Digitized by the Internet Archive
in 2016 with funding from
University of Pretoria, Library Services

https://archive.org/details/chipanganochatso00murr

BUKU LOPATULIKA

NDILO

MAU A MULUNGU

CHIPANGANO

CHA KALE NDI CHA TSOPANO

NATIONAL BIBLE SOCIETY OF SCOTLAND
AND
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY
1922

THE HOLY BIBLE

IN THE

UNION NYANJA VERSION

Printed in Great Britain
by Turnbull & Spears, Edinburgh

MAINA A MABUKU A M'CHIPANGANO CHA KALE

	TSAMBA
GENESIS	1
EKSODO	53
LEVITIKO	95
NUMERI	126
DEUTERONOMO	169
YOSWA	206
OWERUZA	230
RUTE	255
1 SAMUELI	258
2 SAMUELI	291
1 MAFUMU	319
2 MAFUMU	351
1 MBIRI	380
2 MBIRI	409
EZARA	443
NEHEMIYA	453
ESTERE	467
YOBU	475
MASALMO	507
MIYAMBO	590
MLALIKI	617
NYIMBO YA SOLOMO	624
YESAYA	630
YEREMIYA	680
MALIRO	733
EZEKIELI	738
DANIELI	788
HOSEYA	803
YOWELI	810
AMOSI	813
OBADIYA	818
YONA	819
MIKA	821
NAHUMU	825
HABAKUKU	827
ZEFANIYA	829
HAGAI	831
ZEKARIYA	833
MALAKI	841

GENESIS

1 PA chiyambi Mulungu adalenga kumwamba ndi dziko la pansi. 2 Dziko la pansi ndipo linali lopanda kanthu ; ndipo mdima unali pamwamba pa nyanja ; ndipo mzimu wa Mulungu unalinkufungatira pamwamba pa madzi. 3 Ndipo anati Mulungu, Kuyere ; ndipo kunayera. 4 Ndipo anaona Mulungu kuti kuyera-'ko kunali kwabwino : ndipo Mulungu analekanitsa kuyera ndi mdima. 5 Ndipo Mulungu anacha kuyera'ko, Usana, ndi mdima'wo anaucha, Usiku. Ndipo panali madzulo ndipo panali m'mawa, tsiku limodzi.

6 Ndipo anati Mulungu, Pakhale thambo pakati pa madzi, lilekanitse madzi ndi madzi. 7 Ndipo Mulungu anapanga thambo, nalekanitsa madzi anali pansi pa thambo'lo ndi madzi anali pamwamba pa thambo'lo : ndipo kunatero. 8 Ndipo Mulungu analicha thambo'lo, Kumwamba. Ndipo panali madzulo ndipo panali m'mawa, tsiku la chiwiri.

9 Ndipo anati Mulungu, Madzi a pansi pa kumwamba asonkhane pamodzi pa malo amodzi, uoneke mtunda : ndipo kunatero. 10 Ndipo Mulungu adaucha mtunda'wo, Dziko la pansi ; kusonkhana kwa madzi'ko ndipo adacha, Nyanja : ndipo anaona Mulungu kuti kunali kwabwino. 11 Mulungu ndipo anati, Dziko la pansi limere maudzu, therere lobala mbeu, ndi mtengo wa zipatso wakubala zipatso monga mwa mtundu wache, momwemo muli mbeu yache, pa dziko la pansi : ndipo kunatero. 12 Ndipo dziko la pansi linamera maudzu, therere lobala mbeu monga mwa mtundu wache, ndi mtengo wakubala zipatso, momwemo muli mbeu yache, monga mwa mtundu wache ; ndipo anaona Mulungu kuti kunali kwabwino. 13 Ndipo panali madzulo ndipo panali m'mawa, tsiku la chitatu.

14 Ndipo Mulungu anati, Pakhale zounikira pa thambo la kumwamba, za kulekanitsa usana ndi usiku ; zikhale zizindikiro ndi nyengo, ndi masiku, ndi zaka ; 15 zikhale zounikira m'thambo la kumwamba, kuti ziunikire pa dziko la pansi ; ndipo kunatero. 16 Ndipo Mulungu anapanga zounikira zazikuru ziwiri ; chounikira chachikuru cha kulamulira usana, chounikira chaching'ono chakulamulira usiku, ndi nyenyezi zomwe. 17 Mulungu ndipo adaika zimenezo m'thambo la kumwamba, kuti ziunikire pa dziko la pansi, 18 nizilamulire usana ndi usiku, nizilekanitse kuyera ndi mdima : ndipo anaona Mulungu kuti kunali kwabwino. 19 Ndipo panali madzulo ndipo panali m'mawa, tsiku la chinai.

20 Ndipo anati Mulungu, Madzi abale zochuruka za moyo zoyendayenda, ndi mbalame ziuluke pamwamba pa dziko la pansi ndi pa mlengalenga. 21 Mulungu ndipo adalenga zinsomba zazikuru ndi zoyendayenda za moyo zakuchuruka m'madzi mwa mitundu yawo, ndi mbalame za mapiko yonse monga mwa mtundu wache : ndipo anaona Mulungu kuti kunali kwabwino. 22 Mulungu ndipo anadalitsa zimenezo, nati, Zibalane, zichuruke, zidzaze madzi a m'nyanja, ndi mbalame zichuruke pa dziko la pansi. 23 Ndipo panali madzulo ndipo panali m'mawa, tsiku la chisanu.

24 Ndipo adati Mulungu, Dziko la pansi libale za moyo monga mwa mitundu yawo, ng'ombe, ndi zokwawa, ndi zinyama za dziko la pansi monga mwa mitundu yawo : ndipo kunatero. 25 Ndipo Mulungu anapanga zinyama za dziko la pansi monga mwa mitundu yawo ; ndi ng'ombe monga mwa mtundu wache, ndi zonse zakukwawa pansi monga mwa mitundu yawo ; ndipo Mulungu anaona kuti kunali kwabwino. 26 Ndipo anati Mulungu, Tipange munthu m'chifanizo chathu, monga mwa chikhalidwe chathu : ala-

mulire pa nsomba za m'nyanja, ndi pa mbalame za m'mlengalenga, ndi pa ng'ombe, ndi pa dziko lonse la pansi, ndi pa zokwawa zonse za kukwawa pa dziko la pansi. **27** Mulungu ndipo adalenga munthu m'chifanizo chache, m'chifanizo cha Mulungu adamlenga iye; adalenga iwo mwamuna ndi mkazi. **28** Mulungu ndipo anadalitsa iwo, ndipo adati kwa iwo, Mubalane, muchuruke, mudzaze dziko la pansi, muligonjetse: mulamulire pa nsomba za m'nyanja, ndi pa mbalame za m'mlengalenga, ndi pa za moyo zonse zakukwawa pa dziko la pansi. **29** Ndipo anati Mulungu, Taonani, ndakupatsani inu therere lonse lakubala mbeu liri pa dziko la pansi, ndi mitengo yonse m'mene muli chipatso cha mtengo wakubala mbeu; chidzakhala chakudya cha inu: **30** ndiponso ndapatsa zinyama zonse za dziko la pansi, ndi mbalame zonse za m'mlengalenga, ndi zakukwawa zonse za dziko la pansi m'mene muli moyo, therere laliwisi lonse likhale chakudya: ndipo kunatero. **31** Ndipo anaziona Mulungu zonse zimene adazipanga, ndipo, taonani, zinali zabwino ndithu. Ndipo panali madzulo ndipo panali m'mawa, tsiku la chisanu ndi chimodzi.

2 Ndipo zinatha kupangidwa za kumwamba ndi dziko la pansi, ndi khamu lawo lonse. **2** Tsiku la chisanu ndi chiwiri Mulungu anamariza nchito yonse anaipanga; ndipo anapuma tsiku la chisanu ndi chiwiri ku nchito yache yonse. **3** Mulungu ndipo anadalitsa tsiku la chisanu ndi chiwiri, naliyeretsa limenelo: chifukwa limenelo adapuma ku nchito yache yonse imene Mulungu anailenga ndi kupanga.

4 Imeneyo ndiyo mibadwo yawo ya za kumwamba ndi dziko la pansi, pamene zinalengedwa, tsiku lomwe Yehova Mulungu anapanga dziko la pansi ndi za kumwamba. **5** Ndi zomera zonse za m'munda zisanakhale m'dziko la pansi, ndiponso matherere onse a m'munda asanamere; chifukwa Yehova Mulungu sanabvumbitsire mvula pa dziko la pansi, ndipo panalibe munthu wakulima nthaka; **6** koma inakwera nkhungu yoturuka pa dziko la pansi, niithirira ponse pamwamba pa nthaka. **7** Ndipo Yehova Mulungu anaumba munthu ndi dothe la pansi, nauzira mpweya wa moyo m'mphuno mwache; munthu'yo nakhala wa moyo. **8** Ndipo Yehova Mulungu anabzala m'munda ku Edene cha ku m'mawa; momwemo ndipo adaika munthu adamuumba'yo. **9** Ndipo Yehova Mulungu anameretsa m'nthaka mitengo yonse yokoma m'maso ndi yabwino kudya; ndiponso mtengo wa moyo pakati pa munda'po, ndi mtengo wakudziwitsa zabwino ndi zoipa. **10** Ndipo unaturuka m'Edene mtsinje wakuthirira m'munda'mo, m'menemo ndipo unalekana nuchita miyendo inai. **11** Dzina la wakuyamba ndi Pisoni: umenewo ndiwo wozungulira dziko lonse la Havila, m'mene muli golidi; **12** golidi wa dziko ali wabwino; ndimonso muli bedola ndi mwala wa sohamu. **13** Dzina la mtsinje wa chiwiri ndi Gihoni: umenewo ndiwo wozungulira dziko lonse la Kusi. **14** Dzina la mtsinje wachitatu ndi Hidikeli: umenewo ndiwo wa kuyenda cha ku m'mawa kwache kwa Asuri. Mtsinje wa chinai ndi Firate. **15** Ndipo Yehova Mulungu anatenga munthu'yo, namuika iye m'munda wa Edene kuti aulime nauyang'anire. **16** Ndipo Yehova Mulungu anamuuza munthu'yo, nati, Mitengo yonse ya m'munda udye'ko; **17** koma mtengo wakudziwitsa zabwino ndi zoipa usadye umenewo; chifukwa tsiku lomwe udzadya umenewo udzafa ndithu.

18 Yehova Mulungu ndipo anati, Si kwabwino kuti munthu akhale yekha; ndidzampangira womtangatira iye. **19** Ndipo Yehova Mulungu anaumba ndi nthaka za moyo zonse za m'thengo, ndi mbalame zonse za mlengalenga; ndipo anapita nazo kwa Adamu kuti aone maina omwe adzazicha; ndipo maina omwe onse anazicha Adamu za moyo zonse, omwewo ndiwo maina awo. **20** Adamu ndipo anazicha maina zinyama zonse, ndi mbalame za m'mlengalenga ndi za moyo zonse za m'thengo: koma kwa Adamu sanapezedwa womtangatira iye. **21** Koma Yehova Mulungu anamgonetsa Adamu tulo tatikuru, ndipo anagona: ndipo anatenga'ko nthiti yache imodzi, natseka'po ndi mnofu pa malo pache: **22** ndipo nthiti'yo anaichotsa Yehova Mulungu mwa Adamu anaipanga

mkazi, ndipo anaika naye kwa Adamu. **23** Ndipo anati Adamu, Uyo tsopano ndiye pfupa la mapfupa anga, ndi mnofu wa mnofu wanga; ndipo adzachedwa Mkazi, chifukwa anamtenga mwa mwamuna. **24** Chifukwa chotero mwamuna adzasiya atate wache ndi amache nadzadziphatika kwa mkazi wache: ndipo adzakhala thupi limodzi. **25** Onse awiri ndipo anali amariseche, mwamuna ndi mkazi wache, ndipo analibe manyazi.

3 Ndipo njoka inali yakuchenjera yoposa za moyo zonse za m'thengo zimene anazipanga Yehova Mulungu. Ndipo inati kwa mkazi'yo, Ea! kodi anatitu Mulungu, Usadye mitengo yonse ya m'munda'mu? **2** Mkazi'yo ndipo anati kwa njoka, Zipatso za mitengo ya m'munda'mu tidye. **3** Koma zipatso za mtengo umene uli m'kati mwa munda, Mulungu anati, Musadye umenewo, musakhudze umenewo, mungadzafe. **4** Njoka'yo ndipo inati kwa mkazi'yo, Kufa simudzafai; **5** chifukwa adziwa Mulungu kuti tsiku limene mukadya umenewo, adzatseguka maso anu, ndipo mudzakhala ngati Mulungu, wakudziwa zabwino ndi zoipa. **6** Ndipo pamene anaona mkazi'yo kuti mtengo unali wabwino kudya, ndi kuti unali wokoma m'maso, mtengo wolakalakika wakupatsa nzeru, anatenga zipatso zache, nadya, napatsanso mwamuna wache amene ali naye, nadya iyenso. **7** Ndipo anatseguka maso awo a onse awiri, nadziwa kuti anali amariseche: ndipo adasoka masamba a mkuyu, nadzipangira matewera. **8** Ndipo anamva mau a Yehova Mulungu alinkuyendayenda m'munda nthawi ya madzulo: ndipo anabisala Adamu ndi mkazi wache pa maso pa Yehova Mulungu pakati pa mitengo ya m'munda. **9** Ndipo Yehova Mulungu anaitana mwamuna'yo nati kwa iye, Uli kuti? **10** Ndipo anati, Ndinamva mau anu m'munda'mu, ndipo ndinaopa chifukwa ndinali wamariseche ine; ndipo ndinabisala. **11** Ndipo anati, Ndani anakuuza iwe kuti uli wamariseche? Kodi wadya za mtengo uja, umene ndinakuuza iwe kuti usadye? **12** Ndipo anati mwamuna'yo, Mkazi amene munandipatsa ine kuti akhale ndi ine, ameneyo anandipatsa ine za mtengo, ndipo ndinadya. **13** Ndipo Yehova Mulungu anati kwa mkazi'yo, Chiani chimene wachita'chi? Ndipo anati mkazi'yo, Njoka inandinyenga ine, ndipo ndinadya. **14** Ndipo anati Yehova Mulungu kwa njoka'yo, Chifukwa kuti wachita ichi, wotembereredwa ndiwe wopambana ndi zinyama zonse ndi za moyo zonse za m'thengo: uziyenda ndi pamimba pako, uzidya pfumbi masiku onse a moyo wako: **15** ndipo ndidzaika udani pakati pa iwe ndi mkazi'yo, ndi pakati pa mbeu yako ndi mbeu yache; ndipo idzalalira mutu wako, ndipo iwe udzalalira chitende chache. **16** Kwa mkazi'yo ndipo anati, Ndidzachurukitsa kusauka kwako ndi potenga mimba pako; udzasauka pakubala: udzakhumba mwamuna wako, ndipo iye adzakulamulira iwe. **17** Kwa Adamu ndipo anati, Chifukwa kuti wamvera mau a mkazi wako, nudya za mtengo umene ndinakuuza iwe kuti, Usadye'ko; nthaka ikhale yotembereredwa chifukwa cha iwe; m'kusauka udzadya'ko masiku onse a moyo wako; **18** minga ndi mitula idzakubalira iwe; ndipo udzadya therere la m'thengo: **19** m'thukuta la nkhope yako udzadya chakudya, kufikira kuti udzabwerera ku nthaka: chifukwa kuti m'menemo unatengedwa: chifukwa kuti ndiwe pfumbi, ndi ku pfumbi'ko udzabwerera. **20** Ndipo mwamuna anamucha dzina la mkazi wache, Hava; chifukwa ndiye amache wa amoyo onse. **21** Yehova Mulungu ndipo anapangira Adamu ndi mkazi wache maraya a zikopa, nawabveka iwo.

22 Ndipo anati Yehova Mulungu, Taonani, munthu'yo akhala ngati mmodzi wa ife, wakudziwa zabwino ndi zoipa: ndipo tsopano kuti asatambasule dzanja lache ndi kutenga za mtengo wa moyo, ndi kudya, ndi kukhala ndi moyo nthawi zonse, **23** Yehova Mulungu anamturutsa iye m'munda wa Edene, kuti alime nthaka m'mene anamtenga iye. **24** Ndipo anamuingitsa munthu'yo; nakhazika Makerubi cha kum'mawa kwache kwa munda wa Edene, ndi lupanga la moto lakuzungulira ponsepo, lakusunga njira ya ku mtengo wa moyo.

4 Ndipo mwamuna'yo anadziwa mkazi wache Hava: ndipo ana-

tenga pakati, nabala Kaini, ndipo anati, Ndalandira munthu kwa Yehova. 2 Ndipo anabalanso mphwache Abele. Abele anakhala mbusa wa nkhosa, koma Kaini anali wakulima nthaka. 3 Ndipo panali atapita masiku, Kaini anatenga zipatso za nthaka, nsembe ya kwa Yehova. 4 Ndiponso Abele anatenga iyenso mwana woyamba wa nkhosa zache ndi mafuta omwe. Yehova ndipo anayang'anira Abele ndi nsembe yache: 5 koma sanayang'anire Kaini ni nsembe yache. Kaini ndipo anakwiya kwambiri, niigwa nkhope yache. 6 Ndipo Yehova anati kwa Kaini, Ukwiyiranji? Yagwiranji nkhope yako? 7 Ukachita zabwino, sudzalandiridwa kodi? Ukaleka kuchita zabwino, uchimwo ubwatama pakhomo: kwa iwe kudzakhala kulakalaka kwache, ndipo iwe udzamlamulira iye. 8 Kaini ndipo ananena ndi Abele mphwache. Ndipo panali pamene anali ku munda, Kaini anamuukira Abele mphwache, namupha. 9 Yehova ndipo anati kwa Kaini, Ali kuti Abele mphwako? ndipo anati, Sindidziwai: kodi ndine woyang'anira mphwanga? 10 Ndipo anati, Wachita chiani? Mau a mwazi wa mphwako andipfuulira Ine ku nthaka. 11 Tsopano ndiwe wotembereredwa ku nthaka, imene inatsegula pakamwa pache kulandira pa dzanja lako mwazi wa mphwako: 12 pamene udzalima pa nthaka siidzaperekanso kwa iwe mphamvu yache: udzakhala wothawathawa ndi woyendayenda pa dziko la pansi. 13 Ndipo Kaini anati kwa Yehova, Kulangidwa kwanga nkwakukuru kosapiririka. 14 Taonani, mwandiingitsa ine lero lomwe pa dziko; ndi pa nkhope panu ndidzabisika; ndipo ndidzakhala wothawathawa ndi woyendayenda pa dziko la pansi; ndipo kudzatero kuti onse akundipeza adzandipha. 15 Ndipo Yehova anati kwa iye, Chifukwa chache ali yense amene adzapha Kaini kudzabwezedwa kwa iye kasanu ndi kawiri. Ndipo Yehova anaika chizindikiro pa Kaini, kuti asamuphe ali yense akampeza.

16 Ndipo Kaini anaturuka pa maso pa Yehova, ndipo anakhala m'dziko la Nodi, ku m'mawa kwache kwa Edene. 17 Ndipo Kaini anamdziwa mkazi wache; ndipo anatenga pakati, nabala Enoke: ndipo anamanga mudzi, naucha dzina lache la mudzi-'wo monga dzina la mwana wache, Enoke. 18 Kwa Enoke ndipo kunabadwa Irade; Irade ndipo anabala Mehuyaeli; Mehuyaeli ndipo anabala Metusaeli; Metusaeli ndipo anabala Lameke. 19 Ndipo Lameke anadzitengera yekha akazi awiri: dzina lache la wina ndi Ada, dzina lache la mnzache ndi Zila. 20 Ndipo Ada anabala Yabala; iye ndiye atate wawo wa iwo okhala m'mahema, akuweta ng'ombe. 21 Ndi dzina la mphwache ndilo Yubala; iye ndiye atate wawo wa iwo oyimba zeze ndi chitoliro. 22 Ndipo Zila, iyenso anabala Tubala-Kaini, mwini wakuphunzitsa amisiri onse a mkuwa ndi a chitsulo; mlongo wache wa Tubala-Kaini ndi Nama. 23 Lameke ndipo anati kwa akazi ache:

Tamvani mau anga, Ada ndi Zila;
Inu akazi a Lameke, mverani kunena kwanga:
Ndapha munthu wakundilasa ine,
Ndapha mnyamata wakundiphweteka ine,
24 Ngati Kaini adzabwezeredwa kasanu ndi kawiri,
Koma Lameke makumi asanu ndi awiri.

25 Ndipo Adamu anadziwanso mkazi wache; ndipo anabala mwana wamwamuna, namucha dzina lache Seti: Chifukwa, *nati iye*, Mulungu wandilowezera ine mbeu yina m'malo mwa Abele amene Kaini anamupha. 26 Ndiponso kwa Seti, kwa iye kunabadwa mwana wamwamuna: anamucha dzina lache Enosi: pomwepo anthu anayamba kuchula dzina la Yehova.

5 Ili ndi buku la mibadwo ya Adamu. Tsiku lomwe Mulungu analenga Adamu, 2 anawalenga iwo mwamuna ndi mkazi, nawadalitsa iwo nacha mtundu wawo anthu, tsiku lomwe anawalenga iwo. 3 Ndipo Adamu anakhala ndi moyo zaka zana limodzi kudza makumi atatu, nabala mwana wamwamuna m'chifanizo chache; namucha dzina lache Seti. 4 Masiku ache Adamu atabala Seti, anali zaka mazana asanu ndi atatu; ndipo anabala ana amuna ndi akazi. 5 Masiku ache onse anakhala ndi moyo Adamu anali zaka mazana asanu ndi anai, kudza makumi atatu; ndipo anamwalira.

6 Ndipo Seti anakhala ndi moyo zaka zana kudza zisanu, nabala Enosi ; **7** ndipo Seti anakhala ndi moyo, atabala Enosi, zaka mazana asanu ndi atatu kudza zisanu ndi ziwiri : ndipo anabala ana amuna ndi akazi: **8** masiku ache onse a Seti anali zaka mazana asanu ndi anai kudza khumi ndi ziwiri ; ndipo anamwalira.

9 Ndipo Enosi anakhala ndi moyo zaka makumi asanu ndi anai, nabala Kenani ; **10** ndipo anakhala ndi moyo Enosi, atabala Kenani, zaka mazana asanu ndi atatu kudza khumi ndi zisanu : ndipo anabala ana amuna ndi akazi. **11** Masiku ache onse a Enosi anali mazana asanu ndi anai kudza zisanu ; ndipo anamwalira.

12 Ndipo Kenani anakhala ndi moyo zaka makumi asanu ndi awiri, ndipo anabala Mahalalele : **13** ndipo Kenani anakhala ndi moyo, atabala Mahalalele, zaka mazana asanu ndi atatu kudza makumi anai, ndipo anabala ana amuna ndi akazi ; **14** masiku ache onse a Kenani anali zaka mazana asanu ndi anai kudza khumi ; ndipo anamwalira.

15 Ndipo Mahalalele anakhala ndi moyo zaka makumi asanu ndi limodzi kudza zisanu, nabala Yaredi ; **16** ndipo Mahalalele anakhala ndi moyo, atabala Yaredi, zaka mazana asanu ndi atatu kudza makumi atatu, nabala ana amuna ndi akazi: **17** masiku ache onse a Mahalalele anali zaka mazana asanu ndi atatu kudza makumi asanu ndi anai ndi zisanu ; ndipo anamwalira.

18 Ndipo Yaredi anakhala ndi moyo zaka zana kudza makumi asanu ndi limodzi ndi ziwiri, nabala Enoke ; **19** ndipo Yaredi anakhala ndi moyo, atabala Enoke, zaka mazana asanu ndi atatu, nabala ana amuna ndi akazi ; **20** masiku ache onse a Yaredi anali zaka mazana asanu ndi anai kudza makumi asanu ndi limodzi ndi ziwiri : ndipo anamwalira.

21 Ndipo Enoke anakhala ndi moyo zaka makumi asanu ndi limodzi kudza zisanu, nabala Metusela : **22** ndipo Enoke anayendabe ndi Mulungu, atabala Metusela, zaka mazana atatu, nabala ana amuna ndi akazi : **23** masiku ache onse a Enoke anali mazana atatu kudza makumi asanu ndi limodzi ndi zisanu ; **24** ndipo Enoke anayendabe ndi Mulungu : ndipo panalibe iye : pakuti Mulungu anamtenga.

25 Ndipo Metusela anakhala ndi moyo zaka zana kudza makumi asanu ndi atatu ndi zisanu ndi ziwiri, nabala Lameke ; **26** ndipo Metusela anakhala ndi moyo, atabala Lameke, zaka mazana asanu ndi awiri kudza makumi asanu ndi atatu ndi ziwiri, nabala ana amuna ndi akazi : **27** masiku ache onse a Metusela anali mazana asanu ndi anai kudza makumi asanu ndi limodzi kudza zisanu ndi zinai : ndipo anamwalira.

28 Ndipo Lameke anakhala ndi moyo zaka zana kudza makumi asanu ndi atatu ndi ziwiri, nabala mwana wamwamuna ; **29** namucha dzina lache Nowa, ndi kuti, Yemweyu adzatonthoza mtima wathu pa nchito zathu zobvuta za manja athu, chifukwa cha nthaka imene anaitemberera Yehova ; **30** ndipo Lameke anakhala ndi moyo atabala Nowa, zaka mazana asanu kudza makumi asanu ndi anai ndi zisanu, nabala ana amuna ndi akazi : **31** masiku ache onse a Lameke anali zaka mazana asanu ndi awiri kudza makumi asanu ndi awiri ; ndipo anamwalira.

32 Ndipo Nowa anali wa zaka mazana asanu ndi limodzi ; ndipo Nowa anabala Semu ndi Hamu ndi Yafeti.

6 Ndipo panali pamene anthu anayamba kuchuruka pa dziko, ndi ana akazi anawabadwira iwo, **2** kuti ana amuna a Mulungu anayang'ana ana akazi a anthu, kuti iwo anali okongola ; ndipo anadzitengera okha akazi onse amene anawasankha. **3** Ndipo anati Yehova, Mzimu wanga sudzakangana ndi anthu nthawi zonse, chifukwa iwonso ndiwo thupi la nyama : koma masiku ache adzakhala zaka zana limodzi kudza makumi awiri. **4** Pa dziko la pansi panali anthu akurukuru masiku omwewo, ndiponso pambuyo pache, ana amuna a Mulungu atalowa kwa ana akazi a anthu, ndipo anabalira iwo ana, amenewo ndiwo anthu amphamvu a kalekale, anthu omveka. **5** Ndipo anaona Yehova kuti kuipa kwa anthu kunali kwakukuru pa dziko la pansi, ndiponso kuti ndingaliro zonse za maganizo a mitima yawo zinali zoipabe zokhazokha. **6** Ndipo Yehova anamva chisoni chifukwa ana-

panga munthu pa dziko la pansi, ndipo anabvutika m'mtima mwache. **7** Ndipo anati Yehova, Ndidzafafaniza anthu amene ndawalenga pa dziko la pansi; anthu, ndi nyama, ndi zokwawa, ndi mbalame za m'mlengalenga: pakuti ndimva chisoni chifukwa ndapanga izo. **8** Koma Nowa anapeza ufulu pa maso pa Yehova.

9 Mibadwo ya Nowa ndi iyi: Nowa anali munthu wolungama ndi wangwiro m'mibadwo yache; Nowa anayendabe ndi Mulungu. **10** Ndipo Nowa anabala ana amuna atatu, Semu, Hamu ndi Yafeti. **11** Ndipo dziko la pansi linabvunda pa maso pa Mulungu, dziko la pansi ndipo linadzala ndi chiwawa. **12** Ndipo Mulungu anaona dziko la pansi, ndipo taonani, linabvunda; pakuti anthu onse anabvunditsa njira yawo pa dziko la pansi.

13 Ndipo Mulungu anati kwa Nowa, Chimariziro chache cha anthu onse chafika pa maso panga: pakuti dziko la pansi ladzala ndi chiwawa chifukwa cha iwo; taonani, ndidzaononga iwo pamodzi ndi dziko la pansi. **14** Udzipangire wekha chingalawa cha mtengo wa njale; upange'mo zipinda m'chingalawa'mo, ndipo upake ndi utoto m'kati ndi kunja. **15** Kupanga kwache ndi kotere: m'litari mwache mwa chingalawa mikono mazana atatu, m'mimba mwache mikono makumi asanu, m'msinkhu mwache mikono makumi atatu. **16** Uike zinera m'chingalawa'cho, ulimarize ndi kusiya mkono umodzi pamwamba pache: khomo la chingalawa uike m'mbali mwache; nuchipange ndi nyumba ya pansi, ndi yachiwiri, ndi yachitatu. **17** Ndine, taonani, ndipo Ine ndidzadzetsa chigumula cha madzi pa dziko la pansi, kuti chiononge zamoyo zonse, m'mene muli mpweya wa moyo pansi pa thambo; zinthu zonse za m'dziko la pansi zidzafa. **18** Koma ndidzakhazikitsa ndi iwo pangano langa; ndipo udzalowa m'chingalawa'mo iwe ndi ana ako ndi mkazi wako, ndi akazi a ana ako pamodzi ndi iwe. **19** Ndipo zonse zokhala ndi moyo, ziwiri ziwiri za mtundu wawo ulowetse m'chingalawa'mo, kuti zikhale ndi moyo pamodzi ndi iwe; zikhale za mphongo ndi zazikazi. **20** Za mbalame monga mwa mitundu yawo, ndi zinyama monga mwa mitundu yawo, ndi zokwawa zonse za dziko la pansi monga mwa mitundu yawo, ziwiri ziwiri monga mwa mitundu yawo, zidzadza kwa iwe kuti zikhale ndi moyo. **21** Ndipo iwe udzitengere'ko wekha zakudya zonse zodyedwa, nudzisonkhanitsire izi wekha: ndipo zidzakhala zakudya za iwe ndi za iwo. **22** Chotero anachita Nowa, monga mwa zonse anamlamulira iye Mulungu, momwemo anachita.

7 Ndipo anati Yehova kwa Nowa, Talowani, iwe ndi a ku nyumba ako onse m'chingalawa'mo; chifukwa ndakuona iwe kuti uli wolungama pa maso panga m'mbadwo uno. **2** Nyama zonse zodyedwa udzitengere'ko wekha zisanu ndi ziwiri zisanu ndi ziwiri, yamphongo ndi yaikazi yache; ndi nyama zosadyedwa ziwiri ziwiri ya mphongo ndi yaikazi yache. **3** Ndiponso mbalame za kumlengalenga zisanu ndi ziwiri zisanu ndi ziwiri, yaimuna ndi yaikazi, kuti mbeu ikhale ndi moyo pa dziko lonse la pansi. **4** Pakuti akapita masiku asanu ndi awiri ine ndidzabvumbitsa mvula pa dziko la pansi masiku makumi anai usana ndi usiku; ndi zinthu za moyo zonse zomwe ndazipanga ndidzaononga pa dziko la pansi. **5** Ndipo anachita Nowa monga mwa zonse anamlamulira iye Yehova.

6 Ndipo Nowa anali wa zaka mazana asanu ndi limodzi, pamene chigumula cha madzi chinali pa dziko la pansi. **7** Ndipo analowa Nowa ndi ana ache ndi mkazi wache ndi akazi a ana ache m'chingalawa'mo, chifukwa cha madzi a chigumula. **8** Nyama zodyedwa ndi nyama zosadyedwa, ndi mbalame, ndi zonse zokwawa pansi, **9** zinalowa ziwiri ziwiri kwa Nowa m'chingalawa'mo, ya mphongo ndi yaikazi, monga momwe Mulungu anamlamulira Nowa. **10** Ndipo panali pamene anapita masiku asanu ndi awiri, madzi a chigumula anali pa dziko la pansi. **11** Chaka cha mazana asanu ndi limodzi cha moyo wa Nowa, mwezi wa chiwiri, tsiku la khumi ndi asanu ndi awiri la mwezi, tsiku lomwelo akasupe onse a madzi akuru anasefuka, ndi mazinera a kumwamba anatseguka. **12** Ndipo mvula inali pa dziko la pansi masiku makumi anai usana ndi usiku. **13** Tsiku lomwelo analowa m'chingalawa'mo Nowa, ndi Semu, ndi Hamu,

ndi Yafeti, ana a Nowa ndi mkazi wache wa Nowa, ndi akazi atatu a ana ache pamodzi nawo : **14** iwo, ndi za moyo zonse monga mwa mitundu yawo, ndi zinyama zonse monga mwa mitundu yawo, zokwawa zonse zokwawa pa dziko la pansi monga mwa mitundu yawo, ndi zouluka zonse monga mwa mitundu yawo, ndi mbalame zonse za mitundu mitundu. **15** Ndipo zinalowa kwa Nowa m'chingalawa'mo ziwiri ziwiri za moyo zonse, m'mene muli mpweya wa moyo. **16** Zimene zinalowa'zo, zinalowa ya mphongo ndi yaikazi za moyo zonse, monga momwe Mulungu anamlamulira iye : ndipo Yehova anamtsekera iye. **17** Ndipo chigumula chinali pa dziko la pansi masiku makumi anai : ndipo madzi anachuruka natukula chingalawa, ndipo chinakwera pamwamba pa dziko la pansi. **18** Ndipo madzi anapambana, nachuruka ndithu pa dziko la pansi, ndipo chingalawa chinayandama pa madzi. **19** Ndipo madzi anapambana ndithu pa dziko la pansi ; anamizidwa maphiri atari onse amene anali pansi pa thambo lonse. **20** Madzi anapambana ndithu nakwera mikono khumi ndi asanu : namizidwa maphiri. **21** Ndipo zinafa zamoyo zonse zoyenda pa dziko la pansi, zouluka, ndi nyama, ndi za moyo, ndi zokwawa zonse zakukwawa pa dziko la pansi, ndi anthu onse : **22** zonse zimene m'mphuno zawo munali mpweya wa mzimu wa moyo, zonse zinali pa mtunda, zinafa. **23** Ndipo zinaonongedwa za moyo zimene zonse zinali pa dziko la pansi, anthu, ndi nyama, ndi zokwawa, ndi mbalame za m'mlengalenga; ndipo zinaonongedwa pa dziko la pansi : koma anatsala Nowa yekha ndi amene anali pamodzi naye m'chingalawa. **24** Ndipo anapambana madzi pa dziko la pansi masiku zana kudza makumi asanu.

8 Ndipo Mulungu anakumbukira Nowa ndi za moyo zonse, ndi nyama zonse zimene zinali pamodzi naye m'chingalawa'mo ; ndipo Mulungu anapititsa mphepo pa dziko la pansi, naphwa madzi ; **2** ndipo anatsekedwa akasupe a madzi akuru ndi mazinera a kumwamba, niletsedwa mvula ya kumwamba ; **3** ndipo madzi anaphwera pang'onopang'ono pa dziko la pansi : pamene anatha masiku zana limodzi kudza makumi atatu madzi anachepa. **4** Ndipo chingalawa chinaima pa maphiri a Ararati, mwezi wa chisanu ndi chiwiri, tsiku la khumi ndi asanu ndi awiri la mwezi. **5** Ndipo madzi analinkuchepa kufikira mwezi wa khumi ; mwezi wa khumi tsiku loyamba mwezi ndipo padaoneka mitu ya mapiri.

6 Ndipo panali atapita masiku makumi anai, Nowa anatsegula pa zinera la chingalawa limene analipanga : **7** ndipo anaturutsa khungubwe, ndipo anaturuka kunka kwina ndi kwina kufikira adaphwa madzi pa dziko la pansi. **8** Ndipo anaturutsa njiwa imchokere, kuti aone kapena madzi anaphwa pamwamba pa dziko la pansi : **9** koma njiwa'yo siinapeza poponda'po phazi lache, nibwera kwa iye ku chingalawa'ko, pakuti madzi analipo pa dziko lonse la pansi ; ndipo anaturutsa dzanja lache, naitenga, nailowetsa kwa iye m'chingalawa'mo. **10** Ndipo analinda masiku ena asanu ndi awiri ; naturutsanso njiwa'yo m'chingalawa'mo ; **11** ndipo njiwa inadza kwa iye madzulo ; ndipo, taonani, m'kamwa mwache munali tsamba la zitona lotyoledwa : ndipo anadziwa Nowa kuti madzi analimkuphwa pa dziko la pansi. **12** Ndipo analindanso masiku ena asanu ndi awiri ; naturutsa njiwa'yo : ndipo siinabweranso konse kwa iye. **13** Ndipo panali chaka cha mazana asanu ndi limodzi kudza chimodzi, mwezi woyamba, tsiku loyamba mwezi, madzi anaphwa pa dziko la pansi ; ndipo Nowa anachotsa chindwi lachepa chingalawa, nayang'ana, ndipo taonani, padauma pa dziko la pansi. **14** Mwezi wa chiwiri tsiku la makumi awiri kudza asanu ndi awiri la mwezi, lidauma dziko la pansi.

15 Mulungu ndipo ananena kwa Nowa, kuti, **16** Turuka'moni m'chingalawa'mo, iwe ndi ana ako, ndi mkazi wako, ndi akazi a ana ako pamodzi ndi iwe. **17** Turutsa pamodzi ndi iwe zamoyo zonse ziri ndi iwe za nyama zonse, zouluka, ndi zinyama, ndi zokwawa zonse zakukwawa pa dziko la pansi ; kuti ziswane pa dziko la pansi, zibalane, zichuruke pa dziko la pansi. **18** Ndipo anaturuka Nowa ndi ana ache, ndi mkazi wache, ndi akazi a ana ache, pamodzi naye :

19 zinyama zonse, zokwawa zonse, zouluka zonse, ndi zonse zokwawa pa dziko la pansi, monga mwa mitundu yawo, zinaturuka m'chingalawa'mo. **20** Ndipo Nowa anamanga guwa la nsembe ya Yehova; natenga'po nyama zodyedwa zonse ndi mbalame zodyedwa zonse napereka nsembe zopsereza pa guwa'po. **21** Ndipo Yehova anamva chonunkhira chakukondweretsa; nati Yehova m'mtima mwache, Sindidzatembereranso konse nthaka chifukwa cha munthu; pakuti ndingaliro ya mtima wa munthu iri yoipa kuyambira pa unyamata wache; sindidzaphanso konse zinthu zonse zamoyo, monga momwe ndachitira'mo. **22** Pakukhalabe masiku a dziko la pansi, nthawi ya kudzala ndi ya kukunkha, chisanu ndi mafundi, malimwe ndi msakasa, usana ndi usiku sizidzalekai.

9 Ndipo Mulungu anadalitsa Nowa ndi ana ache, nati kwa iwo, Mubalane, muchuruke, mudzaze dziko la pansi. **2** Kuopsya kwanu, ndi kuchititsa mantha kwanu kudzakhala pa zinyama zonse za dziko la pansi, ndi pa zouluka zonse za m'mlengalenga; ndi pa zonse zokwawa pansi, ndi pa nsomba zonse za m'nyanja, zapatsidwa m'dzanja lanu. **3** Zoyenda zonse za moyo zidzakhala zakudya zanu; monga therere laliwisi ndakupatsani inu zonsezo. **4** Koma nyama, m'mene muli moyo wache, ndiwo mwazi wache, musadye. **5** Zoonatu mwazi wanu wa miyoyo yanu ndidzafuna; pa dzanja la zinyama zonse ndidzaufuna: ndi pa dzanja la munthu pa dzanja la mbale wache wa munthu ndidzaufuna moyo wa munthu. **6** Amene akhetsa mwazi wa munthu, ndi munthunso mwazi wache udzakhetsedwa: chifukwa m'chifanizo cha Mulungu Iye anampanga munthu. **7** Ndi inu, mubalane, muchuruke; muswane pa dziko la pansi, nimuchuruke m'menemo.

8 Ndipo Mulungu ananena kwa Nowa ndi kwa ana ache pamodzi naye, kuti, **9** Ndipo ine, taonani, ine ndikhazikitsa pangano langa pamodzi ndi inu, ndi mbeu zanu pambuyo panu; **10** ndi za moyo zonse ziri pamodzi ndi inu, zouluka, ng'ombe, ndi zinyama zonse za dziko la pansi, pamodzi ndi inu; zonse zoturuka m'chingalawa, zinyama zonse za dziko la pansi. **11** Ndipo ndidzakhazikitsa pangano langa pamodzi ndi inu; za moyo zonse sizidzamarizidwanso konse ndi madzi a chigumula; ndipo sikudzakhalanso konse chigumula chakuononga dziko la pansi. **12** Ndipo anati Mulungu, Ichi ndichi chizindikiro cha pangano limene ndipangana ndi Ine ndi inu, ndi za moyo zonse ziri pamodzi ndi inu, ku mibadwo mibadwo; **13** ndiika uta-wa-Leza wanga m'mtambo'mo, ndipo udzakhala chizindikiro cha pangano lopangana ndi Ine ndi dziko la pansi. **14** Ndipo padzakhala popimba ndi mtambo Ine dziko la pansi, uta'wo udzaoneka m'mtambo'mo; **15** ndipo ndidzakumbukira pangano langa limene liri ndi ine, ndi inu, ndi za moyo zonse zokhala ndi moyo; ndipo madzi sadzakhalanso konse chigumula chakuononga za moyo zonse. **16** Ndipo uta'wo udzakhala m'mtambo; ndipo ndidzauyang'anira kuti ndikumbukire pangano lachikhalire liri ndi Mulungu ndi za moyo zonse zokhala ndi moyo pa dziko la pansi. **17** Ndipo Mulungu anati kwa Nowa, Ichi ndichi chizindikiro cha pangano ndalikhazikitsa popangana ndi ine ndi za moyo zonse za pa dziko la pansi.

18 Ndi ana amuna a Nowa amene anaturuka m'chingalawa ndiwo Semu, ndi Hamu, ndi Yafeti: Hamu ndiye atate wache wa Kanani. **19** Amenewa ndiwo ana amuna atatu a Nowa: ndiwo anafalikira dziko lonse la pansi.

20 Ndipo anayamba Nowa kukhala munthu wakulima nthaka, ndipo analima munda wa mphesa: **21** namwa vinyo wache, naledzera; ndipo anali wamariseche m'kati mwa hema wache. **22** Ndipo Hamu atate wache wa Kanani, anauona umariseche wa atate wache, nauza abale ache awiri amene anali kunja. **23** Semu ndi Yafeti ndipo anatenga chopfunda, nachiika pa mapewa awo a onse awiri, nayenda chambuyo, napfunditsa umariseche wa atate wawo: nkhope zawo zinali chambuyo, osaona umariseche wa atate awo. **24** Nowa ndipo anauka kwa kuledzera kwache, nadziwa chimene anamchitira iye mwana wache wamng'ono. **25** Ndipo anati,

Wotembereredwa ndi Kanani:

Adzakhala kwa abale ache kapolo
wa akapolo :
26 Ndipo anati :
Ayamikike Yehova, Mulungu wa
Semu ;
Kanani akhale kapolo wache.
27 Mulungu akuze Yafeti,
Akhale iye m'mahema a Semu ;
Kanani akhale kapolo wache.

28 Ndipo Nowa anakhala ndi moyo, chigumula chitapita, zaka mazana atatu kudza makumi asanu. 29 Ndipo masiku onse a Nowa anali mazana asanu ndi anai kudza makumi asanu : ndipo anamwalira.

10 Mibadwo ya ana a Nowa, Semu, Hamu, ndi Yafeti ndi iyi : kwa iwo ndipo kunabadwa ana amuna, chitapita chigumula chija. 2 Ana amuna a Yafeti : Gomeri, ndi Magogi, ndi Madai, ndi Yavani, ndi Tubala, ndi Mesheki, ndi Tirasi. 3 Ndi ana amuna a Gomeri : Asekenazo, ndi Rifata, ndi Togarma. 4 Ndi ana amuna a Yavani : Elisa, ndi Tarisisi, ndi Kitimu, ndi Dodanimu. 5 Amenewo ndipo anagawa zisi za amitundu m'maiko mwawo, onse amene monga mwa chinenedwe chawo ; ndi mwa mabanja awo, ndi m'mitundu yawo.

6 Ndi ana amuna a Hamu : Kusi, ndi Mizraimu, ndi Puti, ndi Kanani. 7 Ndi ana amuna a Kusi : Seba, ndi Havila, ndi Sabita, ndi Raama, ndi Sabiteka ; ndi ana a Raama : Sheba ndi Dedane. 8 Ndipo Kusi anabala Nimrode ; ndipo iye anayamba kukhala wa mphamvu pa dziko la pansi. 9 Iye ndiye mpalu wa mphamvu pa maso pa Yehova : chifukwa chache kunanenedwa, Monga Nimrode mpalu wa mphamvu pa maso pa Yehova. 10 Ndipo kuyamba kwache kwa ufumu wache kunali Babele, ndi Ereke, ndi Akadi, ndi Kaline, m'dziko la Sinara. 11 M'dziko momwemo iye anaturuka kunka ku Ashuri, namanga Nineve, ndi mudzi wa Rehoboti, ndi Kala, 12 ndi Resene pakati pa Nineve ndi Kala : umenewo ndi mudzi wokuru. 13 Mizraimu ndipo anabala Ludimu, ndi Anamimu, ndi Lehabimu, ndi Nafituhimu, 14 ndi Patrusimu, ndi Kasiluhimu, m'menemo ndipo anaturuka Afilisti, ndi Kafitorimu.

15 Ndipo Kanani anabala Sidoni woyamba wache, ndi Heti: 16 ndi aJebusi, ndi aAmori, ndi aGirigasi ; 17 ndi aHivi, ndi aAriki, ndi aSini ; 18 ndi aAravadi, ndi aAzemari, ndi aHamati ; pambuyo pache pamenepo ndipo mabanja a aKanani anafalikira. 19 Ndipo malire a aKanani anayamba pa Sidoni, pakunka ku Gerari ndi ku Gaza ; pakunka ku Sodomu, ndi ku Gomora, ndi Adima, ndi Zeboimu, kufikira ku Lasa. 20 Amenewa ndi ana amuna a Hamu monga mwa mabanja awo, mwa zinenedwe zawo, m'maiko awo, m'mitundu yawo.

21 Ndiponso kwa Semu atate wa ana onse a Ebere, mkuru wa Yafeti, kwa iye kunabadwa ana. 22 Ana amuna a Semu : Elamu, ndi Ashuri, ndi Aripakasadi, ndi Ludi, ndi Aramu. 23 Ndi ana a Aramu : Uzi ndi Huli, ndi Getere, ndi Masi. 24 Aripakasadi ndipo anabala Sela ; ndipo Sela anabala Ebere. 25 Kwa Ebere ndipo kunabadwa ana amuna awiri ; dzina la wina ndi Pelege ; chifukwa kuti m'masiku ache dziko la pansi linagawanikana ; dzina la mphwache ndi Yokitani. 26 Ndipo Yokitani anabala Alamodadi, ndi Selefe, ndi Hazaramaveti, ndi Yera ; 27 ndi Hadorimu ndi Uzali, ndi Dikila ; 28 ndi Obali, ndi Abimaele, ndi Sheva ; 29 ndi Ofiri ndi Havila, ndi Yobabi ; onse amenewa ndi ana a Yokitani. 30 Kwawo kunayamba pa Mesa pakunka ku Sefere phiri la ku m'mawa. 31 Amenewa ndi ana a Semu, monga mwa mabanja awo, mwa zinenedwe zawo, m'maiko awo, m'mitundu yawo.

32 Amenewo ndi mabanja a ana a Nowa monga mwa mibadwo yawo, m'mitundu yawo : ndi amenewo anagawanika mitundu pa dziko la pansi, chitapita chigumula.

11 Ndipo dziko la pansi linali la chinenedwe chimodzi ndi chilankhulidwe chimodzi. 2 Ndipo panali pamene anayendayenda ulendo ku m'mawa, anapeza chigwa m'dziko la Sinara, ndipo anakhala kumeneko. 3 Ndipo ananenana wina ndi wina, Tiyeni tipange njerwa, tiziochetse. Ndipo anali ndi njerwa naziyesa miyala, ndi katondo anayesa matope. 4 Ndipo anati, Tiyeni, timange mudzi ndi nsanja, pamutu pache pafikire kumwamba ; ndipo tidzipangire ife tokha dzina kuti tisabalalike pa dziko lonse la pansi. 5 Ndipo Yehova anatsikira kudzaona mudzi ndi nsanja

imene analinkumanga ana a anthu. **6** Ndipo Yehova anati, Taonani, anthu ali amodzi, ndipo onse ali nacho chinenedwe chawo chimodzi; ndipo ichi ayamba kuchita: ndipo tsopano palibe kanthu kakuletsedwa nawo kamene akafuna kuchita. **7** Tiyeni, titsike, pomwepo tisokoneze chinenedwe chawo, kuti wina asamvere chinenedwe cha mnzache. **8** Ndipo Yehova anabalalitsa iwo pa dziko lonse la pansi, ndipo analeka kumanga mudzi. **9** Chifukwa chache anacha dzina lache Babele; pakuti kumeneko Yehova anasokoneza chinenedwe cha dziko lonse la pansi; kuyambira pamenepo Yehova anabalalitsa iwo pa dziko lonse la pansi.

10 Mibadwo ya Semu ndi iyi: Semu anali wa zaka zana limodzi ndipo anabala Aripakasadi, chitapita chigumula zaka ziwiri; **11** ndipo Semu anakhala ndi moyo zaka mazana asanu, atabala Aripakasadi, nabala ana amuna ndi akazi.

12 Ndipo Aripakasadi anakhala ndi moyo zaka makumi atatu kudza zisanu, nabala Sela; **13** ndipo Aripakasadi anakhala ndi moyo zaka mazana anai kudza zitatu, atabala Sela, nabala ana amuna ndi akazi.

14 Ndipo Sela anakhala ndi moyo zaka makumi atatu, nabala Ebere; **15** ndipo Sela anakhala ndi moyo zaka mazana anai kudza zitatu, atabala Ebere, nabala ana amuna ndi akazi.

16 Ndipo Ebere anakhala ndi moyo zaka makumi atatu kudza zinai, nabala Pelege; **17** ndipo Ebere anakhala ndi moyo zaka mazana anai kudza makumi awiri, atabala Pelege, nabala ana amuna ndi akazi

18 Ndipo Pelege anakhala ndi moyo zaka makumi atatu, nabala Reu; **19** ndipo Pelege anakhala ndi moyo zaka mazana awiri kudza zisanu ndi zinai, atabala Reu, nabala ana amuna ndi akazi.

20 Ndipo Reu anakhala ndi moyo zaka makumi atatu kudza ziwiri, nabala Serugi: **21** ndipo Reu anakhala ndi moyo zaka mazana awiri kudza zisanu ndi ziwiri, atabala Serugi, nabala ana amuna ndi akazi.

22 Ndipo Serugi anakhala ndi moyo zaka makumi atatu, nabala Nahori: **23** ndipo Serugi anakhala ndi moyo zaka mazana awiri, atabala Nahori, nabala ana amuna ndi akazi.

24 Ndipo Nahori anakhala ndi moyo zaka makumi awiri kudza zisanu ndi zinai, nabala Tera: **25** ndipo Nahori anakhala ndi moyo zaka zana limodzi kudza khumi ndi zisanu ndi zinai, atabala Tera, nabala ana amuna ndi akazi.

26 Ndipo Tera anakhala ndi moyo zaka makumi asanu ndi awiri, nabala Abramu, ndi Nahori ndi Harana.

27 Mibadwo ya Tera ndi iyi: Tera anabala Abramu, ndi Nahori, ndi Harana; ndipo Harana anabala Loti. **28** Ndipo anafa Harana pa maso pa atate wache Tera m'dziko la kubadwa kwache, m'Uri wa kwa aKaladeya. **29** Ndipo Abramu ndi Nahori, anadzitengera okha akazi; dzina lache la mkazi wa Abramu, ndilo Sarai; ndi dzina lache la mkazi wa Nahori ndilo Milika, mwana wache wa Harana, atate wache wa Milika, ndi atate wache wa Yisika. **30** Koma Sarai anali wouma; analibe mwana. **31** Ndipo Tera anatenga Abramu mwana wache wamwamuna, ndi Loti mwana wa Harana, mwana wache wamwamuna, ndi Sarai mpongozi wache, mkazi wa mwana wache Abramu; ndipo anaturuka pamodzi nawo ku Uri wa kwa aKaladeya kuti amuke ku dziko la Kanani, ndipo anafika ku Harana, nakhala kumeneko. **32** Masiku a Tera anali zaka mazana awiri kudza zisanu; ndipo anafa Tera m'Harana.

12 Ndipo Yehova anati kwa Abramu, Turuka iwe m'dziko lako, ndi kwa abale ako, ndi ku nyumba ya atate wako, kunka ku dziko limene ndidzakusonyeza iwe; **2** ndipo ndidzakuyesa iwe mtundu waukuru, ndipo ndidzakudalitsa iwe, ndi kubukitsa dzina lako; ukhale iwe mdalitso; **3** ndipo ndidzadalitsa amene akudalitsa iwe; ndi kutemberera iye amene akutemberera iwe; ndipo mwa iwe adzadalitsidwa mabanja onse a dziko la pansi. **4** Ndipo anamuka Abramu monga Yehova ananena kwa iye, ndipo Loti anamuka pamodzi naye: ndipo Abramu anali wa zaka makumi asanu ndi awiri kudza zisanu, pamene anaturuka m'Harana. **5** Ndipo Abramu anatenga Sarai mkazi wache, ndi Loti mwana wa mphwache, ndi chuma

chawo chimene anasonkhanitsa, ndi miyoyo imene anabala m'Harana; naturuka kunka ku dziko la Kanani, ndipo anadza ku dziko la Kanani. **6** Ndipo Abramu anapitira m'dziko kufikira ku malo a Sekemu, kufikira ku mtengo wa thundu wa ku More. AKanani anali m'dziko'mo nthawi yomweyo. **7** Ndipo Yehova anaonekera kwa Abramu nati, Ndidzapatsa mbeu yako dziko lino: pamenepo anam'mangira Yehova guwa la nsembe amene anamuonekera iye. **8** Ndipo iye anachoka kumeneko kunka ku phiri la ku m'mawa kwa Beteli, namanga hema wache; Beteli anali ku madzulo, ndi Ai anali ku m'mawa: kumeneko ndipo anam'mangira Yehova guwa la nsembe, naitanira dzina la Yehova. **9** Ndipo Abramu anayenda ulendo wache, nayendayenda kunka ku mwela.

10 Ndipo munali njala m'dziko'mo, ndipo anatsikira Abramu ku Aigupto kukakhala kumeneko, chifukwa kuti njala inali yaikuru m'dziko m'menemo. **11** Ndipo panali pamene anayandikira kulowa m'Aigupto, anati kwa Sarai mkazi wache, Taonani, ndidziwa kuti ndiwe mkazi wokongola maonekedwe ako; **12** ndipo padzakhala pamene adzakuona iwe aAigupto, adzati, Uyu ndi mkazi wache: ndipo adzandipha ine, koma iwe adzakuleka ndi moyo. **13** Uzikanenatu, kuti iwe ndiwe mlongo wanga: kuti chidzakhala chabwino ndi ine, chifukwa cha iwe, ndi kuti moyo wanga usungike ndi iwe. **14** Ndipo panali pamene Abramu analowa m'Aigupto, aAigupto anaona kuti mkazi anali wokongola kwambiri. **15** Ndipo akaronga ache a Farao anamuona iye, namyamikira iye kwa Farao; ndipo anamuka ndi mkazi ku nyumba kwache kwa Farao. **16** Ndipo anamchitira Abramu bwino chifukwa cha iyeyo; ndipo anali nazo nkhosa, ndi ng'ombe, ndi aburu, ndi akapolo, ndi adzakazi, ndi aburu akazi, ndi ngamila. **17** Koma Yehova anabvutitsa Farao ndi banja lache ndi nthenda zazikuru chifukwa cha Sarai mkazi wache wa Abramu. **18** Ndipo Farao anaitana Abramu, nati, Nanga nchiani ichi wandichitira ine? chifukwa chanji sunandiuza ine kuti ndiye nikazi wako? **19** Chifukwa chanji unati, Ndiye mlongo wanga? Kotero ndinamtenga iye akhale mkazi wanga; tsopano suyu mkazi wako; mtenge nuchoke. **20** Ndipo Farao analamulira anthu ache za iye; ndipo anamperekeza iye m'njira ndi mkazi wache ndi zonse anali nazo.

13 Ndipo anakwera Abramu kuchoka ku Aigupto, iye ndi mkazi wache, ndi zonse anali nazo, ndi Loti pamodzi naye, kunka ku dziko la ku mwera. **2** Ndipo Abramu anali wolemera ndithu ndi ng'ombe ndi siliva ndi golidi. **3** Ndipo anankabe ulendo wache kuchokera ku dziko la ku mwera kunka ku Beteli, kufikira ku malo kumene kunali hema wache poyamba paja, pakati pa Beteli ndi Ai; **4** ku malo kwa guwa la nsembe analimanga iye kumeneko, poyamba paja; ndipo pamenepo Abramu anaitanira dzina la Yehova. **5** Ndiponso Loti anayenda ndi Abramu anali ndi nkhosa ndi ng'ombe ndi mahema. **6** Ndipo dziko silinathe kuwakwanira iwo, kuti akhale pamodzi: chifukwa kuti chuma chawo chinali chambiri, ndipo sanathe kukhala pamodzi. **7** Ndipo panali ndeu, abusa a Abramu kudana ndi abusa a Loti: aKanani ndi aPirizi ndipo analinkhukhala nthawi yomweyo m'dziko'mo. **8** Ndipo Abramu anati kwa Loti, Tisachite ndeu, ine ndi iwe, abusa anga ndi abusa ako: chifukwa kuti ife ndife abale. **9** Dziko lonse siliri pa maso pako kodi? Ulekanetu ndi ine: ukanka iwe ku dzanja la manzere, ine ndinka ku dzanja la manja: ukanka iwe ku dzanja la manja, ine ndinka ku dzanja la manzere. **10** Ndipo Loti anatukula maso ache nayang'ana chigwa chonse cha Yordano kuti chonsecho chinali ndi madzi ambiri, asanaononge Yehova Sodomu ndi Gomora, monga munda wa Yehova, monga dziko la Aigupto pakunka ku Zoari. **11** Ndipo Loti anasankha chigwa chonse cha Yordano: ndipo Loti anachoka ulendo wache kunka ku m'mawa: ndipo analekana wina ndi mnzache. **12** Ndipo Abramu anakhala m'dziko la Kanani, ndipo Loti anakhala m'midzi ya m'chigwa, nasendeza hema wache kufikira ku Sodomu. **13** Ndipo anthu a ku Sodomu anali oipa ndi ochimwa kwambiri pa maso pa Yehova. **14** Ndipo Yehova anati kwa

Abramu, atalekana naye Loti, Tukulatu maso ako, nuyang'anire kuyambira kumene uliko, ku mpoto, ndi ku mwela, ndi ku m'mawa, ndi ku madzulo: **15** chifukwa kuti dziko lonse limene ulinkuona, ndidzakupatsa iwe ndi mbeu yako nthawi yonse. **16** Ndipo ndidzayesa mbeu yako monga pfumbi la pansi: chotere kuti ngati munthu angathe kuwerenga pfumbi la pansi, chomwechonso mbeu yako idzawerengedwa. **17** Tauka, nuyendeyende m'dziko'li m'litari mwache ndi m'mimba mwache; chifukwa kuti ndidzakupatsa iwe limenelo, **18** Ndipo Abramu anasuntha hema wache, nafika nakhala pa mitengo ya thundu ya pa Mamre, imene iri m'Hebroni, nam'mangira Yehova kumeneko guwa la nsembe.

14 Ndipo panali masiku a Amarafeli mfumu ya Sinara, ndi Arioki mfumu ya Elasara, ndi Kedorelaomere mfumu ya Elami, ndi Tidala mfumu ya Goimu, **2** iwo anathira nkhondo pa Bera mfumu ya Sodomu, ndi pa Birisha, mfumu ya Gomora, ndi pa Sinabi mfumu ya Adima, ndi pa Semebere mfumu ya Ziboyimu, ndi pa mfumu ya Bala (kumeneko ndi ku Zoani). **3** Onse amenewo anadziphatikana pa chigwa cha Sidimu (pamenepo ndi pa nyanja ya mchere). **4** Zaka khumi ndi ziwiri iwo anamtumikira Kedorelaomere, chaka cha khumi ndi chitatu anapanduka. **5** Chaka cha khumi ndi chinai ndipo anadza Kedorelaomere ndi mafumu amene anali naye, nawakantha aRefai m'Aseteroti-karnaimu, ndi aZuzi m'Hamu, ndi aEmi m'Savekiriatimu, **6** ndi aHori pa phiri lawo Seiri kufikira ku Eliparana, kumene kuli pa chipululu. **7** Ndipo anabwera nafika ku Eni-Misipati (kumeneko ndi ku Kadese), nakantha dziko lonse la aAmaleki, ndiponso aAmori amene akhala m'Hazazoni-tamara. **8** Ndipo anaturuka mfumu ya Sodomu, ndi ya Gomora, ndi mfumu ya Adimu, ndi mfumu ya Zeboyimu, ndi mfumu ya Bela (kumeneko ndi ku Zoari) ndipo anawathira nkhondo m'chigwa cha Sidimu; **9** ndi Kedorelaomere mfumu ya Elamu, ndi Tadala mfumu ya Goyimu, ndi Amarafele mfumu ya Sinara, ndi Arioki mfumu ya Elasana; mafumu anai kugwirana ndi asanu. **10** Chigwa cha Sidimu chinali ndi zitengetenge tho; ndipo anathawa mafumu a ku Sodomu ndi Gomora nagwa m'menemo: amene anatsala anathawira ku phiri. **11** Ndipo anatenga chuma chonse cha Sodomu ndi Gomora ndi zakudya zawo zonse, namuka. **12** Ndipo anagwira Loti mwana wa Abramu amene anakhala m'Sodomu, ndi chuma chache, namuka. **13** Ndipo anadza wina amene anapulumuka namuuza Abramu mHebri; ndipo iye analinkukhala pa mitengo ya thundu ya pa Mamre mAmori, mkuru wache wa Esakolo, ndi mkuru wache wa Aneri; amenewo ndiwo opangana naye Abramu. **14** Pamene anamva Abramu kuti mphwache anagwidwa, anaturuka natsogolera anyamata ache opangika, obadwa ku nyumba kwache, mazana atatu kudza khumi ndi asanu ndi atatu, nawalondola kufikira ku Dana. **15** Ndipo anadzigawanizira iwo usiku, iye ndi anyamata ache, nawakantha, nawapitikitsa kufikira ku Hoba, ndiko ku dzanja la manzere la ku Damasiko. **16** Ndipo anabwera nacho chuma chonse, nabwera naye Loti yemwe ndi chuma chache, ndi akazi ndi anthu omwe. **17** Ndipo anaturuka mfumu ya Sodomu kukomana naye, atabwera anatha kuwakantha. Kedorelaomere ndi mafumu amene anali naye, ku chigwa cha Save (ndiko ku chigwa cha mfumu). **18** Ndipo Melikizedeke mfumu ya ku Salemu, anaturuka nawo mkate ndi vinyo: iye ndiye wa nsembe wa Mulungu Wamkurukuru. **19** Ndipo anamdalitsa iye, nati, Abramu adalitsike ndi Mulungu Wamkurukuru, mwini kumwamba ndi dziko la pansi; **20** ayamikike Mulungu Wamkurukuru amene wapereka adani ako m'dzanja lako. Ndipo anampatsa iye limodzi la magawo khumi la zonse. **21** Mfumu ya Sodomu ndipo inati kwa Abramu, Ndipatse ine anthu, nutenge chuma iwe wekha. **22** Ndipo Abramu anati kwa mfumu ya Sodomu, Dzanja langa ndamtukulira Yehova, Mulungu Wamkurukuru, mwini kumwamba ndi dziko la pansi, **23** kuti sindidzatenga ngakhale thonje ngakhale chingwe cha nsapato, ngakhale kanthu kali konse kako, kuti ungananene, Ndamlemeza Abramu; **24** koma chokhachi anadya anyamata, ndi gawo lawo la anthu amene ananka

pamodzi ndi ine, Aneri, Esikolo, ndi Mamre, iwo atenge gawo lawo.

15 Zitapita izo, mau a Yehova anadza kwa Abramu m'masomphenya, kuti, Usaope, Abramu, ine ndine chikopa chako ndi mphoto yako yaikurukuru. 2 Ndipo Abramu anati, Ambuye Mulungu, mudzandipatsa ine chiani popeza ndine wopanda mwana, ndi amene adzakhala mwini nyumba yanga ndiye Eliezere wa ku Damasiko? 3 Ndipo Abramu anati, Taonani, simunandipatse ine mbeu; ndipo, taonani, wobadwa m'nyumba mwanga adzalowa m'malo mwanga. 4 Ndipo, taonani, mau a Yehova amadza kwa iye kuti, Uyu sadzakhala wakulowa m'malo mwako; koma iye amene adzaturuka m'chuuno mwako, ndiye adzakhala wakulowa m'malo mwako. 5 Ndipo anamturutsa iye kunja, nati, Tayang'anatu kumwamba, uwerenge nyenyezi, ngati ukhoza kuziwerenga zimenezo: ndipo anati kwa iye, Zotere zo zidzakhala mbeu zako. 6 Ndipo anamkhulupirira Yehova, ndipo kunayesedwa kwa iye chilungamo. 7 Ndipo anati kwa iye, Ine ndine Yehova amene anaturutsa iwe m'Uri wa kwa aKaladeya, kuti ndikupatse iwe dziko limeneli likhale lako lako. 8 Ndipo anati, Ambuye Mulungu, nanga ndidzadziwa bwanji kuti lidzakhala cholowa changa? 9 Ndipo anati kwa iye, Kanditengere ine ng'ombe yaikazi ya zaka zitatu, ndi mbuzi yaikazi ya zaka zitatu, ndi tonde wa zaka zitatu, ndi njiwa, ndi bunda. 10 Ndipo anatenga iye zonse zimenezo, nazidula pakati, naika bandu popenyana ndi linzache: koma mbalame sanazidula. 11 Pamene miimba inatsikira pa nyama, Abramu anaingitsa iyo. 12 Ndipo linalinkulowa dzuwa, ndi tulo tatikuru tinamgwera Abramu: ndipo taonani, kuopsya kwa mdima waukuru kunamgwera iye. 13 Ndipo anati kwa Abramu, Dziwitsa ndithu kuti mbeu zako zidzakhala alendo m'dziko la eni, nizidzatumikira iwo, ndipo iwo adzasautsa izo zaka mazana anai; 14 ndiponso mtundu'wo adzautumikira, ine ndidzauweruza: ndiponso pambuyo pache adzaturuka ndi chuma chambiri. 15 Ndipo iwe udzanka kwa makolo ako m'mtendere; nudzaikidwa ndi ukalamba wabwino. 16 Koma iwo adzabweranso kuno mbadwo wa chinai: pakuti mpulupulu za aAmori sizinakwaniridwe. 17 Ndipo panali pamene litalowa dzuwa ndi kudza mdima, taonani, ng'anjo yofuka utsi ndi muni wa moto wapita pakati pa mabandu'wo. 18 Tsiku lomwelo Yehova anapangana chipangano ndi Abramu, nati, Ndidzapatsa mbeu zako dziko ili, kuyambira pa nyanja ya Aigupto kufikira pa nyanja yaikuru, nyanja ya Firate: 19 aKeni ndi aKenizi, aKadimoni, ndi aHiti, ndi aPerezi, ndi aRefai, ndi aAmori, ndi aKanani, ndi aGirigasi, ndi aJebusi.

16 Ndipo Sarai mkazi wache wa Abramu sanambalire iye mwana; ndipo anali ndi mdzakazi, wa ku Aigupto, dzina lache Hagara. 2 Ndipo Sarai anati kwa Abramu, Taonanitu, Yehova anandiletsa ine kuti ndisabale: lowanitu kwa mdzakazi wanga; kapena ndikalandire ndi iye ana. Ndipo Abramu anamvera mau a Sarai. 3 Ndipo Sarai mkazi wache wa Abramu anatenga Hagara mdzakazi wache wa ku Aigupto, Abramu atakhala m'dziko la Kanani zaka khumi, nampereka iye kwa Abramu mwamuna wache, kuti akhale mkazi wache. 4 Ndipo analowa kwa Hagara, ndipo iye anatenga pakati; pamene anaona kuti anatenga pakati, anampeputsa wakuka wache m'maso mwache. 5 Ndipo Sarai anati kwa Abramu, Kusauka kwanga kukhale pa iwe: ndakupatsa iwe mdzakazi wanga pa mtima pako; ndipo pakuona kuti anatenga pakati anandipeputsa ine m'maso mwache: Yehova aweruze pakati pa iwe ndi ine. 6 Koma Abramu anati kwa Sarai, Taona, mdzakazi wako ali m'dzanja lako, umchitire iye chimene chikukomera m'maso mwako. Ndipo Sarai anamsautsa iye, ndipo anathawa ku maso kwache. 7 Ndipo mthenga wa Yehova anampeza iye pa kasupe wa madzi m'chipululu, pa kasupe wa pa njira wa ku Suri. 8 Ndipo anati, Hagara mdzakazi wache wa Sarai, ufumira kuti? Unka kuti? ndipo anati, Ndithawa ine ku maso kwache kwa wakuka wanga Sarai. 9 Ndipo mthenga wa Yehova anati kwa iye, Bwera kwa wakuka wako, udzichepetsa wekha pa manja pache.

10 Ndipo mthenga wa Yehova anati kwa iye, Ndidzachurukitsa ndithu mbeu zako, kuti unyinji wawo sudzawerengeka. 11 Ndipo mthenga wa Yehova anati kwa iye, Taona, uli ndi pakati, ndipo udzabala mwana wamwamuna; nudzamucha dzina lache Ismayeli; chifukwa Yehova anamva kusauka kwako. 12 Ndipo iye adzakhala munthu wa m'thengo; ndipo dzanja lache lidzakhala lotsutsana ndi anthu onse, ndi manja a anthu onse adzakhala otsutsana naye: ndipo iye adzakhala pa maso pa abale ache onse. 13 Ndipo anacha dzina la Yehova amene ananena naye, Ndinu Mulungu wakundiona ine; pakuti anati, Kodi kunonso ndayang'ana pambuyo pache pa iye amene wakundiona ine? 14 Chifukwa chache chitsime'cho chinachedwa Beerelahai-roi; taonani chiri pakati pa Kadese ndi Berede. 15 Ndipo Hagara anambalira Abramu mwana wamwamuna, ndipo Abramu anacha dzina la mwana wache amene anambalira iye Hagara, Ismayeli. 16 Ndipo Abramu anali wa zaka makumi asanu ndi atatu kudza zisanu ndi chimodzi, pamene Hagara anambalira Abramu Ismayeli.

17 Pamene Abramu anali wa zaka makumi asanu ndi anai kudza zisanu ndi zinai, Yehova anamuonekera Abramu nati kwa iye, Ine ndine Mulungu wa mphamvu yonse; yenda iwe pa maso panga, nukhale wangwiro. 2 Ndipo ndidzapangana pangano langa ndi ine ndi iwe, ndipo ndidzachurukitsa iwe kwambiri. 3 Ndipo Abramu anagwa nkhope pansi, ndipo Yehova ananena naye kuti, 4 Koma ine, taona, pangano langa liri ndi iwe, ndipo udzakhala iwe atate wa khamu la mitundu. 5 Sudzachedwanso dzina lako Abramu, koma dzina lako lidzakhala Abrahamu; chifukwa kuti ndakuyesa iwe atate wa khamu la mitundu. 6 Ndipo ndikubalitsa iwe ndithu, ndipo ndidzakuyesa iwe mitundu, ndipo mafumu adzaturuka mwa iwe. 7 Ndipo ndidzalimbitsa pangano langa ndi ine ndi iwe pa mbeu zako za pambuyo pako m'mibadwo yawo, kuti likhale pangano la nthawi zonse, kuti ndikhale Mulungu wako ndi wa mbeu zako za pambuyo pako. 8 Ndipo ndidzakupatsa iwe ndi mbeu zako za pambuyo pako, dziko la maulendo anu, dziko lonse la Kanani likhale lako nthawi zonse: ndipo ine ndidzakhala Mulungu wawo. 9 Ndipo Mulungu anati kwa Abrahamu, Koma iwe, uzikumbukira pangano langa, iwe ndi mbeu zako za pambuyo pako m'mibadwo yawo. 10 Ili ndi pangano langa limene uzisunga pakati pa ine ndi iwe ndi mbeu zako za pambuyo pako: azidulidwa amuna onse a mwa inu. 11 Muzidula khungu lanu; ndipo chidzakhala chizindikiro cha pangano pakati pa ine ndi inu. 12 A masiku asanu ndi atatu azidulidwa mwa inu, ana amuna onse m'mibadwo mwanu, amene abadwa m'nyumba, ndi amene agulidwa ndi ndalama kwa alendo ali onse, wosakhala mwa mbeu zako. 13 Azidulidwatu amene abadwa m'nyumba mwako ndi amene agulidwa ndi ndalama zako: ndipo pangano langa lidzakhala m'thupi mwako pangano losatha. 14 Ndipo mwamuna wosadulidwa, wosadulidwa khungu lache, munthu'yo amsadze mwa anthu a mtundu wache; waphwanya pangano langa.

15 Ndipo Mulungu anati kwa Abrahamu, Koma Sarai mkazi wako, usamcha dzina lache Sarai, koma dzina lache ndi Sara. 16 Ndipo ndidzamdalitsa iye, ndiponso ndidzakupatsa iwe mwana wamwamuna wobadwa mwa iye, inde, ndidzamdalitsa iye, ndipo adzakhala amache a mitundu, mafumu a anthu adzaturuka mwa iye. 17 Ndipo Abrahamu adagwa nkhope pansi, naseka, nati m'mtima mwache, Kodi mwana adzabadwa kwa iye amene ali wa zaka zana? Kodi Sara wa zaka makumi asanu ndi anai adzabala? 18 Ndipo Abrahamu anati kwa Mulungu, Ha! Ismayeli akhale ndi moyo pa maso panu! 19 Ndipo Mulungu anati, Koma Sara mkazi wako adzakubalira iwe mwana wamwamuna; ndipo adzamucha dzina lache Isake; ndipo ndidzalimbikitsa naye pangano langa, kuti likhale pangano la nthawi zonse, la ku mbeu zache za pambuyo pache. 20 Koma za Ismayeli, ndamvera iwe: taona, ndamdalitsa iye, ndipo ndidzamchurukitsa iye ndithu; adzabala akaronga khumi ndi awiri, ndipo ndidzamyesa iye mtundu waukuru. 21 Koma pangano langa ndidza-

limbikitsa ndi Isake, amene Sara adzakubalira iwe nthawi yomwe yino chaka cha mawa. 22 Ndipo analeka kunena naye, ndipo Mulungu anakwera kuchokera kwa Abrahamu. 23 Ndipo Abrahamu anatenga Ismayeli mwana wache ndi onse amene anabadwa m'nyumba mwache, ndi onse amene anagulidwa ndi ndalama zache, amuna onse a mwa anthu a ku nyumba kwache kwa Abrahamu, nadula khungu lawo tsiku lomwelo, monga Mulungu ananena naye. 24 Ndipo Abrahamu anali wa zaka makumi asanu ndi anai kudza zisanu ndi zinai, pamene anadulidwa m'khungu lache. 25 Ndipo Ismayeli mwana wache anali wa zaka khumi ndi zitatu pamene anadulidwa m'khungu lache. 26 Tsiku lomwelo anadulidwa Abrahamu ndi Ismayeli mwana wache. 27 Ndipo amuna onse a m'nyumba mwache obadwa m'nyumba, ndi ogulidwa ndi ndalama kwa alendo, anadulidwa pamodzi naye.

18 Ndipo Yehova anamuonekera iye pa mitengo ya thundu ya ku Mamre, pamene anakhala pa khomo la hema wache pa kutentha dzuwa. 2 Ndipo anatukula maso ache, nayang'ana, taonani, anthu atatu anaima pandunji pache; pamene anaona iwo, anawathamangira kuchoka ku khomo la hema kukakomana nawo, nawerama pansi, nati, 3 Mbuyanga, ngatitu ndikapeza ufulu pa maso panu, musapitiriretu pa kapolo wanu; 4 nditengetu madzi pang'ono, ndikusambitseni mapazi anu, mupumule pansi pa mtengo; 5 ndipo ndidzatenga chakudya pang'ono, nimutonthoze mitima yanu; mutatero mudzapitirira, chifukwa mwafika kwa kapolo wanu. Ndipo anati, Chita chomwecho monga momwe wanena. 6 Ndipo Abrahamu analowa msanga m'hema wache kwa Sara, nati, Konza msanga miyeso itatu ya ufa wosalala, nuumbe, nupange mikate. 7 Ndipo Abrahamu anafulumira kunka ku zoweta, natenga kamwana ka ng'ombe kofewa ndi kabwino, napatsa mnyamata, ndipo anafulumira kuphika. 8 Ndipo anatenga mafuta a mkaka, ndi mkaka, ndi kamwana ka ng'ombe kamene anaphika, naziika patsogolo pawo; ndipo iye anaimirira iwo pa tsinde pa mtengo, ndipo anadya. 9 Ndipo anati kwa iye, Ali kuti Sara mkazi wako? Ndipo nati, Taonani m'hema'mo. 10 Ndipo anati, Ndidzabwera kwa iwe ndithu pakufika nyengo yache; taonani Sara mkazi wako adzakhala ndi mwana wamwamuna. Ndipo Sara anamva pa khomo pa hema amene anali pa mbuyo pache. 11 Koma Abrahamu ndi Sara anali okalamba, anapitirira masiku awo; ndipo kunaleka kwa Sara konga kumachita ndi akazi; 12 ndipo Sara anaseka m'mtima mwache, nati, Kodi ndidzakhala ndi kukondwa ine ndikalamba, ndiponso mbuyanga ali wokalamba? 13 Ndipo Yehova anati kwa Abrahamu, Bwanji anaseka Sara, kuti, Kodi ndidzabala ine ndithu, ine amene ndakalamba? 14 Kodi chiripo chinthu cholaka Yehova? Pa nthawi yoikidwa ndidzabwera kwa iwe, pakufika nyengo yache, ndipo Sara adzakhala ndi mwana wa mwamuna. 15 Koma Sara anakana, nati, Sindinasekai; chifukwa anaopa. Ndipo anati, Iai; koma unaseka.

16 Ndipo anthu'wo anauka kuchokera kumeneko nayang'ana ku Sodomu; ndipo Abrahamu ananka nawo kuwaperekeza. 17 Ndipo Yehova adati, Kodi ndidzabisira Abrahamu chimene ndichita? 18 Pakuti Abrahamu adzakhala ndithu wamkuru ndi wa mphamvu, ndipo mitundu yonse ya dziko la pansi idzadalitsika mwa iye? 19 Chifukwa ndamdziwa iye kuti alamulire ana ache ndi banja lache la pambuyo pache, kuti asunge njira ya Yehova, kuchita chilungamo ndi chiweruziro, kuti Yehova akamtengere Abrahamu chomwe anamnenera iye. 20 Ndipo anati Yehova, Popeza kulira kwa Sodomu ndi Gomora kuli kwakukuru, ndipo popeza kuchimwa kwawo kuli kulemera ndithu, 21 ndidzatsikatu ndikaone ngati anachita monse monga kulira kwache kumene kunandifikira: ngati sanatero ndidzadziwa. 22 Ndipo anthu'wo anatembenuka nachoka kumeneko, napita kunka ku Sodomu. Koma Abrahamu anaimabe pa maso pa Yehova. 23 Ndipo Abrahamu anayandikira nati, Kodi mudzaononga olungama pamodzi ndi oipa? 24 Kapena alipo olungama makumi asanu m'kati mwa mudzi;

kodi mudzaononga simudzasiya malo'wo chifukwa cha olungama makumi asanu ali momwemo ? **25** Musamatero ai, kupha olungama pamodzi ndi oipa, kuti olungama akhale monga oipa ; musamatero ai ; kodi sadzachita zoyenera woweruza wa dziko lonse la pansi ? **26** Ndipo anati Yehova, Ndikapeza m'Sodomu olungama makumi asanu m'kati mwa mudzi, ndidzasiya malo onse chifukwa cha iwo. **27** Ndipo anayankha Abrahamu nati, Taonanitu, ndadziyesera kunena kwa Ambuye, ine ndine pfumbi ndi pulusa : **28** kapena akaperewera asanu pa olungama makumi asanu'wo ; kodi mudzaononga mudzi wonse chifukwa cha kuperewera asanu ? Ndipo anati, Ndikapeza makumi anai ndi asanu sindidzauononga. **29** Ndipo ananenanso kwa iye nati, Kapena akapezedwa makumi anai m'menemo. Ndipo anati, Sindidzachita chifukwa cha makumi anai. **30** Ndipo anati, Asakwiyetu Ambuye, ndipo ndidzanenanso : kapena akapezedwa makumi atatu m'menemo ? ndipo anati, Ndikapeza makumi atatu m'menemo sindidzachita. **31** Ndipo anati, Taonanitu, ndadziyesera kunena kwa Ambuye : kapena akapezedwa makumi awiri m'menemo. Ndipo anati, Sindidzachita chifukwa cha makumi awiri. **32** Ndipo anati, Asakwiyetu Ambuye, ndipo ndidzanena kamodzi aka kokha : kapena akapezedwa khumi m'menemo ? Ndipo anati, Sindidzachita chifukwa cha khumi. **33** Ndipo Yehova anapita atatha kunena naye Abrahamu : ndipo Abrahamu anabwera ku malo kwache.

19 Ndipo anadza ku Sodomu madzulo amithenga awiri ; ndipo Loti anakhala pa chipata cha Sodomu, ndipo Loti anaona iwo, nauka kuti akakomane nawo, ndipo anawera-mitsa pansi nkhope yache. **2** Ndipo anati, Taonanitu, Ambuye anga, tembenukanitu kulowa m'nyumba mwa kapolo wanu, mugone usiku wonse, mutsuke mapazi anu, ndipo mudzalawira m'mawa kunka ulendo wanu. Ndipo anati, Iai ; koma tigone m'khwalala'mu usiku wonse. **3** Ndipo anawafulumiza iwo ndithu : ndipo anapatukira kwa iye, nalowa m'nyumba mwache ; ndipo anawakonzera iwo madyerero, naphika mikate yopanda chotupitsa, ndipo anadya. **4** Koma asanagone, anthu a m'mudzi'mo anthu a Sodomu, anazinga nyumba, anyamata ndi okalamba, anthu onse a m'mbali zonse ; **5** ndipo anamuitana Loti, nati kwa iye, Ali kuti anthu amene anadza kwa iwe madzulo ano, utiturutsire iwo kuti tiwadziwe. **6** Ndipo Loti anaturukira kwa iwo pa khomo, natseka chambuyo pa khomo pache. **7** Ndipo anati, Abale anga, musachitetu koipa kotere. **8** Taonanitu, ndiri ndi ana akazi awiri, amene sanadziwe mwamuna ; ndiwaturutsire iwo kwa inu, muchite nawo chomwe chikomera inu ; koma anthu awa musawachitire iwo kanthu ; chifukwa kuti anadza iwo pansi pa mtunzi wa chindwi langa. **9** Ndipo anati iwo, Baima ; natinso, Uyu anadza kuno kukhala ngati mlendo, ndipo afuna kutilamulira ; tsopano tidzakuchitira iwe koipa koposa iwo. Ndipo iwo anamkakamiza munthu'yo Loti ndithu, nayandikira kuti aswe chitseko. **10** Koma anthu aja anaturutsa dzanja lawo, namlowetsa Loti momwe anali iwo m'nyumba, natseka pa khomo. **11** Ndipo anachititsa khungu m'maso mwa anthu amene anali pa khomo pa nyumba, ang'ono ndi akuru, ndipo anabvutika kufufuza pa khomo. **12** Ndipo anthu aja anati kwa Loti, Kodi muli nawo ena pano ? mkamwini, ndi ana ako amuna, ndi ana ako akazi, ndi onse ali nawo m'mudzi muno ; uturuke nawo m'malo muno : **13** popeza ife tidzaononga malo ano, chifukwa kulira kwawo kwakula pa maso pa Yehova, ndipo Yehova anatitumiza ife kuti tiuononge. **14** Ndipo anaturuka Loti nanena nawo akamwini ache amene anakwata ana ache akazi, nati, Taukani, turukani m'malo muno ; popeza Yehova adzaononga mudzi'wu ; koma akamwini ache anamyesa wongoseka. **15** Pamene kunacha, amithenga'wo anafulumiza Loti, nati, Uka, tenga mkazi wako, ndi ana ako akazi awiri amene ali kuno'wa, kuti munganyeke m'mpulupulu ya mudzi. **16** Koma anachedwa ; ndipo anthu'wo anamgwira dzanja lache, ndi dzanja la mkazi wache, ndi dzanja la ana ache akazi awiri ; chifukwa cha kumchitira chifundo Yehova ; ndipo anamturutsa iye, namuika kunja kwa mudzi.

17 Ndipo panali pamene anamturutsa iwo kunja, anati, Tapulumuka ndi moyo wako; usacheuke, usakhale pa chigwa pali ponse; thawira ku phiri, kuti unganyeke. **18** Ndipo Loti anati kwa iwo, Iaitu, mfumu; **19** taonanitu, kapolo wanu anapeza ufulu pa maso panu, ndipo munakuza chifundo chanu, chimene munandichitira ine, pakupulumutsa moyo wanga; ine sindikhoza kuthawira ku phiri kuti chingandipeze ine choipa'cho ndingafe: **20** taonanitu, mudzi uwu uli pafupi pothawira'po, ndipo uli wong'ono: ndithawiretu kumeneko, suli wong'ono nanga? ndipo ndidzakhala ndi moyo. **21** Ndipo anati kwa iye, Taona, ndikubvomereza iwe pamenepanso kuti sindidzaononga mudzi uwu umene wanditiuza. **22** Fulumira, thawira kumeneko: pakuti sindithai kuchita kanthu usadafike kumeneko. Chifukwa chache anacha dzina la mudzi'wo Zoari. **23** Ndipo dzuwa lidakwerâ pa dziko pamene Loti anafika ku Zoari. **24** Ndipo Yehova anabvumbitsa pa Sodomu ndi pa Gomora miyala ya sulfure ndi moto kuturuka kwa Mulungu kumwamba; **25** ndipo anaononga midzi'yo, ndi chigwa chonse, ndi onse akukhala m'midzi'mo, ndi zimene zimera pa nthaka. **26** Koma mkazi wache anacheuka ali pambuyo pache pa Loti, nasanduka mwala wa mchere. **27** Ndipo Abrahamu analawira m'mamawa kunka ku malo kumene anaima pa maso pa Yehova: **28** ndipo anayang'anira ku Sodomu ndi ku Gomora ndi ku dziko lonse la chigwa, ndipo anapenya, taonanitu, utsi wa dziko'lo unakwera, monga utsi wa ng'anjo.

29 Ndipo panali pamene Mulungu anaononga midzi ya m'chigwa, Mulungu anakumbukira Abrahamu, naturutsa Loti pakati pa chiononge ko, pamene anaononga midzi m'mene anakhala'mo Loti.

30 Ndipo Loti anabwera kuturuka m'Zoari nakhala m'phiri ndi ana akazi awiri pamodzi naye: chifukwa anaopa kukhala m'Zoari, ndipo anakhala m'phanga, iye ndi ana ache akazi ache. **31** Woyamba ndipo anati kwa wamng'ono, Atate wathu akalamba, ndipo palibe pa dziko la pansi mwamuna amene adzalowa kwa ife monga amachita pa dziko lonse la pansi: **32** tiyeni, timwetse atate vinyo, tidzagona naye, kuti tisunge mbeu za atate wathu. **33** Ndipo anamwetsa atate wawo vinyo usiku womwewo; woyamba ndipo analowa nagona naye atate wache; ndipo sanadziwa pomwe anagona ndi pomwe anauka. **34** Ndipo panali m'mamawa, woyamba anati kwa wamng'ono, Taona, ndinagona ine ndi atate wanga usiku wa lero: timwetsenso iye usikunso: udzalowe nugone naye kuti tisunge mbeu za atate wathu. **35** Ndipo anamwetsa vinyo atate wawo usiku womwenso; wamng'ono ndipo anauka nagona naye; ndipo iye sanadziwa pomwe anagona ndi pomwe anauka. **36** Ndipo ana akazi awiri a Loti anali ndi pakati pa atate wawo. **37** Woyamba ndipo anabala mwana wa mwamuna, namcha dzina lache Moabi; yemweyo ndi atate wa aMoabi kufikira lero. **38** Wamng'ono ndipo anabala mwana wa mwamuna, namcha dzina lache Ben-ammi; yemweyo ndi atate wa aAmoni kufikira lero.

20 Abrahamu ndipo anachoka kumeneko kunka ku dziko la kumwera, ndipo anakhala pakati pa Kedesi ndi Suri, ndipo anakhala ngati mlendo m'Gerari. **2** Ndipo Abrahamu anati za Sara mkazi wache, Iye ndiye mlongo wanga: ndipo Abimeleke mfumu ya Gerari anatumiza namtenga Sara. **3** Koma Mulungu anadza kwa Abimeleke m'kulota kwa usiku, nati kwa iye, Taona, wakufa iwe, chifukwa cha mkazi amene wamtenga: pakuti iye ndiye mkazi wa mwini. **4** Koma Abimeleke sanayandikire naye; ndipo anati, Ambuye, kodi mudzaphanso mtundu wolungama? **5** Kodi iye sanati kwa ine, Ndiye mlongo wanga: ndipo mkazi iye yekha anati, Iye ndiye mlongo wanga: ndi mtima wanga wangwiro ndi manja anga osachimwa ndachita ine ichi. **6** Ndipo Mulungu anati kwa iye m'kulota, Inde ndidziwa ine, kuti wachita icho ndi mtima wangwiro, ndipo inenso ndinakuletsa iwe kuti usandichimwire ine: chifukwa chache sindinakuloleza iwe kuti umkhudze mkazi'yo. **7** Tsopano, umbwezere munthu'yo mkazi wache; chifukwa iye ndiye mneneri, ndipo adzakupempherera iwe, ndipo udzakhala ndi moyo:

koma ukaleka kumbwezera, udziwe kuti udzafa ndithu, iwe ndi onse amene uli nawo. **8** Ndipo Abimeleke analawira m'mamawa, naitana anyamata ache onse, nanena zonse zimenezo m'makutu mwawo, ndipo anthu anaopa kwambiri. **9** Ndipo Abimeleke anaitana Abrahamu, nati kwa iye, Watichitira ife chiani iwe? Ndakuchimwiranji iwe kuti waufikitsa pa ine ndi pa ufumu wanga uchimwo waukuru? Wandichitira ine zosayenera kuzichita. **10** Ndipo Abimeleke anati kwa Abrahamu, Unaona chiani iwe kuti wachita ichi? **11** Ndipo Abrahamu anati, Chifukwa ndinati, Pompano palibe ndithu kumuopa Mulungu, ndipo adzandipha ine chifukwa cha mkazi wanga. **12** Koma ndiye mlongo wanga ndithu, mwana wa atate wanga, koma si mwana wa amai wanga: ndipo anakhala ndi ine mkazi wanga. **13** Ndipo panali pamene Mulungu anandiyendetsa ine ku nyumba kwa atate wanga, ndinati kwa mkazi'yo, Ichi ndicho chokoma mtima udzandichitire ine, konse kumene tidzafika ife, uzinena za ine, Iye ndiye mlongo wanga. **14** Ndipo Abimeleke anatenga nkhosa ndi ng'ombe ndi akapolo ndi adzakazi nampatsa Abrahamu, nambwezera iye Sara mkazi wache. **15** Ndipo Abimeleke anati, Taona, dziko langa liri pa maso pako; kumene kuli kwabwino pa maso pako takhala kumeneko. **16** Kwa Sara ndipo anati, Taona, ndapatsa mlongo wako ndalama za siliva mazana khumi; taona, izo ndizo zoyeretsa maso za kwa onse amene ali ndi iwe: ndi pa maso pa onse ukhale wolungama. **17** Ndipo Abrahamu anapemphera Mulungu, ndipo Mulungu anachiritsa Abimeleke, ndi mkazi wache, ndi adzakazi ache; ndipo anabala ana. **18** Pakuti Yehova anatseketsa mimba yonse ya a m'nyumba ya Abimeleke, chifukwa cha Sara mkazi wache wa Abrahamu.

21 Ndipo Yehova anayang'anira Sara monga momwe anati, ndipo Yehova anamchitira iye monga ananena. **2** Ndipo Sara anatenga pakati, nambalira Abrahamu m'ukalamba wache mwana wa mwamuna, nthawi yomweyo Mulungu anamuuza iye. **3** Ndipo Abrahamu anamucha dzina lache la mwana wache wa mwamuna amene anabala iye, amene anambalira iye Sara, Isake. **4** Ndipo Abrahamu anamdula mwana wache wamwamuna Isake pamene anali wa masiku ache asanu ndi atatu, monga Mulungu anamlamulira iye. **5** Ndipo Abrahamu anali wa zaka zana limodzi pamene anambadwira iye Isake mwana wache. **6** Ndipo Sara anati, Mulungu anandisekeretsa ine; onse akumva adzasekera pamodzi ndi ine. **7** Ndipo anati, Akadatero ndani kwa Abrahamu kuti Sara adzayamwitsa ana? pakuti ndambalira iye mwana wamwamuna m'ukalamba wache.

8 Ndipo anakula mwana'yo naletsedwa kuyamwa: ndipo Abrahamu anakonza madyerero akuru tsiku lomwe analetsedwa Isake kuyamwa. **9** Ndipo Sara anaona mwana wache wamwamuna wa Hagara mAigupto, amene anambalira Abrahamu, alinkuseka. **10** Chifukwa chache anati kwa Abrahamu, Chotsa mdzakazi uyo, ndi mwana wache wamwamuna; chifukwa mwana wa mdzakazi uyo sadzalowa m'nyumba pamodzi naye mwana wanga Isake. **11** Ndipo mau'wo anaipira Abrahamu chifukwa cha mwana wache. **12** Ndipo Mulungu anati kwa Abrahamu, Usaipidwe nawo, chifukwa cha mnyamata'yo, ndi chifukwa cha mdzakazi wako; momwe monse akunenera iwe Sara umvere iwe mau ache; chifukwa kuti mwa Isake zidzaitanidwa mbeu zako. **13** Ndipo mwana wamwamuna wa mdzakazi uyo ndidzayesa mtundu, chifukwa iye ndiye mbeu yako. **14** Ndipo Abrahamu analawira m'mamawa, natenga mkate ndi mchenje wa madzi, nampatsa Hagara, naika pa phewa pache, ndi mwana, namchotsa iye: ndipo iye anamuka, nasocherera m'chipululu cha Beereseba. **15** Ndipo anatha madzi a m'mchenje ndipo anaika mwana pansi pa chitsamba. **16** Ndipo ananka nakhala pansi popenyana naye patari, monga pakugwa mubvi: chifukwa anati, Ndisaone kufa kwa mwana. Ndipo anakhala popenyana naye, nakweza mau ache nalira. **17** Ndipo Mulungu anamva mau a mnyamata'yo, ndi mthenga wa Mulungu anamuitana Hagara, ndi mau odzera kumwamba, nati kwa iye, Watani Hagara! usaope; chifukwa Mulungu

anamva mau a mnyamata kumene ali. **18** Tauka, nuukitse mnyamata'yo, ndi kumgwira m'dzanja lako; chifukwa ndidzamyesa iye mtundu waukuru. **19** Ndipo Mulungu anamtsegula m'maso mwache, ndipo anaona chitsime cha madzi; namuka nadzaza mchenje ndi madzi, nampatsa mnyamata kuti amwe. **20** Ndipo Mulungu anakhala ndi mnyamata, ndipo anakula iye; nakhala m'chipululu, nakhala wa uta. **21** Ndipo anakhala m'chipululu cha Parana; ndipo amache anamtengera iye mkazi wa ku dziko la Aigupto.

22 Ndipo panali nthawi yomweyo, Abimeleke ndi Fikolo kazembe wa nkhondo yache anati kwa Abrahamu, kuti, Mulungu ali pamodzi ndi iwe m'zonse uzichita iwe; **23** tsopano iwe undilumbirire ine pano pa Mulungu kuti sudzandinyenga ine, kapena mwana wanga, kapena mdzukulu wanga: koma monga ufulu ndakuchitira iwe udzandichitire ine, ndi dziko lomwe wakhala'mo, ngati mlendo. **24** Ndipo Abrahamu anati, Ine ndidzalumbira. **25** Ndipo Abrahamu anamdzudzula Abimeleke chifukwa cha chitsime cha madzi, anyamata ache a Abimeleke anachilanda. **26** Ndipo anati Abimeleke, Sindinadziwe amene anachita icho; ndipo iwe sunandiuze ine, ndiponso sindinamve koma lero lino. **27** Ndipo Abrahamu anatenga nkhosa ndi ng'ombe, nampatsa Abimeleke, ndipo anapangana pangano onse awiri'wo. **28** Ndipo Abrahamu anapatula ana a nkhosa akazi asanu ndi awiri pa okha. **29** Ndipo Abimeleke anati kwa Abrahamu, Nanga ana a nkhosa akazi asanu ndi awiri amene wapatula pa okha? **30** Ndipo anati, Ana a nkhosa akazi asanu ndi awiri'wa uwalandire pa dzanja langa, kuti akhale mboni zanga, kuti ndakumba ine chitsime chimenechi. **31** Chifukwa chache anacha malo'wo Beereseba: chifukwa pamenepo analumbira onse awiri. **32** Ndipo anapangana pangano pa Beereseba: ndipo anauka Abimeleke ndi Fikolo kazembe wa nkhondo yache, nabwera kunka ku dziko la aFilisti. **33** Ndipo Abrahamu anaoka mtengo wa bwemba pa Beereseba, naitanira pamenepo dzina la Yehova, Mulungu wa nthawi zonse. **34** Ndipo Abrahamu anakhala ngati mlendo masiku ambiri m'dziko la a-Filisti.

22 Ndipo panali zitapita zimenezo, Mulungu anamuyesa Abrahamu nati kwa iye, Abrahamu; ndipo anati, Ndine pano. **2** Ndipo anati, Tengatu mwana wako, wamwamuna wa yekha'yo, Isake, amene ukondana naye, numuke ku dziko la Moriya; numpereke iye kumeneko nsembe yopsereza pa limodzi la mapiri lomwe ndidzakuuza iwe. **3** Ndipo Abrahamu analawira m'mamawa namanga buru wache, natenga'ko anyamata ache awiri pamodzi naye, ndi Isake mwana wache, nawaza nkhuni za nsembe, nauka, nanka ku malo komwe Mulungu anamuuza iye. **4** Tsiku la chitatu Abrahamu anatukula maso ache naona malo'wo patari. **5** Ndipo Abrahamu anati kwa anyamata ache, Khalani kuno ndi buru, ine ndi mwana'yu tinka uko, ndipo tikapemphera ndi kubweranso kwa inu. **6** Ndipo Abrahamu anatenga nkhuni za nsembe yopsereza, nazisenza Isake mwana wache; natenga moto m'dzanja lache ndi mpeni; nayenda pamodzi onse awiri. **7** Ndipo Isake ananena ndi Abrahamu atate wache, nati, Atate wanga; ndipo iye anati, Ndine pano, mwana wanga. Ndipo anati, Taonani moto ndi nkhuni; koma mwana wa nkhosa wa nsembe yopsereza ali kuti? **8** Ndipo Abrahamu anati, Mwana wanga, Mulungu adzadzifunira yekha mwana wa nkhosa wa nsembe yopsereza; nayenda pamodzi onse awiri. **9** Ndipo anafika ku malo komwe Mulungu anamuuza iye; ndipo Abrahamu anamanga guwa la nsembe nakonza nkhuni, namanga Isake mwana wache, namuika iye pa guwa la nsembe pamwamba pa nkhuni. **10** Ndipo Abrahamu anatambasula dzanja lache, natenga mpeni kuti amuphe mwana wache. **11** Koma mthenga wa Yehova anamwitana iye ndi mau odzera kumwamba, nati, Abrahamu, Abrahamu; ndi iye anati, Ndine pano. **12** Ndipo mthenga anati, Usaike dzanja lako pa mwana, usamchitire iye kanthu; chifukwa tsopano ndidziwa kuti iwe umuopa Mulungu, pakuti sunandikanize ine mwana wako, mwana wako wa yekha. **13** Ndipo Abrahamu anatukula maso ache nayang'ana,

taonani, pambuyo pache nkhosa ya mphongo yogwiridwa ndi nyanga zache m'chiyangoyango'mo; ndipo ananka Abrahamu nakatenga nkhosa ya mphongo'yo, naipereka nsembe yopsereza m'malo mwa mwana wache. **14** Ndipo Abrahamu anacha dzina lache la malo'wo Yehova-Yire: monga ati lero lomwe, M'phiri la Yehova chidzaoneka. **15** Ndipo mthenga wa Yehova anamwitana Abrahamu ndi mau odzera kumwamba kachiwiri, nati, Pa ine ndekha ndalumbira, ati Yehova, popeza wachita ichi, sundandikaniza mwana wako, mwana wako wa yekha. **17** Kudalitsa ndidzakudalitsa iwe, kuchurukitsa ndidzachurukitsa mbeu zako monga nyenyezi za kumwamba, monga mchenga wa m'mphepete mwa nyanja; ndipo mbeu zako zidzagonjetsa chipata cha adani awo; **18** m'mbeu zako mitundu yonse ya dziko la pansi idzadalitsidwa: chifukwa wamvera mau anga. **19** Ndipo Abrahamu anabwera kwa anyamata ache, ndipo anauka nayenda pamodzi kumuka ku Beereseba; ndipo anakhala Abrahamu pa Beereseba.

20 Ndipo panali zitapita izi, anauza Abrahamu kuti, Taonani, Milika iyenso anambalira Nahori mphwako ana; **21** Huzi woyamba ndi Buzi mphwache, ndi Kemueli atate wache wa Aramu; **22** ndi Kesede, ndi Hazo, ndi Pilidasi ndi Yidilafi, ndi Betuele. **23** Ndimo Betuele anabala Rebeka: amenewa asanu ndi atatu Milika anambalira Nahori mphwache wa Abrahamu. **24** Ndipo mkazi wache wamng'ono, dzina lache Reuma, iyenso anabala Teba, ndi Gahamu, ndi Tahasi, ndi Maaka.

23 Ndipo Sara anali wa zaka zana limodzi kudza makumi awiri ndi zisanu ndi ziwiri: ndizo zaka za moyo wa Sara. **2** Ndipo Sara anafa m'Kiriyati-araba (ndiwo Hebroni), m'dziko la Kanani; ndipo Abrahamu anadza ku maliro a Sara, kuti amlire. **3** Ndipo Abrahamu anauka pa wakufa wache, nanena kwa ana a Heti, nati, Ine ndine mlendo wakukhala ndi inu: mundipatse ndikhale ndi manda pamodzi ndi inu, kuti ndiike wakufa wanga ndisamthirenso maso. **5** Ndipo ana a Heti anayanka Abrahamu nati kwa iye, **6** Mutimvere ife mfumu, ndinu karonga wamkuru pakati pa ife; muike wakufa wanu m'manda mwathu mosankhika: palibe munthu yense wa ife adzakaniza manda ache, kuti muike wakufa wanu. **7** Ndipo anauka Abrahamu naweramira anthu a m'dziko'mo, ana a Heti. **8** Ndipo ananena nawo, kuti, Ngati mukandibvomereza kuti ndiike wakufa wanga ndisamthirenso maso; mundimvere ine, mundinenere ine kwa Efroni mwana wache wa Zohari, **9** kuti andipatse ine phanga la Makipela, limene liri pa nsonga pa munda wache; pa mtengo wache wonse andipatse pakati pa inu, ndikhale nawo manda. **10** Ndipo Efroni anakhala pakati pa ana a Heti: ndipo Efroni mHiti anayanka Abrahamu alinkumva ana a Heti, onse amene analowa pa chipata cha mudzi wache, kuti, Iai, mfumu, mundimvere ine; munda ndikupatsani inu, ndi phanga liri m'menemo, ndikupatsani inu, pa maso pa ana a anthu anga ndikupatsani inu; ikani wakufa wanu. **12** Ndipo Abrahamu anawerama pa maso pa anthu a m'dziko'mo. **13** Ndipo ananena kwa Efroni alinkumva anthu a m'dziko-'mo, kuti, Koma ngati ufuna, undimveretu ine: ndidzakupatsa iwe mtengo wache wa munda; uulandire kwa ine, ndipo ndidzaika wakufa wanga m'menemo. **14** Ndipo Efroni anamyankha Abrahamu, nati kwa iye, **15** Mfumu, mundimvere ine; kadziko ka mtengo wache wa masekele a siliva mazana anai, ndiko chiani pakati pa ine ndi inu? ikani wakufa wanu. **16** Ndipo Abrahamu anamvera Efroni, ndipo Abrahamu anamyesera Efroni ndalama zimene ananena alinkumva ana a Heti, masekele a siliva mazana anai, ndalama zomwezo agulana nazo malonda. **17** Ndipo munda wa Efroni umene unali m'Makipela, umene unali patsogolo pa Mamre, munda ndi phanga liri momwemo, ndi mitengo yonse inali m'munda'mo, yokhala m'malire monse mozungulira momwemo, **18** inalimbitsidwa kwa Abrahamu ikhale yache, pa maso pa ana a Heti, pa onse amene analowa pa chipata cha mudzi wache. **19** Zitatha izi Abrahamu anaika Sara mkazi wache m'phanga la munda wa Makipela patsogolo pa Mamre (ndiwo Hebroni), m'dziko la Kanani. **20** Ndipo ana a Heti analimbitsira Abrahamu munda, ndi pha-

nga liri m'menemo, likhale lache la manda.

24 Ndipo Abrahamu anali wokalamba, nagonera zaka zambiri; ndipo Yehova anadalitsa Abrahamu m'zinthu zonse. 2 Ndipo Abrahamu anati kwa mnyamata wache wamkuru wa pa nyumba yache, amene analamulira pa zonse anali nazo, Taikatu dzanja lako pansi pa nchafu yanga: 3 ndipo ndidzakulumbiritsa iwe pa Yehova, Mulungu wakumwamba, ndi Mulungu wa dziko la pansi, kuti usadzamtengere mwana wanga mkazi wa kwa ana akazi a aKanani'wo, amene ndikhala pakati pawo. 4 Koma udzanke ku dziko langa, kwa abale anga, ndikumtengera mwana wanga Isake mkazi. 5 Ndipo anati kwa iye mnyamata'yo, Kapena sadzafuna mkazi'yo kunditsata ine ku dziko lino: kodi ndikambwezerenso mwana wako ku dziko komwe wachokera inu? 6 Ndipo Abrahamu anati kwa iye, Chenjera iwe, usambwezerenso mwana wanga kumeneko. 7 Yehova Mulungu wa kumwamba, amene ananditenga ine ku nyumba ya atate wanga, ku dziko la abale anga, amene ananena ndi ine, amene analumbirira ine kuti, Ndidzapatsa mbeu zako dziko ili; Iye adzatumiza mthenga wache akutsogolere, ndipo udzamtengere mwana wanga mkazi kumeneko. 8 Ndipo ngati sadzafuna mkazi'yo kukutsata iwe, udzakhala wosachimwa pa chilumbiro changa'chi: koma mwana wanga usambwezerenso kumeneko. 9 Ndipo mnyamata'yo anaika dzanja lache pansi pa nchafu yache ya Abrahamu mbuye wache, namlumbirira iye za chinthu'cho. 10 Ndipo mnyamata'yo anatenga ngamila khumi za mbuyache, namuka: chifukwa kuti chuma chonse cha mbuyache chinali m'dzanja lache: ndipo anachoka namuka ku Mesopotamiya, ku mudzi wa Nahori. 11 Ndipo anagwaditsa ngamila zache kunja kwa mudzi, ku chitsime cha madzi nthawi ya madzulo, nthawi yoturuka akazi kudzatunga madzi. 12 Ndipo anati, Yehova, Mulungu wa mbuyanga Abrahamu mundiyendetse ine bwino lero lino mumchitire ufulu mbuyanga Abrahamu. 13 Taonani, ine ndiima pa chitsime cha madzi; ndipo ana akazi a m'mudzi aturuka kudzatunga madzi; 14 ndipo pakhale kuti namwali amene ndidzati kwa iye, Tulatu mtsuko wako, ndimwe; ndipo iye adzati, Imwa, ndipo ndidzamwetsanso ngamila zako; yemweyo akhale mkazi wosankhira mnyamata wanu Isake; ndipo chotero ndidzadziwa kuti mwamchitira mbuyanga ufulu. 15 Ndipo panali, asanathe kunena, taonani, anaturuka Rebeka, amene anambala Betuele, mwana wamwamuna wa Milika, mkazi wa Nahori mphwache wa Abrahamu, ndi mtsuko wache pa phewa pache. 16 Ndipo namwali'yo anali wokongola kwambiri m'maonekedwe ache, ndiye namwali wosamdziwa mwamuna, ndipo anatsikira ku kasupe, nadzadza mtsuko wache, nakwera. 17 Ndipo mnyamata'yo anamthamangira kukomana naye, nati, Ndimwetu madzi pang'ono a m'mtsuko mwako. 18 Ndipo anati, Imwa mbuyanga; nafulumira nayangata mtsuko m'manja mwache namwetsa iye. 19 Atatha kumwetsa iye, anati, Ndidzatungiranso ngamila zako, mpaka zitamwa zonse. 20 Ndipo anafulumira nathira madzi a m'mtsuko wache m'chomwera, nathamangiranso ku chitsime kukatunga, nazitungira ngamila zache zonse. 21 Munthu'yo ndipo anamyang'anira iye, nakhala chete, kuti adziwe ngati Yehova anamyendetsa bwino kapena iai. 22 Ndipo panali zitatha kumwa ngamila, munthu'yo anatenga mphete ya golidi ya kulemera kwache sekele la theka, ndi zingwinjiri ziwiri za m'manja ache, kulemera kwache masekele khumi a golidi. 23 Ndipo anati, Ndiwe mwana wa yani? Undiuzetu. Kodi ku nyumba ya atate wako kuli malo akuti tigone'ko ife? 24 Ndipo mkazi'yo anati kwa iye, Ine ndine mwana wa Betuele mwana wamwamuna wa Milika, amene anambalira Nahori. 25 Natinso kwa iye, Tiri nawo maudzu ndi zakudya zambiri ndi malo ogona. 26 Munthu'yo ndipo anawerama mutu namyamika Yehova. 27 Ndipo anati, Ayamikike Yehova Mulungu wa mbuyanga Abrahamu amene sanasiya mbuyanga wopanda chifundo chache ndi zoona zache: koma ine Yehova wanditsogolera m'njira ya ku nyumba ya abale ache a mbuyanga. 28 Namwali'yo ndipo anathamanga nawauza zimenezo ku nyumba ya amache.

29 Ndipo Rebeka anali ndi mlongo wache dzina lache Labani; ndipo Labani anathamangira munthu'yo kunja ku kasupe. 30 Ndipo panali, pamene anaona mphete ndi zingwinjiri pa manja a mlongo wache, pamene anamva mau a Rebeka mlongo wache, akuti, Chotero ananena ndi ine munthu'yo; Labani anafika pa munthu'yo; taonani, anaimirira pa ngamila pa kasupe. 31 Ndipo anati, Talowa iwe, wodalitsidwa ndi Yehova; uimiriranji kunja'ko? chifukwa kuti ndakonzeratu nyumba, ndi malo a ngamila. 32 Munthu'yo ndipo analowa m'nyumba, namasula ngamila, napatsa ngamila maudzu ndi chakudya, ndi madzi akusamba mapazi ache ndi mapazi a iwo amene anali naye. 33 Ndipo anaika chakudya pa maso pache: koma anati, Sindidzadya ndisananene chimene ndadzera. Ndipo anati, Nenatu. 34 Ndipo anati, Ine ndine mnyamata wa Abrahamu. 35 Yehova wamdalitsa mbuyanga kwambiri; ndipo anakula kwakukuru; ndipo anampatsa iye nkhosa ndi ng'ombe, ndi siliva ndi golidi, ndi akapolo ndi adzakazi, ndi ngamila ndi aburu. 36 Ndipo Sara mkazi wache wambuyanga anambalira mbuyanga mwana wamwamuna, mkazi'yo anali wokalamba; ndipo anampatsa mwana'yo zonse ali nazo. 37 Ndipo mbuyanga anandilumbiritsa ine kuti, Usamtengere mwana wanga mkazi wa ana akazi a Kanani, m'dziko mwawo m'mene ndikhala ine; 38 koma udzanke ku nyumba ya atate wanga, kwa abale anga, ndi kumtengera mwana wanga mkazi. 39 Ndipo ndinati kwa mbuyanga, Kapena mkazi sadzanditsata ine. 40 Ndipo anati kwa ine, Yehova, amene ndiyenda ine pa maso pache, adzatumiza mthenga wache pamodzi ndi iwe, nadzakuyendetsa bwino m'njira yako; ndipo ukamtengere mwana wanga mkazi wa mwa abale anga ndi ku nyumba ya atate wanga; 41 ukatero udzakhala wosachimwa pa malumbiro ako, pofika iwe kwa abale anga; ndipo ngati sadzakupatsa iwe, udzakhala wosachimwa pa malumbiro ako. 42 Ndipo ndinafika lero ku kasupe, ndipo ndinati, Yehova Mulungu wa mbuyanga Abrahamu, ngati mundiyendetsatu bwino njira yanga m'mene ndinka'mo ine; 43 taonani, ine ndiima pa kasupe wa madzi, ndipo pakhale, kuti namwali amene aturuka kudzatunga madzi, ndikati kwa iye, ndipatse madzi ndimwe pang'ono m'mtsuko mwako; 44 ndipo iye akati kwa ine, Imwatu iwe, ndiponso ndidzatungira ngamila zako; yemweyo akhale mkazi amene Yehova wamsankhira mwana wa mbuyanga. 45 Ndisanathe kunena m'mtima mwanga, taonani, Rebeka anaturuka ndi mtsuko wache pa phewa lache, natsikira ku kasupe, natunga: ndipo ndinati kwa iye, Ndimwetu. 46 Ndipo iye anafulumira, natsitsa mtsuko pa phewa lache, nati, Imwatu, ndipo ndidzamwetsanso ngamila zako: ndipo ndinamwa, ndipo anamwetsa ngamila. 47 Ndipo ndinamfunsa iye kuti, Ndiwe mwana wa yani kodi? Ndipo anati, Ndine mwana wa Betuele, mwana wa Nahori amene anambalira iye Milika: ndipo ndinaika mphete pa mphuno pache ndi zingwinjiri pa manja ache. 48 Ndipo ndinawerama mutu wanga ndi kulambira Yehova, ndi kumyamikira Yehova, Mulungu wa mbuyanga Abrahamu, amene ananditsogolera ine m'njira yakuona, kuti ndikamtengere mwana wamwamuna wache mwana wamkazi wa mphwache wa mbuyanga. 49 Tsopano, ngati mudzamchitira mbuyanga za ufulu ndi zoonadi, mundiuze, ngati iai, mundiuze; kuti ndipatukire ku dzanja la manja kapena ku dzanja la manzere. 50 Ndipo anayankha Labani ndi Betuele, nati, Chaturuka kwa Yehova chinthu ichi; sitingathe kunena ndi iwe choipa kapena chabwino. 51 Taonani, Rebeka ali pa maso pako, mtenge ndi kumuka, akhale mkazi wa mwana wa mbuyako, monga wanena Yehova. 52 Ndipo panali pamene anamva mau'wo mnyamata wa Abrahamu, anamgwadira Yehova pansi. 53 Ndipo mnyamata'yo anaturutsa zokometsera za siliva ndi zokometsera za golidi, ndi zobvala, nampatsa Rebeka: ndipo anapatsa za mtengo wa patari kwa mlongo wache ndi amache. 54 Ndipo anadya namwa iye ndi anthu amene anali pamodzi naye, nagona'po usiku: ndipo anauka m'mamawa, ndipo iye anati, Mundilole ine ndinke kwa mbuyanga. 55 Ndipo mlongo wache ndi amache anati, Namwali akhale ndi ife masiku akuwerengeka, afikire

khumi ; patsogolo pache iye adzamuka. **56** Ndipo iye anati kwa iwo, Musandichedwetse ine, pakuti Yehova wandiyendetsa bwino m'njira yanga : mundilole ine ndinke kwa mbuyanga. **57** Ndipo anati iwo, Tidzamwitana namwali'yo, tidzamfunsa pakamwa pache. **58** Ndipo anamwitana Rebeka nati kwa iye, Kodi udzanka pamodzi ndi munthu'yo ? Ndipo anati, Ndidzanka. **59** Ndipo anamlola Rebeka mlongo wawo ndi mlezi wache, amuke pamodzi ndi mnyamata wache wa Abrahamu, ndi anthu ache. **60** Ndipo anamdalitsa Rebeka, nati kwa iye, Mlongo wathu ndiwe, iwe ukhale amai wa anthu zikwizikwi, mbeu zako zigonjetse chipata cha iwo akudana nawo. **61** Ndipo adauka Rebeka ndi anamwali ache, nakwera pa ngamila natsata munthu'yo : mnyamata'yo ndipo anamtenga Rebeka namuka. **62** Ndipo Isake anadzera njira ya Beere-lahai-roi ; chifukwa kuti anakhala iye m'dziko la ku mwera. . **63** Ndipo Isake anaturuka kulingalira m'munda madzulo ; ndipo anatukula maso ache, nayang'ana, taona, ngamila zinalinkudza. **64** Ndipo Rebeka anatukula maso ache, ndipo pamene anaona Isake anatsika pa ngamila. **65** Ndipo anati kwa mnyamata, Munthu'yo ndani amene ayenda m'munda kukomana ndi ife ? Mnyamata'yo ndipo anati, Uyo ndi mbuyanga : chifukwa chache namwali anatenga chopimba chache nadzipimba. **66** Mnyamata'yo ndipo anamuuza Isake zonse anazichita. **67** Ndipo Isake anamlowetsa mkazi'yo m'hema wa amache Sara, namtenga Rebeka, nakhala iye mkazi wache ; ndipo anamkonda iye : ndipo Isake anatonthozedwa mtima atafa amache.

25 Ndipo Abrahamu anatenga mkazi wina dzina lache Ketura. **2** Ndipo anambalira iye Zimerani ndi Yokesani ndi Medani, ndi Midiani, ndi Yisebaki, ndi Sua. **3** Ndipo Yokesani anabala Seba, ndi Dedani. Ana a Dedani ndi aAsuri, ndi aLetusi, ndi aLeumi. **4** Ana a Midiani : Efa, ndi Efere, ndi Hanoki, ndi Abida, ndi Elida. Onse amenewa ndi ana a Ketura. **5** Ndipo Abrahamu anampatsa Isake zonse anali nazo. **6** Koma kwa ana a akazi ache ang'ono amene Abrahamu anali nawo, Abrahamu anapatsa mphatso, nawachotsa iwo kwa Isake mwana wache, akali ndi moyo, kuti anke ku m'mawa, ku dziko la ku m'mawa. **7** Masiku a zaka za moyo wache wa Abrahamu amene anakhala ndi moyo ndiwo zaka zana limodzi kudza makumi asanu ndi limodzi, kudza khumi ndi zisanu. **8** Ndipo Abrahamu anamwalira, nafa m'ukalamba wache wabwino, nkhalamba ya zaka zambiri ; natengedwa akhale ndi a mtundu wache. **9** Ndipo ana ache Isake ndi Ismayeli anamuika iye m'phanga la Makipela, m'munda wa Efroni mwana wache wa Zohari mHiti, umene uli patsogolo pa Mamre ; **10** munda umene anagula Abrahamu kwa ana a Heti : pamenepo anamuika Abrahamu ndi Sara mkazi wache. **11** Ndipo panali atafa Abrahamu, Mulungu anamdalitsa Isake mwana wache ; ndipo Isake anakhala pa Beere-lahai-Roi.

12 Mibadwo ya Ismayell, mwana wamwamuna wache wa Abrahamu, amene Hagara mAigupto mdzakazi wa Sara anambalira Abrahamu ndi iyi : **13** ndipo maina a ana a Ismayeli, maina awo m'mibadwo yawo ndi awa : woyamba wa Ismayeli ndi Nebayoti ; ndi Kedara, ndi Abideele, ndi Mibisamu, **14** ndi Misima, ndi Duma, ndi Masa ; **15** ndi Hadada, ndi Tema, ndi Yeturi, ndi Nafisi, ndi Kedema ; **16** ana a Ismayeli ndi awa : maina awo m'midzi yawo, m'misasa yawo ndi awa : akaronga khumi ndi awiri m'mitundu yawo. **17** Zaka za moyo wa Ismayeli ndi izi : zaka zana limodzi kudza makumi atatu ndi zisanu ndi ziwiri : ndipo iye anamwalira, natengedwa akhale ndi a mtundu wache. **18** Ndipo anakhala iwo kuyambira ku Havila kufikira ku Suri, ndiko kum'mawa kwache kwa Aigupto, pakunka ku Asuri : ndipo iye anakhala pa maso pa abale ache onse.

19 Mibadwo ya Isake mwana wache wa Abrahamu ndi iyi : Abrahamu anabala Isake : **20** ndipo Isake anali wa zaka makumi anai pamene anakwata Rebeka, mwana wamkazi wa Betuele mSuriya wa ku Padanaramu, mlongo wache wa Labani, mSuriya. **21** Ndipo Isake anampembedzera mkazi wache kwa Yehova popeza anali wouma : ndipo Yehova analola kupembedza kwache, ndipo Rebeka mkazi wache anatenga pakati.

22 Ndipo ana analimbana m'kati mwache: ndipo iye anati, Ngati chotero, ine ndikhala ndi moyo bwanji? ndipo ananka kukafunsa kwa Yehova. **23** Yehova ndipo anati kwa iye,

Mitundu iwiri iri m'mimba mwako,
Magulu awiri a anthu adzaturuka m'mimba mwako;
Gulu lina lidzapambana mphamvu ndi linzache;
Wamkuru adzakhala kapolo wa wamng'ono.

24 Atatha masiku ache akubala, taonani, a mapasa anali m'mimba mwache. **25** Ndipo woyamba anabadwa wofiira, monse mwache monga maraya a ubweya; ndipo anamucha dzina lache Esau. **26** Pambuyo pache ndipo anabadwa mphwache, ndipo dzanja lache linamgwira chitende cha Esau, ndi dzina lache linachedwa Yakobo: ndipo Isake anali wa zaka makumi asanu ndi limodzi pamene mkazi wache anabala iwo. **27** Ndipo anakula anyamata'wo; ndipo Esau anali munthu wakudziwa zakusaka nyama, munthu wa m'thengo; ndipo Yakobo anali munthu wofatsa, wakukhala m'mahema. **28** Ndipo Isake anakonda Esau, chifukwa anadya nyama yache ya m'thengo; koma Rebeka anamkonda Yakobo. **29** Ndipo Yakobo anaphika mphodza: ndipo Esau anachokera ku thengo, nalefuka: **30** ndipo Esau anati kwa Yakobo, Undipatse ndidye chofiira'cho; chifukwa ndalefuka: chifukwa chache anamucha dzina lache Edomu. **31** Ndipo Yakobo anati, Tigulane lero ukulu wako. **32** Ndipo Esau anati, Taona, ine ndifuna kufa: ukulu'wo ndidzapindulanji nawo? **33** Ndipo anati Yakobo, Undilumbirire ine lero lomwe, ndipo analumbirira iye; nagulana ndi Yakobo ukulu wache. **34** Ndipo Yakobo anampatsa Esau mkate ndi mphodza zophika; ndipo iye anadya, namwa, nanyamuka, napita: chomwecho Esau ananyoza ukulu wache.

26 Ndipo panali njala pa dziko-'po, yoyenjezeka ndi njala yoyamba ija imene inali masiku a Abrahamu, ndipo Isake ananka kwa Abimeleke mfumu ya aFilisti ku Gerari. **2** Ndipo Yehova anamuonekera iye nati, Usatsikire ku Aigupto, khala m'dziko m'mene ndidzakuuza iwe; **3** khala mlendo m'dziko muno, ndipo Ine ndidzakhala ndi iwe, ndipo ndidzadalitsa iwe, chifukwa kuti ndidzakupatsa iwe ndi mbeu zako maiko onse awa, ndipo ndidzalimbikitsa chilumbiriro ndinachilumbirira kwa Abrahamu atate wako; **4** ndipo ndidzachurukitsa mbeu zako monga nyenyezi za kumwamba, ndipo ndidzapatsa mbeu zako maiko onsewa; m'mbeu zako mitundu yonse ya dziko la pansi idzadalitsidwa; **5** chifukwa kuti Abrahamu anamvera mau anga, nasunga chilangizo changa, ndi maweruziro anga, ndi malemba anga ndi malamulo anga. **6** Ndipo Isake anakhala m'Gerari; **7** ndipo anthu akumeneko anamfunsa iye za mkazi wache; ndipo iye anati, Ndiye mlongo wanga: chifukwa kuti anaopa kunena, Mkazi wanga; *anati*, anthu akumeneko angandiphe ine chifukwa cha Rebeka; popeza anali wokongola pakumuona. **8** Ndipo panali atakhala komwe masiku ambiri, Abimeleke mfumu ya aFilisti, anayang'ana kunja kwa zenera, napenya, taona, Isake analinkuseka ndi Rebeka mkazi wache. **9** Ndipo Abimeleke anamwitana Isake nati, Taona, uyo ndi mkazi wako ndithu: kodi bwanji unati, Ndiye mlongo wanga? Ndipo Isake anati kwa iye, Chifukwa ndinati, Ndingafe chifukwa cha iye. **10** Ndipo Abimeleke anati, Nchiani chimenechi watichitira ife? panatsala pang'ono ena a anthu akadagona naye mkazi wako, ndipo ukadatichimwitsa ife. **11** Ndipo Abimeleke anauza anthu ache, nati, Ali yense amene akhudza mwamuna uyo kapena mkazi wache, zoonatu adzaphedwa. **12** Ndipo Isake anabzala m'dziko'mo, nalandira za makumi khumi chaka chimenecho; ndipo Yehova anamdalitsa iye. **13** Ndipo anakula munthu'yo, nakulakula kufikira kuti anakhala wamkurukuru: **14** ndipo anali ndi chuma cha nkhosa, ndi chuma cha zoweta, ndi banja lalikuru: ndipo aFilisti anamchitira iye nsanje. **15** Ndipo zitsime zonse anakumba anyamata a atate wache aFilisti anazitseka, nazikwirira ndi dothe. **16** Ndipo Abimeleke anati kwa Isake, Uchoke kwa ife, chifukwa kuti iwe uli wamkuru wopambana ife. **17** Ndipo Isake anachoka kume-

neko, namanga hema wache m'chigwa la Gerari, nakhala kumeneko. **18** Ndipo Isake anafukulanso zitsime za madzi, anazikumba masiku a Abrahamu atate wache; chifukwa kuti aFilisti anazitseka atafa Abrahamu: ndipo anazicha maina monga maina omwe anazicha atate wache. **19** Ndipo anyamata a Isake anakumba m'chigwa, napeza kumeneko chitsime cha madzi otumphuka. **20** Ndipo abusa a Gerari anakangana ndi abusa a Isake, kuti madzi ndi athu; ndipo anacha dzina la chitsime-'cho Eseke: chifukwa anakangana naye. **21** Ndipo anakumbanso chitsime china, ndiponso anakangana nachonso; nacha dzina lache Sitina. **22** Ndipo anachoka kumeneko nakumba chitsime china; koma sanakangana nacho chimenecho; ndipo anacha dzina lache Rehoboti; ndipo anati, Chifukwa kuti tsopano Yehova anatipatsa ife malo, ndipo tidzabalana m'dziko muno. **23** Ndipo anachoka kumeneko nakwera kunka ku Beereseba. **24** Ndipo Yehova anamuonekera iye usiku womwe'wo, nati, Ine ndine Mulungu wa Abrahamu atate wako; usaope, chifukwa kuti Ine ndiri ndi iwe, ndipo ndidzakudalitsa iwe, ndi kuchurukitsa mbeu zako, chifukwa cha Abrahamu kapolo wanga. **25** Ndipo anamanga kumeneko guwa la nsembe, naitana dzina la Yehova, namanga hema wache kumeneko: ndi pamenepo anyamata a Isake anakumba chitsime. **26** Ndipo ananka kwa iye Abimeleke kuchokera ku Gerari, ndi Ahuzati bwenzi lache, ndi Fikoli, kazembe wa nkhondo yache. **27** Ndipo Isake anati kwa iwo; Mwandidzera chifukwa chiani, inu akundida ine, ndi kundichotsa kwanu? **28** Ndipo iwo anati, Kuona tinaona kuti Yehova ali ndi iwe; ndipo tinati, Tilumbirirane-tu tonse awiri, ife ndi iwe, tichite pangano ndi iwe; **29** kuti usatichitire if zoipa, pakuti sitidakhudza iwe, sitidakuchitira kanthu koma kabwino ndiko, ndipo takulola umuke ndi mtendere; ndiwe tsopano wodalitsidwa ndi Yehova. **30** Ndipo anakonzera iwo madyerero, ndipo anadya namwa. **31** Ndipo analawira m'mamawa nalumbirirana wina ndi mnzache; ndipo Isake anawalola amuke, ndipo anauka kuchokera kwa iye m'mtendere. **32** Ndipo panali tsiku lomwelo anyamata ache a Isake anadza namuuza iye za chitsime chimene anakumba, nati kwa iye, Tapeza madzi. **33** Ndipo anacha dzina lache Seba, chifukwa chache dzina la mudzi'wo ndi Beereseba kufikira lero lino.

34 Pamene Esau anali wa zaka makumi anai, anakwatira Yuditi mwana wa mkazi wa Beeri mHiti, ndi Basemati mwana wamkazi wa Elone mHiti: **35** ndipo iwo anapweteka mtima wa Isake ndi wa Rebeka.

27 Ndipo panali atakalamba Isake, ndi maso ache anali a khungu losaona nalo, anamwitana Esau mwana wache wamwamuna wamkuru, nati kwa iye, Mwana wanga; ndipo anati kwa iye, Ndine pano. **2** Ndipo anati, Taonatu, ndakalamba, sindidziwa tsiku la kufa kwanga: **3** tsopano tengatu zida zako ndi phodo lako ndi uta wako, numuke ku thengo kundisakira ine nyama; **4** nundikonzere ine chakudya chokolera chonga chomwe ndichikonda ine, nudze nacho kwa ine kuti ndidzadye; kuti moyo wanga ukadalitse iwe ndisanafe. **5** Ndipo anamva Rebeka pamene Isake ananena ndi Esau mwana wache. Ndipo Esau ananka ku thengo kukasaka nyama ndi kubwera nayo. **6** Ndipo Rebeka ananena kwa Yakobo mwana wache, nati, Taona, ndinamva atate wako alinkunena ndi Esau mkuru wako kuti, **7** Unditengere ine nyama, undikonzere ine chakudya chokolera, kuti ndidzadye, ndi kudalitsa iwe pa maso pa Yehova, ndisanafe. **8** Tsopanotu mwana wanga, tamvera mau anga monga momwe nditi ndikuuze iwe. **9** Pitatu ku busa, ukanditengere ine kumeneko tiana tiwiri tabwino ta mbuzi; ndikonzere nato chakudya chokolera cha atate wako chonga chomwe achikonda: **10** ndipo udzapita nacho kwa atate wako, kuti adye, ndi kukudalitsa iwe asanafe. **11** Yakobo ndipo anati kwa Rebeka amache, Taonani, Esau mkuru wanga ndiye munthu wa ubweya, ine ndine munthu wosalala. **12** Kapena atate wanga adzandiyambasa, ndipo ndidzaoneka pa maso pache ngati wakunyenga; pamenepo ndidzadzitengera ine temberero, si mdalitso. **13** Ndipo amache anati kwa iye, Pa ine likhale tembe-

rero lako mwana wanga ; koma tamvera mau anga, kazimuka kunditengera timeneto. **14** Ndipo anamuka nakatenga nadza nato kwa amache ; amache ndipo anakonza chakudya chokolera chonga chimene anachikonda atate wache. **15** Ndipo Rebeka anatenga zobvala zokoma za Esau mwana wache wamkuru zinali m'nyumba, nabveka nazo Yakobo mwana wache waimng'ono ; **16** ndipo anabveka zikopa za tiana ta mbuzi pa manja ache ndi pa khosi pache posalala ; **17** ndipo anapereka m'dzanja la mwana wache Yakobo chakudya chokolera'cho, ndi mikate imene anaipanga. **18** Ndipo iye analowa kwa atate wache, nati, Atate wanga ; iye anati, Ndine pano ; ndani iwe mwana wanga ? **19** Ndipo Yakobo anati kwa atate wache, Ndine Esau mwana wanu wamkuru ; ndachita monga mwandiuza ine; ukanitu, khalani tsonga, idyani nyama yanga kuti moyo wanu undidalitse ine. **20** Ndipo Isake anati kwa mwana wache, Unaipeza msanga bwanji mwana wanga ? Ndipo anati, Chifukwa kuti Yehova Mulungu wanu anandiyendetsa ine bwino. **21** Ndipo Isake anati kwa Yakobo, Sendera kuno, ndikuyambase mwana wanga, ngati ndiwe mwana wanga Esau ndithu, kapena wina. **22** Ndipo Yakobo anasendera kwa Isake atate wache, ndipo anamyambasa nati, Mau ndi mau a Yakobo, koma manja ndi manja a Esau. **23** Ndipo sanazindikira iye, chifukwa kuti manja ache anali a ubweya, onga manja a Esau mkuru wache ; ndipo anamdalitsa iye. **24** Ndipo anati, Kodi ndiwe mwana wanga weniweni Esau ? ndipo anati, Ndine amene. **25** Ndipo iye anati, Usendere nayo kwa ine, ndidye nyama ya mwana wanga, kuti moyo wanga ukudalitse iwe. Ndipo anasendera nayo kwa iye, nadya iye ; ndipo anamtengera vinyo, namwa iye. **26** Ndipo Isake atate wache anati kwa iye, Senderatu, undimpsompsone, mwana wanga. **27** Ndipo anasendera nampsompsona ; ndipo anamva kununkhira kwa zobvala zache, namdalitsa, nati,

Taona, kununkhira kwa mwana wanga,
Kufanana ndi kununkhira kwa munda anaudalitsa Yehova ;

28 Mlungu akupatse iwe mame a kumwamba,
Ndi zonenepa za dziko la pansi,
Ndi tirigu wambiri ndi vinyo ;
29 Anthu akutumikire iwe,
Mitundu ikuweramire iwe ;
Uchite ufumu pa abale ako,
Ana a amako akuweramire iwe ;
Wotembererea ali yense akutemberera iwe,
Wodalitsika ali yense akudalitsa iwe.

30 Ndipo panali atatha Isake kumdalitsa Yakobo, ataturuka Yakobo pa maso pa Isake atate wache, Esau mkuru wache analowa kuchokera ku thengo. **31** Ndipo iyenso anakonza chakudya chokolera, nadza nacho kwa atate wache, nati kwa atate wache, Auke atate wanga, adye nyama ya mwana wache, kuti moyo wanu undidalitse ine. **32** Ndipo Isake atate wache anati kwa iye, Ndiwe yani ? ndipo iye anati, Ndine mwana wanu woyamba Esau. **33** Ndipo Isake anathunthumira ndi kunthunthumira kwakukuru, nati, Ndani uja anatenga nyama, nadza nayo kwa ine, ndipo ndadya'ko zonse usadalowe iwe, ndipo ndamdalitsa iye ? inde, adzadalitsika. **34** Pamene Esau anamva mau a atate wache Isake, analira ndi kulira kwakukuru ndi kowawa kopambana, nati kwa atate wache, Mundidalitse, ine, inenso atate wanga. **35** Ndipo iye anati, Mphwako anadza monyenga, nalanda mdalitso wako. **36** Ndipo iye anati, Kodi si ndicho chifukwa anamucha dzina lache Yakobo ? kuti wandinyenga ine kawiri aka ; analanda ukulu wanga, ndipo, taonani, tsopano walanda mdalitso wanga. Ndipo anati, Kodi, simunandisungira ine mdalitso ? **37** Ndipo anayankha Isake nati kwa Esau, Taona, ndaniyesa iye mkuru wako, ndi abale ache onse ndampatsa iye akhale akapolo ache ; ndakhazikitsa iye ndi tirigu ndi vinyo ; nanga pamenepo mwana wanga, ndidzakuchitira iwe chiani ? **38** Ndipo Esau anati kwa atate wache, Kodi muli nawo mdalitso umodzi wokha, atate wanga ? Mundidalitse ine, inenso, atate wanga. Ndipo Esau anakweza mau ache nalira. **39** Ndipo Isake atate wache anayankha nati kwa iye,

Taona, pokhala pako mpa zonenepa za dziko la pansi,

Mpa mame akumwamba akudzera komwe;
40 Udzakhala ndi moyo ndi lupanga lako, nudzakhala kapolo wa mphwako;
Ndipo padzakhala pamene udzapulumuka,
Udzachotsa gori lache pa khosi pako.
41 Ndipo Esau anamuda Yakobo chifukwa cha mdalitso umene atate wache anamdalitsa nawo: ndipo Esau anati m'mtima mwache, Masiku a maliro a atate wanga ayandikira; pamenepo ndipo ndidzamupha mphwanga Yakobo. **42** Ndipo anauza Rebeka mau a Esau mwana wache wamkuru: ndipo iye anatumiza naitana Yakobo mwana wache wamng'ono, nati kwa iye, Taona, mkuru wako Esau, kunena za iwe, adzitonthoza yekha mtima wache kuti adzakupha iwe. **43** Ndipo tsopano mwana wanga, tamvera mau anga: tauka, uuthawire kwa Labani mlongo wanga ku Harana; **44** ukhale naye masiku akuwerengeka, mpaka wamchokera ukali wa mkuru wako; **45** mpaka wakuchokera mkwiyo wa mkuru wako, kuti aiwale chimene wamchitira iye; pamenepo ndipo ndidzatumiza kukutenganso iwe kumeneko; ndidzakhala bwanji wopanda inu nonse awiri tsiku limodzi?
46 Ndipo anati Rebeka kwa Isake, Ndalema moyo wanga chifukwa cha ana akazi a Heti: akatenga Yakobo mkazi wa ana akazi a Heti, onga ana akazi a m'dziko lino, moyo wanga udzandikhalira ine bwanji?

28 Ndipo Isake anamwitana Yakobo, namdalitsa iye, namuuza iye, nati kwa iye, Usatenge mkazi wa ana akazi a Kanani. **2** Tauka, nupite ku Padanaramu, ku nyumba ya Betuele, atate wa amai ako; ukadzitengere mkazi wa kumeneko kwa ana akazi a Labani mlongo wache wa amako. **3** Mulungu wa mphamvu zonse akudalitse iwe, akubalitse iwe, akuchurukitse iwe, kuti ukhale khamu la anthu; **4** akupatse iwe mdalitso wa Abrahamu, iwe ndi mbeu zako pamodzi nawe: kuti ulowe m'dziko limene ukhala'mo mlendo, limene Mulungu anampatsa Abrahamu. **5** Ndipo Isake anamlola Yakobo amuke, ndipo ananka ku Padanaramu kwa Labani, mwana wache wa Betuele mSuriya, mlongo wache wa Rebeka, amai wawo wa Yakobo ndi Esau. **6** Ndipo anaona Esau kuti Isake anamdalitsa Yakobo namtumiza ku Padanaramu kuti atenge mkazi wa kumeneko; **7** ndiponso kuti pamene anamdalitsa iye, anamuuza iye kuti, Usatenge mkazi wa ana akazi a Kanani; ndiponso kuti Yakobo anamvera atate wache ndi amache, nanka ku Padanaramu; **8** ndipo Esau anaona kuti ana akazi a Kanani sanakondweretsa Isake atate wache: **9** ndipo ananka kwa Ismayeli, naonjezera kwa akazi amene anali nawo, natenga Mahalati mwana wamkazi wa Ismayeli mwana wa Abrahamu, mlongo wache wa Nebayoti akhale mkazi wache.
10 Ndipo Yakobo anachoka m'Beereseba, nanka ku Harana. **11** Ndipo anafika ku malo, nagona kumeneko usiku, chifukwa lidalowa dzuwa: ndipo anatenga mwala wa kumeneko, nauika pansi pa mutu wache, nagona tulo kumeneko. **12** Ndipo analota, taonani, makwerero anaima pansi, pamwamba pache ndipo padafikira kumwamba: ndipo, taonani, amithenga a Mulungu analinkukwera, analinkutsika pamenepo. **13** Taonani, Yehova anaima pamwamba pache, nati, Ine ndine Yehova, Mulungu wa Abrahamu atate wako, ndi Mulungu wa Isake; dziko limene ulinkugona'mo ndidzakupatsa iwe ndi mbeu zako; **14** mbeu zako zidzakhala monga pfumbi la pansi, ndipo udzabalalikira ku madzulo ndi ku m'mawa ndi ku mpoto ndi ku mwera: mwa iwe ndi mu mbeu zako mabanja onse a dziko la pansi adzadalitsidwa. **15** Taonani, ine ndiri pamodzi ndi iwe, ndipo ndidzakusunga iwe konse kumene upita'ko, ndipo ndidzakubwezanso iwe ku dziko lino; chifukwa kuti sindidzakusiya iwe, kufikira kuti nditachita chimene ndanena nawe. **16** Ndipo Yakobo anauka m'tulo tache, nati, Ndithu, Yehova ali mom'muno; ndipo sindinadziwe. **17** Ndipo anaopa, nati, Poopsya pompano! pompano ndipo pa nyumba ya Mulungu, si penai, pompano ndipo pa chipata cha kumwamba. **18** Yakobo ndipo anauka m'mamawa, natenga mwala umene anaika pansi pa mutu wache, nauimiritsa, nathira mafuta pamtu pache. **19** Ndipo anacha dzina la pamenepo Beteli; pakuyamba dzina lache la mudzi'wo ndi Luzi. **20** Yakobo ndipo

analumbira chilumbiro, nati, Mulungu akakhala ndi ine, akandisunga ine m'njira imene ndipita'mo, akandipatsa ine mkate wa kudya, ndi zobvalira za kubvala, 21 kuti ndibwerenso ku nyumba ya atate wanga ndi mtendere, pamenepo Yehova adzakhala Mulungu wanga, 22 ndi mwala umenewu ndinauimiritsa, udzakhala nyumba ya Mulungu; ndipo la zonse mudzandipatsa ine, ndidzakupatsani inu limodzi la magawo khumi.

29 Ndipo Yakobo ananka ulendo wache, nafika ku dziko la anthu a ku m'mawa. 2 Ndipo anayang'ana, taonani, chitsime m'dambo, ndipo, taonani, magulu atatu a nkhosa alinkugona kumeneko: pakuti pa chitsime'po anamwetsa nkhosa; ndipo mwala wa pakamwa pa chitsime unali waukuru. 3 Kumeneko ndipo zinasonkhana zoweta zonse: ndipo amagubuduza mwala kuuchotsa pakamwa pa chitsime, namwetsa nkhosa, naikanso mwala pakamwa pa chitsime pa malo pache. 4 Ndipo anati Yakobo kwa iwo, Abale anga, ndinu a kuti inu? nati, Ndife a ku Harana. 5 Ndipo anati kwa iwo, Kodi mumdziwa Labani mwana wache wa Nahori? nati, Timdziwa. 6 Ndipo anati kwa iwo, Kodi ali bwino? nati, Ali bwino: taonani, Rakele mwana wache wamkazi alinkudza nazo nkhosa. 7 Ndipo iye anati, Taonani, kukali msana, si nthawi yosonkhanitsa zoweta; mwetsani nkhosa, pitani, kadyetsani. 8 Ndipo anati, Sitingathe, koma zitasonkhana ziweto zonse, ndipo atagubuduza mwala kuuchotsa pakamwa pa chitsime ndiko; pamenepo ndipo tizimwetsa nkhosa. 9 Ali chilankhulire nawo, anafika Rakele ndi nkhosa za atate wache, chifukwa anaziweta. 10 Ndipo panali pamene Yakobo anaona Rakele, mwana wamkazi wa Labani, mlongo wache wa amache, ndi nkhosa za Labani mlongo wache wa amache, Yakobo anayandikira nagubuduza kuuchotsa mwala pa chitsime, nazimwetsa zoweta za Labani, mlongo wache wa amache. 11 Ndipo Yakobo anampsompsona Rakele nakweza mau ache, nalira. 12 Ndipo Yakobo anamuuza Rakele kuti iye ndiye mbale wache wa atate wache, kuti ndiye mwana wache wa Rebeka, ndipo Rakele anathamanga nakauza atate wache. 13 Ndipo panali pamene Labani anamva mbiri ya Yakobo mwana wa mlongo wache, iye anathamangira kukakomana naye namfungatira, nampsompsona, namlowetsa m'nyumba mwache. Ndipo iye anamfotokozera Labani zinthu zonsezo. 14 Ndipo Labani anati kwa iye, Etu, iwe ndiwe pfupa langa ndi thupi langa. Ndipo anakhala naye nthawi ya mwezi umodzi. 15 Ndipo Labani anati kwa Yakobo, Chifukwa iwe ndiwe mbale wanga, Kodi udzanditumikira ine kwa chabe? Undiuze ine, malipiro ako adzakhala otani? 16 Ndipo Labani anali ndi ana akazi awiri, dzina la wamkuru ndi Leya, dzina la wamng'ono ndi Rakele. 17 Maso a Leya anali ofoka, koma Rakele anali wokoma thupi ndi wokongola. 18 Ndipo Yakobo anamkonda Rakele, nati, Ndidzakutumikirani inu zaka zisanu ndi ziwiri chifukwa cha Rakele mwana wanu wamkazi wamng'ono. 19 Ndipo anati Labani, Kuli kwabwino kuti ndimpatse iwe osampatsa kwa mwamuna wina: ukhalebe ndi ine. 20 Ndipo Yakobo anamtumikira zaka zisanu ndi ziwiri chifukwa cha Rakele; koma zidamuonekera iye ngati masiku owerengeka chifukwa cha chikondi chimene anamkonda iye nacho. 21 Ndipo Yakobo anati kwa Labani, Undipatse ine mkazi wanga, chifukwa masiku anga atha, kuti ndilowe kwa iye. 22 Ndipo Labani anasonkhanitsa anthu onse a kumeneko nakonzera madyerero. 23 Ndipo panali madzulo Labani anatenga Leya mwana wache wamkazi, nadza naye kwa Yakobo, ndipo iye analowa kwa mkazi'yo. 24 Ndipo Labani anampatsa mwana wache wamkazi Leya Zilipa mdzakazi wache kuti akhale mdzakazi wa Leya. 25 Ndipo panali m'mamawa, anaona kuti ndi Leya; ndipo anati kwa Labani, Chiani wandichitira ine? Kodi sindinakutumikira iwe chifukwa cha Rakele? wandinyenga ine bwanji? 26 Ndipo Labani anati, Satero kwathu kuno, kupatsa wamng'ono asanapatse wamkuru. 27 Umarize sabata lache la uyu, ndipo ndidzakupatsa uyonso chifukwa cha utumiki umene udzanditumikira'wo kuonjezera zaka zina zisanu ndi ziwiri. 28 Yakobo ndipo anachita chotero namariza sabata lache; ndipo Labani anampatsa iye Rakele mwana wache wamkazi kuti akwatire iyenso. 29 Ndipo Labani

anampatsa mwana wache wamkazi Rakele Biliha mdzakazi wache kuti akhale mdzakazi wa Rakele. **30** Ndipo Yakobo analowanso kwa Rakele, namkondanso Rakele kopambana Leya, namtumikira Labani zaka zisanu ndi ziwiri zinanso.

31 Pamene Yehova anaona kuti anamuda Leya, anatsegula m'mimba mwache; koma Rakele anali wouma. **32** Ndipo Leya anatenga pakati, nabala mwana wamwamuna, namucha dzina lache Rubeni; pakuti anati, Chifukwa kuti tsopano mwamuna wanga adzandikonda ine. **33** Ndipo anatenganso pakati, nabala mwana wamwamuna nati, Chifukwa anamva Yehova kuti anandida ine, anandipatsa ine mwana wamwamuna uyunso; ndipo anamucha dzina lache Simeoni. **34** Ndipo anatenganso pakati nabala mwana wamwamuna, nati, Tsopano lino mwamuna wanga adzadziphatika kwa ine chifukwa ndambalira iye ana amuna atatu; chifukwa chache anamucha dzina lache Levi. **35** Ndipo anatenganso pakati nabala mwana wamwamuna; nati, Tsopano ndidzamyamikira Yehova; chifukwa chache anamucha dzina lache Yuda; pamenepo analeka kubala.

30 Pamene Rakele anaona kuti sanambalira Yakobo ana, Rakele anamchitira mkuru wache nsanje; nati kwa Yakobo, Ndipatse ana ndingafe. **2** Ndipo Yakobo anapsa mtima ndi Rakele; nati, Kodi ine ndikhala m'malo a Mulungu amene akukaniza iwe zipatso za mimba? **3** Ndipo Rakele anati, Taonani mdzakazi wanga Biliha, mulowe kwa iye; ndipo iye adzabala pa maondo anga, kuti inenso ndionere'po ana pa iye. **4** Ndipo Rakele anampatsa iye Biliha mdzakazi wache akhale mkazi wache; ndipo Yakobo analowa kwa iye. **5** Ndipo Biliha anatenga pakati, nambalira Yakobo mwana wamwamuna. **6** Rakele ndipo anati, Mulungu wandiweruzira ine, namva mau anga, nandipatsa ine mwana; chifukwa chache anamucha dzina lache Dani. **7** Ndipo Biliha mdzakazi wache wa Rakele anatenganso pakati, nambalira Yakobo mwana wamwamuna wachiwiri. **8** Ndipo Rakele anati, Ndi malimbano a Mulungu ndalimbana naye mkuru wanga, ndipo ndapambana naye; ndipo anamucha dzina lache Nafitali. **9** Pamene Leya anaona kuti analeka kubala, anatenga Zilipa mdzakazi wache, nampatsa iye kwa Yakobo kuti akhale mkazi wache. **10** Ndipo Zilipa mdzakazi wache wa Leya anambalira Yakobo mwana wamwamuna. **11** Ndipo Leya anati, Wa mwai ine! ndipo anamucha dzina lache Gadi. **12** Ndipo Zilipa mdzakazi wa Leya anambalira Yakobo mwana wamwamuna wachiwiri. **13** Ndipo Leya anati, Ndakondwa ine! chifukwa kuti ana akazi adzandicha ine wokondwa: ndipo anamucha dzina lache Aseri. **14** Ndipo Rubeni ananka masiku akudula tirigu, napeza zipatso za mankhwala a chikondi m'thengo, nazitengera kwa amache Leya. Ndipo Rakele anati kwa Leya, Undipatse'ko mankhwala a mwana wako. **15** Ndipo iye anati kwa Rakele, Kodi mpachabe kuti iwe wachotsa mwamuna wanga? Kodi ufuna kuchotsanso mankhwala a mwana wanga? Rakele ndipo anati, Chifukwa chache iye adzagona nawe usiku uno chifukwa cha mankhwala a mwana wako. **16** Ndipo Yakobo anadza madzulo kuchokera ku munda, ndipo Leya ananka kukomana naye, nati, Ulowe kwa ine chifukwa ndakulipilira iwe ndi mankhwala a mwana wanga. Ndipo anagona naye usiku womwewo. **17** Ndipo Mulungu anamvera Leya, ndipo anatenga pakati, nambalira Yakobo mwana wamwamuna wachisanu. **18** Ndipo Leya anati, Mulungu wandipatsa ine mphotho yanga, chifukwa ndapatsa mdzakazi wanga kwa mwamuna wanga: namucha dzina lache Isakari. **19** Ndipo Leya anatenganso pakati nambalira Yakobo mwana wamwamuna wa chisanu ndi chimozi. **20** Ndipo Leya anati, Mulungu anandipatsa ine mphatso yabwino; tsopano mwamuna wanga adzakhala ndi ine, chifukwa ndambalira iye ana amuna asanu ndi mmodzi; ndipo anamucha dzina lache Zebuloni. **21** Pambuyo pache ndipo anabala mwana wamkazi, namucha dzina lache Dina. **22** Ndipo Mulungu anakumbukila Rakele, ndipo Mulungu anamvera iye, natsegula m'mimba mwache. **23** Ndipo anatenga pakati, nabala mwana wamwamuna, nati, Mulungu wachotsa manyazi anga; **24** namucha dzina lache Yosefe; ndipo anati,

Yehova anandionjezera ine mwana wamwamuna wina. **25** Ndipo panali pamene Rakele anabala Yosefe, Yakobo anati kwa Labani, Undisudzule ine ndinke kwathu ku dziko langa. **26** Undipatse ine akazi anga ndi ana anga chifukwa cha iwowa ndakutumikira iwe, ndimuke : chifukwa udziwe iwe nchito imene ndinakugwirira iwe. **27** Ndipo Labani anati kwa iye, Ngatitu ndikapeza ufulu pa maso pako, ukhale, chifukwa ndazindikira kuti Yehova wandidalitsa ine chifukwa cha iwe. **28** Ndipo iye anati, Undipangire ine malipiro ako, ndipo ndidzakupatsa. **29** Ndipo iye anati kwa Labani, Udziwa iwe chomwe ndakutumikira iwe ndi chomwe zachita zoweta zanu ndi ine. **30** Chifukwa ndisadafike ine, iwe unali nazo zowerengeka, ndipo zachuruka zambirimbiri ; Yehova wakudalitsa iwe kuli konse ndinayenda'ko : tsopano ndidzamanga liti banja langa ? **31** Ndipo iye anati, Ndikupatsa iwe bwanji ? Ndipo Yakobo anati, Usandipatse ine kanthu ; ukandichitira ine chotero, ine ndidzadyetsanso ndi kusunganso ziweto zako. **32** Ndidzapita ine lero pakati pa ziweto zonse ndi kusankhasankha m'menemo zoweta zonse za mathothomathotho ndi za maangamaanga, ndi za nkhosa zonse, ndi mbuzi zonse za maangamaanga ndi za mathothomathotho : zotero zidzakhala malipiro anga. **33** Chotero chilungamo changa chidzandibvomereza m'tsogolo'mo, pamene udzandifika chifukwa cha malipiro amene ali patsogolo pako : iri yonse yosakhala ya mathothomathotho ndi ya maangamaanga ya mbuzi, ndi iri yonse ya mbuzi yosakhala yakuda, ikapezedwa ndi ine, udzaiyesa yakuba. **34** Ndipo Labani anati, Taona, kukhale monga mau ako. **35** Tsiku lomwelo Labani anachotsa atonde amene anali a mipyololomipyololo, ndi a mathothomathotho, ndi mbuzi zazikazi zinali za maangamaanga, ndi za mathothomathotho zonse zinali zoyera pang'ono, ndi zakuda zonse za nkhosa, napatsa m'dzanja la ana ache amuna. **36** Ndipo iye yekha anatalikitsana ndi Yakobo ulendo wa masiku atatu : ndipo Yakobo anadyetsa ziweto zina za Labani. **37** Ndipo Yakobo anatenga nthyole za mtengo wowisi wa libne, ndi za mtengo wa katungurume, ndi za mtengo wa arimoni, nakupula m'menemo mizere yoyera, naonetsa moyera mwa m'nthyole'mo. **38** Ndipo anaimitsa ntyole zimene anazikupula pandunji ndi zoweta m'michera ya kumwera, m'mene ziweto zinafika kumwera'mo ndipo zidatenga mabere pamene zinadza kumwa. **39** Ndipo ziweto zinatenga mabere patsogolo pa nthyole'zo, ndipo zoweta zinabala za mipyololomipyololo, ndi mathothomathotho, ndi za maangamaanga. **40** Ndipo Yakobo analekanitsa ana a nkhosa naziika nkhope za zoweta kuti ziyang'anire za mipyololomipyololo, ndi zakuda zonse za m'zoweta za Labani, ndipo anaika magulu ache pa okha ; sanaziika pa zoweta za Labani. **41** Ndipo panali pamene zoweta zolimba zidatenga mabere, Yakobo anaika nthyole pa maso pa zoweta m'michera'mo kuti zitenge mabere pa nthyole'zo. **42** Koma pamene ziweto zinali zofoka, sanaziika zimenezo : ndipo zofoka zinali za Labani, ndi zolimba zinali za Yakobo. **43** Munthu'yo ndipo anakula kwambiri, nali nazo zoweta zambiri, ndi akapolo amuna ndi akazi, ndi ngamila, ndi aburu.

31 Ndipo anamva mau a ana ache a Labani kuti, Yakobo watenga zonse za atate wathu ; m'zinthu zinali za atate wathu wapeza iye chuma ichi chonse. **2** Ndipo Yakobo anaona nkhope ya Labani, taonani, siinamuonekera iye monga kale. **3** Ndipo Yehova anati kwa Yakobo, Bwera ku dziko la atate wako, ndi kwa abale ako, ndipo ndidzakhala ndi iwe. **4** Ndipo Yakobo anatumiza naitana Rakele ndi Leya adze ku busa ku zoweta zache, **5** ndipo anati kwa iwo, Ndiona ine nkhope ya atate wanu kuti siindionekera ine monga kale ; koma Mulungu wa atate wanga anali ndi ine. **6** Ndipo inu mudziwa kuti ndi mphamvu zanga zonse ndatumikira atate wanu. **7** Ndipo atate wanu wandinyenga ine, nasintanitsa malipilo anga kakhumi ; koma Mulungu sanamlole iye andichitire ine choipa. **8** Akati chotero, Za mathothomathotho zidzakhala malipilo ako, zoweta zonse zinabala za mathothomathotho ; ndipo akati iye chotere, Za mipyololomipyololo zidzakhala malipilo ako, ziweto zonse zinabala mipyololomipyololo. **9** Chomwecho Mulu-

ngu anazichotsa zoweta za atate wanu, nandipatsa ine. **10** Ndipo panali potenga mabere ziweto'zo, ine ndinatukula maso anga, ndipo ndinapenya m'kulota, taonani, atonde okwera ziweto anali a mipyololomipyololo, a mathothomathotho, ndi a maangamaanga. **11** Mthenga wa Mulungu ndipo anati kwa ine m'kulota'mo, Yakobo; nati ine, Ndine pano. **12** Ndipo anati, Tukulatu maso ako, nuone, atonde onse amene okwera zoweta ali a mipyololomipyololo, a mathothomathotho, ndi a maangamaanga: chifukwa ndaona zonse zimene Labani akuchitira iwe. **13** Ine ndine Mulungu wa ku Beteli, kuja unathira mafuta pa mwala paja, pamene unandilumbirira ine chilumbiriro: tsopano uka, nuchoke m'dziko lino, nubwere ku dziko la abale ako. **14** Ndipo Rakele ndi Leya anayankha, nati kwa iye, Kodi tiri nalonso gawo kapena cholowa m'nyumba ya atate wathu? **15** Kodi satiyesa ife alendo? chifukwa anatigulitsa ife, nathanso kuononga ndalama zathu. **16** Chifukwa kuti chuma chonse Mulungu anachichotsa kwa atate wathu ndi chathu ndi cha ana athu; tsono, zonse wakunenera iwe Mulungu, uchite. **17** Ndipo anauka Yakobo nakweza ana ache ndi akazi ache pa ngamila; **18** ndipo ananka nazo zoweta zache zonse, ndi chuma chache chonse anachisonkhanitsa, zoweta zache anaziona m'Padanaramu, kuti anke kwa Isake atate wache ku dziko la Kanani. **19** Ndipo Labani ananka kukasenga nkhosa zache: ndipo Rakele anaba aterafi a atate wache. **20** Ndipo Yakobo anathawa kwa Labani mSuriya mobisika, m'mene sanamuuze iye kuti analinkuthawa. **21** Ndipo anathawa iye ndi zonse anali nazo: ndipo anauka naoloka pa nyanja, naloza nkhope yache iyang'anire ku phiri la Gileadi.

22 Tsiku la chitatu anamuuza Labani kuti Yakobo wathawa. **23** Ndipo iye anatenga abale ache pamodzi naye, namlondola iye ulendo wa masiku asanu ndi awiri: nampeza iye pa phiri la Gileadi. **24** Ndipo Mulungu anadza kwa Labani mSuriya usiku, nati kwa iye, Tadziyang'anira wekha, usanene kwa Yakobo kapena zabwino kapena zoipa. **25** Ndipo Labani anakomana naye Yakobo. Ndipo Yakobo anamanga hema wache m'phiri'mo: ndipo Labani ndi abale ache anamanga m'phiri la Gileadi. **26** Ndipo Labani anati kwa Yakobo, Wachitanji? Wathawa kwa ine mobisika ndi kutenga ana anga akazi, monga mikoli ya lupanga. **27** Wathawanji iwe mobisika, ndi kundichokera kutseri, osandiuza ine, kuti ndikadakumukitsa iwe ndi kusekerera ndi nyimbo ndi lingaka ndi zeze? **28** Ndipo sunandiloleza ine ndimpsompsone ana anga amuna ndi akazi? wapusa iwe pakuchita chotero. **29** M'dzanja langa muli mphamvu yakuchitira iwe zoipa, koma Mulungu wa atate wako anati kwa ine usiku wa lero, kuti, Tadziyang'anira wekha, usanene kwa Yakobo kapena zabwino kapena zoipa. **30** Tsono ungakhale ukadamuka chifukwa mtima wako ulinkukhumba nyumba ya atate wako, bwanji waba iwe milungu yanga? **31** Ndipo anayankha Yakobo nati kwa Labani, Chifukwa ndinaopa: chifukwa kuti ndinati, Kapena udzandilanda ine ana ako akazi. **32** Ali yense umpeza ali nayo milungu yako, asakhale ndi moyo: pa maso pa abale athu, tayang'anira zako ziri ndi ine, nuzitenge wekha. Pakuti sanadziwe Yakobo kuti Rakele anaiba. **33** Ndipo Labani analowa m'hema wa Yakobo, ndi m'hema wa Leya, ndi m'mahema a adzakazi awiri aja; koma sanapeze. Ndipo anaturuka m'hema wa Leya nalowa m'hema wa Rakele. **34** Ndipo Rakele anatenga aterafi'wo nabisa pa chokhalira cha ngamila, nakhala pamenepo. Ndipo Labani anafunafuna m'hema monse, koma sanawapeze. **35** Ndipo Rakele anati kwa atate wache, Asakwiye mbuyanga kuti sindingathe kuuka pa maso panu; chifukwa zochitika pa akazi ziri pa ine. Ndipo Labani anafunafuna koma sanapeze aterafi'wo. **36** Ndipo anakwiya Yakobo namkalipira Labani: ndipo Yakobo anayankha nati kwa Labani, Kodi ndachimwa chiani? uchimwo wanga nguti, kuti unanditsatatsata ine pambuyo panga? **37** Pakuti wafunafuna monse ndiri nazo, kodi wapeza chiani pa zinthu za m'nyumba mwako? Tafika nacho apa pa abale anga ndi ako, kuti aweruze pa ife tonse awiri. **38** Zaka makumi awiri'wo ndakhala nawe, nkhosa ndi mbuzi zako zazikazi sizinapoloze, ndi abira a zoweta zako

sindinadye. **39** Chimene chinazomoledwa ndi chirombo sindinachitengere kwa iwe; ndekha ndinalipira; pa dzanja langa unachifuna, chingakhale chobedwa kapena pa usiku kapena pa usana. **40** Chotero ndinakhala; usana ludzu linakomola ine, usiku chisanu; tulo tanga tinachoka m'maso mwanga. **41** Ndinakhala chotere zaka makumi awiri m'nyumba mwako; zaka khumi ndi zinai ndinakutumikira iwe chifukwa cha ana ako akazi awiri, ndi zaka zisanu ndi chimodzi chifukwa cha zoweta zako; wasintha malipiro anga kakhumi. **42** Mulungu wa atate wanga, Mulungu wa Abrahamu, ndi Kuopsa kwa Isake zikadapanda kukhala ndi ine, ukadandichotsa ine wopanda kanthu m'manja. Mulungu anakuona kusauka kwanga, ndi nchito ya manja anga, ndipo anadzudzula iwe usiku wa lero. **43** Ndipo Labani anayankha nati kwa Yakobo, Akazi'wa ndiwo ana anga, ana'wa ndiwo ana anga, zoweta'zi ndizo zoweta zanga ndi zonse ulinkuziona ndizo zanga: nanga ndidzachitira ine chiani lero kwa ana anga akazi amenewa, kapena ana awo amene anabala? **44** Tsopano tiyeni tipangane pangano, ine ndi iwe; likhale mboni pakati pa ine ndi iwe. **45** Ndipo Yakobo anatenga mwala, nauimiritsa. **46** Ndipo Yakobo anati kwa abale ache, Sonkhanitsani miyala; ndipo anasonkhanitsa miyala nakundika mulu: ndipo anadya pa mulu'po. **47** Ndipo Labani anacha pamenepo Yegara-sahaduta; koma Yakobo anacha Galeeda. **48** Ndipo Labani anati, Mulu'wu ndiwo mboni pakati pa ine ndi iwe lero. Chifukwa chache anacha dzina lache, Galeeda; **49** ndi Mizipa, chifukwa kuti anati, Yehova ayang'anire pakati pa ine ndi iwe, pamene tisiyana wina ndi mnzache. **50** Ukasautsa ana anga akazi, kapena ukatenga akazi ena kuonjezera pa ana anga, palibe munthu mmodzi ali nafe; taonani, Mulungu ndiye mboni yanga ndi yako. **51** Ndipo Labani anati kwa Yakobo, Taona mulu'wu, taona choimiritsa'chi, ndachiimiritsa pakati pathu. **52** Mulu-'wu ndiwo mboni, choimiritsa'chi ndicho mboni, kuti ine sindidzapitirira pa mulu'wu kunka kwa iwe, ndipo iwe sudzapitirira pa mulu'wu ndi pa choimiritsa'chi kudza kwa ine kuti tichitirane zoipa. **53** Mulungu wa Abrahamu ndi Mulungu wa Nahori, Mulungu wa atate wawo aweruze pa ife. Ndipo Yakobo analumbirira pa Kuopsa kwa atate wache Isake. **54** Ndipo Yakobo anapereka nsembe pa phiri'po, naitana abale ache kuti adye chakudya; ndipo anadya chakudya, nagona pa phiri'po usiku wonse. **55** M'mamawa Labani anauka nampsompsona ana ache amuna ndi akazi, nawadalitsa: ndipo Labani anachoka, nabwera ku malo kwache.

32 Ndipo Yakobo anankabe ulendo wache, ndipo amithenga a Mulungu anakomana naye. **2** Pamene Yakobo anawaona anati, Ili ndi khamu la Mulungu: ndipo anacha pamenepo dzina lache Mahanaimu.

3 Ndipo Yakobo anatumiza amithenga patsogolo pache kwa Esau mkuru wache, ku dziko la Seiri, ku dera la ku Edomu. **4** Ndipo anauza iwo kuti, Mukanene chotere kwa mbuyanga Esau: Atero Yakobo kapolo wako, ndakhala pamodzi naye Labani, ndipo ndakhalabe kufikira tsopano lino: **5** ndipo ndiri nazo ng'ombe ndi aburu, ndi zoweta ndi akapolo ndi adzakazi, ndipo ndatumiza kukuuza mbuyanga kuti ndipeze ufulu pa maso pako. **6** Ndipo amithenga anabwera kwa Yakobo kuti, Tidafika kwa mbale wanu Esau, ndipo iyenso alinkudza kukomana nanu, ndipo ali nawo anthu mazana anai. **7** Ndipo Yakobo anaopa kwambiri, nabvutidwa; ndipo anagawana anthu anali nawo ndi nkhosa ndi zoweta, ndi ngamila, zikhale makamu awiri; **8** ndipo anati, Akafika Esau pa khamu limodzi nalikantha, lina'lo lotsala lidzapulumuka. **9** Ndipo Yakobo anati, Mulungu wa atate wanga Abrahamu, Mulungu wa atate wanga Isake, Yehova, amene munati kwa ine, Bwera ku dziko lako, ndi kwa abale ako, ndipo ndidzakuchitira iwe bwino: **10** sindiyenera zazing'ono za zifundo zonse, ndi zoona zonse, zimene mwamchitira kapolo wanu: chifukwa ndi ndodo yanga ndinaoioka pa Yordano uyu; ndipo tsopano ndiri makamu awiri. **11** Mundipulumutsetu ine m'dzanja la mkuru wanga, m'dzanja la Esau; chifukwa ine ndimuopa iye, kapena adzadza kudzandikantha ine, ndi amai pamodzi ndi ana. **12** Ndipo

inu munati, Ndidzakuchitira iwe bwino ndithu, ndidzakuyesa mbeu yako monga mchenga wa pa nyanja yaikuru, umene sungathe kuwerengeka chifukwa cha unyinji wache. **13** Ndipo anagona komweko usiku womwewo, natenga'ko zimene anali nazo, mphatso yakupatsa Esau mkuru wache: **14** mbuzi zazikazi mazana awiri, atonde makumi awiri, nkhosa zazikazi mazana awiri, ndi zazimuna makumi awiri, **15** ngamila za mkaka makumi atatu ndi ana awo, ng'ombe zazikazi makumi anai, zazimuna khumi, aburu akazi makumi awiri ndi ana khumi. **16** Ndipo anazipereka zimenezo m'manja a anyamata ache, gulu pa lokha gulu pa lokha; ndipo anati kwa anyamata ache, Taolokani patsogolo panga, tachitani danga pakati pa magulu, lina ndi lina. **17** Ndipo anauza wotsogolera kuti, Pamene akoniana nawe nkuru wanga Esau ndi kufunsa iwe kuti, Ndiwe yani, umuka kuti? za yani zimenezi patsogolo pako? **18** pomwepo uziti, Za kapolo wanu Yakobo; ndizo mphatso yotumizidwa kwa mbuyanga Esau; taonani ali pambuyo pathu. **19** Ndipo anauzanso wachiwiri ndi wachitatu, ndi onse anatsata magulu, kuti, Muzinena kwa Esau chotero, pamene mukomana naye: **20** ndiponso muziti, Ndiponso, taonani, kapolo wanu Yakobo ali pambuyo pathu. Pakuti anati, Ndidzampembedzera iye ndi mphatso imene ipita patsogolo panga, pambuyo pache ndidzaona nkhope yache; kapena adzandilandira ine. **21** Momwemo naolotsa mphatso patsogolo pache: ndipo iye yekha anagona usiku womwewo pa chigono.

22 Ndipo anauka usiku womwewo, natenga akazi ache awiri, ndi adzakazi ache awiri, ndi ana ache amuna khumi ndi mmodzi, naoloka pa doko la Yaboki. **23** Ndipo anawatenga iwo nawaolotsa pa mtsinje, naziolotsa zonse anali nazo. **24** Ndipo anatsala Yakobo yekha; ndipo analimbana naye munthu kufikira mbandakucha. **25** Ndipo pamene anaona kuti sanamlaka, anakhudza nsukunyu ya nchafu yache; ndipo nsukunyu ya nchafu yache ya Yakobo inaguluka, pakulimbana naye. **26** Ndipo iye anati, Ndileke ndimuke, chifukwa kulinkucha. Ndipo Yakobo anati, Sindidzakuleka iwe kuti umuke, ukapanda kundidalitsa ine. **27** Ndipo iye anati kwa Yakobo, Dzina lako ndani? Nati iye, Yakobo. **28** Ndipo anati, Dzina lako silidzachedwanso Yakobo, koma Israyeli, chifukwa unayesana naye Mulungu ndithu, ndipo unapambana. **29** Yakobo ndipo anafunsa iye, nati, Undiuze ine dzina lako. Ndipo iye anati, Undifunsa dzina chifukwa ninji? Ndipo anamdalitsa iye pamenepo. **30** Ndipo anacha dzina la malo amenewo, Penieli: chifukwa ndaonana ndi Mulungu nkhope ndi nkhope, ndipo wapulumuka moyo wanga. **31** Ndipo kudamchera iye pamene anaoloka pa Penieli, ndipo iye anatsimpina ndi nchafu yache. **32** Chifukwa chache ana a Israyeli samadya ntsempa ya thako iri pa nsukunyu ya nchafu kufikira lero: chifukwa anakhudza nsukunyu ya nchafu ya Yakobo pa ntsempa ya thako.

33 Ndipo Yakobo anatukula maso ache, taonani, anadza Esau, ndi pamodzi naye anthu mazana anai. Ndipo anagawira ana kwa Leya, ndi kwa Rakele, ndi kwa adzakazi awiri aja. **2** Ndipo anaika adzakazi ndi ana awo patsogolo, ndi Leya ndi ana ache pambuyo pawo, ndi Rakele ndi Yosefe pambuyo pa onse. **3** Ndipo iye mwini anatsogolera patsogolo pawo, nawerama pansi kasanu ndi kawiri mpaka anayandikira mkuru wache. **4** Ndipo Esau anathamangira kukomana naye namfungatira, nagwa pa nkhope pache, nampsompsona; ndipo analira iwo. **5** Ndipo anatukula maso ache nawaona akazi ndi ana; nati, Ndani awa ali ndi iwe? Ndipo iye anati, Ndiwo ana amene Mulungu anakomera mtima kumpatsa kapolo wanu. **6** Ndipo adzakazi anayandikira ndi ana awo, nawerama pansi. **7** Ndiponso Leya ndi ana ache anayandikira nawerama pansi: pambuyo pache anayandikira Yosefe ndi Rakele, nawerama pansi. **8** Ndipo anati, Nanga khamu lonse limene ndinakomana nalo nlotani? Ndipo anati, Kuti ndipeze ufulu pa maso pa mbuyanga. **9** Ndipo Esau anati, Zanga zindifikira; mbale wanga, khala nazo zako iwe wekha. **10** Ndipo Yakobo anati, Iaitu, Ngatitu ndapeza ufulu pa maso pako, ulandira mphatso yanga pa dzanja langa; pakuti popeza ndinaona nkhope yanu, monga anthu aona nkhope ya Mulungu, ndipo

iwe wandibvomereza ine. **11** Landiranitu mdalitso wanga umene wafika kwa inu, pakuti Mulungu wandichitira ine za ufúlu, ndipo zanganso zindifikira. Ndipo anamkakamiza, nalandira. **12** Ndipo Esau anati, Tiyeni timuke; nditsogolera ndine. **13** Ndipo anati kwa iye, Mbuyanga adziwa kuti ana ali ambowa, ndipo nkhosa ndi zoweta ndiri nazo zirinkuyamwitsa: ndipo akathamangitsa tsiku limodzi zoweta zonse zidzafa. **14** Mbuyanga atsogoleretu kapolo wache, ndipo ine ndidzazitsogolera pang'onopang'ono monga mwa mayendedwe a zoweta ziri pa maso panga, ndi monga mwa mayendedwe a ana, mpaka ndifike kwa mbuyanga ku Seiri. **15** Ndipo Esau anati, Ndikusiyire anthu ena amene ali ndi ine? Ndipo iye anati, Chifukwa chanji? ndipeze ine ufulu pa maso pa mbuyanga. **16** Ndipo Esau anabwera tsiku lomwelo kunka ku Seiri. **17** Ndipo Yakobo anankabe ulendo wache ku Sukoti, namanga nyumba yache pamenepo, namanga makola a zoweta zache: chifukwa chache dzina lache la kumeneko ndi Sukoti.

18 Ndipo Yakobo anafika ndi mtendere ku mudzi wa Sekemu umene uli m'dziko la Kanani, pamene anachokera ku Padanaramu; namanga tsasa pandunji pa mudzi'po. **19** Ndipo anagula ndi ndalama zana limodzi, dera la munda kumeneko anamanga hema wache, pa dzanja la ana ache a Hamori atate wache wa Sekemu. Ndipo anamanga pamenepo guwa la nsembe, nacha pamenepo El-elohe-Israyeli.

34 Ndipo Dina mwana wa mkazi wa Leya, amene anambalira Yakobo, ananka kukaona akazi a kumeneko. **2** Pamene anamuona iye Sekemu, mwana wache wamwamuna wa Hamori mHivi, karonga wa dziko-'lo, anamtenga nagona ndi iye, namuipitsa. **3** Ndipo mtima wache unakhumba Dina mwana wache wamkazi wa Yakobo, ndipo anamkonda namwali'yo, nanena momkopa namwali'yo. **4** Ndipo anati Sekemu kwa atate wache Hamori kuti, Munditengere ine mkazi uyo akhale mkazi wanga. **5** Ndipo anamva Yakobo kuti anamuipitsa Dina, mwana wache wamkazi; ana ache amuna anali ndi zoweta zache ku dambo: ndipo Yakobo anakhala chete mpaka anafika iwo. **6** Ndipo Hamori atate wache wa Sekemu anaturuka kunka kwa Yakobo kukanena ndi iye. **7** Ndipo pakumva icho ana ache amuna a Yakobo anabwera pochokera ku dambo: amuna'wo ndipo anapwetekwa mtima, nakwiya kwambiri, chifukwa iyeyo anachita chopusa choipira Israyeli pakugona ndi mwana wamkazi wa Yakobo; ndicho chosayenera kuchita. **8** Ndipo Hamori ananena ndi iwo, kuti, Mtima wa Sekemu mwana wanga umkhumba mwana wako wamkazi: umpatsetu kuti akhale mkazi wache. **9** Mukwatirane ndi ife: tipatseni ife ana anu akazi, ndiponso dzitengereni ana athu akazi. **10** Ndipo mudzakhala pamodzi ndi ife, dziko lidzakhala pa maso panu; khalani mmenemo ndi kuchita malonda, ndi kukhala nazo zanuzanu mmenemo. **11** Ndipo Sekemu anati kwa atate wache wa mkazi ndi kwa abale ache, Tipeze ufulu pa maso panu, chimene mudzanena kwa ine ndidzapereka. **12** Mundipemphe ine za mitulo ndi za ulere zambirimbiri, ndipo ndidzapereka monga mudzanena kwa ine; koma mundipatse ine namwali'yo akhale mkazi wanga. **13** Ndipo ana ache amuna a Yakobo anayankha Sekemu ndi Hamori atate wache monyenga, nanena, popeza anamuipitsa Dina mlongo wawo, **14** nati kwa iwo, Sitingathe kuchita ichi, kupereka mlongo wathu kwa mwamuna wosadulidwa; chifukwa kumeneko ndiko kutichepetsa ife; **15** Koma apa pokha tidzakubvomerezani: ngati mudzakhala onga ife ndi kudulidwa amuna onse; **16** pamenepo tidzakupatsani inu ana athu akazi, ndipo tidzadzitengera ana anu akazi, ndipo tidzakhala pamodzi ndi inu, ndi kukhala mtundu umodzi. **17** Koma mukapanda kutimvera ndi kusadulidwa, pamenepo tidzatenga mwana wathu wamkazi, ndi kumuka naye. **18** Mau awo ndipo anakomera Hamori ndi Sekemu mwana wache wa Hamori. **19** Ndipo mnyamata'yo sanachedwa kuchichita popeza anakondwera ndi mwana wache wamkazi wa Yakobo: ndipo iye anali wolemekezedwa woposa onse a pa banja la atate wache. **20** Ndipo Hamori ndi Sekemu mwana wache anafika ku chipata cha mudzi wawo, nalankhulana ndi anthu a mudzi wawo, kuti,

21 Anthu amenewa ali a mtendere pamodzi ndi ife ; chifukwa chache akhale m'dziko'mo, achite malonda mmenemo : pakuti taonani dziko'lo liri lalikuru lokwanira iwo ; tidzitengere ana awo akazi akhale akazi athu, tiwapatse amenewa ana athu akazi. **22** Anthu'wo adzatiloleza ife tikhale nawo anthu amodzi, pokha'po amuna onse a mwa ife adzadulidwa, monga iwo adulidwa. **23** Kodi ng'ombe zawo ndi chuma chawo ndi zoweta zawo sizidzakhala zathu ? Pokha'po tibvomerezana nawo ndipo adzakhala pamodzi ndi ife. **24** Ndipo onse amene anaturuka pa chipata cha mudzi wawo anamvera Hamori ndi mwana wache Sekemu, nadulidwa amuna onse akuturuka pa chipata cha mudzi wawo. **25** Ndipo panali tsiku la chitatu pamene anamva kuwawa, ana amuna awiri a Yakobo, Simeoni ndi Levi, abale ache a Dina, anatenga wina lupanga lache wina lache, nalimbika mtima nalowa m'mudzi napha amuna onse. **26** Ndipo anapha Hamori ndi Sekemu mwana wache ndi lupanga, naturutsa Dina m'nyumba ya Sekemu nachoka naye. **27** Ndipo ana amuna a Yakobo anadza kwa ophedwa nafunkha mudzi chifukwa anamuipitsa mlongo wawo. **28** Ndipo analanda nkhosa zawo ndi zoweta zawo ndi aburu awo, ndi za m'mudzi, ndi za m'munda ; **29** ndi chuma chawo chonse ndi ana awo ndi akazi awo anawagwira, nafunkha zonse za m'nyumba. **30** Ndipo Yakobo anati kwa Simeoni ndi Levi, Mwandisautsa ndi kundinunkhitsa ine mwa anthu okhala m'dziko'mu, mwa aKanani ndi mwa aPerezi ; ndipo ine ndine wa anthu owerengeka, adzandisonkhanira ine ndi kundikantha : ndipo ndidzapasulidwa ine ndi a pa nyumba yanga. **31** Ndipo iwo anati, Kodi iye ayenera kusandutsa mlongo wathu wa dama ?

35 Ndipo Mulungu anati kwa Yakobo, Nyamuka nukwere kunka ku Beteli nukhale kumeneko : numange kumeneko guwa la nsembe la Mulungu amene anaonekera kwa iwe pamene unathawa ku nkhope ya Esau mbale wako. **2** Ndipo Yakobo anati kwa a banja lache, ndi kwa onse amene anali ndi iye, Chotsani milungu ya chilendo iri mwa inu, mudziyeretse, ndi kupindula zobvala zanu : **3** tinyamuke, tikwere tinke ku Beteli : ndipo tidzamanga kumeneko guwa la nsembe la Mulungu amene anandibvomereza tsiku la mabvute anga, ndiponso anali ndi ine m'njira m'mene ndinapita'mo. **4** Ndipo anampatsa Yakobo milungu ya chilendo yonse inali m'manja mwawo, ndi mphete zinali m'makutu mwawo : ndipo Yakobo anazibisa pansi pa mtengo wa thundu unali pa Sekemu. **5** Ndipo anapita, ndipo kuopsa kwa Mulungu kudagwera midzi yakuwazinga, ndipo sanalondola ana a Yakobo. **6** Ndipo Yakobo anafika kwa Luzi, ndiko ku dziko la Kanani (ndiwo Beteli), iye ndi anthu onse anali pamodzi ndi iye. **7** Ndipo anamanga kumeneko guwa la nsembe, nacha pamenepo El-Beteli : pakuti kumeneko Mulungu anaonekera kwa iye, muja anathawa pa nkhope ya mbale wache. **8** Ndipo anafa Debora mlezi wa Rebeka, naikidwa kunsi kwa Beteli, pansi pa mtengo wa thundu ; ndipo anacha dzina lache Alioni-Bakuti.

9 Ndipo Mulungu anamuonekeranso Yakobo, pamene iye anachokera m'Padanaramu, namdalitsa iye. **10** Ndipo Mulungu anati kwa iye, Dzina lako ndi Yakobo ; dzina lako silidzachedwanso Yakobo, koma dzina lako lidzakhala Israyeli : ndipo anamucha dzina lache Israyeli. **11** Ndipo Mulungu anati kwa iye, Ine ndine Mulungu wa mphamvu zonse : ubale, uchuruke ; mwa iwe mudzaturuka mtundu ndi gulu la mitundu, ndipo mafumu adzaturuka m'chuuno mwako : **12** ndipo dziko limene ndinapatsa kwa Abrahamu ndi kwa Isake ndidzalipatsa kwa iwe ndipo ndidzapatsa mbeu zako za pambuyo pako dziko'li. **13** Ndipo Mulungu anakwera kumchokera iye kumene ananena naye. **14** Ndipo Yakobo anaimiritsa mwala pa malo pamene ananena ndi iye, choimiritsa cha mwala : ndipo anathira pamenepo nsembe yothira, nathira'po mafuta. **15** Ndipo anacha dzina lache la pa malo pamene Mulungu ananena ndi iye, Beteli. **16** Ndipo anachokera ku Beteli : ndipo panatsala nthawi asanafike ku Efrati : ndipo Rakele anabala nabvutidwa. **17** Ndipo panali pamene anabvutidwa, namwino anati kwa iye, Usaope : pakuti udzakhala ndi mwana wina wamwamuna. **18** Ndipo paku-

tsirizika iye, pakuti anamwalira, anamucha dzina lache Benoni ; koma atate wache anamucha Benjamini. **19** Ndipo anafa Rakele, naikidwa pa njira ya ku Efrati (ndipo Betelehemu). **20** Ndipo Yakobo anaimiritsa mwala pa manda pache : umenewo ndi choimiritsa cha pa manda a Rakele kufikira lero. **21** Ndipo Israyeli anapita namanga hema wache patseri pa nsanja ya Edere. **22** Ndipo panali pamene Israyeli anakhala m'dziko'mo, Rubeni anamuka nagona ndi Biliha, mkazi wamng'ono wa atate wache : ndipo Israyeli anamva.

Ana amuna a Yakobo anali khumi ndi awiri : **23** ana amuna a Leya : ndiwo Rubeni mwana woyamba wa Yakobo, ndi Simeoni ndi Levi, ndi Yuda, ndi Zebuloni, ndi Isakara ; **24** ana amuna a Rakele : ndiwo Yosefe ndi Benjamini ; **25** ana amuna a Biliha mdzakazi wache wa Rakele : ndiwo Dani ndi Nafitali ; **26** ndipo ana amuna a Zilipa mdzakazi wache wa Leya : ndiwo Gadi ndi Aseri : amenewo ndi ana amuna a Yakobo amene anabala iye m'Padanaramu. **27** Ndipo Yakobo anafika kwa Isake atate wache ku Mamre, ku Kiryati-Ariba (ndiwo Hebroni) kumene anakhala Abrahamu ndi Isake. **28** Ndipo masiku a Isake anali zaka zana limodzi kudza makumi asanu ndi atatu. **29** Ndipo Isake anatsirizika nafa, nasonkhanitsidwa kwa anthu a mtundu wache, wokalamba ndi wa masiku okwanira : ndipo Esau ndi Yakobo ana ache amuna anamuika iye.

36 Mibadwo ya Esau (ndiye Edomu) ndi iyi : **2** Esau anatenga akazi ache a ana akazi a m'Kanani : Ada mwana wamkazi wa Eloni mHiti, ndi Oholibama mwana wamkazi wa Ana, mwana wamkazi wa Zibeoni mHivi ; **3** ndi Basemati mwana wamkazi wa Ismayeli, mlongo wache wa Nabayoti. **4** Ndipo Ada anambalira Esau Elifazi ; ndipo Basemati anabala Reuli ; **5** ndipo Oholibama anabala Jeusi, ndi Jalamu, ndi Kora ; amenewa ndi ana amuna a Esau, amene anambadwira m'dziko la Kanani. **6** Ndipo Esau anatenga akazi ache, ndi ana ache amuna, ndi ana ache akazi, ndi anthu onse a m'banja mwache, ndi ng'ombe zache, ndi zoweta zache, ndi zonse anali nazo anasonkhanitsa m'dziko la Kanani ; ndipo ananka ku dziko losiyana patari ndi Yakobo mphwache. **7** Chifukwa chuma chawo chinali chambiri chotero kuti sanakhoza kukhala pamodzi ; ndipo dziko lokhala'mo iwo silinakhoza kuwakwanira chifukwa cha ng'ombe zawo. **8** Ndipo Esau anakhala m'phiri la Seiri ; Esau ndiye Edomu. **9** Mibadwo ya Esau atate wawo wa aEdomu m'phiri la Seiri ndi iyi : **10** amenewa ndi maina a ana amuna a Esau : Elifazi mwana wamwamuna wa Ada, mkazi wache wa Esau, Reueli mwana wamwamuna wa Basemati mkazi wache wa Esau. **11** Ndipo ana amuna a Elifazi ndiwo Temani, Omari, Zefo ndi Gatamu, ndi Kenazi. **12** Ndipo Timna anali mkazi wache wamng'ono wa Elifazi mwana wamwamuna wa Esau ; ndipo anambalira Elifazi Amaleki : amenewa ndi ana amuna a Ada mkazi wache wa Esau. **13** Ndi ana amuna a Reueli : Nahati, ndi Zera, Sama, ndi Miza ; amenewa ndi ana a Basemati mkazi wache wa Esau. **14** Ana amuna a Oholibana mwana wamkazi wa Ana, mwana wamkazi wa Zibeoni, mkazi wache wa Esau, ndi awa : ndipo iye anambalira Esau Jeusi, ndi Jalamu, ndi Kora. **15** Amenewa ndi mafumu a ana amuna a Esau : ana amuna a Elifazi woyamba wa Esau : mfumu Temani, mfumu Omari, mfumu Zefo, mfumu Kenazi, **16** mfumu Kora, mfumu Gatamu, mfumu Amaleki : amenewa ndi mafumu a kwa Elifazi m'dziko la Edomu : amenewa ndi ana amuna a Ada. **17** Amenewa ndi ana amuna a Reueli mwana wamwamuna wa Esau : mfumu Nahati, mfumu Zera, mfumu Sama, mfumu Miza ; amenewa ndi mafumu obadwa kwa Reueli m'dziko la Edomu : amenewa ndi ana amuna a Basemati mkazi wache wa Esau. **18** Amenewa ndi ana amuna a Oholibama mkazi wache wa Esau ; mfumu Jeusi, mfumu Jalamu, mfumu Kora, amenewa ndi mafumu obadwa kwa Oholibama mwana wamkazi wa Ana, mkazi wache wa Esau. **19** Amenewa ndi ana amuna a Esau, amenewa ndi mafumu awo ; yemweyo ndi Edomu.

20 Amenewa ndi ana amuna a Seiri mHori, okhala m'dziko'mo : Lotani ndi Sobala, ndi Zibeoni, ndi

Ana, **21** ndi Disoni ndi Ezeri ndi Disani ; amenewa ndi mafumu obadwa kwa aHori, ana a Seiri, m'dziko la Edomu. **22** Ndi ana a Lotani anali Hori ndi Hemamu : mlongo wache wa Lotani anali Timna. **23** Ana a Sobali ndi awa : Alivani ndi Manahati ndi Ebali, Sefo ndi Onamu. **24** Ana a Zibeoni ndi amenewa : Aia ndi Ana ; ameneyo ndiye Ana uja anapeza akasupe a madzi a moto m'chipululu, pakudyetsa aburu a Zibeoni atate wache. **25** Ana a Ana ndi awa : Disoni ndi Oholibama mwana wamkazi wa Ana. **26** Ana a Disoni ndi awa : Hemadani ndi Esibani ndi Itirani, ndi Kerana. **27** Ana a Ezeri ndi awa ; Biliha, ndi Zavani, ndi Akani. **28** Ana a Disoni ndi awa : Uzi ndi Arana. **29** Mafumu obadwa kwa aHori : mfumu Lotani, mfumu Sobali, mfumu Zibeoni, mfumu Ana, **30** mfumu Disoni, mfumu Ezeri, mfumu Disani ; amenewa ndi mafumu obadwa kwa aHori, monga mwa mafumu awo m'dziko la Seiri.

31 Amenewo ndi mafumu analamulira m'dziko la Edomu, asadalamulire ana a Israyeli mfumu ali yense. **32** Ndipo Bela mwana wamwamuna wa Beori, analamulira m'Edomu, ndipo dzina la mudzi wache ndilo Dinaba. **33** Ndipo Bela anamwalira, ndipo Jobabi mwana wamwamuna wa Zera wa ku Bozara analamulira m'malo mwache. **34** Ndipo Jobabi anamwalira, ndipo Husami wa ku dziko la aTemani analamulira m'malo mwache. **35** Ndipo Husami anamwalira, ndipo Hadadi mwana wamwamuna wa Bedadi, amene anakantha Midiani m'dambo la Moabi, analamulira m'malo mwache : dzina la mudzi wache ndi Avita. **36** Ndipo Hadadi anamwalira, ndipo Samila wa ku Masereka analamulira m'malo mwache. **37** Ndipo Samila anamwalira, ndipo Sauli wa ku Rehoboti pa mbali pa Nyanja analamulira m'malo mwache. **38** Ndipo Sauli anamwalira, ndipo Baal-hanani mwana wamwamuna wa Akibari analamulira m'malo mwache. **39** Ndipo Baal-hanani mwana wamwamuna wa Akibori anamwalira, ndipo Hadari analamulira m'malo mwache ; dzina la mudzi wache ndi Pau ; ndipo dzina la mkazi wache ndi Mehetabeli, mwana wamkazi wa Matiredi, mwana wamkazi wa Me-zahabi. **40** Maina a mafumu obadwa kwa Esau, monga mabanja awo, monga malo awo, monga maina awo ndi awa : mfumu Timna, mfumu Aliva, mfumu Jeteti : **41** mfumu Oholibama, mfumu Ela, mfumu Pinoni ; **42** mfumu Kenazi, mfumu Temani, mfumu Mibezari ; **43** mfumu Magidieli, mfumu Iramu ; amenewa ndi mafumu a Edomu, monga mwa kukhala kwawo m'dziko lokhala lawolawo. Uyo ndiye Esau atate wawo wa aEdomu.

37 Ndipo Yakobo anakhala m'dziko limene anakhala'mo mlendo atate wache, m'dziko la Kanani. **2** Mibadwo ya Yakobo ndi iyi : Yosefe anali wa zaka khumi ndi zisanu ndi ziwiri analinkudyetsa zoweta pamodzi ndi abale ache ; ndipo anali mnyamata pamodzi ndi ana a Biliha, ndi ana amuna a Zilipa, akazi a atate wache ; ndipo Yosefe anamfotokozera atate wache mbiri yawo yoipa. **3** Koma Israyeli anamkonda Yosefe koposa ana ache onse, pakuti anali mwana wa ukalamba wache ; ndipo anamsokera iye malaya a mwinjiro. **4** Ndipo abale ache anaona kuti atate wache anamkonda iye koposa abale ache onse : ndipo anamuda iye, ndipo sanathe kulankula ndi iye mwa mtendere. **5** Yosefe ndipo analota loto, nawafotokozera abale ache ; ndipo anamuda iye koposa. **6** Ndipo iye anati kwa iwo, Tamvanitu loto limene ndalota : **7** pakuti taonani, ndinalinkumanga mitolo m'munda, ndipo taonani, mtolo wanga unauka nuima chiriri ! ndipo taonani, mitolo yanu inadza niuzinga kwete, niuweramira mtolo wanga. **8** Abale ache ndipo anati kwa iye, Kodi udzakhala mfumu yathu ndithu ? kapena udzatilamulira ife ndithu kodi ? ndipo anamuda iye koposa chifukwa cha maloto ache ndi mau ache. **9** Ndipo analotanso loto lina, nafotokozera abale ache, nati, Taonani, ndalotanso loto lina : ndipo taonani, dzuwa ndi mwezi ndi nyenyezi khumi ndi imodzi zinandiweramira ine. **10** Ndipo iye anafotokozera atate wache ndi abale ache ; ndipo atate wache anamdzudzula, nati kwa iye, Loto limene walota iwe nlotani ? Kodi ine ndi amai ako ndi abale ako tidzafika ndithu tokha kuweramira iwe pansi ? **11** Ndipo abale ache ana-

mchitira iye nsanje, koma atate wache anasunga mau amene m'mtima mwache. **12** Ndipo abale ache ananka kukaweta zoweta za atate wawo m'Sekemu. **13** Ndipo Israyeli anati kwa Yosefe, Kodi abale ako sadyetsa zoweta m'Sekemu ? tiyeni, ndikutuma iwe kwa iwo. Ndipo anati, Ndine pano. **14** Ndipo anati kwa iye, Pita tsopano, nukaone ngati abale ako ali bwino, ndi ngati zoweta ziri bwino ; nundibwezere ine mau. Ndipo anamtuma iye kuchokera m'chigwa cha Hebroni, ndipo anadza ku Sekemu. **15** Ndipo anampeza munthu, taonani, analinkusokera m'thengo ; munthu'yo ndipo anamfunsa, nati, Kodi ufuna chiani ? **16** Ndipo iye anati, Ndifuna abale anga ? undiuzetu kumene adyetsa zoweta. **17** Munthu'yo ndipo anati, Anachoka pano ; pakuti ndinamva alinkuti, Timuke ku Dotani. Yosefe ndipo anatsata abale ache, nawapeza ali ku Dotani. **18** Ndipo iwo anamuona iye ali patari, ndipo asanayandikire pafupi ndi iwo, anampangira iye chiwembu kuti amuphe. **19** Ndipo anati wina ndi mnzache, Taonani, alinkudza mwini maloto uja. **20** Tiyeni tsopano timuphe iye timponye m'dzenje, ndipo tidzati, Wajiwa ndi chirombo ; ndipo tidzaona momwe adzachita maloto ache. **21** Ndipo Rubeni anamva nampulumutsa iye m'manja mwawo ; nati, Tisamuphe iye. **22** Ndipo Rubeni anati kwa iwo, Musakhetse mwazi ; mponyeni iye m'dzenje'mo m'chipululu muno, koma musamsamulire iye manja : kuti ampulumutse iye m'manja mwawo, ambwezenso kwa atate wache. **23** Ndipo panali pamene Yosefe anafika kwa abale ache, anambvula Yosefe malaya ache, malaya a mwinjiro amene anabvala iye ; **24** ndipo anamtenga iye, namponya m'dzenje'mo ; m'dzenje'mo munalibe kanthu, munalibe madzi m'menemo. **25** Ndipo iwo anakhala pansi kuti adye chakudya ; ndipo anatukula maso awo, nayang'ana, ndipo taonani, ulendo wa aIsmayeli anachokera ku Gileadi, ndi ngamila zawo, zilinkunyamula zonunkhira ndi mafuta a mankhwala ndi libano, alinkumuka kutsikira nazo ku Aigupto. **26** Ndipo Yuda anati kwa abale ache, Nanga tidzapindulanji tikamupha mbale wathu ndi kufotsera mwazi wache ? **27** Tiyeni timgulitse iye kwa aIsmayeli, tisasamulire iye manja ; chifukwa ndiye mbale wathu, thupi lathu. Ndipo anamvera iye abale ache. **28** Ndipo anapita pamenepo aMidiani a malonda : ndipo anamturutsa namkweza Yosefe m'dzenje'mo, namgulitsa kwa aIsmayeli ndi ndamala za siliva makumi awiri ; ndipo ananka naye Yosefe ku Aigupto.

29 Ndipo Rubeni anabwera ku dzenje, ndipo taonani, Yosefe mulibe m'dzenje'mo : ndipo iye anang'amba nsaru yache. **30** Ndipo anabwera kwa abale ache, nati, Mwana palibe ; ndipo ine ndipita kuti ? **31** Ndipo anatenga malaya ache a Yosefe, napha tonde, nabvika malaya m'mwazi wache : **32** natumiza malaya a mwinjiro, nadza nawo kwa atate awo ; ndipo anati, Siwa tawatola ; muzindikira tsono ngati ndi malaya a mwana wanu, kapena ndi ena. **33** Ndipo anazindikira nati, Ndiwo malaya a mwana wanga : wajiwa ndi chirombo : Yosefe wakadzulidwa ndithu. **34** Yakobo ndipo anang'amba malaya ache, namlirira mwana wache masiku ambiri. **35** Ndipo ana amuna ache onse ndi ana akazi onse anauka kuti amtonthoze : koma anakana kutonthozedwa ; ndipo anati, Pakuti ndidzatsikira kumanda kwa mwana wanga, ndirinkulirabe. Atate wache ndipo anamlirira. **36** AMidiani ndipo anamgulitsa iye anke ku Aigupto kwa Potifara, nduna ya Farao, kazembe wa alonda.

38 Ndipo panali nthawi yomweyo, kuti Yuda anatsika kwa abale ache nalowa kwa mAdulami, dzina lache Hira. **2** Ndipo Yuda anaona kumeneko mwana wamkazi wa mKanani dzina lache Sua : ndipo anamtenga, nalowa kwa iye. **3** Ndipo anatenga pakati, nabala mwana wamwamuna, namucha dzina lache Eri. **4** Ndipo anatenganso pakati, nabala mwana wamwamuna, namucha dzina lache Onani. **5** Ndipo anabalanso mwana wamwamuna, namucha dzina lache Sela : ndipo iye anali pa Kezibi pamene mkazi anambala iye. **6** Ndipo Yuda anamtengera Eri mwana wache woyamba mkazi, ndipo dzina lache ndilo Tamara. **7** Koma Eri mwana wache woyamba wa Yuda anali woipa pa maso pa Yehova : ndipo Yehova

anamupha iye. **8** Ndipo Yuda anati kwa Onani, Lowani naye mkazi wa mbale wako, ndi kumchitira mkazi zoyenera mphwache wa mwamuna wache, ndi kumuukitsira mkuru wako mbeu. **9** Ndipo Onani anadziwa kuti mbeu siidzakhala yache : ndipo panali pamene iye analowana naye mkazi wa mbale wache, kuti anachitaya pansi, kuti angampatse mbeu kwa mkuru wache. **10** Koma chimene iye anachita chinali choipa pa maso pa Mulungu, ndipo anamupha iyenso. **11** Ndipo Yuda anati kwa Tamara mpongozi wache, Khala wamasiye m'nyumba ya atate wako, kufikira akakula msinkhu Sela mwana wanga wamwamuna ; chifukwa anati kuti, Angafe iyenso monga abale ache. Ndipo Tamara ananka nakhala m'nyumba ya atate wache. **12** Atachuruka masiku mwana wamkazi wa Sua, mkazi wache wa Yuda anafa ; ndipo Yuda anatonthola mtima, nakwera kunka kwa akusenga nkhosa zache ku Timna, iye ndi bwenzi lache Hira, mAdulami. **13** Ndipo anamuuza Tamara, kuti, Taona, mpongozi wako akwera kunka ku Timna kuti akasenge nkhosa zache. **14** Pamenepo anabvula zobvala zache za masiye, nadzipfunda ndi chopfunda chache, nabvala nakhala pa chipata cha Enaimu, chifukwa chiri pa njira ya ku Timna ; pakuti anaona kuti Sela anakula msinkhu, ndipo sanampatsa iye kuti akhale mkazi wache. **15** Pamene Yuda anamuona iye, anaganizira kuti ali mkazi wa dama : chifukwa iye anabisa nkhope yache. **16** Ndipo iye anapatukira kwa mkazi pa njira, nati, Tiyetu, ndilowane nawe, chifukwa sanamdziwa kuti ndiye mpongozi wache. Ndipo anati, Kodi udzandipatsa ine chiani kuti ulowane ndi ine. **17** Ndipo iye anati, Ndidzatumiza kwa iwe kamwana ka mbuzi ka m'ziweto. Ndipo mkazi anati, Kodi udzandipatsa ine chikole mpaka ukatumiza ? **18** Ndipo iye anati, Chikole chanji ndidzakupatsa iwe ? Ndipo mkazi anati, Mphete yako, ndi chingwe chako, ndi ndodo iri m'dzanja lako. Ndipo anampatsa izo, nalowana naye, ndipo mkazi anatenga pakati ndi iye. **19** Ndipo mkazi anauka, nachoka, nabvula chopfunda chache, nabvala zobvala za masiye zache. **20** Ndipo Yuda anatumiza kamwana ka mbuzi ndi dzanja la bwenzi lache mAdulami, kuti alandire chikole pa dzanja la mkazi ; koma sanampeza iye. **21** Ndipo anafunsa amuna a pamenepo kuti, Ali kuti wadama uja anali pa mbali pa njira pa Enaimu ? ndipo iwo anati, Panalibe wadama pano. **22** Ndipo iye anabwera kwa Yuda nati, Sitinampeza mkazi ; ndiponso amuna a pamenepo anati, Panalibe wadama pano. **23** Ndipo Yuda anati, Azilandire kuti tingachitidwe manyazi : taona, ndinatumiza mwana uyu wa mbuzi, ndipo sunampeza iye. **24** Ndipo panali itapita miyezi itatu, anamuuza Yuda kuti, Tamara mpongozi wako wachita chigololo, ndiponso taonani, ali ndi pakati ndi chigololo'cho. Ndipo Yuda anati, Mturutse iye kuti amponye pa moto. **25** Pamene anamturutsa iye, mkazi anatumiza kwa mpongozi wache kuti, Ndi mwamuna mwini izi ndatenga pakati ; ndipo mkazi anati, Tayang'anatu, za ani zimenezi, mphete, ndi chingwe, ndi ndodo. **26** Ndipo Yuda anabvomereza nati, Akhale wolungama wopambana ine, chifukwa ine sindinampatsa iye Sela mwana wanga wamwamuna. Ndipo iye sanamdziwanso mkazi'yo. **27** Ndipo panali nthawi ya kubala kwache, taonani, amapasa anali m'mimba mwache. **28** Ndipo panali pamene anabala kuti mmodzi anaturutsa dzanja ; ndipo namwino anatenga chingwe chofiira namanga pa dzanja lache, kuti, Uyu anayamba kubadwa. **29** Ndipo panali pamene iye anabweza dzanja lache, kuti, taona, mbale wache anabadwa, ndipo namwino anati, Wadziposolera wekha bwanji ? chifukwa chache dzina lache linachedwa Pereze. **30** Ndipo pambuyo pache anabadwa mbale wache, amene anali ndi chingwe chofiira pa mkono pache, dzina lache linachedwa Zera.

39 Ndipo anatsika naye Yosefe kunka ku Aigupto ; ndipo Potifara, nduna ya Farao, kazembe wa alonda, mAigupto, anamgula iye m'manja mwa alsmayeli amene anatsika naye kunka kumeneko. **2** Ndipo Yehova anali ndi Yosefe ; ndipo iye anali wolemeralemera ; nakhala m'nyumba ya mbuyache mAigupto. **3** Ndipo mbuyache anaona kuti Yehova anali ndi iye, ndi kuti Yehova ana-

mlemereza m'dzanja lache zonse anazichita. **4** Ndipo Yosefe anapeza ufulu pa maso pache, ndipo anamtumikira iye; ndipo amamuyesa iye woyang'anira pa nyumba yache, naika m'manja mwache zonse anali nazo. **5** Ndipo panali chiyambire anamuyesa iye woyang'anira pa nyumba yache, ndi pa zache zonse, Yehova anadalitsa nyumba ya mAigupto chifukwa cha Yosefe; ndipo mdalitso wa Yehova unali pa zache zonse, m'nyumba ndi m'munda. **6** Ndipo iye anasiya zache zonse m'manja a Yosefe: osadziwa chomwe anali nacho, koma chakudya chimene anadya. Ndipo Yosefe anali wokoma thupi ndi wokongola. **7** Ndipo panali zitapita izi, kuti mkazi wa mbuyache anamyang'anira maso Yosefe: ndipo mkazi'yo anati, Gona ndi ine. **8** Koma iye anakana, nati kwa mkazi wa mbuyache, Taonani, mbuyanga sadziwa chimene chiri ndi ine m'nyumba'mu, ndipo anaika zache zonse m'manja anga; **9** mulibe wina m'nyumba wamkuru ndine; ndipo sanandikaniza ine kanthu, koma iwe, chifukwa kuti uli mkazi wache: nanga ndikachita choipa chachikuru ichi bwanji ndi kuchimwira Mulungu? **10** Ndipo pali pakunenanena ndi Yosefe tsiku ndi tsiku, iye sanamvera mkazi kugona naye kapena kukhala naye. **11** Ndipo panali, nthawi yomweyo, iye analowa m'nyumba kuti agwire nchito yache; ndipo munalibe amuna a m'nyumba m'kati'mo. **12** Ndipo mkazi anagwira iye chopfunda chache, nati, Gona ndi ine; ndipo iye anasiya chopfunda chache m'dzanja lache nathawa, naturukira ku bwalo. **13** Ndipo panali pamene mkazi anaona kuti anasiya chopfunda chache m'dzanja lache, nathawira ku bwalo, **14** anaitana amuna a m'nyumba yache, nanena ndi iwo kuti, Taonani, walowetsa kwa ife mHebri kuti atiseka ife, analowa kwa ine kugona ndi ine, ndipo ndinapfuula ndi mau akuru: **15** ndipo panali pamene iye anamva kuti ndinakweza mau anga ndi kupfuula, iye anasiya chopfunda chache kwa ine nathawira ku bwalo. **16** Ndipo anasunga chopfunda chache chikhale ndi iye kufikira atabwera kwawo mbuyache. **17** Ndipo ananena kwa iye monga mau awa nati, Analowa kwa ine kapolo wa chiHebri uja, munabwera naye kwathu, kundipunza ine: **18** ndipo panali pamene ndinakweza mau anga ndi kupfuula, iye anasiya chobvala chache kwa ine, nathawira kunja. **19** Ndipo panali pamene mbuyache anamva mau a mkazi wache, amene ananena kwa iye, kuti, Choterochi anandichitira ine kapolo wako; kuti iye anapsya mtima. **20** Ndipo mbuyache wa Yosefe anamtenga iye, namuika m'kaidi, umo anamangidwa akaidi a mfumu: ndipo iye anali m'mwemo m'kaidi'mo. **21** Koma Yehova anali ndi Yosefe namchitira iye zokoma, nampatsa ufulu pa maso pa woyang'anira kaidi. **22** Ndipo woyang'anira kaidi anapereka m'manja a Yosefe akaidi onse okhala m'kaidi'mo, ndipo zonse iwo anazichita m'menemo, iye ndiye wozichita. **23** Woyang'anira m'kaidi sanayang'anira kanthu kali konse kamene kanali m'manja a Yosefe, chifukwa Yehova anali ndi iye; ndipo zimene anazichita Yehova anazipindulitsa.

40 Ndipo panali zitapita izi, wopereka chikho wa mfumu ya Aigupto ndi wophika mkate wache anamchimwira mbuye wawo mfumu ya Aigupto. **2** Ndipo Farao anakwiyira akuru ache awiri'wo wamkuru wa opereka chikho, ndi wamkuru wa ophika mkate. **3** Ndipo anaika iwo asungidwe m'nyumba ya kazembe wa alonda, m'kaidi, umo anamangidwa Yosefe. **4** Ndipo kazembe wa alonda anapereka iwo kwa Yosefe, ndipo iye anawatumikira iwo: ndipo anakhala nthawi mosungidwa'mo. **5** Ndipo analota maloto onse awiri, yense loto lache, usiku umodzi, yense monga mwa kumasulira kwa loto lache, wopereka chikho ndi wophika mkate wa mfumu ya Aigupto, amene anamangidwa m'kaidi. **6** Ndipo Yosefe analowa kwa iwo m'mawa, nawaona iwo, taonani, anali oziya. **7** Ndipo anafunsa akuru a Farao osungidwa naye m'nyumba ya mbuyache, kuti, Nkhope zanu zagwa bwanji lero? **8** Ndipo iwo anati kwa iye, Ife talota maloto, ndipo tiribe wotimasulira. Ndipo Yosefe anati kwa iwo, Kodi Mwini kumasulira si ndiye Mulungu? Mundifotokozeretu. **9** Ndipo wopereka chikho wamkuru anafotokozera Yosefe loto lache, nati kwa iye, Mkulota kwanga, taona, mpesa unali pa maso panga: **10** ndipo m'mpesa'mo munali nthambi zitatu: ndipo unali wonga unaphuka, ndipo

maluwa ache anaphuka ; nabala matsamvu ache mphesa zakucha : **11** ndipo chikho cha Farao chinali m'dzanja langa : ndipo ndinatenga mphesa, ndi kufinyira m'chikho cha Farao, ndi kupereka chikho m'dzanja la Farao. **12** Ndipo Yosefe anati, kwa iye, Mmasuliro wache ndi uwu : nthambi zitatu ndizo masiku atatu ; **13** akali masiku atatu Farao adzatukula mutu wako, nadzabwezera iwe nchito yako ; ndipo udzapereka chikho cha Farao m'dzanja lache, monga kale lomwe m'mene unali wopereka chikho chache. **14** Koma undikumbukire ine m'mene kudzakhala bwino ndi iwe, ndipo undichitireti ine kukoma mtima : nundichule ine kwa Farao, nunditurutse ine m'nyumba'mu : **15** chifukwa kuti ndinabedwa ndithu m'dziko la aHebri ; ndiponso pano sindinachite kanthu kakundiikira ine m'dzenje'mu. **16** Pamene wophika mkate anaona kuti mmasuliro wache unali wabwino, iye anati kwa Yosefe, Inenso ndinalimkulota, ndipo, taonani, malichero atatu a mikate yoyera anali pamtu panga ; **17** m'lichelo la pamwamba munali mikate ya Farao ya mitundu mitundu ; ndipo mbalame zinadya ya m'lichelo la pa mutu panga. **18** Ndipo Yosefe anayankha nati, Mmasuliro wache ndi uwu : malichelo atatu ndiwo masiku atatu ; **19** akali masiku atatu Farao adzakweza mutu wako ndikuuchotsa, nadzakupachika iwe pa mtengo : ndipo mbalame zidzadya mnofu wako. **20** Ndipo panali tsiku la chitatu ndilo tsiku la kubadwa kwache kwa Farao, iye anakonzera anyamata ache madyerero, ndipo anakweza mutu wa wopereka chikho wamkuru, ndi mutu wa wophika mkate wamkuru pakati pa anyamata ache. **21** Ndipo anabwezanso wopereka chikho ku nchito yache ; ndipo iye anapereka chikho m'manja a Farao. **22** Koma anampachika wophika mkate wamkuru ; monga Yosefe anawamasulira. **23** Koma wopereka chikho wamkuru sanakumbukira Yosefa, koma anamuiwala.

41 Ndipo panali zitapita zaka ziwiri za mphumphu, Farao analota ; ndipo, taonani, anaima pa nyanja. **2** Ndipo, taonani, zinaturuka m'nyanja ng'ombe zazikazi zisanu ndi ziwiri za maonekedwe okoma, ndi zonenepa ; ndipo zinadya mabango. **3** Ndipo, taonani, ng'ombe zazikazi zisanu ndi ziwiri zinaturuka m'nyanja'mo pambuyo pawo, za maonekedwe oipa ndi zoonda ; ndipo zinaima pa ng'ombe zinazo m'mphepete mwa nyanja. **4** Ndipo ng'ombe zazikazi za maonekedwe oipa ndi zoonda zinadya ng'ombe zazikazi zisanu ndi ziwiri za maonekedwe abwino ndi zonenepa'zo. Ndipo Farao anauka. **5** Ndipo anagona nalotanso kachiwiri : ndipo, taonani, ngala zisanu ndi ziwiri za tirigu zinamera pa mbuwa imodzi, zonenepa ndi zabwino. **6** Ndipo, taonani, ngala zisanu ndi ziwiri, zowonda zopsyerera ndi mphepo ya ku m'mawa, zinamera pambuyo pawo. **7** Ndipo ngala zowonda'zo zinameza ngala zisanu ndi ziwiri zonenepa ndi zodzala'zo. Ndipo Farao anauka, ndipo, taonani, analota. **8** Ndipo panali m'mamawa mtima wache unabvutidwa ; ndipo anatumiza naitana amatsenga onse m'Aigupto, ndi anzeru onse a momwe'mo : ndipo Farao anafotokozera iwo loto lache ; koma panalibe mmodzi anakhoza kuwamasulira iwo kwa Farao. **9** Pamenepo wopereka chikho wamkuru anati kwa Farao, kuti, Ine ndidzakumbukira zochimwa zanga lero. **10** Farao anakwiya ndi anyamata ache, nandiika ine ndisungidwe m'nyumba ya kazembe wa alonda, ine ndi wophika mkate wamkuru: **11** ndipo tinalota loto usiku umodzi ine ndi iye ; tinalota munthu yense monga mwa kumasulira kwa loto lache. **12** Ndipo panali ndi ife m'nyamata, mHebri, kapolo wa kazembe wa alonda, ndipo ife tinafotokozera iye, ndipo iye anatimasulira ife maloto athu ; kwa munthu yense monga mwa loto lache anatimasulira. **13** Ndipo panali monga momwe iye anatimasulira, momwemo mudachitika ; ine anandibwezera mu utumiki wanga, mnzanga anampachika. **14** Ndipo Farao anatumiza nakaitana Yosefe ; ndipo anamturutsa iye msanga m'dzenje'mo : ndipo iye anameta, napindula malaya ache, nalowa kwa Farao. **15** Farao ndipo anati kwa Yosefe, Ine ndalota loto, koma palibe wandimasulira; ndipo ndamva alikunena za iwe kuti, ukamva loto udziwa kumasulira. **16** Ndipo Yosefe anayankha Farao kuti, Si mwa ine ; koma Mulungu adzayankha

Farao mwa mtendere. **17** Ndipo Farao ananena kwa Yosefe, M'loto langa taona, ndinaima m'mphepete mwa nyanja; **18** ndipo, taona, zinaturuka m'nyanja'mo ng'ombe zazikazi zisanu ndi ziwiri, zonenepa ndi za maonekedwe abwino; ndipo zinadya m'mabango; **19** ndipo, taona, ng'ombe zazikazi zisanu ndi ziwiri zina zinaturuka pambuyo pawo zosauka ndi za maonekedwe oipa ndi zoonda, zoipa zotere sindinazione m'dziko la Aigupto; **20** ndipo ng'ombe zazikazi zoonda ndi za maonekedwe oipa zinadya ng'ombe zazikazi zisamu ndi ziwiri zonenepa. **21** Ndipo pamene zinadya sizinadziwika kuti zinadya; koma zinaipabe m'maonekedwe awo monga poyamba. **22** Pamenepo ndinauka. Ndipo ndinaona m'kulota kwanga, taona, ngala zisanu ndi ziwiri zinamera pa mbuwa imodzi zodzala ndi zabwino; **23** ndipo, taona, ngala zisanu ndi ziwiri zina zofota, zoonda, zopsyerera ndi mphepo ya ku m'mawa, zinamera pa mbuyo pawo; **24** ndipo ngala zoonda zinameza ngala zisanu ndi ziwiri zabwino; ndipo ndinafotokozera amatsenga: koma panalibe wondimasulira ine. **25** Ndipo Yosefe anati kwa Farao, Loto la Farao liri limodzi: chimene Mulungu ati achite wammasulira Farao. **26** Ng'ombe zazikazi zisanu ndi ziwiri zabwino ndizo zaka zisanu ndi ziwiri, ndi ngala zisanu ndi ziwiri zabwino ndizo zaka zisanu ndi ziwiri: loto liri limodzi. **27** Ng'ombe zazikazi zisanu ndi ziwiri zoonda ndi za maonekedwe oipa zinaturuka pambuyo pawo ndizo zaka zisanu ndi ziwiri, ndiponso ngala zisanu ndi ziwiri zopanda kanthu zopsyerera ndi mphepo ya ku m'mawa, ndizo zaka zisanu ndi ziwiri za njala. **28** Ichi ndi chinthu chimene ndinena kwa Farao: chimene Mulungu ati achite wasonyeza kwa Farao. **29** Taonani, zidzafika zaka zisanu ndi ziwiri zakuchuruka chakudya m'dziko lonse la Aigupto; **30** ndipo pambuyo pawo zidzauka zaka zisanu ndi ziwiri za njala; ndipo anthu adzaiwala zochuruka zonsezo m'dziko la Aigupto; ndipo njala idzapululutsa dziko; **31** ndipo zochuruka sizidzazindikirika chifukwa cha njala ikudza m'mbuyo-'yo, pakuti idzabvuta. **32** Ndipo loto'lo linabwezedwa kawiri kwa Farao, chifukwa chinthu chiri chokhazikika ndi Mulungu, ndipo Mulungu afulumira kuchichita. **33** Tsopano, Farao afunefune munthu wakuzindikira ndi wanzeru, amkhazike iye anyang'anire dziko la Aigupto. **34** Farao achite chotere, alembe woyang'anira dziko wosonkhetsa limodzi la magawo asanu la dziko la Aigupto m'zaka zisanu ndi ziwiri zakuchuruka dzinthu. **35** Iwo asonkhanitse chakudya chonse cha zaka zabwino izo zirinkudza'zo, aunjike m'manja a Farao akhale chakudya m'midzi, namsunge. **36** Ndipo chakudya'cho chidzakhala m'dziko chosonkhera zaka zisanu ndi ziwiri za njala imene idzakhala m'dziko la Aigupto; kuti dziko lisaonongedwe ndi njala. **37** Ndipo chinthu'cho chinali chabwino m'maso mwa Farao, ndi m'maso mwa anyamata ache. **38** Ndipo Farao anati kwa anyamata ache, Kodi ife tidzaone munthu ngati uyu, mzimu wa Mulungu uli m'mtima mwache. **39** Ndipo Farao anati kwa Yosefe, Popeza Mulungu wakuonetsa iwe zonsezo palibe wina wakuzindikira ndi wa nzeru ngati iwe. **40** Uziyang'anira pa nyumba yanga, ndipo anthu anga onse adzalamulidwa mwa mau ako; pa mpando wa chifumu pokha ine ndidzakuposa iwe. **41** Ndipo Farao anati kwa Yosefe, Taona, ndakhazika iwe wolamulira dziko lonse la Aigupto. **42** Ndipo Farao anachotsa mphete yosindikizira yache pa dzanja lache, naibveka pa dzanja la Yosefe, nambveka iye ndi zobvalira za bafuta, naika unyolo wa golidi pa khosi pache; **43** ndipo anamkweza iye m'gareta wache wa chiwiri amene anali naye: ndipo anapfuula patsogolo pa iye, Gwadani; ndipo anamkhazika iye wolamulira dziko lonse la Aigupto. **44** Ndipo Farao anati kwa Yosefe, Ine ndine Farao, ndipo popanda iwe palibe munthu ali yense adzatukula dzanja lache kapena mwendo wache m'dziko lonse la Aigupto. **45** Ndipo Farao anamucha dzina la Yosefe Zafenati-Panea; ndipo anampatsa akwatire Asenati mwana wamkazi wa Potifera wa nsembe wa Oni. Ndipo Yosefe anaturuka wolamulira, nayendayenda m'dziko la Aigupto. **46** Ndipo Yosefe anali wa zaka makumi atatu pamene iye anaima pa maso pa Farao mfumu ya Aigupto. Ndipo Yosefe anaturuka pa maso pa Farao, napitapita pa dziko lonse la Aigupto.

47 Ndipo zaka zisanu ndi zwiri za kuchuruka dzinthu nthaka inabala zambirimbiri. **48** Ndipo anasonkhanitsa chakudya chonse cha zaka zisanu ndi ziwiri chimene chinali m'dziko la Aigupto, nasunga chakudya'cho m'midzi ; chakudya cha m'minda, yozinga midzi yonse, anachisunga m'menemo. **49** Ndipo Yosefe anasunga tirigu ngati mchenga wa pa nyanja, wambirimbiri kufikira analeka kuwerenga ; chifukwa anali wosawerengeka. **50** Ndipo kwa Yosefe anabadwa ana amuna awiri, chisanafike chaka cha njala, amene Asenati mwana wa mkazi wa Potifera wa nsembe wa Oni anambalira iye. **51** Ndipo Yosefe anamucha dzina la woyamba Manase, chifukwa anati iye, Mulungu wandiiwalitsa ine zobvuta zanga zonse, ndi nyumba yonse ya atate wanga. **52** Ndipo dzina la wachiwiri anamucha Efraimu : Chifukwa Mulungu anandibalitsa ine m'dziko la kusuka kwanga. **53** Ndipo zaka za kuchuruka dzinthu zisanu ndi ziwiri za m'dziko la Aigupto, zinatha. **54** Ndipo zinayamba kufika zaka zisanu ndi ziwiri za njala, monga ananena Yosefe; ndipo munali njala m'maiko monse ; koma m'dziko lonse la Aigupto munali chakudya. **55** Ndipo pamene dziko lonse la Aigupto linali ndi njala, anthu anapfuulira Farao awapatse chakudya ; ndipo Farao anati kwa aAigupto onse, Pitani kwa Yosefe : chimene iye anena kwa inu chitani. **56** Ndipo njala inali pa dziko lonse la pansi ; ndipo Yosefe anatsegula nkhokwe zonse nagulitsa kwa aAigupto : ndipo njala inakula m'dziko la Aigupto. **57** Ndipo maiko onse anafika ku Aigupto kudzagula tirigu kwa Yosefe : chifukwa njala inakula m'dziko lonse la pansi.

42 Ndipo anaona Yakobo kuti m'Aigupto munali tirigu, nati Yakobo kwa ana ache amuna, Chifukwa chanji mulinkuyang'anana ? **2** Ndipo iye anati, Taonani, ndamva kuti m'Aigupto muli tirigu, mutsikire'ko mutigulire kumeneko ; kuti tikhale ndi moyo tisafe. **3** Ndipo abale ache a Yosefe khumi anatsikira kukagula tirigu m'Aigupto. **4** Koma Yakobo sanamtuma Benjamini mphwache wa Yosefe, pamodzi ndi abale ache, chifukwa anati, Choipa chingangwere iye. **5** Ndipo ana amuna a Israyeli anadza kudzagula mwa iwo amene anadza'ko, pakuti m'dziko la Kanani munali njala. **6** Ndipo Yosefe anali wolamulira dziko ; ndiye amene anagulitsa kwa anthu onse a m'dziko ; ndipo anafika abale ache a Yosefe, namweramira pansi, nkhope zawo pansi. **7** Ndipo Yosefe anaona abale ache, ndipo anazindikira iwo, koma anadziyesetsa kwa iwo ngati mlendo, nanena kwa iwo mwa nkhanza : ndipo anati kwa iwo, Mufuma kuti inu ? nati iwo, Ku dziko la Kanani kudzagula chakudya. **8** Ndipo Yosefe anazindikira abale ache, koma iwo sanamzindikira iye. **9** Ndipo Yosefe anakumbukira maloto amene analota za iwo, ndipo anati kwa iwo, Ozonda inu ; mwadzera kudzaona usiwa wa dziko. **10** Ndipo iwo anati kwa iye, Iai, mbuyanga, koma akapolo anu adzera kudzagula chakudya. **11** Tonse tiri ana amuna a munthu mmodzi ; tiri oona, akapolo anu, sitiri ozonda. **12** Ndipo iye anati kwa iwo, Iai, koma mwadzera kuti muone usiwa wa dziko. **13** Nati iwo, Akapolo anu ndife abale khumi, ana amuna a munthu mmodzi m'dziko la Kanani ; ndipo, taonani, wamng'ono ali ndi atate wathu lero : ndipo palibe mmodzi. **14** Ndipo Yosefe anati kwa iwo, Nditcho chimene ndinakunenani inu, kuti, Ndinu ozonda. **15** Mudzayesedwa ndi ichi, pali moyo wa Farao, simudzaturuka muno, koma akadze kuno mphwanu ndiko. **16** Tumizani mmodzi wa inu akatenge, adze naye mphwanu : ndipo inu mudzamangidwa kuti mau anu ayesedwe, ngati zoona ziri mwa inu : penatu, pali moyo wa Farao, muli ozonda ndithu. **17** Ndipo anaika onse m'kaidi masiku atatu. **18** Ndipo Yosefe anati kwa iwo tsiku la chitatu, Chitani ichi, kuti mukhale ndi moyo ; ine ndiopa Mulungu ; **19** ngati muli oona, mmodzi wa abale anu amangidwe m'kaidi momwemo ; mukani inu, mupite naye tirigu wa njala ya mabanja anu ; **20** koma mukatenge mphwanu kudza naye kwa ine, kuti atsimikidzidwe mau anu, ndipo simudzafa. Ndipo anachita chomwecho. **21** Ndipo iwo anati wina ndi mnzache, Tachimwiratu mbale wathu, pamene tinaona kubvutidwa kwa mtima wache, potipembezera ife, koma ife tinakana kumvera, chifu-

kwa chache kubvutidwa kumene kwatifikira. 22 Ndipo Rubeni anayankha nati kwa iwo, Kodi sindinanena kwa inu kuti, Musachimwire mwana'yu; ndipo inu munakana kumvera? chifukwa chachenso, taonani mwazi wache ufunidwa. 23 Ndipo sanadziwa kuti Yosefe anamva; chifukwa anali ndi womasulira. 24 Ndipo anawafotokozera iwo nalira, nawatembenukiranso, nanena nawo, nampatula Simeoni mwa iwo, nammanga iye pa maso pawo. 25 Ndipo Yosefe analamulira kuti adzaze zotengera zawo ndi tirigu, ndi kubweza ndalama zawo, ali yense m'thumba mwache, ndi kuwapatsa phoso la panjira; ndipo anatero nawo. 26 Ndipo anasenzetsa aburu awo ndi tirigu wawo nachoka'po. 27 Ndipo pamene wina wa iwo anamasula thumba lache kuti adyetse buru wache pa chigono, anapeza ndalama zache; taonani, zinali kukamwa kwa thumba lache. 28 Ndipo iye anati kwa abale ache, Wandibwezera ine ndalama zanga, taonani, ziri kukamwa kwa thumba langa; ndipo mitima yawo inawadera iwo, nathunthumira, natembenukirana wina ndi mnzache kuti, Nchiani ichi Mulungu watichitira ife? 29 Ndipo anadza kwa Yakobo atate wawo ku dziko la Kanani, namfotokozera iye zonse zinaonekera kwa iwo; 30 kuti, Munthu mwini dziko, ananena ndi ife mwa nkharwe, natiyesa ife ozonda dziko. 31 Koma ife tinati kwa iye, Tiri anthu oona; sitiri ozonda; 32 tiri abale khumi ndi awiri, ana a atate wathu; wina palibe, ndipo lero wamng'ono ali ndi atate wathu m'dziko la Kanani. 33 Ndipo munthu'yo mwini dziko anati kwa ife, Momwemu ndidzadziwa kuti muli anthu oona; siyani mmodzi wa abale anu pamodzi ndi ine, tengani tirigu wa njala ya kwanu, mukani; 34 idzani naye mphwanu kwa ine, ndipo ndidzadziwa kuti simuli ozonda koma anthu oona: chomwecho ndidzakubwezerani inu mbale wanu, ndipo mudzachita malonda m'dziko muno. 35 Ndipo panali pamene anali kukuthula matumba awo, taonani, phukusi la ndalama la yense linali m'thumba lache; ndipo pamene iwo ndi atate awo anaona mapukusi a ndalama anaopa. 36 Ndipo Yakobo atate wawo anati kwa iwo, Munandilanda ine ana; Yosefe palibe, Simeoni palibe, ndipo mudzachotsa Benjamini: zonse zimene zandigwera. 37 Ndipo Rubeni anati kwa atate wache, kuti, Muwaphe ana anga amuna awiri ndikapanda kumbweza iye kwa inu; mumpereke iye m'manja mwanga, ndipo ine ndidzambwezanso kwa inu. 38 Ndipo iye nati, Mwana wanga sadzatsikira ndi inu, chifukwa kuti mkuru wache wafa, ndipo watsala iye yekha; ngati choipa chikamgwera iye m'njira m'mene mupita'mo, inu mudzatsitsira ndi chisoni imvi zanga ku manda.

43 Ndipo njala inakula m'dziko'mo. 2 Ndipo panali pamene atatha kudya tirigu yense anatenga'yo ku Aigupto atate wawo anati kwa iwo, Pitaninso, mukatigulire ife chakudya pang'ono. 3 Ndipo Yuda ananena ndi iye kuti, Munthu uja anatilimbitsira mau kuti, simudzaonanso nkhope yanga, koma mphwanu akhale ndi inu ndiko. 4 Ngati mudzatuma mphwathu pamodzi ndi ife, tidzatsikira ndi kugulira inu chakudya. 5 Koma mukapanda kumtuma iye sititsika; pakuti munthu uja anati kwa ife, Simudzaona nkhope yanga, ngati mphwanu sali ndi inu. 6 Ndipo Israyeli anati, Chifukwa ninji munandichitira ine choipa chotero kuti munamuuza muthu'yo muli ndi mphwanu? 7 Ndipo iwo anati, Munthu'yo anafunsitsa za ife, ndi za abale athu, kuti, Atate wanu alipo? Kodi muli ndi mphwanu? ndipo tinamfotokozera iye monga mwa mau amenewo: ngati tinadziwa kuti iye adzati, Idzani naye mphwanu? 8 Ndipo Yuda anati kwa atate wache Israyeli, Mumtume mnyamata pamodzi ndi ine ndipo ife tidzanyamuka ndi kupita; kuti tikhale ndi moyo tisafe, ife ndi inu ndi ana athu ang'ono. 9 Ine ndidzakhala chikole, pa manja anga mudzamfunsa: ndikapanda kumbwezera kwa inu ndi kumuimitsa pa maso panu, chifukwa chache chidzakhala pa ine masiku onse: 10 pakuti tikadaleka kuchedwa mwenzi tsopano titabwera kawiri. 11 Ndipo Israyeli atate wawo anati kwa iwo, Ngati chomwecho tsopano chitani ichi: tengani zipatso za m'dziko muno m'zotengera zanu, mumtengere munthu uja mphatso, mafuta a mankhwala pang'ono,

ndi uchi pang'ono, zonunkhira ndi mure, ndi mfula, ndi katungurume ; **12** nimutenge ndalama zowirikiza m'manja mwanu ; ndipo ndalama zimene zinabwezedwa kukamwa kwa matumba anu mutengenso m'manja mwanu ; **13** kapena sanachite dala ; mutengenso mphwanu, nimunyamuke, mupitenso kwa munthu uja : **14** Mulungu wa mphamvu zonse adzakupatsani inu chifundo pa maso pa munthu uja, kuti akumasulireni inu mbale wanu wina ndi Benjamini. Ndipo ine, ngati ndikhala wopanda ana, ndikhalatu.

15 Amuna'wo ndipo anatenga mphatso, natenga ndalama zowirikiza m'manja mwawo, ndi Benjamini ; ndipo ananyamuka ndi kutsikira ku Aigupto, naima pa maso pa Yosefe. **16** Ndipo pamene anaona Benjamini pamodzi nawo, anati kwa woyang'anira nyumba wache, Lowa nawo anthu'wo m'nyumba, kaphere iwo, kakonzere, chifukwa anthu'wo adzadya ndi ine usana uno. **17** Munthu'yo anachita monga anamuuza Yosefe, ndipo munthu'yo analowa nawo anthu'wo m'nyumba ya Yosefe. **18** Anthu'wo ndipo anaopa, chifukwa analowezedwa m'nyumba ya Yosefe ; nati, Chifukwa cha ndalama zija zinabwezedwa m'matumba athu nthawi yoyamba ija, ife tilowezedwa, kuti aone chifukwa ndi ife, atigwere ife, atiyesa ife akapolo, ndi aburu athu. **19** Ndipo anayandikira kwa woyang'anira m'nyumba wa Yosefe, ndipo ananena ndi iye pa khomo la nyumba, nati, **20** Mfumu, tinatsikira ndithu nthawi yoyamba kudzagula chakudya : **21** ndipo panali pamene ife tinafika pa chigono, tinamasula matumba athu, ndipo taonani, ndalama za yense zinali kukamwa kwa thumba lache, ndalama zathu mkulemera kwache ; ndipo tabwera nazo m'manja mwathu. **22** Ndalama zina tatenga m'manja mwathu kuti tigule chakudya : sitimdziwa amene anaika ndalama zathu m'matumba athu. **23** Ndipo iye anati, Mtendere ukhale ndi inu, musaope ; Mulungu wanu, ndi Mulungu wa atate wanu anakupatsani inu chuma m'matumba anu ; ine ndinali nazo ndalama zanu. Pamenepo anawaturutsira Simeoni. **24** Ndipo munthu'yo analowetsa anthu m'nyumba ya Yosefe, nawapatsa iwo madzi, natsuka mapazi awo, napatsa aburu awo chakudya. **25** Ndipo anakonzeratu mphatso asanafike Yosefe usana ; chifukwa anamva kuti adzadya chakudya pamenepo. **26** Pamene Yosefe anadza ku nyumba kwache, analowa nazo m'nyumba mphatso zinali m'manja mwawo, namweramira iye pansi. **27** Ndipo anafunsa iwo za ubwino wawo, nati, Kodi atate wanu ali ndi moyo ? wokalamba uja amene munanena uja : kodi alipo ? **28** Ndipo iwo anati, Kapolo wanu atate wathu ali bwino, alipo. Ndipo anawerama, namgwadira iye. **29** Ndipo iye anatukuia maso ache naona Benjamini mphwache, mwana wa amache, nati, Kodi uyu ndi mphwanu wamng'ono uja, amene munanena ndi ine uja ? Ndipo iye anati, Mulungu akuchitire iwe ufulu, mwana wanga. **30** Yosefe ndipo anafulumira, chifukwa mtima wache unakhumbitsa mphwache, ndipo anafuna polirira ; nalowa m'chipinda chache nalira'mo. **31** Ndipo anasamba nkhope yache, naturuka ; ndipo anadziletsa, nati, Ikani chakudya. **32** Ndipo anamuikira iye chache pa yekha, ndi iwo chawo pa okha, ndi aAigupto akudya naye chawo pa okha ; chifukwa aAigupto sanathei kudya chakudya pamodzi ndi aHebri ; chifukwa kuchita chomwecho nkunyansira aAigupto. **33** Ndipo anakhala pa maso pache, woyamba monga ukuru wache, ndi wamng'ono monga ung'ono wache ; ndipo anazizwa wina ndi wina. **34** Ndipo anawagawira mitanda ya patsogolo pache ; koma mtanda wa Benjamini, unaposa mitanda yawo onsewo kasanu. Ndipo anamwa, nasekera pamodzi ndi iye.

44 Ndipo Yosefe anauza tsanyumba wache kuti ; Dzaza matumba a anthu'wo ndi chakudya, monga angathe kunyamula, ndi kuika ndalama za yense kukamwa kwa thumba lache. **2** Nuike chikho changa, chikho cha siliva chija, kukamwa kwa thumba la wamng'ono, pamodzi ndi ndalama za tirigu zache. Ndipo iye anachita monga mau ananena Yosefe. **3** Pamene kudacha, anamukitsa anthu iwo ndi aburu awo. **4.** Atauruka m'mudzi asanamuke patari, Yosefe anati kwa tsanyumba wache, Tanyamuka, talondola anthu aja, ukawapeza unene nawo, Chifu-

kwa chanji mwabwezera zoipa m'malo mwa zabwino ? **5** Kodi si ndicho chomwera nacho mbuyanga, naombeza ula nacho ? Mwachitira choipa pakutero. **6** Ndipo anapeza iwo, nanena nawo mau omwewo. **7** Nati kwa iye, Bwanji mbuyanga anena mau otere ? Ngati nkutheka kuti akapolo anu achite chotero ? **8** Taonani, ndalama zija, tinazipeza kukamwa kwa matumba athu, tinazibwezanso kwa inu kuturuka m'dziko la Kanani ; nanga bwanji tingabe m'nyumba ya mbuyanga kapena siliva kapena golidi ? **9** Iye wa akapolo anu ampeza nacho afe, ndipo ifenso tidzakhala akapolo a mbuyanga. **10** Ndipo iye anati, Tsononso chikhale monga mwa mau anu : iye amene ampeza nacho adzakhala kapolo wanga ; ndipo inu mudzakhala opanda chifukwa. **11** Ndipo anafulumira natsitsa pansi yense thumba lache, namasula yense thumba lache. **12** Ndipo iye anafunafuna kuyambira pa wamkuru naleka pa wamng'ono ; nachipeza chikho m'thumba la Benjamini : **13** ndipo anang'amba zobvala zawo, nasenzetsa yense buru wache, nabwera ku mudzi. **14** Yudanso ndi abale ache anadza ku nyumba ya Yosefe ; ndipo iye akali pamenepo ; ndipo anagwa pansi patsogolo pache. **15** Ndipo Yosefe anati kwa iwo, Ichi nchiani mwachichita ? Kodi simudziwa kuti munthu ngati ine ndingathe kuzindikira ndithu ? **16** Ndipo Yuda anati, Kodi tidzati bwanji kwa mbuyanga ? kodi tidzanenanji ? kapena tidzawiringula ife bwanji ? Mulungu wapeza mpulupulu ya akapolo anu ; taonani, tiri akapolo a mbuyanga, ife ndi iye amene anampeza nacho chikho m'dzanja lache. **17** Ndipo iye anati, Ngati kutheka kuti ndichite chotero ; munthu amene anampeza nacho m'dzanja lache adzakhala kapolo wanga : koma inu, kazipitani ndi mtendere kwa atate wanu.

18 Ndipo Yuda anayandikira kwa iye nati, Mfumu, kapolo wanu anene-retu m'makutu a mbuyanga, mtima wanu usapsye pokwiya ndi kapolo wanu : chifukwa muli ngati Farao. **19** Mbuyanga anafunsa akapolo ache kuti, Kodi muli ndi atate wanu kapena mbale wanu ? **20** Ndipo tinati kwa mbuyanga, Tiri ndi atate, munthu wokalamba, ndi mwana wa ukalamba wache wamng'ono ; mbale wache wafa, ndipo iye yekha watsala wa amache, ndipo atate wache amkonda iye. **21** Ndipo munati kwa akapolo anu, Munditengere iye, kuti ndimuone iye m'maso mwanga. **22** Ndipo ife tinati kwa mbuyanga, Mnyamata sangathei kumsiya atate wache ; pakuti akamsiya atate wache, atate wache adzafa. **23** Ndipo munati kwa akapolo anu, Koma ngati mbale wanu safika pamodzi ndi inu, simudzaonanso konse nkhope yanga. **24** Ndipo panali titakwera kunka kwa kapolo wanu atate wanga, tinamfotokozera iye mau a mbuyanga. **25** Ndipo atate wathu anati, Mupitenso mutigulire ife chakudya pang'ono. **26** Ndipo ife tinati, Sitingathe kupita ; mphwatu wamng'ono akakhala ndi ife, pamenepo tidzapita ; pakuti sitingaone nkhope ya munthu uja, mphwanu wamng'ono akapanda kukhala ndi ife. **27** Ndipo kapolo wanu atate wanga, anati kwa ife, Inu mudziwa kuti mkazi wanga anandibalira ine ana amuna awiri ; **28** wina anaturuka kwa ine ndipo ndinati, Zoonatu, wakadzulidwa ; ndipo sindidzamuonanso iye ; **29** ndipo ngati mukandichotsera ameneyonso, ndipo ngati chimgwera choipa, mudzanditsitsira ndi chisoni imvi zanga ku manda. **30** Chifukwa chache ndikafika kwa kapolo wanu atate wanga, ndipo mnyamata akapanda kukhala ndi ife ; popeza moyo wache uli womangidwa ndi moyo wa mnyamata'yo ; **31** kudzakhala pakuona kuti mnyamata'yo palibe, adzafa ; ndipo akapolo anu adzamtsitsira ndi chisoni imvi za atate wathu ku manda. **32** Pakuti kapolo wanu anadziyesa chikole cha mnyamata pa atate wanga, kuti, Ndikapanda kumbwezeranso kwa inu, pamenepo ndidzakhala ndi chifukwa kwa atate wanga nthawi zonse. **33** Tsopanotu, mtumiki wanu akhale kapolo wa mbuyanga m'malo mwa mnyamata ; mnyamata'yo akwere pamodzi ndi abale ache. **34** Pakuti ndidzakwera bwanji kwa atate wanga, mnyamata'yo akapanda kukhala ndi ine ? ndingaone choipa chidzagwera atate wanga.

45 Ndipo Yosefe sanakhoza kudziletsa pa maso pa onse amene anaima naye : nati, Turutsa anthu onse pa maso panga. Ndipo panalibe

munthu pamodzi ndi iye pamene Yosefe anadziululira yekha kwa abale ache. **2** Ndipo analira momveka, ndipo anamva aAigupto, ndipo anamva a m'nyumba ya Farao. **3** Ndipo Yosefe anati kwa abale ache, Ine ndine Yosefe; kodi akali ndi moyo atate wanga? ndipo abale ache sanakhoza kumyankha iye; pakuti anabvutidwa pakumuona iye. **4** Ndipo Yosefe anati kwa abale ache, Muyandikiretu kwa ine; nayandikira. Ndipo iye anati, Ine ndine Yosefe mbale wanu, ine ndemwe munandigulitsa ndilowe m'Aigupto. **5** Tsopano musapwetekwe mtima, musadzikwiyira inu nokha, kuti munandigulitsira ine kuno, pakuti Mulungu ananditumiza ine patsogolo panu kuti ndisunge moyo. **6** Zaka ziwiri'zi muli njala m'dziko muno; ndipo zatsala zaka zisanu, zopanda kulima kapena kusenga. **7** Ndipo Mulungu anatumiza ine patsogolo panu kuti ndikhazike inu mutsale m'dziko la pansi, ndi kusunga inu amoyo ndi chipulumutso chachikuru. **8** Ndipo tsopano sindinu amene munanditumiza ine ndifike kuno, koma Mulungu, ndipo anandiyesa ine atate wa Farao, ndi mwini banja lache lonse, ndi wolamulira dziko lonse la Aigupto. **9** Fulumirani, kwerani kunka kwa atate wanga, muti kwa iye, Chotere ati Yosefe mwana wanu, Mulungu wandiyesa ine mwini Aigupto lonse: tsikirani kwa ine, musachedwe. **10** Ndipo mudzakhala m'dziko la Goseni, mudzakhala pafupi ndi ine, inu ndi ana anu, ndi ana a ana anu, ndi nkhosa zanu, ndi zoweta zanu, ndi zonse muli nazo; **11** ndipo ndidzachereza inu komweko; pakuti zatsala zaka zisanu za njala; kuti mungafikire umphawi, inu ndi banja lanu, ndi onse muli nawo. **12** Taonani, maso anu aona, ndi maso a mphwanga Benjamini, kuti ndi m'kamwa mwanga ndirikulankhula ndi inu. **13** Ndipo mudzafotokozera atate wanga za ulemerero wanga wonse m'Aigupto, ndi zonse mwaziona; ndipo muzifulumira ndi kutsitsira kuno atate wanga. **14** Ndipo anagwa pa khosi pache pa Benjamini, nalira; ndipo Benjamini analira pa khosi pache. **15** Ndipo anampsompsona abale ache onse, nalilira iwo; ndipo pambuyo pache abale ache onse anacheza naye.

16 Ndipo mbiri yache inamveka m'nyumba ya Farao, kuti abale ache a Yosefe afika; ndipo inamkomera Farao, ndi anyamata ache. **17** Ndipo Farao anati kwa Yosefe, Nena ndi abale ako, Chitani ichi; senzetsani nyama zanu, ndi kupita kunka ku dziko la Kanani; **18** katengeni atate wanu ndi mabanja anu, nimudze kwa ine; ndipo ndidzakupatsani inu zabwino za dziko la Aigupto, ndipo mudzadya zonenepa za dziko'li. **19** Tsopano mwalamulidwa chitani ichi; muwatengere ana anu ndi akazi magareta a m'dziko la Aigupto; nimubwere naye atate wanu. **20** Musasamalire chuma chanu; popeza zabwino za dziko lonse la Aigupto ndi zanu. **21** Ndipo ana a Israyeli anachita chotero: ndipo Yosefe anawapatsa iwo magareta monga analamulira Farao, nawapatsa phoso la pa njira. **22** Onse anawapatsa yense zobvala zopindula; koma Benjamini anampatsa ndalama za siliva mazana atatu ndi zobvala zopindula zisanu. **23** Kwa atate wache anatumiza zotere: aburu khumi osenza zinthu zabwino za m'Aigupto, ndi aburu akazi khumi osenza tirigu, ndi chakudya, ndi phoso la atate la pa njira. **24** Ndipo anamukitsa abale ache, ndipo anachoka; ndipo anati kwa iwo, Musakangane pa njira. **25** Ndipo anakwera kuturuka m'Aigupto, nafika ku dziko la Kanani kwa Yokobo atate wawo. **26** Ndipo anamfotokozera iye kuti, Yosefe akali ndi moyo, ndipo alamulira m'dziko lonse la Aigupto. Pamenepo mtima wache unakomoka, pakuti sanawakhulupirira iwo. **27** Ndipo anamfotokozera iye mau onse a Yosefe amene ananena ndi iwo; ndipo pamene anaona magareta amene Yosefe anatumiza kuti amtengere'mo, mtima wa Yakobo atate wawo unatsitsimuka; **28** ndipo Israyeli anati, Chakwana; Yosefe mwana wanga akali ndi moyo; ndidzamuka ndikamuone iye ndisanafe.

46 Ndipo Israyeli anamuka ulendo wache ndi zonse anali nazo, nafika ku Beereseba, napereka nsembe kwa Mulungu wa Isake atate wache. **2** Ndipo Mulungu ananena kwa Israyeli, m'masomphenya a usiku, nati, Yakobo, Yakobo. **3** Nati iye, Ndine pano. Ndipo anati, Ine ndine Mulungu, Mulungu wa atate wako;

usaope kunka ku Aigupto ; pakuti pamenepo ndidzakusandutsa iwe mtundu waukuru ; **4** Ine ndidzatsikira pamodzi ndi iwe ku Aigupto ; ndipo Ine ndidzakubwezanso ndithu ; ndipo Yosefe adzaika dzanja lache pa maso pako. **5** Ndipo Yakobo anachoka ku Beereseba, ndipo ana amuna a Israyeli anamnyamula Yakobo atate wawo, ndi ana awo ang'ono, ndi akazi awo, m'magareta amene Farao anatumiza kuti amnyamule iye. **6** Ndipo anatenga ng'ombe zawo ndi chuma chawo anachipeza m'dziko la Kanani, nadza ku Aigupto, Yakobo ndi mbeu zache zonse pamodzi ndi iye ; **7** ana ache amuna, ndi zidzukulu zache zazimuna, ndi ana akazi ache, ndi zidzukulu zache zazikazi, ndi mbeu zache zonse anadza nazo m'Aigupto.

8 Maina a ana a Israyeli amene anadza m'Aigupto ndi awa : Yakobo ndi ana amuna ache : Rubeni mwana wamwamuna woyamba wa Yakobo. **9** Ndi ana amuna a Rubeni : Hanoki, ndi Palu, ndi Hezroni, ndi Karmi. **10** Ndi ana amuna a Simeoni ; Yemueli ndi Yamini, ndi Ohadi, ndi Yakini, ndi Zohari, ndi Sauli, mwana wamwamuna wa mkazi wa ku Kanani. **11** Ndi ana amuna a Levi : Gersoni, Kohati, ndi Merari. **12** Ndi ana amuna a Yuda ; Eri, ndi Onani, ndi Sela, ndi Perezi, ndi Zera ; koma Eri ndi Onani anafa m'dziko la Kanani. Ndi ana amuna a Perezi ndiwo Herzoni ndi Hamuli. **13** Ndi ana amuna a Isakara : Tola ndi Puva, ndi Yabi, ndi Simroni. **14** Ndi ana amuna a Zebuloni : Seredi, ndi Eloni, ndi Yaleeli. **15** Amenewo ndi ana amuna a Leya, amene anambalira Yakobo m'Padanaramu, pamodzi ndi mwana wamkazi wache Dina : ana amuna ndi akazi onse ndiwo anthu makumi atatu kudza atatu. **16** Ndi ana amuna a Gadi : Zifioni, ndi Hagi, ndi Suni, ndi Ezboni, ndi Eri, ndi Arodi, ndi Areli. **17** Ndi ana amuna a Aseri ; Yimna, ndi Yisiva, ndi Yisivi, ndi Beriya, ndi Sera mlongo wawo ; ndi ana a Beriya : Hebere, ndi Malikieli. **18** Amenewa ndi ana a Zilipa, amene Labani anampatsa Leya mwana wache wamkazi, amenewo anambalira Yakobo, anthu khumi ndi asanu ndi mmodzi. **19** Ana a Rakele mkazi wache wa Yakobo : Yosefe ndi Benjamini ; **20** Kwa Yosefe kunabadwa m'dziko la Aigupto Manase ndi Efraimu, amene Asenati mwana wa mkazi wa Potifera wa nsembe wa Oni anambalira iye. **21** Ndi ana amuna a Benjamini, Bela ndi Bekeri, ndi Asibeli, ndi Gera, ndi Namani, ndi Ehi ndi Rosi, Mupimu ndi Hupimu, ndi Aridi. **22** Amenewo ndi ana a Rakele, amene anabadwira Yakobo ; anthu onse ndiwo khumi ndi anai. **23** Ndi ana amuna a Dani : Husimu. **24** Ndi ana amuna a Nafitali ; Yazeeli, ndi Guni, ndi Yezera ndi Silemu. **25** Amenewa ndi ana a Biliha, amene Labani anampatsa Rakele mwana wache wamkazi, amenewo anambalira Yakobo : anthu onse ndiwo asanu ndi awiri. **26** Ndi anthu onse amene anadza ndi Yakobo m'Aigupto, amene anaturuka m'chuuno mwache, pamodzi ndi akazi a ana amuna a Yakobo ndiwo makumi asanu ndi limodzi kudza asanu ndi mmodzi ; **27** ndi ana amuna a Yosefe, amene anambadwira iye m'Aigupto ndiwo anthu awiri ; anthu onse a mbumba ya Yakobo, amene analowa m'Aigupto anali makumi asanu ndi awiri.

28 Ndipo anatumiza Yuda patsogolo pache kwa Yosefe, amtsogolere kumuonetsa njira yomka ku Goseni : ndipo anafika ku dziko la Goseni. **29** Ndipo Yosefe anamanga gareta lache nakwera kunka kukakomana naye Israyeli atate wache, ku Goseni, ndipo anadzionetsera yekha kwa iye, nagwera pa khosi pache nakhala mkulira pa khosi pache. **30** Ndipo Israyeli anati kwa Yosefe, Ndife tsopano, popeza ndaona nkhope yako, kuti ukali ndi moyo. **31** Ndipo Yosefe anati kwa abale ache, ndi kwa mbumba ya atate wache, Ndidzanka, ndikauze Farao, ndipo ndidzati kwa iye, Abale anga ndi mbumba ya atate wanga, amene anali m'dziko la Kanani, afika kwa ine ; **32** ndipo anthu'wo ali abusa chifukwa anakhala oweta ng'ombe ; ndipo anadza ndi nkhosa zawo ndi ng'ombe zawo ndi zonse ali nazo. **33** Ndipo padzakhala pamene Farao adzaitana inu, nadzati, Nchito yanu njotani ? **34** mudzati, Akapolo anu akhala oweta ng'ombe chiyambire ubwana wathu kufikira tsopano, ife ndi atate athu ; kuti mukhale m'dziko la Goseni ; chifukwa abusa onse anyansira aAigupto.

47 Ndipo Yosefe analowa nauza Farao nati, Atate wanga ndi abale anga, ndi nkhosa zawo ndi

ng'ombe zawo, ndi zonse ali nazo, anachokera ku dziko la Kanani; ndipo, taonani, ali m'dziko la Goseni. **2** Ndipo mwa abale ache anatenga'ko anthu asanu, nawaonetsa iwo kwa Farao. **3** Ndipo Farao anati kwa abale ache, Nchito yanu njotani? ndipo iwo anati kwa Farao, Akapolo anu ndi abusa, ife ndi atate athu. **4** Nati kwa Farao, Tafika kuti tikhale m'dziko'mo; popeza palibe podyetsa zoweta za akapolo anu; pakuti njala yakula m'dziko la Kanani. Mulole tsopano akapolo anu akhale m'dziko la Goseni. **5** Ndipo Farao anati kwa Yosefe, Atate wako ndi abale ako afika kwa iwe; **6** dziko la Aigupto liri pa maso pako: uwakhazike atate wako ndi abale ako pa dera lokometsetsa la dziko; akhale m'dziko la Goseni; ndipo ngati udziwa anthu anzeru a mwa iwo, uwaike iwo ayang'anire ng'ombe zanga. **7** Ndipo Yosefe analowa naye Yakobo atate wache, namuika iye pa maso pa Farao; ndipo Yakobo anamdalitsa Farao. **8** Ndipo Farao anati kwa Yakobo, Masiku a zaka za moyo wanu ndi angati? **9** Ndipo Yakobo anati kwa Farao, Masiku a zaka za ulendo wanga ndi zaka zana limodzi kudza makumi atatu; masiku a zaka za moyo wanga ali owerengeka ndi oipa, sanafikire masiku a zaka za moyo wa makolo anga m'masiku a ulendo wawo. **10** Ndipo Yakobo anamdalitsa Farao, naturuka pa maso pa Farao. **11** Ndipo Yosefe anakhazika atate wache ndi abale ache, napatsa iwo pokhala m'dziko la Aigupto, m'dera lokometsetsa la m'dziko, m'dziko la Ramese, monga analamulira Farao. **12** Ndipo Yosefe anachereza atate wache ndi abale ache, ndi mbumba yonse ya atate wache ndi chakudya monga mwa mabanja awo.

13 Ndipo munalibe chakudya m'dziko lonse; pakuti njala inalimba kwambiri; chifukwa chache dziko la Aigupto ndi dziko la Kanani linalefuka chifukwa cha njala'yo. **14** Ndipo Yosefe anasonkhanitsa ndalama zonse anazipeza m'dziko la Aigupto ndi m'dziko la Kanani, za tirigu amene anagula; ndipo Yosefe anapereka ndalama ku nyumba ya Farao. **15** Ndipo zitatha ndalama zonse m'dziko la Aigupto ndi dziko la Kanani, aAigupto onse anadza kwa Yosefe, nati, Mutipatse ife chakudya; tiferenji pa maso panu? zatsirizika ndalama. **16** Ndipo Yosefe anati, Mundipatse ng'ombe zanu: ndipo ndidzakupatsani inu mtengo wa ng'ombe zanu, ngati ndalama zatsirizika. **17** Ndipo anadza nazo ng'ombe zawo kwa Yosefe, ndipo Yosefe anapatsa iwo chakudya chosinthana ndi akavalo, ndi nkhosa, ndi ng'ombe, ndi aburu; ndipo anawadyetsa iwo ndi chakudya chosinthana ndi zoweta zawo zonse chaka chimenecho. **18** Chitatha chaka chimenecho, anadza kwa iye chaka cha chiwiri, nati kwa iye, Sitibisira mbuyatu kuti ndalama zathu zonse zatha; ndipo zoweta za ng'ombe nza mbuyathu: palibe kanthu kotsala pa maso pa mbuyathu, koma matupi athu ndi maiko athu; **19** tiferenji pa maso panu? ife ndi dziko lathu? mutigule ife ndi dziko lathu ndi chakudya, ndipo ife ndi dziko lathu tidzakhala akapolo a Farao; ndipo mutipatse ife mbeu, kuti tikhale ndi moyo, tisafe, ndi kuti dziko lisakhale la bwinja. **20** Ndipo Yosefe anamgulira Farao dziko lonse la Aigupto, chifukwa aAigupto anagulitsa yense munda wache, chifukwa njala inakula pa iwo; ndipo dziko linakhala la Farao. **21** Tsono anthu, anasunthira iwo ku midzi kuchokera kumphepete kwa malire a Aigupto kufikira kumphepete kwina kwache. **22** Koma dziko la ansembe lokha sanagule, chifukwa ansembe analandira gawo lawo kwa Farao, nadya gawo'lo anawapatsa Farao; chifukwa chache sanagulitsa dziko lawo. **23** Ndipo Yosefe anati kwa anthu, Taonani, ndamgulira Farao inu ndi dziko lanu lero lomwe, taonani, mbeu zanu sizi, mubzale m'dziko. **24** Ndipo padzakhala pa kukunkha, muzipatsa limodzi la mwa magawo asanu kwa Farao, koma magawo anai ndi anu, mbeu za munda, ndi za chakudya chanu, ndi cha ana anu ndi mabanja anu. **25** Ndipo iwo anati, Watipulumutsa miyoyo yathu; tipeze ufulu pa maso pa mbuyanga, ndipo tidzakhala akapolo a Farao. **26** Ndipo Yosefe analamulira lamulo la pa dziko la Aigupto kufikira lero, kuti Farao alandire limodzi la mwa magawo asanu; koma dziko la ansembe lokha silinakhala la Farao. **27** Ndipo Israyeli anakhala m'dziko la Aigupto, m'dziko la Goseni; nakhala

nazo zawozawo mmenemo, nabalana nachuruka kwambiri.

28 Ndipo Yakobo anakhala m'dziko la Aigupto zaka khumi mphambu zisanu ndi ziwiri; ndipo masiku a Yakobo zaka za moyo wache, zinali zaka zana limodzi mphambu makumi anai kudza zisanu ndi ziwiri. **29** Ndipo nthawi inayandikira kuti Israyeli adzafa, ndipo anaitana Yosefe mwana wache wamwamuna, nati kwa iye, Ngati ndapeza ufulu pa maso pako, ikatu dzanja lako pansi pa nchafu yanga, nundichitire ine zabwino ndi zoona: usandiikatu ine m'Aigupto; **30** koma pamene ndidzagona ndi makolo anga, udzanditenge ine kuturuka m'dziko la Aigupto, ukandiike ine m'manda mwawo. Ndipo iye anati, Ndidzachita monga mwanena. **31** Ndipo anati, Undilumbirire ine; namlumbirira iye. Ndipo Israyeli anawerama ku mutu kwa kama.

48 Ndipo panali zitapita izi, anthu anati kwa Yosefe, Taonani, atate wanu wadwala: ndipo iye anatenga ana ache amuna awiri, Manase ndi Efraimu apite naye. **2** Ndipo anthu anamuuza Yakobo nati, Taonani, mwana wanu Yosefe alinkudza kwa inu; ndipo Yakobo anadzilimbitsa, nakhala tsonga pa kama. **3** Ndipo Yakobo anati kwa Yosefe, Mulungu wa mphamvu zonse anaonekera kwa ine pa Luzi m'dziko la Kanani, nandidalitsa ine, nati kwa ine, **4** Taona, ndidzakubalitsa iwe, ndidzakuchurukitsa iwe, ndidzakusandutsa iwe khamu la anthu a mitundu; ndipo ndidzapatsa mbeu yako ya pambuyo pako dziko ili likhale lawolawo chikalire. **5** Tsopano ana ako amuna awiri, amene anakubadwira iwe m'dziko la Aigupto, ndisanadze kwa iwe ku Aigupto, ndiwo anga; Efraimu ndi Manase, monga Rubeni ndi Simeoni, ndiwo anga. **6** Koma obala iwe udzawabala pambuyo pawo, ndiwo ako; awache dzina la abale awo m'cholowa chawo. **7** Tsono ine, pamene ndinachokera ku Padani, Rakele anamwalira pambali panga m'dziko la Kanani m'njira, itatsala nthawi yaing'ono tisadafike ku Efrati; ndipo ndidamuika iye pamenepo pa njira ya ku Efrati (ndiwo Betelehemu). **8** Ndipo Israyeli anayang'ana ana amuna a Yosefe, nati, Ndani awa? **9** Ndipo Yosefe anati kwa atate wache, Amenewa ndi ana anga, amene Mulungu wandipatsa ine pano. Ndipo iye anati, Udze nawotu kwa ine, ndipo ndidzawadalitsa. **10** Koma maso a Israyeli anali a khungu m'ukalamba wache, ndipo sanathei kuona. Ndipo anadza nawo pafupi; ndipo anapsompsona iwo, nawafungatira. **11** Ndipo Israyeli anati kwa Yosefe, Sindinaganizira kuti ndione nkhope yako: ndipo, taona, Mulungu wandionetsa ine mbeu zako zomwe. **12** Ndipo Yosefe anaturutsa iwo pakati pa maondo ache, nawerama ndi nkhope yache pansi. **13** Ndipo Yosefe anatenga iwo onse awiri, Efraimu m'dzanja lache la manja ku dzanja la manzere la Yakobo, ndi Manase m'dzanja lache la manzere ku dzanja la manja la Israyeli, nadza nawo pafupi ndi iye. **14** Ndipo Israyeli anatambalitsa dzanja lache la manja, naliika pa mutu wa Efraimu, amene ndiye wamng'ono, ndi dzanja lache la manzere pa mutu wa Manase, anapingasitsa manja ache dala; chifukwa Manase anali woyamba. **15** Ndipo anadalitsa Yosefe, nati, Mulungu, pa maso pache anayenda makolo anga Abrahamu ndi Isake, Mulungu amene anandidyetsa ine nthawi zonse za moyo wanga kufikira lero, **16** mthenga amene anandiombola ine ku zoipa zonse, adalitse anyamata'wa; dzina langa lichulidwe pa iwo, ndi dzina la makolo anga Abrahamu ndi Isake; iwo akule, nakhale khamu pakati pa dziko la pansi. **17** Ndipo pamene Yosefe anaona kuti atate wache anaika dzanja lache la manja pa mutu wa Efraimu, kudamuipira iye; ndipo anatukula dzanja la atate wache, kulichotsa pa mutu wa Efraimu ndi kuliika pa mutu wa Manase. **18** Ndipo Yosefe anati kwa atate wache, Msatero atate wanga, chifukwa uyu ndi woyamba; ikani dzanja lanu la manja pa mutu wache. **19** Koma anakana atate wache, nati, Ndidziwa mwananga, ndidziwa; iyenso adzakhala mtundu wa anthu, iyenso adzakula; koma mphwache adzakhala wamkuru ndi iye, ndipo mbeu zache zidzakhala mitundu yambirimbiri. **20** Ndipo anadalitsa iwo tsiku lomwelo, nati, Mwa iwe Israyeli adzadalitsa, kuti, Mulungu akuyese iwe monga Efraimu ndi monga Manase; ndipo anaika Efraimu

woyamba wa Manase. **21** Ndipo Israyeli anati kwa Yosefe, Taona, ndirinkuta ine; Mulungu adzakhala ndi iwe, adzakubwezanso iwe ku dziko la makolo ako. **22** Ndipo ine ndakupatsa iwe gawo limodzi loposa la abale ako, limene ndinalanda m'dzanja la aAmori ndi lupanga langa ndi uta wanga.

49 Ndipo Yakobo anaitana ana ache amuna, nati, Sonkhanani inu, kuti ndikuuzeni inu chimene chidzakugwerani inu masiku akudza'wo.

2 Sonkhanani, tamvani, ana amuna a Yakobo :
Tamverani Israyeli atate wanu :
3 Rubeni ndiwe woyamba wanga,
mphamvu yanga ndi chiyambi cha mphamvu yanga ;
Ulemu wopambana, ndi mphamvu yopambana.
4 Wobwabwada ngati madzi ; sudzapambana ;
Chifukwa unakwera pa kama wa atate wako ;
Pamenepo unaipitsa'po : anakwera paja ndigona'po.
5 Simeoni ndi Levi ndiwo abale ;
Zida za mphulupulu ndizo malupanga awo.
6 Mtima wanga'we, usalowe mu chiungwe chawo ;
Ulemerero wanga, usadziphatike pa masonkhano awo ;
Chifukwa m'kukwiya kwawo anapha munthu,
M'kufuna kwawo anapundula ng'ombe.
7 Kutembereredwe kukwiya kwawo, chifukwa kunali koopsya ;
Ndi kupsya mtima kwawo, chifukwa kunali kwa nkharwe ;
Ndidzawagawanitsa m'Yakobo
Ndidzabalalitsa iwo m'Israyeli.
8 Yuda, abale ako adzakuyamika iwe ;
Dzanja lako lidzakhala pa khosi la adani ako ;
Ana amuna a atate wako adzakuweramira.
9 Yuda ndi mwana wa mkango,
Kuchokera ku zomotola, mwananga, wakwera ;
Anawerama pansi, anabwatama ngati mkango,
Ndipo ngati mkango waukazi ; ndani adzamukitsa iye ?
10 Ndodo ya chifumu siidzachoka mwa Yuda,
Kapena wolamulira pakati pa mapazi ache,
Kufikira atadza Silo ;
Ndipo anthu adzamvera iye.
11 Adamanga mwana wa kavalo wache pa mpesa,
Ndi mwana wa buru wache pa mpesa wosankhika ;
Natsuka malaya ache m'vinyo,
Ndi chopfunda chache m'mwazi wa mphesa.
12 Maso ache adzafiira ndi vinyo,
Ndipo mano ache adzayera ndi mkaka.
13 Zebuloni adzakhala m'dooko la ku nyanja ;
Ndipo iye adzakhala doko la ngalawa ;
Ndipo malire ache adakhala pa Zidoni.
14 Isakara ndiye buru wolimba,
Alinkugona pakati pa makola ;
15 Ndipo anaona popumula'po kuti panali pabwino,
Ndi dziko kuti linali lokondweretsa ;
Ndipo anaweramitsa phewa lache kuti anyamule,
Nakhala kapolo wakugwira nchito ya msonkho.
16 Dani adzaweruza anthu ache,
Monga limodzi la mafuko a Israyeli.
17 Dani adzakhala njoka m'khwalala,
Songo pa njira,
Imene iluma zitende za kavalo,
Kuti womkwera wache agwe chambuyo.
18 Ndadikira chipulumutso chanu, Yehova.
19 Ndi Gadi, a chifwamba adzampsinja iye ;
Koma iye adzapsinja pa chitende chawo.
20 Ndi Aseri, chakudya chache ndicho mafuta,
Ndipo adzapereka zolongosoka za chifumu.
21 Nafitali ndi nswala yomasuka ;
Apatsa mau abwino.
22 Yosefe ndi nthambi yobala,
Nthambi yobala pa mbali pa kasupe ;
Nthambi zache ziyangayanga pa linga.
23 Eni uta anabvutitsa iye kwambiri,
Namponyera iye, namzunza :

24 Koma uta wache unakhala wa
mphamvu,
Ndi mikono ya manja ache ina-
limbitsidwa,
Ndi manja a waMphamvu wa
Yakobo.
(Kuchokera kumeneko ndi mbu-
sa, mwala wa Israyeli,)
25 Ndi Mulungu wa atate wako
amene adzakuthangata iwe,
Ndi waMphamvu zonse, amene
adzakudalitsa iwe,
Ndi madalitso a kumwamba,
Madalitso a madzi akuya aku-
khala pansi,
Madalitso a mabere, ndi a
mimba.
26 Madalitso a atate wako,
Apambana mphamvu ndi ma-
dalitso a makolo anga,
Kufikira ku malekezero a patari
a mapiri a chikhalire ;
Adzakhala pa mutu wa Yosefe,
Ndi pakati pa mutu wa iye
amene ali wolekanitsidwa ndi
abale ache.
27 Benjamini ndiye mbulu waku-
lusalusa ;
M'mamawa adzadya chomotola,
Madzulo adzagawa zofunkha.
28 Awa onse ndiwo mafuko khumi
ndi awiri a Israyeli : izo ndizo zomwe
ananena kwa iwo atate wawo nawa-
dalitsa ; yense monga mdalitso wache
anawadalitsa. 29 Ndipo analangiza
iwo nati kwa iwo, Ine nditi ndi-
sonkhanizidwe kwa anthu a mtundu
wanga ; mundiike ine pamodzi ndi
makolo anga m'phanga liri m'munda
wa Efroni mHiti, 30 m'phanga liri
m'munda wa Makepela, umene uli
patsogolo pa Mamre, m'dziko la
Kanani, limene Abrahamu analigula
kwa Efroni mHiti pamodzi ndi munda,
likhale poikira pache : 31 pamenepo
anaika Abrahamu ndi Sara mkazi
wache ; pamenepo anaika Isake
ndi Rebeka mkazi wache : pamenepo
ndinaika Leya : 32 munda ndi pha-
nga liri m'menemo, anagulidwa
kwa ana a Heti. 33 Pamene'po
Yakobo anatha kulangiza ana ache
amuna, anafunya mapazi ache pa
kama, natsirizika, nasonkhanizidwa
kwa anthu a mtundu wache.

50 Ndipo Yosefe anagwa pa
nkhope ya atate wache,
namlirira iye nampsompsona iye.
2 Ndipo Yosefe anauza akapolo ache
asing'anga kuti akonze atate wache
ndi mankhwala osungira thupi : ndipo
asing'anga anakonza Israyeli. 3 Ndi-
po anatha masiku ache makumi anai
a iye ; chifukwa chomwecho ama-
tsiriza masiku akukonza thupi ; ndipo
aAigupto anamlira iye masiku makumi
asanu ndi awiri.

4 Atapita masiku akumlira iye,
Yosefe anati kwa mbumba ya Farao,
kuti, Ngatitu ndapeza ufulu pa maso
panu, nenanitu m'makutu a Farao
kuti, 5 Atate wanga anandilumbi-
ritsa ine, kuti, Taona, ndirinkufa ;
m'manda m'mene ndadzikonzeratu
ndekha m'dziko la Kanani, m'menemo
udzandiika ine. Tsopano mu-
ndiloletu, ndikwere'ko, ndipite, ndi-
kaike atate wanga, nditatero ndi-
dzabweranso. 6 Ndipo Farao anati,
Pita, kaike atate wako, monga iye
anakulumbiritsa iwe. 7 Ndipo Yosefe
anapita kukaika atate wache ; ndipo
anakwera pamodzi ndi akapolo onse
a Farao, ndi akuru a pa mbumba
yache, ndi akuru onse a m'dziko la
Aigupto, 8 ndi mbumba yonse ya
Yosefe ndi abale ache, ndi mbumba
ya atate wache : ang'ono awo okha,
ndi nkhosa zawo, ndi ng'ombe zawo,
anazisiya m'dziko la Goseni. 9 Ndipo
anakwera pamodzi ndi iye magareta
ndi a pa kavalo ; ndipo panali khamu
lalikuru. 10 Ndipo anafika pa dwale
la Atadi, liri tsidya lija la Yordano,
pamenepo anamlira maliro a atate
wache masiku asanu ndi limodzi.
11 Ndipo pamene anthu okhala m'dzi-
ko'mo, aKanani, anaona maliro a
m'dwale la Atadi, anati, Awa ndi
maliro akuru a aAigupto : chifukwa
chache dzina la pamenepo linache-
dwa Abeli-mizraimu, pali tsidya lija la
Yordano. 12 Ndipo ana ache amuna
anamchitira iye monga anawalamu-
lira iwo ; 13 chifukwa kuti ana ache
amuna anamnyamula iye kulowa
naye m'dziko la Kanani, ndi kumuika
iye m'phanga la munda wa Maki-
pela, limene Abrahamu analigula
pamodzi ndi munda, likhale poikira
pache, kwa Efroni mHiti, patsogolo
pa Mamre.

14 Ndipo ataika atate wache, Yo-
sefe anabwera ku Aigupto, iye ndi
abale ache, ndi onse amene ana-
kwera pamodzi naye kukaika atate
wache. 15 Ndipo pamene abale ache
a Yosefe anaona kuti, atate wawo

anafa, anati, Kapena Yosefe adzatida ife, ndipo adzatibwezera ife zoipa zonse tidamchitira iye. **16** Ndipo anatumiza mthenga kwa Yosefe kuti, Atate wathu asanafe analamulira, kuti, **17** Muziti chotero kwa Yosefe, Mukhululukiretu tsopano kulakwa kwa abale anu, ndi kuchimwa kwawo, chifukwa kuti anakuchitirani inu choipa; tsopano mutikhululukiretu kulakwa kwa akapolo a Mulungu wa atate wanu. Ndipo Yosefe analira pamene iwo ananena ndi iye. **18** Ndiponso abale ache anamuka namgwadira pa maso pache; nati, Taonani, ife ndife akapolo anu. **19** Ndipo Yosefe anati kwa iwo, Musaope; pakuti ndiri ine kodi m'malo a Mulungu? **20** Koma inu, munandipangira ine choipa; koma Mulungu anachipangira chabwino, kuti kuchitike monga lero, kupulumutsa amoyo anthu ambiri. **21** Ndipo tsopano musaope; ine ndidzachereza inu, ndi ana anu ang'ono. Ndipo anawatonthoza iwo mitima yawo, nanena nawo mokoma mtima.

22 Ndipo Yosefe anakhala m'Aigupto, iye, ndi mbumba ya atate wache; ndipo Yosefe anakhala ndi moyo zaka zana limodzi ndi khumi. **23** Ndipo Yosefe anaona ana a Efraimu a mbadwo wa chitatu; ananso a Makiri mwana wamwamuna wa Manase anabadwa pa maondo a Yosefe. **24** Yosefe ndipo anati kwa abale ache, Ndirinkufa ine, koma Mulungu adzaonekera kwa inu, adzakuchotsani inu m'dziko muno kubwera kunka ku dziko limene analumbirira kwa Abrahamu ndi kwa Isake, ndi kwa Yakobo. **25** Ndipo Yosefe analumbiritsa ana a Israyeli kuti, Mulungu adzaonekera kwa inu ndithu, ndipo mudzakwera nawo mafupa anga kuchokera kuno. **26** Ndipo anafa Yosefe, anali wa zaka zana limodzi ndi khumi: ndipo anakonza thupi lache ndi mankhwala osungira, ndipo anamuika iye m'bokosi m'Aigupto.

EKSODO

1 NDIPO maina a ana a Israyeli, amene analowa m'Aigupto ndi Yakobo ndi awa; analowa munthu ndi banja lache. **2** Rubeni, Simeoni, Levi ndi Yuda; **3** Isakara, Zebuloni, ndi Benjamini; **4** Dani ndi Nafitali, Gadi ndi Aseri. **5** Ndipo amoyo onse amene anaturuka m'chuuno mwache mwa Yakobo ndiwo makumi asanu ndi awiri; koma Yosefe anali m'Aigupto. **6** Ndipo anafa Yosefe, ndi abale ache onse, ndi mbadwo uwo wonse. **7** Ana a Israyeli ndipo anaswana, nabalana, nachuruka, nakhala nazo mphamvu zazikuru; ndipo dziko linadzala nawo.

8 Pamenepo inalowa mfumu yatsopano m'ufumu wa Aigupto, imene siinadziwa Yosefe. **9** Ndipo ananena ndi anthu ache, Taonani, anthu, ndiwo ana a Israyeli achuruka, natiposa mphamvu. **10** Tiyeni, tiwachenjerere angachuruke, ndi kuphatikizana ndi adani athu ikafika nkhondo, ndi kulimbana nafe, ndi kuchoka m'dziko'mo. **11** Potero anawaikira akuru a misonkho kuti awasautse ndi akatundu awo. Ndipo anammangira Farao midzi yosungira'mo chuma, ndiyo Pitomu ndi Ramese. **12** Koma monga momwe anawasautsira'mo, momwemo anachuruka, momwemonso anafalikira. Ndipo anabvutika chifukwa cha ana a Israyeli. **13** Ndipo aAigupto anawagwiritsa ana a Israyeli nchito yosautsa; **14** nawawitsa moyo wawo ndi nchito yolimba, ya dothi ndi ya njerwa, ndi nchito zonse za pa bwalo, nchito zawo zonse zimene anawagwiritsa nzosautsa.

15 Ndipo mfumu ya Aigupto inanena ndi anamwino a aHebri, dzina lache la wina ndiye Sifra, dzina la mnzache ndiye Puwa; **16** ninati, Pamene muchiza akazi a aHebri nimuwaone pa mipando; akakhala mwana wamwamuna, mumuphe; akakhala wamkazi, akhale ndi moyo. **17** Koma anamwino anaopa Mulungu, ndipo sanachita monga mfumu ya Aigupto inawauza, koma analeka ana amuna akhale ndi moyo. **18** Ndipo mfumu ya Aigupto inaitana anamwino, ninena nawo, Mwachita ichi chifukwaninji, ndi kuleka ana amuna'wo akhale ndi moyo? **19** Ndipo

anamwino ananena ndi Farao, Popeza akazi a aHebere safanana ndi akazi a Aigupto ; pakuti ali ndi mphamvu, naona ana asanafike anamwino. **20** Potero Mulungu anawachitira zabwino anamwino ; ndipo anthu'wo anachuruka, nakhala nazo mphamvu zazikuru. **21** Ndipo kunatero kuti, popeza anamwino anaopa Mulungu, Iye anawamangitsira mabanja. **22** Ndipo Farao analamulira anthu ache onse, ndi kuti, Ana amuna onse akabadwa aponyeni m'nyanja, koma ana akazi onse alekeni amoyo.

2 Ndipo anamuka munthu wa banja la Levi, natenga mwana wamkazi wa Levi. **2** Ndipo anaima mkazi'yo, naona mwana wamwamuna; mmene anamuona kuti ali wokoma, anambisa miyezi itatu. **3** Koma pamene sanathe kumbisanso, anamtengera kabokosi ka gumbwa, napaka'po nkhunga ndi phula ; naika'mo mwana'yo, nakaika pakati pa mabango m'mbali mwa nyanja. **4** Ndipo mlongo wache anaima patali, adziwe chomwe adzamchitira. **5** Ndipo mwana wamkazi wa Farao anatsikira kukasamba m'nyanja ; ndipo atsikana ache anayendayenda m'mbali mwa nyanja ; ndipo iye anaona kabokosi pakati pa mabango, natuma mdzakazi wache akatenge. **6** Pamene anakabvundukula, anapenya mwana'yo ; ndipo, taonani, khanda'lo liri kulira. Ndipo anamva naye chifundo, nati, Uyu ndiye wa ana a aHebri. **7** Pamenepo mlongo wache ananena ndi mwana wamkazi wa Farao, Ndipite ine kodi kukuitanirani woyamwitsa wa aHebri, akuyamwitsireni mwana'yo ? **8** Ndipo mwana wamkazi wa Farao ananena naye, Pita. Napita namwali'yo, nakaitana amache wa mwana'yo. **9** Ndipo mwana wamkazi wa Farao ananena naye, Pita naye mwana uyu, ndi kundiyamwitsira iye, ndidzakupatsa mphotho yako. Ndipo mkazi'yo anatenga mwana'yo, namyamwitsa. **10** Ndipo atakula mwana'yo, anapita naye kwa mwana wamkazi wa Farao, ndipo iye anakhala mwana wache. Ndipo anamucha dzina lache Mose, nati, Chifukwa ndinambvuula m'madzi.

11 Ndipo kunali masiku amenewo, atakula Mose, kuti anaturukira kukazonda abale ache, napenya akatundu awo ; ndipo anaona munthu mAigupto ali kukantha mHebri, wa abale ache. **12** Ndipo anaunguza kwina ndi kwina, ndipo pamene anaona kuti palibe munthu, anakantha mAigupto, namfotsera mu mchenga. **13** M'mawa mwache anaturukanso, ndipo, taonani, anthu awiri aHebri ali kugwirana ; ndipo ananena ndi wochimwa'yo, kuti, Umpandiranji mnzako ? **14** Koma anati, Wakuika iwe ndani ukhale mkuru ndi woweruza wathu ? kuteroku ukuti undiphe, monga unamupha mAigupto ? Ndipo Mose anachita mantha, nanena, Ndithu chinthu'chi chadziwika. **15** Pamene Farao anachimva ichi, anafuna kupha Mose. Koma Mose anathawa pa nkhope pa Farao, nakhala m'dziko la Midiani ; nakhala pansi pa chitsime. **16** Ndipo wansembe wa Midiani anali nawo ana akazi asanu ndi awiri, amene anadza kudzatunga madzi ; ndipo anadzaza mimwero kuti amwetse gulu la atate wawo. **17** Pamenepo anadza abusa nawapitikitsa ; koma Mose anauka nawathandiza, namwetsa gulu lawo. **18** M'mene anafika kwa Rehueli atate wawo, iye anati, Mwabwera msanga bwanji lero ? **19** Ndipo anati iwo, Munthu mAigupto anatilanditsa m'manja a abusa, natitungiranso madzi okwanira, namwetsa gulu'li. **20** Ndipo anati kwa ana ache akazi, Ali kuti iye ? Mwamsiiranji munthu'yo? Kamuitaneni, adzadye chakudya. **21** Ndipo Mose anabvomera kukhala naye munthu'yo ; ndipo anampatsa Mose mwana wache wamkazi Zipora. **22** Ndipo anaona mwana, ndi Mose anamucha dzina lache Gerisomu ; pakuti anati, Ndakhala mlendo m'dziko la eni.

23 Ndipo kunali pakupita masiku ambiri aja, idafa mfumu ya Aigupto ; ndi ana a Israyeli anatsitsa moyo chifukwa cha ukapolo wawo, nalira, ndi kulira kwawo kunakwera kwa Mulungu chifukwa cha ukapolo'wo. **24** Ndipo Mulungu anamva kubuula kwawo, ndi Mulungu anakumbukila chipangano chache ndi Abrahamu, ndi Isake, ndi Yakobo. **25** Ndipo Mulungu anapenya aIsrayeli, ndi Mulungu anadziwa.

3 Koma Mose anali kuweta gulu la Jetero mpongozi wache, wansembe wa ku Midiani ; natsogolera gulu'lo m'tsogolo mwa chipululu,

nafika ku phiri la Mulungu, ku Horebe. **2** Ndipo mthenga wa Mulungu anamuonekera m'chirangali cha moto choturuka m'kati mwa chitsamba; ndipo anapenya, ndipo, taonani, chitsamba chiri kuyaka moto, koma chosanyeka chitsamba'cho. **3** Ndipo Mose anati, Ndipatuketu, ndikaone chooneka chachikuru'cho, chitsamba'cho sichinyeka bwanji. **4** Pamene Yehova anaona kuti adapatuka kukapenya, Mulungu ali m'kati mwa chitsamba, anamuitana, nati, Mose, Mose. Ndipo anati, Ndiri pano. **5** Ndipo Iye anati, Usayandikire kuno; bvula nsapato zako ku mapazi ako, pakuti pa malo pamene uponda'po iwe, mpopatulika. **6** Ananenanso, Ine ndine Mulungu wa atate wako, Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Isake, ndi Mulungu wa Yakobo. Ndipo Mose anabisa nkhope yache; popeza anaopa kuyang'ana Mulungu. **7** Ndipo Yehova anati, Ndapenyetsetsa mazunzo a anthu anga ali m'Aigupto, ndamvanso kulira kwawo chifukwa cha akuwafulumiza; pakuti ndidziwa zowawitsa zawo; **8** ndipo ndatsikira kuwalanditsa m'manja a anthu a Aigupto, ndi kuwaturutsa m'dziko lija akwere nalowe m'dziko labwino ndi lalikuru, m'dziko moyenda mkaka ndi uchi ngati madzi; kumalo a aKanani, ndi aHiti, ndi aAmori, ndi aPerizi, ndi aHivi, ndi aYebusi. **9** Ndipo tsopano, taona, kulira kwa ana a Israyeli kwandifikira; ndapenyanso kupsinjika kumene aAigupto awapsinja nako. **10** Tiye tsopano, ndikutuma kwa Farao, kuti uturutse anthu anga, ana a Israyeli m'Aigupto. **11** Koma Mose anati kwa Mulungu, Ndine yani ine, kuti ndipite kwa Farao, ndi kuti nditurutse ana a Israyeli m'Aigupto? **12** Ndipo Iye anati, Ine ndidzakhala ndi iwe; ndipo ichi ndi chizindikilo cha iwe, chakuti ndakutuma ndine; utaturutsa anthu'wo m'Aigupto, mudzatumikira Mulungu pa phiri pano. **13** Ndipo Mose anati kwa Mulungu, Onani, pakufika ine kwa ana a Israyeli, ndi kunena nawo, Mulungu wa makolo anu wandituma kwa inu; ndipo akakanena ndi ine, Dzina lache ndani? ndikanena nawo chiani? **14** Ndipo Mulungu anati kwa Mose, INE NDINE YEMWE NDIRI INE. Anatinso, Ukatero ndi ana a Israyeli, INE NDINE wandituma kwa inu. **15** Ndipo Mulungu ananenanso kwa Mose, Ukatero ndi ana a Israyeli, Yehova, Mulungu wa makolo anu, Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Isake, ndi Mulungu wa Yakobo anandituma kwa inu; ili ndi dzina langa nthawi yosatha, ichi ndi chikumbukiro changa m'mibadwo mibadwo. **16** Muka, nukasonkhanitse akuru a Israyeli, nunene nawo, Yehóva, Mulungu wa makolo anu anandionekera ine, Mulungu wa Abrahamu, Isake ndi Yakobo, ndi kuti, Ndakuzondani ndithu, ndi kuona chomwe akuchitirani m'Aigupto; **17** ndipo ndanena, Ndidzakukwezani kukuturutsani m'mazunzo a Aigupto, kukulowezani m'dziko la aKanani, ndi aHiti, ndi aAmori, ndi aPerizi, ndi aHivi, ndi aYebusi, m'dziko moyenda mkaka ndi uchi ngati madzi. **18** Ndipo adzamvera mau ako; ndipo ukapite iwe ndi akuru a Israyeli, kwa mfumu ya Aigupto, ndi kukanena naye, Yehova, Mulungu wa aHebri wakomana ndi ife; tiloleni, timuke tsopano ulendo wa masiku atatu m'chipululu, kuti timphere nsembe Yehova Mulungu wathu. **19** Koma Ine ndidziwa kuti mfumu ya Aigupto siidzalola inu kumuka, inde lingakhale ndi dzanja la mphamvu ai. **20** Ndipo ndidzatambasula dzanja langa, ndi kukantha Aigupto ndi zozizwa zanga zonse ndizichita pakati pache; ndi pambuyo pache adzakulolani kumuka. **21** Ndipo ndidzapatsa anthu awa ufulu pa maso pa anthu a Aigupto; ndipo kudzakhala, pamene muturuka simudzaturuka opanda kanthu; **22** koma mkazi yense adzafunse mnzache, ndi mlendo wokhala m'nyumba mwache, ampatse zokometsera za siliva, ndi zokometsera za golidi, ndi zobvala; ndipo mudzabveke nazo ana anu amuna ndi akazi; ndipo mudzafunkhe za aAigupto.

4 Ndipo Mose anayankha nati, Koma taonani, sadzakhulupirira ine, kapena kumvera mau anga; pakuti adzanena, Yehova sanakuonekera iwe. **2** Ndipo Yehova ananena naye, Icho nchiani m'dzanja lako? Nati, Ndodo. **3** Ndipo ananena Iye, Iponye pansi. Naiponya pansi, ndipo inasanduka njoka; ndipo Mose anaithawa. **4** Koma Yehova anati kwa Mose, Tambasula dzanja lako, nui-

gwire ku mchira; ndipo anatambasula dzanja lache, naigwira, nikhalanso ndodo m'dzanja lache; **5** kuti akhulupirire kuti wakuonekera Yehova Mulungu wa makolo awo, Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Isake, ndi Mulungu wa Yakobo. **6** Ndipo Yehova ananenanso naye, Longa dzanja lako pa chifuwa pako. Ndipo analonga dzanja lache pa chifuwa pache, naliturutsa, taonani, dzanja lache linali la khate, lotuwa ngati chipale chofewa. **7** Ndipo ananena iye, Bwerezanso dzanja lako pa chifuwa pako. Ndipo anabwerezanso dzanja lache pa chifuwa pache; naliturutsa pa chifuwa pache, taonani, linasandukanso lomwe la kale. **8** Ndipo kudzatero, ngati sakhulupirira iwe, ndi kusamvera mau a chizindikilo choyamba, adzakhulupirira mau a chizindikilo chotsiriza'chi. **9** Ndipo kudzatero, akapanda kukhulupirira zingakhale zizindikilo izi ziwiri, ndi kusamvera mau ako, ukatunge madzi a ku nyanja, ndi kuthira pa mtunda; ndi madzi watunga ku nyanja'yo adzasanduka mwazi pa mtunda. **10** Ndipo Mose anati kwa Yehova, Mverani, Ambuye, ine ndine munthu wosowa ponena, kapena dzulo, kapena kale, kapena chilankhulire Inu ndi kapolo wanu, pakuti ndine wa mkamwa molemera, ndi wa lilime lolemera. **11** Koma Yehova ananena naye, Anampangira munthu mkamwa ndani? Kapena analenga munthu wosalankhula ndani, kapena wogontha, kapena wa maso, kapena wa khungu? Si ndine Yehova kodi? **12** Ndipo tsopano muka, ndipo Ine ndidzakhala mkamwa mwako, ndi kukuphunzitsa chomwe ukalankhule. **13** Koma anati, Mverani, Ambuye, tumizani pa dzanja la iye amene mudzamtuma. **14** Pamenepo mkwiyo wa Yehova unamyakira Mose, ndipo anati, Nanga Aroni mLevi mbale wako sialipo kodi? Ndidziwa kuti kulankhula alankhula. Ndipo, taona, aturuka kudzakomana ndiwe; ndipo pakuona iwe adzakondwera m'mtima mwache. **15** Ndipo ukalankhule naye, ndi kumpangira mau; ndipo Ine ndidzakhala mkamwa mwako, ndi mkamwa mwache, ndipo ndidzakuphunzitsani inu chimene mukachite. **16** Ndipo iye adzakulankhulira iwe kwa anthu; ndipo kudzatero, kuti iye adzakhala kwa iwe ngati mkamwa, ndi iwe udzakhala kwa iye ngati Mulungu. **17** Ndipo ukaigwire m'dzanja lako ndodo iyi, imene ukachite nayo zizindikilo'zo.

18 Ndipo Mose anabwera namuka kwa Yetero mpongozi wache, nanena naye, Ndimuketu, ndibwerere kumka kwa abale anga amene ali m'Aigupto, ndikaone ngati akali ndi moyo. Ndipo Yetero ananena ndi Mose, Pita bwino. **19** Ndipo Yehova ananena ndi Mose m'Midiani, Muka, bwerera kumka ku Aigupto; pakuti adafa anthu onse amene anafuna moyo wako. **20** Pamenepo Mose anatenga mkazi wache ndi ana ache amuna, nawakweza pa buru, nabwerera kumka ku dziko la Aigupto; ndipo Mose anagwira ndodo ya Mulungu m'dzanja lache. **21** Ndipo Yehova ananena ndi Mose, Pakumuka iwe kubwerera kumka ku Aigupto, usamalire uchite zozizwa zonse ndaziika m'dzanja lako, pa maso pa Farao; koma Ine ndidzalimbitsa mtima wache kuti asadzalole anthu kupita. **22** Pamenepo ukanene ndi Farao, Atero Yehova, Mwana wanga, mwana wanga woyamba ndiye Israyeli. **23** Ndipo ndanena ndi iwe, Mlole mwana wanga amuke, kuti anditumikire Ine; koma wakana kumlola kuti asamuke; taona, Ine ndidzamupha mwana wako wamwamuna, mwana wako woyamba. **24** Ndipo kunali pa njira, ku chigono, Yehova anakomana naye, nafuna kumupha. **25** Koma Zipora anatenga mpeni wa mwala, nadula khungu la mwana wache, naliponya pa mapazi ache; nati, Pakuti iwe ndiwe mkwati wanga wa mwazi. Ndipo Iye anamleka. **26** Pamenepo anati mkazi'yo, Mkwati wa mwazi iwe, chifukwa cha mdulidwe.

27 Ndipo Yehova ananena ndi Aroni, Muka ku chipululu kukakomana ndi Mose. Ndipo anamuka, nakomana naye pa phiri la Mulungu, nampsompsona. **28** Ndipo Mose anauza Aroni mau onse a Yehova amene adamtuma nawo, ndi zizindikilo zonse zimene adamlamulira. **29** Pamenepo Mose ndi Aroni anamuka nasonkhanitsa akuru onse a ana a Israyeli; **30** ndipo Aroni anawafotokozera mau onse amene Yehova adauza Mose, nachita zizindikilo zija

pa maso pa anthu. **31** Ndipo anthu-'wo anakhulupirira ; ndipo pamene anamva kuti Yehova adawazonda ana a Israyeli, ndi kuti adaona mazunzo awo, anawerama, nalambira Mulungu.

5 Ndipo pambuyo pache Mose ndi Aroni analowa nanena ndi Farao, Atero Yehova, Mulungu wa Israyeli, Lola anthu anga apite, kundichitira madyerero m'chipululu. **2** Koma Farao anati, Yehova ndani, kuti ndimvere mau ache ndi kulola Israyeli apite ? Sindimdziwa Yehova, ndiponso sindidzalola Israyeli apite. **3** Ndipo iwo anati, Mulungu wa aHebri wakomana ndi ife ; timuketu, ulendo wa masiku atatu m'chipululu, kumphera nsembe Yehova Mulungu wathu ; kuti angatikumike ndi mliri, kapena ndi lupanga. **4** Ndipo mfumu ya Aigupto inanena nawo, Inu, Mose ndi Aroni, chifukwaninji mumasulira anthu nchito zawo, mukani ku akatundu anu. **5** Farao anatinso, Taonani, anthu a m'dziko ndiwo ambiri tsopano ; ndipo inu muwapumitsa ku akatundu awo. **6** Ndipo tsiku lomwelo Farao analamulira akufulmiza anthu, ndi akapitao awo, ndi kuti, **7** Musawapatsanso anthu udzu wa kupanga nawo njerwa, monga kale ; apite okha adzifunire udzu. **8** Ndipo muziwawerengera njerwa, monga momwe anapanga kale ; musachepsa'po, popeza achita chilezi ; chifukwa chache alikupfuula, ndi kuti, Timuke, timphere nsembe Mulungu wathu. **9** Ilimbike nchito pa amuna'wo, kuti aigwiritsitse, asasamalire mau a mabodza. **10** Ndipo akufulumiza anthu ndi akapitao awo anaturuka, nanena ndi anthu, ndi kuti, Atero Farao, Kulibe kukupatsani udzu. **11** Mukani inu nokha, dzifunireni udzu komwe muupeza; pakuti palibe kanthu kadzachepa pa nchito yanu. **12** Pamenepo anthu'wo anabalalika m'dziko lonse la Aigupto kufuna chiputu ngati udzu. **13** Ndipo akufulumiza anawakakamiza, ndi kuti, Tsirizani nchito zanu, nchito ya tsiku pa tsiku lache, monga muja munali ndi udzu. **14** Ndipo anapanda akapitao a ana a Israyeli, amene ofulumiza a Farao adawaika, ndi kuti, Nanga dzulo ndi lero simunatsiriza bwanji nchito yanu yoneneka ya njerwa, monga kale ? **15** Pamenepo akapitao a ana a Israyeli anafika nalirira Farao, nati, Mwatero bwanji ndi akapolo anu ? **16** Udzu osawapatsa akapolo anu, ndipo amanena ndi ife, Umbani njerwa ; ndipo, taonani, amapanda akapolo anu ; koma kulakwa nkwa anthu anu. **17** Koma iye anati, A ulesi inu, a ulesi : chifukwa chache mulikunena, Timuke, timphere nsembe Yehova. **18** Mukani tsopano, gwirani nchito ; pakuti sadzakupatsani udzu, koma muonetse chiwerengero chache cha njerwa. **19** Ndipo akapitao a ana a Israyeli anaona kuti kudawaipira, pamene ananena, Musamachepetsa njerwa zanu, nchito ya tsiku pa tsiku lache. **20** Ndipo poturuka kwa Farao iwo anakomana ndi Mose ndi Aroni, alikuima popenyana nawo ; **21** ndipo ananena nawo, Yehova akupenyeni, naweruze ; pakuti mwatinyansitsa pa maso pa Farao, ndi pa maso pa anyamata ache, ndi kuwapatsa lupanga m'dzanja lawo kutipha nalo. **22** Pamenepo Mose anabwerera namka kwa Yehova, nati, Ambuye, mwawachitiranji choipa anthu'wa ? mwandituma bwanji ? **23** Popeza kuyambira kuja ndinafika kwa Farao kulankhula m'dzina lanu, anawachitira choipa anthu'wa ; ndipo simunalanditsa anthu anu konse.

6 Ndipo Yehova ananena kwa Mose, Tsopano udzaona chomwe ndidzachitira Farao ; pakuti ndi dzanja la mphamvu adzawalola apite, inde ndi dzanja la mphamvu adzawaingitsa m'dziko lache.

2 Ndipo Mulungu ananena ndi Mose, nati kwa iye, Ine ndine YEHOVA : **3** ndipo ndinaonekera Abrahamu, Isake ndi Yakobo, Mulungu Wamphamvuyonse ; koma sindinadziwika kwa iwo ndi dzina langa YEHOVA. **4** Ndipo ndinakhazikitsanso nawo chipangano changa, kuwapatsa dziko la Kanani, dziko la maulendo awo, anali alendo m'mwemo. **5** Ndamvanso kubuula kwa ana a Israyeli, amene aAigupto awayesa akapolo ; ndipo ndakumbukila chipangano changa. **6** Chifukwa chache, nena kwa ana a Israyeli, Ine ndine Yehova, ndipo ndidzakuturutsani pansi pa akatundu a aAigupto, ndipo ndidzakulanditsani ku ukapolo wanu ; ndipo ndidzakuombolani ndi dzanja lotambasuka, ndi maweruzo akuru ; **7** ndipo ndidza-

landira inu mukhale anthu anga, ndipo ndidzakhala Ine Mulungu wanu ; ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova Mulungu wanu, wakuturutsa inu pansi pa akatundu a aAigupto. **8** Ndipo ndidzakulowetsani m'dziko limene ndinakweza dzanja langa kunena za ilo, kuti ndilipereke kwa Abrahamu, kwa Isake ndi kwa Yakobo; ndipo ndidzakupatsani ilo likhale lanu lanu ; Ine ndine Yehova. **9** Ndipo Mose ananena chomwecho ndi ana a Israyeli ; koma sanamvera Mose chifukwa cha kuwawa mtima, ndi ukapolo wolemera.

10 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **11** Lowa, lankhula ndi Farao mfumu ya Aigupto, kuti alole ana a Israyeli aturuke m'dziko lache. **12** Koma Mose ananena pa maso pa Mulungu, ndi kuti, Onani, ana a Israyeli sanandimvera ine ; adzandimvera bwanji Farao, ndine wa milomo yosadula ? **13** Ndipo Yehova ananena ndi Mose ndi Aroni, nawalangiza za ana a Israyeli, ndi za Farao mfumu ya Aigupto, kuti aturutse ana a Israyeli m'dziko la Aigupto.

14 Akuru a mbumba za makolo awo ndi awa : ana amuna a Rubeni, woyamba wa Israyeli ndiwo : Hanoki, ndi Palu, Hezroni, ndi Karmi ; amene ndiwo mabanja a Rubeni. **15** Ndi ana amuna a Simeoni ndiwo : Yemweli, ndi Yamini, ndi Ohadi, Yakini, ndi Zohari, ndi Sauli mwana wa mkazi mKanani ; amene ndiwo mabanja a Simeoni. **16** Ndipo maina a ana amuna a Levi, mwa kubadwa kwawo ndiwo : Gerisoni, ndi Kohati, ndi Merari ; ndipo zaka za moyo wa Levi ndizo zana limodzi mphambu makumi atatu kudza zisanu ndi ziwiri. **17** Ana amuna a Gerisoni ndiwo : Libni ndi Simei, mwa mabanja awo. **18** Ndi ana amuna a Kohati ndiwo: Amramu ndi Izara, ndi Hebroni, ndi Uziyeli ; ndipo zaka za moyo wa Kohati ndizo zana limodzi ndi makumi atatu kudza zitatu. **19** Ndipo ana amuna a Merari ndiwo : Mali ndi Musi. Amenewo ndiwo mabanja a Levi mwa kubadwa kwawo. **20** Ndipo Amramu anadzitengera Yokobedi mlongo wa atate wache akhale mkazi wache ; ndipo anambalira Aroni ndi Mose ; ndi zaka za moyo wa Amramu ndizo zana limodzi mphambu makumi atatu kudza zisanu ndi ziwiri. **21** Ndi ana amuna a Izara ndiwo : Kora ndi Nefegi, ndi Zikiri. **22** Ndi ana amuna a Uziyeli ndiwo ; Misayeli, ndi Elisafana, ndi Sitiri. **23** Ndipo Aroni anadzitengera Eliseba, mwana wamkazi wa Aminadabi, mlongo wache wa Nasoni, akhale mkazi wache ; ndipo anambalira Nadabi ndi Abihu, Eleazara ndi Itamara. **24** Ndipo ana amuna a Kora ndiwo : Asiri ndi Elikana, ndi Abiasafu ; amenewo ndiwo mabanja a aKora. **25** Ndipo Eleazara mwana wa Aroni anadzitengera mkazi wa ana akazi a Putieli akhale mkazi wache, ndipo anambalira Pinehasi. Amenewo ndi akuru a makolo a aLevi mwa mabanja awo. **26** Omwewo ndiwo Aroni ndi Mose amene Yehova ananena nawo, Turutsani ana a Israyeli m'dziko la Aigupto, mwa makamu awo. **27** Awa ndi omwewo ananena ndi Farao, mfumu ya Aigupto awaturutse ana a Israyeli m'Aigupto, Mose ndi Aroni amenewa.

28 Ndipo kunali, tsiku limene Yehova ananena ndi Mose m'dziko la Aigupto, **29** Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, Ine ndine Yehova ; lankhula ndi Farao mfumu ya Aigupto zonsezi Ine ndizinena nawe. **30** Koma Mose anati pa maso pa Yehova, Onani, ine ndiri wa milomo yosadula, ndipo Farao adzandimvera bwanji ?

7 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, Taona, ndakuika ngati Mulungu kwa Farao ; ndi Aroni mkuru wako adzakhala mneneri wako. **2** Iwe uzilankhula zonse ndikulamulira ; ndi Aroni mkuru wako azilankhula kwa Farao, kuti alole ana a Israyeli aturuke m'dziko lache. **3** Koma Ine ndidzaumitsa mtima wache wa Farao, ndipo ndidzachurukitsa zizindikilo ndi zozizwa zanga m'dziko la Aigupto. **4** Koma Farao sadzamvera inu, ndipo ndidzaika dzanja langa pa Aigupto, ndipo ndidzaturutsa makamu anga, anthu anga ana a Israyeli, m'dziko la Aigupto ndi maweruzo akuru. **5** Ndipo aAigupto adzadziwa kuti Ine ndine Yehova, pakutambasula Ine dzanja langa pa Aigupto, ndi kuturutsa ana a Israyeli pakati pawo. **6** Ndipo Mose ndi Aroni anachita monga Yehova anawalamulira, momwemo anachita. **7** Ndipo Mose anali nazo zaka makumi asanu ndi atatu, ndi Aroni anali nazo zaka makumi asanu ndi atatu

kudza zitatu, pamene ananena ndi Farao.

8 Ndipo Yehova ananena ndi Mose ndi Aroni, ndi kuti, **9** Pamene Farao adzalankhula nanu, ndi kuti, Dzichitireni chodabwiza ; pamenepo uzinena ndi Aroni, Tenga ndodo yako, iponye pansi pa maso pa Farao, isanduke chinjoka. **10** Ndipo Mose ndi Aroni analowa kwa Farao, nachita monga momwe Yehova adawalamulira ; ndipo Aroni anaponya pansi ndodo yache pa maso pa Farao, ndi pa maso pa anyamata ache, ndipo inasanduka chinjoka. **11** Pamenepo Farao anaitananso anzeru, ndi amatsenga ; ndipo alembi a Aigupto, iwonso anachita momwemo ndi matsenga awo. **12** Pakuti yense anaponya pansi ndodo yache, ndipo zinasanduka zinjoka ; koma ndodo ya Aroni inameza ndodo zawo. **13** Koma mtima wa Farao unalimba, ndipo sanamvera iwo ; monga adalankhula Yehova.

14 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, Walemera mtima wa Farao, akana kulola anthu apite. **15** Muka kwa Farao m'mawa ; taona, aturuka kumka ku madzi ; nuime kumlinda m'mbali mwa nyanja ; ndi ndodo idasanduka njoka'yo uigwire m'dzanja lako. **16** Ndipo ukanena naye, Yehova Mulungu wa aHebri, anandituma kwa inu, ndi kuti, Lola anthu anga amuke kuti anditumikire m'chipululu ; koma, taona, sunamvera ndi pano. **17** Atero Yehova, Ndi ichi udzadziwa kuti Ine ndine Yehova ; taonani, ndidzapanda madzi ali m'nyanja ndi ndodo iri m'dzanja langa, ndipo adzasanduka mwazi. **18** Ndi nsomba ziri m'nyanja zidzafa, ndi nyanja idzanunkha ; ndi aAigupto adzachita mtima useru ndi kumwa madzi a m'nyanja'mo. **19** Ndipo Yehova anati kwa Mose, Nena ndi Aroni, Tenga ndodo yako, nutambasule dzanja lako pa madzi a m'Aigupto, pa nyanja yawo, pa ngalande zawo, ndi pa matamanda awo, ndi pa matawale awo onse a madzi, kuti asanduke mwazi ; mukhale mwazi m'dziko lonse la Aigupto, m'zotengera za mtengo, ndi za mwala. **20** Ndipo Mose ndi Aroni anachita monga momwe Yehova adawalamulira ; nasamula ndodo, napanda madzi ali m'nyanja'mo pa maso pa Farao, ndi pa maso pa anyamata ache ; ndipo madzi onse a m'nyanja'mo anasanduka mwazi. **21** Ndi nsomba za m'nyanja'mo zinafa ; ndi nyanja'yo inanunkha ; ndipo aAigupto sanakhoza kumwa madzi a m'nyanja'mo ; ndipo munali mwazi m'dziko lonse la Aigupto. **22** Ndipo alembi a Aigupto anachita momwemo ndi matsenga awo ; koma mtima wa Farao unalimba, ndipo sanamvera iwo ; monga adalankhula Yehova. **23** Ndipo Farao anatembenuka, nalowa m'nyumba yache, osasamalira ichi chomwe mu mtima mwache. **24** Koma aAigupto onse anakumba m'mphepete mwa nyanja kufuna madzi akumwa ; pakuti sanakhoza kumwa madzi a m'nyanja'mo. **25** Ndipo anafikira masiku asanu ndi awiri atapanda nyanja Yehova.

8 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Lowa kwa Farao, nunene naye, Atero Yehova, Lola anthu anga amuke, kuti anditumikire. **2** Ndipo ukakana kuwalola amuke, taona, Ine ndidzapanda dziko lako lonse ndi achule ; **3** ndipo m'nyanja'mo mudzachuruka achule, amene adzakwera nadzalowa m'nyumba mwako, ndi m'chipinda chogona iwe, ndi pa kama pako, ndi m'nyumba ya anyamata ako, ndi pa anthu ako, m'michembo yanu yoochera'mo, ndi m'mbale zanu zoumbira'mo. **4** Ndipo achule adzakwera pa iwe, ndi pa anthu ako, ndi pa anyamata ako onse. **5** Ndipo Yehova anati kwa Mose, Nena ndi Aroni, Tambasula dzanja lako ndi ndodo yako, pa nyanja, pa ngalande, ndi pa matamanda, nukweretse achule pa dziko la Aigupto. **6** Ndipo Aroni anatambasula dzanja lache pa madzi a m'Aigupto ; ndipo anakwera achule, nakuta dziko la Aigupto. **7** Ndipo alembi anachita momwemo ndi matsenga awo, nakweretsa achule pa dziko la Aigupto. **8** Pamenepo Farao anaitana Mose ndi Aroni, nati, Mundipembere Yehova, kuti andichotsere ine ndi anthu anga achule'wo ; ndipo ndidzalola anthu amuke, kuti amphere Yehova nsembe. **9** Koma Mose anati kwa Farao, Ulemu ndi wanu, wa ine ai ; ndipembere inu ndi anyamata anu ndi anthu anu liti, kuti aonongeke achule'wo, achokere inu ndi nyumba zanu, atsale m'nyanja mokha ? **10** Ndipo anati, Mawa. Nati Mose, Kukhale monga mau anu, kuti mudziwe, kuti palibe wina wonga Yehova Mulungu wathu. **11** Ndipo

achule adzachokera inu, ndi nyumba zanu, ndi anyamata anu, ndi anthu anu; adzatsala m'nyanja mokha. **12** Ndipo Mose ndi Aroni anaturuka kwa Farao; ndi Mose anapfuulira kwa Yehova kunena za achule amene adawaika pa Farao. **13** Ndipo Yehova anachita monga mwa mau a Mose; nafa achule'wo kuchokera m'zinyumba, ndi m'mabwalo, ndi m'minda. **14** Ndipo anawaola miulu miulu; ndi dziko linanunkha. **15** Koma pamene Farao anaona kuti panali kupuma, anaumitsa mtima wache, osamvera iwo; monga adalankhula Yehova.

16 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Nena ndi Aroni, Samula ndodo yako, nupande pfumbi la pansi, kuti lisanduke nsabwe m'dziko lonse la Aigupto. **17** Ndipo anachita chomwecho; pakuti Aroni anasamula dzanja lache ndi ndodo yache, napanda pfumbi la pansi, ndipo panali nsabwe pa anthu ndi pa zoweta; pfumbi lonse la pansi linasanduka nsabwe m'dziko lonse la Aigupto. **18** Alembi anateronso ndi matsenga awo kuonetsa nsabwe, koma sanakhoza; ndipo panali nsabwe pa anthu, ndi pa zoweta. **19** Pamenepo alembi anati kwa Farao, Chala cha Mulungu ichi; koma mtima wa Farao unalimba, osamvera iwo; monga adalankhula Yehova.

20 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Uuke ulawire mamawa, nuime pa maso pa Farao; taona, aturuka kumka ka madzi; nunene naye, Atero Yehova, Lola anthu anga amuke, anditumikire. **21** Pakuti ukapanda kulola anthu anga amuke, taona, ndidzatuma mizaza pa iwe, ndi pa anyamata ako, ndi pa anthu ako, ndi pa nyumba zako; ndipo nyumba za aAigupto zidzadzala nayo mizaza, ndi nthaka yomwe imene ikhala'po. **22** Ndipo tsiku ilo ndidzalemba malire dziko la Goseni, m'mene mukhala anthu anga, kuti pamenepo pasakhale mizaza; kotero kuti udziwe kuti Ine ndine Yehova pakati pa dziko'li. **23** Ndipo ndidzaika chosiyanitsa pakati pa anthu anga ndi anthu ako; mawa padzakhala chizindikilo ichi. **24** Ndipo Yehova anachita chomwecho; ndipo kunafika magulu a mizaza m'nyumba ya Farao, ndi m'nyumba za anyamata ache, ndi m'dziko lonse la Aigupto; dziko linaipatu chifukwa cha mizaza'yo. **25** Pamenepo Farao anaitana Mose ndi Aroni, nati Mukani, mphereni nsembe Mulungu wanu m'dziko'mo. **26** Koma Mose anati, Sikuyenera kutero; pakuti tidzamphera Yehova Mulungu wathu chonyansa cha aAigupto; taonani, ngati tikamphera nsembe chonyansa cha aAigupto pa maso pawo sadzatiponya miyala kodi? **27** Timuke ulendo wa masiku atatu m'chipululu, tikamphere Yehova Mulungu wathu nsembe, monga adzanena nafe. **28** Ndipo Farao anati, Ndidzakululani mumuke, kuti mukamphere nsembe Yehova Mulungu wanu m'chipululu; komatu musamuke kutaritu: mundipembere. **29** Ndipo Mose anati, Onani, ndiri kuturuka ine kwanu, ndidzapemba Yehova kuti mizaza ichoke mawa kwa Farao, ndi kwa anyamata ache, ndi kwa anthu ache; komatu, Farao asanyengenso ndi kukana kulola anthu'wa amuke kukamphera nsembe Yehova. **30** Ndipo Mose anaturuka kwa Farao, napemba Yehova. **31** Ndipo Yehova anachita monga mwa mau a Mose; nachotsera Farao ndi anyamata ache ndi anthu ache mizaza'yo, sunatsala ndi umodzi wonse. **32** Koma Farao anaumitsa mtima wache nthawi yomweyonso, ndipo sanalola anthu amuke.

9 Pamenepo Yehova anati kwa Mose, Lowa kwa Farao, numuuze, Atero Yehova Mulungu wa aHebri, Lola anthu anga amuke, kuti anditumikire. **2** Pakuti ukakana kuwalola amuke, ndi kuwagwira chigwiritsire, **3** taona, dzanja la Yehova lidzakhala pa zoweta zako za ku busa, pa akavalo, pa aburu, pa agamila, pa ng'ombe, ndi pa zoweta zazing'ono ndi kalira woopsa. **4** Ndipo Yehova adzasiyanitsa pakati pa zoweta za Israyeli ndi zoweta za Aigupto; kuti kasafe kanthu kali konse ka ana a Israyeli. **5** Ndipo Yehova anaika nthawi yakuti, nati, Mawa Yehova adzachita chinthu ichi m'dziko'mu. **6** Ndipo m'mawa mwache Yehova anachita chinthu'cho, ndipo zinafa zoweta zonse za m'Aigupto; koma sichinafa chimodzi chonse cha zoweta za ana a Israyeli. **7** Ndipo Farao anatuma, taonani, sichidafa chingakhale chimodzi chomwe cha zoweta za aIsrayeli. Koma mtima wa Farao unauma, ndipo sanalola anthu amuke.

8 Ndipo Yehova ananena ndi Mose ndi Aroni, Tengani phulusa la ng'anjo lodzala manja ; ndi Mose aliwaze ku thambo pa maso pa Farao. **9** Ndipo lidzakhala pfumbi losalala pa dziko lonse la Aigupto, ndipo lidzakhala pa anthu ndi pa zoweta ngati zironda zobuka ndi matuza, m'dziko lonse la Aigupto. **10** Ndipo anatenga phulusa la m'ng'anjo, naima pa maso pa Farao ; ndi Mose analiwaza ku thambo ; ndipo linakhala zironda zobuka ndi matuza pa anthu ndi pa zoweta. **11** Ndipo alembi sanakhoza kuima pa maso pa Mose chifukwa cha zironda'zo ; popeza panali zironda pa alembi ndi pa aAigupto onse. **12** Koma Yehova analimbitsa mtima wa Farao, kuti sanamvera iwo ; monga Yehova adalankhula ndi Mose.

13 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Uka nulawire mamawa, nuime pa maso pa Farao, nunene naye, Atero Yehova, Mulungu wa aHebri, Lola anthu anga amuke, akanditumikire. **14** Pakuti nthawi yino ndidzatuma miliri yanga yonse pa mtima pako, ndi pa anyamata ako, ndi pa anthu ako ; kuti udziwe kuti palibe wina wonga Ine pa dziko lonse la pansi. **15** Pakuti ndatambasula dzanja langa tsopano, kuti ndikupande iwe ndi anthu ako ndi mliri, ndi kuti uonongeke pa dziko la pansi. **16** Koma ndithu chifukwa chache ndakuimika kuti ndikuonetse mphamvu yanga, ndi kuti alalikire dzina langa pa dziko lonse la pansi. **17** Kodi udzikwezanso pa anthu anga, ndi kusawalola amuke ? **18** Taona, mawa monga nthawi yino ndidzabvumbitsa mbvumbi wa matalala, sipadakhala unzache m'Aigupto kuyambira tsiku lija lidakhazikika kufikira lero lino. **19** Ndipo tsopano, tumiza, thawitsa zoweta zako ndi zonse uli nazo pa bwalo ; pakuti anthu onse ndi zoweta zonse zopezeka pa bwalo, zosasonkhanidwa m'nyumba, matalala adzazigwera, ndipo zidzafa. **20** Iyeyu wa anyamata a Farao wakuopa mau a Yehova anathawitsira m'zinyumba anyamata ache ndi zoweta zache ; **21** koma iyeyu wosasamalira mau a Yehova anasiya anyamata ndi zoweta zache ku busa.

22 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Tambasula dzanja lako ku thambo, kuti pakhale matalala pa dziko lonse la Aigupto, pa anthu ndi pa zoweta, ndi pa zitsamba zonse za ku thengo, m'dziko la Aigupto. **23** Pamenepo Mose anasamulira ndodo yache ku thambo, ndipo Yehova anatumiza bingu ndi matalala, ndi moto unatsikira pansi ; ndipo Yehova anabvumbitsa matalala pa dziko la Aigupto. **24** Potero panali matalala, ndi moto wakutsikatsika pakati pa matalala, choopsa ndithu ; panalibe chotere m'dziko lonse la Aigupto chiyambire mtundu wawo. **25** Ndipo matalala anapanda m'dziko lonse la Aigupto zonse za pa bwalo, kuyambira anthu kufikira zoweta ; ndipo matalala anapanda zitsamba zonse za ku thengo, natyola mitengo yonse ya ku thengo. **26** M'dziko la Goseni mokha, mokhala ana a Israyeli, munalibe matalala. **27** Ndipo Farao anatumiza, naitana Mose ndi Aroni, nanena nawo, Ndachimwa tsopano ; Yehova ndiye wolungama, ine ndi anthu anga ndife oipa. **28** Pembani kwa Yehova ; chifukwa akwanira ndithu mabingu a Mulungu ndi matalala ; ndipo ndidzakulolani mumuke, osakhalanso. **29** Ndipo Mose ananena naye, Poturuka m'mudzi ine, ndidzasasatulira manja anga kwa Yehova ; mabingu adzaleka, ndi matalala sadzakhala'ponso ; kuti mudziwe kuti dziko la pansi nla Yehova. **30** Koma inu ndi anyamata anu ndidziwa kuti simudzayamba kuopa nkhope ya Yehova Mulungu. **31** Ndipo thonje ndi barele zinayoyoka ; pakuti barele lidafura, ndi thonje lidayamba maluwa. **32** Koma trigu ndi lai sizinayoyoka popeza amabzala m'mbuyo. **33** Ndipo Mose anaturuka kwa Farao m'mudzi, nasasatulira manja ache kwa Yehova ; ndipo mabingu ndi matalala analeka, ndi mvula siinabvumbanso pa dziko. **34** Pamene Farao anaona kuti mvula ndi matalala ndi mabingu zidaleka anaonjezanso kuchimwa, naumitsa mtima wache, iye ndi anyamata ache. **35** Potero mtima wa Farao unalimba, ndipo sanalola ana a Israyeli amuke ; monga Yehova adalankhula mwa Mose.

10 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Lowa kwa Farao ; pakuti ndaumitsa mtima wache, ndi mtima wa anyamata ache, kuti ndiike zizindikilo zanga izi pakati pawo ; **2** ndi kuti ufotokozere m'makutu a ana ako, ndi a zidzukulu zako, chomwe ndidzachita m'Aigupto, ndi zizindikilo

zanga zimene ndinaziika pakati pawo ; kuti mudziwe kuti Ine ndine Yehova. **3** Ndipo Mose ndi Aroni analowa kwa Farao nanena naye, Atero Yehova, Mulungu wa aHebere, Ukana kudzichepetsa pa maso panga kufikira liti ? Lola anthu anga amuke, akanditumikire ; **4** pakuti ukakana kulola anthu anga amuke, taona, mawa ndidzafikitsa dzombe m'dziko lako ; **5** ndipo lidzakuta nkhope ya dziko, kotero kuti palibe munthu adzakhoza kuona dziko ; ndipo lidzadya zotsalira zidapulumuka, zidatsalira inu pa matalala, ndipo lidzadya mtengo uli wonse wokuphukirani ku thengo ; **6** ndipo lidzadzaza m'nyumba zako, ndi m'nyumba za anyamata ako onse, ndi m'nyumba za aAigupto onse ; sanachiona chotere atate ako kapena makolo ako, kuyambira tsiku lija la kukhala iwo pa dziko la pansi kufikira lero lino. Ndipo anatembenuka, naturuka kwa Farao. **7** Ndipo anyamata ache a Farao ananena naye, Ameneyo amatichitira msampha kufikira liti ? lolani anthu'wo amuke, akatumikire Yehova Mulungu wawo. Kodi simunayambe kudziwa kuti Aigupto laonongeka ? **8** Ndipo anawabwereretsa Mose ndi Aroni kwa Farao, nanena nawo, Mukani, katumikireni Yehova Mulungu wanu. Koma amene adzapita'wo ndiwo yani ? **9** Ndipo Mose anati, Tidzamuka ndi ana athu ndi akuru athu, ndi ana athu amuna ndi akazi ; tidzamuka nazo nkhosa zathu ndi ng'ombe zathu ; pakuti tiri nawo madyerero a Yehova. **10** Ndipo ananena nawo, Momwemo, Yehova akhale nanu ngati ndilola inu ndi ana ang'ono anu mumuke ; chenjerani, pakuti pali choipa pa maso panu. **11** Chotero ai, mukani tsopano, inu amuna akuru, tumikirani Yehova ; pakuti ichi muchifuna. Ndipo anawapitikitsa pa maso pa Farao.

12 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Tambasulira dzanja lako pa dziko la Aigupto, lidze dzombe, kuti likwere pa dziko la Aigupto, lidye zitsamba zonse za m'dziko, ndizo zonse adazisiya matalala. **13** Pamenepo Mose analoza ndodo yache pa dziko la Aigupto ; ndipo Yehova anaombetsa pa dziko mphepo ya ku m'mawa usana wonse, ndi usiku womwe ; ndipo kutacha mphepo ya ku m'mawa inadza nalo dzombe. **14** Ndipo dzombe linakwera pa dziko lonse la Aigupto, ndipo linatera pakati pa malire onse a Aigupto, lambirimbiri ; lisanafike ili panalibe dzombe lotere longa ili, ndipo litapita ili sipadzakhalanso lotere. **15** Pakuti linakuta nkhope ya dziko lonse kuti dziko linada ; ndipo linadya zitsamba zonse za m'dziko, ndi zipatso zonse za mitengo zimene matalala adazisiya ; ndipo sipanatsala chabiriwiri chiri chonse, pa mitengo kapena pa zitsamba za ku thengo, m'dziko lonse la Aigupto. **16** Pamenepo Farao anafulumira kuitana Mose ndi Aroni ; nati, Ndalakwira Yehova Mulungu wanu, ndi inu. **17** Ndipo tsopano, ndikhululukirenitu kulakwa kwanga nthawi yino yokha, nimundipembere kwa Yehova Mulungu wanu, kuti andichotsere imfa yino yokha. **18** Ndipo anaturuka kwa Farao, napemba Yehova. **19** Ndipo Yehova anabweza mphepo yolimbatu ya ku madzulo, imene inapita nalo dzombe niliponya m'Nyanja Yofiira ; silinatsala dzombe limodzi pakati pa malire onse a Aigupto. **20** Koma Yehova analimbitsa mtima wa Farao, ndipo sanalola ana a Israyeli amuke.

21 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Tambasulira dzanja lako ku thambo, ndipo padzakhala mdima pa dziko la Aigupto, ndiwo mdima wokhudzika. **22** Ndipo Mose anatambasulira dzanja lache ku thambo ; ndipo munali mdima bii m'dziko lonse la Aigupto masiku atatu ; **23** sanaonana, sanaukanso munthu pa malo pache, masiku atatu ; koma kwa ana onse a Israyeli kudayera m'nyumba zawo. **24** Ndipo Farao anaitana Mose, nati, Mukani, tumikirani Yehova ; nkhosa zanu ndi ng'ombe zanu zokha zitsale ; mumuke nawo ana anu ang'ononso. **25** Koma Mose anati, Mutipatsenso m'dzanja mwathu nsembe zophera ndi nsembe zopsereza, kuti timkonzere Yehova Mulungu wathu. **26** Zoweta zathu zomwe tidzapita nazo ; chosatsala chiboda chimodzi ; pakuti mwa izo tiyenera kutenga zakutumikira nazo Yehova Mulungu wathu ; ndipo tisanafike'ko, sitidziwa umo tidzamtumikira Yehova. **27** Koma Yehova analimbitsa mtima wache wa Farao, ndipo anakana kuwaleka amuke. **28** Ndipo Farao ananena naye, Choka pano, uzichenjera, usaonenso nkhope

yanga ; pakuti tsiku limene uonanso nkhope yanga udzafa. **29** Ndipo Mose anati, Mwanena bwino ; sindidzaonanso nkhope yanu.

11 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, Watsala mliri umodzi ndidzamtengera Farao, ndi Aigupto ; pambuyo pache adzakulolani muchoke kuno ; pamene akulolani kupita, zoonadi adzakuingitsani kuno konse. **2** Lankhula tsopano m'makutu a anthu, kuti mwamuna yense apemphe kwa mnzache, ndi mkazi yense kwa mnzache, zokometsera za siliva ndi za golidi. **3** Ndipo Yehova anawapatsa anthu chisomo pa maso pa aAigupto. Munthu'yo Mose ndiyenso wamkuru ndithu m'dziko la Aigupto, pa maso pa anyamata a Farao, ndi pa maso pa anthu.

4 Ndipo Mose anati, Atero Yehova, Monga pakati pa usiku ndidzaturuka Ine kumka pakati pa Aigupto ; **5** ndipo ana onse oyamba a m'dziko la Aigupto adzafa, kuyambira mwana woyamba wa Farao wokhala pa mpando wa chifumu wache, kufikira mwana woyamba wa mdzakazi wokhala pa miyala yopera ; ndi ana onse oyamba a zoweta. **6** Ndipo kudzakhala kulira kwakukuru m'dziko lonse la Aigupto, kunalibe kunzache kotere, sikudzakhalanso kunzache kotere. **7** Koma palibe garu adzafunyitsira lilime lache ana onse a Israyeli, ngakhale anthu kapena zoweta ; kuti mudziwe kuti Yehova asiyanitsa pakati pa aAigupto ndi aIsrayeli. **8** Ndipo anyamata ako onse awa adzanditsikira, nadzandigwadira, ndi kuti, Turukani inu, ndi anthu onse akukutsatani ; ndipo pambuyo pache ndidzaturuka. Ndipo anaturuka kwa Farao wakupsa mtima.

9 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Farao sadzamvera inu ; kuti zozizwa zanga zichuruke m'dziko la Aigupto. **10** Ndipo Mose ndi Aroni anachita zozizwa izi zonse pa maso pa Farao ; koma Yehova analimbitsa mtima wache wa Farao, ndipo sanalola ana a Israyeli aturuke m'dziko lache.

12 Ndipo Yehova ananena ndi Mose ndi Aroni m'dziko la Aigupto, ndi kuti, **2** Mwezi uno uzikhala kwa inu woyamba wa miyezi ; muziuyesa mwezi woyamba wa chaka. **3** Mulankhule ndi msonkhano wonse wa Israyeli ndi kuti, Tsiku la khumi la mwezi uno adzitengere munthu yense mwana wa nkhosa, monga mwa mabanja a atate awo, mwana wa nkhosa pa banja. **4** Banja likaperewera mwana wa nkhosa, munthu ndi mnzache ali pafupi pa nyumba yache atenge monga mwa kufikira kwa anthu awo ; muziwerengera mwana wa nkhosa monga mwa kudya kwawo. **5** Mwana wa nkhosa wanu azikhala wangwiro, wamwamuna, wa chaka chimodzi ; muzimtenga ku nkhosa kapena ku mbuzi. **6** Ndipo mukhale naye chisungire kufikira tsiku la khumi ndi chinai la mwezi womwe ; ndipo bungwe lonse la anthu a Israyeli lizimupha madzulo. **7** Ndipo azitenga-'ko mwazi, naupake pa mphuthu za mbali ndi ya pamwamba m'nyumba zimene adyera'mo. **8** Ndipo azidya nyama'yo usiku womwewo, yoocha pa moto, ndi mkate wopanda chotupitsa ; aidye ndi ndiwo zowawa. **9** Musaidya yaiwisi, kapena yophika ndi madzi konse ai, koma yoocha pa moto ; mutu wache ndi miyendo yache ndi matumbo ache. **10** Ndipo musasiya'ko kufikira m'mawa ; koma yotsalira kufikira m'mawa'yo muipsereze ndi moto. **11** Ndipo muziidya chotero : okwinda m'chuuno, nsapato zanu pa mapazi anu, ndodo yanu m'dzanja lanu, ndipo muziidya msanga ; ndiye Paskha wa Yehova. **12** Pakuti ndidzapita pakati pa dziko la Aigupto usiku womwewo, ndi kukantha ana oyamba onse m'dziko la Aigupto, anthu ndi zoweta ; ndipo ndidzachita maweruzo pa milungu yonse ya Aigupto ; Ine ndine Yehova. **13** Ndipo mwazi'wo udzakhala chizindikilo kwa inu pa nyumba zimene mukhala'mo ; pamene ndiona mwazi-'wo ndidzapitirira inu, ndipo sipadzakhala mliri wakukuonongani, pakukantha Ine dziko la Aigupto. **14** Ndipo tsiku lino lidzakhala kwa inu chikumbutso, muzilisunga la madyerero a Yehova ; ku mibadwo yanu muzilisunga la madyererò, likhale lemba losatha. **15** Masiku asanu ndi awiri muzidya mkate wopanda chotupitsa ; lingakhale tsiku loyamba muzichotsa chotupitsa m'nyumba zanu ; pakuti ali yense wakudya mkate wa chotupitsa kuyambira tsiku loyamba kufikira tsiku la chisanu ndi chiwiri, munthu amene adzasadzidwa kwa Israyeli. **16** Ndipo tsiku loyamba kukhale kusonkhana kopatulika, ndi tsiku la

chisanu ndi chiwiri kukhalenso kusonkhana kopatulika ; pasachitike nchito masiku'wo, zokhazi zakudya anthu onse ndizo muzichita. **17** Ndipo muzisunga madyerero a mkate wopanda chotupitsa ; pakuti tsiku lomwe lino ndinaturutsa makamu anu m'dziko la Aigupto ; chifukwa chache muzisunga tsiku lino m'mibadwo yanu, lemba losatha. **18** Mwezi woyamba, tsiku lache la khumi ndi chinai madzulo ache, muzidya mkate wopanda chotupitsa, kufikira tsiku la makumi awiri mphambu limodzi la mwezi, madzulo ache. **19** Chisapezeke chotupitsa m'nyumba zanu masiku asanu ndi awiri ; pakuti ali yense wakudya kanthu ka chotupitsa, munthu'yo adzasadzidwa ku msonkhano wa Israyeli, angakhale ndiye mlendo kapena wobadwa m'dziko. **20** Musadye kanthu ka chotupitsa ; mokhala inu monse muzidya mkate wopanda chotupitsa.

21 Pamenepo Mose anaitana akuru onse a Israyeli, nanena nawo, Pitani, dzitengereni ana a nkhosa monga mwa mabanja anu, nimuphere Paskha. **22** Ndipo muzitenga mpukutu wa hisope, ndi kuubviika m'mwazi uli m'mbale, ndi kupaka mwazi uli mbale'mo pa mphuthu ya pamwamba ndi za pa mbali ; koma inu, asaturuke munthu pa khomo pa nyumba yache kufikira m'mawa. **23** Pakuti Yehova adzapita pakati'po kukantha aAigupto ; koma pamene adzaona mwazi'wo pa mphuthu ya pamwamba ndi za pa mbali, Yehova adzapitirira pa khomo-'po, osalola woononga alowe m'nyumba zanu kukukanthani. **24** Ndipo muzisunga chinthu ichi chikhale lemba la kwa inu, ndi kwa ana anu ku nthawi zonse. **25** Ndipo kudzakhala, pamene mulowa m'dziko limene Yehova adzakupatsani, monga analankhula, muzisunga kutumikira kumeneku. **26** Ndipo kudzakhala, pamene ana anu adzanena ndi inu, Kutumikira'ku muli nako nkutani ? **27** mudzati, Ndiko nsembe ya Paskha wa Yehova, amene anapitirira nyumba za ana a Israyeli m'Aigupto, pamene anakantha aAigupto, napulumutsa nyumba zathu. **28** Ndipo anthu anawerama, nalambira. Ndipo ana a Israyeli ananuka nachita monga Yehova adalamulira Mose ndi Aroni ; anachita momwemo.

29 Ndipo panakhala pakati pa usiku, Yehova anakantha ana oyamba onse a m'dziko la Aigupto, kuyambira mwana woyamba wa Farao wakukhala pa mpando wa chifumu wache kufikira mwana woyamba wa wamsinga ali m'kaidi ; ndi ana oyamba onse a zoweta. **30** Ndipo Farao anauka usiku, iye ndi anyamata ache onse, ndi aAigupto onse ; ndipo kunali kulira kwakukulu m'Aigupto ; pakuti panalibe nyumba yopanda wakufa m'mwemo. **31** Ndipo anaitana Mose ndi Aroni usiku, nati, Ukani, turukani pakati pa anthu anga, inu ndi ana a Israyeli ; ndipo mukani katumikireni Yehova, monga mwanena. **32** Muka nazoni zoweta zanu zazing'ono ndi zazikuru, monga mwanena ; chokani, ndi kundidalitsa inenso. **33** Ndipo aAigupto anaumiriza anthu'wo, nafulumira kuwaturutsa m'dziko ; pakuti anati, Tiri akufa tonse. **34** Ndipo anthu anatenga mtanda wawo usanatupe, ndi zoumbira'mo zawo zomangidwa m'zobvala zawo pa mapewa awo. **35** Ndipo ana a Israyeli anachita monga mwa mau a Mose ; napempha aAigupto zokometsera za siliva, ndi za golidi, ndi zobvala. **36** Ndipo Yehova anapatsa anthu chisomo pa maso pa aAigupto, ndipo sanawakaniza. Ndipo anawafunkhira aAigupto.

37 Ndipo ana a Israyeli anayenda ulendo wa kuchokera ku Ramese kufikira ku Sukoti, zikwi mazana asanu ndi limodzi oyenda okha, ndiwo amuna, osawerenga ana. **38** Ndipo anthu ambiri osokonezeka anakwera nawo ; ndi nkhosa ndi ng'ombe, zoweta zambirimbiri. **39** Ndipo anaocha timitanda topanda chotupitsa ta mtanda umene anabwera nawo ku Aigupto, popeza sadaika'mo chotupitsa ; pakuti adawapitikitsa ku Aigupto, ndipo sanathe kuchedwa, kapena kudzikonzeratu kamba. **40** Ndipo kukhala kwa ana a Israyeli anakhala m'Aigupto ndiko zaka mazana anai kudza makumi atatu. **41** Ndipo kunakhala pakutha zaka mazana anai kudza makumi atatu, inde panakhala tsiku lomwelo, makamu onse a Yehova anaturuka m'dziko la Aigupto. **42** Ndiwo usiku wosungira Yehova ndithu, chifukwa cha kuwaturutsa m'dziko la Aigupto ; usiku womwe uno ukhale wosungira Yehova ana onse a Israyeli ku mibadwo yawo.

43 Ndipo Yehova anati kwa Mose

ndi Aroni, Lemba la Paskha ndi ili: mwana wa mlendo ali yense asadye'ko; **44** koma kapolo wa mwini ali yense, wogula ndi ndarama, utamdula, ndipo adye'ko. **45** Mlendo kapena wolembedwa nchito asadye'ko. **46** Audye m'nyumba imodzi; usaturukira nayo ku bwalo nyama yina; ndipo musatyole pfupa lache. **47** Msonkhano wonse wa Israyeli uzichita ichi. **48** Koma akakhala nanu mlendo, nakonzera Yehova Paskha, adulidwe amuna ache onse, ndipo pamenepo asendere kuuchita; nakhale ngati wobadwa m'dziko; koma wosadulidwa ali yense asadye'ko. **49** Pakhale lamulo lomweli pa wobadwa m'dziko, ndi pa mlendo wakukhala pakati pa inu. **50** Ndipo ana onse a Israyeli anachita monga Yehova adawalamulira Mose ndi Aroni, momwemo anachita. **51** Ndipo kunakhala tsiku lomwelo, kuti Yehova anaturutsa ana a Israyeli m'dziko la Aigupto, monga mwa makamu awo.

13 Ndipo Yehova ananena ndi Mose ndi kuti, **2** Ndipatulire Ine yense woyamba kubadwa, wotsegulira pa amache mwa ana a Israyeli, mwa anthu ndi mwa zoweta; ndiwo anga.

3 Ndipo Mose ananena ndi anthu, Kumbukirani tsiku lino limene munaturuka m'Aigupto, m'nyumba ya akapolo; pakuti Yehova anakuturutsani muno ndi dzanja la mphamvu; ndipo asadye kanthu ka chotupitsa. **4** Muturuka lero lino mwezi wa Abibu. **5** Ndipo kudzakhala atakulowetsa Yehova m'dziko la aKanani, ndi la aHiti, ndi la aAmori ndi la aHivi, ndi la aYebusi, limene analumbira ndi makolo ako kukupatsa, m'dziko moyenda mkaka ndi uchi ngati madzi, uzikasunga kutumikira kumeneku mwezi uno. **6** Masiku asanu ndi awiri uzikadya mkate wopanda chotupitsa, ndipo tsiku la chisanu ndi chiwiri likhale la madyerero a Yehova. **7** Azikadya mkate wopanda chotupitsa masiku asanu ndi awiri'wo; ndipo kasaoneke kanthu ka chotupitsa kwanu; inde chotupitsa chisaoneke kwanu m'malire ako onse. **8** Ndipo ukauze mwana wako wamwamuna tsiku'lo, ndi kuti, Nditero chifukwa chomwe Yehova anandichitira ine poturuka ine m'Aigupto. **9** Ndipo chizikhala ndi iwe ngati chizindikilo pa dzanja lako, ndi chikumbutso pakati pa maso ako; kuti chilamulo cha Yehova chikhale mkamwa mwako; pakuti Yehova anakuturutsa m'Aigupto ndi dzanja la mphamvu. **10** Chifukwa chache uzikasunga lemba ili pa nyengo yache chaka ndi chaka.

11 Ndipo kudzakhala, atakulowetsa Yehova m'dziko la aKanani, monga anakulumbira iwe ndi makolo ako, ndipo anakupatsa ilo, **12** kuti uzikapatulira Yehova onse oyamba kubadwa ndi oyamba onse uli nawo odzera kwa zoweta; amuna'wo ndi a Yehova. **13** Koma woyamba yense wa buru uzimuombola ndi mwana wa nkhosa; ndipo ukapanda kumuombola uzimtyola khosi; koma oyamba onse a munthu mwa ana ako uziwaombola. **14** Ndipo kudzakhala, akakufunsa mwana wako masiku akudza'wo ndi kuti, Ichi nchiani? ukanene naye, Yehova anatiturutsa m'Aigupto, m'nyumba ya akapolo, ndi dzanja la mphamvu; **15** ndipo kunakhala, pamene Farao anadziumitsa kuti tisamuke, Yehova anawapha onse oyamba kubadwa m'dziko la Aigupto, kuyambira oyamba a anthu, kufikira oyamba a zoweta; chifukwa chache ndimphera nsembe Yehova zazimuna zoyamba kubadwa zonse; koma oyamba onse a ana anga ndiwaombola. **16** Ndipo chizikhala ngati chizindikilo pa dzanja lako, ndi cha pa mphumi pakati pa maso ako; pakuti Yehova anatiturutsa m'Aigupto ndi dzanja la mphamvu.

17 Ndipo kunakhala pamene Farao adalola anthu amuke, Mulungu sanawatsogolera njira ya dziko la aFilisti, ndiyo yaifupi; pakuti Mulungu anati, Angadodome anthu'wo pa kuona nkhondo, ndi kubwerera m'mbuyo kumka ku Aigupto. **18** Koma Mulungu anawazungulitsa anthu'wo, ku njira ya ku chipululu ya Nyanja Yofiira; ndipo ana a Israyeli anakwera kuchokera m'dziko la Aigupto okonzeka. **19** Ndipo Mose anamuka nawo mafupa a Yosefe; pakuti adawalumbiritsatu ana a Israyeli ndi kuti, Mulungu adzakuzondani ndithu ndipo mukakwere nawo mafupa anga osawasiya kuno. **20** Ndipo anachokera ku Sukoti, nagona ku Etamu, pa malekezero a chipululu. **21** Ndipo

Yehova anawatsogolera usana ndi mtambo njo, kuwatsogolera m'njira; ndi usiku ndi moto njo, wakuwawalitsira; kuti ayende usana ndi usiku; 22 sanachotsa mtambo usana, kapena mtambo wa moto usiku, pa maso pa anthu.

14 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, 2 Lankhula ndi anthu a Israyeli, kuti abwerere m'mbuyo nagone patsogolo pa Pihahiroti, pakati pa Migidoli ndi nyanja ya mchere, patsogolo pa Baala-Zefoni; pandunji pache mugone pa nyanja. 3 Ndipo Farao adzanena za ana a Israyeli, Azimidwa dziko, chipululu chawatsekera. 4 Ndipo ndidzalimbitsa mtima wache wa Farao kuti awalondole; ndipo ndidzalemekezedwa pa Farao ndi pa nkhondo yache yonse; pamenepo aAigupto adzadziwa kuti Ine ndine Yehova. Ndipo anachita chomwecho. 5 Ndipo anauza mfumu ya Aigupto kuti anthu adathawa; ndi mtima wa Farao ndi wa anyamata ache inasandulikira anthu'wo, ndipo anati, Ichi nchiani tachita, kuti talola Israyeli amuke osatigwiriranso nchito? 6 Ndipo anamanga gareta lache, napita nawo anthu ache; 7 napita nawo magareta osankhika mazana asanu ndi limodzi, ndi magareta onse a m'Aigupto, ndi akapitao awo onse. 8 Ndipo Yehova analimbitsa mtima wa Farao, mfumu ya Aigupto, ndipo iye analondola ana a Israyeli; koma ana a Israyeli adaturuka ndi dzanja lokwezeka. 9 Ndipo aAigupto anawalondola, ndiwo akavalo ndi magareta onse a Farao, ndi a pa kavalo ache, ndi nkhondo yache, nawapeza ali ku chigono ku nyanja, pa Pihahiroti, patsogolo pa Baala-Zefoni. 10 Ndipo pamene Farao anayandikira, ana a Israyeli anatukula maso awo, taonani, aAigupto alinkutsata pambuyo pawo; ndipo anaopa kwambiri; ndi ana a Israyeli anapfuulira kwa Yehova. 11 Ndipo anati kwa Mose, Kodi mwatichotsera kuti tikafe m'chipululu chifukwa panalibe manda m'Aigupto? Nchiani ichi mwatichitira kuti mwatiturutsa m'Aigupto? 12 Si awa mau'wo tinalankhula nanu m'Aigupto ndi kuti, Tilekeni, kuti tigwirire nchito aAigupto? pakuti kutumikira aAigupto kutikomera si kufa m'chipululu ai. 13 Ndipo Mose ananena ndi anthu, Musaope, chirimikani, ndipo penyani chipulumutso cha Yehova, chimene adzakuchitirani lero; pakuti aAigupto mwawaona lero'wa, simudzawaonanso konse. 14 Yehova adzakugwirirani nkhondo, ndipo inu mudzakhala chete.

15 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Upfuuliranji kwa Ine? lankhula ndi ana a Israyeli kuti aziyenda. 16 Ndipo iwe nyamula ndodo yako, nutambasulire dzanja lako ku nyanja, nuigawe, kuti ana a Israyeli alowe pakati pa nyanja pouma. 17 Ndipo Ine, taonani, ndidzalimbitsa mitima ya aAigupto, kuti alowe'mo powatsata; ndipo ndidzalemekezedwa pa Farao, ndi pa nkhondo yache yonse, pa magareta ache, ndi pa okwera pa kavalo ache. 18 Ndipo aAigupto adzadziwa kuti Ine ndine Yehova, polemekezedwa Ine pa Farao, pa magareta ache, ndi pa okwera pa akavalo ache. 19 Ndipo mthenga wa Mulungu, wakutsogolera ulendo wa Israyeli, unachoka'ko, nutsata pambuyo pawo; ndipo mtambo njo uja unachoka patsogolo pawo, nuima pambuyo pawo; 20 nulowa pakati pa ulendo wa aAigupto ndi ulendo wa aIsrayeli; ndipo mtambo unachita mdima, komanso unaunikira usiku; ndipo ulendo wina sunayandikizana ndi unzache usiku wonse. 21 Ndipo Mose anatambasulira dzanja lache ku nyanja; ndipo Yehova anabweza nyanja ndi mphepo yolimba ya ku m'mawa usiku wonse, naumitsa nyanja; ndipo madzi'wo anagawikana. 22 Ndipo ana a Israyeli analowa pakati pa nyanja pouma; ndi madzi'wo anakhala kwa iwo ngati khoma pa lamanja, ndi pa lamanzere. 23 Ndipo aAigupto anawalondola, nalowa pakati pa nyanja powatsata, ndiwo akavalo onse a Farao, magareta ache, ndi a pa kavalo ache. 24 Ndipo kunali, ulonda wa mamawa, Yehova ali m'moto ndi m'mtambo njo anapenyera pa ulendo wa aAigupto, naubvuta ulendo wa aAigupto. 25 Ndipo anagurula njinga za magareta awo, nawayendetsa molemetsa; pamenepo aAigupto anati, Tithawe pa maso pa Israyeli; pakuti Yehova alikuwagwirira nkhondo pa aAigupto.

26 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Tambasulira dzanja lako ku nyanja,

kuti madzi'wo abwerere kudzamiza aAigupto, magareta awo, ndi a pa kavalo awo. **27** Ndipo Mose anatambasulira dzanja lache ku nyanja, ndi nyanja inabwerera m'mayendedwe ache mbanda kucha ; ndipo aAigupto pothawa anakomana nayo ; ndipo Yehova anakutumula aAigupto m'kati mwa nyanja. **28** Popeza madzi'wo anabwerera, namiza magareta ndi a pa kavalo, ndiwo nkhondo yonse ya Farao imene idalowa pambuyo pawo m'nyanja ; sanatsala wa iwowa ndi mmodzi yense. **29** Koma ana a Israyeli anayenda pouma pakati pa nyanja ; ndi madzi'wo anakhala ngati khoma kwa iwo, pa lamanja ndi pa lamanzere. **30** Chomwecho Yehova anapulumutsa Israyeli tsiku lomwelo m'manja a aAigupto ; ndipo Israyeli anaona aAigupto akufa m'mphepete mwa nyanja. **31** Ndipo Israyeli anaiona nchito yaikuru imene Yehova anachitira aAigupto, ndipo anthu'wo ·anaopa Yehova ; nakhulupirira Yehova ndi mtumiki wache Mose.

15 Pamenepo Mose ndi ana a Israyeli anayimbira Yehova nyimbo iyi, nanena, ndi kuti,

Ndidzayimbira Yehova pakuti wapambanatu ;
Kavalo ndi wokwera wache anawaponya m'nyanja.

2 Yehova ndiye mphamvu yanga ndi nyimbo yanga,
Ndipo wakhala chipulumutso changa ;
Ameneyo ndiye Mulungu wanga, ndidzamlemekeza ;
Ndiye Mulungu wa kholo langa, ndidzammveketsa.

3 Yehova ndiye wa nkhondo ;
Dzina lache ndiye Yehova.

4 Magareta a Farao ndi nkhondo yache anawaponya m'nyanja ;
Ndi akazembe ache osankhika anamira m'Nyanja Yofiira.

5 Nyanja inawamiza ;
Anamira mozama ngati mwala.

6 Dzanja lanu lamanja, Yehova, lalemekezedwa ndi mphamvu,
Dzanja lanu lamanja, Yehova, laphwanya mdani.

7 Ndipo ndi ukulu wanu waukuru mwapasula akuukira Inu ;
Mwatumiza mkwiyo wanu, unawanyeketsa ngati chiputu.

8 Ndipo ndi mpumo wa m'mphuno mwanu madzi anaunjikika,
Mayendedwe ache anakhala chiriri ngati mulu ;
Zozama zinalimba m'kati mwa nyanja.

9 Mdani anati,
Ndiwalondola, ndiwakumika, ndidzagawa zofunkha ;
Ndidzakhuta nawo mtima ;
Ndidzasolola lupanga langa, dzanja langa lidzawaononga.

10 Munaombetsa mphepo yanu, nyanja inawamiza ;
Anamira m'madzi akuru ngati mtobvu.

11 Afanana ndi Inu ndani mwa milungu, Yehova ?
Afanana ndi Inu ndani, wolemekezedwa, woyera,
Woopsa pomyamika, wakuchita zozizwa ?

12 Mwatambasula dzanja lanu lamanja,
Nthaka inawameza.

13 Mwa chifundo chanu mwatsogolera anthu amene mudawaombola ;
Mwa mphamvu yanu mudawalondolera njira yakumka pokhala panu poyera.

14 Mitundu ya anthu idamva, inanthunthumira ;
Kuda mtima kwagwira anthu okhala m'Filištiya.

15 Pamenepo mafumu a Edomu anadabwa ;
Agwidwa nako kunthunthumira a mphamvu a ku Moabi ;
Okhala m'Kanani onse asungunuka mtima.

16 Kuopa kwakukuru ndi mantha ziwagwera ;
Pa dzanja lanu lalikuru akhala chete ngati mwala ;
Kufikira apita anthu anu, Yehova,
Kufikira apita anthu amene mudawaombola.

17 Mudzawafikitsa, ndi kuwaoka pa phiri la cholowa chanu,
Pa malo pamene munadzipangira mukhale'po, Yehova,
Malo oyera, amene manja anu, Ambuye, adakhazikika.

18 Yehova adzachita ufumu nthawi yomka muyaya.

19 Pakuti akavalo a Farao analowa m'nyanja, ndi magareta ache ndi a

pa kavalo ache, ndipo Yehova anawabwezera madzi a m'nyanja ; koma ana a Israyeli anayenda pouma pakati pa nyanja. **20** Ndipo Miriamu mneneri'yo, mlongo wa Aroni, anagwira lingaka m'dzanja lache ; ndipo akazi onse anaturuka kumtsata ndi malingaka ndi kuthira mang'ombe. **21** Ndipo Miriamu anawayankha,

Yimbirani Yehova, pakuti wapambanatu ;
Kavalo ndi wokwera wache anawaponya m'nyanja.

22 Ndipo Mose anatsogolera Israyeli kuchokera ku Nyanja Yofiira, ndipo anaturuka'ko nalowa m'chipululu cha Suri ; nayenda m'chipululu masiku atatu, osapeza madzi. **23** Pamene anafika ku Mara, sanakhoza kumwa madzi a Mara, pakuti anali owawa ; chifukwa chache anacha dzina lache Mara. **24** Ndipo anthu anadandaulira Mose, ndi kuti, Tidzamwa chiani ? **25** Ndipo iye anapfuulira kwa Yehova ; ndipo Yehova anamsonyeza mtengo, ndipo anauponya m'madzi'mo, ndi madzi anasanduka okoma. Pamenepo anawapangira lemba ndi chiweruzo, ndi pomwepa anawayesa ; **26** ndipo anati, Ngati udzamveratu mau a Yehova, Mulungu wako, ndi kuchita zoona pa maso pache, ndi kuchera khutu pa malamulo ache, ndi kusunga malemba ache onse, za nthenda zonse ndinaziika pa aAigupto sindidzaziika pa iwe nnena imodzi ; pakuti Ine Yehova ndine wakuchiritsa iwe.

27 Ndipo anafika pa Elimu, ndi pamenepo panali akasupe a madzi khumi ndi awiri, ndi akanjedza makumi asanu ndi awiri ; ndipo anamanga chigono chawo pomwepo pa madzi'wo.

16 Ndipo anachoka ku Elimu, ndi khamu lonse la ana a Israyeli linalowa m'chipululu cha Sini, ndicho pakati pa Elimu ndi Sinai, tsiku la khumi ndi chisanu la mwezi wachiwiri atafuruka m'dziko la Aigupto. **2** Ndipo khamu lonse la ana a Israyeli linadandaulira Mose ndi Aroni m'chipululu ; **3** nanena nawo ana a Israyeli, Ha ! mwenzi titafa ndi dzanja la Yehova m'dziko la Aigupto, pokhala ife pa miphika ya nyama ; pakudya mkate ife chokhuta ; pakuti mwatiturutsa kudza nafe m'chipululu muno kudzapha msonkhano uwu wonse ndi njala. **4** Ndipo Yehova anati kwa Mose, Taona, ndidzabvumbitsira inu mkate wodzera kumwamba ; ndipo anthu azituruka ndi kuola muyeso wa tsiku pa tsiku lache, kuti ndiwayese, ngati ayenda m'chilamulo changa kapena iai. **5** Ndipo kudzakhala tsiku lachisanu ndi chimodzi, kuti azikonza umene adabwera nawo, ataonjeza'po muyeso unzache wa pa tsiku limodzi. **6** Ndipo Mose ndi Aroni anauena ndi ana onse a Israyeli, Madzulo mudzadziwa kuti Yehova anakuturutsani m'dziko la Aigupto ; **7** ndi m'mawa mwache mudzaona ulemerero wa Yehova, popeza alinkumva mulikudandaulira Yehova ; pakuti ife ndife chiani, kuti mutidandaulira ife ? **8** Nanenanso Mose, Pakukupatsani Yehova nyama ya kudya madzulo, ndi mkate wokhuta m'mawa, atero, popeza Yehova adamva madandaulo anu amene mumdandaulira nawo. Koma ife ndife chiani ? simulikudandaulira ife koma Yehova. **9** Ndipo Mose anati kwa Aroni, Nena ndi khamu lonse la ana a Israyeli, Yandikizani pa maso pa Yehova, pakuti anamva madandaulo anu. **10** Ndipo kunakhala, pakunena Aroni ndi khamu lonse la ana a Israyeli kuti iwo anatembenukira ku chipululu, ndipo, taonani, ulemerero wa Yehova unaoneka mu mtambo. **11** Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **12** Ndamva madandaulo a ana a Israyeli ; lankhula nawo ndi kuti, Madzulo mudzadya nyama, ndi m'mawa mudzakhuta mkate ; ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova Mulungu wanu. **13** Ndipo kunali madzulo zinakwera zinziri, ndipo zinakuta tsasa, ndi m'mawa padagwa mame pozungulira tsasa. **14** Ndipo atasansuka mame adagwa'wo, taonani, pa nkhope pa chipululu pali kanthu kakang'ono kamphumphu, kakang'ono ngati chipale pa nthaka. **15** Ndipo pamene ana a Israyeli anakaona, anati wina ndi mnzache, Nchiani ichi ? pakuti sanadziwa ngati nchiani. Ndipo Mose ananena nawo, Ndiwo mkate'wo Yehova wakupatsani ukhale chakudya chanu. **16** Amenewo ndiwo mau walamulira Yehova, Aole'ko yense monga mwa njala yache ; munthu mmodzi omeri limodzi, monga momwe muli, yense atengere iwo m'hema mwache. **17** Ndipo ana a Israyeli anatero, naola wina wambiri, wina

pang'ono. 18 Ndipo pamene anayesa ndi omeri, iye amene adaola wambiri sunamtsalira, ndi iye amene adaola pang'ono sunamsowa; yense anaola monga mwa njala yache. 19 Ndipo Mose ananena nawo, Palibe munthu asiye'ko kufikira m'mawa. 20 Koma sanammvera Mose; ndipo ena anasiya'ko kufikira m'mawa; koma unagwa mphutsi, nununkha. Ndipo Mose anakwiya nawo. 21 Ndipo anauola m'mawa ndi m'mawa, yense monga mwa njala yache; popeza likatentha dzuwa umasungunuka. 22 Ndipo kunali tsiku lachisanu ndi chimodzi, anaola mkate, naonjeza'po linzache, maomeri awiri pa munthu mmodzi; ndipo akazembe a khamu'lo anadza nauza Mose. 23 Ndipo ananena nawo, Ichi ndi chomwe Yehova analankhula, Mawa ndiko kupuma, sabata lopatulika la Yehova; chimene muziocha, ochani, ndi chimene muziphika phikani; ndi chotsala chikukhalireni chosungika kufikira m'mawa. 24 Ndipo anausunga kufikira m'mawa, monga adalamulira Mose; koma sunanunkha, ndipo sunagwa mphutsi, 25 Ndipo Mose anati, Muudye lero; pakuti lero ndilo Sabata la Yehova; simuupeza lero pa bwalo. 26 Muziola uwu masiku asanu ndi limodzi; koma tsiku lachisanu ndi chiwiri ndilo la Sabata, pamenepo padzakhala palibe. 27 Ndipo kunali tsiku la Sabata, kuti anthu ena anaturuka kukaola, koma sanaupeza. 28 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Mukana kusunga zouza zanga ndi malamulo anga kufikira liti? 29 Taonani, popeza Yehova anakupatsani Sabata, chifukwa chache tsiku lachisanu ndi chimodzi alikupatsa inu mkate wofikira masiku awiri; khalani yense m'malo mwache, munthu asaturuke m'malo mwache tsiku lachisanu ndi chiwiri. 30 Ndipo anthu anapumula tsiku lachisanu ndi chiwiri. 31 Ndipo mbumba ya Israyeli inaucha dzina lache Mana; ndiwo ngati zipatso za mpasa, oyera; powalawa akunga timitanda tosanganiza ndi uchi. 32 Ndipo Mose anati, Awa ndi mau anauza Yehova, Dzazani omeri nawo, asungikire mibadwo yanu; kuti aone mkate'wo ndinakudyetsani nawo m'chipululu, muja ndinakuturutsani m'dziko la Aigupto. 33 Ndipo Mose anati kwa Aroni, Tenga mphika, nuthire'mo mana odzala omeri, nuuike pa maso pa Yehova, usungikire mibadwo yanu. 34 Monga Yehova anauza Mose, momwemo Aroni anauika patsogolo pa Mboni, usungike'ko. 35 Ndipo ana a Israyeli anadya mana zaka makumi anai, kufikira atalowa dziko la midzi; anadya mana kufikira analowa malire a dziko la Kanani. 36 Koma omeri ndilo limodzi la magawo khumi la efa.

17 Ndipo khamu lonse la ana a Israyeli linachoka m'chipululu cha Sini, m'zigono zawo, monga mwa mau a Yehova, nagona m'Refidimu. Koma kumeneko kunalibe madzi akumwa anthu. 2 Pamenepo anthu anatsutsana ndi Mose, nati, Tipatseni madzi timwe. Koma Mose ananena nawo, Mutsutsana nane bwanji? Muyeseranji Yehova? 3 Ndipo pomwepo anthu anamva ludzu lokhumba madzi; ndi anthu anadandaulira Mose, nati, Munatikwezeranji kuchokera ku Aigupto, kudzatipha ife ndi ana athu ndi zoweta zathu ndi ludzu? 4 Ndipo Mose anapfuulira kwa Yehova, ndi kuti, Ndiwachitenji anthu'wa? andilekera pang'ono kundiponya miyala. 5 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, Pita pa maso pa anthu, nutenge pamodzi nawe akuru ena a Israyeli; nutenge m'dzanja mwako ndodo ija unapanda nayo nyanja, numuke. 6 Taona, ndidzaima pa maso pako pa thanthwe m'Horebe; ndipo upande thanthwe, nadzaturuka-'mo madzi, kuti anthu amwe. Ndipo Mose anachita chomwecho pa maso pa akuru a Israyeli. 7 Ndipo anacha dzina la malo'wo Masa, ndi Meriba, chifukwa cha kutsutsana kwa ana a Israyeli; popezanso anayesa Yehova, ndi kuti, Kodi Yehova ali pakati pa ife, kapena iai?

8 Pamenepo anadza Amaleki, nayambana ndi Israyeli m'Refidimu. 9 Ndipo Mose anati kwa Yoswa, Utisankhulire amuna, nuturuke kuyambana naye Amaleki; mawa ndidzaima pamwamba pa chitunda, ndi ndodo ya Mulungu m'dzanja langa. 10 Ndipo Yoswa anachita monga Mose adanena naye, nayambana ndi Amaleki; ndipo Mose, ndi Aroni, ndi Huri anakwera pamwamba pa chitunda. 11 Ndipo kunakhala, pamene Mose anakweza dzanja lache Israyeli analakika; koma pamene anatsitsa dzanja lache Amaleki analakika. 12 Koma

manja a Mose analema; ndipo anatenga mwala, nauika pansi pa iye, nakhala pameneро; ndipo Aroni ndi Huri anagwiriziza manja ache, wina mbali yina, wina mbali yina; ndi manja ache analimbika kufikira litalowa dzuwa. **13** Ndipo Yoswa anatyola Amaleki ndi anthu ache ndi ku ukali kwa lupanga. **14** Ndipo Yehova anati kwa Mose, Lembera ichi m'buku, chikhale chikumbutso, nuchiimvetse Yoswa; kuti ndidzafafaniza konse chikumbukilo cha Amaleki pansi pa thambo. **15** Ndipo Mose anamanga guwa la nsembe, nalicha dzina lache Yehova Nisi: **16** nati, Yehova walumbira: padzakhala nkhondo ya Yehova pa Amaleki m'mibadwo mibadwo.

18 Ndipo Yetero, wansembe wa Midiani, mpongozi wa Mose, anamva zonse zimene Mulungu adachitira Mose ndi Israyeli anthu ache, kuti Yehova adaturutsa Israyeli m'Aigupto. **2** Ndipo Yetero, mpongozi wa Mose, anabwera naye Zipora mkazi wa Mose (atamtuma kwawo), ndi ana ache awiri; **3** dzina la wina'yo ndiye Gerisomu, pakuti anati, Ndakhala mlendo m'dziko la chilendo; **4** ndi dzina la mnzache ndiye Eliezere; pakuti anati, Mulungu wa kholo langa anakhala thandizo langa nandilanditsa ku lupanga la Farao. **5** Ndipo Yetero, mpongozi wa Mose, anadza ndi ana ache amuna ndi mkazi wache kwa Mose ku chipululu kumene adamanga-'ko, pa phiri la Mulungu; **6** nati kwa Mose, Ine mpongozi wako Yetero ndadza kwa iwe, ndi mkazi wako, ndi ana ache omwe awiri.

7 Ndipo Mose anaturuka kukakomana ndi mpongozi wache, nawerama, nampsompsona; nafunsana ali bwanji, nalowa m'hema. **8** Ndipo Mose anafotokozera mpongozi wache zonse Yehova adazichitira Farao ndi aAigupto chifukwa cha Israyeli; ndi mabvute onse anakomana nawo pa njira, ndi kuti Yehova adawalanditsa. **9** Ndipo Yetero anakondwera chifukwa cha zabwino zonse Yehova adazichitira Israyeli, ndi kuwalanditsa m'dzanja la aAigupto. **10** Nati Yetero, Woyamikika Yehova, amene anakulanditsani m'dzanja la aAigupto, ndi m'dzanja la Farao; amene analanditsa anthu awa pansi pa dzanja la aAigupto. **11** Tsopano ndidziwa kuti Yehova ali wamkuru ndi milungu yonse; pakuti momwe anadzikuza okha momwemo anawaposa. **12** Ndipo Yetero, mpongozi wa Mose, anamtengera Mulungu nsembe yopsereza, ndi nsembe zophera; ndipo Aroni ndi akuru onse a Israyeli anadza kudzadya mkate ndi mpongozi wa Mose pa maso pa Mulungu. **13** Ndipo kunatero kuti m'mawa mwache Mose anakhala pansi kuweruzira anthu mirandu yawo; ndipo anthu anakhala chiriri pa maso pa Mose kuyambira m'mawa kufikira madzulo. **14** Ndipo pamene mpongozi wache wa Mose anaona zonsezi iye anawachitira anthu, anati, Chinthu ichi nchiani uwachitira anthu'chi? Umakhala pa wekha bwanji, ndi anthu onse amakhala chiriri pa maso pako kuyambira m'mawa kufikira madzulo? **15** Ndipo Mose anati kwa mpongozi wache, Chifukwa anthu amadza kwa ine kudzafunsira Mulungu; **16** akakhala nawo mlandu adza kwa ine, kuti ndiweruze pakati pa munthu ndi mnansi wache, ndi kuti ndiwadziwitse malemba a Mulungu, ndi malamulo ache. **17** Koma mpongozi wa Mose ananena naye; Chinthu uchita'chi sichiri chabwino ai. **18** Udzalema konse, iwe ndi anthu amene uli nawo; pakuti chikulaka chinthu ichi; sungathe kuchichita pa wekha. **19** Tamvera mau anga tsopano, ndikupangire nzeru, ndi Mulungu akhale nawe; ukhale m'malo mwa anthu kwa Mulungu, nupite nayo mirandu kwa Mulungu; **20** nuwamasulire malemba, ndi malamulo, ndi kuwadziwitsa njira imene ayenera kuyenda'mo, ndi nchito imene ayenera kuchita. **21** Koma iwe, dzisankhire mwa anthu ako onse, amuna a mtima, akuopa Mulungu, amuna oona, akudana nalo phindu la chinyengo; nuwaikire iwo oterewa, akuru a pa zikwi, akuru a pa mazana, akuru a pa makumi asanu, akuru a pa makumi; **22** ndipo iwo aweruze mirandu ya anthu nthawi zonse; ndipo kudzakhala kuti mirandu yaikuru yonse abwere nayo kwa iwe; koma mirandu yaing'ono yonse aweruze okha; potero idzakuchepera nchito, ndi iwo adzasenza nawe. **23** Ukachite chinthu'chi, ndi Mulungu akakuuza chotero, udzakhoza kupirira, ndi anthu awa onse adzapita kwawo mu mtendere. **24** Ndipo Mose anamvera mau a mpongozi wache,

nachita zonse adazinena. **25** Ndipo Mose anasankha amuna a mtima mwa a Israyeli onse, nawaika akuru a pa anthu, akuru a pa zikwi, akuru a pa mazana, akuru a pa makumi asanu, ndi akuru a pa makumi. **26** Ndipo anaweruza anthu nthawi zonse ; mlandu wakuwalaka amabwera nawo kwa Mose, ndi milandu yaing'ono yonse amaweruza okha. **27** Ndipo Mose analola mpongozi wache amuke ; ndipo anachoka kumka ku dziko lache.

19 Mwezi wachitatu, atatuluka ana a Israyeli m'dziko la Aigupto, tsiku lomwelo, analowa m'chipululu cha Sinai. **2** Pakuti anachoka ku Refidimu, nalowa m'chipululu cha Sinai, namanga tsasa m'chipululu'mo ; ndipo Israyeli anamanga tsasa pamenepo pandunji pa phiri'lo. **3** Ndipo Mose anakwera kwa Mulungu ; ndipo Yehova ali m'phiri'mo anamuitana, ndi kuti, Uzitero kwa mbumba ya Yakobo, nunene kwa ana a Israyeli, kuti, **4** Inu munaona chimene ndinachitira aAigupto ; ndi kuti ndanyamula inu monga pa mapiko a mphungu, ndi kubwera nanu kwa Ine ndekha. **5** Ndipo tsopano, ngati mudzamvera mau anga ndithu, ndi kusunga chipangano changa, ndidzakuyesani chuma changa cha padera koposa mitundu yonse ya anthu ; pakuti dziko lonse la pansi ndi langa ; **6** ndipo ndidzakuyesani ufumu wanga wa ansembe, ndi mtundu wopatulika. Awa ndi mau amene ukalankhule ndi ana a Israyeli. **7** Ndipo Mose anadza, naitana akuru a anthu, nawaikira pa maso pawo mau awa onse amene Yehova adamuuza. **8** Ndipo anthu onse anabvomera pamodzi, nati, Zonse adzazilankhula Yehova tidzazichita. Ndipo Mose anabwera nawo mau a anthu kwa Yehova. **9** Ndipo Yehova anati kwa Mose, Taona, ndikudza kwa iwe mu mtambo wakuda bii, kuti anthu amve pamene ndilankhula ndi iwe, ndi kuti akubvomereze nthawi zonse. Pakuti Mose adauza Yehova mau a anthu'wo. **10** Ndipo Yehova anati kwa Mose, Muka kwa anthu'wo, muwapatulitse lero ndi mawa, ndipo atsuke zobvala zawo, **11** nakonzekeretu tsiku lachitatu ; pakuti tsiku lachitatu Yehova adzatsika pa phiri la Sinai pa maso pa anthu onse. **12** Ndipo ukalembere anthu malire pozungulira, ndi kuti, Muzichenjera musakwere m'phiri, musakhudza chilekezero chache ; wokhudza phiri'lo adzaphedwa ndithu ; **13** dzanja liri lonse lisalikhudze, wakulikhudza azimponyatu miyala, kapena kumpyoza ; ngakhale choweta ngakhale munthu, zisakhale ndi moyo. Pamene lipenga libanika liu lache azikwera m'phiri'mo. **14** Ndipo Mose anatsika m'phiri kumka kwa anthu, nawapatulitsa anthu ; natsuka iwo zobvala zawo. **15** Ndipo anati kwa anthu, Mukonzekeretu tsiku lachitatu ; nimusayandikiza mkazi. **16** Ndipo kunali tsiku lachitatu, m'mawa, panali mabingu ndi zimphezi, ndi mtambo wakuda bii pa phiri'po, ndi liu la lipenga lolimbatu ; ndi anthu onse okhala ku tsasa ananjenjemera. **17** Ndipo Mose anaturutsa anthu ku tsasa, kuti akomane ndi Mulungu ; ndipo anaima pa tsinde pa phiri. **18** Ndipo phiri la Sinai linafuka monsemo, popeza Yehova anatsikira m'moto pamenepo ; ndi utsi wache unakwera ngati utsi wa m'ng'anjo, ndi phiri lonse linagwedezeka kwambiri. **19** Ndipo pamene liu la lipenga linamveka linakulirakulira, Mose ananena, ndi Mulungu anamyankha ndi mau. **20** Ndipo Yehova anatsikira pa phiri la Sinai, pa mutu pache pa phiri ; ndipo Yehova anaitana Mose akwere pa mutu pa phiri ; ndi Mose anakwera'po. **21** Ndipo Yehova anati kwa Mose, Tsika, chenjeza anthu, kuti angapyolere kwa Yehova kudzaona, ndipo angagwe ambiri a iwowa. **22** Ansembenso, akuyandikiza kwa Yehova adzipatulitse, angawapasule Yehova. **23** Ndipo Mose anati kwa Yehova, Anthu sangathe kukwera m'phiri la Sinai ; pakuti Inu mwatichenjeza, ndi kuti, Lemba malire m'phiri'mo, ndi kulipatula. **24** Ndipo Yehova anati kwa iye, Muka, tsika ; nukwere iwe ndi Aroni pamodzi ndi iwe ; koma ansembe ndi anthu asapyole kukwera kwa Yehova, angawapasule. **25** Pamenepo Mose anawatsikira anthu, nanena nawo.

20 Ndipo Mulungu ananena mau onse amenewa, nati.

2 INE ndine YEHOVA Mulungu wako, amene ndinaturutsa iwe ku dziko la Aigupto, ku nyumba ya akapolo.

3 Usakhale nayo milungu yina koma Ine ndekha.

4 Usadzipangire iwe wekha fano losema, kapena chifaniziro chiri chonse cha zinthu za m'thambo la kumwamba, kapena za m'dziko la pansi, kapena za m'madzi a pansi pa dziko; **5** usazipembedzere izo, usazitumikire izo; chifukwa Ine Yehova Mulungu wako ndiri Mulungu wa nsanje, wakulanga ana chifukwa cha atate awo, kufikira mbadwo wachitatu ndi wachinai wa iwo amene akudana ndi Ine; **6** ndi kuwachitira chifundo anthu zikwizikwi a iwo amene akondana ndi Ine, nasunga malamulo anga.

7 Usachule dzina la Yehova Mulungu wako pa chabe; chifukwa Yehova sadzamyesa iye wosachimwa, amene achula pa chabe dzina lachelo.

8 Uzikumbukila tsiku la Sabata, likhale lopatulika. **9** Masiku asanu ndi limodzi uzigwira, ndi kumariza nchito zako zonse; **10** koma tsiku lachisanu ndi chiwiri ndilo Sabata la Yehova Mulungu wako; usagwire nchito iri yonse, kapena iwe wekha, kapena mwana wako wamwamuna, kapena mwana wako wamkazi, kapena wanchito wako wamwamuna, kapena wanchito wako wamkazi, kapena nyama zako, kapena mlendo amene ali m'mudzi mwako; **11** chifukwa masiku asanu ndi limodzi Yehova adamariza za kumwamba ndi za pansi, ndi nyanja, ndi zinthu zonse ziri m'menemo, napumula tsiku lachisanu ndi chiwiri; chifukwa chache Yehova anadalitsa tsiku la Sabata kuti likhale lopatulika.

12 Uzilemekeza atate wako ndi amako; kuti achuruke masiku ako m'dziko limene Yehova Mulungu wako akupatsa iwe.

13 Usaphe.

14 Usachite chigololo.

15 Usabe.

16 Usamnamizire mnzako.

17 Usasirire nyumba yache ya mnzako, usasirire mkazi wache wa mnzako, kapena wanchito wache wamwamuna, kapena wanchito wache wamkazi, kapena ng'ombe yache, kapena buru wache, kapena kanthu kali konse ka mnzako.

18 Ndipo anthu onse anaona mabingu ndi zimphezi, ndi liu la lipenga, ndi phiri lirikufuka; ndipo pamene anthu anaziona, ananjenjemera, naima patali. **19** Ndipo anati kwa Mose, Mulankhule nafe ndinu, ndipo tidzamva; koma asalankhule nafe Mulungu, kuti tingafe. **20** Ndipo Mose anati kwa anthu, Musaope; pakuti Mulungu wadza kukuyesani ndi kuti kumuopa Iye kukhale pa maso panu, kuti musachimwe. **21** Ndipo anthu anaima patali, koma Mose anayandikiza ku mdima waukuru kuli Mulungu.

22 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Uzitero ndi ana a Israyeli, kuti, Mwapenya nokha kuti ndalankhula nanu, kuchokera kumwamba. **23** Musapange milungu ya siliva ikhale pamodzi ndi Ine; musadzipangire milungu ya golidi. **24** Undiumbire guwa la nsembe la dothi, nundiphere pomwepo nsembe zako zopsereza, ndi nsembe zako za mtendere, nkhosa zako ndi ng'ombe zako; pali ponse ndikumbukiritsa anthu dzina langa ndidzakudzera ndi kukudalitsa. **25** Ndipo ukandimangira guwa la nsembe la miyala, usalimanga ndi miyala yosema; ukakweza'po chosemera chako, waliipsa. **26** Kapena usakwere ndi makwerero ku guwa langa la nsembe, kuti angaoneke mariseche ako pamenepo.

21 Ndipo awa ndiwo maweruzo amene uziika pa maso pawo.

2 Ukagula mnyamata mHebri, azigwira nchito zaka zisanu ndi chimodzi; koma chachisanu ndi chiwiri azituruka waufulu chabe. **3** Akalowa ali yekha azituruka ali yekha; akakhala ndi mkazi, mkazi wache azituruka naye. **4** Akampatsa mkazi mbuye wache, ndipo akambalira ana amuna ndi akazi, mkazi'yo ndi ana ache azikhala a mbuye wache, ndipo azituruka ali yekha. **5** Koma mnyamata'yo akanenetsa, Ndikonda mbuye wanga, mkazi wanga, ndi ana anga; sindituruka waufulu; **6** pamenepo mbuye wache azifika naye kwa oweruza, nafike naye ku khomo, kapena ku mphuthu, ndipo mbuye wache amboole khutu lache ndi lisungulu; ndipo iye azimgwirira nchito masiku onse.

7 Ndipo munthu akagulitsa mwana wache wamkazi akhale mdzakazi, iyeyu asaturuke monga amaturuka anyamata. **8** Akapanda kumkonda mbuye wache, amene anamtoma mwini yekha, azilola kuti amuombole; alibe mphamvu ya kumgu-

litsa kwa anthu achilendo, popeza wachita naye monyenga. **9** Koma ngati amtomera mwana wache wamwamuna, amchitire monga kuyenera ana akazi. **10** Akamtengera mkazi wina, asachepetse chakudya chache, zobvala zache, ndi za ukwati zache zache. **11** Ndipo akapanda kumchitira izi zitatu, aziturukа chabe, osapereka'po ndalama.

12 Iye amene akantha munthu kotero kuti wafa, aphedwe ndithu. **13** Koma akapanda kumlalira, koma Mulungu akalola akomane ndi mnzache, ndidzakuikirani pothawira'po iye. **14** Koma munthu akachita dala pa mnzache, kumupha monyenga; uzimchotsa ku guwa langa la nsembe, kuti afe.

15 Munthu wakukantha atate wache, kapena amai wache, aphedwe ndithu.

16 Iye wakuba munthu, angakhale wamgulitsa, kapena akampeza m'dzanja lache, aphedwe ndithu.

17 Munthu wakutemberera atate wache, kapena amai wache, aphedwe ndithu.

18 Akalimbana amuna, ndipo wina akakantha mnzache ndi mwala, kapena ndi nkhonyo, wosafa iye, koma wakhulungira pa kama; **19** akaukanso, nakayendayenda pa bwalo ndi ndodo yache, womkantha'yo azikhala womasuka; pa kutsotsa pache pokha azimbwezera, namchizitse konse.

20 Munthu akakantha mnyamata wache, kapena mdzakazi wache, ndi ndodo, ndipo akafa pa dzanja pache; ameneyo aliridwe ndithu. **21** Koma akakhala wosafa tsiku limodzi kapena awiri, asalirike, pakuti ndiye ndalama ya mbuye wache.

22 Akayambana amuna, nakakantha mkazi ali ndi pakati, kotero kuti abala, koma alibe kuphwetekwa; alipe ndithu, monga momwe amchulira mwamuna wa mkazi'yo; apereke monga anena oweruza. **23** Koma ngati kuphweteka kukalipo, uzipereka moyo kulipa moyo, **24** diso kulipa diso, dzino kulipa dzino, dzanja kulipa dzanja, phazi kulipa phazi, **25** kutentha kulipa kutentha, bala kulipa bala, mkwapulo kulipa mkwapulo.

26 Munthu akampanda mnyamata wache, kapena mdzakazi wache, pa diso, nalithudzula, azimlola amuke waufulu chifukwa cha diso lache. **27** Ndipo akagurula dzino la mnyamata wache, kapena dzino la mdzakazi wache, azimlola amuke waufulu chifukwa cha dzino lache.

28 Ng'ombe ikatunga mwamuna kapena mkazi, nafa, aiponyetu miyala ng'ombe'yo, osadya nyama yache; koma mwini ng'ombe'yo azimasuka. **29** Koma ngati ng'ombe ikatunga masiku adapita'wo, ndipo anamchenjeza mwini'yo, koma asaisunga iye, ndipo ikapha mwamuna kapena mkazi, aiponye miyala ng'ombe'yo, ndi mwini wache'yo amuphenso. **30** Akamuikira dipo, azipereka chiombolo cha moyo wache monga mwa zonse adamuikira. **31** Ingakhale yatunga mwana wamwamuna kapena wamkazi, aichitire monga mwa chiweruzo ichi. **32** Ng'ombe'yo ikatunga mnyamata kapena mdzakazi, azipatsa mbuye wache ndalama za masekele a siliva makumi atatu, ndipo ng'ombe'yo aiponye miyala.

33 Munthu akafukula dzenje, kapena akakumba dzenje, osalibvundikira, ndipo ikagwa'mo ng'ombe kapena buru, **34** mwini dzenje azilipa; azilipa ndalama kwa mwini nyama'yo, koma yakufa'yo ndi yache.

35 Ng'ombe ya mwini ikaphweteka ng'ombe ya mnzache, nifa, azigulitsa ng'ombe ya moyo'yo, nagawe ndalama zache; naigawe, ndi yakufa yomweyo. **36** Kapena kudadziwika kuti ng'ombe'yo ikatunga masiku adapita'wo, koma osaisunga mwini'yo, azilipa ndithu, ng'ombe kulipa ng'ombe, koma yakufa'yo ndi yache.

22 Munthu akaba ng'ombe, kapena nkhosa, nakaipha, kapena kuigulitsa, azilipa ng'ombe zisanu pa ng'ombe'yo, ndi nkhosa zinai pa nkhosa'yo. **2** Akampeza wakuba alimkuboola, nakamkantha kotero kuti wafa, palibe cha mwazi. **3** Litamturukira dzuwa, pali cha mwazi; wakuba'yo azilipa ndithu; ngati alibe kanthu, amgulitse pa umbala wache. **4** Akachipeza chakuba'cho chiri m'dzanja lache cha moyo, ngakhale ng'ombe, kapena buru, kapena nkhosa, alipe mowirikiza.

5 Munthu akadyetsa choweta pa busa kapena pa munda wa mphesa, atamasula choweta chache, ndipo chitadya podyetsa pa mwini wache;

alipe podyetsa pache poposa, ndi munda wa mphesa wache woposa.

6 Ukayaka moto, nukalandira ku minga, kotero kuti unyeketsa mulu wa tirigu, kapena tirigu wosasenga, kapena munda; woyatsa moto'yo alipe ndithu.

7 Munthu akaikiza ndalama kapena chuma kwa mnansi wache, ndipo zibeka m'nyumba ya munthu'yo; akapeza mbala, ilipe chowirikiza. **8** Akapanda kumpeza mbala'yo, abwere naye mwini nyumba'yo kwa oweruza, kumuyesa ngati anaika dzanja lache pa chuma cha mnansi wache. **9** Mlandu uli wonse wa cholakwa, kunena za ng'ombe, za buru, za nkhosa, za chobvala, za kanthu kali konse kotayika, munthu anena'ko kali kache; mlandu wa onse awiri ufike kwa oweruza; iye amene oweruza amtsutsa alipe chowirikiza kwa mnansi wache.

10 Munthu akaikiza buru, kapena ng'ombe, kapena nkhosa, kapena choweta china kwa mnansi wache, ndipo chikafa, kapena chiphwetekwa, kapena wina achipitikitsa osachiona munthu; **11** lumbiro la Yehova likhale pakati pa iwo awiri, kuti sanaturutsa dzanja lache pa chuma cha mnansi wache; ndipo mwini'yo azibvomereza, ndipo asalipe. **12** Koma ngati chidabedwa kwawo'ko ndithu, alipe kwa mwini'yo. **13** Ngati chajiwa ndithu, abwere nacho chikhale mboni; asalipe pa chojiwa'cho.

14 Munthu akabwereka chinthu kwa mnansi wache, ndipo chiphwetekwa, kapena chifa, mwini'yo palibe, azilipa ndithu. **15** Akakhala'po mwini'yo, asalipe; ngati chagwirira nchito ya kulipira, chadzera kulipira kwache.

16 Munthu akanyenga namwali wosapalidwa ubwenzi, nakagona naye, alipetu kuti akhale mkazi wache. **17** Atate wache akakana konse kumpatsa iye, alipe ndalama monga mwa cholipa cha anamwali.

18 Wa nyanga usamlola akhale ndi moyo.

19 Ali yense agona ndi choweta aphedwe ndithu.

20 Wakuphera nsembe mulungu wina, wosati Yehova yekha, aonongeke konse. **21** Ndipo usasautsa mlendo kapena kumpsinja; pakuti munali alendo m'dziko la Aigupto. **22** Musazunza mkazi wa masiye, kapena mwana wa masiye ali yense. **23** Ukawazunza ndi kakuti konse, nakandilirira pang'ono ponse iwowa, ndidzamvadi kulira kwawo; **24** ndi mkwiyo wanga udzayaka, ndipo ndidzapha inu ndi lupanga; ndipo akazi anu adzakhala amasiye, ndi ana anu omwe.

25 Ukakongoletsa ndalama anthu anga osauka okhala nanu, usamkhalira ngati wangongole; usamwerengera phindu. **26** Ukati ulandire chikole kaya chobvala cha mnansi wako, koma polowa dzuwa uchibwezere kwa iye; **27** popeza chopfunda chache ndi ichi chokha, ndicho chobvala cha pa thupi pache; azipfundira chiani pogona? ndipo kudzakhala kuti akandipfuulira Ine, ndidzamva; pakuti Ine ndine wa chisomo.

28 Usapeputsa oweruza, kapena kutemberera mkuru wa anthu a mtundu wako. **29** Usachedwa kupereka'ko zipatso zako zochuruka, ndi zothira zako. Woyamba wa ana ako amuna undipatse Ine. **30** Uzitero nazo ng'ombe zako, ndi nkhosa zako; masiku asanu ndi atatu akhale ndi amai wache; tsiku lachisanu ndi chitatu uzimpereka kwa Ine. **31** Ndipo muzindikhalira Ine anthu opatulika; chifukwa chache musamadya nyama yojiwa ku thengo; itayireni agaru.

23 Usatola mbiri yopanda pache; usathandizana naye woipa ndi kukhala mboni yochititsa chiwawa. **2** Usatsata unyinji wa anthu kuchita choipa; kapena usachita umboni ku mlandu, ndi kupatukira kutsata unyinji ndi kukhotetsa mlandu; **3** kapena usakometsera munthu wosauka pa mlandu wache.

4 Ukakomana ndi ng'ombe kapena buru wa mdani wako ziri mkusokera, uzimbwezera izo ndithu. **5** Ukaona buru wa munthu wakudana nawe ali kugona pansi ndi katundu wache, ndipo ukadaleka kuthandiza, koma uzimthandiza ndithu.

6 Usakhotetsa mlandu wa mnzako waumphawi. **7** Uzikhala kutali ndi mlandu wonama; ndipo usapha munthu wosachimwa ndi wolungama; pakuti sindidzayesa wolungama munthu woipa. **8** Usalandira chokometsera mlandu; pakuti chokometsera mlandu chidetsa maso a openya,

nichisanduliza mlandu wa olungama.
9 Usampsinja mlendo ; pakuti mudziwa mtima wa mlendo popeza munali alendo m'dziko la Aigupto.
10 Ndipo uzibzala m'munda mwako zaka zisanu ndi chimodzi, ndi kututa zipatso zako ; **11** koma chaka chachisanu ndi chiwiri uuleke, ugone ; kuti aumphawi a anthu a mtundu wako adye'mo, ndipo zotsalira iwowa zoweta za ku busa zizidye ; momwemo uzichita ndi munda wako wa mphesa, ndi munda wako wa azitona. **12** Uzichita nchito yako masiku asanu ndi limodzi, koma tsiku lachisanu ndi chiwiri uzipumula ; kuti ng'ombe yako ndi buru wako zipumule, ndi kuti mwana wa mdzakazi wako ndi mlendo atsitsimuke. **13** Ndipo samalirani zonse ndanena ndi inu ; nimusachule dzina la milungu yina ; lisamveke pakamwa pako.
14 Muzindichitira Ine madyerero katatu m'chaka. **15** Uzisunga madyerero a mkate wopanda chotupitsa ; masiku asanu ndi awiri uzidya mkate wopanda chotupitsa, monga ndinakuuza, nyengo yoikika, mwezi wa Abibu, pakuti m'menemo unaturuka m'Aigupto ; koma asaoneke munthu pa maso panga opanda kanthu ; **16** ndi madyerero a masika, zipatso zoyamba za nchito zako, zimene udazibzala m'munda ; ndi madyerero a kututa, pakutha chaka, pamene ututa nchito zako za m'munda. **17** Katatu m'chaka amuna onse azioneka pa maso pa Ambuye Yehova.
18 Usapereka mwazi wa nsembe yanga pamodzi ndi mkate wa chotupitsa ; ndi mafuta a madyerero anga asagona'mo kufikira m'mawa. **19** Uzibwera nazo zoyambayamba za m'munda mwako ku nyumba ya Yehova Mulungu wako. Usaphike mwana wa mbuzi mu mkaka wa mache.
20 Taona, ndituma mthenga akutsogolere, kukusunga pa njira, ndi kukufikitsa pa malo pomwe ndakonzeratu. **21** Musamalire iye, ndi kumvera mau ache ; musamwawitsa mtima, pakuti sadzakhululukira zolakwa zanu ; popeza dzina langa liri m'mtima mwache. **22** Pakuti ukamveratu mau ache, ndi kuchita zonse ndizilankhula ; ndidzakhala mdani wa adani ako, ndipo ndidzasautsa akusautsa iwe. **23** Pakuti mthenga wanga adzakutsogolera, nadzakufikitsa kwa aAmori, ndi aHiti, ndi aPerizi, ndi aKanani, aHivi, ndi aYebusi ; ndipo ndidzawaononga. **24** Usagwadira milungu yawo, kapena kuwatumikira, kapena kuchita monga mwa nchito zawo ; koma uwapasule konse, ndi kugamulatu zoimiritsa zawo. **25** Ndipo muzitumikira Yehova Mulungu wanu, potero adzadalitsa chakudya chako, ndi madzi ako ; ndipo ndidzachotsa nthenda pakati pa iwe. **26** M'dziko mwanu simudzakhala wakutaya mwana, kapena wosabala ; ndidzakwaniritsa kuwerenga kwa masiku ako. **27** Ndidzatumiza kuopsa kwanga kukutsogolere, ndipo ndidzapitikitsa anthu onse amene udzafika kwawo, ndipo ndidzachita kuti adani ako onse adzakuonetsa m'mbuyo mwawo. **28** Ndipo ndidzatumiza mabvu akutsogolere, amene adzaingitsa aHivi, aKanani, ndi aHiti, pa maso pako. **29** Sindidzawaingitsa pa maso pako chaka chimodzi ; kuti dziko lingakhale bwinja, ndi zirombo za ku thengo zingakuchurukire. **30** Ndidzawaingitsa pang'ono pang'ono pa maso pako, kufikira utachuruka, ndi kulandira dziko cholowa chako. **31** Ndipo ndidzalemba malire ako kuyambira ku Nyanja Yofiira, kufikira ku nyanja ya aFilisiti, ndi kuyambira ku chipululu kufikira ku Nyanja ; popeza ndidzapereka okhala m'dziko'lo m'dzanja lako, ndipo uziwaingitsa pa maso pako. **32** Usapangana nawo, kapena ndi milungu yawo. **33** Asakhale m'dziko lako iwowa, kuti angakulakwitse pa Ine ; pakuti ukatumikira milungu yawo, kudzakukhalira msampha ndithu.

24 Ndipo Iye ananena ndi Mose, Ukwere kudza kwa Yehova, iwe ndi Aroni, Nadabu ndi Abihu, ndi akuru a Israyeli makumi asanu ndi awiri ; ndipo mugwadire pakudza kutali ; **2** ndipo Mose yekha ayandikire kwa Yehova ; koma asayandikire iwowa ; ndi anthunso asakwere naye.
3 Ndipo Mose anadza nafotokozera anthu mau onse a Yehova, ndi maweruzo onse ; ndipo anthu onse anabvomera pamodzi, nati, Mau onse walankhula Yehova tidzachita. **4** Ndipo Mose analembera mau onse a Yehova, nalawira kuuka mamawa, namanga guwa la nsembe pa tsinde pa phiri, ndi zoimiritsa khumi ndi ziwiri, kwa

mafuko khumi ndi awiri a Israyeli. **5** Ndipo anatuma ana a Israyeli a misinkhu ya anyamata, ndiwo anapereka nsembe zopsereza, naphera Yehova nsembe za mtendere, za ng'ombe. **6** Ndipo Mose anagawa mwazi'wo, nathira wina m'zotengera, nawaza wina pa guwa la nsembe. **7** Ndipo anatenga buku la Chipangano, nawerenga m'makutu a anthu ; ndipo iwo anati, Zonse zimene Yehova walankhula tidzachita, ndi kumvera. **8** Ndipo Mose anatenga mwazi'wo, nawaza pa anthu, nati, Taonani mwazi wa chipangano, chimene Yehova anachita nanu, kunena za mau awa onse. **9** Ndipo Mose ndi Aroni, Nadabu ndi Abihu, ndi akuru a Israyeli makumi asanu ndi awiri anakwera'ko ; **10** ndipo anapenya Mulungu wa Israyeli ; ndipo pansi pa mapazi ache panali ngati mayalidwe oyera a miyala ya safiri, ndi ngati thupi la thambo loti mbe. **11** Koma sanaturutsa dzanja lache pa akuru a ana a Israyeli ; ndipo anapenya Mulungu, nadya, namwa.

12 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Ukwere kudza kwa Ine m'phiri muno, nukhale pompano ; ndipo ndidzakupatsa magome a miyala, ndi chilamulo ndi malamulo, ndawalembera kuti uwalangize. **13** Ndipo anauka Mose, ndi Yoswa mtumiki wache ; ndipo Mose anakwera m'phiri la Mulungu. **14** Ndipo anati kwa akuru, Tilindeni kuno kufikira tidzabwera kwa inu ; ndipo taonani, Aroni ndi Huri ali nanu ; munthu akakhala ndi mlandu abwere kwa iwowa. **15** Ndipo Mose anakwera m'phiri'mo, ndi mtambo unaphimba phiri'lo. **16** Ndipo ulemerero wa Yehova unakhalabe pa phiri la Sinai, ndi mtambo unaliphimba masiku asanu ndi limodzi ; ndipo tsiku lachisanu ndi chiwiri Iye ali m'kati mwa mtambo anaitana Mose. **17** Ndipo maonekedwe a ulemerero wa Yehova anali ngati moto wa malawi pamwamba pa phiri, pa maso pa ana a Israyeli. **18** Ndipo Mose analowa m'kati mwa mtambo, nakwera m'phiri'mo ; ndipo Mose anakhala m'phiri masiku makumi anai usana ndi usiku.

25 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **2** Lankhula ndi ana a Israyeli, kuti anditengere chopereka ; ulandire chopereka changa kwa munthu ali yense mtima wache umfunitsa mwini. **3** Ndipo chopereka'cho uchilandire kwa iwo ndi ichi : golidi, ndi siliva, ndi mkuwa, **4** ndi lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa, ndi ubwea wa mbuzi ; **5** ndi zikopa za nkhosa za mphongo zonika zofiira, ndi zikopa za akatumbu, ndi mtengo wa sitimu ; **6** mafuta akuunikira, zonunkhira za mafuta odzoza, ndi za chofukiza cha pfungo lokoma ; **7** miyala ya berulo, ndi miyala yoika pa efodi, ndi pa chapachifuwa. **8** Ndipo andimangire malo opatulika ; kuti ndikhale pakati pawo. **9** Monga mwa zonse Ine ndirikuonetsa iwe, chifaniziro cha kachisi, ndi chifaniziro cha zipangizo zache zonse, momwemo uchimange.

10 Ndipo azipanga likasa la mtengo wa sitimu : utali wache mikono iwiri ndi hafu, kupingasa kwache mkono ndi hafu, msinkhu wache mkono ndi hafu. **11** Ndipo ulikute ndi golidi woona, ulikute m'kati ndi ku bwalo, nulipangire mkombero wa golidi pozungulira pache. **12** Ndipo uliyengere mphete zinai za golidi, ndi kuziika ku miyendo yache inai ; mphete ziwiri pa mbali yache yina, ndi mphete ziwiri pa yina. **13** Ndipo uzipanga mphiko za mtengo wa sitimu, ndi kuzikuta ndi golidi. **14** Nupise mphiko m'mphete'zo pa mbali zache za likasa, za kunyamulira nazo likasa'lo. **15** Mphiko zikhale m'zimphete za likasa ; asazisolole. **16** Ndipo uziika m'likasa'mo mboni imene ndidzakupatsa. **17** Ndipo uzipanga chotetezerapo cha golidi woona ; utali wache mikono iwiri ndi hafu, ndi kupingasa kwache mkono ndi hafu. **18** Uzipanganso akerubi awiri a golidi ; uwasule mapangidwe ache, pa mathungo ache awiri a chotetezerapo. **19** Nupange kerubi mmodzi ku thungo lino, ndi kerubi wina ku thungo lina ; upange akerubi ochokera ku chotetezerapo, pa mathungo ache awiri. **20** Ndipo akerubi afunyululire mapiko awo m'mwamba, ndi kuphimba chotetezerapo ndi mapiko awo, ndi nkhope zawo zipenyane ; nkhope za akerubi zipenye ku chotetezerapo. **21** Ndipo uziika chotetezerapo pamwamba pa likasa, ndi kuika'mo mboni ndidzakupatsa'yo m'likasa'mo. **22** Ndipo pomwepo ndidzakomana ndi iwe, ndi kulankhula ndi iwe, ndiri pamwamba

pa chotetezerapo, pakati pa akerubi awiri'wo okhala pa likasa la mboni, zonse zimene ndidzakuuza za ana a Israyeli.

23 Ndipo uzipanga gome la mtengo wa sitimu ; utali wache mikono iwiri, ndi kupingasa kwache mkono umodzi, ndi msinkhu wache mkono ndi hafu. **24** Ndipo ulikute ndi golidi woona ndi kulipangira mkombero wa golidi pozungulira pache. **25** Nulipangire mitanda pozungulira'po yoyesa chikato m'kupingasa kwache, ndi pa mitanda pache pozungulira upangire'po mkombero wa golidi. **26** Nulipangire mphete zinai za golidi, ndi kuika mphete'zo pa ngondya zinai zokhala pa miyendo yache inai. **27** Mphete'zo zikhale pafupi pa mitanda, zikhale zopisa'mo mphiko za kunyamulira nazo gome. **28** Ndipo uzipanga mphiko za mtengo wa sitimu, ndi kuzikuta ndi golidi, kuti anyamulire nazo gome. **29** Ndipo uzipanga mbale zache, ndi zipande zache, ndi mitsuko yache, ndi zikho zache zakuthira nazo ; uzipanga za golidi woona. **30** Ndipo uziika mkate woonekera pa gome'lo pa maso panga nthawi zonse.

31 Ndipo uzipanga choikapo nyali cha golidi woona ; choikapo'cho chisulidwe mapangidwe ache, tsinde lache ndi thupi lache ; zikho zache, mitu yache, ndi maluwa ache zikhale zochokera m'mwemo ; **32** ndipo m'mbali zache muturuke mphanda zisanu ndi imodzi ; mphanda zitatu za choikapo nyali'cho zituruke m'mbali yache yina, ndi mphanda zitatu za choikapo nyali'cho zituruke m'mbali inzache. **33** Ku mphanda yina kukhale zikho zitatu zopangika ngati katungurume, mutu ndi luwa ; ndi ku mphanda inzache zikho zitatu zopangika ngati katungurume, mutu ndi luwa ; zitere mphanda zisanu ndi imodzi zoturuka m'choikapo nyali'cho. **34** Ndipo pa choikapo nyali chomwe pakhale zikho zinai zopangika ngati katungurume, mitu yache ndi maluwa ache ; **35** pakhale mutu pansi pa mphanda ziwiri zoturuka m'mwemo, ndi mutu pansi pa mphanda ziwiri zoturuka m'mwemo, ndi mutu pansi pa mphanda ziwiri zoturuka m'mwemo ; itere ku mphanda zisanu ndi imodzi zoturuka m'choikapo nyali'cho. **36** Mitu yawo ndi mphanda zawo zikhale zoturuka m'mwemo ; chonse-'chi chikhale chosulika chimodzi cha golidi woona. **37** Ndipo uzipanga nyali zache, zisanu ndi ziwiri ; ndipo ayatse nyali zache, ziwale pandunji pache. **38** Ndipo mbano zache, ndi zoolera zache, zikhale za golidi woona. **39** Achipange ichi ndi zipangizo izi zonse za talente wa golidi woona. **40** Ndipo uyang'anire uzipanga monga mwa chifaniziro chawo, chimene anakuonetsa m'phiri'mo.

26 Ndipo uzipanga kachisi ndi nsaru zophimba khumi, za bafuta wa thonje losansitsa, ndi thonje lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira ; uombe'mo akerubi, nchito ya mmisiri. **2** Utali wache wa nsaru yophimba imodzi ndiwo mikono makumi awiri kudza isanu ndi itatu, ndi kupingasa kwa nsaru imodzi ndiko mikono inai ; nsaru zonse zikhale za muyeso umodzi. **3** Nsaru zisanu zilumikizane yina ndi inzache ; ndi nsaru zisanu zina zilumikizane yina ndi inzache. **4** Ndipo uziika magango a nsaru ya madzi m'mphepete mwache mwa nsaru imodzi, ku mkawo wa chilumikizano ; nuchite momwemo m'mphepete mwache mwa nsaru ya ku thungo ya chilumikizano china. **5** Uziika magango makumi asanu pa nsaru yochingira imodzi, nuikenso magango makumi asanu m'mphepete mwache mwa nsaru ya chilumikizano china ; ndipo magango akomanizane lina ndi linzache. **6** Uzipanganso zokowera makumi asanu za golidi, ndi kumanga nsaru'zo pamodzi ndi zokowera'zo ; kuti kachisi akhale mmodzi. **7** Ndipo uziomba nsaru zophimba za ubwea wa mbuzi zikhale hema pamwamba pa kachisi ; uziomba nsaru khumi ndi imodzi. **8** Utali wache wa nsaru imodzi ndiwo mikono makumi atatu, ndi kupingasa kwache kwa nsaru imodzi ndiko mikono inai ; nsaru khumi ndi imodzi zikhale za muyeso womwewo. **9** Nuzisoka pamodzi nsaru zisanu pa zokha, ndi nsaru zisanu ndi imodzi pa zokha, nupinde nsaru yachisanu ndi chimodzi'yo pa khomo la hema. **10** Ndipo uziika magango makumi asanu m'mphepete mwa nsaru imodzi, ya ku thungo ya chilumikizano, ndi magango makumi asanu m'mphepete mwa nsaru ya ku thungo ya chilumikizano china. **11** Ndipo uzipanga zokowera makumi asanu za mkuwa, ndi kukowetsa zokowera'zo

m'magango'mo, ndi kumanga pamodzi hema'lo likhale limodzi. **12** Ndipo chotsala'cho pa nsaru za hema'lo, hafu yache ya nsaru yotsalira'yo, ichinge pambuyo pache pa kachisi. **13** Ndi mkono wa pa mbali yino, ndi mkono wa pa mbali inzache, wakutsalira m'utali wache wa nsaru za hema'lo, ichinge pa mbali zache za kachisi, mbali yino ndi mbali yina, kumphimba. **14** Ndipo uzipangira hema chophimba cha zikopa za nkhosa za mphongo zonika zofiira, ndi chophimba cha zikopa za akatumbu pamwamba pache.

15 Ndipo uzipangira kachisi matabwa oimirika, a mtengo wa sitimu. **16** Utali wache wa thabwa limodzi ndiwo mikono khumi, ndi kupingasa kwache kwa thabwa'li mkono ndi hafu. **17** Pa thabwa limodzi pakhale mitsukwa iwiri, yomangika pamodzi ; uzitero pa matabwa onse a kachisi. **18** Ndipo uzipanga matabwa a kachisi, matabwa makumi awiri ku mbali ya ku mwela, ku mwela. **19** Nuzipanga makamwa makumi anai a siliva pansi pa matabwa makumi awiri ; makamwa awiri pansi pa thabwa limodzi kwa mitsukwa yache iwiri, ndi makamwa awiri pansi pa thabwa lina kwa mitsukwa yache iwiri ; **20** ndi pa mbali yache yina ya kachisi, mbali ya ku mpoto, pakhale matabwa makumi awiri ; ndi makamwa a siliva makumi anai ; **21** makamwa awiri pansi pa thabwa limodzi, ndi makamwa awiri pansi pa thabwa lina. **22** Ndipo uzipanga matabwa asanu ndi limodzi kwa mbali ya kachisi ya kumbuyo ku madzulo. **23** Nupange matabwa awiri a ngondya za kachisi za kumbuyo. **24** Ndipo akhale ophatikizika pamodzi pa tsinde, nakhalenso ophatikizika pamodzi ku mutu kwache ndi mphete imodzi ; azitero onse awiri ; azikhala a ngondya ziwiri. **25** Ndipo pakhale matabwa asanu ndi atatu, ndi makamwa awo a siliva, ndiwo makamwa khumi mphambu asanu ndi limodzi ; makamwa awiri pansi pa thabwa limodzi, ndi makamwa awiri pansi pa thabwa lina. **26** Ndipo uzipanga mitanda ya mtengo wa sitimu ; isanu ya matabwa a pa mbali yina ya kachisi, **27** ndi mitanda isanu ya matabwa a pa mbali yina ya kachisi, ndi mitanda isanu ya matabwa a pa mbali ya kachisi ya kumbuyo ku madzulo. **28** Ndi mtanda wa pakati pa matabwa ifikire ku thungo. **29** Ndipo uzikuta matabwa ndi golidi, ndi kupanga mphete zawo za golidi zopisa'mo mitanda'yo ; uzikutanso mitanda'yo ndi golidi. **30** Ndipo uutse kachisi monga mwa makhalidwe ache amene anakusonyeza m'phiri.

31 Ndipo uziomba nsaru yochinga ya thonje lamadzi, ndi lofiirira ndi lofiira, ndi la bafuta wa thonje losansitsa, aiombe ndi akerubi nchito ya mmisiri ; **32** ndipo uichinge pa mizati inai ya mtengo wa sitimu, zokuta ndi golidi ; zokowera zawo zikhale za golidi, ndi makamwa anai a siliva. **33** Ndipo uzichinga nsaru yochinga pa zokowera'zo, nulowetse likasa la mboni kukati kwa nsaru yochinga ; ndipo nsaru yochinga'yo idzakugawirani pakati pa malo opatulika ndi malo opatulikitsa. **34** Ndipo uziika chotetezerapo pa likasa la mboni, m'malo opatulikitsa. **35** Nuziika gome'lo kunja kwa nsaru yochinga, ndi choikapo nyali pandunji pa gome, pa mbali ya ku mwela ya kachisi ; koma uike gome'lo pa mbali ya ku mpoto. **36** Ndipo uziomba nsaru yotsekera pa khomo la hema, ya lakuda, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa, nchito ya wopikula. **37** Ndipo uzipangira nsaru yotsekera'yo nsanamira zisanu za mtengo wa sitimu, ndi kuzikuta ndi golidi ; zokowera zawo zikhale za golidi ; nuziyengera makamwa asanu a mkuwa.

27 Ndipo upange guwa la nsembe la mtengo wa sitimu, utali wache mikono isanu, ndi kupingasa kwache mikono isanu, guwa la nsembe'lo likhale la mpwamphwa, ndi msinkhu wache mikono itatu. **2** Ndipo uzipanga nyanga zache pa ngondya zache zinai ; nyanga zache zikhale zoturuka m'mwemo ; nulikute ndi mkuwa. **3** Ndipo uzipanga zotayira zache zakulandira mapulusa ache, ndi zoolera zache, ndi mbale zowazira zache, ndi mitungo yache, ndi zoparira moto zache ; zipangizo zache zonse uzipanga za mkuwa. **4** Ndipo ulipangire made, malukidwe ache ndi a mkuwa ; nupange pa malukidwe'wo pa ngondya zache zinai mphete zinai za mkuwa. **5** Nuwaike pansi pa matso a guwa la nsembe'lo pozungulira, kuti malukidwe alekeze pakati pa guwa la nsembe'lo. **6** Ndipo

upangire guwa la nsembe mphiko, mphiko za mtengo wa sitimu, ndi kuzikuta ndi mkuwa. **7** Ndipo apise mphiko, m'mphete'zo kuti mphiko'zo zikhale pa mbali ziwiri za guwa la nsembe polinyamula. **8** Ulipange lagweregwere ndi matabwa; monga anakuonetsa m'phiri'mo; alipange momwemo.

9 Upangenso bwalo la chihema; pa mbali yache ya ku mwela, ku mwela, pakhale nsaru zochingira za ku bwalo za nsaru ya bafuta wa thonje losansitsa, utali wache wa pa mbali imodzi mikono zana; **10** ndi nsichi zache makumi awiri, ndi makamwa awo makumi awiri akhale a mkuwa; zokowera za nsichi ndi mitanda yache zikhale za siliva. **11** Momwemonso pa mbali ya ku mpoto m'utali mwache pakhale nsaru zochingira za mikono zana limodzi m'utali mwache; ndi nsichi zache makumi awiri, ndi makamwa awo akhale a mkuwa; zokowera za nsichi'zo ndi mitanda yache zikhale za siliva. **12** Ndipo m'kupingasa kwa bwalo'li pa mbali ya ku madzulo mukhale nsaru zochingira za mikono makumi asanu; nsichi zache zikhale khumi, ndi makamwa awo khumi. **13** Ndipo m'kupingasa kwache kwa bwalo pa mbali ya ku m'mawa, ku m'mawa, mukhale mikono makumi asanu. **14** Ndi nsaru zochingira za pa mbali imodzi ya ku chipata zikhale za mikono khumi ndi isanu; nsichi zache zikhale zitatu, ndi makamwa awo atatu. **15** Ndi pa mbali yina pakhale nsaru zochingira za mikono khumi ndi isanu; nsichi zache zikhale zitatu, ndi makamwa awo atatu. **16** Ndipo pa chipata cha bwalo'lo pakhale nsaru yotsekera ya mikono makumi awiri, ya lamadzi ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa, nchito ya wopikula; nsichi zache zikhale zinai, ndi makamwa awo anai. **17** Nsichi zonse za pa bwalo pozungulira zimangike pamodzi ndi mitanda ya siliva; zokowera zawo za siliva, ndi makamwa awo a mkuwa. **18** Utali wache wa bwalo'lo ukhale wa mikono zana limodzi, ndi kupingasa kwache makumi asanu monsemo, ndi msinkhu wache wa mpanda mikono isanu; ukhale wa bafuta wa thonje losansitsa; ndi makamwa a nsichi'zo akhale a mkuwa. **19** Zipangizo zonse za kachisi, m'machitidwe ache onse, ndi zichiri zache zonse, ndi zichiri zonse ya bwalo lache, zikhale za mkuwa.

20 Ndipo uuze ana a Israyeli akutengere mafuta a azitona oyera opera a kuunikira, kuti awalitse nyali kosalekeza. **21** Aroni ndi ana ache aikonze m'chihema chokomanako, kunja kwa nsaru yochinga yokhala ku mboni, kuyambira madzulo kufikira m'mawa; likhale lemba losatha mwa mibadwo yawo, alisunge ana a Israyeli.

28 Ndipo akuyandikire Aroni mbale wako, ndi ana ache amuna pamodzi naye, mwa ana a Israyeli, kuti andichitire Ine nchito ya nsembe, ndiwo Aroni, Nadabu, ndi Abihu, Eleazara ndi Itamara, ana a Aroni. **2** Ndipo usokere Aroni mbale wako zobvala zopatulika, zikhale za ulemerero ndi zokoma. **3** Ndipo ulankhule ndi onse a mtima wa luso, amene ndawadzaza ndi mzimu wa luso, kuti amsokere Aroni zobvala apatulidwe nazo, andichitire Ine nchito ya nsembe. **4** Ndipo zobvala azisoka ndizi: chapachifuwa, ndi efodi, ndi mwinjiro, ndi malaya opikapika, ndi nduwira, ndi mpango; tero apangire Aroni mbale wako ndi ana ache zobvala zopatulika, kuti andichitire Ine nchito ya nsembe. **5** Ndipo atenge golidi, ndi lamadzi ndi lofiirira ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa.

6 Naombe efodi ndi golidi, ndi lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira ndi bafuta wa thonje losansitsa, nchito ya mmisiri. **7** Akhale nazo za pa mapewa ziwiri zomangika ku nsonga zache ziwiri, kuti amangike nazo. **8** Ndipo mpango wa efodi, wokhala pamenepo, kuti ammange nawo, ukhale wa chiombedwe chomwecho, ndi woombera kumodzi, wa golidi, ndi thonje lamadzi, ndi lofiirira ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa. **9** Ndipo utenge miyala iwiri ya berulo, nuloche'po maina a ana a Israyeli; **10** maina asanu ndi limodzi pa mwala wina, ndi maina asanu ndi limodzi otsala pa mwala unzache, mwa kubadwa kwawo. **11** Uloche miyala iwiri'yo ndi maina a ana a Israyeli, monga mwa nchito ya wolocha miyala, monga malembedwe a chosindikizira, uipange igwirike

ndi zoika'mo za golidi. **12** Ndipo uiike miyala iwiri'yo pa zapamapewa za efodi, ikhale miyala ya chikumbutso cha ana a Israyeli; ndipo Aroni azinyamula maina awo pa mapewa ache awiri, akhale chikumbutso pa maso pa Yehova.

13 Ndipo upange zoika'mo za golidi; **14** ndi maunyolo awiri a golidi woona; uwapote ngati zingwe, nchito yopota; numange maunyolo opota'wo pa zoika'mo. **15** Upangenso chapachifuwa cha chiweruzo, nchito ya mmisiri; uchiombe mwa chiombedwe cha efodi; uchiombe ndi golidi, lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa. **16** Chikhale champwamphwa, chopindika, utali wache chikhato chimodzi, ndi kupingasa kwache chikhato chimodzi. **17** Ndipo uike'po miyala yoikika'po, mizere inai ya miyala; mzere wa odemu, pitida, ndi bareketi, ndiyo ya mzere woyamba; **18** ndi mzere wachiwiri wa nofeki, safiri, ndi yahaloni; **19** ndi mzere wachitatu wa lesemu, sibu, ndi akalama; **20** ndi mzere wachinai wa tarisisi, sohamu, ndi yasefe; zikhale zogwirika ndi golidi m'zoika'mo zawo. **21** Ndi miyala'yi ikhale monga mwa maina a ana a Israyeli, khumi ndi awiri, monga maina awo; monga malochedwe a chosindikizira, yonse ikhale monga maina awo, kwa mafuko khumi ndi awiri. **22** Upangenso maunyolo pa chapachifuwa ngati zingwe, nchito yopota, ya golidi woona. **23** Nupangire pa chapachifuwa mphete ziwiri za golidi, ndi kuziika mphete ziwiri'zo pa nsonga zache ziwiri za chapachifuwa. **24** Numange maunyolo awiri opota a golidi ku mphete ziwiri pa nsonga pache pa chapachifuwa. **25** Koma nsonga zache ziwiri za maunyolo opota'wo uzimange ku zoika'mo ziwiri, ndi kuziika pa zapamapewa ziwiri za efodi, m'tsogolo mwache. **26** Ndipo upange mphete ziwiri za golidi, ndi kuzimanga pa nsonga zache ziwiri za chapachifuwa, m'mphepete mwache, m'kati'mo ku mbali ya ku efodi. **27** Upangenso mphete ziwiri za golidi, ndi kuzimanga pa zapamapewa ziwiri za efodi, m'munsi, ku mbali yache ya kutsogolo, pafupi pa msoko wache, pamwamba pa mpango wa efodi. **28** Ndipo amange chapachifuwa pa mphete zache ndi mphete za efodi ndi mkuzi wamadzi, kuti chikhale pa mpango wa efodi; ndi kuti chapachifuwa chisamasuke pa efodi. **29** Ndipo Aroni azinyamula maina a ana a Israyeli pa chapachifuwa cha chiweruzo pa mtima pache, pakulowa iye m'malo opatulika, akhale chikumbutso pa nkhope pa Yehova kosalekeza. **30** Ndipo uike Urimu ndi Tumimu mwa chapachifuwa cha chiweruzo; ndipo zikhale pa mtima wa Aroni, pakulowa iye pa maso pa Yehova; ndipo Aroni azinyamula chiweruzo cha ana a Israyeli pa mtima pache pa maso pa Yehova kosalekeza.

31 Ndipo uombe mwinjiro wa efodi ndi lamadzi lokha. **32** Ndipo polowa mutu pakhale pakati pache; pakhale mkawo pozungulira polowa pache, wa nchito yoomba, ngati polowa pa malaya ochinjiriza, pangang'ambike. **33** Ndipo pa mbinyiru wache upange makangaza a lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, pa mbinyiru pache pozungulira, ndi kuwapakiza ndi miliu ya golidi pozungulira; **34** mliu wa golidi ndi khangaza, mliu wa golidi ndi khangaza, pa mbinyiru wa mwinjiro pozungulira. **35** Ndipo Aroni aubvale kuti atumikire nawo; ndipo limveke liu lache pakulowa iye m'malo opatulika pa maso pa Yehova, ndi pakuturuka iye, kuti asafe.

36 Ndipo upange golidi wa phanthiphanthi woona, ndi kulocha'po, monga malochedwe a chosindikizira, KUPATULIKIRA YEHOVA. **37** Nuchiike pa mkuzi wamadzi, ndipo chikhale pa nduwira, chikhale patsogolo pache pa nduwira. **38** Ndipo chizikhala pa mphumi pache pa Aroni, ndipo Aroni azinyamula mphulupulu ya zopatulidwa, zimene ana a Israyeli azipatulira, ndi zopereka zawo zonse zopatulira; ndipo chizikhala pa mphumi pache kosalekeza, kuti alandiridwe pa maso pa Yehova. **39** Ndipo upikule maraya a m'kati a bafuta a thonje losansitsa, nusoke nduwira wa bafuta, nusokenso mpango wopikapika. **40** Ndipo usokere ana a Aroni maraya a m'kati, nuwasokere mipango; uwasokerenso akapa akhale a ulemerero ndi okoma. **41** Ndipo ubveke nazo Aroni mbale wako, ndi ana ache omwe; ndi kuwadzoza, ndi kudzaza dzanja lawo,

ndi kuwapatula, andichitire Ine nchito ya nsembe. **42** Uwasokerenso zobvala za miyendo za bafuta wa thonje losansitsa kubisa marisechе awo; ziyambire m'chuuno zifikire ku nchafu. **43** Ndipo azibvale Aroni, ndi ana ache, pakulowa iwo ku chihema chokomanako, kapena poyandikiza iwo ku guwa la nsembe kutumikira m'malo opatulika; anganyamule mphulupulu, nangafe; likhale lemba losatha la iye ndi mbumba zache pambuyo pache.

29 Ichi ndicho uwachitire kuwapatula, andichitire nchito ya nsembe: tenga ng'ombe ya mphongo, ndi nkhosa ziwiri za mphongo zangwiro, **2** ndi mkate wopanda chotupitsa, ndi timitanda topanda chotupitsa tosanganiza ndi mafuta, ndi timitanda taphanthi topanda chotupitsa, todzoza ndi mafuta; utipange ndi ufa wosalala wa tirigu. **3** Ndipo uziike mu mtanga umodzi, ndi kubwera nazo mu mtanga, pamodzi ndi ng'ombe ya mphongo ndi nkhosa ziwiri za mphongo. **4** Ndipo ubwere nawo Aroni ndi ana ache amuna ku khomo la chihema chokomanako, ndi kuwasambitsa m'madzi. **5** Pamenepo utenge zobvala'zo ndi kubveka Aroni maraya a m'kati, ndi mwinjiro wa efodi, ndi efodi, ndi chapachifuwa, ndi kummangira m'chuuno ndi mpango wa efodi woluka mwa nzeru; **6** ndipo uike nduwira pa mutu pache, ndi kuika korona wopatulika pa nduwira'po. **7** Pamenepo utenge mafuta odzoza nawo, nuwatsanulire pa mutu pache, ndi kumdzoza. **8** Ndipo ubwere nawo ana ache amuna ndi kuwabveka maraya a m'kati. **9** Uwamangirenso Aroni ndi ana ache amuna mipango m'chuuno mwawo, nuwamangire akapa pa mutu pawo; ndipo akhale ansembe mwa lemba losatha; nudzaze dzanja la Aroni ndi dzanja la ana ache amuna. **10** Ndipo ubwere nayo ng'ombe ya mphongo patsogolo pa chihema chokomanako; ndipo Aroni ndi ana ache amuna aike manja awo pa mutu pa ng'ombe ya mphongo'yo. **11** Nuphe ng'ombe ya mphongo'yo pa maso pa Yehova, pa khomo la chihema chokomanako. **12** Pamenepo utape'ko pa mwazi wa ng'ombe ya mphongo, ndi kuupaka pa nyanga za guwa la nsembe ndi chala chako, nutsanulire mwazi wonse pa tsinde la guwa la nsembe. **13** Nutenge mafuta onse akukuta matumbo, ndi chokuta cha mphafa ndi imso ziwiri, ndi mafuta ali pa izo, ndi kuzitentha pa guwa la nsembe. **14** Koma nyama ya ng'ombe'yo, ndi chikopa chache, ndi chipwidza chache, uzitentha izi ndi moto kunja kwa chigono; ndiyo nsembe ya uchimwo. **15** Utengenso nkhosa ya mphongo imodzi'yo; ndi Aroni ndi ana ache amuna aike manja awo pa mutu pa nkhosa ya mphongo'yo. **16** Nuiphe nkhosa ya mphongo'yo, ndi kutenga mwazi wache, ndi kuuwaza pa guwa la nsembe pozungulira. **17** Ndipo upadzule nkhosa ya mphongo m'ziwalo zache, ndi kutsuka matumbo ache, ndi miyendo yache, ndi kuziika pa ziwalo zache, ndi pa mutu pache. **18** Pamenepo upsereze nkhosa ya mphongo yonse pa guwa la nsembe; ndiyo nsembe yopsereza ya Yehova, ya pfungo lokoma; ndiyo nsembe ya moto ya Yehova. **19** Ndipo utenge nkhosa ya mphongo yinayo; ndi Aroni ndi ana ache amuna aike manja awo pa mutu pa nkhosa ya mphongo'yo. **20** Pamenepo uiphe nkhosa ya mphongo'yo, nutape'ko pa mwazi wache, ndi kuupaka pa ndewerere ya khutu lamanja la Aroni, ndi pa ndewerere ya khutu lamanja la ana ache amuna, ndi pa chala chachikulu cha dzanja lawo lamanja, ndi pa chala chachikulu cha phazi lawo lamanja, ndi kuuwaza mwazi'wo pa guwa la nsembe pozungulira. **21** Ndipo utape'ko pa mwazi uli pa guwa la nsembe, ndi pa mafuta akudzoza nawo, ndi kuwaza pa Aroni, ndi pa zobvala zache, ndi pa ana ache amuna, ndi pa zobvala za ana ache amuna, pamodzi ndi iye; kuti akhale wopatulidwa, ndi zobvala zache zomwe, ndi ana ache amuna ndi zobvala zawo zomwe pamodzi ndi iye. **22** Utengenso mafuta a nkhosa ya mphongo'yo, ndi mchira, ndi mafuta akukuta matumbo, ndi chokuta cha mphafa, ndi zimso ziwiri, ndi mafuta ali pamenepo, ndi mwendo wa m'mwamba wa ku dzanja lamanja; pakuti ndiyo nkhosa ya mphongo ya kudzaza manja; **23** ndi mkate wamphumphu umodzi, ndi kamtanda ka mkate wosanganiza ndi mafuta, ndi

kamtanda kamodzi kaphanthi, ziri mu mtanga wa mkate wopanda chotupitsa, wokhala pa maso pa Yehova; **24** ndipo uike zonsezo m'manja a Aroni, ndi m'manja a ana ache amuna; nuziweyula nsembe yoweyula pa maso pa Yehova. **25** Pamenepo uzilandire m'manja mwawo, ndi kuzipsereza pa guwa la nsembe, pa nsembe yopsereza, zichite pfungo lokoma pa maso pa Yehova; ndiyo nsembe ya moto ya Yehova. **26** Ndipo utenge nganga ya nkhosa ya mphongo yodzaza manja ya Aroni, ndi kuiweyula ikhale nsembe yoweyula pa maso pa Yehova; ndipo ikhale gawo lako. **27** Ndipo upatule nganga ya nsembe yoweyula, ndi mwendo wa m'mwamba wa nsembe yokweza, imene anaiweyula, ndi imene anaikweza, za nkhosa ya mphongo ya kudzaza manja; ziri za Aroni, ndi za ana ache amuna; **28** ndipo zikhale za Aroni ndi za ana ache amuna, mwa lemba losatha, ziwadzere kwa ana a Israyeli; popeza ndiyo nsembe yokweza; ndipo ikhale nsembe yokweza yodzera kwa ana a Israyeli, ya kwa nsembe za mtendere zawo, ndiyo nsembe yawo yokweza ya Yehova. **29** Ndipo zobvala zopatulika za Aroni zikhale za ana ache amuna pambuyo pache, kuti awadzoze atazibvala, nadzaze manja awo atazibvala; **30** mwana wache wamwamuna amene adzakhala wansembe m'malo mwache azibvala masiku asanu ndi awiri, pakulowa iye m'chihema chokomanako kutumikira m'malo opatulika. **31** Ndipo utenge nkhosa ya mphongo yodzaza manja, nuphike nyama yache m'malo opatulika. **32** Ndipo Aroni ndi ana ache amuna adye nyama ya nkhosa ya mphongo'yo, ndi mkate uli mu mtanga, pa khomo la chihema chokomanako. **33** Ndipo adye zimene anachita nazo choteteza, kuti awadzaze manja ndi kuwapatulitsa; koma mlendo asadye'ko, pakuti nzopatulika izi. **34** Ndipo ikatsala'ko nyama yodzaza manja, kapena mkate kufikira m'mawa, pamenepo utenthe zotsala'zo ndi moto; asazidye popeza nchopatulika ichi. **35** Ndipo utero nawo Aroni, ndi ana ache amuna, monga mwa zonse ndakuuza; udzaze manja awo masiku asanu ndi awiri. **36** Nukonze ng'ombe ya mphongo, ndiyo nsembe ya uchimwo ya kuteteza nayo, tsiku ndi tsiku; ndipo uyeretse guwa la nsembe, pakuchita choteteza pamenepo; ndipo ulidzoze kulipatula. **37** Uchitire guwa la nsembe choteteza masiku asanu ndi awiri ndi kulipatula; ndipo guwa la nsembe'lo likhale lopatulikitsa; chiri chonse chikhudza guwa la nsembe'lo chikhale chopatulika.

38 Koma izi ndizo uzikonza pa guwa la nsembe'lo: ana a nkhosa awiri a chaka chimodzi, tsiku ndi tsiku kosalekeza. **39** Mwana wa nkhosa wina ukonze m'mawa; ndi mwana wa nkhosa wina ukonze madzulo; **40** ndi pa mwana wa nkhosa mmodzi'yo pakhale limodzi la magawo khumi la ufa wosalala, wosanganiza ndi limodzi la magawo anai la hini wa mafuta opera; ndi limodzi la magawo anai la hini wa vinyo, likhale nsembe yothira. **41** Ndi mwana wa nkhosa wina ukonze madzulo; umkonze umo unachitira chopereka cha m'mawa ndi nsembe yache yothira, akhale pfungo lokoma, nsembe ya moto ya Yehova. **42** Ikhale nsembe yopsereza yosalekeza ya mwa mibadwo yanu, pa khomo la chihema chokomanako, pa maso pa Yehova, kumene ndidzakomana nanu, kulankhula nawe komweko. **43** Ndipo pamenepo ndidzakomana ndi ana a Israyeli; ndipo chihema chidzapatulidwa ndi ulemerero wanga. **44** Ndipo ndidzapatula chihema chokomanako, ndi guwa la nsembe; ndidzapatulanso Aroni ndi ana ache amuna omwe, andichitire nchito ya nsembe. **45** Ndipo ndidzakhala pakati pa ana a Israyeli, ndi kukhala Mulungu wawo. **46** Ndipo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova Mulungu wawo, amene ndinawaturutsa m'dziko la Aigupto, kuti ndikhale pakati pawo. Ine ndine Yehova Mulungu wawo.

30 Ndipo upange guwa la nsembe la kufukiza'po; ulipange la mtengo wa sitimu. **2** Utali wache ukhale mkono, ndi kupingasa kwache mkono; likhale la mpwamphwa; ndi msinkhu wache mikono iwiri; nyanga zache zituruke m'mwemo. **3** Ndipo ulikute ndi golidi woona, pamwamba pache ndi mbali zache zozungulira, ndi nyanga zache; ulipangirenso mkombero wa golidi pozungulira. **4** Ndipo ulipangire mphete ziwiri za

golidi pansi pa nkombero wache ; uziike pa nthiti zache ziwiri, pa mbali zache ziwiri ; zikhale zopisa'mo mphiko kulinyamula nazo. **5** Ndipo upange mphiko za mtengo wa sitimu, ndi kuzikuta ndi golidi. **6** Nuliike cha kuno cha nsaru yochinga iri ku likasa la mboni, patsogolo pa chotetezerapo chiri pamwamba pa mboni, poniwe ndidzakomana ndi iwe. **7** Ndipo Aroni azifukiza'po chofukiza cha zonunkhira zokoma m'mawa ndi m'mawa, pamene akonza nyali'zo, achifukize. **8** Ndipo pamene Aroni ayatsa nyali'zo madzulo, achifukize chofukiza chosatha pa maso pa Yehova mwa mibadwo yanu. **9** Musafukiza'po chofukiza cha chilendo, kapena nsembe yopsereza, kapena chopereka ; musathire'po nsembe yothira. **10** Ndipo Aroni azichita choteteza pa nyanga zache kamodzi m'chaka ; alichitire choteteza ndi mwazi wa nsembe ya uchimwo ya choteteza, mwa mibadwo yanu ; ndilo lopatulikitsa la Yehova.

11 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **12** Pamene uwerenga ana a Israyeli, monga mwa mawerengedwe awo, munthu yense apereke kwa Yehova chiombolo cha pa moyo wache, pa kuwerengedwa iwowa ; kuti pasakhale mliri pakati pawo, pakuwerengedwa iwowa. **13** Ichi achipereke, yense wakupita kwa owerengedwa ; limodzi la magawo awiri a sekeli, monga sekeli la malo opatulika ; (sekeli ndilo magera makumi awiri,) limodzi la magawo awiri a sekeli ndiyo chopereka cha Yehova. **14** Yense wakupita kwa owerengedwa'wo, wa zaka makumi awiri ndi wa mphambu zache, apereke chopereka'cho kwa Yehova. **15** Wachuma asachurukitse-'po, ndi osauka asachepse pa limodzi mwa magawo awiri a sekeli, pakupereka chopereka kwa Yehova, kuchita choteteza cha miyoyo yanu. **16** Ndipo uzilandira ndarama za choteteza kwa ana a Israyeli, ndi kuzipereka pa nchito ya chihema chokomanako ; kuti zikhale chikumbutso cha ana a Israyeli pa maso pa Yehova, kuchita choteteza cha miyoyo yanu.

17 Ndipo Yehova analankhula ndi Mose, ndi kuti, **18** Upangenso mkhate wa mkuwa, ndi tsinde lache la mkuwa, wa kusambira'mo ; nuuike pakati pa chihema chokomanako ndi guwa la nsembe, ndi kuthira'mo madzi. **19** Ndipo Aroni ndi ana ache amuna azisambira'mo manja awo ndi mapazi awo ; **20** pakulowa iwo ni'chihema chokomanako asambe ndi madzi, kuti angafe ; kapena poyandikiza guwa la nsembe kutumikira'ko, kufukiza nsembe ya moto ya Yehova ; **21** asambe manja awo ndi mapazi awo, kuti angafe : liwakhalire lemba losatha, kwa iye ndi kwa mbeu zache, mwa mibadwo yawo.

22 Yehova ananenanso ndi Mose, ndi kuti, **23** Udzitengerenso zonunkhira zomveka, more woyenda masekeli mazana asanu, ndi kinimani lonunkhira limodzi mwa magawo awiri a more'yo, ndilo masekeli mazana awiri kudza makumi asanu, ndi kane lonunkhira mazana awiri kudza makumi asanu, **24** ndi kida mazana asanu, monga sekeli la malo opatulika, ndi mafuta a azitona hini limodzi ; **25** ndipo ukonze nazo mafuta odzoza opatulika, osanganizika, machitidwe ya wosanganiza ; akhale mafuta odzoza opatulika. **26** Ndipo udzoze nawo chihema chokomanako, ndi likasa la mboni, **27** ndi gome'lo ndi zipangizo zache zonse, ndi choikapo nyali ndi zipangizo zache, **28** ndi guwa la nsembe lofukiza'po, ndi guwa la nsembe yopsereza ndi zipangizo zache zonse, ndi mkhate wosambira'mo ndi tsinde lache. **29** Ndipo uzipatule, kuti zikhale zopatulika ndithu ; zonse zakuzikhudza zidzakhala zopatulika. **30** Ndipo udzoze Aroni ndi ana ache amuna, ndi kuwapatula andichitire nchito ya nsembe. **31** Nulankhule ndi ana a Israyeli, ndi kuti, Awa ndi mafuta odzoza opatulika a Ine mwa mibadwo yanu. **32** Asawatsanulire pa thupi la munthu ; kapena musakonza ena onga awa, mwa makonzedwe ache ; awa ndiwo opatulika, muwayese opatulika. **33** Ali yense amene akonza ena otere, kapena ali yense awaika pa mlendo, ameneyo asadzidwe kwa anthu a mtundu wache.

34 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Udzitengere zonunkhira, natafi, ndi sekeleti, ndi kelebuna ; zonunkhira pamodzi ndi libona loona ; miyeso yofanana ; **35** ndipo uzikonza nazo chofukiza, chosanganiza mwa machitidwe a wosanganiza, chokometsera ndi mchere, choona, chopatulika ; **36** nupere china chisalale, nuchiike cha kuno cha mboni m'chihema cho-

ko manako, kumene ndidzakomana ndi iwe ; uchiyese chopatulika ndithu. **37** Koma za chofukiza'cho uchikonze, musadzikonzere nokha china, mwa makonzedwe ache amene ; muchiyese chopatulika cha Yehova. **38** Ali yense okonza china chotere kununkhiza'po, asadzidwe kwa anthu a mtundu wache.

31 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **2** Taona ndaitana ndi kumchula dzina lache, Bezaleli, mwana wa Uri, mwana wa Huri, wa pfuko la Yuda ; **3** ndipo ndamdzaza ndi mzimu wa Mulungu, ndi luso, ndi nzeru, ndi chidziwitso, ndi m'nchito ziri zonse, **4** kulingirira nchito za luso, kuchita ndi golidi ndi siliva ndi mkuwa, **5** ndi kuzokota miyala yoikika, ndi kuzokota mtengo, kuchita nchito ziri zonse. **6** Ndipo Ine, taona, ndampatsa Aholiabu, mwana wa Ahisama, wa pfuko la Dani, akhale naye ; ndipo ndaika luso m'mitima ya onse a mtima wa luso, kuti apange zonse ndakuuza iwe ; **7** chihema chokomanako, likasa la mboni, ndi chotetezerapo chiri pamwamba pache, ndi zipangizo zonse za chihema'cho ; **8** ndi gome'lo ndi zipangizo zache, ndi choikapo nyali choona ndi zipangizo zache, ndi guwa la nsembe lofukiza'po ; **9** ndi guwa la nsembe yopsereza ndi zipangizo zache zonse, ndi mkhate ndi tsinde lache ; **10** ndi zobvala zotumikira nazo, ndi zobvala zopatulika za Aroni wansembe, ndi zobvala za ana ache, za kuchita nazo nchito ya nsembe ; **11** ndi mafuta odzoza, ndi chofukiza cha zonunkhira zokoma za malo opatulika ; azichita monga mwa zonse ndakuuza iwe.

12 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **13** Koma iwe, lankhula ndi ana a Israyeli, ndi kuti, Muzisunga masabata anga ndithu ; pakuti ndiwo chizindikilo pakati pa Ine ndi inu mwa mibadwo yanu ; kuti mudziwe kuti Ine ndine Yehova wakukupatulani. **14** Ndipo muzisunga Sabata ; popeza ndilo lopatulika la kwa inu ; ali yense wakuliipsa aphedwe ndithu ; pakuti ali yense wakugwira nchito m'mwemo, munthu ameneyo asadzidwe mwa anthu a mtundu wache. **15** Agwire nchito masiku asanu ndi limodzi ; koma lachisanu ndi chiwiri ndilo Sabata la kupumula, lopatulika la Yehova ; ali yense wogwira nchito tsiku la Sabata aphedwe ndithu. **16** Chifukwa chache ana a Israyeli azisunga Sabata, kuchita Sabata mwa mibadwo yawo, likhale pangano losatha ; **17** ndicho chizindikilo chosatha pakati pa Ine ndi ana a Israyeli ; pakuti Yehova analenga za m'mwamba ndi dziko la pansi masiku asanu ndi limodzi, nasumula tsiku lachisanu ndi chiwiri, nasonanso mphamvu.

18 Ndipo atatha Iye kulankhula ndi Mose, pa phiri la Sinai, anampatsa magome awiri a mboni, magome a miyala, olembedwa ndi chala cha Mulungu.

32 Koma pamene anaona kuti Mose anachedwa kutsika m'phiri, anthu'wo anasonkhana kwa Aroni, nanena naye, Ukani, tipangireni milungu yakutitsogolera ; pakuti Mose uyo, munthu'yu anatikweza kuchokera m'dziko la Aigupto, sitidziwa chomwe chamgwera. **2** Ndipo Aroni ananena nawo, Tyolani mphete za golidi ziri m'makutu a akazi anu, a ana anu amuna ndi akazi, ndi kubwera nazo kwa ine. **3** Ndipo anthu onse anatyola mphete za golidi zinali m'makutu mwawo, nabwera nazo kwa Aroni. **4** Ndipo anazilandira ku manja awo, nachikonza ndi chozokotera, nachiyenga mwana wa ng'ombe ; ndipo anati, Siyi milungu yako, Israyeli, imene inakukweza kuchokera m'dziko la Aigupto. **5** Pakuchiona Aroni, anamanga guwa la nsembe patsogolo pache ; ndipo Aroni anapfuula nati, Mawa aliko madyerero a Yehova. **6** Ndipo m'mawa mwache anauka mamawa, nafukiza nsembe zopsereza, nabwera nazo nsembe za mtendere ; ndi anthu anakhala pansi kudya ndi kumwa, nauka kusewera.

7 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Muka, tsikatu, pakuti anthu ako udakwera nawo kuchokera m'dziko la Aigupto wadziipsa ; **8** wapatuka msanga njira imene ndinawauza ; wadziyengera mwana wa ng'ombe, namgwadira, namphera nsembe, nati, Siyi milungu yako, Israyeli, imene inakukweza kuchokera m'dziko la Aigupto. **9** Ndipo Yehova anati kwa Mose, Ndawapenya anthu awa, taona, ndiwo anthu opulupudza ; **10** ndipo tsopano ndileke, kuti ndipse mtima pa awo ndi kuwatha, ndi kukuza iwe ukhale mtundu waukuru. **11** Ndipo Mose anapemba kwa Yehova Mulungu

wache, nati, Yehova, mtima wanu upserenji pa anthu anu, amene munawaturutsa m'dziko la Aigupto ndi mphamvu yaikuru, ndi dzanja lolimba? **12** Akaneneranji aAigupto, ndi kuti, Anawaturutsa choipa, kuti awaphe m'mapiri, ndi kuwatha pa nkhope pa dziko la pansi? Pepani, lekani choipa'cho cha pa anthu anu. **13** Kumbukilani Abrahamu, Isake ndi Israyeli, atumiki anu, amene munawalumbirira ndi kudzichula nokha, amene munanena nawo, Ndidzachurukitsa mbeu zanu ngati nyenyezi za ku thambo, ndi dziko ili lonse ndanena'li ndidzapatsa mbeu zanu, likhale cholowa chawo nthawi zonse. **14** Ndipo Yehova analeka choipa adanena'chi, kuwachitira anthu ache.

15 Ndipo Mose anatembenuka, natsika m'phiri'mo, magome awiri a mboni ali m'dzanja lache; magome olembedwa kwina ndi kwina; analembedwa mbali yina ndi inzache yomwe. **16** Ndipo magome'wo ndiwo nchito ya Mulungu, kulemba'ku ndiko kulemba kwa Mulungu, kozokoteka pa magome'wo. **17** Ndipo pamene Yoswa anamva phokoso la kupfuula kwa anthu, anati kwa Mose, Kuli phokoso la nkhondo ku chigono. **18** Koma iye anati, Phokoso'li sindilo la kupfuula kwa olakika, kapena la kupfuula kwa opasuka; koma phokoso ndikumva'li ndilo la othirirana mang'ombe. **19** Ndipo kunali, pamene anayandikiza chigono, anaona mwana wa ng'ombe'yo ndi kubvina'ko; ndipo Mose anapsa mtima, nataya magome ali m'manja mwache, nawaswa m'tsinde mwa phiri. **20** Ndipo anatenga mwana wa ng'ombe anampanga'yo, namtentha ndi moto, nampera asalale, namwaza pa madzi, namwetsa'ko ana a Israyeli. **21** Ndipo Mose anati kwa Aroni, Anthu awa anakuchitiranji, kuti iwe watengera iwo kulakwa kwakukuru kotere? **22** Ndipo Aroni anati, Asapse mtima mbuye wanga; udziwa anthu'wa kuti akhumba choipa. **23** Pakuti ananena nane, Tipangireni milungu yakutitsogolera; popeza Mose uyu, munthu'yu anatikweza kuchokera m'dziko la Aigupto, sitidziwa chomwe chamgwera. **24** Ndipo ndinanena nawo, Ali yense ali nawo golidi autyole; ndipo anandipatsa; ndipo ndinachiponya m'moto, ndimo anaturuka'mo mwana wa ng'ombe uyu. **25** Ndipo pamene Mose anaona kuti anthu anamasuka; popeza Aroni adawamasula kuti awatonze adani awo; **26** Mose anaima pa chipata cha chigono, nati, Onse akubvomereza Yehova, adze kwa ine. Pamenepo ana amuna onse a Levi anasonkhana kwa iye. **27** Ndipo ananena nawo, Atero Yehova Mulungu wa Israyeli, Yense amange lupanga lache m'chuuno mwache, napite, nabwerere kuyambira chipata kufikira chipata, pakati pa chigono, naphe yense mbale wache, ndi yense bwenzi lache, ndi yense mnansi wache. **28** Ndipo ana a Levi anachita monga mwa mau a Mose; ndipo adagwa tsiku lija anthu ngati zikwi zitatu. **29** Popeza Mose adati, Mdzazireni Yehova manja anu lero, pakuti yense akhale mdani wa mwana wache wamwamuna, ndi mdani wa mbale wache; kuti akudalitseni lero lino. **30** Ndipo kunali m'mawa mwache, kuti Mose anati kwa anthu, Mwachimwa kuchimwa kwakukulu; koma ndikwera kwa Yehova tsopano, kapena ndidzachita chotetezera uchimwo wanu. **31** Ndipo Mose anabwerera kumka kwa Yehova, nati, Ha! pepani, anthu awa anachimwa kuchimwa kwakukuru, nadzipangira milungu ya golidi. **32** Koma tsopano, kapena mudzakhululukira kuchimwa kwawo; koma ngati mukana, mundifafanizetu, kundichotsa m'buku lanu limene munalembera. **33** Ndipo Yehova anati kwa Mose, Iye amene wandichimwira, ndifafaniza yemweyo kumchotsa m'buku langa. **34** Ndipo tsopano, muka, tsogolera anthu kumka nawo kumene ndinakuuza; taona, mthenga wanga akutsogolera; koma tsiku la kuwazonda Ine ndidzawalanga chifukwa cha kuchimwa kwawo. **35** Ndipo Yehova anakantha anthu, chifukwa anapanga mwana wa ng'ombe amene Aroni anapanga.

33 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Muka, kwera kuchokera kuno, iwe ndi anthu amene unawakweza kuchokera m'dziko la Aigupto, kumka ku dziko'lo ndinalumbirira nalo Abrahamu, ndi Isake, ndi Yakobo, ndi kuti, Ndidzapatsa mbeu zako ilo; **2** ndipo ndidzatuma mthenga akutsogolere; ndipo ndidzapitikitsa aKanani, ndi aAmori, ndi aHiti, ndi aPerizi, aHivi, ndi aYebusi; **3** ku dziko koyenda mkaka ndi uchi ngati madzi; pakuti

sindidzakwera pakati pa inu ; popeza inu ndinu anthu opulupudza ; ndingathe inu pa njira. **4** Ndipo pamene anthu anamva mau awa oipa anachita chisoni ; ndipo panalibe mmodzi anabvala zokometsera zache. **5** Ndipo Yehova anati kwa Mose, Nena ndi ana a Israyeli, Inu ndinu anthu opulupudza ; ndikakwera kulowa pakati pa inu kamphindi kamodzi, ndidzakuthani ; koma tsopano, bvulani zokometsera zanu, kuti ndidziwe chomwe ndikuchitireni. **6** Ndipo ana a Israyeli anazichotsera zokometsera zawo kuyambira pa phiri la Horebe.

7 Ndipo Mose akatenga chihema'cho nachimanga kunja kwa chigono, kutari kwa chigono ; nachicha, Chihema chokomanako. Ndipo kunakhala kuti yense wakufuna Yehova anaturuka kumka ku chihema chokomanako kunja kwa chigono. **8** Ndipo kunali, pakuturuka Mose kumka ku chihema'cho kuti anthu onse anaimirira, nakhala chiriri, munthu yense pa khomo pa hema wache, nachita chidwi pa Mose, kufikira atalowa m'chihema'cho. **9** Ndipo kunali, pakulowa Mose m'chihema-'cho, mtambo njo udafutsika, nuima pa khomo pa chihema'cho ; ndipo Yehova analankhula ndi Mose. **10** Ndipo anthu onse anaona mtambo njo ulikuima pa khomo pa chihema ; ndi anthu onse anaimirira, nalambira, yense pa khomo pa hema wache. **11** Ndipo Yehova ananena ndi Mose kopenyana maso, monga munthu alankhula ndi bwenzi lache. Ndipo anabwerera kumka ku chigono ; koma mtumiki wache Yoswa, mwana wa Nuni, ndiye mnyamata msinkhu wache, sanachoka m'chihema'mo.

12 Ndipo Mose anati kwa Yehova, Taonani, Inu munena ndi ine, Kwera nawo anthu awa ; koma simunandidziwitsa amene mudzamtuma amuke nane. Koma munati, Ndikudziwa dzina lako, wapezanso ufulu pa maso panga. **13** Ndipo tsopano, ngati ndapeza ufulu pa maso panu, mundidziwitsetu njira zanu, kuti ndikudziweni, ndi kuti ndipeze ufulu pa maso panu ; ndipo penyani kuti mtundu uwu ndi anthu anu. **14** Ndipo anati, Nkhope yanga idzamuka nawe, ndipo ndidzakupumuza. **15** Ndipo ananena ndi Iye, Ikapanda kumuka nane nkhope yanu, musatikweze kuchokera kuno. **16** Pakuti chidziwika ndi chiani tsopano kuti ndapeza ufulu pa maso panu, ine ndi anthu anu ? Si pakumuka nafe Inu, kuti ine ndi anthu anu tisiyane ndi anthu onse akukhala pa nkhope ya dziko la pansi ?

17 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Ichi chomwe wanena'chi ndidzachita ; pakuti wapeza ufulu pa maso panga, ndipo ndikudziwa dzina lako. **18** Ndipo anati, Ndionetsenitu, ulemerero wanu. **19** Ndipo Iye anati, Ndidzapititsa ukoma wanga wonse pa maso pako, ndipo ndidzachula dzina la Yehova pa maso pako ; ndipo ndidzachitira ufulu amene ndidzamchitira ufulu ; ndi kuchitira chifundo amene ndidzamchitira chifundo. **20** Ananenanso, Sungathe kuona nkhope yanga ; pakuti palibe munthu adzandiona Ine ndi kukhala ndi moyo. **21** Ndipo Yehova anati, Taona pali Ine'po pali malo, ndipo uime pa thanthwe ; **22** ndipo kudzakhala, pakupitira ulemerero wanga, ndidzakuika mu mpata wa thanthwe, ndi kukuphimba ndi dzanja langa, mpaka nditapitira ; **23** ndipo pamene ndichotsa dzanja langa udzaona m'mbuyo mwanga ; koma nkhope yanga siidzaoneka.

34 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Dzisemere magome awiri a miyala onga oyamba aja ; ndipo ndidzalembera pa magome'wo mau omwewo anali pa magome oyamba'wo, amene unawaswa. **2** Nukonzekeretu m'mawa, nukwere m'mawa m'phiri la Sinai, nuime'po pa maso panga pamwamba pa phiri. **3** Palibe munthu akwere ndi iwe, asaonekenso munthu ali yense m'phiri monse ; ndi zoweta zazing'ono kapena zoweta zazikuru zisadye ku phiri kuno. **4** Ndipo anasema magome awiri a miyala, onga oyamba aja ; ndipo Mose anauka mamawa nakwera m'phiri la Sinai, monga Yehova adamuuza, nagwira m'dzanja mwache magome awiri a miyala. **5** Ndipo Yehova anatsika mu mtambo, naima'po pamodzi ndi iye, napfuula dzina la Yehova. **6** Ndipo Yehova anapita pa maso pache, napfuula, Yehova, Yehova, Mulungu wa chifundo ndi wa chisomo, wolekereza, ndi wa ukoma mtima wochuruka, ndi wa choonadi ; **7** wakusungira anthu osawerengeka chifundo, wakukhululukira mphulupulu ndi ku-

lakwa ndi kuchimwa ; koma wosamasula woparamula ; wakulangira ana ndi zidzukulu chifukwa cha mphulupulu ya atate awo, kufikira mbadwo wachitatu ndi wachinai. **8** Ndipo Mose anafulumira, naweramira pansi, nalambira. **9** Ndipo anati, Ngati ndapeza ufulu tsopano pa maso panu, Ambuye, ayendetu Ambuye pakati pa ife ; pakuti awa ndi anthu opulupudza ; ndipo mutikhululukire mphulupulu ndi uchimwo wathu, ndipo mutilandire tikhale cholowa chanu. **10** Ndipo Iye anati, Taona, Ine ndichita pangano ; ndidzachita zozizwa pa maso pa anthu ako onse, sizinachitika zotere ku dziko lonse la pansi, kapena ku mtundu uli wonse wa anthu ; ndipo anthu onse amene uli pakati pawo adzaona nchito ya Yehova, pakuti chinthu ndikuchitira'chi nchoopsa. **11** Dzisungire chimene Ine ndikuuza lero lino : taona, ndiingitsa pa maso pako aAmori ndi aKanani, ndi aHiti, ndi aPerizi, ndi aHivi, ndi aYebusi. **12** Dzichenjere ungachite pangano ndi anthu a ku dziko limene umuka'ko, lingakhale msampha pakati panu ; **13** koma mupasule maguwa a nsembe awo, ndi kuphwanya zoimiritsa zawo, ndi kulikha zifanizo zawo ; **14** pakuti musalambira mulungu wina ; popeza Yehova dzina lache ndiye Wansanje, ali Mulungu wansanje ; **15** ungachite pangano ndi iwo okhala m'dziko'mo ; ndipo angachite chigololo pakutsata milungu yawo, nangaphere nsembe milungu yawo, ndipo angakuitane wina, nukadye naye nsembe zache ; **16** ndipo ungatengere'ko ana ako amuna ana awo akazi ; nangachite chigololo ana awo akazi potsata milungu yawo, ndi kuchititsa ana anu amuna chigololo potsata milungu yawo. **17** Usadzipangire milungu yoyenga. **18** Uzisunga madyerero a mkate wopanda chotupitsa. Uzidya mkate wopanda chotupitsa masiku asanu ndi awiri, monga ndakuuza pa nthawi yonenedwa, m'mwezi wa Abibu ; pakuti mwezi wa Abibu unaturuka m'Aigupto. **19** Onse oyambira kubadwa ndi anga ; ndi zoweta zanu zonse zazimuna, zoyamba za ng'ombe ndi za nkhosa. **20** Koma woyamba wa buru uzimuombola ndi mwana wa nkhosa ; ukapanda kumuombola, uzimtyola khosi. Ana anu amuna oyamba onse uziwaombola. Ndipo asamaoneka pa maso panga opanda kanthu. **21** Masiku asanu ndi limodzi uzigwira nchito, koma lachisanu ndi chiwiri uzipumula ; nyengo ya kulima ndi nyengo ya masika uzipumula. **22** Ndipo uzichita madyerero a masabata, ndiwo madyerero a zipatso zoyamba za masika a tirigu, ndi madyerero a kututa pa kutha pa chaka. **23** Amuna ako onse azioneka pa maso pa Yehova Mulungu, Mulungu wa Israyeli, katatu chaka chimodzi. **24** Pakuti ndidzaingitsa mitundu ya anthu pa maso pako, ndi kukulitsa malire ako ; ndipo palibe munthu adzakhumba dziko lako, pakukwera iwe kudzaoneka pa maso pa Yehova Mulungu wako katatu chaka chimodzi. **25** Usapereke mwazi wa nsembe yanga yophera pamodzi ndi mkate wa chotupitsa ; ndi nsembe yophera ya madyerero a Paskha asaisiye kufikira m'mawa. **26** Uzibwera nazo zipatso zoyambayamba za nthaka yako ku nyumba ya Yehova Mulungu wako. Usaphika mwana wa mbuzi mu mkaka wa mache. **27** Ndipo Yehova anati kwa Mose, Ulembere mau awa ; pakuti monga mwa mau awa ndapangana ndi iwe ndi Israyeli. **28** Ndipo anakhala pomwepo ndi Yehova masiku makumi anai, usana ndi usiku ; sanadya mkate kapena kumwa madzi. Ndipo analembera pa magome'wo mau a pangano'lo, mau khumi'wo.

29 Ndipo kunali pakutsika Mose pa phiri la Sinai, ndi magome awiri a mboni m'dzanja lache la Mose, pakutsika iye m'phiri'mo, Mose sanadziwa kuti khungu la nkhope yache linanyezimira popeza Iye adalankhula naye. **30** Ndipo pamene Aroni ndi ana onse a Israyeli anaona Mose, taonani, khungu la nkhope yache linanyezimira ; ndipo anaopa kumyandikiza. **31** Koma Mose anawaitana ; ndipo Aroni ndi akazembe onse a khamu la anthu anabwera kwa iye ; ndipo Mose analankhula nawo. **32** Ndipo atatero, ana onse a Israyeli anayandikiza ; ndipo iye anawauza zonse Yehova adalankhula naye m'phiri la Sinai. **33** Ndipo Mose atatha kulankhula nawo, anaika chophimba pa nkhope pache. **34** Koma pakulowa Mose pa maso pa

Yehova kunena ndi Iye, anachotsa chophimba'cho, kufikira akaturuka; ndipo atuturuka analankhula ndi ana a Israyeli chimene adamuuza. **35** Ndipo ana a Israyeli anaona nkhope ya Mose, kuti khungu la nkhope ya Mose linanyezimira; ndipo Mose anaikanso chophimba pa nkhope pache, kufikira akalowa kulankhula ndi Iye.

35 Ndipo Mose anasonkhanitsa khamu lonse la ana a Israyeli, nanena nawo, Siwa mau amene Yehova anauza, kuti muwachite. **2** Masiku asanu ndi limodzi azigwira nchito, koma tsiku lachisanu ndi chiwiri muliyese lopatulika, sabata la kupuma la Yehova; ali yense agwira nchito pamenepo aphedwe. **3** Musamasonkha moto m'nyumba zanu ziri zonse tsiku la Sabata.

4 Ndipo Mose ananena ndi khamu lonse la ana a Israyeli, ndi kuti, Ichi ndi chimene Yehova anauza ndi kuti, **5** Mumtengere Yehova chopereka cha mwa zanu; ali yense wa mtima womfunitsa mwini abwere nacho, ndicho chopereka cha Yehova; **6** golidi, ndi siliva, ndi mkuwa; ndi lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa, ndi ubweya wa mbuzi; **7** ndi zikopa za nkhosa za mphongo zonika zofiira, ndi zikopa za akatumbu, ndi mtengo wa sitimu; **8** ndi mafuta a kuunikira, ndi zonunkhira za mafuta odzoza, ndi chofukiza cha pfungo lokoma; **9** ndi miyala ya sohamu, ndi miyala yoika ya efodi, ndi ya chapachifuwa. **10** Ndipo abwere yense wa mtima wa luso mwa inu, napange zonse zimene Yehova anauza; **11** kachisi, hema wache, ndi chophimba chache, zokowera zache, ndi matabwa ache, mitanda yache, mizati, nsanamira, ndi nsichi zache, ndi makamwa awo; **12** likasa, ndi mphiko zache, chotetezerapo, ndi nsaru yochinga yotseka; **13** gome, ndi mphiko zache, ndi zipangizo zache zonse, ndi mkate woonekera; **14** ndi choikapo nyali cha kuunika, ndi zipangizo zache, ndi nyali zache, ndi mafuta a kuunika; **15** ndi guwa la nsembe lofukiza'po, ndi mphiko zache, ndi mafuta odzoza, ndi chofukiza cha pfungo lokoma, ndi nsaru yotsekera pa khomo, pa khomo la kachisi; **16** guwa la nsembe yopsereza, ndi made a mkuwa, mphiko zache, ndi zipangizo zache zonse, mkhate ndi tsinde lache; **17** nsaru zochingira za ku bwalo, nsichi zache, ndi makamwa ache, ndi nsaru yotsekera ku chipata cha pa bwalo; **18** zichiri za chihema, ndi zichiri za ku bwalo, ndi zingwe zawo; **19** zobvala za kutumikira nazo m'malo opatulika, zobvala zopatulika za Aroni wansembe, ndi zobvala za ana ache, za kugwira nazo nchito ya nsembe.

20 Ndipo khamu lonse la ana a Israyeli linachoka pa maso pa Mose. **21** Ndipo anadza, ali yense wofulumidwa mtima, ndi yense mzimu wache wamfunitsa, nabwera nacho chopereka cha Yehova, cha ku nchito ya chihema chokomanako, ndi ku utumiki wache wonse, ndi ku zobvala zopatulika. **22** Ndipo anadza amuna ndi akazi, onse akufuna mtima eni ache, nabwera nazo mphete za mphuno, mphete za m'makutu, ndi mphete zosindikizira, ndi zidzingwiri, zonsezi zokometsera za golidi; inde yense wakupereka kwa Yehova chopereka cha golidi. **23** Ndipo ali yense kwawo kunapezeka lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa, ndi ubwea wa mbuzi, ndi zikopa za nkhosa za mphongo zonika zofiira, ndi zikopa za akatumbu, anabwera nazo. **24** Yense wakupereka chopereka cha siliva ndi mkuwa, anabwera nacho chopereka cha Yehova; ndi yense amene kwawo kunapezeka mtengo wa sitimu wa ku machitidwe onse a nchito'yi, anabwera nawo. **25** Ndi akazi onse a mtima wa luso anapota ndi manja awo, nabwera nalo thonje lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa. **26** Ndi akazi onse ofulumidwa mtima ndi luso anapota ubwea'wo wa mbuzi. **27** Ndi akuru anabwera nayo miyala ya sohamu, ndi miyala yoti aiike ku efodi, ndi ku chapachifuwa; **28** ndi zonunkhira, ndi mafuta a kuunikira, ndi mafuta odzoza, ndi chofukiza cha pfungo lokoma. **29** Amuna ndi akazi onse a ana a Israyeli amene mitima yawo inawafunitsa eni kubwera nazo za ku nchito yonse imene Yehova anauza ipangike ndi dzanja la Mose, anabwera nacho chopereka chofuna mwini, kuchipereka kwa Yehova.

30 Ndipo Mose anati kwa ana a Israyeli, Taonani, Yehova anaitana, ndi kumchula dzina lache, Bezaleli, mwana wa Uri, mwana wa Huri, wa pfuko la Yuda ; **31** ndipo anamdzaza ndi mzimu wa Mulungu, ndi luso, ndi nzeru, ndi chidziwitso, za m'nchito ziri zonse ; **32** kulingirira nchito za luso, kuchita ndi golidi, ndi siliva, ndi mkuwa ; **33** ndi kuzokota miyala yoikika, ndi kuzokota mitengo, kuchita m'nchito ziri zonse za luso. **34** Ndipo anaika m'mtima mwache kuti alangize ena, iye ndi Aholiabu mwana wa Ahisama, wa pfuko la Dani. **35** Amenewo anawadzaza ndi luso la mtima, la kuchita nchito ziri zonse, ya kuzokota miyala, ndi ya mmisiri wa luso, ndi ya wopikula ndi lamadzi ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa, ndi ya muomba, ya iwo akuchita nchito iri yonse, ndi ya iwo alingirira nchito ya luso.

36 Pamenepo anachita Bezaleli ndi Aholiabu, ndi anthu a luso, amene Yehova adaika luso ndi nzeru m'mtima mwawo adziwe machitidwe ache a nchito yonse ya utumiki wache wa malo opatulika, monga mwa zonse adauza Yehova.

2 Popeza Mose adaitana Bezaleli ndi Aholiabu, ndi anthu onse a luso, amene Yehova adaika luso m'mtima mwawo, onse ofulumidwa mtima ayandikize ku nchito kuichita. **3** Ndipo analandira kwa Mose chopereka chonse, chimene ana a Israyeli adabwera nacho chikhale cha machitidwe a nchito ya malo opatulika, aipange nacho. Koma anaonjeza kubwera nazo kwa iye zopereka zofuna mwini, m'mawa ndi m'mawa. **4** Ndipo a luso onse, akuchita nchito yonse ya malo opatulika, anadza onse ndi kusiya nchito yawo analinkuchita ; **5** nanena ndi Mose, ndi kuti, Anthu alinkubwera nazo zochuruka, zakuposera zoyenera nchito imene Yehova anauza ichitike. **6** Ndipo Mose analamulira, ndipo anamveketsa mau mwa chigono chonse, ndi kuti, Asaonjezere nchito ya ku chopereka cha malo opatulika, ngakhale mwamuna ngakhale mkazi. Tero anawaletsa anthu asabwere nazo zina. **7** Popeza zipangizo zinakwanira nchito yonse ichitike, zinatsala'konso.

8 Ndipo onse a mtima wa luso mwa iwo akuchita nchito'yi anapanga kachisi ndi nsaru zophimba khumi ; anaziomba ndi bafuta wa thonje losansitsa, ndi lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi akerubi, nchito ya mmisiri. **9** Utali wache wa nsaru yophimba imodzi ndiwo mikono makumi awiri kudza isanu ndi itatu, ndi kupingasa kwache kwa nsaru imodzi mikono inai ; nsaru zonse zinafanana muyeso wawo. **10** Ndipo analumikiza nsaru zisanu yina ndi inzache ; nalumikiza nsaru zisanu zina yina ndi inzache. **11** Ndipo anaika magango nsaru yamadzi m'mphepete mwache mwa nsaru imodzi ku mkawo wa chilumikizano ; nachita momwemo m'mphepete mwache mwa nsaru ya ku thungo ya chilumikizano chachiwiri. **12** Anaika magango makumi asanu pa nsaru imodzi, naikanso magango makumi asanu m'mphepete mwache mwa nsaru ya chilumikizano china ; magango anakomanizana lina ndi linzache. **13** Ndipo anazipanga zokowera makumi asanu za golidi, namanga nsaru pamodzi ndi zokowera'zo ; ndipo kachisi anakhala mmodzi. **14** Ndipo anaomba nsaru zophimba za ubwea wa mbuzi zikhale hema pamwamba pa kachisi ; anaomba nsaru zophimba khumi ndi imodzi. **15** Utali wache wa nsaru imodzi ndiwo mikono makumi atatu, ndi kupingasa kwache kwa nsaru imodzi ndiko mikono inai ; nsaru khumi ndi imodzi zinafanana muyeso wawo. **16** Ndipo anamanga pamodzi nsaru zisanu pa zokha, ndi nsaru zisanu ndi imodzi pa zokha. **17** Ndipo anapanga magango makumi asanu m'mphepete mwa nsaru imodzi, ya ku thungo ya chilumikizano, naika magango makumi asanu m'mphepete mwa nsaru ya ku thungo, ya chilumikizano china. **18** Ndipo anapanga zokowera makumi asanu za mkuwa kumanga pamodzi hema'lo, kuti likhale limodzi. **19** Ndipo anasokera hema'lo chophimba cha zikopa za nkhosa za mphongo zonika zofiira, ndi chophimba cha zikopa za akatumbu pamwamba pache.

20 Ndipo anapanga matabwa a kachisi, oimirika, a mtengo wa sitimu. **21** Utali wache wa thabwa limodzi ndiwo mikono khumi, ndi kupingasa kwache kwa thabwa limodzi ndiko mkono ndi hafu. **22** Pa thabwa limodzi panakhala mitsukwa iwiri, yomangika pamodzi ; anawapanga

momwemo matatwa onse a kachisi. **23** Ndipo anapanga matabwa a kachisi; matabwa makumi awiri a ku mbali ya ku mwela, ku mwela; **24** napanga makamwa makumi anai pansi pa matabwa makumi awiri; makamwa awiri pansi pa thabwa limodzi kwa mitsukwa yache iwiri, ndi makamwa awiri pansi pa thabwa lina kwa mitsukwa yache iwiri. **25** Ndi ku mbali yina ya kachisi, mbali ya ku mpoto, anapanga matabwa makumi awiri, ndi makamwa awo makumi anai a siliva; **26** makamwa awiri pansi pa thabwa limodzi, ndi makamwa awiri pansi pa thabwa lina. **27** Ndi ku mbali ya kumbuyo ya kachisi ku madzulo anapanga matabwa asanu ndi limodzi. **28** Anapanganso matabwa awiri a ku ngondya za kachisi, m'mbali zache ziwiri. **29** Ndipo anaphatikizika pamodzi pa tsinde, naphatikizika pamodzi pa mutu pache ndi mphete imodzi; anatero nawo onse awiri pa ngondya ziwiri. **30** Ndipo panali matabwa asanu ndi atatu, ndi makamwa awo a siliva, makamwa khumi kudza asanu ndi limodzi; makamwa awiri pansi pa thabwa limodzi. **31** Ndipo anapanga mitanda ya mtengo wa sitimu; isanu ya matabwa a pa mbali yina ya kachisi, **32** ndi mitanda isanu ya matabwa a pa mbali inzache ya kachisi, ndi mitanda isanu ya matabwa a kachisi ali pa mbali ya ku madzulo. **33** Ndipo anapititsa mtanda wa pakati'po, pakati pa matabwa kufikira ku thungo. **34** Ndipo anakuta matabwa ndi golidi, napanga mphete zawo za golidi zikhale zopisa-'mo mitanda'yo, nakuta mitanda'yo ndi golidi.

35 Ndipo anaomba nsaru yochinga ndi lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa; anachiomba ndi akerubi nchito ya mmisiri. **36** Ndipo anaipangira mizati inai ya sitimu, nazikuta ndi golidi; zokowera zawo zinali za golidi; ndipo anaziyengera makamwa anai a siliva. **37** Ndipo anaomba nsaru yotsekera pa khomo la chihema'cho, ya lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa, nchito ya wopikula; **38** ndi nsanamira zache zisanu ndi zokowera zawo; nakuta mitu yawo ndi mitanda yawo ndi golidi; ndi makamwa awo asanu anali a mkuwa.

37 Ndipo Bezaleli anapanga likasa la mtengo wa sitimu; utali wache mikono iwiri ndi hafu, ndi kupingasa kwache mkono ndi hafu, ndi msinkhu wache mkono ndi hafu; **2** ndipo analikuta ndi golidi woona m'kati ndi kunja, nalipangira mkombero wa golidi pozungulira pache. **3** Ndipo analiyengera mphete zinai za golidi, pa miyendo yache inai; mphete ziwiri pa mbali yache imodzi, ndi mphete ziwiri pa mbali yache yina. **4** Ndipo anapanga mphiko za mtengo wa sitimu, nazikuta ndi golidi. **5** Ndipo anapisa mphiko m'mphete'zo pa mbali zache za likasa'lo, kuti anyamulire nazo likasa. **6** Ndipo anapanga chotetezerapo cha golidi woona; utali wache mikono iwiri ndi hafu, ndi kupingasa kwache mkono ndi hafu. **7** Anapanganso akerubi awiri a golidi; anachita kuwasula mapangidwe ache, pa mathungo ache awiri a chotetezerapo; **8** kerubi mmodzi pa mbali yache imodzi, ndi kerubi wina pa mbali yache yina; anapanga akerubi ochokera m'chotetezerapo, pa mathungo ache awiri. **9** Ndipo akerubi anafunyulira mapiko awo m'mwamba, ndi kuphimba chotetezerapo ndi mapiko awo, ndi nkhope zawo zopenyana; zinapenya ku chotetezerapo nkhope zawo.

10 Ndipo anapanga gome la mtengo wa sitimu; utali wache mikono iwiri, ndi kupingasa kwache mkono umodzi, ndi msinkhu wache mkono ndi hafu; **11** ndipo analikuta ndi golidi woona, nalipangira mkombero wa golidi pozungulira pache. **12** Analipangiranso mitanda pozungulira'po, yoyesa chikhato m'kupingasa kwache, ndi pa mitanda pache pozungulira anapangira'po mkombero wa golidi. **13** Ndipo analiyengera mphete zinai za golidi, naika mphete'zo pa ngondya zache zinai zokhala pa miyendo yache inai. **14** Mphete'zo zinali pafupi pa mitanda, zikhale zopisa'mo mphiko kunyamulira nazo gome'lo. **15** Ndipo anapanga mphiko za mtengo wa sitimu, nazikuta ndi golidi, kunyamulira nazo gome'lo. **16** Anapanganso zipangizo za gome'lo, mbale zache, ndi zipande zache, ndi mitsuko yache, ndi zikho zache zakuthira nazo, za golidi woona.

17 Ndipo anapanga choikapo nyali cha golidi woona; mapangidwe ache a choikapo nyali'cho anachita cho-

sula, tsinde lache ndi thupi lache ; zikho zache, mitu yache, ndi maluwa ache zinakhala zochokera m'mwemo ; **18** ndi m'mbali zache munaturuka mphanda zisanu ndi imodzi ; mphanda zitatu za choikapo nyali zoturuka m'mbali yache imodzi, ndi mphanda zitatu za choikapo nyali zoturuka m'mbali yache yina ; **19** pa mphanda imodzi panali zikho zitatu zopangika ngati katungurume, mutu ndi luwa ; ndi pa mphanda yina zikho zitatu zopangika ngati katungurume, mutu ndi luwa ; zinatero mphanda zisanu ndi imodzi zoturuka m'choikapo nyali. **20** Ndipo pa choikapo nyali chomwe panali zikho zinai zopangika ngati katungurume, mutu yache ndi maluwa ache ; **21** ndipo panali mutu pansi pa mphanda ziwiri, zoturuka m'mwemo, ndi mutu pansi pa mphanda ziwiri, zoturuka m'mwemo, ndi mutu pansi pa mphanda ziwiri, zoturuka m'mwemo, inatero pa mphanda zisanu ndi imodzi zochokera m'mwemo. **22** Mitu yawo ndi mphanda zawo zinaturuka m'mwemo ; chonsechi chinali chosulika pamodzi cha golidi woona. **23** Ndipo anapanga nyali zache zisanu ndi ziwiri ndi mbano zache, ndi zoolera zache, za golidi woona. **24** Anachipanga ichi ndi zipangizo zache zonse za talente wa golidi woona.

25 Ndipo anapanga guwa la nsembe lofukiza'po la mtengo wa sitimu ; utali wache mkono, ndi kupingasa kwache mkono, la mpwamphwa ; ndi msinkhu wache mikono iwiri ; nyanga zache zinaturuka m'mwemo. **26** Ndipo analikuta ndi golidi woona, pamwamba pache, ndi mbali zache pozungulira, ndi nyanga zache ; ndipo analipangira mkombero wa golidi pozungulira pache. **27** Ndipo analipangira mphete ziwiri za golidi pansi pa mkombero wache, pa ngondya zache ziwiri, pa mbali zache ziwiri, zikhale zopisa'mo mphiko kulinyamulira nazo. **28** Ndipo anazipanga mphiko za mtengo wa sitimu, nazikuta ndi golidi. **29** Anapanganso mafuta opatulika akudzoza nawo, ndi chofukiza choona cha pfungo lokoma, mwa machitidwe a wosanganiza.

38 Ndipo anapanga guwa la nsembe yopsereza la mtengo wa sitimu ; utali wache mikono isanu, ndi kupingasa kwache mikono isanu, la mpwamphwa ; ndi msinkhu wache mikono itatu. **2** Ndipo anapanga nyanga zache pa ngondya zache zinai ; nyanga zache zinakhala zoturuka m'mwemo ; ndipo analikuta ndi mkuwa. **3** Anapanganso zipangizo zonse za guwa'lo, zotayira, ndi zoolera, ndi mbale zowazira, ndi mitungo, ndi zoparira moto ; zipangizo zache zonse anazipanga za mkuwa. **4** Ndipo anapangira guwa la nsembe'lo made, malukidwe ache nja mkuwa, pansi pa matso ache wakulekeza pakati pache. **5** Ndipo anayengera mathungo anai a made a mkuwa'wo mphete zinai, zikhale zopisa'mo mphiko. **6** Napanga mphiko za mtengo wa sitimu, nazikuta ndi mkuwa. **7** Ndipo anapisa mphiko'zo m'zimphete'mo pa mbali za guwa la nsembe, kulinyamulira nazo ; analipanga ndi matabwa lagweregwere.

8 Ndipo anapanga mkhate wa mkuwa, ndi tsinde lache la mkuwa, wa akalirole a akazi otumikira, akutumikira pa khomo la chihema chokomanako.

9 Ndipo anapanga bwalo ; pa mbali ya ku mwela, ku mwela, nsaru zochingira za pa bwalo zinali za bafuta wa thonje losansitsa, mikono zana limodzi ; **10** nsichi zache makumi awiri, ndi makamwa awo makumi awiri, a mkuwa ; zokowera za nsichi ndi mitanda yache za siliva. **11** Ndi pa mbali ya ku mpoto mikono zana limodzi, nsichi zache makumi awiri, ndi makamwa ache makumi awiri, a mkuwa ; zokowera za nsichi ndi mitanda yache ya siliva. **12** Ndi pa mbali ya ku madzulo panali nsaru zochingira za mikono makumi asanu, nsichi zache khumi, ndi makamwa ache khumi ; zokowera za nsichi ndi mitanda yache ya siliva. **13** Ndi pa mbali ya ku m'mawa ku m'mawa mikono makumi asanu. **14** Nsaru zochingira za pa mbali imodzi ya chipata nza mikono khumi ndi isanu ; nsichi zache zitatu, ndi makamwa ache atatu ; **15** momwemonso pa mbali yina : pa mbali yino ndi pa mbali yina ya chipata cha pa bwalo panali nsaru zochingira za mikono khumi ndi isanu ; nsichi zache zitatu, ndi makamwa ache atatu. **16** Nsaru zochingira zonse za pa bwalo pozungulira zinali za bafuta wa thonje losansitsa. **17** Ndipo makamwa a nsichi anali a mkuwa ; zoko-

wera za nsichi ndi mitanda yache za siliva; ndi zokutira mitu yache za siliva; ndi nsichi zonse za pa bwalo zinagwirana pamodzi ndi siliva. **18** Ndi nsaru yotsekera pa chipata cha pa bwalo ndiyo nchito ya wopikula, ya lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa; utali wache mikono makumi awiri, ndi msinkhu wache ndi kupingasa kwache mikono isanu, yolingana ndi nsaru zochingira za pa bwalo. **19** Ndi nsichi zache zinali zinai, ndi makamwa ache anai, a mkuwa; zokowera zache za siliva, ndi zokutira mitu yache ndi mitanda yache za siliva. **20** Ndi zichiri zonse za chihema, ndi za bwalo lache pozungulira, nza mkuwa.

21 Ichi ndi chiwerengo cha zinthu za chihema, chihema cha mboni, monga anaziwerenga, monga mwa mau a Mose, achite nazo aLevi; anaziwerenga Itamara, mwana wa Aroni wansembe. **22** Ndipo Bezaleli mwana wa Uri, mwana wa Huri, wa pfuko la Yuda, anapanga zonse zimene Mulungu adauza Mose. **23** Ndi pamodzi naye Aholiabu, mwana wa Ahisama, wa pfuko la Dani, ndiye wozokota miyala, ndi mmisiri wa luso, ndiponso wopikula ndi lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa.

24 Golidi wonse anachita nawo mu nchito yonse ya malo opatulika, golidi wa chopereka'cho, ndicho matalente makumi awiri kudza asanu ndi anai, ndi masekeli mazana asanu ndi awiri, kudza makumi atatu, monga mwa sekeli wa malo opatulika. **25** Ndipo siliva wa iwo owerengedwa a khamu'lo ndiwo matalente zana, limodzi, ndi masekeli chikwi chimodzi, kudza mazana asanu ndi awiri, mphambu makumi asanu ndi awiri kudza asanu, kuyesa sekeli wa malo opatulika; **26** munthu mmodzi anapereka beka, ndiwo limodzi la magawo awiri la sekeli, kuyesa sekeli wa malo opatulika, anatero onse akupita kumka kwa owerengedwa'wo, kuyambira munthu wa zaka makumi awiri ndi oposa, ndiwo anthu zikwi mazana asanu ndi limodzi kudza zitatu, ndi mazana asanu mphambu makumi asanu. **27** Ndipo matalente zana limodzi a siliva ndiwo a kuyengera makamwa a malo opatulika, ndi makamwa a nsaru yochinga; makamwa zana limodzi matalente zana limodzi, talente limodzi kamwa limodzi. **28** Ndipo anapanga zokowera za mizati nsanamira ndi nsichi ndi masekeli aja chikwi chimodzi kudza mazana asanu ndi awiri mphambu asanu, nakuta mitu yache, nazigwirizitsana pamodzi. **29** Ndi mkuwa wa chopereka'cho ndiwo matalente makumi asanu ndi awiri, ndi masekeli zikwi ziwiri kudza mazana anai. **30** Ndipo anapanga nawo makamwa a pa khomo la chihema chokomanako, ndi guwa la nsembe la mkuwa, ndi made ache a mkuwa, ndi zipangizo zonse za guwa la nsembe, **31** ndi makamwa a pa bwalo pozungulira, ndi makamwa a ku chipata cha pa bwalo, ndi zichiri zonse za chihema, ndi zichiri zonse za pa bwalo pozungulira.

39 Ndipo anaomba zobvala zakutumikira nazo ndi lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, atumikire nazo m'malo opatulika, naomba zobvala zopatulika za Aroni; monga Yehova adamuuza Mose.

2 Ndipo anaomba efodi wa golidi, lamadzi, lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa. **3** Ndipo anasula golidi waphanthiphanthi, nalemba nsanibo, kuti amuombe pamodzi ndi lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa, nchito ya mmisiri. **4** Anapangira efodi za pa mapewa zolumikizana; pa nsonga zwiri'zo anamlumikiza. **5** Ndi mpango wa efodi wokhala pamenepo, wakummanga nawo unali woombera kumodzi wa chiombedwe chomwechi; wa golidi, ndi lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa; monga Yehova adauza Mose.

6 Ndipo anakonza miyala ya sohamu, yogwirika m'zoikamo za golidi, yolocha ngati malochedwe a chosindikizira, ndi maina a ana a Israyeli. **7** Ndipo anaiika pa zapamapewa za efodi, ikhale miyala ya chikumbutso kwa ana a Israyeli; monga Yehova adamuuza Mose.

8 Ndipo anaomba chapachifuwa, nchito ya mmisiri, monga maombedwe ache a efodi; cha golidi, lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa. **9** Chinakhala cha mpwamphwa; anachiomba chapachifuwa chopindika; utali wache chikhato chimodzi, ndi kupingasa kwache chikhato chimodzi, china-

khala chopindika. **10** Ndipo anaika pomwepo mizere inai ya miyala; mzere wa odemu, pitida, ndi bareketi, ndiyo ya mzere woyamba. **11** Ndi mzere wachiwiri wa nofeki, safiri, ndi yahalomu. **12** Ndi mzere wa chitatu wa lesemu, sibu, ndi akalama. **13** Ndi mzere wachinai wa tarisisi, sohamu, ndi yasefe; inakhala yogwirika ndi golidi maikidwe ache. **14** Ndipo miyala'yi inakhala monga mwa maina a ana a Israyeli, khumi ndi awiri, monga mwa maina awo; ngati malochedwe a chosindikizira, yonse monga mwa maina ache, kwa mafuko khumi ndi awiri'wo. **15** Ndipo anapangira pa chapachifuwa maunyolo ngati zingwe, nchito yopota ya golidi woona. **16** Anapanganso zoikamo ziwiri za golidi, ndi mphete ziwiri za golidi; naika mphete ziwiri'zo pa nsonga ziwiri za chapachifuwa. **17** Ndipo anamanga maunyolo awiri opota a golidi pa mphete ziwiri pa nsonga za chapachifuwa. **18** Ndi nsonga zache ziwiri zina za maunyolo awiri opota'wo anazimanga pa zoikamo ziwiri, nazimanga pa zapamapewa za efodi, m'tsogolo mwache. **19** Ndipo anapanga mphete ziwiri za golidi, naziika pa nsonga ziwiri za chapachifuwa, m'mphepete mwache m'kati'mo, pa mbali ya ku efodi. **20** Ndipo anapanga mphete ziwiri za golidi, naziika pa zapamapewa ziwiri za efodi pansi pache, pa mbali yache ya kutsogolo, pafupi pa msoko wache, pamwamba pa mpango wa efodi. **21** Ndipo anamanga chapachifuwa pa mphete zache ndi mphete za efodi ndi mkuzi wamadzi, kuti chikhale pa mpango wa efodi, ndi kuti chapachifuwa chisamasuke pa efodi; monga Yehova anamuuza Mose.

22 Ndipo anaomba mwinjiro wa efodi, nchito yoomba ya lamadzi lokha; **23** ndi pakati pache polowa mutu, ngati polowa pa maraya ochingirizira, ndipo anabinyira pozungulira polowa pache, pangang'ambike. **24** Napangira pa mkawo wa mwinjiro makangaza a lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa. **25** Ndipo anapanga miriu ya golidi woona, napakiza miriu ndi makangaza, pa mkawo wa mwinjiro pozungulira, popakiza ndi makangaza. **26** Mliu ndi khangaza, mliu ndi khangaza pa mkawo wa mwinjiro pozungulira, kutumikira nazo; monga Yehova anamuuza Mose.

27 Ndipo anaomba maraya a bafuta, a nchito yoomba, a Aroni, ndi a ana ache amuna, **28** ndi nduwira ya bafuta wa thonje losansitsa, ndi akapa okometsetsa a bafuta wa thonje losansitsa, ndi zobvala za ku miyendo za bafuta wa thonje losansitsa, **29** ndi mpango wa bafuta wa thonje losansitsa, ndi lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, nchito ya wopikula; monga Yehova adamuuza Mose.

30 Ndipo anapanga phanthiphanthi wa korona wopatulika wa golidi woona, nalemba'po lemba, ngati malochedwe a chosindikizira, KUPATULIKIRA YEHOVA. **31** Namanga-'ko mkuzi wamadzi, kuumanga nawo pamwamba pa nduwira; monga Yehova adamuuza Mose.

32 Potero anatsiriza nchito yonse ya kachisi wa chihema chokomanako; ndipo ana a Israyeli adachita monga mwa zonse Yehova adamuuza Mose, anachita momwemo.

33 Ndipo anabwera naye kachisi kwa Mose, chihema'cho, ndi zipangizo zache zonse, zokowera zache, matabwa ache, mitanda yache, ndi mizati yache nsanamira zache ndi nsichi zache, ndi makamwa ache; **34** ndi chophimba cha zikopa za nkhosa za mphongo zonika zofiirira, ndi chophimba cha zikopa za akatumbu, ndi nsaru yochinga yotsekera; **35** likasa la mboni, ndi mphiko zache, ndi chotetezerapo; **36** gome'lo, zipangizo zache zonse, ndi mkate woonekera; **37** choikapo nyali choona, nyali zache, ndizo nyali zimakonzeka'zi, ndi zipangizo zache zonse, ndi mafuta a kuunikira; **38** ndi guwa la nsembe la golidi, ndi mafuta odzoza, ndi chofukiza cha pfungo lokoma, ndi nsaru yotsekera pa khomo la chihema'cho; **39** guwa la nsembe la mkuwa, ndi made ache a mkuwa, mphiko zache, ndi zipangizo zache zonse, mkhate ndi tsinde lache; **40** nsaru zochingira za pa bwalo, nsichi zache, ndi makamwa ache, ndi nsaru yotsekera pa chipata cha pa bwalo, zingwe zache, ndi zichiri zache, ndi zipangizo zonse za nchito ya kachisi, za ku chihema chokomanako; **41** zobvala zokoma za

kutumikira nazo m'malo opatuiika, ndi zobvala zopatulika za Aroni wansembe, ndi zobvala za ana ache, kuchita nazo nchito ya nsembe. **42** Monga mwa zonse Yehova adamuuza Mose, momwemo ana a Israyeli anachita nchito zonse. **43** Ndipo Mose anaona nchito zonse, ndipo, taonani, adaichita; monga Yehova adamuuza, momwemo adachita. Ndipo Mose anawadalitsa.

40 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **2** Tsiku loyamba la mwezi woyamba ukautse kachisi wa chihema chokomanako. **3** Ndipo ukaike'mo likasa la mboni, nuchinge likasa'lo ndi nsaru yochinga'yo. **4** Ulongenso gome'lo, nukonzere'po zokonzera zache; ulongenso choikapo nyali'cho, ndi kuyatsa nyali zache. **5** Ndipo ukaike guwa la nsembe lofukiza'po la golidi cha kuno cha likasa la mboni, numange pa kachisi nsaru yotsekera pa khomo. **6** Ndipo ukaike guwa la nsembe yopsereza kunja kwa khomo la kachisi wa chihema chokomanako. **7** Ukaikenso mkhate pakati pa chihema chokomanako, ndi guwa la nsembe, ndi kuthira'mo madzi. **8** Ndipo ukamange mpanda'wo pozungulira, ndi kupachika nsaru yotsekera pa chipata cha pa bwalo. **9** Pamenepo ukatenge mafuta odzoza, ndi kudzoza nawo kachisi, ndi zonse ziri m'mwemo, ndi kumpatula, ndi zipangizo zache zonse; ndipo adzakhala wopatulika. **10** Ndipo udzoze guwa la nsembe yopsereza, ndi zipangizo zache zonse, ndi kulipatula guwa'lo; ndipo guwa'lo lidzakhala lopatulikitsa. **11** Udzozenso mkhate ndi tsinde lache, ndi kuupatula. **12** Ndipo ubwere nawo Aroni ndi ana ache amuna ku khomo la chihema chokomanako, ndi kuwasambitsa ndi madzi. **13** Nubveke Aroni zobvala zopatulika'zo; ndi kumdzoza, ndi kumpatula, kuti andichitire Ine nchito ya nsembe. **14** Ndipo ubwere nawo ana ache amuna ndi kuwabveka maraya a m'kati; **15** nuwadzoze, monga unadzoza atate wawo, kuti andichitire nchito ya nsembe; ndi kudzozedwa kwawo kuwakhalire unsembe wosatha mwa mibadwo yawo. **16** Anatero Mose; monga mwa zonse Yehova adamuuza, momwemo anachita.

17 Ndipo kunali, mwezi woyamba wa chaka chachiwiri, tsiku loyamba la mwezi, anautsa kachisi. **18** Ndipo Mose anautsa kachisi, nakhazika makamwa ache, naimika matabwa ache, namanga'po mitanda yache, nautsa mizati ndi nsanamira zache. **19** Ndipo anayalika hema pamwamba pa kachisi, naika chophimba cha chihema pamwamba pache; monga Yehova adamuuza Mose. **20** Ndipo anatenga mboni'yo, naiika m'likasa, napisa mphiko pa likasa, naika chotetezerapo pamwamba pa likasa; **21** nalowa nalo likasa m'kachisi, napachika nsaru yochinga, nachinga likasa la mboni; monga Yehova adamuuza Mose. **22** Ndipo anaika gome'lo m'chihema chokomanako, pa mbali ya ku mpoto ya kachisi, kunja kwa nsaru yochinga. **23** Nakonzera'po mkate pa maso pa Yehova; monga Yehova adamuuza Mose. **24** Ndipo anaika choikapo nyali m'chihema chokomanako, popenyana ndi gome, pa mbali ya ku mwela ya kachisi. **25** Nayatsa nyali'zo pa maso pa Yehova; monga Yehova adamuuza Mose. **26** Ndipo anaika guwa la nsembe la golidi m'chihema chokomanako cha kuno cha nsaru yochinga; **27** nafukiza'po chofukiza cha pfungo lokoma; monga Yehova adamuuza Mose. **28** Ndipo anapachika ku kachisi nsaru yotsekera pa khomo. **29** Ndipo anaika guwa la nsembe yopsereza pa khomo la kachisi wa chihema chokomanako, natentha'po nsembe yopsereza, ndi nsembe ya ufa; monga Yehova adamuuza Mose. **30** Ndipo anaika mkhate pakati pa chihema chokomanako, ndi guwa la nsembe; nathira'mo madzi osamba. **31** Ndipo Mose ndi Aroni ndi ana ache amuna anasamba manja awo ndi mapazi awo m'menemo; **32** pakulowa iwo m'chihema chokomanako, ndi pakuyandikiza guwa la nsembe anasamba; monga Yehova adamuuza Mose. **33** Ndipo anautsa mpanda pozungulira pa chihema ndi guwa la nsembe, napachika nsaru yotsekera pa chipata cha pa bwalo. Momwemo Mose anatsiriza nchito'yi.

34 Pamenepo mtambo unaphimba chihema chokomanako, ndi ulemerero wa Yehova unadzaza kachisi'yo. **35** Ndipo Mose sanathe kulowa m'chihema chokomanako, popeza mtambo

unakhalabe pamenepo ; ndi ulemerero wa Yehova unadzaza kachisi. **36** Ndipo pakukwera mtambo kuchokera ku kachisi, ana a Israyeli amayenda maulendo awo onse ; **37** koma ukapanda kukwera mtambo, samayenda ulendo wawo kufikira tsiku loti wakwera. **38** Pakuti mtambo wa Yehova umakhala pa kachisi msana, ndi usiku munali moto m'menemo, pa maso pa mbumba yonse ya Israyeli, m'maulendo awo onse.

LEVITIKO

1 NDIPO Yehova anaitana Mose, nanena naye ali m'chihema chokomanako Iye, nati, **2** Lankhula ndi ana a Israyeli, nunene nawo, Ali yense mwa inu akabwera nacho chopereka cha kwa Yehova, muzibwera nacho chopereka chanu chikhale cha zoweta, cha ng'ombe, kapena cha nkhosa, kapena cha mbuzi.

3 Chopereka chache chikakhala nsembe yopsereza ya ng'ombe, azibwera nayo yaimuna yopanda chirema ; abwere nayo ku khomo la chihema chokomanako, kuti alandirike pa maso pa Yehova. **4** Ndipo aike dzanja lache pa mutu pa nsembe yopsereza ; ndipo idzalandiridwa m'malo mwache, imtetezere. **5** Pamenepo aiphe ng'ombe'yo pa maso pa Yehova ; ndipo ana a Aroni, ansembe'wo, abwere nawo mwazi, nawaze mwazi'wo pozungulira pa guwa la nsembe, lokhala pa khomo la chihema chokomanako. **6** Ndipo asende nsembe yopsereza, ndi kuikadzula ziwalo zache. **7** Ndipo ana a Aroni asonkhe moto pa guwa la nsembe, ndi kukonza nkhuni pa moto'po ; **8** ndi ana a Aroni, ansembe'wo, akonze ziwalo'zo, mutu, ndi mafuta, pa nkhuni ziri pa moto wa pa guwa la nsembe ; **9** koma atsuke ndi madzi matumbo ache ndi miyendo yache ; ndi wansembe atenthe zonsezi pa guwa la nsembe, zikhale nsembe yopsereza, nsembe ya moto, ya pfungo lokoma la kwa Yehova.

10 Ndipo chopereka chache chikakhala cha nkhosa, kapena cha mbuzi, chikhale nsembe yopsereza ; azibwera nayo yaimuna yopanda chirema. **11** Ndipo aiphere iyo pa mbali ya ku mpoto ya guwa la nsembe, pa maso pa Yehova ; ndipo ana a Aroni, ansembe'wo, awaze mwazi wache pa guwa la nsembe pozungulira. **12** Ndipo aikadzule ziwalo zache, pamodzi ndi mutu wache ndi mafuta ache ; ndi wansembe'yo akonze izi pa nkhuni ziri pa moto wa pa guwa la nsembe. **13** Koma atsuke ndi madzi matumbo ndi miyendo ; ndi wansembe abwere nazo zonse nazitenthe pa guwa la nsembe ; ndiyo nsembe yopsereza, nsembe ya moto, ya pfungo lokoma la kwa Yehova. **14** Ndipo chopereka chache cha kwa Yehova chikakhala nsembe yopsereza ya mbalame, azibwera nacho chopereka chache chikhale cha njiwa, kapena cha maunda. **15** Ndipo wa nsembe abwere nacho ku guwa la nsembe, namwetule mutu wache, naitenthe pa guwa la nsembe ; ndi mwazi wache aukamulire pa mbali ya guwa la nsembe, **16** nachotse chitsokomero, ndi chipwidza chache, nazitaye kufupi kwa guwa la nsembe, ku m'mawa, ku dzala ; **17** nang'ambe mapiko ache osawachotsa konse ai ; ndipo wansembe'yo aitenthe pa guwa la nsembe, pa nkhuni ziri pa moto ; ndiyo nsembe yopsereza, nsembe ya moto, ya pfungo lokoma la kwa Yehova.

2 Ndipo munthu akabwera nacho chopereka ndicho nsembe ya ufa ya kwa Yehova, chopereka chache chizikhala cha ufa wosalala ; ndipo athire'po mafuta, ndi kuika'po libona. **2** Ndipo abwere nayo kwa ana a Aroni, ansembe'wo ; natenge'ko ufa, ndi mafuta odzala manja, ndi libona wache wonse ; ndipo wansembe'yo aitenthe chikumbutso chache pa guwa la nsembe, ndiyo nsembe ya moto, ya pfungo lokoma la kwa Yehova. **3** Ndipo chotsalira cha nsembe ya ufa chikhale cha Aroni ndi ana ache ; ndicho chopatulikitsa cha nsembe za moto za Yehova.

4 Ndipo ukabwera nacho chopereka ndicho nsembe ya ufa, yophika mu

mchembo, chizikhala cha timitanda ta ufa wosalala topanda chotupitsa tosanganiza ndi mafuta, kapena timitanda taphanthi topanda chotupitsa todzoza ndi mafuta. **5** Ndipo nsembe ya ufa yako ikakhala yokazinga m'chiwaya, ikhale ya ufa wosalala wopanda chotupitsa, wosanganiza ndi mafuta. **6** Uphwanye, nuthire'po mafuta; ndiyo nsembe ya ufa. **7** Ndipo chopereka chako chikakhala nsembe ya ufa ya mu mphika, chikhale cha ufa wosalala ndi mafuta. **8** Ndipo ubwere nayo nsembe ya ufa yopangika ndi izi kwa Yehova; ndipo atabwera nacho kwa wansembe, iyeyo apite nacho ku guwa la nsembe. **9** Ndipo wansembe'yo atenge'ko chikumbutso pa nsembe ya ufa, nachitenthe pa guwa la nsembe; ndicho nsembe ya moto ya pfungo lokoma la kwa Yehova. **10** Ndipo chotsalira cha nsembe ya ufa chikhale cha Aroni ndi ana ache; ndicho chopatulikitsa cha nsembe za moto za Yehova. **11** Nsembe iri yonse ya ufa, imene mubwera nayo kwa Yehova, isapangike ndi chotupitsa, pakuti musamatenthera Yehova nsembe ya moto ya chotupitsa, kapena ya uchi. **12** Monga chopereka cha zipatso zoyamba muzipereka izi: koma asazifukize pa guwa la nsembe zichite pfungo lokoma. **13** Ndipo chopereka chako chiri chonse cha nsembe ya ufa uzichikoleretsa ndi mchere; usasowe mchere wa chipangano cha Mulungu wako pa nsembe yako ya ufa; pa zopereka zako zonse uzipereka mchere.

14 Ndipo ukabwera nayo nsembe ya ufa ya zipatso zoyamba kwa Yehova, uzibwera nayo nsembe yako ya zipatso zoyamba ikhale ya ngala zoyamba kucha, zoumika pa moto, zokonola. **15** Ndipo uthire'po mafuta, ndi kuika'po libona; ndiyo nsembe ya ufa. **16** Ndipo wansembe atenthe chikumbutso chache, atatapa pa tirigu wache wokonola, ndi pa mafuta ache, ndi kutenga libona lache lonse; ndiyo nsembe ya moto ya kwa Yehova.

3 Ndipo chopereka chache chikakhala nsembe yoyamika; akabwera nayo ng'ombe, kapena yaimuna kapena yaikazi, azibwera nayo yopanda chirema pa maso pa Yehova. **2** Ndipo aike dzanja lache pa mutu wa chopereka chache, ndi kuipha pa chipata cha chihema chokomanako; ndipo ana a Aroni, ansembe'wo, awaze mwazi wache pa guwa la nsembe pozungulira. **3** Pamenepo abwere nayo nsembe ya moto ya kwa Yehova, yotenga'ko ku nsembe yoyamika; achotse mafuta akukuta matumbo, ndi mafuta onse akukhala pa matumbo, **4** ndi imso ziwiri, ndi mafuta ali pomwepo okhala m'chuuno, ndi chokuta cha mphafa chofikira ku imso. **5** Ndipo ana a Aroni azitenthe pa guwa la nsembe, pa nsembe yopsereza, iri pa nkhuni zimene ziri pa moto; ndiyo nsembe ya moto, ya pfungo lokoma la kwa Yehova.

6 Ndipo chopereka chache chikakhala nkhosa kapena mbuzi, kuti ikhale nsembe yoyamika ya kwa Yehova; ingakhale yaimuna kapena yaikazi, azibwera nayo yopanda chirema; **7** akabwera nayo nkhosa kuti ikhale chopereka chache, abwere nayo pa maso pa Yehova; **8** naike dzanja lache pa mutu pa chopereka chache, naiphe patsogolo pa chihema chokomanako; ndipo ana a Aroni awaze mwazi wache pa guwa la nsembe pozungulira. **9** Pamenepo abwere nayo nsembe ya moto ya kwa Yehova; yotenga'ko ku nsembe yoyamika; mafuta ache, mchira wa mafuta wonse, atauchotsa kufupi ku pfupa la msana; naichotse mafuta akukuta matumbo, ndi mafuta onse akukhala pa matumbo, **10** ndi imso ziwiri, ndi mafuta ali pomwepo, okhala m'chuuno, ndi chokuta cha mphafa chofikira ku imso. **11** Ndipo wansembe azitenthe pa guwa la nsembe; ndicho chakudya cha nsembe ya moto ya kwa Mulungu.

12 Ndipo chopereka chache chikakhala mbuzi, azibwera nayo pa maso pa Yehova; **13** naike dzanja lache pa mutu pache, naiphe pa khomo la chihema chokomanako; ndipo ana a Aroni awaze mwazi wache pa guwa la nsembe pozungulira. **14** Ndipo abwere nacho chopereka chache chotenga'ko, ndicho nsembe ya moto ya kwa Yehova; achotse mafuta akukuta matumbo, ndi mafuta onse akukhala pa matumbo, **15** ndi imso ziwiri, ndi mafuta ali pomwepo, okhala m'chuuno, ndi chokuta cha mphafa chofikira

ku imso. **16** Ndipo wansembe atenthe izi pa guwa la nsembe; ndizo chakudya cha nsembe ya moto ichite pfungo lokoma; mafuta onse nga Yehova. **17** Likhale lemba losatha m'mibadwo yanu m'nyumba zanu zonse, musamadya kapena mafuta kapena mwazi.

4 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **2** Lankhula ndi ana a Israyeli, ndi kuti, Munthu akachimwa, osati dala, pa china cha zinthu ziri zonse aziletsa Mulungu, nakachita'po kanthu; **3** akalakwa wansembe wodzozedwa ndi kuparamulira anthu; pamenepo azibwera nayo kwa Yehova ng'ombe ya mphongo, yopanda chirema, chifukwa cha kuchimwa kwache adakuchita, ikhale nsembe ya uchimwo. **4** Ndipo adze nayo ng'ombe'yo ku khomo la chihema chokomanako pa maso pa Yehova; naike dzanja lache pa mutu pa ng'ombe'yo, naiphe ng'ombe'yo pa maso pa Yehova. **5** Ndipo wansembe wodzozedwa'yo atenge'ko mwazi wa ng'ombe'yo, nabwere nawo ku chihema chokomanako; **6** ndipo wansembe'yo abviike chala chache m'mwazi'mo, nawaze mwazi'wo kasanu ndi kawiri pa maso pa Yehova, cha kuno cha nsaru yochinga ya malo opatulika. **7** Ndipo wansembe'yo atenge'ko mwazi, nauike pa nyanga za guwa la nsembe la chofukiza cha pfungo lokoma, lokhala m'chihema chokomanako pa maso pa Yehova; nathire mwazi wonse wa ng'ombe'yo pa tsinde pa guwa la nsembe yopsereza, lokhala pa khomo la chihema chokomanako. **8** Ndipo achotse mafuta onse a ng'ombe ya nsembe ya uchimwo, achotse mafuta akukuta matumbo, ndi mafuta onse akukhala pa matumbo, **9** ndi imso ziwiri ndi mafuta ali pomwepo, okhala m'chuuno, ndi chokuta cha mphafa chofikira ku imso, **10** umo azikachotsera pa ng'ombe ya nsembe yoyamika; ndipo wansembe azitenthe pa guwa la nsembe yopsereza. **11** Naturutse chikopa cha ng'ombe'yo, ndi nyama yache yonse, pamodzi ndi mutu wache, ndi miyendo yache, ndi matumbo ache, ndi chipwidza chache, **12** inde ng'ombe yonse, kunja kwa chigono, kumka nayo ku malo koyera, kumene ataya'ko mapulusa, naitenthe pa nkhuni ndi moto; aitenthe potayira mapulusa.

13 Ndipo khamu lonse la Israyeli likalakwa, osati dala, ndipo chikabisika chinthu'chi pa maso pa msonkhano, litachita china cha zinthu ziri zonse aziletsa Yehova, ndi kupalamula; **14** kukadziwika kuchimwa adachimwa'ko, pamenepo msonkhano uzibwera nayo ng'ombe ya mphongo, ikhale nsembe ya uchimwo, ndipo udze nayo ku khomo la chihema chokomanako. **15** Ndipo akuru a khamu'lo aike manja awo pa mutu pa ng'ombe'yo, pa maso pa Yehova; naiphe ng'ombe'yo pa maso pa Yehova. **16** Ndipo wansembe wodzozedwa'yo adze nawo mwazi wina wa ng'ombe'yo ku chihema chokomanako; **17** nabviike chala chache m'mwazi wa nsembe'wo, nauwaze kasanu ndi kawiri pa maso pa Yehova, cha kuno cha nsaru yochinga. **18** Naike mwazi wina pa nyanga za guwa la nsembe, lokhala pa maso pa Yehova, lokhala m'chihema chokomanako; nathire mwazi wonse pa tsinde pa guwa la nsembe yopsereza, lokhala pa khomo la chihema chokomanako. **19** Ndipo achotse mafuta ache onse, nawatenthe pa guwa la nsembe. **20** Atero nayo ng'ombe'yo; monga umo anachitira ng'ombe ya nsembe ya uchimwo; ndipo wansembe awachitire chowatetezera; ndipo adzakhululukidwa. **21** Ndipo aturutse ng'ombe'yo kunja kwa chigono, ndi kuitentha monga anatenthera ng'ombe yoyamba ija; ndiyo nsembe ya uchimwo ya kwa msonkhano.

22 Akachimwa mkuru, osati dala, pa china cha zinthu ziri zonse aziletsa Yehova Mulungu wache, naparamula; **23** akamdziwitsa kuchimwa kwache adachimwa'ko, azidza nacho chopereka chache, ndicho tonde wopanda chirema; **24** naike dzanja lache pa mutu pa mbuzi'yo, naiphe pa malo pophera nsembe yopsereza pa maso pa Yehova; ndiyo nsembe ya uchimwo. **25** Ndipo wansembe atenge'ko mwazi wa nsembe ya uchimwo ndi chala chache, nauike pa nyanga za guwa la nsembe yopsereza, ndi kuthira mwazi wache pa tsinde pa guwa la nsembe yopsereza. **26** Ndipo atenthe mafuta ache onse pa guwa la nsembe, monga

mafuta a nsembe yoyamika; ndipo wansembe amchitire chomtetezera, ndipo adzakhululukidwa.

27 Ndipo akachimwa wina wa anthu a m'dziko, osati dala, pa china cha zinthu ziri zonse aziletsa Yehova, naparamula; **28** akamdziwitsa kuchimwa kwache adachimwa'ko, azidza nacho chopereka chache mbuzi yaikazi, yopanda chirema, chifukwa cha kuchimwa kwache adakuchita. **29** Aike dzanja lache pa mutu pa nsembe ya uchimwo, naiphe nsembe ya uchimwo pa malo pa nsembe yopsereza. **30** Ndipo wansembe atenge'ko mwazi ndi chala chache, nauike pa nyanga za guwa la nsembe yopsereza, ndi kuthira mwazi wache wonse pa tsinde pa guwa la nsembe. **31** Nachotse mafuta ache onse, monga umo amachotsera mafuta pa nsembe yoyamika; ndipo wansembe'yo awatenthe pa guwa la nsembe akhale pfungo lokoma la kwa Yehova; ndi wansembe amchitire chomtetezera, ndipo adzakhululukidwa.

32 Ndipo akadza nayo nkhosa, ndiyo chopereka chache, ikhale nsembe ya uchimwo, azidza nayo yaikazi, yopanda chirema. **33** Naike dzanja lache pa mutu wa nsembe ya uchimwo, ndi kuipha ikhale nsembe ya uchimwo pa malo pophera nsembe yopsereza. **34** Ndipo wansembe atenge'ko mwazi wa nsembe ya uchimwo ndi chala chache, nauike pa nyanga za guwa la nsembe yopsereza, ndi kuthira mwazi wache wonse pa tsinde pa guwa la nsembe; **35** nawachotse mafuta ache onse, monga umo amachotsera mafuta a nkhosa pa nsembe yoyamika; ndipo wansembe'yo atenthe awa pa guwa la nsembe, monga umo amachitira nsembe za moto za Yehova; ndipo wansembe'yo amchitire chomtetezera pa kuchimwa kwache adakuchimwira, ndipo adzakhululukidwa.

5 Ndipo akachimwa munthu, wakuti adamva mau a kuwalumbiritsa, ndiye mboni, kapena wakuona, kapena wakudziwa, koma osaulula, azisenza mphulupulu yache; **2** kapena munthu akakhudza chiri chonse chodetsa kapena mtembo wa nyama yodetsa, kapena mtembo wa choweta chodetsa, kapena mtembo wa chokwawa chodetsa, kungakhale kudambisikira, ali wodetsedwa, ndi woparamula. **3** Kapena akakhudza chodetsa cha munthu, ndicho chodetsa chiri chonse akakhala chodetsedwa nacho, ndipo chidambisikira; koma pochizindikira akhala woparamula: **4** kapena munthu akalumbira ndi milomo yache osalingirira kuchita choipa, kapena kuchita chabwino, chiri chonse munthu akalumbira osalingirira, ndipo chidambisikira; koma pochizindikira akhala woparamula chimodzi cha izi: **5** ndipo kudzali, ataparamula chimodzi cha izi, aziulula chimene adachimwa nacho; **6** nadze nayo nsembe yoparamula kwa Yehova chifukwa cha kulakwa kwache adachimwira, ndiyo msoti wa nkhosa, kapena msoti wa mbuzi, ukhale nsembe ya uchimwo; ndipo wansembe amchitire chomtetezera chifukwa cha kuchimwa kwache. **7** Ndipo chuma chache chikapanda kufikira nkhosa, wochimwa'yo adze nayo kwa Yehova nsembe yache yoparamula, njiwa ziwiri, kapena maunda awiri; imodzi ikhale ya nsembe ya uchimwo, ndi yina ya nsembe yopsereza. **8** Ndipo adze nazo kwa wansembe, ndiye ayambe kubwera nayo ija ya kwa nsembe ya uchimwo, napotole mutu wache pa khosi pache, osauchotsa; **9** nawaze'ko mwazi wa nsembe ya uchimwo pa mbali ya guwa la nsembe; ndi mwazi wotsalira aukamulire pa tsinde pa guwa la nsembe; ndiyo nsembe ya uchimwo. **10** Ndipo aikonze inzache ikhale nsembe yopsereza, monga mwa lemba lache; ndipo wansembe amchitire chomtetezera chifukwa cha kuchimwa adachimwira, ndipo adzakhululukidwa.

11 Koma chuma chache chikapanda kufikira njiwa ziwiri kapena maunda awiri, wochimwa'yo azidza nacho chopereka chache limodzi la magawo khumi la efa la ufa wosalala, likhale la nsembe ya uchimwo; asamaike'po mafuta, kapena kuika'po libona ai; pakuti ndicho nsembe ya uchimwo. **12** Ndipo adze nacho kwa wansembe, ndi wansembe'yo atenge'ko wodzala manja ukhale chikumbutso chache, nachitenthe pa guwa la nsembe monga umo amachitira nsembe za moto za Yehova; ndiyo nsembe ya uchimwo. **13** Ndipo wansembe amchitire chomtetezera chifukwa cha kuchimwa kwache ada-

chimwira chimodzi cha izi, ndipo adzakhululukidwa; ndipo chotsalira chikhale cha wansembe, monga umo amachitira chopereka cha ufa-'cho.

14 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **15** Munthu akachita mosakhulupirika, nakachimwa osati dala, pa zopatulika za Yehova, azidza nayo nsembe yache yoparamula kwa Yehova, ndiyo nkhosa ya mphongo yopanda chirema, ya m'gulu lache, monga umayesa mtengo wache pochula masekeli a siliva, kunena sekeli wa malo opatulika, ikhale nsembe yoparamula; **16** ndipo abwezere cholakwira chopatulika'cho, naonjeze'po limodzi la magawo asanu, napereke kwa wansembe; ndi wansembe'yo amchitire chomtetezera ndi nkhosa ya mphongo ya nsembe yoparamula; ndipo adzakhululukidwa.

17 Ndipo munthu akachimwa, nakachita china cha zinthu ziri zonse aziletsa Yehova; angakhale analibe kudziwa, koma waparamula, azisenza mphulupulu yache. **18** Nadze nayo kwa wansembe nkhosa ya mphongo yopanda chirema ya m'khola lache, monga umayesa mtengo wache, ikhale nsembe yoparamula; ndipo wansembe'yo amchitire chomtetezera chifukwa cha kusachimwa dala kwache, osakudziwa; ndipo adzakhululukidwa. **19** Iyo ndiyo nsembe yoparamula; munthu'yu anaparamula ndithu pa maso pa Yehova.

6 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **2** Akachimwa munthu nakachita mosakhulupirika pa Yehova, nakachita monyenga ndi mnansi wache kunena za choikiza, kapena chikole, kapena chifwamba, kapena anasautsa mnansi wache; **3** kapena anapeza chinthu chotayika, nanena'po bodza, nalumbira pa bodza; pa chimodzi cha izi zonse amachita munthu, ndi kuchimwa'po; **4** pamenepo padzali kuti, popeza anachimwa, naparamula, azibweza zofunkha zimene analanda mwa chifwamba, kapena chinthu'chi adachiona ndi kusautsa mnzache, kapena choikiza anamuikiza, kapena chinthu chotayika anachipeza; **5** kapena chiri chonse analumbira'po monama; achibwezere chonse'chi, naonjeze'po limodzi la magawo asanu; apereke ichi kwa mwini wache tsiku lotsutsidwa iye. **6** Ndipo adze nayo nsembe yache yoparamula kwa Yehova, ndiyo nkhosa ya mphongo yopanda chirema ya m'khola mwache, monga umayesa mtengo wache, ikhale nsembe yoparamula, adze nayo kwa wansembe; **7** ndipo wansembe'yo amchitire chomtetezera pa maso pa Yehova, ndipo adzakhululukidwa; kunena ziri zonse akazichita ndi kuparamula nazo.

8 Ndipo Yehova analankhula ndi Mose, nati, **9** Uza Aroni ndi ana ache, ndi kuti, Chilamulo cha nsembe yopsereza ndi ichi: nsembe yopsereza izikhala pa nkhuni za pa guwa la nsembe, usiku wonse kufikira m'mawa; ndipo moto wa pa guwa la nsembe uziyakabe pamenepo. **10** Ndipo wansembe abvale mwinjiro wache wa bafuta, nabvale pa thupi pache zobvala za pa miyendo za bafuta; naole phulusa, moto utanyeketsa nsembe ya moto pa guwa la nsembe, nalitaye m'mphepete mwa guwa la nsembe. **11** Pamenepo abvule zobvala zache, nabvale zobvala zina, nachotse phulusa kumka nalo kunja kwa chigono, ku malo koyera. **12** Ndipo moto wa pa guwa la nsembe uyakebe pamenepo, wosazima; wansembe ayatse'po nkhuni m'mawa ndi m'mawa; nakonze'po nsembe yopsereza, natenthe'po mafuta a nsembe zoyamika. **13** Moto uziyakabe pa guwa la nsembe, wosazima.

14 Ndipo chilamulo cha chopereka cha ufa ndicho: ana a Aroni azibwera nacho pa maso pa Yehova ku guwa la nsembe. **15** Ndipo atenge'ko wodzala manja pa ufa wa chopereka cha ufa wosalala, ndi pa mafuta ache, ndi libona lonse liri pa chopereka cha ufa, nazitenthe pa guwa la nsembe, zichite pfungo lokoma, ndizo chikumbutso chache cha kwa Yehova. **16** Ndipo chotsalira chache adye Aroni ndi ana ache; achidye chopanda chotupitsa m'malo opatulika; pa bwalo la chihema chokomanako achidye. **17** Asachiphike ndi chotupitsa. Ndachipereka chikhale gawo lawo lochokera pa nsembe zanga za moto; ndicho chopatulikitsa, monga nsembe ya uchimwo, ndi monga nsembe yoparamula. **18** Amuna onse a mwa ana a Aroni adye'ko, ndilo lemba losatha la ku mibadwo yanu, chiwachokere ku nsembe za moto za

Yehova; ali yense wakuzikhudza izi adzakhala wopatulika.

19 Ndipo Yehova analankhula ndi Mose, nati, **20** Chopereka cha Aroni ndi ana ache, chimene azibwera nacho kwa Yehova tsiku la kudzozedwa iye ndi ichi: limodzi la magawo khumi la efa la ufa wosalala, likhale chopereka cha ufa kosalekeza, nusu lache m'mawa, nusu lache madzulo. **21** Chikonzeke pa chiwaya ndi mafuta; udze nacho chokazinga; chopereka cha ufa cha zidutsu ubwere nacho, chikhale pfungo lokoma la kwa Yehova. **22** Ndipo wansembe wodzozedwa m'malo mwache, wa mwa ana ache, achite ichi; likhale lemba losatha; achitenthe konse kwa Yehova. **23** Ndipo zopereka za ufa zonse za wansembe azitenthe konse; asamazidya.

24 Ndipo Yehova analankhula ndi Mose, nati, **25** Lankhula ndi Aroni ndi ana ache, ndi kuti, Chilamulo cha nsembe ya uchimwo ndi ichi: Pa malo pophera nsembe yopsereza ndipo pophera nsembe ya uchimwo pa maso pa Yehova; ndiyo yopatulikitsa. **26** Ndipo azidya iyi wansembe amene aipereka chifukwa cha zoipa; aidyere m'malo opatulika, pa bwalo la chihema chokomanako. **27** Ali yense akakhudza nyama yache adzakhala wopatulika; ndipo akawaza mwazi wache wina pa chobvala chiri chonse, utsuke chimene adauwaza-'cho m'malo opatulika. **28** Ndipo mphika wa dothi umene anaphika'mo nyama'yi auswe, koma ngati anaiphika mu mphika wa mkuwa atsuke uwu, nautsukuluze ndi madzi. **29** Amuna onse a mwa ansembe adye-'ko; ndiyo yopatulikitsa. **30** Koma asadye nsembe ya uchimwo iri yonse, imene amadza nawo mwazi wache ku chihema chokomanako kutetezera nawo m'malo opatulika; aitenthe ndi moto.

7 Ndipo chilamulo cha nsembe yoparamula ndi ichi; ndiyo yopatulikitsa. **2** Pa malo pophera nsembe yopsereza ndipo aziphera nsembe yoparamula; nawaze mwazi wache pa guwa la nsembe pozungulira. **3** Ndipo achotse'ko, nabwere nawo mafuta ache onse; mchira wa mafuta, ndi mafuta akukuta matumbo, **4** ndi imso ziwiri, ndi mafuta a pamenepo, okhala m'chuuno, ndi chokuta cha mphafa chofikira ku imso; **5** ndipo wansembe atenthe izi pa guwa la nsembe, nsembe ya moto ya kwa Yehova; ndiyo nsembe yoparamula. **6** Amuna onse a mwa ansembe adye'ko; adyere m'malo opatulika; ndiyo yopatulikitsa. **7** Monga nsembe ya uchimwo, momwemo nsembe yoparamula; pa zonse ziwiri'zi pali chilamulo chimodzi; ikhale yache ya wansembe'yo, amene achita nayo chotetezera. **8** Ndipo chikopa cha nsembe yopsereza chikhale chache chache cha wansembe, amene anabwera nayo nsembe yopsereza ya munthu ali yense. **9** Ndipo nsembe za ufa zonse zophika mu mchembo, ndi zonse zokonzeka mu mphika, ndi pa chiwaya, zikhale za wansembe amene wabwera nazo. **10** Ndipo nsembe zonse za ufa zosanganiza ndi mafuta, kapena zouma zikhale za ana onse a Aroni, alandire'ko onse.

11 Ndipo chilamulo cha nsembe zoyamika, zimene azibwera nazo kwa Yehova ndi ichi: **12** akabwera nayo kuti ikhale nsembe yolemekeza, azibwera nato, pamodzi ndi nsembe yolemekeza, timitanda topanda chotupitsa tosanganiza ndi mafuta, ndi timitanda taphanthi topanda chotupitsa todzoza ndi mafuta, ndi timitanda toocha, ta ufa wosalala tosanganiza ndi mafuta. **13** Abwere nacho chopereka chache pamodzi ndi timitanda ta mkate wa chotupitsa, pamodzi ndi nsembe yolemekeza, ya nsembe zoyamika zache. **14** Ndipo pa zopereka zonsezi atenge'po ndi kubwera nako kamtanda kamodzi, kuti kakhale ka nsembe yokweza ya kwa Yehova; kakhale ka wansembe wakuwaza mwazi wa nsembe zoyamika. **15** Kunena za nyama ya nsembe yolemekeza ya nsembe zoyamika zache, aziidya tsiku lomwelo la kuipereka; asasiye'ko kufikira m'mawa. **16** Koma nsembe ya chopereka chache ikakhala ya chowinda, kapena chopereka chaufulu, aidye tsiku lomwelo anabwera nayo nsembe yache; ndipo m'mawa adye chotsalira'po; **17** koma chotsalira pa nyama ya nsembe'yo tsiku lachitatu, achitenthe. **18** Ndipo akadya'ko nyama ya nsembe zoyamika zache tsiku lachitatu, sikubvomerezeka kumene; sadzamwerengera wobwera nayo;

ndiyo chinthu chonyansa, ndipo munthu wakudya'ko adzasenza mphulupulu zache. **19** Ndipo nyama yokhudza kanthu kali konse kodetsa isadyeke; aitenthe ndi moto. Koma za nyama yina, ali yense ayera aidye'ko. **20** Koma munthu akadya nyama ya nsembe zoyamika za Yehova, pokhala nacho chomdetsa, munthu'yo asadzidwe kwa anthu a mtundu wache. **21** Ndipo munthu akakhudza chinthu chodetsa, chodetsa cha munthu, kapena chodetsa cha zoweta, kapena chiri chonse chonyansa chodetsa, nakadya'ko nyama ya nsembe zoyamika za Yehova, munthu'yo asadzidwe kwa anthu a mtundu wache.

22 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **23** Lankhula ndi ana a Israyeli ndi kuti, Musamadya mafuta ali onse, a ng'ombe, kapena a nkhosa, kapena a mbuzi. **24** Ndipo mafuta a iyo idafa yokha, ndi mafuta a iyo idajiwa ndi chirombo ayenera nchito iri yonse, koma musamadya awa konse konse. **25** Pakuti ali yense akadya mafuta a nyama, imene amabwera nayo ikhale nsembe ya moto ya kwa Yehova, munthu amene akadya awa asadzidwe kwa anthu a mtundu wache. **26** Ndipo musamadya mwazi uli wonse, kapena wa mbalame, kapena wa nyama, m'nyumba zanu zonse. **27** Ali yense akadya mwazi uli wonse, munthu'yo asadzidwe kwa anthu a mtundu wache.

28 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **29** Lankhula ndi ana a Israyeli, ndi kuti, Wakubwera nayo nsembe yoyamika yache kwa Yehova, azidza nacho chopereka chache kwa Yehova chochokera ku nsembe yoyamika yache; **30** adze nazo m'manja mwache nsembe za moto za Yehova; adze nawo mafuta pamodzi ndi nganga, kuti aweyule nganga'yo ikhale nsembe yoweyula pa maso pa Yehova. **31** Ndipo wansembe'yo atenthe mafuta'wo pa guwa la nsembe; koma nganga'yo ikhale ya Aroni ndi ana ache. **32** Ndipo mwendo wa thako wa ku dzanja lamanja muupereke kwa wansembe ukhale nsembe yokweza yochokera ku nsembe zoyamika zanu. **33** Mwendo wa thako wa ku dzanja lamanja ukhale gawo lache la iyeyu mwa ana a Aroni wakubwera nawo mwazi wa zopereka zoyamika, ndi mafuta. **34** Pakuti ndatenga'ko kwa ana a Israyeli, ku nsembe zoyamika zawo, nganga ya nsembe yoweyula, ndi mwendo wa thako wa ku dzanja lamanja wa nsembe yokweza; ndipo ndazipereka kwa Aroni wansembe ndi kwa ana ache, zikhale zoyenera iwo kosatha zochokera kwa ana a Israyeli.

35 Ili ndi gawo la Aroni, ndi gawo la ana ache, lochokera ku nsembe za moto za Yehova, analinena, tsiku limene Iye anawasendeza alowe utumiki wa ansembe a Yehova; **36** limene Yehova anauza ana a Israyeli aziwapatsa, tsiku limene Iye anawadzoza. Likhale lemba losatha mwa mibadwo yawo. **37** Icho ndi chilamulo cha nsembe yopsereza, cha nsembe ya ufa, cha nsembe ya uchimwo, ndi cha nsembe yoparamula, ndi cha kudzaza dzanja, ndi cha nsembe zoyamika; **38** chimene Yehova analamulira Mose m'phiri la Sinai, tsiku'li anauza ana a Israyeli abwere nazo zopereka zawo kwa Yehova, m'chipululu cha Sinai.

8 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **2** Tenga Aroni ndi ana ache pamodzi naye ndi zobvala'zo, ndi mafuta odzoza'wo, ndi ng'ombe ya nsembe ya uchimwo'yo, ndi nkhosa za mphongo ziwiri'zo, ndi mtanga wa mkate wopanda chotupitsa'wo; **3** nusonkhanitse khamu lonse ku khomo la chihema chokomanako. **4** Ndipo Mose anachita monga Yehova anamuuza; ndi khamu'lo linasonkhana pa khomo la chihema chokomanako. **5** Ndipo Mose anati kwa msonkhano'wo, Ichi ndi chimene Yehova adauza kuti chichitike. **6** Ndipo Mose anabwera nawo Aroni ndi ana ache, nawasambitsa ndi madzi. **7** Ndipo anambveka ndi maraya a m'kati, namanga m'chuuno ndi mpango, nambveka ndi mwinjiro, nambveka ndi efodi, nammanga m'chuuno ndi mpango wa efodi nammanga nawo pa thupi pache. **8** Ndipo anamuika chapachifuwa; naika m'chapachifuwa Urimu ndi Tumimu. **9** Naika nduwira'yo pa mutu pache; ndi pa nduwira, pa mphumi pache anaika golidi waphanthiphanthi, ndiwo korona wopatulika; monga Yehova adauza Mose. **10** Ndipo Mose anatenga mafuta odzoza, nadzoza kachisi, ndi zonse ziri m'mwe-

mo, nazipatula. **11** Ndipo anawaza'ko pa guwa la nsembe kasanu ndi kawiri, nadzoza guwa la nsembe, ndi zipangizo zache zonse, ndi mkhate ndi tsinde lache, kuzipatula. **12** Ndipo anatsanulira'ko mafuta odzoza pa mutu pa Aroni, namdzoza kumpatula. **13** Ndipo Mose anatenga ana a Aroni, nawabveka maraya a m'kati, nawamanga m'chuuno ndi mipango, nawamanga akapa; monga Yehova adauza Mose. **14** Ndipo anabwera nayo ng'ombe ya nsembe ya uchimwo; ndipo Aroni ndi ana ache amuna anaika manja awo pa mutu wa ng'ombe ya nsembe ya uchimwo. **15** Ndipo anaipha; ndi Mose anatenga mwazi'wo, naupaka ndi chala chache pa nyanga za guwa la nsembe pozungulira; nayeretsa guwa la nsembe, nathira mwazi pa tsinde pa guwa la nsembe, nalipatula, kuti alichitire cholitetezera. **16** Ndipo anatenga mafuta onse a pa matumbo, ndi chokuta cha mphafa, ndi imso ziwiri, ndi mafuta ache, ndipo Mose anazitentha pa guwa la nsembe. **17** Koma ng'ombe'yo, ndi chikopa chache, ndi nyama yache, ndi chipwidza chache, anazitentha ndi moto kunja kwa chigono; monga Yehova adamuuza Mose. **18** Ndipo anabwera nayo nkhosa ya mphongo ya nsembe yopsereza; ndipo Aroni ndi ana ache amuna anaika manja awo pa mutu pa mphongo'yo. **19** Ndipo anaipha; ndi Mose anawaza mwazi wache pa guwa la nsembe pozungulira. **20** Ndipo anapadzula mphongo'yo ziwalo zache; ndi Mose anatentha mutu'wo, ndi ziwalo, ndi mafuta. **21** Koma anatsuka matumbo ndi miyendo ndi madzi; ndi Mose anatentha mphongo yonse pa guwa la nsembe; ndiyo nsembe yopsereza, yochita pfungo lokoma; ndiyo nsembe ya moto ya kwa Yehova; monga Yehova adamuuza Mose. **22** Ndipo anabwera nayo nkhosa ya mphongo yinayo, ndiyo mphongo ya kudzaza manja; ndipo Aroni ndi ana ache amuna anaika manja awo pa mutu wa mphongo'yo. **23** Ndipo anaipha; ndi Mose anatenga'ko mwazi wache naupaka pa ndewerere ya khutu la ku dzanja lamanja la Aroni, ndi pa chala chachikuru cha ku dzanja lamanja lache, ndi pa chala chachikuru cha phazi lache la ku dzanja lamanja. **24** Pamenepo anabwera nawo ana amuna a Aroni, ndi Mose anatenga'ko mwazi, naupaka pa ndewerere ya khutu lawo la ku dzanja lamanja, ndi pa chala chachikuru cha ku dzanja lamanja lawo, ndi pa chala chachikuru cha phazi lawo la ku dzanja lamanja; ndipo Mose anawaza mwazi'wo pa guwa la nsembe pozungulira. **25** Ndipo anatenga mafuta'wo, ndi mchira wa mafuta, ndi mafuta onse a pa matumbo, ndi chokuta cha mphafa, ndi imso ziwiri, ndi mafuta ache, ndi mwendo wa thako wa ku dzanja lamanja; **26** ndipo mu mtanga wa mkate wopanda chotupitsa wokhala pa maso pa Yehova, anatengera'mo kamtanda kamodzi kopanda chotupitsa, ndi kamtanda kamodzi ka mkate wa mafuta, ndi kamtanda kamodzi kaphanthi, natiika pa mafuta'wo, ndi pa mwendo wa thako wa ku dzanja lamanja; **27** anaika zonsezi m'manja mwa Aroni, ndi m'manja mwa ana ache amuna, naziweyula nsembe yoweyula pa maso pa Yehova. **28** Pamenepo Mose anazichotsa ku manja awo, nazitentha pa guwa la nsembe, pa nsembe yopsereza; ndizo nsembe zodzaza manja zochita pfungo lokoma; ndiyo nsembe ya moto ya kwa Yehova. **29** Ndipo Mose anatenga nganga'yo naiweyula, nsembe yoweyula pa maso pa Yehova; ndilo gawo la Mose la ku nkhosa ya mphongo ya kudzaza manja; monga Yehova adamuuza Mose. **30** Ndipo Mose anatenga'ko mafuta odzoza, ndi mwazi unakhala pa guwa la nsembe'wo, naziwaza pa Aroni, pa zobvala zache, ndi pa ana ache amuna, ndi pa zobvala za ana ache amuna omwe; napatula Aroni, ndi zobvala zache, ndi ana ache amuna, ndi zobvala za ana ache amuna omwe. **31** Ndipo Mose anati kwa Aroni ndi kwa ana ache amuna, Phikani nyama'yi pa khomo pa chihema chokomanako; ndipo muidyere komweko ndi mkate uli mu mtanga wa nsembe zodzaza manja, monga ndinauza, ndi kuti, Aroni ndi ana ache aidye. **32** Koma chotsalira cha nyama ndi mkate muchitenthe ndi moto. **33** Ndipo musaturuka pa khomo la chihema chokomanako masiku asanu ndi awiri, kufikira anakwanira masiku akudzaza manja kwanu; pakuti adzaze

manja anu masiku asanu ndi awiri.
34 Monga anachita lero lino, momwemo Yehova anauza kuchita, kukuchitirani chotetezera. **35** Ndipo mukhale pa khomo pa chihema chokomanako masiku asanu ndi awiri, usana ndi usiku, ndi kusunga chilangizo cha Yehova, kuti mungafe; pakuti anandiuza kotero. **36** Ndipo Aroni ndi ana ache amuna anachita zonse zimene Yehova anauza pa dzanja la Mose.

9 Ndipo kunali, tsiku lachisanu ndi chitatu, kuti Mose anaitana Aroni ndi ana ache amuna, ndi akuru a Israyeli; **2** ndipo anati kwa Aroni, Dzitengere mwana wa ng'ombe wamwamuna, akhale nsembe ya uchimwo, ndi nkhosa ya mphongo ikhale nsembe yopsereza, zopanda chirema, nubwere nazo pa maso pa Yehova. **3** Nunene kwa ana a Israyeli, ndi kuti, Dzitengereni tonde akhale nsembe ya uchimwo; ndi mwana wa ng'ombe, ndi mwana wa nkhosa, a chaka chimodzi, opanda chirema, akhale nsembe yopsereza; **4** ndi ng'ombe, ndi nkhosa ya mphongo zikhale zakuyamika, kuziphera nsembe pa maso pa Yehova; ndi nsembe ya ufa yosanganiza ndi mafuta; pakuti lero Yehova wakuonekerani inu. **5** Pamenepo anatenga zimene Mose anawauza, napita nazo pa khomo pa chihema chokomanako; ndi msonkhano wonse unasendera kufupi nuimirira pa maso pa Yehova. **6** Ndipo Mose anati, Ichi ndi chimene Yehova anakuuzani kuti muchichite; ndipo ulemerero wa Yehova udzaonekera kwa inu. **7** Ndipo Mose anati kwa Aroni, Sendera kufupi kwa guwa la nsembe, nukonze nsembe yako ya uchimwo, ndi nsembe yako yopsereza, nudzichitire wekha ndi anthu'wo chotetezera; nupereke chopereka cha anthu, ndi kuwachitira chotetezera; monga Yehova anauza. **8** Pamenepo Aroni anasendera kufupi kwa guwa la nsembe, napha mwana wa ng'ombe wa nsembe ya uchimwo, ndiyo ya kwa iye yekha. **9** Ndipo ana a Aroni anasendera nawo mwazi kwa iye; ndipo anabviika chala chache m'mwazi'mo naupaka pa nyanga za guwa la nsembe, nathira mwazi'wo pa tsinde pa guwa la nsembe; **10** koma mafuta'wo, ndi imso, ndi chokuta cha mphafa za nsembe ya uchimwo, anazitentha pa guwa la nsembe; monga Yehova anauza Mose. **11** Ndipo anatentha ndi moto nyama'yi ndi chikopa kunja kwa chigono. **12** Ndipo anapha nsembe yopsereza; ndi ana a Aroni anapereka mwazi'wo kwa iye, ndipo anauwaza pa guwa la nsembe pozungulira. **13** Ndipo anapereka nsembe yopsereza kwa iye, chiwalo chiwalo, ndi mutu wache; ndipo anazitentha pa guwa la nsembe. **14** Ndipo anatsuka matumbo ndi miyendo, nazitentha pa nsembe yopsereza pa guwa la nsembe. **15** Ndipo anabwera nacho chopereka cha anthu, natenga mbuzi ya nsembe ya uchimwo ndiyo ya kwa anthu, naipha, naipereka nsembe ya uchimwo, monga yoyamba ija. **16** Ndipo anabwera nayo nsembe yopsereza naipereka monga mwa lemba lache. **17** Ndipo anabwera nayo nsembe ya ufa, natenga'ko wodzala dzanja, nautentha pa guwa la nsembe, angakhale adatentha nsembe yopsereza ya m'mawa. **18** Anaphanso ng'ombe, ndi nkhosa ya mphongo'yo, ndizo nsembe zoyamika za anthu; ndi ana a Aroni anapereka kwa iye mwazi'wo, ndipo anauwaza pa guwa la nsembe pozungulira, ndi mafuta a ng'ombe; **19** ndi a nkhosa, ndi mchira wa mafuta, ndi chophimba matumbo, ndi imso, ndi chokuta cha mphafa; **20** ndipo anaika mafuta pa nganga'zo, natentha mafuta'wo pa guwa la nsembe. **21** Ndipo Aroni anaweyula nganga'zo ndi mwendo wa thako wa ku dzanja lamanja zikhale nsembe yoweyula pa maso pa Yehova; monga Iye anauza Mose. **22** Ndipo Aroni anakweza dzanja lache kulozera anthu, nawadalitsa; natsika kuja anapereka nsembe ya uchimwo, ndi nsembe yopsereza, ndi nsembe zoyamika. **23** Ndipo Mose ndi Aroni analowa ku chihema chokomanako, naturuka, nadalitsa anthu; ndipo ulemerero wa Yehova unaonekera kwa anthu onse. **24** Ndipo unaturuka moto pa maso pa Yehova, nunyeketsa nsembe yopsereza ndi mafuta pa guwa la nsembe; ndipo pakuchiona anthu onse anapfuula, nagwa nkhope zawo pansi.

10 Ndipo ana a Aroni, Nadabu ndi Abihu, anatenga yense mbale yache ya zofukiza, naika'mo moto, naika'po chofukiza, nabwera

nawo pa maso pa Yehova moto wa chilendo, umene sanawauza. **2** Ndipo panaturuka moto pa maso pa Yehova, nuwatha, nafa iwo pa maso pa Yehova. **3** Ndipo Mose anati kwa Aroni, Ichi ndi chimene Yehova ananena, ndi kuti, Mwa iwo akundiyandikiza ndipatulidwa Ine, ndi pa maso pa anthu onse ndilemekezedwa. Ndipo Aroni anakhala chete. **4** Ndipo Mose anaitana Misayeli ndi Elizafana, ana a Uziyeli, mbale wa atate wa Aroni, nanena nawo, Senderani pafupi, nyamulani abale anu muwachotse pa khomo pa malo opatulika kumka nawo kunja kwa chigono. **5** Pamenepo anasendera pafupi, nawanyamula osawabvula maraya awo a m'kati, kumka nawo kunja kwa chigono, monga Mose adauza. **6** Ndipo Mose anati kwa Aroni, ndi kwa Eleazara ndi Itamara ana ache, Musawinda tsitsi, musang'amba zobvala zanu; kuti mungafe, ndi kuti angakwiye Iye ndi khamu lonse; koma abale anu, mbumba yonse ya Israyeli, alire chifukwa cha moto'wu Yehova anauyatsa. **7** Ndipo musaturuka pa khomo pa chihema chokomanako, kuti mungafe, pakuti mafuta odzoza a Yehova ali pa inu. Ndipo anachita monga mwa mau a Mose.

8 Ndipo Yehova ananena ndi Aroni, nati, **9** Usamamwa vinyo, kapena choledzeretsa, iwe ndi ana ako omwe, m'mene mulowa m'chihema chokomanako, kuti mungafe; likhale lemba losatha mwa mibadwo yanu; **10** ndi kuti musiyanitse pakati pa chopatulika ndi chosapatulika, ndi pakati pa chodetsa ndi choyera; **11** ndi kuti muphunzitse ana a Israyeli malemba onse amene Yehova analankhula nawo ndi dzanja la Mose.

12 Ndipo Mose ananena ndi Aroni, ndi Eleazara ndi Itamara, ana ache otsala, Tengani nsembe ya ufa yotsalira ku nsembe za moto za Yehova, ndi kuidya yopanda chotupitsa pafupi pa guwa la nsembe; pakuti ndiyo yopatulikitsa; **13** ndipo muziidyera ku malo kopatulika, popeza ndiyo gawo lako, ndi gawo la ana ako, lochokera ku nsembe za moto za Yehova; pakuti anandiuza chotero. **14** Ndi nganga yoweyula ndi mwendo wokweza mudyere izi pa malo poyera; we ndi ana ako amuna, ndi ana ako akazi omwe, popeza zapatsidwa gawo lako ndi gawo la ana ako amuna, zochokera ku nsembe zoyamika za ana a Israyeli. **15** Mwendo wokweza, ndi nganga yoweyula adze nazo pamodzi ndi nsembe za moto za mafuta, aziweyule nsembe yoweyula pa maso pa Yehova; ndipo zikhale zako ndi za ana ako amuna, mwa lemba losatha; monga Yehova anauza.

16 Ndipo Mose anafunafuna mbuzi ya nsembe ya uchimwo, ndipo, taonani, adaitentha. **17** Ndipo anapsa mtima pa Eleazara ndi Itamara, ana otsala'wo a Aroni, nati, Mwalekeranji kudya nsembe ya uchimwo m'malo opatulika, pakuti ndiyo yopatulikitsa, ndipo Iye anakupatsani iyo, kuchotsera nayo mphulupulu ya khamu'lo, kuwachitira chowatetezera pa maso pa Yehova? **18** Taonani, sanalowa nawo mwazi wache m'malo opatulika m'kati'mo; mukadaidyera ndithu m'malo opatulika, monga ndinakuuzani. **19** Ndipo Aroni analankhula ndi Mose, nati, Taonani, lero abwera nayo nsembe yawo ya uchimwo, ndi nsembe yawo yopsereza pa maso pa Yehova; ndipo zandigwera zotere; ndikadadya nsembe ya uchimwo lero, kukadakomera kodi pa maso pa Yehova? **20** Pamene Mose adamva ichi chidamkomera pa maso pache.

11 Ndipo Yehova ananena ndi Mose ndi Aroni, nati nawo, **2** Nenani ndi ana a Israyeli, ndi kuti, Izi ndi za moyo zimene muyenera kumadya mwa nyama zonse ziri pa dziko la pansi. **3** Nyama iri yonse yogawanika chiboda, nikhala yogawanikadi chiboda, ndi yobzikula, imeneyo muyenera kudya. **4** Koma izi zokha simuyenera kuzidya mwa zobzikula'zo, kapena zogawanika chiboda: ngamila, angakhale abzikula, koma yosagawanika chiboda, muziiyesa yodetsedwa. **5** Ndi mbira, ingakhale ibzikula koma yosagawanika chiboda, muiyese yodetsedwa. **6** Ndi kalulu, popeza abzikula koma wosagawanika chiboda, mumyese wodetsedwa. **7** Ndi nkhumba, popeza igawamika chiboda, nikhala yogawanikadi chiboda, koma yosabzikula, muiyese yodetsedwa. **8** Nyama yache musamaidya, mitembo yache musamaikhudza; muziyese zodetsedwa.

9 Mwa zonse ziri m'madzi muyenera kumadya izi: ziri zonse ziri

nazo zipsepse ndi mamba m'madzi, m'nyanja, ndi m'mitsinje, zimenezo muyenera kumadya. **10** Koma ziri zonse ziribe zipsepse ndi mamba m'nyanja, ndi m'mitsinje, mwa zonse zokwawa za m'madzi, ndi mwa zamoyo zonse ziri m'madzi, muziziyesa zonyansa; **11** inde muziyese zonyansa; musamadya nyama zawo; mitembo yawo zikunyansireni. **12** Ziri zonse zopanda zipsepse kapena mamba m'madzi'mo muziyese zonyansa.

13 Ndipo mwa mbalame muziziyesa zonyansa izi; siziyenera kuzidya, zonyansa ndi izi: mphungu, ndi nkhwazi, ndi chikambi; **14** ndi muimba, ndi mphamba mwa mtundu wache; **15** kungubwi mwa mtundu wache; **16** ndi nthiwatiwa, ndi chipudo, ndi kakoa, ndi kabawi mwa mtundu wache; **17** ndi nkhutunkutu ndi nswankhono ndi manchichi; **18** tsekwe, bvuwo, ndi dembu; **19** indwa, ndi chimeza monga mwa mtundu wache, ndi sadzu, ndi mleme.

20 Zokwawa zonse zakuuluka zokhala ndi miyendo inai muziyesa izi zonyansa. **21** Koma muyenera kudya izi mwa zokwawa zonse zakuuluka, zokhala ndi miyendo inai, zokhala ndi miyendo pa mapazi awo, ya kuthumpha nayo pansi; mwa zimenezi muyenera kudya izi: **22** dzombe mwa mtundu wache, ndi chirimamine mwa mitundu yache, ndi njenjete mwa mtundu wache, ndi tsokonombwe mwa mitundu yache. **23** Koma zokwawa zonse zakuuluka, za miyendo inai, muziyese zonyansa.

24 Ndipo izi zikudetsani: ali yense akhudza mtembo wache adzakhala wodetsedwa kufikira madzulo; **25** ndipo ali yense akanyamula'ko nyama ya mtembo wache azitsuka zobvala zache, nadzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **26** Nyama iri yonse yakugawanika chiboda, koma yosagawanikitsa, ndi yosabzikula, muiyese yodetsa; ali yense wakuikhudza adzakhala wodetsedwa. **27** Ndipo iri yonse iyenda yopanda chiboda mwa zamoyo zonse za miyendo inai, muiyese yodetsedwa; ali yense wokhudza mtembo wache adzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **28** Ndipo iye amene akanyamula mtembo wache atsuke zobvala zache, nadzakhala wodetsedwa kufikira madzulo; muziyese izi zodetsa.

29 Ndipo izi ndi zimene muziziyesa zodetsedwa mwa zinthu zokwawa zakukwawa pansi; likongwe, ndi mbewa, ndi msambulu mwa mtundu wache; **30** ndi gondwa, ndi mng'anzi, ndi buluzi, ndi dududu, ndi mfuko. **31** Izi ndi zimene muziyese zodetsa, mwa zonse zakukwawa; ali yense azikhudza zitafa, adzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **32** Ndipo chiri chonse chakufa cha izi chikagwera kanthu, kanthu'ka kadzakhala kodetsedwa; ngakhale chipangizo cha mtengo, kapena chobvala, kapena chikopa, kapena thumba, chipangizo chiri chonse chimene agwira nacho nchito, achibviike m'madzi, ndipo chidzakhala chodetsedwa kufikira madzulo; pamenepo chidzakhala choyera. **33** Ndipo chiri chonse cha izi chikagwa m'chotengera chiri chonse cha dothi, chinthu chokhala m'mwemo chidetsedwa, ndi chotengera'cho muchiswe. **34** Chakudya chiri chonse chokhala m'mwemo, chokonzeka ndi madzi, chidzakhala chodetsedwa; ndi chakumwa chiri chonse m'chotengera chotere chidzakhala chodetsedwa. **35** Ndipo kanthu ka mtembo wache kakagwa pa zinthu ziri zonse zidzakhala zodetsedwa; ngakhale mchembo, kapena mphika wobvundikika aziswe; zodetsa izi, muziyese zodetsedwa. **36** Koma kasupe kapena chitsime muli madzi, zidzakhala zoyera; koma iye amene akhudza mitembo yawo adzadetsedwa. **37** Ndipo kanthu ka mtembo wache kakagwa pa mbeu yofesa, ikati ifesedwe, idzakhala yoyera. **38** Koma akathira madzi pa mbeu'yi, ndi kanthu ka mtembo wache kakagwa'po, muiyese yodetsedwa.

39 Ndipo ikafa nyama yakudya, iye amene akhudza mtembo wache adzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **40** Ndipo iye wakudya kanthu ka mtembo wache azitsuka zobvala zache, nadzakhala wodetsedwa kufikira madzulo; iyenso wakunyamula mtembo wache atsuke zobvala zache, nadzakhala wodetsedwa kufikira madzulo.

41 Ndipo zokwawa zonse zakukwawa pa dziko la pansi zikhale zonyansa; musamazidya. **42** Zonse zoyenda cha fufumimba, ndi zonse za miyendo inai, kapena zonse zokhala nayo miyendo yambiri ndi zokwawa

zonse zakukwawa pansi, musamazidya ; popeza ndizo zonyansa. 43 Musamadzinyansitsa ndi chokwawa chiri chonse cha kukwawa, musamadzidetsa nazo, kuti mukadziipse nazo. 44 Pakuti Ine ndine Yehova Mulungu wanu ; potero dzipatuleni, ndipo muzikhala oyera ; pakuti Ine ndine woyera ; ndipo musamadziipsa ndi chokwawa chiri chonse chakukwawa pansi. 45 Pakuti Ine ndine Yehova amene anakukwezani kukuturutsani m'dziko la Aigupto, ndikhale Mulungu wanu ; chifukwa chache mukhale oyera, popeza Ine ndine woyera.

46 Ichi ndi chilamulo cha nyama, ndi cha mbalame, ndi cha zamoyo zonse zakuyenda m'madzi, ndi cha zamoyo zonse za kukwawa pansi ; 47 kusiyanitsa pakati pa zodetsa ndi zoyera, ndi pakati pa zamoyo zakudya ndi zamoyo zosadya.

12 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, 2 Nena ndi ana a Israyeli, ndi kuti, Akaima mkazi, nakabala mwana wamwamuna, adzakhala wodetsedwa masiku asanu ndi awiri; monga masiku ache akukhala padera, podwala iye, adzakhala wodetsedwa. 3 Ndipo tsiku lachisanu ndi chitatu adule khungu la mwana'yo. 4 Ndipo akhale m'mwazi wa kumyeretsa kwache masiku makumi atatu kudza atatu ; asakhudze kanthu kopatulika, kapena kulowa m'malo opatulika, kufikira adakwanira masiku a kumyeretsa kwache. 5 Koma akabala mwana wamkazi, akhale wodetsedwa masabata awiri, monga umo amakhala padera; ndipo adzakhala m'mwazi wa kumyeretsa kwache masiku makumi asanu ndi limodzi kudza asanu ndi limodzi. 6 Ndipo atakwanira masiku a kumyeretsa kwache pa mwana wamwamuna, kapena mwana wamkazi, adze naye mwana wa nkhosa wa chaka chimodzi ikhale nsembe yopsereza, ndi bunda, kapena njiwa zikhale nsembe ya uchimwo, ku khomo la chihema chokomanako, kwa wansembe ; 7 ndipo iye abwere nayo pa maso pa Yehova, namchitire chomtetezera mkazi'yo, ndipo adzakhala woyeretsedwa wochira kukha mwazi kwache. 8 Ichi ndi chilamulo cha kwa iye wakubala, kapena mwana wamwamuna kapena wamkazi. Ndipo chuma chache chikapanda kufikira nkhosa, atenge njiwa ziwiri kapena maunda awiri ; lina likhale nsembe yopsereza, ndi lina nsembe ya uchimo ; ndi wansembe amchitire chomtetezera, ndipo adzakhala woyera.

13 Ndipo Yehova ananena ndi Mose ndi Aroni, nati, 2 Ngati munthu ali nacho chotupa, kapena nkhanambo, kapena chikanga pa khungu la thupi lache, ndipo isandulika nthenda ya khate pa khungu la thupi lache, azifika kwa Aroni wansembe, kapena kwa mmodzi wa ana ache ansembe ; 3 ndipo wansembe aione nthenda pa khungu la thupi ; ndipo ngati tsitsi la pa nthenda lasanduka la mbu, ndi nthenda ikaoneka yapitirira khungu la thupi lache, ndiyo nthenda ya khate ; ndipo wansembe amuone, namuche wodetsedwa. 4 Koma ngati chikanga chikhala chotuwa pa khungu la thupi lache, ndipo chikaoneka chosapitirira khungu, ndi tsitsi lache losasanduka loyera, pamenepo wansembe ambindikiritse wa nthenda'yo masiku asanu ndi awiri ; 5 ndipo wansembe amuonenso tsiku lachisanu ndi chiwiri ; ndipo taonani, monga momwe apenyera iye, nthenda yaima, nthenda siinapitirira pa khungu, pamenepo wansembe ambindikiritsenso masiku asanu ndi awiri ena ; 6 ndipo wansembe amuonenso tsiku lachisanu ndi chiwiri, ndipo taonani, nthenda yazimba, yosapitirira khungu nthenda'yi, pamenepo wansembe amuche iye woyera, ndiyo nkhanambo chabe ; ndipo atsuke zobvala zache, ndiye woyera ; 7 koma nkhanambo ikapitirira khungu, atadzionetsa kwa wansembe kuti achedwe woyera, adzionetsenso kwa wansembe ; 8 ndipo wansembe aone, ndipo taonani, ngati nkhanambo yapitirira khungu, wansembe amuche wodetsedwa, ndilo khate.

9 Pamene nthenda ya khate iri mwa munthu, azimfikitsa kwa wansembe ; 10 ndipo wansembe aone, ndipo taonani, ngati pali chotupa choyera pa khungu, ndipo chasanduliza tsitsi likhale loyera, ndipo pa chotupa pali mnofu wofiira, 11 ndilo khate la kale pa khungu la thupi lache, ndipo wansembe amuche wodetsedwa ; asambindikiritse popeza

ali wodetsedwa. **12** Ndipo ngati khate libukabuka pa khungu, ndi khate lakuta khungu lonse la wa nthenda'yo kuyambira mutu wache kufikira mapazi ache, monga momwe apenyera wansembe; **13** pamenepo wansembe aone, ndipo taonani, ngati khate lakuta thupi lache, amuche woyera wa nthenda'yo; patuwa ponsepo; ndiye woyera. **14** Koma tsiku liri lonse ukaoneka pa iye mnofu wofiira, adzakhala wodetsedwa. **15** Ndipo wansembe aone mnofu wofiira'wo, namuche wodetsedwa; mnofu wofiira ndiwo wodetsa; ndilo khate. **16** Kapena mnofu wofiira ukasandukanso, nusandulika wotuwa afike kwa wansembe, **17** ndi wansembe amuone, ndipo taonani, ngati nthenda yasandulika yotuwa, wansembe amuche woyera wa nthenda'yo; ndiye woyera.

18 Ndipo pamene thupi liri ndi chironda pa khungu pache, ndipo chapola, **19** ndipo padali chironda pali chotupa choyera, kapena chikanga chotuuluka, pamenepo achionetse kwa wansembe; ndipo wansembe aone, **20** ndipo taonani, ngati chioneka chakumba kubzola khungu, ndipo tsitsi lache lisanduka lotuwa, pamenepo wansembe amuche wodetsedwa; ndiyo nthenda ya khate yabuka m'chironda'mo. **21** Koma wansembe akachiona, ndipo taonani, palibe tsitsi loyera pamenepo, ndipo sichinakumba kubzola khungu, koma chazimba, pamenepo wansembe ambindikiritse masiku asanu ndi awiri; **22** ndipo ngati chapitirira khungu, wansembe amuche wodetsedwa; ndilo khate. **23** Koma ngati chikanga chaima pomwepo, chosakula, ndicho chipsera cha chironda; ndipo wansembe amuche woyera.

24 Kapena pamene thupi lidapsya ndi moto pa khungu pache, ndipo mnofu wofiira wakupsya'wo usanduka chikanga chotuuluka, kapena chotuwa; **25** pamenepo wansembe achione; ndipo taonani, ngati tsitsi la chikanga lasanduka lotuwa, ndipo chioneka chakumba kubzola khungu; pamenepo ndilo khate lobuka m'kupsya'mo; ndipo wansembe azimucha wodetsedwa ndi nthenda ya khate. **26** Koma akaona'po wansembe, ndipo taonani, mulibe tsitsi loyera m'chikanga'mo, ndipo sichikumba kubzola khungu, koma chazimba; pamenepo wansembe ambindikiritse masiku asanu ndi awiri; **27** ndipo wansembe amuone tsiku lachisanu ndi chiwiri; ngati chakula pa khungu, wansembe amuche wodetsedwa; ndiyo nthenda ya khate. **28** Ndipo ngati chikanga chiima pomwepo, chosakula pa khungu koma chazimba; ndicho chotupa cha kupsya; ndipo wansembe amuche woyera; pakuti ndicho chipsera cha kupsya.

29 Ndipo ngati mwamuna kapena mkazi ali ndi nthenda pa mutu kapena pa ndebvu, **30** wansembe aziona nthenda; ndipo taonani, ngati ioneka yokumba kubzola khungu, ndipo pali tsitsi loyezuka lotetemera; pamenepo wansembe amuche wodetsedwa; ndiyo mfundu, ndilo khate la mutu kapena ndebvu. **31** Ndipo wansembe akaona nthenda ya mfundu, ndipo taonani, ioneka yosakumba kubzola khungu, ndipo palibe tsitsi lakuda pamenepo, wansembe ambindikiritse iye ali ndi mfundu masiku asanu ndi awiri; **32** ndipo tsiku la chisanu ndi chiwiri wansembe aone nthenda'yi; ndipo taonani, ngati mfundu njosakula, ndipo mulibe tsitsi loyezuka, ndipo mfundu ikaoneka yosakumba kubzola khungu, **33** pamenepo azimeta, koma osameta pa mfundu; ndipo wansembe ambindikiritse iye wa mfundu masiku asanu ndi awiri ena; **34** ndipo tsiku la chisanu ndi chiwiri aone mfundu'yo; ndipo taonani, ngati mfundu njosakula pa khungu, ndipo ioneka yosakula kubzola khungu, wansembe amuche woyera, ndipo iye atsuke zobvala zache, nakhala woyera. **35** Koma ngati mfundu ikula pa khungu atachedwa woyera; **36** pamenepo wansembe amuone, ndipo taonani, ngati mfundu yakula pa khungu, wansembe asafunefune tsitsi loyezuka, ndiye wodetsedwa. **37** Koma monga momwe apenyera iye, ngati mfundu yaima pomwe, ndipo pamera tsitsi lakuda, mfundu yapola, ndiye woyera, ndipo wansembe amuche woyera.

38 Ndipo ngati mwàmuna kapena mkazi ali ndi zikanga pa khungu la thupi lache, zikanga zoyerayera; **39** wansembe aziona; ndipo taonani ngati zikanga ziri pa khungu la thupi lawo zikhala zotuwatuwa; ndilo

thuza labuka pa khungu; ndiye woyera. 40 Ndipo ngati tsitsi la munthu lathothoka, ndiye wa dazi; koma woyera. 41 Ndipo ngati tsitsi lathothoka pa mphumi pache ndiye wa masweswe, koma woyera. 42 Koma ngati pali nthenda yotuuluka pakati pa dazi lache la pa mutu, kapena la pa mphumi, ndipo khate lirikubuka pakati pa dazi lache la pa mutu, kapena la pa mphumi. 43 Pamenepo wansembe azimuona, ndipo taonani, ngati chotupa chache cha nthenda chiri chotuuluka pa dazi la pa mutu wache, kapena la pa mphumi pache, monga maonekedwe a khate pa khungu la thupi; 44 ndiye wa khate, ndiye wodetsedwa; wansembe amuchetu wodetsedwa nthenda yache iri pa mutu pache.

45 Ndipo azing'amba zobvala zache za wa khate ali ndi nthenda'yo, ndi tsitsi la pa mutu pache lizikhala lomasuka, naphimbe iye mlomo wache wa m'mwamba, napfuule, Wodetsedwa, wodetsedwa! 46 Masiku onse nthenda ikali pa iye azikhala wodetsedwa; ali wodetsedwa, agone pa yekha; pokhala pache pakhale kunja kwa chigono.

47 Ndiponso ngati nthenda ya khate iri pa chobvala cha ubwea, kapena cha thonje; 48 ngakhale iri pa muyaro, kapena pa mtsendero; cha thonje, kapena cha ubwea, ngakhale iri chikopa, kapena pa chinthu chiri chonse chopanga ndi chikopa; 49 ngati nthenda iri yobiriwira, kapena yofiira pa chobvala, kapena pa chikopa, kapena pa muyaro, kapena pa mtsendero, kapena pa chinthu chiri chonse chopangika ndi chikopa, ndiyo nthenda ya khate; aziionetsa kwa wansembe; 50 ndipo wansembe aone nthenda'yo, nabindikiritse chija cha nthenda masiku asanu ndi awiri; 51 naone nthenda tsiku la chisanu ndi chiwiri; ngati nthenda yakula pa chobvala, ngakhale pa muyaro, kapena pa mtsendero, kapena pa chikopa, ziri zonse za nchito zopangika ndi chikopa; nthenda'yo ndiyo khate lofukuta; ndicho chodetsedwa. 52 Ndipo atenthe chobvala'cho, ngakhale muyaro wache, ngakhale mtsendero wache, cha ubwea kapena cha thonje, kapena chiri chonse cha chikopa chiri ndi khate, ndilo khate lofetsa; achitenthe ndi moto. 53 Ndipo wansembe akaona, ndipo taonani, nthenda njosakula pa chobvala, kapena pa muyaro, kapena pa mtsendero, kapena pa chinthu chiri chonse chopangika ndi chikopa; 54 pamenepo wansembe aziuza kuti atsuke chija pali khate, nachibindikiritse masiku asanu ndi awiri ena; 55 ndipo wansembe aone nthenda ataitsuka, ndipo taonani, ngati nthenda'yi siinasandulika maonekedwe ache, yosakulanso nthenda, ndicho chodetsedwa; uchitenthe ndi moto; ndilo pfunka, kungakhale kuyera kwache kuli patsogolo kapena kumbuyo. 56 Ndipo wansembe akaona, ndipo taonani, nthenda yazimba ataitsuka, pamenepo aikadzule pa chobvala, kapena chikopa, kapena muyaro, kapena mtsendero; 57 ndipo ikaonekabe pa chobvala, ngakhale pa muyaro, kapena pa mtsendero, kapena pa chinthu chiri chonse chopangika ndi chikopa, iri kubukanso; uchitenthe ndi moto chija cha nthenda. 58 Ndipo ukatsuka chobvala'cho, kapena muyaro, kapena mtsendero, kapena chinthu chiri chonse chopangika ndi chikopa, ngati nthenda yaleka'po pa chimenecho, achitsukenso kawiri, pamenepo chiri choyera. 59 Ichi ndi chilamulo cha nthenda ya khate iri pa chobvala cha ubwea kapena cha thonje, ngakhale pa muyaro, kapena pa mtsendero, kapena pa chinthu chiri chonse chopangika ndi chikopa; kuchicha choyera kapena kuchicha chodetsa.

14 Ndipo Yehova ananena ndi Mose nati, 2 Chilamulo cha wakhate tsiku la kumyeretsa kwache ndi ichi: azidza naye kwa wansembe; 3 ndipo wansembe aturuke kumka kunja kwa chigono; ndipo wansembe aone, ndipo taonani, ngati nthenda ya khate yapola pa wakhate'yo; 4 pamenepo wansembe auze kuti amtengere iye akuti akonzedwe, mbalame ziwiri zoyera za moyo, ndi mtengo wa mkungudza, ndi ubwea wofiira, ndi hisope; 5 ndipo wansembe auze kuti aphe mbalame imodzi m'mbale ya dothi pamwamba pa madzi oyenda; 6 natenge mbalame ya moyo, ndi mtengo wa mkungudza, ndi ubwea wofiira, ndi hisope, nazibviike pamodzi ndi mbalame ya moyo m'mwazi wa mbalame adaipha pa-

mwamba pa madzi oyenda; **7** nawaze kasanu ndi kawiri iye amene akuti amyeretse khate lache, namuche woyera, nataye mbalame ya moyo pa dambo poyera. **8** Ndipo iye akuti ayeretsedwe atsuke zobvala zache, namete tsitsi lache lonse, nasambe madzi, nakhale woyera; ndipo atatero alowe ku chigono, koma agone pa bwalo la hema wache masiku asanu ndi awiri. **9** Ndipo tsiku lachisanu ndi chiwiri kudzakhala kuti amete tsitsi lache lonse la pa mutu pache, ndi ndebvu zache, ndi nsidze zache, inde amete tsitsi lache lonse; natsuke zobvala zache, nasambe thupi lache ndi madzi, nakhale woyera. **10** Ndipo tsiku lachisanu ndi chitatu atenge ana a nkhosa awiri, amuna opanda chirema, ndi mwana wa nkhosa mmodzi wamkazi wa chaka chimodzi wopanda chirema, ndi atatu a magawo khumi a ufa wosalala ukhale nsembe ya ufa, wosanganiza ndi mafuta, ndi muyeso umodzi wa mafuta. **11** Ndipo wansembe amene amyeretsa'yo, amuike munthu uja akuti ayeretsedwe, ndi zinthu zija, pa maso pa Yehova, pa khomo la chihema chokomanako; **12** ndipo wansembe atenge mwana wa nkhosa mmodzi wamwamuna, nabwere naye akhale nsembe yoparamula, pamodzi ndi muyeso uja wa mafuta, naziweyula nsembe yoweyula pa maso pa Yehova. **13** Ndipo akaphere mwana wa nkhosa wamwamuna paja amaphera'po nsembe ya uchimwo, ndi nsembe yopsereza, pa malo popatulika; pakuti monga nsembe ya uchimwo momwemo nsembe yoparamula, nja wansembe; ndiyo yopatulikitsa. **14** Ndipo wansembe atenge'ko mwazi wa nsembe yoparamula, ndipo wansembe aupake pa ndewerere ya khutu la ku dzanja lamanja la iye akuti ayeretsedwe, ndi pa chala chachikuru cha dzanja lache lamanja, ndi pa chala chachikuru cha phazi lache la ku dzanja lamanja; **15** ndipo wansembe atenge'ko muyeso wa mafuta, nawathire pa chikhato cha dzanja lache la manzere la iye mwini; **16** ndipo wansembe abviike chala chache cha dzanja lache lamanja cha iye mwini m'mafuta ali m'dzanja lache lamanzere, nawaze mafuta kasanu ndi kawiri ndi chala chache pa maso pa Yehova; **17** ndipo wansembe apake'ko mafuta okhala m'dzanja lache pa ndewerere ya khutu la ku dzanja lamanja la iye akuti ayeretsedwe, ndi pa chala chachikuru cha dzanja lache lamanja, ndi pa chala chachikuru cha phazi lache la ku dzanja lamanja, pa mwazi wa nsembe yoparamula; **18** natsitsitiza mafuta otsala m'dzanja lache la wansembe pa mutu pa iye akuti ayeretsedwe; ndipo wansembe amchitire chomtetezera pa maso pa Yehova. **19** Ndipo wansembe apereke nsembe ya uchimwo, namchitire chomtetezera amene akuti ayeretsedwe, chifukwa cha kudetsedwa kwache; ndipo atatero aphe nsembe yopsereza; **20** ndipo wansembe atenthe nsembe yopsereza, ndi nsembe ya ufa pa guwa la nsembe; ndipo wansembe amchitire chomtetezera, ndipo adzakhala iye woyera.

21 Ndipo akakhala wa umphawi chosafikana chuma chache azitenga mwana wa nkhosa mmodzi wamwamuna akhale nsembe yoparamula, aiweyule kumchitira chomtetezera, ndi limodzi la magawo khumi la efa la ufa wosalala, wosanganiza ndi mafuta, ukhale nsembe ya ufa, ndi muyeso umodzi wa mafuta; **22** ndi njiwa ziwiri, kapena maunda awiri, monga akhoza kufikana; limodzi likhale la nsembe ya uchimwo, ndi linzache la nsembe yopsereza. **23** Ndipo tsiku lachisanu ndi chitatu abwere nawo kwa wansembe, ku khomo la chihema chokomanako, pa maso pa Yehova. **24** Ndipo wansembe atenge mwana wa nkhosa wa nsembe yoparamula, ndi muyeso wa mafuta, ndipo wansembe aziweyule nsembe yoweyula pa maso pa Yehova; **25** naphe mwana wa nkhosa wa nsembe yoparamula, ndipo wansembe atenge'ko mwazi wa nsembe yoparamula, naupake pa ndewerere ya khutu la ku dzanja lamanja la iye akuti ayeretsedwe, ndi pa chala chachikuru cha dzanja lache lamanja, ndi pa chala chachikuru cha phazi lache la ku dzanja lamanja; **26** ndipo wansembe athire'ko mafuta aja m'chikato chache chamanzere cha iye mwini; **27** ndipo wansembe awaze'ko mafuta aja ali m'dzanja lache lamanzere ndi chala chache cha dzanja lamanja, kasanu ndi kawiri pa maso pa Yehova; **28** ndipo wansembe apake'ko mafuta aja ali m'dzanja

lache pa ndewerere ya khutu la ku dzanja lamanja la iye akuti ayeretsedwe, ndi pa chala chachikuru cha dzanja lache lamanja, ndi pa chala chachikuru cha phazi lache la ku dzanja lamanja, pa malo paja pali mwazi wa nsembe yoparamula; **29** ndipo mafuta otsala m'dzanja la wansembe atsitsitize pa mutu wa iye akuti ayeretsedwe, kumchitira chomtetezera pa maso pa Yehova. **30** Ndipo iye apereke imodzi ya njiwa'zo, kapena limodzi la maunda, monga akhoza kufikana nazo, limodzi la nsembe ya uchimwo, ndi lina la nsembe yopsereza, pamodzi ndi nsembe ya ufa; **31** ndipo wansembe amchitire chomtetezera pa maso pa Yehova. **32** Ichi ndi chilamulo cha iye ali ndi nthenda ya khate, wosakhoza kufikana nazo zofunika pomyeretsa pache.

33 Ndipo Yehova ananena ndi Mose ndi Aroni, nati, **34** Mutakafika m'dziko la Kanani, limene ndikupatsani likhale lanu lanu, ndipo ndikaika nthenda ya khate m'nyumba ya dziko lanu lanu; **35** pamenepo mwini nyumba'yo adzauze wansembe, kuti, Ndiyesa muli ngati nthenda m'nyumba. **36** Ndipo wansembe aziuza kuti aturutse zonse za m'nyumba, asanalowe kudzaona nthenda'yi, zinthu zonse ziri m'nyumba zingakhale zodetsedwa; ndipo atatero wansembe alowe kukaona nyumba'yi; **37** naone nthenda'yo, ndipo taonani, nthenda ikakhala yosumbudzuka m'makoma a nyumba yobiriwira kapena yofiira, ndipo maonekedwe ache yakumba kubzola khoma; **38** pamenepo wansembe azituruka ku khomo la nyumba, natseke nyumba'yo masiku asanu ndi awiri; **39** ndipo wansembe abwerenso tsiku la chisanu ndi chiwiri, naonenso, ndipo taonani, ngati nthenda yakula m'makoma a nyumba; **40** pamenepo wansembe auze kuti agumule miyala'yi pali nthenda, naitayire ku malo akuda kunja kwa mudzi; **41** napalitse nyumba m'kati monsemo, natayire ku malo akuda kunja kwa mudzi dothi adapara'ko; **42** natenge miyala yina, naikhazike m'malo mwa miyala ija; natenge dothi lina, namatenso nyumba'yo. **43** Ndipo ikabweranso nthenda, nibukanso m'nyumba atagumula miyala, ndipo atapara m'nyumba namatenso; **44** pamenepo wansembe alowe naone'mo, ndipo taonani, ngati nthenda yakula m'nyumba, ndiyo khate lonyeka m'nyumba; ndiyo yodetsedwa. **45** Ndipo apasule nyumba'yo, miyala yache, ndi mitengo yache, ndi dothi lache lonse ku mudzi kuzitaya ku malo akuda. **46** Ndiponso iye wakulowa m'nyumba masiku ache iri yotsekedwa adzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **47** Ndipo iye wakugona m'nyumba'yo atsuke zobvala zache; ndi iye wakudya m'nyumba'yo atsuke zobvala zache. **48** Ndipo wansembe akalowa, nakaona, ndipo taonani, nthenda siinakula m'nyumba, ataimata nyumba; wansembe aiche nyumba'yo yoyera, popeza nthenda yaleka. **49** Pamenepo atenge mbalame ziwiri, ndi mtengo wa mkungudza, ndi ubwea wofiira, ndi hisope, kuti ayeretse nazo nyumba'yo; **50** naphe mbalame imodzi m'mbale ya dothi, pamwamba pa madzi oyenda; **51** natenge mtengo wa mkungudza ndi hisope, ndi ubwea wofiira, ndi mbalame ya moyo, nazibviike m'mwazi wa mbalame yakupha'yo, ndi m'madzi oyenda, nawaze kasanu ndi kawiri m'nyumba; **52** nayeretse nyumba ndi mwazi wa mbalame, ndi madzi oyenda, ndi mbalame ya moyo, ndi mtengo wa mkungudza, ndi hisope, ndi ubwea wofiira. **53** Koma ataye mbalame ya moyo kunja kwa mudzi ku thengo koyera; motero aichitire choitetezera nyumba'yo; ndipo idzakhala yoyera.

54 Ichi ndi chilamulo cha nthenda iri yonse ya khate, ndi ya mfundu; **55** ndi ya khate la chobvala, ndi la nyumba; **56** ndi ya chotupa, ndi ya nkhanambo, ndi ya chikanga; **57** kulangiza tsiku loti chikhala chodetsa, ndi tsiku loti chikhala choyera; ichi ndi chilamulo cha khate.

15 Ndipo Yehova ananena ndi Mose ndi Aroni, nati, **2** Nenani nawo ana a Israyeli, nimuti nawo, Pamene mwamuna ali yense ali ndi nthenda ya kukha m'thupi mwache, akhale wodetsedwa, chifukwa cha kukha kwache. **3** Ndipo kudetsedwa kwa kukha kwache ndiko: ngakhale chakukha'cho chituruka m'thupi mwache, ngakhale chaleka m'thupi mwache, ndiko kumdetsa kwache. **4** Kama ali yense agona'po wakukha'yo ali wodetsedwa; ndi

chinthu chiri chonse achikhalira chiri chodetsedwa. **5** Ndipo munthu ali yense wakukhudza kama wache azitsuka zobvala zache, nasambe m'madzi, nadzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **6** Ndipo iye wakukhalira chinthu chiri chonse adachikhalira wakukha'yo atsuke zobvala zache, nasambe m'madzi, nadzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **7** Ndipo iye wakukhudza thupi la uyo wakukha'yo atsuke zobvala zache, nasambe m'madzi, nadzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **8** Ndipo wakukha'yo akalabvulira wina woyera ; pamenepo atsuke zobvala zache, nasambe m'madzi, nadzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **9** Ndipo mbereko iri yonse akwera'po wakukha'yo iri yodetsedwa. **10** Ndipo munthu ali yense akakhudza kanthu kali konse kadali pansi pache adzakhala wodetsedwa kufikira madzulo ; ndipo iye wakunyamula zimenezo atsuke zobvala zache, nasambe m'madzi, nadzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **11** Ndipo munthu ali yense wakukha'yo akamkhudza, osasambiratu m'manja m'madzi, atsuke zobvala zache, nasambe m'madzi, nadzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **12** Ndipo zotengera za dothi wazikhudza wakukha'yo, aziphwanye ; ndi za mtengo, azitsuke ndi madzi. **13** Ndipo wakukha'yo atayeretsedwa ku kukha kwache, adziwerengere masiku asanu ndi awiri akhale a kuyeretsa kwache, natsuke zobvala zache ; nasambe thupi lache ndi madzi oyenda, nadzakhala woyera. **14** Ndipo tsiku lachisanu ndi chitatu atenge njiwa ziwiri, kapena maunda awiri, nafike pa maso pa Yehova pa khomo la chihema chokomanako, nazipereke kwa wansembe ; **15** ndipo wansembe azipereke izo, imodzi ikhale nsembe ya uchimwo, ndi yina nsembe yopsereza ; ndipo wansembe amchitire chomtetezera pa maso pa Yehova chifukwa cha kukha kwache.

16 Ndipo munthu ali yense akagona uipa, azisamba thupi lache lonse ndi madzi, nadzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **17** Ndipo chobvala chiri chonse, ndi chikopa chiri chonse, anagona uipa pamenepo azitsuke ndi madzi, nizidzakhala zodetsedwa kufikira madzulo. **18** Mkazi yemwe, mwamuna atagona naye, onse awiri asambe ndi madzi, nadzakhala odetsedwa kufikira madzulo.

19 Ndipo ngati mkazi ali ndi nthenda ya kukha, ndi kukha kwache nkwa mwazi m'thupi mwache, akhale padera masiku asanu ndi awiri ; ndipo ali yense amkhudza adzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **20** Ndipo chinthu chiri chonse agona'po pokhala ali padera nchodetsedwa ; ndi chinthu chiri chonse akhala'po nchodetsa. **21** Ndipo ali yense akhudza kama wache azitsuka zobvala zache, nasambe m'madzi, nadzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **22** Ndipo ali yense akhudza chinthu chiri chonse akhala'po iye, atsuke zobvala zache, nasambe m'madzi, nadzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **23** Ndipo chikakhala pa kama, kapena pa chinthu chiri chonse akhala'po iye, atachikhudza, adzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **24** Ndipo ngati mwamuna ali yense agona naye, ndi kudetsa kwache kukhala pa iye, adzakhala wodetsedwa masiku asanu ndi awiri ; ndipo kama ali yense agona'po ali wodetsedwa.

25 Ndipo mkazi akakhala ndi kukha mwazi masiku ambiri, osati masiku a kuoloka kwache, kapena akamakha kupitirira nthawi ya kuoloka kwache ; masiku onse chirinkukha chomdetsa chache adzakhala wodetsedwa, monga masiku a kuoloka kwache. **26** Kama ali yense agona'po masiku a kukha kwache akhale ngati kama wa kuoloka kwache ; ndi chinthu chiri chonse akhala'po chiri chodetsedwa, ngati kudetsa kwa kuoloka kwache. **27** Ndipo munthu ali yense akakhudza zimenezi adzakhala wodetsedwa, natsuke zobvala zache, nasambe m'madzi, nadzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **28** Koma akayeretsedwa kukha kwache, adziwerengere masiku asanu ndi awiri, ndipo atatero adzakhala woyeretsedwa. **29** Ndipo tsiku lachisanu ndi chitatu atenge njiwa ziwiri, kapena maunda awiri, nafike nazo kwa wansembe ku khomo la chihema chokomanako. **30** Ndipo wansembe apereke limodzi likhale nsembe ya uchimwo, ndi lina'lo likhale nsembe yopsereza ; ndipo wansembe amchitire chomtetezera pa maso pa Yehova chifukwa cha kukha kwache komdetsa.

31 Motero muzipatula ana a Israyeli kwa kudetsedwa kwawo ; angafe m'kudetsedwa kwawo, pamene adetsa kachisi wanga ali pakati pawo.

32 Ichi ndi chilamulo cha wakukha, ndi cha iye wakugona uipa, kuti kumkhalitsa wodetsedwa ; **33** ndi cha mkazi ali kudwala ndi kudetsedwa kwache, ndi cha iye ali kukha kapena mwamuna, kapena mkazi, ndi cha iye agona ndi mkazi wodetsedwa.

16 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, atamwalira ana amuna awiri a Aroni, muja anasendera pa maso pa Yehova, namwalira ; **2** ndipo Yehova anati kwa Mose, Nena ndi Aroni mbale wako, kuti asalowe nthawi zonse m'malo opatulika, m'tseri mwa nsaru yochinga, pali chotetezerapo chokhala pa likasa ; kuti angafe ; popeza ndioneka mu mtambo pa chotetezerapo. **3** Aroni azilowa pa bwalo la malo opatulika nazo'zo : ng'ombe ya mphongo ikhale ya nsembe ya uchimwo, ndi nkhosa ya mphongo ikhale ya nsembe yopsereza. **4** Abvale maraya a m'kati a bafuta wopatulika, nakhale nazo zobvala za ku miyendo pa thupi pache, nadzimangire m'chuuno ndi mpango wa bafuta, nabvale nduwira ya bafuta ; izi ndi zobvala zopatulika ; potero asambe thupi lache ndi madzi, ndi kubvala izi. **5** Ndipo ku khamu la ana a Israyeli atenge atonde awiri akhale a nsembe ya uchimwo, ndi nkhosa ya mphongo imodzi ikhale ya nsembe yopsereza. **6** Ndipo Aroni abwere nayo ng'ombe ya nsembe ya uchimwo, ndiyo yache yache, nachite chodzitetezera iye yekha, ndi mbumba yache. **7** Ndipo atenge mbuzi ziwiri'zo, naziimike pa maso pa Yehova pa khomo pa chihema chokomanako. **8** Ndipo Aroni ayese maere pa mbuzi ziwiri'zo ; maere amodzi kwa Yehova, ndi amodzi kwa Azazeli. **9** Ndipo Aroni abwere nayo mbuzi imene adaigwera maere a Yehova, naiyese nsembe ya uchimwo. **10** Koma mbuzi imene adaigwera maere a Azazeli, aiike ya moyo pa maso pa Yehova, kuti achite nayo chotetezera, kuitumiza ku chipululu ikhale ya Azazeli. **11** Ndipo Aroni abwere nayo ng'ombe ya nsembe ya uchimwo, ndiyo yache yache, nadzitetezere iye yekha, ndi mbumba yache, ndi kupha ng'ombe ya nsembe ya uchimwo, ndiyo yache yache ; **12** natenge mbale ya zofukiza yodzala ndi makara a moto, kuwachotsa pa guwa la nsembe, pa maso pa Yehova, ndi manja ache odzala ndi chofukiza chopera cha pfungo lokoma, nalowe nayo m'tseri mwa nsaru yochinga ; **13** naike chofukiza'cho pa moto pa maso pa Yehova, kuti mtambo wa chofukiza chiphimbe chotetezerapo chokhala pa mboni, kuti angafe. **14** Ndipo atenge'ko mwazi wa ng'ombe'yo, ndi kuuwaza ndi chala chache pa chotetezerapo, mbali ya ku m'mawa ; nawaze mwazi ndi chala chache cha kuno cha chotetezerapo kasanu ndi kawiri. **15** Pamenepo aiphe mbuzi ya nsembe ya uchimwo, ndiyo yophera anthu, nalowe nawo mwazi wache m'tseri mwa nsaru yochinga, nachite nawo mwazi wache monga umo anachitira ndi mwazi wa ng'ombe, nauwaze pa chotetezerapo ndi cha kuno cha chotetezerapo ; **16** nachitire chotetezera malo opatulika, chifukwa cha kudetsedwa kwa ana a Israyeli, ndi chifukwa cha zolakwa zawo, monga mwa zochimwa zawo zonse ; nachitire chihema chokomanako momwemo, chakukhala nawo pakati pa zodetsa zawo. **17** Ndipo musakhale munthu m'chihema chokomanako pakulowa iye kuchita chotetezera m'malo opatulika, kufikira aturuka, atachita chotetezera yekha, ndi mbumba yache, ndi msonkhano wonse wa Israyeli. **18** Ndipo aturukire guwa la nsembe lokhala pa maso pa Yehova ndi kulichitira chotetezera ; natenge'ko mwazi wa ng'ombe'yo, ndi mwazi wa mbuzi'yo, ndi kuupaka pa nyanga za guwa la nsembe pozungulira. **19** Ndipo awaze'po mwazi wina ndi chala chache kasanu ndi katatu ; ndi kuliyeretsa ndi kulipatula kulichotsera zodetsa za ana a Israyeli. **20** Ndipo atatha kuchitira chotetezera malo opatulika, ndi chihema chokomanako, ndi guwa la nsembe, abwere nayo mbuzi ya moyo ; **21** ndipo Aroni aike manja ache onse awiri pa mutu pa mbuzi ya moyo, ndi kubvomereza pa iyo mphulupulu zonse za ana a Israyeli, ndi zolakwa zawo zonse, monga mwa zochimwa zawo zonse ; naike izi pa mutu pa mbuzi'yo, ndi kuitumiza ku chipululu ndi dzanja la munthu wompangiratu, **22** ndi mbuzi'yo ise-

nze yokha mphulupulu zonsezo kumka nazo ku dziko la pa lokha ; ndipo azitaya mbuzi'yo m'chipululu. **23** Pamenepo Aroni alowe m'chihema chokomanako, nabvule zobvala za bafuta zimene anazibvala polowa m'malo opatulika, nazisiye komweko. **24** Ndipo asambe thupi lache ndi madzi ku malo kopatulika, nabvale zobvala zache, naturuke, napereke nsembe yopsereza yache, ndi nsembe yopsereza ya anthu, nachite chodzitetezera yekha ndi anthu. **25** Ndipo atenthe mafuta a nsembe ya uchimwo pa guwa la nsembe. **26** Ndipo iye amene anachotsa mbuzi ipite kwa Azazeli atsuke zobvala zache, nasambe thupi lache ndi madzi, ndipo atatero alowenso ku chigono. **27** Koma ng'ombe ya nsembe ya uchimwo, ndi mbuzi ya nsembe ya uchimwo, zimene mwazi wawo analowa nawo kuchita nawo chotetezera m'malo opatulika, aturuke nazo kunja kwa chigono ; natenthe ndi moto zikopa zawo, ndi nyama zawo, ndi chipwidza chawo. **28** Ndi iye amene anazitentha atsuke zobvala zache, nasambe thupi lache ndi madzi, ndipo atatero alowenso ku chigono.

29 Ndipo lizikhala kwa inu lemba losatha : mwezi wachisanu ndi chiwiri, tsiku la khumi la mwezi'wo, muzidzichepetsa, osagwira nchito konse, kapena wa m'dziko, kapena mlendo wakukhala pakati panu ; **30** popeza tsiku'li adzachitira inu chotetezera, kukuyeretsani ; adzakuyeretsani, kukuchotserani zoipa zanu zonse pa maso pa Yehova. **31** Likhale kwa inu sabata la kupumula, kuti mudzichepetse ; ndilo lemba losatha. **32** Ndipo wansembe, amene anamdzoza ndi kumdzaza dzanja lache achite nchito ya nsembe m'malo mwa atate wache, achite chotetezera, atabvala zobvala za bafuta, zobvala zopatulika'zo. **33** Ndipo achite chotetezera malo opatulikatu, natetezere chihema chokomanako, ndi guwa la nsembe ; momwemo atetezerenso ansembe, ndi anthu onse a msonkhano'wo. **34** Ndipo ichi chikhale kwa inu lemba losatha, kuchita chotetezera ana a Israyeli, chifukwa cha zochimwa zawo zonse, kamodzi chaka chimodzi. Ndipo anachita monga Yehova adauza Mose.

17 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **2** Nena ndi Aroni, ndi ana ache amuna, ndi ana a Israyeli onse, nuti nawo ; Ichi ndi chimene Yehova wauza, ndi kuti, **3** Munthu ali yense wa mbumba ya Israyeli akapha ng'ombe, kapena mwana wa nkhosa, kapena mbuzi, m'chigono, kapena akaipha kunja kwa chigono, **4** osadza nayo ku khomo la chihema chokomanako, kuti aipereke chopereka cha Yehova, ku bwalo la kachisi wa Yehova ; azimuyesa munthu'yu wochimwira mwazi, wakhetsa mwazi ; ndipo amsadze munthu'yo kumchotsa pakati pa anthu a mtundu wache ; **5** kotero kuti ana a Israyeli azidza nazo nsembe zawo, zimene aziphera ku thengo koyera, kuti adze nazo kwa Yehova, ku khomo la chihema chokomanako, kwa wansembe, ndi kuziphera nsembe zoyamika za Yehova. **6** Ndipo wansembe'yo awaze mwazi'wo pa guwa la nsembe la Yehova, pa khomo la chihema chokomanako, natenthe mafuta akhale pfungo lokoma lokwera kwa Yehova. **7** Ndipo asamapheranso ziwanda nsembe zawo, zimene azitsata ndi chigololo. Ili liwakhalire lemba losatha, mwa mibadwo yawo.

8 Ndipo uzinena nawo, Munthu ali yense wa mbumba ya Israyeli, kapena mlendo wakugonera pakati panu, amene apereka nsembe yopsereza kapena nsembe yophera, **9** osadza nayo ku khomo la chihema chokomanako, kuiphera Yehova ; amsadze munthu'yu kumchotsa kwa anthu a mtundu wache.

10 Ndipo munthu ali yense wa mbumba ya Israyeli, kapena mlendo wogonera pakati panu, wakudya mwazi uli wonse ; nkhope yanga idzatsutsana naye munthu wakudya mwazi'yo, ndi kumsadza kumchotsa kwa anthu a mtundu wache. **11** Pakuti moyo wa nyama ukhala m'mwazi ; ndipo ndakupatsani uwu pa guwa la nsembe, uchite chotetezera moyo wanu ; pakuti wochita chotetezera ndiwo mwazi, chifukwa cha moyo wache. **12** Chifukwa chache ndinanena kwa ana a Israyeli, Asamadya mwazi mmodzi yense wa inu, kapena mlendo ali yense wakugonera mwa inu asamadya mwazi.

13 Ndipo munthu ali yense wa ana a Israyeli, kapena mlendo wakugonera

pakati pa inu, akasaka nyama kapena mbalame yakudya, nakaigwira ; azikhetsa mwazi wache, naufotsere ndi dothi. **14** Pakuti ndiwo moyo wa nyama zonse, mwazi wache ndiwo moyo wache ; chifukwa chache ndinanena kwa ana a Israyeli, Musamadya mwazi wa nyama iri yonse ; pakuti moyo wa nyama yonse ndi mwazi wache ; ali yense akaudya adzasadzidwa. **15** Ndipo ali yense wakudya yakufa yokha, kapena yojiwa ku thengo, ngakhale ndiye wa m'dziko kapena mlendo, azitsuka nsaru zache, nasambe ndi madzi, nadzakhala wodetsedwa kufikira madzulo ; pamenepo adzakhala woyera. **16** Koma akapanda kuzitsuka, kapena kusamba thupi lache, adzasenza mphulupulu yache.

18 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **2** Nena ndi ana a Israyeli, nuti nawo, Ine ndine Yehova Mulungu wanu. **3** Musamachita monga mwa machitidwe a dziko la Aigupto, muja munakhala'mo ; musamachita monga mwa machitidwe a dziko la Kanani kumene ndipita nanu'ko, nimusamayenda m'malemba awo. **4** Muzichita maweruzo anga, ndi kusunga malemba anga, kumayenda m'mwemo ; Ine ndine Yehova Mulungu wanu. **5** Inde, muzisunga malemba anga, ndi maweruzo anga ; amenewo munthu akawachita, adzakhala nawo ndi moyo ; Ine ndine Yehova.

6 Asasendere mmodzi wa inu kwa mbale wache kumbvula ; Ine ndine Yehova. **7** Usamabvula atate wako, ndi mai wako ; ndiye mai wako, usamambvula. **8** Usamabvula mkazi wa atate wako ; ndiye thupi la atate wako. **9** Usamabvula mlongo wako, mwana wamkazi wa atate wako, kapena mwana wamkazi wa mai wako, wobadwa kwanu, kapena wobadwa kwina. **10** Usamabvula mwana wamkazi wa mwana wamwamuna wako, kapena mwana wamkazi wa mwana wamkazi wako ; pakuti thupi lawo ndi lako. **11** Usamabvula mwana wamkazi wa mkazi wa atate wako, amene anambala atate wako, ndiye mlongo wako ; **12** Usamabvula mlongo wa atate wako ; ndiye wa chibale cha atate wako. **13** Usamabvula mbale wa mai wako ; popeza ndiye mbale wa mai wako. **14** Usamabvula mbale wa atate wako ; usamasendera kwa mkazi wache ; ndiye mai wako. **15** Usamabvula mpongozi wako ; ndiye mkazi wa mwana wamwamuna wako ; usamambvula. **16** Usamabvula mkazi wa mbale wako ; ndiye thupi la mbale wako. **17** Usamabvula mkazi ndi mwana wamkazi wache ; usamatenga mwana wamkazi wa mwana wamwamuna wache, kapena mwana wamkazi wa mwana wamkazi wache kumbvula ; ndiwo abale ache ; chochititsa manyazi ichi. **18** Usamtenga mkazi kumuonjezera kwa mbale wache, kumbvuta, kumbvula pamodzi ndi mnzache, akali ndi moyo mnzache'yo. **19** Usamasendera kwa mkazi kumbvula pokhala ali padera chifukwa cha kudetsedwa kwache. **20** Usagona naye mkazi wa mnansi wako, kudetsedwa naye limodzi. **21** Ndipo usamapereka a mbumba yako kuwapitiriza ku moto chifukwa cha Moleke ; usamaipsa dzina la Mulungu wako ; Ine ndine Yehova. **22** Usamagonana ndi mwamuna, monga amagonana ndi mkazi ; chonyansa ichi. **23** Ndipo usamagonana ndi nyama iri yonse, kudetsedwa nayo ; kapena mkazi asamaima pa nyama, kugonana nayo ; chisokonezo choopsa ichi.

24 Musamadzidetsa nacho chimodzi cha izi ; pakuti amitundu amene ndiwapitikitsa pa maso panu amadetsedwa nazo zonsezi ; **25** dziko lomwe lidetsedwa ; chifukwa chache ndililanga, ndi dziko'li lisanza okhala m'mwemo. **26** Koma inu, muzisunga malemba anga ndi maweruzo anga, osachita chimodzi chonse cha zonyansa izi ; ngakhale wa m'dziko ngakhale mlendo wakugonera pakati pa inu ; **27** (pakuti eni dziko okhala'ko, musanafike inu, anazichita zonyansa izi zonse, ndi dziko linadetsedwa.) **28** lingakusanzeni inunso dziko'li, polidetsa inu, monga linasanza mtundu wa anthu wokhala'ko musanafike inu. **29** Pakuti ali yense akachita chiri chonse cha zonyansa izi, inde amene azichita adzasadzidwa pakati pa anthu a mtundu wawo. **30** Potero muzisunga chilangizo changa, ndi kusachita ziri zonse za miyambo yonyansa'yi anaichita musanafike inu, ndi kusadzidetsa nayo : Ine ndine Yehova Mulungu wako.

19 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, 2 Nena ndi khamu lonse la ana a Israyeli, nuti nawo, Muzikhala oyera ; pakuti Ine ndine Yehova Mulungu wanu, ndine woyera. 3 Ali yense aope mai wache, ndi atate wache ; nimusunge masabata anga ; Ine ndine Yehova Mulungu wanu. 4 Musamatembenukira mafano, kapena kudzipangira mulungu woyenga ; Ine ndine Yehova Mulungu wanu. 5 Ndipo pamene muphera Yehova nsembe yoyamika, muiphere kuti mulandiridwe. 6 Tsiku lomwelo mwaipha, ndi m'mawa mwache muidye ; ngati katsalira'ko kanthu tsiku lachitatu, muzikatentha ndi moto. 7 Akakadya konse tsiku lachitatu kali chonyansa, kosabvomerezeka : 8 koma ali yense akudya'ko adzasenza mphulupulu yache, popeza waipsa chopatulidwa cha Yehova ; ndi munthu'yu amsadze, kumchotsa kwa anthu a mtundu wache.

9 Pakukolola dzinthu za m'dziko mwanu, usamakololetsa m'mphepete mwa munda wako, nusamakunkha khunkha. 10 Usamakunkha khunkha la m'munda wako wa mphesa, usamazitola zidagwa'zi za m'munda wako wa mphesa ; uzisiyire wosauka ndi mlendo ; Ine ndine Yehova Mulungu wanu. 11 Musamaba, kapena kunyenga, kapena kunamizana. 12 Musamalumbira monama ndi kuchula dzina langa, ungaipse dzina la Mulungu wako ; Ine ndine Yehova. 13 Usamasautsa mnansi wako, kapena kulanda zache ; mphotho yache ya wolipidwa isakhale ndi iwe kufikira m'mawa. 14 Usamatemberera wogontha ; usamaika chokhumudwitsa pa maso pa wosaona ; koma uziopa Mulungu wako ; Ine ndine Yehova. 15 Musamachita chisalungamo pakuweruza mlandu ; usamabvomereza munthu wosauka, kapena kulemekeza munthu womveka ; uweruze mlandu wa munthu mnzako molungama. 16 Usamayendayenda nusinjirira mwa anthu a mtundu wako ; usamatsata mwazi wa mnansi wako ; Ine ndine Yehova. 17 Usamamuda mbale wako mu mtima mwako ; umdzudzule munthu mnzako ndithu, usadzitengera uchimwo chifukwa cha iye. 18 Usamabwezera chilango, kapena kusunga kanthu ku khosi pa ana a anthu a mtundu wako ; koma uzikonda mnansi wako monga udzikonda wekha ; Ine ndine Yehova. 19 Muzisunga malemba anga. Usamalola zoweta zako za mitundu yosiyana zikwerane ; usamabzala m'munda mwako mbeu za mitundu iwiri ; usamabvala chobvala cha nsaru za mitundu iwiri zosokonezana. 20 Munthu akagona ndi mkazi, ndiye mdzakazi, wopalidwa ubwenzi ndi mwamuna, wosamuombola kapena wosapatsidwa ufulu ; akwapulidwe ; asawaphe, popeza si mfulu mkazi'yo. 21 Ndipo adze nayo nsembe yache yoparamula kwa Yehova, ku khomo la chihema chokomanako, ndiyo nkhosa ya mphongo ikhale nsembe yoparamula. 22 Ndipo wansembe achite chomtetezera ndi nkhosa ya mphongo ya nsembe yoparamula pa maso pa Yehova, chifukwa cha kuchimwa adachimwa'ku ; ndipo adzakhululukidwa chifukwa cha kuchimwa kwache adachimwa'ku. 23 Ndipo mukadzalowa m'dziko'mo, ndi kubzala mitengo ya mitundu mitundu ikhale ya chakudya, muziyese zipatso zawo monga kusadulidwa kwawo ; zaka zitatu muziyese zosadulidwa ; zisadyedwa. 24 Koma chaka chachinai zipatso zache zonse zikhale zopatulika, za kumlemekeza nazo Yehova. 25 Chaka chachisanu muzidya zipatso zache, kuti zobala zache zikuchurukireni inu ; Ine ndine Yehova Mulungu wanu. 26 Musamadya kanthu ndi mwazi wache ; musamachita nyanga, kapena kuombeza ula. 27 Musamameta mduliro, kapena kusenga m'mphepete mwa ndebvu zanu. 28 Musamadzicheka mathupi anu chifukwa cha akufa, kapena kutema mphini ; Ine ndine Yehova. 29 Usamaipsa mwana wako wamkazi ndi kumchititsa chigololo ; lingadzale ndi chigololo dziko'li, ndi kudzazidwa nazo zochititsa manyazi. 30 Muzisunga masabata anga, ndi kuchitira ulemu malo anga opatulika ; Ine ndine Yehova. 31 Musamatembenukira kwa obwebweta, kapena a nyanga ; musawafuna, ndi kudetsedwa nawo : Ine ndine Yehova Mulungu wanu. 32 Pali a imvi uziwagwadira, nuchitire ulemu munthu wokalamba ; nuope Mulungu wako ; Ine ndine Yehova. 33 Ndipo mlendo akagonera m'dziko mwanu, musamamsautsa. 34 Mlendo wakugonera kwa inu mumuyese pa-

kati pa inu monga wa m'dziko momwemo ; umkonde monga udzikonda wekha ; popeza munali alendo m'dziko la Aigupto ; Ine ndine Yehova Mulungu wanu. **35** Musamachita chisalungamo poweruza mlandu, poyesa utali wache, kulemera kwache, kapena kuchuruka kwache. **36** Mukhale nacho choyesera choona, miyeso yoona, efa woona, hini woona ; Ine ndine Yehova Mulungu wanu, amene anakuturutsani m'dziko la Aigupto. **37** Ndipo musamalire malemba anga onse, ndi maweruzo anga onse, ndi kuwachita ; Ine ndine Yehova.

20 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **2** Unenenso kwa ana a Israyeli ndi kuti, Ali yense wa ana a Israyeli, kapena wa alendo akukhala m'Israyeli, amene apereka mbeu zache kwa Moleke, azimupha ndithu ; anthu a m'dziko amponye miyala. **3** Ndipo nkhope yanga idzatsutsana naye munthu'yo, ndi kumsadza kumchotsa pakati pa anthu a mtundu wache ; popeza anapereka a mbeu zache kwa Moleke, kudetsa nako malo anga opatulika, ndi kuipsa dzina langa lopatulika. **4** Ndipo ngati anthu a m'dziko'mo akambisa munthu'yo pang'ono ponse, pamene apereka a mbeu zache kwa Moleke, kuti asamuphe ; **5** pamenepo nkhope yanga idzatsutsana naye munthu'yo, ndi banja lache, ndi kumsadza iye, ndi onse akumtsata ndi chigololo kukachita chigololo kwa Moleke, kuwachotsa pakati pa anthu a mtundu wawo. **6** Ndipo munthu wakutembenukira kwa obwebweta, ndi a nyanga kuwatsata ndi chigololo, nkhope yanga idzatsutsana naye munthu'yo, ndipo ndidzamsadza kumchotsa pakati pa anthu a mtundu wache. **7** Chifukwa chache dzipatuleni, nimukhale oyera ; pakuti Ine ndine Yehova Mulungu wanu. **8** Ndipo musunge malemba anga ndi kuwachita ; Ine ndine Yehova wakupatula inu. **9** Pakuti ali yense wakutemberera atate wache kapena mai wache azimupha ndithu ; watemberera atate wache kapena mai wache ; mwazi wache ukhale pa mutu pache. **10** Munthu akachita chigololo ndi mkazi wa mwini, popeza wachita chigololo ndi mkazi wa mnansi wache, awaphe ndithu, mwamuna ndi mkazi onse awiri. **11** Munthu akagona naye mkazi wa atate wache, wabvula atate wache ; awaphe ndithu onse awiri ; mwazi wawo ukhale pamtu pawo. **12** Munthu akagona ndi mpongozi wache, awaphe onse awiri ; achita chisokonezo ; mwazi wawo ukhale pamtu pawo. **13** Munthu akagonana ndi mwamuna mnzache, monga amagonana ndi mkazi, achita chonyansa onse awiri ; awaphe ndithu ; mwazi wawo ukhale pamtu pawo. **14** Munthu akatenga mkazi pamodzi ndi mai wache, chochititsa manyazi ichi ; aziwatentha ndi moto, iye ndi iwowa ; kuti pasakhale chochititsa manyazi'cho pakati pa inu. **15** Mwamuna akagona ndi nyama amuphe ndithu ; muiphenso nyama'yi. **16** Mkazi akasendera kwa nyama iri yonse kugonana nayo, umuphe mkazi'yo, ndi nyama yomwe ; muwaphe ndithu ; mwazi wawo ukhale pamtu pawo. **17** Munthu akatenga mlongo wache, mwana wamkazi wa atate wache, kapena mwana wamkazi wa mai wache, nakaona thupi lache, ndi mlongo'yo akaona thupi lache ; chochititsa manyazi ichi ; ndipo awasadze pa maso pa ana a anthu awo ; anabvula mlongo wache ; asenze mphulupulu yache. **18** Munthu akagona ndi mkazi ali mu msambo, nakambvula, anabvula kasupe wache, ndi iye mwini anabvula kasupe wa nthenda yache ; awadule onse awiri pakati pa anthu a mtundu wawo. **19** Usamabvula mbale wa mai wako, kapena mlongo wa atate wako ; popeza anabvula abale ache ; asenze mphulupulu yawo. **20** Munthu akagona ndi mkazi wa mbale wa atate wache, nabvula mbale wa atate wache ; asenze kuchimwa kwawo ; adzafa osaona ana. **21** Munthu akatenga mkazi wa mbale wache, chodetsa ichi ; wabvula mbale wache ; adzakhala osaona ana.

22 Potero muzisunga malemba anga onse, ndi maweruzo anga onse, kuwachita ; lingakusanzeni inu dziko limene ndipita nanu'ko, kuti mukhale m'mwemo. **23** Musamatsata miyambo ya mtundu umene ndiuchotsa pa maso panu ; popeza anachita izi zonse ndinalema nawo. **24** Koma ndanena nanu, Mudzalandira dziko lawo inu, ndipo Ine ndilipereka kwa inu likhale lanu, ndilo dziko moyenda mkaka ndi uchi ngati madzi ; Ine

ndine Yehova Mulungu wanu amene ndinakusiyanitsani ndi mitundu yina ya anthu. **25** Potero musiyanitse pakati pa nyama zoyera ndi nyama zodetsa, ndi pakati pa mbalame zodetsa ndi zoyera; ndipo musadzinyansitsa ndi nyama, kapena mbalame, kapena ndi kanthu kali konse ka kukwawa pansi, kamene ndinakusiyanitsirani kakhale kodetsa. **26** Ndipo muzikhala oyera kwa Ine; pakuti Ine Yehova ndine woyera, ndipo ndinakusiyanitsani kwa mitundu ya anthu mukhale anga. **27** Munthu wamwamuna kapena wamkazi wakubwebweta, kapena wa nyanga, azimupha ndithu; aziwaponya miyala; mwazi wawo ukhale pamtu pawo.

21 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, Nena ndi ansembe ana a Aroni'wo, nuti nawo, Asadzidetse mmodzi wa inu chifukwa cha wakufa mwa anthu a mtundu wache; **2** koma chifukwa cha abale ache eni eni ndiwo, mai wache, ndi atate wache, ndi mwana wache wamwamuna, ndi mwana wache wamkazi, ndi mbale wache; **3** ndi chifukwa cha mlongo wache weni weni, akakhala namwali wosakhala naye mwamuna, nkuloleka adzidetse chifukwa cha iwowa. **4** Akakhala mwini banja pakati pa anthu a mtundu wache, asadzidetse, ndi kudziipsa. **5** Asamete tsitsi la pamtu pawo, kapena kuchecherera ndebvu zawo, kapena kudzicheka matupi awo. **6** Azikhala opatulikira Mulungu wawo, osaipsa dzina la Mulungu wawo; popeza amapereka nsembe za moto za Yehova, mkate wa Mulungu wawo; chifukwa chache akhale opatulika. **7** Asadzitengere mkazi wa chigololo, kapena woipsidwa; asatenge mkazi woti adamchotsa mwamuna wache; popeza apatulikira Mulungu wache. **8** Chifukwa chache umpatule; popeza amapereka mkate wa Mulungu wako; umuyese wopatulika; pakuti Ine Yehova wakupatula iwe, ndine woyera. **9** Akadziipsa mwana wamkazi wa wansembe ndi kuchita chigololo, ali kuipsa atate wache; amtenthe ndi moto.

10 Ndipo iye wokhala mkulu wansembe mwa abale ache, amene anamtsanulira mafuta odzoza pa mutu pache, amene anamdzaza dzanja kuti abvale zobvala'zo, asawinde, kapena kung'amba zobvala zache. **11** Asafike kuli mtembo; asadzidetse chifukwa cha atate wache, kapena mai wache. **12** Asaturuke m'malo opatulika, kapena kuipsa malo opatulika a Mulungu wache; popeza korona wa mafuta odzoza wa Mulungu wache ali pa iye; Ine ndine Yehova. **13** Ndipo adzitengere mkazi akali namwali. **14** Mkazi wa masiye, kapena womleka, kapena woipsidwa, wa chigololo, oterewa asawatenge; koma azitenga namwali wa anthu a mtundu wache akhale mkazi wache. **15** Asaipse mbeu yache mwa anthu a mtundu wache; popeza Ine ndine Yehova wakumpatula iye.

16 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **17** Nena ndi Aroni, kuti, Ali yense wa mbeu zako mwa mibadwo yawo wakukhala nacho chirema, asayandikize kupereka mkate wa Mulungu wache. **18** Pakuti munthu ali yense wokhala nacho chirema, asayandikize; wakhungu, kapena wotsimphina, kapena wopunduka mphuno, kapena wamkuru chiwalo, **19** kapena munthu wopunduka phazi, kapena wopunduka dzanja, **20** kapena wowerama, kapena wamfupi msinkhu, kapena wopunduka diso, kapena munthu wa mphere, kapena wa chipere, kapena wopunduka ku moto. **21** Wa mbeu ya Aroni wansembe asayandikize mmodzi wokhala nacho chirema, kupereka nsembe za moto za Yehova; ali nacho chirema, asayandikize kupereka chakudya cha Mulungu wache. **22** Adye chakudya cha Mulungu wache, chopatulikitsa, ndi chopatulika; **23** koma asafike ku nsaru yochinga, asayandikize ku guwa la nsembe, popeza ali nacho chirema; kuti angaipse malo anga opatulika; popeza Ine ndine Yehova wakuwapatula. **24** Momwemo Mose ananena ndi Aroni, ndi ana ache amuna, ndi ana onse a Israyeli.

22 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **2** Nena ndi Aroni ndi ana ache amuna, kuti azikhala padera ndi zinthu zopatulika za ana a Israyeli, zimene amandipatulira Ine, ndipo asaipse dzina langa loyera; Ine ndine Yehova. **3** Nena nawo, Ali yense wa mbeu zanu zonse mwa mibadwo yanu,

akayandikiza zinthu zopatulika, zimene ana a Israyeli azipatulira Yehova, pokhala ali nacho chomdetsa chache, azimsadza munthu'yo pa nkhope panga; Ine ndine Yehova. **4** Munthu ali yense wa mbeu za Aroni wokhala ndi khate, kapena kukha, asadye'ko zinthu zopatulika, kufikira atayera. Ndipo ali yense wokhudza chinthu chodetsedwa ndi wakufa, kapena mwamuna wogona uipa; **5** ndi ali yense wokhudza chinthu chokwawa chakudetsedwa nacho, kapenanso munthu amene akamdetsa nacho, chodetsa chache chiri chonse; **6** munthu wokhudza chiri chonse chotere adzakhala wodetsedwa kufikira madzulo, ndipo asadye zinthu zopatulika, akapanda kusamba thupi lache ndi madzi. **7** Koma litalowa dzuwa, adzakhala woyera, ndi pambuyo pache adye'ko zoyera'zo, popeza ndizo chakudya chache. **8** Asamadya zakufa zokha, kapena zojiwa, kudzidetsa nazo; Ine ndine Yehova. **9** Potero asunge chilangizo changa, angasenze'po uchimwo, ndi kufera m'mwemo, pakuchiipsa; Ine ndine Yehova wakuwapatula iwo. **10** Mlendo asadye'ko chopatulika'cho; wakungokhala, ndi wansembe, kapena wolembedwa nchito, asadye'ko chopatulika'cho. **11** Koma wansembe atakagula munthu ndi ndarama zache, iyeyu adye'ko; ndi iwo amene anabadwa m'nyumba yache, adye'ko mkate wache. **12** Ndipo mwana wamkazi wa wansembe akakwatibwa ndi mlendo, asadye'ko nsembe yokweza ya zinthu zopatulika. **13** Koma mwana wamkazi wa wansembe akakhala wa masiye, kapena wochotsedwa, ndipo alibe mwana, nabwerera ku nyumba ya atate wache, monga muja anali mwana, adye'ko mkate wa atate wache; koma mlendo asamadya'ko. **14** Ndipo munthu akadya'ko chinthu chopatulika mosadziwa, azionjeza'po limodzi la magawo asanu, nalipereke kwa wansembe, pamodzi ndi chopatulika'cho. **15** Potero asaipse zinthu zopatulika za ana a Israyeli, zopereka iwo kwa Yehova; **16** ndi kuwasenzetsa mphulupulu ya kuwaparamulitsa, pakudya iwo zopatulika zawo; pakuti Ine ndine Yehova wakuwapatula.

17 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **18** Nena ndi Aroni, ndi ana ache amuna, ndi ana onse a Israyeli, nuti nawo, Ali yense wa mbumba ya Israyeli, kapena wa alendo ali m'Israyeli, akabwera nacho chopereka chache, monga mwa zowinda zawo zonse, kapena monga mwa zopereka zaufulu zawo, zimene abwera nazo kwa Yehova zikhale nsembe zopsereza; **19** kuti mulandiridwe, azibwera nayo yaimuna yopanda chirema, ya ng'ombe, kapena nkhosa, kapena mbuzi. **20** Musamabwera nayo yokhala ndi chirema; popeza siidzalandirikira inu. **21** Ndipo munthu akabwera nayo nsembe yoyamika kwa Yehova, ya pa chowinda chachikuru, kapena ya pa chopereka cha ufulu, ya ng'ombe kapena nkhosa, ikhale yangwiro kuti ilandirike; ikhale yopanda chirema. **22** Musamabwera nazo kwa Yehova ya khungu, kapena yoduka mwendo, kapena yopunduka, kapena ya pfundo, kapena ya usemwe, kapena ya usemwe waukuru, musamazipereka kwa Yehova nsembe za moto pa guwa la nsembe. **23** Ng'ombe kapena nkhosa yokula kapena yochepa chiwalo, ikhale nsembe ya ufulu; koma pa chowinda siidzalandirika. **24** Nyama yofula, kapena chopwanya, kapena chosansantha, kapena chotudzula, kapena chodula, musamabwera nazo kwa Yehova; inde musamachichita ichi m'dziko mwanu. **25** Ndipo musamazilandira izi ku dzanja la mlendo ndi kubwera nazo zikhale chakudya cha Mulungu wanu; popeza ziri nako kubvunda kwawo; ziri ndi chirema; sizidzalandirikira inu.

26 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **27** Zikamabadwa ng'ombe kapena nkhosa, kapena mbuzi, zikhale ndi mache masiku asanu ndi awiri; kuyambira tsiku lachisanu ndi chitatu ndi m'tsogolo mwache, idzalandirika ngati chopereka nsembe ya moto ya Yehova. **28** Koma musamaipha ng'ombe kapena nkhosa pamodzi ndi mwana wache tsiku limodzimodzi. **29** Ndipo mukamaphera Yehova nsembe yoyamika, muiphere kuti mulandirike. **30** Idyedwe tsiku lomwelo; musamasiya'ko kufikira m'mawa; Ine ndine Yehova. **31** Potero muwasunge malamulo anga, ndi kuwachita; Ine ndine Yehova. **32** Musamaipsa dzina langa loyera; koma ndikhale woyera pakati pa ana a Israyeli; Ine ndine

Yehova wakukupatulani, **33** amene ndinakuturutsani m'dziko la Aigupto, kuti ndikhale Mulungu wanu; Ine ndine Yehova.

23 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **2** Nena ndi ana a Israyeli, nuti nawo, Nyengo zoikika za Yehova zimene muzilalikira zikhale masonkhano opatulika; ndizo nyengo zanga zoikika. **3** Masiku asanu ndi limodzi azigwira nchito; koma lachisanu ndi chiwiri ndilo Sabata la kupumula, msonkhano wopatulika; musamagwira nchito konse; ndilo sabata la Yehova m'nyumba zanu zonse.

4 Izi ndi nyengo zoikika za Yehova, masonkhano opatulika, zimene muzilalikira pa nyengo zoikika zawo. **5** Mwezi woyamba, tsiku la khumi ndi chinai la mwezi'wo, madzulo, pali Paskha wa Yehova. **6** Ndipo tsiku la khumi ndi chisanu la mwezi womwewo ndilo madyerero a mkate wopanda chotupitsa a Yehova; masiku asanu ndi awiri muzidya mkate wopanda chotupitsa. **7** Tsiku lache loyamba mukhale nawo msonkhano wopatulika; musamagwira nchito ya masiku ena. **8** Koma mubwere nayo kwa Yehova nsembe ya moto masiku asanu ndi awiri; pa tsiku lachisanu ndi chiwiri pakhale msonkhano wopatulika; musamachita nchito ya masiku ena.

9 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **10** Nena ndi ana a Israyeli, nuti nawo, Mutakalowa m'dziko limene ndikupatsani, ndi kucheka dzinthu zache, pamenepo muzidza nawo mtolo wa zipatso zoyamba za masika anu kwa wansembe; **11** ndipo iye aweyule mtolo'wo pa maso pa Yehova, ulandirikire inu, tsiku lotsata sabata wansembe aweyule. **12** Ndipo tsiku loweyula mtolo'wo, ukonze mwana wa nkhosa wopanda chirema, wa chaka chimodzi, akhale nsembe yopsereza ya Yehova. **13** Ndipo nsembe ya ufa yache ikhale awiri a magawo khumi, a ufa wosalala wosanganiza ndi mafuta, ndiyo nsembe ya moto ya Yehova, ichite pfungo lokoma; ndi nsembe yache yothira ikhale ya vinyo, limodzi la magawo anai la hini. **14** Musamadya mkate, kapena trigu wokazinga, kapena ngala zazi-wisi, kufikira tsiku lomweli, kufikira mutadza nacho chopereka cha Mulungu wanu; ndilo lemba losatha mwa mibadwo yanu m'nyumba zanu zonse.

15 Ndipo mudziwerengere kuyambira tsiku lotsata Sabata, kuyambira tsiku'limudadza nawo mtolo wansembe yoweyula; pakhale masabata asanu ndi awiri amphumphu; **16** muwerenge masiku makumi asanu kufikira tsiku lotsata sabata la chisanu ndi chiwiri; pamenepo mubwere nayo kwa Yehova nsembe ya ufa watsopano. **17** Muturuke nayo m'zinyumba zanu mikate iwiri ya nsembe yoweyula, ikhale ya awiri a magawo khumi a efa; ikhale ya ufa wosalala, yopanga ndi chotupitsa, zipatso zoyamba za Yehova. **18** Ndipo mubwere nawo pamodzi ndi mikate, ana a nkhosa asanu ndi awiri, opanda chirema a chaka chimodzi, ndi ng'ombe ya mphongo imodzi, ndi nkhosa za mphongo ziwiri; zikhale nsembe yopsereza ya Yehova, pamodzi ndi nsembe yawo ya ufa, ndi nsembe zawo zothira, ndizo nsembe ya moto ya pfungo lokoma la Yehova. **19** Mukonzenso mwana wa mbuzi mmodzi akhale nsembe ya uchimwo, ndi ana a nkhosa awiri a chaka chimodzi akhale nsembe yoyamika. **20** Ndi wansembe awaweyule, pamodzi ndi mkate wa zipatso zoyamba, nsembe yoweyula pa maso pa Yehova, pamodzi ndi ana a nkhosa awiri'wo; zikhale zopatulikira Yehova, kuti zikhale za wansembe. **21** Ndipo mulalikire tsiku lomwelo; kuti mukhale nawo msonkhano wopatulika; musamagwira nchito ya masiku ena; ndilo lemba losatha m'nyumba zanu zonse, mwa mibadwo yanu yonse.

22 Ndipo pakukolola dzinthu za m'dziko mwanu, usamakololetsa m'mphepete mwa munda wako, nusamakunkha khunkha; uzisiyire wosauka ndi mlendo; Ine ndine Yehova Mulungu wako.

23 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **24** Nena ndi ana a Israyeli, ndi kuti, Mwezi wachisanu ndi chiwiri, tsiku loyamba la mwezi'wo, muzipumula, ndiko chikumbutso cha kuliza malipenga, msonkhano wopatulika. **25** Musamagwira nchito ya masiku ena; mubwere nayo nsembe ya moto ya Yehova.

26 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **27** Komatu, tsiku la khumi la mwezi uwu wachisanu ndi chi-

wiri, ndilo tsiku la chitetezero ; mukhale nawo msonkhano wopatulika, ndipo mudzichepetse ; ndi kubwera nayo nsembe ya moto kwa Yehova. **28** Musamagwira nchito iri yonse tsiku limenelo ; pakuti ndilo tsiku la chitetezero, kuchita chotetezera inu pa maso pa Yehova Mulungu wanu. **29** Pakuti munthu ali yense wosadzichepetsa tsiku limenelo, amsadze kwa anthu a mtundu wache. **30** Ndi munthu ali yense wakugwira nchito iri yonse tsiku limenelo, ndidzaononga munthu'yo pakati pa anthu a mtundu wache. **31** Musamagwira nchito iri yonse ; ndilo lemba losatha mwa mibadwo yanu, m'nyumba zanu zonse. **32** Likhale ndi inu Sabata la kupumula ; ndipo mudzichepetse ; tsiku lachisanu ndi chinai madzulo, kuyambira madzulo kufikira madzulo musunge Sabata lanu.

33 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **34** Nena ndi ana a Israyeli, kuti, Tsiku la khumi ndi chisanu la mwezi uno wachisanu ndi chiwiri pali madyerero a misasa a Yehova, masiku asanu ndi awiri. **35** Tsiku loyamba likhale msonkhano wopatulika, musamagwira nchito ya masiku ena. **36** Masiku asanu ndi awiri mubwere nayo nsembe ya moto kwa Yehova ; tsiku lachisanu ndi chitatu mukhale nawo msonkhano wopatulika ; ndipo mubwere nayo nsembe ya moto kwa Yehova ; ndilo lotsirizira ; musamagwira nchito ya masiku ena.

37 Izi ndi nyengo zoikika za Yehova, zimene muzilalikira zikhale masonkhano opatulika, kukabwera nayo nsembe ya moto kwa Yehova, nsembe yopsereza, ndi nsembe ya ufa, nsembe yophera, ndi nsembe yothira, yonse pa tsiku lache lache ; **38** pamodzi ndi masabata a Yehova, ndi pamodzi ndi mphatso zanu, ndi pamodzi ndi zowinda zanu zonse, ndi pamodzi ndi zopereka za ufulu zanu, zimene muzipereka kwa Yehova.

39 Koma tsiku la khumi ndi chisanu la mwezi wachisanu ndi chiwiri, mutatuta zipatso za m'dziko, muzisunga madyerero a Yehova masiku asanu ndi awiri ; tsiku loyamba mupumule, ndi tsiku lachisanu ndi chitatu mupumule. **40** Ndipo tsiku loyamba'li mudzitengere nthambi za mitengo yokoma, nsomo za kanjedza, ndi nthambi za mitengo yobvalira, ndi misondodzi ya ku mtsinje ; ndipo mukondwere pa maso pa Yehova Mulungu wanu masiku asanu ndi awiri. **41** Ndipo muwasunge madyerero a Yehova masiku asanu ndi awiri m'chaka ; ndilo lemba losatha mwa mibadwo yanu ; musunge mwezi wachisanu ndi chiwiri. **42** Mukhale m'misasa masiku asanu ndi awiri ; onse obadwa m'dziko mwa Israyeli akhale m'misasa ; **43** kuti mibadwo yanu ikadziwe kuti ndinakhalitsa ana a Israyeli m'misasa, pamene ndinawaturutsa m'dziko la Aigupto ; Ine ndine Yehova Mulungu wanu. **44** Ndipo Mose anafotokozera ana a Israyeli nyengo zoikika za Yehova.

24 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **2** Uza ana a Israyeli, kuti akutengere mafuta a azitona oyer a opera a kuunikira, kuti aziwalitsa nyali nthawi zonse. **3** Aroni aikonze kunja kwa nsaru yochinga ya mboni, m'chihema chokomanako, kuyambira madzulo kufikira m'mawa, pa maso pa Yehova nthawi zonse ; likhale lemba losatha mwa mibadwo yanu. **4** Akonze nyali'zo pa choikapo nyali choona pa maso pa Yehova nthawi zonse.

5 Ndipo uzitenga ufa wosalala, ndi kuphika timitanda khumi ndi tiwiri ; awiri a magawo khumi a efa afikane kamtanda kamodzi. **6** Ndipo utiike m'mizere iwiri, tisanu ndi kamodzi mzere umodzi, pa gome loyera, pa maso pa Yehova. **7** Nuike libona loona ku mzere uli wonse, kuti likhale ku mkate ngati chokumbutsa, nsembe ya moto ya Yehova. **8** Nthawi zonse tsiku la sabata aukonze pa maso pa Yehova, chifukwa cha ana a Israyeli, ndilo pangano losatha. **9** Ndipo ukhale wa Aroni ndi ana ache, audye pa malo popatulika ; pakuti auyese wopatulikitsa wochokera ku nsembe za moto za Yehova ; ndilo lemba losatha.

10 Ndipo mwana wamwamuna wa mkazi mIsrayeli, atate wache ndiye mAigupto, anaturuka mwa ana a Israyeli ; ndi mwana wamwamuna wa mkazi mIsrayeli'yo analimbana naye munthu mIsrayeli ku chigono ; **11** ndipo mwana wamwamuna wa mkazi mIsrayeli anachitira DZINA mwano, natemberera ; ndipo anadza naye kwa Mose. Dzina la mai wache

ndiye Selomiti, mwana wa Dibri, wa pfuko la Dani. **12** Ndipo anamsunga m'kaidi, kuti awafotokozere m'mene anenere Yehova.

13 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **14** Turuka naye wotemberera'yo kunja kwa chigono ; ndipo onse adamumva aike manja awo pa mutu pache, ndi khamu lonse limponye miyala afe. **15** Ndipo unene ndi ana a Israyeli, ndi kuti, Ali yense wotemberera Mulungu wache azisenza kuchimwa kwache. **16** Ndi iye wakuchitira mwano dzina la Yehova, amuphe ndithu ; khamu lonse limponye miyala ndithu ; mlendo ndi wobadwa m'dziko yemwe akachitira dzina la Yehova mwano, awaphe. **17** Munthu akakantha munthu mnzache ali yense kuti afe, amuphe ndithu. **18** Munthu akakantha nyama kuti ife, ambwezere yina ; moyo kulipa moyo. **19** Munthu akachititsa mnansi wache chirema ; monga umo anachitira momwemo amchitire iye; **20** kutyola kulipa kutyola, diso kulipa diso, dzino kulipa dzino ; monga umo anachitira munthu chirema, momwemo amchitire iye. **21** Iye wakukantha nyama kuti ife, ambwezere yina ; iye wakupha munthu, amuphe. **22** Chiweruzo chanu chifanefane ndi mlendo ndi wobadwa m'dziko ; pakuti Ine ndine Yehova Mulungu wanu. **23** Ndipo Mose ananena ndi ana a Israyeli, ndipo anaturutsa wotemberera'yo kunja kwa chigono, namponya miyala. Ndipo ana a Israyeli anachita monga Yehova adauza Mose.

25 Ndipo Yehova ananena ndi Mose m'phiri la Sinai, ndi kuti, **2** Nena ndi ana a Israyeli, nuti nawo, Mutakalowa m'dziko limene ndikupatsani, dziko'li lizisungira Yehova Sabata. **3** Zaka zisanu ndi chimodzi ubzale m'munda mwako, ndi zaka zisanu ndi chimodzi udzombole mphesa zako, ndi kucheka zipatso zache ; **4** koma chaka chachisanu ndi chiwiri chikhale sabata la kupumula la dziko, sabata la Yehova ; usamabzala m'munda mwako, usamadzombola mipesa yako. **5** Zophuka zokha zofikira masika usamazichera, ndi mphesa za mipesa yako yosadzombola usazicheka ; chikhale chaka chopumula dziko. **6** Ndipo sabata la dziko'li likhale kwa inu la chakudya ; kwa iwe, ndi mnyamata wako, ndi mdzakazi wako, ndi wolembedwa nchito yako, ndi mlendo wako wakugonera kwanu ; **7** ndi ng'ombe zako, ndi nyama ziri m'dziko lako ; zipatso zache zonse zikhale chakudya chawo.

8 Ndipo uziwerengera masabata a zaka asanu ndi awiri, zaka zisanu ndi ziwiri kasanu ndi kawiri ; kotero kuti zaka za masabata a zaka asanu ndi awiri, zifikire zaka makumi anai kudza zisanu ndi zinai. **9** Pamenepo uzitumizira lipenga lomveka m'mwezi wachisanu ndi chiwiri, tsiku lakhumi la mwezi'wo ; tsiku la chitetezero mutumizire lipenga lifikire m'dziko lanu lonse. **10** Ndipo muchipatule chaka cha makumi asanu, ndi kulalikira kwa onse okhala m'dziko'mo kuti akhale aufulu ; muchiyese chaka choliza lipenga ; ndipo mubwerere munthu ali yense ku zache zache, ndipo mubwerere yense ku banja lache. **11** Muchiyese chaka cha makumi asanu'cho choliza lipenga, musamabzala, kapena kuchera zophuka zokha m'mwemo ; kapena kucheka mphesa zache za mipesa yosadzombola. **12** Popeza ndicho chaka choliza lipenga ; muchiyese chopatulika, mudye zipatso zache kunja kwa munda. **13** Chaka choliza lipenga ichi mubwerere nonse ku zache zache. **14** Ndipo ukagulitsa kanthu kwa mnansi wako, kapena kugula kanthu ka mnansi wako, musamasautsana ; **15** monga mwa kuwerenga kwache kwa zaka, chitapita choliza lipenga, uzigula kwa mnansi wako, ndi monga mwa kuwerenga kwa zaka za zipatso azigulitsa. **16** Monga mwa kuchuruka kwa zaka zache uonjeze mtengo wache, ndi monga mwa kuchepa kwa zaka zache uchepse mtengo wache ; pakuti akugulitsa powerenga masiku ache. **17** Musamasautsana, koma uope Mulungu wako ; popeza Ine ndine Yehova Mulungu wanu. **18** M'mwemo muchite malemba anga, ndi kusunga mawerezo anga, ndi kuwachita ; ndipo mudzakhala m'dziko'mo okhazikika. **19** Dziko lidzaperekanso zipatso zache, ndipo mudzadya ndi kukhuta, ndi kukhala'mo okhazikika. **20** Ndipo mukadzati, Tidzadyanji chaka chachisanu ndi chiwiri ? taonani, sitidzabzala, sitidzakolola dzinthu ; **21** pa-

menepo ndidzauza dalitso langa litsike pa inu chaka chachisanu ndi chimodzi, ndipo chidzapatsa zipatso zofikira zaka zitatu. **22** Ndipo mubzale chaka chachisanu ndi chitatu, ndi kudya zipatso za sundwe; kufikira chaka chachisanu ndi chinai, mpaka zitacha zipatso zache mudzadya za sundwe. **23** Ndipo asaligulitse dziko chigulitsire; popeza dziko'li ndi langa; pakuti inu ndinu alendo akugonera ndi Ine. **24** Potero muzilola liomboledwe dziko lonse muli nalo.

25 Mbale wako akasaukira chuma, nakagulitsa chache chache, pamenepo mombolo wache, mbale wache weni weni azidza, naombole chimene mbale wache anagulitsa'cho. **26** Ndipo munthu akasowa mombolo, koma dzanja lache lachionetsa, nachipeza chofikira kuchiombola; **27** pamenepo awerenge zaka za kugulitsa kwache, nabwereze wogula'yo zotsalira'po, nabwerere iye ku dziko lache. **28** Koma dzanja lache likapanda kupeza zofikira za kumbwezera, pamenepo chogulitsa'cho chikhale m'dzanja lache la iye adachigula'yo, kufikira chaka choliza lipenga; koma chaka choliza lipenga chituruke, nabwerere iye ku dziko lache.

29 Munthu akagulitsa nyumba yogona'mo, m'mudzi wa m'linga, aiombole chisanathe chaka choigulitsa; kufikira kutha chaka akhoza kuiombola. **30** Ndipo akapanda kuiombola kufikira kutha kwache kwa chaka champhumphu, nyumba iri m'mudzi wa m'linga'yi idzakhala yache ya iye adaigula yosamchokeranso mwa mibadwo yache; siidzaturuka chaka choliza lipenga. **31** Koma nyumba za m'midzi yopanda linga aziyese monga minda ya m'dziko; ziomboledwe, zituruke m'chaka choliza lipenga. **32** Kunena za midzi ya aLevi, nyumba za m'midzi yawo yawo, aLevi akhoza kuziombola nthawi zonse. **33** Ndipo munthu akagula kwa mLevi, nyumba yogula'yo yokhala m'mudzi wache wache, ituruke m'chaka choliza lipenga, popeza nyumba za m'midzi ya aLevi ndizo zawo zawo mwa ana a Israyeli. **34** Koma dambo la podyera pawo siligulika; popeza ndilo lawo lawo kosatha.

35 Ndipo mbale wako akasaukira chuma, ndi dzanja lache lisowa; iwe uzimgwiriziza; akhale nawe monga mlendo wakugonera kwanu. **36** Usamambwezetsa phindu, kapena chionjezero; koma uope Mulungu wako; kuti mbale wako akhale nawe. **37** Musamampatsa ndarama zako polira phindu, kapena kumpatsa zakudya kuti aonjezere'po pochibwezera. **38** Ine ndine Yehova Mulungu wanu, amene ndinakuturutsani m'dziko la Aigupto, kukupatsani dziko la Kanani, kuti ndikhale Mulungu wanu.

39 Ndipo mbale wako akasaukira chuma, ndi kudzigulitsa kwa iwe; usamamgwiritsa nchito monga kapolo; **40** azikhala nawe ngati wolipidwa nchito, ngati munthu wokhala nawe; akutumikire kufikira chaka choliza lipenga. **41** Pamenepo azituruka kukuchokera, iye ndi ana ache omwe, nabwerere ku mbumba yache; abwerere ku dziko lawo lawo la makolo ache. **42** Pakuti iwo ndiwo atumiki anga, amene ndinawaturutsa m'dziko la Aigupto; asamawagulitsa monga amagulitsa kapolo. **43** Usamamweruza momzunza; koma uope Mulungu wako. **44** Kunena za kapolo wako wamwamuna, kapena wamkazi amene ukhala nawo; azikhala a amitundu akuzungulira inu, kwa iwowa muzigula akapolo amuna ndi akazi. **45** Muwagulenso ana a alendo akukhala mwa inu, a iwowa ndi a mabanja awo akukhala nanu, amene anabadwa m'dziko lanu; ndipo adzakhala anu anu. **46** Ndipo muwayese cholowa cha ana anu akudza m'mbuyo, akhale awo awo; muwayese akapolo kosatha; koma za abale anu, ana a Israyeli, musamalamulirana mozunza.

47 Ndipo mlendo wakugonera kwanu akalemera chuma, ndi mbale wako wakukhala naye akasauka, nadzigulitsa kwa mlendo wakugonera kwanu, kapena kwa pfuko la banja la mlendo; **48** atatha kudzigulitsa, aomboledwa; wina wa abale ache amuombole; **49** kapena mbale wa atate wache, kapena mwana wa mbale wa atate wache amuombole, kapena mbale wache ali yense wa banja lache amuombole; kapena akalemera chuma yekha adziombole yekha. **50** Ndipo awerengere amene anamgula'yo kuyambira chaka adadzigulitsa kwa iye kufikira chaka choliza li-

penga ; ndipo mtengo wache ukhale monga mwa kuwerenga kwa zaka ; amuyesere monga masiku a munthu wolipidwa. **51** Zikamtsalira zaka zambiri, monga mwa izi abwezere ndarama zakumuombola zochokera ku ndalama zomgula'zo. **52** Ndipo zikamtsalira zaka pang'ono kufikira chaka choliza lipenga amwerengere ; monga mwa zaka zache abwezere mtengo wache wa kumuombola. **53** Akhale naye monga wolipidwa chaka ndi chaka ; asamamlamulira momzunza pa maso pako. **54** Ndipo akapanda kumuombola motero, azituruka chaka choliza lipenga, iye ndi ana ache omwe. **55** Pakuti ana a Israyeli ndi atumiki anga ; iwo ndiwo atumiki anga amene ndinawaturutsa m'dziko la Aigupto ; Ine ndine Yehova Mulungu wanu.

26 Musamadzipangira mafano, kapena kudziutsira mafano osema, kapena choimiritsa, kapena kuika mwala wozokota m'dziko · mwanu kuugwadira umene ; popeza Ine ndine Yehova Mulungu wanu. **2** Musunge masabata anga, ndi kuchitira ulemu malo anga opatulika ; Ine ndine Yehova.

3 Mukamayenda m'malemba anga, ndi kusunga malamulo anga, ndi kuwachita ; **4** ndidzakupatsani mvula m'nyengo zache, ndi dziko lidzapereka zipatso zache, ndi mitengo ya m'minda idzabala zipatso zache. **5** Ndipo nyengo yopuntha tirigu idzafikira nyengo yochera mphesa, ndi nyengo yochera mphesa idzafikira nyengo yobzala ; ndipo mudzakhuta nacho chakudya chanu, ndi kukhala m'dziko mwanu okhazikika. **6** Ndipo ndidzapatsa mtendere m'dziko'mo, kuti mudzagone pansi, wopanda wina wakukuopsani ; ndidzaletsanso zirombo zisakhale m'dziko'mo, lupanga lomwe silidzapita m'dziko mwanu. **7** Mudzapitikitsa adani anu, ndipo adzagwa pa maso panu ndi lupanga. **8** Asanu a inu adzapitikitsa zana limodzi, ndi zana limodzi la inu adzapitikitsa zikwi khumi ; ndi adani anu adzagwa pa maso panu ndi lupanga. **9** Ndipo ndidzatembenukira kwa inu, ndi kukubalitsani, ndi kukuchurukitsani ; ndipo ndidzakhazika chipangano changa ndinapangana nanu'cho. **10** Ndipo mudzadya za sundwe wa kale, ndi kuturutsa za kale chifukwa cha zatsopano. **11** Ndidzamanga kachisi wanga pakati pa inu, ndipo moyo wanga sudzanyansidwa nanu. **12** Ndipo ndidzayendayenda pakati pa inu, ndi kukhala Mulungu wanu, ndi inu mudzakhala anthu anga. **13** Ine ndine Yehova Mulungu wanu, amene anakuturutsani m'dziko la Aigupto, kuti musakhale akapolo awo ; ndipo ndinatyola mitengo ya magoli anu, ndi kukuyendetsani choweramuka.

14 Koma mukapanda kundimvera Ine, osachita malamulo awa onse ; **15** ndipo mukakaniza malemba anga, ndi moyo wanu ukanyansidwa nawo maweruzo anga, kotero kuti simudzachita malamulo anga onse, koma kutyola chipangano changa ; **16** ndidzachitira inu ichinso ; ndidzakuikirani zoopsa, nthenda yoondetsa ya m'chifuwa ndi malungo, zakulanda maso ndi mphamvu, ndi kuzunza moyo ; ndipo mudzabzala mbeu zanu chabe, popeza adani anu adzazidya. **17** Ndipo nkhope yanga idzatsutsana nanu ; kuti adani anu adzakukanthani, ndipo akudana ndi inu adzachita ufumu pa inu, ndipo mudzathawa wopanda wakukulondolani. **18** Ndipo mukapanda kundimvera, zingakhale izi, ndizaonjeza kukulangani kasanu ndi kawiri chifukwa cha zochimwa zanu. **19** Popeza ndidzatyola mphamvu yanu yodzikuza ; ndi kusandutsa thambo lanu likhale ngati chitsulo, ndi dziko lanu ngati mkuwa ; **20** ndipo mudzachita nayo mphamvu yanu chabe ; ndi nthaka yanu siidzapereka zipatso zache, ndi mitengo ya m'dziko siidzabala zobala zache. **21** Ndipo mukayenda motsutsana nane, osalola kumvera Ine ; ndidzakuonjezerani miliri kasanu ndi kawiri, monga mwa zochimwa zanu. **22** Popeza ndidzatumiza chirombo cha ku thengo pakati pa inu, ndipo chidzalanda ana anu, ndi kuononga zoweta zanu, nichidzachepetsa inu kuti mukhale pang'ono ; ndi njira zanu zidzakhala zakufa. **23** Ndipo mukapanda kulangika nazo ndi kubwera kwa Ine, mukayenda motsutsana ndi Ine ; **24** Inenso ndidzayenda motsutsana ndi inu ; ndipo ndidzakukanthani Inedi kasanu ndi kawiri chifukwa cha zoipa zanu. **25** Ndipo ndidzadzetsa kwa inu lupanga la kuchita chilango

cha chipangano ; kotero kuti mudzasonkhanidwa m'midzi mwanu ; ndipo ndidzatumiza mliri pakati pa inu ; ndipo mudzaperekedwa m'manja mwa mdani. **26** Pamene ndityola mchirikizo wanu wa mkate, akazi khumi adzaphika mkate wanu mu mchembo umodzi, nadzabweza mkate wanu ndi kuuyesa ; ndipo mudzadya, koma osakhuta.

27 Ndipo mukapanda kundimvera Ine, chingakhale ichi, ndi kuyenda motsutsana nane ; **28** Ine ndidzayenda nanu motsutsana mwakukuzazirani, ndi kukulangani Inedi kasanu ndi kawiri chifukwa cha zochimwa zanu. **29** Ndipo mudzadya nyama ya ana anu amuna ; inde nyama ya ana anu akazi mudzaidya. **30** Ndipo ndidzaononga malo a msanje anu, ndi kulikha zoimiritsa zanu za dzuwa, ndi kuponya mitembo yanu pa mitembo ya mafano anu ; ndi moyo wanga udzanyansidwa nanu. **31** Ndipo ndidzasandutsa midzi yanu bwinja, ndi kupasula malo anu opatulika, wosanunkhiza ine za pfungo lanu lokoma. **32** Inde, ndidzapasula dziko'li, ndipo adani anu akukhala m'mwemo adzadabwa nako. **33** Ndipo ndidzabalalitsa inu mwa amitundu, ndi kusolola lupanga kukutsatani ; ndi dziko lanu lidzakhala lopasuka, ndi midzi yanu idzakhala bwinja. **34** Pamenepo dziko'li lidzakondwera nawo masabata ache, masiku onse a kupasuka kwache, pokhala inu m'dziko la adani anu ; pamenepo dziko lidzapumula, ndi kukondwera nawo masabata ache. **35** Masiku onse a kupasuka kwache lipumula ; ndiko mpumulo udalisowa m'masabata anu, pokhala inu pamenepo. **36** Kunena za iwo akutsalira, ndidzalonga kukomoka ku mtima kwawo m'maiko a adani awo ; ndi liu la tsamba lotengeka ndi mphepo lidzawapitikitsa ; ndipo adzathawa monga amathawa lupanga ; ndipo adzagwa wopanda wakuwalondola. **37** Ndipo adzakhumudwitsana monga pothawa lupanga, wopanda wakuwalondola ; ndipo mudzakhala opanda mphamvu ya kuima pa maso pa adani anu. **38** Ndipo mudzatayika mwa amitundu, ndi dziko la adani anu lidzakudyani. **39** Ndipo otsala mwa inu adzazunzika m'moyo ndi mphulupulu zawo m'maiko a adani anu ; ndiponso ndi mphulupulu za makolo awo adzazunzika m'moyo. **40** Pamenepo adzabvomereza mphulupulu zawo, ndi mphulupulu za makolo awo, pochita zosakhulupirika pa Ine, ndiponso popeza anayenda motsutsana ndi Ine ; **41** Inenso ndinayenda motsutsana nawo, ndi kuwatengera ku dziko la adani awo. Ngati tsono mtima wawo wosadulidwa udzichepetsa, ndipo abvomereza kulanga kwa mphulupulu zawo ; **42** pamenepo ndidzakumbukila pangano langa ndi Yakobo ; ndiponso pangano langa ndi Isake, ndiponso pangano langa ndi Abrahamu ndidzakumbukila ; ndipo ndidzakumbukila dziko'li. **43** Dziko lomwe lidzasiyidwa nawo, ndi kukondwera ndi masabata ache, pokhala lopasuka, iwowa palibe ; ndipo iwo adzabvomereza kulanga kwa mphulupulu zawo ; popeza, inde popeza anakaniza maweruzo anga, ndi moyo wawo unanyansidwa nawo malemba anga. **44** Ndiponso pali ichinso : pokhala iwo m'dziko la adani awo sindidzawakaniza, kapena kunyansidwa nawo, kuwaononga konse, ndi kutyola pangano langa ndinapangana nawo ; popeza Ine ndine Yehova Mulungu wawo. **45** Koma chifukwa cha iwo ndidzawakumbukila pangano la makolo awo, amene ndinawaturutsa m'dziko la Aigupto pa maso pa amitundu, kuti ndikhale Mulungu wawo ; Ine ndine Yehova. **46** Awa ndi malemba ndi maweruzo ndi malamulo, amene Yehova anaika pakati pa Iye ndi ana a Israyeli m'phiri la Sinai, ndi dzanja la Mose.

27 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **2** Nena ndi ana a Israyeli, nuti nawo, Pamene munthu achita chowinda cha padera, anthu'wo azikhala a Yehova monga mwa kuyesa kwako. **3** Ukayesa wamwamuna wa zaka makumi awiri kufikira wina wa zaka makumi asanu ndi limodzi, uziwayesera a masekeli makumi asanu a siliva, monga mwa sekeli wa malo opatulika. **4** Koma akakhala wamkazi, umyesere wa masekeli makumi atatu. **5** Akakhala munthu wa zaka zisanu kufikira wina wa zaka makumi awiri uwayesere, wamwamuna wa masekeli makumi awiri, ndi wamkazi wa masekeli khumi. **6** Akakhala mwana wa mwezi umodzi kufikira zaka zi-

sanu, uziwayesere wamwamuna wa masekeli asanu a siliva, ndi wamkazi wa masekeli atatu a siliva. **7** Akakhala munthu wa zaka makumi asanu ndi limodzi ndi mphambu, akakhala wamwamuna, umuyesere wa masekeli khumi ndi asanu, akakhala wamkazi wa masekeli khumi. **8** Koma chuma chache chikapanda kufikira kuyesa kwako, amuike pa maso pa wansembe, kuti wansembe'yo amuyese; ndipo wansembe'yo amuyese, monga akhoza iye amene anawinda.

9 Ndipo chikakhala cha nyama imene anthu amabwera nayo ikhale chopereka cha Yehova, zonse zotere munthu akazipereka kwa Yehova zikhale zopatulika. **10** Asaisinthe, yokoma m'malo mwa yoipa, kapena yoipa m'malo mwa yokoma; ndipo akasinthadi nyama m'malo mwa inzache, pamenepo iyo ndi yosinthika'yo zikhale zopatulika. **11** Ndipo chikakhala cha nyama yodetsa, imene sabwera nayo ikhale chopereka cha Yehova, aike nyama'yi pa maso pa wansembe; **12** ndipo wansembe'yo aiyese mtengo wache, ingakhale yokoma kapena yoipa; monga uiyesa wansembe'we, momwemo. **13** Ndipo akaiombola ndithu, pamenepo aonjeze'po limodzi la magawo asanu la mtengo wache.

14 Munthu akapatula nyumba yache ikhale yopatulika kwa Yehova, wansembe aziiyesa mtengo wache, ingakhale yokoma kapena yoipa; monga wansembe'yo aiyesa, ikhale momwemo. **15** Ndipo iye wakuipatula akaombola nyumba yache, aonjeze'po limodzi la magawo asanu la ndalama za kuyesa kwako, ndipo idzakhala yache.

16 Munthu akapatulira'ko Yehova munda wache wache, uziuyesa monga mwa mbeu zache zikakhala; homeri wa barle uuyese wa masekeli makumi asanu a siliva. **17** Akapatula munda wache kuyambira chaka choliza lipenga, munda'wo ukhale monga momwe unauyesera. **18** Akaupatula munda wache chitapita chaka choliza lipenga, wansembe azimwerengera ndalama monga mwa zaka zotsalira kufikira chaka choliza lipenga, nazichepsa'ko pa kuyesa kwako. **19** Ndipo wakupatula munda'yo akauomboladi, aonjeze'ko limodzi la magawo asanu la ndalama za kuyesa kwako, ndipo uzikhalitsa wache. **20** Koma akapanda kuombola munda'wo, kapena atagulitsa munda'wo kwa munthu wina, suomboledwanso; **21** koma poturuka m'chaka choliza lipenga, munda'wo ukhale wopatulikira Yehova, ngati munda woperekedwa chiperekere kwa Mulungu; ukhale wache wache wa wansembe. **22** Ndipo akapatulira Yehova munda woti adaugula, wosati wogawa'ko ku munda wache wache; **23** pamenepo wansembe'yo amwerengere mtengo wache wa kuyesa kwako kufikira chaka choliza lipenga; ndipo apereke kuyesa kwako tsiku lomwelo, chikhale chinthu chopatulikira Yehova. **24** Chaka choliza lipenga munda'wo ubwerere kwa iye amene adaugulitsa, kwa iye amene dziko'li ndi lache lache. **25** Ndipo kuyesa kwako konse kukhale monga mwa sekeli wa malo opatulika; sekeli ndi magera makumi awiri.

26 Komatu woyamba kubadwa mwa nyama akhale wobadwa woyamba wa Yehova, munthu asampatule; ingakhale ng'ombe ingakhale nkhosa, ndiye wa Yehova; **27** Koma akakhala wa nyama zodetsa, azimuombola monga mwa kuyesa kwako, naonjeze'po limodzi la magawo asanu la mtengo wache; ndipo akapanda kumuombola, amgulitse monga mwa kuyesa kwako.

28 Koma asachigulitsa kapena kuchiombola chinthu choperekedwa chiperekere kwa Mulungu, chimene munthu achipereka chiperekere kwa Yehova, chotenga'ko ku zonse ali nazo, ngakhale munthu, kapena nyama, kapena munda wache wache; chiri chonse choperekedwa chiperekere kwa Mulungu nchopatulikitsa. **29** Asamuombole munthu woperekedwa chiperekere kwa Mulungu; amuphe ndithu.

30 Limodzi mwa magawo khumi la zonse m'dziko, la mbeu zache za dziko, la zipatso za mtengo, ndilo la Yehova; likhale lopatulikira Yehova. **31** Koma munthu akaombolatu kanthu ka limodzi la magawo khumi'wo aonjeze'ko limodzi la magawo asanu. **32** Ndipo limodzi la magawo khumi lonse la ng'ombe, kapena la nkhosa, kapena la mbuzi, ziri zonse zimapita pansi pa ndodo, limodzi la magawo khumi likhale lopatulikira Yehova. **33** Asafunse ngati yabwino kapena

yoipa, kapena kuisintha ; koma akaisinthatu, pamenepo iyo ndi yosinthika'yo zikhale zopatulika zonse ziwiri ; asamaiombola.

34 Awa ndi malamulo, amene Yehova anauza Mose, awauze ana a Israyeli, m'phiri la Sinai.

NUMERI

1 NDIPO Yehova ananena ndi Mose m'chipululu cha Sinai, m'chihema chokomanako, tsiku loyamba la mwezi wachiwiri, chaka chachiwiri ataturuka m'dziko la Aigupto, ndi kuti, **2** Werenga khamu lonse la ana a Israyeli, monga mwa mabanja awo, monga mwa nyumba ya makolo awo ndi kuwerenga maina awo, amuna onse mmodzi mmodzi. **3** Iwe ndi Aroni muwawerenge monga mwa magulu awo, onse m'Israyeli akuturuka ku nkhondo, kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu. **4** Ndipo pamodzi ndi inu pakhale munthu mmodzi wa mapfuko onse ; yense mkuru wa nyumba ya kholo lache. **5** Ndipo maina a amuna amene aime nanu ndi awa : wa Rubeni, Elizuri mwana wa Sedeuri. **6** Wa Simeoni, Selumiyeli mwana wa Zurisadai. **7** Wa Yuda, Nahesoni mwana wa Aminadabu. **8** Wa Isakara, Netaneli mwana wa Zuwara. **9** Wa Zebuloni, Eliyabu mwana wa Heloni. **10** Wa ana a Yosefe : wa Efraimu, Elisama mwana wa Amihudi ; wa Manase, Gamaliyeli mwana wa Pedazuri. **11** Wa Benjamini, Abidana mwana wa Gideoni. **12** Wa Dani, Ahiyezeri mwana wa Amisadai. **13** Wa Aseri, Pagiyeli mwana wa Okirani. **14** Wa Gadi, Eliyasafe mwana wa Deyueli. **15** Wa Nafitali, Ahira mwana wa Enani. **16** Iwo ndiwo oitanidwa a khamu, akalonga a mapfuko a makolo awo ; ndiwo akuru a zikwi'zo za Israyeli. **17** Ndipo Mose ndi Aroni anatenga anthu awa, onenedwa maina awo ; **18** nasonkhanitsa khamu lonse tsiku loyamba la mwezi wachiwiri, ndipo iwo anawakumbira magwero awo kuchula mabanja awo, ndi nyumba za makolo awo, ndi kuwerenga maina kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu mmodzi mmodzi. **19** Monga Yehova anauza Mose, momwemo anawawerenga m'chipululu cha Sinai.

20 Ndipo ana a Rubeni, mwana woyamba wa Israyeli, kubadwa kwawo monga mwa mabanja awo, monga mwa nyumba za makolo awo, powerenga maina mmodzi mmodzi, amuna onse kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu, onse akuturukira ku nkhondo ; **21** owerengedwa awo a pfuko la Rubeni, ndiwo zikwi makumi anai mphambu zisanu ndi chimodzi kudza mazana asanu.

22 A ana a Simeoni, kubadwa kwawo, monga mwa mabanja awo, monga mwa nyumba za makolo awo, owerengedwa awo, powerenga maina mmodzi mmodzi, amuna onse kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu, onse akuturukira ku nkhondo ; **23** owerengedwa awo a pfuko la Simeoni, ndiwo zikwi makumi asanu mphambu zisanu ndi zinai kudza mazana atatu.

24 A ana a Gadi, kubadwa kwawo, monga mwa mabanja awo, monga mwa nyumba za makolo awo, powerenga maina, kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu, onse akuturukira ku nkhondo ; **25** owerengedwa awo a pfuko la Gadi, ndiwo zikwi makumi anai mphambu zisanu kudza mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi asanu.

26 A ana a Yuda, kubadwa kwawo, monga mwa mabanja awo, monga mwa nyumba za makolo awo, powerenga maina, kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu, onse akuturukira ku nkhondo ; **27** owerengedwa awo a pfuko la Yuda, ndiwo zikwi makumi asanu ndi awiri mphambu zinai kudza mazana asanu ndi limodzi.

28 A ana a Isakara, kubadwa kwawo, monga mwa mabanja awo, monga mwa nyumba za makolo awo, powerenga maina, kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu, onse akuturukira ku nkhondo ; **29** owerengedwa awo a pfuko la Isakara,

ndiwo zikwi makumi asanu mphambu zinai kudza mazana anai.

30 A ana a Zebuloni, kubadwa kwawo, monga mwa mabanja awo, monga mwa nyumba za makolo awo, powerenga maina, kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu, onse akuturukira ku nkhondo ; **31** owerengedwa awo a pfuko la Zebuloni, ndiwo zikwi makumi asanu mphambu zisanu ndi ziwiri kudza mazana anai.

32 A ana a Yosefe, ndiwo a ana a Efraimu, kubadwa kwawo, monga mwa mabanja awo, monga mwa nyumba za makolo awo, powerenga maina, kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu, onse akuturukira ku nkhondo ; **33** owerengedwa awo a pfuko la Efraimu, ndiwo zikwi makumi anai mphambu mazana asanu.

34 A ana a Manase, kubadwa kwawo, monga mwa mabanja awo, monga mwa nyumba za makolo awo, powerenga maina, kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu, onse akuturukira ku nkhondo ; **35** owerengedwa awo a pfuko la Manase, ndiwo zikwi makumi atatu mphambu ziwiri kudza mazana awiri.

36 A ana a Benjamini, kubadwa kwawo, monga mwa mabanja awo, monga mwa nyumba za makolo awo, powerenga maina, kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu, onse akuturukira ku nkhondo ; **37** owerengedwa awo a pfuko la Benjamini, ndiwo zikwi makumi atatu mphambu zisanu kudza mazana anai.

38 A ana a Dani, kubadwa kwawo, monga mwa mabanja awo, monga mwa nyumba za makolo awo, powerenga maina, kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu, onse akuturukira ku nkhondo ; **39** owerengedwa awo a pfuko la Dani, ndiwo makumi asanu ndi limodzi mphambu ziwiri kudza mazana asanu ndi awiri.

40 A ana a Aseri, kubadwa kwawo, monga mwa mabanja awo, monga mwa nyumba za makolo awo, powerenga maina, kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu, onse akuturukira ku nkhondo ; **41** owerengedwa awo a pfuko la Aseri, ndiwo zikwi makumi anai mphambu chimodzi kudza mazana asanu.

42 A ana a Nafitali, kubadwa kwawo, monga mwa mabanja awo, monga mwa nyumba za makolo awo, powerenga maina, kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu, onse akuturukira ku' nkhondo ; **43** owerengedwa awo a pfuko la Nafitali, ndiwo zikwi makumi asanu mphambu zitatu kudza mazana anai.

44 Iwo ndiwo amene anawerengedwa, amene Mose anawerenga pamodzi ndi Aroni, ndi akalonga a Israyeli, ndiwo amuna khumi ndi awiri ; yense kunenera nyumba ya kholo lache. **45** Potero owerengedwa onse a ana a Israyeli monga mwa nyumba za makolo awo, kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu, onse akuturukira ku nkhondo m'Israyeli ; **46** inde owerengedwa onse ndiwo zikwi mazana asanu ndi limodzi mphambu zitatu kudza mazana asanu ndi makumi asanu.

47 Koma aLevi monga mwa pfuko la makolo awo sanawerengedwa mwa iwo. **48** Popeza Yehova adalankhula ndi Mose, ndi, kuti, **49** Pfuko la Levi lokha usaliwerenge, kapena kuona kufikira kwawo mwa ana a Israyeli ; **50** koma iwe, uike aLevi asunge kachisi wa mboni, ndi zipangizo zache zonse, ndi zonse ali nazo ; azinyamula kachisi, ndi zipangizo zache zonse ; namtumikire, namange mahema awo pozungulira pa kachisi. **51** Ndipo akati amuke naye kachisi'yo, aLevi amgwetse, ndipo akati ammange, aLevi amuimike ; ndipo mlendo akayandikiza'ko amuphe. **52** Ndipo ana a Israyeli amange mahema awo, yense ku chigono chache, ndi yense ku mbendera yache, monga mwa makamu awo. **53** Koma aLevi amange mahema awo pozungulira pa kachisi wa mboni, kuti mkwiyo ungagwere khamu la ana a Israyeli ; ndipo aLevi azidikira kachisi wa mboni. **54** Momwemo ana a Israyeli anachita monga mwa zonse Yehova adauza Mose ; anachita momwemo.

2 Ndipo Yehova ananena ndi Mose ndi Aroni, nati, **2** Ana a Israyeli azimanga mahema awo yense ku mbendera yache, ya chizindikilo cha nyumba ya kholo lache ; amange mahema awo popenyana ndi chihema chokomanako pozungulira. **3** Ndipo iwo akumanga mahema awo ku m'mawa koturuka dzuwa ndiwo a mbendera ya chigono cha Yuda, monga mwa makamu awo ; ndipo kalonga wa ana aYuda ndiye Nahesoni mwana wa

Aminadabu. **4** Ndipo khamu lache, ndi owerengedwa awo, ndiwo zikwi makumi asanu ndi awiri, mphambu zinai, kudza mazana asanu ndi limodzi. **5** Ndipo iwo akumanga mahema awo poyandikizana naye ndiwo a pfuko la Isakara ; ndipo kalonga wa ana a Isakara ndiye Netaneli mwana wa Zuwara. **6** Ndipo khamu lache, ndi owerengedwa ache, ndiwo zikwi makumi asanu mphambu zinai kudza mazana anai. **7** Ndi pfuko la Zebuloni : kalonga wa ana a Zebuloni ndiye Eliyabu mwana wa Heloni. **8** Ndi khamu lache, ndi owerengedwa ache, ndiwo zikwi makumi asanu mphambu zisanu ndi ziwiri kudza mazana anai. **9** Owerengedwa onse a chigono cha Yuda ndiwo zikwi makumi khumi mphambu makumi asanu ndi atatu kudza zisanu ndi chimodzi mphambu mazana anai, monga mwa makamu awo. Ndiwo azitsogolera ulendo.

10 Mbendera ya chigono cha Rubeni ikhale ku mwera monga mwa makamu awo ; ndipo kalonga wa ana a Rubeni ndiye Elizuri mwana wa Sedeuri. **11** Ndi khamu lache, ndi olembedwa ache, ndiwo zikwi makumi anai mphambu zisanu ndi chimodzi kudza mazana asanu. **12** Ndipo iwo akumanga mahema awo poyandikizana naye ndiwo a pfuko la Simeoni ; ndi kalonga wa ana a Simeoni ndiye Selumiyeli mwana wa Surisadai. **13** Ndi khamu lache ndi owerengedwa ache, ndiwo zikwi makumi asanu mphambu zisanu ndi zinai kudza mazana atatu. **14** Ndi pfuko la Gadi ; kalonga wa ana a Gadi ndiye Eliyasafe mwana wa Reyueli. **15** Ndi khamu lache, ndi owerengedwa ache, ndiwo zikwi makumi anai mphambu zisanu kudza mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi asanu. **16** Owerengedwa onse a chigono cha Rubeni ndiwo zikwi makumi khumi mphambu makumi asanu ndi chimodzi kudza mazana anai mphambu makumi asanu, monga mwa makamu awo. Ndiwo azitsatana nawo otsogolera'wo.

17 Pamenepo khamu la aLevi azimuka nacho chihema chokomanako, pakati pa makamu ; monga amamanga mahema awo, momwemo azimuka ulendo wawo, munthu yense pa malo pache, monga mwa mbendera zawo.

18 Mbendera ya chigono cha Efraimu izikhala ku madzulo monga mwa makamu awo ; ndipo kalonga wa ana a Efraimu ndiye Elisama mwana wa Amihudi. **19** Ndi khamu lache, ndi owerengedwa ache, ndiwo zikwi makumi anai kudza mazana asanu. **20** Ndipo oyandikizana naye ndiwo a pfuko la Manase ; ndi kalonga wa ana a Manase ndiye Gamaliyeli mwana wa Pedazuri. **21** Ndi khamu lache, ndi owerengedwa ache, ndiwo zikwi makumi atatu mphambu ziwiri kudza mazana awiri. **22** Ndi pfuko la Benjamini : kalonga wa ana a Benjamini ndiye Abidana mwana wa Gideoni. **23** Ndi khamu lache, ndi owerengedwa ache, ndiwo zikwi makumi atatu mphambu zisanu kudza mazana anai. **24** Owerengedwa onse a chigono cha Efraimu ndiwo zikwi makumi khumi mphambu zisanu ndi zitatu kudza zana limodzi, monga mwa makamu awo. Iwo ndiwo aziyenda gulu lachitatu pa ulendo.

25 Mbendera ya chigono cha Dani izikhala ku mpoto monga mwa makamu awo ; ndi kalonga wa ana a Dani ndiye Ahiyezeri mwana wa Amisadai. **26** Ndi khamu lache, ndi owerengedwa ache, ndiwo zikwi makumi asanu ndi limodzi mphambu ziwiri kudza mazana asanu ndi awiri. **27** Ndipo iwo akumanga mahema awo poyandikizana naye ndiwo a pfuko la Aseri ; ndi kalonga wa ana a Aseri ndiye Pagiyeli mwana wa Okirani. **28** Ndi khamu lache, ndi owerengedwa ache, ndiwo zikwi makumi anai mphambu chimodzi kudza mazana asanu. **29** Ndi pfuko la Nafitali : ndi kalonga wa ana a Nafitali ndiye Ahira mwana wa Enani. **30** Ndi khamu lache, ndi owerengedwa ache, ndiwo zikwi makumi asanu mphambu zitatu kudza mazana anai. **31** Owerengedwa onse a chigono cha Dani ndiwo zikwi makumi khumi mphambu makumi asanu kudza zisanu ndi ziwiri mphambu mazana asanu ndi limodzi. Iwo ndiwo aziyenda m'mbuyo pa ulendo, monga mwa mbendera zawo.

32 Amenewo ndiwo anawerengedwa a ana a Israyeli monga mwa nyumba za makolo awo ; owerengedwa onse a m'zigono, monga mwa makamu awo, ndiwo zikwi makumi khumi kasanu ndi kamodzi mphambu zitatu kudza

mazana asanu ndi makumi asanu.
33 Koma sanawerenga aLevi mwa ana
a Israyeli; monga Yehova adauza
Mose. 34 Ndipo ana a Israyeli ana-
chita monga mwa zonse Yehova adauza
Mose, momwemo anamanga mahema
awo pa mbendera zawo, momwemo-
nso anayenda pa ulendo, yense monga
mwa mabanja ache, monga mwa
nyumba za makolo ache.

3 Mibadwo ya Aroni ndi Mose,
tsiku lija Yehova ananena ndi
Mose m'phiri la Sinai, ndi iyo. 2 Ndi-
po maina awo a ana amuna a Aroni
ndi awa: Woyamba Nadabu, ndi
Abihu, Eleazara, ndi Itamara. 3 Awa
ndi maina a ana amuna a Aroni,
ansembe odzozedwa'wo, amene ana-
wadzaza manja awo achite nchito ya
nsembe. 4 Koma Nadabu ndi Abihu
anafa pa maso pa Yehova, muja ana-
bwera nawo moto wa chilendo pa maso
pa Yehova, m'chipululu cha Sinai,
ndipo analibe ana; koma Eleazara
ndi Itamara anachita nchito ya nsembe
pa maso pa atate wawo Aroni.

5 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 6 Sendera nalo kuno pfuko la
Levi, ndi kuwaika pa maso pa Aroni
wansembe, kuti amtumikire. 7 Ndipo
azisunga udikiro wache, ndi udikiro
wa khamu lonse pa khomo la chihema
chokomanako, kuchita nchito ya ka-
chisi. 8 Ndipo asunge zipangizo zonse
za chihema chokomanako, ndi udikiro
wa ana a Israyeli, kuichita nchito ya
kachisi. 9 Ndipo uzipereka aLevi kwa
Aroni ndi kwa ana ache amuna;
apatsidwa kwa iye ndithu, ochokera
kwa ana a Israyeli. 10 Koma uike
Aroni ndi ana ache amuna, azisunga
nchito yawo ya nsembe; ndi mlendo
wa kusendera pafupi amuphe.

11 Ndipo Yehova ananena ndi Mose,
nati, 12 Ndipo taonani, Ine ndatenga
aLevi kuwachotsa pakati pa ana a
Israyeli m'malo mwa ana oyamba
onse, oyamba kubadwa mwa ana a
aIsrayeli; ndipo aLevi'wo ndi anga.
13 Pakuti ana oyamba onse ndi anga;
tsiku lija ndinakantha ana oyamba
onse m'dziko la Aigupto ndinadzi-
patulira ana oyamba onse m'Israyeli,
kuyambira munthu kufikira choweta;
ndiwo anga; Ine ndine Yehova.

14 Ndipo Yehova ananena ndi Mose
m'chipululu cha Sinai, nati, 15 Were-
nga ana a Levi monga mwa nyumba
ya makolo awo, monga mwa mabanja
awo; uwawerenge mwamuna yense
wa mwezi umodzi ndi mphambu.
16 Ndipo Mose anawawerenga monga
mwa mau a Yehova, monga adamuuza.
17 Ndipo ana a Levi maina awo ndi
awa: Gerisoni, ndi Kohati ndi Me-
rari. 18 Ndi ana a Gerisoni maina
awo ndi awa, monga mwa mabanja
awo: Libini, ndi Simei. 19 Ndi ana
a Kohati monga mwa mabanja
awo: Amiramu ndi Izara, Hebroni
ndi Uziyeli. 20 Ndi ana a Merari
monga mwa mabanja awo: Mali ndi
Musi. Awa ndi mabanja a aLevi
monga mwa nyumba za makolo awo.

21 Banja la Libini, ndi mabanja a
Simei, ndiwo a Gerisoni; ndiwo ma-
banja a Gerisoni. 22 Owerengedwa
awo, powawerenga amuna onse, kuya-
mbira mwana wa mwezi umodzi ndi
mphambu, owerengedwa awo ndiwo
zikwi zisanu ndi ziwiri mphambu
mazana asanu. 23 Mabanja a aGeri-
soni azimanga mahema awo pambuyo
pa kachisi ku madzulo. 24 Ndipo
kalonga wa nyumba ya makolo a
aGerisoni ndiye Eliyasafe mwana wa
Layeli. 25 Ndipo udikiro wa ana
a Gerisoni m'chihema chokomanako
ndiwo kachisi, ndi chihema, chophi-
mba chache, ndi nsaru yotsekera pa
khomo la chihema chokomanako,
26 ndi nsaru zochinga za ku bwalo,
ndi nsaru yotsekera pa chipata cha pa
bwalo, lokhala ku kachisi, ndi ku
guwa la nsembe pozungulira, ndi
zingwe zache za ku nchito zache
zonse.

27 Banja la a Amiramu, ndi banja
la aIzara, ndi banja la aHebroni, ndi
banja la aUziyeli ndiwo a Kohati;
ndiwo mabanja a aKohati. 28 Powa-
werenga amuna onse, kuyambira a
mwezi umodzi ndi mphambu ndiwo
zikwi zisanu ndi zitatu mphambu
mazana asanu ndi limodzi, akusunga
udikiro wa pa malo opatulika. 29 Ma-
banja a ana a Kohati azimanga ma-
hema awo pa mbali ya kachisi ya ku
mwera. 30 Ndipo kalonga wa nyumba
ya makolo awo ya mabanja a aKohati
ndiye Elizafana mwana wa Uziyeli.
31 Ndipo udikiro wawo ndiwo likasa,
ndi gome, ndi choikapo nyali, ndi
magome a nsembe, ndi zipangizo za
malo opatulika zimene achita nazo,
ndi nsaru yochinga, ndi nchito zache
zonse. 32 Ndipo kalonga wa aka-
longa a aLevi ndiye Eleazara mwana

wa Aroni wansembe'yo; ndiye aziyang'anira osunga udikiro wa pa malo opatulika.

33 Banja la aMali, ndi banja la aMusi ndiwo a Merari; ndiwo mabanja a Merari. 34 Ndipo owerengedwa awo, powerenga amuna onse, kuyambira a mwezi umodzi ndi mphambu, ndiwo zikwi zisanu ndi chimodzi kudza mazana awiri. 35 Ndi kalonga wa nyumba ya makolo ya mabanja a Merari ndiye Zuriyeli mwana wa Abiyaili; azimanga mahema awo pa mbali ya kachisi ya ku mpoto. 36 Ndipo choyang'anira iwo, udikiro wawo wa ana a Merari ndiwo matabwa a kachisi, ndi mitanda yache, ndi mizati ndi nsanamira zache, ndi makamwa ache, ndi zipangizo zache zonse, ndi nchito zache zonse; 37 ndi nsichi za pa bwalo pozungulira, ndi makamwa ache, ndi zichiri zache, ndi zingwe zache. 38 Ndipo amene adamanga mahema awo pa khomo la kachisi, ku m'mawa, pa khomo la chihema chokomanako koturukira dzuwa, ndiwo Mose ndi Aroni, ndi ana ache amuna, akusunga udikiro wa malo opatulika, ndiwo udikiro wa ana a Israyeli; koma mlendo wakuyandikiza'ko amuphe. 39 Owerengedwa onse a aLevi, adawawerenga Mose ndi Aroni, powauza Yehova, monga mwa mabanja awo, amuna onse kuyambira a mwezi umodzi ndi mphambu, ndiwo zikwi makumi awiri mphambu ziwiri.

40 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Werenga amuna oyamba kubadwa onse a ana a Israyeli kuyambira a mwezi umodzi ndi mphambu, nuone chiwerengo cha maina awo. 41 Ndipo unditengere Ine aLevi (Ine ndine Yehova) m'malo mwa oyamba kubadwa onse mwa ana a Israyeli; ndi ng'ombe za aLevi m'malo mwa zoyamba kubadwa zonse mwa ng'ombe za ana a Israyeli. 42 Ndipo Mose anawawerenga, monga Yehova adamuuza, oyamba kubadwa onse mwa ana a Israyeli. 43 Ndipo amuna onse oyamba kubadwa, powerenga maina, kuyambira a mwezi umodzi ndi mphambu, owerengedwa awo, ndiwo zikwi makumi awiri mphambu ziwiri kudza mazana awiri ndi makumi asanu ndi awiri mphambu atatu.

44 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, 45 Landira aLevi m'malo mwa oyamba kubadwa onse mwa ana a Israyeli, ndi ng'ombe za aLevi m'malo mwa ng'ombe zawo; ndipo aLevi azikhala anga; Ine ndine Yehova. 46 Kunena za mazana awiri ndi makumi asanu ndi awiri kudza atatu'wo oyamba kubadwa a ana a Israyeli, akuposa aLevi, akaomboledwe, 47 ulandire masekeli asanu pa munthu mmodzi; uwalandire pa muyeso wa sekeli wa malo opatulika (sekeli ndiwo magera makumi awiri); 48 nupereke ndarama zimene akuposa'wo anaomboledwa nazo kwa Aroni ndi kwa ana ache amuna. 49 Pamenepo Mose analandira ndarama zoombola nazo kwa iwo akuposa aja adawaombola aLevi; 50 analandira ndarama'zo kwa oyamba kubadwa a ana a Israyeli; masekeli chikwi chimodzi mphambu mazana atatu kudza makumi asanu ndi limodzi mphambu asanu, kuyesa sekeli wa malo opatulika. 51 Ndipo Mose anapatsa Aroni ndi ana ache ndarama zoombola nazo monga mwa mau a Yehova, monga Yehova adauza Mose.

4 Ndipo Yehova ananena ndi Mose ndi Aroni, nati, 2 Werengani ana a Kohati pakati pa ana a Levi, monga mwa mabanja awo, monga mwa nyumba za makolo awo, 3 kuyambira a zaka makumi atatu ndi mphambu, kufikira zaka makumi asanu, onse akulowa utumiki'wu, kuti agwire nchito ya chihema chokomanako. 4 Nchito ya ana a Kohati m'chihema chokomanako ndi iyi, kunena za zinthu zopatulikitsa: 5 akati amuke a m'chigono, Aroni ndi ana ache amuna azilowa, natsitse nsaru yochinga, ndi kuphimba nayo likasa la mboni, 6 ndi kuika'po chophimba cha zikopa za akatumbu; ndi kuyala'po nsaru yamadzi yeni yeni, ndi kupisa'ko mphiko zache. 7 Ndi pa gome la mkate woonekera ayale nsaru yamadzi, naike'po mbale zache, ndi zipande, ndi mitsuko, ndi zikho za kuthira nazo; mkate wa chikhalire uzikhala'ponso. 8 Ndipo ayale pa izi nsaru yofiira, ndi kuliphimba ndi chophimba cha zikopa za akatumbu, ndi kupisa'ko mphiko zache. 9 Ndipo atenge nsaru yamadzi, ndi kuphimba choikapo nyali younikira, ndi nyali zache, ndi mbano zache, ndi zoolera zache, ndi zotengera zache zonse za mafuta, zogwira

nazo nchito yache. **10** Ndipo achimange ndi zipangizo zache zonse m'chophimba cha zikopa za akatumbu, ndi kuziika pa chonyamulira. **11** Ndipo pa guwa la nsembe la golidi aziyala nsaru yamadzi, naliphimbe ndi chophimba cha zikopa za akatumbu, ndi kupisa'ko mphiko zache. **12** Natenge zipangizo zache zonse za utumiki, zimene atumikira nazo m'malo opatulika, nazimange m'nsaru yamadzi, ndi kuziphimba ndi chophimba cha zikopa za akatumbu, ndi kuziika pa chonyamulira. **13** Ndipo azichotsa mapulusa pa guwa la nsembe, ndi kuyala pa ilo nsaru yofiirira. **14** Naike'po zipangizo zache zonse, zimene atumikira nazo pamenepo, mbale za zofukiza, mitungo, ndi zoolera, ndi mbale zowazira, zipangizo zonse za guwa la nsembe ; nayale'po chophimba cha zikopa za akatumbu, ndi kupisa'ko mphiko zache. **15** Atatha Aroni ndi ana ache amuna kuphimba malo opatulika, ndi zipangizo zache zonse za malo opatulika, pofuna kumuka a m'chigono ; atatero, ana a Kohati adze kuzinyamula ; koma asakhudze zopatulika'zo, kuti angafe. Zinthu izi ndizo akatundu a ana a Kohati m'chihema chokomanako. **16** Ndipo zoyang'anira Eleazara, mwana wa Aroni wansembe, ndizo mafuta a nyali'yo, ndi chofukiza cha pfungo lokoma, ndi nsembe ya ufa kosalekeza, ndi mafuta odzoza, udikiro wa kachisi wonse, ndi zonse ziri m'mwemo, malo opatulika, ndi zipangizo zache.

17 Ndipo Yehova ananena ndi Mose ndi Aroni, nati, **18** Musamasadza pfuko la mabanja a Kohati kuwachotsa pakati pa aLevi ; **19** koma muzitero nawo kuti akhale ndi moyo, osafa ai, poyandikiza iwo zopatulikitsa'zo ; Aroni ndi ana ache amuna alowe, namuikire munthu yense nchito yache ndi katundu wache. **20** Koma asalowe kukaona zopatulika'zo pozikulunga, kuti angafe.

21 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **22** Werenganso ana a Gerisoni, monga mwa nyumba za makolo awo, monga mwa mabanja awo. **23** Uwawerenge kuyambira a zaka makumi atatu ndi mphambu, kufikira a zaka makumi asanu ; onse akulowa kutumikira utumiki'wo, kuchita nchito'yi m'chihema chokomanako. **24** Nchito ya mabanja a aGerisoni, pogwira nchito ndi kusenza katundu ndi iyi ; **25** azinyamula nsaru zophimba za kachisi, ndi chihema chokomanako, chophimba chache, ndi chophimba cha zikopa za akatumbu chiri pamwamba pache, ndi nsaru yotsekera pa khomo la chihema chokomanako ; **26** ndi nsaru zochingira za pa bwalo, ndi nsaru yotsekera ku chipata cha pa bwalo, liri pa kachisi ndi pa guwa la nsembe pozungulira, ndi zingwe zawo, ndi zipangizo zonse za nchito zawo, ndi zonse achita nazo ; m'menemo muli nchito zawo. **27** Nchito yonse ya ana a aGerisoni, kunena za akatundu awo ndi nchito zawo zonse, ikhale monga adzanena Aroni ndi ana ache amuna ; ndipo muwaike adikire akatundu awo onse. **28** Iyi ndi nchito ya mabanja a ana a Gerisoni m'chihema chokomanako ; ndipo Itamara mwana wa Aroni wansembe ayang'anire udikiro wawo.

29 Kunena za ana a Merari, Uwawerenge monga mwa mabanja awo, monga mwa nyumba za makolo awo. **30** Uwawerenge kuyambira a zaka makumi atatu ndi mphambu kufikira a zaka makumi asanu, onse akulowa utumiki'wu, kuchita nchito ya chihema chokomanako. **31** Ndipo udikiro wa akatundu awo, monga mwa nchito zawo zonse m'chihema chokomanako ndi ichi : matabwa a kachisi, ndi mitanda yache, ndi mizati ndi nsanamira zache, ndi makamwa ache ; **32** ndi nsichi za ku bwalo kozungulira, ndi makamwa ache, ndi zichiri zache, ndi zingwe zache, pamodzi ndi zipangizo zache zonse, ndi nchito yache yonse ; ndipo muziwerenga zipangizo za udikiro wa akatundu awo ndi kuwachula maina awo. **33** Iyi ndi nchito ya mabanja a ana a Merari, monga mwa nchito zawo zonse m'chihema chokomanako, mowauza Itamara mwana wa Aroni wansembe.

34 Ndipo Mose ndi Aroni ndi akalonga a khamu anawerenga ana a aKohati monga mwa mabanja awo, ndi monga mwa nyumba za makolo awo, **35** kuyambira a zaka makumi atatu ndi mphambu kufikira a zaka makumi asanu, onse akulowa utumiki'wu, kuti agwire nchito m'chihema chokomanako ; **36** ndipo owerengedwa awo monga mwa mabanja awo

ndiwo zikwi ziwiri mphambu mazana asanu ndi awiri kudza makumi asanu. **37** Awa ndi owerengedwa a mabanja a aKohati, onse akutumikira m'chihema chokomanako, amene Mose ndi Aroni anawawerenga monga mwa mau a Yehova mwa dzanja la Mose.

38 Ndipo ana owerengedwa a Gerisoni, monga mwa mabanja awo, ndi monga mwa nyumba za makolo awo, **39** kuyambira a zaka makumi atatu ndi mphambu kufikira a zaka makumi asanu, onse akulowa utumiki'wu, kuti agwire nchito m'chihema chokomanako, **40** owerengedwa awo, monga mwa mabanja awo, monga mwa nyumba za makolo awo, ndiwo zikwi ziwiri mphambu mazana asanu ndi limodzi kudza makumi atatu. **41** Amenewo ndiwo owerengedwa a mabanja a ana a Gerisoni, onse akutumikira m'chihema chokomanako, adawawerenga Mose ndi Aroni monga mwa mau a Yehova.

42 Ndipo owerengedwa a mabanja a ana a Merari, monga mwa mabanja awo, monga mwa nyumba za makolo awo, **43** kuyambira a zaka makumi atatu ndi mphambu kufikira a zaka makumi asanu, onse akulowa utumiki'wu kuti agwire nchito m'chihema chokomanako, **44** owerengedwa awo monga mwa mabanja awo, ndiwo zikwi zitatu ndi mazana awiri. **45** Amenewo ndiwo owerengedwa a mabanja a ana a Merari, amene Mose ndi Aroni anawawerenga monga mwa mau a Yehova mwa dzanja la Mose.

46 Owerengedwa onse a aLevi, amene Mose ndi Aroni ndi akalonga a Israyeli anawawerengera, monga mwa mabanja awo, ndi monga mwa nyumba za makolo awo, **47** kuyambira a zaka makumi atatu ndi mphambu kufikira a zaka makumi asanu, onse akulowa kugwira nchito ya utumiki'wu, ndiyo nchito ya akatundu m'chihema chokomanako; **48** owerengedwa awo ndiwo zikwi zisanu ndi zitatu kudza mazana asanu mphambu makumi asanu ndi atatu. **49** Anawawerenga monga mwa mau a Yehova ndi dzanja la Mose, onse monga mwa nchito zawo, ndi monga mwa akatundu awo; anawawerenga monga momwe Yehova adauza Mose.

5 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **2** Uza ana a Israyeli kuti aziturutsa m'chigono akhate onse, ndi onse akukhala nako kukha, ndi onse odetsedwa chifukwa cha akufa; **3** muwaturutse amuna ndi akazi muwaturutsire kunja kwa chigono, kuti angadetse chigono chawo, chimene ndikhala m'kati mwache'mo. **4** Ndipo ana a Israyeli anachita chotero, nawaturutsira kunja kwa chigono; monga Yehova adanena ndi Mose momwemo ana a Israyeli anachita.

5 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **6** Nena ndi ana a Israyeli, ndi kuti, Mwamuna kapena mkazi akachita chimo liri lonse amachita anthu, kuchita mosakhulupirika pa Yehova, nakaparamuladi; **7** azibvomereza chimo lache adalichita; nabwezere choparamula'cho monsemo, naonjeze'ko limodzi la magawo asanu, ndi kuchipereka kwa iye adamparamula'yo. **8** Koma munthu'yo akapanda kukhala naye nkhoswe imene akaibwezere choparamula'cho, choparamula achibwezera Yehova'cho chikhale cha wansembe; pamodzi ndi nkhosa ya mphongo ya chotetezerapo, imene amchitire nayo chomtetezera. **9** Ndipo nsembe zokweza zonse za zinthu zopatulika za ana a Israyeli, zimene abwera nazo kwa wansembe zisanduka zache. **10** Zopatulika za munthu ali yense ndi zache: ziri zonse munthu ali yense akapatsa wansembe, zasanduka zache.

11 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **12** Nena ndi ana a Israyeli, nuti nawo, Mkazi wa mwini akapatukira mwamuna wache, nakamchitira mosakhulupirika, **13** ndi munthu akagona naye, koma kumbisikira maso a mwamuna wache, ndi kumng'unira; nadetsedwa mkazi'yo, koma palibe mboni yomtsutsa, kapena sanamgwira alimkuchita; **14** ndipo ukamgwira mwamuna mtima wa nsanje, kuti achitire nsanje mkazi wache, popeza wadetsedwa; kapena ukamgwira mtima wa nsanje, kuti amchitire mkazi wache nsanje angakhale sanadetsedwa; **15** pamenepo mwamuna'yo azidza naye mkazi wache kwa wansembe, nadze nacho chopereka chache, limodzi la magawo khumi la efa wa ufa wa barele; asathire'po mafuta, kapena kuika'po libona; popeza ndiyo nsembe ya ufa ya nsanje, nsembe ya ufa ya chikumbutso, ya kukumbutsa mphulupulu. **16** Ndipo wansembe abwere naye, namuike pa maso pa

Yehova ; **17** natenge madzi opatulika m'mbale ya dothi wansembe'yo, natenge'ko pfumbi liri pansi m'kachisi wansembe'yo, nalithire m'madzi'mo. **18** Pamenepo wansembe'yo aike mkazi'yo pa maso pa Mulungu, nabvula mutu wa makazi'yo, naike nsembe ya ufa ya chikumbutso m'manja mwache, ndiyo nsembe ya ufa ya nsanje ; ndipo m'manja mwache mwa wansembe muzikhala madzi owawa akudzetsa temberero. **19** Ndipo wansembe amlumbiritse, nanene kwa mkazi, Ngati sanagona nawe munthu mmodzi yense, ngati sunapatukira ku chidetso, pokhala ndiwe wa mwamuna wako, upulumuke ku madzi owawa awa akudzetsa temberero. **20** Koma iwe, ngati wapatukira mwamuna wako, ngati wadetsedwa, kuti wagona nawe munthu, wosati mwamuna wako ; **21** pamenepo wansembe alumbiritse mkazi lumbiro la kutemberera, ndi wansembe anene kwa mkazi, Yehova akuike ukhale temberero ndi lumbiro pakati pa anthu a mtundu wako, pakuondetsa Yehova m'chuuno mwako, ndi kukutupitsa mbulu ; **22** ndipo madzi awa akudzetsa temberero adzalowa m'matumbo mwako, nadzakutupitsa mbulu ndi kuondetsa m'chuuno mwako ; ndipo mkazi'yo aziti, Amen, Amen. **23** Ndipo wansembe alembere matemberero awa m'buku, ndi kuwafafaniza ndi madzi owawa'wa. **24** Ndipo amwetse mkazi'yo madzi owawa akudzetsa temberero ; ndi madzi odzetsa temberero adzalowa mwa iye nadzamwawira. **25** Ndipo wansembe atenge nsembe ya ufa m'manja mwa mkazi, naweyule nsembe ya ufa pa maso pa Yehova, nabwere nayo ku guwa la nsembe. **26** Wansembe atenge'konso nsembe ya ufa wodzala manja, chikumbutso chache, nachitenthe pa guwa la nsembe ; ndipo atatero amwetsa mkazi madzi'wo. **27** Ndipo atammwetsa madzi'wo, kudzatero, ngati wadetsedwa, nachita mosakhulupirika pa mwamuna wache, madzi odzetsa temberero'wo adzalowa mwa iye nadzamwawira, nadzamtupitsa mbulu, ndi m'chuuno mwache mudzaonda ; ndi mkazi'yo adzakhala temberero pakati pa anthu a mtundu wache. **28** Koma ngati mkazi sanadetsedwa, nakhala woyera, pamenepo adzapulumuka, nadzaima. **29** Ichi ndi chilamulo cha nsanje, pamene mkazi, pokhala naye mwamuna wache, ampatukira nadetsedwa ; **30** kapena pamene mtima wa nsanje umgwira mwamuna, ndipo achitira mkazi wache nsanje ; pamenepo aziika mkazi pa maso pa Yehova, ndipo wansembe amchitira chilamulo ichi chonse. **31** Mwamuna'yo ndiye wosachita mphulupulu, koma mkazi uyo asenza mphulupulu yache.

6 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **2** Nena ndi ana a Israyeli, nuti nawo, Mwamuna kapena mkazi akadzipatulira kulonjeza chowinda cha mNaziri, kudzipatulira kwa Yehova ; **3** azisala vinyo ndi kachasu ; asamwe vinyo wosasa, kapena kachasu wosasa, kapene chakumwa chonse cha mphesa, asamwe ; asadye mphesa zaziwisi kapena zouma. **4** Masiku onse a kusala kwache asadye kanthu kopangika ndi mphesa, kuyambira nthanga zache kufikira khungu lache. **5** Masiku onse a chowinda chache cha kusala, lumo lisapite pa mutu pache ; kufikira adatha masiku'wo adadzipatulira kwa Yehova, azikhala wopatulika ; aleke nzera za tsitsi lache zimeretu. **6** Masiku onse akudzipatulira kwa Yehova asayandikize mtembo. **7** Asadzidetse ndi atate wache, kapena mai wache, mbale wache, kapena mlongo wache, akafa iwowa ; popeza chowindira Mulungu wache chiri pa mutu pache. **8** Masiku onse a kusala kwache akhala wopatulikira kwa Yehova. **9** Munthu akafa chikomo pali iye, ndipo akadetsa mutu wache wowinda ; pamenepo azimeta mutu wache tsiku la kumyeretsa kwache, tsiku lachisanu ndi chiwiri aumete. **10** Ndipo tsiku lachisanu ndi chitatu adze nazo njiwa ziwiri, kapena maunda awiri, kwa wansembe, ku khomo la chihema chokomanako ; **11** ndipo wansembe akonze imodzi nsembe ya uchimwo, ndi yina nsembe yopsereza, namtetezere, popeza anachimwa nawo mtembo'wo ; ndipo apatulire mutu wache tsiku lomwelo. **12** Ndipo awapatulire Yehova masiku a kusala kwache, nadze nayo nkhosa ya mphongo ya chaka chimodzi ikhale nsembe yoparamula ; koma masiku adapita'wa azikhala chabe, popeza anadetsa kusala kwache.

13 Ndipo chilamulo cha mNaziri, atatha masiku a kusala kwache ndi

ichi : azidza naye ku khomo la chihema chokomanako ; **14** pamenepo abwere nacho chopereka chache kwa Yehova, nkhosa ya mphongo ya chaka chimodzi yopanda chirema, ikhale nsembe yopsereza, ndi nkhosa ya msoti yopanda chirema ikhale nsembe ya uchimwo, ndi nkhosa ya mphongo yopanda chirema ikhale nsembe yoyamika ; **15** ndi mtanga wa mkate wopanda chotupitsa, timitanda ta ufa wosalala tosanganiza ndi mafuta, ndi timitanda taphanthi todzoza ndi mafuta, ndi nsembe yawo ya ufa, ndi nsembe zawo zothira. **16** Ndipo wansembe azibwera nazo pa maso pa Yehova, nakonze nsembe yache ya uchimwo, ndi nsembe yache yopsereza ; **17** naphe nkhosa ya mphongo yoyamika ya Yehova, pamodzi ndi mtanga wa mkate wopanda chotupitsa ; wansembe akonzenso nsembe yache ya ufa, ndi nsembe yache yothira. **18** Pamenepo mNaziri'yo amete mutu wache wa kusala kwache pa khomo la chihema chokomanako, natenge tsitsi la pa mutu wache wa kusala, naliike pa moto wokhala pansi pa nsembe yoyamika. **19** Ndipo wansembe atenge mwendo wamwamba wophika wa nkhosa ya mphongo, ndi kamtanda kamodzi kopanda chotupitsa ka m'mtanga, ndi kamtanda kaphanthi kopanda chotupitsa kamodzi, ndi kuziika m'manja mwa mNaziri, atameta kusala kwache ; **20** ndipo wansembe aziweyule nsembe yoweyula pa maso pa Yehova ; ichi nchopatulikira wansembe, pamodzi ndi nganga ya nsembe yoweyula, pamodzi ndi mwendo wa nsembe yokweza ; ndipo atatero mNaziri amwe vinyo. **21** Ichi ndi chilamulo cha mNaziri wakuwinda, ndi cha chopereka chache cha Yehova chifukwa cha kusala kwache, pamodzi nacho chimene dzanja lache likachipeza ; azichita monga mwa chowinda chache anachiwinda, mwa chilamulo cha kusala.

22 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **23** Nena ndi Aroni ndi ana ache, ndi kuti, Uzidalitsa ana a Israyeli motero ; uziti nawo,

24 Yehova akudalitse iwe, nakusunge ;

25 Yehova awalitse nkhope yache pa iwe, nakuchitire chisomo ;

26 Yehova akweze nkhope yache pa iwe, nakupatse mtendere.

27 Potero aike dzina langa pa ana a Israyeli ; ndipo ndidzawadalitsa.

7 Ndipo kunali kuti tsiku lomwe Mose anatsiriza kumuutsa kachisi, namdzoza ndi kumpatula, ndi zipangizo zache zonse, ndi guwa la nsembe, ndi zipangizo zache zonse, nazidzoza ndi kuzipatula ; **2** akalonga a Israyeli, akuru a nyumba za makolo awo, anapereka nsembe, ndiwo akalonga a mapfuko akuyang'anira owerengedwa ; **3** anadza nacho chopereka chawo pa maso pa Yehova, magareta ophimbika asanu ndi mmodzi, ndi ng'ombe khumi ndi ziwiri ; akalonga awiri anapereka gareta mmodzi, ndi kalonga mmodzi ng'ombe imodzi ; nabwera nazo pa khomo pa kachisi. **4** Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **5** Uzilandira kwa iwo, kuti zikhale zakuchitira nchito ya chihema chokomanako ; nuzipereke kwa aLevi, yense monga mwa nchito yache. **6** Ndipo Mose analandira magareta ndi ng'ombe, nazipereka kwa aLevi. **7** Anapatsa ana a Gerisoni magareta awiri ndi ng'ombe zinai, monga mwa nchito yawo ; **8** napatsa ana a Merari magareta anai ndi ng'ombe zisanu ndi zitatu, monga mwa nchito yawo ; wakuziyang'anira ndiye Itamara mwana wa Aroni wansembe. **9** Koma sanapatsa ana a Kohati kanthu ; popeza nchito yawo ndiyo ya zinthu zopatulika, zimene amazisenza pa mapewa awo. **10** Ndipo akalonga anabwera nazo za kupereka chiperekere guwa la nsembe tsiku lodzozedwa ili ; inde akalonga'wo anabwera nacho chopereka chawo pa guwa la nsembe'lo. **11** Ndipo Yehova ananena ndi Mose, Akalonga onse, yense pa tsiku lache, apereke zopereka zawo za kupereka chiperekere guwa la nsembe.

12 Wakubwera nacho chopereka chache tsiku loyamba ndiye Nahesoni mwana wa Aminadabu, wa pfuko la Yuda. **13** Chopereka chache ndicho : mbizi imodzi ya siliva, kulemera kwache ndiko masekeli zana limodzi ndi makumi atatu, mbale yowazira imodzi ya siliva ya masekeli makumi asanu ndi awiri, kuyesa sekeli wa malo opatulika ; zonse ziwiri'zo zodzala ndi ufa wosalala wosanganiza ndi mafuta ukhale nsembe ya ufa ; **14** chipande chimodzi cha golidi cha masekeli khumi, chodzala ndi cho-

fukiza ; **15** ng'ombe ya mphongo imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi, mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka chimodzi, zikhale nsembe yopsereza ; **16** tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; **17** ndi nsembe yoyamika, ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa asanu a chaka chimodzi ; ndicho chopereka cha Nahesoni mwana wa Aminadabu.

18 Tsiku lachiwiri Netaneli mwana wa Zuwara, kalonga wa Isakara, anabwera nacho chache : **19** anabwera nacho chopereka chache mbizi imodzi ya siliva, kulemera kwache masekeli zana limodzi ndi makumi atatu, mbale yowazira imodzi ya siliva ya masekeli makumi asanu ndi awiri, kuyesa sekeli wa malo opatulika ; zonse ziwiri zodzala ndi ufa wosanganiza ndi mafuta ukhale nsembe ya ufa ; **20** chipande chimodzi cha golidi cha masekeli khumi, chodzala ndi chofukiza ; **21** ng'ombe ya mphongo imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi, mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka chimodzi, zikhale nsembe yopsereza ; **22** tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; **23** ndi nsembe yoyamika, ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa asanu a chaka chimodzi ; ndicho chopereka cha Netaneli mwana wa Zuwara.

24 Tsiku lachitatu kalonga wa ana a Zebuloni, ndiye Eliyabu mwana wa Heloni : **25** chopereka chache ndicho mbizi imodzi ya siliva, kulemera kwache masekeli zana limodzi ndi makumi atatu, mbale yowazira imodzi ya siliva ya masekeli makumi asanu ndi awiri, kuyesa sekeli wa malo opatulika ; zonse ziwiri zodzala ndi ufa wosanganiza ndi mafuta ukhale nsembe ya ufa ; **26** chipande chimodzi cha golidi cha masekeli khumi, chodzala ndi chofukiza ; **27** ng'ombe ya mphongo imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi, mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka chimodzi, zikhale nsembe yopsereza ; **28** tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; **29** ndi nsembe yoyamika, ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa asanu a chaka chimodzi ; ndicho chopereka cha Eliyabu mwana wa Heloni.

30 Tsiku lachinai Elizuri, mwana wa Sedeuri, kalonga wa ana a Rubeni : **31** chopereka chache ndicho mbizi imodzi ya siliva, kulemera kwache masekeli zana limodzi ndi makumi atatu, mbale yowazira imodzi ya siliva ya masekeli makumi asanu ndi awiri, kuyesa sekeli wa malo opatulika, zonse ziwiri zodzala ndi ufa wosanganiza ndi mafuta, ukhale nsembe ya ufa ; **32** chipande chimodzi cha golidi cha masekeli khumi, chodzala ndi chofukiza ; **33** ng'ombe ya mphongo imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi, mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka chimodzi, zikhale nsembe yopsereza ; **34** tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; **35** ndi nsembe yoyamika, ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa asanu a chaka chimodzi ; ndicho chopereka cha Elizuri mwana wa Sedeuri.

36 Tsiku lachisanu kalonga wa ana a Simeoni, ndiye Selumiyeli, mwana wa Zurisadai : **37** chopereka chache ndicho mbizi imodzi ya siliva, kulemera kwache masekeli zana limodzi ndi makumi atatu, mbale yowazira imodzi ya siliva ya masekeli makumi asanu ndi awiri, kuyesa sekeli wa malo opatulika ; zonse ziwiri zodzala ndi ufa wosanganiza ndi mafuta, ukhale nsembe ya ufa ; **38** chipande chimodzi cha golidi cha masekeli khumi, chodzala ndi chofukiza ; **39** ng'ombe ya mphongo imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi, mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka chimodzi, zikhale nsembe yopsereza ; **40** tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; **41** ndi nsembe yoyamika, ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa asanu a chaka chimodzi ; ndicho chopereka cha Selumiyeli mwana wa Zurisadai.

42 Tsiku lachisanu ndi chimodzi, kalonga wa ana a Gadi, Eliyasafe mwana wa Deyueli : **43** chopereka chache ndicho mbizi imodzi ya siliva, kulemera kwache masekeli zana limodzi ndi makumi atatu ; mbale yowazira imodzi ya siliva ya masekeli makumi asanu ndi awiri, kuyesa sekeli wa malo opatulika ; zonse ziwiri zodzala ndi ufa wosanganiza ndi mafuta, ukhale nsembe ya ufa ; **44** chipande chimodzi cha golidi cha masekeli khumi, chodzala ndi

chofukiza ; **45** ng'ombe ya mphongo imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi, mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka chimodzi, zikhale nsembe yopsereza ; **46** tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; **47** ndi nsembe yoyamika, ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa asanu a chaka chimodzi ; ndicho chopereka cha Eliyasafe mwana wa Deyueli.

48 Tsiku lachisanu ndi chiwiri kalonga wa ana a Efraimu Elisama mwana wa Amihudi : **49** chopereka chache mbizi imodzi ya siliva, kulemera kwache masekeli zana limodzi ndi makumi atatu, mbale yowazira imodzi ya masekeli makumi asanu ndi awiri, kuyesa sekeli wa malo opatulika ; zonse ziwiri zodzala ndi ufa wosanganiza ndi mafuta, ukhale nsembe ya ufa ; **50** chipande chimodzi cha golidi cha masekeli khumi, chodzala ndi chofukiza ; **51** ng'ombe ya mphongo imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi, mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka chimodzi, zikhale nsembe yopsereza ; **52** tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; **53** ndi nsembe yoyamika, ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa asanu a chaka chimodzi ; ndicho chopereka cha Elisama mwana wa Amihudi.

54 Tsiku lachisanu ndi chitatu kalonga wa ana a Manase ndiye Gamaliyeli mwana wa Pedazuri : **55** chopereka chache ndicho mbizi imodzi ya siliva, kulemera kwache masekeli zana limodzi ndi makumi atatu, mbale yowazira imodzi ya siliva ya masekeli makumi asanu ndi awiri, kuyesa sekeli wa malo opatulika ; zonse ziwiri zodzala ndi ufa wosanganiza ndi mafuta, ukhale nsembe ya ufa ; **56** chipande chimodzi cha golidi cha masekeli khumi, chodzala ndi chofukiza ; **57** ng'ombe ya mphongo imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi, mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka chimodzi, zikhale nsembe yopsereza ; **58** tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; **59** ndi nsembe yoyamika, ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa asanu a chaka chimodzi ; ndicho chopereka cha Gamaliyeli mwana wa Pedazuri.

60 Tsiku lachisanu ndi chinai kalonga wa ana a Benjamini, ndiye Abidana mwana wa Gideoni : **61** chopereka chache ndicho mbizi imodzi ya siliva, kulemera kwache masekeli zana limodzi ndi makumi atatu, mbale yowazira imodzi ya masekeli makumi asanu ndi awiri, kuyesa sekeli wa malo opatulika ; zonse ziwiri zodzala ndi ufa wosanganiza ndi mafuta, ukhale nsembe ya ufa ; **62** chipande chimodzi cha golidi cha masekeli khumi, chodzala ndi chofukiza ; **63** ng'ombe ya mphongo imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi, mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka chimodzi, zikhale nsembe yopsereza ; **64** tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; **65** ndi nsembe yoyamika, ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa asanu a chaka chimodzi ; ndicho chopereka cha Abidana mwana wa Gideoni.

66 Tsiku la khumi kalonga wa ana a Dani, ndiye Ahiyezeri mwana wa Amisadai : **67** chopereka chache ndicho mbizi imodzi ya siliva, kulemera kwache masekeli zana limodzi ndi makumi atatu, mbale yowazira imodzi ya siliva ya masekeli makumi asanu ndi awiri, kuyesa sekeli wa malo opatulika ; zonse ziwiri zodzala ndi ufa wosanganiza ndi mafuta ukhale nsembe ya ufa ; **68** chipande chimodzi cha golidi cha masekeli khumi, chodzala ndi chofukiza ; **69** ng'ombe ya mphongo imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi, mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka chimodzi, zikhale nsembe yopsereza ; **70** tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; **71** ndi nsembe yoyamika, ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa asanu a chaka chimodzi ; ndicho chopereka cha Ahiyezeri mwana wa Amisadai.

72 Tsiku la khumi ndi limodzi kalonga wa ana a Aseri, ndiye Pagiyeli mwana wa Okirani ; **73** chopereka chache ndicho mbizi imodzi ya siliva, kulemera kwache masekeli zana limodzi ndi makumi atatu, mbale yowazira imodzi ya siliva ya masekeli makumi asanu ndi awiri, kuyesa sekeli wa malo opatulika ; zonse ziwiri zodzala ndi ufa wosanganiza ndi mafuta, ukhale nsembe ya ufa ; **74** chipande chimodzi cha golidi cha masekeli khumi, chodzala ndi chofukiza ; **75** ng'ombe ya mphongo imodzi,

nkhosa ya mphongo imodzi, mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka chimodzi, zikhale nsembe yopsereza ; **76** tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; **77** ndi nsembe yoyamika, ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo zisanu, atonde asanu, ana a nkhosa asanu a chaka chimodzi ; ndicho chopereka cha Pagiyeli mwana wa Okirani.

78 Tsiku la khumi ndi chiwiri kalonga wa ana a Nafitali, ndiye Ahira mwana wa Enani ; **79** chopereka chache ndicho mbizi imodzi ya siliva, kulemera kwache masekeli zana limodzi ndi makumi atatu, mbale yowazira imodzi ya siliva ya masekeli makumi asanu ndi awiri, kuyesa sekeli wa malo opatulika ; zonse ziwiri zodzala ndi ufa wosanganiza ndi mafuta, ukhale nsembe ya ufa ; **80** chipande chimodzi cha golidi cha masekeli khumi, chodzala ndi chofukiza ; **81** ng'ombe ya mphongo imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi, mwana wa nkhosa mmodzi wa chaka chimodzi, zikhale nsembe yopsereza ; **82** tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; **83** ndi nsembe yoyamika, ng'ombe ziwiri, nkhosa za mphongo zisanu, atondę asanu, ana a nkhosa asanu a chaka chimodzi ; ichi ndi chopereka cha Ahira mwana wa Enani.

84 Uku ndi kupereka chiperekere guwa la nsembe, ndi akalonga a Israyeli, tsiku la kudzoza kwache : mbizi za siliva khumi ndi ziwiri, mbale zowazira za siliva khumi ndi ziwiri, zipande za golidi khumi ndi ziwiri ; **85** mbizi ya siliva yonse masekeli zana limodzi ndi makumi atatu, ndi mbale yowazira yonse masekeli makumi asanu ndi awiri ; siliva wonse wa zotengera'zo ndizo masekeli zikwi ziwiri ndi mazana anai, kuyesa sekeli wa malo opatulika. **86** Zipande za golidi ndizo khumi ndi ziwiri, zodzala ndi chofukiza, chipande chonse masekeli khumi, kuyesa sekeli wa malo opatulika ; golidi wonse wa zipande'zo ndiwo masekeli zana limodzi ndi makumi awiri ; **87** ng'ombe zonse za nsembe yopsereza ndizo ng'ombe khumi ndi ziwiri, nkhosa za mphongo khumi ndi ziwiri, ana a nkhosa a chaka chimodzi khumi ndi awiri, pamodzi ndi nsembe yawo ya ufa ; ndi atonde a nsembe za uchimwo khumi ndi awiri ; **88** ndi ng'ombe zonse za nsembe yoyamika ndizo ng'ombe makumi awiri ndi zinai, nkhosa za mphongo makumi asanu ndi limodzi, atonde makumi asanu ndi limodzi, ana a nkhosa a chaka chimodzi makumi asanu ndi limodzi. Uku ndi kupereka chiperekere, litadzozedwa guwa la nsembe. **89** Ndipo polowa Mose ku chihema chokomanako, kunena ndi Iye, anamva Mau akunena naye ochokera ku chotetezerapo chiri pa likasa la mboni, ochokera pakati pa akerubi awiri'wo ; ndipo Iye ananena naye.

8 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **2** Nena kwa Aroni, nuti naye, Pamene uyatsa nyali'zo, nyali zisanu ndi ziwiri'zo ziwale pandunji pache pa choikapo nyali'cho. **3** Ndipo Aroni anachita chotero ; anayatsa nyali'zo kuti ziwale pandunji pache pa choikapo nyali, monga Yehova adauza Mose. **4** Ndipo mapangidwe ache a choikapo nyali ndiwo golidi wosula ; kuyambira tsinde lache kufikira maluwa ache anachisula ; monga mwa maonekedwe ache Yehova anaonetsa Mose, momwemo anachipanga choikapo nyali.

5 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **6** Uwatenge aLevi pakati pa ana a Israyeli, nuwayeretse. **7** Ndipo utere nawo kuwayeretsa ; uwawaze madzi akuchotsa zoipa, ndipo apititse lumo pa thupi lawo lonse, natsuke zobvala zawo, nadziyeretse. **8** Pamenepo atenge ng'ombe ya mphongo ndi nsembe yache ya ufa, ufa wosanganiza ndi mafuta ; utengenso ng'ombe ya mphongo yina ikhale nsembe ya uchimwo. **9** Ndipo ubwere nawo aLevi pa khomo pa chihema chokomanako ; nuwasonkhanitse khamu lonse la ana a Israyeli ; **10** nubwere nawo aLevi pa maso pa Yehova ; ndi ana a Israyeli aike manja awo pa aLevi ; **11** ndi Aroni apereke aLevi ngati nsembe yoweyula pa maso pa Yehova, yochokera kwa ana a Israyeli, kuti akhale akuchita nchito ya Yehova. **12** Ndipo aLevi aike manja awo pa mitu ya ng'ombe'zo ; pamenepo ukonze imodzi ikhale nsembe ya uchimwo, ndi inzache nsembe yopsereza, za Yehova, kuchita chotetezera aLevi. **13** Ndipo uimike aLevi pa maso pa Aroni, ndi pa maso pa ana ache, ndi kuwapereka ngati nsembe

yoweyula kwa Yehova. **14** Momwemo upatule aLevi mwa ana a Israyeli ; kuti aLevi akhale anga. **15** Ndipo atatero alowe aLevi kuchita nchito ya chihema chokomanako ; ndipo uwayeretse, ndi kuwapereka ngati nsembe yoweyula. **16** Pakuti aperekedwa konse kwa Ine ochokera mwa ana a Israyeli ; ndadzitengera iwo m'malo mwa onse akutsegula m'mimba, ndiwo oyamba kubadwa a ana a Israyeli. **17** Pakuti oyamba kubadwa onse mwa ana a Israyeli ndi anga, mwa anthu ndi zoweta ; tsiku lija ndinakantha oyamba kubadwa onse m'dziko la Aigupto, ndinadzipatulira iwo akhale anga. **18** Ndipo ndatenga aLevi m'malo mwa oyamba kubadwa onse mwa ana a Israyeli. **19** Ndipo ndapereka aLevi akhale mphatso ya kwa Aroni ndi ana ache amuna yochokera mwa ana a Israyeli, kuchita nchito ya ana a Israyeli m'chihema chokomanako, ndi kuchita chotetezera ana a Israyeli ; kuti pasakhale mliri pakati pa ana a Israyeli, pakuyandikiza ana a Israyeli ku malo opatulika. **20** Ndipo Mose ndi Aroni ndi khamu lonse la ana a Israyeli anachitira aLevi monga mwa zonse Yehova adauza Mose kunena za aLevi ; momwemo ana a Israyeli anawachitira. **21** Ndipo aLevi anadziyeretsa, natsuka zobvala zawo ; ndi Aroni anawapereka ngati nsembe yoweyula pa maso pa Yehova ; ndi Aroni anawachitira chotetezera kuwayeretsa. **22** Ndipo atatero aLevi analowa kuchita nchito yawo m'chihema chokomanako pa maso pa Aroni, ndi pa maso pa ana ache amuna ; monga Yehova anauza Mose kunena za aLevi, momwemo anawachitira.

23 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **24** Ichi ndi cha aLevi : kuyambira ali wa zaka makumi awiri ndi zisanu ndi mphambu azilowa kutumikira utumiki'wu mu nchito ya chihema chokomanako ; **25** ndipo kuyambira zaka makumi asanu azileka kutumikira utumiki'wu, osachitanso nchito'yi ; **26** koma atumikire pamodzi ndi abale awo m'chihema chokomanako, kusunga udikiro'wo, koma osagwira nchito. Utere nawo aLevi kunena za udikiro wawo.

9 Ndipo Yehova ananena ndi Mose m'chipululu cha Sinai, mwezi woyamba wa chaka chachiwiri ataturuka m'dziko la Aigupto, ndi kuti, **2** Ana a Israyeli achite Paskha pa nyengo yoikidwa. **3** Tsiku la khumi ndi chinai la mwezi'wo, madzulo, muzichita, pa nyengo yache yoikidwa ; muuchite monga mwa malemba ache onse, ndi maweruzo ache onse. **4** Ndipo Mose ananena ndi ana a Israyeli, kuti achite Paskha. **5** Ndipo anachita Paskha mwezi woyamba, tsiku la khumi ndi chinai la mwezi'wo, madzulo, m'chipululu cha Sinai ; monga mwa zonse Yehova adauza Mose, momwemo ana a Israyeli anachita. **6** Pamenepo panali amuna, anadetsedwa ndi mtembo wa munthu, ndipo sanakhoza kuchita Paskha tsiku lomwelo ; m'mwemo anafika pa maso pa Mose ndi pa maso pa Aroni tsiku lomwelo ; **7** nanena naye amuna'wa, Tadetsedwa ife ndi mtembo wa munthu ; atiletseranji, kuti tisabwere nacho chopereka cha Yehova pa nyengo yache yoikidwa, pakati pa ana a Israyeli ? **8** Ndipo Mose ananena nawo, Baimani ; ndimve chouza Yehova za inu.

9 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **10** Nena ndi ana a Israyeli, ndi kuti, Angakhale munthu wa inu kapena wa mibadwo yanu, adetsedwa, chifukwa cha mtembo, kapena pokhala pa ulendo, koma azichitira Yehova Paskha. **11** Mwezi wachiwiri, tsiku lache la khumi ndi chinai, madzulo, auchite ; audye ndi mkate wopanda chotupitsa ndi msuzi wowawa. **12** Asasiye'ko kufikira m'mawa, kapena kutyola'po pfupa ; auchite monga mwa lemba lonse la Paskha. **13** Munthu akakhala woyera, wosakhala pa ulendo, koma akaleka kuchita Paskha, amsadze munthu'yo kwa anthu a mtundu wache ; popeza sanabwera nacho chopereka cha Yehova pa nyengo yache yoikidwa, munthu'yu asenze kuchimwa kwache. **14** Ndipo mlendo akakhala mwa inu, nakachitira Yehova Paskha, azichita monga mwa lemba la Paskha, ndi monga mwa chiweruzo chache ; lemba likhale limodzi kwa inu, ndi kwa mlendo, ndi kwa wobadwa m'dziko.

15 Ndipo tsiku loutsa kachisi mtambo unaphimba kachisi, ndiwo chihema chokomanako ; ndipo madzulo padaoneka pa kachisi ngati moto, kufikira m'mawa. **16** Kudatero kosalekeza ; mtambo umachiphimba, ndi

moto umaoneka usiku. **17** Ndipo pokwera mtambo kuchokera ku chihema, utatero ana a Israyeli amayenda ulendo wawo ; ndipo pa malo pokhala mtambo, pamenepo ana a Israyeli amamanga mahema awo. **18** Pakuwauza Yehova ana a Israyeli amayenda ulendo, powauza Yehova amamanga mahema awo ; masiku onse mtambo ukakhala pamwamba pa kachisi amakhala m'chigono. **19** Ndipo pakukhalitsa mtambo masiku ambiri pamwamba pa kachisi, pamenepo ana a Israyeli anasunga udikiro wa Yehova osayenda ulendo. **20** Ndipo pokhala mtambo pamwamba pa kachisi masiku pang'ono ; pamenepo anakhala m'chigono monga awauza Yehova, nayendanso ulendo monga anauza Yehova. **21** Koma mtambo ukakhala kuyambira madzulo kufikira m'mawa ; pokwera mtambo m'mawa, ayenda ulendo ; ngakhale msana ngakhale usiku, pokwera mtambo, ayenda ulendo. **22** Ngakhale masiku awiri, kapena mwezi, kapena masiku ambiri, pokhalitsa mtambo pamwamba pa kachisi ndi kukhala'po, ana a Israyeli anakhala m'chigono, osayenda ulendo ; koma pakukwera uwu, ayenda ulendo. **23** Powauza Yehova amanga mahema, powauza Yehova ayenda ulendo ; anasunga udikiro wa Yehova powauza Yehova mwa dzanja la Mose.

10 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **2** Dzipangire malipenga awiri a siliva ; uwasule mapangidwe ache ; uchite nawo poitana khamu, ndi poyendetsa a m'chigono. **3** Akaliza, khamu lonse lisonkhane kuli iwe ku khomo la chihema chokomanako. **4** Akaliza limodzi, pamenepo akalonga, akuru a zikwi a m'Israyeli, azisonkhana kuli iwe. **5** Mukaliza chokweza, ayende a m'zigono za ku m'mawa. **6** Mukalizanso chokweza, a m'zigono za ku mwela ayende ; alize chokweza pakumuka. **7** Pomemeza msonkhano mulize, wosati chokweza ai. **8** Ana amuna a Aroni, ansembe, ndiwo aziliza malipenga ; ndipo akhale kwa inu lemba losatha ku mibadwo yanu. **9** Ndipo pamene mupita ku nkhondo m'dziko lanu kuchita nkhondo pa mdani wakusautsa inu, mulize chokweza ndi malipenga ; ndipo Yehova Mulungu wanu adzakumbukila inu, nadzakupulumutsani kwa adani anu. **10** Momwemo tsiku la kukondwera inu, ndi nyengo zoikidwa zanu, ndi poyamba miyezi yanu, muziliza malipenga pa nsembe zanu zopsereza, ndi pa nsembe zanu zoyamika ; ndipo akhale kwa inu chikumbutso pa maso pa Mulungu wanu ; Ine ndine Yehova Mulungu wanu.

11 Ndipo kunachitika, chaka chachiwiri, mwezi wachiwiri, tsiku la makumi awiri la mwezi'wo, kuti mtambo unakwera kuchokera kwa kachisi wa mboni. **12** Ndipo ana a Israyeli anayenda monga mwa maulendo awo, kuchokera m'chipululu cha Sinai ; ndi mtambo unakhala m'chipululu cha Parana. **13** Potero anayamba ulendo wawo monga mwa mau a Yehova ndi dzanja la Mose. **14** Ndipo anayamba kuyenda a mbendera ya chigono cha ana a Yuda monga mwa magulu awo ; woyang'anira gulu lache ndiye Nahesoni mwana wa Aminadabu. **15** Ndi pa gulu la pfuko la ana a Isakara panali Netaneli mwana wa Zuwara. **16** Ndi pa gulu la pfuko la ana a Zebuloni panali Eliyabu mwana wa Heloni. **17** Ndipo anagwetsa kachisi ; ndi ana a Gerisoni, ndi ana a Merari, akunyamula kachisi, anamuka naye. **18** Ndi a mbendera a chigono cha Rubeni, anayenda monga mwa magulu awo ; ndipo pa gulu lache anayang'anira Elizuri mwana wa Sedeuri. **19** Ndi pa gulu la pfuko la ana a Simeoni anayang'anira Selumiyeli mwana wa Zurisadai. **20** Ndi pa gulu la pfuko la ana a Gadi anayang'anira Eliyasafe mwana wa Deyueli. **21** Pamenepo aKohati anayenda, ndi kunyamula zopatulika, ndi enawo anautsiratu kachisi asanafike iwowa. **22** Ndipo anayenda a mbendera ya chigono cha ana a Efraimu, monga mwa magulu awo ; ndi pa gulu lache anayang'anira Elisama mwana wa Amihudi. **23** Ndi pa gulu la pfuko la ana a Manase anayang'anira Gamaliyeli mwana wa Pedazuri. **24** Ndi pa gulu la pfuko la ana a Benjamini anayang'anira Abidana mwana wa Gideoni. **25** Pamenepo anayenda a mbendera ya chigono cha ana a Dani, ndiwo a m'mbuyo mbuyo a zigono zonse, monga mwa magulu awo ; ndi pa gulu lache anayang'anira Ahiyezeri mwana wa Amisadai. **26** Ndi pa gulu la pfuko la ana a Aseri anayang'anira Pagiyeli mwana

wa Okirani. **27** Ndi pa gulu la pfuko la ana a Nafitali anayang'anira Ahira mwana wa Enani. **28** Potero maulendo a ana a Israyeli anakhala monga mwa magulu awo ; nayenda ulendo wawo.

29 Ndipo Mose anati kwa Hobabu mwana wa Reyueli mMidyani mpongozi wa Mose, Ife tirikuyenda kumka ku malo amene Yehova anati, Ndidzakupatsani awa ; umuke nafe, tidzakuchitira zokoma ; popeza Yehova wanenera Israyeli zokoma. **30** Koma anati kwa iye, Sindidzamuka nanu ; koma ndipita ku dziko langa, ndi kwa abale anga. **31** Koma anati, Usatisiyetu ; popeza udziwa poyenera kumanga ife m'chipululu, ndipo udzakhala maso athu. **32** Ndipo kudzatero, ukamuka nafe, inde, kudzali kuti zokoma ziri zonse Yehova atichitira ife, zomwezo tidzakuchitira iwe.

33 Ndipo anayenda kuchokera ku phiri la Yehova ulendo wa masiku atatu ; ndipo likasa la chipangano cha Yehova, linawatsogolera ulendo wa masiku atatu kuwafunira popumulira. **34** Ndipo mtambo wa Yehova unali pamwamba pawo msana, pa kuyenda iwo kuchokera ku chigono. **35** Ndipo kunali pa kuchoka kumka nalo likasa, Mose anati, Ukani Yehova, abalalike adani anu ; akuda Inu athawe pa maso panu. **36** Ndi pakupumula ili anati, Bwerani Yehova kwa zikwi zikwi za Israyeli.

11 Ndipo anthu anaipa, namadandaula m'makutu a Yehova ; ndipo pamene Yehova anamva anapsa mtima ; ndi moto wa Yehova unayaka pakati pawo, nunyeketsa ku chilekezero cha chigono. **2** Pamenepo anthu anapfuulira kwa Mose ; ndi Mose anapemphera kwa Yehova, ndi moto-'wo unazimika. **3** Ndipo anacha malo'wo dzina lache Tabera ; popeza moto wa Yehova udayaka pakati pawo.

4 Ndipo anthu osokonezeka ali pakati pawo anagwidwa nacho chilakolako ; ndi ana a Israyeli omwe analiranso, nati, Adzatipatsa nyama ndani ? **5** Tikumbukira nsomba tinazidya m'Aigupto chabe, mankaka, ndi mavwendi, ndi anyesi a mitundu itatu ; **6** koma tsopano moyo wathu waphwa ; tiribe kanthu pa maso pathu koma mana awa. **7** Ndipo mana ananga zipatso za mpasa, ndi maonekedwe ache ngati maonekedwe a bedola. **8** Anthu amamka, nawaola, nawapera ndi mphero, kapena kuwasinja mu mtondo, nawaphika m'mphika, nawaumba timitanda ; ndi powalawa anali ngati timitanda tokazinga ndi mafuta. **9** Ndipo pakugwa mame pa chigono usiku, mana anagwa'po. **10** Ndipo Mose anamva anthu alikulira m'mabanja awo, yense pa khomo pa hema wache ; ndipo Yehova anapsa mtima ndithu, ndipo kudamuipira Mose. **11** Ndipo Mose anati kwa Yehova, Munachitiranji choipa mtumiki wanu ? ndalekeranji kupeza ufulu pa maso panu, kuti muika pa ine katundu wa anthu awa onse ? **12** Kodi ndinaima nawo anthu awa onse ? kodi ndinawabala, kuti munene nane, Uwayangate ngati mlezi afukata khanda, kumka nawo ku dziko'lo mudalumbirira makolo awo ? **13** Ndidzaiona kuti nyama ya kuwapatsa anthu awa onse ? pakuti amalirira ine, ndi kuti, Tipatseni nyama, tidye. **14** Sinditha kuwasenza anthu awa onse ndekha, pakuti andilemera ine. **15** Ndipo ngati mundichitira chotero, mundiphetu tsopano apa, ngati ndapeza ufulu pa maso panu, ndisayang'ane tsoka langa.

16 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Undisonkhanitsire amuna makumi asanu ndi awiri mwa akuru a Israyeli, amene uwadziwa kuti ndiwo akuru a anthu, ndi akapitao awo ; nubwere nawo ku chihema chokomanako, kuti aime'ko pamodzi ndi iwe. **17** Pamenepo ndidzatsika ndi kulankhula nawe komweko ; ndipo ndidzatenga'ko mzimu uli pa iwe, ndi kuika pa iwowa ; adzakuthandiza kusenza katundu wa anthu awa, kuti usasenze wekha. **18** Ndipo unene ndi anthu, Mudzipatuliretu, mawa mudzadya nyama ; popeza mwalira m'makutu a Yehova, ndi kuti, Adzatipatsa nyama ndani ? popeza tinakhala bwino m'Aigupto. Potero Yehova adzakupatsani nyama, ndipo mudzadya. **19** Simudzadya tsiku limodzi, kapena masiku awiri, kapena masiku asanu, kapena masiku khumi, kapena masiku makumi awiri ; **20** koma mwezi wa mphumphu, kufikira ibwera m'mphuno mwako, ndi kuti ufukidwa nayo, pakuti mwakaniza Yehova wakukhala pakati pa inu, ndi kulira pa maso pache, ndi kuti, Tinaturukiranji m'Aigupto ? **21** Ndipo Mose anati, Anthu amene

ndiri pakati pawo, ndiwo zikwi mazana asanu ndi limodzi oyenda pansi, ndipo Inu mwanena, Ndidzawapatsa nyama, kuti adye mwezi wa mphumphu. **22** Kodi adzawaphera magulu a nkhosa ndi ng'ombe, kuwakwanira ? kapena kodi nsomba zonse za m'nyanja zidzawasonkhanira pamodzi, kuwakwanira ?

23 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Kodi dzanja la Mulungu lafupikira ? tsopano udzapenya ngati mau anga adzakuchitikira kapena iai. **24** Ndipo Mose anaturuka, nauza anthu mau a Yehova ; nasonkhanitsa akuru a anthu makumi asanu ndi awiri, nawaimika pozungulira pa chihema. **25** Ndipo Yehova anatsika mu mtambo, nanena naye, natenga'ko mzimu uli pa iye, nauika pa akuru makumi asanu ndi awiri ; ndipo kunali kuti pokhala mzimu pa iwowa, ananenera ; koma osabwerezanso. **26** Koma amuna awiri anatsalira m'chigono, dzina la wina ndiye Elidadi, dzina la mnzache ndiye Medadi ; ndipo mzimu'wo unakhala pa iwo ; iwo ndiwo mwa oitanidwa'wo, koma sanaturuka kumka ku chihema ; ndipo ananenera m'chigono. **27** Ndipo anathamanga anyamata, nauza Mose, nati, Elidadi ndi Medadi alikunenera m'chigono. **28** Ndipo Yoswa mwana wa Nuni, mtumiki wa Mose kuyambira ubwana wache, anayankha nati, Mose, mfumu yanga, aletseni. **29** Koma Mose anati kwa iye, Kodi uchita nsanje nawo chifukwa cha ine ? Mwenzi anthu onse a Yehova atakhala aneneri ! mwenzi Yehova atawaikira mzimu wache ! **30** Ndipo Mose ndi akulu onse a Israyeli anasonkhana ku chigono. **31** Ndipo kudachokera mphepo kwa Yehova, nidza nazo zinziri zochokera ku nyanja, nizitula ku chigono, ulendo wa tsiku limodzi dera lino, ndi ulendo wa tsiku limodzi dera lina, pozungulira pa chigono, ndipo zinabisa nthaka ngati muyeso wa mikono iwiri. **32** Ndipo anthu anauka tsiku lonselo, ndi usiku wache wonse, ndi mawa wache wonse, nakusa zinziri'zo ; wokusa pang'ono anakusa zodzaza mahomeri khumi ; ndipo anadziyanikira izi pozungulira pa chigono. **33** Nyama'yi ikali pakati pa mano, asanaitafune, Mulungu anapsa mtima pa anthu'wa, ndipo Yehova anawakantha anthu ndi kukantha kwakukuru ndithu. **34** Ndipo anacha malo'wa dzina lache Kibiroti Hatava ; popeza pamenepo anaika anthu osusuka. **35** Kuchokera ku Kibiroti Hatava anthu'wo anayenda kumka ku Hazeroti ; nakhala ku Hazeroti.

12 Ndipo Miriamu ndi Aroni anatsutsana naye Mose chifukwa cha mkazi mtundu wache mKusi amene adamtenga ; popeza adatenga mkazi mKusi. **2** Ndipo anati, Kodi Yehova wanena ndi Mose yekha ? sananenanso ndi ife nanga ? Ndipo Yehova anamva. **3** Koma munthu'yu Mose ndiye wofatsa woposa anthu onse a pa dziko la pansi. **4** Ndipo Yehova anati kwa Mose, ndi Aroni, ndi Miriamu, modzidzimutsa, Turukani inu atatu kudza ku chihema chokomanako. Pamenepo anaturuka atatu'wo. **5** Ndipo Yehova anatsika mu mtambo njo, naima pa khomo la chihema, naitana Aroni ndi Miriamu ; naturuka onse awiri. **6** Ndipo anati, Tamvani tsono mau anga ; pakakhala mneneri pakati pa inu, Ine Yehova ndidzizindikiritsa kwa iye m'masomphenya, ndinena naye m'kulota. **7** Satero mtumiki wanga Mose ; ndiye wokhulupirika m'nyumba mwanga monse. **8** Ndimanena naye pakamwa ndi pakamwa, moonekera, osati mophiphiritsa ; ndipo amapenyerera maonekedwe a Yehova ; potero munalekeranji kuopa kutsutsana naye mtumiki wanga, Mose ? **9** Pamenepo Mulungu anawapsera mtima iwo ; nawachokera Iye. **10** Ndipo mtambo unachoka pa chihema ; ndipo taonani, Miriamu anali wakhate, wa mbu ngati chipale chofewa ; ndipo Aroni anapenya Miriamu, taonani, anali wakhate. **11** Ndipo Aroni anati kwa Mose, Mfumu yanga, musatiikiretu kuchimwa kumene tapusa nako, ndi kuchimwa nako. **12** Asakhaletu iye, ngati wakufa, amene dera lina la mnofu wache watha poturuka iye m'mimba mwa mache. **13** Ndipo Mose anapfuulira kwa Yehova, ndi kuti, Mchiritsenitu, Mulungu. **14** Ndipo Yehova anati kwa Mose, Atate wache akadamlabvulira malobvu pa nkhope pache sakadachita manyazi masiku asanu ndi awiri ? ambindikiritse kunja kwa chigono masiku asanu ndi awiri ; ndipo atatero amlandirenso. **15** Pamenepo anambindikiritsa Miriamu

kunja kwa chigono masiku asanu ndi awiri; ndipo anthu sanayenda ulendo kufikira atamlandiranso Miriamu. **16** Ndipo atatero anthu'wo anamka ulendo wawo kuchokera ku Hazeroti, namanga mahema awo m'chipululu cha Parana.

13 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **2** Udzitumire amuna, kuti azonde dziko la Kanani, limene ndirikupatsa ana a Israyeli; utumize munthu mmodzi wa pfuko liri lonse la makolo awo, yense kalonga pakati pa anzache. **3** Ndipo Mose anawatumiza kuchokera ku chipululu cha Parana monga mwa mau a Yehova; amuna onsewa ndiwo akuru a ana a Israyeli. **4** Maina awo ndi awa: wa pfuko la Rubeni, Samuwa mwana wa Zakuri. **5** Wa pfuko la Simeoni, Safati mwana wa Hori. **6** Wa pfuko la Yuda, Kalebi mwana wa Yefune. **7** Wa pfuko la Isakara, Igali mwana wa Yosefe. **8** Wa pfuko la Efraimu, Hoseya mwana wa Nuni. **9** Wa pfuko la Benjamini, Paliti mwana wa Rafu. **10** Wa pfuko la Zebuloni, Gadiyeli mwana wa Sodi. **11** Wa pfuko la Yosefe, wa pfuko la Manase, Gadi mwana wa Susi. **12** Wa pfuko la Dani, Amiyeli mwana wa Gemali. **13** Wa pfuko la Aseri, Setri mwana wa Mikayeli. **14** Wa pfuko la Nafitali, Nabi mwana wa Vopisi. **15** Wa pfuko la Gadi, Geyueli mwana wa Maki. **16** Awa ndi maina a amuna'wo Mose anawatumira azonde dziko. Ndipo Mose anamucha Hoseya mwana wa Nuni Yoswa. **17** Potero Mose anawatuma azonde dziko la Kanani, nanena nawo, Kwerani uko ku mwela, nimukwere ku mapiri; **18** mukaone dziko umo liriri; ndi anthu akukhala m'mwemo, ngati ali amphamvu kapena ofoka, ngati achepa kapena achuruka; **19** ndi umo liriri dziko'li okhala'mo iwo, ngati lokoma, kapena loipa; ndi umo iriri midzi'yo akhala'mo iwo, ngati akhala poyera kapena m'malinga; **20** ndi umo iriri nthaka, ngati yopatsa, kapena yosuka, ngati pali mitengo, kapena palibe. Ndipo limbikani mtima, nimubwere nazo zipatso za m'dziko'mo. Koma nyengo'yi ndiyo nyengo yoyamba kupsa mphesa. **21** Pamenepo anakwera'ko, nazonda dziko kuyambira chipululu cha Zini kufikira Rehobo, polowa ku Hamati. **22** Ndipo anakwera njira ya ku mwela nafika ku Hebroni; ndi apa panali Ahimani, Sesai, ndi Talmai, ana a Anaki. (Koma atamanga Hebroni zaka zisanu ndi ziwiri ndipo anamanga Zoani m'Aigupto.) **23** Ndipo anadza ku chigwa cha Esikolo, nacheka'ko tsango limodzi la mphesa, nalisenza awiri mopika; anabwera nazonso makangaza ndi nkhuyu. **24** Malo'wa anawacha chigwa cha Esikolo, chifukwa cha tsango'lo ana a Israyeli analicheka'ko. **25** Pamenepo anabwerera atazonda dziko, atatha masiku makumi anai. **26** Ndipo anamuka, nadza kwa Mose, ndi Aroni, ndi khamu lonse la ana a Israyeli, ku chipululu cha Parana ku Kadesi; ndipo anabwezera mau iwowa, ndi khamu lonse, nawaonetsa zipatso za dziko'li. **27** Ndipo anafotokozera, nati, Tinakafika ku dziko limene munatitumira'ko, ndilo ndithu moyenda mkaka ndi uchi ngati madzi; ndi zipatso zache siizi. **28** Komatu anthu okhala m'dziko'mo nga mphamvu; ndi midzi'yo nja malinga, yaikuru ndithu; ndipo tinaona'konso ana a Anaki. **29** AAmaleke akhala m'dziko la ku mwera; ndi aHiti, ndi aYebusi, ndi aAmori, akhala ku mapiri, ndi aKanani akhala ku nyanja, ndi m'mphepete mwa Yordano. **30** Koma Kalebi anatontholetsa anthu pa maso pa Mose, nati, Tikwere ndithu ndi kulilandira lathu lathu; popeza tikhozadi kuchita kumene. **31** Koma anthu adakwera naye'wo anati, Sitikhoza kuwakwerera anthu'wo; popeza atiposa mphamvu. **32** Ndipo anaipsira ana a Israyeli mbiri ya dziko adalizonda, nati, Dziko'li tapita'mo kulizonda, ndilo dziko lakuthera'mo anthu okhala'mo; ndi anthu onse tidaona pakati pache ndiwo anthu atali misinkhu. **33** Tinaona'konso aNefili, ana a Anaki, obadwa ndi aNefili; ndipo tinaoneka m'maso mwathu ngati zinsidzi; momwemonso tinaoneka m'maso mwawo.

14 Pamenepo khamu lonse linakweza mau awo, napfuula; ndipo anthu'wo analira usiku'wo. **2** Ndipo ana onse a Israyeli anadandaulira Mose ndi Aroni; ndi khamu lonse linanena nawo, Mwenzi tikadafa m'dziko la Aigupto; kapena mwenzi tikadafa m'chipululu muno! **3** Ndipo Yehova atitengeranji kudza nafe ku dziko kuno, kuti tigwe nalo lupanga?

Akazi athu ndi makanda athu adzakhala chakudya chawo ; kodi sikuli bwino tibwerere ku Aigupto ? 4 Ndipo anati wina ndi mnzache, Tiike mtsogoleri, tibwerere ku Aigupto. 5 Pamenepo Mose ndi Aroni anagwa nkhope pansi pa maso pa msonkhano wonse wa khamu la ana a Israyeli. 6 Ndipo Yoswa mwana wa Nuni, ndi Kalebi mwana wa Yefune, ndiwo a iwo aja adazonda dziko'lo, anang'amba zobvala zawo ; 7 nanena ndi khamu lonse la ana a Israyeli, nati, Dziko tapita'mo kulizonda, ndilo dziko lokometsetsa ndithu. 8 Yehova akakondwera nafe, adzatilowetsa m'dziko'mo, ndi kutipatsa ilo ; ndilo dziko moyenda mkaka ndi uchi ngati madzi. 9 Chokhachi musamapikisana naye Yehova, musamaopa anthu a m'dziko'mo ; pakuti ndiwo mkate wathu ; mthunzi wawo wawachokera, ndipo Yehova ali nafe ; musamawaopa. 10 Koma khamu lonse lidati liwaponye miyala. Ndipo ulemerero wa Yehova unaoneka m'chihema chokomanako kwa ana onse a Israyeli.

11 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Anthu awa adzaleka liti kundinyoza ? ndipo adzayamba liti kundikhulupirira ? chinkana zizindikilo zonse ndinazichita pakati pawo ? 12 Ndidzawakantha ndi mliri, ndi kuwachotsera cholowa chawo, ndipo ndidzakusandutsa iwe mtundu wa anthu waukuru ndi wamphamvu koposa iwowa. 13 Ndipo Mose anati kwa Yehova, Pamenepo aAigupto adzamva ; popeza munakweza anthu awa ndi mphamvu yanu kuwachotsa pakati pawo ; 14 ndipo adzawauza okhala m'dziko muno ; adamva kuti inu Yehova muli pakati pa anthu awa ; pakuti muoneka mopenyana, Yehova, ndi mtambo wanu umaima pamwamba pawo, ndipo muwatsogolera, ndi mtambo njo msana, ndi moto njo usiku. 15 Ndipo mukapha anthu awa ngati munthu mmodzi, pamenepo amitundu amene adamva mbiri yanu adzanena, ndi kuti, 16 Popeza Yehova sanakhoza kuwalowetsa anthu awa m'dziko limene anawalumbirira, chifukwa chache anawapha m'chipululu. 17 Ndipo tsopano, ikuletu mphamvu ya Mbuye wanga, monga mudanena, ndi kuti, 18 Yehova ndiye wolekereza, ndi wa chifundo chochuruka, wokhululukira mphulupulu ndi kulakwa, koma wosamasula woparamula ; wakuwalanga ana chifukwa cha mphulupulu ya atate wawo, kufikira mbadwo wachitatu ndi wachinai. 19 Khululukiranitu mphulupulu ya anthu awa, monga mwa chifundo chanu chachikuru, ndi monga mudalekerera anthu awa, kuyambira Aigupto kufikira tsopano. 20 Ndipo Yehova anati, Ndakhululukira monga mwa mau ako : 21 koma ndithu, pali Ine, dziko lonse la pansi lidzadzazidwa ndi ulemerero wa Yehova ; 22 popeza anthu onse awa amene adaona ulemerero wanga, ndi zizindikilo zanga, ndidazichita m'Aigupto ndi m'chipululu, koma anandiyesa Ine kakhumi aka, osamvera mau anga ; 23 sadzaona dziko'li ndidalumbirira makolo awo, ngakhale mmodzi wa iwo akundinyoza ine sadzaliona ; 24 koma mtumiki wanga Kalebi, popeza anali nawo mzimu wina, nanditsata monsemo, ndidzamlowetsa iyeyu m'dziko muja analowa'mo ; ndi mbeu zache zidzakhala nalo. 25 Koma aAmaleki ndi aKanani akhala m'chigwa'mo ; tembenukani mawa, nimumke ulendo wanu ku chipululu, njira ya ku Nyanja Yofiira.

26 Ndipo Yehova ananena kwa Mose ndi Aroni, nati, 27 Ndileke khamu loipa ili lakudandaula pa Ine kufikira liti ? Ndidamva madandaulo a ana a Israyeli, amene amandidandaulira. 28 Nunene nawo, Pali Ine, ati Yehova, ndidzachitira inu ndithu monga mwanena m'makutu mwanga ; 29 mitembo yanu idzagwa m'chipululu muno ; ndi owerengedwa anu onse, monga mwa kuwerenga kwanu konse, kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu, akudandaula pa Ine ; 30 simudzalowa inu m'dziko'lo, ndinakweza'po dzanja langa kukukhalitsani m'mwemo, koma Kalebi mwana wa Yefune, ndi Yoswa mwana wa Nuni ndiwo. 31 Koma makanda anu, amene munanena za iwowa kuti adzakhala chakudya, amenewo ndidzawalowetsa, ndipo adzadziwa dziko'lo mudalikana. 32 Koma inu, mitembo yanu idzagwa m'chipululu muno. 33 Ndipo ana anu adzakhala oyendayenda m'chipululu zaka makumi anai, nadzasenza kupulukira kwanu, kufikira mitembo yanu yatha m'chipululu. 34 Monga mwa kuwerenga kwa masiku amene munazonda dziko,

masiku makumi anai, tsiku limodzi kuwerenga chaka chimodzi, mudzasenza mphulupulu zanu, zaka makumi anai, ndipo mudzadziwa kuti ndaleka lonjezano langa. **35** Ine Yehova ndanena, ndidzachita ndithu ichi khamu ili lonse loipa lakusonkhana kutsutsana nane; adzatha m'chipululu muno, nadzafa'mo. **36** Ndipo amuna-'wo, amene Mose anawatumiza kukazonda dziko, amene anabwera nadandaulitsa khamu lonse pa iye, poipsa mbiri ya dziko, **37** amuna amene akuipsa mbiri ya dziko, anafa ndi mliri pa maso pa Yehova. **38** Koma Yoswa mwana wa Nuni, ndi Kalebi mwana wa Yefune, anakhala ndi moyo mwa amuna aja adamuka'wo kukazonda dziko. **39** Ndipo Mose anauza ana a Israyeli mau onse awa; ndipo anthu anamva chisoni chambiri. **40** Ndipo anauka mamawa, nakwera pamwamba pa phiri, nati, Tiri pano, tidzakwera kumka ku malo amene Yehova ananena; popeza tachimwa. **41** Ndipo Mose anati, Mutero chifukwaninji kulakwira mau a Yehova, popeza simudzapindula nako? **42** Musakwere'ko, pakuti Yehova sali pakati pa inu; kuti angakukantheni adani anu. **43** Pakuti aAmaleki ndi aKanani ali komweko patsogolo panu, ndipo mudzagwa ndi lupanga; popeza mwabwerera m'mbuyo osatsata Yehova, chifukwa chache Yehova sadzakhala nanu. **44** Koma anakwera pamwamba pa phiri modzikuza; koma likasa la mboni la Yehova, ndi Mose, sanachoka ku chigono. **45** Pamenepo anatsika aAmaleki, ndi aKanani, akukhala m'phiri'mo, nawakantha, nawapha kufikira ku Horima.

15 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **2** Nena ndi ana a Israyeli, nuti nawo, Mukakalowa m'dziko lokakhala'mo inu, limene ndirikupatsa inu, **3** ndipo mukakonzera Yehova nsembe ya moto, nsembe yopsereza, kapena yophera, pochita chowinda cha padera, kapena nsembe yaufulu, kapena nsembe ya pa nyengo zanu zoikika, kumchitira Yehova pfungo lokoma, la ng'ombe kapena nkhosa; **4** pamenepo iye wobwera nacho chopereka chache kwa Yehova, azibwera nayo nsembe ya ufa, limodzi la magawo khumi la ufa wosalala, wosanganiza ndi limodzi la magawo anai la hini la mafuta; **5** ndipo uzikonzera nsembe yopsereza kapena yophera, vinyo wa nsembe yothira, limodzi la magawo anai la hini, ukhale wa mwana wa nkhosa mmodzi. **6** Kapena ukonzere nkhosa ya mphongo nsembe ya ufa, awiri mwa magawo khumi a ufa wosalala, wosanganiza ndi mafuta, limodzi la magawo atatu la hini. **7** Ndipo ubwere naye vinyo wa nsembe yothira, limodzi la magawo atatu la hini, achitire Yehova pfungo lokoma. **8** Ndipo pamene mukonza ng'ombe ikhale nsembe yopsereza, kapena yophera, kuchita chowinda cha padera, kapena ikhale nsembe yoyamika ya Yehova; **9** abwere nayo, pamodzi ndi ng'ombe-'yo, nsembe ya ufa wosalala, atatu mwa magawo khumi wosanganiza ndi mafuta, limodzi la magawo awiri la hini. **10** Ndipo ubwere naye vinyo wa nsembe yothira limodzi la magawo awiri la hini, ndiye nsembe ya moto ya pfungo lokoma, ya Yehova. **11** Kudzatero ndi ng'ombe iri yonse, kapena nkhosa ya mphongo iri yonse, kapena mwana wa nkhosa ali yense, kapena mwana wa mbuzi ali yense. **12** Monga mwa kuwerenga kwache kwa izi muzikonza, muzitero ndi yonse monga mwa kuwerenga kwache. **13** Onse akubadwa m'dziko'mo achite izi momwemo, pobwera nayo kwa Yehova nsembe ya moto ya pfungo lokoma. **14** Ndipo akakhala nanu mlendo, kapena ali yense wakukhala pakati pa inu mwa mibadwo yanu, nakachitira Yehova nsembe ya moto ya pfungo lokoma; monga muchita inu, momwemo iyenso. **15** Kunena za khamu, pakhale lemba limodzi kwa inu, ndi kwa mlendo wakukhala kwanu, ndilo lemba losatha mwa mibadwo yanu; monga mukhala inu, momwemo mlendo pa maso pa Yehova. **16** Pakhale chilamulo chimodzi ndi chiweruzo chimodzi kwa inu ndi kwa mlendo wakukhala kwanu.

17 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **18** Nena ndi ana a Israyeli, nuti nawo, Pamene mulowa m'dziko limene ndirikukulowetsani, **19** kudzali, pakudya inu mkate wa m'dziko'lo, muzikwezera Yehova nsembe yokweza. **20** Pa mtanda wanu woyamba mupereke'ko kamtanda, kakhale nsembe yokweza; monga mumachitira nsembe yokweza ya

popuntha tirigu, momwemo muzikakweza. **21** Muzipatsa Yehova nsembe yokweza yoitenga ku mtanda wanu woyamba, mwa mibadwo yanu.

22 Ndipo pamene mulakwa, osachita mau awa onse amene Yehova ananena ndi Mose; **23** ndizo zonse Yehova anakuuzani ndi dzanja la Mose, kuyambira tsiku'lo Yehova anauza, ndi kunkabe m'mibadwo yanu; **24** pamenepo kudzali, ngati anachichita osati dala, osachidziwa khamu'lo, khamu lonse lipereke ng'ombe ya mphongo ikhale nsembe yopsereza, ya pfungo lokoma ya Yehova, pamodzi ndi nsembe yache ya ufa, ndi nsembe yache yothira, monga mwa chiweruzo chache; ndi tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo. **25** Ndipo wansembe azichita chotetezera khamu lonse la ana a Israyeli, ndipo adzakhululukidwa; popeza sanachita dala, ndipo anadza nacho chopereka chawo, nsembe ya moto kwa Yehova, ndi nsembe yawo ya uchimwo pa maso pa Yehova, chifukwa cha kulakwa osati dala. **26** Ndipo khamu lonse la ana a Israyeli adzakhululukidwa, ndi mlendo yemwe wakukhala pakati pawo; popeza khamu lonse linachichita osati dala. **27** Ndipo akachimwa munthu mmodzi osati dala, abwere nayo mbuzi ya msoti ya chaka chimodzi, ikhale nsembe ya uchimwo. **28** Ndipo wansembe achite chomtetezera munthu wakulakwa, osalakwa dala pa maso pa Yehova, kumchita chomtetezera; ndipo adzakhululukidwa. **29** Kunena za wobadwa m'dziko mwa ana a Israyeli, ndi mlendo wa kukhala pakati pawo, mukhale nacho chilamulo chimodzi kwa iye wakuchita kanthu kosati dala. **30** Koma munthu wakuchita kanthu dala, ngakhale wobadwa m'dziko kapene mlendo, yemweyo achitira Yehova mwano; ndipo munthu'yo amsadze pakati pa anthu a mtundu wache. **31** Popeza ananyoza mau a Yehova, natyola lamulo lache; munthu'yu amsadze konse; mphulupulu yache ikhale pa iye.

32 Ndipo pokhala ana a Israyeli m'chipululu, anapeza munthu wakufuna nkhuni tsiku la Sabata. **33** Ndipo amene adampeza'wo alinkufuna nkhuni anabwera naye kwa Mose ndi Aroni, ndi kwa khamu lonse. **34** Ndipo anathanga wamsunga, popeza sichinanenedwa choyenera kumchitira iye. **35** Ndipo Yehova anati kwa Mose, Amuphe munthu'yu ndithu; khamu lonse limponye miyala kunja kwa chigono. **36** Pamenepo khamu lonse linamturutsa kunja kwa chigono, ndi kumponya miyala, ndipo anafa; monga Yehova adauza Mose.

37 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **38** Nena ndi ana a Israyeli, nuwauze kuti adziombere mphonje m'mphepete mwa zobvala zawo, mwa mibadwo yawo, naike pa mphonje m'mphepete'mo thonje lamadzi. **39** Ndipo chikhale kwa inu mphonje, yakuti muziyang'anira'ko, ndi kukumbukila malamulo onse a Yehova, ndi kuwachita, ndi kuti musamazondazonda kutsata za m'mtima mwanu ndi za m'maso mwanu, zimene mumatsata ndi chigololo; **40** kuti mukumbukile ndi kuchita malamulo anga onse, ndi kukhala wopatulikira Mulungu wanu. **41** Ine ndine Yehova Mulungu wanu, wakukuturutsani m'dziko la Aigupto, kuti ndikhale Mulungu wanu; Ine ndine Yehova Mulungu wanu.

16 Koma Kora, mwana wa Izara, mwana wa Kohati, mwana wa Levi, anatenga Datani ndi Abiramu, ana a Eliyabu, ndi Oni mwana wa Peleti, ana a Rubeni; **2** ndipo anauka pa maso pa Mose, pamodzi ndi amuna mazana awiri mphambu makumi asanu a ana a Israyeli, ndiwo akalonga a khamu'lo, oitanidwa a msonkhano, amuna omveka. **3** Ndipo anasonkhana motsutana pa Mose ndi Aroni, nanena nawo, Mukula mphamvu inu, pakuti khamu lonse nlopatulika, onsewa, ndipo Yehova ali pakati pawo; mudzikuza bwanji pa msonkhano wa Yehova? **4** Pamene Mose anamva ichi anagwa nkhope yache pansi; **5** nanena ndi Kora ndi khamu lache lonse, ndi kuti, M'mawa Yehova adzatizindikiritsa anthu ache ndi ayani, wopatulika ndani, amene adzamsendeza pafupi pa Iye; ndi iye amene anamsankha adzamsendeza pafupi pa Iye. **6** Chitani ichi; dzitengereni mbale za zofukiza, Kora, ndi khamu lache lonse; **7** nimuike'mo moto, muikenso chofukiza pamenepo, pa maso pa Yehova, mawa; ndipo kudzali kuti amene Yehova amsankha, wopatulika ndiye; mwakula mphamvu, inu ana

a Levi. 8 Ndipo Mose ananena ndi Kora, Tamvani tsono, inu ana a Levi ; 9 kodi muchiyesa chinthu chaching'ono, kuti Mulungu wa Israyeli anakusiyanitsani ku khamu la Israyeli, kukusendezani pafupi pa Iye, kuchita nchito ya kachisi wa Yehova, ndi kuima pa maso pa khamu kuwatumikira ; 10 ndi kuti anakusendeza iwe, ndi abale ako onse ana a Levi pamodzi ndi iwe ? ndipo kodi mufunanso nchito ya nsembe ? 11 Chifukwa chache, iwe ndi khamu lonse mwasonkhana kutsutsana ndi Yehova ; ndipo Aroni'yo ndani, kuti mudandaule pa iye ? 12 Ndipo Mose anatuma kukaitaniza Datani ndi Abiramu, ana a Eliyabu ; koma anati, Sitifika'ko : 13 kodi ndi chinthu chaching'ono kuti watikweza kutichotsa m'dziko moyenda mkaka ndi uchi ngati madzi, kutipha m'chipululu ; koma udziyesanso ndithu kalonga wa ife ? 14 Ndiponso sunatilowetsa m'dziko moyenda mkaka ndi uchi ngati madzi, kapena kutipatsa cholowa cha minda, ndi minda ya mphesa ; kodi udzakolowola amuna awa maso awo ? Sitifika'ko. 15 Pamenepo Mose adapsa mtima, ndipo anati kwa Yehova, Musasamalira chopereka chawo ; sindinalanda buru wawo mmodzi, kapena kuchitira choipa mmodzi wa iwowa. 16 Ndipo Mose anati kwa Kora, Iwe ndi khamu lako lonse mukhale pa maso pa Yehova mawa, iwe ndi iwowa, ndi Aroni ; 17 nimutenge munthu yense mbale yache yofukiza'mo, nimuike chofukiza m'mwemo, nimubwere nazo, yense mbale yache yofukiza'mo pa maso pa Yehova, mbale zofukiza'mo mazana awiri ndi makumi asanu ; ndi iwe, ndi Aroni, yense mbale yache yofukiza'mo. 18 Potero munthu yense anatenga mbale yache yofukiza'mo, naika'mo moto, naika'po chofukiza, naima pa khomo la chihema chokomanako pamodzi ndi Mose ndi Aroni. 19 Ndipo Kora anasonkhanitsa khamu lonse mopikisana nawo ku khomo la chihema chokomanako ; ndipo ulemerero wa Yehova unaoneka kwa khamu lonse.

20 Ndipo Yehova ananena ndi Mose ndi Aroni, nati, 21 Dzipatuleni pakati pa khamu lino, kuti ndiwathe m'kamphindi. 22 Ndipo anagwa nkhope zawo pansi, nati, Mulungu, ndinu Mulungu wa mizimu ya anthu onse, walakwa munthu mmodzi, ndipo kodi mukwiya nalo khamu lonse ? 23 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, 24 Nena ndi khamu'lo, ndi kuti, Kwerani kuchoka pozungulira mahema a Kora, Datani, ndi Abiramu. 25 Ndipo Mose anauka namuka kwa Datani ndi Abiramu ; ndi akuru a Israyeli anamtsata. 26 Ndipo ananena ndi khamu'lo, nati, Chokanitu ku mahema a anthu awa oipa, musamakhudza kanthu kawo kali konse, mungaonongeke m'zochimwa zawo zonse. 27 Potero anakwera kuchokera pozungulira mahema a Kora, Datani, ndi Abiramu, ndipo Datani ndi Abiramu anaturuka, naima pa khomo pa mahema awo, ndi akazi awo, ndi ana awo amuna, ndi makanda awo. 28 Ndipo Mose anati, Ndi ichi mudzadziwa kuti Yehova wanditumiza ine kuchita nchito izi zonse, ndi kuti sizifuma m'mtima mwanga mwanga. 29 Akafa anthu awa monga amafa anthu onse, kapena akasungika monga amasungika anthu onse, Yehova sananditumiza ine. 30 Koma Yehova akalenga chinthu chatsopano, ndi nthaka ikayasama pakamwa pache, nikawameza ndi zonse ali nazo, nakatsikira iwo ku manda ali ndi moyo ; pamenepo mudzadziwa kuti anthu awa anyoza Mulungu. 31 Ndipo kunali, pakutha iye kunena mau awa onse, nthaka inang'ambika pansi pawo ; 32 ndi dziko linayasama pakamwa pache ndi kuwameza, iwo ndi mabanja awo, ndi amuna awo onse akutsata Kora, ndi akatundu awo onse. 33 Chomwecho iwowa, ndi onse anali nawo, anatsika ku manda ali ndi moyo, ndi dziko linasunama pa iwo, ndipo anaonongeka pakati pa msonkhano. 34 Ndipo a Israyeli onse akukhala pozinga pawo anathawa pakumva kupfuula kwawo ; pakuti anati, Lingatimeze dziko ifenso. 35 Ndipo moto unaturuka kwa Yehova, ndi kunyeketsa amuna mazana awiri ndi makumi asanu aja akubwera nacho chofukiza.

36 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, 37 Nena ndi Eleazara mwana wa Aroni wansembe, kuti aphule mbale zofukiza pakati pa moto, nutaye makara'wo uko kutali ; pakuti ziri zopatulika ; 38 mbale zofukiza'zo za iwo amene adachimwira moyo

wawo wawo, ndipo azisule zaphanthiphanthi, zikhale chibvundikilo cha guwa la nsembe ; popeza anabwera nazo pa maso pa Yehova, chifukwa chache zikhala zopatulika ; ndipo zidzakhala chizindikilo kwa ana a Israyeli. **39** Ndipo Eleazara wansembe anatenga mbale zofukiza za mkuwa, zimene anthu opserera'wo adabwera nazo ; ndipo anazisula zaphanthiphanthi zikhale chibvundikilo cha guwa la nsembe ; **40** chikhale chikumbutso kwa ana a Israyeli, kuti mlendo, wosati wa mbeu ya Aroni, asasendere kuchita chofukiza pa maso pa Yehova ; angakhale monga Kora ndi khamu lache ; monga Yehova adanena naye ndi dzanja la Mose.

41 Koma m'mawa mwache khamu lonse la ana a Israyeli anadandaula pa Mose ndi Aroni, nati, Mwapha anthu a Yehova, inu. **42** Ndipo kunali, posonkhanidwa khamu'lo kutsutsana nawo Mose ndi Aroni, kuti anacheukira chihema chokomanako ; taonani, mtambo unachiphimba, ndi ulemerero wa Yehova unaoneka. **43** Ndipo Mose ndi Aroni anadza ku khomo kwa chihema chokomanako. **44** Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **45** Kwerani kuchoka pakati pa khamu lino, kuti ndiwathe m'kamphindi. Pamenepo adagwa nkhope zawo pansi. **46** Ndipo Mose anati kwa Aroni, Tenga mbale yako yofukiza, nuike'mo moto wa ku guwa la nsembe, nuike'po chofukiza, nufulumire kumuka ku khamu'lo, nuwachitire chowatetezera ; pakuti waturuka mkwiyo pa maso pa Yehova ; wayamba mliri. **47** Ndipo Aroni anatenga monga Mose adanena, nathamanga kulowa pakati pa msonkhano ; ndipo taonani, udayamba mliri pakati pa anthu ; ndipo anaika'po chofukiza, nawachitira anthu chowatetezera. **48** Ndipo anaima pakati pa akufa ndi amoyo ; ndi mliri unaleka. **49** Koma akufa nawo mliri ndiwo zikwi khumi ndi zinai mphambu mazana asanu ndi awiri, osawerenga aja adafera chija cha Kora. **50** Ndipo Aroni anabwera kwa Mose ku khomo la chihema chokomanako ; ndi mliri unaleka.

17 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **2** Nena ndi ana a Israyeli, nulandire kwa yense ndodo, banja liri lonse la makolo ndodo imodzi, mafuko awo onse monga mwa mabanja a makolo awo azipereka ndodo, zikhale khumi ndi ziwiri ; nulembe dzina la yense pa ndodo yache. **3** Ndipo ulembe dzina la Aroni pa ndodo ya Levi ; pakuti pakhale ndodo imodzi pa mkuru yense wa nyumba za makolo awo. **4** Ndipo uziike m'chihema chokomanako, cha kuno cha mboni, kumene ndikomana ndi inu. **5** Ndipo kudzali, kuti ndodo ya munthu ndimsankhe'yo, idzaphuka ; ndipo ndidzadziletsera madandaulo a ana a Israyeli amene adandaula nawo pa inu. **6** Ndipo Mose ananena ndi ana a Israyeli, ndipo akalonga awo onse anapereka, yense ndodo imodzi, monga mwa mabanja a makolo awo, ndodo khumi ndi ziwiri ; ndi ndodo ya Aroni inakhala pakati pa ndodo zawo. **7** Ndipo Mose anaika ndodo'zo pa maso pa Yehova m'chihema cha mboni. **8** Ndipo kunali m'mawa mwache, kuti Mose analowa m'chihema cha mboni ; ndipo taonani, ndodo ya Aroni, ya pa banja la Levi, inaphuka, nionetsa timaani, nichita maluwa, nipatsa akatungurume. **9** Ndipo Mose anaturutsa ndodo zonse kuzichotsa pa maso pa Yehova, azione ana onse a Israyeli ; ndipo anapenya, natenga yense ndodo yache. **10** Ndipo Yehova anati kwa Mose, Bweza ndodo ya Aroni kuiika cha kuno cha mboni, isungike ikhale chizindikilo cha pa ana opikisana ; kuti unditsirizire madandaulo awo, kuti angafe. **11** Ndipo Mose anachita monga Yehova adamuuza, momwemo anachita.

12 Pamenepo ana a Israyeli ananena ndi Mose, nati, Taonani, tikufa, tionongeka, tionongeka tonse. **13** Yense wakuyandikiza kachisi wa Yehova amwalira ; kodi tidzatha nkufa ?

18 Ndipo Yehova anati kwa Aroni, Iwe ndi ana ako amuna ndi banja la kholo lako pamodzi ndi iwe muzisenza mphulupulu ya malo opatulika ; ndipo iwe ndi ana ako amuna pamodzi ndi iwe musenze mphulupulu ya nchito yanu ya nsembe. **2** Ndiponso abale ako, pfuko la aLevi, pfuko la kholo lako, uwayandikizitse pamodzi ndi iwe, kuti aphatikane ndi iwe, ndi kukutumikira ; koma iwe ndi ana ako pamodzi ndi iwe mukhale ku khomo la chihema cha mboni. **3** Ndipo asunge udikiro wako, ndi udikiro wa chihema chonse ; koma asayandikize zipangizo za malo opa-

tulika, ndi guwa la nsembe, kuti mungafe, iwo ndi inu. **4** Koma azipatikana nawe, nazisunga udikiro wa chihema chokomanako, kuchita nchito yonse ya chihema; koma mlendo asayandikize inu. **5** Ndipo musunge udikiro wa malo opatulika, ndi udikiro wa guwa la nsembe; kuti pasakhalenso mkwiyo pa ana a Israyeli. **6** Ndipo Ine, taonani, ndinatenga abale anu aLevi kuwachotsa pakati pa ana a Israyeli; ndiwo mphatso yanu, yopatsidwa kwa Yehova, kuchita nchito ya chihema chokomanako. **7** Ndipo iwe ndi ana ako amuna pamodzi ndi iwe muchite nchito yanu ya nsembe, pa zonse za ku guwa la nsembe, ndi za m'kati mwa nsaru yochinga; ndipo mutumikire; ndikupatsani nchito yanu ya nsembe, utumiki wopatsika kwaulere; koma mlendo wakuyandikiza amuphe.

8 Ndipo Yehova ananena ndi Aroni, Ndipo taona, Ine ndakupatsa udikiro wa nsembe zanga zokweza, ndizo zopatulika zonse za ana a Israyeli; chifukwa cha kudzozedwa'ku ndazipereka kwa iwe, ndi kwa ana ako amuna, likhale lemba losatha. **9** Izi ndi zako pa zinthu zopatulikitsa, zosafika ku moto; zopereka zawo zonse, ndi nsembe zawo zonse za ufa, ndi nsembe zawo zonse za uchimwo, ndi nsembe zawo zonse zoparamula, zimene andibwezera Ine, zikhale zopatulikitsa za iwe ndi za ana ako amuna. **10** Muzizidya izi monga zopatulikitsa; mwamuna yense adye'ko; uziyese zopatulika. **11** Zako ndi izinso: nsembe yokweza ya mphatso yawo, ndi nsembe zoweyula zonse za ana a Israyeli; ndazipereka kwa iwe, ndi kwa ana ako amuna ndi kwa ana ako akazi pamodzi ndi iwe, likhale lemba losatha; oyera onse a m'banja lako adye'ko. **12** Mafuta onse okometsetsa, ndi vinyo watsopano, ndi tirigu yense wokometsetsa, zipatso zawo zoyamba zimene azipereka'ko kwa Yehova, ndazipereka kwa iwe. **13** Zipatso zoyamba zonse ziri m'dziko mwawo, zimene amadza nazo kwa Yehova, zikhale zako; oyera onse a m'banja lako adye'ko. **14** Ziri zonse zoperekedwa chiperekere m'Israyeli ndi zako. **15** Ziri zonse zoyambira kubadwa mwa zamoyo zonse zimene abwera nazo kwa Yehova, mwa anthu ndi mwa nyama, ndi zako; koma munthu woyamba kubadwa uzimuombola ndithu; ndi nyama yodetsa yoyamba kubadwa uziiombola. **16** Ndipo zimene ziti zidzaomboledwa uziombole kuyambira za mwezi umodzi, monga mwa kuyesa kwako, pa ndarama za masekeli asanu, kuyesa sekeli wa malo opatulika, ndiwo magera makumi awiri. **17** Koma ng'ombe yoyamba kubadwa, kapena nkhosa yoyamba kubadwa, kapena mbuzi yoyamba kubadwa, usaziombola; ndizo zopatulika; uwaze mwazi wache pa guwa la nsembe, ndi kufukiza mafuta awo, nsembe ya moto ya pfungo lokoma kwa Yehova. **18** Ndipo nyama yache ndi yako, ndiyo nganga ya nsembe yoweyula ndi mwendo wa thako wa ku lamanja, ndizo zako. **19** Nsembe zokweza zonse za zinthu zopatulika, zimene ana a Israyeli azikweza kwa Yehova, ndazipereka kwa iwe, ndi kwa ana ako amuna ndi kwa ana ako akazi pamodzi ndi iwe, likhale lemba losatha; ndilo pangano la mchere losatha, pa maso pa Yehova, kwa iwe ndi mbeu zako pamodzi ndi iwe. **20** Ndipo Yehova ananena ndi Aroni, Ulibe cholowa m'dziko lawo, ulibe gawo pakati pawo; Ine ndine gawo lako ndi cholowa chako pakati pa ana a Israyeli.

21 Ndipo taonani, ndawaninkha ana a Levi limodzi la magawo khumi mwa zonse m'Israyeli, likhale cholowa chawo, mphotho ya pa nchito yawo alikuichita, nchito ya chihema chokomanako. **22** Ndipo kuyambira tsopano ana a Israyeli asayandikize chihema chokomanako, angamasenze uchimwo kuti angafe. **23** Koma aLevi azichita nchito ya chihema chokomanako, iwo ndiwo azisenza mphulupulu yawo; ndilo lemba losatha mwa mibadwo yanu; ndipo asakhale nacho cholowa pakati pa ana a Israyeli. **24** Popeza ndapatsa aLevi limodzi la magawo khumi, la ana a Israyeli, limene apereka nsembe yokweza kwa Yehova, likhale cholowa chawo; chifukwa chache ndanena nawo, Asadzakhale nacho cholowa mwa ana a Israyeli.

25 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **26** Unenenso ndi aLevi, nuti nawo, Pamene mulandira kwa ana a Israyeli limodzi la magawo khumi, limene ndakupatsani likhale cholowa chanu chochokera kwawo, muzi-

pereka'ko nsembe yokweza ya Yehova, limodzi la magawo khumi la limodzi la magawo khumi. **27** Ndipo akuyesereninso nsembe yanu yokweza monga tirigu wa pa dwale, monga mopondera mphesa modzala. **28** Momwemo inunso muzipereka kwa Yehova nsembe yokweza yochokera ku magawo anu onse a magawo khumi, a zonse muzilandira kwa ana a Israyeli; ndipo mupereke'ko nsembe yokweza ya Yehova kwa Aroni wansembe. **29** Mupereke nsembe zokweza zonse za Yehova kuzitenga ku mphatso zanu zonse, kusankha'ko zokometsetsa, ndizo zopatulika zache. **30** Chifukwa chache unene nawo, Pamene mukweza'ko zokometsetsa zache, zidzayesedwanso kwa aLevi ngati zipatso za pa dwale, ndi zipatso za mopondera mphesa. **31** Ndipo muzidye pa malo ponse, inu ndi a pa banja panu; popeza ndizo mphotho yanu mwa nchito yanu m'chihema chokomanako. **32** Ndipo simudzasenza'po uchimwo, mutakweza'ko zokometsetsa zache; ndipo musamaipsa zinthu zopatulika za ana a Israyeli, kuti mungafe.

19 Ndipo Yehova ananena ndi Mose ndi Aroni, nati, **2** Ili ndi lemba la chilamulo Yehova adalamulira'chi, ndi kuti, Nena ndi ana a Israyeli kuti azikutengera ng'ombe ya msoti yofiira, yangwiro yopanda chirema, yosamanga m'goli; **3** ndipo muipereke kwa Eleazara wansembe, naiturutse iye kunja kwa chigono, ndipo wina aiphe pa maso pache. **4** Ndipo Eleazara wansembe atenge'ko mwazi wache ndi chala chache, nawaze'ko mwazi wache kasanu ndi kawiri pa khomo pa chihema chokomanako. **5** Pamenepo atenthe ng'ombe ya msoti'yo pa maso pache; atenthe chikopa chache ndi nyama yache, ndi mwazi wache, pamodzi ndi chipwidza chache. **6** Ndipo wansembe atenge mtengo wa mkungudza, ndi hisope, ndi ubwea wofiira, naziponye pakati pa moto irikupserera'po ng'ombe ya msoti. **7** Pamenepo wansembe atsuke zobvala zache, nasambe thupi lache ndi madzi; ndipo atatero alowenso ku chigono; koma wansembe'yo adzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **8** Ndipo iye wakutentha ng'ombe'yo atsuke zobvala zache, nasambe thupi lache ndi madzi, nadzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **9** Ndipo munthu woyera aole mapulusa a ng'ombe ya msoti'yo, nawaike kunja kwa chigono, m'malo moyera; ndipo awasungire khamu la ana a Israyeli akhale a madzi akusiyanitsa; ndiwo nsembe ya uchimwo. **10** Ndipo wakuola mapulusa'yo a ng'ombe ya msoti atsuke zobvala zache, nadzakhala wodetsedwa kufikira madzulo; ndipo likhale lemba losatha kwa ana a Israyeli, ndi kwa mlendo wakukhala pakati pawo. **11** Iye wakukhudza mtembo wa munthu ali yense adzakhala wodetsedwa masiku asanu ndi awiri; **12** iyeyo adziyeretse nawo tsiku lachitatu, ndi pa tsiku lachisanu ndi chiwiri adzakhala woyera; koma akapanda kudziyeretsa tsiku lachitatu, sadzakhala woyera tsiku lachisanu ndi chiwiri. **13** Ali yense wakukhudza mtembo wa munthu ali yense wakufa, osadziyeretsa, aipsa kachisi wa Yehova; amsadze munthu'yo kwa Israyeli; popeza sanamwaza madzi akusiyanitsa; ndiye wodetsedwa; kudetsedwa kwache kukali pa iye. **14** Chilamulo ndi ichi, Munthu akafa m'hema; yense wakulowa m'hema'mo, ndi yense wakukhala m'hema'mo, adzakhala wodetsedwa masiku asanu ndi awiri. **15** Ndi zotengera zonse zobvundukuka, zopanda chibvundikilo chomangika-'po, ziri zodetsedwa. **16** Ndipo ali yense wakukhudza munthu wophedwa ndi lupanga, kapena mtembo, kapena pfupa la munthu, kapena manda, pa thengo poyera, adzakhala wodetsedwa masiku asanu ndi awiri. **17** Ndipo atengere'ko wodetsedwa'yo mapulusa a kupserera'wo a nsembe ya uchimwo, nathire'po m'chotengera madzi oyenda; **18** ndi munthu woyera atenge hisope, nambviike m'madzi'mo, ndi kuwawaza pa hema ndi pa zotengera zonse, ndi pa anthu anali pomwepo, ndi pa iye wakukhudza pfupa, kapena wophedwa, kapena wakufa, kapena manda. **19** Ndipo woyera'yo awaze pa wodetsedwa'yo tsiku lachitatu, ndi tsiku lachisanu ndi chiwiri; ndipo tsiku lachisanu ndi chiwiri amyeretse; ndipo atsuke zobvala zache, nasambe m'madzi, nadzakhala woyera madzulo. **20** Koma munthu wakukhala wodetsedwa, koma wosadziyeretsa, azimsadza munthu'yo pakati pa msonkhano, popeza

waipsa malo opatulika a Yehova ; sanamwaza madzi akusiyanitsa ; ndiye wodetsedwa. **21** Ndipo likhale kwa iwo lemba losatha ; kuti iye wakuwaza madzi akusiyanitsa azitsuka zobvala zache ; ndi iye wakukhudza madzi akusiyanitsa adzakhala wodetsedwa kufikira madzulo. **22** Ndipo chiri chonse munthu wodetsedwa achikhudza chidzakhala chodetsedwa ; ndi munthu wakuchikhudza adzakhala wodetsedwa kufikira madzulo.

20 Ndipo ana a Israyeli, ndilo khamu lonse, analowa m'chipululu cha Zini mwezi woyamba ; ndipo anthu anakhala m'Kadesi ; kumeneko anafa Miriamu, naikidwa komweko. **2** Ndipo khamu'lo linasowa madzi ; pamenepo anasonkhana kutsutsana nawo Mose ndi Aroni. **3** Ndipo anthu anatsutsana ndi Mose, nanena, nati, Mwenzi titangumwalira muja abale athu anamwalira pa maso pa Yehova ! **4** Mwalowa nawo bwanji msonkhano wa Yehova m'chipululu muno, kuti tifere mommuno, ife ndi zoweta zathu ? **5** Ndipo munatikwezeranji kutiturutsa m'Aigupto, kutilowetsa m'malo oipa ano ? Si malo a mbeu awa, kapena mkuyu, kapena mpesa kapena makangaza ; ngakhale madzi akumwa palibe. **6** Ndipo Mose ndi Aroni anachoka pa maso pa msonkhano kumka ku khomo la chihema chokomanako, nagwa nkhope zawo pansi ; ndipo ulemerero wa Yehova unaonekera iwo. **7** Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **8** Tenga ndodo'yo, nusonkhanitse khamu'lo ; iwe ndi Aroni mbale wako, munene ndi thanthwe pa maso pawo, kuti liwapatse madzi ; potero uwaturutsire madzi m'thanthwe, ndi kumwetsa khamu la anthu ndi zoweta zawo. **9** Ndipo Mose anatenga ndodo'yo kuichotsa pa maso pa Yehova, monga Iye anamuuza iye. **10** Ndipo Mose ndi Aroni anasonkhanitsa msonkhano pa thanthwe, nanena nawo iye, Tamvanitu, opikisana naye inu ; Kodi tikuturutsireni madzi m'thanthwe umu ? **11** Ndipo Mose anasamula dzanja lache, napanda thanthwe kawiri ndi ndodo ; ndipo madzi anaturuka'mo ochuruka, ndi khamu'lo linamwa, ndi zoweta zawo zomwe. **12** Ndipo Yehova ananena ndi Mose ndi Aroni, Popeza simunandikhulupirira Ine, kundipatula Ine pa maso pa ana a Israyeli, chifukwa chache simudzalowetsa msonkhano uwu m'dziko ndinawapatsa'li. **13** Awa ndi madzi a Meriba ; popeza ana a Israyeli anatsutsana ndi Yehova, ndipo anapatulidwa mwa iwowa.

14 Pamenepo Mose anatumiza amithenga ochokera ku Kadesi kumuka kwa mfumu ya Edomu, ndi kuti, Atero mbale wanu Israyeli, Mudziwa zowawa zonse zinatigwera ; **15** kuti makolo athu anatsika kumka ku Aigupto, ndipo tinakhala m'Aigupto masiku ambiri ; ndipo aAigupto anachitira zoipa ife, ndi makolo athu. **16** Pamenepo tinapfuulira kwa Yehova, ndipo anamva mau athu, natuma mthenga, natiturutsa m'Aigupto ; ndipo, taonani, tiri m'Kadesi, ndiwo mudzi wa malekezero a malire anu. **17** Tipitetu pakati pa dziko lanu ; sitidzapitira pa munda, kapena munda wa mpesa, sitidzamwa madzi a m'zitsime ; tidzatsata msewo wa chifumu ; sitidzapatukira ku lamanja kapena ku lamanzere, mpaka titapitirira malire anu. **18** Koma Edomu ananena naye, Usapitire pakati pa ine, kuti ndingaturuke kukumana nawe ndi lupanga. **19** Ndipo ana a Israyeli ananena naye, Tidzatsata msewo ; ndipo tikakamwa madzi ako, ine ndi zoweta zanga, pamenepo ndidzapatsa mtengo wache ; sindifuna kanthu kena koma kungopita'po mwa njira. **20** Koma anati, Usapitire'po. Ndipo Edomu anaturukira kukumana naye ndi anthu ambiri, ndi dzanja la mphamvu. **21** Potero Edomu anakana kulola Israyeli kupitira pa malire ache ; chifukwa chache a Israyeli anampatukira.

22 Ndipo anayenda ulendo kuchokera ku Kadesi ; ndi ana a Israyeli, ndilo khamu lonse, anadza ku phiri la Hori. **23** Ndipo Yehova ananena ndi Mose ndi Aroni m'phiri la Hori, pa malire a dziko la Edomu, ndi kuti, **24** Aroni adzaitanidwa kumka kwa anthu a mtundu wache ; pakuti sadzalowa m'dziko limene ndapatsa ana a Israyeli, popeza munapikisana ndi mau anga ku madzi a Meriba. **25** Tenga Aroni ndi Eleazara mwana wache, nukwere nawo m'phiri la Hori ; **26** nubvule Aroni zobvala zache, numbveke Eleazara mwana wache ; ndipo Aroni adzaitanidwa kumka kwa anthu a mtundu wache, nadzafa

komweko. **27** Pamenepo Mose anachita monga adamuuza ; ndipo anakwera m'phiri la Hori pa maso pa khamu lonse. **28** Ndipo Mose anabvula Aroni zobvala zache, nabveka Eleazara mwana wache ; ndipo Aroni anafa pomwepo pamwamba pa phiri. Pamenepo Mose ndi Eleazara anatsika m'phiri'mo. **29** Pamene khamu lonse linaona kuti Aroni adamwalira, anamlira Aroni masiku makumi atatu, ndiyo mbumba yonse ya Israyeli.

21 Pamene mKanani, mfumu ya Aradi, wokhala ku mwela, anamva kuti Israyeli anadzera njira ya azondi, anathira nkhondo pa Israyeli, nagwira ena akhale amsinga. **2** Ndipo Israyeli analonjeza chowinda kwa Yehova, nati, Mukadzaperekatu anthu awa m'dzanja langa, ndidzaononga midzi yawo konse. **3** Ndipo Yehova anamvera mau a Israyeli, napereka aKanani ; ndipo anawaononga konse ndi midzi yawo yomwe ; nacha dzina lache la malo'wo Horima.

4 Ndipo anayenda ulendo kuchokera ku phiri la Hori, nadzera njira ya nyanja Yofiira, kupaza ku dziko la Edomu ; ndi mtima wa anthu unada chifukwa cha njira'yo. **5** Ndipo anthu ananena motsutsana ndi Mulungu, ndi Mose, ndi kuti, Mwatikwezeranji kutichotsa ku Aigupto kuti tifere m'chipululu ? pakuti mkate ndi madzi palibe, ndi mtima wathu walema nawo mkate wa chabe uwu. **6** Pamenepo Yehova anatumiza njoka za moto pakati pa anthu, ndipo zinaluma anthu ; nafa'po anthu ambiri a Israyeli. **7** Ndipo anthu anadza kwa Mose, nati, Tachimwa, popeza tinanena motsutsana ndi Yehova, ndi inu ; pempherani kwa Yehova kuti atichotsere njoka'zi. Ndipo Mose anawapempherera anthu. **8** Pamenepo Yehova anati kwa Mose, Upange njoka ya moto, nuiike pa mtengo wache ; ndipo kudzali, kuti onse olumwa, akuipenya njoka'yo, adzakhala ndi moyo. **9** Ndipo Mose anapanga njoka ya mkuwa, naiika pa mtengo ; ndipo kunali, njoka itamluma munthu ali yense, nakapenyetsetsa iye pa njoka ya mkuwa, nakhala ndi moyo. **10** Pamenepo ana a Israyeli anayenda ulendo, namanga mahema m'Oboti. **11** Ndipo anachoka ku Oboti, namanga mahema ku Iyebarimu, m'chipululu cha kuno cha Moabi, koturukira dzuwa. **12** Pochoka'po anayenda ulendo, namanga mahema m'chigwa cha Zaredi. **13** Atachoka'ko anayenda ulendo, namanga mahema tsidya lina la Arinoni, wokhala m'chipululu, wogwera ku malire a aAmori ; popeza Arinoni ndiwo malire a Moabi, pakati pa Moabi ndi aAmori. **14** Chifukwa chache ananena m'buku la Nkhondo za Yehova,

Vahebi m'Sufa,
Ndi miyendo ya Arinoni ;
15 Ndi zigwa za miyendo'yo
Zakutsikira kwawo kwa Ari,
Ndi kuyandikizana ndi malire a
Moabi.

16 Ndipo atachoka'po anamuka ku Beeri, ndicho chitsime chimene Yehova anachinena kwa Mose, Sonkhanitsa anthu, ndipo ndidzawapatsa madzi. **17** Pamenepo Israyeli anayimba nyimbo iyi :

Tumphuka chitsime iwe ; muchithirire mang'ombe ;
18 Chitsime adakumba mafumu,
Adachikonza omveka a anthu ;
Atanena mlamuli, ndi ndodo zawo.

Ndipo atachoka ku chipululu anamuka ku Matana ; **19** atachoka ku Matana ku Nahaliyeli ; atachoka ku Nahaliyeli ku Bamoti ; **20** atachoka ku Bamoti ku chigwa chiri m'dziko la Moabi, ku mutu wa Pisiga, popenyana ndi chipululu.

21 Ndipo Israyeli anatuma amithenga kwa Sihoni mfumu ya aAmori, ndi kuti, **22** Ndipitire pakati pa dziko lako ; sitidzapatuka kulowa m'munda, kapena m'munda wa mpesa, sitidzamwa'ko madzi a m'zitsime ; tidzatsata msewo wa chifumu, kufikira tapitirira malire ako. **23** Ndipo Sihoni sanalola Israyeli apitire m'malire ache ; koma Sihoni anamemeza anthu ache onse, nadzakumana naye Israyeli m'chipululu, nafika ku Jahazi, nathira nkhondo pa Israyeli. **24** Ndipo Israyeli anamkantha ndi lupanga lakuthwa, nalanda dziko lache likhale lawo lawo, kuyambira Arinoni kufikira Yaboki, kufikira ana a Amoni ; popeza malire a ana a Amoni ndiwo olimba. **25** Ndipo Israyeli analanda midzi iyi yonse ; nakhala Israyeli m'midzi yonse ya aAmori ; m'Hesiboni ndi miraga yache yonse. **26** Popeza Heziboni ndiwo mudzi wa Sihoni mfumu ya aAmori, imene idathira

nkhondo pa mfumu idafa'yo ya Moabi,
nilanda dziko lache m'dzanja lache
kufikira Arinoni. **27** Chifukwa chache
iwo akunena mophiphiritsa akuti :
Idzani ku Hesiboni,
Mudzi wa Sihoni umangike, nu-
khazikike :
28 Popeza moto unaturuka m'Hesi-
boni,
Chirangali cha moto m'mudzi
wa Sihoni ;
Chatha Ari wa Moabi,
Eni misanje ya Arinoni.
29 Tsoka kwa iwe, Moabi !
Mwaonongeka, anthu a Kemosi
inu,
Anapereka ana ache amuna opu-
lumuka,
Ndi ana ache akazi akhale amsi-
nga,
Kwa Sihoni mfumu ya aAmori.
30 Tinawagwetsa ; Hesiboni wao-
nongeka kufikira ku Diboni,
Ndipo tinawapululutsa kufikira
ku Nofa,
Ndiwo wakufikira ku Medeba.
31 Chomwecho Israyeli anakhala
m'dziko la aAmori. **32** Ndipo Mose
anatumiza anthu akazonde Yazere,
nalanda miraga yache, napitikitsa
aAmori a komweko. **33** Ndipo ana-
tembenuka nakwera kudzera njira ya
ku Basana ; ndipo Ogi mfumu ya ku
Basana anaturuka kukumana nawo,
iye ndi anthu ache onse, kudzachita
nawo nkhondo ku Edreyi. **34** Ndipo
Yehova anati kwa Mose, Usamuopa ;
popeza ndampereka m'manja mwako,
iye ndi anthu ache onse, ndi dziko
lache ; umchitire monga umo unachi-
tira Sihoni mfumu ya aAmori ana-
khala'yo ku Hesiboni. **35** Ndipo ana-
mkantha iye, ndi ana ache amuna ndi
anthu ache onse, kufikira sanatsala
ndi mmodzi yense ; nalanda dziko
lache likhale lawo lawo.

22 Ndipo ana a Israyeli anayenda
ulendo, namanga mahema
m'zigwa za Moabi, tsidya la Yordano
ku Yeriko.

2 Ndipo Balaki mwana wa Zipori
anaona zonse Israyeli anachitira
aAmori. **3** Ndipo Moabi anachita
mantha akuru ndi anthu'wo, popeza
anachuruka ; nada mtima Moabi chi-
fukwa cha ana a Israyeli. **4** Ndipo
Moabi anati kwa akuru a Midyani,
Tsopano msonkhano uwu udzanya-
mbita zonse ziri pozinga pathu, monga
ng'ombe zinyambita msipu wa ku
busa. Ndipo Balaki mwana wa Zi-
pori anali mfumu ya Moabi masiku
amenewo. **5** Ndipo anatuma amithe-
nga kwa Balamu mwana wa Beori, ku
Petori, wokhala ku mtsinje, wa dziko
la anthu a mtundu wache, kuti amui-
tane, ndi kuti, Taonani, anaturuka
anthu m'dziko la Aigupto ; taonani,
aphimba nkhope ya dziko, nakhala
popenyana ndi ine. **6** Ndipo tsopano,
idzatu, nunditembererere anthu awa ;
popeza andiposa mphamvu ; kapena
ndidzawalaka, kuti tiwakanthe, ndi
kuti ndiwapitikitse m'dziko ; pakuti
ndidziwa kuti iye amene umdalitsa
adalitsika, ndi iye amene umtemberera
atembererera. **7** Ndipo akuru a
Moabi ndi akuru a Midyani anamuka
ndi mphotho za maula m'dzanja la-
wo ; nadza kwa Balamu, nanena naye
mau a Balaki. **8** Ndipo ananena nawo,
Mugone kuno usiku uno, ndidzaku-
bwezerani mau, monga Yehova adza-
nena ndi ine ; pamenepo mafumu a
Moabi anagona ndi Balamu. **9** Ndipo
Mulungu anadza kwa Balamu, nati,
Anthu awa ali ndi iwe ndiwo ayani ?
10 Ndipo Balamu anati kwa Mulungu,
Balaki mwana wa Zipori, mfumu ya
Moabi, anatumiza kwa ine, ndi kuti,
11 Taonani, anthu awa adaturuka
m'Aigupto aphimba nkhope ya dziko,
idzatu unditembererere awa ; kapena
ndidzakhoza kulimbana nawo nkho-
ndo, ndi kuwapitikitsa. **12** Koma
Mulungu anati kwa Balamu, Usapita
nawo ; usatemberera anthu'wa ; pa-
kuti adalitsika. **13** Ndipo Balamu
anauka m'mawa, nati kwa akalonga
a Balaki, Mukani ku dziko lanu ;
popeza Yehova andikaniza kuti ndi-
sapite nanu. **14** Pamenepo akalonga
a Moabi ananyamuka, nafika kwa
Balaki, nati, Alikukana Balamu kudza
nafe. **15** Koma Balaki anaonjeza
kutumanso akalonga, ochuruka, ndi
omveka koposa awa. **16** Ndipo ana-
dza kwa Balamu, nati kwa iye, Atero
Balaki mwana wa Zipori, Pasakhaletu
chinthu chakukuletsa kudza kwa ine ;
17 popeza ndidzakuchitira ulemu
waukuru, ndipo zonse unena ndi ine
ndidzachita ; chifukwa chache idzatu,
unditembererere anthu awa. **18** Ndi-
po Balamu anayankha nati kwa anya-
mata a Balaki, Chinkana Balaki andi-
patsa nyumba yache yodzala ndi
siliva ndi golidi, sindikhoza kutu-

mpha mau a Yehova Mulungu wanga, kuchepsa'ko kapena kuonjeza'ko. **19** Ndikupemphani, tsono, khalani pano inu usiku uno womwe; kuti ndidziwe chomwe Yehova adzanenanso nane. **20** Ndipo Mulungu anadza kwa Balamu usiku, nanena naye, Akadza kukuitana anthu'wa, nyamuka, kumka nawo, koma mau okha okha ndinena ndi iwe, ndiwo ukachite. **21** Pamenepo Balamu anauka m'mawa, namanga buru wache, namuka nawo akalonga a ku Moabi. **22** Koma anapsa mtima Mulungu chifukwa cha kupita iye, ndipo mthenga wa Yehova anadziika m'njira wotsutsana naye. Ndipo anali wokwera pa buru wache, ndi anyamata ache awiri anali naye. **23** Ndipo buru'yo anaona mthenga wa Yehova alikuima m'njira, ndi lupanga lache ku dzanja lache; ndi buru anapatuka m'njira, nalowa ku thengo; ndipo Balamu anampanda buru kumbwezera ku njira. **24** Pamenepo mthenga wa Yehova anaima m'njira yopapatiza ya minda ya mpesa; mbali yina kuli linga, mbali yina linga. **25** Ndipo buru anaona mthenga wa Yehova, nadzikankhira ku linga, nakanikiza phazi la Balamu ku linga; ndipo anampandanso. **26** Pamenepo mthenga wa Yehova anapitiriranso, naima popapatiza, popanda popatukira ku lamanja kapena ku lamanzere. **27** Ndipo buru wache anaona mthenga wa Yehova, nagona pansi, Balamu ali pa msana pache; ndipo Balamu adapsa mtima, nampanda buru ndi ndodo. **28** Ndipo Yehova anatsegula pakamwa pache pa buru, nati uyu kwa Balamu, Ndakuchitanji, kuti wandipanda katatu tsopano? **29** Pamenepo Balamu anati kwa buru, Chifukwa wandipeputsa; mukadakhala lupanga m'dzanja langa tsopano, ndikadakupha iwe. **30** Ndipo buru anati kwa Balamu, Si ndine buru wako amene umayenda wokwera pa ine chiyambire ndiri wako kufikira lero lino? Kodi ndikakuchitira chotere ndi kale lonse? Ndipo anati, Iai. **31** Pamenepo Yehova anapenyetsa maso a Balamu, naona iye mthenga wa Yehova alikuima m'njira, lupanga losolola liri ku dzanja, ndipo anawerama mutu wache, nagwa nkhope yache pansi. **32** Ndipo mthenga wa Yehova ananena naye, Wapandiranji buru wako katatu tsopano? taona, ndaturuka kuti nditsutsane nawe, popeza njira iyi ikugwetsa chamtu pa maso panga; **33** koma buru anandiona, nandipatukira nthawi izi zitatu pondiona; akadapanda kundipatukira, ndikadakupha iwe ndithu, ndi kumsunga iye wa moyo. **34** Pamenepo Balamu anati kwa mthenga wa Yehova, Ndachimwa, popeza sindinadziwa kuti munaima mondiletsa m'njira; ndipo tsopano, ngati chikuipirani, ndibwerera. **35** Ndipo mthenga wa Yehova anati kwa Balamu, Pita nawo anthu'wa; koma mau okha okha ndinena ndi iwe, ndiwo ukanene. Potero Balamu anamuka nawo akalonga a Balaki. **36** Pamene Balaki anamva kuti wafika Balamu, anamturukira kukakumana naye ku mudzi wa Moabi, wokhala m'mphepete mwa Arinoni, ndiwo ku malekezero a malire ache. **37** Ndipo Balaki anati kwa Balamu, Kodi sindinatumiza kwa iwe ndithu kukakuitana? Unalekeranji kudza kwa ine? sindikhoza kodi kukuchitira ulemu? **38** Ndipo Balamu anati kwa Balaki, Taonani, ndafika kwa inu; ngati ndiri nayo mphamvu konse tsopano kunena kanthu? mau amene Mulungu aike m'kamwa mwanga ndiwo ndidzanena. **39** Ndipo Balamu anamuka ndi Balaki, nafika iwo ku Kiriyati Huzoti. **40** Pamenepo Balaki anapha ng'ombe ndi nkhosa, natumizira Balamu, ndi akalonga okhala naye. **41** Ndipo kunali kuti m'mawa, Balaki anatenga Balamu, nakwera naye ku misanje ya Baala, ndi kumeneko anaona malekezero a anthu'wo.

23 Ndipo Balamu anati kwa Balaki, Ndimangireni kuno maguwa a nsembe asanu ndi awiri, nimundikonzere kuno ng'ombe zisanu ndi ziwiri, ndi nkhosa za mphongo zisanu ndi ziwiri. **2** Ndipo Balaki anachita monga Balamu ananena; ndipo Balaki ndi Balamu anapereka pa guwa la nsembe liri lonse ng'ombe ndi nkhosa ya mphongo. **3** Ndipo Balamu anati kwa Balaki, Imani pa nsembe yopsereza yanu, ndipite ine, kapena Yehova akadza kukumana ndi ine; ndipo chimene akandionetsa ine ndidzakufotokozerani. Ndipo anapita pa msanje poyera. **4** Pamenepo Mulungu anakumana ndi Balamu; ndipo ananena ndi Iye, Ndakonza maguwa a nsembe asanu ndi awiri,

ndipo ndapereka ng'ombe ndi nkhosa ya mphongo pa guwa la nsembe liri lonse. **5** Ndipo Yehova anaika mau m'kamwa mwa Balamu, nati, Bwerera kwa Balaki, nukanene chakuti chakuti. **6** Ndipo anabwerera kwa iye, ndipo, taonani, analikuima pa nsembe yopsereza yache, iye ndi akalonga onse a Moabi. **7** Ndipo ananena fanizo lache, nati,

Ku Aramu ananditenga Balaki,
Mfumu ya Moabi ananditenga ku mapiri a ku m'mawa ;
Idza, udzanditembererere Yakobo.
Idza, nudzanyoze Israyeli.

8 Ndidzatemberera bwanji amene Mulungu sanamtemberera ?
Ndidzanyoza bwanji, amene Yehova sanamyoza ?

9 Pakuti, pokhala pamwamba pa matanthwe ndimpenya,
Pokhala pa zitunda ndimuyang'ana ;
Taonani, ndiwo anthu akukhala pa okha.
Osadziwerengera pakati pa amitundu ena.

10 Adzawerenga ndani pfumbi la Yakobo,
Kapena kuwerenga limodzi la magawo anai la Israyeli ?
Ndipo ine ndife monga amafa oongoka mtima,
Chitsiriziro changa chifanane nacho chache !

11 Pamenepo Balaki anati kwa Balamu, Wandichitiranji ? Ndinakutenga utemberere adani anga, ndipo taona, wawadalitsa ndithu. **12** Ndipo anayankha nati, Chimene achiika m'kamwa mwanga Yehova, sindiyenera kodi kunena ichi ? **13** Ndipo Balaki anati naye, Tiyetu, upite nane ku malo kwina, kumene ukawaona ; udzaona malekezero awo okha, osawaona onse ; ndipo pokhala pamenepo ukanditembererere iwo. **14** Ndipo anamuka naye ku thengo la Zofimu, pamwamba pa Pisiga, namanga'ko maguwa a nsembe asanu ndi awiri, napereka ng'ombe ndi nkhosa pa guwa la nsembe liri lonse. **15** Ndipo anati kwa Balaki, Imani pano pa nsembe yopsereza yanu, ndipite ine ndikakumane ndi Iye uko. **16** Ndipo Yehova anakumana naye Balamu, naika mau m'kamwa mwache, nati, Bwerera kwa Balaki, nukanene chakuti chakuti.

17 Ndipo anadza kuli iye, ndipo taona, analikuima pa nsembe yache yopsereza, ndi akalonga a Moabi pamodzi naye. Ndipo Balaki anati kwa iye, Wanenanji Yehova ? **18** Ndipo ananena fanizo lache, nati,

Ukani, Balaki, imvani ;
Ndimvereni, mwana wa Zipori ;

19 Mulungu sindiye munthu, kuti aname ;
Kapena mwana wa munthu, kuti aleke ;
Kodi anena, osachita ?

20 Kapena kulankhula, osachitsimikiza ?
Taonani, ndalandira mau akudalitsa,
Popeza Iye wadalitsa, sinditha kusintha.

21 Sayang'anira mphulupulu iri m'Yakobo,
Kapena sapenya kupulukira kuli m'Israyeli.
Yehova Mulungu wache ali ndi iye,
Ndi mpfuu wa mfumu uli pakati pawo.

22 Mulungu awaturutsa m'Aigupto ;
Mphamvu yache ikunga ya njati.

23 Pakuti palibe nyanga pakati pa Yakobo,
Kapena ula mwa Israyeli ;
Pa nyengo yache adzanena kwa Yakobo ndi Israyeli,
Chimene Mulungu achita.

24 Taonani, anthu'wo auka ngati mkango waukazi,
Nadzitukumula ngati mkango waumuna :
Sugonanso kufikira utadya nyama yogwira,
Utamwa mwazi wa zophedwa.

25 Ndipo Balaki anati kwa Balamu, Usawatemberera konse, kapena kuwadalitsa konse. **26** Koma Balamu anayankha nati kwa Balaki, Sindinakuuzani ndi kuti, Chiri chonse achinena Yehova, chomwecho ndizichita ? **27** Ndipo Balaki anati kwa Balamu, Tiyetu, ndimuke nawe ku malo kwina ; kapena kudzakomera pa maso pa Mulungu kuti undittembererere iwo pokhala kumeneko.

28 Ndipo Balaki anamka naye Balamu pamwamba pa Peori, popenyana ndi chipululu. **29** Ndipo Balamu anati kwa Balaki, Mundimangire pano

maguwa a nsembe asanu ndi awiri, nimundikonzere pano ng'ombe zisanu ndi ziwiri, ndi nkhosa za mphongo zisanu ndi ziwiri. **30** Ndipo Balaki anachita monga adanena Balamu, napereka ng'ombe ndi nkhosa za mphongo pa guwa la nsembe liri lonse.

24 Pamene Balamu anaona kuti kudakomera pa maso pa Yehova kudalitsa Israyeli, sanamuka, monga nthawi zija zina, ku nyanga zolodzera, koma anayang'ana nkhope yache ku chipululu. **2** Ndipo Balamu anakweza maso ache, naona Israyeli alikukhala monga mwa mafuko awo ; ndipo mzimu wa Mulungu unadza pa iye. **3** Pamenepo ananena fanizo lache, nati,

Balamu mwana wa Beori anenetsa,
Ndi munthu'yo anatsinzina maso anenetsa ;
4 Wakumva mau a Mulungu anenetsa,
Wakuona masomphenya a Wamphamvuyonse,
Wakugwa pansi maso ache openyuka :
5 Ha ! mahema ako ngokoma, Yakobo ;
Zokhala'mo zako, Israyeli !
6 Ziyalika monga zigwa,
Monga minda m'mphepete mwa nyanja,
Monga khonje wooka Yehova,
Monga mikungudza m'mphepete mwa madzi.
7 Madzi adzayenda naturuka m'zotungira zache,
Ndi mbeu zache zidzakhala ku madzi ambiri,
Ndi mfumu yache idzamveka koposa Agagi,
Ndi ufumu wache udzamveketsa.
8 Mulungu amturutsa m'Aigupto ;
Ali nayo mphamvu yonga ya njati ;
Adzawadya amitundu, ndiwo adani ache.
Nadzaphwanya mafupa awo,
Ndi kuwapyoza ndi mibvi yache.
9 Anaunthama, nagona pansi ngati mkango,
Ngati mkango waukazi ; adzamuutsa ndani ?
Wodalitsika ali yense wakudalitsa iwe,
Wotembererera ali yense wakutemberera iwe.

10 Pamenepo Balaki anapsa mtima pa Balamu, naomba m'manja ; ndipo Balaki anati kwa Balamu, Ndinakuitana kutemberera adani anga, ndipo unawadalitsa ndithu katatu tsopano. **11** Chifukwa chache thawira ku malo ako tsopano ; ndikadakuchitira ulemu waukuru ; koma, taona, Yehova wakuletsera ulemu. **12** Ndipo Balamu anati kwa Balaki, Kodi sindinauzanso amithenga anu amene munawatumiza kwa ine, ndi kuti, **13** Chinkana Balaki akandipatsa nyumba yache yodzala ndi siliva ndi golidi, sindikhoza kutumpha mau a Yehova, kuchita chokoma kapena choipa ine mwini wache ; chonena Yehova ndicho ndidzanena ine ? **14** Ndipo tsopano, taonani, ndimuka kwa anthu a mtundu wanga ; tiyeni, ndidzakulangizani, ndi kukuuzani zimene anthu awa adzachitira anthu anu, masiku otsiriza. **15** Ndipo ananena fanizo lache, nati,

Balamu mwana wa Beori anenetsa,
Ndi munthu wotsinzina maso'yo anenetsa ;
16 Anenetsa wakumva mau a Mulungu,
Ndi kudziwa nzeru ya Wam'mwambamwamba,
Wakuona masomphenya a Wamphamvuyonse,
Wakugwa pansi wopenyuka maso ;
17 Ndimuona, koma tsopano ai ;
Ndimpenya, koma si pafupi ai ;
Idzaturuka nyenyezi m'Yakobo,
Ndi ndodo ya chifumu idzauka m'Israyeli,
Nidzakantha malire a Moabi,
Nidzapasula ana onse a Seti.
18 Ndi Edomu adzakhala ache ache,
Seiri lomwe lidzakhala lache lache, ndiwo adani ache ;
19 Koma Israyeli adzachita za mphamvu.
Ndipo wina woturuka m'Yakobo adzachita ufumu ;
Nadzapasula otsalira m'mudzi.

20 Ndipo anayang'ana ku Amaleki, nanena fanizo lache, nati,

Amaleki ndiye woyamba wa amitundu ;
Koma chitsiriziro chache, adzaonongeka ku nthawi zonse.

21 Ndipo anayang'ana aKeni, nanena fanizo lache, nati,
Kwanu nkokhazikika,
Wamanga chisa chako m'thanthwe.
22 Koma Kaini adzaonongeka,
Kufikira Asuri adzakumanga nsinga.
23 Ndipo ananena fanizo lache, nati,
Ha! adzakhala ndi moyo ndani pakuchita ichi Mulungu?
24 Koma zombo zidzafika kuchokera ku doko la Kitimu,
Ndipo adzasautsa Asuri, nadzasautsa Ebere,
Koma iyenso adzaonongeka.
25 Ndipo Balamu anauka, namuka nabwerera ku malo kwache; ndi Balaki yemwe anamka njira yache.

25 Ndipo Israyeli anakhala m'Sitimu, ndipo anthu anayamba kuchita chigololo ndi ana akazi a Moabi; 2 popeza anaitana anthu'wo adze ku nsembe za milungu yawo; ndipo anthu'wo anadya, nagwadira milungu yawo. 3 Pamene Israyeli anapatikana ndi Baala Peori Mulungu anapsa mtima pa Israyeli. 4 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Gwira akuru onse a anthu, nuwapachikire Yehova, pali dzuwa poyera, kuti mkwiyo waukali wa Yehova uchoke kwa Israyeli. 5 Ndipo Mose anati kwa oweruza a Israyeli, Iphani, yense anthu ache adapatikana'wo ndi Baala-Peori. 6 Ndipo, taonani, anadza wina wa ana a Israyeli, nabwera naye mkazi mMidyani kudza naye kwa abale ache, pa maso pa Mose, ndi pa maso pa khamu lonse la ana a Israyeli, pakulira iwo pa khomo la chihema chokomanako. 7 Pamene Pinehasi mwana wa Eleazara, mwana wa Aroni wansembe, anachiona, anauka pakati pa khamu, natenga nthungo m'dzanja lache; 8 natsata munthu mIsrayeli m'hema, nawamoza onse awiri, munthu mIsrayeli ndi mkazi'yo m'mimba mwache. Pamenepo mliri unaletseka kwa ana a Israyeli. 9 Ndipo akufa nawo mliri ndiwo zikwi makumi awiri ndi zinai.

10 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, 11 Pinehasi mwana wa Eleazara, mwana wa Aroni wansembe, wabweza kuzaza kwanga pa ana a Israyeli, popeza anachita nsanje ndi nsanje yanga pakati pawo, kotero kuti sindinawatha ana a Israyeli m'nsanje yanga. 12 Chifukwa chache nena, Taonani, ndimpatsa iye pangano langa la mtendere; 13 ndipo lidzakhala kwa iye, ndi kwa mbeu zache zakumtsata pangano la unsembe wosatha, popeza anachita nsanje chifukwa cha Mulungu wache, anawachitira ana a Israyeli chowatetezera. 14 Koma dzina la mIsrayeli adamupha'yo, ndiye amene adamupha pamodzi ndi mkazi mMidyani, ndiye Zimiri mwana wa Salu, mfumu ya nyumba ya makolo mwa aSimeoni. 15 Ndi dzina la mkazi mMidyani adamupha'yo ndiye Kozibi mwana wamkazi wa Zuri; ndiye mkuru wa anthu a nyumba ya makolo m'Midyani.

16 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, 17 Sautsa aMidyani ndi kuwakantha; 18 popeza akusautsani ndi manyengo awo amene anakunyengani nawo; m'chija cha Peori, ndi cha Kozibi, mwana wamkazi wa kalonga wa ku Midyani, mlongo wawo, amene adamupha tsiku la mliri, m'chija cha Peori.

26 Ndipo kunali, utatha mliri'wo, Yehova ananena ndi Mose ndi Eleazara mwana wa Aroni wansembe, nati, 2 Werenga khamu lonse la ana a Israyeli, kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu, monga mwa nyumba za makolo awo, onse akuturukira ku nkhondo m'Israyeli. 3 Pamenepo Mose ndi Eleazara wansembe ananena nawo m'zidikha za Moabi pa Yordano kufupi ku Yeriko, ndi kuti, 4 Awawerenge kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu; monga Yehova anawauza Mose ndi ana a Israyeli, amene adaturuka m'dziko la Aigupto.

5 Rubeni, ndiye woyamba kubadwa wa Israyeli; ana amuna a Rubeni ndiwo: Hanoki, ndiye kholo la banja la aHanoki; Palu, ndiye kholo la banja la aPalu; 6 Hezeroni, ndiye kholo la banja la aHezeroni; Karimi, ndiye kholo la banja la aKarimi. 7 Iwo ndiwo mabanja a aRubeni; owerengedwa awo ndiwo zikwi makumi anai mphambu zitatu kudza mazana asanu ndi awiri mphambu makumi atatu. 8 Mwana wamwamuna wa Palu ndiye Eliyabu. 9 Ndi ana a Eliyabu: Nemueli, ndi Datani ndi Abiramu. Iwo ndiwo Datani ndi Abiramu omwe aja oitanidwa a khamu, amene anatsutsana ndi Mose ndi

Aroni mu msonkhano wa Kora, muja anatsutsana ndi Yehova; **10** ndipo dziko linayasama pakamwa pache, ndi kuwameza pamodzi ndi Kora, pakufa msonkhano uja; muja moto unaononga amuna mazana awiri ndi makumi asanu, nakhala iwo chizindikilo. **11** Koma sanafa ana amuna a Kora.

12 Ana amuna a Simeoni monga mwa mabanja awo ndiwo: Nemueli, ndiye kholo la banja la aNemueli; Yamini, ndiye kholo la banja la aYamini; Yakini, ndiye kholo la banja la aYakini; **13** Zera, ndiye kholo la banja la aZera; Sauli, ndiye kholo la banja la aSauli. **14** Iwo ndiwo mabanja a aSimeoni, zikwi makumi awiri mphambu ziwiri kudza mazana awiri.

15 Ana amuna a Gadi monga mwa mabanja awo ndiwo: Zefoni, ndiye kholo la banja la aZefoni; Hagi, ndiye kholo la banja la aHagi; Suni, ndiye kholo la banja la aSuni; **16** Ozini, ndiye kholo la banja la aOzini; Eri, ndiye kholo la banja la aEri; **17** Arodi, ndiye kholo la banja la aArodi; Areli, ndiye kholo la banja la aAreli. **18** Iwo ndiwo mabanja a ana a Gadi, monga mwa owerengedwa awo, zikwi makumi anai ndi mazana asanu.

19 Ana amuna a Yuda, ndiwo Eri ndi Onani; ndipo Eri ndi Onani anamwalira m'dziko la Kanani. **20** Ndipo ana a Yuda monga mwa mabanja awo ndiwo: Sela, ndiye kholo la banja la aSela; Perezi, ndiye kholo la banja la aPerezi; Zera, ndiye kholo la banja la aZera. **21** Ndipo ana a Perezi ndiwo: Hezeroni, ndiye kholo la banja la aHezeroni; Hamuli, ndiye kholo la banja la aHamuli. **22** Iwo ndiwo mabanja a Yuda monga mwa owerengedwa awo, zikwi makumi asanu ndi awiri mphambu zisanu ndi chimodzi kudza mazana asanu.

23 Ana amuna a Isakara monga mwa mabanja awo ndiwo: Tola, ndiye kholo la banja la aTola; Puva, ndiye kholo la banja la aPuni; **24** Yasubi, ndiye kholo la banja la aYasubi; Simironi, ndiye kholo la banja la aSimironi. **25** Iwo ndiwo mabanja a Isakara monga mwa owerengedwa awo; zikwi makumi asanu ndi limodzi mphambu zinai kudza mazana atatu.

26 Ana amuna a Zebuloni monga mwa mabanja awo ndiwo: Seredi, ndiye kholo la banja la aSeredi; Eloni, ndiye kholo la banja la aEloni; Yahaliyeli, ndiye kholo la banja la aYahaliyeli. **27** Iwo ndiwo mabanja aZebuloni monga mwa owerengedwa awo, zikwi makumi asanu ndi limodzi mphambu mazana asanu.

28 Ana amuna a Yosefe monga mwa mabanja awo ndiwo: Manase ndi Efraimu. **29** Ana a Manase ndiwo: Makiri, ndiye kholo la banja la aMakiri; ndipo Makiri anabala Gileadi; ndiye kholo la banja la aGileadi. **30** Ana a Gileadi ndiwo: Yezeri, ndiye kholo la banja la aYezeri; Heleki, ndiye kholo la banja la aHeleki; **31** ndi Asiriyeli, ndiye kholo la banja la aAsiriyeli; ndi Sekemu, ndiye kholo la banja la aSekemu; **32** ndi Semida, ndiye kholo la banja la aSemida; ndi Heferi, ndiye kholo la banja la aHeferi. **33** Ndipo Tselofekadi mwana wa Heferi analibe ana amuna, koma ana akazi ndiwo; ndipo maina a ana akazi a Tselofekadi ndiwo Mala ndi Nowa, Hogila, Milika ndi Tiriza. **34** Iwo ndiwo mabanja awo a Manase; ndipo owerengedwa awo ndiwo zikwi makumi asanu mphambu ziwiri kudza mazana asanu ndi awiri.

35 Ana amuna a Efraimu monga mwa mabanja awo ndiwo: Sutela, ndiye kholo la banja la aSutela; Bekeri, ndiye kholo la banja la aBekeri; Tahana, ndiye kholo la banja la aTahana. **36** Ndipo mwana wamwamuna wa Sutela ndiye Erani, ndiye kholo la banja la aErani. **37** Iwo ndiwo mabanja a ana a Efraimu monga mwa owerengedwa awo, ndiwo zikwi makumi atatu mphambu ziwiri kudza mazana asanu. Iwo ndiwo ana amuna a Yosefe monga nwa mabanja awo.

38 Ana amuna a Benjamini monga mwa mabanja awo ndiwo: Bela, ndiye kholo la banja la aBela; Asibeli, ndiye kholo la banja la aAsibeli; Ahiramu, ndiye kholo la banja la aAhiramu; **39** Sufamu, ndiye kholo la banja la aSufamu; Hufamu, ndiye kholo la banja la aHufamu. **40** Ndipo ana amuna a Bela ndiwo Aridi ndi Namani; Aridi, ndiye kholo la banja la aAridi; Namani, ndiye kholo la banja la aNamani. **41** Iwo ndiwo ana

a Benjamini monga mwa mabanja awo ; ndipo owerengedwa awo ndiwo zikwi makumi anai mphambu zisanu kudza mazana asanu ndi limodzi.

42 Mwana wamwamuna wa Dani monga mwa mabanja ache ndiye Suhamu, ndiye kholo la banja la aSuhamu. Iwo ndiwo mabanja a Dani monga mwa mabanja awo. **43** Mabanja onse a aSuhamu monga mwa owerengedwa awo ndiwo, zikwi makumi asanu ndi limodzi mphambu zinai kudza mazana anai.

44 Ana amuna a Aseri monga mwa mabanja awo ndiwo : Yimna, ndiye kholo la banja la aYimna ; Yisivi, ndiye kholo la banja la aYisivi ; Beriya, ndiye kholo la banja la aBeriya. **45** Ana a Beriya ndiwo : Heberi, ndiye kholo la banja la aHeberi ; Malikiyeli, ndiye kholo la banja la aMalikiyeli. **46** Ndipo dzina la mwana wamkazi wa Aseri ndiye Sara. **47** Iwo ndiwo mabanja a ana amuna a Aseri monga mwa owerengedwa awo, zikwi makumi asanu mphambu zitatu kudza mazana anai.

48 Ana amuna a Nafitali monga mwa mabanja awo ndiwo : Yazeli, ndiye kholo la banja la aYazeli ; Guni, ndiye kholo la banja la aGuni ; **49** Yezeri, ndiye kholo la banja la aYezeri ; Silemu, ndiye kholo la banja la aSilemu. **50** Iwo ndiwo mabanja a Nafitali monga mwa mabanja awo ; ndipo owerengedwa awo ndiwo zikwi makumi anai mphambu zisanu kudza mazana anai.

51 Iwo ndiwo owerengedwa awo a ana a Israyeli, zikwi mazana asanu ndi limodzi mphambu chimodzi kudza mazana asanu ndi awiri mphambu makumi atatu.

52 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, ndi kuti, **53** Dziko ligawikire iwowa monga mwa kuwerenga kwa maina, likhale cholowa chawo. **54** Ochuruka'wo, uwachurukitsire cholowa chawo ; ochepa'wo uwachepetsere cholowa chawo ; ampatse yense cholowa chache monga mwa owerengedwa ache. **55** Koma aligawe ndi kuchita maere ; cholowa chawo chikhale monga mwa maina a mafuko a makolo awo. **56** Agawire ochuruka ndi ochepa cholowa chawo monga mwa kuchita maere.

57 Ndipo awa ndi owerengedwa awo a aLevi monga mwa mabanja awo : Gerisoni, ndiye kholo la banja la aGerisoni ; Kohati, ndiye kholo la banja la aKohati ; Merari, ndiye kholo la banja la aMerari. **58** Awa ndi mabanja a aLevi : banja la aLibini, banja la aHebroni, banja la aMali, banja la aMusi, banja la aKohati. Ndipo Kohati anabala Amiramu. **59** Ndipo dzina lache la mkazi wache wa Amiramu ndiye Yokebedi, mwana wamkazi wa Levi, wobadwira Levi m'Aigupto ; ndipo iye anambalira Amiramu Aroni ndi Mose, ndi Miriamu mlongo wawo. **60** Ndipo Nadabu ndi Abihu, Eleazara ndi Itamara anabadwira Aroni. **61** Koma Nadabu ndi Abihu adafa, muja anabwera nawo moto wa chilendo pa maso pa Yehova. **62** Ndipo owerengedwa awo ndiwo zikwi makumi awiri mphambu zitatu, mwamuna yense wa mwezi umodzi ndi mphambu ; popeza sanawerengedwa pakati pa ana a Israyeli ; chifukwa sanawapatsa cholowa mwa ana a Israyeli.

63 Iwo ndiwo amene anawerengedwa ndi Mose ndi Eleazara wansembe, amene anawerenga ana a Israyeli m'zidikha za Moabi ku Yordano pafupi pa Yeriko. **64** Koma pakati pawo panalibe mmodzi wa iwo amene anawerengedwa ndi Mose ndi Aroni wansembe, amene anawerenga ana a Israyeli m'chipululu cha Sinai. **65** Popeza Yehova adanena za iwowa, Adzafatu m'chipululu. Ndipo sanatsalira mmodzi wa iwowa koma Kalebi mwana wa Yefune, ndi Yoswa mwana wa Nuni.

27 Pamenepo anayandikiza ana akazi a Tselofekadi mwana wa Heferi, ndiye mwana wa Gileadi, ndiye mwana wa Makiri, ndiye mwana wa-mwamuna wa Manase, wa mabanja a Manase mwana wa Yosefe ; ndipo maina a ana ache akazi ndiwo, Mala, Nowa, Hogila ndi Milika ndi Tiriza. **2** Ndipo anaima pa maso pa Mose, ndi pa maso pa Eleazara wansembe, ndi pa maso pa akalonga, ndi khamu lonse, pa khomo pa chihema chokomanako, ndi kuti, **3** Atate wathu adamwalira m'chipululu, ndipo sanakhala iye pakati pa msonkhano wa iwo akusonkhana kutsutsana ndi Yehova, mu msonkhano wa Kora ; koma anafera zoipa zache zache ; ndipo analibe ana amuna. **4** Lichotsedwerenji dzina la atate wathu pakati pa banja

lache, popeza alibe mwana wamwamuna? Tipatseni dziko lathu lathu pakati pa abale a atate wathu. **5** Ndipo Mose anapita nawo mlandu wawo pa maso pa Yehova. **6** Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **7** Ana akazi a Tselofekadi anena zoona; uwapatse ndithu cholowa chikhale chawo chawo pakati pa abale a atate wawo; nuwalandiritse cholowa cha atate wawo. **8** Ndipo unene ndi ana a Israyeli, ndi kuti, Akafa munthu wamwamuna wopanda mwana wamwamuna, cholowa chache achilandire mwana wache wamkazi. **9** Ndipo akapanda kukhala naye mwana wamkazi, mupatse abale ache cholowa chache. **10** Ndipo akapanda kukhala nawo abale, mupatse abale a atate wache cholowa chache. **11** Ndipo akapanda abale a atate wache, mupatse wa chibale chache woyandikizana naye wa pfuko lache cholowa chache, likhale lache lache; ndipo likhale kwa ana a Israyeli lemba monga Yehova wamuuza Mose.

12 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Kwera m'phiri ili la Abarimu, nupenye dziko limene ndapatsa ana a Israyeli. **13** Utaliona iwenso udzaitanidwa kumka kwa anthu a mtundu wako, monga anaitanidwa Aroni mbale wako; **14** popeza munapikisana nawo mau anga m'chipululu cha Sini, potsutsana nane khamu'lo, osandipatula Ine pa madzi'wo pa maso pawo. Ndiwo madzi a Meriba m'Kadesi, m'chipululu cha Sini. **15** Ndipo Mose ananena ndi Yehova, nati, **16** Yehova, Mulungu wa mizimu ya anthu onse, aike munthu pa khamu'lo, **17** wakuturuka pa maso pawo, ndi kulowa pa maso pawo, wakuwaturutsa ndi kuwalowetsa; kuti khamu la Ambuye lisakhale ngati nkhosa zopanda mbusa. **18** Ndipo Yehova anati kwa Mose, Utenge Yoswa mwana wa Nuni, ndiye munthu mwa iye muli mzimu, nuike dzanja lako pa iye; **19** numuimike pa maso pa Eleazara wansembe, ndi pa maso pa khamu lonse; numlangize pa maso pawo. **20** Ndipo umuikire'po ulemerero wako, kuti khamu lonse la ana a Israyeli ammvere. **21** Ndipo aime pa maso pa Eleazara wansembe, amene amfunsire monga mwa chiweruzo cha Urimu pa maso pa Yehova; ponena iye azituruka, ndi ponena iye azilowa, ndi iye ndi ana onse a Israyeli pamodzi naye, ndiwo khamu lonse. **22** Ndipo Mose anachita monga Yehova adamuuza; natenga Yoswa namuimitsa pa maso pa Eleazara wansembe, ndi pa maso pa khamu lonse; **23** namuikira manja ache, namlangiza monga Yehova adanena ndi dzanja la Mose.

28 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **2** Uza ana a Israyeli, nuti nawo, Muzisamalira kubwera nacho kwa Ine chopereka changa, chakudya changa cha nsembe zanga za moto, cha pfungo lokoma, pa nyengo yache yoikika. **3** Ndipo unene nawo, Nsembe ya moto imene muzibwera nayo kwa Yehova ndiyi: ana a nkhosa awiri a chaka chimodzi opanda chirema, tsiku ndi tsiku, nsembe ya moto yosalekeza. **4** Mwana wa nkhosa mmodzi'yo umpereke m'mawa, ndi mwana wa nkhosa wina-'yo umpereke madzulo; **5** ndi limodzi la magawo khumi la efa wa ufa wosalala ukhale nsembe ya ufa, wosanganiza ndi limodzi la magawo anai la hini wa mafuta opera. **6** Ndiyo nsembe yopsereza kosalekeza, yoikika ku phiri la Sinai, ichite pfungo lokoma, nsembe ya moto ya Yehova. **7** Ndi nsembe yache yothira ya mwana wa nkhosa mmodzi'yo ndiyo limodzi la magawo anai la hini; m'malo opatulika uthirire Yehova nsembe yothira ya chakumwa cholimba. **8** Ndi mwana wa nkhosa wina'yo umpereke madzulo; monga nsembe ya ufa ya m'mawa, ndi nsembe yothira yache, umpereke; ndiyo nsembe ya moto ya pfungo lokoma la Yehova.

9 Ndipo dzuwa la Sabata ana a nkhosa awiri a chaka chimodzi, opanda chirema, ndi awiri a magawo khumi a efa wa ufa wosalala, ukhale nsembe ya ufa, wosanganiza ndi mafuta, ndi nsembe yache yothira; **10** ndiyo nsembe yopsereza ya dzuwa la Sabata liri lonse, pamodzi ndi nsembe yopsereza yosalekeza, ndi nsembe yache yothira.

11 Ndipo poyamba miyezi yanu muzibwera nayo nsembe yopsereza ya Yehova: ng'ombe za mphongo ziwiri, ndi nkhosa ya mphongo imodzi, ndi ana a nkhosa asanu ndi awiri a chaka chimodzi opanda chirema; **12** ndi atatu a magawo khumi a efa wa ufa wosalala, ukhale nsembe ya ufa, wosanganiza ndi mafuta, ndiwo wa ng'ombe iri yonse; ndi awiri a maga-

wo khumi a ufa wosalala, ukhale nsembe ya ufa, wosanganiza ndi mafuta, ndiwo wa nkhosa ya mphongo imodzi'yo ; **13** ndi limodzi la magawo khumi la ufa wosalala wosanganiza ndi mafuta, ukhale nsembe ya ufa, ndiwo wa mwana wa nkhosa yense ; ndiyo nsembe yopsereza ya pfungo lokoma, nsembe ya moto ya Yehova. **14** Ndipo nsembe zache zothira ndizo ; limodzi la magawo khumi la hini wa vinyo ndiwo wa ng'ombe imodzi, ndi limodzi la magawo atatu la hini likhale la nkhosa ya mphongo, ndi limodzi la magawo anai a hini likhale la mwana wa nkhosa ; ndiyo nsembe yopsereza ya mwezi uli wonse kunena miyezi yonse ya chaka. **15** Ndi tonde mmodzi, akhale nsembe ya uchimwo ya Yehova ; aikonze pamodzi ndi nsembe yopsereza yosalekeza, ndi nsembe yache yothira.

16 Ndipo mwezi woyamba, tsiku la khumi ndi chinai la mwezi, pali Paskha wa Yehova. **17** Ndipo tsiku la khumi ndi chisanu la mwezi uwu pali madyerero ; masiku asanu ndi awiri azidya mkate wopanda chotupitsa. **18** Tsiku loyamba pali kusonkhana kopatulika ; musamachita nchito ya masiku ena ; **19** koma mubwere nayo nsembe ya moto, nsembe yopsereza ya Yehova : ng'ombe ziwiri za mphongo, ndi nkhosa ya mphongo imodzi, ndi ana a nkhosa asanu ndi awiri a chaka chimodzi ; akhale kwa inu opanda chirema ; **20** ndi nsembe yawo ya ufa wosalala wosanganiza ndi mafuta ; mupereke atatu a magawo khumi akhale a ng'ombe, ndi awiri a magawo khumi akhale a nkhosa ya mphongo ; **21** upereke limodzi la magawo khumi likhale la mwana wa nkhosa mmodzi ; uzitero ndi ana a nkhosa asanu ndi awiri ; **22** ndi tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo, yakutetezera inu. **23** Mupereke izi pamodzi ndi nsembe yopsereza ya m'mawa, ndiyo ya nsembe yopsereza kosalekeza. **24** Momwemo mupereke chakudya cha nsembe ya moto cha pfungo lokoma la Yehova, tsiku ndi tsiku, masiku asanu ndi awiri, chakupereka pamodzi ndi nsembe yopsereza yosalekeza, ndi nsembe yache yothira. **25** Ndipo tsiku lachisanu ndi chiwiri mukhale nako kusonkhana kopatulika ; musamachita nchito ya masiku ena.

26 Momwemonso tsiku la zipatso zoyamba, pobwera nayo nsembe ya ufa watsopano kwa Yehova, m'madyerero anu a masabata, muzikhala nako kusonkhana kopatulika ; musamachita nchito ya masiku ena. **27** Pamenepo muzipereka nsembe yopsereza ya pfungo lokoma kwa Yehova ; ng'ombe za mphongo ziwiri, nkhosa ya mphongo imodzi, ana a nkhosa asanu ndi awiri a chaka chimodzi ; **28** ndi nsembe yache ya ufa wosalala wosanganiza ndi mafuta, atatu a magawo khumi akhale a ng'ombe imodzi, awiri a magawo khumi akhale a nkhosa ya mphongo imodzi, **29** limodzi la magawo khumi likhale la mwana wa nkhosa mmodzi, momwemo ndi ana a nkhosa asanu ndi awiri ; **30** tonde mmodzi wakutetezera inu. **31** Mupereke izi pamodzi ndi nsembe yopsereza yosalekeza, ndi nsembe yache ya ufa, zikhale kwa inu zopanda chirema, ndi nsembe zache zothira.

29 Ndipo mwezi wachisanu ndi chiwiri, tsiku loyamba la mwezi'wo, muzikhala nako kusonkhana kopatulika ; musamachita nchito ya masiku ena ; likukhalireni inu tsiku la kuliza malipenga. **2** Pamenepo muzipereka nsembe yopsereza ya pfungo lokoma kwa Yehova ; ng'ombe imodzi ya mphongo, nkhosa ya mphongo imodzi, ana a nkhosa asanu ndi awiri a chaka chimodzi opanda chirema ; **3** ndi nsembe yawo ya ufa, ufa wosalala wosanganiza ndi mafuta, atatu a magawo khumi akhale a ng'ombe'yo, awiri a magawo khumi akhale a nkhosa ya mphongo, **4** ndi limodzi la magawo khumi likhale la mwana wa nkhosa mmodzi, momwemo ndi ana a nkhosa asanu ndi awiri ; **5** ndi tonde mmodzi wa nsembe ya uchimwo, yakutetezera inu ; **6** pamodzi ndi nsembe yopsereza ya pa mwezi, ndi nsembe yache ya ufa, ndi nsembe yopsereza yosalekeza, ndi nsembe yache ya ufa, ndi nsembe zache zothira, monga mwa lemba lache, zikhale za pfungo lokoma, nsembe ya moto ya Yehova.

7 Ndipo tsiku la khumi la mwezi wachisanu ndi chiwiri uwu muzikhala nako kusonkhana kopatulika ; pamenepo mudzichepetse ; musamagwira nchito ; **8** koma mubwere nayo nsembe yopsereza kwa Yehova, ya

pfungo lokoma ; ng'ombe ya mphongo imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi, ana a nkhosa asanu ndi awiri a chaka chimodzi ; akhale kwa inu opanda chirema ; **9** ndi nsembe yawo ya ufa wosalala wosanganiza ndi mafuta, atatu a magawo khumi akhale a ng'ombe, awiri a magawo khumi akhale a nkhosa ya mphongo imodzi-'yo ; **10** limodzi la magawo khumi likhale la mwana wa nkhosa mmodzi, momwemo ndi ana a nkhosa asanu ndi awiri ; **11** tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo, pamodzi ndi nsembe ya uchimwo yotetezera, ndi nsembe yopsereza yosalekeza, ndi nsembe yache ya ufa, ndi nsembe zache zothira.

12 Ndipo tsiku la khumi ndi chisanu la mwezi wachisanu ndi chiwiri muzikhala nako kusonkhana kopatulika ; musamachita nchito ya masiku ena, koma muchitire Yehova madyerero masiku asanu ndi awiri ; **13** ndipo mubwere nayo nsembe yopsereza, ndiyo nsembe ya moto, ya pfungo lokoma kwa Yehova : ng'ombe za mphongo khumi ndi zitatu, nkhosa za mphongo ziwiri, ana a nkhosa khumi ndi anai, a chaka chimodzi, akhale opanda chirema ; **14** ndi nsembe yache ya ufa wosalala wosanganiza ndi mafuta, atatu a magawo khumi akhale a ng'ombe imodzi, momwemo nazo ng'ombe khumi ndi zitatu'zo, awiri a magawo khumi akhale a nkhosa ya mphongo imodzi, momwemo nazo nkhosa za mphongo ziwiri'zo ; **15** ndi limodzi la magawo khumi likhale la mwana wa nkhosa mmodzi, momwemo nawo ana a nkhosa khumi ndi anai ; **16** ndi tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; pamodzi ndi nsembe yopsereza yosalekeza, nsembe yache ya ufa, ndi nsembe yache yothira.

17 Ndipo tsiku lachiwiri muzibwera nazo ng'ombe za mphongo khumi ndi ziwiri, nkhosa za mphongo ziwiri, ana a nkhosa khumi ndi anai a chaka chimodzi, opanda chirema ; **18** ndi nsembe yache ya ufa, ndi nsembe zache zothira, za ng'ombe, za nkhosa za mphongo, ndi za ana a nkhosa, monga mwa kuwerenga kwache, ndi kutsata lemba lache ; **19** ndi tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; pamodzi ndi nsembe yopsereza yosalekeza, ndi nsembe yache ya ufa, ndi nsembe zache zothira.

20 Ndi tsiku lachitatu ng'ombe khumi ndi imodzi, nkhosa za mphongo ziwiri, ana a nkhosa khumi ndi anai a chaka chimodzi opanda chirema ; **21** ndi nsembe yache ya ufa, ndi nsembe zache zothira za ng'ombe, za nkhosa za mphongo, ndi za ana a nkhosa monga mwa kuwerenga kwache, ndi kutsata lemba lache ; **22** ndi tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; pamodzi ndi nsembe yopsereza yosalekeza, ndi nsembe yache ya ufa, ndi nsembe yache yothira.

23 Ndi tsiku lachinai ng'ombe khumi, nkhosa za mphongo ziwiri, ana a nkhosa khumi ndi anai, a chaka chimodzi, opanda chirema ; **24** nsembe yache ya ufa, ndi nsembe zache zothira za ng'ombe, za nkhosa za mphongo, ndi za ana a nkhosa, monga mwa kuwerenga kwache, ndi kutsata lemba lache ; **25** ndi tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; pamodzi ndi nsembe yopsereza yosalekeza, nsembe yache ya ufa, ndi nsembe yache yothira.

26 Ndi tsiku lachisanu ng'ombe zisanu ndi zinai, nkhosa za mphongo ziwiri, ana a nkhosa khumi ndi anai, a chaka chimodzi, opanda chirema ; **27** ndi nsembe yache ya ufa, ndi nsembe zache zothira, za ng'ombe, za nkhosa za mphongo, ndi za ana a nkhosa, monga mwa kuwerenga kwache, ndi kutsata lemba lache ; **28** ndi tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; pamodzi ndi nsembe yopsereza yosalekeza, ndi nsembe yache ya ufa, ndi nsembe yache yothira.

29 Ndi tsiku lachisanu ndi chimodzi ng'ombe zisanu ndi zitatu, nkhosa za mphongo ziwiri, ana a nkhosa khumi ndi anai, a chaka chimodzi, opanda chirema ; **30** ndi nsembe yache ya ufa, ndi nsembe zache zothira, za ng'ombe, za nkhosa za mphongo, ndi za ana a nkhosa, monga mwa kuwerenga kwache, ndi kutsata lemba lache ; **31** ndi tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo ; pamodzi ndi nsembe yopsereza yosalekeza, nsembe yache ya ufa, ndi nsembe yache yothira.

32 Ndi tsiku lachisanu ndi chiwiri ng'ombe zisanu ndi ziwiri, nkhosa za mphongo ziwiri, ana a nkhosa khumi

ndi anai, a chaka chimodzi, opanda chirema; **33** ndi nsembe yache ya ufa, ndi nsembe zache zothira, za ng'ombe, za nkhosa ya mphongo, ndi za ana a nkhosa, monga mwa kuwerenga kwache, ndi kutsata lemba lache; **34** ndi tonde mmodzi akhale nsembe ya uchimwo; pamodzi ndi nsembe yopsereza yosalekeza, nsembe yache ya ufa, ndi nsembe yache yothira.

35 Tsiku lachisanu ndi chitatu muzikhala nalo tsiku loletsa; musamachita nchito ya masiku ena; **36** koma mubwere nayo nsembe yopsereza, ndiyo nsembe ya moto, ya pfungo lokoma kwa Yehova: ng'ombe imodzi, nkhosa ya mphongo imodzi, ana a nkhosa asanu ndi awiri, a chaka chimodzi, opanda chirema; **37** nsembe yache ya ufa, ndi nsembe zache zothira za ng'ombe, za nkhosa za mphongo, ndi za ana a nkhosa, monga mwa kuwerenga kwache, ndi kutsata lemba lache; **38** ndi tonde mmodzi wa nsembe ya uchimwo; pamodzi ndi nsembe yopsereza yosalekeza, ndi nsembe yache ya ufa, ndi ndi nsembe yache yothira.

39 Izi muzikonzera Yehova mu nyengo zanu zoikika, pamodzi ndi zowinda zanu, ndi zopereka zanu zaufuru, za nsembe zanu zopsereza, ndi za nsembe zanu za ufa, ndi za nsembe zanu zothira, ndi za nsembe zanu zoyamika. **40** Ndipo Mose ananena ndi ana a Israyeli monga mwa zonse Yehova adamuuza Mose.

30 Ndipo Mose ananena ndi akuru a mapfuko a ana a Israyeli, nati, Chinthu anachilamulira Yehova ndi ichi. **2** Munthu akachitira Yehova chowinda, kapena akalumbira lumbiro ndi kumangira moyo wache chodziletsa, asaipse mau ache; azichita monga mwa zonse zoturuka m'kamwa mwache. **3** Ndipo mkazi akachitira Yehova chowinda, nakadzimanga nacho chodziletsa, pokhala ali m'nyumba ya atate wache, m'unamwali wache; **4** ndipo atate wache akamva chowinda chache, ndi chodziletsa chache anamanga moyo wache nacho, koma wakhala naye chete atate wache; pamenepo zowinda zache zonse zidzakhazikika, ndi chodziletsa chiri chonse wamanga nacho moyo wache chidzakhazikika. **5** Koma atate wache akamletsa tsiku lakumva iye; zowinda zache zonse, ndi zodziletsa zache zonse anamanga nazo moyo wache, sizidzakhazikika; ndipo Yehova adzamkhululukira, popeza atate wache anamletsa. **6** Ndipo akakwatibwa naye mwamuna, pokhala ali nazo zowinda zache, kapena zonena zopanda pache za milomo yache, zimene anamanga nazo moyo wache; **7** nakazimva mwamuna wache, nakakhala naye chete tsiku lakuzimva iye; pamenepo zowinda zache zidzakhazikika, ndi zodziletsa anamanga nazo moyo wache zidzakhazikika. **8** Koma mwamuna wache akamletsa tsiku lakumva iye; pamenepo adzafaniza chowinda chache anali nacho, ndi zonena zopanda pache za milomo yache, zimene anamanga nazo moyo wache; ndipo Yehova adzamkhululukira. **9** Koma chowinda cha mkazi wa masiye, kapena mkazi wochotsedwa, ziri zonse anamanga nazo moyo wache zidzamkhazikikira. **10** Ndipo ngati anawinda m'nyumba ya mwamuna wache, kapena anamanga moyo wache ndi chodziletsa ndi kulumbira-'po, **11** ndipo mwamuna wache anamva, koma anakhala naye chete osamletsa, pamenepo zowinda zache zonse zidzakhazikika, ndi zodziletsa zonse anamanga nazo moyo wache zidzakhazikika. **12** Koma ngati mwamuna wache anazifafanizadi tsiku lakuzimva iye, zonse zoturuka m'milomo yache kunena za zowinda zache, kapena za chodziletsa cha moyo wache sizidzakhazikika; mwamuna wache anazifafaniza; ndipo Yehova adzamkhululukira iye. **13** Chowinda chiri chonse, ndi cholumbira chiri chonse chodziletsa chakuchepetsa nacho moyo, mwamuna wache achikhazikira, kapena mwamuna wache achifafaniza. **14** Koma mwamuna wache akakhala naye chete tsiku ndi tsiku; pamenepo akhazikira zowinda zache zonse, kapena zodziletsa zache zonse, ziri pa iye; wazikhazikitsa, popeza anakhala naye chete tsiku'li anazimva iye. **15** Koma akazifafaniza atatha kuzimva; pamenepo adzasenza mphulupulu yache. **16** Awa ndi malemba amene Yehova analamulira Mose, a pakati pa mwamuna ndi mkazi wache, pakati pa atate ndi mwana wache wamkazi, akali namwali, m'nyumba ya atate wache.

31 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, 2 Abwezereni chilango aMidyani chifukwa cha ana a Israyeli ; utatero udzaitanidwa kumka kwa anthu a mtundu wako. 3 Ndipo Mose ananena ndi anthu, nati, Adzikonzere ena mwa inu zida za nkhondo, alimbane nawo aMidyani, kuwabwezera aMidyani chilango cha Yehova. 4 Muwatume ku nkhondo a pfuko limodzi, chikwi chimodzi, a pfuko limodzi chikwi chimodzi, atere mafuko onse a Israyeli. 5 Ndipo anapereka mwa zikwi za Israyeli, a pfuko limodzi chikwi chimodzi, anthu zikwi khumi ndi ziwiri okonzekeratu ndi za nkhondo. 6 Ndipo Mose anawatuma a pfuko limodzi chikwi chimodzi, ku nkhondo, iwowa ndi Pinehasi mwana wa Eleazara wansembe, ku nkhondo, ndi zipangizo zopatulika, ndi malipenga oliza m'dzanja lache. 7 Ndipo anawathira nkhondo aMidyani, monga Yehova adamuuza Mose ; nawapha amuna onse. 8 Ndipo anapha mafumu a aMidyani pamodzi ndi ophedwa awo ena ; ndiwo Evi, ndi Rekamu, ndi Zuri, ndi Huri, ndi Reba, mafumu asanu a aMidyani ; namupha Balamu mwana wa Beori ndi lupanga. 9 Ndipo ana a Israyeli anagwira akazi a aMidyani, ndi ana ang'ono, nafunkha ng'ombe zawo zonse, ndi zoweta zawo zonse, ndi chuma chawo chonse. 10 Ndipo anatentha ndi moto midzi yawo yonse yokhala'mo iwo, ndi zigono zawo zonse. 11 Ndipo anapita nazo zofunkha zonse, ndi za ku nkhondo zonse, ndizo anthu ndi nyama. 12 Ndipo anadza nawo andende, ndi za ku nkhondo, ndi zofunkha, kwa Mose, ndi kwa Eleazara wansembe, ndi kwa khamu la ana a Israyeli, ku chigono, ku zidikha za Moabi, ziri ku Yordano pafupi pa Yeriko.

13 Ndipo Mose, ndi Eleazara wansembe, ndi akalonga onse a khamu'lo, anaturuka kukumana nawo kunja kwa chigono. 14 Ndipo Mose anakwiya nawo akazembe a nkhondo'yi, atsogoleri a zikwi, atsogoleri a mazana, akufuma ku nkhondo adaithira. 15 Ndipo Mose ananena nawo, Kodi mwasunga ndi moyo akazi onse ? 16 Taonani, awa analakwitsa ana a Israyeli pa Yehova ndi cha Peori chija, monga adawapangira Balamu ; kotero kuti kunali mliri m'khamu la Yehova. 17 Ndipo tsono iphani amuna onse mwa ana'wo, iphaninso akazi onse akudziwa mwamuna mogona naye. 18 Koma ana akazi onse osadziwa mwamuna mogona naye, asungeni ndi moyo akhale anu. 19 Ndipo mukhale m'misasa kunja kwa chigono masiku asanu ndi awiri ; ali yense adapha munthu, ndi ali yense wakukhudza wophedwa, mudziyeretse tsiku lachitatu ndi lachisanu ndi chiwiri, inu ndi andende anu. 20 Muyeretse zobvala zanu zonse, zipangizo zonse za chikopa, ndi zoomba zonse za ubwea wa mbuzi, ndi zipangizo zonse za mtengo. 21 Ndipo Eleazara wansembe ananena ndi ankhondo adapita ku nkhondo'wo, Lemba la chilamulo'cho Yehova analamulira Mose ndi ili : 22 Golidi, ndi siliva, mkuwa, chitsulo, ndolo ndi mtobvu zokha, 23 zonse zakulola moto, mupititse m'moto, ndipo zidzakhala zoyera ; koma muziyeretsenso ndi madzi akusiyanitsa. Koma zonse zosalola moto, muzipititse m'madzi. 24 Ndipo muzitsuke zobvala zanu tsiku lachisanu ndi chiwiri, kuti mukhale oyera ; ndipo mutatero mulowe m'chigono.

25 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, 26 Werengani za ku nkhondo, ndizo anthu, ndi zoweta, iwe, ndi Eleazara wansembe, ndi akuru a nyumba za makolo za khamu'lo ; 27 nugawe za ku nkhondo pawiri ; pakati pa othira nkhondo amene anaturuka ku nkhondo, ndi khamu lonse. 28 Ndipo usonkhetse anthu a nkhondo akuturuka ku nkhondo apereke kwa Yehova : munthu mmodzi mwa anthu mazana asanu, mwa ng'ombe, mwa aburu, mwa nkhosa ndi mbuzi, momwemo. 29 Uzitenga ku gawo lawo, ndi kuzipereka kwa Eleazara wansembe, zikhale nsembe yokweza ya Yehova. 30 Ndipo ku gawo la ana a Israyeli utenge munthu mmodzi mwa anthu makumi asanu, mwa ng'ombe, mwa aburu, mwa nkhosa ndi mbuzi, mwa zoweta zonse, momwemo ; nuzipereke kwa aLevi, akusunga udikiro wa kachisi wa Yehova. 31 Ndipo Mose ndi Eleazara wansembe anachita monga Yehova anamuuza Mose. 32 Ndipo za ku nkhondo, zotsalira zofunkha zonse adazifunkha a nkhondo'wa, ndizo nkhosa zikwi mazana asanu ndi limodzi mphambu zikwi makumi

asanu ndi awiri kudza zisanu, **33** ndi ng'ombe zikwi makumi asanu ndi awiri mphambu ziwiri, **34** ndi aburu zikwi makumi asanu ndi limodzi mphambu chimodzi, **35** ndi anthu, ndiwo akazi osadziwa mwamuna mogona naye, onse pamodzi zikwi makumi atatu ndi ziwiri. **36** Ndipo limodzi la magawo awiri, ndilo gawo la iwo adaturuka ku nkhondo, linafikira nkhosa zikwi mazana atatu mphambu makumi atatu kudza zisanu ndi ziwiri mphambu mazana asanu. **37** Ndi msonkho wa Yehova wa nkhosa ndiwo mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi asanu ndi awiri mphambu zisanu. **38** Ndipo ng'ombe zidafikira zikwi makumi atatu mphambu zisanu ndi chimodzi; pamenepo msonkho wa Yehova ndiwo makumi asanu ndi awiri mphambu ziwiri. **39** Ndipo aburu anafikira zikwi makumi atatu ndi mazana asanu; pamenepo msonkho wa Yehova ndiwo makumi asanu ndi limodzi mphambu mmodzi. **40** Ndipo anthu anafikira zikwi khumi ndi zisanu ndi chimodzi; pamenepo msonkho wa Yehova ndiwo anthu makumi atatu mphambu awiri. **41** Ndipo Mose anapereka za msonkho'zo, ndizo nsembe yokweza ya Yehova, kwa Eleazara wansembe, monga Yehova adamuuza Mose. **42** Ndipo kunena za gawo la ana a Israyeli, limene Mose adalichotsa kwa anthu ochita nkhondo'wo, **43** (ndipo gawo la khamu'lo ndilo nkhosa zikwi mazana atatu mphambu makumi atatu kudza zisanu ndi ziwiri mphambu mazana asanu, **44** ndi ng'ombe zikwi makumi atatu mphambu zisanu ndi chimodzi,) **45** ndi aburu zikwi makumi atatu ndi mazana asanu, **46** ndi anthu zikwi khumi ndi zisanu ndi chimodzi,) **47** mwa gawo'lo la ana a Israyeli Mose anatenga munthu mmodzi mwa makumi asanu, ndi zoweta momwemo, nazipereka kwa aLevi, akusunga udikiro wa kachisi wa Yehova; monga Yehova adamuuza Mose. **48** Pamenepo akazembe a pa ankhondo zikwi, atsogoleri a zikwi, ndi atsogoleri a mazana, anayandikiza kwa Mose; **49** nati kwa Mose, Atumiki anu anawerenga ankhondo tinali nawo, ndipo sanasowa munthu mmodzi wa ife. **50** Ndipo tabwera nacho chopereka cha Yehova, yense chimene anachipeza, zokometsera za golidi, unyolo, zikwinjiri, mphete zosindikizira, nsapule, ndi mkanda, kuchita chotetezera moyo wathu pa maso pa Yehova. **51** Ndipo Mose ndi Eleazara wansembe analandira golidi-'wo kwa iwowo, ndiwo zokometsera zonse zokonzeka. **52** Ndipo golidi wonse wa nsembe yokweza ya Yehova umene anapereka kwa Yehova, wofuma kwa atsogoleri a zikwi, ndi atsogoleri a mazana, ndiwo masekeli zikwi khumi ndi zisanu ndi chimodzi mphambu mazana asanu ndi awiri kudza makumi asanu. **53** Popeza wankhondo yense anadzifunkhira yekha. **54** Ndipo Mose ndi Eleazara wansembe analandira golidi kwa akuru a zikwi ndi a mazana, nalowa nawo ku chihema chokomanako, chikumbutso cha ana a Israyeli pa maso pa Yehova.

32 Koma ana a Rubeni ndi ana a Gadi anali nazo zoweta zambirimbiri; ndipo anapenyerera dziko la Yazeri, ndi dziko la Gileadi, ndipo taonani, malo'wo ndiwo malo a zoweta. **2** Pamenepo ana a Gadi ndi ana a Rubeni anadza nanena ndi Mose, ndi Eleazara wansembe, ndi akalonga a khamu'lo, nati, **3** Ataroti, ndi Diboni, ndi Yazeri, ndi Nimra, ndi Heseboni, ndi Eleyali, ndi Sebamu, ndi Nebo, ndi Beoni, **4** dziko'li Yehova analikantha pa maso pa khamu la Israyeli, ndilo dziko la zoweta, ndipo anyamata anu ali nazo zoweta. **5** Ndipo anati, Ngati tapeza ufulu pa maso panu, mupatse anyamata anu dziko ili likhale lawo lawo; tisaoloke Yordano. **6** Ndipo Mose anati kwa ana a Gadi ndi ana a Rubeni, Kodi abale anu apite ku nkhondo, ndi inu mukhale pansi kuno? **7** Ndipo mufoketseranji mtima wa ana a Israyeli kuti asaoloke ndi kulowa dziko'li Yehova anawapatsa? **8** Anatero makolo anu, muja ndinawatumiza achoke ku Kadesi Barinea kukaona dziko. **9** Popeza atakwera kumka ku chigwa cha Esikolo, naona dziko, anafoketsa mtima wa ana a Israyeli, kuti asalowe dziko'li Yehova adawapatsa. **10** Ndipo Yehova anapsa mtima tsiku lija, nalumbira Iye, nati, **11** Anthu adakwera'wo kuturuka m'Aigupto, kuyambira wa zaka makumi awiri ndi mphambu sadzaona dziko limene ndinalumbirira Abrahamu, ndi Isake, ndi Yakobo; popeza sananditsata Ine

ndi mtima wonse; **12** koma Kalebi mwana wa Yefune, mKenizi, ndi Yoswa mwana wa Nuni ndiwo; popeza anatsata Yehova ndi mtima wonse. **13** Ndipo Yehova anapsa mtima pa Israyeli, nawayendetsa yendetsa m'chipululu zaka makumi anai, kufikira utatha mbadwo wonse'wo udachita choipa pa maso pa Yehova. **14** Ndipo taonani, mwauka m'malo mwa makolo anu, gulu la anthu ochimwa, kuonjezanso mkwiyo waukali wa Yehova pa Israyeli. **15** Pakuti mukabwerera m'mbuyo kusamtsata Iye, adzawasiyanso m'chipululu, ndipo mudzaononga anthu awa onse. **16** Ndipo anayandikiza, nati, Tidzamangira zoweta zathu makola kuno, ndi ana athu midzi; koma ife tidzakhala okonzeka ndi kufulumira pa maso pa ana a Israyeli, kufikira tidawafikitsa ku malo kwawo; **17** ndi ang'ono athu adzakhala m'midzi ya malinga chifukwa cha okhala m'dziko'mo. **18** Sitidzabwerera kwathu, kufikira ana a Israyeli atalandira yense cholowa chache. **19** Pakuti sitidzalandira pamodzi nawo tsidya la Yordano, ndi m'tsogolo mwache; popeza cholowa chathu tachilandira tsidya lino la Yordano ku m'mawa. **20** Ndipo Mose anati nawo, Ngati mudzachita ichi, ndi kudzikonza ku nkhondo pa maso pa Yehova, **21** ndi kuoloka Yordano pa maso pa Yehova okonzeka onse mwa inu, kufikira atapitikitsa adani ache pa maso pache, **22** ndi dziko lagonjera Yehova; mutatero mudzabwerere, ndi kukhala osachimwira Yehova ndi Israyeli; ndipo dziko ili lidzakhala lanu lanu pa maso pa Yehova. **23** Koma mukapanda kutero, taonani, mwachimwira Yehova; ndipo zindikirani kuti chimo lanu lidzakupezani. **24** Dzimangireni midzi ya ana anu, ndi makola a zoweta zanu; ndipo muzichite zoturuka m'kamwa mwanu.

25 Ndipo ana a Gadi ndi ana a Rubeni ananena ndi Mose, nati, Anyamata anu adzachita monga mbuyanga alamulira. **26** Ana athu, akazi athu, zoweta zathu, ndi ng'ombe zathu zonse, zidzakhala komweko m'midzi ya ku Gileadi; **27** koma anyamata anu adzaoloka, yense wokonzekera ndi za nkhondo pa maso pa Yehova ku nkhondo, monga wanena mbuyanga.

28 Pamenepo Mose anamuuza Eleazara wansembe, ndi Yoswa mwana wa Nuni, ndi akuru a makolo a mapfuko a ana a Israyeli za iwo. **29** Ndipo Mose anati kwa iwo, Ngati ana a Gadi ndi ana a Rubeni aoloka nanu Yordano, yense wokonzekera ndi za nkhondo pa maso pa Yehova, ndi dziko lagonjera inu; pamenepo muwapatse dziko la Gileadi likhale lawo lawo; **30** koma akapanda kuoloka nanu okonzeka, akhale nawo maiko awo awo pakati pa inu m'dziko la Kanani. **31** Ndipo ana a Gadi ndi ana a Rubeni anayankha, nati, Monga Yehova anati kwa anyamata anu momwemo tidzachita. **32** Tidzaoloka okonzeka pa maso pa Yehova ku dziko la Kanani, koma cholowa chathu chathu chikhale tsidya lino la Yordano. **33** Ndipo Mose anawapatsa, ndiwo ana a Gadi, ndi ana a Rubeni ndi pfuko la hafu la Manase mwana wa Yosefe, dziko la Sihoni mfumu ya aAmori, ndi dziko la Ogi mfumu ya Basana, dziko'li ndi midzi yache m'malire mwawo, ndiyo midzi ya dziko lozungulira'ko. **34** Ndipo ana a Gadi anamanga Diboni, ndi Ataroti, ndi Aroeri; **35** Ataroti Sofani, Yazeri, ndi Yogebeha; **36** ndi Beti Nimira, ndi Beti Harani: midzi ya m'malinga, ndi makola a zoweta. **37** Ndipo ana a Rubeni anamanga Hesiboni, ndi Eleyali, ndi Kiriyataimu; **38** ndi Nebo, ndi Baala Meoni (nasintha maina awo), ndi Sibima; ndipo anaicha midzi adaimanga ndi maina ena. **39** Ndipo ana a Makiri mwana wa Manase anamka ku Gileadi, naulanda, napitikitsa aAmori anali m'mwemo. **40** Ndipo Mose anapatsa Makiri mwana wa Manase Gileadi; ndipo anakhala m'menemo. **41** Ndipo Yairi mwana wa Manase anamka nalanda midzi yawo, naicha Havoti Yairi. Ndipo Noba anamka nalanda Kenati, ndi miraga yache, naucha Noba, dzina lache.

33 Maulendo a ana a Israyeli amene anaturuka m'dziko la Aigupto monga mwa makamu awo, ndi dzanja la Mose ndi Aroni, ndi awa. **2** Ndipo Mose analembera maturukidwe awo monga mwa maulendo awo, monga mwa mau a Yehova; ndipo maulendo awo ndi awa monga mwa maturukidwe awo. **3** Ndipo anachokera ku Ramese mwezi woyamba, tsiku la khumi ndi chisanu la mwezi woyamba; atachita Paskha m'mawa

mwache ana a Israyeli, anaturuka ndi dzanja lokwezeka pa maso pa aAigupto onse, 4 pamene aAigupto anali kuika oyamba kubadwa awo onse, amene Yehova adawakantha ; Yehova adaweruzanso milungu yawo. 5 Ndipo ana a Israyeli anachokera ku Ramese, nayenda namanga ku Sukoti. 6 Nachokera ku Sukoti, nayenda namanga m'Etamu, ndiko ku malekezero a chipululu. 7 Ndipo anachokera ku Etamu, nayenda nabwerera ku Pihahiroti, ndiko kutsogolo kwache kwa Baala Zefoni ; namanga iwo patsogolo pa Migidoli. 8 Ndipo anachokera ku Pihahiroti, naoloka pakati pa nyanja nalowa m'chipululu ; nayenda ulendo wa masiku atatu m'chipululu cha Etamu, namanga m'Mara. 9 Ndipo anachokera ku Mara, nayenda nafika ku Elimu, ku Elimu ndiko kuli akasupe khumi ndi awiri a madzi, ndi akanjedza makumi asanu ndi awiri ; namanga iwo komweko. 10 Ndipo anachokera ku Elimu, nayenda namanga ku Nyanja Yofiira. 11 Nachokera ku Nyanja Yofiira, nayenda namanga m'chipululu cha Sini. 12 Nachokera ku chipululu cha Sini, nayenda namanga m'Dofika. 13 Nachokera ku Dofika, nayenda namanga m'Alusi. 14 Nachokera ku Alusi, nayenda namanga m'Refidimu ; kumeneko kunalibe madzi kuti anthu amwe. 15 Ndipo anachokera ku Refidimu, nayenda namanga m'chipululu cha Sinai. 16 Nachokera ku chipululu cha Sinai, nayenda namanga m'Kibiroti Hatava. 17 Nachokera ku Kibiroti Hatava, nayenda namanga m'Hazeroti. 18 Nachokera ku Hazeroti, nayenda namanga m'Ritima. 19 Nachokera ku Ritima, nayenda namanga m'Rimoni Perezi. 20 Nachokera ku Rimoni Perezi, nayenda namanga m'Libina. 21 Nachokera ku Libina, nayenda namanga m'Risa. 22 Nachokera ku Risa, nayenda namanga m'Kehelata. 23 Nachokera ku Kehelata, nayenda namanga m'phiri la Saferi. 24 Nachokera ku phiri la Saferi, nayenda namanga m'Harada. 25 Nachokera ku Harada, nayenda namanga m'Makeloti. 26 Nachokera ku Makeloti, nayenda namanga m'Tahata. 27 Nachokera ku Tahata, nayenda namanga m'Tara. 28 Nachokera ku Tara, nayenda namanga m'Mitika. 29 Nachokera ku Mitika, nayenda namanga m'Hasimona. 30 Nachokera ku Hasimona, nayenda namanga m'Moseroto. 31 Nachokera ku Moseroto, nayenda namanga m'Bene Yaakana. 32 Nachokera ku Bene Yaakana, nayenda namanga m'Hori Hagidigadi. 33 Nachokera ku Hori Hagidigadi, nayenda namanga m'Yotibata. 34 Nachokera ku Yotibata, nayenda namanga m'Abirona. 35 Nachokera ku Abirona, nayenda namanga m'Ezioni Geberi. 36 Nachokera ku Ezioni Geberi, nayenda namanga m'chipululu cha Sini (ndiko Kadesi). 37 Nachokera ku Kadesi, nayenda namanga m'phiri la Hori, ku malekezero a dziko la Edomu. 38 Ndipo Aroni wansembe anakwera m'phiri la Hori pa mau a Yehova, nafa komweko, atauruka ana a Israyeli m'dziko la Aigupto zaka makumi anai, mwezi wachisanu, tsiku loyamba la mwezi. 39 Ndipo Aroni ndiye wa zaka zana limodzi mphambu makumi awiri kudza zitatu pakufa iye m'phiri la Hori. 40 Ndipo mKanani, mfumu ya Aradi, wakukhala ku mwela m'dziko la Kanani, anamva za kudza kwawo kwa ana a Israyeli. 41 Ndipo anachokera ku phiri la Hori, nayenda namanga m'Tsalimona. 42 Nachokera ku Tsalimona, nayenda namanga m'Punoni. 43 Nachokera ku Punoni, nayenda namanga m'Oboti. 44 Nachokera ku Oboti, nayenda namanga m'Iye Abarimu, m'malire a Moabi. 45 Nachokera ku Iyimu, nayenda namanga m'Diboni Gadi. 46 Nachokera ku Diboni Gadi, nayenda namanga m'Alimoni Diblataimu. 47 Nachokera ku Alimoni Diblataimu, nayenda namanga m'mapiri a Abarimu, cha kuno cha Nebo. 48 Nachokera ku mapiri a Abarimu, nayenda namanga m'zidikha za Moabi pa Yordano ku Yeriko. 49 Ndipo anamanga pa Yordano, kuyambira ku Beti Yesimoti kufikira ku Abeli Sitimu m'zidikha za Moabi.

50 Ndipo Yehova ananena ndi Mose m'zidikha za Moabi pa Yordano ku Yeriko, nati, 51 Nena ndi ana a Israyeli, nuti nawo, Mutaoloka Yordano kulowa m'dziko la Kanani, 52 mupitikitse onse okhala m'dziko pa maso panu, ndi kuononga mafano awo onse a miyala, ndi kuononga mafano awo onse oyenga, ndi kupasula misanje

yawo yonse ; **53** ndipo mulande dziko, ndi kukhala m'mwemo, pakuti ndinakupatsani inu dziko'li likhale lanu lanu. **54** Ndipo mulandire dziko'li ndi kuchita maere monga mwa mabanja anu; cholowa chawo chichurukire ochuruka'wo, cholowa chawo chichepere ochepa'wo ; kumene maere amgwera munthu, kumeneko nkwache ; mulandire cholowa chanu monga mwa mapfuko a makolo anu. **55** Koma mukapanda kupitikitsa okhala m'dziko pa maso panu ; pamenepo iwo amene muwalola atsale adzakhala ngati zotwikira m'maso mwanu, ndi minga m'mbali zanu, nadzakubvutani m'dziko limene mukhala'mo. **56** Ndipo kudzakhala kuti monga ndinayesa kuchitira iwowa, ndidzakuchitirani inu.

34 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **2** Uza ana a Israyeli, nunene nawo, Mutalowa m'dziko la Kanani, ndilo dziko logwera inu, likhale cholowa chanu, dziko la Kanani monga mwa malire ache, **3** dera lanu la ku mwela lidzakhala lochokera ku chipululu cha Zini, kutsata m'mphepete mwa Edomu, ndi malirè anu a ku mwela adzakhala ochokera ku malekezero a Nyanja ya Mchere ku m'mawa ; **4** ndi malire anu adzapinda kuchokera ku mwela kumka pokwera Akrabimu, ndi kupitirira ku Zini ; ndi kuturuka kwache adzachokera ku mwela ku Kadesi Barinea, nadzaturuka kumka ku Hazara Adara, ndi kupita kumka ku Azimoni ; **5** ndipo malire'wo adzapinda ku Azimoni kumka ku mtsinje wa Aigupto, ndi kuturuka kwawo adzaturuka ku nyanja. **6** Kunena za malire a ku madzulo, nyanja yaikuru ndiyo malire anu ; ndiyo malire anu a ku madzulo. **7** Malire anu a ku mpoto ndiwo : kuyambira ku nyanja yaikuru mulinge ku phiri la Hori : **8** kuchokera ku phiri la Hori mulinge polowera Hamati ; ndipo kuturuka kwache kwa malire kudzakhala ku Zedadi. **9** Ndipo malire'wo adzaturuka kumka ku Zifironi, ndi kuturuka kwache kudzakhala ku Hazara Enani ; ndiwo malire anu a ku mpoto. **10** Ndipo mudzilembere malire a ku m'mawa ochokera ku Hazara Enani kumka ku Sefamu ; **11** ndi malire adzatsika ku Sefamu kumka ku Ribila, ku m'mawa kwa Ayini ; ndipo malire adzatsika, nadzafikira mbali ya nyanja ya Kinereti ku m'mawa, **12** ndi malire adzatsika ku Yordano, ndi kuturuka kwache kudzakhala ku Nyanja ya Mchere ; ili ndili dziko lanu monga mwa malire ache polizinga. **13** Ndipo Mose anauza ana a Israyeli, nati, Ili ndi dziko-'li mudzalandira ndi kuchita maere, limene Yehova analamulira awapatse mapfuko asanu ndi anai ndi hafu ; **14** popeza pfuko la ana a Rubeni monga mwa nyumba za makolo awo, ndi pfuko la ana a Gadi monga mwa nyumba za makolo awo, adalandira, ndi pfuko la hafu la Manase lalandira cholowa chawo ; **15** mapfuko awiri-'wa ndi hafu adalandira cholowa chawo tsidya lija la Yordano ku Yeriko, ku m'mawa, koturukira dzuwa.

16 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **17** Maina a amuna'wo adzakugawirani dziko likhale cholowa chanu, ndi awa : Eleazara wansembe, ndi Yoswa mwana wa Nuni. **18** Muwatengenso akalonga, kalonga mmodzi ku pfuko limodzi, agawe dziko likhale cholowa chawo. **19** Maina a amuna'wo ndiwo : wa pfuko la Yuda, Kalebi mwana wa Yefune. **20** Wa pfuko la ana a Simeoni, Semuyeli mwana wa Amihudi. **21** Wa pfuko la Benjamini, Elidadi mwana wa Kisiloni. **22** Wa pfuko la ana a Dani, kalonga Buki mwana wa Yogili. **23** Wa ana a Yosefe ; wa pfuko la ana a Manase, kalonga Haniyeli mwana wa Efodi. **24** Wa pfuko la ana a Efraimu, kalonga Kemuyeli mwana wa Sipitana. **25** Wa pfuko la ana a Zebuloni, kalonga Elisafana mwana wa Paranaki. **26** Wa pfuko la ana a Isakara, kalonga Palitiyeli mwana wa Azana. **27** Wa pfuko la ana a Aseri, kalonga Ahihudi mwana wa Selomi. **28** Wa pfuko la ana a Nafitali, kalonga Pedaheli mwana wa Amihudi. **29** Iwo ndiwo amene Yehova analamulira agawire ana a Israyeli cholowa chawo m'dziko la Kanani.

35 Ndipo Yehova ananena ndi Mose m'zidikha za Moabi, pa Yordano, ku Yeriko, ndi kuti, **2** Uza ana a Israyeli, kuti apatse'ko aLevi cholowa chawo chawo, midzi yokhala-'mo ; muwapatsenso aLevi mabusa akuzungulira midzi. **3** Ndipo midzi ndiyo yokhala'mo iwowa ; ndi ma-

busa akhale a ng'ombe zawo, ndi zoweta zawo, inde nyama zawo zonse. **4** Ndipo mabusa a midzi'yo, imene muipereke kwa aLevi ndiwo a mikono chikwi chimodzi kuyambira ku linga kufikira kunja. **5** Ndipo muyese kunja kwa mudzi, mbali ya ku m'mawa mikono zikwi ziwiri, ndi mbali ya ku mwela mikono zikwi ziwiri, ndi mbali ya ku madzulo mikono zikwi ziwiri, ndi mbali ya ku mpoto mikono zikwi ziwiri; ndi mudzi'wo pakati; ndiwo mabusa a ku midzi. **6** Ndipo midzi'yo muipereke kwa aLevi ndiyo midzi ija isanu ndi umodzi yopulumukira'ko; imene muipereke kuti wakupha mnzache athawire'ko; ndipo pamodzi ndi iyi muperekenso midzi makumi anai ndi iwiri. **7** Midzi yonse muipereke kwa aLevi ndiyo midzi makumi anai ndi isanu ndi itatu, iyo pamodzi ndi mabusa awo. **8** Ndipo kunena za midzi'yo, muipereke'yo yawo yawo ya ana a Israyeli, okhala nayo yambiri mutenge'ko yambiri; okhala nayo pang'ono mutenge'ko pang'ono; onse opereka'ko midzi yawo kwa aLevi monga mwa cholowa chawo adachilandira.

9 Ndipo Yehova ananena ndi Mose, nati, **10** Nena ndi ana a Israyeli, nuti nawo, Pakuoloka inu Yordano kulowa m'dziko la Kanani, **11** muikire midzi ikukhalireni midzi yopulumukira'ko; kuti wakupha mnzache wosati dala athawire'ko. **12** Ndipo midzi'yo ikukhalireni ya kupulumuka wolipsa; kuti wakupha mnzache asafe, kufikira ataima pa maso pa msonkhano amweruze. **13** Ndipo midzi'yo muipereke ikukhalireni midzi isanu ndi umodzi yopulumukira'ko. **14** Mupereke midzi itatu tsidya lino la Yordano, ndi midzi itatu mupereke m'dziko la Kanani, ndiyo yopulumukira'ko. **15** Midzi isanu ndi umodzi imene ndiyo yopulumukira'ko ana a Israyeli, ndi mlendo, ndi wokhala pakati pawo; kuti ali yense adamupha munthu osati dala athawire'ko. **16** Koma akamkantha ndi chipangizo cha chitsulo, kuti wafa, ndiye wakupha munthu; wakupha munthu nayenso amuphe ndithu. **17** Kapena akamkantha m'dzanja muli mwala, wakufetsa munthu, ndipo wafa, ndiye wakupha munthu; wakupha munthu nayenso amuphe ndithu. **18** Kapena akamkantha m'dzanja muli chipangizo cha mtengo, chakufetsa munthu, ndipo wafa, ndiye wakupha munthu; wakupha munthu nayenso amuphe ndithu. **19** Wolipsa mwazi mwini wache aphe wakupha munthu'yo; pakumkumika amuphe. **20** Ndipo akampyoza momkwiyira, kapena kumponyera kanthu momlalira, kuti wafa; **21** kapena kumpanda ndi dzanja lache momuda, kuti wafa, womkantha'yo nayenso amuphe ndithu; ndiye wakupha munthu; wolipsa mwazi aphe wakupha munthu'yo pomkumika. **22** Koma akampyoza modzidzimuka, osamuda, kapena kumponyera kanthu osamlalira, **23** kapena kumponyera mwala wakufetsa munthu, osamuona, namgwetsera uwu, kuti wafa, koma sindiye mdani wache, kapena womfunira choipa; **24** pamenepo msonkhano uziweruza pakati pa wokantha mnzache'yo ndi wolipsa mwazi'yo monga mwa maweruzo awa; **25** ndipo msonkhano umlanditse wakupha munthu m'dzanja la wolipsa mwazi, ndi msonkhano'wo umbwezere ku mudzi wache wopulumukira'ko, kumene adathawira'ko; ndipo azikhala'mo kufikira atafa mkulu wansembe wodzozedwa ndi mafuta opatulika. **26** Koma wakupha munthu akaturuka nthawi iri yonse kulumpha malire a mudzi wache wopulumukira'ko kumene anathawira'ko; **27** nakampeza wolipsa mwazi kunja kwa malire a mudzi wache wothawira'ko, ndipo wolipsa mwazi akapha wakupha munthu, alibe kuchimwira mwazi; **28** popeza wakupha munthu akadakhala m'mudzi wache wopulumukira'ko kufikira atafa mkulu wansembe; koma atafa mkulu wansembe wakupha munthu'yo abwere ku dziko lache lache. **29** Ndipo izi zikhale kwa inu lemba la chiweruzo mwa mibadwo yanu, m'nyumba zanu zonse. **30** Ali yense wakantha munthu, wakupha munthu'yo aziphedwa pa kamwa pa mboni; koma mboni ya munthu mmodzi isafikire kuti munthu afe. **31** Musamalandira dipo lakuombola moyo wa iye adapha munthu, naparamula imfa; koma aziphedwa ndithu. **32** Musamalandira dipo lakuombola iye amene adathawira ku mudzi wache wopulumukira'ko, kuti abwerenso kukhala m'dziko, kufikira atafa

wansembe. **33** Ndipo musamaipsa dziko muli m'mwemo ; popeza mwazi uipsa dziko ; pakuti kulibe kutetezera dziko chifukwa cha mwazi anaukhetsa m'mwemo, koma ndi mwazi wa iye anaukhetsa ndiwo. **34** Usamadetsa dziko ukhala m'mwemo, limene ndikhalitsa pakati pache ; popeza Ine Yehova ndikhalitsa pakati pa ana a Israyeli.

36 Ndipo akuru a makolo a mabanja a ana a Gileadi, mwana wa Makiri, mwana wa Manase, wa mabanja a ana a Yosefe, anayandikiza, nanena pa maso pa Mose, ndi pa maso pa akalonga, ndiwo akuru a makolo a ana a Israyeli ; **2** nati, Yehova analamulira mbuye wanga mupatse ana a Israyeli dziko'li mochita maere likhale cholowa chawo ; ndipo Yehova analamulira mbuye wathu mupatse ana ache akazi cholowa cha Tselofekadi mbale wathu. **3** Ndipo akakwatibwa nawo ana amuna a mapfuko ena a ana a Israyeli, achichotse cholowa chawo ku cholowa cha makolo athu, nachionjeze ku cholowa cha pfuko limene adzakhala'ko ; chotero achichotse ku maere a cholowa chathu. **4** Ndipo pofika chaka choliza cha ana a Israyeli adzaphatikiza cholowa chawo ku cholowa cha pfuko limene akhala'ko ; chotero adzachotsa cholowa chawo ku cholowa cha pfuko la makolo athu. **5** Ndipo Mose analamulira ana a Israyeli monga mwa mau a Yehova, nati, Pfuko la ana a Yosefe linena zoona. **6** Cholamulira Yehova za ana akazi a Tselofekadi ndi ichi, kuti, Akwatibwe nawo amene afuna eni ache ; komatu akwatibwe nawo a banja la pfuko la makolo awo okha okha. **7** Motero cholowa cha ana a Israyeli sichidzamka m'pfuko m'pfuko ; popeza ana a Israyeli adzamamatira yense ku cholowa cha pfuko la makolo ache. **8** Ndipo mwana wamkazi yense wa mapfuko a ana a Israyeli, wakukhala nacho cholowa, akwatibwe ndi wina wa banja la pfuko la kholo lache, kuti ana a Israyeli akhale nacho yense cholowa cha makolo ache. **9** Motero cholowa cha ana a Israyeli sichidzamka m'pfuko m'pfuko, pakuti mapfuko a ana a Israyeli adzamamatira lonse ku cholowa chache chache. **10** Monga Yehova adalamulira Mose, momwemo ana akazi a Tselofekadi anachita ; **11** popeza Mala, Tiriza, ndi Hogila, ndi Milika, ndi Nowa, ana akazi a Tselofekadi, anakwatibwa ndi ana amuna a abale a atate wawo. **12** Anakwatibwa mwa mabanja a ana a Manase mwana wa Yosefe ; ndipo cholowa chawo chinakhala m'pfuko la banja la atate wawo.

13 Awa ndi malamulo ndi maweruzo, amene Yehova analamulira ana a Israyeli ndi dzanja la Mose m'zidikha za Moabi pa Yordano ku Yeriko.

DEUTERONOMO

1 AWA ndi mau amene Mose ananena kwa Israyeli wonse, tsidya la Yordano m'chipululu, m'chidikha cha pandunji pa Sufu, pakati pa Parani, ndi Tofeli, ndi Labani, ndi Hazeroti, ndi Di Zahabi. **2** Ulendo wache wochokera ku Horebi wofikira ku Kadesi Barinea, wodzera njira ya phiri la Seiri, ndiwo wa masiku khumi ndi limodzi. **3** Ndipo kunali, chaka cha makumi anai, mwezi wa khumi ndi umodzi, tsiku loyamba la mwezi'wo, Mose ananena ndi ana a Israyeli, monga mwa zonse Yehova adamlamulira awauze ; **4** atakantha Sihoni mfumu ya aAmori, wakukhala m'Hesiboni, ndi Ogi mfumu ya Basana, wakukhala m'Asitaroti, ku Edrei. **5** Tsidya lija la Yordano, m'dziko la Moabi, Mose anayamba kufotokozera chilamulo ichi, ndi kuti, **6** Yehova Mulungu wathu ananena ndi ife m'Horebi, ndi kuti, Yakwanira nthawi yokhala inu m'phiri muno ; **7** bwererani, yendani ulendo wanu ndi kumuka ku mapiri a aAmori, ndi koyandikizana nawo, ku chidikha, ku mapiri, ndi kunsi ndi ku mwela, ndi ku mphepete kwa nyanja, dziko la aKanani, ndi Lebano, kufikira nyanja yaikuru Firate. **8** Taonani, ndakupatsani dziko'li pa maso panu, lowani landirani dziko limene Yehova analumbirira makolo anu, Abrahamu, Isake, ndi Yakobo, kuti ili ndidzawapatsa iwo ndi mbeu zawo pambuyo pawo,

9 Ndipo muja ndinanena ndi inu, ndi kuti, Sinditha ine kukunyamulani ndekha; **10** Yehova Mulungu wanu anakuchurukitsani, ndipo taonani, lero muchuruka ngati nyenyezi za kumwamba. **11** Yehova Mulungu wa makolo anu, achurukitsire chiwerengero chanu cha lero ndi chikwi chimodzi, nakudalitseni monga Iye ananena nanu! **12** Ndikasenza bwanji ndekha kupsinya kwanu, ndi katundu wanu, ndi kulimbana kwanu? **13** Dzifunireni amuna a nzeru, ndi ozindikira bwino, ndi odziwika mwa mafuko anu, ndipo ndidzawaika akhale akuru anu. **14** Pamenepo munandiyankha ndi kuti, Mau mwanena'wa ndi abwino kuwachita. **15** Potero ndinatenga akuru a mapfuko anu, amuna a nzeru, ndi odziwika, ndi kuwaika akhale akuru anu, atsogoleri a zikwi, ndi atsogoleri a mazana, ndi atsogoleri a makumi asanu, ndi atsogoleri a makumi, ndi akapitao, a mapfuko anu. **16** Ndipo ndinauza oweruza anu muja, ndi kuti, Mverani milandu ya pakati pa abale anu, ndi kuweruza kolungama pakati pa munthu ndi mbale wache, ndi mlendo wokhala naye. **17** Musamasamalira munthu poweruza mlandu; ang'ono ndi akuru muwamvere m'modzimodzi; musamaopa nkhope ya munthu; popeza chiweruzo ncha Mulungu; ndipo mlandu ukakulakani mubwere nawo kwa ine, ndidzaumva. **18** Ndipo ndinakuuzani muja zonse muyenera kuzichita.

19 Pamenepo tinayenda ulendo kuchokera ku Horebi, ndi kubzyola m'chipululu chachikuru ndi choopsa chija chonse munachiona'chi, pa njira ya ku mapiri a aAmori, monga Yehova Mulungu wathu anatiuza; ndipo tinadza ku Kadesi Barinea. **20** Ndipo ndinati kwa inu, Mwafikira mapiri a aAmori, amene Yehova Mulungu wathu atipatsa. **21** Taonani, Yehova Mulungu wanu wapatsa dziko'li pa maso panu; kwera'koni, landirani, monga Yehova Mulungu wa makolo anu, wanena ndi inu; musamachita mantha, musamatenga nkhawa. **22** Ndipo munayandikiza kwa ine inu nonse, ndi kuti, Titumize amuna atitsogolere, kuti akatizondere dziko ndi kutibwezera mau a kunena za njira ya kukwera nayo ife pomka komweko, ndi za midzi yoti tidzafika'ko. **23** Ndipo chinandikomera chinthu ichi; ndipo ndinatenga amuna khumi ndi awiri a inu, pfuko limodzi mwamuna mmodzi; **24** amenewa anatembenuka nakwera ku mapiri, nalowa ku chigwa cha Esikolo, nachizonda. **25** Ndipo anatenga'ko zipatso za dziko'li m'manja mwawo, natsikira nazo kwa ife, natibwezera mau ndi kuti, Dziko'li Yehova Mulungu wathu atipatsa ndi labwino. **26** Koma simunafuna kukwera'ko, ndipo munapikisana nawo mau a Yehova Mulungu wanu. **27** Ndipo munadandaula m'mahema mwanu, ndi kuti, Popeza anatida Yehova, Iye anatiturutsa m'dziko la Aigupto, kutipereka m'manja mwa aAmori, ationonge. **28** Tikwere kuti? abale athu atimyukitsa mitima yathu, ndi kuti, Anthu'wo ndiwo akulu ndi atali akuposa ife; midzi ndi yaikulu ndi ya malinga ofikira m'mwamba; tinaona'konso ana a Anaki. **29** Pamenepo ndinati kwa inu, Musamaopsedwa, musamachita mantha nawo. **30** Yehova Mulungu wanu wakutsogolera inu, Iye adzathirira inu nkhondo, monga mwa zonse anakuchitirani m'Aigupto pa maso panu; **31** ndi ku chipululu, kumene munapenya kuti Yehova Mulungu wanu anakunyamulani, monga anyamula mwana wache wamwamuna, m'njira monse munayenda'mo, kufikira mutalowa m'malo muno. **32** Koma m'chinthu ichi simunakhulupirira Yehova Mulungu wanu, **33** amene anakutsogolerani m'njira, kukufunirani malo akumanga mahema anu, ndi moto usiku, kukuonetserani njira yoyenda'mo inu, ndi mu mtambo usana. **34** Ndipo Yehova anamva mau a kunena kwanu, nakwiya, nalumbira, ndi kuti, **35** Palibe mmodzi wa anthu awa a mbadwo uno woipa adzaona dziko lokoma'lo, ndinalumbira kupatsa makolo anu'li. **36** Koma Kalebi mwana wa Yefune, iye adzaliona; ndidzampatsa iye dziko limene anaponda'po, ndi ana ache; popeza analimbika ndi kutsata Yehova. **37** Yehova anakwiya ndi inenso chifukwa cha inu, ndi kuti, Iwenso sudzalowa'mo. **38** Yoswa mwana wa Nuni, wakuima pa maso pako, iye adzalowa'mo; umlimbitse mtima; popeza iye adzalandiritsa Israyeli. **39** Ndipo ana anu amene mudanena, Adzakhala ogulidwa, ndi ana anu osadziwa cha-

bwino kapena choipa ndi pano, iwo adzalowa'mo, ndidzawapatsa iwo ili, adzalilandira ndi iwo. **40** Koma inu, bwererani, mukani ulendo wanu ku chipululu, njira ya ku Nyanja Yofiira. **41** Pamenepo munayankha ndi kunena ndi ine, Tachimwira Yehova, tidzakwera ndi kuthira nkhondo monga mwa zonse Yehova Mulungu wathu atiuza. Ndipo munadzimangira munthu yense zida zache za nkhondo, nimunakonzeka kukwera kumka ku mapiri. **42** Koma Yehova anati kwa ine, Nena nawo, Musakwera'ko, kapena kuthira nkhondo ; popeza sindiri pakati panu ; angakukantheni adani anu. **43** Pamene ndinanena ndi inu simunamvera ; koma munatsutsana nawo mau a Yehova ndi kuchita modzikuza, nimunakwera kumka ku mapiri. **44** Ndipo aAmori, akukhala m'mapiri muja, anaturuka kukumana ndi inu, nakupitikitsani, monga zimachita njuchi, nakukanthani m'Seiri, kufikira ku Horima. **45** Ndipo munabwerera ndi kulira pa maso pa Yehova ; koma Yehova sanamvera mau anu, kapena kukucherani khutu. **46** Potero munakhala m'Kadesi masiku ambiri, monga mwa masiku munakhala'ko.

2 Pamenepo tinabwerera, ndi kuyenda kumka ku chipululu, kutsata njira ya Nyanja Yofiira, monga Yehova adanena ndi ine ; ndipo tinapaza phiri la Seiri masiku ambiri. **2** Ndipo Yehova ananena ndi ine, ndi kuti, **3** Yakwanira nthawi yakupaza inu phiri ili ; tembenukani kumka ku mpoto. **4** Ndipo uuze anthu, ndi kuti, Mukapite kubsyola malire a abale anu, ana a Esau okhala m'Seiri ; ndipo adzakuopani ; muchenjere ndithu ; **5** musalimbana nawo ; popeza sindikupatsa'koni dziko lawo, pangakhale poponda'po phazi lanu ai ; pakuti ndapatsa Esau phiri la Seiri likhale lache lache. **6** Mugulane nawo chakudya ndi ndarama, kuti mudye ; mugulane nawonso madzi kuti mumwe. **7** Pakuti Yehova Mulungu wanu anakudalitsani mu nchito zonse za manja anu ; anadziwa kuyenda kwanu m'chipululu ichi chachikuru ; zaka izi makumi anai Yehova Mulungu wanu anakhala ndi inu ; simunasowa kanthu. **8** Potero tinapitirira abale athu ana a Esau, okhala m'Seiri, njira ya chidikha, ku Elati ndi ku Ezioni Geberi.

9 Pamenepo tinatembenuka ndi kudzera njira ya chipululu cha Moabi. Ndipo Yehova anati kwa ine, Usabvuta Moabi, kapena kuutsana naye nkhondo ; popeza sindidzakupatsa'ko dziko lache likhale lako lako ; pakuti ndinapatsa ana a Loti Ari likhale lawo lawo. **10** (AEmi anakhala'mo kale, ndiwo anthu akuru, ndi ambiri, ndi atalitali, ngati aAnaki. **11** Anawayesa iwonso aRefai, monga aAnaki ; koma aMoabi awacha aEmi. **12** Ndipo aHori anakhala m'Seiri kale, koma ana a Esau analanda dziko lawo, nawaononga pa maso pawo, nakhala m'malo mwawo ; monga Israyeli anachitira dziko lache lache, limene Yehova anampatsa.) **13** Ukani tsopano, olokani mtsinje wa Zeredi. Ndipo tinaoloka mtsinje wa Zeredi. **14** Ndipo masiku amene tinayenda kuchokera ku Kadesi Barinea, kufikira tidaoloka mtsinje wa Zeredi, ndiwo zaka makumi atatu mphambu zisanu ndi zitatu ; kufikira utatha mbadwo wonse wa amuna a nkhondo m'chigono, monga Yehova adawalumbirira. **15** Komanso dzanja la Yehova linatsutsana nawo, kuwaononga m'chigono, kufikira adawatha.

16 Ndipo kunali, atatha kufa amuna onse a nkhondo mwa anthu, **17** Yehova ananena ndi ine, ndi kuti, **18** Lero lomwe utumphe malire a Moabi, ndiwo Ari. **19** Ndipo pamene uyandikiza popenyana ndi ana a Amoni, usawabvuta, kapena kuutsana nawo ; popeza sindidzakupatsa'ko dziko la ana a Amoni likhale lako lako ; popeza ndinapatsa ana a Loti ili likhale lawo lawo. **20** (Ilinso aliyesa dziko la aRefai ; aRefai anakhala'mo kale ; koma aAmoni awacha aZamzumi ; **21** ndiwo anthu akuru, ndi ambiri, ndi atalitali, monga aAnaki ; koma Yehova anawaononga pa maso pawo ; ndipo analanda dziko lawo, nakhala m'malo mwawo ; **22** monga Iye anachitira ana a Esau, akukhala m'Seiri, pamene anaononga aHori pa maso pawo ; ndipo analanda dziko lawo, nakhala m'malo mwawo kufikira lero lomwe. **23** Kunena za aAvi akukhala m'midzi kufikira ku Gaza, aKafitori, akufuma ku Kafitori, anawaononga, nakhala m'malo mwawo.) **24** Uka, yenda ulendo

wako, ndi kuoloka mtsinje wa Arinoni; taonani, ndapereka Sihoni mfumu ya Hesiboni, mAmori, ndi dziko lache m'dzanja lako; yamba kulilandira, ndi kuutsana naye nkhondo. **25** Tsiku lino ndiyamba kuopsetsa nawe ndi kuchititsa mantha nawe anthu a pansi pa thambo lonse, amene adzamva mbiri yako, nadzanjenjemera, nadzawawidwa chifukwa cha iwe.

26 Ndipo ndinatuma amithenga ochokera ku chipululu cha Kedemoti kwa Sihoni mfumu ya Hesiboni ndi mau a mtendere, ndi kuti, **27** Ndipitire m'dziko mwako; ndidzatsata mseu, osapatuka ine ku dzanja la manja kapena ku la manzere. **28** Undigulitse chakudya ndi ndarama, kuti ndidye; ndi kundipatsa madzi kwa ndarama, kuti ndimwe; chokhachi ndipitire choyenda pansi; **29** monga anandichitira ana a Esau akukhala m'Seiri, ndi aMoabi akukhala m'Ari; kufikira nditaoloka Yordano kulowa dziko limene Yehova Mulungu wathu atipatsa. **30** Koma Sihoni mfumu ya Hesiboni sanatilola kupitira kwawo; popeza Yehova Mulungu wanu anaumitsa mzimu wache, nalimbitsa mtima wache, kuti ampereke m'dzanja lanu, monga lero lino. **31** Ndipo Yehova anati kwa ine, Taona, ndayamba kupereka Sihoni ndi dziko lache pa maso pako; yamba kulandira dziko lache likhale lako lako. **32** Pamenepo Sihoni anaturuka kukumana nafe, iye ndi anthu ache onse, kugwirana nafe nkhondo ku Yahaza. **33** Ndipo Yehova Mulungu wathu anampereka iye pa maso pathu; ndipo tinamkantha, iye ndi ana ache amuna, ndi anthu ache onse. **34** Ndipo muja tinalanda midzi yache yonse; ndipo tinaononga konse midzi yonse, amuna ndi akazi ndi ana; sitinasiya-'po ndi mmodzi yense. **35** Zoweta zokha tinadzifunkhira, pamodzi ndi zofunkha za midzi tidailanda. **36** Kuyambira ku Aroeri, ndiko ku mphepete kwa mtsinje wa Arinoni, ndi ku mudzi wokhala ku mtsinje kufikira ku Gileadi, kunalibe mudzi wakutitalikira malinga ache; Yehova Mulungu wathu anapereka yonse pa maso pathu. **37** Ku dziko la ana a Amoni lokha simunayandikiza; dera lonse la mtsinje wa Yaboki, ndi midzi ya ku mapiri, ndi kwina kuli konse Yehova Mulungu wathu anatiletsa.

3 Pamenepo tinatembenuka, ndi kubwera kumka njira ya ku Basana; ndipo Ogi mfumu ya Basana anaturuka kukumana nafe, kugwirana nafe nkhondo, iye ndi anthu ache onse, ku Edrei. **2** Ndipo Yehova anati kwa ine, Usamuopa; popeza ndampereka iye ndi anthu ache onse, ndi dziko lache, m'dzanja lako; umchitire monga umo unachitira Sihoni mfumu ya aAmori, amene anakhala m'Hesiboni. **3** Potero Yehova Mulungu wathu anaperekanso m'manja mwathu Ogi mfumu ya Basana, ndi anthu ache onse, ndipo tinamkantha kufikira sanamtsalira ndi mmodzi yense. **4** Ndipo muja tinalanda midzi yache yonse; kunalibe mudzi sitinaulanda m'manja mwawo, midzi makumi asanu ndi limodzi, dera lonse la Arigobi, dziko la Ogi m'Basana. **5** Yonseyi ndiyo midzi yozinga ndi malinga atali, zitseko, ndi mipiringidzo; pamodzi ndi midzi yambirimbiri yopanda malinga. **6** Ndipo tinaiononga konse, monga umo tinachitira Sihoni mfumu ya Hesiboni, ndi kuononga konse midzi yonse, amuna, akazi ndi ana. **7** Koma zoweta zonse ndi zofunkha za m'midzi, tinadzifunkhira tokha. **8** Ndipo muja tinalanda dziko m'manja mwa mafumu awiri a aAmori okhala tsidya lija la Yordano, kuyambira mtsinje wa Arinoni kufikira phiri la Herimoni; **9** (aSidoni alicha Herimoni Sirioni, koma aAmori alicha Seniri;) **10** midzi yonse ya ku chidikha, ndi Gileadi lonse, ndi Basana lonse, kufikira ku Saleka ndi Edrei, midzi ya dziko la Ogi m'Basana. **11** (Pakuti Ogi mfumu ya Basana anatsala yekha wa iwo otsalira aRefai; taonani, kama wache ndiwo kama wa chitsulo; sukhala kodi m'Raba wa ana a Amoni? utali wache mikono isanu ndi inai, kupingasa kwache mikono inai, kuyesa mkono wa munthu.) **12** Ndipo dziko ili tinalilanda muja; kuyambira ku Aroeri, wa ku mtsinje wa Arinoni, ndi dera lina la ku mapiri a Gileadi, ndi midzi yache, ndinapatsa aRubeni ndi aGadi. **13** Ndi chotsalira cha Gileadi, ndi Basana lonse, dziko la Ogi, ndinapatsa pfuko la hafu la Manase; dziko lonse la Arigobi, pamodzi ndi Basana. (Ndilo

lochedwa dziko la aRefai. **14** Yairi mwana wa Manase analanda dziko lonse la Arigobi, kufikira malire a aGesuri ndi aMaakati; nalicha dzina lache, Basana Haroti Yairi, kufikira lero lino.) **15** Ndipo ndinampatsa Makiri Gileadi. **16** Koma ndinapatsa aRubeni ndi aGadi kuyambira ku Gileadi kufikira ku mtsinje wa Arinoni, pakati pa chigwa ndi malire ache, kufikira mtsinje wa Yaboki, ndiwo malire a ana a Amoni; **17** Ndi chidikha, ndi Yordano, ndi malire ache, kuyambira ku Kinerete kufikira ku nyanja ya ku chidikha, ndiyo nyanja ya mchere, pa tsinde pa Pisiga, ku m'mawa.

18 Ndipo ndinauza inu muja, ndi kuti, Yehova Mulungu wanu wakupatsani dziko ili likhale lanu lanu, muoloke, amuna onse a mphamvu obvala zida zawo, pa maso pa abale anu ana a Israyeli. **19** Koma akazi anu, ndi ana anu, ndi zoweta zanu, (ndidziwa muli nazo zoweta zambiri,) zikhale m'midzi yanu imene ndinakupatsani; **20** kufikira Yehova atapumulitsa abale anu, monga anapumulitsa inu, nalandira iwonso, dziko limene Yehova Mulungu wanu awapatsa tsidya lija la Yordano; pamenepo mudzabwerera munthu yense ku cholowa chache, chimene ndinakupatsani. **21** Ndipo ndinauza Yoswa muja, ndi kuti, Maso ako anapenya zonse Yehova Mulungu wanu anawachitira mafumu awa awiri; momwemo Yehova adzachitira maufumu onse kumene muolokera'ko. **22** Musawaopa; popeza Yehova Mulungu wanu, ndiye agwirira inu nkhondo.

23 Ndipo ndinapempha chifundo kwa Yehova nthawi yomwe ija, ndi kuti, **24** Ambuye Yehova, mwayamba Inu kuonetsera mtumiki wanu ukulu wanu, ndi dzanja lanu la mphamvu; pakuti Mulungu ndani m'mwamba kapena pa dziko la pansi wakuchita monga mwa nchito zanu, ndi monga mwa mphamvu zanu? **25** Ndioloketu, ndilione dziko lokoma'li liri tsidya la Yordano, mapiri okoma aja, ndi Libano. **26** Koma Yehova anakwiya ndi ine, chifukwa cha inu, sanandimvera ine; ndipo Yehova anati kwa ine, Chikukwanire, usaonjezenso kunena ndi Ine za chinthu'chi. **27** Kwera kumwamba ku Pisiga, nukweze maso ako ku madzulo, ndi ku mpoto, ndi ku mwela, ndi ku m'mawa, nuyang'ane ndi maso ako; popeza sudzaoloka Yordano uyo. **28** Koma langiza Yoswa, numlimbitse mtima, ndi kumkhwimitsa, pakuti adzaoloka pa maso pa anthu awa, nadzawalandiritsa dziko uliona'li likhale lawo lawo. **29** Potero tinakhala m'chigwa'mo pandunji pa Beti Peori.

4 Ndipo tsopano, Israyeli, tamverani malemba ndi maweruzo, amene ndikuphunzitsani muwachite; kuti mukhale ndi moyo, ndi kulowa, ndi kulandira dziko limene Yehova Mulungu wa makolo anu akupatsani. **2** Musamaonjeza pa mau amene ndikuuzani, kapena kuchotsa'po, kuti musunge malamulo a Yehova Mulungu wanu, amene ndikuuzani. **3** Maso anu anapenya chochita Yehova chifukwa cha Baala Peori; pakuti amuna onse amene anatsata Baala Peori, Yehova Mulungu wanu anawaononga pakati panu. **4** Koma inu amene munamamatira Yehova Mulungu wanu muli ndi moyo nonsenu lero lomwe. **5** Taonani, ndinakuphunzitsani malemba ndi maweruzo, monga Yehova Mulungu wanga anandiuza ine, kuti muzichita chotero pakati pa dziko limene mumka'ko kulilandira likhale lanu lanu. **6** Chifukwa chache asungeni, achiteni; pakuti ichi ndi nzeru zanu ndi chidziwitso chanu pa maso pa mitundu ya anthu akumva malemba ndi kuti, Ndithu mtundu waukuru uwu, ndiwo anthu a nzeru ndi akuzindikira. **7** Pakuti mtundu waukuru wa anthu ndi uti, wakukhala ndi Mulungu pafupi pawo monga amakhala Yehova Mulungu wathu, pamene pali ponse timaitanira Iye? **8** Ndipo mtundu waukuru wa anthu ndi uti, wakukhala nawo malemba ndi maweruzo olungama, akunga chilamulo ichi chonse ndichiika pa maso panu lero lino? **9** Chokhachi, dzichenjerani nokha, ndi kusunga moyo wanu mwa changu, kuti mungaiwale zinthu'zi adaziona maso anu, ndi kuti zisachoke ku mtima kwanu masiku onse a moyo wanu; koma muzidziwitsa ana anu ndi zidzukulu zanu. **10** Tsiku'li munaima pa maso pa Yehova Mulungu wanu m'Horebi, muja Yehova anati kwa ine, Ndisonkhanitsire anthu, ndidzawamvetsa mau anga, kuti aphunzire kundiopa Ine masiku awo onse akukhala ndi moyo

pa dziko la pansi, ndi kuti aphunzitse ana awo. **11** Ndipo munayandikiza ndi kuima pa tsinde pa phiri ; ndi phiri'lo linayaka moto kufikira pakati pa thambo ; kunali mdima, ndi mtambo, inde mdima bii. **12** Pamenepo Yehova ananena ndi inu ali pakati pa moto ; munamva kunena kwa mau, osaona maonekedwe, koma kunena'ko. **13** Pamenepo anakufotokozerani chipangano chache, chimene anakulamulirani kuchichita, ndiwo Mau Khumi ; nawalemba pa magome awiri a miyala. **14** Ndipo Yehova anandilamulira muja ndikuphunzitseni malemba ndi maweruzo, kuti mukawachite m'dziko limene muolokera'ko kulilandira likhale lanu lanu. **15** Potero dzichenjerani nawo moyo wanu ndithu ; popeza simunapenya mafanidwe konse tsiku'li Yehova ananena ndi inu m'Horebi ali pakati pa moto ; **16** kuti mungadzipse, ndi kudzipangira fano losema, lakunga chifaniziro chiri chonse, mafanidwe a mwamuna kapena mkazi ; **17** mafanidwe a nyama iri yonse iri pa dziko la pansi, mafanidwe a mbalame iri yonse ya mapiko ya kuuluka m'mlengalenga, **18** mafanidwe a chinthu chiri chonse chokwawa pansi, mafanidwe a nsomba iri yonse yokhala m'madzi pansi pa dziko ; **19** ndi kuti mungakweze maso anu kupenya kumwamba, ndipo poona dzuwa ndi mwezi ndi nyenyezi, khamu lonse la kumwamba, munganyengedwe ndi kuzigwadira, ndi kuzitumikira, zimene Yehova Mulungu wanu anagawira mitundu yonse ya anthu pansi pa thambo lonse. **20** Koma Yehova anakutengani, nakuturutsani m'ng'anjo ya moto, m'Aigupto, mukhale kwa Iye anthu a cholowa chache, monga mukhala lero lino. **21** Yehova anakwiyanso nane chifukwa cha mau anu, nalumbira kuti sindidzaoloka Yordano ine, ndi kuti sindidzalowa m'dziko lokoma'li Yehova Mulungu wanu akupatsani likhale cholowa chanu ; **22** pakuti ndidzafa m'dziko muno, osaoloka Yordano ; koma inu mudzaoloka, ndi kulandira dziko ili lokoma likhale lanu lanu. **23** Dzichenjerani, mungaiwale chipangano cha Yehova Mulungu wanu, chimene anapangana nanu, ndi kuti mungadzipangire fano losema, chifaniziro cha kanthu kali konse Yehova Mulungu wanu anakuletsani. **24** Pakuti Yehova Mulungu wanu ndiye moto wonyeka, ndi Mulungu wa nsanje.

25 Mutakabala ana, ndi zidzukulu, ndipo mutakakhala nthawi yaikuru m'dziko'mo, ndi kudziipsa, ndi kupanga fano losema, m'chifaniziro cha kanthu kali konse, ndi kuchita choipa pa maso pa Yehova, kuutsa mkwiyo wache : **26** ndiitana kumwamba ndi dziko la pansi zichite mboni pa inu lero lino, kuti mudzaonongeka msangatu kuchotsedwa ku dziko limene muolokera Yordano kulilandira likhale lanu lanu ; masiku anu sadzachuruka pamenepo, koma mudzaonongeka konse. **27** Ndipo Yehova adzakubalalitsani mwa mitundu ya anthu, nimudzatsala pang'ono mwa amitundu, kumene Yehova adzakutsogolerani kwawo. **28** Ndipo kumeneko mudzatumikira milungu, nchito ya manja a anthu, mtengo ndi mwala, yosapenya, kapena kumva, kapena kudya, kapena kununkhiza. **29** Koma mukafuna Yehova Mulungu wanu kumeneko, mudzampeza, ngati mumfunafuna ndi mtima wanu wonse ndi moyo wanu wonse. **30** Mukakhala nawo msauko, zikakugwerani zonsezi, masiku otsiriza mudzabwerera kwa Yehova Mulungu wanu, ndi kumvera mau ache ; **31** popeza Yehova Mulungu wanu ndiye Mulungu wa chifundo ; sadzakusiyani, kapena kukuonongani, kapena kuiwala chipangano cha makolo anu chimene analumbirira iwo. **32** Pakuti, funsiranitu, masiku adapita'wo, musanakhale inu, kuyambira tsiku'li Mulungu analenga munthu pa dziko la pansi, ndi kuyambira malekezero ena a thambo kufikira malekezero anzache a thambo, ngati chinthu chachikuru chonga ichi chinamveka, kapena kuchitika ? **33** Kodi pali mtundu wa anthu udamva mau a Mulungu akunena pakati pa moto, monga mudamva inu, ndi kukhala ndi moyo ? **34** Kapena kodi anayesa Mulungu kumuka ndi kudzitengera mtundu mwa mtundu wina wa anthu, ndi mayesero, ndi zizindikilo, ndi zozizwa, ndi nkhondo, ndi mwa dzanja la mphamvu, ndi mkono wotambasuka, ndi mwa zoopsa zazikuru, monga mwa zonse Yehova Mulungu wanu anakuchitirani m'Aigupto pa maso panu ? **35** Inu munachiona ichi, kuti mudziwe kuti Yehova ndiye Mulungu ; palibe

wina wopanda Iye. **36** Anakumvetsani mau ache kuchokera kumwamba, kuti akuphunzitseni; ndipo pa dziko la pansi anakuonetsani moto wache waukuru; nimunamva mau ache pakati pa moto. **37** Ndipo popeza anakonda makolo anu, anasankha mbeu zawo zakuwatsata, nakuturutsani pa maso pache ndi mphamvu yache yaikuru, m'Aigupto; **38** kupitikitsa amitundu akuru ndi a mphamvu oposa inu pa maso panu, kukulowetsani ndi kukupatsani dziko lawo likhale cholowa chanu, monga lero lino. **39** Potero dziwani lero lino, nimukumbukire m'mtima mwanu, kuti Yehova ndiye Mulungu, m'thambo la kumwamba ndi pa dziko la pansi; palibe wina. **40** Muzisunga malemba ache, ndi malamulo ache, amene ndikuuzani lero lino, kuti chikukomereni inu ndi ana anu akukutsatani, ndi kuti masiku anu achuruke pa dziko, limene Yehova Mulungu wanu akupatsani, likhale lanu kosatha.

41 Pamenepo Mose anapatula midzi itatu tsidya lija la Yordano loturuka dzuwa; **42** kuti athawire'ko wakupha munthu, osamupha mnansi wache dala, osamkwiyira ndi kale lonse; ndi kuti, akathawira ku umodzi wa midzi iyi, akhale ndi moyo: **43** ndiyo Bezere, m'chipululu, m'dziko la chidikha, ndiwo wa aRubeni; ndi Ramoti m'Gileadi, ndiwo wa aGadi; ndi Golani, m'Basana, ndiwo wa aManase. **44** Ndipo ichi ndi chilamulo Mose anachiika pa maso pa ana a Israyeli; **45** izi ndi mboni, ndi malemba, ndi maweruzo, Mose anazinena kwa ana a Israyeli, poturuka iwo m'Aigupto; **46** tsidya lija la Yordano, m'chigwa cha pandunji pa Beti Peori, m'dziko la Sihoni mfumu ya aAmori, wakukhala m'Hesiboni, amene Mose ndi ana a Israyeli anamkantha, poturuka iwo m'Aigupto; **47** ndipo analanda dziko lache, ndi dziko la Ogi mfumu ya Basana, mafumu awiri a aAmori, akukhala tsidya lija la Yordano loturuka dzuwa; **48** kuyambira ku Aroeri, ndiwo m'mphepete mwa mtsinje wa Arinoni, kufikira phiri la Sioni (ndilo Herimoni), **49** ndi chidikha chonse tsidya lija la Yordano ku m'mawa, kufikira nyanja ya ku chidikha, pa tsinde lache la Pisiga.

5 Ndipo Mose anaitana Israyeli wonse, nanena nawo, Tamverani, Israyeli, malemba ndi maweruzo ndinena'wa m'makutu mwanu lero, kuti muwaphunzire, ndi kusamalira kuwachita. **2** Yehova Mulungu wathu anapangana nafe chipangano m'Horebi. **3** Yehova sanachita chipangano ichi ndi makolo athu, koma ndi ife, ife amene tiri ndi moyo tonsefe pano lero. **4** Yehova ananena ndi inu popenyana maso m'phiri'mo, ali pakati pa moto, **5** (Ndinali kuima pakati pa Yehova ndi inu muja, kukulalikirani mau a Yehova; popeza munachita mantha chifukwa cha moto, osakwera m'phiri'mo) ndi kuti,

6 Ine ndine Yehova Mulungu wako amene ndinakuturutsa m'dziko la Aigupto, m'nyumba ya akapolo.

7 Usakhale nayo milungu yina koma Ine ndekha.

8 Usadzipangire iwe wekha fano losema, kapena chifaniziro chiri chonse cha zinthu za m'thambo la kumwamba, kapena za m'dziko la pansi, kapena za m'madzi a pansi pa dziko; **9** usazipembedzere izo, usazitumikire izo; chifukwa Ine Yehova Mulungu wako ndine Mulungu wa nsanje, wakulanga ana chifukwa cha atate wawo, kufikira mbadwo wachitatu ndi wachinai wa iwo amene akudana ndi Ine; **10** ndi kuchitira chifundo anthu zikwi, a iwo amene akondana ndi Ine nasunga malamulo anga.

11 Usachule dzina la Yehova Mulungu wako pa chabe; chifukwa Yehova sadzamyesa iye wosachimwa amene achula pa chabe dzina lachelo.

12 Samalira tsiku la Sabata likhale lopatulika, monga Yehova Mulungu wako anakulamulira. **13** Masiku asanu ndi limodzi uzigwiritsa nchito, ndi kuchita nchito zako zonse; **14** koma tsiku lachisanu ndi chiwiri ndilo Sabata la Yehova Mulungu wako; usamagwira nchito iri yonse, iwe, kapena mwana wako wamwamuna, kapena mwana wako wamkazi, kapena wanchito wako wamwamuna, kapena wanchito wako wamkazi, kapena ng'ombe yako, kapena buru wako, kapena zoweta zako ziri zonse, kapena mlendo wokhala m'mudzi mwako; kuti wanchito wako wamwamuna ndi wanchito wako wamkazi apumule monga iwe mwini.

15 Ndipo uzikumbukila kuti unali kapolo m'dziko la Aigupto, ndi kuti Yehova Mulungu wako anakuturutsa'ko ndi dzanja la mphamvu ndi mkono wotambasuka ; chifukwa chache Yehova Mulungu wako anakulamulira kusunga tsiku la Sabata.

16 Lemekeza atate wako ndi amako, monga Yehova Mulungu wako anakulamulira ; kuti masiku ako achuruke, ndi kuti chikukomere, m'dziko limene Yehova Mulungu wako akupatsa iwe.

17 Usaphe.

18 Usachite chigololo.

19 Usabe.

20 Usamnamizire mnzako.

21 Usasirire mkazi wache wa mnzako ; usakhumbe nyumba yache ya mnzako, munda wache, kapena wanchito wache wamwamuna, kapena wanchito wache wamkazi, ng'ombe yache, kapena buru wache, kapena kanthu kali konse ka mnzako.

22 Yehova ananena mau awa kwa msonkhano wanu wonse, m'phiri'mo ali pakati pa moto, pa mtambo, pa mdima bii, ndi mau akuru; osaonjeza'po kanthu. Ndipo anawalembera pa magome awiri a miyala, nandipatsa awa. **23** Ndipo kunali, pamene munamva liu loturuka pakati pa mdima, potentha phiri ndi moto, munayandikiza kwa ine, ndiwo mafumu onse a mapfuko anu ndi akuru anu ; **24** ndipo munati, Taonani, Yehova Mulungu wathu anationetsa ulemerero wache, ndi ukuru wache, ndipo tidamva liu lache ali pakati pa moto ; tapenya lero lino kuti Mulungu anena ndi munthu, ndipo akhala ndi moyo. **25** Ndipo tsopano tiferenji ? popeza moto waukuru uwu udzatitha. Tikaonjeza kumva mau a Yehova Mulungu wathu, tidzafa. **26** Pakuti ndani'yo, wa zamoyo zonse adamva mau a Mulungu wa moyo wakunena ali pakati pa moto, monga ife, nakhala ndi moyo ? **27** Yandikizani inu, ndi kumva zonse zimene Yehova Mulungu wathu adzati ; ndipo inu munene ndi ife zonse zimene Yehova Mulungu wathu adzanena ndi inu ; ndipo ife tidzazimva ndi kuzichita. **28** Ndipo Yehova anamva mau a kunena kwanu, pamene munanena ndi ine ; ndipo Yehova anati kwa ine, Ndidamva mau a kunena kwawo kwa anthu awa, amene ananena ndi iwe ; chokoma chokha chokha adanena'chi. **29** Ha ! mwenzi akadakhala nawo mtima wotere wakundiopa Ine, ndi kusunga malamulo anga masiku onse, kuti chiwakomere iwo ndi ana awo nthawi zonse ! **30** Muka, nuti nawo, Bwererani ku mahema anu. **31** Koma iwe, uime kuno ndi Ine, ndinene ndi iwe malamulo onse, ndi malemba, ndi maweruzo, amene uziwaphunzitsa, kuti awachite m'dziko limene ndiwapatsa likhale lawo lawo. **32** Potero muzisamalira kuchita monga Yehova Mulungu wanu anakulamulirani ; musamapatuka ku lamanzere kapena ku lamanja. **33** Muziyenda m'njira yonse imene Yehova Mulungu wanu anakulamulirani, kuti mukakhala ndi moyo, ndi kuti chikukomereni, ndi kuti masiku anu achuruke m'dziko limene mudzakhala nalo lanu lanu.

6 Ndipo awa ndi malamulo, malemba, ndi maweruzo, amene Yehova Mulungu wanu analamulira kukuphunzitsani, kuti muziwachita m'dziko limene muolokera'ko kulilandira ; **2** kuti muope Yehova Mulungu wanu, kusunga malemba ache onse ndi malamulo ache, amene ndikuuzani inu ndi ana anu, ndi zidzukulu zanu, masiku onse a moyo wanu, ndi kuti masiku anu achuruke. **3** Potero, imvani, Israyeli, musamalire kuwachita, kuti chikukomereni ndi kuti muchuruke chichurukire, monga Yehova Mulungu wa makolo anu anena ndi inu, m'dziko moyenda mkaka ndi uchi ngati madzi.

4 Imvani, Israyeli ; Yehova Mulungu wathu, Yehova ndiye mmodzi ; **5** ndipo muzikonda Yehova Mulungu wanu ndi mtima wanu wonse, ndi moyo wanu wonse, ndi mphamvu yanu yonse. **6** Ndipo mau awa ndikuuzani lero, azikhala pa mtima panu ; **7** ndipo muziwaphunzitsa mwa changu kwa ana anu, ndi kuwalankhula awa pokhala pansi m'nyumba zanu, ndi poyenda inu pa njira, ndi pogona inu pansi, ndi pouka inu. **8** Ndipo muziwamanga pa dzanja panu ngati chizindikilo, ndipo akhale ngati chapamphumi pakati pa maso anu. **9** Ndipo muziwalembera pa mphuthu za nyumba zanu, ndi pa zipata zanu. **10** Ndipo kudzakhala, Yehova Mulungu wanu atakulowetsani m'dziko limene analumbirira

makolo anu, Abrahamu, Isake, ndi Yakobo, kuti adzakupatsani ili ; midzi yaikuru ndi yokoma, imene simunaimanga ; **11** ndi nyumba zodzala nazo zokoma ziri zonse, zimene simunazidzaza, ndi zitsime zosema, zimene simunazisema, minda ya mpesa, ndi minda ya azitona, zimene simunazioka, ndipo mutakadya ndi kukhuta ; **12** pamenepo mudzichenjera mungaiwale Yehova, amene anakuturutsani m'dziko la Aigupto, m'nyumba ya akapolo. **13** Muziopa Yehova Mulungu wanu ; ndi kutumikira Iyeyu ; ndipo polumbira muzichula dzina lache. **14** Musamatsata milungu yina, milungu yina ya mitundu ya anthu akuzinga inu ; **15** pakuti Yehova Mulungu wanu ali pakati panu, ndiye Mulungu wa nsanje ; kuti ungapse mtima wa Yehova Mulungu wanu, ndi kukuonongani, kukuchotsani pa nkhope pa dziko la pansi.

16 Musamayesa Yehova Mulungu wanu, monga munamyesa m'Masa. **17** Muzisunga mwa changu malamulo a Yehova Mulungu wanu, ndi mboni zache, ndi malemba ache, amene anakulamulirani. **18** Ndipo muzichita zolunjika ndi zokoma pa maso pa Yehova ; kuti chikukomereni, ndi kuti mulowe kukalandira dziko lokoma'li Yehova analumbirira makolo anu, **19** kuingitsa adani anu onse pa maso panu, monga Yehova adanena.

20 Akakufunsani ana anu m'tsogolo'mo, ndi kuti, Mboni'zo, ndi malemba, ndi maweruzo, zimene Yehova Mulungu wathu anakulamulirani, zitani ? **21** Pamenepo muzinena kwa ana anu, Tinali akapolo a Farao m'Aigupto ; ndipo Yehova anatiturutsa m'Aigupto ndi dzanja la mphamvu. **22** Ndipo Yehova anapatsa zizindikilo ndi zozizwa zazikuru ndi zowawa m'Aigupto, pa Farao, ndi pa nyumba yache yonse, pa maso pathu ; **23** ndipo anatiturutsa komweko, kuti atilowetse, kutipatsa dziko'li analumbirira makolo athu. **24** Ndipo Yehova anatilamulira tizichita malemba awa onse, kuopa Yehova Mulungu wathu, kuti tipindule nako masiku onse, kuti atisunge a moyo, monga lero lino. **25** Ndipo kudzakhala kwa ife chilungamo, ngati tisamalira kuchita malamulo awa onse pa maso pa Yehova Mulungu wathu, monga anatilamulira ife.

7 Pamene Yehova Mulungu wanu atakulowetsani m'dziko limene mumka'ko kulilandira likhale lanu lanu, ndipo atakataya amitundu ambiri pa maso panu, aHiti, ndi aGirigazi, ndi aAmori, ndi aKanani, ndi aPerizi, ndi aHivi, ndi aYebusi, mitundu isanu ndi iwiri yaikuru ndi ya mphamvu yoposa inu ; **2** nakawapereka Yehova Mulungu wanu pa maso panu, ndipo mukawakanthe ; pamenepo muwaononge konse ; musapangana nawo pangano, kapena kuwachitira chifundo. **3** Ndipo musakwatitsane nawo ; musampatse mwana wache wamwamuna mwana wanu wamkazi, kapena kutenga mwana wache wamkazi akhale wa mwana wapu wamwamuna. **4** Popeza adzapatutsa mwana wanu aleke kunditsata Ine, kuti atumikire milungu yina ; potero Yehova adzapsa mtima pa inu, ndipo adzakuonongani msanga. **5** Koma muzichita nawo motero : mukapasule maguwa awo a nsembe, ndi kuphwanya zoimiritsa zawo, ndi kulikha zifanizo zawo, ndi kutentha mafano awo osema ndi moto. **6** Pakuti inu ndinu mtundu wa anthu wopatulika wa Yehova Mulungu wanu ; Yehova Mulungu wanu anakusankhani, mukhale mtundu wa pa okha wa Iye yekha, mwa mitundu yonse ya anthu akukhala pa nkhope ya dziko. **7** Yehova sanakondwera nanu, ndi kukusankhani chifukwa cha kuchuruka kwanu koposa mitundu yonse yina ya anthu, kapena kuchepera kwanu ; **8** koma Yehova anakuturutsani ndi dzanja la mphamvu, ndi kukuombolani m'nyumba ya akapolo, m'dzanja la Farao mfumu ya Aigupto, chifukwa Yehova akukondani, ndi chifukwa cha kusunga lumbiro lija analumbirira makolo anu. **9** Chifukwa chache dziwani kuti Yehova Mulungu wanu ndiye Mulungu ; ndiye Mulungu wokhulupirika, wakusunga chipangano ndi chifundo ndi iwo akumkonda ndi kusunga malamulo ache, kufikira mibadwo zikwi. **10** Ndipo awabwezera onse akudana ndi Iye, pa maso pawo, kuwaononga ; sachedwa naye wakudana ndi Iye, ambwezera pa maso pache. **11** Potero muzisunga malamulo, ndi malemba, ndi maweruzo, amene ndikuuzani lero kuwachita.

12 Ndipo kudzakhala, chifukwa cha kumvera inu maweruzo awa, ndi

kuwasunga, ndi kuwachita, Yehova Mulungu wanu adzakusungirani chipangano ndi chifundo chimene analumbirira makolo anu ; **13** ndipo adzakukondani, ndi kukudalitsani, ndi kukuchurukitsani ; adzadalitsanso zipatso za thupi lanu, ndi zipatso za nthaka yanu, tirigu wanu, ndi vinyo wanu, ndi mafuta anu, zoswana za ng'ombe zanu, ndi ana a nkhosa anu, m'dziko limene analumbirira makolo anu kuti adzakupatsani. **14** Mudzakhala odalitsika koposa mitundu yonse ya anthu ; sipadzakhala mwamuna kapena wamkazi wosabala pakati pa inu, kapena pakati pa zoweta zanu. **15** Ndipo Yehova adzakuchotserani nthenda zonse ; sadzakuikirani nthenda zoipa ziri zonse za Aigupto muzidziwa zija ; koma adzaziika pa onse akudana ndi inu. **16** Ndipo mudzatha mitundu yonse ya anthu amene Yehova Mulungu wanu adzapereka kwa inu ; diso lanu lisawachitire chifundo ; musamatumikira milungu yawo ; pakuti uku kudzakuchitirani msampha. **17** Mukadzanena m'mtima mwanu, Amitundu awa andichurukira ; ndikhoza bwanji kuwapitikitsa? **18** musamawaopa ; mukumbukile bwino chimene Yehova Mulungu wanu anachitira Farao, ndi Aigupto wonse ; **19** mayesero akuru maso anu anawapenya, ndi zizindikilo, ndi zozizwa, ndi dzanja la mphamvu, ndi mkono wotambasuka, zimene Yehova Mulungu wanu anakuturutsani nazo ; Yehova Mulungu wanu adzatero nayo mitundu yonse ya anthu imene muwaopa. **20** Komanso Yehova Mulungu wanu adzatumiza mabvu pakati pawo, kufikira ataonongeka otsala'wo, ndi akubisala pa maso panu. **21** Musamaopa pa maso pawo ; popeza Yehova Mulungu wanu ali pakati pa inu, Mulungu wamkuru ndi woopsa. **22** Ndipo Yehova Mulungu wanu adzataya amitundu awa pang'ono pang'ono ; simuyenera kuwaononga msanga, kuti zingakuchurukireni zirombo. **23** Koma Yehova Mulungu wanu adzawapereka pa maso panu, nadzawapitikitsa ndi kupitikitsa kwakukuru, kufikira ataonongeka. **24** Adzapereкanso mafumu awo m'dzanja mwanu, ndipo muwafafanize maina awo pansi pa thambo ; palibe munthu mmodzi adzaima pa maso panu, kufikira mutawaononga. **25** Mafano osema a milungu yawo muwatenthe ndi moto ; musamasirira siliva ndi golidi ziri pa iwo, kapena kudzitengera izi ; mungakodwe nazo ; pakuti izi zinyansira Yehova Mulungu wanu. **26** Musamalowa nacho chonyansa'chi m'nyumba mwanu, kuti mungaonongeke konse pamodzi nacho ; muziipidwa nacho konse, ndi kunyansidwa nacho konse ; popeza ndi chinthu choyenera kuonongeka konse.

8 Muzisamalira kuchita malamulo onse amene ndikuuzani lero lino, kuti mukhale ndi moyo, ndi kuchuruka, ndi kulowa, ndi kulandira dziko limene Yehova analumbirira makolo anu. **2** Ndipo mukumbukile njira yonse imene Yehova Mulungu wanu anakuyendetsani m'chipululu zaka izi makumi anai, kuti akuchepetseni, kukuyesani, kudziwa chokhala mu mtima mwanu, ngati mudzasunga malamulo ache, kapena iai. **3** Ndipo anakuchepetsani, nakumvetsani njala, nakudyetsani ndi mana, amene simunawadziwa, angakhale makolo anu sanawadziwa ; kuti akudziwitseni kuti munthu sakhala wa moyo ndi mkate wokha, koma munthu akhala wa moyo ndi zonse zakuturuka m'kamwa mwa Yehova. **4** Zobvala zanu sizinatha pa thupi panu, phazi lanu silinatupa zaka izi makumi anai. **5** Ndipo muzindikire m'mtima mwanu, kuti monga munthu alanga mwana wache, moniwemo Yehova Mulungu wanu akulangani inu. **6** Ndipo muzisunga malamulo a Yehova Mulungu wanu, kuyenda m'njira zache, ndi kumuopa. **7** Pakuti Yehova Mulungu wanu akulowetsani m'dziko lokoma, dziko la mitsinje ya madzi, la akasupe, ndi la maiwe akuturuka m'zigwa, ndi m'mapiri ; **8** dziko la tirigu ndi barele, ndi mipesa, ndi mikuyu, ndi makangaza ; dziko la azitona a mafuta ndi uchi ; **9** dziko loti mudzadya'mo mkate wosapereweza ; simudzasowa'mo kanthu ; dziko loti miyala yache nja chitsulo, ndi m'mapiri ache mukumbe mkuwa. **10** Ndipo mudzadya ndi kukhuta, ndi kuyamika Yehova Mulungu wanu chifukwa cha dziko lokoma'li anakupatsani. **11** Chenjerani mungaiwale Yehova Mulungu wanu, ndi kusasunga malamulo ache, ndi maweruzo ache, ndi malemba ache, amene ndikuuzani lero lino ;

12 kuti, mutadya ndi kukhuta, ndi kumanga nyumba zokoma, ndi kukhala'mo ; 13 ndipo zitachuruka ng'ombe zanu, ndi nkhosa zanu, zitachurukanso siliva wanu ndi golidi wanu, zitachurukanso zonse muli nazo ; 14 mtima wanu ungatukumuke, nimungaiwale Yehova Mulungu wanu, amene anakuturutsani m'dziko la Aigupto, m'nyumba ya akapolo ; 15 amene anakutsogolerani m'chipululu chachikuru ndi choopsa'cho, munali njoka za moto, ndi zinkhanira, mouma mopanda madzi ; amene anakuturutsirani madzi m'thanthwe la nsangalabwi ; 16 amene anakudyetsani m'chipululu ndi mana, amene makolo anu sanawadziwa ; kuti akuchepetseni, ndi kuti akuyeseni, kuti akuchitireni chokoma potsiriza panu ; 17 ndipo munganene m'mtima mwanu, Mphamvu yanga ndi mkono wanga wolimba zinandifunira chuma ichi. 18 Koma mukumbukile Yehova Mulungu wanu, popeza ndi Iyeyu wakupatsani mphamvu ya kuonera chuma ; kuti akhazikitse chipangano chache chimene analumbirira makolo anu, monga chikhala lero lino. 19 Ndipo kudzakhala kuti mukaiwalatu Yehova Mulungu wanu, ndi kutsata milungu yina ndi kuitumikira, ndikuchitirani mboni lero lino kuti mudzaonongeke ndithu. 20 Monga amitundu amene Yehova awaononga pa maso panu, momwemo mudzaonongeka ; chifukwa cha kusamvera mau a Yehova Mulungu wanu.

9 Imvani Israyeli ; mulikuoloka Yordano lero lino, kulowa ndi kulandira amitundu akuru ndi a mphamvu akuposa inu, midzi yaikuru ndi ya malinga ofikira ku thambo, 2 anthu akuru ndi atalitali, ana a aAnaki, amene muwadziwa, amene munamva mbiri yawo, ndi kuti, Adzaima ndani pa maso pa ana a Anaki ? 3 Potero mudziwe lero lino, kuti Yehova Mulungu wanu ndiye amene aoloka pa maso panu ngati moto wonyeketsa ; Iye adzawaononga, Iye adzawagwetsa pa maso panu ; potero mudzawapitikitsa, ndi kuwaononga msanga, monga Yehova analankhula ndi inu. 4 Musamanena mu' mtima mwanu, atawapitikitsa pa maso panu Yehova Mulungu wanu, ndi kuti, Chifukwa cha chilungamo changa Yehova anandilowetsa kudzalandira dziko ili ; pakuti Yehova awapitikitsa pa maso panu chifukwa cha zoipa za amitundu awa. 5 Simulowa kulandira dziko lawo chifukwa cha chilungamo chanu, kapena mtima wanu woongoka ; koma Yehova Mulungu wanu awapitikitsa pa maso panu chifukwa cha zoipa za amitundu awa, ndi kuti akhazikitse mau amene Yehova analumbirira makolo anu, Abrahamu, ndi Isake, ndi Yakobo. 6 Potero mudziwe, kuti Yehova Mulungu wanu sakupatsani dziko ili lokoma mulilandire, chifukwa cha chilungamo chanu ; pakuti inu ndinu mtundu wa anthu opulukira. 7 Kumbukilani, musamaiwala, kuti munakwiyitsa Yehova Mulungu wanu'm'chipululu ; kuyambira tsiku'li munaturuka m'dziko la Aigupto, kufikira munalowa m'malo muno munapikisana ndi Yehova. 8 M'Horebu momwe munautsa mkwiyo wa Yehova ; ndipo Yehova anakwiya nanu kukuonongani. 9 Muja ndinakwera m'phiri kukalandira magome a miyala, ndiwo magome a chipangano chimene Yehova anapangana ndi inu, ndinakhala m'phiri masiku makumi anai usana ndi usiku ; osadya mkate osamwa madzi. 10 Ndipo Yehova anapereka kwa ine magome awiri a miyala, olembedwa ndi chala cha Mulungu ; ndipo panalembedwa pamenepo monga mwa mau onse amene Yehova adanena ndi inu m'phiri'mo, ali pakati pa moto, tsiku la kusonkhana. 11 Ndipo kunali, atatha masiku makumi anai usana ndi usiku, kuti Yehova anandipatsa magome awiri'wo a miyala, ndiwo magome a chipangano. 12 Ndipo Yehova anati kwa ine, Uka, fulumira kutsika kuno, popeza anthu ako unawaturutsa m'Aigupto-'wa anadziipsa ; anapatuka msanga m'njira ndinawalamulira'yi ; anadzipangira fano loyenga. 13 Yehova ananenanso ndi ine, ndi kuti, Ndapenya anthu awa, taona, awa ndi anthu opulukira ; 14 undileke, ndiwaononge, ndi kufafaniza dzina lawo pansi pa thambo ; ndipo ndidzakuyesa iwe mtundu wa anthu wa mphamvu ndi waukuru woposa iwo. 15 Pamenepo ndinatembenuka ndi kutsika m'phiri, ndi phiri'lo linatentha ndi moto ; ndi magome awiri a chipangano anali m'manja mwanga. 16 Ndipo ndinapenya, taonani, mudachimwira Yehova Mulungu wanu ;

mudadzipangira mwana wa ng'ombe woyenga; mudapatuka msanga m'njira imene Yehova adalamulira inu. **17** Pamenepo ndinagwira magome awiri'wo, ndi kuwataya achoke m'manja anga awiri, ndi kuwaswa pa maso panu. **18** Ndipo ndinagwa pansi pa maso pa Yehova, monga poyamba paja, masiku makumi anai usana ndi usiku, osadya mkate osamwa madzi, chifukwa cha machimo anu onse mudachimwa, ndi kuchita choipa'cho pa maso pa Yehova, kuutsa mkwiyo wache. **19** Pakuti ndinachita mantha chifukwa cha mkwiyo waukali, umene Yehova anakwiya nawo pa inu kukuonongani. Koma Yehova anandimvera nthawi ijanso. **20** Ndipo Yehova anakwiya kwambiri ndi Aroni kumuononga; koma ndinampempherera Aroni nthawi yomweyo. **21** Ndipo ndinatenga chimo lanu, mwana wa ng'ombe mudampanga'yo, ndi kumtentha ndi moto, ndi kumphwanya, ndi kumpera bwino kufikira atasalala ngati pfumbi; ndipo ndinataya pfumbi lache m'mtsinje wotsika m'phiri'mo. **22** Ku Tabera, ndi ku Masa, ndi ku Kibiroti Hatava, munautsanso mkwiyo wa Yehova. **23** Ndipo pamene Yehova anakutumizani kuchokera ku Kadesi Barinea, ndi kuti, Kwerani, landirani dziko limene ndakupatsani; munapikisana nawo mau a Yehova Mulungu wanu, osamkhulupirira, kapena kumvera mau ache. **24** Munakhala opikisana ndi Yehova kuyambira tsiku'li ndinakudziwani. **25** Ndipo ndinagwa pansi pa maso pa Yehova masiku makumi anai usana ndi usiku ndinagwa pansi'wa; popeza Yehova adati kuti adzakuonongani. **26** Ndipo ndinapemphera kwa Yehova ndi kuti, Yehova Mulungu, musaononga anthu anu ndi cholowa chanu, amene mudawaombola mwa ukulu wanu, amene munawaturutsa m'Aigupto ndi dzanja la mphamvu. **27** Kumbukilani atumiki anu, Abrahamu, Isake, ndi Yakobo; musapenyerera kupulukira kwa anthu awa, kapena choipa chawo, kapena chimo lawo; **28** kuti linganene dziko limene mudatiturutsa'ko, Popeza Yehova sanakhoza kuwalowetsa m'dziko limene adanena nawo, ndi popeza anadana nawo, anawaturutsa kuti awaphe m'chipululu. **29** Koma iwo ndiwo anthu anu ndi cholowa chanu, amene mudaturutsa ndi mphamvu yanu yaikuru ndi dzanja lanu lotambasuka.

10 Masiku aja Yehova anati kwa ine, Dzisemere magome awiri a miyala onga oyamba aja, nukwere kuno kwa Ine m'phiri'mu, nudzipangire likasa la mtengo. **2** Ndipo ndidzalembera pa magome'wo mau'wo anali pa magome oyamba aja amene unawaswa, ndipo uwaike m'likasa'mo. **3** Potero ndinapanga likasa la mtengo wa sitimu, ndinasemanso magome awiri a miyala onga oyamba aja, ndi kukwera m'phiri'mo, magome awiri ali m'manja mwanga. **4** Ndipo analembera pa magome, monga mwa malembedwe oyamba, mau khumi'wo, amene Yehova adanena ndi inu m'phiri'mo, ali pakati pa moto, tsiku la kusonkhana'ko; ndipo Yehova anandipatsa awa. **5** Ndipo ndinatembenuka ndi kutsika m'phiri, ndi kuika magome m'likasa ndinalipanga, ali m'menemo monga Yehova anandilamulira ine. **6** Ndipo ana a Israyeli anayenda ulendo wawo kuchokera ku zitsime za ana a Yaakani kufikira ku Mosera. Kumeneko anamwalira Aroni, ndi kumeneko anamuika; ndipo Eleazara mwana wache anachita nchito ya nsembe m'malo mwache. **7** Kuchokera'ko anamka ulendo ku Gudigoda, ndi kuchokera ku Gudigoda kumka ku Yotibata, dziko la mitsinje ya madzi. **8** Masiku aja Yehova anapatula pfuko la Levi, linyamule likasa la chipangano la Yehova, liimirire pa maso pa Yehova kumtumikira, ndi kudalitsa m'dzina lache, kufikira lero lino. **9** Chifukwa chache Levi alibe gawo kapena cholowa pamodzi ndi abale ache; Yehova mwini wache ndiye cholowa chache, monga Yehova Mulungu wache ananena naye. **10** Ndipo ndinakhala m'phiri monga poyamba paja, masiku makumi anai usana ndi usiku; ndipo Yehova anandimvera ine pameneponso; Yehova sanafuna kukuonongani. **11** Ndipo Yehova anati kwa ine, Uka, tenga ulendo pa maso pa anthu; kuti alowe ndi kulandira dziko'li ndinalumbirira makolo awo kuti ndidzawapatsa.

12 Ndipo tsopano, Israyeli, Yehova Mulungu wanu afunanji nanu, koma kuti muziopa Yehova Mulungu wanu, kuyenda m'njira zache zonse, ndi

kukonda, ndi kutumikira Yehova Mulungu wanu ndi mtima wanu wonse ndi moyo wanu wonse, **13** kusunga malamulo a Yehova, ndi malemba ache, amene ndikuuzani lero lino kuti kukukomereni inu? **14** Taonani, thambo, ndi kumwambamwamba, dziko la pansi, ndi zonse ziri m'mwemo ndi zache za Yehova Mulungu wanu. **15** Koma Yehova anakondwera nawo makolo anu kuwakonda, nasankha mbeu zawo za kuwatsata, ndiwo inu, mwa mitundu yonse ya anthu, monga kuli lero lino. **16** Potero dulani khungu la mitima yanu, ndipo musamapulukiranso. **17** Popeza Yehova Mulungu wanu ndiye Mulungu wa milungu, ndi Mbuye ya ambuye; Mulungu wamkuru, wamphamvu, ndi woopsa, wosasamalira nkhope za anthu, kapena kulandira chokometsera mlandu. **18** Aweruzira ana a masiye ndi mkazi wa masiye; ndipo akonda mlendo, ndi kumpatsa chakudya ndi chobvala. **19** M'mwemo mukondane naye mlendo; popeza munali alendo m'dziko la Aigupto. **20** Muziopa Yehova Mulungu wanu; mumtumikire Iyeyo; mummamatire Iye, ndi kulumbira pa dzina lache. **21** Iye ndiye lemekezo lanu, Iye ndiye Mulungu wanu, amene anachita nanu zazikuru ndi zoopsa izi, mudaziona m'maso mwanu. **22** Makolo anu anatsikira ku Aigupto ndiwo anthu makumi asanu ndi awiri; ndipo Yehova Mulungu wanu anakusandulizani tsopano muchuruke ngati nyenyezi za kumwamba.

11 Chifukwa chache muzikonda Yehova Mulungu wanu, ndi kusunga chilangizo chache, ndi malemba ache, ndi maweruzo ache, ndi malamulo ache, masiku onse. **2** Ndipo dziwani lero lino; pakuti sindinena ndi ana anu osadziwa, ndi osapenya kulanga kwa Yehova Mulungu wanu, ukulu wache, dzanja lache la mphamvu, ndi mkono wache wotambasuka, **3** ndi zizindikilo zache, ndi nchito zache, adazichitira Farao mfumu ya Aigupto, ndi dziko lache lonse pakati pa Aigupto; **4** ndi chochitira Iye nkhondo ya Aigupto, akavalo awo, ndi agareta awo; kuti anawamiza m'madzi a Nyanja Yofiira, muja anakutsatani m'mbuyo, ndi kuti Yehova anawaononga kufikira lero lino; **5** ndi chimene anakuchitirani m'chipululu, kufikira munadza ku malo kuno; **6** ndi chimene anachitira Datani ndi Abiramu, ana a Eliabu, mwana wa Rubeni; muja nthaka inatsegula pakamwa pache, ndi kuwameza iwo, ndi mabanja awo, ndi mahema awo, ndi za moyo zonse zakuwatsata pakati pa Israyeli wonse. **7** Koma maso anu anapenya nchito yonse yaikuru ya Yehova anaichita. **8** Potero muzisunga malamulo onsewa ndikuuzani lero lino, kuti mukhale amphamvu, ndi kulowa ndi kulandira dziko, limene mumka'ko kulilandira; **9** ndi kuti masiku anu achuruke m'dziko limene Yehova analumbirira makolo anu, kuti adzawapatsa iwo ndi mbeu zawo, dziko moyenda mkaka ndi uchi ngati madzi. **10** Pakuti dziko limene mumka'ko kulilandira ndi losanga dziko la Aigupto lija mudaturuka'ko, kumene kuja munafesa mbeu zanu, ndi kuzithirira ndi phazi lanu, monga munda wa therere; **11** koma dziko limene mumka'ko kulilandira ndilo dziko la mapiri ndi zigwa; limamwa madzi a mvula ya kumwamba; **12** ndilo dziko loti Yehova Mulungu wanu alisamalira maso a Yehova Mulungu wanu akhala'po chikhalire, kuyambira chaka mpaka kutsiriza chaka.

13 Ndipo kudzakhala, mukasamalira chisamalire malamulo anga amene ndikuuzani lero lino, kukonda Yehova Mulungu wanu, ndi kumtumikira ndi mtima wanu wonse, ndi moyo wanu wonse, **14** ndidzapatsa mvula ya dziko lanu m'nyengo yache, ya myundo ndi ya masika, kuti mutute tirigu wanu, ndi vinyo wanu, ndi mafuta anu. **15** Ndipo ndidzapatsa msipu wa zoweta zanu podyetsa panu; mudzadyanso nimudzakhuta. **16** Dzichenjerani nokha, angachete mitima yanu, nimungapatuke, ndi kutumikira milungu yina, ndi kuipembedza; **17** ndi kuti Mulungu angapse mtima pa inu, nangatseke kumwamba, kuti isowe mvula, ndi kuti nthaka isapereke zipatso zache; ndi kuti mungaonongeke msanga m'dziko lokoma'li Yehova akupatsani. **18** Chifukwa chache muzisunga mau anga awa mu mtima mwanu ndi m'moyo mwanu; ndi kuwamanga ngati chizindikilo pa manja panu; ndipo zikhale zapamphumi pakati pa maso anu. **19** Ndipo muziwaphunzitsa ana anu, ndi

kuwalankhula awa pokhala inu pansi m'nyumba mwanu, ndi poyenda inu pa njira, ndi pogona inu pansi, ndi pa kuuka inu pomwe. **20** Ndipo muziwalembera pa mphuthu za nyumba zanu, ndi pa zipata zanu; **21** kuti masiku anu ndi masiku a ana anu achuruke m'dziko limene Yehova analumbira kwa makolo anu kuti adzawapatsa'li, monga masiku a thambo liri pamwamba pa dziko. **22** Pakuti mukasunga chisungire malamulo awa onse amene ndikuuzani kuwachita; kukonda Yehova Mulungu wanu, kuyenda m'njira zache zonse, ndi kummamatira; **23** Yehova adzapitikitsa amitundu awa onse pa maso panu, ndipo mudzalanda amitundu akuru ndi a mphamvu oposa inu. **24** Pa malo ponse adzaponda'po phazi lanu ndi panu, kuyambira chipululu ndi Lebano, kuyambira nyanja'yo, nyanja ya Firate, kufikira nyanja ya m'tsogolo, ndiwo malire anu. **25** Palibe munthu adzaima pa maso panu; Yehova Mulungu wanu adzanjenjemeretsa ndi kuopsa dziko lonse mudzaponda'po, chifukwa cha inu, monga ananena ndi inu.

26 Taonani, ndirikuika pa maso panu lero dalitso ndi temberero; **27** dalitso, ngati mudzamvera malamulo a Yehova Mulungu wanu, amene ndikuuzani lero lino; **28** koma temberero, ngati simudzamvera malamulo a Yehova Mulungu wanu, ndi kupatuka m'njira ndikuuzani lero lino, kutsata milungu yina imene simunaidziwa.

29 Ndipo kudzakhala, atakulowetsani Yehova Mulungu wanu m'dziko limene mumka'ko kulilandira, munene mdalitso pa phiri la Gerizimu, ndi temberero pa phiri la Ebali. **30** Sakhala kodi tsidya lija la Yordano, m'tseri mwache mwa njira yache yolowa dzuwa, m'dziko la aKanani, akukhala m'chidikha, pandunji pache pa Giligali, pafupi pa mathundu a More? **31** Pakuti muli kuoloka Yordano kulowa ndi kulandira dziko limene Yehova Mulungu wanu akupatsani; ndipo mudzachilandira cholowa chanu, ndi kukhala'mo. **32** Potero samalirani kuchita malemba ndi maweruzo onse ndiwaika pa maso panu lero lino.

12 Awa ndi malemba ndi maweruzo, muziwasamalira'wa kuwachita m'dziko limene Yehova Mulungu wa makolo anu anakupatsani likhale lanu lanu, masiku onse akukhala ndi moyo inu pa dziko la pansi. **2** Muononge konse malo onse, amitundu amene mudzawalanda anatumikira'ko milungu yawo, pa mapiri atali, ndi pa zitunda, ndi pansi pa mitengo yonse yabiriwiri; **3** nimugamule maguwa awo a nsembe, ndi kuphwanya zoimiritsa zawo, ndi kutentha zifanizo zawo, ndi kulikha mafano osema a milungu yawo; ndipo muononge dzina lawo lichoke m'malo'mo. **4** Musamatero ndi Yehova Mulungu wanu. **5** Koma ku malo amene Yehova Mulungu wanu adzasankha mwa mapfuko anu onse kuika'po dzina lache, ndiko ku chokhalamo chache, muzifuna'ko, ndi kufika'ko; **6** ndi kubwera nazo kumeneko nsembe zanu zopsereza, ndi nsembe zanu zophera, ndi magawo anu onse a magawo khumi, ndi nsembe yokweza ya dzanja lanu, ndi zowinda zanu, ndi nsembe zanu zaufulu, ndi zoyamba kubadwa za ng'ombe zanu, ndi za nkhosa ndi mbuzi zanu; **7** ndipo kumeneko muzidya pa maso pa Yehova Mulungu wanu, ndi kukondwera nazo zonse mudazigwira ndi dzanja lanu, inu ndi a pa banja lanu, m'mene Yehova Mulungu wanu anakudalitsani. **8** Musamadzachita monga mwa zonse tizichita kuno lero, yense kuchita chiri chonse chiyenera m'maso mwache; **9** pakuti mpaka lero simunafikira mpumulo ndi cholowa, zimene Yehova Mulungu wanu adzakupatsani. **10** Koma mudzaoloka Yordano, ndi kukhala m'dziko limene Yehova Mulungu wanu akulandiritsani; ndipo adzakupumulitsani akulekeni adani anu onse pozungulira'po, ndipo mudzakhala mokhazikika. **11** Pamenepo padzakhala malo amene Yehova Mulungu wanu adzasankha kukhalitsa'ko dzina lache, kumeneko muzibwera nazo zonse ndikuuzani'zi; nsembe zanu zopsereza, ndi nsembe zanu zophera, magawo anu onse a magawo khumi, ndi nsembe yokweza dzanja lanu, ndi zowinda zanu zosankhika zimene muzilonjezera Yehova. **12** Ndipo mudzakondwera pa maso pa Yehova Mulungu wanu, inu ndi ana anu amuna, ndi ana anu akazi, ndi anchito anu amuna, ndi anchito anu akazi, ndi

mLevi ali m'midzi mwanu, popeza alibe gawo kapena cholowa pamodzi ndi inu. **13** Dzichenjerani nokha, musamapereka nsembe zanu zopsereza pa malo ponse upaona: **14** koma pa malo pamene Yehova adzasankha, mwa limodzi la mapfuko anu, pamenepo muzipereka nsembe zanu zopsereza, ndi pamenepo muzichita zonse ndikuuzani. **15** Koma monga mwa chikhumbo chonse cha moyo wanu muiphe ndi kudya nyama m'midzi yanu yonse, monga mwa mdalitso wa Yehova Mulungu wanu anakupatsani; odetsa ndi oyera adye'ko, monga ya mphoyo ndi ya ngondo. **16** Mwazi wawo wokha musamadya; muziuthira pa nthaka ngati madzi. **17** Simukhoza kudya m'mudzi mwanu limodzi la magawo khumi la tirigu wanu, kapena la vinyo wanu, kapena la mafuta anu, kapena oyamba kubadwa a ng'ombe zanu kapena la nkhosa ndi mbuzi zanu, kapena zowinda zanu ziri zonse muzilonjeza, kapena nsembe zanu zaufulu, kapena nsembe yokweza ya m'dzanja lanu; **18** koma muzizidya pa maso pa Yehova Mulungu wanu m'malo amene Yehova Mulungu wanu adzasankha, inu, ndi ana anu amuna, ndi ana anu akazi, ndi anchito anu amuna, ndi anchito anu akazi, ndi mLevi ali m'mudzi mwanu; nimukondwere pa maso pa Yehova Mulungu wanu m'zonse mudazigwira ndi dzanja lanu. **19** Dzichenjerani nokha musataye mLevi masiku onse akukhala inu m'dziko mwanu.

20 Akadzakuza malire a dziko lanu Yehova Mulungu wanu, monga ananena ndi inu, ndipo mukadzati, Ndidye nyama, popeza moyo wanga ukhumba kudya nyama; mudye nyama monga umo monse ukhumba moyo wanu. **21** Malo amene Yehova Mulungu wanu adzasankha kuika'ko dzina lache akakutanimphirani, muzipha'ko ng'ombe zanu ndi nkhosa ndi mbuzi zanu zimene Yehova anakupatsani, monga ndinakuuzani, ndi kuzidya m'mudzi mwanu, monga umo monse ukhumba moyo wanu. **22** Koma monga umo amadya mphoyo ndi ngondo momwemo uzizidya; odetsa ndi oyera adye'ko chimodzimodzi. **23** Koma mulimbike'po ndi kusadya mwazi'wo; popeza mwazi ndiwo moyo, nimusamadya moyo pamodzi ndi nyama yache. **24** Musamadya uwu; muuthire pansi ngati madzi. **25** Musamadya uwu; kuti chikukomereni inu, ndi ana anu akudza m'mbuyo mwanu, pakuchita inu zoyenera pa maso pa Yehova. **26** Zopatulika zanu zokha zimene muli nazo, ndi zowinda zanu, muzitenge, ndi kupita nazo ku malo amene Yehova adzasankha; **27** ndipo mupereke nsembe zanu zopsereza, nyama zawo ndi mwazi wawo, pa guwa la nsembe la Yehova Mulungu wanu; ndipo athire mwazi wa nsembe zanu zophera pa guwa la nsembe la Yehova Mulungu wanu, koma nyama yache muidye. **28** Samalirani ndi kumvera mau awa onse ndikuuzani'wa, kuti chikukomereni inu, ndi ana anu akudza m'mbuyo mwanu nthawi zonse, pochita inu zokoma ndi zoyenera pa maso pa Yehova Mulungu wanu.

29 Pamene Yehova Mulungu wanu akadzadulatu amitundu pa maso panu, kumene mulowa'ko kuwalandira, ndipo mutawalandira, ndi kukhala m'dziko lawo, **30** dzichenjerani nokha mungakodwe ndi kuwatsata, ataonongeka pa maso panu; ndi kuti mungafunsire milungu yawo, ndi kuti, Amitundu awa atumikire milungu yawo bwanji? ndichite momwemo inenso. **31** Musamatero ndi Yehova Mulungu wanu; pakuti ziri zonse zinyansira Yehova, zimene azida Iye, iwo'wa anazichitira milungu yawo; pakuti angakhale ana awo amuna ndi ana awo akazi awatentha m'moto, nsembe ya milungu yawo.

32 Chiri chonse ndikuuzani, muchisamalire kuchichita; musamaonjeza-'ko, kapena kuchepsa'ko.

13 Akauka pakati pa inu mneneri, kapena wakulota maloto, nakakupatsani chizindikilo kapena chozizwa; **2** ndipo chizindikilo kapena chozizwa adanena'chi chifika, ndi kuti, Titsate milungu yina, imene simunaidziwa, ndi kuitumikira; **3** musamamvera mau a mneneri uyu, kapena wolota maloto uyu; popeza Yehova Mulungu wanu akuyesani, kuti adziwe ngati mukonda Yehova Mulungu wanu ndi mtima wanu wonse, ndi moyo wanu wonse. **4** Muziyenda kutsata Yehova Mulungu wanu, ndi kumuopa, ndi kusunga malamulo ache, ndi kumvera mau ache, ndi kumtumikira Iye, ndi kummamatira. **5** Ndipo mneneri'yo, kapena wolota

maloto'yo, mumuphe ; popeza ananena chosiyanitsa ndi Yehova Mulungu wanu, amene anakuturutsani m'dziko la Aigupto, nakuombolani m'nyumba ya akapolo ; kuti akucheteni mutaye njira imene Yehova Mulungu wanu anakulamulirani muziyenda'mo. Potero muzichotsa choipa'cho pakati pa inu.

6 Mbale wanu, ndiye mwana wa mai wanu, kapena mwana wanu wamwamuna, kapena mwana wanu wamkazi, kapena mkazi wa ku mtima kwanu, kapena bwenzi lanu, ndiye ngati moyo wanu wanu, akakukakamizani m'tseri, ndi kuti, Tipite titumikire milungu yina, imene simunaidziwa, inu, kapena makolo anu ; 7 ndiyo milungu ya mitundu ya anthu akuzungulira inu, akukhala pafupi pali inu, kapena akukhala patali pali inu, kuyambira malekezero a dziko la pansi kufikira malekezero ena a dziko la pansi ; 8 musamabvomerezana naye, kapena kumvera iye ; diso lanu lisamchitire chifundo, kapena kumleka, kapena kumbisa ; 9 koma muzimupha ndithu ; liyambe dzanja lanu kukhala pa iye kumupha, ndi pamenepo dzanja la anthu onse. 10 Nimuzimponya miyala, kuti afe ; popeza anayesa kukuchetani muleke Yehova Mulungu wanu, amene anakuturutsani m'dziko la Aigupto, m'nyumba ya akapolo. 11 Kuti Israyeli wonse amve, ndi kuopa, ndi kusaonjeza kuchita choipa chotere chonga ichi pakati pa inu.

12 Ukamva za umodzi wa midzi yanu, imene Yehova Mulungu wanu akupatsani kukhala'ko, ndi kuti, 13 Amuna ena opanda pache anaturuka pakati pa inu, nacheta okhala m'mudzi mwawo, ndi kuti, Timuke titumikire milungu yina, imene simunaidziwa ; 14 pamenepo muzifunsira, ndi kulondola, ndi kufunsitsa ; ndipo taonani, chikakhala choona, chatsimikizika chinthu'chi, kuti chonyansa chotere chachitika pakati pa inu ; 15 muzikanthatu okhala m'mudzi muja ndi lupanga lakuthwa ; ndi kuuononga konse, ndi zonse ziri m'mwemo, ng'ombe zache zomwe, ndi lupanga lakuthwa. 16 Ndipo muzikundika zofunkha zache zonse pakati pa khwalala pache, nimutenthe ndi moto mudzi, ndi zofunkha zache zonse konse konse, pa maso pa Yehova Mulungu wanu ; ndipo udzakhala mulu ku nthawi zonse ; asaumangenso. 17 Ndipo pasamamatire pa dzanja panu kanthu ka chinthu choti chionongeke ; kuti Yehova aleke mkwiyo wache waukali, nakuchitireni chifundo, ndi kukumverani nsoni, ndi kukuchurukitsani monga analumbirira makolo anu ; 18 pakumvera inu mau a Yehova Mulungu wanu, kusunga malamulo ache onse amene ndikuuzani lero lino, kuchita zoyenera pa maso pa Yehova Mulungu wanu.

14 Inu ndinu ana a Yehova Mulungu wanu ; musamadzicheka, kapena kumeta tsitsi pakati pa maso chifukwa cha akufa. 2 Popeza ndinu mtundu wa anthu opatulikira Yehova Mulungu wanu, ndipo Yehova anakusankhani mukhale mtundu wa anthu wa pa wokha wa Iye yekha, mwa mitundu yonse ya anthu okhala pa nkhope pa dziko la pansi.

3 Musamadya chonyansa chiri chonse. 4 Nyama'zi muyenera kumadya ndi izi : ng'ombe, nkhosa, ndi mbuzi, 5 ngondo, ndi nswala ndi mphoyo, ndi mphalapala, ndi ngoma, ndi nyumbu, ndi mbalale. 6 Ndipo nyama iri yonse yogawanika chiboda, nikhala yogawanikadi chiboda, nibzikula, imeneyo muyenera kudya. 7 Koma izi zokha simuyenera kuzidya mwa zobzikula'zo, kapena zogawanika chiboda : ngamila, ndi kalulu, ndi mbira, popeza zibzikula, koma zosagawanika chiboda, muziyese zodetsa ; 8 ndi nkhumba, popeza igawanika chiboda koma yosabzikula, muiyese yodetsa ; musamadya nyama yawo, musamakhudza mitembo yawo.

9 Mwa zonse ziri m'madzi muyenera kumadya izi : ziri zonse ziri nazo zipsepse, ndi mamba zimenezi muyenera kumadya ; 10 koma ziri zonse zopanda zipsepse kapena mamba musamadya ; muziyese zonyansa.

11 Mbalame zosadetsa zonse muyenera kumadya. 12 Koma izi ndi zimene simuyenera kumadya : mphungu, ndi nkhwazi, ndi chikambi, 13 ndi kamtema, ndi mphamba, ndi muimba monga mwa mtundu wache ; 14 ndi khungubwe ali yense monga mwa mtundu wache ; 15 ndi nthiwatiwa, ndi chipudo, ndi kakoa, ndi kabawi monga mwa mtundu wache ; 16 ndi nkhutukutu, ndi manchichi,

ndi tsekwe ; **17** ndi bvuwo, ndi dembu, ndi nswankhono ; **18** ndi indwa, ndi chimeza, monga mwa mtundu wache, ndi sadzu, ndi mleme. **19** Ndipo zokwawa zonse zakuuluka muziyesa zonyansa ; musamazidya. **20** Mbalame zonse zosadetsa muyenera kumadya.

21 Musamadya chinthu chiri chonse chitafa chokha ; muzipereka icho kwa mlendo ali m'mudzi mwanu, achidye ndiye ; kapena uchigulitse kwa mlendo ; popeza ndinu mtundu wa anthu wopatulika wa Yehova Mulungu wanu. Musamaphika mwana wa mbuzi mu mkaka wa mache.

22 Muzipereka ndithu limodzi la magawo khumi la zipatso zonse za mbeu zanu, zofuma ku munda, chaka ndi chaka. **23** Ndipo muzidye pa maso pa Yehova Mulungu wanu, m'malo m'mene asankha'mo Iye, kukhalitsa'mo dzina lache ; limodzi la magawo khumi la tirigu wanu, la vinyo wanu, ndi la mafuta anu, ndi oyamba kubadwa a ng'ombe zanu ndi a nkhosa ndi mbuzi zanu ; kuti muphunzire kuopa Yehova Mulungu wanu masiku onse. **24** Ndipo ikakutalikirani njira kotero kuti simukhoza kulinyamula, popeza malo amene Yehova Mulungu wanu adzasankha, kuika'po dzina lache, akutanimphirani ; atakudalitsani Yehova Mulungu wanu ; **25** pamenepo mulisinthe ndarama, ndi kumanga ndarama ikhale m'dzanja mwanu, ndi kupita ku malo amene Yehova Mulungu wanu adzasankha ; **26** ndipo mugule ndi ndarama'zo chiri chonse moyo wanu ukhumba, ng'ombe kapena nkhosa, kapena vinyo, kapena chakumwa cholimba, kapena chiri chonse moyo wanu ukufunsani ; nimudye pomwepo pa maso pa Yehova Mulungu wanu, ndi kukondwera, inu ndi a pa banja panu. **27** Koma mLevi wokhala m'mudzi mwanu, musamamtaya, popeza alibe gawo kapena cholowa pamodzi ndi inu.

28 Pa kutha pache pa zaka zitatu muziturutsa magawo onse a magawo khumi a zipatso zanu za chaka icho, ndi kuwalinditsa m'mudzi mwanu ; **29** ndipo abwere mLevi, popeza alibe gawo kapena cholowa pamodzi ndi inu, ndi mlendo, ndi ana a masiye, ndi mkazi wa masiye, okhala m'mudzi mwanu, nadye nakhute ; kuti Yehova Mulungu wanu akakudalitseni mu nchito zonse za dzanja lanu muzichita'zi.

15 Pa kutha pache pa zaka zisanu ndi ziwiri pakhale chilekerero. **2** Chilekerero'cho ndichi : okongoletsa onse alekerere chokongoletsa mnansi wache ; asachifunse kwa mnansi wache, kapena mbale wache ; popeza analalikira chilekerero cha Yehova. **3** Muyenera kuchifunsa kwa mlendo ; koma chanu chiri chonse chiri ndi mbale wanu, dzanja lanu lichilekerere ; **4** ndiko kuti pasakhale waumphawi mwa inu ; pakuti Yehova adzakudalitsani kwambiri m'dziko limene Yehova Mulungu wanu akupatsani likhale cholowa chanu chanu ; **5** chokhachi mumvere chimverere mau a Yehova Mulungu wanu, kuti musamalire kuchita malamulo awa onse amene ndikuuzani lero lino. **6** Popeza Yehova Mulungu wanu adzakudalitsani, monga ananena nanu ; ndipo mudzakongoletsa amitundu ambiri, osakongola nokha ; nimudzachita ufumu pa amitundu ambiri, koma iwo sadzachita ufumu pa inu.

7 Akakhala ndi inu munthu waumphawi, ndiye wina wa abale anu, m'umodzi wa midzi yanu, m'dziko limene Yehova Mulungu wanu akupatsani, musakakala mtima wanu, kapena kuumitsa dzanja lanu kukaniza mbale wanu waumphawi ; **8** koma muzimtansira dzanja lanu ndithu, ndi kumkongoletsa ndithu zofikira kusowa kwache, monga umo amasowa. **9** Dzichenjerani, mungakhale mau opanda pache mu mtima mwanu, ndi kuti, Chayandika chaka chachisanu ndi chiwiri, chaka cha chilekerero ; ndipo diso lanu lingaipire mbale wanu waumphawi, osampatsa kanthu ; ndipo iye angalirire inu kwa Yehova ; ndipo mwa inu mungakhale chimo. **10** Muzimpatsa ndithu, osawawa mtima wanu pompatsa ; popeza, chifukwa cha ichi Yehova Mulungu wanu adzakudalitsani mu nchito zanu zonse, ndi m'zonse muika'po dzanja lanu. **11** Popeza waumphawi salekana m'dziko, chifukwa chache ndikuuzani ndi kuti, Dzanja lanu mulitansire ndithu mbale wanu, ndi ozunzika anu, ndi aumphawi anu, a m'dziko mwanu.

12 Mukagula mbale wanu, mHebri wamwamuna kapena mHebri wamkazi, ndipo adakutumukira zaka zisanu ndi chimodzi ; koma chaka chachi-

sanu ndi chiwiri umlole achoke kwanu waufulu. 13 Ndipo pomlola iwe achoke kwanu waufulu, musamamlola achoke wopanda kanthu ; 14 mumlemeze nazo za nkhosa ndi mbuzi zanu, ndi za pa dwale, ndi za mosungira vinyo ; monga Yehova Mulungu wanu anakudalitsani mumninkhe uyu. 15 Ndipo mukumbukile kuti munali akapolo m'dziko la Aigupto, ndipo Yehova Mulungu wanu anakuombolani ; chifukwa chache ndikuuzani ichi lero lino. 16 Ndipo kudzakhala, akanena ndi inu, Sindituruka kuchoka kwanu ; popeza akonda inu ndi nyumba yanu, popeza kumkomera kwanu ; 17 pamenepo muzitenga lisungulo, ndi kulipisa m'khutu mwache, kulikanikiza ndi chitseko, ndipo adzakhala kapolo wanu kosalekeza. Muzichitanso momwemo ndi adzakazi anu. 18 Musamayesa nchosautsa, pomlola akuchokereni waufulu ; popeza anakugwirirani nchito zaka zisanu ndi chimodzi monga wolipidwa wakulandira chowirikiza ; potero Yehova Mulungu wanu adzakudalitsani m'zonse muzichita.

19 Zazimuna zonse zoyamba kubadwa, zobadwa mwa ng'ombe zanu ndi mwa nkhosa ndi mbuzi zanu, muzizipatulira Yehova Mulungu wanu ; musamagwiritsa nchito yoyamba kubadwa mwa ng'ombe zanu, kapena kusenga yoyamba kubadwa ya nkhosa kapena mbuzi zanu. 20 Muzidye chaka ndi chaka pa maso pa Yehova Mulungu wanu, m'malo amene Yehova adzasankha, inu ndi a m'banja mwanu. 21 Koma ikakhala nacho chirema, yotsimphina, kapena yakhungu, chirema chiri chonse choipa, musamaiphera nsembe Yehova Mulungu wanu. 22 Muidye m'mudzi mwanu ; odetsa ndi oyera aidye chimodzimodzi, monga mphoyo ndi nswala. 23 Mwazi wache wokha musamadya ; muuthire pansi ngati madzi.

16 Samalirani mwezi wa Abibu, kuti muzichitira Yehova Mulungu wanu Paskha ; popeza m'mwezi wa Abibu Yehova Mulungu wanu anakuturutsani m'dziko la Aigupto usiku. 2 Ndipo muziphera Yehova Mulungu wanu nsembe ya Paskha, ya nkhosa ndi ya ng'ombe, m'malo amene Yehova adzasankha kukhalitsa'mo dzina lache. 3 Musamadyera nayo mkate wa chotupitsa ; masiku asanu ndi awiri mudyere nayo mkate wopanda chotupitsa, ndiwo mkate wa chizunziko ; popeza munaturuka m'dziko la Aigupto mofulumira ; kuti mukumbukile tsiku loturuka inu m'dziko la Aigupto masiku onse a moyo wanu. 4 Ndipo m'malire mwanu monse musaoneke chotupitsa masiku asanu ndi awiri ; nyama yomwe muiphera nsembe tsiku loyamba madzulo, isatsale'ko usiku wonse kufikira m'mawa. 5 Simuyenera kuphera nsembe ya Paskha m'midzi yanu iri yonse, imene Yehova Mulungu wanu akupatsani ; 6 koma pa malo pamene Yehova Mulungu wanu adzasankha kukhalitsa'po dzina lache, pamenepo muphere nsembe ya Paskha, madzulo, polowa dzuwa, nyengo ya kuturuka inu m'Aigupto. 7 Ndipo muiphike ndi kuidya m'malo amene Yehova Mulungu wanu adzasankha ; koma m'mawa mwache mubwerere kumka ku mahema anu. 8 Masiku asanu ndi limodzi muzidya mkate wopanda chotupitsa ; ndipo tsiku lachisanu ndi chiwiri ndilo loletsa, la Yehova Mulungu wanu ; musamagwira nchito pamenepo.

9 Mudziwerengera masabata asanu ndi awiri ; muyambe kuwerenga masabata asanu ndi awiri poyambira kucheka tirigu wa chiriri. 10 Ndipo muchitira Yehova Mulungu wanu madyerero a masabata, ndiwo msonkho waufulu wa dzanja lanu, umene mupereke monga Yehova Mulungu wanu akudalitsani. 11 Ndipo mukondwere pa maso pa Yehova Mulungu wanu, inu ndi ana anu amuna, ndi ana anu akazi, ndi anchito anu amuna, ndi anchito anu akazi, ndi mLevi wokhala m'mudzi mwanu, ndi mlendo, ndi mwana wa masiye, ndi mkazi wa masiye, okhala pakati pa inu, m'malo amene Yehova Mulungu wanu adzasankha kukhalitsa'ko dzina lache. 12 Ndipo mukumbukire kuti munali akapolo m'Aigupto ; musamalire kuchita malemba awa.

13 Mudzichitire madyerero a misasa masiku asanu ndi awiri, mutasunga za pa dwale ndi za mopondera mphesa ; 14 nimukondwere m'madyerero mwanu, inu, ndi ana anu amuna, ndi ana anu akazi, ndi anchito anu amuna, ndi anchito anu akazi, ndi mLevi, ndi mlendo, ndi mwana wa masiye, ndi mkazi wa masiye okhala m'mudzi

mwanu. **15** Masiku asanu ndi awiri muchitire Yehova Mulungu wanu madyerero m'malo amene Yehova adzasankha ; popeza Yehova Mulungu wanu adzakudalitsani m'zipatso zanu zonse, ndi m'nchito zonse za manja anu ; nimukondwere monsemo. **16** Amuna anu onse azioneka pa maso pa Yehova Mulungu wanu m'malo amene Iye adzasankha, katatu m'chaka ; pa madyerero a mkate wopanda chotupitsa, pa madyerero a masabata, ndi pa madyerero a misasa ; ndipo asaoneke pa maso pa Yehova opanda kanthu ; **17** apereke yense monga mwa mphatso ya m'dzanja lache, monga mwa mdalitso wa Yehova Mulungu wanu anakupatsani.

18 Mudziikire oweruza ndi akapitao m'midzi yanu yonse, imene Yehova Mulungu wanu akupatsani, monga mwa mapfuko anu ; ndipo aweruze anthu ndi chiweruzo cholungama. **19** Musamapotoza chiweruzo, musamasamalira munthu, kapena kulandira chokometsera mlandu ; popeza chokometsera mlandu chidetsa maso a anzeru, nichiipsa mau a olungama. **20** Chilungamo, chilungamo ndicho muzichitsata, kuti mukhale ndi moyo ndi kulandira dziko limene Yehova Mulungu wanu akupatsani.

21 Musamadziokera mitengo iri yonse ikhale nkhalango pafupi pa guwa la nsembe la Yehova Mulungu wanu, limene mwadzimangira. **22** Ndipo musamadziutsira choimiritsa chiri chonse chimene Yehova Mulungu wanu adana nacho.

17 Musamaphera Yehova Mulungu wanu nsembe ya ng'ombe, kapena nkhosa, yokhala nacho chirema, kapena chiri chonse choipa ; pakuti chinyansira Yehova Mulungu wanu. **2** Akapeza pakati panu, m'mudzi wanu wina umene anakupatsani Yehova Mulungu wanu, wamwamuna kapena wamkazi wakuchita chiri choipa pa maso pa Yehova Mulungu wanu, ndi kulakwira chipangano chache, **3** nakatumikira milungu yina, naigwadira iyo, kapena dzuwa, kapena mwezi, kapena wina wa khamu la ku thambo, losauza ine ; **4** ndipo akakuuzani, nimudamva, pamenepo muzifunsitsa, ndipo taonani, chikakhala choonadi, choti nzenizeni, chonyansa'chi chachitika m'Israyeli ; **5** pamenepo muturutse mwamuna'yo kapena mkazi'yo, anachita choipa'cho, kumka naye ku zipata zanu, ndiye wamwamuna kapena wamkazi ; ndipo muwaponye miyala, kuti afe. **6** Pakamwa pa mboni ziwiri kapena zitatu amuphe iye amene akuti afe ; asamuphe pakamwa pa mboni imodzi. **7** Liyambe kumgwera dzanja la mboni'yo kumupha ; pamenepo dzanja la anthu onse. Potero muzichotsa choipa'cho pakati panu.

8 Ukakulakani mlandu pouweruza, ndiwo wa kunena za mwazi, kapena za kutsutsana, kapena za kupandana, ndiyo mirandu ya kutengana m'midzi mwanu ; pamenepo muziuka ndi kukwera kumka ku malo amene Yehova Mulungu wanu adzasankha ; **9** nimufike kwa ansembe, aLevi, ndi kwa woweruza wa m'masiku awo ; nimufunsire ; ndipo adzakufotokozerani maweruzidwe ache. **10** Ndipo muchite monga momwe ananena mau akufotokozerani'wo, ku malo amene Yehova adzawasankha ; nimusamalire kuchita monga mwa zonse akulangizani'zi. **11** Monga momwe anena malamulo akulangizani, ndi monga mwa chiweruzo akufotokozerani, muchite ; mau akufotokozerani musawapatukire ku lamanja kapena ku lamanzere. **12** Koma munthu wakuchita modzikuza, osamvera wansembe wokhala chiriri kutumikira'ko pa maso pa Yehova Mulungu wanu, kapena woweruza, munthu'yo afe ; ndipo muchotse choipa'cho kwa Israyeli. **13** Ndipo anthu onse adzamva ndi kuchita mantha, osachitanso modzikuza.

14 Mutakalowa m'dziko limene Yehova Mulungu wanu akupatsani, ndi kulilandira lanu lanu, ndi kukhala'mo ; ndipo mukanena, Tidziikire mfumu, monga amitundu onse akutizinga ; **15** mumuiketu mfumu yanu imene Yehova Mulungu wanu adzaisankha ; wina pakati pa abale anu mumuike mfumu yanu ; simuyenera kudziikira mlendo, wosakhala mbale wanu. **16** Koma asadzichurukitsire akavalo iye, kapena kubwereretsa anthu amke ku Aigupto, kuti achurukitse akavalo ; popeza Yehova anati nanu, Musamabwereranso njira iyi. **17** Ndipo asadzichurukitsire akazi, kuti ungapatuke mtima wache ; kapena asadzichurukitsire kwambiri

siliva ndi golidi. **18** Ndipo kudzali, pakukhala iye pa mpando wachifumu wa ufumu wache, adzilemberere chofanana cha chilamulo ichi m'buku, achitenge pa ichi chiri pa maso pa ansembe aLevi; **19** ndipo azikhala nacho, nawerenge'mo masiku onse a moyo wache; kuti aphunzire kuopa Yehova Mulungu wache, kusunga mau onse a chilamulo ichi ndi malemba awa, kuwachita; **20** kuti mtima wache usadzikuze pa abale ache, ndi kuti asapatukire lamulo'lo, ku lamanja kapena ku lamanzere; kuti achuruke masiku ache, m'ufumu wache, iye ndi ana ache, pakati pa Israyeli.

18 Ansembe aLevi, pfuko lonse la Levi, alibe gawo kapena cholowa pamodzi ndi Israyeli; azizidya nsembe za moto za Yehova, ndi cholowa chache. **2** Alibe cholowa pakati pa abale awo; Yehova mwini wache ndiye cholowa chawo, monga ananena nawo. **3** Ndipo zoyenera ansembe, awapatse anthu akuphera nsembe ndizo: ingakhale ng'ombe kapena nkhosa azipatsa wansembe mwendo wamwamba, ndi ya m'masaya ndi chipfu. **4** Zipatso zoyamba za tirigu wanu, za vinyo wanu, ndi za mafuta anu, ndi ubwea woyamba kuusenga, muwapatse izi. **5** Popeza Yehova Mulungu wanu anawasankha mwa mapfuko anu onse, aimirire natumikire m'dzina la Yehova, iwo ndi ana awo amuna kosalekeza.

6 Ndipo mLevi akachokera ku mudzi wanu wina m'Israyeli monse, kumene akhala'ko, nakadza ndi chifuniro chonse cha moyo wache ku malo amene Yehova adzasankha; **7** pamenepo azitumikira m'dzina la Yehova Mulungu wache, monga amachita abale ache onse aLevi akuimirira'ko pa maso pa Yehova. **8** Chakudya chawo chizifanana, osawerenga'po zolowa zache zogulitsa.

9 Mutakalowa m'dziko limene Yehova Mulungu wanu akupatsani, musamaphunzira kuchita monga mwa zonyansa za amitundu aja. **10** Asapezeke mwa inu munthu wakupitiriza mwana wache wamwamuna kapena mwana wache wamkazi ku moto wa ula, wosamalira mitambo, kapena wosamalira kulira kwa mbalame, kapena wa nyanga. **11** Kapena wotsirika, kapena wobwebweta, kapena wopenduza, kapena wofunsira akufa. **12** Popeza ali yense wakuchita izi Yehova anyansidwa naye; ndipo chifukwa cha zonyansa izi Yehova Mulungu wanu awapitikitsa pa maso panu. **13** Mukhale angwiro ndi Yehova Mulungu wanu. **14** Pakuti amitundu awa amene mudzawalandira, amamvera iwo akuyesa mitambo, ndi a ula; koma inu, Yehova Mulungu wanu sakulolani kuchita chotero. **15** Yehova Mulungu wanu adzakuukitsirani mneneri wa pakati panu, wa abale anu, wonga ine; muzimvera iye; **16** monga mwa zonse munafunsa Yehova Mulungu wanu m'Horebu, tsiku la kusonkhana lija, ndi kuti, Tisamvenso mau a Yehova Mulungu wathu, ndipo tisaonenso moto waukuru uwu, kuti tingafe. **17** Ndipo Yehova anati kwa ine, Chokoma ananena'chi. **18** Ndidzawaukitsira mneneri wa pakati pa abale awo, wonga iwe; ndipo ndidzampatsa mau anga m'kamwa mwache, ndipo adzanena nawo zonse ndimuuza'zi. **19** Ndipo kudzakhala kuti munthu wosamvera mau anga amene amanena m'dzina langa, ndidzamfunsa. **20** Koma mneneri wakuchita modzikuza ndi kunena mau m'dzina langa, amene sindinamlamulira anene, kapena kunena m'dzina la milungu yina, mneneri ameneyo afe. **21** Ndipo mukati m'mtima mwanu, Tidzazindikira bwanji mau amene Yehova sananena? **22** Mneneri akanena m'dzina la Yehova, koma mau adanena'wa sachitika, nisafika, ndiwo mau Yehova sanawanena; mneneri'yo ananena modzikuza, musamuopa iye.

19 Pamene Yehova Mulungu wanu ataononga amitundu, amene Yehova Mulungu wanu akupatsani dziko lawo, ndipo mutalilandira lanu lanu; ndi kukhala m'midzi mwawo, ndi m'nyumba zawo; **2** pamenepo mudzipatulire midzi itatu pakati pa dziko lanu, limene Yehova Mulungu wanu akupatsani likhale lanu lanu. **3** Mudzikonzere njira, ndi kugawa malire a dziko lanu, limene Yehova Mulungu wanu akupatsani likhale lanu lanu, patatu; kuti wakupha munthu athawire'ko. **4** Ndipo mlandu wa munthu wakupha mnzache wakuthawira'ko nakhala ndi moyo ndiwo: wakupha mnzache osati dala, osamuda kale lonse; **5** monga ngati munthu ana-

lowa ku khalango ndi mnzache kutema mitengo, ndi dzanja lache liyendetsa nkhwangwa kutema mtengo, ndi nkhwangwa iguruka m'mpini'mo, nimkomana ndi mnzache, nafa nayo ; athawire ku wina wa midzi iyi, kuti akhale ndi moyo ; **6** kuti wolipsa mwazi angalondole wakupha mnzache, pokhala mtima wache watentha, nampeza, popeza njira njaitali, namkantha kuti wafa ; angakhale sanaparamula imfa, poona sanamuda kale lonse. **7** Chifukwa chache ndikuuzani ndi kuti, Mudzipatulire midzi itatu. **8** Ndipo Yehova Mulungu wanu akakulitsa malire anu, monga analumbirira makolo anu, ndi kukupatsani dziko lonse limene ananena kwa makolo anu kuwapatsa ili ; **9** ukadzasunga lamulo ili lonse kulichita, limene ndikuuzani lero lino, kukonda Yehova Mulungu wanu, ndi kuyenda m'njira zache masiku onse ; pamenepo mudzionjezere midzi itatu yina pamodzi ndi itatu iyi ; **10** kuti angakhetse mwazi wosachimwa pakati pa dziko lanu, limene Yehova Mulungu wanu akupatsani likhale cholowa chanu, pangakhale mwazi pa inu. **11** Koma munthu akamuda mnzache, namlalira, ndi kumuukira ndi kumkantha moyo wache, kuti wafa ; nakathawira ku wina wa midzi iyi ; **12** pamenepo akuru a mudzi wache atumize ndi kumtenga'ko ndi kumpereka m'manja mwa wolipsa mwazi, kuti afe. **13** Diso lanu lisamchitire chifundo, koma muchotse mwazi wosachimwa m'Israyeli, kuti chikukomereni.

14 Musamasendeza malire a mnansi wanu, amene adawaika iwo a kale lomwe, m'cholowa chanu mudzalandira'chi, m'dziko limene Yehova Mulungu wanu akupatsani likhale lanu lanu.

15 Mboni imodzi isamaukira munthu pa mphulupulu iri yonse, kapena chimo liri lonse adalichimwa ; pakamwa pa mboni ziwiri, kapena pakamwa pa mboni zitatu mlandu utsimikizike. **16** Mboni ya chiwawa ikaukira munthu kumneneza ndi kuti analakwa ; **17** pamenepo anthu onse awiri pakati pawo pali makani'wo, aziima pa maso pa Yehova, pa maso pa ansembe ndi oweruza okhala m'masiku awa ; **18** ndipo oweruza afunsitse bwino ; ndipo taonani, mboni'yo ikakhala mboni yonama, yomnamizira mbale wache ; **19** mumchitire monga iye anayesa kumchitira mbale wache ; motero muchotse choipa'cho pakati panu. **20** Ndipo otsala'wo adzamva, nadzaopa, ndi kusachitanso monga choipa'cho pakati panu. **21** Ndipo diso lanu lisachite chifundo, moyo kulipa moyo, diso kulipa diso, dzino kulipa dzino, dzanja kulipa dzanja, phazi kulipa phazi.

20 Pamene muturuka pa mdani wanu ku nkhondo, ndi kuona akavalo ndi magareta ndi anthu akuchurukira inu, musawaopa ; popeza Yehova Mulungu wanu, amene anakukwezani kukuturutsani m'dziko la Aigupto, ali ndi inu. **2** Ndipo kudzali, pamene muyandikiza ku nkhondo, ayandikize wansembe nanene ndi anthu, **3** nati nawo, Tamverani, Israyeli, Muyandikiza ku nkhondo lero pa adani anu ; musafumuka mitima yanu ; musachita mantha, kapena kunjenjemera, kapena kuopsedwa pa maso pawo ; **4** pakuti Yehova Mulungu wanu ndiye wakumuka nanu, kugwirira inu pa adani anu, kukupulumutsani. **5** Ndipo akapitao anene ndi anthu, ndi kuti, Ndani munthu'yo anamanga nyumba yatsopano, osalowa'mo ? amuke nabwerere ku nyumba kwache, kuti angafe ku nkhondo nangalowe'mo munthu wina. **6** Ndipo ndani munthu'yo anaoka munda wa mphesa osalawa zipatso zache ? amuke nabwerere ku nyumba yache, kuti angafe ku nkhondo, nangalawe munthu wina zipatso zache. **7** Ndipo munthu'yo ndani anapara bwenzi ndi mkazi osamtenga ? amuke nabwerere ku nyumba kwache, kuti angafe ku nkhondo, nangamtenge munthu wina. **8** Pamenepo akapitao anenenso kwa anthu, ndi kuti, Munthu'yo ndani wakuchita mantha ndi wofumuka mtima ? amuke nabwerere ku nyumba kwache, ingasungunuke mitima ya abale ache monga mtima wache. **9** Ndipo kudzali, atatha akapitao kunena ndi anthu, aike akazembe a makamu atsogolere anthu.

10 Pamene muyandikiza mudzi kuchita nawo nkhondo, muziupfuulira ndi mtendere. **11** Ndipo kudzali, ukakubwezerani mau a mtendere, ndi kukutsegulirani, pamenepo anthu onse opezeka m'mwemo akhale alambi anu,

nadzakutumikirani. **12** Koma ukapanda kuchita za mtendere ndi inu, koma kuchita nkhondo nanu, pamenepo uumangire tsasa. **13** Ndipo pamene Yehova Mulungu wanu aupereka m'dzanja lanu, mukanthe amuna ache onse ndi lupanga lakuthwa. **14** Koma akazi ndi ana ndi ng'ombe ndi zonse ziri m'mudzi'mo, za nkhondo zache zonse, mudzifunkhire nokha; ndipo mudye za nkhondo za adani anu, zimene Yehova Mulungu wanu anakupatsani. **15** Muzitero nayo midzi yonse yokhala kutaritari ndi inu, yosakhala midzi ya amitundu awa. **16** Koma za midzi ya amitundu awa, imene Yehova Mulungu wanu akupatsani, ikhale cholowa chanu, musasiye'po cha moyo chiri chonse chakupuma; **17** koma muwaononge konse aHiti, ndi aAmori, aKanani, ndi aPerizi, aHivi ndi aYebusi; monga Yehova Mulungu wanu anakulamulirani; **18** kuti angakuphunzitseni kuchita monga mwa zonyansa zawo zonse, amazichitira milungu yawo; ndipo mungachimwire Yehova Mulungu wanu.

19 Pamene mumangira tsasa mudzi masiku ambiri, pouthirira nkhondo kuugwira, usamaononga mitengo yache ndi kuitema ndi nkhwangwa; pakuti ukadye'ko, osailikha; pakuti mtengo wa m'munda ndiwo munthu kodi kuti uumangire tsasa? **20** Koma mitengo yoidziwa inu kuti si ndiyo mitengo ya zipatso, imeneyi muiononge ndi kuilikha; ndipo mudzi wochita nanu nkhondo muumangire machemba, mpaka mukaugonjetsa.

21 Akapeza munthu waphedwa m'dziko limene Yehova Mulungu wanu akupatsani likhale lanu lanu, nagona pa munda, wosadziwika wakumkantha, **2** pamenepo azituruka akuru anu ndi oweruza anu, nayese ku midzi yomzinga wophedwa'yo; **3** ndipo kudzali kuti mudzi wakukhala kufupi kwa munthu wophedwa'yo, inde akuru a mudzi uwu atenge ng'ombe ya msoti yosagwira nchito, yosakoka goli; **4** ndipo akuru a mudzi uwu atsike nawo msoti'wo ku chigwa choyenda'ko madzi, chosalima ndi chosabzala, naudula khosi msoti'wo m'chigwa'mo; **5** ndipo ansembe, ana a Levi, ayandikize; pakuti Yehova Mulungu wanu anasankha iwo kumtumikira ndi kudalitsa m'dzina la Yehova; ndipo kutengana konse ndi kupandana konse kukonzeke monga mwa mau awa. **6** Ndipo akuru onse a mudzi'wo wokhala pafupi pa munthu wophedwa'yo azisamba manja awo pa msoti woudula khosi m'chigwa'mo; **7** nayankhe nati, Manja athu sanakhetsa mwazi uwu, ndi maso athu sanauona. **8** Landirani, Yehova, chotetezera anthu anu Israyeli, amene munawaombola, ndipo musalole mwazi wosachimwa ukhale pakati pa anthu anu Israyeli; ndipo adzawatetezera cha mwazi'wo. **9** Chotero mudzichotsere mwazi wosachimwa pakati panu, pakuti wachita choyenera pa maso pa Yehova.

10 Pamene muturuka kumka ku nkhondo ya pa adani anu, ndipo Yehova Mulungu wanu awapereka m'manja mwanu, ndipo muwagwire akhale akapolo anu; **11** mukaona mwa akapolo'wa mkazi wokongola, mukamkhumba, ndi kufuna kumtenga akhale mkazi wanu; **12** pamenepo mufike naye kwanu ku nyumba yanu; ndipo amete tsitsi la pa mutu pache, ndi kuwenga makadabo ache; **13** nabvule zobvala za ukapolo wache, nakhale m'nyumba mwanu, nalire atate ache, ndi mai wache mwezi wa mphumphu; ndipo atatero mulowe naye ndi kukhala mwamuna wache, ndi iye akhale mkazi wanu. **14** Ndipo kudzali, mukapanda kukondwera naye, mumlola apite komwe afuna; koma musamgulitsa ndalama konse, musamamyesa chuma, popeza wamchepetsa.

15 Munthu akakhala nawo akazi awiri, wina wokondana naye, wina wodana naye, nakambalira ana, wokondana naye ndi wodana naye yemwe; ndipo mwana wamwamuna woyamba akakhala wa iye uja anadana naye; **16** pamenepo kudzali, tsiku la kugawira ana ache amuna chuma chache, sangakhoze kuyesa mwana wa wokondana naye woyamba kubadwa, wosati mwana wa wodana naye, ndiye woyamba kubadwatu. **17** Koma azibvomereza wobadwa woyamba, mwana wa wodana naye, ndi kumwirikizira gawo lache la zache zonse; popeza iye ndiye chiyambi cha mphamvu yache; zoyenera woyamba kubadwa nzache.

18 Munthu akakhala naye mwana wamwamuna wopulukira, ndi wopiki-

sana naye, wosamvera mau a atate wache, kapena mau a mai wache, wosawamvera angakhale anamlanga ; **19** azimgwira atate wache ndi mai wache, ndi kuturukira naye kwa akuru a mudzi wache, ndi ku chipata cha malo ache ; **20** ndipo anene kwa akulu a mudzi wache, Mwana wathu wamwamuna uyu ngwopulukira ndi wopikisana nafe, wosamvera mau athu, ndiye womwazamwaza, ndi woledzera. **21** Pamenepo amuna onse a mudzi wache amponye miyala kuti afe ; chotero muchotse choipa'cho pakati panu ; ndipo Israyeli wonse adzamva, nadzaopa.

22 Munthu akakhala nalo chimo loyenera imfa, kuti amuphe, ndipo wampachika ; **23** mtembo wache usakhale pa mtengo usiku wonse, koma mumuike ndithu tsiku lomwelo ; pakuti wopachikidwa pa mtengo atembereredwa ndi Mulungu ; kuti mungadetse dziko lanu limene Yehova Mulungu wanu akupatsani likhale cholowa chanu.

22 Mukapenya ng'ombe kapena nkhosa ya mbale wako zirikusokera, musamazilekerera, muzimbwezera mbale wanu ndithu. **2** Ndipo ngati mbale wanu sakhala pafupi ndi inu, kapena mukapanda kumdziwa, mubwere nayo kwanu ku nyumba yanu, kuti ikhale kwanu, kufikira mbale wanu akaifuna, ndipo wambwezera iyo. **3** Mutero nayenso buru wache ; mutero nachonso chobvala chache ; mutero nachonso chotayika chiri chonse cha mbale wanu, chakumtayikira mukachipeza ndi inu ; musamazilekerera. **4** Mukapenya buru kapena ng'ombe ya mbale wanu, zitagwa m'njira, musamazilekerera ; mumthandize ndithu kuziutsanso.

5 Mkazi asabvale chobvala cha mwamuna, kapena mwamuna asabvale chobvala cha mkazi ; pakuti ali yense wakuchita izi Yehova Mulungu wanu anyansidwa naye.

6 Mukachipeza chisa cha mbalame pa njira, mu mtengo kapena pa nthaka pansi, muli ana kapena mazira, ndi mache alikuumatira ana kapena mazira, musamatenga mache pamodzi ndi ana ; **7** muloletu mache amuke, koma mudzitengere ana ; kuti chikukomereni, ndi kuti masiku anu achuruke.

8 Pamene mumanga nyumba yatsopano, muzimanga kampanda pa tsindwi lache, kuti ungatengere nyumba yanu mwazi, akagwa'ko munthu. **9** Musamabzala mbeu zosiyana m'munda wanu wa mphesa, kuti zingaipsidwe mbeu zonse udazibzala, ndi zipatso za munda wa mphesa zomwe.

10 Musamalima ndi buru ndi ng'ombe zikoke pamodzi. **11** Musamabvala nsaru yosokonezeka ya ubwea pamodzi ndi thonje.

12 Mudzipangire mphonje pa ngondya zinai za chopfunda chanu chimene mudzipfunda nacho.

13 Munthu akatenga mkazi, nalowana naye, namuda, **14** namneneza zoutsa mbiri ya manyazi, ndi kumveketsa dzina loipa, ndi kuti, Ndinamtenga mkazi uyu, koma polowana naye sindinapeza zizindikilo zakuti ndiye namwali ndithu ; **15** pamenepo atate wa namwali'yo ndi mai wache azitenga ndi kuturuka nazo zizindikilo za unamwali wache wa namwali'yo, kumka nazo kwa akuru a mudzi ku chipata ; **16** ndipo atate wa namwali'yo azinena kwa akuru, Ndinampatsa munthu'yu mwana wanga wamkazi akhale mkazi wache, koma amuda ; **17** ndipo, taonani, wamneneza zoutsa mbiri ya manyazi, ndi kuti, Sindinapeza zizindikilo za unamwali wache m'mwana wako wamkazi ; koma si izi zizindikilo za unamwali wa mwana wanga wamkazi. Ndipo azifunyulula chobvala'cho pa maso pa akulu a mudzi'wo. **18** Pamenepo akuru a mudzi'wo azitenga munthu'yu ndi kumkwapula ; **19** ndi kumlipitsa masekeli makumi okha okha khumi a siliva, ndi kuipereka kwa atate wa namwali'yo, popeza anamveketsa dzina loipa namwali wa Israyeli, ndipo azikhala mkazi wache, sakhoza kumchotsa masiku ache onse. **20** Koma chikakhala choona ichi, kuti zizindikilo zakuti ndiye namwali zidamsowa namwali'yo ; **21** pamenepo azimturutsa namwali'yo ku khomo la nyumba ya atate wache, ndipo amuna a mudzi wache azimponya miyala kuti afe ; popeza anachita chopusa m'Israyeli, kuchita chigololo m'nyumba ya atate wache ; chotero uzichotsa choipa'cho pakati panu.

22 Akampeza munthu alikugona ndi mkazi wokwatibwa ndi mwamuna ; afe onse awiri, mwamuna wakugona

ndi mkazi ndi mkazi yemwe ; chotero muzichotsa choipa'cho mwa Israyeli.

23 Pakakhala namwali, wosadziwa mwamuna, wopalidwa ubwenzi ndi mwamuna, ndipo anampeza m'mudzi mwamuna, nagona naye ; **24** muziwaturutsa onse awiri kumka nawo ku chipata cha mudzi uwo, ndi kuwaponya miyala kuti afe ; namwali'yo popeza sanapfuula angakhale anali m'mudzi ; ndi mwamuna popeza anachepetsa mkazi wa mnansi wache ; chotero muzichotsa choipa'cho pakati panu.

25 Koma mwamuna akapeza namwali wopalidwa bwenzi ku thengo, namgwira mwamuna'yo, nagona naye ; pamenepo afe mwamuna yekha wogona naye ; **26** koma namwali'yo musamamchitira kanthu ; namwali'yo alibe chimo loyenera imfa ; pakuti mlandu uwu ukunga munthu waukira mnzache namupha ; **27** pakuti anampeza ku thengo ; namwali wopalidwa bwenzi'yo anapfuula, koma panalibe wompulumutsa.

28 Munthu akapeza namwali wosadziwa mwamuna, ndiye wosapalidwa ubwenzi, nakamgwira nagona naye, napezedwa iwo, **29** pamenepo mwamuna amene anagona naye azipatsa atate wache wa namwali'yo masekeli makumi asanu a siliva, ndipo azikhala mkazi wache ; popeza anamchepetsa ; sakhoza kumchotsa masiku ache onse.

30 Munthu asatenge mkazi wa atate wache, kapena kubvula atate wache.

23 Munthu wopwetekwa, wopwanyika kapena wofulika, asalowe m'msonkhano wa Yehova.

2 Mwana wa m'chigololo asalowe m'msonkhano wa Yehova, ngakhale mbadwo wache wa khumi usalowe m'msonkhano wa Yehova.

3 MAmoni kapena mMoabi asalowe m'msonkhano wa Yehova ; ngakhale mbadwo wawo wa khumi usalowe m'msonkhano wa Yehova, ku nthawi zonse ; **4** popeza sanakukumikani ndi mkate ndi madzi m'njira, muja munaturuka m'Aigupto ; popezanso anakulembererani Balamu mwana wa Beori wa ku Petori wa Mesapotamiya, kuti akutembererereni. **5** Ndipo Yehova Mulungu wanu sanafuna kumvera Balamu ; koma Yehova Mulungu wanu anakusandulizirani temberero'lo likhale mdalitso, popeza Yehova Mulungu wanu anakukondani. **6** Musawafunira mtendere, kapena chowakomera masiku anu onse ku nthawi zonze.

7 Musamanyansidwa naye mEdomu, popeza ndiye mbale wanu ; musamanyansidwa naye mAigupto, popeza munali alendo m'dziko lache. **8** Ana obadwa nawo a mbadwo wachitatu alowe m'msonkhano wa Yehova. **9** Nkhondo yanu ikaturuka pa adani anu, mudzisunge kusachita choipa chiri chonse. **10** Pakakhala munthu pakati pa inu, ndiye wosayera chifukwa chochitika usiku, azituruka kunja kwa chigono, asalowe pakati pa chigono ; **11** koma kudzali pofika madzulo, asambe m'madzi ; ndipo litalowa dzuwa alowe pakati pa chigono. **12** Mukhale nawo malo kunja kwa chigono kumene muzimuka'ko ku thengo ; **13** nimukhale nacho chokumbira mwa zida zanu ; ndipo kudzali, pakukhala inu pansi ku thengo mukumbe nacho, ndi kutembenuka ndi kufotsera chakuturuka'cho ; **14** popeza Yehova Mulungu wanu ayenda pakati pa chigono chanu, kukupulumutsani ndi kupereka adani anu pa maso panu ; chifukwa chache chigono chanu chikhale chopatulika ; kuti angaone kanthu kodetsa mwa inu, ndi kukupotolokerani.

15 Musamapereka kwa mbuye wache kapolo wopulumuka kwa mbuye wache kuthawira kwa inu ; **16** akhale nanu, pakati panu, ku malo asankha'ko iye m'mudzi mwanu mwina momkonda ; musamamsautsa.

17 Pasakhale mkazi wa chigololo pakati pa ana akazi a Israyeli, kapena wa chigololo pakati pa ana amuna a Israyeli. **18** Musamabwera nayo mphotho ya wa chigololo, kapena mtengo wache wa garu kulowa nazo m'nyumba ya Yehova Mulungu wanu, chifukwa cha chowinda chiri chonse ; pakuti onse awiri'wa Yehova Mulungu wanu anyansidwa nawo.

19 Musamakongoletsa mbale wanu mopindulitsa ; phindu la ndarama, phindu la chakudya, phindu la kanthu kali konse kokongoletsa. **20** Mukongoletse mlendo mopindulitsa ; koma mbale wanu musamamkongoletsa mopindulitsa, kuti Yehova Mulungu wanu akudalitseni mwa zonse muzigwira ndi dzanja lanu, m'dziko limene mulowa'mo kulilandira.

21 Mukawindira Yehova Mulungu wanu chowinda, musamachedwa kuchichita; popeza Yehova Mulungu wanu adzakufunsani za ichi ndithu; ndipo mukadachimwa'ko. 22 Koma mukapanda kulonjeza chowinda, mulibe kuchimwa. 23 Choturuka pa milomo yanu muchisamalire ndi kuchichita; monga munalonjezera Yehova Mulungu wanu, chopereka cha ufulu munachilonjeza pa kamwa panu.

24 Mukalowa m'munda wa mphesa wa mnansi wanu, mudye'ko mphesa ndi kukhuta nazo monga mufuna eni; koma musaika kanthu m'chotengera chanu.

25 Mukalowa m'tirigu wosasenga wa mnansi wanu, mubudule ngala ndi dzanja lanu, koma musasenga'ko ndi zenga tirigu wachiriri wa mnansi wanu.

24 Munthu akatenga mkazi akhale wache, kudzali, ngati sapeza ufulu pa maso pache, popeza anapeza mwa iye kanthu kosayenera, amlembere kalata wa chilekanitso, ndi kumpereka uyu m'dzanja lache, ndi kumturutsa m'nyumba mwache. 2 Ndipo atauruka m'nyumba mwache, amuke nakhale mkazi wa mwamuna wina. 3 Ndipo akamuda mwamuna wachiwiri'yo, nakamlemberanso kalata wa chilekanitso, ndi kumpereka uyu m'dzanja lache, nakamturutsa m'nyumba mwache; kapena akamwalira mwamuna wotsiriza'yo, amene anamtenga akhale mkazi wache; 4 pamenepo mwamuna woyamba anamchotsa'yo sangathe kumtenganso akhale mkazi wache, atadetsedwa iye; pakuti ichi ndi chonyansa pa maso pa Yehova; ndipo usamachimwitsa dziko, limene Yehova Mulungu wanu akupatsani likhale cholandira chanu.

5 Munthu akatenga mkazi watsopano, asaturuke nayo nkhondo, kapena asamchititse kanthu kali konse; akhale waufulu ku nyumba yache chaka chimodzi, nakondweretse mkazi adamtenga'yo. 6 Munthu asalandire chikole mphero, ngakhale mwanamphero, popeza alandira'po chikole moyo wa munthu.

7 Akampeza munthu waba mbale wache wina wa ana a Israyeli, namyesa kapolo, kapena wamgulitsa, afe wakuba'yo; potero muzichotsa choipa'cho pakati panu.

8 Chenjerani nayo nthenda ya khate, kusamaliratu, ndi kuchita monga mwa zonse akuphunzitsani ansembe aLevi; monga ndinalamulira iwo, momwemo muzisamalira kuchita. 9 Kumbukilani chimene Yehova Mulungu wanu anachitira Miriamu, pa njira, poturuka inu m'dziko la Aigupto.

10 Mukakongoletsa mnansi wanu ngongole iri yonse, musamalowa m'nyumba mwache kudzitengera chikole chache. 11 Muime pa bwalo, ndi munthu amene umkongoletsa'yo azituruka nacho chikole'cho kwa inu muli pa bwalo. 12 Ndipo akakhala munthu waumphawi musagone muli nacho chikole chache; 13 polowa dzuwa mumbwezeretu chikole'cho, kuti agone m'chobvala chache, ndi kukudalitsani; ndipo kudzakukhalirani chilungamo pa maso pa Yehova Mulungu wanu.

14 Musamasautsa wolembedwa nchito, wakukhala waumphawi ndi wosauka, wa abale anu kapena wa alendo ali m'dziko mwanu, m'midzi mwanu. 15 Pa tsiku lache muzimpatsa kulipira kwache, lisalowe'po dzuwa; pakuti ndiye waumphawi, ndi mtima wache ukhumba uku; kuti angakulirireni kwa Yehova, ndipo kukukhalireni chimo.

16 Atate asaphedwere ana, ndi ana asaphedwere atate; munthu yense aphedwere chimo lache lache.

17 Musamaipsa mlandu wa mlendo, kapena wa ana a masiye; kapena kutenga chikole chobvala cha mkazi wa masiye; 18 koma muzikumbukila kuti munali akapolo m'Aigupto, ndi kuti Yehova Mulungu wanu anakuombolani'ko; chifukwa chache ndikuuzani kuchita chinthu ichi.

19 Mutasenga dzinthu zanu m'munda mwanu, ndipo mwaiwala mtolo m'munda'mo, musabwerera'ko kuutenga; ukhale wa mlendo, wa mwana wa masiye, ndi wa mkazi wa masiye; kuti Yehova Mulungu wanu akudalitseni m'nchito zonse za manja anu.

20 Mutagwedeza mtengo wanu wa azitona, musayesenso nthambi mutatha nazo; akhale a mlendo, a mwana wa masiye, ndi a mkazi wa masiye. 21 Mutachera m'munda wanu wa mphesa, musakunkha pambuyo panu; zikhale za mlendo, za mwana wa masiye, ndi za mkazi wa masiye.

22 Ndipo muzikumbukila kuti munali akapolo m'dziko la Aigupto ; chifukwa chache ndikuuzani kuchita chinthu ichi.

25 Pakakhala ndeu pakati pa anthu, nakapita kukaweruzidwa iwowa, nakaweruza mlandu wawo oweruza ; azimasula wolungama, namange woipa. 2 Ndipo kudzali, wochita choipa akayenera amkwapule, woweruza amgonetse kuti amkwapule pa maso pache, amwerengere zofikira choipa chache. 3 Amkwapule kufikira makumi anai, asaonjeze-'po ; pakuti, akaonjeza'po ndi kumkwapula mikwapulo yambiri, angapeputse mbale wanu pa maso panu.

4 Musamapunamiza ng'ombe popuntha tirigu.

5 Abale akakhala pamodzi, nafa wina wa iwowa, wopanda mwana wamwamuna, mkazi wa wafa'yo asakwatibwe ndi mlendo wa kunja ; mbale wa mwamuna wache alowane naye, namtenge akhale mkazi wache, namchitire zoyenera mbale wa mwamuna wache. 6 Ndipo kudzali, kuti woyamba kubadwa amene adzambala, adzalowa dzina lache la mbale wache wafa'yo, kuti dzina lache lisafafanizidwe m'Israyeli. 7 Ndipo ngati mwamuna'yo safuna kutenga mkazi wa mbale wache, mkazi wa mbale wache-'yo azikwera kumka ku chipata, kwa akuru, ndi kuti, Mbale wa mwamuna wanga akana kuutsira mbale wache dzina m'Israyeli ; safuna kundichitira ine zoyenera mbale wa mwamuna. 8 Pamenepo akuru a mudzi wache amuitane, ndi kulankhula naye ; ndipo akaimirira ndi kuti, Sindifuna kumtenga ; 9 pamenepo mkazi wa mbale wache azimyandikiza pa maso pa akuru, nachotse nsapato yache ku phazi la mwamuna'yo, ndi kumthira malobvu pa nkhope pache, ndi kumyankha ndi kuti, Atere naye mwamuna wosamanga nyumba ya mbale wache. 10 Ndipo azimucha dzina lache m'Israyeli, Nyumba ya uje anamchotsa nsapato.

11 Akalimbana wina ndi mnzache, nakayandikiza mkazi wa wina'yo kulanditsa mwamuna wache m'dzanja la wompanda'yo, nakaturutsa dzanja lache, ndi kumgwira ku dzibvalo ; 12 pamenepo muzidula dzanja lache ; diso lanu lisamchitire chifundo.

13 Musamakhala nayo m'thumba mwanu miyala ya miyeso iwiri, waukuru ndi waung'ono. 14 Musamakhala nayo m'nyumba yanu miyeso ya efa yosiyana, waukuru ndi waung'ono. 15 Muzikhala nawo mwala wa muyeso wofikira ndi woyenera ; mukhale nawo muyeso wa efa wofikira ndi woyenera ; kuti masiku anu achuruke m'dziko limene Yehova Mulungu wanu akupatsani. 16 Pakuti onse akuchita zinthu izi, onse akuchita chisalungamo, Yehova Mulungu wanu anyansidwa nawo.

17 Kumbukilani chochitira inu Amaleki pa njira, potuluka inu m'Aigupto ; 18 kuti anakumana ndi inu pa njira, nakantha onse ofoka akutsala m'mbuyo mwanu, pakulema ndi kutopa inu ; ndipo sanaopa Mulungu. 19 Ndipo kudzali, pamene Yehova Mulungu wanu atakupumulitsirani adani anu onse ozungulira, m'dziko limene Yehova Mulungu wanu akupatsani likhale cholowa chanu chanu, kuti muzifafaniza chikumbutso cha Amaleki pansi pa thambo ; musamaiwala.

26 Ndipo kudzali, utakalowa m'dziko limene Yehova Mulungu wanu akupatsani likhale cholowa chanu, ndipo mwachilandira ndi kukhala m'mwemo ; 2 kuti muzitenga'ko zoyamba za zipatso zonse za nthaka, zakubwera nazo inu zochokera m'dziko limene Yehova Mulungu wanu akupatsani ; ndi kuziika mu mtanga, ndi kupita ku malo amene Yehova Mulungu wanu adzasankha kukhalitsa'ko dzina lache. 3 Ndipo mufike kwa wansembe wakukhala m'masiku awa, ndi kunena naye, Ndibvomereza lero lino kwa Yehova Mulungu wako, kuti ndalowa m'dziko limene Yehova analumbirira makolo athu, kuti adzatipatsa ili. 4 Ndipo wansembe alandire mtanga m'manja mwanu, ndi kuuika pa guwa la nsembe la Yehova Mulungu wanu. 5 Ndipo muyankhe ndi kuti pa maso pa Yehova Mulungu wanu, Kholo langa ndiye mAramu wakuti atayike, natsika kumka ku Aigupto, nagonera-gonera komweko ali nawo anthu pang'ono, nasanduka'ko mtundu waukuru, wamphamvu, ndi wochuruka anthu ache ; 6 koma aAigupto anatichitira choipa, natizunza, natisenza nchito yolimba. 7 Pamenepo tinapfuulira kwa Yehova, Mulungu wa ma-

kolo athu; ndipo Yehova anamva mau athu, napenya kuzunzika kwathu, ndi nchito yathu yolemetsa, ndi kupsinjika kwathu; 8 ndipo Yehova anatiturutsa m'Aigupto ndi dzanja la mphamvu, ndi mkono wotambasuka, ndi kuopsa kwakukuru, ndi zizindikilo, ndi zodabwiza; 9 ndipo anabwera nafe ku malo kuno, natipatsa dziko ili ndilo dziko moyenda mkaka ndi uchi ngati madzi. 10 Ndipo tsopano, taonani, ndabwera nazo zoyamba za zipatso za nthaka, zimene Inu, Yehova, mwandipatsa. Ndipo muziike pa maso pa Yehova Mulungu wanu, ndi kugwadira Yehova Mulungu wanu; 11 ndipo mukondwere nazo zokoma zonse zimene Yehova Mulungu wanu akupatsani, inu ndi nyumba zanu, inu ndi mLevi, ndi mlendo ali pakati panu.

12 Mutatha kugawa magawo khumi, zobala zanu zonse chaka chachitatu, ndicho chaka chogawa magawo khumi, muzizipereka kwa mLevi, kwa mlendo, kwa mwana wa masiye, ndi kwa mkazi wa masiye, kuti adye m'midzi mwanu, ndi kukhuta. 13 Ndipo munene pa maso pa Yehova Mulungu wanu, Ndachotsa zopatulika m'nyumba mwanga, ndi kuzipereka kwa mLevi, ndi kwa mlendo, ndi kwa mwana wa masiye, ndi kwa mkazi wa masiye, monga mwa lamulo lanu lonse munandilamulira ine; sindinalakwira malamulo anu, kapena kuwaiwala. 14 Sindinadya'ko m'chisoni changa, kapena kuchotsa'ko podetsedwa, kapena kupereka'ko kwa akufa; ndamvera mau a Yehova Mulungu wanga; ndachita monga mwa zonse munandilamulira ine. 15 Penyani muli mokhalamo mwanu mopatulika, m'mwamba, ndipo adalitseni anthu anu Israyeli, ndi nthaka imene munatipatsa, monga munalumbirira makolo athu, dziko moyenda mkaka ndi uchi ngati madzi.

16 Lero lino Yehova Mulungu wanu akulamulirani kuchita malemba ndi maweruzo awa; potero muzimvera ndi kuwachita ndi mtima wanu wonse, ndi moyo wanu wonse. 17 Mwalonjezetsa Yehova lero kuti adzakhala Mulungu wanu, ndi kuti mudzayenda m'njira zache, ndi kusunga malemba ache, ndi malamulo ache, ndi maweruzo ache, ndi kumvera mau ache. 18 Ndipo Yehova wakulonjezetsani lero kuti mudzakhala anthu ache ache a pa okha, monga ananena ndi inu, ndi kuti mudzasunga malamulo ache onse; 19 kuti akukulitseni koposa amitundu onse anawalenga, wolemekezeka, womveka dzina, ndi wa ulemu; ndi kuti mukhale mtundu wa anthu wopatulikira Yehova Mulungu wanu monga ananena.

27 Ndipo Mose ndi akuru a Israyeli anauza anthu, nati, Sungani malamulo onse ndikuuzani lero. 2 Ndipo kudzali, tsiku lakuoloka inu Yordano kulowa dziko limene Yehova Mulungu wanu akupatsani, kuti mudziutsire miyala yaikuru, ndi kuimata ndi njeresa; 3 ndipo mulembere'po mau onse a chilamulo ichi, mutaoloka; kuti mulowe m'dziko limene Yehova Mulungu wanu akupatsani, dziko moyenda mkaka ndi uchi ngati madzi, monga Yehova Mulungu wa makolo anu ananena ndi inu. 4 Ndipo kudzali, mutaoloka Yordano, muutse miyala iyi ndikuuzani lero, m'phiri la Ebala, ndi kuimata ndi njeresa. 5 Ndipo komweko mumangire Yehova Mulungu wanu guwa la nsembe, guwa la nsembe la miyala; musakweze'po chipangizo cha chitsulo. 6 Mumange guwa la nsembe la Yehova Mulungu wanu la miyala yosasema; ndi kupereka'po nsembe zopsereza kwa Yehova Mulungu wanu; 7 ndi kuphera nsembe zoyamika, ndi kudya'po, ndi kukondwera pa maso pa Yehova Mulungu wanu. 8 Ndipo mulembere pa miyala'yi mau onse a chilamulo ichi mopenyeka bwino.

9 Ndipo Mose, ndi ansembe aLevi ananena ndi Israyeli wonse, ndi kuti, Khalani chete, imvanitu, Israyeli; lero lino mwasanduka mtundu wa anthu wa Yehova Mulungu wanu. 10 Potero muzimvera mau a Yehova Mulungu wanu, ndi kuchita malamulo ache, ndi malemba ache, amene ndikuuzani lero lino.

11 Ndipo Mose anauza anthu tsiku lomwelo, ndi kuti, 12 Aimirire awa pa phiri la Gerizimu kudalitsa anthu, mutaoloka Yordano: Simeoni ndi Levi, ndi Yuda, ndi Isakara, ndi Yosefe, ndi Benjamini. 13 Naimirire awa pa phiri la Ebala, kutemberera: Rubeni, Gadi, ndi Aseri, ndi Zebuloni, Dani, ndi Nafitali. 14 Ndipo ayankhe aLevi ndi kunena kwa amuna onse a Israyeli, ndi mau omveka,

15 Wotembereredwa munthu wakupanga fano losema kapena loyenga, lonyansidwa nalo Yehova, nchito ya manja a mmisiri, ndi kuliika m'malo a mtseri. Ndipo anthu onse ayankhe ndi kuti, Amen.

16 Wotembereredwa iye wakupeputsa atate wache kapena mai wache. Ndi anthu onse anene, Amen.

17 Wotembereredwa iye wakusendeza malire a mnansi wache. Ndi anthu onse anene, Amen.

18 Wotembereredwa wakusokeretsa wakhungu m'njira. Ndi anthu onse anene, Amen.

19 Wotembereredwa iye wakuipsa mlandu wa mlendo, mwana wa masiye, ndi mkazi wa masiye. Ndi anthu onse anene, Amen.

20 Wotembereredwa iye wakugona ndi mkazi wa atate wache; popeza wabvula atate wache. Ndi anthu onse anene, Amen.

21 Wotembereredwa iye wakugona ndi nyama iri yonse. Ndi anthu onse anene, Amen.

22 Wotembereredwa iye wakugona ndi mlongo wache, mwana wamkazi wa atate wache, kapena mwana wamkazi wa mache. Ndi anthu onse anene, Amen.

23 Wotembereredwa iye wakugona ndi mpongozi wache. Ndi anthu onse anene, Amen.

24 Wotembereredwa iye wakukantha mnansi wache m'tseri. Ndi anthu onse anene, Amen.

25 Wotembereredwa iye wakulandira cha mwazi chakuti akanthe munthu wosachimwa. Ndi anthu onse anene, Amen.

26 Wotembereredwa iye wosabvomereza mau a chilamulo ichi kuwachita. Ndi anthu onse anene, Amen.

28 Ndipo kudzali, mukadzamvera mau a Yehova Mulungu wanu mwa changu, ndi kusamalira kuchita malamulo ache onse amene ndikuuzani lero, kuti Yehova Mulungu wanu adzakukulitsani koposa amitundu onse a pa dziko la pansi; **2** ndipo madalitso awa onse adzakugwerani, ndi kukupezani, mukadzamvera mau a Yehova Mulungu wanu. **3** Mudzakhala odala m'mudzi, ndi odala ku bwalo. **4** Zidzakhala zodala zipatso za thupi lanu, ndi zipatso za nthaka yanu, ndi zipatso za zoweta zanu, zoswana za ng'ombe zanu, ndi zoswana za nkhosa zanu. **5** Zidzakhala zodala mtanga wanu, ndi choumbiramo mkate wanu. **6** Mudzakhala odala polowa inu, mudzakhala odala poturuka inu. **7** Yehova adzakantha adani anu akukuukirani; adzakudzerani njira imodzi, koma adzathawa pa maso panu njira zisanu ndi ziwiri. **8** Yehova adzakulamulirani dalitso m'nkhokwe zanu, ndi m'zonse mutumutsa'ko dzanja lanu; ndipo adzakudalitsani m'dziko limene Yehova Mulungu wanu akupatsani. **9** Yehova adzakukhazikirani yekha mtundu wa anthu wopatulika, monga anakulumbirirani; ngati mudzasunga malamulo a Yehova Mulungu wanu, ndi kuyenda m'njira zache. **10** Ndipo anthu onse a pa dziko la pansi adzaona kuti akuchulani dzina la Yehova; nadzakuopani. **11** Ndipo Yehova adzakuchurukitsirani zokoma, m'zipatso za thupi lanu, ndi m'zipatso za zoweta zanu, ndi m'zipatso za nthaka yanu, m'dziko limene Yehova analumbirira makolo anu kuti adzakupatsani ilo. **12** Yehova adzakutsegulirani chuma chache chokoma, ndicho thambo la kumwamba, kupatsa dziko lanu mvula m'nyengo yache, ndi kudalitsa nchito zonse za dzanja lanu; ndipo mudzakongoletsa amitundu ambiri, osakongola nokha. **13** Ndipo Yehova adzakuyesani mutu, si mchira ai; ndipo mudzakhala wa pamwamba pokha, si wa pansi ai; ngati mudzamvera malamulo a Yehova Mulungu wanu, amene ndikuuzani lero, kuwasunga ndi kuwachita; **14** osapatukira mau ali onse ndikuuzani lero, ku lamanja, kapena lamanzere, kutsata milungu yina kuitumikira.

15 Koma kudzali, mukapanda kumvera mau a Yehova Mulungu wanu, kusamalira kuchita malamulo ache onse ndi malemba ache amene ndikuuzani lero, kuti matemberero awa onse adzakugwerani ndi kukupezani. **16** Mudzakhala otembereredwa m'mudzi, ndi otembereredwa pa bwalo. **17** Zidzakhala zotembereredwa mtanga wanu ndi choumbiramo mkate wanu. **18** Zidzakhala zotembereredwa zipatso za thupi lanu, ndi zipatso za nthaka yanu, zoswana za ng'ombe zanu, ndi zoswana za nkhosa zanu. **19** Mudzakhala otembereredwa polowa inu, ndi otembereredwa poturuka inu. **20** Ye-

hova adzakutumizirani temberero, chisokonezeko, ndi kudzudzula monsemo mukaturutsa dzanja lanu kuchita kanthu, kufikira mwaonongeka, kufikira mwatayika msanga, chifukwa cha zochita inu zoipa, zimene wandisiya nazo. **21** Yehova adzakumamatiritsani mliri, kufikira akakuthani kukuchotsani ku dziko, kumene mupita'ko kulilandira. **22** Yehova adzakukanthani ndi nthenda yoondetsa ya chifuwa, ndi malungo, ndi chibayo, ndi kutentha thupi, ndi lupanga, chinsikwi ndi chinoni; ndipo zidzakutsatani kufikira mwatayika. **23** Ndipo thambo lanu la pamwamba pa mutu panu lidzakhala ngati mkuwa, ndi dziko liri pansi panu ngati chitsulo. **24** Yehova adzasanduliza mvula ya dziko lanu ikhale pfumbi ndi phulusa; zidzakutsikirani kuchokera kumwamba, kufikira mwaonongeka. **25** Yehova adzalola adani anu akukantheni; mudzawaturukira njira imodzi, koma mudzawathawa pa maso pawo njira zisanu ndi ziwiri, ndipo mudzagwedezeka pakati pa maufumu onse a dziko la pansi. **26** Ndipo mitembo yanu idzakhala chakudya cha mbalame zonse za m'mlengalenga, ndi zirombo zonse za pa dziko la pansi, ndipo palibe wakuziingitsa. **27** Yehova adzakukanthani ndi zirombo za ku Aigupto, ndi nthenda yoturuka mudzi, ndi chipere, ndi mphere, osachira nazo. **28** Yehova adzakukanthani ndi misala, ndi khungu, ndi kuzizwa mu mtima; **29** ndipo mudzafufuza usana, monga wakhungu amafufuza mu mdima, ndipo simudzapindula nazo njira zanu; koma mudzakhala wopsinjika, nadzakuberani masiku onse, wopanda wina wakukupulumutsani. **30** Mudzaparana ubwenzi ndi mkazi, koma mwamuna wina adzagona naye; mudzamanga nyumba, osakhala m'mwemo; mudzaoka munda wa mphesa, osalawa zipatso zache. **31** Adzapha ng'ombe yanu pa maso panu, osadya'ko inu; adzalanda buru wanu molimbana pa maso panu, osakubwezerani; adzapereka nkhosa zanu kwa adani anu, wopanda wina wakukupulumutsani. **32** Adzapereka ana anu amuna ndi akazi kwa anthu a mtundu wina, ndipo m'maso mwanu mudzada ndi kupehyerera, powalirira tsiku lonse; koma mulibe mphamvu m'dzanja lanu. **33** Mtundu wa anthu umene simudziwa udzadya zipatso za nthaka yanu ndi nchito zanu zonse; ndipo mudzakhala wopsinyika ndi wophwanyika masiku onse; **34** nimudzakhala oyeruka chifukwa chomwe muchiona ndi maso anu. **35** Yehova adzakukanthani ndi chironda choipa chosachira nacho ku maondo, ndi ku miyendo, kuyambira pansi pa phazi lanu kufikira pamwamba pa mutu panu. **36** Yehova adzamukitsa inu, ndi mfumu yanu imene mudzadziikira, kwa mtundu wa anthu umene simudziwa, inu kapena makolo anu; ndipo mudzatumikira'ko milungu yina ya mitengo ndi miyala. **37** Ndipo mudzakhala chodabwitsa, ndi nkhani, ndi nthanthi, mwa mitundu yonse ya anthu amene Yehova akutsogolerani'ko. **38** Mudzaturuka nazo mbeu zambiri ku munda, koma mudzakolola pang'ono; popeza dzombe lidzazitha. **39** Mudzaoka m'minda ya mphesa ndi kuilima, koma osamwa vinyo wache, kapena kuchera mphesa zache, popeza chitsenda chidzaidya. **40** Mudzakhala nayo mitengo ya azitona m'malire anu onse, osadzola mafuta; popeza zipatso za mitengo ya azitona zidzapululuka. **41** Mudzabala ana amuna ndi akazi, osakhala nawo, popeza adzalowa ukapolo. **42** Mitengo yanu yonse ndi zipatso za nthaka yanu zidzakhala zawo zawo za dzombe. **43** Mlendo wokhala pakati panu adzakulira kulira inu, koma inu mudzachepera chepera. **44** Iye adzakukongoletsani, osamkongoletsa ndinu; iye adzakhala mutu, koma inu ndinu mchira. **45** Ndipo matemberero awa onse adzakugwerani, nadzakulondolani, ndi kukupezani, kufikira mwaonongeka, popeza simunamvera mau a Yehova Mulungu wanu, kusunga malamulo ache ndi malemba ache amene anakulamulirani; **46** ndipo zidzakukhalirani inu ndi mbeu zanu ngati chizindikilo ndi chozizwa, nthawi zonse. **47** Popeza simunatumikira Yehova Mulungu wanu ndi chimwemwe ndi mokondwera mtima, chifukwa cha kuchuruka zinthu zonse; **48** chifukwa chache mudzatumikira adani anu amene Yehova adzakutumizirani, ndi njala, ndi ludzu, ndi usiwa, ndi kusowa zinthu zonse; ndipo adzaika goli la chitsulo pa khosi panu, kufikira atakuonongani. **49** Yehova adzaku-

tengerani mtundu wa anthu wochokera kutali ku malekezero a dziko la pansi, monga iuluka mphungu; mtundu wa anthu amene simunamva malankhulidwe awo; **50** mtundu wa anthu wa nkhope yaukali, wosasamalira nkhope ya wokalamba, wosamchitira chifundo mwana; **51** ndipo adzadya zipatso za ng'ombe zanu, ndi zipatso za nthaka yanu, kufikira mwaonongeka; osakusiyirani tirigu, vinyo, kapena mafuta, zoswana ng'ombe zanu, zoswana nkhosa zanu, kufikira anakuonongani. **52** Ndipo adzakuzingani m'midzi mwanu monse, kufikira adagwa malinga anu atali ndi olimba, amene munawakhulupirira, m'dziko lanu lonse; inde, adzakuzingani m'midzi mwanu monse, m'dziko lanu lonse limene Yehova Mulungu wanu akupatsani. **53** Ndipo mudzadya chipatso cha thupi lanu, nyama ya ana anu amuna ndi akazi amene Yehova Mulungu wanu anakupatsani; pakukumangirani tsasa ndi kukupsinjani adani anu. **54** Mwamuna wololopoka nkhongono ndi wa nyonga pakati pa inu, diso lache lidzaipira mbale wache, ndi mkazi wa pa mtima wache, ndi ana ache otsalira; **55** osapatsa'ko mmodzi yense wa iwowa nyama ya ana ache alinkudya'yo, popeza sikumtsalira kanthu; pakukumangirani tsasa ndi kukupsinjani mdani wanu m'midzi mwanu monse. **56** Mkazi wololopoka nkhongono ndi wa nyonga pakati pa inu, wosayesa kuponda pansi ndi phazi lache popeza ndiye wa nyonga, ndi wololopoka nkhongono, diso lache lidzamuipira mwamuna wa pa mtima pache, ndi mwana wache wamwamuna ndi wamkazi; **57** ndicho chifukwa cha matenda akuturuka pakati pa mapazi ache, ndi ana ache adzawabala; popeza adzawadya m'tseri posowa zinthu zonse; pakukumangirani tsasa ndi kukupsinjani mdani wanu m'midzi mwanu. **58** Mukapanda kusamalira kuchita mau onse a chilamulo ichi olembedwa m'buku ili, kuopa dzina ili la ulemerero ndi loopsa, ndilo YEHOVA MULUNGU WANU; **59** Yehova adzachita miliri yanu ndi ya ana anu ikhale yodabwiza, miliri yaikuru ndi yokhalitsa, ndi nthenda zoipa ndi zokhalitsa. **60** Ndipo adzakubwezerani nthenda zonse za Aigupto, zimene munaziopa; ndipo zidzakumamatirani inu. **61** Ndiponso nthenda zonse ndi miliri yonse zosalembedwa m'buku la chilamulo ichi, Yehova adzakutengerani izi, kufikira mwaonongeka. **62** Ndipo mudzatsala anthu pang'ono, mungakhale mudachuruka ngati nyenyezi za m'mwamba; popeza simunamvera mau a Yehova Mulungu wanu. **63** Ndipo kudzali kuti, monga Yehova anakondwera nanu kukuchitirani zabwino, ndi kukuchurukitsani; momwemo Yehova adzakondwera nanu kutayikitsa ndi kuononga inu, ndipo adzakuzulani ku dziko kumene mulowa'ko kuulandira. **64** Ndipo Yehova adzakubalalitsani mwa amitundu yonse ya anthu, kuyambira malekezero a dziko la pansi kufikira malekezero a dziko la pansi; ndipo kumeneko mudzatumikira milungu yina, imene simunaidziwa, inu ndi makolo anu, ya mitengo ndi ya miyala. **65** Ndipo mwa a mitundu iyi simudzapumula, inde sipadzakhala popumulira phazi lanu; koma Yehova adzakupatsani kumeneko mtima wonjenjemera, m'maso mwanu mudzada, mudzafa ndi kulefuka mtima. **66** Ndipo moyo wanu udzakhala wa njiranjira pa maso panu, ndipo mudzachita mantha usiku ndi usana, osakhazika mtima za moyo wanu. **67** M'mawa mudzati, Mwenzi atafika madzulo! ndi madzulo mudzati, Mwenzi utafika m'mawa! chifukwa cha mantha a m'mtima mwanu amene mudzaopa nawo, ndi chifukwa cha zopenya maso anu zimene mudzazipenya. **68** Ndipo Yehova adzakubwezerani ku Aigupto ndi ngalawa, pa njira imene ndinati kwa inu, kuti, Simudzaionanso; ndipo kumeneko mudzadzigulitsa kwa adani anu mukhale akapolo ndi adzakazi; koma palibe wogula inu.

29 Awa ndi mau a chipangano chimene Yehova analamulira Mose achichite ndi ana a Israyeli m'dziko la Moabi, pamodzi ndi chipangano'cho anachita nawo m'Horebi.

2 Ndipo Mose anaitana Israyeli wonse, nati nawo, Munapenya inu zonse zimene Yehova anachitira Farao, ndi anyamata ache onse, ndi dziko lache lonse, pa maso panu m'dziko la Aigupto; **3** mayesero akuru'wa maso anu anawapenya, zizindikilo'zo, ndi zozizwa zazikuru zija; **4** koma Yehova sanakupatsani mtima wa kudziwa, ndi maso a kupenya, ndi

makutu a kumva, kufikira lero lino. **5** Ndipo ndinakutsogolerani zaka makumi anai m'chipululu; zobvala zanu sizinatha pa thupi panu, ndi nsapato zanu sizinatha pa phazi lanu. **6** Simunadya mkate, simunamwa vinyo kapena chakumwa cholimba; kuti mudziwe kuti Ine ndine Yehova Mulungu wanu. **7** Ndipo pamene munafika pa malo pano, Sihoni mfumu ya Hesiboni, ndi Ogi mfumu ya Basana, anaturuka kudzakumana nafe ku nkhondo, ndipo tinawakantha; **8** ndipo tinalanda dziko lawo, ndi kulipereka likhale cholowa chawo cha aRubeni, ndi aGadi, ndi pfuko la hafu la Manase. **9** Chifukwa chache sungani mau a chipangano ichi ndi kuwachita, kuti muchite mwa nzeru m'zonse muzichita.

10 Muimirira inu nonse lero lino pa maso pa Yehova Mulungu wanu; mafumu anu, mapfuko anu, akuru anu, ndi akapitao anu, amuna onse a Israyeli, **11** makanda anu, akazi anu, ndi mlendo wanu wakukhala pakati pa zigono zanu, kuyambira wotema nkhuni kufikira wotunga madzi; **12** kuti mulowe chipangano cha Yehova Mulungu wanu, ndi lumbiriro lache, limene Yehova Mulungu wanu achita ndi inu lero lino; **13** kuti adzikhazikire inu, mtundu wache wa anthu lero lino, ndi kuti akhale kwa inu Mulungu, monga ananena ndi inu, ndi monga analumbirira makolo anu, Abrahamu, Isake, ndi Yakobo. **14** Koma sindichita chipangano ichi ndi lumbiro ili ndi inu nokha; **15** komanso ndi iye wakuimirira pano nafe lero lino pa maso pa Yehova Mulungu wathu, ndiponso ndi iye wosakhala pano nafe lero lino. **16** (Pakuti mudziwa chikhalidwe chathu m'dziko la Aigupto, ndi kuti tinapyola pakati pa amitundu amene munawapyola; **17** ndipo munapenya zonyansa zawo, ndi mafano awo, mtengo ndi mwala, siliva ndi golidi, zokhala pakati pawo;) **18** kuti angakhale pakati pa inu mwamuna, kapena mkazi, kapena banja, kapena pfuko, mtima wawo watembenuka kusiyana naye Yehova Mulungu wathu lero lino, kuti apite ndi kutumikira milungu ya amitundu aja; kuti ungakhale pakati pa inu muzu wakubala ndulu ndi chowawa. **19** Ndipo kungakhale, akamva mau a lumbiro ili adzadzidalitsa m'mtima mwache, ndi kuti, Ndidzakhala nawo mtendere, ndingakhale ndiyenda nawo mtima wanga wopulukira, kuledzera nditamva ludzu; **20** Yehova sadzamkhululukira, koma pamenepo mkwiyo wa Yehova ndi nsanje yache zidzamfukira munthu'yo; ndipo temberero lonse lolembedwa m'buku ili lidzamkhalira; ndipo Yehova adzafafaniza dzina lache pansi pa thambo. **21** Ndipo Yehova adzamsiyanitsa ndi mafuko onse a Israyeli ndi kumchitira choipa, monga mwa matemberero onse a chipangano cholembedwa m'buku ili la chilamulo. **22** Ndipo mbadwo ukudza, ana anu akuuka mutafa inu, ndi mlendo wochokera ku dziko la kutali, adzati, pakuona iwo miliri ya dziko ili, ndi nthenda'zi, Yehova awadwalitsa nazo, **23** ndi kuti lidapsa dziko lache lonse ndi sulfure, ndi mchere, kuti sabzala'mo, kapena siliphukitsa kanthu, kapena sumera'po msipu, monga kupasula kwache kwa Sodomu ndi Gomora, Adima, ndi Zeboimu, imene Yehova anaipasula m'mkwiyo wache ndi ukali wache; **24** inde amitundu onse adzati, Yehova anachitira dziko ili chotero chifukwaninji? nchiani kupsa mtima kwakukuru kumene? **25** Pamenepo adzati, Popeza analeka chipangano cha Yehova, Mulungu wa makolo awo, chimene anachita nawo pakuwaturutsa m'dziko la Aigupto; **26** napita natumikira milungu yina, naigwadira, milungu imene sanaidziwa, imene sanawagawira; **27** chifukwa chache Mulungu anapsera mtima dziko ili kulitengera temberero lonse lolembedwa m'buku ili. **28** Ndipo Yehova anawazula m'nthaka mwawo mokwiya ndi mozaza, ndi m'ukali waukuru, nawaponya m'dziko lina, monga lero lino. **29** Zinsinsi nza Yehova Mulungu wathu; koma zobvumbuluka nza ife ndi ana athu kosatha, kuti tichite mau onse a chilamulo ichi.

30 Ndipo kudzakhala, zikakugwerani zonsezi, mdalitso ndi temberero, ndinaika'zi pa maso panu, ndipo mukazikumbukila mu mtima mwanu mwa amitundu onse, amene Yehova Mulungu wanu anakupitikitsirani'ko; **2** nimukabwerera kwa Yehova Mulungu wanu, ndi kumvera mau ache, monga mwa zonse ndikuuzani lero lino, inu ndi ana anu, ndi mtima wanu wonse, ndi moyo wanu wonse;

3 pamenepo Yehova Mulungu wanu adzauchotsa ukapolo wanu, ndi kukuchitirani chifundo ; nadzabwera ndi kukumemezani mwa mitundu yonse ya anthu, kumene Yehova Mulungu wanu anakubalalitsirani'ko. **4** Otayika anu akakhala ku malekezero a thambo, Yehova Mulungu wanu adzakumemezani kumeneko, nadzakutengani'ko ; **5** ndipo Yehova Mulungu wanu adzakulowetsani m'dziko lidakhala lawo lawo la makolo anu, nilidzakhala lanu lanu ; ndipo adzakuchitirani zokoma, ndi kukuchurukitsani koposa makolo anu. **6** Ndipo Yehova Mulungu wanu adzakudulani mtima wanu, ndi mtima wa mbeu zanu, kuti mukonde Yehova Mulungu wanu ndi mtima wanu wonse, ndi moyo wanu wonse, kuti mukhale ndi moyo. **7** Ndipo Yehova Mulungu wanu adzaika matemberero awa onse pa adani anu, ndi iwo akukwiya ndi inu, amene anakulondolani. **8** Pamenepo mutembenuke ndi kumvera mau a Yehova, ndi kuchita malamulo ache onse amene ndikuuzani lero lino. **9** Ndipo Yehova Mulungu wanu adzakuchurukitsirani nchito zonse za dzanja lanu, zipatso za thupi lanu, ndi zipatso za zoweta zanu, ndi zipatso za nthaka yanu, zikukomereni ; popeza Yehova Mulungu wanu adzakondweranso kukuchitirani zokoma ; monga anakondwera ndi makolo anu ; **10** ngati mudzamvera mau a Yehova Mulungu wanu, kuwasunga malamulo ache ndi malemba ache olembedwa m'buku la chilamulo ichi ; ngati mudzabwerera kudza kwa Yehova Mulungu wanu ndi mtima wanu wonse, ndi moyo wanu wonse.

11 Pakuti lamulo ili ndikuuzani lero lino, silikulakani kulizindikira, kapena silikhala kutali. **12** Silikhala m'mwamba, kuti mukati, Adzatikwerera m'mwamba ndani, ndi kubwera nalo kwa ife, ndi kutimvetsa ili, kuti tilichite ? **13** Ndipo silikhala tsidya la nyanja, kuti mukati, Adzatiolokera ndani tsidya la nyanja, ndi kutitengera ili, ndi kutimvetsa ili, kuti tilichite ? **14** Pakuti mau'wa ali pafupifupi ndi inu, m'kamwa mwanu, ndi m'mtima mwanu, kuwachita.

15 Tapenyani, ndaika pa maso panu lero lino moyo ndi zokoma, imfa ndi zoipa ; **16** popeza ndikuuzani lero kukonda Yehova Mulungu wanu, kuyenda m'njira zache, ndi kusunga malamulo ache ndi malemba ache ndi maweruzo ache, kuti mukakhale ndi moyo ndi kuchuruka, ndi kuti Yehova Mulungu wanu akakudalitseni m'dziko limene mulowa'ko kulilandira. **17** Koma mukatembenukira mtima wanu, osamvera inu, nimukacheteka, ndi kugwadira milungu yina ndi kuitumikira ; **18** ndikulalikirani inu lero, kuti mudzatayika ndithu, masiku anu sadzachuruka m'dziko limene muolokera Yordano kulowa'mo kulilandira. **19** Ndichititsa mboni lero kumwamba ndi dziko la pansi zitsutse inu ; ndaika pa maso panu moyo ndi imfa, mdalitso ndi temberero ; potero, sankhani moyo, kuti mukhale ndi moyo, inu ndi mbeu zanu ; **20** kukonda Yehova Mulungu wanu, kumvera mau ache, ndi kummamatira Iye, pakuti Iye ndiye moyo wanu, ndi masiku anu ochuruka ; kuti mukhale m'dziko limene Yehova analumbirira makolo anu, Abrahamu, Isake, ndi Yakobo, kuwapatsa ili.

31 Ndipo Mose anamuka nanena mau awa kwa Israyeli wonse, **2** nati nawo, Ndine munthu wa zaka zana ndi makumi awiri lero lino ; sindikhozanso kuturuka ndi kulowa ; ndipo Yehova anati kwa ine, Sudzaoloka Yordano uyu. **3** Yehova Mulungu wanu ndiye adzaoloka pa maso panu, Iye ndiye adzaononga amitundu awo pa maso panu, ndipo mudzawalandira. Yoswa ndiye adzakutsogolerani poloka, monga ananena Yehova. **4** Ndipo Yehova adzawachitira monga anachitira Sihoni ndi Ogi, mafumu a aAmori, ndi dziko lawo limene analiononga. **5** Yehova akadzawapereka pa maso panu, muziwachitira monga mwa lamulo lonse ndakuuzani. **6** Khalani a mphamvu, limbikani mitima, musamachita mantha, kapena kuopsedwa chifukwa cha iwowa ; popeza Yehova Mulungu wanu ndiye amene amuka nanu ; Iye sadzakusowani, kapena kukusiyani. **7** Ndipo Mose anaitana Yoswa, nati naye pa maso pa Israyeli wonse, Khala wa mphamvu, nulimbe mtima ; pakuti udzalowa nawo anthu awa m'dziko limene Yehova analumbirira makolo awo kuwapatsa ilo ; ndipo iwe udzawalandiritsa ilo. **8** Ndipo Yehova, Iye ndiye amene akutsogolera ; Iye adzakhala ndi iwe, Iye sadzakusowa

kapena kukusiya; usamachita mantha, usamatenga nkhawa.

9 Ndipo Mose analembera chilamulo ichi, nachipereka kwa ansembe, ana a Levi, akunyamula likasa la chipangano la Yehova, ndi kwa akuru onse a Israyeli. **10** Ndipo Mose anawauza, ndi kuti, Pakutha pache pa zaka zisanu ndi ziwiri, pa nyengo yoikika ya m'chaka cha kulekerera, pa madyerero a misasa; **11** pakufika Israyeli wonse kuoneka pa maso pa Yehova Mulungu wanu, m'malo amene adzasankha, muzilalikira chilamulo ichi pa maso pa Israyeli wonse, m'makutu mwawo. **12** Sonkhanitsani anthu, amuna ndi akazi ndi ana ang'ono, ndi mlendo wokhala m'midzi mwanu, kuti amve, ndi kuti aphunzire kuopa Yehova Mulungu wanu, ndi kusamalira kuchita mau onse a chilamulo ichi; **13** ndi kuti ana awo osadziwa amve, naphunzire kuopa Yehova Mulungu wanu, masiku onse akukhala ndi moyo inu ku dziko kumene muolokera Yordano kulilandira likhale lanu lanu.

14 Ndipo Yehova anati kwa Mose, Taona, ayandikira masiku ako akuti uyenera kufa; kaitana Yoswa, nimuoneke m'chihema chokomanako, kuti ndimlangize. Namuka Mose ndi Yoswa, naoneka m'chihema chokomanako. **15** Ndipo Yehova anaoneka m'chihema, m'mtambo njo; ndipo mtambo njo unaima pa khomo la chihema. **16** Ndipo Yehova anati kwa Mose, Taona, udzagona tulo ndi makolo ako; ndi anthu awa adzauka, nadzatsata ndi chigololo milungu ya chilendo ya dziko limene analowa pakati pache, nadzanditaya Ine, ndi kutyola chipangano changa ndinapangana nawo'cho. **17** Pamenepo ndidzawapsera mtima tsiku ilo, ndipo ndidzawataya, ndi kuwabisira nkhope yanga, ndipo adzathedwa, ndi zoipa ndi zobvuta zambiri zidzawafikira; kotero kuti adzati tsiku lija, Sizitifikira kodi zoipa izi popeza Mulungu wathu sakhala pakati pa ife? **18** Koma Ine ndidzabisatu nkhope yanga tsiku lija chifukwa cha zoipa zonse adazichita; popeza anadzitembenukira milungu yina. **19** Ndipo tsopano mudzilemberere nyimbo iyi, ndi kuphunzitsa ana a Israyeli iyi; muiike m'kamwa mwawo, kuti nyimbo iyi indichitire mboni yotsutsa ana a Israyeli. **20** Pakuti nditakalowetsa awa m'dziko limene ndinalumbirira makolo awo, moyenda mkaka ndi uchi ngati madzi; ndipo atadya nakhuta, nanenepa, pamenepo adzatembenukira milungu yina, ndi kuitumikira, ndi kundipeputsa Ine, ndi kutyola chipangano changa. **21** Ndipo kudzakhala, zitawafikira zoipa ndi zobvuta zambiri, nyimbo iyi idzachita mboni pa maso pawo; popeza siidzaiwalika m'kamwa mwa mbeu zawo; popeza ndidziwa zolingirira zawo azichita lero lino, ndisanawalowetse m'dziko limene ndinalumbira. **22** Potero Mose analembera nyimbo'yi tsiku lomweli, naiphunzitsa ana a Israyeli. **23** Ndipo anauza Yoswa mwana wa Nuni, nati, Khala wa mphamvu, nulimbe mtima; pakuti udzalowa nawo ana a Israyeli m'dziko limene ndinawalumbirira; ndipo Ine ndidzakhala ndi iwe.

24 Ndipo kunali, Mose atatha kulembera mau a chilamulo ichi m'buku, kufikira atalembera onse, **25** Mose anauza aLevi akunyamula likasa la chipangano la Yehova, ndi kuti, **26** Landirani buku ili la chilamulo, nimuliike pa mbali pa likasa la chipangano la Yehova Mulungu wanu, likhale komweko mboni ya kutsutsa inu. **27** Pakuti ndidziwa kupikisana kwanu, ndi kupulukira kwanu; taonani, pokhala ndikali ndi moyo pamodzi ndi inu lero, mwapikisana ndi Yehova; koposa kotani nanga nditamwalira ine. **28** Ndisonkhanitsire akuru onse a mapfuko anu, ndi akapitao anu, kuti ndinene mau awa m'makutu mwawo, ndi kuchititsa mboni kumwamba ndi dziko la pansi zitsutse iwo. **29** Pakuti ndidziwa kuti nditamwalira ine mudzadzipsa ndithu, ndi kupatuka m'njira imene ndinakuuzani; ndipo chidzakugwerani choipa masiku otsiriza; popeza mudzachita choipa pa maso pa Yehova, kuutsa mkwiyo wache ndi nchito za manja anu.

30 Ndipo Mose ananena mau a nyimbo iyi m'makutu mwa msonkhano wonse wa Israyeli, kufikira adatha.

32 Kumwamba kuchere khutu, ndipo ndidzanena;
Ndi dziko la pansi limve mau a m'kamwa mwanga;
2 Chiphunzitso changa chikhale ngati mvula;
Maneno anga agwe ngati mame;

Ngati mvula yowaza pa msipu,
Ndi monga madontho a mvula pa zitsamba.
3 Pakuti ndidzalalika dzina la Yehova ;
Nenani kuti Mulungu wathu ndi wamkulu.
4 Thanthwe, nchito yache ndi yangwiro ;
Pakuti njira zache zonse ndi chiweruzo ;
Mulungu wokhulupirika ndi wopanda chisalungamo ;
Iye ndiye wolungama ndi wolunjika.
5 Anamchitira zobvunda, si ndiwo ana ache, chirema nchawo ;
Iwo ndiwo mbadwo wopulukira ndi wokhotakhota.
6 Kodi mubwezera Yehova chotero,
Anthu inu opusa ndi opanda nzeru ?
Kodi si ndiye Atate wanu, mbuye wanu ?
Anakulengani,nakukhazikitsani.
7 Kumbukirani masiku a kale,
Zindikirani zaka za mibadwo yambiri ;
Funsani atate wanu, adzakufotokozerani ;
Akuru anu, adzakuuzani.
8 Pamene Wam'mwambamwamba anagawira amitundu cholowa chawo,
Pamene anagawa ana a anthu,
Anaika malire a mitundu ya anthu,
Monga mwa kuwerenga kwawo kwa ana a Israyeli.
9 Pakuti gawo la Yehova ndilo anthu ache ;
Yakobo ndiye muyeso wa cholowa chache.
10 Anampeza m'dziko la mabwinja,
Inde m'chipululu cholira chopanda kanthu ;
Anamzinga, anamlangiza,
Anamsunga ngati kamwana ka m'diso ;
11 Monga mphungu ikasula chisa chache,
Nikapakapa pa ana ache,
Iye anayala mapiko ache, nawalandira,
Nawanyamula pa mapiko ache ;
12 Yehova yekha anamtsogolera,
Ndipo palibe Mulungu wachilendo naye.
13 Anamyendetsa pa misanje ya dziko la pansi,
Ndipo anadya zipatso za m'minda ;
Namyamwitsa uchi wa m'thanthwe,
Ndi mafuta m'mwala wa nsangalabwe ;
14 Mafuta a mkaka wa ng'ombe, ndi mkaka wa nkhosa,
Ndi mafuta a ana a nkhosa,
Ndi nkhosa za mphongo za mtundu wa ku Basana, ndi atonde,
Ndi imso zonenepa za tirigu ;
Ndipo munamwa vinyo, mwazi wa mphesa,
15 Koma Yesuruni anasanduka wonenepa, natazira ;
Wasanduka wonenepa, wakula, wakuta ndi mafuta ;
Pamenepo anasiya Mulungu amene anamlenga,
Napeputsa thanthwe la chipulumutso chache.
16 Anamchititsa nsanje ndi milungu ya chilendo,
Anautsa mkwiyo wache ndi zonyansa.
17 Anaziphera nsembe ziwanda, si ndizo Mulungu ai ;
Milungu yosadziwa iwo,
Yatsopano yofuma pafupi,
Imene makolo anu sanaiopa.
18 Mwaleka Thanthwe limene linakubalani,
Mwaiwala Mulungu amene anakulengani.
19 Ndipo Yehova anachiona, nawanyoza,
Pakuipidwa nawo ana ache amuna, ndi akazi.
20 Ndipo Iye anati, Ndidzawabisira nkhope yanga,
Ndidzaona kutsiriza kwawo ;
Popeza iwo ndiwo mbadwo wopulukira,
Ana osakhulupirika iwo.
21 Anautsa nsanje yanga ndi chinthu chosati Mulungu ;
Anautsa mkwiyo wanga ndi zopanda pache zawo.
Ndidzautsa nsanje yawo ndi iwo osakhala mtundu wa anthu ;
Ndidzautsa mkwiyo wawo ndi mtundu wa anthu opusa.
22 Pakuti wayaka moto mu mkwiyo wanga,
Utentha ku manda kunsi

Ukutha dziko la pansi ndi zipatso zache,
Nuyatsa maziko a mapiri.
23 Ndidzawaunjikira zoipa ;
Ndidzawathera mibvi yanga.
24 Adzaonda nayo njala,
Adzanyekeka ndi makara a moto, chiononge chowawa ;
Ndipo ndidzawatumizira mano a zironda,
Ndi ululu wa zokwawa m'pfumbi.
25 Pa bwalo lupanga lidzalanda,
Ndi m'zipinda mantha ;
Lidzaononga mnyamata ndi namwali,
Woyamwa pamodzi ndi munthu wa imvi.
26 Ndinati, Ndikadawauzira ndithu,
Ndikadafafaniza chikumbukiro chawo mwa anthu ;
27 Ndikadapanda kuopa mkwiyo wa pa mdani,
Angayese molakwa outsana nawo,
Anganene, Lakwezeka dzanja lathu,
Ndipo Yehova sanachita ichi chonse.
28 Popeza iwo ndiwo mtundu wa anthu wosowa upungu konse,
Ndipo alibe chidziwitso.
29 Akadakhala nazo nzeru, akadazindikira ichi,
Akadasamalira chitsirizo chawo !
30 Mmodzi akadapitikitsa zikwi,
Awiri akadathawitsa zikwi khumi,
Akadapanda kuwagulitsa Thanthwe lawo,
Akadapanda kuwapereka Yehova.
31 Popeza thanthwe lawo nlosanga Thanthwe lathu,
Oweruza a pamenepo ndiwo adani athu.
32 Pakuti mpesa wawo ndiwo wa ku Sodomu,
Ndi wa m'minda ya ku Gomora ;
Mphesa zawo ndizo mphesa za ndulu,
Matsangwi awo ngowawa.
33 Vinyo wawo ndiwo ululu wa zinjoka,
Ndi ululu waukali wa mphiri.
34 Kodi sichisungika ndi Ine,
Cholembedwa chizindikilo mwa chuma changa cheni cheni ?
35 Kubwezera chilango nkwanga, kubwezera komwe,
Pa nyengo ya kuterereka phazi lawo ;
Pakuti tsiku la tsoka lawo layandika,
Ndi zinthu zowakonzeratu zifulumira kudza.
36 Popeza Yehova adzaweruza anthu ache,
Nadzachitira nsoni anthu ache ;
Pakuona Iye kuti mphamvu yawo yatha,
Wosatsala womangika kapena waufulu.
37 Pamenepo adzati, Iri kuti, milungu yawo,
Thanthwe limene anathawira'ko?
38 Imene inadya mafuta a nsembe zawo zophera,
Ninamwa vinyo wa nsembe yawo yothira ?
Iuke nikuthandizeni,
Ikhale pobisalapo panu.
39 Tapenyani tsopano kuti Ine ndine Iye,
Ndipo palibe mulungu koma Ine ;
Ndipha Ine, ndikhalitsanso ndi moyo :
Ndikantha, ndichizanso Ine ;
Ndipo palibe wakulanditsa m'dzanja langa.
40 Pakuti ndikweza dzanja langa kuloza kumwamba,
Ndipo nditi, Pali moyo wanga kosatha,
41 Ndikanola lupanga langa lonyezimira,
Ndi dzanja langa likagwira chiweruzo ;
Ndidzabwezera chilango ondiukira,
Ndi kulanga ondida.
42 Mibvi yanga ndiiledzeretsa nawo mwazi,
Ndi lupanga langa lidzalusira nyama ;
Ndi mwazi wa ophedwa ndi ogwidwa,
Ndi mutu wa chitsitsi wa mdani.
43 Kondwerani, amitundu inu, ndi anthu ache ;
Adzalipsira mwazi wa atumiki ache,
Adzabwezera chilango akumuukira,
Nadzafafanizira zoipa dziko lache, ndi anthu ache.

44 Ndipo anadza Mose nanena mau
onse a nyimbo iyi m'makutu mwa
anthu, iye, ndi Hoseya mwana wa
Nuni. 45 Ndipo Mose anatha kunena
mau awa onse kwa Israyeli wonse;
46 nati nawo, Ikani mitima yanu pa
mau onse ndikuchitirani nawo mboni
lero; kuti muuze ana anu asamalire
kuwachita mau onse a chilamulo
ichi. 47 Pakuti sichikhala kwa inu
chinthu chopanda pache, popeza ndi-
cho moyo wanu, ndipo mwa chi-
nthu ichi mudzachurukitsa masiku
anu m'dziko limene muolokera Yorda-
no, kulilandira.

48 Ndipo Yehova ananena ndi Mose
tsiku lomweli, ndi kuti, 49 Kwera
m'phiri muno mwa Abarimu, phiri la
Nebo, lokhala m'dziko la Moabi, pope-
nyana ndi Yeriko; nupenye dziko la
Kanani, limene ndipereka kwa ana
a Israyeli likhale lawo lawo; 50 nufe
m'phiri m'mene ukwera'mo, nuitani-
dwe kumka kwa anthu a mtundu
wako; monga Aroni mbale wako
anafa m'phiri la Hori, naitanidwa
kumka kwa anthu a mtundu wache;
51 popeza munandilakwira pakati pa
ana a Israyeli ku madzi a Meriba wa
Kadesi, m'chipululu cha Zini, popeza
simunandipatula Ine pakati pa ana a
Israyeli. 52 Pakuti udzapenya dzi-
ko'li pandunji pako; koma osalowa-
'ko ku dziko limene ndipatsa ana a
Israyeli.

33 Ndipo mdalitso, Mose munthu
wa Mulungu anadalitsa nawo
ana a Israyeli asanafe, ndi uwu.
2 Ndipo anati,
Yehova anafuma ku Sinai,
Nawaturukira ku Seiri;
Anaoneka wowala pa phiri la
Parana,
Anafumira kwa opatulika zikwi
zikwi;
Ku dzanja lamanja lache kuda-
wakhalira lamulo la moto.
3 Inde akonda mitundu ya anthu;
Opatulidwa ache onse ali m'dza-
nja mwanu;
Ndipo akhala pansi ku mapazi
anu;
Yense adzalandira'ko mau anu.
4 Mose anatiuza chilamulo,
Cholowa cha msonkhano wa
Yakobo.
5 Ndipo Iye anali mfumu m'Ye-
suruni,
Pakusonkhana mafumu a anthu,
Pamodzi ndi mapfuko a Israyeli.
6 Rubeni akhale ndi moyo, asafe,
Koma amuna ache akhale owe-
rengeka.
7 Za Yuda ndi izi; ndipo anati,
Imvani, Yehova, mau a Yuda,
Ndipo mumfikitse kwa anthu
ache;
Manja ache amfikire;
Ndipo mukhale inu thandizo
lache pa iwo akumuukira.
8 Ndipo za Levi anati,
Tumimu ndi Urimu wanu zi-
khala ndi wokondedwa
wanu,
Amene mudamuyesa m'Masa,
Amene mudalimbana naye ku
madzi a Meriba;
9 Amene anati za atate wache ndi
amai wache, Sindinamuone;
Sanazindikira abale ache,
Sanadziwa ana ache omwe;
Popeza anasamalira mau anu,
Nasunga chipangano chanu.
10 Adzaphunzitsa Yakobo mawe-
ruzo anu,
Ndi Israyeli chilamulo chanu;
Adzaika chofukiza pa maso
panu,
Ndi nsembe yopsereza yamphu-
mphu pa guwa la nsembe
lanu.
11 Dalitsani, Yehova, mphamvu
yache,
Nimulandire nchito ya manja
ache;
Akantheni m'chiuno iwo aku-
muukira,
Ndi iwo akumuda, kuti asau-
kenso.
12 Za Benjamini anati,
Wokondedwa wa Yehova adza-
khala ndi Iye mokhazikika;
Amphimba tsiku lonse,
Inde akhalitsa pakati pa ma-
pewa ache.
13 Ndipo za Yosefe anati,
Yehova adalitse dziko lache;
Ndi zinthu zofunikatu za m'mwa-
mba, ndi mame,
Ndi madzi okhala pansipo;
14 Ndi zipatso zofunikatu za dzuwa,
Ndi zomera zofunikatu za mwezi,
15 Ndi zinthu zoposa za mapiri a
kale,
Ndi zinthu zofunikatu za zi-
tunda zosatha,
16 Ndi zinthu zofunikatu za dziko
la pansi, ndi kudzala kwache,

Ndi chibvomerezo cha Iye anakhala m'chitsamba'yo ;
Mdalitso ufike pa mutu wa Yosefe,
Ndi pakati pa mutu wache wa iye wokhala padera ndi abale ache.
17 Woyamba kubadwa wa ng'ombe yache, ulemerero ndi wache ;
Nyanga zache ndizo nyanga za njati ;
Adzatunga nazo mitundu ya anthu pamodzi, kufikira malekezero a dziko la pansi.
Iwo ndiwo zikwi khumi za Efraimu,
Iwo ndiwo zikwi za Manase.
18 Ndi za Zebuloni anati,
Kondwera, Zebuloni, ndi kuturuka kwako ;
Ndi Isakara, m'mahema mwako.
19 Adzaitana mitundu ya anthu afike ku phiri ;
Apo adzaphera nsembe za chilungamo ;
Popeza adzayamwa zochuruka za m'nyanja,
Ndi chuma chobisika mu mchenga.
20 Ndi za Gadi anati,
Wodala iye amene akuza Gadi ;
Akhala ngati mkango waukazi,
Namwetula dzanja, ndi pakati pa mutu pomwe.
21 Ndipo anadzisankhira gawo loyamba,
Popeza kumeneko kudasungika gawo la wolamulira ;
Ndipo anadza ndi mafumu a anthu,
Anachita chilungamo cha Yehova,
Ndi maweruzo ache ndi Israyeli.
22 Ndi za Dani anati,
Dani ndiye mwana wa mkango,
Wakutumpha moturuka m'Basana.
23 Za Nafitali anati,
Nafitali, wokhuta nazo zomkondweretsa,
Wodzala ndi mdalitso wa Yehova ;
Landira ku madzulo ndi ku mwela.
24 Ndi za Aseri anati,
Aseri adalitsidwe mwa ana'wo ;
Akhale wobvomerezeka mwa abale ache,
Abviike phazi lache m'mafuta.
25 Nsapato zako zikhale za chitsulo ndi mkuwa ;
Ndipo monga masiku ako momwemo mphamvu yako.
26 Palibe wina ngati Mulungu, Yesuruni iwe,
Wakuyenda wokwera pa thambo, kukuthandiza,
Ndi pa mitambo m'ukulu wache.
27 Mulungu wa muyaya ndiye mo khaliramo mwako ;
Ndi pansipo pali manja osatha
Ndipo aingitsa mdani pa maso pako,
Nati, Ononga.
28 Ndipo Israyeli akhala mokhazikika pa yekha ;
Kasupe wa Yakobo ;
Akhala m'dziko la tirigu ndi vinyo ;
Inde thambo lache likukha mame.
29 Wodala iwe, Israyeli ;
Akunga iwe ndani, mtundu wa anthu opulumutsidwa ndi Yehova,
Ndiye chikopa cha thandizo lako,
Iye amene akhala lupanga la ukulu wako !
Ndi adani ako adzakugonjera ;
Ndipo udzaponda pa misanje yawo.

34 Ndipo Mose anakwera kuchokera ku zidikha za Moabi, kumka ku phiri la Nebo, pamwamba pa Pisiga, popenyana ndi Yeriko. Ndipo Yehova anamuonetsa dziko lonse la Gileadi, kufikira ku Dani; 2 ndi Nafitali lonse, ndi dziko la Efraimu, ndi Manase, ndi dziko lonse la Yuda, kufikira nyanja ya m'tsogolo ; 3 ndi ku mwela, ndi chidikha cha chigwa cha Yeriko, mudzi wa migwalangwa, kufikira ku Zoari. 4 Ndipo Yehova anati kwa iye, Si ili dziko ndinalumbirira Abrahamu, Isake, ndi Yakobo, ndi kuti, Ndidzalipereka kwa mbeu zako. Ndinakuonetsa ili m'maso, koma sudzaoloka'ko. 5 Ndipo Mose mtumiki wa Yehova anamwalira'ko m'dziko la Moabi, monga mwa mau a Yehova. 6 Ndipo Iye anamuika m'chigwa m'dziko la Moabi popenyana ndi Beti-peori ; koma palibe munthu wakudziwa ku manda kwache kufikira lero lino. 7 Ndipo zaka zache za Mose ndizo zana limodzi ndi makumi awiri,

pakumwalira iye; diso lache silinachita mdima, ndi mphamvu yache siidaleka. 8 Ndipo ana a Israyeli analira Mose m'zidikha za Moabi masiku makumi atatu; potero anatha masiku akulira maliro a Mose. 9 Ndipo Yoswa mwana wa Nuni anadzala ndi mzimu wa nzeru; popeza Mose adamuikira manja ache; ndi ana a Israyeli anamvera iye, nachita monga Yehova adauza Mose. 10 Ndipo sanaukanso mneneri m'Israyeli, ngati Mose, amene Yehova anadziwana naye popenyana maso; 11 kunena za zizindikilo ndi zozizwa zonse zimene Yehova anamtumiza kuzichita m'dziko la Aigupto, kwa Farao, ndi anyamata ache onse, ndi dziko lache lonse; 12 ndi kunena za dzanja la mphamvu lonse, ndi choopsa chachikuru chonse, chimene Mose anachita pa maso pa Israyeli wonse.

YOSWA

1 NDIPO atafa Mose mtumiki wa Yehova, Yehova anati kwa Yoswa mwana wa Nuni mnyamata wa Mose, 2 Mose mtumiki wanga wafa; tauka tsono, nuoloke Yordano uyu, iwe ndi anthu awa onse, kulowa m'dziko'mo ndirikuwapatsa, ndiwo ana a Israyeli. 3 Pali ponse phazi lanu lidzaponda-'po ndinakupatsani, monga ndinanena ndi Mose. 4 Kuyambira chipululu, ndi Lebano uyu, kufikira mtsinje waukulu, mtsinje wa Firate, dziko lonse la aHiti, ndi kufikira nyanja yaikuru ku malowero a dzuwa, ndiwo malire anu. 5 Palibe munthu adzatha kuima pa maso pako masiku onse a moyo wako; monga ndinakhala ndi Mose momwemo ndidzakhala ndi iwe; sindidzakusowa, sindidzakusiya. 6 Khala wa mphamvu, nulimbike mtima, pakuti udzagawira anthu awa dziko'li likhale cholowa chawo, ndilo limene ndinalumbirira makolo awo kuwapatsa. 7 Komatu khala wa mphamvu, nulimbike mtima kwambiri, kuti usamalire kuchita monga mwa chilamulo chonse, anakulamulira'cho Mose mtumiki wanga; usachipambukire ku dzanja la manja kapena ku lamanzere, kuti ukachite mwa nzeru kuli konse umuka'ko. 8 Buku ili la chilamulo lisachoke pa kamwa pako; koma ulingirire'mo usana ndi usiku, kuti usamalire kuchita monga mwa zonse zolembedwa'mo; popeza ukatero udzakometsa njira yako, nudzachita mwa nzeru. 9 Kodi sindinakulamulira iwe? Khala wa mphamvu, nulimbike mtima, usaope, kapena kutenga nkhawa, pakuti Yehova Mulungu wako ali ndi iwe kuli konse umuka'ko.

10 Pamenepo Yoswa analamulira akapitao a anthu, ndi kuti, 11 Pitani pakati pa chigono, nimulamulire anthu, ndi kuti, Mudzikonzeretu kamba, pakuti asanapite masiku atatu mudzaoloka Yordano uyu, kulowa ndi kulandira dziko limene Yehova Mulungu wanu akupatsani, likhale lanu lanu.

12 Ndipo Yoswa anati kwa aRubeni, ndi aGadi, ndi pfuko la Manase logawika pakati, ndi kuti, 13 Kumbukilani mau amene Mose mtumiki wa Yehova anakulamulirani inu, kuti, Yehova Mulungu wanu akupatsani mpumulo, nadzakupatsani dziko lino. 14 Akazi anu, ana anu, ndi zoweta zanu zikhale m'dziko'li anakuninkhani Mose, tsidya lino la Yordano; koma inu muoloke okonzeka ku nkhondo pa maso pa abale anu, ngwazi zonse, ndi kuwathandiza; 15 mpaka Yehova atapatsa abale anu mpumulo, monga umo anakuninkhirani inu, nawonso alandira dziko'lo awaninkha Yehova Mulungu wanu; pamenepo mubwerere ku dziko lanu lanu, ndi kukhala nalo, limene Mose mtumiki wa Yehova anakupatsani tsidya lino la Yordano la ku m'mawa. 16 Ndipo anamyankha Yoswa, nati, Zonse mwatilamulira tidzachita, ndipo kuli konse mutituma'ko tidzamuka. 17 Monga momwe tinamvera mau onse a Mose momwemo tidzamvera inu; komatu akhale ndi inu Yehova Mulungu wanu monga anakhala ndi Mose. 18 Ali yense wakupikisana ndi inu, osamvera mau anu muli monse mukamlamulira, aphedwe: komatu khalani wa mphamvu, nimulimbike mtima.

2 Ndipo Yoswa mwana wa Nuni, ali ku Sitimu, anatuma amuna awiri mosadziwika kukazonda, ndi kuti, Mukani, mulipenye dziko'lo, ndi ku Yeriko. Ndipo anamuka nalowa m'nyumba ya mkazi wa dama dzina lache Rahabi, nagona momwemo. **2** Ndipo wina anaiuza mfumu ya Yeriko, kuti, Taonani, usiku uno alowa muno amuna a ana a Israyeli, kulizonda dziko. **3** Ndipo mfumu ya Yeriko inatuma wina kwa Rahabi, ndi kuti, Turutsa amuna'wo anafika kwanu, amene analowa m'nyumba mwako; popeza anadzera kulizonda dziko lonse. **4** Koma mkazi'yo anatenga amuna awiri'wo, nawabisa; natero, Inde, amuna'wo anandifikira, koma sindinadziwa uko afuma; **5** ndipo mmene akadati atseke pa chipata, kutada, anaturuka amuna'wo; uko anamuka amuna'wo osakudziwa ine; muwalondole msanga, pakuti mudzawapeza. **6** Koma adawakweretsa pa tsindwi, nawabisa ndi mitengo ya nthamza yoyanika pa tsindwi. **7** Ndipo amuna'wo anawalondola pa njira ya ku Yordano yomka ku dooko; ndipo atauruka akuwalondola, anatseka pa chipata. **8** Koma asanagone iwo, anawakwerera pa tsindwi iye, **9** nati kwa amuna'wo, Ndidziwa kuti Yehova wakupatsani dziko'li, ndi kuti kuopsa kwanu kwatigwera, ndi kuti okhala m'dziko onse asungunuka pa maso panu. **10** Popeza tidamva kuti Yehova anaphwetsa madzi a m'Nyanja Yofiira pa maso panu, muja mudaturuka m'Aigupto; ndi chija munachitira mafumu awiri a Amori okhala tsidya la Yordano, ndiwo Sihoni ndi Ogi, amene mudawaononga konse. **11** Ndipo titamva ichi mitima yathu inasungunuka; analibenso mtima ndi mmodzi yense, chifukwa cha inu; pakuti Yehova Mulungu wanu, ndiye Mulungu wa m'mwamba umo, ndi pa dziko la pansi. **12** Ndipo tsopano, mundilumbiriretu kwa Yehova, popeza ndakuchitirani chifundo, kuti inunso mudzachitira chifundo a m'nyumba ya atate wanga ndi kundipatsa chizindikilo choona, **13** kuti mudzawasunga ndi moyo atate wanga ndi mai wanga, ndi alongo anga ndi abale anga, ndi zonse ali nazo, ndi kupulumutsa miyoyo yathu ku imfa. **14** Ndipo amuna'wo anati kwa iye, Moyo wathu ndiwo moyo wanu, mukapanda kuulula chodzera ife; ndipo kudzakhala kuti, pakutipatsa ife dziko ili Yehova, tidzakuchitira chifundo ndi choonadi. **15** Pamenepo anawatsitsa pa zenera ndi chingwe; popeza nyumba yache inali pa linga la mudzi, nakhala iye pa linga'po. **16** Ndipo anati kwa iwo, Mukani ku phiri, olondola angakupezeni; mubisale kumeneko masiku atatu, mpaka atabwerera olondola'wo, pamenepo muyende ulendo wanu. **17** Ndipo amuna'wo anati kwa iye, Sitidzachimwira lumbiro lako ili watilumbiritsa'li. **18** Taona, tikadzalowa m'dziko'mo ife, uzimanga chingwe ichi chofiira pa zenera pamene watitsitsira; ndipo udzasonkhanitsa m'nyumba'mo atate wako ndi mai wako ndi abale ako ndi a m'nyumba onse a atate wako. **19** Ndipo kudzakhala kuti ali yense akadzaturuka pa khomo la nyumba yako ku bwalo, imfa imeneyi ndi yache, tiribe kuparamula ife; koma ali yense adzakhala ndi iwe m'nyumba, likamfikira dzanja, imfa imeneyi ndi yathu. **20** Koma ukaulula chodzera ife'cho tidzamasukira lumbiro lako watilumbiritsa'li. **21** Nati iye, Momwemo, monga mwa mau anu. Ndipo anawauza amuke, iwo namuka; namanga iye chingwe chofiira'cho pa zenera. **22** Ndipo anayenda iwo, nafika ku phiri, nakhala'ko masiku atatu mpaka atabwerera olondola'wo; popeza olondola'wo anawafunafuna pa njira ponse, osawapeza. **23** Pamenepo amuna awiri'wo anabwerera, natsika m'phiri'mo naoloka, nafika kwa Yoswa mwana wa Nuni, namfotokozera zonse zidawagwera. **24** Ndipo anati kwa Yoswa, Zoonadi, Yehova wapereka dziko lonse m'manja mwathu; ndiponso nzika zonse zasungunuka pa maso pathu.

3 Ndipo Yoswa analawirira mamawa, kuchoka ku Sitimu, nafika ku Yordano, iye ndi ana onse a Israyeli; nagona komweko, asanaoloke. **2** Ndipo kunali atapita masiku atatu, akapitao anapita pakati pa chigono; **3** nalamulira anthu, ndi kuti, Mukadzaona likasa la chipangano la Yehova Mulungu wanu, ndi ansembe aLevi'wo atalisenza, pamenepo muchoke kwanu ndi kulitsata. **4** Koma pakhale dera pakati pa inu ndi ilo, monga mikono zikwi ziwiri

poliyesa; musaliyandikire, kuti mudziwe njira imene muziyenda'mo; popeza simunapita njira'yi kufikira lero. **5** Ndipo Yoswa ananena kwa anthu, Mudzipatule, pakuti mawa Yehova adzachita zodabwiza pakati pa inu. **6** Ndipo Yoswa anati kwa ansembe, Senzani likasa la chipangano, nimuoloke pa maso pa anthu. Nasenza iwo likasa la chipangano, natsogolera anthu. **7** Ndipo Yehova anati kwa Yoswa, Lero lino ndidzayamba kukukuza pa maso pa aIsrayeli onse, kuti adziwe, kuti monga momwe ndinakhalira ndi Mose, momwemo ndidzakhala ndi iwe. **8** Ndipo uzilamulira ansembe akunyamula likasa la chipangano, ndi kuti, Pamene mufika ku mphepete kwa madzi a Yordano muziima m'Yordano.

9 Ndipo Yoswa anati kwa ana a Israyeli, Idzani kuno, mumve mau a Yehova Mulungu wanu. **10** Nati Yoswa, Ndi icho mudzadziwa kuti Mulungu wa moyo ali pakati pa inu, ndi kuti adzapitikitsa ndithu pa maso panu aKanani, ndi aHiti, ndi aHivi, ndi aPerizi, ndi aGirigasi, ndi aAmori, ndi aYebusi. **11** Taonani, likasa la chipangano la Ambuye wa dziko lonse la pansi lioloka Yordano pa maso panu. **12** Ndipo tsono, mudzitengere amuna khumi ndi awiri mwa mapfuko a Israyeli, pfuko limodzi mwamuna mmodzi. **13** Ndipo kudzakhala, akaima mapazi a ansembe akusenza likasa la Yehova Ambuye wa dziko lonse, m'madzi a Yordano, adzadulidwa madzi'wo, ndiwo madzi ochokera ku magwero, nadzaima mulu umodzi. **14** Ndipo kunali pochoka anthu ku mahema awo kukaoloka Yordano, ansembe anasenza likasa la chipangano pa maso pa anthu. **15** Ndipo pamene iwo akusenza likasa anafika ku Yordano, nathibika m'mphepete mwa madzi mapazi a ansembe akusenza likasa, pakuti Yordano asefuka m'magombe ache onse, nyengo yonse ya masika, **16** pamenepo madzi ochokera ku magwero anaima, nauka ngati mulu, kutalitu ku Adamu, ndiwo mudzi wa ku mbali ya Zaretani; koma madzi akutsikira kumka ku nyanja ya chidikha, ndiyo Nyanja ya Mchere, anadulidwa konse; ndipo anthu anaoloka pandunji pa Yeriko. **17** Ndipo ansembe akulisenza likasa la chipangano la Yehova, anaima pouma pakati pa Yordano, ndi aIsrayeli onse anaoloka pouma mpaka mtundu wonse unatha kuoloka Yordano.

4 Ndipo kunali, utatha kuoloka Yordano mtundu wonse, Yehova ananena ndi Yoswa, nati, **2** Mudzitengere mwa anthu, amuna khumi ndi awiri, pfuko limodzi mwamuna mmodzi; **3** ndipo muwalamulire iwo ndi kuti, Mudzitengere pano pakati pa Yordano, poima'po mapazi a ansembe, miyala khumi ndi iwiri, ndi kuoloka nayo, ndi kuiika m'mogona mmene mugona'mo usiku uno. **4** Pamenepo Yoswa anaitana amuna khumi ndi awiri'wo amene anawaikiratu mwa ana a Israyeli, pfuko limodzi mwamuna mmodzi; **5** nanena nawo Yoswa, Olokani, kutsogolera likasa la Yehova Mulungu wanu pakati pa Yordano, nimudzisenzere yense mwala pa phewa pache, monga mwa kuwerenga kwa mapfuko a ana a Israyeli; **6** kuti ichi chikhale chizindikilo pakati pa inu. Akakufunsani ana anu m'tsogolo'mo, ndi kuti, Miyala iyi nja chiani ndi inu? **7** munene nawo, Chifukwa madzi a Yordano anadulidwa patsogolo pa likasa la chipangano cha Yehova; muja lidaoloka Yordano, madzi a Yordano anadulidwa; ndipo miyala iyi idzakhala chikumbutso cha ana a Israyeli chikhalire. **8** Ndipo ana a Israyeli anachita monga Yoswa anawalamulira, nasenza miyala khumi ndi iwiri pakati pa Yordano, monga Yehova adalankhula ndi Yoswa, monga mwa kuwerenga kwa mapfuko a ana a Israyeli; ndipo anaoloka nayo kumka kogona, naiika komweko. **9** Ndipo Yoswa anaimika miyala khumi ndi iwiri pakati pa Yordano, poima'po mapazi a ansembe akusenza likasa la chipangano; ikhala komweko kufikira lero lino. **10** Pakuti ansembe akusenza likasa anaima pakati pa Yordano, mpaka zitatha zonse Yehova adazilamulira Yoswa anene kwa anthu, monga mwa zonse Mose adalamulira Yoswa; ndipo anthu anafulumira kuoloka. **11** Ndipo kunali, atatha kuoloka anthu onse, likasa la Yehova linaoloka, ndi ansembe, pa maso pa anthu. **12** Ndipo ana a Rubeni, ndi ana a Gadi, ndi gawo lija la pfuko la Manase anaoloka ndi zida zawo pa maso pa ana

a Israyeli, monga Mose adanena nawo; **13** ngati zikwi makumi anai ankhondo okonzeka anaoloka pa maso pa Yehova kuthira nkhondo ku zidikha za Yeriko. **14** Tsiku lomwelo Yehova anakulitsa Yoswa pa maso pa aIsrayeli onse; ndipo anamuopa monga anaopa Mose, masiku onse a moyo wache.

15 Ndipo Yehova anati kwa Yoswa, Lamulira ansembe akusenza likasa la umboni, kuti akwere kuturuka m'Yordano. **17** Pamenepo Yoswa analamulira ansembe, ndi kuti, Kwerani kuturuka m'Yordano. **18** Ndipo kunali, atakwera ansembe akusenza likasa la chipangano la Yehova, kuturuka pakati pa Yordano, nakwera pa mtunda mapazi a ansembe, madzi a m'Yordano anabwera m'njira mwache, nasefuka m'magombe ache onse monga kale. **19** Ndipo anthu anakwera kuturuka m'Yordano tsiku la khumi la mwezi woyamba, namanga misasa ku Giligala, mbali ya ku m'mawa kwa Yeriko. **20** Ndipo Yoswa anaimika ku Giligala miyala ija khumi ndi iwiri adaitenga m'Yordano. **21** Ndipo anati kwa ana a Israyeli, Ana anu akadzafunsa atate awo masiku akudza, ndi kuti, Miyala iyi nja chiani? **22** pamenepo muzidziwitsa ana anu, ndi kuti, Israyeli anaoloka Yordano uyu pouma. **23** Pakuti Yehova Mulungu wanu anaphwetsa madzi a Yordano pa maso panu, mpaka mutaoloka; monga Yehova Mulungu wanu anachitira Nyanja Yofiira, imene anaiphwetsa pa maso pathu, mpaka titaoloka; **24** kuti mitundu yonse ya pa dziko la pansi idziwe dzanja la Yehova, kuti ndilo la mphamvu; kuti iope Yehova Mulungu wanu masiku onse.

5 Ndipo kunali, pamene mafumu onse a Amori okhala tsidya la ku madzulo la Yordano, ndi mafumu onse a aKanani okhala ku Nyanja ya Mchere anamva kuti Yehova anaphwetsa madzi a Yordano pa maso pa ana a Israyeli mpaka titaoloka, mtima wawo unasungunuka, analibenso moyo chifukwa cha ana a Israyeli. **2** Nthawi imeneyo Yehova anati kwa Yoswa, Udzisemere mipeni ya miyala, nudulenso ana a Israyeli kawiri. **3** Ndipo Yoswa anadzisemera mipeni ya miyala nadula ana a Israyeli pa Gibeya Naraloti. **4** Koma chifukwa chakuti Yoswa anawadula ndi ichi: anthu onse oturuka m'Aigupto, anthu amuna, ndiwo amuna onse a nkhondo, adafa m'chipululu pa njira, ataturuka m'Aigupto. **5** Pakuti anthu onse anaturuka'wo anadulidwa; koma anthu onse obadwa m'chipululu pa njira poturuka m'Aigupto sanadulidwa. **6** Pakuti ana a Israyeli anayenda m'chipululu zaka makumi anai, mpaka mtundu wonse wa amuna a nkhondo oturuka m'Aigupto udatha, chifukwa cha kusamvera mau a Yehova; ndiwo amene Yehova anawalumbirira kuti sadzawaonetsa dziko limene Yehova analumbirira makolo awo kudzatipatsa, ndilo dziko moyenda mkaka ndi uchi. **7** Koma ana awo amuna amene anawautsa m'malo mwawo, iwowa Yoswa anawadula; popeza anakhala osadulidwa, pakuti sanawadula pa njira. **8** Ndipo kunali, atatha kudula mtundu wonse, anakhala m'malo mwawo m'chigono mpaka adachira. **9** Ndipo Yehova anati kwa Yoswa, Lero lino ndakukunkhunizirani mtonzo wa Aigupto. Chifukwa chache dzina la malo'wo analicha Giligala kufikira lero lino.

10 Ndipo ana a Israyeli anamanga misasa ku Giligala; nachita Paskha tsiku la khumi ndi chinai la mwezi, madzulo, m'zidikha za Yeriko. **11** Ndipo m'mawa mwache atatha Paskha, anadya tirigu wa khwimbi wa m'dziko, mikate yopanda chotupitsa ndi tirigu wokazinga tsiku lomwe lija. **12** Koma m'mawa mwache mana analeka, atadya iwo tirigu wa khwimbi wa m'dziko; ndipo ana a Israyeli analibenso mana; koma anadya zipatso za dziko la Kanani chaka chomwe chija.

13 Ndipo kunali, pokhala Yoswa ku Yeriko, anakweza maso ache, napenya, ndipo taona, panaima munthu pandunji pache ndi lupanga lache losolola m'dzanja lache; namuka Yoswa kuli iye, nati kwa iye, Ubvomerezana ndi ife kapena ndi adani athu. **14** Nati, Iai, koma ndadza ine, kazembe wa ankhondo a Yehova. Pamenepo Yoswa anagwa nkhope yache pansi, napembedza, nati kwa iye, Anenanji Ambuyanga kwa mtumiki wache? **15** Ndipo kazembe wa ankhondo a Yehova anati kwa Yoswa, Bvula nsapato

yako pa phazi lako; pakuti malo upo-
nda'po mpopatulika. Nachita Yoswa
chomwecho.

6 Koma ku Yeriko anatseka pa
zipata, natsekedwa chifukwa cha
ana a Israyeli, panalibe woturuka,
panalibenso wolowa. 2 Ndipo Yehova
ananena kwa Yoswa, Taona, ndapere-
ka m'dzanja lako Yeriko ndi mfumu
yache, ndi ngwazi zache. 3 Ndipo
muzizungulira mudzi inu nonse a
nkhondo, kuuzungulira mudzi ka-
modzi. Muzitero masiku asanu ndi
limodzi. 4 Ndipo ansembe asanu ndi
awiri azinyamula mphalasa zisanu ndi
ziwiri za nyanga za nkhosa za mpho-
ngo, natsogolere nazo likasa; koma
tsiku lachisanu ndi chiwiri muzizu-
ngulira mudzi'wo kasanu ndi kawiri,
ndi ansembe aziliza mphalasa'zo.
5 Ndipo kudzakhala kuti akaliza chi-
lizire ndi nyanga ya nkhosa ya mpho-
ngo, nimuwamva kulira kwa mphalasa,
anthu onse apfuule mpfuu yaikuru;
ndipo linga la mudzi'wo lidzagwa
pomwepo, ndi anthu adzakwera ndi
kulowa'mo yense ku maso kwache.
6 Ndipo Yoswa mwana wa Nuni anai-
tana ansembe, nanena nawo, Senzani
likasa la chipangano, ndi ansembe
asanu ndi awiri anyamule mphalasa
zisanu ndi ziwiri za nyanga za nkhosa
za mphongo, kutsogolera nazo likasa
la Yehova. 7 Nati kwa anthu, Pitani,
muzizungulira mudzi, ndi ankhondo
ndi zida zawo atsogolere likasa la
Yehova. 8 Ndipo atanena kwa anthu
Yoswa, ansembe asanu ndi awiri
akunyamula mphalasa zisanu ndi
ziwiri za nyanga za nkhosa za mpho-
ngo pa maso pa Yehova, anapita
naliza mphalasa'zo; ndipo likasa la
chipangano cha Yehova linawatsata.
9 Ndipo okonzeka ku nkhondo ana-
tsogolera ansembe akuliza mphalasa,
koma akudza m'mbuyo anatsata li-
kasa, ansembe ali chiombere poyenda
iwo. 10 Ndipo Yoswa analamulira
anthu, ndi kuti, Musamapfuula, ka-
pena kumveketsa mau anu, asaturuke
konse mau m'kamwa mwanu, mpaka
tsiku la kunena nanu ine, Pfuulani;
pamenepo muzipfuula. 11 Ndipo ana-
zungulitsa likasa la Yehova mudzi,
kuzungulira kamodzi; pamenepo ana-
lowa ku chigono, nagona mmwemo.

12 Ndipo Yoswa analawira mamawa,
ndi ansembe anasenza likasa la Yeho-
va. 13 Ndipo ansembe asanu ndi
awiri akunyamula mphalasa zisanu
ndi ziwiri za nyanga za nkhosa za
mphongo ndi kutsogolera nazo likasa
la Yehova, anayenda chiyendere na-
liza mphalasa'zo; ndi okonzeka ku
nkhondo'wo anawatsogolera, ndi aku-
dza m'mbuyo anatsata likasa la Yeho-
va, ansembe ali chiombere poyenda
iwo. 14 Ndipo tsiku lachiwiri ana-
zungulira mudzi kamodzi, nabwera
ku chigono; anatero masiku asanu
ndi limodzi. 15 Ndipo kunali, tsiku
lachisanu ndi chiwiri analawira ma-
mawa, mbandakucha, nazungulira
mudzi mommuja kasanu ndi kawiri;
koma tsiku lija'lo anazungulira mudzi
kasanu ndi kawiri. 16 Ndipo kunali,
pa nthawi yachisanu ndi chiwiri,
pamene ansembe analiza mphalasa,
Yoswa anati kwa anthu, Pfuulani;
pakuti Yehova wakupatsani mudzi'wo.
17 Koma mudzi'wo udzaperekedwa
kwa Yehova ndi kuonongeka konse,
uwu ndi zonse ziri mmwemo; Rahabi
yekha wa dama'yo adzakhala ndi
moyo, iye ndi onse ali nawo m'nyumba,
chifukwa anabisa mithenga tinawa-
tuma'wo. 18 Ndipo inu, musakhudze
choperekedwa'cho, mungadzononge
konse, potapa choperekedwa'cho; ndi
kuononga konse chigono cha Israyeli
ndi kuchisautsa. 19 Koma siliva
yense, ndi golidi yense, ndi zotengera
za mkuwa ndi chitsulo zikhala zopa-
tulikira Yehova; zilowe m'mosungira
chuma cha Yehova. 20 Ndipo anthu
anapfuula, naliza mphalasa ansembe;
ndipo kunali, pamene anthu ana-
mva kulira kwa mphalasa, anapfuula
anthu ndi mpfuu yaikuru, niligwa
linga pomwepo; nakwera anthu
kulowa m'mudzi, yense ku maso kwa-
che; nalanda mudzi'wo.

21 Ndipo anapereka kuzononga ndi
lupanga lakuthwa zonse za m'mudzi,
amuna ndi akazi omwe, ana ndi
nkhalamba zomwe, kudza ng'ombe,
ndi nkhosa, ndi aburu, ndi lupanga
lakuthwa. 22 Ndipo Yoswa ananena
kwa amuna awiri anazonda dziko'wo,
Lowani m'nyumba ya mkazi wa
dama'yo, ndi kuturutsa'mo mkazi'yo
ndi zonse ali nazo, monga muna-
mlumbirira iye. 23 Pamenepo anya-
mata ozonda'wo analowa, naturutsa
Rahabi, ndi atate wache ndi mai wache
ndi abale ache, ndi onse anali nawo;
anaturutsanso achibale ache onse;
nawaika kunja kwa chigono cha Isra-

yeli. 24 Ndipo anatentha mudzi ndi moto, ndi zonse zinali mnwemo ; koma siliva ndi golidi ndi zotengera za mkuwa ndi za chitsulo anaziika m'mosungira chuma cha nyumba ya Yehova. 25 Koma Rahabi, mkazi wa dama'yo ndi banja la atate wache, ndi onse anali nawo, Yoswa anawasunga ndi moyo ; ndipo anakhala pakati pa Israyeli mpaka lero lino ; chifukwa anabisa mithenga imene Yoswa anaituma kuzonda Yeriko. 26 Ndipo Yoswa anawalumbirira nyengo ija, ndi kuti, Wotembereredwa pa maso pa Yehova munthu amene adzauka ndi kumanga mudzi uwu wa Yeriko ; adzamanga kuzika kwache ndi kutaya'po mwana wache woyamba, nadzaimika zitseko zache ndi kutaya'po mwana wache wotsirizira. 27 Potero Yehova anakhala ndi Yoswa ; ndi mbiri yache inabuka m'dziko lonse.

7 Koma ana a Israyeli analakwa ndi choperekedwa'cho ; ' popeza Akani mwana wa Karimi, mwana wa Zabidi, mwana wa Zera, wa pfuko la Yuda, anatapa choperekedwa'cho ; ndi mkwiyo wa Yehova unayakira ana a Israyeli.

2 Ndipo Yoswa anatuma amuna kuchokera ku Yeriko apite ku Ai, ndiwo pafupi pa Beti-aveni, ku m'mawa kwa Beteli ; nanena nawo, Kwerani ndi kukazonda dziko. Nakwera amuna'wo, nazonda Ai. 3 Ndipo anabwera kwa Yoswa, nati kwa iye, Asakwere anthu onse ; koma akwere amuna ngati zikwi ziwiri kapena zitatu kukantha Ai ; musalemetsa anthu onse kumka'ko, pakuti a komweko ndi owerengeka. 4 Potero mwa anthu anakwera'ko amuna monga zikwi zitatu ; koma anathawa pa maso pa amuna a ku Ai. 5 Ndipo amuna a ku Ai anawakantha amuna, ngati makumi atatu mphambu asanu ndi mmodzi ; nawapitikitsa kuyambira pa chipata mpaka ku Sebarimu, nawakantha potsika ; ndi mitima ya anthu inasungunuka inga madzi. 6 Ndipo Yoswa anang'amba zobvala zache, nagwa nkhope yache pansi, ku likasa la Yehova, mpaka madzulo, iye ndi akulu akulu a Israyeli, nathira pfumbi pa mitu pawo. 7 Ndipo Yoswa anati, Ha ! Ambuye, Yehova, mwaolotseranji anthu awa pa Yordano, kutipereka ife m'dzanja la aAmori, kutiononga ife ? mwenzi titalola ndi kukhala tsidya lija la Yordano ! 8 Ndidzanenanji, Ambuye, Israyeli atabwerera m'mbuyo pa maso pa adani awo ? 9 Akadzamva ichi aKanani ndi okhala m'dziko onse, adzatizinga ndi kuduliratu dzina lathu pa dziko la pansi ; ndipo mudzachitiranji dzina lanu lalikuru ? 10 Ndipo Yehova anati kwa Yoswa, Tauka, wagweranji pa nkhope pako chotere ? 11 Israyeli wachimwa, nalakwiranso chipangano changa, ndinawalamulira'cho ; natenga'konso choperekedwa'cho ; anabanso, nanyenganso, nachiika pakati pa akatundu awo. 12 Mwa ichi ana a Israyeli sangathe kuima pa maso pa adani awo, awafulatira adani awo, pakuti aperekedwa aonongeke. Sindidzakhalanso nanu mukapanda kuononga choperekedwa'cho, kuchichotsa pakati pa inu. 13 Tauka, patula anthu, nuti, Mudzipatulire mawa ; pakuti atero Yehova Mulungu wa Israyeli, Pali choperekedwa chionongeke pakati pako, Israyeli iwe ; sukhoza kuima pa maso pa adani ako, mpaka mutachotsa choperekedwa'cho pakati panu. 14 Koma m'mawa adzakuyandikitsani, pfuko ndi pfuko ; ndipo kudzali kuti pfuko'li Yehova aliulula lidzayandikira mwa zibale zache ; ndi chibale Yehova achiulula chidzayandikira monga mwa a nyumba ache ; ndi a m'nyumba'wo Yehova awaulula adzayandikira mmodzi mmodzi. 15 Ndipo kudzali kuti iye wogwidwa ali nacho choperekedwa'cho adzatenthedwa ndi moto, iye ndi zonse ali nazo chifukwa analakwira chipangano cha Yehova, ndi chifukwa anachita chopusa m'Israyeli.

16 Ndipo Yoswa analawira mamawa, nayandikizitsa Israyeli, pfuko ndi pfuko ; ndi pfuko la Yuda linagwidwa ; 17 nayandikizitsa zibale za Yuda, nagwira chibale cha a Zari ; nayandikizitsa chibale cha a Zari, mmodzi mmodzi, nagwidwa Zabidi ; 18 nayandikizitsa a m'nyumba yache mmodzi mmodzi ; ndipo Akani, mwana wa Karimu, mwana wa Zabidi, mwana wa Zera, wa pfuko la Yuda anagwidwa. 19 Ndipo Yoswa anati kwa Akani, Mwana wanga, uchitiretu ulemu Yehova Mulungu wa Israyeli, numlemekeze Iye ; nundiuze tsopano, wachitanji ? usandibisire.

20 Ndipo Akani anayankha Yoswa nati, Zoonadi, ndachimwira Yehova Mulungu wa Israyeli, ndachita zakuti zakuti: **21** pamene ndinaona pa zofunkha maraya abwino a ku Babulo, ndi masekeli mazana awiri a siliva, ndi chikute cha golidi, kulemera kwache masekeli makumi asanu, ndinazikhumbira ndi kuzitenga; ndipo taonani, ndazibisa m'nthaka pakati pa hema wanga, ndi siliva pansi pache'po. **22** Pamenepo Yoswa anatuma mithenga, iwo nathamanga ku hema; ndipo taonani, zidabisika m'hema mwache ndi siliva pansi pache. **23** Ndipo anazichotsa pakati pa hema, nabwera nazo kwa Yoswa ndi kwa ana onse a Israyeli, nazitula pa maso pa Yehova. **24** Ndipo Yoswa, ndi aIsrayeli onse naye, anatenga Akani mwana wa Zera, ndi siliva, ndi maraya'wo, ndi chikute cha golidi, ndi ana ache amuna ndi akazi, ndi ng'ombe zache, ndi aburu ache, ndi nkhosa zache, ndi hema wache ndi zache zonse; nakwera nazo ku chigwa cha Akori. **25** Ndipo Yoswa anati, Watisautsiranji? Yehova adzakusautsa lero lino. Ndipo aIsrayeli onse anamponya miyala, nawatentha ndi moto, nawaponya miyala. **26** Ndipo anamuunjikira mulu waukuru wa miyala, wokhala'ko kufikira lero lino; ndipo Yehova anatembenuka kusiya mkwiyo wache waukuru. Chifukwa chache anacha dzina lache la malo'wo, Chigwa cha Akori, mpaka lero lino.

8 Pamenepo Yehova anati kwa Yoswa, Usaope, kapena kutenga nkhawa, tenga anthu onse a nkhondo apite nawe, ndipo tauka, kwera ku Ai; taona, ndapereka m'dzanja lako mfumu ya ku Ai, ndi anthu ache ndi mudzi wache ndi dziko lache; **2** ndipo uzimchitira Ai ndi mfumu yache monga umo unamchitira Yeriko ndi mfumu yache; koma zofunkha zache ndi ng'ombe zache mudzifunkhire nokha; udziikire anthu alalire ku khonde kwa mudzi. **3** Pamenepo anauka Yoswa, ndi anthu onse a nkhondo, kuti akwere ku Ai; ndipo Yoswa anasankha amuna zikwi makumi atatu, ndiwo ngwazi, nawatumiza apite usiku, **4** nawalamulira ndi kuti, Taonani, muzikhala olalira ku khonde kwa mudzi; musakhalira kutali ndi mudzi, koma mukhale okonzekeratu nonse; **5** ndipo ine, ndi anthu onse ali nane, tidzayandikira mudzi; ndipo kudzali, pamene aturuka kudzakomana nafe, monga poyamba paja, tidzathawa pa maso pawo; **6** ndipo adzaturuka kutitsata mpaka tidawakokera asiyane ndi mudzi; pakuti adzanena, Atithawa pa maso pathu monga poyamba paja; nafenso tidzathawa pa maso pawo; **7** pamenepo muziuka m'molalira ndi kulowa m'mudzi; pakuti Yehova Mulungu wanu adzaupereka m'manja mwanu. **8** Ndipo kudzali, mutagwira mudzi, muzitentha mudzi-'wo ndi moto; muzichita monga mwa mau a Yehova; taonani, ndakulamulirani. **9** Ndipo Yoswa anawatuma, namuka iwo kulowa m'molalira, nakhala pakati pa Beteli ndi Ai, ku madzulo kwa Ai; koma Yoswa anakhala mwa anthu usiku uja.

10 Ndipo Yoswa analawira mamawa, nayesa anthu, nakwera, iye ndi akuru a Israyeli, pa maso pa anthu a ku Ai. **11** Ndi anthu onse a nkhondo okhala naye anakwera, nayandikira nafika pa maso pa mudzi, namanga misasa ku mpoto kwa Ai; koma pakati pa iye ndi Ai panali chigwa. **12** Ndipo anatenga amuna ngati zikwi zisanu, nawaika m'molalira pakati pa Beteli ndi Ai, ku madzulo kwa mudzi. **13** Momwemo anaika anthu, khamu lonse lokhala ku mpoto kwa mudzi, ndi olalira awo ku madzulo kwa mudzi; ndipo usiku uja Yoswa analowa pakati pa chigwa. **14** Ndipo kunali, pamene mfumu ya ku Ai anachiona, anafulumira iwo, nalawira mamawa, naturuka amuna a m'mudzi kuthirana ndi Israyeli, iye ndi anthu ache onse, poikidwiratu patsogolo pa chidikha; popeza sanadziwa kuti amlalira ku khonde kwa mudzi. **15** Ndipo Yoswa ndi aIsrayeli onse anaoneka ngati a ku Ai alikuwatyola, nathawira njira ya ku chipululu. **16** Pamenepo anthu onse okhala m'mudzi, anaitanidwa awapitikitse, nampitikitsa Yoswa, nakokedwa kusiyana ndi mudzi. **17** Ndipo sanatsala mwamuna mmodzi yense m'Ai kapena m'Beteli osaturukira kwa Israyeli; nasiya mudzi wapululu, napitikitsa Israyeli. **18** Pamenepo Yehova anati kwa Yoswa, Tambasula nthungo iri m'dzanja lako iloze ku Ai, pakuti ndidzaupereka m'dzanja lako. Ndipo Yoswa anatambasula nthungo'yo

inali m'dzanja lache kuloza mudzi. **19** Nauka msanga olalira'wo m'mbuto mwawo, nathamanga pamene anatambasula dzanja lache, nalowa m'mudzi, naugwira; nafulumira nayatsa mudzi'wo. **20** Pamene amuna a ku Ai anacheuka, anapenya, ndipo taonani, utsi wa mudzi unakwera kumwamba; nasowa mphamvu iwo kuthawa cha kuno kapena cha uko; ndi anthu othawira ku chipululu anatembenukira owapitikitsa. **21** Ndipo pakupenya Yoswa ndi Israyeli yense kuti olalira'wo adagwira mudzi, ndi kuti utsi wa mudzi unakwera, anabwerera, nawapha amuna a ku Ai. **22** A ku mudzinso anawaturukira; potero anakhala pakati pa Israyeli, ena mbali yina, ena mbali yina; ndipo anawakantha, mpaka sanatsala kapena kupulumuka wa iwo ndi mmodzi yense. **23** Koma mfumu ya ku Ai anamgwira wa moyo, nadza naye kwa Yoswa. **24** Ndipo kunali, atatha Israyeli kupha nzika zonse za ku Ai; ku thengo, ku chipululu kumene anawapitikitsira, natha onse kugwa ndi lupanga lakuthwa mpaka adathedwa onse, aIsrayeli onse anabwerera ku Ai, naukantha ndi lupanga lakuthwa. **25** Ndipo onse amene adagwa tsiku lija, amuna ndi akazi, ndiwo zikwi khumi ndi ziwiri, anthu onse a ku Ai. **26** Popeza Yoswa sanabweza dzanja lache limene anatambasula nalo nthungo, mpaka ataononga konse nzika zonse za ku Ai. **27** Koma ng'ombe ndi zofunkha za mudzi uwu Israyeli anadzifunkhira monga mwa mau a Yehova amene analamulira Yoswa. **28** Ndipo Yoswa anatentha Ai, nausandutsa muunda ku nthawi yonse, bwinja kufikira lero lino. **29** Ndipo mfumu ya ku Ai anampachika pa mtengo mpaka madzulo; koma polowa dzuwa Yoswa analamulira kuti atsitse mtembo wache pa mtengo; ndipo anauponya polowera pa chipata cha mudzi; naunjika'ko mulu waukuru wa miyala, mpaka lero lino.

30 Pomwepo Yoswa anamangira Yehova Mulungu wa Israyeli guwa la nsembe m'phiri la Ebala, **31** monga Mose mtumiki wa Mulungu adalamulira ana a Israyeli, monga mulembedwa m'buku la chilamulo cha Mose, guwa la nsembe la miyala yosasema, yoti palibe munthu anakweza'po chitsulo; ndipo anafukizira'po Yehova nsembe zopsereza, naphera nsembe zoyamika. **32** Ndipo analemba'po pa miyala'yi chitsanzo cha chilamulo cha Mose, chimene analembera pa maso pa ana a Israyeli. **33** Ndipo a Israyeli onse, ndi akuru awo, ndi akapitao awo, ndi oweruza awo anaima cha kuno ndi cha uko cha likasa, pa maso pa ansembe aLevi, akusenza likasa la chipangano la Yehova, mbadwa ndi alendo omwe; ena a iwo pandunji pa phiri la Gerizimu, ndi ena pandunji pa phiri la Ebala; monga Mose, mtumiki wa Yehova, adalamulira poyamba paja kuti adalitse anthu a Israyeli. **34** Atatero, anawerenga mau onse a chilamulo, dalitso ndi temberero, monga mwa zonse zolembedwa m'buku la chilamulo. **35** Panalibe mau amodzi a zonse adazilamulira Mose osawerenga Yoswa pa maso pa msonkhano wonse wa Israyeli, ndi akazi ndi ang'ono, ndi alendo akuyenda pakati pawo.

9 Ndipo kunali, pakumva ichi mafumu onse a tsidya ilo la Yordano, ku mapiri ndi ku chidikha, ndi ku madoko onse a nyanja yaikuru, pandunji pa Libano: aHiti ndi aAmori, aKanani, aPerizi, aHivi, ndi aYebusi; **2** anasonkhana kuponyana ndi Yoswa ndi Israyeli, ndi mtima umodzi.

3 Koma pamene nzika za Gibeoni zinamva zimene Yoswa adachitira Yeriko ndi Ai, **4** zinachita momchenjerera, nizimuka nizioneka ngati mithenga, nizitenga matumba akale pa aburu awo, ndi matumba a vinyo akale ndi ong'ambika ndi omangamanga; **5** ndi nsapato zakale za zigamba pa mapazi awo, nizibvala nsanza; ndi mikate yonse ya kamba wawo inali youma ndi yoyanga nkhungu. **6** Ndipo zinamuka kwa Yoswa ku misasa ku Giligala, niziti kwa iye ndi kwa amuna a Israyeli, Tachokera dziko la kutali, chifukwa chache mupangane nafe. **7** Ndipo amuna a Israyeli anati kwa aHivi, Kapena mulimkukhala pakati pa ife, ndipo tipanganenji ndi inu? **8** Koma anati kwa Yoswa, Ndife akapolo anu. Pamenepo Yoswa anati kwa iwo, Ndinu ayani? ndipo mufuma kuti? **9** Ndipo anati kwa iye, Akapolo anu

afumira dziko la kutalitali, chifukwa cha dzina la Yehova Mulungu wanu ; pakuti tidamva mbiri yache, ndi zonse anachita m'Aigupto, **10** ndi zonse anachitira mafumu awiri a Amori okhala tsidya lija la Yordano, Sihoni mfumu ya ku Hesiboni, ndi Ogi mfumu ya ku Basane wokhala ku Asitorotu. **11** Ndipo akuru athu ndi nzika zonse za m'dziko mwathu zidanena nafe ndi kuti, Mutenge m'dzanja lanu kamba wa pa ulendo, kakomane nawoni, nimunene nawo, Ndife akapolo anu ; ndipo tsopano mupangane nafe. **12** Mkate wathu uwu tinadzitengera kamba, m'nyumba zathu, ukali wa moto, tsiku loturuka ife kudza kwanu kuno ; koma tsopano, taonani, uli wouma ndi woyanga nkhungu ; **13** ndi matumba a vinyo awa tinawadzaza akali atsopano ; ndipo taonani, ang'ambika ; ndi malaya athu awa ndi nsapato zathu zatha, chifukwa cha ulendo wochokera kutali ndithu. **14** Pamenepo amuna'wo analandira'ko kamba wawo, osafunsira pa kamwa pa Yehova. **15** Ndipo Yoswa anachitirana nawo mtendere, napangana nawo, akhale a moyo ; ndi akalonga a msonkhano anawalumbirira. **16** Ndipo kunali, atatha kupangana nawo masiku atatu, anamva kuti ndiwo anansi awo, ndi kuti kwawo ndi pakati pawo. **17** Ndipo ana a Israyeli anayenda ulendo, nafika ku midzi yawo tsiku la chitatu. Koma midzi yawo ndiyo Gibeoni, ndi Chefira, ndi Beerotu ndi Kiriyatu-Yearimu. **18** Ndipo ana a Israyeli sanawakantha, pakuti akalonga a msonkhano adawalumbirira kwa Yehova, Mulungu wa Israyeli. Ndipo msonkhano wonse unadandaula pa akalonga. **19** Koma akalonga onse ananena kwa msonkhano wonse, Tinawalumbirira kwa Yehova Mulungu wa Israyeli, mmwemo sitikhoza kuwachitira kanthu. **20** Tidzawachitira ichi, ndi kuwasunga a moyo ; ungatigwere mkwiyo chifukwa cha lumbiro'lo tidawalumbirira. **21** Ndipo akalonga ananena nawo, Akhale ndi moyo ; ndipo anasanduka akutema nkhuni, ndi otungira madzi msonkhano wonse ; monga akalonga adanena nawo. **22** Ndipo Yoswa anawaitana, nanena nawo, kuti, Mwatinyenga chifukwa ninji, ndi kuti, Tikhala kutaritari ndi inu, pokhala kwanu kuli pakati pa ife ? **23** Ndipo tsopano mukhale otembereredwa, palibe mmodzi wa inu adzamasuka wosakhala kapolo, ndi kutemera nkhuni, ndi kutungira madzi nyumba ya Mulungu wanga. **24** Ndipo anamyankha Yoswa nati, Popeza anatiuzitsa akapolo anu kuti Yehova Mulungu wanu analamulira mtumiki wache Mose kukupatsani dziko lonseli, ndi kupasula nzika zonse za m'dziko pa maso panu ; potero tinaopera kwambiri moyo wathu pa maso panu, ndipo tinachita chinthu'chi. **25** Ndipo tsopano, taonani, tiri m'dzanja lanu, monga muyesa chokoma ndi choyenera kutichitira ife, chitani. **26** Pamenepo anawachitira chotero, nawalanditsa m'dzanja la ana a Israyeli, angawaphe. **27** Ndipo tsiku lija Yoswa anawasandutsa akutema nkhuni, ndi otungira madzi msonkhano'wo, ndi guwa la nsembe la Yehova, mpaka lero lino, pa malo'po akadzasankha.

10 Ndipo kunali, pamene Adoni-Zedeki mfumu ya Yerusalemu anamva kuti Yoswa adalanda Ai, ndi kumuononga konse ; nachitira Ai ndi mfumu yache monga adachitira Yeriko ndi mfumu yache ; ndi kuti nzika za Gibeoni zinachitirana mtendere ndi Israyeli, nizikhala pakati pawo ; **2** anaopa kwambiri, popeza Gibeoni ndi mudzi waukuru, monga wina wa midzi ya chifumu, popezanso unaposa Ai kukula kwache, ndi amuna ache onse ndiwo amphamvu. **3** Chifukwa chache Adoni-Zedeki anatuma kwa Hohamu, mfumu ya Hebroni, ndi kwa Piramu mfumu ya Yarimutu, ndi kwa Yafiya mfumu ya Lakisi, ndi kwa Dibri mfumu ya Egiloni, ndi kuti, **4** Kwerani kwanga kuno, ndi kundithandiza kuti tikanthe Gibeoni ; pakuti unachitirana mtendere ndi Yoswa ndi ana a Israyeli. **5** Pamenepo mafumu asanu a Amori, ndiwo mfumu ya ku Yerusalemu, mfumu ya ku Hebroni, mfumu ya ku Yarimutu, mfumu ya ku Lakisi, mfumu ya ku Egiloni anasonkhana, nakwera iwo ndi makamu awo onse namanga misasa pa Gibeoni, nauthira nkhondo. **6** Ndipo amuna a ku Gibeoni anatumira Yoswa mau ku chigono ku Giligala, ndi kuti, Musalekerere akapolo anu ; mutikwerere msanga, ndi kutipulumutsa, ndi kutithandiza ; pa-

kuti mafumu onse a Amori, akukhala ku mapiri atisonkhanira. **7** Pamenepo Yoswa anakwera kuchokera ku Giligala, iye ndi anthu onse a nkhondo pamodzi naye, ndi ngwazi zonse. **8** Ndipo Yehova ananena ndi Yoswa, Usawaope, pakuti ndawapereka m'dzanja lako; palibe mmodzi wa iwo adzaima pa maso pako. **9** Ndipo Yoswa anawadzidzimukitsa; popeza anakwera kuchokera ku Giligala usiku wonse. **10** Ndipo Yehova anawamwaza pa maso pa Israyeli, ndipo anawakantha makanthidwe akuru ku Gibeoni, nawapitikitsa pa njira yokwera ya Betoroni, nawakantha mpaka Azeka, ndi mpaka Makeda. **11** Ndipo kunali, pakuthawa iwo pa maso pa Israyeli, potsikira pa Betoroni, Yehova anawagwetsera miyala yaikuru yochokera kumwamba mpaka pa Azeka, nafa iwo; akufa ndi miyala ya matalala anachuruka ndi iwo amene ana a Israyeli anawapha ndi lupanga.

12 Pomwepo Yoswa ananena kwa Yehova tsiku limene Yehova anapereka Amori pa maso pa ana a Israyeli; ndipo anati pa maso pa Israyeli,

Dzuwa iwe, linda, pa Gibeoni,
Ndi Mwezi iwe, m'chigwa cha Ajalo.

13 Ndipo dzuwa linalinda, ndi mwezi unaima
Mpaka anthu adabwezera chilango adani awo.

Kodi ichi sichilembedwa m'buku la Yasari? Ndipo dzuwa linakhala pakati pa thambo, losafulumira kulowa ngati tsiku la mphumphu. **14** Ndipo panalibe tsiku lotere kale lonse kapena m'tsogolo'mo, lakuti Yehova anamvera mau a munthu; pakuti Yehova anathirira Israyeli nkhondo.

15 Pamenepo Yoswa anabwerera, ndi aIsrayeli onse pamodzi naye, ku chigono cha ku Giligala.

16 Ndipo mafumu awa asanu anathawa, nabisala m'phanga la ku Makeda. **17** Ndipo anauza Yoswa ndi kuti, Mafumu asanu'wa apezeka obisala m'phanga la ku Makeda. **18** Ndipo Yoswa anati, Kunkhunizirani miyala yaikuru ku kamwa kwa phanga, ndi kuika'po anthu, awasunge; **19** koma inu musaime, pitikitsani adani anu, ndi kukantha a m'mbuyo mwawo; musawalole alowe m'midzi mwawo; pakuti Yehova Mulungu wanu anawapereka m'dzanja lanu. **20** Ndipo kunali, Yoswa ndi ana a Israyeli atatha kuwakantha, makanthidwe akurukuru, mpaka atatha psiti, ndipo otsala a iwo atalowa m'midzi ya malinga, **21** anthu onse anabwerera ku chigono kwa Yoswa pa Makeda, ndi mtendere; palibe munthu anachitira chipongwe mmodzi yense wa ana a Israyeli. **22** Pamenepo Yoswa anati, Tsegula pa kamwa pa phanga ndi kunditurutsira m'phanga mafumu asanu'wo. **23** Ndipo anatero, namturutsira m'phanga mafumu asanu'wo, mfumu ya ku Yerusalemu, mfumu ya ku Hebroni, mfumu ya ku Yarimutu, mfumu ya ku Lakisi, mfumu ya ku Egiloni. **24** Ndipo kunali, ataturutsira Yoswa mafumu awa, Yoswa anaitana amuna onse a Israyeli, ndipo anati kwa akazembe a anthu a nkhondo amene anamuka naye, Yandikirani, pondani pa makosi a mafumu awa. Nayandikira iwo, naponda pa makosi awo. **25** Pamenepo Yoswa ananena nawo, Musaope, musatenge nkhawa; khalani amphamvu, nimulimbike mtima; pakuti Yehova adzatero ndi adani anu onse amene mugwirana nawo nkhondo. **26** Ndipo atatero, Yoswa anawakantha nawapha, nawapachika pa mitengo isanu; nalikupachikidwa pa mitengo mpaka madzulo. **27** Ndipo kunali, nthawi ya kulowa dzuwa, Yoswa analamulira kuti awatsitse ku mitengo; ndipo anawataya m'phanga mmene adabisala; naika miyala yaikuru pa kamwa pa phanga, mpaka lero lomwe lino.

28 Ndipo Yoswa anagwira Makeda tsiku lomwe lija ndi kuukantha ndi lupanga lakuthwa, ndi mfumu yache yomwe; anawaononga konse, ndi a moyo onse anali mmwemo, osasiya'po ndi mmodzi yense, nachitira mfumu ya ku Makeda monga anachitira mfumu ya ku Yeriko.

29 Pamenepo Yoswa ndi aIsrayeli onse naye anapitirira kuchokera ku Makeda kumka ku Libina, nathira nkhondo pa Libina; **30** ndipo Yehova anapereka uwunso, ndi mfumu yache m'dzanja la Israyeli; ndipo anaukantha ndi lupanga lakuthwa, ndi a moyo onse anali mmwemo; osasiya'mo ndi mmodzi yense; namchitira mfumu yache monga anachitira mfumu ya ku Yeriko.

31 Ndipo Yoswa, ndi aIsrayeli onse naye, anapitirira kuchokera ku Libina kumka ku Lakisi; namanga misasa, nathira nkhondo pa uwo; 32 napereka Yehova Lakisi m'dzanja la Israyeli, ndipo anaulanda tsiku lachiwiri, naukantha ndi lupanga lakuthwa, ndi a moyo onse anali mmwemo monga mwa zonse anachitira Libina.

33 Pamenepo Horamu mfumu ya Gezere anakwera kudzathandiza Lakisi; ndipo Yoswa anamkantha iye ndi anthu ache mpaka sanamsiyira ndi mmodzi yense.

34 Ndipo Yoswa, ndi aIsrayeli onse naye, anapitirira kuchokera ku Lakisi mpaka ku Egiloni; namanga misasa, nathira nkhondo. 35 Naulanda tsiku lomwelo, naukantha ndi lupanga lakuthwa, nawaononga konse a moyo onse anali mmwemo tsiku lomwelo, monga mwa zonse anachitira Lakisi.

36 Ndipo Yoswa ndi aIsrayeli onse naye anakwera kuchokera ku Egiloni mpaka ku Hebroni; nauthira nkhondo; 37 naulanda, naukantha ndi lupanga lakuthwa, ndi mfumu yache ndi midzi yache yonse, ndi a moyo onse anali mmwemo, osasiya'po ndi mmodzi yense, monga mwa zonse anachitira Egiloni; koma anauononga konse, ndi a moyo onse anali mmwemo.

38 Pamenepo Yoswa, ndi aIsrayeli onse naye anabwerera kudza ku Dibiri, nauthira nkhondo, 39 naulanda, ndi mfumu yache ndi midzi yache yonse; naikantha ndi lupanga lakuthwa, naononga konse a moyo onse anali mmwemo; sanasiya ndi mmodzi yense; monga anachitira Hebroni momwemo anachitira Dibiri ndi mfumu yache, monganso anachitira Libina ndi mfumu yache.

40 Motero Yoswa anakantha dziko lonse, la ku mapiri, la ku mwela, la ku chidikha, la ku zigwa, ndi mafumu awo onse; sanasiya'po ndi mmodzi yense; koma anaononga psiti zonse za mpweya, monga Yehova Mulungu wa Israyeli adalamulira. 41 Ndipo Yoswa anawakantha kuyambira Kadesi-Barinea mpaka ku Gaza, ndi dziko lonse la Goseni mpaka ku Gibeoni. 42 Ndipo Yoswa anagwira mafumu awa onse ndi dziko lawo nthawi yomweyi; chifukwa Yehova Mulungu wa Israyeli anathirira Israyeli nkhondo. 43 Pamenepo Yoswa ndi aIsrayeli onse naye, anabwerera ku chigono ku Giligala.

11 Ndipo kunali, pamene Yabini mfumu ya ku Hazoro anachimva, anatuma kwa Yabobu mfumu ya ku Madoni, ndi kwa mfumu ya ku Simironi, ndi kwa mfumu ya ku Akasafu, 2 ndi kwa mafumu akukhala ku mpoto ku mapiri, ndi ku chigwa ku mwela kwa Kineroto, ndi ku chidikha, ndi ku mitunda ya Doro ku madzulo; 3 kwa aKanani ku m'mawa ndi ku madzulo, ndi kwa aAmori ndi aHiti, ndi aPerizi ndi aYebusi ku mapiri, ndi kwa aHivi kunsi kwa Herimoni, m'dziko la Mizipa. 4 Ndipo anaturuka, iwo ndi makamu awo onse nawo, anthu ambiri, kuchuruka kwawo ngati mchenga uli m'mphepete mwa nyanja ndi akavalo ndi magareta ambirimbiri. 5 Ndipo mafumu awa onse anasonkhana; nadza namanga pamodzi ku madzi a Meromu, kumthira Israyeli nkhondo. 6 Koma Yehova anati kwa Yoswa, Usaope chifukwa cha iwowa; pakuti mawa, dzuwa lino ndidzawapereka onse ophedwa pa maso pa Israyeli; uziwadula mitsindo akavalo awo, ndi kutentha agareta awo ndi moto. 7 Ndipo Yoswa, ndi anthu onse a nkhondo naye, anawadzera modzidzimutsa ku madzi a Meromu, nawagwera. 8 Ndipo Yehova anawapereka m'dzanja la Israyeli, ndipo anawakantha, nawapitikitsa mpaka ku Zidoni waukulu, ndi ku Miseripotu-Maimu, ndi ku chigwa cha Mizepe ku m'mawa; nawakantha mpaka sanawasiyira ndi mmodzi yense. 9 Ndipo Yoswa anawachitira monga Yehova adamuuza: nadula akavalo awo mitsindo, natentha magareta awo ndi moto.

10 Ndipo Yoswa anabwerera m'mbuyo nthawi imeneyi nalanda Hazori, nakantha mfumu yache ndi lupanga; pakuti kale Hazori unali waukuru wa maufumu aja onse. 11 Ndipo anakantha a moyo onse anali mmwemo, ndi lupanga lakuthwa, ndi kuwaononga konse, osasiya'po ndi mmodzi yense wakupuma mpweya; ndipo anatentha Hazori ndi moto. 12 Ndipo Yoswa analanda midzi yonse ya mafumu awa, ndi mafumu awo omwe nawakantha ndi lupanga laku-

thwa, nawaononga konse; monga Mose mtumiki wa Yehova adalamulira. **13** Koma midzi yonse yomangidwa pa zitunda zawo Israyeli sanaitentha, koma wa Hazori wokha; umenewu Yoswa anautentha. **14** Ndi zofunkha zonse za midzi iyi, ndi ng'ombe ana a Israyeli anadzifunkhira; koma anakantha ndi lupanga lakuthwa anthu onse mpaka adawaononga osasiya'po ndi mmodzi yense wopuma mpweya. **15** Monga Yehova adalamulira Mose mtumiki wache, momwemo Mose analamulira Yoswa; momwemonso anachita Yoswa; sanachotsa'po mau amodzi pa zonse Yehova adalamulira Mose.

16 Motero Yoswa analanda dziko lonse'lo, la ku mapiri, ndi la ku mwera, ndi dziko lonse la Goseni, ndi dziko la ku chidikha, ndi la ku chigwa; ndi la ku mapiri la Israyeli, ndi la ku chidikha chache; **17** kuyambira phiri la Halaki lokwera kumka ku Seiri, mpaka Baala-gadi m'chigwa cha Lebano pa tsinde pa phiri la Herimoni; nagwira mafumu awo onse, nawakantha, nawapha. **18** Yoswa anathira nkhondo mafumu awa onse nthawi yaikuru. **19** Palibe mudzi wakupangana mtendere ndi ana a Israyeli, koma aHivi okhala m'Gibeoni; anaigwira yonse ndi nkhondo. **20** Pakuti chidadzera kwa Yehova kulimbitsa mitima yawo kuti athirane nawo aIsrayeli nkhondo kuti Iye awaononge konse, kuti asawachitire chifundo koma awaononge, monga Yehova adalamulira Mose.

21 Ndipo Yoswa anadza nthawi yomweyo, napasula aAnaki kuwachotsa ku mapiri, ku Hebroni, ku Dibiri, ku Anabi, ndi ku mapiri onse a Yuda, ndi ku mapiri onse a Israyeli; Yoswa anawaononga konse, ndi midzi yawo yomwe. **22** Panalibe aAnaki otsala m'dziko la ana a Israyeli; koma m'Gaza, ndi m'Gati ndi m'Asidodo anatsala'mo ena. **23** Motero Yoswa analanda dziko lonse monga mwa zonse Yehova adazinena kwa Mose; ndipo Yoswa analipereka kwa Israyeli, likhale lawo lawo, pfuko liri lonse gawo lache. Ndipo dziko linapumula nkhondo.

12 Ndipo awa ndi mafumu a dziko'lo amene ana a Israyeli anawakantha, nalanda dziko lawo tsidya la Yordano ku m'mawa, kuyambira chigwa cha Arimoni, mpaka phiri la Herimoni, ndi chidikha chonse cha ku m'mawa; **2** Sihoni mfumu ya aAmori wokhala m'Hesiboni, wochita ufumu kuyambira ku Aroeri ndiwo m'mphepete mwa chigwa cha Arinoni, ndi pakati pa chigwa ndi pa Gileadi wogawika pakati, kufikira mtsinje wa Yaboki, ndiwo malire a ana a Amoni; **3** ndi pa chidikha mpaka nyanja ya Kineroti ku m'mawa, ndi mpaka nyanja ya ku chidikha, ndiyo nyanja ya mchere ku m'mawa, njira ya Beti-Yesimoti; ndi ku mwela pansi pa matsikiro a Pisiga. **4** Nalandanso malire a Ogi mfumu ya Basana wotsala wa aRefai, wokhala ku Asitarotu ndi ku Edrei, **5** nachita ufumu m'phiri la Herimoni, ndi m'Saleka, ndi m'Basana lonse, mpaka malire a aGesuri, ndi a Maakati, ndi Gileadi wogawika pakati, malire a Sihoni mfumu ya ku Hesiboni. **6** Mose mtumiki wa Yehova ndi ana a Israyeli anawakantha; ndi Mose mtumiki wa Yehova analipereka kwa aRubeni, ndi aGadi ndi pfuko la Manase logawika pakati, likhale cholowa chawo.

7 Ndipo awa ndi mafumu a dziko'lo amene Yoswa ndi ana a Israyeli anawakantha tsidya lija la Yordano ku madzulo, kuyambira Baala-gadi m'chigwa cha Lebano mpaka phiri la Halaki lokwera kumka ku Seiri; ndipo Yoswa analipereka kwa mapfuko a Israyeli, likhale lawo lawo, monga mwa magawo awo; **8** ku mapiri ndi ku chigwa, ndi ku chidikha, ndi ku matsikiro, ndi ku chipululu, ndi ku mwela; aHiti, aAmori, ndi aKanani, aPerizi, aHivi ndi aYebusi: **9** mfumu ya ku Yeriko, imodzi; mfumu ya ku Ai, ndiwo m'mbali mwa Beteli, imodzi; **10** mfumu ya ku Yerusalemu, imodzi; mfumu ya ku Hebroni, imodzi; mfumu ya ku Yarimutu, imodzi; **11** mfumu ya ku Lakisi, imodzi; **12** mfumu ya ku Egiloni, imodzi; mfumu ya ku Gezere, imodzi; **13** mfumu ya ku Dibiri, imodzi; mfumu ya ku Gederi, imodzi; **14** mfumu ya ku Horima, imodzi; mfumu ya ku Haradi imodzi; **15** mfumu ya ku Libina, imodzi; mfumu ya ku Adulamu, imodzi; **16** mfumu ya ku Makeda, imodzi; mfumu ya ku Beteli, imodzi; **17** mfumu ya ku Tapuwa, imodzi; mfumu

ya ku Heferi, imodzi ; **18** mfumu ya ku Afeki, imodzi ; mfumu ya ku Lasaroni, imodzi ; **19** mfumu ya ku Madoni, imodzi ; mfumu ya ku Hazori, imodzi ; **20** mfumu ya ku Simironi-meroni, imodzi ; mfumu ya ku Akasafu, imodzi ; **21** mfumu ya ku Taanaki, imodzi ; mfumu ya ku Megido, imodzi ; **22** mfumu ya ku Kadesi, imodzi ; mfumu ya ku Yokineamu ku Karimeli, imodzi ; **23** mfumu ya ku Doro, mpaka ponyamuka pa Doro, imodzi ; mfumu ya Ku Goimu m'Giligala imodzi ; **24** mfumu ya ku Tiriza, imodzi. Mafumu awa onse ndiwo makumi atatu ndi imodzi.

13 Ndipo Yoswa anakalamba, wa zaka zambiri, ndipo Yehova ananena naye, Wakalamba, wa zaka zambiri, ndipo latsala dziko lalikurukuru, alilandire cholowa chawo. **2** Dziko lotsala ndilo : malire onse a aFilisti, ndi aGesuri onse ; **3** kuyambira Sihoro wokhala cha kuno cha Aigupto mpaka malire a Ekiromu ku mpoto, loyesedwa la aKanani ; akalonga asanu a aFilisti ; a ku Gaza, ndi a ku Asidodi, a ku Asekelo, a ku Giti, ndi a ku Ekiro, ndi aHivi, **4** ku mwela dziko lonse la aKanani, ndi Meara ndiwo wa aSidoni, mpaka ku Afeka, mpaka ku malire a aAmori ; **5** ndi dziko la aGebili, ndi Lebano lonse ku m'mawa, kuyambira Baalagadi pa tsinde la phiri la Herimoni, mpaka polowera pache pa Hamati ; **6** nzika zonse za ku mapiri kuyambira Lebano, mpaka Misirepotumaimu, aSidoni onse ; ndidzawainga pa maso pa ana a Israyeli, koma limeneli uwagawire aIsrayeli, likhale cholowa chawo, monga ndinakulamulira. **7** Ndipo tsopano uwagawire mapfuko asanu ndi anai, ndi pfuko la Manase logawika pakati, dziko ili likhale cholowa chawo. **8** Pamodzi ndi iye aRubeni analandira cholowa chawo, chimene Mose adawapatsa tsidya ilo la Yordano ku m'mawa, monga Mose mtumiki wa Yehova anawapatsa ; **9** kuyambira pa Aroeri, wokhala m'mphepete mwa chigwa cha Arinoni, ndi mudzi uli pakati pa chigwa, ndi chidikha chonse cha Medeba mpaka ku Diboni ; **10** ndi midzi yonse ya Sihoni mfumu ya aAmori, wakuchita ufumu m'Hesiboni, mpaka malire a ana a Amoni ; **11** ndi Gileadi, ndi malire a aGesuri, ndi aMaakati, ndi phiri lonse la Herimoni, ndi Basana lonse mpaka ku Saleka ; **12** ufumu wonse wa Ogi m'Basana, wakuchita ufumu m'Asitarotu, ndi m'Edrei (yemweyo anatsala pa otsala a aRefai ;) pakuti Mose anakantha awa, nawainga. **13** Koma ana a Israyeli sanainga aGesuri kapena aMaakati ; koma Gesuri, ndi Maakati amakhala pakati pa Israyeli, mpaka lero lino. **14** Koma pfuko la Levi sanalipatsa cholowa ; nsembe za Yehova Mulungu wa Israyeli, zochitika ndi moto, ndizo cholowa chache, monga Iye adanena naye

15 Ndipo Mose anapatsira pfuko la ana a Rubeni monga mwa mabanja awo. **16** Malire awo anayambira ku Aroeri wokhala m'mphepete mwa chigwa cha Arinoni, ndi mudzi uli pakati pa chigwa ndi chidikha chonse cha ku Medeba ; **17** Hesiboni ndi midzi yache yonse yokhala pa chidikha ; Diboni, ndi Bamoto-baala ndi Beti-baala-Meoni ; **18** ndi Yahaza ndi Kedemotu, ndi Mefaata ; **19** ndi Kiriyataimu, ndi Sibima, ndi Zeretisahara, m'phiri la ku chigwa ; **20** ndi Beti-peori, ndi matsikiro a Pisiga, ndi Beti-yesimotu ; **21** ndi midzi yonse ya ku chidikha, ndi ufumu wonse wa Sihoni mfumu ya aAmori, wochita ufumu m'Hesiboni, amene Mose anamkantha pamodzi ndi akalonga a Midyani, Evi, ndi Rekemu, ndi Zuri, ndi Huri ndi Reba, akalonga a Sihoni, nzika za m'dziko. **22** Ana a Israyeli anaphanso ndi lupanga Balamu mwana wa Beori, mlauli uja, pamodzi ndi ena adawapha'wo. **23** Ndipo malire a ana a Rubeni ndiwo Yordano ndi malire ache. Ndicho cholandira cha ana a Rubeni monga mwa mabanja awo, midzi yache ndi miraga yache.

24 Ndipo Mose anapatsira pfuko la Gadi, ana a Gadi, monga mwa mabanja awo. **25** Ndipo malire awo ndiwo Yazeri, ndi midzi yonse ya Gileadi, ndi dziko la ana a Amoni logawika pakati, mpaka ku Aroeri, wokhala cha kuno cha Raba ; **26** ndi kuyambira Hesiboni mpaka Ramati-Mizipe, ndi Betonimu ; ndi kuyambira Mahanaimu mpaka malire a Dibiri ; **27** ndipo m'chigwa Betiharamu, ndi Beti-nimra, ndi Sukoti, ndi Zafoni, chotsala cha ufumu wa Sihoni mfumu ya Hesiboni, Yordano

ndi malire ache, mpaka malekezero a nyanja ya Kinereti, tsidya lija la Yordano ku m'mawa. **28** Ichi ndi cholowa cha ana a Gadi, monga mwa mabanja awo, midzi yache ndi miraga yache.

29 Mose anaperekanso cholowa kwa pfuko la Manase logawika pakati, ndicho cha pfuko la Manase logawika pakati monga mwa mabanja awo. **30** Ndipo malire awo anayambira ku Mahanaimu, Basana lonse, ufumu wonse wa Ogi mfumu ya ku Basana, ndi midzi yonse ya Yairi, yokhala m'Basana, midzi makumi asanu ndi limodzi; **31** ndi Gileadi logawika pakati, ndi Asitarotu ndi Edrei, midzi ya ufumu wa Ogi m'Basana, inali ya ana a Makiri mwana wa Manase, ndiwo ana a Makiri ogawika pakati, monga mwa mabanja awo.

32 Izi ndi zolowa'zi Mose anazigawira m'zidikha za Moabi, tsidya ilo la Yordano ku Yeriko, ku m'mawa. **33** Koma pfuko la Levi, Mose analibe kulipatsa cholowa: Yehova Mulungu wa Israyeli, ndiye cholowa chawo, monga ananena nawo.

14 Ndipo awa ndi maiko ana a Israyeli anawalanda m'dziko la Kanani, amene Eleazare wansembe, ndi Yoswa mwana wa Nuni, ndi akulu a nyumba za atate a mapfuko a ana a Israyeli, anawagawira. **2** Kulandira kwawo kunachitika ndi kulota maere, monga Yehova adalamulira mwa dzanja la Mose, kunena za mapfuko asanu ndi anai ndi pfuko logawika pakati. **3** Pakuti Mose adapatsa mapfuko awiri, ndi pfuko logawika pakati, cholowa tsidya ilo la Yordano; koma sanapatsa aLevi cholowa pakati pawo. **4** Pakuti ana a Yosefe ndiwo mapfuko awiri, Manase ndi Efraimu; ndipo sanawagawira aLevi kanthu m'dziko, koma midzi yokhala'mo ndi dziko lozungulira'ko likhale la zoweta zawo ndi chuma chawo. **5** Monga Yehova analamulira Mose, momwemo ana a Israyeli anachita, nagawana dziko.

6 Pamenepo ana a Yuda anadza kwa Yoswa ku Giligala; ndi Kalebe mwana wa Yefune mKenizi ananena naye, Mudziwa chimene Yehova adanena kwa Mose munthu wa Mulungu za ine ndi za inu m'Kadesi-Barinea. **7** Ndinali ine wa zaka makumi anai muja Mose mtumiki wa Yehova anandituma kuchokera ku Kadesi-Barinea, kukazonda dziko; ndipo ndinambwezera mau, monga momwe anakhala mu mtima mwanga. **8** Koma abale anga amene anakwera nane anasungunutsa mitima ya anthu; koma ine ndinamtsata Yehova Mulungu wanga ndi mtima wanga wonse. **9** Ndipo Mose analumbira tsiku lomwelo ndi kuti, Zedi, dziko'li phazi lako laponda'po lidzakhala cholowa chako, ndi cha ana ako kosalekeza, chifukwa unatsata Yehova Mulungu wanga ndi mtima wonse. **10** Ndipo tsopano, taonani, Yehova anandisunga ndi moyo, monga ananena, zaka izi makumi anai ndi zisanu, kuyambira nthawi ija Yehova ananena kwa Mose mau awa, poyenda Israyeli m'chipululu; ndipo tsopano taonani, ndine wa zaka makumi asanu ndi atatu, kudza zisanu lero lino. **11** Koma lero lino ndiri wa mphamvu monga tsiku lija ananditumа Mose; monga mphamvu yanga pamene paja, momwemo mphamvu yanga tsopano, kugwira nkhondo, ndi kuturuka ndi kulowa. **12** Ndipo, tsopano, ndipatseni phiri ili, limene Yehova ananenera tsiku lija; pakuti udamva tsiku lijalo kuti aAnaki anali komweko, ndi midzi yaikuru ndi ya malinga; kapena Yehova adzakhala ndi ine, kuti ndiwaingitse monga ananena Yehova. **13** Pamenepo Yoswa anamdalitsa, napatsa Kalebe mwana wa Yefuni Hebroni likhale cholowa chache. **14** Chifukwa chache Hebroni likhala cholowa chache cha Kalebe mwana wa Yefune mKenizi mpaka lero lino; popeza anatsata Yehova Mulungu wa Israyeli ndi mtima wonse. **15** Koma kale dzina la Hebroni linali mudzi wa Ariba, ndiye munthu wamkuru pakati pa aAnaki. Ndipo dziko linapumula nkhondo.

15 Ndipo gawo la pfuko la ana a Yuda monga mwa mabanja awo linafikira malire a Edomu, ku chipululu cha Sini ku mwera, ku malekezero a ku mwera. **2** Ndi malire awo a ku mwera, anayambira ku malekezero a Nyanja ya Mchere, ku nyondo yoloza ku mwera; **3** naturuka ku mwela kwa chikweza cha Akarabi, napitirira ku Zini, nakwera ku mwera kwa Kadesi-Barinea, napitirira ku Hezironi, nakwera ku

Adara, nazungulira ku Karika ; **4** napitirira ku Azimoni, naturuka ku mtsinje wa Aigupto ; ndi malekezero a malire'wa anali ku Nyanja Yaikuru ; awa ndi malire anu a ku mwera. **5** Ndi malire a ku m'mawa ndiwo Nyanja ya Mchere, mpaka mathiriro ache a Yordano. Ndi malire a ku mpoto anayambira nyondo ya nyanja ku mathiriro a Yordano ; **6** nakwera malire kumka ku Beti-hogila, napitirira ku mpoto kwa Beti-araba ; nakwera malire kumka ku mwala wa Bohani mwana wa Rubeni ; **7** nakwera malire kumka ku Dibiri, kuchokera ku chigwa cha Akori, ndi ku mpoto kupenyera Giligala ndiko kundunji kwa chikweza cha Adumi, ndiko ku mwela kwa mtsinje ; napitirira malire kumka ku madzi a Enisemesi, ndi maturukiro ache anali ku Eni-rogeli ; **8** nakwera malire kumka ku chigwa cha mwana wa Hinomu, ku mbali kwa aYebusi, ku mwela, ndiko Yerusalemu ; nakwera malire kumka kumwamba kwa phiri lokhala patsogolo pa chigwa cha Hinomu ku madzulo, ndilo ku mathero ache a chigwa cha Refai ku mpoto. **9** Ndipo analemba malire kuyambira pamwamba pa phiri mpaka chitsime cha madzi cha Nefitoa, naturukira malire ku midzi ya phiri la Efroni ; ndipo analemba malire kumka ku Baala, ndiwo Kiriyati-Yearimu. **10** Ndipo malire anazungulira kuyambira ku Baala kumka ku madzulo, ku phiri la Seiri, napitirira ku mbali kwa phiri la Yearimu ku mpoto, ndilo Kesaloni, natsikira ku Beti-Semesi, napitirira ku Timina ; **11** naturuka malire kumka ku mbali ya Ekroni ku mpoto ; ndipo analemba malire kumka ku Sikeroni, napitirira ku phiri la Baala, naturuka ku Yabineli ; ndipo maturukiro a malire anali ku nyanja. **12** Ndi malire a ku madzulo anali ku Nyanja Yaikuru, ndiwo malire ache. Awa ndi malire a ana a Yuda pozungulira monga mwa mabanja awo.

13 Koma Yoswa anampatsa Kalebe mwana wa Yefune gawo mwa ana a Yuda, monga Yehova adamlamulira, ndiwo mudzi wa Ariba, ndiye atate wa Anaki, ndiwo Hebroni. **14** Ndipo Kalebe anaingitsa'ko ana amuna atatu a Anaki, ndiwo Sesai, ndi Ahimani, ndi Talimai, ana a Anaki. **15** Nakwera komweko kumka kwa nzika za Dibiri ; koma kale dzina la Dibiri ndilo Kiriyati-Seferi. **16** Ndipo Kalebe anati, Iye amene akantha Kiriyati-Seferi, naulanda, yemweyo ndidzampatsa Akisa mwana wanga akhale mkazi wache. **17** Ndipo Otiniyeli, mwana wa Kenazi, mbale wache wa Kalebe, anaulanda ; ndipo anampatsa Akisa mwana wache akhale mkazi wache. **18** Ndipo kunali, mmene anamdzera, anamkangamiza mwamuna wache kuti apemphe atate wache ampatse munda ; ndipo anatsika pa buru ; pamenepo Kalebe ananena naye, Ufunanji ? **19** Nati iye, Mundipatse dalitso ; popeza mwandipatsa dziko la ku mwela, ndipatseninso zitsime za madzi. Pamenepo anampatsa zitsime za ku mtunda, ndi zitsime za kunsi.

20 Ichi ndi cholowa cha pfuko la ana a Yuda monga mwa mabanja awo.

21 Ndipo midzi ya ku malekezero a pfuko la ana a Yuda ku malire a Edomu, ku mwela ndiwo, Kabizeeli ndi Ederi, ndi Yaguri ; **22** ndi Kina ndi Dimona, ndi Adada ; **23** ndi Kedesi, ndi Hazori, ndi Itinani ; **24** Zifi ndi Telemu ndi Bealoti : **25** ndi Hazori-hadata, ndi Kerioti-hezironi, ndiwo Hazori ; **26** Amamu ndi Sema ndi Moloda ; **27** ndi Hazara-gada, ndi Hesimoni, ndi Beti-peleti ; **28** ndi Hazara-suala, ndi Beereseba, ndi Bizioti ; **29** Baala, ndi Iyimu, ndi Ezemu ; **30** ndi Eltoladi, ndi Kesili ndi Horima ; **31** ndi Zikilaga, ndi Madimana ndi Sanasana ; **32** ndi Lebaoti, ndi Siliimu, ndi Aini ndi Rimoni ; midzi yonse ndiyo makumi awiri kudza isanu ndi inai ; pamodzi ndi miraga yawo.

33 Ku chigwa, Esitaoli, ndi Zora ndi Asina ; **34** ndi Zanoa, ndi Eniganimu, Tapua, ndi Enamu ; **35** Yarimutu, ndi Adulamu, Soko, ndi Azeka ; **36** ndi Saaraimu, ndi Aditaimu, ndi Gedera, ndi Gederotaimu ; midzi khumi ndi inai pamodzi ndi miraga yawo.

37 Zenani, ndi Hadasa, ndi Migidala-gadi ; **38** ndi Dilani, ndi Mizipe, ndi Yokiteeli ; **39** Lakisi ndi Bozikatu ndi Egiloni **40** ndi Kaboni, ndi Lamasi, ndi Kitilisi ; **41** ndi Gaderotu, Beti-dagoni, ndi Naama, ndi Makeda ; midzi khumi ndi isanu ndi umodzi pamodzi ndi miraga yawo.

42 Libina ndi Eteri ndi Asana ; **43** ndi Ifita ndi Asina ndi Nezibi ; **44** ndi Kehila ndi Akisibu, ndi Maresa ; midzi isanu ndi inai pamodzi ndi miraga yawo.

45 Ekroni pamodzi ndi midzi yache ndi miraga yawo ; **46** kuyambira ku Ekroni mpaka ku nyanja, yonse ya ku mbali ya Asidodo, pamodzi ndi miraga yawo.

47 Asidodo, midzi yache ndi miraga yache ; Gaza, midzi yache ndi miraga yache ; mpaka mtsinje wa Aigupto, ndi nyanja yaikuru ndi malire ache.

48 Ndi ku mapiri Samiri, ndi Yatiri, ndi Soko ; **49** ndi Dana, ndi Kiriyatisana, ndiwo Dibiri ; **50** ndi Anabi, ndi Esitemo, ndi Animu ; **51** ndi Goseni, ndi Holoni, ndi Gilo ; midzi khumi ndi umodzi pamodzi ndi miraga yawo.

52 Arabu, ndi Duma, ndi Esana ; **53** ndi Yanimu, ndi Beti-tapua, ndi Apeka ; **54** ndi Humita, ndi Kiriyatiariba, ndiwo Hebroni, ndi ·Ziori ; midzi isanu ndi inai pamodzi ndi miraga yawo.

55 Maoni, Karimeli, ndi Zifu, ndi Yuta ; **56** ndi Yesireeli, ndi Yokideamu, ndi Zanoa ; **57** Kaini Gibea ndi Timina ; midzi khumi pamodzi ndi miraga yawo.

58 Haluli, Beti-zuru, ndi Gedori, **59** ndi Maaratu, ndi Bete-anotu, ndi Elitekoni ; midzi isanu ndi umodzi pamodzi ndi miraga yawo.

60 Kiriyati-Baala, ndiwo Kiriyati-Yearimu ndi Raba ; midzi iwiri pamodzi ndi miraga yawo.

61 M'chipululu, Beti-araba, Midini, ndi Sekaka ; **62** ndi Nibisani, ndi mudzi wa Mchere, ndi En-gedi ; midzi isanu ndi umodzi pamodzi ndi miraga yawo.

63 Koma ana a Yuda sanakhoza kuingitsa aYebusi, nzika za Yerusalemu : mmwemo aYebusi anakhala pamodzi ndi ana a Yuda, ku Yerusalemu, mpaka lero lino.

16 Ndipo gawo la ana a Yosefe linaturuka kuchokera ku Yordano ku Yeriko, ku madzi a Yeriko ku m'mawa, ku chipululu, nakwera kuchokera ku Yeriko kumka ku mapiri ku Beteli ; **2** naturuka ku Beteli kumka ku Luzi, napitirira kumka ku malire a aAriki, ku Atarotu ; **3** natsikira ku madzulo kumka ku malire a aYafeleti, ku malire a Beti-horoni wa kunsi, ndi ku Gezeri ; ndi maturukiro ache anali ku nyanja. **4** Motero ana a Yosefe, Manase ndi Efraimu analandira cholowa chawo. **5** Ndipo malire a ana a Efraimu, monga mwa mabanja awo, ndiwo : malire a cholowa chawo ku m'mawa ndiwo Atarotu-Adara, mpaka Beti-horoni wa ku mtunda ; **6** naturuka malire ku madzulo ku Mika-metatu ku mpoto ; nazungulira malire ku m'mawa kumka ku Taanatu-silo, naupitirira ku m'mawa kwache kwa Yanoa : **7** natsika kuchokera ku Yanoa, kumka ku Atarotu, ndi ku Naara, nafika ku Yeriko, naturuka ku Yordano. **8** Kuyambira ku Tapua malire anamuka ku madzulo ku mtsinje wa Kana : ndi maturukiro ache anali ku nyanja. Ichi ndi cholowa cha pfuko la ana a Efraimu monga mwa mabanja awo ; **9** pamodzi ndi midzi adaipatulira ana a Efraimu pakati pa cholowa cha ana a Manase, midzi yonse pamodzi ndi miraga yawo. **10** Ndipo sanaingitsa aKanani akukhala m'Gezeri ; koma aKanani anakhala pakati pa Efraimu, kufikira lero lino, nawasonkhera msonkho.

17 Gawo la pfuko la Manase ndi ili : pakuti anali woyamba wa Yosefe. Makiri mwana woyamba wa Manase, atate wa Gileadi, popeza ndiye munthu wa nkhondo, anakhala nayo Gileadi ndi Basana. **2** Ndipo maere anagwera ana ena otsala a Manase monga mwa mabanja awo ; ana a Abiezere ndi ana a Heleki, ndi ana a Asiriyeli, ndi ana a Sekemu ndi ana a Hefere, ndi ana a Semida ; awa ndi ana amuna a Manase mwana wa Yosefe, monga mwa mabanja awo. **3** Koma Tselofekadi, mwana wa Hefere, mwana wa Gileadi, mwana wa Makiri, mwana wa Manase, analibe ana amuna koma ana akazi ndiwo ; ndipo maina a ana ache akazi ndiwo : Mala, ndi Nowa, Hogila, Milika ndi Tiriza. **4** Ndipo anayandikira pa maso pa Eleazare wansembe, ndi pa maso pa Yoswa mwana wa Nuni, ndi pa maso pa akalonga, ndi kuti, Yehova analamulira Mose atipatse cholowa pakati pa abale athu ; chifukwa chache anawapatsa monga mwa lamulo la Yehova, cholowa pakati pa abale a atate wawo. **5** Ndipo anamgwera

Manase magawo khumi, osawerenga dziko la Gileadi ndi Basana lokhala tsidya lija la Yordano : 6 popeza ana akazi a Manase adalandira cholowa pakati pa ana ache amuna ; ndi dziko la Gileadi linakhala la ana a Manase otsala. 7 Ndipo malire a Manase anayambira ku Aseri, kumka ku Mika-metatu, wokhala cha kuno cha Sekemu ; namuka malire ku dzanja la manja kwa nzika za Enitapua. 8 Dziko la Tapua linali la Manase ; koma Tapua mpaka malire a Manase linakhala la ana a Efraimu. 9 Natsikira malire ku mtsinje wa Kana, ku mwera kwa mtsinje ; midzi iyi inakhala ya Efraimu pakati pa midzi ya Manase ; ndi malire a Manase anali ku mpoto kwa mtsinje ; ndi maturukiro ache anali ku nyanja ; 10 ku mwera nkwa Efraimu ndi ku mpoto nkwa Manase, ndi malire ache ndi nyanja ; ndi ku mpoto anakomana ndi Aseri, ndi ku m'mawa anakomana ndi Isakara. 11 Ndipo m'Isakara ndi m'Aseri Manase anali nawo Beti-seani ndi midzi yache, ndi Ibleamu ndi midzi yache, ndi nzika za Doro ndi midzi yache, ndi nzika za Eni-doro ndi midzi yache, ndi nzika za Taanaki ndi midzi yache, ndi nzika za Megido ndi midzi yache : dziko la mapiri atatu. 12 Koma ana a Manase sanatha kuingitsa a m'midzi aja, popeza aKanani anafuna kukhala m'dziko lija. 13 Ndipo kunali pamene ana a Israyeli atakula mphamvu anasonkhetsa aKanani osawaingitsa onse.

14 Pamenepo ana a Yosefe ananena ndi Yoswa, ndi kuti, Watipatsiranji cholowa chathu cha maere chimodzi ndi gawo limodzi, popeza ife ndife anthu aunyinji, pakuti Yehova anatidalitsa ndi pano pomwe ? 15 Ndipo Yoswa ananena nawo, Ngati muli anthu aunyinji, kwerani kuli mitengo'ko, ndi kudziswera minda m'dziko la aPerizi ndi la aRefai ; akakucheperani malo ku phiri la Efraimu. 16 Ndipo ana a Yosefe anati, Ku phiri'ko sikudzatifikira ; ndipo aKanani onse akukhala m'dziko la chigwa ali nawo magareta a chitsulo, iwo akukhala m'Bete-Seani, ndi midzi yache ndi iwo omwe akukhala m'chigwa cha Yezereli. 17 Ndipo Yoswa ananena kwa iwo a m'nyumba ya Yosefe, kwa Efraimu, ndi Manase, ndi kuti, Inu ndinu anthu aunyinji muli nayo mphamvu yaikuru ; simudzakhala nalo gawo limodzi lokha ; 18 koma ku phiri'ko kudzakhala kwanu pakuti pangakhale mpa mitengo, mudziswerctu minda, ndi maturukiro ache adzakhala anu ; pakuti mudzaingitsa aKanani angakhale ali nawo magareta a chitsulo angakhale ali a mphamvu.

18 Ndipo msonkhano wonse wa ana a Israyeli unasonkhana ku Silo, nuutsa komweko chihema chokomanako ; ndipo dziko linawagonjera. 2 Ndipo anatsala mwa ana a Israyeli mapfuko asanu ndi awiri osawagawira cholowa chawo. 3 Ndipo Yoswa anati kwa ana a Israyeli, Muchedwa mpaka liti kulowa ndi kulandira dziko limene Yehova Mulungu wa makolo anu anakupatsani ? 4 Mudzifunire amuna, pfuko liri lonse amuna atatu ; kuti ndiwatume, anyamuke, nayendeyende iwo pakati pa dziko, nalilembe monga mwa cholowa chawo ; nabwerenso kwa ine. 5 Ndipo adzaligawa magawo asanu ndi awiri ; Yuda adzakhala m'malire ache ku mwela, ndi a m'nyumba ya Yosefe adzakhala m'malire mwawo ku mpoto. 6 Ndipo muzilemba dziko likhale magawo asanu ndi awiri, ndi kubwera nawo kuno kwa ine malembo ache ; ndipo ndidzakuloterani maere pano pa maso pa Yehova Mulungu wathu. 7 Pakuti aLevi alibe gawo pakati pa inu ; pakuti unsembe wa Yehova ndiwo cholowa chawo. Koma Gadi, ndi Rubeni, ndi pfuko la Manase logawika pakati adalandira cholowa chawo tsidya lija la Yordano ku m'mawa, chimene Mose mtumiki wa Yehova adawapatsa. 8 Ndipo amuna'wo ananyamuka, namuka ; ndipo Yoswa analamulira opita kulemba dziko'wo, ndi kuti, Mukani, muyendeyende pakati pa dziko, ndi kulilemba, nimubwerenso kwa ine, ndipo ndidzakuloterani maere pano pa maso pa Yehova pa Silo. 9 Namuka amuna'wo, napitapita pakati pa dziko, nalilemba m'buku, nayesa midzi yache, magawo asanu, nabwera kwa Yoswa ku chigono ku Silo. 10 Ndipo Yoswa anawalotera maere ku Silo pa maso pa Yehova ; ndi apo Yoswa anawagawira ana a Israyeli dziko, monga mwa magawo awo.

11 Ndipo maere a ana a Benjamini anakwera monga mwa mabanja awo ; ndi malire a gawo lawo anaturuka pakati pa ana a Yuda ndi ana a Yosefe. **12** Ndipo malire awo a ku mpoto anachokera ku Yordano ; ndi malire anakwera ku mbali ya Yeriko ku mpoto, nakwera pakati pa mapiri ku madzulo ; ndi maturukiro ache anali ku chipululu cha Beti-aveni. **13** Ndipo malire anapitirira'po kumka ku Luzi, ku mbali ya Luzi, momwemo ndi Beteli, ku mwela ; ndi malire anatsikira kumka ku Atarotu-adara, ku phiri lokhala ku mwela kwa Beti-horoni wa kunsi. **14** Ndipo malire analembedwa nazungulira ku mbali ya ku madzulo kumka ku mwela, kuchokera ku phiri lokhala patsogolo pa Beti-horoni, ku mwela kwache ; ndi maturukiro ache anali ku Kiriyati-baala, womwewo ndi Kiriyati-Yearimu, mudzi wa ana a Yuda ; ndiyo mbali ya ku madzulo. **15** Ndipo mbali ya ku mwela inayambira polekezera Kiriyati-Yearimu ; naturuka malire kumka ku madzulo, naturuka kumka ku chitsime cha madzi a Nefitoa ; **16** natsikira malire kumka polekezera phiri lokhala patsogolo pa chigwa cha mwana wa Hinomu, ndicho cha m'chigwa cha Refai ku mpoto ; natsikira ku chigwa cha Hinomu, ku mbali ya aYebusi ku mwela, natsikira ku Eni-rogeli ; **17** nalembedwa kumka ku mpoto, naturuka ku Eni-semesi, naturuka ku Gelilotu, ndiwo pandunji pokwerera pa Adumi ; natsikira ku mwala wa Bohani mwana wa Rubeni ; **18** napitirira ku mbali ya pandunji pa Araba ku mpoto, natsikira kumka ku Araba ; **19** napitirira malire kumka ku mbali ya Beti-hogila ku mpoto ; ndi maturukiro ache a malire anali ku nyondo ya ku mpoto ya Nyanja ya Mchere ; pa kulekezera kwa ku mwela kwa Yordano ; ndiwo malire a ku mwera. **21** Koma midzi ya pfuko la ana a Benjamini monga mwa mabanja awo ndiyo Yeriko, ndi Beti-hogila, ndi Emekikozizi ; **22** ndi Beti-araba, ndi Zemaraimu, ndi Beteli ; **23** ndi Arimu ndi Para, ndi Ofira ; **24** ndi Kefara-amoni, ndi Ofini, ndi Geba ; midzi khumi ndi iwiri pamodzi ndi miraga yawo ; **25** Gibeoni ndi Rama, ndi Beeroti ; **26** ndi Mizipe, ndi Kefira, ndi Moza ; **27** ndi Rekemu, ndi Iripeeli ndi Tarala ; **28** ndi Zela, Elefi, ndi Yebusi, womwewo ndi Yerusalemu, Gibeati ndi Kiriyati ; midzi khumi ndi inai pamodzi ndi miraga yache. Ndicho cholowa cha ana a Benjamini monga mwa mabanja awo.

19 Ndipo maere achiwiri anamturukira Simeoni, pfuko la ana a Simeoni monga mwa mabanja awo ; ndi cholowa chawo chinali pakati pa cholowa cha ana a Yuda. **2** Ndipo anali nacho cholowa chawo Beeri-seba, kapena Seba, ndi Molada ; **3** ndi Hazarasuala, ndi Bala, ndi Ezemu ; **4** ndi Elitoladi, ndi Betuli, ndi Horimu ; **5** ndi Zikilagi, ndi Beti-malikabotu, ndi Hazari-susa ; **6** ndi Beti-lebaotu, ndi Saruheni ; midzi khumi ndi itatu ndi miraga yawo ; **7** Aini, Rimoni ndi Eteri ndi Asana ; midzi inai ndi miraga yawo ; **8** ndi miraga yonse yozungulira midzi iyi mpaka Baalata-beeri ndiwo Rama ku mwera. Ndicho cholowa cha pfuko la ana a Simeoni, monga mwa mabanja awo. **9** M'gawo la ana a Yuda muli cholowa cha ana a Simeoni ; popeza gawo la ana a Yuda linawachurukira ; chifukwa chache ana a Simeoni anali nacho cholowa pakati pa cholowa chawo.

10 Ndipo maere achitatu anakwerera ana a Zebuloni monga mwa mabanja awo ; ndi malire a cholowa chawo anafikira ku Saridi ; **11** nakwera malire awo kumka ku madzulo ndi ku Marala nafikira ku Dabeseti, nafikira ku mtsinje wa patsogolo pa Yokineamu ; **12** ndi kuchokera ku Saridi anazungulira kumka ku m'mawa kumaturukira dzuwa, mpaka malire a Kisilotu-tabori ; naturuka kumka ku Daberati, nakwera ku Yafia ; **13** ndi pochoka pamenepo anapitirira kumka ku m'mawa ku Gati-heferi, ku Eti-kazini ; naturuka ku Remoni umene ulembedwa mpaka ku Nea, **14** nauzungulira malire ku mpoto, kumka ku Hanatoni ; ndi maturukiro ache anali ku chigwa cha Ifita-eli ; ndi Kata, ndi Nahalala ndi Simironi, ndi Idala ndi Betelehemu : midzi khumi ndi iwiri ndi miraga yawo. **16** Ichi ndi cholowa cha ana a Zebuloni monga mwa mabanja awo, midzi iyi ndi miraga yawo

17 Maere achinai anamturukira Isakara, kunena za ana a Isakara monga mwa mabanja awo. **18** Ndi

malire awo anali ku Yezireeli, ndi Kesulotu, ndi Sunemu; **19** ndi Hafaraimu, ndi Sioni, ndi Anaharati; **20** ndi Rabiti ndi Kisioni, ndi Ebezi; **21** ndi Remeti ndi Eni-ganimu ndi Eni-hada, ndi Beti-Pazezi; **22** ndi malire anafikira ku Tabori, ndi Sahazuma, ndi Betesemesi; ndi maturukiro a malire awo anali ku Yordano; midzi khumi ndi isanu ndi umodzi ndi miraga yawo. **23** Ichi ndi cholowa cha pfuko la ana a Isakara, monga mwa mabanja awo, midzi ndi miraga yawo.

24 Ndipo maere achisanu analiturukira pfuko la ana a Aseri monga mwa mabanja awo. **25** Ndi malire awo ndiwo Helikati, ndi Hali, ndi Beteni ndi Akisafu; **26** ndi Alameleki, ndi Amadi, ndi Misali; nafikira ku Karimeli ku madzulo ndi ku Sihorilibinati; **27** nazungulira koturukira dzuwa ku Beti-dagoni, nafikira ku Zebuloni ndi ku chigwa cha Ifita-eli, ku mpoto ku Beti-emeki, ndi Nehieli; naturukira ku Kabulu ku lamanja, **28** ndi Ebroni, ndi Rehobo, ndi Hamoni, ndi Kana, mpaka ku Sidoni wamkuru; **29** nazungulira malire kumka ku Rama, ndi ku mudzi wa linga la Turo; nazungulira malire kumka ku Hosa; ndi maturukiro ache anali ku nyanja, kuchokera ku Hebeli mpaka ku Akizibu; **30** Uma womwe ndi Afeki, ndi Rehobo; midzi makumi awiri mphambu iwiri ndi miraga yawo. **31** Ichi ndi cholowa cha pfuko la ana a Aseri monga mwa mabanja awo, midzi iyi ndi miraga yawo.

32 Maere achisanu ndi chimodzi anaturukira ana a Nafitali, ana a Nafitali monga mwa mabanja awo. **33** Ndipo malire awo anayambira ku Helefi, ku thundu wa ku Zaanani, ndi Adaminekebi, ndi Yabineeli, mpaka ku Lakumu; ndi maturukiro ache anali ku Yordano; **34** nazungulira malire kumka ku madzulo ku Azinotu-tabori, naturukira komweko kumka ku Hukoku; nafikira ku Zebuloni ku mwera, nafikira ku Aseri ku madzulo, ndi ku Yuda pa Yordano ku m'mawa. **35** Ndipo midzi ya malinga ndiyo Zidimu, Zeri, ndi Hamati, Rakati, ndi Kinereti; **36** ndi Adama, ndi Rama, ndi Hazori; **37** ndi Kedesi, ndi Edrei, ndi Eni-hazori; **38** ndi Ironi, ndi Migidala-eli, Horemu, ndi Beti-anati, ndi Beti-semesi; midzi khumi ndi isanu ndi inai, ndi miraga yawo. **39** Ichi ndi cholowa cha pfuko la ana a Nafitali, monga mwa mabanja awo, midzi ndi miraga yawo.

40 Maere achisanu ndi chiwiri anaturukira pfuko la ana a Dani, monga mwa mabanja awo. **41** Ndipo malire a cholowa chawo anali Zora, ndi Esitaoli, ndi Iri-semesi; **42** Saalabini, ndi Aijaloni ndi Itila; **43** ndi Eloni ndi Timna, ndi Ekroni; **44** ndi Eliteke, ndi Gibetoni, ndi Baalati; **45** ndi Yehudi, ndi Bene-beraki, ndi Gati-rimoni; **46** ndi Me-jarikoni, ndi Rakoni, ndi malire pandunji pa Japo. **47** Koma malire a ana a Dani anaturuka kupitirira iwowa*; pakuti ana a Dani anakwera nathira nkhondo ku Lesemu, naulanda naukantha ndi lupanga lakuthwa, naulandira, nakhala mmwemo, naucha Lesemu, Dani, ndilo dzina la Dani atate wawo. **48** Ichi ndi cholowa cha pfuko la ana a Dani, monga mwa mabanja awo, midzi iyi ndi miraga yawo. **49** Ndipo atatha kuligawa dziko likhale cholowa chawo monga mwa malire ache, ana a Israyeli anapatsa Yoswa mwana wa Nuni cholowa pakati pawo; **50** monga mwa lamulo la Yehova anampatsa mudzi umene anawapempha, ndiwo Timinati-sera, ku mapiri a Efraimu; ndipo anamanga mudzi'wo nakhala mmwemo.

51 Izi ndizo zolowa anazigawa Eleazare wansembe, ndi Yoswa mwana wa Nuni, ndi akulu a nyumba za atate a mapfuko a ana a Israyeli, zikhale zawo zawo, ndi kulota maere ku Silo pa maso pa Yehova ku khomo la chihema chokomanako. Momwemo anatha kuligawa dziko.

20 Ndipo Yehova anati kwa Yoswa, **2** Nena ndi ana a Israyeli ndi kuti, Mudziikire midzi yopulumukira'ko, monga ndinanena kwa inu mwa dzanja la Mose, **3** kuti athawire'ko wakupha munthu osamupha dala, osadziwa; ndipo idzakhalira inu yopulumukira'ko, kumpulumuka wolipsa mwazi. **4** Munthu akathawira umodzi wa midzi iyi, aziima polowera pa chipata cha mudzi'wo, nafotokozere mlandu wache m'makutu a akuru a mudzi'wo; pamenepo azimlandira ku mudzi kwawo, ndi kumpatsa malo, kuti

akhale pakati pawo. **5** Ndipo akamlondola wolipsa mwazi, asampereke m'dzanja lache wakupha mnzache'yo ; pakuti anakantha mnansi wache mosadziwa, osamuda kale. **6** Ndipo azikhala m'mudzi'mo mpaka adzaima pa maso pa msonkhano anene mlandu wache, mpaka atafa mkulu wansembe wa m'masiku omwewo ; pamenepo wakupha mnzache azibwerera ndi kufika ku mudzi kwache, ndi nyumba yache, ku mudzi kumene adathawa'ko. **7** Ndipo anapatula Kedesi m'Galileya ku mapiri a Nafitali, ndi Sekemu ku mapiri a Efraimu, ndi mudzi wa Ariba ndiwo Hebroni ku mapiri a Yuda. **8** Ndipo tsidya lija la Yordano ku m'mawa kwa Yeriko, anaika Bezeri m'chipululu, ku chidikha, wa pfuko la Rubeni, ndi Ramoti m'Gileadi wa pfuko la Gadi, ndi Golani m'Basana wa pfuko la Manase. **9** Iyi ndi midzi yoikidwira ana onse a Israyeli, ndi mlendo wakukhala pakati pawo, kuti athawire'ko ali yense wakupha munthu, ndi kuti asafe ndi dzanja la wolipsa mwazi, asanaime pa maso pa msonkhano.

21 Pamenepo akuru a nyumba za atate a aLevi anayandikira kwa Eleazare wansembe, ndi kwa Yoswa mwana wa Nuni, ndi kwa akuru a nyumba za atate a mapfuko a ana a Israyeli ; **2** nanena nawo ku Silo m'dziko la Kanani, ndi kuti, Yehova analamulira mwa dzanja la Mose kuti atipatse midzi yokhala'mo ife, ndi mabusa a zoweta zathu. **3** Ndipo ana a Israyeli anapatsa aLevi, kutapa pa cholowa chawo, monga mwa lamulo la Yehova, midzi iyi ndi mabusa awo.

4 Ndipo maere anaturukira mabanja a aKohati ; ndipo molota maere ana a Aroni wansembe ndiwo aLevi, analandira motapa pa pfuko la Yuda, ndi pa pfuko la Simeoni, ndi pa pfuko la Benjamini, midzi khumi ndi itatu.

5 Ndipo ana otsala a Kohati analandira molota maere motapa pa mabanja a pfuko la Efraimu, ndi pa pfuko la Dani, ndi pa pfuko la Manase logawika pakati, midzi khumi.

6 Ndipo ana a Gerisoni analandira molota maere motapa pa mabanja a pfuko la Isakara, ndi pa pfuko la Aseri, ndi pa pfuko la Nafitali, ndi pa pfuko la Manase logawika pakati m'Basana, midzi khumi ndi itatu.

7 Ana a Merari, monga mwa mabanja awo, analandira motapa pa pfuko la Rubeni, ndi pa pfuko la Gadi, ndi pa pfuko la Zebuloni midzi khumi ndi iwiri.

8 Motero ana a Israyeli anapatsa aLevi midzi iyi ndi mabusa awo, molota maere, monga Yehova adalamulira mwa dzanja la Mose. **9** Ndipo anapatsa motapa pa pfuko la ana a Yuda, ndi pa pfuko la ana a Simeoni, midzi iyi yochulidwa maina awo ; **10** kuti ikhale ya ana a Aroni a mabanja a aKohati, a ana a Levi, pakuti maere oyamba adaturukira iwowa. **11** Ndipo anawapatsa mudzi wa Ariba, ndiye atate wa Anoki, womwewo ndi Hebroni, ku mapiri a Yuda, ndi mabusa ache ozungulira'po. **12** Koma minda ya mudzi ndi miraga yache anapatsa Kalebe mwana wa Yefune, ikhale yache.

13 Ndipo kwa ana a Aroni wansembe anapatsa Hebroni ndi mabusa ache, ndiwo mudzi wopulumukira'ko wakupha mnzache, ndi Libina ndi mabusa ache ; **14** ndi Yatiri ndi mabusa ache, ndi Esitimoa ndi mabusa ache ; **15** ndi Holoni ndi mabusa ache, ndi Debiri ndi mabusa ache ; **16** ndi Aini ndi mabusa ache, ndi Yuta ndi mabusa ache, ndi Betisemesi ndi mabusa ache ; midzi isanu ndi inai yotapira mapfuko awiri aja. **17** Ndipo motapira pfuko la Benjamini, Gibeoni ndi mabusa ache, Geba ndi mabusa ache, **18** Anatotu ndi mabusa ache, ndi Alimoni ndi mabusa ache ; midzi inai. **19** Midzi yonse ya ana a Aroni, ansembe, ndiyo khumi ndi itatu, ndi mabusa awo.

20 Ndipo mabanja a ana a Kohati, aLevi'wo, otsala a ana a Kohati, analandira midzi ya maere awo motapira pa pfuko la Efraimu. **21** Ndipo anawapatsa Sekemu ndi mabusa ache ku mapiri a Efraimu ndiwo mudzi wopulumukira'ko wakupha mnzache'yo, ndi Gezeri ndi mabusa ache ; **22** ndi Kibizaimu ndi mabusa ache, Beti-horoni ndi mabusa ache ; midzi inai. **23** Ndipo motapira m'pfuko la Dani, Eliteke ndi mabusa ache, Gibetoni ndi mabusa ache ; **24** Aijaloni ndi mabusa ache, Gatirimoni ndi mabusa ache ; midzi inai. **25** Ndipo motapira pa pfuko la Manase logawika pakati, Taanaki ndi mabusa ache, ndi Gati-rimoni ndi mabusa

ache ; midzi iwiri. **26** Midzi yonse ya mabanja a ana otsala a Kohati ndiyo khumi ndi mabusa awo.

27 Ndipo anapatsa ana a Gerisoni, a mabanja a aLevi, motapira pa pfuko la Manase logawika pakati, Golomi m'Basana ndi mabusa ache, ndiwo mudzi wopulumukira'ko wakupha mnzache'yo ; ndi Beesitera ndi mabusa ache ; midzi iwiri. **28** Ndipo motapira pa pfuko la Isakara, Kisioni ndi mabusa ache, Daberati ndi mabusa ache ; **29** Yarimutu ndi mabusa ache, Eniganimu ndi mabusa ache ; midzi inai. **30** Ndipo motapira pa pfuko la Aseri, Misali ndi mabusa ache, Abidoni ndi mabusa ache ; **31** Helikati ndi mabusa ache, ndi Rehobo ndi mabusa ache ; midzi inai. **32** Ndipo motapira pa pfuko la Nafitali, Kedesi m'Galileya ndi mabusa ache, ndiwo mudzi wopulumukira'ko wakupha mnzache'yo, ndi Hamotidori ndi mabusa ache, ndi Karitani ndi mabusa ache, midzi itatu. **33** Midzi yonse ya aGerisoni monga mwa mabanja awo ndiyo midzi khumi ndi itatu ndi mabusa awo.

34 Ndipo anapatsa kwa mabanja a ana a Merari, otsala a aLevi, motapira pa pfuko la Zebuloni, Yokineamu ndi mabusa ache, ndi Karita ndi mabusa ache, **35** Dimna ndi mabusa ache, Nahalala ndi mabusa ache : midzi inai. **36** Ndipo motapira pa pfuko la Rubeni, Bezeri ndi mabusa ache, ndi Yahazi ndi mabusa ache, **37** Kedimotu ndi mabusa ache, ndi Mefati ndi mabusa ache : midzi inai. **38** Ndipo motapira m'pfuko la Gadi, Ramoti m'Gileadi ndi mabusa ache, ndiwo mudzi wopulumukira'ko wakupha mnzache'yo, ndi Mahanaimu ndi mabusa ache ; **39** Hesiboni ndi mabusa ache, Yazeri ndi mabusa ache : yonse pamodzi midzi inai. **40** Yonseyi ndiyo midzi ya ana a Merari monga mwa mabanja awo, ndiwo otsala a mabanja a aLevi ; ndipo gawo lawo ndilo midzi khumi ndi iwiri.

41 Midzi yonse ya aLevi, pakati pa cholowa cha ana a Israyeli ndiyo midzi makumi anai kudza isanu ndi itatu, ndi mabusa awo. **42** Midzi iyi yonse inali nawo mabusa awo pozungulira pawo : inatero midzi iyi yonse.

43 Motero Yehova anawapatsa Israyeli dziko lonse adalumbira'lo kuwapatsa makolo awo ; ndipo analilandira lawo lawo, nakhala m'mwemo. **44** Ndipo Yehova anawapatsa mpumulo pozungulira ponse, monga mwa zonse adalumbirira makolo awo ; ndipo pa maso pawo sipanaima munthu mmodzi wa adani awo onse ; Yehova anapereka adani awo onse m'manja mwawo. **45** Sikudasowa kanthu konse ka zinthu zokoma zonse Yehova adazinenera nyumba ya Israyeli ; zidachitika zonse.

22 Pamenepo Yoswa anaitana aRubeni, ndi aGadi, ndi pfuko la Manase logawika pakati, **2** nanena nawo, Mwasunga inu zonsezo anakulamulirani Mose mtumiki wa Yehova, mwamveranso mau anga m'zonse ndinakulamulirani inu ; **3** simunasiya abale anu masiku awa ambiri mpaka lero lino, koma mwasunga chisungire lamulo la Yehova Mulungu wanu. **4** Ndipo tsopano Yehova Mulungu wanu wapumitsa abale anu, monga adanena nawo ; potero bwererani tsopano, mukani ku mahema anu, ku dziko la cholowa chanu chimene Mose mtumiki wa Yehova anakuninkhani tsidya lija la Yordano. **5** Koma samalirani bwino kuti muchite chilangizo ndi chilamulo zimene Mose mtumiki wa Yehova anakulamulirani, kukonda Yehova Mulungu wanu, ndi kuyenda m'njira zache zonse ndi kusunga malamulo ache, ndi kumuumirira Iye, ndi kumtumikira Iye ndi mtima wanu wonse ndi moyo wanu wonse. **6** Momwemo Yoswa anawadalitsa, nawauza amuke ; ndipo anamuka ku mahema awo. **7** Ndipo gawo limodzi la pfuko la Manase, Mose anawapatsa cholowa m'Basana ; koma gawo lina Yoswa anawaninkha cholowa pakati pa abale awo tsidya lija la Yordano ku madzulo. Ndiponso pamene Yoswa anawauza amuke ku mahema awo, anawadalitsa ; **8** nanena nawo ndi kuti, Bwererani nacho chuma chambiri ku mahema anu, ndi zoweta zambirimbiri, ndi siliva, ndi golidi, ndi mkuwa, ndi chitsulo, ndi maraya ambirimbiri ; mugawane nawo abale anu zofunkha kwa adani anu.

9 Ndipo ana a Rubeni, ndi ana a Gadi, ndi pfuko la Manase logawika pakati anabwerera, nachoka kwa ana

a Israyeli ku Silo, ndiwo wa m'dziko la Kanani kumka ku dziko la Gileadi, ku dziko lawo lawo, limene anakhala eni ache, monga mwa lamulo la Yehova, mwa dzanja la Mose. **10** Ndipo pamene anafikira mbali ya ku Yordano, ndilo la m'dziko la Kanani, ana a Rubeni, ndi ana a Gadi, ndi pfuko la Manase logawika pakati anamanga ku Yordano guwa la nsembe, guwa lalikuru maonekedwe ache. **11** Ndipo ana a Israyeli anamva anthu akuti, Taonani ana a Rubeni, ndi ana a Gadi, ndi pfuko la Manase logawika pakati anamanga guwa la nsembe pandunji pa dziko la Kanani, ku mbali ya ku Yordano, ku mbali ya ana a Israyeli. **12** Pamene ana a Israyeli anamva ichi msonkhano wonse wa ana a Israyeli anasonkhana ku Silo, kuti awakwerere kuwathira nkhondo.

13 Ndipo ana a Israyeli anatumiza kwa ana a Rubeni, ndi ana a Gadi, ndi pfuko la Manase logawika pakati, ku dziko la Gileadi, Pinehasi mwana wa Eleazare wansembe; ndi akalonga khumi naye; nyumba imodzi ya atate kalonga mmodzi, kotero ndi mapfuko onse a Israyeli; yense wa iwowa ndiye mkuru wa nyumba ya atate awo mwa mabanja a Israyeli. **15** M'mene anafika kwa ana a Rubeni, ndi ana a Gadi, ndi pfuko la Manase logawika pakati, ku dziko la Gileadi, ananena nawo ndi kuti, **16** Utero msonkhano wonse wa Yehova, Cholakwa ichi nchiani mwalakwira nacho Mulungu wa Israyeli, ndi kumtembenukira Yehova lero lino kusamtsatanso, popeza munadzimangira guwa la nsembe kupikisana ndi Yehova lero lino? **17** Kodi mphulupulu ya ku Peori itichepera, imene sitinadziyeretsera mpaka lero lino, ungakhale mliri unadzera msonkhano wa Yehova, **18** kuti mubwerera lero lino kusatsata Yehova? ndipo kudzakhala kuti popeza lero mupikisana ndi Yehova, mawa adzakwiira msonkhano wonse wa Israyeli. **19** Koma mukayesa dziko la cholowa chanu nchodetsa, olokani kulowa m'dziko la cholowa cha Yehova mmene chihema cha Yehova chikhala'mo, nimukhale nacho cholowa pakati pa ife; koma musapikisana ndi Yehova kapena kupikisana nafe, ndi kudzimangira nokha guwa la nsembe, pamodzi ndi guwa la nsembe la Yehova Mulungu wathu. **20** Kodi Akani mwana wa Zera sanalakwa m'choperekedwa'cho, ndipo mkwiyo unagwera msonkhano wonse wa Israyeli? osangoonongeka yekha munthu'yo mu mphulupulu yache.

21 Pamenepo ana a Rubeni, ndi ana a Gadi, ndi pfuko la Manase logawika pakati anayankha, nanena ndi akuru a mabanja a Israyeli. **22** Yehova Chauta Mulungu, Yehova Chauta Mulungu, Iye adziwa, ndi Israyeli adzadziwa; ngati mopikisana, ngati molakwira Yehova, **23** tadzimangira guwa la nsembe, kubwerera kusamtsata Yehova, musatipulumutsa lero lino; kapena ngati kufukiza'po nsembe yopsereza, kapena nsembe ya ufa, kapena kupereka'po nsembe zoyamika, achifunse Yehova mwini wache; **24** ndipo ngati ife sitinachita ichi chifukwa cha kuopa mlandu, ndi kuti, Masiku akudza'wo ana anu akadzanena ndi ana athu, ndi kuti, Muli chiani inu kwa Yehova Mulungu wa Israyeli? pakuti Yehova anaika Yordano ukhale malire pakati pa ife ndi inu, ana a Rubeni, ndi ana a Gadi; mulibe gawo ndi Yehova; motero ana anu adzaleketsa ana athu asaope Yehova. **26** Chifukwa chache tinati, Tiyeni tikonzeretu zotimangira guwa la nsembe, si kufukiza'po nsembe yopsereza ai, kapena nsembe yophera ai; **27** koma lidzakhala mboni pakati pa ife ndi inu, ndi pakati pa mibadwo yathu ya mtsogolo, kuti tikachita nchito ya Yehova pa maso pache ndi nsembe zathu zopsereza, ndi zophera, ndi zoyamika; kuti ana anu asanene ndi ana athu mtsogolo'mo, Mulibe gawo ndi Yehova. **28** Chifukwa chache tinati, Kudzali, akadzatero kwa ife, kapena kwa mibadwo yathu mtsogolo'mo, kuti tidzati, Tapenyani, chitsanzo cha guwa la nsembe la Yehova, chomanga makolo athu si kufukiza'po nsembe yopsereza ai, kapena nsembe yophera ai, koma ndilo mboni pakati pa ife ndi inu. **29** Sikungatheke kuti tipikisane ndi Yehova ndi kubwerera lero kusatsata Yehova, kumanga guwa la nsembe la kufukiza'po nsembe yopsereza, la nsembe ya ufa, kapena yophera, pamodzi ndi guwa la nsembe la Yehova Mulungu wathu lokhala pa khomo pa chihema chache.

30 Pamene Pinehasi wansembe, ndi akalonga a msonkhano ndi akuru a mabanja a Israyeli okhala naye anamva mau adawanena ana a Rubeni, ndi ana a Gadi, ndi ana a Manase, anawakomera pa maso pawo. **31** Ndipo Pinehasi, mwana wa Eleazare wansembe ananena ndi ana a Rubeni, ndi ana a Gadi, ndi ana a Manase, Lero lino tidziwa kuti Yehova ali pakati pa ife, pakuti simunalakwira nacho Yehova; tsopano mwalanditsa ana a Israyeli m'dzanja la Yehova. **32** Ndipo Pinehasi mwana wa Eleazare wansembe, ndi akalonga anabwerera kuchokera kwa ana a Rubeni, ndi kwa ana a Gadi, m'dziko la Gileadi, kudza ku dziko la Kanani kwa ana a Israyeli, nawabwezera mau. **33** Ndipo mau'wo anakomera ana a Israyeli pa maso pawo; ndi ana a Israyeli analemekeza Mulungu, osanenanso za kuwakwerera ndi kuwathira nkhondo, kulononga dziko lokhala'mo ana a Rubeni ndi ana a Gadi. **34** Ndipo ana a Rubeni ndi ana a Gadi analicha guwa la nsembe'lo: Ndilo mboni pakati pa ife kuti Yehova ndiye Mulungu.

23 Ndipo atapita masiku ambiri, Yehova atapumulitsa Israyeli kwa adani awo onse akuwazungulira, ndipo Yoswa adakalamba nakhala wa zaka zambiri; **2** Yoswa anaitana aIsrayeli onse, akuluakulu awo, ndi akuru awo, ndi oweruza awo, ndi akapitao awo, nanena nawo, Ndakalamba, ndine wa zaka zambiri; **3** ndipo munapenya zonse Yehova Mulungu anachitira mitundu iyi yonse ya anthu chifukwa cha inu; pakuti Yehova Mulungu wanu ndiye anakuthirirani nkhondo. **4** Taonani, ndakugawirani mitundu ya anthu iyi yotsala, ikhale cholowa cha mapfuko anu, kuyambira ku Yordano, ndi mitundu yonse ya anthu ndinaípasula, mpaka ku nyanja yaikuru ku malowero a dzuwa. **5** Ndipo Yehova Mulungu wanu Iyeyu adzawapitikitsa pa maso panu, ndi kulanda dziko lawo kuwachotsa pa maso panu, ndipo mudzalandira dziko lawo likhale cholowa chanu; monga Yehova Mulungu wanu ananena ndi inu. **6** Koma mulimbike mtima kwambiri kusunga ndi kuchita zonse zolembedwa m'buku la chilamulo cha Mose, osachipambukira ku lamanja kapena ku lamanzere; **7** osalowa pakati pa amitundu awa otsala mwa inu; kapena kuchula dzina la milungu yawo; osalumbiritsa nalo, kapena kuitumikira, kapena kuigwadira; **8** koma muumirire Yehova Mulungu wanu, monga munachita mpaka lero lino. **9** Pakuti Yehova anaingitsa pa maso panu mitundu yaikuru ndi ya mphamvu; koma inu, palibe munthu anaima pa maso panu mpaka lero lino. **10** Munthu mmodzi wa inu adzapitikitsa anthu chikwi chimodzi; pakuti Yehova Mulungu wanu ndiye amathirira inu nkhondo, monga ananena ndi inu. **11** Potero mudzisamalire ndithu kuti mukonde Yehova Mulungu wanu. **12** Koma, mukadzabwerera m'mbuyo pang'ono pokha ndi kuumirira otsala a mitundu awa, ndiwo akutsala pakati pa inu, ndi kukwatitsana nawo, ndi kulowana nawo, nawonso kulowana nanu; **13** dziwani ndithu kuti Yehova Mulungu wanu sadzalandanso dziko la amitundu awa kuwachotsa pa maso panu; koma adzakhala kwa inu deka ndi msampha, ndi mkwapulo m'nthiti mwanu, ndi minga m'maso mwanu, mpaka mudzatayika m'dziko lokoma ili anakupatsani Yehova Mulungu wanu. **14** Ndipo taonani, lero lino ndirikumuka njira ya dziko lonse la pansi; ndipo mudziwa m'mitima yanu yonse, ndi m'moyo mwa inu nonse, kuti pa mau okoma onse Yehova Mulungu wanu anawanena za inu sanagwa padera mau amodzi; onse anachitikira inu, sanasowa'po mau amodzi. **15** Ndipo kudzakhala kuti monga zakugwerani zokoma zonse anakunenerani Yehova Mulungu wanu momwemo Yehova adzakutengerani zoipa zonse mpaka atakuonongani kukuchotsani m'dziko lokoma ili anakupatsani Yehova Mulungu wanu. **16** Mukalakwira chipangano cha Yehova Mulungu wanu chimene analamulira inu ndi kumuka ndi kutumikira milungu yina ndi kuigwadira, mkwiyo wa Mulungu udzayakira inu, nimudzatayika msanga m'dziko lokoma'li anakupatsani.

24 Ndipo Yoswa anasonkhanitsa mapfuko onse a Israyeli ku Sekemu, naitana akuluakulu a Israyeli ndi akuru awo, ndi oweruza awo, ndi akapitao awo; ndipo anadzilangiza pa maso pa Mulungu. **2** Ndipo

Yoswa ananena ndi anthu onse, Atero Yehova Mulungu wa Israyeli, Kale lija makolo anu anakhala tsidya lija la mtsinje, ndiye Tera, atate wa Abrahamu ndi atate wa Nahori; natumikira milungu yina iwowa. **3** Ndipo ndinamtenga kholo lanu Abrahamu tsidya lija la mtsinje, ndi kumuyendetsa m'dziko lonse la Kanani ndi kuchurukitsa mbeu zache ndi kumpatsa Izake. **4** Ndi kwa Izake ndinapatsa Yakobo ndi Ezau, ndipo ndinampatsa Ezau phiri la Seiri likhale lache lache; koma Yakobo ndi ana ache anatsikira kumka ku Aigupto. **5** Pamenepo ndinatuma Mose ndi Aroni, ndipo ndinasautsa Aigupto, monga ndinachita pakati pache; ndipo nditatero ndinakuturutsani. **6** Ndipo ndinaturutsa atate anu m'Aigupto; ndipo munadza ku nyanja; koma aAigupto analondola atate anu ndi magareta ndi apakavalo mpaka ku Nyanja Yofiira. **7** Ndipo pamene anapfuula kwa Yehova, anaika mdima pakati pa inu ndi aAigupto nawatengera nyanja, nawamiza; ndi maso anu anapenya chochita Ine m'Aigupto; ndipo munakhala m'chipululu masiku ambiri. **8** Pamenepo ndinakulowetsani inu m'dziko la aAmori okhala tsidya lija la Yordano; nagwirana nanu iwowa; ndipo ndinawapereka m'dzanja lanu, nimunalandira dziko lawo likhale lanu lanu; ndipo ndinawaononga pa maso panu. **9** Pamenepo Balaki mwana wa Zipori, mfumu ya Moabu, anauka naponyana ndi Israyeli; natuma naitana Balamu mwana wa Beori atemberere inu; **10** koma sindinafuna kumvera Balamu, potero anakudalitsani chidalitsire, ndipo ndinakulanditsani m'dzanja lache. **11** Pamenepo munaoloka Yordano, ndi kufika ku Yeriko; ndi eni ache a ku Yeriko anaponyana nanu nkhondo, aAmori, ndi aPerezi, ndi aKanani, ndi aHiti, ndi aGirigasi, aHivi ndi aYebusi; ndipo ndinawapereka m'dzanja lanu. **12** Ndipo ndinatuma mabvu atsogolere inu, amene anawaingitsa pa maso panu, ndiwo mafumu awiri a aAmori; osati ndi lupanga lako, kapena ndi uta wako ai. **13** Ndipo ndinakupatsani dziko limene simunagwira'mo nchito, ndi midzi simunaimanga, ndipo mukhala m'mwemo; mukudya za m'minda ya mphesa, ndi minda ya azitona imene simunaioka. **14** Ndipo tsopano, opani Yehova ndi kumtumikira ndi mtima wangwiro, ndi woona; nimuchotse milungu imene makolo anu anaitumikira tsidya lija la mtsinje, ndi m'Aigupto; nimutumikire Yehova. **15** Ndipo ngati kutumikira Yehova kukuipirani mudzisankhire lero amene mudzamtumikira, kapena milungu imene anaitumikira makolo anu okhala tsidya lija la mtsinje, kapena milungu ya aAmori amene mukhala m'dziko lawo; koma ine, ndi a m'nyumba yanga, tidzatumikira Yehova. **16** Ndipo anthu anayankha, nati, Sikungatheke kuti timsiye Yehova, ndi kutumikira milungu yina; **17** pakuti Yehova Mulungu wathu ndi Iye amene anatikweza kututurutsa m'dziko la Aigupto ku nyumba ya ukapolo, nachita zodabwiza zazikuru'zo pa maso pathu, natisunga m'njira monse tidayenda'mo, ndi pakati pa anthu onse amene tinapita pakati pawo; **18** ndipo Yehova anaingitsa pa maso pathu anthu awa onse, ngakhale aAmori okhala m'dziko'mo; chifukwa chache ifenso tidzatumikira Yehova, pakuti ndiye Mulungu wathu. **19** Ndipo Yoswa anati kwa anthu, Simukhoza inu kutumikira Yehova, pakuti ndiye Mulungu woyera; ndi Mulungu wa nsanje; sadzalekerera zolakwa zanu, kapena zochimwa zanu. **20** Mukasiya Yehova, ndi kutumikira milungu ya chilendo, adzatembenuka ndi kukuchitirani choipa, ndi kukuthani, angakhale anakuchitirani chokoma. **21** Ndipo anthu anati kwa Yoswa, Iaitu, koma tidzatumikira Yehova. **22** Ndipo Yoswa ananena ndi anthu, Inu mwadzichitira mboni inu nokha kuti mwadzisankhira Yehova kumtumikira Iye. Ndipo anati, Ndife mboni. **23** Ndipo tsopano, chotsani milungu ya chilendo iri pakati pa inu, ndi kulozetsa mitima yanu kwa Yehova, Mulungu wa Israyeli. **24** Ndipo anthu anati kwa Yoswa, Tidzamtumikira Yehova Mulungu wathu ndi kumvera mau ache. **25** Motero Yoswa anachita pangano ndi anthu tsiku lija, nawaikira lemba ndi chiweruzo m'Sekemu.

26 Ndipo Yoswa analembera mau awa m'buku la chilamulo cha Mu-

lungu; natenga mwala waukuru, nauimitsa apo pa tsinde pa thundu wokhala pa malo opatulika a Yehova. **27** Ndipo Yoswa anati kwa anthu onse, Taonani, mwala uwu udzakhala mboni yotitsutsa; pakuti udamva mau onse a Yehova amene ananena kwa ife; ndipo udzakhala mboni yotsutsa inu, mungakanize Mulungu wanu. **28** Pamenepo Yoswa anauza anthu amuke, yense ku cholowa chache.

29 Ndipo kunali, zitatha izi, Yoswa mwana wa Nuni mtumiki wa Yehova, adafa, wa zaka zana ndi khumi. **30** Ndipo anamuika m'malire a cholowa chache m'Timinati-sera, ndiwo ku mapiri a Efraimu ku mpoto kwa phiri la Gaasi. **31** Ndipo Israyeli anatumikira Yehova masiku onse a Yoswa, ndi masiku onse a akuluakulu otsala atafa Yoswa, amene anadziwa nchito yonse ya Yehova anaichitira Israyeli. **32** Ndipo mafupa a Yosefe amene ana a Israyeli anakwera nawo kuchokera ku Aigupto anawaika ku Sekemu, pa kadziko kamene adakagula Yakobo kwa ana a Hamori atate wa Sekemu ndi kuwapatsa ndalama zana; ndipo anakhala cholowa cha ana a Yosefe. **33** Eleazarenso mwana wa Aroni anafa; ndipo anamuika pa phiri la Pinehasi mwana wache, limene adampatsa ku mapiri a Efraimu.

OWERUZA

1 NDIPO atafa Yoswa, ana a Israyeli anafunsira kwa Yehova ndi kuti, Adzayamba ndani kutikwerera pa aKanani kuwathira nkhondo? **2** Ndipo Yehova anati, Akwere Yuda; taonani, ndapereka dziko'li m'dzanja lache. **3** Ndipo Yuda ananena ndi Simeoni mkuru wache, Kwera nane ku gawo langa kuti tiwathire nkhondo aKanani; ndipo inenso ndidzamuka nawe ku gawo lako. Namuka naye Simeoni. **4** Ndipo Yuda atakwera, Yehova anapereka aKanani ndi aPerizi m'dzanja lawo, ndipo anakantha a iwowa anthu zikwi khumi. **5** Ndipo anapeza Adoni-bezeki m'Bezeki, namthira nkhondo nakantha aKanani ndi aPerizi. **6** Koma Adoni-bezeki anathawa; ndipo anampitikitsa, namgwira, namdula zala zazikuru za m'manja ndi za m'mapazi. **7** Pamenepo anati Adoni-bezeki, Mafumu makumi asanu ndi awiri odulidwa zala zazikuru za m'manja ndi m'mapazi anaola kakudya kawo pansi pa gome panga; monga ndinachita ine, momwemo Mulungu wandibwezera. Ndipo anadza naye ku Yerusalemu, nafa iye komweko.

8 Ndipo ana a Yuda anachita nkhondo pa Yerusalemu, naulanda, naukantha ndi lupanga lakuthwa, natentha mudzi ndi moto. **9** Ndipo atatero ana a Yuda anatsika kuthirana nawo nkhondo aKanani akukhala ku mapiri, ndi ku mwela ndi ku chidikha. **10** Ndipo Yuda anamuka kwa aKanani akukhala m'Hebroni; koma kale dzina la Hebroni ndilo mudzi wa Ariba; ndipo anakantha Sesai, ndi Ahimani, ndi Talimai. **11** Pochoka pamenepo anamuka kwa nzika za ku Dibiri, koma kale dzina la Dibiri ndilo mudzi wa Seferi. **12** Ndipo Kalebe anati, Iye amene akantha mudzi wa Seferi, naulanda, yemweyo ndidzampatsa Akisa mwana wanga wamkazi akhale mkazi wache. **13** Ndipo Otiniyeli, mwana wa Kenazi mng'ono wa Kalebi anaulanda, ndipo anampatsa Akisa mwana wache wamkazi akhale mkazi wache. **14** Ndipo kunali, m'mene anamdzera, anamkakamiza mwamuna wache kuti apemphe atate wache ampatse munda; natsika pa buru wache; ndipo Kalebe ananena naye, Ufunanji? **15** Ndipo anati kwa iye, Mundipatse dalitso; popeza mwandipatsa dziko la ku mwela, ndipatsenso zitsime za madzi. Pamenepo Kalebe anampatsa zitsime za ku mtunda ndi zitsime za kunsi.

16 Ndipo ana a mKeni mlamu wache wa Mose, anakwera kuturuka m'mudzi wa m'migwalangwa pamodzi ndi ana a Yuda, nalowa m'chipululu cha Yuda chokhala ku mwela kwa Aradi; namuka iwo nakhala ndi anthu'wo. **17** Ndipo Yuda anamuka ndi Simeoni mkuru wache, nakantha

aKanani akukhala m'Zefati, nauononga konse. Koma dzina la mudzi'wo analicha Horima. **18** Yuda analandanso Gaza ndi malire ache, ndi Asikeloni ndi malire ache, ndi Ekroni ndi malire ache. **19** Ndipo Yehova anali ndi Yuda, iye nawaingitsa a ku mapiri, osaingitsa nzika za ku chigwa, popeza zinali nawo magareta a chitsulo. **20** Ndipo anapatsa Kalebe Hebroni monga Mose adanena ; iye nawaingitsa komweko ana amuna atatu a Anaki. **21** Koma ana a Benjamini sanaingitsa aYebusi okhala m'Yerusalemu ; koma aYebusi anakhala m'Yerusalemu pamodzi ndi ana a Benjamini, mpaka lero lino.

22 Ndipo anakwera iwo a m'nyumba ya Yosefe nawonso kumka ku Beteli ; ndipo Yehova anakhala nawo. **23** Ndipo iwo a m'nyumba ya Yosefe anatumiza ozonda ku Beteli. Koma kale dzina la mudzi'wo ndilo Luzi. **24** Ndipo alonda anaona . munthu alikuturuka m'mudzi, nanena naye, Utionetsetu, polowera m'mudzi, ndipo tidzakuchitira chifundo. **25** Nawaonetsa polowera m'mudzi iye, naukantha mudzi iwowa ndi lupanga lakuthwa ; koma analola munthu'yo ndi banja lache lonse amuke. **26** Ndipo munthu'yo anamuka ku dziko la aHiti, namanga mudzi, naucha dzina lache Luzi ; ndilo dzina lache mpaka lero lino.

27 Koma Manase sanaingitsa a ku Betiseani ndi midzi yache kapena a Taanaki ndi midzi yache, kapena nzika za ku Dori ndi midzi yache, kapena nzika za ku Ibleamu ndi midzi yache, kapena nzika za ku Megido ndi midzi yache ; koma aKanani anakhumba kukhala m'dziko muja. **28** Ndipo kunali, atakula mphamvu Israyeli, anasonkhetsa aKanani osawaingitsa onse.

29 Ndipo Efraimu sanaingitsa aKanani okhala m'Gezeri ; koma aKanani anakhala m'Gezeri pakati pawo.

30 Zebuloni sanaingitsa nzika za ku Kitroni, kapena nzika za ku Nahaloli ; koma aKanani anakhala pakati pawo, nawasonkhera.

31 Aseri sanaingitsa nzika za ku Ako, kapena nzika za ku Sidoni, kapena a Akalabu, kapena a Akisibu, kapena a Heliba, kapena a Afiki, kapena a Rehobo ; **32** koma aAseri anakhala pakati pa aKanani nzika za ku dziko ; pakuti sanawaingitsa.

33 Nafitali sanaingitsa nzika za ku Beti-semesi, kapena nzika za ku Beti-anati ; koma anakhala pakati pa aKanani, nzika za ku dziko ; koma nzika za ku Beti-semesi, ndi a ku Beti-anati zinawasonkhera.

34 Ndipo aAmori anakankha ana a Dani akhale ku mapiri pakuti sanawalola atsikire ku chigwa ; **35** aAmori anakhumbanso kukhala ku phiri la Heresi, ku Ajaloni, ndi ku Saalibimu ; koma dzanja la a m'nyumba ya Yosefe linawalaka, nakhala iwo akupereka msonkho. **36** Ndipo malire a aAmori anayambira pokwerera pa Akrabimu, pa thanthwe, ndi pokwererapo.

2 Ndipo mthenga wa Yehova anakwera kuchokera ku Giligala kumka ku Bokimu. Ndipo anati, Ndinakukweretsani kuchokera ku Aigupto, ndi kulowetsa inu m'dziko limene ndinalumbirira makolo anu ; ndipo ndinati, Sindidzatyola chipangano changa nanu ku nthawi yonse ; **2** ndipo inu, musamachita pangano ndi nzika za m'dziko ili ; muzigamula maguwa awo a nsembe. Koma simunamvera mau anga ; mwachichita ichi chifukwaninji ? **3** Chifukwa chachenso ndinati, Sindidzawapitikitsa kuwachotsa pa maso panu ; koma adzakhala ngati minga m'nthiti zanu, ndi milungu yawo idzakhalira inu msampha. **4** Ndipo kunali, pamene mthenga wa Yehova ananena mau awa kwa ana onse a Israyeli, anthu'wo anakweza mau awo, nalira misozi. **5** Potero analicha dzina la malo'wo Bokimu : namphera Yehova nsembe pomwepo.

6 Pamene Yoswa atawalola anthu amuke, ana a Israyeli anamuka, yense ku cholowa chache, dziko likhale lawo lawo. **7** Ndipo anthu'wo anatumikira Yehova masiku onse a Yoswa, ndi masiku onse a akulu akulu otsala atafa Yoswa, amene adaona nchito yaikuru yonse ya Yehova anaichitira Israyeli. **8** Ndipo Yoswa mwana wa Nuni, mtumiki wa Yehova anafa wa zaka zache zana ndi khumi. **9** Ndipo anamuika m'malire a cholowa chache m'Timinatiheresi, ku mapiri a Efraimu, ku mpoto kwa phiri la Gaasi. **10** Ndiponso mbadwo uwu wonse unasonkhani-

dwa kuikidwa kwa makolo awo; nuuka mbadwo wina pambuyo pawo, wosadziwa Yehova kapena nchito'yi adaichitira Israyeli.

11 Ndipo ana a Israyeli anachita choipa pa maso pa Yehova, natumikira aBaala; **12** nasiya Yehova Mulungu wa makolo awo, amene adawaturutsa m'dziko la Aigupto, natsata milungu yina, milungu ya mitundu ya anthu okhala pozungulira pawo; naigwadira; nautsa mkwiyo wa Yehova. **13** Ndipo anasiya Yehova, natumikira Baala ndi Asitaroti. **14** Pamenepo mkwiyo wa Yehova unayakira Israyeli, ndipo anawapereka m'manja a ofunkha kuti awafunkhe; nawagulitsa m'dzanja la adani awo akuwazungulira osakhozanso iwowa kuima pa maso pa adani awo. **15** Kuli konse anaturuka, dzanja la Yehova linawakhalira moipa, monga Yehova adanena, ndi monga Yehova adawalumbirira; nasautsika kwambiri iwowa. **16** Ndipo Yehova anautsa oweruza, amene anawapulumutsa m'dzanja la iwo akuwafunkha. **17** Koma sanamvera angakhale oweruza awo, pakuti anamuka kupembedza milungu yina, naigwadira; anapambuka msanga m'njira yoyenda'mo makolo awo, pomvera malamulo a Yehova; sanatero iwowa. **18** Ndipo pamene Yehova anawaukitsira oweruza, Yehova anakhala naye woweruza'yo, nawapulumutsa m'dzanja la adani awo masiku onse a woweruza'yo; pakuti Yehova anagwidwa chisoni pa kubuula kwawo chifukwa cha iwo akuwapsinja ndi kuwatsendereza. **19** Koma kunali atafa woweruza'yo anabwerera m'mbuyo, naposa makolo awo ndi kuchita moipitsa, ndi kutsata milungu yina kuitumikira ndi kuigwadira, sanaleka kanthu ka machitidwe awo kapena ka njira yawo yacheni. **20** Ndipo mkwiyo wa Yehova unayakira Israyeli; nati Iye, Popeza mtundu uwo unalakwira chipangano changa chimene ndinalamulira makolo awo, osamvera mau anga; **21** Inenso sindionjeza kuingitsa pa maso pawo a mitundu yina imene Yoswa adaisiya pakufa iyeyu; **22** kuti ndiyese nayo Israyeli ngati adzasunga njira ya Yehova kuyenda'mo monga anaisunga makolo awo, kapena iai. **23** Motero Yehova analeka mitundu iyi osaiingitsa msanga, ndipo sadaipereka m'dzanja la Yoswa.

3 Ndipo iyo ndiyo mitundu ya anthu anaisiya'po Yehova kuyesa nayo Israyeli, ndiwo onse amene sanadziwa nkhondo zonse za Kanani; **2** chifukwa chache ndicho chokha chakuti adziwitse mibadwo ya ana a Israyeli ndi kuwaphunzitsa nkhondo, ngakhale iwo okha okha osaidziwa konse kale; **3** anasiya mafumu asanu a aFilisti ndi aKanani onse, ndi aSidoni, ndi aHivi okhala m'phiri la Lebano, kuyambira phiri la Baalaherimoni mpaka polowera ku Hamati. **4** Amenewo anakhala choyesera Israyeli kuti Yehova adziwe ngati adzamvere malamulo ache, amene analamulira makolo awo mwa dzanja la Mose. **5** Ndipo ana a Israyeli anakhala pakati pa aKanani, aHivi, ndi aAmori, ndi aPerizi, ndi aHivi, ndi aYebusi; **6** nakwatira ana akazi a iwowa, napereka ana awo akazi kwa ana amuna a iwowa natumikira milungu yawo.

7 Ndipo ana a Israyeli anachita choipa pa maso pa Yehova, naiwala Yehova Mulungu wawo, natumikira aBaala ndi zifanizo. **8** Pamenepo mkwiyo wa Mulungu unayakira Israyeli ndipo anawagulitsa m'dzanja la Kusani-Risataimu, mfumu ya Mesopotamiya; ndi ana a Israyeli anatumikira Kusani-Risataimu zaka zisanu ndi zitatu. **9** Ndipo pamene ana a Israyeli anapfuula kwa Yehova, Yehova anaukitsira ana a Israyeli mpulumutsi amene anawapulumutsa, ndiye Otiniyeli mwana wa Kenazi, mng'ono wache wa Kalebe. **10** Ndipo unamdzera mzimu wa Yehova, iye naweruza Israyeli, naturuka ku nkhondo; napereka Yehova Kusani-Risataimu mfumu ya Mesapotamiya m'dzanja lache; ndi dzanja lache linalaka Kusani-Risataimu. **11** Pamenepo dziko linapumula zaka makumi anai; ndi Otiniyeli mwana wa Kenazi anafa.

12 Koma ana a Israyeli anaonjezanso kuchita choipa pa maso pa Yehova; pamenepo Yehova analimbitsa Egiloni mfumu ya Moabu, pa Israyeli, popeza anachita choipa pa maso pa Yehova. **13** Ndipo anadzisonkhanitsira ana a Amoni ndi a Amaleki, namuka nakantha Israyeli, nalanda mudzi wa m'migwalangwa

nakhala'mo. **14** Ndipo ana a Israyeli anatumikira Egiloni mfumu ya Moabu zaka khumi ndi zisanu ndi zitatu. **15** Koma pamene ana a Israyeli anapfuula kwa Yehova, Yehova anawaukitsira mpulumutsi, Ehudi mwana wa Gera, mBenjamini, munthu wa manzere, ndipo ana a Israyeli anatumiza mtulo m'dzanja lache kwa Egiloni mfumu ya Moabu. **16** Ndipo Ehudi anadzisulira lupanga lakuthwa konse konse utali wache mkono; nalimangirira pansi pa zobvala zache pa nchafu ya ku lamanja. **17** Ndipo anapereka mtulo kwa Egiloni, mfumu ya Moabu; koma Egiloni ndiye munthu wonenepa ndithu. **18** Ndipo atatha kupereka mtulo'wo, anauza anthu onyamula mtulo achoke. **19** Koma iye mwini anabwerera pa mafano osema ali ku Giligala, nati, Ndiri nawo mau a chinsinsi kwa inu, Mfumu. Nati iye, Khalani chete. Ndipo anaturuka onse akuima'po. **20** Ndipo Ehudi anamdzera alikukhala pa yekha m'chipinda chosanja chopitidwa mphepo. Nati Ehudi, Ndiri nawo mau a Mulungu akukuuzani. Nauka iye pa mpando wache. **21** Ndipo Ehudi anaturutsa dzanja lache lamanzere nagwira lupanga ku nchafu ya ku lamanja nampyoza m'mimba mwache; **22** ndi chigumbu chache chinalowa kutsata mpeni wache; ndi mafuta anaphimba mpeni'wo, pakuti sanasolola lupanga m'mimba mwache; nilituruka kumbuyo. **23** Pamenepo Ehudi anaturuka ku khonde namtsekera pa makomo pa chipinda chosanja nafungulira. **24** Ndipo ataturuka iye, anadza akapolo ache; napenya, ndipo taonani pa makomo pa chipinda chosanja mpofungulira; nati iwo, Angophimba mapazi m'chipinda chache chosanja chopitidwa mphepo. **25** Ndipo analindirira mpaka anachita manyazi; koma taonani, sanatsegula pa makomo pa chipinda chosanja. Pamenepo anatenga mfungulo natsegula; ndipo taonani, mbuye wawo wagwa pansi, wafa. **26** Ndipo Ehudi anapulumuka pakuchedwa iwo, napitirira pa mafano osema, napulumuka kufikira Seira. **27** Ndipo kunali, pakufika iye anaomba lipenga ku mapiri a Efraimu; ndi ana a Israyeli anatsika naye kuchokera ku mapiri, nawatsogolera iye. **28** Ndipo ananena nawo, Nditsateni ine, pakuti Yehova wapereka adani anu aMoabu m'manja mwanu. Ndipo anatsika ndi kumtsata, natsekereza aMoabu madooko a Yordano, osalola mmodzi aoloke. **29** Ndipo anakantha aMoabu nyengo ija anthu zikwi khumi, onsewa anthu a moyo, ndi ngwazi; ndipo sanapulumuka ndi mmodzi yense. **30** Motero anagonjetsa Moabu tsiku lija pansi pa dzanja la Israyeli. Ndipo dziko linapumula zaka makumi asanu ndi atatu.

31 Atapita iye kunali Samagara, mwana wa Anati amene anakantha aFilisti mazana asanu ndi limodzi ndi mtoso wa ng'ombe; nayenso anapulumutsa Israyeli.

4 Ndipo ana a Israyeli anaonjeza kuchita choipa pa maso pa Yehova, atafa Ehudi. **2** Ndipo Yehova anawagulitsa m'dzanja la Yabini mfumu ya Kanani, wochita ufumu ku Hazori; kazembe wache wa nkhondo ndiye Sisera, wokhala ku Haroseti wa amitundu. **3** Ndipo ana a Israyeli anapfuula kwa Yehova; pakuti anali nawo magareta a chitsulo mazana asanu ndi anai; napsinja ana a Israyeli kolimba zaka makumi awiri.

4 Ndipo Debora, mneneri wamkazi, ndiye mkazi wache wa Lapidoti, anaweruza Israyeli nyengo ija. **5** Ndipo anakhala pa tsinde pa mgwalangwa wa Debora pakati pa Rama ndi Beteli ku mapiri a Efraimu; ndi ana a Israyeli amakwera kwa iye awaweruze. **6** Ndipo anatuma, naitana Baraki mwana wa Ahinoamu, achoke m'Kedesi-Nafitali; nanena naye, Kodi Yehova Mulungu wa Israyeli sanalamulira ndi kuti, Muka, nulunjike ku phiri la Tabori, nuwatenge, apite nawe, anthu zikwi khumi a ana a Nafitali ndi ana a Zebuloni? **7** Ndipo ndidzamkoka Sisera, kazembe wa nkhondo ya Yabini, akudzere ku mtsinje wa Kisoni, ndi magareta ache, ndi aunyinji ache; ndipo ndidzampereka m'dzanja lako. **8** Ndipo Baraki anati kwa iye, Ukamuka nane, ndidzamuka, ukapanda kumuka nane sindimuka. **9** Nati iye, Kumuka ndidzamuka nawe, koma ulendo umuka'wo, sudzachita nawo ulemu; pakuti Yehova adzagulitsa Sisera m'dzanja la mkazi. Motero Debora anauka namuka ndi Baraki ku Kedesi.

10 Ndipo Baraki anaitana Zebuloni ndi Nafitali asonkhane ku Kedesi; iye nakwera ndi anthu zikwi khumi akumtsata; Deboranso anakwera kumka naye. **11** Ndipo Heberi mKeni anadzisiyanitsa ndi aKeni, ndi ana a Hobabu mlamu wache wa Mose, namanga mahema ache mpaka thundu wa m'Zaananimu, ndiwo wa ku Kedesi. **12** Ndipo anauza Sisera kuti Baraki mwana wa Abinaamu wakwera ku phiri la Tabori. **13** Pamenepo Sisera anasonkhanitsa magareta ache onse ndiwo magareta mazana asanu ndi anai a chitsulo, ndi anthu onse okhala naye, kuyambira Haroseti wa amitundu mpaka mtsinje wa Kisoni. **14** Ndipo Debora anati kwa Baraki, Nyamuka; pakuti ili ndi tsiku'li Yehova wapereka Sisera m'dzanja lako; sanaturuka kodi Yehova pa maso pako? Potero Baraki anatsika ku phiri la Tabori ndi amuna zikwi khumi akumtsata. **15** Ndipo Ambuye anaononga Sisera ndi magareta onse, ndi gulu la nkhondo lonse ndi lupanga lakuthwa pa maso pa Baraki; koma Sisera anatsika pa gareta nathawa choyenda pansi. **16** Koma Baraki anatsata magareta, ndi gulu'lo mpaka Haroseti wa amitundu; ndi gulu lonse la nkhondo la Sisera linagwa ndi lupanga lakuthwa; sanatsala munthu ndi mmodzi yense.

17 Koma Sisera anathawira choyenda pansi ku hema wa Yaeli mkazi wa Heberi mKeni; pakuti panali mtendere pakati Yabini mfumu ya Hazori, ndi nyumba ya Heberi mKeni. **18** Ndipo Yaeli anaturuka kukomana ndi Sisera, nanena naye, Pambuka, mbuye wanga, pambukira kwa ine kuno; usaope. Ndipo anapambukira kwa iye kulowa m'hema, nampfunda ndi chimbwi. **19** Pamenepo ananena naye, Ndipatsetu madzi pang'ono ndimwe; popeza ndine wa ludzu. Ndipo anatsegula thumba la mkaka, nampatsa amwe, nampfunda. **20** Ndipo Sisera ananena naye, Taima pa khomo pa hema, ndipo kudzali, akadza munthu, akakufunsa akati, Pali munthu pano kodi? Uziti, Palibe. **21** Pamenepo Yaeli mkazi wa Heberi anatenga chichiri cha hema, natenga nyundo m'dzanja lache namdzera monyang'ama nakhomera chichiri chilowe m'litsipa mwache; nichinapyoza kulowa m'nthaka; popeza anali m'tulo tofa nato ndi kulema; nafa. **22** Ndipo taonani, pomlondola Sisera Baraki'yo, Yaeli anaturuka kukomana naye, nati kwa iye, Idza kuno, ndidzakuonetsa munthu umfuna'yo. Potero anamdzera, ndipo taonani, Sisera wagwa, wafa, ndi chichiri m'litsipa mwache. **23** Momwemo Mulungu anagonjetsa tsiku lija Yabini mfumu ya Kanani pa maso pa ana a Israyeli. **24** Ndipo dzanja la ana a Israyeli linamkabe ndi kulimbika pa Yabini mfumu ya Kanani mpaka adamuononga Yabini mfumu ya Kanani.

5 Ndipo Debora ndi Baraki mwana wa Abinoamu anayimba tsiku lomwelo ndi kuti,

2 Lemekezani Yehova
Pakuti atsogoleri m'Israyeli anatsogolera,
Pakuti anthu anadzipereka mwaufulu.

3 Imvani mafumu inu; cherani makutu, akalonga inu;
Ndidzayimbira ine Yehova, inetu;
Ndidzamyimbira nyimbo, Yehova, Mulungu wa Israyeli.

4 Yehova, muja mudaturuka m'Seiri,
Muja mudayenda kuchokera ku thengo la Edomu,
Dziko linanjenjemera, thambo lomwe linakha.
Inde mitambo inakha madzi.

5 Mapiri anagwedezeka pa maso pa Yehova,
Sinai ili pa maso pa Yehova, Mulungu wa Israyeli.

6 Masiku a Samagara, mwana wa Anati,
Masiku a Yaeli maulendo adalekeka
Ndi a pa njira anayenda mopazapaza.

7 Miraga idalekeka m'Israyeli, idalekeka.
Mpaka ndinauka ine Debora,
Ndinauka ine amai wa Israyeli.

8 Anasankha milungu yatsopano,
Pamenepo nkhondo inaoneka ku zipata
Ngati chikopa kapena nthungo zidaoneka
Mwa zikwi makumi anai a Israyeli?

9 Mtima wanga ubvomerezana nawo olamulira a m'Israyeli,

Amene anadzipereka mwaufulu
mwa anthu.
Lemekezani Yehova.
10 Inu akuyenda okwera pa aburu
oyera,
Inu akukhala poweruzira,
Ndi inu akuyenda m'njira, foto-
kozerani.
11 Posamveka phokoso la amauta
potunga madzi,
Pomwepo adzafotokozera zolu-
ngama anazichita Yehova,
Zolungama anazichita m'mi-
raga yache, m'Israyeli.
Pamenepo anthu a Yehova ana-
tsikira ku zipata.
12 Galamuka, Debora, galamuka,
Galamuka, galamuka, unene
nyimbo ;
Uka, Baraki, manga nsinga
ndende zako, mwana wa
Abinoamu, iwe.
13 Pamenepo omveka otsala ana-
tsika ndi anthu ;
Yehova ananditsikira pakati pa
achamuna.
14 Anafika aEfraimu amene adika
mizu m'Amaleki ;
Benjamini anakutsata iwe pa-
kati pa anthu ako.
Ku Makiri kudachokera ola-
mulira,
Ndi ku Zebuloni iwo akutenga
ndodo ya mtsogoleri.
15 Akalonga a Isakara anali ndi
Debora ;
Monga Isakara momwemo Ba-
raki,
Anawatuma m'chigwa namka
choyenda pansi.
Pa mitsinje ya Rubeni panali
zotsimikiza mtima zazikuru.
16 Wakhaliranji pakati pa makola,
Kumvera kulira kwa zoweta ?
Ku timitsinje ta Rubeni kunali
zotsimikiza mtima zazikuru.
17 Gileadi anakhala tsidya lija la
Yordano ;
Ndi Dani, akhaliranji m'zombo ?
Aseri anakhala pansi m'mphe-
pete mwa nyanja,
Nakhalitsa pa nyondo yache ya
nyanja.
18 Zebuloni ndiwo anthu anataya
moyo wawo mpaka imfa,
Nafitali yemwe poponyana pa
misanje.
19 Anadza mafumu, nathira nkho-
ndo ;
Pamenepo anathira nkhondo
mafumu a Kanani.
M'Taanaki, ku madzi a Megido ;
Osatenga'ko phindu la ndarama.
20 Nyenyezi zinathira nkhondo yo-
chokera kumwamba,
M'mipita mwawo zinathirana ndi
Sisera.
21 Mtsinje wa Kisoni unawako-
kolola,
Mtsinje uja wa kale, mtsinje
wa Kisoni.
Yenda mwa mphamvu, moyo
wanga'we.
22 Pamenepo ziboda za akavalo
zinaguguda.
Ndi kutumphatumpha, kutu-
mphatumpha kwa anthu ache
eni mphamvu.
23 Mutemberere Merozi, ati mthe-
nga wa Yehova,
Mutemberere chitemberere nzika
zache ;
Pakuti sanadzathandiza Yehova,
Kumthandiza Yehova pa acha-
muna.
24 Wodalitsika, woposa akazi, akha-
le Yaeli
Mkazi wa Heberi mKeni.
Akhale wodalitsika woposa akazi
a m'hema.
25 Mwamuna'yo anapempha madzi,
anampatsa mkaka,
Anamtengera mafuta a mkaka
m'chotengera cha mfulu.
26 Dzanja lache analitambasulira
ku chichiri,
Ndi dzanja lache lamanja ku
nyundo ya anchito,
Nakhomera Sisera, nakantha
mutu wache,
Inde, anaphwanya napyoza m'li-
tsipa mwache.
27 Pa mapazi ache anabzong'onyo-
ka, anagwa, anagona ;
Pa mapazi ache anabzong'onyo-
ka, anagwa ;
Pobzong'onyoka'po, pamenepo
wagwa wafa.
28 Anapenyerera ali pa zenera,
napfuula,
Mache wa Sisera, pa made ache,
Achedweranji gareta wache ?
Zizengerezeranji njinga za ma-
gareta ache ?
29 Akazi anzache omveka anzeru
anamyankha ;
Koma anadziyankhira yekha
mau,

30 Kodi sanapeza, sanagawa zofunkha ?
Namwali, anamwali awiri kwa munthu ali yense.
Chofunkha cha nsaru za mawanga mawanga kwa Sisera ;
Chofunkha cha nsaru za mawanga mawanga, za maluwa,
Nsaru za mawanga mawanga, za maluwa konse konse, kwa chofunkha cha khosi lache.
31 Adani anu onse, Yehova, atayike momwemo.
Koma iwo akukonda Inu akhale ngati dzua loturuka mu mphamvu yache.
Ndipo dziko linapumula zaka makumi anai.

6 Koma ana a Israyeli anachita choipa pa maso pa Yehova ; ndipo Yehova anawapereka m'dzanja la Midyani zaka zisanu ndi ziwiri. 2 Pamene dzanja la Midyani linalaka Israyeli, ana a Israyeli anadzikonzera ming'ang'ala ya m'mapiri, ndi mapanga, ndi malinga chifukwa cha Midyani. 3 Ndipo kunali, akabzola Israyeli, amakwera aMidyani, ndi aAmaleki, ndi ana a ku m'mawa ; inde amawakwerera ; 4 nawamangira misasa, namaononga zipatso za m'dziko mpaka ufika ku Gaza, osawasiyira chochirira njala m'Israyeli, ngakhale nkhosa, kapena ng'ombe, kapena buru. 5 Pakuti anakwera nazo zoweta zawo ndi mahema awo, analowa ngati dzombe kuchuruka kwawo ; iwowa ndi ngamila zawo zomwe nzosawerengeka ; ndipo analowa m'dziko kuliononga. 6 Ndipo Israyeli anafoka kwambiri chifukwa cha Midyani ; ndipo ana a Israyeli anapfuula kwa Yehova.

7 Ndipo kunali, pamene ana a Israyeli anapfuula kwa Yehova chifukwa cha Midyani, 8 Yehova anatuma munthu mneneri kwa ana a Israyeli, nanena nawo, Atero Yehova Mulungu wa Israyeli, Ine ndinakukwezani kuchokera m'Aigupto, ndi kukuturutsani m'nyumba ya ukapolo ; 9 ndipo ndinakulanditsani m'dzanja la aAigupto, ndi m'dzanja la onse akupsinja inu, ndi kuwaingitsa pa maso panu, ndi kukupatsani dziko lawo ; 10 ndipo ndinati kwa inu, Ine ndine Yehova Mulungu wanu ; musamaope milungu ya aAmori amene mukhala m'dziko lawo ; koma simunamvera mau anga.

11 Pamenepo anadza mthenga wa Yehova, nakhala pa tsinde pa thundu wokhala m'Ofira, wa Yoasi mAbieziri ; ndi mwana wache Gideoni analikuomba tirigu m'mopondera mphesa, awabisire aMidyani. 12 Ndipo mthenga wa Yehova anamuonekera, nati kwa iye, Yehova ali nawe, ngwazi iwe, wamphamvu iwe. 13 Ndipo Gideoni ananena naye, Mbuye wanga, ngati Yehova ali nafe, chatigwera ife bwanji chonsechi ? ndipo ziri kuti zodabwiza zache zonse zimene makolo athu anatiwerengera, ndi kuti, Sanatikweza kodi Yehova kuchokera m'Aigupto ? Koma tsopano Yehova watitaya natipereka m'dzanja la Midyani. 14 Pamenepo Yehova anamtembenukira, nati, Muka nayo mphamvu yako iyi, nupulumutse Israyeli m'dzanja la Midyani, sindinakutuma ndi Ine kodi ? 15 Ndipo anati kwa Iye, Ha ! Mbuye, ndidzapulumutsa Israyeli ndi chiani ? taonani, banja langa liri lololuka m'Manase, ndipo ine ndine wamng'ono m'nyumba ya atate wanga. 16 Ndipo Yehova ananena naye, Popeza Ine ndidzakhala nawe udzakantha aMidyani ngati munthu mmodzi. 17 Ndipo anati kwa Iye, Ngati mundikomera mtima mundionetse chizindikilo tsopano chakuti ndi Inu wakunena nane. 18 Musachoke pano, ndikupemphani, mpaka ndikudzerani ndi kuturutsa chopereka changa ndi kuchiika pa maso panu. Ndipo anati, Ndidzalinda mpaka ubwera. 19 Ndipo Gideoni analowa, nakonza kambuzi ndi mikate yopanda chotupitsa ya myeso wa ufa ; nyama'yi anaiika m'lichero, ndi msuzi anauthira mu mbale, naturuka nazo kwa Iye ali pa tsinde pa thundu, nazipereka. 20 Koma mthenga wa Mulungu ananena naye, Tenga nyama'yi ndi mikate yopanda chotupitsa ndi kuziika pa thanthwe pano ndi kutsanula msuzi. Ndipo anatero. 21 Pamenepo mthenga wa Yehova anatambasula nsonga ya ndodo inali m'dzanja lache, nakhudza nyama'yi ndi mikate yopanda chotupitsa ; ndipo unaturuka moto m'thanthwe nunyeketsa nyama ndi mikate yopanda chotupitsa ; ndi mthenga wa Yehova anakanganuka pa maso pache. 22 Pamenepo Gi-

deoni anaona kuti ndiye mthenga wa Yehova, nati Gideoni, Tsoka ine, Yehova Mulungu! popeza ndaona mthenga wa Yehova maso ndi maso. **23** Ndipo Yehova anati kwa iye, Mtendere ukhale ndi iwe usaope, sudzafa. **24** Pamenepo Gideoni anammangira Yehova guwa la nsembe pomwepo; nalicha Yehova-ndiye-mtendere; likali m'Ofira wa Abieziri ndi pano pomwe.

25 Ndipo kunali, usiku womwe uja Yehova ananena naye, Tenga ng'ombe ya atate wako, ndiyo ng'ombe yachiwiri ya zaka zisanu ndi ziwiri, nugamule guwa la nsembe la Baala ndilo la atate wako, nulikhe chifanizo chiri pomwepo; **26** numangire Yehova Mulungu wako guwa la nsembe pamwamba pa linga'li, monga kuyenera; nutenge ng'ombe yachiwiri'yo, nufukize nsembe yopsereza; nkhuni zache uyese chifanizo walikha'cho. **27** Pamenepo Gideoni anatenga amuna khumi mwa anyamata ache, nachita monga Yehova adanena naye; ndipo kunali, popeza anaopa a ku nyumba ya atate wache, ndi amuna a ku mudzi'wo, sanachichita msana, koma usiku. **28** Ndipo pakuuka mamawa amuna a ku mudzi'wo, taonani, guwa la nsembe la Baala litagamuka, ndi chifanizo chinali pomwepo chitalikhidwa ndi ng'ombe yachiwiri yoperekedwa pa guwa la nsembe adalimanga. **29** Nanenana wina ndi mnzache, Wachita ichi ndani? Ndipo atafunafuna nafunsafunsa, anati, Gideoni, mwana wa Yoasi wachita ichi. **30** Pamenepo amuna a ku mudzi'wo anati kwa Yoasi, Umturutse mwana wako kuti afe; pakuti anagamula guwa la nsembe la Baala, pakutinso analikha chifanizo chinali pomwepo. **31** Koma Yoasi anati kwa onse akumuimirira, Kodi inu mumnenera Baala mlandu? Kapena kodi mudzampulumutsa iye? iye amene amnenera mlandu aphedwe kukali m'mawa; akakhala mulungu adzinenere yekha mlandu, popeza wina wamgamulira guwa lache la nsembe. **32** Chifukwa chache anamucha tsiku lija Yerubaala, ndi kuti, Amnenere mlandu Baala popeza anamgamulira guwa lache la nsembe.

33 Pamenepo aMidyani onse ndi aAmaleki ndi ana a ku m'mawa anasonkhana pamodzi naoloka, namanga misasa m'chigwa cha Yezreeli. **34** Koma mzimu wa Yehova unabvala Gideoni; naomba lipenga iye, ndi a banja la Abieziri analalikidwa kumtsata iye. **35** Ndipo anatuma mithenga kwa Manase konse; ndi iwonso analalikidwa kumtsata iye; natuma mithenga kwa Aseri, ndi kwa Zebuloni, ndi kwa Nafitali; iwo nadzakomana nawo. **36** Ndipo Gideoni anati kwa Mulungu, Mukadzapulumutsa Israyeli ndi dzanja langa monga mwanena, **37** taonani, ndidzaika chikopa cha ubweya popunthira tirigu; pakakhala mame pa chikopa pokha, ndi pa nthaka ponse pouma, pamenepo ndidzadziwa kuti mudzapulumutsa Israyeli ndi dzanja langa monga mwanena. **38** Ndipo kunatero; pakuti anauka mamawa, nafinya chikopa'cho, nakamula mame a pa chikopa, madzi ache odzala mbale. **39** Ndipo Gideoni ananena ndi Mulungu, Mkwiyo wanu usandiyakire, ndinene kamodzi kokha: ndikuyeseni kamodzi kokha ndi chikopa; paume pa chikopa pokha, ndi pa nthaka ponse pakhale mame. **40** Ndipo Mulungu anatero usiku uja; pakuti panauma pa chikopa pokha, ndi pa nthaka ponse panali mame.

7 Pamenepo Yerubaala, ndiye Gideoni, ndi anthu onse okhala naye anauka mamawa, namanga misasa pa chitsime cha Harodi; ndi misasa ya Midyani inali ku mpoto kwawo, pa phiri la More m'chigwa. **2** Ndipo Yehova anati kwa Gideoni, Anthu ali ndi iwe andichurukira kuti ndipereke Midyani m'dzanja lawo; angadzitame Israyeli pa Ine, ndi kuti, Dzanja la ine mwini landipulumutsa. **3** Ndipo tsopano, kalalike m'makutu a anthu, ndi kuti, Ali yense wochita mantha, nanjenjemera, abwerere nachoke pa phiri la Gileadi. Ndipo anabwerera'ko anthu zikwi makumi awiri mphambu ziwiri, natsala'ko zikwi khumi.

4 Ndipo Yehova ananena ndi Gideoni, Anthu akali ochuruka; tsikira nawo ku madzi, ndipo ndidzakuyesera iwo komweko; ndipo kudzali kuti iye amene ndimnena kwa iwe, Uyo azimuka nawe, yemweyo azimuka nawe; koma ali yense ndimnena kwa iwe, Uyo asamuke nawe, yemweyo asamuke. **5** Ndipo anatsikira nawo anthu ku madzi; ndipo Yehova anati kwa Gideoni, Ali yense

akapiza madzi pa lilime lache, monga akhatira garu, ameneyo amuike pa yekha ; momwemo ali yense agwada pakumwa. **6** Ndi kuwerenga kwa iwo akukhatira, ndi kuika dzanja lawo ku kamwa kwawo, ndiko mazana atatu ; koma ena onse anagwada pakumwa madzi. **7** Ndipo Yehova anati kwa Gideoni, Ndi anthu mazana atatu akukhatira ndidzakupulumutsani, ndi kupereka aMidyani m'dzanja lako ; koma amuke anthu awa onse, yense ku malo kwache. **8** Pamenepo anthu anatenga kamba m'dzanja lawo, ndi malipenga awo ; ndipo anauza amuna onse a Israyeli amuke, yense ku hema kwache ; koma anaimika amuna mazana atatu'wo ; ndipo misasa ya Midyani inali kunsi kwache m'chigwa.

9 Ndipo kunali usiku womwewo, kuti Yehova ananena naye, Tauka, tatsikira ku misasa ; pakuti ndaipereka m'dzanja lako. **10** Koma ngati uopa kutsika, utsike naye Pura mnyamata wako ku misasa ; **11** nudzamva zonena iwo ; utatero manja ako adzalimbikitsidwa kutsikira ku misasa. Pamenepo anatsikira ndi Pura mnyamata wache ku chilekezero cha anthu a zida a m'misasa. **12** Ndipo aMidyani ndi aAmaleki ndi ana onse a ku m'mawa ali gonire m'chigwa kuchuruka kwawo ngati dzombe ; ndi ngamila zawo zosawerengeka, kuchuruka kwawo ngati mchenga wa m'mphepete mwa nyanja. **13** Ndipo pakufika'ko Gideoni, taonani, panali munthu analikufotokozera mnzache loto, nati, Taona, kulota ndinalota, ndipo tapenya, mtanda wa mkate wa barele unakunkhulira kunkhulira m'misasa ya Midyani, nufika ku hema, numgunda nagwa, numpidigula kuti hema anakhala chigwere. **14** Ndipo mnzache anayankha nati, Ichi si china konse koma lupanga la Gideoni mwana wa Yoasi, munthu wa Israyeli ; Mulungu wapereka Midyani ndi a m'misasa onse m'dzanja lache.

15 Ndipo kunali, pakumva Gideoni kufotokozera kwa loto'lo ndi thanthauzo lache, anadziwerama ; nabwera ku misasa ya Israyeli nati, Taukani, pakuti Yehova wapereka a m'misasa a Midyani m'dzanja lanu. **16** Ndipo anagawa amuna mazana atatu akhale magulu atatu, napatsa malipenga m'manja a iwo onse, ndi mbiya zopanda kanthu, ndi miuni m'kati mwa mbiya'zo. **17** Ndipo ananena nawo, Mundipenyerere ine, ndi kuchita momwemo ; ndipo taonani, pakufika ine pa chilekezero cha misasa, kudzali, monga ndichita ine, momwemo muzichita inu. **18** Pamene ndiomba lipenga, ine ndi onse okhala nane, inunso muziomba lipenga pozungulira ponse pa misasa, ndi kunena kuti, Yehova ndi Gideoni.

19 Motero Gideoni ndi amuna zana anali naye anafikira ku chilekezero cha misasa poyambira ulonda wa pakati, atasintha alonda tsopano apa ; ndipo anaomba malipenga, naphwanya mbiya zokhala m'manja mwawo. **20** Ndi magulu atatu'wo anaomba malipenga, naswa mbiya'zo, nagwira miuni ndi dzanja lawo la manzere, ndi malipenga m'dzanja lawo la manja kuwaomba ; ndipo anapfuula, Lupanga la Yehova ndi la Gideoni. **21** Ndipo anaima yense m'mbuto mwache pozungulira misasa ; pamenepo anathamanga a m'misasa onse, napfuula, nathawa. **22** Ndipo mazana atatu'wa anaomba malipenga, ndipo Yehova anakanthanitsa yense mnzache ndi lupanga m'misasa monse; ndi a m'misasa anathawa mpaka ku Betesita ku Zerera, mpaka ku malire a Abele-mehola pa Tabati. **23** Pamenepo anthu a Israyeli analalikidwa kuchokera ku Nafitali, ndi ku Aseri, ndi ku Manase yense, nalondola aMidyani. **24** Gideoni anatumanso mithenga ku mapiri onse a Efraimu ndi kuti, Tsikani, kukumana ndi aMidyani ndi kutsekereza madooko asanafike iwowa, mpaka ku Beti-bara ndi Yordano. Potero amuna onse a Efraimu anasonkhana pamodzi natsekereza madooko mpaka ku Betibara, ndi Yordano. **25** Ndipo anagwira akalonga awiri a Midyani, Orebi ndi Zeebi ; namupha Orebi ku thanthwe la Orebi ; ndi Zeebi anamupha ku choponderamo mphesa cha Zeebi, nalondola aMidyani ; ndipo anadza nayo mitu ya Orebi ndi Zeebi kwa Gideoni tsidya lija la Yordano.

8 Ndipo amuna a Efraimu anati kwa iye, Ichi watichitira nchiani, osatiitana popita iwe kulimbana ndi aMidyani ? natsutsana naye kolimba. **2** Koma ananena nawo, Ndachitanji tsopano monga inu ? Kodi kuku-

nkha mphesa kwa Efraimu sikuposa kuchera mphesa kwa Abiezeri ? **3** Mulungu anapereka m'dzanja lanu akalonga a Midyani, Orebi ndi Zeebi, ndipo ndinakhoza kuchitanji monga inu ? Pamenepo mkwiyo wawo unamlezera, atanena mau awa. **4** Ndipo Gideoni anafika ku Yordano, naoloka, iye ndi amuna mazana atatu anali naye, ali otopa koma ali chilondolere. **5** Ndipo ananena kwa amuna a ku Sukoti, Mupatsetu anthu awa akunditsata mitanda ya mkate ; pakuti atopa, ndipo ndiri kulondola Zeba ndi Tsalimuna mafumu a Midyani. **6** Koma akalonga a ku Sukoti anati, Kodi manja a Zeba ndi Tsalimuna ali m'dzanja lako tsopano apa, kuti ife tiwaninkhe ankhondo ako mkate ? **7** Ndipo Gideoni anati, Chifukwa chache, Yehova akapereka Zeba ndi Tsalimuna m'dzanja langa, ndidzapuntha nyama yanu ndi minga ya m'chipululu ndi mitungwi. **8** Ndipo anachoka'po kukwera ku Penueli, nanena nawo momwemo ; ndipo amuna a ku Penueli anamyankha monga adamyankha amuna a ku Sukoti. **9** Ndipo ananenanso kwa amuna a ku Penueli ndi kuti, Ndikabwerera ndi mtendere ndidzagumula nsanja iyi.

10 Zeba ndi Tsalimuna ndipo anali m'Karikori, ndi a m'misasa awo pamodzi nawo, amuna monga zikwi khumi ndi zisanu ; ndiwo otsala onse a khamu lonse la ana a ku m'mawa ; popeza atagwa amuna zikwi zana limodzi ndi makumi awiri akusolola lupanga. **11** Ndipo Gideoni anakwerera njira ya iwo okhala m'mahema ku m'mawa kwa Noba, ndi Yogibea, nakantha khamu'lo popeza khamu'lo linakhala lokhazikika mtima. **12** Ndipo Zeba ndi Tsalimuna anathawa ; koma anawatsata, nagwira mafumu awiri a Midyani Zeba ndi Tsalimuna, nanjenjemeretsa khamu lonse. **13** Pamenepo Gideoni mwana wa Yoasi anabwerera ku nkhondo pokwerera pa Heresi. Ndipo anagwira mnyamata wa anthu a ku Sukoti, nafunsira ; ndipo anamsimbira akalonga a ku Sukoti, ndi akulu ache amuna makumi asanu ndi awiri kudza asanu ndi awiri. **15** Ndipo anafika kwa amuna a ku Sukoti, nati, Tapenyani Zeba ndi Tsalimuna amene munanditonza nawo, ndi kuti, Kodi manja a Zeba ndi Tsalimuna akhala m'dzanja lako, kuti tiwaninkhe mkate amuna ako akulema ? **16** Ndipo anagwira akulu a m'mudzi ndi minga ya ku chipululu ndi mitungwi, nawalanga nazo amuna a ku Sukoti. **17** Ndipo anagamula nsanja ya Penueli, napha amuna a ku mudzi. **18** Pamenepo anati kwa Zeba ndi Tsalimuna, Amuna'wo munawapha ku Tabori anali otani ? Iwo nayankha, Monga iwe momwemo iwowa ; yense wakunga mwana wa mfumu. **19** Ndipo anati, Ndiwo abale anga, ana a mai wanga, Pali Yehova mukadawasunga amoyo, sindikadakuphani. **20** Nati kwa Yeteri mwana wache woyamba, Tauka, nuwaphe. Koma mnyamata'yo sanasolola lupanga lache ; pakuti anaopa, pokhala anali mnyamata. **21** Pamenepo Zeba ndi Tsalimuna anati, Tauka iwe mwini nutigwere ; pakuti monga munthu momwemo mphamvu yache. Ndipo Gideoni anauka nawapha Zeba ndi Tsalimuna, nalanda mphande zinali ku khosi kwa ngamila zawo.

22 Pamenepo anthu a Israyeli anati kwa Gideoni, Mutilamulire ndi inu, ndi mwana wanu, ndi mdzukulu wanu, pakuti mwatipulumutsa m'dzanja la aMidyani. **23** Koma Gideoni ananena nawo, Sindidzalamulira inu, ngakhale mwana wanga sadzalamulira inu ; Yehova adzalamulira inu. **24** Gideoni anatinso kwa iwo, Mundilole ndipemphe kanthu kamodzi kwa inu, mundipatse ali yense mapelele mwa zofunkha zanu ; pakuti anali nawo mapelele a golidi, pokhala anali a Ismayeli. **25** Ndipo anayankha, Kupereka tiwapereka ; nayala'po chobvala, naponya'mo yense mapelele a mwa zofunkha zawo. **26** Ndipo kulemera kwache kwa mapelele a golidi adawapempha ndiko masekeli chikwi chimodzi ndi mazana asanu ndi awiri ; osawerenga mphande, ndi zitunga ndi zobvala za chibakuwa za pa mafumu a ku Midyani, osawerenganso maunyolo okhala pa makosi a ngamila zawo. **27** Ndipo Gideoni anawapanga fano, naliika m'mudzi mwache, ndiwo Ofira ; ndi Israyeli yense analitsata kuligwadira pomwepo ; ndipo linakhala kwa Gideoni ndi nyumba yache ngati msampha. **28** Motero anagonjetsa aMidyani pa maso pa ana a Israyeli, osaweramu-

tsanso mitu yawo iwowa. Ndipo dziko lidapumula zaka makumi anai m'masiku a Gideoni.

29 Ndipo Yerubaala, mwana wa Yoasi anamuka, nakhala m'nyumba ya iye yekha. **30** Nakhala nawo ana amuna makumi asanu ndi awiri Gideoni, anawabala ndi iye; popeza anali nawo akazi ambiri. **31** Ndipo mkazi wache wamng'ono wokhala m'Sekemu, iyenso anambalira mwana wamwamuna; namucha dzina lache Abimeleki. **32** Ndipo Gideoni mwana wa Yoasi anafa atakalamba bwino, naikidwa m'manda a Yoasi atate wache, m'Ofira wa aAbiezeri.

33 Ndipo kunali, atafa Gideoni, ana a Israyeli anabwereranso nagwadira aBaala, nayesa Baala-beriti mulungu wawo. **34** Ndi ana a Israyeli sanakumbukila Yehova Mulungu wawo, amene anawapulumutsa m'dzanja la adani awo onse pozungulira ponse; **35** osachitira chifundo nyumba ya Yerubaala, ndiye Gideoni, monga mwa zokoma zonse iye anachitira Israyeli.

9 Koma Abimeleki mwana wa Yerubaala anamuka ku Sekemu kwa abale a amai wache, nanena nawo, ndi kwa banja lonse la nyumba ya atate wa amai wache, ndi kuti, **2** Nenanitu, m'makutu mwa eni ache onse a ku Sekemu, Chokomera inu nchiti, akulamulireni ana amuna onse a Yerubaala ndiwo amuna makumi asanu ndi awiri, kapena akulamulireni mwamuna mmodzi? mukumbukilenso kuti ine ndine wa pfuko lanu ndi nyama yanu. **3** Pamenepo abale a amache anamnenera mau awa onse m'makutu a eni ache onse a Sekemu; ndi mitima yawo inalunjika kutsata Abimeleki; pakuti anati, Ndiye mbale wathu. **4** Ndipo anampatsa ndalama makumi asanu ndi awiri za m'nyumba ya Baala-beriti; ndipo Abimeleki analembera nazo anthu opanda pache ndi opepuka amene anamtsata. **5** Ndipo anamuka ku nyumba ya atate wache ku Ofira, nawapha abale ache ana a Yerubaala, ndiwo amuna makumi asanu ndi awiri, pa thanthwe limodzi; koma Yotamu mwana wamng'ono wa Yerubaala anatsala'ko; pakuti anabisala.

6 Pamenepo anasonkhana eni ache onse a ku Sekemu, ndi nyumba yonse ya Milo, namuka namlonga Abimeleki ufumu pa thundu wa choimiritsa chiri m'Sekemu. **7** Ndipo atamuuza Yotamu, anamuka iye naimirira pa mutu pa phiri la Gerizimu, nakweza mau ache, napfuula, nanena nawo, Mundimvere ine, eni ache a ku Sekemu inu, kuti Mulungu amvere inu. **8** Kumuka inamuka mitengo kudzidzozera mfumu; niti kwa mtengo wa azitona, Ukhale iwe mfumu yathu. **9** Koma mtengo wa azitona unati kwa iwo, Ngati ndidzasiya kunona kwanga kumene alemekeza nako Mulungu ndi anthu kukalenga pa mitengo? **10** Pamenepo mitengo inati kwa mkuyu, Tiye iwe, ukhale mfumu yathu. **11** Koma mkuyu unanena nawo, Ngati ndidzasiya kuzuna kwanga, ndi zipatso zanga zokoma kukalenga pa mitengo? **12** Pamenepo mitengo inati kwa mphesa, Tiye iwe, ukhale mfumu yathu. **13** Koma mphesa unanena nawo, Ngati ndidzasiya vinyo wanga wakusekeretsa Mulungu ndi anthu, kukalenga pa mitengo? **14** Pamenepo mitengo yonse inati kwa nkandankhuku, Tiye iwe, ukhale mfumu yathu. **15** Ndipo nkandankhuku unati kwa mitengo, Mukandidzoza mfumu yanu moonadi, tiyeni, thawirani ku mthunzi wanga; mukapanda kutero utuluke moto m'nkandankhuku ndi kunyeketsa mikungudza ya Libano. **16** Ndipo tsopano, ngati mwachita moona ndi mwangwiro pa kulonga Abimeleki ufumu, ngatinso mwamchitira chokoma Yerubaala ndi nyumba yache, ndi kumchitira monga anayenera manja ache; **17** pakuti atate wanga anakugwirirani nkhondo, nataya moyo wache, nakupulumutsani m'dzanja la aMidyani; **18** koma mwaukira nyumba ya atate wanga lero lino, ndi kuwapha ana ache, ndiwo amuna makumi asanu ndi awiri, pa thanthwe limodzi; ndipo mwalonga Abimeleki mwana wa mdzakazi wache, akhale mfumu ya pa eni ache a ku Sekemu, chifukwa ali mbale wanu; **19** ngati tsono mwachitira Yerubaala ndi nyumba yache zoona ndi zangwiro lero lino, kondwerani naye Abimeleki, nayenso akondwere nanu; **20** koma ngati simunatero, utuluke moto kwa Abimeleki, nunyeketse eni ache a ku Sekemu ndi nyumba ya Milo; nuturuke moto kwa eni ache a ku Sekemu, ndi ku nyumba yache ya Milo, nunyeketse Abimeleki. **21** Pa-

menepo Yotamu anafulumira, nathawa, namuka ku Beeri, nakhala komweko, chifukwa cha Abimeleki mbale wache.

22 Abimeleki atakhala kalonga wa Israyeli zaka zitatu, **23** Mulungu anatumiza mzimu woipa pakati pa Abimeleki ndi eni ache a ku Sekemu ; ndi eni ache a ku Sekemu anamchitira Abimeleki mosakhulupirika ; **24** kuti chiwawa adachitira ana amuna makumi asanu ndi awiri a Yerubaala chimdzere, ndi kuti mwazi wawo uikidwe pa mbale wawo Abimeleki anawapha'yo, ndi pa eni ache a ku Sekemu, amene analimbikitsa manja ache, awaphe abale ache. **25** Ndipo eni ache a ku Sekemu anaika omlalira pamwamba pa mapiri ; amene anawawanya onse akudzera njira'yi ; ndipo anamuuza Abimeleki.

26 Ndipo Gaala, mwana wa Ebedi anadza ndi abale ache, napita ku Sekemu ; ndi eni ache a ku Sekemu anamkhulupirira. **27** Ndipo anaturuka kumka ku minda, nachera mphesa m'minda'mo, naponda mphesa, napereka nsembe yolemekeza, nalowa m'nyumba ya mulungu wawo, nadya, namwa, natemberera Abimeleki. **28** Pamenepo Gaala, mwana wa Ebedi anati, Abimeleki ndani, ndi Sekemu ndani, kuti timtumikire ? sindiye mwana wa Yerubaala kodi ? ndi Zebuli kazembe wache ? mutumikire amuna a Hamori atate wa Sekemu ; koma ameneyo timtumikire chifukwaninji ? **29** Mwenzi anthu awa akadakhala m'dzanja langa ; ndikadamchotsadi Abimeleki. Ndipo anati kwa Abimeleki, Churukitsa khamu lako, nuturuke. **30** Pamene Zebuli woyang'anira mudzi anamva mau a Gaala mwana wa Ebedi, anapsa mtima. **31** Natuma mithenga kwa Abimeleki monyenga nati, Taonani Gaala ndi abale ache afika ku Sekemu ; ndipo taonani, akupandukitsirani mudzi. **32** Ndipo tsopano, taukani usiku, inu ndi anthu okhala nanu ndi kulalira ku thengo ; **33** ndipo kukhale kuti m'mawa, pakuturuka dzuwa, muuke mamawa mugwere mudzi'wo ; ndipo taonani, akakuturukirani iye ndi anthu ali naye, uzimchitira monga lidziwa dzanja lako.

34 Pamenepo Abimeleki anauka ndi anthu onse anali naye, usiku, nalalira a ku Sekemu, magulu anai. **35** Ndipo Gaala mwana wa Ebedi anaturuka, naima polowera pa chipata cha mudzi ; nauka Abimeleki ndi anthu anali naye m'molalira. **36** Ndipo pamene Gaala anapenya anthu'wo anati kwa Zebuli, Taona, alikutsika anthu kuchokera pamwamba pa mapiri. Koma Zebuli ananena naye, Uona mthunzi wa mapiri ndi kuyesa anthu. **37** Koma Gaala ananenanso, nati, Tapenya alikutsika anthu pakati pa dziko, ndi gulu limodzi lidzera njira ya ku thundu wa alauli. **38** Pamenepo Zebuli anati kwa iye, Pa kamwa pako mpoti tsopano, muja udanena, Ndani Abimeleki kuti timtumikire ? awa si anthu'wo unawapeputsa ? uturuke tsopano, nulimbane nawo. **39** Ndipo Gaala anaturuka pa maso pawo pa eni ache a ku Sekemu, nalimbana ndi Abimeleki. **40** Koma Abimeleki anampitikitsa, nathawa iye pa maso pache ; nagwa olasidwa ambiri mpaka polowera pa chipata. **41** Ndipo Abimeleki anakhala ku Aruma ; ndi Zebuli anaingitsa Gaala ndi abale ache kuti asakhale m'Sekemu. **42** Ndipo kunali m'mawa mwache, kuti anthu anaturuka kumka ku minda ; ndipo anauza Abimeleki. **43** Pamenepo anatenga anthu, nawagawa magulu atatu, nalalira m'minda ; napenya, ndipo taonani, anthu alimkuturuka m'mudzi ; nawaukira iye nawakantha. **44** Ndi Abimeleki ndi magulu okhala naye anathamanga naima polowera pa chipata cha mudzi ; ndi magulu awiri'wo anagwera onse okhala m'munda, nawakantha. **45** Ndipo Abimeleki analimbana ndi mudzi tsiku lija lonse ; nalanda mudzi nawapha anthu anali m'mwemo ; napasula mudzi ; nawaza'po mchere.

46 Ndipo pamene eni ache onse a nsanja ya ku Sekemu anachimva, analowa m'ngaka ya nyumba ya Eli-beriti. **47** Ndipo anauza Abimeleki kuti amuna onse a nsanja ya ku Sekemu asonkhana. **48** Pamenepo Abimeleki anakwera kumka ku phiri la Zalimoni, iye ndi anthu onse anali naye ; natenga nkhwangwa m'dzanja lache Abimeleki, nadula nthambi ku mitengo, nainyamula ndi kuiika pa phewa pache, nati kwa anthu okhala naye, Ichi munachiona ndachita, fulumirani, muchite momwemo. **49** Ndi anthu onse anadulanso yense ntha-

mbi yache, natsata Abimeleki, naziika pa ngaka, natentha nazo ngaka'yo ndi moto; motero anthu onse a nsanja ya ku Sekemu anafanso, amuna ndi akazi ngati chikwi chimodzi.

50 Pamenepo Abimeleki anamuka ku Tebetsi, naumangira Tebetsi misasa, naulanda. **51** Koma m'mudzi'mo munali nsanja yolimba nathawira kumeneko amuna ndi akazi onse, ndi eni ache onse a mudzi'wo, nadzitsekereza m'mwemo, nakwera pa tsindwi pa nsanja. **52** Ndipo Abimeleki anafika ku nsanja, nalimbana nayo nkhondo, nayandikira ku khomo kwa nsanja, aitenthe ndi moto. **53** Ndipo mkazi wina anaponya mwana wa mphero pa mutu pa Abimeleki, naphwanya bade lache. **54** Pamenepo anaitana msanga mnyamata wache wosenza zida zache, nanena naye, Solola lupanga lako nundiphe, angamanenere anthu, ndi kuti, Anamupha ndi mkazi. Nampyoza mnyamata wache, nafa iye. **55** Pamene amuna a Israyeli anaona kuti adafa Abimeleki anamuka yense ku malo kwache. **56** Momwemo Mulungu anambwezera Abimeleki choipa'cho anachitira atate wache ndi kuwapha abale ache makumi asanu ndi awiri; **57** Ndipo Mulungu anawabwezera choipa chonse cha amuna a ku Sekemu pa mitu pawo, ndipo linawagwera temberero la Yotamu mwana wa Yerubaala.

10 Atafa Abimeleki, anauka kupulumutsa Israyeli Tola mwana wa Puwa, mwana wa Dodo munthu wa Isakara; nakhala iye m'Samiri ku mapiri a Efraimu. **2** Ndipo anaweruza Israyeli zaka makumi awiri ndi zitatu, nafa, naikidwa m'Samiri.

3 Atafa iye, anauka Yairi mGileadi, naweruza Israyeli zaka makumi awiri mphambu ziwiri. **4** Ndipo anali nawo ana amuna makumi atatu okwera pa ana a aburu makumi atatu, iwo ndipo anali nayo midzi makumi atatu, ochedwa midzi ya Yairi, mpaka lero lino, ndiyo m'dziko la Gileadi. Nafa Yairi, naikidwa m'Kamoni.

6 Ndipo ana a Israyeli anaonjeza kuchita choipa pa maso pa Yehova, natumikira aBaala, ndi aAstaroti, ndi milungu ya Aramu, ndi milungu ya Sidoni, ndi milungu ya Moabu, ndi milungu ya ana a Amoni, ndi milungu ya aFilisti; ndipo anamleka Yehova osamtumikira. **7** Pamenepo mkwiyo wa Yehova unayakira Israyeli, nawagulitsa m'dzanja la aFilisti, ndi m'dzanja la ana a Amoni. **8** Ndipo anaphwanya napsinja ana a Israyeli chaka chija, natero ndi ana onse a Israyeli okhala tsidya lija la Yordano m'dziko la aAmori, ndilo Gileadi zaka khumi ndi zisanu ndi zitatu. **9** Ndipo ana a Amoni anaoloka Yordano kuthiranso nkhondo Yuda ndi Benjamini, ndi nyumba ya Efraimu; napsinjika kwambiri Israyeli. **10** Ndipo ana a Israyeli anapfuula kwa Yehova ndi kuti, Takuchimwirani, popeza tasiya Mulungu wathu ndi kutumikira aBaala. **11** Ndipo Yehova anati kwa ana a Israyeli, Kodi sindinakupulumutsani kwa aAigupto ndi kwa aAmori, ndi kwa ana a Amoni, ndi kwa aFilisti? **12** ASidoni omwe, ndi aAmaleki, ndi aMidyani anakupsinjani. Pamenepo munapfuula kwa Ine, ndipo ndinakupulumutsani m'dzanja lawo. **13** Koma mwandisiya Ine ndi kutumikira milungu yina, chifukwa chache sindikupulumutsaninso. **14** Mukani ndi kupfuulira kwa milungu munaisankha ikupulumutseni nyengo ya kusauka kwanu. **15** Koma ana a Israyeli anati kwa Yehova, Tachimwa, mutichitire monga mwa zonse zikomera pa maso panu; komatu mutipulumutse lero lino, tikupemphani. **16** Pamenepo anachotsa milungu ya chilendo pakati pawo, natumikira Yehova; ndipo mtima wache unagwidwa chisoni chifukwa cha mabvuto a Israyeli.

17 Ndipo ana a Amoni analalikidwa, namanga misasa m'Gileadi. Ndi ana a Israyeli anasonkhana namanga misasa ku Mizipa. **18** Ndipo anthu, akalonga a Gileadi, ananenana wina ndi mnzache, Ndani'yo adzayamba kulimbana ndi ana a Amoni? iye adzakhala mkuru wa onse okhala m'Gileadi.

11 Yefita mGileadi ndipo anali ngwazi ya mphamvu, ndiye mwana wa mkazi wa dama; koma Gileadi adabala Yefita. **2** Ndipo mkazi wa Gileadi anambalira ana amuna; koma atakula ana amuna a mkazi'yo anampitikitsa Yefita, nanena naye, Sudzalandira cholowa m'nyumba ya atate wako; pakuti ndiwe mwana wa mkazi wina. **3** Pamenepo Yefita

anathawa abale ache, nakhala m'dziko la Tobu ; ndipo anyamata opanda pache anasonkhana kwa Yefita, naturuka naye pamodzi.

4 Ndipo kunali, atapita masiku, ana a Amoni anachita nkhondo ndi Israyeli, 5 ndipo kunatero, pamene ana a Amoni anathira nkhondo pa Israyeli, akuru a Gileadi ananiuka kutenga Yefita m'dziko la Tobu ; 6 nati kwa Yefita, Tiye ukhale kazembe wathu kuti tilimbane ndi ana a Amoni. 7 Ndipo Yefita anati kwa akulu a Gileadi, Simunandida kodi, ndi kundichotsa m'nyumba ya atate wanga ? ndipo mundidzeranji tsopano pokhala muli m'kusauka. 8 Ndipo akuru a Gileadi ananena ndi Yefita, Chifukwa chache chakuti takubwerera tsopano ndicho kuti umuke nafe ndi kuchita nkhondo ndi ana a Amoni, nudzakhala mkuru wathu wa pa onse okhala m'Gileadi. 9 Ndipo Yefita anati kwa akuru a Gileadi, Mukandifikitsanso kwathu kuchita nkhondo ndi ana a Amoni, nakawapereka Yehova pa maso panga, ndidzakhala mkuru wanu kodi ? 10 Ndipo akuru a Gileadi anati kwa Yefita, Yehova ndiye wakumvera pakati pa ife, tikapanda kuchita monga momwe wanena. 11 Pamenepo Yefita anamuka ndi akuru a Gileadi, ndipo anthu anamuika mkuru wawo ndi mtsogoleri wawo ; ndipo Yefita ananena mau ache onse pa maso pa Yehova ku Mizipa.

12 Ndipo Yefita anatuma mithenga kwa mfumu ya ana a Amoni, ndi kuti, Ndi chiani ndi inu ndi ine kuti mwandidzera kuthira nkhondo dziko langa ? 13 Ndipo mfumu ya ana a Amoni inati kwa mithenga ya Yefita, Chifukwa Israyeli analanda dziko langa pakukwera iye kuchokera ku Aigupto, kuyambira Arinoni mpaka Yaboki, ndi mpaka Yordano ; ndipo tsopano undibwezere maiko'wa mwa mtendere. 14 Ndipo Yefita anatumanso mithenga kwa mfumu ya ana a Amoni ; 15 nanena naye, Atero Yefita, Israyeli sanalanda dziko la Moabu kapena dziko la ana a Amoni ; 16 pakuti pakukwera iwo kuchokera ku Aigupto Israyeli anayenda m'chipululu mpaka Nyanja Yofiira, nafika ku Kadesi ; 17 pamenepo Israyeli anatuma mithenga kwa mfumu ya Edomu, ndi kuti, Ndikupemphani ndipitire pakati pa dziko lanu ; koma mfumu ya Edomu sinamvera. Natumanso kwa mfumu ya Moabu ; nayenso osalola ; ndipo Israyeli anakhala m'Kadesi. 18 Pamenepo anayenda m'chipululu, napazira dziko la Edomu, ndi dziko la Moabu, nadzera ku m'mawa kwa dziko la Moabu, namanga misasa tsidya lija la Arinoni ; osalowa malire a Moabu, pakuti Arinoni ndi malire a Moabu. 19 Ndipo Israyeli anatuma mithenga kwa Sihoni mfumu ya aAmori, mfumu ya ku Hesiboni ; nanena naye Israyeli, Tikupemphani tipitire pakati pa dziko lanu, kumka kwathu. 20 Koma Sihoni sanakhulupirira Israyeli kuti apitire pakati pa malire ache ; koma Sihoni anamemeza anthu ache onse, namanga misasa ku Yahazi, nathira nkhondo Israyeli. 21 Ndipo Yehova Mulungu wa Israyeli anapereka Sihoni ndi anthu ache onse m'dzanja la Israyeli, ndipo anawakantha, ndi Israyeli analandira cholowa chache, dziko lonse la aAmori, nzika za m'dziko lija. 22 Ndipo analandira akhale cholowa chawo, malire onse a aAmori, kuyambira Arinoni mpaka Yaboki, ndi kuyambira chipululu mpaka Yordano. 23 Motero Yehova Mulungu wa Israyeli anaingitsa aAmori, pa maso pa anthu ache Israyeli, ndipo kodi liyenera kukhala cholowa chanu ? 24 Chimene akulandiritsani Kemosi mulungu wanu, simuchilandira cholowa chanu kodi ? Momwemo ali yense Yehova Mulungu wathu waingitsa pa maso pathu, zache'zo tilandira cholowa chathu. 25 Ndipo tsopano kodi inu ndinu wabwino woposa Balaki mwana wa Zipori, mfumu ya Moabu ? anatengana konse ndi Israyeli iyeyu kodi, kapena kuchita nawo nkhondo konse kodi ? 26 Pokhala Israyeli m'Hesiboni ndi midzi yache ndi m'Aroeri ndi midzi yache, ndi m'midzi yonse yokhala m'mphepete mwa Arinoni zaka mazana atatu ; munalekeranji kulandanso nthawi ija ? 27 Potero sindinakuchimwirani ine, koma mundichitira choipa ndinu kundithira nkhondo ; Yehova, Woweruza'yo, aweruze lero lino pakati pa ana a Israyeli ndi ana a Amoni. 28 Koma mfumu ya ana a Amoni sanamvera mau a Yefita anamtumizira'wo.

29 Pamenepo mzimu wa Yehova unamdzera Yefita, napitira iye ku Gileadi, ndi Manase, napitira ku Mizipa wa Gileadi, ndi kuchokera ku Mizipa wa Gileadi anapitira kwa ana a Amoni. 30 Ndipo Yefita anawindira Yehova chowinda, nati, Mukaperekatu ana a Amoni m'dzanja langa, ndipo kudzali kuti chiri chonse chakuturuka pa khomo pa nyumba yanga kudzakomana nane pakubweranso ine ndi mtendere kuchokera kwa ana a Amoni, chidzakhala cha Yehova, ndipo ndidzachipereka nsembe yopsereza. 32 Potero Yefita anapita kwa ana a Amoni kuwathira nkhondo; ndipo Yehova anawapereka m'dzanja lache, 33 nawakantha kuyambira ku Aroeri mpaka ufika ku Miniti, ndiyo midzi makumi awiri, ndi ku Abeli-kerami, makanthidwe akuru ndithu. Motero ana a Amoni anagonjetsedwa pa maso pa ana a Israyeli.

34 Pofika Yefita ku Mizipa ku nyumba yache, taonani, mwana wache wamkazi anaturuka kudzakomana naye ndi malingaka ndi kuthira mang'ombe; ndipo iyeyu anali mwana wache mmodzi yekha, analibe mwana wina wamwamuna kapena wamkazi. 35 Ndipo kunali, pakumuona anang'amba zobvala zache, nati, Tsoka ine, mwana wanga, wandiweramitsa kwakukuru, ndiwe wa iwo akundisaukitsa ine; pakuti ndamtsegulira Yehova pa kamwa panga ine, ndipo sinditha kubwerera. 36 Ndipo anati kwa iye, Atate wanga, mwamtsegulira Yehova pa kamwa panu, mundichitire ine monga umo mudaturutsa mau pa kamwa panu; popeza Yehova anakuchitirani inu chilango pa adani anu, pa ana a Amoni. 37 Ndipo anati kwa atate wache, Andichitire ichi, andileke miezi iwiri, kuti ndichoke ndi kutsikira ku mapiri, ndi kulirira unamwali wanga, ine ndi anzanga. 38 Nati iye, Muka. Namuuza amuke akakhale miezi iwiri; namuka iye ndi anzache, nalirira unamwali wache pa mapiri. 39 Ndipo kunali pakutha miezi iwiri, anabwerera kwa atate wache amene anamchitira monga mwa chowinda chache anachiwinda; ndipo sanamdziwa mwamuna. Motero unali mwambo m'Israyeli, 40 kuti ana akazi a Israyeli akamuka chaka ndi chaka kumlirira mwana wa Yefita wa ku Gileadi, masiku anai pa chaka.

12 Pamenepo amuna a Efraimu analalikidwa, napita ku mpoto; nati kwa Yefita, Wapitiriranji kuthira nkhondo ana a Amoni, osatiitana ife timuke nawe; tidzakutenthera nyumba yako ndi moto pamtu pako. 2 Ndipo Yefita anati kwa iwo, Ine ndi anthu anga tinatsutsana kwakukuru ndi ana a Amoni, koma pamene ndinakuitanani inu simunandipulumutsa m'dzanja lawo. 3 Ndipo pakuona ine kuti simunandipulumutsa, ndinataya moyo wanga ndi kupita kwa ana a Amoni; ndipo Yehova anawapereka m'dzanja langa; mwakwereranji tsono lero lino kundichitira nkhondo? 4 Pamenepo Yefita anamemeza amuna onse a m'Gileadi nalimbana naye Efraimu; ndipo amuna a Gileadi anakantha Efraimu, chifukwa adati, Inu aGileadi ndinu akuthawa Efraimu, pakati pa Efraimu ndi pakati pa Manase. 5 Ndipo aGileadi anatsekereza madooko a Yordano a Efraimu; ndipo kunatero kuti, akati othawa a Efraimu, Ndioloke, amuna a Gileadi anati kwa iye, Ndiwe mEfraimu kodi? Akati, Iai; 6 pamenepo anati kwa iye, Unene tsono Shiboleti; ndipo akati, Siboleti osakhoza kuchula bwino, amgwira namupha pa dooko pomwe pa Yordano; ndipo anagwa a Efraimu nthawi ija, zikwi makumi anai mphambu ziwiri.

7 Ndipo Yefita anaweruza Israyeli zaka zisanu ndi chimodzi; nafa Yefita mGileadi, naikidwa m'mudzi wina wa Gileadi.

8 Ndi pambuyo pache Ibzani wa ku Betelehemu anaweruza Israyeli. 9 Ndipo anali nawo ana amuna makumi atatu; ndi ana akazi makumi atatu anawakwatitsa kwina, natengera ana ache amuna ana akazi makumi atatu ochokera kwina. Ndipo anaweruza Israyeli zaka zisanu ndi ziwiri. 10 Nafa Ibzani naikidwa ku Betelehemu.

11 Ndi pambuyo pache Eloni mZebuloni anaweruza Israyeli; naweruza Israyeli zaka khumi. 12 Nafa Eloni mZebuloni naikidwa m'Aijaloni m'dziko la Zebuloni.

13 Ndi pambuyo pache Abidoni mwana wa Hilele wa ku Piratoni anaweruza Israyeli. 14 Ndipo anali

nawo ana amuna makumi anai, ndi zidzukulu zazimuna makumi atatu akuyenda okwera pa ana a aburu makumi asanu ndi awiri; naweruza Israyeli zaka zisanu ndi zitatu. **15** Nafa Abidoni mwana wa Hilele wa ku Piratoni, naikidwa m'Piratoni m'dziko la Efraimu ku mapiri a Amaleki.

13 Ndipo ana a Israyeli anaonjeza kuchita choipa pa maso pa Yehova; nawapereka Yehova m'dzanja la aFilisti zaka makumi anai.

2 Ndipo panali munthu wina wa Zora wa banja la aDani, dzina lache ndiye Manowa; ndi mkazi wache analibe mwana, sanabala. **3** Ndipo mthenga wa Yehova anamuonekera mkazi'yo nanena naye, Taona tsopano, ulibe mwana, wosabala iwe; koma udzaima ndi kubala mwana wamwamuna. **4** Chifukwa chache udzisamalire, usamwe vinyo kapena choledzeretsa, nusadye chinthu chiri chonse chodetsa; **5** pakuti taona, udzaima, nudzabala mwana wamwamuna; pa mutu pache sipadzafika lumo; pakuti mwana'yo adzakhalira kwa Mulungu mNaziri chibadwire; nadzayamba iye kupulumutsa Israyeli m'dzanja la aFilisti. **6** Pamenepo anadza mkazi'yo, nanena ndi mwamuna wache ndi kuti, Wandidzera munthu wa Mulungu; maonekedwe ache ndiwo ngati maonekedwe a mthenga wa Mulungu oopsa ndithu; ndipo sindinamfunsa uko achokera kapena sanandiuzanso dzina lache; **7** koma anati kwa ine, Taona, udzaima, ndi kubala mwana wamwamuna; ndipo tsopano usamwe vinyo kapena choledzeretsa, nusadye chiri chonse chodetsa; pakuti mwana'yo adzakhalira kwa Mulungu mNaziri chibadwire mpaka tsiku la kufa kwache. **8** Pamenepo Manowa anapembedza Yehova, nati, Yehova, ndikupemphani, atidzerenso munthu wa Mulungu mudamtuma'yo, natilangize icho tizichitira mwana'yo akadzabadwa. **9** Ndipo Mulungu anamvera mau a Manowa; ndi mthenga wa Mulungu anamdzeranso mkazi'yo, pamene anali m'munda, mwamuna wache Manowa palibe. **10** Ndipo mkazi'yo anafulumira nathamanga, nauza mwamuna wache, nanena naye, Taona, wandionekera munthu anandidzera'yo tsiku lija. **11** Nanyamuka Manowa natsata mkazi wache, namdzera mwamuna uja, nanena naye, Kodi ndinu mwamuna uja munalankhula ndi mkazi'yu? Ndipo anati, Ndine amene. **12** Nati Manowa, Achitike tsopano mau anu; koma makhalidwe ache a mwana'yo ndi machitidwe ache adzatani? **13** Ndipo mthenga wa Yehova anati kwa Manowa, Zonse ndinazinena ndi mkazi azisamalire. **14** Chiri chonse chichokera ku mphesa asadye'ko, asamwe vinyo kapena choledzeretsa, kapena kudya chiri chonse chodetsa; zonse ndinamlamulira azisunge. **15** Ndipo Manowa anati kwa mthenga wa Yehova, Tiloleni tikuchedwetseni kuti tikukonzereni mwana wa mbuzi. **16** Koma mthenga wa Yehova anati kwa Manowa, Ungakhale undichedwetsa, sindidzadya mkate wako; ndipo ukakonza nsembe yopsereza, uziipereka kwa Yehova. Pakuti Manowa sanadziwa kuti ndiye mthenga wa Yehova. **17** Ndipo Manowa anati kwa mthenga wa Yehova, Dzina lanu ndani, kuti, atachitika mau anu tikuchitireni ulemu? **18** Ndipo mthenga wa Yehova anati kwa iye, Ufunsiranji dzina langa, popeza liri lodabwitsa. **19** Pamenepo Manowa anatenga mwana wa mbuzi pamodzi ndi nsembe ya ufa, nazipereka kwa Yehova pa thanthwe; ndipo mthenga'yo anachita modabwitsa, ndi Manowa ndi mkazi wache ali chipenyere. **20** Pakuti kunali, pakukwera lawi la moto pa guwa la nsembe kumwamba, mthenga wa Yehova anakwera m'lawi la pa guwa'lo; ndi Manowa ndi mkazi wache ali chipenyere; nagwa iwowa nkhope zawo pansi. **21** Ndipo mthenga wa Yehova sanaonekeranso kwa Manowa kapena kwa mkazi wache. Pamenepo anadziwa Manowa kuti ndiye mthenga wa Yehova. **22** Nati Manowa kwa mkazi wache, Tidzafa ndithu pakuti taona Mulungu. **23** Koma mkazi wache ananena naye, Yehova akadafuna kutipha, sakadalandira nsembe yopsereza ndi nsembe ya ufa pa dzanja lathu, kapena kutionetsa izi zonse, kapena kutimvetsa zotere'zi nthawi yino. **24** Ndipo mkazi'yo anabala mwana wamwamuna namucha dzina lache Samsoni; nakula mwana'yo, Yehova namdalitsa. **25** Ndipo mzimu wa Yehova unayamba kumfulumiza mtima ku misasa ya Dani pakati pa Zora ndi Esitaoli.

14 Ndipo Samsoni anatsikira ku Timna, naona mkazi wa ku Timna wa ana akazi a aFilisti. **2** Nakwera iye, nauza atate wache ndi amai wache, nati, Ndapenya mkazi m'Timna wa ana akazi a aFilisti; ndipo tsono munditengere uyu akhale mkazi wanga. **3** Koma atate wache ndi amai wache ananena naye, Kodi palibe mkazi mwa ana akazi a abale ako, kapena mwa anthu a mtundu wanga onse, kuti wamuka kutenga mkazi wa aFilisti osadulidwa'wo. Nati Samsoni kwa atate wache, Nditengereni iye, pakuti andikonda pa maso panga. **4** Koma atate wache ndi amai wache sanadziwa kuti chidachokera kwa Yehova ichi; popeza analikufuna kutola chifukwa ndi aFilisti. Ndipo nthawi ija aFilisti analamulira Israyeli.

5 Pamenepo anatsikira Samsoni, ndi atate wache ndi mai wache ku Timna, nadza ku minda ya mphesa ya Timna; ndipo taona, mwana wa mkango wakomana naye namdzumira. **6** Ndipo unamgwera iye kolimba mzimu wa Yehova, naung'amba monga akadang'amba mwana wa mbuzi, wopanda kanthu m'dzanja lache; koma sanauza atate wache kapena amai wache chimene adachichita. **7** Ndipo anatsika nakamba ndi mkazi, namkonda Samsoni pa maso pache. **8** Atapita masiku ndipo anabweranso kudzamtenga, napambuka iye kukaona mtembo wa mkango; ndipo taona, m'chitanda cha mkango munali njuchi zoundana, ndi uchi. **9** Ndipo anaufula ndi dzanja lache, nayenda, namadya alimkuyenda, nadza kwa atate wache ndi amai wache, nawapatsa, nadya iwo; koma sanawauza kuti adaufula uchi'wo m'chitanda cha mkango. **10** Ndipo atate wache anatsikira kwa mkazi; ndi Samsoni anakonzera'po madyerero; pakuti amatero anyamata. **11** Ndipo kunali, pamene anamuona, anabwera nawo anzache makumi atatu akhale naye. **12** Nanena nawo Samsoni, Mundilole ndikuphereni mwambi; mukanditanthauziratu uwu m'masiku asanu'wa a madyerero, ndi kuukumika uwu, ndidzakupatsani malaya a nsaru ya bafuta makumi atatu, ndi zobvala zosinthanitsa makumi atatu; **13** koma ngati simukhoza kunditanthauzira uwu mudzandipatsa ndinu malaya a nsaru ya bafuta makumi atatu ndi zobvala zosinthanitsa makumi atatu. Pamenepo ananena naye, Mwambi wako tiumve. **14** Ndipo ananena nawo,

Chakudya chinaturuka m'mwini kudya,
Ndi chozuna chinaturuka m'mwini mphamvu.

Ndipo masiku atatu sanakhoza kutanthauzira mwambi'wo. **15** Koma kunali, tsiku lachisanu ndi chiwiri anati kwa mkazi wa Samsoni, Kopa mwamuna wako, atitanthauzire mwambi'wo; tingatenthe iwe ndi nyumba ya atate wako ndi moto. Kodi mwatiitana kulanda zathu? si momwemo? **16** Ndipo mkazi wa Samsoni analira pa maso pache, nati, Ungondida, osandikonda; waphera anthu a mtundu wanga mwambi, osanditanthauzira ine. Ndipo ananena naye, Taona, sindinatanthauzira atate wanga kapena amai wanga, kodi ndikutanthauzire iwe? **17** Ndipo analira pa maso pache masiku asanu ndi awiri'wo pochitika madyerero awo; koma kunali kuti tsiku lachisanu ndi chiwiri anamuuza, popeza anamuumiriza; ndipo anatanthauzira anthu a mtundu wache mwambi'wo. **18** Ndipo amuna a pa mudzi anati kwa Samsoni tsiku lachisanu ndi chiwiri, lisanalowe dzuwa, Chozuna choposa uchi nchiani? ndi cha mphamvu choposa mkango nchiani? Pamenepo ananena nawo,

Mukadapanda kulima ndi mthandi wanga,
Simukadakumika mwambi wanga.

19 Ndipo mzimu wa Yehova unamgwera Samsoni, natsikira iye kwa Askeloni, nawakantha amuna makumi atatu, natenga zobvala zawo, nawapatsa okumika mwambi'wo zobvala zosinthanitsa. Koma adapsa mtima, nakwera kumka ku nyumba ya atate wache. **20** Ndipo mkazi wache wa Samsoni anakhala wa mnzache, amene adakhala bwenzi lache.

15 Ndipo kunali atapita masiku, nyengo ya kucheka tirigu Samsoni anakacheza ndi mkazi wache ndi kumtengera mbuzi, nati, Ndidzalowa kwa mkazi wanga ku chipinda. Koma atate wache sanamlola kulowa'mo. **2** Nati atate wache, Ndina-

nenetsa kuti umuda konse, potero ndinampereka kwa bwenzi lako; mng'ono wache sakoma koposa iye nanga? ukhale naye, m'malo mwa wina'yu. **3** Koma Samsoni ananena nawo, Nthawi yino ndikhala wosaparamula pa aFilisti, powachitira choipa ine. **4** Namuka Samsoni, nagwira ankhandwe mazana atatu, natenga miuni, nalunza michira, naika muuni pakati pa michira iwiri iri yonse. **5** Nayatsa miuni, nawataya ku tirigu wosacheka wa aFilisti, natentha miulu ndi tirigu wosacheka womwe, ndi minda ya azitona yomwe. **6** Pamenepo aFilisti anati, Wachita ichi ndani? Nati, Samsoni mkamwini wa munthu'yo wa ku Timna, popeza analanda mkazi wache, nampereka kwa mnzache. Pamenepo aFilisti anakwera namtentha mkazi'yo ndi atate wache ndi moto. **7** Ndipo Samsoni ananena nawo, Mukatero ndidzakubwezerani chilango ndi pamenepo ndidzaleka. **8** Ndipo anawakantha nyung'unyu ndi nchafu, makanthidwe akuru; natsika nakhala m'phanga mwa thanthwe la ku Etamu.

9 Pamenepo aFilisti anakwera, namanga misasa m'Yuda, natandika m'Leki. **10** Ndipo anthu a Yuda anati, Mwatikwerera chifukwaninji? Nati iwo, Takwera kumanga Samsoni, kumchitira iye monga anatichitira ife. **11** Pamenepo anatsikira ku phanga la Etamu amuna zikwi zitatu, nati kwa Samsoni, Sudziwa kodi kuti aFilisti ndiwo akutilamulira ife? nchiani ichi watichitira? Nati iye kwa iwowa, Monga anandichitira ine ndawachitira iwo. **12** Ndipo ananena naye, Tatsika ife tikumange, kuti tikupereke m'dzanja la aFilisti. Nanena nawo Samsoni, Mundilumbirire kuti simudzandigwera nokha. **13** Ndipo anati kwa iye, Iai, koma kumanga tidzakumanga, ndi kukupereka m'dzanja lawo; koma kupha sitikupha iwe. Nammanga iye ndi zingwe ziwiri zatsopano, nakwera naye kuchokera ku thanthwe. **14** Pamene anafika ku Leki aFilisti anapfuula pokomana naye; koma mzimu wa Yehova unamgwera kolimba, ndi zingwe zokhala pa manja ache zinanga bwazi lopserera ndi moto, ndi zomangira zache zinanyotsoka pa manja ache. **15** Ndipo anapeza chibwano chatsopano cha buru, natambasula dzanja lache nachigwira, nakantha nacho amuna chikwi chimodzi. **16** Nati Samsoni,

Ndi chibwano cha buru, miuru miuru,
Amuna chikwi ndawakantha ndi chibwano cha buru.

17 Ndipo kunali, atatha kunena, anataya chibwano m'dzanja lache; nawacha malo'wo Ramati-leki ndiko kunena chitunda cha chibwano. **18** Ndipo anamva ludzu lambiri, naitana kwa Yehova, nati, Mwapatsa Inu chipulumutso ichi chachikuru ndi dzanja la kapolo wanu; ndipo kodi ndife nalo ludzu tsopano ndi kugwa m'dzanja la osadulidwa awa? **19** Pamenepo Mulungu anang'amba pokumbika paja pa Leki, naturuka'mo madzi; namwa iye, nubwera moyo wache, natsitsimuka iye; chifukwa chache anawacha dzina lache, Kasupe wa wopfuula, ndiwo m'Leki mpaka lero lino. **20** Ndipo Samsoni anaweruza Israyeli m'masiku a aFilisti zaka makumi awiri.

16 Ndipo Samsoni anamuka ku Gaza, naona'ko mkazi wa dama, nalowana naye. **2** Koma wina anauza a ku Gaza, ndi kuti, Samsoni walowa kuno. Pamenepo anamzinga, namlalira usiku wonse pa chipata cha mudzi, nakhala chete usiku wonse ndi kuti, Tidikire mpaka kucha, pamenepo tidzamupha. **3** Koma Samsoni anagona mpaka pakati pa usiku, nauka pakati pa usiku, nagwira zitseko za pa chipata cha mudzi, ndi mphuthu ziwiri'zo, nazichotsa ndi mpingiridzo womwe, naziika pa mapewa ache, nakwera nazo pamwamba pa phiri liri pandunji pa Hebroni.

4 Ndipo pambuyo pache kunali kuti anakonda mkazi m'chigwa cha Soreki, dzina lache ndiye Delila. **5** Ndipo akalonga a aFilisti anamkwerera mkazi'yo, nanena naye, Umkope nuone umo muchokera mphamvu yache yaikuru, ndi umo tingakhoze kumtha khama, kuti timmange kumzunza; ndipo tidzakupatsa ali yense ndalama mazana khumi ndi limodzi. **6** Pamenepo Delila anati kwa Samsoni, Ndikupempha, undiuze umo muchokera mphamvu yako yaikuru, ndi chimene angakumange nacho, kuti akuzunze. **7** Nanena naye

Samsoni, Akandimanga nazo nsinga zatsopano zisanu ndi ziwiri zosauma, ndidzakhala wofoka, wakunga munthu wina. **8** Pamenepo akalonga a aFilisti anakwera nazo kwa mkazi'yo nsinga zatsopano zisanu ndi ziwiri zosauma; ndipo iye anammanga nazo. **9** Koma anali nawo omlalira m'chipinda cha m'kati. Nanena naye, AFilisti akugwera, Samsoni. Pamenepo anadula nsinga'zi, monga iduka nkhosi ya bwazi pokhudza moto. M'mwemo mphamvu yache siinadziwike. **10** Pamenepo Delila anati kwa Samsoni, Taona, wandipusitsa, ndi kundiuza mabodza; undiuze tsopano, ndikupempha, chimene angakumange nacho. **11** Nanena naye, akandimangitsa nazo zingwe zatsopano, zosagwira nazo nchito pamenepo ndidzakhala wofoka wakunga munthu wina. **12** Ndipo Delila anatenga nsinga zatsopano, nammanga nazo, nanena naye, AFilisti akugwera, Samsoni. Ndi omlalira analikulinda m'chipinda cha m'kati. Koma anazidula pa manja ache ngati thonje. **13** Pamenepo Delila anati kwa Samsoni, Mpaka tsopano wandipusitsa, ndi kundiuza mabodza; undiuze chimene angakumange nacho. Nanena naye, Ukaomba njombi zisanu ndi ziwiri za pa mutu panga mwa thonje loyala ndiko. **14** Ndipo anachimanga ndi phanga, nati kwa iye, Akugwera aFilisti Samsoni; nagalamuka iye pa tulo tache, nazula phanga la pa mtanda, ndi thonje loyala lomwe. **15** Pamenepo ananena naye, Ukati bwanji, Ndikukonda, osamvana nane mtima wako? wandipusitsa katatu tsopano, osandiuza umo muchokera mphamvu yako yaikuru. **16** Ndipo kunali, popeza anamuumiriza masiku onse ndi mau ache, namkakamiza, moyo wache unabvutika nkufuna kufa. **17** Pomwepo anamfotokozera mtima wache wonse, nanena naye, Pa mutu panga sipanapite lumo, pakuti ndine mNaziri wa Mulungu chiyambire mimba ya mai wanga; akandimeta mphamvu yanga idzandichokera, ndidzakhala wofoka wakunga munthu wina ali yense. **18** Ndipo pamene Delila anaona kuti adamfotokozera mtima wache wonse, anatuma naitana akalonga a aFilisti, ndi kuti, Kwerani nthawi yino, pakuti wandifotokozera za mtima wache wonse. Nakwera akalonga a aFilisti nadza kwa iye nabwera nazo ndalama'zo m'dzanja lawo. **19** Pamenepo anamgonetsa pa mabondo ache, naitana munthu, nameta njombi zache zisanu ndi ziwiri; nayamba kumzunza, nimchokera mphamvu yache. **20** Ndipo anati, AFilisti akugwera, Samsoni. Nagalamuka iye m'tulo tache, nati, Ndizituruka ngati nthawi zina, ndi kudzitakasika. Koma sanadziwa kuti Yehova adamchokera. **21** Pamenepo aFilisti anamgwira, namkolowola maso, natsika naye ku Gaza, nammanga ndi maunyolo a mkuwa; namperetsa m'kaidi. **22** Koma atammeta tsitsi la pa mutu pache, linayamba kumeranso.

23 Ndipo anasonkhana akalonga a aFilisti kuperekera Dagoni mulungu wawo nsembe yaikuru, ndi kusekerera; pakuti anati, Mulungu wathu wapereka Samsoni mdani wathu m'dzanja lathu. **24** Ndipo pakumuona anthu analemekeza mulungu wawo, pakuti anati, Mulungu wathu wapereka m'dzanja lathu mdani wathu, ndiye wakupasula dziko lathu, amene anatiphera ambiri. **25** Ndipo kunali, pakukondwera mitima yawo, anati, Kaitaneni Samsoni, atisewerere. Naitana Samsoni m'kaidi; nasewera iye pa maso pawo; ndipo amuika iye pakati pa mizati. **26** Ndipo Samsoni anati kwa mnyamata womgwira dzanja, Ndileke, ndikhudze mizati imene nyumba ikhazikika'po, kuti nditsamire'po. **27** Koma nyumba'yi inadzala ndi amuna ndi akazi; ndi akalonga onse a aFilisti anali momwemo ndi pa tsindwi panali amuna ndi akazi ngati zikwi zitatu akuyang'ana pakusewera Samsoni. **28** Pamenepo Samsoni anaitana kwa Yehova, nati, Yehova, Mulungu, mundikumbukile, ndikupemphani, ndi kundilimbitsa, ndikupemphani, nthawi yino yokha, Mulungu, kuti ndidzilipsiriretu tsopano apa aFilisti, chifukwa cha maso anga awiri. **29** Ndipo Samsoni anagwira mizati iwiri ya pakati imene nyumba inakhazikika'po, natsamira'po wina ndi dzanja lamanja, ndi unzache ndi dzanja lamanzere. **30** Nati Samsoni, Ndife nawo aFilisti; nadziweramira mwa mphamvu; ndipo nyumba idagwa pa akalonga, ndi pa anthu onse

anali m'mwemo. Motero akufa amene anawapha pa kufa kwache anaposa amene anawapha akali moyo. **31** Pamenepo anatsika abale ache ndi banja lonse la atate wache, namnyamula, nakwera naye, namuika pakati pa Zora ndi Estaoli, m'manda a Manowa atate wache. Ndipo adaweruza Israyeli zaka makumi awiri.

17 Ndipo ku mapiri a Efraimu kunali munthu dzina lache ndiye Mika. **2** Ndipo iye anati kwa amai wache, Ndarama zija mazana khumi ndi limodzi anakuberani zimene munatemberera'po, ndi kunenanso m'makutu mwanga, taonani ndarama'zo ndiri nazo, ndinazitenga ndine. Pamenepo amai wache anati, Yehova adalitse mwana wanga. **3** Nabwezera amache ndarama zija mazana khumi ndi limodzi ; nati amai wache, Kupatula ndapatulira Yehova ndarama'zo zichoke ku dzanja langa, zimuke kwa mwana wanga, kupanga nazo fano losema ndi fano loyenga ; m'mwemo ndikubwezera izi. **4** Ndipo pamene anambwezera mai wache ndarama'zo, mai wache anatapa'ko ndarama mazana awiri, nazipereka kwa woyenga, ndiye anazipanga fano losema ndi fano loyenga ; ndipo linakhala m'nyumba ya Mika. **5** Koma munthu'yu Mika anali nayo nyumba ya milungu, napanga chobvala cha wansembe, ndi timafano, namninkha za nsembe mwana wache wina wamwamuna, amene anakhala wansembe wache. **6** Masiku'wa panalibe mfumu m'Israyeli, yense anachita chomuyenera m'maso mwache.

7 Ndipo panali mnyamata wa ku Betelehemu-Yuda wa banja la Yuda, ndiye mLevi, nagonera iye komweko. **8** Adachokera munthu'yo m'mudzi m'Betelehemu-Yuda, kugonera pali ponse akapeza pokhala ; ndi pa ulendo wache anafika ku mapiri a Efraimu, ku nyumba ya Mika. **9** Ndipo Mika ananena naye, Ufumira kuti ? Nati kwa iye, Ndine mLevi wa ku Betelehemu-Yuda ndirikumuka kugonera kumene ndikapeza pokhala. **10** Nanena naye Mika, Khalitsa nane, nukhale atate wanga, ndi wansembe wanga, ndipo ndidzakupatsa ndarama khumi pa chaka, ndi chobvala chofikira, ndi zakudya zako. Nalowa mLevi'yo. **11** Ndi mLevi'yo anabvomera kukhalitsa ndi munthu'yo ; ndi mnyamata'yo anamkhalira ngati mmodzi wa ana ache. **12** Ndipo Mika anamninkha za nsembe mLevi'yo, ndi mnyamata'yo anakhala wansembe wache, nakhala m'nyumba ya Mika. **13** Nati Mika, Tsopano ndidziwa kuti Yehova adzandichitira chokoma, popeza ndiri naye mLevi akhale wansembe wanga.

18 Masiku ajawo panalibe mfumu m'Israyeli ; masiku ajanso pfuko la a Dani anadzifunira cholowa chakukhala'ko ; pakuti kufikira tsiku lija sichinawagwera cholowa chawo pakati pa mapfuko a Israyeli. **2** Ndipo ana a Dani anatuma a banja lawo amuna asanu a mwa iwo onse, anthu olimba mtima, a ku Zora, ndi a ku Esitaoli, kuzonda dziko ndi kufunafuna'mo ; nanena nawo, Mukani, mufunefune m'dziko. Nafika iwo ku mapiri a Efraimu ku nyumba ya Mika, nagona komweko. **3** Pokhala iwo m'nyumba ya Mika, anazindikira mau a mnyamata mLevi'yo, napambukira'ko, nanena naye, Anadza nawe kuno ndani ? uchitanji muno ? ukhala nacho chiani kuno ? **4** Ndipo ananena nawo, Mika anandichitira chakuti chakuti, napangana nane za nchito, ndipo ndikhala wansembe wache. **5** Pamenepo ananena naye, Utifunsire kwa Mulungu, kuti tidziwe ngati ulendo wathu timuka'wo udzakoma. **6** Nanena nawo wansembe'yo, Mukani mu mtendere, ulendo wanu muyenda'wo uli pa maso pa Yehova.

7 Pamenepo amuna asanu'wa anachoka, nafika ku Laisi ; naona anthu anali m'mwemo, kuti anakhala okhazikika mtima, monga anakhala aSidoni, odekha ndi osatekeseka ; popeza m'dziko'mo munalibe mwini bwalo wakuchititsa manyazi m'chinthu chiri chonse ; nasiyana kutali ndi aSidoni, ndipo analibe kanthu ndi munthu ali yense. **8** Ndipo asanu'wo anafikanso kwa abale awo ku Zora ndi Esitaoli ; ndi abale awo ananena nawo, Mutani inu ? **9** Nati iwo, Taukani, tiwakwerere ; pakuti tapenya dziko, ndipo taonani, ndilo lokoma ndithu ; ndi inu muli chete kodi ? musamachita ulesi kumuka ndi kulowa kulandira dziko'lo. **10** Pomuka inu mudzafikira anthu okhazikika mtima, ndi dziko la chitando ; pakuti Mulungu walipereka m'dzanja

lanu ; pamenepo mposasowa kanthu kali konse kali pa dziko la pansi.

11 Pamenepo amuna mazana asanu ndi limodzi omangira zida za nkhondo m'chuuno anaphumula'ko a banja la a Dani anachokera ku Zora, ndi ku Esitaoli. **12** Nakwera namanga misasa m'Kiriyati-yearimu, m'Yuda ; chifukwa chache anacha dzina lache la malo'wo chigono cha Dani, mpaka lero ; taona, ali m'tseri mwa Kiriyati-yearimu. **13** Ndipo anapitirira komweko kumka ku mapiri a Efraimu, nadza ku nyumba ya Mika. **14** Pamenepo anayankha amuna asanu anamuka'wo kukazonda dziko la Laisi, nanena ndi abale awo, Kodi mudziwa kuti m'nyumba izi muli chobvala cha wansembe, ndi timafano ndi fano losema, ndi fano loyenga ? ndipo tsopano dziwani choyenera inu kuchita. **15** Napambuka iwo kumka'ko, nafika ku nyumba ya mnyamata mLevi'yo, ndiyo nyumba ya Mika, namfunsa ngati ali bwanji. **16** Ndipo amuna mazana asanu ndi limodzi omangira zida zawo za nkhondo m'chuuno, ndiwo a ana a Dani, analikuima polowera pa chipata ; **17** koma amuna asanu omuka'wo kukazonda dziko anakwera nalowa'ko, natenga fano losema, ndi chobvala cha wansembe ndi timafano, ndi fano loyenga ; ndi wansembe anaima polowera pa chipata pamodzi ndi amuna mazana asanu ndi limodzi omangira zida za nkhondo m'chuuno. **18** Atalowa iwo m'nyumba ya Mika, natenga-'ko fano losema, chobvala cha wansembe, ndi timafano, ndi fano loyenga, wansembe'yo ananena nawo, Muchitanji ? **19** Ndipo ananena naye, Khala chete, tseka pa kamwa pako, numuke nafe, nutikhalire atate ndi wansembe wathu ; chikukomera nchiti, kukhala wansembe wa nyumba ya munthu mmodzi, kapena kukhala wansembe wa pfuko ndi banja m'Israyeli ? **20** Nukondwera mtima wa wansembe'yo, natenga iye chobvala cha wansembe, ndi timafano ndi fano losema, nalowa pakati pa anthu. **21** Atatero anabwerera, nachoka, natsogoza ana ang'ono ndi zoweta ndi akatundu. **22** Atafika kutari ndi nyumba ya Mika, Mika'yo anawamemeza amuna a m'nyumba zoyandikizana ndi yache, natsata ndi kuwapeza ana a Dani. **23** Ndipo anapfuula kwa ana a Dani. Nacheuka iwo nati kwa Mika, Chakusowa chiani, kuti wamemeza anthu ako ? **24** Nati iye, Mwanditengera milungu yanga ndinaipanga, ndi wansembe, ndi kuchoka ; chinditsaliranso chiani ? ndipo muneneranji kwa ine, Chakusowa nchiani ? **25** Koma ana a Dani anati kwa iye, Mau ako asamveke ndi ife, angakugwere anthu owawa mtima, nukataya moyo wako ndi wa iwo a m'nyumba mwako. **26** Nayenda ulendo wawo ana a Dani ; ndipo Mika pakuona kuti anamposa mphamvu, anatembenuka nabwerera ku nyumba kwache. **27** M'mwemo anatenga zimene Mika adazipanga, ndi wansembe anali naye, nafika ku Laisi, kwa anthu odekha ndi okhazikika mtima, nawakantha ndi lupanga lakuthwa, natentha mudzi wawo ndi moto. **28** Ndipo panalibe wolanditsa, popeza ku Sidoni nkutali, ndipo analibe kuyenderana ndi anthu ena ; ndiko ku chigwa chokhala ku Beti-rehobo. Pamenepo anamangan-nso mudzi'wo, nakhala m'mwemo. **29** Ndipo analicha dzina la mudzi'wo Dani, kutsata dzina la atate wawo Dani wombala Israyeli ; koma poyamba'po dzina la mudzi linali Laisi. **30** Ndipo ana a Dani anadziimitsira fano losema'lo ; ndi Yonatani mwana wa Gerisomu mwana wa Manase, iye ndi ana ache amuna anali ansembe a pfuko la aDani mpaka tsiku lija anatenga ndende anthu a m'dziko. **31** Motero anadziikira fano losema la Mika, limene adalipanga, masiku onse okhala nyumba ya Mulungu ku Silo.

19 Ndipo kunali, masiku aja, pamene panalibe mfumu m'Israyeli, panali munthu mLevi wogonera kutseri kwa mapiri a Efraimu amene anadzitengera mkazi wamng'ono wa ku Betelehemu-Yuda. **2** Koma mkazi wache wamng'ono anachita chigololo akali naye, namchokera kumka ku nyumba ya atate wache ku Betelehemu-Yuda, nakhala'ko nthawi ya miezi inai. **3** Koma anauka mwamuna wache namtsata kukamba naye za mtima, kumbwezanso ; napita ndi mnyamata wache, ndi aburu awiri. Ndipo mkazi'yo anadza naye ku nyumba ya atate wache. Ndipo pakumuona atate wa mkazi'yo, anakondwera kukomana naye. **4** Ndipo mpongozi wache, ndiye atate wa mkazi'yo, anamuimika

kuti akhale naye masiku atatu ; nadya namwa nagona komweko. **5** Ndipo kunali, tsiku lachinai, analawirira mamawa, nanyamuka iye kuchoka ; koma atate wa mkazi'yo anati kwa mkamwini wache, Limbitsa mtima wako ndi mkate pang'ono, ndipo utatero upite. **6** Nakhala pansi nadya namwa onse awiri pamodzi ; nati kwa munthu'yo atate wa mkazi'yo, Ubvomere, ugone kuno usiku, nusekerere mtima wako. **7** Ndipo munthu'yo ananyamuka kuti amuke ; koma mpongozi wache'yo anamkakamiza, nagonanso komweko. **8** Nalawirira mamawa tsiku lachisanu kuti amuke, koma atate wa mkazi'yo anati, Ulimbitse mtima wako, nulindire lipendeke dzuwa ; nadya iwo onse awiri. **9** Pamenepo munthu'yo ananyamuka kuchoka, iye ndi mkazi wache wamng'ono ndi mnyamata wache ; koma mpongozi wache, atate wa mkazi'yo, ananena naye, Tapenya, lapendeka dzuwa, ugone kuno usiku ; tapenya lapendekatu dzuwa, ugone kuno, nusekerere mtima wako ; nimulawire mamawa kumka ulendo wanu kwanu. **10** Koma munthu'yo anakana kugona'ko usiku, nanyamuka, nachoka, nadza pandunji pa Yebusi (ndiwo Yerusalemu) ; ndi pamodzi naye panali aburu awiri omangirira mbereko ; anali nayenso mkazi wache wamng'ono. **11** Pofika iwo pa Yebusi linalimkulowa dzuwa, ndi mnyamata anati kwa mbuye wache, Tiyeni, tipambukire mudzi uwu wa aYebusi ndi kugona pomwepa. **12** Koma mbuye wache ananena naye, Tisapambukire mudzi wa chilendo, wosati wa ana a Israyeli, koma tipitirire kumka ku Gibeya. **13** Nati kwa mnyamata wache, Tiyeni, tiyandikire kwinako ; tigone m'Gibeya, kapena m'Rama. **14** Napitirira iwo, nayenda, ndi dzuwa linawalowera pafupi pa Gibeya, ndiwo wa Benjamini. **15** Napambukira'ko, kuti alowe nagone ku Gibeya ; nalowa iye, nakhala pansi m'khwalala la mudzi'wo, pakuti panalibe wina wowalandira m'nyumba agone'mo, wakuwapatsa pogona. **16** Ndipo taonani, munthu nkhalamba anachokera ku nchito yache ku munda madzulo ; munthu'yu ndiye wa ku mapiri a Efraimu, nagonera ku Gibeya ; koma anthu a pamenepo ndiwo aBenjamini. **17** Pamene anakweza maso ache anaona munthu wa pa ulendo'yo m'khwalala la mudzi ; ndi nkhalamba'yo inati, Umuka kuti ? ufumira kuti ? **18** Ndipo ananena nayo, Tiri kuchokera ku Betelehemu-Yuda, kumka ku mbali za mapiri a Efraimu, ndiko ndifumira ine ; koma ndidamuka ku Betelehemu-Yuda ; ndipo tsopano ndiri kumuka ku nyumba ya Yehova ; koma palibe munthu wondipatsa nyumba. **19** Ngakhale maudzu ndi chakudya cha aburu athu ziriko ; ndi mkate ndi vinyo zirikonso kwa ine ndi kwa mdzakazi wako ndi kwa mnyamata wokhala ndi akapolo ako ; kosasowa kanthu. **20** Ndipo nkhalamba'yo inati, Mtendere ukhale ndi iwe, komatu, zosowa zako zonse ndidzakupatsa ndi ine ; pokhapo usagone m'khwalala. **21** Pamenepo anamlonga m'nyumba yache, napatsa aburu chakudya ; ndipo iwo anasamba mapazi awo, nadya, namwa. **22** Pokondweretsa iwo mitima yawo, taonani amuna a m'mudzi'wo, ndiwo anthu otama zopanda pache, anazinga nyumba, nagogodagogoda pa chitseko ; nati kwa mwini nyumba nkhalamba'yo ndi kuti, Turutsa mwamuna'yo adalowa m'nyumba mwako kuti timdziwe. **23** Ndipo munthu mwini nyumba anawaturukira, nanena nawo, Iai, abale anga, musachite choipa chotere ; popeza mwamuna uyu walowa m'nyumba mwanga, musachite chopusa ichi. **24** Taonani, mwana wanga wamkazi ndiye namwali, ndi mkazi wache wamng'ono'yo siwa ; ndiwaturutse iwo, muwachepetse iwo, ndi kuwachitira monga muyesa chokoma ; koma mwamuna uyu musamchitire chopusa ichi. **25** Koma amuna'wo sanafuna kumvera ; motero munthu'yu anagwira mkazi wache wamng'ono, naturuka naye kwa iwo kunja ; namdziwa iwo, nachita naye zoipa usiku wonse mpaka m'mawa ; namlola achoke mbandakucha. **26** Nadza mkazi'yo, kutacha, nagwa pa khomo pa nyumba ya munthu padali mbuye wache, kufikira kutayera. **27** Pamene mbuye wache anauka mamawa, natsegula pa khomo pa nyumba, naturuka kumka ulendo wache, taona, mkazi wache wamng'ono'yo, atagwa pa khomo pa nyumba ndi manja ache pa chiundo. **28** Ndipo ananena naye, Tauka, timuke ; koma panalibe womyankha. Pamenepo anamuika pa buru ; nanyamuka mwamuna'yo, na-

manja ache kuchitira zoipa ena a mu mpingo. Ndipo
adapha ndi lupanga Yakobo mbale wa Yohane. Ndipo
pakuona kuti kudakondweretsa aYuda, anaonjeza'po na-
gwira Petro'nso. Ndipo awa ndi masiku a mkate wopanda
chotupitsa. Ndipo mmene adamgwira, anamuika m'nde-
nde, nampereka kwa magulu anai a alonda, lonse anai
anai, amdikire iye; ndipo anafuna kumturutsa kudza
naye kwa anthu atapita Paskha. Pamenepo ndipo
Petro anasungika m'ndende: koma mpingo unampe-
mpherera iye kwa Mulungu kosalekeza. Ndipo pamene
Herode anati amturutse iye, usiku womwe'wo Petro anali-
kugona pakati pa asilikari awiri, womangidwa ndi mau-
nyolo awiri: ndipo alonda akukhala pa khomo anadikira
ndende. Ndipo taonani, ngelo wa Ambuye anaima'po, ndi-
po kuunika kunawala mokhalira'mo iye; ndipo anakoma
Petro m'nthiti, namutsa iye, nanena, Tauka msanga. Ndi-
po maunyolo anagwa kuchoka m'manja mwache. Ndipo
ngelo anati kwa iye, Dzimangire m'chuuno, numange
nsapato zako. Ndipo anachita chotero. Ndipo ananena
naye, Pfunda chobvala chako, nunditsate ine. Ndipo
anaturuka, namtsata; ndipo sanadziwa kuti nchoona
chochitidwa ndi ngelo, koma anayesa kuti alikuona
masompenya. Ndipo mmene adapitirira podikira poya-
mba ndi pachiwiri, anadza ku chitseko cha chitsulo
chakuyang'ana ku mudzi; chidawatsegukira chokha:
ndipo anaturuka, napita pa kwalala limodzi; ndipo po-
mwepo ngelo anamchokera. Ndipo Petro atatsitsimuka,
anati, Tsopano ndidziwa zoona, kuti Ambuye anatuma
ngelo wache nandilanditsa ine m'dzanja la Herode, ndi
ku chilingiriro chonse cha anthu a Israyeli. Ndipo
mmene adalingirira'po, anadza ku nyumba ya Mariya
amache wa Yohane wonenedwa'nso Marko; pamenepo
ambiri adasonkhana pamodzi, ndipo analikupemphera.
Ndipo mmene anagogoda pa chitseko cha pa khomo,
anadza kudzabvomera buthu, dzina lache Rhoda. Ndipo
pozindikira mau ache a Petro, chifukwa cha kukondwera
sanatsegula pa khomo, koma anatamanga polowa'nso,
nawauza kuti Petro alikuima pa khomo. Koma anati
kwa iye, Wamisala iwe. Ndipo analimbika ndi kunena
kuti nkutero. Ndipo ananena, Ndiye ngelo wache.
Koma Petro anakhala chigogodere: ndipo mmene ada-
mtsegulira, anamuona iye, nadabwa. Koma mmene
adawatambasulira dzanja akhale chete, anawafotokozera
umo adamturutsira Ambuye m'ndende. Ndipo anati,

Muwauze Yakobo ndi abale izi. Ndipo anaturuka,
napita kwina. Koma kutacha, panali pokoso lalikuru 18
mwa asilikari, Petro wamka kuti. Ndipo pamene Herode 19
adamfunafuna iye, wosampeza, anafunsitsa odikira, nala-
mulira aphedwe. Ndipo anatsika ku Yudeya kumka ku
Kaisareya, nakhalabe'ko.

Koma Herode anaipidwa nawo a ku Turo ndi Sidoni; 20
ndipo anamdzera iye ndi mtima umodzi, ndipo mmene
adakopa Blasto mdindo wa mfumu, anapempha mtendere,
popeza dziko lao linapeza zakudya zochokera ku dziko
la mfumu. Ndipo tsiku lopangira Herode anabvala 21
zobvala za chifumu nakhala pa mphando wa chifumu,
nawafotokozera iwo mau a pa bwalo. Ndipo anthu 22
osonkhanidwa'wo anapfuula, Ndiwo mau a Mulungu, si a
munthu ai. Ndipo pomwepo ngelo wa Ambuye anamko- 23
ma, chifukwa sanampatsa Mulungu ulemerero: ndipo
anadyedwa ndi mphutsi, natsirizika.

Koma mau a Mulungu anakula, nachurukitsa. 24

Ndipo Barnaba ndi Saulo anabwera kuchokera ku 25
Yerusalemu mmene adatsiriza utumiki wao, natenga
Yohane wonenedwa'nso Marko atsagane nawo.

Ulendo woyamba wa Paulo. Mpingo wa ku Antiokeya utuma Barnaba ndi Paulo amuke kwa amitundu. Alalikira pa Kupro. Elima wa tsenga.

Ndipo kunali aneneri ndi apunzitsi ku Antiokeya 13
mu mpingo wa komweko, ndiwo Barnaba, ndi Sumeoni,
wonenedwa Nigeri, ndi Lukiya wa ku Kurene, Manayeni
woleredwa pamodzi ndi Herode, chiwanga'cho, ndi Saulo.
Ndipo pa kutumikira Ambuye iwo'wa, ndi kudzikanira 2
chakudya, Mzimu Woyera anati, Mundipatulire ine
Barnaba ndi Saulo ku nchito imene ndinawaitanira'ko.

Pamenepo, mmene adadzikanira chakudya ndi kupe- 3
mphera ndi kuika manja pa iwo, anawatuma amuke.

Pamenepo iwo, otumidwa ndi Mzimu Woyera, anatsi- 4
kira ku Selukeya; ndipo pochokera'po anapita m'ngalawa
ku Kupro. Ndipo pokhala ku Salami, analalikira mau 5
a Mulungu mosonkhanira aYuda; ndipo anali naye'nso
Yohane mnyamata wao. Ndipo mmene adapitapita pa 6
chisi ponse kufikira Pafo, anapeza'po munthu wa tsenga,
mneneri wonyenga, ndiye mYuda, dzina lache Baryesu;
amene'yo anali ndi Sergio Paulo, ndiye munthu wa nzeru. 7
Yemwe'yo anaitana Barnaba ndi Saulo, nafunafuna kumva

mka kwawo. **29** Ndipo pofika iye ku nyumba kwache, anatenga mpeni, nagwira mkazi wache wamng'ono'yo namgawa chiwalo chiwalo magawo khumi ndi awiri, namtumiza ku malire onse a Israyeli. **30** Ndipo kunali kuti onse amene anachiona anati, Sichinachitika, inde sichinaoneka chotere chiyambire tsiku lokwera ana a Israyeli kuturuka m'dziko la Aigupto mpaka lero lino ; lingirirani'po, mupangane nzeru, nimunene.

20 Pamenepo anaturuka ana onse a Israyeli, nuunjikana msonkhano kwa Yehova ku Mizipa ngati munthu mmodzi, kuyambira ku Dani mpaka Beereseba ndi dziko la Gileadi lomwe. **2** Ndipo akuru a anthu onse a mapfuko onse a Israyeli anadziimika mu msonkhano wa anthu a Mulungu, anthu oyenda pansi zikwi mazana anai akusolola lupanga. **3** Ndipo ana a Benjamini anamva kuti ana a Israyeli adakwera kumka ku Mizipa. Nati ana a Israyeli, Nenani, choipa ichi chinachitika bwanji ? **4** Ndipo mLevi, mwamuna wa mkazi anaphedwa'yo, anayankha nati, Ndinadza ine ku Gibeya wa Benjamini, ine ndi mkazi wanga wamng'ono, kugona'ko. Nandiukira eni ache a Gibeya, nandizingira nyumba usiku ; nafuna kundipha ine, namchitira choipa mkazi wanga wamng'ono, nafa iye. **6** Pamenepo ndinagwira mkazi wanga wamng'ono ndi kumgawa ndi kumtumiza m'dziko lonse la cholowa cha Israyeli, pakuti anachita chochititsa manyazi ndi chopusa m'Israyeli. Taonani, inu nonse ndinu ana a Israyeli, mudzinenere mau ndi kudzipangira nokha kuno. **8** Ndipo anthu onse anauka ngati munthu mmodzi, ndi kuti, Palibe mmodzi wa ife adzamuka ku hema kwache, kapena kupambukira nyumba yache. **9** Koma tsopano ichi ndicho tidzachitira Gibeya ; tidzaukwerera ndi kulota maere ; **10** ndipo tidzatapa amuna khumi limodzi pa zana limodzi, mwa mapfuko onse a Israyeli ; ndi zana limodzi pa chikwi chimodzi, ndi chikwi chimodzi pa zikwi khumi kutengera anthu kamba ; kuti pakufika ku Gibeya wa Benjamini, auchitire monga mwa chopusa chonse unachita m'Israyeli. **11** Potero amuna onse a Israyeli anasonkhanira mudzi'wo olunzika ngati munthu mmodzi.

12 Ndipo mapfuko a Israyeli anatuma anthu mwa pfuko lonse la Benjamini, ndi kuti, Choipa chanji ichi chinachitika mwa inu ? **13** Ndipo tsopano perekani amuna'wo otama zopanda pache, okhala m'Gibeya, kuti tiwaphe, ndi kuchotsera Israyeli choipa'chi. Koma Benjamini sanafuna kumvera mau a abale awo ana a Israyeli. **14** Ndipo ana a Benjamini anasonkhana kuchokera ku midzi kumka ku Gibeya, kuti aturuke kulimbana ndi ana a Israyeli. **15** Ndipo anawerenga ana a Benjamini a m'midzi tsiku lija amuna zikwi makumi awiri mphambu zisanu ndi chimodzi akusolola lupanga ; osawerenga okhala m'Gibeya, ndiwo amuna osankhika mazana asanu ndi awiri. **16** Mwa anthu awa onse munali amuna osankhika mazana asanu ndi awiri a manzere, yense wa iwo amaponya mwala mwa maluli osaphonya. **17** Ndipo anawerenga amuna a Israyeli, osati Benjamini, amuna zikwi mazana anai osolola lupanga, anthu a nkhondo okha okha. **18** Nauka ana a Israyeli, nakwera kumka ku Beteli, nafunsira kwa Mulungu ; nati, Ayambe ndani kutikwerera pa ana a Benjamini. Ndipo Yehova anati, Ayambe ndi Yuda. **19** Nauka ana a Israyeli m'mawa, naumangira Gibeya misasa. **20** Ndipo amuna a Israyeli anaturuka kulimbana ndi Benjamini ; ndi amuna a Israyeli anawandandalikira nkhondo ku Gibeya. **21** Pamenepo ana a Benjamini anaturuka m'Gibeya, naononga a Israyeli tsiku lija zikwi makumi awiri mphambu ziwiri, kuwagoneka pansi. **22** Koma anthu, ndiwo amuna a Israyeli, anadzilimbitsa nanikanso nkhondo kumene anandandalika tsiku loyamba'lo. **23** Ndipo ana a Israyeli anakwera nalira misozi pa maso pa Yehova mpaka madzulo ; nafunsira kwa Yehova ndi kuti, Ndiyandikizenso kodi kulimbana nkhondo ndi ana a Benjamini mbale wanga ? Ndipo Yehova anati, Mumkwerere.

24 Potero ana a Israyeli anayandikira ana a Benjamini m'mawa mwache. **25** Ndipo Benjamini anawaturukira ku Gibeya m'mawa mwache, naononganso a ana a Israyeli amuna zikwi khumi ndi zisanu ndi zitatu kuwagoneka pansi ; ndiwo onse osolola

lupanga. **26** Pamenepo ana onse a Israyeli ndi anthu onse anakwera nafika ku Beteli, nalira misozi, nakhala pansi pomwepo pa maso pa Yehova, nasala chakudya tsiku lomwelo mpaka madzulo; napereka nsembe zopsereza ndi nsembe zoyamika pa maso pa Yehova. **27** Ndipo ana a Israyeli anafunsira kwa Yehova; pakuti likasa la chipangano la Mulungu linakhala komweko masiku aja, **28** namaima ku likasa'lo Pinehasi mwana wa Eleazare, mwana wa Aroni, masiku aja; nati, Kodi nditurukenso kulimbana nkhondo ndi ana a Benjamini mbale wanga, kapena ndileke? Ndipo Yehova anati, Kwerani, pakuti mawa ndidzampereka m'dzanja lako. **29** Ndipo Israyeli anaika olalira Gibeya pozungulira pache.

30 Ndipo ana a Israyeli anakwerera ana a Benjamini tsiku lachitatu, nanika pa Gibeya monga nthawi zina. **31** Naturuka ana a Benjamini kukomana ndi anthu'wo, nakokedwa kutali ndi mudzi, nayamba kuwakantha ndi kuwapha anthu amuna a Israyeli, ngati makumi atatu monga nthawi zina, m'makwalala, limodzi la awo lokwera kumka ku Beteli, ndi lina ku Gibeya ku thengo. **32** Ndipo ana a Benjamini anati, Tawakantha pa maso pathu monga poyamba paja. Koma ana a Israyeli anati, Tithawe, tiwakokere kutari ndi mudzi ku makwalala. **33** Nauka amuna onse a Israyeli m'malo awo nanika ku Baalatamari; naturuka a Israyeli olalira aja m'malo mwawo, m'Maare-geba. **34** Ndipo anadza pandunji pa Gibeya amuna osankhika m'Israyeli monse zikwi khumi, nikula nkhondo; koma sanadziwa kuti choipa chiri pafupi kuwakhudza. Ndipo Yehova anakantha Benjamini pa maso pa Israyeli; ndi ana a Israyeli anawaononga a Benjamini tsiku lija amuna zikwi makumi awiri ndi zisanu, kudza zana limodzi; awa onse ndiwo akusolola lupanga.

36 Ndipo ana a Benjamini anaona kuti takanthidwa; popeza amuna a Israyeli anawapatsa a Benjamini malo, pakuti anatama olalira amene anawaikiratu pa Gibeya. **37** Nafulumira olalira'wo nathamangira Gibeya, nabalalika olalira'wo, nakantha mudzi wonse ndi lupanga lakuthwa. **38** Koma kunali chizindikilo choikika pakati pa amuna a Israyeli ndi olalira'wo, ndicho chakuti afukitse mtambo wa utsi ku mudzi. **39** Ndi nkhondo ya Israyeli inathawa, ndipo Benjamini anayamba kuwakantha ndi kuwagwaza amuna a Israyeli, ngati amuna makumi atatu, pakuti anati, Ndithu tawakantha konse pa maso pathu, monga ku nkhondo yoyamba'yo. **40** Koma pamene mtambo unayamba kukwera m'mudzi ngati utsi uli tolo, a Benjamini anacheuka, ndipo taonani, pa mudzi ponse panafuka utsi kumwamba. **41** Natembenuka amuna a Israyeli; nadabwa amuna a Benjamini; popeza anaona kuti chidawagwera choipa. **42** Nabwerera iwo pa maso pa amuna a Israyeli kumka njira ya chipululu; koma nkhondo inawalondetsa; ndi aja oturuka m'mudzi anawaononga pakati pawo. **43** Anawazinga a Benjamini, anawapitikitsa, nawapondereza pa mpumulo mpaka pandunji pa Gibeya, koturukira dzuwa. **44** Ndipo adagwa a Benjamini amuna zikwi khumi ndi zisanu ndi zitatu; iwo onse ndiwo ngwazi. **45** Natembenuka iwo, nathawira ku chipululu ku thanthwe la Rimoni; koma anawakunkha m'makwalala amuna zikwi zisanu; nawalondetsa ku Gidomu, nakantha a iwowa amuna zikwi ziwiri. **46** Potero onse amene adagwa a Benjamini tsiku lija, ndiwo amuna zikwi makumi awiri mphambu zisanu, akusolola lupanga; iwo onse ndiwo ngwazi. **47** Koma amuna mazana asanu ndi limodzi anabwerera nathawira ku chipululu, ku thanthwe la Rimoni, nakhala m'thanthwe la Rimoni miezi inai. **48** Ndipo amuna a Israyeli anabwereranso kwa ana a Benjamini, nawakantha ndi lupanga lakuthwa a m'mudzi wonse, ndi zoweta, ndi zonse adazipeza; anatenthanso midzi yonse anaipeza.

21 Koma amuna a Israyeli adalumbira ku Mizipa, ndi kuti, Palibe mmodzi wa ife adzapereka mwana wache wamkazi kwa mBenjamini akhale mkazi wache. **2** Ndipo anthu anadza ku Beteli, nakhala pansi pomwepo pa maso pa Mulungu mpaka madzulo; nakweza mau awo ndi kulira misozi yambiri. **3** Nati iwo, Yehova Mulungu wa Israyeli, chachitika ichi chifukwaninji m'Isra-

yeli kuti lasowa lero pfuko limodzi m'Israyeli ? **4** Ndipo kunali m'mawa mwache, anthu analawirira mamawa namanga'ko guwa la nsembe, napereka nsembe zopereza ndi nsembe zoyamika. **5** Nati ana a Israyeli, Ndani iye mwa mapfuko onse a Israyeli amene sanakwera kudza ku msonkhano kwa Yehova ? pakuti panali lumbiro lalikuru pa iye wosakwera kudza kwa Yehova ku Mizipa, ndi kuti, Aphedwe ndithu. **6** Ndipo ana a Israyeli anamva chifundo chifukwa cha Benjamini mbale wawo, nati, Pfuko limodzi lalikhidwa pa Israyeli lero'li. **7** Tidzatani kuwafunira otsala'wo akazi, popeza tinalumbira ife pa Yehova kuti sitidzawapatsa ana athu akazi akhale akazi awo ? **8** Nati iwo, Kodi pali lina la mapfuko a Israyeli losakwera kudza kwa Yehova ku Mizipa ? Ndipo taonani, kuchokera ku Yabesi-gileadi sanadza mmodzi ku misasa, ku msonkhano. **9** Pakuti pamene anawerenga anthu, taonani, panalibe mmodzi komweko wa okhala m'Yabesi-gileadi. **10** Ndipo msonkhano unatumiza'ko amuna zikwi khumi ndi ziwiri, ndiwo ngwazi, nawalamulira ndi kuti, Mukani, nimuwakanthe okhala m'Yabesi-gileadi ndi lupanga lakuthwa, ndi akazi ndi ana ang'ono. **11** Ndipo chimene mukachite ndi ichi : mukaononge konse mwamuna ali yense, ndi mkazi ali yense wodziwa mwamuna mogona naye. **12** Ndipo anapeza mwa anthu a Yabesi-gileadi anamwali mazana anai osadziwa mwamuna mogona naye ; nabwera nawo ku misasa ku Silo, ndiwo a m'dziko la Kanani.

13 Ndipo msonkhano wonse unatumiza mau kwa ana a Benjamini okhala m'thanthwe la Rimoni, nawalalikira mtendere. **14** Nakwera a Benjamini nthawi ija, ndipo anawapatsa akazi amene anawasunga amoyo mwa akazi a Yabesi-gileadi ; koma sanawafikira. **15** Ndipo anthu anamva chifundo pa Benjamini, pakuti Yehova adang'amba mapfuko a Israyeli.

16 Pamenepo akuru a msonkhano anati, Tidzatani, kuwafunira akazi otsala'wo, popeza akazi anatha psiti m'Benjamini. **17** Nati iwo, Pakhale cholowa cha iwo opulumuka a Benjamini, lingafafanizidwe pfuko m'Israyeli. **18** Koma sitikhoza ife kuwapatsa ana athu akazi akhale akazi awo ; pakuti ana a Israyeli adalumbira ndi kuti, Atembereredwe wakupatsa aBenjamini mkazi. **19** Nati iwo, Taonani, pali madyerero a Yehova chaka ndi chaka ku Silo, ndiko ku mpoto kwa Beteli, ku m'mawa kwa mseu wokwera kuchokera ku Beteli kumka ku Sekemu, ndi ku mwela kwa Lebona. **20** Ndipo analamulira ana a Benjamini ndi kuti, Mukani, mulalire m'minda ya mphesa; **21** nimuyang'ane, ndipo taonani, ataturuka ana akazi a Silo kubvinabvina, pamenepo muturuke m'minda ya mphesa ndi kudzigwirira yense mkazi wache mwa ana akazi a Silo, ndi kumuka naye ku dziko la Benjamini. **22** Ndipo kudzali, akatifikira atate awo kapena alongo awo kunena nafe mlandu, tidzanena nawo, Mutipatse awa, pakuti sitinawatengera yense mkazi wache ku nkhondo ; pakuti inunso simunawaninkha awa ; mukadatero mukadaparamula tsopano. **23** Nachita chotere ana a Benjamini, nadzitengera akazi monga mwa kuwerenga kwawo, a obvina aja, amene anawatenga mwa chifwamba ; namuka iwo nabwerera ku cholowa chawo, namanga midzi, nakhala'mo. **24** Ndipo ana a Israyeli anachoka'ko nthawi ija yense kumka ku pfuko lache, ndi banja lache, naturuka'ko yense kumka ku cholowa chache. **25** Panalibe mfumu m'Israyeli masiku aja ; yense anachita chomkomera pa maso pache.

RUTE

1 NDIPO masiku akuweruza oweruza'wo munali njala m'dziko. Ndipo munthu wa ku Betelehemu-Yuda anamuka nakagonera m'dziko la Moabu, iyeyu, ndi mkazi wache, ndi ana ache amuna awiri. **2** Dzina la munthu'yo ndiye Elimeleki, ndi dzina la mkazi wache ndiye Naomi, ndi maina a ana ache awiri ndiwo Maloni, ndi Kilioni, ndiwo a ku Efrata ku Betelehemu-Yuda. Iwowa ndipo analowa m'dziko la Moabu, nakhala komweko. **3** Ndipo Elimeleki mwamuna wache wa Naomi anamwalira; natsala iye ndi ana ache awiri. **4** Nadzitengera iwo akazi a ku Moabu; wina dzina lache ndiye Olipa, mnzache dzina lache ndiye Rute; ndipo anagonera komweko ngati zaka khumi. **5** Koma Maloni ndi Kilioni anamwalira onse awiri; motero ana ache amuna awiri ndi mwamuna wache anamsiya mkazi'yo. **6** Pamenepo ananyamuka iyeyu ndi apongozi ache kuti abwerere kuchoka m'dziko la Moabu; pakuti adamva m'dziko la Moabu kuti Yehova adasamalira anthu ache ndi kuwapatsa chakudya. **7** Naturuka iye kumene anakhala'ko ndi apongozi ache awiri pamodzi naye; namka ulendo wawo kubwerera ku dziko la Yuda. **8** Ndipo Naomi anati kwa apongozi ache awiri, Mukani, bwererani yense wa inu ku nyumba ya amai wache; Yehova akuchitireni zokoma, monga umo munachitira akufa aja ndi ine. **9** Yehova akuloleni mupeze mpumulo yense m'nyumba ya mwamuna wache; nawampsompsona; nakweza iwo mau awo nalira misozi. **10** Ndipo anati naye, Iai, koma tidzapita nanu kwa anthu a kwanu. **11** Nati Naomi, Bwererani, ana anga, mudzatsagana nane bwanji? ngati ndiri nawo m'mimba mwanga ana amuna ena kuti akhale amuna anu? **12** Bwererani, ana anga, mukani, pakuti ndakalambitsa ine, sindikhoza kukhala naye mwamuna. Ngakhale ndikati, Ndiri nacho chiyembekezo, ndikakhala naye mwamuna usiku uno, ndi kubalanso ana amuna; **13** kodi mudzawalindirira akakula? mudzadziletsa osakwatiwa? iai, ana anga, pakuti chandiwawa koposa chifukwa cha inu popeza dzanja la Yehova landiturukira. **14** Nakweza iwo mau awo, naliranso misozi; ndi Olipa anampsompsona mpongozi wache, koma Rute anamkangamira. **15** Pamenepo anati, Taona mbale wako wabwerera kwa anthu a kwawo, ndi kwa mulungu wache, bwerera umtsate mbale wako. **16** Nati Rute, Musandiumirize kuti ndikusiyeni, ndi kubwerera osakutsatani; pakuti kumene mumuka'ko ndimuka inenso, ndi kumene mugona'ko ndigona inenso; anthu a kwanu ndiwo anthu a kwa inenso, ndi Mulungu wanu ndiye Mulungu wanga; **17** kumene mudzafera inu ine ndidzafera komweko, ndi kuikidwa komweko; andilange Yehova naonjeze'ko, chiri chonse chikasiyanitsa inu ndi ine, koma imfa ndiyo. **18** Ndipo pakuona kuti analimbika kumuka naye, analeka kulankhula naye. **19** Namuka iwo awiri'wo mpaka anafika ku Betelehemu. Ndipo kunali pakufika iwo ku Betelehemu, mudzi wonse unapokosera za iwo; nati, Kodi uyu ndi Naomi? **20** Koma ananena nawo, Musandicha Naomi, mundiche Mara; pakuti Wamphamvuyonse anandichitira zowawa ndithu. **21** Ndinachoka pano wolemera, nandibwezanso kwathu Yehova wopanda kanthu; mundicheranji Naomi, popeza Yehova wandichitira umboni wa kunditsutsa, ndi Wamphamvuyonse wandichitira chowawa. **22** Momwemo anabwera Naomi ndi Rute mMoabu mpongozi wache pamodzi naye, amene anabwera kuchokera ku dziko la Moabu; ndipo anafika ku Betelehemu, pakuyamba anthu kucheka barele.

2 Ndipo Naomi anali naye mbale wa mwamuna wache, ndiye munthu mwini chuma chambiri wa banja la Elimeleki; dzina lache ndiye Boazi. **2** Nati Rute mMoabu kwa Naomi, Mundilole ndimuke ku munda, ndikatole khunkha la ngala za tirigu, kumtsata iye amene adzandikomera mtima. Nanena naye, Muka mwana wanga. **3** Namuka iye, nakatola khunkha m'munda namatsata ochekа'wo; ndipo kudangotero naye kuti

dera'lo la munda linali la Boazi, ndiye wa banja la Elimeleki. **4** Ndipo taona, Boazi anafuma ku Betelehemu, nati kwa ocheka, Yehova akhale nanu. Namyankha iwo, Yehova akudalitseni. **5** Nati Boazi kwa mnyamata wache woyang'anira ocheka'wo, Mkazi uyu ngwa yani? **6** Ndipo mnyamata woyang'anira ocheka'wo anayankha nati, Ndiye mkazi mMoabu'yo anabwera ndi Naomi ku dziko la Moabu; **7** ndipo anati, Undilole, ndikunkhe ndiole pakati pa mitolo potsata ocheka'wo; nadza iye nakhalakhala kuyambira m'mawa mpaka tsopano; koma m'nyumba samakhalitsa'mo. **8** Pamenepo Boazi ananena ndi Rute, Ulikumva mwana wanga? Usakakunkha m'munda mwina, kapena kupitirira pano, koma uumirire adzakazi anga mommuno. **9** Maso ako akhale pa munda acheka'wo, ndi kuwatsata; kodi sindinawauza anyamata asakukhudze? ndipo ukamva ludzu, muka ku mitsuko, ukamwe'ko otunga anyamata'wo. **10** Potero anagwa nkhope yache pansi nadziweramira pansi, nanena naye, Mwandikomera mtima chifukwaninji kuti mundisamalira ine, popeza ndine mlendo? **11** Ndipo Boazi anayankha nanena naye, Anandifotokozera bwino zonse unachitira mpongozi wako atafa mwamuna wako; ndi kuti wasiya atate wako ndi mako, ndi dziko lobadwira'ko iwe, ndi kudza kwa anthu osawadziwa iwe kale. **12** Yehova akubwezere nchito yako, nakupatse mphotho yokwanira Yehova, Mulungu wa Israyeli, amene unadza kuthawira pansi pa mapiko ache. **13** Nati iye, Mundikomere mtima mbuye wanga, popeza mwandisangalatsa, popezanso mwanena chokondweretsa mtima wa mdzakazi wanu, ndingakhale ine sindine ngati mmodzi wa adzakazi anu. **14** Ndipo pa nthawi ya kudya Boazi ananena naye, Sendera kuno, nudye'ko mkate; nusunse nthongo yako m'vinyo wosasa'yo. Nakhala iye m'mbali mwa ocheka'wo; ndipo anamtambasulira dzanja kumninkha tirigu wokazinga, nadya iye, nakhuta, nasiya'po. **15** Ndipo ataumirira kukatola khunkha, Boazi analamulira anyamata ache ndi kuti, Atole khunkha ngakhale pakati pa mitolo, musamchititse manyazi. **16** Ndiponso mumtayire za m'manja, ndi kuzisiya, natole khunkha, osamdzudzula. **17** Natola khunkha iye m'munda mpaka madzulo; naomba khunkha'lo napeza ngati lichero la barele. **18** Nalisenza nalowa ku mudzi; ndipo mpongozi wache anaona khunkha'lo; Rute naturutsanso nampatsa mkute uja anausiya atakhuta. **19** Ndipo mpongozi wache ananena naye, Unakatola kuti khunkha lero? ndi nchito udaigwira kuti? Adalitsike iye amene anakusamalira. Ndipo anamfotokozera mpongozi wache munthu amene anakagwira'ko nchito, nati, Dzina lache la munthu'yo ndinakagwira'ko nchito lero ndiye Boazi. **20** Nati Naomi kwa mpongozi wache, Yehova amdalitse amene sanaleka kuwachitira zokoma amoyo ndi akufa. Ndipo Naomi ananena naye, Munthu'yu ndiye mbale wathu, ndiye mmodzi wa iwo otiombolera cholowa. **21** Ndipo Rute mMoabu anati, Ananenanso nane ndithu, Uwaumirire anyamata anga, mpaka atatha kucheka zanga zonse za m'minda. **22** Nati Naomi kwa Rute mpongozi wache, Nchabwino, mwana wanga, kuti uzituruka nawo adzakazi ache, ndi kuti asakukomane m'munda wina uli wonse. **23** Momwemo anaumirira adzakazi a Boazi kuti atole khunkha kufikira atatha kucheka barele ndi tirigu; ndipo anakhala iye kwawo kwa mpongozi wache.

3 Pamenepo Naomi mpongozi wache ananena naye, Mwana wanga, Kodi ndisakufunire popumulako, kuti ukhale bwino? **2** Nanga Boazi wodziwana nafe, amene unakhala nawo adzakazi ache? Taona, usiku uno apuntha barele popunthirapo. **3** Usambe tsono, nudzole nubvale zobvala zako, nutsikire popunthirapo, koma usadziwike naye munthu'yo, koma atatha kudya ndi kumwa ndiko. **4** Ndipo kudzali, akagona, upenye apo ati agone, numuke, nubvundukule ku mapazi ache, nugone, ndi iye'yo adzakufotokozera zoyenera kuchita iwe. **5** Ndipo ananena naye, Zonse muzinena ndidzachita. **6** Pamenepo anatsikira popunthirapo, nachita zonse monga umo mpongozi wache adamuuza. **7** Ndipo atatha Boazi kudya ndi kumwa, nusekerera mtima wache, anakagona ku thungo kwa mulu wa tirigu; nadza iye kachetechete, nabvundukula ku mapazi ache,

nagona. **8** Ndipo kunali, pakati pa usiku munthu'yo anadzidzimuka, natembenuka ; ndipo taona pa mapazi ache pagona mkazi. **9** Nati iye, Ndiwe yani ? Nayankha iye, Ndine Rute mdzakazi wanu ; mupfunde mdzakazi wanu chopfunda chanu, pakuti inu ndinu wondiombolera cholowa. **10** Nati iye, Yehova akudalitse, mwana wanga, Chokoma chako wachichita potsiriza pano, chiposa chakuyamba chija, popeza sunatsata anyamata, angakhale osauka angakhale a chuma. **11** Ndipo tsopano, mwana wanga, usaope ; ndidzakuchitira zonse unena'zi ; pakuti onse a pa mudzi wa anthu a mtundu anga adziwa kuti iwe ndiwe mkazi wa ulemu. **12** Tsopano ndipo, zoonadi, ine ndine wakukuombolera cholowa, koma pali wakukuombolera woposa ine. **13** Gona usiku uno, ndipo kudzali m'mawa, akakuombolera, chabwino, akuombolere ; koma ngati safuna kukuombolera, pali Yehova, ndidzakuombolera cholowa ndine ; gona mpaka m'mawa. **14** Nagona ku mapazi ache mpaka m'mawa ; nalawira asanazindikirane anthu. Pakuti anati, Chisadziwike kuti mkazi'yo anadza popunthira'po. **15** Ndipo anati, Bwera nacho chopfunda chako, nuchigwire ; nachigwira iye ; ndipo anayesa miyeso isanu ndi umodzi ya barele, namsenza ; atatero analowa m'mudzi. **16** Ndipo pamene anadza kwa mpongozi wache, iye anati, Wapeza bwanji, mwana wanga ? Pamenepo anamfotokozera zonse anamchitira munthu'yo. **17** Natinso, Miyeso iyi isanu ndi umodzi ya barele anandipatsa, pakuti anati, Usafike kwa mpongozi wako wopanda kanthu. **18** Ndipo anati, Khala ulipo, mwana wanga, mpaka udziwa umo ukhalire mlandu ; pakuti munthu'yo sadzauleka mpaka atautha mlandu'wo lero lino.

4 Ndipo Boazi anakwera kumka ku chipata, nakhala pansi pomwepo ; ndipo, taona, woombolera wina'yo adanena Boazi analinkupita ; nati iye, Iwe uje, pambuka, khala pansi apa ; napambuka iye, nakhala pansi. **2** Ndipo anatenga amuna khumi a akulu a mudzi, nati, Mukhale pansi apa. Nakhala pansi iwo. **3** Pamenepo anati kwa woombolera'yo, Naomi anabwera'yo ku dziko la Moabu ati agulitse kadziko kaja kadali ka mbale wathu Elimeleki ; **4** ndipo ndati ndikuululire ichi, ndi kuti, Ugule aka pa maso pa nzika, ndi pa maso pa akulu a anthu a kwathu. Ukafuna kuombola, ombola; koma ukapanda kuombola, undiuze, ndidziwe ; pakuti palibe woombola koma iwe, ndi ine pambuyo pako. Pamenepo anati, Ndidzaombola. **5** Nati Boazi, Tsiku lomwelo ugula munda'wo pa dzanja la Naomi, uugulanso kwa Rute mMoabi, mkazi wa wakufa'yo, kuukitsira dzina la wakufa'yo pa cholowa chache. **6** Ndipo woombolera'yo anati, Sindikhoza kuuombola kwa ine ndekha, ndingaononge cholowa changa ; udzitengere wekha mphamvu yanga ya kuombola ; popeza sinditha kuombola. **7** Koma kale m'Israyeli pakuombola ndi pakusinthana, kutsimikiza mlandu wonse akatero : munthu abvula nsapato yache, naipereka kwa mnansi wache ; ndiwo matsimikizidwe m'Israyeli. **8** Ndipo woombola'yo anati kwa Boazi, Udzigulire wekha kadziko'ko. Nabvula nsapato yache. **9** Nati Boazi kwa akulu, ndi kwa anthu onse, Inu ndinu mboni lero lino kuti ndagula zonse za Elimeleki, ndi zonse za Kilioni, ndi Maloni, pa dzanja la Naomi. **10** Ndiponso Rute mMoabu, mkazi wa Maloni ndamgula akhale mkazi wanga, kuukitsa dzina la wakufa'yo pa cholowa chache ; kuti dzina la wakufa'yo lisaiwalike pakati pa abale ache, ndi pa chipata cha malo ache ; inu ndinu mboni lero lino. **11** Pamenepo anthu onse anali ku chipata, ndi akuru, anati, Tiri mboni ife. Yehova achite kuti mkazi wakulowa'yo m'nyumba mwako ange Rakele ndi Leya, amene anamanga nyumba ya Israyeli, iwo awiri ; nuchite iwe moyenera m'Efrata, numveke m'Betelehemu ; **12** ndi nyumba yako inge nyumba ya Perezi, amene Tamare anambalira Yuda, ndi mbeu imene Yehova adzakupatsa ya namwali uyu. **13** Momwemo Boazi anatenga Rute, nakhala iye mkazi wache ; ndipo analowa kwa iye ; nalola Yehova kuti aime, ndipo anabala mwana wamwamuna. **14** Pamenepo akazi anati kwa Naomi, Adalitsike Yehova amene sanalola kuti akusowa woombolera lero ; nilimveke dzina lache m'Israyeli. **15** Nakhale

uyu wakukubwezera moyo, ndi wodyetsa ukalamba wako ; pakuti mpongozi wako amene akukonda, amene aposa ana amuna asanu ndi awiri kukuthandiza, anambala. **16** Ndipo Naomi anamtenga mwana'yo, namuika pa chifuwa pache, nakhala mlezi wache. **17** Ndi akazi anansi ache anamucha dzina, ndi kuti, Kwa Naomi kwambadwira mwana ; namucha dzina lache Obedi ; ndiye atate wa Yese atate wa Davide.

18 Iyo ndiyo mibadwo ya Perezi ; Perezi anabala Hezironi ; **19** ndi Hezironi anabala Ramu, ndi Ramu anabala Aminadabu ; **20** ndi Aminadabu anabala Nasoni, ndi Nasoni anabala Salimoni ; **21** ndi Salimoni anabala Boazi, ndi Boazi anabala Obedi ; **22** ndi Obedi anabala Yese, ndi Yese anabala Davide.

1 SAMUELI

1 NDIPO panali munthu wina wa ku Ramatayimu Zofimu, wa dziko la mapiri la Efraimu, dzina lache ndiye Elikana, mwana wache wa Yerohamu, mwana wa Elihu, mwana wa Tohu, mwana wa Zufu, mEfraimu. **2** Iyeyu anali nawo akazi awiri ; winayo dzina lache ndi Hana, mnzache dzina lache ndi Penina. Ndipo Penina anaona ana, koma Hana anali wouma. **3** Ndipo munthu'yu akakwera chaka ndi chaka kuturuka m'mudzi mwache kukalambira ndi kupereka nsembe kwa Mulungu wa makamu m'Silo. Ndipo pomwepo panali ana amuna awiri a Eli, ansembe a Yehova, ndiwo Hofeni ndi Pinehasi. **4** Ndipo pofika tsiku lakuti Elikana akapereka nsembe, iye anapatsa Penina mkazi wache, ndi ana ache onse, amuna ndi akazi, gawo lawo ; **5** koma anapatsa Hana magawo awiri, chifukwa anakonda Hana, koma Mulungu anatseka mimba yache. **6** Ndipo womnyodola'yo anamputa kwakukuru, kuti amuwawitse mtima, popeza Yehova anatseka mimba yache. **7** Ndipo popeza munthu'yo adatero chaka ndi chaka, popita mkazi'yo ku nyumba ya Yehova, mnzache'yo amamputa ; chifukwa chache iye analira misozi, nakana kudya. **8** Ndipo mwamuna wache Elikana anati kwa iye, Hana, umaliranji ? ndipo umakaniranji kudya ? ndipo mtima wako uwawa ninji ? Ine sindiri wakuposa ana khumi kwa iwe kodi ? **9** Chomwecho Hana anauka atadya m'Silo, ndi kumwa. Ndipo Eli wansembe'yo anakhala pa mpando wache pa mphuthu ya kachisi wa Yehova. **10** Ndipo mkazi'yo anali ndi mtima wowawa, napemphera kwa Yehova, naliratu misozi ; **11** nalonjeza chowinda, nati, Yehova wa makamu, mukapenyera ndithu kusauka kwa mdzakazi wanu, ndi kukumbukila ine, ndi kusaiwala mdzakazi wanu, mukapatsa mdzakazi wanu mwana wamwamuna, ine ndidzampereka kwa Yehova masiku onse a moyo wache, ndipo palibe lumo lidzapita pa mutu pache. **12** Ndipo panali, mmene iye analikupemperabe pa maso pa Yehova, Eli anapenyerera pa kamwa pache. **13** Koma Hana ananena mu mtima ; milomo yache inatukula, koma mau ache sanamveka ; chifukwa chache Eli anamuyesa woledzera. **14** Ndipo Eli anati kwa iye, Udzaleka liti kuledzera ? Chotsa vinyo wako. **15** Ndipo Hana anayankha, nati, Iai, mbuyanga. Ine ndiri mkazi wa mtima wa chisoni ; sindinamwa vinyo kapena chakumwa chowawa, koma ndinatsanulira mtima wanga pa maso pa Yehova. **16** Musamandiyesa mdzakazi wanu mkazi woipa ; chifukwa kufikira lero ndinalankhula mwa kuchuruka kwa kudandaula kwanga ndi kubvutika kwanga. **17** Pamenepo Eli anayankha nati, Pita ndi mtendere ; ndipo Mulungu wa Israyeli akupatse chopempha chako unachipempha kwa Iye. **18** Ndipo iye anati, Mumkomere mtima mdzakazi wanu. Chomwecho mkazi'yo anamuka, nakadya, ndi nkhope yache siinakhalanso ya chisoni. **19** Ndipo iwo anauka mamawa, nalambira pa maso pa Yehova, nabwerera, nafikanso kwawo

ku Rama ; ndipo Elikana anadziwa mkazi wache Hana, Yehova namkumbukila iye. **20** Ndipo panali pamene nthawi yache inafika, Hana anaima, nabala mwana wamwamuna ; namucha dzina lache Samueli, nati, Chifukwa ndinampempha kwa Yehova. **21** Ndipo munthu'yo Elikana, ndi a pa banja lache onse, anakwera kukapereka kwa Yehova nsembe ya chaka ndi chaka, ndi ya chowinda chache. **22** Koma Hana sadakwera, chifukwa kuti anati kwa mwamuna wache, Sindidzakwera'ko kufikira mwana'yo ataleka kuyamwa, pamenepo ndidzapita naye kuti aoneke pa maso pa Yehova, ndi kukhala'ko chikhalire. **23** Ndipo Elikana mwamuna wache anati, Chita chimene chikukomera nukhale kufikira utamletsa kuyamwa ; komatu Yehova akhazikitse mau ache. Chomwecho mkazi'yo anakhala nayamwitsa mwana wache, kufikira anamletsa kuyamwa. **24** Ndipo atamletsa kuyamwa anakwera naye, pamodzi ndi ng'ombe ya zaka zitatu, ndi efa wa ufa, ndi thumba la vinyo, nañka naye ku nyumba ya Yehova ku Silo ; koma mwana'yo anali wamng'ono. **25** Ndipo iwo anapha ng'ombe, nabwera naye mwana'yo kwa Eli. **26** Ndipo mkazi'yo ananena, Mbuye wanga, pali moyo wanu, zoonadi ine ndine mkazi uja ndidaima pano ndi inu, ndi kupemphera kwa Yehova. **27** Ndinampempha mwana'yu ; ndipo Yehova anandipatsa chopempha changa, ndinachipempha kwa Iye ; **28** chifukwa chache inenso ndinampereka kwa Yehova ; masiku onse a moyo wache aperekedwa kwa Yehova. Ndipo analambira Yehova pomwepo.

2 Ndipo Hana anapemphera, nati,
Mtima wanga umyuka mokondwera kwa Yehova,
Nyanga yanga yakwezeka mwa Yehova ;
Pa kamwa panga pakula kwa adani anga ;
Popeza ndikondwera m'chipulumutso chanu.
2 Palibe wina woyera ngati Yehova ;
Palibe wina koma Inu nokha ;
Palibenso thanthwe longa Mulungu wathu.
3 Musalankhulenso modzikuza kwambiri motero ;
M'kamwa mwanu musaturuke zolulutsa ;
Chifukwa Yehova ali Mulungu wa nzeru,
Ndipo Iye ayesa zochita anthu.
4 Mauta a amphamvu anatyoka,
Koma okhumudwa'wo amangiridwa ndi mphamvu m'chuuno.
5 Amene anakhuta anakasuma chakudya ;
Koma anjala'wo anachira ;
Inde chumba chabala asanu ndi awiri ;
Ndipo iye amene ali ndi ana ambiri achita liwondewonde.
6 Yehova amapha, napatsa moyo ;
Iye amatsitsa ku manda, naukitsanso.
7 Yehova asaukitsa, nalemeza ;
Achepetsa, nakuzanso.
8 Amuutsa waumphawi m'pfumbi,
Nanyamula wosowa pa dzala,
Kukamkhalitsa kwa akalonga ;
Ndi kuti akhale nacho cholowa cha chimpando cha ulemerero ;
Chifukwa nsanamira za dziko la pansi nza Yehova,
Ndipo Iye anakhaz ka dziko pa izo.
9 Adzasunga mapazi a okondedwa ache,
Koma oipa'wo adzawakhalitsa chete mu mdima ;
Pakuti palibe munthu adzapambana ndi mphamvu.
10 Otsutsana ndi Yehova adzaphwanyika ;
Kumwamba Iye adzagunda pa iwo ;
Yehova adzaweruza malekezero a dziko :
Ndipo adzapatsa mphamvu mfumu yache,
Nadzakweza nyanga ya wodzozedwa wache.

11 Ndipo Elikana ananka kwawo ku Rama, mwana'yo natumikira Yehova pa maso pa Eli wansembe'yo.

12 Koma ana a Eli anali oipa ; sanadziwa Yehova. **13** Ndipo machitidwe a ansembe akuchitira anthu ndiwo, kuti pamene munthu ali yense akapereka nsembe, mnyamata wa wansembe'yo akabwera, nyama iri chiwirire, ndi chobvuulira cha ngowe cha mano atatu m'dzanja lache ; **14** nachipisa m'chimphuli, kapena mu mkhate, kapena m'nkhali,

kapena mu mphika; yonse imene chobvuulira'cho chinaiturutsa, wansembe'yo anaitenga ikhale yache. Adafotero ku Silo ndi aIsrayeli onse akufika kumeneko. **15** Ngakhale asanayambe kupsereza mafuta, amadza mnyamata wa wansembe, namuuza wopereka nsembe, nati, Umpatse wansembe'yo nyama yoti akaoche; pakuti safuna nyama yako yophika koma yaiwisi. **16** Ndipo ngati munthu akanena naye, Koma adzatentha mafuta tsopano apa, atatha, utenge monga mtima wako ufuna; uyo akanena naye, Iai, koma undipatsire iyo tsopano'li, ukapanda kutero ndidzailanda. **17** Ndipo zoipa za anyamata'wo zinali zazikuru ndithu pa maso pa Yehova; pakuti anthu anaipidwa ndi nsembe ya Yehova. **18** Koma Samueli anatumikira pa maso pa Yehova akali mwana, atamangira m'chuuno ndi efodi wa bafuta. **19** Ndiponso amache akamsokera mwinjiro waung'ono, nabwera nawo kwa iye chaka ndi chaka, pakudza pamodzi ndi mwamuna wache kudzapereka nsembe ya pa chaka. **20** Ndipo Eli anadalitsa Elikana ndi mkazi wache, nati, Yehova akupatse mbeu ndi mkazi uyu m'malo mwa iye amene munampempha kwa Yehova. Ndipo iwowa anabwera kwawo. **21** Ndipo Yehova anakumbukila Hana, naima iye, nabala ana amuna atatu, ndi ana akazi awiri. Ndipo mwana'yo Samueli anakula pa maso pa Yehova.

22 Ndipo Eli anali wokalamba ndithu; namva zonse ana ache anachitira aIsrayeli onse, ndi kuti anagona ndi akazi akusonkhana pa khomo la chihema chokomanako. **23** Ndipo iye ananena nawo, Mumachitiranji zotere? popeza ndirinkumva za machitidwe anu oipa kwa anthu onsewa. **24** Iai ana anga; popeza mbiri imene ndirikuimva siri yabwino iai; mulikulakwitsa anthu a Yehova. **25** Munthu akachimwira munthu mnzache oweruza adzaweruza mrandu wache; koma ngati munthu achimwira Yehova, adzampembedzera ndani? Koma ngakhale adatero, iwo aja anakhalabe osamvera mau a atate wawo, chifukwa Yehova adati adzawaononga. **26** Ndipo mwana'yo Samueli anakulakula, ndipo Yehova ndi anthu omwe anamkomera mtima.

27 Ndipo anafika kwa Eli munthu wa Mulungu, nanena naye, Atero Yehova, Kodi Ine ndinadziulula kwa banja la kholo lako, muja anali m'Aigupto, m'nyumba ya Farao? **28** Kodi sindinasankhula iye pakati pa mafuko onse a Israyeli, akhale wansembe wanga, kuti apereke nsembe pa guwa langa, nafukize zonunkhira, nabvale efodi pa maso panga? Kodi sindinapatsa banja la kholo lako zopereka zonse za ku moto za ana a Israyeli? **29** Nanga umaponderezeranji nsembe yanga ndi chopereka changa, zimene ndinalamulira m'mokhala'mo mwanga; ndipo uchitira ana ako ulemu koposa Ine, kudzinenepetsa inu nokha ndi zokometsetsa za zopereka zawo zonse za aIsrayeli, anthu anga? **30** Chifukwa chache Yehova Mulungu wa Israyeli akuti, Ndinaterodi kuti banja lako ndi banja la kholo lako lidzayenda pa maso panga nthawi zonse; koma tsopano Yehova ati, Chikhale kutali ndi Ine; popeza amene andilemekeza Ine, Inenso ndidzawalemekeza iwowa, ndipo akundipeputsa Ine, adzapeputsidwa. **31** Ona masiku alinkudza amene ndidzadula dzanja lako, ndi dzanja la nyumba ya kholo lako, kuti m'banja lako musakhalenso nkhalamba. **32** Ndipo udzaona masautso a mokhala'mo Mulungu, m'malo mwa zabwino zonse Iye akadachitira Israyeli. Banja lako lidzakhala lopanda nkhalamba chikhalire. **33** Ndipo munthu wako, amene ndidzamleka osamlikha pa guwa langa, adzatha maso ako, ndi kumvetsa mtima wako chisoni; ndipo obadwa onse a m'banja lako adzamwalira akali biriwiri. **34** Ndipo ichi chimene chidzafikira ana ako awiri Hofeni ndi Pinehasi, chidzakhala chizindikilo kwa iwo, tsiku limodzi adzafa iwo onse awiri. **35** Ndipo ndidzadziukitsira wansembe wokhulupirika, amene adzachita monga chimene chiri mu mtima mwanga ndi m'chifuniro changa; ndipo ndidzammangira nyumba yokhazikika, ndipo iyeyu adzayenda pa maso pa wodzozedwa wanga masiku onse. **36** Ndipo kudzali kuti yense wakusiyidwa wa m'banja lako adzabwera kwa iye nadzawerama ndi kupempha

ndalama ndi chakudya, nadzati, Mundipatsetu nchito yina ya wansembe, kuti ndikaona kakudya.

3 Ndipo mwana'yo Samueli anatumikira Yehova pa maso pa Eli. Ndipo masiku aja mau a Yehova anamveka kamodzi kamodzi; masomphenya sanaonekaoneka. **2** Ndipo kunali nthawi yomweyo Eli atagona m'malo mwache; (maso ache anayamba chizirezire osatha kupenya bwino,) **3** ndi nyali ya Mulungu isanazime, Samueli nagona m'kachisi wa Yehova, m'mene munali likasa la Mulungu; **4** pamenepo Yehova anaitana Samueli; ndipo iye anayankha kuti, Ndiri pano. **5** Ndipo anathamangira kwa Eli nati, Ndine, popeza mwandiitana ine. Ndipo iye anati, Sindinaitana, kagone. Napita iye, nagona. **6** Ndipo Yehova anabwereza kumuitana, ndi kuti, Samueli. Ndipo Samueli anauka, napita kwa Eli, nati, Ndine, pakuti mwandiitana ndithu. Koma iye anayankha, Sindinaitana, mwana wanga; kagone. **7** Koma Samueli asanadziwe Yehova, ndiponso mau a Yehova asanaululidwe kwa iye. **8** Ndipo Yehova anabwereza kumuitana Samueli nthawi yachitatu. Ndipo iye anauka napita kwa Eli, nati, Ndine, pakuti mwandiitana ndithu. Ndipo Eli anazindikira kuti ndiye Yehova amene analikuitana mwana'yo. **9** Chifukwa chache Eli anati kwa Samueli, Pita, ukagone; ndipo akakuitananso, ukabvomere, kuti, Nenani Yehova, popeza mnyamata wanu akumva. Chomwecho Samueli anakagona m'malo mwache. **10** Ndipo Yehova anabwera, naima'po, namuitana monga momwemo, Samueli, Samueli. Pompo Samueli anayankha, Nenani; popeza mnyamata wanu akumva. **11** Ndipo Yehova ananena ndi Samueli, Taona, ndidzachita mwa Israyeli choliritsa mwini khutu kwa munthu yense wakuchimva. **12** Tsiku lija ndidzamchitira Eli zonse ndinaneneratu za pa banja lache, kuchiyamba ndi kuchitsiriza. **13** Popeza ndinamuuza kuti ndidzaweruza nyumba yache kosatha chifukwa cha zoipa anazidziwa, popeza ana ache anadzitengera temberero, koma iye sanawaletsa. **14** Chifukwa chache ndinalumbira kwa banja la Eli, kuti zoipa za banja la Eli'lo sizidzafafanizidwa ndi nsembe, kapena ndi zopereka, ku nthawi zonse. **15** Ndipo Samueli anagona kufikira m'mawa, natsegula zitseko za nyumba ya Yehova. Ndipo Samueli anaopa kudziwitsa Eli masomphenya'wo. **16** Pamenepo Eli anaitana Samueli, nati, Mwana wanga, Samueli. Nati iye, Ndine. **17** Ndipo anati, Anakuuza chinthu chanji? Usandibisire ine. Mulungu akulange, ndi kuonjeza'po, ngati undibisira chimodzi cha zonse zija adanena nawe. **18** Ndipo Samueli anamuuza zonse, sanambisira kanthu. Ndipo iye anati, Ndiye Yehova; achite chomkomera pa maso pache. **19** Ndipo Samueli anakula, Yehova nakhala naye, osalola kuti mau ache amodzi apite pa chabe. **20** Ndipo aIsrayeli onse, kuyambira ku Dani kufikira ku Beereseba anazindikira kuti Samueli anakhazikika akhale mneneri wa Yehova. **21** Ndipo Yehova anaonekanso m'Silo, pakuti Yehova anadziulula kwa Samueli ku Silo, mwa mau a Yehova.

4 Ndipo mau a Samueli anafikira kwa aIsrayeli onse. Ndipo aIsrayeli anaturuka kukaponyana nkhondo ndi aFilisti, namanga zithando zawo ku Ebenezeri; aFilisti'wo namanga m'Afeki. **2** Ndipo aFilisti'wo anandandalitsa nkhondo yawo pa aIsrayeli; ndipo pokomana nkhondo aIsrayeli anakanthidwa ndi aFilisti. Ndipo anapha ku thengo'ko anthu zikwi zinai a khamu lawo. **3** Ndipo pamene anthu anafika ku zithando'zo, akuru a Israyeli anati, Yehova anatikanthiranji lero pa maso pa aFilisti? Tikadzitengere likasa la chipangano la Yehova ku Silo, kuti likabwera pakati pa ife, lidzatipulumutsa m'dzanja la adani athu. **4** Chifukwa chache anatumiza ku Silo kuti akatenge kumeneko likasa'lo la chipangano la Yehova wa makamu, wokhala pakati pa akerubi; ndipo ana awiri'wo a Eli, Hofeni ndi Pinehasi anali komweko ndi likasa la chipangano la Yehova. **5** Pakufika likasa'lo la chipangano la Yehova ku zithando, aIsrayeli onse anapfuula ndi mau okweza, kotero kuti dziko linachita chibvomezi. **6** Ndipo aFilisti'wo pakumva kubuma pa kupfuula kwawo, anati, Phokoso ili la kupfuula kwakukuru ku zithando za aIsrayeli litani? Ndipo anamva kuti likasa

la Yehova lidafika ku zithando'zo. **7** Ndipo aFilisti anaopa, pakuti anati, Mulungu wafika ku zithando. Ndipo iwo anati, Tsoka kwa ife! popeza kale lonse panalibe chinthu chotere. **8** Tsoka kwa ife! adzatilanditsa ndani m'manja a milungu ya mphamvu imeneyi? Milungu ija inakantha aAigupto ndi masautso onse m'chipululu, ndi yomweyi. **9** Limbikani, ndipo muchite chamuna, aFilisti inu, kuti mungakhale akapolo a aHebri, monga iwowa anali akapolo anu. Chitani chamuna nimuponyane nawo. **10** Ndipo aFilisti anaponyana nawo, nakantha aIsraeli; iwowa nathawira, munthu yense ku hema wache; ndipo kunali kuwapha kwakukuru; popeza anafa'ko aIsraeli zikwi makumi atatu a oyenda pansi. **11** Ndipo likasa la Mulungu linalandidwa, ndi ana awiri a Eli, Hofeni ndi Pinehasi, anaphedwa. **12** Ndipo munthu wa pfuko la Benjamini anathamanga kuchokera ku khamu la ankhondo, nafika ku Silo tsiku lomwelo, ndi zobvala zache zong'ambika, ndi dothi pa mutu pache. **13** Pakufika iye, onani, Eli analikukhala pa mpando m'mbali mwa njira, alikuyang'anira, popeza mtima wache unanthunthumira chifukwa cha likasa la Mulungu. Pamene munthu uja anafika m'mudzi'mo, nanena izi, a m'mudzi monse analira. **14** Ndipo Eli pakumva kubuma kwa kulira kwawo, anati, Alikupokoseranji? Ndipo munthu'yo anafulumira, nadza nauza Eli. **15** Koma Eli anali ndi zaka makumi asanu ndi anai kudza zisanu ndi zitatu; ndipo maso ache anangokhala tong'o osapenya. **16** Ndipo munthu'yo anati kwa Eli, Ine ndine amene ndachokera ku khamu la ankhondo, ndipo ndathawa lero ku khamu la ankhondo. Ndipo iye anati, Nkhondo'yo idatani, mwana wanga? **17** Ndipo wakubwera ndi mau'yo anayankha, nati, Israyeli anathawa pa maso pa aFilisti, ndiponso kunali kuwapha kwakukuru kwa anthu, ndi ana anu awiri omwe Hofeni ndi Pinehasi afa, ndipo likasa la Mulungu lalandidwa. **18** Ndipo kunali, pakunena za likasa la Mulungu, iye anagwa chambuyo pa mpando wache pa mbali pa chipata, ndi khosi lache linatyoka, nafa iye; popeza anali wokalamba ndi wamkuru thupi. Ndipo adaweruza anthu a Israyeli zaka makumi anai. **19** Ndipo mpongozi wache, mkazi wa Pinehasi, anali ndi mimba, pafupi pa nthawi yache yakuona mwana; ndipo pakumva iye mau akuti likasa la Mulungu linalandidwa, ndi kuti mpongozi wache, ndi mwamuna wache anafa, iyeyu anawerama, nabala mwana; popeza kuchira kwache kwamdzera. **20** Ndipo pamene adati amwalire anthu akazi akukhala naye ananena, Usaope, popeza waona mwana wamwamuna. Koma iye sanayankha, kapena kusamalira. **21** Ndipo iye anamucha dzina la mwana'yo Ikabodi, nati, Ulemerero wachoka kwa Israyeli; chifukwa likasa la Mulungu linalandidwa, ndi chifukwa cha mpongozi wache ndi mwamuna wache. **22** Ndipo iye anati, Ulemerero wachoka kwa Israyeli; chifukwa likasa la Mulungu lalandidwa.

5 Ndipo aFilisti anatenga likasa la Mulungu, nachoka nalo ku Ebenezeri, napita ku Asidodi. **2** Ndipo aFilisti'wo anatenga likasa la Mulungu, nafika nalo ku nyumba ya Dagoni, naliika pafupi ndi Dagoni. **3** Ndipo pakuuka a ku Asidodi mamawa, taonani Dagoni adagwa pansi, nagona chafufumimba patsogolo pa likasa la Yehova. Ndipo iwo anatenga Dagoni namuimikanso m'malo mwache. **4** Ndipo m'mawa mwache polawirira, taonani, Dagoni adagwa pansi, nagona chafufumimba patsogolo pa likasa la Yehova; ndipo mutu wache ndi zikato zonse ziwiri za manja ache zinagona zoduka pa chiundo; Dagoni anatsala thupi lokha. **5** Chifukwa chache angakhale ansembe, angakhale ena akulowa m'nyumba ya Dagoni, palibe woponda pa chiundo cha Dagoni ku Asidodi, kufikira lero lino.

6 Koma Yehova anabvuta iwo a ku Asidodi ndi dzanja lache, nawaononga, nawazunza ndi mafundo, m'Asidodi ndi m'miraga yache. **7** Ndipo pamene anthu a ku Asidodi anaona kuti nchomwecho, anati iwowa, Likasa la Mulungu wa Israyeli lisakhalitse ndi ife; popeza dzanja lache litiwawira ife, ndi Dagoni mulungu wathu. **8** Chifukwa chache anatumiza mithenga, nasonkhanitsa mafumu onse a aFilisti, nati, Tichite nalo chiani likasa la Mulungu wa Israyeli? Ndipo anati, Anyamule

likasa la Mulungu kunka nalo ku Gati. Ndipo ananyamula likasa'lo la Mulungu wa Israyeli, napita nalo kumeneko. 9 Ndipo kunali atafika nalo, dzanja la Yehova linatsutsa mudzi'wo ndi kusautsa kwakukuru ; ndipo anazunza anthu a mudzi'wo, akuru ndi ang'ono ; ndi mafundo anawabuka. 10 Chifukwa chache anatumiza likasa la Mulungu ku Ekroni. Ndipo kunali pofika likasa'lo ku Ekroni, a ku Ekroni anapfuula nati, Anadzatitulira likasa la Mulungu wa Israyeli, kutipha ife ndi ana athu. 11 Chifukwa chache anatumiza, nasonkhanitsa mafumu onse a aFilisti, ndipo iwowa anati, Chotsani likasa la Mulungu wa Israyeli, lipitenso ku malo kwache, kuti lingationonge ife, ndi anthu athu ; pakuti kunali kusautsa koopsa m'mudzi monse ; dzanja la Mulungu linabvutadi pamenepo. 12 Ndipo amene anapanda kufa anagwidwa ndi mafundo'wo ; ndi kulira kwa mudzi'wo kunakwera kumwamba.

6 Ndipo likasa la Yehova linakhala ku dziko la aFilisti miyezi isanu ndi iwiri. 2 Ndipo aFilisti'wo anaitana ansembe ndi oombeza, nati, Tichitenji ndi likasa la Yehova ? mutidziwitse chimene tilitumize nacho ku malo kwache. 3 Ndipo iwo anati, Ngati mulitumiza kwina likasa la Mulungu wa Israyeli, musalitumize lopanda kanthu ; koma makamaka mulibweze ndi nsembe yoparamula, mukatero mudzachiritsidwa, ndi kudziwa chifukwa chache dzanja lache liri pa inu losachoka. 4 Ndipo iwo aja anati, Tidzambwezera nsembe yoparamula yanji ? Ndipo iwo anati, Mafundo asanu a golidi, ndi mbewa zisanu za golidi, monga mwa chiwerengo cha mafumu a aFilisti ; popeza kusauka kumodzi kunali pa inu nonse, ndi pa mafumu anu. 5 Chifukwa chache muzipanga zifanizo za mafundo anu, ndi zifanizo za mbewa zanu zimene ziipitsa dziko ; ndipo muchitire ulemu Mulungu wa Israyeli ; kuti kapena adzaleza dzanja lache pa inu, ndi pa milungu yanu, ndi pa dziko lanu. 6 Mulikuumitsiranji mitima yanu, monga aAigupto ndi Farao anaumitsa mitima yawo ? Kodi iwo sanalola anthu'wo amuke, Iye atachita kodabwitsa pakati pawo, ndipo anamuka ? 7 Chifukwa chache tsono, tengani, nimukonze gareta latsopano, ndi ng'ombe ziwiri za mkaka, zosalawa goli chikhalire, ndipo mumange ng'ombe'zo pa gareta, muzichotsere ana awo kunka nawo kwanu ; 8 ndipo mutenge likasa la Yehova, nimuliike pa gareta'po ; nimuike zokometsera za golidi, zimene muzipereka kwa Iye ngati nsembe yoparamula, m'bokosi pa mbali pache ; nimulitumize lichoke. 9 Ndipo muyang'anire, ngati likwera pa njira ya malire ache ache ku Betisemesi, Iye anatichitira choipa ichi chachikuru ; koma likapanda kutero, tidzadziwa'po kuti dzanja limene linatikantha, siliri lache ; langotigwera tsoka'li. 10 Ndipo anthu'wo anatero ; natenga ng'ombe ziwiri za mkaka, nazimanga pa gareta, natsekera ana'wo kwawo ; 11 naika likasa la Yehova pa gareta'po, ndi bokosi m'mene munali mbewa za golidi ndi zifanizo za mafundo awo. 12 Ndipo ng'ombe'zo zinatsata njira yolunjika ku Betisemesi, niziyenda mu mseu, zirikulira poyenda ; sizinapambukira ku dzanja la manja, kapena ku la manzere ; ndipo mafumu a aFilisti anazitsatira kufikira ku malire a Betisemesi. 13 Ndipo a ku Betisemesi analikumweta tirigu wawo m'chigwa'mo ; natukula maso awo, naona likasa'lo, nakondwera pakuliona. 14 Ndipo gareta'lo linafika m'munda wa Yoswa wa ku Betisemesi, ndi kuima momwemo, pa mwala waukuru ; ndipo anawaza matabwa a gareta'lo, nazipereka ng'ombe'zo nsembe yopsereza kwa Yehova. 15 Ndipo aLevi anatsitsa likasa la Yehova, ndi bokosi linali nalo, m'mene munali zokometsera za golidi, naziika pa mwala waukuru'wo ; ndipo anthu a ku Betisemesi anapereka nsembe zopsereza, naphera nsembe kwa Yehova tsiku lomwelo. 16 Ndipo pamene mafumu asanu a aFilisti anaonera'ko, anabwerera kunka ku Ekroni tsiku lomwelo.

17 Ndipo amenewa ndiwo mafundo a golidi amene anabwezera kwa Yehova akhale nsembe yoparamula, kwa Asidodi limodzi, kwa Gaza limodzi, kwa Asikeloni limodzi, kwa Gati limodzi, kwa Ekroni limodzi ; 18 ndiponso mbewa za golidi, monga chiwerengo cha midzi yonse ya mafumu asanu a aFilisti, midzi ya ma-

linga, ndi midzi ya ku miraga ; kufikira ku mwala waukuru, adaika'po likasa la Yehova ; mwala'wo ulipobe kufikira lero m'munda wa Yoswa wa ku Betisemesi. **19** Ndipo Mulungu anakantha anthu a ku Betisemesi, chifukwa anasuzumira m'likasa la Yehova, anakantha anthu zikwi makumi asanu ; ndipo anthu analira maliro, chifukwa Yehova anawakantha anthu'wo ndi makanthidwe akuru. **20** Ndipo a ku Betisemesi anati, Akhoza ndani kuima pa maso pa Yehova, Mulungu Woyera uyu ? Ndipo adzakwera kwa yani pakutichokera ife ? **21** Ndipo anatumiza mithenga kwa anthu a ku Kiriati Yearimu, nati, aFilisti anabwera nalo likasa la Yehova, mutsike, ndi kukwera nalo kwanu.

7 Ndipo anthu a ku Kiriati Yearimu anabwera, natenga likasa la Yehova, nafika nalo m'nyumba ya Abinadabu pa phiri ; napatula mwana wache wamwamuna Eleazeri kuti asunge likasa la Yehova.

2 Ndipo kunali, kuti likasa'lo linakhala nthawi yaikuru m'Kiriati Yearimu ; popeza linakhala'ko zaka makumi awiri ; ndipo banja lonse la Israyeli linalirira Yehova. **3** Ndipo Samueli analankhula ndi banja lonse la Israyeli nati, Ngati mukuti mubwerere kunka kwa Yehova ndi mitima yanu yonse, chotsani pakati pa inu milungu ya chilendo, ndi Asitaroti, nimukonzere Yehova mitima yanu, ndi kumtumikira Iye yekha ; mukatero, Iye adzakupulumutsani m'manja a aFilisti. **4** Pomwepo ana a Israyeli anachotsa aBaala ndi Asitaroti, natumikira Yehova yekha.

5 Ndipo Samueli anati, Musonkhanitse aIsrayeli onse ku Mizipa, ndipo ine ndidzakupemphererani kwa Yehova. **6** Ndipo anaunjikana ku Mizipa, natunga madzi, nawatsanula pa maso pa Yehova, nasala chakudya tsiku lija, nati, Tinachimwira Yehova. Ndipo Samueli anaweruza ana a Israyeli m'Mizipa. **7** Ndipo pamene aFilisti anamva kuti aIsrayeli anasonkhana pamodzi ku Mizipa, mafumu a aFilisti anakwera kukayambana ndi aIsrayeli. Ndipo aIsrayeli pakumva ichi, anachita mantha ndi aFilisti'wo. **8** Ndipo ana a Israyeli anati kwa Samueli, Musaleke kutipempherera kwa Yehova Mulungu wathu, kuti Iye atipulumutse m'manja a aFilisti'wo. **9** Ndipo Samueli anatenga mwana wa nkhosa woyamwa, nampereka wa thunthu kwa Yehova nsembe yopsereza ; ndipo Samueli anapempherera Israyeli kwa Yehova ; ndipo Yehova anambvomereza. **10** Ndipo pamene Samueli analikupereka nsembe yopsereza'yo, aFilisti anayandikira kuti aponyane ndi aIsrayeli ; koma tsiku lomwe lija Yehova anagunda ndi kugunda kwakukuru pa aFilisti'wo, nawapolonganitsa. Ndipo anakanthidwa pa maso pa aIsrayeli. **11** Ndipo aIsrayeli anaturuka ku Mizipa, nathamangira aFilisti, nawakantha mpaka anafika pansi pa Betikara. **12** Pamenepo Samueli anatenga mwala, nauimika pakati pa Mizipa ndi Seni, naucha dzina lache Ebenezeri, nati, Kufikira pano Yehova anatithandiza. **13** Chomwecho anagonjetsa aFilisti, ndipo iwo sanatumphanso malire a Israyeli ; ndipo dzanja la Yehova linasautsa aFilisti masiku onse a Samueli. **14** Ndipo midzi ya Israyeli imene aFilisti adailanda kale inabwezedwa kwa aIsrayeli, kuyambira ku Ekroni kufikira ku Gati ; ndi aIsrayeli analanditsa miraga yawo m'manja a aFilisti. Ndipo pakati pa aIsrayeli ndi aAmori panali mtendere ; **15** ndipo Samueli anaweruza Israyeli masiku onse a moyo wache. **16** Ndipo anayenda chozungulira chaka ndi chaka ku Beteli, ndi ku Giligala, ndi ku Mizipa ; naweruza Israyeli m'malo onse amenewa. **17** Ndipo anabwera ku Rama, pakuti nyumba yache inali kumeneko ; ndipo pamenepo anaweruza Israyeli ; namanga'po guwa la nsembe la Yehova.

8 Ndipo kunali, pamene Samueli anakalamba, anaika ana ache amuna akhale oweruza a Israyeli. **2** Dzina la mwana wache woyamba ndiye Yoeli, ndi dzina la wachiwiri ndiye Abiya ; ndiwo oweruza a ku Beereseba. **3** Ndipo ana ache sanatsanza makhalidwe ache, koma anapambukira ku chisisiro, nalandira chokometsera mlandu, naipitsa kuweruza.

4 Pamenepo akuru onse a Israyeli anasonkhana, nadza kwa Samueli ku Rama ; **5** nanena naye, Taonani, mwakalamba, ndipo ana anu satsanza

makhalidwe anu; tsono, mutilongere mfumu kuti ikatiweruze, monga umo muchitidwa m'mitundu yonse ya anthu. 6 Koma chimenechi sichinakondweretsa Samueli, pamene iwo anati, Tipatseni mfumu kuti itiweruze. Ndipo Samueli anapemphera kwa Yehova. 7 Ndipo Yehova ananena ndi Samueli, Umvere mau onse anthu'wo alikulankhula nawe; popeza sindiwe anakukana, koma ndine anandikana, kuti ndisakhale mfumu yawo. 8 Monga nchito zawo zonse anazichita kuyambira tsiku lija ndinawaturutsa ku Aigupto, kufikira lero lino, kuti anandisiya Ine, natumikira milungu yina, momwemo alikutero ndi iwenso. 9 Chifukwa chache tsono umvere mau awo; koma uwachenjeze kolimba, ndi kuwadziwitsa makhalidwe ache a mfumu imene idzawaweruza.

10 Ndipo Samueli anauza anthu akumpempha iye mfumu mau onse a Yehova. 11 Nati, Awa ndi makhalidwe a mfumu imene idzaweruza inu; idzatenga ana anu amuna, akhale akusunga magareta, ndi akavalo ache; ndipo adzathamanga ndi kutsogolera magareta ache; 12 idzawaika akhale otsogolera chikwi, ndi otsogolera makumi asanu; ndipo idzaika ena kulima minda yache, ndi kutema dzinthu zache, ndi kumpangira zipangizo za nkhondo, ndi zipangizo za magareta. 13 Ndipo idzatenga ana anu akazi napange zonunkhira, naphikire, naumbe mikate. 14 Ndipo idzalanda minda yanu, ndi minda ya mphesa yanu, ndi minda ya azitona, inde minda yoposa'yo, nidzaipatsa anyamata ache. 15 Ndipo idzatenga limodzi la magawo khumi la mbeu zanu, ndi la minda yanu ya mphesa, nidzalipatsa akapitao ache, ndi anyamata ache. 16 Ndipo idzatenga akapolo anu, ndi adzakazi anu, ndi anyamata anu okongola koposa, ndi aburu anu, nidzawagwiritsa nchito yache. 17 Idzatenga limodzi la magawo khumi la zoweta zanu; ndipo inu mudzakhala akapolo ache. 18 Ndipo tsiku lija mudzapfuula chifukwa cha mfumu yanu munadzisankhira nokha; koma Yehova sadzayankha inu tsiku lijalo. 19 Koma anthu anakana kumvera mau a Samueli; nati, Iai, koma tifuna kukhala nayo mfumu yathu; 20 kuti ifenso tikafanane nawo anthu a mitundu yonse; kuti mfumu yathuyo ikatiweruzire, ndi kuturuka kutitsogolera, ndi kuponya nafe nkhondo zathu. 21 Ndipo Samueli anamva mau onse a anthu'wo, nawafotokozanso m'makutu a Yehova. 22 Ndipo Yehova anati kwa Samueli, Umvere mau awo, nuwalongere mfumu. Ndipo Samueli anati kwa amuna a Israyeli, Mupite, munthu yense ku mudzi wache.

9 Ndipo panali munthu mBenjamini, dzina lache ndiye Kisi, mwana wa Abiyeli, mwana wa Zerori, mwana wa Bekorati, mwana wa Afiya, mwana wa mBenjamini, ndiye ngwazi. 2 Iye anali ndi mwana wamwamuna dzina lache Sauli, mnyamata wokongola; pakati pa anthu onse a Israyeli panalibe wina wokongola ngati iye; anali wamtali, anthu onse ena anamlekeza m'chifuwa. 3 Ndipo aburu a Kisi, atate wa Sauli, analowerera. Ndipo Kisi anati kwa Sauli mwana wache, Utenge mnyamata mmodzi, nunyamuke, kukafuna aburu'wo. 4 Ndipo anapyola dziko la mapiri la Efraimu, napyola dziko la Salisa, koma sanawapeza; pamenepo anapyolanso dziko la Salimu, koma panalibe pamenepo; napyola dziko la aBenjamini, osawapeza. 5 Pamene anafika ku dziko la Zufi, Sauli anamuuza mnyamata amene anali naye, kuti, Tiye tibwerere; kuti atate wanga angaleke kusamalira aburu'wo, ndi kutenga nkhawa chifukwa cha ife. 6 Koma ananena naye, Onatu, m'mudzi muno muli munthu wa Mulungu, ndiye munthu anthu amchitira ulemu; zonse azinena zichitika ndithu; tiyeni tipite komweko, kapena adzakhoza kutidziwitsa zimene tirikuyendera. 7 Ndipo Sauli ananena ndi mnyamata wache, Koma taona, tikapita'ko timtengere chiani munthu'yo? popeza mkate udatha m'zotengera zathu, ndiponso tiribe mphatso ya kumtengera munthu wa Mulungu, tiri nacho chiani? 8 Ndipo mnyamata'yo anayankhanso kwa Sauli nati, Onani m'dzanja langa muli limodzi la magawo anai a sekeli wa siliva; ndidzampatsa munthu wa Mulungu limeneli kuti atiuze njira yathu. 9 Kale m'Israyeli, munthu akati afunse kwa Mulungu, adafotero kuti,

Tiyeni tipite kwa mlauli'yo: popeza iye wochedwa mneneri makono ano anachedwa mlauli kale. **10** Pamenepo Sauli anati kwa mnyamata wache, Wanena bwino; tiye tipite. Chomwecho iwowa anapita ku mudzi kumene kunali munthu wa Mulungu'yo. **11** Pakukwera ku mudzi'ko anapeza anthu akazi alikuturuka kuti akatunge madzi, nanena nawo, Mlauli'yo alipo kodi? **12** Ndipo anawayankha nati, Alipo; onani, ali m'tsogolo mwanu; fulumirani pakuti wabwera lero ku mudzi kuno; popeza lero anthu akuti aphere nsembe pa msanje; **13** mutafika m'mudzi, pomwepo mudzampeza, asanakwere ku msanje kukadya; pakuti anthu sadzadya, koma iye atafika ndipo; pakuti iye amadalitsa nsembe'yo; ndipo atatero oitanidwa'wo amadya. Chifukwa chache kwerani; popeza nthawi yino mudzampeza. **14** Ndipo iwowa anakwera ku mudzi; ndipo m'mene analowa m'mudzi'mo, onani, Samueli anaturukira pali iwo, kuti akakwere ku msanje.

15 Ndipo Yehova anaululiratu m'khutu la Samueli dzulo lache la tsiku limene Sauli anabwera, kuti, **16** Mawa, monga dzuwa lino, ndidzakutumizira munthu wochokera ku dziko la Benjamini, udzamdzoza iye akhale mtsogoleri wa anthu anga Israyeli, kuti akawapulumutse anthu anga m'manja a aFilisti; pakuti Ine ndinapenya pa anthu anga, popeza kulira kwawo kunandifika Ine. **17** Ndipo pamene Samueli anaona Sauli, Yehova anati kwa iye, Ona munthu amene ndinakuuza za iye! ameneyu adzaweruza anthu anga. **18** Pomwepo Sauli anayandikira kwa Samueli pakati pa chipata, nati, Mundidziwitse nyumba ya mlauli'yo iri kuti? **19** Ndipo Samueli anayankha Sauli nati, Ine ndine mlauli'yo. Kwera, batsogola ku msanje, pakuti mudzadya ndi ine lero; ndipo m'mawa ndidzakulola upite, ndi kukudziwitsa zonse ziri mu mtima mwako. **20** Za aburu ako atatayika adapita masiku atatu, usalingalirenso iwowa; pakuti anapezedwa. Ndipo chifuniro chonse cha Israyeli chiri kwa yani? Si kwa iwe ndi banja lonse la atate wako? **21** Ndipo Sauli anayankha nati, Sindiri mBenjamini kodi, wa pfuko laling'ono mwa Israyeli? Ndiponso banja lathu nlochepa pakati pa mabanja onse a pfuko la Benjamini? Potero mulankhula bwanji mau otere ndi ine? **22** Ndipo Samueli anatenga Sauli ndi mnyamata wache, napita nawo ku chipinda cha alendo, nawakhalitsa pa malo a ulemu pakati pa oitanidwa onse; ndiwo anthu monga makumi atatu. **23** Ndipo Samueli ananena ndi wophika, Tenga nyama ndinakupatsa, ndi kuti, Ibakhala ndi iwe. **24** Ndipo wophika'yo ananyamula mwendo ndi mnofu wache, nauika pa maso pa Sauli. Ndipo Samueli anati, Onani chimene tinakuikirani! muchiike pa maso panu, nudye; pakuti ichi anakuikirani kufikira nthawi yonenedwa popeza ndinati, Ndinaitana anthu'wo. Chomwecho Sauli anadya ndi Samueli tsiku lija. **25** Ndipo pamene anatsika ku msanje kulowanso ku mudzi, iye anakamba ndi Sauli pamwamba pa nyumba yache. **26** Ndipo anauka mamawa; ndipo kutacha, Samueli anaitana Sauli ali pamwamba pa nyumba, nati, Ukani kuti ndikukololeni mumuke. Ndipo Sauli anauka, naturuka onse awiri, iye ndi Samueli, kunka kunja. **27** Ndipo pamene analikutsika polekeza mudzi, Samueli ananena ndi Sauli, Uzani mnyamata'yo abatsogole; napita iyeyo. Koma inu muime pano, kuti ndikumvetseni mau a Mulungu.

10 Pamenepo Samueli anatenga nsupa ya mafuta, nawatsanulira pa mutu pache, nampsompsona iye, nati, Sanakudzozani ndi Mulungu kodi, mukhale mfumu ya pa cholowa chache? **2** Mmene talekana lero, mudzakomana ndi anthu awiri pa manda a Rakeli, pa malire a Benjamini ku Zeliza; iwo ndiwo adzanena nanu, Aburu aja munakafuna, anapezedwa; ndipo, onani, atate wanu analeka kulingalira aburu'wo, koma alikulingalira za inu, ndi kuti, Ndidzachita chiani, chifukwa cha mwana wanga? **3** Mukapitirira pamenepo tsono ndi kufika ku mtengo wa thundu wa ku Taburi, kumeneko adzakomana nanu anthu atatu akukwera kwa Mulungu ku Beteli, wina wonyamula ana a mbuzi atatu, wina mikate itatu, wina thumba la vinyo. **4** Iwowa adzakulankhulani, ndi kukupatsani mikate iwiri; imeneyi mudzailandira m'manja mwawo. **5** Ndipo m'tsogolo mwache mudzafika ku phiri la

Mulungu, kumene kuli kaboma ka aFilisti; ndipo kudzali kuti pakufika inu ku mudzi'ko, mudzakomana ndi gulu la aneneri ali kutsika ku msanje ndi chisakasa, lingaka, ndi toliro, ndi zeze, pa maso pawo; **6** iwo adzanenera; ndipo Mzimu wa Yehova udzagwera inu kolimba, nanunso mudzanenera pamodzi nawo, nimudzasandulika munthu wina. **7** Ndipo zitakufikirani zizindikilo izi mudzachita monga mudzaona pochita, pakuti Mulungu ali nanu. **8** Ndipo mudzatsika patsogolo pa ine kunka ku Giligala; ndipo, taonani, ndidzatsikira kwa inu kukapereka zopsereza, ndi kuphera nsembe za mtendere. Mutsotse'po masiku asanu ndi awiri kufikira ndikatsikira kwa inu ndi kukudziwitsani chimene mudzachita. **9** Ndipo kunali, pamene iye anapotoloka kuti alekane ndi Samueli, Mulungu anampatsa mtima wina watsopano; ndipo zizindikilo zija zonse zinachitika tsiku lija.

10 Ndipo pamene anafika ku chitunda kuja, onani, gulu la aneneri linakomana naye; ndi Mzimu wa Mulungu unamgwera mwa mphamvu, iye nanenera pakati pawo. **11** Ndipo kunali, kuti onse amene anamdziwiratu kale, pakuona ichi chakuti, onani, iye ananenera pamodzi ndi aneneri, anati wina ndi mnzache, Ichi nchiani chinamgwera mwana wa Kisi? Kodi Saulinso ali mwa aneneri? **12** Ndipo munthu wina wa komweko anayankha nati, Ndipo atate wawo ndiye yani? Chifukwa chache mau'wa anakhala ngati mwambi, Kodi Saulinso ali mwa aneneri? **13** Ndipo pamene adatha kunenera anafika ku msanje'ko.

14 Ndipo mbale wa atate wache wa Sauli ananena kwa iye ndi mnyamata wache, Munanka kuti? Ndipo iye anati, Kukafuna aburu'wo; ndipo pakuona kuti sitinawapeza, tinadza kwa Samueli. **15** Ndipo mbale wa atate wa Sauli anati, Undiuze chimene Samueli analankhula nawe. **16** Ndipo Sauli anati kwa mbale wa atate wache, Anatiuza momveka kuti aburu'wo anapezedwa kale. Koma sanamdziwitsa mau aja Samueli ananena za ufumu'wo.

17 Ndipo Samueli anaitana anthu onse asonkhane kwa Yehova ku Mizipa; **18** nanena ndi ana a Israyeli, Atero Yehova, Mulungu wa Israyeli kuti, Ine ndinaturutsa Israyeli m'Aigupto, ndipo ndinakupulumutsani m'manja a aAigupto, ndi m'manja a maufumu onse anakusautsani; **19** koma lero inu mwakana Mulungu wanu, amene anakupulumutsani Yekha m'matsoka anu onse, ndi m'masautso anu; ndipo munanena naye, Koma mutipatse mfumu. Chifukwa chache tsono mudzionetse pa maso pa Mulungu mafuko mafuko, ndi magulu magulu. **20** Chomwecho Samueli anayandikizitsa mafuko onse a Israyeli, ndipo pfuko la Benjamini linasankhidwa. **21** Nayandikizitsa pfuko la Benjamini, banja ndi banja, ndipo banja la aMatiri linasankhidwa; nasankhidwa Sauli mwana wa Kisi. Koma pamene anamfuna, anapeza palibe. **22** Chifukwa chache anaonjeza kufunsa Yehova, Watsala wina kodi woyenera kubwera kuno? Ndipo Yehova anati, Onani, alikubisala pakati pa akatundu. **23** Ndipo anathamanga, namtenga komweko; ndipo iye pamene anaima pakati pa anthu'wo, anali wamtali koposa anthu onse anamlekeza m'chifuwa. **24** Ndipo Samueli ananena ndi anthu onse, Mumuona kodi iye amene Yehova anamsankha, kuti palibe wina wakufanana naye pakati pa anthu onse? Ndipo anthu onse anapfuula, kuti, Akhale ndi moyo mfumu'yo.

25 Pamenepo Samueli anafotokozera anthu machitidwe a ufumu, nawalembera m'buku, nalisunga pa maso pa Yehova. Ndipo Samueli anauza anthu onse amuke, yense ku nyumba yache. **26** Ndi Sauli yemwe anamuka ku nyumba yache ku Gibeya; ndipo am'khamu anatsagana naye iwo amene Mulungu adakhudza mitima yawo. **27** Koma oipa ena anati, Uyu adzatipulumutsa bwanji? Ndipo anampeputsa, osakampatsa mtulo. Koma iye anakhala chete.

11 Pamenepo Nahasi mAmoni anakwera, namanga Yabezi Gileadi zithando; ndipo anthu onse a ku Yabezi anati kwa Nahasi, Mupangane chipangano ndi ife, ndipo tidzakutumikirani inu. **2** Ndipo Nahasi, mAmoni ananena nawo, Ndidzapangana nanu, ngati mulola kuti maso a ku dzanja la manja anu onse akolowoledwe; potero ndidzanyazitsa aIsrayeli onse. **3** Ndipo akuru a ku Jabezi ananena

naye, Mutipatse masiku asanu ndi awiri, kuti titumize mithenga m'malire onse a Israyeli ; ndipo pakapanda kuoneka wotipulumutsa ife, tidzaturukira kwa inu. **4** Tsono mithenga'yo inafika ku Gibeya kwa Sauli, nalankhula mau amenewa m'makutu a anthu ; ndipo anthu onse anakweza mau, nalira misozi. **5** Ndipo, onani, Sauli anachokera ku munda alikutsata ng'ombe ; nati Sauli, Choliritsa anthu misozi nchiani ? Ndipo anamuuza mau a anthu a ku Jabezi. **6** Ndipo mzimu wa Mulungu unamgwera Sauli mwa mphamvu, pamene anamva mau awa, ndi mkwiyo wache unayaka kwambiri. **7** Natenga ng'ombe ziwiri nazidula nthuli nthuli, nazitumiza m'malire monse mwa Israyeli, ndi dzanja la mithenga, nati, Amene sakudza pambuyo pa Sauli ndi pa Samueli, adzatero nazo ng'ombe zache. Ndipo kuopsa kwa Yehova kunawagwera anthu, naturuka ngati munthu mmodzi. **8** Ndipo anawawerenga ku Bezeki ; ndipo ana a Israyeli anali zikwi mazana atatu, ndi anthu a Yuda ndiwo zikwi makumi atatu. **9** Ndipo anati kwa mithenga inadza'yi, Muzitero kwa anthu a ku Jabezi Gileadi, Mawa litatentha dzuwa, mudzaona chipulumutso. Ndipo mithenga inadza niuza a ku Jabezi ; nakondwera iwowa. **10** Chifukwa chache anthu a ku Jabezi anati, Mawa tidzaturukira kwa inu, ndipo mudzatichitira chokomera inu. **11** Ndipo m'mawa mwache Sauli anagawa anthu magulu atatu ; ndipo iwowa anafika pakati pa zithando'zo m'ulonda wa mamawa, nakantha aAmoni kufikira kutentha kwa dzuwa. Ndipo otsala'wo anabalalika, osatsala pamodzi ngakhale awiri. **12** Ndipo anthu anati kwa Samueli, Ndani iye amene anati, Kodi Sauli adzatiweruza ife ? tengani anthu'wo kuti tiwaphe. **13** Koma Sauli anati, Sadzaphedwa lero munthu ; pakuti lero Yehova anachita chipulumutso m'Israyeli.

14 Ndipo Samueli ananena kwa anthu'wo, Tiyeni tipite ku Giligala, kukonzanso ufumu kumeneko. **15** Ndipo anthu onse anapita ku Giligala ; ndi kumeneko analonga Sauli mfumu pa maso pa Yehova m'Giligala ; ndi pamenepo anaphera nsembe za mtendere pa maso pa Yehova ; ndi pomwepo Sauli ndi anthu onse a Israyeli anakondwera kwakukuru.

12 Ndipo Samueli anauza aIsrayeli onse, kuti, Onani ndinamvera mau anu mwa zonse munalankhula ndi ine, ndipo ndinakulongerani mfumu. **2** Ndipo tsopano, siyi mfumu idzayendabe pa maso panu ; ndipo ine ndine wokalamba wa imvi, ndipo, onani, ana anga amuna ali nanu ; ndipo ine ndinayendabe pa maso panu kuyambira ubwana wanga kufikira lero. **3** Ndikali'po ine ; chitani umboni wonditsutsa pa maso pa Yehova, ndi pa maso pa wodzozedwa wache ; ndinalanda ng'ombe ya yani ? kapena ndinalanda buru wa yani ? ndinanyenga yani ? ndinasautsa yani ? ndinalandira m'manja mwa yani chokometsera mlandu kutseka nacho maso anga ? ngati ndinatero ndidzachibwezera kwa inu. **4** Ndipo iwo anati, Simunatinyenga, kapena kutisautsa, kapena kulandira kanthu m'manja mwa wina ali yense. **5** Ndipo iye ananena nawo, Yehova ali mboni yanu, ndi wodzozedwa wache ali mboni lero kuti simunapeza kanthu m'dzanja langa. Nati iwo, Iye ali mboni. **6** Ndipo Samueli ananena ndi anthu'wo, Yehova ndiye amene anaika Mose ndi Aroni, naturutsanso makolo anu m'dziko la Aigupto. **7** Chifukwa chache tsono, imani pano, kuti ndiweruzane nanu pa maso pa Yehova za nchito zonse zolungama za Yehova, anakuchitirani inu ndi makolo anu. **8** Pamene Yakobo anafika ku Aigupto, ndi makolo anu anapemphera kwa Yehova, Yehova anatumiza Mose ndi Aroni, amene anaturutsa makolo anu m'Aigupto, nawakhalitsa pa malo pano. **9** Koma iwowa anaiwala Yehova Mulungu wawo, Iye nawapereka m'dzanja la Sisera kazembe wa gulu la Hazori, ndi m'dzanja la aFilisti, ndi m'dzanja la mfumu ya Moabu, iwo naponyana nawo. **10** Ndipo anapemphera kwa Yehova kuti, Tinachimwa, popeza tinasiya Yehova, ndi kutumikira aBaala ndi Asitaroti, koma mutipulumutse tsopano m'manja a adani athu, ndipo tidzakutumikirani Inu. **11** Ndipo Yehova anatumiza Jerubaali, ndi Bedani, ndi Jefita, ndi Samueli, napulumutsa inu m'manja mwa adani anu pozungulira ponse, ndipo munakhala mosatekeseka. **12** Ndipo pamene munaona kuti Na-

hasi, mfumu ya ana a Amoni inadza kuponyana nanu, munanena ndi ine, Koma mfumu itiweruze; ngakhale mfumu yanu ndiye Yehova Mulungu wanu. **13** Chifukwa chache siyi mfumu imene munaisankha, imene munandipempha; ndipo taonani, Yehova anakuikirani mfumu. **14** Mukaopa Yehova ndi kumtumikira ndi kumvera mau ache, ndi kusakana lamulo lache la Yehova, ndipo inu ndi mfumu imene iweruza inu mukadzatsata Yehova Mulungu wanu, chabwino. **15** Koma mukapanda kumvera mau a Yehova, ndi kupikisana ndi lamulo la Yehova, dzanja la Yehova lidzatsutsana nanu, monga linatsutsana ndi makolo anu. **16** Chifukwa chache tsono, imani pano, muone chinthu ichi chachikuru Yehova adzachichita pa maso panu. **17** Si nyengo ya kumweta tirigu lero kodi? Ndidzaitana kwa Yehova, kuti atumize bingu ndi mvula; ndipo mudzazindikira ndi kuona kuti choipa chanu munachichita pa maso pa Yehova ndi kudzipemphera mfumu, nchachikuru. **18** Momwemo Samueli anaitana kwa Yehova; ndipo Yehova anatumiza bingu ndi mvula tsiku lomwelo; ndipo anthu onse anaopa kwambiri Yehova ndi Samueli. **19** Ndipo anthu onse ananena ndi Samueli, Mupempherere akapolo anu kwa Yehova Mulungu wanu, kuti tingafe; popeza pamwamba pa zoipa zathu zonse tinaonjeza choipa ichi, chakuti tinadzipempherera mfumu. **20** Ndipo Samueli ananena kwa anthu'wo, Musaope; munachitadi choipa ichi chonse, koma musaleka kutsata Yehova, koma mutumikire Yehova ndi mtima wanu wonse; **21** musapambukire inu kutsata zinthu za chabe, zosapindulitsa, zosapulumutsa, popeza ziri zopanda pache. **22** Pakuti Yehova sadzasiya anthu ache chifukwa cha dzina lache lalikuru; pakuti kudamkomera Yehova kukuyesani inu anthu a Iye yekha. **23** Ndipo inenso, kukhale kutali ndi ine, kuchimwira Yehova ndi kuleka kukupempherera ni; koma ndidzakulangizani njira yabwino ndi yolungama. **24** Koma mumuope Yehova, ndi kumtumikira koona, ndi mtima wanu wonse; lingalirani zinthu zazikuru'zo Iye anakuchitirani. **25** Koma mukaumirirabe kuchita choipa, mudzaononge ka, inu ndi mfumu yanu yomwe.

13 Sauli anali ndi zaka makumi atatu pamene anayamba ufumu wache; nakhala mfumu ya Israyeli zaka ziwiri. **2** Pamenepo Sauli anadzisankhira anthu zikwi zitatu a Israyeli; zikwi ziwiri za iwowa zinali ndi Sauli ku Mikimasi, ndi ku phiri la ku Beteli; ndi chikwi chimodzi anali ndi Jonatani ku Gibeya wa ku Benjamini; ndipo anawauza anthu ena onse amuke ku mahema awo. **3** Ndipo Jonatani anatyola kaboma ka aFilisti lokhala ku Geba, ndipo aFilisti anamva za ichi. Ndipo Sauli analiza lipenga m'dziko monse, nati, Amve aHebri. **4** Ndipo aIsrayeli onse anamva kunena kuti Sauli anatyola kaboma ka aFilisti, ndi kuti aFilisti anyansidwa ndi aIsrayeli. Ndipo anthu'wo anasonkhana kwa Sauli ku Giligala.

5 Ndipo aFilisti anasonkhana kuti akamenyane ndi aIsrayeli, anali nawo magareta zikwi makumi atatu, ndi a pa kavalo zikwi zisanu ndi chimodzi, ndi anthu akuchuruka monga mchenga wa pa dooko la nyanja. Iwowa anakwera namanga zithando ku Mikimasi ku m'mawa kwa Betaveni. **6** Pamene anthu a Israyeli anazindikira kuti ali m'kupsinjika, pakuti anthu'wo anasauka mtima, anthu'wo anabisala m'mapanga, ndi m'nkhalango, ndi m'matanthwe, ndi m'malinga, ndi m'maenje. **7** Ndipo aHebri ena anaoloka Yordano nafika ku dziko la Gadi ndi Gileadi; koma Sauli akali ku Giligala, ndipo anthu onse anamtsata ndi kunthunthumira.

8 Ndipo iye anatsotsa masiku asanu ndi awiri, monga nthawi anampanga Samueli; koma Samueli sanafika ku Giligala, ndipo anthu anabalalika namsiya Sauli. **9** Pamenepo Sauli anati, Andipatsire kuno nsembe yopsereza, ndi nsembe za mtendere. Ndipo iye anapereka nsembe yopsereza'yo. **10** Ndipo kunali kuti pakutsiriza iye kupereka nsembe yopsereza'yo, pomwepo, onani, Samueli anafika. Ndipo Sauli anamchingamira kukamlankhula iye. **11** Ndipo Samueli anati, Mwachitanji? Nati Sauli, Chifukwa ndinaona kuti anthu'wo alinkubalalika kundisiya ine, ndi kuti inu simunafika masiku aja tinapangana, ndi kuti aFilisti anasonkhana ku Mikimasi; **12** chifukwa chache ndinati, AFilisti adzatitsikira pano pa

Giligala, ndisanapembedze Yehova; potero ndinadzifulumiza, ndi kupereka nsembe yopsereza. **13** Ndipo Samueli ananena ndi Sauli, Munachita kopusa; simunasunga lamulo la Yehova Mulungu wanu, limene Iye anakulamulirani; mwenzi Yehova atakhazikitsa nthawi yino ufumu wanu, ukhale pa Israyeli nthawi yosatha. **14** Koma tsopano ufumu wanu sudzakhala chikhalire; Yehova wadzifunira munthu wa pa mtima pache; ndipo Yehova wamuika iye akhale mtsogoleri wa anthu ache, chifukwa inu simunasunga chimene Yehova anakulamulirani.

15 Ndipo Samueli anauka nachoka ku Giligala kunka ku Gibeya wa ku Benjamini. Ndipo Sauli anawerenga anthu amene anali naye, monga mazana asanu ndi limodzi. **16** Ndipo Sauli, ndi Jonatani mwana wache, ndi anthu akukhala nawo, anakhala ku Geba wa ku Benjamini; koma aFilisti'wo anali nazo zithando zawo ku Mikimasi. **17** Ndipo owawanya anaturuka ku zithando za aFilisti magulu atatu; gulu limodzi linalowa njira yonka ku Ofra, ku dera la Sauli; **18** gulu lina linalowa njira yonka ku Betihoroni; ndi gulu linanso linalowa ku njira ya ku malire, akuyang'ana ku chigwa cha Zeboumu ku chipululu'ko.

19 Ndipo m'dziko lonse la Israyeli simunapezeka wosula; popeza aFilisti adati, Kuti aIsrayeli angadzisulire malupanga kapena mikondo; **20** koma aIsrayeli onse adafotsikira kwa aFilisti, kuti awasanjire munthu yense chikhasu chache, cholimira chache, nkhwangwa yache, ndi khasu lache; **21** koma anali nawo matupa kukonza makasu, ndi zikhasu ndi makasu a mano ndi nkhwangwa'zo; ndi kusongola zothwikira. **22** Chomwecho kunali kuti tsiku la nkhondo'lo sunapezeka mkondo kapena lupanga m'manja a anthu onse anali ndi Sauli ndi Jonatani; koma Sauli yekha ndi Jonatani mwana wache anali nazo. **23** Ndipo a ku kaboma ka aFilisti anaturuka kunka ku mpata wa ku Mikimasi.

14 Ndipo kunali tsiku lina kuti Jonatani mwana wa Sauli ananena ndi mnyamata wonyamula zida zache, Tiye tipite kunka ku kaboma ka aFilisti, tsidya lija. Koma sanauza atate wache. **2** Ndipo Sauli analikukhala m'matsekerezo a Gibeya pa tsinde pa mtengo wa nkhangaza uli ku Migroni; ndipo panali naye anthu monga mazana asanu ndi limodzi; ndi Ahiya mwana wa Ahituli mbale wache wa Ikabodi, mwana wa Pinehasi, mwana wa Eli, wansembe wa Yehova wa ku Silo, wobvala efodi. Ndipo anthu'wo sanadziwa kuti Jonatani wachoka. **4** Ndipo pakati pa mipata imene Jonatani anafuna kupita'po kunka ku kaboma ka aFilisti, panali phiri la thanthwe pa mbali ina, ndi phiri la thanthwe pa mbali inzache; ndipo dzina la linalo ndilo Bozezi, ndi la linzache ndilo Sene. **5** Phiri lija linaimirira kuyang'ana ku mpoto pandunji pa Mikimasi, ndi linzache ku mwera pandunji pa Geba. **6** Ndipo Jonatani ananena ndi mnyamata wonyamula zida zache, Tiye tipite ku kaboma ka osadulidwa awa; kapena Yehova adzatigwirira nchito; pakuti palibe chomletsa Yehova kupulumutsa angakhale ndi ambiri kapena ndi owerengeka. **7** Ndipo wonyamula zida zache ananena naye, Chitani zonse ziri mu mtima mwanu; palukani, onani ndiri pamodzi ndi inu monga mwa mtima wanu. **8** Ndipo Jonatani anati, Taona ife tidzapita kunka kwa anthu'wo, ndipo tidzadziulula kwa iwo. **9** Akatero ndi ife kuti, Baimani kufikira titsikira kwa inu; tsono tidzaima m'malo mwathu, osakwera kwa iwo. **10** Koma akatero kuti, Kwerani kuno kwa ife, tsono tidzakwera; pakuti Yehova wawapereka m'manja mwathu; ndipo ichi chidzatikhalira chizindikilo. **11** Ndipo onse awiri anadziulula kwa a ku kaboma ka aFilisti'wo; ndipo aFilisti'wo anati, Onani, aHebri alikuturuka m'mauna m'mene anabisala. **12** Ndipo a ku kaboma'wo anayankha Jonatani ndi wonyamula zida zache, nati, Kwerani kuno kwa ife, tikuonetseni kanthu. Ndipo Jonatani anauza wonyamula zida zache, Kwera unditsate m'mbuyo, pakuti Yehova wawapereka m'dzanja la Israyeli. **13** Ndipo Jonatani anakwera chokwawa, ndi wonyamula zida zache anamtsata; ndi aFilisti anagwa pa maso pa Jonatani, ndi wonyamula zida zache anawapha pambuyo pache. **14** Kuwapha koyamba'ko, Jonatani

ndi wonyamula zida zache, anapha monga anthu makumi awiri, monga ndime ya munda yolima ng'ombe ziwiri tsiku limodzi. **15** Ndipo kunali kunthunthumira ku zithando, ku thengo'ko, ndi pakati pa anthu onse ; a ku kaboma ndi owawanya omwe ananthunthumira ; ndi dziko linagwedezeka ; chomwecho kunali kunthunthumira kwakukuru koposa. **16** Ndipo ozonda a Sauli ku Gibeya wa ku Benjamini anayang'ana ; ndipo, onani, khamu la anthu linamwazikana, kulowa kwina ndi kwina.

17 Pamenepo Sauli ananena ndi anthu amene anali naye, Awerenge tsopano, kuti tizindikire anatichokera ndani. Ndipo pamene anawerenga, onani Jonatani ndi wonyamula zida zache panalibe. **18** Ndipo Sauli ananena ndi Ahiya, Bwera nalo likasa la Mulungu kuno. Pakuti likasa la Mulungu linali kumeneko masiku aja ndi ana a Israyeli. **19** Ndipo kunali mmene Sauli anali chilankhulire ndi wansembe'yo, phokoso la m'chigono cha aFilisti linachitikabe, nilikula ; ndipo Sauli ananena ndi wansembe'yo, Bweza dzanja lako. **20** Ndipo Sauli ndi anthu onse amene anali naye anaunjikana pamodzi, naturukira ku nkhondo'ko ; ndipo taonani, munthu yense anakantha mnzache ndi lupanga, ndipo panali kusokonezeka kwakukuru. **21** Ndiponso aHebri akukhala nawo aFilisti kale, amene anaturuka m'dziko lozungulira kukalowa nawo ku zithando ; iwonso anatembenukira kuti akakhale ndi aIsrayeli amene anali ndi Sauli ndi Jonatani. **22** Anateronso aIsrayeli onse akubisala m'phiri la Efraimu, pakumva kuti aFilisti anathawa, iwo anawapitikitsa kolimba ku nkhondo-'ko. **23** Chomwecho Yehova anapulumutsa Israyeli tsiku lija ; ndipo nkhondo inapitirira pa Betaveni. **24** Ndipo aIsrayeli anasauka tsiku lija ; pakuti Sauli anawalumbirira, kuti, Atembereredwe iye wakudya kanthu kufikira madzulo, ndikabwezere chilango adani anga. Motero anthu onse anakhala opanda kudya. **25** Ndipo anthu onsewo analowa mu nkhalango, panali uchi pansi. **26** Ndipo pakufika anthu'wo m'nkhalango-'mo, onani, madzi a uchi anachuruka ; koma panalibe munthu mmodzi anaika dzanja lache pa kamwa, pakuti anthu-'wo anaopa temberero'lo. **27** Koma Jonatani sanamva mmene atate wache analumbirira anthu ; chifukwa chache iye anatambalitsa ndodo ya m'dzanja lache, naitosa m'chisa cha uchi, naika dzanja lache pa kamwa pache ; ndipo m'maso mwache munayera. **28** Ndipo wina wa anthu'wo anayankha, nati, Atate wanu analangiza anthu kolimba ndi lumbiro, ndi kuti, Wotembereredwa iye wakudya lero chakudya. Ndipo anthu-'wo analema. **29** Ndipo Jonatani anati, Atate wanga wabvuta dziko ; Onani m'maso mwanga mwayera, chifukwa ndinalawa'ko pang'ono uchi-'wu. **30** Koposa kotani nanga, ngati anthu akadadya nakhuta zowawanya anazipeza za adani awo ? popeza tsopano palibe kuwapha kwakukuru kwa aFilisti. **31** Ndipo anakantha aFilisti tsiku lija kuyambira ku Mikimasi kufikira ku Ajaloni, ndipo anthu anafoka kwambiri. **32** Ndipo anthu-'wo anathamangira zowawanya'zo, natenga nkhosa, ndi ng'ombe, ndi ana a ng'ombe, naziphera pansi ; anthu nazidya ziri ndi mwazi wawo. **33** Pamenepo anauza Sauli, kuti, Onani anthu alikuchimwira Yehova, umo akudya za mwazi. Ndipo iye anati, Munachita konyenga ; kunkhunizani mwala waukuru kwa ine lero. **34** Ndipo Sauli anati, Balalikani pakati pa anthu, nimuwauze kuti abwere kwa ine kuno munthu yense ndi ng'ombe yache, ndi munthu yense ndi nkhosa yache, aziphe pano, ndi kuzidya, osachimwira Yehova ndi kudya za mwazi. Nabwera anthu onse, yense ndi ng'ombe yache, usiku uja naziphera pomwepo. **35** Ndipo Sauli anamangira Yehova guwa la nsembe ; limenelo ndilo guwa loyamba iye anamangira Yehova.

36 Ndipo Sauli anati, Tiyeni titsikire usiku kwa aFilisti'wo, ndi kuwawawanya kufikira kutayera, tisasiye munthu mmodzi wa iwowa. Ndipo iwo anati, Chitani chiri chonse chikukomerani. Pamenepo wansembe'yo anati, Tisendere kwa Yehova kuno. **37** Ndipo Sauli anafunsira uphungu kwa Mulungu, Nditsikire kodi kwa aFilisti ? Mudzawapereka m'dzanja la Israyeli kodi ? Koma Iye sanamyankha tsiku lomweli. **38** Ndipo Sauli anati, Musendere kuno, inu nonse akuru a anthu ; kuti muzindi-

kire ndi kuona mmene muli choipa ichi lero. **39** Pakuti, Pali Yehova, wakupulumutsa Israyeli, chingakhale chiri m'mwana wanga Jonatani, koma adzafa ndithu. Koma pakati pa anthu onse panalibe mmodzi wakumyankha iye. **40** Ndipo iye ananena ndi aIsrayeli onse, Inu mukhale mbali yina, ndipo ine ndi Jonatani mwana wanga tidzakhala mbali yinanso. Ndipo anthu'wo ananena ndi Sauli, Chitani chimene chikukomerani. **41** Chifukwa chache Sauli anaanena ndi Yehova, Mulungu wa Israyeli, Muonetse choonadi. Ndipo maere anagwera Sauli ndi Jonatani; koma anthu'wo anapulumuka. **42** Ndipo Sauli anati, Muchite maere pakati pa ine ndi Jonatani mwana wanga. Ndipo anagwera Jonatani. **43** Pamenepo Sauli anaanena ndi Jonatani, Undiuze chimene unachita. Ndipo Jonatani anamuuza, nati, Zoonadi ndinangolawa'ko uchi pang'ono ndi nsonga ya ndodo inali m'dzanja langa; ndipo onani ndiyenera kufa. **44** Pamenepo Sauli anati, Mulungu andilange, naonjezere'ko, pakuti udzafa ndithu, Jonatani. **45** Ndipo anthu'wo ananena ndi Sauli, Kodi Jonatani adzafa, amene anachititsa chipulumutso chachikuru ichi m'Israyeli? Musatero, Pali Yehova, palibe tsitsi limodzi la pa mutu wache lidzagwa pansi, pakuti iye anagwirizana ndi Mulungu lero. Chomwecho anthu'wo anapulumutsa Jonatani kuti angafe. Ndipo Sauli analeka kuwapitikitsa aFilisti'wo; **46** ndi aFilisti'wo anamuka ku malo a iwo okha.

47 Ndipo pamene Sauli atakhazikitsa ufumu wa pa Israyeli, iye anaponyana ndi adani ache onse pozungulira ponse, ndi Moabu, ndi ana a Amoni, ndi Edomu ndi mafumu a Zoba, ndi aFilisti; ndipo pali ponse anapotolokera'po, anawalanga. **48** Ndipo iye anakula mphamvu, nakantha aAmaleki, napulumutsa aIsrayeli m'manja a akuwawawanya.

49 Ndipo ana a Sauli ndiwo Jonatani, ndi Isivi, ndi Malikisuwa; ndi maina a ana akazi ache awiri ndi awa, dzina la woyamba ndiye Merabu, ndi dzina la mng'ono wache ndiye Mikala; **50** ndi dzina la mkazi wa Sauli ndi Ahinamu mwana wa Ahimazi; ndi dzina la kazembe wa khamu la ankhondo lache ndiye Abineri mwana wa Neri, mbale wache wa atate wa Sauli. **51** Ndipo atate wa Sauli ndiye Kisi; ndipo Neri atate wa Abineri ndiye mwana wa Abiyeli.

52 Ndipo panali nkhondo yowawa ndi aFilisti masiku onse a Sauli; ndipo Sauli pakuona munthu wa mphamvu, kapena ngwazi, anamtenga akhale naye.

15 Ndipo Samueli ananena ndi Sauli, Yehova ananditumiza ine kukudzozani mukhale mfumu ya anthu ache, aIsrayeli; chifukwa chache tsono mumvere kunena kwa mau a Yehova. **2** Atero Yehova wa makamu, Ndinaonerera chimene Amaleki anachitira Israyeli, umo anamlalira pa njira, mmene iye anakwera kuturuka m'Aigupto. **3** Muka tsopano, nukanthe Amaleki, nuononge konse konse zonse ali nazo, usawalekerere, koma uwaphe mwamuna ndi mkazi, mwana ndi woyamwa, ng'ombe ndi nkhosa, ngamila ndi buru.

4 Ndipo Sauli anamemeza anthu, nawawerenga ku Telayimu, akuyenda pansi zikwi mazana awiri, ndi a kwa Yuda anthu zikwi khumi. **5** Ndipo Sauli anafika ku mudzi wa Amaleki, nalalira ku chigwa. **6** Ndipo Sauli anauza aKeni kuti, Mukani, chokani mutsike kuturuka pakati pa aAmaleki, kuti ndingakuonongeni pamodzi ndi iwo; pakuti inu munachitira ana a Israyeli onse zabwino, pakufuma iwo ku Aigupto. Chomwecho aKeni anachoka pakati pa aAmaleki. **7** Ndipo Sauli anakantha aAmaleki, kuyambira pa Havila, dera la ku Suri, chiri pandunji pa Aigupto. **8** Namtenga wa moyo Agagi, mfumu ya aAmaleki, naononga konse konse anthu onse ndi lupanga lakuthwa. **9** Koma Sauli ndi anthu anamsunga wa moyo Agagi, ndi nkhosa zokometsetsa, ndi ng'ombe, ndi zonenepa zina, ndi ana a nkhosa, ndi zabwino zonse, sadafuna kuzitha psiti; koma zonse zoipa ndi zonyansa anazononga konse konse.

10 Pamenepo mau a Yehova anafika kwa Samueli, nati, **11** Kundichititsa chisoni kuti ndinaika Sauli akhale mfumu; pakuti wabwerera wosanditsata Ine, ndipo sanachita malamulo anga. Ndipo Samueli anakwiya; nalira kwa Yehova usiku

wonse. **12** Ndipo Samueli analawirira m'mawa kuti akakomane ndi Sauli; ndipo munthu anamuuza Samueli kuti, Sauli anafika ku Karimeli, ndipo taonani, anaimika chikumbutso chache, nazungulira, napitirira, natsikira ku Giligala. **13** Ndipo Samueli anadza kwa Sauli; ndipo Sauli anati kwa iye, Yehova akudalitseni; ine ndinachita lamulo la Yehova. **14** Ndipo Samueli anati, Koma tsono kulira'ko kwa nkhosa ndirikumva m'makutu anga, ndi kulira'ko kwa ng'ombe ndirikumva, nchiani? **15** Ndipo Sauli anati, Anazitenga kwa aAmaleki; pakuti anthu anasunga nkhosa zokometsetsa ndi ng'ombe, kuzipereka nsembe kwa Yehova Mulungu wanu; koma zina tinazononga konse konse. **16** Pomwepo Samueli ananena ndi Sauli, Imani, ndidzakudziwitsani chimene Yehova wanena ndi ine usiku wa lero. Ndipo iyeyo anati kwa iye, Nenani. **17** Nati Samueli, Mmene munali wamng'ono m'maso a inu nokha, kodi simunaikidwa mutu wa mafuko a Israyeli? Ndipo Yehova anakudzozani mfumu ya Israyeli. **18** Ndipo Yehova anakutumani ulendo, kuti, Muka, nuononge konse konse aAmaleki akuchita zoipa'wo, nuponyane nawo kufikira utawatha. **19** Chifukwa ninji tsono simunamvera mau a Yehova, koma munathamangira zowawanya, ndi kuchita choipa pa maso pa Yehova? **20** Ndipo Sauli ananena ndi Samueli, Koma ndinamvera mau a Yehova, ndipo ndinayenda njira Yehova anandituma ine, ndipo ndinabwera naye Agagi mfumu ya Amaleki, ndi aAmaleki ndinawaononga konse konse. **21** Koma anthu'wo anatenga'ko zowawanya, nkhosa ndi ng'ombe, zoposa za zija tidayenera kuzononga, kuziphera nsembe kwa Yehova Mulungu wanu ku Giligala. **22** Ndipo Samueli anati, Kodi Yehova akondwera ndi nsembe zopsereza ndi nsembe zophera, monga ndi kumvera mau a Yehova? Taonani, kumvera ndiko kokoma koposa nsembe, kuchera khutu koposa mafuta a nkhosa za mphongo. **23** Pakuti kupanduka kuli ngati choipa cha kuchita nyanga, ndi mtima wa liuma uli ngati kupembedza milungu ya chabe ndi maula. Popeza inu munakaniza mau a Yehova, Iyenso anakaniza inu, kuti simudzakhalanso mfumu. **24** Ndipo Sauli anati kwa Samueli, Ndinachimwa; pakuti ndinalumpha lamulo la Yehova, ndi mau anu omwe; chifukwa ndinaopa anthu'wo, ndi kumvera mau awo. **25** Chifukwa chache tsono, mukhululukire chimo langa, nimubwerere pamodzi ndi ine, kuti ndikalambira Yehova. **26** Ndipo Samueli ananena ndi Sauli, Ine sindibwerera nanu; pakuti munakaniza mau a Yehova, ndipo Yehova anakaniza inu, kuti simudzakhalanso mfumu ya Israyeli. **27** Ndipo pakupotoloka Samueli kuti achoke, iye anagwira chilezi cha mwinjiro wache, ndipo chinang'ambika. **28** Ndipo Samueli ananena naye, Yehova anang'amba ufumu wa Israyeli lero kuuchotsa kwa inu, naupatsa kwa mnansi wanu wina wabwino woposa inu. **29** Ndiponso Wamphamvu wa Israyeli sanama kapena kulapa; popeza Iye siali munthu kuti akalapa. **30** Pomwepo iye anati, Ndinachimwa, koma mundichitire ulemu tsopano pa maso pa akuru a anthu anga, ndi pa maso pa Israyeli, nimubwerere pamodzi ndi ine, kuti ndikalambire Yehova Mulungu wanu. **31** Chomwecho Samueli anabwerera natsata Sauli; ndi Sauli analambira Yehova.

32 Ndipo Samueli anati, Bwerani naye kwa ine kuno Agagi mfumu ya aAmaleki. Ndipo Agagi anabwera kwa iye mokondwera. Nati Agagi, Zoonadi kuwawa kwa imfa kunapitirira. **33** Ndipo Samueli anati, Monga lupanga lako linachititsa akazi ufedwa, momwemo mai wako adzakhala mfedwa mwa akazi. Ndipo Samueli anamdula Agagi nthuli nthuli pa maso pa Yehova ku Giligala.

34 Pamenepo Samueli ananka ku Rama; ndi Sauli anakwera kunka ku nyumba yache ku Gibeya wa Sauli. **35** Ndipo Samueli sanadzanso kudzaona Sauli kufikira tsiku la imfa yache; koma Samueli analira chifukwa cha Sauli; ndipo Yehova anali ndi chisoni kuti anamlonga Sauli mfumu ya Israyeli.

16 Ndipo Yehova ananena ndi Samueli, Iwe ukuti ulire chifukwa cha Sauli nthawi yotani, popeza Ine ndinamkana kuti asakhale mfumu ya Israyeli? Dzaza nyanga yako ndi mafuta, numuke, ndidzaku-

tumiza kwa Jese wa ku Betelehemu ; pakuti ndinadzionera mfumu pakati pa ana ache. **2** Ndipo Samueli anati, Ndikamuka bwanji ? Sauli akachimva, adzandipha. Ndipo Yehova anati, Umuke nayo ng'ombe yaikazi, nunene kuti, Ndadza kudzaphera nsembe kwa Yehova. **3** Ndipo uitane Jese abwere ku nsembe'ko, ndipo Ine ndidzakusonyeza chimene uyenera kuchita ; ndipo udzandidzozera iye amene ndidzakuchulira dzina lache. **4** Ndipo Samueli anachita chimene Yehova ananena, nadza ku Betelehemu. Ndipo akuru a mudzi'wo anadza kukomana naye monthunthumira, nati, Mubwera ndi mtendere kodi ? **5** Nati iye, Ndi mtendere umene ; ndadza kudzaphera nsembe kwa Yehova ; mudzipatule ndi kufika ndi ine ku nsembe'ko. Ndipo iye anapatula Jese ndi ana ache, nawaitanira ku nsembe'ko. **6** Ndipo kunali, pakufika iwo, iye anayang'ana pa Eliyabu, nati, Zoonadi, wodzozedwa wa Yehova ali pa maso pache. **7** Koma Yehova ananena ndi Samueli, Usayang'ane nkhope yache, kapena kutalika kwa msinkhu wache, popeza Ine ndinamkana iye ; pakuti Yehova saona monga aona munthu ; pakuti munthu ayang'ana chooneka ndi maso, koma Yehova ayang'ana mu mtima. **8** Pamenepo Jese anaitana Abinadabu nampititsa pa Samueli. Ndipo iye adati, Koma uyunso Yehova sadamsankha. **9** Pamenepo Jese anapititsa'po Sama. Ndipo anati, Koma uyunso Yehova sanamsankha. **10** Ndipo Jese anapititsa'po ana ache amuna asanu ndi awiri. Koma Samueli anati kwa Jese, Yehova sanawasankha awa. **11** Ndipo Samueli anati kwa Jese, Ana anu · ndi omwewa kodi ? Nati iye, Watsala wina, mng'ono wa onse, ndipo taonani, iye ali kuweta nkhosa. Ndipo Samueli anati kwa Jese, Tumiza munthu akamtenge ; pakuti ife sitidzakhala pansi kufikira iye atadza kuno. **12** Ndipo anatumiza munthu, nabwera naye. Tsono iye anali wofirira, ndi wa nkhope yokongola, ndi maonekedwe okoma. Ndipo Yehova anati, Nyamuka umdzoze, pakuti ndi ameneyu. **13** Pamenepo Samueli anatenga nyanga ya mafuta, namdzoza pakati pa abale ache ; ndipo mzimu wa Yehova unalimbika pa Davide kuyambira tsiku lomweli. Ndipo Samueli ananyamuka, nanka ku Rama.

14 Koma mzimu wa Yehova unamchokera Sauli, ndi mzimu woipa wochokera kwa Yehova unambvuta iye. **15** Ndipo anyamata a Sauli ananena naye, Onani tsopano, mzimu woipa wochokera kwa Mulungu ulikubvuta inu. **16** Tsono inu mbuye wathu muuze anyamata anu, amene ali pa maso panu, kuti afune munthu wa nthetemya wodziwa kuyimba zeze ; ndipo kudzakhala, pamene mzimu woipa wochokera kwa Mulungu uli pa inu, iyeyo adzayimba ndi dzanja lache, ndipo mudzakhala wolama. **17** Ndipo Sauli anati kwa anyamata ache, Mundifunire tsono munthu wakudziwa kuyimba bwino, nimubwere naye kwa ine. **18** Ndipo mnyamata wache wina anayankha, nati, Taonani, ine ndaona mwana wa Jese wa ku Betelehemu ndiye wa nthetemya wodziwa kuyimbira, ndipo ali wa mtima wolimba ndi woyenera nkhondo, ndiponso ali wochenjera manenedwe ache, ndiye munthu wokongola, ndipo Yehova ali naye. **19** Chifukwa chache Sauli anatumiza mithenga kwa Jese, nati, Undituminzire Davide mwana wako, amene ali ku nkhosa. **20** Ndipo Jese anatenga buru namsenza mkate, ndi thumba la vinyo, ndi mwana wa mbuzi, nazitumiza kwa Sauli ndi Davide mwana wache. **21** Ndipo Davide anafika kwa Sauli, naima pa maso pache ; ndipo iye anamkonda kwambiri ; namsandutsa wonyamula zida zache. **22** Ndipo Sauli anatumiza kwa Jese, nati, Ulole kuti Davide aime pa maso panga ; pakuti ndamkomera mtima. **23** Ndipo kunali kuti pamene mzimu woipa'wo wochokera kwa Mulungu unali pa Sauli, Davide anatenga zeze, naliza ndi dzanja lache ; chomwecho Sauli anatsitsimuka, nakhala bwino, ndi mzimu woipa unamchokera iye.

17 Pamenepo aFilisti anasonkhanitsa makamu awo a nkhondo, naunjikana ku Soko wa ku Yuda, namanga zithando pakati pa Soko ndi Azeka ku Efesidamimu. **2** Ndipo Sauli ndi anthu a Israyeli anasonkhana, namanga zithando pa chigwa cha Ela, nandandalitsa nkhondo yawo kuti akaponyane ndi aFilisti. **3** Ndipo aFilisti anaima pa phiri tsidya lija, ndi aIsrayeli anaima pa phiri

tsidya lina ; ndi pakati pawo panali chigwa. **4** Ndipo ku zithando za aFilisti kunaturuka chiwinda, dzina lache Goliate wa ku Gati, kutalika kwache ndiko mikono isanu ndi umodzi ndi chikhato. **5** Ndipo anali ndi chisoti cha mkuwa pa mutu pache, nabvala maraya a unyolo, olemera ngati masekeli zikwi zisanu za mkuwa, **6** nakuta msongolo wache ndi chobvala cha mkuwa, ndiponso pa chikota pache panali nthungo ya mkuwa. **7** Ndipo mtengo wa mkondo wache unali ngati mtanda woombera nsaru ; ndi khali la mkondo'wo linalemera ngati masekeli mazana asanu ndi limodzi a chitsulo ; ndipo womnyamulira chikopa anamtsogolera. **8** Naima iye naitana makamu a nkhondo a Israyeli, nanena nawo, Munaturukiranji kundandalitsa nkhondo yanu ? Sindine mFilisti kodi, ndi inu anyamata a Sauli ? mudzisankhire munthu, atsikire kwa ine. **9** Akakhoza iyeyo kuponyana ndi ine ndi kundipha, tidzakhala ife akapolo anu ; koma ine ndikamlaka, ndi kumupha, tsono mudzakhala inu akapolo athu, ndi kutitumikira ife. **10** Nati mFilisti'yo, Ine ndinyoza makamu a nkhondo a Israyeli lero ; mundipatse munthu, kuti tilimbane ife awiri. **11** Ndipo pamene Sauli ndi aIsrayeli onse anamva mau awo a mFilisti'yo, anadodoma, naopa kwambiri.

12 Tsono Davide anali mwana wa mEfrati uja wa ku Betelehemu-Yuda, dzina lache ndiye Jese ; ameneyu anali nawo ana amuna asanu ndi atatu ; ndipo m'masiku a Sauli munthu'yo anali nkhalamba, mwa anthu. **13** Ndipo ana atatu akuru a Jese anatsata Sauli ku nkhondo'ko ; ndi maina awo a ana ache atatu'wo adapita ku nkhondo'wo ndiwo Eliabu woyamba'yo, ndi mnzache womponda pa mutu pache Abinadabu, ndi wachitatu Sama. **14** Ndipo Davide anali wotsiriza ; ndi akuru atatu'wo anamtsata Sauli. **15** Koma Davide akamuka kwa Sauli, nabwerera kudzadyetsa nkhosa za atate wache ku Betelehemu. **16** Ndipo mFilisti'yo anayandikira m'mawa ndi madzulo, nadzionetsera masiku makumi anai.

17 Ndipo Jese anati kwa Davide mwana wache, Uwatengere abale ako efa wa tirigu uyu wokazinga, ndi mikate iyi khumi, nuthamangire nazo ku zithando kwa abale ako ; **18** nunyamule nchinchi izi khumi ukapatse mtsogoleri wa chikwi chawo, nukaone m'mene akhalira abale ako, nulandire chikole chawo. **19** Tsono Sauli, ndi iwowa, ndi anthu onse a Israyeli, anali m'chigwa cha Ela, ku nkhondo ya aFilisti. **20** Ndipo Davide anauka m'mamawa, nasiyira nkhosa wozisungira, nasenza zija, namuka, monga anamuuza Jese ; ndipo iye anafika ku linga la magareta, napeza khamu lirikuturuka kunka poponyanira nkhondo lirikupfuula. **21** Ndipo Israyeli ndi aFilisti anandandalitsa nkhondo zawo, khamu lina kuyang'anana ndi khamu lina. **22** Ndipo Davide anasiya akatundu ache m'dzanja la wosungira akatundu, nathamangira ku khamu'lo, nadza nalankhula abale ache. **23** Ndipo mmene iye anali chilankhulire nawo, onani chinakwera'ko chiwinda'cho, mFilisti wa ku Gati, dzina lache ndiye Goliate, woturuka pakati pa mipambo ya aFilisti, nalankhula monga mau omwe aja ; ndipo Davide anawamva. **24** Ndipo aIsrayeli onse, pakumuona munthu'yo, anamthawa, naopa kwambiri. **25** Nati aIsrayeli, Kodi mwaona munthu uyu amene anakwera kuno ? zoonadi iye anakwera kuti adzanyoze Israyeli, ndipo munthu wakumupha iye, mfumu idzamlemeza ndi chuma chambiri, nidzampatsa mwana wache wamkazi, nidzayesa nyumba ya atate wache yaufulu m'Israyeli. **26** Ndipo Davide analankhula ndi anthu akuima pafupi ndi iye, nati, Adzamchitira chiani munthu wakupha mFilisti uyu, ndi kuchotsa tonzo lache pakati pa Israyeli ? pakuti mFilisti uyu wosadulidwa ndiye yani, kuti azinyoza makamu a Mulungu wa moyo ? **27** Ndipo anthu'wo anamyankha motero, nati, Adzamchitira munthu wakumupha iye mwakuti mwakuti. **28** Ndipo Eliabu mkuru wache anamumva iye alikulankhula ndi anthu ; ndipo Eliabu anapsa mtima ndi Davide, nati, Unatsikiranji kuno ? ndi nkhosa zija zowerengeka unazisiya ndi yani, m'chipululu muja ? Ine ndidziwa kudzikuza kwako ndi kuipa kwa mtima wako ; pakuti watsika kuti udzaone nkhondo'yi. **29** Ndipo Davide anati, Ndachitanji tsopano ? Palibe chifukwa kodi ? **30** Napoto-

lokera iye kwa munthu wina, nalankhula mau omwewo ; ndipo anthu anamyankhanso monga momwemo. **31** Ndipo pamene mau adanena Davide anamveka, anawapitiriza kwa Sauli ; ndipo iye anamuitana. **32** Ndipo Davide anati kwa Sauli, Asade nkhawa munthu ali yense chifukwa cha iyeyo ; ine kapolo wanu ndidzapita kuponyana ndi mFilisti uyu. **33** Ndipo Sauli anati kwa Davide, Sukhoza iwe kukomana ndi mFilisti uyu kukaponyana naye ; pakuti iwe ndiwe mnyamata, koma iye anazolowera nkhondo kuyambira ubwana wache. **34** Ndipo Davide anati kwa Sauli, Ine kapolo wanu ndinalikusunga nkhosa za atate wanga ; ndipo pakubwera mkango, mwina chimbalangondo, ndi kutenga nkhosa ya gulu'lo, **35** ndinachithamangira, ndi kuchikantha, ndi kuiturutsa m'kamwa mwache ; ndipo pamene chinandiukira, ndinagwira chowa lache ndi kuchikantha ndi kuchipha. **36** Ine kapolo wanu ndinapha mkango ndi chimbalangondo zonse ziwiri ; ndipo mFilisti uyu wosadulidwa adzakhala ngati mmodzi wa izo, popeza wanyoza makamu a Mulungu wa moyo. **37** Nati Davide, Yehova wakundipulumutsa pa mphamvu ya mkango, ndi mphamvu ya chimbalangondo, Iyeyu adzandipulumutsa m'dzanja la mFilisti uyu. Ndipo Sauli anati kwa Davide, Muka, Yehova akhale nawe. **38** Ndipo Sauli anabveka Davide zobvala zache za iye yekha, nambveka chisoti cha mkuwa pa mutu pache, nambvekanso maraya a unyolo. **39** Ndipo Davide anamanga lupanga lache pamwamba pa zobvala zache, nayesa kuyenda nazo ; popeza sanaziyesera kale. Ndipo Davide anati kwa Sauli, Sindikhoza kuyenda ndi izi ; pakuti sindinazizolowera. Nazibvula Davide. **40** Natenga ndodo yache m'dzanja lache, nadzisankhira miyala isanu yosalala ya mu mtsinje, naiika m'thumba la ku busa, limene anali nalo ndilo chibete ; ndi choponyera miyala chinali m'dzanja lache, momwemo anayandikira kwa mFilisti'yo. **41** Ndipo mFilisti'yo anadza, nayandikira kwa Davide ; ndi wonyamula chikopa chache anamtsogolera. **42** Ndipo mFilisti pakumwazamwaza maso, ndi kuona Davide, anampeputsa ; popeza anali mnyamata chabe, wofiira, ndi wa nkhope yokongola. **43** Ndipo mFilisti anati kwa Davide, Ine ndine garu kodi, kuti iwe ukudza kwa ine ndi ndodo ? Ndi mFilisti'yo anatukwana Davide nachula milungu yache. **44** Ndipo mFilisti'yo anati kwa Davide, Idza kuno kwa ine, ndidzapatsa mnofu wako kwa mbalame za mlengalenga, ndi kwa zirombo za ku thengo. **45** Ndipo Davide anati kwa mFilisti'yo, Iwe ukudza kwa ine ndi lupanga, ndi mkondo, ndi nthungo ; koma ine ndafika kwa iwe m'dzina la Yehova wa makamu, Mulungu wa ankhondo a Israyeli amene iwe unawanyoza. **46** Lero lino Yehova adzakupereka iwe m'dzanja langa, ndipo ndidzakukantha, ndi kukuchotsera mutu wako ; ndipo lero ndidzapatsa mitembo ya makamu a aFilisti kwa mbalame za mlengalenga, ndi kwa zirombo za dziko la pansi ; kuti dziko lonse likazindikire kuti kwa Israyeli kuli Mulungu ; **47** ndi msonkhano wonse uno udzazindikira kuti Yehova sapulumutsa ndi lupanga, kapena ndi mkondo ; pakuti Yehova ndiye mwini nkhondo, ndipo Iye adzakuperekani inu m'manja athu. **48** Ndipo kunali, pamene mFilisti'yo anadzikonza, nadza, nasendera pafupi kuti akomane ndi Davide, Davide anafulumira, nathamangira ku khamu'lo, kuti akomane ndi mFilisti'yo. **49** Ndipo Davide anapisa dzanja lache m'thumba mwache, naturutsa'mo mwala, nauponya, nalasa mFilisti'yo pa mphumi ; ndi mwala'wo unalowa m'mphumi, ndipo iye anagwa pansi chafufumimba. **50** Chomwecho Davide anapambana mFilisti'yo ndi mwala wa choponyera chache, nakantha mFilisti'yo, namupha. Koma m'dzanja la Davide munalibe lupanga. **51** Potero Davide anathamanga, naima pa mFilisti'yo, nagwira lupanga lache, nalisolola m'chimache, namtsiriza, nadula nalo mutu wache. Ndipo pakuona aFilisti kuti chiwinda chawo chidafa, anathawa. **52** Ndipo anthu a Israyeli ndi aYuda ananyamuka, napfuula, nathamangira aFilisti'wo, mpaka ufika ku chigwa'ko, ndi ku zipata za Ekroni. Ndipo aFilisti'wo olasidwa anagwa pa njira ya ku Saraimu, kufikira ku Gati ndi ku Ekroni. **53** Ndipo ana a Israyeli atathamangira aFilisti, anabwerera nafunkha za m'zithando zawo.

54 Ndipo Davide anatenga mutu wa mFilisti'yo, napita nawo ku Yerusalemu; koma zida zache anazisunga m'hema wache.

55 Ndipo pamene Sauli anaona Davide alikuturukira kwa mFilisti'yo, iye anati kwa Abineri, kazembe wa khamu la nkhondo, Abineri, mnyamata uyu ndi mwana wa yani? Nati Abineri, Pali moyo wanu, Mfumu, ngati ndidziwa. **56** Ndipo mfumu inati, Ufunsire kuti mnyamata'yo ndi mwana wa yani. **57** Ndipo pamene Davide anabwera, atapha mFilisti'yo, Abineri anamtenga, nafika naye pa maso pa Sauli, mutu wa mFilisti'yo uli m'dzanja lache. **58** Ndipo Sauli anati kwa iye, Mnyamata iwe, ndiwe mwana wa yani? Davide nayankha, Ndiri mwana wa kapolo wanu Jese wa ku Betelehemu.

18 Ndipo kunali, pakutsiriza iye kulankhula ndi Sauli, mtima wa Jonatani unalumikizika ndi mtima wa Davide, ndipo Jonatani anamkonda iye monga moyo wa iye yekha. **2** Ndipo Sauli anamtenga tsiku lomwelo, osamlolanso apite kwawo kwa atate wache. **3** Pamenepo Jonatani ndi Davide anapangana pangano, pakuti adamkonda iye ngati moyo wa iye yekha. **4** Ndipo Jonatani anabvula maraya ache anali nawo, napatsa Davide, ndi zobvala zache, ngakhale lupanga lache, ndi uta wache, ndi lamba lache. **5** Ndipo Davide anaturuka kunka kuli konse Sauli anamtuma'ko, nakhala wochenjera; ndipo Sauli anamuika akhale woyang'anira anthu a nkhondo; ndipo ichi chinakomera anthu onse, ndi anyamata a Sauli omwe.

6 Ndipo kunali pakudza iwo, pamene Davide anabwera atapha aFilisti'wo, anthu akazi anaturuka m'midzi yonse ya Israyeli, ndi kuyimba ndi kubvina, kuti akakomane ndi mfumu Sauli, ndi malingaka, ndi chimwemwe, ndi zoyimbira. **7** Ndipo akazi anathirirana mang'ombe m'kuyimba kwawo, nati,

Sauli anapha zikwi zache,

Koma Davide zikwi zache zankhani.

8 Koma Sauli anakwiya ndithu, ndi kunena'ku kunamuipira; nati, Kwa Davide anawerengera zikwi zankhani, koma kwa ine zikwi zokha; chimperewera nchianinso, koma ufumu wokha? **9** Ndipo kuyambira tsiku lomwelo ndi mtsogolo mwache, Sauli anakhala maso pa Davide.

10 Ndipo kunali m'mawa mwache, mzimu woipa wochokera kwa Mulungu unamgwira Sauli mwa mphamvu, iye nalankhula moyaruka m'nyumba yache; koma Davide anayimba ndi dzanja lache, monga amachita tsiku ndi tsiku; koma m'dzanja la Sauli munali mkondo. **11** Ndipo Sauli anaponya mkondo'wo; pakuti anati, Ndidzapyoza Davide ndi kumphatikiza ndi khoma. Ndipo Davide analewa kawiri kuchoka pa maso pache. **12** Ndipo Sauli anaopa Davide, chifukwa Yehova anali naye, koma adamchokera Sauli. **13** Chifukwa chache Sauli anamchotsa kuti asakhale naye, namuika akhale mtsogoleri wache wa anthu chikwi chimodzi; ndipo iye anatsogolera anthu kuturuka ndi kubwera nawo. **14** Ndipo Davide anakhala wochenjera m'mayendedwe ache onse; ndipo Yehova anali naye. **15** Ndipo pamene Sauli anaona kuti anali kukhala wochenjera ndithu anamuopa. **16** Koma aIsrayeli onse ndi aYuda onse anamkonda Davide pakuti anawatsogolera kuturuka ndi kulowa nawo.

17 Ndipo Sauli anati kwa Davide, Ona, mwana wanga wamkazi wamkuru, dzina lache Merabi, iyeyo ndidzakupatsa akhale mkazi wako; koma undikhalire ngwazi, nuponye nkhondo za Yehova. Pakuti Sauli anati, Dzanja langa lisamkhudze, koma dzanja la aFilisti ndilo. **18** Ndipo Davide anati kwa Sauli, Ine ndine yani, ndi moyo wanga uli wotani, kapena banja la atate wanga liri lotani m'Israyeli, kuti ine ndidzakhala mkamwini wa mfumu? **19** Koma kunali nthawi imene akadapatsa Merabi mwana wamkazi wa Sauli kwa Davide, iye anapatsidwa kwa Adrieli mHolati kukhala mkazi wache. **20** Ndipo Mikala mwana wamkazi wa Sauli anakonda Davide; ndipo pakumva Sauli, anakondwera nako. **21** Nati Sauli, Ndidzampatsa iye, kuti amkhalire msampha, ndi kuti dzanja la aFilisti limgwere. Chifukwa chache Sauli ananena ndi Davide, Lero udzakhala mkamwini wanga kachiwiri. **22** Ndipo Sauli analamulira anyamata ache, nati, Mulankhule naye Davide mtseri, ndi kuti, Taonani mfumu akondwera nanu, ndi anya-

mata ache onse akukondani ; chifukwa chache tsono, khalani mkamwini wa mfumu. **23** Ndipo anyamata a Sauli analankhula mau awa m'makutu a Davide. Nati Davide, Kodi muchiyesera chinthu chopepuka kukhala mkamwini wa mfumu, popeza ndiri munthu wosauka, ndi wopeputsidwa. **24** Ndipo anyamata a Sauli anamuuza, kuti, Anatero Davide. **25** Nati Sauli, Mudzatero kwa Davide, kuti mfumu safuna cholowolera china, koma nsonga za makungu zana limodzi za AFilisti, kuti abwezere chilango adani a mfumu. Koma Sauli anaganizira kupha Davide ndi dzanja la AFilisti. **26** Ndipo pamene anyamata ache anauza Davide mau awa, kudamkomera Davide kukhala mkamwini wa mfumu. **27** Ndipo asanathe masiku'wo, ananyamuka Davide, ndi anthu ache, nakapha'ko aFilisti mazana awiri, ndipo Davide anatenga nsonga za makungu awo nazipatsa mofikira kwa mfumu, kuti akhale mkamwini wa mfumu. Ndipo Sauli anampatsa Mikala mwana wache wamkazi akhale mkazi wache. **28** Ndipo Sauli anaona, nadziwa kuti Yehova ali ndi Davide ; ndi kuti Mikala mwana wa Sauli anamkonda Davide. **29** Sauli nayamba kumuopa Davide kopambana ; ndi Sauli anali mdani wa Davide masiku onse.

30 Pomwepo mafumu a aFilisti anaturuka ; ndipo nthawi zonse anaturuka iwo, Davide anali wochenjera koposa anyamata onse a Sauli, chomwecho dzina lache linatamidwa kwambiri.

19 Ndipo Sauli analankhula kwa Jonatani mwana wache, ndi anyamata ache onse kuti amuphe Davide. **2** Koma Jonatani mwana wa Sauli anakondwera kwambiri ndi Davide. Ndipo Jonatani anauza Davide, nati, Sauli atate wanga alikufuna kukupha ; chifukwa chache tsono uchenjere m'mawa, nukhale m'malo mosadziwika, nubisale ; **3** ndipo ine ndidzaturuka ndi kuima pa mbali ya atate wanga ku munda kumene kuli iwe, ndipo ndidzalankhula ndi atate wanga za iwe ; ndipo ndikaona kanthu ndidzakudziwitsa. **4** Ndipo Jonatani analankhula ndi atate wache mobvomereza Davide, nanena naye, Mfumu asachimwire mnyamata wache Davide ; chifukwa iyeyo sanachimwira inu, ndipo nchito zache anakuchitirani zinali zabwino ndithu ; **5** popeza iye anataya moyo wache nakantha mFilisti'yo, ndipo Yehova anachitira aIsrayeli onse chipulumutso chachikuru, inu munachiona, nimunakondwera ; tsono mudzachimwiranji mwazi wosalakwa, ndi kumupha Davide popanda chifukwa ? **6** Ndipo Sauli anamvera mau a Jonatani ; nalumbira, Pali Yehova, sadzaphedwa iye. **7** Pamenepo Jonatani anaitana Davide, namuuza zonsezi. Ndipo Jonatani anafika naye Davide kwa Sauli, iye nakhalanso pa maso pache monga kale.

8 Ndipo kunalinso nkhondo ; ndipo Davide anaturuka, nakamenyana ndi aFilisti, nawapha ndi maphedwe akuru, ndipo iwo anamthawa iye. **9** Ndipo mzimu woipa wochokera kwa Yehova unali pa Sauli, pakukhala iye m'nyumba mwache, ndi mkondo wache m'dzanja lache ; ndipo Davide anayimba ndi dzanja lache. **10** Ndipo Sauli anayesa kupyoza Davide kumphatikiza ku khoma ndi mkondo'wo ; koma iye anadzilanditsa kuchoka pa maso pa Sauli ; ndipo analasa khoma ; ndipo Davide anathawa napulumuka usiku uja. **11** Ndipo Sauli anatumiza mithenga ku nyumba ya Davide imdikire, ndi kumupha m'mawa ; koma Mikala mkazi wa Davide anamuuza, nati, Ukapanda kupulumutsa moyo wako usiku uno, udzaphedwa ndithu m'mawa. **12** Chomwecho Mikala anamtsitsira Davide pa zenera, namuka iye, nathawa, napulumuka. **13** Ndipo Mikala anatenga chifanizo nachiika pa kama, naika mtsamiro wa ubweya wa mbuzi ku mutu kwache, nachipfunda zopfunda. **14** Ndipo pamene Sauli anatumiza mithenga kuti ikamgwire Davide, anati, Iye alikudwala. **15** Ndipo Sauli anatumiza mithenga'yo kuti ikaone Davide, nati, Mumtengere iye pa kama wache, kuti ndidzamuphe. **16** Ndipo pakulowa mithenga'yo, onani, pa kama pali chifanizo ndi mtsamiro wa ubweya wa mbuzi ku mutu kwache. **17** Nati Sauli kwa Mikala, Wandinyengeranji chomwechi ? ndi kulola mdani wanga apulumuke ? Ndipo Mikala anayankha Sauli, Iye anati kwa ine, Undilole ndipite, ndingakuphe ?

18 Chomwecho anathawa Davide, napulumuka, nafika kwa Samueli ku Rama, namuuza zonse Sauli anamchitira. Ndipo iye ndi Samueli anakhala ku Nayoti. **19** Ndipo wina anauza Sauli, kuti, Onani Davide ali ku Nayoti m'Rama. **20** Ndipo Sauli anatumiza mithenga kuti igwire Davide, ndipo pamene inaona gulu la aneneri alikunenera, ndi Samueli mkuru wawo alikuima'po, mzimu wa Mulungu unagwera mithenga ya Sauli, ninenera iyonso. **21** Ndipo pamene anauza Sauli, iye anatumiza mithenga yina ; koma iyonso inanenera. Ndipo Sauli anatumiza mithenga kachitatu, nayonso inanenera. **22** Pamenepo iyenso anamuka ku Rama, nafika ku chitsime chachikuru chiri ku Seku, nafunsa nati, Samueli ndi Davide ali kuti ? Ndipo wina anati, Taonani, ali ku Nayoti m'Rama. **23** Ndipo anapita komweko ku Nayoti m'Rama ; ndi mzimu wa Mulungu unamgwera iyenso ; ndipo anapitirira, nanenera, mpaka anafika ku Nayoti m'Rama. **24** Ndiponso anabvula zobvala zache, naneneranso pa maso pa Samueli, nagona wa mariseche usana womwe wonse, ndi usiku womwe wonse. Chifukwa chache amati, Kodi Saulinso ali pakati pa aneneri ?

20 Ndipo Davide anathawa ku Nayoti m'Rama, nadzanena pa maso pa Jonatani, Ndachitanji ine ? kuipa kwanga kuli kotani ? ndi chimo langa la pa maso pa atate wanu ndi chiani, kuti amafuna moyo wanga ? **2** Namyankha, Usatero iai, sudzafa ; ona, atate wanga sachita kanthu kakakuru kapena kakang'ono wosandiziwitsa ine ; atate wanga adzandibisiranji chinthu chimenechi ? Si kutero ai ? **3** Ndipo Davide analumbiranso nati, Atate wako adziwatu kuti wandikomera mtima ; nati, Jonatani asadziwe ichi, kuti angamve chisoni ; koma pali Yehova, ndiponso pali moyo wako, pakati pa ine ndi imfa pali ngati phazi limodzi. **4** Ndipo Jonatani anati kwa Davide, Chiri chonse mtima wako unena, ndidzakuchitira. **5** Nati Davide kwa Jonatani, Onani, mawa mwezi ukhala, ndipo ine ndiyenera kupita kukadya kwa mfumu, wosatsala ; koma undilole ndikabisale ku thengo, kufikira tsiku lachitatu madzulo ache. **6** Atate wako akandifuna pang'ono ponse, unene kuti, Davide anandiumirira ndimlole athamangire kwawo ku Betelehemu, pakuti kumeneko kuli nsembe ya pa chaka ya banja lawo lonse. **7** Tsono akati, Chabwino ; kapolo wako adzakhala ndi mtendere ; koma akapsa mtima, uzindikire'po kuti anatsimikiza mtima kundichitira choipa. **8** Chifukwa chache uchitire kapolo wako zokoma mtima ; popeza wamchititsa kapolo wako kupangana nawe pangano la kwa Yehova ; koma ngati mwa ine muli choipa chiri chonse, undiphe wekha ; udzapita nane bwanji kwa atate wako ? **9** Ndipo Jonatani anati, Iai ndi pang'ono ponse ; ine ndikadziwa konse kuti atate wanga anatsimikiza mtima kukuchitira choipa, sindidzadziwitsa iwe kodi ? **10** Tsono Davide anati kwa Jonatani, Adzandiuza ndani ngati atate wako alankhulira iwe mokaripa ? **11** Nati Jonatani kwa Davide, Tiyeni timuke ku thengo. Namuka onse awiri ku thengo'ko.

12 Ndipo Jonatani anati kwa Davide, Yehova Mulungu wa Israyeli, akhale mboni ; nditaphera mwambi atate wanga mawa dzuwa lino, kapena mkucha, onani, pakakhala kanthu kabwino kakuchitira Davide, sindidzakutumira mthenga ndi kukuululira kodi ? **13** Mulungu alange Jonatani, ndi kuonjeza'po, ngati atate wanga akondwera kukuchitira choipa, ine osakuululira, ndi kukuchotsa kuti upite mu mtendere ; ndipo Yehova akhale nawe, monga anakhala naye atate wanga. **14** Ndipo undionetsere chifundo cha Yehova, si pokhala ine ndi moyo pokha, kuti ndingafe ; **15** komanso usaleke kuchitira chifundo a m'nyumba yanga nthawi zonse ; mungakhale mtsogolo'mo Yehova atathera adani onse a Davide pa dziko la pansi. **16** Chomwecho Yonatani anapangana pangano ndi nyumba ya Davide, ndipo Yehova anakwaniritsa izi polanga adani a Davide. **17** Ndipo Jonatani anamlumbiritsa Davide kachiwiri, chifukwa anamkonda ; popeza anamkonda monga anakonda moyo wa iye yekha. **18** Tsono Jonatani ananena kwa Davide, Mawa mwezi ukhala ; ndipo adzakufuna, popeza udzasoweka pa malo pako. **19** Ndipo atapita masiku atatu, utsike msanga, nufike kumene unabisala tsiku la mrandu uja nu-

khale pa mwala wa Ezeri. **20** Ndipo ine ndidzaponya mibvi itatu pa mbali pache, monga ngati ndirikuponya pa chandamali. **21** Ndipo taona, ndidzatumiza mnyamata'yo, ndi kuti, Kafune mibvi'yo. Ndikamuuza mwana'yo, kuti, Taona mibvi iri cha kuno ; uitole nubwere, popeza pali mtendere kwa iwe, palibe kanthu, pali Yehova. **22** Koma ndikati kwa mnyamata'yo, Ona mibvi iri kutsogolo'ko ; pamenepo unyamuke ulendo wako ; popeza Yehova wakuuza umuke. **23** Ndipo za chija tinakambirana iwe ndi ine, taona, Yehova ali pakati pa ife, nthawi zonse.

24 Chomwecho Davide anabisala ku thengo ; ndipo pakukhala mwezi, mfumu inakhala pansi kudya. **25** Mfumu nikhala pa mpando wache, monga adafochita nthawi zina, pa mpando wa pafupi pa khoma. Ndipo Jonatani anaimirira, ndi Abineri anakhala pa mbali ya Sauli ; koma Davide anasoweka pa malo pache. **26** Koma Sauli sananena kanthu tsiku lomwelo ; chifukwa anaganizira, Kanthu kanamgwera iye, ali wodetsedwa ; indedi ali wodetsedwa. **27** Ndipo kunali tsiku lachiwiri mwezi utakhala, Davide adasowekanso pa malo pache ; ndipo Sauli anati kwa Jonatani mwana wache, Mwana wa Jese alekeranji kubwera kudya dzulo ndi lero lomwe ? **28** Ndipo Jonatani anayankha Sauli, Davide anandiumiriza ndimlole amuke ku Betelehemu ; **29** nati, Ndiloleni, ndimuke ; chifukwa banja lathu lipereka nsembe m'mudzi'mo ; ndi mbale wanga anandiuzitsa ndifike'ko ; tsono ngati wandikomera mtima undilole ndichoke, ndikaone abale anga. Chifukwa cha ichi safika ku gome la mfumu. **30** Pamenepo Sauli anapsa mtima ndi Jonatani, nanena naye, Iwe mwana wa mkazi wa matsutso ndi wopikisana, sindidziwa kodi kuti wasankha mwana wa Jese'yo kudzinyaza wekha, ndi usiwa wa mai wako yemwe ? **31** Popeza nthawi yonse mwana wa Jese'yo akhala ndi moyo pa dziko, koma sudzakhazikika iwe, kapena ufumu wako. Chifukwa chache tumiza tsopano numtengere kuno kwa ine, popeza adzafa ndithu. **32** Ndipo Jonatani anayankha Sauli atate wache, nanena, Aphedwe chifukwa ninji ? anachitanji ? **33** Ndipo Sauli anamponyera mkondo kuti amgwaze ; momwemo Jonatani anazindikira kuti atate wache anatsimikiza mtima kupha Davide. **34** Pamenepo Jonatani anauka pa gome wolunda ndithu, osadya kanthu tsiku lachiwiri la mwezi, pakuti mtima wache unali ndi chisoni chifukwa cha Davide, popeza atate wache anamchititsa manyazi.

35 Ndipo m'mawa, Jonatani ananka ku thengo'ko pa nthawi imene anapangana ndi Davide, ali ndi kamnyamata. **36** Ndipo anauza mnyamata wache'yo, Thamanga uzikatola mibvi imene ndidzaponya ; ndipo analikuthamanga mnyamata'yu, iye anaponya mubvi kuutumphitsa iye. **37** Ndipo mnyamata'yo atafika pa malo a mubvi umene Jonatani anaponya, Jonatani anapfuulira mnyamata'yo, nati, Mubvi'wo suli mtsogolo mwako kodi ? **38** Ndipo Jonatani anapfuulira mnyamata'yo, nati, Yendetsa, fulumira, usaima. Ndi mnyamata wa Jonatani anatola mibvi, nafika kwa mbuye wache. **39** Koma mnyamata'yo sanadziwa kanthu ; Davide ndi Jonatani okha anadziwa za mrandu'wo. **40** Ndipo Jonatani anapatsa mnyamata wache zida zache, nanena naye, Muka, tenga izi kunka nazo ku mudzi. **41** Pomwepo pochoka mnyamata'yo, Davide anauka cha ku mwera, nagwa nkhope yache pansi, nawerama katatu ; ndipo iwowa anapsompsonana, nalirirana, kufikira Davide analiritsa. **42** Ndipo Jonatani ananena kwa Davide, Muka mu mtendere, popeza tonsefe tinalumbira m'dzina la Yehova, kuti, Yehova adzakhala pakati pa ine ndi iwe, ndi pakati pa mbeu yanga ndi mbeu yako, nthawi za muyaya. **43** Ndipo iye ananyamuka nachoka ; koma Jonatani anamuka ku mudzi.

21 Ndipo Davide anafika ku Nobi kwa Ahimeleki wansembe'yo ; ndipo Ahimeleki anadza kukomana ndi Davide alikunjenjemera, nanena naye, Muli nokha bwanji, palibe munthu wina nanu ? **2** Nati Davide kwa Ahimeleki wansembe'yo, Mfumu inandilamulira nchito, ninena nane, Asadziwe munthu ali yense kanthu za nchito imene ndakutumira ndi kukulamulira ; ndipo ndawapanga anyamata'wo ku malo akuti. **3** Chifukwa chache tsono muli ndi chiani ? mundipatse m'dzanja langa mikate

isanu, kapena chiri chonse muli nacho. **4** Ndipo wansembe'yo anayankha Davide nati, Ndiribe mkate wa chabe, koma ulipo mkate wopatulika; pokhapo ngati anyamata'wo anadzisunga kupewa akazi. **5** Ndipo Davide anayankha wansembe'yo, nati naye, Zoonadi tinafulatira akazi monga masiku atatu; chichokere ine, zotengera za anyamata'wo zinali zopatulika ungakhale unali ulendo wa chabe; koposa kotani nanga zotengera zawo zikhala zoyera lero? **6** Chomwecho wansembe'yo anampatsa mkate wopatulika, popeza panalibe mkate wina, koma mkate woonekera, umene adauchotsa pa maso pa Yehova, kuti akaike mkate wotentha tsiku lomwelo anachotsa winawo. **7** Tsono munthu wina wa anyamata a Sauli anali komweko, tsiku lija, anachedwetsedwa pa maso pa Yehova; dzina lache ndiye Doegi wa ku Edomu, kapitao wa abusa a Sauli. **8** Ndipo Davide ananena ndi Ahimeleki, Nanga pano m'dzanja mwanu mulibe mkondo kapena lupanga kodi? chifukwa ine sindinatenge lupanga langa kapena zida zanga, popeza mrandu wa mfumu ukuti ndifulumire. **9** Nati wansembe'yo, Lupanga la Goliate mFilisti munamupha'yo m'chigwa cha Ela, onani liripo lokulunga m'nsaru, kumbuyo kwa efodi; mukafuna kutenga limenelo, tengani; popeza pano palibe lina. Ndipo Davide anati, Palibe lina lotere longa lijalo, ndipatseni.

10 Ndipo Davide ananyamuka, nathawa tsiku lomwelo chifukwa cha kuopa Sauli, namuka kwa Akisi mfumu ya ku Gati. **11** Ndipo anyamata a Akisi ananena naye, Uyu si Davide mfumu ya dziko'lo kodi? Sanathirirana mang'ombe za iye kodi m'magule awo, ndi kuti,

Sauli anapha zikwi zache,

Koma Davide zikwi zache zankhani?

12 Ndipo Davide anasunga mau awa mu mtima mwache, naopa kwambiri Akisi mfumu ya Gati. **13** Nasanduliza makhalidwe ache pa maso pawo, nadzionetsera m'manja mwawo ngati wa misala, nangolembalemba pa zitseko za chipata, nakhetsa dobvu lache pa ndebvu yache. **14** Tsono Akisi ananena ndi anyamata ache, Taonani, mupenya kuti munthu'yo ngwa misala; mwabwera naye kwa ine chifukwaninji? **15** Kodi ndisowa anthu a misala kuti mwabwera ndi uyu kuti akhale wa misala pa maso panga? Kodi uyu adzalowa m'nyumba mwanga?

22 Motero Davide anachoka kumeneko, napulumukira ku phanga la ku Adulamu; ndipo pamene abale ache ndi banja lonse la atate wache anamva, iwo anatsikira kumeneko kwa iye. **2** Ndipo yense wosautsidwa, ndi yense wa ngongole, ndi yense wowawidwa mtima, anaunjikana kwa iye; iye nakhala mtsogoleri wawo; ndipo anali nawo anthu ngati mazana anai.

3 Ndipo Davide anachoka kumeneko kunka ku Mizipa wa ku Moabu; nati kwa mfumu ya Moabu, Mulole atate wanga ndi mai wanga aturuke nakhale nanu, kufikira ndidziwa chimene Mulungu adzandichitira. **4** Ndipo anawatenga kumka nawo pa maso pa mfumu ya Moabu; ndipo iwo anakhala naye nthawi yonse Davide anali ku linga'lo. **5** Ndipo mneneri Gadi anati kwa Davide, Musamakhala m'linga'mo; chokani, mulowe m'dziko la Yuda. Potero Davide anachoka'ko, nafika ku nkhalango ya Hereti.

6 Pakumva Sauli kuti anadziwika Davide, ndi anthu ache akukhala naye, Sauli analikukhala m'Gibeya, pa tsinde pa mtengo wa ku msanje, m'dzanja lache munali mkondo wache, ndi anyamata ache onse anaimirira pali iye. **7** Ndipo Sauli anati kwa anyamata ache akuima chomzinga, Imvani tsopano, inu a Benjamini; kodi mwana wa Jese adzakupatsani inu nonse minda, ndi minda ya mphesa, kodi adzakuikani mukhale atsogoleri a zikwi ndi a mazana; **8** kuti inu nonse munapangana chiwembu pa ine, ndipo palibe wina wakundiululira kuti mwana wanga anapangana pangano ndi mwana wa Jese, ndipo palibe wina wa inu wakundichitira chifundo, kapena kundidziwitsa kuti mwana wanga anafulumiza mnyamata wanga kundilalira monga lero lomwe? **9** Pamenepo Doegi wa ku Edomu, anaimirira ndi anyamata a Sauli, nayankha, nati, Ine ndinamuona mwana wa Jese'yo alikufika ku Nobi, kwa Ahimeleki mwana wa Ahitubu. **10** Ndipo iye

anamfunsira kwa Yehova, nampatsa chakudya, nampatsanso lupanga la Goliate mFilisti'yo. **11** Pamenepo mfumu anatuma mthenga kukaitana Ahimeleki wansembe'yo, mwana wa Ahitubu, ndi banja lonse la atate wache, ansembe a ku Nobi ; ndipo iwo onse anafika kwa mfumu. **12** Ndipo Sauli anati, Imva tsopano iwe mwana wa Ahitubu. Nayankha iye, Ndine, mbuye wanga. **13** Ndipo Sauli anati kwa iye, Munapangana chiwembu pa ine bwanji, iwe ndi mwana wa Jese, kuti unampatsa iye mkate, ndi lupanga, ndi kumfunsira kwa Mulungu kuti iye andiukire, kundilalira, monga lero lomwe ? **14** Ndipo Ahimeleki anayankha mfumu, nati, Ndipo ndani mwa anyamata anu onse ali wokhulupirika ngati Davide amene, mkamwini wa mfumu ; wa kuyenda mu uphungu wanu, nalemekezeka m'nyumba mwanu ? **15** Kodi ndayamba lero kumfunsira kwa Mulungu ? Musatero iai ; mfumu asanenere mnyamata wache kanthu, kapena nyumba yonse ya atate wanga ; popeza ine mnyamata wanu sindidziwa kanthu ka izi zonse, ndi pang'ono ponse. **16** Ndipo mfumu inati, Ukufa ndithu Ahimeleki we ndi banja lonse la atate wako. **17** Mfumu niuza asilikari akuima chomzinga iye, Potolokani, iphani ansembe a Yehova ; chifukwa agwirizana ndi Davide, ndipo anadziwa kuti alinkuthawa, koma sanandiululira. Koma anyamata a mfumu sanafuna kutambalitsa manja awo kupha aneneri a Yehova. **18** Pamenepo mfumu inati kwa Doegi, Potoloka iwe nuwaphe ansembe'wo. Ndipo Doegi wa ku Edomu anapotoloka, nagwera ansembe'wo, napha tsiku'lo makumi asanu ndi atatu mphambu asanu akubvala efodi wa bafuta. **19** Ndipo anakantha Nobi ndiwo mudzi wa ansembe ndi lupanga lakuthwa, anthu amuna ndi akazi, ana ndi makanda, ng'ombe, ndi aburu, ndi nkhosa, ndi lupanga lakuthwa. **20** Ndipo mmodzi wa ana a Ahimeleki, mwana wa Ahitubu, dzina lache ndiye Abyatara, anapulumuka, nathawira kwa Davide. **21** Ndipo Abyatara anadziwitsa Davide kuti Sauli anapha ansembe a Yehova. **22** Ndipo Davide anati kwa Abyatara, Tsiku lija Doegi wa ku Edomu anali kumeneko, ndinadziwiratu kuti adzauzadi Sauli ; ine ndinafetsa anthu onse a nyumba ya atate wako. **23** Ukhale ndi ine, usaopa ; popeza iye wakufuna moyo wanga afuna moyo wako ; koma ndi ine udzakhala mosungika.

23 Tsono anauza Davide, kuti, Onani aFilisti alikuponyana ndi Keila, nafunkha za m'madwale. **2** Chifukwa chache Davide anafunsira kwa Yehova, nati, Ndimuke kodi kukakantha aFilisti aja ? Ndipo Yehova anati kwa Davide, Muka, nukanthe aFilisti, ndi kupulumutsa Keila. **3** Ndipo anyamata a Davide ananena naye, Taonani, ife tikhalira m'mantha ku Yuda kuno ; koposa kotani nanga tikafika ku Keila kuponyana ndi makamu a nkhondo a aFilisti ? **4** Tsono Davide anafunsiranso kwa Yehova. Ndipo Yehova anamyankha iye, nati, Nyamuka, nutsikire ku Keila ; pakuti ndidzapereka aFilisti m'dzanja lako. **5** Chomwecho Davide ndi anthu ache anamuka ku Keila, naponyana ndi aFilisti, natenga ng'ombe zawo, nawapha ndi kuwapulula kwambiri. Motero Davide analanditsa okhala m'Keila.

6 Ndipo kunali kuti Abyatara mwana wa Ahimeleki pakuthawira kwa Davide ku Keila, anatsika ali ndi efodi m'dzanja lache. **7** Ndipo antha anauza Sauli kuti Davide wafika ku Keila. Ndipo Sauli anati, Mulungu wampereka m'dzanja langa ; pakuti atsekerezeka, popeza analowa m'mudzi wa zitseko ndi mipiringidzo. **8** Ndipo Sauli anamemeza anthu onse ku nkhondo, kuti atsikire ku Keila, kumangira misasa Davide ndi anthu ache. **9** Ndipo Davide anadziwa kuti Sauli analikulingalira zomchitira zoipa ; nati kwa Abyatara wansembe, Bwera kuno ndi efodi. **10** Nati Davide, Yehova, Mulungu wa Israyeli, mnyamata wanu wamva zoona kuti Sauli afuna kudza ku Keila, kuononga mudzi'wo chifukwa cha ine. **11** Kodi amuna a ku Keila adzandipereka m'dzanja lache ? Kodi Sauli adzatsikira ndithu, monga mnyamata wanu wamva ? Yehova Mulungu wa Israyeli, ndikupemphani, muuze mnyamata wanu. Ndipo Yehova anati, Adzatsika. **12** Tsono Davide anati, Kodi amuna

a ku Keila adzandipereka ine ndi anyamata anga m'dzanja la Sauli?
Ndipo Yehova anati, Adzakupereka.
13 Potero Davide ndi anyamata ache, ndiwo monga ngati mazana asanu ndi limodzi, ananyamuka, naturuka ku Keila, nayendayenda kuli konse adakhoza kuyenda'ko. Ndipo anauza Sauli kuti Davide wapulumuka ku Keila; iye naleka kumtsata.
14 Ndipo Davide anakhala m'chipululu m'ngaka, nakhala m'dziko la mapiri m'chipululu cha Zifi. Ndipo Sauli anamfunafuna masiku onse, koma Mulungu sadampereka m'dzanja lache. 15 Ndipo Davide anaona kuti Sauli adaturuka kudzafuna moyo wache; Davide nakhala m'chipululu cha Zifi m'nkhalango. 16 Ndipo Jonatani mwana wa Sauli ananyamuka, napita kwa Davide ku nkhalango'ko, namlimbitsa dzanja lache mwa Mulungu. 17 Ndipo iye ananena naye, Usaopa; chifukwa dzanja la Sauli atate wanga silidzakupeza; iwe udzakhala mfumu ya Israyeli, ndipo ine ndidzakhala wotsatana nawe, ichinso Sauli atate wanga achidziwa. 18 Ndipo awiri'wo anapangana pangano pa maso pa Yehova; ndipo Davide anakhala ku nkhalango, koma Jonatani anapita ku nyumba yache. 19 Ndipo a ku Zifi anakwera kwa Sauli ku Gibeya, nati, Davide salikubisala kwathu kodi, m'ngaka za m'nkhalango, m'phiri la Hakila, limene liri ku mwera kwa chipululu? 20 Chifukwa chache mfumu, tsikani, monga umo mukhumbire m'mtima mwanu kutsika; ndipo kudzakhala kwathu kumpereka iye m'dzanja la mfumu. 21 Sauli nati, Mudalitsike inu kwa Yehova; chifukwa munandichitira ine chifundo. 22 Mukanitu kuti mukadziwitse ndithu, ndi kudziwa ndi kuona mbuto m'mene akhalitsa, ndi amene adamuona m'menemo; chifukwa ananditza kuti iye achita mochenjera ndithu. 23 Chifukwa chache yang'anirani, ndi kudziwa ngaka zonse alikubisala'mo iye, nimubwere kwa ine ndi mau otsimikizika, pomwepo ndidzamuka nanu; ndipo akakhala m'dziko'mo, ndidzampwaira pakati pa mabanja onse a Yuda. 24 Ndipo iwo ananyamuka, namuka ku Zifi asanapite'ko Sauli; koma Davide ndi anthu ache anali ku chipululu cha Maoni, m'chigwa cha ku mwera kwa chipululu. 25 Ndipo Sauli ndi anthu ache anamuka kukamfuna. Koma wina anauza Davide; chifukwa chache anatsikira ku thanthwe'ko, nakhala m'chipululu cha Maoni. Ndipo pamene Sauli anamva ichi, iye anamlondola Davide m'chipululu cha Maoni. 26 Ndipo Sauli anamuka mbali yina ya phiri, Davide ndi anthu ache kutseri kwache; ndipo Davide anafulumira kuthawa, chifukwa cha kuopa Sauli; popeza Sauli ndi anthu ache anazinga Davide ndi anthu ache kwete kuti awagwire. 27 Koma mthenga unafika kwa Sauli ndi kuti, Mufulumire kubwerera; popeza nkhondo yobvumbulukira ya aFilisti yalowa m'dziko. 28 Chomwecho Sauli anabwerera polondola Davide, nakakomana ndi aFilisti; chifukwa chache anachula dzina lache la malo aja, Thanthwe lolekanitsa. 29 Ndipo Davide anakwera kuchokera kumeneko, nakhala m'ngaka za Engedi.

24 Ndipo kunali, pakubwerera Sauli potsata aFilisti, anamuuza, kuti, Taonani, Davide ali ku chipululu cha Engedi. 2 Tsono Sauli anatenga anthu zikwi zitatu osankhika pakati pa aIsrayeli onse, namuka kukafuna Davide ndi anthu ache m'matanthwe a zinkhoma. 3 Ndipo pa njira anafika ku makola a nkhosa, kumene kunali phanga; ndipo Sauli analowa kuti akapfunde mapazi ache. Ndipo Davide ndi anyamata ache analikukhala m'kati mwa phanga'mo. 4 Ndipo anyamata a Davide ananena naye, Onani, lero ndilo tsiku limene Yehova anati kwa inu, Onani, Ine ndidzapereka mdani wako m'dzanja lako, kuti ukamchitira iye chokukomera. Ndipo Davide ananyamuka, nadula mkawo wa mwinjiro wa Sauli mobisika. 5 Ndipo kunali mtsogolo mwache kuti mtima wa Davide unamtsutsa chifukwa adadula mkawo wa mwinjiro wa Sauli. 6 Nati kwa anyamata ache, Mulungu andiletse kuchitira ichi mbuye wanga, wodzozedwa wa Yehova, kumsamulira dzanja langa, popeza iye ndiye wodzozedwa wa Yehova. 7 Chomwecho Davide analetsa anyamata ache ndi mau awa, osawaloleza kuukira Sauli. Ndipo Sauli ananyamuka,

naturuka m'phanga'mo, namuka njira yache. **8** Bwino lache Davide yemwe ananyamuka, naturuka m'phanga'mo, napfuulira Sauli, nati, Mbuye wanga, mfumu. Ndipo pakucheuka Sauli, Davide anaweramira nkhope yache pansi, namgwadira. **9** Davide nanena ndi Sauli, Bwanji mulikusamalira mau a anthu akuti, Onani, Davide afuna kukuchitirani choipa. **10** Onani, lero lomwe maso anu anapenya kuti Yehova anakuperekani inu lero m'dzanja langa m'phanga'mo, ndipo ena anandiuza ndikupheni; koma ndinakulekani, ndi kuti, Sindidzatukulira mbuye wanga dzanja langa; chifukwa iye ndiye wodzozedwa wa Yehova. **11** Ndiponso atate wanga, penyani, inde penyani mkawo wa mwinjiro wanu m'dzanja langa; popeza ndinadula mkawo wa mwinjiro wanu, osakuphani, mudziwe, nimuone kuti mulibe choipa kapena kulakwa m'dzanja langa, ndipo sindinakuchimwirani, chinkana inu musaka moyo wanga kuti muugwire. **12** Yehova aweruza pakati pa ine ndi inu; ndipo Yehova adzandibwezera chilango kwa inu; koma dzanja langa silidzakhala pa inu. **13** Monga umanena mwambi wa makolo, kuti, Uchimo uturukira mwa ochimwa; koma dzanja langa silidzakhala pa inu. **14** Nanga mfumu ya Israyeli inaturukira yani? inu mulikupitikitsa yani? Garu wakufa, kapena nsabwe? **15** Chifukwa chache Yehova akhale woweruza, naweruze pakati pa ine ndi inu, nayang'anire, nandigwirire moyo, nandipulumutse m'dzanja lanu. **16** Ndipo kunali, pakutsiriza Davide kulankhula mau awa kwa Sauli, Sauli anati, Ndiwo mau ako kodi, mwana wanga Davide? Sauli nakweza mau ache, nalira misozi. **17** Nati kwa Davide, Iwe ndiwe wolungama woposa ine; popeza unandibwezera zabwino, koma ine ndinakubwezera zoipa. **18** Ndipo unatsimikiza lero lino kuti wandichitira zabwino; chifukwa sunandipha pamene Yehova anandipereka m'dzanja lako. **19** Pakuti munthu akapeza mdani wache, adzamleka kodi kuti achoke bwino? Chifukwa chache Yehova akubwezere zabwino pa ichi unandichitira ine lero lomwe. **20** Ndipo tsono taona, ndidziwa kuti udzakhala mfumu ndithu, ndi kuti ufumu wa Israyeli udzakhazikika m'dzanja lako. **21** Chifukwa chache tsono undilumbirire ndi Yehova, kuti sudzatha mbeu yanga ndikamuka ine, ndi kuti sudzaononga dzina langa m'nyumba ya atate wanga. **22** Ndipo Davide analumbirira Sauli. Sauli namuka kwawo; koma Davide ndi anthu ache anakwera kumka ku ngaka.

25 Ndipo Samueli anamwalira; ndi aIsrayeli onse anaunjikana pamodzi, nalira maliro ache, namuika m'nyumba yache ku Rama. Davide nanyamuka, natsikira ku chipululu cha Parana.

2 Ndipo panali munthu ku Maoni, amene katundu wache anali ku Karimeli; iyeyu anali womveka ndithu, anali nazo nkhosa zikwi zitatu, ndi mbuzi chikwi chimodzi; ndipo analikusenga nkhosa zache ku Karimeli. **3** Tsono dzina la munthu'yo ndiye Nabala, ndi dzina la mkazi wache ndiye Abigayeli; ndiye mkazi wa nzeru yabwino, ndi wa nkhope yokongola; koma mwamuna'yo anali wa phunzo ndi woipa machitidwe ache; ndipo iye anali wa banja la Kalebi. **4** Ndipo Davide anamva ku chipululu kuti Nabala alinkusenga nkhosa zache. **5** Davide natuma anyamata khumi, nanena kwa anyamata'wo, Mukwere ku Karimeli, mumuke kwa Nabala ndi kundilankhulira iye; **6** ndipo muzitero kwa wodala'yo, Mtendere ukhale pa inu, mtendere ukhalenso pa nyumba yanu, ndi mtendere ukhale pa zonse muli nazo. **7** Ndipo tsono ndamva kuti muli nawo osenga nkhosa; abusa anu amene anali ndi ife, sitinawachititsa manyazi, ndipo panalibe kanthu kawo kadasowa, nthawi yonse anakhala iwo ku Karimeli. **8** Mufunse anyamata anu, adzakuuzani; chifukwa chache muwakomere mtima anyamata awa; pakuti tirikufika tsiku labwino; mupatse, chiri chonse muli nacho m'dzanja lanu, kwa anyamata anu, ndi kwa mwana wanu Davide. **9** Ndipo pakufika anyamata a Davide, analankhula ndi Nabala monga mau aja onse m'dzina la Davide, naleka. **10** Koma Nabala anayankha anyamata a Davide nati, Davide ndani? ndi mwana wa Jese ndani? makono ano pali anyamata ambiri akungotaya ambuye awo. **11** Kodi ndidzatenga mkate wanga, ndi madzi anga, ndi

nyama imene ndinaphera osenga nkhosa anga, ndi kuzipatsa anthu amene sindidziwa kumene afumira ? **12** Chomwecho anyamata a Davide anatembenukira ku njira yawo, nabwerera, nadza namuuza monga mwa mau onse awa. **13** Ndipo Davide anati kwa anthu ache, Munthu yense wa inu amangirire lupanga lache. Namangirira munthu yense lupanga lache ; ndi Davide yemwe anamangirira lupanga lache ; ndipo anakwera kumtsata Davide monga anthu mazana anai, koma mazana awiri anadika akatundu. **14** Koma mnyamata wina anauza Abigayeli, mkazi wa Nabala, kuti, Onani Davide anatumiza mithenga akuchokera ku chipululu kulankhula mbuye wathu ; koma iye anawakaripira. **15** Koma anthu aja anatichitira zabwino ndithu, sanatichititsa manyazi, ndi panalibe kanthu kadatisowa, nthawi zonse tinali kuyenderana nawo ku busa kuja ; **16** iwo anatikhalira ngati linga usana ndi usiku, nthawi yonse tinali nawo ndi kusunga nkhosa'zo. **17** Chifukwa chache tsono mudziwe ndi kulingalira chimene mudzachita ; popeza anatsimikiza mtima kuchitira choipa mbuye wathu, ndi nyumba yache yonse ; popeza iye ali woipa, ndipo munthu sakhoza kulankhula naye. **18** Pomwepo Abigayeli anafulumira, natenga mikate mazana awiri, ndi zikopa ziwiri za vinyo, nkhosa zisanu zoochaocha, ndi miyeso isanu ya tirigu wokazinga, ndi nchinchi za mphesa zouma zana limodzi, ndi nchinchi za nkhuyu mazana awiri, naziika pa aburu. **19** Nati kwa anyamata ache, Nditsogolereni ; onani ndidza m'mbuyo mwanu. Koma sanauza mwamuna wache Nabala. **20** Ndipo kudatero pakuberekeka iye pa buru wache, natsikira pa malo obisika a m'phiri'lo, onani, Davide ndi anthu ache analikutsikira kwa iye ; iye nakomana nawo. **21** Koma Davide adanena, Zoonadi ndasunga chabe zache zonse za kaja kanali nazo m'chipululu, sikadasowa kanthu ka zache zonse ; ndipo iye anandibwezera zoipa m'malo mwa zabwino. **22** Mulungu alange adani a Davide, ndi kuonjezera'po, ngati ndisiya'po kufikira kuunika kwa m'mawa, kanthu konse ka iye, kangakhale kamwana ka mphongo. **23** Ndipo Abigayeli pakuona Davide, anafulumira kutsika pa buru, nagwa pa maso pa Davide nkhope yache pansi, namgwadira. **24** Ndipo atagwadira pa mapazi ache anati, Pa ine, mbuye wanga, pa ine pakhale uchimo'wo ; ndipo mulole mdzakazi wanu alankhule m'makutu anu, nimumvere mau a mdzakazi wanu. **25** Mbuye wanga, musasamalire munthu uyu woipa, ndiye Nabala ; chifukwa monga dzina lache momwemo iye ; dzina lache ndiye Nabala, ndipo ali nako kupusa ; koma ine mdzakazi wanu sindinaona anyamata a mbuye wanga, amene munawatumiza. **26** Chifukwa chache tsono, mbuye wanga, Pali Yehova, ndipo pali moyo wanu, popeza Yehova anakuletsani kuti mungakhetse mwazi, ndi kudzibwezera chilango ndi dzanja la inu nokha, chifukwa chache adani anu, ndi iwo akufuna kuchitira mbuye wanga choipa, akhale ngati Nabala. **27** Ndipo mphatso iyi mdzakazi wanu ndatengera mbuye wanga, ipatsidwe kwa anyamata akutsata mbuye wanga. **28** Mukhululukire kulakwa kwa mdzakazi wanu ; pakuti Yehova adzapatsadi mbuye wanga banja lokhazikika, pakuti mbuyanga amaponya nkhondo za Yehova ; ndipo mwa inu simudzapezeka choipa masiku anu onse. **29** Ngakhale anauka anthu kukulondolani, ndi kufuna moyo wanu, koma moyo wa mbuye wanga udzamangika m'phukusi la amoyo lakukhala ndi Yehova Mulungu wanu ; koma Iye adzaponya miyoyo ya adani anu kuwataya monga choturuka m'choponyera mwala ? **30** Ndipo kudzali, pamene Yehova anachitira mbuye wanga monga mwa zabwino zonse adalankhula za inu, ndipo adadzaika inu mukhale kalonga wa Israyeli ; **31** mudzakhala opanda chakudodoma nacho, kapena cha kusauka nacho mtima wa mbuye wanga, chakuti munakhetsa mwazi wopanda chifukwa, kapena kuti mbuye wanga anabwezera chilango ; ndipo Yehova akadzachitira mbuye wanga zabwino, pamenepo mukumbukile mdzakazi wanu. **32** Ndipo Davide anati kwa Abigayeli, Alemekezedwe Yehova Mulungu wa Israyeli, amene anakutumiza lero kudzandichingamira ine ; **33** ndipo, kudalitsike kuchenjera kwako, nudalitsike iwe, pakuti unandiletsa kusakhetsa mwazi,

ndi kusabwezera chilango ndi dzanja la ine ndekha. **34** Pakuti ndithu, Pali Yehova Mulungu wa Israyeli, amene anandiletsa lero kusapweteka iwe, ukadapanda kufulumira kubwera kundichingamira, zoonadi sindikadasiyira Nabala kufikira kutacha kanthu konse, ngakhale mwana wamwamuna mmodzi. **35** Chomwecho Davide analandira m'dzanja lache zimene iye anamtengera ; nanena naye, Ukwere kwanu mu mtendere ; ona, ndamvera mau ako, ndabvomereza nkhope yako. **36** Ndipo Abigayeli anafika kwa Nabala ; ndipo, onani, anali ndi madyerero m'nyumba mwache, monga madyerero a mfumu ; ndi mtima wa Nabala unasekera kwambiri m'kati mwache, pakuti analedzera kwambiri ; m'mwemo uyo sadamuuza kanthu konse, kufikira kutacha. **37** Tsono m'mawa vinyo atamchokera Nabala, mkazi wache anamuuza zimenezi ; ndipo mtima wache unamyuka m'kati mwache, iye nasanduka ngati mwala. **38** Ndipo kunali, atapita masiku khumi, Yehova anamkantha Nabala, nafa. **39** Ndipo pamene Davide anamva kuti Nabala adamwalira, iye anati, Alemekezedwe Yehova, amene anaweruza mrandu wa mtonzo wanga wochokera ku dzanja la Nabala, naletsa mnyamata wache pa choipa ; ndipo Yehova anabwezera pa mutu pa Nabala choipa chache. Ndipo Davide anatumiza wokamfunsira Abigayeli, zakuti amtengere akhale mkazi wache. **40** Ndipo anyamata a Davide pakufika kwa Abigayeli ku Karimeli, analankhula naye, nati, Davide anatitumiza kwa inu, kukutengani, mukhale mkazi wache. **41** Ndipo iye ananyamuka, nawerama nkhope yache pansi, nati, Onani, mdzakazi wanu ali kapolo wakusambitsa mapazi a anyamata a mbuye wanga. **42** Ndipo Abigayeli anafulumira nanyamuka, nakwera pa buru, pamodzi ndi anamwali ache asanu akumtsata ; natsatira mithenga ya Davide, nakhala mkazi wache. **43** Davide anatenganso Ahinoamu wa ku Yezreeli, ndipo onse awiri anakhala akazi ache. Pakuti Sauli anapatsa Mikala, mwana wache, mkazi wa Davide, kwa Paliti mwana wa Loisi, wa ku Galimu.

26 Ndipo aZifi anafika kwa Sauli ku Gibeya, nati, Kodi Davide sali kubisala m'phiri la Hagila, kupenya ku chipululu ! **2** Ndipo Sauli ananyamuka, natsikira ku chipululu cha Zifi, ndi anthu zikwi zitatu a Israyeli osankhika, kukafuna Davide m'chipululu cha Zifi. **3** Sauli namanga zithando m'phiri la Hagila kupenya ku chipululu ku njira. Koma Davide anakhala ku chipululu, naona kuti Sauli alikumfuna ku chipululu komweko. **4** Chifukwa chache Davide anatumiza ozonda, nazindikira kuti Sauli anabwera ndithu. **5** Ndipo Davide ananyamuka nafika pa malo paja Sauli anamanga'po ; ndipo Davide adaona pogona Sauli, ndi Abineri mwana wa Neri, kazembe wa khamu lache ; ndipo Sauli anagona pakati pa linga la magareta, ndipo anthu adamanga zithando pomzinga pache. **6** Pamenepo Davide anayankha nati kwa Ahimeleki mHiti, ndi Abisai mwana wa Zeruya, mbale wache wa Joabu, nati, Adzatsikira nane ndani ku misasa'ko kwa Sauli ? Nati Abisai, Nditsika nanu ndine. **7** Chomwecho Davide ndi Abisai anafika kwa anthu'wo usiku ; ndipo onani, Sauli anagona tulo m'kati mwa linga la magareta, ndi mkondo wache wozika ku mutu kwache ; ndi Abineri ndi anthu'wo anagona pomzinga iye. **8** Ndipo Abisai anati kwa Davide, Lero Mulungu wapereka mdani wanu m'dzanja lanu ; ndiloleni ndimpyoze ndi mkondo, kamodzi kokha, sindidzampyoza kawiri ? **9** Koma Davide ananena ndi Abisai, Usamuononge, ndani adzasamula dzanja lache pa wodzozedwa wa Mulungu, ndi kukhala wosachimwa ? **10** Nati Davide, Pali Yehova, Yehova adzamkantha iye ; kapena tsiku la imfa yache lidzafika ; kapena adzatsikira ku nkhondo, nadzafa'ko. **11** Yehova andiletse ine kusamula dzanja langa pa wodzozedwa wa Yehova ; koma utenge mkondo'wo uli ku mutu kwache, ndi chikho cha madzi, ndipo tiyeni, timuke. **12** Chomwecho Davide anatenga mkondo'wo, ndi chikho cha madzi ku mutu wa Sauli ; nachoka iwowa, osawaona munthu, kapena kuzidziwa, kapena kugalamuka ; pakuti onse anali m'tulo ; popeza tulo tatikuru tochokera kwa Yehova tinawagwira onse. **13** Ndipo Davide anaolokera kutsidya, naima patali pamwamba pa phiri ; pakati pawo

panali danga lalikuru ; **14** ndipo Davide anaitana anthu'wo, ndi Abineri mwana wa Neri, nati, Suyankha kodi Abineri ? Tsono Abineri anayankha, nati, Ndiwe yani amene uitana mfumu'yo ? **15** Davide nati kwa Abineri, Si ndiwe mwamuna weni weni kodi ? ndani mwa aIsrayeli afanafana ndi iwe ? Unalekeranji tsono kudikira mbuye wako, mfumu'yo ? pakuti anafika wina kudzaononga mfumu, mbuye wako. **16** Ichi unachichita sichiri chabwino. Pali Yehova, muyenera kufa inu, chifukwa simunadikira mbuye wanu, wodzozedwa wa Yehova. Ndipo tsono, penyani, mkondo wa mfumu ndi chikho cha madzi zinali ku mutu kwache ziri kuti ? **17** Ndipo Sauli anazindikira mau ache a Davide, nati, Ndi mau ako awa, mwana wanga Davide ? Nati Davide, Ndi mau anga mfumu, mbuye wanga. **18** Nati iye, Chifukwa ninji mbuye wanga amalondola mnyamata wache ? pakuti ndachitanji ? kapena m'dzanja langa muli choipa chotani ? **19** Chifukwa chache mbuye wanga mfumu amvere mau a kapolo wache. Ngati ndi Yehova anakuutsirani inu kutsutsana ndi ine, alandire chopereka ; koma ngati ndi ana a anthu, atembereredwe pa maso pa Yehova, pakuti anandipitikitsa lero kuti ndisalandire'ko cholowa cha Yehova, ndi kuti, Muka, utumikire milungu yina. **20** Chifukwa chache tsono, mwazi wanga usagwe pansi kutali ndi Yehova ; pakuti mfumu ya Israyeli yaturuka kudzafuna nsabwe, monga munthu wosaka nkhwali pa mapiri. **21** Pamenepo Sauli anati, Ndinachimwa ; bwera mwana wanga Davide ; pakuti sindidzakuchitiranso choipa, popeza moyo wanga unali wa mtengo wa patali pa maso pako lero ; ona, ndinapusa ndi kulakwa kwakukuru. **22** Davide nayankha, nati, Tapenyani mkondo wa mfumu ! Abwere mnyamata wina kuutenga. **23** Ndipo Yehova adzabwezera munthu yense chilungamo chache ndi chikhulupiriko chache, popeza Yehova anakuperekani lero m'dzanja langa, koma sindinalola kutukulira dzanja langa pa wodzozedwa wa Yehova. **24** Ndipo onani, monga lero ndinasamalira ndithu moyo wanu, momwemo usamaliridwe ndithu moyo wanga pa maso pa Yehova, ndipo Iye andipulumutse ku masautso onse. **25** Pomwepo Sauli anati kwa Davide, Udalitsike iwe, mwana wanga Davide ; udzachita ndithu cha mphamvu, nudzapambana. Chomwecho Davide anamuka, ndipo Sauli anabwera kwawo.

27 Ndipo Davide ananena mu mtima mwache, Tsiku lina Sauli adzandipha ; palibe china chondikomera koma kuti ndithawire ku dziko la aFilisti ; ndipo Sauli adzakhala kakasi chifukwa cha ine, osandifunanso m'malire onse a Israyeli, momwemo ndidzapulumuka m'dzanja lache. **2** Ndipo Davide ananyamuka, naoloka pamodzi ndi anthu mazana asanu ndi limodzi amene anali naye, nafika kwa Akisi mwana wa Maoki, mfumu ya ku Gati. **3** Ndipo Davide anakhala ndi Akisi ku Gati, iye ndi anthu ache, munthu yense ndi a pa banja pache, inde Davide ndi akazi ache awiri, Ahinoamu wa ku Yezreeli, ndi Abigayeli wa ku Karimeli, mkazi wa Nabala. **4** Ndipo anauza Sauli kuti Davide anathawira ku Gati ; ndipo iye sanamfunanso.

5 Ndipo Davide anati kwa Akisi, Ngati mwandikomera mtima, andipatse malo ku mudzi kwina ku miraga, kuti ndikakhale kumeneko ; pakuti mnyamata wanu adzakhala bwanji m'mudzi wa chifumu pamodzi ndi inu ? **6** Ndipo Akisi anampatsa Zikilaga tsiku lomweli ; chifukwa chache Zikilaga ndi wa mafumu a Yuda kufikira lero lomwe.

7 Ndipo kuwerenga kwache kwa masiku Davide anakhala ku dziko la aFilisti ndiko chaka chimodzi ndi miyezi inai. **8** Ndipo Davide ndi anthu ache anakwera, nathira nkhondo yobvumbulukira pa aGesuri, ndi aGirezi, ndi aAmaleki ; pakuti awa ndiwo anthu a kale a m'dziko lija, njira ya ku Suri kufikira ku dziko la Aigupto. **9** Ndipo Davide anapasula dziko'lo, sanasunga ndi moyo mwamuna kapena wamkazi, natenga nkhosa, ndi ng'ombe ndi aburu, ndi ngamira, ndi zobvala ; nabwera nafika kwa Akisi. **10** Ndipo Akisi anati, Waponyana nkhondo ndi yani lero ? Nati Davide, Ndi a ku mwera kwa aYuda, ndi a ku mwera kwa aJeramiyeli, ndi a ku mwera kwa aKeni. **11** Ndipo Davide sadasunga wa moyo mwamuna kapena mkazi, kubwera nawo ku Gati ; popeza adati, Kuti angatiulule, ndi kuti,

Davide anatero, ndi makhalidwe ache ndi otere, masiku onse akukhala ku dziko la aFilisti. **12** Ndipo Akisi anakhulupirira Davide, nati, Anadziipitsa ndithu pakati pa anthu a Israyeli, chifukwa chache iye adzakhala mnyamata wanga chikhalire.

28 Ndipo kunali masiku aja, aFilisti anasonkhanitsa pamodzi makamu awo onse ku nkhondo, kuti akaponyane ndi aIsrayeli. Ndipo Akisi ananena ndi Davide, Dziwa kuti zoonadi udzaturuka nane ndi nkhondo, iwe ndi anthu ako. **2** Ndipo Davide anati kwa Akisi, Potero mudzadziwa chimene mnyamata wanu adzachita. Ndipo Akisi anati kwa Davide, Chifukwa chache ndidzakuika iwe ukhale wondisungira moyo wanga masiku onse.

3 M'menemo Samueli ndipo atafa, ndipo aIsrayeli onse atalira maliro ache, namuika m'Rama, m'mudzi mwawo. Ndipo Sauli anachotsa m'dziko'mo obwebweta onse, ndi a ula onse. **4** Ndipo aFilisti anasonkhana, nadza namanga misasa ku Sunemu ; ndipo Sauli anasonkhanitsa aIsrayeli onse, namanga iwo ku Gilibowa. **5** Ndipo pamene Sauli anaona khamu la aFilisti, anaopa, ndi mtima wache unanjenjemera kwakukuru. **6** Ndipo pamene Sauli anafunsira kwa Yehova, Yehova sanamyankha ngakhale ndi maloto, kapena ndi Urimu, kapena ndi aneneri. **7** Tsono Sauli anati kwa anyamata ache, Mundifunire mkazi wobwebweta, kuti ndimuke kwa iye ndi kumfunsira. Ndipo anyamata ache anati kwa iye, Onani ku Endori kuli mkazi wobwebweta. **8** Ndipo Sauli anadzizimbaitsa nabvala zobvala zina, nanka iye pamodzi ndi anthu ena awiri, nafika kwa mkazi'yo usiku ; nati iye, Undilotere ndi mzimu wobwebweta'wo, nundiukitsire ali yense ndidzakuchulira dzina lache. **9** Ndipo mkazi'yo ananena naye, Onani, mudziwa chimene anachita Sauli, kuti analikha m'dziko'mo obwebweta onse, ndi a ula ; chifukwaninji tsono mulikuchera moyo wanga msampha, kundifetsa. **10** Ndipo Sauli anamlumbirira kwa Yehova, nati, Pali Yehova, palibe chilango chidzakugwera chifukwa cha chinthu ichi. **11** Pomwepo mkazi'yo anati, Ndikuukitsireni yani ? Nati iye, Undiukitsire Samueli. **12** Ndipo mkazi'yo pakuona Samueli, anapfuula ndi mau akuru ; ndi mkazi'yo analankhula ndi Sauli, nati, Munandinyengeranji ? popeza inu ndinu Sauli. **13** Ndipo mfumu'yo inanena naye, Usaope, kodi ulikuona chiani ? Mkazi'yo nanena ndi Sauli, Ndirikuona milungu irikukwera kuturuka m'kati mwa dziko. **14** Ndipo ananena naye, Makhalidwe ache ndi otani ? nati iye, Nkhalamba irikukwera yobvala mwinjiro. Pamenepo Sauli anazindikira kuti ndi Samueli, naweramitsa nkhope yache pansi, namgwadira. **15** Ndipo Samueli ananena ndi Sauli, Wandibvutiranji kundikweretsa kuno ? Sauli nayankha, Ndirikusautsika kwambiri, pakuti aFilisti aponyana nkhondo ndi ine, ndipo Mulungu anandichokera, osandiyankhanso, kapena ndi aneneri, kapena ndi maloto ; chifukwa chache ndakuitanani, kuti mundidziwitse chimene ndiyenera kuchita. **16** Ndipo Samueli ananena naye, Ndipo undifunsiranji ine, popeza Yehova anakuchokera, nasandulika mdani wako ? **17** Ndipo Yehova yekha wachita monga ananena pa kamwa panga ; ndipo Yehova wang'amba ufumu'wo, kuuchotsa m'dzanja lako, ndi kuupatsa mnansi wako, ndiye Davide. **18** Chifukwa sunamvera mau a Yehova, ndi kukwaniritsa mkwiyo wache woopsa pa Amaleki, chifukwa chache Yehova wakuchitira chinthu ichi lero. **19** Ndiponso Yehova adzapereka Israyeli pamodzi ndi iwe m'dzanja la aFilisti ; ndipo mawa iwe ndi ana ako mudzakhala kuli ine ; Yehova adzaperekanso khamu la aIsrayeli m'dzanja la aFilisti. **20** Pomwepo Sauli anagwa pansi tantha, naopa kwakukuru, chifukwa cha mau a Samueli ; ndipo analibe mphamvu ; pakuti tsiku lonse ndi usiku wache wonse anakhala osadya kanthu. **21** Ndipo mkazi'yo anafika kwa Sauli, naona kuti ali wobvutika kwambiri, nanena naye, Onani, mdzakazi wanu anamvera mau anu, ndipo ndinataya moyo wanga, ndi kumvera mau anu munalankhula ndi ine. **22** Chifukwa chache tsono, mumverenso mau a mdzakazi wanu, nimundilole kuika kakudya pa maso panu ; ndipo mudye, kuti mukhale ndi mphamvu pakumuka. **23** Koma iye anakana, nati, Sindifuna kudya. Koma anyamata ache, pamodzi ndi mkazi'yo anamka-

ngamiza; iye namvera mau awo. Chomwecho anauka pansi, nakhala pa kama. **24** Ndipo mkazi'yo anali ndi mwana wa ng'ombe wonenepa m'nyumba'mo; ndipo anafulumira, namupha, natenga ufa naukanyanga mkate wopanda chotupitsa; **25** nabwera nazo kwa Sauli ndi kwa anyamata ache; nadya iwowa. Atatero ananyamuka, nachoka usiku womwewo.

29 Tsono aFilisti anasonkhanitsa makamu awo onse ku Afeki; ndipo aIsrayeli anamanga ku chitsime cha m'Jezreeli. **2** Ndipo akalonga a aFilisti ananyamuka ndi mazana awo ndi zikwi zawo; ndipo Davide ndi anthu ache ananyamuka ndi a pambuyo pamodzi ndi Akisi. **3** Ndipo akalonga a aFilisti anati, AHebri awa achitanji pano? Ndipo Akisi ananena kwa akalonga a aFilisti, Uyu si Davide uja mnyamata wa Sauli mfumu ya Israyeli, amene wakhala nane masiku awa· kapena zaka izi, ndipo sindinapeza kulakwa mwa iye, kuyambira tsiku lija anaphatikana nane kufikira lero. **4** Koma akalonga a aFilisti anapsa naye mtima; nanena naye akalonga a aFilisti, Bwezani munthu'yu, abwerere ku malo kwache kumene munamuika'ko, asatsikire nafe ku nkhondo, kuti ku nkhondo'ko angasanduke mdani wathu; pakuti uyu adzadziyanjanitsa ninji ndi mfumu yache? Si ndi mitu ya anthu awa? **5** Uyu si Davide kodi amene anamthirirana mang'ombe m'magulu awo, kuti,

Sauli anapha zikwi zache,
Koma Davide zikwi zache zankhani.

6 Ndipo Akisi anaitana Davide, nanena naye, Pali Yehova, wakhala woongoka mtima, ndipo kuturuka kwako ndi kubwera kwako pamodzi ndi ine m'gulu'mo kundikomera; pakuti sindinaona choipa mwa iwe kuyambira tsiku la kufika kwako kufikira lero; koma akalonga'wo sakukomera mtima. **7** Chifukwa chache, bwerera, numuke mu mtendere, kuti angaipidwe mtima nawe akalonga a aFilisti. **8** Ndipo Davide ananena ndi Akisi, Koma ndinachitanji? Ndipo munapeza chiani mu mnyamata wanu nthawi yonse ndiri pa maso panu kufikira lero, kuti sindingapite kukaponyana nkhondo ndi adani a mbuye wanga mfumu? **9** Ndipo Akisi anayankha nanena ndi Davide, Ndidziwa kuti pa maso panga uli wabwino, ngati mthenga wa Mulungu; koma akalonga a aFilisti anena, Iye asamuke nafe ku nkhondo'ko. **10** Chifukwa chache ulawirire m'mawa pamodzi ndi anyamata a mbuye wako amene anabwera nawe; ndipo mutauka m'mawa, mumuke kutacha. **11** Chomwecho Davide analawirira, iye ndi anthu ache, kuti amuke m'mawa ndi kubwera ko dziko la aFilisti. Ndipo aFilisti anakwera ku Jezreeli.

30 Ndipo kunali, pakufika Davide ndi anthu ache ku Zikilaga tsiku la chitatu, aAmaleki adaponya nkhondo yobvumbulukira ku mwera, ndi ku Zikilaga, natyola Zikilaga nautentha ndi moto; **2** nagwira akazi ndi onse anali m'mwemo, akuru ndi ang'ono; sanapha mmodzi, koma anawatenga, namuka. **3** Ndipo pamene Davide ndi anthu ache anafika ku mudzi'ko, onani, unatenthedwa ndi moto; ndi akazi awo ndi ana awo amuna ndi akazi anatengedwa ukapolo. **4** Ndipo Davide ndi anthu amene anali naye anakweza mau awo, nalira misozi, kufikira analibe mphamvu ya kuliranso. **5** Ndipo akazi awiri a Davide anatengedwa ukapolo, Ahinoamu wa ku Jezreeli ndi Abigayeli mkazi wa Nabala wa ku Karimeli. **6** Ndipo Davide anadololoka kwambiri, pakuti anthu ananena za kumponya iye miyala, pakuti mtima wawo wa anthu onse unali ndi chisoni, yense chifukwa cha ana ache amuna ndi akazi. Koma Davide anadzilimbikitsa mwa Yehova Mulungu wache.

7 Ndipo Davide ananena ndi Abyatara wansembe'yo, mwana wa Ahimeleki, Unditengere kuno efodi. Abyatara nabwera ndi efodi kwa Davide. **8** Ndipo Davide anafunsira kwa Yehova, nati, Ndikalondola khamu'lo ndidzalipeza kodi? Ndipo anamyankha kuti, Londola, pakuti zoonadi udzawapeza, ndi kulanditsa zonse. **9** Chomwecho Davide anamuka, iye ndi anthu mazana asanu ndi limodzi anali naye, nafika ku kamtsinje Besori, pamenepo anatsala ena. **10** Ndipo Davide anawalondola, iye ndi anthu mazana anai; koma anthu mazana awiri anatsala m'mbu-

yo, chifukwa analema; osakhoza kuoloka kamtsinje Besori; **11** ndipo ena anapeza mAigupto ku thengo, nabwera naye kwa Davide, nampatsa chakudya, nadya iye; nampatsanso madzi kumwa; **12** nampatsanso chigamphu cha nchinchi ya nkhuyu ndi nchinchi ziwiri za mphesa; ndipo atadya moyo wache unabweranso mwa iye; pakuti adagona masiku atatu ndi usiku wawo osadya chakudya, osamwa madzi. **13** Pamenepo Davide ananena naye, Ndiwe wa yani? ufumira kuti? Nati iye, Ndiri mnyamata wa ku Aigupto, kapolo wa mAmaleki; mbuye wanga anandisiya, chifukwa ndinayambodwala apita masiku atatu. **14** Tinathira nkhondo ku mwera kwa aKereti ndi ku dziko lija la aYuda, ndi ku mwera kwa Kalebi; ndipo tinatentha mudzi wa Zikilaga ndi moto. **15** Ndipo Davide ananena naye, Kodi udzanditsogolera kufikira ku khamu'lo? Nati iye, Mundilumbirire kwa Mulungu, kuti simudzandipha, kapena kundipereka m'dzanja la mbuye wanga, ndipo ndidzatsika nanu kuli khamu limene. **16** Ndipo pamene anatsika naye, onani, iwo anabalalika apo ponse, analinkudya, ndi kumwa, ndi kudyerera, chifukwa cha zofunkha zambiri anazitenga ku dziko la aFilisti, ndi ku dziko la Yuda. **17** Ndipo Davide anawakantha kuyambira madzulo kufikira usiku wa mawa wache; ndipo panalibe munthu mmodzi wa iwowa anapulumuka, koma anyamata mazana anai oberekeka pa ngamila, nathawa. **18** Ndipo Davide analanditsa zonse anazitenga aAmaleki, napulumutsa akazi ache awiri. **19** Ndipo sikanasoweka kanthu, kakang'ono kapena kakakuru, ana amuna kapena ana akazi, kapena chuma kapena china chiri chonse cha zija anazitenga iwowa; Davide anabwera nazo zonse. **20** Ndipo Davide anatenga nkhosa zonse ndi ng'ombe zonse, zimene anazipitikitsa patsogolo pa zoweta zawo zawo, nati, Izi ndi zofunkha za Davide. **21** Ndipo Davide anafika kuli anthu mazana awiri amene analema osakhoza kutsata Davide, amenenso anawakhalitsa ku kamtsinje Besori; ndipo iwowa anaturuka kuchingamira Davide, ndi amene anali naye; ndipo pakuyandikira Davide anawafunsa ngati ali bwanji. **22** Pamenepo anthu oipa onse, ndi opanda pache a iwo amene anapita ndi Davide anayankha nati, Popeza sadamuka nafe, sitidzawapatsa kanthu ka zofunkha tidazilanditsa, koma kwa munthu yense mkazi wache ndi ana ache, kuti achoke nawo namuke. **23** Davide nati, Simudzatero, abale anga inu, ndi zimene anatipatsa ife Yehova, amene anatisunga, napereka m'dzanja lathu khamu lija linadza kumenyana nafe. **24** Ndipo ndani adzabvomerezana nanu mrandu uwu? Pakuti monga gawo lache la iye wakumuka ku nkhondo'ko, momwemo lidzakhala gawo lache la iye wakukhala ndi akatundu, adzagawana chimodzimodzi. **25** Ndipo kuyambira tsiku lija kufikira lero lomwe anaika ichi, chikhale lemba ndi chiweruzo pa aIsrayeli.

26 Ndipo pamene Davide anafika ku Zikilaga, anatumiza'ko za zofunkha'zo kwa akuru a Yuda, ndiwo abwenzi ache, nati, Siyi mphatso yanu ya zofunkha za adani a Yehova. **27** Anatumiza kwa iwo a ku Beteli, ndi kwa iwo a ku Ramoti wa ku mwela, ndi kwa iwo a ku Yatiri; **28** ndi kwa iwo a ku Aroeri, ndi kwa iwo a ku Sifimoti, ndi kwa iwo a ku Estimoa; **29** ndi kwa iwo a ku Rakala, ndi kwa iwo a m'midzi ya aYerameli, ndi kwa iwo a m'midzi ya aKeni; **30** ndi kwa iwo a ku Horima, ndi kwa iwo a ku Korasani, ndi kwa iwo a ku Ataki; **31** ndi kwa iwo a ku Hebroni, ndi ku malo konse kumene Davide ndi anthu ache adafoyendayenda.

31 Ndipo aFilisti anaponyana ndi aIsrayeli; aIsrayeli nathawa pa maso pa aFilisti, nagwa olasidwa m'phiri la Giliboa. **2** Ndipo aFilisti anapitikitsa, osawaleka Sauli ndi ana ache; ndipo aFilisti anapha Jonatani, ndi Abinadabu, ndi Malikisua ana a Sauli. **3** Ndipo nkhondo'yo inamkulira Sauli kwambiri, oponya mibvi nampeza; ndipo iye anasautsika kwakukuru chifukwa cha oponya mibvi'yo. **4** Tsono Sauli ananena ndi wonyamula zida zache, Solola lupanga lako, undipyoze nalo; kuti osadulidwa awa angabwere ndi kundipyoza, ndi kundiseka. Koma wonyamula zida zache anakana; chifukwa anaopa ndithu. Chifukwa

chache Sauli anatenga lupanga lache naligwera. **5** Ndipo pakuona kuti Sauli anafa, wonyamula zida zache yemwe, anagwera lupanga lache, nafera limodzi ndi iye. **6** Chomwecho adamwalira pamodzi Sauli ndi ana ache atatu, ndi wonyamula zida zache, ndi anthu ache onse, tsiku lomwe lija. **7** Ndipo pamene aIsrayeli akukhala tsidya lina la chigwa, ndi iwo akukhala tsidya la Yordano, anaona kuti aIsrayeli alikuthawa, ndi kuti Sauli ndi ana ache anafa, iwowa anasiya midzi yawo, nathawa; ndipo aFilisti anadza nakhala m'menemo. **8** Ndipo kunali m'mawa mwache, pakubwera aFilisti kubvula akufa'wo, anapeza Sauli ndi ana ache atatu ali akufa m'phiri la Giliboa. **9** Ndipo anadula mutu wache, natenga zida zache, natumiza m'dziko lonse la aFilisti mithenga yolalikira ku nyumba ya milungu yawo, ndi kwa anthu. **10** Ndipo anaika zida zache m'nyumba ya Astarote; napachika mtembo wache ku linga la ku Betisani. **11** Koma pamene a ku Jabezi Gileadi anamva zimene aFilisti anamchitira Sauli, **12** ngwazi zonse zinanyamuka ndi kuchezera usiku kuyenda, natenga mtembo wa Sauli, ndi mitembo ya ana ache, pa linga la Betisani; nafika ku Jabezi Gileadi naitentha kumeneko. **13** Natenga mafupa awo nawaika pa tsinde pa mtengo uli m'Jabezi, nasala kudya masiku asanu ndi awiri.

2 SAMUELI

1 NDIPO kunali atamwalira Sauli, pamene Davide anabwera atawapha aAmaleki, ndipo Davide atakhala ku Zikilaga masiku awiri; **2** pa tsiku la chitatu, onani, munthu anaturuka ku zithando za Sauli, ali ndi zobvala zache zong'ambika, ndi dothi pa mutu pache; ndipo kunatero kuti iye, pofika kwa Davide, anagwa pansi namgwadira. **3** Ndipo Davide ananena naye, Ufumira kuti iwe? Iye nanena naye, Ndapulumuka ku zithando za Israyeli. **4** Ndipo Davide ananena naye, Kunaonekanji? undiuze. Nayankha iye, Anthu anathawa ku nkhondo, ndipo ambiri anagwa nafa; ndipo Sauli ndi Jonatani mwana wache anafanso. **5** Ndipo Davide ananena ndi mnyamata wakumuuza, Udziwa bwanji kuti Sauli ndi Jonatani mwana wache anafa. **6** Mnyamata wakumuuza'yo nati, Pamene ndinangoyenda pa phiri la Giliboa, ndinaona, Sauli alikuyedzamira nthungo yache, ndi magareta ndi a pa kavalo anamyandikiza. **7** Ndipo iye pakucheukira m'mbuyo mwache anandiona, nandiitana. Ndipo ndinayankha, Ndine. **8** Nanena, Ndiwe yani? Ndipo ndinayankha kuti, Ndine mAmaleki. **9** Ndipo anati kwa ine, Uime pa ine nundiphe, chifukwa kuwawa mtima kwandigwera ine, popeza ndikali moyobe. **10** M'mwemo ndinakhala pa mbali pache ndi kumtsiriza chifukwa ndinadziwa kuti sangakhalenso ndi moyo wache, atagwa. Ndipo ndinatenga korona wa pa mutu pache, ndi chigwinjiri cha pa mkono wache, ndabwera nazo kuno kwa mbuye wanga. **11** Pomwepo Davide anagwira zobvala zache nazing'amba; nateronso anthu onse okhala naye. **12** Nabuma, nalira misozi, nasala kudya kufikira madzulo, chifukwa cha Sauli ndi mwana wache Jonatani, ndi anthu a Yehova, ndi banja la Israyeli, chifukwa adagwa ndi lupanga. **13** Ndipo Davide ananena ndi mnyamata wakumuuza'yo, Kwanu nkuti? Nayankha, Ine ndine mwana wa mlendo, mAmaleki. **14** Ndipo Davide ananena naye, Bwanji sunaopa kusamula dzanja lako kuononga wodzozedwa wa Yehova? **15** Davide naitana wina wa anyamata'wo, nati, Sendera numkanthe. Ndipo anamkantha, nafa iye. **16** Koma asanafe, Davide adanena naye, Wadziphetsa ndi mtima wako; chifukwa pa kamwa pako padachita umboni wakukutsutsa ndi kuti, Ine ndinapha wodzozedwa wa Yehova.

17 Ndipo Davide analirira Sauli ndi Jonatani mwana wache ndi nyimbo iyi ya maliro; **18** nawauza aphunzire ana aYuda nyimbo iyi ya Uta, onani inalembedwa m'buku la Jasari:—

19 Ulemerero wako, Israyeli, unaphedwa pa misanje yako.
Ha! adagwa amphamvu!
20 Usachinene ku Gati,
Usachibukitse m'makwalala a Asikeloni,
Kuti ana akazi a aFilisti angasekere,
Kuti ana akazi a osadulidwa'wo angapfuule mokondwera.
21 Mapiri inu a Giliboa,
Pa inu pasakhale mame kapena mvula, kapena minda yakutenga'ko zopereka.
Pakuti kumeneko zikopa za amphamvu zinatayika koipa,
Chikopa cha Sauli, monga cha wosadzozedwa ndi mafuta.
22 Uta wa Jonatani sunabwerera,
Ndipo lupanga la Sauli silinabwerera chabe,
Pa mwazi wa ophedwa, pa mafuta a amphamvu'wo,
23 Sauli ndi Jonatani anali okoma ndi okondweretsa m'miyoyo yawo,
Ndipo m'imfa yawo sanasiyana;
Anali nalo liwiro loposa chiombankanga,
Anali amphamvu koposa mikango.
24 Ana akazi inu a Israyeli, mulirire Sauli,
Amene anakubvekani ndi zofiira zokometsetsa,
Amene anaika zokometsetsa za golidi pa zobvala zanu.
25 Ha! amphamvu'wo anagwa pakati pa nkhondo!
Jonatani anaphedwa pa misanje pako.
26 Ndipsinjika mtima chifukwa cha iwe, mbale wanga Jonatani;
Wandikomera kwambiri;
Chikondi chako, ndinadabwa nacho,
Chinaposa chikondi cha anthu akazi.
27 Ha! amphamvu'wo anagwa,
Ndi zida za nkhondo zinaonongeka.

2 Ndipo zitatha izi Davide anafunsira kwa Yehova nati, Kodi ndikwere kunka m'mudzi wina wa Yuda? Ndipo Yehova ananena naye, Kwera. Davide nanena naye, Ndikwere kuti? Ndipo anati, Ku Hebroni. 2 Chomwecho Davide anakwera kunka kumeneko pamodzi ndi akazi ache awiri, ndiwo Ahinoamu mJezreeli, ndi Abigayeli mkazi wa Nabala wa ku Karimeli. 3 Ndipo Davide anakwera nawo anyamata ache okhala naye, munthu yense ndi banja lache; iwowa nakhala m'midzi ya Hebroni. 4 Ndipo anthu aYuda anabwera namdzoza Davide pomwepo, akhale mfumu ya nyumba ya Yuda.

Ndipo wina anauza Davide kuti, Anthu a ku Jabezi Gileadi ndiwo amene anamuika Sauli. 5 Pamenepo Davide anatumiza mithenga kwa anthu a ku Jabezi Gileadi, nanena nawo, Mudalitsike ndi Yehova inu, popeza munachitira chokoma ichi mbuye wanu Sauli, ndi kumuika. 6 Ndipo tsopano Yehova achitire inu chokoma ndi choonadi; inenso ndidzakubwezerani chokoma ichi, popeza munachita chinthu'chi. 7 Chifukwa chache tsono manja anu alimbike, nimuchite chamuna; pakuti Sauli mbuye wanu wafa, ndi a nyumba ya Yuda anandidzoza ndikhale mfumu yawo.

8 Koma Abineri, mwana wa Neri, kazembe wa khamu la ankhondo a Sauli anatenga Isiboseti mwana wa Sauli, namuolotsa nanka naye ku Mahanaimu; 9 namlonga ufumu wa pa Gileadi ndi aAsuri ndi Jezreeli ndi Efraimu ndi Benjamini ndi aIsrayeli onse. 10 Ndipo Isiboseti mwana wa Sauli anali ndi zaka makumi anai pakuyamba iye kukhala mfumu ya Israyeli, nachita ufumu zaka ziwiri. Koma a nyumba ya Yuda anatsata Davide. 11 Ndipo Davide anali mfumu ya nyumba ya Yuda ku Hebroni zaka zisanu ndi ziwiri kudza miezi isanu ndi umodzi.

12 Ndipo Abineri mwana wa Neri ndi anyamata a Isiboseti mwana wa Sauli anaturuka ku Mahanaimu kunka ku Gibeoni. 13 Ndi Joabu mwana wa Zeruya, ndi anyamata a Davide anaturuka nakomana nawo pa thamanda la Gibeoni; nakhala pansi, ena tsidya lino, ndi ena tsidya lija la thamanda'lo. 14 Ndipo Abineri ananena ndi Joabu, Aimirire anyamata nasewere pa maso pathu. Nati Joabu, Aimirire. 15 Pomwepo iwo anaimirira naoloka owerengedwa, khumi ndi awiri a kwa Benjamini, ndi Isiboseti mwana wa Sauli, ndi khumi ndi awiri a anyamata a Davide. 16 Ndi-

po anagwirana, munthu yense kugwira mutu wa mnzache, nagwaza ndi lupanga lache m'nthiti mwa mnzache. Chomwecho anagwa limodzi; chifukwa chache malo aja anachedwa Dera la Mipeni la ku Gibeoni. **17** Ndipo tsiku'lo nkhondo inakula ndithu. Ndi Abineri ndi anthu a Israyeli anathawa pa maso pa anyamata a Davide. **18** Ndipo analipo ana atatu a Zeruya, ndiwo Joabu, Abisai ndi Asaheli. Ndipo Asaheli anali wa liwiro ngati nyama ya ku thengo. **19** Ndipo Asaheli anapitikitsa Abineri. Ndipo m'kuthamanga kwache sanapambukira ku lamanja, kapena ku lamanzere, pakutsata Abineri. **20** Pomwepo Abineri anacheuka nati, Kodi ndi iwe Asaheli? iye nayankha, Ndine. **21** Ndipo Abineri ananena naye, Patuka iwe ku lamanja kapena ku lamanzere kwako nudzigwirire wina wa anyamata'wo, nutenge zida zache. Koma Asaheli anakana kupambuka pakumtsata iye. **22** Ndipo Abineri anabwereza kunena kwa Asaheli, Pambuka pakunditsata ine. Ndidzakukanthiranji kukugwetsa pansi! ndikatero ndidzaweramutsanso bwanji nkhope yanga kwa mbale wako Yoabu? **23** Koma iye anakana kupambuka; chifukwa chache Abineri anamkantha ndi khali la mkondo m'mimba mwache, ndi khali'lo linaturuka kumbuyo kwache. Ndipo anagwa'ko, nafera pomwepo. Ndipo onse akufika ku malo kumene Asaheli anagwa, namwalira'po, anaima pomwepo. **24** Koma Joabu ndi Abisai anampitikitsa Abineri; ndipo dzuwa linawalowera pofika ku chitunda cha Ama, cha kuno cha Giya, pa njira ya ku chipululu cha Gibeoni. **25** Ndipo ana a Benjamini anaunjikana pamodzi kutsata Abineri, nakhala gulu limodzi, naima pamwamba pa chitunda. **26** Pomwepo Abineri anaitana Joabu nati, Kodi lupanga lidzaononga chionongere? sudziwa kodi kuti kutha kwache kudzakhala udani ndithu? Tsono udzakhalanso nthawi yanji osauza anthu kubwerera pakutsata abale awo? **27** Joabu nati, Pali Mulungu, iwe ukadapanda kunena, anthu akadabalalika m'mawa osatsata yense mbale wache. **28** Chomwecho Joabu anaomba lipenga, anthu onse naima, naleka kupitikitsa aIsrayeli, osaponyana nawonso. **29** Ndipo Abineri ndi anthu ache anachezera usiku wonse kupyola chidikha, naoloka Yordano, napyola Bitroni lonse nafika ku Mahanaimu. **30** Ndipo Joabu anabwerera pakutsata Abineri. Ndipo pamene anasonkhanitsa pamodzi anthu onse anasowa anthu a Davide khumi ndi asanu ndi anai ndi Asaheli. **31** Koma anyamata a Davide anakantha anthu a Benjamini ndi a Abineri, namwalira mazana atatu mphambu makumi asanu ndi limodzi. **32** Ndipo ananyamula Asaheli namuika m'manda a atate wache ali ku Betelehemu. Ndipo Joabu ndi anthu ache anachezera kuyenda usiku wonse, ndipo kudawachera ku Hebroni.

3 Ndipo panali nkhondo nthawi yaitali pakati pa nyumba ya Sauli ndi nyumba ya Davide. Koma Davide analimba chilimbire, ndi nyumba ya Sauli inafoka chifokere. **2** Ndipo ana a Davide anabadwira ku Hebroni. Mwana woyamba ndiye Amnoni, wa Ahinoamu wa ku Jezreeli; **3** wachiwiri Kileabu, wa Abigayeli mkazi wa Nabala wa ku Karimeli; ndi wachitatu Absalomu mwana wa Maaka mwana wamkazi wa Talimai mfumu ya ku Gesuri; **4** ndi wachinai Adoniya mwana wa Hagiti; ndi wachisanu Sefatiya mwana wa Abitali; ndi wachisanu ndi chimodzi Itireamu wa Egila mkazi wa Davide. Awa anambadwira Davide ku Hebroni.

6 Ndipo panali, pokhala nkhondo pakati pa nyumba ya Sauli ndi nyumba ya Davide, Abineri analimbikira nyumba ya Sauli. **7** Ndipo Sauli adali ndi mkazi wamng'ono dzina lache ndiye Rizipa, mwana wa Aya. Ndipo Isiboseti anati kwa Abineri, Unalowana bwanji ndi mkazi wamng'ono wa atate wanga? **8** Pomwepo Abineri anapsa mtima kwambiri pa mau a Isiboseti, nati, Ndine mutu wa garu wa Yuda kodi? Lero lino ndirikuchitira zokoma nyumba ya Sauli atate wanu, ndi abale ache, ndi abwenzi ache, ndipo sindinakuperekani m'dzanja la Davide, koma mundinenera lero lino za kulakwa naye mkazi uyu. **9** Mulungu alange Abineri, naonjeze'po, ndikapanda kumchitira Davide monga Yehova anamlumbirira; **10** kuchotsa ufumu ku nyumba ya Sauli ndi kukhazika mpando wa chifumu wa Davide pa

Israyeli ndi pa Yuda, kuyambira ku Dani kufikira ku Beereseba. **11** Ndipo iye sanakhoza kuyankha Abineri mau amodzi chifukwa cha kumuopa iye.

12 Ndipo Abineri anatuma mithenga imnenere kwa Davide, nati, Dziko nla yani? natinso, Mupangane nane pangano lanu, ndipo onani, ndidzagwirizana nanu ndi kukopa aIsrayeli onse atsate inu. **13** Nati iye, Chabwino, ndidzapangana nawe; koma ndikuikira chinthu chimodzi, ndicho kuti, sudzaona nkhope yanga, koma utsogole wabwera naye Mikala mwana wamkazi wa Sauli, pamene ubwera kudzaona nkhope yanga. **14** Ndipo Davide anatumiza mithenga kwa Isiboseti mwana wa Sauli, nati, Undipatse mkazi wanga Mikala amene ndinadzitomera ndi nsonga za makungu za aFilisti zana limodzi. **15** Pomwepo Isiboseti anatumiza namchotsera kwa mwamuna wache, kwa Palitieli mwana wa Laisi. **16** Ndipo mwamuna wache'yo anapita naye, nanka nalira, namtsata kufikira ku Bahurimu. Pomwepo Abineri ananena naye, Choka, bwerera; ndipo anabwerera.

17 Ndipo Abineri analankhula nawo akuru a Israyeli nanena nawo, Inu munayamba kale kufuna Davide akhale mfumu yanu; **18** chitani tsono, popeza Yehova analankhula za Davide, kuti, Ndi dzanja la Davide mnyamata wanga ndidzapulumutsa anthu anga aIsrayeli ku dzanja la aFilisti, ndi ku dzanja la adani awo onse. **19** Ndipo Abineri analankhulanso m'kumva kwa aBenjamini; Abineri anamukanso ku Hebroni kulankhula m'makutu a Davide zonse zakukomera aIsrayeli ndi a nyumba yonse ya Benjamini. **20** Abineri nafika kwa Davide ku Hebroni, ali ndi anthu makumi awiri. Ndipo Davide anawakonzera Abineri ndi anthu okhala naye madyerero. **21** Pomwepo Abineri anati kwa Davide, Ndidzanyamuka ndi kupita ndi kusonkhanitsira mfumu mbuye wanga aIsrayeli onse, kuti adzapangane nanu pangano, ndi kuti mukhale mfumu pa zonse mtima wanu uzikhumba. Chomwecho Davide analawirana ndi Abineri, namuka iye mu mtendere. **22** Ndipo taonani, anyamata a Davide ndi Joabu anabwera kuchokera ku nkhondo yobvumbulukira, nakhala nazo zofunkha zambiri. Koma Abineri sanali ku Hebroni kwa Davide, chifukwa adalawirana naye ndipo adamuka mu mtendere. **23** Tsono pofika Joabu ndi khamu lonse anali nalo, ena anamfotokozera Joabu nati, Abineri mwana wa Neri anabwera kwa mfumu, amene analawirana naye, namuka iye mu mtendere. **24** Pomwepo Joabu anadza kwa mfumu, nati, Mwachitanji? Taonani, Abineri anadza kwa inu, chifukwa ninji tsono munalawirana naye kuti achokedi. **25** Mumdziwa Abineri mwana wa Neri kuti anadza kuti akunyengeni, ndi kuti adziwe kuturuka kwanu ndi kulowa kwanu, ndi kuti adziwe zonse mulikuchita inu. **26** Ndipo Joabu anaturuka kwa Davide, natumizira Abineri mithenga, amene anambweza ku chitsime cha Sira. Koma Davide sanachidziwa. **27** Pofikanso Abineri ku Hebroni, Joabu anampambutsa kupita naye pakati pa chipata kulankhula naye poduka mphepo; namgwaza pomwepo m'mimba, nafa, chifukwa cha mwazi wa Asaheli mbale wache. **28** Ndipo pambuyo pache, pakuchimva Davide, anati, Ine ndi ufumu wanga tikhala osachimwira mwazi wa Abineri mwana wa Neri, nthawi zonse, pa maso pa Yehova; **29** chilango chigwere pa mutu wa Joabu ndi pa nyumba yonse ya atate wache; ndipo kusasoweke ku nyumba ya Joabu munthu wakukhala nayo nthenda ya kukha, kapena wa khate, kapena woyenda ndi ndodo, kapena wakugwa ndi lupanga, kapena wakusowa chakudya. **30** Motero Joabu ndi Abisai mbale wache adapha Abineri, popeza iye adapha mbale wawo Asaheli ku Gibeoni, ku nkhondo.

31 Ndipo Davide anati kwa Joabu ndi kwa anthu onse okhala naye, Ng'ambani zobvala zanu, ndi kudzimangira ziguduli m'chuuno, nimulire Abineri. Ndipo mfumu Davide anatsata chithatha. **32** Ndipo anaika Abineri ku Hebroni; ndi mfumu inakweza mau ache nilira ku manda a Abineri, nalira anthu onse. **33** Ndipo mfumu inanenera Abineri nyimbo iyi ya maliro, niti,

Kodi Abineri anayenera kufa ngati chitsiru?

34 Manja anu sanamangidwa, ma-

pazi anu sanalongedwa m'zigologolo;
Monga munthu wakugwa ndi anthu oipa momwemo mudagwa inu.
Ndipo anthu onse anamliranso.
35 Ndipo anthu onse anadza kudzadyetsa Davide chakudya kukali msana; koma Davide analumbira nati, Mulungu andilange naonjeze'po, ngati ndilawa mkate kapena kanthu kena, lisanalowe dzuwa. 36 Ndipo anthu onse anachisamalira, ndipo chinawakomera; ziri zonse adazichita mfumu zidakomera anthu onse. 37 Momwemo anthu onse ndi aIsrayeli onse anazindikira tsiku lija kuti sikunafumira kwa mfumu kupha Abineri mwana wa Neri. 38 Ndipo mfumu inati kwa anyamata ache, Simudziwa kodi kuti kalonga, ndi munthu womveka wagwa lero m'Israyeli? 39 Ndipo ndikali wofoka ine lero, chinkana ndinadzozedwa mfumu; ndipo amuna awa ana a Zeruya andikakalira mtima; Yehova abwezere wochita choipa monga mwa choipa chache.

4 Ndipo pamene Isiboseti mwana wa Sauli, anamva kuti Abineri adakafera ku Hebroni, manja ache anafoka, ndi aIsrayeli onse anabvutika. 2 Ndipo Isiboseti, mwana wa Sauli anali nawo amuna awiri, ndiwo atsogoleri a magulu; wina dzina lache Baana, ndi dzina la mnzache ndiye Rekabu, ndiwo ana a Rimoni wa ku Beeroti, wa ana a Benjamini, pakuti Beeroti womwe unawerengedwa wa Benjamini; 3 ndi aBeeroti anathawira ku Gitaimu; kumeneko amakhalira kufikira lero lino.

4 Ndipo Jonatani mwana wa Sauli, anali ndi mwana wamwamuna wopunduka mapazi. Iyeyu anali wa zaka zisanu muja inamveka mbiri ya Sauli ndi Jonatani yochokera ku Jezreeli; ndipo mlezi wache adamnyamula nathawa; ndipo kunali pofulumira kuthawa, iye anagwa nakhala wopunduka. Dzina lache ndiye Mefiboseti.

5 Ndipo Rekabu ndi Baana ana a Rimoni wa ku Beeroti, anamuka, nafika ku nyumba ya Isiboseti potentha dzuwa popumula iye usana. 6 Ndipo iwo analowanso kufikira m'kati mwa nyumba, monga ngati anadzatenga tirigu; namgwaza m'mimba mwache; ndi Rekabu ndi Baana mbale wache anathawa. 7 Koma polowa iwo m'nyumba'mo iye ali chigonere pa kama pache m'chipinda'mo, anamkantha, namupha namdula mutu wache, nautenga namuka njira ya ku chidikha usiku wonse. 8 Ndipo anabwera nawo mutu wa Isiboseti kwa Davide ku Hebroni, nanena ndi mfumu, Taonani mutu wa Isiboseti mwana wa Sauli, mdani wanu amene anafuna moyo wanu; Yehova anabwezerera chilango mbuye wanga mfumu, lero lino kwa Sauli ndi mbeu yache. 9 Ndipo Davide anayankha Rekabu ndi Baana mbale wache, ana a Rimoni wa ku Beeroti, nanena nawo, Pali Yehova amene anaombola moyo wanga m'masautso onse, 10 muja munthu wina anandiuza kuti, Onani Sauli wamwalira, ndi kulingalira kuti alikubwera nawo uthenga wabwino, ndinamgwira ndi kumupha ku Zikilaga, ndiyo mphotho yache ndinampatsa chifukwa cha uthenga wache. 11 Koposa kotani nanga, pamene anthu oipa anapha munthu wolungama pa kama wache m'nyumba yache yache, ndidzafunsira mwazi wache ku dzanja lanu tsopano, ndi kukuchotsani ku dziko la pansi. 12 Ndipo Davide analamulira anyamata ache, iwo nawapha, nawapachika m'mbali mwa thamanda ku Hebroni atawadula manja ndi mapazi awo. Koma mutu wa Isiboseti anautenga nauika m'manda a Abineri ku Hebroni.

5 Pomwepo mafuko onse a Israyeli anabwera kwa Davide ku Hebroni, nalankhula nati, Taonani, ife ndife pfupa lanu ndi mnofu wanu. 2 Masiku anapita'wo, pamene Sauli anali mfumu yathu, inu ndinu amene munatsogolera aIsrayeli kuturuka nawo ndi kubwera nawo; ndipo Yehova ananena nanu, Uzidyetsa anthu anga Israyeli, ndi kukhala mtsogoleri wa Israyeli. 3 Chomwecho akuru onse a Israyeli anadza kwa mfumu ku Hebroni; ndipo mfumu Davide anapangana nawo pangano ku Hebroni pa maso pa Yehova; ndipo anamdzoza Davide mfumu ya Israyeli.

4 Davide anali ndi zaka makumi atatu polowa iye ufumu wache, nakhala mfumu zaka makumi anai. 5 Ku Hebroni anachita ufumu pa Yuda zaka zisanu ndi ziwiri kudza

miezi isanu ndi umodzi; ndi ku Yerusalemu anachita ufumu pa aIsrayeli onse ndi aYuda omwe zaka makumi atatu mphambu zitatu. **6** Ndipo mfumu ndi anthu ache anamuka ku Yerusalemu kuyambana nawo aJebusi, nzika za dziko; ndiwo ananena kwa Davide ndi kuti, Sudzalowa muno, koma akhungu ndi opunduka adzakupitikitsa; ndiko kunena kuti, Davide sakhoza kulowa muno. **7** Chinkana anatero Davide anatyola linga la Ziyoni, lomwelo ndilo mudzi wa Davide. **8** Ndipo tsiku lija Davide anati, Ali yense akakantha aJebusi, aponye m'madzi opuala ndi akhungu amene moyo wa Davide udana nawo. Chifukwa chache akuti, Akhungu ndi opuala sangalowe m'nyumba'mo. **9** Ndipo Davide anakhala m'linga muja, nalicha mudzi wa Davide. Davide namanga linga pozinga ponse kuyambira ku Milo ndi m'kati momwe. **10** Ndipo Davide anakula chikulire chifukwa Yehova Mulungu wa makamu anali naye.

11 Ndipo Hiramu mfumu ya Turo anatumiza mithenga kwa Davide ndi mitengo ya mkungudza, ndi amisiri a matabwa, ndi omanga nyumba; iwo nammangira Davide nyumba. **12** Ndipo Davide anazindikira kuti Yehova anamkhazikitsa mfumu ya Israyeli, ndi kuti anakulitsa ufumu wache chifukwa cha anthu ache Israyeli.

13 Ndipo Davide anadzitengera akazi ang'ono ena ndi akazi a ulemu ena a ku Yerusalemu atafika'ko kuchokera ku Hebroni; ndipo anambadwira Davide ana amuna ndi akazi. **14** Maina a iwo anambadwira m'Yerusalemu ndi awa; Samua, ndi Sobabu, ndi Natani, ndi Solomo, **15** ndi Ibara ndi Elisua, ndi Nefegi ndi Yafiya; **16** ndi Elisama ndi Eliada ndi Elifeleti.

17 Koma pamene aFilisti anamva kuti adamdzoza Davide mfumu ya Israyeli, aFilisti onse anakwera kukafuna Davide; ndipo Davide anachimva natsikira ku ngaka kuja. **18** Tsono aFilisti anafika natanda m'chigwa cha Refaimu. **19** Ndipo Davide anafunsira kwa Yehova nati, Kodi ndimuke kuyambana nawo aFilisti'wo? Mudzawapereka m'dzanja langa kodi? ndipo Yehova ananena ndi Davide, Pita, pakuti zoonadi ndidzapereka aFilisti m'dzanja lako. **20** Ndipo Davide anafika ku Baalaperazimu, nawakantha kumeneko Davide'yo; nati, Yehova watyola adani anga pa maso panga ngati madzi okamulira. Chifukwa chache analicha dzina la malo'wo Baalaperazimu. **21** Ndipo iwo anasiya kumeneko mafano awo; Davide ndi anyamata ache nawachotsa.

22 Ndipo aFilisti anakweranso kachiwiri, natanda m'chigwa cha Refaimu. **23** Ndipo pamene Davide anafunsira kwa Yehova Iye anati, Usamuke, koma ukawazungulire kumbuyo kuti ukawaturukire pandunji pa mkandankhuku. **24** Ndipo kudzali, pakumva iwe kuwayula ku nsonga za mkandankhuku, pomwepo fulumiratu, pakuti pamenepo Yehova waturuka pa maso pako kukakantha khamu la aFilisti. **25** Ndipo Davide anatero, monga Yehova anamlamulira, nakantha aFilisti kuyambira ku Geba kufikira ku Gezeri.

6 Pambuyo pache Davide anamemezanso osankhika onse a m'Israyeli, anthu zikwi makumi atatu. **2** Ndipo Davide ananyamuka, namuka nawo anthu onse anali naye, nachokera ku Baale-Yuda natenga'ko likasa la Mulungu, limene amachula nalo Dzina'lo, Dzina la Yehova wa makamu, wokhala pakati pa aKerubi. **3** Ndipo iwo ananyamulira likasa la Mulungu pa gareta watsopano, nalituruta m'nyumba ya Abinadabu, iri pa chitunda, ndipo Uza ndi Ahio ana a Abinadabu anayendetsa ng'ombe za pa gareta watsopano'yo. **4** Poturuka nalo tsono pamodzi ndi likasa la Mulungu m'nyumba ya Abinadabu iri pa chitunda, Ahio anatsogolera likasa'lo. **5** Ndipo Davide ndi a nyumba yonse ya Israyeli anasewera pa maso pa Yehova, ndi zoyimbira za mitundu mitundu za mlombwa, ndi azeze, ndi zisakasa ndi malingaka, ndi maseche, ndi nsanje. **6** Ndipo pofika iwo ku dwale la Nakoni, Uza anatambasula dzanja lache, nachirikiza likasa la Mulungu; chifukwa ng'ombe zikadapulumuka. **7** Pomwepo mkwiyo wa Yehova udayaka pa Uza, ndipo Mulungu anamkantha pomwepo, chifukwa cha kusalingirira'ku; nafa iye pomwepo pa likasa la Mulungu. **8** Ndipo kudaipira Davide, chifukwa Yehova anachita chipasulo ndi Uza; nacha malo'wo

Chipasulo cha Uza, kufikira lero lino. **9** Ndipo Davide anaopa Yehova tsiku lomwelo ; nati, Ngati likasa la Yehova lidzafika kwa ine. **10** Momwemo Davide sanafuna kudzitengera likasa la Yehova lidze ku mudzi wa Davide ; koma Davide analipambutsira ku nyumba ya Obedi Edomu mGiti. **11** Ndipo likasa la Yehova linakhala m'nyumba ya Obedi Edomu mGiti miezi itatu ; ndipo Yehova anadalitsa Obedi Edomu ndi banja lache lonse. **12** Pamenepo anthu anauza mfumu Davide, kuti Yehova wadalitsa banja la Obedi Edomu ndi zache zonse, chifukwa cha likasa la Mulungu. Chomwecho Davide anamuka nakatenga likasa la Mulungu ku nyumba ya Obedi Edomu, nakwera nalo ku mudzi wa Davide, ali ndi chimwemwe. **13** Ndipo kunali pamene akunyamula likasa la Yehova, atayenda mapazi asanu ndi limodzi iye anapha nsembe ng'ombe ndi chonenepa china. **14** Ndipo Davide anabvina ndi mphamvu yache yonse pa maso pa Yehova ; Davide nadzimangirira efodi wa bafuta. **15** Chomwecho Davide ndi a nyumba yonse ya Israyeli anakwera nalo likasa la Yehova, ndi chimwemwe ndi kulira kwa malipenga. **16** Ndipo kunali pamene likasa la Yehova linafika m'mudzi wa Davide Mikala mwana wamkazi wa Sauli, analikupenya pa zenera, naona mfumu Davide alikubvina ndi kusewera pa maso pa Yehova, nampeputsa mu mtima mwache. **17** Ndipo pamene adalowa nalo likasa la Mulungu analiika pa malo pache pakati pa hema amene Davide adaliutsira ; ndipo Davide anapereka nsembe zopsereza, ndi nsembe zoyamika pa maso pa Yehova. **18** Pamene Davide adatsiriza kupereka nsembe yopsereza ndi zoyamika, iye anawadalitsa anthu'wo m'dzina la Yehova wa makamu. **19** Ndipo anagawira anthu onse, ndiwo unyinji wonse wa Israyeli, amuna ndi akazi, kwa munthu yense mtanda wa mkate ndi nthuli ya nyama, ndi nchinchi ya mphesa. Ndipo anthu aja onse anabwera yense ku nyumba yache. **20** Pamenepo Davide anabwerera kudalitsa nyumba yache. Ndipo Mikala mwana wamkazi wa Sauli anaturukira kwa Davide, nati ; Ha ! Lero mfumu ya Israyeli inalemekezeka ndithu, amene anabvula lero pa maso pa adzakazi a anyamata ache, monga munthu woluluka abvula wopanda manyazi ! **21** Koma Davide ananena ndi Mikala, Ndatero pa maso pa Yehova, amene anandisankha ine ndi kupitirira atate wako ndi banja lache lonse, nandiika ndikhale mtsogoleri wa anthu a Yehova, wa Israyeli, chifukwa chache ndidzasewera pa maso pa Yehova. **22** Ndipo ndidzaonjezanso kukhala ngati munthu woluluka, ndidzakhala wodzichepetsa m'maso a ine mwini ; ndipo adzakazi udanena'wo, ndi amenewo ndidzalemekezedwa. **23** Ndipo Mikala mwana wamkazi wa Sauli sanaona mwana kufikira tsiku la imfa yache.

7 Ndipo kunali pakukhala mfumu'yo m'nyumba mwache, atampumulitsa Yehova pa adani ache onse omzungulira, **2** mfumu'yo inanena ndi Natani mneneri'yo, Onani ndirikukhala ine m'nyumba ya mikungudza, koma likasa la Mulungu liri m'kati mwa nsaru zochinga. **3** Ndipo Natani anati kwa mfumu'yo, Mukani muchite chonse chiri mu mtima mwanu, pakuti Yehova ali nanu. **4** Ndipo kunali usiku womwewo mau a Yehova anafika kwa Natani, kuti, **5** Kauze mtumiki wanga Davide, kuti, Atero Yehova, Kodi iwe udzandimangira nyumba yakuti ndikhale'mo Ine ? **6** pakuti sindinakhala m'nyumba kuyambira tsiku lija ndinaturutsa ana a Israyeli ku Aigupto kufikira lero lomwe, koma ndinayenda m'chihema ndi m'nyumba wamba. **7** M'malo monse ndinayenda'mo limodzi ndi ana onse a Israyeli kodi ndinanena ndi pfuko limodzi la aIsrayeli, limene ndinalamulira kudyetsa anthu anga Israyeli, kuti, Munalekeranji kundimangira nyumba ya mikungudza ? **8** Chifukwa chache tsono udzatero kwa mtumiki wanga Davide, Atero Yehova wa makamu, Ndinakuchotsa ku busa'ko kumene unalikutsata nkhosa kuti udzakhale mfumu ya anthu anga, ndiwo Israyeli. **9** Ndipo ndinali nawe kuli konse unamuka'ko, ndi kuononga adani ako onse pa maso pako ; ndipo ndidzamveketsa dzina lako, monga dzina la akuru ali pa dziko la pansi. **10** Ndipo ndidzaikira anthu anga Israyeli malo, ndi kuwaoka kuti akakhale m'malo awo a iwo okha, osasunthikanso. Ndipo anthu a mphu-

lupulu sadzawabvutanso, monga poyamba paja, **11** monga kuyambira tsiku lija ndinalamulira oweruza kuyang'anira anthu anga Israyeli ; ndipo ndidzakupumulitsa kwa adani ako onse. Yehova akuuzanso kuti Yehova adzakumangira banja. **12** Pamene masiku ako akadzakwaniridwa, ndipo iwe udzagona ndi makolo ako, Ine ndidzaukitsa mbeu yako pambuyo pako, imene idzaturuka m'matumbo mwako, ndipo ndidzakhazikitsa ufumu wache. **13** Iye adzamangira dzina langa nyumba, ndipo ndidzakhazikitsa chimpando cha ufumu wache ku nthawi zonse. **14** Ndidzakhala atate wache, iye nadzakhala mwana wanga ; akachita choipa ndidzamlanga ndi ndodo ya anthu, ndi mikwapulo ya ana a anthu ; **15** koma chifundo changa sichidzamchokera iye, monga ndinachichotsera Sauli amene ndinamchotsa pa maso pako. **16** Ndipo nyumba yako ndi ufumu wako zidzakhazikikadi ku nthawi zonse pa maso pako ; mpando wa chifumu wako udzakhazikika ku nthawi zonse. **17** Monga mwa mau onse awa ndi monga mwa masomphenya onse awa, momwemo Natani analankhula ndi Davide.

18 Pomwepo Davide mfumu analowa, nakhala pansi pa maso pa Yehova ; nati, Ine ndine yani, Yehova Mulungu, ndi banja langa ndi chiani kuti munandifikitsa pano ? **19** Ndipo ichinso chinali pa maso panu chinthu chaching'ono, Yehova Mulungu ; koma munanenanso za banja la mnyamata wanu kufikira nthawi yaikuru irinkudza ; ndipo mwatero monga mwa machitidwe a anthu, Yehova Mulungu ! **20** Ndipo Davide adzaonjezanso kunenanji ndi Inu ? pakuti mudziwa mnyamata wanu, Yehova Mulungu. **21** Chifukwa cha mau anu, ndi monga mwa mtima wanu, munachita ukuru wonse umene kuuzindikiritsa mnyamata wanu. **22** Chifukwa chache wamkuru ndi Inu Yehova Mulungu, pakuti palibe wina wofanana ndi Inu, palibe Mulungu winanso koma Inu, monga mwa zonse tinazimva ndi makutu athu. **23** Ndiponso mtundu uti wa pa dziko la pansi ufanana ndi anthu anu, ndiwo Israyeli, amene Mulungu anakadziombolera akhale anthu ache, ndi kuti limveke dzina lache, ndi kukuchitirani zinthu zazikuru ndi kuchitira dziko lanu zoopsa, pa maso pa anthu anu, amene munadziombolera kuwaturutsa ku dziko la Aigupto mwa amitundu ndi milungu yawo. **24** Ndipo mwadzikhazikira anthu anu aIsrayeli, akhale anthu anu nthawi zonse, ndipo Inu Yehova munakhala Mulungu wawo. **25** Ndipo tsopano, Yehova Mulungu, mau amene munalankhula za mnyamata wanu ndi za nyumba yache, muwalimbikitse ku nthawi zonse nimuchite monga munalankhula. **26** Ndipo dzina lanu likulitsidwe ku nthawi zonse, kuti Yehova wa makamu ndiye Mulungu wa Israyeli, ndi nyumba ya mnyamata wanu Davide idzakhazikika pa maso panu. **27** Pakuti inu, Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli, munaulula kwa mnyamata wanu kuti, Ndidzakumangira iwe nyumba ; chifukwa chache mnyamata wanu analimbika mtima kupemphera pemphero ili kwa Inu. **28** Ndipo tsopano, Yehova Mulungu, Inu ndinu Mulungu, ndi mau anu adzakhala oona, ndipo Inu munalonjezana ndi mnyamata wanu kumchitira chabwino ichi, chifukwa chache tsono chikukomereni kudalitsa nyumba ya mnyamata wanu kuti ikhale pa maso panu chikhalire ; pakuti Inu, Yehova Mulungu, munachinena ; ndipo nyumba ya mnyamata wanu idalitsike ndi dalitso lanu ku nthawi zonse.

8 Ndipo mtsogolo mwache Davide anakantha aFilisti, nawagonjetsa ; Davide nalanda mudzi wa Metege Ama m'manja mwa aFilisti. **2** Ndipo anakantha aMoabu nawayesa ndi chingwe, nawagonetsa pansi ; ndipo anawayesera zingwe ziwiri kupha, ndi chingwe chimodzi cha thunthu kusunga ndi moyo. Ndipo aMoabu anakhala anthu a Davide, nabwera nayo mitulo. **3** Davide anakanthanso Hadadezeri, mwana wa Rehobu, mfumu ya ku Zoba, pomuka iye kukadzitengeranso ufumu wache ku chimtsinje cha Firate. **4** Ndipo Davide anatenga a pa kavalo ache chikwi chimodzi mphambu mazana asanu ndi awiri, ndi oyenda pansi zikwi makumi awiri ; ndipo Davide anadula mitsita akavalo onse a magareta, koma anasunga a iwo akufikira magareta zana limodzi. **5** Ndipo pakufika aAramu a ku Damasiko

kudzathandiza Hadadezeri mfumu ya ku Zoba, Davide anakantha'ko aAramu zikwi makumi awiri mphambu ziwiri. **6** Pamenepo Davide anaika maboma m'Aramu wa Damasiko. Ndipo aAramu anasanduka anthu a Davide, nabwera nayo mitulo. Ndipo Yehova anamsunga Davide kuli konse anamuka'ko. **7** Ndipo Davide anatenga zikopa za golidi zinali ndi anyamata a Hadadezeri, nabwera nazo ku Yerusalemu. **8** Ndipo ku Beta ndi ku Berotai midzi ya Hadadezeri, mfumu Davide anatenga mikuwa yambiri ndithu. **9** Ndipo pamene Toi mfumu ya ku Hamati anamva kuti Davide adakantha khamu lonse la Hadadezeri, **10** Toi anatumiza mwana wache Joramu kwa mfumu Davide, kuti akamlankhule iye, ndi kumdalitsa, popeza anamenyana ndi Hadadezeri ndi kumkantha; pakuti pakati pa Hadadezeri ndi Toi panali nkhondo. Ndipo Joramu anabwera ndi zotengera za siliva, ndi zotengera za golidi, ndi zotengera za mkuwa. **11** Izi zomwe mfumu Davide anazipatula zikhale za Yehova, pamodzi ndi siliva ndi golidi anapatula'ko za amitundu onse adawagonjetsa; **12** za aAramu, za aMoabu, za ana a Amoni, za aFilisti, za Amaleki, ndi zofunkha za Hadadezeri, mwana wa Rehobu mfumu ya ku-Zoba. **13** Ndipo Davide anamveketsa dzina lache pamene anabwera uko adakantha aAramu m'chigwa cha mchere, ndiwo anthu zikwi khumi mphambu zisanu ndi zitatu. **14** Ndipo anaika maboma m'Edomu; m'dziko lonse la Edomu anaika maboma, ndipo aEdomu onse anasanduka anthu a Davide. Ndipo Yehova anasunga Davide kuli konse anamuka'ko.

15 Ndipo Davide anakhala mfumu ya aIsrayeli onse, Davide naweruza ndi chilungamo mirandu ya anthu onse. **16** Ndipo Joabu mwana wa Zeruya anayang'anira ankhondo, ndi Josafati mwana wa Ahiludi anali wolemba mbiri, **17** ndi Zadoki mwana wa Ahitubi, ndi Ahimeleki mwana wa Abyatara anali ansembe, ndi Seraya anali mlembi. **18** Ndipo Benaya mwana wa Jehoyada anayang'anira aKereti ndi aPeleti. Ndipo ana a Davide anali nduna zache.

9 Ndipo Davide anati, Kodi atsala'ko wina wa nyumba ya Sauli, kuti ndimchitire chifundo chifukwa cha Jonatani? **2** Ndipo panali mnyamata wa m'nyumba ya Sauli dzina lache Ziba; ndipo anamuitana iye afike kwa Davide; ndi mfumu'yo inanena naye, Iwe ndiwe Ziba kodi? Nati iye, Ndine mnyamata wanu amene. **3** Ndipo mfumu inati, Kodi atsalanso wina wa nyumba ya Sauli kuti ndimuonetsere chifundo cha Mulungu? Ziba nanena ndi mfumu, Aliponso mwana wa Jonatani wopunduka mapazi ache. **4** Ndipo mfumu inanena naye, Ali kuti iyeyo? Ziba nanena kwa mfumu, Onani ali m'nyumba ya Makiri, mwana wa Amiyeli ku Lodebara. **5** Pamenepo Davide anatumiza anthu nakatenga iye ku nyumba ya Makiri mwana wa Amiyeli ku Lodebara. **6** Ndipo Mefiboseti mwana wa Jonatani, mwana wa Sauli anafika kwa Davide, nagwa nkhope yache pansi, namlambira. Ndipo Davide anati, Mefiboseti! Nayankha iye, Ndine mnyamata wanu. **7** Ndipo Davide ananena naye, Usaopa, pakuti zoonadi ndidzakuchitira kukoma mtima chifukwa cha Jonatani atate wako; ndi minda yonse ya Sauli ndidzakubwezera, ndipo udzadya pa gome langa chikhalire. **8** Ndipo iye anamlambira, nati, Mnyamata wanu ndani, kuti mulikupenya garu wakufa monga ine. **9** Pomwepo mfumu inaitana Ziba, mnyamata wa Sauli, ninena naye, Za Sauli zonse ndi za nyumba yache yonse ndampatsa mwana wa mbuye wako. **10** Ndipo uzimlimira munda wache, iwe ndi ana ako ndi anyamata ako; nuzibwera nazo zipatso zache kuti mwana wa mbuye wako akhale ndi zakudya; koma Mefiboseti, mwana wa mbuye wako, adzadya pa gome langa masiku onse. Ndipo Ziba anali nawo ana amuna khumi ndi asanu, ndi anyamata makumi awiri. **11** Pomwepo Ziba anati kwa mfumu, Monga mwa zonse mfumu mbuye wanga mulamulira mnyamata wanu, momwemo adzachita mnyamata wanu. Tsono Mefiboseti, anadya pa gome la Davide monga wina wa ana a mfumu. **12** Ndipo Mefiboseti anali ndi mwana wamwamuna wamng'ono, dzina lache ndiye Mika. Ndipo onse akukhala m'nyumba ya Ziba anali anyamata a Mefiboseti. Chomwecho Mefiboseti

anakhala ku Yerusalemu, pakuti anadya masiku onse ku gome la mfumu, ndipo anali wopunduka mapazi ache onse awiri.

10 Ndipo kunali zitapita izi, mfumu ya ana a Amoni inamwalira, ndipo Hanuni mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache. 2 Ndipo Davide anati, Ndidzachitira Hanuni mwana wa Nahasi zokoma, monga atate wache anandichitira ine zokoma. Chomwecho Davide anatumiza ndi dzanja la anyamata ache kuti akamsangalatse chifukwa cha atate wache. Ndipo anyamata a Davide anafika ku dziko la ana a Amoni. 3 Koma akalonga a ana a Amoni anati kwa Hanuni mbuye wawo, Kodi muganiza kuti Davide alemekeza atate wanu, popeza anakutumizirani osangalatsa? Kodi Davide sanatumiza anyamata ache kwa inu, kuti ayang'ane mudzi'wo ndi kuuzonda ndi kuupasula? 4 Chomwecho Hanuni anatenga anyamata a Davide nawameta ndebvu zawo mbali imodzi, nadula zobvala zawo pakati, kufikira m'matako awo, nawaleka amuke. 5 Pamene anachiuza Davide iye anatumiza anthu kukakomana nawo; pakuti amuna'wo anachita manyazi akuru. Niti mfumu, Bakhalani ku Yeriko kufikira zamera ndebvu zanu; zitamera mubwere. 6 Ndipo pamene ana a Amoni anazindikira kuti anadzinunkhitsa kwa Davide, ana a Amoni'wo anatumiza nadzilembera aAramu a ku Betirehobu, ndi aAramu a ku Zoba, oyenda pansi zikwi makumi awiri, ndi mfumu ya ku Maaka ndi anthu chikwi chimodzi, ndi anthu a mfumu ya ku Tobu zikwi khumi ndi ziwiri. 7 Ndipo pamene Davide anachimva, anatumiza Joabu ndi khamu lonse la anthu amphamvu. 8 Ndipo ana a Amoni anaturuka, nandandalitsa nkhondo polowera ku chipata. Ndipo aAramu a ku Zoba ndi a ku Rehobu, ndi anthu a Tobu ndi Maaka anali pa okha ku thengo. 9 Ndipo pamene Joabu anaona kuti nkhondo inamdzera ku maso ndi kumbuyo, iye anasankha amuna osankhidwa onse a Israyeli, nawandandalitsa cha kwa Aramu. 10 Koma anthu otsala'wo anawapereka kwa Abisai mbale wache, amene anawandandalitsa cha kwa Amoni. 11 Ndipo iye anati, A Aramu akandipambana ine, udzandithandiza ndiwe, koma ana a Amoni akapambana iwe, tsono ndidzabwera ine kukuthandiza. 12 Ulimbike mtima, ndipo tichite chamuna lero chifukwa cha anthu athu ndi midzi ya Mulungu wathu; Yehova nachite chomkomera. 13 Chomwecho Joabu ndi anthu amene anali naye anayandikira kuponyana nkhondo ndi aAramu. Ndipo iwowa anathawa pa maso pache. 14 Ndipo pamene ana a Amoni anaona kuti aAramu anathawa, iwonso anathawa pa maso pa Abisai, nalowa m'mudzi'mo. Ndipo Joabu anabwera kuchokera kwa ana a Amoni, nafika ku Yerusalemu. 15 Ndipo pamene aAramu anaona kuti aIsrayeli anawatyola, anasonkhana pamodzi. 16 Ndipo Hadadezeri anatumiza mthenga nakatenga aAramu a ku tsidya la chimtsinje; iwo nafika ku Helamu, ndi Sobaki kazembe wa khamu la nkhondo la Hadarezeri anawatsogolera. 17 Ndipo wina anauza Davide; iye nasonkhanitsa aIsrayeli onse, naoloka Yordano nafika ku Helamu. Ndipo aAramu anandandalitsa nkhondo yawo pa Davide namenyana naye. 18 Ndipo aAramu anathawa pa maso pa Israyeli; Davide napha'po aAramu a pa magareta mazana asanu ndi awiri, ndi a pa kavalo zikwi makumi anai, nakantha Sobaki kazembe wa khamu lawo, nafa iye pomwepo. 19 Ndipo pamene mafumu onse, otumikira Hadarezeri, anaona kuti aIsrayeli anawapambana, iwo anapangana mtendere ndi aIsrayeli, nawatumikira. Chomwecho aAramu anaopa kuwathandizanso ana a Amoni.

11 Ndipo kunali pofikanso chaka, nyengo ya kuturuka mafumu, Davide anatumiza Joabu, pamodzi ndi anyamata ache, ndi aIsrayeli onse; ndipo iwo anasakaza ana a Amoni, naumangira misasa ya nkhondo Raba. Koma Davide anatsalira ku Yerusalemu.

2 Ndipo kunali pa madzulo Davide anauka pa kama wache nayenda pa tsindwi la nyumba ya mfumu. Ndipo iye ali pa tsindwi'po anaona mkazi alinkusamba; ndi mkazi'yo anali wochititsa kaso pomuyang'ana. 3 Ndipo Davide anatumiza munthu nafunsa za mkazi'yo. Ndipo wina anati,

Si ndiye Bateseba, mwana wamkazi wa Eliyamu, mkazi wa Uriya mHiti ? **4** Ndipo Davide anatumiza mithenga, namtenga iye ; iye nabwera kwa iye, ndipo anagona naye, pakuti adachoka mu msambo ; ndipo anabwereranso ku nyumba yache. **5** Ndipo mkazi'yo anaima, natumiza munthu nauza Davide, kuti, Ndiri ndi pakati. **6** Davide natumiza kwa Joabu, nati, Unditumizire Uriya mHiti. Ndipo Joabu anatumiza Uriya kwa Davide. **7** Ndipo pakufika kwa iye Uriya uja, Davide anamfunsa kuti, Joabu ali bwanji ? ndi anthu ali bwanji ? ndi nkhondo iri bwanji ? **8** Ndipo Davide anauza Uriya, Utsikire ku nyumba yako, nutsuke mapazi ako. Ndipo Uriya anachoka ku nyumba ya mfumu, ndipo anamtsata munthu ndi mphatso ya mfumu. **9** Koma Uriya anagona pa khomo la nyumba ya mfumu pamodzi ndi anyamata onse a mbuye wache, osatsikira ku nyumba yache. **10** Ndipo pamene anauza Davide kuti, Uriya sanatsikira ku nyumba yache, Davide ananena ndi Uriya, Kodi sunabwera ku ulendo ? chifukwa ninji sunatsikira ku nyumba yako ? **11** Uriya nanena ndi Davide, Likasa'lo, ndi Israyeli, ndi Yuda, alikukhala m'misasa, ndi mbuye wanga Joabu, ndi anyamata a mbuye wanga alikugona ku thengo, potero ndikapita ine kodi ku nyumba yanga kuti ndidye, ndimwe, ndigone ndi mkazi wanga ? Pali inu, pali moyo wanu sindidzachita chinthu'chi. **12** Ndipo Davide anati kwa Uriya, Utsotse pano leronso, ndipo mawa ndidzakulola umuke. Chomwecho Uriya anakhala ku Yerusalemu tsiku lomwelo ndi m'mawa mwache. **13** Ndipo pakumuitana Davide, iyeyo anadya namwa pa maso pache ; Davide namledzeretsa ; ndipo usiku anaturuka kukagona pa kama wache pamodzi ndi anyamata a mbuye wache ; koma sanatsikira ku nyumba yache. **14** Ndipo m'mawa Davide analembera Joabu kalata, wopita naye Uriya. **15** Ndi m'kalata'mo analemba kuti, Mumuike Uriya pa msongwe wa nkhondo yolimba, ndipo mumlekerere kuti akanthidwe nafe. **16** Ndipo Joabu atayang'anira mudzi'wo, anaika Uriya pomwe anadziwa kuti pali ngwazi. **17** Ndipo a ku mudzi'wo anaturuka, namenyana ndi Joabu ; ndipo adagwa'po anthu ena, ndiwo a anyamata a Davide ; ndi Uriya mHiti anafanso. **18** Pamenepo Joabu anatumiza munthu nauza Davide zonse za nkhondo'yi ; **19** nauza mthenga'wo kuti, Utatsiriza kuuza mfumu zonse za nkhondo'zo ; **20** kudzali kuti ukapsa mtima wa mfumu nikati kwa iwe, Chifukwa ninji munayandikira pafupi potere pa mudzi kukamenyana nawo ? Simunadziwa kodi kuti a pa linga'wo adzaponya ? **21** Ndani anakantha Abimeleki mwana wa Jerubeseti ? Sadamponyera kodi mphero mkazi wa pa linga nafa iye ku Tebezi ? Munasendera bwanji pafupi potere pa linga'lo ? tsono udzanena, Mnyamata wanu Uriya mHiti, iyenso adafa. **22** Chomwecho mthenga'wo unamuka, nufika, nudziwitsa Davide zonse Joabu anamtumiza. **23** Ndipo mthenga'wo unati kwa Davide, Anthu'wo anatilaka naturukira kwa ife ku munda'ko, koma tinawagwera kufikira polowera ku chipata. **24** Ndipo akuponya'wo amene anali pa linga anaponya anyamata anu ; ndipo anyamata ena a mfumu anafa, ndi mnyamata wanu Uriya mHiti, iyenso anafa. **25** Pomwepo Davide ananena ndi mthenga'wo, Udzatero kwa Joabu, Chisakuipire ichi, lupanga limaononga wina ndi mnzache. Onjeza kulimbitsa nkhondo yako pa mudzi'po, nuupasule ; numlimbikitse motere. **26** Ndipo pamene mkazi wa Uriya anamva kuti Uriya mwamuna wache adamwalira, iye analira maliro a mwamuna wache. **27** Ndipo pakuturuka maliro'wo, Davide anatumiza munthu namtenga afike kwawo ku nyumba yache ; ndipo iyeyo anakhala mkazi wache nambalira mwana wamwamuna. Koma Yehova anaipidwa ndi chinthu chimene Davide adachita.

12 Ndipo Yehova anatumiza Natani kwa Davide. Ndipo anafika kwa iye nanena naye, Pa mudzi wina panali anthu awiri ; wina wolemera, wina wosauka. **2** Wolemera'yo anali nazo zoweta zazing'ono ndi zazikuru zambiri ndithu ; **3** koma wosauka'yo analibe kanthu kena koma kamwana kakakazi ka nkhosa, kamene anakagula ndi kukaweta ; ndipo kameneko kanakula naye pamodzi ndi ana ache. Kanadya'ko kakudya kache ka iye

yekha, kanamwera m'chikho cha iye yekha, kanagona pa chifukato chache, ndipo kanali kwa iye ngati mwana wache wamkazi. **4** Ndipo kwa wolemera'yo kunafika mlendo, ndipo iye analeka kutenga'ko mwa zoweta zache zazing'ono ndi zazikuru, kuphikira mlendo amene anafika kwa iye, koma anatenga mwana wa nkhosa wa wosauka'yo, naphikira munthu amene anafika kwa iye. **5** Pamenepo mkwiyo wa Davide unayaka ndithu pa munthu'yo, nati kwa Natani, Pali Yehova munthu amene anachita ichi, ayenera kumupha; **6** ndipo adzabwezera mwa mwana wa nkhosa'yo ena anai, chifukwa anachita ichi osakhala nacho chifundo.

7 Ndipo Natani ananena kwa Davide, Munthu'yo .ndi inu nomwe. Atero Yehova, Mulungu wa Israyeli, Ndinakudzoza ukhale mfumu ya Israyeli, ndinakupulumutsa m'dzanja la Sauli; **8** ndinakupatsa nyumba ya mbuye wako, ndi akazi a mbuye wako pa chifukato chako, ndinakupatsanso nyumba ya Israyeli ndi ya Yuda; ndipo zimenezi zikadakuchepera ndikadakuonjezera zina zakuti zakuti. **9** Chifukwaninji unapeputsa mau a Yehova ndi kuchita chimene chiri choipa pa maso pache? Unakantha Uriya mHiti ndi lupanga ndi kutenga mkazi wache akhale mkazi wako; ndipo unamupha iye ndi lupanga la ana a Amoni. **10** Chifukwa chache tsono lupanga silidzachoka pa nyumba yako nthawi zonse, popeza unandipeputsa Ine, nudzitengera mkazi wa Uriya mHiti akhale mkazi wako. **11** Atero Yehova, Taona ndidzakuutsira zoipa, zobadwa m'nyumba yako ya iwe wekha; ndipo ndidzachotsa akazi ako pa maso pako ndi kuwapatsa mnansi wako, amene adzagona ndi akazi ako dzuwa liri ndenene. **12** Pakuti iwe unachichita m'tseri; koma Ine ndidzachita chinthu ichi pa maso pa aIsrayeli onse, dzuwa liri nde. **13** Ndipo Davide anati kwa Natani, Ndinachimwira Yehova. Natani nati kwa Davide, Ndiponso Yehova wachotsa chimo lanu, simudzafa. **14** Koma popeza pa kuchita ichi munapatsa chifukwa chachikuru kwa adani a Yehova cha kuchitira mwano, mwana'yonso wobadwira inu adzafa ndithu. **15** Ndipo Natani anamuka kwawo. Ndipo Yehova anadwaza mwana amene mkazi wa Uriya anambalira Davide, nadwala kwambiri. **16** Chifukwa chache Davide anapempherera mwana'yo kwa Mulungu; Davide nasala kudya, nalowa, nagona usiku wonse pansi. **17** Ndipo akuru a m'nyumba yache ananyamuka, naima pa iye, kuti akamuutse pansi; koma anakana, osafuna kudya nawo. **18** Ndipo tsiku lachisanu ndi chiwiri mwana'yo anamwalira. Ndipo anyamata a Davide anaopa kumuuza kuti mwana'yo wafa, pakuti iwo anati, Onani, mwana'yo akali moyo, tinalankhula naye, osamvera mau athu; tsono tidzamuuza bwanji kuti mwana wafa; sadzadzichitira choipa nanga? **19** Koma pamene Davide anaona anyamata ache alikunong'onezana, Davide anazindikira kuti mwana'yo adafa; Davide nanena ndi anyamata ache, Kodi mwana'yo wafa? Nati iwo, Wafa. **20** Pamenepo Davide ananyamuka pansi, nasamba, nadzola, nasintha zobvala; nafika ku nyumba ya Yehova, napembedza; pamenepo anafika ku nyumba yache; ndipo powauza anamuikira chakudya, nadya iye. **21** Pamenepo anyamata ache ananena naye, Ichi mwachita nchiani? Mwana'yo akali moyo, munasala kudya ndi kumlira, koma pakufa mwana'yo munyamuka ndi kudya. **22** Nati iye, Pamene mwana'yo akali ndi moyo, ndinasala kudya ndi kulira, pakuti ndinati, Adziwa ndani kapena Yehova adzandichitira chifundo kuti mwana'yo akhale ndi moyo. **23** Koma tsopano wafa, ndidzasaliranjinso kudya? Kodi ndikhoza kumbweza? Ine ndidzamuka kuli iye, koma iye sadzabweranso kwa ine. **24** Ndipo Davide anasangalatsa Bateseba mkazi wache, nalowa kwa iye, nagona naye; ndipo anabala mwana wamwamuna, namucha dzina lache Solomo. Ndipo Yehova anamkonda iye, **25** natumiza ndi dzanja la Natani mneneri'yo, namucha dzina lache Wokondedwa ndi Yehova, chifukwa cha Yehova.

26 Ndipo Joabu anathira nkhondo pa Raba wa ana a Amoni, nalanda mudzi wa chifumu. **27** Joabu natumiza mithenga kwa Davide nati, Ndaponyana ndi Raba, inde ndalanda mudzi wa pa madzi. **28** Chifukwa chache tsono musonkhanitse anthu otsala'wo, nimumangire mudzi'wo zi-

thando, muulande ; kuti ine ndingalande mudzi'wo, ndipo ungachedwe ndi dzina langa. **29** Ndipo Davide anasonkhanitsa anthu onse, napita ku Raba, naponyana nawo, naulanda. **30** Nachotsa korona pa mutu wa mfumu yawo ; kulemera kwache kunali talente wa golidi ; ndipo m'menemo munali miyala ya mtengo wa patali ; ndipo anamuika pa mutu wa Davide. Iye naturutsa zofunkha za mudzi'wo zambirimbiri. **31** Naturutsa anthu a m'mudzi'mo, nawacheka ndi mipeni ya mano mano, ndi nkhwangwa za chitsulo ; nawapsitiriza ndi chitsulo, nawapititsa m'ng'anjo ya njerwa ; natero ndi midzi yonse ya ana a Amoni. Ndipo Davide ndi anthu onse anabwerera kumka ku Yerusalemu.

13 Ndipo kunali chitapita ichi, popeza Abisalomu mwana wa Davide anali naye mlongo wache wokongola, dzina lache ndiye Tamara, Amnoni mwana wa Davide anamkonda iye. **2** Ndipo Amnoni anapsinjikadi nayamba kudwala chifukwa cha mlongo wache Tamara, pakuti anali namwali, ndipo Amnoni anachiyesa chapatali kumchitira kanthu. **3** Koma Amnoni anali ndi bwenzi lache, dzina lache ndiye Jonadabu, mwana wa Sineya, mbale wa Davide. Ndipo Jonadabu anali munthu wochenjera ndithu. **4** Nanena naye, Iwe mwana wa mfumu, uonderanji tsiku ndi tsiku ? Sungandiuze kodi ? Ndipo Amnoni anati kwa iye, Ndikonda Tamara, mlongo wa mbale wanga Abisalomu. **5** Ndipo Jonadabu ananena naye, Ugone pa kama wako ndi kudzikokomeza ulikudwala ; ndipo pamene atate wako akadzakuona unene naye, Mulole mlongo wanga Tamara abwere kundipatsa kudya, nakonzere chakudya'cho pa maso panga kuti ndichione ndi kuchidya cha m'manja mwache. **6** Chomwecho Amnoni anagona, nadzikokomeza alikudwala ; ndipo pamene mfumu inadza kumuona, Amnoni anati kwa mfumu'yo, Mulole Tamara mlongo wanga abwere ndi kundipangira timitanda tiwiri pa maso panga, kuti ndikadye cha m'manja mwache. **7** Ndipo Davide anatumiza mau kwawo kwa Tamara, kuti, Upite ku nyumba ya mlongo wako Amnoni, numkonzere chakudya. **8** Chomwecho Tamara anapita ku nyumba ya mlongo wache Amnoni ; ndipo iye anali chigonere. Ndipo anatenga ufa naukanda naumba timitanda pa maso pache, nakazinga timitanda'to. **9** Ndipo anatenga chiwaya natiturutsa pa maso pache ; koma anakana kudya. Ndipo Amnoni anati, Anthu onse aturuke kundisiya ine. Naturuka onse, kumsiya. **10** Ndipo Amnoni anati kwa Tamara, Bwera nacho chakudya ku chipinda kuti ndikadye cha m'manja mwako. Ndipo Tamara anatenga timitanda anatipanga'to, nabwera nato ku chipinda kwa Amnoni mlongo wache. **11** Ndipo pamene anabwera nato pafupi kuti adye, iye anamgwira, nanena naye, Idza nugone nane, mlongo wanga. **12** Koma iye anamyankha nati, Iai, mlongo wanga, usandichepetsa ine, pakuti chinthu chotere sichiyenera kuchitika m'Israyeli, usachita kupusa kumeneku. **13** Ndipo ine, manyazi anga ndidzapita nawo kuti ? ndipo iwenso udzakhala ngati wina wa zitsiru m'Israyeli. Chifukwa chache tsono ulankhule ndi mfumu ; iyeyu sadzakukaniza ine. **14** Koma iye sadafuna kumvera mau ache, ndipo popeza anali wamphamvu ndi iye, anamkangamiza, nagona naye. **15** Atatero Amnoni anadana naye ndi chidani chachikuru kopambana ; pakuti chidani chimene anamuda nacho, chinali chachikuru koposa chikondi adamkonda nacho. Ndipo Amnoni ananena naye, Nyamuka, choka. **16** Koma iye ananena naye, Usamatero, pakuti choipa ichi chakuti ulikundipitikitsa nchachikuru choposa china chija unandichitira ine. Koma anakana kumvera. **17** Pomwepo anaitana mnyamata wache amene anamtumikira, nati, Turutsa mkazi uyu kwa ine, nupiringidze chitseko atapita iye. **18** Ndipo iye anabvala chobvala cha mawanga mawanga, popeza ana akazi a mfumu okhala anamwali amabvala zotere. Ndipo mnyamata wache anamturutsa, napiringidza chitseko atapita iye. **19** Ndipo Tamara anathira phulusa pa mutu pache, nang'amba chobvala cha mawanga mawanga chimene analikubvala, nagwira dzanja lache pa mutu pache, namuka nayenda, nalira komveka. **20** Ndipo Abisalomu mlongo wache ananena naye, Kodi mlongo wako Amnoni anali ndi iwe ? Koma tso-

pano ukhale chete mlongo wanga, iye ali mlongo wako; usabvutika ndi chinthu'chi. Chomwecho Tamara anakhala wounguruma m'nyumba ya Abisalomu mlongo wache. **21** Koma pamene mfumu Davide anamva zonsezi, anakwiya ndithu. **22** Ndipo Abisalomu sanalankhula ndi Amnoni chabwino kapena choipa, pakuti Abisalomu anamuda Amnoni, popeza adachepetsa mlongo wache Tamara.

23 Ndipo zitapita zaka ziwiri za thunthu, kunali kuti Abisalomu anali nawo osenga nkhosa zache ku Baalahazore pafupi pa Efraimu; ndipo Abisalomu anaitana ana amuna onse a mfumu. **24** Abisalomu nafika kwa mfumu nati, Onani, ine mnyamata wanu ndiri nawo osenga nkhosa; inu mfumu ndi anyamata anu mupite nane mnyamata wanu. **25** Ndipo mfumu inati kwa Abisalomu, Iai mwana wanga, tisapite tonse, kuti tingakuchurukire. Ndipo iye anaiumirira koma inakana kupita; koma inamdalitsa. **26** Pomwepo Abisalomu anati, Ngati nkutero, mulole mbale wanga Amnoni apite nafe. Ndipo mfumu inanena naye, Iye apitirenji nawe? **27** Koma Abisalomu anaiumirira iyo, nilola kuti Amnoni ndi ana amuna onse a mfumu apite naye. **28** Ndipo Abisalomu analamulira anyamata ache, nati, Inu mukhale maso, mtima wa Amnoni ukasekera ndi vinyo, ndipo ine ndikati kwa inu, Kanthani Amnoni, pamenepo mumuphe, musaope; sindine ndakulamulirani inu, mulimbike, chitani chamuna. **29** Ndipo anyamata a Abisalomu anamchitira Amnoni monga umo Abisalomu anawalamulira. Pomwepo ana amuna onse a mfumu ananyamuka, nakwera munthu yense pa nyuru yache, nathawa. **30** Ndipo kunali akali pa njira, mau anafika kwa Davide, kuti, Abisalomu anapha ana amuna onse a mfumu, osatsala'po ndi mmodzi yense. **31** Pamenepo mfumu inanyamuka ning'amba zobvala zache nigona pansi, ndipo anyamata ache onse anaimirira'po ndi zobvala zawo zong'ambika. **32** Ndipo Jonadabu mwana wa Simeya mbale wa Davide anayankha nati, Mbuye wanga asaganize kuti anapha anyamata onse, ana amuna a mfumu, pakuti Amnoni yekha wafa, pakuti ichi chinatsimikizika ndi mau a Abisalomu kuyambira tsiku lija anachepetsa mlongo wache Tamara. **33** Chifukwa chache tsono mfumu mbuye wanga asasauke mtima ndi chinthu'chi, ndi kuganiza kuti ana amuna onse a mfumu afa; pakuti Amnoni yekha wafa. **34** Koma Abisalomu anathawa. Ndipo mnyamata wakudikira anatukula maso ache nayang'ana, ndipo onani, m'mbuyo mwache anthu ambiri anali kubwera m'njira yolambalala phiri. **35** Ndipo Jonadabu ananena ndi mfumu, Onani, ana amuna a mfumu afika; monga ananena mnyamata wanu, momwemo. **36** Ndipo kunali pakutsiriza iye kulankhula, onani, pomwepo ana amuna a mfumu anafika, nakweza mau awo, nalira misozi; ndi mfumu yomwe ndi anyamata ache analira ndi kulira kwakukuru ndithu. **37** Koma Abisalomu anathawa, nanka kwa Talimai mwana wa Amihuri mfumu ya ku Gesuri. Ndipo Davide analira mwana wache tsiku ndi tsiku.

38 Chomwecho anathawa Abisalomu, nanka ku Gesuri, nakakhala kumeneko zaka zitatu. Ndipo mfumu Davide analira kunka kwa Abisalomu, chifukwa anasangalatsidwa pa imfa ya Amnoni.

14 Ndipo Joabu mwana wa Zeruya anazindikira kuti mtima wa mfumu unalunjika kwa Abisalomu. **2** Ndipo Joabu anatumiza ku Tekowa, natenga kumeneko mkazi wa nzeru, nanena naye, Ukokomezeke monga mfedwa, nubvale zobvala za pa maliro, osadzola mafuta, koma ukhale ngati munthu wamkazi wakulira akufa nthawi yaikuru. **3** Nulowe kwa mfumu, nulankhule nayo monga momwemo. Chomwecho Joabu anampangira mau. **4** Ndipo pamene mkazi wa ku Tekowa'yo anati alankhule ndi mfumu'yo, anagwa nkhope yache pansi namlambira, nati, Ndithandizeni mfumu. **5** Ndipo mfumu'yo inanena naye, Usowanji? Iye nayankha, Zoonadi ine ndine mkazi wa masiye, mwamuna wanga anamwalira. **6** Ndipo mdzakazi wanu ndinali nawo ana amuna awiri, ndipo awiri'wa analimbana ku munda, panalibe wina wakuwaletsa, koma wina anakantha mnzache namupha. **7** Ndipo onani, chibale chonse chinaukira mdzakazi wanu, ndi kuti, Upereke

iye amene anakantha mbale wache, kuti timuphe chifukwa cha moyo wa mbale wache amene anamupha; koma pakutero adzaononga wolowa yemwe; chomwecho adzazima khara langa lotsala, ndipo sadzasiyira mwamuna wanga dzina kapena mbeu kunja kuno. 8 Ndipo mfumu inanena ndi mkazi'yo, Pita ku nyumba yako, ndipo ndidzalamulira za iwe. 9 Ndipo mkazi wa ku Tekowa'yo ananena ndi mfumu, Mbuye wanga mfumu, mphulupulu ikhale pa ine ndi pa nyumba ya atate wanga; ndipo mfumu ndi mpando wa chifumu wawo zikhale zopanda chifukwa. 10 Ndipo mfumu inati, Ubwere naye kwa ine, ali yense wakunena kanthu ndi iwe, ndipo iyeyo sadzakukhudzanso. 11 Nati iye, Mfumu mukumbukile Yehova Mulungu wanu kuti wolipsa mwazi asaonjeze kuononga, kuti angaononge mwana wanga. Niti iyo, Pali Yehova, palibe tsitsi limodzi la mwana wako lidzagwa pansi. 12 Pamenepo mkazi'yo anati, Mulole mdzakazi wanu alankhule mau kwa mbuye wanga mfumu. Niti iyo, Nena. 13 Ndipo mkazi'yo anati, Chifukwaninjinso munalingalira chinthu chotere pa anthu a Mulungu? pakuti pakulankhula mau awa mfumu ikunga woparamula, popeza mfumu siitumiza okamtenganso woingidwa wache. 14 Pakuti kufa tidzafa, ndipo tiri ngati madzi otayika pansi amene sakhoza kuwaolanso; ngakhale Mulungu sachotsa moyo, koma alingalira njira yakuti wotayika'yo asakhale womtayikira Iye. 15 Chifukwa chache tsono chakuti ndadzanena mau awa ndi mbuye wanga mfumu; ndicho kuti anthu anandiopsa ine; ndipo mdzakazi wanu ndinati, Ndilankhuletu ndi mfumu; kapena mfumu idzachita chopempha mdzakazi wache. 16 Pakuti mfumu idzamvera ndi kupulumutsa mdzakazi wache m'dzanja la munthu wakufuna kundiononga ine pamodzi ndi mwana wanga, kutichotsa ku cholowa cha Mulungu. 17 Ndipo mdzakazi wanu ndinati, Mau a mbuye wanga mfumu, akhale opumulitsa; mbuye wanga mfumu ali ngati mthenga wa Mulungu, kuzindikira zabwino ndi zoipa; ndipo Yehova Mulungu wanu akhale nanu. 18 Pamenepo mfumu inayankha, ninena naye mkazi'yo, Usandibisire kanthu ka zimene ndidzakufunsa iwe. Mkazi'yo nati, Mbuye wanga mfumu anene. 19 Ndipo mfumu'yo inati, Kodi Joabu adziwana ndi iwe mwa izi zonse? Mkazi'yo nayankha nati, Pali moyo wanu mbuye wanga mfumu, palibe kulewa ku dzanja la manja, kapena ku la manzere kwa zonse mudazinena mbuye wanga mfumu; pakuti mnyamata wanu Joabu ndiye anandiuza, naika mau onse awa m'kamwa mwa mdzakazi wanu. 20 Mnyamata wanu Joabu anachita chinthu ichi kuti asandulize mamvekedwe a mrandu'wo. Ndipo mbuye wanga ali wa nzeru, monga ndi nzeru ya mthenga wa Mulungu, kudziwa zonse ziri m'dziko la pansi. 21 Ndipo mfumu'yo inanena ndi Joabu, Taonatu, ndachita chinthu ichi; chifukwa chache, pita nubwere nayenso mnyamata'yo Abisalomu. 22 Ndipo Joabu anagwa nkhope yache pansi, namlambira, nadalitsa mfumu'yo; nati Joabu, Lero mnyamata wanu ndadziwa kuti munandikomera mtima mbuye wanga mfumu, popeza mfumu wachita chopempha mnyamata wache. 23 Chomwecho Joabu ananyamuka namka ku Gesuri, nabwera naye Abisalomu ku Yerusalemu. 24 Ndipo mfumu inati, Apambukire ku nyumba ya iye yekha, koma asaone nkhope yanga. Chomwecho Abisalomu anapambukira ku nyumba ya iye yekha, wosaona nkhope ya mfumu.

25 Ndipo m'Israyeli monse munalibe wina anthu anamtama kwambiri chifukwa cha kukongola kwache monga Abisalomu; kuyambira ku mapazi kufikira pakati pa mutu wache mwa iye munalibe chirema. 26 Ndipo pometa tsitsi lache amameta potsiriza chaka, chifukwa tsitsi linamlemerera, chifukwa chache atalimeta anayesa tsitsi la pa mutu wache, napeza masekeli mazana awiri, monga mwa muyeso wa mfumu. 27 Ndipo kwa Abisalomu kunabadwa ana amuna atatu ndi mwana wamkazi mmodzi, dzina lache ndiye Tamara, iye ndiye mkazi wokongola nkhope.

28 Ndipo Abisalomu anakhala ku Yerusalemu zaka ziwiri za thunthu, osaona nkhope ya mfumu. 29 Pamenepo Abisalomu anaitana Joabu kuti akamtumize iye kwa mfumu; koma anakana kubwera kwa iye;

ndipo anamuitananso nthawi yachiwiri, koma anakana kubwera. **30** Chifukwa chache iye anati kwa anyamata ache, Onani munda wa Joabu uli pafupi ndi wanga, ndipo iye ali ndi barele pamenepo, mukani mukamtenthere. Ndipo anyamata a Abisalomu anatentha za m'munda'wo. **31** Pamenepo Joabu ananyamuka nafika kwa Abisalomu ku nyumba yache, nanena naye, Chifukwa ninji anyamata anu anatentha za m'munda mwanga? **32** Abisalomu nayankha Joabu, Ona, ndinatumiza kwa iwe kuti, Bwera kuno kuti ndikutume kwa mfumu kukanena, Ine ndinabwereranji kuchokera ku Gesuri? mwenzi nditakhala komweko; chifukwa chache tsono mundilole kuona nkhope ya mfumu; ndipo ngati mulinso mphulupulu mwa ine andiphe ndithu. **33** Chomwecho Joabu anadza kwa mfumu namuuza; ndipo pamene iye adaitana Abisalomu, iye anadza kwa mfumu naweramira nkhope yache pansi pa maso pa mfumu; ndipo mfumu inampsompsona Abisalomu.

15 Ndipo kunali, chitapita ichi Abisalomu anadzikonzera gareta ndi akavalo ndi anthu makumi asanu akuthamanga momtsogolera. **2** Ndipo Abisalomu analawirira, nakaima pa njira ya ku chipata; ndipo kunatero, pakakhala munthu ali yense ndi mrandu woyenera kufika kwa mfumu kuti aweruze, Abisalomu anamuitana, nati, Ndinu wa ku mudzi uti? Ndipo anati, Mnyamata wanu ndiye wa pfuko lina la aIsrayeli. **3** Abisalomu nanena naye, Ona zokamba zako ndizo zabwino ndi zolungama; koma mfumu sinauze wina kuti adzamve za iwe. **4** Abisalomu anatinso, Mwenzi atandiika ine ndikhale woweruza m'dziko'mo, kuti munthu yense amene ali ndi mrandu wache kapena chifukwa chache, akadafika kwa ine; ndipo ndikadamchitira za chilungamo! **5** Ndipo kunatero kuti pakusendera munthu ali yense kudzamlambira, iye anatambasula dzanja lache, namgwira, nampsompsona. **6** Abisalomu anachitira zotero aIsrayeli onse akudza kwa mfumu kuti aweruze mrandu wawo; chomwecho Abisalomu anakopa mitima ya antlu a Israyeli.

7 Ndipo kunali pakutha zaka zinai Abisalomu ananena kwa mfumu, Mundilole ndimuke ku Hebroni ndikachite chowinda changa ndinachiwindira Yehova. **8** Pakuti mnyamata wanu ndinawinda pakukhala ine ku Gesuri m'Aramu, ndikuti, Yehova akadzandibwezeranso ndithu ku Yerusalemu, ine ndidzatumikira Yehova. **9** Ndipo mfumu inanena naye, Muka ndi mtendere. Chomwecho ananyamuka, nanka ku Hebroni. **10** Koma Abisalomu anatumiza ozonda ku mafuko onse a Israyeli, kuti, Pakumva kulira kwa lipenga, pomwepo muzinena, Abisalomu ali mfumu ku Hebroni. **11** Ndipo pamodzi ndi Abisalomu panapita anthu mazana awiri a ku Yerusalemu ndiwo oitanidwa, namuka m'kupulukira kwawo, osadziwa kanthu. **12** Ndipo Abisalomu anaitana Ahitofeli mGiloni, mphungu wa Davide, ku mudzi wache ndiwo Gilo, pamene iye analikupereka nsembe. Ndipo chiwembu'cho chinali cholimba; pakuti anthu anachurukachurukabe kwa Abisalomu.

13 Ndipo mthenga unafika kwa Davide nuti, Mitima ya anthu a Israyeli itsata Abisalomu. **14** Ndipo Davide ananena nawo anyamata ache onse akukhala naye ku Yerusalemu, Nyamukani tithawe, tikapanda kuthawa palibe mmodzi wa ife adzapulumuka Abisalomu; fulumirani kuchoka, angatipeze msanga ndi kutigwetsera zoipa ndi kukantha mudzi ndi lupanga lakuthwa. **15** Ndipo anyamata a mfumu ananena kwa mfumu, Onani, monga mwa zonse mbuye wathu mfumu adzasankha, anyamata anu ndife. **16** Mfumu nituruka, ndi banja lache lonse linamtsata. Ndipo mfumu inasiya akazi khumi ndiwo akazi ang'ono, kusunga nyumba'yo. **17** Ndipo mfumu inaturuka, ndi anthu onse anamtsata; naima ku nyumba ya pa yokha. **18** Ndipo anyamata ache onse anapita naye limodzi; ndi aKereti ndi aPeleti, ndi aGiti onse, anthu mazana asanu ndi limodzi omtsata kuchokera ku Gati, anapita pa maso pa mfumu. **19** Pomwepo mfumu inanena kwa Itai mGiti, Bwanji ulikupita nafe iwenso? Ubwerere nukhale ndi mfumu; pakuti uli mlendo ndi wopitikitsidwa; bwera ku malo a iwe wekha. **20** Popeza unangofika dzulo lokha, kodi ndidzakutenga lero ku-

yendayenda nafe, popeza ndipita pomwe ndiona popita? ubwerere nubwereretsenso abale ako; chifundo ndi zoonadi zikhale nawe. **21** Itai nayankha mfumu nati, Pali Yehova, pali mbuye wanga mfumu, zoonadi apo padzakhala mbuye wanga mfumu, kapena mpa imf[illegible] kapena mpa moyo, pomwepo padz[illegible]alanso mnyamata wanu. **22** Nc[illegible] Davide ananena ndi Itai, Tiye [illegible]uoloke. Ndipo Itai mGiti anaoloka, ndi anthu ache onse, ndi ana ang'ono onse amene anali naye. **23** Ndipo dziko lonse linalira ndi mau okweza; ndipo anthu onse anaoloka, ndi mfumu yomwe inaoloka mtsinje wa Kedroni, ndipo anthu onse anaolokera ku njira ya ku chipululu. **24** Ndipo onani, Zadoki yemwe anadza, ndi aLevi onse pamodzi naye, alikunyamula likasa la chipangano la Mulungu; natula likasa la Mulungu; ndi Abyatara anakwera kufikira anthu onse anatha kuturuka m'mudzi'mo. **25** Ndipo mfumu inanena ndi Zadoki, Ubwerere nalo likasa la Mulungu ku mudzi'ko; akandikomera mtima Yehova, Iye adzandibwezanso, nadzandionetsanso ili, ndi pokhala pache pomwe. **26** Koma Iye akatero kuti, Sindikondwera nawe konse; onani, ndine pano, andichitire chimene chimkomera. **27** Ndipo mfumu inanenanso ndi Zadoki wansembe'yo, Suli mlauli kodi? ubwere ku mudzi mu mtendere pamodzi ndi ana ako amuna awiri, Ahimaazi mwana wako ndi Jonatani mwana wa Abyatara. **28** Ona ndidzaima pa madooko a m'chipululu kufikira afika mau ako akunditsimikizira ine. **29** Chifukwa chache Zadoki ndi Abyatara ananyamulanso likasa la Mulungu nafika nalo ku Yerusalemu. Ndipo iwo anakhala kumeneko.

30 Ndipo Davide anakwera pa chikweza cha ku Azitona, nakwera nalira misozi; ndipo anapfunda mutu wache nayenda ndi mapazi osabvala; ndi anthu onse amene anali naye anapfunda munthu yense mutu wache, ndipo anakwera, nalira misozi pokwera'po. **31** Ndipo wina anauza Davide nati, Ahitofeli ali pakati pa opangana chiwembu pamodzi ndi Abisalomu. Davide nati, Yehova musandulize uphungu wa Ahitofeli ukhale wopusa. **32** Ndipo kunali pakufika Davide ku mutu wa phiri, kumene amapembedza Mulungu; onani, Husai mAriki anadzakomana naye ali ndi maraya ache ong'ambika, ndi dothi pa mutu pache. **33** Ndipo Davide ananena naye, Ukapita pamodzi ndi ine udzandilemetsa; **34** koma ukabwerera ku mudzi, ndi kunena ndi Abisalomu, Ine ndine mnyamata wanu, mfumu; monga kale ndinali mnyamata wa atate wanu, momwemo tsopano ndidzakhala mnyamata wanu; pomwepo udzanditsutsira uphungu wa Ahitofeli. **35** Ndipo suli nawo kumeneko Zadoki ndi Abyatara ansembe'wo kodi? motero chiri chonse udzachimva cha m'nyumba ya mfumu uziuza Zadoki ndi Abyatara ansembe'wo. **36** Onani, ali nawo komweko ana amuna awo awiri, Ahimaazi mwana wa Zadoki, ndi Jonatani mwana wa Abyatara; iwowa muwatumize kuti adzandiuza chiri chonse mudzachimva. **37** Chomwecho Husai bwenzi la Davide anadza m'mudzimo; ndipo Abisalomu anafika ku Yerusalemu.

16 Ndipo pamene Davide anapitirira pang'ono pa mutu pa phiri, onani, Ziba mnyamata wa Mefiboseti anakomana naye, ali nawo aburu awiri omanga mbereko, ndi pamenepo mitanda ya mikate mazana awiri, ndi nchinchi za mphesa zana limodzi, ndi zipatso za m'dzinja zana limodzi, ndi thumba la vinyo. **2** Ndipo mfumu inanena ndi Ziba, Ulikutani ndi zimenezi? Nati Ziba, Aburu'wo ndiwo kuti akabereke'po a pa banja lanu; ndi mitanda ya mikate ndi zipatso za m'dzinja ndizo zakudya za anyamata; ndi vinyo'yo akufoka m'chipululu akamwe'ko. **3** Ndipo mfumu inati, Mwana wa mbuye wako ali kuti? Ziba nanena ndi mfumu, Onani, akhala ku Yerusalemu; pakuti anati, Lero nyumba ya Israyeli idzandibwezera ufumu wa atate wanga. **4** Pomwepo mfumu inanena ndi Ziba, Ona, za Mefiboseti zonse ziri zako. Ndipo Ziba anati, Ndikulambirani, mundikomere mtima, mbuye wanga mfumu.

5 Ndipo pakufika mfumu Davide ku Bahurimu, onani, panaturuka pamenepo munthu wa banja la nyumba ya Sauli, dzina lache ndiye Simeyi, mwana wa Gera; iyeyu anaturuka'ko, nayenda natukwana. **6** Ndipo iye

anaponya miyala Davide ndi anyamata onse a mfumu Davide, angakhale anthu onse ndi ngwazi zonse zinali ku dzanja la manja ndi ku dzanja la manzere kwache. **7** Ndipo anatero Simeyi pakutukwana, Choka, choka, munthu wa mwazi iwe, woipa iwe; **8** Yehova wabwezera pa iwe mwazi wonse wa nyumba ya Sauli, amene iwe wakhala mfumu m'malo mwache; ndipo Yehova wapereka ufumu'wo m'dzanja la Abisalomu mwana wako; ndipo ona, wagwidwa m'kuipa kwako kwa iwe wekha, chifukwa uli munthu wa mwazi. **9** Pomwepo Abisai mwana wa Zeruya ananena ndi mfumu, Garu wakufa uyu atukwaniranji mbuye wanga mfumu? Mundilole ndioloke ndi kudula mutu wache. **10** Mfumu niti, Ndiri ndi chiani ndi inu, ana a Zeruya? Pakuti atukwana, ndi pakuti Yehova ananena naye, Utukwane Davide; ndani tsono adzanena, Watero chifukwaninji? **11** Ndipo Davide ananena ndi Abisai ndi anyamata ache onse, Onani, mwana wanga woturuka m'matumbo anga, alikufuna moyo wanga; koposa kotani nanga mBenjamini uyu? mlekeni, atukwane, pakuti Yehova anamuuza. **12** Kapena Yehova adzayang'anira chosayenera'chi alikundichitira ine, ndipo Yehova adzandibwezera chabwino m'malo mwa kunditukwana kwa lero. **13** Chomwecho Davide ndi anthu ache anapita m'njira, ndipo Simeyi analambalala pa phiri popenyana naye, namuka natukwana, namponya miyala, nawaza pfumbi. **14** Ndipo mfumu ndi anthu onse amene anali naye anafika olema; ndipo iye anadzitsitsimutsa kumeneko.

15 Ndipo Abisalomu, ndi anthu onse amuna a Israyeli, anafika ku Yerusalemu, ndi Ahitofeli pamodzi naye. **16** Ndipo kunali pakudza kwa Abisalomu Husai mAriki, bwenzi la Davide, Husai ananena ndi Abisalomu, Mfumu ikhale ndi moyo. Mfumu ikhale ndi moyo. **17** Ndipo Abisalomu ananena ndi Husai, Kodi chimenechi ndi chifundo chako cha pa bwenzi lako? unalekeranji kupita ndi bwenzi lako? **18** Husai nanena ndi Abisalomu, Iai; koma amene Yehova anasankha ndi anthu awa, ndi anthu onse a Israyeli, ine ndiri wache, ndipo ndidzakhala naye iyeyu. **19** Ndiponso ndidzatumikira yani? si pa maso pa mwana wache nanga? monga ndinatumikira pa maso pa atate wanu, momwemo ndidzakhala pa maso panu. **20** Pomwepo Abisalomu ananena ndi Ahitofeli, Upangire chimene ukuti tikachite. **21** Ndipo Ahitofeli ananena ndi Abisalomu, Mulowe kwa akazi ang'ono a atate wanu amene iye anawasiya kuti asunge nyumba'yo; ndipo aIsrayeli onse adzamva kuti atate wanu aipidwa nanu; pomwepo manja a onse akukhala nanu adzalimba. **22** Chomwecho iwo anayalira Abisalomu hema pamwamba pa nyumba; ndipo Abisalomu analowa kwa akazi ang'ono a atate wache pa maso pa aIsrayeli onse. **23** Ndipo uphungu wa Ahitofeli anaupangira masiku aja, unali monga ngati munthu anafunsira mau kwa Mulungu; uphungu wonse wa Ahitofeli unali wotere kwa Davide ndi kwa Abisalomu yemwe.

17 Ndipo Ahitofeli ananena ndi Abisalomu, Ndiloleni ndisankhe tsopano anthu zikwi khumi ndi ziwiri, ndipo ndidzanyamuka usiku womwe uno ndi kulondola Davide; **2** ndipo ndidzamgwera ali wolema ndi wofoka, ndi kumuopsa; ndi anthu onse amene ali naye adzathawa; pamenepo ndidzakantha mfumu yokha; **3** ndipo anthu onsewo ndidzabwera nawo kwa inu; munthu mumfuna'yo ali ngati onse obwerera; momwemo anthu onse adzakhala mu mtendere. **4** Ndipo mau'wa anamuyenerera Abisalomu, ndi akuru onse a Israyeli.

5 Pomwepo Abisalomu anati, Kaitane tsopano Husai mAriki yemwe, timvenso chimene anene iye. **6** Ndipo pakufika Husai kwa Abisalomu, Abisalomu'yo ananena naye, Ahitofeli analankhula mau akuti; tichite kodi monga mwa kunena kwache? ngati iai, unene ndiwe. **7** Ndipo Husai ananena ndi Abisalomu, Uphungu anaupangira lero Ahitofeli suli wabwino. **8** Husai anatinso, Mudziwa atate wanu ndi anthu ache kuti ndizo ngwazi, ndipo ali ndi mitima yowawa monga chimbalangondo chochilanda ana ache ku thengo; ndipo atate wanu ali munthu wodziwa nkhondo, sadzagona pamodzi ndi anthu. **9** Onani, tsopano'li alikubisala ku dzenje kapena kwina; ndipo kudzali poyamba kugwa ena, ali yense wakumva

adzanena, Alikuphedwa anthu otsata Abisalomu. **10** Ndipo ngakhale ngwazi imene mtima wache ukunga mtima wa mkango idzasungunuka konse, pakuti aIsrayeli onse adziwa atate wanu kuti ndiye munthu wa mphamvu, ndi iwo ali naye ndiwo ngwazi. **11** Koma uphungu wanga ndiwo kuti musonkhanitse aIsrayeli onse kwa inu kuyambira ku Dani kufikira ku Beereseba, monga mchenga uli pa nyanja kuchuruka kwawo ; ndi kuti muturuke ku nkhondo mwini wache. **12** Chomwecho tidzambvumbulukira pa malo akuti adzapezeka, ndipo tidzamgwera monga mame agwa pa nthaka, ndipo sitidzasiya ndi mmodzi yense wa iye ndi anthu onse ali naye. **13** Ndiponso ngati walowa ku mudzi wina, aIsrayeli onse adzabwera ndi zingwe ku mudzi'ko, ndipo tidzaukokera ku mtsinje, kufikira sikapezeka kamwala kakang'ono kumeneko. **14** Ndipo Abisalomu ndi anthu onse a Israyeli anati, Uphungu wa Husai mAriki uposa uphungu wa Ahitofeli. Pakuti kunaikidwa ndi Yehova kutsutsa uphungu wabwino wa Ahitofeli kuti Yehova akamtengere Abisalomu choipa.

15 Pomwepo Husai ananena ndi Zadoki ndi Abyatara ansembe'wo, Ahitofeli anapangira Abisalomu ndi akuru a Israyeli zakuti zakuti ; koma ine ndinapangira zakuti zakuti. **16** Chifukwa chache tsono mutumize msanga nimuuze Davide kuti, Musagona usiku uno pa madooko a ku chipululu, koma muoloke ndithu, kuti mfumu ingamezedwe ndi anthu onse amene ali naye. **17** Ndipo Jonatani ndi Ahimaazi anakhala ku Enirogeli ; mdzakazi adafopita kuwauza ; ndipo iwo amapita nauza mfumu Davide, pakuti sangaoneke iwowo alikulowa m'mudzi. **18** Koma mnyamata wina anawaona nauza Abisalomu ; ndipo ajawo anachoka msanga onse awiri, nafika ku nyumba ya munthu ku Bahurimu, amene anali nacho chitsime pa bwalo pache ; ndipo anatsikira mmenemo. **19** Ndipo mkazi anatenga chibvundikilo nachiika pa kamwa pa chitsime, napapasa'po lipande la tirigu ; momwemo sichinadziwika. **20** Ndipo anyamata a Abisalomu anafika ku nyumba kwa mkazi'yo ; nati, Ali kuti Ahimaazi ndi Jonatani ? Ndipo mkazi'yo ananena nawo, Anaoloka kamtsinje ka madzi. Ndipo atawafunafuna, osawapeza, anabwerera kumka ku Yerusalemu. **21** Ndipo kunali, atapita iwo, ajawo anaturuka m'chitsime, namka nauza mfumu Davide ; nati kwa Davide, Nyamukani nimuoloke madzi msanga ; pakuti Ahitofeli anapangira zotere pa inu. **22** Pomwepo Davide ananyamuka ndi anthu onse amene anali naye, naoloka Yordano kutacha m'mawa sanasowa mmodzi wa iwo wosaoloka Yordano. **23** Ndipo Ahitofeli, pakuona kuti sautsata uphungu wache anamanga buru wache, nanyamuka, nanka ku mudzi kwawo, nakonza za pa banja lache, nadzipachika, nafa, naikidwa m'manda a atate wache.

24 Ndipo Davide anafika ku Mahanaimu. Abisalomu naoloka Yordano, iye ndi anthu onse a Israyeli pamodzi naye. **25** Ndipo Abisalomu anaika Amasa, kazembe wa khamu'lo, m'malo a Joabu. Koma Amasa'yu ndiye mwana wa munthu dzina lache Itra mIsrayeli, amene analowa kwa Abigayeli, mwana wamkazi wa Nahasi, mlongo wa Zeruya, amai a Joabu. **26** Ndipo Israyeli ndi Abisalomu anamanga zithando m'dziko la Gileadi.

27 Ndipo kunali pakufika Davide ku Mahanaimu, Sobi mwana wa Nahasi wa ku Raba wa ana a Amoni, ndi Makiri mwana wa Amiyeli wa ku Lodebara, ndi Barizilai mGileadi wa ku Rogelimu, **28** iwo anabwera nawo makama, ndi mbale, ndi zotengera za dothi, ndi tirigu, ndi barele, ndi ufa, ndi tirigu wokazinga, ndi nyemba, ndi mphodza, ndi zokazinga zina, **29** ndi uchi ndi mafuta, ndi nkhosa, ndi mase a ng'ombe, kuti adye Davide ndi anthu amene anali naye ; pakuti anati, Anthu ali ndi njala, olema, ndi a ludzu m'chipululu'mo.

18 Ndipo Davide anawerenga anthu amene anali naye, nawaikira atsogoleri a zikwi ndi atsogoleri a mazana. **2** Davide natumiza anthu atawagawa magulu atatu, gulu limodzi aliyang'anire Joabu, lina aliyang'anire Abisai, mwana wa Zeruya, mbale wa Joabu, ndi lina aliyang'anire Itai mGiti. Ndipo mfumu inanena ndi anthu, Zoonadi ine ndemwe ndidzaturuka limodzi ndi inu. **3** Koma anthu'wo anati, Simudza-

turuka ndinu; pakuti tikathawa sadzatisamalira ife; ngakhale limodzi la magawo awiri a ife likafa sadzatisamalira; koma inu mulingana ndi zikwi khumi a ife; chifukwa chache tsono nkwabwino kuti mutithandize kuturuka m'mudzi. **4** Ndipo mfumu inanena nawo, Ndidzachita chimene chikomera inu. Mfumu niima pa mbali pa chipata, ndipo anthu onse anaturuka ali mazana, ndi zikwi. **5** Ndipo mfumu inalamulira Joabu ndi Abisai ndi Itai, kuti, Chifukwa cha ine muchite mofatsa ndi mnyamata'yo, Abisalomu. Ndipo anthu onse anamva pamene mfumu inalamulira atsogoleri'wo za Abisalomu. **6** Chomwecho anthu'wo anaturukira ku thengo kukamenyana ndi Israyeli; nalimbana ku nkhalango ya ku Efraimu. **7** Ndipo anthu a Israyeli anakanthidwa pamenepo pa maso pa anyamata a Davide, ndipo kunali kuwapha kwakukuru kumeneko tsiku lomwelo, anthu zikwi makumi awiri. **8** Pakuti nkhondo inatanda pa dziko lonse, ndipo tsiku lomwelo nkhalango inaononga anthu akuposa amene anaonongeka ndi lupanga. **9** Ndipo Abisalomu anakomana ndi anyamata a Davide. Abisalomu naberekeka pa nyuru yache, ndipo nyuru'yo inapita pansi pa nthambi zolimba za thundu wamkuru. Ndipo mutu wache unakodwa ndi mtengo, iye ali lende pakati pa thambo ndi pansi; ndi nyuru imene inali pansi pa iye inapitirira. **10** Ndipo munthu wina anamuona, nauza Joabu, nati, Onani, ndaona Abisalomu ali lende pa thundu. **11** Ndipo Joabu ananena ndi womuuza'yo, Ndipo taona, unamuona, tsono unalekeranji kumkantha agwe pansi pomwepo? ndipo ine ndikadakupatsa ndarama khumi ndi lamba. **12** Munthu'yo nanena ndi Joabu, Ndingakhale ndikalandira ndarama chikwi m'dzanja langa, koma sindikadasamula dzanja langa pa mwana wa mfumu; pakuti m'kumva kwathu mfumu inalamulira inu ndi Abisai ndi Itai, kuti, Chenjerani munthu yense asakhudze mnyamata'yo Abisalomu. **13** Ndikadachita chonyenga pa moyo wache, palibe mrandu ubisika kwa mfumu; ndipo inu nomwe mukadanditsutsa. **14** Pomwepo Joabu anati, Sindiyenera kuchedwa nawe. Natenga mikondo itatu nagwaza nayo mtima wa Abisalomu alikukhala wa moyo pakati pa mtengo'wo. **15** Ndipo anyamata khumi onyamula zida zache za Joabu anamzungulira Abisalomu namkantha namupha. **16** Ndipo Joabu analiza lipenga, ndipo anthu anabwerera naleka kupitikitsa aIsrayeli; pakuti Joabu analetsa anthu'wo. **17** Ndipo anatenga Abisalomu namponya m'chidzenje chachikuru ku nkhalango'ko; naunjika pamwamba pache mulu waukuru ndithu wa miyala; ndipo aIsrayeli onse anathawa yense ku hema wache. **18** Koma Abisalomu akali moyo adatenga nadziutsira choimiritsa'cho chiri m'chigwa cha mfumu; pakuti anati, Ndiribe mwana wamwamuna adzakhala chikumbutso cha dzina langa; nacha choimiritsa'cho ndi dzina la iye yekha; ndipo chichedwa chikumbutso cha Abisalomu, kufikira lero lomwe.

19 Pomwepo Ahimaazi mwana wa Zeruya anati, Ndithamange nditengere mfumu mau kuti Yehova wabwezera chilango adani ache. **20** Ndipo Joabu ananena naye, Sudzakhala iwe wotengera mau lero, koma tsiku lina udzatengera mau; koma lero sudzatengera mau, chifukwa mwana wa mfumu wafa. **21** Pamenepo Joabu ananena ndi mKusi, Kauze mfumu zimene unaziona. Ndipo mKusi anawerama kwa Joabu, nathamanga. **22** Ndipo Ahimaazi mwana wa Zadoki ananena kachiwiri kwa Joabu, Komatu, mundilole ndithamange inenso kutsata mKusi. Ndipo Joabu anati, Udzathamangiranji, mwana wanga, popeza sudzalandira mphotho ya pa mau'wo. **23** Koma ngakhale kotero, anati iye, Ndithamange. Iye nanena naye, Thamanga. Ndipo Ahimaazi anathamanga njira ya ku chigwa, napitirira mKusi.

24 Koma Davide anakhala pakati pa zipata ziwiri; ndipo mlonda anakwera pa tsindwi la chipata cha ku linga, natukula maso ache, napenya; naona munthu alikuthamanga yekha. **25** Pamenepo mlonda'yo anapfuula, nauza mfumu. Mfumu'yo niti, Ngati ali yekha alikubwera ndi mau. Ndipo iye uja anayenda msanga, nayandikira. **26** Ndipo mlonda'yo anaona munthu wina wothamanga; mlonda naitana wa ku chipata nanena, Taona munthu wina wakuthamanga yekha.

Ndipo mfumu inati, Iyenso abwera ndi mau. **27** Mlonda'yo nati, Ndiyesa kuti kuthamanga kwa wa patsogolo'yo kunga kuthamanga kwa Ahimaazi mwana wa Zadoki. Ndipo mfumu inati, Iye ndiye munthu wabwino, alikubwera ndi mau okoma. **28** Ndipo Ahimaazi anapfuula, nanena ndi mfumu, Mtendere. Ndipo anawerama pa maso pa mfumu ndi nkhope yache pansi, nati, Alemekezeke Yehova Mulungu wanu amene anapereka anthu akukwezera dzanja lawo pa mbuye wanga mfumu. **29** Ndipo mfumu inati, Kodi mnyamata'yo Abisalomu ali bwino? Ahimaazi nayankha, Pamene Joabu anatumiza mnyamata wa mfumu, ndiye ine mnyamata wanu, ndinaona piringu piringu, koma sindinadziwa ngati kutani. **30** Ndipo mfumu inati, Pambuka nuime apa. Napambuka, naima'po. **31** Ndipo onani, mKusi'yo anafika, nati, Mau a kuuza mbuye wanga mfumu; pakuti Yehova anabwezera chilango lero onse akuukira inu. **32** Ndipo mfumu inanena ndi mKusi'yo, Mnyamata'yo Abisalomu ali bwino? mKusi'yo nayankha, Adani a mbuye wanga mfumu, ndi onse akuukira inu kukuchitirani zoipa, akhale monga mnyamata uja'yo. **33** Ndipo mfumu'yo inagwidwa chisoni, nikwera ku chipinda chosanja pa chipata'cho, nilira misozi; niyenda, nitero, Mwana wanga Abisalomu, mwana wanga Abisalomu; mwana wanga! Mwenzi nditakufera ine, Abisalomu, mwana wanga, mwana wanga!

19 Ndipo anauza Joabu, Onani mfumu irikulira misozi, nilira Abisalomu. **2** Ndipo chipulumutso cha tsiku lija chinasandulika maliro kwa anthu onse; pakuti anthu anamva kuti, Mfumu iri ndi chisoni chifukwa cha mwana wache. **3** Ndipo tsiku lija anthu analowa m'mudzi kachetechete, monga azemba anthu akuchita manyazi pakuthawa nkhondo. **4** Ndipo mfumu inapfunda nkhope yache, nilira ndi mau okweza, Mwana wanga Abisalomu, Abisalomu, mwana wanga, mwana wanga! **5** Ndipo Joabu anafika ku nyumba ya mfumu, nati, Lero mwachititsa manyazi nkhope zawo za anyamata anu onse, amene anapulumutsa moyo wanu lero, ndi miyoyo ya ana anu amuna ndi akazi, ndi miyoyo ya akazi anu, ndi miyoyo ya akazi anu ang'ono; **6** mmene mukonda awo akudana nanu, ndi kudana nawo amene akukondani. Pakuti lero mwalalikira kuti simusamalira konse akalonga ndi anyamata; pakuti lero ndizindikira kuti tikadafa ife tonse, ndipo akadakhala ndi moyo Abisalomu, pamenepo mukadakondwera ndithu. **7** Chifukwa chache tsono nyamukani, muturuke, nimulankhule zowakondweretsa anyamata anu; pakuti ndilumbira, Pali Yehova, kuti mukapanda kuturuka inu, palibe munthu mmodzi adzakhala nanu usiku uno; ndipo chimenechi chidzakuipirani koposa zoipa zonse zinakugwerani kuyambira ubwana wanu kufikira tsopano'li. **8** Pamenepo mfumu inanyamuka, nikakhala pa chipata. Ndipo inauza anthu onse kuti, Onani mfumu irikukhala pa chipata; anthu onse nadza pa maso pa mfumu. Koma aIsraeli adathawa, munthu yense ku hema wache. **9** Ndipo anthu onse a m'mafuko onse a Israyeli analikutsutsana, ndi kuti, Mfumu'yo inatilanditsa ife m'dzanja la adani athu, natipulumutsa m'dzanja la aFilisti; ndipo tsopano inathawa m'dziko kuthawa Abisalomu. **10** Ndipo Abisalomu amene tinamdzoza mfumu yathu, anafa ku nkhondo. Chifukwa chache tsono mulekeranji kunena mau akuti abwere nayo mfumu'yo?

11 Ndipo mfumu Davide anatumiza kwa Zadoki ndi Abyatara ansembe'wo, nati, Mulankhule nawo akuru a Yuda, kuti, Mukhale bwanji a m'mbuyo kubwera nayo mfumu ku nyumba yache? pakuti mau a aIsrayeli onse anafika kwa mfumu akuti abwere nayo ku nyumba yache. **12** Inu ndinu abale anga, muli pfupa langa ndi mnofu wanga; chifukwaninji tsono muli a m'mbuyo koposa onse kubwera nayo mfumu? **13** Ndipo munene ndi Amasa, Suli pfupa langa ndi mnofu wanga kodi? Mulungu andilange naonjeze'po ngati sudzakhala chikhalire kazembe wa khamu la ankhondo pa maso panga, m'malo mwa Joabu. **14** Ndipo iye anakopa mitima ya anthu onse a Yuda, monga munthu mmodzi, natumiza iwo kwa mfumu, nati, Mubwere inu ndi anyamata anu onse. **15** Chomwecho

mfumu inabwera nifika ku Yordano. Ndipo aYuda anadza ku Giligala, kuti akakomane ndi mfumu, ndi kumuolotsa mfumu pa Yordano.

16 Ndipo Simeyi, mwana wa Gera, mBenjamini, wa ku Bahurimu anafulumira natsika pamodzi ndi anthu a Yuda kuti akakomane ndi mfumu Davide. **17** Ndipo anali nawo anthu chikwi chimodzi aBenjamini, ndi Ziba mnyamata wa nyumba ya Sauli ; ndi ana ache amuna khumi ndi asanu, ndi anyamata ache makumi awiri pamodzi naye ; iwo naoloka Yordano pa maso pa mfumu. **18** Ndipo ngalawa yakuolotsera inaoloka kuti akatenge banja la mfumu ndi kuchita chomkomera. Ndipo Simeyi mwana wa Gera anagwa pansi pa maso pa mfumu pakuoloka iye pa Yordano. **19** Nati kwa mfumu, Mbuye wanga asandiwerengere ine mphulupulu ndiponso musakumbukile chimene mnyamata wanu ndinachita mwa mphulupulu tsiku lija mbuye wanga mfumu anaturuka ku Yerusalemu, ngakhale kuchisunga mu mtima mfumu. **20** Pakuti mnyamata wanu ndidziwa kuti ndinachimwa ; chifukwa chache, onani, ndinadza lero, ndine woyamba wa nyumba yonse ya Yosefe kutsika kuti ndikomane ndi mbuye wanga mfumu. **21** Koma Abisai mwana wa Zeruya anayankha nati, Kodi sadzaphedwa'po Simeyi chifukwa cha kutemberera wodzozedwa wa Yehova ? **22** Koma Davide anati, Ndiri ndi chiani ndi inu, ana a Zeruya inu, kuti muzikhala akutsutsana ndi ine lero ? Kodi munthu adzaphedwa mIsrayeli lero ? Sindidziwa kodi kuti ndine mfumu ya Israyeli lero ? **23** Ndipo mfumu inanena ndi Simeyi, Sudzafa. Mfumu nimlumbirira iye.

24 Ndipo Mefiboseti mwana wa Sauli anatsika kukakomana ndi mfumu ; ndipo sadasamba mapazi ache, kapena kumeta ndebvu zache, kapena kutsuka zobvala zache kuyambira tsiku lomuka mfumu kufikira tsiku lobwera kwawo mu mtendere. **25** Ndipo kunali pakufika iye ku Yerusalemu kukakomana ndi mfumu, mfumu inanena naye, Chifukwaninji sunapita nane Mefiboseti ? **26** Ndipo anayankha, Mbuye wanga mfumu, mnyamata wanga anandinyenga ; pakuti mnyamata wanu ndinati, Ndidzadzimangira buru kuti ndiberekeke'po ndi kupita ndi mfumu, pakuti mnyamata wanu ndiri wopunduka. **27** Ndipo iye anandinamizira mnyamata wanu kwa mbuye wanga mfumu ; koma mbuye wanga mfumu ali ngati mthenga wa Yehova ; chifukwa chache chitani chimene chikukomerani. **28** Pakuti nyumba yonse ya atate wanga inali anthu oyenera imfa pa maso pa mbuye wanga mfumu ; koma inu munaika mnyamata wanu pakati pa iwo akudya pa gome lanu. Kuyenera kwanga nkutaninso kuti ndikaonjeza kudandaulira kwa mfumu ? **29** Ndipo mfumu inanena naye, Ulikulankhulanso bwanji za zinthu zako ? Ine ndikuti, Iwe ndi Ziba mugawe dziko'lo. **30** Ndipo Mefiboseti anati kwa mfumu, Lingakhale lonse'lo alitenge, popeza mbuye wanga mfumu wabwera mu mtendere ku nyumba yache.

31 Ndipo Barizilai, mGileadi anatsika kuchokera ku Rogelimu ; nayambuka pa Yordano ndi mfumu, kuti akamuolotse pa Yordano. **32** Ndipo Barizilai anali nkhalamba, ndiye wa zaka makumi asanu ndi atatu ; ndiye amene anapereka chakudya kwa mfumu muja anagona ku Mahanaimu, pakuti anali munthu womveka ndithu. **33** Ndipo mfumu inanena ndi Barizilai, Tiyeni muoloke nane, ndipo ndidzakusungani pamodzi ndi ine ku Yerusalemu. **34** Koma Barizilai ananena ndi mfumu, Masiku a zaka za moyo wanga ndiwo angati, kuti ndiyenera kukwera ndi mfumu kumka ku Yerusalemu ? **35** Lero ndiri nazo zaka makumi asanu ndi atatu ; kodi ndikhoza kuzindikiranso kusiyanitsa zabwino ndi zoipa ? Mnyamata wanu ndikhoza kodi kuzindikira chimene ndidya kapena kumwa ? Kodi ndikhozanso kumva mau a amuna ndi akazi oyimba ? chifukwa ninji tsono mnyamata wanu ndidzakhalanso wolemetsa mbuye wanga mfumu. **36** Mnyamata wanu angofuna kuoloka Yordano pamodzi ndi mfumu ; ndipo afuniranji mfumu kundibwezera'po mphotho yotere ? **37** Mulole mnyamata wanu ndibwererenso, kuti ndikamwalire m'mudzi wanga ku manda a atate wanga ndi mai wanga. Koma suyu, Chimamu mnyamata wanu, iye aoloke pamodzi ndi mbuye wanga mfumu, ndipo mumchitire chimene

chikukomerani. **38** Ndipo mfumu inayankha, Chimamu adzaoloka nane, ndipo ndidzamchitira chimene chikukomereni; ndipo chiri chonse mukadzapempha kwa ine ndidzakuchitirani inu. **39** Ndipo anthu onse anaoloka Yordano, ndi mfumu yomwe inaoloka; ndipo mfumu'yo inapsompsona Barizilai nimdalitsa; ndipo iye anabwerera kunka ku malo kwache.

40 Chomwecho mfumu inaoloka nifika ku Giligala, ndi Chimamu anaoloka naye, ndipo anthu onse a Yuda adaolotsa mfumu, ndiponso gawo lina la anthu a Israyeli. **41** Ndipo onani, aIsrayeli onse anafika kwa mfumu, nanena ndi mfumu, Abale athu anthu a Yuda anakuchotsani bwanji mwakuba, naolotsa mfumu ndi banja lache pa Yordano, ndi anthu onse a Davide pamodzi naye? **42** Ndipo anthu onse a Yuda anayankha anthu a Israyeli, Chifukwa mfumu iri ya chibale chathu; tsono mulikukwiyiranji pa mrandu umenewu? tinadya konse za mfumu kodi? kapena kodi anatipatsa mtulo uli wonse? **43** Ndipo anthu a Israyeli anayankha anthu a Yuda, nati, Ife tiri ndi magawo khumi mwa mfumu, ndi mwa Davide koposa inu; chifukwaninji tsono munatipeputsa ife, osayamba kupangana nafe za kubwezanso mfumu yathu? Koma mau a anthu a Yuda anali a ukali koposa mau a anthu a Israyeli.

20 Ndipo kudangotero kuti pamenepo panali munthu woipa, dzina lache ndiye Seba mwana wa Bikri mBenjamini; naliza iye lipenga, nati, Ife tiribe gawo mwa Davide, tiribenso cholowa mwa mwana wa Jese; munthu yense apite ku mahema ache, Israyeli inu. **2** Chomwecho anthu onse a Israyeli analeka kutsata Davide, natsata Seba mwana wa Bikri; koma anthu a Yuda anaphatikizana ndi mfumu yawo, kuyambira ku Yordano kufikira ku Yerusalemu.

3 Ndipo Davide anafika ku nyumba kwache ku Yerusalemu. Mfumu'yo nitenga akazi khumi ang'ono'wo amene adawasiya asunge nyumba'yo, nawatsekera m'nyumba, nawapatsa chakudya, koma sanalowana nawo. Chomwecho iwowa anatsekedwa kufikira tsiku la imfa yawo, nakhala ngati akazi amasiye.

4 Pamenepo mfumu inati kwa Amasa, Undiitanire anthu a Yuda asonkhane asanapite masiku atatu, nukhale pano iwenso. **5** Chomwecho Amasa anamuka kukaitana anthu a Yuda asonkhane; koma anachedwa, napitiriza nthawi imene idamuikira. **6** Ndipo Davide anati kwa Abisai, Tsopano Seba mwana wa Bikri adzatichitira choipa choposa chija cha Abisalomu; utenge anyamata a mbuye wako numtsatire, kuti angapeze midzi ya malinga ndi kupulumuka osaonekanso. **7** Ndipo anaturuka natsata anthu a Joabu, ndi aKereti ndi aPeleti, ndi anthu onse a mphamvu; naturuka m'Yerusalemu kukalondola Seba mwana wa Bikri. **8** Pamene anafika iwo pa mwala waukuru uli ku Gibeoni, Amasa anadza kukomana nawo. Ndipo Joabu atabvala mwinjiro wache, anadzimangirira lamba lolonga'mo lupanga m'chimache m'chuuno mwache; ndipo m'kuyenda kwache lidasololoka. **9** Ndipo Joabu ananena ndi Amasa Uli bwino mbale wanga? ndipo Joabu anagwira ndebvu za Amasa ndi dzanja lache la manja kuti ampsompsone. **10** Koma Amasa sanasamalira lupanga liri m'dzanja la Joabu; chomwecho iye anamgwaza nalo m'mimba; nakhuthula matumbo ache pansi, osamgwazanso; nafa iye. Ndipo Joabu ndi Abisai mbale wache analondola Seba mwana wa Bikri. **11** Ndipo mnyamata wina wa Joabu anaima pali iye, nati, Wobvomereza Joabu, ndi iye amene ali wache wa Davide, atsate Joabu. **12** Ndipo Amasa analikukunkhulira m'mwazi wache pakati pa mseu. Ndipo pamene munthu'yo anaona kuti anthu onse anaima, iye ananyamula Amasa namchotsa pa mseu kumka naye ku thengo, nampfunda ndi chobvala, pamene anaona kuti anaima munthu yense wakufika pali iye. **13** Atamchotsa iye mu mseu, anthu onse anapitirira kumtsata Joabu kukalondola Seba mwana wa Bikri. **14** Ndipo anapyola mapfuko onse a Israyeli kufikira ku Abeli ndi ku Betimaaka, ndi kwa aBeri onse; iwo nasonkhana pamodzi namlondolanso. **15** Ndipo anadza nammangira misasa m'Abeli wa Betimaaka, naundira nthumbira pa mudzi'wo, ndipo unagunda linga; ndipo anthu onse akukhala ndi Joabu

anakumba linga'lo kuti aligwetse. **16** Pamenepo mkazi wa nzeru wa m'mudzi'mo anapfuula, kuti, Imvani, imvani; munene kwa Joabu, Bwerani pafupi kuno kuti ndilankhule nanu. **17** Ndipo anayandikira kwa mkazi'yo; ndi mkazi'yo anati, Ndinu Joabu kodi? Iye nayankha, Ndine amene. Pamenepo ananena naye, Imvani mau a mdzakazi wanu. Iye nayankha, Ndirikumva. **18** Ndipo iye analankhula, nati, Kale adafunena kuti, Zoonadi adzapempha uphungu ku Abeli; ndipo potero mrandu udafukutha. **19** Ine ndine wa awo amene ali a mtendere ndi okhulupirika m'Israyeli; inu mulikufuna kuononga mudzi ndi mai wa m'Israyeli; mudzamezeranji cholowa cha Yehova? **20** Ndipo Joabu anayankha nati, Iai ndi pang'ono ponse, chikhale kutali kwa ine, kuti ndingameze ndi kuononga. **21** Mrandu'wo suli wotere ai, koma munthu wa ku dziko la mapiri la Efraimu, dzina lache ndiye Seba mwana wa Bikri, anakweza dzanja lache pa mfumu, Davide; mpereke iye yekha ndipo ndidzachoka ku mudzi kuno. Ndipo mkazi'yo anati kwa Joabu, Onani tidzakuponyerani mutu wache kutumphitsa linga. **22** Pomwepo mkazi'yo anapita kwa anthu onse mwa nzeru yache. Ndipo iwo anadula mutu wa Seba mwana wa Bikri, nauponya kunja kwa Joabu. Ndipo analiza lipenga, nabalalika kuchoka pa mudzi'po, munthu yense kumka ku hema wache. Ndipo Joabu anabwerera kumka ku Yerusalemu kwa mfumu.

23 Ndipo Joabu anali woyang'anira khamu lonse la Israyeli; ndi Benaya mwana wa Jehoyada anayang'anira aKereti ndi aPeleti; **24** ndi Adoramu anayang'anira msonkho; ndi Jehosafati mwana wa Ahiludi anali wolemba mbiri; **25** ndi Seva anali mlembi; ndi Zadoki ndi Abyatara anali ansembe; **26** ndiponso Ira mJairi, anali nduna ya Davide.

21 Ndipo m'masiku a Davide munali njala, zaka zitatu; ndipo Davide anafunsira kwa Yehova. Ndipo Yehova anati, Ndicho chifukwa cha Sauli ndi nyumba yache ya mwazi, popeza iye anawapha aGibeoni. **2** Ndipo mfumu inaitana aGibeoni, ninena nawo (koma aGibeoni sanali a ana a Israyeli, koma a aAmori otsala; ndipo ana a Israyeli anawalumbirira kwa iwo, koma Sauli anafuna kuwapha mwa changu chache cha kwa ana a Israyeli ndi a Yuda). **3** Ndipo Davide ananena ndi aGibeoni, Ndidzakuchitirani chiani, ndipo ndidzakuyanjanitsani ndi chiani kuti mukadalitse cholowa cha Yehova? **4** Ndipo aGibeoni ananena naye, Sitifuna siliva kapena golidi wa Sauli kapena nyumba yache; ndiponso sitifuna kupha munthu ali yense wa m'Israyeli. Nati iye, Monga inu mudzanena, momwemo ndidzakuchitirani. **5** Ndipo anati kwa mfumu, Munthu uja anatitha natilingalira pa ife chotionongera kuti tisakhalanso m'malire ali onse a Israyeli, **6** mutipatse ana ache amuna asanu ndi awiri, ndipo tidzawapachika kwa Yehova m'Gibeya wa Sauli, wosankhika wa Yehova. Mfumu niti, Ndidzawapereka. **7** Koma mfumu inaleka Mefiboseti mwana wa Jonatani, mwana wa Sauli, chifukwa cha lumbiro la kwa Yehova linali pakati pa Davide ndi Jonatani mwana wa Sauli. **8** Koma mfumu inatenga ana amuna awiri a Rizipa mwana wamkazi wa Aya, amene anambalira Sauli, ndiwo Arimoni ndi Mefiboseti; ndiponso ana amuna asanu a Mikala, mwana wamkazi wa Sauli, amene iye anambalira Adriyeli mwana wa Barizilai mMeholati; **9** niwapereka m'manja a aGibeoni, iwo nawapachika m'phiri pa maso pa Yehova, ndipo anagwa pamodzi onse asanu ndi awiri; m'masiku a kukolola, m'masiku oyamba, poyamba kucheka barele. **10** Ndipo Rizipa mwana wamkazi wa Aya anatenga chiguduli, nadziyalira ichi pa thanthwe, kuyambira pa kukolola kufikira madzi ochokera kumwamba adawagwera; ndipo sadalola mbalame za mlengalenga kutera pa iwo usana, kapena zirombo za ku thengo usiku. **11** Ndipo anauza Davide chimene Rizipa mwana wamkazi wa Aya, mkazi wamng'ono wa Sauli, anachita. **12** Ndipo Davide ananka natenga mafupa a Sauli ndi mafupa a Jonatani mwana wache kwa anthu a ku Jabezi Gileadi amene anawaba m'khwalala la Betisani, kumene aFilisti adawapachika, tsiku lija aFilisti'wo anapha Sauli ku Giliboa; **13** nachotsa kumeneko mafupa a Sauli ndi

mafupa a Jonatani mwana wache ; nasonkhanitsa iwo mafupa a iwo aja adapachikidwa. **14** Naika mafupa a Sauli ndi Jonatani mwana wache ku dziko la Benjamini m'Zela, m'manda a Kisi atate wache ; nachita zonse inalamulira mfumu. Ndipo pambuyo pache Mulungu anapembedzeka za dziko'lo.

15 Ndipo aFilisti anaponyananso nkhondo ndi aIsrayeli ; ndipo Davide anatsika ndi anyamata ache pamodzi naye, naponyana ndi aFilisti ; nafuna kukomoka Davide. **16** Ndipo Isibenobi, ndiye wa ana a Rafa, amene kulemera kwa mkondo wache kunali masekeli mazana atatu a mkuwa, iyeyo anabvala lupanga latsopano, nati aphe Davide. **17** Koma Abisai mwana wa Zeruya anamthandiza namkantha mFilisti'yo, namupha. Pomwepo anthu a Davide anamlumbirira iye nati, Inu simudzaturuka nafenso ku nkhondo, kuti mungazime nyali ya Israyeli.

18 Ndipo kunali chitapita ichi, kunalinso nkhondo ndi aFilisti ku Gobu ; pamenepo Sibekai mHusati anapha Safi, ndiye wa ana a Rafa. **19** Ndipo panalinso nkhondo ndi aFilisti ku Gobu ; ndipo Elhanani mwana wa Jareoregimu wa ku Betelehemu anapha Goliate mGiti, amene mtengo wa mkondo wache unanga mtanda wa woombera nsaru. **20** Ndipo panalinso nkhondo ku Gati, kumene kunali munthu wa msinkhu waukuru, amene anali nazo zala zisanu ndi chimodzi pa dzanja lonse, ndi pa phazi lonse zala zisanu ndi chimodzi, kuwerenga kwa zonse ndiko makumi awiri ndi zinai ; ndipo iyenso anambala ndi Rafa. Ndipo pakutonza Israyeli iyeyu, Jonatani mwana wa Simeyi mbale wa Davide anamupha. **22** Awa anai anawabala ndi Rafa ku Gati ; ndipo anagwa ndi dzanja la Davide ndi la anyamata ache.

22 Ndipo Davide analankhula kwa Yehova mau a nyimbo iyi tsiku'li Yehova anampulumutsa m'dzanja la adani ache onse, ndi m'dzanja la Sauli. **2** Ndipo anati :—

Yehova ndiye thanthwe langa,
ndi ngaka yanga, ndi mpulumutsi wanga, wangadi ;
3 Mulungu wa thanthwe langa,
Iye ndidzamkhulupirira ;
Chikopa changa, ndi nyanga ya chipulumutso changa, nsanja yanga yaitali, ndi populumukirapo panga ;
Mpulumutsi wanga, mundipulumutsa ku chiwawa.
4 Ndidzaitana kwa Yehova amene ayenera timtamande ;
Chomwecho ndidzapulumutsidwa kwa adani anga.
5 Pakuti mafunde a imfa anandizinga,
Mitsinje ya zopanda pache inandiopsa ine.
6 Zingwe za ku manda zinandizingira ;
Misampha ya imfa inandifikira ine.
7 M'kusauka kwanga ndinaitana kwa Yehova,
Inde ndinakuwira kwa Mulungu wanga ;
Ndipo Iye anamva mau anga ali m'kachisi wache,
Ndi kulira kwanga kunafika ku makutu ache.
8 Pomwepo dziko linagwedezeka ndi kunthunthumira,
Maziko a dziko la kumwamba anasunthika
Nagwedezeka, chifukwa Iye anakwiya.
9 M'mphuno mwache munaturuka utsi,
Ndi moto woturuka m'kamwa mwache unaononga ;
Makala anayaka nawo.
10 Anaweramitsa miyambanso, natsika ;
Ndipo mdima wa ndiweyani unali pansi pa mapazi ache.
11 Ndipo Iye anaberekeka pa Kerubi nauluka ;
Inde anaoneka pa mapiko a mphepo.
12 Ndipo anayesa mdima'wo ngati mahema omzungulira Iye,
Kusonkhana kwa madzi ndi mitambo yochindikira ya mlengalenga.
13 Cheza cha pa maso pache
Makala a moto anayaka.
14 Yehova anagunda kumwamba ;
Ndipo Wam'mwambamwamba ananena mau ache.
15 Ndipo Iye anatumiza mibvi, nawawaza ;
Mphezi, nawaopsa.
16 Pamenepo munsi mwa nyanja munaoneka,

Maziko a dziko anaonekera poyera,
Ndi mthonzo wa Yehova,
Ndi mpumo wa mweya wa m'mphuno mwache.
17 Iye anatumiza kuchokera kumwamba nanditenga ;
Iye ananditurutsa m'madzi akuru ;
18 Iye anandipulumutsa kwa mdani wanga wa mphamvu,
Kwa iwo akudana ndi ine ; pakuti anandiposa mphamvu.
19 Anandifikira ine tsiku la tsoka langa ;
Koma Yehova anali mchirikizo wanga.
20 Iye ananditurutsanso ku malo akuru ;
Iye anandipulumutsa, chifukwa akondwera ndi ine.
21 Yehova anandibwezera monga mwa cholungama changa ;
Monga mwa kuyera kwa manja anga anandipatsa mphotho.
22 Pakuti ndinasunga njira za Yehova,
Osapambukira koipa kusiya Mulungu wanga.
23 Pakuti maweruzo ache onse anali pa maso panga ;
Ndipo za malemba ache, sindinawapambukira.
24 Ndinakhalanso wangwiro kwa Iye,
Ndipo ndinadzisunga kusachita kuipa kwanga.
25 Chifukwa chache Yehova anandibwezera monga mwa cholungama changa ;
Monga mwa kuyera kwanga pa maso pache.
26 Ndi a chifundo Inu mudzadzionetsa wa chifundo,
Ndi munthu wangwiro mudzadzionetsa wangwiro ;
27 Ndi oyera mtima mudzadzionetsa woyera mtima ;
Ndi otsutsatsutsa mudzadzionetsa wopotoza.
28 Ndipo mudzapulumutsa anthu osautsidwa ;
Koma maso anu ali pa odzikuza kuti muwachepetse.
29 Pakuti Inu ndinu nyali yanga, Yehova ;
Ndipo Yehova adzaunika mu mdima mwanga.
30 Pakuti ndi Inu ndithamangira gulu ;
Ndi Mulungu wanga ndilumphira linga.
31 Kunena za Mulungu, njira yache iri yangwiro ;
Mau a Yehova anayesedwa ;
Iye ndiye chikopa kwa onse akukhulupirira Iye.
32 Pakuti Mulungu ndani, koma Yehova ?
Ndipo thanthwe ndani koma Mulungu wathu ?
33 Mulungu ndiye linga langa la mphamvu ;
Ndipo Iye ayendetsa angwiro mu njira yache.
34 Iye asandutsa mapazi ache akunga mapazi a mbawala ;
Nandiika pa misanje yanga.
35 Iye aphunzitsa manja anga nkhondo ;
Kotero kuti manja anga alifula uta wa mkuwa.
36 Ndiponso munandipatsa chikopa cha chipulumutso chanu ;
Ndi kufatsa kwanu kunandikulitsa.
37 Munakulitsa kulunza kwanga pansi panga,
Ndi mapazi anga sanatererekа.
38 Ndinapitikitsa adani anga, ndikuwaononga ;
Ndiponso sindinabwerera mpaka nditawatha.
39 Ndinawatha ndi kuwapyoza, kuti sakhoza kuuka,
Inde anagwa pansi pa mapazi anga.
40 Pakuti Inu munandimanga m'chuuno ndi mphamvu ya ku nkhondo ;
Munandigonjetsera akundiukira.
41 Munatembenuzitsanso adani anga andipatse mbuyo,
Kuti ndiwalikhe akudana ndi ine.
42 Anayang'ana iwo, koma panalibe wopulumutsa ;
Ngakhale kwa Yehova, koma Iye sanawayankha.
43 Pomwepo ndinawasansantha asalale ngati pfumbi la pa dziko,
Ndinawapondereza ngati dothi la m'makwalala.
44 Inunso munandipulumutsa ine pa kulimbana kwa anthu anga ;
Munandisunga ndikhale mutu wa amitundu ;

Anthu amene sindinawadziwa
adzanditumikira ine.
45 Alendo adzandigonjera ine,
Pakumva za ine, adzandimvera
pomwepo.
46 Alendo adzafota,
Nadzabwera ndi kunthunthu-
mira oturuka mokwiririka
mwawo.
47 Yehova ali ndi moyo ; ndipo
lidalitsike thanthwe langa ;
Ndipo akulitsidwe Mulungu wa
thanthwe la chipulumutso cha-
nga ;
48 Inde Mulungu wakundibwezera
chilango ine,
Ndi kundigonjetsera anthu a
mitundu.
49 Amene anditurutsa kwa adani
anga ;
Inde mundikweza ine pamwa-
mba pa iwo akundiukira ;
Mundipulumutsa kwa munthu
wa chiwawa.
50 Chifukwa chache ndidzakuo-
ngani Yehova, pakati pa
amitundu,
Ndipo ndidzayimba zolemekeza
dzina lanu.
51 Iye apatsa mfumu yache chi-
pulumutso chachikuru ;
Naonetsera chifundo wodzoze-
dwa wache,
Kwa Davide ndi mbeu yache ku
nthawi zonse.

23 Ndipo mau otsiriza a Davide
ndi awa :—
Atero Davide mwana wa Jese,
Atero munthu wokwezedwa,
Ndiye wodzozedwa wa Mulungu
wa Yakobo,
Ndi mwini masalmo wokoma
wa Israyeli :
2 Mzimu wa Yehova unalankhula
mwa ine,
Ndi mau ache anali pa lilime
langa.
3 Mulungu wa Israyeli anati,
Thanthwe la Israyeli linala-
nkhula ndi ine ;
Kudzakhala woweruza anthu
molungama ;
Woweruza m'kuopa Mulungu.
4 Iye adzakhala ngati kuunika
kwa m'mawa, poturuka dzu-
wa,
M'mawa mopanda mitambo ;
Pamene msipu uphuka kutu-
ruka pansi,
Chifukwa cha kuwala koyera,
italeka mvula.
5 Zoonadi nyumba yanga siikhala
yotere ndi Mulungu ;
Koma Iye anapangana ndi ine
pangano losatha,
Lolongosoka mwa zonse ndi
losungika ;
Pakuti ichi ndi chipulumutso
changa chonse, ndi kufuna
kwanga konse,
Kodi sadzachimeretsa ?
6 Koma oipa onse adzakhala ngati
minga yoyenera kuitaya,
Pakuti siigwiridwa ndi dzanja ;
7 Koma wakukhudza iyo adziko-
nzeratu chitsulo ndi luti la
mkondo ;
Ndipo idzatenthedwa konse ndi
moto m'malo mwawo.

8 Maina a ngwazi Davide anali nazo
ndiwo : Josebu-basebete mTakemoni,
mkuru wa akazembe ; ameneyu
ndiye Adino mEzni wolimbana ndi
mazana atatu ophedwa nthawi imo-
dzi. 9 Ndipo wotsatana naye Eleazeri
mwana wa Dodai mwana wa mAkohi,
mmodzi wa ngwazi zitatu zokhala
ndi Davide pamene iwo anatonza
aFilisti osonkhanidwa ku nkhondo
kumeneko, atachoka aIsrayeli ; 10 iye
ananyamuka, nakantha aFilisti
kufikira dzanja lache linalema,
ndi dzanja lache lomamatika ku
lupanga ; ndipo Yehova anachititsa
chipulumutso chachikuru tsiku lija,
ndipo anthu anabwera m'mbuyo mwa-
che kukafunkha kokha. 11 Ndipo
wotsatana naye ndiye Sama mwana
wa Age mHarari. Ndipo aFilisti
anasonkhana ali gulu pamene panali
munda wa mphodza ; anthu na-
thawa aFilisti'wo. 12 Koma iyeyo
anaima pakati pa munda'wo, nau-
chinjiriza, napha aFilisti'wo. Ndipo
Yehova anachititsa chipulumutso cha-
chikuru. 13 Ndipo atatu a mwa
makumi atatu opambana'wo, ana-
tsika nafika kwa Davide nyengo ya
kukolola m'phanga la ku Adulamu ;
ndi gulu la aFilisti linamanga zi-
thando m'chigwa cha Refaimu.
14 Pamenepo Davide anali m'linga,
ndi boma la aFilisti linali m'Betele-
hemu. 15 Ndipo Davide analakalaka
nati, Ha ! wina akadandipatsa madzi
a m'chitsime cha ku Betelehemu chiri
pa chipata'po ! 16 Ndipo ngwazi
zitatu'zo zinapyola khamu la aFilisti,

nizitunga madzi m'chitsime cha ku Betelehemu, cha pa chipata'cho, nawatenga, nafika nawo kwa Davide ; koma iye sanafuna kumwa'ko, koma anawathira pansi kwa Yehova. **17** Nati, Ndisachite ichi ndi pang'ono ponse, Yehova; ndimwe kodi mwazi wa anthu awa anapita'wa ndi kutaya moyo wawo ? Chifukwa chache iye anakana kumwa. Izi anazichita ngwazi zitatu'zi. **18** Ndipo Abisai, mbale wa Joabu, mwana wa Zeruya, anali wamkuru wa atatu'wa. Iye natukula mkondo wache pa anthu mazana atatu nawapha, natenga dzina iye mwa atatu'wa. **19** Kodi iye sindiye wa ulemu mwa atatu'wa ? chifukwa chache anali kazembe wawo ; ngakhale iyenso sadafikana ndi atatu oyamba. **20** Ndipo Benaya mwana wa Yehoyada, mwana wa ngwazi wa ku Kabzeli amene anachita zamphamvu, iye anapha anthu awiri a Moabu akunga mikango, natsikanso iye napha mkango m'mbuna nyengo ya chipale chofewa ; **21** ndipo anapha mAigupto munthu wokongola, mAigupto anali nawo mkondo m'dzanja lache ; koma iyeyo anatsikira kwa iye ndi ndodo, nasolola mkondo'wo m'dzanja la mAigupto, namupha ndi mkondo wa iye mwini. **22** Izi anachita Benaya mwana wa Yehoyada, natenga dzina mwa ngwazi zitatu'zo. **23** Iye ndiye wa ulemu koposa makumi atatu'wo, koma sadafikana ndi atatu oyamba. Ndipo Davide anamuika kuyang'anira olindirira ache.

24 Asaheli mbale wa Joabu anali wa makumi atatu'wo ; Elihanani mwana wa Dodo wa ku Betelehemu ; **25** Sama mHarodi, Elika mHarodi ; **26** Helezi mPaliti, Ira mwana wa Ikesi mTekoi. **27** Abiyezeri mAnetoti, Mebunai mHusati ; **28** Zalimoni mAhohi, Maharai mNefati ; **29** Helebi mwana wa Baana mNetofati, Itaye mwana wa Ribai wa ku Gibeya wa ana a Benjamini ; **30** Benaya mPiratoni, Hidai wa ku timitsinje ta Gaasi ; **31** Abialiboni mAribati, Azmaveti mBartuimi; **32** Eliaba mShaaliboni wa ana a Jaseni, Jonatani ; **33** Sama mHarari, Ahiamu mwana wa Sarari mHarari ; **34** Elifaleti mwana wa Ahasibai, mwana wa mMaacha, Eliamu mwana wa Ahitofeli mGiloni ; **35** Hezra wa ku Karimeli, Paarai mAribi ; **36** Igali mwana wa Natani wa ku Zoba, Bani mGadi ; **37** Zeleki mAmoni, Naharai mBeeroti, onyamula zida za Joabu mwana wa Zeruya ; **38** Ira mItri, Garebi mItri ; **39** Uriya mHiti ; onse pamodzi anali makumi atatu mphambu asanu ndi awiri.

24 Ndipo mkwiyo wa Yehova unayakanso pa Israyeli, nafulumiza Davide pa iwo, nati, Muka, nuwerenge Israyeli ndi Yuda. **2** Ndipo mfumu inanena ndi Joabu kazembe wa khamu, amene anali naye, Kayendere tsopano mafuko onse a Israyeli, kuyambira ku Dani kufikira ku Beereseba, nuwerenge anthu'wo, kuti ndidziwe kuchuruka kwawo kwa anthu. **3** Ndipo Joabu ananena ndi mfumu, Yehova Mulungu wanu aonjezere kwa anthu monga ali kuwachurukitsa makumi khumi, ndi maso a mbuye wanga mfumu achione ; koma mbuye wanga mfumu alikukondwera bwanji ndi chinthu ichi ? **4** Koma mau a mfumu anapambana Joabu ndi atsogoleri a khamu'lo. Ndipo Joabu ndi atsogoleri a khamu'lo anaturuka pa maso pa mfumu kuti akawerenge anthu a Israyeli. **5** Naoloka Yordano, namanga zithando ku Aroeri ku dzanja lamanja kwa mudzi uli pakati pa chigwa cha Gadi, ndi ku Jazeri ; **6** nafika ku Gileadi ndi ku dera la Tatimuhodisi ; nafika ku Dani-Jaana ndi kuzungulira, kufikira ku Zidoni, **7** nafika ku linga la Turo ndi ku midzi yonse ya aHivi ndi ya aKanani ; naturukira ku mwera kwa Yuda ku Beereseba. **8** Chomwecho pamene atayenda dziko lonse anafika ku Yerusalemu pakutha miezi isanu ndi inai, ndi masiku makumi awiri. **9** Ndipo Joabu anapereka kwa mfumu kuchuruka kwa anthu adawawerenga ; ndipo m'Israyeli munali anthu zikwi mazana asanu ndi atatu, ngwazi zosolola lupanga ; ndi anthu a Yuda ndiwo zikwi mazana asanu.

10 Pamenepo mtima wa Davide unamtsutsa, atatha kuwerenga anthu'wo. Davide nati kwa Yehova, Ndinachimwa kwakukuru ndi chinthu chimene ndinachita ; koma tsopano Yehova muchotse mphulupulu ya mnyamata wanu, pakuti ndinachita kopusa ndithu. **11** Ndipo pouka Davide m'mawa mau a Yehova anafika kwa mneneri Gadi, mlauli wa Davide, kuti, **12** Kalankhule ndi Davide, Atero Yehova, kuti, Ndikuikira zinthu

zitatu ; udzisankhire wekha chimodzi cha izo, ndikakuchitire chimenecho. **13** Chomwecho Gadi anafika kwa Davide, namuuza, nanena naye, Kodi zikugwereni m'dziko mwanu zaka zisanu ndi ziwiri za njala ? Kapena muthawe adani anu akukupitikitsani miezi itatu ? kapena m'dziko mwanu mukhale mliri masiku atatu ? Chenjerani tsono ndi kulingalira bwino mau amene ine ndibwere nawo kwa wondituma'yo. **14** Ndipo Davide ananena ndi Gadi, Ndipsinjika mtima kwambiri, tigwe m'dzanja la Yehova ; pakuti zifundo zache nzazikuru ; koma tisagwe m'dzanja la munthu. **15** Chomwecho Yehova anatumiza mliri pa Israyeli kuyambira m'mawa kufikira nthawi yoikika ; ndipo anafa'po anthu zikwi makumi asanu ndi awiri kuyambira ku Dani kufikira ku Beereseba. **16** Ndipo pamene mthenga anatambasulira dzanja lache ku Yerusalemu kuuononga, choipa'cho chinachititsa Yehova chisoni, Iye nauza mthenga wakuononga anthu'wo, kuti, Kwafikira tsopano, bweza dzanja lako. Ndipo mthenga wa Yehova anali pa dwale la Arauna mJebusi. **17** Ndipo Davide analankhula ndi Yehova pamene anaona mthenga wakudwalitsa anthu, nati, Onani ndachimwa ine, ndinachita mwa mphulupulu ; koma nkhosa izi zinachitanji ? dzanja lanu likhale pa ine ndi pa nyumba ya atate wanga. **18** Ndipo Gadi anafika tsiku lomwelo kwa Davide nanena naye, Kwerani mukamangire Yehova guwa la nsembe pa dwale la Arauna mJebusi. **19** Ndipo Davide anakwera'ko monga mwa kunena kwa Gadi monga adalamulira Yehova. **20** Ndipo Arauna anayang'ana naona mfumu'yo ndi anyamata ache alikubwera kwa iye ; naturuka Arauna naweramira pa maso pa mfumu nkhope yache pansi. **21** Arauna nati, Mbuye wanga mfumu, mwadzeranji kwa mnyamata wanu ? Ndipo Davide anati, Kugula dwale lako ili, kuti ndimangire'po Yehova guwa la nsembe, kuti mliri'wo ulekeke kwa anthu. **22** Arauna nati kwa Davide, Mbuye wanga mfumu atenge napereke nsembe chomkomera ; sizi ng'ombe za nsembe yopsereza, ndi zipangizo ndi zomangira ng'ombe zikhale nkhuni ; **23** zonsezi, mfumu, Arauna akupatsani mfumu. Ndipo Arauna anati kwa mfumu, Yehova Mulungu wanu, akulandireni. **24** Koma mfumu inati kwa Arauna, Iai ; koma ndidzaligula kwa iwe pa mtengo wache, pakuti sindidzapereka kwa Yehova Mulungu wanga nsembe zopsereza zopanda mtengo wache. Momwemo Davide anagula dwale'lo ndi ng'ombe'zo napereka'po masekeli makumi asanu a siliva. **25** Ndipo Davide anamangira'po Yehova guwa la nsembe, napereka nsembe zopsereza, ndi nsembe zoyamika. Momwemo Yehova anapembedzeka chifukwa cha dziko, ndi mliri wa pa Israyeli unalekeka.

1 MAFUMU

1 NDIPO mfumu Davide anakalamba nachuruka masiku ache ; ndipo iwo anampfunda ndi zopfunda, koma iye sanafundidwa. **2** Pamenepo anyamata ache ananena naye, Amfunire mbuye wanga mfumu namwali, aimirire pa maso pa mfumu namsunge ; nagone m'mfukato mwanu, kuti mbuye mfumu yanga afundidwe. **3** Tsono anafunafuna m'malire monse a Israyeli namwali wokongola, napeza Abisagi wa ku Sunamu, nabwera naye kwa mfumu. **4** Ndipo namwali'yo anali wokongola ndithu, namasunga mfumu namtumikira ; koma mfumu siinamdziwa. **5** Pamenepo Adoniya mwana wa Hagiti anadzikuza, nati, Ndikhala mfumu ndine ; nadzikonzera agareta ndi a pa kavalo ndi anthu makumi asanu omtsogolera mothamanga. **6** Ndipo atate wache sadambvuta masiku ache onse, ndi kuti, Watero chifukwa ninji ? Ndiponso anali munthu wokongola ndithu ; napondana ndi Abisalomu. **7** Ndipo anapangana ndi Joabu mwana wa Zeruya, ndi Abyatara wansembe'yo ; ndipo amenewo anamtsata Adoniya namthandiza. **8** Koma Zadoki wansembe, ndi Benaya mwana wache wa Yehoyada, ndi Natani mneneri, ndi Simeyi, ndi Reyi, ndi anthu a mphamvu

aja adali ndi Davide, sanali ndi Adoniya. 9 Ndipo Adoniya anapha nkhosa ndi ng'ombe ndi nyama zonona pa mwala pa Zoheleti, uli pafupi ndi chitsime cha Rogeli, naitana abale ache onse ana a mfumu, ndi anthu onse a Yuda anyamata a mfumu ; 10 koma Natani mneneri'yo, ndi Benaya, ndi anthu a mphamvu aja, ndi Solomo mbale wache, sanawaitana. 11 Pamenepo Natani ananena ndi Batiseba amache wa Solomo, nati, Kodi sunamva kuti Adoniya mwana wa Hagiti walowa ufumu, ndipo Davide mbuye wathu sadziwa ? 12 Ubwere tsono, ndikupangire, kuti usunge moyo wako, ndi moyo wa mwana wako Solomo. 13 Muka nulowe kwa mfumu Davide, nukati kwa iye, Mbuye wanga mfumu, kodi simunalumbirira mdzakazi wanu, ndi kuti, Zedi Solomo mwana wako adzakhala mfumu nditamuka ine, nadzakhala pa mpando wanga wa chifumu ? ndipo Adoniya akhaliranji mfumu ? 14 Taona, uli chilankhulire ndi mfumu, inenso ndidzalowa pambuyo pako, ndi kutsimikiza mau ako. 15 Pamenepo Batiseba analowa kwa mfumu ku chipinda ; ndipo mfumu'yo inali yokalamba ndithu ; ndipo Abisagi wa ku Sunamu anali kutumikira mfumu. 16 Ndipo Batiseba anawerama nalambira mfumu, ndi mfumu niti, Ufunanji ? 17 Ndipo iye ananena nayo, Mbuye wanga, munalumbirira mdzakazi wanu pa Yehova Mulungu wanu, ndi kuti, Zedi Solomo mwana wako adzakhala mfumu nditamuka ine, nadzakhala pa mpando wanga wa chifumu. 18 Ndipo tsopano taonani, Adoniya walowa ufumu, ndipo inu mbuye wanga mfumu simudziwa. 19 Ndipo iye anapha ng'ombe ndi nyama zonona ndi nkhosa za unyinji, naitana ana amuna onse a mfumu, ndi Abyatara wansembe, ndi Joabu kazembe wa nkhondo ; koma Solomo mnyamata wanu sanamuitana. 20 Ndipo tsopano, mbuye wanga mfumu, maso a aIsrayeli onse ali pa inu, kuti muwauze amene adzakhala pa mpando wa chifumu wa mbuye wanga mfumu atamuka iye. 21 Mukapanda kutero, kudzachitika, pamene mbuye wanga mfumu atagona kwa makolo ache, ine ndi mwana wanga Solomo tidzayesedwa ochimwa. 22 Ndipo taona, iye ali chilankhulire ndi mfumu, Natani mneneri'yo analowa'mo. 23 Ndipo anauza mfumu, kuti, Wafika Natani mneneri'yo. Ndipo iye anafika pa maso pa mfumu, naweramitsa nkhope yache pansi pa maso pa mfumu. 24 Ndipo Natani anati, Mbuye wanga mfumu, kodi inu munati, Adoniya adzakhala mfumu nditamuka ine, nadzakhala ndiye pa mpando wanga wa chifumu ? 25 Popeza iye watsika lero, nakapha ng'ombe ndi nyama zonona ndi nkhosa za unyinji, naitana ana amuna onse a mfumu, ndi akazembe a nkhondo, ndi Abyatara wansembe ; ndipo taonani, iwowo akudya ndi kumwa pa maso pache, nati, Akhale ndi moyo mfumu Adoniya. 26 Koma ine, inde inedi mnyamata wanu, ndi Zadoki wansembe, ndi Benaya mwana wa Yehoyada, ndi Solomo mnyamata wanu, sanatiitana. 27 Chinthu ichi chachitika ndi mbuye wanga mfumu kodi, ndipo simunadziwitsa mnyamata wanu amene adzakhala pa mpando wa chifumu wa mbuye wanga mfumu atamuka iye ? 28 Tsono mfumu Davide anayankha, nati, Ndiitanireni Batiseba. Ndipo iye analowa pa maso pa mfumu, naima pa maso pa mfumu. 29 Ndipo mfumu inalumbira, niti, Pali Yehova amene anapulumutsa moyo wanga m'nsautso monse, 30 zedi monga umo ndinalumbirira iwe pa Yehova Mulungu wa Israyeli, ndi kuti, Zoonadi Solomo mwana wako adzakhala mfumu nditamuka ine, nadzakhala pa mpando wanga wa chifumu m'malo mwa ine, zedi nditero lero lomwe. 31 Pamenepo Batiseba anaweramitsa pansi nkhope yache, nalambira mfumu, nati, Mbuye wanga mfumu akhale ndi moyo nthawi za muyaya. 32 Ndipo mfumu Davide anati, Kandiitanireni Zadoki wansembe'yo, ndi Natani mneneri'yo, ndi Benaya mwana wa Yehoyada. Iwo nalowa pa maso pa mfumu. 33 Ndipo mfumu inati kwa iwo, Tengani akapolo a mfumu yanu, nimukweze Solomo mwana wanga pa nyuru yanga yanga, nimutsikire naye ku Gihoni. 34 Ndipo Zadoki wansembe ndi Natani mneneri akamdzoze kumeneko akhale mfumu ya Israyeli ; ndipo muombe lipenga, ndi kuti, Mfumu Solomo akhale ndi moyo. 35 Pamenepo mumtsate iye, iye nadzadza nadzakhala pa mpando wanga wa chifumu, popeza adzakhala

iyeyu mfumu m'malo mwanga ; ndipo ndamuika iye akhale mtsogoleri wa Israyeli ndi Yuda. **36** Ndipo Benaya mwana wa Yehoyada anayankha mfumu, nati, Amen, ateronso Yehova Mulungu wa mbuye wanga mfumu. **37** Monga umo Yehova anakhalira ndi mbuye wanga mfumu, momwemo akhalenso ndi Solomo, nakuze mpando wache wa chifumu upose mpando wa chifumu wa mbuye wanga mfumu Davide. **38** Pamenepo Zadoki wansembe, ndi Natani mneneri, ndi Benaya mwana wa Yehoyada, ndi Akereti, ndi aPeleti aja anatsika, nakweza Solomo pa nyuru ya mfumu Davide, nafika naye ku Gihoni. **39** Ndipo Zadoki wansembe anatenga nyanga ya mafuta inali m'Chihema, namdzoza Solomo. Ndipo iwo anaomba lipenga, ndi anthu onse anati, Mfumu Solomo akhale ndi moyo. **40** Ndipo anthu onse anakwera namtsata, naliza zitoliro, nakondwera ndi kukondwera kwakukuru, kotero kuti pansi panang'ambika ndi phokoso lawo. **41** Ndipo Adoniya ndi oitanidwa onse anali ndi iye analimva atatha kudya. Ndipo Yoabu, pakumva kuomba kwa lipenga'lo, anati, Phokoso'lo nda chiani kuti m'mudzi muli chibumo ? **42** Iye akali chilankhulire, taona, walowa Yonatani mwana wa Abyatara wansembe, ndipo Adoniya anati, Lowa popeza ndiwe munthu wamphamvu, nubwera nawo uthenga wabwino. **43** Ndipo Yonatani anayankha, nati kwa Adoniya, Zedi Davide mbuye wathu mfumu walonga Solomo ufumu : **44** ndipo mfumu yatumanso Zadoki wansembe, ndi Natani mneneri, ndi Benaya mwana wa Yehoyada, ndi aKereti, ndi aPeleti aja, namkweza iye pa nyuru ya mfumu. **45** Ndipo Zadoki wansembe ndi Natani mneneri anamdzoza mfumu ku Gihoni, ndipo achokera kumeneko chikondwerere, ndi m'mudzi'mo muli phokoso. Ndilo phokoso limene mwamva'li. **46** Ndiponso Solomo wakhala pa chimpando cha ufumu. **47** Ndiponso akapolo a mfumu anadzadalitsa Davide mbuye wathu mfumu, nati, Mulungu wanu aposetse dzina la Solomo lipunde dzina lanu, nakulitse mpando wache wa chifumu upose mpando wanu wa chifumu ; ndipo mfumu anawerama pa kama'po. **48** Ndiponso watero mfumu, Wolemekezeka Yehova Mulungu wa Israyeli, amene wapereka lero wina wokhala pa mpando wanga wa chifumu, maso anga ali chipenyere. **49** Pamenepo oitanidwa onse a Adoniya anachita mantha, nanyamuka, napita yense njira yache. **50** Ndipo Adoniya anaopa chifukwa cha Solomo, nanyamuka, nakagwira nyanga za guwa la nsembe. **51** Ndipo anthu anakauza Solomo, kuti, Taonani, Adoniya aopa mfumu Solomo, popeza taonani, wagwira nyanga za guwa la nsembe, nati, Mfumu Solomo alumbirire ine lero kuti sadzandipha kapolo wache ndi lupanga. **52** Ndipo Solomo anati, Iye akakhala munthu woyenera silidzagwa pansi tsitsi lache limodzi lonse ; koma mukapezeka mwa iye choipa, adzafadi. **53** Tsono mfumu Solomo anatuma anthu nakamtsitsa ku guwa la nsembe. Iye nadza, nagwadira mfumu Solomo ; Solomo nati kwa iye, Pita kwanu.

2 Pakuyandikira masiku ache a Davide akuti amwalire, analamulira Solomo mwana wache, nati, **2** Ndimuka ine njira ya dziko lonse : limba mtima tsono, nudzionetse umunthu ; **3** nusunge chilangizo cha Yehova Mulungu wako, kuyenda m'njira zache, kusunga malemba ndi malamulo ndi maweruzo ndi umboni wache, monga mulembedwa m'chilamulo cha Mose, kuti ukachite mwa nzeru m'zonse ukachita'zo, ndi kumene konse ukatembenukira'ko ; **4** kuti Yehova akakhazikitse mau ache adanena'wo za ine, kuti, Ngati ana ako akasunga bwino njira zawo, kuyenda moona pa maso pa ine ndi mtima wawo wonse ndi moyo wawo wonse, nditi sipadzakusowa mwamuna mmodzi pa mpando wa chifumu wa Israyeli. **5** Ndiponso udziwa chimene Yoabu mwana wa Zeruya anandichitira, inde chimene anawachitira akazembe awiri aja a magulu a nkhondo a Israyeli, ndiwo Abineri mwana wa Neri, ndi Amasa mwana wa Yeteri, amene aja anawapha, nakhetsa mwazi ngati wa nkhondo masiku a mtendere, napaka mwazi wa nkhondo pa lamba lache la m'chuuno mwache, ndi pa nsapato za pa mapazi ache. **6** Chita mwa nzeru yako tsono, osalola mutu wache wa imvi utsikire ku manda ndi mtendere. **7** Koma uchitire zokoma ana amuna aja a Barizilai wa ku Gileadi, akhale

pakati pa akudyera pa gome lako, popeza momwemo amenewo anandiyandikira muja ndinalikuthawa Abisalomu mbale wako. **8** Ndipo taona uli naye Simeyi mwana wa Gera wa pfuko la Benjamini wa ku Bahurimu, yemwe uja adanditemberera ndi temberero lalikuru tsiku lija lakupita ine ku Mahanaimu ; koma anadzakomana ndi ine pa Yordano, ndipo ndinalumbirira iye pa Yehova, kuti, Sindikupha iwe ndi lupanga. **9** Ndipo tsono, usamuyesera iye wosachimwa, popeza ndiwe munthu wa nzeru, ndipo udziwa umo uyenera kumchitira iye, nutsitsire mutu wache wa imvi ndi mwazi ku manda. **10** Ndipo Davide anagona pamodzi ndi makolo ache, naikidwa m'mudzi wa Davide. **11** Ndipo masiku ache akukhala Davide mfumu ya Israyeli anali zaka makumi anai ; zaka zisanu ndi ziwiri anakhala mfumu ku Hebroni, ndi zaka makumi atatu mphambu zitatu anakhala mfumu ku Yerusalemu.

12 Tsono Solomo anakhala pa mpando wa chifumu wa Davide atate wache, ndipo ufumu wache unakhazikika kwakukuru.

13 Pomwepo Adoniya mwana wa Hagiti anadza kwa Batiseba amai wache wa Solomo, ndipo mkazi'yo anati, Kodi wadza ndi mtendere ? Nati, Ndi mtendere umene. **14** Anatinso, Ndiri nanu mau. Nati iye, Tanena. **15** Nati iye, Mudziwa kuti ufumu unali wanga, ndi kuti aIsrayeli onse anaika maso awo pa ine, kuti ndikhale mfumu ndine ; koma ufumu watembenuka nukhala wa mbale wanga, popeza iye anaulandira kwa Mulungu. **16** Ndipo tsopano, ndikupemphani pempho limodzi, musandikaniza. Ndipo mkazi'yo anati kwa iye, Tanena. **17** Nati iye, Mundinenere kwa mfumu Solomo, popeza sakukanizani, kuti andipatse Abisagi wa ku Sunamu akhale mkazi wanga. **18** Ndipo Batiseba anati, Chabwino, ndidzakunenera kwa mfumu. **19** Tsono Batiseba ananka kwa mfumu Solomo kukanenera Adoniya kwa iye. Ndipo mfumu inanyamuka kukomana naye, namuweramira nakhalanso pa mpando wache wa chifumu, naikitsa mpando wina wa amache wa mfumu, nakhala iye ku dzanja lache la manja. **20** Pamenepo mkazi'yo anati, Ndikupempha ni kapempho kamodzi, musandikaniza. Ndipo mfumu inati kwa iye, Tapemphani amai wanga, popeza sindikukanizani. **21** Ndipo iye anati, Abisagi wa ku Sunamu apatsidwe kwa Adoniya mbale wanu akhale mkazi wache. **22** Ndipo mfumu Solomo anayankha, nati kwa amai wache, Mupempheranji Abisagi wa ku Sunamu akhale wache wa Adoniya ? Mumpempherenso ufumu, popeza ndiye mkuru wanga ; inde ukhale wache, ndi wa Abyatara wansembe'yo, ndi wa Yoabu mwana wa Zeruya. **23** Pomwepo mfumu Solomo analumbira pa Yehova, nati, Mulungu andilange naonjeze'po, zedi Adoniya wadziphetsa yekha ndi mau awa. **24** Ndipo tsono, Pali Yehova amene wandikhazikitsa ine, nandikhalitsa pa mpando wa chifumu wa Davide atate wanga, nandimangira nyumba monga analonjeza, zedi Adoniya aphedwa lero lomwe. **25** Ndipo mfumu Solomo anatuma dzanja la Benaya mwana wa Yehoyada, ndipo anamgwera, namwalira iye. **26** Ndipo mfumu inanena ndi Abyatara wansembe'yo, Pita ku Anatoti ku minda yako ; pakuti wakutidwa ndi imfa ; koma sindikupha iwe lero lino, chifukwa unanyamula likasa la Ambuye Yehova pa maso pa Davide atate wanga, ndi popeza unazunzidwa monse umo atate wanga Davide anazunzidwa'mo. **27** Motero Solomo anachotsa Abyatara asakhalenso wansembe wa Yehova, kuti akakwaniritse mau a Yehova amene aja adalankhula ku Silo za mbumba ya Eli. **28** Ndipo mbiri'yi inamfika Yoabu, pakuti Yoabu anapambukira kwa Adoniya, angakhale sanapambukira kwa Abisalomu. Ndipo Yoabu anathawira ku chihema cha Yehova, nagwira nyanga za guwa la nsembe. **29** Ndipo anamuuza mfumu Solomo, kuti, Yoabu wathawira ku chihema cha Yehova ; ndipo taonani, wakhala ku guwa la nsembe. Pomwepo Solomo anatuma Benaya mwana wa Yehoyada, nati, Kamkwere. **30** Nafika Benaya ku chihema cha Yehova, nati kwa iye, Mfumu itero, Taturuka. Nati, Iai, koma ndifere pompano. Ndipo Benaya anabweza mau kwa mfumu, nati, Yoabu wanena chakuti, nandiyankha mwakuti mwakuti. **31** Ndipo mfumu inati kwa iye, Chita monga umo wanena iye, numkwere, numuike ; kuti undichotsere ine ndi nyumba ya atate wanga

mwazi uja Yoabu anaukhetsa wopanda chifukwa. **32** Ndipo Yehova adzambwezera mwazi wache pa mutu wache wa iye yekha, popeza iye anawakantha anthu awiri olungama ndi okoma oposa iye mwini, nawapha ndi lupanga, atate wanga Davide osadziwa, ndiwo Abineri mwana wa Neri kazembe wa khamu la nkhondo la Israyeli, ndi Amasa mwana wa Yeteri kazembe wa khamu la nkhondo la Yuda. **33** Motero mwazi wawo udzabweranso pa mutu wache wa Yoabu, ndi pa mutu wa mbumba yache, ku nthawi ya muyaya ; koma Davide, ndi mbumba yache, ndi banja lache, ndi mpando wache wa chifumu adzakhala ndi mtendere wa Yehova ku nthawi ya muyaya. **34** Pomwepo Benaya mwana wa Yehoyada anakwera namkantha iye, namupha ; ndipo anaikidwa m'nyumba yache yache ku chipululu. **35** Ndipo mfumu inaika Benaya mwana wa Yehoyada m'malo mwache kutsogolera khamu la nkhondo, ndi mfumu inaika Zadoki wansembe m'malo mwa Abyatara. **36** Ndipo mfumu inatuma munthu kukaitana Simeyi, nati kwa iye, Udzimangire nyumba m'Yerusalemu, nukhale komweko osaturuka'ko kumka kwina konse. **37** Popeza tsiku lomwelo lakuturuka iwe ndi kuoloka mtsinje Kidroni, tadziwa ndithu kuti udzafadi, mwazi wako udzakhala pa mutu wa iwe wekha. **38** Ndipo Simeyi ananena ndi mfumu, Mau awa ndi abwino ; monga momwe mwanena mbuye wanga mfumu momwemo ndidzachita kapolo wanu. Ndipo Simeyi anakhala m'Yerusalemu masiku ambiri. **39** Ndipo kunachitika, zitapita zaka zitatu, kuti akapolo awiri a Simeyi anathawira kwa Akisi mwana wa Maaka mfumu ya Gati. Ndipo anamuuza Simeyi, nati, Taonani, akapolo anu akhala ku Gati. **40** Ndipo Simeyi ananyamuka, namangirira mbereko pa buru wache, namka ku Gati kwa Akisi kukafuna akapolo ache ; namuka Simeyi, nabwera nawo akapolo ache kuchokera ku Gati. **41** Ndipo anamuuza Solomo, kuti, Simeyi wachoka ku Yerusalemu kumka ku Gati, nabweranso. **42** Ndipo mfumu inatuma munthu kukaitana Simeyi, niti kwa iye, Kodi sindinakulumbiritsa pa Yehova ndi kukuchenjeza, kuti, Tadziwa ndithu, kuti tsiku lakuturuka iwe ndi kukayenda kwina konse udzafa ndithu. Ndipo iwe unati kwa ine, Mau amene ndawamva ndi abwino. **43** Sunasunga chifukwa ninji lumbiro la pa Yehova, ndi lamulo lija ndinakulamulira iwe ? **44** Tsono mfumu inanenanso ndi Simeyi, Udziwa iwe choipa chonse mtima wako umadziwa'cho, chimene udachitira Davide atate wanga ; chifukwa chache Yehova adzakubwezera choipa chako pa mutu pako mwini. **45** Koma mfumu Solomo adzadalitsika, ndi mpando wa chifumu wa Davide udzakhazikika pa maso pa Yehova ku nthawi ya muyaya. **46** Pamenepo mfumu inalamulira Benaya mwana wa Yehoyada, ndipo iye anaturuka namkwera, namwalira iye. Ndipo ufumu unakhazikika m'dzanja la Solomo.

3 Ndipo Solomo anapalana ubwenzi ndi Farao mfumu ya Aigupto, natenga mwana wamkazi wa Farao, nadza naye ku mudzi wa Davide, mpaka atamanga nyumba ya iye yekha, ndi nyumba ya Yehova, ndi linga lozinga Yerusalemu. **2** Koma anthu anaphera nsembe pa misanje, popeza panalibe nyumba yomangira dzina la Yehova kufikira masiku omwewo. **3** Ndipo Solomo anakondana ndi Yehova, nayenda m'malemba a Davide atate wache ; koma anaphera nsembe nafukiza zonunkhira pa misanje.

4 Ndipo mfumu inapita ku Gibeoni kukaphera nsembe kumeneko ; popeza msanje waukuru unali kumeneko, Solomo anapereka nsembe zopsereza chikwi chimodzi pa guwa'lo la nsembe. **5** Ku Gibeoni Yehova anaonekera Solomo m'kulota usiku, nati Mulungu, Tapempha chimene ndikupatse. **6** Ndipo Solomo anati, Munamchitira mtumiki wanu Davide atate wanga zokoma zazikulu, monga umo anayenda pa maso panu ndi choonadi ndi chilungamo ndi mtima woongoka ndi Inu ; ndipo mwamsungira chokoma ichi chachikuru kuti mwampatsa mwana kukhala pa mpando wache wa chifumu monga lero lino. **7** Ndipo tsopano, Yehova Inu Mulungu wanga, mwalonga ine kapolo wanu ufumu m'malo mwa atate wanga Davide, koma ine ndine kamwana, sindidziwa kuturuka kapena kulowa. **8** Ndipo kapolo wanu ndiri pakati pa anthu anu amene Inu munawasankha, anthu ambirimbiri osawerengeka, kapena

kulembeka m'unyinji wawo. **9** Patsani tsono kapolo wanu mtima womvera wakuweruza anthu anu; kuti ndizindikire pakati pa zabwino ndi zoipa; pakuti akutha ndani kuweruza anthu anu ambiri amene?
10 Ndipo mau amenewa anakondweretsa Yehova kuti Solomo anapempha chimenechi. **11** Ndipo Mulungu anati kwa iye, Popeza wapempha chimenechi, osadzipemphera masiku ambiri, osadzipempheranso chuma, osadzipempheranso moyo wa adani ako, koma wadzipemphera nzeru zakumvera mirandu; **12** taona, ndachita monga mwa mau ako; taona ndakupatsa mtima wa nzeru ndi wakuzindikira, kotero kuti panalibe wina wolingana ndi iwe kale, ndipo sadzakhalanso wina wolingana ndi iwe utamuka.
13 Ndiponso zimene sunazipempha ndakupatsa, ndizo chuma ndi ulemu, kuti pakati pa mafumu sipadzakhala yina yolingana ndi iwe masiku ako onse. **14** Ndipo ukadzayenda m'njira zanga kusunga malemba anga ndi malamulo anga, monga atate wako Davide anayenda'mo, Ine ndidzachurukitsa masiku ako. **15** Ndipo Solomo anauka, ndipo taona, ndilo loto; nabwera ku Yerusalemu, naima ku likasa la chipangano cha Yehova, napereka nsembe zopsereza ndi nsembe za mtendere, nakonzera anyamata ache onse madyerero.

16 Pamenepo analowa kwa mfumu akazi awiri, ndiwo a dama, naima pa maso pache. **17** Ndipo mkazi mmodzi anati, Mbuye wanga, ine ndi mkazi uyu tikhala awiri m'nyumba imodzi; ndipo ine ndinaona mwana iye ali m'nyumba'mo. **18** Ndipo kunachitika kuti tsiku la chitatu nditaona ine mwana, mnzanga'yu anaonanso mwana; ndipo ife tinali pamodzi, munalibe mlendo ndi ife m'nyumba'mo, koma ife awiri m'nyumba'mo. **19** Ndipo mwana wa mnzanga'yu anamwalira usiku, pokhala iyeyu anamgonera.
20 Ndipo iye anauka pakati pa usiku, natenga mwana wanga ku mimba kwanga, mdzakazi wanu ndiri m'tulo, namuika m'mfukato mwache, naika mwana wache wakufa m'mfukato mwanga. **21** Ndipo pouka ine m'mawa kuyamwitsa mwana wanga ndaona ngwakufa, koma nditamzindikira m'mawa ndaona si mwana wanga wobala ine ai. **22** Ndipo mkazi winayo anati, Iai, koma wa moyo'yu ndi mwana wanga, ndi wakufa'yu ndi mwana wako. Ndipo uja anati, Iai, koma wakufa'yu ndi mwana wako, ndi wa moyo'yu ndi mwana wanga. Motero iwo analankhula pa maso pa mfumu. **23** Tsono mfumu inati, Uyu akuti, Wa moyo'yu ndiye mwana wanga ndi wakufa'yu ndiye mwana wako; ndipo wina'yo akuti, Iai, koma mwana wako ndiye wakufa'yu, ndi mwana wanga ndiye wa moyo'yu.
24 Niti mfumu, Kanditengereni chimpeni. Ndipo iwo anabwera ndi chimpeni kwa mfumu. **25** Mfumu niti, Dula pakati mwana wa moyo'yu, nupatse mmodzi chipinjiri chache, ndi wina chipinjiri chache. **26** Koma mkazi amene mwana wa moyo anali wache analankhula ndi mfumu, popeza mtima wache unalira mwana wache, nati, Ha! mbuye wanga, mumpatse uyo mwana wa moyo osamupha konse. Koma wina'yo anati, Asakhale wanga kapena wako, dulani. **27** Pamenepo mfumu inayankha, niti, Mumpatse wachifundo'yo mwana wa moyo, osamupha konse, uyo ndiye amache.
28 Ndipo a Israyeli onse anamva maweruzidwe ache idaweruza mfumu, naopa mfumu; pokhala anaona kuti nzeru ya Mulungu inali mwa iye ya kuweruza.

4 Ndipo mfumu Solomo anali mfumu ya Israyeli yense. **2** Ndipo akuru a mfumu ndi awa: Azariya mwana wa Zadoki anali nduna, **3** Elihorepa ndi Ahiya ana a Sisa alembi, Yehosafati mwana wa Ahiludi wolembera mbiri, **4** ndi Benaya mwana wa Yehoyada anali kazembe wa nkhondo, ndi Zadoki ndi Abyatara anali ansembe, **5** ndi Azariya mwana wa Natani anayang'anira akapitao, ndi Zabudi mwana wa Natani anali nduna yopangira mfumu, **6** ndi Ahisara anayang'anira banja la mfumu, ndi Adoniramu mwana wa Abida anali wa msonkho. **7** Ndipo Solomo anali nawo akapitao khumi ndi awiri akuyang'anira alsrayeli onse, akufikitsira mfumu ndi banja lache zakudya; ali yense anafikitsa zakudya zofikira mwezi umodzi wa chaka.
8 Ndipo maina awo ndiwo: Benhuri anatengetsa ku mapiri a Efraimu;
9 Bendekeri ku Makazi ndi Saalibimu ndi Betsemesi ndi Elonibetanani;
10 Benhesedi ku Aruboti ndi Soko ndi

dziko lonse la Heferi ; **11** Benabinadabu ku mtunda wa Dori, mkazi wache ndiye Tafati mwana wa Solomo; **12** Baana mwana wa Ahiludi ku Tanaki ndi Megido ndi Betseani konse, ali pafupi ndi Zaratana kunsi kwa Yezreeli, kuyambira ku Betseani kufikira ku Abelimehola, kufikiranso kundunji ku Yokimeamu ; **13** Benigeheri ku Ramoti Gileadi, iyeyo anali nayo midzi ya Yairo mwana wa Manase iri m'Gileadi'yo, iye anali nalo dziko la Arigobi liri m'Basani, midzi yaikuru makumi asanu ndi limodzi ya malinga ndi zitseko za mkuwa ; **14** Abinadabu mwana wa Ido ku Mahanaimu ; **15** Ahimazi ku Nafitali, iyeyu adakwatira Basemati mwana wa Solomo ; **16** Baana mwana wa Husayi ku Aseri ndi ku Aloti ; **17** Yehosafati mwana wa Paruwa ku Isakara ; **18** Simeyi mwana wa Ela ku Benjamini ; **19** Geberi mwana wa Uri ku dziko la Gileadi, dziko la Sihoni mfumu ya aAmori, ndi la Ogi mfumu ya Basani ; munalibe kapitao wina m'dera'mo. **20** AYuda ndi aIsrayeli anachuruka ngati mchenga wa ku nyanja, namadya namamwa namakondwera.

21 Ndipo Solomo analamulira maiko onse, kuyambira ku Firate kufikira ku dziko la aFilisti ndi ku malire a Aigupto ; anthu anabwera nayo mitulo namtumikira Solomo masiku onse a moyo wache. **22** Ndipo zakudya za Solomo zofikira tsiku limodzi zinali miyeso makumi atatu ya ufa wosalala, ndi miyeso makumi asanu ndi limodzi ya ufa wa mankhupete, **23** ng'ombe zonenepa khumi, ndi ng'ombe za ku busa makumi awiri, ndi nkhosa zana limodzi, osawerenganso ngondo ndi nswala ndi mphoyo ndi mbalame zoweta. **24** Pakuti analamulira dziko lonse liri tsidya lino la Firate, kuyambira ku Tipsa kufikira ku Gaza, inde mafumu onse a ku tsidya lino la Firate ; nakhala ndi mtendere kozungulira konseko. **25** Ndipo Ayuda ndi aIsrayeli anakhala mosatekeseka, munthu yense pa tsinde pa mpesa wache ndi mkuyu wache, kuyambira ku Dani mpaka ku Beeriseba, masiku onse a Solomo. **26** Ndipo Solomo anali nazo zipinda za akavalo a magareta ache zikwi makumi anai, ndi a pa kavalo zikwi khumi mphambu ziwiri. **27** Ndipo akapitao aja anatengetsera chakudya Solomo ndi anthu onse akudya ku gome la mfumu Solomo, munthu yense m'mwezi mwache, sanalola kanthu kasoweke. **28** Barelenso ndi udzu wa akavalo ndi ngamila anabwera nazo ku malo kwawo, munthu yense monga momwe anamuuzira.

29 Ndipo Mulungu anampatsa Solomo nzeru ndi luntha lambiri, ndi mtima wodziwa za mitundu mitundu, zonga mchenga uli m'mbali mwa nyanja. **30** Ndipo nzeru ya Solomo inaposa nzeru za anthu onse a ku m'mawa, ndi nzeru zonse za ku Aigupto. **31** Pakuti anali wa nzeru woposa anthu onse, woposa Etani wa ku Ezra, ndi Hemani, ndi Kalikoli, ndi Darida ana a Maholi ; ndipo mbiri yache inafikira amitundu onse ozungulira. **32** Ndipo ananena miyambo zikwi zitatu, ndipo nyimbo zache zinali chikwi chimodzi mphambu zisanu. **33** Nakamba za mitengo, kuyambira mkungudza uli ku Lebano kufikira hisopi wophuka pa khoma ; anakambanso za nyama ndi mbalame ndi zinthu zokwawa pansi ndi za nsomba. **34** Ndipo anafika'ko anthu a mitundu yonse kudzamva nzeru ya Solomo, ochokera kwa mafumu onse a dziko lonse la pansi, amene adamva mbiri ya nzeru yache.

5 Ndipo Hiramu mfumu ya ku Turo anatuma anyamata ache kwa Solomo, popeza anamva kuti adamdzoza mfumu m'malo mwa atate wache ; pakuti Hiramu adakondana ndi Davide masiku onse. **2** Ndipo Solomo anatumiza mau kwa Hiramu, nati, **3** Mudziwa inu kuti atate wanga Davide sanathe kumangira dzina la Yehova Mulungu wache nyumba, chifukwa cha nkhondo zakumzinga konseko, mpaka atawaika Yehova pansi pa mapazi ache. **4** Koma tsopano Yehova Mulungu wanga wandipumulitsa ku mbali zonse ; palibe wotsutsana nane, kapena choipa chondigwera. **5** Ndipo taonani, ndikuti ndimangire dzina la Yehova Mulungu wanga nyumba, monga Yehova anauza atate wanga Davide, ndi kuti, Mwana wako ndidzamuika pa mpando wako wa chifumu m'malo mwako, iyeyo adzamangira dzina langa nyumba'yo. **6** Ndipo tsono, lamulirani kuti anditemere mitengo ya mkungudza ku Lebano, ndipo akapolo anga adzakhala

ndi akapolo anu, ndipo ndidzakupatsani mphotho ya akapolo anu monga mudzanena; popeza mudziwa kuti pakati pa ife palibe mmisiri wakudziwa kutema mitengo ngati anthu a ku Sidoni. **7** Ndipo kunachitika, pamene Hiramu anamva mau ache a Solomo, anakondwera kwakukuru, nati, Alemekezeke Yehova lero amene wampatsa Davide mwana wa nzeru akhale mfumu ya anthu a unyinji amenewa. **8** Ndipo Hiramu anatumiza kwa Solomo, nati, Ndazimva zija munatumiza kwa ine'zo, ndidzachita chifuniro chanu chonse, kunena za mitengo ya mkungudza ndi mitengo ya mlombwa. **9** Akapolo anga adzatsika nayo ku Lebano kufika nayo ku nyanja ya mchere, ndipo ine ndidzaiyandamitsa pa phaka kufikira komwe mudzandiuza'ko, ndi kumeneko ndidzaimasula, ndipo mudzaitenga; nimudzachita chifuniro changa, kumapatsa banja langa zakudya. **10** Tsono Hiramu anapatsa Solomo mitengo ya mkungudza ndi mitengo ya mlombwa monga momwe anafunira'mo. **11** Ndipo Solomo anapatsa Hiramu miyeso ya tirigu zikwi makumi awiri ndiyo zakudya za banja lache, ndi miyeso makumi awiri ya mafuta oyera; motero Solomo anapatsa Hiramu chaka ndi chaka. **12** Ndipo Yehova anapatsa Solomo nzeru monga momwe adamlonjezera; ndipo panali mtendere pakati pa Hiramu ndi Solomo, iwo awiri napangana pamodzi.

13 Ndipo mfumu Solomo anasonkhetsa a thangata mwa aIsrayeli onse, ndi a thangata'wo ndiwo anthu zikwi makumi atatu. **14** Ndipo anawatuma ku Lebano mwezi umodzi zikwi khumi kuwasintha, mwezi umodzi iwo anali ku Lebano, miyezi iwiri anali kwawo; ndipo Adoniramu anali kapitao wa a thangata. **15** Ndipo Solomo anawasenzetsa akatundu anthu zikwi makumi asanu ndi awiri, ndi anthu zikwi makumi asanu ndi atatu anatema m'mapiri; **16** osawerenga akapitao a Solomo akuyang'anira nchito, ndiwo zikwi zitatu mphambu mazana atatu, amenewo analamulira anthu aja akugwira nchito. **17** Ndipo mfumu inalamula iwo, natuta miyala yaikuruikuru ya mtengo wapatali, kuika maziko ache a nyumba'yo ndi miyala yosemasema. **18** Ndipo omanga nyumba a Solomo ndi omanga nyumba a Hiramu ndi anthu a ku Gebala anaisema, naikonza mitengo ndi miyala ya kumangira nyumba'yo.

6 Ndipo kunachitika zitapita zaka mazana anai mphambu makumi asanu ndi atatu ataturuka ana a Israyeli m'dziko la Aigupto, chaka chachinai chakukhala Solomo mfumu ya Israyeli, m'mwezi wa Zivi, ndiwo mwezi wachiwiri, iye anayamba kumanga nyumba ya Yehova. **2** Ndipo nyumba'yo mfumu Solomo anaimangira Yehova, m'litali mwache munali mikono makumi asanu ndi limodzi, ndi m'mimba mwache mikono makumi awiri, ndi msinkhu wache mikono makumi atatu. **3** Ndipo anamanga likole pa khomo pa nyumba ya kachisi'yo, m'litali mwache munali mikono makumi awiri monga m'mimba mwache mwa nyumba'yo, kupingasa kwache kunali mikono khumi ku khomo la nyumba. **4** Ndipo m'nyumba'mo anamanga mazenera a made okhazikika. **5** Ndipo anamanga zipinda zosanjikizana zogundana ndi khoma, kuzungulira makoma a nyumba ya kachisi, ndi monenera momwemo; namanga zipinda zozinga. **6** Chipinda chapansi'cho kupingasa kwache kunali mikono isanu, chapakati'cho kupingasa kwache mikono isanu ndi umodzi, chachitatu'cho kupingasa kwache mikono isanu ndi iwiri; pakuti kubwalo anachepsa khoma pozungulira'po, mitanda isalongedwe m'makoma a nyumba. **7** Ndipo nyumba'yo pomangidwa inamangidwa ndi miyala yokonzeratu asanaitute; ndipo m'nyumba'mo simunamveka kulira nyundo, kapena nkhwangwa, kapena chipangizo cha chitsulo, pomangidwa iyo. **8** Khomo lolowera m'zipinda za pakati linali ku mbali ya ku dzanja lamanja ya nyumba; ndipo anthu amakwerera pa makwerero ozunguniza, kufikira ku zipinda za pakati, ndi kuturuka m'zapakati'zo kulowa m'zachitatu'zo. **9** Momwemo anamanga nyumba'yo naitsiriza, naika mitanda, naifolera ndi matabwa a mikungudza. **10** Ndipo anamanga zipinda'zo zogundana ndi nyumba yonseyo, chipinda chiri chonse msinkhu wache mikono isanu; ndipo anazilumikizitsa ku nyumba ndi mitengo ya mkungudza.

11 Ndipo mau a Yehova anafika kwa Solomo, nati, **12** Kunena za

nyumba yino uli kuimanga, ukamayenda iwe m'malemba anga, ndi kumachita maweruzo anga, ndi kumasunga malamulo anga onse kuyenda'mo, pamenepo Ine ndidzakhazikitsira iwe mau anga amene ndinauza Davide atate wako. **13** Ndipo ndidzakhala pakati pa ana a Israyeli osawasiya anthu anga a Israyeli.

14 Tsono Solomo anamanga nyumba'yo naitsiriza. **15** Ndipo anachinga makoma a nyumba m'kati'mo ndi matabwa a mkungudza, kuyambira pansi kufikira posanja, nachinga m'kati'mo ndi matabwa, nayala pansi m'nyumba'mo matabwa a mlombwa. **16** Ndipo anadulitsa ndi matabwa a mkungudza mikono makumi awiri m'kati mwa nyumba m'tsogolo mwache, kuyambira pansi kulekeza ku mitanda; ichi anamanga m'kati'mo chikhale monenera, malo opatulikitsa. **17** Ndipo nyumba'yo, ndiyo kachisi wa cha kuno cha monenera, inali ya mikono makumi anai. **18** Ndipo m'kati mwa nyumba munali mikungudza yosemasema, ngati zikho ndi maluwa oti gada; munali mikungudza yokhayokha simunaoneka mwala ai. **19** Ndipo anakonza monenera m'kati mwa nyumba m'tsogolo mwache, kuika'mo likasa la chipangano cha Yehova. **20** Ndipo m'kati mwa monenera m'menemo, m'litali mwache munali mikono makumi awiri, kupingasa kwache mikono makumi awiri, ndi msinkhu wache mikono makumi awiri; ndipo anamukuta ndi golidi woyengetsa, nakutanso guwa la nsembe ndi matabwa a mkungudza. **21** Momwemo Solomo anakuta m'kati mwa nyumba ndi golidi woyengetsa, natambalika maunyolo a golidi cha kuno cha monenera, namukuta ndi golidi. **22** Ndipo nyumba yonse anaikuta ndi golidi mpaka adatha nyumba yonse, ndi guwa lonse la nsembe linali cha kuno cha monenera analikuta ndi golidi. **23** Ndipo m'monenera'mo anasema mitengo ya azitona akerubi awiri, yense wa msinkhu wache mikono khumi. **24** Ndipo phiko limodzi la kerubi linali la mikono isanu, ndi phiko lina la kerubi linalinso la mikono isanu; kuyambira ku nsonga ya phiko limodzi kufikira ku nsonga ya phiko lina inali mikono khumi. **25** Ndi kerubi wina'yo msinkhu wache unali mikono khumi; akerubi onse awiri anafanana muyeso wawo ndi msinkhu wawo. **26** Msinkhu wa kerubi mmodzi unali mikono khumi, ndi wa kerubi wina momwemo. **27** Ndipo anaika akerubi'wo m'chipinda cha m'kati'mo, ndi mapiko a akerubi'wo anatambasuka kotero kuti phiko lache la kerubi mmodzi linajima ku khoma limodzi, ndipo phiko la kerubi wina linajima khoma lina, ndi mapiko awo anagundana pakati pa nyumba. **28** Ndipo anawakuta akerubi ndi golidi. **29** Nalemba m'makoma onse akuzinga chipinda mafano olemba ngati akerubi ndi migwalangwa ndi maluwa oti gada, m'kati'mo ndi kumbuyo kwache. **30** Ndipo anakuta ndi golidi pansi pache pa nyumba m'kati'mo ndi kunja. **31** Ndipo pa khomo la monenera anapanga zitseko za mtengo wa azitona, chitando cha khomo'lo chinali limodzi la magawo asanu a khoma lache. **32** Zitseko ziwiri zomwe zinali za mtengo wa azitona, anasema'po ngati akerubi ndi migwalangwa ndi maluwa oti gada, nawakuta ndi golidi; inde anakutanso ndi golidi akerubi ndi migwalangwa'yo. **33** Momwemo anapanganso mphuthu za azitona za pa khomo la kachisi, chitando chache chinali limodzi la magawo anai a khoma; **34** ndi zitseko ziwiri za mitengo ya mlombwa pa khomo lina; panali chitseko chopatukana, ndi pa linzache panali chitseko chopatukana. **35** Ndipo analemba'po ngati akerubi ndi migwalangwa ndi maluwa oti gada, nakuta zolemba'zo ndi golidi wopsyapsyala. **36** Ndipo bwalo la m'kati analimanga mizere itatu ya miyala yosemasema, ndi mzere umodzi wa mitanda ya mkungudza. **37** Maziko ache a nyumba ya Mulungu anaikidwa m'chaka chachinai m'mwezi wa Zifi. **38** Ndipo m'chaka cha khumi ndi chimodzi m'mwezi wa Buli ndiwo mwezi wa chisanu ndi chitatu anatsiriza nyumba konsekonse monga mwa mamangidwe ache onse. Momwemo anaimanga zaka zisanu ndi ziwiri.

7 Koma nyumba ya iye yekha Solomo anaimanga zaka khumi mphambu zitatu, natsiriza nyumba yache yonse. **2** Anamanganso nyumba yochedwa nkhalango ya Lebano, m'litali mwache munali mikono zana limodzi, kupingasa kwache mikono

makumi asanu, ndi msinkhu wache mikono makumi atatu; naisanja pa mizere inai ya mapanda a mkungudza, ndi mitanda ya mkungudza yotanthalika mapanda'wo. **3** Ndipo inayalidwa ndi mkungudza pamwamba pa zipinda makumi anai mphambu zisanu zolongosoledwa pa mapanda, mzere umodzi zipinda khumi mphambu asanu. **4** Ndipo panali mazenera m'mizere itatu'yo, zenera limodzi lopenyana ndi linzache mizere itatu. **5** Ndipo makomo onse ndi mphuthu zonse zinali za mphwamphwa maonekedwe ache, ndipo zenera limodzi linapenyana ndi linzache mizere itatu. **6** Ndipo anamanga khumbi la nsanamira, m'litali mwache munali mikono makumi asanu, kupingasa kwache mikono makumi atatu; ndipo panali khumbi lina patsogolo pache, ndi nsanamira ndi mitanda patsogolo pache'po. **7** Ndipo anamanga khumbi la mpando wa chifumu loweruzira'mo iye, ndilo khumbi la mirandu, ndipo linayalidwa ndi mkungudza pansi ndi posanja. **8** Ndipo nyumba yache yakukhala'mo iye, m'bwalo lina la m'tsogolo mwa khumbi'lo, linamangidwa chimodzimodzi. Anammangiranso nyumba mwana wamkazi wa Farao, amene adamkwatira Solomo, yofanafana ndi khumbi limeneli. **9** Izi zonse zinali za miyala ya mtengo wapatali yosemasema, ya muyeso muyeso, yocheka ndi mipeni ya mano mano m'kati'mo ndi kunja'ko, kuyambira ku maziko kufikira ku mutu, momwemonso kunja'ko ku bwalo lalikuru. **10** Ndipo maziko ache anali a miyala ya mtengo wapatali, ndiyo miyala yaikulu, miyala ya mikono khumi, ndi miyala ya mikono isanu ndi itatu. **11** Ndi pamwamba pache panali miyala ya mtengo wapatali, ndiyo miyala yosemasema monga muyeso wache, ndi mitengo ya mkungudza. **12** Ndipo bwalo lalikuru lozinga'po linali ndi mizere itatu ya miyala yosemasema, ndi mzere umodzi wa mitanda ya mkungudza, monga bwalo la pakati pa nyumba ya Yehova, ndi likole la nyumba'yo.

13 Ndipo mfumu Solomo anatuma anthu kukatenga Hiramu ku Turo. **14** Iyeyo anali mwana wache wa mkazi wa masiye wa pfuko la Nafitali, atate wache anali munthu wa ku Turo, mfundi wa mkuwa; ndipo iye anadzala ndi nzeru ndi luntha ndi luso kugwira nchito zonse za mkuwa. Ndipo anadza kwa mfumu Solomo namgwirira nchito zache zonse. **15** Popeza iyeyu anaunda nsanamira ziwiri za mkuwa, msinkhu wache wa imodzi unali mikono khumi mphambu isanu ndi itatu; ndipo chingwe cha mikono khumi mphambu iwiri chinayesa thupi la nsanamira imodzi. **16** Ndipo anapanga mitu iwiri ya mkuwa wosungunula, kuiika pamwamba pa nsanamira'zo, msinkhu wache wa mutu wina unali mikono isanu, ndi msinkhu wa mutu unzache mikono isanu. **17** Ndipo panali maukonde olukaluka ndi zoyangayanga, zokolana za pa mitu imene inali pamwamba pa nsanamira; zisanu ndi ziwiri za pa mutu wina, ndi zisanu ndi ziwiri za pa mutu unzache. **18** M'mwemo anapanga nsanamira, ndipo panali mizere iwiri yozungulira ukonde umodzi, kukuta ndi makangaza mitu'yi inali pamwambapo, nachita momwemo ndi mutu winawo. **19** Ndipo mitu'yi inali pamwamba pa nsanamira za pa likole inali ngati akakombo malembedwe ache, a mikono inai. **20** Ndipo panalinso mitu pamwamba pa nsanamira ziwiri'zo, pafupi pa mimba'yo, inali m'mbali mwache mwa ukonde'wo; ndipo makangaza'wo anali mazana awiri, akukhala mizere yozinga nda nda mutu winawo. **21** Ndipo anaimiritsa nsanamira'zi pa likole la kachisi; naimiritsa nsanamira ya ku dzanja la manja, nacha dzina lache Yakini; naimiritsa nsanamira ya ku manzere, nacha dzina lache Boazi. **22** Ndipo pamwamba pa nsanamira'zo panali ngati akakombo malembedwe ache; motero anaitsiriza nchito ya nsanamira'zo. **23** Ndipo anayenganso thawale la mkuwa, ku kamwa kwache kunali kwa mikono khumi, linali lozunguniza, ndi msinkhu wache unali mikono isanu; ndi chingwe cha mikono makumi atatu chinalizungulira. **24** Ndipo m'khosi mwache munali ngati zikho zozinganiza, m'mkono umodzi zikho khumi zakuzinganiza thawale'lo; zikho'zo zinayengedwa m'mizere iwiri poyengedwa thawale'lo. **25** Linasanjikika pa ng'ombe khumi mphambu ziwiri, zitatu zinapenya ku mpoto, zitatu ku madzulo, zitatu ku

mwera, zitatu ku m'mawa ; ndipo thawale'lo linakhazikika pamwamba pa izo ; ndipo nkholo zawo zinayang'anana. **26** Ndipo kuchindikira kwache kunali ngati m'manja mwa munthu, ndipo mlomo wache unasadamuka ngati mlomo wa chomwera, ngati maluwa a kakombo, analowa'mo madzi a mitsuko yaikuru zikwi ziwiri. **27** Ndipo anapanga maphaka khumi a mkuwa, m'litali mwache mwa phaka limodzi mikono inai, ndi kupingasa kwache mikono inai, ndi msinkhu wache mikono itatu. **28** Ndipo mapangidwe a maphaka'wo anali otere : anali nawo matsekerezo awo, ndipo matsekerezo anali pakati pa mbano. **29** Ndipo pa matsekerezo a pakati pa mbano panali ngati mikango ndi ng'ombe ndi akerubi, ndi pamwamba pa mbano panali chosanjikira'po ; ndipo pansi pa mikango ndi ng'ombe panaphatikizika zotsetseremba zoyangayanga zokoloweka. **30** Ndipo phaka liri lonse linali ndi njinga za mkuwa zinai ndi mitanda ya mkuwa, ndipo ngondya zache zinai zinali ndi mapewa ; pansi pa thawale panali mapewa oyengeka pa mbali pa zophatikizika zonse. **31** Ndipo pa kamwa pache m'kati'mo, pamwamba pa chosanjikira, panayesa mkono umodzi ; koma pa kamwa pache panali posadamuka, monga mapangidwe ache a chosanjikira, mkono umodzi ndi nusu ; ndiponso pa kamwa pache panali zolemba, ndi matsekerezo ache anali ampwamphwa si ozunguniza. **32** Ndipo njinga zinai zinali pansi pa matsekerezo, ndi mitanda ya njinga inali m'mphaka'mo, ndi msinkhu wa njinga inimodzi unali mkono umodzi ndi nusu. **33** Ndipo mapangidwe a njinga analingana ndi mapangidwe a njinga za gareta, mitanda yache ndi mkombero wache ndi nthiti zache ndi mtima wache zonsezo zinayengedwa. **34** Ndipo panali ngati mapewa anai pansi pa ngondya zinai za phaka limodzi, mapewa'wo anali a phaka lomwelo. **35** Ndipo pamwamba pa phaka panali khoma lozunguniza, msinkhu wache nusu ya mkono ; ndi pamwamba pa phaka panali mbano zache ndi matsekerezo a phaka lomwelo. **36** Ndipo m'mapanthi mwa mbano zache ndi pa matsekerezo ache analemba ngati akerubi ndi mikango ndi migwalangwa, monga mwa malo ache a zonsezo, ndi zoyangayanga zozungulira. **37** Motero anapanga maphaka khumi'wo, anafanana mayengedwe awo muyeso wawo ndi maonekedwe awo. **38** Ndipo anapanga mbiya za mphwamphwa khumi za mkuwa ; m'mbiya imodzi'yo munalowa'mo madzi a mitsuko yaikuru makumi anai, ndipo mbiya iri yonse inali ya mikono inai ; pa phaka liri lonse la maphaka aja khumi panakhala mbiya imodzi. **39** Ndipo anaika maphaka asanu ku dzanja la manja la nyumba, ndi maphaka asanu ku dzanja la manzere la nyumba ; naika thawale'lo ku dzanja la nyumba ku m'mawa kupenya ku mwera. **40** Ndipo Hiramu anayenga mbiya'zo ndi zoolera ndi mbale zowazira. Motero Hiramu anatsiriza kupanga nchito yonse anaichitira mfumu Solomo ya m'nyumba ya Yehova : **41** Nsanamira ziwiri'zo, ndi mbale za mitu inali pamwamba pa nsanamira ziwiri'zo, ndi maukonde awiri ophimbira mbale ziwiri za mitu inali pamwamba pa nsanamira'zo, **42** ndi makangaza mazana anai a maukonde awiri'wo, mizere iwiri ya makangaza a ukonde umodzi kuphimbira mbale ziwiri za mitu inali pa nsanamira'zo, **43** ndi maphaka khumi'wo, ndi mbiya khumi ziri pa maphaka'wo, **44** ndi thawale limodzi'lo, ndi ng'ombe khumi mphambu ziwiri'zo pansi pa thawale, **45** ndi miphika'yo, ndi zoolera'zo, ndi mbale'zo ; inde zotengera zonse zimene Hiramu anampangira mfumu Solomo za m'nyumba ya Yehova, zinali za mkuwa wonyezimira. **46** Mfumu inaziyenga pa chidikha cha ku Yordano, m'dothe la dongo, pakati pa Sukoti ndi Zaritani. **47** Ndipo Solomo anazileka zipangizo zonse osaziyesa, popeza zinachuruka ndithu ; kulemera kwache kwa mkuwa wonsewo sikunayeseka. **48** Ndipo Solomo anapanga zipangizo zonse za m'nyumba ya Mulungu : guwa la nsembe la golidi, ndi gome la golidi loika'po mikate yoonekera ; **49** ndi zoikapo nyali za golidi woyengetsa, zisanu ku dzanja la manja, zisanu ku la manzere, cha kuno cha monenera, ndi maluwa ndi nyali ndi mbano za golidi ; **50** ndi zikho, ndi zozimira nyali, ndi mbale, ndi zipande, ndi zopalira moto za golidi woyengetsa, ndi zomangira zitseko za golidi, za

zitseko za chipinda cha m'kati'mo, malo opatulikitsa, ndiponso za zitseko za nyumba ya kachisi. **51** Motero nchito zonse zinatsirizika, zimene mfumu Solomo anachitira nyumba ya Yehova. Ndipo Solomo analonga zinthu adazipatula Davide atate wache, ndizo siliva ndi golidi ndi zipangizo zomwe, naziika mosungira chuma cha nyumba ya Yehova.

8 Pamenepo Solomo anasonkhanitsa akulu a Israyeli, ndi akulu onse a mafuko, akalonga a nyumba za atate a ana a Israyeli, kwa mfumu Solomo m'Yerusalemu, kukatenga likasa la chipangano cha Yehova m'mudzi wa Davide, ndiwo Ziyoni. **2** Ndipo anthu onse a Israyeli anasonkhana kwa mfumu Solomo kukadyerera m'mwezi wa Etanimu, ndiwo mwezi wa chisanu ndi chiwiri. **3** Ndipo akulu onse a Israyeli anadza, ansembe nanyamula likasa. **4** Ndipo anatenga likasa la Yehova, ndi chihema chokomanako, ndi zipangizo zonse zopatulika, zinali m'chihema'mo, inde zimenezi anazitenga ansembe ndi aLevi. **5** Ndipo mfumu Solomo ndi msonkhano wonse wa Israyeli wosonkhana kwa iye anali naye ku likasa, naphera nkhosa ndi ng'ombe za nsembe zosawerengeka ndi zosadziwika, chifukwa cha unyinji wawo. **6** Ndipo ansembe analonga likasa la chipangano cha Yehova ku malo kwache, ku monenera mwa nyumba, ku malo opatulikitsa, munsi mwa mapiko a akerubi. **7** Popeza akerubi'wo anatambasula mapiko awo awiri pamwamba pa likasa, ndipo akerubi'wo anaphimba pamwamba pa likasa ndi mphiko zache. **8** Ndipo mphiko'zo zinatalika kuti nsonga za mphiko zidaoneka ku malo opatulika cha kuno cha monenera ; koma sizinaoneka ku bwalo ; ndipo zikhala pomwepo mpaka lero lino. **9** Munalibe kanthu m'likasa'mo koma magome awiri aja a mwala Mose anawalonga'mo pa Horebu, pamene Yehova anapangana ndi ana a Israyeli, poturuka iwo m'dziko la Aigupto. **10** Ndipo kunachitika ataturuka ansembe m'malo opatulika, mtambo unadzaza nyumba ya Yehova, **11** ndipo ansembe sanakhoza kuimirira kutumikira chifukwa cha mtambo'wo, popeza ulemerero wa Yehova unadzaza nyumba ya Yehova.

12 Pamenepo Solomo anati, Yehova ananena kuti adzakhala m'mdima waukuru. **13** Ine ndakumangirani ndithu nyumba yokhala'mo Inu, ndiyo malo okhala'mo Inu nthawi zosatha. **14** Ndipo mfumu inapotoloka nkhope yache, nidalitsa msonkhano wonse wa Israyeli. Ndi msonkhano wonse wa Israyeli unaimirira. **15** Nati iye, Wolemekezeka ndi Yehova Mulungu wa Israyeli amene analankhula m'kamwa mwache ndi Davide atate wanga, nakwaniritsa ndi dzanja lache, nati, **16** Kuyambira tsiku lakuturutsa Ine anthu anga aIsrayeli m'dziko la Aigupto, sindinasankha mudzi uli wonse mwa mafuko onse a Israyeli kumanga'mo nyumba yokhala'mo dzina langa, koma ndinasankha Davide kukhala mfumu ya anthu anga aIsrayeli. **17** Ndipo Davide atate wanga anafuna m'mtima mwache kumangira dzina la Yehova Mulungu wa Israyeli nyumba. **18** Koma Yehova ananena ndi Davide atate wanga, Popeza unafuna m'mtima mwako kumangira dzina langa nyumba, unachita bwino kuti m'mtima mwako unatero. **19** Koma usamange ndiwe nyumba'yo, koma mwana wako adzaturuka m'chuuno mwako, iyeyo adzamangira dzina langa nyumba. **20** Ndipo Yehova wakhazikitsa mau ache analankhula'wo, ndipo ndauka ndine m'malo mwa Davide atate wanga, ndipo ndikhala pa mpando wa chifumu wa Israyeli monga adalonjeza Yehova, ndipo ndamangira dzina la Yehova Mulungu wa Israyeli nyumba. **21** Ndipo ndakonzera malo likasa'lo, m'mene muli chipangano cha Yehova, chimene anapangana ndi makolo athu pamene anawaturutsa m'dziko la Aigupto.

22 Ndipo Solomo anaimirira ku guwa la nsembe la Yehova pa maso pa msonkhano wonse wa Israyeli, natambasulira manja ache kumwamba, nati, **23** Yehova Mulungu wa Israyeli, palibe Mulungu wolingana ndi Inu m'thambo la kumwamba, kapena pa dziko la pansi, wakusungira chipangano ndi chifundo akapolo anu akuyenda ndi mtima wonse pa maso panu, **24** wakusungira mtumiki wanu Davide atate wanga chimene mudamlonjeza'cho ; munalankhulanso m'kamwa mwanu ndi kukwaniritsa ndi dzanja lanu monga lero lino.

25 Ndipo tsopano, Yehova Mulungu wa Israyeli, msungireni mtumiki wanu Davide atate wanga chimene chija mudamlonjeza'cho, ndi kuti, Sadzakusowa munthu pa maso panga wokhala pa mpando wa chifumu wa Israyeli; komatu ana ako achenjere njira yawo, kuti akayende pa maso panga monga umo unayendera iwe pa maso panga. **26** Ndipo tsopano, Mulungu wa Israyeli, atsimikizike mau anu amene munalankhula ndi mtumiki wanu Davide atate wanga. **27** Kodi Mulungu adzakhala ndithu pa dziko la pansi? Taonani, thambo ndi m'mwambamwamba zichepa kukulandirani, koposa kotani nanga nyumba iyi ndaimanga'yi. **28** Koma mucheukire pemphero la kapolo wanu, ndi pembedzero lache, Yehova Mulungu wanga, kumvera kulira ndi kupempha kwache kumene kapolo wanu apempha pa maso panu lero; **29** kuti maso anu atsegukire nyumba yino usiku ndi usana, ku malo kumene munanena'ko, Dzina langa lidzakhala koniweko; kuti mumvere pemphero limene adzapemphera kapolo wanu lolunjika ku malo kuno. **30** Ndipo mverani pembedzero la kapolo wanu ndi la anthu anu aIsrayeli, pamene adzapemphera molunjika ku malo kuno; ndipo mverani Inu m'mwamba mokhala Inu'mo; ndipo pamene mukumva, khululukirani. **31** Ngati munthu akachimwira mnzache, ndi lumbiro likaikidwa pa iye kumlumbiritsa, ndipo akadzalumbira patsogolo pa guwa la nsembe lanu m'nyumba yino; **32** mverani Inu pamenepo m'mwamba'mo, ndipo chitani, weruzani akapolo anu, kumtsutsa woipa'yo, ndi kumbwezera chimo lache, ndi kulungamitsa wolungama'yo kumbwezera monga chilungamo chache. **33** Ndipo anthu anu aIsrayeli akawakantha adani awo chifukwa cha kuchimwira Inu, ndipo akabweranso kwa Inu, ndi kubvomereza dzina lanu, ndi kupemphera, ndi kupembedza Inu m'nyumba muno; **34** pamenepo mverani Inu m'mwamba'mo, ndi kukhululukira chimo la anthu anu aIsrayeli, ndi kuwabwezera ku dziko limene munapatsa makolo awo. **35** Pamene kumwamba kwatsekeka, ndipo kulibe mvula chifukwa cha kuchimwira Inu, nakapemphera iwo molunjika ku malo kuno, ndi kubvomereza dzina lanu, ndi kutembenuka kusiya zoipa zawo, pakuwasautsa Inu; **36** pamenepo mverani Inu m'mwamba, ndi kukhululukira chimo la akapolo anu, ndi la anthu anu aIsrayeli; pakuti muwaphunzitsa njira yokoma ayenera kuyenda'mo, ndi kupatsa mvula pa dziko lanu, limene munawapatsa anthu anu likhale cholowa chawo. **37** M'dziko mukakhala njala, mukakhala mliri, mlaza, chinoni, dzombe, kapena kapuchi, adani awo akawamangira misasa m'dziko la midzi yawo, mukakhala mliri uli wonse, kapena nthenda; **38** tsono pempho ndi pembedzero liri lonse akalipempha munthu ali yense, kapena anthu anu onse aIsrayeli, pakuzindikira munthu yense chinthenda cha mtima wa iye yekha, ndi kutambasulira manja ache ku nyumba yino; **39** pamenepo mverani Inu m'mwamba mokhala Inu, ndi kukhululukira, ndi kuchita, ndi kubwezera munthu yense monga njira zache zonse, amene Inu mumdziwa mtima wache, popeza Inu, Inu nokha, mudziwa mitima ya ana onse a anthu; **40** kuti aope Inu masiku onse akukhala iwowo m'dziko limene Inu munapatsa makolo awo. **41** Ndiponso kunena za mlendo, wosati wa anthu anu aIsrayeli, koma wakufumira m'dziko la kutali chifukwa cha dzina lanu, **42** popeza adzamva za dzina lanu lalikuru ndi dzanja lanu la mphamvu ndi mkono wanu wotambasuka; akabwera iyeyo nadzapemphera molunjika ku nyumba yino; **43** mverani Inu m'mwamba mokhala Inu, ndipo chitani monga mwa zonse mlendo'yo azipempha kwa Inu; kuti anthu onse a dziko la pansi adziwe dzina lanu, kuopa Inu, monga amatero anthu anu aIsrayeli, ndi kuti adziwe kuti nyumba yino ndaimanga'yi yachedwa dzina lanu. **44** Akaturuka anthu anu kukayambana nkhondo ndi adani awo, kumene konse Inu mudzawatuma, ndipo akapemphera kwa Yehova molunjika ku mudzi uno munausankha Inu, ndi ku nyumba ndamangira dzina lanu; **45** pamenepo mverani Inu m'mwamba pempho ndi pembedzero lawo, ndi kulimbitsa mlandu wawo. **46** Akachimwira Inu, popeza palibe munthu wosachimwa, ndipo mukakwiya nawo ndi kuwapereka kwa adani, kuti iwo

awatenge ndende kumka nawo ku dziko la adani, ngati kutali kapena kufupi, **47** ndipo akakumbukila mitima yawo, ali ku dziko kumene anatengedwa ukapolo, nakalapa, nakapembedza Inu m'dziko la iwo anawatenga ndende, ndi kuti, Tachimwa, ndipo tachita mphulupulu, tachita moipa; **48** ndipo akabwerera kwa Inu ndi mtima wawo wonse ndi moyo wawo wonse, m'dziko la adani awo adawatenga ndende'wo, ndipo akapemphera kwa Inu molunjika ku dziko lawo munapatsa makolo awo'lo, ku mudzi munausankha Inu, ndi ku nyumba ndamangira dzina lanu; **49** pamenepo mverani Inu pemphero ndi pembedzero lawo m'mwamba mokhala Inu'mo, ndi kulimbitsa mlandu wawo, **50** ndi kukhululukira anthu anu adachimwira Inu ndi mphulupulu zawo zonse adaparamula nazo kwa Inu; ndipo muwachititsire chifundo iwo amene anawagwira ndende, kuti awachitire chifundo; **51** pakuti awa ndi anthu anu ndithu, ndi cholowa chanu chimene munaturutsa m'Aigupto, m'kati mwa ng'anjo ya chitsulo; **52** kuti maso anu akatsegukire pembedzero la kapolo wanu ndi pembedzero la anthu anu aIsrayeli, kuwamvera m'mene monse akapfuula kwa Inu. **53** Popeza Inu munawapatula pa anthu onse a pa dziko la pansi akhale cholowa chanu, monga munanena ndi dzanja la Mose mtumiki wanu, pamene munaturutsa makolo athu m'Aigupto, Yehova Mulungu Inu.

54 Ndipo kunali kuti atatsiriza Solomo kupemphera kwa Yehova pemphero ndi pembedzero lino lonse, ananyamuka ku guwa la nsembe la Yehova pomwe anali kugwada pa mabondo ache, ndi manja ache otambasulira kumwamba. **55** Naimirira, nadalitsa msonkhano wonse wa Israyeli ndi mau okweza, nati, **56** Wolemekezeka ndi Yehova amene anapumulitsa anthu ache aIsrayeli, monga mwa zonse analonjeza'zo; sanatayika mau amodzi a mau ache onse abwino, amene analankhula ndi dzanja la Mose mtumiki wache. **57** Yehova Mulungu wathu akhale nafe monga umo anakhalira nawo makolo athu, asatisiye kapena kutitaya; **58** kuti atitembenuzire kwa Iye yekha mitima yathu iyende m'njira zache zonse, ndi kusunga malamulo ache onse ndi malemba ache ndi maweruzo ache, amene anawalamulira makolo athu. **59** Ndipo mau anga amenewa ndapembedzera nawo pa maso pa Yehova akhale pafupi ndi Yehova Mulungu wathu usana ndi usiku, kuti alimbitse mlandu wa kapolo wache, ndi mlandu wa anthu ache aIsrayeli, mlandu wa tsiku pa tsiku lache; **60** kuti anthu onse a pa dziko la pansi akadziwe kuti Yehova ndiye Mulungu, palibe wina. **61** Mitima yanu ikhale yangwiro ndi Yehova Mulungu wathu, kuyenda m'malemba ache ndi kusunga malamulo ache, monga lero lino.

62 Ndipo mfumu ndi anthu onse a Israyeli pamodzi naye anaphera nsembe pa maso pa Yehova. **63** Ndipo Solomo anaphera nsembe ya mtendere, yophera kwa Yehova ng'ombe zikwi makumi awiri mphambu ziwiri, ndi nkhosa zikwi zana limodzi mphambu makumi awiri. Momwemo mfumu ndi ana a Israyeli onse anapereka nyumba'yo ya Yehova. **64** Tsiku lomwelo mfumu inapatulira Mulungu pakati pache pa bwalo la ku khomo la nyumba ya Yehova; pakuti pomwepo anapereka nsembe yopsereza ndi nsembe ya ufa, ndi mafuta a nsembe za mtendere; popeza guwa la nsembe la mkuwa linali pa maso pa Yehova lidachepa kulandira nsembe zopsereza, ndi nsembe za ufa, ndi mafuta a nsembe za mtendere. **65** Ndipo nthawi yomweyo Solomo anachita madyerero pa maso pa Yehova Mulungu wathu, ndi Israyeli yense pamodzi naye, msonkhano waukuru wakuyambira polowera ku Hamati kufikira ku nyanja ya ku Aigupto, masiku asanu ndi awiri, ndi masiku asanu ndi awiri ena, ndiwo masiku khumi mphambu anai. **66** Tsiku la chisanu ndi chitatu anawauza anthu apite; ndipo iwo anadalitsa mfumu, napita ku mahema awo osekera ndi okondwera mtima chifukwa cha zokoma zonse Yehova anachitira Davide mtumiki wache, ndi Israyeli anthu ache.

9 Ndipo kunali, atatsiriza Solomo kumanga nyumba ya Yehova, ndi nyumba ya mfumu, ndi chifuniro chonse cha Solomo anachikhumba'cho, **2** Yehova anaonekera kwa Solomo nthawi ya chiwiri, monga momwe

adamuonekera ku Gibeoni. **3** Ndipo Yehova anati kwa iye, Ndamva pemphero lako ndi pembedzero lako wandipembedza nalo ; ndapatula nyumba imene waimanga'yi kuika'mo dzina langa nthawi zosatha, ndipo maso anga ndi mtima wanga zidzakhala kumeneko masiku onse. **4** Ndipo iwe ukadzayenda pa maso panga, monga momwe Davide atate wako anayendera ndi mtima woona ndi wolungama, kuzichita zonse ndakulamulira'zo, ndi kusunga malemba anga ndi maweruzo anga, **5** pamenepo Ine ndidzakhazikitsa chimpando cha ufumu wako pa Israyeli nthawi yosatha, monga ndinalonjezana ndi Davide atate wako, ndi kuti, Sadzakusowa munthu wamwamuna pa mpando wa chifumu wa Israyeli. **6** Koma mukadzabwerera pang'ono pokha osanditsata, kapena inu, kapena ana anu, osasunga malamulo anga ndi malemba anga amene ndawaika pa maso panu ; mukadzatumikira milungu yina ndi kuilambira ; **7** pamenepo Ine ndidzalikha aIsrayeli kuwachotsera m'dziko ndidawapatsa'li ; ndipo nyumba yino ndapatulira dzina langa-'yi ndidzaitaya kosapenyeka ; ndipo Israyeli adzakhala ngati mwambi ndi nkhani pakati pa anthu onse. **8** Ndipo munthu yense wopitirira pa nyumba yaitali yino adzadabwa nayo, nadzainyoza, nadzati, Yehova watero chifukwa ninji ndi dziko lino ndi nyumba yino ? **9** Ndipo anthu adzayankha, Popeza anasiya Yehova Mulungu wawo amene adaturutsa makolo awo m'dziko la Aigupto, natsata milungu yina, nailambira, naitumikira ; chifukwa chache Yehova anawagwetsera choipa chonsechi.

10 Ndipo kunali, zitatha zaka makumi awiri m'mene Solomo adatsiriza nyumba ziwiri'zo, ndizo nyumba ya Yehova ndi nyumba ya mfumu ; **11** popeza Hiramu mfumu ya Turo adamthandiza Solomo ndi mitengo ya mkungudza ndi ya mlombwa ndi golidi yemwe, monga momwe iye anafunira'mo, chifukwa chache mfumu Solomo anampatsa Hiramu midzi makumi awiri m'dziko la Galileya. **12** Ndipo Hiramu anaturuka ku Turo kukaona midzi adampatsa Solomo'yo, koma siinamkomera. **13** Nati, Midzi yino mwandipatsa'yi njotani, mbale wanga ? Naicha dzina lawo, Dziko la chikole, kufikira lero lino. **14** Ndipo Hiramu adatumiza kwa mfumu matalenti a golidi zana limodzi mphambu makumi awiri.

15 Ndipo chifukwa chache cha msonkho uja anausonkhetsa mfumu Solomo ndi chimenechi ; kuti amange nyumba ya Yehova, ndi nyumba ya iye yekha, ndi Milo, ndi linga la Yerusalemu, ndi Hazori, ndi Megido, ndi Gezeri. **16** Pakuti Farao mfumu ya Aigupto adakwera nalanda Gezeri, nautentha ndi moto, nawapha aKanani akukhala m'mudzi'mo, naupereka kwaulere kwa mwana wache mkazi wa Solomo. **17** Ndipo Solomo anamanganso Gezeri, ndi Betihoroni wa kunsi, **18** ndi Balati, ndi Tadimori wa m'chipululu m'dziko muja, **19** ndi midzi yonse yosunga'mo zinthu zache za Solomo, ndi midzi yosunga'mo magareta ache, ndi midzi yokhala'mo a pa kavalo ache, ndi zina ziri zonse zidakomera Solomo kuzimanga m'Yerusalemu, ndi ku Lebano, ndi m'dziko lonse la ufumu wache. **20** Ndipo aAmori, ndi aHiti, ndi aPerizi, ndi aHivi, ndi aYebusi otsala, amene sanali a ana a Israyeli, **21** ana awo amene adatsala m'dziko, amene ana a Israyeli sanakhoza kuononga konse, Solomo anawasenzetsa msonkho wa nchito kufikira lero. **22** Koma Solomo sanawayesa ana a Israyeli akapolo, koma iwowo anali anthu a nkhondo, ndi anyamata ache, ndi akalonga ache, ndi akazembe ache, ndi oyang'anira magareta ache ndi a pa kavalo ache. **23** Ameneyo anali akulu a akapitao oyang'anira nchito ya Solomo, mazana asanu mphambu makumi asanu akulamulira anthu ogwira nchito aja. **24** Koma mwana wamkazi wa Farao anaturuka m'mudzi wa Davide kukwera ku nyumba yache adammangira Solomo, pamenepo iye anamanganso Milo. **25** Ndipo chaka chimodzi Solomo anapereka katatu nsembe zopsereza ndi za mtendere, pa guwa la nsembe limene anammangira Yehova, nafukiza zonunkhira pa guwa la nsembe pa maso pa Yehova, atatsiriza nyumba'yo.

26 Ndipo mfumu Solomo anamanga zombo zambiri ku Ezioni Geberi uli pafupi ndi Eloti, pa mbali pa Nyanja Yofiira, ku dziko la Edomu. **27** Ndipo Hiramu anatuma anyamata ache m'zombo'zo amarenyero ozerewera

m'nyanja, pamodzi ndi anyamata a Solomo. **28** Ndipo iwo anafika ku Ofiri, natenga'ko golidi matalenti mazana anai mphambu makumi awiri, nafika naye kwa mfumu Solomo.

10 Ndipo atamva mfumu yaikazi ya ku Seba mbiri ya Solomo yakubukitsa dzina la Yehova, anadza kumuyesera iye ndi miyambi yododometsa. **2** Nafika ku Yerusalemu ndi ulendo wache waukulu, ndi ngamila zakunyamula zonunkhira, ndi golidi wambiri, ndi timiyala ta mtengo wa patali; ndipo atafika kwa Solomo anakamba naye zonse za m'mtima mwache. **3** Ndipo Solomo anamyankha miyambi yache yonse, panalibe kanthu kobisika ndi mfumu kamene sanamfotokozera iye. **4** Ndipo pamene mfumu yaikazi ya ku Seba adaona nzeru zonse za Solomo, ndi nyumba adaimanga'yo, **5** ndi zakudya za pa gome lache, ndi makhalidwe a anyamata ache, ndi maimiridwe a atumiki ache, ndi zobvala zawo, ndi otenga zikho ache, ndi nsembe yache yopsereza imene amapereka m'nyumba ya Yehova, anakhululuka malungo. **6** Ndipo anati kwa mfumu, Idali yoonadi mbiri ija ndinaimva ine ku dziko langa ya machitidwe anu ndi nzeru zanu. **7** Koma sindinakhulupira mau amenewo mpaka ndafika ine kuno, ndaona ndi maso anga; ndipo taonani, anangondiuza dera lina lokha; nzeru zanu ndi zokoma zanu zakula pa mbiri ndinaimva'yo. **8** Odala anthu anu, odala anyamata anu akukhala nthawi zonse pa maso panu, akumvaimva nzeru yanu. **9** Wolemekezeka Yehova Mulungu wanu amene anakondwera nanu, kukuikani pa mpando wa chifumu wa Israyeli; popeza Yehova anakonda Israyeli nthawi yosatha, chifukwa chache anakulongani inu ufumu, kuti muchite chiweruzo ndi chilungamo. **10** Ndipo mkazi'yo ananinkha mfumu matalenti a golidi zana limodzi mphambu makumi awiri, ndi zonunkhira za unyinji, ndi timiyala ta mtengo wa patali; sunafikanso unyinji wotero wa zonunkhira wolingana ndi uja mfumu yaikazi inapereka kwa mfumu Solomo. **11** Ndipo zombo za Hiramu zotengera golidi ku Ofiri zinatenganso ku Ofiri mitengo yambiri ya mbawa, ndi timiyala ta mtengo wa patali. **12** Ndipo mfumu inasema mitengo ya mbawa'yo, ikhale mizati ya nyumba ya Yehova, ndi ya nyumba ya mfumu; ndiponso azeze ndi zisakasa za oyimba'wo; siinafika kapena kuonekanso mpaka lero mitengo yotero ya mbawa. **13** Ndipo mfumu Solomo ananinkha mfumu yaikazi ya ku Seba chifuniro chache chonse anachipempha iye, osawerenga chimene Solomo anamninkha mwa ufulu wache. Momwemo iye anabwerera namukanso ku dziko lache, iyeyo ndi anyamata ache.

14 Tsono kulemera kwache kwa golidi anafika kwa Solomo chaka chimodzi kunali matalenti mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi asanu ndi limodzi kudza asanu ndi limodzi a golidi, **15** osawerenganso wina'yo wa anthu a malonda oyendayenda, ndi wa amalonda ena, ndi wa mafumu onse a Arabu, ndi wa akazembe onse a madera. **16** Ndipo mfumu Solomo anapanga zikopa mazana awiri za golidi wonsansantha, chikopa chimodzi chinapangidwa ndi masekeli mazana asanu ndi limodzi. **17** Ndi malihawo mazana atatu a golidi wonsansantha, lihawo limodzi linapangidwa ndi miyeso itatu ya golidi; ndipo mfumu inazisungira zonse m'nyumba yochedwa nkhalango ya Lebano. **18** Ndipo mfumu inapanga mpando wa ukulu wa chifumu wa minyanga, naukuta ndi golidi woyengetsa. **19** Mpando'wo wa chifumu unali ndi makwerero asanu ndi limodzi, ndi pamwamba pa mpando wa chifumu panali pozunguniza kumbuyo'ko, ndipo munali ngati manja m'mbali zonse ziwiri za pokhalira'po, naimika mikango iwiri m'mbali mwa manja'wo. **20** Ndipo anaimika mikango khumi ndi iwiri mbali yina ndi yina, pa makwerero asanu ndi limodzi aja; m'dziko liri lonse lina simunapangidwa wotere. **21** Ndipo zikho zomwera zonse za mfumu Solomo zinali za golidi, ndi zotengera zonse za nyumba yochedwa Nkhalango ya Lebano zinali za golidi yekha yekha, panalibe za siliva, pakuti siliva anangoyesedwa opanda pache masiku onse a Solomo. **22** Popeza mfumu inali nazo pa nyanja zombo za ku Tarisi, pamodzi ndi zombo za Hiramu; zombo za ku Tarisi zinafika kamodzi

zitapita zaka zitatu, ziri nazo golidi, ndi siliva, ndi minyanga, ndi apusi, ndi mbalame za zitsukwa zazitali za maanga maanga. **23** Ndipo mfumu Solomo anawaposa mafumu onse a dziko la pansi pa chuma ndi nzeru. **24** Ndipo anthu onse a pa dziko anafuna nkhope ya Solomo, kudzamva nzeru zache zimene Mulungu analonga m'mtima mwache. **25** Ndipo akafika munthu yense ndi mtulo wache, zotengera za siliva, ndi zotengera za golidi, ndi zobvala, ndi zida, ndi zonunkhira, ndi akavalo, ndi nyuru ; momwemo chaka ndi chaka. **26** Ndipo Solomo anasonkhanitsa magareta ndi a pa kavalo ; anali nawo magareta chikwi chimodzi mphambu mazana anai, ndi a pa kavalo zikwi khumi mphambu ziwiri, nawasungira m'midzi yosunga'mo magareta, ndi kwa mfumu m'Yerusalemu. **27** Ndipo mfumu inachurukitsa siliva ngati miyala m'Yerusalemu, ndi mitengo ya mikungudza anailinganiza ndi mikuyu ya m'madambo. **28** Ndipo akavalo a Solomo anachokera ku Aigupto ; anthu a malonda a mfumu anawagula magulu magulu, gulu liri lonse mtengo wache. **29** Ndipo gareta limodzi linachokera kuturuka m'Aigupto mtengo wache masekeli a siliva mazana asanu ndi limodzi, ndi kavalo mtengo wache masekeli zana limodzi mphambu makumi asanu ; momwemonso iwo anawagulira mafumu onse a aHiti ndi mafumu a Aramu.

11 Ndipo mfumu Solomo anakonda akazi ambiri achilendo, pamodzi ndi mwana wamkazi wa Farao, akazi a ku Moabu, ndi a ku Amoni, ndi a ku Edomu, ndi a ku Zidoni, ndi aHiti ; **2** a mitundu ija Yehova adanena ndi ana a Israyeli za iwo, kuti, Inu musakalowa kwa iwo, ndipo iwo asadzalowe kwa inu ; zedi adzatembenuza mitima yanu kutsata milungu yawo ; amenewo Solomo anawaumirira kuwakonda. **3** Ndipo anali nawo akazi mazana asanu ndi awiri, ana akazi a mafumu, ndi akazi a chabe mazana atatu ; ndipo akazi ache anapambutsa mtima wache. **4** Ndipo kunali, atakalamba Solomo, akazi ache anapambutsa mtima wache atsate milungu yina ; ndipo mtima wache sunakhala wangwiro ndi Yehova Mulungu wache monga mtima wa Davide atate wache. **5** Tsono Solomo anatsata Asitoreti fano la anthu a Zidoni, ndi Milikomu fano lonyansitsa la aAmoni. **6** Ndipo Solomo anachita choipa pa maso pa Yehova, osatsata Yehova ndi mtima wonse monga Davide atate wache. **7** Pamenepo Solomo anamangira Kemosi fano lonyansitsa la aMoabu ndi Moleki fano lonyansitsa la ana aAmoni misanje, pa phiri liri patsogolo pa Yerusalemu. **8** Ndipo momwemo anachitiranso akazi ache onse achilendo, amene amafukizira naphera nsembe mafano awo.

9 Ndipo Yehova anakwiya ndi Solomo, pokhala mtima wache unapambuka kwa Yehova Mulungu wa Israyeli, amene adamuonekera kawiri, **10** namlamulira za chinthu chomwechi, kuti asatsate milungu yina ; koma iye sanasunga chimene Yehova anachilamula. **11** Chifukwa chache Yehova ananena ndi Solomo, Popeza chinthu ichi chachitika ndi iwe, ndipo sunasunga chipangano changa ndi malemba anga amene ndinakulamulira, zedi, ndidzakung'ambira ufumu ndi kuupatsa mnyamata wako. **12** Koma m'masiku ako sindidzatero chifukwa cha Davide atate wako, koma ndidzaung'ambira m'manja mwa mwana wako ; **13** komatu sindidzachotsa ufumu wonsewo ; pfuko limodzi ndidzapatsa mwana wako, chifukwa cha Davide mtumiki wanga, ndi chifukwa cha Yerusalemu amene ndinamsankha.

14 Ndipo Yehova anamuutsira Solomo mdani, ndiye Hadadi mEdomu ; iyeyo anali wa mbumba ya mfumu ya ku Edomu. **15** Pakuti pamene Davide adali m'Edomu, ndipo Yoabu kazembe wa nkhondo adanka kukaika akufa'wo, atapha amuna onse m'Edomu ; **16** pakuti Yoabu ndi aIsrayeli onse anakhala'ko miyezi isanu ndi umodzi, mpaka atawapha amuna onse m'Edomu ; **17** Hadadi uja anathawa, iyeyo ndi a ku Edomu ena, akapolo a atate wache pamodzi naye, kumka ku Aigupto, Hadadi'yo akali mwana. **18** Ndipo anachoka ku Midiani nafika ku Parani, natenga anthu a ku Parani pamodzi nawo, nafika ku Aigupto kwa Farao mfumu ya Aigupto, ameneyo anampatsa nyumba, namnenera zakudya, nampatsa'ko dziko. **19** Ndipo Farao anamkomera mtima ndithu Hadadi'yo, nampatsa mkazi ndiye mbale wa mkazi wache, mbale wache wa Takipenesi mkazi wamkulu wa

mfumu. **20** Ndipo mbale wa Takipenesi anamuonera Genubati mwana wache, ameneyo Takipenesi anamletsera kuyamwa m'nyumba ya Farao, ndipo Genubati anakhala m'banja la Farao pamodzi ndi ana amuna a Farao. **21** Ndipo atamva Hadadi ku Aigupto kuti Davide anagona ndi makolo ache, ndi kuti Yoabu kazembe wa nkhondo adafanso, Hadadi ananena ndi Farao, Mundilole ndimuke ku dziko la kwathu. **22** Tsono Farao anati kwa iye, Koma chikusowa iwe nchiani kwa ine, kuti ufuna kumuka ku dziko la kwanu? Nayankha iye, Palibe kanthu, koma mundilole ndimuke ndithu.

23 Ndipo Mulungu anamuutsira mdani wina, ndiye Rezoni mwana wa Eliyada, amene adathawa mbuye wache Hadadezeri mfumu ya ku Zoba. **24** Iye nasonkhanitsa anthu, nakhala kazembe wa nkhondo, muja Davide anawapha a ku Zoba'wo, napita ku Damasiko, nakhala komweko, nakhala mfumu ya ku Damasiko. **25** Ndipo iye anali mdani wa Israyeli masiku onse a Solomo, kuonjezera'po choipa anachichita Hadadi, naipidwa nawo aIsrayeli, nakhala mfumu ya ku Aramu.

26 Ndipo Yerobiamu mwana wa Nebati mEfrati wa ku Zereda mnyamata wa Solomo, dzina la amache ndiye Zeruwa, mkazi wa masiye, iyenso anakweza dzanja lache pa mfumu. **27** Ndipo chifukwa chakukweza iye dzanja lache pa mfumu ndi chimenechi: Solomo anamanga Milo, namanganso pogumuka pa linga la mudzi wa Davide atate wache. **28** Ndipo munthu ameneyo Yerobiamu anali ngwazi; ndipo pamene Solomo anamuona mnyamata'yo kuti ngwachangu, anamuika akhale woyang'anira wa nchito yonse ya nyumba ya Yosefe. **29** Ndipo kunali nthawi yomweyo kuti Yerobiamu anaturuka m'Yerusalemu, ndipo mneneri Ahiya wa ku Silo anampeza m'njira; tsono iyeyo anabvaliratu chobvala chatsopano, ndipo iwo awiri anali okha ku thengo. **30** Ndipo Ahiya'yo anagwira chobvala chache chatsopano, naching'amba khumi ndi pawiri. **31** Nati kwa Yerobiamu, Takwaya magawo khumi; popeza atero Yehova Mulungu wa Israyeli, Taona ndidzaung'amba ufumu m'dzanja la Solomo ndi kukupatsa iwe mafuko khumi. **32** Koma iye adzakhala nalo pfuko limodzi, chifukwa cha Davide mtumiki wanga, ndi cha Yerusalemu, mudzi umene ndinausankha m'mafuko onse a Israyeli. **33** Nditero popeza iwo anandisiya, napembedza Asitoreti mulungu wa aZidoni, ndi Kemosi mulungu wa aMoabu, ndi Milikomu mulungu wa ana a Amoni, osayenda m'njira zanga, kuchita chimene chiyenera pa maso panga, ndi kusunga malemba anga ndi maweruzo anga, monga umo anatero Davide atate wache. **34** Koma sindidzalanda ufumu wonse m'dzanja lache, koma ndidzamkhalitsa mfumu masiku ache onse, chifukwa cha Davide mtumiki wanga amene uja ndinamsankha, chifukwa kuti anasunga malamulo anga ndi malemba anga. **35** Koma ndidzalanda ufumu m'dzanja la mwana wache, ndi kupatsa iwe mafuko khumi amene. **36** Ndipo ndidzamninkha mwana wache pfuko limodzi, kuti Davide mtumiki wanga akhale chikhalire ndi nyali pa maso panga m'Yerusalemu, mudzi umene ndinadzisankhira kuika'po dzina langa. **37** Ndipo ndidzakutenga iwe, ndipo udzachita ufumu monga umo ukhumbira moyo wako, nudzakhala mfumu ya Israyeli. **38** Ndipo kudzakhala kuti ukadzamvera iwe zonse ndikulamulira'zo, nukadzayenda m'njira zanga ndi kuchita chilungamo pa maso panga, kusunga malemba anga ndi malamulo anga, monga anatero Davide mtumiki wanga; pamenepo Ine ndidzakhala ndi iwe, ndidzakumangira ndi kukukhazikitsira nyumba, monga ndinammangira Davide, ndipo ndidzakupatsa iwe Israyeli. **39** Ndipo chifukwa cha ichi ndidzazunza mbumba ya Davide, koma si masiku onse ai. **40** Chifukwa chache Solomo anafuna kupha Yerobiamu, ndipo Yerobiamu anathawira ku Aigupto kwa Sisaki mfumu ya Aigupto, nakhala m'Aigupto kufikira imfa ya Solomo.

41 Ndipo machitidwe yotsiriza ya Solomo, ndi nchito zache zonse anazichita, ndi nzeru zache, kodi sizilembedwa zimenezo m'buku la machitidwe a Solomo? **42** Ndipo masiku amene Solomo anakhala mfumu ya aIsrayeli onse m'Yerusalemu anali zaka makumi anai. **43** Ndipo Solomo

anagona ndi makolo ache, naikidwa m'mudzi wa Davide atate wache; ndipo Rehabiamu mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache.

12 Ndipo Rehabiamu anamka ku Sekemu, popeza aIsrayeli onse anadza ku Sekemu kumlonga ufumu. **2** Ndipo kunali kuti Yerobiamu mwana wa Nebati anachimwa akali m'Aigupto, kumene anathawira kuchokera ku maso a Solomo mfumu, pakuti Yerobiamu anakhala ku Aigupto. **3** Ndipo anatuma akukamuitana. Ndipo Yerobiamu ndi msonkhano wonse wa Israyeli anadza, nalankhulana ndi Rehabiamu, nati, **4** Atate wanu analemeretsa gori lathu, ndipo inu tsono pepuzani'ko nchito zosautsa za atate wanu, ndi gori lolemera lache limene anatisenza, ndipo tidzakutumikirani. **5** Ndipo iye anati kwa iwo, Bamukani, mukagone masiku atatu, pamenepo mukabwera kwa ine. Ndipo anthu anamuka. **6** Ndipo mfumu Rehabiamu anafunsira kwa mandoda, amene anaimirira pa maso pa Solomo atate wache, akali moyo iyeyo, nati, Inu mundipangire bwanji kuti ndiyankhe anthu awa? **7** Ndipo iwo anamuuza kuti, Mukakhala inu mtumiki wa anthu awa lero, ndi kuwatumikira ndi kuwayankha ndi kukamba nawo mau okoma, tsono iwo adzakhala chikhalire atumiki anu. **8** Koma iye analeka uphungu wa mandoda-'wo, umene anampangira'wo, nakafunsira kwa achinyamata anzache oimirira pa maso pache, **9** nati kwa iwo, Kodi inu mundipangire bwanji kuti tiyankhe anthu awa anandiuza ine, kuti, Mupepuze gori limene atate wanu anatisenza ife? **10** Ndipo achinyamata anzache ananena naye, nati, Mzitero ndi anthu awa adalankhula nanu, nati, Atate wanu analemeretsa gori lathu, koma inu mutipepuzire limenelo; mzitero nawo, Kanense wanga adzaposa m'chuuno mwa atate wanga. **11** Ndipo tsopano, popeza atate wanga anakusenzani gori lolemera, ine ndidzaonjezera'po pa gori lanu; atate wanga anakukwapulani ndi zikoti, koma ine ndidzakukwapulani ndi zinkhanira. **12** Ndipo Yerobiamu ndi anthu onse anabwera kwa Rehabiamu tsiku la chitatu, monga momwe anawauzira mfumu, nati, Bweraninso kwa ine tsiku la chitatu. **13** Ndipo mfumu inayankha anthu mau okaripa, naleka uphungu anampangira mandoda'wo, **14** nalankhula nawo monga mwa uphungu wa achinyamata, nati, Atate wanga analemeretsa gori lanu, koma ine ndidzaonjezera'po pa gori lanu; atate wanga anakukwapulani ndi zikoti, koma ine ndidzakukwapulani ndi zinkhanira. **15** Potero mfumu siinamvera anthu'wo, pakuti kusintha uku kunachokera kwa Yehova, kuti akhazikitse mau ache amene Yehova ananenetsa Ahiya wa ku Silo kwa Yerobiamu mwana wa Nebati. **16** Ndipo pakuona aIsrayeli onse kuti mfumu siinawamvera iwo, anthu'wo anayankha mfumu, nati, Tiri naye chiani Davide? inde tiribe cholowa m'mwana wa Yese; tiyeni kwathu aIsrayeli inu; yang'aniranitu nyumba yako, Davide. Momwemo aIsrayeli anachoka kumka ku mahema awo. **17** Koma ana aja a Israyeli akukhala m'midzi ya Yuda, Rehabiamu anakhalabe mfumu yawo. **18** Pamenepo mfumu Rehabiamu anatuma Adoranu wa msonkho, ndipo aIsrayeli onse anamponya miyala, nafa. Ndipo mfumu Rehabiamu anafulumira kulowa m'gareta wache kuthawira ku Yerusalemu. **19** Motero aIsrayeli anapandukana ndi nyumba ya Davide kufikira lero. **20** Ndipo kunali, atamva aIsrayeli onse kuti Yerobiamu wabweranso, anatuma kumuitanira iye ku msonkhano, namlonga iye mfumu ya aIsrayeli onse; palibe munthu anatsata nyumba ya Davide koma pfuko lokha la Yuda.

21 Ndipo Rehabiamu anafika ku Yerusalemu, nasonkhanitsa nyumba yonse ya Yuda, ndi pfuko la Benjamini, ankhondo osankhika zikwi zana limodzi mphambu makumi asanu ndi atatu, kuyambana nayo nyumba ya Israyeli, kubwezanso ufumu kwa Rehabiamu mwana wa Solomo. **22** Ndipo mau a Mulungu anafika kwa Semaya mneneri wa Mulungu, nati, **23** Lankhula kwa Rehabiamu mwana wa Solomo mfumu ya Yuda, ndi kwa nyumba yonse ya Yuda, ndi Benjamini, ndi kwa anthu otsala'wo, nuti, **24** Yehova atero, Musamuka, ndipo musakayambana ndi abale anu ana a Israyeli, bwererani yense ku nyumba kwache; popeza chinthu'chi chachokera kwa Ine. Ndipo iwo anamvera mau a Yehova, natembe-

nuka, nabwerera monga mwa mau a Yehova.

25 Ndipo Yerobiamu anamanga Sekemu m'mapiri a Efraimu, nakhala'mo, naturuka'mo, namanga Penueli. **26** Ndipo Yerobiamu ananena m'mtima mwache, Ufumu'wu udzabwereranso ku nyumba ya Davide. **27** Anthu awa akamakwera kukapereka nsembe m'nyumba ya Yehova m'Yerusalemu, pamenepo mitima ya anthu awa idzatembenukiranso kwa mbuye wawo, kwa Rehabiamu mfumu ya Yuda; ndipo adzandipha, nadzabweranso kwa Rehabiamu mfumu ya Yuda. **28** Potero mfumu inakhala upo, napanga ana a ng'ombe awiri a golidi, nati kwa iwo, Kukulemetsani kukwera ku Yerusalemu; tapenyani aIsrayeli inu milungu yanu, imene inakuturutsani m'dziko la Aigupto. **29** Ndipo anaimika mmodzi ku Beteli, naimika wina ku Dani. **30** Koma chinthu ichi chinasanduka chimo, ndipo anthu anamka ku mmodzi'yo wa ku Dani. **31** Iye namanga nyumba za m'misanje, nalonga anthu a chabe akhale ansembe, osati ana a Levi ai. **32** Ndipo Yerobiamu anaika madyerero mwezi wa chisanu ndi chitatu, tsiku la khumi ndi chisanu la mwezi, olingana ndi madyerero aja a ku Yuda, napereka nsembe pa guwa la nsembe; anatero m'Beteli, nawaphera nsembe ana a ng'ombe aja anawapanga, naika m'Beteli ansembe a misanje imene anaimanga. **33** Ndipo anapereka nsembe pa guwa la nsembe analimanga m'Beteli, tsiku la khumi ndi chisanu la mwezi wa chisanu ndi chitatu, m'mwezi umene anaulingirira m'mtima mwa iye yekha, nawaikira ana a Israyeli madyerero, napereka nsembe pa guwa la nsembe, nafukiza zonunkhira.

13 Ndipo onani, munthu wa Mulungu anachokera ku Yuda mwa mau a Yehova nadza ku Beteli; ndipo Yerobiamu anali kuimirira m'mbali mwa guwa la nsembe kufukiza zonunkhira. **2** Ndipo iye anapfuula mwa mau a Yehova kutembererа guwa la nsembe, nati, Guwa la nsembe, guwa la nsembe, atero Yehova, Taona mwana adzabadwa m'nyumba ya Davide, dzina lache ndi Yosiya, adzaphera pa iwe ngati nsembe anthu a nsembe a misanje, amene ali kufukiza zonunkhira pa iwe, nadzatentha pa iwe mafupa a anthu. **3** Ndipo iye anapatsa chizindikilo tsiku lomwelo, nati, Chizindikilo chimene Yehova ananena ndi ichi, Taonani guwa'li la nsembe lidzang'ambika, ndi phulusa liri pa ilo lidzatayika. **4** Ndipo kunachitika, pakumva mfumu mau a munthu wa Mulungu amene anawapfuula, kutemberera guwa la nsembe m'Beteli, Yerobiamu anatansa dzanja lache ali ku guwa'lo, nati, Mgwireni iye. Ndipo dzanja lache analitansira kwa iye linauma, kuti sanatha kulipfunyatitsanso. **5** Ndiponso guwa'lo linang'ambika, ndi phulusa la pa guwa'lo linatayika, monga mwa chizindikilo chimene munthu wa Mulungu anapatsa mwa mau a Mulungu. **6** Ndipo mfumu inayankha niti kwa munthu wa Mulungu, Undipembedzere Yehova Mulungu wako, nundipempherere, kuti dzanja langa libwerenso kwa ine. Ndipo munthu'yo wa Mulungu anapembedza Yehova, ndipo dzanja la mfumu linabwezedwa kwa iye momwemo mwa kale. **7** Mfumu niti kwa munthu wa Mulungu, Tiye kwathu, ukapumule, ndikupatse mphatso. **8** Ndipo munthu wa Mulungu ananena ndi mfumu, Mungakhale mundigawira pakati ndi pakati nyumba yanu, sindilowa kwa inu, kapena kudya mkate, kapena kumwa madzi kuno. **9** Pakuti potero ndinalamulidwa ndi mau a Yehova, ndi kuti, Usakadye mkate, kapena kumwa madzi, kapena kubwerera njira yomweyo unadzera'yo. **10** Tsono iye anayenda njira yina osabwerera njira yomweyo anaidzera pakudza ku Beteli.

11 Ndipo ku Beteli kunakhala mneneri wokalamba, ndipo mwana wache wina anadzamfotokozera machitidwe onse anawachita munthu wa Mulungu'yo tsiku lomwelo m'Beteli, ndi mau ache anawanena ndi mfumu; inde omwe aja iwo anamfotokozera atate wawo. **12** Ndipo atate wawo anati kwa iwo, Wapitira njira iti? popeza ana ache adaona njira analowera munthu wa Mulungu anachokera ku Yuda'yo. **13** Nanena ndi ana ache, Ndimangireni mbereko pa buru. Namangira iwo mbereko pa buru, naberekeka'po iye. **14** Natsata munthu wa Mulungu, nampeza ali tsonga pa tsinde pa mtengo wa thundu, nanena naye, Kodi ndiwe munthu wa Mulungu

amene uja anachokera ku Yuda? Nati, Ndine amene. **15** Tsono ananena naye, Tiye kwathu, ukadye mkate. **16** Nati iye, Sindingabwerere nawe kukalowa kwanu, kapena kudya mkate, kapena kumwa nawe madzi pano; **17** pakuti mau a Yehova anadza kwa ine, nati, Usakadye mkate, kapena kumwa madzi kumeneko, kapena kubwerera njira yomweyo unadzera'yo. **18** Ndipo anati kwa iye, Inenso ndine mneneri wonga iwe, ndipo mthenga analankhula ndi ine mwa mau a Yehova, nati, Kambwezere kwanu, kuti akadye mkate, namwe madzi. Koma anamnamiza. **19** Tsono anabwerera naye, nakadya kwawo, namwa madzi. **20** Ndipo kunachitika iwo ali chikhalire pa gome, mau a Yehova anadza kwa mneneri amene anambweza'yo, **21** napfuula iye kwa munthu uja wa Mulungu anachokera ku Yuda'yo, nati, Atero Yehova, Pokhala sunamvera mau a pa kamwa pa Yehova, osasunga lamulo lija Yehova Mulungu wako anakulamulira, **22** koma unabwerera nudya mkate, ndi kumwa madzi paja pomweIye anakuuza, Usakadye mkate, kapena kumwa madzi, mtembo wako tsono sudzaikidwa ku manda a atate ako. **23** Ndipo kunachitika, atadya iye mkate, ndi kumwa madzi, anammangira mbereko pa buru mneneri amene anambweza'yo. **24** Ndipo atachoka iye, mkango unakomana naye pa njira, numupha, ndipo mtembo wache unagwera m'njira'mo, buru naima pafupi, mkangonso unaima pafupi ndi mtembo. **25** Ndipo onani, anthu anapita'po naona mtembo wogwera m'njira'mo, ndi mkango uli chiimire pafupi ndi mtembo, nadzanena m'mudzi mmene munakhala mneneri wokalamba uja. **26** Ndipo mneneri amene uja anambweza pa njira'yo atamva, anati, Ndiye munthu uja wa Mulungu amene sanamvera mau a Yehova; chifukwa chache Yehova wampereka kwa mkango, numkadzula numupha, monga mwa mau a Yehova analankhula naye'wo. **27** Iye nanena ndi ana ache, nati, Ndimangireni mbereko pa buru. Namangira mbereko. **28** Namuka iye, napeza mtembo wache wogwera m'njira, ndi buru ndi mkango ziri chiimire pafupi ndi mtembo. Mkango udalibe kudya mtembo, kapena kukadzula buru. **29** Ndipo mneneri ananyamula mtembo wa munthu wa Mulungu'yo, nausenza pa buru, nabwera nawo, nalowa m'mudzi mneneri wokalamba kumlira ndi kumuika. **30** Ndipo mtembo wache anauika m'manda a iye mwini, namlira iwo maliro, nati, Mayo, mbale wanga! **31** Ndipo kunachitika, atamuika iye, ananena ndi ana ache, nati, Nkadzamwalira ine mudzandiike ine m'manda momwemo mwaikidwa munthu wa Mulungu'yo, ikani mafupa anga pafupi ndi mafupa ache. **32** Popeza mau aja anawapfuula mwa mau a Yehova kutemberera guwa la nsembe la ku Beteli, ndi kutemberera nyumba zonse za misanje iri m'midzi ya ku Samariya, adzachitika ndithu.

33 Pambuyo pa ichi Yerobiamu sanabwerera pa njira yache yoipa, koma analonganso anthu a chabe akhale ansembe a misanje, yense wakufuna yemweyu anampatula akhale wansembe wa misanje. **34** Ndimo umu munali chimo la nyumba ya Yerobiamu, limene linaidula ndi kuiononga pa dziko la pansi.

14 Nthawi yomweyo Abiya mwana wa Yerobiamu anadwala. **2** Ndipo Yerobiamu ananena ndi mkazi wache, Unyamuke, nudzizimbaitse, ungadziwike kuti ndiwe mkazi wa Yerobiamu, nupite ku Silo; taona, kumeneko kuli Ahiya mneneri uja anandiuza ine ndidzakhala mfumu ya anthu awa. **3** Nupite nayo mikate khumi, ndi timitanda, ndi chigulu cha uchi, numuke kwa iye; adzakuuza m'mene umo akhalire mwana'yo. **4** Natero mkazi wa Yerobiamu, nanyamuka namka ku Silo, nalowa m'nyumba ya Ahiya. Koma Ahiya sanatha kupenya, popeza maso ache anali tong'o, chifukwa cha ukalamba wache. **5** Ndipo Yehova ananena ndi Ahiya, Taona, mkazi wa Yerobiamu akudza kukufunsa za mwana wache, popeza adwala; udzanena naye mwakuti mwakuti; popeza kudzakhala pakulowa iye adzadzizimbaitsa. **6** Ndipo kunachitika, pamene Ahiya anamva mgugu wa mapazi ache alinkulowa pa khomo, anati, Lowa mkazi iwe wa Yerobiamu, wadzizimbaitsiranji? pakuti ine ndatumidwa kwa iwe ndi mau olasa. **7** Kauza Yerobiamu, Atero Yehova Mulungu wa Israyeli, Ndingakhale ndi-

nakukulitsa pakati pa anthu, ndi kukhalitsa mfumu ya anthu anga aIsrayeli, **8** ndipo ndinalanda nyumba ya Davide ufumu, ndi kuupereka kwa iwe, koma sunafanana ndi Davide mfumiki wanga uja, amene anasunga malamulo anga, nanditsata ndi mtima wache wonse kuchita zolunjika zokhazokha pa maso panga; **9** koma wachimwa koposa onse a kale, nukadzipangira milungu yina ndi mafano yoyenga kundikwiitsa, nunditaya Ine kumbuyo kwako; **10** chifukwa chache, taona, ndidzafikitsa choipa pa nyumba ya Yerobiamu, ndi kugurula mwana wamwamuna yense wa Yerobiamu womangika ndi womasuka m'Israyeli, ndipo ndidzachotsa psiti nyumba yonse ya Yerobiamu, monga munthu achotsa ndowe kufikira idatha yonse. **11** Agaru adzadya ali yense wa Yerobiamu wakufa m'mudzi; ndi mbalame za mlengalenga zidzadya yense wakufera ku thengo; popeza wanena ndi Yehova. **12** Tanyamuka tsono, numuke kwanu; pakulowa mapazi ako m'mudzi mwana'yo adzatsirizika. **13** Ndipo aIsrayeli onse adzamlira, nadzamuika, popeza iye yekha wa ana a Yerobiamu adzalowa m'manda; pakuti mwa iye mwapezedwa chokoma cha kwa Yehova Mulungu wa Israyeli m'nyumba ya Yerobiamu. **14** Ndiponso Yehova adzadziukitsira mfumu ya Israyeli, idzaononga nyumba ya Yerobiamu tsiku lomwelo; nchiani ngakhale tsopano apa? **15** Popeza Yehova adzawakantha aIsrayeli monga bango ligwedezeka ndi madzi, nadzazula aIsrayeli m'dziko lino labwino analipatsa makolo awo, nadzawamwazira ku tsidya lija la Firate, popeza iwo anapanga zifanizo zawo zokwiyitsa Yehova. **16** Ndipo adzapereka aIsrayeli chifukwa cha machimo a Yerobiamu anachimwa'wo, nachimwitsa nawo aIsrayeli. **17** Ndipo mkazi wa Yerobiamu ananyamuka nachoka, nafika ku Tiriza; ndipo polowa iye pa khomo la nyumba yache anatsirizika mwana'yo. **18** Ndipo anamuika, namlira aIsrayeli, monga mwa mau a Yehova anawalankhula pa dzanja la mtumiki wache Ahiya mneneri. **19** Ndipo machitidwe ena a Yerobiamu m'mene umo anachitira nkhondo, ndi m'mene umo anachitira ufumu, taona, analembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli. **20** Ndipo masiku akukhala Yerobiamu mfumu anali zaka makumi awiri mphambu ziwiri, nagona iye kwa makolo ache, nalowa ufumu m'malo mwache Nadabu mwana wache.

21 Ndipo Rehabiamu mwana wa Solomo anali mfumu ya dziko la Yuda. Rehabiamu anali wa zaka makumi anai mphambu chimodzi polowa ufumu wache, nakhala mfumu zaka khumi mphambu zisanu ndi ziwiri m'Yerusalemu, m'mudzi m'mene Yehova adausankha m'mafuko onse a Israyeli kukhazika'mo dzina lache. Ndipo dzina la amache linali Naama mAmoni. **22** Ndipo aYuda anachita zoipa pa maso pa Yehova, namchititsa nsanje ndi zoipa zawo anazichita'zo, zakuposa zija adazichita makolo awo. **23** Pakuti anadzimangiranso misanje, ndi zoimiritsa, ndi zifanizo, pa chitunda chonse chachitali, ndi pa tsinde pa mtengo wogudira uli wonse; **24** panalinso anyamata ochitirana dama m'dziko'mo; iwo amachita monga mwa zonyansitsa za a mitundu, amene Yehova anapitikitsa pa maso pa ana a Israyeli. **25** Ndipo kunachitika, Rehabiamu atakhala mfumu zaka zisanu, Sisaki mfumu ya Aigupto anakwera ndi nkhondo ku Yerusalemu, **26** nachotsa chuma cha m'nyumba ya Yehova, ndi chuma cha m'nyumba ya mfumu; inde anachotsa chonsecho, nachotsanso zikopa za golidi zonse adazipanga Solomo. **27** Ndipo mfumu Rehabiamu anapanga m'malo mwa izo zikopa zina za mkuwa, nazipereka m'manja a akapitao a olindirira, akusunga pa khomo pa nyumba ya mfumu. **28** Ndipo kunachitika, pakulowa mfumu m'nyumba ya Yehova, olindirira aja anazinyamula, nabweranso nazo ku chipinda cha olindirira'wo. **29** Tsono, machitidwe ache ena a Rehabiamu, ndi zonse anazichita, kodi sizilembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Yuda? **30** Ndipo panali nkhondo pakati pa Rehabiamu ndi Yerobiamu masiku awo onse. **31** Nagona Rehabiamu ndi makolo ache, naikidwa kwa makolo ache m'mudzi wa Davide. Ndipo dzina la amache linali Naama mAmoni, nalowa ufumu m'malo mwache Abiya mwana wache.

15 Ndipo chaka cha khumi mphambu zisanu ndi zitatu cha mfumu Yerobiamu mwana wa Nebati, Abiya analowa ufumu wa Yuda. 2 Anakhala mfumu zaka zitatu m'Yerusalemu, ndipo dzina la amache linali Maaka mwana wa Abisalomu. 3 Nayenda iye m'zoipa zonse za atate wache, zimene iye adachita asanalowe ufumu Abiya'yo ; ndipo mtima wache sunali wangwiro ndi Yehova Mulungu wache monga mtima wa Davide kholo lache. 4 Koma chifukwa cha Davide'yo Yehova Mulungu wache anampatsa nyali m'Yerusalemu, kumuikira mwana wache pambuyo pache, ndi kukhazikitsa Yerusalemu ; 5 chifukwa kuti Davide adachita cholungama pa maso pa Yehova, osapambuka masiku ache onse pa zinthu zonse adamlamulira iye, koma chokhacho chija cha Uliya mHiti. 6 Ndipo panali nkhondo pakati pa Abiya ndi Yerobiamu masiku onse a moyo wache. 7 Ndipo machitidwe ache ena a Abiya, ndi zonse anazichita, kodi sizilembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Yuda ? Ndipo panali nkhondo pakati pa Abiya ndi Yerobiamu. 8 Nagona Abiya ndi makolo ache, namuika anthu m'mudzi wa Davide ; Asa mwana wache nalowa ufumu m'malo mwache.

9 Ndipo chaka cha makumi awiri cha Yerobiamu mfumu ya Israyeli, Asa anayamba kukhala mfumu ya Yuda. 10 Nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka makumi anai mphambu chimodzi, ndipo dzina la amache linali Maaka mwana wa Abisalomu. 11 Ndipo Asa anachita zabwino pa maso pa Yehova monga Davide kholo lache. 12 Nachotsa m'dziko anyamata aja a dama, nachotsanso mafano onse anawapanga atate ache. 13 Ndipo anamchotsera Maaka amache ulemu wa mache wa mfumu, popeza iye anapanga fano lonyansitsa likhale chifanizo ; ndipo Asa analikha fano lache, nalitentha ku mtsinje wa Kidroni. 14 Koma misanje sanaichotsa, koma mtima wa Asa unali wangwiro ndi Yehova masiku ache onse. 15 Ndipo analonga m'nyumba ya Yehova zinthu zija atate wache adazipereka ; napereka zinthu zina iye mwini za siliva ndi golidi ndi zotengera. 16 Ndipo panali nkhondo pakati pa Asa ndi Basa mfumu ya Israyeli masiku awo onse. 17 Ndipo Basa mfumu ya Israyeli anakwera ndi nkhondo ku Yuda, namanga ku Rama kuwaletsa anthu asaturuke kapena kulowa kwa Asa mfumu ya Yuda. 18 Tsono Asa anatenga siliva yense ndi golidi yense anatsala pa chuma cha nyumba ya Yehova, ndi chuma chiri m'nyumba ya mfumu, nazipereka m'manja mwa anyamata ache ; ndipo mfumu Asa anazitumiza kwa Benihadadi mwana wa Tabrimoni, mwana wa Hezioni mfumu ya Aramu, wakukhala ku Damasiko, nati, 19 Pakhale pangano pakati pa ine ndi inu, pakati pa atate wanga ndi atate wanu ; taonani, ndatumiza kwa inu mphatso ya siliva ndi golidi, tiyeni lilekeke pangano liri pakati pa inu ndi Basa mfumu ya Israyeli, kuti andichokere. 20 Ndipo Benihadadi anamvera mfumu Asa, natuma akazembe a nkhondo ache kukathira nkhondo ku midzi ya Israyeli, napasula Iyoni, ndi Dani, ndi Abeli-Beti-Maaka, ndi Kineroti wonse, ndi dziko lonse la Nafitali. 21 Tsono Basa atamva izi, analeka kumanga ku Rama nakhala pa Tiriza. 22 Pamenepo mfumu Asa anamemeza aYuda onse, osatsala ndi mmodzi yense ; natuta miyala ya ku Rama, ndi mitengo yomwe, akamanga nayo Basa ; ndi mfumu Asa anamangira Geba wa ku Benjamini, ndi Mizipa. 23 Ndipo machitidwe onse ena a Asa, ndi mphamvu yache yonse, ndi zonse anazichita, ndi midzi anaimanga, kodi sizilembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Yuda ? Koma masiku a ukalamba wache anadwala mapazi ache. 24 Nagona Asa ndi makolo ache, naikidwa kwa makolo ache m'mudzi wa Davide kholo lache ; ndipo Yosafati mwana wache analowa ufumu m'malo mwache.

25 Ndipo Nadabu mwana wa Yerobiamu analowa ufumu wa Israyeli chaka chachiwiri cha Asa mfumu ya Yuda, nakhala mfumu ya Israyeli zaka ziwiri. 26 Nachita zoipa pa maso pa Yehova, nayenda m'njira ya atate wache, ndi m'chimo lomwelo iye akachimwitsa nalo aIsrayeli. 27 Ndipo Basa mwana wa Akiya, wa nyumba ya Isakara, anampangira chiwembu ; ndipo Basa anamkanthira ku Gibetoni wa aFilisti, popeza Nadabu

ndi aIsrayeli onse adamangira misasa Gibetoni. **28** Inde Basa anamupha chaka chachitatu cha Asa mfumu ya Yuda, nalowa ufumu m'malo mwache. **29** Tsono kunachitika, pokhala mfumu iye, anakantha nyumba yonse ya Yerobiamu, osasiya'ko wa moyo ndi mmodzi yense wa Yerobiamu, kufikira adamuononga monga mwa mau a Yehova, amene analankhula pa dzanja la mtumiki wache Ahiya wa ku Silo; **30** chifukwa cha machimo a Yerobiamu, amene adachimwa nawo, nachimwitsa nawo aIsrayeli, ndi kuutsa kwache kumene anaputa nako mkwiyo wa Yehova Mulungu wa Israyeli. **31** Ndipo machitidwe ena a Nadabu, ndi zonse anazichita, kodi sizilembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli? **32** Ndipo panali nkhondo pakati pa Asa ndi Basa mfumu ya Israyeli masiku awo onse.

33 Tsono Basa mwana wa Ahiya analowa ufumu wa Israyeli chaka chachitatu cha Asa mfumu ya Yuda, nakhala mfumu ku Tiriza zaka makumi awiri mphambu zinai. **34** Ndipo anachimwa pa maso pa Yehova, nayenda m'njira ya Yerobiamu, ndi m'chimo lache iye anachimwitsa nalo Israyeli.

16 Ndipo mau a Yehova akutsutsa Basa anadza kwa Yehu mwana wa Hanani, nati, **2** Popeza ndinakukuza iwe kuchokera ku pfumbi, ndi kukuika iwe mfumu ya anthu anga Israyeli, koma iwe unayenda m'njira ya Yerobiamu, ndi kuchimwitsa anthu anga Israyeli, kuputa mkwiyo wanga ndi machimo awo; **3** taona, ndidzachotsa psiti Basa ndi nyumba yache, ndipo ndidzafanizitsa nyumba yako ndi nyumba ya Yerobiamu mwana wa Nebati. **4** Agaru adzadya ali yense wa Basa amene adzafera m'mudzi, ndipo amene adzafera m'thengo zidzamudya mbalame za mlengalenga. **5** Tsono machitidwe ena a Basa, ndi nchito zache, ndi mphamvu zache, kodi sizilembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli? **6** Nagona Basa ndi makolo ache, naikidwa ku Tiriza; ndipo Ela mwana wache analowa ufumu m'malo mwache. **7** Ndiponso mau a Yehova anadza ndi dzanja la mneneri Yehu mwana wa Hanani, kutsutsa Basa ndi nyumba yache, chifukwa cha zoipa zonse anazichita iye pa maso pa Yehova; popeza anaputa mkwiyo wache ndi machitidwe a manja ache, nafanana ndi nyumba ya Yerobiamu; ndiponso popeza anaikantha.

8 Ndipo chaka cha makumi awiri mphambu chisanu ndi chimodzi cha Asa mfumu ya Yuda Ela mwana wa Basa analowa ufumu wa Israyeli ku Tiriza, nakhala mfumu zaka ziwiri. **9** Ndipo mnyamata wache Zimri, ndiye woyang'anira dera lina la magareta ache, anampangira chiwembu; koma iye anali m'Tiriza kumwa ndi kuledzera m'nyumba ya Ariza, ndiye woyang'anira nyumba m'Tiriza. **10** Nalowa'mo Zimri, namkantha, namupha chaka cha makumi awiri mphambu zisanu ndi ziwiri cha Asa mfumu ya Yuda, nalowa ufumu m'malo mwache. **11** Ndipo kunali, atalowa ufumu wache, nakhala pa mpando wa chifumu wache, anawakantha onse a m'nyumba ya Basa, osamsiyira mwana wamwamuna ndi mmodzi yense, kapena wa abale ache, kapena wa mabwenzi ache. **12** Motero Zimri anaononga nyumba yonse ya Basa, monga mwa mau a Yehova, amene ananena akumtsutsa Basa, mwa dzanja la Yehu mneneri, **13** chifukwa cha machimo onse a Basa, ndi machimo a Ela mwana wache anachimwa'wo, nachimwitsa nawo aIsrayeli, kuputa mkwiyo wa Yehova Mulungu wa Israyeli ndi za chabe zawo. **14** Tsono machitidwe ena a Ela, ndi nchito zache zonse, kodi sizilembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli?

15 Ndipo chaka cha makumi awiri mphambu zisanu ndi ziwiri cha Asa mfumu ya Yuda Zimri anali mfumu masiku asanu ndi awiri ku Tiriza. Ndipo anthu anali kumangira misasa Gibetoni wa AFilisti. **16** Koma anthu aja omangira misasa anamva kuti Zimri wachita chiwembu, nakanthanso mfumu; chifukwa chache tsiku lomwelo aIsrayeli onse a ku misasa anamlonga Omri kazembe wa nkhondo akhale mfumu ya Israyeli. **17** Ndipo Omri anachoka ku Gibetoni, ndi aIsrayeli onse naye, nakamangira misasa Tiriza. **18** Kunali tsono, pakuona Zimri kuti nkhondo yalowa m'mudzi, anakwera pa nsanja ya nyumba ya mfumu, nadzitenthera ndi moto nyumba ya mfumu,

nafa ; **19** chifukwa cha machimo ache anachimwa'wo, pakuchita choipa pa maso pa Yehova ; popeza anayenda m'njira ya Yerobiamu, ndi m'chimo lache anachimwa nalo'lo, nachimwitsa nalo aIsrayeli. **20** Machitidwe ena tsono a Zimri, ndi chiwembu anachichita'cho, kodi sizilembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli ?

21 Pamenepo anthu a Israyeli anagawika pakati, anthu ena anatsata Tibini mwana wa Ginati kumlonga ufumu, ena natsata Omri. **22** Koma anthu akutsata Omri anapambana iwo akutsata Tibini mwana wa Ginati ; nafa Tibini, Omri nakhala mfumu. **23** Chaka cha makumi atatu ndi chimodzi cha Asa mfumu ya Yuda Omri anayamba kukhala mfumu ya Israyeli, nakhala zaka khumi ndi ziwiri ; ku Tiriza anali mfumu zaka zisanu ndi chimodzi. **24** Ndipo anagula kwa Semeri chitunda cha Samaria ndi matalente awiri a siliva, namanga pa chitunda'po, nacha dzina lache la mudzi anaumanga Samaria, monga mwa dzina la Semeri mwini chitunda'cho. **25** Koma Omri anachimwa pa maso pa Yehova, nachita zoipa koposa onse adamtsogolera'wo. **26** Nayenda m'njira yonse ya Yerobiamu mwana wa Nebati, ndi chimo lache anachimwitsa nalo aIsrayeli, kuputa mkwiyo wa Yehova Mulungu wa Israyeli ndi za chabe zawo. **27** Ndipo machitidwe ena a Omri anawachita, ndi mphamvu yache anaionetsa, kodi sizilembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli ? **28** Nagona Omri ndi makolo ache, naikidwa m'Samaria ; ndipo Ahabu mwana wache analowa ufumu m'malo mwache.

29 Ndipo chaka cha makumi atatu mphambu zisanu ndi zitatu cha Asa mfumu ya Yuda Ahabu mwana wa Omri analowa ufumu wa Israyeli, nakhala Ahabu mwana wa Omri mfumu ya Israyeli m'Samaria zaka makumi awiri mphambu ziwiri. **30** Ndipo Ahabu mwana wa Omri anachimwa pa maso pa Yehova koposa onse adamtsogolera'wo. **31** Ndipo kunali monga ngati kunamchepera kuyenda m'machimo a Yerobiamu mwana wa Nebati, iye anakwatira Yezebeli mwana wamkazi wa Etibaala mfumu ya aZidoni, natumikira Baala, namgwadira. **32** Nammangira Baala guwa la nsembe m'nyumba ya Baala anaimanga m'Samaria. **33** Ahabu anapanganso chifanizo ; ndipo Ahabu amene anapambana mafumu onse a Israyeli adamtsogolera'wo, kuputa mkwiyo wa Yehova Mulungu wa Israyeli. **34** M'masiku ache Hiyeli wa ku Beteli anamanga Yeriko ; pokhazika maziko ache anadzifetsera Abiramu mwana wache woyamba, poimika zitseko zache anadzifetsera Zegubi mwana wache wotsiriza ; monga mwa mau a Yehova amene ananenetsa Yoswa mwana wa Nuni.

17 Ndipo Eliya wa ku Tisibe wokhala ku Gileadi ananena ndi Ahabu, nati, Pali Yehova Mulungu wa Israyeli, amene ndimakhala pa maso pache, ngati adzagwa mame kapena mvula zaka izi, koma ntanena ine ndipo. **2** Ndipo mau a Yehova anadza kwa iye, nati, **3** Choka kuno, nutembenukire ku m'mawa, ukabisale ku mtsinje Keriti uli ku Yordano. **4** Ndipo kudzakhala kuti uzikamwa mu mtsinje, ndipo ndalamulira makhungubwi kukudyetsa kumeneko. **5** Momwemo iye anamuka, nachita monga mwa mau a Yehova, nakakhala ku mtsinje Keriti uli ku Yordano. **6** Ndipo makhungubwi anamtengera mkate ndi nyama m'mawa, ndi mkate ndi nyama madzulo ; namamwa iye mu mtsinje. **7** Ndipo kunachitika, atapita masiku ena mtsinje udaphwa, popeza munalibe mvula m'dziko.

8 Ndipo mau a Yehova anadza kwa iye, nati, **9** Nyamuka, pita ku Zarefati wa ku Zidoni, nukhale kumeneko ; taona, ndamlamulira mkazi wa masiye wa kumeneko akudyetse. **10** Tsono iye ananyamuka namka ku Zarefati, nafika ku chipata cha mudzi ; ndipo taona mkazi wa masiye anali kutola nkhuni ; ndipo iye anamuitana, nati, Unditengere madzi pang'ono m'chikho, ndimwe. **11** Ndipo m'mene analikumuka kukatenga iye anamuitananso, nati, Unditengerenso kanthongo ka mkate m'dzanja lako. **12** Nati iye, Pali Yehova Mulungu wako, ndiribe mkate, koma kaufa dzanja limodzi kali m'mbiya, ndi mafuta pang'ono m'nsupa ; ndipo taona, ndiri kutola nkhuni ziwiri kuti ndikadziphikire ndekha ndi mwana wanga, tidye, tife. **13** Ndipo Eliya anati kwa iye, Usachita mantha, kachite monga umo wanena'mo, koma thanga wandiochera'ko kamkate, nu-

bwere nako kwa ine ; ndipo utatero udziphikire wekha ndi mwana wako. **14** Popeza atero Yehova Mulungu wa Israyeli, Mbiya ya ufa siidzatha, ndipo nsupa ya mafuta siidzachepa, kufikira tsiku la kugwetsa mvula Yehova pa dziko la pansi. **15** Ndipo iye anakachita monga mwa mau a Eliya, nadya iye mwini, ndi iyeyo, ndi a m'nyumba ache, masiku ambiri. **16** Mbiya ya ufa siidatha, ndi nsupa ya mafuta siinachepa, monga mwa mau a Yehova amene ananenetsa Eliya. **17** Ndipo kunali, zitatha izi, mwana wa mkazi mwini nyumba'yo anadwala ; ndipo pokula nthenda yache analeka kupuma. **18** Ndipo mkazi'yo ananena ndi Eliya, Ndiri nawe chiani munthu iwe wa Mulungu ? Kodi wadza kwa ine kundikumbutsa chimo langa, ndi kundiphera mwana wanga ? **19** Ndipo ananena naye, Ndipatse mwana wako. Namtenga m'mfukato mwache napita naye ku chipinda chosanja chogona'mo iyeyo, namgoneka pa kama wa iye mwini. **20** Napfuulira kwa Yehova, nati, Yehova Mulungu wanga, kodi mwamgwetsera choipa mkazi wa masiye amene ndikhala naye, kumphera mwanache ? **21** Nafungatira katatu pa mwana'yo, napfuulira kwa Yehova, nati, Yehova Mulungu wanga, ndikupemphani, ubwere moyo wache wa mwana'yu m'chifuwa mwache. **22** Ndipo Yehova anamva mau a Eliya, ndipo moyo wa mwana'yo unalowanso mwa iye, nakhalanso moyo. **23** Ndipo Eliya ananyamula mwana'yo, natsika naye ku chipinda chosanja, nalowa naye m'nyumba, nampereka kwa amache ; nati Eliya, Taona, mwana wako ali moyo. **24** Ndipo mkazi anati kwa Eliya, Ndizindikira tsopano kuti ndinu munthu wa Mulungu, ndi kuti mau a Yehova ali m'kamwa mwanu'wo ngoona.

18 Ndipo atapita masiku ambiri, mau a Yehova anafika kwa Eliya chaka chachitatu, nati, Kadzionetse kwa Ahabu, ndipo ndidzatumiza mvula pa dziko. **2** Ndipo Eliya anamka kukadzionetsa kwa Ahabu. Ndipo njala inali yaikuru m'Samaria. **3** Ndipo Ahabu anaitana Obadiya woyang'anira nyumba yache. Koma Obadiya anaopa ndithu Yehova ; **4** pakuti pamene Yezebeli anapulula aneneri a Yehova, Obadiya anatenga aneneri zana limodzi, nawabisa makumi asanu asanu m'phanga, nawadyetsa mkate ndi madzi. **5** Ndipo Ahabu anati kwa Obadiya, Kayendere dziko lonse ku zitsime zonse za madzi, ndi ku mitsinje yonse, kapena tikapeza msipu ndi kusunga moyo wa akavalo ndi nyuru, zingafe nyama zonse. **6** Tsono iwo awiri anagawana dziko kukaliyendera ; Ahabu anadzera njira yache yekha, ndi Obadiya njira yina yekha. **7** Ndipo Obadiya ali m'njira, taona, Eliya anakomana naye ; iye namdziwa, namgwadira, nati, Ndinu kodi mbuye wanga Eliya ? **8** Ndipo anamyankha, nati, Ndine amene ; kauze mbuye wako kuti Eliya wabwera. **9** Iye nati, Ndachimwanji kuti mupereka kapolo wanu m'dzanja la Ahabu kundipha ? **10** Pali Yehova Mulungu wanu, ngati kuli mtundu umodzi wa anthu, kapena ufumu, kumene mbuye wanga sanatuma'ko kukufunani, ndipo pakunena iwo, Palibe iye, analumbiritsa ufumu umene ndi mtundu umene kuti sanakupezani. **11** Ndipo tsopano mukuti, Kauze mbuye wako kuti Eliya wabwera. **12** Ndipo kudzachitika, ine ntakusiyani, mzimu wa Yehova udzakunyamulirani kosakudziwa ine, ndipo ine ntakauza Ahabu, ndipo akalepera kukupezani, adzandipha. Koma ine kapolo wanu ndimaopa Yehova kuyambira ubwana wanga. **13** Kodi sanakuuzani mbuye wanga chimene ndidachita m'kuwapha Yezebeli aneneri a Yehova, kuti ine ndidabisa aneneri a Yehova zana limodzi makumi asanu asanu m'phanga, ndi kuwadyetsa mkate ndi madzi ? **14** Ndipo tsopano inu mukuti, Kauze mbuye wako Eliya wabwera, ndipo adzandipha. **15** Koma Eliya anati, Pali Yehova wa makamu, amene ndikhala pamaso pache, zedi, ndionekadi pa maso pache lero. **16** Ndipo Obadiya anauka kukomana ndi Ahabu, namuuza, ndipo Ahabu ananka kukomana ndi Eliya. **17** Ndipo kunachitika pamene Ahabu anaona Eliya, Ahabu anati kwa iye, Kodi ndiwe uja umabvuta Israyeli'yo ? **18** Nati iye, Sindimabvuta Israyeli ine ai, koma inu ndi nyumba ya atate wanu ; popeza munasiya malamulo a Yehova, ndi kutsata a Baala. **19** Ndipo tsono, tumani, mundimemezere aIsrayeli onse ku phiri la Karimeli, ndi aneneri a Baala mazana anai mpha-

mbu makumi asanu, ndi aneneri a chifanizo'cho mazana anai, akudya pa gome la Yezebeli. **20** Pamenepo Ahabu anatumiza mau kwa ana onse a Israyeli, namemeza aneneri onse ku phiri la Karimeli. **21** Ndipo Eliya anayandikira kwa anthu onse, nati, Mukayikakayika kufikira liti? ngati Yehova ndiye Mulungu, mtsateni Iye; ngati Baala, mumtsate iyeyo. Ndipo anthu nnena kumyankha mau amodzi. **22** Ndipo Eliya ananena ndi anthu'wo, Ine ndatsala ndekha mneneri wa Yehova, koma aneneri a Baala ndiwo anthu mazana anai mphambu makumi asanu. **23** Atipatse tsono ng'ombe ziwiri; ndipo adzisankhire iwo eni ng'ombe imodzi, naiduledule, naiike pa nkhuni osasonkha'po moto; ndipo ine ndidzakonza ng'ombe yina'yo, ndi kuiika pa nkhuni osasonkha'po moto. **24** Ndipo muitane inu dzina la mulungu wanu, ine ndidzaitana dzina la Yehova; ndipo Mulungu'yo ayankhe ndi moto ndiye Mulungu. Ndipo anthu onse anabvomera, nati, Ndiwo mau abwino amene. **25** Pamenepo Eliya ananena ndi aneneri a Baala, Dzisankhireni ng'ombe imodzi yanu, muyambe kuikonza, popeza muchuruka; nimuitane dzina la mulungu wanu, koma musasonkhe'po moto. **26** Ndipo iwo anatenga ng'ombe ija adawapatsa, naikonza, naitana dzina la Baala, kuyambira m'mawa kufikira pa usana, nati, Baala timvereni ife. Koma panalibe mau kapena wobvomereza. Ndipo anabvinabvina ku guwa adalimanga. **27** Ndipo pa usana Eliya anawaseka, nati, Kwezani mau, popeza ndiye mulungu; kapena ali kulingirira, kapena wapambuka, kapena ali pa ulendo, kaya agona, adzagalamuka. **28** Ndipo anakwezadi mau, nadzitema monga makhalidwe awo ndi mipeni ndi nthungo, kuti mwazi wawo unali chuchuchu. **29** Ndipo kunali, litapendeka dzuwa, ananenera kufikira nthawi ya kupereka nsembe; koma panalibe mau, kapena wobvomereza, kapena wakuwamvera. **30** Pamenepo Eliya ananena ndi anthu onse, Senderani kwa ine; ndipo anthu onse anasendera kwa iye. Iye nakonza guwa la nsembe la Yehova lidagumuka'lo. **31** Ndipo Eliya anatenga miyala khumi ndi iwiri, monga mwa chiwerengo cha mafuko a ana a Yakobo, amene mau a Yehova adamfikira, kuti, Dzina lako ndi Israyeli. **32** Ndipo ndi miyala'yi anamanga guwa la nsembe m'dzina la Yehova, nazunguniza guwa'lo ndi mchera, ukulu wache ngati kulandira miyeso iwiri ya mbeu kuzinga guwa'lo. **33** Ndipo anakonza nkhuni'zo, naduladula ng'ombe, naiika pa nkhuni. Nati, Dzazani madzi mbiya zinai, muwathire pa nsembe yopsereza ndi pa nkhuni. **34** Nati, Bwerezaninso kawiri; nabwerezanso. Nati, Bwerezani katatu; nabwereza katatu. **35** Ndipo madzi anayenda pozinga guwa la nsembe, nadzazanso mchera'wo ndi madzi. **36** Ndipo kunali, nthawi ya kupereka nsembe ya madzulo, Eliya mneneri anasendera, nati, Yehova Mulungu wa Abrahamu ndi Isake ndi Israyeli, lero kudziwike kuti Inu ndinu Mulungu wa Israyeli, ndi ine mtumiki wanu, kuti mwa mau anu ndachita zonsezi. **37** Ndimvereni Yehova, ndimvereni, kuti anthu awa adziwe kuti Inu Yehova ndinu Mulungu, ndi kuti Inu mwabwezanso mitima yawo. **38** Pamenepo moto wa Yehova unagwa, nutentha nsembe yopsereza, ndi nkhuni, ndi miyala, ndi pfumbi, numwereretsa madzi anali mu mchera. **39** Ndipo anthu onse anaona, nagwa nkhope zawo pansi, nati, Yehova ndiye Mulungu, Yehova ndiye Mulungu. **40** Ndipo Eliya anati kwa iwo, Gwirani aneneri a Baala, asapulumuke ndi mmodzi yense. Nawagwira, ndipo Eliya anapita nawo ku mtsinje wa Kisoni, nawapha pamenepo. **41** Ndipo Eliya ananena ndi Ahabu, Nyamukani, idyani, imwani; popeza kumveka mkokomo wa mvula yambiri. **42** Ndipo Ahabu anakadya, namwa; koma Eliya anakwera pamwamba pa Karimeli, nagwadira pansi, naika nkhope yache pakati pa maondo ache. **43** Ndipo anati kwa mnyamata wache, Kwera kapenyerere ku nyanja. Iye nakwera, napenyetsetsa, nati, Kulibe kanthu. Nati, Bwerezanso kasanu ndi kawiri. **44** Ndipo kunali kachisanu ndi chiwiri anati, Taonani, kwaturuka ku nyanja kamtambo konga dzanja la munthu. Nati iye, Kauze Ahabu, kuti, Mangani gareta, tsikani, mvula ingakutsekerezeni. **45** Ndipo kunali, polinda kanthawi, thambo linada ndi mitambo ndi mphepo, nigwa mvula yaikuru. Ndipo Ahabu anayenda m'gareta, namuka ku Yezreeli. **46** Ndipo dzanja

la Yehova linakhala pa Eliya ; namanga iye za m'chuuno mwache, nathamanga m'tsogolo mwa Ahabu ku chipata cha Yezreeli.

19 Ndipo Ahabu anauza Yezebeli zonse anazichita Eliya, ndi m'mene anawaphera ndi lupanga aneneri onsewo. **2** Tsono Yezebeli anatuma mthenga kwa Eliya, wakuti, Milungu indilange nionjeze'po, ngati sindilinganiza moyo wako ndi moyo wa mmodzi wa iwowo mawa nthawi yomwe yino. **3** Ndipo iye ataona chimenechi, ananyamuka, nathawa kupulumutsa moyo, nafika ku Beereseba wa ku Yuda, nasiya mnyamata wache pamenepo. **4** Koma iye mwini anaIowa m'chipululu ulendo wa tsiku limodzi, nakakhala pansi pa tsinde pa mtengo wa tsanya, napempha kuti afe ; nati, Kwafikira, chotsani tsopano moyo wanga, Yehova ; popeza sindiri wokoma woposa makolo anga. **5** Ndipo anagona tulo pa tsinde pa mtengo wa tsanya ; ndipo taonani, wa mthenga anamkhudza, nati kwa iye, Uka nudye. **6** Ndipo anacheuka, naona ku mutu kunali kamkate koocha pa makala, ndi mkhate wa madzi. Tsono anadya namwa, nagonanso pansi. **7** Ndipo mthenga wa Yehova anafikanso kachiwiri, namkhudza, nati, Tauka, idya, popeza ulendo udzakulaka. **8** Tsono anauka, nadya namwa, nayenda ndi mphamvu ya chakudya chimenecho masiku makumi anai usana ndi usiku, nafika ku phiri la Mulungu ku Horebu. **9** Nafika ku phanga, nagona kumeneko, ndipo taonani, mau a Yehova anamfikira, nati kwa iye, Uchitanji pano, Eliya ? **10** Ndipo anati, Ine ndinachitira changu Yehova Mulungu wa makamu ; popeza ana a Israyeli anasiya chipangano chanu, napasula maguwa anu a nsembe, napha aneneri anu ndi lupanga, ndipo ndatsala ndekha, ndipo afuna moyo wanga kuuchotsa. **11** Ndipo Iye anati, Turuka, nuime pa phiri lino pa maso pa Yehova. Ndipo taonani, Yehova anapita'po, ndi mphepo yaikuru ndi yamphamvu inang'amba mapiri, niphwanya matanthwe pa maso pa Yehova ; koma Yehova sanakhala m'mphepo'mo. Itapita mphepo'yo kunali chibvomezi ; komanso Yehova sanali m'chibvomezi'cho. **12** Chitaleka chibvomezi panali moto ; koma Yehova sanali m'moto'mo. Utaleka moto panali bata la kamphepo kayaziyazi. **13** Ndipo atamva Eliya, anapfunda nkhope yache ndi chopfunda chache, naturuka, naima pa khomo la phanga'lo. Ndipo taonani, anamdzera mau akunena naye, Uchitanji kuno, Eliya ? **14** Nati iye, Ndachitira changu Yehova Mulungu wa makamu; popeza ana a Israyeli ataya chipangano chanu, nagumula maguwa a nsembe anu, napha aneneri anu ndi lupanga ; ndipo ndatsala ndekha, ndipo afuna moyo wanga kuuchotsa. **15** Ndipo Yehova anati kwa iye, Bwerera ulendo wako, udzere ku chipululu kumka ku Damasiko, ndipo utafika'ko udzoze Hazaeli akhale mfumu ya Aramu ; **16** ukadzozenso Yehu mwana wa Nimsi akhale mfumu ya Israyeli ; ukadzozenso Elisa mwana wa Safati wa ku Abelimehola akhale mneneri m'malo mwako. **17** Ndipo kudzachitika kuti Yehu adzamupha amene adzapulumuka ku lupanga la Hazaeli ; ndi Elisa adzamupha amene adzapulumuka ku lupanga la Yehu. **18** Ndiponso ndidzasiya m'Israyeli anthu zikwi zisanu ndi ziwiri osagwadira Baala maondo awo, osampsompsona ndi milomo yawo. **19** Tsono anachoka'ko, napeza Elisa mwana wa Safati ali kukoketsa chikhasu ng'ombe ziwiri ziwiri magori khumi ndi awiri, iye yekha anakhala pa gori la khumi ndi chiwiri ; ndipo Eliya anamka kunali iyeyo, naponya chopfunda chache pa iye. **20** Ndipo iye anasiya ng'ombe zija, namthamangira Eliya, nati, Ndiloleni ndithange ndakampsompsona atate wanga ndi amai wanga ; nditatero ndidzakutsatani. Nati iye, Bwerera, ndakuchitanji ? **21** Ndipo anabwerera panali iye uja, natenga'ko ng'ombe ziwiri, nazipha, naphikira nyama yache ndi zipangizo za zochitira nazo ng'ombe, napatsa anthu adye. Atatero, ananyamuka, natsata Eliya, namtumikira.

20 Ndipo Benihadadi mfumu ya Aramu anamemeza khamu lache lonse la nkhondo ; ndi mafumu makumi atatu mphambu awiri anali naye, pamodzi ndi akavalo ndi magareta; nakamangira Samaria misasa, naponyana nawo nkhondo. **2** Natumiza mithenga ku mudzi kwa Ahabu mfumu ya Israyeli, nati kwa iye, **3** Atero Benihadadi, Siliva wako ndi golidi wako ndi wanga, akazi ako

ndi ana ako omwe okometsetsa'wo ndi anga. **4** Ndipo mfumu ya Israyeli anayankha, nati, Monga mwanena, mbuye wanga mfumu, ndine wanu ndi zonse ndiri nazo. **5** Tsono mithenga ija inabwerera, niti, Atero Benihadadi, kuti, Ndinatumadi kwa iwe, ndi kuti, Uzindipatsa siliva wako, ndi golidi wako, ndi akazi ako, ndi ana ako; **6** koma mawa dzuwa lino ndidzatuma anyamata anga kwa iwe, nadzafunafuna m'nyumba mwako, ndi nyumba za anyamata ako; ndipo kudzakhala kuti chifuniro chonse cha maso ako adzachigwira ndi manja awo, nadzachichotsa. **7** Pamenepo mfumu ya Israyeli anaitana akulu onse a dziko, nati, Tazindikirani inu, penyani kuti munthu uyu akhumba choipa; popeza anatuma kwa ine kulanda akazi anga, ndi ana anga, ndi siliva, ndi golidi wanga; ndipo sindinamkaniza. **8** Ndipo akulu onse ndi anthu onse anati kwa iye, Musamvere, musabvomereze. **9** Ndipo anati kwa mithenga ya Benihadadi, Kauzeni mbuye wanga mfumu, Zonse munayamba kunditumatuma mtumiki wanu kuzifunsa ndidzachita, koma ichi sindingachichite. Nichoka mithenga'yo, nimbwezera mau. **10** Ndipo Benihadadi anatuma kwa iye, nati, Milungu indilange, nionjeze'po, ngati pfumbi la Samaria lidzafikira kudzaza manja a anthu onse akutsata mapazi anga. **11** Ndipo mfumu ya Israyeli anayankha, nati, Kamuuzeni, Wakumanga zida asadzikuze ngati wakubvula'yo. **12** Ndipo kunachitika, atamva Benihadadi mau awa anali kumwa nawo mafumu m'misasa, ananena ndi anyamata ache, Nikani. Nandandalika pa mudzi'po. **13** Ndipo taonani, mneneri anadza kwa Ahabu mfumu ya Israyeli, nati, Atero Yehova, Kodi waona unyinji uwu waukuru wonse? Taonani, ndidzaupereka m'dzanja mwako lero, kuti udziwe kuti ndine Yehova. **14** Nati Ahabu, Mwa yani? Nati, Atero Yehova, Mwa anyamata a akalonga a madera. Natinso, Adzayamba kuponya nkhondo ndani? Nati, Iwe. **15** Pamenepo anawerenga anyamata a akalonga a madera, nawapeza mazana awiri mphambu makumi atatu kudza awiri. Pamenepo anawerenganso anthu onse, ndiwo ana a Israyeli onse zikwi zisanu ndi ziwiri. **16** Ndipo amenewo anaturuka usana. Koma Benihadadi analinkumwa naledzera m'misasa'mo, iye ndi mafumu aja makumi atatu mphambu awiri aja akumthandiza. **17** Ndipo anyamata a akalonga a madera anayamba kuturuka, koma Benihadadi anatuma anthu, iwo nambwezera mau, kuti, M'Samaria mwaturuka anthu. **18** Nati iye, Chinkana aturukira mu mtendere, agwireni a moyo; chinkana aturukira m'nkhondo, agwireni a moyo. **19** Tsono anaturuka m'mudzi anyamata a akalonga a madera aja, ndi khamu la nkhondo linawatsata. **20** Ndipo ali yense anapha munthu; ndipo aAramu anathawa, nawapitikitsa aIsrayeli; ndipo Benihadadi mfumu ya Aramu anathawira pa kavalo pamodzi ndi a pa kavalo. **21** Tsono mfumu ya Israyeli inaturuka, nikantha a pa kavalo ndi pa magareta, nawapha aAramu'wo maphedwe akuru. **22** Ndipo mneneri uja anayandikira kwa mfumu ya Israyeli, nati kwa iye, Kadzilimbitseni, mudziwe muchenjere ndi chimene muchichita; popeza chaka chikudza-'chi mfumu ya Aramu idzabweranso kulimbana nanu.

23 Ndipo anyamata a mfumu ya Aramu anati kwa iye, Milungu yawo nja ku mapiri, ndimo m'mene atilakira; koma tikaponyana nawo ku chidikha, zedi tidzaposa mphamvu. **24** Tsono chitani ichi, chotsani mafumu aja yense ku malo ache, muike m'malo mwawo akazembe. **25** Ndipo mudziwerengere khamu la nkhondo longa khamu lija lidaonongeka'lo, ndi akavalo onga akavalo aja, ndi magareta monga omwe aja; ndipo tikaponyane nawo pa chidikha tidzawapambana ndithu. Namvera iye mau awo, natero kumene. **26** Tsono kunachitika, pakufikanso chaka Benihadadi anamemeza aAramu nakwera ku Afeki kukaponyana ndi aIsrayeli. **27** Ndipo aIsrayeli anamemezananso, anali naye kamba, nakakomana nawo; ndipo aIsrayeli anamanga misasa yawo pandunji pawo, ngati timagulu tiwiri ta ana a mbuzi; koma aAramu anadzaza dziko. **28** Ndipo munthu uja wa Mulungu anafika'ko, nalankhula ndi mfumu ya Israyeli, nati, Atero Yehova, Popeza aAramu amati, Yehova ndiye Mulungu wa ku mapiri, osati Mulungu wa ku zigwa, mwa ichi ndidzapereka unyinji uwu waukuru

m'dzanja mwako, kuti mudziwe kuti Ine ndine Yehova. **29** Ndipo awa anakhala m'misasa pandunji pa ajawo masiku asanu ndi awiri. Tsono kunali, tsiku la chisanu ndi chiwiri anayambana nkhondo; ndipo ana a Israyeli anapha'ko aAramu tsiku limodzi anthu oyenda pansi zikwi zana limodzi. **30** Ndipo otsala'wo anathawira ku Afeki ku mudzi, ndipo linga linawagwera anthu zikwi makumi awiri mphambu asanu ndi awiri amene adatsala'wo. Ndipo Benihadadi anathawa, nalowa m'mudzi, m'chipinda cha m'kati'mo. **31** Pamenepo anyamata ache anati kwa iye, Taonani, tidamva ife kuti mafumu a nyumba ya Israyeli ndi mafumu a chifundo; tiyeni tibvale chiguduli m'chuuno mwathu, ndi zingwe pa mitu pathu, titurukire kwa mfumu ya Israyeli, kapena adzakusungirani moyo. **32** Motero anabvala chiguduli m'chuuno mwawo, ndi zingwe pa mitu pawo, nafika kwa mfumu ya Israyeli, nati, Kapolo wanu Benihadadi ati, Ndiloleni ndikhale ndi moyo. Nati iye, Akali moyo kodi? Ndiye mbale wanga. **33** Tsono anthu'wo anamyang'anitsa, nafulumira kugwira mau'wo ngati anaterodi; nati, Mbale wanu Benihadadi ali moyo. Nati, Kamtengeni. Pamenepo Benihadadi anaturuka, nadza kwa iye, ndipo iye anamkweza m'gareta mwache. **34** Ndipo Benihadadi anati kwa iye, Ndidzabweza midzi ija atate wanga analanda kwa atate wanu; ndipo mudzikonzere mabwalo a malonda m'Damasiko, monga umo atate wanga anadzikonzera m'Samaria. Ndi ine, ati Ahabu, Ndikulola umuke ndi pangano ili. Tsono anapangana naye, namlola amuke.

35 Ndipo wina wa ana a aneneri ananena ndi mnzache mwa mau a Yehova, Undikanthe ine. Koma munthu'yo anakana kumkantha. **36** Ndipo ananena naye, Popeza sunamvera mau a Yehova, taona, utalekana nane mkango udzakupha. Ndipo m'mene atalekana naye, mkango unampeza, numupha. **37** Ndipo amene uja anakomana ndi munthu wina, nati, Undikanthe. Namkantha munthu'yu, namtema pomkantha. **38** Pamenepo mneneri'yo anamuka, nadikira mfumu pa mseu, nadzizimbaitsa ndi mpango pa maso pache. **39** Ndipo popita'po mfumu anapfuula kwa mfumu, nati, Kapolo wanu analowa pakati pa nkhondo, ndipo taonani, munthu anapambuka nabwera ndi munthu kwa ine, nati, Tasunga munthu uyu; akasowa ndi chifukwa chiri chonse moyo wako udzakhala m'malo mwa moyo wache, kapena udzalipa talenti la siliva. **40** Tsono pochita kapolo wanu apo ndi apo ndapeza palibe. Ndipo mfumu ya Israyeli inati kwa iye, Mlandu wako ukutsutsa momwemo, wadziweruza wekha. **41** Ndipo iye anafulumira kuchotsa mpango ku maso kwache, ndi mfumu ya Israyeli inaona kuti anali mmodzi wa aneneri. **42** Niti kwa iye, Atero Yehova, Popeza wataya m'dzanja lako munthu uja ndinati ndimuononge konse, moyo wako udzakhala m'malo mwa moyo wache, ndi anthu ako m'malo mwa anthu ache. **43** Pamenepo mfumu ya Israyeli inamka kwawo wamsunamo ndi wokwiya, nafika ku Samaria.

21 Ndipo zitatha izi, kunaoneka zotere: Naboti wa ku Yezreeli anali ndi munda wa mphesa, unali m'Yezreeli'mo, m'mbali mwa nyumba ya Ahabu mfumu ya ku Samaria. **2** Ndipo Ahabu analankhula ndi Naboti, nati, Ndipatse munda wako wa mphesa ukhale munda wanga wa ndiwo, popeza uli pafupi ndi nyumba yanga; ndipo m'malo mwache ndidzakupatsa munda wa mphesa wokoma woposa uwu; kapena kukakukomera ndidzakupatsa ndalama za pa mtengo wache. **3** Ndipo Naboti anati kwa Ahabu, Pali Yehova, ndi pang'ono ponse ai, kuti ndikupatseni cholowa cha makolo anga. **4** Ndipo Ahabu analowa m'nyumba mwache wamsunamo ndi wokwiya, chifukwa cha mau amene Naboti wa ku Yezreeli adalankhula naye; popeza adati, Sindikupatsani cholowa cha makolo anga. M'mwemo anagona pa kama wache, nayang'ana ku mbali, nakana kudya mkate. **5** Koma Yezebeli mkazi wache anadza kwa iye, nati kwa iye, Muchitiranji msunamo, kuti mukana kudya mkate? **6** Nati kwa iye, Popeza ndinalankhula kwa Naboti wa ku Yezreeli, ndinati kwa iye, Undigulitse munda wako ndi ndalama; kapena ukafuna, ndikupatsa munda wina m'malo mwache; koma anandiyankha, Sindikupatsani munda

wanga wa mphesa. **7** Ndipo Yezebeli mkazi wache anati kwa iye, Kodi mulamulira aIsrayeli tsopano ndinu? Taukani, idyani mkate, ukondwere mtima wanu; munda wa Naboti wa ku Yezreeli ndidzakupatsani ndine. **8** M'mwemo analemba akalata m'dzina la Ahabu nakomera'po chizindikilo chache, natumiza akalata'wo kwa akulu ndi omveka anali m'mudzi mwache, nakhala naye Naboti. **9** Ndipo analemba m'akalata, nati, Lalikirani kuti asale kudya, muike Naboti pooneka ndi anthu; **10** ndipo muike anthu awiri, anthu oipa, pa maso pache, kuti amchitire umboni, ndi kuti, Watemberera Mulungu ndi mfumu; nimumturutse ndi kumponya miyala kumupha. **11** Ndipo anthu aja a mudzi wache, ndiwo akulu ndi omveka adakhala m'mudzi mwache, anachita monga Yezebeli anawatumizira, monga munalembedwa m'akalata amene iye anawatumizira. **12** Analalikira kuti asale kudya, naike Naboti pooneka ndi anthu. **13** Ndipo anthu aja awiri oipa'wo analowa, nakhala pa maso pache, ndipo anthu oipa'wo anamchitira umboni wonama Naboti'yo, pa maso pa anthu onse, nati, Naboti anatemberera Mulungu ndi mfumu. Pamenepo anamturutsa m'mudzi, namponya miyala, namupha. **14** Pomwepo anatuma mau kwa Yezebeli, nati, Naboti waponyedwa miyala, nafa. **15** Ndipo kunali, atamva Yezebeli kuti anamponya Naboti miyala nafa, Yezebeli anati kwa Ahabu, Taukani, landirani munda wa mphesa wa Naboti mYezreeli uja anakana kukugulitsani ndi ndarama, popeza Naboti sali ndi moyo, koma wafa. **16** Ndipo kunali, atamva Ahabu kuti Naboti wafa, Ahabu anauka kukatsikira ku munda wa mphesa wa Naboti, kuulandira.

17 Ndipo mau a Yehova anadza kwa Eliya wa ku Tisibe, nati, **18** Nyamuka, tsikira kukakomana ndi Ahabu mfumu ya Israyeli, akhala m'Samaria; taona, ali ku munda wa mphesa wa Naboti kumene anatsikira kukaulandira. **19** Ndipo uzilankhula naye, ndi kuti, Atero Yehova, Kodi wapha, nulandanso? Nulankhulanso naye, kuti, Atero Yehova, Paja agaru ananyambita mwazi wa Naboti, pompaja agaru adzanyambita mwazi wako, inde wako. **20** Ndipo Ahabu anati kwa Eliya, Wandipeza kodi mdani wanga'we? Nayankha, Ndakupeza; pokhala wadzigulitsa kuchita choipa'cho pa maso pa Yehova. **21** Taona, ndidzakufikitsira choipa, ndi kuchotsa mbumba yako psiti; ndipo ndidzalikhira Ahabu mwana wamwamuna yense, ndi yense womangika ndi womasuka m'Israyeli; **22** ndipo ndidzalinganiza nyumba yako ndi nyumba ya Yerobiamu mwana wa Nebati, ndi ya Basa mwana wa Ahiya; chifukwa cha kuputa kumene unaputa nako mkwiyo wanga, ndi kuchimwitsa Israyeli. **23** Ndipo za Yezebeli yemwe Yehova ananena, nati, Agaru adzadya Yezebeli ku linga la Yezreeli. **24** Mwana ali yense wa Ahabu amene adzafera m'mudzi, agaru adzamudya; ndipo iye amene adzafera ku thengo, mbalame za m'mlengalenga zidzamudya. **25** Koma panalibe wina ngati Ahabu wakudzigulitsa kuchita choipa pa maso pa Yehova, amene Yezebeli mkazi wache anamfulumiza. **26** Ndipo anachita moipitsitsa kutsata mafano, monga mwa zonse amazichita aAmoni, amene Yehova adawapitikitsa pa maso pa ana a Israyeli. **27** Ndipo kunali, pakumva Ahabu mau amenewa, anang'amba zobvala zache, nabvala chiguduli pa thupi pache, nasala kudya, nagona pa chiguduli, nayenda nyang'a nyang'a. **28** Pamenepo mau a Yehova anadza kwa Eliya wa ku Tisibe, nati, Waona umo wadzichepetsera Ahabu pa maso panga? popeza adzichepetsa pa maso panga, sindidzafikitsa choipa chimenechi akali moyo iye; koma m'masiku a mwana wache ndidzachifikitsa pa nyumba yache.

22 Ndipo aAramu ndi aIsrayeli anakhala chete zaka zitatu, osathirana nkhondo. **2** Koma kunachitika chaka chachitatu, kuti Yehosafati mfumu ya Yuda anatsikira kwa mfumu ya Israyeli. **3** Ndipo mfumu ya Israyeli ananena ndi anyamata ache, nati, Kodi simudziwa kuti Ramoti Gileadi ngwathu, ndipo tangukhala chete, osaulanditsa m'dzanja la mfumu ya Aramu. **4** Tsono anati kwa Yehosafati, Kodi udzapita nane ku nkhondo ku Ramoti Gileadi? Ndipo Yehosafati anati kwa mfumu ya Israyeli, M'mene ukhalira iwe ndi momwe ndikhalira ndine; anthu anga

monga anthu ako, akavalo anga monga akavalo ako. **5** Ndipo Yehosafati ananena ndi mfumu ya Israyeli, Funsira ku mau a Yehova lero. **6** Pamenepo mfumu ya Israyeli inasonkhanitsa aneneri ngati anthu mazana anai, nanena nawo, Kodi ndizimuka kukathira nkhondo pa Ramoti Gileadi, kapena ndileke? Nati iwo, Kwerani'ko; popeza Ambuye adzaupereka m'dzanja la mfumu. **7** Koma Yehosafati anati, Kodi pano palibe mneneri wina wa Yehova, kuti tifunsire kwa iye? **8** Ndipo mfumu ya Israyeli inati kwa Yehosafati, Alipo munthu wina kuti tifunsire kwa Yehova mwa iye; koma ndimuda, popeza samanenera za ine zabwino, koma zoipa; ndiye Mikaya mwana wache wa Yimla. Nati Yehosafati, Isamatero mfumu. **9** Tsono mfumu ya Israyeli anaitana mdindo, nati, Kamtenge msanga Mikaya mwana wa Yimla. **10** Ndipo mfumu ya Israyeli ndi Yehosafati mfumu ya Yuda anakhala onse awiri, yense pa mpando wa chifumu wache, obvala zobvala zawo za chifumu pa bwalo pa khomo la chipata cha Samaria; ndipo aneneri onse ananenera pa maso pawo. **11** Ndipo Zedekiya mwana wa Kenana anadzisulira nyanga za chitsulo, nati, Atero Yehova, Ndi izi mudzagunda nazo aAramu mpaka atatha psiti. **12** Ndipo aneneri onse ananena momwemo, nati, Kwerani ku Ramoti Gileadi, ndipo mudzachita mwai; popeza Yehova adzaupereka m'dzanja la mfumu. **13** Tsono mthenga uja udakaitana Mikaya unanena naye, nati, Taona, mau a aneneri abvomerezana zokoma kwa mfumu ndi mkamwa mmodzi; mau ako tsono afanane ndi mau a wina wa iwowo, nunene zabwino. **14** Koma Mikaya anati, Pali Yehova, zimene Yehova adzanena nane ndidzanena zine. **15** Ndipo atafika kwa mfumu, mfumu inati kwa iye, Mikaya, kodi tizimuka ku Ramoti Gileadi kukathira nkhondo, kapena tileke? Nati iye, Kwerani, ndipo mudzachita mwai, popeza Yehova adzaupereka m'dzanja la mfumu. **16** Ndipo mfumu inati, Ndikulumbiritse kangati kuti undiuze zoona zokhazokha m'dzina la Yehova? **17** Nati iye, Ndinaona aIsrayeli onse obalalika pa mapiri ngati nkhosa zopanda mbusa; ndipo Yehova anati, Izi ziribe mwini, yense abwerere ndi mtendere ku nyumba yache. **18** Pamenepo mfumu ya Israyeli inanena ndi Yehosafati, Kodi sindinakuuza kuti uyu sadzanenera za ine zabwino, koma zoipa? **19** Ndipo anati, Chifukwa chache tamverani mau a Yehova, Ndinaona Yehova ali kukhala pa mpando wache wa chifumu, ndi khamu lonse la kumwamba liri chiriri m'mbali mwache, ku dzanja lamanja ndi la manzere. **20** Nati Yehova, Adzanyenga Ahabu ndani, kuti akwere nagwe ku Ramoti Gileadi? Ndipo anati wina mwakuti, wina mwakuti. **21** Pamenepo mzimu wina unaturuka, nuima pa maso pa Yehova, nuti, Ndidzamnyenga ndine. Nati Yehova kwa iye, Motani? **22** Nati, Ndidzaturuka, ndidzakhala mzimu wonama m'kamwa mwa aneneri ache onse. Nati, Udzamnyengadi, nudzakhozanso; turuka, ukatero kumene. **23** Ndipo tsopano taonani, Yehova waika mzimu wonama m'kamwa mwa aneneri anu onse awa, ndipo Yehova ananena choipa cha inu. **24** Pamenepo Zedekiya mwana wa Kenana anasendera, napanda Mikaya pa tsaya, nati, Mzimu wa Yehova wandichokera bwanji, kulankhula ndi iwe? **25** Mikaya nati, Taona, udzapenya tsiku lolowa iwe m'chipinda cha pakati kubisala. **26** Pamenepo inati mfumu ya Israyeli, Tengani Mikaya, mumbweze kwa Amoni kalonga wa mudzi, ndi kwa Yoasi mwana wa mfumu; **27** ndipo muziti, Itero mfumu, Khazikani uyu m'kaidi, mumdyetse chakudya cha nsautso, ndi madzi a nsautso, mpaka ndikabwera ndi mtendere. **28** Ndipo Mikaya anati, Mukabwera ndithu ndi mtendere Yehova sanalankhula mwa ine. Nati, Mvetsani, anthu inu nonse. **29** Tsono mfumu ya Israyeli ndi Yehosafati mfumu ya Yuda anakwera ku Ramoti Gileadi. **30** Ndipo mfumu ya Israyeli inanena ndi Yehosafati, Ine ndidzadzizimbaitsa, ndi kulowa ku nkhondo, koma bvala iwe zobvala zako zachifumu. Ndipo mfumu ya Israyeli inadzizimbaitsa, nilowa ku nkhondo. **31** Tsono mfumu ya Aramu idalamulira akapitao makumi atatu mphambu ziwiri za magareta ache, niti, Musaponyana ndi anthu ang'ono kapena akuru, koma ndi mfumu ya Israyeli yokha. **32** Ndipo kunali, akapitao

a magareta ataona Yehosafati, anati, Zedi uyu ndiye mfumu ya Israyeli imene, napotolokera kukaponyana naye; koma Yehosafati anapfuula. **33** Ndipo pamene akapitao a magareta anaona kuti sindiye mfumu ya Israyeli, anabwerera osampitikitsa. **34** Ndipo munthu anakoka uta wache chiponyeponye, nalasa mfumu ya Israyeli pakati pa maluma a maraya a chitsulo; tsono ananena ndi mnyamata wa gareta wache, Tembenuza dzanja lako, nundichotse ku nkhondo, popeza ndalasidwa. **35** Ndipo nkhondo inakula tsiku lomwelo, ndipo mfumu inagwirizidwa m'gareta mwache kupenyana ndi aAramu, natsirizika madzulo; ndipo mwazi unaturuka m'bala pa phaka la gareta. **36** Ndipo mfuu unafikira khamu lonse la nkhondo polowa dzuwa, ndi kuti, Yense ku mudzi kwawo, ndi yense ku dziko la kwawo. **37** Ndipo inafa mfumu, naifikitsa ku Samaria, naika mfumu m'Samaria. **38** Ndipo potsuka gareta'yo pa thawale la ku Samaria agaru ananyambita mwazi wache, paja pamasamba akazi a dama, monga mwa mau a Yehova amene ananena'wo. **39** Tsono machitidwe ena a Ahabu, ndi zonse adazichita, ndi nyumba ya minyanga adaimanga, ndi midzi yonse adaimanga, kodi sizilembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli? **40** Ndipo Ahabu anagona ndi makolo ache; ndi Ahaziya mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache.

41 Koma Yehosafati mwana wa Asa anayamba kukhala mfumu ya Yuda chaka cha chinai cha Ahabu mfumu ya Israyeli. **42** Yehosafati anali wa zaka makumi atatu mphambu zisanu, pamene analowa ufumu, nakhala mfumu zaka makumi awiri mphambu zisanu m'Yerusalemu. Ndi dzina la amache linali Azuba mwana wa Sili. **43** Ndipo anayenda m'njira yonse ya atate wache Asa, osapambuka'mo; nachita choyenera pa maso pa Yehova, koma misanje sanaichotsa; anthu anapherabe nsembe, nafukiza zonunkhira pa msanje. **44** Ndipo Yehosafati anachitana mtendere ndi mfumu ya Israyeli. **45** Tsono machitidwe ena a Yehosafati, ndi mphamvu anaionetsa'yo, ndi umo anathira nkhondo, kodi sizilembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Yuda? **46** Ndipo anachotsa m'dziko anyamata onyansa aja adatsalira masiku a atate wache Asa. **47** Ndipo m'Edomu munalibe mfumu, koma kazembe wa mfumu. **48** Yehosafati anamanga zombo za ku Tarsisi kukatenga golidi ku Ofiri; koma sizinamuka, popeza zinaphwanyika pa Ezioni Gebiri. **49** Pamenepo Ahaziya mwana wa Ahabu ananena ndi Yehosafati, Anyamata anga amuke pamodzi ndi anyamata anu m'zombo. Koma Yehosafati anakana. **50** Ndipo Yehosafati anagona ndi makolo ache, naikidwa ndi makolo ache m'mudzi wa Davide kholo lache; ndipo Yoramu mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache.

51 Ahaziya mwana wa Ahabu anayamba kukhala mfumu ya Israyeli pa Samaria m'chaka cha khumi mphambu zisanu ndi ziwiri cha Yehosafati mfumu ya Yuda; nakhala mfumu ya Israyeli zaka ziwiri. **52** Nachita choipa pa maso pa Yehova, nayenda m'njira ya atate wache, ndi ya amache, ndi ya Yerobiamu mwana wa Nebati, amene adachimwitsa Israyeli. **53** Natumikira Baala, namweramira, naputa mkwiyo wa Yehova Mulungu wa Israyeli, monga umo anachitira atate wache.

2 MAFUMU

1 NDIPO atamwalira Ahabu, Moabu anapandukana ndi Israyeli. **2** Ndipo Ahaziya anagwa kubzola ku made wa chipinda chache chosanja chinali ku Samariya, nadwala, natuma mithenga, nanena nayo, Mufunsire kwa Baala Zebubu mulungu wa ku Ekroni ngati ndidzachira nthenda iyi. **3** Koma mthenga wa Yehova anati kwa Eliya wa ku Tisibe, Nyamuka, kwera kukomana ndi mithenga ya mfumu ya Samariya, nunene nayo, Kodi ndi popeza palibe Mulungu mwa Israyeli, kuti mukafunsira kwa Baala

Zebubu mulungu wa ku Ekroni ? **4** Chifukwa chache atero Yehova, Sudzatsika pa kama pamene wakwera'po, koma udzafa ndithu. Nachoka Eliya. **5** Ndipo mithenga inabwerera kwa iye, nanena nayo, Mwabwerera chifukwaninji ? **6** Ndipo inanena naye, Munthu anakwera kukomana nafe, nati kwa ife, Kabwererani kwa mfumu imene inakutumani inu, nimunene nayo, Atero Yehova, Kodi ndi popeza palibe Mulungu mwa Israyeli, kuti ulikutuma kukafunsira kwa Baala Zebubu mulungu wa ku Ekroni ? Chifukwa chache sudzatsika pa kama pamene wakwera'po, koma udzafa ndithu. **7** Ndipo iye ananena nayo, Nanga maonekedwe ache a munthu anakwera'yo kukomana nanu, nanena nanu mau awa, ndi otani ? **8** Ninena naye, Ndiye munthu wobvala za ubweya, namangira m'chuuno mwache ndi lamba la chikopa. Nati iye, Ndiye Eliya wa ku Tisibe. **9** Pamenepo mfumu inatuma kwa iye asilikari makumi asanu ndi mtsogoleri wawo. Iye nakwera kumka kwa Eliya ; ndipo taonani, analikukhala pamwamba pa phiri. Ndipo analankhula naye, Munthu wa Mulungu iwe, mfumu ikuti, Tsika. **10** Nayankha Eliya, nanena ndi mtsogoleri'yo, Ndikakhala ine munthu wa Mulungu, utsike moto wa kumwamba, nunyeketse iwe ndi makumi asanu ako. Pamenepo unatsika moto kumwamba, nunyeketsa iye ndi makumi asanu ache. **11** Ndipo anabwereza kutuma kwa iye mtsogoleri wina ndi makumi asanu ache. Ndipo iye anayankha nanena naye, Munthu wa Mulungu iwe, itero mfumu, Tsika msanga. **12** Nayankha Eliya, nanena nawo, Ndikakhala ine munthu wa Mulungu, utsike moto wa kumwamba, nunyeketse iwe ndi makumi asanu ako. **13** Ndipo anabwerezanso kutuma mtsogoleri wachitatu ndi makumi asanu ache. Nakwera mtsogoleri wachitatu'yo, nadzagwada ndi maondo ache pa maso pa Eliya, nampembedza, nanena naye, Munthu wa Mulungu inu, ndikupemphani, moyo wanga ndi moyo wa anyamata anu makumi asanu awa akhale a mtengo wache pa maso panu. **14** Taonani, watsika moto wa kumwamba, nunyeketsa atsogoleri awiri oyamba aja pamodzi ndi makumi asanu awo ; koma tsopano moyo wanga ukhale wa mtengo wache pa maso panu. **15** Pamenepo mthenga wa Yehova anati kwa Eliya, Tsika naye, usamuopa. Nanyamuka iye, natsikira naye kwa mfumu. **16** Ndipo ananena nayo, Atero Yehova, Popeza watuma mithenga kukafunsira kwa Baala Zebubu mulungu wa ku Ekroni, kodi ndi popeza palibe Mulungu mwa Israyeli kufunsira mau ache ? Chifukwa chache sudzatsika pa kama pamene wakwera'po, koma udzafa ndithu. **17** Motero anafa monga mwa mau a Yehova adanena Eliya'wo. Ndipo Yehoramu analowa ufumu m'malo mwache chaka chachiwiri cha Yehoramu mwana wa Yehosafati mfumu ya Yuda, pakuti analibe mwana wamwamuna. **18** Machitidwe ache ena tsono adawachita Ahaziya, kodi salembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli.

2 Ndipo kunali, pamene Yehova adati akweze Eliya kumwamba ndi kabvumvulu, Eliya anachokera ku Giligala pamodzi ndi Elisa. **2** Ndipo Eliya anati kwa Elisa, Ukhale pompano pakuti Yehova wandituma ndimke ku Beteli. Nati Elisa, Pali Mulungu, pali inu, sindikusiyani. Motero anatsikira iwo ku Beteli. **3** Ndipo ana a aneneri okhala ku Beteli anaturukira Elisa, nanena naye, Kodi udziwa kuti Yehova akuchotsera lero mbuye wako, mtsogoleri wako ? Nati, Inde ndidziwa, khalani muli chete. **4** Ndipo Eliya anati kwa iye, Elisa ukhale pompano, pakuti Yehova wandituma ku Yeriko. Nati iye, Pali Yehova, pali inu, sindikusiyani. Motero anadza ku Yeriko. **5** Pamenepo ana a aneneri okhala ku Yeriko anayandikira kwa Elisa, nanena naye, Kodi udziwa kuti Yehova akuchotsera lero mbuye wako, mtsogoleri wako ? Nati iye, Inde ndidziwa, khalani muli chete. **6** Ndipo Eliya ananena naye, Ukhale pompano, pakuti Yehova wandituma ku Yordano. Nati iye, Pali Mulungu, pali inu, sindikusiyani. Napitirira iwo awiri. **7** Ndipo anthu makumi asanu a ana a aneneri anapita, naima patali pandunji pawo, iwo awiri naima ku Yordano. **8** Ndipo Eliya anagwira chopfunda chache, nachipindapinda, napanda madzi, nagawikana kwina ndi kwina ; ndipo anaoloka iwo onse awiri pansi pouma. **9** Ndipo kunali

ataoloka, Eliya anati kwa Elisa, Tapempha chimene ndikuchitire ndisanachotsedwe kwa iwe. Ndipo Elisa anati, Mundipatse magawo awiri a mzimu wanu akhale pa ine. **10** Nati iye, Wapempha chinthu chapatali, koma ukandipenya pamene ndichotsedwa kwa iwe, kudzatero nawe ; koma ukapanda kundipenya'po, sikudzatero ai. **11** Ndipo kunachitika, akali chiyendere ndi kukambirana, taonani, anaoneka gareta wa moto ndi akavalo a moto, nawalekanitsa awiri'wa ; Eliya nakwera kumwamba ndi kabvumvulu. **12** Ndipo Elisa anapenya, napfuula, Atate wanga, atate wanga, gareta wa Israyeli ndi a pa kavalo ache! Koma analibe kumpenyanso ; nagwira zobvala zache zache, nazing'amba pakati. **13** Pamenepo anatola chopfunda chache cha Eliya chidamtayikira'cho, nabwerera, naima m'mphepete mwa Yordano. **14** Ndipo anatenga chopfunda cha Eliya chidamtayikira'cho, napanda madzi'wo, nati, Ali kuti Yehova Mulungu wa Eliya ? Ndipo atapanda madzi'wo anagawikana kwina ndi kwina, naoloka Elisa. **15** Ndipo pamene anampenya ana a aneneri okhala ku Yeriko pandunji pache, anati, Mzimu wa Eliya watera pa Elisa. Ndipo anadza kukomana naye, nadziweramitsa pansi ku maso kwache. **16** Ndipo ananena naye, Taonani, tsono anyamata anu'fe tiri nawo amuna makumi asanu a mphamvu amuke kukafuna mbuye wanu ; kapena wamkweza mzimu wa Yehova ndi kumponya pa phiri lina, kapena m'chigwa china. Koma anati, Musatumiza. **17** Koma anamuumiriza kufikira anachita manyazi ; pamenepo anati, Tumizani. Motero anatumiza amuna makumi asanu, namfunafuna iwo masiku atatu, osampeza. **18** Nabwerera kwa iye ali chikhalire ku Yeriko, ndipo anati kwa iwo, Kodi sindinanena nanu, Musamuka ?

19 Ndipo amuna a ku mudzi anati kwa Elisa, Taonani, pa mudzi pano mpabwino, monga umo aonera mbuye wanga ; koma madzi ndi oipa, ndi nthaka siibalitsa. **20** Pamenepo anati, Nditengereni chotengera chatsopano, muike'mo mchere. Ndipo anabwera nacho kwa iye. **21** Ndipo anaturuka kumka ku magwero a madzi, nathira'mo mchere, nati, Atero Yehova, Ndachiritsa madzi awa, sikudzafumira'konso imfa, kapena kusabalitsa. **22** Chotero madzi anachiritsidwa mpaka lero lino, monga mwa mau a Elisa ananena'wo.

23 Ndipo anachoka'ko kukwera ku Beteli, ndipo iye ali chikwerere m'njira'mo, munaturuka anyamata ang'ono m'mudzi'mo, namseka, nati kwa iye, Takwera wa dazi, takwera wa dazi ! **24** Ndipo anacheuka, nawaona, nawatemberera m'dzina la Yehova. Ndipo ku thengo kunaturuka zimbalangondo ziwiri zazikazi, ndi kupwetedza mwa iwo ana makumi anai mphambu awiri. **25** Ndipo anachoka'ko kumka ku phiri la Karimeli ; nabwera kumeneko nafika ku Samariya.

3 Ndipo Yehoramu mwana wa Ahabu analowa ufumu wa Israyeli m'Samariya m'chaka cha khumi mphambu zisanu ndi zitatu cha Yosafati mfumu ya Yuda, nakhala mfumu zaka khumi ndi ziwiri. **2** Nachita choipa pa maso pa Yehova, koma osati monga atate wache ndi amache ; pakuti anachotsa choimiritsa cha Baala adachipanga atate wache. **3** Koma anakangamira zoipa za Yerobiamu mwana wa Nebati, zimene anachimwitsa nazo Israyeli, osalekana nazo.

4 Ndipo Mesa mfumu ya Moabu anali mwini nkhosa, akapereka kwa mfumu ya Israyeli ubwea wa ana a nkhosa zikwi zana limodzi, ndi wa mphongo zikwi zana limodzi. **5** Koma kunachitika, atafa Ahabu mfumu ya Moabu anapandukana ndi mfumu ya Israyeli. **6** Ndipo mfumu Yehoramu anaturuka m'Samariya anthawi yomweyo, namemeza aIsrayeli onse. **7** Nakatumiza mau kwa Yehosafati mfumu ya Yuda, ndi kuti, Mfumu ya Moabu wapandukana ndi ine ; kodi udzamuka nane kukathira nkhondo pa Moabu ? Nati, Ndidzakwera : ine ndikhala ngati iwe, anthu anga ngati anthu ako, akavalo anga ngati akavalo ako. **8** Ndipo anati, Tikwerere njira iti ? Nati iye, Njira ya ku chipululu cha Edomu. **9** Namuka mfumu ya Israyeli, ndi mfumu ya Yuda, ndi mfumu ya Edomu, nazungulira njira ya masiku asanu ndi awiri ; ndipo panalibe madzi kuti ankhondo amwe, kapena nyama zakuwatsata. **10** Ndipo mfumu ya Israyeli inati, Kalanga ife ! pa-

kuti Yehova waitana mafumu ife atatu kutipereka m'dzanja la Moabu. **11** Koma Yehosafati anati, Palibe pano mneneri wa Yehova kodi, kuti tifunsire Yehova mwa iye? Ndipo wina wa anyamata a mfumu ya Israyeli anayankha, nati, Elisa mwana wa Safati ali pano, ndiye uja anathira madzi m'manja a Eliya. **12** Nati Yehosafati, Mau a Yehova ali ndi iyeyo. Pamenepo mfumu ya Israyeli, ndi Yehosafati, ndi mfumu ya Edomu, anatsikira kuli iye. **13** Ndipo Elisa anati kwa mfumu ya Israyeli, Ndiri ndi chiani ndi inu? kamukani kwa aneneri a atate wanu, ndi kwa aneneri a amai wanu. Koma mfumu ya Israyeli inanena naye, Iai, pakuti Yehova anaitana mafumu ife atatu kutipereka m'dzanja la Moabu. **14** Ndipo Elisa anati, Pali Yehova wa makamu, amene ndiima pa maso pache, ndikadapanda kusamalira nkhope ya Yehosafati mfumu ya Yuda, sindikadakuyang'anitsani, kapena kukuonani. **15** Koma tsopano, nditengereni wanthetemya. Ndipo kunali, wanthetemya'yo ali chiyimbire, dzanja la Yehova linamgwera. **16** Ndipo anati, Atero Yehova, Kumbani m'chigwa muno mukhale maenje okha okha. **17** Pakuti atero Yehova, Simudzaona mphepo, kapena kuona mvula, koma chigwa'cho chidzadzala ndi madzi; ndipo mudzamwa inu, ndi ng'ombe zanu, ndi zoweta zanu. **18** Ndipo ichi chidzapepuka pa maso pa Yehova; adzaperekanso aMoabu m'dzanja lanu. **19** Ndipo mudzakantha midzi yonse ya malinga, ndi midzi yonse yosankhika, ndi kulikha mitengo yonse yabwino, ndi kufotsera zitsime zonse za madzi, ndi kuipitsa pa nthaka ponse pabwino ndi miyala. **20** Ndipo kunachitika m'mawa, pomapereka nsembe ya ufa, taonani, anafika madzi odzera ku Edomu; ndipo dziko linadzala ndi madzi. **21** Atamva tsono aMoabu onse kuti adakwera mafumu aja kuthirana nawo nkhondo, anamemeza onse akumanga lamba m'chuuno ndi okula'po, naima iwo m'malire. **22** Ndipo pamene anauka mamawa dzuwa linawala pa madzi'po, naona aMoabu madzi ali pandunji pawo ali psyu ngati mwazi; **23** nati, Uja ndi mwazi, atha kuonongana mafumu aja, anakanthana wina ndi mnzache; ndipo tsopano, tiyeni aMoabu inu, tikafunkhe. **24** Ndipo pamene anafika ku misasa ya Israyeli, aIsrayeli ananyamuka, nakantha aMoabu, nathawa iwo pa maso pawo; ndipo analowa m'dziko ndi kukantha aMoabu. **25** Napasula midzi, naponya yense mwala wache pa nthaka ponse pabwino, naidzaza, nafotsera zitsime zonse za madzi, nagwetsa mitengo yonse yabwino, kufikira anasiya miyala yache m'Kirihasereti mokha; koma oponya miyala anauzinga, naukantha. **26** Ndipo ataona mfumu ya Moabu kuti nkhondo idamlaka, anapita nawo anthu mazana asanu ndi awiri akusolola lupanga, kupyola kufikira kwa mfumu ya Edomu, koma sanakhoza. **27** Pamenepo anagwira mwana wache wamwamuna woyamba amene akadakhala mfumu m'malo mwache, nampereka nsembe yopsereza pa linga. Ndipo anakwiyira Israyeli kwambiri; potero anamchokera, nabwerera ku dziko lawo.

4 Ndipo wina wa akazi a ana a aneneri anapfuula kwa Elisa, ndi kuti, Mnyamata wanu mwamuna wanga wafa; mudziwa kuti mnyamata wanu anaopa Yehova; ndipo wafika wa mangawa kunditengera ana anga awiri akhale akapolo ache. **2** Ndipo Elisa anati kwa iye, Ndikuchitire chiani? undiuze m'nyumba mwako muli chiani? Nati, Mdzakazi wanu alibe kanthu m'nyumba, koma mtsuko wa mafuta. **3** Pamenepo anati, Kabwereke zotengera kwina kwa anansi ako onse, zotengera zopanda kanthu, zisakhale pang'ono. **4** Nulowe, nudzitsekere wekha ndi ana ako amuna, ndi kutsanulira m'zotengera zonsezi, nuike padera zodzala'zo. **5** Pamenepo anamchokera, nadzitsekera yekha ndi ana ache amuna; iwo namtengera zotengera-'zo, iye namatsanulira. **6** Ndipo kunali, zitadzala zotengera, anati kwa mwana wache, Nditengere chotengera china. Nanena naye, Palibe chotengera china. Ndipo mafuta analeka. **7** Pamenepo anadza, namfotokozera munthu wa Mulungu. Nati iye, Kagulitse mafuta, ukabwezere mangawa ako, ndi zotsala'po zikusunge iwe ndi ana ako.

8 Ndipo linafika tsiku lakuti Elisa anapitirira kumka ku Sunemu, kumeneko kunali mkazi womveka;

ameneyo anamuumiriza adye mkate. Potero pomapitira'ko iyeyu, adafowapambukira'ko kukadya mkate. **9** Ndipo mkazi'yo anati kwa mwamuna wache, Taona, tsopano ndidziwa kuti munthu uyu wakupitira pathu pano chipitire ndiye munthu woyera wa Mulungu. **10** Timmangire kachipinda kosanja, timuikirenso komweko kama, ndi gome, ndi mpando, ndi choikapo nyali ; ndipo kudzatero kuti akatidzera alowe m'mwemo. **11** Ndipo linadza tsiku lakuti anafika'ko, nalowa m'chipinda chosanja, nagona komweko. **12** Nati kwa Gehazi mnyamata wache, Itana mSunemu uja. Namuitana, naima mkazi'yo pa maso pache. **13** Ndipo anati kwa iye, Ufunse mkazi'yu tsopano, kuti, Taona watisungira ndi kusamalira uku konse ; nanga tikuchitire iwe chiani ? Kodi tikunenere kwa mfumu, kapena kwa kazembe wa nkhondo ? Koma anati, Ndikhala ine pakati pa anthu a mtundu wanga. **14** Pamenepo anati, Nanga timchitire iye chiani ? Nati Gehazi, Zedi alibe mwana, ndi mwamuna wache wakalamba. **15** Nati, Kamuitane. Namuitana, naima pa khomo mkazi'yo. **16** Ndipo anati, Nyengo yino chaka chikudza'chi udzafukata mwana wamwamuna. Koma anati, Iai, mbuyanga, munthu wa Mulungu, musanamiza mdzakazi wanu. **17** Ndipo mkazi'yo anaima, naona mwana wamwamuna nyengo yomweyo chaka chimene chija Elisa adanena naye. **18** Ndipo atakula mwana'yo, linadza tsiku lakuti anaturuka kumka kwa atate wache, ali kwa omweta tirigu. **19** Nati kwa atate wache, Mutu wanga, mutu wanga ! Pamenepo anati kwa mnyamata, Umnyamule umuke naye kwa amache. **20** Namnyamula, napita naye kwa amache. Ndipo anakhala pa maondo ache kufikira usana, namwalira. **21** Ndipo anakwera, namgoneka pa kama wa munthu wa Mulungu, naturuka, namtsekera. **22** Naitana mwamuna wache, nati, Nditumizire mmodzi wa anyamata ndi buru mmodzi, kuti ndithamangire kwa munthu uja wa Mulungu, ndi kubweranso. **23** Ndipo anati, Ulikumuka kwa iye lero chifukwaninji ? ngati mwezi wakhala, kapena mpa sabata ? Koma anati, Kuli bwino. **24** Pamenepo anamangirira buru mbereko, nati kwa mnyamata wache, Kusa, tiye ; usandilezetsa kuyenda'ku, ndikapanda kukuuza. **25** Potero anamuka, nafika kwa munthu wa Mulungu ku phiri la Karimeli. Ndipo kunali, pakumuona munthu wa Mulungu alinkudza kutali, anati kwa Gehazi mnyamata wache, Tapenya, suyo mSunemu uja ; **26** uthamange tsopano kukomana naye, nunene naye, Muli bwino kodi ? mwamuna wanu ali bwino ? mwana'yo ali bwino ? Ndipo anati, Ali bwino. **27** Ndipo pofika kwa munthu wa Mulungu ku phiri anamgwira mapazi. Ndipo Gehazi anayandikira kuti amkankhe ; koma munthu wa Mulungu anati, Umleke, pakuti mtima wache ulikumwawa ; ndipo Yehova wandibisira osandiuza ichi. **28** Ndipo mkazi'yo anati, Ngati ndinapempha mwana kwa mbuyanga ? Kodi sindinati, Musandinyenga ? **29** Pamenepo anati kwa Gehazi, Udzimangire m'chuuno, nutenge ndodo yanga m'dzanja lako, numuke ; ukakumana ndi munthu usamlankhule ; akakulankhula wina usamyankhe ; ukaike ndodo yanga pa nkhope pa mwana'yo. **30** Koma mache wa mwana anati, Pali Yehova, pali inunso, ngati nkukusiyani. Ndipo ananyamuka, namtsata. **31** Nawatsogolera Gehazi, naika ndodo pa nkhope pa mwana'yo ; koma mwana'yo analibe mau, kapena kusamalira. Motero anabwerera kukomana naye, namuuza kuti, Sanauke mwana'yo. **32** Ndipo pamene Elisa analowa m'nyumba, taonani, mwana'yo ngwakufa, adamgoneka pa kama pache. **33** Nalowa Elisa, nadzitsekera awiri'wa, napemphera kwa Yehova. **34** Nakwera, nagona pa mwana'yo ndi kulinganiza pakamwa pache ndi pakamwa pache, maso ache ndi maso ache, zikato zache ndi zikato zache, ndzitambasula pa iye, ndi mnofu wa mwana unafunda. **35** Pamenepo anabwera nayenda m'nyumba, chakuno kamodzi, chauko kamodzi ; nakwera, nadzitambasuliranso pa iye ; ndi mwana anayetsemula kasanu ndi kawiri, natsegula mwana'yo maso ache. **36** Pamenepo anaitana Gehazi, nati, Kaitane mSunemu uja. Namuitana. Ndipo atalowa kuli iye, anati, Nyamula mwana wako. **37** Iye nalowa, nagwa pa mapazi ache,

nadziweramitsa pansi; nanyamula mwana wache, naturuka.

38 Ndipo Elisa anabwera ku Giligala, koma m'dziko'mo munali njala; ndi ana a aneneri anali kukhala pansi pa maso pache; ndipo anati kwa mnyamata wache, Ika nkhali yaikuru'yo, uphikire ana a aneneri. **39** Naturuka wina kukachera ndiwo ku thengo, napeza chonga ngati mpesa, nachera'po zipuzi kudzaza mpfunga mwache, nadza, nazichekerachekera m'nkhali ya chakudya, popeza sanazidziwa. **40** Pamenepo anagawira anthu kuti adye. Koma kunali, pakudya chakudya'cho, anapfuula nati, Munthu wa Mulungu, muli imfa m'nkhali'mo. Ndipo sanatha kudya'ko. **41** Pamenepo anati, Bweranawoni ufa. Nathira m'nkhali'mo; nati, Gawirani anthu kuti adye. Ndipo m'nkhali'mo munalibe chowawa.

42 Ndipo anadza munthu kuchokera ku Baala Salisa, nabwera nayo mikate ya zipatso zoyamba kwa munthu wa Mulungu, mikate ya barele makumi awiri, ndi ngala zaziwisi za tirigu zosaomba. Ndipo anati, Uwapatse anthu kuti adye. **43** Koma mnyamata wache anati, Chiani? ndigawire amuna zana ichi kodi? Koma anati, Uwapatse anthu kuti adye; pakuti atero Yehova, Adzadya nadzasiya'ko. **44** Potero anawagawira, nadya, nasiya'po, monga mwa mau a Yehova.

5 Ndipo Namani kazembe wa khamu la nkhondo la mfumu ya Aramu anali munthu womveka pa maso pa mbuyache, ndi wa ulemu; popeza mwa iye Yehova adapulumutsa aAramu; ndiyenso ngwazi, koma wakhate. **2** Ndipo aAramu adaturuka magulu magulu, nabwera nalo m'ndende buthu lochokera ku dziko la Israyeli, natumikira mkazi wa Namani iyeyu. **3** Nati uyu kwa mbuyache wamkazi, Mbuye wanga akadakhala kwa mneneri ali m'Samariya, akadamchiritsa khate lache. **4** Ndipo analowa wina, nauza mbuye wache, kuti, Buthu'lo lofuma ku dziko la Israyeli lanena zakuti zakuti. **5** Pamenepo mfumu ya Aramu inati, Tiye, muka, ndidzatumiza kalata kwa mfumu ya Israyeli. Pamenepo anachoka, atatenga siliva matalente khumi, ndi golidi masekeli zikwi zisanu ndi chimodzi, ndi zobvala zakusintha khumi. **6** Ndipo anafika kwa mfumu ya Israyeli ndi kalata, wakuti, Pakulandira kalata uyu, taonani, ndatumiza Namani mnyamata wanga kwa inu, kuti mumchiritse khate lache. **7** Ndipo kunali atawerenga kalata'yu mfumu ya Israyeli, anang'amba zobvala zache, nati, Ngati ndine Mulungu, kupha ndi kubwezera moyo, kuti ameneyo atumiza kwa ine kumchiritsa munthu khate lache? pakuti dziwani, nimupenye, kuti alikufuna chifukwa pa ine. **8** Koma kunali, pamene Elisa munthu wa Mulungu anamva kuti mfumu ya Israyeli adang'amba zobvala zache, anatumiza mau kwa mfumu, ndi kuti, Mwang'amba zobvala zanu chifukwaninji? adzetu kwa ine, ndipo adzadziwa kuti muli mneneri m'Israyeli. **9** M'mwemo Namani anadza ndi akavalo ache ndi magareta ache, naima pa khomo pa nyumba ya Elisa. **10** Ndipo Elisa anamtumira mthenga, ndi kuti, Kasambe m'Yordano kasanu ndi kawiri, ndi mnofu wako udzabwerera momwe, nudzakhala wokonzeka. **11** Koma Namani adapsa mtima, nachoka, nati, Taona, ndinati m'mtima mwanga, kuturuka adzanditurukira, nadzaima ndi kuitana pa dzina la Yehova Mulungu wache, ndi kuweyula dzanja lache pa malo'po, ndi kuchiritsa wakhate'yo. **12** Nanga Abana ndi Faripara, mitsinje ya Damasiko, siiposa kodi madzi onse a m'Israyeli? ndilekerenji kukasamba m'mwemo, ndi kukonzeka? Natembenuka, nachoka morunda. **13** Pamenepo anyamata ache anasendera, nanena naye, nati, Atate wanga, mneneri akadakuuzani chinthu chachikuru, simukadachichita kodi? koposa kotani nanga ponena iye, Samba, nukonzeke? **14** Potero anatsika, namira m'Yordano kasanu ndi kawiri, monga adanena munthu wa Mulungu'yo; ndi mnofu wache unabwera monga mnofu wa mwana wamng'ono, nakonzeka. **15** Pamenepo anabwerera kwa munthu wa Mulungu iye ndi gulu lache lonse, nadzaima pa maso pache, nati, Taonani, tsopano ndidziwa kuti palibe Mulungu pa dziko lonse la pansi, koma kwa Israyeli ndiko; ndipo tsopano, mulandire chakukuyamikani nacho kwa mnyamata

wanu. **16** Koma anati, Pali Yehova, amene ndiima pa maso pache, sindidzalandira kanthu. Ndipo anamkangamiza achilandire, koma anakana. **17** Ndipo Namani anati, Mukakana, andipatse akatundu a dothi osenza nyuru ziwiri ; pakuti mnyamata wanu sadzaperekanso nsembe yopsereza kapena yophera kwa milungu yina, koma kwa Yehova. **18** Yehova akhululukire mnyamata wanu mwa ichi ; akalowa mbuye wanga m'nyumba ya Rimoni kulambira'mo, nakatsamira pa dzanja langa, nanenso ndikagwadira m'nyumba ya Rimoni, pakugwadira ine m'nyumba ya Rimoni, Yehova akhululukire mnyamata wanu mwa ichi. **19** Ndipo ananena naye, Pita mu mtendere. Ndipo anachoka, nayenda kanthawi.

20 Koma Gehazi, mnyamata wa Elisa, munthu wa Mulungu, anati, Taona, mbuye wanga analekera Namani uyu wa ku Aramu osalandira m'manja ache chimene anabwera nacho ; pali Yehova, ndidzathamangira ndi kulandira kanthu kwa iye. **21** Motero Gehazi anatsata Namani. Ndipo pamene Namani anaona wina alikumthamangira, anatsika pa gareta kukomana naye, nati, Nkwabwino kodi ? **22** Nati, Kuli bwino. Mbuye wanga wandituma, ndi kuti, Taonani, andifikira tsopano apa anyamata awiri a ana a aneneri, ochokera ku mapiri a Efraimu ; muwapatse talente wa siliva, ndi zobvala zosintha ziwiri. **23** Nati Namani, Ulole ulandire matalente awiri. Namkangamiza, namanga matalente awiri a siliva m'matumba awiri, ndi zobvala zosintha ziwiri, nasenzetsa anyamata ache awiri ; iwo anatsogola atazisenza. **24** Ndipo pamene anafika ku msanje anazilandira m'manja mwawo, naziika m'nyumba ; nauza anthu'wo amuke, iwo nachoka. **25** Pamenepo analowa, naima kwa mbuye wache. Ndipo Elisa ananena naye, Ufuma kuti Gehazi ? Nati, Ngati mnyamata wanu wayenda konse ? **26** Ndipo anati kwa iye, Mtima wanga sunakuperekeza kodi, umo munthu'yo anatembenuka pa gareta wache kukomana ndi iwe ? Kodi nyengo yino ndiyo yakulandira siliva, ndi kulandira zobvala, ndi minda ya azitona, ndi ya mpesa, ndi nkhosa, ndi ng'ombe, ndi akapolo, ndi adzakazi ? **27** Chifukwa chache khate la Namani lidzakumamatira iwe ndi mbumba yako chikhalire. Ndipo anaturuka pa maso pache wakhate wa mbu ngati chipale chofewa.

6 Ndipo ana a aneneri anati kwa Elisa, Taonani tsono, pa malo tikhala'po ife pa maso panu patichepera. **2** Mutilole tipite ku Yordano, tikatenge'ko ali yense mtengo, tidzimangire malo komweko, tikhale'po. Nati, Mukani. **3** Ndipo wina anati, Mulole mupite nafe anyamata anu. Nati, Ndidzamuka. **4** Namuka nawo, nafika ku Yordano, iwo natema mitengo. **5** Ndipo wina analinkudula mtengo nkhwangwa inagwa m'madzi ; ndipo anapfuula, nati, Kalanga ine mbuyanga ! popeza njobwereka. **6** Nati munthu wa Mulungu, Yagwera pati ? Namuonetsa'po yagwera. Pamenepo anadula kamtengo, nakaponya pomwepo, nayandamitsa nkhwangwa'yo. **7** Nati, Katole. Natambasula dzanja lache, naitenga.

8 Ndipo mfumu ya Aramu inalinkuchita nkhondo ndi Israyeli, nipangana ndi anyamata ache, kuti, Misasa yanga idzakhala pakuti pakuti. **9** Ndipo munthu wa Mulungu'yo anatuma mau kwa mfumu ya Israyeli, ndi kuti, Muchenjere musapite pakuti, popeza aAramu alikutsikira uko. **10** Pamenepo mfumu ya Israyeli inatumiza kumene munthu wa Mulungu anamuuza'ko ndi kumchenjeza ; nadzisunga osapita'ko, kawiri kawiri. **11** Koma mtima wa mfumu ya Aramu unabvutika kwambiri pa ichicho, naitana anyamata ache, nanena nawo, Kodi simudzandiuza wina wa ife wobvomerezana ndi mfumu ya Israyeli ndani ? **12** Nati mmodzi wa anyamata ache, Iai, mbuye wanga mfumu ; koma Elisa, mneneri'yo ali ku Israyeli, ndiye amafotokozera mfumu ya Israyeli mau muwanena m'kati mwache mwa chipinda chanu chogona'mo. **13** Nati iye, Kamuoneni komwe ali ; ndikatume munthu kumtenga. Ndipo anamuuza kuti, Ali ku Dotana. **14** Pamenepo anatumiza'ko akavalo ndi magareta ndi khamu lalikuru, nafika'ko usiku, nauzinga mudzi'wo. **15** Ndipo atalawirira mamawa mnyamata wa munthu wa Mulungu, naturuka, taonani, khamu la nkhondo linazinga mudzi ndi akavalo ndi

magareta. Ndi mnyamata wache ananena naye, Kalanga ine, mbuye wanga! tichitenji? **16** Nati iye, Usaopa, pakuti okhala pamodzi ndi ife achuruka koposa aja okhala pamodzi ndi iwo. **17** Ndipo Elisa anapemphera, nati, Yehova, mumtsegulire maso ache kuti aone. Pamenepo Yehova anamtsegulira maso mnyamata'yo, napenya iye, ndipo taonani, pa phiri'po panadzala ndi akavalo ndi magareta a moto akumzinga Elisa. **18** Ndipo atatsikira pali iye, Elisa anapemphera kwa Yehova, nati, Mukanthe mtundu uwu uchite khungu. Ndipo Iye anawakantha, nawachititsa khungu, monga mwa mau a Elisa. **19** Ndipo Elisa ananena nawo, Ngati njira ndi iyi? ngati mudzi ndi uwu? munditsate ine, ndidzakufikitsani kwa munthu mumfuna'yo; nawatsogolera ku Samariya. **20** Ndipo kunali, pakufika ku Samariya, Elisa anati, Yehova muwakanganulire awa maso kuti aone. Nawakanganulira Yehova maso awo, naona iwo, ndipo tapenyani, ali pakati pa Samariya. **21** Nati mfumu ya Israyeli kwa Elisa pakuwaona, Atate wanga, ndiwakanthe kodi, ndiwakanthe? **22** Nati, Musawakanthe; kodi mumakantha omwe mwawagwira ndi lupanga ndi uta wanu? apatseni mkate ndi madzi adye namwe, namuke kwa mbuye wawo. **23** Ndipo anawakonzera chakudya chambiri, nadya namwa iwo; nawauza amuke; namuka kwa mbuye wawo. Ndipo magulu a Aramu sanadzanso ku dziko la Israyeli.

24 Ndipo zitatha izi, Benihadadi mfumu ya Aramu anamemeza khamu lache lonse, nakwera, namangira misasa Samariya. **25** Koma m'Samariya munali njala yaikuru; ndipo taonani, anaumangira misasa mpaka mutu wa buru unagulidwa ndalama za siliva makumi asanu ndi atatu; ndi limodzi la magawo anai la muyeso wa zitosi za nkhunda linagulidwa ndi ndalama za siliva zisanu. **26** Ndipo popita mfumu ya Israyeli alikuyenda pa linga, mkazi anampfuulira, nati, Ndithandizeni, mbuye wanga mfumu. **27** Nati iye, Akapanda kukuthandiza Yehova, ndikaona kuti kokuthandiza ine? ku dwale kodi, kapena popondera mphesa? **28** Nanena naye mfumu, Ufunanji, Nati iye, Mnzanga uyu ananena ndi ine, Tenga mwana wako timudye lero, ndi mwana wanga timudye mawa. **29** Ndipo tinaphika mwana wanga ndi kumudya, ndi mawa wache ndinanena naye, Tenga mwana wako, timudye; koma wambisa mwana wache. **30** Ndipo pakumva mfumu mau a mkazi'yo, anang'amba zobvala zache alinkupita nayenda pa linga, anthu napenya; ndipo taonani, pali chiguduli m'kati pa thupi lache. **31** Nati iye, Andilange Mulungu naonjeze'ko, ngati mutu wa Elisa mwana wa Safati uti ukhale pa iye lero lino. **32** Koma Elisa anakhala pansi m'nyumba mwache, ndi akulu anakhala pansi pamodzi naye; ndipo mfumu inatuma munthu amtsogolere, koma asanafike kwa Elisa mthenga'yo, anati kwa akulu, Mwapenya kodi mmene mwana uyu wa mbanda watumiza munthu kuchotsa mutu wanga? taonani, pakufika mthenga'yo mutseke pa khomo, mumkankhe ndi chitseko. Kodi mapazi a mbuye wache samveka di di di pambuyo pache? **33** Akali chilankhulire nawo, tapenyani, wamtsikira mthenga'yo; ndi mfumu inati, Taonani, choipa ichi chichokera kwa Yehova; ndilindiranjinso Yehova?

7 Ndipo Elisa anati, Mverani mau a Yehova; atero Yehova, Mawa dzuwa lino adzagula muyeso wa ufa ndi sekeli, adzagulanso miyeso iwiri ya barele ndi sekeli, pa chipata cha Samariya. **2** Pamenepo kazembe amene mfumu adafotsamira pa dzanja lache anamyankha munthu wa Mulungu, nati, Taonani, Yehova angachite mazenera m'mwamba chidzachitika ichi kodi? Nati iye, Taona, udzachiona ndi maso ako, koma iwe sudzadya'ko ai.

3 Koma polowera pa chipata panali amuna anai a khate, nanenana wina ndi mnzache, Tikhaliranji kuno mpaka kufa? **4** Tikati, Tilowe m'mudzi, m'mudzi muli njala, tidzafa m'mwemo; tikakhala pompano, tidzafanso. Tiyeni tsono, tigwe ku misasa ya aAramu; akatisunga ndi moyo, tidzakhala ndi moyo; akatipha, tangokufa. **5** Nanyamuka iwo kuli sisiro kukalowa ku misasa ya aAramu; koma pofika polekezera pache pa misasa ya aAramu, taonani, panalibe munthu pomwepo. **6** Popeza Yehova adamvetsa khamu la aAramu phokoso

la magareta ndi mkokomo wa akavalo, phokoso la nkhondo yaikuru ; nanenana wina ndi mnzache, Taonani mfumu ya Israyeli watimemezera mafumu a aHiti ndi mafumu a aAigupto, atigwere. **7** Nanyamuka, nathawa kuli sisiro, nasiya mahema awo, ndi akavalo awo, ndi aburu awo, misasa iri chimangire ; nathawa apulumutse moyo wawo. **8** Ndipo pofika akhate awo polekezera pa misasa, analowa m'hema mmodzi, nadya namwa, natenga'ko siliva ndi golidi ndi zobvala, namuka, nazibisa, nabwerera, nalowa m'hema mwina, natenga'ko, namuka, nazibisa. **9** Pamenepo ananenana wina ndi mnzache, Sitiri kuchita bwino ife ; tsiku lino ndilo tsiku la uthenga wabwino, ndipo tirikukhala chete ; tikachedwa kufikira kwacha mphulupulu yathu idzatipeza ; tiyeni tsono, timuke, tifotokozere a m'nyumba ya mfumu. **10** Nadza iwo, naitana mlonda wa mudzi, namfotokozera ; ndi kuti, Tinafika ku misasa ya aAramu, ndipo taonani, palibe munthu pomwepo, kapena mau a munthu, koma akavalo omanga, ndi aburu omanga, ndi mahema ali chimangire. **11** Ndipo iye anaitana alonda ena, ndi iwo anafotokozera a m'nyumba ya mfumu. **12** Niuka mfumu usiku, ninena ndi anyamata ache, Ndikufotokozereni mmene aAramu watichitira ife. Adziwa kuti tagwidwa ndi njala, naturuka m'misasa, nabisala ku thengo, ndi kuti, Pamene aturuka m'mudzi tidzawagwira ndi moyo ndi kulowa m'mudzi'mo. **13** Nayankha mmodzi wa anyamata ache, nati, Atenge tsono akavalo otsala asanu, ndiwo otsala m'mudzi ; taonani, adzanga unyinji wonse wa Israyeli otsala'wo, kapena adzanga unyinji wonse wa Israyeli otsirizika ; tiwatumize tione. **14** Motero anatenga magareta awiri ndi akavalo awo ; ndipo mfumu inawatumiza alondole khamu la aAramu, ndi kuti, Mukani mukaone. **15** Ndipo anawalondola mpaka ku Yordano ; ndipo taonani, m'njira monse munadzala ndi zobvala ndi akatundu adazitaya aAramu m'kufulumira kwawo. Nibwera mithenga, nifotokozera mfumu. **16** Naturuka anthu, nafunkha m'misasa ya aAramu. Ndipo anagula miyeso wa ufa ndi sekeli, nagulanso miyeso iwiri ya barele ndi sekeli, monga umo adanena Yehova. **17** Koma mfumu idayang'anitsa pa chipata kazembe amene uja idafotsamira pa dzanja lache ; ndipo anthu anampondereza pa chipata, nafa iye, monga umo adanenera munthu wa Mulungu, ponena paja anamtsikira mfumu. **18** Ndipo kunachitika, monga adanena munthu wa Mulungu kwa mfumu, ndi kuti, Adzagula miyeso iwiri ya barele ndi sekeli, adzagulanso muyeso wa ufa ndi sekeli ; kudzatero mawa, dzuwa lino, pa chipata cha Samariya ; **19** ndipo kazembe uja adayankha munthu wa Mulungu'yo, nati, Taonani tsono, Yehova angachite mazenera m'mwamba, chikachitika ichi kodi ? Nati iye, Taona, udzachiona ichi ndi maso ako, koma osadya'ko ai ; **20** kudamchitikira momwemo ; popeza anthu anampondereza pa chipata nafa iye.

8 Ndipo Elisa ananena ndi mkazi uja adamuukitsira mwana wache, kuti, Nyamuka, numuke iwe ndi banja lako, nugonere komwe ukaone malo ; pakuti Yehova waitana njala, nidzagwera dziko zaka zisanu ndi ziwiri. **2** Nanyamuka mkazi'yo, nachita monga mwa mau a munthu wa Mulungu'yo, namuka ndi banja lache, nagonera m'dziko la aFilisti zaka zisanu ndi ziwiri. **3** Ndipo pakutha pache pa zaka zisanu ndi ziwiri'zo, mkazi'yo anabwera kuchoka m'dziko la aFilisti, naturuka kukanena za nyumba yache ndi munda wache kwa mfumu. **4** Koma mfumu inalikulankhula ndi Gehazi mnyamata wa munthu wa Mulungu, ndi kuti, Ndifotokozere zazikuru zonse Elisa wazichita. **5** Ndipo kunali, alimkufotokozera mfumu mmene adamuukitsira wakufa'yo, taonani, mkazi'yo adamuukitsira mwana wache ananena za nyumba yache ndi munda wache kwa mfumu. Nati Gehazi, Mbuye wanga mfumu, suyu mkazi'yo, suyu mwana wache Elisa anamuukitsa'yo ? **6** Ndipo pofunsa mfumu, mkazi'yo anaisimbira. Pamenepo mfumu anamuikira mdindo, ndi kuti, Bwezetsa zache zonse ndi zipatso zonse za m'munda, chichokere iye m'dziko mpaka lero lino.

7 Ndipo Elisa anafika ku Damasiko, podwala Benihadadi mfumu ya Aramu ; ndipo anamuuza, kuti, Munthu wa Mulungu wadza kuno.

8 Niti mfumu kwa Hazaeli, Tenga chaufulu m'dzanja lako, nukamkumike munthu wa Mulungu, nukafunsire Yehova mwa iye, ndi kuti, Ndidzachira kodi nthenda iyi? **9** Namuka Hazaeli kukakomana naye, napita nacho chaufulu, ndicho cha zokoma zonse za m'Damasiko, zosenza ngamira makumi anai, nafika naima pa maso pache, nati, Mwana wanu Benihadadi mfumu ya Aramu, wandituma ine kwa inu, ndi kuti, Kodi ndidzachira nthenda iyi? **10** Nanena naye Elisa, Kamuuze, kuti, Sudzachira konse; popeza Yehova wandionetsa kuti adzafa ndithu. **11** Ndipo anamyang'ana chidwi, mpaka anachita manyazi, nalira misozi munthu wa Mulungu. **12** Nati Hazaeli, Muliranji, mbuye wanga? Nayankha iye, Popeza ndidziwa choipa udzachitira ana a Israyeli; udzatentha malinga awo ndi moto, nudzapha anyamata awo ndi lupanga, nudzaphwanya makanda awo, nudzang'amba akazi awo okhala ndi pakati. **13** Nati Hazaeli, Koma nanga kapolo wanu ali chiani, ndiye garu, kuti akachite chinthu chachikuru ichi? Nayankha Elisa, Yehova wandionetsa kuti udzakhala mfumu ya pa Aramu. **14** Ndipo anachoka kwa Elisa, nadza kwa mbuye wache; ameneyo ananena naye, Anakuuza chiani Elisa? Nati iye, Anandiuza kuti mudzachira ndithu. **15** Ndipo kunali mawa wache, anatenga chimbwi, nachibviika m'madzi, nachiphimba pa nkhope pa mfumu, nifa; ndipo Hazaeli analowa ufumu m'malo mwache.

16 Ndipo chaka chachisanu cha Yoramu mwana wa Ahabu mfumu ya Israyeli, pokhala Yehosafati mfumu ya Yuda, Yehoramu mwana wa Yehosafati analowa ufumu. **17** Ndiye wa zaka makumi atatu ndi ziwiri polowa ufumu wache, nachita ufumu zaka zisanu ndi zitatu ku Yerusalemu. **18** Nayenda m'njira ya mafumu a Israyeli, mmene inachitira nyumba ya Ahabu; pakuti mkazi wache ndiye mwana wa Ahabu, nachita iye choipa pa maso pa Yehova. **19** Koma Yehova sanafuna kuononga Yuda, chifukwa cha Davide mtumiki wache monga adamuuza, kuti adzampatsa nyali ya kwa ana ache kosalekeza. **20** Masiku ache aEdomu anapanduka ku ulamuliro wa Yuda, nadziikira mfumu okha. **21** Pamenepo Yoramu anaoloka kumka ku Zairi, ndi magareta ache onse pamodzi naye; nauka iye usiku, nakantha aEdomu akumzinga ndi nduna za magareta, nathawira anthu ku mahema awo. **22** Motero aEdomu anapanduka ku ulamuliro wa Yuda mpaka lero lino. Ndipo aLibina anapanduka nthawi yomweyi. **23** Ndi machitidwe ena a Yoramu, ndi zonse anazichita, sizinalembedwa kodi m'buku la machitidwe a mafumu a Yuda. **24** Nagona Yoramu ndi makolo ache, naikidwa pamodzi ndi makolo ache m'mudzi wa Davide; ndipo Ahaziya mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache.

25 Chaka cha khumi ndi ziwiri cha Yoramu mwana wa Ahabu mfumu Ahaziya mwana wa Yehoramu mfumu ya Yuda analowa ufumu wache. **26** Ahaziya ndiye wa zaka makumi awiri mphambu ziwiri polowa ufumu wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu chaka chimodzi. Ndi dzina la mache ndiye Ataliya mdzukulu wa Omri mfumu ya Israyeli. **27** Ndipo anayenda m'njira ya nyumba ya Ahabu, nachita choipa pa maso pa Yehova, mmene inachitira nyumba ya Ahabu; pakuti ndiye wa chibale cha banja la Ahabu. **28** Ndipo anamuka Yoramu mwana wa Ahabu kukathira nkhondo pa Hazaeli mfumu ya Aramu ku Ramoti Gileadi; ndi aAramu analasa Yoramu. **29** Ndipo mfumu Yoramu anabwera kuti ampoletse m'Yezreeli mabala'wo adamkantha aAramu ku Rama, polimbana naye Hazaeli mfumu ya Aramu. Natsikira'ko Ahaziya mwana wa Yehoramu mfumu ya Yuda kukamuona Yoramu mwana wa Ahabu m'Yezreeli, pakuti anadwala.

9 Ndipo Elisa mneneri'yo anaitana mmodzi wa ana a aneneri, nanena naye, Udzimangire m'chuuno, nutenge nsupa iyi ya mafuta m'dzanja mwako, numuke ku Ramoti Gileadi. **2** Ndipo ukafika'ko, ukaunguze'ko Yehu mwana wa Yehosafati mwana wa Nimsi, nulowe numnyamukitse pakati pa abale ache, nupite naye ku chipinda cha m'kati-'mo. **3** Nutenge nsupa ya mafuta-'yo, nuwatsanulire pa mutu pache, nunene, Atero Yehova, Ndakudzoza iwe ukhale mfumu pa Israyeli. Utatero,

tsegula pa khomo, nuthawe osachedwa. **4** Pamenepo mnyamata'yo, ndiye mneneri, anamuka ku Ramoti Gileadi. **5** Nalowa, ndipo taonani, akazembe a khamu alikukhala pansi; nati iye, Ndiri ndi mau kwa inu kazembe. Nati Yehu, Kwa yani wa ife tonse? Nati iye, Kwa inu kazembe. **6** Nanyamuka, nalowa m'nyumba; ndipo anatsanulira mafuta'wo pa mutu pache, nanena naye, Atero Yehova Mulungu wa Israyeli, Ndakudzoza ukhale mfumu ya pa anthu a Yehova, ndiwo aIsrayeli. **7** Nudzakantha nyumba ya Ahabu mbuye wako, kuti ndibwezere chilango cha mwazi wa atumiki anga aneneri, ndi mwazi wa atumiki onse a Yehova, pa dzanja la Yezebeli. **8** Popeza nyumba yonse ya Ahabu idzaonongeka, ndipo ndidzalikhira Ahabu ana amuna onse womangika ndi womasuka m'Israyeli. **9** Ndipo ndidzalinganiza nyumba ya Ahabu, ndi nyumba ya Yerobiamu mwana wa Nebati, ndi nyumba ya Basa mwana wa Ahiya. **10** Ndipo agaru adzamudya Yezebeli pa dera la Yezreeli, wopanda wina wakumuika. Pamenepo anatsegula pa khomo, nathawa. **11** Ndipo Yehu anaturukira kwa anyamata a mbuye wache, nanena naye wina, Mtendere kodi? anakudzera chifukwaninji wamisala uyu? Nanena nawo, Mumdziwa munthu'yo ndi makambidwe ache. **12** Nati iwo, Kunama uku; utifotokozere tsono. Nati iye, Anati kwa ine, Chakuti chakuti; ndi kuti, Atero Yehova, Ndakudzoza mfumu pa Israyeli. **13** Nafulumira iwo, nagwira yense chopfunda chache, nachiyala pokhala iye pa chiunda, naomba lipenga, nati, Yehu ndiye mfumu. **14** Motero Yehu mwana wa Yehosafati mwana wa Nimsi anapandukira Yoramu. Tsono Yoramu atalindira ku Ramoti Gileadi, iye ndi aIsrayeli onse, chifukwa cha Hazaeli mfumu ya Aramu; **15** koma mfumu Yoramu adabwera ku Yezreeli ampoletse mabala ache anamkantha aAramu, muja adalimbana naye Hazaeli mfumu ya Aramu. Nati Yehu, Ukatero mtima wanu, asapulumuke mmodzi yense kuturuka m'mudzi kukafotokozera m'Yezreeli. **16** Nayenda Yehu m'gareta, namuka ku Yezreeli, popeza Yoramu anagona'ko; ndi Ahaziya mfumu ya Yuda anatsikira kukamuona Yoramu. **17** Ndipo mlonda ali chiriri pa chilindiro m'Yezreeli, naona gulu la Yehu lirinkudza, nati, Ndiona gulu. Nati Yoramu, Tenga wa pa kavalo, numtumize akomane nawo, nanene, Mtendere kodi? **18** Ndipo anamuka wa pa kavalo kukomana naye, nati, Atero mfumu, Mtendere kodi? Nati Yehu, Ngwanji mtendere, tembenukira m'mbuyo mwanga. Ndi mlonda anawafotokozera, kuti, Mthenga wawafika, koma wosabwera. **19** Pamenepo anatumiza wina wa pa kavalo, nawafika, nati, Atero mfumu, Mtendere kodi? Nati Yehu, Ngwanji mtendere, tembenukira m'mbuyo mwanga. **20** Ndi mlonda anafotokozera, kuti, Wawafika, koma wosabwera; ndipo kuyendetsa'ko kukunga kuyendetsa kwa Yehu mwana wa Nimsi, pakuti ayendetsa moyaruka. **21** Nati Yoramu, Manga. Namanga gareta wache. Ndipo Yoramu mfumu ya Israyeli ndi Ahaziya mfumu ya Yuda anaturuka yense m'gareta wache, naturuka kukakomana ndi Yehu, nakomana naye pa munda wa Naboti m'Yezreeli. **22** Ndipo kunali, pamene Yoramu anaona Yehu, anati, Mtendere kodi Yehu? Nati iye, Ngwanji mtendere pokhala chachuruka chigololo ndi nyanga zache za mai wako Yezebeli? **23** Natembenuza Yoramu manja ache, nathawa, nati kwa Ahaziya, Chiwembu, Ahaziya. **24** Nafa nawo Yehu uta wache, nalasa Yoramu pa chikota, nuturuka mubvi pa mtima wache, naonyezeka iye m'gareta wache. **25** Nati Yehu kwa Bidikara kazembe wache, Mnyamule, numponye m'munda wa Naboti wa ku Yezreeli; pakuti kumbukila mmene ine ndi iwe tinali pa akavalo athu pamodzi kutsata Ahabu atate wache, Yehova anamsenzetsa katundu uyu. **26** Ndapenyadi dzulo mwazi wa Naboti ndi mwazi wa ana ache, ati Yehova; ndipo ndikubwezera pa munda pano, ati Yehova. Mtengeni tsono, mumponye pa munda'po, monga mwa mau a Yehova. **27** Koma pochiona ichi Ahaziya mfumu ya Yuda anathawa njira ya ku khumbi la m'munda. Namtsata Yehu, nati, Mumkanthe uyonso pa gareta; namkantha pa chikweza cha Guru chiri pafupi pa Yibleamu. Nathawira iye ku Megido, namwalira komweko. **28** Ndipo anya-

mata ache anamnyamulira pa gareta kumka naye ku Yerusalemu, namuika ku manda ache pamodzi ndi makolo ache m'mudzi wa Davide.

29 Ndipo pa chaka cha khumi ndi chimodzi cha Yoramu mwana wa Ahabu Ahaziya analowa ufumu pa Yuda.

30 Ndipo pofika Yehu ku Yezreeli, Yezebeli anamva, nadzikometsera m'maso, naluka tsitsi lache, nasuzumira pa zenera. **31** Ndipo polowa Yehu pa chipata, mkazi'yo anati, Mtendere kodi Zimri, iwe wakupha mbuyako? **32** Koma anakweza maso ache ku zenera, nati, Ali ndi ine ndani? ndani? Nampenyerera'ko adindo awiri kapena atatu. **33** Nati iye, Mgwetsereni pansi. Namgwetsera pansi, nuwazika'ko mwazi wache pa khoma ndi pa akavalo, nampondereza iye pansi. **34** Ndipo atalowa, anadya namwa, nati, Kampenyeni tsono mkazi wotembereredwa uyu, nimumuike; popeza ndiye mwana wa mfumu. **35** Namuka iwo kuti amuike; koma sanapeza'ko kanthu kena koma bade, ndi mapazi, ndi zikato za manja. **36** Nabwerera iwo, namfotokozera. Nati iye, Ndiwo mau a Yehova ananena'wo mwa mtumiki wache Eliya wa ku Tisibe, ndi kuti, Pa munda wa Yezreeli agaru adzadya mnofu wa Yezebeli; **37** ndi thupi la Yezebeli lidzakhala ngati ndowe pa munda m'dera la Yezreeli, kuti sadzati, Ndi Yezebeli uyu.

10 Ndipo Ahabu anali nawo ana amuna makumi asanu ndi awiri m'Samariya. Nalemba akalata Yehu, natumiza ku Samariya kwa akulu a Yezreeli, ndiwo akulu akulu, ndi kwa iwo adalera ana a Ahabu, ndi kuti, **2** Tsono akakufikani inu kalata uyu, popeza muli nawo ana a mbuye wanu, muli nawonso magareta ndi akavalo, ndi mudzi wa linga, ndi zida, **3** musankhe wokoma ndi woyenera'yo wa ana a mbuye wanu, ndi kumuika pa mpando wa chifumu wa atate wache; ndipo muiponyere nkhondo nyumba ya mbuye wanu. **4** Koma anaopa kwambiri, nati, Taonani, mafumu awiri sanaima pa maso pache, nanga ife tidzaima bwanji? **5** Ndipo iye wakuyang'anira nyumba, ndi iye wakuyang'anira mudzi, ndi akuluakulu, ndi iwo akulera ana'wo, anatumiza kwa Yehu, ndi kuti, Ife ndife akapolo anu ndi zonse mutiuza tidzachita; sitidzalonga munthu yense mfumu; chokomera pa maso panu chitani. **6** Nawalembera kalata kachiwiri, nati, Mukakhala a ine ndi kumvera mau anga, tengani mitu ya amuna'wo ana a mbuye wanu, ndi kundidzera ku Yezreeli mawa dzuwa lino. Koma ana a mfumu ndiwo amuna makumi asanu ndi awiri, anakhala ndi anthu omveka m'mudzi, amene anawalera. **7** Ndipo kunali, powafika kalata'yo, anatenga ana a mfumu, nawapha amuna makumi asanu ndi awiri, naika mitu yawo m'mitanga, naitumiza kwa iye ku Yezreeli. **8** Nudza mthenga, numfotokozera, kuti, Abwera nayo mitu ya ana a mfumu. Nati iye, Muiunjike miulu iwiri polowera pa chipata kufikira m'mawa. **9** Ndipo kunali m'mawa, iye anaturuka, naima, nati kwa anthu onse, Muli olungama inu, taonani, ndinapandukira mbuye wanga ndi kumupha; koma awa onse anawakantha ndani? **10** Dziwani tsono, kuti sikadzagwa pansi kanthu ka mau a Yehova, amene Yehova ananena za nyumba ya Ahabu; pakuti Yehova wachita chimene adanena mwa mtumiki wache Eliya. **11** Nawakantha Yehu otsala onse a nyumba ya Ahabu m'Yezreeli, ndi omveka ache onse, ndi odziwana naye, ndi ansembe ache, mpaka sanatsala wa iye ndi mmodzi yense. **12** Pamenepo ananyamuka, nachoka, namuka ku Samariya. Ndipo pokhala ku nyumba yosengera ya abusa pa njira, **13** Yehu anakomana nawo abale a Ahaziya mfumu ya Yuda, nati, Ndinu ayani? Nati iwo, Ife ndife abale a Ahaziya, tirikutsika kulankhulira ana a mfumu, ndi ana a nyumba yaikuru. **14** Nati iye, Agwireni a moyo. Nawagwira a moyo, nawapha ku dzenje la nyumba yosengera, ndiwo amuna makumi anai mphambu awiri; sanasiya ndi mmodzi yense.

15 Atachoka pamenepo, anakomana naye Yehonadabu mwana wa Rekabu wakudzamchingamira; namlankhula, nanena naye, Mtima wako ngwongoka kodi, monga mtima wanga ubvomerezana nawo mtima wako? Nati Yehonadabu, Momwemo. Ukatero undipatse dzanja lako. Nampatsa dzanja lache, namkweretsa pali iye pa gareta. **16** Nati iye, Tiye nane, ukaone changu changa cha

kwa Yehova. M'mwemo anamuyendetsa m'gareta wache. **17** Ndipo anafika ku Samariya, nakantha onse otsala a Ahabu m'Samariya, mpaka adamuononga monga mwa mau a Yehova adanena'wo kwa Elisa. **18** Ndipo Yehu anasonkhanitsa anthu onse pamodzi, nanena nawo, Ahabu anatumikira Baala pang'ono, koma Yehu adzamtumikira kwambiri. **19** Mundiitanire tsono adze kwa ine aneneri onse a Baala, ompembedza onse, ndi ansembe ache onse, asasowe mmodzi; pakuti ndiri nayo nsembe yaikuru yochitira Baala; ali yense wosapenyeka'po sadzakhala ndi moyo. Koma Yehu anachichita monyenga, kuti akaononge otumikira Baala. **20** Nati Yehu, Lalikirani msonkhano wopatulika wa Baala. Naulalikira. **21** Ndipo Yehu anatumiza kwa aIsrayeli onse, nadza otumikira Baala onse, wosatsala ndi mmodzi yense wosafika. Nalowa m'nyumba ya Baala; ndi nyumba ya Baala inadzala pha. **22** Nati kwa iye wosunga nyumba ya zobvala, Turutsira otumikira Baala onse zobvala. Nawaturutsira zobvala. **23** Nalowa Yehu ndi Yehonadabu mwana wa Rekabu m'nyumba ya Baala, nati kwa otumikira Baala, Mufunefune, nimuone asakhale nanu muno otumikira Yehova, koma otumikira Baala okha. **24** Nalowa iwo kupereka nsembe zophera ndi nsembe zopsereza. Koma Yehu adadziikira ku bwalo amuna makumi asanu ndi atatu, nati, Munthu akalola wina wa anthu'wa ndirikuwaika m'manja mwanu apulumuke, moyo wache kulipa moyo wache. **25** Ndipo kunali, atatsiriza kupereka nsembe yopsereza, Yehu anati kwa otumikira ndi atsogoleri, Lowani, akantheni; asaturuke ndi mmodzi yense. Nawakantha ndi lupanga lakuthwa; ndi otumikira ndi atsogoleri anawataya ku bwalo, namuka ku mudzi wa nyumba ya Baala. **26** Naturutsa zoimiritsa zija zinali m'nyumba ya Baala, nazitentha. **27** Nagamula fano la Baala, nagamula nyumba ya Baala, naiyesa dzala mpaka lero lino. **28** Momwemo Yehu anaononga Baala m'Israyeli. **29** Koma Yehu sanazileka zoipa za Yerobiamu mwana wa Nebati, zimene adachimwitsa nazo Israyeli, ndizo ana a ng'ombe a golidi okhala m'Beteli ndi m'Dani. **30** Ndipo Yehova anati kwa Yehu, Popeza wachita bwino, pochita choongoka pa maso panga, ndi kuchitira nyumba ya Ahabu monga mwa zonse zinali m'mtima mwanga, ana ako a ku mbadwo wachinai adzakhala pa mpando wa chifumu wa Israyeli. **31** Koma Yehu sanasamalira kuyenda m'chilamulo cha Yehova Mulungu wa Israyeli ndi mtima wache wonse; sanaleka zoipa za Yerobiamu, zimene anachimwitsa nazo Israyeli.

32 Masiku awo Yehova anayamba kusadza Israyeli; ndipo Hazaeli anawakantha m'malire onse a Israyeli, **33** kuyambira ku Yordano ku m'mawa, dziko lonse la Gileadi, la aGadi, ndi la aRubeni, ndi aManase, kuyambira ku Aroeri, ndiwo ku mtsinje Arinoni, ndilo Gileadi ndi Basana. **34** Ndipo machitidwe ena a Yehu, ndi zonse anazichita, ndi mphamvu yache yonse, sizinalembedwa kodi m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli? **35** Nagona Yehu ndi makolo ache, namuika m'Samariya. Ndi Yehoahazi mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache. **36** Ndipo masiku ache akukhala Yehu mfumu ya Israyeli m'Samariya ndiwo zaka makumi awiri mphambu zisanu ndi zitatu.

11 Pamene Ataliya mache wa Ahaziya anaona kuti mwana wache wafa, ananyamuka, naononga mbeu yonse ya chifumu. **2** Koma Yoseba mwana wa mfumu Yoramu, mlongo wache wa Ahaziya, anatenga Yoasi mwana wa Ahaziya, namuba pakati pa ana a mfumu akuti aphedwe, iye ndi mlezi, nawaika m'chipinda chogona'mo, nambisira Ataliya, ndipo sanaphedwa. **3** Nakhala naye wobisika m'nyumba ya Yehova zaka zisanu ndi chimodzi; ndipo Ataliya anakhala mfumu ya dziko.

4 Koma chaka cha chisanu ndi chiwiri Yehoyada anaitanitsa atsogoleri a mazana a opha anthu, ndi a otumikira, nabwera nawo kwa iye ku nyumba ya Yehova, napangana nawo, nawalumbiritsa m'nyumba ya Yehova, nawaonetsa mwana wa mfumu. **5** Nawalamulira, kuti, Chochita inu ndi ichi: limodzi la magawo atatu la inu olowa pa sabata lizilindira nyumba ya mfumu, **6** ndi lina lizikhala ku chipata cha Suri, ndi lina ku chipata ku mbuyo kwa otumikira; momwemo muzisunga nyumba, ndi

kuichinjiriza. **7** Ndipo magawo awiri a inu, ndiwo onse oturukira pa Sabata, azilindira nyumba ya Yehova kuzinga mfumu. **8** Ndipo muzizinga mfumu, yense zida zache m'manja mwache, ndi iye wakulowa poima inu'po aphedwe; ndipo muzikhala inu ndi mfumu poturuka ndi polowa iye. **9** Ndipo atsogoleri a mazana anachita monga mwa zonse anawalamulira Yehoyada wansembe, natenga yense anthu ache olowera pa Sabata, ndi oturukira pa Sabata, nafika kwa Yehoyada wansembe'yo. **10** Ndipo wansembe'yo anapereka kwa atsogoleri a mazana mikondo ndi zikopa, zinali za mfumu Davide, zosungika m'nyumba ya Yehova. **11** Ndipo otumikira anakhala chiriri yense ndi zida zache m'manja mwache, kuyambira mbali ya ku lamanja kufikira mbali ya ku lamanzere la nyumba'yo, ku guwa la nsembe, ndi ku nyumba, kuzinga mfumu. **12** Atatero, anaturutsa mwana wa mfumu, namuika korona, nampatsa buku la umboni, namlonga ufumu, namdzoza, naomba m'manja, nati, Mfumu ikhale ndi moyo. **13** Pamene Ataliya anamva phokoso la otumikira ndi anthu, anadza kwa anthu m'nyumba ya Yehova; **14** napenya, ndipo taonani, mfumu iri chiriri pa chiundo, monga adafochita, ndi atsogoleri ndi a malipenga pali mfumu; nakondwerera anthu onse a m'dziko, naomba malipenga. Pamenepo Ataliya anang'amba zobvala zache, napfuula, Chiwembu, Chiwembu. **15** Koma Yehoyada wansembe analamulira atsogoleri a mazana oyang'anira khamu, nanena nawo, Mumturutse mkazi'yo pa bwalo pakati pa mipambo; womtsata iye mumuphe ndi lupanga; pakuti wansembe adati, Asaphedwe m'nyumba ya Yehova. **16** Ndipo anamgwira, napita naye njira yolowera akavalo ku nyumba ya mfumu, namupha pomwepo.

17 Ndipo Yehoyada anachita chipangano pakati pa Yehova ndi mfumu ndi anthu, akhale anthu a Yehova; pakati pa mfumunso ndi anthu. **18** Namuka anthu onse a m'dziko'mo ku nyumba ya Baala, naigumula; maguwa ache a nsembe ndi mafano ache anawaswaiswa, napha Matana wansembe wa Baala ku maguwa a nsembe. Ndipo wansembe'yo anaika oyang'anira nyumba ya Yehova. **19** Napita nawo atsogoleri a mazana, ndi opha anthu, ndi otumikira, ndi anthu onse a m'dziko; ndipo iwo anatsika nayo mfumu ku nyumba ya Yehova, nadzera njira ya chipata cha otumikira, kumka ku nyumba ya mfumu. Nakhala iye pa chimpando cha mafumu. **20** Nakondwerera anthu onse a m'dziko, ndi m'mudzi munali phe; ndipo adapha Ataliya ndi lupanga ku nyumba ya mfumu.

21 Yoasi anali wa zaka zisanu ndi ziwiri polowa iye ufumu. **12** **1** Chaka chachisanu ndi chiwiri cha Yehu Yoasi analowa ufumu wache; nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka makumi anai; ndi dzina la mai wache ndiye Zibiya wa ku Beereseba. **2** Ndipo Yoasi anachita zoongoka pa maso pa Yehova masiku ache onse, mmene anamlangizira wansembe Yehoyada. **3** Koma misanje sanaichotsa; anthu anapherabe nsembe, nafukiza ku misanje.

4 Ndipo Yoasi anati kwa ansembe, Landirani ndarama zonse za zinthu zopatulika azibwera nazo ku nyumba ya Yehova, ndizo ndarama za otha msinkhu, ndarama za munthu ali yense monga adamuyesa, ndi ndalama zimene yense azikumbuka m'mtima mwache kuti abwere nazo ku nyumba ya Yehova. **5** Ansembe azilandire yense kwa iye amene adziwana naye, akonze nazo mogamuka nyumba, pali ponse akapeza pogamuka. **6** Koma kunali, chaka cha makumi awiri mphambu zitatu cha Yoasi sanathe kukonza mogamuka nyumba. **7** Pamenepo mfumu Yoasi anaitana Yehoyada wansembe, ndi ansembe ena, nanena nawo, Mulekeranji kukonza mogamuka nyumba? Tsono musalandiranso ndarama kwa anzanu odziwana nawo, kuziperekera mogamuka nyumba. **8** Nabvomera ansembe kusalandiranso ndarama za anthu, kapena kukonza mogamuka nyumba. **9** Ndipo Yehoyada wansembe anatenga bokosi, naboola chiboo pa chibvundikilo chache, naliika pafupi pa guwa la nsembe, ku dzanja lamanja polowera nyumba ya Yehova; ndipo ansembe akusunga pa khomo anaika'mo ndarama zonse anabwera nazo anthu ku nyumba ya Yehova. **10** Ndipo pakuona kuti ndarama zidachuruka m'bokosi'mo, anakwera-'ko mlembi wa mfumu, ndi mkuru

wansembe, nazimanga m'matumba, naziyesa ndalama zopereka m'nyumba ya Yehova. **11** Napereka ndarama zoyesedwa m'manja mwa iwo akuchita nchito'yi, akuyang'anira nyumba ya Yehova ; ndipo iwo analipira nazo amisiri a mitengo ndi omanga, akugwira nchito ya pa nyumba ya Yehova, **12** ndi omanga miyala ndi osema miyala, ndi kugula mitengo ndi miyala yosema kukakonza mogamuka nyumba ya Yehova, ndi zonse zoigulira nyumba zoikonzera. **13** Koma sanapangira nyumba ya Yehova mbale za siliva, mbano, mbale zowazira, malipenga, zotengera ziri zonse za golidi, kapena zotengera ziri zonse za siliva, kuzipanga ndi ndarama adabwera nazo ku nyumba ya Yehova ; **14** pakuti anazipereka kwa iwo akugwira nchito'yi, nakonza nazo nyumba ya Yehova. **15** Ndipo sanawerengera anthu, amene anapereka ndarama'zi m'manja mwawo kuti apatse ogwira nchito ; popeza anachita mokhulupirika. **16** Ndarama za nsembe zoparamula ndi ndarama za nsembe ya uchimo sanabwera nazo ku nyumba ya Yehova ; inza ansembe izi.

17 Pamenepo Hazaeli mfumu ya Aramu anakwera, nathira nkhondo pa Gati, naulanda, nalunjikitsa nkhope yache kukwera ku Yerusalemu. **18** Koma Yoasi mfumu ya Yuda anatenga zopatulika zonse adazipatula Yehosafati, ndi Yoramu, ndi Ahaziya, makolo ache mafumu a Yuda, ndi zopatulika zache zache, ndi golidi yense anampeza pa chuma cha nyumba ya Yehova, ndi cha nyumba ya mfumu, nazitumiza kwa Hazaeli mfumu ya Aramu ; motero anabwerera kuchoka ku Yerusalemu. **19** Machitidwe ena tsono a Yoasi ndi zonse adazichita sizilembedwa kodi m'buku la machitidwe a mafumu a Yuda ? **20** Ndipo anyamata ache ananyamuka, napangana, nakantha Yoasi ku nyumba ya Milo potsikira ku Silo. **21** Pakuti Yozakara mwana wa Simeati, ndi Yosabadi mwana wa Someri, anyamata ache, anamkantha, nafa iye ; ndipo anamuika kwa makolo ache m'mudzi wa Davide ; ndi Amaziya mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache.

13 Chaka cha makumi awiri ndi zitatu cha Yoasi mwana wa Ahaziya mfumu ya Yuda, Yoahazi mwana wa Yehu analowa ufumu wache wa Israyeli ku Samariya, nakhala mfumu zaka khumi ndi zisanu ndi ziwiri. **2** Nachita choipa pa maso pa Yehova, natsata zolakwa za Yerobiamu mwana wa Nebati, zimene analakwitsa nazo Israyeli ; sanazileka. **3** Ndipo mkwiyo wa Yehova unayaka pa Israyeli, nawapereka m'dzanja la Hazaeli mfumu ya Aramu, ndi m'dzanja la Benihadadi mwana wa Hazaeli, masiku onsewo. **4** Koma Yoahazi anapembedza Yehova, Yehova namvera ; pakuti anapenya kupsinjika kwache kwa Israyeli mmene mfumu ya Aramu inawapsinja. **5** Ndipo Yehova anapatsa Israyeli mpulumutsi, naturuka iwo pansi pa dzanja la aAramu ; nakhala ana a Israyeli m'mahema mwawo monga kale. **6** Komatu sanalekana nazo zolakwa za nyumba ya Yerobiamu, zimene analakwitsa nazo Israyeli, nayenda m'mwemo ; nichitsalanso chifanizo m'Samariya. **7** Koma mfumu ya Aramu sanasiyira Yoahazi anthu, koma a pa kavalo makumi asanu, ndi magareta khumi, ndi oyenda pansi zikwi khumi ; popeza mfumu ya Aramu anawaononga, nawayesa ngati pfumbi loponda'po. **8** Machitidwe ena tsono a Yoahazi, ndi zonse anazichita, ndi mphamvu yache, sizilembedwa kodi m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli ? **9** Ndipo Yoahazi anagona ndi makolo ache, namuika m'Samariya ; nakhala mfumu m'malo mwache Yoasi mwana wache.

10 Chaka cha makumi atatu ndi zisanu ndi ziwiri cha Yoasi mfumu ya Yuda Yoasi mwana wa Yoahazi analowa ufumu wache wa Israyeli m'Samariya, nakhala mfumu zaka khumi ndi zisanu ndi chimodzi. **11** Nachita choipa pa maso pa Yehova, osazileka zolakwa zonse za Yerobiamu mwana wa Nebati, zimene analakwitsa nazo Israyeli, koma anayenda'mo. **12** Machitidwe ena tsono a Yoasi, ndi zonse anazichita, ndi mphamvu yache yochita nkhondo nayo pa Amaziya mfumu ya Yuda, sizilembedwa kodi m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli ? **13** Ndipo Yoasi anagona ndi makolo ache, ndi Yerobiamu anakhala pa mpando wa chifumu wache ; namuika Yoasi m'Samariya pamodzi ndi mafumu a Israyeli.

14 Ndipo Elisa anadwala nthenda ija adafa nayo, namtsikira Yoasi mfumu ya Israyeli, namlirira, nati, Atate wanga, atate wanga, gareta wa Israyeli ndi a pa kavalo ache! **15** Nanena naye Elisa, Tenga uta ndi mibvi; nadzitengera uta ndi mibvi. **16** Nati kwa mfumu ya Israyeli, Pingiridzani: napingiridza. Ndipo Elisa anasanjika manja ache pa manja a mfumu. **17** Nati, Tsegulani zenera la ku m'mawa; nalitsegula. Nati Elisa, Ponyani; naponya. Nati iye, Mubvi wa chipulumutso wa Yehova ndiwo mubvi wa kukupulumutsani kwa aAramu; popeza mudzakantha aAramu m'Afeki mpaka mudzawatha. **18** Nati iye, Tengani mibvi; naitenga. Nati kwa mfumu ya Israyeli, Kwapula pansi; nakwapula katatu, naleka. **19** Nakwiya naye munthu wa Mulungu, nati, Mukadakwapula kasanu, kapena kasanu ndi kamodzi; mukadatero, mukadadzakantha aAramu mpaka kuwatha; koma tsopano mudzawakantha aAramu katatu kokha.

20 Pamenepo Elisa anamwalira, ndipo anamuika. Ndipo magulu a aMoabu analowa m'dziko poyambira chaka. **21** Ndipo anthu, pakuika maliro a munthu wina, anaona gulu la nkhondo, naponya mtembo m'manda mwa Elisa; koma pamene mtembo'wo unakhudza mafupa a Elisa wakufa'yo anauka, naima chiriri.

22 Ndipo Hazaeli mfumu ya Aramu anapsinja Israyeli masiku onse a Yoahazi. **23** Koma Yehova analeza nawo mtima, nawachitira chifundo, nawatembenukira; chifukwa cha chipangano chache ndi Abrahamu, Isake, ndi Yakobo, wosafuna kuwaononga, kapena kuwatayiratu pa nkhope pache. **24** Nafa Hazaeli mfumu ya Aramu, nakhala mfumu m'malo mwache Benihadadi mwana wache. **25** Ndi Yoasi mwana wa Yoahazi analandanso m'dzanja la Benihadadi mwana wa Hazaeli midzi ija adailanda m'dzanja la Yoahazi atate wache ndi nkhondo. Yoasi anamkantha katatu, naibweza midzi ya Israyeli.

14 Chaka chachiwiri cha Yoasi mwana wa Yoahazi mfumu ya Israyeli Amaziya mwana wa Yoasi mfumu ya Yuda analowa ufumu wache. **2** Ndiye wa zaka makumi awiri ndi zisanu polowa ufumu; nakhala mfumu zaka makumi awiri mphambu zisanu ndi zinai m'Yerusalemu; dzina la mache ndiye Yoadana wa ku Yerusalemu. **3** Ndipo anachita zoongoka pa maso pa Yehova, koma wosanga Davide kholo lache; nachita monga mwa zonse anazichita Yoasi atate wache. **4** Koma misanje sanaichotsa; anthu anapherabe nsembe, nafukiza pa misanje. **5** Ndipo kunali, utakhazikika ufumu m'dzanja lache, anakantha anyamata ache amene adakantha mfumu atate wache; **6** koma ana a ambanda'wo sanawapha, monga mwalembedwa m'buku la chilamulo cha Mose, mmene adalamulira Yehova, ndi kuti, Atate asaphedwere ana, kapena ana kuphedwera atate; koma yense afere kulakwa kwa iye yekha. **7** Anapha aEdomu m'chigwa cha Mchere zikwi khumi, nalanda Sela ndi nkhondo, naucha dzina lache Yokiteli mpaka lero lino.

8 Pamenepo Amaziya anatuma mithenga kwa Yoasi mwana wa Yoahazi mwana wa Yehu mfumu ya Israyeli, ndi kuti, Idzani tionane maso. **9** Natumiza Yoasi mfumu ya Israyeli kwa Amaziya mfumu ya Yuda, ndi kuti, Mtungwi wa ku Lebano unatumiza mau kwa mkungudza wa ku Lebano, ndi kuti, Mpatse mwana wanga wamwamuna mwana wako wamkazi akhale mkazi wache, ndipo inapita'po nyama ya ku thengo ya ku Lebano, nipondereza mtungwi'wo. **10** Wakanthadi aEdomu, koma mtima wako wakukweza; ulemekezeke, nukhale kwanu; udziutsiranji tsoka, ungagwe iwe ndi Yuda pamodzi nawe? **11** Koma Amaziya sanamvera. Motero anakwera Yoasi mfumu ya Israyeli, ndipo iye ndi Amaziya mfumu ya Yuda anapenyana maso ku Betisemesi, ndiwo wa Yuda. **12** Nakanthidwa Yuda pa maso pa Israyeli, nathawira yense ku hema kwache. **13** Ndipo Yoasi mfumu ya Israyeli anagwira Amaziya mfumu ya Yuda, mwana wa Yoasi mwana wa Ahaziya, ku Betisemesi, nadza ku Yerusalemu, nagamula linga la Yerusalemu kuyambira chipata cha Efraimu kufikira chipata cha ku ngondya, mikono mazana anai. **14** Natenga golidi ndi siliva yense, ndi zotengera zonse anazipeza m'nyumba ya Yehova, ndi ku chuma cha m'nyumba ya

mfumu, a chikole omwe; nabwera kumka ku Samariya. **15** Machitidwe ena tsono a Yoasi adazichita, ndi mphamvu yache, ndi umo analimbana naye Amaziya mfumu ya Yuda, sizilembedwa kodi m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli? **16** Nagona Yoasi ndi makolo ache, namuika m'Samariya pamodzi ndi mafumu a Israyeli; nakhala mfumu m'malo mwache Yerobiamu mwana wache.

17 Ndipo Amaziya mwana wa Yoasi mfumu ya Yuda anakhala ndi moyo, atamwalira Yoasi mwana wa Yoahazi mfumu ya Israyeli, zaka khumi ndi zisanu. **18** Machitidwe ena tsono a Amaziya, kodi sizilembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Yuda? **19** Ndipo anamchitira chiwembu m'Yerusalemu, nathawira iye ku Lakisi; koma anatumiza akumtsata ku Lakisi, namupha komweko. **20** Nabwera naye pa akavalo, namuika ku Yerusalemu pamodzi ndi makolo ache m'mudzi wa Davide. **21** Ndipo anthu onse a Yuda anatenga Azariya, (ndiye Uziya), ndiye wa zaka khumi mphambu zisanu ndi chimodzi, namlonga ufumu m'malo mwa atate wache Amaziya. **22** Anamanga Elati, naubweza kwa Yuda, atagona ndi makolo ache mfumu'yo.

23 Chaka cha khumi ndi zisanu cha Amaziya mwana wa Yoasi mfumu ya Yuda Yerobiamu mwana wa Yoasi mfumu ya Israyeli analowa ufumu wache m'Samariya, nakhala mfumu zaka makumi anai mphambu chimodzi. **24** Nachita iye choipa pa maso pa Yehova, sanaleka zolakwa zonse za Yerobiamu mwana wa Nebati, zimene analakwitsa nazo Israyeli. **25** Anabweza maliri a Israyeli kuyambira polowera ku Hamati mpaka nyanja ya ku chidikha, monga mwa mau a Yehova Mulungu wa Israyeli, amene ananena ndi dzanja la mtumiki wache Yona mwana wa Amitai mneneri'yo, ndiye wa Gati-heferi. **26** Pakuti Yehova anapenya kuti kuzunzika kwawo kwa Israyeli nkowawa ndithu; popeza panalibe womangika kapena womasuka, ndipo panalibe womthandiza Israyeli. **27** Ndipo Yehova sadanena kuti adzafafaniza dzina la Israyeli pansi pa thambo; koma anawapulumutsa ndi dzanja la Yerobiamu mwana wa Yoasi. **28** Machitidwe ena tsono a Yerobiamu, ndi zonse anazichita, ndi mphamvu yache, umo anachita nkhondo, nabweza kwa Israyeli Damasiko ndi Hamati amene anali a Yuda, sizilembedwa kodi m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli? **29** Ndipo Yerobiamu anagona ndi makolo ache, ndiwo mafumu a Israyeli; nakhala mfumu m'malo mwache Zekariya mwana wache.

15 Chaka cha makumi awiri mphambu zisanu ndi ziwiri cha Yerobiamu mfumu ya Israyeli Azariya mwana wa Amaziya mfumu ya Yuda analowa ufumu wache. **2** Anali wa zaka khumi ndi zisanu ndi chimodzi polowa ufumu wache, nakhala mfumu zaka makumi asanu mphambu ziwiri m'Yerusalemu; ndi dzina la mache ndiye Yekoliya wa ku Yerusalemu. **3** Nachita iye zoongoka pa maso pa Yehova, monga mwa zonse adazichita atate wache Amaziya. **4** Komatu sanaichotsa misanje; anthu anapherabe nsembe, nafukiza pa misanje. **5** Ndipo Yehova anadwaza mfumu, nakhala iye wakhate mpaka tsiku la imfa yache, nakhala m'nyumba ya padera. Ndipo Yotamu mwana wa mfumu anayang'anira banja la mfumu, naweruza anthu a m'dziko. **6** Machitidwe ena tsono a Azariya, ndi zonse anazichita, sizilembedwa kodi m'buku la machitidwe a mafumu a Yuda? **7** Nagona Azariya ndi makolo ache, namuika ndi makolo ache m'mudzi wa Davide; nakhala mfumu m'malo mwache Yotamu mwana wache.

8 Chaka cha makumi atatu mphambu zisanu ndi zitatu cha Azariya mfumu ya Yuda Zekariya mwana wa Yerobiamu anakhala mfumu ya Israyeli m'Samariya miezi isanu ndi umodzi. **9** Nachita iye choipa pa maso pa Yehova, monga adachita makolo ache; sanaleka zolakwa zache za Yerobiamu mwana wa Nebati, zimene analakwitsa nazo Israyeli. **10** Ndipo Salumu mwana wa Yabesi anamchitira chiwembu, namkantha pa maso pa anthu, namupha; nakhala mfumu m'malo mwache. **11** Machitidwe ena tsono a Zekariya, taonani, zalembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli. **12** Awa ndi mau a Yehova anawanena ndi Yehu, ndi kuti, Ana ako kufikira mbadwo wachinai adzakhala pa mpando wachifumu wa Israyeli. Ndipo kunatero momwemo.

13 Salumu mwana wa Yabesi analowa ufumu wache chaka cha makumi atatu mphambu zisanu ndi zinai cha Uziya mfumu ya Yuda, nakhala mfumu mwezi umodzi m'Samariya. 14 Koma anakwera Menahemu mwana wa Gadi kuchokera ku Tiriza, nafika ku Samariya, nakantha Salumu mwana wa Yabesi m'Samariya, namupha; nakhala mfumu m'malo mwache. 15 Machitidwe ena tsono a Salumu ndi chiwembu chache anachichita, taonani, zalembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli. 16 Pamenepo Menahemu anakantha Tifisa, ndi onse anali mmwemo, ndi maliri ache kuyambira ku Tiriza; popeza sanamtsegulira pa chipata; anaukantha, natumbula akazi onse a pakati okhala mmwemo.

17 Chaka cha makumi atatu mphambu zisanu ndi zinai cha Azariya mfumu ya Yuda Menahemu mwana wa Gadi analowa ufumu wache wa Israyeli, nakhala mfumu zaka khumi m'Samariya. 18 Nachita choipa pa maso pa Yehova masiku ache onse, osaleka zolakwa za Yerobiamu mwana wa Nebati, zimene analakwitsa nazo Israyeli. 19 Pamenepo Puli mfumu ya Asuri anadza kudzamenyana ndi dziko, koma Menahemu anampatsa Puli matalente a siliva chikwi chimodzi; kuti dzanja lache likhale naye kukhazikitsa ufumu m'dzanja lache. 20 Ndipo Menahemu anasonkhetsa Israyeli ndarama'zi, nasonkhetsa a chuma yense masekeli makumi asanu a siliva, kuti azipereke kwa mfumu ya Asuri. Nabwerera mfumu ya Asuri osakhala m'dziko'mo. 21 Machitidwe ena tsono a Menahemu, ndi zonse anazichita, sizinalembedwa kodi m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli? 22 Nagona Menahemu ndi makolo ache; nakhala mfumu m'malo mwache Pekahiya mwana wache.

23 Chaka cha makumi asanu a Azariya mfumu ya Yuda Pekahiya mwana wa Menahemu analowa ufumu wache wa Israyeli m'Samariya, nakhala mfumu zaka ziwiri. 24 Nachita choipa pa maso pa Yehova, sanaleka zolakwa za Yerobiamu mwana wa Nebati, zimene analakwitsa nazo Israyeli. 25 Ndipo Peka mwana wa Remaliya, kazembe wache, anamchitira chiwembu, nawakantha limodzi mfumu ndi Arigobo ndi Ariye m'Samariya, m'nsanja ya ku nyumba ya mfumu; pamodzi ndi iye panali amuna makumi asanu a Gileadi; ndipo anamupha, nakhala mfumu m'malo mwache. 26 Machitidwe ena tsono a Pekahiya ndi zonse anazichita, taonani zalembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli.

27 Chaka cha makumi asanu mphambu ziwiri cha Azariya mfumu ya Yuda Peka mwana wa Remaliya analowa ufumu wache wa Israyeli m'Samariya, nakhala mfumu zaka makumi awiri. 28 Nachita choipa pa maso pa Yehova, osaleka zolakwa za Yerobiamu mwana wa Nebati, zimene analakwitsa nazo Israyeli. 29 Masiku a Peka mfumu ya Israyeli anadza Tigilati Pilesere mfumu ya Asuri, nalanda Ijoni, ndi Abeli Bete Maaka, ndi Yanoa, ndi Kedesi, ndi Hazori, ndi Gileadi, ndi Galileya, dziko lonse la Nafitali; nawatenga andende kumka nawo ku Asuri. 30 Ndipo Hosea mwana wa Ela anamchitira chiwembu Peka mwana wa Remaliya, namkantha, namupha, nakhala mfumu m'malo mwache chaka cha makumi awiri cha Yotamu mwana wa Uziya. 31 Machitidwe ena tsono a Peka, ndi zonse anazichita, taonani, zalembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Israyeli.

32 Chaka cha chiwiri cha Peka mwana wa Remaliya mfumu ya Israyeli Yotamu mwana wa Uziya mfumu ya Yuda analowa ufumu wache. 33 Ndiye wa zaka makumi awiri mphambu zisanu polowa ufumu wache, nakhala mfumu zaka khumi ndi zisanu ndi chimodzi m'Yerusalemu; ndipo dzina la mache ndiye Yerusa mwana wa Zadoki. 34 Nachita iye zoongoka pa maso pa Yehova; anachita monga mwa zonse anazichita atate wache Uziya. 35 Komatu sanaichotsa misanje; anthu anapherabe nsembe, nafukiza pa misanje. Iye anamanga chipata cha ku mtunda cha nyumba ya Yehova. 36 Machitidwe ena tsono a Yotamu, ndi zonse anazichita, sizilembedwa m'buku la machitidwe a mafumu a Yuda? 37 Masiku awa Yehova anayamba kutumizira Yuda Rezini mfumu ya Aramu, ndi Peka mwana wa Remaliya, amenyane naye. 38 Ndipo anagona Yotamu ndi makolo ache, namuika pamodzi ndi makolo

ache m'mudzi wa Davide kholo lache; nakhala mfumu m'malo mwache Ahazi mwana wache.

16 Chaka cha khumi mphambu zisanu ndi ziwiri cha Peka mwana wa Remaliya Ahazi mwana wa Yotamu mfumu ya Yuda analowa ufumu wache. 2 Ahazi anali wa zaka makumi awiri polowa ufumu wache, nakhala mfumu zaka khumi mphambu zisanu ndi chimodzi m'Yerusalemu; koma sanachita zoongoka pa maso pa Yehova Mulungu wache, ngati Davide kholo lache; 3 popeza anayenda m'njira ya mafumu a Israyeli, napititsanso mwana wache pa moto, monga mwa zonyansa za amitundu amene Yehova anawaingitsa pa maso pa ana a Israyeli. 4 Ndipo anaphera nsembe, nafukiza zonunkhira ku misanje, ndi ku zitunda, ndi pa tsinde pa mtengo uli wonse wogudira. 5 Pamenepo Rezini mfumu ya Aramu, ndi Peka mwana wa Remaliya mfumu ya Israyeli, anakwera · kumka ku Yerusalemu kukachita nkhondo, nammangira Ahazi misasa; koma sanakhoza kumgonjetsa. 6 Nthawi yomweyo Rezini mfumu ya Aramu anabwezera Elati kwa Aramu, napitikitsa aYuda ku Elati; nadza aAramu ku Elati, nakhala komweko kufikira lero lino. 7 Ndipo Ahazi anatuma mithenga kwa Tigilati Pelezere mfumu ya Asuri, ndi kuti, Ine ndine kapolo wanu ndi mwana wanu, kwerani, mudzandipulumutse m'dzanja la mfumu ya Aramu, ndi m'dzanja la mfumu ya Israyeli anandiukira'wo. 8 Natenga Ahazi siliva ndi golidi wopezeka m'nyumba ya Yehova, ndi ku chuma cha nyumba ya mfumu, nazitumiza mtulo kwa mfumu ya Asuri. 9 Nimmvera mfumu ya Asuri, nikwera kumka ku Damasiko mfumu ya Asuri, niulanda, nipita nawo anthu ache andende ku Kiri, nimupha Rezini. 10 Ndipo mfumu Ahazi anamuka ku Damasiko kukakomana ndi Tigilati Pilezere mfumu ya Asuri, naona guwa la nsembe linali ku Damasiko; natumiza mfumu Ahazi kwa Uriya wansembe chithunzithunzi chache, ndi chifanizo chache, monga mwa mamangidwe ache onse. 11 Ndipo Uriya wansembe anamanga guwa la nsembe'lo, monga mwa zonse anazitumiza mfumu Ahazi zochokera ku Damasiko; momwemo Uriya wansembe analimanga asanabwere mfumu ku Damasiko. 12 Atafika mfumu kuchokera ku Damasiko, anapenya mfumu guwa la nsembe'lo, nayandikiza mfumu ku guwa la nsembe'lo, napereka nsembe pomwepo. 13 Nafukiza nsembe yache yopsereza ndi nsembe yache ya ufa, natsanulira nsembe yache yothira, nawaza mwazi wa nsembe zache za mtendere pa guwa la nsembe'lo. 14 Nalichotsa guwa la nsembe la mkuwa linali pa maso pa Yehova, nalichotsa ku khomo la nyumba pakati pa guwa la nsembe lache ndi nyumba ya Yehova, naliika ku mphoto kwa guwa la nsembe lache. 15 Ndipo mfumu Ahazi analamulira Uriya wansembe, kuti, Pa guwa la nsembe lalikuru uzifukiza nsembe yopsereza ya m'mawa, ndi nsembe ya ufa ya madzulo, ndi nsembe yopsereza ya mfumu, ndi nsembe yache ya ufa, pamodzi ndi nsembe yopsereza ya anthu onse a m'dziko, ndi nsembe yawo ya ufa, ndi nsembe zawo zothira; uziwaza pa ilo mwazi wonse wa nsembe yopsereza, ndi mwazi wonse wa nsembe yophera; koma guwa la nsembe la mkuwa ndi langa, lofunsira nalo. 16 Nachita Uriya wansembe monga mwa zonse adalamulira mfumu Ahazi. 17 Ndipo mfumu Ahazi anadula matsekerezo a maphaka, nachotsa mbiya pamwamba pawo, natsitsa thawale pamwamba pa ng'ombe za mkuwa ziri pansi pache, naziika pa chiunda cha miyala. 18 Nachotsa ku nyumba ya Yehova malo ophimbika a pa Sabata adawamanga ku nyumba, ndi polowera mfumu pofuma kunja, chifukwa cha mfumu ya Asuri. 19 Machitidwe ena tsono adawachita Ahazi, salembedwa kodi m'buku la machitidwe a mafumu a Yuda? 20 Nagona Ahazi ndi makolo ache, namuika ndi makolo ache m'mudzi wa Davide; nakhala mfumu m'malo mwache Hezekiya mwana wache.

17 Chaka cha khumi ndi ziwiri cha Ahazi mfumu ya Yuda Hoseya mwana wa Ela analowa ufumu wache wa Israyeli m'Samariya, nakhala mfumu zaka zisanu ndi zinai. 2 Nachita iye choipa pa maso pa Yehova, koma osati monga mafumu a Israyeli asanakhale iye. 3 Anamkwerera Salimanezere mfumu ya Asuri kumthira nkhondo; ndipo Hoseya anamgonjera, namsonkhera mitulo. 4 Koma

mfumu ya Asuri anampeza Hoseya alikuchita chiwembu; popeza anatuma mithenga kwa So mfumu ya ku Aigupto, osaperekanso mtulo kwa mfumu ya Asuri, monga akachita chaka ndi chaka; chifukwa chache mfumu ya Asuri anamtsekera, nammanga m'kaidi. **5** Pamenepo mfumu ya Asuri anakwera m'dziko monse, nakwera ku Samariya, naumangira misasa zaka zitatu. **6** Chaka cha chisanu ndi chinai cha Hoseya mfumu ya Asuri analanda Samariya, natenga aIsrayeli andende, kumka nawo ku Asuri; nawakhalitsa m'Hala, ndi m'Habori, ku mtsinje wa Gozani, ndi m'midzi ya aMedi. **7** Kudatero, popeza ana a Israyeli adachimwira Yehova Mulungu wawo, amene anawakweza kuwaturutsa m'dziko la Aigupto pansi pa dzanja la Farao mfumu ya Aigupto, ndipo anaopa milungu yina, **8** nayenda m'miyambo ya amitundu amene Yehova adawaingitsa pa maso pa ana a Israyeli, ndi m'miyambo ya mafumu a Israyeli imene iwo anawalangiza. **9** Ndipo ana a Israyeli anachita m'tseri zinthu zosayenera pa Yehova Mulungu wawo, nadzimangira misanje m'midzi mwawo monse ku nsanja ya olonda ndi ku mudzi wa linga komwe. **10** Nadziimikira zoimiritsa ndi zifanizo pa chitunda chiri chonse chachitali, ndi pa tsinde pa mtengo uli wonse wogudira; **11** nafukiza'po zonunkhira pa misanje yonse, monga umo amachitira amitundu amene Yehova adawachotsa pa maso pawo, nachita zoipa kuutsa mkwiyo wa Yehova; **12** natumikira mafano amene Yehova anawanena nawo, Musachita ichi. **13** Ndipo Yehova anachitira umboni Israyeli ndi Yuda mwa dzanja la mneneri ali yense, ndi mlauli ali yense, ndi kuti, Bwererani kuleka nchito zanu zoipa, nimusunge malamulo anga ndi malemba anga, monga mwa chilamulo chonse ndinachilamulira makolo anu, ndi kuchitumizira inu mwa dzanja la atumiki anga aneneri. **14** Koma sanamvera, naumitsa khosi lawo, monga khosi la makolo awo amene sanakhulupirira Yehova Mulungu wawo. **15** Ndipo anakaniza malemba ache, ndi chipangano anachichita ndi makolo awo, ndi mboni zache anawachitira umboni nazo, natsata zopanda pache, nasanduka opanda pache, natsata amitundu owazinga, amene Yehova adawalamulira nawo, kuti asachite monga iwowa. **16** Ndipo anasiya malamulo onse a Yehova Mulungu wawo, nadzipangira mafano oyenga, ana a ng'ombe awiri, napanga chifanizo, nagwadira khamu lonse la ku thambo, natumikira Baala. **17** Napititsa ana awo amuna ndi akazi ku moto, naombeza ula, nachita za nyanga, nadzigulitsa kuchita choipa pa maso pa Yehova, kuutsa mkwiyo wache. **18** Chifukwa chache Yehova anakwiya naye Israyeli kwakukuru, nawachotsa pa maso pache osatsala mmodzi, koma pfuko la Yuda lokha. **19** Yudanso sanasunga malamulo a Yehova Mulungu wawo, koma anayenda m'malemba a Israyeli amene adawaika. **20** Ndipo Yehova anakaniza mbumba yonse ya Israyeli, nawazunza, nawapereka m'dzanja la ofunkha, mpaka anawataya pa maso pache. **21** Pakuti anang'amba Israyeli, kumchotsa ku nyumba ya Davide; ndipo anamlonga mfumu Yerobiamu mwana wa Nebati; Yerobiamu naingitsa Israyeli asatsate Yehova, nawalakwitsa kulakwa kwakukuru. **22** Nayenda ana a Israyeli m'zolakwa zonse za Yerobiamu, zimene anazichita osazileka; **23** mpaka Yehova adachotsa Israyeli pa maso pache, monga adanena mwa dzanja la atumiki ache onse aneneri'wo. Momwemo Israyeli anachotsedwa m'dziko lawo kumka nawo ku Asuri mpaka lero lino.

24 Ndipo mfumu ya Asuri anabwera nawo anthu ochokera ku Babulo, ndi ku Kuta, ndi ku Ava, ndi ku Hamati, ndi ku Safaravaimu, nawakhalitsa m'midzi ya Samariya, m'malo mwa ana a Israyeli; nakhala iwo eni ache a Samariya, nakhala m'midzi mwache. **25** Ndipo kunali, poyamba iwo kukhala komweko, sanaopa Yehova; ndipo Yehova anawatumizira mikango, niwapha ena a iwowa. **26** Motero ananena ndi mfumu ya Asuri, kuti, Amitundu aja mudawachotsa kwawo, ndi kuwakhalitsa m'midzi ya Samariya, sadziwa makhalidwe a Mulungu wa dziko'li; chifukwa chache anawatumizira mikango pakati pawo, ndipo taonani, irikuwapha; popeza sadziwa makhalidwe a Mulungu wa dziko'li. **27** Pamenepo mfumu ya Asuri analamulira, kuti, Mukani naye komweko

wina wa ansembe munawachotsa'ko, nakakhale komweko, akawalangize makhalidwe a Mulungu wa dziko'li. **28** Nadza wina wa ansembe'wo adawachotsa ku Samariya, nakhala ku Beteli, nawalangiza mmene azimuopera Yehova. **29** Koma a mtundu uli wonse anapanga milungu yawo yawo, naiika m'nyumba za misanje adazimanga aSamariya, a mtundu uli wonse m'midzi mwawo mokhala iwo. **30** Ndipo anthu a Babulo anapanga Sukoti Bemoti, ndi anthu a Kuta anapanga Nerigali, ndi anthu a Hamati anapanga Asima, **31** ndi aAvi anapanga Nibazi ndi Tarataka; ndi a Sefaravaimu anawatentha ana awo m'moto kwa Adrameleki, ndi Anameleki, milungu ya aSefaravaimu. **32** Popeza anaopanso Yehova, anadziikira mwa iwo okha ansembe a misanje, ndiwo anaperekera nsembe m'nyumba za misanje. **33** Amaopa Yehova, namatumikiranso milungu yawo, monga mwa miyambo ya amitundu anawachotsa'ko. **34** Mpaka lero lino achita monga mwa miyambo yoyamba'yi; saopa Yehova, sachita monga mwa malemba awo, kapena maweruzo awo, kapena chilamulo, kapena choikika adachilamulira Yehova ana a Yakobo, amene anamucha Israyeli, **35** ndiwo amene Yehova adapangana nawo, nawalamulira, ndi kuti, Musamaopa milungu yina, kapena kuigwadira, kapena kuitumikira, kapena kuiphera nsembe; **36** koma Yehova amene anakukwezani kukuturutsani m'dziko la Aigupto ndi mphamvu yaikuru, ndi dzanja lotambasuka, Iyeyu muzimuopa, ndi Iyeyu muzimgwadira, ndi Iyeyu muzimphera nsembe; **37** ndi malemba, ndi maweruzo, ndi chilamulo, ndi choikika anakulemberani muzisamalira kuzichita masiku onse, nimusamaopa milungu yina; **38** ndi chipangano ndinachichita nanu musamachiiwala, kapena kuopa milungu yina iai; **39** koma Yehova Mulungu wanu muzimuopa, nadzakulanditsani Iyeyu m'dzanja la adani anu onse. **40** Koma sanamvera, nachita monga mwa mwambo wawo woyamba. **41** Ndipo amitundu awa anaopa Yehova, natumikira mafano awo osema; ana awo omwe, ndi zidzukulu zawo zomwe, monga anachita makolo awo, momwemo iwo omwe mpaka lero lino.

18 Ndipo kunali chaka chachitatu cha Hoseya mwana wa Ela mfumu ya Israyeli Hezekiya mwana wa Ahazi mfumu ya Yuda analowa ufumu wache. **2** Ndiye wa zaka makumi awiri ndi zisanu polowa ufumu wache, nakhala mfumu zaka makumi awiri mphambu zisanu ndi zinai m'Yerusalemu; ndi dzina la mache ndiye Abi mwana wa Zakariya. **3** Nachita iye zoongoka pa maso pa Yehova, monga mwa zonse adazichita Davide kholo lache. **4** Anachotsa misanje, naphwanya zoimiritsa, nalikha chifanizo, naphwanya njoka ija ya mkuwa adaipanga Mose; pakuti kufikira masiku awa ana a Israyeli anaifukizira zonunkhira, naicha Chinkuwa. **5** Anakhulupirira Yehova Mulungu wa Israyeli; atafa iye panalibe wakunga iye mwa mafumu onse a Yuda, ngakhale mwa iwo okhala'po asanabadwe iye. **6** Pakuti anaumirira Yehova osapambuka pambuyo pache, koma anasunga malamulo amene Yehova adawalamulira Mose. **7** Ndipo Yehova anali naye, nachita iye mwa nzeru kuli konse anamuka'ko, napandukira mfumu ya Asuri osamtumikira. **8** Anakantha aFilisti mpaka Gaza ndi malire ache, kuyambira nsanja ya olonda mpaka mudzi wa linga.

9 Ndipo kunali chaka chachinai cha mfumu Hezekiya, ndicho chaka chachisanu ndi chiwiri cha Hoseya mwana wa Ela mfumu ya Israyeli Salimanezeri mfumu ya Asuri anakwerera Samariya, naumangira misasa. **10** Pakutha pache pa zaka zitatu anaulanda, ndicho chaka chachisanu ndi chimodzi cha Hezekiya, ndicho chaka chachisanu ndi chinai cha Hoseya mfumu ya Israyeli analanda Samariya. **11** Ndipo mfumu ya Asuri anachotsa aIsrayeli kumka nawo ku Asuri, nawakhalitsa m'Hala, ndi m'Habori, ku mtsinje wa Gozani, ndi m'midzi ya a Medi; **12** chifukwa sanamvera mau a Yehova Mulungu wawo, koma analakwira chipangano chache, ndicho zonse anazilamulira Mose mtumiki wa Yehova; sanazimvera kapena kuzichita.

13 Chaka cha khumi ndi zinai cha Hezekiya Sanakeribu mfumu ya Asuri anakwerera midzi yonse ya malinga ya Yuda, nailanda. **14** Natumiza Hezekiya mfumu ya Yuda

kwa mfumu ya Asuri ku Lakisi, ndi kuti, Ndalakwa; mundichokere; chimene mundisenzetse ndisenza. Pamenepo mfumu ya Asuri anaikira Hezekiya mfumu ya Yuda matalente mazana atatu a siliva ndi matalente makumi atatu a golidi. **15** Napereka Hezekiya siliva yense wopezeka m'nyumba ya Yehova, ndi ku chuma cha nyumba ya mfumu. **16** Nthawi yomweyi Hezekiya anakanganula golidi wa pa zitseko za kachisi wa Yehova, ndi pa zimphuthu adazikuta Hezekiya mfumu ya Yuda, nampereka kwa mfumu ya Asuri. **17** Ndipo mfumu ya Asuri anatuma nduna ndi ndoda ndi kazembe ochokera ku Lakisi ndi khamu lalikuru la nkhondo kwa mfumu Hezekiya ku Yerusalemu. Nakwera iwo, nafika ku Yerusalemu. Ndipo atakwera, anafika, naima ku mcherenje wa thamanda la ku mtunda, ndilo la ku mseu wa ku mwaniko wa otsuka nsaru. **18** Ndipo mmene adaitana mfumu, anawaturukira Eliyakimu mwana wa Hilikiya woyang'anira nyumba ya mfumu, ndi Sebina mlembi, ndi Yoa mwana wa Asafu wolemba mbiri. **19** Nanena nawo kazembe'yo, Muuzetu Hezekiya, Itero mfumu yaikuru, mfumu ya Asuri, Chikhulupiriro ichi nchotani uchikhulupirira? **20** Ukuti, koma ndiwo mau a pa kamwa pokha, Pali uphungu ndi mphamvu ya ku nkhondo. Tsono ukhulupirira yani, kuti undipandukira? **21** Taona tsono, ukhulupirira ndodo ya bango ili lotyoka, ndilo Aigupto; ndilo munthu akatsamira'po lidzamlowa m'dzanja lache ndi kulibola; atero Farao mfumu ya Aigupto kwa onse omkhulupirira iye. **22** Ndipo mukati kwa ine, Tikhulupirira Yehova Mulungu wathu; sindiye amene Hezekiya wamchotsera misanje yache ndi maguwa a nsembe ache, nati kwa Yuda ndi kwa Yerusalemu, Muzilambira pa guwa la nsembe pano m'Yerusalemu. **23** Mukhokherane tsono ndi mbuye wanga mfumu ya Asuri, ndipo ndidzakupatsani akavalo zikwi ziwiri, mukakhoza inu kuonetsa a pa kavalo. **24** Posakhoza kutero, mudzabweza bwanji nkhope ya nduna imodzi ya anyamata ang'ono a mbuye wanga, ndi kukhulupirira Aigupto akupatse magareta ndi a pa kavalo? **25** Ngati ndakwerera malo ano wopanda Yehova, kuwaononga? Yehova anati kwa ine, Kwerera dziko ili ndi kulititonga. **26** Pamenepo Eliyakimu mwana wa Hilikiya, ndi Sebina, ndi Yoa, anati kwa kazembe'yo, Mulankhule ndi anyamata anu m'chi-Aramu; popeza tichimva ichi; musalankhule nafe m'chiYuda, chomveka ndi anthu okhala pa linga. **27** Koma kazembe'yo ananena nawo, Ngati mbuyanga ananditumiza kwa mbuyako, ndi kwa iwe, kunena mau awa? si kwa anthu awa nanga okhala pa linga, kuti akadye zonyansa zawo, ndi kumwa mkodzo wawo pamodzi ndi inu? **28** Naima kazembe'yo, napfuula ndi mau akulu m'chiYuda, nanena kuti, Tamverani mau a mfumu yaikuru mfumu ya Asuri. **29** Itero mfumu, Asakunyengeni Hezekiya; pakuti sadzakhoza kukulanditsani m'dzanja lache; **30** kapena Hezekiya asakukhulupiritseni pa Yehova, ndi kuti, Yehova adzatilanditsa ndithu, ndi mudzi uwu sudzaperekedwa m'dzanja la mfumu ya Asuri. **31** Musamvere Hezekiya; pakuti itero mfumu ya Asuri, Mupangane nane za mtendere, nimuturukire kwa ine, ndi kumadya yense ku mpesa wache, ndi yense ku mkuyu wache, ndi kumwa yense madzi a m'chitsime chache; **32** mpaka ndifika ndi kumuka nanu ku dziko lakunga dziko lanu, dziko la tirigu ndi vinyo, dziko la mkate ndi minda ya mpesa, dziko la azitona ndi la uchi; kuti mukhale ndi moyo osafai; nimusamvere Hezekiya akakukopani, ndi kuti, Yehova adzatilanditsa. **33** Kodi mlungu uli wonse wa amitundu walanditsa dziko lache m'dzanja la mfumu ya Asuri ndi kale lonse? **34** Iri kuti milungu ya Hamati, ndi ya Aripadi? iri kuti milungu ya Sefaravaimu, kapena Hena, ndi Iva? Kodi yalanditsa Samariya m'dzanja langa? **35** Ndi iti mwa milungu yonse ya maiko inalanditsa maiko awo m'dzanja langa, kuti Yehova adzalanditsa Yerusalemu m'dzanja langa? **36** Koma anthu'wo anakhala chete osamyankha mau; pakuti lamulo la mfumu ndilo kuti, Musamyankha. **37** Pamenepo Eliyakimu mwana wa Hilikiya woyang'anira nyumba, ndi Sebina mlembi, ndi Yoa mwana wa Asafu wolembera mbiri, anadza kwa Hezekiya ndi zobvala zawo zong'ambika, namuuza mau a kazembe'yo.

19 Ndipo kunali, atamva Hezekiya, anang'amba zobvala zache, napfundira chiguduli, nalowa m'nyumba ya Yehova. 2 Natuma Eliyakimu woyang'anira nyumba'yo, ndi Sebina mlembi, ndi akuru a ansembe opfundira chiguduli, kwa Yesaya mneneri mwana wa Amosi. 3 Nati kwa iye, Atero Hezekiya, Lero lino ndilo tsiku la chisautso, ndi la kudzudzula, ndi la kunyoza; pakuti ana anafikira kubadwa, koma palibe mphamvu ya kubala. 4 Kapena Yehova Mulungu wanu adzamva mau onse a kazembe'yo, amene anamtuma mfumu ya Asuri mbuye wache, kuti atonze Mulungu wa moyo, nadzamlanga chifukwa cha mau adawamva Yehova Mulungu wanu; chifukwa chache uwakwezere otsala'wo pemphero. 5 Ndipo anyamata a mfumu Hezekiya anafika kwa Yesaya. 6 Nanena nawo Yesaya, Muzitero kwa mbuye wanu, Atero Yehova, Musamaopa mau mudawamva, amene anyamata a mfumu ya Asuri anandichitira nawo mwano. 7 Taonani, ndidzalonga mwa iye mzimu wakuti adzamva mbiri, nadzabwerera kumka ku dziko lache, ndipo ndidzamgwetsa ndi lupanga m'dziko lache.

8 Nabwerera kazembe'yo, napeza mfumu ya Asuri alikuthira nkhondo pa Libina, popeza anamva kuti adachoka ku Lakisi. 9 Ndipo anamva za Tirihaka mfumu ya Kusi, akuti, Taonani, waturuka kuthirana nawe nkhondo. Pamenepo anatumizanso mithenga kwa Hezekiya, ndi kuti, 10 Muzitero naye Hezekiya mfumu ya Yuda, kuti, Asakunyenge Mulungu wako amene umkhulupirira, ndi kuti, Yerusalemu sudzaperekedwa m'dzanja la mfumu ya Asuri. 11 Taona, udamva icho mafumu a Asuri anachitira maiko onse, ndi kuwaononga konse; ndipo uti upulumuke ndiwe kodi? 12 Kodi milungu ya amitundu inawalanditsa amene makolo anga anawaononga, ndiwo Gozani, ndi Hara Rezefi, ndi ana a Edeni okhala m'Telasara? 13 Iri kuti mfumu ya Hamati, ndi mfumu ya Aripadi, ndi mfumu ya mudzi wa Sefaravaimu, wa Hena, ndi Iva?

14 Ndipo Hezekiya analandira kalata'yo ku dzanja la mithenga, namwerenga, nakwera Hezekiya kumka ku nyumba ya Yehova, namfunyulula pa maso pa Yehova. 15 Napemphera Hezekiya pa maso pa Yehova, nati, Yehova Mulungu wa Israyeli wakukhala pakati pa akerubi, Inu ndinu Mulungu mwini wache, Inu nokha, wa maufumu onse a dziko la pansi; munalenga kumwamba ndi dziko la pansi. 16 Cherani khutu lanu, Yehova, nimumve; tsegulani maso anu, Yehova, nimupenye; ndipo imvani mau a Sanakeribu, amene anatumiza kutonza nawo Mulungu wa moyo. 17 Zoona, Yehova, mafumu a Asuri anapasula amitundu ndi maiko awo, 18 naponya milungu yawo ku moto; popeza sindiyo milungu koma yopanga anthu ndi manja awo, mtengo ndi mwala; chifukwa chache anaiononga. 19 Ndipo tsono, Yehova Mulungu wathu, mutipulumutse m'dzanja lache, kuti adziwe maufumu onse a dziko la pansi kuti Inu ndinu Yehova Mulungu, Inu nokha nokha.

20 Pamenepo Yesaya mwana wa Amosi anatumiza kwa Hezekiya, ndi kuti, Atero Yehova Mulungu wa Israyeli, Chondipempha iwe pa Sanakeribu mfumu ya Asuri ndachimva. 21 Mau a Yehova akumnenera iye ndi awa, Namwali mwana wamkazi wa Ziyoni akunyoza, akuseka mwana wamkazi wa Yerusalemu, akupukusira mutu pambuyo pako. 22 Ndiye yani wamtonza ndi kumchitira mwano? ndiye yani wamkwezera mau ndi kumgadamira maso ako m'mwamba? Ndiye Woyera'yo wa Israyeli. 23 Watonza Yehova mwa mithenga yako, nuti, Ndi magareta anga aunyinji ndakwera pa misanje ya mapiri ku mbali zache za Lebano, ndipo ndidzagwetsa mikungudza yache yaitali, ndi mitengo yache yosankhika ya mlombwa, ndidzalowanso m'ngaka mwache mweni mweni, ku nkhalango zache za madimba. 24 Ndakapa, ndamwa madzi a chilendo, ndi ku mapazi anga ndidzaphwetsa mitsinje yonse ya Aigupto. 25 Sunamva kodi kuti Ine ndinachichita kale lomwe, ndi kuchipanga masiku a kale kale? tsopano ndachifikitsa kuli iwe, uzikhala wakupasula midzi ya malinga ikhale miunda ya mabwinja. 26 Chifukwa chache okhala'mo awo anali ofoka manja, anaopsedwa, nachita manyazi, ananga udzu wa ku thengo, ndi msipu wauwisi, ndi udzu wa pa tsindwi, ndi tirigu wopserera

asanakule. **27** Koma ndidziwa kukhala pansi kwako, ndi kuturuka kwako, ndi kulowa kwako, ndi kundizazira kwako. **28** Chifukwa cha kundizazira kwako, ndi popeza kudzikuza kwako kwandifikira m'makutu mwanga, ndidzakukowa ndi ngowe yanga m'mphuno mwako, ndi chamkamwa changa m'milomo mwako ; ndipo ndidzakubwezera pa njira unadzera'yi. **29** Ndi ichi ndi chizindikilo chako : chaka chino mudzadya za mphulumukwa, ndi chaka cha mawa za mankhokwe, ndi chaka cha mkucha muzibzala ndi kukolola, muzioka minda ya mpesa ndi kudya zipatso zache. **30** Ndipo opulumuka a nyumba ya Yuda otsala'wo adzaphukanso mizu, ndi kupatsa zipatso pamwamba. **31** Pakuti ku Yerusalemu kudzaturuka otsala, ndi akupulumuka'wo ku phiri la Ziyoni ; changu cha Yehova chidzachita ichi. **32** Chifukwa chache atero Yehova za mfumu ya Asuri, Iye sadzalowa m'mudzi muno, kapena kuponya'mo mubvi, kapena kufika'ko ndi chikopa, kapena kuundira mtumbira. **33** Adzabwerera njira yomweyo anadzera, ndipo sadzalowa m'mudzi muno, ati Yehova. **34** Pakuti ndidzachinjiriza mudzi uno kuupulumutsa, chifukwa cha Ine mwini, ndi chifukwa cha Davide mtumiki wanga.

35 Ndipo kunali, usiku womwewo mthenga wa Yehova anaturuka, nakantha m'misasa ya aAsuri zikwi zana limodzi mphambu makumi asanu ndi atatu kudza zisanu, ndipo pouka anthu mamawa, taonani, onsewo ndi mitembo. **36** Nachoka Sanakeribu mfumu ya Asuri, namuka, nabwerera, nakhala ku Nineve. **37** Ndipo kunali popembedza iye m'nyumba ya Nisiroki mulungu wache, Adrameleki ndi Sarezere anamkantha ndi lupanga ; napulumukira ku dziko la Ararati. Ndipo Esarihadoni mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache.

20 Masiku ajawo Hezekiya anadwala, nafuna kufa. Namdzera Yesaya mneneri mwana wa Amosi, nanena naye, Atero Yehova, Siyira banja lako ; pakuti udzafa, sudzakhala ndi moyo. **2** Pamenepo anatembenuzira nkhope yache ku khoma, napemphera kwa Yehova, ndi kuti, **3** Mukumbukile Yehova kuti ndinayendabe pa maso panu m'chonadi, ndi mtima wa ngwiro, ndi kuchita zokoma m'kuona kwanu. Nalira Hezekiya kulira kwakukuru. **4** Ndipo kunali, asanaturukire Yesaya m'kati mwa mudzi, anamdzera mau a Yehova, ndi kuti, **5** Bwerera, nunene kwa Hezekiya mtsogoleri wa anthu anga, Atero Yehova Mulungu wa Davide kholo lako, Ndamva pemphero lako, ndapenya misozi yako ; taona, ndidzakuchiritsa, tsiku lachitatu udzakwera kumka ku nyumba ya Yehova. **6** Ndipo ndakuonjezera pa masiku ako zaka khumi ndi zisanu ; ndidzakupulumutsa iwe ndi mudzi uno m'dzanja la mfumu ya Asuri ; ndidzachinjiriza mudzi uno, chifukwa cha Ine ndekha, ndi chifukwa cha Davide mtumiki wanga. **7** Nati Yesaya, Tenga nchinchi ya nkhuyu. Naitenga, naiika pa pfundo, nachira iye. **8** Nati Hezekiya kwa Yesaya, Chizindikilo chache nchiani kuti Yehova adzandichiza, ndi kuti ndidzakwera kumka ku nyumba ya Yehova tsiku lachitatu ? **9** Nati Yesaya, Chizindikilo ndichi akupatsa Yehova, kuti Yehova adzachichita chonena Iye ; kodi mthunzi umuke m'tsogolo makwerero khumi, kapena ubwerere m'mbuyo makwerero khumi ? **10** Nati Hezekiya, Kutsikira mthunzi makwerero khumi nkopepuka, kutero ai ; koma mthunzi ubwerere makwerero khumi. **11** Napfuulira kwa Yehova Yesaya mneneri'yo, nabweza Iye mthunzi m'mbuyo makwerero khumi, ndiwo amene udatsikira pa makwerero a Ahazi.

12 Nthawi ija Berodaki Baladani mwana wa Baladani mfumu ya Babulo anatumiza akalata ndi mtulo kwa Hezekiya, popeza adamva kuti adadwala Hezekiya. **13** Ndipo Hezekiya anawamvera, nawaonetsa nyumba yonse ya chuma chache, siliva, ndi golidi, ndi zonunkhira, ndi mafuta okometsetsa, ndi nyumba ya zida zache, ndi zonse zopezeka pa chuma pache ; panalibe kanthu m'nyumba mwache, kapena m'ufumu wache wonse osawaonetsa Hezekiya. **14** Koma Yesaya mneneri anadza kwa mfumu Hezekiya, nati kwa iye, Anatani anthu awa ? anadza kwa inu kufumira kuti ? Nati Hezekiya, Afumira dziko la kutari ku Babulo. **15** Nati iye, Anaona chiani m'nyumba mwanu ? Nati Hezekiya, Zonse za

m'nyumba mwanga anaziona, palibe kanthu pa chuma changa kosawaonetsa. **16** Ndipo Yesaya anati kwa Hezekiya, Tamverani mau a Yehova. **17** Taonani, akudza masiku kuti zonse za m'nyumba mwako, ndi zokundika makolo ako mpaka lero, zidzatengedwa kumka ku Babulo, kosasiyidwa kanthu konse, ati Yehova. **18** Nadzatenga ena a ana ako oturuka mwa iwe, amene udzawabala, nadzakhala iwo adindo m'chinyumba cha mfumu ya Babulo. **19** Pamenepo Hezekiya anati kwa Yesaya, Mau a Yehova udawanena ndi abwino. Natinso, Si momwemo nanga, mtendere ndi choonadi zikakhala masika anga ? **20** Machitidwe ena tsono a Hezekiya, ndi mphamvu yache yonse, ndi umo anamangira dziwe ndi mchera, nautengera mudzi madzi, sizilembedwa kodi m'buku la machitidwe a mafumu a Yuda ? **21** Nagona Hezekiya ndi makolo ache; nakhala mfumu m'malo mwache Manase mwana wache.

21 Manase anali wa zaka khumi ndi ziwiri polowa iye ufumu wache, nakhala mfumu zaka makumi asanu ndi zisanu m'Yerusalemu ; ndi dzina la mache ndiye Hefisiba. **2** Ndipo anachita choipa pa maso pa Yehova, monga mwa zonyansa za amitundu amene Yehova anawaingitsa pa maso pa ana a Israyeli. **3** Pakuti anamanganso misanje, imene Hezekiya atate wache adaiononga ; nautsira Baala maguwa a nsembe, nasema chifanizo, monga anachita Ahabu mfumu ya Israyeli, nagwadira khamu lonse la ku thambo, nalitumikira. **4** Namanga iye maguwa a nsembe m'nyumba ya Yehova imene Yehova adainenera kuti, M'Yerusalemu ndidzaika dzina langa. **5** Nalimangira khamu lonse la ku thambo maguwa a nsembe m'mabwalo awiri a nyumba ya Yehova. **6** Napititsa mwana wache pa moto, naombeza maula, nachita za nyanga, naika obwebweta ndi openda ; anachita zoipa zambiri pa maso pa Yehova kuutsa mkwiyo wache. **7** Ndipo anaika chifanizo chosema chimene adachipanga m'nyumba ija Yehova adainenera kwa Davide ndi kwa Solomo mwana wache kuti, M'nyumba muno ndi m'Yerusalemu umene ndausankha mwa mafuko onse a Israyeli ndidzaika'mo dzina langa kosatha. **8** Ndipo sindidzachotsanso mapazi a Israyeli m'dziko ndidalipereka kwa makolo awo ; chokhachi asamalire kuchita monga mwa zonse ndawalamulira, ndi monga mwa chilamulo chonse anawalamulira Mose mtumiki wanga. **9** Koma sanamvera, nawalakwitsa Manase, nawachititsa choipa, kuposa amitundu amene Yehova adawaononga pa maso pa ana a Israyeli. **10** Pamenepo Yehova ananena mwa atumiki ache aneneri, ndi kuti, **11** Popeza Manase mfumu ya Yuda anachita zonyansa izi, pakuti zoipa zache zinaposa zonse adazichita aAmori, amene anali'po asanabadwe iye, nalakwitsanso Yuda ndi mafano ache ; **12** chifukwa chache atero Yehova Mulungu wa Israyeli, Taonani, nditengera Yerusalemu ndi Yuda choipa, chakuti yense achimvera chidzamliritsa mwini khutu. **13** Ndipo ndidzayesa pa Yerusalemu chingwe choongolera cha Samariya, ndi chingwe cholungamitsira chiriri cha nyumba ya Ahabu ; ndidzapukuta Yerusalemu monga umo apukutira mbale, kuipukuta ndi kuibvundikira. **14** Ndipo ndidzataya chotsala cha cholowa changa, ndi kuwapereka m'dzanja la adani awo, nadzakhala iwo chakudya ndi chofunkha cha adani awo onse ; **15** popeza anachita choipa pa maso panga, nautsa mkwiyo wanga chiturukire makolo awo m'Aigupto, mpaka lero lino. **16** Ndiponso Manase anakhetsa mwazi wambiri wosachimwa, mpaka anadzaza m'Yerusalemu monsemo, osawerenga kulakwa kwache analakwitsa nako Yuda, ndi kuchita choipa pa maso pa Yehova. **17** Machitidwe ena tsono a Manase, ndi zonse anazichita, sizilembedwa kodi m'buku la machitidwe a mafumu a Yuda ? **18** Nagona Manase ndi makolo ache, naikidwa m'munda wa nyumba yache, m'munda wa Uza, nakhala mfumu m'malo mwache Amoni mwana wache.

19 Amoni anali wa zaka makumi awiri mphambu ziwiri polowa iye ufumu wache, nakhala mfumu zaka ziwiri m'Yerusalemu ; ndi dzina la mache ndiye Mesulemeti mwana wa Haruzi wa ku Yotiba. **20** Nachita iye choipa pa maso pa Yehova, monga umo anachitira Manase atate wache. **21** Nayenda iye m'njira monse anayenda'mo atate wache, natumikira mafano anawatumikira atate wache,

nawagwadira; **22** nasiya Yehova Mulungu wa makolo ache, sanayenda m'njira ya Yehova. **23** Ndipo anyamata ache a Amoni anamchitira chiwembu, napha mfumu'yo m'nyumba yache yache. **24** Koma anthu a m'dziko'mo anapha onse akumchitira chiwembu ufumu Amoni; ndipo anthu a m'dziko'mo anamlonga ufumu Yosiya mwana wache m'malo mwache. **25** Machitidwe ena tsono a Amoni adawachita, salembedwa kodi m'buku la machitidwe a mafumu a Yuda? **26** Naikidwa iye m'manda mwache m'munda wa Uza; nakhala mfumu m'malo mwache Yosiya mwana wache.

22 Yosiya ndiye wa zaka zisanu ndi zitatu polowa ufumu wache, nakhala mfumu zaka makumi atatu mphambu chimodzi m'Yerusalemu; ndi dzina la mache ndi Yedida mwana wa Adaya wa ku Bozikati. **2** Nachita iye zoongoka pa maso pa Yehova, nayenda m'njira yonse ya Davide kholo lache, osapambukira ku dzanja lamanja kapena ku lamanzere.

3 Ndipo kunali chaka cha khumi mphambu zisanu ndi zitatu cha Yosiya, mfumu'yi inatuma Safani mwana wa Azaliya mwana wa Mesulamu, mlembi, ku nyumba ya Yehova, ndi kuti, Kwera kwa Hilikiya mkulu wa nsembe, awerenge ndalama zimene anthu anabwera nazo ku nyumba ya Yehova, ndizo zimene olindira pa khomo anasonkhetsa anthu; **4** azipereke m'dzanja la anchito akuyang'anira nyumba ya Yehova; **5** iwo azipereke kwa ogwira nchito ya m'nyumba ya Yehova, akonze mogamuka nyumba'yi, **6** kwa amisiri a mitengo, ndi omanga nyumba, ndi omanga linga; ndi kuti agule mitengo ndi miyala yosema kukonza nazo nyumba'yi. **7** Koma sanawerengera ndalama'zo zoperekedwa m'dzanja lawo, pakuti anachita mokhulupirika. **8** Ndipo Hilikiya mkulu wansembe anati kwa Safani mlembi, Ndapeza buku la chilamulo m'nyumba ya Yehova. Napereka Hilikiya buku'lo kwa Safani, iye naliwerenga. **9** Ndipo Safani mlembi'yo anadza kwa mfumu, nambwezera mfumu mau, nati, Anyamata anu anakhuthula ndalama zopereka m'nyumba, nazipereka m'dzanja la anchito akuyang'anira nyumba ya Yehova. **10** Ndipo Safani mlembi'yo anafotokozera mfumu, ndi kuti, Hilikiya wansembe wandipatsa buku. Nawerenga'mo Safani pa maso pa mfumu. **11** Ndipo kunali, atamva mfumu mau a m'buku la chilamulo, inang'amba zobvala zache. **12** Ndipo mfumu inalamulira Hilikiya wansembe, ndi Ahikamu mwana wa Safani, ndi Akibori mwana wa Mikaya, ndi Safani mlembi, ndi Asaya mnyamata wa mfumu, ndi kuti, **13** Mukani, funsirani ine, ndi anthu, ndi Yuda yense, kwa Yehova za mau a buku ili adalipeza; pakuti mkwiyo wa Yehova wotiyakira ife ndi waukuru; popeza atate athu sanamvera mau a buku ili, kuchita monga mwa zonse zotilembera'mo. **14** Namuka Hilikiya wansembe, ndi Ahikamu, ndi Akibori, ndi Safani, ndi Asaya, kwa Hulida mneneri wamkazi, ndiye mkazi wa Salumu mwana wa Tikiva, mwana wa Harasi, wosunga zobvala za mfumu; analikukhala iye m'Yerusalemu m'dera lachiwiri, nalankhula naye. **15** Ndipo Hulida ananena nawo, Atero Yehova Mulungu wa Israyeli, Muuze munthu'yo anakutumizani kwa ine, **16** Atero Yehova, Taonani, nditengera malo ano choipa, ndi iwo okhala'mo, chokwaniritsa mau onse a m'buku adaliwerenga mfumu ya Yuda; **17** popeza anandisiya Ine, nafukizira zonunkhira milungu yina, kuti autse mkwiyo wanga ndi nchito zonse za manja awo; chifukwa chache mkwiyo wanga udzayakira malo ano wosazimikanso. **18** Koma kwa mfumu ya Yuda amene anakutumizani kufunsira kwa Yehova, muzitero naye, Atero Yehova Mulungu wa Israyeli, Kunena za mau udawamva, **19** popeza mtima wako ngoolowa, ndipo unadzichepetsa pa maso pa Yehova muja udamva zonenera Ine malo ano ndi anthu okhala'mo, kuti adzakhala a bwinja, ndi temberero; ndipo unang'amba zobvala zako ndi kulira misozi pa maso panga, Inenso ndakumvera, ati Yehova. **20** Chifukwa chache, taona, ndidzakusonkhanitsa ukhale ndi makolo ako, nudzatengedwa ulowe m'manda mwako mu mtendere; ndipo sudzaona m'maso mwako choipa chonse ndidzachifikitsira malo ano. Ndipo anambwezera mfumu mau.

23 Pamenepo mfumu inatumiza anthu, namsonkhanitsira akulu onse a Yuda ndi a m'Yerusalemu. **2** Nikwera mfumu kumka ku nyumba ya Yehova, ndi amuna onse a Yuda, ndi onse okhala m'Yerusalemu pamodzi naye, ndi ansembe, ndi aneneri, ndi anthu onse ang'ono ndi akulu, nawerenga iye m'makutu mwawo mau onse a m'buku la chipangano adalipeza m'nyumba ya Yehova. **3** Niima mfumu pa chiunda, nichita pangano pa maso pa Yehova, kutsata Yehova, ndi kusunga malamulo ache, ndi mboni zache, ndi malemba ache, ndi mtima wonse ndi moyo wonse, kukhazikitsa mau a chipangano cholembedwa m'buku ili; ndipo anthu onse anaimiririra pangano'li. **4** Ndipo mfumu inalamulira Hilikiya mkulu wansembe, ndi ansembe a gawo lachiwiri, ndi olindira pa khomo, aturutse m'kachisi wa Yehova zipangizo adazipangira Baala, ndi chifanizo chija, ndi khamu lonse la ku thambo; nazitentha kunja kwa Yerusalemu ku thengo la ku Kidroni, natenga phulusa lache kumka nalo ku Beteli. **5** Naletsa ansembe opembedza mafano, amene mafumu a Yuda anawaika afukize zonunkhira pa misanje m'midzi ya Yuda, ndi pa malo pozinga Yerusalemu; iwo omwe ofukizira zonunkhira Baala, ndi dzuwa, ndi mwezi, ndi nthanda, ndi khamu lonse la ku thambo. **6** Naturutsa chifanizo'cho m'nyumba ya Yehova kunja kwa Yerusalemu ku mtsinje wa Kidroni; nachitenthera ku mtsinje wa Kidroni, nachipera chikhale pfumbi, naliwaza pfumbi lache pa manda a ana a anthu. **7** Nagamula nyumba za anyamata a dama okhala ku nyumba ya Yehova, kumene akazi anaomba nsaru zolenjeka za chifanizo'cho. **8** Naturutsa ansembe onse m'midzi ya Yuda, nawaipitsira misanje, imene ansembe adafukiza'po zonunkhira, kuyambira Geba kufikira Beereseba; napasula misanje ya ku zipata, yokhala polowera pa chipata cha Yoswa kazembe wa mudzi, yokhala ku dzanja lake lamanzere kwa chipata cha mudzi. **9** Koma ansembe a misanje sanakwera kudza ku guwa la nsembe la Yehova ku Yerusalemu; koma anadya mkate wopanda chotupitsa pakati pa abale awo. **10** Anawaipitsiranso Tofeti, wokhala m'chigwa cha ana a Hinomu; kuti asapitirize mmodzi yense mwana wache wamwamuna kapena wamkazi pa moto kwa Moleki. **11** Nachotsanso akavalo amene mafumu a Yuda adapereka kwa dzuwa, polowera nyumba ya Yehova, ku chipinda cha Natani Meleki mdindo'yo, chokhala ku khonde; natentha magareta a dzuwa ndi moto. **12** Ndi maguwa a nsembe anali pa tsindwi pa chipinda chosanja cha Ahazi adawapanga mafumu a Yuda, ndi maguwa a nsembe adawapanga Manase m'mabwalo awiri a nyumba ya Yehova, mfumu anawagumula, nawachotsa komweko, nataya pfumbi lawo ku mtsinje wa Kidroni. **13** Ndipo mfumu inawaipitsira misanje yokhala ku m'mawa kwa Yerusalemu, ndiyo ya ku dzanja lamanja la phiri la chionongeko, imene Solomo mfumu ya Israyeli adaimangira Asitoreti chonyansa cha aSidoni, ndi Kemosi chonyansa cha Moabu, ndi Milikomu chonyansa cha ana a Amoni. **14** Natyolatyola zoimiritsa, nalikha zifanizo, nadzaza pa malo pawo ndi mafupa a anthu. **15** Anagumulanso guwa la nsembe linali ku Beteli, ndi msanje adaumanga Yerobiamu mwana wa Nebati wolakwitsa Israyeli uja; guwa la nsembe'lo, ndi msanje womwe anagumula; natentha msanje, naupondereza ukhale pfumbi, natentha chifanizo'cho. **16** Ndipo potembenuka Yosiya anaona manda okhala'ko ku phiri, natumiza anthu naturutsa mafupa ku manda, nawatentha pa guwa la nsembe, kuliipitsa, monga mwa mau a Yehova anawalalikira munthu wa Mulungu wolalikira izi. **17** Anatinso, Chizindikilo ichi ndichiona nchiani? Namuuza anthu a m'mudzi'wo, Ndicho manda a munthu wa Mulungu anafuma ku Yuda, nalalikira izi mwazichitira guwa la nsembe la ku Beteli. **18** Nati iye, Mlekeni, munthu asakhudze mafupa ache. Naleka iwo mafupa ache akhale pamodzi ndi mafupa a mneneri uja anaturuka m'Samariya. **19** Ndi nyumba zonse zomwe za ku misanje yokhala m'midzi ya Samariya, adazimanga mafumu a Israyeli kuutsa nazo mkwiyo wa Yehova, Yosiya anazichotsa, nazichitira monga mwa nchito zonse adazichita ku Beteli. **20** Ndipo anapha ansembe onse a misanje okhala'ko pa maguwa a nsembe, natentha

mafupa a anthu pamenepo, nabwerera kumka ku Yerusalemu.

21 Ndipo mfumu inalamulira anthu onse, kuti, Mchitireni Yehova Mulungu wanu Paskha, monga mulembedwa m'buku ili la chipangano. **22** Zedi silinachitika Paskha lotere chiyambire masiku a oweruza anaweruza Israyeli, ngakhale m'masiku a mafumu a Israyeli, kapena mafumu a Yuda; **23** koma Paskha ili analichitira Yehova m'Yerusalemu, Yosiya atakhala mfumu zaka khumi mphambu zisanu ndi zitatu. **24** Ndiponso obwebweta, ndi openda, ndi aterafi, ndi mafano, ndi zonyansa zonse zidaoneka m'dziko la Yuda ndi m'Yerusalemu, Yosiya anazichotsa; kuti alimbitse mau a chilamulo olembedwa m'buku adalipeza Hilikiya wansembe m'nyumba ya Yehova. **25** Ndipo asanabadwe iye panalibe mfumu wolingana naye, imene inatembenukira kwa Yehova ndi mtima wache wonse, ndi moyo wache wonse, ndi mphamvu yache yonse, monga mwa chilamulo chonse cha Mose; atafa iyeyu sanaukanso wina wolingana naye. **26** Koma Yehova sanakululuka mkwiyo wache waukuru waukali umene adapsa mtima nawo pa Yuda, chifukwa cha zoputa zonse Manase adaputa nazo mkwiyo wache. **27** Nati Yehova, Ndidzachotsa Yudanso pa maso panga, monga umo ndinachotsera Israyeli; ndipo ndidzataya mudzi uwu ndidausankha, ndiwo Yerusalemu, ndi nyumba ndidainena, Dzina langa lidzakhala komweko. **28** Machitidwe ena tsono a Yosiya, ndi zonse anazichita, sizilembedwa kodi m'buku la machitidwe a mafumu a Yuda? **29** Masiku ache Farao-neko mfumu ya Aigupto anakwerera mfumu ya Asuri ku mtsinje wa Firate; ndipo mfumu Yosiya anaturuka kuponyana naye, koma anapha Yosiya ku Megido, atamuona. **30** Ndipo anyamata ache anamtengera wakufa m'gareta, nabwera naye ku Yerusalemu kuchokera ku Megido, namuika m'manda ache ache. Ndipo anthu a m'dziko anatenga Yoahazi mwana wa Yosiya, namdzoza, namlonga ufumu m'malo mwa atate wache.

31 Yoahazi anali wa zaka makumi awiri mphambu zitatu polowa ufumu wache, nakhala mfumu miyezi itatu m'Yerusalemu ndi dzina la mache ndiye Hamutali mwana wa Yeremiya wa ku Libina. **32** Nachita iye choipa pa maso pa Yehova, monga umo monse adachita makolo ache. **33** Ndipo Farao-neko anammanga m'Ribila, m'dziko la Hamati; kuti asachite ufumu m'Yerusalemu; nasonketsa dziko'li msonkho wa matalente zana limodzi la siliva, ndi talente limodzi la golidi. **34** Ndipo Farao-neko analonga ufumu Eliyakimu mwana wa Yosiya, m'malo mwa Yosiya atate wache, nasanduliza dzina lache likhale Yoyakimu; koma anapita naye Yoahazi, nafika iye m'Aigupto, nafa komweko. **35** Ndipo Yoyakimu anapereka siliva ndi golidi kwa Farao, koma anasonkhetsa dziko'li lipereke ndalama'zi; monga mwa lamulo la Farao anasonkhetsa anthu a m'dziko siliva ndi golidi, yense monga mwa kuyesedwa kwache, kuzipereka kwa Farao-neko.

36 Yoyakimu anali wa zaka makumi awiri ndi zisanu polowa ufumu wache, nakhala mfumu zaka khumi ndi chimodzi m'Yerusalemu; ndi dzina la mache ndiye Zebida mwana wa Pedaya wa Ruma. **37** Nachita iye choipa pa maso pa Yehova, monga mwa zonse adazichita makolo ache.

24 Masiku ache Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo anakwera'ko, Yoyakimu nagwira mwendo wache zaka zitatu; pamenepo anatembenuka nampandukira. **2** Ndipo Yehova anamtumizira magulu a aKasidi, ndi magulu a aAramu, ndi magulu a aMoabu, ndi magulu a ana a Amoni, nawatumiza pa Yuda kuliononga, monga mwa mau a Yehova adawanena ndi dzanja la atumiki ache aneneri'wo. **3** Zedi ichi chinadzera Yuda mwa lamulo la Yehova, kuwachotsa pa maso pache, chifukwa cha zolakwa za Manase, monga mwa zonse anazichita; **4** ndiponso chifukwa cha mwazi wosachimwa adaukhetsa; popeza anadzaza Yerusalemu ndi mwazi wosachimwa; ndipo Yehova sanafuna kukhululukira. **5** Machitidwe ena tsono a Yoyakimu, ndi zonse anazichita, sizilembedwa kodi m'buku la machitidwe a mafumu a Yuda? **6** Nagona Yoyakimu ndi makolo ache, ndipo Yoyakini mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache. **7** Koma mfumu ya Aigupto sinabwerezanso kuturuka m'dziko lache, pakuti mfumu ya Babulo idalanda kuyambira ku mtsinje wa

Aigupto kufikira ku mtsinje Firate, ndilo lonse anali nalo mfumu ya Aigupto.

8 Yoyakini anali wa zaka khumi mphambu zisanu ndi zitatu polowa iye ufumu wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu miyezi itatu; ndi dzina la mache ndiye Nehusita mwana wa Elinatani wa ku Yerusalemu. 9 Nachita iye choipa pa maso pa Yehova, monga umo monse adachita atate wache. 10 Nthawi ija anyamata a Nebukadinezara mfumu ya Babulo anakwerera Yerusalemu, naumangira mudzi'wo misasa. 11 Nafika Nebukadinezara mfumu ya Babulo ku mudzi, ataumangira misasa anyamata ache, 12 ndipo Yoyakini mfumu ya Yuda anaturukira kwa mfumu ya Babulo, iye ndi mache, ndi anyamata ache, ndi akalonga ache, ndi adindo ache; mfumu ya Babulo nimtenga chaka cha chisanu ndi chitatu cha ufumu wache. 13 Naturutsa kuchotsa komweko chuma chonse cha nyumba ya Yehova, ndi chuma cha nyumba ya mfumu, naduladula zipangizo zonse za golidi adazipanga Solomo mfumu ya Israyeli m'kachisi wa Yehova, monga Yehova adanena. 14 Nachoka nawo a ni'Yerusalemu onse, ndi akalonga onse, ndi ngwazi zonse, ndiwo andende zikwi khumi, ndi amisiri onse, ndi osula onse; sanatsala ndi mmodzi yense, koma anthu osauka okha okha a m'dziko. 15 Nachoka naye Yoyakini kumka naye ku Babulo, ndi mache wa mfumu, ndi akazi a mfumu, ndi adindo ache, ndi omveka a m'dziko; anachoka nawo andende ku Yerusalemu kumka nawo ku Babulo. 16 Ndi anthu a mphamvu onse, ndiwo zikwi zisanu ndi ziwiri, ndi amisiri, ndi osula chikwi chimodzi, onsewo achamuna oyenera nkhondo, omwewo mfumu ya Babulo anadza nawo andende ku Babulo. 17 Ndipo mfumu ya Babulo analonga Mataniya mbale wa atate wache akhale mfumu m'malo mwache, nasanduliza dzina lache likhale Zedekiya.

18 Zedekiya anali wa zaka makumi awiri mphambu chimodzi polowa ufumu wache, nakhala mfumu zaka khumi ndi chimodzi m'Yerusalemu; ndi dzina la mache ndiye Hamutala mwana wa Yeremiya wa ku Libina. 19 Nachita iye choipa pa maso pa Yehova, monga mwa zonse adachita Yoyakinu. 20 Pakuti mwa mkwiyo wa Yehova zonse zidachitika m'Yerusalemu ndi m'Yuda, mpaka adawataya pa maso pache; ndipo Zedekiya anapandukira mfumu ya Babulo.

25 Ndipo kunali chaka cha chisanu ndi chinai cha ufumu wache, mwezi wa khumi, tsiku la khumi la mwezi, Nebukadinezara mfumu ya Babulo, iye ndi khamu lache lonse anadzera Yerusalemu, naumangira misasa, naumangira timalinga mouzinga. 2 Ndipo mudzi'wo unazingidwa ndi timalinga mpaka chaka cha khumi ndi chimodzi cha mfumu Zedekiya. 3 Tsiku la chisanu ndi chinai la mwezi wachinai njala idakula m'mudzi'mo, panalibe chakudya kwa anthu a m'dziko'mo. 4 Pamenepo linga la mudzi'wo linagamulidwa, nathawira ankhondo onse usiku, njira ya ku chipata cha pakati pa makoma awiri, iri ku munda wa mfumu; aKasidi tsono anali pa mudzi pouzinga; nimuka mfumu pa njira ya ku chidikha. 5 Koma nkhondo ya aKasidi inalondola mfumu, niipeza m'zidikha za Yeriko; koma nkhondo yache yonse inambalalikira. 6 Ndipo anaigwira mfumu, nakwera nayo kwa mfumu ya Babulo ku Ribila, naweruza mlandu wache. 7 Napha ana a Zedekiya pa maso pache, namkolowola Zedekiya maso ache, nammanga ndi maunyolo a mkuwa, namuka naye ku Babulo. 8 Ndipo mwezi wachisanu, tsiku la chisanu ndi chiwiri la mwezi'wo, ndicho chaka cha khumi mphambu chisanu ndi chinai cha mfumu Nebukadinezara mfumu ya Babulo, Nebuzaradana mkuru wa olindirira, ndiye mnyamata wa mfumu ya Babulo, anadza ku Yerusalemu, 9 natentha nyumba ya Yehova, ndi nyumba ya mfumu, ndi nyumba zonse za m'Yerusalemu; ndi nyumba zonse zazikuru anazitentha ndi moto. 10 Ndi khamu lonse la aKasidi linali ndi mkuru wa olindirira linagumula linga la Yerusalemu louzinga. 11 Ndi anthu otsalira m'mudzi, ndi opanduka akuthawira kwa mfumu ya Babulo, ndi aunyinji otsalira, Nebuzaradana mkuru wa olindirira anamuka nawo andende. 12 Koma mkuru wa olindirira anasiya osaukadi a m'dziko akhale osunga minda ya mpesa, ndi alimi. 13 Ndipo zoimiritsa za mkuwa zinali m'nyumba

ya Yehova, ndi maphaka ache, ndi thawale la mkuwa, zinali m'nyumba ya Yehova, aKasidi anazityolatyola, natenga mkuwa wache kumka nawo ku Babulo. **14** Nachotsanso miphika, ndi zoolera, ndi zozimira nyali, ndi zipande, ndi zipangizo zonse za mkuwa zimene anatumikira nazo. **15** Ndi zoparira moto, ndi mbale zowazira za golidi yekhayekha, ndi za siliva yekhayekha, mkuru wa asilikari anazichotsa. **16** Nsanamira ziwiri, thawale limodzi, ndi maphaka'wo adazipangira nyumba ya Yehova Solomo, mkuwa wa zipangizo izi zonse sanakhoza kuyesa kulemera kwache. **17** Msinkhu wache wa nsanamira imodzi ndiwo mikono khumi mphambu isanu ndi itatu, ndi pamwamba pache mutu wa mkuwa ; ndi msinkhu wache wa mutu'wo ndiwo mikono itatu, ndi ukonde, ndi makangaza pa mutu pouzinga, zonse za mkuwa ; ndi nsanamira inzache inali nazo zomwezo pamodzi ndi ukonde. **18** Ndipo mkuru wa olindirira anatenga Seraya wansembe wamkulu, ndi Zefaniya wansembe wa chiwiri, ndi olindira pa khomo atatu, **19** natenga m'mudzi'mo mdindo woikidwa woyang'anira ankhondo ; ndi anthu asanu a iwo openya nkhope ya mfumu opezeka m'mudzi'mo ; ndi mlembi, kazembe wa nkhondo wolembera anthu a m'dziko ; ndi anthu a m'dziko makumi asanu ndi limodzi opezeka m'mudzi'mo. **20** Ndipo Nebuzaradana mkuru wa olindirira anawatenga, napita nawo kwa mfumu ya Babulo ku Ribila. **21** Niwakantha mfumu ya Babulo, niwaphera ku Ribila m'dziko la Hamati. Motero anamuka nawo aYuda andende kuwachotsa m'dziko lawo. **22** Koma kunena za anthu otsalira m'dziko la Yuda, amene adawasiya Nebukadinezara mfumu ya Babulo, iyeyu anamuika Gedaliya mwana wa Ahikamu mwana wa Safani akhale wowalamulira.

23 Ndipo pamene anamva akazembe onse a makamu, iwo ndi anthu awo, kuti mfumu ya Babulo adaika Gedaliya wowalamulira, anadza kwa Gedaliya ku Mizipa, ndiwo Ismayeli mwana wa Netaniya, ndi Yohanana mwana wa Kareya, ndi Seraya mwana wa Tanumeti wa ku Netofa, ndi Yazaniya mwana wa mMakati, iwo ndi anthu awo omwe. **24** Nawalumbirira Gedaliya iwo ndi anthu awo, nanena nawo, Musamaopa anyamata a aKasidi ; khalani m'dziko ; tumikirani mfumu ya Babulo, ndipo kudzakukomerani. **25** Koma kunali mwezi wachisanu ndi chiwiri anadza Ismayeli mwana wa Netaniya mwana wa Elisama, wa mbumba ya chifumu, ndi anthu khumi pamodzi naye, nakantha Gedaliya ; nafa iye, ndi aYuda, ndi aKasidi okhala naye ku Mizipa. **26** Pamenepo ananyamuka anthu onse ang'ono ndi akuru, ndi akazembe a makamu, nadza ku Aigupto ; pakuti anaopa aKasidi.

27 Ndipo kunali chaka cha makumi atatu mphambu zisanu ndi ziwiri cha kumtenga ndende Yoyakini mfumu ya Yuda, mwezi wa khumi ndi ziwiri, tsiku la makumi awiri mphambu asanu ndi awiri la mwezi, Evili Merodaki mfumu ya Babulo anamuweramutsa mutu wache wa Yoyakini mfumu ya Yuda aturuke m'kaidi, chaka cholowa iye ufumu wache ; **28** nakamba naye zokoma, namkweza mpando wache wa ulemu upose mipando ya mafumu anali pamodzi naye m'Babulo. **29** Nasintha zobvala zache za m'kaidi, namadya iye mkate pa maso pache masiku onse a moyo wache. **30** Ndi kunena za chakudya chache, panali chakudya chosalekeza chopatsidwa kwa iye ndi mfumu, tsiku liri lonse gawo lache, masiku onse a moyo wache.

1 MBIRI

1 ADAMU, Seti, Enosi, **2** Kenani, Mahalaheli, Yaredi, **3** Enoki, Metusela, Lameki, **4** Nowa, Semu, Hamu, ndi Yafeti.

5 Ana a Yafeti : Gomeri, ndi Magogi, ndi Madai, ndi Yavani, ndi Tubala, ndi Meseki, ndi Tirasi. **6** Ndi ana a Gomeri : Asikenazi, Difati, ndi Togarima. **7** Ndi ana a Yavani : Elisa, ndi Tarisisa, Kitimu, ndi Rodanimu.

8 Ana a Hamu : Kusi, ndi Mizraimu, Puti, ndi Kanani. **9** Ndi ana a

Kusi: Seba, ndi Havila, ndi Sabita, ndi Rama, ndi Sabteka. Ndi ana a Rama: Seba, ndi Dedani. **10** Ndi Kusi anabala Nimrodi; iye anayamba kukhala wamphamvu pa dziko. **11** Ndi Mizraimu anabala aLudi, ndi aAnami, ndi aLehabi, ndi aNaftuki, **12** ndi aPatrusi, ndi aKasluki, (kumene anafuma aFilisti), ndi aKafitori. **13** Ndi Kanani anabala Zidoni mwana wache woyamba, ndi Heti, **14** ndi aYebusi, ndi aAmori, ndi aGirigasi, **15** ndi aHivi, ndi aAriki, ndi aSini, **16** ndi aArivadi, ndi aZemari, ndi aHamati.

17 Ana a Semu: Elamu, ndi Asuri, ndi Aripakisadi, ndi Ludi, ndi Aramu, ndi Uzi, ndi Huli, ndi Geteri, ndi Meseki. **18** Ndi Aripakisadi anabala Sela; ndi Sela anabala Eberi. **19** Ndi Eberi anabala ana amuna awiri, dzina la winayo ndiye Pelegi, popeza masiku ache dziko linagawanika; ndi dzina la mbale wache ndiye Yokitani. **20** Ndipo Yokitani anabala Almodadi, ndi Selefi, ndi Hazaramaveti, ndi Yera; **21** ndi Hadoramu, ndi Uzali, ndi Dikila; **22** ndi Ebala, ndi Abimaeli, ndi Seba, **23** ndi Ofiri, ndi Havila, ndi Yobabi. Awa onse ndiwo ana a Yokitani.

24 Semu, Aripakisadi, Sela; **25** Eberi, Pelegi, Reu, **26** Serugi, Nahori, Tera; **27** Abramu, (ndiye Abrahamu). **28** Ana a Abrahamu: Isake, ndi Ismayeli.

29 Mibadwo yawo ndi awa; woyamba wa Ismayeli Nebayoti; ndi Kedara ndi Adibeli, ndi Mibisamu, **30** Misma, ndi Duma, Masa, **31** Hadada, ndi Tema, Nafisi, ndi Kedema. Awa ndi ana a Ismayeli.

32 Ndi ana a Ketura mkazi wamng'ono wa Abrahamu anabala Zimiramu, ndi Yokisani, ndi Medani, ndi Midiani, ndi Isibaki, ndi Sua. Ndi ana a Yokisani: Seba, ndi Dedani. **33** Ndi ana a Midiani: Efa, ndi Eferi, ndi Hanoki, ndi Abida, ndi Elidaa. Awa onse ndiwo ana a Ketura.

34 Ndipo Abrahamu anabala Isake. Ana a Isake: Ezau, ndi Israyeli.

35 Ana a Ezau: Elifazi, Reneli, ndi Yeuzi, ndi Yolamu, ndi Kora. **36** Ana a Elifazi: Teani, ndi Omara, Zefi, ndi Gatamu, Kenazi, ndi Timna, ndi Amaleki. **37** Ana a Reueli: Nahati, Zera, Sama, ndi Miza. **38** Ndi ana a Seiri: Lotani, ndi Sobala, ndi Zibeoni, ndi Ana, ndi Disoni, ndi Ezeri, ndi Disani. **39** Ndi ana a Lotani: Hori, ndi Homamu; ndipo Timna ndiye mlongo wache wa Lotani. **40** Ana a Sobala: Abiani, ndi Manahati, ndi Ebala, Sefi, ndi Oramu. Ndi ana a Zibeoni: Aiya ndi Ana. **41** Mwana wa Ana: Disoni. Ndi ana a Disoni: Hamirani, ndi Esibani, ndi Itrani, ndi Kerani. **42** Ana a Ezeri: Bilani, ndi Zavani, ndi Yakani. Ana a Disani: Uzi, ndi Arani. **43** Mafumu tsono akuchita ufumu m'dziko la Edomu, pakalibe mfumu wakuchita ufumu pa ana a Israyeli, ndiwo Bela mwana wa Beori; ndi dzina la mudzi wache ndilo Dinaba. **44** Ndipo anafa Bela; ndi Yobabi mwana wa Zera wa ku Bozra anakhala mfumu m'malo mwache. **45** Namwalira Yobabi; ndi Husamu wa ku dziko la aTemani anakhala mfumu m'malo mwache. **46** Namwalira Husamu; ndi Hadada mwana wa Bedadi, amene anakantha Midiani ku thengo la Moabu, anakhala mfumu m'malo mwache; ndi dzina la mudzi wache ndi Aviti. **47** Namwalira Hadada; ndi Samla wa ku Masereka anakhala mfumu m'malo mwache. **48** Namwalira Samla: ndi Sauli wa ku Rehoboti ku nyanja anakhala mfumu m'malo mwache. **49** Namwalira Sauli; ndi Baalahanani mwana wa Akiboro anakhala mfumu m'malo mwache. **50** Namwalira Baalahanani; ndi Hadada anakhala mfumu m'malo mwache; ndipo dzina la mudzi wache ndi Pai; ndi dzina la mkazi wache ndiye Mehetabele mwana wamkazi wa Matradi mwana wamkazi wa Mezahabu. **51** Namwalira Hadada. Ndipo mafumu a Edomu ndiwo mfumu Timna, mfumu Aliya, mfumu Yeteti; **52** mfumu Oholibama, mfumu Ela, mfumu Pimoni; **53** mfumu Kenazi, mfumu Temani, mfumu Mizibara; **54** mfumu Magadieli, mfumu Iramu. Awa ndi mafumu a Edomu.

2 Ana a Israyeli ndi awa: Rubeni, Simeoni, Levi, ndi Yuda, Isakara, ndi Zebuluni, **2** Dani, Yosefe, ndi Benjamini, Nafitali, Gadi, ndi Aseri.

3 Ana a Yuda ndiwo Eri, ndi Onani, ndi Sela; Batisua mKanani anambalira atatu amenewa. Koma Eri mwana woyamba wa Yuda anali woipa pa maso pa Yehova, ndi Iye anamupha. **4** Ndi Tamari mpongozi

wache anambalira Perezi ndi Zera. Ana amuna onse a Yuda ndiwo asanu. **5** Ana a Perezi : Hezironi, ndi Hamuli. **6** Ndi ana a Zera : Zimri, ndi Etani, ndi Hemani, ndi Kalikoli, ndi Dara ; onse pamodzi ndi asanu. **7** Ndi ana a Karmi : Akari wobvuta Israyeli'yo, amene analakwira choperekedwa chiperekere'cho. **8** Ndi mwana wa Etani : Azariya. **9** Ndi ana a Hezironi anambadwira'wo : Yerameli, ndi Ramu, ndi Kelubai. **10** Ndi Ramu anabala Aminadabu ; ndi Aminadabu anabala Nasoni kalonga wa ana a Yuda ; **11** ndi Nasoni anabala Salima, ndi Salima anabala Boazi, **12** ndi Boazi anabala Obedi, ndi Obedi anabala Yese, **13** ndi Yese anabala mwana wache wamwamuna woyamba Eliabu, ndi Abinadabu wachiwiri, ndi Simeya wachitatu, **14** Netaneli wachinai, Radai wachisanu, **15** Ozemu wachisanu ndi chimodzi, Davide wachisanu ndi chiwiri ; **16** ndi alongo awo ndiwo Zeruya ndi Abigaili. Ndi ana a Zeruya : Abisai, ndi Yoabu, ndi Asaheli ; atatu. **17** Ndi Abigaili anabala Amasa ; ndi atate wa Amasa ndiye Yeteri mIsmayeli. **18** Ndi Kalebi mwana wa Hezroni anabala ana ndi Azuba mkazi wache, ndi Yerioti ; ndipo ana ache ndiwo Yeseri, ndi Sobabu, ndi Aridoni. **19** Namwalira Azuba, ndi Kalebi anadzitengera Efrati, amene anambalira Huri. **20** Ndi Huri anabala Uri, ndi Uri anabala Bezaleli. **21** Ndipo pambuyo pache Hezroni analowa kwa mwana wamkazi wa Makiri atate wa Gileadi, amene anamtenga akhale mkazi wache, pokhala wa zaka makumi asanu ndi limodzi mwamuna'yo ; ndipo mkazi'yo anambalira Segubu. **22** Ndi Segubu anabala Yairi, amene anali nayo midzi makumi awiri mphambu itatu m'dziko la Gileadi. **23** Ndi Gesuri ndi Aramu analanda midzi ya Yairi, pamodzi ndi Kenati ndi miraga yache ; ndiyo midzi makumi asanu ndi limodzi. Iwo onse ndiwo ana a Makiri atate wa Gileadi. **24** Ndipo atafa Hezroni m'Kalebi Efrata, Abiya mkazi wa Hezroni anambalira Asini atate wa Tekoa. **25** Ndi ana a Yerameli mwana woyamba wa Hezroni ndiwo : woyamba Ramu, ndi Buna, ndi Oreni, ndi Ozemu, ndi Ahiya. **26** Ndipo Yerameli anali naye mkazi wina dzina lache ndiye Atara, ndiye mache wa Onamu. **27** Ndipo ana a Ramu mwana woyamba wa Yerameli ndiwo Maazi, ndi Yamini, ndi Ekeri. **28** Ndi ana a Onamu ndiwo Samai, ndi Yada ; ndi ana a Samai : Nadabu, ndi Abisuri. **29** Ndipo dzina la mkazi wa Abisuri ndiye Abihaili ; ndipo anambalira Abani, ndi Molidi. **30** Ndi ana a Nadabu : Seledi ndi Apaimu ; koma Seledi anamwalira wopanda ana. **31** Ndi mwana wa Apiamu : Isi. Ndi mwana wa Isi : Sesani. Ndi mwana wa Sesani : Alai. **32** Ndi ana a Yada mbali wa Samai : Yeteri, ndi Yonatani ; namwalira Yeteri wopanda ana. **33** Ndi ana a Yonatani : Peleti, ndi Zaza. Ndiwo ana a Yeremeli. **34** Ndipo Sesani analibe ana amuna, koma ana akazi. Ndi Sesani anali naye mnyamata mAigupto dzina lache ndiye Yara. **35** Ndipo Sesani anampatsa Yara mnyamata wache mwana wache wamkazi akhale mkazi wache, ndipo anambalira Atai. **36** Ndipo Atai anabala Natani, ndi Natani anabala Zabadi, **37** ndi Zabadi anabala Efilali, ndi Efilali anabala Obedi, **38** ndi Obedi anabala Yehu, ndi Yehu anabala Azariya, **39** ndi Azariya anabala Helezi, ndi Helezi anabala Eleasa, **40** ndi Eleasa anabala Sismai, ndi Sismai anabala Salumu, **41** ndi Salumu anabala Yekamiya, ndi Yekamiya anabala Elisama. **42** Ndi ana a Kalebi mbale wa Yerameli ndiwo Mesa mwana wache woyamba, ndiye atate wa Zifi ; ndi ana a Maresa atate wa Hebroni. **43** Ndi ana a Hebroni : Kora, ndi Tapuwa, ndi Rekemu, ndi Sema. **44** Ndi Sema anabala Rahamu atate wa Yorikeamu, ndi Rekemu anabala Samai. **45** Ndi mwana wa Samai ndiye Maoni ; ndipo Maoni ndiye atate wa Betizuri. **46** Ndi Efa mkazi wamng'ono wa Kalebi anabala Harani, ndi Moza, ndi Gazezi ; ndi Harani anabala Gazezi. **47** Ndi ana a Yadai : Regemu, ndi Yotamu, ndi Gesani, ndi Peleti, ndi Efa, ndi Safa. **48** Maka mkazi wamng'ono wa Kalebi anabala Seberi, ndi Tirana. **49** Iyeyu anabalanso Safa atate wa Madimana, Seva atate wa Makibena, ndi atate wa Gibeya ; ndi mwana wamkazi wa Kalebi ndiye Akisa. **50** Ana a Kalebi ndi awa : mwana wa Huri, mwana woyamba wa Efrata, Sobali atate wa Kiriati Yearimu, **51** Salma atate wa Betilehemu, Harefi atate wa

Betigaderi. **52** Ndipo Sobali atate wa Kiriati-Yearimu anali ndi ana: Haroe, ndi Hazi Hamenukoti. **53** Ndi mabanja a Kiriati-Yearimu: aItiri, ndi aPuti, ndi aSumati, ndi aMisriai; aForati ndi aEstaoli anafuma kwa iwowa. **54** Ana a Salma: Betilehemu, ndi aNetofati, Atroti Beti Yoabu, ndi Hazi Hamanahati, ndi aZori. **55** Ndi mabanja a alembi okhala ku Yabezi: aTirati, aSimeati, aSukati. Iwo ndiwo aKeni ofuma ku Hamati, kholo la nyumba ya Rekabu.

3 Ana a Davide tsono ombadwira ku Hebroni: woyamba Amnoni wa Ahinoamu wa ku Yezreeli, wachiwiri Danieli wa Abigaili wa ku Karimeli, **2** wachitatu Abisalomu mwana wa Maaka mwana wamkazi wa Talimai mfumu ya Gesuri, wachinai Adoniya mwana wa Hagiti, **3** wachisanu Sefatiya wa Abitali, wachisanu ndi chimodzi Itreamu wa mkazi wache Egila. **4** Anambadwira asanu ndi mmodzi m'Hebroni; ndi pomwepo anakhala mfumu zaka zisanu ndi ziwiri, ndi miyezi isanu ndi iwiri; ndi m'Yerusalemu anakhala mfumu zaka makumi atatu mphambu zitatu. **5** Ndipo ombadwira m'Yerusalemu ndi awa: Simeya, ndi Sobabu, ndi Natani, ndi Solomo, anai a Batisuwa mwana wamkazi wa Amieli; **6** ndi Ibara, ndi Elisama, ndi Elifeleti, **7** ndi Noga, ndi Nefegi, ndi Yafiya, **8** ndi Elisama, ndi Eliada, ndi Elifeleti asanu ndi anai. **9** Onsewa ndiwo ana a Davide, pamodzi ndi ana a akazi ang'ono; ndipo Tamara ndiye mlongo wawo. **10** Ndipo mwana wa Solomo ndiye Rehabiamu, Abiya mwana wache, Asa mwana wache, Yehosafati mwana wache, **11** Yoramu mwana wache, Ahaziya mwana wache, Yoasi mwana wache, **12** Amaziya mwana wache, Azariya mwana wache, Yotamu mwana wache, **13** Ahazi mwana wache, Hezekiya mwana wache, Manase mwana wache, **14** Amoni mwana wache, Yosiya mwana wache. **15** Ndi ana a Yosiya: woyamba Yohanana, wachiwiri Yehoyakimu, wachitatu Zedekiya, wachinai Salumu. **16** Ndi ana a Yehoyakimu: Yekoniya mwana wache, Zedekiya mwana wache. **17** Ndi ana wa Yekoniya: Asiri, Sealitiyeli ana wache, **18** ndi Malikiramu, ndi Pedaya, ndi Senazara, Yekamiya, Hosama, Nedabiya. **19** Ndi ana a Pedaya: Zerubabeli, ndi Simei; ndi ana a Zerubabeli: Mesulamu, ndi Hananiya; ndipo Selomiti ndiye mlongo wawo, **20** ndi Hasuba, ndi Oheli, ndi Berekiya, ndi Hasadiya, ndi Yusabi-hesedi; asanu. **21** Ndi ana a Hananiya: Pelatiya, ndi Yesaya, ana a Refaya, ana a Arinani, ana a Obadiya, ana a Sekaniya. **22** Ndi mwana wa Sekaniya: Semaya; ndi ana a Semaya: Hatusi, ndi Igali, ndi Bariya, ndi Neariya, ndi Safati; asanu ndi mmodzi. **23** Ndi ana a Neariya: Eliunai, ndi Hizikiya, ndi Azrikamu, atatu. **24** Ndi ana a Eliunai: Hodavia, ndi Eliasibu, ndi Pelaya, ndi Akubu, ndi Yohanana, ndi Delaya, ndi Anani, asanu ndi awiri.

4 Ana a Yuda: Perezi, Hezroni, ndi Karmi, ndi Huri, ndi Sobala. **2** Ndipo Reaya mwana wa Sobala anabala Yahati; ndi Yahati anabala Ahumai, ndi Lahadi. Iwo ndiwo mabanja a aZorati. **3** Iwo ndiwo a atate wa Etamu: Yezreeli, ndi Isma, ndi Idibasi; ndipo dzina la mlongo wawo ndiye Hazeleleponi, **4** ndi Penueli atate wa Gedoro, ndi Ezeri atate wa Husa. Awa ndi ana a Huri woyamba wa Efrata atate wa Betelehemu. **5** Ndipo Asuri atate wa Tekowa anali nawo akazi awiri: Hela, ndi Naara. **6** Ndi Naara anambalira Ahuzamu, ndi Heferi, ndi Temeni, ndi Hahastari. Iwo ndiwo ana a Naara. **7** Ndi ana a Hela ndiwo Zereti, Izara, ndi Etinani. **8** Ndipo Hakozi anabala Anubu, ndi Zobeba, ndi mabanja a Ahareli mwana wa Harumu. **9** Ndipo Yabezi analemekezedwa koposa abale ache; ndi mache anamucha dzina lache Yabezi, ndi kuti, Popeza ndambala mwa ululu. **10** Ndipo Yabezi anaitana kwa Mulungu wa Israyeli, ndi kuti, Mundidalitse ndithu, ndi kukulitsa malire anga; ndi dzanja lanu likhale ndi ine, nimundisunge, kuti choipa chisandibvute. Ndipo Mulungu anafikitsa chopempha iye. **11** Ndipo Kelubu mbale wa Sua anabala Mehiri, ndiye atate wa Esitoni. **12** Ndi Esitoni anabala Betirafa, ndi Paseya, ndi Tehina atate wa Irinahasi. Awa ndi anthu a Reka. **13** Ndi ana a Kenazi: Otiniyeli, ndi Seraya; ndi mwana wa Otiniyeli: Hatati. **14** Ndipo Meonotai anabala Ofra; ndi Seraya anabala Yoabu atate wa Geharasimu; popeza iwo

ndiwo amisiri. **15** Ndi ana a Kalebi mwana wa Yefune : Iru, Ela, ndi Naamu ; ndi ana a Ela, ndi Kenazi. **16** Ndi ana a Yehaleleli : Zifi, ndi Zifa, Tiriya, ndi Asareli. **17** Ndi ana a Ezra : Yeteri, ndi Meredi, ndi Eferi, ndi Yaloni ; ndipo anabala Miriamu, ndi Samai, ndi Isba atate wa Esitemowa. **18** Ndi mkazi wache mYuda anabala Yeredi atate wa Gedoro, ndi Heberi atate wa Soko, ndi Yekutiyeli atate wa Zanowa. Ndipo awa ndi ana a Bitiya mwana wamkazi wa Farao, amene Meredi anamtenga. **19** Ndi ana a mkazi wa Hodiya, mlongo wache wa Nahamu, ndiwo atate a Kula mGarimi ndi Esitemowa mMaaka. **20** Ndi ana a Simoni : Amnoni, ndi Rina, Benehanana, ndi Tiloni. Ndi ana a Isi : Zoheti, ndi Benzoheti. **21** Ana a Sela mwana wa Yuda : Eri atate wa Leka, ndi Laada atate wa Maresa, ndi mabanja a nyumba ya iwo oomba bafuta wa thonje losansitsa a nyumba ya Asibeya, **22** ndi Yokimu, ndi amuna a Kozeba, ndi Yoasi, ndi Sarafa wolamulira m'Moabu, ndi Yasubilehemu ; koma mau awa ndiwo a kale lomwe. **23** Iwo ndiwo oumba mbiya, ndi okhala m'Netaimu, ndi m'Gedera ; anakhala komweko ndi mfumu m'nchito yache.

24 Ana a Simeoni : Nemueli, ndi Yamini, Yaribi, Zera, Sauli, **25** Salumu mwana wache, Mibsamu mwana wache, Misma mwana wache. **26** Ndi ana a Misma : Hamueli mwana wache, Zakuri mwana wache, Simei mwana wache. **27** Ndipo Simei anali nawo ana amuna khumi mphambu asanu ndi mmodzi, ndi ana akazi asanu ndi mmodzi ; koma abale ache analibe ana ambiri, ndi banja lawo lonse silinachurukitsa ngati ana a Yuda. **28** Ndipo anakhala ku Beereseba, ndi Molada, ndi Hazarasuala, **29** ndi ku Bila, ndi ku Ezemu, ndi ku Toladi, **30** ndi ku Betueli, ndi ku Horima, ndi ku Zikilagi, **31** ndi ku Betimarikaboti, ndi ku Hazarasusimu, ndi ku Betibiri, ndi ku Saraimu. Iyi ndi midzi yawo, mpaka ufumu wa Davide, pamodzi ndi miraga yawo. **32** Etamu, ndi Aini, Rimoni, ndi Tokeni, ndi Asani, midzi isanu ; **33** ndi miraga yawo yonse pozungulira pache pa midzi yomweyi mpaka Baala. Apo ndi pokhala pawo, ndipo ali nawo mawerengedwe a maina awo. **34** Ndi Mesobabu, ndi Yamleki, ndi Yosa mwana wa Amaziya, **35** ndi Yoeli, ndi Yehu mwana wa Yosibiya, mwana wa Seraya, mwana wa Asieli ; **36** ndi Eliunai, ndi Yaakoba, ndi Yesohaya, ndi Asaya, ndi Adieli, ndi Yesimieli, ndi Benaya, **37** ndi Ziza mwana wa Sifi, mwana wa Aloni, mwana wa Yedaya, mwana wa Simri, mwana wa Semaya ; **38** awa ochedwa maina ndiwo akalonga m'mabanja awo, ndi nyumba za makolo awo zinachuruka kwambiri. **39** Ndipo anamuka mpaka polowera ku Gedoro ku m'mawa kwa chigwa, kufunafuna podyetsa zoweta zawo. **40** Ndipo anapeza podyetsa ponenepetsa ndi pabwino, ndipo dziko'li ndi la chitando ndi lodikha ndi losungika'mo, pakuti okhala'ko kale ndiwo a Hamu. **41** Iwo tsono olembedwa maina anadza masiku a Hezekiya mfumu ya Yuda, nakantha mahema awo ndi zokhala'mo zawo, nazononga konse mpaka lero, nakhala m'malo mwawo ; popeza panali podyetsa zoweta zawo pamenepo. **42** Ndipo ena a iwowa a ana a Simeoni, amuna mazana asanu, anamka ku phiri la Seiri ; akuwatsogolera ndiwo Pelatiya, ndi Neariya, ndi Refaya, ndi Uzieli ; ana a Isi. **43** Nakantha otsala a aAmaleki adapulumuka'wo, nakhala komweko mpaka lero lino.

5 Ndipo ana a Rubeni mwana woyamba wa Israyeli, (pakuti ndiye mwana woyamba ; koma popeza anaipsa kama wa atate wache ukulu wache unapatsidwa kwa ana a Yosefe mwana wa Israyeli, koma m'buku la chibadwidwe asayesedwe monga mwa ukulu wache. **2** Pakuti Yuda anakula mphamvu mwa abale ache, ndi mtsogoleri anafuma kwa iyeyu, koma ukulu ngwa Yosefe) ; **3** ana a Rubeni mwana woyamba wa Israyeli : Hanoki, ndi Palu, Hezroni, ndi Karmi. **4** Ana a Yoeli : Semaya mwana wache, Gogi mwana wache, Simei mwana wache, **5** Mika mwana wache, Reaya mwana wache, Baala mwana wache, **6** Beera mwana wache, amene Tiglati Pilneseri wa ku Asuri anamtenga ndende ; ndiye kalonga wa a Rubeni. **7** Ndi abale ache monga mwa mabanja awo, powerenga chibadwidwe cha mibadwo yawo : akuru ndiwo Yeyeli, ndi Zekariya, **8** ndi Bela mwana wa

Azazi, mwana wa Sema, mwana wa Yoeli, wokhala ku Aroeri, ndi kufikira ku Nebo ndi Baala-meoni ; **9** ndi ku m'mawa anakhala mpaka polowera ku chipululu kuyambira mtsinje wa Firate ; pakuti zoweta zawo zinachuruka m'dziko la Gileadi. **10** Ndipo masiku a Sauli anagwirana nkhondo ndi aHagiri, amene adagwa ndi dzanja lawo ; ndipo anakhala m'mahema mwawo ku m'mawa konse kwa Gileadi.

11 Ndi ana a Gadi anakhala pandunji pawo m'dziko la Basana mpaka Saleka : **12** Yoeli mkuru wawo, ndi Safamu wachiwiri, ndi Yanai, ndi Safati m'Basana ; **13** ndi abale awo a nyumba za makolo awo : Mikaeli, ndi Mesulamu, ndi Seba, ndi Yorai, ndi Yakani, ndi Ziya, ndi Eberi ; asanu ndi awiri. **14** Awa ndi ana a Abihaili, mwana wa Huri, mwana wa Yarowa, mwana wa Gileadi, mwana wa Mikaeli, mwana wa Yesisai, mwana wa Yado, mwana wa Buzi, **15** Ahi mwana wa Abdieli, mwana wa Guni, ndiye mkulu wa nyumba za makolo awo. **16** Ndipo anakhala m'Gileadi m'Basana, ndi m'midzi yache, ndi podyetsa pache ponse pa Saroni, mpaka malire awo. **17** Onsewo anawerengedwa monga mwa mabuku a chibadwidwe chawo, masiku a Yotamu mfumu ya Yuda, ndi m'masiku a Yerobiamu mfumu ya Israyeli.

18 Ana a Rubeni, ndi a Gadi, ndi limodzi la magawo awiri a pfuko la Manase, ngwazi, amuna akugwira chikopa ndi lupanga, ndi kuponya mibvi, ozerewera nkhondo, ndiwo zikwi makumi anai mphambu zinai mphambu mazana asanu ndi awiri kudza makumi asanu ndi limodzi akuturuka ku nkhondo. **19** Ndipo anagwirana nkhondo ndi aHagari, ndi Yeturi, ndi Nafisi, ndi Nodabu. **20** Ndipo anathandizidwa polimbana nawo ; ndi aHagari anaperekedwa m'dzanja lawo, ndi onse anali nawo ; pakuti anapfuulira kwa Mulungu pomenyana nawo, ndipo anapembedzeka nawo, popeza anamkhulupirira Iye. **21** Ndipo analanda zoweta zawo, ngamira zawo zikwi makumi asanu, ndi nkhosa zikwi mazana awiri ndi makumi asanu, ndi aburu zikwi ziwiri, ndi amuna zikwi zana limodzi. **22** Pakuti adagwa, nafa ambiri, popeza nkhondo'yi nja Mulungu. Ndipo anakhala m'malo mwawo mpaka anatengedwa ndende.

23 Ndi ana a limodzi la magawo awiri a pfuko la Manase anakhala m'dziko ; anachuruka kuyambira Basana kufikira Baala Herimoni, ndi Seniri, ndi phiri la Herimoni. **24** Ndipo akuru a nyumba za makolo awo ndi awa : Eferi, ndi Isi, ndi Elieli, ndi Azrieli, ndi Yeremiya, ndi Hodaviya, ndi Yadieli, anthu a mphamvu ndithu, anthu omveka, akulu a nyumba za makolo awo. **25** Koma analakwira Mulungu wa makolo awo, nachita chigololo, ndi kutsata milungu ya mitundu ya anthu a m'dziko, amene Mulungu adaononga pa maso pawo. **26** Ndipo Mulungu wa Israyeli anautsa mzimu wa Puli mfumu ya Asuri, ndi mzimu wa Tigilati Pilneseri mfumu ya Asuri, ndiye anawatenga ndende ; ndiwo aRubeni, ndi aGadi, ndi pfuko la Manase logawika pakati, nafika nawo ku Hala, ndi Habori, ndi Hara ndi ku mtsinje wa Gozani, mpaka lero lino.

6 Ana a Levi : Gerisomu, Kohati, ndi Merari. **2** Ndi ana a Kohati : Amramu, Izara, ndi Hebroni, ndi Uzieli. **3** Ndi ana a Amramu : Aroni, ndi Mose, ndi Miriamu. Ndi ana a Aroni : Nadabu, ndi Abihu, Eleazara, ndi Itamara. **4** Eleazara anabala Pinehasi, Pinehasi anabala Abisua, **5** ndi Abisua anabala Buki, ndi Buki anabala Uzi, **6** ndi Uzi anabala Zerahiya, ndi Zerahiya anabala Merayoti, **7** Merayoti anabala Amariya, ndi Amariya anabala Ahitubu, **8** ndi Ahitubu anabala Zadoki, ndi Zadoki anabala Ahimaazi, **9** ndi Ahimaazi anabala Azariya, ndi Azariya anabala Yohanani, **10** ndi Yohanani anabala Azariya (ndiye amene anachita nchito ya nsembe m'nyumba anaimanga Solomo m'Yerusalemu), **11** ndi Azariya anabala Amariya, ndi Amariya anabala Ahitubu, **12** ndi Ahitubu anabala Zadoki, ndi Zadoki anabala Salumu, **13** ndi Salumu anabala Hilikiya, ndi Hilikiya anabala Azariya, **14** ndi Azariya anabala Seraya, ndi Seraya anabala Yehozadaki, **15** ndi Yehozadaki analowa undende muja Yehova anatenga ndende Yuda ndi Yerusalemu ndi dzanja la Nebukadinezara.

16 Ana a Levi : Gerisomu, Kohati, ndi Merari. **17** Ndipo maina a ana a Gerisomu ndi awa : Libni, ndi Simei.

18 Ndipo ana a Kohati ndiwo Amramu, ndi Izara, ndi Hebroni, ndi Uzieli. 19 Ana a Merari: Mali ndi Musi. Ndi mabanja a aLevi monga mwa nyumba za makolo awo ndi awa. 20 Wa Gerisomu: Libni mwana wache, Yahati mwana wache, Zina mwana wache, 21 Yowa mwana wache, Ido mwana wache, Zera mwana wache, Yeaterai mwana wache. 22 Ana a Kohati: Aminadabu mwana wache, Kora mwana wache, Asiri mwana wache, 23 Elikana mwana wache, ndi Ebiasafu mwana wache, ndi Asiri mwana wache, 24 Tahati mwana wache, Urieli mwana wache, Uziya mwana wache, ndi Sauli mwana wache. 25 Ndi ana a Elikana: Amasai, ndi Ahimoti. 26 Elikana: ana a Elikana Zofai mwana wache, ndi Nahati mwana wache, 27 Eliabu mwana wache, Yerohamu mwana wache, Elikana mwana wache. 28 Ndi ana a Samueli: woyamba Yoeli, ndi wachiwiri Abiya. 29 Ana a Merari: Mali, Libni mwana wache, Simei mwana wache, Uza mwana wache, 30 Simeya mwana wache, Hagiya mwana wache, Asaya mwana wache.

31 Ndipo iwo aja Davide anawaimika a udindo wa nyimbo m'nyumba ya Yehova, litafikira kupumula likasa'lo, ndi awa. 32 Ndipo anatumikira ndi kuyimba pa khomo pa kachisi wa chihema chokomanako mpaka Solomo adamanga nyumba ya Yehova m'Yerusalemu, naimirira m'utumiki wawo monga mwa malongosoledwe awo. 33 Ndipo oimirira'wo, ndi ana awo, ndi awa: a ana a aKohati, Hemani woyimba'yo, mwana wa Yoeli, mwana wa Samueli, 34 mwana wa Elikana, mwana wa Yerohamu, mwana wa Elieli, mwana wa Towa, 35 mwana wa Zufi, mwana wa Elikana, mwana wa Mahati, mwana wa Amasai, 36 mwana wa Elikana, mwana wa Yoeli, mwana wa Azariya, mwana wa Zefaniya, 37 mwana wa Tahati, mwana wa Asiri, mwana wa Abiasafu, mwana wa Kora, 38 mwana wa Izara, mwana wa Kohati, mwana wa Levi, mwana wa Israyeli. 39 Ndi mbale wache Asafu wokhala ku dzanja lache lamanja, ndiye Asafu mwana wa Berekiya, mwana wa Simeya, 40 mwana wa Mikaeli, mwana wa Baaseya, mwana wa Malikiya, 41 mwana wa Etini, mwana wa Zera, mwana wa Adaya, 42 mwana wa Edani, mwana wa Zima, mwana wa Simeyi, 43 mwana wa Yahati, mwana wa Gerisomu, mwana wa Levi. 44 Ndi ku dzanja la manzere abale awo ana a Merari: Etani mwana wa Kisi, mwana wa Abidi, mwana wa Maluki, 45 mwana wa Hasabiya, mwana wa Amaziya, mwana wa Hilikiya, 46 mwana wa Amzi, mwana wa Bani, mwana wa Semeri, 47 mwana wa Mali, mwana wa Musi, mwana wa Merari, mwana wa Levi. 48 Ndi abale awo aLevi anaikidwa achite za utumiki ziri zonse za kachisi wa nyumba ya Mulungu.

49 Koma Aroni ndi ana ache adafofukiza pa guwa la nsembe yopsereza, ndi pa guwa la nsembe yofukiza, chifukwa cha nchito yonse ya malo opatulikitsa, ndi kuchitira Israyeli chowatetezera, monga mwa zonse Mose mtumiki wa Mulungu adawauza. 50 Ndipo ana a Aroni ndiwo Eleazara mwana wache, Pinehasi mwana wache, Abisua mwana wache, 51 Buki mwana wache, Uzi mwana wache, Zerohiya mwana wache, 52 Merayoti mwana wache, Amariya mwana wache, Ahitubu mwana wache, 53 Zodski mwana wache Ahimaazi mwana wache.

54 Pokhala pawo tsono monga mwa madera awo m'malire mwawo ndi awa: kwa ana a Aroni a mabanja a aKohati, pakuti maere oyamba adagwera iwowa, 55 kwa iwo anapereka Hebroni m'dziko la Yuda, ndi podyetsa pache pozungulira pache; 56 koma minda ya mudzi ndi miraga yache anapatsa Kalebi mwana wa Yefune. 57 Ndi kwa ana a Aroni anapereka midzi yopulumukira'ko: Hebroni, ndi Libina ndi mabusa ache, ndi Yatiri, ndi Esitemowa ndi mabusa ache, 58 ndi Hileni ndi mabusa ache, ndi Debiri ndi mabusa ache, 59 ndi Asani ndi mabusa ache, ndi Betesemesi ndi mabusa ache; 60 ndi ku pfuko la Benjamini Geba ndi mabusa ache, ndi Alemeti ndi mabusa ache, ndi Anatoti ndi mabusa ache. Midzi yawo yonse mwa mabanja awo ndiyo midzi khumi ndi itatu. 61 Ndipo otsala a ana a Kohati analandira mwa maere, motapa pa mabanja a pfuko, pa pfuko la Manase logawika pakati, midzi khumi. 62 Ndi kwa ana a Gerisomu monga mwa mabanja awo, motapa pa pfuko

la Isakara, ndi pa pfuko la Aseri, ndi pa pfuko la Nafitali, ndi pa pfuko la Manase m'Basana, midzi khumi ndi itatu. **63** Ana a Merari analandira mwa maere monga mwa mabanja awo, motapa pa pfuko la Rubeni, ndi pa pfuko la Gadi, ndi pa pfuko la Zebuluni, midzi khumi ndi iwiri. **64** Ndipo ana a Israyeli anapatsa a Levi midzi ndi mabusa awo. **65** Ndipo anapatsa mwa maere, motapa pa pfuko la ana a Yuda, ndi pa pfuko la Simeoni, ndi pa pfuko la ana a Benjamini, midzi iyi yochulidwa maina awo. **66** Ndi mabanja ena a ana a Kohati anali nayo midzi ya malire awo, yotapa pa pfuko la Efraimu. **67** Ndipo anawapatsa midzi yopulumukira'mo: Sekemu ndi mabusa ache ku mapiri a Efraimu, Gezeri ndi mabusa ache, **68** ndi Yokimeamu ndi mabusa ache, ndi Betihoroni ndi mabusa ache, **69** ndi Ayaloni ndi mabusa ache, ndi Gati-rimoni ndi mabusa ache, **70** ndi motapa pa pfuko la Manase logawika pakati Aneri ndi mabusa ache, ndi Bileamu ndi mabusa ache, kwa otsala a mabanja a ana a Kohati. **71** Ana a Gerisomu analandira motapa pa mabanja a pfuko la Manase logawika pakati, Golani m'Basana ndi mabusa ache, ndi Asitaroti ndi mabusa ache; **72** ndi motapa pa pfuko la Isakara, Kedesi ndi mabusa ache, Daberati ndi mabusa ache, **73** ndi Ramoti ndi mabusa ache, ndi Anemu ndi mabusa ache; **74** ndi motapa pa pfuko la Aseri, Masala ndi mabusa ache, ndi Abidoni ndi mabusa ache, **75** ndi Hukoki ndi mabusa ache, ndi Rehobu ndi mabusa ache; **76** ndi motapa pa pfuko la Nafitali, Kadesi m'Galileya ndi mabusa ache, ndi Hamoni ndi mabusa ache, ndi Kiriyataimu ndi mabusa ache. **77** Otsala a aLevi analandira, motapa pa pfuko la Zebuluni, Rimono ndi mabusa ache, Taboro ndi mabusa ache; **78** ndi tsidya lija la Yordano ku m'mawa kwa Yordano analandira, motapa pa pfuko la Rubeni, Bezeri m'chipululu ndi mabusa ache, ndi Yaza ndi mabusa ache, **79** ndi Kedemoti ndi mabusa ache, ndi Mefati ndi mabusa ache; **80** ndi motapa m'pfuko la Gadi, Ramoti m'Gileadi ndi mabusa ache, **81** ndi Mahanaimu ndi mabusa ache, **82** ndi Hezboni ndi mabusa ache, ndi Yazeri ndi mabusa ache.

7 Ana a Isakara ndiwo Tola, ndi Pua, Yasubu, ndi Simironi; anai. **2** Ndi ana a Tola: Uzi, ndi Repaya, ndi Yerieli, ndi Yamai, ndi Ibsamu, ndi Semueli, akuru a nyumba za makolo; awo ndiwo a Tola, ngwazi za mphamvu, m'mibadwo yawo; kuwerenga kwawo masiku a Davide ndiko zikwi makumi awiri mphambu ziwiri kudza mazana asanu ndi limodzi. **3** Ndi mwana wa Uzi: Izrahiya; ndi ana a Izrahiya: Mikaeli, ndi Obadiya, ndi Yoeli, ndi Isiya; onse asanu'wa ndiwo akuru. **4** Ndi pamodzi nawo mwa mibadwo yawo, mwa nyumba za makolo awo, panali magulu a nkhondo zikwi makumi atatu mphambu zisanu ndi chimodzi, popeza anachuruka akazi awo ndi ana awo. **5** Ndi abale awo mwa mabanja onse a Isakara, ngwazi za mphamvu, oyesedwa mwa chibadwidwe chawo, onsewa ndiwo zikwi zisanu ndi zitatu mphambu zisanu ndi ziwiri.

6 Ana a Benjamini ndiwo Bela, ndi Bekeri, ndi Yedyaeli, atatu. **7** Ndi ana a Bela: Ezboni, ndi Uzi, ndi Uzieli, ndi Yerimoti, ndi Iri; asanu; akuru a nyumba za makolo awo, ngwazi za mphamvu, owerengedwa m'mabuku a chibadwidwe zikwi makumi awiri mphambu ziwiri kudza makumi atatu ndi anai. **8** Ndi ana a Bekeri: Zemira, ndi Yoasi, ndi Eliezeri, ndi Eliunai, ndi Omri, ndi Yeremoti, ndi Abiya, ndi Anatoti, ndi Alemeti. Onsewa ndiwo ana a Bekeri. **9** Ndipo anayesedwa mwa chibadwidwe chawo, mwa mibadwo yawo, akulu a nyumba za makolo awo, ngwazi za mphamvu zikwi makumi awiri mphambu mazana awiri. **10** Ndi mwana wa Yedyaeli: Bilani; ndi ana a Bilani: Yeusi, ndi Benjamini, ndi Ehudi, ndi Kenana, ndi Zetani, ndi Tarasisi, ndi Ahisabara. **11** Onsewa ndiwo ana a Yedyaeli; ndiwo akuru a nyumba za makolo awo, ngwazi za mphamvu zikwi khumi mphambu zisanu ndi ziwiri kudza mazana awiri akuturuka ku gulu ku nkhondo. **12** Sufimu yemwe, ndi Hupimu, ana a Iri, ndi Husimu mwana wa Aheri.

13 Ana a Nafitali: Yazieli, ndi Guni, ndi Yezeri, ndi Salumu, ana a Bila.

14 Ana a Manase ndiwo Asrieli, amene mkazi wache anambala. Koma mkazi wache wamng'ono mAramu anabala Makiri atate wa Gileadi; **15** ndi

Makiri anadzitengera mkazi, mlongo wache wa Hupimu ndi Supimu, dzina lache ndiye Maaka. Ndipo dzina la mwana wachiwiri wa Manase ndiye Tselofekadi. Ndi Tselofekadi anali ndi ana akazi. **16** Ndi Maaka mkazi wa Makiri anabala mwana, namucha dzina lache Peresi, ndi dzina la mbale wache ndiye Seresi, ndi ana ache ndiwo Ulamu, ndi Rakemu. **17** Ndi mwana wa Ulamu: Bedani; ndiwo ana a Gileadi mwana wa Makiri mwana wa Manase. **18** Ndi mlongo wache Hamoleketi anabala Isodi, ndi Abiezeri, ndi Mala. **19** Ndi ana a Semida ndiwo Ahiani, ndi Sekemu, ndi Liki, ndi Aniamu.

20 Ndi ana a Efraimu: Sutera, ndi Beredi mwana wache, ndi Tahati mwana wache, ndi Ekada mwana wache, ndi Tahati mwana wache, **21** ndi Zabadi mwana wache, ndi Sutela mwana wache, ndi Ezeri, ndi Eleadi, amene anthu a Gadi obadwa m'dziko anamupha, popeza anatsikira kukalanda zoweta zawo. **22** Ndipo Efraimu atate wawo anachita maliro masiku ambiri, ndi abale ache anadza kudzamtonthoza mtima. **23** Ndipo analowa kwa mkazi wache, naima iye, nabala mwana, namucha dzina lache Beriya, popeza m'nyumba mwache mudaipa. **24** Ndipo mwana wache wamkazi ndiye Seera, amene anamanga Beti-horoni wa kunsi, ndi Beti-horoni wa ku mtunda, ndi Uzeni-seera. **25** Ndipo Refa anali mwana wache, ndi Resefe, ndi Tela mwana wache, ndi Tahani mwana wache, **26** Ladana mwana wache, Amihudi mwana wache, Elisama mwana wache, **27** Nuni mwana wache, Yoswa mwana wache. **28** Ndipo dziko lawo ndi pokhala pawo ndizo Beteli ndi miraga yache, ndi ku m'mawa Narani, ndi ku madzulo Gezeri ndi miraga yache, ndi Sekemu ndi miraga yache, mpaka Aza ndi miraga yache; **29** ndi ku malire a ana a Manase; Beteseani ndi miraga yache, Taanaki ndi miraga yache, Megido ndi miraga yache, Dora ndi miraga yache. M'menemo anakhala ana a Yosefe mwana wa Israyeli.

30 Ana a Aseri: Imna, ndi Isva, ndi Isvi, ndi Beriya, ndi Sera mlongo wawo. **31** Ndi ana a Beriya: Heberi, ndi Malikieli, ndiye atate wa Birizaiti. **32** Ndi Heberi anabala Yafleti, ndi Someri, ndi Hotamu, ndi Suwa mlongo wawo. **33** Ndi ana a Yafleti: Pasaki, ndi Bimali, ndi Asvati. Awa ndi ana a Yafleti. **34** Ndi ana a Semeri: Ahi, ndi Roga, Yehuba, ndi Aramu. **35** Ndi ana a Helemu mbale wache: Zofa, ndi Imna, ndi Selesi, ndi Amali. **36** Ana a Zofa: Suwa, ndi Harineferi, ndi Sauli, ndi Beri, ndi Imra, **37** Bezeri, ndi Hodi, ndi Sama, ndi Silisa. ndi Itirani, ndi Beera. **38** Ndi ana a Yeteri: Yefune, ndi Pisipa, ndi Ara. **39** Ndi ana a Ula: Ara, ndi Hanieli, ndi Riziya. **40** Awa onse ndiwo ana a Aseri, akuru a nyumba za makolo awo, ngwazi zosankhika ndi zamphamvu, akuru mwa akalonga. Oyesedwa mwa chibadwidwe chawo otumikira ku nkhondo ndiwo amuna zikwi makumi awiri mphambu zisanu ndi chimodzi.

8 Ndipo Benjamini anabala Bela mwana wache woyamba, Asibeli wachiwiri, ndi Ahara wachitatu, **2** Noha wachinai, ndi Rafa wachisanu. **3** Ndi Bela anali ndi ana: Adara, ndi Gera, ndi Abihudi **4** ndi Abisuwa, ndi Namani, ndi Ahowa, **5** ndi Gera, ndi Sefufani, ndi Huramu. **6** Ndi ana a Ehudi ndi awa: ndiwo akuru a nyumba za makolo awo a iwo okhala ku Geba, ndipo anawatenga ndende kumka ku Manahati, **7** natenga ndende Namani, ndi Ahiya, ndi Gera, ndipo anabala Uza, ndi Ahihudi. **8** Ndipo Saharaimu anabala ana ku dziko la Moabu, atachotsa akazi ache Husimu ndi Baara. **9** Ndipo Hodesi mkazi wache anambalira Yohabu, ndi Zibiya, ndi Mesa, ndi Malikamu, **10** ndi Yeuzi, ndi Sakiya, ndi Mirima. Awa ndi ana ache akuru a nyumba za makolo awo. **11** Ndi Husimu anambalira Abitubu, ndi Elipaala. **12** Ndi ana a Elipaala: Eberi, ndi Misamu, ndi Semedi, amene anamanga Ono, ndi Lodi ndi miraga yache, **13** ndi Beriya, ndi Sema; ndiwo akuru a nyumba za makolo a iwo okhala m'Ayaloni, amene anathawitsa okhala m'Gati; **14** ndi Ahio, Sasaki, ndi Yeremoti, **15** ndi Zebadiya, ndi Aradi, ndi Ederi, **16** ndi Mikaeli, ndi Isipa, ndi Yoha, ana a Beriya; **17** ndi Zebadiya, ndi Mesulamu, ndi Hiziki, ndi Heberi, **18** ndi Ismerai, ndi Izliya, ndi Yobabu, ana a Elipaala; **19** ndi Yakimu, ndi Zikiri, ndi Zabidi, **20** ndi Elianai, ndi Ziletai, ndi Elieli, **21** ndi

Adaya, ndi Beraya, ndi Simirati, ana
a Simei ; **22** ndi Isipani, ndi Eberi, ndi
Elieli, **23** ndi Abidoni, ndi Zikiri, ndi
Hanani, **24** ndi Hananiya, ndi Elamu,
ndi Antotiya, **25** ndi Ifideya, ndi
Penueli, ana a Sasaki ; **26** ndi
Samserai, ndi Sehariya, ndi Ataliya,
27 ndi Yaaresiya, ndi Eliya, ndi
Zikiri, ana a Yerohamu. **28** Awa ndi
akuru a nyumba za makolo mwa
mibadwo yawo, ndiwo akuru ana-
khala m'Yerusalemu awa. **29** Ndipo
m'Gibeoni anakhala atate a Gibeoni,
dzina la mkazi wache ndiye Maaka ;
30 ndi mwana wache woyamba ndiye
Abidoni, opondana naye ndi Zuri,
ndi Kisi, ndi Baala, ndi Nadabu,
31 ndi Gedoro, ndi Ahiyo, ndi Zekeri.
32 Ndipo Mikiloti anabala Simeya.
Ndi iwonso anakhala pamodzi ndi
abale awo m'Yerusalemu, popenyana
ndi abale awo. **33** Ndipo Neri anabala
Kisi, ndi Kisi anabala Sauli, ndi Sauli
anabala Yonatani, ndi Maliki-suwa,
ndi Abinadabu, ndi Esibaala. **34** Ndi
mwana wa Yonatani ndiye Mêri-baala ;
ndi Meri-baala anabala Mika. **35** Ndi
ana a Mika : Pitoni, ndi Meleki, ndi
Tareya, ndi Ahazi. **36** Ndi Ahazi ana-
bala Yehoada, ndi Yehoada anabala
Alemeti, ndi Azimaveti, ndi Zimri ;
ndi Zimri anabala Moza ; **37** ndi Moza
anabala Bineya, mwana wache ndiye
Rafa, mwana wache Eleasa, mwana
wache Azeli ; **38** ndipo Azeli anali
nawo ana asanu ndi mmodzi, maina
awo ndiwo Azrikamu, Bokeru, ndi
Ismayeli, ndi Seariya, ndi Obadiya,
ndi Hanani. Onsewa ndiwo ana a
Azeli. **39** Ndi ana a Ezeki mbale
wache : Ulamu mwana wache wo-
yamba, Yeusi wachiwiri, ndi Elifeleti
wachitatu. **40** Ndipo ana a Ulamu
ndiwo ngwazi za mphamvu, ndiwo
oponya mibvi, nakhala nawo ana
ambiri ndi zidzukulu zana limodzi.
Onsewa ndiwo a ana a Benjamini.

9 Ndipo aIsrayeli onse anawere-
ngedwa mwa chibadwidwe chawo;
ndipo taonani, alembedwa m'buku la
mafumu a Israyeli; ndipo Yuda
anatengedwa ndende kumka ku Ba-
bulo chifukwa cha kulakwa kwawo.
2 Okhala m'dziko oyamba tsono,
akukhala mwawo mwawo m'midzi
mwawo, ndiwo Israyeli, ansembe,
aLevi, ndi aNetini. **3** Ndipo m'Yeru-
salemu munakhala a ana a Yuda, ndi
a ana a Benjamini, ndi a ana a
Efraimu ndi Manase : **4** Utai mwana
wa Amihudi, mwana wa Omri, mwana
wa Imri, mwana wa Bani, wa ana a
Perezi mwana wa Yuda. **5** Ndipo a
aSiloni : Asaya woyamba, ndi ana
ache. **6** Ndi a ana a Zera : Yeueli
ndi abale awo mazana asanu ndi
limodzi mphambu makumi asanu ndi
anai. **7** Ndi a ana a Benjamini :
Salu mwana wa Mesulamu, mwana
wa Hodavia, mwana wa Hasenuwa ;
8 ndi Ibineya mwana wa Yerohamu,
ndi Ela mwana wa Uzi, mwana wa
Mikiri, ndi Mesulamu mwana wa
Sefatiya, mwana wa Reueli, mwana
wa Ibniya, **9** ndi abale awo monga
mwa mibadwo yawo mazana asanu
ndi anai mphambu makumi asanu
kudza asanu ndi mmodzi. Onsewa
ndiwo akuru a nyumba za makolo
awo m'nyumba za makolo awo.

10 Ndi a ansembe : Yedaya, ndi
Yehoyaribu, ndi Yakini, **11** ndi Aza-
riya mwana wa Hilikiya, mwana wa
Mesulamu, mwana wa Zadoki, mwana
wa Merayoti, mwana wa Ahitubu,
mtsogoleri wa m'nyumba ya Mulungu;
12 ndi Adaya mwana wa Yerohamu,
mwana wa Pasuri, mwana wa Mali-
kiya, ndi Maasai mwana wa Adieli,
mwana wa Yazera, mwana wa Mesu-
lamu, mwana wa Mesilemiti, mwana
wa Imeri, **13** ndi abale awo, akuru a
nyumba za makolo awo chikwi chi-
modzi mphambu mazana asanu ndi
awiri kudza makumi asanu ndi limo-
dzi, anthu odziwitsitsa nchito ya
utumiki wa nyumba ya Mulungu
14 Ndi a aLevi : Semaya mwana wa
Hasubu, mwana wa Azrikamu, mwana
wa Hasabiya, a ana a Merari ; **15** ndi
Bakabakara, Heresi, ndi Galala, ndi
Matani'ya mwana wa Mika, mwana
wa Zikiri, mwana wa Asafu ; **16** ndi
Obadiya mwana wa Semaya, mwana
wa Galala, mwana wa Yedutuni, ndi
Berekiya mwana wa Asa, mwana wa
Elikana, wokhala m'midzi ya aNeto-
fati. **17** Ndi odikira pa khomo :
Salumu, ndi Akubu, ndi Talimoni, ndi
Ahimani ndi abale awo ; Salumu ndi
mkuru wawo, **18** amene adadikira
pa chipata cha mfumu ku m'mawa
mpaka pomwepo, ndiwo odikira pa
khomo a tsasa la ana a Levi. **19** Ndipo
Salumu mwana wa Kore, mwana wa
Ebiasafu, mwana wa Kora, ndi abale
ache a nyumba ya atate wache ;
aKora anayang'anira nchito ya utu-

miki, osunga zipata za kachisi monga makolo awo ; anakhala m'chigono cha Yehova osunga polowera ; 20 ndi Pinehasi mwana wa Eleazara anali mtsogoleri wawo kale, ndipo Yehova anali naye. 21 Zekariya mwana wa Meselemiya anali wodikira pa khomo pa chihema chokomanako. 22 Iwo onse osankhidwa akhale odikira ku zipata ndiwo mazana awiri mphambu khumi ndi awiri. Iwo anawerengedwa monga mwa chibadwidwe chawo, m'midzi mwawo, amene Davide ndi Samueli mlauli anawaika m'udindo wawo. 23 Momwemo iwo ndi ana awo anayang'anira zipata za ku nyumba ya Yehova, ndiyo nyumba ya kachisi, m'udikiro wawo. 24 Pa mbali zinai panali odikira ku m'mawa, ku madzulo, ku mpoto, ndi ku mwela. 25 Ndi abale awo m'midzi mwawo akafikafika, atapita masiku asanu ndi awiri masabata onse, kuti akhale nawo ; 26 pakuti odikira anai akuru, ndiwo aLevi, anali m'udindo wawo, nayang'anira zipinda ndi mosungiramo chuma m'nyumba ya Mulungu. 27 Ndipo amagona usiku m'zipinda zozinga nyumba ya Mulungu, popeza udikiro wache ndi wawo ; kuitsegula m'mawa ndi m'mawa ndi kwawonso. 28 Ndi ena a iwo anayang'anira zipangizo za utumiki'wo, pakuti analowa nazo ataziwerenga, naturuka nazo ataziwerenga. 29 Ndi ena a iwo anaikidwa ayang'anire zipangizo ziri zonse, ndi zipangizo zonse za malo opatulika, ndi ufa wosalala, ndi vinyo, ndi mafuta, ndi libona, ndi zonunkhira. 30 Ndi ana ena a ansembe anasanganiza chisanganizo cha zonunkhira. 31 Ndi Matitiya wina wa aLevi, ndiye mwana woyamba wa Salumu mKora, anaikidwa ayang'anire zokazingidwa m'ziwaya. 32 Ndi ena a abale awo, a ana a aKohati, anayang'anira mkate woonekera, kuukonza masabata onse. 33 Ndipo awa ndi oyimba akuru a nyumba za makolo a aLevi, okhala m'zipinda, omasuka ku nchito zina ; pakuti anali nayo nchito yawo usana ndi usiku. 34 Awa ndi akuru a nyumba za makolo a aLevi mwa mibadwo yawo, ndiwo akuru ; anakhala ku Yerusalemu awa.

35 Ndipo m'Gibeoni munakhala atate wa Gibeoni Yeieli, dzina la mkazi wache ndiye Maaka : 36 ndi mwana wache woyamba ndiye Abidoni, opondana naye ndi Zuri, ndi Kisi, ndi Baala, ndi Neri, ndi Nadabu, 37 ndi Gedoro, ndi Ahiya, ndi Zekariya, ndi Mikiloti. 38 Ndi Mikiloti anabala Simeamu. Ndipo iwonso ana khala pamodzi ndi abale awo m'Yerusalemu, pandunji pa abale awo. 39 Ndipo Neri anabala Kisi, ndi Kisi anabala Sauli, ndi Sauli anabala Yonatani, ndi Malikisuwa, ndi Abinadabu, ndi Esbaala. 40 Ndipo mwana wa Yonatani ndiye Meribaala ; ndi Meribaala anabala Mika. 41 Ndi ana a Mika : Pitoni, ndi Meleki, ndi Tareya, ndi Ahazi. 42 Ndi Ahazi anabala Yara, ndi Yara anabala Ameleti, ndi Azmaveti, ndi Zimri ; ndi Zimri anabala Moza, 43 ndi Moza anabala Bineya, ndi Refaya mwana wache, Eleasa mwana wache, Azeli mwana wache ; 44 ndi Azeli anali nawo ana asanu ndi mmodzi, maina awo ndi awa : Azrikamu, Bokeru, ndi Ismayeli, ndi Seariya, ndi Obadiya, ndi Hanani ; awa ndi ana a Azeli.

10 AFilisti tsono analimbana nkhondo ndi Israyeli ; ndipo amuna a Israyeli anathawa pa maso pa aFilisti, nagwa ophedwa pa phiri la Gilibowa. 2 Ndipo aFilisti anaumirira kutsata Sauli ndi ana ache, ndi aFilisti'wo anawapha Yonatani, ndi Abinadabu, ndi Malikisuwa, ana a Sauli. 3 Ndi nkhondo'yi inamkulira Sauli, ndi a mauta anampeza ; ndipo anatenga nkhawa chifukwa cha a mauta. 4 Pamenepo Sauli anati kwa wonyamula zida zache, Solola lupanga lako, nundipooze nalo, angafike osadulidwa awa ndi kundiseka. Koma wonyamula zida zache anakana, popeza anaopa kwambiri. Pomwepo Sauli anatenga lupanga lache, naligwera. 5 Ndipo pamene wonyamula zida zache anaona kuti Sauli wafa, anagwera nayenso lupanga lache, nafa. 6 Momwemo anafa Sauli, ndi ana ache atatu ; ndi nyumba yache yonse idafa pamodzi. 7 Ndipo pamene amuna onse a Israyeli okhala m'chigwa'mo anaona kuti anathawa, ndi kuti Sauli ndi ana ache adafa, anasiya midzi yawo, nathawa ; nadza aFilisti, nakhala m'menemo.

8 Ndipo m'mawa mwache anafika aFilisti kubvula za ophedwa, napeza Sauli ndi ana ache adagwa pa phiri la Gilibowa. 9 Ndipo anambvula, natenga mutu wache, ndi zida zache,

natumiza ku dziko la aFilisti pozungulira'po, kulalika m'mafano awo ndi mwa anthu. **10** Ndipo anaika zida zache m'nyumba ya milungu yawo, napachika mutu wache m'nyumba ya Dagoni. **11** Ndipo onse a Yabesi Gileadi, atamva zonse aFilisti adachlitira Sauli, **12** anauka ngwazi zonse, nachotsa mtembo wa Sauli, ndi mitembo ya ana ache, nabwera nayo ku Yabesi, naika mafupa awo pa tsinde pa mtengo wa thundu ku Yabesi, nasala masiku asanu ndi awiri. **13** Momwemo Sauli anafa, chifukwa cha kulakwa kwache analakwira Yehova, kulakwira mau a Yehova amene sanawasunga; ndiponso chifukwa cha kufunsira wobwebweta, kufunsira'ko, **14** osafunsira kwa Yehova; chifukwa chache anamupha, napambutsira ufumu kwa Davide mwana wa Yese.

11 Pamenepo aIsrayeli onse anasonkhana kwa Davide ku Hebroni, ndi kuti, Taonani, ife ndife pfupa lanu, ndi mnofu wanu. **2** Ngakhale kale lomwe, pokhala mfumu Sauli'yo, woturuka ndi kulowa nawo aIsrayeli ndinu; ndipo Yehova Mulungu wanu anati kwa inu, Uzidyetsa anthu anga aIsrayeli, nukhale mtsogoleri wa anthu anga Israyeli. **3** Akuru onse omwe a Israyeli anadza kwa mfumu ku Hebroni; ndipo Davide anapangana nawo pangano ku Hebroni pa maso pa Yehova; ndipo anamdzoza Davide akhale mfumu ya Israyeli monga mwa mau a Yehova, ndi dzanja la Samueli. **4** Namuka Davide ndi aIsrayeli onse naye ku Yerusalemu, ndiwo Yebusi; ndipo aYebusi nzika za m'dziko zinali komweko. **5** Ndipo nzika za m'Yebusi zinati kwa Davide, Sungalowe muno. Koma Davide analanda linga la Ziyoni, ndiwo mudzi wa Davide. **6** Nati Davide, Ali yense woyamba kukantha aYebusi, yemweyo adzakhala mkulu ndi mtsogoleri. Nayamba kukwera'ko Yoabu mwana wa Zeruya, nakhala mkuru iyeyu. **7** Ndipo Davide anakhala m'linga'mo; chifukwa chache analicha mudzi wa Davide. **8** Ndipo anamanga mudzi pozungulira pache, kuyambira ku Milo ndi pozungulira pache; ndi Yoabu anakonzanso potsala pa mudzi. **9** Ndipo Davide anakulakulabe, pakuti Yehova wa makamu anali naye.

10 Akuru a amphamvu aja Davide anali nawo akulimbika pamodzi naye m'ufumu wache, pamodzi ndi aIsrayeli onse, kumlonga ufumu, monga mwa mau a Yehova akunena za Israyeli, ndi awa. **11** Kuwerenga kwa amphamvu aja Davide anali nawo ndi uku: Yasobeamu mwana wa mHakimoni, mkuru wa makumi atatu aja, anasamulira mazana atatu mkondo wache, nawapha nthawi imodzi. **12** Ndi pambuyo pache Eleazara mwana wa Dodo mAhohi, ndiye mmodzi wa atatu aja amphamvu. **13** Anali pamodzi ndi Davide ku Pasidamimu muja; aFilisti anasonkhana'ko ku nkhondo kumene kunali munda wodzala ndi barele; ndipo anthu anathawa pa maso pa aFilisti. **14** Koma anadziimika pakati pa munda, naulanditsa, nakantha aFilisti; mmwemo anawapulumutsa Yehova ndi chipulumutso chachikuru. **15** Ndipo atatu a akuru makumi atatu anatsikira ku thanthwe kwa Davide, ku phanga la Adulamu; ndi nkhondo ya aFilisti idamanga misasa m'chigwa cha Refaimu. **16** Pamenepo Davide anali m'linga, ndi boma la askari linali ku Betelehemu. **17** Ndipo Davide analakalaka, nati, Ha! mwenzi wina atandimwetsa madzi a m'chitsime cha ku Betelehemu chiri ku chipata. **18** Napyola atatu'wo misasa ya aFilisti, natunga madzi ku chitsime cha ku Betelehemu chiri ku chipata, nabwera nawo kwa Davide; koma Davide anakana kumwa'ko, koma anawathirira kwa Yehova; **19** nati, Pali Mulungu wanga, kukhale kutali kwa ine kuchita ichi, ngati ndidzamwa mwazi wa anthu awa? Akadataya moyo wawo, inde akadataya moyo wawo, pakukatenga madzi'wa. Mmwemo sanafuna kuwamwa. Izi anazichita atatu amphamvu'wa. **20** Ndipo Abisai mbale wa Yoabu, ndiye wamkuru wa atatu'wa; pakuti anasamulira mazana atatu mkondo wache, nawapha, namveka dzina pakati pa atatu'wa. **21** Mwa atatu'wa iye anali wa ulemu woposa awiri'wa, nasanduka mkuru wawo; koma sanafikana nawo atatu oyamba aja. **22** Benaya mwana wa Yehoyada, mwana wa ngwazi ya ku Kabzeeli, wochita zazikuru, anapha ana awiri a Ariyeli wa ku Moabu; anatsikanso, napha mkango m'kati mwa dzenje

nyengo ya chipale chofewa. **23** Anaphanso mAigupto munthu wamkuru, msinkhu wache mikono isanu, ndi m'dzanja la mAigupto munali mkondo ngati mtanda woombera nsaru ; ndipo anamtsikira ndi ndodo, nakwatula mkondo m'dzanja la mAigupto, namupha ndi mkondo wache womwe. **24** Izi anazichita Benaya mwana wa Yehoyada, namveka dzina mwa atatu amphamvu'wo. **25** Taonani, anali wa ulemu woposa makumi atatu'wo, koma sanafikana atatu oyamba aja ; ndipo Davide anamuika mkuru wa olindirira ache.

26 Ndipo amphamvu'wo a magulu a nkhondo ndiwo Asaheli mbale wa Yoabu, Elanani mwana wa Dodo wa ku Betelehemu, **27** Samoti mHarori, Helezi mPeloni, **28** Ira mwana wa Ikesi wa ku Tekoi, Abiezeri wa ku Anatoti, **29** Sibekai mHusati, Ilai mAhohi, **30** Maharai mNetofati, Heledi mwana wa Bana mNetofati, **31** Itai mwana wa Ribai wa Gibeya wa ana a Benjamini, Benaya mPiratoni, **32** Horai wa ku mitsinje ya Gaasi, Abiyeli mAriba, **33** Azmaveti mBaharumi, Eliaba mSaliboni ; **34** ana a Hasemu mGizoni : Yonatani mwana wa Sage mHarari, **35** Ahiamu mwana wa Sakari mHarari, Elifali mwana wa Uri, **36** Heferi mMekerati, Ahiya mPeloni, **37** Hezro wa ku Karimeli, Naarai mwana wa Ezbai, **38** Yoeli mbale wa Natani, Mibari mwana wa Hagiri, **39** Zeleki mAmoni, Naharai mBeroti wonyamula zida za Yoabu mwana wa Zeruya, **40** Ira mItiri, Garebi mItiri, **41** Uriya mHiti, Zabadi mwana wa Alai, **42** Adina mwana wa Siza mRubeni mkuru wa aRubeni, ndi makumi atatu pamodzi naye, **43** Hanani mwana wa Maaka, ndi Yosafati mMitini, **44** Uziya mAsterati, Sama ndi Yeieli ana a Hotamu wa ku Aroeri, **45** Yedyaeli mwana wa Simri, ndi Yoha mbale wache mTizi, **46** Elieli mMahavi, ndi Yeribai ndi Yosaviya ana a Elinaamu, ndi Itima mMoabu, **47** Elieli, ndi Obedi, ndi Yasiyeli mMezobai.

12 Anadza'wo kwa Davide ku Zikilagi, akali chitsekedwere chifukwa cha Sauli mwana wa Kisi, ndi awa ; ndiwo mwa amphamvu'wo omthandiza ku nkhondo. **2** Anakoka mauta ; naponya miyala naponya mibvi ndi uta ndi dzanja lamanja ndi lamanzere lomwe ; ndiwo a abale ache a Sauli, aBenjamini. **3** Mkuru wawo ndiye Ahiezeri, ndi Yoasi, ana a Semaa wa ku Gibea ; ndi Yezieli, ndi Peleti, ana a Azmaveti ; ndi Beraka, ndi Yehu wa ku Anatoti, **4** ndi Ismaya wa ku Gibeoni, wamphamvu mwa makumi atatu'wo ndi woyang'anira makumi atatu'wo, ndi Yeremiya, ndi Yahazieli, ndi Yohanani, ndi Yozabadi wa ku Gedera, **5** Eluzai, ndi Yerimoti, ndi Bealiya, ndi Semariya, ndi Sefatiya wa ku Harupi, **6** Elikana, ndi Isiya, ndi Azereli, ndi Yoezeri, ndi Yasobeamu ndiwo aKora ; **7** ndi Yoda, ndi Zebadiya, ana a Yerohamu wa ku Gedoro. **8** Ndi aGadi ena anapambukira kwa Davide ku linga la m'chipululu, ngwazi zamphamvu zozerewera nkhondo, zogwira chikopa ndi mkondo ; nkhope zawo zikunga nkhope za mikango, ndi liwiro lawo longa la ngoma ku mapiri : **9** Ezeri mkuru wawo, wachiwiri Obadiya, wachitatu Eliabu, **10** wa chinai Misimana, wachisanu Yeremiya, **11** wachisanu ndi chimodzi Atai, wachisanu ndi chiwiri Elieli, **12** wachisanu ndi chitatu Yohanani, wachisanu ndi chinai Elzabadi, **13** wa khumi Yeremiya, wa khumi ndi chimodzi Makibanai. **14** Awa a ana a Gadi, anali atsogoleri a nkhondo ; wamng'ono wa ' iwo anayang'anira zana limodzi, ndi wamkuru wa iwo anayang'anira chikwi chimodzi. **15** Awa ndi omwe aja anaoloka Yordano mwezi woyamba, atadzala kusefukira magombe ache onse ; nathawitsa onse okhala m'zigwa ku m'mawa ndi ku madzulo. **16** Ndipo anadza ena a ana a Benjamini ndi Yuda ku linga kwa Davide. **17** Ndipo Davide anaturuka kukomana nawo, nayankha, nanena nawo, Ngati mwandidzera mwa mtendere kundithandiza, mtima wanga udzalumikizana nanu ; koma ngati mwafika kundipereka kwa adani anga, popeza m'manja mwanga mulibe chiwawa, Mulungu wa makolo athu achione ndi kuchilanga. **18** Pamenepo mzimu unabvala Amasai, ndiye wamkuru wa makumi atatu'wo, nati iye, Ndife anu, Davide, tibvomerezana nanu mwana wa Yese inu : mtendere, mtendere ukhale ndi inu, ndi mtendere ukhale ndi athandizi anu ; pakuti Mulungu wanu akuthandizani. Ndipo Davide anawalandira, nawaika akuru a magu-

lu. **19** Ena a Manase omwe anapambukira kwa Davide, muja iye anadza ndi aFilisti koponyana nkhondo ndi Sauli, koma sanawathandiza ; popeza akalonga a aFilisti, atachita upo, anamuuza achoke, ndi kuti, Adzapambukira kwa mbuye wache Sauli ndi kutisandulikira. **20** Pomuka iye ku Zikilagi anapambukira kwa iye a Manase : Adina, ndi Yozabadi, ndi Yedyaeli, ndi Mikaeli, ndi Yozabadi, ndi Elihu, ndi Ziletai, akuru a zikwi a ku Manase. **21** Ndipo anathandiza Davide aponyane nalo gulu la achifwamba, pakuti onse ndiwo ngwazi zamphamvu, nakhala atsogoleri m'khamu la nkhondo. **22** Pakuti nthawi yomweyo anadza kwa Davide kumthandiza, mpaka kunali nkhondo yaikuru, ngati nkhondo ya Mulungu.

23 Ndipo kuwerenga kwa akuru okonzekeratu ku nkhondo, anadza'wo kwa Davide ku Hebroni, kupambukitsa ufumu wa Sauli ukhale wache, monga mwa mau a Yehova, ndi uku. **24** Ana a Yuda akunyamula zikopa ndi mikondo ndiwo zikwi zisanu ndi chimodzi mphambu mazana asanu ndi atatu, okonzekeratu ku nkhondo. **25** A ana a Simeoni ngwazi zamphamvu za nkhondo zikwi zisanu ndi ziwiri mphambu zana limodzi. **26** A ana a Levi zikwi zinai mphambu mazana asanu ndi limodzi. **27** Ndipo Yehoyada, ndiye mtsogoleri wa aAroni, ndi pamodzi naye zikwi zitatu mphambu mazana asanu ndi awiri ; **28** ndi Zadoki, ndiye mnyamata ngwazi ya mphamvu, ndi a nyumba ya kholo lache akuru makumi awiri mphambu awiri. **29** Ndi a ana a Benjamini, abale a Sauli, zikwi zitatu ; pakuti mpaka pomwepo ochuruka a iwowa anaumirira nyumba ya Sauli. **30** Ndi a ana a Efraimu zikwi makumi awiri mphambu mazana asanu ndi atatu. ngwazi za mphamvu, anthu omveka m'nyumba za makolo awo. **31** Ndipo a pfuko la Manase logawika pakati zikwi khumi mphambu zisanu ndi zitatu, ochulidwa maina awo, kuti adzalonge Davide mfumu. **32** Ndi a ana a Isakara, anthu akuzindikira nyengo, akudziwa zoyenera Israyeli kuzichita, akuru awo ndiwo mazana awiri ; ndi abale awo onse anapenyerera pa kamwa pawo. **33** A Zebuloni akuturuka ku khamu, opangira nkhondo, monga mwa zida ziri zonse za nkhondo, zikwi makumi asanu, akusunga malongosoledwe a nkhondo ndi mtima wosatekeseka. **34** Ndi a Nafitali atsogoleri chikwi chimodzi, ndi pamodzi nawo ogwira zikopa ndi mikondo zikwi makumi atatu mphambu zisanu ndi ziwiri. **35** Ndi a aDani akupangira nkhondo zikwi makumi awiri mphambu zisanu ndi zitatu kudza mazana asanu ndi limodzi. **36** Ndi a Aseri akuturuka ku khamu, akupangira nkhondo, zikwi makumi anai. **37** Ndi tsidya lija la Yordano a aRubeni, ndi aGadi, ndi pfuko la Manase logawika pakati, ndi zida ziri zonse za khamu kuchita nazo nkhondo, zikwi zana limodzi ndi makumi awiri. **38** Onsewa, ndiwo anthu a nkhondo akusunga malongosoledwe a nkhondo, anadza ku Hebroni ndi mtima wangwiro kudzamlonga Davide mfumu ya aIsrayeli onse ; ndi onse otsala a Israyeli omwe anali a mtima umodzi kumlonga Davide ufumu. **39** Ndipo anali komweko kwa Davide masiku atatu kudya ndi kumwa, popeza abale awo anazikonzeratu. **40** Ndiponso akuyandikizana nawo mpaka Isakara ndi Zebuloni ndi Nafitali anabwera nawo mkate osenzetsa aburu, ndi ngamira, ndi nyuru, ndi ng'ombe, zakudya za ufa, ndi nchinchi za nkhuyu, ndi nchinchi za mphesa, ndi vinyo, ndi mafuta, ndi ng'ombe, ndi nkhosa zochuruka ; pakuti munali chimwemwe m'Israyeli.

13 Ndipo Davide anafunsana ndi akuru a zikwi ndi a mazana, inde atsogoleri ali onse. **2** Ndipo Davide anati kwa msonkhano wonse wa Israyeli, Chikakomera inu, ndipo chikachokera kwa Yehova Mulungu wathu, titumize konse kuti abale athu otsala m'dziko lonse la Israyeli, ndi ansembe ndi aLevi okhala nawo m'midzi yawo yokhala napo podyetsa, kuti asonkhane kwa ife ; **3** ndipo tibwere nalo kwa ife likasa la Mulungu wathu, pakuti sitinafuna'ko masiku a Sauli. **4** Ndipo a msonkhano onse anati kuti adzachita ; pakuti chidayenera chinthu'chi pa maso pa anthu onse. **5** M'mwemo Davide anamemeza aIsrayeli onse kuyambira Sihori wa ku Aigupto mpaka polowera ku Hamati, kutenga likasa la Mulungu ku Kiriati-Yearimu. **6** Ndipo Davide ndi aIsrayeli onse pamodzi naye anakwera kumka ku Baala, ndiko ku

Kiriati-Yearimu wa m'Yuda, kukwera nalo kuchokera komweko likasa la Mulungu Yehova wakukhala pa akerubi, kumene aitanira'ko Dzina. **7** Ndipo anatengera likasa la Mulungu pa gareta watsopano kuchokera ku nyumba ya Abinadabu ; ndi Uza ndi Ahiyo anayendetsa ng'ombe za pa gareta'yo. **8** Ndipo Davide ndi aIsrayeli onse anasewera pa maso pa Mulungu ndi mphamvu yawo yonse ; ndi nyimbo, ndi azeze, ndi zisakasa, ndi malingaka, ndi nsanje, ndi malipenga. **9** Ndipo pamene anafika ku dwale la Kidoni, Uza anatambasula dzanja lache kulichirikiza likasa, pakuti ng'ombe zikadapulumuka. **10** Ndi mkwiyo wa Yehova unayakira Uza, namkantha, chifukwa anatambasulira likasa dzanja lache, nafa komweko pa maso pa Mulungu. **11** Ndipo kudaipira Davide kuti Yehova adachita chipasulo ndi Uza ; motero anacha malo'wo Perezi Uza, mpaka lero lino. **12** Ndipo Davide anaopa Mulungu tsiku'lo, ndi kuti, Ndidzafika nalo bwanji likasa la Mulungu kwathu ? **13** M'mwemo Davide sanafika nalo likasa kwawo ku mudzi wa Davide, koma analipambutsira ku nyumba ya Obedi Edomu wa ku Giti. **14** Ndi likasa la Mulungu linakhala ndi banja la Obedi Edomu m'nyumba mwache miyezi itatu ; ndipo Yehova anadalitsa nyumba ya Obedi Edomu, ndi zonse anali nazo.

14 Ndipo Hiramu mfumu ya Turo anatumiza mithenga kwa Davide, ndi mikungudza, ndi amisiri omanga miyala, ndi a matabwa, kuti ammangire nyumba. **2** Ndipo Davide anazindikira kuti Yehova adamkhazikitsa mfumu ya Israyeli ; pakuti ufumu wache unakwezekadi, chifukwa cha anthu ache Israyeli.

3 Ndipo Davide anatenga akazi ena ku Yerusalemu, nabala Davide ana amuna ndi akazi ena. **4** Maina a ana anali nawo m'Yerusalemu ndi awa : Samna, ndi Sobabu, Natani, ndi Solomo, **5** ndi Ibara, ndi Elisua, ndi Elipeleti, **6** ndi Noga, ndi Nefegi, ndi Yafiya, **7** ndi Elisama, ndi Beliyada, ndi Elifeleti.

8 Pamene aFilisti anamva kuti anamdzoza Davide akhale mfumu ya aIsrayeli onse, aFilisti onse anakwera kufunafuna Davide ; ndipo Davide anamva, nawaturukira. **9** AFilisti tsono anafika, nafwalikira m'chigwa cha Refaimu. **10** Ndipo Davide anafunsira kwa Mulungu, kuti, Ndikwere kodi kuyambana ndi aFilisti ? mudzawapereka m'dzanja langa kodi ? Ndipo Yehova anati kwa iye, Kwera, pakuti ndidzawapereka m'dzanja lako. **11** Atafika tsono ku Baala Perazimu, Davide anawakantha komweko ; nati Davide, Mulungu anapasula adani anga ndi dzanja langa, ngati pokhamulira madzi. Chifukwa chache analicha dzina la malo'wo Baala Perazimu. **12** Ndipo anasiya'ko milungu yawo ; nalamula Davide, ndipo anaitentha ndi moto. **13** Ndipo aFilisti anabwerezanso, nafwalikira m'chigwa'mo. **14** Ndipo Davide anafunsiranso kwa Mulungu, nanena Mulungu naye, Usakwera kuwatsata, uwazungulire, nuwadzere pandunji pa mitengo ya mkandankhuku. **15** Ndipo kudzali, pakumva iwe kuwayula ku nsonga kwa mitengo ya mkandankhuku, pamenepo uturukire ku nkhondo ; pakuti Mulungu waturukira pa maso pako kukantha gulu la aFilisti. **16** Nachita Davide monga Yehova adamuuza, nakantha gulu la aFilisti kuyambira ku Gibeoni kufikira ku Gezeri. **17** Ndipo mbiri ya Davide inabuka m'maiko onse, nafikitsira Yehova kuopsa kwache pa amitundu onse.

15 Ndipo Davide anadzimangira nyumba m'mudzi mwache, nakonzeratu malo likasa la Mulungu, naliutsira hema. **2** Pamenepo Davide anati, Sayenera ena kusenza likasa la Mulungu koma aLevi ndiwo ; pakuti Yehova anawasankha iwo kusenza likasa la Mulungu, ndi kumtumikira Iye kosatha. **3** Ndipo Davide anasokhanitsira aIsrayeli onse ku Yerusalemu, akwere nalo likasa la Yehova ku malo kwache adalikonzera. **4** Ndipo Davide anasonkhanitsa ana a Aroni ndi aLevi ; **5** a ana a Kohati, Urieli mkuru wawo, ndi abale ache zana limodzi mphambu makumi awiri ; **6** a ana a Merari, Adaya mkuru wawo, ndi abale ache mazana awiri mphambu makumi awiri ; **7** a ana a Gerisomu, Yoeli mkuru wawo, ndi abale ache zana limodzi mphambu makumi atatu ; **8** a ana a Elizafana, Semaya mkuru wawo, ndi abale ache mazana awiri ; **9** a ana a Hebroni, Elieli mkuru wawo, ndi abale ache

makumi asanu ndi atatu ; **10** a ana a Uzieli, Aminadabu mkuru wawo, ndi abale ache zana limodzi mphambu khumi ndi awiri. **11** Ndipo anaitana Zadoki ndi Abyatara ansembe, ndi aLevi Urieli, Asaya, ndi Yoeli, Semaya, ndi Elieli, ndi Aminadabu, nanena nawo, **12** Inu ndinu akuru a nyumba za makolo a aLevi, mudzipatule inu ndi abale anu omwe, kuti mukatenge ndi kukwera nalo likasa la Yehova Mulungu wa Israyeli ku malo ndalikonzera. **13** Pakuti, chifukwa cha kusalinyamula inu poyamba paja, Yehova Mulungu wathu anachita chotipasula, popeza sitinamfunafuna Iye monga mwa chiweruzo. **14** Momwemo ansembe ndi aLevi anadzipatula kuti akwere nalo likasa la Yehova Mulungu wa Israyeli. **15** Ndipo ana a aLevi anasenza likasa la Mulungu pa mapewa awo, mphiko ziri mmwemo, monga Mose anawauza, monga mwa mau a Yehova. **16** Ndipo Davide ·ananena ndi mkuru wa aLevi kuti aike abale awo oyimba'wo ndi zoyimbira, zisakasa, ndi azeze, ndi nsanje, azimveketse ndi kukweza mau awo ndi chimwemwe. **17** Ndipo aLevi anaika Hemani mwana wa Yoeli, ndi a abale ache Asafu mwana wa Berekiya, ndi a ana a Merari, abale awo, Etani mwana wa Kusaya; **18** ndi pamodzi nawo abale awo a kulongosola kwachiwiri, Zekariya, Beni, ndi Yaazieli, ndi Semiramoti, ndi Yehieli, ndi Uni, Eliabu, ndi Benaya, ndi Maaseya, ndi Matitiya, ndi Elifelehu, ndi Mikineya, ndi Obedi Edomu, ndi Yeieli, odikira'wo. **19** Oyimba tsono: Hemani, Asafu, ndi Etani, anayimba ndi nsanje za mkuwa; **20** ndi Zekariya, ndi Azieli, ndi Semiramoti, ndi Yehieli, ndi Uni, ndi Eliabu, ndi Maaseya, ndi Benaya, ndi zisakasa kuyimbira mwa Alimoti ; **21** ndi Matitiya, ndi Elifelehu, ndi Mikeya, ndi Obedi Edomu, ndi Yeieli, ndi Azaziya, ndi azeze akuyimbira mwa Seminiti, kutsogolera mayimbidwe. **22** Ndi Kenaniya mkuru wa aLevi anayang'anira kusenza'ko ; anawalangiza za kusenza, pakuti anali wa luso. **23** Ndi Berekiya ndi Elikana anali odikira likasa. **24** Ndi Sebaniya, ndi Yosafati, ndi Netaneli, ndi Amasai, ndi Zekariya, ndi Benaya, ndi Eliezere, ansembe, analiza malipenga ku likasa la Mulungu ; ndi Obedi Edomu ndi Yehiya anali odikira a likasa. **25** Momwemo Davide, ndi akuruakuru a Israyeli, ndi atsogoleri a zikwi, anamuka kukwera nalo likasa la chipangano cha Yehova, kuchokera ku nyumba ya Obedi Edomu mokondwera. **26** Ndipo popeza Mulungu anathandiza aLevi akusenza likasa la chipangano la Yehova, iwo anapha nsembe ng'ombe zisanu ndi ziwiri, ndi nkhosa za mphongo zisanu ndi ziwiri. **27** Ndipo Davide anabvala maraya a bafuta, ndi aLevi onse akunyamula likasa, ndi oyimba, ndi Kenaniya woyang'anira kusenza'ku, pamodzi ndi oyimba ; Davide anabvalanso efodi wa bafuta. **28** Momwemo aIsrayeli onse anakwera nalo likasa la chipangano cha Yehova ndi kupfuula, ndi kumveka kwa lipenga, ndi mphalasa, ndi nsanje zomveketsa, ndi zisakasa, ndi azeze. **29** Ndipo polowa likasa la chipangano la Yehova m'mudzi wa Davide, Mikala mwana wamkazi wa Sauli anasuzumira pa zenera, naona mfumu Davide alikutumphatumpha ndi kusewera ; ndipo anampeputsa mu mtima mwache.

16 **1** Ndipo analowa nalo likasa la Mulungu, naliika pakati pa hema'lo Davide adaliutsira ; ndipo anapereka nsembe zopsereza ndi nsembe zoyamika pa maso pa Mulungu. **2** Ndipo atatha Davide kupereka nsembe zopsereza ndi nsembe zoyamika, anadalitsa anthu m'dzina la Yehova. **3** Nagawira ali yense wa Israyeli, wamwamuna ndi wamkazi, yense mtanda wa mkate, ndi nthuli ya nyama, ndi nchinchi ya mphesa zouma.

4 Ndipo anaika aLevi ena atumikire ku likasa la Yehova, nalalikire, nayamike, nalemekeze Yehova Mulungu wa Israyeli. **5** Asafu ndiye mkuru wawo, ndi otsatana naye Zekariya, Yeieli, ndi Semiramoti, ndi Yehieli, ndi Matitiya, ndi Eliabu, ndi Benaya, ndi Obedi Edomu, ndi Yeiyeli, ndi zisakasa ndi azeze ; koma Asafu ndi nsanje zomvekatu ; **6** ndi Benaya ndi Yahazieli ansembe ndi malipenga kosalekeza, ku likasa la chipangano la Mulungu.

7 Tsiku limenelo tsono Davide anayamba kuwapatsa nyimbo ya kuyamika nayo Yehova ; ochita ndiwo Asafu ndi abale ache.

8 Yamikani Yehova, itanani dzina lache ;

Bukitsani mwa mitundu ya
anthu zochita Iye.
9 Myimbireni, myimbireni zomle-
mekeza ;
Fotokozerani zodabwiza zache
zonse.
10 Mudzitamandire ndi dzina lache
lopatulika ;
Mitima yawo ya iwo ofuna Ye-
hova ikondwere.
11 Funsirani kwa Yehova ndi
mphamvu yache ;
Funani nkhope yache nthawi
zonse.
12 Kumbukilani zodabwiza zache
adazichita,
Zizindikilo zache, ndi maweruzo
a pa kamwa pache ;
13 Inu mbeu ya Israyeli mtumiki
wache.
Inu ana a Yakobo, osankhika
ache.
14 Iye ndiye Yehova Mulungu
wathu ;
Maweruzo ache akhala pa dziko
lonse la pansi.
15 Kumbukilani chipangano chache
kosatha,
Mau'wo anawalamulira miba-
dwo zikwi ;
16 Chipangano'cho anapangana ndi
Abrahamu.
Ndi lumbiro lache ndi Isake ;
17 Ndipo anachitsimikizira kwa Ya-
kobo chikhale malemba,
Chikhale chipangano chosatha
kwa Israyeli ;
18 Ndi kunena kuti, Ndidzakupatsa
iwe dziko la Kanani,
Gawo la cholandira chako ;
19 Pokhala inu anthu owerengeka,
Inde anthu pang'ono, ndi alendo
m'mwemo ;
20 Nayendayenda kuchokera mtu-
ndu wina kufikira mtundu
wina,
Kuchokera ufumu wina kufi-
kira anthu ena.
21 Sanalola munthu awasautse ;
Ndipo anadzudzula mafumu chi-
fukwa cha iwowa ;
22 Ndi kuti, Musamakhudza odzo-
zedwa anga,
Musamachitira choipa aneneri
anga.
23 Myimbireni Yehova, inu dziko
lonse la pansi,
Lalikirani chipulumutso chache
tsiku ndi tsiku.
24 Fotokozerani ulemerero wache
mwa amitundu,
Zodabwiza zache mwa mitundu
yonse ya anthu.
25 Pakuti Yehova ali wamkuru, na-
yenera kulemekezedwa kwa-
kukulu ;
Ayenera amuope koposa milungu
yonse.
26 Pakuti milungu ya mitundu ya
anthu ndiyo mafano ;
Koma Yehova analenga za ku-
mwamba.
27 Pa maso pache pali ulemu ndi
ukulu,
M'malo mwache muli mphamvu
ndi chimwemwe.
28 Mchitireni Yehova, inu mafuko
a mitundu ya anthu,
Mchitireni Yehova ulemerero ndi
mphamvu.
29 Mchitireni Yehova ulemerero wa
dzina lache ;
Bwerani nacho chopereka, ndipo
fikani pa maso pache ;
Lambirani Yehova m'chiyero
chokometsetsa.
30 Njenjemerani pa maso pache,
inu dziko lonse la pansi,
Dziko lokhala'mo anthu lomwe
lakhazikika, kuti silingagwe-
dezeke.
31 Kukondwerere kumwamba, ndi
dziko la pansi lisekerere ;
Anene mwa amitundu, Yehova
achita ufumu.
32 Nyanja ikukume m'kudzala kwa-
che,
Munda ukondwerere, ndi zonse
ziri m'mwemo ;
33 Pamenepo mitengo yonse ya ku
nkhalango idzapfuula moko-
ndwera pa maso pa Yehova ;
Pakuti akudza kudzaweruza
dziko la pansi.
34 Yamikani Yehova ; pakuti Iye
ndiye wabwino ;
Pakuti chifundo chache ncho-
satha.
35 Nimunene, Tipulumutseni, Mu-
lungu wa chipulumutso cha-
thu ;
Mutisokolotse ndi kutilanditsa
kwa amitundu,
Kuti tiyamike dzina lanu loyera,
Ndi kudzitamandira nacho chile-
mekezo chanu.
36 Alemekezedwe Yehova Mulungu
wa Israyeli,

Kuyambira kosayamba kufikira kosatha.
Ndipo anthu onse anati, Amen l nalemekeza Yehova.

37 Ndipo anasiya'ko ku likasa la chipangano la Yehova Asafu ndi abale ache, atumikire ku likasa kosalekeza, monga umo mudzafunika tsiku ndi tsiku ; **38** ndi Obedi Edomu, ndi abale ache makumi asanu ndi limodzi mphamvu asanu ndi atatu ; ndi Obedi Edomu mwana wa Yedutuni ndi Hosa akhale odikira ; **39** ndi Zadoki wansembe, ndi abale ache ansembe, ku kachisi wa Yehova, pa msanje unali ku Gibeoni ; **40** kupereka nsembe zopsereza kwa Yehova pa guwa la nsembe zopsereza, kosalekeza, m'mawa ndi madzulo, monga mwa zonse zilembedwa m'chilamulo cha Yehova adachilamulira Israyeli ; **41** ndi pamodzi nawo Hemani, ndi Yedutuni, ndi osankhika otsala'wo, ochulidwa maina, kuyamika Yehova ; pakuti chifundo chache nchosatha ; **42** ndi pamodzi nawo Hemani, ndi Yedutuni, ndi malipenga ndi nsanje za iwo akumveketsadi, ndi zoyimbira nyimbo za Mulungu ; ndi ana a Yedutuni anakhala ku chipata. **43** Ndipo anachoka anthu onse, yense ku nyumba yache, nabwera Davide kudalitsa nyumba yache.

17 Ndipo pokhala Davide m'nyumba mwache, Davide'yo anati kwa Natani mneneri, Taona, ndikhala ine m'nyumba ya mikungudza, koma likasa la chipangano likhala m'nsaru zochinga. **2** Ndipo Natani anati kwa Davide, Muchite zonse ziri m'mtima mwanu ; pakuti Mulungu ali nanu. **3** Ndipo usiku womwewo mau a Mulungu anadzera Natani, ndi kuti, **4** Kauze Davide mtumiki wanga, Atero Yehova, Usandimangire nyumba yokhala'mo ; **5** pakuti sindinakhala m'nyumba kuyambira tsiku lija ndinakwera naye Israyeli, kufikira lero lino ; koma wa m'hema m'hema Ine, ndi wa m'kachisi m'kachisi. **6** Pali ponse ndinayenda nawo alsrayeli onse ndinanena kodi mau ndi woweruza ali yense wa Israyeli, amene ndinamuuza adyetse anthu anga, ndi kuti, Mwalekeranji kundimangira nyumba ya mikungudza ? **7** Chifukwa chache tsono, uzitero naye mtumiki wanga Davide, Atero Ambuye wa makamu, Ndinakutenga ku busa potsata iwe nkhosa, kuti ukhale mtsogoleri wa anthu anga Israyeli ; **8** ndipo ndakhala ndi iwe kuli konse unamuka'ko, ndi kuononga adani ako onse pa maso pako ; ndipo ndakubukitsira dzina lakunga dzina la akuru okhala pa dziko. **9** Ndipo ndaikira anthu anga Israyeli malo, ndi kuwaoka, kuti akhale m'malo mwawo osasunthikanso ; ndi ana osalungama sadzawapululanso monga poyamba paja ; **10** ndi kuyambira kuja ndinaika oweruza ayang'anire anthu anga Israyeli ; ndipo ndagonjetsa adani ako onse. Ndikuuzanso kuti Yehova adzakumangira banja. **11** Ndipo kudzachitika, atakwanira masiku ako kuti uzipita kukhala ndi makolo ako, ndidzaukitsa mbeu yako pambuyo pako, ndiye wa ana ako ; ndipo ndidzakhazikitsa ufumu wache. **12** Iye adzandimangira nyumba ; ndipo ndidzakhazikitsa mpando wa chifumu wache kosatha. **13** Ndidzakhala atate wache, ndi iye adzakhala mwana wanga ; ndipo sindidzamchotsera chifundo changa monga muja ndinachotsera iye amene anakhala usanakhale iwe ; **14** koma ndidzamkhazikitsa m'nyumba mwanga, ndi m'ufumu wanga kosatha ; ndi mpando wa chifumu wache udzakhazikika kosatha. **15** Monga mwa mau awa onse, ndi monga mwa masomphenya awa onse, momwemo Natani analankhula ndi Davide.

16 Pamenepo mfumu Davide analowa nakhala pa maso pa Yehova, nati, Ndine yani, Yehova Mulungu, ndi nyumba yanga njotani kuti mwandifikitsa mpaka pano ? **17** Ndipo ichi nchaching'ono pa maso panu, Mulungu, koma mwanena za nyumba ya mtumiki wanu nthawi ya m'tsogolo ndithu, ndipo mwandiyesera ngati munthu womveka, Yehova Mulungu. **18** Anenenjinso Davide kwa Inu za ulemu wochitikira mtumiki wanu ? pakuti mudziwa mtumiki wanu. **19** Yehova, chifukwa cha mtumiki wanu, ndi monga mwa mtima wanu, mwachita ukulu uwu wonse, kundidziwitsa zazikuru izi zonse. **20** Yehova, palibe wina wonga inu, palibenso Mulungu wina koma Inu ; monga mwa zonse tazimva m'makutu mwathu. **21** Ndiwo ayani akunga anthu anu Israyeli, mtundu wa pa wokha wa pa dziko la pansi, amene

Mulungu anakadziombolera mtundu wa anthu, kudzibukitsira dzina, mwa zazikuru ndi zoopsa, pakupitikitsa amitundu pa maso pa anthu anu amene munawaombola m'Aigupto ? **22** Pakuti anthu anu Israyeli mudawayesa anthu anu anu kosatha ; ndipo Inu, Yehova, munayamba kukhala Mulungu wawo. **23** Ndipo tsopano, Yehova, akhazikike kosalekeza mau mudanena'wa za mtumiki wanu, ndi za nyumba yache, nimuchite monga mwanena. **24** Inde likhazikike dzina lanu, likulitsidwe kosalekeza, ndi kuti, Yehova wa makamu ndiye Mulungu wa Israyeli ; akhalira Israyeli Mulungu ; ndi nyumba ya Davide mtumiki wanu ikhazikika pa maso panu. **25** Pakuti Inu, Mulungu wanga, mwaululira mtumiki wanu kuti mudzammangira banja ; momwemo mtumiki wanu waona mtima wa kupemphera pa maso panu. **26** Ndipo tsopano, Yehova, Inu ndinu Mulungu, ndipo mwanenera mtumiki wanu chokoma ichi ; **27** chakukomerani kudalitsa nyumba ya mtumiki wanu, kuti ikhalebe kosatha pa maso panu ; pakuti Inu Yehova mwadalitsa, ndipo idzadalitsika kosatha.

18 Ndipo zitatha izi, Davide anakantha aFilisti, nawagonjetsa, nalanda Gati ndi midzi yache m'manja a aFilisti. **2** Anakanthanso Moabu ; ndi aMoabu anakhala anthu a Davide, nabwera nazo mphatso. **3** Ndipo Davide anakantha Hadarezeri mfumu ya Zoba ku Hamati, pomuka iye kukhazikitsa ulamuliro wache ku mtsinje wa Firate. **4** Ndipo Davide analanda magareta ache chikwi chimodzi, ndi a pa kavalo zikwi zisanu ndi ziwiri, ndi oyenda pansi zikwi makumi awiri ; Davide anadula mitsita akavalo onse okoka magareta, koma anasunga'ko ofikira magareta zana limodzi. **5** Ndipo aAramu a ku Damasiko anadza kudzathandiza Hadarezeri mfumu ya Zoba ; koma Davide anakantha aAramu amuna zikwi makumi awiri mphambu ziwiri. **6** Ndipo Davide anaika asilikari a boma m'Aramu wa Damasiko ; ndi aAramu anasanduka anthu a Davide, nabwera nazo mphatso. Ndipo Yehova anasunga Davide kuli konse anamuka'ko. **7** Natenga Davide zikopa za golidi zinali pa anyamata a Hadarezeri, nabwera nazo ku Yerusalemu. **8** Ndi ku Tibati, ndi ku Kuni, midzi ya Hadarezeri, Davide anatenga mkuwa wambiri, ndiwo umene Solomo anayenga nawo thawale la mkuwa, ndi nsanamira, ndi zipangizo za mkuwa. **9** Ndipo pakumva Tou, mfumu ya ku Hamati, kuti Davide adakantha khamu lonse la Hadarezeri mfumu ya ku Zoba, **10** anatumiza Hadoramu mwana wache kwa Davide, kumlankhula ndi kumdalitsa, popeza adayambana ndi Hadarezeri, namkantha ; pakuti Hadarezeri adachita nkhondo ndi Tou ; ndipo anali nazo zipangizo za mitundu mitundu za golidi ndi siliva ndi mkuwa. **11** Izi zomwe mfumu Davide anazipatulira Yehova, pamodzi ndi siliva ndi golidi adazitenga kwa amitundu onse, kwa Edomu, ndi kwa Moabu, ndi kwa ana a Amoni, ndi kwa aFilisti, ndi kwa Amaleki. **12** Ndipo Abisai mwana wa Zeruya anakantha aEdomu m'chigwa cha Mchere zikwi khumi mphambu zisanu ndi zitatu. **13** Ndipo anaika asilikari a boma m'Edomu ; ndi aEdomu onse anasanduka anthu a Davide. Ndipo Yehova anasunga Davide kuli konse anamuka'ko.

14 Ndipo Davide anakhala mfumu ya aIsrayeli onse, naweruza anthu ache onse, nawachitira chilungamo. **15** Ndipo Yoabu mwana wa Zeruya anayang'anira khamu la nkhondo, ndi Yehosafati mwana wa Ahiludi anali wolemba mbiri. **16** Ndi Zadoki mwana wa Ahitubu, ndi Abimeleki mwana wa Abyatara, anali ansembe, ndi Savisa anali mlembi, **17** ndi Benaya mwana wa Yehoyada anayang'anira aKereti ndi aPeleti ; koma ana a Davide ndiwo oyamba ku dzanja la mfumu.

19 Ndipo zitatha izi, Nahasi mfumu ya ana a Amoni anamwalira, ndi mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache. **2** Ndipo Davide anati, Ndidzamchitira zokoma mtima Hanuni mwana wa Nahasi, popeza atate wache anandichitira ine zokoma mtima. Momwemo Davide anatuma mithenga imtonthoze mtima pa atate wache. Pofika anyamata ache a Davide ku dziko la ana a Amoni kwa Hanuni kumtonthoza mtima, **3** akalonga a ana a Amoni anati kwa Hanuni, Davide ali kuchitira atate wanu ulemu kodi, popeza anakutumizirani otonthoza ? saku-

dzerani kodi anyamata ache kufunafuna, ndi kugubuduza, ndi kuzonda dziko ? **4** Ndipo Hanuni anatenga anyamata a Davide, nawameta, nadula malaya awo pakati kufikira m'matako, nawaleka achoke. **5** Pamenepo anamuka ena, namuuza Davide za amuna'wa. Natumiza iye kukomana nawo, pakuti amuna'wa anachita manyazi kwambiri. Ndipo mfumu inati, Balindani ku Yeriko mpaka zamera ndebvu zanu ; zitamera mubwere. **6** Ndipo pamene ana a Amoni anaona kuti anadzinunkhitsa kwa Davide, Hanuni ndi ana a Amoni anatumiza matalente chikwi chimodzi a siliva, kudzilembera magareta ndi a pa kavalo ku Mesopotamiya, ndi ku Aramu-maaka, ndi ku Zoba. **7** Momwemo anadzilembera magareta zikwi makumi atatu mphambu ziwiri, ndi mfumu ya Maaka ndi anthu ache ; nadza iwo, namanga misasa cha kuno cha Medeba. Ana a Amoni omwe anasonkhana m'midzi mwawo, nadza ku nkhondo. **8** Pamene Davide anamva ichi anatuma Yoabu ndi gulu lonse la anthu a mphamvu. **9** Ndipo ana a Amoni anaturuka, nandandalitsa nkhondo ku chipata cha mudzi, ndi mafumu adadza'wo anali pa okha ku thengo. **10** Pakuona Yoabu tsono kuti nkhondo inamdzera ku maso ndi kumbuyo, anasankha amuna osankhika onse a Israyeli, nawanika ayambane ndi aAramu. **11** Ndipo anthu otsala anawapereka m'dzanja la Abisai mbale wache ; ndipo anadzinika ayambane ndi ana a Amoni. **12** Ndipo anati, Akandilaka aAramu, udzandilanditsa ndiwe ; koma akakulaka ana a Amoni, ndidzakulanditsa ndine. **13** Limbika mtima, tilimbikire anthu athu, ndi midzi ya Mulungu wathu ; ndipo Yehova achite chomkomera. **14** Pamenepo Yoabu ndi anthu anali naye anayandikira pa maso pa aAramu kulimbana nawo, ndipo anawathawa. **15** Ndipo pakuona ana a Amoni kuti adathawa aAramu, iwo omwe anathawa pa maso pa Abisai mbale wache, nalowa m'mudzi. Pamenepo Yoabu anadza ku Yerusalemu. **16** Ndipo pakuona aAramu kuti Israyeli anawakantha, anatumiza mithenga, naturuka nawo aAramu akukhala tsidya lija la mtsinje'wo ; ndi Sofaki kazembe wa khamu la Hadarezeri anawatsogolera. **17** Ndipo anamuuza Davide ; namemeza iye aIsrayeli onse, naoloka Yordano, nawadzera, nanika nkhondo ayambane nawo. Atandandalitsa nkhondo Davide kuyambana ndi aAramu, anaponyana naye. **18** Ndipo aAramu anathawa pa maso pa Israyeli ; ndipo Davide anapha aAramu a pa magareta zikwi zisanu ndi ziwiri, ndi oyenda pansi zikwi makumi anai ; napha Sofaki kazembe wa khamu'lo. **19** Ndipo pakuona anyamata a Hadarezeri kuti Israyeli anawakantha, anapangana mtendere ndi Davide, namtumikira ; ndi aAramu anakana kuthandizanso ana a Amoni.

20 Ndipo kunali, pofikanso chaka, nyengo ya kuturuka mafumu, Yoabu anatsogolera khamu la mphamvu, napasula dziko la ana a Amoni, nadza, naumangira misasa Raba. Koma Davide anakhala ku Yerusalemu. Ndipo Yoabu anakantha Raba, naupasula. **2** Ndipo Davide anatenga korona wa mfumu yawo kumchotsa pa mutu pache, napeza kulemera kwache talente wa golidi ; panalinso miyala ya mtengo wache pamenepo ; ndipo anamuika pa mutu pa Davide, naturutsa za nkhondo za m'mudzi'mo zambiri ndithu. **3** Naturutsanso anthu anali mmwemo, nawacheka ndi mipeni ya mano mano, ndi zipangizo zochekera za chitsulo, ndi nkhwangwa. Anatero Davide ndi midzi yonse ya ana a Amoni. Ndipo Davide ndi anthu onse anabwera ku Yerusalemu.

4 Ndipo zitatha izi, inauka nkhondo ku Gezeri ndi aFilisti ; pamenepo Sibekai mHusati anapha Sipai wa ana a chimphona ; ndipo anawagonjetsa. **5** Ndipo panalinso nkhondo ndi aFilisti; ndi Elihanani mwana wa Yairi anapha Lami mbale wa Goliati mGiti, amene luti la mkondo wache linanga mtanda woombera nsaru. **6** Ndipo panalinso nkhondo ku Gati ; kumeneko kunali munthu wa msinkhu waukuru, amene zala zache za ku manja ndi ku mapazi ndizo makumi awiri mphambu zinai ; zisanu ndi chimodzi ku dzanja liri lonse, ndi zisanu ndi chimodzi ku phazi liri lonse ; nayenso anabadwa mwa chimphona'cho. **7** Ndipo potonza Israyeli iyeyu Yonatani mwana wa Simeya mbale wache wa Davide anamkantha. **8** Awa anabadwa mwa chimphona'cho ku Gati, koma anagwa ndi dzanja la Davide ndi la anyamata ache.

21 Pamenepo Satana anaukira Israyeli, nasonkhezera Davide awerenge Israyeli. 2 Ndipo Davide anati kwa Yoabu ndi kwa akuru a anthu, Kawerengani Israyeli kuyambira ku Beereseba kufikira ku Dani ; nimundibwezere mau, kuti ndidziwe chiwerengo chawo. 3 Nati Yoabu, Yehova aonjezere pa anthu ache monga ali kazana ; koma, mbuyanga mfumu, sali onse anyamata akapolo a mbuyanga ? nanga afuniranji chinthu'chi mbuyanga, adzaparamulitsa Israyeli bwanji ? 4 Koma mau a mfumu anamlaka Yoabu. Naturuka Yoabu, nakayendayenda mwa aIsrayeli onse, nadza ku Yerusalemu. 5 Ndipo Yoabu anapereka kwa Davide chiwerengo cha anthu owerengedwa. Ndipo aIsrayeli onse anali zikwi mazana khumi ndi limodzi osolola lupanga, ndi Yuda anali zikwi mazana anai mphambu makumi asanu ndi awiri akusolola lupanga. 6 Koma sanawerenga aLevi ndi aBenjamini pakati pawo ; pakuti mau a mfumu anamnyansira Yoabu. 7 Ndipo Mulungu anaipidwa nacho chinthu'chi, chifukwa chache Iye anakantha Israyeli. 8 Pamenepo Davide anati kwa Mulungu, Ndachimwa kwakukuru ndi kuchita chinthu ichi ; koma tsopano, muchotse mphulupulu ya kapolo wanu, pakuti ndachita kopusa ndithu. 9 Ndipo Yehova ananena ndi Gadi mlauli wa Davide, ndi kuti, 10 Kanena kwa Davide kuti, Atero Yehova, Ndikuikira zitatu ; dzisankhire'ko chimodzi ndikuchitire ichi. 11 Nadza Gadi kwa Davide, nanena naye, Atero Yehova, Dzitengere'ko ; 12 kapena zaka zitatu za njala ; kapena miyezi itatu ya kuthedwa pa maso pa adani ako, ndi kuti lupanga la adani ako likupeze ; kapena masiku atatu lupanga la Yehova, ndilo mliri m'dziko'mo, ndi mthenga wakuononga wa Yehova mwa malire onse a Israyeli. Ulingirire tsono, ndimbwezere mau anji Iye amene ananditume ine ? 13 Ndipo Davide anati kwa Gadi, Ndipsinjika kwambiri, ndigwere m'dzanja la Yehova, pakuti zifundo zache zichurukadi ; koma ndisagwere m'dzanja la munthu. 14 Momwemo Yehova anatumiza mliri pa Israyeli ; ndipo adagwa'po amuna zikwi makumi asanu ndi awiri a Israyeli. 15 Ndipo Mulungu anatuma mthenga ku Yerusalemu kuuononga ; ndipo poti auononge, Yehova anapenya, naleka choipa'chi ; nati kwa mthenga wakuononga, Chakwanira, bweza dzanja lako tsopano. Ndi mthenga wa Yehova anaima pa dwale la Orinani mYebusi. 16 Ndipo Davide anakweza maso ache, naona mthenga wa Yehova alikuima pakati pa dziko ndi thambo, ali nalo lupanga losolola m'dzanja lache, lotambasukira pa Yerusalemu. Pamenepo Davide ndi akuru obvala ziguduli anagwa nkhope zawo pansi. 17 Ndipo Davide anati kwa Mulungu, Si ndine nanga ndalamulira kuti awerenge anthu ? Inde, ndine amene ndachimwa ndi kuchita choipa ndithu ; koma nkhosa izi zinachitanji ? dzanja lanu, Yehova Mulungu wanga, linditsutse ine ndi nyumba ya atate wanga, koma lisatsutse anthu anu ndi kuwachitira mliri. 18 Pamenepo mthenga wa Yehova anauza Gadi kuti anene ndi Davide, akwere Davide'yo kuutsira Yehova guwa la nsembe pa dwale la Orinani mYebusi. 19 Ndipo Davide anakwera monga mwa mau a Gadi adawanena m'dzina la Yehova. 20 Pocheuka Orinani anaona wa mthenga'yo ; ndi ana ache amuna anai anali naye anabisala. Koma Orinani analikupuntha trigu. 21 Ndipo pofika Davide kwa Orinani, Orinani'yo anapenyetsa, naona Davide, naturuka ku dwale, nawerama kwa Davide, nkhope yache pansi. 22 Davide tsono anati kwa Orinani, Ndipatse pa dwale pano kuti ndimange'po guwa la nsembe la Yehova ; undipatse ili pa mtengo wache wonse, kuti mliri ulekeke pa anthu. 23 Ndipo Orinani anati kwa Davide, Mulitenge, ndi mbuye wanga mfumu ichite chomkomera m'maso mwache ; taonani, ndikupatsani ng'ombe za nsembe zopsereza ; ndi zipangizo zopunthira zikhale nkhuni, ndi trigu wa nsembe ya ufa ; ndizipereka zonse. 24 Koma mfumu Davide anati kwa Orinani, Iai, koma ndidzaligula pa mtengo wache wonse ; pakuti sindidzatengera Yehova chiri chako, kapena kupereka nsembe yopsereza yopanda mtengo wache. 25 Momwemo Davide anapatsa Orinani chogulira malo'wa golidi wa masekeli mazana asanu ndi limodzi kulemera kwache. 26 Ndipo Davide anamangira Yehova gu-

wa la nsembe komweko ; napereka nsembe zopsereza, ndi nsembe zoyamika, naitana kwa Yehova ; ndipo anamyankha ali m'mwamba ndi moto pa guwa la nsembe yopsereza. **27** Ndipo Yehova anauza wa mthenga kuti abweze lupanga lache m'chimache.

28 Nthawi yomweyi, pakuona Davide kuti Yehova anambvomereza pa dwale la Orinani mYebusi, anaphera nsembe pomwepo. **29** Pakuti kachisi wa Yehova amene Mose anapanga m'chipululu, ndi guwa la nsembe yopsereza, zinali pa msanje wa ku Gibeoni nthawi yomweyi. **30** Koma Davide sanathe kumuka ku khomo kwache kufunsira kwa Mulungu, pakuti anaopa lupanga la mthenga wa Yehova.

22 Ndipo Davide anati, Pano padzakhala nyumba ya Yehova Mulungu, ndi pano padzakhala guwa la nsembe yopsereza la Israyeli.

2 Ndipo Davide anati asonkhanitse alendo okhala m'dziko la Israyeli ; iye naika osema miyala afukule miyala, aiseme kuti amange nayo nyumba ya Mulungu. **3** Nakonzeratu Davide chitsulo chochuruka cha misomali ya ku zitseko za zipata, ndi ya kuphatikizitsa ; ndi mkuwa wochuruka wosauyesa kulemera kwache ; **4** ndi mitengo ya mikungudza yosaiwerenga ; pakuti aSidoni ndi aTuro anabwera nayo kwa Davide mitengo ya mikungudza yochuruka. **5** Ndipo Davide anati, Solomo mwana wanga ndiye mnyamata ndi wosakwima, ndi nyumba imene adzaimangira Yehova ikhale yaikuru yopambana yomveka ndi ya ulemerero mwa maiko onse ; ndiikonzeretu mirimo. Momwemo Davide anakonzeratu mochuruka asanamwalire.

6 Pamenepo iye anaitana Solomo mwana wache, namlangiza ammangire Yehova Mulungu wa Israyeli nyumba. **7** Ndipo Davide anati kwa Solomo mwana wache, Kunena za ine, ku mtima kwanga kudati, ndilimangire dzina la Yehova Mulungu wanga nyumba. **8** Koma mau a Yehova anandidzera, kuti, Wakhetsa mwazi wochuruka, popeza wachita nkhondo zazikuru ; sudzamangira dzina langa nyumba, popeza wakhetsa pansi mwazi wambiri pa maso panga ; **9** taona, udzabala mwana, ndiye adzakhala munthu wa phe ; ndipo ndidzampumulitsira adani ache onse pozungulira'po, pakuti dzina lache lidzakhala Solomo ; ndipo ndidzapatsa Israyeli mtendere ndi bata masiku ache ; **10** iyeyu adzamangira dzina langa nyumba ; iye adzakhala mwana wanga, ndi Ine ndidzakhala atate wache ; ndipo ndidzakhazikitsa mpando wa chifumu wa ufumu wache pa Israyeli kosalekeza. **11** Tsono, mwana wanga, Yehova akhale nawe mulemerere, numange nyumba ya Yehova Mulungu wako monga ananena za iwe. **12** Chokhachi, Yehova akupatse nzeru ndi luntha, nakulangize za Israyeli, kuti usunge chilamulo cha Yehova Mulungu wako. **13** Momwemo udzalemerera, ukasamalira kuchita malemba ndi maweruzo amene Yehova analangiza Mose za Israyeli ; limbikatu, nulimbike mtima, usaope, usade mtima. **14** Taona tsono, m'kuzunzika kwanga ndinakonzeratu nyumba ya Yehova matalente zikwi zana limodzi a golidi, ndi matalente zikwi zikwi a siliva, ndi mkuwa, ndi chitsulo osayesa kulemera kwache, pakuti zidachurukadi ; mitengo yomwe ndi miyala ndakonzeratu ; nuonjezere'ko. **15** Uli nawonso anchito ochuruka ofukula miyala, ndi amisiri a miyala ndi a mitengo, ndi amuna onse a luso akuchita nchito ziri zonse ; **16** golidi, ndi siliva, ndi mkuwa, ndi chitsulo, nzosawerengeka ; nyamuka, nuchite, Yehova akhale nawe. **17** Davide analangizanso akalonga a Israyeli athandize Solomo mwana wache, ndi kuti, **18** Kodi Yehova Mulungu wanu sali nanu ? sanakupumulitsani pa mbali ponse ? pakuti anapereka nzika za m'dziko m'dzanja mwanga, ndi dziko lagonjetsedwa pa maso pa Yehova, ndi pa maso pa anthu ache. **19** Perekani tsono mtima ndi moyo wanu kufunafuna Yehova Mulungu wanu ; ndipo nyamukani ndi kumanga malo opatulika a Yehova Mulungu, kuti abwere nalo likasa la chipangano la Yehova, ndi zipangizo zopatulika za Mulungu, ku nyumba imene idzamangidwira dzina la Yehova.

23 Atakalamba tsono Davide ndi kuchuruka masiku, iye analonga mwana wache Solomo akhale mfumu ya Israyeli. **2** Ndipo anasonkhanitsa akuru onse a Israyeli, ndi ansembe ndi aLevi. **3** Ndipo anawe-

rengedwa aLevi oyambira zaka makumi atatu ndi mphambu, ndipo chiwerengo chawo kuwawerenga mmodzi mmodzi ndicho amuna zikwi makumi atatu mphambu zisanu ndi zitatu. **4** A iwowa zikwi makumi awiri mphambu zinai anayang'anira nchito ya nyumba ya Yehova, ndi zikwi zisanu ndi chimodzi ndiwo akapitao ndi oweruza, **5** ndi zikwi zinai odikira ; ndi zikwi zinai analemekeza Yehova ndi zoyimbira zimene ndinazipanga, anati Davide, kuti alemekeze nazo. **6** Ndipo Davide anawagawa magawo monga mwa ana a Levi : Gerisomu, Kohati, ndi Merari. **7** A aGerisomu : Ladani ndi Simeyi. **8** Ana a Ladani : wamkuru ndi Yehieli, ndi Zethamu, ndi Yoeli ; atatu. **9** Ana a Simeyi : Selomoti, ndi Hazieli, ndi Hanani ; atatu. Ndiwo akuru a nyumba za makolo a Ladani. **10** Ndi ana a Simeyi : Yahati, Zina, ndi Yeusi, ndi Beriya. Awa anai ndiwo ana a Simeyi. **11** Wamkuru wa iwo ndi Yahati, mnzache ndi Ziza ; koma Yeusi ndi Beriya analibe ana ambiri, potero anakhala nyumba ya kholo yowerengedwa pamodzi. **12** Ana a Kohati : Amiramu, Izara, Hebroni, ndi Uzieli ; anai. **13** Ana a Amiramu : Aroni, ndi Mose ; ndipo Aroni anasankhidwa kuti apatule zopatulikitsa, iye ndi ana ache, kosalekeza, kufukiza pa maso pa Yehova, kumtumikira, ndi kudalitsa m'dzina lache kosatha. **14** Kunena za Mose munthu wa Mulungu'yo, ana ache anachulidwa mwa pfuko la Levi. **15** Ana a Mose : Gerisomu, ndi Eliezeri. **16** Ana a Gerisomu : wamkuru ndi Sebuyeli. **17** Ndi ana a Eliezeri : wamkuru ndi Rehabiya. Ndipo Eliezeri analibe ana ena, koma ana a Rehabiya anachuruka kwambiri. **18** Ana a Izara : wamkuru ndiye Selomiti. **19** Ana a Hebroni : wamkuru ndi Yeriya, wachiwiri ndi Amariya, wachitatu ndi Yehazieli, wachinai ndi Yekameamu. **20** Ana a Uzieli : wamkuru ndi Mika, wachiwiri ndi Isiya. **21** Ana a Merari : Mali ndi Musi. Ndi ana a Mali : Eleazara ndi Kisi. **22** Nafa Eleazara wopanda ana amuna, koma ana akazi ndiwo ; ndi asuweni awo ana a Kisi anawatenga akhale akazi awo. **23** Ana a Musi : Mali, ndi Ederi, ndi Yeremoti ; atatu. **24** Awa ndi ana a Levi monga mwa nyumba za makolo awo, ndiwo akuru a nyumba za makolo a iwo owerengedwa mwa chiwerengo cha maina mmodzi mmodzi, akugwira nchito ya utumiki wa nyumba ya Yehova, kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu. **25** Pakuti Davide anati, Yehova Mulungu wa Israyeli wapumulitsa anthu ache ; ndipo akhala m'Yerusalemu kosatha ; **26** ndiponso aLevi asasenzenso kachisi ndi zipangizo zache zonse za utumiki wache. **27** Pakuti monga mwa mau ache otsiriza a Davide, ana a Levi anawerengedwa kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu. **28** Pakuti nchito yawo ndiyo kuimirira ana a Aroni, atumikire m'nyumba ya Yehova, m'mabwalo, ndi ku zipinda, ndi kuyeretsa zopatulika zonse ; inde nchito za utumiki wa nyumba ya Mulungu ; **29** ya mkate woonekera womwe, ndi ya ufa wosalala wa nsembe ya ufa, ndi ya timitanda taphanthiphanthi topanda chotupitsa, ndi ya chiwaya, ndi ya kukazinga, ndi ya miyeso iri yonse ; **30** ndi kuimirira m'mawa ndi m'mawa kuyamika ndi kulemekeza Yehova, momwemonso madzulo ; **31** ndi kupereka nsembe zopsereza zonse kwa Yehova, za masabata, za pokhala mwezi, za nyengo zoikika, kuwerenga kwache monga mwa lemba lache, kosalekeza pa maso pa Yehova ; **32** ndi kuti asunge udikiro wa chihema chokomanako, ndi udikiro wa malo opatulika, ndi udikiro wa ana a Aroni abale awo, potumikira nyumba ya Yehova.

24 Ndipo magawidwe a ana a Aroni ndi awa. Ana a Aroni : Nadabu, ndi Abihu, Eleazara, ndi Itamara. **2** Koma Nadabu ndi Abihu anafa, atate wawo akali ndi moyo, opanda ana ; momwemo Eleazara ndi Itamara anachita nchito ya nsembe. **3** Ndipo Davide pamodzi ndi Zadoki wa ana a Eleazara, ndi Ahimeleke wa ana a Itamara, anawagawa, monga mwa malongosoledwe awo m'utumiki wawo. **4** Ndipo anapeza kuti amuna akuru a ana a Eleazara anachuruka, a ana a Itamara anachepa ; nawagawa motero : pa ana a Eleazara panali khumi mphambu asanu ndi mmodzi, akuru a nyumba za makolo ; ndi pa ana a Itamara, monga mwa nyumba za makolo awo, panali asanu ndi atatu. **5** Ndipo anawagawa ndi maere, awa ndi aja ; pakuti panali akalonga a

malo opatulika, ndi akalonga a kwa Mulungu, a ana a Eleazara ndi a ana a Itamara omwe. 6 Ndi Semaya mwana wa Netaneli mlembi, ndiye wa aLevi, anawalembera pa maso pa mfumu; ndi akalonga, ndi Zadoki wansembe, ndi Ahimeleke mwana wa Abyatara, a akuru a nyumba za makolo a ansembe ndi aLevi, anatenga nyumba imodzi ya kholo lache ya Eleazara, ndi imodzi ya Itamara. 7 Ndipo maere oyamba anamgwera Yehoyaribu, wachiwiri Yedaya, 8 wachitatu Harimu, wachinai Seorimu, 9 wachisanu Malikiya, wachisanu ndi chimodzi Miyamini, 10 wachisanu ndi chiwiri Hakozi, wachisanu ndi chitatu Abiya, 11 wachisanu ndi chinai Yesuwa, wakhumi Sekaniya, 12 wakhumi ndi chimodzi Eliyasibu, wakhumi ndi chiwiri Yakimu, 13 wakhumi ndi chitatu Hupa, wakhumi ndi chinai Yesebeabu, 14 wakhumi ndi chisanu Biliga, wakhumi ndi chisanu ndi chimodzi Imeri, 15 wakhumi ndi chisanu ndi chiwiri Heziri, wakhumi ndi chisanu ndi chitatu Hapizezi, 16 wakhumi ndi chisanu ndi chinai Petahiya, wa makumi awiri Yehezikeli, 17 wa makumi awiri ndi chimodzi Yakini, wa makumi awiri ndi chiwiri Gamuli, 18 wa makumi awiri ndi chitatu Delaya, wa makumi awiri ndi chinai Maziya. 19 Awa ndi malongosoledwe awo m'utumiki wawo kulowa m'nyumba ya Yehova, monga mwa chiweruzo adawapatsa Aroni atate wawo, monga Yehova Mulungu wa Israyeli anamlamulira.

20 Ndipo wa ana otsala a Levi: wa ana a Amiramu, Subaeli; wa ana a Subaeli, Yedeya. 21 Wa Rehabiya: wa ana a Rehabiya, mkuru ndi Isiya. 22 Wa aIzari: Selomoti; wa ana a Selomoti, Yahati. 23 Ndi wa ana a Hebroni: mkuru ndi Yeriya, wachiwiri Amariya, wachitatu Yahazieli, wachinai Yekameamu. 24 Wa ana a Uziyeli, Mika; wa ana a Mika, Samiri. 25 Mbale wa Mika, Isiya; a ana a Isiya, Zekariya. 26 Ana a Merari: Mali ndi Musi; mwana wa Yaziya, Beno. 27 Ana a Merari: wa Yaziya, Beno, ndi Sohamu, ndi Sakuri, ndi Ibri. 28 Wa Mali: Eleazara, ndiye wopanda ana. 29 Wa Kisi: mwana wa Kisi, Yerameli. 30 Ndi ana a Musi: Mali, ndi Ederi, ndi Yerimoti. Awa ndi ana a aLevi monga mwa nyumba za makolo awo. 31 Awanso anachita maere monga abale awo ana a Aroni, pa maso pa Davide mfumu, ndi Zadoki, ndi Ahimeleki, ndi akuru a nyumba za makolo za ansembe ndi aLevi; mkuru wa nyumba za makolo monga mng'ono wache.

25 Ndipo Davide ndi akazembe a gulu la nkhondo anapatulira utumiki'wo ena a ana a Asafu, ndi a Hemani, ndi a Yedutuni, anenere ndi azeze, ndi zisakasa, ndi nsanje; ndi chiwerengo cha anchito monga mwa kutumikira kwawo ndicho: 2 a ana a Asafu: Zakuri, ndi Yosefe, ndi Netaniya, ndi Asarela, ana a Asafu; mwa chilangizo cha Asafu, wakunenera mwa chilangizo cha mfumu. 3 A Yedutuni, ana a Yedutuni: Gedaliya, ndi Zeri, ndi Yesaya, Hasabiya, ndi Matitiya, asanu ndi mmodzi; mwa chilangizo cha atate wawo Yedutuni, ndiye wakunenera ndi kuyamika ndi kulemekeza Yehova ndi zeze. 4 A Hemani, ana a Hemani: Bukiya, Mataniya, Uziyeli, Sebuyeli, ndi Yerimoti, Hananiya, Hanani, Eliyata, Gidahiti, ndi Romamti, Ezeri, Yosibekasa, Maloti, Hotiri, Mahazioti; 5 awa onse ndiwo ana a Hemani mlauli wa mfumu m'mau a Mulungu, kuti akweze mphamvu yache. Ndipo Mulungu anapatsa Hemani ana amuna khumi ndi anai, ndi ana akazi atatu. 6 Onsewa anawalangiza ndi atate wawo ayimbe m'nyumba ya Yehova ndi nsanje, zisakasa, ndi azeze; atumikire nazo m'nyumba ya Mulungu; ndipo Asafu, Yedutuni, ndi Hemani, anawalangiza ndi mfumu. 7 Ndipo chiwerengo chawo, pamodzi ndi abale awo ophunzitsidwa ayimbire Yehova, onse a nthetemya, ndiwo mazana awiri mphambu makumi asanu ndi atatu. 8 Ndipo anachita maere pa udikiro wawo, analingana onse, ang'ono ndi akuru, mphunzitsi ndi wophunzira. 9 Maere oyamba tsono anagwera a banja la Asafu ndiye Yosefe; wachiwiri Gedaliya, iye ndi abale ache, ndi ana ache khumi ndi awiri; 10 wachitatu Zakuri, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; 11 wachinai Izri, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; 12 wachisanu Netaniya, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; 13 wachisanu ndi chimodzi Bukiya, ana

ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **14** wachisanu ndi chiwiri Yesarela, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **15** wachisanu ndi chitatu Yesaya, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **16** wachisanu ndi chinai Mataniya, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **17** wakhumi Simeyi, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **18** wakhumi ndi chimodzi Azareli, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **19** wakhumi ndi chiwiri Hasabiya, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **20** wakhumi ndi chitatu Subaeli, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **21** wakhumi ndi chinai Matitiya, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **22** wakhumi ndi chisanu Yeremoti, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **23** wakhumi ndi chisanu ndi chimodzi Hananiya, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **24** wakhumi ndi chisanu ndi chiwiri Yosebekasa, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **25** wakhumi ndi chisanu ndi chitatu Hanani, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **26** wakhumi ndi chisanu ndi chinai Maloti, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **27** wa makumi awiri Eliyata, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **28** wa makumi awiri ndi chimodzi Hotiri, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **29** wa makumi awiri ndi chiwiri Gidaliti, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **30** wa makumi awiri ndi chitatu Mahazioti, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri; **31** wa makumi awiri ndi chinai Romamti Ezeri, ana ache ndi abale ache khumi ndi awiri.

26 A magawidwe a odikira a aKora: Meselemiya mwana wa Kore wa ana a Asafu. **2** Ndipo Meselemiya anali ndi ana, woyamba Zekariya, wachiwiri Yedyaeli, wachitatu Zebadiya, wachinai Yatiniyeli, **3** wachisanu Elamu, wachisanu ndi chimodzi Yohanana, wachisanu ndi chiwiri Elihunai. **4** Ndipo Obedi Edomu anali nawo ana, woyamba Semaya, wachiwiri Yozabadi, wachitatu Yowa, wachinai Sakara, wachisanu Netaneli, **5** wachisanu ndi chimodzi Amiyeli, wachisanu ndi chiwiri Isakara, wachisanu ndi chitatu Peuletai; pakuti Mulungu adamdalitsa. **6** Kwa Semaya mwana wache yemwe kunabadwa ana, akulamulira nyumba ya atate wawo; pakuti anali ngwazi zamphamvu. **7** Ana a Semaya: Otini, ndi Refaeli, ndi Obedi, Elzabadi, amene abale awo ndiwo odziwa mphamvu, Elihu, ndi Semakiya. **8** Onsewa ndiwo a ana a Obedi Edomu; iwo ndi ana awo, ndi abale awo, anthu odziwa mphamvu ya kutumikira, makumi asanu ndi limodzi mphambu awiri a Obedi Edomu. **9** Ndi Mesalemiya anali ndi ana, ndi abale odziwa mphamvu khumi mphambu asanu ndi atatu. **10** Hosa yemwe wa ana a Merari anali ndi ana, wamkuru ndi Simri; pakuti ngakhale sanali wobadwa woyamba, atate wache anamuyesa wamkuru; **11** wachiwiri Hilikiya, wachitatu Tebaliya, wachinai Zekariya; ana ndi abale onse a Hosa ndiwo khumi ndi atatu. **12** Mwa iwowa munali magawidwe a odikira, mwa akulu a amuna akuchita udikiro wawo, monga abale awo, kutumikira m'nyumba ya Yehova. **13** Ndipo anachita maere ang'ono ndi akuru, monga mwa nyumba za makolo awo, kuchitira zipata zonse. **14** Ndi maere a ku m'mawa anagwera Selemiya. Ndipo anachitira maere Zekariya mwana wache, phungu wa nzeru, ndi maere anamgwera ku mpoto; **15** Obedi Edomu ku mwela, ndi ana ache nyumba ya akatundu. **16** Supimu ndi Hosa ku madzulo, ku chipata cha Saleketi, ku mseu wokwera'po, udikiro pandunji pa udikiro. **17** Ku m'mawa kunali aLevi asanu ndi mmodzi, ku mpoto anai tsiku ndi tsiku, ku mwela anai tsiku ndi tsiku, ndi a nyumba ya akatundu awiri ndi awiri. **18** Ku Parabara ku madzulo anai ku mseu, ndi awiri ku Parabara. **19** Awa ndi magawidwe a odikira; a ana a aKora, ndi a ana a Merari.

20 Ndipo wa aLevi, Ahiya anayang'anira chuma cha nyumba ya Mulungu, ndi chuma cha zopatulika. **21** Ana a Ladani: ana a Ladani a aGerisoni, akuru a nyumba za makolo a Ladani mGerisoni, Yehieli. **22** Ana a Yehieli: Zetamu ndi Yoeli mbale wache, oyang'anira chuma cha nyumba ya Yehova. **23** A aMirami, a aIzari, a aHebroni, a aUziyeli; **24** ndi Sebueli mwana wa Gerisomu, mwana wa Mose, ndiye mkuru woyang'anira zuma. **25** Ndi abale ache a Eleezeri: Rehabiya mwana wache, ndi Yesaya

mwana wache, ndi Yoramu mwana wache, ndi Zikiri mwana wache, ndi Selomoti mwana wache. **26** Selomoti amene ndi abale ache anayang'anira chuma chonse cha zinthu zopatulika, zimene Davide mfumu ndi akuru a nyumba za akulu, akuru a zikwi ndi mazana, adazipatula. **27** Kutenga pa zofunkha ku nkhondo, anapatula'ko kukonzera nyumba ya Yehova. **28** Ndipo zonse adazipatula Samueli mlauli, ndi Sauli mwana wa Kisi, ndi Abineri mwana wa Neri, ndi Yoabu mwana wa Zeruya; ali yense anapatula kanthu kali konse, anazisunga Selomoti ndi abale ache. **29** A aIzara: Kenaniya ndi ana ache anachita nchito ya pa bwalo ya Israyeli, akapitao ndi oweruza mirandu. **30** A aHebroni: Hasabiya ndi abale ache odziwa mphamvu chikwi chimodzi mphambu mazana asanu ndi awiri anayang'anira Israyeli tsidya lino la Yordano ku madzulo, kuyang'anira nchito yonse ya Yehova, ndi kutumikira mfumu. **31** Yeriya ndiye mkuru wa aHebroni, wa aHebroni monga mwa mibadwo ya nyumba za makolo. Chaka cha makumi anai cha ufumu wa Davide anafunafuna, napeza mwa iwowa ngwazi zamphamvu ku Yazeri wa ku Gileadi. **32** Ndi abale ache ngwazi ndiwo zikwi ziwiri mphambu mazana asanu ndi awiri, akuru a nyumba za makolo, amene mfumu Davide anaika akhale oyang'anira a aRubeni, ndi aGadi, ndi pfuko la Manase logawika pakati, pa zinthu zonse za Mulungu ndi zinthu za mfumu.

27 Ndipo ana a Israyeli monga mwa chiwerengo chawo, kunena za akuru a nyumba za makolo awo, ndi akazembe a zikwi, ndi a mazana, ndi akapitao awo akutumikira mfumu mu nchito iri yonse ya magawidwe, akulowa ndi kuturuka mwezi ndi mwezi, miyezi yonse ya chaka, chigawo chiri chonse ncha amuna zikwi makumi awiri mphambu zinai. **2** Woyang'anira chigawo choyamba cha mwezi, woyamba ndiye Yasobeamu mwana wa Zabidiyeli; m'chigawo mwache munali zikwi makumi awiri mphambu zinai. **3** Ndiye wa ana a Perezi, mkuru wa akazembe onse a khamu mwezi woyamba. **4** Woyang'anira chigawo cha mwezi wachiwiri ndiye Dodai mAhohi ndi chigawo chache; ndi Mikiloti mtsogoleri, ndi m'chigawo chache munali zikwi makumi awiri mphambu zinai. **5** Kazembe wachitatu wa khamu wa mwezi wachitatu ndiye Benaya mwana wa Yehoyada wansembe wamkuru; ndi m'chigawo mwache munalinso zikwi makumi awiri mphambu zinai. **6** Benaya ameneyo ndiye wamphamvu uja wa makumi atatu aja, woyang'anira makumi atatu aja; woyang'anira chigawo chache ndi Amizabadi mwana wache. **7** Wachinai wa mwezi wachinai ndiye Asebeli mbale wa Yoabu, ndi pambuyo pache Zebadiya mwana wache; ndi m'chigawo mwache munali zikwi makumi awiri mphambu zinai. **8** Kazembe wachisanu wa mwezi wachisanu ndiye Samuti mIzra; ndi m'chigawo mwache zikwi makumi awiri mphambu zinai. **9** Wachisanu ndi chimodzi wa mwezi wachisanu ndi chimodzi ndiye Ira mwana wa Ikesi mTekoi; ndi m'chigawo mwache zikwi makumi awiri mphambu zinai. **10** Wachisanu ndi chiwiri wa mwezi wachisanu ndi chiwiri ndiye Helezi mPeloni wa ana a Efraimu; ndi m'chigawo mwache zikwi makumi awiri mphambu zinai. **11** Wachisanu ndi chitatu wa mwezi wachisanu ndi chitatu ndiye Sibekai mHusati wa aFera; ndi m'chigawo mwache zikwi makumi awiri mphambu zinai. **12** Wachisanu ndi chinai wa mwezi wachisanu ndi chinai ndiye Abiezeri mAnatoti wa aBenjamini; ndi m'chigawo mwache zikwi makumi awiri mphambu zinai. **13** Wakhumi wa mwezi wakhumi ndiye Maharai mNetofati wa aZera; ndi m'chigawo mwache zikwi makumi awiri mphambu zinai. **14** Wakhumi ndi chimodzi wa mwezi wakhumi ndi chimodzi ndiye Benaya mPiratoni wa ana aEfraimu; ndi m'chigawo mwache zikwi makumi awiri mphambu zinai. **15** Wakhumi ndi chiwiri wa mwezi wakhumi ndi chiwiri ndiye Heledai mNetofati wa Otiniyeli; ndi m'chigawo mwache zikwi makumi awiri mphambu zinai.

16 Koma oyang'anira mafuko a Israyeli ndi awa: wa aRubeni mtsogoleri wawo ndiye Eliezeri mwana wa Zikiri; wa aSimeoni, Sefatiya mwana wa Maaka; **17** wa aLevi, Hasabiya mwana wa Kemueli; wa Aroni, Zadoki; **18** wa Yuda, Elihu

mbale wina wa Davide; wa Isakara, Omri mwana wa Mikaeli; **19** wa Zebuluni, Isimaya mwana wa Obadiya; wa Nafitali, Yeremoti mwana wa Azrieli; **20** wa ana a Efraimu, Hoseya mwana wa Azaziya; wa pfuko la Manase logawika pakati, Yoeli mwana wa Pedaya; **21** wa pfuko la Manase logawika pakati m'Gileadi, Ido mwana wa Zekariya; wa Benjamini, Yasiyeli mwana wa Abineri; **22** wa Dani, Azareli mwana wa Yerohamu. Awa ndi akazembe a mapfuko a Israyeli. **23** Koma Davide sanawerenga iwo a zaka makumi awiri ndi ochepa'po, pakuti Yehova adati kuti adzachurukitsa Israyeli ngati nyenyezi za ku thambo. **24** Yoabu mwana wa Zeruya anayamba kuwerenga, koma sanatsiriza; ndi mkwiyo unagwera Israyeli chifukwa cha ichi, ndipo chiwerengo chawo sichinalembedwa m'buku la mbiri ya mfumu Davide.

25 Ndipo woyang'anira chuma cha mfumu ndiye Azimaveti mwana wa Adiyeli, ndi woyang'anira wa chuma cha m'minda, m'mizinda ndi m'miraga, ndi nyumba za nsanja, ndiye Yonatani mwana wa Uziya; **26** ndi woyang'anira iwo akugwira nchito ya m'munda ya kulima nthaka ndiye Ezri mwana wa Kelubi; **27** ndi woyang'anira minda ya mphesa ndiye Simeyi mRamati; ndi woyang'anira zipatso za minda ya mphesa zisungike mosungiramo vinyo ndiye Zabidi mSifimi; **28** ndi woyang'anira mitengo ya azitona, ndi ya mikuyu yokhala ku zidikha kunsi, ndiye Baala Hanani mGederi; ndi woyang'anira zosungira'mo mafuta ndiye Yoasi; **29** ndi woyang'anira ng'ombe zakudya m'Saroni ndiye Sitirai mSaroni; ndi woyang'anira ng'ombe za m'zigwa ndiye Safabi mwana wa Adilai; **30** ndi woyang'anira ngamira ndiye Obili mIsrayeli; ndi woyang'anira aburu ndiye Yedeya mMeronoti; **31** ndi woyang'anira zoweta zazing'ono ndiye Yazizi mHagiri. Onsewa ndiwo akuru a zolemera zache za Davide.

32 Ndipo Yonatani atate wache wina wa Davide anali phungu, munthu wa nzeru ndi mlembi; ndi Yehieli mwana wa Hakimoni anakhala ndi ana a mfumu; **33** ndi Ahitofeli anali phungu wa mfumu, ndi Husai mAriki anali bwenzi la mfumu; **34** ndi wotsatana ndi Ahitofeli, Yehoyada mwana wa Benaya, ndi Abyatara; koma kazembe wa nkhondo ya mfumu ndiye Yoabu.

28 Pamenepo Davide anasonkhanitsa ku Yerusalemu akalonga a Israyeli, akalonga a mapfuko, ndi akuru a zigawo zakutumikira mfumu, ndi akulu a zikwi, ndi akuru a mazana, ndi akuru a zolemera zonse, ndi zoweta zonse za mfumu, ndi ana ache; pamodzi ndi akapitao ndi anthu a mphamvu, ndiwo ngwazi za mphamvu onsewo. **2** Ndipo mfumu Davide anaima chiriri, nati, Mundimvere ine, abale anga ndi anthu anga, ine ku mtima kwanga ndinafuna kulimangira likasa la chipangano la Yehova, ndi popondapo mapazi a Mulungu wathu nyumba yopumulira, ndipo ndidakonzeratu za nyumba'yi. **3** Koma Mulungu anati kwa ine, Sudzamangira dzina langa nyumba, popeza ndiwe munthu wa nkhondo wokhetsa mwazi. **4** Komatu Yehova Mulungu wa Israyeli anasankha ine m'nyumba yonse ya atate wanga, ndikhale mfumu ya Israyeli kosatha; pakuti anasankhiratu Yuda akhale mtsogoleri, ndi m'nyumba ya Yuda nyumba ya atate wanga, ndi mwa ana a atate wanga ndinamkomera ndine, andilonge ufumu wa Israyeli yense; **5** ndi mwa ana anga onse (pakuti Yehova wandipatsa ana amuna ambiri), anasankha Solomo mwana wanga akhale pa mpando wachifumu wa ufumu wa Yehova kuweruza Israyeli. **6** Ndipo anati kwa ine, Solomo mwana wako ndiye adzandimangira nyumba yanga ndi mabwalo anga; pakuti ndamsankha akhale mwana wanga, ndipo Ine ndidzakhala atate wache. **7** Ndipo ndidzakhazikitsa ufumu wache kosatha, akalimbika kuchita malamulo anga ndi maweruzo anga monga lero lino. **8** Ndipo tsopano, pa maso pa aIsrayeli onse, khamu la Yehova, ndi m'makutu a Mulungu wathu, sungani, nimufunefune malamulo onse a Yehova Mulungu wanu, kuti mukhale nalo lanu lanu dziko lokoma ili, ndi kulisiyira ana anu pambuyo panu, cholowa chawo kosalekeza. **9** Ndipo iwe Solomo mwana wanga, umdziwe Mulungu wa atate wako, umtumikire ndi mtima wangwiro ndi moyo waufulu; pakuti Yehova asanthula mitima yonse, nazindikira zolingirira zonse za maganizo; ukamfunafuna

Iye ndzampeza, koma ukanisiya Iye adzakusiya kosatha. **10** Chenjera tsono, pakuti Yehova anakusankha iwe umange nyumba ya malo opatulika ; limbika, nuchite.

11 Pamenepo Davide anapatsa Solomo mwana wache chifaniziro cha likole la kachisi, ndi cha nyumba zache, ndi cha zosungiramo chuma zache, ndi cha zipinda zosanjikizana zache, ndi cha zipinda zache za m'kati'mo, ndi cha kachisi wotetezera'po ; **12** ndi chifaniziro cha zonse anali nazo mwa mzimu, cha mabwalo a nyumba ya Yehova, ndi cha zipinda zonse pozungulirapo, cha zosungiramo chuma za nyumba ya Mulungu, ndi cha zosungiramo chuma za zinthu zopatulika ; **13** ndi cha magawidwe a ansembe ndi aLevi, ndi cha nchito zonse za utumiki wa nyumba ya Yehova, ndi cha zipangizo za utumiki wa nyumba ya Yehova ; **14** cha golidi woyesedwa kulemera kwache wa zipangizo za golidi, wa zipangizo zonse za nchito ya mtundu uli wonse ; cha siliva wa zipangizo za siliva woyesedwa kulemera kwache, wa zipangizo za nchito ya mitundu mitundu ; **15** mwa kulemera kwachenso cha zoikapo nyali za golidi, ndi nyali zache za golidi, mwa kulemera kwache cha choikapo nyali chiri chonse, ndi nyali zache ; ndi cha zoikapo nyali za siliva, siliva woyesedwa kulemera kwache wa choikapo nyali chiri chonse, ndi nyali zache, monga mwa choikapo nyali chiri chonse ; **16** ndi golidi woyesedwa kulemera kwache wa magome a mkate woonekera, wa gome liri lonse ; ndi siliva wa magome a siliva, **17** ndi mitengo, ndi mbale zowazira, ndi zikho za golidi woona, ndi cha mitsuko yache ya golidi, woyesedwa kulemera kwache mtsuko uli wonse ; ndi cha mitsuko ya siliva woyesedwa kulemera kwache mtsuko uli wonse ; **18** ndi cha guwa la nsembe lofukizapo la golidi woyengetsa woyesedwa kulemera kwache, ndi chifaniziro cha gareta wa akerubi a golidi akufunyulula mapiko awo ndi kuphimba likasa la chipangano la Yehova. **19** Chonsechi, anati Davide, anandidziwitsa ndi kuchilemba kuchokera kwa dzanja la Yehova ; ndizo nchito zonse za chifaniziro ichi. **20** Ndipo Davide anati kwa Solomo mwana wache, Limbika, nulimbe mtima, nuchichite ; usaopa, kapena kutenga nkhawa ; pakuti Yehova Mulungu, ndiye Mulungu wanga, ali nawe ; sadzakusowa kapena kukutaya mpaka zitatha nchito zonse za utumiki wa nyumba ya Yehova. **21** Ndipo taona, pali zigawo za ansembe ndi aLevi, za utumiki wonse wa nyumba ya Mulungu ; ndipo pamodzi nawe mu nchito iri yonse pali onse ofuna eni ache a luso, achite za utumiki uli wonse ; akuru omwe ndi anthu onse adzachita monga umo udzanena'mo.

29 Mfumu Davide ananenanso kwa khamu lonse, Mulungu wasankha mwana wanga Solomo yekha, ndiye mnyamata ndi wosakwima ; ndipo nchito'yi ndi yaikuru, pakuti chinyumba'chi sichiri cha munthu, koma cha Yehova Mulungu. **2** Ndi mphamvu yanga yonse tsono ndakonzeratu nyumba ya Mulungu wanga, golidi wa zija za golidi, ndi siliva wa zija za siliva, ndi mkuwa wa zija za mkuwa, chitsulo cha zija za chitsulo, ndi mtengo wa zija za mtengo, miyala ya berulo, ndi miyala yoikika, miyala yokometsera, ndi ya mawanga mawanga, ndi miyala ya mtengo wache ya mitundu mitundu, ndi miyala ya nsangalabwe yochuruka. **3** Ndiponso popeza ndikondwera nayo nyumba ya Mulungu wanga, chuma changa changa cha golidi ndi siliva ndiri nacho ndichipereka ku nyumba ya Mulungu wanga, moyenjezera ndi zonse ndazikonzeratu nyumba yopatulika'yo ; **4** ndicho matalente zikwi zitatu za golidi, golidi wa Ofiri ; ndi matalente zikwi zisanu ndi ziwiri a siliva woyengetsa, kumamatiza nazo makoma a nyumba'zi ; **5** golidi wa zija za golidi, ndi siliva wa zija za siliva, ndi za nchito ziri zonse akuzipanga manja a amisiri. Ndani uyo afuna mwini kudzipatulira kwa Yehova lero lino ? **6** Pamenepo akuru a nyumba za makolo, ndi akuru a mafuko a Israyeli, ndi akuru a zikwi ndi a mazana, pamodzi ndi iwo oyang'anira nchito ya mfumu, anapereka mwaufulu, **7** napereka ku utumiki wa nyumba ya Mulungu golidi matalente zikwi zisanu, ndi madariki zikwi khumi ; ndi siliva matalente zikwi khumi, ndi mkuwa matalente zikwi khumi mphambu zisanu ndi zitatu, ndi chitsulo matalente zikwi zana limodzi. **8** Ndipo amene anali

nayo miyala ya mtengo wache anaipereka ku chuma cha nyumba ya Yehova, mwa dzanja la Yehieli mGerisoni. **9** Ndipo anthu anakondwera, popeza anapereka mwaufulu ; pakuti ndi mtima wangwiro anapereka mwaufulu kwa Yehova ; mfumu Davide yemwe anakondwera ndi chimwemwe chachikuru. **10** Motero Davide analemekeza Yehova pa maso pa khamu lonse, nati Davide, Wolemekezedwa Inu, Yehova Mulungu wa Israyeli, atate wathu ku nthawi zomka muyaya. **11** Ukulu, ndi mphamvu, ndi ulemerero, ndi kulakika, ndi chifumu ndi zanu, Yehova ; pakuti zonse za m'mwamba ndi pa dziko la pansi ndi zanu ; ufumu ndi wanu, Yehova ; ndipo mwakwezeka mutu wa pa zonse. **12** Zolemera ndi ulemu zifuma kwanu, ndipo muchita ufumu pa zonse, ndi m'dzanja mwanu muli mphamvu yaikuru ; kukuza ndi kupatsa onse mphamvu kuli m'dzanja lanu. **13** Motero tsono, Mulungu wathu, tikuyamikani ndi kulemekeza dzina lanu lokoma. **14** Koma ndine yani, ndi anthu anga ndiwo ayani, kuti tidzakhoza kupereka mwaufulu motere ? popeza zonsezi zifuma kwanu ; takupatsani zofuma ku dzanja lanu. **15** Pakuti ife ndife alendo pa maso panu, ndi ogonerera, monga makolo athu onse ; masiku athu a pa dziko akunga mthunzi, ndipo palibe kukhalitsa. **16** Yehova Mulungu wathu, zounjikika izi zonse tazikonzeratu kukumangirani Inu nyumba ya dzina lanu loyera zifuma ku dzanja lanu, zonsezi ndi zanu. **17** Ndidziwanso, Mulungu wanga, kuti muyesa mtima, nimukondwera nako kuongoka. Koma ine, ndi mtima wanga woongoka ndapereka zonsezi mwaufulu ; ndipo tsopano ndaona mokondwera anthu anu okhala pompano, napereka kwa Inu mwaufulu. **18** Yehova Mulungu wa Abrahamu, wa Isake, ndi wa Israyeli makolo athu, musungitse ichi kosatha m'chilingaliro cha maganizo a mtima wa anthu anu, nimulunjikitse mitima yawo kwanu, **19** nimupatse Solomo mwana wanga mtima wangwiro kusunga malamulo anu, mboni zanu, ndi malemba anu, ndi kuchita izi zonse, ndi kumanga chinyumba'chi chimene ndakonzeratu mirimo yache. **20** Ndipo Davide anati kwa khamu lonse, Mulemekeze tsono Yehova Mulungu wanu. Ndi khamu lonse linalemekeza Yehova Mulungu wa makolo awo, nawerama, nalambira Yehova, ndi mfumu. **21** Ndipo anamphera Yehova nsembe, napereka nsembe zopsereza kwa Yehova m'mawa mwache mwa tsiku lija, ndizo ng'ombe chikwi chimodzi, nkhosa za mphongo chikwi chimodzi, ndi ana a nkhosa chikwi chimodzi, pamodzi ndi nsembe zawo zothira, ndi nsembe zochuruka za aIsrayeli onse ; **22** nadya namwa pa maso pa Mulungu tsiku lomwelo ndi chimwemwe chachikuru. Ndipo analonga ufumu Solomo mwana wa Davide kachiwiri, namdzozera Yehova akhale kalonga, ndi Zadoki akhale wansembe. **23** Momwemo Solomo anakhala pa mpando wa chifumu wa Yehova, ndiye mfumu m'malo mwa Davide atate wache, nalemerera, nammvera iye aIsrayeli onse. **24** Ndi akuru onse, ndi amuna a mphamvu onse, ndi ana amuna onse omwe a mfumu Davide, anagonjeratu kwa Solomo mfumu. **25** Ndipo Yehova anakuza Solomo kwakukuru pa maso pa aIsrayeli onse, nampatsa ulemerero wa chifumu, wakuti, asanakhale iyeyu, panalibe mfumu ya Israyeli inali nawo wotero.

26 Momwemo Davide mwana wa Yese adakhala mfumu ya aIsrayeli onse. **27** Ndipo nthawi yoti anakhala mfumu ya Israyeli ndiyo zaka makumi anai ; zaka zisanu ndi ziwiri anakhala mfumu m'Hebroni, ndi zaka makumi atatu anakhala mfumu m'Yerusalemu. **28** Nafa adakalamba bwino, wochuruka masiku, zolemera, ndi ulemerero ; ndi Solomo mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache. **29** Zochita mfumu Davide tsono, zoyamba ndi zotsiriza, taonani, zalembedwa m'buku la mau a Samueli mlauli, ndi m'buku la mau a Natani mneneri, ndi m'buku la mau a Gadi mlauli ; **30** pamodzi ndi za ufumu wache wonse, ndi mphamvu yache, ndi za nthawi'zo zidampitira iye, ndi Israyeli, ndi maufumu onse a maiko.

2 MBIRI

1 NDIPO Solomo mwana wa Davide analimbikitsidwa m'ufumu wache, ndipo Yehova Mulungu wache anali naye, namkuza kwakukuru. **2** Ndipo Solomo analankhula ndi aIsrayeli onse, ndi akuru a zikwi ndi a mazana, ndi kwa oweruza, ndi kwa kalonga, ali yense wa Israyeli, akuru a nyumba za makolo. **3** Ndipo Solomo ndi khamu lonse pamodzi naye anamuka ku msanje wa ku Gibeoni ; pakuti kumeneko kunali chihema chokomanako cha Mulungu adachimanga Mose mtumiki wa Yehova m'chipululu. **4** Koma likasa la Mulungu Davide adakwera nalo kuchokera ku Kiriyati Yearimu kumka kumene Davide adalikonzeratu malo ; pakuti adaliutsiratu hema ku Yerusalemu. **5** Guwa la nsembe lomwe la mkuwa, adalipanga Bezaleli mwana wa Uri mwana wa Huri linali komweko, ku khomo la kachisi wa Yehova ; ndipo Solomo ndi khamu'lo anafuna'ko. **6** Nakwera'ko Solomo ku guwa la nsembe pa maso pa Yehova linali ku chihema chokomanako, napereka pamenepo nsembe zopsereza chikwi chimodzi.

7 Usiku womwewo Mulungu anaonekera kwa Solomo, nati kwa iye, Pempha chomwe ndikupatse. **8** Nati Solomo kwa Mulungu, Mwachitira Davide atate wanga zokoma zambiri, ndipo mwandiika mfumu m'malo mwache. **9** Tsopano, Yehova Mulungu, likhazikike lonjezano lanu la kwa Davide atate wanga ; pakuti mwandiika mfumu ya anthu akuchuruka ngati pfumbi la pansi. **10** Mundipatse tsono nzeru ndi chidziwitso, kuti ndituruke ndi kulowa pa maso pa anthu awa ; pakuti angathe ndani kuweruza anthu anu awa ambiri ? **11** Ndipo Mulungu anati kwa Solomo, Popeza chinali mu mtima mwako ichi, osapempha chuma, akatundu, kapena ulemu, kapena moyo wa iwo akudana nawe, osapemphanso masiku ambiri ; koma wadzipemphera nzeru ndi chidziwitso, kuti uweruze anthu anga amene ndakuika ukhale mfumu yawo, **12** nzeru ndi chidziwitso zipatsidwa kwa iwe, ndidzakupatsanso chuma, ndi akatundu, ndi ulemu, zotere zonga sanakhala nazo mafumu a kale usanakhale iwe, ndi akudza pambuyo pako sadzakhala nazo zotero. **13** Momwemo Solomo anadza ku Yerusalemu kuchokera ku msanje uli ku Gibeoni, ku khomo la chihema chokomanako ; ndipo anachita ufumu pa Israyeli.

14 Ndipo Solomo anasonkhanitsa magareta ndi a pa kavalo, nakhala nawo magareta chikwi chimodzi mphambu mazana anai, ndi a pa kavalo zikwi khumi ndi ziwiri ; nawaika m'midzi ya magareta ndi kwa mfumu ku Yerusalemu. **15** Ndipo mfumu inatero kuti siliva ndi golidi zikhale m'Yerusalemu ngati miyala, ndi kuti mikungudza ichuruke ngati mikuyu yokhala ku chidikha. **16** Ndi akavalo amene Solomo anali nawo anafuma ku Aigupto ; amalonda a mfumu anawalandira magulu magulu, gulu liri lonse mtengo wache. **17** Ndipo anatenga naturuka nalo gareta ku Aigupto mtengo wache masekeli a siliva mazana asanu ndi limodzi, ndi kavalo mtengo wache zana limodzi mphambu makumi asanu ; momwemo anawaturutsira mafumu onse a aHiti, ndi mafumu a Aramu, ndi dzanja lawo.

2 Ndipo Solomo anati alimangire dzina la Yehova nyumba, ndiponso nyumba ya ufumu wache. **2** Nawerenga Solomo amuna zikwi khumi mphambu makumi asanu ndi limodzi osenza mirimo, ndi amuna zikwi makumi asanu ndi atatu otema mitengo m'mapiri, ndi zikwi zitatu mphambu mazana asanu ndi limodzi kuwayang'anira. **3** Ndipo Solomo anatumiza kwa Huramu mfumu ya Turo, ndi kuti, Monga momwe munachitira Davide atate wanga, ndi kumtumizira mikungudza yommangira nyumba yokhala'mo, mundichitire ine momwemo. **4** Taonani, nditi ndilimangire dzina la Yehova Mulungu wanga nyumba, kumpatulira iyo, ndi kufukiza pa maso pache zonunkhira za pfungo lokoma, ndiyo ya mkate woonekera wa chikhalire, ndi ya nsembe zopsereza, m'mawa ndi madzulo, pa masabata, ndi pokhala mwezi, ndi pa madyerero oikika a

Yehova Mulungu wathu. Ndiwo machitidwe osatha m'Israyeli. **5** Ndipo nyumba nditi ndimange'yi ndi yaikuru; pakuti Mulungu wathu ndiye wamkuru woposa milungu yonse. **6** Koma ali nayo mphamvu ndani ya kummangira Iye nyumba, popeza thambo la m'mwambamwamba silimfikira? ndine yani ine tsono, kuti ndimmangire nyumba, koma kumfukizira chofukiza ndiko? **7** Ndipo tsono munditumizire munthu wa luso la kuchita ndi golidi, ndi siliva, ndi mkuwa, ndi chitsulo, ndi thonje lofiirira, ndi lofiira, ndi lamadzi, wakudziwa kuzokota zozokota ziri zonse, akhale ndi amuna a luso okhala ndi ine m'Yuda ndi m'Yerusalemu, amene Davide atate wanga anawakonzeratu. **8** Munditumizirenso mitengo ya mikungudza, ndi ya mlombwa, ndi ya mbawa, ya ku Lebano; pakuti ndidziwa kuti anyamata anu adziwa kutema mitengo m'Lebano; ndipo taonani, anyamata anga adzakhala ndi anyamata anu, **9** ndiko kundikonzera mitengo yambirimbiri; pakuti nyumba'yi nditi ndiimange idzakhala yaikuru ndi yodabwitsa. **10** Ndipo taonani, ndidzawapatsa anyamata anu otema akulikha mitengo miyeso ya tirigu wopuntha zikwi makumi awiri, ndi miyeso ya barele zikwi makumi awiri, ndi mitsuko yaikuru ya vinyo zikwi makumi awiri, ndi mitsuko yaikuru ya mafuta zikwi makumi awiri. **11** Ndipo Huramu mfumu ya Turo anayankha ndi kulembera, natumiza kalata'yo kwa Solomo, ndi kuti, Powakonda anthu ache Yehova anakulongani mfumu yawo. **12** Huramu anatinso, Alemekezedwe Yehova Mulungu wa Israyeli, amene analenga kumwamba ndi dziko la pansi, nampatsa mfumu Davide mwana wa luso, wodziwa nzeru ndi wa luntha, ammangire Yehova nyumba, ndiponso nyumba ya ufumu wache. **13** Ndipo tsono ndatumiza munthu wa luso wokhala nalo luntha, Huramu Abi, **14** ndiye mwana wa munthu wamkazi wa ana akazi a Dani, ndipo atate wache ndiye munthu wa ku Turo, wodziwa kuchita ndi golidi, ndi siliva, ndi mkuwa, ndi chitsulo, ndi mwala, ndi mitengo, ndi thonje lofiirira, ndi lamadzi, ndi bafuta la thonje losasitsa ndi lofiira, ndi kuzokota mazokotedwe ali onse, ndi kulingirira chopanga chiri chonse; kuti ampatse pokhala pamodzi ndi a luso anu, ndi a luso a mbuye wanga Davide atate wanu. **15** Ndipo tsono tirigu ndi barele, mafuta ndi vinyo, mbuye wanga wanena'zi, azitumize kwa anyamata ache; **16** ndipo ife tidzatema mitengo ku Lebano monga mwa kusowa kwanu konse; ndipo tidzabwera nayo kwa inu yoyandamitsa pa phaka kufikira ku Yopa; ndipo inu mudzakwera nayo ku Yerusalemu. **17** Ndipo Solomo anawerenga alendo onse okhala m'dziko la Israyeli, monga mwa mawerengedwe aja atate wache Davide adawawerenga nawo, nawapeza afikira zikwi zana limodzi mphambu makumi asanu kudza zitatu ndi mazana asanu ndi limodzi. **18** Ndipo anaika zikwi makumi asanu ndi awiri za iwowa asenze mirimo, ndi zikwi makumi asanu ndi atatu ateme m'mapiri, ndi akapitao zikwi zitatu mphambu mazana asanu ndi limodzi agwiritse anthu nchito.

3 Pamenepo Solomo anayamba kumanga nyumba ya Yehova ku Yerusalemu, m'phiri la Moriya, kumene Mulungu anaonekera kwa Davide atate wache, pa malo pamene Davide anakonzeratu pa dwale la Orinani mYebusi. **2** Nayamba kumanga tsiku lachiwiri la mwezi wachiwiri, chaka chachinai cha ufumu wache. **3** Ndipo maziko adawaika Solomo akumanga'po nyumba ya Mulungu ndi awa: utali wache, kuyesa mikono monga mwa muyeso wa kale, ndiwo mikono makumi asanu ndi limodzi, ndi kupingasa kwache mikono makumi awiri. **4** Ndi likole linali ku khomo kwa nyumba, mlitali mwache monga mwa kupingasa kwa nyumba munali mikono makumi awiri, ndi msinkhu wache zana limodzi mphambu makumi awiri; ndipo analikuta m'kati'mo ndi golidi woona. **5** M'nyumba yaikuru tsono anachinga ndi mitengo ya mlombwa, imene anaikuta ndi golidi wabwino, nalemba'po ngati migwalangwa ndi maunyolo. **6** Ndipo anakuta nyumba ndi miyala ya mtengo wache; ndi golidi wache ndi iye golidi wa Parivaimu. **7** Anamatizanso kachisi, mitanda, ziundo, ndi makoma ache, ndi zitseko zache, ndi golidi; nalemba akerubi pa makoma. **8** Ndipo anamanga malo opatulikitsa, mlitali mwache monga

mwa kupingasa kwa nyumba mikono makumi awiri, ndi kupingasa kwache mikono makumi awiri ; naikuta ndi golidi wabwino wakufikira matalente mazana asanu ndi limodzi. **9** Ndi kulemera kwache kwa misomali ndiko masekeli makumi asanu a golidi. Ndipo anazikuta ndi golidi zipinda zosanjikizana. **10** Ndipo m'malo opatulikitsa anapanga akerubi awiri, anachita osema, nawakuta ndi golidi. **11** Ndi mapiko a akerubi mlitali mwache ndimo mikono makumi awiri ; phiko la kerubi mmodzi mikono isanu, lojima khoma la nyumba ; ndi phiko linzache mikono isanu, lokhudzana nalo phiko la kerubi wina. **12** Ndi phiko la kerubi wina mikono isanu lojima khoma la nyumba, ndi phiko linzache mikono isanu lolumikizana ndi phiko la kerubi wina. **13** Mapiko a akerubi awa anafunyululika mikono makumi awiri ; ndipo anaima ndi mapazi awo, ndi nkhope zawo zinaloza ku khomo. **14** Ndipo anaomba nsaru yochinga ya thonje lamadzi, ndi lofiirira, ndi lofiira, ndi bafuta wa thonje losansitsa, naombera'mo akerubi. **15** Ndipo anapanga ku khomo la nyumba nsanamira ziwiri za mikono makumi atatu mphambu ziwiri ; ndi mutu unakhala pamwamba pa iri yonse ndiwo mikono isanu. **16** Napanga maunyolo onga a m'moneneramo, nawamanga pa mitu ya nsanamira'zi, napanga makangaza zana limodzi, nawamanga pa maunyolo. **17** Ndipo anaimiritsa nsanamira'zo pa khomo pa kachisi ; imodzi ku dzanja lamanja, ndi inzache ku dzanja la manzere ; nalicha dzina la iyi ya ku dzanja lamanja Yakini, ndi dzina la iyi ya ku dzanja lamanzere Boazi.

4 Anapanganso guwa la nsembe la mkuwa, mlitali mwache mikono makumi awiri, ndi kupingasa kwache mikono makumi awiri, ndi msinkhu wache mikono khumi. **2** Anayenganso thawale iosungunula la mikono khumi ku kamwa, lozunguniza, ndi msinkhu wache mikono isanu ; ndi chingwe cha mikono makumi atatu chinalizungunizo. **3** Ndi pansi pache panali mafaniziro a ng'ombe zakulizinga, khumi ku mkono umodzi, zakuzinga thawale 'lo pozungulira pache. Ng'ombe'zo zinali m'mizere iwiri, zinayengeka poyengedwa thawale'lo. **4** Linasanjikika pa ng'ombe khumi ndi ziwiri, zitatu zinapenya ku mpoto, ndi zitatu zinapenya ku madzulo, ndi zitatu zinapenya ku mwela, ndi zitatu zinapenya ku m'mawa ; ndi thawale linasanjikika pamwamba pawo, ndi nkholo zawo zinayang'anana. **5** Ndi kuchindikira kwache kunanga chikhato, ndi mlomo wache unasadamuka ngati mlomo wa chomwera, ngati luwa la kakombo ; analowa'mo madzi a mitsuko yaikuru zikwi zitatu. **6** Anapanganso mbiya za mphwamphwa khumi, naika zisanu ku dzanja lamanja, ndi zisanu ku dzanja lamanzere, kutsukira'mo ; za nsembe yopsereza anazitsuka m'menemo ; koma thawale ndi la ansembe kusambira'mo. **7** Ndipo anapanga zoikapo nyali khumi za golidi, monga mwa chiweruzo chache ; naziika m'kachisi, zisanu ku dzanja lamanja, ndi zisanu ku dzanja lamanzere. **8** Anapanganso magome khumi, nawaika m'kachisi, asanu ku dzanja lamanja, ndi asanu ku dzanja lamanzere. Napanga mbale zowazira zana limodzi za golidi. **9** Anamanganso bwalo la ansembe, ndi bwalo lalikuru, ndi zitseko za ku bwalo, nakuta zitseko zache ndi mkuwa. **10** Ndipo anaika thawale'lo ku dzanja lamanja la nyumba ku m'mawa cha ku mwela. **11** Ndipo Huramu anapanga miphika, ndi zoolera zache, ndi mbale zowazira zache. Natsiriza Huramu nchito adaichitira mfumu Solomo m'nyumba ya Mulungu : **12** nsanamira ziwiri, ndi zikho'zo, ndi mitu iwiri inali pamwamba pa nsanamira'zo, ndi maukonde awiri akukuta zikho ziwiri za mitu iri pamwamba pa nsanamira'zo, **13** ndi makangaza mazana anai a maukonde awiri'wa ; mizere iwiri ya makangaza ya ukonde uli wonse, akukuta zikho ziwiri za mitu, inali pa nsanamira'zo. **14** Anapanganso maphaka, napanga mbiya za mphwamphwa khumi pamwamba pa maphaka ; **15** thawale limodzi ndi ng'ombe khumi ndi ziwiri pansi pache. **16** Miphika yomwe, ndi zoolera, ndi mitungo, ndi zipangizo zache zonse, Huramu Abi anazipangira mfumu Solomo, kuzipangira nyumba ya Yehova, za mkuwa wonyezimira. **17** Mfumu'yi inaziyenga pa chidikha cha ku Yordano, m'dothi la dongo,

pakati pa Sukoti ndi Zereda. **18** Ndipo Solomo anazipanga zipangizo izi zonse zochurukadi, pakuti kulemera kwache kwa mkuwa sikunayeseka. **19** Solomo anapanganso zipangizo zonse zinali m'nyumba ya Mulungu, guwa la nsembe la golidi lomwe, ndi magome oikapo mkate woonekera; **20** ndi zoikapo nyali ndi nyali zache za golidi woona, zakuunikira monga mwa chilangizo chache cha kuno cha moneneramo; **21** ndi maluwa, ndi nyali, ndi mbano za golidi, ndiwo golidi wangwiro; **22** ndi zozimira nyali, ndi mbale zowazira, ndi zipande, ndi mbale za zofukiza za golidi woona; ndi kunena za polowera m'nyumba, zitseko zache za m'kati'mo za malo opatulikitsa, ndi zitseko za nyumba'yi, ndiyo kachisi, zinali za golidi.

5 Momwemo zidatha nchito zonse Solomo adazichitira nyumba ya Yehova. Ndipo Solomo anabwera nazo zopatulika zija za atate wache Davide; naziika siliva, ndi golidi, ndi zipangizo zonse, m'chuma cha nyumba ya Mulungu.

2 Pamenepo Solomo anasonkhanitsira akuluakulu a Israyeli, ndi akuru onse a mafuko, ndi akalonga a nyumba za makolo a ana a Israyeli, ku Yerusalemu, kukatenga likasa la chipangano cha Yehova ku mudzi wa Davide ndiwo Zioni. **3** Ndipo amuna onse a Israyeli anasonkhana kwa mfumu ku madyerero anachitika'wo, m'mwezi wachisanu ndi chiwiri. **4** Nadza akuluakulu onse a Israyeli, nanyamula likasa'lo aLevi. **5** Ndipo anakwera nalo likasa, ndi chihema chokomanako, ndi zipangizo zonse zopatulika zinali m'chihema'mo; izizo ansembe aLevi anakwera nazo. **6** Ndi mfumu Solomo ndi khamu lonse la Israyeli losonkhana kwa iye anali ku likasa, naphera nsembe, nkhosa ndi ng'ombe zosawerengeka kuchuruka kwache. **7** Ndipo ansembe analowa nalo likasa la chipangano la Yehova ku malo kwache m'moneneramo mwa kachisi, m'malo opatulikitsa, pansi pa mapiko a akerubi. **8** Pakuti akerubi anafunyulula mapiko awo pa malo a likasa, ndi akerubi anaphimba likasa ndi mphiko zache pamwamba pache. **9** Ndipo zinatalikitsa mphiko'zo, kuti nsonga za mphiko zidaoneka ku likasa chakuno cha moneneramo, koma sizinaoneka ku bwalo; ndipo ziri komweko mpaka lero lino. **10** Munalibe kanthu kena m'likasa, koma magome awiri Mose anawaika m'mwemo ku Horebu, muja Yehova anachita chipangano ndi ana a Israyeli poturuka iwo m'Aigupto. **11** Ndipo ansembe anaturuka m'malo opatulika, pakuti ansembe onse anali komwe adadzipatula, osasunga magawidwe awo; **12** aLevi omwe akuyimba, onsewo ndiwo Asafu, Hemani, Yedutuni, ndi ana awo, ndi abale awo obvala bâfuta, ali nazo nsanje, ndi zisakasa, ndi azeze, anaima ku m'mawa kwa guwa la nsembe, ndi pamodzi nawo ansembe zana limodzi mphambu makumi awiri akuomba malipenga. **13** Ndipo kunali, pakuchita limodzi a malipenga ndi oyimba, kumveketsa mau amodzi akulemekeza ndi kuyamika Yehova, ndi pakukweza mau awo pamodzi ndi malipenga, ndi nsanje, ndi zoyimbira zina, ndi kulemekeza Yehova, ndi kuti, Pakuti Iye ndiye wabwino, pakuti chifundo chache chikhala chikhalire; pamenepo mtambo unadzaza nyumba'yi, ndiyo nyumba ya Yehova; **14** ndipo ansembe sanakhoza kuimirira kutumikira chifukwa cha mtambo'wo; pakuti ulemerero wa Yehova unadzaza nyumba ya Mulungu.

6 Pamenepo Solomo anati, Yehova anati kuti adzakhala mu mdima wa ndiweyani. **2** Koma ndakumangirani nyumba yokhala'mo, malo okhazikika okhala'mo Inu nthawi yosatha. **3** Ndipo mfumu inapotolokera nkhope yache, nidalitsa khamu lonse la Israyeli; ndi khamu lonse la Israyeli linaimirira. **4** Nati iye, Alemekezedwe Yehova Mulungu wa Israyeli, wakunena m'kamwa mwache ndi Davide atate wanga, nakwaniritsa ndi manja ache, ndi kuti, **5** Kuyambira tsiku lakuturutsa Ine anthu anga m'dziko la Aigupto, sindinasankha mudzi uli wonse m'mafuko onse a Israyeli, kumanga'mo nyumba yokhala'mo dzina langa, kapena kusankha munthu ali yense akhale kalonga wa anthu anga Israyeli; **6** koma ndinasankha Yerusalemu, kuti dzina langa likhale komweko; ndinasankhanso Davide akhale mfumu ya anthu anga Israyeli. **7** Ndipo Davide atate wanga anafuna mu mtima mwache kumangira dzina la Yehova

Mulungu wa Israyeli nyumba. **8** Koma Yehova anati kwa Davide atate wanga, Popeza unafuna mu mtima mwako kulimangira dzina langa nyumba, unachita bwino kuti unatero mu mtima mwako; **9** koma sudzandimangira nyumba ndiwe, koma mwana wako wakudzaturuka m'chuuno mwako, iyeyo adzalimangira dzina langa nyumba'yi. **10** Ndipo Yehova wakhazikitsa mau ache adanena'wo, pakuti ndinauka ine m'malo mwa Davide atate wanga, ndipo ndikhala pa mpando wachifumu wa Israyeli monga analonjeza Yehova, ndipo ndamangira dzina la Yehova Mulungu wa Israyeli nyumba'yi. **11** Ndipo ndalonga'mo likasa, muli chipangano cha Yehova, anachichita ndi ana a Israyeli.

12 Ndipo Solomo anaima ku guwa la nsembe la Yehova pa maso pa khamu lonse la Israyeli, natambasula manja ache. **13** Ndipo Solomo adapanga chiunda cha mkuwa, mlitali mwache mikono isanu, ndi kupingasa kwache mikono isanu, ndi msinkhu wache mikono itatu, nachiika pakati pa bwalo; ndipo anaima pamenepo, nagwada pa maondo ache pa maso pa khamu lonse la Israyeli, natambasulira manja ache kumwamba; **14** nati, Yehova Mulungu wa Israyeli palibe Mulungu ngati Inu, m'mwamba, kapena pa dziko la pansi, wakusungira chipangano ndi chifundo akapolo anu akuyenda pa maso panu ndi mtima wawo wonse; **15** inu amene mwasungira mtumiki wanu Davide atate wanga chija mudamlonjeza'chi: inde munanena ndi pa kamwa panu, ndipo mwachita ndi dzanja lanu, monga momwe muli lero lino. **16** Ndipo tsopano, Yehova Mulungu wa Israyeli, msungireni mtumiki wanu Davide chija mudamlonjeza'cho, ndi kuti, Sadzakusowa munthu pa maso panga wakukhala pa mpando wachifumu wa Israyeli; pokhapo ngati ana ako asamalira njira yawo, kuti ayende m'chilamulo changa, monga umo unayendera iwe pa maso panga. **17** Ndipo tsopano, Yehova Mulungu wa Israyeli, achitike mau anu amene munanena kwa Davide mtumiki wanu. **18** Koma kodi nzoona kuti Mulungu akhala ndi anthu pa dziko la pansi? taonani, thambo, inde m'mwamba mwamba, sizifikira inu, koposa kotani nanga nyumba iyi ndaimanga? **19** Chinkana chitero, labadirani pemphero la kapolo wanu, ndi pembedzero lache, Yehova Mulungu wanga, kumvera kupfuula ndi kupempha kwache, kumene kapolo wanu apempha pa maso panu; **20** kuti maso anu atsegukire nyumba iyi usana ndi usiku, malo amene munanenera'ko kuti mudzaika'ko dzina lanu, kuti mumvere pemphero limene kapolo wanu adzapempha kuloza konkuno. **21** Ndipo mverani mapembedzero a kapolo wanu ndi a anthu anu Israyeli, popemphera iwo kuloza konkuno; ndipo mumvere Inu m'mwamba mokhala Inu'mo, ndipo pakumva Inu, mukhululukire. **22** Munthu akachimwira mnansi wache, ndipo akamuikira lumbiro lakumlumbiritsa, ndipo akadzalumbira ku guwa lanu la nsembe, m'nyumba yino; **23** pamenepo mumvere m'mwamba, nimuchite ndi kuweruzira akapolo anu, kumtsutsa woipa'yo, ndi kumbwezera chimo lache, ndi kulungamitsa wolungama'yo, kumbwezera monga mwa chilungamo chache. **24** Ndipo anthu anu Israyeli akawakantha mdani chifukwa cha kukuchimwirani, nakabwerera iwowa ndi kubvomereza dzina lanu, ndi kupemphera, ndi kupembedzera pa maso panu m'nyumba yino; **25** pamenepo mumvere Inu m'mwamba, nimukhululukire chimo la anthu anu Israyeli, ndi kuwabwezera ku dziko limene munapatsa makolo awo. **26** Mukatsekeka m'mwamba, mopanda mvula, chifukwa cha kukuchimwirani; akapemphera iwo kuloza ku malo kuno, ndi kubvomereza dzina lanu, ndi kutembenuka kwa zoipa zawo, pamene muwasautsa; **27** pamenepo mumvere Inu m'mwamba, nimukhululukire chimo la akapolo anu, ndi la anthu anu Israyeli, mutawalangiza njira yokoma ayenera kuyenda'mo, nimutumizire mvula dziko lanu limene munapatsa anthu anu likhale cholowa chawo. **28** Mukakhala njala m'dziko'mo, mukakhala mliri, mukakhala chinsikwi, kapena chinoni, dzombe, kapena kapuche; akawamangira misasa adani awo, m'dziko la midzi yawo; mukakhala mliri uli wonse, kapena nthenda iri yonse; **29** pemphero ndi pembedzero liri lonse likachitika ndi munthu ali yense,

kapena ndi anthu anu onse a Israyeli, akadziwa yense chinthenda chache, ndi chisoni chache, nakatambasulira manja ache kuloza ku nyumba iyi; **30** pamenepo mumvere m'mwamba mokhala Inu'mo, nimukhululukire, ndi kubwezera ali yense monga mwa njira zache zonse, monga mudziwa mtima wache; pakuti Inu, Inu nokha, mudziwa mitima ya ana a anthu; **31** kuti aope Inu, kuyenda m'njira zanu masiku onse akukhala iwo m'dziko limene munapatsa makolo athu. **32** Ndiponso kunena za mlendo wosakhala wa anthu anu Israyeli, akafumira ku dziko la kutari chifukwa cha dzina lanu lalikuru, ndi dzanja lanu la mphamvu, ndi mkono wanu wotambasuka; akadza iwowa ndi kupemphera kuloza ku nyumba iyi; **33** pamenepo mumvere Inu m'mwamba mokhala Inu'mo, nimumchitire mlendo'yo monga mwa zonse akuitanirani; kuti mitundu yonse ya anthu a pa dziko la pansi adziwe dzina lanu, nakuopeni, monga amatero anthu anu aIsrayeli; ndi kuti adziwe kuti nyumba iyi ndamanga'yi ichedwa ndi dzina lanu. **34** Akaturukira ku nkhondo anthu anu kuyambana ndi adani awo, kutsata njira iri yonse muwatumiza; nakapemphera kwa Inu kuloza ku mudzi uwu munausankha, ndi nyumba iyi ndaimangira dzina lanu; **35** pamenepo mumvere m'mwamba pemphero lawo ndi pembedzero lawo, ndi kulimbitsa mlandu wawo. **36** Akachimwira Inu (pakuti palibe munthu wosachimwa), nimukakwiya nawo, ndi kuwapereka kwa adani, kuti awatenge andende kumka nawo ku dziko la kutali, kapena la pafupi; **37** koma akalingirira m'mtima mwawo ku dziko kumene anawatengera andende, nakatembenuka, nakapembedzera Inu m'dziko la undende wawo, ndi kuti, Tachimwa, tachita mphulupulu, tachita choipa; **38** akabwerera kwa Inu ndi mtima wawo wonse, ndi moyo wawo wonse, m'dziko la undende wawo, kumene adawatengera andende; nakapemphera kuloza ku dziko lawo limene munapatsa makolo awo, ndi mudzi mudausankha, ndi ku nyumba ndamangira dzina lanu'yi; **39** pamenepo mumvere Inu m'mwamba mokhala Inu'mo pemphero lawo ndi pembedzero lawo, ndi kulimbitsa mlandu wawo; nimukhululukire anthu anu amene anakuchimwirani. **40** Tsopano Mulungu wanga, maso anu akhale chipenyere, ndi makutu anu chimvere, pemphero lochitika pa malo pano. **41** Ndipo tsopano nyamukani, Yehova Mulungu, kudza kopumulira kwanu, Inu ndi likasa la mphamvu yanu; ansembe anu, Yehova Mulungu, abvale chipulumutso; ndi okondedwa anu akondwere nazo zabwino. **42** Yehova Mulungu, musabweza nkhope ya wodzozedwa wanu, mukumbukile za chifundo za Davide mtumiki wanu.

7 Atatha tsono Solomo kupempherera, moto unatsika kumwamba, nunyeketsa nsembe yopsereza, ndi nsembe zophera; ndipo ulemerero wa Yehova unadzaza nyumba'yi. **2** Ndipo ansembe sanakhoza kulowa m'nyumba ya Yehova, popeza ulemerero wa Yehova unadzaza nyumba ya Yehova. **3** Ndi ana onse a Israyeli anapenyerera potsika moto'wo, ndi pokhala ulemerero wa Yehova pa nyumba'yi; nawerama nkhope zawo pansi poyalidwa miyala, nalambira, nayamika Yehova, nati, Pakuti Iye ndiye wabwino, pakuti chifundo chache chikhala chikhalire. **4** Pamenepo mfumu ndi anthu onse anapereka nsembe pa maso pa Yehova. **5** Ndipo mfumu Solomo anapereka nsembe ya ng'ombe zikwi makumi awiri mphambu ziwiri, ndi nkhosa zikwi makumi awiri. Momwemo mfumu ndi anthu onse anapereka nyumba ya Yehova. **6** Naimirira ansembe m'udikiro wawo; ndi aLevi omwe ndi zoyimbira za Yehova, adazipanga Davide mfumu kuyamika nazo Yehova, pakuti chifundo chache chikhala chikhalire, polemekeza Davide mwa utumiki wawo; ndi ansembe anaomba malipenga pa maso pawo, nakhala chiriri Israyeli yense. **7** Ndipo Solomo anapatula pakati pache pa bwalo liri pa khomo pa nyumba ya Yehova; pakuti anapereka nsembe zopsereza, ndi mafuta a nsembe zoyamika pomwepo; popeza guwa la nsembe la mkuwa adalipanga Solomo linachepa kulandira nsembe yopsereza, ndi nsembe ya ufa, ndi mafuta. **8** Nthawi yomweyo Solomo anachita madyerero masiku asanu ndi awiri, ndi aIsrayeli onse pamodzi naye, khamu lalikuru ndithu, kuyambira

polowera ku Hamati kuńkira mtsinje wa ku Aigupto. 9 Ndipo tsiku lachisanu ndi chitatu anachita msonkhano woletsa ; popeza anachita zakupereka guwa la nsembe masiku asanu ndi awiri, ndi madyerero masiku asanu ndi awiri. 10 Ndipo tsiku la makumi awiri ndi chitatu la mwezi wachisanu ndi chiwiri anawauza anthu apite ku mahema awo, akusekera ndi kukondwera m'mtima mwawo chifukwa cha zokoma Yehova adawachitira Davide, ndi Solomo, ndi aIsrayeli anthu ache.

11 Momwemo Solomo anatsiriza nyumba ya Yehova, ndi nyumba ya mfumu ; ndipo ziri zonse zidalowa mu mtima mwache mwa Solomo kuzichita m'nyumba ya Yehova, ndi m'nyumba yache yache, anachita mosabwezeza. 12 Ndipo Yehova anaonekera kwa Solomo usiku, nanena naye, Ndamva pemphero lako, ndadzisankhira malo ano akhale nyumba ya nsembe. 13 Ndikatseka kumwamba kuti pasakhale mvula, kapena ndikalamulira dzombe lithe za pa dziko, kapena ndikatumiza mliri mwa anthu anga ; 14 ndipo anthu anga ochedwa dzina langa akadzichepetsa, nakapemphera, nakafuna nkhope yanga, nakatembenuka kuleka njira zawo zoipa ; pamenepo ndidzamvera m'mwamba, ndi kukhululukira choipa chawo, ndi kuchiritsa dziko lawo. 15 Tsopano maso anga adzakhala otsegukira, ndi makutu anga ochera, pemphero la m'malo ano. 16 Pakuti ndasankha ndi kuipatula nyumba iyi, kuti dzina langa likhale'ko chikhalire ; inde maso anga ndi mtima wanga zidzakhala komweko kosalekeza. 17 Ndipo iwe ukadzayenda pa maso panga monga umo anayendera Davide atate wako, nukachita monga mwa zonse ndakulamulira iwe, nukasunga malemba anga ndi maweruzo anga ; 18 pamenepo ndidzakhazikitsa mpando wachifumu wa ufumu wako, monga ndinapangana ndi Davide atate wako, ndi kuti, Sadzakusowa munthu wokhala mfumu m'Israyeli. 19 Koma mukabwerera inu, ndi kusiya malemba anga, ndi malamulo anga, amene ndaika pa maso panu, ndi kumuka ndi kutumikira milungu yina ndi kuilambira ; 20 pamenepo ndidzawazula m'dziko langa limene ndinawapatsa ; ndi nyumba yino ndinaipatulira dzina langa ndidzaitaya, osaionanso, ndi kuiyesa mwambi ndi mnyozo mwa mitundu yonse ya anthu. 21 Ndi munthu yense wakupita pa nyumba iyi yaitali adzadabwa nayo, nadzati, Yehova anatero ndi dziko lino ndi nyumba yino chifukwaninji ? 22 Ndipo adzayankha, Popeza anasiya Yehova Mulungu wa makolo awo amene anawaturutsa m'dziko la Aigupto, nagwira milungu yina, nailambira ndi kuitumikira ; chifukwa chache anawagwetsera choipa ichi chonse.

8 Ndipo kunali, zitatha zaka makumi awiri m'mene anamanga nyumba ya Yehova, ndi nyumba yache yache, 2 Solomo anamanga midzi imene Huramu adampatsa, nakhalitsa'mo ana a Israyeli.

3 Ndipo Solomo anamuka ku Hamati Zoba, naugonjetsa. 4 Ndipo anamanga Tadimori m'chipululu, ndi midzi yonse yosungira'mo chuma, imene anaimanga m'Hamati. 5 Anamanganso Betihoroni wa ku mtunda, ndi Betihoroni wa kunsi, midzi ya malinga yokhala nawo malinga, zitseko, ndi mipingiridzo ; 6 ndi Balati, ndi midzi yonse yosungira'mo chuma anali nayo Solomo, ndi midzi yonse ya magareta ache, ndi midzi ya a pa kavalo ache, ndi zonse anazifuna Solomo kuzimanga zomkondweretsa m'Yerusalemu, ndi m'Lebano, ndi m'dziko lonse la ufumu wache. 7 Ndipo anthu onse otsala mwa aHiti, ndi aAmori, ndi aPerizi, ndi aHivi, ndi aYebusi, osati a Israyeli, 8 mwa ana awo otsala m'dziko pambuyo pawo, amene ana a Israyeli sanawatha, mwa iwowa Solomo anawachititsa thangata mpaka lero lino. 9 Koma mwa ana a Israyeli Solomo sanawayesa akapolo omgwirira nchito ; koma iwowa anali anthu a nkhondo, akazembe ache akuru, ndi akuru a magareta ache, ndi a pa kavalo ache. 10 Amenewa anali akuru a akapitao a mfumu Solomo, ndiwo mazana awiri mphambu makumi asanu akulamulira anthu. 11 Ndipo Solomo anamkweretsa mwana wamkazi wa Farao m'mudzi wa Davide, alowe m'nyumba imene adammangira ; pakuti anati, Mkazi wanga asakhale m'nyumba ya Davide mfumu ya Israyeli ; popeza mpopatulika pamene panafika likasa la Yehova.

12 Pamenepo Solomo anapereka

nsembe zopsereza kwa Yehova pa guwa la nsembe la Yehova, limene adalimanga pa khomo pa likole, **13** monga momwe mudayenera, tsiku ndi tsiku ; napereka monga momwe adauza Mose pa masabata, pokhala mwezi, ndi pa madyerero oikika, katatu m'chaka, pa madyerero a mkate wopanda chotupitsa, ndi pa madyerero a masabata, ndi pa madyerero a misasa. **14** Ndipo anaika monga mwa chiweruzo cha Davide atate wache zigawo za ansembe ku utumiki wawo, ndi aLevi ku udikiro wawo, kulemekeza Mulungu, ndi kutumikira pa maso pa ansembe, monga munayenera tsiku ndi tsiku; odikira omwe monga mwa zigawo zawo ku chipata chiri chonse ; pakuti momwemo Davide munthu wa Mulungu adamuuza. **15** Ndipo sanapambuka pa lamulo la mfumu la kwa ansembe ndi aLevi, kunena za kanthu kali konse, kapena za chuma-'chi. **16** Momwemo nchito yonse ya Solomo inakonzekeratu tsiku la kuika maziko a nyumba ya Yehova, mpaka anaitsiriza. **17** Pamenepo Solomo anamuka ku Ezioni Geberi, ndi ku Eloti pa mbali pa nyanja, m'dziko la Edomu. **18** Ndipo Huramu anamtumizira zombo, ndi amarinyero ache, ndi anyamata akudziwa za m'nyanja ; ndipo anamuka pamodzi ndi anyamata a Solomo ku Ofiri, natenga'ko matalente mazana anai mphambu makumi asanu a golidi, nabwera nawo kwa Solomo mfumu.

9 Ndipo atamva mfumu yaikazi ya ku Seba mbiri ya Solomo, anadza kumuyesera Solomo ndi miyambi yododometsa ku Yerusalemu, ndi ulendo waukuru, ndi ngamila zosenza zonunkhira, ndi golidi wochuruka, ndi timiyala ta mtengo wache ; ndipo atafika kwa Solomo anakamba naye zonse za m'mtima mwache. **2** Ndipo Solomo anammasulira mau ache onse, panalibe kanthu kombisikira Solomo, kamene sanammasulira. **3** Ndipo mfumu yaikazi ya ku Seba ataiona nzeru ya Solomo, ndi nyumba adaimanga, **4** ndi zakudya za pa gome lache, ndi makhalidwe a anyamata ache, ndi maimiriridwe a atumiki ache, ndi mabvalidwe awo, ndi otenga zikho ache, ndi mabvalidwe awo, ndi makweredwe ache pokwera iye kumka ku nyumba ya Yehova, munalibenso moyo mwa iye. **5** Ndipo anati kwa mfumu, Inali yoona mbiri ija ndidaimva m'dziko langa, ya machitidwe anu, ndi ya nzeru zanu. **6** Koma sindinakhulupira mau awo mpaka ndinadza, ndaona ndi maso anga ; ndipo taonani, anandifotokozera dera lina lokha la nzeru zanu zochuruka ; mwaonjezatu pa mbiri ndidaimva. **7** Odala anthu anu, ndi odala anyamata anu awa akuima chiimirire pa maso panu, ndi kumva nzeru zanu. **8** Wolemekezeka Yehova Mulungu wanu, wakukondwera nanu, kukuikani pa mpando wachifumu wache, mukhalire Yehova Mulungu wanu mfumu pa anthu ache ; popeza Mulungu wanu anakonda aIsrayeli kuwakhazika kosatha, anakulongani mfumu yawo, kuchita chiweruzo ndi chilungamo. **9** Ndipo mkazi'yo anapatsa mfumu matalente a golidi zana limodzi mphambu makumi awiri, ndi zonunkhira zambiri ndithu, ndi timiyala ta mtengo wache ; panalibe zonunkhira zina zonga zija mfumu yaikazi ya ku Seba anapatsa mfumu Solomo. **10** Ndiponso anyamata a Huramu, ndi anyamata a Solomo otenga golidi ku Ofiri, anatenga mitengo ya mbawa ndi timiyala ta mtengo wa patali. **11** Ndipo mfumu inasema mitengo ya mbawa ikhale mizati ya nyumba ya Yehova, ndi nyumba ya mfumu, ndi azeze, ndi zisakasa za oyimbira ; sizinaoneka zotere ndi kale lonse m'dziko la Yuda. **12** Ndipo mfumu Solomo anampatsa mfumu yaikazi ya ku Seba chifuniro chache chonse, chiri chonse anachipempha, osawerengera zija adabwera nazo kwa mfumu. Momwemo anabwerera, namuka ku dziko lache, iyeyu ndi anyamata ache.

13 Kulemera kwache tsono kwa golidi anafika kwa Solomo chaka chimodzi ndiko matalente mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi asanu ndi limodzi a golidi ; **14** osawerenga uja anabwera naye amalonda oyendayenda, ndi a malonda ena ; ndipo mafumu onse a Arabiya, ndi akazembe a dziko, anadza naye golidi ndi siliva kwa Solomo. **15** Ndipo mfumu Solomo anapanga zikopa mazana awiri a golidi wonsansantha, chikopa chimodzi chinathera golidi wonsansantha masekeli mazana awiri. **16** Napanganso malihawo

mazana atatu a golidi wonsansantha, chikopa chimodzi chinathera masekeli mazana atatu a golidi; ndipo mfumu inazilonga m'nyumba yochedwa Nkhalango ya Lebano. **17** Mfumu inapanganso mpando wachifumu waukuru wa minyanga, naukuta ndi golidi woona. **18** Ndi mpando wa chifumu'wo unali nawo makwerero asanu ndi limodzi, ndi chopondapo mapazi cha golidi, omangika ku mpando'wo; ndi ku mbali zonse ziwiri za pokhalirapo kunali manja; ndi mikango iwiri inaimirira m'mbali mwa manja'wo. **19** Ndi mikango khumi ndi iwiri inaimirira'po, mbali yina ndi yina, pa makwerero asanu ndi limodzi; sanapangidwa wotere m'ufumu uli wonse. **20** Ndipo zikho zomwera zonse za Solomo zinali za golidi, ndi zipangizo zonse za nyumba yochedwa Nkhalango ya Lebano zinali za golidi woona; siliva sanayesedwa kanthu m'masiku a Solomo. **21** Pakuti zombo za mfumu zinayenda ku Tarisi ndi anyamata a Huramu; zombo za ku Tarisi zinadza kamodzi zitapita zaka zitatu, ndi kubwera nazo golidi, ndi siliva, minyanga, ndi apusi, ndi mbalame za zitsukwa zazitali za mawangamawanga. **22** Momwemo mfumu Solomo inaposa mafumu onse a pa dziko la pansi, kunena za chuma ndi nzeru. **23** Ndipo mafumu onse a pa dziko la pansi anafuna nkhope ya Solomo, kudzamva nzeru zache Mulungu adazilonga m'mtima mwache. **24** Nabwera nawo munthu yense mtulo wache, zipangizo za siliva, ndi zipangizo za golidi, zobvala, ndi zobvala za nkhondo, ndi zonunkhira, akavalo, ndi nyuru; momwemo chaka ndi chaka. **25** Ndipo Solomo anali nazo zipinda zikwi zinai za akavalo ndi magareta, ndi a pa kavalo zikwi khumi ndi ziwiri; nawaika m'midzi ya magareta, ndi m'Yerusalemu kwa mfumu. **26** Ndipo analamulira mafumu onse kuyambira ku Firate kufikira ku dziko la aFilisti, ndi ku malire a ku Aigupto. **27** Ndipo mfumu inachurukitsa siliva m'Yerusalemu ngati miyala; ndi mikungudza anailinganiza ndi mikuyu iri ku madambo kuchuruka kwache. **28** Ndipo anakamtengera Solomo akavalo ku Aigupto, ndi ku maiko onse.

29 Machitidwe ena tsono a Solomo, oyamba ndi otsiriza, salembedwa kodi m'buku la mau a Natani mneneri ndi m'zonenera za Ahiya wa ku Silo, ndi m'masomphenya a Ido mlauli za Yerobiamu mwana wa Nebati? **30** Ndipo Solomo anakhala mfumu ya Israyeli yense m'Yerusalemu zaka makumi anai. **31** Nagona Solomo pamodzi ndi makolo ache, naikidwa m'mudzi wa Davide atate wache; ndipo Rehabiamu mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache.

10 Ndipo Rehabiamu anamuka ku Sekemu; pakuti aIsrayeli onse adadza ku Sekemu kumlonga ufumu. **2** Ndipo kunali, atamva Yerobiamu mwana wa Nebati (popeza anali m'Aigupto kumene adathawira, kuthawa Solomo mfumu), Yerobiamu anabwera kuchoka ku Aigupto. **3** Ndipo anatuma munthu kukamuitana, nadza Yerobiamu ndi aIsrayeli onse, nalankhula ndi Rehabiamu, ndi kuti, **4** Atate wanu analemeretsa goli lathu; inu tsono pepuzani'ko nchito yolemetsa ya atate wanu, ndi goli lache lolemera anatisenzetsa'li, ndipo tidzakutumikirani. **5** Ndipo ananena nawo, Mubwerenso atapita masiku atatu. Nachoka anthu. **6** Ndipo Rehabiamu mfumu anafunsana ndi akuluakulu, amene anaimirira pa maso pa Solomo atate wache akali ndi moyo, nati, Mundipangire bwanji, kuti ndiwabwezere mau anthu awa? **7** Ndipo ananena naye, kuti, Mukawachitira chokoma anthu awa, ndi kuwakonda, ndi kulankhula nawo mau okoma, adzakhala anyamata anu kosatha. **8** Koma analeka uphungu wa akuluakulu'wa adampangira'wo, nakafunsana ndi anyamata anakula naye pamodzi, oimirira pa maso pache. **9** Nati nawo, Mundipangire bwanji inu, kuti tibwezere mau anthu awa ananena nane'wo, ndi kuti, Mupepuze goli limene atate wanu anatisenzetsa ife? **10** Ndipo anyamata'wo adakula naye pamodzi ananena naye, ndi kuti, Muzitero nawo anthu awa adalankhula nanu, ndi kuti, Atate wanu analemeretsa goli lathu, koma inu mutipepuzire ilo; muzitero nawo, Kanense wanga adzaposa m'chuuno mwa atate wanga. **11** Ndipo tsopano, popeza atate wanga anakusenzetsani goli lolemera, ine ndidzaonjezera'po pa goli lanu; atate wanga anakukwapulani ndi zikoti, koma ine ndidzakukwapulani ndi zinkhanira. **12** Tsono

Yerobiamu ndi anthu onse anabwera kwa Rehabiamu tsiku lachitatu, monga mfumu idanena, ndi kuti, Bweraninso kwa ine tsiku lachitatu. **13** Ndipo mfumu inawayankha mokaripa, popeza mfumu Rehabiamu analeka uphungu wa akuluakulu, **14** nalankhula nawo monga umo anampangira achinyamata, ndi kuti, Atate wanga analemeretsa goli lanu, koma ine ndidzaonjezera'po; atate wanga anakukwapulani ndi zikoti, koma ine ndidzakukwapulani ndi zinkhanira. **15** Momwemo mfumu siinamvera anthu'wo; pakuti kusintha'ku kudafuma kwa Mulungu, kuti Yehova akhazikitse mau ache, amene ananenetsa Ahiya wa ku Silo kwa Yerobiamu mwana wa Nebati. **16** Ndipo pakuona aIsrayeli onse kuti mfumu sinawamvera anthu'wo, anamyankha mfumu, ndi kuti, Tiri naye chiani Davide? inde tiribe cholowa m'mwana wa Yese; tiyeni kwathu, aIsrayeli inu; yang'anira nyumba yako tsopano, Davide. Momwemo aIsrayeli onse anamuka ku mahema awo. **17** Koma za ana a Israyeli okhala m'midzi ya Yuda, Rehabiamu anakhalabe mfumu yawo. **18** Pamenepo Rehabiamu mfumu inatuma Hadoramu woyang'anira thangata; koma ana a Israyeli anamponya miyala, nafa. Ndipo Rehabiamu mfumu anafulumira kukwera pa gareta wache kuthawira ku Yerusalemu. **19** Motero Israyeli anapandukana nayo nyumba ya Yuda mpaka lero lino.

11 Ndipo atafika ku Yerusalemu Rehabiamu, anamemeza a nyumba ya Yuda ndi Benjamini amuna osankhika zikwi zana limodzi mphambu makumi asanu ndi atatu, ndiwo ankhondo, alimbane ndi aIsrayeli kubwezanso ufumu kwa Rehabiamu. **2** Koma mau a Yehova anadza kwa Semaya munthu wa Mulungu'yo, ndi kuti, **3** Lankhula ndi Rehabiamu mwana wa Solomo mfumu ya Yuda ndi Benjamini, ndi kuti, **4** Atero Yehova, Musamuka kukayambana ndi abale anu, bwererani yense ku nyumba yache; pakuti chinthu ichi chifuma kwa Ine. Ndipo anamvera mau a Yehova, nabwerera osakayambana ndi Yerobiamu. **5** Ndipo Rehabiamu anakhala m'Yerusalemu, namanga midzi yolimbikira'mo m'Yuda. **6** Anamangadi Betelehemu, ndi Etamu, ndi Tekowa, **7** ndi Betezuri, ndi Soko, ndi Adulamu, **8** ndi Gati, ndi Maresa, ndi Zifi, **9** ndi Adoraimu, ndi Lakisi, ndi Azeka, **10** ndi Zora, ndi Ayaloni, ndi Hebroni; ndiyo midzi ya malinga ya m'Yuda ndi Benjamini. **11** Ndipo analimbitsa malinga'wo, naika'mo atsogoleri, ndi chakudya chosungikiratu, ndi mafuta, ndi vinyo. **12** Ndi m'midzi iri yonse anaika'mo zikopa ndi mikondo, nailimbitsa chilimbitsire. Ndipo Yuda ndi Benjamini anakhala ache. **13** Ndipo ansembe ndi aLevi okhala m'Israyeli lonse anadziphatikiza kwa iye, ochokera m'malire awo onse. **14** Pakuti aLevi anasiya podyetsa pawo, ndi maiko awo awo, nadza ku Yuda ndi ku Yerusalemu; popeza Yerobiamu ndi ana ache anawataya, kuti asachitire Yehova nchito ya nsembe; **15** nadziikira ansembe a misanje, ndi a ziwanda, ndi a ana a ng'ombe adawapanga. **16** Ndipo akuwatsata iwo anadza ku Yerusalemu, ochokera m'mafuko onse a Israyeli, iwo akupereka mitima yawo kufuna Yehova Mulungu wa Israyeli, kudzaphera Yehova Mulungu wa makolo awo nsembe. **17** Momwemo analimbikitsa ufumu wa Yuda, nalimbikitsa Rehabiamu mwana wa Solomo zaka zitatu; pakuti anayenda m'njira ya Davide ndi Solomo zaka zitatu. **18** Ndipo Rehabiamu anadzitengera mkazi Mahalati, mwana wamkazi wa Yerimoti mwana wa Davide, ndi wa Abihaili mwana wamkazi wa Eliabu mwana wa Yese; **19** ndipo anambalira ana, Yeusi, ndi Semariya, ndi Zahamu. **20** Ndi pambuyo pache anatenga Maaka mwana wamkazi wa Abisalomu; ndipo anambalira Abiya, ndi Atai, ndi Ziza, ndi Selomiti. **21** Ndipo Rehabiamu anakonda Maaka mwana wamkazi wa Abisalomu koposa akazi ache onse, ndi akazi ache ang'ono, (pakuti adatenga akazi khumi mphambu asanu ndi atatu, ndi akazi ang'ono makumi asanu ndi limodzi, nabala ana amuna makumi awiri mphambu asanu ndi atatu, ndi ana akazi makumi asanu ndi limodzi). **22** Ndipo Rehabiamu anaika Abiya mwana wa Maaka akhale wamkuru, kalonga mwa abale ache; ndiko kuti adzamlonga ufumu. **23** Ndipo anachita mwa nzeru, nabalalitsa ana ache amuna onse m'maiko onse a Yuda ndi Benjamini, ku midzi yonse ya malinga; nawapatsa cha-

kudya chochuruka, nawafunira akazi ochuruka.

12 Ndipo kunachitika, utakhazikika ufumu wa Rehabiamu, nalimbika iye, anasiya chilamulo cha Yehova, ndi aIsrayeli onse pamodzi naye. 2 Ndipo Rehabiamu atakhala mfumu zaka zinai, Sisaki mfumu ya ku Aigupto anakwerera Yerusalmu, popeza iwo adalakwira Yehova. 3 Anakwera ndi magareta chikwi chimodzi mphambu mazana awiri, ndi a pa kavalo zikwi makumi asanu ndi limodzi, ndi anthu adadza naye kuturuka m'Aigupto ngosawerengeka, aLubi, aSuki, ndi aKusi. 4 Ndipo analanda midzi ya malinga yokhala ya Yuda, nadza ku Yerusalemu. 5 Pamenepo Semaya mneneri anadza kwa Rehabiamu, ndi kwa akalonga a Yuda, atasonkhana ku Yerusalemu chifukwa cha Sisaki, nati nawo, Atero Yehova, Inu mwandisiya Ine, chifukwa chache inenso ndasiya inu m'dzanja la Sisaki. 6 Pamenepo akalonga a Israyeli ndi mfumu anadzichepetsa, nati, Yehova ali wolungama. 7 Ndipo pamene Yehova anaona kuti anadzichepetsa, mau a Yehova anadza kwa Semaya, ndi kuti, Anadzichepetsa; sindidzawaononga; koma katsala kanthawi ndipo ndidzawapatsa chipulumutso, wosatsanulira mkwiyo wanga pa Yerusalemu ndi dzanja la Sisaki. 8 Koma adzakhala akapolo ache, kuti adziwe kunditumikira kwanga, ndi kuwatumikira kwa maufumu a maiko. 9 Ndipo Sisaki mfumu ya Aigupto anakwerera Yerusalemu, nachotsa chuma cha m'nyumba ya Yehova, ndi chuma cha m'nyumba ya mfumu; anazichotsa zonse; anachotsanso zikopa za golidi adazipanga Solomo. 10 Ndipo Rehabiamu mfumu anapanga m'malo mwa izo zikopa za mkuwa, nazipereka m'manja mwa kapitao wa olindirira akusunga pa khomo pa nyumba ya mfumu. 11 Ndipo kunatero kuti pakulowa mfumu m'nyumba ya Yehova, anadza olindirira, nazinyamula, nazibwezanso ku chipinda cha olindirira. 12 Ndipo pakudzichepetsa iye mkwiyo wa Mulungu unamchokera, kuti usamuononge konse; ndiponso munatsalira zokoma m'Yuda. 13 Nadzilimbitsa Rehabiamu mfumu m'Yerusalemu, nachita ufumu; pakuti Rehabiamu anali wa zaka makumi anai mphambu chimodzi polowa ufumu wache, nakhala mfumu zaka khumi ndi zisanu ndi ziwiri m'Yerusalemu, ndiwo mudzi Yehova adausankha m'mafuko onse a Israyeli, kuika'po dzina lache; ndipo dzina la mache ndiye Naama mAmoni. 14 Koma anachita choipa, popeza sanalunjikitsa mtima wache kufuna Yehova. 15 Machitidwe ache tsono a Rehabiamu, zoyamba ndi zotsiriza, sizilembedwa kodi m'buku la mau a Semaya mneneri'yo, ndi la Ido mlauli'yo, la kunena za zibadwidwe? Ndipo panali nkhondo pakati pa Rehabiamu ndi Yerobiamu masiku onse. 16 Nagona Rehabiamu ndi makolo ache, naikidwa m'mudzi wa Davide; ndipo Abiya mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache.

13 Ndipo chaka cha khumi mphambu zisanu ndi zitatu cha Yerobiamu Abiya analowa ufumu wa Yuda. 2 Anakhala mfumu m'Yerusalemu zaka zitatu; ndi dzina la mache ndiye Mikaya mwana wamkazi wa Uriyeli wa ku Gibeya. Ndipo panali nkhondo pakati pa Abiya ndi Yerobiamu. 3 Ndipo Abiya anayambana nkhondo ali ndi khamu la ngwazi za nkhondo, amuna osankhika zikwi mazana anai; Yerobiamu atandandalitsa nkhondo yache ilimbane naye ndi amuna osankhika zikwi mazana asanu ndi atatu, ndiwo ngwazi za mphamvu. 4 Ndipo Abiya anaimirira pa phiri la Zemaraimu, ndilo ku mapiri a Efraimu, nati, Mundimvere Yerobiamu ndi aIsrayeli onse; 5 simudziwa kodi kuti Yehova Mulungu wa Israyeli anapereka chiperekere ufumu wa Israyeli kwa Davide, kwa iye ndi ana ache, ndi pangano la mchere? 6 Koma Yerobiamu mwana wa Nebati mnyamata wa Solomo mwana wa Davide anauka, napandukana ndi mbuye wache. 7 Ndipo anamsonkhanira amuna a chabe, anthu opanda pache, ndiwo anadzilimbikitsa kutsutsana naye Rehabiamu mwana wa Solomo, muja Rehabiamu anali mnyamata ndi woolowa mtima, wosakhoza kuwalaka. 8 Ndipo tsopano, mukuti mudzilimbikitse kutsutsana nawo ufumu wa Yehova m'dzanja la ana a Davide; ndinu aunyinji ambiri, ndi pamodzi nanu ana a ng'ombe a golidi adawapanga Yerobiamu akhale

milungu yanu. 9 Simunapitikitsa kodi ansembe a Yehova, ana a Aroni, ndi aLevi, ndi kudziikira ansembe monga amachita anthu a m'maiko ena ? kuti ali yense wakudza kudzipatulira ndi mwana wa ng'ombe, ndi nkhosa za mphongo zisanu ndi ziwiri, yemweyo ndiye wansembe wa iyo yosati milungu. 10 Koma ife, Yehova ndiye Mulungu wathu, sitinamsiya Iye; ndi ansembe tiri nawo akutumikira Yehova ana a Aroni, ndi aLevi, m'nchito mwawo, 11 nafukizira Yehova nsembe zopsereza m'mawa ndi m'mawa, ndi madzulo onse, ndi zonunkhira za pfungo lokoma, nakonza mkate woonekera pa gome lopatulika, ndi choikapo nyali cha golidi ndi nyali zache, ziyake madzulo onse; pakuti tisunga chilangizo cha Yehova Mulungu wathu, koma inu mwamsiya Iye. 12 Ndipo taonani, Mulungu ali nafe, wotitsogolera ndi ansembe ache, ndi malipenga oliza nawo chokweza, kukulizirani inu chokweza. Ana a Israyeli inu, musalimbane naye Yehova Mulungu wa makolo anu; pakuti simudzapindula nako. 13 Koma Yerobiamu anazunguliritsa owalalira, awadzere kumbuyo; momwemo iwowa anali ku maso kwa Yuda, ndi owalalira anali kumbuyo kwawo. 14 Ndipo pocheuka Yuda, taonani, nkhondo inayambana nawo ku maso ndi kumbuyo; napfuulira iwo kwa Yehova, ndi ansembe analiza malipenga. 15 Pamenepo amuna a Yuda anapfuula chokweza; ndipo popfuula amuna a Yuda, kunachitika kuti Mulungu anakantha Yerobiamu ndi aIsrayeli onse pa maso pa Abiya ndi Yuda. 16 Ndipo ana a Israyeli anathawa pa maso pa Yuda, nawapereka Mulungu m'dzanja lawo. 17 Ndipo Abiya ndi anthu ache anawakantha makanthidwe akuru; nagwa, nafa amuna osankhika zikwi mazana asanu a Israyeli. 18 Momwemo anachepetsedwa ana a Israyeli nthawi ija, nalakika ana a Yuda; popeza anatama Yehova Mulungu wa makolo awo. 19 Ndipo Abiya analondola Yerobiamu, namlanda midzi yache, Beteli ndi miraga yache, ndi Yesana ndi miraga yache, ndi Efoni ndi miraga yache. 20 Ndi Yerobiamu sanaonanso mphamvu m'masiku a Abiya, namkantha Yehova, nafa iye. 21 Koma Abiya anakula mphamvu, nadzitengera akazi khumi ndi anai, nabala ana amuna makumi awiri mphambu awiri, ndi ana akazi khumi mphambu asanu ndi mmodzi. 22 Machitidwe ena tsono a Abiya, ndi mayendedwe ache, ndi mau ache, alembedwa m'buku lomasulira la mneneri Ido.

14 Momwemo Abiya anagona ndi makolo ache, ndipo anamuika m'mudzi wa Davide; ndi Asa mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache; m'masiku ache dziko linaona bata zaka khumi. 2 Ndipo Asa anachita chokoma ndi choyenera m'maso mwa Yehova Mulungu wache, 3 nachotsa maguwa a nsembe a chilendo, ndi misanje; naphwanya zoimiritsa zawo, nalikha zifanizo zawo, 4 nauza Yuda afune Yehova Mulungu wa makolo awo, ndi kuchita chilamulo ndi chowauza Iye. 5 Anachotsanso m'midzi yonse ya Yuda misanje, ndi zifanizo za dzuwa; ndi ufumu'wo unachita bata pa maso pache. 6 Ndipo anamanga midzi ya malinga m'Yuda; pakuti dziko linachita bata, analibe nkhondo iyeyu zaka zija, popeza Yehova anampumulitsa. 7 Ndipo anati kwa Yuda, Timange midzi iyi ndi kuizingira malinga, ndi nsanja, zitseko, ndi mipiringidzo; dziko likali pa maso pathu, popeza tafuna Yehova Mulungu wathu; tamfuna Iye, natipatsa mpumulo pozungulira ponse. Momwemo anamanga mosabvutika. 8 Ndipo Asa anali nawo ankhondo ogwira zikopa ndi mikondo, a m'Yuda zikwi mazana atatu; ndi a m'Benjamini ogwira malihawo ndi okoka mauta zikwi mazana awiri mphambu makumi asanu ndi atatu; onsewo ngwazi zamphamvu. 9 Ndipo anawaturukira Zera mKusi ndi ankhondo zikwi chikwi chimodzi, ndi magareta mazana atatu; nafika iye ku Maresa. 10 Naturuka Asa pa maso pache, nanika nkhondo'yi m'chigwa cha Sefata ku Maresa. 11 Ndipo Asa anapfuulira kwa Yehova Mulungu wache, nati, Yehova, palibe wina ngati Inu, kuthandiza pakati pa wamphamvu ndi iye wopanda mphamvu; tithandizeni Yehova Mulungu wathu, titama Inu, taturukira aunyinji awa m'dzina lanu. Yehova, Inu ndinu Mulungu wathu, munthu asakulakeni. 12 Ndipo Yehova anakantha aKusi pa maso pa

Asa ndi Yuda, nathawa aKusi. **13** Ndi Asa ndi anthu anali naye anawalondola mpaka ku Gerari, nagwa aKusi ambiri osalimbikanso mphamvu iwowa; pakuti anatyoledwa pa maso pa Yehova ndi ankhondo ache; ndipo anatenga zofunkha zambiri. **14** Ndipo anakantha midzi yonse pozungulira pache pa Gerari; pakuti mantha ochokera kwa Yehova anawagwera; ndipo anafunkha m'midzi monse, pakuti mudachuruka zofunkha m'menemo. **15** Anakanthanso a m'mahema a ng'ombe, nalanda nkhosa zochuruka, ndi ngamila; nabwerera kumka ku Yerusalemu.

15 Pamenepo mzimu wa Mulungu unagwera Azariya mwana wa Odedi, **2** ndipo anaturuka kukomana naye Asa, nanena naye, Mundimvere, Asa, ndi onse aYuda ndi aBenjamini, Yehova ali nanu; mukakhala ndi Iye, mukamfuna Iye, mudzampeza; koma mukamsiya, adzakusiyani. **3** Masiku ambiri tsono Israyeli anakhala wopanda Mulungu woona'yo, ndi wopanda wansembe wakuphunzitsa, ndi wopanda chilamulo; **4** koma pamene anatembenukira kwa Yehova Mulungu wa Israyeli m'kusautsidwa kwawo, ndi kumfuna, anampeza. **5** Ndipo nthawi zija panalibe mtendere kwa iye wakuturuka, kapena kwa iye wakulowa; koma mabvuto akuru anagwera onse okhala m'maiko'mo. **6** Ndipo anapasulidwa, mtundu wa anthu kupasula unzache, ndi mudzi kupasula mudzi; pakuti Mulungu anawabvuta ndi masautso ali onse. **7** Koma limbikani inu, manja anu asalende; pakuti ku nchito yanu kuli mphotho. **8** Ndipo pakumva Asa mau awa, ndi chinenero cha Odedi mneneri'yo, analimbika mtima, nachotsa zonyansa'zo m'dziko lonse la Yuda ndi Benjamini, ndi m'midzi adailanda ku mapiri a Efraimu; nakonza guwa la nsembe la Yehova lokhala pa khomo pa likole la Yehova. **9** Namemeza onse a m'Yuda ndi m'Benjamini, ndi iwo akukhala nawo ochokera ku Efraimu, ndi Manase, ndi Simeoni; pakuti anamdzera ochuruka ochokera ku Israyeli, pamene anaona kuti Yehova Mulungu wache anali naye. **10** Ndipo anasonkhana ku Yerusalemu mwezi wachitatu, Asa atakhala mfumu zaka khumi ndi zinai. **11** Naphera Yehova nsembe tsiku lija za zofunkha adabwera nazo, ng'ombe mazana asanu ndi awiri, ndi nkhosa zikwi zisanu ndi ziwiri. **12** Nalowa chipangano cha kufuna Yehova Mulungu wa makolo awo ndi mtima wawo wonse, ndi moyo wawo wonse; **13** ndi kuti yense wosafuna Yehova Mulungu wa Israyeli aphedwe, ngakhale wamng'ono kapena wamkuru, wamwamuna kapena wamkazi. **14** Ndipo analumbira kwa Yehova ndi mau akuru, ndi kupfuula ndi mphalasa ndi malipenga. **15** Ndipo Yuda yense anakondwera nalo lumbiro'lo; pakuti adalumbira ndi mtima wawo wonse, namfunafuna ndi chifuno chawo chonse; ndipo anampeza; ndi Yehova anawapumulitsa pozungulirapo. **16** Maaka yemwe, mai wache wa Asa, mfumu anamchotsa uyu asakhalenso mai wa ufumu, popeza anapanga fano loopsa la Asera; ndipo Asa analikha fano lache, naliphwanyaphwanya, nalitenthera ku mtsinje wa Kedroni. **17** Chinkana misanje siinachotsedwa m'Israyeli, mtima wa Asa unali wangwiro masiku ache onse. **18** Ndipo analowa nazo zopatulika za atate wache, ndi zopatulika zache zache, ku nyumba ya Mulungu; ndizo siliva, ndi golidi, ndi zipangizo. **19** Ndipo panalibenso nkhondo mpaka Asa atakhala mfumu zaka makumi atatu mphambu zinai.

16 Chaka cha makumi atatu mphambu zitatu ndi chimodzi cha Asa, Basa mfumu ya Israyeli anakwera kulimbana ndi Yuda, namangitsa Rama, kuwaletsa anthu asaturuke kapena kulowa kwa Asa mfumu ya Yuda. **2** Pamenepo Asa anaturutsa siliva ndi golidi ku chuma cha nyumba ya Yehova, ndi cha nyumba ya mfumu; nazitumiza kwa Benihadadi mfumu ya Aramu, yokhala ku Damasiko, ndi kuti, **3** Pakhale pangano pakati pa ine ndi inu, monga pakati pa atate wanga ndi atate wanu; taonani, ndakutumizirani siliva ndi golidi; mukani, pasulani pangano lanu ndi Basa mfumu ya Israyeli, kuti andichokere. **4** Ndipo Benihadadi anamvera mfumu Asa, natumiza akazembe a magulu ache a nkhondo ayambane ndi midzi ya Israyeli, nakantha Iyoni, ndi Dani, ndi Abelimaimu, ndi midzi yonse ya chuma ya Nafitali. **5** Ndipo kunali, pakumva ichi Basa, analeka kumangitsa Rama, naleketsa nchito yache.

6 Pamenepo Asa mfumu anatenga aYuda onse, ndipo anatuta miyala ya ku Rama, ndi mitengo yache, imene Basa adamanga nayo, namangira Geba ndi Mizipa. 7 Nthawi yomweyi Hanani mlauli anadza kwa Asa mfumu ya Yuda, nanena naye, Popeza mwatama mfumu ya Aramu, osatama Yehova Mulungu wanu, chifukwa chache khamu la nkhondo la mfumu ya Aramu lapulumuka m'dzanja lanu. 8 Nanga aKusi ndi aLubi, sanakhala khamu lalikurukuru, ndi magareta ndi a pa kavalo ambirimbiri, koma muja munatama Yehova anawapereka m'dzanja mwanu? 9 Pakuti maso a Yehova ayang'ana uko ndi uko m'dziko lonse la pansi, kudzionetsera wamphamvu kwa iwo amene mtima wawo uli wangwiro ndi Iye. Mwachita chopusa m'menemo; pakuti kuyambira tsopano mudzaona nkhondo. 10 Koma Asa anakwiya naye mlauli'yo, namuika m'kaidi; pakuti adapsa mtima naye chifukwa cha ichi. Nthawi yomweyi Asa anasautsa anthu ena. 11 Ndipo taonani, zochita Asa, zoyamba ndi zotsiriza, zalembedwa m'buku la mafumu a Yuda ndi Israyeli. 12 Ndipo Asa atakhala mfumu zaka makumi atatu mphambu zisanu ndi zitatu, anadwala nthenda za mapazi, nidakuladi nthenda'yi; koma podwala iye sanafuna Yehova, koma asing'anga. 13 Nagona Asa ndi makolo ache, namwalira atakhala mfumu zaka makumi anai. 14 Ndipo anamuika m'manda ache'adadzisemera'wo m'mudzi wa Davide, namgoneka pa kama wodzala ndi zonunkhira za mitundu mitundu, monga mwa makonzedwe a osanganiza; ndipo anampserezera zopsereza zambiri.

17 Ndipo Yehosafati mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache, nadzilimbitsa kuyambana ndi Israyeli. 2 Naika ankhondo m'midzi yonse ya malinga ya Yuda, naika aboma m'dziko la Yuda, ndi m'midzi ya Efraimu, imene adailanda Asa atate wache. 3 Ndipo Yehova anali ndi Yehosafati, popeza anayenda m'njira zache zoyamba za kholo lache Davide, osafuna aBaala; 4 koma anafuna Mulungu wa kholo lache, nayenda m'malamulo ache, osatsata machitidwe a Israyeli. 5 Chifukwa chache Yehova anakhazikitsa ufumu'wo m'dzanja lache, ndi onse aYuda anabwera nayo mitulo kwa Yehosafati; ndipo zidamchurukira chuma ndi ulemu. 6 Ndi mtima wache unakwezeka m'njira za Yehova; anachotsanso misanje ndi zifanizo m'Yuda. 7 Chaka chachitatu cha ufumu wache anatuma akalonga ache, ndiwo Benihayili, ndi Obadiya, ndi Zekariya, ndi Netaneli, ndi Mikaya, aphunzitse m'midzi ya Yuda; 8 ndi pamodzi nawo aLevi, ndiwo Semaya, ndi Netaniya, ndi Zebadiya, ndi Asaheli, ndi Semiramoti, ndi Yonatani, ndi Adoniya, ndi Tobiya, ndi Tobadoniya, aLevi; ndi pamodzi nawo Elisama ndi Yoramu, ansembe. 9 Ndipo anaphunzitsa m'Yuda ali nalo buku la chilamulo la Yehova, nayendayenda m'midzi yonse ya Yuda, naphunzitsa mwa anthu. 10 Ndipo kuopsa kwa Yehova kunagwera maufumu a maiko ozungulira Yuda; momwemo sanayambana ndi Yehosafati. 11 Ndipo aFilisti ena anabwera nazo kwa Yehosafati mitulo, ndi ndalama za msonkho; aArabu omwe anabwera nazo kwa iye zoweta, nkhosa za mphongo zikwi zisanu ndi ziwiri mphambu mazana asanu ndi awiri, ndi atonde zikwi zisanu ndi ziwiri mphambu mazana asanu ndi awiri. 12 Ndipo Yehosafati anakula chikulire, namanga m'Yuda nyumba za nsanja, ndi midzi ya chuma. 13 Nakhala nazo nchito zambiri m'midzi ya Yuda, ndi anthu ankhondo, ngwazi zamphamvu m'Yerusalemu. 14 Kuwerenga kwawo monga mwa nyumba za atate awo ndiko: a Yuda, akuru a zikwi; Adina wamkuru, ndi pamodzi ndi iye ngwazi zamphamvu zikwi mazana atatu; 15 ndi wotsatana naye mkuru Yohanani, ndi pamodzi ndi iye zikwi mazana awiri mphambu makumi asanu ndi atatu; 16 ndi wotsatana naye Amasiya mwana wa Zikri, wodzipereka kwa Yehova mwaufulu, ndi pamodzi ndi iye ngwazi zamphamvu zikwi mazana awiri; 17 ndi a Benjamini: Eliyada ngwazi yamphamvu, ndi pamodzi ndi iye zikwi mazana awiri ogwira mauta ndi zikopa; 18 wotsatana naye Yozabadi, ndi pamodzi ndi iye okonzekeratu ku nkhondo zikwi zana limodzi mphambu makumi asanu ndi atatu. 19 Ndiwo amene analindirira mfumu, osawerenga iwo aja mfumu adawaika

m'midzi ya malinga m'Yuda monse.

18 Yehosafati tsono anali nacho chuma ndi ulemu zomchurukira, nachita chibale ndi Ahabu. **2** Ndipo zitatha zaka zina, anatsikira kwa Ahabu ku Samariya. Ndi Ahabu anamphera iye ndi anthu anali naye nkhosa, ndi ng'ombe zochuruka; namnyenga akwere naye pamodzi ku Ramoti Gileadi. **3** Nati Ahabu mfumu ya Israyeli kwa Yehosafati mfumu ya Yuda, Mupita nane kodi ku Ramoti Gileadi? Nayankha, nati, Monga inu momwemo ine; monga anthu anu momwemo anthu anga; tidzakhala nanu ku nkhondo'yi. **4** Ndipo Yehosafati anati kwa mfumu ya Israyeli, Funsiranitu mau a Yehova lero lino. **5** Pamenepo mfumu ya Israyeli anamemeza aneneri amuna mazana anai, nanena nawo, Kodi timuke ku nkhondo ku Ramoti Gileadi kapena ndileke? Ndipo anati, Kwerani'ko, pakuti Mulungu adzaupereka m'dzanja la mfumu. **6** Koma Yehosafati anati, Kulibenso kuno mneneri wa Yehova, kuti tifunsire kwa iye? **7** Ndipo mfumu ya Israyeli inati kwa Yehosafati, Atsalanso munthu mmodzi, tifunsire Yehova kwa iye; koma ndimuda, pakuti sandinenera ine kanthu kokoma, koma zoipa nthawi zonse, ndiye Mikaya mwana wa Yimla. Nati Yehosafati, Isatero mfumu. **8** Pamenepo mfumu ya Israyeli inaitana mdindo, niti, Katenge msanga Mikaya mwana wa Yimla. **9** Mfumu ya Israyeli tsono ndi Yehosafati mfumu ya Yuda anakhala yense pa mpando wa chifumu wache, obvala zobvala za chifumu zawo, nakhala pa malo poyera polowera pa chipata cha Samariya; ndi aneneri onse ananenera pa maso pawo. **10** Ndipo Zedekiya mwana wa Kenana anadzisulira nyanga za chitsulo, nati, Atero Yehova, Ndi izi udzagunda aAramu mpaka adatha psiti. **11** Ndi aneneri onse ananenera momwemo, ndi kuti, Kwerani ku Ramoti Gileadi, mudzapindula'ko; pakuti Yehova adzaupereka m'dzanja la mfumu. **12** Ndipo mthenga wakukaitana Mikaya ananena naye, ndi kuti, Taonani, mau a aneneri anenera mfumu chokoma ngati m'kamwa m'modzi; mau anu tsono akhaletu ngati amodzi a iwowa, nimunene chokoma. **13** Nati Mikaya, Pali Yehova, chonena Mulungu wanga ndidzanena chomwechi. **14** Pamene anafika kwa mfumu, mfumu inanena naye, Mikaya, timuke ku Ramoti Gileadi ku nkhondo kodi, kapena ndileke? Nati iye, Kwerani, mudzachita mwai; ndipo adzaperekedwa m'dzanja lanu. **15** Ndipo mfumu inati naye, Ndikulumbiritse kangati kuti unene nane choonadi chokha chokha m'dzina la Yehova? **16** Nati iye, Ndinaona aIsrayeli onse obalalika pa mapiri ngati nkhosa zopanda mbusa; nati Yehova, Awa alibe mbuye wawo, abwerere yense ku nyumba yache mu mtendere. **17** Ndipo mfumu ya Israyeli inati kwa Yehosafati, Sindinakuuzani kuti sadzandinenera zabwino koma zoipa? **18** Nati iye, Chifukwa chache tamvani mau a Yehova, Ndinaona Yehova alikukhala pa mpando wache wachifumu, ndi khamu lonse la kumwamba lirikuima pa dzanja lache lamanja, ndi pa dzanja lache la manzere. **19** Nati Yehova, Adzamnyenga Ahabu mfumu ya Israyeli ndani, kuti akwere'ko, nagwe ku Ramoti Gileadi? Nati wina mwakuti, wina mwakuti. **20** Ndipo unaturuka mzimu, nuima pa maso pa Yehova, nuti, Ndidzamnyenga ndine. Ndipo Yehova ananena nawo, Ndi chiani? **21** Nuti uwu, Ndidzaturuka ndi kukhala mzimu wonama m'kamwa mwa aneneri ache onse. Nati Iye, Udzamnyengadi, nudzakhoza; turuka, ukatero kumene. **22** Ndipo tsono taonani, Yehova analonga mzimu wa bodza m'kamwa mwa aneneri anu awa, nakunenetserani choipa Yehova. **23** Pamenepo Zedekiya mwana wa Kenana anayandikira, nampanda Mikaya pa tsaya, nati, Mzimu wa Yehova wandichokera bwanji kulankhula ndi iwe? **24** Nati Mikaya, Tapenya, udzaona tsiku lolowa iwe m'chipinda cha m'kati kubisala. **25** Ndipo mfumu ya Israyeli inati, Mumtenge Mikaya, mukambweze kwa Amoni kazembe wa mudzi, ndi kwa Yoasi mwana wa mfumu; **26** nimuziti, Itero mfumu, Mumuike uyu m'kaidi, ndi kumdyetsa chakudya chomsautsa, ndi kummwetsa madzi omsautsa, mpaka ndikabwera mu mtendere. **27** Nati Mikaya, Mukakabwera ndi mtendere konse, Yehova sananena mwa ine. Nati iye, Tamverani, anthu inu nonsenu.

28 Momwemo mfumu ya Israyeli ndi Yehosafati mfumu ya Yuda anakwera kumka ku Ramoti Gileadi. 29 Ndi mfumu ya Israyeli inati kwa Yehosafati, Ndidzadzizimbaitsa ndi kulowa ku nkhondo, koma inu bvalani zobvala zanu. Nidzizimbaitsa mfumu ya Israyeli, namuka iwo ku nkhondo. 30 Mfumu ya Aramu tsono idauza akapitao a magareta ache, ndi kuti, Musayambana ndi ang'ono kapena akuru, koma ndi mfumu ya Israyeli yekha. 31 Ndipo kunali, pamene akapitao a magareta anaona Yehosafati, anati, Ndiye mfumu ya Israyeli. Potero anamtembenukira kuyambana naye; koma Yehosafati anapfuula, namthandiza Yehova; ndipo Mulungu anawapambukitsa amleke. 32 Ndipo kunali, pamene akapitao a magareta anaona kuti sanali mfumu ya Israyeli anabwerera osamtsatanso. 33 Ndipo munthu anaponya mubvi wache chiponyeponye, namlasa pakati pa maluma a maraya ache a chitsulo. Potero anati kwa woyendetsa gareta'yo, Tembenuza dzanja lako, nundichotse ku khamu la nkhondo kuno, pakuti ndalasidwa. 34 Ndipo nkhondo inakula tsiku lija; koma mfumu ya Israyeli inagwirizizika m'gareta wache popenyana ndi aAramu mpaka madzulo, namwalira nthawi ya kulowa dzuwa.

19 Ndipo Yehosafati mfumu ya Yuda anabwerera ku nyumba yache ku Yerusalemu mu mtendere. 2 Naturuka Yehu mwana wa Hanani mlauli kukomana naye, nati kwa mfumu Yehosafati, Muyenera kodi kuthandiza oipa, ndi kukonda amene adana ndi Yehova? Chifukwa cha ichi ukugwerani mkwiyo wochokera kwa Yehova. 3 Koma zapezeka zokoma mwa inu, popeza mwazichotsa zifanizo m'dziko'mo, mwalunjikitsanso mtima wanu kufuna Mulungu.

4 Ndipo Yehosafati anakhala ku Yerusalemu, naturukiranso mwa anthu kuyambira ku Beereseba kufikira ku mapiri a Efraimu; nawabweza atsatenso Yehova Mulungu wa makolo awo. 5 Naika oweruza m'dziko, m'midzi yonse ya malinga ya m'Yuda, m'mudzi m'mudzi; 6 nati kwa oweruza, Khalani maso umo muchitira; pakuti simuweruzira anthu koma Yehova; ndipo ali nanu Iyeyu pakuweruza mlandu. 7 Ndipo tsono, kuopa Yehova kukhale pa inu, musamalire ndi kuchita; pakuti palibe chosalungama kwa Yehova Mulungu wathu, kapena kusamalira monga mwa nkhope ya munthu, kapena kulandira mphatso. 8 Yehosafati anaikanso m'Yerusalemu aLevi, ndi ansembe ena, ndi akuru a nyumba za makolo m'Israyeli, aweruzire Yehova, nanene mirandu. Ndipo anabwerera kudza ku Yerusalemu. 9 Ndipo anawalangiza, ndi kuti, Muzitero ndi kuopa Yehova mokhulupirika ndi mtima wangwiro. 10 Ndipo ukakudzerani mlandu uli wonse wochokera kwa abale anu okhala m'midzi mwawo, kusiyanitsa pakati pa mwazi ndi mwazi, pakati pa chilamulo ndi chiuzo, malemba ndi maweruzo, muwachenjeze kuti asaparamule kwa Yehova, angafikitsire inu nokha ndi abale anu mkwiyo; muzitero, ndipo simudzaparamula. 11 Ndipo taonani, Amariya wansembe wamkuru, ndiye mkuru wanu m'mirandu yonse ya Yehova; ndi Zebadiya mwana wa Ismayeli, wolamulira nyumba ya Yuda, m'mirandu yonse ya mfumu; ndi aLevi akhale akapitao pa maso panu. Chitani molimbika mtima, ndipo Yehova akhala ndi abwino.

20 Ndipo zitatha izi, kunachitika kuti ana a Moabu, ndi ana a Amoni, ndi ena pamodzi ndi aAmoni, anadza kuyambana nkhondo ndi Yehosafati. 2 Pamenepo anadza anthu akuuza Yehosafati, kuti, Ukudzerani unyinji waukuru wa anthu ochokera tsidya la nyanja ku Aramu; ndipo taonani, ali ku Hazazoni Tamara, ndiwo Engedi. 3 Ndipo Yehosafati anachita mantha, nalunjikitsa nkhope yache kufuna Yehova, nalalikira kusala mwa aYuda onse. 4 Namemezedwa Yuda afunsire kwa Yehova, inde anachokera ku midzi yonse ya Yuda kufuna Yehova. 5 Ndipo Yehosafati anaima mu msonkhano wa aYuda, ndi a ku Yerusalemu, ku nyumba ya Yehova, pakati pa bwalo latsopano; 6 nati, Yehova Mulungu wa makolo athu, Inu sindinu Mulungu wa m'mwamba kodi? sindinu woweruza maufumu onse a amitundu kodi? ndi m'dzanja mwanu muli mphamvu yolimba, palibe wina wakulaka Inu. 7 Sindinu Mulungu wathu, amene munainga nzika za m'dziko muno pa

maso pa ana anu Israyeli, ndi kulininkha kwa mbeu ya Abrahamu bwenzi lanu kosatha ? **8** nakhala m'mwemo iwowa, nakumangirani m'mwemo malo opatulika a dzina lanu, ndi kuti, **9** Chikatigwera choipa, lupanga, chiweruzo, kapena mliri, kapena njala, tidzakhala chiriri pa khomo pa nyumba iyi, ndi pa maso panu, (pakuti m'nyumba muno muli dzina lanu), ndi kupfuulira kwa Inu m'kusauka kwathu ; ndipo mudzamvera ndi kulanditsa. **10** Ndipo tsopano, taonani ana a Amoni, ndi Moabu, ndi a ku phiri la Seiri, amene simunalola Israyeli awalowere, pakuturuka iwo m'dziko la Aigupto, koma anawapambukira osawaononga ; **11** tapenyani, m'mene atibwezera, kudzatiinga m'cholowa chanu, chimene munatipatsa chikhale cholowa chathu. **12** Mulungu wathu, simudzawaweruza ? pakuti mwa ife mulibe mphamvu yakulimbana nawo aunyinji ambiri awa akutidzera ; ndipo sitidziwa ngati tidzatani, koma maso athu ali kwa Inu. **13** Ndipo aYuda onse anakhala chiriri pa maso pa Yehova, pamodzi ndi makanda awo, akazi awo, ndi ana awo. **14** Pamenepo mzimu wa Yehova unagwera Yahazieli mwana wa Zekariya, mwana wa Benaya, mwana wa Yetieli, mwana wa Mataniya, mLevi, wa ana a Asafu, pakati pa msonkhano ; **15** nati iye, Tamverani aYuda inu nonse, ndi inu okhala m'Yerusalemu, ndi inu mfumu Yehosafati, atero nanu Yehova, Musaope, musatenge nkhawa chifukwa cha aunyinji ambiri awa ; pakuti nkhondo'yi si yanu, koma ya Mulungu. **16** Mawa muwatsikire ; taonani, akwera pokwerera pa Zizi, mudzakomana nawo polekezera chigwa cha kuno cha chipululu cha Yerueli. **17** Si kwanu kuchita nkhondo kuno ai ; chirimikani, imani, nimupenye chipulumutso cha Yehova pa inu Yuda ndi Yerusalemu ; musaope, kapena kutenga nkhawa ; mawa muwaturukire, popeza Yehova ali ndi inu. **18** Ndipo Yehosafati anawerama mutu wache, nkhope yache pansi ; ndi aYuda onse, ndi okhala m'Yerusalemu anagwa pansi pa maso pa Yehova, nalambira Yehova. **19** Ndipo aLevi, a ana a aKohati, ndi a ana a Kora, anauka kulemekeza Yehova Mulungu wa Israyeli ndi mau omveketsa. **20** Nalawira mamawa, naturuka kumka ku chipululu cha Tekowa; ndipo poturuka iwo, Yehosafati anakhala chiriri, nati, Mundimvere ine, aYuda inu, ndi inu okhala m'Yerusalemu, limbikani mwa Yehova Mulungu wanu, ndipo mudzakhazikika ; khulupirirani aneneri ache, ndipo mudzalemerera. **21** Ndipo atafunsana ndi anthu, anaika oyimbira Yehova, ndi kulemekeza chiyero chokometsetsa, pakuturuka iwo kutsogolera khamu la nkhondo, ndi kuti, Yamikani Yehova, pakuti chifundo chache chikhala chosatha. **22** Ndipo poyamba iwo kuyimba, ndi kulemekeza Yehova, anaika olalira alalire aAmoni, aMoabu, ndi a m'phiri la Seiri, akudzera aYuda ; ndipo anawakantha. **23** Pakuti ana a Amoni, ndi a Moabu, anaukira okhala m'phiri la Seiri, kuwapha ndi kuwaononga psiti ; ndipo atatha okhala m'Seiri, anasandulikirana kuononganа. **24** Ndipo pofika aYuda ku dindiro la ku chipululu, anapenyera aunyinji-'wo ; taonani, mitembo iri ngundangunda, wosapulumuka ndi mmodzi yense. **25** Ndipo pofika Yehosafati ndi anthu ache kutenga zofunkha zawo, anapeza'ko chuma chambiri, ndi mitembo yambiri, ndi zipangizo zofunika, nadzifunkhira, osakhoza kuzisenza zonse ; nalimkutenga zofunkha'zo masiku atatu, popeza zinachuruka. **26** Ndi tsiku lachinai anasonkhana m'chigwa cha Beraka ; pakuti pamenepo analemekeza Yehova ; chifukwa chache anacha dzina lache la malo'wo, Chigwa cha Beraka, mpaka lero lino. **27** Pamenepo anabwerera amuna onse a Yuda, ndi a ku Yerusalemu, nawatsogolera ndi Yehosafati, kubwerera kumka ku Yerusalemu ndi chimwemwe ; pakuti Yehova anawakondweretsa pa adani awo. **28** Ndipo anafika ku Yerusalemu ndi zisakasa, ndi azeze, ndi malipenga, ku nyumba ya Yehova. **29** Ndipo kuopsa kwa Mulungu kunagwera maufumu onse a m'maiko, pamene anamva kuti Yehova adayambana ndi adani a Israyeli. **30** Nuchita bata ufumu wa Yehosafati ; pakuti Mulungu wache anampumulitsira pozungulira'po.

31 Momwemo Yehosafati anakhala mfumu ya Yuda ; anali wa zaka makumi atatu mphambu zisanu polowa

ufumu wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka makumi awiri ; ndi dzina la mache ndiye Azuba mwana wa Sili. **32** Ndipo anayenda m'njira ya Asa atate wache osapambuka'mo, nachita zoongoka pa maso pa Yehova. **33** Komatu misanje siinachotsedwa ; popeza pamenepo anthu sadakonzere mitima yawo kwa Mulungu wa makolo awo. **34** Machitidwe ena tsono adazichita Yehosafati, zoyamba ndi zotsiriza, taonani, zilembedwa m'buku la mau a Yehu mwana wa Hanani, wochulidwa m'buku la mafumu a Israyeli.

35 Zitatha izi, Yehosafati mfumu ya Yuda anaphatikana ndi Ahaziya mfumu ya Israyeli, yemweyo anachita moipitsitsa ; **36** naphatikana naye kupanga zombo zomuka ku Tarisi, nazipanga zombo'zo m'Ezioni Gebere. **37** Pamenepo Eliezeri mwana wa Dodavahu wa Maresa ananenera kumtsutsa Yehosafati, ndi kuti, Popeza waphatikana ndi Ahaziya Yehova wapasula nchito zako. Ndipo zombo zinasweka zosakhoza kumuka ku Tarisi.

21 Ndipo Yehosafati anagona pamodzi ndi makolo ache, naikidwa pamodzi ndi makolo ache m'mudzi wa Davide ; ndi Yehoramu mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache. **2** Ndipo anali nawo abale ache, ana a Yehosafati, Azariya, ndi Yehieli, ndi Zekariya, ndi Azariya, ndi Mikaeli, ndi Sefatiya, onsewa ndiwo ana a Yehosafati mfumu ya Israyeli. **3** Ndipo atate wawo anawapatsa mphatso zazikuru za siliva, ndi za golidi, ndi za mtengo wache, pamodzi ndi midzi ya malinga m'Yuda ; koma ufumu anauninkha kwa Yehoramu ; pakuti ndiye mwana wache woyamba. **4** Atauka tsono Yehoramu m'ufumu wa atate wache, nadzilimbitsa, anapha ndi lupanga abale ache onse, ndi akalonga ena omwe a Israyeli. **5** Yehoramu anali wa zaka makumi atatu mphambu ziwiri polowa ufumu wache, nachita ufumu m'Yerusalemu zaka zisanu ndi zitatu. **6** Nayenda m'njira ya mafumu a Israyeli, umo anachitira nyumba ya Ahabu ; pakuti mwana wamkazi wa Ahabu anali mkazi wache ; ndipo anachita choipa pa maso pa Yehova. **7** Koma Yehova sanafuna kuononga nyumba ya Davide, chifukwa cha pangano adalichita ndi Davide, ndi monga adalonjeza kumpatsa iye ndi ana ache nyali nthawi zonse. **8** Masiku ache aEdomu anapanduka kuchoka m'dzanja la Yuda, nadziponyera okha mfumu. **9** Ndipo Yehoramu anaoloka, ndi akazembe ache, ndi magareta ache onse pamodzi naye, nauka usiku, nakantha aEdomu omzinga ndi akapitao a magareta. **10** Chinkana anatero, aEdomu anapanduka kupulumuka m'dzanja la Yuda mpaka lero lino ; nthawi yomweyo anapanduka aLibina kupulumuka m'dzanja lache ; chifukwa adasiya Yehova Mulungu wa makolo ache. **11** Anamanganso misanje m'mapiri a Yuda, nachititsa okhala m'Yerusalemu chigololo, nakankhira'ko aYuda. **12** Ndipo anamdzera kalata wofuma kwa Eliya mneneri, ndi kuti, Atero Yehova Mulungu wa Davide atate wanu, Popeza simunayenda m'njira za Yehosafati atate wanu, kapena m'njira za Asa mfumu ya Yuda, **13** koma mwayenda m'njira ya mafumu a Israyeli, ndi kuchititsa Yuda ndi okhala m'Yerusalemu chigololo, monga umo anachitira chigololo a nyumba ya Ahabu, mwaphanso abale anu a nyumba ya atate wanu, ndiwo abwino akuposa inu ; **14** taonani, Yehova adzakantha anthu anu, ndi ana anu, ndi akazi anu, ndi chuma chanu chonse, makanthidwe akuru ; **15** ndipo mudzadwala kwakukuru nthenda ya matumbo, mpaka matumbo anu adzaturuka chifukwa cha nthenda'yi tsiku ndi tsiku. **16** Ndipo Yehova anautsira Yehoramu mzimu wa aFilisti, ndi wa aArabu okhala pambali pa aKusi ; **17** ndiwo anakwerera Yuda, natyola'mo, nalanda chuma chonse chinapezeka m'nyumba ya mfumu, ndi ana ache omwe, ndi akazi ache, osamsiyira mwana, koma Yehoahazi yekha mwana wache wamng'ono. **18** Ndi pambuyo pache pa izi zonse Yehova anamdwalitsa m'matumbo ache ndi nthenda yosachira nayo. **19** Ndipo kunali, itapita nthawi, pakutha pache pa zaka ziwiri, anaturuka matumbo ache mwa nthenda yache, namwalira nazo nthenda zoipa. Ndipo anthu ache sanampserezera zonunkhira, monga umo anapserezera makolo ache. **20** Anali wa zaka makumi atatu mphambu ziwiri polowa ufumu wa-

che, nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka zisanu ndi zitatu, namuka wopanda wina womlakalaka; ndipo anamuika m'mudzi wa Davide, koma si m'manda a mafumu ai.

22 Ndipo okhala m'Yerusalemu anamlonga Ahaziya mwana wache wamng'ono akhale mfumu m'malo mwache; pakuti gulu la anthu, adadza'wo pamodzi ndi aArabu ku chigono, adapha ana oyamba onse. Momwemo Ahaziya mwana wa Yehosafati anakhala mfumu ya Yuda. **2** Ahaziya anali wa zaka makumi anai mphambu ziwiri polowa ufumu wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu chaka chimodzi; ndi dzina la mache ndiye Ataliya mwana wa Omri. **3** Iyenso anayenda m'njira za nyumba ya Ahabu; pakuti wompangira ndi mache achite choipa. **4** Ndipo anachita choipa pa maso pa Yehova, monga umo anachitira a nyumba ya Ahabu; pakuti ompangira ndi iwowa, atamwalira atate wache; ndi kuonongeka kwache nkumeneko. **5** Anayendanso m'kupangira kwawo, namuka pamodzi ndi Yehoramu mwana wa Ahabu mfumu ya Israyeli, kukayambana nkhondo ndi Hazaeli mfumu ya Aramu ku Ramoti Gileadi; ndipo aAramu anamlasa Yehoramu. **6** Nabwerera iye kuti amchize ku Yezreeli, apole mabala amene adamkantha ku Rama, pamene anayambana ndi Hazaeli mfumu ya Aramu. Ndipo Azariya mwana wa Yehoramu mfumu ya Yuda anatsikira kukaona Yehoramu mwana wa Ahabu m'Yezreeli, popeza anadwala. **7** Kuonongeka kwa Ahaziya tsono nkwa Mulungu, kuti amuke kwa Yehoramu; pakuti atafika anaturukira pamodzi ndi Yehoramu kukayambana ndi Yehu mwana wa Nimsi, amene Yehova anamdzoza alikhe nyumba ya Ahabu. **8** Ndipo kunali, pakulanga Yehu nyumba ya Ahabu, anapeza akalonga a Israyeli, ndi ana a abale a Ahaziya akutumikira Ahaziya, nawapha. **9** Atatero, anafunafuna Ahaziya, namgwira alikubisala m'Samariya, nabwera naye kwa Yehu, namupha; ndipo anamuika; pakuti anati, Ndiye mwana wa Yehosafati, wofuna Yehova ndi mtima wache wonse. Ndipo panalibe wina wa nyumba ya Ahaziya wa mphamvu ya kusunga ufumu'wo.

10 Pamene Ataliya anaona kuti mwana wache adafa, anauka, naononga mbeu yonse ya chifumu ya nyumba ya Yuda. **11** Koma Yehosabati mwana wamkazi wa mfumu anatenga Yoasi mwana wa Ahaziya, namuba pakati pa ana a mfumu ophedwa, namlonga iye ndi mlezi wache m'chipinda chogona'mo. Momwemo Yehosabati mwana wamkazi wa mfumu Yehoramu, mkazi wa Yehoyada wansembe (popeza ndiye mlongo wache wa Ahaziya), anambisira Ataliya, angamuphe. **12** Ndipo iye anali nawo wobisika m'nyumba ya Mulungu zaka zisanu ndi chimodzi; nakhala Ataliya mfumu yaikazi ya dziko.

23 Koma chaka chachisanu ndi chiwiri Yehoyada anadzilimbitsa, natenga atsogoleri a mazana, Azariya mwana wa Yeroamu, ndi Ismayeli mwana wa Yohanana, ndi Azariya mwana wa Obedi, ndi Maaseya mwana wa Adaya, ndi Elisafati mwana wa Zikiri, apangane naye pamodzi. **2** Ndipo iwo anayendayenda mwa Yuda, nasonkhanitsa aLevi m'midzi yonse ya Yuda, ndi akuru a nyumba za makolo m'Israyeli; nadza iwo ku Yerusalemu. **3** Ndipo msonkhano wonse unapangana pangano ndi mfumu m'nyumba ya Mulungu. Ndipo ananena nawo, Taonani, mwana wa mfumu adzakhala mfumu monga Yehova ananena za ana a Davide. **4** Chimene muzichita ndi ichi: limodzi la magawo atatu mwa inu olowera dzuwa la Sabata, la ansembe ndi aLevi, akhale olindirira pa khomo; **5** ndi limodzi la magawo atatu likhale ku nyumba ya mfumu; ndi limodzi la magawo atatu ku chipata cha maziko; ndi anthu onse akhale m'mabwalo a nyumba ya Yehova. **6** Koma asalowe mmodzi m'nyumba ya Yehova, ansembe okha, ndi aLevi otumikira, alowe iwowa; pakuti ndiwo opatulika; koma anthu onse asunge udikiro wa Yehova. **7** Ndipo aLevi amzinge mfumu pozungulira'po, yense ndi zida zache m'dzanja mwache; ndipo ali yense wolowa m'nyumba aphedwe; nimukhale inu pamodzi ndi mfumu pakulowa ndi pakuturuka iye. **8** Momwemo aLevi ndi aYuda onse anachita monga mwa zonse anawauza Yehoyada wansembe; natenga yense amuna ache alowe dzuwa la Sabata

pamodzi ndi oturuka dzuwa la Sabata ; pakuti Yehoyada wansembe sanamasula zigawo. **9** Ndi Yehoyada wansembe anapereka kwa akazembe a mazana mikondo, ndi zikopa, ndi maraya a chitsulo, zinali za mfumu Davide, zokhala m'nyumba ya Mulungu. **10** Ndipo anaika anthu onse, yense ndi chida chache m'dzanja lache, amzinge mfumu, kuyambira mbali ya ku dzanja lamanja la nyumba kufikira mbali ya ku dzanja lamanzere la nyumba, kuloza ku guwa la nsembe ndi ku nyumba. **11** Pamenepo anaturutsa mwana wa mfumu, nambveka korona, nampatsa mboni, namlonga ufumu ; ndi Yehoyada ndi ana ache anamdzoza, nati, Ikhale ndi moyo mfumu. **12** Ndipo pamene Ataliya anamva phokoso la anthu alikuthamanga ndi kulemekeza mfumu, anadza kwa anthu m'nyumba ya Yehova ; **13** napenya, ndi kuona mfumu inaima pa nsanamira yache polowera ; ndi atsogoleri, ndi malipenga, anali kwa mfumu ; ndi anthu onse a m'dziko anakondwera, naomba malipenga ; oyimbira omwe anali'ko ndi zoyimbira'zo, nalangiza poyimbira cholemekza. Pamenepo Ataliya anang'amba zobvala zache, nati, Chiwembu, chiwembu. **14** Koma Yehoyada wansembe anaturuka nawo atsogoleri a mazana akuyang'anira khamu la nkhondo, nanena nawo, Mturutseni mkazi'yo pakati pa mipambo ; ndipo ali yense womtsata aphedwe ndi lupanga ; pakuti wansembe adati, Msamphere m'nyumba ya Yehova. **15** Ndipo anampisa malo ; namuka iye kolowera ku chipata cha akavalo ku nyumba ya mfumu ; ndi pomwepo anamupha.

16 Ndipo Yehoyada anachita pangano pakati pa iye, ndi anthu onse, ndi mfumu, kuti adzakhala anthu a Yehova. **17** Ndi anthu onse anamuka ku nyumba ya Baala, naipasula, naphwanya maguwa ache a nsembe, ndi mafano ache ; namupha Matana wansembe wa Baala ku maguwa a nsembe. **18** Ndipo Yehoyada anaika mayang'aniro a nyumba ya Yehova m'dzanja la ansembe aLevi'wo, amene Davide anawagawa, ayang'anire nyumba ya Yehova ; napereka nsembe zopsereza za Yehova monga mulembedwa m'chilamulo cha Mose, ndi kukondwera ndi kuyimbira, monga mwa chilangizo cha Davide. **19** Ndipo anaika odikira ku makomo a nyumba ya Yehova, kuti wodetsedwa nako kanthu kali konse asalowe'mo. **20** Natenga atsogoleri a mazana, ndi omveka, ndi akazembe a anthu, ndi anthu onse a m'dziko, natsika ndi mfumu ku nyumba ya Yehova ; nalowera pa chipata cha kumtunda m'nyumba ya mfumu, namkhalitsa mfumu pa mpando wa ufumu. **21** Ndipo anthu onse a m'dziko anakondwera ; ndi m'mudzi munali chete, atamupha Ataliya ndi lupanga.

24 Yoasi anali wa zaka zisanu ndi ziwiri polowa ufumu wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka makumi anai ; ndi dzina la mache ndiye Zibiya wa ku Beereseba. **2** Ndipo Yoasi anachita zoongoka pa maso pa Yehova masiku onse a Yehoyada wansembe. **3** Ndipo Yehoyada anamtengera akazi awiri, nabala ana amuna ndi akazi. **4** Ndipo pambuyo pache mu mtima mwa Yoasi munali chofuna kukonzanso nyumba ya Yehova. **5** Nasonkhanitsa ansembe ndi aLevi, nanena nawo, Mutuuke kumka ku midzi ya Yuda, ndi kusonkhanitsa kwa aIsrayeli onse ndarama za kukonzetsa nyumba ya Mulungu wanu chaka ndi chaka ; ndipo inu fulumirani nayo nchito'yi. Koma aLevi sanafulumira nayo. **6** Ndipo mfumu inaitana Yehoyada mkuru wawo, niti naye, Unalekeranji kuuza aLevi abwere nawo kuchokera m'Yuda ndi Yerusalemu msonkho wa Mose mtumiki wa Yehova, ndi wa msonkhano wa Israyeli, ukhale wa chihema cha umboni ? **7** Pakuti ana a Ataliya mkazi woipa uja anatyola chitseko cha nyumba ya Mulungu, natenga zopatulidwa zonse za nyumba ya Yehova, kuzipereka kwa Baala. **8** Nilamulira mfumu, ndipo anapanga bokosi, naliika kunja ku chipata cha nyumba ya Yehova. **9** Nalalikira mwa Yuda ndi Yerusalemu, abwere nawo kwa Yehova msonkho umene Mose mtumiki wa Mulungu anauikira aIsrayeli m'chipululu. **10** Ndipo akalonga onse ndi anthu onse anakondwera, nabwera nazo, naponya m'bokosi mpaka atatha. **11** Ndipo kunali, pamene amabwera nalo bokosi alipenye mfumu, mwa manja a aLevi, nakapenya kuti ndalama zinachuruka'mo, amadza mlembi wa mfumu,

ndi kapitao wa wansembe wamkulu, nakhutula za m'bokosi, nalisenza ndi kubwera nalo ku malo kwache. Anatero tsiku ndi tsiku, nasonkhanitsa ndalama zochuruka. **12** Ndipo mfumu ndi Yehoyada anazipereka kwa iwo akugwira nchito ya utumiki ya nyumba ya Yehova, nalembera amisiri omanga ndi miyala, ndi osema mitengo, akonzenso nyumba ya Yehova; ndiponso akuchita ndi chitsulo ndi mkuwa alimbitse nyumba ya Yehova. **13** Momwemo anachita ogwira nchito, nikula nchito mwa dzanja lawo, nakhazikitsa iwo nyumba ya Mulungu monga mwa maonekedwe ache, nailimbitsa.**14** Ndipo ataitsiriza, anabwera nazo ndalama zotsala kwa mfumu ndi Yehoyada, napanga nazo zipangizo za nyumba ya Yehova, zipangizo za kutumikira nazo, ndi kupereka nsembe nazo, ndi zipande, ndi zipangizo za golidi ndi siliva. Ndipo anapereka kosalekeza nsembe zopsereza m'nyumba ya Yehova masiku onse a Yehoyada. **15** Koma Yehoyada anakalamba, nachuruka masiku, namwalira iye; ndiye wa zaka zana limodzi mphambu makumi atatu pamene anamwalira. **16** Ndipo anamuika m'mudzi wa Davide pakati pa mafumu; pakuti anachita zabwino m'Israyeli, ndi kwa Mulungu, ndi ku nyumba yache. **17** Atamwalira Yehoyada tsono, akalonga a Yuda anadza, nalambira mfumu. Ndipo mfumu inawamvera. **18** Ndipo anasiya nyumba ya Yehova Mulungu wa makolo awo, natumikira zifanizo, ndi mafano; ndipo mkwiyo unawagwera Yuda ndi Yerusalemu, chifukwa cha kuparamula kwawo kumene. **19** Koma Iye anawatumira aneneri kuwabwezeranso kwa Yehova, ndiwo anawachitira umboni; koma sanawamvera. **20** Ndipo mzimu wa Mulungu unabvala Zekariya mwana wa Yehoyada wansembe, naima iye ku mtunda kwa anthu, nanena nawo, Atero Mulungu, Mulakwiranji malamulo a Yehova, kuli kosalemerera nako? popeza mwasiya Yehova, Iye wasiyanso inu. **21** Koma anampangira chiwembu, namponya miyala, mwa lamulo la mfumu m'bwalo la nyumba ya Yehova. **22** Motero mfumu Yoasi sanakumbukila zokoma anamchitira'zi Yehoyada atate wache, koma anapha mwana wache; ndiye pomwalira anati, Yehova achipenye, nachifunse. **23** Ndipo kunachitika, podzanso nyengo'yi khamu la nkhondo la aAramu linamkwerera, nafika iwo ku Yuda ndi Yerusalemu, naononga mwa anthu akalonga onse a anthu, natumiza zofunkha zawo zonse kwa mfumu ya ku Damasiko. **24** Pakuti khamu la nkhondo la aAramu linadza la anthu owerengeka; ndipo Yehova anapereka khamu lalikuru m'dzanja lawo; popeza adasiya Yehova Mulungu wa makolo awo. Motero anachitira Yoasi zomlanga. **25** Ndipo atamchokera (popeza anamsiya wodwala nthenda zazikuru), anyamata ache anamchitira chiwembu, chifukwa cha mwazi wa ana a Yehoyada wansembe, namupha pa kama pache, namwalira iye; ndipo anamuika m'mudzi wa Davide, koma osamuika m'manda a mafumu. **26** Omchitira chiwembu ndi awa: Zabadi, mwana wa Simeati wamkazi mAmoni; ndi Yozabadi, mwana wa Simiriti wamkazi mMoabu. **27** Za ana ache tsono, ndi katundu wamkuru anamsenza, ndi kumanganso kwa nyumba ya Mulungu, taonani, zilembedwa m'buku lomasulira la mafumu. Ndipo Amaziya mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache.

25 Amaziya anali wa zaka makumi awiri mphambu zisanu polowa ufumu wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka makumi awiri mphambu zisanu ndi zinai; ndi dzina la mache ndiye Yehoadana wa ku Yerusalemu. **2** Ndipo anachita zoongoka pa maso pa Yehova, koma wosachita ndi mtima wangwiro. **3** Kunachitika tsono, utamkhazikikira ufumu, anapha anyamata ache amene adapha mfumu atate wache. **4** Koma sanapha ana awo, koma anachita monga umo mulembedwa m'chilamulo la buku la Mose, monga Yehova analamulira, ndi kuti, Atate asafere ana, ndi ana asafere atate; koma yense afere chimo lache lache. **5** Ndipo Amaziya anamemeza aYuda, nawaika monga mwa nyumba za atate awo, atsogoleri a zikwi, ndi atsogoleri a mazana, ndiwo onse a Yuda ndi Benjamini; nawawerenga a zaka makumi awiri ndi mphambu, nawapeza amuna osankhika zikwi mazana atatu akuturukira ku nkho-

ndo, ogwira mkondo ndi chikopa. 6 Analemberanso ngwazi zamphamvu za m'Israyeli zikwi zana limodzi, kuwalipira matalente a siliva zana limodzi. 7 Koma anamdzera munthu wa Mulungu, kuti, Mfumu, khamu la nkhondo la Israyeli lisapite nanu; pakuti Yehova sakhala ndi Israyeli, sakhala ndi ana onse a Efraimu. 8 Koma ngati mumuka, chitani, limbikani ku nkhondo, Mulungu adzakugwetsani pa maso pa adani; pakuti Mulungu ali nayo mphamvu yakuthandiza ndi ya kugwetsa. 9 Ndipo Amaziya anati kwa munthu wa Mulungu, Koma nanga titani nawo matalente zana limodzi ndinapatsa ankhondo a Israyeli? Nati munthu wa Mulungu, Yehova ali nazo zoposa izi kukupatsani. 10 Pamenepo Amaziya anawapambutsa, ndiwo ankhondo anamdzera kuchokera ku Efraimu, amuke kwawo; potero adapsa mtima kwambiri pa Yuda, nabwera kwawo ndi kutentha mtima. 11 Nalimbika mtima Amaziya, natsogolera anthu ache, namuka ku chigwa cha Mchere, nakantha ana a Seiri zikwi khumi. 12 Ndi ana a Yuda anagwira zikwi khumi ena a moyo, nabwera nawo pamwamba pa thanthwe, nawakankha pamwamba pa thanthwe, naphwanyika onsewo. 13 Koma amuna a nkhondo amene Amaziya anawabwereretsa, kuti asamuke naye ku nkhondo, anagwera midzi ya Yuda kuyambira Samariya kufikira Betihoroni, nakantha a iwowa zikwi zitatu, nalanda zofunkha zambiri.

14 Ndipo kunali, atafika Amaziya atatha kuwapha aEdomu, ndi kubwera nayo milungu ya ana a Seiri, anaiika ikhale milungu yache, naigwadira, naifukizira. 15 Pamenepo mkwiyo wa Mulungu unayakira Amaziya, ndipo anamtumira mneneri amene anati, Mwafuniranji milungu ya anthu imene siinalanditsa anthu awo m'dzanja lanu? 16 Ndipo kunali, pakulankhula naye mfumu, inanena naye, Takuika kodi ukhale wopangira mfumu? leka, angakukanthe. Pamenepo mneneri'yo analeka, nati, Ndidziwa kuti Mulungu watsimikiza mtima kukuonongani, popeza mwachita ichi ndi kusamvera kupangira kwanga.

17 Pamenepo Amaziya mfumu ya Yuda anafunsana ndi ompangira, natumiza kwa Yoasi mwana wa Yehoahazi mwana wa Yehu mfumu ya Israyeli, ndi kuti, Idzani, tionane maso. 18 Ndi Yoasi mfumu ya Israyeli anatumiza kwa Amaziya mfumu ya Yuda, ndi kuti, Mtungwi wa ku Lebano unatumiza kwa mkungudza wa ku Lebano, ndi kuti, Mpatse mwana wanga wamwamuna mwana wako wamkazi akhale mkazi wache; koma nyama ya ku thengo ya ku Lebano inapita'po, nipondereza mtungwi. 19 Mukuti, taonani, ndakantha aEdomu, nukwezeka mtima wanu kudzikuza; khalani kwanu tsopano, mungadziutsire tsoka, mungagwe, inu, ndi Yuda pamodzi ndi inu. 20 Koma wosamvera Amaziya, pakuti ncha Mulungu ichi kuti awapereke m'dzanja la adani awo; popeza anafuna milungu ya Edomu. 21 Motero anakwera Yoasi mfumu ya Israyeli, ndipo iye ndi Amaziya mfumu ya Yuda anapenyana maso ku Betisemesi, ndiwo wa Yuda. 22 Nakanthidwa Yuda pa maso pa Israyeli, nathawa yense ku hema kwache. 23 Ndipo Yoasi mfumu ya Israyeli anagwira Amaziya mfumu ya Yuda, mwana wa Yoasi mwana wa Yehoahazi, ku Betisemesi, nabwera naye ku Yerusalemu, nagamula linga la Yerusalemu kuyambira chipata cha Efraimu kufikira chipata cha ku ngondya, mikono mazana anai. 24 Natenga golidi ndi siliva zonse, ndi zipangizo zonse zopezeka m'nyumba ya Mulungu kwa Obedi Edomu, ndi chuma cha nyumba ya mfumu, a chikole omwe; nabwerera kumka ku Samariya.

25 Ndipo Amaziya mwana wa Yoasi mfumu ya Yuda anakhala ndi moyo, atamwalira Yoasi mwana wa Yehoahazi mfumu ya Israyeli, zaka khumi ndi zisanu. 26 Machitidwe ena tsono a Amaziya, oyamba ndi otsiriza, taonani, salembedwa kodi m'buku la mafumu a Yuda ndi Israyeli? 27 Ndipo chipambukire Amaziya kusatsata Yehova, anamchitira chiwembu m'Yerusalemu, nathawira ku Lakisi iyeyu; koma anatuma omtsatira ku Lakisi, namupha komweko. 28 Namnyamula pa akavalo, namuika pamodzi ndi makolo ache m'mudzi wa Yuda.

26 Ndipo anthu onse aYuda anatenga Uziya, ndiye wa zaka khumi mphambu zisanu ndi chimodzi, namlonga ufumu m'malo mwa atate

wache Amaziya. **2** Iye anamanga Eloti, naubweza kwa Yuda, mfumu itagona ndi makolo ache. **3** Uziya anali wa zaka khumi mphambu zisanu ndi chimodzi polowa ufumu wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka makumi asanu mphambu ziwiri; ndi dzina la mache ndiye Yekoliya wa ku Yerusalemu. **4** Nachita iye zoongoka pa maso pa Yehova, monga mwa zonse adazichita atate wache Amaziya. **5** Ndipo iye anali munthu wakufuna Mulungu masiku a Zekariya, ndiye wozindikira masomphenya a Mulungu; ndipo masiku akufunira Yehova iye, Mulungu anamlemereza; **6** popeza anaturuka, nayambana ndi aFilisti, nagamula linga la Gati, ndi linga la Yabine, ndi linga la Asidodi; namanga midzi m'dziko la Asidodi, ndi mwa aFilisti. **7** Ndipo Mulungu anamthandiza poyambana ndi aFilisti, ndi aArabu okhala m'Guribaala, ndi aMeuni. **8** Ndipo aAmoni anampatsa Uziya mitulo; ndi dzina lache linabuka mpaka polowera ku Aigupto; pakuti analimbika chilimbikire. **9** Uziya anamanganso nsanja m'Yerusalemu pa chipata cha ku ngondya, ndi pa chipata cha ku chigwa, ndi popindika linga; nazilimbikitsa. **10** Namanga nsanja m'chipululu, nakumba zitsime zambiri; popeza anali nazo zoweta zambiri; ku madambo, ndi ku zidikha; nakhala nawo olima minda, ndi osunga mpesa ku mapiri ndi ku nthaka yopatsa bwino; pakuti ndiye mlimi. **11** Uziya anali nalonso khamu la anthu a nkhondo, oturuka ku nkhondo magulu magulu; nawawerenga monga mwa mawerengedwe awo ndi dzanja la mlembi Yeyeli, ndi kapitao Maseya, monga anawauza Hananiya kazembe wina wa mfumu. **12** Chiwerengo chonse cha akuru a nyumba za makolo, ndiwo ngwazi za mphamvu, ndicho zikwi ziwiri mphambu mazana asanu ndi limodzi. **13** Ndipo m'dzanja mwawo munali khamu la nkhondo zikwi mazana atatu mphambu zikwi zisanu ndi ziwiri kudza mazana asanu ochita nkhondo ndi mphamvu yaikuru, kuthandiza mfumu alimbane ndi adani. **14** Ndipo Uziya anawakonzeratu ankhondo onse zikopa, ndi mikondo, ndi zisoti za chitsulo, ndi maraya a chitsulo, ndi mauta, ndi miyala yoponyera. **15** Napanga m'Yerusalemu makina, opangidwa ndi eni luso, akhale pa nsanja ndi ku ngondya, aponye nawo mibvi ndi miyala yaikuru. Ndi dzina lache linamveka kutali; pakuti anathandizidwa modabwiza, mpaka analimbikatu.

16 Koma atakhala wamphamvu, mtima wache unakwezeka momuononga, nalakwira Yehova Mulungu wache; popeza analowa m'kachisi wa Yehova kufukiza pa guwa la nsembe la chofukiza. **17** Ndipo Azariya wansembe analowa pambuyo pache, ndi pamodzi naye ansembe a Yehova makumi asanu ndi atatu, ndiwo olimba mtima; **18** natsutsana ndi mfumu Uziya, nati kwa iye, Sikuyenera inu, Uziya, kufukizira Yehova, koma ansembe ana a Aroni opatulidwira kufukiza; turukani m'malo opatulika; pakuti mwalakwa; Yehova Mulungu sakulemekezani'po. **19** Koma Uziya anapsa mtima, mbale ya zofukiza iri m'dzanja lache kufukiza nayo; ndipo pakupsa mtima nawo ansembe, khate linabuka pa mphumi pache, pa maso pa ansembe m'nyumba ya Yehova, pa mbali pa guwa lofukiza'po. **20** Ndipo Azariya wansembe wamkulu, ndi ansembe onse, anampenya, ndi kuona kuti anali wakhate pa mphumi pache, namkankhiza msanga ku bwalo; nafulumiranso yekha kuturuka'ko, pakuti Yehova adamkantha. **21** Ndipo mfumu Uziya anali wakhate mpaka tsiku la imfa yache, nakhala m'nyumba ya padera, popeza ndiye wakhate; pakuti anadulidwa ku nyumba ya Yehova; ndi Yotamu mwana wache anayang'anira nyumba ya mfumu, naweruza anthu a m'dziko. **22** Machitidwe ena tsono a Uziya, oyamba ndi otsiriza, anawalemba Yesaya mneneri mwana wa Amosi. Ndipo Uziya anagona ndi makolo ache, namuika ndi makolo ache ku manda kwa mafumu; pakuti anati, Ndiye wakhate; ndi Yotamu mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache.

27 Yotamu anali wa zaka makumi awiri mphambu zisanu polowa ufumu wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka khumi ndi zisanu ndi chimodzi; ndi dzina la mache ndiye Yesusa mwana wa Zadoki. **2** Ndipo anachita zoongoka pa maso pa Yehova, monga umo adachitira atate wache Uziya; pokhapo sa-

nalowa m'kachisi wa Yehova. Koma anthu anachitabe zobvunda. **3** Anamanga chipata cha ku mtunda cha nyumba ya Yehova, ndi pa linga la Ofeli anamanga kwakukuru. **4** Namanga midzi m'mapiri a Yuda, ndi m'nkhalango anamanga nyumba za nsanja, ndi nsanja zomwe. **5** Anayambananso ndi mfumu ya ana a Amoni, namgonjetsa. Ndi ana a Amoni anamninkha chaka chomwechi matalente a siliva zana limodzi, ndi miyeso ya tirigu zikwi khumi, ndi ya barele zikwi khumi. Ana a Amoni anabwera nazo zomwezo kwa iye chaka chachiwiri ndi chachitatu chomwe. **6** Momwemo Yotamu anakula mphamvu, popeza anakonza njira zache pa maso pa Yehova Mulungu wache. **7** Machitidwe ena tsono a Yotamu, ndi nkhondo zache zonse, ndi njira zache, taonani, zalembedwa m'buku la mafumu a Israyeli ndi Yuda. **8** Anali wa zaka makumi awiri mphambu zisanu polowa ufumu wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka khumi mphambu zisanu ndi chimodzi. **9** Ndipo Yotamu anagona ndi makolo ache, namuika m'mudzi wa Davide ; ndi Ahazi mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache.

28 Ahazi anali wa zaka makumi awiri polowa ufumu wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka khumi mphambu zisanu ndi chimodzi ; koma sanachita zoongoka pa maso pa Yehova ngati Davide kholo lache, **2** koma anayenda m'njira za mafumu a Israyeli, napangiranso aBaala mafano oyenga. **3** Nafukizanso yekha m'chigwa cha mwana wa Hinomu, napsereza ana ache m'moto, monga mwa zonyansa za amitundu, amene Yehova anawainga pa maso pa ana a Israyeli. **4** Naphera nsembe, nafukiza ku misanje, ndi ku zitunda, ndi pa tsinde pa mtengo uli wonse wogudira. **5** Chifukwa chache Yehova Mulungu wache anampereka m'dzanja la mfumu ya Aramu ; ndipo anamkantha, natenga ndende unyinji waukuru wa anthu ache, nafika nawo ku Damasiko. Anaperekedwanso iye m'dzanja la mfumu ya Israyeli, amene anamkantha makanthidwe akuru. **6** Pakuti Peka mwana wa Remaliya anapha ku Yuda tsiku limodzi zikwi zana limodzi ndi makumi awiri, ngwazi zonsezo ; popeza adasiya Yehova Mulungu wa makolo awo. **7** Ndipo Zikiri munthu wamphamvu wa Efraimu anapha Maseya mwana wa mfumu, ndi Azrikamu woyang'anira nyumba, ndi Elikana wotsatana ndi mfumu. **8** Ndipo ana a Israyeli anatenga ndende ena a abale awo zikwi mazana awiri, akazi, ana amuna ndi akazi, nalandanso kwa iwo zofunkha zambiri, nabwera nazo zofunkha'zo ku Samariya. **9** Koma panali mneneri wa Yehova pomwepo, dzina lache Odedi ; naturuka iye kukomana nayo nkhondo ikudza'yo ku Samariya, nanena nawo, Taonani, popeza Yehova Mulungu wa makolo anu anakwiya ndi Yuda, anawapereka m'dzanja lanu, nimunawapha ndi kupsa mtima kofikira kumwamba. **10** Ndipo tsopano mukuti mugonjetse ana a Yuda ndi Yerusalemu akhale akapolo ndi adzakazi anu ; palibe nanunso kodi mirandu yoparamula kwa Yehova Mulungu wanu ? **11** Mundimvere tsono, bwezani andende amene munawatenga ndende a abale anu ; pakuti mkwiyo waukali wa Yehova uli pa inu. **12** Pamenepo akuru ena a ana a Efraimu, Azariya mwana wa Yohanana, Berekiya mwana wa Mesilemoti, ndi Yehizikiya mwana wa Salumu, ndi Amasa mwana wa Hadilai, anaukira aja ofuma ku nkhondo, **13** nanena nawo, Musalowa nawo andende kuno ; pakuti inu mukuti mutiparamulitse kwa Yehova, kuonjezera pa machimo athu ndi zoparamula zathu ; pakuti taparamula kwakukuru, ndipo pali mkwiyo waukali pa Israyeli. **14** Pamenepo eni zida anasiya andende ndi zofunkha pa maso pa akalonga ndi msonkhano wonse. **15** Nanyamuka amuna ochulidwa maina, natenga andende, nabveka a usiwa onse mwa iwo ndi zofunkha'zo, nawapatsa zobvala, ndi nsapato, nawadyetsa ndi kuwamwetsa, nawadzoza, nasenza ofoka awo onse pa aburu, nafika nawo ku Yeriko, mudzi wa migwalangwa, kwa abale awo ; nabwerera iwo kunka ku Samariya.

16 Nthawi yomweyi mfumu Ahazi anatumiza kwa mafumu a Asuri amthandize. **17** Pakuti aEdomu anadzanso, nakantha Yuda, natenga andende. **18** AFilisti omwe adagwa m'midzi ya ku chidikha, ndi ya ku mwela kwa Yuda, nalanda Betise-

mesi, ndi Azaloni, ndi Gederoti, ndi Soko ndi miraga yache, ndi Timna ndi miraga yache; nakhala iwo komweko. **19** Pakuti Yehova anachepetsa Yuda chifukwa cha Ahazi mfumu ya Israyeli; popeza iye anachita chomasuka pakati pa Yuda, nalakwira Yehova kwambiri. **20** Ndipo Tiligati Pilineseri mfumu ya Asuri anadza kwa iye, namsautsa osamlimbikitsa. **21** Pakuti Ahazi analanda'ko za m'nyumba ya Yehova, ndi za m'nyumba ya mfumu, ndi ya akalonga, nazipereka kwa mfumu ya Asuri, osathandizidwa nazo. **22** Ndipo nthawi ya nsautso yache anaonjeza kulakwira Yehova, mfumu Ahazi yemweyo. **23** Popeza anaphera nsembe milungu ya Damasiko yomkantha, nati, Popeza milungu ya mafumu a Aramu iwathandiza, ndiiphere nsembe, indithandize inenso. Koma inamkhumudwitsa iye, ndi aIsrayeli onse. **24** Ndipo Ahazi anasonkhanitsa zipangizo za m'nyumba ya Mulungu, naduladula zipangizo za m'nyumba ya Mulungu, natseka pa makomo a nyumba ya Yehova, nadzimangira maguwa a nsembe m'ngondya ziri zonse za Yerusalemu. **25** Ndi m'midzi iri yonse ya Yuda anamanga misanje ya kufukizira milungu yina, nautsa mkwiyo wa Yehova Mulungu wa makolo ache. **26** Machitidwe ena tsono, ndi njira zache zonse, zoyamba ndi zotsiriza, taonani, zilembedwa m'buku la mafumu a Yuda ndi Israyeli. **27** Ndi Ahazi anagona ndi makolo ache, namuika m'mudzi wa Yerusalemu; pakuti sanadza naye ku manda a mafumu a Israyeli; ndipo Hezekiya mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache.

29 Hezekiya analowa ufumu wache ali wa zaka makumi awiri mphambu zisanu, nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka makumi awiri mphambu zisanu ndi zinai; ndi dzina la mache ndiye Abiya mwana wa Zekariya. **2** Nachita iye zoongoka pa maso pa Yehova, monga umo monse adachitira Davide kholo lache. **3** Chaka choyamba cha ufumu wache, mwezi woyamba, anatsegula pa makomo a nyumba ya Yehova, napakonzanso. **4** Nalowetsa ansembe ndi aLevi, nawasonkhanitsa pa malo poyera ku m'mawa, **5** nanena nawo, Ndimvereni, aLevi inu, dzipatuleni, nimupatule nyumba ya Yehova Mulungu wa makolo anu, ndi kuchotsa zoipsa m'malo opatulika. **6** Pakuti analakwa makolo athu, nachita choipa pa maso pa Yehova Mulungu wathu, namsiya, natembenuza nkhope zawo osapenya chokhalamo Yehova, namfulatira. **7** Anatsekanso pa khomo la likole, nazima nyali'zo, osafukizanso zonunkhira kapena kupereka nsembe zopsereza m'malo opatulika kwa Mulungu wa Israyeli. **8** Motero mkwiyo wa Yehova unali pa Yuda ndi Yerusalemu, nawapereka anjenjemere, nakhale chodabwiza ndi chotsonyetsa, monga umo muonera m'maso mwanu. **9** Pakuti taonani, makolo athu adagwa ndi lupanga, ndi ana athu amuna ndi akazi ndi akazi athu ali andende chifukwa cha ichi. **10** Tsono mu mtima mwanga nditi ndichite chipangano ndi Yehova Mulungu wa Israyeli, kuti mkwiyo wache waukali utembenuke kutichokera. **11** Ana anga, musazengereza tsopano; popeza Yehova anakusankhani inu muime pa maso pache, kumtumikira Iye, ndi kuti mukhale atumiki ache ndi kufukiza zonunkhira.

12 Pamenepo ananyamuka aLevi, Mahati mwana wa Amasai, ndi Yoeli mwana wa Azariya, a ana a aKohati; ndi a ana a Merari, Kisi mwana wa Abidi, ndi Azariya mwana wa Yehaleleli; ndi a aGerisoni, Yowa mwana wa Zima, ndi Edeni mwana wa Yowa; **13** ndi a ana a Elizafana, Simri ndi Yeueli; ndi a ana a Asafu, Zekariya ndi Mataniya; **14** ndi a ana a Hemani, Yehueli ndi Simei; ndi a ana a Yedutuni, Semaya ndi Uziyeli. **15** Ndipo anamemeza abale awo, nadzipatula, nalowa monga adawauza mfumu mwa mau a Yehova, kuyeretsa nyumba ya Yehova. **16** Ndipo ansembe analowa m'kati mwache mwa nyumba ya Yehova kuiyeretsa, naturutsira ku bwalo la nyumba ya Yehova zoipsa zonse anazipeza m'kachisi wa Yehova. Nazilandira aLevi, kuziturutsira kunja ku mtsinje wa Kedroni. **17** Anayamba tsono kuipatula tsiku loyamba la mwezi woyamba, nafikira ku likole la Yehova tsiku lachisanu ndi chitatu la mwezi, naipatula nyumba ya Yehova m'masiku asanu ndi atatu; natsiriza tsiku la khumi ndi chisanu ndi chimodzi. **18** Pamenepo analowa m'kati'mo kwa mfumu Hezekiya, nati,

Tayeretsa nyumba yonse ya Yehova, ndi guwa la nsembe yopsereza, ndi zipangizo zache zonse, ndi gome la mkate woonekera, ndi zipangizo zache zonse. **19** Zipangizo zonse zomwe adazitaya mfumu Ahazi m'ufumu wache m'kulakwa kwache kuja, tazikonza, ndi kuzipatula ; ndipo taonani, ziri ku guwa la nsembe la Yehova.

20 Pamenepo mfumu Hezekiya analawira mamawa, nasonkhanitsa akalonga a m'mudzi, nakwera kumka ku nyumba ya Yehova. **21** Ndipo anabwera nazo ng'ombe zisanu ndi ziwiri, ndi nkhosa za mphongo zisanu ndi ziwiri, ndi ana a nkhosa asanu ndi awiri, ndi atonde asanu ndi awiri, zikhale nsembe ya uchimo ya ufumu, ndi ya malo opatulika, ndi ya Yuda. Ndipo anawauza ansembe ana a Aroni azipereke pa guwa la nsembe la Yehova. **22** Momwemo anapha ng'ombe'zo, ndi ansembe analandira mwazi, nauwaza pa guwa la nsembe, napha nkhosa za mphongo'zo, nawaza mwazi pa guwa la nsembe ; anaphanso ana a nkhosa'wo, nawaza mwazi pa guwa la nsembe. **23** Pamenepo anayandikiza nawo atonde a nsembe ya uchimo pa maso pa mfumu ndi msonkhano ; ndipo iwo anawasanjika manja awo, **24** ndi ansembe'wo anawapha, nachita nsembe ya uchimo ndi mwazi wawo pa guwa la nsembe, kuchita chotetezera aIsrayeli onse ; pakuti mfumu idauza kuti nsembe yopsereza ndi nsembe ya uchimo zikhale za aIsrayeli onse. **25** Ndipo anaika aLevi m'nyumba ya Yehova ndi nsanje, ndi zisakasa, ndi azeze, monga umo adauzira Davide, ndi Gadi mlauli wa mfumu, ndi Natani mneneri'yo ; pakuti lamulo ili lidafuma kwa Yehova mwa aneneri ache. **26** ALevi tsono anaimirira ndi zoyimbira za Davide, ndi ansembe anakhala ndi malipenga. **27** Nanena Hezekiya kuti apereke nsembe yopsereza pa guwa la nsembe. Ndipo pakuyamba nsembe yopsereza, inayambanso nyimbo ya Yehova ndi malipenga, pamodzi ndi zoyimbira za Davide'yo mfumu ya Israyeli. **28** Ndi msonkhano wonse unalambira, ndi oyimbira anayimba, ndi a malipenga anaomba ; zonsezi mpaka adatsiriza nsembe yopsereza. **29** Ndipo atatsiriza kupereka'ku, mfumu ndi onse opezeka pamodzi naye anawerama, nalambira. **30** Hezekiya mfumu ndi akalonga anauzanso aLevi ayimbire Yehova zomlemekeza ndi mau a Davide ndi a Asafu mlauli. Ndipo anayimbira zomlemekeza mokondwera, nawerama mitu yawo, nalambira. **31** Pamenepo Hezekiya anayankha, nati, Tsopano mwadzipatulira kwa Yehova, senderani, bwerani nazo nsembe zophera ndi nsembe zoyamika ku nyumba ya Yehova. Ndi msonkhano unabwera nazo nsembe zophera ndi nsembe zoyamika, ndi onse a mtima wofuna mwini anabwera nazo nsembe zopsereza. **32** Ndi kuwerenga kwache kwa nsembe zopsereza unabwera nazo msonkhano'wo ndiko ng'ombe makumi asanu ndi awiri, nkhosa za mphongo zana limodzi, ndi ana a nkhosa mazana awiri ; zonsezi nza nsembe yopsereza ya Yehova. **33** Ndi zinthu zopatulika zinafikira ng'ombe mazana asanu ndi limodzi, ndi nkhosa zikwi zitatu. **34** Koma ansembe anaperewera, osakhoza kusenda nsembe zonse zopsereza ; m'mwemo abale awo aLevi anawathandiza, mpaka idatha nchito'yi, mpaka ansembe adadzipatula ; pakuti aLevi anaposa ansembe m'kuongoka mtima kwawo kudzipatula. **35** Ndiponso zidachuruka nsembe zopsereza, pamodzi ndi mafuta a nsembe za mtendere, ndi nsembe zothira za nsembe yopsereza iri yonse. Momwemo utumiki wa nyumba ya Yehova unalongosoka. **36** Nakondwera Hezekiya ndi anthu onse pa ichi Mulungu adakonzeratu anthu ; pakuti chinthu'chi chidachitika modzidzimutsa.

30 Ndipo Hezekiya anatumiza kwa Israyeli ndi Yuda onse, nalembanso akalata kwa Efraimu ndi Manase, kuti abwere ku nyumba ya Yehova ku Yerusalemu, kuchitira Yehova Mulungu wa Israyeli Paskha. **2** Pakuti mfumu idapangana ndi akuru ache, ndi msonkhano wonse wa m'Yerusalemu, kuti achite Paskha mwezi wachiwiri. **3** Pakuti sanakhoza kumchita nthawi ija, popeza ansembe odzipatulira sanafikira, ndi anthu sadasonkhana ku Yerusalemu. **4** Ndipo chinthu'chi chinayenera m'maso mwa mfumu ndi msonkhano wonse. **5** Motero anakhazikitsa mau kulalikira mwa Israyeli lonse, kuyambira Beereseba kufikira ku Dani, kuti abwere kuchitira Yehova Mulungu wa Israyeli Paskha ku Yerusalemu ; pa-

kuti nthawi yaikuru sanachita monga mudalembedwa. **6** Tsono a mtokoma anamuka ndi akalata ofuma kwa mfumu ndi akuru ache mwa Israyeli ndi Yuda lonse, monga inauza mfumu ndi kuti, Inu ana a Israyeli, bwerani kwa Yehova Mulungu wa Abrahamu, Isake, ndi Israyeli, kuti Iye abwere kwa otsala anu opulumuka m'dzanja la mafumu a Asuri. **7** Ndipo musamakhala ngati makolo anu ndi abale anu, amene analakwira Yehova Mulungu wa makolo awo, motero kuti anawapereka apasuke, monga mupenya. **8** Musamakhala ouma khosi monga makolo anu; koma gwiranani dzanja ndi Yehova, nimulowe m'malo ache opatulika, amene anapatula kosatha, ndi kutumikira Yehova Mulungu wanu; kuti mkwiyo wache waukali utembenuke kwa inu. **9** Pakuti mukabwera kwa Yehova, abale anu ndi ana anu adzapeza chifundo pa maso pa iwo anawatenga ndende, nadzalowanso m'dziko muno; pakuti Yehova Mulungu wanu ngwa chisomo ndi chifundo; sadzakuyang'anirani ku mbali ngati mubwera kwa Iye. **10** Ndipo a mtokoma anapitira m'midzi m'midzi mwa dziko la Efraimu ndi Manase, mpaka Zebuloni; koma anawaseka pwepwete nawanyodola. **11** Komatu ena a Aseri ndi Manase ndi a Zebuloni anadzichepetsa, nadza ku Yerusalemu. **12** Ku Yuda komwe kunali dzanja la Mulungu lakuwapatsa mtima umodzi, kuchita chowauza mfumu ndi akuru mwa mau a Yehova. **13** Nasonkhana ku Yerusalemu anthu ambiri kuchita madyerero a mkate wopanda chotupitsa mwezi wachiwiri, msonkhano waukuru ndithu. **14** Ndipo anauka nachotsa maguwa a nsembe okhala m'Yerusalemu, nachotsa pofukizira zonunkhira, naziponya m'mtsinje wa Kedroni. **15** Pamenepo anaphera Paskha tsiku la khumi ndi chinai la mwezi wachiwiri, ndipo ansembe ndi aLevi anachita manyazi, nadzipatula, nabwera nazo nsembe zopsereza ku nyumba ya Yehova. **16** Naima m'malo mwawo mwa kulongosoka kwawo, monga mwa chilamulo cha Mose munthu wa Mulungu'yo; ansembe anawaza mwazi, ataulandira ku dzanja la aLevi. **17** Pakuti munali ambiri mu msonkhano sanadzipatula; potero aLevi anayang'anira kupha za Paskha kwa ali yense wosakhala woyera, kuwapatulira Yehova. **18** Pakuti anthu aunyinji, ndiwo ambiri a Efraimu, ndi Manase, Isakara, ndi Zebuloni, sanadziyeretsa, koma anadya Paskha mosati monga munalembedwa. **19** Koma Hezekiya anawapempherera, ndi kuti, Yehova wabwino akhululukire yense wakuika mtima wache kufuna Mulungu Yehova, Mulungu wa makolo ache, chinkana sanayeretsedwa monga mwa mayeretsedwe a malo opatulika. **20** Ndipo Yehova anamvera Hezekiya, nawachiritsa anthu. **21** Ndipo ana a Israyeli opezeka m'Yerusalemu anachita madyerero a mkate wopanda chotupitsa masiku asanu ndi awiri ndi chimwemwe chachikuru; ndi aLevi ndi ansembe analemekeza Yehova tsiku ndi tsiku ndi zoyimbira zakuliritsa kwa Yehova. **22** Ndipo Hezekiya ananena motonthoza mtima kwa aLevi onse akuzindikira bwino za utumiki wa Yehova. Ndipo anadya pa mkomano masiku asanu ndi awiri, naphera nsembe zoyamika, ndi kulemekeza Yehova Mulungu wa makolo awo. **23** Ndipo msonkhano wonse unapangana kuchita masiku asanu ndi awiri ena, nachita masiku asanu ndi awiri ena ndi chimwemwe. **24** Pakuti Hezekiya mfumu ya Yuda anapatsa msonkhano ng'ombe chikwi chimodzi, ndi nkhosa zikwi zisanu ndi ziwiri; ndi akuru anapatsa msonkhano ng'ombe chikwi chimodzi, ndi nkhosa zikwi khumi; ndipo ansembe ambiri adadzipatula. **25** Ndi msonkhano wonse wa Yuda, pamodzi ndi ansembe ndi aLevi, ndi msonkhano wonse wochokera kwa Israyeli, ndi alendo ochokera ku dziko la Israyeli, ndi okhala m'Yuda, anakondwera. **26** Momwemo munali chimwemwe chachikuru m'Yerusalemu; pakuti kuyambira masiku a Solomo mwana wa Davide mfumu ya Israyeli simunachitika chotero m'Yerusalemu. **27** Pamenepo ansembe aLevi anauka, nadalitsa anthu; ndi mau awo anamveka, ndi pemphero lawo lidakwera pokhala pache popatulika kumwamba.

31 Chitatha ichi chonse tsono, aIsrayeli onse opezeka'ko anaturuka kumka ku midzi ya Yuda, naphwanya zoimiritsa, nalikha zifanizo, nagamula misanje ndi maguwa

a nsembe m'Yuda monse, ndi m'Benjamini, m'Efraimunso, ndi m'Manase, mpaka adazononga zonse. Pamenepo ana onse a Israyeli anabwerera, yense ku dziko lache ndi ku midzi yawo. **2** Ndipo Hezekiya anaika zigawo za ansembe ndi aLevi, monga mwa magawidwe awo, yense monga mwa utumiki wache, ndi ansembe ndi aLevi, achite nsembe zopsereza ndi nsembe zoyamika kutumikira, ndi kuyamika, ndi kulemekeza, ku zipata za chigono cha Ambuye. **3** Naikanso gawo la mfumu lotapa pa chuma chache la nsembe zopsereza, ndilo la nsembe zopsereza za m'mawa ndi madzulo, ndi la nsembe zopsereza za masabata, ndi za pokhala mwezi, ndi za nyengo zoikika, monga mulembedwa m'chilamulo cha Yehova. **4** Anauzanso anthu okhala m'Yerusalemu apereke gawo la ansembe ndi aLevi, kuti iwowa alimbike m'chilamulo cha Yehova. **5** Ndipo pobuka mau aja, ana a Israyeli anapereka mochuruka, zobala zoyamba za tirigu, vinyo, ndi mafuta, ndi uchi, ndi za zipatso zonse za m'minda, ndi limodzi la magawo khumi la zonse anabwera nazo mochuruka. **6** Ndi ana a Israyeli ndi Yuda okhala m'midzi ya Yuda, iwonso anabwera nalo limodzi la magawo khumi la ng'ombe, ndi nkhosa, ndi limodzi la magawo khumi la zinthu zopatulika, zopatulikira Yehova Mulungu wawo; naziunjika miuru miuru. **7** Mwezi wachitatu anayamba kuika miyalo ya miuru'yi, naitsiriza mwezi wachisanu ndi chiwiri. **8** Ndipo pamene Hezekiya ndi akuru ache anadza, naona miuru'yi, analemekeza Yehova, nadalitsa anthu ache aIsrayeli. **9** Pamenepo Hezekiya anafunsana ndi ansembe ndi aLevi za miuru'yi. **10** Ndipo Azariya wansembe wamkuru wa nyumba ya Zadoki anamyankha, nati, Chiyambire anthu anabwera nazo zopereka ku nyumba ya Yehova, tadya takhuta, ndipo zatitsalira zambiri; pakuti Yehova anadalitsa anthu ache; ndipo suku kuchuruka kwa chotsala. **11** Pamenepo Hezekiya anawauza akonze zipinda m'nyumba ya Yehova; nazikonza. **12** Ndipo anabwera nazo nsembe zokweza. ndi amodzi a magawo khumi, ndi zinthu zopatulika, mokhulupirika; ndi mkuru woyang'anira izi ndiye Konaniya mLevi, ndi Simei mng'ono wache ndiye wotsatana naye. **13** Ndi Yeiyeli, ndi Azaziya, ndi Nahati, ndi Asaheli, ndi Yerimoti, ndi Yozabadi, ndi Eliyeli, ndi Ismakiya, ndi Mahati, ndi Benaya, ndiwo akapitao omvera Konaniya ndi Simei mng'ono wache, oikidwa ndi Hezekiya mfumu ndi Azariya mkuru wa ku nyumba ya Mulungu. **14** Ndipo Kore mwana wa Imna mLevi, wa ku chipata cha ku m'mawa, anayang'anira zopereka zaufulu za Mulungu, kugawira nsembe zokweza za Yehova, ndi zopatulikitsa. **15** Ndi omvera iye ndiwo Edeni, ndi Minyamini, ndi Yesuwa, ndi Semaya, Amariya, ndi Sekaniya, m'midzi ya ansembe, kugawira abale awo m'zigawo zawo mokhulupirika, akuru monga ang'ono; **16** pamodzi ndi iwo oyesedwa mwa chibadwidwe cha amuna, kuyambira a zaka zitatu ndi mphambu, kwa ali yense amene adalowa m'nyumba ya Yehova, monga mwa nchito yache pa tsiku lache, kukachita za utumiki wawo m'udikiro wawo monga mwa zigawo zawo; **17** ndi iwo oyesedwa mwa chibadwidwe cha ansembe mwa nyumba za makolo awo, ndi aLevi, kuyambira a zaka makumi awiri ndi mphambu m'udikiro mwawo, monga mwa zigawo zawo; **18** ndi iwo oyesedwa mwa chibadwidwe cha ana awo ang'ono onse, akazi awo, ndi ana awo amuna ndi akazi, mwa msonkhano wonse; pakuti m'kukhulupirika kwawo anadzipatula akhale opatulika; **19** panalinso amuna mwa ana a Aroni ansembe, okhala m'minda ya ku busa kwa midzi yawo, m'mudzi uli wonse, ochulidwa maina awo, agawire amuna onse mwa ansembe, ndi onse mwa aLevi, oyesedwa mwa chibadwidwe magawo awo. **20** Momwemo anachita Hezekiya mwa Yuda lonse, nachita chokoma, ndi choyenera, ndi chokhulupirika, pa maso pa Yehova Mulungu wache. **21** Ndipo m'nchito iri yonse anaiyamba m'utumiki wa nyumba ya Mulungu, ndi m'chilamulo, ndi m'mauzo, kufuna Mulungu wache, anachita ndi mtima wache wonse, nalemerera nayo.

32 Zitatha zinthu izi zokhulupirika, anadza Sanakeribu mfumu ya Asuri, nalowera Yuda, namangira midzi ya malinga misasa, nati adzigonjetsere iyi. **2** Ndipo pakuona Hezekiya kuti wadza Sanakeribu, ndi

kuti nkhope yache inalunjikitsa kuyambana nkhondo ndi Yerusalemu, 3 anapangana ndi akuru ache, ndi amphamvu ache, kutseka madzi a m'akasupe okhala kunja kwa mudzi ; namthandiza iwo. 4 Nasonkhana anthu ambiri, natseka akasupe onse, ndi mtsinje woyenda pakati pa dziko, ndi kuti, Angafike mafumu a Asuri ndi kupeza madzi ambiri. 5 Ndipo analimbika mtima, namangitsa linga lonse mopasuka, nalikweza mpaka pa nsanja, ndi linga lina kunja kwache, nalimbitsa Milo m'mudzi wa Davide, napanga zida ndi zikopa zochuruka. 6 Naika akazembe a nkhondo alamulire anthu, nawasonkhanitsira kuli iye ku bwalo la ku chipata cha mudzi, nanena nawo motonthoza mtima wawo, ndi kuti, 7 Limbani, mulimbike mtima, musaopa kapena kutenga nkhawa pa nkhope pa mfumu ya Asuri ndi aliyinji okhala naye ; pakuti okhala nafe achuruka koposa okhala naye ; 8 pamodzi ndi iye pali dzanja la thupi la nyama ; koma pamodzi ndi ife pali Yehova Mulungu wathu, kutithandiza ndi kutigwirira nkhondo. Ndipo anthu anachirikizika ndi mau a Hezekiya mfumu ya Yuda.

9 Pambuyo pache Sanakeribu mfumu ya Asuri, akali ku Lakisi ndi mphamvu yache yonse pamodzi naye, anatuma anyamata kwa Hezekiya mfumu ya Yuda, ndi kwa aYuda onse okhala ku Yerusalemu, ndi kuti, 10 Atero Sanakeribu mfumu ya Asuri, Mutama chiani kuti mukhala m'linga m'Yerusalemu ? 11 Sakukopani Hezekiya, kuti akuperekeni mufe nayo njala ndi ludzu, ndi kuti, Yehova Mulungu wathu adzatilanditsa m'dzanja la mfumu ya Asuri ? 12 Sanaichotsa misanje yache ndi maguwa ache a nsembe Hezekiya yemweyo, nauza Yuda ndi Yerusalemu, ndi kuti, Mugwadire ku guwa la nsembe limodzi ndi kufukiza zonunkhira pamenepo ? 13 Simudziwa kodi chomwe ine ndi makolo anga tachitira anthu onse a m'maiko'mo ? Kodi milungu ya mitundu ya anthu inakhoza konse kulanditsa dziko lawo m'dzanja langa ? 14 Ndi uti mwa milungu yonse ya mitundu'yi ya anthu, amene makolo anga anawaononga konse, unakhoza kulanditsa anthu ache m'dzanja mwanga, kuti Mulungu wako adzakhoza kukulanditsa iwe m'dzanja mwanga ? 15 Ndipo tsono, asakunyengeni Hezekiya, ndi kukukopani motero, musamkhulupirira ; pakuti palibe mulungu wa mtundu uli wonse wa anthu, kapena ufumu uli wonse, unakhoza kulanditsa anthu ache m'dzanja mwanga ; ndipo kodi Mulungu wanu adzakulanditsani inu m'dzanja langa ? 16 Ndipo anyamata ache anaonjeza kunena motsutsana ndi Yehova Mulungu, ndi mnyamata wache Hezekiya. 17 Analembera nso akalata a kunyoza Yehova Mulungu wa Israyeli, ndi kunena motsutsana ndi Iye, ndi kuti, Monga milungu ya mitundu ya anthu a m'maiko, imene siinalanditsa anthu awo m'dzanja langa, momwemo Mulungu wa Hezekiya sadzalanditsa anthu ache m'dzanja mwanga. 18 Ndipo anapfuula ndi mau akuru m'chinenedwe cha aYuda kwa anthu a m'Yerusalemu okhala pa linga, kuwaopsa ndi kuwabvuta, kuti alande mudzi'wu. 19 Nanenera Mulungu wa Yerusalemu, monga umo amanenera milungu ya mitundu ya anthu a pa dziko la pansi, ndiyo nchito ya manja a anthu. 20 Ndipo Hezekiya mfumu, ndi Yesaya mneneri mwana wa Amozi, anapemphera pa ichi, napfuulira kumwamba. 21 Ndipo Yehova anatuma wamthenga amene anaononga ngwazi zamphamvu zonse, ndi atsogoleri, ndi akazembe, ku chigono cha mfumu ya Asuri. Nabwerera iye ndi nkhope ya manyazi ku dziko lache. Ndipo atalowa m'nyumba ya mulungu wache, iwo oturuka m'matumbo mwache anamupha ndi lupanga pomwepo. 22 Momwemo Yehova analanditsa Hezekiya ndi okhala m'Yerusalemu m'dzanja la Sanakeribu nifumu ya Asuri, ndi m'dzanja la onse ena, nawatsogolera monsemo. 23 Ndipo ambiri anabwera nayo mitulo kwa Yehova ku Yerusalemu, ndi za mtengo wache, kwa Hezekiya mfumu ya Yuda; nakwezeka iye pa maso pa amitundu onse kuyambira pomwepo.

24 Masiku omwe aja Hezekiya anadwala pafupi imfa ; ndipo anapemphera kwa Yehova ; ndi Iye ananena naye, nampatsa chizindikilo chodabwiza. 25 Koma Hezekiya sanabwezera monga mwa chokoma anamchitira, pakuti mtima wache unakwezeka ; chifukwa chache una-

mdzera mkwiyo iye, ndi Yuda, ndi Yerusalemu. **26** Koma Hezekiya anadzichepetsa m'kudzikuza kwa mtima wache, iye ndi okhala m'Yerusalemu, momwemo mkwiyo wa Yehova sunawadzera masiku a Hezekiya. **27** Ndipo chuma ndi ulemu zinachurukira Hezekiya, nadzimangira iye zosungiramo siliva, ndi golidi, ndi timiyala ta mtengo wache, ndi zonunkhira, ndi zikopa, ndi zipangizo zokoma ziri zonse; **28** ndi nyumba zosungiramo zipatso za tirigu, ndi vinyo, ndi mafuta, ndi zipinda za nyama iri yonse, ndi makola a zoweta. **29** Nadzimangiranso midzi, nadzionera nkhosa ndi ng'ombe zochuruka; pakuti Mulungu adampatsa chuma chambiri-mbiri. **30** Hezekiya yemweyo anatseka kasupe wa ku mtunda wa madzi a Gihoni, nawapambutsa atsikire ku madzulo kwa mudzi wa Davide. Ndipo Hezekiya analemerera nazo nchito zache zonse. **31** Koma pokhala naye akazembe a akalonga a ku Babulo, amene anatumiza kwa iye kufunsira za chodabwiza chija chidachitika m'dziko'mo, Mulungu anamsiya, kumuyesa, kuti adziwe zonse za mu mtima mwache. **32** Machitidwe ena tsono a Hezekiya, ndi nchito zache zokoma, taonani, zilembedwa m'masomphenya a Yesaya mneneri mwana wa Amozi, ndi m'buku la mafumu a Yuda ndi Israyeli. **33** Ndipo Hezekiya anagona ndi makolo ache, namuika pokwerera ku manda a ana a Davide; ndi aYuda onse ndi okhala m'Yerusalemu anamchitira ulemu pa imfa yache. Ndipo Manase mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache.

33 Manase anali wa zaka khumi ndi ziwiri polowa ufumu wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka makumi asanu mphambu zisanu. **2** Nachita choipa pa maso pa Yehova, monga mwa zonyansa za amitundu, amene Yehova anawachotsa m'dziko mwawo pa maso pa ana a Israyeli. **3** Pakuti anamanganso misanje adaipasula Hezekiya atate wache, nautsira aBaala maguwa a nsembe, napanga zifanizo, nalambira khamu lonse la ku thambo, nalitumikira. **4** Namanga maguwa a nsembe m'nyumba ya Yehova, imene Yehova adati, M'Yerusalemu mudzakhala dzina langa ku nthawi zonse. **5** Namangiranso khamu lonse la ku thambo maguwa a nsembe m'mabwalo awiri a nyumba ya Yehova. **6** Anapititsanso ana ache pa moto m'chigwa cha ana a Hinomu, naombeza maula, nasamalira malodza, nachita za nyanga, naika obwebweta ndi openduza; anachita zoipa zambiri pa maso pa Yehova kuutsa mkwiyo wache. **7** Ndipo anaika chifanizo chosema cha fano'lo adachipanga m'nyumba ya Mulungu, imene Mulungu adati kwa Davide ndi Solomo mwana wache, M'nyumba muno ndi m'Yerusalemu umene ndausankha m'mafuko onse a Israyeli ndidzaika dzina langa ku nthawi zonse; **8** ndipo sindidzasunthanso phazi la Israyeli ku dziko ndaliikira makolo anu; pokhapo asamalire kuchita zonse ndawalamulira, chilamulo chonse, ndi malemba, ndi maweruzo, mwa dzanja la Mose. **9** Koma Manase analakwitsa Yuda ndi okhala m'Yerusalemu, kotero kuti iwo anachita choipa koposa amitundu, amene Yehova anawaononga pa maso pa ana a Israyeli. **10** Ndipo Yehova analankhula ndi Manase ndi anthu ache, koma sanasamalira. **11** Motero Yehova anawafikitsira akazembe a khamu la nkhondo la mfumu ya Asuri, namgwira Manase ndi zokowera, nammanga matangadza, namuka naye ku Babulo. **12** Ndipo popsinjika iye anapembedza Yehova Mulungu wache, nadzichepetsa kwambiri pa maso pa Mulungu wa makolo ache. **13** Anampempha, ndipo anapembedzeka, namvera kupembedza kwache, nambwezera ku Yerusalemu m'ufumu wache. Pamenepo anadziwa Manase kuti Yehova ndiye Mulungu.

14 Chitatha ichi tsono iye anaumangira mudzi wa Davide linga la kunja, ku madzulo kwa Gihoni, m'chigwa, mpaka polowera pa chipata cha nsomba; nazinga Ofeli, nalikweza kwambiri; anaikanso akazembe a nkhondo m'midzi yonse ya malinga ya m'Yuda. **15** Ndipo anachotsa milungu ya chilendo, ndi fano'li m'nyumba ya Yehova, ndi maguwa onse ansembe anawamanga m'phiri la nyumba ya Yehova ndi m'Yerusalemu, nawataya kunja kwa mudzi. **16** Namanga guwa la nsembe la Yehova, naphera'po nsembe za mtendere ndi zoyamika, nalamulira

Yuda atumikire Yehova Mulungu wa Israyeli. **17** Koma anthu anapherabe nsembe pa misanje ; koma anaziphera Yehova Mulungu wawo. **18** Machitidwe ena tsono a Manase, ndi pemphero lache kwa Mulungu wache, ndi mau a alauli akunena naye m'dzina la Yehova Mulungu wa Israyeli, taonani, zalembedwa m'machitidwe a mafumu a Israyeli. **19** Pemphero lache lomwe, ndi m'mene Mulungu anapembedzeka naye, ndi chimo lache lonse, ndi kulakwa kwache, ndi apo anamanga misanje, naimika zifanizo ndi mafano osema asanadzichepetse, taonani, zalembedwa m'buku la mau a Hozai. **20** Momwemo Manase anagona ndi makolo ache, namuika m'nyumba mwache mwache ; ndi Amoni mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache.

21 Amoni ndiye wa zaka makumi awiri mphambu ziwiri polowa ufumu wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka ziwiri. **22** Ndipo anachita choipa pa maso pa Yehova, monga umo anachitira Manase atate wache ; pakuti Amoni anaphera nsembe mafano osema onse amene adawapanga Manase atate wache, nawatumikira. **23** Koma sanadzichepetsa pa maso pa Yehova, monga umo anadzichepetsera Manase atate wache ; koma Amoni amene anachurukitsa kuparamula kwache. **24** Ndipo anyamata ache anampangira chiwembu, namupha m'nyumba yache yache. **25** Koma anthu a m'dziko anapha onse adampangira chiwembu mfumu Amoni ; ndi anthu a m'dziko analonga Yosiya mwana wache akhale mfumu m'malo mwache.

34 Yosiya ndiye wa zaka zisanu ndi zitatu polowa ufumu wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka makumi atatu mphambu chimodzi. **2** Nachita zoongoka pa maso pa Yehova, nayenda m'njira za Davide kholo lache, osapambuka ku dzanja lamanja kapena ku lamanzere. **3** Pakuti atakhala mfumu zaka zisanu ndi ziwiri akali mnyamata, anayamba kufuna Mulungu wa Davide kholo lache ; ndipo atakhala zaka khumi ndi chimodzi anayamba kuyeretsa Yuda ndi Yerusalemu, kuzichotsa misanje, ndi zifanizo, ndi mafano osema, ndi mafano oyenga. **4** Ndipo anthu anagumula maguwa a nsembe a aBaala pa maso pache ; nawalikha mafano a dzuwa anakwezeka pamwamba pawo ; naphwanya zifanizo, ndi mafano osema, ndi mafano oyenga ; nazipera, naziwaza pa manda pa iwo amene adaziphera nsembe. **5** Napsereza mafupa a ansembe pa maguwa a nsembe awo, nayeretsa Yuda ndi Yerusalemu. **6** Nateronso m'midzi ya Manase, ndi Efraimu, ndi Simeoni, mpaka Nafitali, m'mabwinja mwawo mozungulira. **7** Nagumula maguwa a nsembe, naperapera zifanizo ndi mafano osema, nalikha mafano a dzuwa onse m'dziko lonse la Israyeli, nabwerera kumka ku Yerusalemu.

8 Atakhala mfumu tsono zaka khumi mphambu zisanu ndi ziwiri, atayeretsa dziko ndi nyumba'yi, anatuma Safana mwana wa Azaliya, ndi Maseya kazembe wa mudzi, ndi Yoha mwana wa Yoadazi wolemba mbiri, akonze nyumba ya Yehova Mulungu wache. **9** Ndipo anadza kwa Hilikiya wansembe wamkulu, napereka ndarama adabwera nazo ku nyumba ya Mulungu, zimene aLevi osunga pa khomo adasonkhanitsa kuzilandira ku dzanja la Manase ndi Efraimu, ndi kwa otsala onse a Israyeli, ndi kwa Yuda yense, ndi Benjamini, ndi kwa okhala m'Yerusalemu. **10** Ndipo anazipereka m'dzanja la anchito oikidwa ayang'anire nyumba ya Yehova ; ndi iwo anazipereka kwa anchito akuchita m'nyumba ya Yehova, kukonza ndi kulimbitsa nyumba'yi ; **11** anazipereka kwa amisiri a mitengo ndi omanga nyumba, agule miyala yosema, ndi mitengo ya mitanda ya m'mwamba ndi ya munsi ya nyumba'zi, adazinonga mafumu a Yuda. **12** Ndipo amuna'wo anachita nchito'yi mokhulupirika ; ndi oikidwa awayang'anire ndiwo Yohati ndi Obadiya, aLevi, a ana a Merari ; ndi Zekariya ndi Mesulamu, a ana a aKohati, kuifulumiza ; ndi aLevi ena ali yense wa luso la zoyimbira. **13** Anayang'aniranso osenza akatundu, nafulumiza onse akugwira nchito ya utumiki uli wonse ; ndi mwa aLevi munali alembi, ndi akapitao, ndi odikira. **14** Ndipo pakuturutsa ndarama zimene adalowa nazo ku nyumba ya Yehova, Hilikiya wansembe anapeza buku la chilamulo la Yehova mwa dzanja la Mose. **15** Ndipo Hi-

likiya anayankha nati kwa Safani mlembi, Ndapeza buku la chilamulo m'nyumba ya Yehova. Hilikiya napereka buku kwa Safani. **16** Ndi Safani anamuka nalo buku kwa mfumu, nabwezeranso mau kwa mfumu, ndi kuti, Zonse mudazipereka kwa anyamata anu alikuzichita. **17** Nakhuthula ndarama zinapezeka m'nyumba ya Yehova, nazipereka m'manja a akapitao ndi m'manja a anchito. **18** Ndipo Safani mlembi anauza mfumu, ndi kuti, Hilikiya wansembe anandipatsa buku. Nawerenga'mo Safani pa maso pa mfumu. **19** Ndipo kunali, atamva mfumu mau a chilamulo, anang'amba zobvala zache. **20** Mfumu niuza Hilikiya, ndi Ahikamu mwana wa Safani, ndi Abidoni mwana wa Mikaya, ndi Safani mlembi, ndi Asaya mnyamata wa mfumu, ndi kuti, **21** Mukani, mundifunsire kwa Yehova, ine ndi otsala m'Israyeli ndi Yuda, za mau a m'buku lopezeka'lo ; pakuti ukali wa Yehova atitsanulira'wu ndi waukuru ; popeza makolo athu sanasunga mau a Yehova kuchita monga mwa zonse zolembedwa m'buku'mu. **22** Namuka Hilikiya ndi iwo aja adawauza mfumu kwa Hulida mneneri wamkazi, mkazi wa Salumu mwana wa Tokati, mwana wa Hasira wosunga zobvala, amene anakhala m'Yerusalemu m'dera lachiwiri, nanena naye mwakuti. **23** Ndipo iye ananena nawo, Atero Yehova Mulungu wa Israyeli, Muuze munthu'yo anakutumizani kwa ine, **24** Atero Yehova, Taonani, ndifikitsira malo ano ndi anthu okhala m'mwemo choipa, ndicho matemberero onse olembedwa m'buku adaliwerenga pa maso pa mfumu ya Yuda ; **25** chifukwa anandisiya Ine, nafukizira milungu yina, kuti autse mkwiyo wanga ndi nchito zonse za manja awo ; chifukwa chache ukali wanga utsanulidwa pa malo pano wosazimika. **26** Koma kwa mfumu ya Yuda amene anakutumizani kufunsira kwa Yehova, muzitero kwa iye, Atero Yehova Mulungu wa Israyeli, Kunena za mau udawamva, **27** popeza mtima wako unali woolowa, ndipo wadzichepetsa pa maso pa Mulungu, pakumva mau ache otsutsana nawo malo ano, ndi okhala m'mwemo, ndi kudzichepetsa pa maso panga, ndi kung'amba zobvala zako, ndi kulira pa maso panga ; Inenso ndakumvera, ati Yehova. **28** Taona, ndidzakusonkhanitsa ku makolo ako, nudzaikidwa ku manda kwako mu mtendere, ndi maso ako sadzapenya zoipa zonse ndidzafikitsira malo ano ndi okhala m'mwemo. Ndipo anambwezera mfumu mau.

29 Pamenepo mfumu inatumiza anthu, nisonkhanitsa akuluakulu onse a Yuda ndi Yerusalemu. **30** Nikwera mfumu ku nyumba ya Yehova, ndi amuna onse a m'Yuda, ndi okhala m'Yerusalemu, ndi ansembe ndi aLevi, ndi anthu onse akuru ndi ang'ono ; nawerenga iye m'makutu mwawo mau onse a buku la chipangano adalipeza m'nyumba ya Yehova. **31** Ndipo mfumu inaimirira pokhala pache, nichita pangano pa maso pa Yehova, kuti adzayenda chotsata Yehova, ndi kusunga malamulo ache, ndi mboni zache, ndi malemba ache, ndi mtima wache wonse, ndi moyo wache wonse, kuchita mau a chipangano olembedwa m'buku'mu. **32** Naimiritsa'po onse okhala m'Yerusalemu ndi m'Benjamini. Ndipo okhala m'Yerusalemu anachita monga mwa chipangano cha Mulungu, Mulungu wa makolo awo. **33** Yosiya nachotsa zonyansa zonse m'maiko onse okhala a ana a Israyeli, natumikiritsa onse opezeka m'Israyeli, inde kutumikira Yehova Mulungu wawo. Masiku ache onse iwo sanapambuka kusamtsata Yehova Mulungu wa makolo awo.

35 Pamenepo Yosiya anachitira Yehova Paskha m'Yerusalemu, naphera Paskha tsiku la khumi ndi chinai la mwezi woyamba. **2** Ndipo anaika ansembe pa udikiro wawo, nawalimbikitsa achite utumiki wa nyumba ya Yehova. **3** Nati kwa aLevi akuphunzitsa aIsrayeli onse, ndiwo opatulikira Yehova, Ikani likasa lopatulika m'nyumba imene Solomo mwana wa Davide mfumu ya Israyeli anaimanga ; silikhalanso katundu pa mapewa anu ; tsopano mutumikire Yehova Mulungu wanu, ndi anthu ache Israyeli. **4** Ndipo mudzikonzere monga mwa nyumba za makolo anu, m'zigawo zanu, monga umo adalembera Davide mfumu ya Israyeli, ndi umo adalembera Solomo mwana wache. **5** Ndipo muimirire m'malo opatulika, monga mwa magawidwe a nyumba za makolo za

abale anu ana a anthu, akhale nalo onse gawo la nyumba ya makolo ya aLevi. **6** Ndipo muphere Paskha, nimudzipatule ndi kukonzera abale anu, kuchita monga mwa mau a Yehova ndi dzanja la Mose. **7** Ndipo Yosiya anapatsa ana a anthu zoweta, ana a nkhosa ndi a mbuzi, zikhale zonsezo za nsembe za Paskha kwa ali yense anali komweko; zinafikira zikwi makumi atatu, ndi ng'ombe zikwi zitatu, ndizo zotapa pa chuma cha mfumu. **8** Ndi akulu ache anapatsa nsembe yaufulu kwa anthu, kwa ansembe, ndi kwa aLevi. Hilikiya ndi Zekariya ndi Yehieli, atsogoleri a m'nyumba ya Mulungu, anapatsa ansembe zoweta zazing'ono zikwi ziwiri mphambu mazana asanu ndi limodzi, ndi ng'ombe mazana atatu, zikhale nsembe za Paskha. **9** Konaniyanso, ndi Semaya, ndi Netaneli, abale ache, ndi Hasabiya, ndi Yeyeli, ndi Yosabadi, akuru a aLevi, anapatsa aLevi zoweta zazing'ono zikwi zisanu, ndi ng'ombe mazana asanu, zikhale nsembe za Paskha. **10** Momwemo anakonzera kutumikira'ku, naima ansembe pokhala pawo, ndi aLevi m'zigawo zawo, monga umo adawauzira mfumu. **11** Pamenepo anaphera Paskha; ndi ansembe anawaza mwazi adaulandira m'manja mwa aLevi amene anasenda nsembe'zo. **12** Ndipo anachotsa'po nsembe zopsereza, kuti azipereke kwa ana a anthu monga mwa magawidwe a nyumba za makolo; azipereke kwa Yehova monga mulembedwa m'buku la Mose. Natero momwemo ndi ng'ombe'zo. **13** Ndipo anaocha Paskha pa moto, monga mwa chiweruzo; koma zopatulika'zo anaziphika m'miphika, ndi m'mitsuko, ndi m'ziwaya; nazipereka msanga kwa ana onse a anthu. **14** Ndi pambuyo pache anadzikonzera okha ndi ansembe; popeza ansembe, ana a Aroni, analikupereka nsembe zopsereza ndi mafuta mpaka usiku; chifukwa chache aLevi anadzikonzera okha ndi ansembe ana a Aroni. **15** Ndi oyimbira, ana a Asafu, anali pokhala pawo, monga adalamulira Davide, ndi Asafu, ndi Hemani, ndi Yedutuni mlauli wa mfumu; ndi olindirira anali pa zipata zonse, analibe kuleka utumiki wawo; pakuti abale awo aLevi anawakonzera. **16** Momwemo kutumikira konse kwa Yehova kunakonzeka tsiku lomwelo, kuchita Paskha, ndi kupereka nsembe zopsereza pa guwa la nsembe la Yehova, monga analamulira mfumu Yosiya. **17** Ndipo ana a Israyeli okhala'ko anachita Paskha nthawi yomweyo, ndi madyerero a mkate wopanda chotupitsa masiku asanu ndi awiri. **18** Panalibe Paskha wochitika m'Israyeli wonga ameneyu, kuyambira masiku a Samueli mneneri; panalibenso wina wa mafumu a Israyeli anachita Paskha wotere, ngati ameneyu anachita Yosiya, ndi ansembe, ndi aLevi, ndi aYuda onse, ndi aIsrayeli opezeka'ko, ndi okhala m'Yerusalemu. **19** Yosiya atakhala mfumu zaka khumi ndi zisanu ndi ziwiri anachita Paskha amene.

20 Chitatha ichi chonse, Yosiya atakonza nyumba'yi, Neko mfumu ya Aigupto anakwera kuyambana ndi Karikemisi ku Firate; ndipo Yosiya anamturukira kuyambana naye. **21** Koma Neko anatuma mithenga kwa iye, ndi kuti, Ndiri ndi chiani ndi inu, mfumu ya Yuda? sindinafika kuyambana ndi inu lero, koma ndi nyumba imene ndiri nayo nkhondo; ndipo Mulungu anati ndifulumire; lekani kubvutana ndi Mulungu amene ali nane, Iye angakuonongeni. **22** Koma Yosiya sanatembenuka nkhope yache kumleka, koma anadzizimbaitsa kuti ayambane naye, osamvera mau a Neko ochokera m'kamwa mwa Mulungu; nadza kuyambana naye m'chigwa cha Megido. **23** Ndipo oponya anayang'anitsa mibvi pa mfumu Yosiya, niti mfumu kwa anyamata ache, Ndichotseni ndalasidwa ndithu. **24** Pamenepo anyamata ache anamturutsa m'gareta, namuika m'gareta wachiwiri anali naye, nabwerera naye ku Yerusalemu; nafa iye, naikidwa m'manda a makolo ache. AYuda onse ndi Yerusalemu nalira Yosiya. **25** Ndipo Yeremiya anamlembera Yosiya nyimbo yomlira; ndi oyimbira onse, amuna ndi akazi, amanena za Yosiya nyimbo za maliro zawo mpaka lero lino; naziika zikhale lemba m'Israyeli; taonani, zilembedwa m'Nyimbo za Maliro. **26** Machitidwe ena tsono a Yosiya, ndi nchito zache zokoma, monga mulembedwa m'chilamulo cha Yehova, **27** ndi zochita iye, zoyamba ndi zotsiriza, taonani,

zilembedwa m'buku la mafumu a Israyeli ndi Yuda.

36 Pamenepo anthu a m'dziko anatenga Yehoahazi mwana wa Yosiya, namlonga ufumu m'Yerusalemu, m'malo mwa atate wache. **2** Yehoahazi anali wa zaka makumi awiri mphambu zitatu polowa ufumu wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu miyezi itatu. **3** Ndipo mfumu ya Aigupto anamchotsera ufumu wache m'Yerusalemu, nasonkhetsa dziko matalente zana limodzi a siliva, ndi talente limodzi la golidi. **4** Ndi mfumu ya Aigupto anamlonga Eliyakimu mng'ono wache mfumu ya Yuda ndi Yerusalemu, nasintha dzina lache likhale Yehoyakimu. Koma Neko anatenga Yehoahazi mkuru wache, namuka naye ku Aigupto.

5 Yehoyakimu anali wa zaka makumi awiri mphambu zisanu polowa ufumu wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka khumi ndi chimodzi, nachita choipa pa maso pa Yehova Mulungu wache. **6** Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo anakwera kuyambana naye, nammanga ndi matangadza kumuka naye ku Babulo. **7** Nebukadinezara anatenganso zipangizo za nyumba ya Yehova kumka nazo ku Babulo, naziika m'kachisi wache ku Babulo. **8** Machitidwe ena tsono a Yehoyakimu, ndi zonyansa zache anazichita, ndi zija zidapezeka zomtsutsa; taonani, zilembedwa m'buku la mafumu a Israyeli ndi Yuda; ndi Yehoyakini mwana wache anakhala mfumu m'malo mwache.

9 Yehoyakini anali wa zaka zisanu ndi zitatu polowa ufumu wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu miyezi itatu, ndi masiku khumi; nachita choipa pa maso pa Yehova. **10** Ndipo pofikanso nyengo, mfumu Nebukadinezara anatumiza anthu abwere naye ku Babulo, pamodzi ndi zipangizo zokoma za nyumba ya Yehova; nalonga Zedekiya mbale wache mfumu ya Yuda ndi Yerusalemu.

11 Zedekiya anali wa zaka makumi awiri mphambu chimodzi polowa ufumu wache, nakhala mfumu m'Yerusalemu zaka khumi ndi chimodzi, **12** nachita choipa pa maso pa Yehova Mulungu wache; sanadzichepetsa kwa Yeremiya mneneri wakunena zochokera pa kamwa pa Yehova. **13** Ndiponso anapandukana naye mfumu Nebukadinezara, amene adamlumbiritsa pa Mulungu; koma anaumitsa khosi lache, nalimbitsa mtima wache kusatembenukira kwa Yehova Mulungu wa Israyeli. **14** Ndiponso ansembe akulu onse ndi anthu anachurukitsa zolakwa zawo, monga mwa zonyansa zonse za amitundu, nadetsa nyumba ya Yehova, imene anapatula m'Yerusalemu. **15** Ndipo Yehova Mulungu wa makolo awo anatumiza kwa iwo ndi dzanja la mithenga yache, nalawirira mamawa kuituma, chifukwa anamvera chifundo anthu ache, ndi pokhala pache; **16** koma ananyodola mithenga ya Mulungu, napeputsa mau ache, naseka aneneri ache, mpaka ukali wa Mulungu unaukira anthu ache, mpaka panalibe cholanditsa. **17** Pakuti Iye anawakweretsera mfumu ya aKasidi, ndiye anawaphera anyamata awo ndi lupanga, m'nyumba ya malo awo opatulika, osachitira chifundo mnyamata kapena namwali, mkulu kapena nkhalamba; Mulungu anawapereka onse m'dzanja lache. **18** Ndi zipangizo zonse za nyumba ya Mulungu, zazikuru ndi zazing'ono, ndi chuma cha nyumba ya Yehova, ndi chuma cha mfumu, ndi cha akalonga ache, anabwera nazo zonsezi ku Babulo. **19** Ndipo anatentha nyumba ya Mulungu, nagumula linga la Yerusalemu, natentha nyumba zache zonse za chifumu ndi moto, naononga zipangizo zache zonse zokoma. **20** Ndi iwo amene adapulumuka ku lupanga anamuka nawo ku Babulo, nakhala iwo anyamata ache, ndi a ana ache, mpaka mfumu ya Perisiya idachita ufumu; **21** kuti akwaniridwe mau a Yehova pa kamwa pa Yeremiya, mpaka dziko linakondwera nawo masabata ache; masiku onse a kupasuka kwache linasunga sabata, kukwaniritsa zaka makumi asanu ndi awiri.

22 Chaka choyamba tsono cha Koresi mfumu ya Perisiya, kuti akwaniridwe mau a Yehova pa kamwa pa Yeremiya, Yehova anautsa mzimu wa Koresi mfumu ya Perisiya, kuti abukitse mau m'ufumu wache wonse, nawalembenso, ndi kuti, **23** Atero Koresi mfumu ya Perisiya, Yehova Mulungu wa m'mwamba anandipatsa maufumu onse a pa

dziko la pansi, nandilangiza ndimmangire nyumba m'Yerusalemu, ndiwo ku Yuda. Ali yense mwa inu a anthu ache onse, Yehova Mulungu wache akhale naye, akwere'ko.

EZARA

1 CHAKA choyamba tsono cha Koresi mfumu ya ku Perisiya, kuti akwaniridwe mau a Yehova m'kamwa mwa Yeremiya, Yehova anautsa mzimu wa Koresi, kuti abukitse mau m'ufumu wache wonse, nawalembanso, ndi kuti, **2** Atero Koresi mfumu ya ku Perisiya, Yehova Mulungu wa m'mwamba anandipatsa maufumu onse a pa dziko la pansi, nandilangiza ndimmangire nyumba m'Yerusalemu, ndiwo m'Yuda. **3** Ali yense mwa inu a anthu ache onse, Mulungu wache akhale naye, akwere kumka ku Yerusalemu, ndiwo m'Yuda, nakaimange nyumba ya Yehova Mulungu wa Israyeli ; Iye ndiye Mulungu wokhala m'Yerusalemu. **4** Ndipo ali yense wotsala pa malo pali ponse agonera'po iye, anthu a ku malo kwache amthandize ndi siliva, ndi golidi, ndi zoweta, ndi chuma, pamodzi ndi nsembe yaufulu ya kwa nyumba ya Mulungu iri ku Yerusalemu. **5** Pamenepo ananyamuka akulu a nyumba za makolo a Yuda ndi Benjamini, ndi ansembe, ndi aLevi, ndiwo onse amene Mulungu adawautsira mzimu wawo akwere kukamanga nyumba ya Yehova iri ku Yerusalemu. **6** Ndipo onse akuwazinga analimbitsa manja awo ndi zipangizo za siliva, ndi golidi, ndi chuma, ndi zoweta, ndi zinthu za mtengo wache, pamodzi ndi nsembe zaufulu. **7** Koresi mfumu anaturutsanso zipangizo za nyumba ya Yehova, zimene Nebukadinezara adaziturutsa m'Yerusalemu, ndi kuziika m'nyumba ya milungu yache ; **8** zomwezi Koresi mfumu ya ku Perisiya anaziturutsa ndi dzanja la Miteridati wosunga chuma'yo, naziwerengera Sezibazara kalonga wa aYuda. **9** Kuwerenga kwache ndiko : mbizi za golidi makumi atatu, mbizi za siliva chikwi chimodzi, mipeni makumi awiri mphambu isanu ndi inai ; **10** zikho za golidi makumi atatu, zikho za siliva zina mazana anai ndi khumi, zipangizo zina chikwi chimodzi. **11** Zipangizo zonse za golidi ndi za siliva ndizo zikwi zisanu ndi mazana anai. Izi zonse Sezibazara anakwera nazo, pokwera andende aja kuchokera ku Babulo kumka ku Yerusalemu.

2 Ana a dera'lo, amene anakwera kuturuka m'ndende mwa andende aja Nebukadinezara mfumu ya Babulo adawatenga ndende kumka nawo ku Babulo, nabwerera kumka ku Yerusalemu ndi Yuda, yense ku mudzi wache, ndi awa : **2** ndiwo amene adadza ndi Zerubabele, Yesuwa, Nehemiya, Seraya, Reelaya, Moridekai, Bilisani, Misipara, Bigivai, Rehumu, Baana. Kuwerenga kwa amuna a anthu a Israyeli ndiko : **3** ana a Parosi, zikwi ziwiri ndi zana limodzi mphambu makumi asanu ndi awiri kudza awiri. **4** Ana a Sefatiya, mazana atatu mphambu makumi asanu ndi awiri kudza awiri. **5** Ana a Ara, mazana asanu ndi awiri mphambu makumi asanu ndi awiri kudza asanu. **6** Ana a Pahati Moabu, a ana a Yesuwa ndi Yoabu, zikwi ziwiri mphambu mazana asanu ndi atatu kudza khumi ndi awiri. **7** Ana a Elamu, chikwi chimodzi mphambu mazana awiri kudza makumi asanu ndi anai. **8** Ana a Zatu, mazana asanu ndi anai mphambu makumi anai kudza asanu. **9** Ana a Zakai, mazana asanu ndi awiri mphambu makumi asanu ndi limodzi. **10** Ana a Bani, mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi anai kudza awiri. **11** Ana a Bebai, mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi awiri kudza awiri. **12** Ana a Asigadi, chikwi chimodzi mphambu mazana awiri kudza makumi awiri ndi awiri. **13** Ana a Adonikamu, mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi asanu ndi limodzi kudza asanu ndi amodzi. **14** Ana a Bigivai, zikwi ziwiri mphambu makumi asanu kudza asanu ndi mmodzi. **15** Ana a Adini, mazana anai mphambu makumi asanu kudza

anai. **16** Ana a Ateri, a Hezekiya, makumi asanu ndi anai mphambu asanu ndi atatu. **17** Ana a Bezai, mazana atatu mphambu makumi awiri kudza atatu. **18** Ana a Yora, zana limodzi mphambu khumi ndi awiri. **19** Ana a Hasumu, mazana awiri mphambu makumi awiri kudza atatu. **20** Ana a Gibara, makumi asanu ndi anai mphambu asanu. **21** Ana a Betelehemu, zana limodzi mphambu makumi awiri kudza atatu. **22** Anthu a ku Netofa, makumi asanu mphambu asanu ndi mmodzi. **23** Anthu a ku Anatoti, zana limodzi mphambu makumi awiri kudza asanu ndi atatu. **24** Ana a Azimaveti, makumi anai mphambu awiri. **25** Ana a Kiriyati Arimu, Kefira, ndi Beeroti, mazana asanu ndi awiri mphambu makumi anai kudza atatu. **26** Ana a Rama ndi Gaba, mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi awiri kudza mmodzi. **27** Anthu a Mikimasi, zana limodzi mphambu makumi awiri kudza awiri. **28** Anthu a ku Beteli ndi Ai, mazana awiri mphambu makumi awiri kudza atatu. **29** Ana a Nebo, makumi asanu mphambu awiri. **30** Ana a Magabisi, zana limodzi mphambu makumi asanu kudza asanu ndi mmodzi. **31** Ana a Elamu wina, chikwi chimodzi mphambu mazana awiri kudza makumi asanu ndi anai. **32** Ana a Harimu, mazana atatu mphambu makumi awiri. **33** Ana a Lodi, Hadidi, ndi Ono, mazana asanu ndi awiri mphambu makumi awiri kudza asanu. **34** Ana a Yeriko, mazana atatu mphambu makumi anai kudza asanu. **35** Ana a Senai, zikwi zitatu mphambu mazana asanu ndi limodzi kudza makumi atatu. **36** Ansembe: ana a Yedaya, a nyumba ya Yesuwa, mazana asanu ndi anai mphambu makumi asanu ndi awiri kudza atatu. **37** Ana a Imneri, chikwi chimodzi mphambu makumi asanu kudza awiri. **38** Ana a Pasuru, chikwi chimodzi mphambu mazana awiri kudza makumi anai ndi asanu ndi awiri. **39** Ana a Harimu, chikwi chimodzi mphambu khumi limodzi kudza asanu ndi awiri. **40** ALevi: ana a Yesuwa, ndi Kadimiyeli, ndiwo a ana a Hodariya, makumi asanu ndi awiri mphambu anai. **41** Oyimba: ana a Asafu, zana limodzi mphambu makumi awiri kudza asanu ndi atatu. **42** Ana a odikira: ana a Sabumu, ana a Ateri, ana a Talimoni ana, a Akubu, ana a Hatita, ana a Sobai, onse pamodzi ndiwo zana limodzi mphambu makumi atatu kudza asanu ndi anai. **43** ANetini: ana a Ziha, ana a Hasufa, ana a Tabaoti, **44** ana a Kerosi, ana a Siaha, ana a Padoni, **45** ana a Lebano, ana a Hagaba, ana a Akubu, **46** ana a Hagabu, ana a Salimai, ana a Hanani, **47** ana a Gideli, ana a Gahari, ana a Reaya, **48** ana a Rezini, ana a Nekoda, ana a Gazamu, **49** ana a Uza, ana a Paseya, ana a Besai, **50** ana a Asina, ana a Mehunimu ana a Nefusimu, **51** ana a Bakabuku, ana a Hakufa, ana a Haruri, **52** ana a Baziluti, ana a Mehida, ana a Harisa, **53** ana a Barikosi, ana a Siseri, ana a Tama, **54** ana a Neziya, ana a Hatifa. **55** Ana a akapolo a Solomo: ana a Sotai, ana a Sofereti, ana a Peruda, **56** ana a Yaala, ana a Darikoni, ana a Gideli, **57** ana a Sefatiya, ana a Hatili, ana a Pokereti wa Zebaimu, ana a Ami. **58** ANetini onse, ndi ana a akapolo a Solomo, ndiwo mazana atatu mphambu makumi asanu ndi anai kudza awiri. **59** Ndipo okwera kuchokera ku Telemela, Teleharisa, Kerubi, Adana, Imeri, ndi awa koma sanakhoza kuchula nyumba za makolo awo ndi mbumba zawo ngati ali aIsrayeli: **60** ana a Delaya, ana a Tobiya, ana a Nekoda, mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi asanu kudza awiri. **61** Ndi ana a ansembe: ana a Habaya, ana a Kozi, ana a Barizilai, amene anadzitengera mkazi wa ana akazi a Barizilai mGileadi, nachedwa dzina lawo. **62** Awa anafunafuna maina awo m'buku la iwo owerengedwa mwa chibadwidwe chawo, koma osawapeza; potero anachotsedwa ku nchito ya nsembe monga odetsedwa. **63** Ndipo kazembe anawauza kuti asadye'ko zopatulikitsa, mpaka adzabuka wansembe wokhala ndi Urimu ndi Tumimu. **64** Msonkhano wonse pamodzi ndiwo wa zikwi makumi anai ndi awiri mphambu mazana atatu kudza makumi asanu ndi limodzi, **65** osawerenga akapolo awo amuna ndi akazi, ndiwo zikwi zisanu ndi ziwiri mphambu mazana atatu ndi makumi atatu kudza asanu ndi awiri; ndipo anakhala nawo amuna

ndi akazi oyimbira mazana awiri. **66** Akavalo awo ndiwo mazana asanu ndi awiri mphambu makumi atatu kudza asanu ndi mmodzi; nyuru zawo mazana awiri mphambu makumi anai kudza zisanu; **67** agamira awo mazana anai mphambu makumi atatu kudza asanu; aburu zikwi zisanu ndi chimodzi mphambu mazana asanu ndi awiri kudza makumi awiri. **68** Ndipo akulu ena a nyumba za makolo, pofika ku nyumba ya Yehova iri ku Yerusalemu, anapereka chaufulu kwa nyumba ya Mulungu cha kuiimika pa kuzika pache. **69** Monga momwe anakhoza anapereka ku chuma cha nchito'yi madariki a golidi zikwi zisanu ndi chimodzi, miyeso ya siliva zikwi zisanu, ndi maraya a ansembe zana limodzi. **70** Ndipo ansembe, ndi aLevi, ndi anthu ena, ndi oyimbira, ndi odikira, ndi aNetini, anakhala m'midzi mwawo, ndi aIsrayeli onse m'midzi mwawo.

3 Utakhala tsono mwezi wachisanu ndi chiwiri, ana aIsrayeli ali m'midzi'mo, anthu'wo anasonkhana ngati munthu mmodzi ku Yerusalemu. **2** Nanyamuka Yesuwa mwana wa Yozadaki, ndi abale ache ansembe, ndi Zerubabele mwana wa Sealitiyeli, ndi abale ache, namanga guwa la nsembe la Mulungu wa Israyeli, kupereka'po nsembe zopsereza, monga mulembedwa m'chilamulo cha Mose munthu wa Mulungu. **3** Ndipo anakhazika guwa la nsembe pa tsinde pache, chifukwa cha kuopa iwo anthu a m'maiko'mo; nakwezera Yehova nsembe zopsereza pamenepo, nsembe zopsereza za m'mawa ndi za madzulo. **4** Nachita madyerero a misasa monga kwalembedwa, napereka nsembe yopsereza tsiku ndi tsiku mawerengedwe ache, monga mwa lamulo lache la tsiku lache pa tsiku lache; **5** atatero anaperekanso nsembe yopsereza yosalekeza, ndi za pokhala mwezi, ndi za nyengo zoikika zonse za Yehova zopatulika, ndi za munthu yense wopereka nsembe yaufulu kwa Yehova mwaufulu. **6** Chiyambire tsiku loyamba la mwezi wachisanu ndi chiwiri anapereka nsembe zopsereza kwa Yehova; koma sanamange maziko a kachisi wa Yehova. **7** Anaperekanso ndarama kwa amisiri a miyala, ndi a mitengo; ndi chakudya, ndi chakumwa, ndi mafuta, kwa a ku Sidoni, ndi a ku Turo, kuti atenge mikungudza ku Lebano, kufika nayo ku nyanja ku Yopa, monga adawalola Koresi mfumu ya Babulo.

8 Chaka chachiwiri tsono cha kufika iwo ku nyumba ya Mulungu ku Yerusalemu, mwezi wachiwiri, Zerubabele mwana wa Sealitiyeli, ndi Yesuwa mwana wa Yozadaki, ndi abale awo otsala, ansembe ndi aLevi, ndi onse ochokera ku ndende kudza ku Yerusalemu, anayamba, naika aLevi a zaka makumi awiri ndi mphambu, ayang'anire nchito ya nyumba ya Yehova. **9** Pamenepo anaimirira pamodzi Yesuwa ndi ana ache ndi abale ache, Kadimiyeli ndi ana ache, ana a Yuda, kuyang'anira ogwira nchito m'nyumba ya Yehova, ana a Henadadi ndi ana awo ndi abale awo aLevi. **10** Ndipo pomanga maziko a kachisi wa Yehova, amisiri'wo anaimiritsa ansembe obvala zobvala zawo ndi mphalasa, ndi aLevi ana a Asafu ndi nsanje, kuti alemekeze Yehova, monga umo anaikiratu Davide mfumu ya Israyeli. **11** Ndipo anathirirana mang'ombe, kulemekeza ndi kuyamika Yehova, ndi kuti, Pakuti ndiye wabwino, pakuti chifundo chache nchosalekeza pa Israyeli. Napfuula anthu onse ndi chipfuu chachikuru, pomlemekeza Yehova; popeza adamanga maziko a nyumba ya Yehova. **12** Koma ansembe ambiri, ndi aLevi, ndi akuru a nyumba za makolo, okalamba amene adaona nyumba yoyamba ija, pomanga maziko a nyumba iyi pa maso pawo, analira ndi mau akuru; koma ambiri anapfuulitsa mokondwera. **13** Potero anthu sanazindikira phokoso la kupfuula mokondwera kulisiyanitsa ndi phokoso la kulira kwa anthu; pakuti anthu anapfuulitsa kwakukuru, ndi phokoso lache lidamveka kutari.

4 Atamva tsono adani a Yuda ndi Benjamini kuti ana aja a ndende analikumangira Yehova Mulungu wa Israyeli kachisi, **2** anayandikira kwa Zerubabele, ndi kwa akulu a nyumba za makolo, nanena nawo, Timange pamodzi nanu; pakuti timfuna Mulungu wanu monga inu, ndipo timamphera nsembe chiyambire masiku a Ezaradoni mfumu ya Asuri, amene anatikweretsa kuno. **3** Koma Zerubabele, ndi Yesuwa, ndi akuru otsala a nyumba za makolo a

Israyeli, anati kwa iwo, Sikuyenera ndi inu ndi ife kumangira Mulungu wathu nyumba, koma ife tokha pamodzi tidzamangira Yehova Mulungu wa Israyeli, monga mfumu Koresi mfumu ya Perisiya watilamulira. **4** Pamenepo anthu a m'dziko anafoketsa manja a anthu aYuda, nawabvuta pomanga, **5** nalembera opangira atsutsane nawo, nafafanize uphungu wawo, masiku onse a Koresi mfumu ya Perisiya, mpaka ufumu wa Dariyo mfumu ya Perisiya. **6** Ndipo pokhala mfumu Ahaswero, poyambira ufumu wache, analembera chowaneneza okhala m'Yuda ndi m'Yerusalemu.

7 Ndipo masiku a Aritasasta Bisilamu, Mitiredati, Tabeeli, ndi anzawo otsala, analembera kwa Aritasasta mfumu ya Perisiya ; ndi chilembedwe chache cha kalata'yo anamlemba m'chiAramu, namsanduliza m'chi-Aramu. **8** Rehumu chiwinda cha malamulo, ndi Simsai mlembi, analemba kalata kwa mfumu Aritasasta, wakutsutsana naye Yerusalemu motere : **9** nalembera Rehumu chiwinda cha malamulo, ndi Simsai mlembi, ndi anzache otsala; aDinai, ndi aFarisatikai, aTaripilai, aFarisai, aRekavai, aBabulo, aSusanekai, aDehai, aElimai, **10** ndi amitundu otsala, amene Osinapera wamkuru ndi womveka adawatenga mikoli, nawakhalitsa m'mudzi wa Samariya, ndi m'dziko lotsala tsidya lino la mtsinje wa Firate, pa nthawi yakuti. **11** Zolembedwa m'kalata'yo anamtumiza kwa Aritasasta mfumu ndizo : Akapolo anu, anthu a tsidya lino la mtsinje'wo, ndi pa nthawi yakuti. **12** Adziwe mfumu, kuti aYuda adakwera'wo ochokera kwanu atifikira ife ku Yerusalemu, ali kumanga mudzi uja wopanduka ndi woipa, alikutsiriza malinga ache, nalumikiza maziko ache. **13** Adziwe tsono mfumu, kuti akamanga mudzi uwu ndi kutsiriza malinga ache, sadzapereka msonkho, kapena thangata, kapena msonkho wa m'nijra ; ndipo potsiriza pache kudzasowetsa mafumu. **14** Popeza tsono timadya mchere wa m'nyumba ya mfumu, sitiyenera kungopenyerera mpepulo wa pa mfumu ; chifukwa chache tatumiza ndi kudziwitsa mfumu, **15** kuti afunefune m'buku la chikumbutso la makolo anu ; momwemo mudzapeza m'buku la chikumbutso, ndi kudziwa kuti mudzi uwu ndi mudzi wopanduka, ndi wosowetsa mafumu, ndi maiko ; ndi kuti amadziyendera m'menemo kuyambira kale lomwe ; ndicho chifukwa chakuti anapasula mudzi uwu. **16** Tirikudziwitsa mfumu kuti ukamangidwa mudzi'wu, nakatsirizidwa malinga ache, simudzakhala nalo gawo tsidya lino la mtinsje'wo. **17** Mfumu nibweza mau kwa Rehumu chiwinda cha malamulo, ndi kwa Simsai mlembi, ndi kwa anzawo otsala okhala m'Samariya, ndi otsala tsidya lino la mtsinje'wo, Mtendere, ndi nthawi yakuti. **18** Kalata'yo mwatitumizira anandiwerengera momveka. **19** Ndipo ndinalamulira anthu, nafunafuna, napeza kuti mudzi uwu unaukira mafumu kuyambira kale lomwe, ndi kuti akachita'mo mpanduko ndi kudziyendera. **20** Panalinso mafumu a mphamvu m'Yerusalemu amene anachita ufumu tsidya lija lonse la mtsinje, ndipo anthu anawapatsa msonkho, thangata, ndi msonkho wa m'njira. **21** Mulamulire tsono kuti anthu awa aleke, ndi kuti asamange mudzi uwu, mpaka ndidzalamulira ndine. **22** Chenjerani mungadodome'po, chidzakuliranji chisauko cha kusowetsa mafumu ? **23** Pamenepo atawerenga malemba a kalata wa mfumu kwa Rehumu, ndi Simsai mlembi, ndi anzawo, anafulumira kupita ku Yerusalemu kwa aYuda, nawaletsa ndi dzanja la mphamvu. **24** Momwemo inalekeka nchito ya nyumba ya Mulungu yokhala ku Yerusalemu ; nilekeka mpaka chaka chachiwiri cha ufumu wa Dariyo mfumu ya Perisiya.

5 Ndipo aneneri, Hagai mneneri'yo, ndi Zekariya mwana wa Ido, ananenera kwa aYuda okhala m'Yuda ndi m'Yerusalemu ; m'dzina la Mulungu wa Israyeli ananenera kwa iwo. **2** Pamenepo Zerubabele mwana wa Sealitiyeli, ndi Yesuwa mwana wa Yozadaki, ananyamuka, nayamba kumanga nyumba ya Mulungu iri ku Yerusalemu, anali pamodzi nawo aneneri a Mulungu akuwathandiza. **3** Nthawi yomweyi anawadzera Tatenai kazembe tsidya lino la mtsinje'wo, ndi Setara Bozinai, ndi anzawo, nanena nawo motere, Anakulamulirani inu ndani kumanga nyumba

iyi, ndi kutsiriza khoma ili? **4** Nanena nawonso motere, Maina awo a anthu omanga chimangidwe ichi ndiwo ayani? **5** Koma diso la Mulungu wawo linali pa akuru a aYuda, ndipo sanawaletsa mpaka mlandu unamdzera Dariyo, nabweza mau a mlandu'wo m'kalata.

6 Zolembedwa m'kalata amene Tatenai kazembe wa tsidya lino la mtsinje'wo, ndi Setara Bozenai, ndi anzache aFarisikai, okhala tsidya lino la mtsinje, anatumiza kwa Dariyo mfumu, **7** anatumiza kalata kwa iyeyo m'menemo munalembedwa motere, Kwa Dariyo mfumu, mtendere wonse. **8** Adziwe mfumu kuti ife tinamuka ku dziko la Yuda, ku nyumba ya Mulungu wamkuru, yomangidwa ndi miyala yaikuru, niikidwa mitengo pa makoma, nichitika mofulumira nchito'yi, nikula m'dzanja mwawo. **9** Pamenepo tinafunsa akulu aja ndi kutere nawo, Anakulamulirani ndani kumanga nyumba iyi, ndi kutsiriza khoma ili? **10** Tinawafunsanso maina awo, kukudziwitsani, kuti tilembere maina a anthu akuwatsogolera. **11** Natiyankha mau motere, ndi kuti, Ife ndife akapolo a Mulungu wa kumwamba ndi dziko la pansi, tirikumanga nyumba imene idamangika zapita zaka zambiri; inaimanga ndi kuitsiriza mfumu yaikuru ya Israyeli. **12** Koma makolo athu'wo atautsa mkwiyo wa Mulungu wa kumwamba, Iye anawapereka m'dzanja la Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo mKasidi, amene anaononga nyumba yino, natenga anthu ndende kumka nawo ku Babulo. **13** Koma chaka choyamba cha Koresi mfumu ya Babulo, Koresi mfumu'yo analamulira kuti azimanga nyumba iyi ya Mulungu. **14** Ndiponso zipangizo za golidi ndi siliva za nyumba ya Mulungu, anaziturutsa Nebukadinezara m'kachisi anali ku Yerusalemu, ndi kubwera nazo ku kachisi wa ku Babulo, izizo Koresi mfumu anaziturutsa m'kachisi wa ku Babulo, nazipereka kwa munthu dzina lache Sezibazara, amene anamuika akhale kazembe; **15** nati naye, Tenga zipangizo izi, kaziike m'kachisi ali m'Yerusalemu, nimangidwe nyumba ya Mulungu pa mbuto pache. **16** Pamenepo anadza Sezibazara yemweyo, namanga maziko a nyumba ya Mulungu iri m'Yerusalemu; ndipo kuyambira pomwepo kufikira tsopano irimkumangidwa, koma siinatsirizike. **17** Ndipo tsono chikakomera mfumu, munthu asantlıule m'nyumba ya chuma cha mfumu iri komwe ku Babulo, ngati nkuterodi, kuti Koresi mfumu analamulira kuti azimanga nyumba iyi ya Mulungu ku Yerusalemu; ndipo mfumu ititumizire mau omkomera pa chinthu'chi.

6 Pamenepo analamulira Dariyo mfumu, ndipo anthu anafunafuna m'nyumba ya mabuku mosungira chuma m'Babulo. **2** Napeza ku Akimeta m'nyumba ya mfumu m'dera la Mediya, mpukutu, ndi m'menemo munalembedwa motere, chikhale chikumbutso. **3** Chaka choyamba cha Koresi mfumu, analamulira Koresi mfumu'yo, Kunena za nyumba ya Mulungu ku Yerusalemu, imangidwe nyumba'yi pa malo pophera nsembe, namangidwe kolimba maziko ache, msinkhu wache mikono makumi asanu ndi limodzi, kupingasa kwache mikono makumi asanu ndi limodzi; **4** ndi mipambo itatu ya miyala yaikuru, ndi mpambo wa mitengo yatsopano; nalipidwe ndarama zochokera ku nyumba ya mfumu. **5** Ndi zipangizo za golidi ndi siliva za nyumba ya Mulungu, zimene anaziturutsa Nebukadinezara m'kachisi ali ku Yerusalemu, nazitenga kumka nazo ku Babulo, azibwezere, nabwere nazo ku kachisi ali ku Yerusalemu, chiri chonse ku malo ache; naziike m'nyumba ya Mulungu. **6** Tsono iwe, Tatinai, kazembe wa tsidya lija la mtsinje'wo, Setara Bozenai, ndi anzanu aFarisikai, okhala tsidya lija la mtsinje, muzikhala kutali; **7** lekani nchito iyi ya Mulungu, osaibvuta; kazembe wa aYuda ndi akulu a aYuda amange nyumba iyi ya Mulungu pa mbuto pache. **8** Ndilamuliranso za ichi muzichitira akuru awa a aYuda, kuti amange nyumba iyi ya Mulungu, ndiko kuti mutenge'ko chuma cha mfumu, ndicho msonkho wa tsidya la mtsinje, nimupereke zolipira kwa anthu awa msanga, angawachedwetse. **9** Ndipo zosowa zawo, ana a ng'ombe, ndi nkhosa za mphongo, ndi ana a nkhosa, zikhale nsembe zopsereza za Mulungu wa kumwamba; tirigu, mchere, vinyo, mafuta, monga umo adzanena anse-

mbe ali ku Yerusalemu, ziperekedwe kwa iwo tsiku ndi tsiku, zisasoweke ; **10** kuti apereke nsembe zonunkhira bwino kwa Mulungu wa kumwamba, napempherere moyo wa mfumu ndi wa ana ache. **11** Ndalamuliranso kuti ali yense adzasintha mau awa, usololedwe mtanda ku nyumba kwache, namkweze, nampachike pomwepo ; niyesedwe dzala nyumba yache chifukwa cha ichi ; **12** ndipo Mulungu wokhalitsa dzina lache komweko agwetse mafumu onse ndi mitundu yonse ya anthu, akuturutsa dzanja lawo kusintha mau awa, kuononga nyumba ya Mulungu iri ku Yerusalemu. Ine Dariyo ndalamulira, chichitike msanga.

13 Pamenepo Tatenai kazembe wa tsidya lino la mtsinje'wo, Setara Bozenai, ndi anzawo, popeza mfumu Dariyo adatumiza mau, anachita momwemo chofulumira. **14** Ndipo akulu a aYuda anamanga opanda chosoweka, mwa kunenera kwa mneneri Hagai, ndi Zekariya mwana wa Ido. Naimanga, naitsiriza, monga mwa lamulo la Mulungu wa Israyeli, ndi monga mwa lamulo la Koresi, ndi Dariyo, ndi Aritasasta mfumu ya Perisiya. **15** Nitsirizidwa nyumba iyi tsiku lachitatu la mwezi wa Adara, ndicho chaka chachisanu ndi chimodzi cha ufumu wa Dariyo mfumu. **16** Ndipo ana a Israyeli, ansembe ndi aLevi, ndi ana otsala a ndende, anapereka nyumba iyi ya Mulungu mokondwera. **17** Ndipo popatulira nyumba iyi ya Mulungu anapereka ng'ombe zana limodzi, nkhosa za mphongo mazana awiri, ana a nkhosa mazana anai, ndi za nsembe ya zolakwa ya aIsrayeli onse atonde khumi ndi awiri, monga mwa kuwerenga kwache kwa mapfuko a Israyeli. **18** Naika ansembe m'magawo mwawo, ndi aLevi m'magawidwe mwawo, atumikire Mulungu wokhala ku Yerusalemu, monga mulembedwa m'buku la Mose.

19 Ndipo ana a ndende anachita Paskha tsiku la khumi ndi chinai la mwezi woyamba. **20** Pakuti ansembe ndi aLevi anadziyeretsa pamodzi, anayera onsewo, naphera Paskha chifukwa cha ana onse a ndende, ndi abale awo ansembe, ndi iwo okha. **21** Ndipo ana a Israyeli obwera ku ndende, ndi yense wakudzipatulira kuchokera chonyansa cha amitundu, kutsata iwowa, kufuna Yehova Mulungu wa Israyeli, anadza, **22** nasunga madyerero a mkate wopanda chotupitsa masiku asanu ndi awiri ndi chimwemwe ; pakuti Yehova adawakondweretsa, nawatembenuzira mtima wa mfumu ya Asuri, kulimbitsa manja awo mu nchito ya nyumba ya Mulungu, Mulungu wa Israyeli.

7 Zitatha izi tsono, pokhala mfumu Aritasasta mfumu ya Perisiya, anadza Ezara mwana wa Seraya, mwana wa Azariya, mwana wa Hilikiya, **2** mwana wa Salumu, mwana wa Zadoki, mwana wa Ahitubu, **3** mwana wa Amariya, mwana wa Azariya, mwana wa Meraioti, **4** mwana wa Zerahiya, mwana wa Uzi, mwana wa Buki, **5** mwana wa Abisuwa, mwana wa Pinehasi, mwana wa Eliazara, mwana wa Aroni wansembe wamkuru. **6** Ezara amene anakwera kuchokera ku Babulo, ndiye mlembi wa luntha m'chilamulo cha Mose, chimene Yehova Mulungu wa Israyeli adachipereka ; ndipo mfumu inampatsa chopempha iye chonse, monga linamkhalira dzanja la Yehova Mulungu wache. **7** Nakweranso kumka ku Yerusalemu ena a ana a Israyeli, ndi ansembe, ndi aLevi, ndi oyimbira, ndi odikira, ndi aNetini, chaka chachisanu ndi chiwiri cha Aritasasta mfumu. **8** Ndipo iye anafika ku Yerusalemu mwezi wachisanu, ndicho chaka chachisanu ndi chiwiri cha mfumu. **9** Pakuti tsiku loyamba la mwezi woyamba, ndilo chiyambi cha ulendo wokwera kuchokera ku Babulo, ndi tsiku lachimodzi la mwezi wachisanu anafika ku Yerusalemu, monga linamkhalira dzanja lokoma la Mulungu wache. **10** Pakuti Ezara adaikiratu mtima wache kuchifuna chilamulo cha Yehova, ndi kuchichita, ndi kuphunzitsa m'Israyeli malemba ndi maweruzo.

11 Malemba a kalata'yo mfumu Aritasasta anampatsa Ezara wansembe mlembi, ndiye mlembi wa mau a malamulo a Yehova, ndi malemba ache kwa Israyeli, ndi awa : **12** Aritasasta mfumu ya mafumu kwa Ezara wansembe, mlembi wa lamulo la Mulungu wa kumwamba, mtendere weni weni, ndi pa nthawi yakuti. **13** Ndilamulira kuti onse a ana a Israyeli, ndi ansembe awo, ndi aLevi, m'ufumu wanga, ofuna eni ache

kumuka ku Yerusalemu, apite nawe. **14** Popeza utumidwa wochokera pa maso pa mfumu ndi aphungu ache asanu ndi awiri, kufunsira za Yuda ndi Yerusalemu monga mwa lamulo la Mulungu wako liri m'dzanja lako, **15** ndi kumuka nazo siliva ndi golidi, zimene mfumu ndi aphungu ache anapereka mwaufulu kwa Mulungu wa Israyeli, mokhala mwache muli m'Yerusalemu, **16** pamodzi ndi siliva ndi golidi ziri zonse ukazipeza m'dziko lonse la ku Babulo, pamodzi ndi chopereka chaufulu cha anthu, ndi cha ansembe, akuperekera mwaufulu nyumba ya Mulungu wawo iri ku Yerusalemu ; **17** m'mwemo uzifulumira kugula ndi ndalama iyi ng'ombe, nkhosa za mphongo, ana a nkhosa, pamodzi ndi nsembe zawo za ufa, ndi nsembe zawo zothira ; ndi kuzipereka pa guwa la nsembe la nyumba ya Mulungu wanu yokhala ku Yerusalemu. **18** Ndipo chiri chonse chidzakomera iwe ndi abale ako kuchita nazo siliva ndi golidi zotsala, ichi muchite monga mwa chifuniro cha Mulungu wanu. **19** Ndipo zipangizo-'zo akupatsa za utumiki wa nyumba ya Mulungu wako, uzipereka pa maso pa Mulungu wa ku Yerusalemu. **20** Ndi zina zotsala zakusowa nyumba ya Mulungu wako, zikayenera uzipereke, uzipereke zochokera ku nyumba ya chuma cha mfumu. **21** Ndipo ine Aritasasta, mfumu ine, ndilamulira osunga chuma onse okhala tsidya lija la mtsinje'wo, kuti chiri chonse akupemphani Ezara wansembe, mlembi wa lamulo la Mulungu wa kumwamba, chichitike mofulumira ; **22** mpaka matalente a siliva zana limodzi, ndi miyeso ya tirigu zana limodzi, ndi miyeso ya vinyo zana limodzi, ndi miyeso ya mafuta zana limodzi, ndi mchere wosauwerenga. **23** Chiri chonse Mulungu wa kumwamba achilamulire chichitikire mwa changu nyumba ya Mulungu wa kumwamba ; pakuti padzakhaliranji mkwiyo pa ufumu wa mfumu ndi ana ache ? **24** Tikudziwitsaninso kuti sikudzaloledwa kusonkhetsa ali yense wa ansembe, ndi aLevi, oyimbira, odikira, aNetini, kapena anchito a nyumba iyi ya Mulungu, msonkho, thangata, kapena msonkho wa pa njira. **25** Ndipo iwe Ezara monga mwa nzeru z Mulungu wako iri m'dzanja lako, uike nduna, ndi oweruza mirandu, aweruze anthu onse ali tsidya lija la mtsinje, onse akudziwa malamulo a Mulungu wako ; ndi wosawadziwa'yo umphunzitse. **26** Ndipo ali yense wosachita lamulo la Mulungu wako, ndi lamulo la mfumu, mlandu umtsutse msanga, ngakhale kumupha, kapena kumpitikitsa m'dziko, kapena kumlanda chuma chache, kapena kummanga m'kaidi.

27 Wodala Yehova Mulungu wa makolo athu, amene anaika chinthu chotere mu mtima wa mfumu, kukometsera nyumba ya Yehova iri ku Yerusalemu, **28** nandifikitsira chifundo pa maso pa mfumu, ndi aphungu ache, ndi pa maso pa akalonga a mphamvu onse a mfumu. Motero ndinalimbika mtima, monga umo dzanja la Yehova Mulungu wanga linakhala pa ine ; ndipo ndinasonkhanitsa mwa Israyeli anthu omveka akwere nane limodzi.

8 Ndipo akuru a nyumba za makolo ndi awa, ndi chibadwidwe cha iwo okwera nane limodzi kuchokera ku Babulo, pokhala mfumu 'Aritasasta, ndi ichi : **2** wa ana a Pinehasi, Gerisomu ; wa ana a Itamara, Danieli ; wa ana a Davide, Hatusi. **3** Wa ana a Sekaniya ; wa ana a Parosi, Zekariya ; ndi pamodzi naye, powawerenga monga mwa chibadwidwe chawo, amuna zana limodzi mphambu makumi asanu. **4** Wa ana a Pahati Moabu, Elihoenai mwana wa Zerahiya ; ndi pamodzi naye amuna mazana awiri. **5** Wa ana a Sekaniya, mwana wa Yahazieli ; ndi pamodzi naye amuna mazana atatu. **6** Ndi wa ana a Adini, Ebedi mwana wa Yonatani ; ndi pamodzi naye amuna makumi asanu. **7** Ndi wa ana a Elamu, Yesaya mwana wa Ataliya ; ndi pamodzi naye amuna makumi asanu ndi awiri. **8** Ndi wa ana a Sefatiya, Zebadiya mwana wa Mikaeli ; ndi pamodzi naye amuna makumi asanu ndi atatu. **9** Wa ana a Yoabu, Obadiya mwana wa Yehieli ; ndi pamodzi naye amuna mazana awiri mphambu khumi kudza asanu ndi atatu. **10** Ndi wa ana a Selomiti, mwana wa Yosifiya ; ndi pamodzi naye amuna zana limodzi mphambu makumi asanu ndi limodzi. **11** Ndi wa ana a Bebai, Zekariya mwana wa Bebai ; ndi pamodzi naye amuna

makumi awiri mphambu asanu ndi atatu. **12** Ndi wa ana a Azigadi, Yohanana mwana wa Hakatana; ndi pamodzi naye amuna zana limodzi mphambu khumi limodzi. **13** Ndi a ana otsiriza a Adonikamu, maina awo ndiwo Elifeleti, Yeueli, ndi Semaya; ndi pamodzi nawo amuna makumi asanu ndi limodzi. **14** Ndi wa ana a Biginai, Utai ndi Zabudi, ndi pamodzi nawo amuna makumi asanu ndi awiri.

15 Ndipo ndinawasonkhanitsa ku mtsinje wopita ku Ahava, ndi kumweko tinakhala m'misasa masiku atatu; ndipo ndinapenyerera anthu ndi ansembe, koma sindinapeza'po wa ana a Levi. **16** Pamenepo ndinatumiza munthu kuitana Eliezere, Ariyeli, Semaya, ndi Elimatana, ndi Natani, ndi Zekariya, ndi Mesulamu, ndiwo akuru; ndi Yoyaribi ndi Elinatani, ndiwo aphunzitsi. **17** Ndipo ndinawatumiza kwa Ido mkuru, ku malo dzina lache Kasifiya; ndinalonganso m'kamwa mwawo mau akunena kwa Ido, ndi kwa abale ache aNetini, pa malo paja Kasifiya, kuti azibwera nawo kwa ife otumikira za nyumba ya Mulungu wathu. **18** Ndipo monga munatikhalira dzanja lokoma la Mulungu wathu, anatitengera munthu wa nzeru wa ana a Mali, mwana wa Levi, mwana wa Israyeli; ndi Serebiya, pamodzi ndi ana ache ndi abale ache, khumi mphambu asanu ndi atatu; **19** ndi Hasabiya, ndi pamodzi naye Yesaya wa ana a Merari, abale ache ndi ana awo, makumi awiri; **20** ndi a aNetini, amene Davide ndi akalonga adapereka atumikire aLevi, aNetini mazana awiri mphambu makumi awiri, onsewo ochulidwa maina. **21** Pamenepo ndinalalikira chosala komweko ku mtsinje wa Ahava, kuti tidzichepetse pa maso pa Mulungu wathu, kumfunsa ationetsere njira yolunjika ya kwa ife, ndi ang'ono athu, ndi chuma chathu chonse. **22** Pakuti ndinachita manyazi kupempha kwa mfumu gulu la asilikari, ndi a pa kavalo, kutithandiza pa adani pa njira; popeza tidalankhula ndi mfumu kuti, Dzanja la Mulungu wathu likhalira mokoma onse akumfuna; koma mphamvu yache ndi mkwiyo wache zitsutsana nawo onse akumsiya. **23** Momwemo tinasala ndi kupempha ichi kwa Mulungu wathu; natibvomereza Iye. **24** Pamenepo ndinapatula akulu a ansembe khumi ndi awiri, ndiwo Serebiya, Hasabiya, ndi abale awo khumi pamodzi nawo, **25** ndi kuwayesera siliva, ndi golidi, ndi zipangizo, ndizo chopereka cha kwa nyumba ya Mulungu wathu, chimene mfumu, ndi aphungu ache, ndi akalonga ache, ndi aIsrayeli onse anali apa'wa, adapereka. **26** Ndipo ndinawayesera m'dzanja mwawo matalente a siliva mazana asanu ndi limodzi mphambu mazana asanu, ndi zipangizo za siliva matalente zana limodzi, **27** ndi zikho za golidi makumi awiri za madariki chikwi chimodzi, ndi zipangizo ziwiri za mkuwa wabwino wonyezimira wokhumbika ngati golidi. **28** Ndipo ndinanena nawo, Inu ndinu opatulikira Yehova, ndi zipangizo'zo nzopatulikira, ndi siliva ndi golidi, ndizo chopereka chaufulu cha kwa Yehova Mulungu wa makolo anu. **29** Mukhale maso ndi kuzisunga mpaka muziyesera pa maso pa akulu a ansembe, ndi aLevi, ndi akulu a nyumba za makolo a Israyeli ku Yerusalemu, m'zipinda za nyumba ya Yehova. **30** Potero ansembe ndi aLevi analandira kulemera kwache kwa siliva ndi golidi ndi zipangizo, abwere nazo ku Yerusalemu ku nyumba ya Mulungu wathu.

31 Pamenepo tinachoka ku mtsinje wa Ahava tsiku la khumi ndi chiwiri la mwezi woyamba, kumka ku Yerusalemu; ndipo dzanja la Mulungu wathu linakhala pa ife, ndi kutilanditsa m'dzanja la mdani ndi wolalira m'njira. **32** Ndipo tinafika ku Yerusalemu ndi kukhala'ko masiku atatu. **33** Ndi pa tsiku lachinai siliva ndi golidi ndi zipangizo zinayesedwa m'nyumba ya Mulungu wathu, m'dzanja la Meremoti mwana wa Uliya wansembe, ndi pamodzi naye Eleazare mwana wa Pinehasi, ndi pamodzi nawo Yozabadi mwana wa Yesuwa, ndi Nowadia mwana wa Binui, aLevi; **34** zonsezi anaziwerenga ndi kuziyesa; ndi kulemera kwache konse kunalembedwa nthawi yomweyo. **35** Otengedwa ndende, atauruka m'ndende, anapereka nsembe zopsereza kwa Mulungu wa Israyeli, ng'ombe khumi ndi ziwiri za aIsrayeli onse, nkhosa za mphongo makumi asanu ndi anai mphambu

zisanu ndi iinodzi, ana a nkhosa makumi asanu ndi awiri mphambu asanu ndi awiri, atonde khumi ndi awiri, akhale nsembe ya zolakwa; zonsezi ndizo nsembe yopsereza ya kwa Yehova. 36 Ndipo anapereka malamulo a mfumu kwa akazembe a mfumu, ndi kwa ziwanga, tsidya lino la mtsinje'wo; ndipo iwo anathandiza anthu ndi nyumba ya Mulungu.

9 Zitatha izi tsono anandiyandikira akalonga, ndi kuti, Anthu a Israyeli, ndi ansembe, ndi aLevi, sanadzilekanitsa ndi anthu a maiko-'wa, kunena za zonyansa zawo za aKanani, aHiti, aPerizi, aYebusi, aAmoni, aMoabu, aAigupto, ndi aAmori. 2 Pakuti anadzitengera okha ndi ana amuna awo ana akazi awo; nisokonezeka mbeu yopatulika ndi mitundu ya maiko'wa; inde dzanja la akalonga ndi olamulira linayamba kulakwa kumene. 3 Ndipo pakumva mau awa ndinang'amba chobvala changa, ndi maraya anga, ndi kumwetula tsitsi la pa mutu panga ndi ndebvu zanga, ndi kukhala pansi m'kudabwa. 4 Nandisonkhanira ali yense wakunjenjemera pa mau a Mulungu wa Israyeli, chifukwa cha kulakwa kwa iwo a ndende; ndipo ndinakhala m'kudabwa mpaka nsembe ya madzulo. 5 Ndi pa nsembe ya madzulo ndinanyamuka m'kuzunzika kwanga, chobvala changa ndi maraya anga zong'ambika; ndipo ndinagwada ndi maondo anga, ndi kutambasula manja anga kwa Yehova Mulungu wanga; 6 ndipo ndinati, Mulungu wanga, ndigwa nkhope, ndi kuchita manyazi kuweramutsa nkhope yanga kwa inu Mulungu wanga, popeza mphulupulu zathu zachuruka pamtu pathu, ndi kuparamula kwathu kwakula kufikira m'mwamba. 7 Chiyambire masiku a makolo athu taparamula kwakukuru mpaka lero lino; ndi chifukwa cha mphulupulu zathu ife, mafumu athu, ndi ansembe athu, tinaperekedwa m'dzanja la mafumu a maiko'wo, ku lupanga, ku ndende, ndi kufunkhidwa, ndi kuchitidwa manyazi pa nkhope pathu, monga lero lino. 8 Ndipo tsopano, kamphindi, Yehova Mulungu wathu wationetsa chisomo, kutisiyira chipulumutso, ndi kutipatsa chichiri m'malo mwache mopatulika; kuti Mulungu wathu atipenyetse m'maso mwathu, ndi kutitsitsimutsa pang'ono m'ukapolo wathu. 9 Popeza ife ndife akapolo, koma Mulungu wathu sanatisiya m'ukapolo wathu, natifikitsira chifundo pa maso pa mafumu a Perisiya, kuti atitsitsimutse kuimika nyumba ya Mulungu wathu, ndi kukonzanso muunda wache, ndi kutipatsa linga m'Yuda ndi m'Yerusalemu. 10 Ndipo tsopano, Mulungu wathu, tidzanenanji pambuyo pa ichi? pakuti tasiya malamulo anu, 11 amene munalamulira mwa atumiki anu aneneri, ndi kuti, Dziko'lo mumuka'ko likhale cholowa chanu ndilo dziko lodetsedwa mwa chidetso cha anthu a m'maiko'mo, mwa zonyansa zawo zimene zinalidzaza, kuyambira nsonga yina kufikira nsonga inzache ndi uchisi wawo. 12 Chifukwa chache tsono, musamapereka ana anu akazi kwa ana awo amuna, kapena kutengera ana anu amuna ana awo akazi, kapena kufuna mtendere wawo ndi kukoma kwawo nthawi yonse, kuti mukhale olimba, ndi kudya zokoma za m'dziko, ndi kulisiyira ana anu cholowa cha ku nthawi yonse. 13 Ndipo zitatigwera zonsezi chifukwa cha nchito zathu zoipa ndi kuparamula kwathu kwakukuru; popeza inu Mulungu wathu mwatilanga motichepsera mphulupulu zathu, ndi kutipatsa chipulumutso chotere; 14 kodi tidzabwereza kuphwanya malamulo anu, ndi kukwatana nayo mitundu ya anthu ochita zonyansa izi? simudzakwiya nafe kodi mpaka mwatitha, ndi kuti pasakhale otsala kapena akupulumuka? 15 Yehova Mulungu wa Israyeli, Inu ndinu wolungama, popeza tinatsala opulumuka monga lero lino; taonani, tiri pa maso panu m'kuparamula kwathu; pakuti palibe wakuima pa maso panu chifukwa cha ichi.

10 Pakupemphera Ezara tsono, ndi kuulula ndi kulira misozi, ndi kudzigwetsa pansi pa khomo pa nyumba ya Mulungu, udamsonkhanira mwa Israyeli msonkhano waukuru ndithu wa amuna, ndi akazi, ndi ana; popeza anthu analira kulira kwakukuru. 2 Pamenepo Sekaniya mwana wa Yehiyeli, mwana wina wa Elamu, anambwezera Ezara mau, nati, Talakwira Mulungu wathu, tadzitengera akazi a chilendo a

mitundu ya dziko'li; koma tsopano chimtsalira Israyeli chiyembekezo kunena za chinthu ichi. 3 Ndipo tsono tipangane ndi Mulungu wathu kuchotsa akazi onse, ndi obadwa mwa iwo, monga mwa uphungu wa mbuye wanga, ndi wa iwo akunjenjemera pa lamulo la Mulungu wathu; ndipo chichitike monga mwa chilamulo. 4 Nyamukani, mlandu ndi wanu; ndipo ife tiri nanu; limbikani, chitani. 5 Nanyamuka Ezara, nalumbiritsa akulu a ansembe, ndi aLevi, ndi aIsrayeli onse, kuti adzachita monga mwa mau awa. Nalumbira iwo. 6 Pamenepo Ezara ananyamuka pa khomo pa nyumba ya Mulungu, nalowa m'chipinda cha Yehohanana mwana wa Eliyasibu, ndipo atafika'ko sanadya mkate, sanamwa madzi; pakuti anachita maliro chifukwa cha kulakwa kwa iwo otengedwa ndende. 7 Nabukitsa iwo mau mwa Yuda ndi Yerusalemu kwa ana onse otengedwa ndende, kuti azisonkhana ku Yerusalemu; 8 ndi kuti ali yense wosafika'ko atapita masiku atatu, monga mwa uphungu wa akalonga ndi akuru, chuma chache chonse chidzaonongeka konse, ndipo iye adzachotsedwa ku msonkhano wa iwo otengedwa ndende. 9 Ndipo anasonkhana ku Yerusalemu amuna onse a Yuda ndi Benjamini asanapite masiku atatu, ndiwo mwezi wachisanu ndi chinai, tsiku la makumi awiri a mwezi; nakhala pansi anthu onse m'khwalala pa khomo pa nyumba ya Mulungu, alikunjenjemera chifukwa cha mlandu uwu, ndi chifukwa cha mvula'yi. 10 Pamenepo Ezara wansembe ananyamuka, nanena nawo, Mwalakwa, mwadzitengera akazi a chilendo, kuonjezera kuparamula kwa Israyeli. 11 Chifukwa chache tsono, ululani kwa Yehova Mulungu wa makolo anu, nimuchite chomkondweretsa; mudzilekanitse ndi mitundu ya anthu a m'dziko'mo, ndi kwa akazi a chilendo. 12 Ndipo unayankha msonkhano wonse, ndi kunena ndi mau akuru, Monga mwa mau anu tiyenera kuchita. 13 Koma anthu ndiwo ambiri, ndi nyengo yino nja mvula, tiribenso mphamvu ya kuima pa bwalo ndi nchito'yi, sindiyo ya tsiku limodzi kapena awiri; pakuti tachurukitsa kulakwa kwathu pa chinthu ichi. 14 Ayang'anire ichi tsono akalonga athu a msonkhano wonse, ndi onse a m'midzi mwathu amene anadzitengera akazi a chilendo abwere pa nthawi zoikika, ndi pamodzi nawo akuru a mudzi wawo uli wonse, ndi oweruza ache, mpaka udzatichokera mkwiyo waukali wa Mulungu wathu chifukwa cha mlandu uwu. 15 Yonatani mwana wa Asaheli ndi Yazeya mwana wa Tikiva okha anatsutsana nacho, ndi Mesulamu ndi Sabetai mLevi anawathandiza. 16 Pamenepo anthu otengedwa ndende anachita chotero. Ndi Ezara wansembe, ndi anthu akuru a nyumba za makolo, monga mwa nyumba za makolo awo, iwo onse ochulidwa maina awo, anasankhidwa, nakhala pansi tsiku loyamba la mwezi wa khumi kufunsa za mlandu'wu. 17 Natsiriza nawo amuna onse adadzitengera akazi a chilendo tsiku loyamba la mwezi woyamba. 18 Ndipo anapeza mwa ana a ansembe odzitengera akazi a chilendo, ndiwo a ana a Yesuwa mwana wa Yozadaki, ndi abale ache Maseya, ndi Eliazere, ndi Yaribu, ndi Gedaliya. 19 Ndipo anaimika dzanja lawo kuti adzachotsa akazi awo; ndipo popeza adaparamuladi anapereka nsembe nkhosa ya mphongo ya zoweta pa kuparamula kwawo. 20 Ndi a ana a Imeri: Hanani ndi Zebadiya. 21 Ndi a ana aHarimu: Maseya, ndi Eliya, ndi Semaya ndi, Yehiyeli, ndi Uziya. 22 Ndi a ana a Pasuru: Elioenai, Maseya, Ismayeli, Netaneli, Yozabadi, ndi Elasa. 23 Ndi a aLevi: Yozabadi, ndi Simei, ndi Kelaya (ndiye Kelita), Petahiya, Yuda, ndi Eliezere. 24 Ndi a oyimbira: Eliasibu; ndi a odikira: Salumu, ndi Telemu, ndi Uri. 25 Ndi aIsrayeli a ana a Pasosi: Ramiya, ndi Iziya, ndi Matikiya, ndi Miyamini, ndi Eliazare, ndi Malikiya, ndi Benaya. 26 Ndi a ana a Elamu: Mataniya, Zekariya, ndi Yehieli, ndi Abidi, ndi Yeremoti, ndi Eliya. 27 Ndi a ana a Zatu: Elioenai, Eliasibi, Mataniya, ndi Yeremoti, ndi Zabadi, ndi Aziza. 28 Ndi a ana a Bebai: Yehohanana, Hananiya, Zabai, Atilai. 29 Ndi a ana a Bani: Mesulamu, Makuli, ndi Adaya, Yasubi, ndi Seali, Yeremoti. 30 Ndi a ana a Pahati; Moabu, Adina, ndi Kelali, Benaya, Maseya, Mataniya, Bezaleli, ndi Binui, ndi Manase. 31 Ndi a ana a Harimu: Eliezere,

Isiya, Malikiya, Semaya, Simeoni, **32** Benjamini, Maluki, Semariya. **33** A ana a Hasumu: Matenai, Matata, Zabadi, Elifeleti, Yeremai, Manase, Simei. **34** A ana a Bani: Madai, Amiramu, ndi Ueli, **35** Benaya, Bedeya, Kelui, **36** Vaniya, Meremoti, Eliasibi, **37** Mataniya, Matenai, ndi Yasu, **38** ndi Bani, ndi Binui, Simei, **39** ndi Selemiya, ndi Natani, ndi Adaya, **40** Makinadebai, Sasai, Sarai, **41** Azareli, ndi Selemiya, Semariya, **42** Salumu, Amariya, Yosefe. **43** A ana a Nebo: Yeieli, Matitiya, Zabadi, Zebina, Ido, ndi Yoeli, Banaya. **44** Awa onse adatenga akazi a chilendo, ndi ena a iwowa anali ndi akazi amene adawabalira ana.

NEHEMIYA

1 MAU a Nehemiya mwana wa Hakaliya. Kunali tsono mwezi wa Kisilevi, chaka cha makumi awiri, pokhala ine ku Susani ku nyumba ya mfumu, **2** anafika Hanani, mmodzi wa abale anga, iye ndi amuna ena a ku Yuda; ndipo ndinawafunsa za aYuda adapulumuka'wo otsala a ndende, ndi za Yerusalemu. **3** Nanena nane iwo, Otsala'wo otsala a ndende uko ku dziko'ko akulukutika kwakukuru, nanyozedwa; ndi linga la Yerusalemu lapasuka, ndi zipata zache zatenthedwa ndi moto. **4** Ndipo kunali, pakumva mau awa, ndinakhala pansi ndi kulira misozi, ndi kuchita maliro masiku ena, ndinasalanso, ndi kupemphera pa maso pa Mulungu wa kumwamba, **5** ndi kuti, Ndikupembedzani Yehova Mulungu wa kumwamba, Mulungu wamkuru ndi woopsa, wakusunga pangano ndi chifundo ndi iwo akumkonda ndi kusunga malamulo ache; **6** muchere khutu, ndi maso anu atseguke kumvera pemphero la kapolo wanu, ndilipempha pa maso panu tsopano apa msana ndi usiku, kupempherera ana a Israyeli akapolo anu, ndi kuulula zoipa za ana a Israyeli zimene tachimwira nazo Inu; inde tachimwa, ine ndi nyumba ya atate wanga. **7** Tachita mwa mphulupulu pa Inu, osasunga malamulo, kapena malemba, kapena maweruzo, amene mudalamulira mtumiki wanu Mose. **8** Mukumbukile mau mudalamulira mtumiki wanu Mose, ndi kuti, Mukalakwa, ndidzakubalalitsani mwa mitundu ya anthu; **9** koma mukabwerera kudza kwa Ine, ndi kusunga malamulo anga, ndi kuwachita, angakhale otayika anu anali ku malekezero a thambo, ndidzawasonkhanitsa kuchokera komweko, ndi kubwera nawo ku malo ndinawasankha kukhalitsa'ko dzina langa. **10** Ndipo awa ndi akapolo anu ndi anthu anu, amene munawaombola ndi mphamvu yanu yaikuru, ndi dzanja lanu lolimba. **11** Yehova, mucherere khutu pemphero la kapolo wanu, ndi pemphero la akapolo anu okondwera nako kuopa dzina lanu; ndipo mulemereze kapolo wanu lero lino, ndi kumuonetsera chifundo pa maso pa munthu uyu. Koma ndinali ine wothirira mfumu chakumwa chache.

2 Koma kunachitika mwezi wa Nisana, chaka cha makumi awiri cha Aritasasta mfumu, pokhala vinyo pa maso pache, ndinatenga vinyo'yo ndi kuipatsa mfumu. Koma sindidakhala wa chisoni pa maso pache ndi kale lonse. **2** Ninena nane mfumu, Nkhope yako nja chisoni chifukwaninji popeza sudwala? ichi si chinthu china koma chisoni cha mtima. Pamenepo ndinachita mantha akuru. **3** Ndipo ndinati kwa mfumu, Mfumu ikhale ndi moyo kosatha; ilekerenji nkhope yanga kuchita chisoni, popeza pali bwinja ku mudzi kuli manda a makolo anga, ndi zipata zache zopsereza ndi moto. **4** Ndipo mfumu inati kwa ine, Ufunanji iwe? Pamenepo ndinapemphera Mulungu wa kumwamba. **5** Ndipo ndinati kwa mfumu, Chikakomera mfumu, ndi mtima wanu ukakomera kapolo wanu, munditumize ku Yuda ku mudzi wa manda a makolo anga, kuti ndiumange. **6** Ninena nane mfumu, iri kukhala pansi pamodzi ndi mkazi wache wamkuru, Ulendo wako ngwa nthawi yanji, udzabweranso liti? Ndipo kudakonda mfumu kunditumiza nditaichula nthawi. **7** Ndina-

nenanso kwa mfumu, Chikakomera mfumu, indipatse akalata kwa ziwanga za tsidya lija la mtsinje, andilole ndipitirire mpaka ndifikira ku Yuda; 8 ndi kalata kwa Asafu wosunga misitu ya mfumu, kuti andipatse mitengo ya mitanda ya ku zipata za linga liri ku kachisi, ndi ya linga la mudzi, ndi ya nyumba imene ndidzalowa'mo ine. Ndipo mfumu inandipatsa monga mwa dzanja lokoma la Mulungu londikhalira. 9 Ndinafika tsono kwa ziwanga za tsidya lino la mtsinje, ndipo ndinawapatsa akalata a mfumu. Koma mfumu idatumiza apite nane akazembe a nkhondo, ndi a pa kavalo. 10 Atamva Sanibalati mHoroni, ndi Tobiya kapolo'yo mAmoni, chidawaipira kwakukuru, kuti wadza munthu kuwafunira ana a Israyeli chokoma. 11 Motero ndinafika ku Yerusalemu, ndi kukhala'ko masiku atatu. 12 Ndipo ndinauka usiku, ine ndi amuna owerengeka nane, osauza munthu yense ine choika Mulungu wanga m'mtima mwanga ndichitire Yerusalemu; panalibenso nyama yina nane, koma nyama imene ndinakhala'po. 13 Ndipo ndinaturuka usiku pa chipata cha ku chigwa, kumka ku chitsime cha chinjoka, ndi ku chipata cha ku dzala, ndi kuyang'ana malinga a Yerusalemu adapasuka'wo, ndi zipata zache zothedwa ndi moto. 14 Ndipo ndinapitirira kumka ku chipata cha chitsime, ndi ku dziwe la mfumu; koma popita nyama iri pansi panga panaichepera. 15 Ndipo ndinakwera usiku ku mtsinje, ndi kuyang'ana linga'li; ndinabwerera tsono ndi kulowa pa chipata cha ku chigwa, momwemo ndinabwereranso. 16 Koma olamulira sanadziwa uko ndinamuka, kapena chochita ine; sindidauzenso kufikira pamenepo aYuda, kapena ansembe, kapena aufuru, kapena olamulira, kapena otsala akuchita nchito'yi. 17 Pamenepo ndinanena nawo, Muona choipa m'mene tiri'mo, kuti Yerusalemu ali bwinja, ndi zipata zache zotentha ndi moto; tiyeni, timange linga la Yerusalemu, tisakhalenso chotonzedwa. 18 Ndinawauzanso za dzanja la Mulungu wanga londikhalira mokoma, ndiponso za mau anandiuza mfumu. Nati iwo, Tinyamuke, timange. Chotero anandilimbitsira manja mokoma. 19 Koma Sanibalati mHoroni, ndi Tobiya kapolo mAmoni'yo, ndi Gesemu mArabu, anamva natiseka pwepwete, natipeputsa, nati, Chiani ichi muchichita? Mulikupandukira mfumu kodi? 20 Koma ndinawabwezera mau, ndi kunena nawo, Mulungu wa m'mwamba, Iye ndiye adzatilemeza; chifukwa chache ife akapolo ache tidzanyamuka ndi kumanga; koma inu mulibe gawo, kapena ulamuliro, kapena chikumbukilo, m'Yerusalemu.

3 Pamenepo Eliasibu mkuru wansembe ananyamuka pamodzi ndi abale ache ansembe, namanga chipata cha nkhosa; anachipatula, naika zitseko zache, inde anachipatula mpaka nsanja ya Mea, mpaka nsanja ya Hananeeli. 2 Ndi pa mbali pache anamanga amuna a ku Yeriko. Ndi pa mbali pawo anamanga Zakuri mwana wa Imri. 3 Ndi chipata cha nsomba anachimanga ana a Hasenaa; anamanga mitanda yache, ndi kuika zitseko zache, zokowera zache, ndi mipingiridzo yache. 4 Ndi pa mbali pawo anakonza Meremoti mwana wa Uliya, mwana wa Kozi. Ndi pa mbali pawo anakonza Mesulamu mwana wa Berekiya, mwana wa Mesezabele. Ndi pa mbali pawo anakonza Zadoki mwana wa Baana. 5 Ndi pa mbali pawo anakonza aTekowa; koma omveka awo sanapereka makosi awo ku nchito ya Mbuye wawo. 6 Ndi chipata cha kale anachikonza Yoyada mwana wa Paseya; ndi Mesulamu mwana wa Besodeya anamanga mitanda yache, ndi kuika zitseko zache, ndi zokowera zache, ndi mipingiridzo yache. 7 Ndi pa mbali pawo anakonza Melatiya mGibeoni, ndi Yadoni mHeronoti, ndi amuna a ku Gibeoni, ndi a ku Mizipa, wa ulamuliro wa chiwanga tsidya lino la mtsinje. 8 Pa mbali pache anakonza Uziyeli mwana wa Haraya, wa iwo osula golidi. Ndi pa dzanja pache anakonza Hananiya, wa iwo osanganiza zonunkhira; nalimbikitsa Yerusalemu mpaka linga la chitando. 9 Ndi pa mbali pawo anakonza Refaya mwana wa Huri, ndiye mkuru wa dera lina la dziko la Yerusalemu. 10 Ndi pa mbali pawo anakonza Yedaya mwana wa Harumafi, pandunji pa nyumba yache. Ndi pa mbali

pache anakonza Hatusi mwana wa Hasabineya. **11** Malikiya mwana wa Harimu, ndi Hasubi mwana wa Pahati-Moabu, anakonza gawo lina, ndi nsanja ya ng'anjo. **12** Ndi pa mbali pache anakonza Salumu mwana wa Halohesi, mkuru wa dera lina la dziko la Yerusalemu, iye ndi ana ache akazi. **13** Chipata cha ku chigwa anachikonza Hanini ; ndi okhala m'Zanowa anachimanga, naika zitseko zache, zokowera zache, ndi mipingiridzo yache ; ndiponso mikono chikwi chimodzi cha linga'lo mpaka ku chipata cha ku dzala. **14** Ndi chipata cha ku dzala anachikonza Malikiya mwana wa Rekabu, mkuru wa dziko la Bete Hakeremu ; anachimanga, naika zitseko zache, zokowera zache, ndi mipingiridzo yache. **15** Ndi chipata cha ku kasupe anachikonza Saluni mwana wa Koli, Hoze mkuru wa dziko la Mizipa anachimanga, nachikomaniza pamwamba pache, naika zitseko zache, zokowera zache, ndi mipingiridzo yache ; ndiponso linga la dziwe la Sela pa munda wa mfumu, ndi kufikira ku makwerero otsikira ku mudzi wa Davide. **16** Potsatizana naye anakonza Nehemiya mwana wa Azibuki, mkuru wa dera lache lina la dziko la Bete Zuri, mpaka malo a pandunji pa manda a Davide, ndi ku dziwe adalikumba, ndi ku nyumba ya amphamvu aja. **17** Potsatizana naye anakonza aLevi, Rehumu mwana wa Bani. Pa mbali pache anakonza Hasabiya mkuru wa dera lina la dziko la Keila, kukonzera dziko lache. **18** Potsatizana naye anakonza abale awo, Bavai mwana wa Henadadi, mkuru wa dera lina la dziko la Keila. **19** Ndi pa mbali pache Ezeri mwana wa Yesuwa, mkuru wa Mizipa, anakonza gawo lina, pandunji pokwerera ku nyumba yosunga'mo zida za nkhondo, popindirira linga. **20** Potsatizana naye Baruki mwana wa Zabai anafulumira kukonza gawo lina kuyambira popindirira mpaka ku khomo la nyumba ya Eliasibu mkuru wansembe. **21** Potsatizana naye Meremoti mwana wa Uliya mwana wa Hakozi anakonza gawo lina, kuyambira ku khomo la nyumba ya Eliasibu kufikira malekezero ache a nyumba ya Eliasibu. **22** Ndi potsatizana naye anakonza ansembe okhala ku chidikha. **23** Potsatizana nawo anakonza Benjamini ndi Hasubi pandunji pa nyumba pawo. Potsatizana nawo anakonza Azariya mwana wa Maseya mwana wa Ananiya pafupi pa nyumba yache. **24** Potsatizana naye Binui mwana wa Henadadi anakonza gawo lina, kuyambira ku nyumba ya Azariya kufikira popindirira, kufikira ku ngondya. **25** Palali mwana wa Uzai anakonza pandunji popindirira, ndi nsanja yosomphoka pa nyumba ya mfumu ya ku mtunda, imene iri ku bwalo la kaidi. Potsatizana naye anakonza Pedaya mwana wa Parosi. **26** Koma aNetini okhala m'Ofeli anakonza kufikira ku malo a pandunji pa chipata cha ku madzi ku m'mawa, ndi nsanja yosomphoka'yo. **27** Potsatizana nawo aTekowa anakonza gawo lina, pandunji pa nsanja yaikuru yosomphoka ndi ku linga la Ofeli. **28** Ku mtunda kwa chipata cha akavalo anakonza ansembe, yense pandunji pa nyumba yache. **29** Potsatizana nawo anakonza Zadoki mwana wa Imeri pandunji pa nyumba yache. Ndi potsatizana naye anakonza Semaya mwana wa Sekaniya, wosunga chipata cha ku m'mawa. **30** Potsatizana naye Hananiya mwana wa Selemiya, ndi Hanuni mwana wachisanu ndi chimodzi wa Salafi, anakonza gawo lina. Potsatizana naye anakonza Mesulamu mwana wa Berekiya pandunji pa chipinda chache. **31** Potsatizana naye anakonza Malikiya wina wa osula golidi kufikira ku nyumba ya aNetini, ndi ya ochita malonda, pandunji pa chipata cha Hamifikadi, ndi ku chipinda chosanja cha ku ngondya. **32** Ndi pakati pa chipinda chosanja cha ku ngondya ndi chipata cha nkhosa anakonza osula golidi ndi ochita malonda.

4 Ndipo kunali, atamva Sanibalati kuti tinali kumanga linga'li, kudamuipira, nakwiya kwakukuru, naseka aYuda pwepwete. **2** Nanena iye pa maso pa abale ache ndi ankhondo a ku Samariya, nati, Alikuchitanji aYuda ofoka'wa ? adzimangire linga kodi ? adzapereka nsembe kodi ? adzatsiriza tsiku limodzi kodi ? adzakometsanso miyala ya ku miunda yotenthedwa ? **3** Ndipo Tobiya mAmoni anali naye, nati, Chinkana

ichi achimanga, ikakwera'ko nkhandwe, idzagamula linga lawo la miyala. **4** Imvani, Mulungu wathu, popeza tanyozeka ife ; muwabwezere chitonzo chawo pamtu pawo, ndi kuwapereka akhale chofunkhidwa m'dziko la ndende ; **5** ndipo musakwirira mphulupulu yawo, ndi kulakwa kwawo kusafafanizike pa maso panu ; pakuti anautsa mkwiyo wanu pa maso pa omanga linga. **6** Koma tinamanga linga'li, ndi linga lonse linalumikizana kufikira pakati mpakati ; popeza mitima ya anthu inalunjika ku nchito.

7 Koma kunali, atamva Sanibalati, ndi Tobiya, ndi aArabu, ndi aAmoni, ndi aAsidodi, kuti makonzedwe a malinga a Yerusalemu anakula, ndi kuti mopasuka mwache munayamba kutsekeka, chidawaipira kwambiri ; **8** napangana chiwembu iwo onse pamodzi, kudzathira nkhondo ku Yerusalemu, ndi kuchita chisokonezo m'menemo. **9** Koma tinapemphera kwa Mulungu wathu, ndi kuwaikira olindirira usana ndi usiku, chifukwa cha iwowa. **10** Ndipo aYuda anati, Mphamvu ya osenza akatundu yatha, ndi dothi lichuruka, motero sitidzakhoza kumanga linga'li. **11** Nati adani athu, Sadzadziwa kapena kuona mpaka talowa pakati pawo, ndi kuwapha, ndi kuleketsa nchito'yi. **12** Ndipo kunali, atafika aYuda okhala pafupi pawo ochokera pa malo ponse, anatiuza ife kakhumi, Bwerani kwa ife. **13** Chifukwa chache ndinawaika potera m'kati mwa linga, popenyeka ; inde ndinaika anthu monga mwa mabanja awo, akhale nawo malupanga awo, nthungo zawo, ndi mauta awo. **14** Ndipo ndinapenya, ndinanyamuka, ndinanena kwa aufulu, ndi olamulira, ndi anthu otsala, Musamawaopa iwo ; kumbukilani Yehova wamkuru ndi woopsa, ndi kuponyera nkhondo abale anu, ana anu amuna ndi akazi, akazi anu, ndi nyumba zanu. **15** Ndipo kunali, pakumva adani athu kuti chinadziwika nafe, ndi kuti Mulungu adapititsa pa chabe uphungu wawo, tinabwera tonse kumka ku linga, yense ku nchito yache. **16** Ndipo kuyambira pamenepo gawo lina la anyamata anga anagwira nchito, ndi gawo lina linagwira nthungo, zikopa, ndi mauta, ndi maraya a chitsulo ; ndi akuru anali m'mbuyo mwa nyumba yonse ya Yuda. **17** Iwo omanga linga, ndi iwo osenza katundu, posenza, anachita ali yense ndi dzanja lache lina logwira nchito, ndi lina logwira chida ; **18** ndi omanga linga ali yense anamangirira lupanga lache m'chuuno mwache, nagwira nchito motero. Ndipo woomba lipenga anali ndi ine. **19** Ndipo ndinati kwa aufulu, ndi olamulira, ndi anthu otsala, Nchito ndiyo yochuruka ndi ya chitando, ndi ife tiri palache palache pa linga'po, yense atalikizana ndi mnzache ; **20** pali ponse mukumva mau a lipenga, musonkhanire komweko kwa ife ; Mulungu wathu adzatigwirira nkhondo. **21** Momwemo tinalikugwira nchito ; gawo lina la iwo linagwira nthungo kuyambira mbanda kucha mpaka zaturuka nyenyezi. **22** Ndinananenanso kwa anthu nthawi yomweyi, Ali yense agone m'Yerusalemu pamodzi ndi mnyamata wache, kuti atilindirire usiku, ndi kugwira nchito msana. **23** Ndipo ine, ndi abale anga, ndi anyamata anga, angakhale amuna olindirira onditsata ine, nnena mmodzi yense wa ife anabvula zobvala zache, yense anapita ndi chida chache ku madzi.

5 Pamenepo panamveka kulira kwakukuru kwa anthu ndi akazi awo kudandaula pa abale awo aYuda. **2** Popeza panali ena akuti, Ife, ana athu amuna ndi akazi, ndife ambiri ; talandira tirigu, kuti tidye tikhale ndi moyo. **3** Panali enanso akuti, Tirikupereka chikole minda yathu, ndi minda yathu ya mpesa, ndi nyumba zathu ; kuti tilandire tirigu chifukwa cha njala'yi. **4** Panali enanso akuti, Takongola ndarama za msonkho wa mfumu ; tapereka'po chikole minda yathu, ndi minda yathu ya mpesa. **5** Koma tsopano thupi lathu likunga thupi la abale athu, ana athu akunga ana awo ; ndipo taonani, titengetsa ana athu amuna ndi akazi akhale akapolo, ndi ana athu akazi ena tawatengetsa kale ; ndipo tiribe ife mphamvu ya kuchita'po kanthu ; ndi minda yathu, ndi minda yathu ya mpesa, nja ena. **6** Ndipo pakumva kulira kwawo, ndi mau awo, kunandiipira kwambiri. **7** Pamenepo mtima wanga unandipangira ; ndipo ndinatsutsana nawo aufuru ndi olamulira, ndi kunena nawo, Mukongo-

letsa mwa phindu yense kwa mbale wache. Ndipo ndinasonkhanitsa msonkhano waukuru wa kuwatsutsa. **8** Ndipo ndinanena nawo, Ife monga umo tinakhoza, tinaombola abale athu aYuda ogulitsidwa kwa amitundu; ndipo kodi inu mukuti mugulitse abale anu, kapena tiwagule ndi ife? Pamenepo anakhala du, nasowa ponena. **9** Ndinatinso, Chinthu muchita'chi si chokoma ai; simuyenera kodi kuyenda m'kuopa Mulungu wathu, chifukwa cha mnyozo wa amitundu, ndiwo adani athu? **10** Kodi ine, ndi abale anga, ndi anyamata anga, tiwakongoletsa ndarama ndi tirigu mwa phindu? Ndikupemphani, tileke phindu ili. **11** Abwezereni lero lomwe minda yawo, minda yawo ya mpesa, minda yawo ya azitona, ndi nyumba zawo, ndi limodzi la magawo zana limodzi la ndarama, ndi tirigu, vinyo, ndi mafuta, limene muwalipitsa. **12** Pamenepo anati, Tidzawabwezera osawalipitsa kanthu, tidzachita monga momwe mwanena. Pamenepo ndinaitana ansembe, ndi kuwalumbiritsa, kuti adzachita monga mwa mau awa. **13** Ndinakutumulanso maraya anga, ndi kuti, Mulungu akutumule momwemo munthu yense wosasunga mau awa, ku nyumba yache, ndi ku nchito yache; inde amkutumule momwemo, namtayire zache zonse. Ndi msonkhano wonse unati, Amen, nalemekeza Yehova. Ndipo anthu anachita monga mwa mau awa. **14** Ndipo chiyambire tsiku lija anandiika ndikhale kazembe wawo m'dziko la Yuda; kuyambira chaka cha makumi awiri kufikira chaka cha makumi atatu mphambu ziwiri cha Aritasasta mfumu, ndizo zaka khumi ndi ziwiri, ine ndi abale anga sitinadya chakudya cha kazembe. **15** Koma akazembe a kale ndisanakhala ine analemetsa anthu, nadzitengera kwa iwo mkate, ndi vinyo, pamodzi ndi siliva masekeli makumi anai; angakhale anyamata awo anachita ufumu pa anthu; koma sindinatero ine, chifukwa cha kuopa Mulungu. **16** Ndiponso ndinalimbikira nchito ya linga ili, ngakhale dziko sitinaligula, ndi anyamata anga onse anasonkhanira nchito komweko. **17** Panalinso podyera ine aYuda ndi olamulira amuna zana limodzi mphambu makumi asanu, pamodzi ndi iwo akutidzera kuchokera kwa amitundu otizinga. **18** Zokonzekeratu tsiku limodzi tsono ndizo ng'ombe imodzi, ndi nkhosa zonenepa zisanu ndi imodzi, anandikonzeratunso nkhuku, ndi kamodzi atapita masiku khumi vinyo wambiri wa mitundu mitundu; chinkana chonsechi sindinafunsira chakudya cha kazembe, popeza ukapolo unalemerera anthu'wo. **19** Mundikumbukire Mulungu, zindikomere zonse ndinachitira anthu awa.

6 Kunali tsono, atamva Sanibalati, ndi Tobiya, ndi Gesemu mArabu, ndi adani athu otsala, kuti ndidatha kumanga linga'li, posatsala'ponso popasuka; (ngakhale pajapo sindinaika zitseko pa zipata); **2** anatumiza mau kwa ine Sanibalati ndi Gesemu, kuti, Tiyeni, tikomane ku mmidzi ya ku chigwa cha Ono; koma analingirira zakundichitira choipa. **3** Ndipo ndinawatumizira mithenga, ndi kuti, Ndirikuchita nchito yaikuru, sindikhoza kutsika; ndiidulirenji padera nchito poileka ine, ndi kukutsikirani? **4** Nanditumizira ine mau otere kanai; ndinawabwezeranso mau momwemo. **5** Pamenepo Sanibalati anatuma mnyamata wache kwa ine kachisanu, ndi kalata wosatseka m'dzanja mwache; **6** m'menemo mudalembedwa, Kwamveka mwa amitundu, ndi Gasimu achinena, kuti iwe ndi aYuda mulikulingirira za kupanduka; chifukwa chache mulikumanga linga'li; ndipo iwe udzakhala mfumu yawo monga mwa mau awa. **7** Ndiponso waika aneneri akubukitsa za iwe ku Yerusalemu, ndi kuti, Ku Yuda kuli mfumu, ndipo zidzamveka kwa mfumu, kuti kuli zotere. Tiyeni tsono, tipangane pamodzi. **8** Koma ndinamtumizira mau, akuti, Palibe zinthu zotere zonga unena'zi, koma uzilingirira mu mtima mwako. **9** Pakuti anafuna onse kutiopsa, ndi kuti, Manja awo adzaleka nchito, ndipo siidzachitika. Koma Inu, Mulungu, mulimbitse manja anga tsopano.

10 Pamenepo ndinalowa m'nyumba ya Semaya mwana wa Delaya, mwana wa Mehetabele, wobindikizidwa'yo, ndipo anati, Tikomane ku nyumba ya Mulungu m'kati mwa kachisi, titsekenso pa makomo a kachisi; pakuti akudza kudzapha iwe, inde akudza usiku kudzapha iwe. **11** Koma ndi-

nati, Munthu ngati ine nkuthawa kodi? ndani wonga ine adzalowa m'kachisi kupulumutsa moyo wache? Sindidzalowa'mo. **12** Ndipo ndinazindikira kuti sanamtuma Mulungu; koma ananena chonenera'cho pa ine, popeza Tobiya ndi Sanibalati adamlembera. **13** Anamlembera chifukwa cha ichi, kuti ine ndichite mantha, ndi kuchita chotero, ndi kuchimwa; ndi kuti anditolere'po mbiri yoipa ndi kundinyoza. **14** Mukumbukile, Mulungu wanga, Tobiya ndi Sanibalati monga mwa nchito zawo izi, ndi Nowadiya mneneri wamkazi yemwe, ndi aneneri otsala, amene anafuna kundiopsa.

15 Ndipo linga linatsirizika pa tsiku la makumi awiri ndi lachisanu la mwezi wa Eluli, titalimanga masiku makumi asanu mphambu awiri. **16** Ndipo kunali atachimva adani athu onse, amitundu onse akutizinga anaopa, nagwadi nkhope; popeza anazindikira kuti nchito'yi inachitika ndi Mulungu wathu. **17** Masiku'wo aufulu a Yuda analemberanso akalata ambiri kwa Tobiya; ndipo anawafikanso akalata ache a Tobiya. **18** Pakuti ambiri m'Yuda analumbirirana naye chibwenzi; popeza ndiye mkamwini wache wa Sekaniya mwana wa Ara; ndi mwana wache Yehohanana adadzitengera mwana wamkazi wa Mesulamu mwana wa Berekiya. **19** Anachulanso nchito zache zokoma pa maso panga, nanifotokozera iye mau anga. Ndipo Tobiya anatumiza akalata kuti andiopse ine.

7 Ndipo atatha kumanga linga, ndinaika zitseko, nakhazika odikira, ndi oyimbira, ndi aLevi; **2** ndipo ndinawapatsa mbale wanga Hanani, ndi Hananiya kazembe wa ku boma, ulamuliro wa pa Yerusalemu; popeza ndiye munthu wokhulupirika, naposa ambiri pa kuopa Mulungu. **3** Ndinanenanso nawo, Asatsegule pa zipata za Yerusalemu lisanafunde dzuwa; ndi poimirira odikira atseka pa zipata, nimuzipiringidze, nimuike alonda mwa iwo okhala m'Yerusalemu, yense polindirira pache, yense pandunji pa nyumba yache. **4** Mudzi'wo tsono ndi wa chitando, ndi waukuru; koma anthu anali m'mwemo ngowerengeka, nyumba zomwe sizinamangike. **5** Ndipo Mulungu wanga anaika m'mtima mwanga kuti ndiwasonkhanitse aufuru, ndi olamulira, ndi anthu, kuti awerengedwe mwa chibadwidwe chawo. Ndipo ndinapeza buku la chibadwidwe la iwo adakwera'ko poyamba paja; ndinapeza mudalembedwa m'mwemo. **6** Ana a dziko amene anakwera kuchokera ku ndende a iwo adatengedwa ndende, amene Nebukadinezara mfumu ya Babulo adawatenga, anabwera ku Yerusalemu ndi ku Yuda, yense ku mudzi wache, ndi awa: **7** ndiwo amene anadza ndi Zerubabele: Yesuwa, Nehemiya, Azariya, Raamiya, Nahamani, Moredekai, Bilisani, Misiperete, Bigivai, Nehumu, Baana. Mawerengedwe a amuna a anthu aIsrayeli ndiwo: **8** ana a Parosi zikwi ziwiri mphambu zana limodzi kudza makumi asanu ndi awiri. **9** Ana a Sefatiya, mazana atatu mphambu makumi asanu ndi awiri kudza awiri. **10** Ana a Ara, mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi asanu kudza awiri. **11** Ana a Pakati Moabu, a ana a Yesuwa ndi Yoabu, zikwi ziwiri mphambu mazana asanu ndi atatu kudza khumi limodzi ndi asanu ndi atatu. **12** Ana a Elamu, chikwi chimodzi mphambu mazana awiri ndi makumi asanu kudza anai. **13** Ana a Zatu, mazana asanu ndi atatu mphambu makumi anai kudza asanu. **14** Ana a Zakai, mazana asanu ndi awiri mphambu makumi asanu ndi limodzi. **15** Ana a Binui, mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi anai kudza asanu ndi atatu. **16** Ana a Betai, mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi awiri kudza asanu ndi atatu. **17** Ana a Azigadi, zikwi ziwiri mphambu mazana atatu kudza makumi awiri ndi awiri. **18** Ana a Adonikamu, mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi asanu ndi limodzi kudza asanu ndi awiri. **19** Ana a Bigivai, zikwi ziwiri mphambu makumi asanu ndi limodzi kudza asanu ndi awiri. **20** Ana a Adini, mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi asanu kudza asanu. **21** Ana a Aberi, a Hezekiya, makumi asanu ndi anai kudza asanu ndi atatu. **22** Ana a Hasumu, mazana atatu mphambu makumi awiri kudza asanu ndi atatu. **23** Ana a Bezai, mazana atatu mphambu makumi awiri kudza anai.

24 Ana a Harifi, zana limodzi mphambu khumi ndi awiri. 25 Ana a Gibeoni, makumi asanu ndi anai kudza asanu. 26 Amuna a ku Betelehemu, ndi ku Netofa, zana limodzi mphambu makumi asanu ndi atatu kudza asanu ndi atatu. 27 Amuna a ku Anatoti, zana limodzi mphambu makumi awiri kudza asanu ndi atatu. 28 Amuna a ku Bete-Azimaveti, makumi anai kudza awiri. 29 Amuna a ku Kiriyati Yearimu, Kefira, ndi Beeroti, mazana asanu ndi awiri mphambu makumi anai kudza atatu. 30 Amuna a ku Rama ndi Geba, mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi awiri kudza mmodzi. 31 Amuna a ku Mikimasi, zana limodzi mphambu makumi awiri kudza awiri. 32 Amuna a ku Betele ndi Ai, zana limodzi mphambu makumi awiri kudza atatu. 33 Amuna a ku Nebo wina'yo, makumi asanu kudza awiri. 34 Ana a Elamu wina'yo, chikwi chimodzi mphambu mazana awiri ndi makumi asanu kudza anai. 35 Ana a Harimu, mazana atatu mphambu makumi awiri. 36 Ana a Yeriko, mazana atatu mphambu makumi anai kudza asanu. 37 Ana a Lodi, Hadidi, ndi Ono, mazana asanu ndi awiri mphambu makumi awiri kudza mmodzi. 38 Ana a Senaa, zikwi zitatu mphambu mazana asanu ndi anai kudza makumi atatu. 39 Ansembe : ana a Yedaya, a nyumba ya Yesuwa, mazana asanu ndi anai mphambu makumi asanu ndi awiri kudza atatu. 40 Ana a Imeri, chikwi chimodzi mphambu makumi asanu kudza awiri. 41 Ana a Pasuru, chikwi chimodzi mphambu mazana awiri kudza makumi anai ndi asanu ndi awiri. 42 Ana a Harimu, chikwi chimodzi mphambu khumi limodzi kudza asanu ndi awiri. 43 A Levi : ana a Yesuwa, a Kadimiyeli, a ana a Hodeva, makumi asanu ndi awiri kudza anai. 44 Oyimbira : ana a Asafu, zana limodzi mphambu makumi anai kudza asanu ndi atatu. 45 Odikira : ana a Salumu, ana a Ateri, ana a Talimoni, ana a Akubu, ana a Hatita, ana a Sobai, zana limodzi mphambu makumi atatu kudza asanu ndi atatu. 46 ANetini : ana a Ziha, ana a Hasufa, ana a Tabaoti, 47 ana a Kerosi, ana a Siya, ana a Padoni, 48 ana a Lebana, ana a Hagaba, ana a Salimai, 49 ana a Hanani, ana a Gideri, ana a Gahara, 50 ana a Reaya, ana a Rezini, ana a Nekoda, 51 ana a Gazamu, ana a Uza, ana a Paseya, 52 ana a Besai, ana a Meunimu, ana a Nefusesimu, 53 ana a Bakibuki, ana a Hakufa, ana a Harihuri, 54 ana a Baziliti, ana a Mehida, ana a Harisa, 55 ana a Barikosi, ana a Sisera, ana a Tema, 56 ana a Neziya, ana a Hatifa. 57 Ana a akapolo a Solomo : ana a Sotai, ana a Sofereti, ana a Perida, 58 ana a Yaala, ana a Darikoni, ana a Gideli, 59 ana a Sefatiya, ana a Hatili, ana a Pokereti Hazebaimu, ana a Amoni. 60 ANetini onse, ndi ana a akapolo a Solomo, ndiwo mazana atatu mphambu makumi asanu ndi anai kudza awiri. 61 Ndipo okwera kuchokera ku Telemela, Teleharisa, Kerubi, Adoni, ndi Imeri, ndi awa ; koma sanakhoza kuchula nyumba za makolo awo, kapena mbumba zawo, ngati ali a Israyeli ; 62 ana a Delaya, ana a Tobiya, ana a Nekoda, mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi anai kudza awiri. 63 Ndi a ansembe : ana a Hobaya, ana a Hokozi, ana a Barizilai, amene anadzitengera mkazi wa ana akazi a Barizilai mGileadi, nachedwa ndi dzina lawo. 64 Awa anafunafuna maina awo m'buku la iwo owerengedwa mwa chibadidwe, koma osawapeza ; potero anawayesa odetsedwa, nawachotsa ku nchito ya nsembe. 65 Ndipo kazembe anawauza kuti asadye'ko zopatulikitsa, mpaka wauka wansembe wokhala ndi Urimu ndi Tumimu. 66 Msonkhano wonse pamodzi ndiwo zikwi makumi anai ndi ziwiri mphambu mazana atatu kudza makumi asanu ndi limodzi, 67 osawerenga akapolo awo amuna ndi akazi, ndiwo zikwi zisanu ndi ziwiri mphambu mazana atatu ndi makumi atatu kudza asanu ndi awiri ; ndipo anakhala nawo amuna ndi akazi oyimbira mazana awiri mphambu makumi anai kudza asanu ndi mmodzi. 68 Akavalo awo ndiwo mazana asanu ndi awiri mphambu makumi atatu kudza asanu ndi mmodzi ; nyuru zawo mazana awiri mphambu makumi anai kudza zisanu ; 69 ngamira zawo mazana anai mphambu makumi atatu kudza asanu ; aburu awo zikwi zisanu ndi chimodzi mphambu mazana asanu

ndi awiri kudza makumi awiri. **70** Ndipo ena a akuru a nyumba za makolo anapereka ku nchito. Kazembe'yo anapereka ku chuma adariki a golidi chikwi chimodzi, mbale zowazira makumi asanu, maraya a ansembe makumi atatu. **71** Enanso a akuru a nyumba za makolo anapereka ku chuma cha nchito'yi, adariki a golidi zikwi makumi awiri, ndi miyeso ya siliva zikwi ziwiri mphambu mazana awiri. **72** Zopereka za anthu otsala ndizo adariki a golidi zikwi makumi awiri, ndi miyeso ya siliva zikwi ziwiri, ndi maraya a ansembe makumi asanu ndi limodzi mphambu asanu ndi awiri. **73** Nakhala m'midzi mwawo ansembe, ndi aLevi, ndi odikira, ndi oyimbira, ndi anthu ena, ndi aNetini, ndi aIsrayeli onse.

Utakhala tsono mwezi wachisanu ndi chiwiri ana a Israyeli anakhala m'midzi mwawo.

8 Ndipo anthu onse anasonkhana ngati munthu mmodzi ku khwalala liri ku chipata cha ku madzi, namuuza Ezara mlembi atenge buku la chilamulo cha Mose, chimene Yehova adalamulira Israyeli. **2** Ndipo Ezara wansembe anabwera nacho chilamulo pa maso pa msonkhano, ndiwo amuna ndi akazi, ndi yense wakumva ndi kuzindikira tsiku loyamba la mwezi wachisanu ndi chiwiri. **3** Nawerenga m'menemo pa khwalala liri ku chipata cha ku madzi kuyambira mbanda kucha kufikira usana, pa maso pa amuna ndi akazi, ndi iwo okhoza kuzindikira; ndi anthu onse anacherera khutu buku la chilamulo. **4** Ndipo Ezara mlembi anaima pa chiunda cha mitengo adachimangira msonkhano'wo; ndi pa mbali pache padaima Matitiya, ndi Sema, ndi Anaya, ndi Uriya, ndi Hilikiya, ndi Maaseya, ku dzanja lamanja lache; ndi ku dzanja la manzere Pedaya, ndi Misayeli, ndi Malikiya, ndi Hasumu, ndi Hasibadana, Zekariya, ndi Mesulamu. **5** Ndipo Ezara anafunyulula buku'lo pa maso pa anthu onse, popeza iye anasomphokera anthu onse; ndipo polifunyulula anthu onse ananyamuka. **6** Pamenepo Ezara analemekeza Yehova Mulungu wamkuru. Nabvomereza anthu onse, ndi kuti, Amen, Amen; nakweza manja awo, nawerama, nalambira Yehova nkhope zawo pansi. **7** Ndi Yesuwa, ndi Bani, ndi Serebiya, Yamini, Akubu, Sabetai, Hodayi, Maaseya, Kelita, Azariya, Yozabadi, Hanani, Pelaya, ndi aLevi, anadziwitsa anthu chilamulo'cho; ndi anthu anali chiriri pa malo pawo. **8** Nawerenga iwo m'buku m'chilamulo cha Mulungu momveka, natanthauzira, nawazindikiritsa chowerengedwa'cho. **9** Ndipo Nehemiya, ndiye kazembe, ndi Ezara wansembe mlembi'yo, ndi aLevi ophunzitsa anthu, ananena ndi anthu onse, Lero ndilo lopatulikira Yehova Mulungu wanu, musamachita maliro, musamalira misozi. Popeza anthu onse analira misozi pakumva mau a chilamulo. **10** Nanena nawonso, Mukani, mukadye zonona, mukamwe zozuna, nimumtumizire gawo lache iye amene sanamkonzeratu kanthu; chifukwa lero ndilo lopatulikira Ambuye wathu; ndipo musamachita chisoni; pakuti chimwemwe cha Yehova ndicho mphamvu yanu. **11** Ndipo aLevi anatontholetsa anthu onse, ndi kuti, Khalani muli chete; pakuti lero ndi lopatulika; musamachita chisoni. **12** Napita anthu onse kudya ndi kumwa, ndi kutumiza magawo, ndi kusekerera kwakukuru; popeza anazindikira mau amene adawafotokozera.

13 Ndipo m'mawa m'wache akuru a nyumba za makolo a anthu onse, ansembe, ndi aLevi anasonkhana pamodzi kwa Ezara mlembi, kuti atole nzeru za mau a chilamulo. **14** Napeza munalembedwa m'chilamulo kuti Yehova analamulira ndi Mose, kuti ana a Israyeli azikhala m'misasa pa madyerero a mwezi wachisanu ndi chiwiri, **15** ndi kuti azilalikira ndi kumveketsa m'midzi mwawo monse ndi m'Yerusalemu, ndi kuti, Muziturukira ku phiri, ndi kutenga'ko nthambi za azitona, ndi nthambi za mitengo ya mafuta, ndi nthambi za mitengo ya mchisu, ndi zinkhwamba za migwalangwa, ndi nthambi za mitengo zothonana, kumanga nazo misasa monga munalembedwa. **16** Naturuka anthu, nakazitenga, nadzimangira misasa, yense pa tsindwi la nyumba yache, ndi m'mabwalo awo, ndi m'mabwalo a nyumba ya Mulungu, ndi pa khwalala la chipata cha ku madzi, ndi pa khwalala la chipata cha Efraimu. **17** Ndi

msonkhano wonse wa iwo oturuka m'ndende anamanga misasa, nakhala m'misasa'mo; pakuti chiyambire masiku a Yesuwa mwana wa Nuni kufikira tsiku lija ana a Israyeli sanatero. Ndipo panali chimwemwe chachikuru. 18 Anawerenganso m'buku la chilamulo cha Mulungu tsiku ndi tsiku, kuyambira tsiku loyamba kufikira tsiku lotsiriza. Nachita madyerero masiku asanu ndi awiri; ndi tsiku lachisanu ndi chitatu ndilo msonkhano woletsa, monga mwa malemba.

9 Ndipo tsiku la makumi awiri mphambu anai la mwezi uno ana a Israyeli anasonkhana ndi kusala, ndi kubvala chiguduli, ndipo anali ndi pfumbi. 2 Nadzipatula a mbumba ya Israyeli kwa alendo onse, naimirira, naulula zochimwa zawo, ndi mphulupulu za makolo awo. 3 Naimirira poima pawo, nawerenga m'buku la chilamulo cha Yehova Mulungu wawo limodzi la magawo anai a tsiku; ndi limodzi la magawo anai anaulula, napembedza Yehova Mulungu wawo. 4 Pamenepo anaimirira pa chiunda cha aLevi Yesuwa, ndi Bani, Kadimiyeli, Sebaniya, Buni, Serebiya, Bani, ndi Kenani, napfuula ndi mau akuru kwa Yehova Mulungu wawo. 5 Nati aLevi, Yesuwa, ndi Kadimiyeli, Buni, Hasabineya, Serebiya, Hodiya, Sebaniya, ndi Petatiya, Imirirani, lemekezani Yehova Mulungu wanu ku nthawi za nthawi; ndipo lilemekezeke dzina lanu la ulemerero, lokuzika loposa chilemekezo ndi chiyamiko chonse. 6 Inu ndinu Yehova, nokhanu; mwalenga thambo, kumwambamwamba, ndi khamu lawo lonse, dziko la pansi, ndi zonse ziri pomwepo, nyanja ndi zonse ziri m'mwemo, ndi Inu muzisunga za moyo zonsezi, ndi khamu la kumwamba lilambira Inu. 7 Inu ndinu Yehova Mulungu amene munasankha Abramu ndi kumturutsa m'Uri wa aKasidi, ndi kumucha dzina lache Abrahamu; 8 ndipo munampeza mtima wache wokhulupirika pa maso panu, nimunapangana naye kumpatsa dziko la aKanani, aHiti, aAmori, ndi aPerizi, ndi aYebusi, ndi aGirigasi, kulipereka kwa mbumba zache; ndipo mwakwaniritsa mau anu, popeza Inu ndinu wolungama. 9 Ndipo munapenya msauko wa makolo athu m'Aigupto, nimunamva kupfuula kwawo ku Nyanja Yofiira, 10 nimunachitira zizindikilo ndi zodabwiza Farao ndi akapolo ache onse, ndi anthu onse a m'dziko lache; popeza munadziwa kuti anawachitira modzikuza; ndipo munadzibukitsira dzina monga lero lino. 11 Ndipo munagawanitsa nyanja pa maso pawo, napita iwo pakati pa nyanja pouma, ndipo munaponya mozama owalondola, ngati mwala m'madzi olimba. 12 Munawatsogoleranso usana ndi mtambo woti njo, ndi moto tolo usiku, kuwaunikira m'njira akayenda'mo. 13 Munatsikiranso pa phiri la Sinai, nimunalankhula nawo mochokera m'mwamba, ndipo munawapatsa maweruzo oyenera, ndi chilamulo choona, malemba, ndi malamulo okoma; 14 ndi Sabata lanu lopatulika munawadziwitsa, nimunawalamulira malamulo, ndi malemba, ndi chilamulo, mwa dzanja la Mose mtumiki wanu; 15 ndi mkate wochokera m'mwamba munawapatsa pa njala yawo; ndi madzi woturuka m'thanthwe munawaturutsira pa ludzu lawo, ndi kuwauza alowe, nalandire dziko limene mudakweza'po dzanja lanu kuwapatsa. 16 Koma iwo ndi makolo athu anachita modzikuza, naumitsa khosi lawo, osamvera malamulo anu, 17 nakana kumvera, osakumbukilanso zodabwiza zanu munazichita pakati pawo; koma anaumitsa khosi lawo, ndipo m'kupanduka kwawo anaika mtsogoleri abwerere kumka ku ukapolo wawo; koma Inu ndinu Mulungu wokhululukira, wa chisomo, ndi wa nsoni, wolekereza, ndi wochuruka chifundo; ndipo simunawasiya. 18 Ngakhale apa atadzipangira mwana wa ng'ombe woyenga, nati, Suyu Mulungu wako anakukweza kuchokera ku Aigupto, nachita zopeputsa zazikuru; 19 koma Inu mwa nsoni zanu zazikuru simunawasiya m'chipululu; mtambo woti njo sunawachokera usana kuwatsogolera m'njira, ngakhale moto wa tolo usiku kuwaunikira pa njira anayenera kuyenda'mo. 20 Munawapatsanso mzimu wanu wokoma kuwalangiza, ndipo simunawamana mana anu pakamwa pawo; munawapatsanso madzi pa ludzu lawo. 21 Ndipo munawalera zaka makumi anai m'chipululu, osasowa kanthu iwo; zobvala zawo

sizinatha, ndi mapazi awo sanatupa. **22** Munawapatsanso maufumu, ndi mitundu ya anthu, nimunawagawa m'madera, motero analandira likhale lawo lawo dziko la Sihoni, ndilo dziko la mfumu ya ku Hesiboni, ndi dziko la Ogi mfumu ya ku Basana. **23** Ana awanso munawachurukitsa monga nyenyezi za m'mwamba, nimunawalowetsa m'dziko mudalinena kwa makolo awo, alowe'mo likhale lawo lawo. **24** Nalowa ana'wo, nalandira dziko'li likhale lawo lawo, ndipo munagonjetsa pa maso pawo okhala m'dziko, ndiwo aKanani, ndi kuwapereka m'dzanja mwawo, pamodzi ndi mafumu awo, ndi mitundu ya anthu ya m'dziko, kuti achite nawo chifuniro chawo. **25** Ndipo analanda midzi ya malinga, ndi dziko la zonona, nalandira zikhale zawo zawo nyumba zodzala ndi zokoma ziri zonse, zitsime zokumbidwa, minda ya mpesa, ndi minda ya azitona, ndi mitengo yambiri ya zipatso ; nadya iwo, nakhuta, nanenepa, nakondwera nako kukoma kwanu kwakukuru. **26** Koma anakhala osamvera, napandukira Inu, nataya chilamulo chanu m'mbuyo mwawo, napha aneneri anu akuwachitira umboni, kuwabwezera kwa Inu, nachita zopeputsa zazikuru. **27** Chifukwa chache munawapereka m'dzanja la adani awo akuwasautsa ; koma mu nthawi ya kusautsika kwawo anapfuula kwa Inu, ndipo munamva m'mwamba, ndi monga mwa nsoni zanu zambiri munawapatsa apulumutsi akuwapulumutsa m'dzanja la adani awo. **28** Koma atapumula, anabwereza kuchita choipa pa maso panu ; chifukwa chache munawasiya m'dzanja la adani awo amene anachita ufumu pa iwo ; koma pobwera iwo ndi kupfuula kwa Inu, munamva m'mwamba ndi kuwapulumutsa kawiri kawiri, monga mwa chifundo chanu ; **29** ndipo munawachitira umboni, kuti muwabwezerenso ku chilamulo chanu ; koma anachita modzikuza, osamvera malamulo anu ; koma anachimwira malamulo anu (amene munthu akawachita adzakhala nawo ndi moyo) ; nakaniza phewa lawo, naumitsa khosi lawo, osamvera. **30** Koma munawalekerera zaka zambiri, ndi kuwachitira umboni ndi mzimu wanu, mwa aneneri anu, koma sananvera ; chifukwa chache munawapereka m'dzanja la mitundu ya anthu a m'dziko. **31** Ndipo mwa nsoni zanu zochuruka simunawatha, kapena kuwataya ; popeza Inu ndinu Mulungu wa chisomo ndi chifundo. **32** Ndipo tsono, Mulungu wathu, ndinu Mulungu wamkuru, ndi wamphamvu, ndi woopsa, wakusunga pangano ndi chifundo, asachepe pa maso panu mabvuto athu onse amene anatigwera ife, ndi mafumu athu, akuru athu, ndi ansembe athu, ndi aneneri athu, ndi makolo athu, ndi anthu anu onse, kuyambira masiku a mafumu a Asuri, mpaka lero lino. **33** Koma Inu ndinu wolungama mwa zonse zatigwera ; pakuti mwachita zoona, koma ife tachita choipa ; **34** ndi mafumu athu, akuru athu, ansembe athu, ndi makolo athu, sanasunga chilamulo chanu, kapena kumvera malamulo anu, ndi mboni zanu, zimene munawachitira umboni nazo. **35** Popeza sanatumikira Inu m'ufumu wawo, ndi m'ubwino wanu wochuruka umene mudawapatsa, ndi m'dziko lalikuru ndi la zonona mudalipereka pa maso pawo, ndipo sanabwerera kuleka nchito zawo zoipa. **36** Tapenyani, ife lero ndife akapolo, ndi dziko'li mudalipereka kwa makolo athu kudya zipatso zache ndi zokoma zache, taonani, ife ndife akapolo m'menemo. **37** Ndipo lichurukitsira mafumu zipatso zache, ndiwo amene munawaika atiweruze, chifukwa cha zoipa zathu ; achitanso ufumu pa matupi athu, ndi pa zoweta zathu, monga umo akonda ; ndipo ife tisauka kwakukuru. **38** Ndipo mwa ichi chonse tichita pangano lokhazikika, ndi kulilemba, ndi akulu athu, aLevi athu, ndi ansembe athu, alikomera chizindikilo.

10 Okomera chizindikilo tsono ndiwo Nehemiya, Tirisata mwana wa Hakaliya, ndi Zedekiya, **2** Seraya, Agariya, Yeremiya, **3** Pasuri, Amariya, Malikiya, **4** Hatusi, Sebaniya, Maluki, **5** Harimu, Meremoti, Obadiya, **6** Danieli, Ginetoni, Baruki, **7** Mesulamu, Abiya, Miyamini, **8** Maaziya, Biligai, Semaya, ndiwo ansembe. **9** Ndi aLevi ndiwo Yesuwa mwana wa Azaniya, Binui wa ana a Henadadi, Kadiniyeli; **10** ndi abale awo, Sebaniya, Hodiya, Kelita, Pelaya, Hanani, **11** Mika, Rehobo, Hasabiya, **12** Zakuri, Sere-

biya, Sebaniya, 13 Hodiya, Bani,
Beninu. 14 Akuru a anthu : Parosi,
Patati, Moabu, Elamu, Zatu, Bani,
15 Buni, Azigadi, Bebai, 16 Adoniya,
Bigivai, Adini, 17 Ateri, Hezekiya,
Azuri, 18 Hodiya, Hasumu, Bezai,
19 Harifi, Anatoti, Nobai, 20 Magi-
piasi, Mesulamu, Heziri, 21 Mese-
zabele, Zadoki, Yaduwa, 22 Pelatiya,
Hanani, Ananiya, 23 Hoseya, Hana-
niya, Hasubi, 24 Halohesi, Pila,
Sobeki, 25 Rehumu, Hasabina,
Maaseya, 26 ndi Ahiya, Hanani,
Anani, 27 Maluki, Harimu, Baana.
28 Ndi anthu otsala, ansembe, aLevi,
odikira, oyimbira, aNetini, ndi onse
anadzisiyanitsa'wo pa mitundu ya
anthu a m'dziko kutsata chilamulo
cha Mulungu, akazi awo, ana awo
amuna ndi akazi, yense wodziwa ndi
wozindikira, 29 amenewa anaumirira
abale awo, omveka awo, nalowa
m'temberero ndi lumbiro, kuti adza-
yenda m'chilamulo cha Mulungu
anachipereka Mose mtumiki wa
Mulungu, ndi kuti adzasunga ndi
kuchita zonse atilamulira Yehova
Ambuye wathu, ndi maweruzo ache,
ndi malemba ache ; 30 ndi kuti
sitidzapereka ana athu akazi kwa
mitundu ya anthu a m'dziko, kapena
kutengera ana athu amuna ana awo
akazi ; 31 ndipo mitundu ya anthu
a m'dziko akabwera nawo malonda,
ngakhale tirigu, dzuwa la Sabata,
kutsata malonda, sitidzagulana nawo
dzuwa la Sabata, kapena dzuwa lina
lopatulika, ndi kuti tidzaleka chaka
cha chisanu ndi chiwiri ndi mangawa
ali onse. 32 Tinadziikiranso mala-
mulo, kuti tizipereka chaka ndi chaka
limodzi la magawo atatu a sekeli ku
nchito ya nyumba ya Mulungu wathu ;
33 kuliperekera mkate woonekera, ndi
nsembe ya ufa yosaleka, ndi nsembe
yopsereza yosaleka, ya masabata,
ya pokhala miyezi, kuliperekera
nyengo zoikika ndi zopatulikira, ndi
nsembe za zolakwa za kutetezera
Israyeli zoipa, ndi nchito zonse za
nyumba ya Mulungu wathu. 34 Ndi-
po tinalota maere ansembe, aLevi, ndi
anthu, a chopereka cha nkhuni,
kubwera nazo ku nyumba ya Mulungu
wathu, monga mwa nyumba za ma-
kolo athu, pa nyengo zoikika chaka
ndi chaka, kuzisonkha pa guwa la
nsembe la Yehova Mulungu wathu,
monga mulembedwa m'chilamulo ;
35 ndi kubwera nazo zipatso zoyamba
za nthaka, ndi zoyamba za zipatso
zonse za mtengo uli wonse chaka ndi
chaka, ku nyumba ya Yehova ; 36 ndi
ana athu oyamba kubadwa, ndi oya-
mba kubadwa a nyama zathu, monga
mulembedwa m'chilamulo, ndi oya-
mba a ng'ombe zathu, ndi nkhosa
zathu, kubwera nazo ku nyumba ya
Mulungu wathu kwa ansembe aku-
tumikira m'nyumba ya Mulungu
wathu ; 37 ndi kuti tidzabwera nazo
za mtanda wa mkate wathu woyamba,
ndi nsembe zathu zokwera, ndi zi-
patso za mtengo uli wonse, vinyo, ndi
mafuta, kwa ansembe, ku zipinda za
nyumba ya Mulungu wathu ; ndi
limodzi la magawo khumi la nthaka
yathu kwa aLevi ; pakuti aLevi amene
amalandira limodzi limodzi la magawo
khumi m'midzi yonse yolima ife.
38 Ndipo wansembe mwana wa Aroni
azikhala ndi aLevi, polandira aLevi
limodzi limodzi la magawo khumi ;
ndi aLevi azikwera nalo limodzi la
magawo khumi mwa limodzi limodzi
la magawo khumi ku nyumba ya
Mulungu wathu, ku zipinda, ku
nyumba ya chuma. 39 Pakuti ana a
Israyeli ndi ana a Levi, azibwera nayo
nsembe yokweza ya tirigu, ndi ya
vinyo ndi ya mafuta, ku zipinda kuli
zipangizo za malo opatulika, ndi
ansembe akutumikira, ndi odikira, ndi
oyimbira ; kuti tisasiye nyumba ya
Mulungu wathu.

11 Ndipo akuru a anthu anakhala
m'Yerusalemu ; anthu otsala
omwe anachita maere, kuti libwere
limodzi la magawo khumi likhale
m'Yerusalemu, mudzi wopatulika, ndi
asanu ndi anai a khumi m'midzi yina.
2 Ndipo anthu anadalitsa amuna onse
akudzinenera mwaufulu kuti adza-
khala m'Yerusalemu.

3 Awa tsono ndi akulu a dziko
okhala m'Yerusalemu ; koma m'mi-
dzi ya Yuda yense anakhala pa
cholowa chache m'midzi mwawo,
ndiwo Israyeli, ansembe, ndi aLevi,
ndi aNetini, ndi ana a akapolo a
Solomo. 4 Ndipo m'Yerusalemu mu-
nakhala ena a ana a Yuda ndi a ana
a Benjamini. Mwa ana a Yuda :
Ataya mwana wa Uziya, mwana wa
Zekariya, mwana wa Amariya, mwa-
na wa Sefatiya, mwana wa Mahalaleli,
wa ana a Perezi ; 5 ndi Maaseya
mwana wa Baruki, mwana wa Koloze,

mwana wa Huzaya, mwana wa Adaya, mwana wa Yoyaribi, mwana wa Zekariya, mwana wa mSiloni. **6** Ana onse a Perezi okhala m'Yerusalemu ndiwo ngwazi mazana anai mphambu makumi asanu ndi limodzi kudza asanu ndi atatu. **7** Ndi ana a Benjamini ndi awa: Salu mwana wa Mesulamu, mwana wa Yoedi, mwana wa Pedaya, mwana wa Kolaya, mwana wa Maseya, mwana wa Itiyeli, mwana wa Yesaya. **8** Ndi wotsatana naye Gabai, Salai, mazana asanu ndi anai mphambu makumi awiri kudza asanu ndi atatu. **9** Ndi Yoeli mwana wa Zikiri ndiye woyang'anira wawo, ndi Yuda mwana wa Hasenuwa ndiye wothandizana naye, poyang'anira mudzi. **10** Mwa ansembe: Yedaya mwana wa Yoyaribi, Yakini, **11** Seraya mwana wa Hilikiya, mwana wa Mesulamu, mwana wa Zadoki, mwana wa Merayoti, mwana wa Ahitubu mtsogoleri wa m'nyumba ya Mulungu; **12** ndi abale awo ochita nchito ya m'nyumba'yi ndiwo mazana asanu ndi atatu mphambu makumi awiri kudza awiri; ndi Adaya mwana wa Yerohamu, mwana wa Pelaliya, mwana wa Amzi, mwana wa Zekariya, mwana wa Pasuru, mwana wa Malikiya; **13** ndi abale ache akulu a nyumba za makolo awiri mphambu makumi anai kudza awiri, ndi Amasai mwana wa Azareli, mwana wa Azai, mwana wa Mesilimoti, mwana wa Imeri; **14** ndi abale awo ngwazi za mphambu zana limodzi mphambu makumi awiri kudza asanu ndi atatu; ndi woyang'anira wawo ndiye Zabidiyeli mwana wa Hagedolimu. **15** Ndi mwa aLevi: Semaya mwana wa Hasubu, mwana wa Azirikamu, mwana wa Hasabiya, mwana wa Buni; **16** ndi Sabetai, ndi Yozabadi, mwa akuru a aLevi, anayang'anira nchito za pa bwalo za nyumba ya Mulungu; **17** ndi Mataniya mwana wa Mika, mwana wa Zabidi, mwana wa Asafu, ndiye mkuru wakuyamba mayamiko, popemphera; ndi Bakibukiya wotsatana naye mwa abale ache, ndi Abida mwana wa Samua, mwana wa Galali, mwana wa Yedutuni. **18** ALevi onse m'mudzi wopatulika'wo ndiwo mazana awiri mphambu makumi asanu ndi atatu kudza anai. **19** Ndi odikira: Akubu, Talimoni, ndi abale awo akulindira pa zipata, ndiwo zana limodzi mphambu makumi asanu ndi awiri kudza awiri. **20** Ndi aIsrayeli otsala, ndiwo ansembe ndi aLevi, anakhala m'midzi yonse ya Yuda, yense m'cholowa chache. **21** Koma aNetini anakhala m'Ofeli, ndi Ziya, ndi Gisipa; anali oyang'anira aNetini. **22** Ndipo woyang'anira wa aLevi m'Yerusalemu ndiye Uzi mwana wa Bani, mwana wa Hasabiya, mwana wa Mataniya, mwana wa Mika; mwa ana a Asafu oyimbira ena anayang'anira nchito ya m'nyumba ya Mulungu. **23** Pakuti mfumu inalamulira za iwowa, naikira oyimbira chowathandiza, yense chache pa tsiku lache. **24** Ndi Petatiya mwana wa Mesezabele, wa ana a Zera, mwana wa Yuda, anatumikira mfumu pa mirandu yonse ya anthu'wo. **25** Ndi ana ena a Yuda anakhala m'midzi ya ku minda yawo, m'Kiriyati Ariba ndi miraga yache, ndi m'Diboni ndi miraga yache, ndi m'Yekabizeeli ndi midzi yache. **26** ndi m'Yesuwa, ndi m'Molada, ndi Betepeleti, **27** ndi m'Hazarsuala, ndi m'Beereseba ndi miraga yache, **28** ndi m'Zikilaga, ndi m'Mekona ndi miraga yache, **29** ndi m'Enirimoni, ndi m'Zora, ndi m'Yarimuti, **30** Zanowa, Adulamu ndi midzi yawo, Lakisi ndi minda yache, Azeka ndi miraga yache. Ndipo anamanga misasa kuyambira ku Beereseba mpaka chigwa cha Hinomu. **31** Ana a Benjamini omwe, kuyambira ku Geba pa Mikimasi, ndi Aiya, ndi pa Beteli ndi miraga yache, **32** pa Anatoti, Nobi, Ananiya, **33** Hazori, Rama, Gitaimu, **34** Hadidi, Zeboimu, Nebalati, **35** Lodi, ndi Ono, chigwa cha amisiri. **36** Ndi magawo a Levi anakhala ena ku Yuda, ndi ena ku Benjamini.

12 Ndipo ansembe ndi aLevi amene anakwera ndi Zerubabele mwana wa Sealtiyeli, ndi Yesuwa, ndi awa: Seraya, Yeremiya, Ezara, **2** Amariya, Maluki, Hatusi, **3** Sekaniya, Rehumu, Meremoti, **4** Ido, Ginetoi, Abiya, **5** Miyamini, Maadiya, Biliga, **6** Semaya, ndi Yoyaribi, Yedaya, **7** Salu, Amoki, Hilikiya, Yedaya. Awa ndi akuru a ansembe ndi abale awo m'masiku a Yesuwa. **8** Ndi aLevi ndiwo Yesuwa, Binui, Kadimiyeli, Serebiya, Yuda, ndi Mataniya; iye ndi abale ache

amatsogolera mayamiko. **9** Ndi Bakibukiya ndi Uni, abale awo, anawayang'anira maulonda. **10** Ndi Yesuwa anabala Yoyakimu, ndi Yoyakimu anabala Eliasibi, ndi Eliasibi anabala Yoyada, **11** ndi Yoyada anabala Yonatani, ndi Yonatani anabala Yaduwa. **12** Ndi m'masiku a Yoyakimu ansembe akulu a nyumba za makolo ndiwo: wa Seraya, Meraya; wa Yeremiya, Hananiya; **13** wa Ezara, Mesulamu; wa Amariya, Yehohanana; **14** wa Maluki, Yonatani; wa Sebaniya, Yosefe; **15** wa Harimu, Adina; wa Merayoti, Helikai; **16** wa Ido, Zekariya; wa Ginetoni, Mesulamu; **17** wa Abiya, Zikiri; wa Minyamini, wa Moadiya, Pilitai; **18** wa Biliga, Samura; wa Semaya, Yehonatani; **19** ndi wa Yoyaribi, Matanai; wa Yedaya, Uzi; **20** wa Salai, Kalai; wa Amoki, Eberi; **21** wa Hilikiya, Hasabiya; wa Yedaya, Netaneli. **22** M'masiku a Eliasibi, Yoyada, Yohanana, ndi Yoduwa, aLevi analembedwa akuru a nyumba za makolo; ansembe omwe, mpaka ufumu wa Dariyo wa ku Perisiya. **23** Ana a Levi, akuru a nyumba za makolo, analembedwa m'buku la machitidwe, mpaka masiku a Yohanana mwana wa Eliasibu. **24** Ndi akuru a aLevi: Hasabiya, Serebiya, ndi Yesuwa mwana wa Kadimiyeli, ndi abale awo openyana nawo, kulemekeza ndi kuyamika, monga mwa lamulo la Davide munthu wa Mulungu, alonda kupenyana alonda. **25** Mataniya, ndi Bakibukiya, Obabiya, Mesulamu, Talimoni, Akubi, ndiwo odikira akulonda pa nyumba za chuma ziri ku zipata. **26** Awa anakhala m'masiku a Yoyakimu mwana wa Yesuwa, mwana wa Yozadaki, ndi m'masiku a Nehemiya kazembe, ndi a Ezara wansembe mlembi'yo.

27 Ndipo popereka linga la Yerusalemu anafunafuna aLevi m'malo mwawo monse, kubwera nawo ku Yerusalemu, kuti achite kupereka'ku mokondwera, ndi mayamiko, ndi kuyimbira, ndi nsanje, zisakasa, ndi azeze. **28** Ana a oyimbira'wo anasonkhana ochokera ku dziko lozungulira Yerusalemu, ndi ku midzi ya aNetofati, **29** ndi ku Betegiligala, ndi ku minda ya Geba ndi Azimaveti; popeza oyimbira'wo adadzimangira midzi pozungulira Yerusalemu. **30** Ndipo ansembe ndi aLevi anadziyeretsa okha, nayeretsa anthu, ndi zipata, ndi linga. **31** Pamenepo ndinakwera nawo akuru a Yuda pa linga'li, ndinaikanso oyamikira magulu awiri akuru oyenda molongosoka; lina loyenda ku dzanja lamanja pa linga kumka ku chipata cha ku dzala; **32** ndi pambuyo pawo anayenda Hosaya, ndi limodzi la magawo awiri a akuru a Yuda, **33** ndi Azariya, Ezara ndi Mesulamu, **34** Yuda, ndi Benjamini, ndi Semaya, ndi Yeremiya, **35** ndi ana ena a ansembe ndi malipenga: Zekariya mwana wa Yonatani, mwana wa Semaya, mwana wa Mataniya, mwana wa Mikaya, mwana wa Zakuri, mwana wa Asafu, **36** ndi abale ache: Semaya, ndi Azareli, Milalai, Gilelai, Maai, Netaneli, ndi Yuda, Hanani, ndi zoyimbira za Davide munthu wa Mulungu; ndi Ezara mlembi'yo anawatsogolera; **37** ndi ku chipata cha ku chitsime, ndi kundunji kwawo, anakwerera pa makwerero a mudzi wa Davide, potundumuka linga, popitirira pa nyumba ya Davide, mpaka ku chipata cha ku madzi ku m'mawa. **38** Ndi gulu lina la oyamikira linamuka mokomana nawo, ndi ine ndinawatsata, pamodzi ndi limodzi la magawo awiri la anthu pa linga, napitirira pa nsanja ya ng'anjo, mpaka ku linga la chitando; **39** ndi pamwamba pa chipata cha Efraimu, ndi ku chipata cha kale, ndi ku chipata cha nsomba, ndi nsanja ya Hananeli, ndi nsanja ya Hameya, mpaka ku chipata cha nkhosa; ndipo anaima ku chipata cha kaidi. **40** Atatero, magulu awiri'wo a iwo oyamikira anaima m'nyumba ya Mulungu, ndipo ine ndi limodzi la magawo awiri a olamulira pamodzi ndi ine; **41** ndi ansembe, Eliakimu, Maaseya, Minyamini, Mikaya, Elioenai, Zekariya, ndi Hananiya, ali nawo malipenga; **42** ndi Maaseya, ndi Semaya, ndi Eleazare, ndi Uzi, ndi Yehohanana, ndi Malikiya, ndi Elamu, ndi Ezeri. Ndipo oyimbira anayimbitsa, Yeziraya ndiye woyang'anira wawo. **43** Ndipo anaphera nsembe zambiri tsiku lija, nasekerera; pakuti Mulungu anawakondweretsa ndi chimwemwe chachikuru; ndi akazi omwe ndi ana anakondwera; ndi chikondwerero cha Yerusalemu chinamveka kutali.

44 Ndipo tsiku lomwelo anaika anthu

asunge zipinda za chuma, za nsembe zokweza, za zipatso zoyamba, ndi za limodzi limodzi la magawo khumi, kulonga m'mwemo, monga mwa minda ya midzi, magawo onenedwa ndi chilamulo, akhale a ansembe ndi aLevi; popeza Yuda anakondwera nawo ansembe ndi aLevi akuimirira'ko. **45** Ndipo iwo anasunga udikiro wa Mulungu wawo, ndi udikiro wa mayeretsedwe; momwemonso oyimbira ndi odikira, monga mwa lamulo la Davide ndi la Solomo mwana wache. **46** Pakuti m'masiku a Davide ndi Asafu kalelo kunali mkuru wa oyimbira, ndi wa nyimbo zolemekeza ndi zoyamikira Mulungu. **47** Ndi aIsrayeli onse m'masiku a Zerubabele, ndi m'masiku a Nehemiya, anapereka magawo a oyimbira ndi odikira, monga mudafunika tsiku ndi tsiku; nawapatulira aLevi; ndi aLevi anawapatulira ana a Aroni.

13 Tsiku lomwelo anawerenga m'buku la Mose m'makutu a anthu, napeza m'menemo kuti aAmoni ndi aMoabu asalowe mu msonkhano wa Mulungu ku nthawi yonse; **2** popeza sanawachingamira ana a Israyeli ndi chakudya ndi madzi, koma anawalemberera Balamu awatemberere; koma Mulungu wathu anasanduliza temberero'lo likhale mdalitso. **3** Ndipo kunali, atamva chilamulo'cho, anasiyanitsa pa Israyeli anthu osokonezeka onse.

4 Chinkana ichi, Eliasibu wansembe, woikidwa asunge zipinda za nyumba ya Mulungu wathu, anachita chibale ndi Tobiya, **5** namkonzera chipinda chachikuru, kumene adasungira kale zopereka za ufa, libona, ndi zipangizo, ndi limodzi limodzi la magawo khumi a tirigu vinyo ndi mafuta, zolamulidwira aLevi, ndi oyimbira, ndi odikira, ndi nsembe zokweza za ansembe. **6** Koma pochitika ichi chonse sindinakhala ku Yerusalemu; pakuti chaka cha makumi atatu ndi chachiwiri cha Aritasasta mfumu ya Babulo ndinafika kwa mfumu, ndipo atapita masiku ena ndinapempha mfumu indilole; **7** ndipo ndinafika ku Yerusalemu, ndi kuzindikira choipa anachichita Eliasibu, chifukwa cha Tobiya, ndi kumkonzera chipinda m'mabwalo a nyumba ya Mulungu. **8** Ndipo ndinaipidwa nacho kwambiri, motero ndinataya ku bwalo akatundu onse a m'nyumba ya Tobiya, kuwachotsa m'chipinda'mo. **9** Pamenepo ndinalamulira, ndipo anayeretsa zipinda'zo; ndipo ndinabwezera'monso zipangizo za nyumba ya Mulungu, pamodzi ndi zopereka za ufa ndi libano. **10** Ndinazindikiranso kuti sanapereka kwa aLevi magawo awo; m'mwemo aLevi ndi oyimbira adathawira yense ku munda wache. **11** Potero ndinatsutsana nawo olamulira, ndinati, Yasiyidwiranji nyumba ya Mulungu? Ndipo ndinawasonkhanitsa, ndi kuwaika m'malo mwawo. **12** Ndi aYuda onse anabwera nalo limodzi limodzi la magawo khumi a tirigu, ndi vinyo, ndi mafuta, ku nyumba za chuma. **13** Ndinaikanso osunga chuma, asunge nyumba za chuma: Selemiya wansembe, ndi Zadoki mlembi; ndi wa aLevi, Pedaya; ndi wakuwathandiza, Hanani mwana wa Zakuri, mwana wa Mataniya; popeza anayesedwa okhulupirika ndi udindo wawo, ndiwo kugawira abale awo. **14** Mundikumbukile Mulungu wanga mwa ichi, nimusafafanize zokoma zanga ndinazichitira nyumba ya Mulungu wanga, ndi maudikiro ache.

15 Masiku awa ndinaona ku Yuda ena akuponda mphesa m'choponderamo dzuwa la Sabata, ndi akubwera nayo mitolo ya tirigu, ndi kuisenzetsa pa aburu; momwemonso vinyo, mphesa, ndi nkhuyu, ndi zosenza ziri zonse, zimene analowa nazo m'Yerusalemu dzuwa la Sabata, ndipo ndinawachitira umboni wakuwatsutsa tsiku'li anagulitsa zakudya. **16** Anakhalanso m'menemo a ku Turo, obwera nazo nsomba, ndi malonda ali onse, nagulitsa dzuwa la Sabata kwa ana a Yuda ndi m'Yerusalemu. **17** Pamenepo ndinatsutsana nawo aufulu a Yuda, ndinanena nawo, Chinthu chanji choipa ichi muchichita, ndi kuipsa nacho dzuwa la Sabata? **18** Sanatero kodi makolo anu, ndipo Mulungu wathu anatifikitsira ife ndi mudzi uno choipa ichi chonse? koma inu muonjezera Israyeli mkwiyo pa kuipsa Sabata. **19** Ndipo kunali, kukadayamba chizirezire pa zipata za Yerusalemu, losafika Sabata, ndinawauza atseke pa makomo; ndinawauzanso kuti asatsegule'po, koma litapita Sabata ndipo; ndipo ndinaimika anyamata anga ena pa zipata, kuti pasalowe

katundu dzuwa la Sabata. **20** Momwemo eni malonda ndi ogulitsa malonda ali onse, anagona kunja kwa Yerusalemu kamodzi kapena kawiri. **21** Koma ndinawachitira umboni wa kuwatsutsa, ndinanena nawo, Mugoneranji pafupi pa linga? mukateronso ndikuthirani manja. Kuyambira pomwepo sanafikanso pa Sabata. **22** Ndipo ndinauza aLevi kuti adziyeretse, nabwere, nasunge pa zipata kupatula dzuwa la Sabata. Mundikumbukire ichinso, Mulungu wanga, ndi kundileka monga mwa chifundo chanu chachikuru.

23 Masiku aja ndinaonanso aYuda-'wo anadzitengera akazi a Asidodi, aAmoni, ndi aMoabu, **24** ndi ana awo analankhula mwina chiAsidodi, osadziwitsa kulankhula chiYuda, koma monga umo amalankhula mtundu wawo uli wonse. **25** Ndipo ndinatsutsana nawo, ndi kuwatemberera, ndi kukantha ena a iwo, ndi kumwetula tsitsi lawo, ndi kuwalumbiritsa pa Mulungu, ndi kuti, Musapereka ana anu akazi kwa ana awo amuna, kapena kutengera ana anu amuna, kapena a inu nokha, ana awo akazi. **26** Nanga Solomo mfumu ya Israyeli sanachimwa nazo zinthu izi? chinkana mwa amitundu ambiri panalibe mfumu ngati iye, ndi Mulungu wache anamkonda, ndi Mulungu wache anamlonga mfumu ya aIsrayeli onse; koma ngakhale iye, akazi achilendo anamchimwitsa. **27** Ndipo kodi tidzamvera inu, kuchita choipa ichi chachikuru chonse, kulakwira Mulungu wathu ndi kudzitengera akazi achilendo? **28** Koma wina wa ana a Yoyada, mwana wa Eliasibu mkuru wansembe, anali mkamwini wa Sanibalati mHoroni; chifukwa chache ndinampitikitsa kumchotsa kwa ine. **29** Muwakumbukile Mulungu wanga, popeza anadetsa unsembe, ndi pangano la unsembe, ndi la aLevi. **30** Momwemo ndinawayeretsa kuwachotsera achilendo onse, ndi kuikira udikiro ansembe ndi a Levi, yense ku nchito yache; **31** ndi chopereka cha nkhuni pa nthawi zoikika, ndi wa zipatso zoyamba. Mundikumbukile, Mulungu wanga, chindikomere.

ESTERE

1 IZI zinachitika masiku a Ahaswero, ndiye Ahaswero'yo anachita ufumu kuyambira Indiya kufikira Kusi, pa maiko zana limodzi mphambu makumi awiri kudza asanu ndi awiri. **2** Masiku ajawo, pokhala Ahaswero pa mpando wa ufumu wache uli m'chinyumba cha ku Susani, **3** chaka chachitatu cha ufumu wache, anakonzera madyerero akalonga ache onse, ndi omtumikira; a mphamvu a Perisiya ndi Mediya, omveka ndi akalonga a maiko'wo anakhala pa maso pache, **4** pamene anaonetsa zolemera za ufumu wache waulemu, ndi ulemerero wa ukulu wache woposa, masiku ambiri, ndiwo masiku zana limodzi mphambu makumi asanu ndi atatu. **5** Atatha masiku'wa, mfumu inakonzera madyerero anthu onse okhala m'chinyumba cha ku Susani, akulu ndi ang'ono, masiku asanu ndi awiri, ku bwalo la munda wa maluwa wa ku chinyumba cha mfumu; **6** panali nsaru zolenjeka zoyera, zabiriwiri, ndi zamadzi, zomangika ndi zingwe za thonje la bafuta, ndi lofiirira, pa zigwinjiri za siliva, ndi nsanamira za nsangalabwi; makama anali a golidi ndi siliva pa mayalidwe a miyala yofiira, ndi yoyera, ndi yoyezuka, ndi yakuda. **7** Nawapatsa chakumwa m'zomwera za golidi, zomwera'zo nzosiyanasiyana, ndi vinyo wa chifumu anachuruka, monga mwa ufulu wa mfumu. **8** Ndi mamwedwe'wo anali monga mwa lamulo; panalibe kukakamiza; pakuti mfumu idaikira akulu onse a nyumba yache motero, kuti achite monga momwe akhumba ali yense. **9** Vasiti yemwe, mkazi wamkuru, anakonzera akazi madyerero m'nyumba ya chifumu ya mfumu Ahaswero. **10** Tsiku lachisanu ndi chiwiri pokondwera mtima wa mfumu ndi vinyo, iye anauza Mehumani, Bizita, Haribona, Bigita, ndi Abagita, Zetara, ndi Karikasi, adindo asanu ndi awiri'wo akutumikira pa maso pa

mfumu Ahaswero, **11** abwere naye Vasiti mkazi wamkuru pa maso pa mfumu ndi korona wa chifumu, kuonetsa anthu ndi akuru kukoma kwache; popeza anali wokongola maonekedwe ache. **12** Koma Vasiti mkazi wamkuru'yo anakana kudza pa mau a mfumu adamuuza adindo-'wo; potero mfumu idapsa mtima ndithu, ndi mkwiyo wache unatentha m'kati mwache. **13** Pamenepo mfumu inanena kwa eni nzeru, akudziwa za m'tsogolo, mfumu idafotero nawo onse akudziwa malamulo ndi maweruzo, **14** a pafupi naye ndiwo Karisena, Setara, Adimata, Tarisisi, Meresi, Marisena, ndi Memukana, akalonga asanu ndi awiri a Perisiya ndi Mediya, openya nkhope ya mfumu ndi kukhala oyamba m'ufumu. **15** Anati, Tidzachitanji naye mkazi wamkuru Vasiti monga mwa malamulo, popeza sanachita chomuuza mfumu Ahaswero mwa adindo? **16** Ndi Memukana anati pa maso pa mfumu ndi akalonga, Vasiti mkazi wamkuru sanalakwira mfumu yekha, komanso akalonga onse, ndi mitundu yonse ya anthu okhala m'maiko onse a mfumu Ahaswero. **17** Pakuti machitidwe awa a mkazi wamkuru'yo adzabuka, kufikira akazi onse kupeputsa amuna awo pa maso pawo; anthu akati, Mfumu Ahaswero anati abwere naye Vasiti mkazi wamkuru pa maso pache, koma sanadza iye. **18** Inde tsiku lomwelo akazi akuru a Perisiya ndi Mediya, atamva machitidwe a mkazi wamkuru'yo, adzatero nawo momwemo kwa akalonga onse a mfumu. Ndi chipeputso ndi mkwiyo zidzachuruka. **19** Chikakomera mfumu, aturuke mau a chifumu pa kamwa pache, nalembedwe m'malamulo a aPerisiya ndi aMediya, angasinthike, kuti Vasiti asalowenso pa maso pa mfumu Ahaswero; ndi mfumu aninkhe chifumu chache kwa mnzache womposa iye. **20** Ndipo mau amene adzaika mfumu akamveka m'ufumu wache wonse, (pakuti ndiwo waukuru), akazi onse adzachitira amuna awo ulemu, akulu ndi ang'ono. **21** Ndipo mau'wo anakonda mfumu ndi akalonga; ndi mfumu inachita monga mwa mau a Memukana, **22** natumiza akalata ku maiko onse a mfumu, ku dziko liri lonse monga mwa chilembedwe chawo, ndi ku mtundu uli wonse monga mwa chinenedwe chawo, kuti mwamuna ali yense akhale wamkuru m'nyumba yache yache, nawabukitse monga mwa chinenedwe cha anthu a mtundu wache.

2 Zitatha izi, utaleka mkwiyo wa mfumu Ahaswero, anakumbukila Vasiti, ndi chochita iye, ndi chomlamulidwira. **2** Pamenepo anyamata a mfumu omtumikira anati, Amfunire mfumu anamwali okongola; **3** ndi mfumu aike oyang'anira m'maiko onse a ufumu wache, kuti asonkhanitse anamwali onse okongola m'chinyumba cha ku Susani, m'nyumba ya akazi; awasunge Hege mdindo wa mfumu wosungira akazi, nawapatse zowayeretsa; **4** ndi namwali womkonda mfumu akhale mkazi wamkuru m'malo mwa Vasiti. Ndipo chinthu'chi chinamkonda mfumu, nachita chomwecho.

5 Panali mYuda m'chinyumba cha ku Susani, dzina lache ndiye Moredekai, mwana wa Yairi, mwana wa Simei, mwana wa Kisi mBenjamini; **6** uyu anatengedwa ndende ku Yerusalemu, pamodzi ndi andende anatengedwa pamodzi ndi Yekoniya mfumu ya Yuda, amene Nebukadinezara mfumu ya Babulo adamtenga ndende. **7** Ndipo iye adalera Hadasa, ndiye Estere, mwana wamkazi wa atate wache wamng'ono; popeza iye analibe atate kapena amai; ndi namwali'yo anali wa maonekedwe okoma, ndi wokongola; ndipo atamwalira atate wache ndi mai wache, Moredekai anamtenga akhale mwana wache. **8** Ndipo kunali, atamveka mau a mfumu ndi lamulo lache, ndipo atasonkhanidwa anamwali ambiri m'chinyumba cha ku Susani, awasunge Hege, anamtenga Estere yemwe, alowe m'nyumba ya mfumu, amsunge Hege wosunga akazi. **9** Ndipo namwali'yo anamkomera, namchitira chifundo; ndipo anafulumira kumpatsa zache zomyeretsa, ndi magawo ache, ndi anamwali asanu ndi awiri oyenera kumpatsa ochokera m'nyumba ya mfumu; ndipo anamsuntha iye ndi anamwali ache akhale m'malo okometsetsa m'nyumba ya akazi. **10** Estere sadaulula mtundu wache ndi chibale chache; pakuti Moredekai adamuuzitsa kuti asadziulule.

11 Ndi Moredekai akayendayenda tsiku ndi tsiku ku bwalo la nyumba ya akazi, kuti adziwe umo akhalira Estere, ndi chimene chidzamchitikira. **12** Kunafika tsono kulowa kwache kwa namwali ali yense, kuti alowe kwa mfumu Ahaswero, atamchitira monga mwa lamulo la akazi, miyezi khumi ndi iwiri ; pakuti adafokwaniritsa masiku a mayeretsedwe awo motero, miyezi isanu ndi umodzi ndi mafuta a mure, ndi miyezi isanu ndi umodzi ndi zonunkhira bwino, ndi zoyeretsa akazi. **13** Ndipo namwali ali yense analowa kwa mfumu motero, ziri zonse anafuna anampatsa zochokera m'nyumba ya akazi, alowe nazo ku nyumba ya mfumu. **14** Madzulo ache analowa'mo, nabwera m'mawa mwache kumka ku nyumba yachiwiri ya akazi, amsunge Saasigazi mdindo wa mfumu, wosunga akazi ang'ono a mfumu ; iyeyu sanalowanso kwa mfumu, koma akakondwera naye mfumu, ndi kumuitana kumchula dzina lache, ndiko. **15** Pofika tsono kulowa kwache kwa Estere mwana wa Abihaili, atate wamng'ono wa Moredekai, amene adadzitengera akhale mwana wache, kuti alowe kwa mfumu, sanafuna kanthu koma zonena Hege mdindo wa mfumu wosunga akazi ndizo. Ndipo Estere anayamikizidwa pa maso pa onse ompenya. **16** Momwemo anatengedwa Estere kumka kwa mfumu Ahaswero, ku nyumba yache yachifumu, mwezi wa khumi, ndiwo mwezi wa Tebete, chaka chachisanu ndi chiwiri cha ufumu wache. **17** Ndipo mfumu inakonda Estere koposa akazi onse, nalandira iye kuyanja ndi chifundo pa maso pache, koposa anamwali onse ; motero anaika korona wa chifumu pa mutu pache, namuyesa mkazi wamkuru m'malo mwa Vasiti. **18** Pamenepo mfumu inawakonzera madyerero akuru ache onse, ndi omtumikira, ndiwo madyerero a Estere ; napumulitsa maiko, nanikha zaufulu monga mwa ufulu wa mfumu. **19** Ndipo posonkhanidwa anamwali nthawi yachiwiri Moredekai anali wa m'bwalo la mfumu. **20** Estere sadaulula chibale chache kapena mtundu wache, monga Moredekai adamuuza ; popeza Estere anachita mau a Moredekai monga mmene analeredwa naye. **21** Masiku awa pokhala Moredekai wa m'bwalo la mfumu, Bigitani, ndi Teresi, adindo awiri a mfumu osunga pa khomo, anapsa mtima, nayesa kumthira manja mfumu Ahaswero. **22** Koma chidadziwika ichi kwa Moredekai, ndiye anafotokozera Estere mkazi wamkuru ; ndi Estere anamuuza mfumu kumnenera Moredekai. **23** Ndipo atafunsira mlandu'wo, anaupeza momwemo, napachikidwa onse awiri pa mtengo ; ndipo anachilemba m'buku la mbiri pa maso pa mfumu.

3 Zitatha izi, mfumu Ahaswero anamkuza Hamani mwana wa Hamedata, wa ku Agagi, namkweza, naika mpando wache upose akalonga onse okhala naye. **2** Ndipo anyamata onse a mfumu okhala m'chipata cha mfumu anamweramira, namgwadira Hamani ; pakuti mfumu idalamulira chotero za iye. Koma Moredekai sanamweramira kapena kumgwadira. **3** Ndipo anyamata a mfumu okhala m'chipata cha mfumu anati kwa Moredekai, Ulakwiranji pa lamulo la mfumu ? **4** Kunali tsono, pomalanikhula naye tsiku ndi tsiku, osawamvera iye, anauza Hamani, kuona ngati mlandu wa Moredekai udzakoma ; popeza iye adawauza kuti ali mYuda. **5** Ndipo Hamani, pakuona kuti Moredekai sanamweramira kapena kumgwadira, mtima wache unadzala mkwiyo. **6** Koma anachiyesa chopepuka kumthira manja Moredekai yekha ; pakuti adamfotokozera mtundu wache wa Moredekai ; potero Hamani anafuna kuononga aYuda onse okhala m'ufumu wonse wa Ahaswero, ndiwo a mtundu wa Moredekai. **7** Mwezi woyamba ndiwo mwezi wa Nisani, chaka cha khumi ndi chiwiri cha mfumu Ahaswero, anaombeza Puri, ndiwo ula, pa maso pa Hamani tsiku ndi tsiku, mwezi ndi mwezi, mpaka mwezi wa khumi ndi chiwiri, ndiwo mwezi wa Adara. **8** Ndipo Hamani anati kwa mfumu Ahaswero, Pali mtundu wina wa anthu obalalika ndi ogawanikana mwa mitundu ya anthu m'maiko onse a ufumu wanu, ndi malamulo awo asiyana nawo a anthu onse, ndipo sasunga malamulo a mfumu ; chifukwa chache mfumu siiyenera kuwaleka. **9** Chikakomera mfumu, chilembedwe kuti aononge ke iwo ;

ndipo ndidzapereka matalente a siliva zikwi khumi m'manja a iwo akusunga nchito ya mfumu, abwere nawo kuwaika m'nyumba za chuma cha mfumu. **10** Ndipo mfumu inabvula mphete yache pa chala chache, naipereka kwa Hamani mwana wa Hamedata wa ku Agagi, mdani wa aYuda. **11** Ndipo mfumu idati kwa Hamani, Siliva akhale ako, ndi anthu omwe; uchite nawo monga momwe chikukomera. **12** Pamenepo anaitana alembi a mfumu mwezi woyamba, tsiku lache la khumi ndi chitatu, nalembera monga mwa zonse Hamani analamulira akazembe ndi ziwanga zoyang'anira maiko ali onse, ndi akalonga a mitundu iri yonse ya anthu, maiko ali onse monga mwa chilembedwe chawo, ndi mitundu iri yonse ya anthu monga mwa chinenedwe chawo; anazilemba m'dzina la mfumu Ahaswero, nazisindikiza ndi mphete ya mfumu. **13** Ndipo anatumiza akalata ndi a mtokoma ku maiko onse a mfumu, kuti aononge, aphe, napulule aYuda onse, ndiwo ana, ndi okalamba, makanda, ndi akazi, tsiku limodzi, ndilo tsiku la khumi ndi chitatu la mwezi wa khumi ndi chiwiri, ndiwo mwezi wa Adara; nalande zawo mofunkha. **14** Mau a cholembedwa-'cho, ndiwo kuti lichitike lamulo m'maiko onse, analalikidwa kwa anthu onse, kuti akonzekeretu tsiku lomwelo. **15** A mtokoma anaturuka ofulumizidwa ndi mau a mfumu, ndi lamulo linabukitsidwa m'chinyumba cha ku Susani; ndipo mfumu ndi Hamani anakhala pansi kumwa; koma mudzi wa Susani unadodoma.

4 Koma podziwa Moredekai zonse zidachitika'zi, Moredekai anang'amba zobvala zache, nabvala chiguduli ndi mapulusa, naturuka pakati pa mudzi, napfuula, nalira kulira kwakukuru ndi kowawa, **2** nafika popenyana ndi chipata cha mfumu; popeza sanathe munthu kulowa ku chipata cha mfumu wobvala chiguduli. **3** Ndi m'maiko monse, pali ponse anafika'po mau a mfumu ndi lamulo lache, panali maliro akuru mwa aYuda, ndi kusala, ndi kulira misozi, ndi kubuma; nagona m'chiguduli ndi mapulusa ambiri. **4** Ndipo anamwali a Estere ndi adindo ache anadza, namuuza; ndi mkazi wamkuru anawawidwa mtima kwambiri, natumiza chobvala abveke Moredekai, ndi kumchotsera chiguduli chache; koma sanachilandira. **5** Pamenepo Estere anaitana Hataki mdindo wina wa mfumu, amene idamuika amtumikire, namuuza amuke kwa Moredekai, kuti adziwe ichi nchiani ndi chifukwa chache ninji. **6** Naturuka Hataki kumka kwa Moredekai ku khwalala la mudzi linali popenyana ndi chipata cha mfumu. **7** Ndipo Moredekai anamfotokozera zonse zidamgwera, ndi mtengo wache wa ndarama adati Hamani adzapereka m'nyumba ya chuma cha mfumu pa Ayuda, kuwaononga. **8** Anampatsanso chitsanzo cha lamulo lolembedwa adalibukitsa m'Susani, kuwaononga, achionetse kwa Estere, ndi kumfotokozera, ndi kumlangiza alowe kwa mfumu, kumpembedza, ndi kupempherera anthu ache kwa iye. **9** Nadza Hataki, namuuza Estere mau a Moredekai. **10** Pamenepo Estere ananena ndi Hataki, namtuma akauze Moredekai, ndi kuti, **11** Akapolo onse a mfumu ndi anthu a m'maiko a mfumu adziwa kuti ali yense, ngakhale wamwamuna kapena wamkazi, akalowa kwa mfumu ku bwalo la m'katimo wosaitanidwa, lamulo la pa iye ndi limodzi, ndilo kuti amuphe, akapanda mfumu kumloza ndi ndodo ya chifumu ya golidi kuti akhale ndi moyo; koma ine sanandiitana ndilowe kwa mfumu masiku awa makumi atatu. **12** Ndipo anamuuza Moredekai mau a Estere. **13** Koma Moredekai anawauza ambwezere mau Estere, kuti, Usamayesa m'mtima mwako kuti udzapulumuka m'nyumba ya mfumu woposa aYuda onse ena. **14** Pakuti ukakhala chete konse tsopano lino, chithandizo ndi chipulumutso zidzafuma kwina; koma iwe ndi nyumba ya atate wako mudzaonongeka; ndipo kaya, kapena walowera ufumu chifukwa cha nyengo yonga iyi. **15** Pamenepo Estere anati ambwezere mau Moredekai, **16** Muka, sonkhanitsa aYuda onse opezeka m'Susani, nimundisalira osadya osamwa masiku atatu, usiku ndi usana, ine ndemwe ndi anamwali anga tidzasala momwemo, ndipo motero ndidzalowa kwa mfumu, ndiko kosalingana ndi lamulo; ndikaonongeka tsono ndionongeke. **17** Napita Moredekai, nachita monga mwa zonse adamlamulira Estere.

5 Ndipo kunali tsiku lachitatu, Estere anabvala zobvala zache zachifumu, nakaimirira m'bwalo la m'kati la nyumba ya mfumu, popenyana pa nyumba ya mfumu; ndi mfumu inakhala pa mpando wache wachifumu m'nyumba ya chifumu, pandunji polowera m'nyumba. **2** Ndipo kunali, pamene mfumu inaona Estere mkazi wamkuru'yo alikuima m'bwalo, inamkomera mtima; ndi mfumu inamloza Estere ndi ndodo ya chifumu ya golidi inali m'dzanja lache. Nayandikira Estere, nakhudza nsonga ya ndodo'yo. **3** Ninena naye mfumu, Mufunanji, Estere mkazi wamkuru? pempho lanu nchiani? lidzaperekedwa kwa inu, kufikira limodzi la magawo awiri a ufumu'wo. **4** Ndipo Estere anati, Chikakomera mfumu, adze mfumu ndi Hamani lero ku madyerero ndinawakonzera. **5** Niti mfumu, Mumfulumize Hamani, achitike mau a Estere. Nidza mfumu ndi Hamani ku madyerero adawakonzera Estere. **6** Ndipo mfumu inati kwa Estere pa madyerero a vinyo, Pempho lanu nchiani? lidzaperekedwa kwa inu; mufunanji? chidzachitika, kufikira limodzi la magawo awiri a ufumu'wo. **7** Nayankha Estere, nati, Pempho langa ndi kufuna kwanga ndiko, **8** ngati mfumu indikomera mtima, ngatinso chakomera mfumu kupereka pempho langa ndi kuchita chofuna ine, adze mfumu ndi Hamani ku madyerero ndidzawakonzera; ndipo mawa ndidzachita monga yanena mfumu. **9** Ndipo Hamani anaturuka tsiku lomwelo wosekerera ndi wokondwera mtima; koma pamene Hamani anapenya Moredekai ku chipata cha mfumu, osamnyamukira kapena kumfumukira, Hamani anadzazidwa ndi mkwiyo pa Moredekai. **10** Koma Hamani anadziletsa, namuka kwawo, natumiza munthu kukatenga mabwenzi ache, ndi Zeresi mkazi wache. **11** Nawawerengera Hamani kulemera kwache kwakukuru, ndi ana ache ochuruka, ndi zonse mfumu idamkuza nazo, ndi umo adamkweza koposa akalonga ndi anyamata a mfumu. **12** Hamani anatinso, Ndiponso Estere mkazi wamkuru sanalola mmodzi yense alowe pamodzi ndi mfumu ku madyerero adakonza'wo, koma ine ndekha; nandiitana mawanso pamodzi ndi mfumu. **13** Koma zonsezi sindipindula nazo kanthu konse, pokhala ndirikuona Moredekai mYuda'yo alikukhala ku chipata cha mfumu. **14** Pamenepo Zeresi mkazi wache, ndi mabwenzi ache onse ananena naye, Apange mtengo, msinkhu wache mikono makumi asanu, ndi m'mawa mukanene nayo mfumu kuti ampachike Moredekai pamenepo; nimulowe pamodzi ndi mfumu ku madyerero wokondwera. Ndipo ichi chidakomera Hamani, napangitsa anthu mtengo'wo.

6 Usiku uja tulo tidamwazikira mfumu, niti abwere nalo buku la mbiri, naliwerenga pa maso pa mfumu. **2** Napeza mudalembedwa kuti Moredekai adaulula za Bigitana ndi Teresi, awiri a adindo a mfumu osunga pa khomo, amene adayesa kumthira manja mfumu Ahaswero. **3** Niti mfumu, Anamchitira Moredekai ulemu ndi ukulu wotani chifukwa cha ichi? Ndipo anyamata a mfumu akuitumikira ananena nayo, Sanamchitira kanthu. **4** Niti mfumu, Ali ku bwalo ndani? Koma Hamani adalowa m'bwalo la kunja la nyumba ya mfumu kulankhula ndi mfumu za kupachika Moredekai pa mtengo adaukonzeratu. **5** Ndipo anyamata a mfumu ananena nayo, Taonani, Hamani alikuima pa bwalo. Niti mfumu, Alowe. **6** Nalowa Hamani. Ndipo mfumu inati kwa iye, Kodi amchitire chiani munthu amene mfumu ikondwera kumchitira ulemu? Ndipo Hamani anati mu mtima mwache, Ndani'yo, mfumu ikondwera kumchitira ulemu koposa ine? **7** Nati Hamani kwa mfumu, Munthu amene mfumu ikondwera kumchitira ulemu, **8** amtengere chobvala cha chifumu amachibvala mfumu, ndi kavalo amakwera'po mfumu, naike korona wa chifumu pa mutu pache, **9** napereke chobvala ndi kavalo m'dzanja la wina womveketsa wa akalonga a mfumu, nabveke nacho munthu amene mfumu ikondwera kumchitira ulemu, namuyendetse pa kavalo'yo m'khwalala la m'mudzi, napfuule pa maso pache, Azitero naye munthu amene mfumu ikondwera kumchitira ulemu. **10** Pamenepo mfumu inati kwa Hamani, Fulumira, tenga chobvala ndi kavalo monga umo wanenera, nuchitire chotero Moredekai mYuda-'yo, wokhala pa chipata cha mfumu;

kasasowe'po kanthu ka zonse wazinena. 11 Ndipo Hamani anatenga chobvala ndi kavalo, nabveka Moredekai, namuyendetsa pa kavalo m'khwalala la m'mudzi, napfuula pa maso pache, Azitero naye munthu amene mfumu ikondwera kumchitira ulemu. 12 Ndipo Moredekai anabweranso ku chipata cha mfumu. Koma Hamani anafulumira kumka kwawo, wachisoni ndi wopfunda mutu wache. 13 Ndipo Hamani anafotokozera Zeresi mkazi wache, ndi mabwenzi ache onse, zonse zidamgwera. Nanena naye anzeru ache, ndi Zeresi mkazi wache, Moredekai amene wayamba kutsika pa maso pache, akakhala wa mbumba ya aYuda, sudzamlaka; koma udzagwada pa maso pache. 14 Akali chilankhulire naye, anafika adindo a mfumu, nafulumira kumtenga Hamani kumka naye ku madyerero adawakonzera Estere.

7 Motero inadza mfumu ndi Hamani kumwa naye mkazi wamkuru Estere. 2 Nitinso mfumu kwa Estere tsiku lachiwiri'li pa madyerero a vinyo, Pempho lanu nchiani, mkazi wamkuru Estere? lidzapatsidwa kwa inu; mufunanji? chidzachitika, kufikira limodzi la magawo awiri a ufumu wanga. 3 Nayankha mkazi wamkuru Estere, nati, Ngati mwandikomera mtima, mfumu, ndipo chikakomera mfumu, andilekere moyo wanga pa kupempha kwanga, ndi wa anthu a mtundu wanga pa pempho langa; 4 pakuti tagulitsidwa; ine ndi anthu a mtundu wanga, kuti ationonge, atiphe, natipulule. Koma tikadagulitsidwa tikhale akapolo ndi adzakazi, ndikadakhala chete; chinkana wosautsa sakadakhoza kubwezera kusowa kwa mfumu. 5 Pamenepo mfumu Ahaswero inalankhula, niti kwa mkazi wamkuru Estere, Ndani uyu, ali kuti iyeyu wadzazidwa mtima wache kuti azitero? 6 Nati Estere, Munthu wosautsa ndi mdani ndiye Hamani woipa uyu. Pamenepo Hamani anagwidwa mantha pa maso pa mfumu ndi mkazi wamkuru. 7 Ninyamuka mfumu mu mkwiyo wache ku madyerero a vinyo, nimka ku munda wa maluwa wa ku chinyumba; koma Hamani anatsalira kudzipempherera moyo kwa mkazi wamkuru Estere; popeza anapenya kuti mfumu inatsimikiza mtima kumchitira choipa. 8 Nibwera mfumu ku munda wa maluwa wa ku chinyumba kulowanso m'nyumba munali madyerero a vinyo, napeza Hamani atagwa pa kama wokhala'po Estere. Niti mfumu, Kodi aumiriza mkazi wamkuru pa maso panga m'nyumba? Poturuka mau pa kamwa pa mfumu anamphimba Hamani nkhope. 9 Nati Haribona wina wa adindo okhala pa maso pa mfumu, Taonaninso, mtengo'wo msinkhu wache mikono makumi asanu, umene Hamani anaupangira Moredekai wonenera mfumu zokoma, uimiritsidwa m'nyumba ya Hamani. Niti mfumu, Mpachike pomwepo. 10 Nampachika Hamani pa mtengo adaukonzera Moredekai. Pamenepo mkwiyo wa mfumu unatsika.

8 Tsiku lomwelo mfumu Ahaswero anampatsa mkazi wamkuru Estere nyumba ya Hamani mdani wa aYuda. Nafika Moredekai pa maso pa mfumu; pakuti Estere adamuuza za chibale chache. 2 Ndipo mfumu inabvula mphete yache adailanda kwa Hamani, naipereka kwa Moredekai. Ndi Estere anaika Moredekai akhale woyang'anira nyumba ya Hamani. 3 Nanenanso Estere pa maso pa mfumu, nagwa ku mapazi ache, nalira misozi, nampembedza kuti achotse choipa'cho cha Hamani wa ku Agagi, ndi chiwembu adachipangira aYuda. 4 Ndipo mfumu inaloza Estere ndi ndodo ya chifumu ya golidi. Nanyamuka Estere, naima pa maso pa mfumu. 5 Nati, Chikakomera mfumu, ndipo ngati yandikomera mtima, nichiyenera kwa mfumu, ngatinso ndimchititsa kaso, alembere chosintha mau a akalata a chiwembu cha Hamani mwana wa Hamedata wa ku Agagi, amene adawalembera kuononga aYuda okhala m'maiko onse a mfumu; 6 pakuti ndidzapirira bwanji pakuchiona choipa chirikudzera a mtundu wanga, kapena ndidzapirira bwanji pakuchiona chiononge ko cha pfuko langa? 7 Pamenepo mfumu Ahaswero anati kwa mkazi wamkuru Estere, ndi kwa Moredekai mYuda, Taonani, ndampatsa Estere nyumba ya Hamani, ndi iyeyu anampachika pa mtanda, chifukwa anaturutsa dzanja lache pa aYuda. 8 Mulembere inunso kwa

aYuda monga mufuna, m'dzina la mfumu, nimusindikize ndi mphete ya mfumu; pakuti kalata wolembedwa m'dzina la mfumu, ndi kusindikizika ndi mphete ya mfumu, palibe munthu akhoza kumsintha. **9** Pamenepo anaitana alembi a mfumu nthawi yomweyo, mwezi wachitatu, ndiwo mwezi wa Sivani, tsiku lache la makumi awiri ndi chitatu, monga mwa zonse Moredekai analamulira; nalembera kwa aYuda, ndi kwa akazembe, ndi ziwanga, ndi akalonga a ku maiko, oyambira ku Indiya, ofikira ku Kusi, maiko zana limodzi mphambu makumi awiri kudza asanu ndi awiri, ku dziko liri lonse monga mwa chilembedwe chawo, ndi mtundu uli wonse monga mwa chinenedwe chawo, ndi kwa aYuda monga mwa chilembedwe chawo, ndi monga mwa chinenedwe chawo. **10** Ndipo analembera m'dzina la mfumu Ahaswero, nasindikiza ndi mphete ya mfumu, natumiza akalata ndi a mtokoma pa akavalo, okwera pa akavalo a liwiro a chifumu, obadwa mosankhika; **11** m'menemo mfumu inalola aYuda okhala m'midzi iri yonse asonkhane, ndi kulimbikira moyo wawo, kuononga, kupha, ndi kupulula mphamvu yonse ya anthu ndi ya dziko yofuna kuwathira nkhondo, iwo, ana ang'ono awo, ndi akazi awo, ndi kulanda zofunkha zawo, **12** tsiku lomwelo, m'maiko onse a mfumu Ahaswero, tsiku la khumi ndi chitatu la mwezi wa khumi ndi chiwiri, ndiwo mwezi wa Adara. **13** Chitsanzo chache cha lembo'li, chakuti abukitse lamulo m'maiko onse, chinalalikidwa kwa mitundu yonse ya anthu, kuti aYuda akonzekeretu tsiku lijalo, kubwezera chilango adani awo. **14** Naturuka a mtokoma okwera pa akavalo a liwiro a chifumu; pakuti mau a mfumu anawafulumiza ndi kuwaumiriza; ndipo lamulo'lo linabukitsidwa m'chinyumba cha ku Susani. **15** Ndipo Moredekai anaturuka pa maso pa mfumu wobvala chobvala cha chifumu chamadzi ndi choyera, ndi korona wamkuru wa golidi, ndi naraya a bafuta ndi ofiirira; ndi nudzi wa Susani unapfuula ndi kukondwera. **16** AYuda anali nako kuunika, ndi kukondwera, ndi chimwemwe, ndi ulemu. **17** Ndi m'maiko monse, ndi m'midzi yonse, mudafika mau a mfumu ndi lamulo lache, aYuda anali nako kukondwera ndi chimwemwe, madyerero ndi tsiku lokoma. Ndipo ambiri a mitundu ya anthu a m'dziko anasanduka aYuda; pakuti kuopsa kwa aYuda kudawagwera.

9 Mwezi wa khumi ndi chiwiri tsono, ndiwo mwezi wa Adara, tsiku lache la khumi ndi chitatu, mau a mfumu ndi lamulo lache ali pafupi kuchitika, tsiku'li adani a aYuda anayesa kuwachitira ufumu, koma chinasinthika; popeza aYuda anachitira ufumu iwo odana nawo; **2** pakuti aYuda anasonkhana pamodzi m'midzi mwawo, m'maiko onse a mfumu Ahaswero, kuwathira manja ofuna kuwachitira choipa, ndipo palibe munthu analimbika pa maso pawo; popeza kuopsa kwawo kudawagwera mitundu yonse ya anthu. **3** Ndipo akalonga onse a maiko'wo, ndi akazembe, ndi ziwanga, ndi iwo ochita nchito ya mfumu, anathandiza aYuda; popeza kuopsa kwa Moredekai kudawagwera. **4** Pakuti Moredekai anali wamkuru m'nyumba ya mfumu, ndi mbiri yache idabuka m'maiko onse; pakuti munthu'yu Moredekai anakulakulabe. **5** Ndipo aYuda anakaatha adani awo onse, kuwakantha ndi lupanga, ndi kuwapha, ndi kuwapulula, nachitira odana nawo monga anafuna. **6** Ndipo m'chinyumba cha ku Susani aYuda anakantha, naononga amuna mazana asanu. **7** Napha Parisandata, ndi Dalifoni, ndi Asipata, **8** ndi Porata, ndi Adaliya, ndi Aridata, **9** ndi Parimasta, ndi Arisai, ndi Aridai, ndi Vaisata, **10** ana amuna khumi a Hamani mwana wa Hamedata, mdani wa aYuda. Koma sanalanda zotunkha. **11** Tsiku lomwelo anabwera nacho kwa mfumu chiwerengo cha iwo ophedwa m'chinyumba cha ku Susani. **12** Ndipo mfumu inati kwa mkazi wamkuru Estere, AYuda adapha, naononga amuna mazana asanu m'chinyumba cha ku Susani, ndi ana amuna khumi a Hamani; nanga m'maiko ena a mfumu munachitikanji? pempho lanu ndi chiani tsono? lidzachitikira inu; kapena mufunanjinso? kudzachitika. **13** Nati Estere, Chikakomera mfumu, alole aYuda okhala m'Susani achite ndi mawa lomwe monga mwa lamulo la

lero ; ndi ana amuna khumi a Hamani apachikidwe pa mtengo. **14** Ndipo mfumu inati azichita motero, nalamulira m'Susani, napachikidwa ana amuna khumi a Hamani. **15** Ndipo aYuda okhala m'Susani anasonkhana pamodzi, tsiku la khumi ndi chinai la mwezi wa Adara, napha amuna mazana atatu m'Susani ; koma sanalanda zofunkha. **16** Nasonkhana pamodzi aYuda ena okhala m'maiko a mfumu, nalimbikira moyo wawo, napumula pa adani awo, nawapha a iwo odana nawo zikwi makumi asanu ndi awiri mphambu zisanu ; koma sanalanda zofunkha. **17** Chinachitika ichi tsiku la khumi ndi chitatu la mwezi wa Adara, ndi tsiku lache la khumi ndi chinai anapumula, naliyesa tsiku la madyerero ndi la kukondwera. **18** Koma aYuda okhala m'Susani anasonkhana tsiku lache la khumi ndi chitatu ndi la khumi ndi chinai, ndi pa tsiku la khumi ndi chisanu anapumula, naliyesa tsiku la madyerero ndi la kukondwera. **19** Chifukwa chache aYuda a ku miraga, okhala m'midzi yopanda malinga, amaliyesa tsiku la khumi ndi chinai la mwezi wa Adara tsiku la kukondwera ndi madyerero, ndi tsiku lokoma, ndi la kutumizirana magawo.

20 Ndipo Moredekai analembera izi, natumiza akalata kwa aYuda onse okhala m'maiko onse a mfumu Ahaswero, a kufupi ndi a kutali, **21** kuwalimbikitsira, asunge tsiku la khumi ndi chinai, mwezi wa Adara, ndi tsiku lache la khumi ndi chisanu lomwe, chaka ndi chaka, **22** ndiwo masiku amene aYuda anapumula pa adani awo ; ndi mwezi wa chisoni unawasandulikira wa kukondwera, ndi wa maliro ukhale tsiku lokoma, awayese masiku a madyerero ndi a kukondwera, akutumizirana magawo, ndi a kupatsa zaufulu kwa osauka. **23** Ndipo aYuda anabvomereza kuchita monga umo adayambira, ndi umo Moredekai adawalembera ; **24** popeza Hamani mwana wa Hamedata wa ku Agagi, mdani wa aYuda onse, adapangira aYuda chiwembu kuwaononga, naombeza Puri, ndiwo ula, kuwatha, ndi kuwaononga ; **25** koma pofika mlandu'wo kwa mfumu, anati mwa akalata kuti chiwembu chache choipa adachipangira aYuda, chimbwerere mwini ; ndi kuti iye ndi ana amuna ache apachikidwe pa mtengo. **26** Chifukwa chache anacha masiku'wa Purimu, ndilo dzina la ula'wo. Momwemo, chifukwa cha mau onse a kalata'yo, ndi izi adaziona za mlandu'wo, ndi ichi chidawadzera, **27** aYuda anakhazikitsa ichi, nadzilonjezetsa okha, ndi mbeu yawo, ndi onse akuphatikana nawo, chingalekeke, kuti adzasunga masiku awa awiri monga mwalembedwa, ndi monga mwa nyengo yawo yoikika, chaka ndi chaka ; **28** ndi kuti masiku'wa adzakumbukika ndi kusungika mwa mibadwo yonse, banja liri lonse, dziko liri lonse, ndi mudzi uli wonse ; ndi kuti masiku awa sadzalekeka mwa aYuda, kapena kusiyidwa chikumbukilo chawo mwa mbeu yawo. **29** Pamenepo Estere mkazi wamkuru inwana wa Abihaili, ndi Moredekai mYuda, analembera molamulira, kukhazikitsa kalata uyu wachiwiri wa Purimu. **30** Natumiza iye akalata kwa aYuda onse, ku maiko zana limodzi mphambu makumi awiri kudza asanu ndi awiri a ufumu wa Ahaswero, ndiwo mau a mtendere, ndi choonadi ; **31** kukhazikitsa masiku awa a Purimu m'nyengo zawo, m'mene Moredekai mYuda ndi mkazi wamkuru Estere adawakhazikitsira ; ndi umo anadzikhazikitsira okha, ndi mbeu yawo, kunena za kusala kwawo, ndi kupfuula kwawo. **32** Ndipo kunena kwache kwa Estere kunakhazikitsa mau awa a Purimu ; ndipo kunalembedwa m'buku.

10 Ndipo mfumu Ahaswero inasonkhetsa dziko, ndi zisumbu za ku nyanja ya mchere. **2** Ndi zochita zonse za mphamvu yache, ndi nyonga zache, ndi mafotokozedwe a ukulu wa Moredekai, umene mfumu inamkulitsa nawo, sizilembedwa kodi m'buku la mbiri ya mafumu a Mediya ndi Perisiya ? **3** Pakuti Moredekai mYuda anatsatana naye mfumu Ahaswero, nakhala wamkuru mwa aYuda, nabvomerezeka mwa unyinji wa abale ache wakufunira a mtundu wache zokoma, ndi wakunena za mtendere kwa mbeu yache yonse.

YOBU

1 PANALI munthu m'dziko la Uzi, dzina lache ndiye Yobu; ndipo munthu'yu anali wangwiro ndi woongoka, wakuopa Mulungu ndi kupewa zoipa. **2** Ndipo anabala ana amuna asanu ndi awiri, ndi ana akazi atatu. **3** Zoweta zachenso zinali nkhosa zikwi zisanu ndi ziwiri, ndi ngamila zikwi zitatu, ndi ng'ombe za magoli mazana asanu, ndi aburu akazi mazana asanu, anchito ache omwe ndi ambiri; chotero munthu'yu anaposa anthu onse a ku m'mawa. **4** Ndipo ana ache amuna anamuka kukachita madyerero m'nyumba ya yense pa tsiku lache; natumiza mthenga kuitana alongo awo atatu adzadye nadzamwe nawo. **5** Ndipo kunatero, atatha masiku a madyerero'wa Yobu anatumiza mau, nawapatula, nauka mamawa, nafukiza nsembe zopsereza, monga mwa kuwerenga kwa iwo onse; pakuti Yobu anati, Kapena anachimwa ana anga, nachitira Mulungu mwano m'mtima mwawo. Anatero Yobu masiku onse.

6 Ndipo panali tsiku lakuti ana a Mulungu anadza kudzionetsa kwa Yehova, nadzanso Satana pakati pawo. **7** Nati Yehova kwa Satana, Ufuma kuti? Nayankha Satana kwa Yehova, nati, Kupitapita m'dziko ndi kuyendayenda m'mwemo. **8** Ndipo Yehova anati kwa Satana, Kodi waonerera mtumiki wanga Yobu? pakuti palibe wina wonga iye m'dziko'mo, munthu wangwiro ndi woongoka, wakuopa Mulungu ndi kupewa zoipa. **9** Nayankha Satana, nati kwa Yehova, Kodi Yobu aopa Mulungu pa chabe? **10** Kodi simunamchinga iye ndi nyumba yache, ndi zache zonse, pomzinga ponse? nchito ya manja ache mwaidalitsa, ndi zoweta zache zachuruka m'dziko. **11** Koma mutambasule dzanja lanu ndi kumkhudzira zache zonse, ndipo adzakuchitirani mwano pa nkhope panu. **12** Nati Yehova kwa Satana, Taona, zonse ali nazo zikhale m'dzanja mwako; pa iye pokha usatambasula dzanja lako. Naturuka Satana pa maso pa Yehova.

13 Tsono panali tsiku loti ana ache amuna ndi akazi analinkudya ndi kumwa vinyo m'nyumba ya mkuru wawo; **14** nafika mthenga kwa Yobu, nati, Ng'ombe zinalikulima, ndi aburu akazi analikudya pa mbali pawo; **15** koma anazigwera a Seba, nazitenga, nawapha anyamata ndi lupanga lakuthwa, ndipo ndapulumuka ine ndekha kudzakuuzani. **16** Akali chilankhulire uyu, anadza winanso, nati, Wagwa moto wa Mulungu wochokera kumwamba, wapsereza nkhosa, ndi anyamata, nuzinyeketsa; ndipo ndapulumuka ine ndekha kudzakuuzani. **17** Akali chilankhulire uyu, anadza winanso, nati, AKasidi anadzigawa magulu atatu, nazigwera ngamila, nazitenga, nawapha anyamata ndi lupanga lakuthwa, ndipo ndapulumuka ine ndekha kudzakuuzani. **18** Akali chilankhulire, anadza winanso, nati, Ana anu amuna ndi akazi analinkudya ndi kumwa vinyo m'nyumba ya mkuru wawo; **19** ndipo taonani, inadza mphepo yaikuru yochokera ku chipululu, niomba pa ngondya zonse zinai za nyumba'yo, nigwa pa anyamata'wo, nafa; ndipo ndapulumuka ine ndekha kudzakuuzani. **20** Pamenepo Yobu ananyamuka, nang'amba maraya ache, nameta mutu wache, nagwa pansi, nalambira, **21** nati, Ndinaturuka m'mimba ya mai wanga wa mariseche, wa mariseche ndidzamukanso; Yehova anapatsa, Yehova watenga, lidalitsike dzina la Yehova. **22** Mwa ichi chonse Yobu sanachimwa, kapena kunenera Mulungu cholakwa.

2 Panalinso tsiku lakuti anadza ana a Mulungu kudzionetsa kwa Yehova, nadza Satana yemwe pakati pawo kudzionetsa kwa Yehova. **2** Ndipo Yehova anati kwa Satana, Ufuma kuti? Nayankha Satana, nati kwa Yehova, Kupitapita m'dziko, ndi kuyendayenda m'mwemo. **3** Ndipo Yehova anati kwa Satana, Kodi waonerera mtumiki wanga Yobu? pakuti palibe wina wonga iye m'dziko'mo, munthu wangwiro ndi woongoka, wakuopa Mulungu, ndi kupewa zoipa; naumirirabe kukhala wangwiro, chinkana undisonkhezera ndimuononge kopanda chifukwa. **4** Nayankha Satana, nati kwa Yehova, Khungu kulipa khungu, inde munthu adzapereka zonse ali nazo kuombola moyo wache. **5** Koma tambasulani dzanja lanu, ndi kukhu-

dza pfupa lache ndi mnofu wache,
ndipo adzakuchitirani mwano pa
maso panu. 6 Ndipo Yehova anati
kwa Satana, Taona, akhale m'dzanja
lako; moyo wache wokha uuleke.
7 Naturuka Satana pa maso pa Yehova,
nazunza Yobu ndi zironda zowawa,
kuyambira ku phazi lache kufikira
pakati pa mutu pache. 8 Ndipo
anadzitengera phale, kudzikanda na-
lo; nakhala pansi m'maphulusa.
9 Pamenepo mkazi wache ananena
naye, Kodi uumiriranso kukhala wa-
ngwiro? chitira Mulungu mwano, ufe.
10 Koma ananena naye, Ulankhula
monga amalankhula akazi opusa. Ha!
tidzalandira zokoma kwa Mulungu
kodi, osalandiranso zoipa? Pa ichi
chonse Yobu sanachimwa ndi milomo
yache.

11 Atamva tsono mabwenzi atatu a
Yobu za choipa ichi chonse chida-
mgwera, anadza, yense kuchokera
kwawo, Elifazi wa ku Temani, ndi
Bilidadi mSuki, ndi Zofari wa ku
Naama, napangana kudzafika kumli-
rira ndi kumsangalatsa. 12 Ndipo
pokweza maso awo ali kutali, sana-
mdziwa, nakweza mau awo, nalira;
nang'amba yense maraya ache, nawaza
pfumbi kumwamba ligwe pa mitu
pawo. 13 Nakhala pansi pamodzi
naye pa nthaka masiku asanu ndi awi-
ri usana ndi usiku, palibe mmodzi
ananena naye kanthu, popeza anaona
kuti kuwawa'ku nkwakukuru ndithu.

3 Atatero, Yobu anatsegula paka-
mwa pache, natemberera tsiku
lache.

2 Nalankhula Yobu nati,
3 Litayike tsiku lobadwa ine,
Ndi usiku'wo udati, Waima naye
mwana wamwamuna.
4 Tsiku lija likhale mdima;
Mulungu asalifunse kumwamba,
Ndi kuunika kusaliwalire.
5 Mdima ndi mthunzi wa imfa
ziliyese lawo lawo;
Mtambo ulikhalire;
Zonse zodetsa usana bi ziliopse.
6 Usiku uja, mdima weni weni
uugwere;
Usakondwerere mwa masiku a
m'chaka;
Usalowe m'chiwerengedwe cha
miyezi.
7 Ha! usiku uja ukhale chumba;
Kuyimbira kokondwera kusalowe
m'mwemo.
8 Autemberere iwo akutemberera
usana,
Odziwa kuutsa chinjoka'cho.
9 Nyenyezi za chizirezire zide;
Uyembekezere kuunika, koma
kuusowe;
Usaone kuphenyuka kwa mbanda
kucha;
10 Popeza sunatseka pa makomo ache
mimba ya mai wanga,
Kapena kundibisira mabvuto pa
maso panga.
11 Ndinalekeranji kufera m'mimba?
Ndi kupereka mzimu wanga poba-
dwa ine?
12 Anandilandiriranji maondo?
Kapena mawere kuti ndiyamwe?
13 Pakuti ndikadagona pansi po-
mwepo ndi kukhala chete;
Ndikadagona tulo; pamenepo
ndikadaona popumula;
14 Pamodzi ndi mafumu ndi ma-
phungu a pa dziko,
Akudzimangira m'mabwinja;
15 Kapena pamodzi ndi akalonga eni
ache a golidi,
Odzaza nyumba zawo ndi siliva;
16 Kapena ngati nsenye yobisika ndi-
kadakhala kuli zi;
Ngati makanda osaona kuunika.
17 Apo oipa aleka kumabvuta;
Ndi apo ofoka mphamvu akhala
m'kupumula.
18 Apo a m'kaidi apumula pamodzi,
Osamva mau a wofulumiza wawo.
19 Ang'ono ndi akulu ali komwe;
Ndi kapolo amasuka kwa mbu-
yache.
20 Amninkhiranji kuunika wobvu-
tika,
Ndi moyo kwa iye wakuwawa
mtima;
21 Wakuyembekezera imfa, koma
kuli zi;
Ndi kuikumba koposa chuma
chobisika;
22 Wakusekerera ndi chimwemwe
Ndi kukondwera pakupeza manda?
23 Amuonetseranji kuunika munthu
wa njira yobisika,
Amene wamtsekera Mulungu?
24 Pakuti ndikati ndidye, kumadza
kuusa moyo kwanga;
Ndi kudzuma kwanga kumathi-
ridwa ngati madzi.
25 Pakuti chimene ndinachiopa cha-
ndigwera,
Ndi chimene ndachita nacho
mantha chandidzera.

26 Wosakhazikika, ndi wosakhala
chete, ndi wosapumula ine,
Koma mabvuto anandidzera.

4 Pamenepo Elifazi wa ku Temani
anayankha, nati,
2 Munthu akayesa kunena nawe
mau, kodi udzamva nawo chi-
soni?
Koma akhoza ndani kudziletsa
kunena?
3 Taona iwe walangiza aunyinji,
Walimbitsa manja a ofoka.
4 Mau ako anachirikiza iye amene
akadagwa,
Walimbitsanso maondo otewa.
5 Koma tsopano chakufikira iwe,
ndipo ukomoka;
Chikukhudza, ndipo ubvutika.
6 Kodi kulimbika mtima kwako si
ndiko kuti uopa Mulungu,
Ndi chiyembekezo chako si ndiwo
ungwiro wa njira zako?
7 Takumbukila tsopano, watayika
ndani wosaparamula konse?
Kapena oongoka mtima alikhidwa
kuti?
8 Monga umo ndaonera, olimira
mphulupulu,
Nabzala bvuto, akolola'po zo-
mwezo.
9 Atayika ndi mpweya wa Mulungu,
Nathedwa ndi mpumo wa mkwiyo
wache.
10 Kubangula kwa mkango, ndi
kulira kwa mkango waukali
kwaletsedwa,
Ndi mano a misona ya mkango
atyoledwa.
11 Mkango wokalamba udzifera poso-
wa mkoka,
Ndi misona ya mkango waukazi
imwazika.
12 Anditengera mau m'tseri,
M'khutu mwanga ndinalandira
kunong'oneza kwache.
13 M'malingaliro a masomphenya a
usiku,
Powagwira anthu tulo tatikuru,
14 Anandidzera mantha ndi kunje-
njemera,
Nanthunthumira nako mafupa
anga onse.
15 Pamenepo panapita mzimu pa
maso panga;
Tsitsi la thupi langa lidati nyau
nyau.
16 Unaima chiriri, koma sindinatha
kuzindikira maonekedwe ache;
Panali mzukwa pa maso panga;
Kunali chete, ndipo ndidamva mau
akuti,
17 Kodi munthu adzakhala wolu-
ngama nditi kuposa Mulungu?
Kodi munthu adzakhala woyera
woposa Mlengi wache?
18 Taona, sakhulupirira atumiki ache;
Nawanenera amithenga ache zo-
pusa;
19 Kopambana kotani nanga iwo
akukhala m'nyumba za dothi,
Amene kuzika kwawo kuli m'pfu-
mbi,
Angothudzulidwa ngati gulukufe.
20 Kuyambira m'mawa kufikira ma-
dzulo athudzuka;
Aonongeka kosatha, osasamalira-
'ko munthu.
21 Kukometsetsa kwawo sikumacho-
tsedwa nawo?
Amafa koma opanda nzeru.

5 Itana tsono; pali wina waku-
kuyankha kodi?
Ndipo udzatembenukira kwa yani
wa oyera mtima'wo?
2 Pakuti mkwiyo umapha wopusa,
Ndi nsanje imakantha wopanda
pache.
3 Ndinapenya wopusa woyala mizu;
Koma pomwepo ndinatemberera
pokhala pache.
4 Ana ache akhala otekeseka,
Napsinjika ku chipata,
Wopanda wina wakuwapulumutsa.
5 Zokolola zawo anjala azidya,
Azitenga ngakhale ku minga,
Ndi a ludzu ameza chuma chawo.
6 Pakuti nsautso siituruka m'pfumbi,
Ndi mabvuto saphuka m'nthaka;
7 Koma munthu abadwira mabvuto,
Monga mbaliwali zikwera ziulu-
zika.
8 Koma ine ndikadafuna Mulungu,
Ndikadaikira mlandu wanga Mu-
lungu;
9 Amene achita zazikuru ndi zosa-
londoleka,
Zinthu zodabwiza zosawerengeka.
10 Amene abvumbitsa mvula pa
nthaka,
Natumiza madzi pa minda;
11 Kuika opeputsidwa pa malo ponya-
muka,
Kuti iwo a maliro akwezedwe
posatekeseka.
12 Apititsa pa chabe ziwembu za oche-
njerera,
Kuti manja awo sakhoza kuchita
chopangana chawo.

13 Akola eni nzeru m'kuchenjerera kwawo,
Ndi uphungu wa opotoka mtima usonthokera pa chabe.
14 Iwo akomana ndi mdima pali dzuwa,
Nayambasa dzuwa liri pakati pamtu monga usiku.
15 Apulumutsa aumphawi ku lupanga
La ku kamwa kwawo, ndi ku dzanja la wamphamvu.
16 Potero aumphawi ali nacho chiyembekezo,
Ndi mphulupulu yatsekedwa pakamwa.
17 Taona, wodala munthu amene Mulungu amdzudzula;
Chifukwa chache usapeputsa kulanga kwa Wamphamvuyonse.
18 Pakuti apweteka, namanganso mabala;
Alasa, ndi manja ache omwe apoletsa.
19 Adzakupulumutsa m'masautso asanu ndi limodzi;
Chinkana mwa asanu ndi awiri palibe choipa chidzakukhudza.
20 Adzakuombola ku imfa m'njala,
Ndi ku mphamvu ya lupanga m'nkhondo.
21 Udzabisikira mkwapulo wa lilime,
Sudzachiopanso chikadza chipasuko.
22 Chipasuko ndi njala udzaziseka;
Ngakhale zirombo za pa dziko osaziopa.
23 Pakuti udzakhala ndi pangano ndi miyala ya ku thengo;
Ndi nyama za ku thengo zidzakhala nawe mu mtendere.
24 Ndipo udzapeza kuti pa hema pako mpa mtendere;
Nudzazonda za m'banja mwako osasowa'po kanthu.
25 Udzapezanso kuti mbeu zako zidzachuruka,
Ndi obala iwe ngati zitsamba za pa dziko.
26 Udzafika ku manda utakalamba,
Monga abwera nawo mtolo wa tirigu m'nyengo yache.
27 Taona, ichi tachifunafuna, chiri chotero;
Uchimvere, nuchidziwire wekha.

6 Koma Yobu anayankha, nati,
2 Mwenzi atayesa bwino chisoni changa,
Ndi kuika matsoka anga pamodzi pa muyeso!
3 Pakuti zikadalemera tsopano koposa mchenga wa ku nyanja;
Chifukwa chache mau anga ndasonthokera kunena.
4 Pakuti mibvi ya Wamphamvuyonse yandilowa,
Mzimu wanga uumwa ulembe wache;
Zoopsa za Mulungu zindindandira nkhondo.
5 Kodi mbidzi ilira pokhala nawo msipu?
Ilira kodi ng'ombe pa chakudya chache?
6 Kodi chinthu chosakolera chidyeka chopanda mchere?
Choyera cha dzira chikolera kodi?
7 Zimene moyo wanga ukana kuzikhudza
Zikunga chakudya chosakolera kwa ine.
8 Ha! ndikadakhala nacho chimene ndichipempha,
Mulungu akadandipatsa chimene ndichilira!
9 Chimkomere Mulungu kundiphwanya,
Alole dzanja lache lindilikhe!
10 Pamenepo ndidzasangalala,
Ndidzakondwera nacho chowawa chosandileka;
Pakuti sindinawabisa mau a Woyera'yo.
11 Mphamvu yanga njotani kuti ndiyembekeze?
Mathedwe anga ndi otani kuti ndipirire?
12 Kodi mphamvu yanga ndiyo mphamvu ya miyala?
Mnofu wanga ndi mkuwa kodi?
13 Mulibe thandizo mwa ine ndekha;
Chipulumutso chandithawa.
14 Iye amene akadakomoka, bwenzi lache ayenera kumchitira chifundo;
Angaleke kuopa Wamphamvuyonse.
15 Abale anga anachita monyenga ngati kamtsinje,
Ngati madzi a timitsinje akupitirira.
16 Amada chifukwa cha madzi oundana,
M'menemo chipale chofewa chibisika;
17 Atafikira mafundi, mitsinje iuma;
Kukatentha, imwerera m'malo mwawo.

18 Aulendo akutsata njira yawo
apambuka'po,
Akwerera poti se, natayika.
19 Aulendo a ku Tema anapenyerera,
Makamu a ku Seba anaiyembekezera.
20 Anazimidwa popeza adaikhulupirira;
Anafika'ko, nathedwa nzeru.
21 Pakuti tsopano mukhala momwemo;
Muona choopsa, muchita'po mantha.
22 Ngati ndinati, Mundipatse?
Kapena, Mupereke'ko kwa ine
chuma chanu?
23 Kapena, Mundilanditse m'dzanja
la mdani?
Kapena, Mundiombole m'dzanja
la oopsa?
24 Mundilangize, ndipo ndidzakhala
chete ine;
Mundizindikiritse umo ndinalakwira.
25 Mau oongoka si ndiwo a mphamvu?
Koma kudzudzula kwanu mudzudzula chiani?
26 Kodi muyesa kudzudzula mau?
Popeza maneno a munthu wodololoka akunga mphepo.
27 Indetu, mugwetsera wamasiye
msampha,
Mumkumbira bwenzi lanu mbuna.
28 Koma tsopano balindani, mundipenyerere;
Ndikanena bodza pa maso panu
mudzalizindikira.
29 Bwererani, ndikupemphani, musandiipsire mlandu;
Inde, bwereraninso, mlandu wanga
ngwolungama.
30 Kodi pali chosalungama pa lilime
panga?
Ngati sindizindikira zopanda pache
m'kamwa mwanga?
7 1 Kodi munthu alibe nkhondo
kunja kuno?
Kodi masiku ache sakunga masiku
a wolembedwa nchito?
2 Monga kapolo woliralira mthunzi,
Monga wolembedwa nchito ayembekezera mphotho yache,
3 Momwemo anandilowetsa miyezi
yopanda pache,
Nandiikiratu zowawa usiku ndi
usiku.
4 Ndigona pansi, ndikuti,
Ndidzauka liti? koma usiku undikulira;
Ndipo ndinapalapata mpaka mbanda kucha.
5 Mnofu wanga wabvala mphutsi
ndi nkanambo za dothi;
Khungu langa lang'ambika, nilinyansa.
6 Masiku anga afulumira koposa
mphindo ya muomba,
Apitirira opanda chiyembekezo.
7 Kumbukila kuti moyo wanga ndiwo
mphepo,
8 Diso langa silidzaonanso chokoma.
Diso la amene andiona silidzandionanso,
Maso ako adzandipenyetsetsa, koma ine palibe.
9 Mtambo wapita watha,
Momwemo wakutsikira ku manda
sadzakwera'konso.
10 Sadzabweranso ku nyumba yache,
Osamdziwanso malo ache.
11 Potero sindidzaletsa pakamwa
panga;
Ndidzalankhula popsinjika mu
mzimu mwanga;
Ndidzadandaula pakuwawa mtima
wanga.
12 Ndine nyanja kodi, kapena chinjoka cha m'nyanja,
Kuti Inu mundiikira odikira?
13 Ndikati, Pa kama panga mpondisangalatsa,
Pogona panga padzachepsa chondidandaulitsa;
14 Pamenepo mundiopsa ndi maloto,
Nimundichititsa mantha ndi masomphenya;
15 Potero moyo wanga usankha kupotedwa,
Ndi imfa, koposa mafupa anga awa.
16 Ndinyansidwa nawo moyo wanga;
sindidzakhala ndi moyo chikhalire;
Mundileke; pakuti masiku anga
ndi a chabe.
17 Munthu ndani kuti mumkuze,
Ndi kuti muike mtima wanu pa
iye,
18 Ndi kuti mucheze naye m'mawa
ndi m'mawa,
Ndi kumuyesa nthawi zonse?
19 Mukana kundichokera kufikira
liti,
Kapena kundileka mpaka nditameza dobvu?
20 Ngati ndachimwa, ndingachitire
Inu chiari, Inu wodikira anthu?
Mwandiikiranji ndikhale chandamali chanu?

Kuti ndikhale kwa ine ndekha katundu ?
21 Mulekeranji kukhululukira kulakwa kwanga ndi kundichotsera mphulupulu yanga ?
Popeza tsopano ndidzagona ku pfumbi ;
Mudzandifunafuna, koma ine palibe.

8 Pamenepo anayankha Bilidadi mSuki, nati,
2 Udzanena izi kufikira liti ?
Ndipo mau a pakamwa pako adzakhala ngati namondwe kufikira liti ?
3 Ngati Mulungu akhotetsa chiweruzo ?
Ngati Wamphamvuyonse akhotetsa mlandu ?
4 Chinkana ana ako anamchimwira Iye,
Ndipo anawapereka mwa kulakwa kwawo ;
5 Koma ukafunitsitsa Mulungu,
Ndi kupembedza Wamphamvuyonse ;
6 Ukakhala woyera ndi woongoka mtima,
Zoonadi adzakugalamukira tsopano,
Ndi kupindulitsa pokhala pako polungama.
7 Ndipo chinkana chiyambi chako chinali chaching'ono,
Chitsiriziro chako chidzachuruka kwambiri.
8 Pakuti ufunsire tsono mbadwo wapita'wo,
Nusamalire zimene makolo awo adazisanthula ;
9 Pakuti ife ndife a dzulo, osadziwa kanthu,
Popeza masiku athu a pa dziko la pansi ndiwo ngati mthunzi ;
10 Amene aja sangakuphunzitse, ndi kukufotokozera,
Ndi kuturutsa mau a mu mtima mwawo ?
11 Ngati gumbwa aphuka popanda chinyontho ?
Ngati manchedza amera popanda madzi ?
12 Akali auwisi, sanawacheka,
Auma, asanaume mathengo onse ena.
13 Momwemo mayendedwe a onse oiwala Mulungu ;
Ndi chiyembekezo cha onyoza Mulungu chidzatayika ;
14 Kulimbika mtima kwache kudzatyoka,
Chikhulupiriro chache chikunga nyumba ya tandaude.
15 Adzatsamira nyumba yache, koma yosamlimbira ;
Adzaiumirira koma yosakhalitsa.
16 Akhala wamuwisi pali dzuwa,
Ndi nthambi zache ziturukira pa munda pache.
17 Mizu yache iyangayanga pa kasupe wa madzi,
Apenyerera pokhalapo miyala.
18 Akamuononga kumchotsa pa malo pache,
Padzamkana, ndi kuti, Sindinakuona.
19 Taona, ichi ndicho chomkondweretsa pa njira pache,
Ndi pa nthaka padzamera ena.
20 Taona, Mulungu sakana munthu wangwiro ;
Kapena kugwiriziza ochita zoipa.
21 Koma adzadzaza m'kamwa mwako ndi kuseka,
Ndi milomo yako kupfuula.
22 Iwo akudana nawe adzabvala manyazi ;
Ndi hema wa oipa adzakhala kuli zi.

9 Pamenepo Yobu anayankha, nati,
2 Zoona, ndidziwa kuti chiri chotero.
Koma munthu adzakhala wolungama bwanji kwa Mulungu ?
3 Akafuna Iye kutsutsana naye,
Sadzambwezera Iye mau amodzi onse mwa chikwi.
4 Ndiye wa mtima wa nzeru, ndi wa mphamvu yaikuru ;
Ndani'yo anadziumitsa mtima pa Iye, nakhala nawo mtendere ?
5 Ndiye amene asuntha mapiri, osachidziwa iwo,
Amene amagubuduza mu mkwiyo wache.
6 Amene agwedeza dziko la pansi lichoke m'malo mwache,
Ndi mizati yache injenjemera.
7 Amene alamulira dzuwa ndipo silituruka,
Nakomera nyenyezi chizindikilo chakuzitsekera.
8 Woyala thambo yekha,
Naponda pa mafunde a pa nyanja.
9 Wolenga Mlalang'amba, Akamwiniatsatana, ndi Nsangwe,
Ndi Kumpotosimpita.
10 Wochita zazikuru zosasanthulika,

Ndi zodabwiza zosawerengeka.
11 Taona, Mulungu apita pali ine,
koma sindimpenya ;
Napitirira, koma osamzindikira ine.
12 Taona, akwatula, adzambwezetsa ndani ?
Adzanena naye ndani, Mulikuchita chiani ?
13 Mulungu sadzabweza mkwiyo wache ;
Athandizi odzikuza awerama pansi pa Iye.
14 Nanga ine tsono ndidzamyankha bwanji,
Ndi kusankha mau anga a kutsutsana ndi Iye ?
15 Ameneyo, chinkana ndikadakhala wolungama, sindikadamyankha;
Ndikadangompembedza wondiweruza ine.
16 Ndikadaitana, ndipo akadayankha Iye,
Koma sindikadakhulupirira kuti Iye wamvera mau anga.
17 Pakuti andityola ndi mkuntho,
Nachurukitsa mabala anga kopanda chifukwa.
18 Sandilola kuti ndipume,
Koma andidzaza ndi zowawa.
19 Tikanena za mphamvu, si ndiye wamphamvu ?
Tikanena za kuweruza, adzamuitana ndani ?
20 Chinkana ndikhala wolungama, pa kamwa panga padzanditsutsa;
Chinkana ndikhala wangwiro, padzanditsutsa wamphulupulu.
21 Chinkana ndikhala wangwiro, sindidzisamalira mwini,
Ndipeputsa moyo wanga.
22 Kuli chimodzimodzi monsemo, m'mwemo ndikuti,
Iye aononga wangwiro ndi woipa pamodzi.
23 Mkwapulo ukapha modzidzimutsa,
Adzaseka tsoka la wosachimwa.
24 Dziko la pansi laperekedwa m'dzanja la woipa ;
Aphimba maso a oweruza ache.
Ngati sindiye, pali yaninso ?
25 Tsopano masiku anga afulumira kuposa wa mtokoma ;
Athawa osaona chokoma.
26 Apitirira ngati zombo za liwiro ;
Ngati mphungu igudukira chakudya chache.
27 Ndikati, Ndidzaiwala chondida-ndaulitsa,
Ndidzasintha nkhope yanga yachisoni, ndidzasekerera ;
28 Pamenepo ndiopa zisoni zanga zonse,
Ndidziwa kuti simudzandiyesa wosachimwa.
29 Mlandu udzanditsutsa ;
Potero ndigwire nchito chabe chifukwaninji ?
30 Ndikasamba madzi a chipale chofewa
Ndi kuyeretsa manja anga ndi sopo;
31 Mudzandibviikanso muli zoola,
Ndi zobvala zanga zidzanyansidwa nane.
32 Pakuti sindiye munthu, monga ine, kuti ndimyankhe.
Kuti tikomane mlandu.
33 Palibe wakutiweruza,
Wakutisanjika ife tonse awiri manja ache.
34 Andichotsere ndodo yache,
Choopsa chache chisandichititse mantha ;
35 Kuti ndinene, osamuopa,
Pakuti sinditero monga umo ndiri.

10 Mtima wanga ulema nawo moyo wanga,
Ndidzadzilolera kudandaula kwanga,
Ndidzalankhula pakuwawa mtima wanga.
2 Ndidzati kwa Mulungu, Musanditsutse;
Mundidziwitse chifukwa cha kutsutsana nane.
3 Chikukomerani kodi kungosautsa,
Kuti mupeputsa nchito yolemetsa manja anu,
Ndi kuti muwalira pa uphungu wa oipa ?
4 Muli nawo maso a thupi kodi ?
Mupenya kodi monga umo apenyera munthu ?
5 Masiku anu akunga masiku a munthu kodi,
Zaka zanu zikunga masiku a munthu ;
6 Kuti mufunsa mphulupulu yanga,
Ndi kulondola choipa changa ;
7 Chinkana mudziwa kuti sindiri woipa,
Ndipo palibe wakupulumutsa m'dzanja lanu ?
8 Manja anu anandiumba, nandiulunga monsemu,
Koma mufuna kundiononga.
9 Mukumbukile kuti mwandiumba ngati dothi ;

Ndipo kodi mudzandibwezera ku pfumbi ?
10 Simunanditsanula kodi ngati mkaka,
Ndi kundilimbitsa ngati mase ?
11 Munandibveka khungu ndi mnofu,
Ndi kundilumikiza mafupa ndi mitsempha.
12 Mwandipatsa moyo, ndi kundikomera mtima,
Ndi masamalidwe anu anasunga mzimu wanga.
13 Koma izi munazibisa mu mtima mwanu ;
Ndidziwa kuti ichi muli nacho :
14 Ndikachimwa mundipenya ;
Ndipo simudzandimasula mphulupulu yanga.
15 Ndikakhala woipa, tsoka ine ;
Ndikakhala wolungama, sindidzakweza mutu wanga ;
Ndadzazidwa ndi manyazi,
Koma penyani kuzunzika kwanga.
16 Ndipo mutu wanga ukadzikweza, mundisaka ngati mkango ;
Mubweranso ndi kudzionetsera modabwiza kwa ine.
17 Mundikonzeranso mboni zonditsutsa,
Ndi kundichurukitsira mkwiyo wanu ;
Nkhondo yobwerezabwereza yandigwera.
18 Potero munandibadwitsa chifukwaninji ?
Mwenzi nditapereka moyo wanga, lisanandione diso.
19 Ndikadakhala monga ngati sindikadakhala ;
Akadanditenga pobadwapo kumka nane ku manda.
20 Masiku anga satsala owerengeka nanga ? lindani,
Bandilekani kuti nditsitsimuke pang'ono,
21 Ndisanachoke kumka kumene sindikabweranso,
Ku dziko la mdima ndi la mthunzi wa imfa ;
22 Dziko la mdima bii ngati mdima wa ndiweyani,
Dziko la mthunzi wa imfa losalongosoka,
Kumene kuunika kukunga mdima.

11 Pamenepo anayankha Zofari wa ku Naama, nati,
2 Kodi mau ochuruka'wa sayenera kuwayankha ?
Ndi munthu wa milomo ayenera kuyesedwa wolungama ?
3 Kodi zotamanda zako ziwatseke anthu pa kamwa ?
Useka kodi, wopanda munthu wakukuchititsa'po manyazi ?
4 Pakuti unena, Chiphunzitso changa nchoona,
Ndipo ndiri woyera pa maso pako.
5 Koma, ha ! mwenzi atanena Mulungu,
Ndi kukutsegulira milomo yache motsutsa ;
6 Nakufotokozere zinsinsi za nzeru,
Popeza zipindikapindika machitidwe awo !
Chifukwa chache dziwa kuti Mulungu akuiwalira mphulupulu zina.
7 Kodi ukhoza kupeza Mulungu mwa kufunafuna ?
Ukhoza kupeza Wamphamvuyonse motsindika ?
8 Kumpeza kutalika ngati kumwamba, ungachitenji ?
Kuzama ngati ku manda ungadziwenji ?
9 Muyeso wache utalikira utali wache wa dziko la pansi,
Chitando chache chiposa cha nyanja.
10 Akapita, nakatsekera,
Nakaturutsa bwalo la mlandu, adzamletsa ndani ?
11 Pakuti adziwa anthu opanda pache,
Napenyanso mphulupulu, ngakhale saisamalira.
12 Koma munthu wopanda pache asowa nzeru,
Ngakhale munthu abadwa ngati mwana wa mbidzi.
13 Ukakonzeratu mtima wako,
Ndi kumtambasulira Iye manja ako ;
14 Mukakhala mphulupulu m'dzanja lako, uichotseretu kutali,
Ndi chisalungamo chisakhale m'mahema mwako ;
15 Popeza pamenepo udzakweza nkhope yako opanda banga ;
Nudzalimbika osachita mantha ;
16 Pakuti udzaiwala chisoni chako,
Udzachikumbukila ngati madzi opita ;
17 Ndipo moyo wako udzayera koposa usana ;
Kungakhale kuli mdima kudzakhala ngati m'mawa.

18 Ndipo udzalimbika mtima popeza pali chiyembekezo ;
Nudzafunafuna, ndi kugona mosatekeseka.
19 Inde udzagona pansi, wopanda wina wakukunjenjemeretsa,
Ndipo ambiri adzakupembedza.
20 Koma maso a oipa adzagoma,
Ndi pothawirapo padzawasowa,
Ndipo chiyembekezo chawo ndicho kupereka mzimu wawo.

12 Pamenepo Yobu anayankha, nati,
2 Zoonadi inu ndinu anthu,
Ndi nzeru idzafa pamodzi ndi inu.
3 Koma inenso ndiri nayo nzeru monga inu.
Sindingakuchepereni ;
Ndani sadziwa zonga izi ?
4 Ndine ngati munthu wosekedwa ndi mnansi wache,
Ndinaitana kwa Mulungu, ndipo anandiyankha ;
Munthu wolungama wangwiro asekedwa.
5 Munthu wosatekeseka apeputsa tsoka mu mtima mwache,
Limlindira wotererekа mapazi ache.
6 Mahema a achifwamba akhala mu mtendere,
Ndi iwo oputa Mulungu alimbika mtima ;
Amene Mulungu amadzazira dzanja lawo.
7 Tafunsira tsono kwa nyama'zo, zidzakulangiza,
Ndi mbalame za mlengalenga, zidzakuuza ;
8 Kapena ulankhule ndi dziko la pansi, lidzakulangiza ;
Ndi nsomba za ku nyanja, zidzakufotokozera.
9 Ndani'yo sadziwa nazo izi zonse ,
Kuti dzanja la Yehova lichita ichi ?
10 M'dzanja mwache muli mpweya wa zamoyo zonse,
Ndi mzimu wa munthu ali yense.
11 M'khutu'mu simuyesa mau,
Monga m'kamwa mulawa chakudya chache.
12 Kwa okalamba kuli nzeru,
Ndi kwa a masiku ochuruka luntha.
13 Kwa Iye kuli nzeru ndi mphamvu ;
Uphungu ndi luntha ali nazo.
14 Taona, agamula, ndipo palibe kumanganso ;
Amtsekera munthu, ndipo palibe kumtsegulira.
15 Taona atsekera madzi, naphwa ;
Awatsegulira, ndipo akokolola dziko la pansi.
16 Kwa Iye kuli mphamvu ndi nzeru.
Wonyengedwa ndi wonyenga yemwe ali ache.
17 Apita nawo maphungu atawafunkhira,
Napulukiritsa oweruza milandu.
18 Amasula chomangira cha mafumu,
Nawamangira nsinga m'chuuno mwawo.
19 Apita nawo ansembe atawafunkhira,
Nagubuduza a mphamvu.
20 Amchotsera wokhulupirika kunena kwache.
Nalanda luntha la akulu.
21 Atsanulira mnyozo pa akalonga,
Nawasezera olimba lamba lawo.
22 Abvumbulutsa zozama mu mdima,
Naturutsa mthunzi wa imfa ukhale poyera ;
23 Achurukitsa amitundu, nawaononganso ;
Abalalikitsa amitundu, nawabwezanso.
24 Awachotsera akulu a anthu a pa dziko mtima wawo,
Nawasokeretsa m'chipululu chopanda njira.
25 Iwo ayambasa mu mdima mopanda kuunika,
Ndipo awayendetsa dzandi dzandi.

13 Taonani, diso langa lachiona chonsechi ;
M'khutu mwanga ndachimva ndi kuchizindikira.
2 Chimene muchidziwa inu, inenso ndichidziwa ;
Sindikucheperani.
3 Koma ine ndidzanena ndi Wamphamvuyonse,
Ndipo ndifuna kudzikanira kwa Mulungu.
4 Koma inu ndinu opanga za bodza,
Asing'anga opanda pache inu nonse.
5 Mwenzi mutakhala chete konse,
Ndiko kukadakhala nzeru zanu.
6 Tamvani tsono kudzikanira kwanga,
Tamverani kudzinenera kwa milomo yanga.
7 Kodi munenera Mulungu mosalungama,
Ndi kumnenera Iye monyenga ?

8 Kodi mukhalira kumodzi ndi Iye ?
Mundilimbirana mwa Mulungu.
9 Nchokoma kodi kuti Iye akusanthuleni ?
Kodi mudzamnyenga Iye monga munyenga munthu ?
10 Adzakudzudzulani ndithu,
Mukachita tsankhu m'tseri.
11 Ukulu wache sukuchititsani mantha,
Ndi kuopsa kwache sikukugwerani kodi ?
12 Zikumbutso zanu ndizo miyambi ya mapulusa ;
Zodzikanira zanu zikunga malinga a dothi.
13 Khalani chete, ndilekeni, kuti ndinene,
Chondifikira chifike.
14 Ndilumirenji mnofu wanga pa mano panga,
Ndi kupereka moyo wanga m'dzanja langa ?
15 Angakhale andipha koma ndidzamlindira ;
Komanso ndidzaumirira mayendedwe anga pa maso pache.
16 Iye adzakhalanso chipulumutso changa,
Pakuti wonyoza Mulungu sadzafika pa maso pache.
17 Mvetsetsani mau anga,
Ndi kunenetsa kwanga kumveke m'makutu mwanu.
18 Taonani tsono, ndalongosola mlandu wanga ;
Ndidziwa kuti adzandimasula ndiri wolungama.
19 Ndani'yo adzatsutsana nane ?
Ndikakhala chete, ndidzapereka mzimu wanga.
20 Zinthu ziwiri zokha musandichitire,
Pamenepo sindidzabisalira nkhope yanu ;
21 Mundichotsere dzanja lanu kutali,
Ndi kuopsa kwanu kusandichititse mantha.
22 Pamenepo muitane, ndipo ndidzayankha ;
Kapena ndinene ndine, ndipo mundiyankhe ndinu.
23 Mphulupulu zanga ndi zochimwa zanga ndi zingati ?
Mundidziwitse kulakwa kwanga ndi chimo langa.
24 Mubisiranji nkhope yanu,
Ndi kundiyesa mdani wanu ?
25 Kodi mudzaopsa tsamba lakungouluka,
Ndi kulondola ziputu zouma ?
26 Pakuti mundilembera zinthu zowawa,
Ndi kundipatsa ngati cholowa mphulupulu za ubwana wanga.
27 Mulonganso mapazi anga m'zigologolo, ndi kupenyerera mayendedwe anga onse ;
Mudzilembera malire mopanika mapazi anga ;
28 Momwemo munthu akutha ngati chinthu choola,
Ngati chobvala chodyedwa ndi numbi.

14 Munthu wobadwa ndi mkazi
Ngwa masiku owerengeka, nakhuta mabvuto.
2 Aturuka ngati duwa, nafota ;
Athawa ngati mthunzi, osakhalitsa.
3 Ndipo kodi mumtsegulira maso anu woteréyo,
Ndi kunditenga kunena nane mlandu Inu ?
4 Adzaturutsa choyera m'chinthu chodetsa ndani ? nnena mmodzi yense.
5 Popeza masiku ache alembedwa, chiwerengo cha miyezi yache chikhala ndi Inu,
Ndipo mwamlembera malire ache, kuti asapitirire'po iye ;
6 Mumleke osamthira maso, kuti apumule,
Kuti akondwere nalo tsiku lache monga wolembedwa nchito.
7 Pakuti akaulikha mtengo pali chiyembekezo kuti udzaphukanso,
Ndi kuti nthambi yache yanthete siidzasowa.
8 Ngakhale muzu wache wakalamba m'nthaka,
Ndi tsinde lache likufa pansi ;
9 Koma pa mnunkho wa madzi udzaphuka,
Nudzaswa nthambi ngati womera.
10 Koma munthu akufa atachita liondeonde
Inde, munthu apereka mzimu wache, ndipo ali kuti ?
11 Madzi achoka m'nyanja,
Ndi mtsinje ukuphwa, nuuma ;
12 Momwemo munthu agona pansi, osaukanso ;
Kufikira miyamba kulibe sadzaukanso,

Kapena kuutsidwa pa tulo tache.
13 Ha! mukadandibisa ku manda,
Mukadandisunga m'tseri, mpaka
wapita mkwiyo wanu,
Mukadandiikira nthawi, ndi kundi-
kumbukira.
14 Atafa munthu, adzakhalanso ndi
moyo kodi?
Ndikadayembekeza masiku onse a
nkhondo yanga,
Mpaka kwafika kusandulika kwa-
nga.
15 Mukadaitana, ndipo ndikadaku-
yankhani;
Mukadakhumba nchito ya manja
anu.
16 Koma tsopano muwerenga mo-
ponda mwanga;
Kodi simuyang'anitsa chimo langa?
17 Cholakwa changa chaikidwa
m'thumba lokomedwa chizi-
ndikilo;
Ndipo mumanga pamodzi mphulu-
pulu zanga.
18 Ndipo, zoonadi, likagwa phiri,
latha;
Ndi thanthwe lisunthika m'malo
mwache;
19 Madzi anyenya miyala;
Zosefukira zawo zikokolola pfumbi
la nthaka;
Ndipo muononga chiyembekezo
cha munthu.
20 Mumlaka chilakire, napita iye;
Musintha nkhope yache, mumuuza
achoke.
21 Ana ache aona ulemu osadziwa
iye;
Napeputsidwa, koma osazindikira
za iwo.
22 Koma thupi lache limuwawira
yekha,
Ndi mtima wache umliritsa yekha.

15 Pamenepo Elifazi wa ku Te-
mani anayankha, nati,
2 Kodi mwini nzeru ayankhe ndi
kudziwa kouluzika,
Ndi kudzaza mimba yache ndi
mphepo ya ku m'mawa?
3 Kodi atsutsane ndi mnzache ndi
mau akusathandiza?
Kapena ndi maneno akusaphindu-
litsa?
4 Zedi uyesa chabe mantha,
Nuchepsa chilingiriro pa maso pa
Mulungu.
5 Pakuti pa kamwa pako paphunzi-
tsa mphulupulu zako,
Nusankha lilime la ochenjerera.
6 Pa kamwa pako pakutsutsa, si ine
ai.
Inde milomo yako ikuchitira umbo-
ni wakukutsutsa.
7 Kodi ndiwe munthu woyamba
kubadwa?
Kapena unayamba kulengedwa
ndiwe, osati mapiri?
8 Kodi unamva uphungu wa chinsi-
nsi wa Mulungu?
Ndipo unadzikokera nzeru kodi?
9 Udziwa chiani, osachidziwa ife?
Uzindikira chiani, chosakhala mwa
ife?
10 Pakati pa ife pali a imvi, ndi
okalambitsa,
Akuposa atate wako masiku awo.
11 Masangalatso a Mulungu akuche-
pera kodi?
Kapena uli nacho chinsinsi kodi?
12 Mtima wako usonthokeranji nawe?
Maso ako aphethiraphethira chifu-
kwaninji?
13 Kuti utembenuza mzimu wako
utsutsane ndi Mulungu,
Ndi kulola mau otere aturuke
m'kamwa mwako.
14 Munthu nchiani kuti akhale wo-
yera,
Wobadwa ndi mkazi kuti akhale
wolungama?
15 Taona, Mulungu sakhulupirira opa-
tulika ache;
Ngakhale m'mwamba simuyera pa
maso pache.
16 Koposa kotani nanga munthu
wonyansa ndi wodetsa,
Wakumwa chosalungama ngati
madzi.
17 Ndidzakuonetsa, undimvere;
Chimene ndinachiona, ndidzaku-
fotokozera;
18 Chimene adachinena anzeru,
Adachilandira kwa makolo awo,
osachibisa;
19 Ndiwo amene analandira okha
dziko'li,
Wosapita mlendo pakati pawo;
20 Munthu woipa adziphweteka ma-
siku ache onse,
Ndi zaka zowerengeka zisungikira
woopsa.
21 M'makutu mwache mumveka zoo-
psetsa;
Pali mtendere amfikira wakumuo-
nonga.
22 Sakhulupirira kuti adzaturuka'mo
mu mdima,
Koma kuti lupanga limlindira;

23 Ayendayenda ndi kufuna chakudya, nati, Chiri kuti ?
Adziwa kuti lamkonzekeratu pafupi tsiku la mdima.
24 Nsautso ndi chipsinjo zimchititsa mantha,
Zimlaka ngati mfumu yokonzekeratu ku nkhondo ;
25 Pakuti amtambasula dzanja lache moyambana ndi Mulungu,
Napikisana ndi Wamphamvuyonse.
26 Amthamangira Iye mwa liuma,
Ndi zikopa zache zochindikira.
27 Popeza anakuta nkhope yache ndi kunenepa kwache,
Nachita mafunyenye a mafuta m'zuuno zache ;
28 Adzakhala m'midzi yopasuka,
M'nyumba zosakhala'mo munthu,
Zoti zisandulika muunda.
29 Sadzakhala wolemera, ndi chuma chache sichidzakhalitsa,
Ndi zipatso zache sizidzachuruka pa dziko.
30 Sadzachoka mu mdima ;
Lawi la moto lidzaumitsa nthambi zache ;
Ndipo adzachoka ndi mpumo wa m'kamwa mwache.
31 Asatame zopanda pache, kudzinyenga nazo ;
Pakuti zopanda pache zidzakhala chombwezera chache.
32 Chidzachitika isanadze nthawi yache ;
Pakuti nthambi yache siidzaphuka.
33 Adzayoyoka zipatso zache zosapsa ngati mpesa,
Nadzathothoka maluwa ache ngati mtengo wa zitona.
34 Pakuti msonkhano wa onyoza Mulungu udzakhala chumba,
Ndi moto udzapsereza mahema a olandira chokometsera mlandu.
35 Aima ndi chobvuta, nabala mphulupulu,
Ndi m'mimba mwawo mukonzeratu chinyengo.

16 Pamenepo Yobu anayankha, nati,
2 Ndamva zambiri zotere ;
Inu nonse ndinu otonthoza mtima mondilemetsa.
3 Kodi adzatha mau ouluzika ?
Kapena chikuwindula nchiani kuti uyankha zotere ?
4 Inenso ndikadanena monga inu,
Moyo wanu ukadakhala m'malo mwa moyo wanga,
Ndikadalumikizanitsa mau akutsutsana nanu,
Ndi kukupukusirani mutu wanga.
5 Koma ndikadakulimbikitsani ndi m'kamwa mwanga,
Ndi chitonthozo cha milomo yanga chikadatsitsa chisoni chanu.
6 Chinkana ndinena chisoni changa sichitsika ;
Ndipo ndikaleka, chindichokera nchiani ?
7 Koma tsopano wandilemetsa Iye ;
Mwapasula msonkhano wanga wonse.
8 Kundigwira kwanu, ndiko umboni wonditsutsa,
Kuonda kwanga kundiukira, kuchita umboni pa maso panga.
9 Iye ananding'amba m'kundida kwache, nakwiya nane,
Anandikukutira mano ;
Mdani wanga ananditong'olera maso ache.
10 Iwo anandiyasamira pa kamwa pawo ;
Anandiomba pama ndi kunditonza;
Asonkhana pamodzi kunditsutsa.
11 Mulungu andipereka kwa osalungama,
Nandiponya m'manja a oipa.
12 Ndinali mkupuma, koma anandityola ;
Inde anandigwira pa khosi, nandiphwanya ;
Anandiimika ndikhale chandamali.
13 Eni mauta ache andizinga,
Ang'amba imso zanga, osazileka ;
Natsanulira pansi ndulu yanga.
14 Andipasulapasula ;
Andithamangira ngati wamphamvu.
15 Ndadzisokerera chiguduli ku khungu langa,
Ndipo ndaipsa mphamvu yanga m'pfumbi.
16 Nkhope yanga njodetsedwa ndi kulira misozi,
Ndi pa zikope zanga pali mthunzi wa imfa ;
17 Pangakhale palibe chiwawa m'manja mwanga,
Ndi pemphero langa ndi loyera.
18 Dziko iwe, usakwirire mwazi wanga,
Ndi kulira kwanga kusowe popumira.
19 Tsopanonso, taona, mboni yanga iri kumwamba,

Ndi nkhoswe yanga ikhala m'mwamba.
20 Mabwenzi anga andinyoza ;
Koma diso langa lilirira misozi kwa Mulungu ;
21 Ha ! munthu akadapembedzera mnzache kwa Mulungu,
Monga munthu apembedzera mnansi wache !
22 Pakuti zitafika zaka zowerengeka,
Ndidzamuka ku njira imene sindibwerera'ko.

17 Mzimu wanga watha, masiku anga afafanizika,
Ku manda kwandikonzekeratu.
2 Zoonadi, ali nane ondiseka ;
Ndi diso langa liri chipenyere m'kundiwindula kwawo.
3 Mupatse chigwiriro tsono, mundikhalire chikole Inu nokha kwanu ;
Ndani adzapangana nane kundilipirira ?
4 Pakuti mwabisira mtima wawo nzeru ;
Chifukwa chache simudzawakuza.
5 Iye wakupereka mabwenzi ache ku ukapolo,
M'maso mwa ana ache mudzada.
6 Anandiyesanso nthanthi za anthu ;
Ndipo ndakhala ngati munthu womthira malobvu pa nkhope pache.
7 M'diso mwanga muchita chizirezire chifukwa cha chisoni,
Ndi ziwalo zanga zonse ziribe chithunzi.
8 Anthu oongoka mtima adzadabwa nacho,
Ndi munthu wosalakwa adzadziutsa kumtsutsa wonyoza Mulungu'yo.
9 Koma wolungama asungitsa njira yache,
Ndi iye wa manja oyera adzakulabe mu mphamvu.
10 Koma bwerani inu nonse, idzani tsono ;
Pakuti sindipeza mwa inu wa nzeru.
11 Masiku anga apitirira, zolingirira zanga zaduka ;
Zache zache zomwe za mtima wanga.
12 Zisanduliza usiku ukhale usana ;
Kuunika kuyandikana ndi mdima.
13 Ndikayembekezera ku manda kukhale nyumba yanga ;
Ndikayala pogona panga mu mdima ;
14 Ndikati kwa dzenje, Ndiwe atate wanga ;
Kwa mphutsi, Ndiwe mai wanga ndi mlongo wanga ;
15 Chiri kuti chiyembekezo changa ?
Inde, chiyembekezo changa adzachiona ndani ?
16 Chidzatsikira ku mipingiridzo ya ku manda,
Pamene tipumulira pamodzi ku pfumbi.

18 Pamenepo Bilidadi wa ku Suki anayankha, nati,
2 Musaka mau kufikira liti ?
Zindikirani, ndi pamenepo tidzanena.
3 Tiyesedwa bwanji ngati nyama za ku thengo,
Ndi kukhala odetsedwa pa maso panu ?
4 Iwe wodzing'amba mu mkwiyo mwako,
Kodi dziko la pansi lisiyidwe chifukwa cha iwe ?
Kapena thanthwe lisunthike m'malo mwache ?
5 Inde, kuunika kwa woipa kudzazima,
Ndi lawi la moto wache silidzawala.
6 Kuunika'ku kudzada m'hema mwache,
Ndi nyali yache ya pamwamba pache idzazima.
7 Mapondedwe ache a mphamvu adzasautsidwa,
Ndi uphungu wache wache udzamgwetsa.
8 Pakuti aponyedwa m'ukonde ndi mapazi ache,
Namaponda pa matanda.
9 Msampha udzamgwira ku chitende,
Ndi khwekhwe lidzamkola.
10 Msampha woponda umbisikira pansi,
Ndi msampha wa chipeto pa njira.
11 Zoopsetsa zidzamchititsa mantha monsemo,
Nadzampitikitsa kumbuyo kwache.
12 Njala idzatha mphamvu yache,
Ndi tsoka lidzamkonzekeratu pa mbali pache.
13 Zidzatha ziwalo za thupi lache,
Mwana woyamba wa imfa adzatha ziwalo zache.
14 Adzazulidwa ku hema kwache kumene anakhulupirira ;

Nadzatengedwa kumka naye kwa
mfumu ya zoopsa.
15 Adzakhala m'hema mwache iwo
amene sali ache ;
Miyala ya sulfure idzawazika po-
khala pache.
16 Mizu yache idzauma pansi,
Ndi nthambi yache idzafota
m'mwamba.
17 Chikumbukilo chache chidzata-
yika m'dziko,
Ndipo adzasowa dzina ku khwalala.
18 Adzamkanka achoke kwa kuunika
alowe ku mdima ;
Adzampitikitsa achoke m'dziko
lokhala'mo anthu.
19 Sadzakhala naye mwana kapena
chidzukulu mwa anthu a mtundu
wache,
Kapena wina wotsalira kumene
anakhala'ko.
20 Akudza m'mbuyo adzadabwa nalo
tsiku lache,
Monga aja omtsogolera anagwidwa
mantha.
21 Zoonadi, zokhala'mo osalungama
zitero,
Ndi malo a iye amene wosadziwa
Mulungu ndi awa.

19 Koma Yobu anayankha, nati,
2 Mudzasautsa moyo wanga
kufikira liti,
Ndi kundityolatyola nawo mau ?
3 Kakumi aka mwandichititsa ma-
nyazi ;
Mulibe manyazi kuti mundiumira
mtima.
4 Ndipo ngati ndalakwa ndithu,
Kulakwa kwanga kuli ndi ine
ndekha.
5 Ngati inu mudzikuza ndithu pa ine,
Ndi kundichulira mtonzo wanga
kuti munditsutsa nawo ;
6 Dziwani tsopano kuti Mulungu
wandikhotetsera mlandu wanga,
Nandizinga ndi ukonde wache.
7 Taonani, ndipfuula kuti, Chi-
wawa ! koma sandimvera ;
Ndikuwa, koma palibe chiweruzo.
8 Iye ananditsekera njira kuti ndi-
sapitire'ko,
Naika mdima poyenda'po ine.
9 Anandibvula ulemerero wanga,
Nandichotsera korona pa mutu
panga.
10 Nandigamula ponsepo, ndipo nda-
mukatu ;
Nachizula chiyembekezo changa
ngati mtengo.
11 Wandiyatsiranso mkwiyo wache,
Nandiyesera ngati wina wa adani
ache.
12 Ankhondo ache andidzera pamodzi,
nandiundira njira yawo,
Nandimangira misasa pozinga
hema wanga.
13 Iye anandichotsera abale anga
kutali,
Ndi odziwana nane andiyesa
mlendo konse.
14 Anansi anga andisowa,
Ndi odziwana nane bwino andii-
wala.
15 Iwo a m'nyumba mwanga ndi
adzakazi anga andiyesa mlendo ;
Ndine wa chilendo pa maso pawo.
16 Ndikaitana kapolo wanga, sandi-
bwezera mau,
Chinkana ndimpembedza pa ka-
mwa panga.
17 Mpweya wanga unyansira mkazi
wanga,
Chinkana ndinampembedza ndi
kuchula ana a thupi langa.
18 Angakhale ana ang'ono andi-
peputsa,
Ndikanyamuka, andinena ;
19 Mabwenzi anga eni eni onse anya-
nsidwa nane ;
Ndi onse ndakondana nawo asa-
ndulika adani anga.
20 Pfupa langa laumirira pa khungu
langa ndi mnofu wanga,
Ndipo ndapulumuka ndiri nazo
nkhama za mano anga.
21 Ndichitireni chifundo, ndichiti-
reni chifundo, mabwenzi anga
inu ;
Pakuti dzanja la Mulungu landi-
khudza.
22 Mundilondola bwanji ngati Mulu-
ngu,
Losakukwanirani thupi langa ?
23 Ha ! akadalembedwa mau anga !
Ha ! akadalembedwa m'buku !
24 Akadawazokota pa thanthwe chi-
khalire,
Ndi chozokotera cha chitsulo ndi
kuthira ntobvu !
25 Koma ndidziwa kuti mombolo
wanga ali ndi moyo,
Nadzauka potsiriza pa pfumbi.
26 Ndipo khungu langa litaonongeka,
Pamenepo wopanda thupi langa,
ndidzapenya Mulungu ;
27 Amene ndidzampenya ndekha,
Ndi maso anga adzamuona, si
wina ai.

Imso zanga zatha m'kati mwanga.
28 Mukati, Tiyeni timlondole !
Popeza chifukwa cha mlandu chapezeka mwa ine ;
29 Muchite nalo mantha lupanga ;
Pakuti mkwiyo utenga zolakwa za lupanga,
Kuti mudziwe pali chiweruzo.

20 Pamenepo anayankha Zofari mNaama, nati,
2 M'mwemo zolingirira zanga zindiyankha,
Chifukwa chache ndifulumidwa m'kati mwanga.
3 Ndamva kudzudzula kwakundichititsa manyazi,
Ndi mzimu wa nzeru yanga undiyankha.
4 Kodi suchidziwa ichi chiyambire kale lomwe,
Kuyambira anaika munthu pa dziko la pansi,
5 Kuti kupfuula kokondwera kwa woipa sikukhalira kutha,
Ndi chimwemwe cha wonyoza Mulungu chikhala kamphindi ?
6 Chinkana ukulu wache ukwera kumka ku thambo,
Nugunda pa mitambo mutu wache ;
7 Koma adzatayika kosatha ngati zonyansa zache ;
Iwo amene adamuona adzati, Ali kuti iye ?
8 Adzauluka ngati loto, osapezekanso ;
Nadzaingidwa ngati masomphenya a usiku.
9 Diso lidamuona'lo silidzamuonanso ;
Ndi malo ache sadzampenyanso.
10 Ana ache adzapempha aumphawi awakomere mtima ;
Ndi manja ache adzabweza chuma chache.
11 Mafupa ache adzala nawo unyamata wache,
Koma udzagona naye pansi m'pfumbi.
12 Chinkana choipa chizuna m'kamwa mwache,
Chinkana achibisa pansi pa lilime lache ;
13 Chinkana achisunga, osachileka,
Nachikhalitsa m'kamwa mwache ;
14 Koma chakudya chache chidzasandulika m'matumbo mwache,
Chidzakhala ndulu ya mphiri mkati mwache.
15 Anachimeza chuma koma adzachisanzanso ;
Mulungu adzachiturutsa m'mimba mwache.
16 Adzayamwa ndulu ya mphiri ;
Pakamwa pa njoka padzamupha.
17 Sadzapenyerera timitsinje,
Toyenda nawo uchi ndi mafuta.
18 Chimene adagwirira'cho nchito, adzachibweza, osachimeza ;
Sadzakondwera monga mwa zolemera zache adaziona.
19 Pakuti anapsinja, nasiya aumphawi ;
Analanda nyumba mwa chiwawa, imene sanaimanga.
20 Popeza sanadziwa kupumula m'kati mwache,
Sadzalanditsa kanthu ka zofunika zache.
21 Sikunatsalira kanthu kosadya iye,
Chifukwa chache zokoma zache sizidzakhalitsa.
22 Pomkwanira kudzala kwache adzakhala mkusauka ;
Dzanja la yense wobvutika lidzamgwera.
23 Poti adzaze mimba yache,
Mulungu adzamponyera mkwiyo wache waukali,
Nadzambvumbitsira uwu pakudya iye.
24 Adzathawa chida cha chitsulo,
Ndi mubvi wa uta wa mkuwa udzampyoza.
25 Auzula, nuturuka m'thupi mwache ;
Inde nsonga yonyezimira ituruka m'ndulu mwache ;
Zamgwera zoopsa.
26 Za mdima zonse zimsungikira zikhale chuma chache,
Moto wosaukoleza munthu udzampsereza ;
Udzatha wotsalira m'hema mwache.
27 M'mwamba mudzabvumbulutsa mphulupulu yache,
Ndi dziko la pansi lidzamuukira.
28 Phindu la m'nyumba mwache lidzachoka,
Akatundu ache adzamthawa tsiku la mkwiyo wache.
29 Ili ndi gawo la munthu woipa, lochokera kwa Mulungu,
Ndi cholowa amuikiratu Mulungu.

21 Pamenepo Yobu anayankha, nati,
2 Mvetsetsani mau anga ;

Ndi ichi chikhale chitonthozo chanu.
3 Mundilole, ndinene nanenso ;
Ndipo nditanena ine, sekani.
4 Kodi ine, kudandaula kwanga, ndidandaulira munthu ?
Ndipo ndilekerenji kupsa mtima ?
5 Ndiyang'anireni, nimusumwe,
Gwirani pakamwa panu.
6 Ndikangokumbukila ndibvutika mtima,
Ndi thupi langa lichita nyau nyau.
7 Oipa akhaliranji ndi moyo,
Nakalamba, nalemera kwakukuru ?
8 Mbeu zawo zikhazikika pamodzi nawo pa nkhope pawo,
Ndi ana awo pa maso pawo.
9 Nyumba zawo sizitekeseka ndi mantha,
Ngakhale ndodo ya Mulungu siiwakhalira.
10 Ng'ombe yawo ya mphongo imakwera, yosakanika ;
Ng'ombe yawo yaikazi imaswa, yosapoloza.
11 Aturutsa makanda awo ngati gulu,
Ndi ana awo amabvinabvina.
12 Ayimbira lingaka ndi zeze,
Nakondwera pomveka chitoliro.
13 Atsekereza masiku awo ndi zokoma,
Natsikira m'kamphindi ku manda.
14 Koma adati kwa Mulungu, Tichokereni ;
Pakuti sitifuna kudziwa njira zanu.
15 Wamphamvuyonse ndiye yani kuti timtumikire ?
Ndipo tidzapindulanji pakumpemphera Iye ?
16 Taonani, zokoma zawo siziri m'dzanja lawo ;
(Koma uphungu wa oipa unditalikira.)
17 Ngati nyali za oipa zizimidwa kawiri kawiri ?
Ngati tsoka lawo liwagwera ?
Ngati Mulungu awagawira zowawa mu mkwiyo wache ?
18 Ngati akunga ziputu zomka ndi mphepo,
Ngati mungu wouluzika ndi nkuntho ?
19 Mukuti, Mulungu asungira ana ache a munthu choipa chache,
Ambwezere munthu'yo kuti achidziwe.
20 Aone yekha chionongeko chache m'maso mwache,
Namwe mkwiyo wa Wamphamvuyonse.
21 Pakuti chomsamalitsa nyumba yache nchiani, atapita iye,
Chiwerengo cha miyezi yache chitadulidwa pakati ?
22 Ngati pali munthu wakumphunzitsa Mulungu nzeru ?
Popeza Iye aweruza mlandu iwo okwezeka.
23 Wina akufa, wabiriwiri,
Ali chikhalire ndi chipumulire.
24 Mbale zache zidzala ndi mkaka ;
Ndi wongo wa m'mafupa ache uli momwe.
25 Koma mnzache akufa ali nawo mtima wakuwawa,
Osalawa chokoma konse.
26 Iwo agona chimodzimodzi ku pfumbi,
Ndi mphutsi ziwakuta.
27 Taonani, ndidziwa maganizo anu,
Ndi chiwembu mundilingirira moipa.
28 Pakuti munena, Iri kuti nyumba ya kalonga ?
Ndi hema wokhala'mo woipa ali kuti ?
29 Simunawafunsa kodi opita m'njira ?
Ndipo simusamalira zotsimikiza zawo ?
30 Zakuti munthu woipa asungika tsiku la tsoka ?
Naturutsidwa tsiku la mkwiyo ?
31 Adzamfotokozera ndani njira yache pa maso pache ?
Nadzamlipitsa ndani pa ichi anachichita ?
32 Potsiriza pache adzapita naye ku manda,
Nadzadikira pa manda pache.
33 Zibuma za ku chigwa zidzamkomera,
Adzakoka anthu onse amtsate,
Monga anamtsogolera osawerengeka.
34 Potero munditonthozeranji nazo zopanda pache,
Popeza m'mayankho mwanu mutsala mabodza okha ?

22 Pamenepo Elifazi wa ku Temani anayankha, nati,
2 Kodi munthu apindulira Mulungu ?
Koma wanzeru angodzipindulira yekha.
3 Kodi Wamphamvuyonse akondwera nako kuti iwe ndiwe wolungama ?

Kapena kodi apindula nako kuti ukwaniritsa njira zako ?
4 Kodi akudzudzula, nadza nawe ku mlandu,
Chifukwa cha kumuopa kwako ?
5 Zoipa zako sizichuruka kodi ?
Ndi mphulupulu zako sizikhala zosawerengeka kodi ?
6 Pakuti wamtenga chikole kwa mbale wako wopanda chifukwa,
Ndi kubvula a usiwa zobvala zawo.
7 Sunampatsa wolema madzi amwe,
Ndi wa njala unammana chakudya.
8 Koma munthu mwini mphamvu, dziko ndi lache ;
Ndi munthu wobvomerezeka, anakhala momwemo.
9 Unabweza akazi a masiye osawaninkha kanthu,
Ndi manja a ana a masiye anatyoledwa.
10 Chifukwa chache misampha ikuzinga.
Ndi mantha akubvuta modzidzimutsa,
11 Kapena mdima kuti ungaone,
Ndi madzi aunyinji akumiza.
12 Kodi Mulungu sakhala m'mwamba m'tali ?
Ndipo penyani kutalika kwache kwa nyenyezi, ziri m'talitali.
13 Ndipo ukuti, Adziwa chiani Mulungu ?
Aweruza kodi mwa mdima wa bii ?
14 Mitambo ndiyo chomphimba, kuti angaone ;
Ndipo amayenda pa thambo la kumwamba.
15 Udzasunga kodi njira ya kale,
Anaiponda anthu a mphulupulu ?
16 Amene anakwatulidwa isanafike nyengo yawo,
Chigumula chinakokolola kuzika kwawo ;
17 Amene anati kwa Mulungu, Tichokereni ;
Ndipo, Angatichitira chiani Wamphamvuyonse ?
18 Angakhale Iye adadzaza nyumba zawo ndi zabwino ;
Koma uphungu wa oipa undita-likira.
19 Olungama achiona nakondwera ;
Ndi osalakwa awaseka pwepwete,
20 Ndi kuti, Zoonadi, otiukira'wo alikhidwa,
Ndi zowatsalira, moto unazipse-reza.
21 Uzolowerane ndi Iye, nukhale nawo mtendere ;
Ukatero zokoma zidzakudzera.
22 Landira tsono chilamulo pa kamwa pache,
Nuwasunge maneno ache mu mtima mwako.
23 Ukabweranso kwa Wamphamvu-yonse, udzamanga bwino ;
Ukachotsera chosalungama kutali kwa mahema ako.
24 Ndipo utaye chuma chako ku pfumbi,
Ndi golidi wa ku Ofiri ku miyala ya ku mitsinje.
25 Ndipo Wamphamvuyonse adza-khala chuma chako,
Ndi ndarama zako zofunika.
26 Pakuti pamenepo udzakondwera naye Wamphamvuyonse,
Ndi kuweramutsa nkhope yako kwa Mulungu.
27 Udzampemphera ndipo adzaku-mvera ;
Nudzatsiriza zowinda zako.
28 Ukatsimikiza mtima kakuti, ka-dzakhazikikira iwe ;
Ndi kuunika kudzawala pa njira zako.
29 Anthu akakugwetsa pansi, udzati, Adzandikweza ;
Ndipo adzapulumutsa wodziche-petsa'yo.
30 Adzamasula ngakhale woparamula,
Inde adzamasuka mwa kuyera kwa manja ako.

23 Koma Yobu anayankha, nati,
2 Lero lomwe kudandaula kwanga kumawawa ;
Kulanga kwanga kuposa kubuula kwanga mkulemera kwache.
3 Ha ! ndikadadziwa kumene ndi-kampeza Mulungu,
Kuti ndifike ku mpando wache !
4 Ndikadalongosola mlandu wanga pa maso pache,
Ndikadadzaza m'kamwa mwanga ndi matsutsano.
5 Ndikadadziwa mau akadandiya-nkha ine,
Ndikadazindikira chimene aka-danena nane.
6 Akadatsutsana nane kodi mwa mphamvu yache yaikuru ?
Iai, koma akadandicherera khutu.
7 Apo woongoka mtima akadatsu-tsana naye ;
Ndipo ndikadapulumuka chipulu-mukire kwa Woweruza wanga.

8 Taonani, ndikamka m'tsogolo, kulibe Iye ;
Kapena m'mbuyo, sindimzindikira ;
9 Akachita Iye ku lamanzere, sindimpenyerera ;
Akabisala ku lamanja, sindimuona.
10 Koma adziwa njira ndilowa'yi ;
Atandiyesa ndidzaturuka ngati golidi.
11 Phazi langa lagwiratu moponda Iye,
Ndasunga njira yache, wosapambuka'mo.
12 Sindinabwerera kusiya malamulo a pa milomo yache ;
Ndasungitsa mau a pa kamwa pache koposa lamulo langa langa.
13 Koma Iye ndiye wa mtima umodzi, adzambweza ndani ?
Ndi ichi chimene moyo wache uchifuna achichita.
14 Pakuti adzachita chondiikidwiratu ;
Ndipo zambiri zotere ziri ndi Iye.
15 Chifukwa chache ndiopsedwa pa nkhope pache ;
Ndikalingirira, ndichita mantha ndi Iye.
16 Pakuti Mulungu walefula mtima wanga,
Ndi Wamphamvuyonse wandiopsa.
17 Popeza sindinalikhidwa usanafike mdima'wo,
Ndipo sanandiphimbira nkhope yanga ndi mdima wa bii.

24 Wamphamvuyonse alekeranji kuikiratu nyengo ?
Ndi iwo omdziwa alekeranji kudziwa masiku ache ?
2 Alipo akusendeza malire ;
Alanda gulu la zoweta, nazidyetsa.
3 Akankhizira kwawo buru wa a masiye,
Atenga ng'ombe ya mfedwa ikhale chikole.
4 Apambukitsa a umphawi m'njira ;
Osauka a pa dziko abisala pamodzi.
5 Taonani, ngati mbidzi za m'chipululu
Aturukira ku nchito zawo, nalawirira nkufuna chakudya ;
Chipululu chiwaonetsera chakudya cha ana awo.
6 Atema dzinthu zawo m'munda ;
Natola khunkha m'munda wa mpesa wa woipa.
7 Agona amariseche usiku wonse opanda chobvala,
Alibe chopfunda pa chisanu.
8 Abvumbwa ndi mvula ku mapiri,
Nafukata thanthwe posowa pousa'po.
9 Akwatula wa masiye ku bere,
Natenga chikole chobvala cha osauka ;
10 Momwemo ayenda amariseche opanda chobvala,
Nasenza mtolo wa dzinthu ali ndi njala.
11 M'kati mwa malinga a iwo aja ayenga mafuta ;
Aponda mphesa moponderamo, namva ludzu.
12 M'mudzi waukuru anthu abuula alinkufa ;
Ndi moyo wa iwo olasidwa upfuula ;
Koma Mulungu sasamalira choipa'cho.
13 Iwo ndiwo amene apikisana nako kuunika,
Sadziwa njira zache,
Sasunga mayendedwe ache.
14 Kukacha auka wa mbanda, napha wosauka ndi wa umphawi ;
Ndi usiku asanduka mbala.
15 Ndipo diso la wa chigololo liyembekezera chisisira,
Ndi kuti, Palibe diso lidzandiona ;
Nabvala chophimba pa nkhope pache.
16 Kuli mdima aboola nyumba,
Usana adzitsekera,
Osadziwa kuunika.
17 Pakuti iwo onse auyesa m'mawa mthunzi wa imfa ;
Pakuti adziwa zoopsa za mthunzi wa imfa.
18 Atengedwa ngati choyandama pa madzi ;
Gawo lawo litembereredwa pa dziko ;
Sadzalunjikanso njira ya minda ya mphesa.
19 Chirala ndi dzuwa zitha madzi a chipale chofewa,
Momwemo manda achita nawo ochimwa.
20 M'mimba mudzamuiwala ; mphutsi zidzamudya mokondwera.
Sadzamkumbukilanso ;
Ndipo chosalungama chidzatyoledwa ngati mtengo.
21 Alusira chumba wosabala,
Osamchitira wa masiye chokoma.

22 Mulungu awakhalitsa amphamvu
mwa mphamvu yache ;
Iwo aukanso m'mene anayesa kuti
sadzakhala ndi moyo.
23 Awalola akhale osatekeseka, ndipo
alimbika'po ;
Koma maso ache ali pa njira zawo.
24 Akwezeka ; m'kamphindi kuli zi ;
Inde atsitsidwa, achotsedwa monga
onse ena,
Adulidwa ngati tirigu ngala zache.
25 Ndipo ngati si kutero, anditsutsa
ndani kuti ndiri wabodza,
Ndi kuyesa mau anga opanda
pache ?

25 Pamenepo Bilidadi wa ku
Suki anayankha, nati,
2 Kulamulira ndi kuopsa kuli ndi
Iye ;
Achita mtendere pa zam'mwamba
zache.
3 Ngati awerengedwa makamu ache ?
Ndipo ndani'yo, kuunika kwache
sikumturukira ?
4 Potero munthu akhala bwanji
wolungama kwa Mulungu ?
Kapena wobadwa ndi mkazi akhala
woyera bwanji ?
5 Taonani, ngakhale mwezi ulibe
kuwala ;
Ndi nyenyezi siziyera pa maso
pache ;
6 Kopambana kotani nanga munthu,
ndiye mphutsi !
Ndi wobadwa ndi munthu, ndiye
nyongolotsi !

26 Koma Yobu anayankha, nati,
2 Wamthandiza bwanji wo-
panda mphamvu,
Kulipulumutsa dzanja losalimba !
3 Wampangira bwanji wopanda nze-
ru'yu !
Ndi kudziwitsa nzeru zeni zeni
mochuruka !
4 Wafotokozera yani mau ?
Ndi mzimu wa yani unaturuka mwa
iwe ?
5 Adafa'wo anjenjemera
Pansi pa madzi ndi zokhala'mo.
6 Ku manda kuli padagu pa maso
pache,
Ndi ku chionongeko kusowa cho-
phimba'ko.
7 Ayala ku mpoto popanda kanthu,
Nalenjeka dziko pa chabe.
8 Amanga madzi m'mitambo yache
yochindikira ;
Ndi mtambo sung'ambika pansi
pache.
9 Achingira pa mpando wache wa
chifumu,
Nayala'po mtambo wache.
10 Analembera madzi'wo malire,
Mpaka polekeza kuunika ndi
mdima.
11 Mizati ya thambo injenjemera,
Ndi kudabwa pa kudzudzula
kwache.
12 Mwa mphamvu yache agwetsa
nyanja bata ;
Ndipo mwa luntha lache akantha
kudzikuza kwache.
13 Mwa mzimu wache anyezimiritsa
thambo ;
Dzanja lache linapyoza njoka
yothawa'yo.
14 Taonani, awa ndi malekezero a
njira zache ;
Ndi chimene tikumva za Iye ndi
chinong'onezo chaching'ono ;
Koma kugunda kwa mphamvu
yache akuzindikiritsa ndani ?

27 Ndipo Yobu anaonjezanso
mwambi wache, nati,
2 Pali Mulungu, amene anandicho-
tsera zoyenera ine,
Ndi Wamphamvuyonse, amene
anawawitsa moyo wanga,
3 Pakuti moyo wanga wonse ukali
mwa ine,
Ndi mpweya wa Mulungu m'mphu-
no mwanga ;
4 Milomo yanga siilankhula chosa-
lungama,
Ndi lilime langa silichula za chi-
nyengo.
5 Sindibvomereza konse kuti muli
olungama ;
Mpaka kufa ine sinditaya ungwiro
wanga.
6 Ndiumirira chilungamo changa,
osachileka ;
Chikhalire moyo ine mtima wanga
sunditonza.
7 Mdani wanga akhale ngati woipa,
Ndi iye amene andiukira ngati
wosalungama.
8 Pakuti chiyembekezo cha wonyoza
Mulungu nchiani pomlikhatu
Mulungu,
Pomchotsera moyo wache ?
9 Kodi Mulungu adzamvera ku-
pfuula kwache, ikamdzera nsa-
utso ?
10 Kodi adzadzikondweretsa naye
Wamphamvuyonse,
Ndi kuitana kwa Mulungu nthawi
zonse ?

11 Ndidzakulangizani za dzanja la Mulungu ;
Chokhala ndi Wamphamvuyonse sindidzachibisa.
12 Taonani, inu nonse munachiona ;
Ndipo mugwidwa nazo zopanda pache chifukwa ninji ?
13 Ili ndi gawo la munthu woipa kwa Mulungu,
Ndi cholowa cha akupsinja anzawo achilandira kwa Wamphamvuyonse.
14 Akachuruka ana ache, ndiko kuchurukira lupanga,
Ndi ana ache sadzakhuta chakudya.
15 Akumtsalira iye adzaikidwa mu imfa,
Ndi akazi ache a masiye sadzalira maliro.
16 Chinkana akundika ndalama ngati pfumbi,
Ndi kukonzeratu zobvala ngati dothi ;
17 Azikonzeretu, koma wolungama adzazibvala,
Ndi wosalakwa adzagawa ndalama'zo.
18 Amanga nyumba yache ngati kadzoche,
Ndi ngati wolindira amanga dindiro.
19 Agona pansi ali wa chuma, koma saikidwa ;
Potsegula maso ache, wafa chikomo.
20 Zoopsa zimgwera ngati madzi ;
Nkuntho umtenga usiku.
21 Mphepo ya ku m'mawa imtenga, nachoka iye ;
Nimkankha achoke m'malo mwache.
22 Pakuti Mulungu adzamponyera zoopsa, osamleka ;
Kuthawa akadathawa m'dzanja lache.
23 Anthu adzamuombera manja,
Nadzamyimbira mluzu achoke m'malo mwache.

28 Koma kuli mtapo wa siliva,
Ndi malo a golidi amene amuyenga.
2 Chitsulo achitenga m'nthaka,
Ndi mkuwa ausungunula ku mwala.
3 Munthu athawitsa mdima,
Nafunafuna mpaka malekezero onse,
Miyala ya mdima wa bii ndi ya mthunzi wa imfa.
4 Aboola mgodi posiyana patali pokhala anthu ;
Aiwalika ndi phazi lopita'po ;
Apachikika kutali ndi anthu, nalendewalendewa.
5 Kunena za nthaka, kuchokera momwemo mumaturuka chakudya,
Ndi munsi mwache musandulizika ngati ndi moto.
6 Miyala yache ndiyo malo a safiro,
Ndipo iri nalo pfumbi la golidi.
7 Njira imeneyi palibe chiombankhanga chiidziwa ;
Lingakhale diso la kabawi losapenya'po.
8 Nyama zodzikuza sizinaponda'po,
Ngakhale mkango waukali sunapita'po.
9 Munthu atambasulira dzanja lache ku mwala ;
Agubuduza mapiri kuyambira ku mizu.
10 Asema njira pakati pa matanthwe,
Ndi diso lache liona chiri chonse cha mtengo wache.
11 Atseka mitsinje ingadonthe ;
Naturutsira poyera chobisika'chi.
12 Koma nzeru, idzapezeka kuti ?
Ndi luntha, malo ache ali kuti ?
13 Munthu sadziwa mtengo wache ;
Ndipo silipezeka m'dziko la amoyo.
14 Pozama pakuti, Mwa ine mulibe ;
Ndi nyanja ikuti, Kwa ine kulibe.
15 Silipezeka ndi golidi,
Sayesa'po siliva mtengo wache.
16 Sailinganiza ndi golidi wa Ofiri,
Ndi sohamu wa mtengo wache wapatali kapena safiro.
17 Golidi ndi krustalo sizilingana nayo ;
Ndi kusinthana kwache, siisinthanika ndi zisambiro za golidi woyengetsa.
18 Korali kapena ngale sizikumbukika'po.
Mtengo wache wa nzeru uposa wa korali wofiira.
19 Topazi wa Kusi sufanana nayo,
Sailinganiza ndi golidi wolongosoka.
20 Koma nzeru ifuma kuti ?
Ndi luntha, pokhala pache pali kuti ?
21 Popeza pabisikira maso a zamoyo zonse,
Pabisikiranso mbalame za mlengalenga.
22 Chionongeko ndi Imfa zikuti,

Tamva mbiri yache m'makutu mwathu.
23 Mulungu ndiye azindikira njira yache,
Ndiye adziwa pokhala pache.
24 Pakuti apenyerera malekezero a dziko la pansi,
Naona pansi pa thambo ponse ;
25 Pamene anaikira mphepo muyeso wache,
Nayesera madzi miyeso.
26 Pakuchitira mvula lamulo.
Ndi njira yoyenda'mo mphezi ya bingu ;
27 Pamenepo anaiona nzeru, naifotokozera ;
Anaikonza, naisanthula.
28 Koma kwa munthu anati,
Taonani, kuopa Ambuye ndiko nzeru ;
Ndi kupatukana nacho choipa ndiko luntha.

29 Ndipo Yobu anaonjezanso mwambi wache, nati,
2 Ha ! ndikadakhala monga m'miyezi yapita'yi,
Monga m'masiku akundisunga Mulungu ;
3 Muja nyali yache inawala pa mutu panga,
Ndipo ndi kuunika kwache ndinayenda mu mdima ;
4 Monga umo ndinakhala m'masiku anga olimba,
Muja uphungu wa Mulungu unakhala pa hema panga ;
5 Muja Wamphamvuyonse akali nane pamodzi,
Ndi ana anga anandizinga ;
6 Muja popondera ine padakatamira ndi mafuta a mkaka,
Ndi thanthwe linanditsanulira mitsinje ya mafuta a azitona !
7 Muja ndinaturuka kumka ku chipata ku mudzi,
Muja ndinakonza pokhala panga ku khwalala,
8 Anyamata anandiona nabisala,
Okalamba anandinyamukira, nakhala chiriri,
9 Akalonga anadziletsa kulankhula,
Ndi kugwira pakamwa pawo ;
10 Mau a omveka anali zi,
Ndi lilime lawo linamamatira ku malakalaka awo.
11 Pakuti pondimva ine khutu, linandidalitsa ;
Ndipo pondiona diso linandichitira umboni.
12 Pakuti ndinapulumutsa wozunzika wa kupfuula ;
Mwana wa masiye yemwe wosowa mthandizi.
13 Dalitso la iye akati atayike linandidzera,
Ndi mtima wa mkazi wa masiye ndinauyimbitsa mokondwera.
14 Ndinabvala chilungamo, ndipo chinandibvala ine ;
Chiweruzo changa chinanga mwinjiro ndi nduwira.
15 Ndinali maso a akhungu,
Ndi mapazi a otsimphina.
16 Ndinali atate wa waumphawi ;
Ndi mlandu wa iye amene sindinamdziwa ndinafunsitsa.
17 Ndipo ndinatyola nsagwada ya wosalungama,
Ndi kukwatula chogwidwa ku mano kwache.
18 Pamenepo ndinati, Ndidzatsirizika m'chisa changa ;
Ndipo ndidzachurukitsa masiku anga ngati mchenga.
19 Muzu wanga watambalala kufikira ku madzi ;
Ndi mame adzakhala pa nthambi yanga usiku wonse.
20 Ulemu wanga udzakhala wosaguga mwa ine,
Ndi uta wanga udzakhala wosalifuka m'dzanja mwanga.
21 Anthu anandimvera, nalindira,
Nakhala chete, kuti ndiwapangire.
22 Nditanena mau anga sanalankhulanso,
Ndi kunena kwanga kunawakhera.
23 Anandilindira ngati kulindira mvula,
Nayasama pa kamwa pawo ngati kulira mvula ya masika.
24 Ndinawaseka akapanda kulimbika mtima ;
Ndipo sanagwetsa kusangalala kwa nkhope yanga.
25 Ndinawasankhira njira yawo ndi kukhala mkuru wawo.
Ndinakhala ngati mfumu mwa ankhondo ache,
Ngati wotonthoza ofedwa.

30 Koma tsopano iwo osafikana msinkhu wanga andiseka,
Iwo amene atate awo ndikadawapeputsa, osawaika pamodzi ndi agaru olinda nkhosa zanga.
2 Mphamvunso ya m'manja mwawo ndikadapindulanji nayo ?

Ndiwo anthu amene unyamata wawo udatha,
3 Atsala mafupa okha okha ndi kusowa ndi njala ;
Akungudza nthaka youma kuli mdima wa m'chipululu chopasuka.
4 Achera terere lokolera ku zitsamba,
Ndi chakudya chawo ndicho mizu ya dinde.
5 Anawapitikitsa pakati pa anthu,
Awapfuulira ngati kutsata mbala.
6 Azikhala m'zigwa za chizirezire,
M'maenje a m'nthaka ndi m'mapanga.
7 Pakati pa zitsamba alira ngati buru,
Pansi pa khwisa asonkhana pamodzi.
8 Ndiwo ana a opusa, inde ana a anthu opanda dzina ;
Anawaingitsa kuwachotsa m'dziko.
9 Koma tsopano ndasanduka nyimbo ya otere'wo,
Nandiyesa nthanthi.
10 Anyansidwa nane, akhala patali ndi ine,
Saleka kuthira malobvu pa nkhope panga.
11 Pakuti anamasula nsinga zawo, nandizunza ; ·
Anataya chomangira m'kamwa mwawo pa maso panga.
12 Ku dzanja langa lamanja anauka oluluka,
Akankha mapazi anga,
Andiundira njira zawo zakundiononga.
13 Aipsa njira yanga,
Athandizana ndi tsoka langa ;
Ndiwo anthu omwewo osowa mthandizi.
14 Akudza ngati opitira pogamuka linga papakuru,
Pakati pa zopasuka adzigubuduza kundidzera ine.
15 Anditembenuzira zondiopsa,
Auluza ulemu wanga ngati mphepo;
Ndi zosungika zanga zapita ngati mtambo.
16 Ndipo tsopano moyo wanga udzitsanulira m'kati mwanga ;
Masiku akuzunza andigwira.
17 Nyengo ya usiku mafupa anga awaza mwa ine,
Ndi zowawa zondikungudza sizipuma.
18 Mwa mphamvu yaikuru ya nthenda yanga chobvala changa chinasandulika,
Chindithina ngati pa khosi pa maraya anga.
19 Iye anandiponya m'matope,
Ndipo ndafanana ndi pfumbi ndi phulusa.
20 Ndipfuula kwa Inu, koma simundiyankha ;
Ndinyamuka, ndipo mungondipenyerera.
21 Mwasandulika kundichitira nkharwe ;
Ndi mphamvu ya dzanja lanu mundizunza.
22 Mundikweza ku mphepo, mundiyendetsa pomwepo ;
Ndipo mundisungunula mu mkuntho.
23 Pakuti ndidziwa kuti mudzandifikitsa ku imfa,
Ndi ku nyumba yokomana'mo amoyo onse.
24 Koma munthu akati agwe, satambasula dzanja lache kodi ?
Akati aonongeke, sapfuula'ko kodi ?
25 Kodi sindinamlirira misozi wakulawa zowawa ?
Kodi moyo wanga sunachitira chisoni osowa ?
26 Muja ndinayembekeza chokoma chinadza choipa,
Ndipo polindira kuunika unadza mdima.
27 M'kati mwanga muphweteka mosapuma,
Masiku a mazunzo andidzera.
28 Ndiyenda ndiri wothimbirira osati ndi dzuwa ai ;
Ndinyamuka mu msonkhano ndi kupfuula.
29 Ndiri mbale wawo wa ankhandwe,
Ndi mnansi wawo wa nthiwatiwa.
30 Khungu langa lada, nilindipfundukira ;
Ndi mafupa anga awawa ndi kutentha kwawo.
31 Chifukwa chache zeze wanga wasandulika wa maliro,
Ndi chitoliro changa cha mau a olira misozi.

31 Ndinapangana ndi maso anga,
Potero ndipenyerenji namwali ?
2 Pakuti gawo la Mulungu lochokera kumwamba,
Ndi cholowa cha Wamphamvuyonse chochokera m'mwamba'mo nchiani ?
3 Si ndizo chionongeko cha wosalungama,
Ndi tsoka la ochita mphulupulu ?

4 Nanga sapenya njira zanga,
Ndi kuwerenga moponda mwanga monse ?
5 Ngati ndinayanjana nalo bodza,
Ndi phazi langa linathamangira chinyengo ?
6 Andiyese ndi muyeso wolingana,
Kuti Mulungu adziwe ungwiro wanga.
7 Ngati phazi langa linapambuka m'njira,
Ndi mtima wanga unatsata maso anga ?
Ngati chirema chamamatira manja anga ?
8 Ndibzale ine nadye wina,
Ndi zondimerera ine zizulidwe.
9 Ngati mtima wanga wakopeka ndi mkazi,
Ngati ndalalira pa khomo la mnzanga,
10 Mkazi wanga aperere wina ;
Wina namuike kumbuyo.
11 Pakuti icho ndi choipitsitsa,
Ndicho mphulupulu yoyenera oweruza anene mlandu wache.
12 Pakuti ndicho moto wakunyeka mpaka chiononge ko,
Ndi chakuzula zipatso zanga zonse.
13 Ngati ndapeputsa mlandu wa kapolo wanga, kapena wa mdzakazi wanga,
Potsutsana nane iwo,
14 Ndidzatani ponyamuka Mulungu ?
Ndipo pondizonda Iye ndidzamyankha chiani ?
15 Kodi Iye amene anandilenga ine m'mimba sanamlenga iyenso ?
Sindiye mmodzi anatiumba m'mimba ?
16 Ngati ndakaniza aumphawi chifuniro chawo,
Kapena kutopetsa maso a amasiye,
17 Kapena kudya nthongo yanga ndekha,
Osadya'ko mwana wa masiye ;
18 (Pakuti kuyambira ubwana wanga analeredwa ndi ine monga ndi atate ;
Ndipo ndinakhala nkhoswe ya wa masiye chibadwire ine.)
19 Ngati ndinaona wina alinkutayika wopanda chobvala,
Kapena kuti wosowa alibe chopfunda ;
20 Ngati zuuno zache sizinandiyamika,
Ngati sanapfunda ubwea wa nkhosa zanga ;
21 Ngati ndinasamulira ana a masiye dzanja langa,
Popeza ndinaona thandizo langa ku chipata ;
22 Libanthuke phewa langa pa phalo,
Ndi dzanja langa liduke pa gwangwa.
23 Pakuti tsoka lochokera kwa Mulungu linandiopsa,
Ndi chifukwa cha ukulu wache sindinakhoza kanthu.
24 Ngati ndayesa golidi chiyembekezo changa,
Ndi kunena ndi golidi woyengetsa, Ndiwe chikhazikitso changa ;
25 Ngati ndinakondwera popeza chuma changa nchachikuru,
Ndi dzanja langa lapeza zochuruka ;
26 Ngati ndalambira dzuwa liri kuwala,
Kapena mwezi ulikuyenda monyezimira ;
27 Ndi mtima wanga wakopeka m'tseri,
Ndi pa kamwa panga padampsompsona dzanja langa ;
28 Ichinso ndi mphulupulu yoyenera oweruza kunena mlandu wache ;
Pakuti ndikadakana Mulungu ali m'mwamba.
29 Ngati ndakondwera nalo tsoka la wondida,
Kapena kudzitukula pompeza choipa ;
30 Ndithu sindinalola m'kamwa mwanga muchimwe,
Kupempha motemberera moyo wache.
31 Ngati amuna a m'hema mwanga sanati,
Ndani adzapeza munthu wosakhuta nyama yomgawira Yobu ?
32 Mlendo sakagona pa khwalala,
Koma ndinatsegulira wa m'njira pa khomo panga.
33 Ngati ndakwirira zolakwa zanga monga Adamu,
Ndi kubisa mphulupulu yanga m'chifuwa mwanga ;
34 Popeza ndinaopa unyinji waukuru,
Ndi chipepulo cha mapfuko chinandiopsetsa ;
Potero ndinakhala chete osaturuka pa khomo panga.
35 Ha ! ndikadakhala naye wina wakundimvera,
Chizindikilo changa sichi, Wamphamvuyonse andiyankhe ;

Mwenzi ntakhala nawo mau akundineneza analembera'wo mdani wanga !
36 Ndithu ndikadawasenza pa phewa panga,
Ndi kudzimangirira awa ngati korona.
37 Ndikadamfotokozera chiwerengo cha mopondamo mwanga,
Ndikadamsenderera Iye ngati kalonga.
38 Ngati minda yanga ipfuula monditsutsa,
Ndi nthumbira zache zilira pamodzi ;
39 Ngati ndadya zipatso zache wopanda ndarama,
Kapena kutayitsa eni ache moyo wawo ;
40 Imere minga m'malo mwa tirigu,
Ndi dawi m'malo mwa barele.
Mau a Yobu atha.

32 Pamenepo amuna atatu'wa analeka kumyankha Yobu ; pakuti anali wolungama pa maso pache pa iye mwini. 2 Ndipo adapsa mtima Elihu mwana wa Barakeli wa ku Buzi, wa chibale cha Ramu, adapsa mtima pa Yobu ; pakuti anadziyesera yekha wolungama, wosati Mulungu. 3 Adapsa mtima pa mabwenzi ache atatu omwe, pakuti anasowa pomyankha ; koma anamtsutsa Yobu kuti ali woipa. 4 Ndipo Elihu analindira kulankhula ndi Yobu, popeza akulu misinkhu ndi iwowa. 5 Koma pakuona Elihu kuti anthu atatu'wa anasowa poyankha pa kamwa pawo anapsa mtima.
6 Ndipo Elihu mwana wa Barakeli wa ku Buzi anayankha, nati,
Ine ndine mnyamata, inu ndinu okalamba ;
Chifukwa chache ndinadziletsa, ndi kuopa kukuonetsani monga umo ndayesera ine.
7 Ndinati, A misinkhu anene,
Ndi a zaka zochuruka alangize nzeru.
8 Koma m'munthu muli mzimu,
Ndi mpweya wa Wamphamvuyonse wawazindikiritsa.
9 Akulu sindiwo eni nzeru,
Ndi okalamba sindiwo ozindikira chiweruzo.
10 Chifukwa chache ndinati, Ndimvereni ine,
Inenso ndidzaonetsa monga umo ndayesera ine.
11 Taonani, ndinalindira mau anu,
Ndinacherera khutu zifukwa zanu,
Pofunafuna inu ponena.
12 Inde ndinasamalira inu ;
Koma taonani, panalibe womtsutsa Yobu,
Kapena wakumbwezera mau pakati pa inu.
13 Msamati, Tapeza nzeru ndife,
Mulungu akhoza kumkhululula, si munthu ai ;
14 Popeza sanandiponyera ine mau,
Sindidzamyankha ndi maneno anu.
15 Asumwa, sayankhanso,
Anawathera mau.
16 Kodi ndidzangolindira popeza sanena iwo,
Popeza akhala du osayankhanso ?
17 Ndidzayankha inenso mau anga,
Ndidzaonetsa inenso za m'mtima mwanga.
18 Pakuti ndadzazidwa ndi mau,
Ndi mzimu wa m'kati mwanga undifulumiza.
19 Taonani, m'chifuwa mwanga muli ngati vinyo wosowa popungulira,
Ngati matumba atsopano akuti aphulike.
20 Ndidzanena kuti chifundo chitsike ;
Ndidzatsegula milomo yanga ndi kuyankha.
21 Ndisati ndisamalire nkhope ya munthu,
Kapena kumchula munthu maina omdyola nawo ;
22 Pakuti sindidziwa kuchula maina osyasyalika ;
Ndikatero Mlengi wanga adzandichotsa msanga.

33 Komatu, Yobu, mumvere maneno anga,
Mucherere khutu mau anga.
2 Taonani tsono, ndatsegula pa kamwa panga,
Lilime langa lanena m'kamwa mwanga.
3 Maneno anga aulula chiongoko cha mtima wanga,
Ndi monga umo idziwira milomo yanga idzanena zoona.
4 Mzimu wa Mulungu unandilenga,
Ndi mpweya wa Wamphamvuyonse umandipatsa moyo.
5 Ngati mukhoza, mundiyankhe ;
Mulongosolere mau anu pa maso panga, mukonzeke.

6 Taonani, ndikhala kwa Mulungu ngati inu ;
Inenso ndinaumbidwa ndi dothi.
7 Taonani, kuopsa kwanga simudzachita nako mantha ;
Ndi ichi ndikusenzetsani sichidza-.kulemererani.
8 Zedi mwanena m'makutu mwanga,
Ndinamvanso mau a kunena kwanu, akuti,
9 Ndine woyera ine, wopanda kulakwa,
Ndine wosaparamula, ndiribe mphulupulu.
10 Taonani, Iye apeza zifukwa zoti anditsutse nazo,
Andiyesa mdani wache ;
11 Amanga mapazi anga m'zigologolo,
Ayang'anira poyenda ine ponse.
12 Taonani, ndidzakuyankhani m'mene muli mosalungama ;
Pakuti Mulungu ndiye wamkulu woposa munthu.
13 Mutsutsana ndi Iye chifukwaninji ?
Popeza pa zache zonse saulula chifukwa.
14 Pakuti Mulungu alankhula kamodzi,
Kapena kawiri, koma anthu sasamalira.
15 M'kulota, m'masomphenya a usiku,
Pakuwagwera anthu tulo tatikuru,
Pogona mwa cheru pa kama,
16 Pamenepo atsegula makutu a anthu,
Nakomera chizindikilo chilangizo chawo ;
17 Kuti achotse munthu ku chimene akadachita,
Ndi kubisira munthu kudzikuza kwache ;
18 Kuti amletse angaonongeke,
Ndi moyo wache ungatayike ndi lupanga.
19 Alangidwanso ndi zowawa pa kama pache,
Ndi kulimbana kowawa kosapuma m'mafupa ache.
20 M'mwemo mtima wache uchita mseru ndi mkate,
Ndi moyo wache pa chakudya cholongosoka.
21 Mnofu wache udatha, kuti sungapenyeke ;
Ndi mafupa ache akusaoneka aturuka.
22 Inde wasendera kufupi ku manda,
Ndi moyo wache kwa akuononga.
23 Akakhala kwa iye mthenga,
Womasulira mau mmodzi mwa chikwi,
Kuonetsera munthu chomuyenera ;
24 Pamenepo Mulungu amchitira chifundo, nati,
Mlanditse, angatsikire ku manda,
Ndampezera dipo.
25 Mnofu wache udzakhala se, woposa wa mwana ;
Adzabwerera ku masiku a ubwana wache.
26 Apembedza Mulungu, ndipo amkomera mtima ;
M'mwemo aona nkhope yache mokondwera ;
Ndipo ambwezera munthu chilungamo chache.
27 Apenyerera anthu, ndi kuti,
Ndinachimwa, ndaipsa choongoka'cho,
Ndipo sindinapindula nako.
28 Koma anandiombola ndingatsikire ku manda,
Ndi moyo wanga udzaona kunika.
29 Taona, izi zonse azichita Mulungu
Kawiri katatu ndi munthu,
30 Kumbweza angalowe ku manda,
Kuti kuunika kwa moyo kumuwalire.
31 Cherani khutu, Yobu, mundimvere ine ;
Mukhale chete, ndipo ndidzanena ine.
32 Ngati muli nawo mau mundiyankhe.
Nenani, pakuti ndifuna kukulungamitsani.
33 Ngati mulibe mau, tamverani ine ;
Mukhale chete, ndipo ndidzakuphunzitsani nzeru.

34 Ndipo Elihu anabwereza kunena, nati,
2 Tamverani mau anga, inu anzeru ;
Mundicherere khutu inu akudziwa.
3 Pakuti khutu liyesa mau,
Monga m'kamwa mulawa chakudya.
4 Tidzisankhire choyenera'cho,
Tidziwe mwa tokha chokoma'cho.
5 Pakuti Yobu wanena, Ine ndine wolungama,
Ndipo Mulungu wandichotsera choyenera ine.
6 Kodi ndidzinamizire ?
Bala langa nlosapola, ngakhale sindinalakwa.

7 Wakunga Yobu ndani,
Wakumwa mwano ngati madzi ?
8 Wakutsagana nawo ochita mphulupulu,
Nayendayenda nawo anthu oipa.
9 Pakuti anati, Munthu sapindula kanthu nako
Kubvomerezana naye Mulungu.
10 Chifukwa chache mundimvere ine,
eni nzeru inu,
Nkutali ndi Mulungu kuchita choipa,
Ndi Wamphamvuyonse kuchita chosalungama.
11 Pakuti ambwezera munthu monga mwa nchito yache,
Napezetsa munthu ali yense monga mwa mayendedwe ache.
12 Ndithu zoonadi, Mulungu sangachite choipa,
Ndi Wamphamvuyonse sangaipse mlandu.
13 Anamuikiza dziko la pansi ndani ?
Kapena anakonzeratu dziko lonse lokhala'mo anthu ndani ?
14 Akadzikumbukila yekha mu mtima mwache,
Akadzisonkhanitsira yekha mzimu wache ndi mpweya wache,
15 Zamoyo zonse zidzatsirizika pamodzi,
Ndi munthu adzabwerera ku pfumbi.
16 Ngati tsono uli nako kuzindikira, tamvera ichi,
Cherera khutu kunena kwanga.
17 Kodi munthu woipidwa nacho chiweruzo adzalamulira ?
Ndipo kodi utsutsa wolungama ndi wamphamvu'yo kuti ngwoipa ?
18 Kodi kuyenera kunena kwa mfumu, Wopanda pache iwe,
Kapena kwa akalonga, Oipa inu ?
19 Nanga kwa Iye wosasamalira nkhope za akalonga,
Wosasiyanitsa pakati pa wolemera ndi wosauka ?
Pakuti onsewo ndiwo nchito ya manja ache.
20 M'kamphindi akufa, ngakhale pakati pa usiku,
Anthu agwedezeka, napita,
Amphamvu achotsedwa opanda dzanja lakuwachotsa.
21 Pakuti maso ache ali pa njira ya munthu ali yense,
Napenya moponda mwache monse.
22 Palibe mdima kapena mthunzi wa imfa,
Kuti ochita zopanda pache abisale'ko.
23 Pakuti Mulungu alibe chifukwa cha kulingiriranso za munthu,
Kuti afike kwa Iye kudzaweruzidwa.
24 Aphwanya eni mphamvu osaturutsa ku bwalo mlandu wawo,
Naika ena m'malo mwawo.
25 Pakuti asamalira nchito zawo,
Nawagubuduza usiku kuti aphwanyike.
26 Awakantha ngati oipa,
Poyera pa maso pa anthu.
27 Popeza anapambuka, naleka kumtsata,
Osasamalira njira zache ziri zonse.
28 M'mwemo anafikitsa kwa Iye kupfuula kwa osauka ;
Ndipo anamva Iye kupfuula kwa ozunzika.
29 Iye akapatsa mpumulo adzamtsutsa ndani ?
Akabisa nkhope yache adzampenyerera ndani ?
Chikachitika pa mtundu wa anthu, kapena pa munthu, nchimodzimodzi ;
30 Kuti munthu wonyoza Mulungu asachite ufumu,
Ndi anthu asakodwe mu msampha.
31 Pakuti pali wina kodi anati kwa Mulungu,
Ndasenza kulanga kwanu, ndingakhale sindinalakwa ?
32 Chimene sindichiona mundilangize ndi Inu,
Ngati ndachita chosalungama sindidzabwerezanso.
33 Kodi chilango cha Mulungu chikhale monga muchifuna inu, pakuti muchikana ?
Musankhe ndi Inu, ine ai ;
M'mwemo monga mudziwa, nenani.
34 Anthu ozindikira adzanena nane,
Inde anthu a nzeru onse akundimva adzati,
35 Yobu alankhula wopanda kudziwa,
Ndi mau ache alibe nzeru.
36 Mwenzi nayesedwe Yobu kufikira kutha,
Chifukwa cha kuyankha kwache monga anthu a mphulupulu.
37 Pakuti pa kuchimwa kwache aonjeza kupikisana ndi Mulungu,
Asansa manja pakati pa ife,
Nachurukitsa maneno ache pa Mulungu.

35 Ndipo Elihu anabwereza kunena, nati,
2 Kodi muchiyesa choyenera,
Umo mukuti, Chilungamo changa chiposa cha Mulungu,
3 Pakuti munena, Upindulanji nacho?
Posachimwa ndinapindula chiani chimene sindikadapindula pochimwa ?
4 Ndidzakuyankhani,
Ndi anzanu pamodzi ndi inu.
5 Yang'anani kumwamba, nimuone,
Tapenyani mitambo yokwera yakuposa inu.
6 Ngati mwachimwa, mumchitira Iye chiani ?
Zikachuruka zolakwa zanu, mumchitira Iye chiani ?
7 Mukakhala wolungama, mumninkha'po chiani ?
Kapena alandira chiani pa dzanja lanu ?
8 Choipa chanu chikhoza kuipira munthu wonga inu,
Ndi chilungamo chanu chikhoza kukomera wobadwa ndi munthu.
9 Chifukwa cha kuchuruka masautso anthu anapfuula,
Apfuula chifukwa cha dzanja la amphamvu.
10 Koma palibe anganene, Ali kuti Mulungu Mlengi wanga,
Wakupatsa nyimbo usiku ;
11 Wakutilangiza ife koposa nyama za pa dziko,
Wakutipatsa nzeru zoposa mbalame za m'mlengalenga ?
12 Apo apfuula, koma Iye sawayankha ;
Chifukwa cha kudzikuza kwa anthu oipa.
13 Zedi Mulungu samvera za chabe,
Ndi Wamphamvuyonse sazisamalira.
14 Inde mungakhale munena, Sindimpenya,
Mlandu'wo uli pa maso pache, ndipo mumlindira.
15 Ndipo tsopano popeza analibe kumzonda m'kukwiya kwache,
Ndi kusamalitsa cholakwa,
16 Chifukwa chache Yobu anatsegula pa kamwa pache mwa chabe,
Nachurukitsa mau opanda nzeru.
36 Elihu nabwereza, nati,
2 Mundilole pang'ono, ndidzakuuzani,
Pakuti ndiri nawonso mau akunenera Mulungu.
3 Ndidzatenga nzeru zanga kutali,
Ndidzabvomereza kuti Mlengi wanga ndi wolungama.
4 Pakuti zoonadi, mau anga sali a bodza,
Wakudziwitsa mwa ngwiro ali nanu.
5 Taonani, Mulungu ndiye mwini mphamvu, ndipo sapeputsa munthu ;
Mphamvu ya nzeru zache ndi yaikuru.
6 Sasunga woipa akhale ndi moyo,
Koma awaninkha ozunzika zowayenera iwo.
7 Sawachotsera wolungama maso ache,
Koma pamodzi ndi mafumu pa mpando wawo
Awakhazika chikhazikire, ndipo akwezeka.
8 Ndipo akamangidwa m'nsinga,
Nakakodwa ndi zingwe za mazunzo,
9 Pamenepo awafotokozera nchito zawo,
Ndi zolakwa zawo, kuti anachita modzikuza.
10 Awatseguliranso m'khutu mwawo kuti awalangize,
Nawauza abwerere kuleka mphulupulu.
11 Akamvera ndi kumtumikira,
Adzatsiriza masiku awo modala,
Ndi zaka zawo mokondwera.
12 Koma akapanda kumvera adzatayika ndi lupanga,
Nadzatsirizika osadziwa kanthu.
13 Koma iwo a mtima wakunyoza Mulungu akundika mkwiyo,
Akawamanga Iye sapfuulira.
14 Iwowa akufa akali biriwiri,
Ndi moyo wawo utayika ngati odetsedwa.
15 Apulumutsa wozunzika mwa kuzunzika kwache,
Nawatsegulira m'khutu mwawo mwa kupsinjika kwawo.
16 Inde akadakukopani muchoke posaukira,
Mulowe ku chitando kopanda chopsinja ;
Ndipo zoikidwa pa gome panu zikadakhala zonona ndithu.
17 Koma mukadzazidwa nazo zolingirira oipa,
Zolingirira'zo ndi chiweruzo zidzakugwiranibe.
18 Pakuti muchenjere, mkwiyo ungakunyengeni muchite mnyozo ;

Ndipo usakusokeretse ukulu wa
dipo'li.
19 Chuma chanu chidzafikira kodi,
kuti simudzakhala wopsinjika,
Kapena mphamvu yanu yonse
yolimba ?
20 Musakhumbe usiku,
Umene anthu alikhidwe m'malo
mwawo.
21 Chenjerani, musalunjike ku mphu-
lupulu ;
Pakuti mwaisankha iyi mutazu-
nzidwa.
22 Taonani, Mulungu achita mokwe-
zeka mu mphamvu yache,
Mphunzitsi wakunga Iye ndani ?
23 Anamuikira njira yache ndani ?
Adzati ndani, Mwachita chosalu-
ngama ?
24 Kumbukilani kuti mukuze nchito
zache,
Zimene anaziyimbira anthu.
25 Anthu onse azipenyerera,
Anthu aziyang'anira kutali.
26 Taonani, Mulungu ndiye wamkuru,
ndipo sitimdziwa ;
Chiwerengo cha zaka zache ncho-
sasanthulika.
27 Pakuti akweza madontho a mvula,
Akhetsa mvula ya m'nkhungu
yache.
28 Imene mitambo itsanulira,
Nibvumbitsira anthu mochuruka ;
29 Pali munthu kodi wodziwitsa ma-
yalidwe a mitambo,
Ndi kugunda kwa msasa wache ?
30 Taonani, Iye ayala kuunika kwa-
che pamenepo,
Nabvundikira kunsi kwache kwa
nyanja.
31 Pakuti aweruza nazo mitundu ya
anthu,
Apatsa chakudya chochuruka.
32 Akutidwa manja ache ndi mphezi,
Nailamulira igwere pofunapo Iye.
33 Kugunda kwache kulalikira za Iye,
Zoweta zomwe zilota mtambo wo-
yandikira.

37 Pa ichinso mtima wanga unje-
njemera,
Nusunthika m'malo mwache.
2 Mvetsetsani chibumo cha mau
ache,
Ndi kugunda koturuka m'kamwa
mwache.
3 Akumveketsa pansi pa thambo
ponse,
Nang'anipitsa mphezi yache ku
malekezero a dziko la pansi.
4 Mau abuma kuitsata,
Agunda ndi mau a ukulu wache,
Ndipo sailetsa atamveka mau
ache.
5 Mulungu agunda modabwitsa ndi
mau ache,
Achita zazikuru osazidziwa ife.
6 Pakuti anena kwa chipale chofewa,
Ugwe pa dziko.
Momwemonso kwa mvula,
Ndi kwa mbvumbi waukuru.
7 Atsekereza mokomera chizindikilo
dzanja la munthu ali yense,
Kuti anthu onse anawalenga adzi-
we.
8 Pamenepo zirombo zilowa mobi-
salamo,
Nizikhala m'ngaka mwawo.
9 M'chipinda mwache muturuka ka-
bvumvulu,
Ndi chisanu chifuma ku mpoto.
10 Mwa kupuma kwache apereka
chipale,
Ndi madzi a chitando aundana.
11 Asenzetsanso mtambo wakuda bii
madzi,
Afunyulula mtambo wokhala'mo
mphezi yache ;
12 Ndipo utembenuka tembenuka pa
kulangiza kwache,
Kuti uchite ziri zonse aulamulira,
Pa nkhope ya dziko lokhala'mo
anthu ;
13 Ngati aufikitsira dziko lache kuli-
dzudzula,
Kapena kulichitira chifundo.
14 Tamverani ichi, Yobu.
Taimani, mulingirire zodabwiza
za Mulungu.
15 Kodi mudziwa umo Mulungu azi-
langizira zimenezi,
Nawalitsa mphezi ya m'mtambo
mwache ?
16 Kodi mudziwa madendekeredwe
ache a mitambo,
Zodabwiza za Iye wakudziwa mwa
ngwiro ?
17 Kodi mudziwa umo zobvala zanu
zifundira,
Pamene dziko liri thuu chifukwa
cha mwela ?
18 Kodi muyala thambo pamodzi ndi
Iye,
Ndilo lolimba ngati kalirole wo-
yengeka ?
19 Mutilangize chimene tidzanena ndi
Iye ;
Sitidziwa kulongosola mau athu
chifukwa cha mdima.

20 Kodi munthu ayenera kumuuza
kuti ndifuna kunena,
Kapena kodi munthu adzakhumba
kumezedwa ?
21 Ndipo tsopano anthu sakhoza ku-
penyerera kuunika pa kunyezi-
mira ku thambo,
Ndi mphepo yapita ndi kuuyeretsa.
22 Kuchokera ku mpoto kudzera ku-
wala konyezimira,
Mulungu ali nawo ukulu woopsa.
23 Kunena za Wamphamvuyonse,
sitingamsanthule ; ndiye wa
mphamvu yoposa ;
Koma mwa chiweruzo ndi chilu-
ngamo chochuruka samasautsa.
24 M'mwemo anthu amuopa,
Iye sasamalira ali yense wa nzeru
mu mtima.

38 Pamenepo Yehova anayankha
Yobu m'kabvumvulu, nati,
2 Ndani uyu adetsa uphungu,
Ndi mau opanda nzeru ?
3 Udzimangira m'chuuno tsono nga-
ti mwamuna,
Ndikufunsa, undidziwitse.
4 Unali kuti muja ndinaika maziko
a dziko la pansi ?
Fotokoza ngati udziwa kuzindi-
kira.
5 Analemba malire ache ndani, po-
peza udziwa ?
Anayesa'po chingwe chache ndani ?
6 Maziko ache anakumbidwa pa
chiani ?
Kapena anaika ndani mwala wa-
che wa pa ngondya,
7 Muja nyenyezi za m'mawa zina-
yimba limodzi mokondwera,
Ndi ana onse a Mulungu anapfuula
ndi chimwemwe ?
8 Kapena anatseka nyanja ndani ndi
zitseko,
Muja idakamula ngati kuturuka
m'mimba,
9 Muja ndinayesa mtambo cho-
bvala chache,
Ndi mdima wa bii nsaru yache
yokulunga,
10 Ndi kuilembera malire anga,
Ndi kuika mipikizo ndi zitseko,
11 Ndi kuti, Ufike mpaka apa, osapi-
tirira'po ;
Apa adzaletseka mafunde ako
odzikuza ?
12 Kodi walamulira m'mawa chiya-
mbire masiku ako,
Ndi kudziwitsa mbanda kucha malo
ache ;
13 Kuti agwire malekezero a dziko
la pansi,
Nakutumula oipa achoke'ko ?
14 Lisandulika ngati dothi lonyata
pansi pa chosindikiza,
Ndi zonse zibuka ngati chobvala ;
15 Ndi kuunika kwa oipa kuletsedwa
kuti asakuone,
Ndi dzanja losamulidwa lityoledwa.
16 Kodi unalowa magwero a nyanja ?
Kodi unayendayenda pozama peni
peni ?
17 Kodi zipata za imfa zinabvumbu-
lukira iwe ?
Kapena kodi unaona zipata za
mthunzi wa imfa ?
18 Kodi unazindikira chitando cha
dziko la pansi ?
Fotokozera, ngati uchidziwa
chonse.
19 Iri kuti njira yomukira pokhala
kuunika ?
Ndi mdima pokhala pache pali
kuti,
20 Kuti upite nawo ku malire ache,
Kuti uzindikire miseu ya ku
nyumba yache ?
21 Udziwa, pakuti unabadwa pame-
nepo,
Ndi masiku ako achuruka kuwe-
renga kwawo.
22 Kodi unalowa m'zosungira'mo chi-
pale chofewa ?
Kapena unapenya zosungira'mo
matalala,
23 Amene ndiwasungira tsiku la
nsautso,
Tsiku la kulimbana nkhondo ?
24 Njira iri kuti yomukira pogawi-
kana kuunika,
Kapena pomwazikira mphepo ya
ku m'mawa pa dziko la pansi ?
25 Ndani anachikumbira mchera chi-
mvula,
Kapena njira ya bingu la mphezi,
26 Kubvumbitsa mvula pa dziko lo-
panda anthu,
Ku chipululu kosakhala munthu,
27 Kukhutitsa thengo la ku nkhwa-
ngwala,
Ndi kuphukitsa msipu ?
28 Kodi mvula iri naye atate ?
Kapena wabala ndani madontho a
mame ?
29 Chipale chinaturuka m'mimba ya
yani ?
Ndi chisanu chochokera m'mwamba
anachibala ndani ?
30 Madzi aundana ngati mwala,

Ndi pamwamba pa nyanja yozama
mpogwirana madzi.
31 Kodi ungamange gulu la Nsa-
ngwe ?
Kapena kumasula zomangira za
Akamwiniatsatana ?
32 Ungaturutse kodi nyenyezi m'nye-
ngo zawo monga mwa malongo-
soledwe awo ?
Kapena kutsogolera Mlalang'amba
ndi ana ache ?
33 Kodi udziwa malemba a ku
thambo ?
Ukhoza kukhazikitsa ufumu wa-
wo pa dziko la pansi ?
34 Kodi udziwa kukwezera mau ako
ku mitambo,
Kuti madzi ochuruka akukute ?
35 Kodi ukhoza kutumiza mphezi
kuti zimuke,
Ndi kunena nawe, Tiri pano ?
36 Ndani analonga nzeru m'mita-
mbo'mo ?
Ndani waninkha nyenyezi yotso-
tsoka luntha ?
37 Adziwa ndani kuwerenga mitambo
mwa nzeru,
Ndi kutsanulira michenje ya ku
thambo ndani,
38 Pokandika pfumbi,
Ndi kuundana zibuma pamodzi ?
39 Kodi ukhoza kusakira mkango
waukazi nyama ?
Ndi kukwaniritsa chakudya cha
misona,
40 Pamene ibwathama m'ngaka mwa-
wo,
Nikhala mobisala kulalira'mo ?
41 Amkonzeratu khungubwi chaku-
dya chache ndani,
Pamene ana ache apfuulira kwa
Mulungu,
Naulukauluka osowa chakudya ?

39 Kodi udziwa nyengo yaku-
swana zinkhoma ?
Kodi wapenyerera pakuswa nswala ?
2 Ukhoza kodi kuwerenga miyezi
yakuzipitira,
Kapena udziwa nyengo yoti zi-
swane ?
3 Zithuntha, ziswa,
Zitaya zowawa zawo.
4 Ana awo akhala ojincha, akulira
ku thengo,
Achoka osabwerera kwa amawo.
5 Ndani walola mbidzi ituruke yau-
fulu ?
Anaimasulira mbidzi nsinga zache
ndani,
6 Imene ndachiyesa chipululu nyu-
mba yache,
Ndi dziko la khulo pokhala pache ?
7 Aseka phokoso la ku mudzi,
Osamva kukuwa kwa wofulumiza
nyama za m'goli.
8 Poyenda ponse pa mapiri mpa
busa pache ;
Ilondola chachiwisi chiri chonse.
9 Kodi njati idzabvomera kuku-
tumikira,
Idzakhala ku chodyetseramo chako
kodi ?
10 Kodi ukhoza kumanga njati ndi
lamba lache ilime m'mchera ?
Kapena idzakutsata kodi kufafa-
niza nthumbira m'zigwa ?
11 Udzaikhulupirira kodi, popeza
mphamvu yache njaikuru ?
Udzaisiyira nchito yako kodi ?
12 Kodi udzaitama kuti itute mbeu
zako,
Ndi kuzisonkhanitsire ku dwale ?
13 Phiko la nthiwatiwa likondwera,
Koma mapiko ndi nthenga zache
nzofatsa kodi ?
14 Pakuti isiya mazira ache pa
nthaka,
Nimafunditsa m'pfumbi,
15 Niiwala kuti phazi lingawaphwa-
nye,
Kapena chirombo chingawaponde-
reze.
16 Iumira mtima ana ache monga
ngati sali ache ;
Idzilemetsa ndi nchito chabe, po-
peza iribe mantha ;
17 Pakuti Mulungu anaimana nzeru,
Ndipo sanaigawira luntha.
18 Ikafika nthawi yache, iweramuka,
Iseka kavalo ndi wa pa msana
pache.
19 Wampatsa kavalo mphamvu yache
kodi ?
Wambveka pa khosi pache chenje-
rere chogwedezeka ?
20 Wamlumphitsa kodi ngati dzombe?
Ulemerero wa kumina kwache
ngwoopsa.
21 Apalasa ku chigwa, nakondwera
nayo mphamvu yache ;
Aturuka kukomana nawo eni
zida.
22 Aseka mantha osaopsedwa,
Osabwerera kuthawa lupanga.
23 Phodo likuti kocho kocho pa
nthiti pache,
Mkondo wonyezimira ndi nthungo
yomwe.

24 Ndi kunjenjemera kwaukali aimeza nthaka,
Osaimitsika pomveka lipenga.
25 Pomveka lipenga akuti, Hee!
Anunkhiza nkhondo irikudza kutali,
Kugunda kwa akazembe ndi kuhahaza.
26 Kodi kabawi auluka mwa nzeru zako,
Natambasula mapiko ache kumka ku mwera?
27 Kodi chiombankanga chikwera m'mwamba pochilamulira iwe,
Nichimanga chisanja chache m'mwamba?
28 Kwawo nku thanthwe, chigona komweko,
Pa nsonga pa thanthwe pokhazikikapo.
29 Pokhala kumeneko chiyang'ana chakudya;
Maso ache achipenyetsetsa chiri kutali.
30 Ana ache akumwa mwazi,
Ndipo pomwe pali ophedwa, apo pali icho.

40 Ndipo Yehova anabwereza kwa Yobu, nati,
2 Kodi wodzudzula'yo atsutsane ndi Wamphamvuyonse?
Wochita makani ndi Mulungu ayankhe.
3 Pamenepo Yobu anayankha Yehova, nati,
4 Taonani, ndakhululuka ine, ndidzakubwezerani mau otani?
Ndigwira pa kamwa.
5 Ndalankhula kamodzi, koma sindidzayankha;
Inde kawiri, koma sindionjezanso.
6 Ndipo Yehova anamyankha Yobu m'kabvumvulu, nati,
7 Dzimangire m'chuuno tsono ngati mwamuna;
Ndidzakufunsa, undidziwitse.
8 Chingakhale chiweruzo changa udzachityola kodi?
Udzanditsutsa kuti ndiri woipa kodi, kuti ukhale wolungama ndiwe?
9 Kodi uli nalo dzanja ngati Ine Mulungu?
Kapena ukhoza kugunda ndi mau ngati Ine?
10 Udzikometsera tsono ndi ukulu ndi kukuzika,
Nubvale ulemu ndi ulemerero.
11 Tsanulira mkwiyo wako wosefuka,
Nupenyerere ali yense wodzikuza ndi kumchepetsa.
12 Upenyerere ali yense wodzikuza, numtsitse,
Nupondereze oipa pomwe akhala.
13 Uwakwirire pamodzi m'pfumbi,
Uzimange nkhope zawo pobisika.
14 Pamenepo inenso ndidzakubvomereza,
Kuti dzanja lako lako lamanja likupulumutsa.
15 Tapenya tsono mvuu ndinaipanga pamodzi ndi iwe,
Ikudya udzu ngati ng'ombe.
16 Tapenya tsono, mphamvu yache iri m'chuuno mwache,
Ndi kulimbalimba kwache kuli m'mitsempha ya m'mimba yache.
17 Igwedeza mchira wache ngati mkungudza;
Mitsempha ya nchafu zache ipotana.
18 Mafupa ache akunga misiwe ya mkuwa;
Ziwalo zache zikunga zitsulo za mphumphu.
19 Iyo ndiyo chiyambi cha machitidwe a Mulungu;
Wakuilenga anaininkha lupanga lache.
20 Pakuti mapiri aiphukitsira chakudya,
Kumene zisewera nyama zonse za ku thengo.
21 Igona pansi pa tsinde pa mitengo ya mthunzi,
Pobisala pa bango ndi pa thawale.
22 Mitengo ya mthunzi iiphimba ndi mthunzi wawo,
Misondodzi ya ku mtsinje iizinga.
23 Taona madzi a mu mtsinje akakula, siinjenjemera;
Ilimbika mtima, ngakhale Yordano atupa mpaka pa kamwa pache.
24 Ikakhala maso, munthu adzaigwira kodi?
Kapena kuboola m'mphuno mwache iri m'khwekhwe?

41 Kodi ukhoza kukoka ng'ona ndi mbedza?
Kapena kukanikiza kalandira wache ndi chingwe?
2 Kodi ukhoza kumanga m'mphuno ndi mlulu?
Kapena kuboola nsagwada wache ndi momba?
3 Kodi idzachurukitsa mau akukupembedza?

Kapena idzanena nawe mau ofatsa ?
4 Kodi idzapangana ndi iwe,
Kuti uitenge ikhale kapolo wako wa chikhalire ?
5 Kodi udzasewera nayo ngati mbalame ?
Kapena udzaimangira anamwali ako kuti aiwete ?
6 Kodi opangana malonda adzaitsatsa ?
Adzaigawana eni malonda ?
7 Kodi udzadzaza khungu lache ndi ncheto,
Kapena mutu wache ndi miomba ?
8 Isanjike dzanja lako ;
Ukakumbukila nkhondo'yi, sudzateronso.
9 Taona, chiyembekezo chako cha pa iyo chipita pa chabe.
Kodi sadzatenga nkhawa munthu pakungoiona ?
10 Palibe wolimba mtima kuti adzaiputa.
Ndipo ndani'yo adzaima pa maso pa Ine ?
11 Ndani'yo anayamba kundipatsa Ine kuti ndimthokoze ?
Ziri zonse pansi pa thambo ponse ndi zanga.
12 Sindikhala chete osachula ziwalo za ng'ona'yo,
Ndi mbiri ya mphamvu yache, ndi makonzedwe ache okoma.
13 Ndani adzasenda chobvala chache cha kunja ?
Adzalowa ndani ku mizere iwiri ya mano ache ?
14 Adzatsegula ndani zitseko za pa kamwa pache ?
Mano ache aopsa pozungulira pawo.
15 Maamba ache olimba ndiwo kudzitama kwache ;
Amangika pamodzi ngati okomeredwatu.
16 Alumikizana lina ndi linzache,
Mphepo yosalowa pakati pawo.
17 Amamatirana lina ndi linzache,
Agwirana osagawanikana.
18 Pakuyetsemula ing'anipitsa kuunika,
Ndi maso ache akunga zikope za m'mawa.
19 M'kamwa mwache muturuka miuni,
Mbaliwali za moto zibuka'mo.
20 M'mphuno mwache muturuka utsi,
Ngati nkhali yobwadamuka ndi moto wa zinyatsi.
21 Mpweya wache uyatsa makara,
Ndi m'kamwa mwache muturuka lawi la moto.
22 Ku khosi kwache kukhala mphamvu,
Ndi mantha abvumbuluka patsogolo pache.
23 Nyama yache yopsapsala igwirana,
Ikwima pa thupi pache yosagwedezeka.
24 Mtima wache ulimba ngati mwala,
Inde ulimba ngati mwala wa mphero.
25 Ikanyamuka, amphamvu achita mantha ;
Chifukwa cha kuopsedwa azimidwa nzeru.
26 Munthu akaiyamba ndi lupanga, ligoma ;
Ngakhale nthungo, kapena mubvi, kapena mkondo.
27 Chitsulo ichiyesa phesi,
Ndi mkuwa ngati mtengo woola.
28 Mubvi suithawitsa,
Miyala ya pa choponyera iisandutsa chiputu.
29 Zibonga ziyesedwa chiputu,
Iseka kuthikuza kwache kwa nthungo.
30 Ku mimba kwache ikunga mapale akuthwa,
Itasalala ku thope ngati chopunthira.
31 Ichititsa nthubwinthubwi pozama ngati nkhali,
Isanduliza nyanja ikunga mafuta.
32 Ichititsa mifunde yonyezimira pambuyo pache ;
Munthu akadati pozama pali ndi imvi.
33 Pa dziko la pansi palibe china cholingana nayo,
Cholengedwa chopanda mantha.
34 Ipenya chiri chonse chodzikuza,
Ndiyo mfumu ya zodzitama zonse.

42 Pamenepo Yobu anayankha Mulungu, nati,
2 Ndidziwa kuti mukhoza kuchita zonse,
Ndi kuti palibe choletsa cholingirira chanu chiri chonse.
3 Ndani uyu abisa uphungu wosadziwa kanthu ?
Chifukwa chache ndinafotokozera zimene sindinazizindikira,
Zondidabwiza, zosazidziwa ine.
4 Tamveranitu, ndidzanena ine,

Ndidzakufunsani, mundidziwitse.
5 Kumva ndidamva mbiri yanu,
Koma tsopano ndikupenyani maso;
6 Chifukwa chache ndekha ndidzinyansa, ndi kulapa
M'pfumbi ndi mapulusa.
7 Kunali tsono atanena Yehova mau awa kwa Yobu, Yehova anati kwa Elifazi wa ku Temani, Mkwiyo wanga wakuyakira iwe ndi mabwenzi ako awiri, pakuti simunandinenera choyenera monga ananena mtumiki wanga Yobu. 8 Ndipo tsono, mudzitengere ng'ombe zisanu ndi ziwiri, ndi nkhosa za mphongo zisanu ndi ziwiri, mumuke kwa mtumiki wanga Yobu, mudzifukizira nokha nsembe yopsereza; ndi mtumiki wanga Yobu adzapempherera inu, pakuti ndidzambvomereza iyeyu, kuti ndisachite nanu monga mwa kupusa kwanu; popeza simunandinenera choyenera monga ananena mtumiki Yobu. 9 Namuka Elifazi wa ku Temani, ndi Bilidadi mSuki, ndi Zofara wa ku Naama, nachita monga Yehova adawauza; ndipo Yehova anabvomereza Yobu. 10 Ndipo Yehova anachotsa ukapolo wa Yobu, pamene anapempherera mabwenzi ache; Yehova nachurukitsa zache zonse za Yobu mpaka kuziwirikiza. 11 Pamenepo anamdzera abale ache onse, ndi alongo ache onse, ndi onse odziwana naye kale, nadya naye mkate m'nyumba yache, nampukusira mitu, namtonthoza pa zoipa zonse Yehova anamfikitsira'zi; nampatsanso yense ndarama ndi mphete ya golidi. 12 Ndipo Yehova anadalitsa chitsiriziro cha Yobu koposa chiyambi chache, ndipo anali nazo nkhosa zikwi khumi ndi zinai, ndi ngamila zikwi zisanu ndi chimodzi, ndi ng'ombe za magoli chikwi chimodzi, ndi aburu akazi chikwi chimodzi. 13 Anali nawonso ana amuna asanu ndi awiri ndi ana akazi atatu. 14 Ndipo anamucha dzina la woyamba Yemima, ndi dzina la wachiwiri Keziya, ndi dzina la wachitatu Kerenihapuki. 15 Ndipo m'dziko monse simunapezeka akazi okongola ngati ana akazi a Yobu, nawapatsa cholowa atate wawo pamodzi ndi alongo awo. 16 Ndipo zitatha izi, Yobu anakhala ndi moyo zaka zana limodzi mphambu makumi anai, naona ana ache ndi zidzukulu zache mibadwo inai. 17 Namwalira Yobu, wokalamba ndi wa masiku ochuruka.

MASALMO

1 WODALA munthu'yo wosayenda mu uphungu wa oipa,
Kapena wosaimirira m'njira ya ochimwa,
Kapena wosakhala pansi pa bwalo la onyoza.
2 Komatu m'chilamulo cha Yehova muli chikondwerero chache;
Ndipo m'chilamulo chache amalingirira usana ndi usiku.
3 Ndiye akunga mtengo wooka pa mitsinje ya madzi;
Wakupatsa chipatso chache pa nyengo yache,
Tsamba lache lomwe losafota;
Ndipo zonse azichita apindula nazo.
4 Oipa satero ai;
Koma akunga mungu wouluka ndi mphepo.
5 Chifukwa chache oipa sadzaimirira pa mlandu'wo,
Kapena ochimwa mu msonkhano wa olungama.
6 Pakuti Yehova adziwa mayendedwe a olungama;
Koma mayendedwe a oipa adzatayika.

2 Aphokoseranji amitundu,
Nalingiriranji anthu zopanda pache?
2 Adzikhazikitsa mafumu a dziko la pansi,
Nachita upo akulu pamodzi,
Kutsutsana naye Yehova, ndi wodzozedwa wache, ndi kuti:
3 Tidule zomangira zawo,
Titaye nsinga zawo.
4 Wokhala m'mwamba'yo adzaseka;
Ambuye adzawanyoza.
5 Pomwepo adzalankhula nawo mu mkwiyo wache,
Nadzawaopsa m'ukali wache:
6 Koma Ine ndadzoza mfumu yanga
Pa Ziyoni, phiri langa loyera.
7 Ndidzauza za chitsimikizo:

Yehova ananena ndi Ine, Iwe ndiwe mwana wanga ;
Ine lero ndakubala.
8 Undifunse, ndipo ndidzakupatsa amitundu akhale cholowa chako,
Ndi malekezero a dziko la pansi akhale ako ako.
9 Udzawatyola ndi ndodo ya chitsulo ;
Udzawaphwanya monga mbiya ya woumba.
10 Tsono mafumu inu, chitani mwa nzeru :
Langikani, oweruza inu a dziko la pansi.
11 Tumikirani Yehova ndi mantha,
Ndipo kondwerani ndi chinthenthe.
12 Msompsoneni mwana'yo, kuti angakwiye, ndipo mungatayike m'njira,
Ukayaka pang'ono pokha mkwiyo wache.
Odala onse akumkhulupirira Iye.

3 Salmo la Davide, muja anathawa Abisalomu mwana wache.

1 Yehova ! Ha ! achuruka nanga akundisautsa ine !
Akundiukira ine ndi ambiri.
2 Ambiri amati kwa moyo wanga,
Alibe chipulumutso mwa Mulungu.
3 Ndipo Inu Yehova, ndinu chikopa changa ;
Ulemerero wanga, ndi wondiweramutsa mutu wanga.
4 Ndipfuula kwa Yehova ndi mau anga,
Ndipo andiyankha m'phiri lache loyera.
5 Ndinagona ine pansi, ndinagona tulo ;
Ndinauka ; pakuti Yehova anandichirikiza.
6 Sindidzaopa unyinji wa anthu, akundizinga ine.
7 Ukani Yehova ; ndipulumutseni, Mulungu wanga !
Pakuti mwapanda adani anga onse pa tsaya ;
Mwawatyola mano oipa'wo.
8 Chipulumutso ncha Yehova ;
Dalitso lanu likhale pa anthu anu.

4 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Neginoto. Salmo la Davide.

1 Pakupfuula ine mundiyanke, Mulungu wa chilungamo changa ;
Pondichepera mwandikulitsira malo :
Ndichitireni chifundo, imvani pemphero langa.
2 Amuna inu, ulemu wanga udzakhala wa manyazi kufikira liti ?
Mudzakonda zachabe, ndi kufunafuna bodza kufikira liti ?
3 Koma dziwani kuti Yehova anadzipatulira yekha womkonda'yo :
Adzamva Yehova m'mene ndimpfuulira Iye.
4 Chitani chinthenthe, ndipo musachimwe :
Nenani mu mtima mwanu pa kama panu, ndipo mukhale chete.
5 Iphani nsembe za chilungamo,
Ndipo mumkhulupirire Yehova.
6 Ambiri amati, Adzationetsa chabwino ndani ?
Weramutsirani ife kuunika kwa nkhope yanu, Yehova.
7 Mwapatsa chimwemwe mu mtima mwanga,
Chakuposa chawo m'nyengo ya kuchuruka dzinthu zawo ndi vinyo wawo.
8 Ndi mtendere ndidzagona pansi, pomwepo ndidzagona tulo ;
Chifukwa Inu, Yehova, mundikhalitsa ine ndikhala bwino.

5 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Nekiloto. Salmo la Davide.

1 Mverani mau anga, Yehova,
Zindikirani kulingirira kwanga.
2 Tamvetsani mau a kupfuula kwanga, Mfumu yanga, ndi Mulungu wanga :
Pakuti kwa Inu ndimapemphera.
3 M'mawa, Yehova, mudzamva mau anga ;
M'mawa, ndidzakukonzerani pemphero langa, ndipo ndidzadikira.
4 Pakuti Inu sindinu Mulungu wakukondwera nacho choipa ;
Mphulupulu siikhala ndi Inu.
5 Opusa sadzakhazikika pa maso panu :
Mudana nawo onse akuchita zopanda pache.
6 Mudzaononga iwo akunena bodza :
Munthu wokhetsa mwazi ndi wa chinyengo, Yehova anyansidwa naye.
7 Koma ine, mwa kuchuruka kwa chifundo chanu ndidzalowa m'nyumba yanu :

Ndidzagwada kuyang'ana kachisi
wanu woyera ndi kuopa Inu.
8 Yehova, munditsogolere m'chi-
lungamo chanu, chifukwa cha
akundizonda'wo ;
Mulungamitse njira yanu pa maso
panga.
9 Pakuti m'kamwa mwawo mulibe
mau okhazikika ;
M'kati mwawo m'mosakaza :
M'mero mwawo ndi manda apu-
lulu ;
Lilime lawo asyasyalika nalo.
10 Muwayese otsutsika Mulungu ;
Agwe nawo uphungu wawo :
M'kuchuruka kwa zolakwa zawo
muwapitikitse ;
Pakuti anapikisana ndi Inu.
11 Koma akondwere onse amene
athawira kwa Inu,
Apfuule mokondwera kosaleka,
popeza muwafungatira :
Nasekere mwa Inu iwo akukonda
dzina lanu.
12 Pakuti, Inu Yehova, mudzadalitsa
wolungama'yo ;
Mudzamchinjiriza nacho chibvo-
merezo ngati chikopa.

6 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Neginoto, pa Seminiti. Salmo la Davide.

1 Yehova, musandidzudzule mu
mkwiyo wanu,
Ndipo musandilange m'ukali wanu.
2 Mundichitire chifundo, Yehova ;
pakuti ndalefuka ine :
Mundichize, Yehova ; pakuti anthu-
nthumira mafupa anga.
3 Moyo wanganso wanthunthumira
kwakukuru :
Ndipo Inu, Yehova, kufikira liti ?
4 Bwerani Yehova, landitsani moyo
wanga ;
Ndipulumutseni chifukwa cha ku-
koma mtima kwanu.
5 Pakuti mu imfa m'mosakumbu-
kila Inu :
M'manda'mo adzakuyamikani nda-
ni ?
6 Ndalema nako kuusa moyo kwa-
nga ;
Ndiyandamitsa kama wanga usiku
wonse ;
Mphasa yanga ndiolobza ndi mi-
sozi yanga.
7 Lapuwala diso langa chifukwa
cha chisoni ;
Lakalamba chifukwa cha onse aku-
ndisautsa.
8 Chokani kwa ine, nonsenu aku-
chita zopanda pache ;
Pakuti wamva Yehova mau a
kulira kwanga.
9 Wamva Yehova kupemba kwa-
nga ;
Yehova adzalandira pemphero la-
nga.
10 Adzachita manyazi, nadzanthu-
nthumira kwakukuru adani
anga onse ;
Adzabwerera, nadzachita manyazi
modzidzimuka.

7 Shigayoni wa Davide woyimbira Yehova, chifukwa cha mau a Kushi mBenjamini.

1 Yehova Mulungu wanga, mwa Inu
ndakhulupirira :
Mundipulumutse kwa onse aku-
ndilonda, nimundilanditse :
2 Kuti angamwetule moyo wanga
ngati mkango,
Ndikuukadzula, wopanda wina
wondilanditsa.
3 Yehova Mulungu wanga, ngati
ndachita ichi ;
Ngati m'manja anga muli chosa-
lungama ;
4 Ngati ndambwezera choipa iye
woyanjana ndine ;
(Inde, ndamlanditsa wondisautsa
kopanda chifukwa :)
5 Mdani alondole moyo wanga,
naupeze ;
Naupondereze pansi moyo wanga,
Naukhalitse ulemu wanga m'pfu-
mbi.
6 Ukani Yehova mu mkwiyo wanu,
Nyamukani chifukwa cha ukali
wa akundisautsa :
Ndipo mugalamukire ine ; mwa-
lamulira chiweruzo.
7 Ndipo ukuzingeni msonkhano wa
anthu :
Ndipo pamwamba pawo mubwe-
rere kumka kumwamba.
8 Yehova aweruza anthu mlandu :
Mundiweruze, Yehova, monga
mwa chilungamo changa, ndi
ungwiro wanga uli mwa ine.
9 Ithe mphulupulu ya anthu oipa,
ndikupemphani, koma wolu-
ngama'yo mumkhazikitse :
Pakuti woyesa mitima ndi imso
ndiye Mulungu wolungama.
10 Chikopa changa chiri ndi Mulungu,
Wopulumutsa oongoka mtima.
11 Mulungu ndiye Woweruza wo-
lungama,

Ndiye Mulungu wakukwiya masiku onse.
12 Akapanda kutembenuka munthu,
Iye adzanola lupanga lache ;
Wakoka uta wache, naupiringidza.
13 Ndipo anamkonzera zida za imfa ;
Mibvi yache aipanga ikhale ya nsakali.
14 Taonani, ali m'chikuta cha zopanda pache ;
Anaima ndi chobvuta, nabala bodza.
15 Anachita dzenje, nalikumba,
Nagwa m'mbuna yomwe anaikumba.
16 Chobvuta chache chidzambwerera mwini,
Ndi chiwawa chache chidzamgwera pakati pa mutu pache.
17 Ndidzayamika Yehova monga mwa chilungamo chache ;
Ndipo ndidzayimbira Yehova Wam'mwambamwamba.

8 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Gititi. Salmo la Davide.

1 Yehova, Ambuye wathu,
Dzina lanu liposadi nanga pa dziko lonse la pansi !
Inu amene munaika ulemerero wanu pa thambo la kumwamba.
2 M'kamwa mwa makanda ndi oyamwa munakhazikitsa mphamvu,
Chifukwa cha otsutsana ndi Inu,
Kuti muwaletse mdani ndi wobwezera chilango.
3 Pakuona ine thambo la kumwamba lanu, nchito ya zala zanu,
Mwezi ndi nyenyezi, zimene munazikhazika.
4 Munthu ndani kuti mumkumbukila ?
Ndi mwana wa munthu kuti mucheze naye ?
5 Pakuti munamchepsa pang'ono ndi Mulungu,
Munambvcka iye korona wa ulemerero ndi ulemu.
6 Munamchititsa ufumu pa nchito za manja anu ;
Mudagonjetsa zonse pansi pa mapazi ache :
7 Nkhosa ndi ng'ombe, zonsezo,
Ndi nyama za ku thengo zomwe ;
8 Mbalame za m'mlengalenga, ndi nsomba za m'nyanja,
Zopita m'njira za m'nyanja.
9 Yehova, Ambuye wathu,
Dzina lanu liposadi nanga pa dziko lonse la pansi !

9 Kwa Mkulu wa Nyimbo; pa Mut-laben. Salmo la Davide.

1 Ndidzayamika Yehova ndi mtima wanga wonse ;
Ndidzawerengera zodabwiza zanu zonse.
2 Ndidzakondwerera ndi kusekera mwa Inu :
Ndidzayimbira dzina lanu, Wam'mwambamwamba Inu.
3 Pobwerera m'mbuyo adani anga,
Akhumudwa naonongeka pa nkhope panu.
4 Pakuti mwandiweruzira mlandu wanga ;
Mwakhala pa mpando wa chifumu, Woweruza wolungama.
5 Mwadzudzula amitundu, mwaononga woipa'yo,
Mwafafaniza dzina lawo ku nthawi yomka muyaya.
6 Adani'wo atha psiti, apululuka nthawi zonse ;
Ndipo midzi'yo mwaipasula,
Chikumbukilo chawo pamodzi chatha.
7 Koma Yehova akhala chikhalire :
Anakonzeratu mpando wa chifumu wache kuti aweruze.
8 Ndipo Iyeyu adzaweruza dziko la pansi m'chilungamo,
Nadzaweruza anthu molunjika.
9 Ndipo Yehova adzakhala msanje kwa iye wokhalira mphanthi,
Msanje m'nyengo za nsautso ;
10 Ndipo iwo akudziwa dzina lanu adzakhulupirira Inu ;
Pakuti, Inu Yehova, simunawasiya iwo akufuna Inu.
11 Yimbirani zoyamika Yehova, wokhala ku Ziyoni :
Lalikirani mwa anthu nchito zache.
12 Pakuti Iye wofuna chamwazi awakumbukila ;
Saiwala kulira kwa ozunzika.
13 Ndichitireni chifundo, Yehova ;
Penyani kuzunzika kwanga kumene andichitira ondida'wo,
Inu wondinyamula kundichotsa ku zipata za imfa ;
14 Kuti ndibukitse lemekezo lanu lonse :
Pa bwalo la mwana wamkazi wa Ziyoni,

Ndidzakondwera nacho chipulumutso chanu.
15 Amitundu anagwa m'mbuna imene anaikumba :
Lakodwa phazi lawo mu ukonde anaucha.
16 Anadziwika Yehova, anachita kuweruza :
Woipa'yo anakodwa ndi nchito ya manja ache.
17 Oipa'wo adzabwerera ku manda,
Inde amitundu onse akuiwala Mulungu.
18 Pakuti sadzaiwalika nthawi zonse waumphawi,
Kapena chiyembekezo cha ozunzika sichidzaonongeka kosatha.
19 Ukani, Yehova, asalimbike munthu :
Amitundu aweruzidwe pa nkhope panu.
20 Muwachititse mantha, Yehova :
Adziwe amitundu kuti ali anthu.

10 Muimiranji patari, Yehova ?
Mubisaliranji m'nyengo za nsautso ?
2 Podzikuza woipa apsereza waumphawi ;
Agwe m'chiwembu anapangana-'cho.
3 Pakuti woipa adzitamira chifuniro cha moyo wache,
Adalitsa wosirira, koma anyoza Yehova.
4 Woipa, monga mwa kudzikuza kwa nkhope yache, akuti, Sadzafunsira.
Malingaliro ache onse akuti, Palibe Mulungu.
5 Mayendedwe ache alimbika nthawi zonse ;
Maweruzo anu ali pamwamba posaona iye :
Adani ache onse awanyodola.
6 Ati mu mtima mwache, sindidzagwedezeka ine :
Ku mibadwo mibadwo osagwa m'tsoka ine.
7 M'kamwa mwache mwadzala kutemberera ndi manyengo ndi kuchenjerera :
Pansi pa lilime lache pali chibvutitso chopanda pache.
8 Akhala m'molalira midzi ;
Mobisala'mo akupha munthu wosachimwa :
Ambisira waumphawi nkhope yache.
9 Alalira monga mkango m'ngaka mwache ;
Alalira kugwira wozunzika :
Agwira wozunzika, pakumkola m'ukonde mwache.
10 Aunthama, nawerama,
Ndipo aumphawi agwa m'zala zache.
11 Anena m'mtima mwache, Mulungu waiwala :
Wabisa nkhope yache ; sapenya nthawi zonse.
12 Ukani, Yehova ; samulani dzanja lanu Mulungu ;
Musaiwale ozunzika.
13 Woipa anyozeranji Mulungu,
Anena m'mtima mwache, Simudzafunsira ?
14 Mwapenya ; pakuti mumayang'anira chibvutitso ndi chisoni kuti achipereke m'manja mwanu ;
Wa umphawi adzipereka kwa Inu ;
Wa masiye mumakhala mthandizi wache.
15 Tyolani mkono wa woipa ;
Ndipo wochimwa, mutsate choipa chache kufikira simuchipezanso china.
16 Yehova ndiye Mfumu ku nthawi ya muyaya ;
Aonongeka amitundu m'dziko lache.
17 Yehova, mwamva chikhumbo cha ozunzika :
Mudzakhazikitsa mtima wawo, mudzachereza khutu lanu :
18 Kuti muweruze mlandu wa amasiye ndi wokhalira mphanthi,
Kuti munthu wa pa dziko la pansi angaonjeze kuopsa.

11 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; la Davide.
1 Mwa Yehova ndakhulupirira :
Mutani nkunena kwa moyo wanga,
Thawirani ku phiri lanu ngati mbalame ?
2 Pakuti, onani, oipa akoka uta,
Apiringidza mubvi wawo pa nsinga,
Kuwaponyera mu mdima oongoka mtima.
3 Akapasuka maziko,
Wolungama angachitenji ?
4 Yehova ali m'kachisi wache woyera,

Yehova, mpando wa chifumu wache uli m'mwamba;
Apenyerera ndi maso ache ayesa ana a anthu ndi zikope zache.
5 Yehova ayesa wolungama mtima:
Koma moyo wache umuda woipa ndi iye wakukonda chiwawa.
6 Adzagwetsa pwata pwata misampha pa oipa;
Moto ndi miyala ya sulfure, ndi mphepo yoopsa zidzawagawikira m'chikho chawo.
7 Pakuti Yehova ndiye wolungama; akonda zolungama:
Woongoka mtima adzapenya nkhope yache.

12 Kwa Mkulu wa Nyimbo; pa Seminiti. Salmo la Davide.

1 Pulumutsani, Yehova; pakuti wofatsa wasowa;
Pakuti okhulupirika achepa mwa ana a anthu.
2 Amanena za bodza munthu yense ndi mnansi wache:
Amanena ndi mlomo wotyasika, ndi mitima iwiri.
3 Yehova adzadula milomo yonse yotyasika,
Lilime lakudzitamandira:
4 Amene amati, Ndi lilime lathu tidzaposa;
Milomo yathu nja ife eni; mbuye wa pa ife ndani?
5 Chifukwa cha kupasuka kwa ozunzika, chifukwa cha kuusa moyo kwa aumphawi,
Ndiuka tsopano, ati Yehova;
Ndidzamlonga mosungika muja alakalaka'mo.
6 Mau a Yehova ndi mau oona;
Ngati siliva woyenga m'ng'anjo ya dothi,
Yoiyeretsa kasanu ndi kawiri.
7 Mudzawasunga, Yehova,
Mudzawachinjirizira mbadwo uno ku nthawi zonse.
8 Oipa amayenda mozungulirazungulira,
Potamanda iwo chonyansa mwa ana a anthu.

13 Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide.

1 Mudzandiiwala chiiwalire, Yehova, kufikira liti?
Mudzandibisira ine nkhope yanu kufikira liti?
2 Ndidzachita uphungu m'moyo mwanga kufikira liti,
Pokhala ndi chisoni m'mtima mwanga tsiku lonse?
Adzandiukira ine mdani wanga kufikira liti?
3 Penyani, ndiyankheni, Yehova Mulungu wanga:
Penyetsani maso anga, kuti ndingagone tulo ta imfa;
4 Kuti anganene mdani wanga, Ndamlaka;
Ndipo angakondwere otsutsana nane posunthika ine.
5 Koma ine ndakhulupira pa chifundo chanu;
Mtima wanga udzakondwera nacho chipulumutso chanu:
6 Ndidzayimbira Yehova,
Pakuti anandichitira zokoma.

14 Kwa Mkulu wa Nyimbo; la Davide.

1 Wauchitsiru amati mu mtima mwache, Kulibe Mulungu.
Achita zobvunda, achita nchito zonyansa;
Kulibe wakuchita bwino.
2 Yehova m'mwamba anaweramira pa ana a anthu,
Kuti aone ngati aliko wa nzeru, Wakufuna Mulungu.
3 Anapatuka onse; pamodzi anabvunda mtima;
Palibe wakuchita bwino ndi mmodzi yense.
4 Kodi onse ochita zopanda pache sadziwa kanthu?
Pakudya anthu anga monga akudya mkate,
Ndipo saitana pa Yehova.
5 Pamenepa anaopaopatu:
Pakuti Mulungu ali mu mbadwo wa wolungama.
6 Munyazitsa uphungu wa wozunzika,
Koma Yehova ndiye pothawira pache.
7 Mwenzi chipulumutso cha Israyeli chitachokera ku Ziyoni!
Pa kubweretsa Yehova anthu ache a m'nsinga,
Pamenepo adzakondwera Yakobo, nadzasekera Israyeli.

15 Salmo la Davide.

1 Yehova, ndani adzagonera m'chihema mwanu?

Adzagonera ndani m'phiri lanu lopatulika ?
2 Iye wakuyenda'yo mokwanira, nachita chilungamo,
Nanena zoonadi mu mtima mwache.
3 Amene sasinjirira ndi lilime lache,
Sachitira mnzache choipa,
Ndipo satola mseche pa mnansi wache.
4 M'maso mwache munthu woonongeka anyozeka ;
Koma awachitira ulemu akuopa Yehova.
Atalumbira kwa tsoka lache, sasintha ai.
5 Ndarama zache sakongoletsa mofuna phindu lalikuru,
Ndipo salandira chokometsera mlandu kutsutsa wosachimwa.
Munthu wakuchita izi sadzagwedezeka ku nthawi zonse.

16

Mikitamu wa Davide.

1 Ndisungeni ine, Mulungu': pakuti ndakhulupirira Inu.
2 Ndinati kwa Yehova, Inu ndinu Ambuye wanga :
Ndiribe chabwino china choposa Inu.
3 Za ojera mtima okhala pa dziko la pansi,
Iwo ndiwo omveka mbiri, mwa iwowo muli chikondwero changa chonse.
4 Zidzachuruka zisoni zawo za iwo otsata mulungu wina :
Sindidzathira nsembe zawo za mwazi,
Ndipo sindidzachula maina awo pa kamwa panga.
5 Yehova ndiye gawo la cholowa changa ndi chikho changa :
Ndinu wondigwirira cholandira changa.
6 Zingwe zandigwera mondikondweretsa ;
Inde chosiira chokoma ndiri nacho.
7 Ndidzadalitsa Yehova, amene anandichitira uphungu :
Usikunso imso zanga zindilangiza.
8 Ndaika Yehova patsogolo panga nthawi zonse :
Popeza ali pa dzanja langa la manja, sindidzagwedezeka.
9 Chifukwa chache wasekera mtima wanga, nukondwera ulemu wanga
Mnofu wanganso udzakhala mokhazikika.
10 Pakuti simudzasiya moyo wanga ku manda ;
Simudzalola wokondedwa wanu abvunde.
11 Mudzandidziwitsa njira ya moyo :
Pa nkhope panu pali chimwemwe chokwanira ;
M'dzanja lanu la manja muli zokondweretsa zomka muyaya.

17

Pemphero la Davide.

1 Yehova, imvani chilungamo, mverani mpfuu wanga ;
Cherani khutu ku pemphero langa losaturuka m'milomo ya chinyengo.
2 Pa nkhope panu paturuke chiweruzo changa ;
Maso anu apenyerere zolunjika.
3 Mwayesera mtima wanga ; mwandizonda usiku ;
Mwandisuntha simupeza kanthu ;
Ndatsimikiza mtima kuti m'kamwa mwanga simudzalakwa.
4 Za machitidwe a anthu, ndachenjera ndi mau a milomo yanu
Ndingalowe njira za woononga.
5 M'mayendedwe anga ndasunga mabande anu,
Mapazi anga sanatererekera.
6 Ine ndinakuitanani, pakuti mudzandiyankha, Mulungu :
Cherani khutu lanu kwa ine, imvani mau anga.
7 Onetsani chifundo chanu chodabwiza, Inu wakupulumutsa okhulupirira Inu
Kwa iwo akuwaukira ndi dzanja lanu lamanja.
8 Ndisungeni monga kamwana ka m'diso,
Ndifungatireni mu mthunzi wa mapiko anu,
9 Kundilanditsa kwa oipa amene andipasula,
Adani a pa moyo wanga amene andizinga.
10 Mafuta awo awatsekereza ;
Mkamwa mwawo alankhula modzikuza.
11 Tsopano anatizinga m'mayendedwe athu :
Apenyetsetsa m'maso kuti atigwetse pansi.
12 Afanana ndi mkango wofuna kumwetula,

Ndi msona wa mkango wakukhala mobisala'mo.
13 Ukani Yehova,
Mumtsekereze, mumgwetse :
Landitsani moyo wanga, kwa woipa ndi lupanga lanu ;
14 Kwa anthu, ndi dzanja lanu, Yehova,
Kwa anthu a dziko la pansi pano amene cholowa chawo chiri m'moyo uno,
Ndipo mimba yawo muidzaza ndi chuma chanu chobisika :
Akhuta mtima ndi ana,
Nasiyira ana amakanda zochuruka zawo.
15 Koma ine ndidzapenyerera nkhope yanu m'chilungamo :
Ndidzakhuta mtima ndi maonekedwe anu, pamene ndidzauka.

18 Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la mtumiki wa Yehova, Davide, amene ananena kwa Yehova mau a nyimbo iyi m'mene Yehova anamlanditsa m'dzanja la adani ache onse, ndi m'dzanja la Sauli : ndipo anati,

1 Ndikukondani, Yehova, mphamvu yanga.
2 Yehova ndiye thanthwe langa, ndi linga langa, ndi mpulumutsi wanga ;
Mulungu wanga, ngaka yanga, ndidzakhulupira mwa Iye ;
Chikopa changa, nyanga ya chipulumutso changa, msanje wanga.
3 Ndidzaitanira Yehova, woyenera kutamandika :
Ndipo adzandipulumutsa ine kwa adani anga.
4 Zingwe za imfa zinandizinga,
Ndipo mitsinje ya zopanda pache inandiopsa.
5 Zingwe za manda zinandizinga :
Misampha ya imfa inandifikira ine.
6 M'kusauka kwanga ndinaitana Yehova,
Ndipo ndinakuwira Mulungu wanga ;
Mau anga anawamva m'kachisi mwache,
Ndipo mkuwo wanga wa pa nkhope pache unalowa m'makutu mwache.
7 Pamenepo linagwedezeka, ndi kutenthemera dziko la pansi,
Ndi maziko a mapiri ananjenjemera
Nagwedezeka, pakuti anakwiya Iyeyo.
8 Unakwera utsi woturuka m'mphuno mwache :
Ndi moto wa m'kamwa mwache unanyeka :
Nuyakitsa makara.
9 Ndipo Iye anaweramitsa thambo, natsika ;
Ndipo pansi pa mapazi ache panali mdima bii.
10 Ndipo anaberekeka pa kerubi, nauluka ;
Nauluka msanga pa mapiko a mphepo.
11 Anaika mdima pobisala pache, hema wache womzinga ;
Mdima wa madzi, makongwa a ku thambo.
12 Mwa kuchezemira kunali pa maso pache makongwa anakanganuka,
Matalala ndi makala a moto.
13 Ndipo anagunda m'mwamba Yehova,
NdipoWam'mwambamwamba anamvetsa liu lache ;
Matalala ndi makala a moto.
14 Ndipo anatuma mibvi yache nawabalalitsa ;
Indemphezi zaunyinji,nawamwaza.
15 Ndipo zidaoneka zoyenda'mo madzi,
Nafukuka maziko a dziko la pansi,
Mwa kudzudzula kwanu, Yehova,
Mwa mpumo wa mpweya wa m'mphuno mwanu.
16 Anatuma kuchokera m'mwamba, ananditenga ;
Anandibvuula m'madzi ambiri.
17 Anandipulumutsa ine kwa mdani wanga wa mphamvu,
Ndi kwa iwo ondida ine, pakuti anandiposa mphamvu.
18 Anandipeza ine tsiku la tsoka langa ;
Koma Yehova anali mchirikizo wanga.
19 Ananditurutsanso andifikitse motakasuka ;
Anandilanditsa, pakuti anakondwera ndi ine.
20 Yehova anandibwezera monga mwa chilungamo changa ;
Anandisudzula monga mwa kusisira kwa manja anga.
21 Pakuti ndasunga njira za Yehova,
Ndipo sindinachitira choipa kusiyana ndi Mulungu wanga.
22 Pakuti maweruzo ache onse anali pa maso panga,

Ndipo malemba ache sindinawachotsa kwa ine.
23 Ndipo ndinakhala wangwiro ndi Iye,
Ndipo ndinadzisunga wosachita choipa changa.
24 Ndimo anandisudzulira Yehova monga mwa chilungamo changa,
Monga mwa kusisira kwa manja anga pa maso pache.
25 Pa wachifundo mukhala wachifundo ;
Pa munthu wangwiro mukhala wangwiro ;
26 Pa woyera mtima mukhala woyera mtima ;
Pa wotsutsatsutsa mukhala wotsutsana naye.
27 Pakuti Inu muwapulumutsa anthu aumphawi ;
Koma maso okweza muwatsitsa.
28 Pakuti Inu muyatsa nyali yanga ;
Yehova, Mulungu wanga, aunikira mdima wanga.
29 Pakuti mwa Inu ndipyola khamu la anthu ;
Ndipo mwa Mulungu wanga ndilumphira linga.
30 Mulungu ndiye wangwiro m'njira zache ;
Mau a Yehova njoyengeka ;
Ndiye chikopa cha onse okhulupirira Iye.
31 Pakuti Mulungu ndani wosati Yehova ?
Ndipo thanthwe ndani wosati Mulungu wathu ?
32 Mulungu ndiye wondizingiza mphamvu m'chuuno,
Nakonza njira yanga ikhale yangwiro.
33 Alinganiza mapazi anga ngati a nswala :
Nandiimitsa pa msanje panga.
34 Aphunzitsa manja anga agwire nkhondo ;
Kuti walifuka uta wa mkuwa ndi manja anga.
35 Ndipo mwandipatsa chikopa cha chipulumutso chanu :
Ndipo dzanja la manja lanu landigwiriziza,
Ndipo chifatso chanu chandikuza ine.
36 Mwandipondetsa patali patali,
Sanatererека mapazi anga.
37 Ndidzalondola adani anga, ndi kuwapeza :
Ndipo sindidzabwerera asanathe psiti.
38 Ndidzawapyoza kuti sangakhoze kuuka :
Adzagwa pansi pa mapazi anga.
39 Pakuti mwandizingiza mphamvu m'chuuno ku nkhondo'yo :
Mwandigonjetsera amene andiukira.
40 Ndipo adani anga mwawalozetsa m'mbuyo kwa ine,
Kuti ndipasule ondida'wo.
41 Anapfuula, koma panalibe wopulumutsa ;
Ngakhale kwa Yehova, koma sanawabvomereza.
42 Pamenepo ndinawapera ngati pfumbi la ku mphepo ;
Ndinawakhuthula ngati matope a pa bwalo.
43 Mwandipulumutsa pa zolimbana nane za anthu ;
Mwandiika mutu wa amitundu ;
Mtundu wa anthu sindinaudziwa udzanditumikira.
44 Pakumva m'khutu za ine adzandimvera :
Alendo adzandigonjera monyenga.
45 Alendo adzafota,
Nadzaturuka monjenjemera m'ngaka mwawo.
46 Yehova ngwa moyo ; ndipo lidalitsike thanthwe langa ;
Nakwezeke Mulungu wa chipulumutso changa :
47 Ndiye Mulungu amene andibwezerera chilango,
Nandigonjetsera mitundu ya anthu.
48 Andipulumutsa kwa adani anga :
Inde mundikweza pa iwo akundiukira ine :
Mundikwatula kwa munthu wa chiwawa.
49 Chifukwa chache Yehova ndidzakuyamikani mwa amitundu,
Ndipo dzina lanu ndidzaliyimbira.
50 Alanditsa mfumu yache ndi chipulumutso chachikuru :
Nachitira chifundo wodzozedwa wache,
Davide, ndi mbumba yache, ku nthawi zonse.

19

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide.

1 Zakumwamba zimalalikira ulemerero wa Mulungu ;
Ndipo thambo lionetsa nchito ya manja ache.
2 Usana ndi usana uchurukitsa mau,

Ndipo usiku ndi usiku uonetsa nzeru.
3 Palibe chilankhulidwe, palibe mau;
Liu lawo silimveka.
4 Muyeso wawo wapitirira pa dziko lonse la pansi,
Ndipo mau awo ku malekezero a m'dziko muli anthu.
Iye anaika hema la dzuwa m'menemo,
5 Ndipo liri ngati mkwati wakuturuka m'chipinda mwache,
Likondwera ngati chiphona kuthamanga m'njira.
6 Kuturuka kwache lituruka kolekezera thambo,
Ndipo kuzungulira kwache lifikira ku malekezero ache:
Ndipo kulibe kanthu kobisalira kutentha kwache.
7 Malamulo a Yehova ali angwiro, akubwezera moyo;
Mboni za Yehova ziri zokhazikika, zakuwapatsa opusa nzeru;
8 Malangizo a Yehova ali olungama, akukondweretsa mtima:
Malamulo a Yehova ali oyera, akupenyetsa maso.
9 Kuopa Yehova kuli mbe, kwakukhalabe nthawi zonse:
Maweruzo a Yehova ali oona, alungama konse konse.
10 Ndizo zifunika koposa golidi, inde, golidi wambiri woyengetsa:
Zizuna koposa uchi ndi zakukha za zisa zache.
11 Ndiponso kapolo wanu achenjezedwa nazo:
M'kuzisunga izo muli mphotho yaikuru.
12 Adziwitsa zolowereza zache ndani?
Mundimasule kwa zolakwa zobisika.
13 Ndiponso muletse kapolo wanu pa zodzitama;
Zisachite ufumu pa ine: pamenepo ndidzakhala wangwiro,
Ndi wosachimwa cholakwa chachikuru.
14 Mau a m'kamwa mwanga ndi maganizo a m'mtima wanga abvomerezeke pa maso panu,
Yehova, thanthwe langa, ndi mombolo wanga.

20 Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide.

1 Yehova akubvomereze tsiku la nsautso;
Dzina la Mulungu wa Yakobo likuike pa msanje;
2 Likutumizire thandizo loturuka m'malo oyera,
Ndipo likugwirizize kuchokera m'Ziyoni;
3 Likumbukile zopereka zako zonse,
Lilandire nsembe yako yopsereza;
4 Likupatse cha mtima wako,
Ndipo likwaniritse upo wako wonse.
5 Tidzapfuula mokondwera mwa chipulumutso chanu,
Ndipo m'dzina la Mulungu wathu tidzakweza mbendera:
Yehova akwaniritse mapempho ako onse.
6 Tsopano ndidziwa kuti Yehova apulumutsa wodzozedwa wache;
Adzambvomereza m'mwamba mwache moyera
Ndi mphamvu ya chipulumutso cha dzanja lache la manja.
7 Ena atama magareta, ndi ena akavalo:
Koma ife tidzachula dzina la Yehova Mulungu wathu.
8 Iwowa anagonjeka, nagwa:
Koma ife tauka, ndipo takhala chiriri.
9 Yehova, pulumutsani,
Mfumu'yo atibvomereze tsiku lakuitana ife.

21 Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide.

1 Yehova, adzasekera mfumu mu mphamvu yanu;
Adzakondwera kwakukuru m'chipulumutso chanu!
2 Mwampatsa iye chikhumbo cha mtima wache,
Ndipo simunakana pempho la milomo yache.
3 Pakuti mumkumika iye ndi madalitso okoma:
Muika korona wa golidi woyengetsa pa mutu pache.
4 Anakupemphani moyo, mwampatsa iye;
Mwamtalikitsira masiku ku nthawi za nthawi.
5 Ulemerero wache ngwaukuru mwa chipulumutso chanu:
Mumchitira iye ulemu ndi ukulu.
6 Pakuti mumuikira madalitso ku nthawi zonse;
Mumkondweretsa ndi chimwemwe pa nkhope panu.

7 Pakuti mfumu akhulupira pa Yehova,
Ndipo mwa chifundo cha Wam'mwambamwamba sadzagwedezeka iye.
8 Dzanja lanu lidzapeza adani anu onse :
Dzanja lanu la manja lidzapeza iwo akuda Inu.
9 Mudzawaika ngati ng'anjo ya moto pa nyengo ya mkwiyo wanu.
Yehova adzawatha m'kukwiya kwache,
Ndipo moto udzawanyeketsa.
10 Mudzaziononga zobala zawo kuzichotsa pa dziko la pansi,
Ndi mbeu zawo mwa ana a anthu.
11 Pakuti anakupangirani choipa :
Anapangana chiwembu, osakhoza kuchichita.
12 Pakuti mudzawabweza m'mbuyo,
Popiringidza m'nsinga zanu pa nkhope pawo.
13 Kwezekani, Yehova, mu mphamvu yanu :
Potero tidzayimba ndi kulemekeza chilimbiko chanu.

22

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Ajelet Hasakara. Salmo la Davide.

1 Mulungu wanga, Mulungu wanga, mwandisiiranji ine ?
Mukhaliranji kutali kwa chipulumutso changa, ndi kwa mau a kubuula kwanga ?
2 Mulungu wanga, ndiitana usana, koma simubvomereza ;
Ndipo usiku, sindikhala chete.
3 Koma Inu ndinu woyera,
Wakukhala m'malemekezo a Israyeli.
4 Makolo athu anakhulupirira pa Inu :
Anakhulupirira, ndipo munawalanditsa.
5 Anapfuula kwa Inu, napulumutsidwa :
Anakhulupira mwa Inu, ndipo sanachita manyazi.
6 Koma ine ndine nyongolotsi, si munthu ai :
Chotonza cha anthu, ndi wonyozedwa ndi anthu.
7 Onse akundipenya andiseka :
Akwenzula, apukusa mutu, nati,
8 Adadzitengera kwa Yehova ; kuti adzampulumutsa :
Amlanditse tsopano popeza akondwera naye.
9 Pakuti Inu ndinu wondibadwitsa :
Wondikhulupiritsa pokhala ine pa bere la mai wanga.
10 Chibadwire ine anandisiyira Inu :
Kuyambira kwa mai wanga Mulungu wanga ndinu.
11 Musandikhalire kutali ; pakuti nsautso iri pafupi :
Pakuti palibe mthandizi.
12 Ng'ombe za mphongo zambiri zandizinga :
Mphongo zolimba za ku Basana zandizungulira.
13 Andiyasamira m'kamwa mwawo,
Ngati mkango wozomola ndi wobangula.
14 Ndathiridwa pansi monga madzi,
Ndipo mafupa anga onse anaguluka :
Mtima wanga ukunga sera ;
Wasungunuka m'kati mwa matumbo anga.
15 Mphamvu yanga yauma ngati phale ;
Ndi lilime langa likangamira ku nsaya zanga ;
Ndipo mwandifikitsa ku pfumbi la imfa.
16 Pakuti andizinga agaru :
Msonkhano wa oipa wanditsekereza ;
Andiboola m'manja anga ndi m'mapazi anga.
17 Ndikhoza kuwerenga mafupa anga onse ;
Iwo ayang'ana nandipenyetsetsa ine :
18 Agawana zobvala zanga
Nalota maere pa malaya anga.
19 Koma Inu, Yehova, musakhale kutari ;
Mphamvu yanga Inu, mufulumire kundithandiza.
20 Landitsani moyo wanga ku lupanga ;
Wokondedwa wanga ku mphamvu ya garu,
21 Ndipulumutseni m'kamwa mwa mkango ;
Inde mwandiyankha ine ndiri pa nyanga za njati.
22 Ndidzalalikira dzina lanu kwa abale anga :
Pakati pa msonkhano ndidzakulemekezani.
23 Inu akuopa Yehova, mumlemekeze ;

Inu nonse mbumba ya Yakobo, mumchitire ulemu ;
Ndipo muchite mantha ndi Iye, inu nonse mbumba ya Israyeli.
24 Pakuti sanapeputsa ndipo sananyansidwa ndi zunzo la wozunzika ;
Ndipo sanambisira nkhope yache ;
Koma pompfuulira Iye, anamva.
25 Lemekezo langa lidzakhala la Inu mu msonkhano waukuru :
Zowinda zanga ndidzazichita pa maso pa iwo akumuopa Iye.
26 Ozunzika adzadya nadzakhuta :
Adzayamika Yehova iwo amene amfuna :
Ukhale moyo mtima wako nthawi zonse.
27 Malekezero onse a dziko la pansi adzakumbukila nadzatembenukira kwa Yehova :
Ndipo mafuko onse a amitundu adzagwadira pa maso panu.
28 Pakuti ufumu'wo ngwa Yehova ;
Iye achita ufumu mwa amitundu.
29 Onenepa onse a pa dziko la pansi adzadya nadzagwadira :
Onse akutsikira ku pfumbi adzawerama pa maso pache,
Ndi iye amene sadziwa kusunga moyo wache.
30 Mbumba ya anthu idzamtumikira ;
Kudzanenedwa za Ambuye ku mibadwo yakudza.
31 Iwo adzadza nadzafotokozera chilungamo chache
Kwa anthu akadzabadwa, kuti Iye anachichita.

23

Salmo la Davide.

1 Yehova ndiye mbusa wanga ; sindidzasowa.
2 Andigonetsa ku busa la msipu :
Anditsogolera ku madzi odikha.
3 Atsitsimutsa moyo wanga :
Anditsogolera m'mabande a chilungamo, chifukwa cha dzina lache.
4 Inde, ndingakhale ndiyenda m'chigwa cha mthunzi wa imfa,
Sindidzaopa choipa ; pakuti Inu muli ndi ine :
Chibonga chanu ndi ndodo yanu, izi zindisangalatsa ine.
5 Mundiyalikira gome pa maso panga m'kuona kwa adani anga :
Mwandidzoza mutu wanga mafuta ; chikho changa chisefuka.
6 Inde ukoma ndi chifundo zidzanditsata masiku onse a moyo wanga :
Ndipo ndidzakhala m'nyumba ya Yehova masiku onse.

24

Salmo la Davide.

1 Dziko la pansi nla Yehova ndi zodzala zache zomwe,
Dziko lokhala'mo anthu ndi iwo okhala m'mwemo.
2 Pakuti Iye analimanga pa zinyanja,
Nalikhazika pa madzi.
3 Adzakwera ndani m'phiri la Yehova ?
Nadzaima m'malo ache oyera ndani ?
4 Woyera m'manja, ndi woona m'mtima, ndiye ;
Iye amene sanakweza moyo wache kutsata za chabe,
Ndipo salumbira monyenga.
5 Iye adzalandira dalitso kwa Yehova,
Ndi chilungamo kwa Mulungu wa chipulumutso chache.
6 Uwu ndi mbadwo wa iwo akufuna Iye,
Iwo akufuna nkhope yanu, Mulungu wa Yakobo.
7 Weramutsani mitu yanu, zipata inu ;
Ndipo kwezekani inu, zitseko zosatha :
Kuti Mfumu ya ulemerero ilowe.
8 Mfumu imene ya ulemerero ndani ?
Yehova wamphamvu ndi wolimba, Yehova wolimba ku nkhondo.
9 Weramutsani mitu yanu, zipata inu ;
Inde weramutsani, zitseko zosatha inu,
Kuti Mfumu ya ulemerero ilowe.
10 Mfumu imene ya ulemerero ndani ?
Yehova wa makamu makamu,
Ndiye Mfumu ya ulemerero.

25

Salmo la Davide.

1 Ndikweza moyo wanga kwa Inu, Yehova.
2 Mulungu wanga, ndakhulupira Inu,
Ndisachite manyazi ;
Adani anga asandiseke ine.
3 Inde, onse akuyembekezera Inu sadzachita manyazi ;
Adzachita manyazi iwo amene achita monyenga kopanda chifukwa.

4 Mundidziwitse njira zanu, Yehova ;
Mundiphunzitse mayendedwe anu.
5 Munditsogolere m'choonadi chanu, ndipo mundiphunzitse ;
Pakuti Inu ndinu Mulungu wa chipulumutso changa ;
Inu ndikuyembekezerani tsiku lonseli.
6 Kumbukilani, Yehova, nsoni zanu ndi chifundo chanu ;
Pakuti izi nza kale lonse.
7 Musakumbukile zolakwa za ubwana wanga kapena zopikisana nanu :
Mundikumbukile monga mwa chifundo chanu,
Chifukwa cha ubwino wanu, Yehova.
8 Yehova ndiye wabwino ndi wolunjika mtima :
Chifukwa chache adzaphunzitsa olakwa za njira.
9 Adzawatsogolera ofatsa m'chiweruzo :
Ndipo adzaphunzitsa ofatsa njira yache.
10 Mayendedwe onse a Yehova ndiwo chifundo ndi choonadi,
Kwa iwo akusunga pangano lache ndi mboni zache.
11 Chifukwa cha dzina lanu, Yehova,
Ndikhululukireni kusakaza kwanga, pakuti ndiko kwakukuru.
12 Munthu'yo wakuopa Yehova ndani ?
Adzamlangiza iye njira adzasankhe'yo.
13 Moyo wache udzakhala mokoma ;
Ndi mbumba zache zidzalandira dziko la pansi.
14 Chinsinsi cha Yehova chiri kwa iwo akumuopa Iye ;
Ndipo adzawadziwitsa pangano lache.
15 Maso anga alinga kwa Yehova kosaleka ;
Pakuti Iye adzaonjola mapazi anga m'ukonde.
16 Cheukirani ine ndipo ndichitireni chifundo ;
Pakuti ndiri wounguruma ndi wozunzika.
17 Masautso a mtima wanga akula :
Munditurutse m'zondipsinja.
18 Penyani mazunzo anga ndi zobvuta zanga ;
Ndipo khululukirani zolakwa zanga zonse.
19 Penyani adani anga, popeza achuruka ;
Ndipo andida ndi udani wa chiwawa.
20 Sungani moyo wanga, ndilanditseni,
Ndisakhale nawo manyazi, pakuti ndakhulupirira Inu.
21 Ungwiro ndi kuongoka mtima zindisunge,
Pakuti ndayembekezera Inu.
22 Ombolani Israyeli, Mulungu,
M'masautso ache onse.

26

Salmo la Davide.

1 Mundiweruze Yehova pakuti ndayenda m'ungwiro wanga :
Ndipo pa Yehova ndakhulupirira, sindidzatererek a.
2 Mundiyesere, Yehova, ndipo mundisunthe ;
Yeretsani impso zanga ndi mtima wanga.
3 Pakuti chifundo chanu chiri pa maso panga ;
Ndipo ndayenda m'choona chanu.
4 Sindinakhala pansi ndi anthu a chabe ;
Kapena kutsagana nawo anthu otyasika.
5 Ndidana nawo msonkhano wa ochimwa,
Ndipo sindidzakhala nawo pansi ochita zoipa.
6 Ndidzasamba manja anga mosalakwa ;
Kuti ndizungulire guwa la nsembe lanu, Yehova :
7 Kuti ndimveketse mau a chiyamiko,
Ndi kulalikira nchito zanu zonse zozizwa.
8 Yehova, ndikonda chikhalidwe cha nyumba yanu,
Ndi malo akukhala'mo ulemerero wanu.
9 Musandichotsere mzimu wanga pamodzi ndi olakwa,
Kapena moyo wanga pamodzi ndi anthu okhetsa mwazi :
10 Amene m'manja mwawo muli mphulupulu,
Ndi dzanja lawo la manja ladzala ndi zokometsera mlandu.
11 Koma ine, ndidzayenda m'ungwiro wanga :
Mundiombole, ndipo ndichitireni chifundo.

12 Phazi langa liponda pa chidikha :
M'masoukhano ndidzalemekeza Yehova.

27

Salmo la Davide.

1 Yehova ndiye kuunika kwanga ndi chipulumutso changa ; ndidzaopa yani ?
Yehova ndiye mphamvu ya moyo wanga ; ndidzachita mantha ndi yani ?
2 Pondifika ine ochita zoipa kudzadya mnofu wanga,
Inde akundisautsa ndi adani anga, anakhumudwa iwo nagwa.
3 Lingakhale gulu la ankhondo limanga misasa kuti andityole,
Mtima wanga sungachite mantha :
Ingakhale nkhondo ikandiukira,
Inde pomweponso ndidzakhulupira.
4 Chinthu chimodzi ndinachipempha kwa Yehova, ndidzachilondola ichi ;
Kuti ndikhalitse m'nyumba ya Yehova masiku onse a moyo wanga,
Kupenya kukongola kwache kwa Yehova ndi kufunsitsa m'kachisi wache.
5 Chifukwa kuti pa dzuwa la tsoka Iye adzandibisa mu msasa mwache :
Adzandibisa m'tsenjezi mwa chihema chache ;
Pa thanthwe adzandikweza.
6 Ndipo tsopano mutu wanga udzakwezeka pamwamba pa adani anga a kundizinga ;
Ndipo ndidzapereka m'chihema mwache nsembe za kupfuula mokondwera ;
Ndidzayimba, inde, ndidzayimbira Yehova zomlemekeza.
7 Imvani, Yehova, liu langa popfuula ine :
Mundichitirenso chifundo ndipo mundibvomereze.
8 Pamene munati, Funani nkhope yanga ; mtima wanga unati kwa Inu :
Nkhope Yanu, Yehova, ndidzafuna.
9 Musandibisire ine nkhope yanu ;
Musachotse kapolo wanu ndi kukwiya :
Inu munakhala thandizo langa ;
Musanditaye, ndipo musandisiye Mulungu wa chipulumutso changa.
10 Pakuti wandisiya atate wanga ndi amai wanga,
Koma Yehova anditola.
11 Mundiphunzitse njira yanu, Yehova,
Munditsogolere pa njira ya chidikha,
Chifukwa cha adani anga.
12 Musandipereke ku chifuniro cha akundisautsa :
Chifukwa zinandiukira mboni zonama ndi iwo akupumira zachiwawa.
13 Ndikadapanda kukhulupirira kuti ndikaone ubwino wa Yehova
M'dziko la amoyo ndikadatani !
14 Yembekeza Yehova :
Limbika, ndipo Iye adzalimbitsa mtima wako ;
Inde, yembekeza Yehova.

28

Salmo la Davide.

1 Kwa Inu, Yehova, ndidzapfuulira ; Thanthwe langa, musandikhalire ngati wosamva :
Pakuti ngati munditontholera ine, Ndidzafanana nawo iwo akutsikira ku manda.
2 Mverani mau a kupemba kwanga, pamene ndilirira Inu,
Pamene ndikweza manja anga kuloza ponenera panu poyera.
3 Musandikoke kundichotsa pamodzi ndi oipa,
Ndi ochita zopanda pache ;
Amene alankhula za mtendere ndi anansi awo,
Koma mu mtima mwawo muli choipa.
4 Muwapatse monga mwa nchito zawo, ndi monga mwa choipa chochita iwo :
Muwapatse monga mwa machitidwe a manja awo ;
Muwabwezere zoyenera iwo.
5 Pakuti sasamala nchito za Yehova, Kapena machitidwe a manja ache,
Adzawapasula, osawamanganso.
6 Wodalitsika Yehova,
Pakuti adamva mau a kupemba kwanga.
7 Yehova ndiye mphamvu yanga, ndi chikopa changa ;
Mtima wanga wakhulupirira mwa Iye, ndipo anandithandiza :
Chifukwa chache mtima wanga ukondwera kwakukuru ;

Ndipo ndidzamyamika nayo nyimbo yanga.
8 Yehova ndiye mphamvu yawo,
Inde mphamvu ya chipulumutso cha wodzozedwa wache.
9 Pulumutsani anthu anu, ndi kudalitsa cholandira chanu :
Muwawetenso, ndi kuwanyamula nthawi zonse.

29 Salmo la Davide.
1 Perekani kwa Yehova, inu ana a amphamvu,
Perekani kwa Yehova ulemerero ndi mphamvu.
2 Perekani kwa Yehova ulemerero wa dzina lache :
Gwadirani Yehova moyera ndi mokometsetsa.
3 Liu la Yehova liri pa madzi ;
Mulungu wa ulemerero agunda,
Ndiye Yehova pa madzi ambiri.
4 Liu la Yehova ndi la mphamvu ;
Liu la Yehova ndi lalikurukuru.
5 Liu la Yehova lityola mitengo ya mkungudza ;
Inde Yehova atyola mikungudza ya ku Libano.
6 Aitumphitsa monga mwana wa ng'ombe ;
Libano ndi Sirio monga msona wa njati.
7 Liu la Yehova ligawa malawi a moto.
8 Liu la Yehova ligwedeza chipululu ;
Yehova agwedeza chipululu cha Kadese.
9 Liu la Yehova liswetsa nyama zazikazi,
Ndipo lipulula nkhalango :
Ndipo m'kachisi mwache zonse ziri m'mwemo zimati, Ulemerero :
10 Yehova anakhala pa Chigumula :
Inde Yehova akhala mfumu ku nthawi yomka muyaya.
11 Yehova adzapatsa anthu ache mphamvu :
Yehova adzadalitsa anthu ache ndi mtendere.

30 Salmo la Davide. Nyimbo ya kupereka nyumba kwa Mulungu.
1 Ndidzakukwezani, Yehova ; pakuti mwandinyamutsa,
Ndipo simunandikondwetsera adani anga.
2 Yehova, Mulungu wanga,
Ndinapfuulira kwa Inu, ndipo munandichiritsa.
3 Yehova munabweza moyo wanga ku manda :
Munandisunga ndi moyo, kuti ndingatsikire ku dzenje.
4 Yimbirani Yehova, inu okondedwa ache,
Ndipo yamikani pokumbukila chiyero chache.
5 Pakuti mkwiyo wache ukhala kanthawi kokha ;
Koma kuyanja kwache moyo wonse :
Kulira kuchezera,
Koma mamawa kuli kupfuula kokondwera.
6 Ndipo ine, ndinanena m'phindu langa,
Sindidzagwedezeka nthawi zonse.
7 Inu, Yehova, munakhazikitsa phiri langa ndi kuyanja kwanu :
Munabisa nkhope yanu ; ndinaopa.
8 Ndinapfuulira kwa Inu, Yehova ;
Kwa Yehova ndinapemba :
9 M'mwazi mwanga muli phindu lanji, potsikira ine ku dzenje ?
Ngati pfumbi lidzayamika Inu ?
ngati lidzalalikira choonadi chanu ?
10 Mverani, Yehova, ndipo ndichitireni chifundo :
Yehova, mundithandize ndi Inu.
11 Munasanduliza kulira kwanga kukhale kusekera ;
Munandibvuula chiguduli changa, ndipo munandibveka chikondwero :
12 Kuti ulemu wanga uyimbire Inu, wosakhala chete.
Yehova Mulungu wanga, ndidzakuyamikani nthawi zonse.

31 Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide.
1 Ndakhulupirira mwa Inu, Yehova, ndikhale wopanda manyazi nthawi zonse :
Mwa chilungamo chanu ndipulumutseni ine.
2 Mundichere khutu lanu ; ndipulumutseni msanga :
Mundikhalire ine thanthwe lolimba, nyumba ya malinga ya kundisunga.
3 Pakuti Inu ndinu thanthwe langa ndi linga langa ;

Ndipo chifukwa cha dzina lanu
ndiyendetseni bwino, ndipo ndi-
tsogolereni.
4 Mundionjole m'ukonde umene ana-
ndichera mobisika.
Pakuti Inu ndinu mphamvu yanga.
5 Ndipereka mzimu wanga m'dzanja
lanu :
Mwandiombola, Inu Yehova, Mu-
lungu wa choonadi.
6 Ndikwiya nawo iwo akusamala za
chabe zonama :
Koma ndikhulupirira Yehova.
7 Ndidzakondwera ndi kusangalala
m'chifundo chanu :
Pakuti mudapenya zunzo langa ;
Ndipo mudadziwa mzimu wanga
mu nsautso yanga :
8 Ndipo simunandipereka m'dzanja
la mdani ;
Munapondetsa mapazi anga pali
malo.
9 Mundichitire chifundo, Yehova,
pakuti ndasautsika ine :
Diso langa, mzimu wanga, ndi
mimba yanga, zapuala ndi ma-
bvuto.
10 Pakuti moyo wanga watha ndi
chisoni, ndi zaka zanga zatha
ndi kuusa moyo :
Mphamvu yanga yafoka chifukwa
cha kusakaza kwanga, ndi ma-
fupa anga apuala.
11 Ndakhala chotonza chifukwa cha
akundisautsa onse,
Inde, koposa kwa anansi anga ;
ndipo anzanga andiyesa choopsa:
Iwo akundipenya pa bwalo ana-
ndithawa.
12 Ndaiwalika m'mtima monga wa-
kufa :
Ndikhala monga chotengera cho-
sweka.
13 Pakuti ndamva ugogodi wa ambiri,
Mantha andizinga :
Pondipangira chiwembu,
Anatsimikiza mtima kulanda mo-
yo wanga.
14 Koma ine ndakhulupirira inu,
Yehova :
Ndinati, Inu ndinu Mulungu
wanga.
15 Nyengo zanga ziri m'manja
mwanu :
Mundilanditse m'manja a adani
anga, ndi kwa iwo akundilo-
ndola ine.
16 Walitsani nkhope yanu pa mtu-
miki wanu:
Mundipulumutse ndi chifundo
chanu.
17 Yehova, musandichititse manyazi ;
pakuti ndapfuulira kwa Inu :
Oipa achite manyazi, atonthole
m'manda.
18 Ikhale yosalankhula milomo ya
mabodza ;
Imene imalankhula mwa chipo-
ngwe pa olungama mtima,
Ndi kudzikuza ndi kunyoza.
19 Ha ! kukoma kwanu ndiko kwa-
kukuru nanga, kumene muna-
sungira iwo akuopa inu,
Kumene munachitira iwo aku-
khulupirira Inu, pa maso pa
ana a anthu !
20 Pobisalira pa maso panu mu-
dzawabisa kwa chiwembu cha
munthu :
Mudzawabisa iwo mu msasa kuti
muwalanditse pakutetana kwa
malilime.
21 Wolemekezeka Yehova :
Pakuti anandichitira chifundo
chache chodabwiza m'mudzi wa
linga.
22 Ndipo ine, pakutenga nkhawa,
ndinati, Ndadulidwa kundichotsa
pa maso panu :
Komatu munamva mau a kupemba
kwanga pamene ndinapfuulira
kwa Inu.
23 Kondani Yehova, Inu nonse oko-
ndedwa ache :
Yehova asunga okhulupirika,
Ndipo abwezera zochuruka iye
wakuchita zodzitama.
24 Limb kani, ndipo Iye adzalimbitsa
mtima wanu,
Inu nonse akuyembekeza Yehova.

32

Chilangizo cha Davide.

1 Wodala munthu'yo wokhululu-
kidwa chimo lache ;
Chokwiriridwa choipa chache.
2 Wodala munthu'yu Yehova samwe-
rengera mphulupulu zache ;
Ndimo mu mzimu mwache mulibe
chinyengo.
3 Pamene ndinakhala chete mafupa
anga anakalamba
Ndi kubuula kwanga tsiku lonse.
4 Chifukwa usana ndi usiku dzanja
lanu linandilemera ine ;
Uwisi wanga unasandulika kuuma
kwa malimwe.

5 Ndinabvomera choipa changa kwa Inu ;
Ndipo mphulupulu yanga sindinaibisa.
Ndinati, Ndidzaululira Yehova machimo anga ;
Ndipo munakhululukira choipa cha kulakwa kwanga.
6 Chifukwa chache oyera mtima onse apemphere kwa Inu,
Pa nthawi ya kupeza Inu :
Indetu pakusefuka madzi akuru
Sadzamfikira iye.
7 Inu ndinu mobisalira mwanga ;
M'nsautso mudzandisunga ;
Mudzandizinga ndi nyimbo za chipulumutso.
8 Ine ndidzakulangiza ndi kuphunzitsa iwe za njira ukayenda'yo ;
Ndidzakupangira ndi diso langa lakuyang'ana iwe.
9 Musakhale monga kavalo, kapena ngati buru, opanda nzeru :
Zomangira zawo ndizo cham'kamwa ndi chapamutu zakuwakokera,
Pakuti ukapanda kutero sadzakuyandikiza.
10 Zisoni zambiri zigwera woipa :
Koma chifundo chidzamzinga iye wakukhulupirira Yehova.
11 Sekerani mwa Yehova, ndimo kondwerani inu olungama mtima ;
Ndipo pfuulani mokondwera nonsenu oongoka mtima.

33 Pfuulani mokondwera mwa Yehova, inu olungama mtima :
Oongoka mtima ayenera kulemekeza.
2 Yamikani Yehova ndi zeze :
Myimbireni ndi chisakasa cha zingwe khumi.
3 Mumyimbire Iye nyimbo yatsopano ;
Muyimbe mwa luso kumveketsa mau.
4 Pakuti mau a Yehova ali olunjika ;
Ndi nchito zache zonse zikhulupirika.
5 Iye ndiye wakukonda chilungamo ndi chiweruzo :
Dziko la pansi ladzala ndi chifundo cha Yehova.
6 Za kumwamba zinalengedwa ndi mau a Yehova ;
Ndipo ndi mpweya wa mkamwa mwache khamu lawo lonse.
7 Amaunj ka madzi a m'nyanja monga mulu :
Amakundika zakudya mosungira'mo.
8 Dziko lonse la pansi liope Yehova :
Ponse pali anthu achite mantha chifukwa cha Iye.
9 Pakuti ananena, ndipo chinachitidwa ;
Analamulira, ndipo chinakhazikika.
10 Yehova aphwanya upo wa amitundu :
Asandutsa chabe zolingirira za mitundu ya anthu.
11 Chiweruzo cha Yehova chikhazikika chikhazikikire,
Zolingirira za m'mtima mwache ku mibadwo mibadwo.
12 Wodalitsika mtundu wa anthu umene Yehova ndiye Mulungu wawo ;
Mtundu womwe anausankha ukhale cholandira cha Iye yekha.
13 Yehova apenyerera m'mwamba ;
Aona ana onse a anthu.
14 M'malo akhala'mo Iye, amapenya pansi
Pa onse akukhala m'dziko la pansi ;
15 Iye amene akonza mitima ya iwo onse,
Amene azindikira zochita zawo zonse.
16 Palibe mfumu yoti gulu lalikuru lipulumutsa :
Mphamvu yaikuru siichilanditsa chiphona.
17 Kavalo safikana kupulumuka naye :
Chinkana mphamvu yache njaikuru sapulumutsa.
18 Taonani, diso la Yehova liri pa iwo akumuopa Iye.
Pa iwo akuyembekeza chifundo chache ;
19 Kupulumutsa moyo wawo kwa imfa,
Ndi kuwasunga ndi moyo m'nyengo ya njala.
20 Moyo wathu walindira Yehova :
Iye ndiye thandizo lathu n li chikopa chathu.
21 Pakuti mtima wathu udzakondwera mwa Iye,
Chifukwa takhulupirira dzina lache loyera.
22 Yehova, chifundo chanu chikhale pa ife,
Monga takuyembekezani Inu.

34 Salmo la Davide. Muja anasintha makhalidwe ache pa maso pa Abimeleke, amene anampitikitsa, ndipo anachoka.

1 Ndidzalemekeza Yehova nyengo zonse ;
Kumlemekeza kwache kudzakhala m'kamwa mwanga kosalekeza.
2 Moyo wanga udzatamanda Yehova;
Ofatsa adzakumva nadzakondwera.
3 Bukitsani pamodzi ndine ukuru wa Yehova,
Ndipo tikweze dzina lache pamodzi.
4 Ndinafuna Yehova ndipo anandibvomera,
Nandilanditsa m'mantha anga onse.
5 Iwo anayang'ana Iye nasanguruka ;
Ndipo pa nkhope pawo sipadzachita manyazi.
6 Munthu uyu wozunzika anapfuula, ndipo Yehova anamumva,
Nampulumutsa m'masautso ache onse.
7 Mngelo wa Yehova azinga kuwachinjiriza iwo akuopa Iye,
Nawalanditsa iwo.
8 Talawani, ndipo onani kuti Yehova ndiye wabwino ;
Wodala munthu'yo wakukhulupira pa Iye.
9 Opani Yehova, inu oyera mtima ache ;
Chifukwa iwo akumuopa Iye sasowa.
10 Misona ya mkango isowa nimva njala :
Koma iwo akufuna Yehova sadzasowa kanthu kabwino.
11 Idzani ananu ndimvereni ine :
Ndidzakulangizani zakumuopa Yehova.
12 Munthu wokhumba moyo ndani,
Wokonda masiku, kuti aone zabwino ?
13 Uletse lilime lako lisachule zoipa,
Ndipo milomo yako isalankhule chinyengo.
14 Pfutuka pa zoipa, nuchite zabwino,
Funa mtendere ndi kuulondola.
15 Maso a Yehova ali pa olungama mtima,
Ndipo makutu ache achereza kulira kwawo.
16 Nkhope ya Yehova itsutsana nawo akuchita zoipa,
Kudula chikumbukilo chawo pa dziko la pansi.
17 Iwowo anaitana, ndipo Yehova anawamva,
Nawalanditsa ku masautso awo onse.
18 Yehova ali pafupi ndi iwo a mtima wosweka,
Apulumutsa iwo a mzimu wolapadi.
19 Masautso a wolungama mtima achuruka :
Koma Yehova amlanditsa mwa onsewa.
20 Iye asunga mafupa ache onse :
Silinatyoka limodzi lonse.
21 Mphulupulu idzamupha woipa :
Ndipo adzawatsutsa ku mlandu iwo akudana naye wolungama.
22 Yehova aombola moyo wa anyamata ache,
Ndipo sadzawatsutsa ku mlandu onse akukhulupira pa Iye.

35 Salmo la Davide.

1 Tsutsanani nawo iwo akutsutsana nane, Yehova :
Limbanani nawo iwo akulimbana nane.
2 Gwirani chikopa chochinjiriza,
Ukani kundithandiza.
3 Sololani nthungo, ndipo muwatsekerezere ku njira akundilondola :
Nenani ndi moyo wanga, Chipulumutso chako ndine.
4 Athe nzeru nachite manyazi iwo akufuna moyo wanga :
Abwezedwe m'mbuyo nasokonezeke iwo akundipangira chiwembu.
5 Akhale monga mungu ku mphepo,
Ndipo mngelo wa Yehova awapitikitse.
6 Njira yawo ikhale ya mdima ndi yoterera,
Ndipo mngelo wa Yehova awalondole.
7 Pakuti anandichera ukonde wawo m'mbuna'mo kopanda chifukwa,
Anakumbira moyo wanga dzenje kopanda chifukwa.
8 Chimgwere modzidzimutsa chiononge ko ;
Ndipo ukonde wache umene anaucha umkole yekha mwini :
Agwe'mo, naonongeke m'mwemo.
9 Ndipo moyo wanga udzakondwera mwa Yehova :
Udzasekera mwa chipulumutso chache.
10 Mafupa anga onse adzanena, Yehova, afanana ndi Inu ndani,

Wakulanditsa wozunzika kwa iye amene amposa mphamvu,
Ndi wozunzika ndi waumphawi kwa iye amfunkhira ?
11 Mboni za chiwawa ziuka,
Zindifunsa zosadziwa ine.
12 Andibwezera choipa pa chokoma,
Inde, asaukitsa moyo wanga.
13 Koma ine, pakudwala iwowa, chobvala changa ndi chiguduli :
Ndinazunza moyo wanga ndi kusala ;
Ndipo pemphero langa linabwera ku chifuwa changa.
14 Ndakhala ine monga ngati iye anali bwenzi langa, kapena mbale wanga :
Polira ndinaweramira pansi, monga munthu wakulira maliro amai wache.
15 Ndipo pakutsimphina ine anakondwera, nasonkhana pamodzi :
Akundipanda anandisonkhanira ; ndipo sindinachidziwa : .
Ananding'amba osaleka :
16 Pakati pa onyodola pa madyerero,
Anandikukutira mano.
17 Ambuye, mudzapenyerabe nthawi yanji ?
Bwezani moyo wanga kwa zakundiononga zawo,
Wanga wa wokha kwa misona ya mkango.
18 Ndidzakuyamikani mu msonkhano waukuru :
M'chikamu cha anthu ndidzakulemekezani.
19 Adani anga asandikondwerere ine monyenga :
Okwiya nane kopanda chifukwa asanditsinzinire.
20 Pakuti salankhula za mtendere :
Koma apangira chiwembu odekha m'dziko.
21 Ndipo andiyasamira m'kamwa mwawo ;
Nati, Hede, Hede, diso lathu lidachipenya.
22 Yehova, mudachipenya ; musakhale chete :
Ambuye, musakhale kutali ndi ine.
23 Galamukani, ndipo khalani maso kundiweruzira mlandu wanga,
Mulungu wanga ndi Ambuye wanga,
24 Mundiweruze monga mwa chilungamo chanu, Yehova, Mulungu wanga ;
Ndipo asandisekerere ine.
25 Asanene mu mtima mwawo, Hede, momwemo !
Asanene, Tammeza iye.
26 Achite manyazi, nadodome iwo akukondwera chifukwa cha choipa chidandigwera :
Abvekeke ndi manyazi ndi kupunzika iwo akudzikuza pa ine.
27 Apfuule mokondwera nasangalale iwo akukondwera nacho chilungamo changa :
Ndipo anene kosalekeza, Abuke Yehova,
Amene akondwera ndi mtendere wa mtumiki wache.
28 Ndipo lilime langa lilalikire chilungamo chanu,
Ndi lemekezo lanu tsiku lonse.

36 Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide, mtumiki wa Yehova.
1 Cholakwa cha woipa'yo chimati m'kati mwa mtima mwanga,
Palibe kuopa Mulungu pa maso pache.
2 Pakuti adzidyoletsa yekha m'kuona kwache,
Kuti anthu sadzachipeza choipa chache ndi kukwiya nacho.
3 Mau a pa kamwa pache ndiwo opanda pache ndi onyenga :
Waleka kuzindikira ndi kuchita bwino.
4 Alingirira zopanda pache pa kama pache ;
Adziika pa njira posati pabwino ;
Choipa saipidwa nacho.
5 Yehova, m'mwamba muli chifundo chanu ;
Choonadi chanu chifikira ku thambo.
6 Chilungamo chanu chikunga mapiri a Mulungu ;
Maweruzo anu akunga chozama chachikuru :
Yehova, musunga munthu ndi nyama.
7 Ha ! chifundo chanu, Mulungu nchokondedwadi !
Ndipo ana a anthu athawira ku mthunzi wa mapiko anu.
8 Adzakhuta kwambiri ndi zonona za m'nyumba mwanu :
Ndipo mudzawamwetsa mu mtsinje wa zokondweretsa zanu.
9 Pakuti chitsime cha moyo chiri ndi Inu :

M'kuunika kwanu tidzaona ku-
unika.
10 Tanimphitsani chifundo chanu pa
iwo akudziwa Inu ;
Ndi chilungamo chanu pa oongoka
mtima.
11 Phazi la akudzikuza lisandifikire
ine,
Ndi dzanja la oipa lisandichotse.
12 Pomwepo padagwera ochita zo-
panda pache :
Anawalikha, ndipo sadzatha kuu-
kanso.

37

Salmo la Davide.

1 Usabvutike mtima chifukwa cha
ochita zoipa,
Usachite nsanje chifukwa cha
ochita chosalungama.
2 Pakuti adzawamweta msanga mo-
nga udzu,
Ndipo adzafota monga msipu wau-
wisi.
3 Khulupirira Yehova, ndipo chita
chokoma ;
Khala m'dziko, ndipo tsata choo-
nadi.
4 Udzikondweretsanso mwa Yehova ;
Ndipo Iye adzakupatsa zokhumba
mtima wako.
5 Pereka njira yako kwa Yehova ;
Khulupiriranso Iye, adzachichita.
6 Ndipo adzaonetsa chilungamo cha-
ko monga kuunika,
Ndi kuweruza kwako monga usa-
na.
7 Khala chete mwa Yehova, nu-
mlindirire Iye :
Usabvutike mtima chifukwa cha
iye wolemerera m'njira yache,
Chifukwa cha munthu wakuchita
chiwembu.
8 Leka kupsa mtima, nutaye mkwi-
yo :
Usabvutike mtima ungachite cho-
ipa.
9 Pakuti ochita zoipa adzadulidwa :
Koma iwo akuyembekeza Yehova,
iwowa adzalandira dziko la
pansi.
10 Katsala kanthawi ndipo woipa
adzatha psiti :
Inde, udzayang'anira mbuto yache,
nudzapeza palibe.
11 Koma ofatsa adzalandira dziko la
pansi ;
Nadzakondwera nawo mtendere
wochuruka.
12 Woipa apangira chiwembu wo-
lungama,
Namkukutira mano.
13 Ambuye adzamseka :
Popeza apenya kuti tsiku lache
likudza.
14 Oipa anasolola lupanga, nakoka
uta wawo ;
Alikhe ozunzika ndi aumphawi,
Aphe amene ali oongoka m'njira :
15 Lupanga lawo lidzalowa m'mtima
mwawo momwe,
Ndipo mauta awo adzatyoledwa.
16 Zochepa zache za wolungama
zikoma
Koposa kuchuruka kwawo kwa
oipa ambiri.
17 Pakuti manja a oipa adzatyoledwa :
Koma Yehova achirikiza olungama.
18 Yehova adziwa masiku a anthu
angwiro :
Ndipo chosiyira chawo chidzakhala
chosatha.
19 Sadzachita manyazi m'nyengo
yoipa :
Ndipo m'masiku a njala adzakhuta.
20 Pakuti oipa adzatayika,
Ndipo adani ache a Yehova adzanga
mafuta a ana a nkhosa :
Adzanyeka, monga utsi adza-
kanganuka.
21 Woipa akongola, wosabweza :
Koma wolungama achitira chi-
fundo, napereka.
22 Pakuti iwo amene awadalitsa
adzalandira dziko la pansi ;
Koma iwo amene awatemberera
adzadulidwa.
23 Yehova akhazikitsa mayendedwe
a munthu ;
Ndipo akondwera nayo njira yache.
24 Angakhale akagwa, satayikiratu :
Pakuti Yehova agwira dzanja lache.
25 Ndinali mwana ndipo ndakalamba :
Ndipo sindinapenya wolungama
wasiyidwa,
Kapena mbumba zache ziri ku-
pempha chakudya.
26 Tsiku lonse achitira chifundo,
nakongoletsa ;
Ndipo mbumba zache zidalitsidwa.
27 Siyana nacho choipa, nuchite
chokoma,
Nukhale nthawi zonse.
28 Pakuti Yehova akonda chiweruzo,
Ndipo sataya okondedwa ache :
Asungika kosatha :
Koma adzadula mbumba za
oipa.

29 Olungama adzalandira dziko la pansi,
Nadzakhala momwemo kosatha.
30 Pa kamwa pa wolungama palankhula za nzeru,
Ndi lilime lache linena chiweruzo.
31 Malamulo a Mulungu wache ali mu mtima mwache ;
Pa kuyenda pache sadzaterereka.
32 Woipa aunguza wolungama,
Nafuna kumupha.
33 Yehova sadzamsiya m'dzanja lache :
Ndipo sadzamtsutsa poweruzidwa iye.
34 Yembekeza Yehova, nusunge njira yache,
Ndipo Iye adzakukweza kuti ulandire dziko :
Pakudulidwa oipa udzapenya.
35 Ndapenya woipa, ali kuopsa,
Natasa monga mtengo wauwisi wanzika.
36 Koma anapita ndipo taona, kwati zi :
Ndipo ndinampwaira osampeza.
37 Tapenya wangwiro ndipo taona woongoka mtima !
Pakuti ku mat'siriziro ache a munthu'yo kuli mtendere.
38 Koma olakwa adzaonongeka pamodzi :
Matsiriziro a oipa adzadulidwa.
39 Koma chipulumutso cha olungama chidzera kwa Yehova,
Iye ndiye mphamvu yawo m'nyengo ya nsautso.
40 Ndipo Yehova awathandiza, nawalanditsa :
Awalanditsa kwa oipa, nawapulumutsa,
Chifukwa kuti anamkhulupirira Iye.

38

Salmo la Davide, la kukumbutsa.

1 Yehova, musandidzudzule ndi mkwiyo wanu :
Ndipo musandilange moopsa mtima mwanu.
2 Pakuti mibvi yanu yandilowa,
Ndi dzanja lanu landigwa.
3 Mu mnofu mwanga mulibe cha moyo chifukwa cha ukali wanu ;
Ndipo m'mafupa anga simuzizira, chifukwa cha cholakwa changa.
4 Pakuti mphulupulu zanga zapitirira pa mutu panga :
Ndathodwa nazo monga ndi katundu wolemera.
5 Mabala anga anunkha, adaola,
Chifukwa cha kupusa kwanga.
6 Ndapindika ndawerama kwakukuru ;
Ndimayenda woliralira tsiku lonse.
7 Pakuti m'mchuuno mwanga mutentha kwambiri ;
Palibe pa moyo m'mnofu mwanga.
8 Ndafoka ine, ndipo ndachinjizićwa :
Ndabangula chifukwa cha kumyuka mtima wanga.
9 Ambuye chikhumbo changa chonse chiri pa maso panu ;
Ndipo kubuula kwanga sikubisika kwa Inu.
10 Mtima wanga ugundagunda, mphamvu yanga yachoka :
Ndipo kuunika kwa maso anga, ndi iko komwe kwandichokera.
11 Ondikonda ndi anzanga apewa mliri wanga ;
Ndipo anansi anga aima patali.
12 Ndipo andichera misampha iwo akufuna moyo wanga ;
Ndipo iwo akuyesa kundichitira choipa alankhula zoononga,
Nalingirira zonyenga tsiku lonse.
13 Koma ine, monga gonthi, sindimva ;
Ndipo monga munthu wosalankhula, sinditsegula pa kamwa panga.
14 Inde ndikunga munthu wosamva,
Ndipo m'kamwa mwanga mulibe makani.
15 Pakuti ndikuyembekezani Inu, Yehova ;
Inu mudzayankha, Ambuye Mulungu wanga.
16 Pakuti ndinati, Asakondwerere ine :
Pa kutererekа phazi langa, asadzikuze pa ine.
17 Ndafikana potsimphina,
Ndipo chisoni changa chiri pa maso panga chikhalire.
18 Pakuti ndidzafotokozera mphulupulu yanga ;
Nditenga nkhawa chifukwa cha chimo langa.
19 Koma adani anga ali ndi moyo, nakhala ndi mphamvu :
Ndipo akundida kopanda chifukwa achuruka.
20 Ndipo iwo akubwezera choipa pa chabwino
Atsutsana nane, popeza nditsata chabwino.

21 Musanditaye, Yehova :
Mulungu wanga, musakhale kutali ndi ine.
22 Fulumirani kundithandiza,
Ambuye, chipulumutso changa.

39 Kwa Mkulu wa Nyimbo, kwa Yedutun. Salmo la Davide.

1 Ndinati, Ndidzasunga njira zanga,
Kuti ndingachimwe ndi lilime langa :
Ndidzasunga pa kamwa panga ndi cha m'kamwa,
Pokhala woipa ali pa maso panga.
2 Ndinatonthola osanena mau, ndinakhala chete osalawa chokoma ;
Ndipo chisoni changa chinabuka.
3 Mtima wanga unatentha m'kati mwa ine ;
Unayaka moto pakulingirira ine :
Pamenepo ndinalankhula ndi lilime langa :
4 Yehova, mundidziwitse chimariziro changa,
Ndi mawerengedwe a masiku anga ndi angati ;
Ndidziwe malekezero anga.
5 Onani, munaika masiku anga akhale monga kuyesa dzanja ;
Ndipo zaka zanga ziri ngati chabe pa maso panu :
Indedi munthu ali yense angakhale okhazikika, ali chabe konse.
6 Indedi munthu ayenda ngati mthunzi :
Indedi abvutika chabe :
Asonkhanitsa chuma, ndipo sadziwa adzachilandira ndani ?
7 Ndipo tsopano, Ambuye, ndilindira chiani ?
Chiyembekezo changa chiri pa Inu.
8 Ndipulumutseni kwa zolakwa zanga zonse :
Musandiike ndikhale chotonza cha wopusa.
9 Ndinakhala du, sindinatsegula pa kamwa panga ;
Chifukwa inu mudachichita.
10 Mundichotsere chobvutitsa chanu ;
Pandithera ine chifukwa cha kulanga kwa dzanja lanu.
11 Pamene mulanga munthu ndi zomdzudzula chifukwa cha mphulupulu,
Mukanganula kukongola kwache monga mumachita ndi kadzoche :
Indedi, munthu ali yense ali chabe.
12 Imvani pemphero langa, Yehova, ndipo cherani khutu kulira kwanga ;
Musakhale chete pa misozi yanga :
Pakuti ine ndine mlendo ndi Inu,
Wosakhazikika, monga makolo anga onse.
13 Ndiloleni, kuti ndibvsitsimuke,
Ndisanamuke ndi kukhala kuli zi.

40 Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide.

1 Kuyembekeza ndayembekeza Yehova ;
Ndipo anandilola, namva kupfuula kwanga.
2 Ndipo anandikweza kunditurutsa m'dzenje la chitayiko, ndi m'thope la pa chithaphwi ;
Nandipondetsa pa thanthwe, nakhazika mayendedwe anga.
3 Ndipo anapatsa nyimbo yatsopano m'kamwa mwanga, chilemekezo cha kwa Mulungu wanga ;
Ambiri adzachiona, nadzaopa,
Ndipo adzakhulupirira Yehova.
4 Wodala munthu'yo wakuyesa Yehova wokhulupirika ;
Wosasamala odzikuza, ndi opatukira ku bodza.
5 Inu, Yehova, Mulungu wanga, zodabwiza zanu mudazichita nzambiri,
Ndipo zolingirira zanu za pa ife ;
Palibe wina wozifotokozera Inu ;
Ndikazisimba ndi kuzichula,
Zindichurukira kuziwerenga.
6 Nsembe ndi chopereka simukondwera nazo ;
Mwanditsegula makutu :
Nsembe yopsereza ndi ya machimo simunapempha.
7 Pamenepo ndinati, Taonani, ndadza ;
M'buku mwalembedwa za Inu :
8 Kuchita chikondwero chanu kundikonda, Mulungu wanga ;
Ndipo malamulo anu ali m'kati mwa mtima mwanga.
9 Ndalalikira chilungamo mu msonkhano waukuru ;
Onani, sindidzaletsa milomo yanga,
Mudziwa ndinu Yehova.
10 Chilungamo chanu sindinachibisa m'kati mwa mtima mwanga ;
Chikhulupiriko chanu ndi chipulumutso chanu ndinachinena :

Chifundo chanu ndi choonadi
chanu sindinachibisira mso-
nkhano waukuru.
11 Inu Yehova, simudzandikaniza
nsoni zanu :
Chifundo chanu ndi choonadi
chanu zindisunge chisungire.
12 Pakuti zoipa zosawerengeka zandi-
zinga,
Zochimwa zanga zandipeza kotero
kuti sindikhoza kupenya ;
Ziposa tsitsi la mutu wanga, ndipo
wandichokera mtima.
13 Ndikupemphani, Yehova, ndila-
ndituseni :
Fulumirani kudzandithandiza, Ye-
hova.
14 Achite manyazi nadodome
Iwo akulondola moyo wanga kuti
auononge :
Abwerere m'mbuyo, nachite ma-
nyazi iwo okondwera kundi-
chitira choipa.
15 Apululuke, mobwezera manyazi
awo
Amene anena nane, Hede, hede.
16 Asekerere nakondwerere mwa Inu
onse akufuna Inu :
Iwo akukonda chipulumutso chanu
asaleke kunena, Abuke Yehova.
17 Ndipo ine ndine wozunzika ndi
waumphawi ;
Koma Ambuye andikumbukila ine:
Inu ndinu mthandizi wanga, ndi
mpulumutsi wanga :
Musamachedwa, Mulungu wanga.

41

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide.

1 Wodala iye amene asamalira wo-
sauka :
Tsiku la tsoka Yehova adzampu-
lumutsa.
2 Yehova adzamsunga, nadzamsunga
ndi moyo, ndipo adzadalitsika pa
dziko la pansi ;
Ndipo musampereke ku chifuniro
cha adani ache.
3 Yehova adzamgwiriziza pa kama
wodwalira ;
Podwala iye mukonza pogona
pache.
4 Ndinati ine, Mundichitire chifundo,
Yehova :
Chiritsani mtima wanga ; pakuti
ndachimwira Inu.
5 Adani anga andinenera choipa, ndi
kuti,
Adzafa liti, ndi kutayika dzina
lache ?
6 Ndipo akadza kundiona wina
angonena bodza ;
Mu mtima mwache adzisonkhera
zopanda pache :
Akamka nayenda namakanena :
7 Onse akudana nane andinong'o-
nezerana ;
Apangana chondiipsa ine.
8 Chamgwera chinthu choopsa, ati ;
Popeza ali gonere sadzaukanso.
9 Ngakhale bwenzi langa leni leni,
amene ndamkhulupirira, ndiye
amene adadya'ko mkate wanga,
Anandikwezera chidendene cha-
che.
10 Koma Inu, Yehova, mundichitire
chifundo, ndipo mundiutse,
Kuti ndiwabwezere.
11 Umo ndidziwa kuti mukondwera
ndi ine,
Popeza mdani wanga sandiseka.
12 Ndipo ine, mundigwirizize m'u-
ngwiro wanga,
Ndipo mundiike pa nkhope panu
ku nthawi ya muyaya.
13 Wodalits'ka Yehova, Mulungu wa
Israyeli,
Kuchokera nthawi yosayamba ku-
fikira nthawi yosatha.
Amen, ndi Amen.

42

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Chilangizo cha kwa ana a Kora.

1 Monga nswala ipuma wefuwefu
kukhumba mitsinje ;
Motero moyo wanga upuma wefu-
wefu kukhumba Inu, Mulungu.
2 Moyo wanga uli ndi ludzu la kwa
Mulungu, la kwa Mulungu wa
moyo :
Ndikadze liti kuoneka pa maso pa
Mulungu ?
3 Misozi yanga yakhala ngati cha-
kudya changa,
Usana ndi usiku ;
Pakunena iwo kwa ine dzuwa
lonse,
Mulungu wako ali kuti ?
4 Ndizikumbukila izi ndipo ndi-
tsanulira moyo wanga m'kati
mwa ine,
Pakuti ndidafopita ndi unyinji wa
anthu,
Ndinawatsogolera ku nyumba ya
Mulungu, ndi mau akuyimbitsa
ndi kuyamika,

Ndi unyinji wakusunga dzuwa lokondwera.
5 Udziweramiranji moyo wanga iwe?
Ndi kuzingwa m'kati mwanga?
Yembekeza Mulungu, pakuti ndidzamyamikanso
Chifukwa cha chipulumutso cha nkhope yache.
6 Mulungu wanga, moyo wanga
Udziweramira m'kati mwanga;
Chifukwa chache ndikumbukila
Inu m'dziko la Yordano,
Ndi mu aHermone, m'kaphiri ka Mizara.
7 Madzi akuya aitanizana ndi madzi akuya,
Pa mkokomo wa matiti anu:
Mafunde onse a nyondonyondo anandimiza ine.
8 Koma usana Yehova adzalamulira chifundo chache,
Ndipo usiku nyimbo yache idzakhala ndi ine,
Inde pemphero la kwa Yehova wa moyo wanga.
9 Ndidzati kwa Mulungu, thanthwe langa, mwandiiwala chifukwa ninji?
Ndimayenderanji wakulira
Chifukwa cha kundispinja mdani-'yo?
10 Adani anga andinyoza ndi kundityola mafupa anga;
Pakunena ndine dzuwa lonse,
Mulungu wako ali kuti?
11 Udziweramiranji moyo wanga iwe?
Ndi kuzingwa m'kati mwanga?
Yembekeza Mulungu: pakuti ndidzamlemekeza tsopanonso,
Ndiye chipulumutso cha nkhope yanga ndi Mulungu wanga.

43

Mundiweruzire, Mulungu, ndipo mundinenere mlandu kwa anthu opanda chifundo:
Mundilanditse kwa munthu wonyenga ndi wosalungama.
2 Pakuti Inu ndinu Mulungu wa mphamvu yanga; mwanditayiranji?
Ndimayenderanji woliralira chifukwa cha kundipsinja mdani?
3 Tumizirani kuunika kwanu ndi choonadi chanu zinditsogolere:
Zindifikitse ku phiri lanu loyera,
Kumene mukhala Inu'ko.
4 Kuti ndipite kufikira guwa la nsembe la Mulungu,
Kufikira Mulungu wa chimwemwe changa chenicheni:
Ndi kuti ndikuyamikeni ndi zeze, Mulungu, Mulungu wanga.
5 Udziweramiranji moyo wanga iwe?
Ndi kuzingwa m'kati mwanga?
Yembekeza Mulungu: pakuti ndidzamyamikanso,
Ndiye chipulumutso cha nkhope yanga, ndi Mulungu wanga.

44

Kwa Mkulu wa Nyimbo; Chilangizo cha ana a Kora.
1 Mulungu, tidamva m'makutu mwathu, makolo athu anatisimbira,
Za nchito'yo mudaichita masiku awo, masiku a kale.
2 Inu munapitikitsa amitundu ndi dzanja lanu, koma iwowa munawaoka;
Munasautsa mitundu ya anthu, ndipo munawaingitsa.
3 Pakuti sanalanda dziko ndi lupanga lawo,
Ndipo mkono wawo sunawapulumutsa:
Koma dzanja lanu la manja, ndi mkono wanu, ndi kuunika kwa nkhope yanu,
Popeza munakondwera nawo,
4 Inu ndinu mfumu yanga, Mulungu:
Lamulirani chipulumutso cha Yakobo.
5 Mwa Inu tidzakankhira pansi otsutsana nafe:
M'dzina lanu tidzapondereza akutiukira ife.
6 Pakuti sinditama uta wanga,
Ndipo lupanga langa siingandipulumutse.
7 Koma Inu munatipulumutsa kwa iwo akutsutsana nafe,
Ndipo akudana nafe, mudawachititsa manyazi.
8 Mwa Mulungu tidzitamanda tsiku lonse,
Ndipo dzina lanu tidzaliyamika kosatha.
9 Koma mwatitaya, ndi kutinyazitsa;
Ndipo simuturuka nawo makamu a nkhondo athu.
10 Mutibwereretse kuthawa otisautsa:
Ndipo akudana nafe adzifunkhira okha.
11 Mwatipereka ngati nkhosa zoyenera kuzidya;

Ndipo mwatibalalitsa mwa amitundu.
12 Mugulitsa anthu anu kwa chabe,
Ndipo mtengo wache simupindula nawo.
13 Mutisandutsa chotonza kwa anzathu,
Ndi choseketsa ndi cholalatitsa iwo akutizinga.
14 Mutiika tikhale onyozeka mwa amitundu,
Ndi kuti anthu atipukusire mitu.
15 Tsiku lonse chimpepulo changa chikhala pa maso panga,
Ndipo manyazi a pa nkhope panga andikuta.
16 Chifukwa cha mau a wotonza wochitira mwano ;
Chifukwa cha mdani ndi wobwezera chilango.
17 Zonsezi zatigwera ; koma sitinakuiwalani,
Ndipo sitinachita monyenga m'pangano lanu.
18 Mtima wathu sunabwerera m'mbuyo,
Ndipo m'mayendedwe athu sitinapatuka m'njira yanu ;
19 Mungakhale munatityola mokhala zirombo,
Ndi kutiphimba nawo mthunzi wa imfa.
20 Tikadaiwala dzina la Mulungu wathu,
Ndi kutambasulira manja athu kwa mulungu wa chilendo ;
21 Mulungu'sakadasanthula ichi kodi?
Pakuti adziwa zinsinsi za mtima.
22 Koma, chifukwa cha Inu, tiphedwa tsiku lonse ;
Tiyesedwa ngati nkhosa za kuzipha.
23 Galamukani, mugoneranji, Ambuye ?
Ukani, musatitaye chitayire.
24 Mubisiranji nkhope yanu,
Ndi kuiwala kuzunzika ndi kupsinjika kwathu ?
25 Pakuti moyo wathu waweramira ku pfumbi :
Pa mimba pathu pakangamira dziko la pansi.
26 Ukani tithandizeni,
Tiomboleni mwa chifundo chanu.

45 Kwa Mkulu wa Nyimbo, pa Syosyanim. Chilangizo cha kwa ana a Kora. Nyimbo ya chikondi.

1 Mtima wanga usefukira nacho chinthu chokoma :
Ndinena zopeka ine za mfumu :
Lilime langa ndilo peni yofulumiza kulemba.
2 Inu ndinu wokongola ndithu koposa ana a anthu ;
Anakutsanulirani chisomo pa milomo yanu :
Chifukwa chache Mulungu anakudalitsani kosatha.
3 Dzimangireni lupanga lanu m'chuuno mwanu, wa mphamvu inu,
Ndi ulemerero wanu ndi ukulu wanu.
4 Ndipo pindulani, m'ukulu wanu yendani,
Kaamba ka choonadi ndi chifatso ndi chilungamo :
Ndipo dzanja dzanja lanu lidzakuphunzitsani zoopsa.
5 Mibvi yanu njakuthwa ;
Mitundu ya anthu igwa pansi pa inu ;
Iwalasa mu mtima adani a mfumu.
6 Mpando wa chifumu wanu, Mulungu, ukhala nthawi zonse zomka muyaya :
Ndodo ya chifumu ya ufumu wanu ndiyo ndodo yolunjika.
7 Mukonda chilungamo, ndipo mudana nacho choipa :
Chifukwa chache Mulungu, ndiye Mulungu wanu, wadzoza Inu
Ndi mafuta a chikondwerero koposa anzanu.
8 Zobvala zanu zonse nza mure, ndi khonje, ndi kasya ;
M'zinyumba za mfumu zomanga ndi minyanga ya njobvu mwaturuka zoyimba za zingwe zokukondweretsani.
9 Mwa omveka anu muli ana akazi a mafumu :
Ku dzanja dzanja lanu aima mkazi wa mfumu wobvala golidi wa ku Ofiri.
10 Tamvera, mwana wa mkazi'we, taona, tachera khutu lako ;
Uiwalenso mtundu wako ndi nyumba ya atate wako ;
11 Potero mfumu'yo adzakhumba kukoma kwako :
Pakuti ndiye mbuye wako ; ndipo iwe umgwadire iye.
12 Ndipo mwana wa mkazi wa Turo adzafika nayo mphatso ;
A chuma a mwa anthu adzapempha kudziwika nanu.

13 Mwana wa mkazi wa mfumu ngwa
ulemerero wonse m'kati mwa
nyumba :
Zobvala zache nza made a golidi.
14 Adzamtsogolera kwa mfumu wo-
bvala za mawangamawanga :
Anamwali anzache omtsata adza-
fika nawo kwa Inu.
15 Adzawatsogolera ndi chimwemwe
ndi kusekerera :
Adzalowa m'nyumba ya mfumu.
16 M'malo mwa makolo ako mudza-
khala ana ako,
Udzawaika akhale mafumu m'dzi-
ko lonse la pansi.
17 Ndidzawakumbutsa dzina lanu
m'mibadwo mibadwo :
Chifukwa chache mitundu ya
anthu idzayamika Inu ku
nthawi za nthawi.

46

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; Chilangizo cha kwa ana a Kora. Pa Alamot. Nyimbo.

1 Mulungu ndiye pothawirapo pathu
ndi mphamvu yathu,
Thandizo lopezekera tu m'masautso.
2 Chifukwa chache sitidzachita
mantha, lingakhale lisandulika
dziko la pansi,
Angakhale mapiri asunthika, na-
khala m'kati mwa nyanja ;
3 Chinkana madzi ache akokoma,
nachita thobvu,
Nagwedezeka mapiri ndi kudzala
kwache.
4 Pali mtsinje, ngalande zache zidza-
kondweretsa mudzi wa Mu-
lungu,
Malo oyera okhala'mo Wam'mwa-
mbamwamba.
5 Mulungu ali m'kati mwache, su-
dzasunthika :
Mulungu adzauthandiza mbanda
kucha.
6 Amitundu anapokosera, mau-
fumu anagwedezeka :
Ananena mau, dziko la pansi lina-
sungunuka.
7 Yehova wa makamu ali ndi ife ;
Mulungu wa Yakobo ndiye pa
msanje pathu.
8 Idzani, penyani nchito za Yehova,
Amene achita zopululutsa pa dziko
la pansi.
9 Aletsa nkhondo ku malekezero a
dziko la pansi ;
Atyola uta, nadula nthungo ;
Atentha magareta ndi moto.
10 Khalani chete, ndipo dziwani kuti
Ine ndine Mulungu :
Ndidzabuka mwa amitundu,
Ndidzabuka pa dziko la pansi.
11 Yehova wa makamu ali ndi ife,
Mulungu wa Yakobo ndiye pa
msanje pathu.

47

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la ana a Kora.

1 Ombani m'manja, mitundu yonse
ya anthu ;
Pfuulirani kwa Mulungu ndi liu la
kuyimbitsa.
2 Pakuti Yehova Wam'mwamba-
mwamba ndiye woopsa ;
Ndiye mfumu yaikuru pa dziko
lonse la pansi.
3 Atigonjetsera anthu,
Naika amitundu pansi pa mapazi
athu.
4 Atisankhira cholowa chathu,
Chokometsetsa cha Yakobo amene
anamkonda.
5 Mulungu wakwera ndi mpfuu,
Yehova ndi liu la lipenga.
6 Yimbirani Mulungu, yimbirani ;
Yimbirani Mfumu yathu, yimbirani.
7 Pakuti Mulungu ndiye Mfumu ya
dziko lonse la pansi ;
Yimbirani ndi chilangizo.
8 Mulungu ndiye Mfumu ya ami-
tundu :
Mulungu akhala pa mpando wa
chifumu wache woyera.
9 Akulu a anthu asonkhana
Akhale anthu a Mulungu wa Abra-
hamu :
Pakuti zikopa za dziko la pansi
nza Mulungu ;
Akwezeka kwakukuru Iyeyo.

48

Nyimbo ; Salmo la ana a Kora.

1 Yehova ndiye wamkulu, ayenera
kulemekezekadi,
M'mudzi wa Mulungu wathu,
m'phiri lache loyera.
2 Phiri la Ziyoni, chikhalidwe chache
nchokoma
Ku mbali zache za ku mpoto,
Ndilo chimwemwe cha dziko lonse
la pansi,
Mudzi wa mfumu yaikuru.
3 Mulungu adziwika m'zinyumba
zache ngati msanje.
4 Pakuti, taonani, mafumu'wo ana-
sonkhana,
Anapitira pamodzi.

5 Anapenya mudzi'wo, ndipo pamenepo anadabwa ;
Anaopsedwa, nathawa'ko.
6 Pomwepo anagwidwa nako kunthunthumira ;
Anamva chowawa, ngati wa m'chikuta.
7 Muswa zombo za ku Tarsi ndi mphepo ya ku m'mawa.
8 Monga tidamva, momwemo tidapenya
M'mudzi wa Yehova wa makamu, m'mudzi wa Mulungu wathu :
Mulungu adzaukhazikitsa ku nthawi ya muyaya.
9 Tidalingalira za chifundo chanu, Mulungu,
M'kati mwa kachisi wanu.
10 Monga dzina lanu, Mulungu,
Momwemo lemekezo lanu ku malekezero a dziko la pansi :
M'dzanja la manja lanu mudzala chilungamo.
11 Likondwere phiri la Ziyoni,
Asekere ana akazi a Yuda,
Chifukwa cha maweruzo anu.
12 Zungulirani Ziyoni, ndipo muuzinge :
Werengani nsanja zache.
13 Penyetsetsani malinga ache,
Yesetsani zinyumba zache ;
Kuti mukaziwerengere mibadwo ikudza m'mbuyo.
14 Pakuti Mulungu ameneyo ndiye Mulungu wathu ku nthawi za nthawi :
Adzatitsogolera kufikira imfa.

49

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; Salmo la ana a Kora.

1 Dzamveni kuno, anthu inu nonse ;
Cherani khutu, inu nonse a makono.
2 A wamba ndi omveka omwe,
Achuma ndi aumphawi omwe.
3 Pa kamwa panga padzanena za nzeru ;
Ndipo chilingiriro cha mtima wanga chidzakhala cha chidziwitso.
4 Ndidzachera khutu ku fanizo :
Ndidzafotokozera chophiphiritsa changa poyimbira.
5 Ndidzaoperanji masiku oipa,
Pondizinga amphulupulu onditsata ku chidendene ?
6 Iwo akutama kulemera kwawo ;
Nadzitamandira pa kuchuruka kwa chuma chawo ;
7 Kuombola mbale sangadzamuombole,
Kapena kumperekera dipo kwa Mulungu :
8 (Popeza chiombolo cha moyo wawo ncha mtengo wache wapatali,
Ndipo chilekeke nthawi zonse :)
9 Kuti akhale ndi moyo osafa,
Osaona chibvundi.
10 Pakuti aona anzeru amafa,
Monga aonongekera wopusa, wodyerera momwemo,
Nasiyira ena chuma chawo.
11 Mu mtima mwawo ayesa kuti nyumba zawo zikhala chikhalire,
Ndi mokhala iwo ku mibadwo mibadwo ;
Acha'po dzina lawo pa dziko pawo.
12 Koma munthu wa ulemu wache sakhalitsa :
Afanana ndi nyama za ku thengo, afanana nazo.
13 Njira yawo yino ndiyo kupusa kwawo :
Koma akudza m'mbuyo abvomereza mau awo.
14 Aikidwa m'manda ngati nkhosa ;
Mbusa wawo ndi imfa :
Ndipo m'mawa mwache oongoka mtima adzakhala mafumu awo ;
Ndipo maonekedwe awo adzanyekera ku manda, kuti pokhala pache padzasowa.
15 Koma Mulungu adzaombola moyo wanga ku mphamvu ya manda :
Pakuti adzandilandira ine.
16 Usaope polemezedwa munthu,
Pochuruka ulemu wa nyumba yache :
17 Pakuti pomwalira iye sadzamuka nako kanthu kali konse ;
Ulemu wache sutsika naye kumtsata m'mbuyo.
18 Angakhale anadalitsa moyo wache pokhala ndi moyo,
Ndipo anthu akulemekeza iwe, podzichitira wekha zokoma,
19 Adzamuka ku mbadwo wa makolo ache ;
Sadzaona kuunika nthawi zonse.
20 Munthu wa ulemu, koma wosadziwitsa,
Afanana ndi nyama za ku thengo, afanana nazo.

50

Salmo la Asafu.

1 Mulungu wa milungu, Yehova, wanena,

Aitana dziko la pansi kuyambira kuturuka kwa dzuwa kufikira kulowa kwache.
2 Mulungu awalira m'Ziyoni, mokongola mwangwiro.
3 Adzafika Mulungu wathu, ndipo sadzakhala chete :
Moto udzanyeka pa nkhope pache,
Ndipo pozungulira pache padzasokosera kwakukuru.
4 Kumwamba adzaitana za kumwamba,
Ndi dziko la pansi, kuti aweruze anthu ache :
5 Mundisonkhanitsire okondedwa anga ;
Amene anapangana ndi Ine ndi nsembe.
6 Ndipo za kumwamba zionetsera chilungamo chache ;
Pakuti Mulungu mwini wache ndiye woweruza.
7 Imvani, anthu anga, ndipo ndidzanena ;
Israyeli, ndipo ndidzachita mboni pa iwe :
Ine Mulungu, ndine Mulungu wako.
8 Sindikudzudzula iwe chifukwa cha nsembe zako ;
Popeza nsembe zako zopsereza ziri pa maso panga chikhalire.
9 Sindidzatenga ng'ombe m'nyumba mwako,
Kapena mbuzi m'makola mwako.
10 Pakuti za moyo zonse za ku thengo ndi zanga,
Ndi ng'ombe za pa mapiri zikwi.
11 Ndidziwa mbalame zonse za m'mapiri :
Ndipo nyama za ku thengo ziri ndi Ine.
12 Ndikamva njala, sindidzakuuza :
Pakuti dziko lonse ndi langa, ndi kudzala kwache komwe.
13 Kodi ndidzadya nyama ya ng'ombe,
Kapena kumwa mwazi wa mbuzi ?
14 Pereka kwa Mulungu nsembe ya chiyamiko ;
Numchitire Wam'mwambamwamba chowinda chako :
15 Ndipo undiitane tsiku la chisautso :
Ndidzakulanditsa, ndipo iwe udzandilemekeza.
16 Koma kwa woipa Mulungu anena,
Uli nawo chiani malemba anga kulalikira,
Ndi kuchula pangano langa pa kamwa pako ?
17 Popeza udana nacho chilangizo,
Nufulatira mau anga.
18 Pakuona mbala, ubvomerezana nayo,
Nuchita nawo a chigololo.
19 Pa kamwa pako mpochita zochimwa,
Ndipo lilime lako likonza chinyengo.
20 Ukhala, nuneneza mbale wako ;
Usinjirira mwana wa mai wako.
21 Izi unazichita iwe, ndipo ndinakhala chete Ine ;
Unayesa kuti ndifanana nawe :
Ndidzakudzudzula, ndi kuchilongosola pa maso pako.
22 Dziwitsani ichi inu oiwala Mulungu,
Kuti ndingakumwetuleni, ndipo mungasowe'po mpulumutsi :
23 Wopereka nsembe ya chiyamiko andilemekeza Ine ;
Ndipo kwa iye wosunga mayendedwe ache
Ndidzamuonetsa chipulumutso cha Mulungu.

51

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide ; m'mene anamdzera Natani mneneri'yo atalowa iye kwa Bateseba.

1 Mundichitire ine chifundo, Mulungu,
Monga mwa kukoma mtima kwanu ;
Monga mwa unyinji wa nsoni zokoma zanu
Mufafanize machimo anga.
2 Mubwereze kunditsuka mphulupulu yanga,
Ndipo mundiyeretse kundichotsera choipa changa.
3 Chifukwa ndazindikira machimo anga ;
Ndipo choipa changa chiri pa maso panga chikhalire.
4 Pa Inu, Inu nokha, ndinachimwa,
Ndipo ndinachichita choipa'cho pa maso panu :
Kuti mukhale wolungama pa kulankhula Inu,
Mukhalenso woyera pa kuweruza kwanu.
5 Onani, ndinabadwa m'mphulupulu :
Ndipo mai wanga anandilandira m'zoipa.

6 Onani, Inu mukondwera ndi zo-
onadi m'malo a m'kati'mo ;
Ndipo m'malo a m'tseri mudza-
ndidziwitsa nzeru.
7 Mundiyeretse ndi hisope ndipo
ndidzayera ;
Munditsuke ndipo ndidzakhala wa
mbu woposa matalala.
8 Mundimvetse chimwemwe ndi ku-
sekera :
Kuti mafupa'wo munawatyola
akondwere.
9 Muzibisire nkhope yanu zolakwa
zanga,
Ndipo mufa'anize mphulupulu
zanga zonse.
10 Mundilengere mtima woyera Mu-
lungu ;
Mukonze mzimu wokhazikika
m'kati mwanga.
11 Musanditaye kundichotsa pa maso
panu ;
Musandichotsere Mzimu wanu
Woyera.
12 Mundibwezere chimwemwe cha
chipulumutso chanu ;
Ndipo mzimu wakulola undigwi-
rizize.
13 Pomwepo ndidzalangiza ochimwa
njira zanu ;
Ndipo olakwa adzabwera kwa Inu.
14 Mundilanditse ku mlandu wa mwa-
zi, Mulungu,
Ndinu Mulungu wa chipulumutso
changa ;
Lilime langa lidzakweza nyimbo ya
chilungamo chanu.
15 Ambuye tsegulani pa milomo ya-
nga ;
Ndipo pa kamwa panga padza-
lalikira ulemekezo wanu.
16 Pakuti simukondwera ndi nsembe,
mwenzi nditapereka ;
Nsembe yopsereza simuikonda.
17 Nsembe za Mulungu ndizo mzimu
wosweka ;
Inu, Mulungu, simudzaupeputsa
mtima wosweka ndi wolapa.
18 Chitirani Ziyoni chokoma monga
mwa kukondwera kwanu ;
Mumange malinga a miyala a
Yerusalemu.
19 Pamenepo mudzakondwera nazo
nsembe za chilungamo,
Ndi nsembe yopsereza ndi yopse-
reza ya thunthu :
Pamenepo adzapereka
Ng'ombe pa guwa lanu la nsembe.

52 Kwa Mkulu wa Nyimbo. Chilangizo cha Davide. Muja analowa Doegi mEdomi nauza Sauli, nati kwa iye, Davide walowa m'nyumba ya Abime-leke.

1 Udzitamandiranji ndi choipa, chi-
phona iwe ?
Chifundo cha Mulungu chikhala
tsiku lonse.
2 Lilime lako likupanga zoipa ;
Likunga lumo lakuthwa, laku-
chita monyenga.
3 Ukonda choipa koposa chokoma ;
Ndi bodza koposa kunena chilu-
ngamo.
4 Ukonda mau onse akuononga,
Lilime la chinyengo iwe.
5 Potero Mulungu adzakupasula ku
nthawi zonse,
Adzakuchotsa nadzakukwatula
m'hema mwako,
Nadzakuzula, kukuchotsa m'dziko
la amoyo.
6 Ndipo olungama adzachiona, na-
dzaopa,
Nadzamseka, ndi kuti,
7 Tapenyani, suyu munthu'yu ame-
ne sanamuyesa Mulungu mpha-
mvu yache ;
Amene anatama kuchuruka kwa
chuma chache,
Nadzilimbitsa m'kuipsa kwache.
8 Koma ine ndine ngati mtengo
wauwisi wa azitona m'nyumba
ya Mulungu :
Ndikhulupirira chifundo cha Mu-
lungu ku nthawi za nthawi.
9 Ndidzakuyamikani kosatha, po-
peza Inu munachichita ichi :
Ndipo ndidzayembekeza dzina lanu,
pakuti ichi nchokoma, pa maso
pa okondedwa anu.

53 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Mahalat. Chilangizo cha Davide.

1 Chitsiru chimati mu mtima mwa-
che, Kulibe Mulungu.
Achita zobvunda, achita chosa-
lungama chonyansa ;
Kulibe wakuchita bwino.
2 Mulungu m'mwamba anawera-
mira pa ana a anthu,
Kuti aone ngati aliko wa nzeru,
Wakufuna Mulungu.
3 Onse anabwerera ; anabvunda
mtima pamodzi ;
Palibe mmodzi wakuchita bwino,
nnena mmodzi.
4 Kodi ochita zopanda pache sa-
dziwa ?

Pomadya anthu anga monga akudya mkate ;
Ndipo saitana Mulungu.
5 Pamenepo anaopa kwakukuru, popanda chifukwa cha kuopa :
Pakuti Mulungu anamwaza mafupa a iwo akuz'nga iwe ;
Unawachititsa manyazi, pakuti Mulungu anawakaniza.
6 Ha, chipulumutso cha Israyeli chichokere m'Ziyoni !
Pa kubweretsa Mulungu anthu ache a m'ndende,
Yakobo adzakondwera, Israyeli adzasekera.

54 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Neginoto. Chilangizo cha Davide. Muja Azifi anamuka nauza Sauli, kuti, Kodi Davide sabisala kwathu nanga ?

1 Ndipulumutseni, Mulungu, mwa dzina lanu,
Ndipo mundiweruze ndi mphamvu yanu.
2 Imvani pemphero langa, Mulungu ;
Cherani khutu mau a pa kamwa panga.
3 Pakuti alendo andiukira,
Ndipo oopsa afunafuna moyo wanga ;
Sadziikira Mulungu pa maso pawo.
4 Taonani, Mulungu ndiye mthandizi wanga :
Ambuye ndiye wachirikiza moyo wanga.
5 Adzabwezera choipa adani anga :
Aduleni m'choonadi chanu.
6 Ine mwini ndidzapereka nsembe kwa Inu :
Ndidzayamika dzina lanu, Yehova, pakuti nlokoma.
7 Pakuti anandilanditsa m'nsautso yonse ;
Ndipo ndapenya ndi diso langa icho ndakhumbira pa adani anga.

55 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Zirumbu. Chilangizo cha Davide.

1 Cherani khutu pemphero langa, Mulungu ;
Ndipo musadzibisa pa kupemba panga.
2 Mverani, ndipo mundiyankhe :
Ndiliralira m'kudandaula kwanga ndi kubuula ;
3 Chifukwa cha mau a mdani,
Chifukwa cha kundipsinja woipa ;
Pakuti andisenza zopanda pache,
Ndipo adana nane mu mkwiyo.
4 Mtima wanga uwawa m'kati mwanga :
Ndipo zoopsa za imfa zandigwera.
5 Mantha ndi kunjenjemera zandidzera,
Ndipo zoopsetsa zandikuta.
6 Ndipo ndinati, Ha, wina akadandipatsa mapiko onga a njiwa !
Mwenzi nditauluka, ndi kukhaliratu.
7 Onani, ndikadathawira kutari,
Ndikadagona m'chipululu.
8 Ndikadafulumira ndipulumuke
Ku mphepo yolimba ndi namondwe.
9 Aonongeni, Ambuye, gawani lilime lawo :
Pakuti ndaona chiwawa ndi ndeu m'mudzi'mo.
10 Izizo ziuzungulira pa malinga ache usana ndi usiku ;
Ndipo m'kati mwache muli zopanda pache ndi chobvuta.
11 M'kati mwache muli kusakaza :
Chiwawa ndi chinyengo sizichoka m'makwalala ache.
12 Pakuti si mdani amene anandilonza'yo ;
Pakadatero ndikadachilola :
Amene anadzikuza pa ine sindiye munthu wondida ;
Pakadatero ndikadambisalira :
13 Koma ameneyo ndiwe munthu woyenerana nane,
Tsamwali wanga, wodziwana nane.
14 Tinapangirana upo wokoma,
Tinaperekeza khamu la anthu popita ku nyumba ya Mulungu.
15 Imfa iwagwere modzidzimutsa,
Atsikire ku manda ali amoyo :
Pakuti m'mokhala mwawo muli zoipa pakati pawo.
16 Koma ine ndidzapfuulira kwa Mulungu ;
Ndipo Yehova adzandipulumutsa.
17 Madzulo, m'mawa, ndi usana ndidzadandaula, ndi kubuula,
Ndipo adzamva mau anga.
18 Anaombola moyo wanga ku nkhondo yondilaka, ndikhale mu mtendere :
Pakuti ndiwo ambiri okangana nane.
19 Mulungu adzamva, nadzawasautsa,
Ndiye wokhalabe chiyambire kale lomwe.
Popeza iwowa sasinthika konse,
Ndipo saopa Mulungu.

20 Anaturutsa manja ache awagwire
iwo akuyanjana naye :
Anaipsa pangano lache.
21 Pa kamwa pache mposalala ngati
mafuta a mkaka,
Koma mu mtima mwache munali
nkhondo :
Mau ache ngofewa ngati mafuta
oyenga,
Koma anali malupanga osolo-
lasolola.
22 Umsenze Yehova nkhawa zako,
ndipo Iye adzakugwiriziza :
Nthawi zonse sadzalola wolunga-
ma agwedezeke.
23 Koma Inu, Mulungu, mudzawa-
tsitsira ku dzenje la chiono-
ngeko :
Anthu okhetsa mwazi ndi a chi-
nyengo masiku awo sadza-
fikira nusu ;
Koma ine ndidzakhulupirira Inu.

56 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Yonat-Elem-Rechokimu. Miktamu wa Davide, muja Afilisti anamgwira m'Gati.

1 Mundichitire chifundo, Mulungu,
pakuti anthu afuna kundi-
meza :
Andipsinja pondithira nkhondo
tsiku lonse.
2 Adani anga afuna kundimeza
tsiku lonse :
Pakuti ambiri andithira nkhondo
modzikuza.
3 Tsiku la kuopa ine,
Ndidzakhulupirira Inu.
4 Mwa Mulungu ndidzalemekeza
mau ache :
Ndakhulupirira mwa Mulungu,
sindidzaopa ;
Anthu adzandichitanji ?
5 Tsiku lonse atenderuza mau anga :
Zolingirira zawo zonse ziri pa ine
kundichitira choipa.
6 Amemezana, alalira,
Achereza mapazi anga,
Popeza alindira moyo wanga.
7 Kodi adzapulumuka ndi zopanda
pache ?
Gwetsani anthu mu mkwiyo, Mu-
lungu.
8 Muwerenga kuthawathawa kwa-
nga :
Sungani misozi yanga m'nsupa
yanu ;
Kodi siikhala m'buku mwanu ?
9 Pamenepo adani anga adzabwerera
m'mbuyo tsiku lakuitana ine :
Ichi ndidziwa, kuti Mulungu abvo-
merezana nane.
10 Mwa Mulungu ndidzalemekeza
mau ache :
Mwa Yehova ndidzalemekeza mau
ache.
11 Mwa Mulungu ndakhulupirira,
sindidzaopa ;
Munthu adzandichitanji ?
12 Zowindira Inu Mulungu, ziri pa ine:
Ndidzakuchitirani zoyamika.
13 Pakuti mwalanditsa moyo wanga
ku imfa :
Simunatero nawo mapazi anga
kuti ndingagwe ?
Kuti ndiyende pa maso pa Mulungu
M'kuunika kwa amoyo.

57 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Altaseti. Miktamu wa Davide : muja anathawa Sauli, ali m'phanga.

1 Mundichitire chifundo, Mulungu,
mundichitire chifundo ;
Pakuti moyo wanga ukhulupira
mwa Inu :
Ndipo ndithawira ku mthunzi wa
mapiko anu,
Kufikira zosakaza'zo zidzapita.
2 Ndidzapfuulira kwa Mulungu, Wa-
m'mwambamwamba ;
Ndiye Mulungu wonditsirizira zonse.
3 Adzanditumizira m'mwamba, na-
dzandipulumutsa,
Ponditonza wofuna kundimeza ;
Mulungu adzatumiza chifundo cha-
che ndi choonadi chache.
4 Moyo wanga uli pakati pa mi-
kango ;
Ndigona pakati pa oyaka moto,
Ndiwo ana a anthu amene mano
awo ali nthungo ndi mibvi,
Ndipo lilime lawo ndilo lupanga
lakuthwa.
5 Mukwezeke m'mwambamwamba,
Mulungu ;
Ulemerero wanu ukhale pamwa-
mba pa dziko lonse la pansi.
6 Anandichera ukonde apo ndi-
yenda ;
Moyo wanga wawerama :
Anandikumbira mbuna patsogolo
panga ;
Anagwa m'kati mwache iwo okha.
7 Mtima wanga wakhazikika, Mu-
lungu, ndakhazika mtima ;
Ndidzayimba, inde, ndidzayimba
zolemekeza.

8 Galamuka, ulemu wanga ; galamukani chisakasa ndi zeze :
Ndidzauka ndekha mamawa.
9 Ndidzakuyamikirani pa anthu, Ambuye :
Ndidzakuyimbirani mwa mitundu.
10 Pakuti chifundo chanu nchachikuru kufikira m'mwamba,
Ndi choonadi chanu kufikira mitambo.
11 Kwezekani m'mwambamwamba, Mulungu ;
Ulemerero wanu ukhale pamwamba m'dziko lonse la pansi.

58 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Altaseti ; Miktamu wa Davide.

1 Kodi muli chete ndithu poyenera inu kunena zolungama ?
Muweruza ana a anthu molunjika kodi ?
2 Inde, mu mtima muchita zosalungama ;
Pa dziko la pansi mugawira anthu chiwawa cha m'manja mwanu.
3 Oipa achita chilendo chibadwire :
Asokera kuyambira kubadwa kwawo, nanena bodza.
4 Ululu wawo ukunga wa njoka ;
Akunga mphiri yogontha m'khutu,
itseka m'khutu mwache.
5 Imene simvera liu la oitana,
Akuchita matsenga mochenjeratu.
6 Tyolani mano awo m'kamwa mwawo, Mulungu :
Zulani zitsakano za misona ya mkango, Yehova.
7 Apitetu ngati madzi oyenda ;
Popiringidza mibvi yache ikhale yodukaduka.
8 Apite ngati nkhono yosungunuka ;
Asaone dzuwa monga mtayo.
9 Miphika yanu isanagwire moto wa minga,
Adzaiuluza, yaiwisi ndi yoyaka.
10 Wolungama adzakondwera pakuona kubwezera chilango :
Adzasamba mapazi ache m'mwazi wa woipa.
11 Ndipo anthu adzati, Indedi, pali mphotho kwa wolungama :
Indedi, pali Mulungu wakuweruza pa dziko la pansi.

59 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Altasheti. Miktamu wa Davide. Muja anatuma adikire nyumba yache, kuti amuphe.

1 Ndilanditseni kwa adani anga, Mulungu wanga :
Ndiikeni pa msanje kwa iwo akundiukira.
2 Mundilanditse kwa ochita zopanda pache,
Ndipo ndipulumutseni kwa anthu olira mwazi.
3 Pakuti, onani, alalira moyo wanga ;
Amphamvu andipangira chiwembu :
Osachimwa, osalakwa ine, Yehova,
4 Osawapatsa chifukwa ine, athamanga nadzikonza ;
Galamukani kukomana nane, ndipo penyani.
5 Ndinu Yehova, Mulungu wa makamu, Mulungu wa Israyeli,
Ukani kukazonda amitundu onse :
Musachitire chifundo mmodzi yense wa kuchita zopanda pache monyenga.
6 Abwera madzulo, auwa ngati garu,
Nazungulira mudzi.
7 Onani abwetuka pa kamwa pawo ;
M'milomo mwawo muli lupanga
Pakuti amati, Amva ndani ?
8 Koma Inu, Yehova, mudzawaseka ;
Mudzalalatira amitundu onse.
9 Inu mphamvu yanga, ndidzakulindirani ;
Pakuti Mulungu ndiye msanje wanga.
10 Mulungu wa chifundo changa adzandikumika :
Adzandionetsa tsoka la adani anga.
11 Musawapheretu, angaiwale anthu anga :
Muwabalalitse mwa mphamvu yanu, ndipo muwagwetse,
Ambuye, ndinu chikopa chathu.
12 Pa kamwa pawo achimwa ndi mau onse a pa milomo yawo,
Potero akodwe m'kudzitamandira kwawo,
Ndiponso chifukwa cha kutemberera ndi bodza azilankhula.
13 Muwathe mu mkwiyo, muwagurule psiti :
Ndipo adziwe kuti Mulungu ndiye woweruza m'Yakobo,
Kufikira malekezero a dziko la pansi.
14 Ndipo abwere madzulo, auwe ngati garu,
Nazungulire mudzi.
15 Ayendeyende ndi kufuna chakudya,
Nachezere osakhuta.

16 Koma ine, ndidzayimbira mphamvu yanu ;
Inde ndidzayimbitsa chifundo chanu mamawa :
Pakuti Inu mwakhala msanje wanga,
Ndi pothawirapo ine tsiku la nsautso yanga.
17 Ndidzayimbira zakukulemekezani Inu, mphamvu yanga :
Pakuti Mulungu ndiye msanje wanga, Mulungu wa chifundo changa.

60 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Susan-Eduti. Miktamu wa Davide ; la kulangiza ; muja analimbana nawo Aramnaharaimu ndi Aram-zoba, nabwera Yoabi napha a Edomu m'chigwa cha Mchere zikwi khumi mphambu ziwiri.

1 Mwatitaya Mulungu, mwatipasula ;
Mwakwiya ; tibwezereni.
2 Mwagwedeza dziko, mwaling'amba :
Konzani ming'alu yache ; pakuti ligwedezeka.
3 Mwaonetsa anthu anu zowawa :
Mwatimwetsa vinyo wotinjenjemeretsa.
4 Koma mwapatsa mbendera akuopa inu,
Aikweze chifukwa cha choonadi.
5 Kuti okondedwa anu alanditsidwe,
Pulumutsani ndi dzanja lanu la manja, ndipo mutibvomereze.
6 Mulungu walankhula m'chiyero chache ; ndidzakondwerera :
Ndidzagawa Sekemu, ndidzayesa muyeso chigwa cha Sukoti.
7 Gileadi ndi wanga, Manasenso ndi wanga ;
Ndipo Efraimu ndi mphamvu ya mutu wanga ;
Yuda ndiye wolamulira wanga.
8 Moabu ndiye mkhate wanga ;
Pa Edomu ndidzaponya nsapato yanga :
Filistiya pfuulatu chifukwa cha ine.
9 Adzandifikitsa ndani m'mudzi wa m'linga ?
Adzanditsogolera ndani ku Edomu ?
10 Si ndinu, Mulungu, amene mwatitaya ?
Osaturuka nawo makamu athu, Mulungu.
11 Tithandizeni ku nsautso ;
Kuti chipulumutso cha munthu ndi chabe.
12 Mwa Mulungu tidzachita molimbika mtima,
Ndipo Iye adzapondereza otisautsa.

61 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; Neginat. Salmo la Davide.

1 Imvani mpfuu wanga, Mulungu ;
Mverani pemphero langa.
2 Ku malekezero a dziko la pansi ndidzapfuulira kwa Inu, pomizika mtima wanga :
Nditsogolereni ku thanthwe londiposa ine m'kutalika kwache.
3 Pakuti munakhala pothawirapo panga ; nsanja yolimba pothawa mdani ine.
4 Ndidzagoneragonerabe m'chihema mwanu ;
Ndidzathawira mobisala'mo m'mapiko anu.
5 Pakuti Inu, Mulungu, mudamva zowinda zanga ;
Munandipatsa cholowa cha iwo akuopa dzina lanu.
6 Mudzatalikitsa moyo wa mfumu :
Zaka zache zidzafikira mibadwo mibadwo.
7 Adzakhala nthawi zonse pa maso pa Mulungu ;
Mumpatse chifundo ndi choonadi zimsunge.
8 Potero ndidzayimba zolemekeza dzina lanu, ku nthawi zonse,
Kuti ndichite zowinda zanga tsiku ndi tsiku.

62 Kwa Mkulu wa Nyimbo, pa Jedutunu. Salmo la Davide.

1 Moyo wanga ukhalira chete Mulungu yekha :
Chipulumutso changa chifuma kwa Iye.
2 Iye yekhayo ndiye thanthwe langa ndi chipulumutso changa ;
Msanje wanga sindidzagwedezeka kwakukuru.
3 Mudzambvumbvulukira munthu mpaka liti,
Kumupha iye, nonsenu,
Monga khoma lopendekeka, ndi mpanda woweyeseka ?
4 Komatu amkhalira upo kuti amkankhire pansi ulemu wache ;
Akondwera nawo mabodza ;
Adalitsa ndi m'kamwa mwawo,
Koma atemberera mu mtima.

5 Moyo wanga, ukhalire chete
Mulungu yekha ;
Pakuti chiyembekezo changa chi-
fuma kwa Iye.
6 Iye yekhayo ndiye thanthwe langa
ndi chipulumutso changa,
Msanje wanga, sindidzagwedezeka.
7 Pa Mulungu pali chipulumutso
changa ndi ulemerero wanga :
Thanthwe la mphamvu yanga ndi
pothawirapo panga mpa Mulungu.
8 Khulupirani pa Iye nyengo zonse,
anthu inu :
Tsanulirani mitima yanu pa maso
pache :
Mulungu ndiye pothawirapo ife.
9 Indetu, anthu achabe ndi mpweya,
ndipo anthu akuru ndi bodza :
Pa kuwayesa apepuka ;
Onse pamodzi apepuka koposa
mpweya.
10 Musakhulupirire kusautsa, ndipo
musatama chifwamba ;
Chikachuruka chuma musakhazi-
ke'po mitima yanu.
11 Mulungu ananena kamodzi, ndina-
chimva kawiri :
Kuti mphamvu ndi yache ya
Mulungu :
12 Chifundonso ndi chanu, Ambuye :
Chifukwa Inu musudzula munthu
ali yense monga mwa nchito
yache.

63

Salmo la Davide; muja akakhala m'chipululu cha Yuda.

1 Inu Mulungu, ndinu Mulungu
wanga ; ndidzakufunani m'ma-
tanda kucha :
Moyo wanga ukumva ludzu la kwa
Inu, thupi langa lilirira Inu,
M'dziko louma ndi lotopetsa, lopa-
nda madzi.
2 Kuti ndione mphamvu yanu ndi
ulemerero wanu,
Monga ndinakuonani m'malo
oyera.
3 Pakuti chifundo chanu chiposa
moyo makomedwe ache ;
Milomo yanga idzakulemekezani.
4 Potero ndidzakuyamikani m'moyo
mwanga ;
Ndidzakweza manja anga m'dzina
lanu.
5 Mudzakhutitsa moyo wanga ngati
ndi mafuta ndi zonona ;
Ndipo pa kamwa panga ndidzaku-
lemekezani ndi milomo yaku-
pfuula mokondwera ;
6 Pokumbukira Inu pa kama wanga,
Ndi kulingalira za Inu maulonda a
usiku.
7 Pakuti munakhala mthandizi
wanga ;
Ndipo ndidzapfuula mokondwera
mu mthunzi wa mapiko anu.
8 Moyo wanga uumirira Inu :
Dzanja la manja lanu lindigwi-
riziza.
9 Koma iwo amene afuna moyo
wanga kuti auononge,
Adzalowa munsi mwache mwa
dziko.
10 Adzawapereka ku mphamvu ya
lupanga ;
Iwo adzakhala gawo la ankha-
ndwe.
11 Koma mfumu idzakondwera mwa
Mulungu ;
Yense wakulumbirira iye adzata-
mandira ;
Pakuti pa kamwa pa iwo onena
bodza padzatsekedwa.

64

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide.

1 Imvani Yehova, mau anga, m'ku-
dandaula kwanga;
Sungani moyo wanga angandiopse
mdani.
2 Ndibiseni pa upo wa chinsinsi wa
ochita zoipa ;
Pa phokoso la ochita zopanda
pache :
3 Amene anola lilime lawo ngati
lupanga,
Napiringidza mibvi yawo, ndiyo
mau akuwawitsa ;
4 Kuponyera wangwiro mobisika :
Amponyera modzidzimutsa, osa-
opa.
5 Alimbikitsana m'chinthu choipa ;
Apangana za kuchera misampha
mobisika ;
Akuti, Adzaiona ndani ?
6 Afunafuna zosalungama ; kusa-
nthula, asanthuladi kutha ;
Chingakhale cha m'kati mwache
mwa munthu, ndi mtima wo-
zama.
7 Koma Mulungu adzawaponyera
mubvi ;
Adzalaswa modzidzimutsa.
8 Adzawakhumudwitsa, lilime lawo
lidzawatsutsa ;
Onse akuwaona adzawathawa.
9 Ndipo anthu onse adzachita ma-
ntha ;

Nadzabukitsa chochita Mulungu,
Nadzasamalira nchito yache.
10 Wolungama adzakondwera mwa Yehova, nadzakhulupirira Iye ;
Ndipo oongoka mtima onse adzalemekeza.

65 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; Salmo, nyimbo ya Davide.

1 M'Ziyoni akulemekezani Inu mwa chete, Mulungu :
Adzakuchitirani Inu chowinda'chi.
2 Wakumva pemphero Inu,
Za moyo zonse zidzadza kwa Inu.
3 Mphulupulu zinandilaka ;
Koma mudzafafaniza zolakwa zathu.
4 Wodala munthu'yo mumsankha, ndi kumyandikizitsa,
Akhale m'mabwalo anu :
Tidzakhuta nazo zokoma za m'nyumba yanu,
Za m'malo oyera a kachisi wanu.
5 Mudzatiyankha nazo zoopsa m'chilungamo,
Mulungu wa chipulumutso chathu ;
Ndinu chikhulupiriko cha malekezero onse a dziko la pansi,
Ndi cha iwo okhala kutali ku nyanja :
6 Ndinu amene mukhazikitsa mapiri ndi mphamvu yanu ;
Pozingidwa nacho chilimbiko.
7 Amene atontholetsa kukuntha kwa nyanja, kukuntha kwa mafunde ache,
Ndi phokoso la mitundu ya anthu.
8 Ndipo iwo akukhala ku malekezero adzachita mantha chifukwa cha zizindikilo zanu ;
Mukondweretsa apo paturukira dzuwa, ndi apo lilowera.
9 Mucheza nalo dziko la pansi, mulithirira,
Mulilemeza kwambiri ;
Mtsinje wa Mulungu udzala nawo madzi :
Muwameretsera trigu mmene munakonzera nthaka.
10 Mukhutitsa nthaka yache yolima ;
Mufafaniza nthumbira zache :
Muiolowetsa ndi mbvumbi ;
Mudalitsa mmera wache.
11 Mubveka chaka'chi ndi ukoma wanu ;
Ndipo mabande anu akukha zakucha.
12 Akukha pa mabusa a m'chipululu ;
Ndipo mapiri azingika nacho chimwemwe.
13 Podyetsa mpodzaza ndi zoweta ;
Ndipo zigwa zakutidwa ndi trigu ;
Zipfuula mokondwera, inde ziyimbira.

66 Kwa Mkulu wa Nyimbo. Nyimbo, Salmo.

1 Pfuulirani kwa Mulungu, dziko lonse la pansi.
2 Yimbirani ulemerero wa dzina lache ;
Pomlemekeza mumchitire ulemerero.
3 Nenani kwa Mulungu, Ha, nchito zanu nzoopsa nanga !
Chifukwa cha mphamvu yanu yaikuru adani anu adzagonjera Inu.
4 Dziko lonse la pansi lidzakugwadirani,
Ndipo lidzakuyimbirani ;
Adzayimbira dzina lanu.
5 Idzani, muone nchito za Mulungu ;
Zochitira Iye ana a anthu nzoopsa.
6 Anasanduliza nyanja ikhale mtunda :
Anaoloka mtsinje choponda pansi :
Apo tinakondwera mwa Iye.
7 Achita ufumu mwa mphamvu yache kosatha ;
Maso ache ayang'anira amitundu ;
Opikisana ndi Iye asadzikuze.
8 Lemekezani Mulungu wathu, mitundu ya anthu inu,
Ndipo mumveketse liu la chilemekezo chache :
9 Iye amene asunga moyo wathu tingafe,
Osalola phazi lathu literereke.
10 Pakuti munatiyesera, Mulungu :
Munatiyenga monga ayenga siliva.
11 Munapita nafe ku ukonde ;
Munatisenza chothodwetsa pa msana pathu.
12 Munapititsa anthu oberekeka pamwamba pa mitu pathu ;
Tinapyola moto ndi madzi ;
Koma munatifikitsa potitsitsimutsa.
13 Ndidzalowa m'nyumba yanu ndi nsembe zopsereza,
Ndidzakuchitirani zowinda zanga,
14 Zimene inazichula milomo yanga,
Ndinazinena pa kamwa panga posautsika ine.

15 Ndidzakufukizirani nsembe zopsereza zonona,
Pamodzi ndi chofukiza cha mphongo za nkhosa ;
Ndidzakonza ng'ombe pamodzi ndi mbuzi.
16 Idzani, imvani, inu nonse akuopa Mulungu,
Ndipo ndidzafotokozera zonse anazichitira moyo wanga.
17 Ndinampfuulira Iye pa kamwa panga,
Ndipo ndinamkuza ndi lilime langa.
18 Ndikadasekera zopanda pache m'mtima mwanga,
Ambuye sakadamvera :
19 Koma Mulungu anamvadi ;
Anamvera mau a pemphero langa.
20 Wolemekezeka Mulungu,
Amene sanandipatutsira ine pemphero langa, kapena chifundo chache.

67

Kwa Mkulu wa Nyimbo, pa Neginoto. Salmo, Nyimbo.

1 Atichitire chifundo Mulungu, ndi kutidalitsa,
Atiwalitsire nkhope yache ;
2 Kuti njira yanu idziwike pa dziko la pansi,
Chipulumutso chanu mwa amitundu onse.
3 Anthu akuyamikeni, Mulungu ;
Anthu onse akuyamikeni.
4 Anthu akondwere, napfuule mokondwera ;
Pakuti mudzaweruza anthu molunjika,
Ndipo mudzalangiza anthu pa dziko la pansi.
5 Anthu akuyamikeni, Mulungu ;
Anthu onse akuyamikeni.
6 Dziko la pansi lapereka zipatso zache :
Mulungu, Mulungu wathu adzatidalitsa.
7 Mulungu adzatidalitsa ;
Ndipo malekezero onse a dziko la pansi adzamuopa Iye.

68

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide. Nyimbo.

1 Auke Mulungu, abalalike adani ache ;
Iwonso akumuda athawe pa maso pache.
2 Muwachotse monga utsi uchotseka ;
Monga phula lisungunuka pa moto,
Aonongeke oipa pa maso pa Mulungu.
3 Koma olungama akondwere ; atumphe ndi chimwemwe pa maso pa Mulungu ;
Ndipo asekere nacho chikondwerero.
4 Yimbirani Yehova, liyimbireni nyimbo dzina lache ;
Undirani mseu Iye woberekeka'yo ku chidikha ;
Dzina lache ndiye Yehova ; ndipo tumphani ndi chimwemwe pa maso pache.
5 Mulungu, mokhala mwache moyera,
Ndiye Atate wa ana a masiye, ndi woweruza wa akazi a masiye.
6 Mulungu amangitsira banja anthu a pa okha ;
Aturutsa a m'ndende alemerere ;
Koma opikisana naye akhala m'dziko lopanda madzi.
7 Pakuturuka paja, Inu Mulungu, ndi kutsogolera anthu anu,
Pakuyenda paja Inu m'chipululu ;
8 Dziko la pansi linagwedezeka,
Inde thambo linakha pa maso pa Mulungu ;
Sinai lomwe linagwedezeka pa maso pa Mulungu, Mulungu wa Israyeli.
9 Inu, Mulungu, munabvumbitsa chimvula,
Munatsitsimutsa cholowa chanu pamene chidathodwa.
10 Gulu lanu linakhala m'dziko muja :
Mwa ukoma wanu munalikonzera ozunzika, Mulungu.
11 Ambuye anapatsa mau :
Akazi akulalikira uthenga'wo ndiwo khamu lalikuru.
12 Mafumu a magulu a ankhondo athawathawa :
Ndipo mkazi amene akhala kwawo agawana nawo zofunkha.
13 Pogona inu m'makola a zoweta,
Mukhala ngati mapiko a njiwa okulira ndi siliva,
Ndi nthenga zache zokulira ndi golidi woyenga wonyezimira.
14 Pamene Wamphamvuyonse anabalalitsa mafumu m'dziko'mo,
Munayera ngati matalala m'Salimoni.
15 Phiri la Basana ndilo phiri la Mulungu ;
Phiri la Basana ndilo phiri la mitu mitu.

16 Muchitiranji nsanje mapiri inu
a mitu mitu,
Ndi phiri'lo Mulungu analikhumba,
akhale'ko ?
Inde, Yehova adzakhalabe ko-
mweko kosatha.
17 Magareta a Mulungu ndiwo zikwi
makumi awiri, inde zikwi zo-
wirikizawirikiza :
Ambuye ali pakati pawo, monga
m'Sinai, m'malo opatulika.
18 Munakwera kumka kumwamba,
munapita nawo undende kuu-
yesa ndende ;
Munalandira za ufulu mwa anthu,
Ngakhale mwa opikisana nanu,
kuti Yehova Mulungu akakhale
nawo.
19 Wolemekezeka Ambuye, tsiku ndi
tsiku atisenzera katundu,
Ndiye Mulungu wa chipulu-
mutso chathu.
20 Mulungu akhala kwa ife Mulungu
wa chipulumutso ;
Ndipo Yehova Ambuye ali nazo
zopulumutsira ku imfa.
21 Indedi Mulungu adzaphwanya
mutu wa adani ache,
Pakati pa mutu pa iye woyendabe
m'kutsutsika kwache.
22 Ambuye anati, Ndidzawatenganso
ku Basana,
Ndidzawatenganso kozama kwa
nyanja :
23 Kuti ubviike phazi lako m'mwazi,
Kuti malilime a agaru ako ala-
we'ko adani ako.
24 Anapenya mayendedwe anu, Mu-
lungu,
Mayendedwe a Mulungu wanga,
Mfumu yanga, m'malo oyera.
25 Oyimbira anatsogolera, oyimba
zoyimba anatsata m'mbuyo,
Pakatipo anamwali oyimba ma-
ngaka.
26 Lemekezani Mulungu m'maso-
nkhano,
Ndiye Ambuye, inu a gwero la
Israyeli.
27 Apo pali Benjamini wamng'ono,
wakuwachita ufumu,
Akuru a Yuda, ndi a upo wawo,
Akulu a Zebuloni, akulu a Naftali.
28 Mulungu wako analamulira mpha-
mvu yako :
Limbitsani, Mulungu, chimene
munatichitira.
29 Chifukwa cha kachisi wanu wa
m'Yerusalemu
Mafumu adzabwera nacho chau-
fulu kukupatsani.
30 Dzudzulani chirombo cha m'bango,
Khamu la mphongo ndi zipfulula
za anthu,
Yense wakudzigonjera ndi ndarama
za siliva ;
Anabalalitsa mitundu ya anthu ya
kukondwera nayo nkhondo.
31 Akulu adzafumira ku Aigupto ;
Kushi adzafulumira kutambalitsa
manja ache kwa Mulungu.
32 Yimbirani Mulungu, maufumu a
dziko la pansi inu ;
Yimbirani Ambuye zomlemekeza ;
33 Kwa Iye wakuberekeka pamwamba-
mwamba, oyambira kale lomwe ;
Taonani ; amveketsa liu lache,
ndilo liu la mphamvu.
34 Bvomerezani kuti mphamvu nja
Mulungu ;
Ukulu wache uli pa Israyeli,
Ndi mphamvu yache m'mitambo.
35 Inu Mulungu ndinu woopsa
m'malo oyera anu ;
Mulungu wa Israyeli ndiye amene
apatsa anthu ache mphamvu,
ndi chilimbiko.
Alemekezeke Mulungu.

69

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Pa Syosya-
nimu. Salmo la Davide.

1 Ndipulumutseni Mulungu ;
Pakuti madzi afikira moyo wanga.
2 Ndamira m'thope lozama, lopanda
poponderapo ;
Ndalowa m'madzi ozama, ndipo
chigumula chandimiza.
3 Ndalema ndi kupfuula kwanga ;
ku m'mero kwauma gwa :
M'maso mwanga mwada poyembe-
keza Mulungu wanga.
4 Ondida kopanda chifukwa achu-
ruka koposa tsitsi la pa mutu
panga ;
Ofuna kunditha, ndiwo adani anga
monama, ali ndi mphamvu :
Pamenepo andibwezetsa chosa-
funkha ine.
5 Mulungu, mudziwa kupusa kwa-
nga ;
Ndipo kutsutsika kwanga sikubi-
sikira Inu.
6 Iwo akuyembekeza Inu, Ambuye
Yehova wa makamu, asachite
manyazi chifukwa cha ine :
Iwo ofuna Inu, Mulungu wa Isra-
yeli, asapepulidwe chifukwa cha
ine.

7 Pakuti ndalola chotonza chifukwa cha Inu :
Chimpepulo chakuta nkhopeyanga.
8 Abale anga andiyesa mlendo,
Ndi ana a mai wanga andiyesa wa mtundu wina.
9 Pakuti changu cha pa nyumba yanu chandidya ;
Ndi zotonza za iwo otonza Inu zandigwera ine.
10 Ndipo ndinalira pa kusala kwa moyo wanga,
Koma uku kunandikhalira chotonza.
11 Ndipo chobvala changa ndinayesa chiguduli,
Koma amandiphera mwambi.
12 Okhala pa chipata akamba za ine ;
Ndipo oledzera andiyimba.
13 Koma ine, pemphero langa liri kwa Inu, Yehova, m'nyengo yolandirika ;
Mulungu, mwa chifundo chanu chachikuru,
Mundibvomereze ndi choonadi cha chipulumutso chanu.
14 Mundilanditse ku thope, ndisamire'mo :
Ndilanditseni kwa iwo akundida, ndi kwa madzi ozama.
15 Chigumula chisandifotsere,
Ndipo chakuya chisandimize ;
Ndipo asanditsekere pa kamwa pache pa dzenje.
16 Mundiyankhe Yehova ; pakuti chifundo chanu nchokoma ;
Munditembenukire monga mwa unyinji wa nsoni zokoma zanu.
17 Ndipo musabisire nkhope yanu mtumiki wanu ;
Pakuti ndisautsika ine ; mundiyankhe msanga.
18 Yandikizani moyo wanga, ndi kuuombola ;
Ndipulumutseni chifukwa cha adani anga.
19 Mudziwa chotonza changa, ndi manyazi anga, ndi chimpepulo changa :
Akundisautsa ali pa maso panu.
20 Chotonza chandiswera mtima, ndipo ndidwala ine ;
Ndipo ndinayembekeza wina wondichitira chifundo, koma palibe ;
Ndinayembekeza onditonthoza mtima, osawapeza.
21 Ndipo anandipatsa ndulu ikhale chakudya changa ;
Nandimwetsa vinyo wosasa pomva ludzu ine.
22 Gome lawo likhale msampha pa maso pawo ;
Pokhala ndi mtendere iwo, likhale khwekhwe.
23 M'maso mwawo mude, kuti asapenye ;
Ndipo munjenjemeretse m'chuuno mwawo kosalekeza.
24 Muwatsanulire mkwiyo wanu,
Ndipo moto wa ukali wanu uwagwere.
25 Pokhala pawo pakhale bwinja ;
M'mahema mwawo musakhale munthu.
26 Pakuti alondola amene Inu munampanda ;
Ndipo akambirana za zowawa zawo za iwo amene munawalasa.
27 Onjezani mphulupulu pa mphulupulu zawo ;
Ndipo asafikire chilungamo chanu.
28 Afafanizidwe m'buku la moyo,
Ndipo asalembedwe pamodzi ndi olungama.
29 Koma ine ndine wozunzika ndi womva zowawa ;
Chipulumutso chanu, Mulungu, chindikweze pa msanje.
30 Ndidzalemekeza dzina la Mulungu ndi kuliyimbira,
Ndipo ndidzambukitsa ndi kumyamika.
31 Ndipo chidzakomera Yehova koposa ng'ombe,
Inde mphongo za nyanga ndi ziboda.
32 Ofatsa anachiona, nakondwera :
Ndipo inu, ofuna Mulungu, mtima wanu ukhale ndi moyo.
33 Pakuti Yehova amvera aumphawi,
Ndipo sapeputsa a m'ndende ache.
34 Za kumwamba ndi dziko la pansi zimlemekeze,
Nyanja ndi zonse zoyenda m'mwemo ;
35 Pakuti Mulungu adzapulumutsa Ziyoni, nadzamanga midzi ya Yuda ;
Ndipo iwo adzakhala komweko, likhale lawo lawo.
36 Ndipo mbumba ya atumiki ache idzalilandira ;
Ndipo iwo akukonda dzina lache adzakhala m'mwemo.

70

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; chikumbutso cha Davide.

1 Fulumirani kundipulumutsa, Mulungu ;

Fulumirani kundithandiza, Yehova.
2 Achite manyazi, nadodome
Amene afuna moyo wanga :
Abwezedwe m'mbuyo, napepulidwe
Amene akonda kundichitira choipa.
3 Abwerere, kukhale mphotho ya manyazi awo
Amene akuti, Hede, hede.
4 Asekerere nakondwerere mwa Inu onse akufuna Inu ;
Nanene kosalekeza iwo akukonda chipulumutso chanu,
Abuke Mulungu.
5 Koma ine ndine wozunzika ndi waumphawi ;
Mundifulumirire, Mulungu :
Inu ndinu mthandizi wanga ndi mpulumutsi wanga ;
Musachedwe, Yehova.

71 Ndikhulupirira Inu, Yehova :
Ndisachite manyazi nthawi zonse.
2 Ndikwatuleni m'chilungamo chanu, ndi kundilanditsa :
Ndichereereni khutu lanu ndi kundipulumutsa.
3 Mundikhalire thanthwe lokhala-'mo, lopita'ko kosaleka;
Mwalamulira kundipulumutsa ;
Popeza Inu ndinu thanthwe langa ndi linga langa.
4 Ndilanditseni, Mulungu wanga, m'dzanja la woipa,
M'dzanja la munthu wosalungama ndi wa chiwawa.
5 Pakuti Inu ndinu chiyembekezo changa, Ambuye Yehova ;
Mwandikhalira wokhulupirika kuyambira ubwana wanga.
6 Inu munandigwiriziza kuyambira ndisanabadwe :
Kuyambira pa thupi pa mai wanga wondichitira zokoma ndinu ;
Ndidzakulemekezani kosalekeza.
7 Ndikhala chodabwiza kwa ambiri ;
Koma Inu ndinu pothawira panga polimba.
8 M'kamwa mwanga mudzadzala lemekezo lanu,
Ndi ulemu wanu tsiku lonse.
9 Musanditaye mu ukalamba wanga ;
Musandisiye, pakutha mphamvu yanga.
10 Pakuti adani anga alankhula za ine ;
Ndipo iwo akulalira moyo wanga apangana upo,
11 Ndi kuti, Wamsiya Mulungu :
Mlondoleni, mgwireni ; popeza palibe wompulumutsa.
12 Musandikhalire kutali, Mulungu ;
Fulumirani kundithandiza, Mulungu.
13 Adani a moyo wanga achite manyazi, nathawe ;
Chotonza ndi chimpepulo zikute ondifunira choipa.
14 Koma ine ndidzayembekeza kosaleka,
Ndipo ndidzaonjeza kukulemekezani.
15 Pa kamwa panga padzafotokozera chilungamo chanu,
Ndi chipulumutso chanu tsiku lonse ;
Pakuti sindidziwa mawerengedwe ache.
16 Ndidzamuka mu mphamvu ya Ambuye Yehova ;
Ndidzachula chilungamo chanu, inde chanu chokha.
17 Mulungu, mwandiphunzitsa kuyambira ubwana wanga ;
Ndipo kufikira lero ndilalikira zodabwiza zanu.
18 Poteronso pokalamba ine ndi kukhala nazo imvi musandisiye, Mulungu ;
Kufikira ndilalikira mbadwo uwu za dzanja lanu,
Mphamvu yanu kwa onse akudza m'mbuyo.
19 Chilungamo chanunso, Mulungu, chifikira ku thambo ;
Inu amene munachita zazikuru,
Akunga Inu ndani, Mulungu ?
20 Inu, amene munationetsa nsautso zambiri ndi zoipa,
Mudzatipatsanso moyo,
Ndi kutitenganso munsi mwa dziko.
21 Mundionjezere ukulu wanga,
Ndipo munditembenukire kundisangalatsa.
22 Ndiponso ndidzakuyamikani ndi chisakasa,
Kubukitsa choonadi chanu, Mulungu wanga ;
Ndidzakuyimbirani nyimbo ndi zeze,
Ndinu Woyera'yo wa Israyeli.
23 Milomo yanga idzapfuula mokondwera poyimbira Inu nyimbo ;
Inde, moyo wanga umene munaombola.

24 Lilime langa lomwe lidzalankhula za chilungamo chanu tsiku lonse :
Pakuti ofuna kundichitira choipa achita manyazi, nadodoma.

72

Salmo la kwa Solomone.

1 Patsani mfumu maweruzo anu, Mulungu,
Ndi mwana wa mfumu chilungamo chanu.
2 Potero adzanenera anthu anu mlandu ndi m'chilungamo,
Ndi ozunzika anu ndi m'chiweruzo.
3 Mapiri adzatengera anthu mtendere,
Timapiri tomwe, m'chilungamo.
4 Adzaweruza ozunzika a mwa anthu,
Adzapulumutsa ana aumphawi,
Nadzaphwanya wosautsa.
5 Adzakuopani momwe likhalira dzuwa ndi mwezi,
Kufikira mibadwo mibadwo.
6 Adzanga mvula yakugwa pa udzu wosenga :
Monga mvula yothirira dziko.
7 Masiku ache wolungama adzakhazikika ;
Ndi mtendere wochuruka, kufikira sipadzakhala mwezi.
8 Ndipo adzachita ufumu kuchokera ku nyanja kufikira ku nyanja,
Ndi kuchokera ku Mtsinje kufikira malekezero a dziko la pansi.
9 Okhala m'chipululu adzagwadira pa maso pache ;
Ndi adani ache adzaluma nthaka.
10 Mafumu a ku Tarsi ndi ku Zisumbu'zo adzabwera nacho chopereka ;
Mafumu a ku Sheba ndi Seba adzadza nazo mphatso.
11 Inde mafumu onse adzamgwadira Iye :
Amitundu onse adzamtumikira.
12 Pakuti adzapulumutsa waumphawi wopfuula'yo ;
Ndi wozunzika amene alibe mthandizi.
13 Adzachitira nsoni wosauka ndi waumphawi,
Nadzapulumutsa moyo wa aumphawi.
14 Adzaombola moyo wawo ku chinyengo ndi chiwawa ;
Ndipo mwazi wawo udzakhala wa mtengo pa maso pache :
15 Ndipo iye adzakhala ndi moyo ;
ndipo adzampatsa golidi wa ku Sheba ;
Nadzampempherera kosalekeza ;
Adzamlemekeza tsiku lonse.
16 M'dziko'mo mudzakhala dzinthu dzochuruka pamwamba pa mapiri ;
Zipatso zache zidzati waa, ngati za ku Lebano :
Ndipo iwo a m'mudzi adzaphuka ngati msipu wa pansi.
17 Dzina lache lidzakhala kosatha :
Momwe likhalira dzuwa dzina lache lidzamvekera zidzukulu :
Ndipo anthu adzadalitsidwa mwa Iye ;
Amitundu onse adzamucha wodala.
18 Wolemekezeka Yehova Mulungu, Mulungu wa Israyeli,
Amene achita zodabwiza yekha'yo :
19 Ndipo dzina lache la ulemerero lidalitsike kosatha ;
Ndipo dziko lonse la pansi lidzale nawo ulemerero wache.
Amen, ndi Amen.
20 Mapemphero a Davide mwana wa Yese atha.

73

Salmo la Asafu.

1 Indedi Mulungu achitira Israyeli zabwino,
Iwo a mtima wa mbe.
2 Koma ine, ndikadagwa ;
Mapazi anga akadatererekera.
3 Pakuti ndinachitira nsanje odzitamandira,
Pakuona mtendere wa oipa.
4 Pakuti palibe zomangira pakufa iwo :
Ndi mphamvu yawo njolimba.
5 Sabvutika monga anthu ena ;
Sasautsika monga anthu ena.
6 Chifukwa chache kudzikuza kunga unyolo pa khosi pawo ;
Achibvala chiwawa ngati malaya.
7 Kunenepa kwawo kutuzulitsa maso awo :
Malingaliro a mitima yawo asefukira.
8 Achita za phwete nalankhula moipa za kusautsa :
Alankhula modzitama.
9 Pa kamwa pawo anena za m'mwamba,
Ndipo lilime lawo liyendayenda m'dziko la pansi.

10 Chifukwa chache anthu ache amabwera kudza kuno :
Ndipo chikho chodzala ndi madzi achigugudiza.
11 Namati, Akachidziwa bwanji Mulungu ?
Kodi Wam'mwambamwamba ali nayo nzeru ?
12 Tapenyani, oipa ndi awa ;
Ndipo pokhazikika chikhazikikire aonjezera'po pa chuma chawo.
13 Indedi, ndinayeretsa mtima wanga kwa chabe,
Ndipo ndinasamba m'manja mosalakwa ;
14 Popeza andisautsa tsiku lonse,
Nandilanga mamawa monse,
15 Ndikadati, Ndidzafotokozera chotere,
Taonani, ndikadachita chosakhulupirika ndi mbadwo wa ana ako.
16 Pamene ndinayesa kudziwitsa ichi,
Ndinabvutika nacho ;
17 Mpaka ndinalowa m'zoyera za Mulungu,
Ndi kulingalira chitsiriziro chawo.
18 Indedi muwaika poterera :
Muwagwetsa kuti muwaononge.
19 Ha ! m'kamphindi ayesedwa bwinja ;
Athedwa konse ndi zoopsya.
20 Monga anthu atauka, apepula loto ;
Momwemo, Inu Ambuye, pakuuka mudzapeputsa chithunzithunzi chawo.
21 Pakuti mtima wanga udawawa,
Ndipo ndinalaswa m'imso zanga ;
22 Ndinali wa m'thengo, wosadziwa kanthu ;
Ndinali ngati nyama pa maso panu.
23 Koma ndikhala ndi Inu chikhalire :
Mwandigwira dzanja langa la manja.
24 Mudzanditsogolera ndi uphungu wanu,
Ndipo mutatero, mudzandilandira m'ulemerero.
25 Ndiri ndi yani kumwamba, koma Inu ?
Ndipo pa dziko la pansi palibe wina wondikonda koma Inu.
26 Likatha thupi langa ndi mtima wanga :
Mulungu ndiye thanthwe la mtima wanga, ndi cholandira changa chosatha.
27 Pakuti, taonani, iwo okhala patali ndi Inu adzaonongeka ;
Muononga onse akupembedza kwina, kosiyana ndi Inu.
28 Koma ine, kundikomera kuyandikiza kwa Mulungu :
Ndimuyesa Ambuye Yehova pothawirapo ine,
Kuti ndifotokozere nchito zanu zonse.

74

Chilangizo cha Asafu.

1 Mulungu, munatitayiranji chitayire ?
Mkwiyo wanu ufukiranji pa nkhosa za ku busa kwanu ?
2 Kumbukilani msonkhano wanu, umene munaugula kale,
Umene munauombola ukhale pfuko la cholandira chanu ;
Phiri la Ziyoni limene mukhala'mo.
3 Nyamulani mapazi anu kukapenya mapasukidwe osatha,
Zoipa zonse adazichita mdani m'malo opatulika.
4 Otsutsana ndi Inu abangula pakati pa msonkhano wanu ;
Aika mbendera zawo zikhale zizindikilo.
5 Anaoneka ngati osamula nkhwangwa ku nkhalango.
6 Ndipo tsopano aphwanya zosemeka zache zonse
Ndi nkhwangwa ndi nyundo.
7 Anatentha malo anu opatulika ;
Anaipsa ndi kugwetsa pansi mokhala'mo dzina lanu.
8 Ananena mu mtima mwawo, Tiwapasule pamodzi ;
Anatentha zosonkhanira'mo za Mulungu zonse, m'dziko'mo.
9 Sitiziona zizindikilo zathu ;
Palibenso mneneri ;
Ndipo mwa ife palibe wina wakudziwa mpaka liti.
10 Wotsutsana'yo adzatonza kufikira liti, Mulungu ?
Kodi mdani adzanyoza dzina lanu nthawi yonse ?
11 Mubwezeranji dzanja lanu, ndilo dzanja la manja lanu ?
Muliturutse ku chifuwa chanu ndipo muwatheretu.
12 Koma Mulungu ndiye mfumu yanga kuyambira kale,
Wochita zakupulumutsa pakati pa dziko la pansi.

13 Mudagawa nyanja ndi mphamvu yanu ;
Mudaswa mitu ya zoopsa za m'madzi.
14 Mudaphwanya mitu ya livyatanu ;
Mudampereka akhale chakudya cha iwo a m'chipululu.
15 Mudagawa kasupe ndi mtsinje ;
Mudaphwetsa mitsinje yaikuru.
16 Usana ndi wanu, usikunso ndi wanu :
Munakonza kuunika ndi dzuwa.
17 Munaika malekezero onse a dziko la pansi ;
Munalenga dzinja ndi malimwe.
18 Mukumbukile ichi, Yehova, mdani'yo anatonza,
Ndipo anthu opusa ananyoza dzina lanu.
19 Musapereke moyo wa njiwa yanu kwa chirombo ;
Musamaiwala moyo wa ozunzika anu nthawi yonse.
20 Samalirani chipangano'cho ;
Pakuti malo a mdima a m'dziko adzala ndi zokhala'mo chiwawa.
21 Okhalira mphanthi asabwere nawo manyazi ;
Wozunzika ndi waumphawi alemekeze dzina lanu.
22 Nyamukani, Mulungu, mudzinenere mlandu nokha ;
Kumbukilani momwe akutonzani wopusa tsiku lonse.
23 Musaiwale mau a iwo otsutsana ndi Inu ;
Kusokosera kwa iwo akuukirani Inu kumakwera kosaleka.

75

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; Altaseti ; Salmo la Asafu, Nyimbo.

1 Tikuyamikani Inu, Mulungu ;
Tiyamika, pakuti dzina lanu liri pafupi ;
Afotokozera zodabwiza zanu.
2 Pakuona nyengo yache ndidzaweruza molunjika.
3 Lasungunuka dziko la pansi, ndi onse okhala'mo ;
Ndinachirika mizati yache.
4 Ndinati kwa odzitamandira, Musamachita zodzitamandira ;
Ndi kwa oipa, Musamakweza nyanga ;
5 Musamakwezetsa nyanga yanu ;
Musamalankhula ndi khosi louma.
6 Pakuti kukuza'ku sikuchokera ku m'mawa,
Kapena ku madzulo, kapena ku chipululu.
7 Pakuti Mulungu ndiye woweruza ;
Achepsa wina, nakuza wina.
8 Pakuti m'dzanja la Yehova muli chikho ;
Ndi vinyo wache achita thobvu ;
Chidzala ndi zosanganizira, ndipo atsanula'ko :
Indedi, oipa onse a pa dziko la pansi adzamwa
Nadzagugudiza nsenga zache.
9 Koma ine ndidzalalikira kosalekeza,
Ndidzayimbira zomlemekeza Mulungu wa Yakobo.
10 Nipo ndidzatseteka nyanga zonse za oipa ;
Koma nyanga za wolungama zidzakwezeka.

76

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Neginoto, Salmo la Asafu, Nyimbo.

1 Mulungu adziwika mwa Yuda :
Dzina lache limveka mwa Israyeli.
2 Msasa wache unali m'Salemu,
Ndipo pokhala Iye m'Ziyoni.
3 Pomwepo anatyola mibvi ya pa uta ;
Chikopa, ndi lupanga, ndi nkhondo.
4 Inu ndinu wakuunikira, ndi womveka wakuposa mapiri muli achifwamba.
5 Olimba mtima chifunkhidwa chuma chawo, agona tulo tawo ;
Amuna onse a mphamvu asowa manja awo.
6 Pa kudzudzula kwanu, Mulungu wa Yakobo,
Gareta ndi kavalo yemwe anagwa m'tulo.
7 Inu ndinu woopsa ;
Ndipo utauka mkwiyo wanu adzakhala chiriri ndani pa maso panu ?
8 Mudamveketsa chiweruzo chochokera kumwamba ;
Dziko la pansi linachita mantha, nilinakhala chete,
9 Pakuuka Mulungu kuti aweruze,
Kuti apulumutse ofatsa onse a pa dziko la pansi.
10 Indedi, kuzaza kwache kwa munthu kudzakulemekezani ;
Chotsalira cha kuzaza'ku mudzachiletsa.
11 Windani ndipo chitirani Yehova Mulungu wanu zowinda'zo ;
Onse akumzinga abwere nacho

chopereka cha kwa Iye amene
ayenera kumuopa.
12 Iye adzadula mzimu wa akulu ;
Akhala woopsa kwa mafumu a pa
dziko la pansi.

77 Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Yedutunu ; Salmo la Asafu.
1 Ndidzapfuulira kwa Mulungu ndi
mau anga ;
Kwa Mulungu ndi mau anga, ndipo
adzandicherezera khutu.
2 Tsiku la nsautso yanga ndinafuna
Ambuye :
Dzanja langa linatambalika usiku,
losaleka ;
Mtima wanga unakana kutonthozedwa.
3 Ndikumbukila Mulungu ndipo ndibvutika ;
Ndilingalira ndipo mzimu wanga
ukomoka.
4 Mundikhalitsa maso ;
Ndigwidwa mtima wosanena kanthu.
5 Ndinaganizira masiku a kale,
Zaka za kale kale.
6 Ndikumbukila nyimbo yanga usiku ;
Ndilingalira mu mtima mwanga ;
Mzimu wanga unasanthula.
7 Kodi Mulungu adzataya nthawi
yonse ?
Osabwerezanso kukondwera nafe.
8 Chifundo chache chalekeka konse
konse kodi ?
Lonjezano lache lidatha kodi ku
mibadwo yonse ?
9 Kodi Mulungu waiwala kuchita
chifundo ?
Watsekereza kodi nsoni zokoma
zache mu mkwiyo ?
10 Ndipo ndinati, Chindilaka ichi ;
Koma ndikumbukila zaka za
dzanja la manja la Wam'mwambamwamba.
11 Ndidzakumbukila zimene adazichita Ambuye ;
Inde ndidzakumbukila zodabwiza
zanu zoyambira kale.
12 Ndipo ndidzalingalira nchito yanu
yonse,
Ndi kulingalirabe zimene munazichita Inu.
13 Mulungu, m'malo opatulika muli
njira yanu ;
Mulungu wamkuru ndani monga
Mulungu ?
14 Inu ndinu Mulungu wakuchita
chodabwiza ;
Munazindikiritsa mphamvu yanu
mwa mitundu ya anthu.
15 Munaombola anthu anu ndi mkono
wanu,
Ndiwo ana a Yakobo, ndi a Yosefe.
16 Madzi'wo anakuonani Mulungu ;
Anakuonani madzi'wo ; anachita
mantha :
Zozama zomwe zinanjenjemera.
17 Makongwa anatsanula madzi ;
Thambo lidamvetsa liu lache ;
Mibvi yanu yomwe inaturukira.
18 Liu la bingu lanu linatengezana-tengezana ;
Mphezi zinaunikira ponse pali
anthu ;
Dziko la pansi linanjenjemera ndi
kugwedezeka.
19 Njira yanu inali m'nyanja,
Koyenda Inu nku madzi akulu,
Ndipo mapazi anu sanadziwika.
20 Munatsogolera anthu anu ngati
gulu la nkhosa,
Ndi dzanja la Mose ndi Arone.

78 Chilangizo cha Asafu.
1 Tamverani, anthu anga, chilamulo
changa ;
Cherezani khutu lanu mau a pa
kamwa panga.
2 Ndidzatsegula pa kamwa panga
mofanizira ;
Ndidzachula zinsinsi zoyambira
kale ;
3 Zimene tinazimva, ndi kuzidziwa,
Ndipo makolo athu anatifotokozera.
4 Sitidzazibisira ana awo,
Koma kufotokozera mbadwo ukudza'wo zolemekeza za Yehova,
Ndi mphamvu yache, ndi zodabwiza zache zimene anazichita.
5 Anakhazika mboni mwa Yakobo,
Naika chilamulo mwa Israyeli,
Ndizo analamulira atate athu,
Akazidziwitse ana awo ;
6 Kuti mbadwo ukudza'wo udziwe,
ndiwo ana amene akadzabadwa ;
Amene adzaimirira nadzafotokozera ana awo :
7 Ndikuti chiyembekezo chawo chikhale kwa Mulungu,
Osaiwala zochita Mulungu,
Koma kusunga malamulo ache
ndiko.
8 Ndikuti asange makolo awo,

Ndiwo mbadwo woukirana ndi wopikisana ndi Mulungu ;
Mbadwo wosakonza mtima wawo,
Ndi mzimu wawo sunakhazikika ndi Mulungu.
9 Ana a Efraimu okhala nazo zida, oponya nawo mauta,
Anabwerera m'mbuyo tsiku la nkhondo.
10 Sanasunga chipangano cha Mulungu,
Nakana kuyenda m'chilamulo chache.
11 Ndipo anaiwala zochita Iye,
Ndi zodabwiza zache zimene anawaonetsa.
12 Anachita chodabwiza pa maso pa makolo awo,
M'dziko la Aigupto ku chidikha cha Zoanu.
13 Anagawa nyanja nawapititsa'po ;
Naimitsa madzi'wo ngati khoma.
14 Ndipo msana anawatsogolera ndi mtambo,
Ndi usiku wonse ndi kuunika kwa moto.
15 Anang'alula thanthwe m'chipululu,
Ndipo anawamwetsa kochuruka monga m'madzi ozama.
16 Anaturukitsa mitsinje m'thanthwe,
Inde anatsikitsa madzi ngati mitsinje.
17 Koma anaonjeza kumchimwira Iye,
Kupikisana ndi Wam'mwamba-mwamba m'chipululu.
18 Ndipo anayesa Mulungu mu mtima mwawo
Ndi kupempha chakudya monga mwa kulakalaka kwawo.
19 Ndipo analankhula motsutsana ndi Mulungu ;
Anati, Kodi Mulungu akhoza kutikonzera podyera m'chipululu ?
20 Taonani, anapanda thanthwe, ndi madzi anayenda'ko
Ndi mitsinje inasefuka ;
Kodi adzakhozanso kupatsa mkate ?
Kodi adzafunira anthu ache nyama ?
21 Chifukwa chache Yehova anamva, nakwiya ;
Ndipo anayatsa moto pa Yakobo,
Ndiponso mkwiyo unakwera pa Israyeli ;
22 Popeza sanakhulupirira Mulungu,
Osatama chipulumutso chache.
23 Koma analamulira mitambo iri m'mwamba,
Natsegula m'makomo a kumwamba.
24 Ndipo anawabvumbitsira mana, adye,
Nawapatsa tirigu wa kumwamba.
25 Yense anadya mkate wa omveka :
Anawatumizira chakudya chofikira.
26 Anaombetsa m'mwamba mphepo ya ku m'mawa :
Natsogoza mwela ndi mphamvu yache.
27 Ndipo anawabvumbitsira nyama ngati pfumbi,
Ndi mbalame zouluka ngati mchenga wa ku nyanja :
28 Ndipo anazigwetsa pakati pa misasa yawo,
Pozungulira pokhala iwo.
29 Potero anadya nakhuta kwambiri ;
Ndipo anawapatsa chokhumba iwo.
30 Asanathe nacho chokhumba chawo,
Chakudya chawo chiri m'kamwa mwawo,
31 Pamenepo mkwiyo wa Mulungu unawaukira,
Ndipo anapha mwa onenepa awo,
Nagwetsa osankhika a Israyeli.
32 Chingakhale ichi chonse anachimwanso,
Osabvomereza zodabwiza zache.
33 Potero anathera masiku awo ndi zopanda pache,
Ndi zaka zawo mwa mantha.
34 Pamene anawapha ndipo anamfuna Iye ;
Nabwerera, nafunitsitsa Mulungu.
35 Ndipo anakumbukila kuti Mulungu ndiye thanthwe lawo,
Ndi Mulungu Wam'mwambamwamba Mombolo wawo.
36 Koma anamsyasyalika pa kamwa pawo,
Namnamiza ndi lilime lawo.
37 Popeza mtima wawo sunakonzekera Iye,
Ndipo sanakhazikika m'chipangano chache.
38 Koma Iye pokhala ngwa chifundo,
Anakhululukira choipa, osawaononga ;
Nabweza mkwiyo wache kawiri kawiri,
Sanautsa ukali wache wonse.
39 Ndipo anakumbukira kuti iwo ndiwo anthu ;
Mphepo yopita yosabweranso.

40 Kawiri kawiri nanga anapikisana
ndi Iye ku chigwa'ko,
Nam'mvetsa chisoni m'chipululu.
41 Pakuti anabwerera m'mbuyo, na-
yesa Mulungu,
Nachepsa Woyera'yo wa Israyeli.
42 Sanakumbukila dzanja lache,
Tsiku'li anawaombola kwa msautsi.
43 Amene anaika zizindikilo zache
m'Aigupto,
Ndi zodabwiza zache ku chidikha
cha Zoanu ;
44 Nasanduliza nyanja yawo mwazi,
Ndi mitsinje yawo, kuti sangakhoze
kumwa.
45 Anawatumizira pakati pawo mita-
mbo ya nchenche zakuwatha ;
Ndi achule akuwaononga.
46 Ndipo anapatsa mphuchi dzinthu
dzawo,
Ndi dzombe nchito yawo.
47 Anapha mphesa zawo ndi mata-
lala,
Ndi mikuyu yawo ndi chisanu.
48 Naperekanso zoweta zawo kwa
matalala,
Ndi ng'ombe zawo kwa mphezi.
49 Anawatumizira mkwiyo wache
wotentha,
Kuzaza, ndi kupsa mtima, ndi
nsautso,
Ndizo gulu la amithenga ochita
zoipa.
50 Analambulira mkwiyo wache njira;
Sanalekerera moyo wawo usafe,
Koma anapereka moyo wawo ku
mliri ;
51 Ndipo anapha ana oyamba onse a
mu Aigupto,
Ndiwo oyamba a mphamvu yawo
m'mahema a Hamu :
52 Koma anaturutsa anthu ache ngati
nkhosa,
Nawatsogoza ngati gulu la zoweta
m'chipululu.
53 Ndipo anawatsogolera mokhulu-
pirika,
Kotero kuti sanaopa ;
Koma nyanja inamiza adani awo.
54 Ndipo anawafikitsa ku malire a
malo ache oyera,
Ku phiri ili, dzanja la manja lache
lidaligula.
55 Ndipo anapitikitsa amitundu pa
maso pawo,
Nawagawira cholowa chawo, ndi
muyeso,
Nakhalitsa mafuko a Israyeli
m'mahema mwawo.
56 Koma anamuyesa napikisana ndi
Mulungu Wam'mwambamwa-
mba,
Osasunga mboni zache ;
57 Koma anabwerera m'mbuyo, na-
chita zosakhulupirika monga
makolo awo :
Anapatuka ngati uta wolenda.
58 Ndipo anautsa mtima wache ndi
malo a msanje awo,
Namchititsa nsanje ndi mafano
awo osema.
59 Pakumva ichi Mulungu, anakwiya,
Nanyozatu Israyeli ;
60 Ndipo anachokera chokhala'mo
cha ku Silo,
Chihema'cho adachimanga mwa
anthu ;
61 Napereka mphamvu yache m'uka-
polo,
Ndi ulemerero wache m'dzanja la
msautsi.
62 Naperekanso anthu ache kwa lupa-
nga ;
Nakwiya nacho cholandira chache.
63 Moto unapsereza anyamata awo ;
Ndi anamwali awo sanalemeke-
zeka.
64 Ansembe awo anagwa nayo lupa-
nga ;
Ndipo a masiye awo sanachita
maliro.
65 Pamenepo Ambuye anauka ngati
wa m'tulo ;
Ngati chiphona chakuchita nthu-
ngululu ndi vinyo.
66 Ndipo anapanda otsutsana naye
kumbuyo ;
Nawapereka akhale otonzeka
kosatha.
67 Tero anakana hema wa Yosefe ;
Ndipo sanasankha fuko la Efraimu;
68 Koma anasankha fuko la Yuda,
Phiri la Ziyoni limene analikonda.
69 Ndipo anamanga malo oyera ache
ngati kaphiri,
Monga dziko la pansi limene ana-
likhazikitsa kosatha.
70 Ndipo anasankha Davide mtumiki
wache,
Namtenga ku makola a nkhosa :
71 Anamtenga kuja anatsata zoya-
mwitsa,
Awete Yakobo anthu ache, ndi
Israyeli cholandira chache.
72 Potero anawaweta monga mwa
mtima wache wa ngwiro ;
Nawatsogolera ndi luso la manja
ache.

79

Salmo la Asafu.

1 Mulungu, akunja alowa m'cholandira chanu ;
Anaipsa kachisi wanu woyera ;
Anachititsa Yerusalemu bwinja.
2 Anapereka mitembo ya atumiki anu ikhale chakudya cha mbalame za mlengalenga,
Nyama ya okondedwa anu anaipereka kwa zirombo za m'dziko.
3 Anakhetsa mwazi wawo ngati madzi pozungulira Yerusalemu ;
Ndipo panalibe wakuwaika.
4 Takhala chotonza cha anansi athu,
Ndi choseketsa ndi cholalatitsa iwo akutizinga.
5 Yehova, mudzakwiya nthawi zonse kufikira liti ?
Nidzatentha nsanje yanu ngati moto ?
6 Thirirani mkwiyo wanu pa akunja osadziwa Inu,
Ndi pa maufumu osaitana pa dzina lanu.
7 Pakuti anathera Yakobo,
Napasula pokhalira iye.
8 Musakumbukile motitsutsa mphulupulu za makolo athu ;
Nsoni zokoma zanu zitikumike msanga :
Pakuti tafoka kwambiri.
9 Tithandizeni Mulungu wa chipulumutso chathu,
Chifukwa cha ulemerero wa dzina lanu ;
Ndipo tilanditsani, ndi kutifafanizira zoipa zathu,
Chifukwa cha dzina lanu.
10 Aneneranji amitundu, Ali kuti Mulungu wawo ?
Kubwezera chilango cha mwazi wa atumiki anu umene anaukhetsa
Kudziwike pakati pa amitundu pa maso pathu.
11 Kubuula kwa wandende kufike kuli Inu ;
Monga mwa mphamvu yanu yaikuru lolani ana a imfa atsale ;
12 Ndipo anansi athu amene anatonza Inu muwabwezere chotonza chawo,
Kasanu ndi kawiri ku mtima kwawo, Ambuye.
13 Potero ife anthu anu ndi nkhosa za pa busa panu
Tidzakuyamikani kosatha ;
Tidzafotokozera chilemekezo chanu ku mibadwo mibadwo.

80

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; pa Syosyanimu ; lochita mboni ; Salmo la Asafu.

1 Mbusa wa Israyeli, cherani khutu ;
Inu wakutsogolera Yosefe ngati nkhosa ;
Inu wokhala pa akerubi, walitsani.
2 Utsani chamuna chanu pa maso pa Efraimu ndi Benjamini ndi Manase,
Ndipo mutidzere kutipulumutsa.
3 Mutibweze, Mulungu ;
Nimuwalitse nkhope yanu, ndipo tidzapulumuka.
4 Yehova, Mulungu wa makamu,
Mudzakwiyira pemphero la anthu anu kufikira liti ?
5 Munawadyetsa mkate wa misozi,
Ndipo munawamwetsa misozi yambiri.
6 Mutiika kuti atilimbirane anzathu ;
Ndipo adani athu atiseka mwa iwo okha.
7 Mulungu wa makamu, mutibweze ;
Nimuwalitse nkhope yanu, ndipo tidzapulumuka.
8 Mudatenga mphesa kuchokera ku Aigupto :
Munapitikitsa amitundu ndi kuuoka uwu.
9 Mudasoseratu pookapo,
Idagwiritsa mizu yache, ndipo unadzaza dziko.
10 Mthunzi wache unaphimba mapiri,
Ndi nthambi zache zikunga mikungudza ya Mulungu.
11 Unatambalitsa mphanda zache mpaka ku nyanja,
Ndi mitsitsi yache kufikira ku Mtsinje.
12 Munapasuliranji maphambo ache,
Kotero kuti onse akupita m'njira achera'ko ?
13 Nguruwe zochokera ku thengo ziukumba,
Ndi nyama za ku chidikha ziudya.
14 Bwererani, tikupemphani, Mulungu wa makamu ;
Suzumirani muli m'mwamba, nimupenye, ndi kuzonda mphesa uwu,
15 Ndi tsinde limene dzanja lanu la manja linaoka,
Ndi mphanda munadzilimbikitsira.
16 Unapserera ndi moto, unadulidwa ;

Aonongeka pa kudzudzula kwa nkhope yanu.
17 Dzanja lanu likhale pa munthu wa pa dzanja la manja lanu ;
Pa mwana wa munthu amene munadzilimbikitsira.
18 Potero sitidzabwerera m'mbuyo kukusiyani ;
Titsitsimutseni, ndipo tidzaitanira dzina lanu.
19 Mutibweze, Yehova Mulungu wa makamu ;
Nimuwalitse nkhope yanu, ndipo tidzapulumuka.

81

Kwa Mkulu wa Nyimbo, pa Gititi. Salmo la Asafu.

1 Yimbitsirani Mulungu ndiye mphamvu yathu ;
Pfuulirani kwa Mulungu wa Yakobo.
2 Utsani salmo, bwera nakoni kalingaka,
Zeze wokondwetsa pamodzi ndi chisakasa.
3 Ombani lipenga, pokhala mwezi,
Utakula mwezi, tsiku la phwando lathu.
4 Pakuti ichi ndi cholemba cha kwa Israyeli,
Chiweruzo cha Mulungu wa Yakobo.
5 Anachiika chikhale mboni kwa Yosefe,
Pakuturuka iye ku dziko la Aigupto :
Komwe ndinamva chinenedwe chosadziwa ine.
6 Ndinamchotsera katundu pa phewa pache :
Manja ache anamasuka ku chotengera.
7 Unaitana posautsika, ndipo ndinakulanditsa ;
Ndinakubvomereza mobisalika m'bingu ;
Ndinakuyesa ku madzi a Meriba.
8 Tamvani, anthu anga, ndidzakuchitirani mboni ;
Israyeli, ukadzandimvera !
9 Kwanu kusakhale mulungu wofuma kwina ;
Nusagwadire mulungu wa chilendo.
10 Ine ndine Yehova Mulungu wako amene anakukweza kukuchotsa ku dziko la Aigupto ;
Yasamitsa pa kamwa pako ndipo ndidzalidzaza.
11 Koma anthu anga sanamvera mau anga ;
Ndipo Israyeli sanandibvomera.
12 Potero ndinawaperekera kuuma mtima kwawo,
Ayende monga mwa uphungu wawo wawo.
13 Ha ! akadandimvera anthu anga,
Akadayenda m'njira zanga Israyeli !
14 Ndikadagonjetsa adani awo msanga,
Ndikadabweza dzanja langa pa owasautsa.
15 Akumuda Yehova akadamgonjera mungakhale monyenga :
Koma nyengo yawo ikadakhala yosatha.
16 Akadawadyetsa nawo trigu wokometsetsa :
Ndikadakukhutitsanso ndi uchi wa m'thanthwe.

82

Salmo la Asafu.

1 Mulungu aima mu msonkhano wa Mulungu,
Aweruza pakati pa milungu.
2 Mudzaweruza mosalunjika kufikira liti,
Ndi kusamalira nkhope ya oipa ?
3 Weruzani osauka ndi a masiye ;
Weruzani molungama ozunzika ndi osowa.
4 Pulumutsani osauka ndi a umphawi ;
Alanditseni m'dzanja la oipa.
5 Sadziwa, ndipo sazindikira ;
Amayendayenda mu mdima ;
Maziko onse a dziko la pansi agwedezeka.
6 Ndinati Ine, Inu ndinu milungu,
Ndi ana a Wam'mwambamwamba nonsenu.
7 Komatu mudzafa monga anthu,
Ndipo mudzagwa monga wina wa akulu.
8 Ukani, Mulungu, weruzani dziko la pansi ;
Pakuti Inu mudzalandira a mitundu onse.

83

Nyimbo, Salmo la Asafu.

1 Mulungu musakhale chete ;
Musakhale du, osanena kanthu, Mulungu.
2 Pakuti taonani, adani anu aphokosera :

Ndipo okwiyira Inu aweramutsa
mutu.
3 Apangana mochenjerera pa anthu
anu,
Nakhalira upo pa obisika anu.
4 Amati, Tiyeni tiwaononge asakha-
lenso mtundu wa anthu ;
Ndipo dzina la Israyeli lisakumbu-
kikenso.
5 Pakuti anakhalira upo ndi mtima
umodzi ;
Anachita chipangano cha pa Inu :
6 Mahema a Edomu ndi a aIsmayeli :
Moabu ndi aHagara ;
7 Gebala ndi Amoni ndi Amaleki ;
Filistiya, pamodzi ndi iwo okhala
m'Turo.
8 Asuru anaphatikana nawo ;
Anakhala dzanja la ana a Loti.
9 Muwachitire monga munachitira
Midyani ;
Ndi Sisera, ndi Jabini ku mtsinje
wa Kisoni :
10 Amene anaonongeka ku Endoro ;
Anakhala ngati ndowe ya ku
munda.
11 Muwaike akulu awo ngati Orebu
ndi Zeebu ;
Mafumu awo ngati Zeba ndi Zali-
muna :
12 Amene anati, Tilande
Malo okhala'mo Mulungu, akhale
athu.
13 Mulungu wanga, muwaike akhale
ngati mungu ;
Ngati ziputu zomka ndi mphepo.
14 Monga moto upsereza nkhalango,
Ndi monga lawi liyatsa mapiri ;
15 Momwemo muwatsate ndi namo-
ndwe,
Nimuwaopse ndi kabvumbvulu
wanu.
16 Achititseni manyazi pa nkhope
pawo ;
Kuti afune dzina lanu, Yehova.
17 Achite manyazi, naopsedwe kosa-
tha ;
Ndipo asokonezeke, naonongeke :
18 Kuti adziwe kuti inu nokha, dzina
lanu ndinu Yehova,
Ndinu Wam'mwambamwamba pa
dziko lonse la pansi.

84

Kwa Mkulu wa Nyimbo, pa Gititi ; Salmo la ana a Kora.

1 Pokhala Inu mpotikonda ndithu,
Yehova wa makamu !
2 Moyo wanga ulakalaka, inde uko-
mokanso ndi kufuna mabwalo a
Yehova ;
Mtima wanga ndi thupi langa
zipfuulira kwa Mulungu wa
moyo.
3 Mbawanso inapeza nyumba,
Ndi namzeze chisa chache choika-
'mo ana ache,
Pa maguwa a nsembe anu, Yehova
wa makamu,
Mfumu yanga ndi Mulungu wanga.
4 Odala iwo akugonera m'nyumba
mwanu ;
Akulemekezani chilemekezere.
5 Wodala munthu amene mphamvu
yache iri mwa Inu ;
Mu mtima mwache muli makwa-
lala a ku Ziyoni.
6 Popyola chigwa cha kulira misozi
achiyesa cha akasupe ;
Inde mvula ya chizimalupsa ichi-
dzaza ndi madalitso.
7 Apita mwa mphamvu naonjeza'po
mphamvu,
Aoneka pa maso pa Mulungu
m'Ziyoni.
8 Yehova Mulungu wa makamu,
imvani pemphero langa :
Cherani khutu, Mulungu wa Ya-
kobo.
9 Onani, Mulungu, ndinu chikopa
chathu ;
Ndipo penyani pa nkhope ya
Wodzozedwa wanu.
10 Pakuti tsiku limodzi m'mabwalo
anu likoma koposa masiku
ambirimbiri akukhala pena.
Kukhala ine wa pa khomo m'nyu-
mba ya Mulungu wanga,
Kundikonda ine koposa kugonera
m'mahema a choipa.
11 Pakuti Yehova Mulungu ndiye
dzuwa ndi chikopa ;
Yehova adzapatsa chifundo ndi
ulemerero ;
Sadzakaniza chokoma iwo aku-
yenda a ngwiro.
12 Yehova wa makamu,
Wodala munthu wakukhulupirira
Inu.

85

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; Salmo la ana a Kora.

1 Munachita zobvomereza dziko la-
nu, Yehova ;
Munabweza ukapolo wa Yakobo.
2 Munachotsa mphulupulu ya anthu
anu,
Munafotsera zolakwa zawo zonse.

3 Munabweza kuzaza kwanu konse ;
Munabwerera ku mkwiyo wanu wotentha.
4 Mutibweze, Mulungu wa chipulumutso chathu,
Nimuletse udani wanu wa pa ife.
5 Kodi mudzatikwiyira nthawi zonse?
Kodi mudzakhala chikwiyire mibadwo mibadwo ?
6 Kodi simudzatipatsanso moyo,
Kuti anthu anu akondwerere ndi Inu ?
7 Tionetseni chifundo chanu, Yehova,
Tipatseni chipulumutso chanu.
8 Ndidzamva cholankhula Mulungu Yehova ;
Pakuti adzalankhula za mtendere ndi anthu ache, ndi okondedwa ache ;
Koma asabwererenso kuchita zopusa.
9 Indedi chipulumutso chache chiri pafupi ndi iwo akumuopa Iye ;
Kuti m'dziko mwathu mukhale ulemu.
10 Chifundo ndi choonadi zakomanizana ;
Chilungamo ndi mtendere zampsompsonana.
11 Choonadi chiphukira m'dziko ;
Ndi chilungamo chasuzumira chiri m'mwamba.
12 Inde Yehova adzapereka zokoma ;
Ndipo dziko lathu lidzapereka zipatso zache.
13 Chilungamo chidzamtsogolera ;
Nichidzamkonzera mapazi ache njira.

86

Pemphero la Davide.

1 Cherani khutu lanu Yehova, mundiyankhe ;
Pakuti ine ndine wozunzika ndi wa umphawi.
2 Sungani moyo wanga pakuti ine ndine wokondedwa wanu ;
Inu Mulungu wanga, pulumutsani mtumiki wanu wokhulupirira Inu.
3 Mundichitire chifundo, Ambuye ;
Pakuti tsiku lonse ndiitana Inu.
4 Kondwetsani moyo wa mtumiki wanu ;
Pakuti ndikwezera moyo wanga kwa Inu, Ambuye.
5 Pakuti Inu, Ambuye, ndinu wabwino, ndi wokhululukira,
Ndi wa chifundo chochurukira onse akuitana Inu.
6 Cherani khutu pemphero langa, Yehova ;
Nimumvere mau a kupemba kwanga.
7 Tsiku la msauko wanga ndidzaitana Inu ;
Popeza mudzandibvomereza.
8 Pakati pa milungu palibe wina wonga Inu, Ambuye ;
Ndipo palibe nchito zonga zanu.
9 Amitundu onse mudawalenga adzadza nadzagwada pa maso panu, Ambuye ;
Nadzalemekeza dzina lanu.
10 Pakuti Inu ndinu wamkulu, ndi wakuchita zodabwiza ;
Inu ndinu Mulungu, nokha'nu.
11 Mundionetse njira yanu, Yehova ;
ndidzayenda m'choonadi chanu :
Muumbe mtima wanga ukhale umodzi kuti uliope dzina lanu.
12 Ndidzakuyamikani, Ambuye, Mulungu wanga, ndi mtima wanga wonse ;
Ndipo ndidzalemekeza dzina lanu nthawi zonse.
13 Pakuti chifundo chanu cha pa ine nchachikuru ;
Ndipo munalanditsa moyo wanga kunsi kwa manda.
14 Mulungu, odzikuza andiukira,
Ndi msonkhano wa anthu oopsa afuna moyo wanga,
Ndipo sanaika Inu pa maso pawo.
15 Koma Inu, Ambuye, ndinu Mulungu wa nsoni ndi wa chisomo,
Wosapsa mtima msanga, ndi wochurukira chifundo ndi choonadi.
16 Mundibwerere ine, ndi kundichitira chifundo ;
Mpatseni mtumiki wanu mphamvu yanu,
Ndipo pulumutsani mwana wa mdzakazi wanu.
17 Mundichitire chizindikilo choti chabwino ;
Kuti ondida achione, nachite manyazi,
Popeza Inu, Yehova, munandithandiza ndi kundisangalatsa.

87

Salmo la ana a Kora ; Nyimbo.

1 Maziko ache ali m'mapiri oyera.
2 Yehova akonda zipata za Ziyoni
Koposa zokhala'mo zonse za Yakobo.

3 Mudzi wa Mulungu, inu,
Akunenerani zakukulemekezani.
4 Ndidzachula Rahabu ndi Babulo
kwa iwo ondidziwa Ine ;
Taonani, Filistiya ndi Turo pamodzi ndi Kushi ;
Uyu anabadwa komweko.
5 Ndipo adzanena za Ziyoni,
Uyu ndi uyo anabadwa m'mwemo ;
Ndipo Wam'mwambamwamba ndiye adzaukhazikitsa.
6 Yehova adzawerenga, polembera mitundu ya anthu,
Uyu anabadwa komweko.
7 Ndipo oyimba ndi oomba omwe adzati,
Akasupe anga onse ali mwa inu.

88 Nyimbo, Salmo la ana a Kora. Kwa Mkulu wa Nyimbo, pa Mahalata Leanotu. Chilangizo cha Hemana mEzara.

1 Yehova, Mulungu wa chipulumutso changa,
Ndinapfuula pa maso panu usanu ndi usiku.
2 Pemphero langa lidze pa maso panu ;
Mundichere khutu kukuwa kwanga :
3 Pakuti mzimu wanga wadzala nawo mabvute,
Ndi moyo wanga wayandikira ku manda.
4 Anandiwerenga pamodzi nawo otsikira ku dzenje ;
Ndakhala ngati munthu wopanda mphamvu :
5 Wotayika pakati pa akufa,
Ngati ophedwa akugona m'manda,
Amene simuwakumbukilanso ;
Ndipo anawadula kusiyana ndi dzanja lanu.
6 Munandiika kunsi kwa dzenje,
Kuli mdima, kozama.
7 Mkwiyo wanu utsamira pa ine,
Ndipo munandizunza ine ndi mafunde anu onse.
8 Munandisiyanitsira wodziwana nane kutali ;
Munandiika ndiwakhalire chonyansa :
Ananditsekereza, osakhoza kuturuka ine.
9 Diso langa lapuwala chifukwa cha kuzunzika kwanga :
Ndimaitana Inu, Yehova, tsiku lonse ;
Nditambalitsira manja anga kwa Inu.
10 Kodi mudzachitira akufa zodabwiza ?
Kodi adzaukanso otisiya'wo, ndi kukulemekezani ?
11 Adzafotokozera chifundo chanu ku manda kodi ?
Chikhulupiriko chanu ku malo a chionongeko ?
12 Zodabwiza zanu zidzadziwika mu mdima kodi ?
Ndi chilungamo chanu m'dziko la chiiwaliko ?
13 Koma ndinapfuulira kwa Inu, Yehova,
Ndipo pemphero langa likumika Inu mamawa.
14 Yehova mutayiranji moyo wanga ?
Ndi kundibisira nkhope yanu ?
15 Wozunzika ine ndi wofuna kufa kuyambira ubwana wanga ;
Posenza zoopsa zanu, ndithedwa nzeru.
16 Kuzaza kwanu kwandimiza ;
Zoopsa zanu zinandiononga.
17 Zinandizungulira ngati madzi tsiku lonse ;
Zinandizinga pamodzi.
18 Munandichotsera kutali wondikonda ndi bwenzi langa,
Odziwana nane akhala ku mdima.

89 Chilangizo cha Etana mEzara.

1 Ndidzayimbira za chifundo za Yehova nthawi yonse :
Pa kamwa panga ndidzadziwitsira chikhulupiriko chanu ku mibadwo mibadwo.
2 Pakuti ndinati, Chifundo adzachimanga kosaleka ;
Mudzakhazika chikhulupiriko chanu m'mwamba mweni mweni.
3 Ndinachita chipangano ndi wosankhika wanga,
Ndinalumbirira Davide mtumiki wanga,
4 Ndidzakhazika mbeu yako ku nthawi yonse,
Ndipo ndidzamanga mpando wa chifumu wako ku mibadwo mibadwo.
5 Ndipo kumwamba kudzalemekeza zodabwiza zanu, Yehova ;
Chikhulupiriko chanunso mu msonkhano wa oyera mtima.
6 Pakuti kuli yani ku thambo timlinganize ndi Yehova ?

Afanana ndi Yehova ndani mwa
ana a amphamvu ?
7 Ndiye Mulungu, ayenera kumuopa
kwambiri m'upo wa oyera
mtima,
Ndiye wochititsa mantha koposa
onse akumzinga.
8 Yehova, Mulungu wa makamu, wa
mphamvu ndani wonga Inu,
Yehova ?
Ndipo chikhulupiriko chanu chiku-
zingani.
9 Inu ndinu wakuchita ufumu pa
kudzikuza kwa nyanja ;
Pakuuka mafunde ache muwachi-
titsa bata.
10 Mudatyola Rahaba, monga mu-
nthu wophedwa ;
Munabalalitsa adani anu ndi mko-
no wa mphamvu yanu.
11 Kumwamba ndi kwanu, dziko la
pansi lomwe ndi lanu ;
Munakhazika dziko lokhala'mo
anthu ndi kudzala kwache.
12 Munalenga ku mpoto ndi ku
mwela ;
Tabora ndi Hermone apfuula mo-
kondwera m'dzina lanu.
13 Muli nawo mkono wanu wolimba ;
M'dzanja mwanu muli mphamvu,
dzanja la manja lanu nlokwe-
zeka.
14 Chilungamo ndi chiweruzo ndiwo
maziko a mpando wa chifumu
wanu ;
Chifundo ndi choonadi zitsogolera
pa nkhope panu.
15 Odala anthu odziwa liu la lipe-
nga ;
Ayenda m'kuunika kwa nkhope
yanu, Yehova.
16 Akondwera m'dzina lanu tsiku
lonse ;
Ndipo akwezeka m'chilungamo
chanu.
17 Popeza Inu ndinu ulemerero wa
mphamvu yawo ;
Ndipo potibvomereza Inu nyanga
yathu idzakwezeka.
18 Pakuti chikopa chathu chifuma
kwa Yehova ;
Ndi mfumu yathu kwa Woyera wa
Israyeli.
19 Pamenepo munalankhula m'maso-
mpenya ndi okondedwa anu,
Ndipo mudati, Ndasenza thandizo
pa chiphona ;
Ndakweza wina wosankhika mwa
anthu.
20 Ndapeza Davide mtumiki wanga ;
Ndamdzoza mafuta anga oyera.
21 Amene dzanja langa lidzakhazikika
naye ;
Inde mkono wanga udzalimbitsa.
22 Mdani sadzamuumira mtima ;
Ndi mwana wa chisalungamo
sadzamzunza.
23 Ndipo ndidzaphwanya omsautsa pa
maso pache ;
Ndidzapandanso odana naye.
24 Koma chikhulupiriko changa ndi
chifundo changa zidzakhala
naye ;
Ndipo nyanga yache idzakwezeka
m'dzina langa.
25 Ndipo ndidzaika dzanja lache pa
nyanja,
Ndi dzanja la manja lache pa
mitsinje.
26 Iye adzandichula, ndi kuti, Inu
ndinu Atate wanga,
Mulungu wanga, ndi thanthwe la
chipulumutso changa.
27 Inde ndidzamuyesa mwana wanga
woyamba,
Womveka wa mafumu a pa dziko
la pansi.
28 Ndidzamsungira chifundo changa
ku nthawi yonse,
Ndipo chipangano changa chidza-
limbika pa iye.
29 Ndidzakhalitsanso mbeu yache chi-
khalire,
Ndi mpando wa chifumu wache
ngati masiku a m'mwamba.
30 Ana ache akataya chilamulo
changa,
Osayenda m'maweruzo anga ;
31 Nakaipsa malembo anga,
Osasunga malamulo anga ;
32 Pamenepo ndidzazonda zolakwa
zawo ndi ndodo,
Ndi mphulupulu zawo ndi mikwi-
ngwirima.
33 Koma sindidzamchotsera chifundo
changa chonse,
Ndi chikhulupiriko changa sichi-
dzamsowa.
34 Sindidzaipsa chipangano changa,
Kapena kusintha mau oturuka
m'milomo yanga.
35 Ndinalumbira kamodzi m'chiyero
changa ;
Sindidzanamizira Davide ;
36 Mbeu yache idzakhala ku nthawi
yonse,
Ndi mpando wa chifumu wache
ngati dzuwa pa maso panga.

37 Udzakhazikika ngati mwezi ku
nthawi yonse,
Ndi ngati mboni yokhulupirika ku
thambo.
38 Koma Inu munamtaya, nimuna-
mkaniza,
Munakwiya naye wodzozedwa
wanu.
39 Munakaniza chipangano cha mtu-
miki wanu ;
Munaipsa korona wache ndi ku-
mponya pansi.
40 Munapasula maguta ache onse ;
Munagumula malinga ache.
41 Onse opita pa njira'pa amfunkhira :
Akhala chotonza cha anansi
ache.
42 Munakweza dzanja la manja la
iwo omsautsa ;
Munakondweretsa adani ache
onse.
43 Munapinditsa ku kamwa kwache
kwa lupanga lache,
Osamuimika ku nkhondo.
44 Munaleketsa kuwala kwache,
Ndipo munagwetsa pansi mpando
wa chifumu wache.
45 Munafupikitsa masiku a mnyamata
wache ;
Munamkuta nawo manyazi.
46 Mudzabisala kosatha kufikira liti,
Yehova ;
Ndi kuzaza kwanu kudzatentha
ngati moto kufikira liti ?
47 Kumbukilani kuti nthawi yanga
njąpafupi ;
Munalengeranji ana onse a anthu
kwa chabe ?
48 Munthu ndani amene adzakhalabe
ndi moyo, osaona imfa ?
Amene adzapulumutsa moyo
wache ku mphamvu ya ma-
nda ?
49 Chiri kuti chifundo chanu cha kale,
Ambuye,
Munachilumbirira Davide pa
chikhulupiriko chanu ?
50 Kumbukilani, Ambuye, chotonzera
atumiki anu ;
Ndichisenza m'chifuwa mwanga
chochokera ku mitundu yonse
yaikuru ya anthu ;
51 Chimene adani anu, Yehova,
atonza nacho ;
Chimene atonzera nacho mayende-
dwe a wodzozedwa wanu.
52 Wodalitsika Yehova ku nthawi
yonse,
Amen ndi Amen.

90 Pemphero la Mose munthu wa Mulungu.
1 Ambuye, Inu munatikhalira mo-
khalamo
M'mibadwo mibadwo.
2 Asanabadwe mapiri,
Kapena musanalenge dziko la pansi,
ndi lokhala'mo anthu,
Inde, kuyambira nthawi yosaya-
mba kufikira nthawi yosatha,
Inu ndinu Mulungu.
3 Mubweza munthu akhale pfumbi ;
Nimuti, Bwererani inu, ana a
anthu.
4 Pakuti pa maso panu zaka zikwi
Zikhala ngati dzulo, litapita,
Ndi monga ulonda wa usiku.
5 Muwatenga ngati ndi madzi akulu,
akhala ngati tulo ;
Mamawa akhala ngati msipu wo-
phuka.
6 Mamawa uphuka bwino ;
Madzulo ausenga, nuuma.
7 Pakuti tionongeka mu mkwiyo
wanu ;
Ndipo m'kuzaza kwanu tiopsedwa.
8 Munaika mphulupulu zathu pa
maso panu,
Ndi zoipa zathu zobisika pouni-
kira nkhope yanu.
9 Pakuti masiku athu onse apitirira
m'ukali wanu ;
Titsiriza moyo wathu ngati linga-
liro.
10 Masiku a zaka zathu ndiwo zaka
makumi asanu ndi awiri,
Kapena tikakhala nayo mpha-
mvudi zaka makumi asanu ndi
atatu ;
Koma teronso kukula kwawo
kumati chibvuto ndi chopanda
pache ;
Pakuti kumapita'ko msanga ndipo
tithawa ife tomwe.
11 Adziwa mphamvu ya mkwiyo wanu
ndani,
Ndi ukali wanu monga ayenera
kukuopani ?
12 Mutidziwitse kuwerenga masiku
athu motero,
Kuti tikhale nawo mtima wa nzeru.
13 Bwerani, Yehova ; kufikira liti ?
Ndipo alekeni atumiki anu.
14 Mutikhutitse nacho chifundo chanu
m'mawa ;
Ndipo tidzapfuula mokondwera ndi
kukondwera masiku athu onse.
15 Tikondweretseni monga mwa masi-
ku mudatizunza'wa,

Ndi zaka tidaona choipa.
16 Chochita Inu chioneke kwa atumiki anu,
Ndi ulemerero wanu pa ana awo.
17 Ndipo chisomo chache cha Yehova Mulungu wathu chikhale pa ife ;
Ndipo mutikhazikitsire ife nchito ya manja athu ;
Inde, nchito ya manja athu muikhazikitse.

91

Iye amene akhala pansi m'ngaka yache ya Wam'mwambamwamba
Adzagonera mu mthunzi wa Wamphamvuyonse.
2 Ndidzati kwa Yehova, Pothawirapo panga ndi linga langa ;
Mulungu wanga, amene ndimkhulupirira.
3 Pakuti adzakuonjola ku msampha wa msodzi,
Ku mliri wosakaza.
4 Adzakufungatira ndi nthenga zache,
Ndipo udzathawira kunsi kwa mapiko ache ;
Choonadi chache ndicho chikopa chochinjiriza.
5 Sudzaopa choopsa cha usiku,
Kapena mubvi wopita usana ;
6 Kapena mliri woyenda mu mdima,
Kapena chiononge ko chakuthera usana.
7 Pa mbali pako padzagwa chikwi,
Ndi zikwi khumi pa dzanja la manja lako ;
Sichidzakuyandikiza iwe.
8 Koma udzapenya ndi maso ako,
Nudzaona kubwezera chilango oipa.
9 Popeza udati, Inu Yehova, ndinu pothawirapo panga !
Udaika Wam'mwambamwamba chokhalamo chako ;
10 Palibe choipa chidzakugwera,
Ndipo cholanga sichidzayandikiza hema wako.
11 Pakuti adzalamulira angelo ache za iwe,
Akusunge m'njira zako zonse.
12 Adzakunyamula pa manja awo,
Ungagunde phazi lako pa mwala.
13 Udzaponda mkango ndi mphiri ;
Udzapondereza msona wa mkango ndi chinjoka :
14 Popeza andikondadi ndidzampulumutsa ;
Ndidzamkweza m'mwamba, popeza adziwa dzina langa.
15 Adzandipfuulira Ine ndipo ndidzamyankha ;
Ku nsautso ndidzakhala naye pamodzi ;
Ndidzamlanditsa, ndi kumchitira ulemu.
16 Ndidzamkhutitsa ndi masiku ambiri,
Ndi kumuonetsera chipulumutso changa.

92

Salmo, Nyimbo ya pa Sabata.
1 Nkokoma kuyamika Yehova,
Ndi kuyimbira nyimbo dzina lanu, Wam'mwambamwamba Inu :
2 Kuonetsera chifundo chanu mamawa,
Ndi chikhulupiriko chanu usiku uli wonse.
3 Pa choyimbira cha zingwe khumi ndi pa chisakasa ;
Pa zeze ndi kulira kwache.
4 Popeza Inu, Yehova, munandikondweretsa ndi kuchita kwanu :
Ndidzapfuula mokondwera pa nchito ya manja anu.
5 Ha ! nchito zanu nzazikuru, Yehova,
Zolingalira zanu nzozama ndithu.
6 Munthu wopulukira sachidziwa ;
Ndi munthu wopusa sachizindikira ichi ;
7 Chakuti pophuka oipa ngati msipu,
Ndi popindula ochita zopanda pache ;
Chitero kuti adzaonongeke kosatha :
8 Koma Inu, Yehova, muli m'mwamba ku nthawi yonse.
9 Pakuti, taonani, adani anu, Yehova,
Pakuti, taonani, adani anu adzatayika ;
Ochita zopanda pache onse adzamwazika.
10 Koma munakweza nyanga yanga ngati ya njati ;
Anandidzoza mafuta atsopano.
11 Diso langa lapenya chokhumba ine pa iwo ondilalira,
M'makutu mwanga ndamva chokhumba ine pa iwo akuchita zoipa akundiukira.
12 Wolungama adzaphuka ngati mgwalangwa ;
Adzakula ngati mkungudza wa ku Libano.

13 Iwo ookedwa m'nyumba ya Yehova,
Adzaphuka m'mabwalo a Mulungu wathu.
14 Atakalamba adzapatsanso zipatso ;
Adzadzazidwa ndi madzi nadzakhala abiriwiri :
15 Kulalikira kuti Yehova ngwolunjika ;
Iye ndiye thanthwe langa, ndipo mwa Iye mulibe chosalungama.

93 Yehova achita ufumu ; wadzibveka ndi ukulu ;
Wadzibveka Yehova, wadzimangirira mphamvu m'chuuno ;
Dziko lomwe lokhala'mo anthu likhazikika, silidzagwedezeka.
2 Mpando wa chifumu wanu ukhazikika kuyambira kale lija ;
Inu ndinu wosayambira ndi kale lomwe.
3 Mitsinje ikweza, Yehova,
Mitsinje ikweza mkokomo wawo ;
Mitsinje ikweza mafunde awo.
4 Yehova wa m'mwamba ndiye wa mphamvu,
Wakuposa mkokomo wa madzi ambiri,
Ndi mafunde olimba a nyanja.
5 Mboni zanu zibvomerezeka ndithu ;
Chiyero chiyenera nyumba yanu,
Yehova, ku nthawi za muyaya.

94 Mulungu wa kubwezera chilango,
Yehova, Mulungu wa kubwezera chilango, muoneke wowala.
2 Nyamukani, Inu woweruza wa dziko la pansi :
Bwezerani odzikuza choyenera iwo.
3 Oipa adzatumpha ndi chimwemwe kufikira liti, Yehova ?
Oipa adzatero kufikira liti ?
4 Anena mau, alankhula zowawa ;
Adzitamandira onse ochita zopanda pache.
5 Aphwanya anthu anu, Yehova,
Nazunza cholandira chanu.
6 Amapha wa masiye ndi mlendo,
Nawapha ana a masiye.
7 Ndipo amati, Yehova sachipenya,
Ndi Mulungu wa Yakobo sachisamalira.
8 Zindikirani, opulukira inu mwa anthu ;
Ndipo opusa inu, mudzachita mwa nzeru liti ?
9 Kodi Iye wakupanga khutu ngwosamva ?
Kodi Iye wakuumba diso ngwosapenya ?
10 Kodi Iye wakulangiza mitundu ya anthu, ndiye wosadzudzula ?
Si ndiye amene aphunzitsa munthu nzeru ?
11 Yehova adziwa zolingalira za munthu,
Kuti ziri za chabe.
12 Wodala munthu amene mumlanga, Yehova ;
Ndi kumphunzitsa m'chilamulo chanu ;
13 Kuti mumpumitse masiku oipa ;
Kufikira atakumbira woipa mbuna.
14 Pakuti Yehova sadzasiya anthu ache,
Ndipo sadzataya cholandira chache.
15 Pakuti chiweruzo chidzabwera kumka ku chilungamo :
Ndipo oongoka mtima onse adzachitsata.
16 Adzandiukira ndani kutsutsana nawo ochita zoipa ?
Adzandilimbikira ndani kutsutsana nawo ochita zopanda pache ?
17 Akadapanda kukhala thandizo langa Yehova,
Moyo wanga ukadakhala kuli chete.
18 Pamene ndinati, Literereka phazi langa,
Chifundo chanu, Mulungu, chinandichirikiza.
19 Pondichurukira zolingalira zanga m'kati mwanga,
Zotonthoza zanu zikondweretsa moyo wanga.
20 Kodi uyenera kuyanjana ndi Inu mpando wa chifumu wa kusakaza,
Wakupanga chobvuta chikhale lamulo ?
21 Asonkhana pamodzi pa moyo wa wolungama,
Namtsutsa wa mwazi wosachimwa.
22 Koma Yehova wakhala msanje wanga ;
Ndi Mulungu wanga thanthwe lothawira'po ine.
23 Ndipo anawabwezera zopanda pache zawo,
Nadzawaononga m'choipa chawo ;
Yehova Mulungu wathu adzawaononga.

95 Tiyeni tiyimbire Yehova mokondwera ;
Tipfuule kwa thanthwe la chipulumutso chathu.

2 Tidze nacho chiyamiko pa maso pache,
Timpfuulire Iye mokondwera ndi masalmo.
3 Pakuti Yehova ndiye Mulungu wamkuru ;
Ndi mfumu yaikuru yoposa milungu yonse.
4 Malo ozama a dziko la pansi ali m'dzanja lache ;
Chuma cha m'mapiri chomwe ndi chache.
5 Nyanja ndi yache, anailenga ;
Ndipo manja ache anaumba dziko louma.
6 Tiyeni, tipembedze tiwerame ;
Tigwade pa maso pa Yehova, amene anatilenga :
7 Pakuti Iye ndiye Mulungu wathu,
Ndipo ife ndife anthu a pa busa pache, ndi nkhosa za m'dzanja mwache.
Lero, mukamva mau ache !
8 Musaumitse mitima yanu, ngati ku Meriba,
Ngati tsiku la ku Masa m'chipululu ;
9 Pamene makolo anu anandisuntha,
Anandiyesa, anapenyanso chochita Ine.
10 Zaka makumi anai mbadwo uwu unandimvetsa chisoni,
Ndipo ndinati, Iwo ndiwo anthu osokerera mtima,
Ndipo sadziwa njira zanga.
11 Chifukwa chache ndinalumbira mu mkwiyo wanga,
Ngati adzalowa mpumulo wanga.

96 Myimbireni Yehova nyimbo ya tsopano ;
Myimbireni Yehova, inu, dziko lonse la pansi.
2 Myimbireni Yehova, lemekezani dzina lache ;
Lalikirani chipulumutso chache tsiku ndi tsiku.
3 Fotokozerani ulemerero wache mwa amitundu ;
Zodabwiza zache mwa mitundu yonse ya anthu.
4 Pakuti Yehova ndi wamkulu, nayenera kulemekezedwa kwakukulu ;
Ayenera amuope koposa milungu yonse.
5 Pakuti milungu yonse ya mitundu ya anthu ndiyo mafano :
Koma Yehova analenga za kumwamba.
6 Pa maso pache pali ulemu ndi ukulu :
M'malo opatulika mwache muli mphamvu ndi zochititsa kaso.
7 Mpatseni Yehova, inu, mafuko a mitundu ya anthu,
Mpatseni Yehova ulemerero ndi mphamvu.
8 Mpatseni Yehova ulemerero wa dzina lache ;
Bwerani nacho chopereka, ndipo fikani ku mabwalo ache.
9 Gwadirani Yehova moyera ndi mokometsetsa :
Njenjemerani pa maso pache, inu dziko lonse la pansi.
10 Nenani mwa amitundu, Yehova achita ufumu ;
Dziko lokhala'mo anthu lomwe likhazikika kuti silingagwedezeke ;
Adzaweruza mitundu ya anthu molunjika.
11 Kumwamba kukondwere nilisekerere dziko la pansi ;
Nyanja ibume mwa kudzala kwache :
12 Munda ukondwerere ndi zonse ziri m'mwemo ;
Pamenepo mitengo yonse ya ku nkhalango idzapfuula mokondwera ;
13 Pa maso pa Yehova, pakuti akudza ;
Pakuti akudza kudzaweruza dziko la pansi :
Adzaweruza dziko lokhala'mo anthu ndi chilungamo,
Ndi mitundu ya anthu ndi choonadi.

97 Yehova achita ufumu ; dziko la pansi likondwere ;
Zisumbu zambiri zikondwerere.
2 Pomzinga pali mitambo ndi mdima ;
Chilungamo ndi chiweruzo ndizo zolimbitsa mpando wa chifumu wache.
3 Moto umtsogolera,
Nupsereza otsutsana naye pozungulira'po.
4 Mphezi zache zinaunikira dziko lokhala'mo anthu ;
Dziko la pansi linaona nilinagwedezeka.
5 Mapiri anasungunuka ngati sera pa maso pa Yehova,

Pa maso pa Ambuye wa dziko lonse
la pansi.
6 Kumwamba kulalikira chilungamo
chache,
Ndipo mitundu yonse ya anthu
ipenye ulemerero wache.
7 Onse akutumikira fano losema,
Akudzitamandira nawo mafano,
achite manyazi :
Mgwadireni Iye, milungu yonse
inu.
8 Ziyoni anamva nakondwera,
Nasekerera ana akazi a Yuda ;
Chifukwa cha maweruzo anu,
Yehova.
9 Pakuti Inu, Yehova, ndinu Wa-
m'mwambamwamba pa dziko
lonse la pansi,
Ndinu wokwezeka kwakukuru pa-
mwamba pa milungu yonse
yina.
10 Inu okonda Yehova, danani nacho
choipa :
Iye asunga moyo wa okondedwa
ache ;
Awalanditsa m'manja mwa oipa.
11 Kuunika kufesekera wolungama,
Ndi chikondwerero oongoka mtima.
12 Kondwerani mwa Yehova, olu-
ngama inu ;
Ndipo yamikani pokumbukila chi-
yero chache.

98

Salmo.

1 Myimbireni Yehova nyimbo yatso-
pano ;
Popeza anachita zodabwiza :
Dzanja lache la manja, mkono
wache woyera, zinamchitira chi-
pulumutso.
2 Yehova anawadziwitsira chipulu-
mutso chache ;
Anaonetsera chilungamo chache
pa maso pa amitundu.
3 Anakumbukila chifundo chache
ndi chikhulupiriko chache ku
nyumba ya Israyeli ;
Malekezero onse a dziko la pansi
anaona chipulumutso cha Mulu-
ngu wathu.
4 Pfuulirani kwa Yehova, inu, dziko
lonse la pansi ;
Kuwitsani ndi kupfuulira moko-
ndwera ; inde, yimbirani zo-
mlemekeza.
5 Myimbireni Yehova zomlemekeza
ndi zeze ;
Ndi zeze ndi mau a salmo.
6 Pfuulani pa maso pa Mfumu
Yehova,
Ndi mbetete ndi liu la lipenga.
7 Nyanja ipfuule ndi kudzala kwa-
che ;
Dziko lokhala'mo anthu ndi iwo
okhala'mo ;
8 Mitsinje iombe manja ;
Mapiri apfuule pamodzi moko-
ndwera ;
9 Pa maso pa Yehova, popeza
akudza kudzaweruza dziko la
pansi ;
Adzaweruza dziko lokhala'mo
anthu ndi chilungamo,
Ndi mitundu ya anthu molunjika.

99

Yehova ndiye mfumu ; mitu-
ndu ya anthu injenjemere ;
Iye akhala pakati pa akerubi;
dziko la pansi ligwedezeke.
2 Yehova ndiye wamkuru m'Ziyoni ;
Ndipo akwezeka pamwamba pa
mitundu yonse ya anthu.
3 Alemekeze dzina lanu lalikuru ndi
loopsa ;
Ili ndilo loyera.
4 Ndipo mphamvu ya mfumu ikonda
chiweruzo ;
Inu mukhazikitsa zolunjika,
Muchita chiweruzo ndi chilungamo
m'Yakobo.
5 Mkwezeni Yehova Mulungu wathu,
Ndipo gwadirani popondera'po
mapazi ache :
Iye ndiye Woyera.
6 Mwa ansembe ache muli Mose ndi
Aroni,
Ndi Samueli mwa iwo akuitanira
dzina lache ;
Anaitana kwa Yehova, ndipo Iye
anawayankha.
7 Iye analankhula nawo mu mtambo
woti njo :
Iwo anasunga mboni zache ndi
malemba'wa anawapatsa.
8 Munawayankha, Yehova Mulungu
wathu :
Munawakhalira Mulungu wakuwa-
khululukira,
Mungakhale munabwezera chi-
lango pa zochita zawo.
9 Mkwezeni Yehova Mulungu wathu,
Ndipo gwadirani pa phiri lache
loyera ;
Pakuti Yehova Mulungu wathu
ndiye woyera.

100

Salmo la chiyamiko.

1 Pfuulirani kwa Yehova, inu, dziko
lonse la pansi.
2 Tumikirani Yehova ndi chikondwe-
rero :
Idzani pa maso pache ndi kumyi-
mbira mokondwera.
3 Dziwani kuti Yehova ndiye Mulu-
ngu ;
Iyeyu anatilenga, ndipo ife ndife
ache ;
Ndife anthu ache ndi nkhosa za
pa busa pache.
4 Lowani ku zipata zache ndi chi-
yamiko,
Ndi ku mabwalo ache ndi chile-
mekezo :
Myamikeni ; lilemekezeni dzina
lache.
5 Pakuti Yehova ndiye wabwino ;
chifundo chache chimamka
muyaya ;
Ndi chikhulupiriko chache ku
mibadwo mibadwo.

101

Salmo la Davide.

1 Ndidzayimba za chifundo ndi
chiweruzo ;
Ndidzayimba zakukulemekezani
Inu, Yehova.
2 Ndidzachita mwa nzeru m'njira
yangwiro ;
Mudzandidzera liti ?
Ndidzayenda m'nyumba mwanu
ndi mtima wangwiro.
3 Sindidzaika chinthu choipa pa
maso panga ;
Chochita iwo akupatuka padera
chindiipira ;
Sichidzandimamatira.
4 Mtima wopulukira udzandicho-
kera ;
Sindidzadziwana naye woipa.
5 Wakuneneza mnzache m'tseri ndi-
dzamdula ;
Wa maso odzikuza ndi mtima wo-
dzitama sindidzamlola.
6 Maso anga ayang'ana okhulupirika
m'dziko, kuti akhale ndi Ine ;
Iye amene ayenda m'njira yangwi-
ro, iyeyu adzanditumikira Ine.
7 Wakuchita chinyengo sadzakhala
m'kati mwa nyumba yanga ;
Wakunena mabodza sadzakhazi-
kika pa maso panga.
8 Mamawa onse ndidzadula oipa
onse a m'dziko ;
Kuduliratu onse akuchita zopanda
pache ku mudzi wa Yehova.

102

Pemphero la Wozunzika, m'mene anakomokanatsanulira cholinga-
lira chache pa maso pa Yehova.

1 Yehova, imvani pemphero langa,
Ndipo mpfuu wanga ufikire Inu.
2 Musandibisire nkhope yanu tsiku
la nsautso yanga ;
Mundichereze khutu lanu ;
Tsiku limene ndiitana ine mundi-
yankhe msanga.
3 Popeza masiku anga akanganuka
ngati utsi,
Ndi mafupa anga anyeka ngati
nkhuni.
4 Mtima wanga ukunga udzu wo-
mweta, nufota ;
Popeza ndiiwala kudya mkate
wanga.
5 Chifukwa cha liu la kubuula
kwanga
Mnofu wanga umamatika ku ma-
fupa anga.
6 Ndikunga bvuwo m'chipululu ;
Ndikhala ngati kadzidzi wa ku
mabwinja.
7 Ndidikira, ndikhala ngati mbawa
Iri yokha pamwamba pa tsindwi.
8 Adani anga anditonza tsiku lonse ;
Akundiyarukira'wo alumbirira ine.
9 Pakuti ndadya mapulusa ngati
mkate,
Ndi kusanganiza chomwera changa
ndi misozi,
10 Chifukwa cha ukali wanu ndi
kuzaza kwanu ;
Popeza munandinyamula ndipo
munandigwetsa.
11 Masiku anga akunga mthunzi
womka m'tali ;
Ndipo ine ndauma ngati udzu.
12 Koma Inu, Yehova, mukhalabe ku
nthawi yonse ;
Ndi chikumbukilo chanu ku mi-
badwo mibadwo.
13 Inu mudzauka, ndi kuchitira nsoni
Ziyoni ;
Popeza yafika nyengo ya kumchi-
tira chifundo, nyengo yoikika.
14 Pakuti atumiki anu akondwera
nayo miyala yache,
Nachitira chifundo pfumbi lache.
15 Pamenepo amitundu adzaopa dzina
la Yehova,
Ndi mafumu onse a dziko la pansi
ulemerero wanu ;
16 Pakuti Yehova anamanga Ziyoni,

Anaoneka m'ulemerero wache ;
17 Anasamalira pemphero la iwo akusowa konse,
Osapepula pemphero lawo.
18 Ichi adzachilembera mbadwo ukudza ;
Ndi mtundu wa anthu umene udalengedwa udzamlemekeza Yehova.
19 Pakuti anapenya pansi ali kumwamba kuli malo ache opatulika ;
Yehova pokhala kumwamba anapenya dziko la pansi ;
20 Kuti amve kubuula kwa wa ndende ;
Namasule ana a imfa.
21 Kuti anthu alalikire dzina la Yehova m'Ziyoni,
Ndi chilemekezo chache m'Yerusalemu ;
22 Posonkhana pamodzi mitundu ya anthu,
Ndi maufumu kuti atumikire Yehova.
23 Iye analanda mphamvu yanga pa njira ;
Anachepsa masiku anga.
24 Ndinati, Mulungu wanga, musandichotse pakati pa masiku anga :
Zaka zanu zikhalira m'mibadwo mibadwo.
25 Munakhazika dziko la pansi kalelo ;
Ndipo za kumwamba ndizo nchito ya manja anu.
26 Zidzatha izi, koma Inu mukhala :
Inde, zidzatha zonse ngati chobvala ;
Mudzazisintha ngati maraya, ndipo zidzasinthika :
27 Koma Inu ndinu yemweyo,
Ndi zaka zanu sizifikira kutha.
28 Ana a atumiki anu adzakhalitsa,
Ndi mbeu zawo zidzakhazikika pa maso panu.

103

Salmo la Davide.

1 Lemekeza Yehova, moyo wanga ;
Ndi zonse za m'kati mwanga zilemekeze dzina lache loyera.
2 Lemekeza Yehova, moyo wanga,
Ndi kusaiwala zokoma zache zonse atichitira'zi :
3 Amene akhululukira mphulupulu zako zonse ;
Nachiritsa nthenda zako zonse ;
4 Amene aombola moyo wako ungaonongeke ;
Nakubveka korona wa chifundo ndi nsoni zokoma :
5 Amene akhutitsa m'kamwa mwako ndi zabwino ;
Nabweza ubwana wako unge mphungu.
6 Yehova achitira onse osautsidwa
Chilungamo ndi chiweruzo.
7 Analangiza Mose njira zache,
Ndi ana a Israyeli machitidwe ache.
8 Yehova ndiye wa nsoni zokoma ndi wa chisomo,
Wosakwiya msanga, ndi wa chifundo chochuruka.
9 Sadzatsutsana nawo nthawi zonse ;
Ndipo sadzasunga mkwiyo wache kosatha.
10 Sanatichitira monga mwa zolakwa zathu,
Kapena kutibwezera monga mwa mphulupulu zathu.
11 Pakuti monga m'mwamba mutalikira ndi dziko la pansi,
Motero chifundo chache chikulira iwo akumuopa Iye.
12 Monga ku m'mawa kutanimpha ndi ku madzulo,
Momwemo anatisiyanitsira kutali zolakwa zathu.
13 Monga atate achitira ana ache chifundo,
Yehova achitira chifundo iwo akumuopa Iye.
14 Popeza adziwa mapangidwe athu ;
Akumbukila kuti ife ndife pfumbi.
15 Koma munthu, masiku ache akunga udzu ;
Aphuka monga duwa la ku thengo.
16 Pakuti mphepo ikapita'po pakhala palibe :
Ndi malo ache salidziwanso.
17 Koma chifundo cha Yehova ndicho choyambira nthawi yosayamba kufikira nthawi yosatha kwa iwo akumuopa Iye,
Ndi chilungamo chache kufikira kwa ana a ana ;
18 Kwa iwo akusunga chipangano chache,
Ndi kwa iwo akukumbukila malangizo ache kuwachita.
19 Yehova anakhazika mpando wa chifumu wache kumwamba ;
Ndi ufumu wache uchita mphamvu ponsepo.
20 Lemekezani Yehova, inu angelo ache ;
A mphamvu zolimba, akuchita mau ache,

Akumvera liu la mau ache.
21 Lemekezani Yehova, inu makamu ache onse ;
Inu atumiki ache akuchita chomkondweretsa Iye.
22 Lemekezani Yehova, inu, nchito zache zonse,
Ponse ponse pali ufumu wache :
Lemekeza Yehova, moyo wanga iwe.

104 Lemekeza Yehova, moyo wanga ;
Yehova, Mulungu wanga, Inu ndinu wamkurukuru ;
Mubvala ulemu ndi chifumu.
2 Amene mudzikuta nako kuunika monga ndi chobvala ;
Ndi kuyala thambo ngati nsaru yochinga ;
3 Amene alumikiza mitanda ya zipinda zache m'madzi ;
Naika makongwa akhale agareta ache ;
Nayenda pa mapiko a mphepo ;
4 Amene ayesa mphepo amithenga ache ;
Lawi la moto atumiki ache ;
5 Anakhazika dziko la pansi pa maziko ache,
Silidzagwedezeka ku nthawi yonse.
6 Mudalikuta ndi nyanja ngati ndi chobvala ;
Madzi anafikira pamwamba pa mapiri.
7 Pa kudzudzula kwanu anathawa ;
Anathawa msanga liu la bingu lanu ;
8 Anakwera m'mapiri, anatsikira m'zigwa,
Kufikira malo mudawakonzeratu.
9 Munaika malire kuti asapitirire'ko ;
Kuti asabwererenso kuphimba dziko la pansi.
10 Atumiza akasupe alowe m'makwawa ;
Ayenda pakati pa mapiri :
11 Zimamwa'mo nyama zonse za ku thengo ;
Mbidzi ziphera'ko ludzu lawo.
12 Mbalame za mlengalenga zifatsa pamenepo,
Zimayimba pakati pa mitawi.
13 Iye amwetsa mapiri mochokera m'zipinda zache :
Dziko lakhuta zipatso za nchito zanu.
14 Ameretsa msipu ziudye ng'ombe,
Ndi zitsamba achite nazo munthu ;
Naturutse chakudya chochokera m'nthaka ;
15 Ndi vinyo wokondweretsa mtima wa munthu,
Ndi mafuta akunyezimiritsa nkhope yache,
Ndi mkate wakulimbitsa mtima wa munthu.
16 Mitengo ya Mulungu yadzala ndi madzi ;
Mikungudza ya ku Libano imene anaioka ;
17 M'mwemo mbalame zimanga zisa zawo ;
Pokhala chumba mpa mitengo ya mikungudza.
18 Mapiri atali ndiwo ayenera zinkhoma ;
Pa matanthwe mpothawira'po mbira.
19 Anaika mwezi nyengo zache ;
Dzuwa lidziwa polowera pache.
20 Muika mdima ndipo pali usiku ;
Pamenepo zituruka zirombo zonse za m'thengo.
21 Misona ya mkango ibangula potsata nyama yawo,
Nifuna chakudya chawo kwa Mulungu.
22 Poturuka dzuwa, zithawa,
Zigona pansi m'ngaka mwawo.
23 Pamenepo munthu aturukira ku nchito yache,
Nagwiritsa kufikira madzulo.
24 Nchito zanu zichurukadi, Yehova !
Munazichita zonse mwa nzeru ;
Dziko la pansi lidzala nacho chuma chanu.
25 Nyanja siyo, yaikuru ndi ya chitando,
M'mwemo muli zokwawa zosawerengeka ;
Za moyo zazing'ono ndi zazikuru.
26 M'mwemo muyenda zombo ;
Ndi livyatanu amene munamlenga asewere'mo.
27 Izi zonse zikulindirirani,
Muzipatse chakudya chawo pa nyengo yache.
28 Chimene muzipatsa zigwira ;
Mufumbatula dzanja lanu, zikhuta zabwino.
29 Mukabisa nkhope yanu, ziopsedwa ;
Mukalanda mpweya wawo, zikufa,
Nizibwerera ku pfumbi kwawo.
30 Potumizira mzimu wanu, zilengedwa ;
Ndipo mukonzanso nkhope ya dziko la pansi.

31 Ulemerero wa Yehova ukhale kosatha ;
Yehova akondwere mu nchito zache ;
32 Amene apenyerera pa dziko la pansi, ndipo linjenjemera ;
Akhudza mapiri, ndipo afuka.
33 Ndidzayimbira Yehova m'moyo mwanga :
Ndidzayimbira Mulungu wanga zomlemekeza pokhala ndiri'po.
34 Pomlingirira Iye pandikonde ;
Ndidzakondwera mwa Yehova.
35 Ochimwa athedwe ku dziko la pansi,
Ndi oipa asakhalenso.
Yamika Yehova, moyo wanga.
Haleluya.

105 Yamikani Yehova, itanirani pa dzina lache ;
Bukitsani mwa mitundu ya anthu zochita Iye.
2 Myimbireni, myimbireni zomlemekeza ;
Fotokozerani zodabwiza zache zonse.
3 Mudzitamandire ndi dzina lache loyera :
Mitima yawo ya iwo ofunsira Yehova ikondwere.
4 Funani Yehova, ndi mphamvu yache ;
Funsirani nkhope yache nthawi zonse.
5 Kumbukilani zodabwiza zache adazichita ;
Zizindikilo zache, ndi maweruzo a pa kamwa pache ;
6 Inu mbeu za Abrahamu, mtumiki wache,
Inu ana a Yakobo osankhika ache.
7 Iye ndiye Yehova, Mulungu wathu ;
Maweruzo ache akhala pa dziko lonse la pansi.
8 Akumbukila chipangano chache kosatha,
Mau'wo anawalamulira mibadwo zikwi ;
9 Chipangano'cho anapangana ndi Abrahamu,
Ndi lumbiro lache ndi Isake ;
10 Ndipo anachiimikira Yakobo, chikhale malemba,
Chikhale chipangano chosatha kwa Israyeli.
11 Ndi kunena kuti, Ndidzakupatsa iwe dziko la Kanane,
Gawo la cholandira chako ;
12 Pokhala iwo anthu owerengeka,
Inde, anthu pang'ono, ndi alendo m'mwemo ;
13 Nayendayenda kuchokera mtundu wina kufikira mtundu wina,
Kuchokera ufumu wina kufikira anthu ena.
14 Sanalola munthu awasautse ;
Ndipo anadzudzula mafumu chifukwa cha iwowa ;
15 Ndi kuti musamakhudza odzozedwa anga,
Musamachitira choipa aneneri anga.
16 Ndipo anaitana njala igwere dziko ;
Anatyola mchirikizo wonse wa mkate.
17 Anawatsogozeratu munthu ;
Anamgulitsa Yosefe akhale kapolo :
18 Anapweteka miyendo yache ndi matangadza ;
Anamgoneka m'unyolo ;
19 Kufikira nyengo yakuchitika maneno ache ;
Mau a Yehova anamuyesa.
20 Mfumu'yo anatuma munthu nammasula ;
Woweruza mitundu ya anthu anamtsegulira.
21 Anamuika akhale woyang'anira nyumba yache,
Ndi woweruza wa pa zache zonse ;
22 Amange nduna zache iye mwini,
Alangize akulu ache adziwe nzeru.
23 Pamenepo Israyeli analowa m'Aigupto ;
Ndi Yakobo anakhala mlendo m'dziko la Hamu.
24 Ndipo anachurukitsatu mtundu wa anthu ache,
Nawapatsa mphamvu yoposa owasautsa.
25 Anasanduliza mitima yawo, kuti adane nawo anthu ache,
Kuti achite monyenga ndi atumiki ache.
26 Anatuma Mose mtumiki wache,
Ndi Aroni amene adamsankha.
27 Anaika pakati pawo zizindikilo zache,
Ndi zodabwiza m'dziko la Hamu.
28 Anatumiza mdima ndipo kunada ;
Ndipo sanapikisana nawo mau ache.
29 Anasanduliza madzi awo akhale mwazi,
Naphanso nsomba zawo.
30 Dziko lawo linachuruka achule,
M'zipinda zomwe za mafumu awo.

31 Ananena, ndipo inadza mitambo
ya nchenche,
Ndi nsabwe kufikira m'malire awo
onse.
32 Anawapatsa mvula ya matalala,
Lawi la moto m'dziko lawo.
33 Ndipo anapanda mipesa yawo, ndi
mikuyu yawo ;
Natyola mitengo kufikira m'malire
awo onse.
34 Ananena, ndipo linadza dzombe
Ndi mphuchi, ndi zosawerengeka,
35 Ndipo zinadya zitsamba zonse za
m'dziko mwawo,
Zinadyanso zipatso za m'nthaka
mwawo.
36 Ndipo Iye anapha achisamba onse
m'dziko mwawo,
Choyambira cha mphamvu yawo
yonse.
37 Ndipo anawaturutsa pamodzi ndi
siliva ndi golidi :
Ndi mwa mafuko awo munalibe
mmodzi wokhumudwa.
38 Aigupto anakondwera pakuchoka
iwo ;
Popeza kuopsa kwawo kudawa-
gwera.
39 Anayala mtambo uwaphimbe ;
Ndi moto uunikire usiku.
40 Anafunsa ndipo Iye anadzetsa
zinziri,
Nawakhutitsa mkate wakumwa-
mba.
41 Anatsegula pa thanthwe, ana-
turuka'mo madzi ;
Nayenda pouma ngati mtsinje.
42 Popeza anakumbukiia mau ache
oyera,
Ndi Abrahamu mtumiki wache.
43 Potero anaturutsa anthu ache ndi
kusekerera,
Osankhika ache ndi kupfuula
mokondwera.
44 Ndipo anawapatsa maiko a ami-
tundu ;
Iwo ndipo analanda zipatso za
nchito ya anthu :
45 Kuti asamalire malemba ache,
Nasunge malamulo ache.
Haleluya.

106 Haleluya.
Yamikani Yehova ; pakuti
Iye ndiye wabwino :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
2 Adzafotokoza ndani nchito za
mphamvu za Yehova,
Adzamveketsa ndani chilemekezo
chache chonse ?
3 Odala iwo amene asunga chiwe-
ruzo,
Iye amene achita chilungamo
nthawi zonse.
4 Mundikumbukile, Yehova, monga
momwe mubvomerezana ndi
anthu anu ;
Mundionetsa chipulumutso chanu :
5 Kuti ndione chokoma'cho cha
osankhika anu,
Kuti ndikondwere nacho chiko-
ndwerero cha anthu anu,
Kuti ndidzitamandire pamodzi ndi
cholowa chanu.
6 Talakwa pamodzi ndi makolo athu ;
Tachita mphulupulu, tachita cho-
ipa.
7 Makolo athu sanadziwitsa zoda-
bwiza zanu m'Aigupto ;
Sanakumbukila za chifundo zanu
za unyinji ;
Koma anapikisana ndi Inu ku
nyanja, ku Nyanja Yofiira.
8 Koma anawapulumutsa chifukwa
cha dzina lache,
Kuti adziwitse chimphamvu cha-
che.
9 Ndipo anadzudzula Nyanja Yofiira,
niiphwa :
Potero anawayendetsa mozama
ngati m'chipululu.
10 Ndipo anawapulumutsa m'dzanja
la iye amene anawada,
Nawaombola ku dzanja la mdani.
11 Ndipo madzi'wo anamiza owa-
sautsa ;
Sanatsala mmodzi yense.
12 Pamenepo anabvomereza mau
ache ;
Anayimbira chomlemekeza.
13 Koma anaiwala nchito zache
msanga ;
Sanalindira uphungu wache :
14 Popeza analakalakatu ku chidi-
kha'ko,
Nayesa Mulungu m'chipululu.
15 Ndipo anawapatsa chopempha iwo ;
Koma anaondetsa mitima yawo.
16 Ndipo ku misasa anachita nawo
nsanje Mose
Ndi Aroni woyera'yo wa Yehova.
17 Dziko lidzayasama nilidameza Da-
tanu,
Ndipo linafotsera gulu la Abiramu.
18 Ndipo m'gulu mwawo mudayaka
moto ;
Lawi lache lidapsereza oipa'wo.

19 Anapanga mwana wa ng'ombe ku Horebu,
Nagwadira fano loyenga.
20 M'mwemo anasintha ulemerero wawo
Ndi fanizo la ng'ombe yakudya msipu.
21 Anaiwala Mulungu mpulumutsi wawo,
Amene anachita zazikulu m'Aigupto ;
22 Zodabwiza m'dziko la Hamu,
Zoopsa ku Nyanja Yofiira.
23 Potero Iye adati awaononge,
Pakadapanda Mose wosankhika wache, kuima pa maso pache pogamuka'po,
Kubweza ukali wache ungawaononge.
24 Anapeputsanso dziko lofunika,
Osabvomereza mau ache ;
25 Koma anadandaula m'mahema mwawo,
Osamvera mau a Yehova.
26 Potero anawasamulira dzanja lache,
Kuti awagwetse m'chipululu :
27 Kugwetsanso mbeu zawo mwa amitundu,
Ndi kuwabalalitsa m'maiko maiko.
28 Ndipo anadzipatikiza ndi Baala-Peori,
Nadyanso nsembe za akufa.
29 Ndipo anamkwiyitsa nazo zochita zawo ;
Kotero kuti mliri unawagwera.
30 Pamenepo panauka Pinehasi, nachita chilango :
Ndi mliri'wo unaletseka.
31 Ndipo adamuyesa iye wa chilungamo,
Ku mibadwo mibadwo ku nthawi zonse.
32 Anautsanso mkwiyo wache ku madzi a Meriba,
Ndipo kudaipira Mose chifukwa cha iwowa :
33 Pakuti anawawitsa mzimu wache,
Ndipo analankhula zosayenera ndi milomo yache.
34 Sanaononga mitundu'yo ya anthu,
Imene Mulungu adawauza ;
35 Koma anasokonekerana nawo amitundu,
Naphunzira nchito zawo :
36 Ndipo anatumikira mafano awo,
Amene anawakhalira msampha :
37 Ndipo anapereka ana awo amuna ndi akazi nsembe ya kwa ziwanda,
38 Nakhetsa mwazi wosachimwa, ndiwo mwazi wa ana awo amuna ndi akazi,
Amene anawaperekera nsembe mafano a Kanani ;
M'mwemo analidetsa dziko ndi mwazi'wo.
39 Ndipo anadziipsa nazo nchito zawo,
Nachita chigololo nawo machitidwe awo.
40 Potero udayaka mkwiyo wa Yehova pa anthu ache,
Nanyansidwa Iye ndi cholowa chache.
41 Ndipo anawapereka m'manja a amitundu ;
Ndipo odana nawo anachita ufumu pa iwo.
42 Adani awo anawasautsanso,
Nawagonjetsa agwire mwendo wawo.
43 Iye anawalanditsa kawiri kawiri ;
Koma anapikisana ndi Iye mwa uphungu wawo,
Ndi mphulupulu zawo zinawafoketsa.
44 Koma anapenya nsautso yawo,
Pakumva kupfuula kwawo :
45 Ndipo anawakumbukila chipangano chache,
Naleza monga mwa kuchuruka kwa chifundo chache.
46 Ndipo anawachitira kuti apeze nsoni
Pa maso pa onse amene adawamanga ndende.
47 Tipulumutseni, Yehova, Mulungu wathu,
Ndi kutisokolotsa kwa amitundu,
Kuti tiyamike dzina lanu loyera,
Ndi kudzitamandira nacho chilemekezo chanu.
48 Wodala Yehova, Mulungu wa Israyeli,
Kuyambira kosayamba kufikira kosatha.
Ndi anthu onse anene, Amen.
Haleluya.

107

Yamikani Yehova ; pakuti Iye ndiye wabwino ;
Pakuti chifundo chache nchosatha.
2 Atere oomboledwa a Yehova,
Amene anawaombola m'dzanja la wosautsa ;
3 Nawasokolotsa ku maiko,

Kuchokera ku m'mawa ndi ku madzulo,
Ku mpoto ndi ku nyanja.
4 Anasokera m'chipululu, m'njira yopanda anthu ;
Osapeza mudzi wokhala'mo.
5 Anamva njala ndi ludzu,
Moyo wawo unakomoka m'kati mwawo.
6 Pamenepo anapfuulira kwa Yehova mu msauko mwawo,
Ndipo anawalanditsa m'kupsinjika kwawo.
7 Ndipo anawatsogolera pa njira yolunjika,
Kuti amuke ku mudzi wokhala'mo.
8 Ayamike Yehova chifukwa cha chifundo chache,
Ndi zodabwiza zache za kwa ana a anthu !
9 Pakuti akhutitsa mtima wolakalaka,
Nadzaza mtima wa njala ndi zabwino.
10 Iwo akukhala mu mdima ndi mu mthunzi wa imfa,
Omangika ndi kuzunzika ndi chitsulo ;
11 Popeza anapikisana nawo mau a Mulungu,
Napeputsa uphungu wa Wam'mwambanwamba ;
12 Kotero kuti anagonjetsa mtima wawo ndi chobvuta ;
Iwowa anakhumudwa koma panalibe mthandizi.
13 Pamenepo anapfuulira kwa Yehova mu msauko mwawo,
Ndipo anawapulumutsa m'kupsinjika kwawo.
14 Anawaturutsa mu mdima ndi mu mthunzi wa imfa,
Nadula zomangira zawo.
15 Ayamike Yehova chifukwa cha chifundo chache,
Ndi zodabwiza zache za kwa ana a anthu !
16 Popeza adaswa zitseko za mkuwa,
Natyola mipiringidzo ya chitsulo.
17 Anthu opusa azunzika chifukwa cha zolakwa zawo,
Ndi chifukwa cha mphulupulu zawo.
18 Mtima wawo unyansidwa nacho chakudya chiri chonse ;
Ndipo ayandikira zipata za imfa.
19 Pamenepo apfuulira kwa Yehova m'kusauka kwawo,
Ndipo awapulumutsa m'kupsinjika kwawo.
20 Atumiza mau ache nawachiritsa,
Nawapulumutsa ku chionongeko chawo.
21 Ayamike Yehova chifukwa cha chifundo chache,
Ndi zodabwiza zache za kwa ana a anthu !
22 Ndipo apereke nsembe za chiyamiko,
Nafotokozere nchito zache ndi kupfuula mokondwera.
23 Iwo akutsikira ku nyanja nalowa m'zombo,
Akuchita nchito zawo pa madzi akuru ;
24 Iwowa apenya nchito za Yehova,
Ndi zodabwiza zache m'madzi ozama.
25 Popeza anena, nautsa namondwe,
Amene autsa mafunde ache.
26 Akwera ku thambo, atsikira kozama ;
Mtima wawo usungunuka nacho choipa'cho.
27 Adzandira napambanitsa miyendo ngati munthu wolodzera,
Nathedwa nzeru konse.
28 Pamenepo apfuulira kwa Yehova m'kusauka kwawo,
Ndipo awaturutsa m'kupsinjika kwawo.
29 Asanduliza namondwe akhale bata,
Kotero kuti mafunde ache atonthole.
30 Pamenepo akondwera, popeza pagwa bata ;
Ndipo Iye awatsogolera ku dooko afuna'ko.
31 Ayamike Yehova chifukwa cha chifundo chache,
Ndi zodabwiza zache za kwa ana a anthu !
32 Amkwezenso mu msonkhano wa anthu,
Namlemekeze pokhala akulu.
33 Asanduliza mitsinje ikhale chipululu,
Ndi akasupe a madzi akhale nthaka youma ;
34 Dziko la zipatso, likhale la khulo,
Chifukwa cha choipa cha iwo okhala'mo.
35 Asanduliza chipululu chikhale thawale,
Ndi dziko louma likhale akasupe a madzi.
36 Ndi apo akhalitsa a njala,

Kuti amange'ko mudzi wokhala'mo anthu ;
37 Nafese m'minda, naoke mipesa,
Ndiyo yakubala zipatso zolemeza.
38 Ndipo awadalitsa, kotero kuti achuruka kwambiri ;
Osachepsanso zoweta zawo.
39 Koma achepanso, nawerama,
Chifukwa cha chisautso, choipa ndi chisoni.
40 Atsanulira chimpepulo pa akulu,
Nawasokeretsa m'chipululu mopanda njira.
41 Koma aika waumphawi pa msanje posazunzika,
Nampatsa mabanja ngati gulu la nkhosa.
42 Oongoka mtima adzachiona nadzasekera ;
Koma chosalungama chonse chitseka pa kamwa pache.
43 Wokhala nazo nzeru asamalire izi,
Ndipo azindikire za chifundo za Yehova.

108

Nyimbo, Salmo la Davide.

1 Wakhazikika mtima wanga, Mulungu ;
Ndidzayimba, inde, ndidzayimba zolemekeza, ndiko ulemerero wanga.
2 Galamukani, chisakasa ndi zeze ;
Ndidzauka ndekha mamawa.
3 Ndidzakuyamikani mwa mitundu ya anthu, Yehova :
Ndipo ndidzayimba zakukulemekezani mwa anthu.
4 Pakuti chifundo chanu nchachikuru kupitirira kumwamba,
Ndi choonadi chanu kufikira mitambo.
5 Kwezekani pamwamba pa thambo, Mulungu ;
Ndi ulemerero wanu pamwamba pa dziko lonse la pansi.
6 Kuti okondedwa anu alanditsidwe,
Pulumutsani ndi dzanja lanu la manja ndipo mutibvomereze.
7 Mulungu analankhula m'chiyero chache ; ndidzakondwerera :
Ndidzagawa Sekemu ; ndidzayesa muyeso chigwa cha Sukoti.
8 Gileadi ndi wanga : Manase ndi wanga ;
Ndi Efraimu ndiye mphamvu ya mutu wanga ;
Yuda ndiye wolamulira wanga.
9 Moabu ndiye mkhate wanga ;
Pa Edomu ndidzaponya nsapato yanga ;
Ndidzapfuulira Filistiya.
10 Adzandifikitsa ndani m'mudzi wa m'linga ?
Adzanditsogolera ndani ku Edomu ?
11 Si ndinu Mulungu, amene mwatitaya
Osaturuka nawo magulu athu ?
12 Tithandizeni mu msauko ;
Pakuti chipulumutso cha munthu ndi chabe.
13 Mwa Mulungu tidzachita molimbika mtima :
Ndipo Iye adzapondereza otisautsa.

109

Kwa Mkulu wa Nyimbo ; Salmo la Davide.

1 Mulungu wa chilemekezo changa, musakhale chete ;
2 Pakuti pa kamwa pa woipa ndi pa kamwa pa chinyengo panandi-tsegukira ;
Anandilankhulira ndi m'kamwa mwa bodza.
3 Ndipo anandizinga ndi mau a udani,
Nalimbana nane kopanda chifukwa.
4 M'malo mwa chikondi changa andibwezera udani ;
Koma ine, kupemphera ndiko.
5 Ndipo anandisenza choipa m'malo mwa chokoma,
Ndi udani m'malo mwa chikondi changa.
6 Muike munthu woipa akhale mkuru wache ;
Ndi mdani aime pa dzanja la manja lache.
7 Ponenedwa mlandu wache aturuke wotsutsika ;
Ndi pemphero lache likhale ngati kuchimwa.
8 Masiku ache akhale owerengeka ;
Wina alandire udindo wache.
9 Ana ache akhale a masiye,
Ndi mkazi wache wa masiye.
10 Ana ache akhale amchirakuyenda ndi opemphapempha ;
Afunefune zosowa zawo kuchokera m'mabwinja mwawo.
11 Wokongoletsa agwire zonse al nazo ;
Ndi alendo alande za nchito yache
12 Pasakhale munthu wakumchitira chifundo ;

Kapena kuchitira chokoma ana
ache a masiye.
13 Zidzukulu zache zidulidwe ;
Dzina lawo lifafanizidwe mu mba-
dwo ukudza.
14 Mphulupulu za makolo ache zikum-
bukike ndi Yehova ;
Ndi chimo la mai wache lisafafa-
nizidwe.
15 Zikhale pa maso pa Yehova chikha-
lire,
Kuti adule chikumbukilo chawo
kuchichotsera ku dziko la pansi.
16 Chifukwa kuti sanakumbukila ku-
chita chifundo,
Koma analondola wozunzika ndi
waumphawi,
Ndi wosweka mtima, kuti awa-
phe.
17 Inde, anakonda kutemberera, ndipo
kudamdzera mwini ;
Sanakondwera nako kudalitsa, ndi-
po kudamkhalira kutali.
18 Anabvalanso temberero ngati ma-
raya,
Ndipo lidamlowa m'kati mwache
ngati madzi,
Ndi ngati mafuta m'mafupa ache.
19 Limkhalire ngati chobvala adzi-
kuta nacho,
Ndi lamba limene adzimangirira
nalo m'chuuno chimangirire.
20 Ichi chikhale mphotho ya otsu-
tsana nane yowapatsa Yehova,
Ndi ya iwo akunenera choipa
moyo wanga.
21 Koma Inu, Yehova Ambuye, mu-
chite nane chifukwa cha dzina
lanu ;
Ndilanditseni popeza chifundo cha-
nu ndi chabwino.
22 Pakuti ine ndine wozunzika ndi
wa umphawi,
Ndi mtima wanga walaswa m'kati
mwanga.
23 Ndamuka ngati mthunzi womka
m'tali ;
Ndiingidwa kwina ndi kwina ngati
dzombe.
24 Mabondo anga agwedezeka chifu-
kwa cha kusala ;
Ndi mnofu wanga waonda posowa
mafuta.
25 Ndiwakhaliranso chotonza ;
Pakundiona apukusa mutu.
26 Ndithandizeni Yehova, Mulungu
wanga ;
Ndipulumutseni monga mwa chi-
fundo chanu ;
27 Kuti adziwe kuti ichi ndi dzanja
lanu ;
Kuti Inu Yehova munachichita.
28 Atemberere iwowa, koma muda-
litse ndinu ;
Pakuuka iwowa adzachita ma-
nyazi, koma mtumiki wanu
adzakondwera.
29 Otsutsana nane abvale manyazi,
Nadzikute nacho chisokonezo cha-
wo ngati ndi chopfunda.
30 Ndidzayamika Yehova kwakukuru
pa kamwa panga ;
Ndi pakati pa anthu a unyinji
ndidzamlemekeza.
31 Popeza adzaima pa dzanja la manja
la wa umphawi,
Kumpulumutsa kwa iwo akuwe-
ruza koipa moyo wache.

110

Salmo la Davide.

1 Yehova ananena kwa Ambuye
wanga, Khalani pa dzanja la
manja langa,
Kufikira nditaika adani anu cho-
ponda'po mapazi anu.
2 Yehova adzatumiza ndodo ya
mphamvu yanu kuchokera ku
Ziyoni ;
Chitani ufumu pakati pa adani
anu.
3 Anthu anu adzadzipereka eni ache
tsiku la chamuna chanu :
M'moyera mokometsetsa, moba-
dwira matanda kucha,
Muli nawo mame a ubwana wanu.
4 Yehova walamulira, ndipo sadza-
sintha,
Inu ndinu wansembe kosatha
Monga mwa chilongosoko cha
Melikizedeke.
5 Yehova pa dzanja la manja lako
Adzaphwanya mafumu tsiku la
mkwiyo wache.
6 Adzaweruza mwa amitundu,
Adzadzaza dziko ndi mitembo ;
Adzaphwanya mitu m'maiko
ambiri.
7 Adzamwa ku mtsinje wa pa njira ;
Chifukwa chache adzaweramutsa
mutu wache.

111

Haleluya.
Ndidzayamika Yehova ndi mti-
ma wonse,
Mu upo wa oongoka mtima, ndi
mu msonkhano.
2 Nchito za Yehova nzazikuru,

Zofunika ndi onse akukondwera nazo.
3 Chochita Iye ncha ulemu, ndi ukuru :
Ndi chilungamo chache chikhalitsa kosatha.
4 Anachita chokumbukitsa zodabwiza zache ;
Yehova ndiye wa chisomo ndi nsoni zokoma.
5 Anapatsa akumuopa Iye chakudya ;
Adzakumbukila chipangano chache kosatha.
6 Anaonetsera anthu ache mphamvu ya nchito zache,
Pa kuwapatsa cholowa cha amitundu.
7 Nchito za manja ache ndizo choonadi ndi chiweruzo ;
Malangizo ache onse ndiwo okhulupirika.
8 Achirikizika ku nthawi za nthawi,
Achitika m'choonadi ndi chilunjiko.
9 Anatumizira anthu ache chipulumutso ;
Analamulira chipangano chache kosatha ;
Dzina lache ndilo loyera ndi loopedwa.
10 Kumuopa Yehova ndiko chiyambi cha nzeru ;
Onse akuchita chotero ali nacho chidziwitso chokoma ;
Chilemekezo chache chikhalitsa kosatha.

112

Haleluya.
Wodala munthu wakuopa Yehova,
Wakukondwera kwambiri ndi malamulo ache.
2 Mbeu yache idzakhala ya mphamvu pa dziko la pansi ;
Mbadwo wa oongoka mtima udzadalitsidwa.
3 M'nyumba mwache mudzakhala akatundu ndi chuma :
Ndi chilungamo chache chikhala chikhalire.
4 Kuunika kuturukira oongoka mtima mu mdima ;
Iye ndiye wa chisomo, ndi wa nsoni ndi wolungama.
5 Wodala munthu wakuchitira chifundo, nakongoletsa ;
Adzalimbika nawo mlandu wache poweruzidwa.
6 Popeza sadzagwedezeka nthawi zonse ;
Wolungama adzakumbukika ku nthawi yosatha.
7 Sadzaopa mbiri yoipa ;
Mtima wache ngwokhazikika, wokhulupirira Yehova.
8 Mtima wache ngwochirikizika, sadzachita mantha,
Kufikira ataona chofuna iye pa iwo omsautsa.
9 Anagawagawa, anapatsa aumphawi ;
Chilungamo chache chikhalitsa kosatha ;
Nyanga yache idzakwezeka ndi ulemu.
10 Woipa adzaziona, nadzapsa mtima ;
Adzakukuta mano, nadzasungunuka ;
Chokhumba oipa chidzatayika.

113

Haleluya ;
Lemekezani, inu atumiki a Yehova ;
Lemekezani dzina la Yehova.
2 Lodala dzina la Yehova
Kuyambira tsopano kufikira kosatha.
3 Chiturukire dzuwa kufikira kulowa kwache
Lilemekezedwe dzina la Yehova.
4 Yehova akwezeka pamwamba pa amitundu onse,
Ulemerero wache pamwambamwamba.
5 Akunga Yehova Mulungu wathu ndani ?
Amene akhala pamwamba patali,
6 Nadzichepetsa apenye
Za m'mwamba ndi za pa dziko la pansi.
7 Amene autsa wosauka kumchotsa ku pfumbi,
Nakweza waumphawi kumchotsa ku dzala.
8 Kuti amkhalitse pamodzi ndi akulu,
Pamodzi ndi akulu a anthu ache.
9 Asungitsa nyumba mkazi wosaona mwana,
Akhale mai wokondwera ndi ana.
Haleluya.

114

M'mene Israyeli anaturuka ku Aigupto,
Nyumba ya Yakobo kwa anthu a chinenedwe cha chilendo ;
2 Yuda anakhala malo ache oyera
Israyeli ufumu wache.

3 Nyanja'yo inaona, nithawa ;
Yordano anabwerera m'mbuyo.
4 Mapiri anatumphatumpha ngati nkhosa za mphongo,
Timapiri ngati ana a nkhosa.
5 Unathawanji nawe, nyanja iwe ?
Unabwerereranji m'mbuyo, Yordano iwe ?
6 Munatumphatumphiranji ngati nkhosa za mphongo, mapiri inu ?
Ngati ana a nkhosa, zitunda inu ?
7 Unjenjemere, dziko la pansi iwe, pa maso pa Ambuye,
Pa maso pa Mulungu wa Yakobo ;
8 Amene anasanduliza thanthwe likhale thawale la madzi,
Nsangalabwi ikhale kasupe wa madzi.

115 Kwa ife ai, Yehova, kwa ife ai,
Koma kwa dzina lanu patsani ulemerero,
Chifukwa cha chifundo chanu, ndi choonadi chanu.
2 Aneneranji amitundu,
Ali kuti Mulungu wawo ?
3 Koma Mulungu wathu ndiye ali m'mwamba ;
Achita chiri chonse chimkonda.
4 Mafano awo ndiwo a siliva ndi golidi,
Nchito za manja a anthu.
5 Pa kamwa ali napo, koma osalankhula ;
Maso ali nawo, koma osapenya ;
6 Makutu ali nawo, koma osamva ;
Mphuno ali nazo, koma osanunkhiza ;
7 Manja ali nawo, koma osagwira ;
Mapazi ali nawo, koma osayenda ;
Kapena sanena pa mmero pawo.
8 Adzafanana nawo iwo akuwapanga ;
Ndi onse akuwakhulupirira.
9 Israyeli, khulupirira Yehova :
Ndiye mthandizi wawo ndi chikopa chawo.
10 Nyumba ya Aroni, khulupirira Yehova :
Ndiye mthandizi wawo, ndi chikopa chawo.
11 Inu akuopa Yehova, khulupirirani Yehova ;
Ndiye mthandizi wawo ndi chikopa chawo.
12 Yehova watikumbukila ; adzatidalitsa :
Adzadalitsa nyumba ya Israyeli ;
Adzadalitsa nyumba ya Aroni.
13 Adzadalitsa iwo akuopa Yehova,
Ang'ono ndi akuru.
14 Yehova akuonjezereni dalitso,
Inu ndi ana anu.
15 Odalitsika inu a kwa Yehova,
Wakulenga kumwamba ndi dziko la pansi.
16 Kunena za kumwamba, kumwamba ndiko kwa Yehova ;
Koma dziko la pansi analipereka kwa ana a anthu.
17 Akufa salemekeza Yehova,
Kapena ali yense wakutsikira kuli chete :
18 Koma ife tidzalemekeza Yehova
Kuyambira tsopano kufikira nthawi yonse.
Haleluya.

116 Ndimkonda, popeza Yehova amamva
Mau anga ndi kupemba kwanga.
2 Popeza amandicherera khutu lache,
Chifukwa chache ndidzaitanira Iye masiku anga onse.
3 Zingwe za imfa zinandizinga,
Ndi zowawa za manda zinandigwira :
Ndinapeza nsautso ndi chisoni.
4 Pamenepo ndinaitana dzina la Yehova ;
Ndikuti, Yehova ndikupemphani landitsani moyo wanga.
5 Yehova ngwa chifundo ndi wolungama ;
Ndi Mulungu wathu ngwa nsoni.
6 Yehova asunga opusa ;
Ndidafoka ine, koma anandipulumutsa.
7 Ubwere moyo wanga ku mpumulo wako ;
Pakuti Yehova anakuchitira chokoma.
8 Pakuti munalanditsa moyo wanga ku imfa,
Maso anga ku misozi,
Mapazi anga, ndingagwe.
9 Ndidzayenda pa maso pa Yehova
M'dziko la amoyo.
10 Ndinakhulupirira, chifukwa chache ndinalankhula ;
Ndinazunzika kwambiri.
11 Pofulumizidwa mtima ndinati ine,
Anthu onse nga mabodza.
12 Ndidzabwezera Yehova chiani
Chifukwa cha zokoma zache zonse anandichitira ?

13 Ndidzanyamula chikho cha chipulumutso,
Ndipo ndidzaitanira dzina la Yehova.
14 Ndidzachita zowinda zanga za kwa Yehova,
Tsopano, pa maso pa anthu ache onse.
15 Imfa ya okondedwa ache
Nja mtengo wache pa maso pa Yehova.
16 Ndiloleni, Yehova, indetu ndine mtumiki wanu ;
Ndine mtumiki wanu, mwana wa mdzakazi wanu ;
Mwandimasulira zondimanga.
17 Ndidzapereka kwa Inu nsembe ya chiyamiko,
Ndipo ndidzaitanira dzina la Yehova.
18 Ndidzachita zowinda zanga za kwa Yehova,
Tsopano, pa maso pa anthu ache onse ;
19 M'mabwalo a nyumba ya Yehova,
Pakati pa inu, Yerusalemu.
Haleluya.

117 Lemekezani Yehova, amitundu onse ;
Myimbireni, anthu onse.
2 Pakuti chifundo chache cha pa ife ndi chachikuru ;
Ndi choonadi cha Yehova nchosatha.
Haleluya.

118 Yamikani Yehova ; pakuti Iye ndiye wabwino ;
Pakuti chifundo chache nchosatha.
2 Anene tsono Israyeli,
Kuti chifundo chache nchosatha.
3 Anene tsono nyumba ya Aroni,
Kuti chifundo chache nchosatha.
4 Anene tsono iwo akuopa Yehova,
Kuti chifundo chache nchosatha.
5 M'mene ndinasautsika ndinaitanira pa Yehova ;
Anandiyankha nandiika motakasuka Yehova.
6 Yehova ndi wanga ; sindidzaopa ;
Adzandichitanji munthu ?
7 Yehova ndi wanga, mwa iwo akundithandiza ;
M'mwemo ndidzaona chofuna ine pa iwo akundida.
8 Kuthawira kwa Yehova nkokoma
Koposa kukhulupirira munthu.
9 Kuthawira kwa Yehova nkokoma
Koposa kukhulupirira akulu.
10 Amitundu onse adandizinga,
Zedi, m'dzina la Yehova ndidzawaduladula.
11 Adandizinga, inde, adandizinga :
Indedi, m'dzina la Yehova ndidzawaduladula.
12 Adandizinga ngati njuchi ;
Anazima ngati moto wa minga ;
Indedi, m'dzina la Yehova ndidzawaduladula.
13 Kundikankha anandikankha ndikadagwa ;
Koma Yehova anandithandiza.
14 Yehova ndiye mphamvu yanga ndi nyimbo yanga ;
Ndipo anakhala chipulumutso changa.
15 M'mahema a olungama muli liu la kupfuula mokondwera ndi la chipulumutso :
16 Dzanja la manja la Yehova lichita mwa mphamvu.
17 Sindidzafa koma ndidzakhala ndi moyo,
Ndipo ndidzafotokozera nchito za Yehova.
18 Kulanga anandilangadi Yehova :
Koma sanandipereka ku imfa ai.
19 Nditsegulireni zipata za chilungamo ;
Ndidzalowa'mo, ndidzayamika Yehova.
20 Chipata cha Yehova ndi ichi ;
Olungama adzalowa'mo.
21 Ndidzakuyamikani, popeza munandiyankha,
Ndipo munakhala chipulumutso changa.
22 Mwala umene omanga'wo anaukana
Wakhala mutu wa pa ngondya.
23 Ichi chidzera kwa Yehova ;
Nchodabwiza ichi pa maso pathu.
24 Tsiku ili ndilo adaliika Yehova ;
Tidzasekera ndi kukondwera m'mwemo.
25 Tikupemphani, Yehova, tipulumutseni tsopano ;
Tikupemphani, Yehova, tipindulitseni tsopano.
26 Wodala wakudza'yo m'dzina la Yehova ;
Takudalitsani kochokera m'nyumba ya Yehova.
27 Yehova ndiye Mulungu, amene anatiunikira ;

Mangani nsembe ndi zingwe, ku
nyanga za guwa la nsembe.
28 Inu ndinu Mulungu wanga, ndipo
ndidzakuyamikani ;
Ndinu Mulungu wanga, ndidzaku-
kwezani.
29 Yamikani Yehova, pakuti Iye ndiye
wabwino,
Pakuti chifundo chache nchosatha.

119 Odala angwiro m'mayende-
dwe awo,
Akuyenda m'chilamulo cha Ye-
hova.
2 Odala iwo akusunga mboni zache,
Akumfuna ndi mtima wonse ;
3 Inde, sachita chosalungama ;
Ayenda m'njira zache.
4 Inu munatilamulira,
Tisamalire malangizo anu ndi
changu.
5 Ha ! mwenzi zitakhazikika njira
zanga
Kuti ndisamalire malemba anu.
6 Pamenepo sindidzachita manyazi,
Pakupenyerera malamulo anu onse.
7 Ndidzakuyamikani ndi mtima wo-
ongoka,
Pakuphunzira maweruzo anu olu-
ngama.
8 Ndidzasamalira malemba anu :
Musandisiye ndithu.

9 Mnyamata adzayeretsa mayende-
dwe ache bwanji ?
Akawasamalira monga mwa mau
anu.
10 Ndinakufunani ndi mtima wanga
wonse ;
Ndisasokere kusiyana nawo mala-
mulo anu.
11 Ndinawabisa mau anu mu mtima
mwanga,
Kuti ndisalakwire Inu.
12 Inu ndinu wodala Yehova ;
Ndiphunzitseni malemba anu.
13 Ndinafotokozera ndi milomo yanga
Maweruzo onse a pa kamwa panu.
14 Ndinakondwera m'njira ya mboni
zanu,
Koposa ndi chuma chonse.
15 Ndidzalingirira pa malangizo anu,
Ndi kupenyerera mayendedwe anu.
16 Ndidzadzikondweretsa nawo male-
mba anu ;
Sindidzaiwala mau anu.

17 Muchitire chokoma mtumiki wanu
kuti ndikhale ndi moyo ;
Ndipo ndidzasamalira mau anu.
18 Munditsegulire maso, kuti ndi-
penye
Zodabwiza za m'chilamulo chanu.
19 Ine ndine mlendo pa dziko la pansi ;
Musandibisire malamulo anu.
20 Mtima wanga wasweka ndi ku-
khumba
Maweruzo anu nyengo zonse.
21 Munadzudzula odzikuza otembe-
reredwa,
Iwo akusokera kusiyana nawo
malamulo anu.
22 Mundichotsere chotonza, ndi chi-
mpepulo ;
Pakuti ndinasunga mboni zanu.
23 Nduna zomwe zinakhala zondi-
neneza ;
Koma mtumiki wanu analingirira
malemba anu.
24 Mboni zanu zomwe ndizo zondi-
kondwetsa,
Ndizo zondipangira nzeru.

25 Moyo wanga umamatika ndi
pfumbi ;
Mundipatse moyo monga mwa mau
anu.
26 Ndinafotokozera njira zanga, ndipo
munandiyankha :
Mundiphunzitse malemba anu.
27 Mundizindikiritse njira ya mala-
ngizo anu ;
Kuti ndilingalire zodabwiza zanu.
28 Moyo wanga wasungunuka ndi
chisoni :
Mundilimbitse monga mwa mau
anu.
29 Mundichotsere njira ya chinyengo ;
Nimundipatse mwa chifundo chi-
lamulo chanu.
30 Ndinasankha njira yokhulupirika ;
Ndinaika maweruzo anu pa maso
panga.
31 Ndimamatika nazo mboni zanu ;
Musandichititse manyazi, Yehova.
32 Ndidzathamangira njira ya mala-
mulo anu,
Mutakulitsa mtima wanga.

33 Mundiphunzitse, Yehova, njira ya
malemba anu ;
Ndidzaisunga kufikira kutha kwache.
34 Mundizindikiritse, ndipo ndidza-
sunga malamulo anu ;
Ndidzawasamalira ndi mtima
wanga wonse.
35 Mundiyendetse mopita malamulo
anu ;

Pakuti ndikondwera m'menemo.
36 Lingitsani mtima wanga ku mboni zanu,
Si ku chisiriro ai.
37 Muchititse mlubza maso anga ndisapenye za chabe,
Mundipatse moyo mu njira yanu.
38 Limbitsirani mtumiki wanu mau anu,
Ndiye wodzipereka kukuopani.
39 Mundipatutsire chotonza changa ndichiopa'cho ;
Popeza maweruzo anu ndi okoma.
40 Taonani, ndinalira malangizo anu ;
Mundipatse moyo mwa chilungamo chanu.

41 Ndipo chifundo chanu chindidzere, Yehova,
Ndi chipulumutso chanu, monga mwa mau anu.
42 Kuti ndikhale nawo mau akuyankha wonditonza ;
Popeza ndikhulupirira mau anu.
43 Ndipo musandichotsere ndithu mau a choonadi pa kamwa panga ;
Pakuti ndinayembekeza maweruzo anu.
44 Potero ndidzasamalira malamulo anu chisamalire
Ku nthawi za nthawi.
45 Ndipo ndidzayenda mwa ufulu ;
Popeza ndinafuna malangizo anu
46 Ndidzalankhulanso za umboni wanu pa maso pa mafumu,
Osachita'po manyazi.
47 Ndipo ndidzadzikondweretsa nawo malamulo anu,
Amene ndiwakonda.
48 Ndidzakwezanso manja anga ku malamulo anu, amene ndiwakonda ;
Ndipo ndidzalingalira pa malemba anu.

49 Kumbukilani mau a kwa mtumiki wanu,
Amene munandiyembekezetsa nawo.
50 Chitonthozo changa m'kuzunzika kwanga ndi ichi ;
Pakuti mau anu anandipatsa moyo.
51 Odzikuza anandinyoza kwambiri :
Koma sindinapatukanso nacho chilamulo chanu.
52 Ndinakumbukila maweruzo anu kuyambira kale, Yehova,
Ndipo ndinadzitonthoza.
53 Ndinasumwa kwakukuru,
Chifukwa cha oipa akusiya chilamulo chanu.
54 Malemba anu anakhala nyimbo zanga
M'nyumba ya ulendo wanga.
55 Usiku ndinakumbukila dzina lanu, Yehova,
Ndipo ndinasamalira chilamulo chanu.
56 Ichi ndinali nacho,
Popeza ndinasunga malangizo anu.

57 Yehova ndiye gawo langa :
Ndinati ndidzasunga mau anu.
58 Ndinapemba pa nkhope panu ndi mtima wanga wonse :
Mundichitire chifundo monga mwa mau anu.
59 Ndinaganizira njira zanga,
Ndipo ndinabweza mapazi anga atsate mboni zanu.
60 Ndinafulumira, osachedwa,
Kusamalira malamulo anu.
61 Anandikulunga nazo zingwe za oipa ;
Koma sindinaiwala chilamulo chanu.
62 Pakati pa usiku ndidzauka kukuyamikani
Chifukwa cha maweruzo anu olungama.
63 Ine ndine wakuyanjana nawo onse akukuopani,
Ndi iwo akusamalira malangizo anu.
64 Dziko la pansi lidzala nacho chifundo chanu, Yehova ;
Mundiphunzitse malemba anu.

65 Munachitira mtumiki wanu chokoma, Yehova,
Monga mwa mau anu.
66 Mundiphunzitse chisiyanitso ndi nzeru ;
Pakuti ndinakhulupirira malamulo anu.
67 Ndisanazunzidwe ndinasokera ;
Koma tsopano ndisamalira mau anu.
68 Inu ndinu wabwino, ndi wakuchita zabwino ;
Mundiphunzitse malemba anu.
69 Odzikuza anandipangira bodza :
Ndidzasunga malangizo anu ndi mtima wanga wonse.
70 Mtima wawo unona ngati mafuta ;
Koma ine ndikondwera nacho chilamulo chanu.
71 Kundikomera kuti ndinazunzidwa ;

Kuti ndiphunzire malemba anu.
72 Chilamulo cha pa kamwa panu chindikomera
Koposa golidi ndi siliva zikwi zikwi.

73 Manja anu anandilenga nandiumba ;
Mundizindikiritse, kuti ndiphunzire malemba anu.
74 Iwo amene akuopani adzandiona ine nadzakondwera ;
Popeza ndayembekezera mau anu.
75 Ndidziwa kuti maweruzo anu ndiwo olungama, Yehova,
Ndi kuti munandizunza ine mokhulupirika.
76 Chifundo chanu chikhaletu chakunditonthoza, ndikupemphani,
Monga mwa mau anu kwa mtumiki wanu.
77 Nsoni zokoma zanu zindidzere, kuti ndikhale ndi moyo ;
Popeza chilamulo chanu chindikondweretsa.
78 Odzikuza achite manyazi, popeza anandichitira monyenga ndi bodza :
Koma ine ndidzalingalira malangizo anu.
79 Iwo akuopa Inu abwere kwa ine,
Ndipo adzadziwa mboni zanu.
80 Mtima wanga ukhale wangwiro m'malemba anu ;
Kuti ndisachite manyazi.

81 Moyo wanga unakomoka ndi kukhumba chipulumutso chanu :
Ndinayembekezera mau anu.
82 Maso anga anatha mphamvu ndi kukhumba mau anu,
Ndikuti, Mudzanditonthoza liti ?
83 Popeza ndakhala ngati thumba lofukirira ;
Koma sindiiwala malemba anu.
84 Masiku a mtumiki wanu ndiwo angati ?
Mudzaweruza liti iwo akundilondola koipa ?
85 Odzikuza anandikumbira mbuna, Ndiwo osasamalira chilamulo chanu.
86 Malamulo anu onse ngokhulupirika ;
Andilondola nalo bodza ; ndithandizeni.
87 Akadandithera pa dziko la pansi ;
Koma ine sindinasiya malangizo anu.
88 Mundipatse moyo monga mwa chifundo chanu ;
Ndipo ndidzasamalira mboni ya pa kamwa panu.
89 Mau anu aikika kumwamba, Kosatha, Yehova.
90 Chikhulupiriko chanu chifikira mibadwo mibadwo ;
Munakhazikitsa dziko la pansi, ndipo likhalitsa.
91 Kunena za maweruzo anu alimbikira kufikira lero ;
Pakuti onsewa ndiwo atumiki anu.
92 Chilamulo chanu chikadapanda kukhala chikondweretso changa,
Ndikadatayika m'kuzunzika kwanga.
93 Sindidzaiwala malangizo anu nthawi zonse ;
Popeza munandipatsa nawo moyo.
94 Ine ndine wanu, ndipulumutseni ;
Pakuti ndinafuna malangizo anu.
95 Oipa anandilalira kundiononga ;
Koma ndizindikira mboni zanu.
96 Ndinapenya malekezero ache a ungwiro wonse ;
Koma lamulo lanu ndi lotakasuka ndithu.

97 Ha ! Ndikondadi chilamulo chanu ;
Ndilingirira'mo ine tsiku lonse.
98 Malamulo anu andipatsa nzeru yakuposa adani anga ;
Pakuti akhala nane chikhalire.
99 Ndiri nayo nzeru yakuposa aphunzitsi anga onse ;
Pakuti ndilingalira mboni zanu.
100 Ndizindikira koposa okalamba,
Popeza ndinasunga malangizo anu.
101 Ndinaletsa mapazi anga njira iri yonse yoipa,
Kuti ndisamalire mau anu.
102 Sindinapatukana nawo maweruzo anu ;
Pakuti Inu munandiphunzitsa.
103 Mau anu azunadi powalawa ine !
Koposa uchi m'kamwa mwanga.
104 Malangizo anu andizindikiritsa ;
Chifukwa chache ndidana nawo mayendedwe onse a chinyengo.

105 Mau anu ndiwo nyali ya ku mapazi anga,
Ndi kuunika kwa pa njira panga.
106 Ndinalumbira, ndipo ndinatsimikiza mtima,
Kuti ndidzasamalira maweruzo anu olungama.

107 Ndazunzika kwambiri :
Ndipatseni moyo, Yehova, monga mwa mau anu.
108 Landirani, Yehova, zopereka zaufulu za pa kamwa panga,
Ndipo ndiphunzitseni maweruzo anu.
109 Moyo wanga ukhala m'dzanja langa chikhalire ;
Koma sindiiwala chilamulo chanu.
110 Oipa anandichera msampha ;
Koma sindinasokera m'malangizo anu.
111 Ndinalandira mboni zanu zikhale cholandira chosatha ;
Pakuti ndizo zokondweretsa mtima wanga.
112 Ndinalingitsa mtima wanga uchite malemba anu,
Kosatha, kufikira chimariziro.

113 Ndidana nawo a mitima iwiri ;
Koma ndikonda chilamulo chanu.
114 Inu ndinu pobisalapo panga, ndi chikopa changa ;
Ndiyembekezera mau anu.
115 Mundichokere ochita zoipa inu ;
Kuti ndisunge malamulo a Mulungu wanga.
116 Mundichirikize monga mwa mau anu, kuti ndikhale ndi moyo ;
Ndipo ndisachite manyazi pa chiyembekezo changa.
117 Mundigwirizize ndipo ndidzapulumutsidwa,
Ndipo ndidzasamalira malemba anu chisamalire.
118 Mupepula onse akusokera m'malemba anu ;
Popeza chinyengo chawo ndi bodza.
119 Muchotsa oipa onse a pa dziko la pansi ngati mphala :
Chifukwa chache ndikonda mboni zanu.
120 Thupi langa linjenjemera ndi kuopa Inu ;
Ndipo ndichita mantha nawo maweruzo anu.

121 Ndinachita chiweruzo ndi chilungamo ;
Musandisiyira akundisautsa.
122 Mumkhalire chikole mtumiki wanu chimkomere·
Odzikuza asandisautse.
123 Maso anga anatha mphamvu pofuna chipulumutso chanu,
Ndi mau a chilungamo chanu.

124 Muchitire mtumiki wanu monga mwa chifundo chanu,
Ndipo ndiphunzitseni malemba anu.
125 Ine ndine mtumiki wanu, ndizindikiritseni ;
Kuti ndidziwe mboni zanu.
126 Yafika nyengo yakuti Yehova achite kanthu ;
Pakuti anaswa chilamulo chanu.
127 Chifukwa chache ndikonda malamulo anu
Koposa golidi, inde golidi woyengeka.
128 Chifukwa chache ndiyesa ngolunjika malangizo anu onse akunena zonse ;
Koma ndidana nazo njira zonse zonyenga.

129 Mboni zanu nzodabwiza ;
Chifukwa chache moyo wanga uzisunga.
130 Potsegulira mau anu paunikira ;
Kuzindikiritsa opusa.
131 Ndinatsegula pa kamwa panga, ndi kupuma wefu wefu ;
Popeza ndinakhumba malamulo anu.
132 Munditembenukire, ndi kundichitira chifundo,
Monga mumatero nawo akukonda dzina lanu.
133 Khazikitsani mapazi anga m'mau anu ;
Ndipo zisandigonjetse zopanda pache ziri zonse.
134 Mundiombole ku nsautso ya munthu :
Ndipo ndidzasamalira malangizo anu.
135 Muwalitse nkhope yanu pa mtumiki wanu ;
Ndipo mundiphunzitse malemba anu.
136 Maso anga atsitsa mitsinje ya madzi,
Popeza sasamalira chilamulo chanu.

137 Inu ndinu wolungama, Yehova,
Ndipo maweruzo anu ndiwo olunjika.
138 Mboni zanu'zo mudazilamulira
Ziri zolungama ndi zokhulupirika ndithu.
139 Changu changa chinandithera,
Popeza akundisautsa anaiwala mau anu.

140 Mau anu ngoyera ndithu ;
Ndi mtumiki wanu awakonda.
141 Wamng'ono ine, ndi wopepulidwa ;
Koma sindiiwala malemba anu.
142 Chilungamo chanu ndicho chilungamo chosatha ;
Ndi chilamulo chanu ndicho choonadi.
143 Kusautsika ndi kupsinjika kwandigwera ;
Koma malamulo anu ndiwo ondikondweretsa ine.
144 Mboni zanu ndizo zolungama kosatha ;
Mundizindikiritse izi, ndipo ndidzakhala ndi moyo.

145 Ndinaitana ndi mtima wanga wonse ; mundiyankhe, Yehova ;
Ndidzasunga malemba anu.
146 Ndinaitanira Inu ; ndipulumutseni,
Ndipo ndidzasamalira mboni zanu.
147 Ndinapfuula kusanache :
Ndinayembekezera mau anu.
148 Maso anga anakumika malonda a usiku,
Kuti ndilingirire mau anu.
149 Imvani liu langa monga mwa chifundo chanu ;
Mundipatse moyo monga mwa kuweruza kwanu, Yehova.
150 Otsata za chiwembu andiyandikira ;
Akhala kutali ndi chilamulo chanu.
151 Inu muli pafupi, Yehova ;
Ndipo malamulo anu onse ndiwo choonadi.
152 Kuyambira kale ndinadziwa mu mboni zanu,
Kuti munazikhazika kosatha.

153 Penyani kuzunzika kwanga, nimundilanditse ;
Pakuti sindiiwala chilamulo chanu.
154 Mundinenere mlandu wanga, nimundiombole ;
Mundipatse moyo monga mwa mau anu.
155 Chipulumutso chitalikira oipa ;
Popeza safuna malemba anu.
156 Za chifundo zanu ndi zazikuru, Yehova ;
Mundipatse moyo monga mwa maweruzo anu.
157 Ondilondola ndi ondisautsa ndiwo ambiri ;
Koma sindinapatukana nazo mboni zanu.
158 Ndinapenya ochita monyenga, ndipo ndinanyansidwa nawo ;
Popeza sasamalira mau anu.
159 Penyani kuti ndikonda malangizo anu ;
Mundipatse moyo, Yehova, monga mwa chifundo chanu.
160 Chiwerengero cha mau anu ndicho choonadi ;
Ndi maweruzo anu olungama onse akhala kosatha.

161 Nduna zinandilondola kopanda chifukwa ;
Koma mtima wanga uchita mantha nawo mau anu.
162 Ndikondwera nawo mau anu,
Ngati munthu wakupeza zofunkha zambiri.
163 Ndidana nalo bodza ndi kunyansidwa nalo ;
Koma ndikonda chilamulo chanu.
164 Ndikulemekezani kasanu ndi kawiri, tsiku limodzi,
Chifukwa cha maweruzo anu olungama.
165 Akukonda chilamulo chanu ali nawo mtendere wambiri ;
Ndipo alibe chokhumudwitsa.
166 Ndinayembekeza chipulumutso chanu, Yehova,
Ndipo ndinachita malamulo anu.
167 Moyo wanga unasamalira mboni zanu ;
Ndipo ndizikonda kwambiri.
168 Ndinasamalira malangizo anu ndi mboni zanu ;
Popeza njira zanga zonse ziri pa maso panu.

169 Kupfuula kwanga kuyandikire pa maso panu, Yehova ;
Mundizindikiritse monga mwa mau anu.
170 Kupemba kwanga kudze pa maso panu ;
Mundilanditse monga mwa mau anu.
171 Milomo yanga iturutse chilemekezo ;
Popeza mundiphunzitsa malemba anu.
172 Lilime langa liyimbire mau anu ;
Pakuti malamulo anu onse ndiwo olungama.

173 Dzanja lanu likhale lakundithandiza ;
Popeza ndinasankha malangizo anu.
174 Ndinakhumba chipulumutso chanu, Yehova ;
Ndipo chilamulo chanu ndicho chondikondweretsa.
175 Mzimu wanga ukhale ndi moyo, ndipo udzakulemekezani ;
Ndipo maweruzo anu andithandize.
176 Ndinasochera ngati nkhosa yotayika ; funani mtumiki wanu ;
Pakuti sindiiwala malamulo anu.

120

Nyimbo yokwerera.

1 Ndinapfuulira kwa Yehova mu msauko wanga,
Ndipo anandibvomereza.
2 Yehova, landitsani moyo wanga ku milomo ya mabodza,
Ndi ku lilime lonyenga.
3 Adzakuninkhanji, adzakuonjezeranji,
Lilime lonyenga iwe ?
4 Mibvi yakuthwa ya chiphona,
Ndi makara a tsanya.
5 Tsoka ine, kuti ndiri mlendo m'Meseke,
Kuti ndigonera m'mahema a Kedara !
6 Moyo wanga unakhalitsa nthawi
Pamodzi ndi iye wakudana nawo mtendere.
7 Ine ndikuti, Mtendere ;
Koma polankhula ine, iwowa akuti, Nkhondo.

121

Nyimbo yokwerera.

1 Ndikweza maso anga ku mapiri :
Thandizo langa lidzera kuti ?
2 Thandizo langa lidzera kwa Yehova,
Wakulenga za kumwamba ndi dziko la pansi.
3 Sadzalola phazi lako literereke :
Iye amene akusunga sadzaodzera.
4 Taonani, wakusunga Israyeli
Sadzaodzera kapena kugona.
5 Yehova ndiye wakukusunga ;
Yehova ndiye mthunzi wako wa ku dzanja lako la manja.
6 Dzuwa silidzawamba usana,
Mwezi sudzakupanda usiku.
7 Yehova adzakusunga kukuchotsera zoipa ziri zonse ;
Adzasunga moyo wako.
8 Yehova adzasungira kuturuka kwako ndi kulowa kwako,
Kuyambira tsopano kufikira nthawi zonse.

122

Nyimbo yokwerera ; ya Davide.

1 Ndinakondwera m'mene ananena nane,
Tiyeni ku nyumba ya Yehova.
2 Mapazi athu alimkuima
M'zipata zanu, Yerusalemu.
3 Yerusalemu anamangidwa
Ngati mudzi woundana bwino :
4 Kumene akwera'ko mafuko, ndiwo mafuko a Yehova ;
Akhale mboni ya kwa Israyeli,
Ayamike dzina la Yehova.
5 Pakuti pamenepo anaika mipando ya chiweruzo,
Mipando ya nyumba ya Davide.
6 Mupempherere mtendere wa Yerusalemu ;
Akukonda inu adzaona phindu.
7 M'linga mwako mukhale mtendere,
M'nyumba za mafumu mukhale phindu.
8 Chifukwa cha abale anga ndi mabwenzi anga,
Ndidzanena tsopano, Mukhale mtendere mwa inu.
9 Chifukwa cha nyumba ya Yehova Mulungu wathu
Ndidzakufunira zokoma.

123

Nyimbo yokwerera.

1 Ndikweza maso anga kwa Inu,
Kwa Inu wakukhala kumwamba.
2 Taonani, monga maso a anyamata ayang'anira dzanja la ambuye awo,
Monga maso a adzakazi ayang'anira dzanja la mbuye wawo wamkazi :
Momwemo maso athu ayang'anira Yehova Mulungu wathu,
Kufikira atichitira chifundo.
3 Mutichitire chifundo, Yehova, mutichitire chifundo ;
Pakuti takhuta kwambiri ndi mnyozo.
4 Moyo wathu wakhuta ndithu
Ndi kuseka kwa iwo osasowa kanthu,
Ndi mnyozo wa odzikuza.

124

Nyimbo yokwerera ; ya Davide.

1 Akadapanda kukhala nafe Yehova,
Anene tsono Israyeli ;
2 Akadapanda kukhala nafe Yehova,
Pakutiukira anthu :
3 Akadatimeza amoyo,
Potipsera mtima wawo.
4 Akadatimiza madzi'wo,
Mtsinje ukadapita pa moyo wathu ;
5 Madzi odzikuza akadapita pa moyo wathu.
6 Alemekezedwe Yehova,
Amene sanatipereka ku mano kwawo tikhale chakudya chawo.
7 Moyo wathu unaonjoka ngati mbalame mu msampha wa msodzi ;
Msampha unatyoka ndi ife tinaonjoka.
8 Thandizo lathu liri m'dzina la Yehova,
Wolenga kumwamba ndi dziko la pansi.

125

Nyimbo yokwerera.

1 Iwo akukhulupirira Yehova
Akunga phiri la Ziyoni, losasunthika, likhazikika kosatha.
2 Monga mapiri azinga Yerusalemu,
Momwemo Yehova azinga anthu ache,
Kuyambira tsopano kufikira nthawi zonse.
3 Pakuti ndodo ya chifumu ya choipa siidzapumula pa gawo la olungama ;
Kuti olungama asaturutse dzanja lawo kuchita chosalungama.
4 Chitirani chokoma, Yehova, iwo okhala okoma ;
Iwo okhala oongoka mu mtima mwawo.
5 Koma iwo akupatuka kutsata njira zawo zokhotakhota,
Yehova adzawachotsa pamodzi ndi ochita zopanda pache.
Mtendere ukhale pa Israyeli.

126

Nyimbo yokwerera.

1 Pobweza Yehova ukapolo wa Ziyoni,
Tinakhala ngati anthu akulota.
2 Pamenepo pa kamwa pathu panadzala ndi kuseka,
Ndi lilime lathu linapfuula mokondwera ;
Pamenepo anati mwa amitundu,
Yehova anawachitira iwo zazikuru.
3 Yehova anatichitira ife zazikuru ;
Potero tikhala okondwera.
4 Bwezani ukapolo wathu, Yehova,
Ngati mitsinje ya ku Mwera.
5 Akubzala ndi misozi adzatuta ndi kupfuula mokondwera.
6 Iye amene ayendayenda nalira, ponyamula mbeu yakufesa ;
Adzabweranso ndithu ndi kupfuula mokondwera, alikunyamula mitolo yache.

127

Nyimbo yokwerera ; ya Solomoni.

1 Akapanda kumanga nyumba Yehova,
Akuimanga agwiritsa nchito chabe ;
Akapanda kusunga mudzi Yehova,
Mlonda adikira chabe.
2 Kuli chabe kwa inu kulawirira mamawa ndi kusagonera'po madzulo,
Kudya mkate wosautsa kuupeza ;
Kuli tero kuti izi apatsa okondedwa ache ngati m'tulo.
3 Taonani, ana ndiwo cholandira cha kwa Yehova ;
Chipatso cha m'mimba ndicho mphotho yache.
4 Ana a ubwana wache wa munthu
Akunga mibvi m'dzanja lache la chiphona.
5 Wodala munthu amene anadzaza nayo phodo lache :
Sadzachita manyazi iwo,
Pakulankhula nawo adani ku chipata.

128

Nyimbo yokwerera.

1 Wodala yense wakuopa Yehova,
Wakuyenda m'njira zache.
2 Pakuti udzadya za nchito ya manja ako ;
Wodala iwe, ndipo kudzakukomera.
3 Mkazi wako adzanga mpesa wopatsa m'mbali za nyumba yako ;
Ana ako adzanga timitengo ta azitona pozinga podyera pako.
4 Taonani, m'mwemo adzadalitsika Munthu wakuopa Yehova.
5 Yehova adzakudalitsa ali m'Ziyoni ;
Ndipo udzaona zokoma za Yerusalemu masiku onse a moyo wako.

6 Inde, udzaona zidzukulu zako.
Mtendere ukhale ndi Israyeli.

129

Nyimbo yokwerera.

1 Anandisautsa kawiri kawiri kuyambira ubwana wanga,
Anene tsono Israyeli ;
2 Anandisautsa kawiri kawiri kuyambira ubwana wanga ;
Koma sanandilaka.
3 Olima analima pa msana panga ;
Anatalikitsa mipere yawo.
4 Yehova ndiye wolungama ;
Anadulatu zingwe za oipa.
5 Achite manyazi nabwerere m'mbuyo,
Onse akudana naye Ziyoni.
6 Akhale ngati udzu womera pa tsindwi,
Wakufota asanauzule ;
7 Umene womweta sadzaza nawo dzanja lache,
Kapena womanga mitolo sakupatira manja.
8 Angakhale opitirira'po sanena,
Dalitso la Mulungu likhale pa inu ;
Tikudalitsani m'dzina la Yehova.

130

Nyimbo yokwerera.

1 M'mozama'mo ndinakupfuulirani, Yehova.
2 Ambuye, imvani liu langa ;
Makutu anu akhale chimverere
Mau a kupemba kwanga.
3 Mukasunga mphulupulu, Yehova,
Adzakhala chiriri ndani, Ambuye ?
4 Koma kwa Inu kuli chikhululukiro,
Kuti akuopeni.
5 Ndilindira Yehova, moyo wanga ulindira,
Ndiyembekeza mau ache.
6 Moyo wanga uyang'anira Ambuye,
Koposa alonda matanda kucha ;
Inde koposa alonda matanda kucha.
7 Israyeli, uyembekezere Yehova ;
Chifukwa kwa Yehova kuli chifundo,
Kwawonso kuchurukira chiombolo.
8 Ndipo adzaombola Israyeli
Ku mphulupulu zache zonse.

131

Nyimbo yokwerera, ya Davide.

1 Yehova, mtima wanga sunadzikuza
Ndi maso anga sanakwezeka ;
Ndipo sindinatsata zazikuru,
Kapena zodabwiza zondiposa.
2 Indedi, ndinalinganiza ndi kutontholetsa moyo wanga ;
Ngati mwana womletsa kuyamwa amache,
Moyo wanga ndiri nawo ngati mwana womletsa kuyamwa.
3 Israyeli, uyembekezere Yehova,
Kuyambira tsopano kufikira kosatha.

132

Nyimbo yokwerera.

1 Yehova, kumbukilani Davide
Kuzunzika kwache konse ;
2 Kuti analumbira Yehova,
Nawindira Wamphamvu'yo wa Yakobo, ndi kuti,
3 Ngati ndidzalowa pa khomo pa nyumba yanga,
Ngati ndidzakwera pa kama logona'po ;
4 Ngati ndidzalola maso anga agone,
Kapena zikope zanga ziodzere ;
5 Kufikira nditapezera Yehova malo,
Chokhala'mo Wamphamvu'yo wa Yakobo ?
6 Taonani, tinachimva m'Efrata ;
Tinachipeza ku chidikha cha ku nkhalango.
7 Tidzalowa mokhala'mo Iye ;
Tidzagwadira ku mpando wa mapazi ache.
8 Ukani, Yehova, lowani ku mpumulo wanu ;
Inu ndi hema wa mphamvu yanu.
9 Ansembe anu abvale chilungamo ;
Ndi okondedwa anu apfuule mokondwera.
10 Chifukwa cha Davide mtumiki wanu
Musabweze nkhope ya wodzozedwa wanu.
11 Yehova analumbira Davide zoona ;
Sadzalibweza ; ndi kuti,
Wa iwo okhala zipatso za thupi lako ndidzaika pa mpando wa chifumu wako.
12 Ana ako akasunga chipangano changa
Ndi mboni yanga imene ndidzawaphunzitsa,
Ana awonso adzakhala pa mpando wanu ku nthawi zonse,
13 Pakuti Yehova anasankha Ziyoni ;
Analikhumba likhale pokhala pache ; ndi kuti,

14 Pa mpumulo panga mpano posatha :
Pano ndidzakhala ; pakuti ndakhumba'po.
15 Ndidzadalitsatu chakudya chache ;
Aumphawi ache ndidzawakhutitsa ndi mkate.
16 Ndipo ansembe ache ndidzawabveka ndi chipulumutso :
Ndi okondedwa ache adzapfuulitsa mokondwera.
17 Apo ndidzapukhitsira Davide nyanga ;
Ndakonzeratu wodzozedwa wanga nyali.
18 Ndidzawabveka adani ache ndi manyazi ;
Koma pa iyeyu korona wache adzambveka.

133

Nyimbo yokwerera ; ya Davide.

1 Onani, nkokoma ndi kokondweretsa ndithu
Kuti abale akhale pamodzi !
2 Ndiko ngati mafuta a mtengo wache pa mutu,
Akutsikira ku ndebvu,
Inde ku ndebvu za Aroni ;
Akutsikira ku mkawo wa zobvala zache ;
3 Ngati mame a ku Hermoni,
Akutsikira pa mapiri a Ziyoni :
Pakuti pamenepo Yehova analamulira dalitso'lo,
Ndilo moyo womka muyaya.

134

Nyimbo yokwerera.

1 Taonani, lemekezani Yehova, atumiki a Yehova inu nonse,
Akuimirira m'nyumba ya Yehova usiku.
2 Kwezani manja anu ku malo oyera,
Nimulemekeze Yehova.
3 Yehova, ali m'Ziyoni, akudalitseni ;
Ndiye amene analenga kumwamba ndi dziko la pansi.

135

Haleluya ;
Lemekezani dzina la Yehova ;
Lemekezani inu atumiki a Yehova :
2 Inu akuimirira m'nyumba ya Yehova,
M'mabwalo a nyumba ya Mulungu wathu.
3 Lemekezani Yehova ; pakuti Yehova ndiye wabwino ;
Muyimbire zolemekeza dzina lache ; pakuti nkokondweretsa kutero.
4 Pakuti Yehova anadzisankhira Yakobo,
Israyeli, akhale chuma chache cheni cheni.
5 Pakuti ndidziwa kuti Yehova ndi wamkuru,
Ndi Ambuye wathu aposa milungu yonse.
6 Chiri chonse chimkonda Yehova achichita,
Kumwamba ndi pa dziko la pansi, m'nyanja ndi mozama monse.
7 Akweza mitambo ichokere ku malekezero a dziko la pansi ;
Ang'animitsa mphezi zidzetse mvula ;
Aturutsa mphepo mosungira mwache.
8 Anapanda oyamba a Aigupto,
Kuyambira munthu kufikira zoweta.
9 Anatumiza zizindikilo ndi zodabwiza pakati pako, Aigupto iwe,
Pa Farao ndi pa omtumikira onse.
10 Ndiye amene anapanda amitundu ambiri,
Napha mafumu a mphamvu ;
11 Sihoni mfumu ya aAmori,
Ndi Ogu mfumu ya Basana,
Ndi maufumu onse a Kanani :
12 Ndipo anapereka dziko lawo likhale chosiyira,
Chosiyira cha kwa Israyeli anthu ache.
13 Dzina lanu, Yehova, likhala kosatha ;
Chikumbukilo chanu, Yehova, kufikira mibadwo mibadwo.
14 Pakuti Yehova adzaweruza anthu ache,
Koma adzaleka atumiki ache.
15 Mafano a amitundu ndiwo siliva ndi golidi,
Nchito ya manja a anthu.
16 Pa kamwa ali napo koma osalankhula ;
Maso ali nawo, koma osapenya ;
17 Makutu ali nawo, koma osamva ;
Inde, pa kamwa pawo palibe mpweya.
18 Akuwapanga adzafanana nawo ;
Inde, onse akuwakhulupirira.
19 A nyumba ya Israyeli inu, lemekezani Yehova :

A nyumba ya Aroni inu, lemekezani Yehova :
20 A nyumba ya Levi inu, lemekezani Yehova :
Inu akuopa Yehova, lemekezani Yehova.
21 Alemekezedwe Yehova kuchokera m'Ziyoni,
Amene akhala m'Yerusalemu.
Haleluya.

136 Yamikani Yehova pakuti ndiye wabwino :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
2 Yamikani Mulungu wa milungu :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
3 Yamikani Mbuye wa ambuye :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
4 Amene yekha achita zodabwiza zazikuru :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
5 Amene analenga za kumwamba mwa nzeru :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
6 Amene anayala dziko la pansi pamwamba pa madzi :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
7 Amene analenga miuni yaikuru :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
8 Dzuwa liweruze usana :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
9 Mwezi ndi nyenyezi ziweruze usiku ;
Pakuti chifundo chache nchosatha.
10 Iye amene anapandira aAigupto ana awo oyamba :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
11 Naturutsa Israyeli pakati pawo ;
Pakuti chifundo chache nchosatha.
12 Ndi dzanja la mphamvu, ndi mkono wotambasuka :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
13 Amene anagawa magawo Nyanja Yofiira ;
Pakuti chifundo chache nchosatha :
14 Napititsa Israyeli pakati pache ;
Pakuti chifundo chache nchosatha :
15 Nakutula Farao ndi khamu lache m'Nyanja Yofiira :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
16 Amene anatsogolera anthu ache m'chipululu :
Pakuti chifundo chache nchosatha.
17 Amene anapanda mafumu akulu :
Pakuti chifundo chache nchosatha :
18 Ndipo anawapha mafumu omveka ;
Pakuti chifundo chache nchosatha :
19 Sihoni mfumu ya aAmori ;
Pakuti chifundo chache nchosatha :
20 Ndi Ogu mfumu ya Basana :
Pakuti chifundo chache nchosatha :
21 Ndipo anapereka dziko lawo likhale chosiyira ;
Pakuti chifundo chache nchosatha :
22 Chosiyira cha kwa Israyeli mtumiki wache ;
Pakuti chifundo chache nchosatha.
23 Amene anatikumbukila popepuka ife ;
Pakuti chifundo chache nchosatha.
24 Natikwatula kwa otisautsa ;
Pakuti chifundo chache nchosatha.
25 Ndiye wakupatsa nyama zonse chakudya ;
Pakuti chifundo chache nchosatha.
26 Yamikani Mulungu wa kumwamba,
Pakuti chifundo chache nchosatha.

137 Ku mitsinje ya ku Babulo,
Kumeneko tinakhala pansi, inde tinalira,
Pokumbukila Ziyoni.
2 Pa msondodzi uli m'mwemo
Tinapachika mazeze athu.
3 Popeza pamenepo akutigwira'wo anatifunsa nyimbo,
Ndipo akutizunza anafuna tisekere,
Ndi kuti, Mutiyimbire nyimbo imodzi ya ku Ziyoni.
4 Tidati, Tidzayimba bwanji nyimbo ya Yehova
M'dziko la chilendo ?
5 Ndikakuiwalani, Yerusalemu,
Dzanja la manja langa liiwale luso lache.
6 Lilime langa limamatike ku nsaya zanga,
Ndikapanda kukumbukila inu ;
Ndikapanda kusankha Yerusalemu
Koposa chimwemwe changa chopambana.
7 Yehova, kumbukilani ana a Edomu
Tsiku la Yerusalemu ;
Amene adati, Gamulani, gamulani,
Kufikira maziko ache.
8 Mwana wa mkazi wa ku Babulo, iwe amene udzapasulidwa ;
Wodala iye amene adzakubwezera chilango
Monga umo unatichitira ife.
9 Wodala iye amene adzagwira makanda ako,
Ndi kuwaphwanya pa thanthwe.

138 Salmo la Davide.
1 Ndidzakuyamikani ndi mtima wanga wonse ;

Ndidzayimba zakukulemekezani
patsogolo pa milungu.
2 Ndidzagwadira kuloza ku kachisi
wanu woyera,
Ndi kuyamika dzina lanu,
Chifukwa cha chifundo chanu ndi
choonadi chanu ;
Popeza munakuzitsa mau anu
koposa dzina lanu lonse.
3 Tsiku loitana ine, munandiyankha,
Munandilimbitsa ndi mphamvu
m'moyo mwanga.
4 Mafumu onse a pa dziko la pansi
adzakuyamikani,
Yehova, popeza adamva mau a pa
kamwa panu.
5 Ndipo adzayimbira njira za Yehova;
Pakuti ulemerero wa Yehova ndi
waukuru.
6 Angakhale Yehova ngwokwezeka,
apenyanso wopepuka'yo ;
Koma wodzikuza amdziwira kutali.
7 Ndingakhale ndiyenda pakati pa
nsautso, mudzandipatsa moyo ;
Mudzatambasula dzanja lanu pa
mkwiyo wa adani anu,
Ndipo dzanja lanu la manja lidza-
ndipulumutsa.
8 Yehova adzanditsirizira za kwa ine :
Chifundo chanu, Yehova, chifikira
ku nthawi zonse :
Musasiye nchito za manja anu.

139

Kwa Mkulu wa Nyimbo. Salmo la Davide.

1 Munandisanthula, Yehova, nimu-
ndidziwa.
2 Inu mudziwa kukhala kwanga ndi
kuuka kwanga,
Muzindikira lingaliro langa muli
kutali.
3 Muyesa popita ine ndi pogona ine,
Ndi njira zanga zonse muzolo-
werana nazo.
4 Pakuti, asanafike mau pa lilime
langa,
Taonani, Yehova, muwadziwa onse.
5 Munandizinga kumbuyo ndi ku
maso,
Nimunaika dzanja lanu pa ine.
6 Kudziwa ichi kundilaka ndi kundi-
dabwiza :
Kundikhalira patali, sindifikira'ko.
7 Ndidzapita kuti kuzembera mzimu
wanu ?
Kapena ndidzathawira kuti kuze-
mbera nkhope yanu ?
8 Ndikakwera kumka kumwamba,
muli komweko ;
Kapena ndikadziyalira ku Gehena,
taonani, muli komweko.
9 Ndikadzitengera mapiko a mbanda
kucha,
Ndi kukhala ku malekezero a
nyanja ;
10 Kungakhale komweko dzanja lanu
lidzanditsogolera,
Nilidzandigwira dzanja lanu la
manja.
11 Ndipo ndikati, Koma mdima undi-
phimbe,
Ndi kuunika kondizinga kukhale
usiku ;
12 Ungakhale mdima sudetsa pa maso
panu,
Koma usiku uwala ngati usana :
Mdima ukunga kuunika.
13 Pakuti Inu munalenga imso zanga;
Munandiumba ndisanabadwe ine.
14 Ndikuyamikani chifukwa kuti chi-
pangidwe changa nchoopsa ndi
chodabwiza ;
Nchito zanu nzodabwiza ;
Moyo wanga uchidziwa ichi bwino
ndithu.
15 Thupi langa silinabisikira Inu po-
pangidwa ine mobisika,
Poombedwa ine monga munsi
mwache mwa dziko la pansi.
16 Ndisanaumbidwe ine maso anu
anandipenya,
Ziwalo zanga zonse zinalembedwa
m'buku mwanu,
Masiku akuti ziumbidwe,
Pakalibe chimodzi cha izo.
17 Potero, Mulungu, ndiziyesa zoli-
ngalira zanu za mtengo wache
ndithu !
Mawerengedwe ache ndi ambiri-
mbiri !
18 Ndikaziwerenga zichuruka koposa
mchenga :
Ndikauka ndikhalanso nanu.
19 Indedi, mudzaomba woipa, Mu-
lungu :
Ndipo amuna inu okhumba mwazi,
chokani kwa ine.
20 Popeza anena za Inu moipa,
Ndi adani anu achula dzina lanu
mwa chabe.
21 Kodi sindidana nawo iwo akudana
ndi Inu, Yehova ?
Ndipo kodi sindimva nawo chisoni
iwo akuukira Inu ?
22 Ndidana nawo ndi udani weni weni:
Ndiwayesa adani.
23 Mundisanthule, Mulungu, nimu-
dziwe mtima wanga ;

Mundiyese nimudziwe zolingalira zanga.
24 Ndipo mupenye ngati ndiri nawo mayendedwe oipa,
Nimunditsogolere pa njira yosatha.

140

Kwa Mkulu wa nsembe; Salmo la Davide.

1 Ndilanditseni, Yehova, kwa munthu woipa;
Ndisungeni kwa munthu wachiwawa;
2 Amene adzipanga zoipa mu mtima mwawo;
Masiku onse amemeza nkhondo.
3 Anola lilime lawo ngati njoka;
Pansi pa milomo yawo pali ululu wa mphiri.
4 Ndilindireni Yehova, ndisalowe m'manja mwa woipa;
Ndisungeni kwa munthu wa chiwawa;
Kwa iwo akuti akankhe mapazi anga.
5 Odzikuza anandichera msampha, nandibisira zingwe;
Anacha ukonde m'mphepete mwa njira;
Anandichera makwekwe.
6 Ndinati kwa Yehova, Inu ndinu Mulungu wanga;
Mundicherere khutu mau a kupemba kwanga, Yehova.
7 Yehova Ambuye, ndinu mphamvu ya chipulumutso changa,
Munandiphimba mutu wanga tsiku la kulimbana nkhondo.
8 Yehova, musampatse woipa zokhumba iye;
Musamthandize zodzipanga zache; angadzikuze.
9 Kunena za mutu wawo wa iwo akundizinga,
Choipa cha milomo yawo chiwaphimbe.
10 Makala a moto awagwere;
Aponyedwe ku moto;
M'maenje ozama, kuti asaukenso.
11 Munthu wa mlomo sadzakhazikika pa dziko la pansi;
Choipa chidzamsaka munthu wa chiwawa kuti chimgwetse.
12 Ndidziwa kuti Yehova adzanenera wozunzika mlandu,
Ndi kuweruzira aumphawi.
13 Indedi, olungama adzayamika dzina lanu;
Oongoka mtima adzakhala pa maso panu.

141

Salmo la Davide.

1 Yehova, ndaitana kwa Inu; ndifulumireni ine;
Mundicherere khutu, pamene ndiitana kwa Inu.
2 Pemphero langa liikike ngati chofukiza pa maso panu;
Kukweza manja anga kuikike ngati nsembe ya madzulo.
3 Muike mdindo pa kamwa panga, Yehova;
Sungani pa khomo pa milomo yanga.
4 Mtima wanga usalinge ku chinthu choipa,
Kuchita nchito zoipa
Ndi anthu akuchita zopanda pache;
Ndipo ndisadye za nkhuli zawo.
5 Akandipanda munthu wolungama ndidzati nchifundo;
Akandidzudzula, ndidzakuyesa mafuta a pa mutu;
Mutu wanga usakane:
Pakuti pangakhale posautsidwa iwo ndidzawapempherera.
6 Oweruza awo anagwetseka pa mbali pa thanthwe;
Nadzamva mau anga kuti ndiwo okondweretsa.
7 Mafupa athu amwazika pa kamwa pa manda,
Monga ngati akumba nanyimphula nthaka ya pansi.
8 Pakuti maso anga apenya kwanu, Yehova Ambuye;
Ndithawira kwa Inu; musataye moyo wanga.
9 Mundisunge ndisagwe mu msampha anandichera'wo,
Ndisakodwe m'makwekwe a iwo ochita zopanda pache.
10 Oipa agwe pamodzi m'maukonde awo,
Kufikira nditapitirira ine.

142

Chilangizo cha Davide, muja ana khala m'phanga; Pemphero.

1 Ndipfuula nalo liu langa kwa Yehova;
Ndi mau anga ndipemba kwa Yehova.
2 Nditsanulira kudandaula kwanga pa maso pache;
Ndionetsa msauko wanga pa maso pache.
3 Pamene mzimu wanga unakomoka m'kati mwanga, munadziwa njira yanga.

M'njira ndiyenda'mo anandichera msampha.
4 Penyani ku dzanja la manja ndipo muone ; palibe wondidziwa ;
Pothawirapo pandisowa ; palibe mmodzi wosamalira moyo wanga.
5 Ndinapfuulira kwa inu, Yehova ;
Ndinati, Inu ndinu pothawirapo panga,
Gawo langa m'dziko la amoyo.
6 Tamverani kupfuula kwanga ; popeza ndisauka kwambiri ;
Ndilanditseni kwa iwo akundilondola ; popeza andilaka.
7 Turutsani moyo wanga m'ndende, kuti ndiyamike dzina lanu ;
Olungama adzandizinga ;
Pakuti mudzandichitira zokoma.

143

Salmo la Davide.

1 Imvani pemphero langa, Yehova ; ndichererе khutu kupemba kwanga ;
Ndiyankheni mwa chikhulupiriko chanu, mwa chilungamo chanu.
2 Ndipo musaitane mlandu wa mtumiki wanu ;
Pakuti pa maso panu sipadzakhala wolungama wa moyo mmodzi yense.
3 Pakuti mdani alondola moyo wanga ;
Apondereza pansi moyo wanga ;
Andikhalitsa mu mdima monga iwo adafa kale lomwe.
4 Potero mzimu wanga wakomoka mwa ine ;
Mtima wanga utenga nkhawa m'kati mwanga.
5 Ndikumbukila masiku a kale lomwe ;
Zija mudazichita ndilingirira'po ;
Ndikamba pa ndekha za nchito ya manja anu.
6 Nditambalitsira manja anga kwa Inu :
Moyo wanga ulira Inu monga dziko lolira mvula.
7 Fulumirani ndiyankheni, Yehova ; mzimu wanga ukutha.
Musandibisire nkhope yanu ;
Ndingafanane nawo akutsikira ku dzenje.
8 Mundimvetse chifundo chanu mamawa ;
Popeza ndikhulupirira Inu :
Mundidziwitse njira ndiyende'mo ;
Popeza ndikweza moyo wanga kwa Inu.
9 Mundilanditse kwa adani anga, Yehova ;
Ndibisala mwa Inu.
10 Mundiphunzitse chokonda Inu ; popeza Inu ndinu Mulungu wanga ;
Mzimu wanu ndi wokoma ; mundi-tsogolere ku chidikha.
11 Mundipatse moyo, Yehova, chifukwa cha dzina lanu ;
Mwa chilungamo chanu muturutse moyo wanga m'nsautso.
12 Ndipo mwa chifundo chanu mundidulire adani anga,
Ndipo muononge onse akusautsa moyo wanga ;
Pakuti ine ndine mtumiki wanu.

144

Salmo la Davide.

1 Wolemekezeka Yehova thanthwe langa,
Wakuphunzitsa manja anga achite nkhondo,
Zala zanga zigwirane nawo :
2 Ndiye chifundo changa, ndi linga langa,
Msanje wanga, ndi mpulumutsi wanga ;
Chikopa changa, ndi Iye amene ndimtama ;
Amene andigonjetsera anthu anga.
3 Yehova, munthu ndani kuti mumdziwa ?
Mwana wa munthu kuti mumsamalira ?
4 Munthu akunga mpweya ;
Masiku ache akunga mthunzi wopitirira.
5 Weramutsani thambo lanu, Yehova, nimutsike :
Khudzani mapiri ndipo adzafuka.
6 Ng'animitsani mphezi, ndi kuwabalalitsa ;
Tumizani mibvi yanu, ndi kuwapitikitsa.
7 Turutsani manja anu kuchokera m'mwamba ;
Ndikwatuleni ndi kundilanditsa ku madzi akuru,
Ku dzanja la alendo ;
8 Amene pa kamwa pawo alankhula za chabe,
Ndi dzanja lawo la manja ndilo dzanja la chinyengo.
9 Ndidzakuyimbirani nyimbo yatsopano, Mulungu ;

Pa chisakasa cha zingwe khumi
ndidzayimbira zakukulemekezani.
10 Ndiye amene apatsa mafumu chipulumutso :
Amene alanditsa Davide mtumiki
wache ku lupanga loipa.
11 Ndilanditseni ndi kundipulumutsa
ku dzanja la alendo,
Amene pa kamwa pawo alankhula za chabe,
Ndi dzanja lawo la manja ndilo
dzanja la chinyengo.
12 Kuti ana athu amuna akhale ngati
mmera udakula usanakhwime ;
Ana athu akazi ngati nsanamira
za ku ngondya, zosema zikometsere nyumba ya mfumu.
13 Kuti nkhokwe zathu zidzale, kutipatsa za mitundu mitundu ;
Ndi kuti nkhosa zathu ziswane
zikwi zikwi, inde zikwi khumi
ku busa'ko.
14 Kuti ng'ombe zathu zikhale zosenza katundu ;
Ndi kuti pasakhale kupasula linga
kapena kuturuka'mo,
Pasakhalenso kupfuula m'makwalala athu.
15 Odala anthu akuona zotere ;
Odala anthu amene Mulungu wawo
ndi Yehova.

145

Salmo lolemekeza ; la Davide.

1 Ndidzakukwezani Mulungu wanga,
Mfumu ;
Ndipo ndidzalemekeza dzina lanu
ku nthawi za nthawi.
2 Masiku onse ndidzakuyamikani ;
Ndi kulemekeza dzina lanu ku
nthawi za nthawi.
3 Yehova ndi wamkulu, nayenera
kulemekezedwa kwakukuru ;
Ndi ukulu wache ngwosasanthulika.
4 Mbadwo wina udzalemekezera
nchito zanu mbadwo unzache,
Ndipo udzalalikira za mphamvu
zanu.
5 Ndidzalingalira ulemerero wakukuru wa ulemu wanu,
Ndi nchito zanu zodabwiza.
6 Ndipo adzanenera mphamvu za
nchito zanu zoopsa ;
Ndi ukulu wanu ndidzaufotokozera.
7 Adzabukitsa chikumbukilo cha
ubwino wanu waukuru,
Nadzayimbira chilungamo chanu.
8 Yehova ndiye wa chisomo, ndi wa
chifundo ;
Osakwiya msanga, ndi wa chifundo chachikuru.
9 Yehova achitira chokoma onse ;
Ndi nsoni zokoma zache zigwera
nchito zache zonse.
10 Nchito zanu zonse zidzakuyamikani, Yehova ;
Ndi okondedwa anu adzakulemekezani.
11 Adzanenera ulemerero wa ufumu
wanu,
Adzalankhulira mphamvu yanu ;
12 Kudziwitsa ana a anthu za mphamvu zache,
Ndi ulemerero waukuru wa ufumu
wache.
13 Ufumu wanu ndiwo ufumu womka
muyaya,
Ndi kuweruza kwanu kufikira mibadwo yonse yonse.
14 Yehova agwiriziza onse akugwa,
Naongoletsa onse owerama.
15 Maso a onse ayembekeza Inu ;
Ndipo muwapatsa chakudya chawo
m'nyengo zawo.
16 Muolowetsa dzanja lanu,
Nimukwaniritsira za moyo zonse
chokhumba chawo.
17 Yehova ali wolungama m'njira
zache zonse,
Ndi wa chifundo m'nchito zache
zonse.
18 Yehova ali pafupi ndi onse akuitanira kwa Iye,
Onse akuitanira kwa Iye m'chonadi.
19 Adzachita chokhumba iwo akumuopa ;
Nadzamva kupfuula kwawo, nadzawapulumutsa.
20 Yehova asunga onse akukondana
naye ;
Koma oipa onse adzawaononga.
21 Pa kamwa panga padzanena chilemekezo cha Yehova ;
Ndi zinthu zonse zilemekeze dzina lache loyera ku nthawi za
nthawi.

146

Haleluya ;
Ulemekeze Yehova, moyo wanga.

2 Ndidzalemekeza Yehova m'moyo
mwanga ;
Ndidzayimbira zomlemekeza Mu-

lungu wanga pokhala ndi moyo
ine.
3 Musamakhulupirira zinduna,
Kapena mwana wa munthu, amene
mulibe chipulumutso mwa iye.
4 Mpweya wache uchoka, abwerera
kumka ku nthaka yache ;
Tsiku lomwelo zotsimikiza mtima
zache zitayika.
5 Wodala munthu amene akhala
naye Mulungu wa Yakobo kuti
amthandize,
Chiyembekezo chache chiri pa
Yehova, Mulungu wache ;
6 Amene analenga za kumwamba
ndi dziko la pansi,
Nyanja ndi zonse ziri m'mwemo ;
Ndiye wakusunga choonadi ko-
satha :
7 Ndiye wakuchitira chiweruzo osa-
utsika ;
Ndiye wakupatsa a njala chaku-
dya ;
Yehova amasula akaidi ;
8 Yehova apenyetsa osaona ;
Yehova aongoletsa onse owerama ;
Yehova akonda olungama ;
9 Yehova asunga alendo ;
Agwiriziza mwana wa masiye ndi
mkazi wa masiye ;
Koma akhotetsa njira ya oipa.
10 Yehova adzachita ufumu kosatha,
Mulungu wako, Ziyoni, ku mi-
badwo mibadwo.
Haleluya.

147 Haleluya ;
Pakuti kuyimbira zomleme-
keza Mulungu wathu nko-
koma ;
Pakuti chikondwetsa ichi, chileme-
kezo chiyenera.
2 Yehova amanga Yerusalemu ;
Asokolotsa otayika a Israyeli.
3 Achiritsa osweka mtima,
Namanga mabala awo.
4 Awerenga nyenyezi momwe ziri ;
Azicha maina zonsezi.
5 Ambuye wathu ndi wamkuru ndi
wa mphamvu zambiri ;
Nzeru yache njosatha.
6 Yehova agwiriziza ofatsa ;
Atsitsira oipa pansi.
7 Yamikani Yehova ndi kuthira
mang'ombe ;
Myimbireni Mulungu wathu zo-
mlemekeza pa zeze :
8 Amene aphimba thambo ndi mi-
tambo,
Amene akonzera mvula nthaka,
Amene aphukitsa msipu pa mapiri.
9 Amene apatsa zoweta chakudya
chawo,
Ana a khungubwi alikulira.
10 Mphamvu ya kavalo siimkonda :
Sakondwera nayo miyendo ya
munthu.
11 Yehova akondwera nawo aku-
muopa Iye,
Iwo akuyembekeza chifundo
chache.
12 Yerusalemu, lemekezani Yehova ;
Ziyoni, lemekezani Mulungu wanu.
13 Popeza analimbitsa mipiringidzo
ya zitseko zanu :
Anadalitsa ana anu m'kati mwanu.
14 Ndiye amene akhalitsa malire anu
mu mtendere ;
Akukhutitsani ndi trigu wakucha
bwino.
15 Atumiza lamulo lache ku dziko
la pansi ;
Mau ache athamanga liwiro.
16 Apatsa chipale chofewa ngati
ubweya ;
Awaza chisanu ngati phulusa.
17 Aponya matalala ache ngati zi-
dutsu :
Adzaima ndani pa kuzizira kwa-
che ?
18 Atumiza mau ache nazisungunula ;
Aombetsa mphepo yache, ayenda
madzi ache.
19 Aonetsa mau ache kwa Yakobo ;
Malemba ache, ndi maweruzo ache
kwa Israyeli.
20 Sanatero nawo anthu a mtundu
wina ;
Ndipo za maweruzo ache, sana-
wadziwa.
Haleluya.

148 Haleluya.
Lemekezani Yehova kocho-
kera kumwamba ;
Mlemekezeni m'misanje.
2 Mlemekezeni, angelo ache onse ;
Mlemekezeni, makamu ache onse.
3 Mlemekezeni, dzuwa ndi mwezi ;
Mlemekezeni, nyenyezi zonse zou-
nikira.
4 Mlemekezeni, m'mwambamwa-
mba,
Ndi madzi inu, a pamwamba pa
thambo.
5 Alemekeze dzina la Yehova ;
Popeza analamulira, ndipo zina-
lengedwa.

6 Anazikhazikanso ku nthawi za nthawi ;
Anazipatsa chilamulo chosatumphika.
7 Lemekezani Yehova kochokera ku dziko la pansi,
Zinsomba inu, ndi malo ozama onse ;
8 Moto ndi matalala, chipale chofewa ndi nkhungu ;
Mphepo ya namondwe, yakuchita mau ache ;
9 Mapiri ndi zitunda zonse ;
Mitengo ya zipatso ndi ya mikungudza yonse :
10 Nyama za ku thengo ndi zoweta zonse ;
Zokwawa, ndi mbalame zakululuka ;
11 Mafumu a pa dziko ndi mitundu yonse ya anthu ;
Zinduna ndi oweruza onse a pa dziko ;
12 Anyamata ndiponso anamwali ;
Okalamba pamodzi ndi ana :
13 Alemekeze dzina la Yehova ;
Pakuti dzina lache lokha ndi lokwezeka ;
Ulemerero wache uli pamwamba pa dziko la pansi ndi thambo.
14 Ndipo anakweza nyanga ya anthu ache,
Chilemekezo cha okondedwa ache onse ;
Ndiwo ana a Israyeli, anthu a pafupi pa Iye.
Haleluya.

149 Haleluya,
Myimbireni Yehova nyimbo yatsopano,
Ndi chilemekezo chache mu msonkhano wa okondedwa ache.
2 Akondwere Israyeli mwa Iye amene anamlenga ;
Ana a Ziyoni asekere mwa Mfumu yawo.
3 Alemekeze dzina lache ndi kuthira mang'ombe ;
Amyimbire zomlemekeza ndi lingaka ndi zeze.
4 Popeza Yehova akondwera nawo anthu ache ;
Adzakometsa ofatsa ndi chipulumutso.
5 Okondedwa ache atumphe mokondwera m'ulemu :
Apfuule mokondwera pa makama pawo.
6 Nyimbo zakukweza Mulungu zikhale pa kamwa pawo,
Ndi lupanga lakuthwa konse konse m'dzanja lawo ;
7 Kubwezera chilango akunja,
Ndi kulanga mitundu ya anthu ;
8 Kumanga mafumu awo ndi maunyolo,
Ndi omveka awo ndi majerejede a chitsulo ;
9 Kuwachitira chiweruzo cholembedwa'cho :
Ulemu wa okondedwa ache onse ndi uwu.
Haleluya.

150 Haleluya.
Lemekezani Mulungu m'malo ache oyera ;
Mlemekezeni m'thambo la mphamvu yache.
2 Mlemekezeni chifukwa cha nchito zache zolimba ;
Mlemekezeni monga mwa ukulu wache wa unyinji.
3 Mlemekezeni ndi kulira kwa lipenga ;
Mlemekezeni ndi chisakasa ndi zeze.
4 Mlemekezeni ndi lingaka ndi kuthira mang'ombe :
Mlemekezeni ndi zoyimbira za zingwe ndi chitoliro.
5 Mlemekezeni ndi nsanje zomveka :
Mlemekezeni ndi nsanje zoliritsa.
6 Zonse zakupuma zilemekeze Yehova.
Haleluya.

MIYAMBO.

1 MIYAMBO ya Solomo mwana wa Davide, mfumu ya Israyeli.
2 Kudziwa nzeru ndi mwambo ;
Kuzindikira mau ozindikiritsa ;
3 Kulandira mwambo wakusamalira machitidwe,
Chilungamo chiweruzo ndi zolunjika ;

4 Kuchenjeza a chibwana,
Kuphunzitsa mnyamata kudziwa ndi kulingalira ;
5 Kuti wanzeru amve, naonjezere kuphunzira ;
Ndi kuti wozindikira afikire ku uphungu ;
6 Kuzindikira mwambi ndi tanthauzo lache,
Mau a anzeru, ndi zophiphiritsa zawo.
7 Kuopa Yehova ndiko chiyambi cha kudziwa ;
Opusa anyoza nzeru ndi mwambo.
8 Mwananga, tamva mwambo wa atate wako,
Ndi kusasiya chilangizo cha amako ;
9 Pakuti izi ndi korona wa chisomo pamtu pako,
Ndi mkanda pa khosi pako.
10 Mwananga, akakukopa ochimwa usalole.
11 Akanena, Idza nafe, tibisalire mwazi,
Tilalire osachimwa opanda chifukwa ;
12 Tiwameze ali ndi moyo ngati manda,
Ali amphumphu, ngati akutsikira ku dzenje ;
13 Tidzapeza chuma chonse cha mtengo wache,
Tidzadzaza nyumba zathu ndi zofunkha ;
14 Udzachita nafe maere,
Tonse tidzakhala ndi chibeti chimodzi ;
15 Mwananga, usayende nawo m'njira ;
Letsa phazi lako ku mayendedwe awo ;
16 Pakuti mapazi awo athamangira zoipa,
Afulumira kukhetsa mwazi.
17 Pakuti kuchera msampha pa maso pa mbalame ndi chabe ;
18 Ndipo awa abisalira mwazi wawo wawo,
Alalira miyoyo yawo yawo.
19 Mayendedwe a yense wopindula chuma monyenga ngotere ;
Chilanda moyo wa eni ache.
20 Nzeru ipfuula panja ;
imveketsa mau ache pa bwalo ;
21 Iitana posonkhana anthu polowera pa chipata ;
M'mudzi inena mau ache ;
22 Kodi mudzakonda za chibwana kufikira liti, a chibwana inu ?
Onyoza ndi kukonda kunyoza,
Opusa ndi kuda nzeru ?
23 Tembenukani pamene ndikudzudzulani ;
Taonani, ndi tsanulira pa inu mzimu wanga,
Ndikudziwitsani mau anga.
24 Chifukwa ndaitana, ndipo munakana ;
Ndatambasula dzanja langa, ndipo panalibe analabadira ;
25 Koma munapeputsa uphungu wanga wonse,
Ndi kukana kudzudzula kwanga.
26 Inetu ndidzachitira chiphwete tsoka lanu,
Ndidzatonyola pakudza mantha anu ;
27 Pakudza mantha anu ngati mphepo yopasula,
Ndi pofika tsoka lanu ngati kabvumvulu ;
Pakudza kwa inu bvuto ndi nsautso.
28 Pamenepo adzandiitana, koma sindidzabvomera ;
Adzandifunatu, osandipeza ai ;
29 Chifukwa anada nzeru,
Sanafuna kuopa Yehova ;
30 Anakana uphungu wanga,
Nanyoza kudzudzula kwanga konse ;
31 Momwemo adzadya zipatso za mayendedwe awo,
Nadzakhuta zolingalira zawo.
32 Pakuti kubwerera m'mbuyo kwa a chibwana kudzawapha ;
Ndipo mphwai za opusa zidzawaononga.
33 Koma wondimvera ine adzakhala osatekeseka,
Nadzakhala phe osaopa zoipa.

2 Mwananga, ukalandira mau anga,
Ndi kusunga malamulo anga ;
2 Kucherera makutu ako ku nzeru,
Kulozetsa mtima wako ku kuzindikira ;
3 Ukaitananso luntha,
Ndi kupfuulira kuti ukazindikire ;
4 Ukaifunafuna ngati siliva,
Ndi kuipwaira ngati chuma chobisika ;
5 Pompo udzazindikira kuopa Yehova
Ndi kumdziwadi Mulungu.
6 Pakuti Yehova apatsa nzeru ;

Kudziwa ndi kuzindikira kuturuka
m'kamwa mwache ;
7 Iye asungira oongoka mtima nzeru
yeniyeni ;
Ndiye chikopa cha oyenda molunjika ;
8 Kuti achinjirize njira za chiweruzo,
Nadikire khwalala la opatulidwa
ache.
9 Pamenepo udzazindikira chilungamo ndi chiweruzo,
Zolunjika ndi mayendedwe onse
abwino.
10 Pakuti nzeru idzalowa m'mtima
mwako,
Moyo wako udzakondwera ndi
kudziwa,
11 Kulingalira kudzakudikira,
Kuzindikira kudzakuchinjiriza ;
12 Kukupulumutsa ku njira yoipa,
Kwa anthu onena zokhota ;
13 Akusiya mayendedwe olungama,
Akayenda m'njira za mdima ;
14 Omwe asangalala pochita zoipa,
Nakondwera ndi zokhota zoipa ;
15 Amene apotoza njira zawo,
Nakhotetsa mayendedwe awo ;
16 Nzeru idzakupulumutsa kwa mkazi
wa chiwerewere,
Kwa mkazi wa chilendo wosyasyalika ndi mau ache ;
17 Wosiya bwenzi la ubwana wache,
Naiwala chipangano cha Mulungu
wache ;
18 Nyumba yache itsikira ku imfa,
Ndi mayendedwe ache kwa akufa ;
19 Onse akunka kwa iye sabweranso
Safika ku njira za moyo ;
20 Nzeru idzakuyendetsa m'njira ya
anthu abwino,
Kuti usunge mayendedwe a olungama.
21 Pakuti oongoka mtima adzakhala
m'dziko,
Angwiro nadzatsala'mo.
22 Koma oipa adzalikhidwa m'dziko,
A chiwembu adzazulidwa'mo.

3 Mwananga, usaiwale malamulo anga,
Mtima wako usunge malangizo anga ;
2 Pakuti adzakuonjezera masiku ambiri,
Ndi zaka za moyo ndi mtendere.
3 Chifundo ndi choonadi zisakusiye ;
Uzimange pa khosi pako ;
Uzilembe pa mtima pako ;
4 Motero udzapeza chisomo ndi
nzeru yabwino,
Pa maso pa Mulungu ndi anthu.
5 Khulupirira Yehova ndi mtima
wako wonse,
Osachirikizika pa luntha lako ;
6 Umlemekeze m'njira zako zonse,
Ndipo Iye adzaongola mayendedwe
ako.
7 Usadziyese wekha wa nzeru ;
Opa Yehova, nupatuke pa zoipa ;
8 Mitsempha yako idzalandira'po
moyo,
Ndi mafupa ako uwisi.
9 Lemekeza Yehova ndi chuma
chako,
Ndi zinthu zako zonse zoyambirira
kucha ;
10 Motero nkhokwe zako zidzangoti
the,
Mbiya zako zidzasefuka vinyo.
11 Mwananga, usapeputse mwambo
wa Yehova,
Ngakhale kutopa ndi kudzudzula
kwache ;
12 Pakuti Yehova adzudzula omwe
awakonda ;
Monga atate mwana amene akondwera naye.
13 Wodala ndi wopeza nzeru,
Ndi woona luntha ;
14 Pakuti malonda a nzeru aposa
malonda a siliva,
Phindu lache liposa golidi woyengeka.
15 Mtengo wache uposa ngale ;
Ndipo zonse zikukondweretsa sizilingana naye.
16 Masiku ambiri ali m'dzanja la
manja lache ;
Chuma ndi ulemu m'dzanja lache
la manzere.
17 Njira zache ziri zokondweretsa,
Mayendedwe ache onse ndiwo
mtendere.
18 Ndiyo mtengo wa moyo wa akuigwira ;
Wakuiumirira ngwodala.
19 Yehova anakhazika dziko ndi
nzeru ;
Naika za mwamba ndi luntha.
20 Zakuya zinang'ambika ndi kudzi-
wa kwache ;
Thambo ligwetsa mame.
21 Mwananga, zisachokere ku maso
ako ;
Sunga nzeru yeniyeni ndi kulingalira ;

22 Ndipo mtima wako udzatenga'po moyo,
Ndi khosi lako chisomo.
23 Pompo udzayenda m'njira yako osaopa,
Osapunthwa phazi lako.
24 Ukagona, sudzachita mantha ;
Udzagona tulo tokondweretsa.
25 Usaope zoopsya zodzidzimutsa,
Ngakhale zikadza zopasula oipa ;
26 Pakuti Yehova adzalimbitsa mtima wako,
Nadzasunga phazi lako lingakodwe.
27 Oyenera kulandira zabwino usawamane ;
Pokhoza dzanja lako kuwachitira zabwino.
28 Usanene kwa mnzako, Ukabwerenso,
Ndipo mawa ndidzakupatsa ;
Pokhala uli nako kanthu.
29 Usapangire mnzako chiwembu ;
Popeza akhala nawe pafupi osatekeseka.
30 Usakangane ndi munthu chabe,
Ngati sanakuchitira choipa.
31 Usachitire nsanje munthu wa chiwawa ;
Usasankhe njira yache iri yonse.
32 Pakuti wamphulupulu anyansa Yehova ;
Koma chinsinsi chache chiri ndi oongoka.
33 Mulungu atemberera za m'nyumba ya woipa ;
Koma adalitsa mokhala'mo olungama.
34 Anyozadi akunyoza,
Koma apatsa akufatsa chisomo.
35 Anzeru adzalandira ulemu cholowa chawo ;
Koma opusa adzakweza manyazi.

4 Ana, mverani mwambo wa atate,
Nimuchere makutu mukadziwe luntha ;
2 Pakuti ndikuphunzitsani zabwino ;
Musasiye chilangizo changa.
3 Pakuti ndinali mwana kwa atate wanga,
Wokondedwa ndi mai, ndine ndekha, sanabala wina.
4 Atate nandiphunzitsa, nati kwa ine,
Mtima wako uumirire mau anga ;
Sunga malamulo anga, nukhale ndi moyo.
5 Tenga nzeru, tenga luntha ;
Usaiwale, usapatuke pa mau a m'kamwa mwanga ;
6 Usasiye nzeru, ndipo idzakusunga ;
Uikonde, idzakuchinjiriza.
7 Nzeru ipambana, tatenga nzeru ;
M'kutenga kwako konseko utenge luntha.
8 Uilemekeza, ndipo idzakukweza ;
Idzakutengera ulemu pamene uifungatira.
9 Idzaika chisada cha chisomo pamtu pako ;
Idzakupatsa korona wokongola.
10 Tamvera mwananga, nulandire mau anga ;
Ndipo zaka za moyo wako zidzachuruka.
11 Ndakuphunzitsa m'njira ya nzeru,
Ndakuyendetsa m'mayendedwe olungama.
12 Mapazi ako sadzaombana ulikuyenda ;
Ukathamanga, sudzapunthwa.
13 Gwira mwambo, osauleka ;
Uusunge ; pakuti ndiwo moyo wako.
14 Usalowe m'mayendedwe ochimwa,
Usayende m'njira ya oipa.
15 Pewa'po, osapita'mo ;
Patuka'po, nupitirire.
16 Pakuti akapanda kuchita zoipa, samagona ;
Ndipo akapanda kukhumudwitsa wina, tulo tawo tiwachokera.
17 Pakuti amadya chakudya cha uchimo,
Namwa vinyo wa chifwamba.
18 Koma mayendedwe a olungama akunga kuunika kwa mbanda kucha,
Kunkabe kuwala kufikira usana woti mbe.
19 Njira ya oipa ikunga mdima ;
Sadziwa chimene chiwapunthwitsa.
20 Mwananga, tamvera mau anga ;
Cherera makutu ku zonena zanga.
21 Asachoke ku maso ako ;
Uwasunge m'kati mwa mtima wako.
22 Pakuti ali moyo kwa omwe awapeza,
Nalamitsa thupi lawo lonse.
23 Chinjiriza mtima wako koposa zonse uzisunga ;
Pakuti magwero a moyo aturuka'mo.
24 Tasiya m'kamwa mokhota,
Uike patari milimo yopotoka.
25 Maso ako ayang'ane m'tsogolo,

Zikope zako zipenye moongoka.
26 Sinkhasinkha bwino mayendedwe a mapazi ako ;
Njira zako zonse zikonzeke.
27 Usapatuke ku dzanja la manja kapena ku la manzere ;
Suntha phazi lako kusiya zoipa.

5 Mwananga, mvera nzeru yanga ;
Cherera makutu ku luntha langa ;
2 Ukasunge zolingalira,
Milomo yako ilabadire zomwe udziwa.
3 Pakuti milomo ya mkazi wa chiwerewere ikukha uchi ;
M'kamwa mwache muti see koposa mafuta.
4 Chimariziro chache nchowawa ngati chivumulo,
Ndi chakuthwa ngati lupanga lakuthwa konse konse.
5 Mayendedwe ache atsikira ku imfa ;
Mapazi ache aumirira ku manda ;
6 Sasinkhasinkha bwino za njira ya moyo ;
Mayendedwe ache adzandira dzandi dzandi osadziwa iye.
7 Ndipo tsopano ana, mundimvere,
Musapatuke ku mau a m'kamwa mwanga.
8 Siyanitsa njira yako kutari kwa iyeyo,
Osayandikira ku khomo la nyumba yache ;
9 Kuti ungapereke ulemu wako kwa ena,
Ndi zaka zako kwa ankhanza ;
10 Kuti mphamvu yako isakhutitse alendo,
Ndi kuti usagwire nchito m'nyumba ya wachilendo ;
11 Ungalire pa chimariziro chako,
Pothera nyama yako ndi thupi lako ;
12 Ndi kuti, Bwanji ndinada mwambo,
Mtima wanga ndi kunyoza chidzudzulo ;
13 Ndipo sindinamvera mau a aphunzitsi anga ;
Ngakhale kucherera makutu kwa akundilanga mwambo !
14 Ndikadakhala m'zoipa zonse,
M'kati mwa msonkhano ndi khamu la anthu.
15 Imwa madzi a m'chitsime mwako,
Ndi madzi oyenda a m'kasupe mwako.
16 Kodi magwero ako ayenera kumwazika kunja,
Ndi mitsinje ya madzi m'makwalala ?
17 Ikhale ya iwe wekha,
Si ya alendo okhala nawe ai.
18 Adalitsike kasupe wako ;
Ukondwere ndi mkazi wokula naye.
19 Ngati mbawala yokonda ndi chinkhoma cha chisomo,
Maere ache akukwanire nthawi zonse ;
Ukodwe ndi chikondi chache osaleka.
20 Pakuti ukondwerenji, mwananga, ndi mkazi wa chiwerewere,
Ndi kufungatira chifuwa cha mkazi wachilendo ?
21 Pakuti njira za munthu ziri pa maso pa Yehova,
Asinkhasinkha za mayendedwe ache onse.
22 Zoipa zache zache zidzagwira woipa ;
Adzamangidwa ndi zingwe za uchimo wache.
23 Adzafa posowa mwambo ;
Adzasochera popusa kwambiri.

6 Mwananga, ngati waperekera mnzako chikole,
Ngati wapangana kulipirira mlendo,
2 Wakodwa ndi mau a m'kamwa mwako,
Wagwidwa ndi mau a m'kamwa mwako.
3 Chita ichi tsono, mwananga, nudzipulumutse ;
Popeza walowa m'dzanja la mnzako,
Pita nudzichepetse, numdandaulire mnzako.
4 Usaone tulo m'maso mwako,
Ngakhale kuodzera zikope zako.
5 Dzipulumutse wekha ngati mphoyo ku dzanja la msaki,
Ndi mbalame ku dzanja la msodzi.
6 Pita ku nyerere, wolesi iwe,
Penya njira zawo nuchenjere ;
7 Ziribe mfumu,
Ngakhale kapitao, ngakhale mkuru;
8 Koma zitengeratu zakudya zawo m'malimwe ;
Nizituta dzinthu zawo m'masika.
9 Udzagona mpaka liti, wolesi iwe?
Udzauka ku tulo tako liti ?
10 Tulo ta pang'ono, kuodzera pang'ono,
Kungomanga manja pang'ono, ndi kugona ;

11 Ndipo umphawi wako udzafika ngati mbala,
Ndi kusauka kwako ngati munthu wa chikopa.
12 Munthu wopanda pache, mwamuna wa mphulupulu ;
Amayenda ndi m'kamwa mokhota ;
13 Amatsinzinira ndi maso ache, napalasira ndi mapazi ache,
Amalankhula ndi zala zache ;
14 Zopotoka ziri m'mtima mwache, amaganizira zoipa osaleka ;
Amapikisanitsa anthu.
15 Chifukwa chache tsoka lache lidzadza modzidzimuka ;
Adzasweka msangamsanga, palibe chompulumutsa.
16 Ziripo zinthu zisanu ndi chimodzi Mulungu azida ;
Ngakhale zisanu ndi ziwiri zimnyansa :
17 Maso akunyada, lilime lonama,
Ndi manja akupha anthu osachimwa ;
18 Mtima woganizira ziwembu zoipa,
Mapazi akuthamangira mphulupulu mmangummangu ;
19 Mboni yonama yonong'ona mabodza,
Ndi wopikisanitsa abale.
20 Mwananga, sunga malangizo a atate wako,
Usasiye malamulo a mako ;
21 Uwamange pa mtima pako osaleka ;
Uwalunze pa khosi pako.
22 Adzakutsogolera ulikuyenda,
Ndi kukudikira uli m'tulo,
Ndi kulankhula nawe utauka.
23 Pakuti malangizo ndi nyali, malamulo ndi kuunika ;
Ndi zidzudzulo za mwambo ndizo njira ya moyo ;
24 Zikuchinjiriza kwa mkazi woipa,
Ndi ku lilime losyasyalika la mkazi wa chiwerewere.
25 Asakuchititse kaso m'mtima mwako,
Asakukole ndi zikope zache.
26 Pakuti ukayamba ndi mkazi wa dama, udzamariza ndi nyenyeswa ;
Ndipo mkazi wa mwini amasaka moyo wa mtengo wa patari.
27 Kodi mwamuna angatenge moto pa chifukwa chache,
Osatentha zobvala zache ?
28 Pena kodi mwamuna angayende pa makala oyaka,
Osapsya mapazi ache ?
29 Chomwecho wolowa kwa mkazi wa mnzache ;
Womkhudza'yo sadzapulumuka chilango.
30 Anthu sanyoza mbala ikaba,
Kuti ikhutitse mtima wache pomva njala ;
31 Koma ikapezedwa idzabwezera kasanu ndi kawiri ;
Idzapereka chuma chonse cha m'nyumba yache.
32 Wochita chigololo ndi mkazi alibe nzeru ;
Wofuna kuononga moyo wache wache ndiye amatero.
33 Adzalasidwa nanyozedwa ;
Chitonzo chache sichidzafafanizidwa.
34 Pakuti nsanje ndiyo ukali wa mwamuna,
Ndipo sadzachitira chifundo tsiku lobwezera chilango.
35 Sadzalabadira chiombolo chiri chonse,
Sadzapembedzeka ngakhale uchurukitsa malipo.

7 Mwananga, sunga mau anga,
Ukundike malangizo anga ;
2 Sunga malangizo anga, nukhale ndi moyo ;
Ndi malamulo anga ngati mwana wa diso lako.
3 Uwamange pa zala zako,
Uwalembe pa mtima pako ;
4 Nena kwa nzeru, Ndiwe mlongwanga ;
Nuche luntha mbale wako.
5 Kuti zikuchinjirizire kwa mkazi wa chiwerewere,
Kwa mlendo wamkazi wosyasyalika ndi mau ache.
6 Pakuti pa zenera la nyumba yanga
Ndinapenyera pa made ache ;
Ndinaona pakati pa achibwana,
7 Ndinazindikira pakati pa ang'ono
Mnyamata wopanda nzeru,
8 Alikupita pa khwalala pafupi ndi mphambano ya pa mkazi'yo,
Ndi kuyenda pa njira ya ku nyumba yache ;
9 Pa madzulo kuli sisiro,
Pakati pa usiku pali mdima.
10 Ndipo taona, mkazi'yo anamchingamira,
Atabvala za dama wochenjera mtima,
11 Ali olongolola ndi wosaweruzika,

Mapazi ache samakhala m'nyumba mwache.
12 Mwina ali ku makwalala, mwina ali ku mabwalo,
Nabisalira pa mphambano zonse.
13 Ndipo anagwira mnyamata'yo, nampsompsona ;
Nati kwa iye ndi nkhope ya chipongwe,
14 Nsembe za mtendere ziri nane ;
Lero ndachita zowinda zanga.
15 Chifukwa chache ndaturuka kudzakuchingamira,
Kudzafunitsa nkhope yako, ndipo ndakupeza.
16 Ndayala zopfunda pa kama panga,
Nsaru za mangamanga za thonje la ku Aigupto,
17 Ndakapiza pa mphasa panga mankhwala onunkhira
A mvunja ndi chisiyo ndi mtanthanyerere.
18 Tiye tikondwere ndi chikondano mpaka mamawa ;
Tidzisangalatse ndi chiyanjano.
19 Pakuti mwamuna kulibe kwathu,
Wapita ulendo wa kutari ;
20 Watenga thumba la ndalama m'dzanja lache,
Tsiku lowala mwezi adzabwera kwathu.
21 Amkakamiza ndi kukoka kwa mau ache,
Ampatutsa ndi kusyasyalika kwa milomo yache.
22 Mnyamata'yo amtsata posachedwa, monga ng'ombe ipita kukaphedwa ;
Ndi monga unyolo umadza kulanga chitsiru ;
23 Mpaka mubvi ukapyoza mphafa yache ;
Amtsata monga mbalame yotamangira msampha ;
Osadziwa kuti adzaononga moyo wache.
24 Ndipo tsopano, ananga, mundimvere ine,
Labadirani mau a m'kamwa mwanga.
25 Mtima wako usapatukire ku njira ya mkazi'yo,
Usasochere m'mayendedwe ache.
26 Pakuti amagwetsa ambiri, atawalasa ;
Ndipo ophedwa ndi iye achurukadi.
27 Nyumba yache ndiyo njira ya ku manda,
Yotsikira ku zipinda za imfa.

8 Kodi nzeru siitana,
Luntha ndi kukweza mau ache?
2 Iima pamwamba pa mtunda,
Pa mphambano za makwalala ;
3 Pa mbali pa chipata polowera m'mudzi,
Polowa anthu pa makomo ipfuula :
4 Ndinu ndikuitanani, amuna,
Mau anga ndilankhula kwa ana a anthu.
5 Achibwana inu, chenjerani,
Opusa inu, khalani ndi mtima wozindikira ;
6 Imvani, pakuti ndikanena zoposa,
Ndi zolungama potsegula pa kamwa panga.
7 Pakuti m'kamwa mwanga mudzalankhula ntheradi,
Zoipa zinyansa milomo yanga.
8 Mau onse a m'kamwa mwanga alungama ;
Mwa iwo mulibe zokhota ndi zopotoka.
9 Onsewo amveka ndi iye amene azindikira ;
Alungama kwa akupeza nzeru.
10 Landirani mwambo wanga, si siliva ai ;
Ndi nzeru kopambana ndi golidi wosankhika.
11 Pakuti nzeru iposa ngale,
Ndi zonse tizifunitsa sizilingana nayo.
12 Ine Nzeru ndikhala m'kuchenjera, ngati m'nyumba yanga ;
Ndimapeza kudziwa ndi zolingalira.
13 Kuopa Yehova ndiko kuda zoipa ;
Kunyada, ndi kudzikuza, ndi njira yoipa, ndi m'kamwa mokhota, ndizida.
14 Ndine mwini uphungu ndi kudziwitsa ;
Ndine luntha ; ndiri ndi mphamvu.
15 Mwa ine mafumu alamulira ;
Akazembe naweruza molungama.
16 Mwa ine akalonga ayang'anira,
Ndi akuru, ngakhale oweruza onse a m'dziko.
17 Akundikonda ndiwakonda ;
Akundifunafuna adzandipeza.
18 Katundu ndi ulemu ziri ndi ine,
Chuma chosatha ndi chilungamo.
19 Chipatso changa chiposa golidi, ngakhale golidi woyengeka ;
Phindu langa liposa siliva wosankhika.
20 Ndimayenda m'njira ya chilungamo,
Pakati pa mayendedwe a chiweruzo.

21 Kuti ndionetse chuma akundikonda, chikhale cholowa chawo,
Ndi kudzaza mosungira mwawo.
22 Mulungu anali nane poyamba njira yache,
Asanalenge zache za kale.
23 Anandiimika chikhalire chiyambire,
Dziko lisanalengedwe.
24 Pamene panalibe zozama ndinabadwa ine,
Pamene panalibe akasupe odzala madzi.
25 Mapiri asanakhazikike,
Zitunda zisanapangidwe, ndinabadwa ;
26 Asanalenge dziko, ndi thengo,
Ngakhale chiyambi cha pfumbi la dziko.
27 Pamene anakhazika mlengalenga ndinali pompo ;
Pamene analemba pa zozama kwete kwete ;
28 Polimbitsa Iye thambo la kumwamba,
Pokula akasupe a zozama.
29 Poikira nyanja malire ache,
Kuti madzi asapitirire pa lamulo lache ;
Polemba maziko a dziko,
30 Ndinali pa mbali pache ngati mmisiri ;
Ndinamsekeretsa tsiku ndi tsiku,
Ndi kukondwera pa maso pache nthawi zonse ;
31 Ndi kukondwera ndi dziko lache lokhala'mo anthu,
Ndi kusekerera ndi ana a anthu.
32 Ndipo tsopano, ananga, mundimvere ine,
Ngodala akusunga njira zanga.
33 Imvani mwambo, mukhale anzeru osaukana.
34 Ngwodala amene andimvera, nadikira pa zitseko zanga tsiku ndi tsiku,
Ndi kulinda pa mphuthu za makoma anga ;
35 Pakuti wondipeza ine apeza moyo ;
Yehova adzamkomera mtima.
36 Koma wondichimwira apweteka moyo wache ;
Onse akundida ine akonda imfa.

9 Nzeru yamanga nyumba yache,
Yasema zoimiritsa zache zisanu ndi ziwiri ;
2 Yaphera nyama yache, nisanganiza vinyo wache,
Nilongosolanso pa gome lache.
3 Yatuma anamwali ache, iitana
Pa misanje ya m'mudzi.
4 Wachibwana yense apambukire kuno ;
Iti kwa yense wosowa nzeru,
5 Tiyeni, idyani chakudya changa ;
Nimumwe vinyo wanga ndamsanganiza.
6 Lekani, achibwana inu, nimukhale ndi moyo ;
Nimuyende m'njira ya nzeru.
7 Woweruza munthu wonyoza adzichititsa yekha manyazi ;
Yemwe adzudzula wochimwa angodetsa mbiri yache yache.
8 Usadzudzule wonyoza kuti angakude ;
Dzudzula wanzeru adzakukonda.
9 Ukachenjeza wanzeru adzakulitsa nzeru yache ;
Ukaphunzitsa wolungama adzaonjezera kuphunzira.
10 Chiyambi cha nzeru ndicho kuopa Yehova ;
Kudziwa Woyera'yo ndiko luntha ;
11 Pakuti mwa ine masiku ako adzachuruka,
Zaka za moyo wako zidzaonjezedwa.
12 Ukakhala wa nzeru, si yakoyako nzeru'yo ?
Ndipo ukanyoza udzasauka wekha.
13 Utsiru umalongolola,
Ngwa chibwana osadziwa kanthu.
14 Ukhala pa khomo la nyumba yache,
Pa mpando pa misanje ya m'mudzi,
15 Kuti uitane akupita pa njira,
Amene angonkabe m'kuyenda kwawo.
16 Wa chibwana ndani ? Apambukire kuno.
Ati kwa yense wopanda nzeru,
17 Madzi akuba atsekemera,
Ndi chakudya chobisika chikoma.
18 Ndipo mwamuna'yo sadziwa kuti akufa ali konko ;
Omwe achezetsa utsiru ali m'manda akuya.

10 Miyambo ya Solomo.
1 Mwana wa nzeru akondweretsa atate ;
Koma mwana wopusa amvetsa amache chisoni.
2 Chuma cha uchimo sichithangata :
Koma chilungamo chipulumutsa ku imfa.

3 Yehova samvetsa njala moyo wa wolungama ;
Koma amainga chifuniro cha wochimwa.
4 Wochita ndi dzanja la ulesi amasauka ;
Koma dzanja la akhama lilemeretsa.
5 Wokolola m'malimwe ndi mwana wa nzeru ;
Koma wogona pa kututa ndi mwana wochititsa manyazi.
6 Madalitso ali pamtu pa wolungama ;
Koma m'kamwa mwa oipa mubisa chiwawa.
7 Amayesa wolungama wodala pomkumbukira ;
Koma dzina la oipa lidzabvunda.
8 Mwini mtima wa nzeru amalandira malamulo ;
Koma chitsiru cholongolola chidzagwa.
9 Woyenda moongoka amayenda osatekeseka ;
Koma wokhotetsa njira zache adzadziwika.
10 Wotsinzinira achititsa chisoni ;
Koma wodzudzula momveka achita mtendere.
11 M'kamwa mwa wolungama ndi kasupe wa moyo ;
Koma m'kamwa mwa oipa mubisa chiwawa.
12 Udani upikisanitsa ;
Koma chikondi chikwirira zolakwa zonse.
13 Nzeru ipezedwa m'milomo ya wozindikira ;
Koma wopusa pa msana pache ntyole.
14 Anzeru akundika zomwe adziwa ;
Koma m'kamwa mwa chitsiru muononga tsopano lino.
15 Chuma cha wolemera ndi mudzi wache wolimba ;
Koma umphawi wawo uononga osauka.
16 Nchito za wolungama zipatsa moyo ;
Koma phindu la oipa lichimwitsa.
17 Wosunga mwambo ali m'njira ya moyo ;
Koma wosiya chidzudzulo asochera.
18 Wobisa udani ali ndi milomo yonama ;
Wonena ugogodi ndiye chitsiru.
19 Pochuruka mau zolakwa sizisoweka ;
Koma wòkhala chete achita mwa nzeru.
20 Lilime la wolungama likunga siliva wosankhika ;
Koma mtima wa oipa uli wa chabe.
21 Milomo ya wolungama imadyetsa ambiri ;
Koma zitsiru zimafa posowa nzeru.
22 Madalitso a Yehova alemeretsa,
Saonjezera'po chisoni.
23 Masewero a chitsiru ndiwo kuchita zoipa ;
Koma masewero a wozindikira ndiwo nzeru.
24 Chomwe woipa achiopa chidzamfikira ;
Koma chomwe olungama achifuna chidzapatsidwa.
25 Monga kabvumvulu angopita, momwemo woipa kuli zi ;
Koma olungama ndiwo maziko osatha.
26 Ngati vinyo wowawa m'mano, ndi utsi m'maso,
Momwemo wolesi kwa iwo amene amtuma.
27 Kuopa Yehova kutanimphitsa masiku ;
Koma zaka za oipa zidzafinimpha.
28 Chiyembekezo cha olungama ndicho chimwemwe ;
Koma chidikiro cha oipa chidzaonongeka.
29 Njira ya Yehova ndi linga kwa woongoka mtima ;
Koma akuchita zoipa adzaonongeka.
30 Wolungama sadzachotsedwa konse ;
Koma oipa sadzakhalabe m'dziko.
31 M'kamwa mwa wolungama mulankhula nzeru ;
Koma lilime lokhota lidzadulidwa.
32 Milomo ya wolungama idziwa zokondweretsa ;
Koma m'kamwa mwa oipa munena zokhota.

11 Muyeso wonyenga unyansa Yehova ;
Koma mulingo wa mphumphu umsekeretsa.
2 Pakudza kudzikuza padzanso manyazi ;
Koma nzeru iri ndi odzichepetsa.
3 Kuongoka mtima kwa olungama kuwatsogolera ;
Koma kukhota kwa achiwembu kudzawaononga.

4 Chuma sichithandiza tsiku la mkwiyo ;
Koma chilungamo chipulumutsa ku imfa.
5 Chilungamo cha wangwiro chimaongola njira yache ;
Koma woipa adzagwa ndi zoipa zache.
6 Chilungamo cha oongoka mtima chidzawapulumutsa ;
Koma achiwembu adzagwidwa ndi mphulupulu yawo.
7 Pomwalira woipa chidikiro chache chionongeka ;
Chiyembekezo cha uchimo chionongeka.
8 Wolungama apulumuka ku bvuto ;
Woipa nalowa m'malo mwache.
9 Wonyoza Mulungu aononga mnzache ndi m'kamwa mwache ;
Koma olungama adzapulumuka pakudziwa.
10 Olungama akapeza bwino, mudzi usekera ;
Nupfuula pakuonongeka oipa.
11 Madalitso a olungama akuza mudzi ;
Koma m'kamwa mwa oipa muupasula.
12 Wopeputsa mnzache asowa nzeru ;
Koma wozindikira amatonthola.
13 Kazitape woyendayenda amawanditsa zinsinsi ;
Koma wokhulupirika mtima abisa mau.
14 Popanda upo wa nzeru anthu amagwa ;
Koma pochuruka aphungu pali chipulumutso.
15 Woperekera mlendo chikole adzapwetekwa'po ;
Koma wakuda chikole akhala ndi mtendere.
16 Mkazi wodekha agwiritsa ulemu ;
Aukali nagwiritsa chuma.
17 Wachifundo achitira moyo wache zokoma ;
Koma wankhanza abvuta nyama yache.
18 Woipa alandira malipiro onyenga ;
Koma wofesa chilungamo aonadi mphotho.
19 Wolimbikira chilungamo alandira moyo ;
Koma wolondola zoipa adzipha yekha.
20 Okhota mtima anyansa Yehova ;
Koma angwiro m'njira zawo amsokeretsa.
21 Zoonadi, wochimwa sadzapulumuka chilango ;
Koma mbeu ya olungama idzalanditsidwa.
22 Monga chipini cha golidi m'phuno ya nkhumba,
Momwemo mkazi wokongola wosasinkhasinkha bwino.
23 Chifuniro cha olungama chifikitsa zabwino zokha ;
Koma chiyembekezo cha oipa mkwiyo.
24. Alipo wogawira, nangolemerabe ;
Aliponso womana chomwe ayenera kupatsa nangosauka.
25 Mtima wa mataya udzalemera ;
Wothirira madzi nayenso adzathiriridwa.
26 Womana tirigu anthu amtemberera ;
Koma madalitso adzakhala pamtu pa wogulitsa.
27 Wopwaira ubwino afunitsa chikondwerero ;
Koma zoipa zidzamfikira wozilondola.
28 Wokhulupirira chuma chache adzagwa ;
Koma olungama adzaphuka ngati tsamba.
29 Wobvuta banja lache adzalowa m'zomsautsa ;
Wopusa adzatumikira wanzeru.
30 Chipatso cha wolungama ndi mtengo wa moyo ;
Ndipo wokola mtima ali wa nzeru.
31 Taonani, wolungama adzalandira mphotho kunja kuno ;
Koposa kotani woipa ndi wochimwa ?

12 Wokonda mwambo akonda kudziwa ;
Koma wakuda chidzudzulo apulukira.
2 Yehova akomera mtima munthu wabwino ;
Koma munthu wa ziwembu amtsutsa.
3 Munthu sadzakhazikika ndi udio,
Muzu wa olungama sudzasunthidwa.
4 Mkazi wodekha ndiye korona wa mwamuna wache ;
Koma wochititsa manyazi akunga chobvunditsa mafupa a mwamuna'yo.
5 Maganizo a olungama ndi chiweruzo ;

Koma uphungu wa oipa unyenga.
6 Mau a oipa abisalira mwazi ;
Koma m'kamwa mwa olungama muwalanditsa.
7 Oipa amagwa kuli zi ;
Koma banja la olungama limaimabe.
8 Munthu amatamandidwa monga mwa nzeru yache ;
Koma wokhota mtima adzanyozedwa.
9 Wonyozedwa, amene ali ndi kapolo,
Aposa wodzikuza, amene asowa zakudya.
10 Wolungama asamalira moyo wa choweta chache ;
Koma chifundo cha oipa ndi nkhanza.
11 Zakudya zikwanira wolima minda yache ;
Koma wotsata anthu opanda pache asowa nzeru.
12 Woipa akhumba chokodwa ndi amphulupulu ;
Koma muzu wa olungama umabala zipatso.
13 M'kulakwa kwa milomo muli msampha woipa ;
Koma wolungama amaturuka m'mabvuto.
14 Munthu amakhuta zabwino ndi zipatso za m'kamwa mwache ;
Zochita za manja ache zidzabwezedwa kwa iye.
15 Njira ya chitsiru njolungama pa maso pachepache ;
Koma wanzeru amamvera uphungu.
16 Mkwiyo wa chitsiru udziwika posachedwa ;
Koma wanzeru amabisa manyazi.
17 Wolankhula ntheradi aonetsa chilungamo ;
Koma mboni yonama imanyenga.
18 Alipo wonena mwa nsontho ngati kupyoza kwa lupanga ;
Koma lilime la anzeru lilamitsa.
19 Mlomo wa ntheradi ukhazikika nthawi zonse ;
Koma lilime lonama likhala kamphindi.
20 Chinyengo chiri m'mitima ya oganizira zoipa ;
Koma aphungu a mtendere amakondwa.
21 Palibe bvuto lidzagwera wolungama ;
Koma amphulupulu adzadzazidwa ndi zoipa.
22 Milomo yonama inyansa Yehova ;
Koma ochita ntheradi amsekeretsa.
23 Munthu wanzeru abisa zomwe adziwa ;
Koma mtima wa opusa ulalikira utsiru.
24 Dzanja la akhama lidzalamulira ;
Koma wolesi adzakhala ngati kapolo.
25 Nkhawa iweramitsa mtima wa munthu ;
Koma mau abwino aukondweretsa.
26 Wolungama atsogolera mnzache ;
Koma njira ya oipa iwasokeretsa.
27 Wolesi samaocha nyama yache anaigwira ;
Koma wolungama amalandira chuma chopambana cha anthu.
28 M'khwalala la chilungamo muli moyo ;
M'njira ya mayendedwe ache mulibe imfa.

13 Mwana wa nzeru amamvera mwambo wa atate ;
Koma wonyoza samvera chidzudzulo.
2 Munthu adzadya zabwino ndi zipatso za m'kamwa mwache ;
Koma moyo wa achiwembu udzadya chiwawa.
3 Wogwira pa kamwa pache asunga moyo wache ;
Koma woyasamula m'lomo yache adzaonongeka.
4 Moyo wa wolesi ukhumba osalandira kanthu ;
Koma moyo wa akhama udzalemera.
5 Wolungama ada mau onama ;
Koma woipa anyansa, nadzichititsa manyazi.
6 Chilungamo chichinjiriza woongoka m'njira ;
Koma udio ugwetsa wochimwa.
7 Alipo wodziyesa wolemera, koma alibe kanthu ;
Alipo wodziyesa wosauka, koma ali ndi chuma chambiri.
8 Chiombolo cha moyo wa munthu ndicho chuma chache ;
Koma wosauka samva chidzudzulo.
9 Kuunika kwa olungama kukondwa ;
Koma nyali ya oipa idzazima.

10 Kudzikuza kupikisanitsa ;
Koma omwe anauzidwa uphungu ali ndi nzeru.
11 Chuma cholandiridwa mokangaza chidzachepa ;
Koma wokundika ndi dzanja adzaona zochuruka.
12 Chiyembekezo chozengereza chidwalitsa mtima ;
Koma pakufika chifuniro'cho ndicho mtengo wa moyo.
13 Wonyoza mau adziononga yekha ;
Koma woopa malangizo adzalandira mphotho.
14 Malamulo a nzeru ndiwo kasupe wa moyo,
Apatutsa ku misampha ya imfa.
15 Nzeru yabwino ipatsa chisomo ;
Koma njira ya achiwembu iri makolokoto.
16 Yense wochenjera amachita mwa nzeru ;
Koma wopusa aonetsa utsiru.
17 Mthenga wolakwa umagwa m'zoipa;
Koma mtumiki wokhulupirika alamitsa.
18 Wokana mwambo adzasauka nanyozedwa ;
Koma wolabadira chidzudzulo adzalemekezedwa.
19 Chifuniro chikondweretsa moyo chitachitidwa ;
Koma kusiya zoipa kunyansa opusa.
20 Ukayenda ndi anzeru udzakhala wanzeru ;
Koma mnzawo wa opusa adzapwetekedwa.
21 Zoipa zilondola ochimwa ;
Koma olungama adzalandira mphotho yabwino.
22 Wabwino asiyira zidzukulu zache cholowa chabwino ;
Koma wochimwa angosungira wolungama chuma chache.
23 M'kulima kwa osauka muli zakudya zambiri ;
Koma zinazo zimaonongeka posowa chiweruzo.
24 Wolekerera mwanache osammenya amuda ;
Koma womkonda amyambize kumlanga.
25 Wolungama adya nakhutitsa moyo wache ;
Koma mimba ya oipa idzasowa.

4 Mkazi yense wanzeru amanga banja lache ;
Koma wopusa alipasula ndi manja ache.
2 Woyenda moongoka mtima aopa Yehova ;
Koma wokhota m'njira yache amnyoza.
3 M'kamwa mwa chitsiru muli ntyole ya kudzikuza ;
Koma milomo ya anzeru idzawasunga.
4 Popanda zoweta modyera muti see ;
Koma mphamvu ya ng'ombe ichurukitsa phindu.
5 Mboni yokhulupirika sidzanama ;
Koma mboni yonyenga imalankhula zonama.
6 Wonyoza afunafuna nzeru osaipeza ;
Koma wozindikira saona bvuto m'kuphunzira.
7 Pita pa maso pa munthu wopusa,
Sudzazindikira milomo yakudziwa.
8 Nzeru ya wochenjera ndiyo yakuti azindikire njira yache ;
Koma utsiru wa opusa ndiwo chinyengo.
9 Zitsiru zinyoza kuparamula ;
Koma mwa oongoka mtima muli chiyanjano.
10 Mtima udziwa kuwawa kwache kwache ;
Mlendo sadudukira ndi chimwemwe chache.
11 Nyumba ya oipa idzapasuka ;
Koma hema wa oongoka mtima adzakula.
12 Iripo njira yooneka kwa mwamuna ngati yoongoka ;
Koma matsiriziro ache ndi njira za imfa.
13 Ngakhale m'kuseka mtima uwawa ;
Ndipo matsiriziro a chiphwete ndi chisoni.
14 Wobwerera m'mbuyo m'mtima adzakhuta njira zache ;
Koma munthu wabwino adzakhuta za mwa iye yekha.
15 Wachibwana akhulupirira mau onse ;
Koma wochenjera asamalira mayendedwe ache.
16 Wanzeru amaopa nasiya zoipa ;
Koma wopusa amanyada osatekeseka.
17 Wokangaza kukwiya adzachita utsiru ;
Ndipo munthu wa ziwembu adzadedwa.

18 Achibwana amalandira cholowa cha utsiru ;
Koma ochenjera amabvala nzeru ngati korona.
19 Oipa amagwadira abwino,
Ndi ochimwa pa makomo a olungama.
20 Waumphawi adedwa ndi anzache omwe ;
Koma akukonda wolemera achuruka.
21 Wonyoza anzache achimwa ;
Koma wochitira osauka chifundo adala.
22 Kodi oganizira zoipa sasochera ?
Koma akuganizira zabwino adzalandira chifundo ndi ntheradi.
23 M'nchito zonse muli phindu ;
Koma kulankhulalankhula kungopatsa umphawi.
24 Korona wa anzeru ndi chuma chawo ;
Utsiru wa opusa ndiwo utsiru.
25 Mboni yoona imalanditsa miyoyo ;
Koma wolankhula zonama angonyenga.
26 Wakuopa Yehova akhulupirira kolimba ;
Ndipo ana ache adzakhala ndi pothawirapo.
27 Kuopa Yehova ndiko kasupe wa moyo,
Kupatutsa ku misampha ya imfa.
28 Mu unyinji wa anthu muli ulemu wa mfumu ;
Koma popanda anthu kalonga aonongeka.
29 Wosakwiya msanga apambana kumvetsa ;
Koma wa nsontho akuza utsiru.
30 Mtima wabwino ndi moyo wa thupi ;
Koma nsanje ibvunditsa mafupa.
31 Wotsendereza aumphawi atonza Mlengi wache ;
Koma wochitira wosauka chifundo amlemekeza.
32 Wochimwa adzakankhidwa m'kuipa kwache ;
Koma wolungama akhulupirirabe pomwalira.
33 Nzeru ikhalabe m'mtima wa wozindikira,
Nidziwika pakati pa opusa.
34 Chilungamo chikuza mtundu wa anthu ;
Koma chimo lichititsa pfuko manyazi.
35 Mfumu ikomera mtima kapolo wochita mwa nzeru ;
Koma idzakwiyira wochititsa manyazi.

15 Mayankhidwe ofatsa abweza mkwiyo ;
Koma mau owawitsa aputa msunamo.
2 Lilime la anzeru linena bwino zomwe adziwa ;
Koma m'kamwa mwa opusa mutsanulira utsiru.
3 Maso a Yehova ali ponseponse,
Nayang'anira oipa ndi abwino.
4 Kuchiza lilime ndiko mtengo wa moyo ;
Koma likakhota liswa moyo.
5 Chitsiru chipeputsa mwambo wa atate wache ;
Koma wosamalira chidzudzulo amachenjera.
6 M'nyumba ya wolungama muli katundu wambiri ;
Koma m'phindu la woipa muli bvuto.
Milomo ya anzeru iwanditsa nzeru
7 Koma mtima wa opusa suli wolungama.
8 Nsembe ya oipa inyansa Yehova ;
Koma pemphero la oongoka mtima limkondweretsa.
9 Njira ya oipa inyansa Yehova ;
Koma akonda wolondola chilungamo.
10 Wosiya njira adzalangidwa mowawa ;
Wakuda chidzudzulo adzafa.
11 Ku manda ndi ku chiononge ko kuli pa maso pa Yehova ;
Koposa kotani nanga mitima ya ana a anthu ?
12 Wonyoza sakonda kudzudzulidwa,
Samapita kwa anzeru.
13 Mtima wokondwa usekeretsa nkhope ;
Koma moyo umasweka ndi zowawa za m'mtima.
14 Mtima wa wozindikira ufunitsa kudziwa ;
Koma m'kamwa mwa opusa mudya utsiru.
15 Masiku onse a wosauka ali oipa ;
Koma wokondwera mtima ali ndi phwando losatha.
16 Za pang'ono, ulikuopa Yehova,
Zipambana ndi katundu wambiri pokhala phokoso.
17 Kudya masamba, pali chikondano.

Kuposa ng'ombe yonenepa pali udani.
18 Munthu wozaza aputa makani ;
Koma wosakwiya msanga atonthoza makangano.
19 Mayendedwe a wolesi akunga linga la minga,
Koma njira ya oongoka mtima iundidwa ngati mseu.
20 Mwana wa nzeru akondweretsa atate wache ;
Koma munthu wopusa apeputsa amache.
21 Wosowa nzeru akondwera ndi utsiru ;
Koma munthu wozindikira aongola mayendedwe ache.
22 Zolingalira zizimidwa popanda upo;
Koma pochuruka aphungu zikhazikika.
23 Munthu akondwera ndi mayankhidwe a m'kamwa mwache ;
Ndi mau a pa nthawi yache kodi sali abwino ?
24 Anzeru ayesa njira ya moyo yokwerakwera,
Kuti apambuke kusiya kunsi kwa manda.
25 Yehova adzapasula nyumba ya wonyada ;
Koma adzalembera mkazi wa masiye malire ache.
26 Ziwembu zoipa zinyansa Yehova ;
Koma oyera mtima alankhula mau okondweretsa.
27 Wopindula monyenga abvuta nyumba yache ;
Koma wakuda mitulo adzakhala ndi moyo.
28 Mtima wa wolungama uganizira za mayankhidwe ;
Koma m'kamwa mwa ochimwa mutsanulira zoipa.
29 Yehova atarikira oipa ;
Koma pemphero la olungama alimvera.
30 Kuunika kwa maso kukondweretsa mtima ;
Ndipo pomveka zabwino mafupa amatenga uwisi.
31 Khutu lomvera chidzudzulo cha moyo
Lidzakhalabe mwa anzeru.
32 Wokana mwambo apeputsa moyo wache ;
Koma wosamalira chidzudzulo amatenga nzeru.
33 Kuopa Yehova ndiko mwambo wa nzeru ;
Ndipo chifatso chitsogolera ulemu.

16 Malongosoledwe a mtima nga munthu;
Koma mayankhidwe a lilime achokera kwa Yehova.
2 Njira zonse za munthu ziyera pa maso pache ;
Koma Yehova ayesa mizimu.
3 Pereka zochita zako kwa Yehova,
Ndipo zolingalira zako zidzakhazikika.
4 Zonse Yehova anazipanga ziri ndi zifukwa zawo ;
Ngakhale amphulupulu kuti aone tsiku loipa.
5 Yense wonyada mtima anyansa Yehova ;
Zoonadi sadzapulumuka chilango.
6 Mphulupulu iomboledwa ndi chifundo ndi ntheradi ;
Apatuka pa zoipa poopa Yehova.
7 Njira za munthu zikakonda Yehova,
Ayanjanitsana naye ngakhale adani ache.
8 Za pang'ono, pokhala chilungamo,
Ziposa phindu lalikuru lopanda chiweruzo.
9 Mtima wa munthu ulingalira njira yache ;
Koma Yehova ayendetsa mapazi ache.
10 Mau a mlauli ali m'milomo ya mfumu ;
M'kamwa mwache simudzachita chetera poweruza.
11 Mwini muyeso ndi mulingo wolungama ndiye Yehova ;
Ndiyenso anapanga miyala yonse yoyesera ya m'thumba.
12 Kuchita mphulupulu kunyansa mafumu ;
Pakuti mpando wawo wakhazikika ndi chilungamo.
13 Milomo yolungama ikondweretsa mafumu ;
Wonena zoongoka amkonda.
14 Mkiwyo wa mfumu ndi mithenga ya imfa ;
Wanzeru adzaukhulula.
15 M'kuunika kwa nkhope ya mfumu muli moyo ;
Kukoma mtima kwache kunga mtambo wa mvula ya masika.
16 Kodi kulandira nzeru sikupambana ndi golidi,
Kulandira luntha ndi kusankhika koposa siliva ?

17 Khwalala la oongoka mtima ndilo
lakuti asiye zoipa ;
Wosunga njira yache achinjiriza
moyo wache.
18 Kunyada kutsogolera kuonongeka ;
Mtima wodzikuza ndi kutsogolera
kupunthwa.
19 Kufetsa mtima ndi osauka
Kuposa kugawana zofunkha ndi
onyada.
20 Wolabadira mau adzapeza bwino ;
Ndipo wokhulupirira Yehova adala.
21 Wanzeru mtima adzachedwa wo-
chenjera ;
Ndipo kukoma kwa milomo kuye-
njezera kuphunzira.
22 Nzeru ndi kasupe wa moyo kwa
mwini wache ;
Koma mwambo wa zitsiru ndi
utsiru.
23 Mtima wa wanzeru uchenjeza
m'kamwa mwache,
Nuphunzitsanso milomo yache.
24 Mau okoma ndiwo chisa cha uchi,
Otsekemera m'moyo ndi olamitsa
mafupa.
25 Iripo njira yooneka kwa mwamuna
ngati yoongoka,
Koma matsiriziro ache ndi njira za
imfa.
26 Wanchito adzigwirira yekha nchito;
Pakuti m'kamwa mwache mumfu-
lumiza.
27 Munthu wopanda pache akonze-
ratu zoipa ;
Ndipo m'milomo mwache muli mo-
to wopsereza.
28 Munthu wokhota amautsa makani ;
Kazitape afetsa ubwenzi.
29 Munthu wa chiwawa akopa mnza-
che,
Namuyendetsa m'njira yosakhala
bwino.
30 Wotsinzina ndiye aganizira zo-
khota ;
Wosunama afikitsa zoipa.
31 Imvi ndiyo korona wa ulemu,
Idzapezedwa m'njira ya chilu-
ngamo.
32 Wosakwiya msanga aposa wa-
mphamvu ;
Wolamulira mtima wache naposa
wolanda mudzi.
33 Maere aponyedwa pa mfunga ;
Koma ndiye Yehova alongosola
zonse.

17 Nyenyeswa youma, pokhala
mtendere,
Iposa nyumba yodzala nyama ya
nsembe, pali makangano.
2 Kapolo wochita mwa nzeru
Adzalamulira mwana wochititsa
manyazi,
Nadzagawana nawo abale cholowa.
3 Siliva ali ndi mbiya yosungunulira,
golidi ali ndi ng'anjo ;
Koma Yehova ayesa mitima.
4 Wochimwa amasamalira milomo
yolakwa ;
Wonama amvera lilime losakaza.
5 Wochitira chiphwete aumphawi
atonza Mlengi ;
Wokondwera ndi tsoka sadzapu-
lumuka chilango.
6 Zidzukulu ndizo korona wa oka-
lamba ;
Ndipo ulemerero wa ana ndiwo
atate awo.
7 Mlomo wangwiro suyenera chi-
tsiru ;
Ngakhale mlomo wonama suyenera
kalonga ndi pang'ono ponse.
8 Wolandira chokometsera mlandu
achiyesa ngale ;
Pali ponse popita iye achenjera.
9 Wobisa cholakwa afunitsa chi-
kondano ;
Koma wobwerezabwereza mau
afetsa ubwenzi.
10 Chidzudzulo chilowa m'kati mwa
wozindikira,
Kopambana ndi kukwapula wo-
pusa kwambiri.
11 Woipa amafuna kupanduka kokha;
Koma adzamtumizira mthenga wa
nkhanza.
12 Kukomana ndi chitsiru m'kupusa
kwache
Kuopsya koposa chirombo cho-
chichotsera anache.
13 Wobwezera zabwino zoipa,
Zoipa sizidzamchokera kwawo.
14 Chiyambi cha ndeu chifanana ndi
kutsegulira madzi ;
Tsono kupikisana kusanayambe
tasiya makani.
15 Wokometsa mlandu wa wamphu-
lupulu, ndi wotsutsa wolungama,
Onse awiri'wa amnyansa Yehova.
16 Kodi bwanji mtengo wogulira
nzeru uli m'dzanja la chitsiru,
Popeza wapusa alibe mtima ?
17 Bwenzi limakonda nthawi zonse ;
Ndipo mbale anabadwira kuti aku-
thandize pooneka tsoka.
18 Munthu wosowa nzeru apangana
kulipirira wina,

Napereka chikole pa maso pa
mnzache.
19 Wokonda ndeu akonda kulakwa ;
Ndipo wotarikitsa khomo lache
afunafuna kuonongeka.
20 Wokhota mtima sadzapeza bwino ;
Ndipo mwini lilime lokhota adza-
gwa m'zoipa.
21 Wobala chitsiru adzichititsa chi-
soni ;
Ndipo atate wa wopusa sakondwa.
22 Mtima wosekerera uchiritsa bwino;
Koma mzimu wosweka uphwetsa
mafupa.
23 Munthu woipa alandira chokо-
metsera mlandu choturutsa
m'mfunga,
Kuti apambukitse mayendedwe a
chiweruzo.
24 Nzeru iri pa maso pa wozindikira ;
Koma maso a wopusa ali m'male-
kezero a dziko.
25 Mwana wopusa achititsa atate
wache chisoni,
Namvetsa zowawa amache wo-
mbala.
26 Kulipiritsa wolungama si kuli kwa-
bwino,
Ngakhale kukwapula akuru chi-
fukwa aongoka mtima.
27 Wopanda chikamwakamwa apa-
mbana kudziwa ;
Ndipo wofatsa mtima ali wanzeru.
28 Ngakhale chitsiru chikatonthola
achiyesa chanzeru ;
Posunama ali wochenjera.

18 Wopanduka afunafuna chifu-
niro chache,
Nakangana ndi nzeru yonse yeni-
yeni.
2 Wopusa sakondwera ndi kuzindi-
kira ;
Koma kungobvumbulutsa za
m'mtima mwache.
3 Pakudza wamphulupulu padzanso
kunyoza ;
Manyazi natsagana ndi chitonzo.
4 Mau a m'kamwa mwa munthu
ndiwo madzi akuya ;
Kasupe wa nzeru ndiye mtsinje
wodzala.
5 Kukometsa mlandu wa wamphulu-
pulu mwa tsankhu sikuli kwa-
bwino,
Ngakhale kuchitira chetera wolu-
ngama.
6 Milomo ya wopusa ifikitsa maka-
ngano ;
Ndipo m'kamwa mwache muputa
kukwapulidwa.
7 M'kamwa mwa wopusa mumu-
ononga,
Milomo yache ikhala msampha wa
moyo wache.
8 Mau a kazitape akunga zakudya
zolongosoka,
Zotsikira m'kati mwa mimba.
9 Wogwira nchito mwa ulesi
Ndiye mbale wache wa wosakaza.
10 Dzina la Yehova ndilo linga lo-
limba ;
Wolungama athamangira'mo na-
pulumuka.
11 Chuma cha wolemera ndicho mudzi
wache wolimba ;
Alingalira kuti ndicho khoma
lalitari.
12 Mtima wa munthu unyada asa-
naonongeke ;
Koma chifatso chitsogolera ulemu.
13 Wobwezera mau asanamvetse
apusa,
Nadzichititsa manyazi.
14 Mtima wa munthu umlimbitsa
alikudwala ;
Koma ndani angatukule mtima
wosweka ?
15 Mtima wa wozindikira umaphu-
nzira ;
Khutu la anzeru lifunitsa kudzi-
wa.
16 Mtulo wa munthu umtsegulira
njira,
Numfikitsa pa maso pa akuru.
17 Woyamba kudzinenera ayang'a-
nika wolungama ;
Koma mnzache afika namuululitsa
zache zonse.
18 Ula uletsa makangano,
Nulekanitsa amphamvu.
19 Kupembedza mbale utamchimwira
nkobvuta,
Kulanda mudzi wolimba nkosa-
bvuta ;
Makangano akunga mipiringidzo
ya linga.
20 Mimba ya munthu idzakhuta zi-
patso za m'kamwa mwache ;
Iye nadzakhuta phindu la milomo
yache.
21 Lilime liri ndi mphamvu pa imfa
ndi moyo ;
Wolikonda adzadya zipatso zache.
22 Wopeza mkazi apeza chinthu cha-
bwino ;
Yehova amkomera mtima.
23 Wosauka amadandaulira ;

Koma wolemera ayankha mwa ukali.
24 Woyanjana ndi ambiri angodziononga ;
Koma liripo bwenzi lipambana ndi mbale kuumirira.

19 Wosauka woyenda mwangwiro
Aposa wokhetsa milomo ndi wopusa.
2 Kukhumba kosadziwa si kuli kwabwino ;
Ndipo wofulumira ndi mapazi ache amachimwa.
3 Utsiru wa munthu ukhotetsa njira yache ;
Mtima wache udandaula pa Yehova.
4 Chuma chionjezetsa mabwenzi ambiri ;
Koma mnzache wa waumphawi amleka.
5 Mboni yonama sidzakhala yosalangidwa ;
Wolankhula mabodza sadzapulumuka.
6 Ambiri adzapembedza waufulu ;
Ndipo yense ndi bwenzi la munthu wopatsa.
7 Abale onse a wosauka amuda ;
Nanga mabwenzi ache kodi satanimphirana naye ?
Awatsata ndi mau, koma kuli zi.
8 Wolandira nzeru akonda moyo wache ;
Wosunga luntha adzapeza zabwino.
9 Mboni yonama sidzapulumuka chilango ;
Wolankhula mabodza adzaonongeka.
10 Wopusa sayenera kukhala ndi zinthu zolongosoka ;
Nanga kapolo ayenera kulamulira akalonga kodi ?
11 Kulingalira kwa munthu kuchedwetsa mkwiyo ;
Ulemerero wache uli wakuti akhululukire cholakwa.
12 Mkwiyo wa mfumu ukunga kubangula kwa mkango ;
Koma kukoma mtima kwache kunga mame pa msipu.
13 Mwana wopusa ndiye tsoka la atate wache ;
Ndipo makangano a mkazi ndiwo kudonthadonthabe.
14 Nyumba ndi chuma ndizo cholowa cha atate ;
Koma mkazi wa nzeru achokera kwa Yehova.
15 Ulesi ugonetsa tulo tofa nato ;
Ndipo moyo wa mkhongono udzamva njala.
16 Wosunga lamulo asunga moyo wache ;
Wonyalanyaza mayendedwe ache adzafa.
17 Wochitira waumphawi chifundo abwereka Yehova ;
Adzambwezera chokoma chachecho.
18 Menya mwanako, chiyembekezero chiripo,
Osafunitsa kumuononga.
19 Munthu waukali alipire mwini ;
Pakuti ukampulumutsa udzateronso.
20 Tamvera uphungu, nulandire mwambo,
Kuti ukhale wanzeru pa chimariziro chako.
21 Muli zolingalira zambiri m'mtima mwa munthu ;
Koma uphungu wa Yehova ndiwo udzaimika.
22 Chotikondetsa munthu ndicho kukoma mtima kwache ;
Ndipo wosauka apambana munthu wonama.
23 Kuopa Yehova kupatsa moyo ;
Wokhala nako adzakhala wokhuta ;
Zoipa sizidzamgwera.
24 Wolesi alonga dzanja lache m'mbale,
Osalibwezanso ku kamwa kwache.
25 Menya wonyoza, ndipo achibwana adzachenjera ;
Nudzudzule wozindikira adzazindikira nzeru.
26 Wolanda za atate, ndi wopitikitsa amai,
Ndiye mwana wochititsa manyazi ndi wogwetsa nkhope.
27 Ukangofuna, mwananga, kusochera kusiya mau akudziwitsa,
Leka kumva mwambo.
28 Mboni yopanda pache inyoza chiweruzo ;
M'kamwa mwa amphulupulu mumeza zoipa.
29 Akonzera onyoza chiweruzo,
Ndi mikwingwirima pa msana pa opusa.

20 Vinyo achita chiphwete, chakumwa chaukali chisokosa ;

Wosochera nazo alibe nzeru.
2 Kuopsya kwa mfumu ndiko kubangula kwa mkango ;
Womputa achimwira moyo wache wache.
3 Kuli ulemu kwa mwamuna kupewa ndeu ;
Koma zitsiru zonse zimangokangana.
4 Wolesi salima chifukwa cha chisanu ;
Adzapemphapempha m'masika osalandira kanthu.
5 Uphungu wa m'mtima mwa munthu ndiwo madzi akuya ;
Koma munthu wozindikira adzatunga'po.
6 Anthu ambiri abukitsa yense kukoma mtima kwache ;
Koma ndani angapeze munthu wokhulupirika ?
7 Wolungama woyenda mwangwiro ;
Anache adala pambuyo pache.
8 Mfumu yokhala pa mpando woweruzira
Ipitikitsa zoipa zonse ndi maso ache.
9 Ndani anganene, Ndasambitsa mtima wanga,
Ndayera opanda chimo ?
10 Miyeso yosiyana, ndi malichero osiyana,
Zonse ziwiri'zi zinyansa Yehova.
11 Ngakhale mwana adziwika ndi nchito zache ;
Ngati nchito yache iri yoyera ngakhale yolungama.
12 Khutu lakumva, ndi diso lopenya,
Yehova anapanga onse awiri'wo.
13 Usakonde tulo, ungasauke ;
Phenyula maso, udzakhuta zakudya.
14 Wogula ati, Cha chabe chimenecho.
Koma atachoka adzitama.
15 Alipo golidi ndi ngale zambiri ;
Koma milomo yodziwa ndiyo chokometsera cha mtengo wa patari.
16 Tenga maraya a woperekera mlendo chikole ;
Woperekera mkazi wachilendo chikole umgwire mwini.
17 Zakudya za chinyengo zikondweretsa munthu ;
Koma pambuyo pache m'kamwa mwache mudzadzala tinsangalabwi.
18 Uphungu utsimikiza zolingalira,
Ponya nkhondo utapanga upo.
19 Kazitape woyendayenda awanditsa zinsinsi ;
Usadudukire woyasama milomo yache.
20 Wotemberera atate wache ndi amache,
Nyali yache idzazima mu mdima woti bi.
21 Cholowa chingalandiridwe msangamsanga poyamba pache ;
Koma chitsiriziro chache sichidzadala.
22 Usanene, Ndidzabwezera zoipa ;
Yembekeza Yehova, adzakupulumutsa.
23 Miyeso yosiyana inyansa Yehova,
Ndi mulingo wonyenga suli wabwino.
24 Yehova alongosola mayendedwe a mwamuna ;
Munthu tsono angazindikire bwanji njira yache ?
25 Kunena mwa nsontho, Ichi nchopatulika, kuli msampha kwa munthu,
Ndi kusinkhasinkha pambuyo pache, atawinda.
26 Mfumu ya nzeru ipeta amphulupulu,
Niyendetsa'po njinga ya gareta.
27 Mzimu wa munthu ndiwo nyali ya Yehova ;
Usanthula m'kati monse mwa mimba.
28 Chifundo ndi ntheradi zisunga mfumu ;
Chifundo chichirikiza mpando wache.
28 Ulemerero wa anyamata ndiwo mphamvu yawo ;
Kukongola kwa nkhalamba ndi imvi.
30 Mikwingwirima yopweteka ichotsa zoipa ;
Ndi mikwapulo ilowa m'kati mwa mimba.

21 Mtima wa mfumu uli m'dzanja la Yehova ngati mitsinje ya madzi ;
Aulozetsa komwe afuna.
2 Njira zonse za munthu zilungama pa maso pache ;
Koma Yehova ayesa mitima.
3 Kuchita chilungamo ndi chiweruzo
Kupambana ndi nsembe kumkonda Yehova.

4 Maso akunyada, ndi mtima wodzikuza,
Ndi nyali ya oipa, ziri chimo.
5 Zoganizira za wakhama zichurukitsadi katundu ;
Koma yense wa nsontho angopeza umphawi.
6 Kupata chuma ndi lilime lonama
Ndiko nkhungu yoyendayenda, ngakhale misampha ya imfa.
7 Chiwawa cha amphulupulu chidzawakokolola ;
Chifukwa akana kuchita chiweruzo.
8 Wosenza chimo njira yache ikhotakhota ;
Koma nchito ya woyera mtima ilungama.
9 Kukhala pa ngondya ya tsindwi kufunika
Kuposa kukhala m'nyumba ndi mkazi wolongolola.
10 Wamphulupulu mtima wache umkhumba zoipa ;
Sakomera mtima mnzache.
11 Polangidwa wonyoza, wachibwana alandira nzeru,
Naphunzira pakuyang'ana pa wanzeru.
12 Wolungama aganizira za nyumba ya wamphulupulu,
Kuti amphulupulu amagwetsedwa, naona zoipa.
13 Wotseka makutu ache polira wa umphawi,
Nayenso adzalira koma osamvedwa.
14 Mpatso wa m'tseri upembedza mkwiyo,
Ndi mtulo wa pa mfunga ukali wolimba.
15 Kuchita chiweruzo kukondweretsa wolungama ;
Koma kuwaononga akuchita mphulupulu.
16 Munthu wosochera pa njira ya nzeru
Adzakhala m'msonkhano wa akufa.
17 Wokonda zoseketsa adzasauka ;
Wokonda vinyo ndi mafuta sadzalemera.
18 Wochimwa ndiye chiombolo cha wolungama ;
Ndipo wachiwembu adzalowa m'malo mwa oongoka mtima.
19 Kukhala m'chipululu kufunika
Kuposa kukhala ndi mkazi wolongolola ndi wong'ung'udza.
20 Mokhala wanzeru muli katundu wofunika ndi mafuta ;
Koma wopusa angozimeza.
21 Wolondola chilungamo ndi chifundo
Apeza moyo, ndi chilungamo, ndi ulemu.
22 Wanzeru akwera pa mudzi wa olimba,
Nagwetsa mphamvu yache imene anaikhulupirira.
23 Wosunga m'kamwa mwache ndi lilime lache
Asunga moyo wache ku mabvuto.
24 Wonyada wodzikuza dzina lache ndiye wonyoza ;
Achita mwa ukali modzitama.
25 Chifuniro cha wolesi chimupha ;
Chifukwa manja ache akana kugwira nchito.
26 Ena asirira modukidwa tsiku lonse ;
Koma wolungama amapatsa osamana.
27 Nsembe ya oipa inyansa ;
Makamaka pakudza nayo iwo mwa chiwembu.
28 Mboni yonama idzafa ;
Koma mwamuna wakumvetsa adzanena mosakayika.
29 Munthu woipa aumitsa nkhope yache ;
Koma woongoka mtima akonza njira zache.
30 Kulibe nzeru ngakhale luntha
Ngakhale uphungu wotsutsana ndi Yehova.
31 Kavalo amakonzedweratu chifukwa cha tsiku la nkhondo ;
Koma wopulumutsa ndiye Yehova.

22 Mbiri yabwino ifunika kopambana chuma chambiri ;
Kukukomera mtima anzako kuposa siliva ndi golidi.
2 Wolemera ndi wosauka akumana,
Wolenga onsewo ndiye Yehova.
3 Wochenjera aona zoipa, nabisala ;
Koma achibwana angopitirira, nalipitsidwa.
4 Mphotho ya chifatso ndi kuopa Yehova
Ndiyo chuma, ndi ulemu, ndi moyo.
5 Minga ndi misampha iri m'njira ya wokhota ;
Koma wosunga moyo wache adzatarikira imeneyo.

6 Phunzitsa mwana poyamba njira yache ;
Ndipo angakhale atakalamba sadzachoka'mo.
7 Wolemera alamulira osauka ;
Ndipo wokongola ndiye kapolo wa womkongoletsa.
8 Wofesa zosalungama adzakolola tsoka ;
Ndipo ntyole ya mkwiyo wache idzalepera.
9 Mwini diso la mataya adzadala ;
Pakuti apatsa osauka zakudya zache.
10 Ukainga wonyoza makangano adzaturuka ;
Makani ndi manyazi adzalekeka.
11 Wokonda kuyera mtima,
Mfumu idzakhala bwenzi lache chifukwa cha chisomo cha milomo yache.
12 Maso a Yehova achinjiriza wodziwa ;
Koma agwetsa mau a munthu wa ziwembu.
13 Wa ulesi ati, Pali mkango panjapo,
Ndidzaphedwa pa makwalala'po.
14 M'kamwa mwa mkazi wa chiwerewere muli dzenje lakuya ;
Yemwe Yehova amkwiyira adzagwa'mo.
15 Utsiru umangidwa mu mtima mwa mwana ;
Koma ntyole yomlangira idzauingitsira kutari.
16 Wotsendereza waumphawi kuti achurukitse chuma chache,
Ndi wopatsa wolemera kanthu, angosauka.
17 Chera makutu ako, numvere mau a anzeru,
Nulozetse mtima wako kukadziwa zanga.
18 Pakuti mau'wo akondweretsa ngati uwasunga m'kati mwako,
Ngati akhazikika pamodzi pa milomo yako.
19 Ndakudziwitsa amenewo lero, ngakhale iwedi,
Kuti ukhulupirire Yehova.
20 Kodi sindinakulembera zoposa
Za uphungu ndi nzeru ;
21 Kuti ukadziwitse ntheradi yache ya mau oona,
Nukabwere ndi mau oona kwa iwo amene anakutumiza ?
22 Usalande za waumphawi chifukwa ali waumphawi,
Ngakhale kutsendereza wosauka ku bwalo.
23 Pakuti Yehova adzanenera mlandu wawo ;
Omwe akwatula zawo Iye adzakwatula moyo wawo.
24 Usayanjane ndi munthu wokwiya msanga ;
Ngakhale kupita ndi mwamuna waukali ;
25 Kuti ungaphunzire mayendedwe ache,
Ndi kutengera moyo wako msampha.
26 Usakhale wodulirana mpherere,
Ngakhale kumperekera chikole cha ngongole zache.
27 Ngati ulibe chobwezera
Kodi achotserenji kama lako pansi pako ?
28 Usasunthe chidziwitso cha kale cha m'malire,
Chimene makolo ako anachiimika.
29 Kodi upenya munthu wofulumiza nchito zache ?
Adzaima pa maso pa mafumu, osaima pa maso pa anthu achabe.

23 Pamene ukhala ulinkudya ndi mkuru,
Zikumbukira ameneyo ali pa maso pako ;
2 Nuike mpeni pa khosi pako,
Ngati uli wadyera.
3 Usakhumbe zolongosoka zache ;
Pokhala zakudya zonyenga.
4 Usadzitopetse kuti ulemere ;
Leka nzeru yako yako.
5 Kodi upenyeranji chimene kulibe ?
Pakuti chuma chimera mapiko,
Ngati mphungu youluka mu mlengalenga.
6 Usadye zakudya zache za wa maso a nkhwenzule,
Ngakhale kukhumba zolongosoka zache ;
7 Pakuti monga asinkha m'kati mwache, ali wotere ;
Ati kwa iwe, Idya numwe ;
Koma mtima wache suli pa iwe.
8 Pakuti nthongo imene unaidya udzaisanza,
Ndi kutaya mau ako okondweretsa.
9 Usalankhule m'makutu a wopusa ;
Pakuti adzapeputsa nzeru ya mau ako.
10 Usasunthe chidziwitso cha kale cha m'malire ;

Ngakhale kulowa m'minda ya amasiye ;
11 Pakuti mombolo wawo walimba ;
Adzawanenera mlandu wawo pa iwe.
12 Lozetsa mtima wako ku mwambo,
Ndi makutu ako ku mau a nzeru.
13 Usamane mwana chilango ;
Pakuti ukammenya ndi ntyole safa ai.
14 Udzammenya ndi ntyole,
Nudzapulumutsa moyo wache kunsi kwa manda.
15 Mwananga, mtima wako ukakhala wanzeru,
Mtima wanga wa inedi udzakondwa ;
16 Imso zanga zidzasangalala,
Polankhula milomo yako zoongoka.
17 Mtima wako usachitire nsanje akuchimwa'wo ;
Koma opabe Yehova tsiku lonse ;
18 Pakutitu padzakhala mphotho ;
Ndipo chiyembekezo chako sichidzalepereka.
19 Tamvera tsopano, mwananga, utenge nzeru,
Ulunjikitse mtima wako m'njira-'mo.
20 Usakhale mwa akumwaimwa vinyo,
Ndi ankhuli osusuka.
21 Pakuti wakumwaimwa ndi wosusuka'yo adzasauka ;
Ndipo kusinza kudzabveka munthu nsanza.
22 Tamvera atate wako anakubala,
Usapeputse amako atakalamba.
23 Gula ntheradi, osaigulitsa ;
Nzeru, ndi mwambo, ndi luntha.
24 Atate wa wolungama adzasekeradi ;
Wobala mwana wa nzeru adzakondwera naye.
25 Atate wako ndi amako akondwere,
Amako wakukubala asekere.
26 Mwananga, undipatse mtima wako,
Maso ako akondwere ndi njira zanga.
27 Pakuti mkazi wa dama ndiye dzenje lakuya ;
Ndipo mkazi wa chiwerewere ndiye mbuna yopapatiza.
28 Pakuti abisalira ngati wachifwamba,
Nachurukitsa anthu a chiwembu.
29 Ndani ali ndi chisoni ? ndani asauka ? Ndani ali ndi makangano ?
Ndani ang'ung'udza ? ndani alasidwa chabe ? ndani afiira maso?
30 Ngamene achedwa pali vinyo,
Napita kukafunafuna vinyo wosanganizidwa.
31 Usayang'ane pa vinyo alikufiira,
Alikung'azimira m'chikho,
Namweka mosalala.
32 Pa chitsiriziro chache aluma ngati njoka,
Najompha ngati mamba.
33 Maso ako adzaona zachilendo,
Mtima wako udzalankhula zokhota.
34 Udzafanana ndi wina wogona pakati pa nyanja,
Pena wogona pa nsonga ya mlongoti wa ngalawa.
35 Udzati, Anandimenya, osapwetekedwa ine ;
Anandikwapula, osamva ine ;
Ndidzauka nthawi yanji ? Ndidzafunafunanso vinyo'yo.

24 Usachitire nsanje anthu oipa,
Ngakhale kufuna kukhala nawo ;
2 Pakuti mtima wawo ulingalira za chionongeko ;
Milomo yawo ilankhula za mphulupulu.
3 Nzeru imangitsa nyumba ;
Luntha liikhazikitsa.
4 Kudziwa kudzaza zipinda zache
Ndi chuma chonse chofunika cha mtengo wache.
5 Mwamuna wa nzeru ngwamphamvu ;
Munthu wodziwa ankabe nalimba.
6 Pakuti udzaponya nkhondo yako ndi upo,
Ndi kupulumuka pochuruka aphungu.
7 Nzeru itarikira chitsiru ;
Satsegula pa kamwa ku bwalo.
8 Wolingalira za kuchita zoipa
Anthu adzamcha wa chiwembu.
9 Maganizo opusa ndiwo chimo ;
Wonyoza anyansa anthu.
10 Ukalefuka tsiku la tsoka
Mphamvu yako ichepa.
11 Omwe atengedwa kuti akafe, uwapulumutse ;
Omwe ati aphedwe, usaleke kuwalanditsa.
12 Ukanena, Taonani, sitinadziwa chimenechi ;
Kodi woyesa mitima sachizindikira ichi ?

Ndi wosunga moyo wako kodi sachidziwa ?
Ndipo kodi sabwezera munthu yense monga mwa machitidwe ache ?
13 Mwananga, idya uchi pakuti ngwabwino,
Ndi chisa chache chitsekemera m'kamwa mwako ;
14 Potero udzadziwa kuti nzeru iri yotero m'moyo wako ;
Ngati waipeza padzakhala mphotho,
Ndipo chiyembekezo chako sichidzalepereka.
15 Usabisalire, woipa iwe, pomanga wolungama ;
Usapasule popuma iye'po.
16 Pakuti wolungama amagwa kasanu ndi kawiri, nanyamukanso ;
Koma oipa akhumudwa pomfikira tsoka.
17 Usakondwere pakugwa mdani wako ;
Mtima wako usasekere pokhumudwa iye ;
18 Kuti Yehova angaone kukondwa kwako, ndi kukuyesa koipa,
Ndi kuleka kumkwiyira.
19 Usabvutike mtima chifukwa cha ochita zoipa ;
Ngakhale kuchitira nsanje amphulupulu ;
20 Pakuti woipa'yo sadzalandira mphotho ;
Nyali ya amphulupulu idzazima.
21 Mwananga, opa Yehova ndi mfumu yomwe,
Osadudukira anthu osinthasintha.
22 Pakuti tsoka lawo lidzaoneka modzidzimuka ;
Ndipo ndani adziwa chiononge ko cha zaka zawo ?
23 Izinso ziri za anzeru.
Poweruza chetera siliri labwino.
24 Wonena kwa woipa, Wolungama iwe ;
Magulu a anthu adzamtemberera, mitundu ya anthu idzamkwiyira.
25 Omwe amdzudzula adzasekera,
Nadzadalitsika ndithu.
26 Wobwezera mau oongoka
Apsompsona milomo.
27 Longosola nchito yako panjapo, nuikonzeretu ku munda ;
Pambuyo pache ndi kumanga nyumba yako.
28 Usachitire mnzako umboni womtsutsa opanda chifukwa ;
Kodi udzanyenga ndi milomo yako ?
29 Usanene, Ndidzamchitira zomwezo anandichitira ine ;
Ndidzabwereza munthu'yo monga mwa machitidwe ache.
30 Ndinapita pa munda wa wolesi,
Polima mphesa munthu wosowa nzeru.
31 Taonani, ponsepo panamera minga,
Ndi kuwirira'po khwisa ;
Chinga lache la miyala ndi kupasuka.
32 Pamenepo ndinayang'ana ndi kuganizira,
Ndinaona ndi kulandira mwambo.
33 Tulo ta pang'ono, kungoodzera pang'ono,
Kungomanga manja pang'ono m'kugona,
34 Ndipo umphawi wako udzafika ngati mbala ;
Ndi kusauka kwako ngati munthu wa chikopa.

25 Iyinso ndiyo miyambo ya Solomo imene anthu a Hezekiya mfumu ya Yuda anailemba.
2 Kubisa kanthu ndi ulemerero wa Mulungu ;
Koma ulemerero wa mafumu ndi kusanthula kanthu.
3 Pa mlengalenga patarika, ndi pa dziko pakuya,
Koma mitima ya mafumu singasanthulike.
4 Chotsera siliva mphala yache,
Mmisiri wa ng'anjo aturutsa'mo mbale ;
5 Chotsera woipa pa maso pa mfumu,
Mpando wache udzakhazikika m'chilungamo.
6 Usadzitame pa maso pa mfumu,
Ngakhale kuima m'malo mwa akuru ;
7 Pakuti kunena kwa iwe, Takwera kuno,
Kupambana ndi kuti utsitsidwe pa maso pa kalonga,
Amene maso ako anamuona.
8 Usaturuke mwa nsontho kukalimbana,
Ungalepere pakutha kwache,
Atakuchititsa mnzako manyazi.
9 Nena mlandu wako ndi mnzako,
Osaulula zinsinsi za mwini ;
10 Kuti wakumva angakutonze,
Mbiri yako yoipa ndi kusachoka.
11 Mau oyenera a pa nthawi yache

Akunga zipatso za golidi m'nsengwa za siliva.
12 Monga phelele la golidi ndi chipini cha golidi woyengeka,
Momwemo wanzeru wodzudzula pa khutu lomvera.
13 Monga chisanu cha chipale chofewa pa nthawi ya masika,
Momwemo mthenga wokhulupirika kwa amene anamtuma ;
Adzidzimutsa moyo wa ambuyache.
14 Monga mitambo ndi mphepo popanda mvula,
Momwemo ndiye wodzikweza ndi zipatso zache monyenga.
15 Chipiriro chipembedza mkuru ;
Lilime lofatsa lityola pfupa.
16 Wapeza uchi kodi ? Idya'po wokwanira ;
Kuti ungakukole, nusanze.
17 Phazi lako lilowe m'nyumba ya mnzako kamodzikamodzi ;
Kuti angatope nawe ndi kukuda.
18 Wochitira mnzache umboni wonama
Ndiye chibonga, ndi lupanga, ndi mubvi wakutwa.
19 Kukhulupirira munthu wa chiwembu tsiku la tsoka
Kunga dzino lotyoka ndi phazi loguluka.
20 Monga wobvula maraya tsiku la mphepo,
Ngakhale kuthira vinyo wosasa m'soda,
Momwemo woyimbira nyimbo munthu wa chisoni.
21 Mdani wako akamva njala umdyetse,
Akamva ludzu umwetse madzi,
Pakuti udzaunjika makala a moto pamtu pache ;
Ndipo Yehova adzakupatsa mphotho.
23 Mphepo ya ku mpoto ifikitsa mvula ;
Chomwecho lilime losinjirira likwiyitsa nkhope.
24 Kukhala pa ngondya ya tsindwi kufunika
Kuposa kukhala m'nyumba ndi mkazi wolongolola.
25 Monga madzi ozizira kwa munthu wotopa,
Momwemo mau abwino akuchokera ku dziko la kutari.
26 Monga kasupe wopondedwa, ndi chitsime chobvonongeka,
Momwemo wolungama ngati akonjera woipa.
27 Kudya uchi wambiri sikuli kwabwino ;
Chomwecho kufunafuna ulemu wako wako sikuli ulemu.
28 Wosalamulira mtima wache
Akunga mudzi wopasuka wopanda linga.

26 Monga chipale chofewa m'malimwe, ndi mvula m'masika,
Momwemo ulemu suyenera chitsiru.
2 Monga mpheta irikuzungulira, ndi namzeze alikuuluka,
Momwemo temberero la pa chabe silifikira.
3 Chikoti chiyenera kavalo, ndi cha m'kamwa chiyenera buru,
Ndi ntyole iyenera pa msana pa zitsiru.
4 Usayankhe chitsiru monga mwa utsiru wache,
Kuti ungafanane nacho iwe wekha.
5 Yankha chitsiru monga mwa utsiru wache,
Kuti asadziyese wanzeru.
6 Wotumiza mau ndi dzanja la chitsiru
Adula mapazi ache, namwa zompweteka.
7 Miyendo ya wopunduka iri yolobodoka,
Momwemo mwambi m'kamwa mwa zitsiru.
8 Monga thumba la ngale m'mulu wa miyala,
Momwemo wachitira chitsiru ulemu.
9 Monga munga wolasa dzanja la woledzera,
Momwemo mwambi m'kamwa mwa zitsiru.
10 Monga woponya mibvi ndi kulasa onse,
Momwemo wolembera chitsiru ndi wolembera omwe alikupita pa njira.
11 Monga garu abweranso ku masanzi ache,
Momwemo chitsiru chichitanso zopusa zache.
12 Kodi uona munthu wodziyesa wanzeru ?
Ngakhale chitsiru chidzachenjera koma ameneyo ai.
13 Wolesi ati, Mkango uli pa njira,
Wobangula'wo uli m'makwalala.
14 Monga chitseko chikankhikira pa zitsulo za pa mphuthu,

Momwemo wolesi agubuduka pa
kama pache.
15 Wolesi alonga dzanja lache
m'mbale ;
Kumtopetsa kulibweza ku kamwa
kwache.
16 Wolesi adziyesa wanzeru.
Koposa anthu asanu ndi awiri
akuyankha mozindikira.
17 Wakungopita ndi kubvutika ndi
ndeu yosakhala yache
Akunga wogwira makutu a garu.
18 Monga woyaruka woponya nsakali,
Mibvi, ndi imfa,
19 Momwemo wonyenga mnzache ndi
kuti, Ndi kusewera kumeneku.
20 Posowa nkhuni moto ungozima ;
Ndi popanda kazitape makangano
angoleka.
21 Monga makala ozizira pa makala
akunyeka, ndi nkhuni pa mo-
to ;
Momwemo munthu wa maka-
ngano autsa ndeu.
22 Mau a kazitape ndi zakúdya zolo-
ngosoka
Zitsikira m'kati mwa mimba.
23 Milomo yofunitsitsa ndi mtima
woipa
Ikunga mbale ya dothi anaimata
ndi mphala ya siliva.
24 Wakuda mnzache amanyenga ndi
milomo yache ;
Koma akundika chinyengo m'kati
mwache ;
25 Pamene akometsa mau ache usa-
mkhulupirire ;
Pakuti m'mtima mwache muli
zonyansa zisanu ndi ziwiri.
26 Angakhale abisa udani wache
pochenjera,
Koma udio wache udzabvumbu-
lutsidwa posonkhana anthu.
27 Wokumba dzenje adzagwa'mo,
Wogubuduza mwala, udzabwera-
nso pa iye mwini.
28 Lilime lonama lida omwewo lina-
wasautsa ;
Ndipo m'kamwa mosyasyalika mu-
ngoononga.

27 Usanyadire za mawa,
Popeza sudziwa tsiku lina
lidzabala chiani ?
2 Wina akutame, si m'kamwa mwako
ai ;
Mlendo, si milomo ya iwe wekha.
3 Mwala ulemera, mchenga ndiwo
katundu ;
Koma mkwiyo wa chitsiru upa-
mbana kulemera kwache.
4 Kupweteka mtima nkwa nkhanza,
mkwiyo usefuka ;
Koma ndani angalakike ndi nsanje ?
5 Chidzudzulo chomveka chiposa
chikondi chobisika.
6 Kulasa kwa bwenzi kuli kokhulu-
pirika ;
Koma mdani apsompsona kawiri-
kawiri.
7 Mtima wokhuta upondereza chisa
cha uchi ;
Koma wakumva njala ayesa zo-
wawa zonse zotsekemera.
8 Monga mbalame yosochera ku
chisa chache,
Momwemo munthu wosochera ku
malo ache.
9 Mafuta ndi zonunkhira zikondwe-
retsa mtima,
Ndi ubwino wa bwenzi uteronso
pakupangira uphungu.
10 Mnzako, ndi mnzache wa atate
wako, usawasiye ;
Usanke ku nyumba ya mbale wako
tsiku la tsoka lako ;
Mnansi wa pafupi aposa mbale
wakutari.
11 Mwananga, khala wanzeru, nu-
kondweretse mtima wanga ;
Kuti ndimuyankhe yemwe andi-
tonza.
12 Wochenjera aona zoipa, nabisala ;
Koma achibwana angopitirira, na-
lipitsidwa.
13 Tenga maraya a woperekera mle-
ndo chikole ;
Woperekera mkazi wa chiwere-
were chikole umgwire mwini.
14 Yemwe adalitsa mnzache ndi mau
akuru pouka mamawa,
Anthu adzachiyesa chimenecho
temberero.
15 Kudonthadontha tsiku la mvula,
Ndi mkazi wolongolola ali amodzi-
modzi.
16 Wofuna kumletsa'yo afuna kuletsa
mphepo ;
Dzanja lache la manja lingo-
gwira mafuta.
17 Chitsulo chinola chitsulo ;
Chomwecho munthu anola nkhope
ya mnzache.
18 Wosunga mkuyu adzadya zipatso
zache ;
Wosamalira ambuyache adza-
lemekezedwa.
19 Monga m'madzi nkhope zionana,

Momwemo mitima ya anthu idziwana.
20 Kunsi kwa manda ndi ku chionongeko sikukhuta ;
Ngakhale maso a munthu sakhutai.
21 Siliva asungunuka m'mbiya,
Ndi golidi m'ng'anjo,
Motero chomwe munthu achitama adziwika nacho.
22 Ungakhale ukonola chitsiru m'mtondo ndi munsi, pamodzi ndi mphale,
Koma utsiru wache sudzamchoka.
23 Udziwitsitse zoweta zako ziri bwanji,
Samalira magulu ako ?
24 Pakuti chuma sichiri chosatha ;
Kodi korona alipobe mpaka mibadwo mibadwo ?
25 Amatuta maudzu, msipu uoneka,
Achera masamba a ku mapiri.
26 Ana a nkhosa akubveka,
Atonde ambolera munda ;
27 Mkaka wa mbuzi udzakukwanira kudya ;
Ndi a pa banja lako ndi adzakazi ako.

28 Woipa athawa palibe wo-mthamangitsa ;
Koma olungama alimba mtima ngati mkango.
2 Pochimwa dziko akalonga ache achuruka.;
Koma anthu ozindikira ndi odziwa alikhazikikitsa nthawi yaikuru.
3 Munthu wa umphawi wotsendereza osauka
Akunga mvula ya madzi yokokolola dzinthu.
4 Omwe asiya chilamulo atama oipa ;
Koma omwe asunga chilamulo akangana nawo.
5 Oipa samvetsetsa chiweruzo ;
Koma omwe afuna Yehova amvetsetsa zonse.
6 Waumphawi woyenda mwangwiro
Apambana ndi yemwe akhotetsa njira zache, angakhale alemera.
7 Wosunga chilamulo ndiye mwana wozindikira ;
Koma mnzawo wa adyera achititsa atate wache manyazi.
8 Wochurukitsa chuma chache, pokongoletsa ndi phindu,
Angokundikira yemwe achitira osauka chisoni.
9 Wopewetsa khutu lache kuti asamve chilamulo,
Ngakhale pemphero lache linyansa.
10 Wosocheretsa oongoka mtima alowe m'njira yoipa,
Adzagwa mwini m'dzenje lache;
Koma angwiro adzalandira cholowa chabwino.
11 Wolemera adziyesa wanzeru ;
Koma wosauka wozindikira aululitsa zache.
12 Posekera olungama pali ulemerero wambiri ;
Koma pouka oipa anthu amabisala.
13 Wobisa machimo ache sadzaona mwai ;
Koma wakuwabvomereza, nawasiya adzachitidwa chifundo.
14 Wodala munthu wakuopa kosalekeza ;
Koma woumitsa mtima wache adzagwa m'zoipa.
15 Monga mkango wobangula ndi chirombo choyendayenda,
Momwemo mfumu yoipa ya anthu osauka.
16 Kalonga wosowa nzeru apambana kusautsa ;
Koma yemwe ada chisiriro adzatanimphitsa moyo wache.
17 Woparamula mlandu wa kupha munthu adzathawira ku dzenje ;
Asamuletse.
18 Woyenda mwangwiro adzapulumuka ;
Koma wokhota m'mayendedwe ache adzagwa posachedwa.
19 Wolima munda wache zakudya zidzamkwanira ;
Koma wotsata anthu opanda pache umphawi udzamkwanira.
20 Munthu wokhulupirika ali ndi madalitso ambiri ;
Koma wokangaza kulemera sadzapulumuka chilango.
21 Chetera siliri labwino,
Ngakhale kulakwa kuti ukadye kanthu.
22 Mwini diso la nkhwenzule akangaza kulemera,
Osadziwa kuti umphawi udzamfikira.
23 Adzamkomera mtima wodzudzula m'tsogolo mwache,
Koposa wosyasyalika ndi lilime lache.
24 Wobera atate wache, pena amache, nati, Palibe kulakwa ;
Ndiye mnzache wa munthu wopasula.

25 Wodukidwa mtima aputa makangano ;
Koma wokhulupirira Yehova adzakula.
26 Wokhulupirira mtima wache wache ali wopusa ;
Koma woyenda mwa nzeru adzapulumuka.
27 Wogawira aumphawi sadzasowa ;
Koma wophimba maso ache adzatembereredwa kwambiri.
28 Pouka oipa anthu amabisala ;
Koma pakufa amenewo olungama achuruka.

29 Yemwe aumitsa khosi atadzudzulidwa kwambiri,
Adzasweka modzidzimuka, palibe chomchiritsa.
2 Pochuruka olungama anthu akondwa ;
Koma polamulira woipa anthu ausa moyo.
3 Mwamuna wokonda nzeru akondweretsa atate wache ;
Koma wotsagana ndi akazi a dama amwaza chuma.
4 Mfumu akhazikitsa dziko ndi chiweruzo ;
Koma wosonkhetsa anthu mphatso alipululutsa.
5 Wosyasyalika mnzache
Acherera mapazi ache ukonde.
6 M'kulakwa kwa woipa muli msampha ;
Koma wolungama aimba, nakondwera.
7 Wolungama asamalira mlandu wa osauka ;
Koma woipa alibe nzeru yakuudziwa.
8 Anthu onyoza atentha mudzi ;
Koma anzeru alezetsa mkwiyo.
9 Munthu wanzeru akatsutsana ndi munthu wopusa,
Ngakhale akwiya, ngakhale aseka, palibe mtendere.
10 Anthu a nkhanza ada wangwiro ;
Koma oongoka mtima asamalira moyo wache.
11 Chitsiru chibvumbulutsa mkwiyo wache wonse ;
Koma wanzeru auletsa nautontholetsa.
12 Mkuru akamvera chinyengo,
Atumiki ache onse ali oipa.
13 Waumphawi ndi wotsendereza akumana ;
Yehova apenyetsa maso a onse awiri'wo.
14 Mfumu yolamulira osauka mwa ntheradi,
Mpando wache udzakhazikika kufikira nthawi zonse.
15 Ntyole ndi chidzudzulo zipatsa nzeru ;
Koma mwana womlekerera achititsa amache manyazi.
16 Pochuruka oipa zolakwa zichuruka ;
Koma olungama adzaona kugwa kwawo.
17 Langiza mwana wako, ndipo adzakupumitsa ;
Nadzasangalatsa moyo wako.
18 Popanda chibvumbulutso anthu amasauka ;
Koma wosunga chilamulo adalitsika.
19 Kapolo sangalangizidwe ndi mau
Pakuti azindikira koma osabvomera.
20 Kodi uona munthu wa nsontho m'mau ache ?
Ngakhale chitsiru chidzachenjera, koma ameneyo ai.
21 Yemwe alera kapolo wache mwa ufulu kuyambira ubwana wache,
Pambuyo pache adzadziyesa mwana wobala.
22 Mwamuna wa mkwiyo aputa makangano ;
Waukali achuruka zolakwa.
23 Kudzikuza kwa munthu kudzamchepetsa ;
Koma wokhala ndi mtima wodzichepetsa adzalemekezedwa.
24 Woyenda ndi mbala ada moyo wache wache ;
Amva kulumbira, koma osaulula kanthu.
25 Kuopa anthu kuchera msampha ;
Koma wokhulupirira Yehova adzapulumuka.
26 Ambiri afunafuna chiyanjano cha mkuru ;
Koma chiweruzo cha munthu chichokera kwa Yehova.
27 Munthu woipa anyansa olungama ;
Ndipo woongoka m'njira anyansa wochimwa.

30 Mau a Aguri mwana wa Yake. Uthenga. Munthu'yo anati, Ndadzitopetsa, Mulungu ;
Ndadzitopetsa, Mulungu, ndathedwa ;

2 Pakuti ndipambana anthu onse kupulukira,
Ndiribe luntha la munthu
3 Sindinaphunzira nzeru
Ngakhale kudziwa Woyera'yo.
4 Ndani anakwera kumwamba natsikanso ?
Ndani wakundika nafumbata mphepo ?
Ndani wamanga madzi m'maraya ache ?
Ndani wakhazikitsa matsiriziro onse a dziko ?
Dzina lache ndani ? dzina la mwanache ndani ? kapena udziwa.
5 Mau onse a Mulungu ali oyengeka ;
Ndiye chikopa cha iwo amene amkhulupirira.
6 Usaonjezere kanthu pa mau ache,
Angakudzudzule, nungatsutsidwe kuti ulikunama.
7 Zinthu ziwiri ndakupemphani,
Musandimane izo ndisanamwalire :
8 Mundichotsere kutari za chabe ndi mabodza ;
Musandipatse umphawi, ngakhale chuma,
Mundidyetse zakudya zondiyenera ;
9 Ndingakhute ndi kukukanani, ndi kuti, Yehova ndani ?
Kapena ndingasauke ndi kuba,
Ndi kuchula dzina la Mulungu wanga pa chabe.
10 Usanamizire kapolo kwa mbuyache,
Kuti angakutemberere nawe ndi kutsutsidwa.
11 Pali mbadwo wotemberera atate awo,
Osadalitsa amawo.
12 Pali mbadwo wodziyesa oyera,
Koma osasamba litsilo lawo.
13 Pali mbadwo wokwezatu maso awo,
Zikope zawo ndi kutukula.
14 Pali mbadwo mano awo akunga malupanga, zibwano zawo zikunga mipeni ;
Kuti adye osauka kuwachotsa ku dziko, ndi aumphawi kuwachotsa mwa anthu.
15 Msundu uli ndi ana akazi awiri ati, Patsa, patsa.
Pali zinthu zitatu sizikhuta konse,
Ngakhale zinai sizinena, Kwatha :
16 Manda, ndi chumba,
Dziko losakhuta madzi,
Ndi moto wosanena, Kwatha.
17 Diso lochitira atate wache chiphwete, ndi kunyoza kumvera amache,
Makungubwi a ku mtsinje adzalikolowola, ana a mphungu adzalidya.
18 Zinthu zitatu zindithetsa nzeru,
Ngakhale zinai, sindizidziwa.
19 Njira ya mphungu m'mlengalenga,
Njira ya njoka pa mwala,
Njira ya ngalawa pakati pa nyanja,
Njira ya mwamuna ndi namwali.
20 Chomwecho njira ya mkazi wa chigololo ;
Adya, napukuta pa kamwa, nati, Sindinachita zoipa.
21 Chifukwa cha zinthu zitatu dziko linthunthumira ;
Ngakhale chifukwa cha zinai silingathe kupirira nazo :
22 Chifukwa cha kapolo pamene ali mfumu ;
Ndi chitsiru chitakhuta zakudya ;
23 Chifukwa cha mkazi wodedwa wokwatidwa ;
Ndi mdzakazi amene adzalandira cholowa cha mbuyache.
24 Ziripo zinai ziri zazing'ono pa dziko ;
Koma zipambana kukhala za nzeru :
25 Nyerere ndi mtundu wosalimba,
Koma zitengeratu zakudya zawo m'malimwe.
26 Mbira ndi mtundu wopanda mphamvu,
Koma ziika nyumba zawo m'matanthwe.
27 Dzombe liribe mfumu,
Koma lituruka lonse mabwalo mabwalo.
28 Buluzi ungamgwire m'manja,
Koma ali m'nyumba za mafumu.
29 Pali zinthu zitatu ziyenda chinya chinya ;
Ngakhale zinai ziyenda mwa ufulu:
30 Mkango umene uposa zirombo kulimba,
Supambukira chinthu chiri chonse ;
31 Kavalo wolimba m'chuuno, ndi tonde,
Ndi mfumu yokhala ndi ankhondo ache.
32 Ngati wapusa podzikweza,
Ngakhale kuganizira zoipa, tagwira pa kamwa.
33 Pakuti potakasa mkaka, mafuta ayengeka'po ;
Ndi popsinja mpfuno, mwazi uturuka'mo ;
Ndi polimbikira mkwiyo ndeu ioneka'mo.

31 Mau a Lemueli mfumu,
Uthenga umene amache anamphunzitsa.
2 Chiani mwananga, Chiani mwana wa mimba yanga ?
Chiani mwana wa zowinda zanga ?
3 Musapereke mphamvu yako kwa akazi,
Ngakhale kuyenda m'njira yo-ononga mafumu.
4 Mafumu, Lemueli, Mafumu sayenera kumwa vinyo ;
Akalonga sayenera kunena, Chakumwa chaukali chiri kuti ?
5 Kuti angamwe, naiwale malamulo,
Naweruze mokhota anthu onse osautsidwa.
6 Wofuna kufa umpatse chakumwa chaukali,
Ndi vinyo kwa owawa mtima ;
7 Amwe, naiwale umphawi wache,
Osakumbukiranso bvuto lache.
8 Tsegula pa kamwa pako, ukanenere wosalankhula,
Ndi mlandu wa amasiye onse.
9 Tsegula pa kamwa pako,
Nuweruze molungama, nunenere osauka ndi aumphawi.
10 Mkazi wangwiro ndani angampeze ?
Pakuti mtengo wache uposa ngale.
11 Mtima wa mwamuna wache umkhulupirira,
Sadzasowa phindu.
12 Mkazi'yo amchitira zabwino, si zoipa,
Masiku onse a moyo wache.
13 Afuna ubweya ndi thonje,
Nachita mofunitsa ndi manja ache.
14 Akunga zombo za malonda ;
Nakatenga zakudya zache kutari.
15 Aukanso kusanache,
Napatsa banja lache zakudya, nagawira adzakazi ache nchito.
16 Asinkhasinkha za munda, naugula ;
Naoka mipesa ndi zipatso za manja ache.
17 Amanga m'chuuno mwache ndi mphamvu,
Nalimbitsa mikono yache.
18 Azindikira kuti malonda ache ampindulira ;
Nyali yache sizima usiku.
19 Agwira njinga ya thonje ndi dzanja lache,
Nafumbata mtengo wache.
20 Aolowera chikhato chache osauka ;
Natambasulira aumphawi manja ache.
21 Saopera banja lache chipale chofewa ;
Pakuti banja lache lonse libvala mlangali.
22 Adzipangira zimbwi za maangamaanga ;
Nabvala bafuta ndi guta woti biriwiri.
23 Mwamuna wache adziwika ku bwalo,
Pokhala pakati pa akuru a dziko.
24 Asoka maraya a bafuta, nawagulitsa ;
Napereka mipango kwa wogulitsa malonda.
25 Abvala mphamvu ndi ulemu ;
Nangoseka nthawi ya m'tsogolo.
26 Atsegula pa kamwa pache ndi nzeru
Ndipo chilangizo cha chifundo chiri pa lilime lache.
27 Ayang'anira mayendedwe a banja lache,
Sadya zakudya za ulesi.
28 Anache adzanyamuka, nadzamucha wodala ;
Mwamuna wache namtama, nati,
29 Ana akazi ambiri anachita mwangwiro,
Koma iwe uposa onsewo.
30 Kukongola kungonyenga, maonekedwe okoma ndi chabe ;
Koma mkazi woopa Yehova adzatamandidwa.
31 Mumpatse zipatso za manja ache ;
Ndi nchito zache zimtame ku bwalo.

MLALIKI

1 MAU a Mlaliki, mwana wa Davide, mfumu ya m'Yerusalemu. 2 Za chabechabe, ati Mlaliki ; za chabechabe zonse ndi chabe. 3 Kodi nchito zache zonse munthu asauka nazo zimpindulira chiani ? 4 Mbadwo wina upita, mbadwo wina nufika ; koma dziko lingokhalabe masiku onse. 5 Inde dzuwa lituruka, nililowa, nilifulumira komwe linaturuka'ko.

6 Kulowa ku mwela ndi kuzungulira ku mpoto zungulire zungulire imaomba mphepo; ibweranso monga mwa mazunguliridwe ache. 7 Mitsinje yonse ithira m'nyanja, koma nyanja yosadzala; komwe imukira mitsinje'yo, komweko ibweranso. 8 Zinthu zonse zilemetsa; munthu sakhoza kuzifotokoza; maso sakhuta m'kuona, ndi makutu sakhuta m'kumva. 9 Chomwe chinaoneka chidzaonekanso; ndi chomwe chinachitidwa chidzachitidwanso; ndipo palibe kanthu katsopano pansi pano. 10 Kodi pali kanthu unganene kuti, Taona katsopano aka? kanalipo kale, kalelomwe tisanabadwe ife. 11 Zoyamba zija sizikumbukiridwa; ngakhale zomwe zirinkudza'zo, omwe adzakhalabe m'tsogolomo, sadzazikumbukirai.

12 Ine Mlaliki ndinali mfumu ya Israyeli m'Yerusalemu. 13 Ndipo ndinapereka mtima kufunafuna ndi nzeru, ndi kulondetsa zonse zimachitidwa pansi pa thambo; nchito yobvuta imeneyi Mulungu apatsa ana a anthu akasauke nayo. 14 Ndaona nchito zonse zipangidwa kunja kuno; ndipo zonsezo ndi chabe ndi kungosautsa mtima. 15 Chokhotakhota sichingaongokenso; ndi choperewera sichingawerengedwe. 16 Ndinalankhula ndi mtima wanga, ndi kuti, Taona, ndakuza ndi kudzienjezera nzeru koposa onse anakhala m'Yerusalemu ndisanabadwe ine; inde mtima wanga wapenyera kwambiri nzeru ndi chidziwitso. 17 Ndipo ndinapereka mtima kudziwa nzeru ndi kudziwa misala ndi utsiru; ndinazindikira kuti ichinso chingosautsa mtima. 18 Pakuti m'nzeru yambiri muli chisoni chambiri; ndi yemwe aenjezera chidziwitso aenjezera zowawa.

2 Ndinati mu mtima mwanga, Tiyetu, ndikuyese ndi chimwemwe; tapenya tsono zabwino; ndipo taona, ichinso ndi chabe. 2 Ndinati, Kuseka ndi misala; ndi chimwemwe kodi chichita chiani? 3 Ndinafuna mu mtima mwanga kusangalatsa thupi langa ndi vinyo, mtima wanga ulikunditsogolera mwa nzeru, ndi kugwira utsiru, kuti ndizindikire chabwino'cho cha ana a anthu nchiani chimene azichichita pansi pa thambo masiku onse a moyo wawo. 4 Ndinadzipangira zazikuru; ndinadzimangira nyumba; ndi kuoka mipesa; 5 ndinakonza mphanje ndi minda yanga, ndi kuoka'mo mitengo ya zipatso za mitundu mitundu; 6 ndinadzipangira ndekha matamanda a madzi akuthirira madzi m'nkhalango momera'mo mitengo; 7 ndinadzitengera akapolo ndi adzakazi, ndinali ndi akapolo anabadwa kwanga; ndinalemeranso pokhala nazo zoweta zazikuru ndi zazing'ono kupambana onse anakhala m'Yerusalemu ndisanabadwe ine; 8 ndinakundikanso siliva ndi golidi ndi chuma cha mafumu ndi madera a dziko; ndinaitanitsa amuna ndi akazi akuyimba ndi zokondweretsa'zo za ana a anthu, ndizo zoyimbira za mitundu mitundu. 9 Ndinakula chikulire kupambana onse anali m'Yerusalemu ndisanabadwe ine; ndipo nzeru yanganso inakhala nanebe. 10 Ndipo chiri chonse maso anga anachifuna sindinawamana; sindinakaniza mtima wanga chimwemwe chiri chonse pakuti mtima wanga unakondwera ndi nchito zanga zonse; gawo langa la m'nchito zanga zonse ndi limeneli. 11 Pamenepo ndinayang'ana zonse manja anga anazipanga, ndi nchito zonse ndinasauka pozigwira; ndipo taona, zonse zinali za chabechabe ndi kungosautsa mtima, ndipo kunalibe phindu kunja kuno.

12 Ndipo ndinatembenuka kukayang'ana nzeru ndi misala ndi utsiru; pakuti yemwe angotsata mfumu angachite chiani? Si chomwe chinachitidwa kale. 13 Pamenepo ndinazindikira kuti nzeru ipambana utsiru kwambiri, monga kuunika kupambana mdima. 14 Wanzeru maso ache ali m'mutu wache, koma chitsiru chiyenda mu mdima; ndipo nanenso ndinazindikira kuti chomwe chiwagwera onsewo ndi chimodzi. 15 Pamenepo ndinati mu mtima mwanga, Chomwe chigwera chitsiru nanenso chindigwera; nanga bwanji ndinapambana kukhala wanzeru? Pamenepo ndinati mu mtima mwanga kuti ichinso ndi chabe. 16 Pakuti wanzeru saposa chitsiru kukumbukidwa nthawi zonse; pakuti zonse zooneka kale zidzaiwalika m'tsogolomo. Ndipo wanzeru amwalira bwanji ngati chitsirutu. 17 Chifukwa chache ndinada moyo; pakuti nchito azipanga kunja kuno

zindisautsa ; pakuti zonse ndi chabe ndi kungosautsa mtima.

18 Ndipo ndinada nchito zanga zonse ndinasauka nazo kunja kuno ; pakuti ndidzamsiyira izo munthu wina amene adzanditsata. **19** Ndipo ndani adziwa ngati adzakhala wanzeru pena chitsiru ? Koma adzalamulira nchito zanga zonse ndinasauka nazo, ndi kuzigwira mwa nzeru kunja kuno. Ichinso ndi chabe. **20** Ndipo ndinatembenuka ndi kukhululuka za nchito zanga zonse ndasauka nazo kunja kuno. **21** Pakuti pali munthu wina agwira nchito mwa nzeru ndi modziwa nadzipindulira'mo ; koma adzapereka gawo lache kwa munthu amene sanagwira'po nchito. Ichinso ndi chabe ndi choipa chachikuru. **22** Pakuti munthu ali ndi chiani m'nchito zache zonse, ndi m'kusauka kwa mtima wache amasauka nazo'zo kunja kuno ? **23** Pakuti masiku ache onse ndi zisoni, bvuto lache ndi kumliritsa ; ngakhale usiku mtima wache supuma. Ichinso ndi chabe.

24 Kodi si chabwino kuti munthu adye namwe, naonetse moyo wache zabwino m'nchito yache ? Ichinso ndinachizindikira kuti chichokera ku dzanja la Mulungu. **25** Pakuti ndani angadye ndi kufulumira'ko, koposa ine. **26** Pakuti yemwe Mulungu amuyesa wabwino ampatsa nzeru ndi chidziwitso ndi chimwemwe ; koma wochimwa amlawitsa bvuto la kusonkhanitsa ndi kukundika, kuti aperekere yemwe Mulungu amuyesa wabwino. Ichinso ndi chabe ndi kungosautsa mtima.

3 Kanthu kali konse kali ndi nthawi yache ndi chofuna chiri chonse cha pansi pa thambo chiri ndi mphindi yache ; **2** mphindi yakubadwa ndi mphindi ya kumwalira ; mphindi yakubzyala ndi mphindi ya kuzula zobzyala'zo ; **3** mphindi yakupha ndi mphindi yakuchiza ; mphindi yakupasula ndi mphindi yakumanga ; **4** mphindi ya kugwa misozi ndi mphindi yakuseka ; mphindi ya kulira ndi mphindi ya kubvina ; **5** mphindi ya kutaya miyala ndi mphindi ya kukundika miyala ; mphindi ya kufungatirana ndi mphindi yakuleka kufungatirana ; **6** mphindi ya kufunafuna ndi mphindi ya kumwazika ; mphindi ya kusunga ndi mphindi ya kutaya ; **7** mphindi ya kung'amba ndi mphindi ya kusoka ; mphindi ya kutonthola ndi mphindi ya kulankhula ; **8** mphindi ya kukonda ndi mphindi ya kudana ; mphindi ya nkhondo ndi mphindi ya mtendere. **9** Wogwira nchito aona phindu lanji m'chomsautsa'cho ? **10** Ndaona bvuto limene Mulungu wapatsa ana a anthu kuti abvutidwe nalo. **11** Chinthu chiri chonse anachikongoletsa pa mphindi yache ; ndipo waika za muyaya m'mitima yawo ndipo palibe munthu angalondetse nchito Mulungu wazipanga chiyambire mpaka chitsiriziro. **12** Ndidziwa kuti iwo alibe ubwino, koma kukondwa ndi kuchita zabwino pokhala ndi moyo. **13** Ndiponso kuti munthu yense adye namwe naone zabwino m'nchito zache zonse ; ndiwo mtulo wa Mulungu. **14** Ndidziwa kuti zonse Mulungu azichita zidzakhala kufikira nthawi zonse ; sungaonjeze'po kanthu, ngakhale kuchotsa'po ; Mulungu nazichita kuti anthu akaope pa maso pache. **15** Chomwe chinaoneka, chirikuonekabe ; ndi chomwe chidzaoneka chinachitidwa kale ; Mulungu anasanthula zochitidwa kale.

16 Ndiponso ndinaona kunja kuno malo a kuweruza, komweko kuli zoipa ; ndi malo a chilungamo komweko kuli zoipa. **17** Ndinati mu mtima wanga, Mulungu adzaweruza wolungama ndi woipa ; pakuti pamenepo pali mphindi ya zofuna zonse ndi nchito zonse. **18** Ndinati mu mtima mwanga, kuti izi zichitika ndi ana a anthu, kuti Mulungu awayese ndi kuti akazindikire eni ache kuti ndiwo nyama za ku thengo. **19** Pakuti chomwe chigwera ana a anthu chigweranso nyama'zo ; ngakhale chowagwera nchimodzimodzi ; monga winayo angofa momwemo zinazo zifanso ; inde onsewo ali ndi mpweya umodzi ; ndipo munthu sapambana nyama pakuti zonse ndi chabe. **20** Onse apita ku malo amodzi ; onse achokera m'pfumbi ndi onse abweranso ku pfumbi. **21** Ndani adziwa mzimu wa ana a anthu wokwera kumwamba, ndi mzimu wa nyama wotsikira kunsi ku dziko ? **22** M'mwemo ndinazindikira kuti kulibe kanthu kabwino kopambana aka, kuti munthu akondwere ndi nchito zache ; pakuti gawo lache ndi limeneli ; pakuti

ndani adzamfikitsa kuona chomwe chidzachitidwa atafa iyeyo ?

4 Ndinabweranso tsono ndi kupenyera nsautso zonse zimachitidwa kunja kuno ; ndipo taona, misozi ya otsenderezedwa, koma analibe wakuwatonthoza ; ndipo akuwatsendereza anali ndi mphamvu koma iwowa analibe wakuwatonthoza. **2** Ndipo ndinatama akufa atatha kufa kupambana amoyo omwe alipobe ; **3** inde yemwe sanabadwe konse aposa onse awiri'wo popeza sanaone nchito yoipa yochitidwa kunja kuno.

4 Ndiponso ndinapenyera mabvuto onse ndi nchito zonse zompindulira bwino, kuti chifukwa cha zimenezi anansi ache achitira munthu nsanje. Ichinso ndi chabe ndi kungosautsa mtima. **5** Chitsiru chimanga manja ache, nichidya nyama yache yache. **6** Dzanja limodzi lodzala pali mtendere liposa manja awiri oti tho pali bvuto ndi kungosautsa mtima.

7 Pamenepo ndinabwera ndi kupenyera zachabe kunja kuno. **8** Pali mmodzi palibe wachiwiri ; inde, alibe mwana ngakhale mbale ; koma nchito yache yonse iribe chitsiriziro, ngakhale diso lache silikhuta chuma. Samati, Ndigwira nchito ndi kumana moyo wanga zabwino chifukwa cha yani ? Ichinso ndi chabe, inde, bvuto lalikuru. **9** Awiri aposa mmodzi ; pakuti ali ndi mphotho yabwino m'nchito zawo. **10** Pakuti akagwa wina adzautsa mnzache ; koma tsoka wakugwa wopanda womnyamutsa. **11** Ndiponso awiri akagona limodzi afunditsana ; koma mmodzi pa yekha kodi adzafunditsidwa bwanji ? **12** Ndipo wina akamlaka mmodzi'yo, awiri adzachirimika ; ndipo chingwe cha nkhosi zitatu sichiduka msanga.

13 Mnyamata wosauka ndi wanzeru apambana mfumu yokalamba ndi yopusa, imene sifunanso kulangidwa mwambo. **14** Pakuti aturuka m'nyumba ya ndende kulowa ufumu ; komanso yemwe abadwa m'dziko lache asauka. **15** Ndinapenyera anthu onse a moyo akuyenda kunja kuno, kuti anali ndi mwana, wachiwiri, amene adzalowa m'malo mwache. **16** Anthu onse sawerengeka, ngakhale onsewo anawalamulira ; koma amene akudza m'mbuyo sadzakondwera naye. Ichinso ndi chabe nichisautsa mtima.

5 Samalira phazi lako popita ku nyumba ya Mulungu ; pakuti kuyandikira kumvera kupambana kupereka nsembe za zitsiru ; pakuti sizizindikira kuti zirikuchimwa. **2** Usalankhule mwa nthuku mtima wako, usafulumire kunena kanthu pa maso pa Mulungu ; pakuti Mulungu ali kumwamba, iwe uli pansi ; chifukwa chache mau ako akhale owerengeka. **3** Pakuti loto lafika mwakuchuruka nchito ; ndipo mau a chitsiru mwakuchuruka maneno. **4** Utawinda chiwindo kwa Mulungu, usachedwe kuchichita ; pakuti sakondwera ndi zitsiru ; chita chomwe unachiwinda'cho. **5** Kusawinda kupambana kuwinda osachita. **6** Usalole m'kamwa mwako muchimwitse thupi lako ; usanene pa maso pa mthenga, kuti, Ndinapoponya ; Mulungu akwiyire mau ako chifukwa ninji, naononge nchito ya manja ako ? **7** Pakuti monga mu unyinji wa maloto muli za chabe motero mochuruka mau ; koma dziopa Mulungu.

8 Ukaona anthu alikutsendereza aumphawi, ndi kuchotsa chilungamo ndi chiweruzo mwa chiwawa pa dera lina la dziko, usazizwe'po ; pakuti mkuru wopambana asamalira ; ndipo alipo akuru ena oposa amenewo. **9** Phindutu la dziko lipindulira onse ; ngakhale mfumu munda umthandiza.

10 Wokonda siliva sadzakhuta siliva ; ngakhale wokonda chuma sadzakhuta phindu ; ichinso ndi chabe. **11** Pochuruka katundu, akudya'po achurukanso ; nanga apindulira eni ache chiani, koma kungopenyera ndi maso awo ? **12** Tulo ta munthu wogwira nchito ntabwino, ngakhale adya pang'ono ngakhale zambiri ; koma kukhuta kwa wolemera sikumgonetsa tulo.

13 Pali choipa chobvuta ndachiona kunja kuno, ndicho, chuma chirikupweteka eni ache pochikundika ; **14** koma chuma'cho chionongeka pomgwera tsoka ; ndipo akabala mwana m'dzanja lache mulibe kanthu. **15** Monga anaturuka m'mimba ya amache, adzabweranso kupita wamariseche, monga anadza osatenga kanthu pa nchito zache, kakunyamula m'dzanja lache. **16** Ichinso ndi choipa chowawa, chakuti adzangopita monse monga anadza ; ndipo wodzisautsa chabe adzaona phindu lanji ? **17** Inde

masiku ache onse amadya mu mdima, nizimchurukira chisoni ndi nthenda ndi mkwiyo.

18 Taonani, chomwe ine ndapenyera kukoma ndi kuyenera munthu ndiko kudya, ndi kumwa, ndi kukondwera ndi nchito zache zonse asauka nazo kunja kuno, masiku onse a moyo wache umene Mulungu ampatsa; pokhala gawo lache limeneli. **19** Inde yemwe Mulungu wamlemeretsa nampatsa chuma, namninkhanso mphamvu yakudya'po, ndi kulandira gawo lache ndi kukondwera ndi nchito zache; umenewu ndiwo mtulo wa Mulungu. **20** Pakuti sadzakumbukira masiku a moyo wache kwambiri; chifukwa Mulungu ambvomereza m'chimwemwe cha mtima wache.

6 Pali choipa ndachiona kunja kuno chifalikira mwa anthu, **2** munthu amene Mulungu wamlemeretsa nampatsa chuma ndi ulemu, mtima wache susowa kanthu kena ka zonse azifuna, koma Mulungu osampatsa mphamvu ya kudya'po, koma mlendo adya'zo; ichi ndi chabe ndi nthenda yoipa. **3** Chinkana munthu akabala ana makumi khumi, nakhala ndi moyo zaka zambiri, masiku a zaka zache ndi kuchuruka, koma mtima wache osakhuta zabwino, ndiponso alibe maliro; nditi, Nsenye iposa ameneyo; **4** pakuti ikudza mwa chabe, nichoka mu mdima, mdima nukwirira dzina lache. **5** Ngakhale dzuwa siliona ngakhale kulidziwa, imeneyi ipambana winayo kupuma; **6** akakhala ndi moyo zaka zikwi ziwiri, koma osakondwera; kodi onse sapita ku malo amodzi? **7** Nchito zache zonse munthu angogwirira m'kamwa mwache, koma mtima wache sukhuta. **8** Pakuti wanzeru ali ndi chiani choposa chitsiru? Wa umphawi wodziwa kuyenda pa maso pa amoyo ali ndi chiani? **9** Kupenya kwa maso kuposa kukhumba kwa mtima; ichinso ndi chabe ndi kungosautsa mtima.

10 Chomwe chinalipo chachedwa dzina lache kale, chidziwika kuti ndiye munthu; sakhoza kulimbana ndi womposa mphamvu. **11** Pokhala zinthu zambiri zingochurukitsa za chabe, kodi anthu aona phindu lanji? **12** Pakuti ndani adziwa chomwe chiri chabwino kwa munthu ali ndi moyo masiku onse a moyo wache wa chabe umene autsiriza ngati mthunzi? pakuti ndani adzauza munthu chimene chidzaoneka m'tsogolo mwache kunja kuno?

7 Mbiri yabwino iposa zonunkhira zabwino; ndi tsiku lakumwalira liposa tsiku lakubadwa. **2** Kunka ku nyumba ya maliro kupambana kunka ku nyumba ya madyerero; pakuti kujako ndi matsiriziro a anthu onse; ndipo omwe ali ndi moyo adzakumbukira'po. **3** Chisoni chiposa kuseka; pakuti nkhope yakugwa ikonza mtima. **4** Mtima wa anzeru uli m'nyumba ya maliro; koma mtima wa zitsiru uli m'nyumba ya kuseka. **5** Kumva chidzudzulo cha anzeru kupambana kumva nyimbo ya zitsiru. **6** Pakuti kuseka kwa chitsiru kunga minga irikutetheka pansi pa mphika; ichinso ndi chabe. **7** Indetu nsautso iyarutsa wa nzeru; ndi mtulo uipitsa mtima. **8** Chitsiriziro cha kanthu chiposa chiyambi chache; wofatsa mtima apambana wodzikuza mtima. **9** Usakangaze mu mtima mwako kukwiya; pakuti mkwiyo ugona m'chifuwa cha zitsiru. **10** Usanene, Kodi bwanji masiku a kale anapambana ano? Pakuti sulikufunsa mwa nzeru pamenepo. **11** Nzeru iri yabwino pamodzi ndi cholowa; akuona dzuwa apindula nayo. **12** Pakuti nzeru ichinjiriza monga ndalama zichinjiriza; koma kudziwa kupambana chifukwa nzeru isunga moyo wa eni ache. **13** Tapenya nchito ya Mulungu; pakuti ndani akhoza kulungamitsa chomwe iye anachikhotetsa? **14** Tsiku la mwai kondwera, koma tsiku la tsoka lingirira; Mulungu waika ichi pa mbali pa chinzache, kuti anthu asapeze kanthu ka m'tsogolo mwawo.

15 Ndaona zonsezi masiku anga a chabe; pali wolungama angofa m'chilungamo chache, ndipo pali woipa angokhalabe ndi moyo m'kuipa kwache. **16** Usapambanitse kukhala wolungama; usakhale wanzeru koposa; bwanji ufuna kudziononga wekha? **17** Usapambanitse kuipa, ngakhale kupusa; uferenji nthawi yako isanafike? **18** Kuli kwabwino kugwira ichi; indetu, usachotse'po dzanja lako pakuti yemwe aopa Mulungu adzaturuka monsemo.

19 Nzeru ilimbitsa wanzeru koposa akuru khumi akulamulira m'mudzi. **20** Pakuti kulibe wolungama pansi

pano amene achita zabwino osachimwa. **21** Mau onsetu onenedwa usawalabadire; kuti usamve kapolo wako alikukuteberera; **22** pakuti kawirikawiritu mtima wako udziwa kuti nawenso unatemberera ena.

23 Ndayesa zonsezi ndi nzeru; ndinati Ndidzakhala wanzeru; koma inanditarikira. **24** Chakutari ndi chakuyadi, adzachipeza ndani? **25** Ndinapotoka ndi mtima wanga womwe kudziwa ndi kusanthula ndi kufunafuna nzeru ndi malongosoledwe a zinthu, ndi kudziwa kuti udio ndiwo utsiru, ndi kuti kupusa ndi misala; **26** ndipo ndinapeza kanthu kowawa koposa imfa, ndiko mkazi amene ndiye msampha, mtima wache ukunga maukonde, manja ache ndiwo matangadza, yemwe Mulungu amuyesa wabwino adzapulumuka kwa iye; koma wochimwa adzagwidwa naye. **27** Taonani, ichi ndachipeza, ati Mlaliki'yo, m'kuphatikiza chinthu ch na ndi chinzache, ndikazindikire malongosoledwe awo; **28** chomwe moyo wanga uchifunire, koma osachipezai ndi ichi, mwamuna mmodzi mwa chikwi ndinampezadi, koma mkazitu mwa onsewo sindinampeza. **29** Taonani, ichi chokha ndachipeza kuti Mulungu analenga anthu oongoka mtima; koma iwowo afunafuna malongosoledwe a mitundu m tundu.

8 Ndani akunga wa nzeru? Ndani adziwa tanthauzo la mau? Nzeru ya munthu iwalitsa nkhope yache, kuduwa kwa nkhope yache ndi kusanduka. **2** Nditi, Sunga mau a mfumu, makamaka m'kulumbira Mulungu. **3** Usakangaze kumchokera; usaumirire kanthu koipa; pakuti iyeyo amachita chomwe chimkonda. **4** Pakuti mau a Mfumu ali ndi mphamvu; ndipo ndani anganene kwa iye, Kodi uchita chiani? **5** Wosunga chilamulo sadzadziwa kanthu koipa; ndipo mtima wa munthu wa nzeru udziwa nyengo ndi maweruzo; **6** pakuti kanthu kali konse kali ndi nthawi yache ndi chiweruzo chache; popeza zoipa za munthu zimchurukira; **7** pakuti sadziwa chimene chidzakhala; pakuti ndani angamuuze nthawi yakuti chidzachitidwa? **8** Kulibe munthu ali ndi mphamvu yolamulira mzimu ndi yakutsekereza mzimu; ngakhale mphamvu tsiku la imfa; mu nkhondo umo mulibe kumasuka; udio sudzapulumutsa akuzolowerana nawo. **9** Zonsezi ndaziona ndi kuyang'anitsa mtima wanga nchito zonse zichitidwa pansi pano; nthawi yakuti wina apweteka mnzache pomlamulira.

10 Ndipo ndinaona oipa alikuikidwa m'manda ndi kupita; ndipo omwe anachita zolungama anachokera ku malo opatulika a ku mudzi nawaiwala; ichinso ndi chabe. **11** Popeza sambwezera choipa chache posachedwa atamtsutsa munthu ana a anthu atsimikizadi mitima yawo kuchita zoipa. **12** Angakhale wochimwa achita zoipa zambirimbiri, masiku ache ndi kuchuruka, koma ndidziwitsadi kuti omwe aopa Mulungu naopa pa maso pache adzapeza bwino; **13** koma woipa sadzapeza bwino ngakhale kutanimphitsa masiku ache ngati mthunzi; chifukwa saopa pa maso pa Mulungu. **14** Pali chinthu cha chabe chimachitidwa pansi pano; chakuti alipo olungama amene aona zomwe ziyenera nchito za oipa, ndipo alipo oipa amene aona zomwe ziyenera nchito za olungama. Ndinati, Ichinso ndi chabe. **15** Pompo ndinatama kusekaseka, pakuti munthu alibe kanthu kabwino pansi pano, koma kudya ndi kumwa, ndi kusekera; ndi kuti zimenezi zikhalebe naye m'bvuto lache masiku onse a moyo wache umene Mulungu wampatsa pansi pano. **16** Pompo ndinapereka mtima wanga kudziwa nzeru, ndi kupenya nchito zichitidwa pansi pano; kuti anthu saona tulo konse ndi maso awo ngakhale usana ngakhale usiku; **17** pamenepo ndinaona nchito zonse za Mulungu kuti anthu sangalondole nchito zichitidwa pansi pano; pakuti angakhale munthu ayesetsa kuzifunafuna koma sadzazipeza; indetu ngakhalenso wanzeru akati, Ndidziwa koma adzalepera kuzilondola.

9 **1** Pakuti zonsezi ndinazisunga mu mtima ndikalondoletu zonsezi; kuti olungama ndi anzeru ndi nchito zawo ali m'manja a Mulungu; ngakhale kukonda ngakhale kudana anthu sadziwa; zonse ziri m'tsogolo mwawo. **2** Zonse zigwera onse chimodzi chimodzi; kanthu kamodzi kangogwera wolungama ndi woipa; ngakhale wabwino ndi woyera ndi wodetsedwa; ngakhale wopereka nsembe ndi wosapereka-

konse ; wabwino alingana ndi wochimwa ; wolumbira ndi woopa lumbiro. **3** Ichi ndi choipa m'zonse zichitidwa pansi pano, chakuti kanthu kamodzi kagwera onse ; indetu, mtimanso wa ana a anthu wadzala udio, ndipo misala iri m'mtima wawo akali ndi moyo, ndi pamenepo apita kwa akufa. **4** Pakuti woyang'ana ndi amoyo onse ali nacho chiyembekezo ; pakuti garu wa moyo aposa mkango wakufa. **5** Pakuti a moyo adziwa kuti tidzafa ; koma akufa sadziwa kanthu bi, sadzalandira mphotho ; pakuti angoiwalika. **6** Chikondi chawo ndi mdano wawo ndi dumbo lawo lomwe zatha tsopano ; ndipo nthawi ya muyaya sagawa konse kanthu kali konse kachitidwa pansi pano.

7 Tiye, idya zakudya zako mokondwa, numwe vinyo wako mosekera mtima ; pakuti Mulungu wabvomerezeratu zochita zako. **8** Zobvala zako zikhale zoyera masiku onse ; mutu wako usasowe mafuta. **9** Khalani mokondwa ndi mkazi umkonda masiku onse a moyo wako wa chabe, umene Mulungu wakupatsa pansi pano masiku ako onse a chabe ; pakuti ilo ndi gawo lako la m'moyo ndi m'nchito zimene ubvutika nazo pansi pano. **10** Chiri chonse dzanja lako lichipeza kuchichita uchichite ndi mphamvu yako ; pakuti mulibe nchito ngakhale kulingirira ngakhale kudziwa, ngakhale nzeru, ku manda ulikupita'ko.

11 Ndinabweranso ndi kuzindikira pansi pano kuti omwe atamanga msanga sapambana m'liwiro, ngakhale olimba sapambana m'nkhondo, ngakhale anzeru sapeza zakudya, ngakhale ozindikira bwino salemera, ngakhale odziwitsa sawakomera mtima ; koma yense angoona zomgwera m'nthawi mwache. **12** Pakuti munthu sadziwatu mphindi yache ; monga nsomba zigwidwa m'ukonde woipa, ndi mbalame zikodwa mu msampha, momwemo ana a anthu amagwidwa ndi nthawi ya tsoka, ngati msampha umene uwagwera modzidzimuka.

13 Ndaonanso nzeru pansi pano motero, ndipo inandionekera yaikuru ; **14** panali mudzi waung'ono muli anthu owerengeka ; ndipo inadza'ko mfumu yaikuru, niizinga ndi nkhondo, nimanga'po malinga akuru ; **15** koma anapezedwa'mo mwamuna wa nzeru wosauka, yemweyo napulumutsa mudzi'wo ndi nzeru yache ; koma panalibe anthu anakumbukira wosauka ameneyo. **16** Pamenepo ndinati, Nzeru ipambana mphamvu ; koma anyoza nzeru ya wosauka, osamvera mau ache.

17 Mau a anzeru a chete amveka koposa kupfuula kwa wolamulira mwa zitsiru. **18** Nzeru ipambana zida za nkhondo ; koma wochimwa mmodzi aononga zabwino zambiri.

10 **1** Nchenche zakufa zinunkhitsa moipa nizioletsa mafuta onunkhira a sing'anga ; chomwecho kupusa kwa pang'ono kuipitsa iye amene achuka chifukwa cha nzeru ndi ulemu. **2** Wa nzeru mtima wache uli ku dzanja lache la manja ; koma chitsiru mtima wache ku lamanzere. **3** Inde, poyendanso chitsiru pa njira, nzeru yache imthera ndipo angoti kwa onse kuti, Ndine chitsiru. **4** Ngati mkuru akukwiyira, usasiye malo ako ; chifukwa chifatso chipembedza utachimwa kwambiri. **5** Pali choipa ndachiona pansi pano, ngati kulakwa koyambira ndi mkuru ; **6** utsiru ukhazikika pamwamba penipeni, ndipo olemera angokhala mwa manyazi. **7** Ndaona akapolo atakwera pa akavalo, ndi mafumu alikuyenda pansi ngati akapolo. **8** Wokumba mbuna adzagwa'mo ; ndipo woboola mpanda njoka idzamluma. **9** Wosendeza miyala adzapwetekedwa nayo ; wowaza nkhuni nadzitema. **10** Chitsulo chikakhala chosathwa, ndipo ukaleka kunola, uzipambana kulimbikira ; koma nzeru ipindulira pochenjeza. **11** Njoka ikaluma isanalodzedwe, watsenga saona mphotho. **12** Mau a m'kamwa mwa munthu wa nzeru nga chisomo ; koma milomo ya chitsiru idzachimeza. **13** Chiyambi cha mau a m'kamwa mwache ndi utsiru ; ndipo chimariziro cha m'kamwa mwache ndi misala yoipa. **14** Chitsiru chichurukitsanso mau ; koma munthu sadziwa chimene chidzaoneka ; ndipo ndani angamuuze chomwe chidzakhala m'tsogolo mwache ? **15** Nchito ya zitsiru izitopetsa zonsezo, pakuti sichidziwa kunka ku mudzi. **16** Tsoka kwa dziko'we, pamene mfumu yako ndiye mwana, ndipo akalonga ako adyera mamawa ! **17** Mwai kwa dziko'we, pamene mfumu yako ndiye mwana wa aufulu, ndipo akalonga ako adya

pa nthawi yoyenera akalimbe osati akaledzere ai. **18** Tsindwi litewa ndi mphwai za eni ache; nyumba nidontha ndi ulesi wa manja. **19** Amaphikira zakudya kuti asekere, vinyo nakondweretsa moyo; ndipo ndalama zibvomera zonse. **20** Usatemberere mfumu ngakhale poganizira; usatemberere wolemera m'chipinda chogona iwe'mo; pakuti mbalame ya mlengalenga idzanyamula mau'wo, ndipo chouluka ndi mapiko chidzamveketsa zonena'zo.

11 Ponya zakudya zako pa madzi; udzazipeza popita masiku ambiri. **2** Gawira asanu ndi awiri ngakhale asanu ndi atatu; pakuti sudziwa choipa chanji chidzaoneka pansi pano. **3** Mitambo ikadzala mvula, itsanulira pansi; mtengo ukagwa ku mwela pena ku mpoto, pomwe unagwa mtengo'wo udzakhala pomwepo. **4** Woyang'ana mphepo sadzafesa; ndi wopenya mitambo sadzakolola. **5** Monga sudziwa njira ya mphepo, ngakhale makulidwe a mafupa m'mimba ya mkazi ali ndi pakati; momwemo sudziwa nchito za Mulungu amene achita zonse. **6** Mamawa fesa mbeu zako madzulonso osapumitsa dzanja lako; pakuti sudziwa ziti zidzalola bwino ngakhale izizi, ngakhale izozo, kaya zonse ziwiri zidzakhala bwino. **7** Indetu kuunika nkokoma maso napeza bwino m'kuona dzuwa. **8** Inde, munthu akakhala ndi moyo zaka zambiri, akondwere ndi zonsezo; koma akumbukire masiku a mdima kuti adzachuruka. Zonse zirinkudza ziri za chabe.

9 Kondwera ndi unyamata wako mnyamata iwe; mtima wako nukasangalale masiku a unyamata wako nuyende m'njira za mtima wako, ndi monga maso ako aona; koma dziwitsa kuti Mulungu adzanena nawe mlandu wa zonsezi. **10** Chifukwa chache chotsani zopweteka m'mtima mwako, nulekanitse zoipa ndi thupi lako; pakuti ubwana ndi unyamata

12 ngwa chabe. **1** Ukumbukirenso Mlengi wako masiku a unyamata wako, asanadze masiku oipa, ngakhale zisanayandikire zaka'zo zakuti udzati, Sindikondwera nazo; **2** ngakhale lisanade dzuwa, ndi kuunika, ndi mwezi, ndi nyenyezi, mitambo ndi kubweranso italeka mvula; **3** tsiku'lo omwe asunga nyumba adzanthunthumira, amuna olimba nadzawerama, akupera nadzaleka poperewera, omwe ayang'ana pa mazenera nadzadetsedwa; **4** pa khomo la kunja padzatsekeka; potsika mau a kupera, wina nanyamuka polira mbalame, ndipo akazi onse akuyimba sadzamveka bwino; **5** inde, adzaopa za pamwamba, pa njira padzakhala zoopsya; mchiu nudzaphuka, dzombe ndi kukoka miyendo, zilakolako ndi kutha pakuti; munthu apita kwawo kwa muyaya, akulira maliro nayendayenda panja; **6** kumbukira Mlengi wako chingwe cha siliva chisanaduke, ngakhale mbale ya golidi isanasweke, ngakhale mtsuko usanaphwanyike ku kasupe, ngakhale njinga yotungira madzi isanatyoke ku chitsime; **7** pfumbi ndi kubwera pansi pomwe linali kale, mzimu ndi kubwera kwa Mulungu amene anaupereka. **8** Chabe zachabetu, ati Mlaliki'yo; zonse ndi chabe.

9 Ndiponso pokhala wanzeru Mlaliki'yo anaphunzitsabe anthu nzeru; inde, anachera makutu nafunafuna nalongosola miyambi yambiri. **10** Mlaliki'yo anasanthula akapeze mau okondweretsa, ndi zolemba zoongoka ngakhale mau oona.

11 Mau a anzeru akunga zisonga, omwe akundika mau amene mbusa mmodzi awapatsa mau awo akunga misomali yokomedwa zolimba. **12** Pamodzi ndi izi, mwananga, tachenjezedwa; pakuti saleka kulemba mabuku ambiri; ndipo kuphunzira kwambiri kutopetsa thupi.

13 Mau atha; zonse zamveka zatha; opa Mulungu, musunge malamulo ache; pakuti choyenera anthu onse ndi ichi. **14** Pakuti Mulungu adzanena mlandu wa zochita zonse, ndi zobisika zonse, ngakhale zabwino ngakhale zoipa.

NYIMBO YA SOLOMO

1 NYIMBO yoposa, ndiyo ya Solomo.

2 Mnyamata'yo andipsompsonetse ndi m'kamwa mwache;

Pakuti chikondi chako chiposa
vinyo.
3 Mafuta ako anunkhira bwino ;
Dzina lako likunga mafuta onunkhira otsanulidwa ;
Chifukwa chache anamwali akukonda.
4 Undikoke ; tikutamangire ;
Mfumu yandilowetsa m'zipinda zache :
Tidzasangalala ndi kukondwera ndi iwe,
Tidzachula chikondi chako koposa vinyo :
Akukonda molungama.

5 Wakuda ine, koma wokongola,
Ana akazi'nu a ku Yerusalemu,
Ngati mahema a Kedara,
Ngati nsaru zochinga za Solomo.
6 Musayang'ane pa ine, pakuti ndada,
Pakuti dzuwa landidetsa.
Ana amuna a amai anandikwiyira,
Anandisungitsa minda ya mipesa ;
Koma munda wanga wąnga wa mipesa sindinausunga.
7 Ndiuze, iwe amene moyo wanga ukukonda,
Umaweta kuti gulu lako ? Umaligonetsa kuti pakati pa usana :
Pakuti ndikhalirenji ngati wosochera
Pa mbali pa magulu a anzako ?
8 Ngati sudziwa, mkazi'we woposa kukongola,
Dzituruka kukalondola bande la gulu'lo,
Nukawete ana a mbuzi zako pa mbali pa mahema a abusa.
9 Ndakulinganiza, wokondedwa wanga mnyamata'we,
Ngati akavalo a magareta a Farao.
10 Masaya ako akongola ndi nkhata za tsitsi,
Ndi khosi lako ndi zinganga za mkanda wonyezimira.
11 Tidzakupangira nkhata za golidi
Ndi njumu za siliva.

12 Pokhala mfumu podyera pache,
Mphoka yanga inanunkhira.
13 Wokondedwa wanga mnyamata'yo ali kwa ine ngati thumba la nipa,
Logona pakati pa maere anga.
14 Wokondedwa wanga ali kwa ine ngati chipukutu cha maluwa ofiira
M'minda ya mipesa ya ku Engedi.
15 Taona, wakongolatu, bwenzi langa;
namwali'we taona, wakongola,
Maso ako akunga a nkhunda.

16 Taona, wakongolatu, bwenzi langa,
mnyamata'we, inde, wakongoletsa ;
Pogona pathu mpa msipu.
17 Mitanda ya nyumba zathu nja mikungudza,
Ndi mapaso athu nga mlombwa.

2 Ndine duwa lofiira la ku Saroni,
Ngakhale kakombo wa ku zigwa.
2 Ngati kakombo pakati pa minga
Momwemo wokondedwa wanga pakati pa ana a akazi.

3 Ngati maula pakati pa mitengo ya m'nkhalango,
Momwemo wokondedwa wanga pakati pa ana amuna.
Ndinakondwa pakukhala pa mthunzi wache,
Zipatso zache zinatsekemera m'kamwa mwanga.
4 Anandifikitsa ku nyumba ya vinyo,
Mbendera yache yondizolimira inali chikondi.
5 Mundilimbikitse ndi mphesa zouma, munditonthoze mtima ndi maula,
Pakuti ndadwala ndi chikondi.
6 Dzanja lache la manzere anditsamiritse ku mutu,
Dzanja lache la manja ndi kundifungatira.

7 Ndikulumbirirani, ana akazi inu a ku Yerusalemu,
Pali mphoyo, ndi nswala za ku thengo,
Kuti musautse, ngakhale kugalamutsa chikondi,
Mpaka chikafuna mwini.

8 Mau a wokondedwa wanga mnyamata'yo ! Taona, adza,
Alikulumpha pa mapiri, alikujidimuka pa zitunda.
9 Wokondedwa wanga akunga mphoyo pena mwana wa mbawala :
Taona, aima patseri pa khoma pathu,
Apenyera pa zenera,
Nasuzumira pa made.
10 Wokondedwa wanga analankhula, nati kwa ine,

Tauka, bwenzi langa, wokongola
wanga, tiye.
11 Pakuti, taona, chisanu chatha,
Mvula yapita yaleka ;
12 Maluwa aoneka pansi ;
Nthawi yoyimba mbalame yafika,
Mau a njiwa namveka m'dziko
lathu ;
13 Mkuyu uchetsa nkhuyu zache
zosakhwima,
Mipesa niphuka,
Inunkhira bwino.
Tauka, bwenzi langa, wokongola
wanga'we, tiyetu.
14 Nkhunda yanga'we, yokhala m'ming'alu ya thanthwe, mobisika
motsetsereka,
Ndipenye nkhope yako, ndimve
mau ako ;
Pakuti mau ako ngokoma, nkhope
yako ndi kukongola.
15 Mutigwirire ankhandwe, ngakhale
ang'ono, amene akuononga minda ya mipesa ;
Pakuti m'minda yathu ya mipesa
muphuka biriwiri.
16 Wokondedwa wanga ndi wa ine,
ine ndine wache :
Aweta zache pakati pa akakombo.
17 Mpaka dzuwa litapepa, mithunzi
ndi kutanimpha,
Bwera, bwenzi langa'we, nukhale
ngati mphoyo pena mwana wa
mbawala
Pa mapiri a mipata.

3 Usiku pa mphasa panga ndinamfunafuna amene moyo wanga
umkonda : ·
Ndinamfunafuna, koma osampeza.
2 Ndinati, Ndiuketu, ndiyendeyende
m'mudzi,
M'makwalala ndi m'mabwalo ache,
Ndimfunefune amene moyo wanga
umkonda :
Ndimfunafuna, koma osampeza.
3 Alonda akuyendayenda m'mudzi
anandipeza :
Ndinati, Kodi munamuona amene
moyo wanga umkonda ?
4 Nditawapitirira pang'ono,
Ndinampeza amene moyo wanga
umkonda :
Ndinamgwirizira, osamfumbatula,
Mpaka nditamlowetsa m'nyumba
ya amai,
Ngakhale m'chipinda cha wondibala.
5 Ndikulumbirirani, ana akazi inu
a ku Yerusalemu,
Pali mphoyo, ndi nswala ya ku
thengo,
Kuti musautse, ngakhale kugalamutsa chikondi,
Mpaka chikafuna mwini.

6 Ndani'yu akwera kuturuka m'chipululu ngati utsi wa tolo,
Wonunkhira ndi nipa ndi mtanthanyerere,
Ndi zonunkhiritsa zonse za wogulitsa ?
7 Taonani, ndi machila a Solomo ;
Pazinga'po amuna amphamvu makumi asanu ndi limodzi,
A mwa ngwazi za Israyeli.
8 Onsewo agwira lupanga, nazolowera nkhondo :
Yense ali ndi lupanga lache pa
nchafu pache,
Chifukwa cha upandu wa usiku.
9 Solomo mfumu anadzipangira machila okhala'mo tsonga
Ndi matabwa a ku Libano.
10 Anapanga timilongoti tache ndi
siliva,
Cha pansi pache ndi golidi, mpando
wache ndi nsaru yakuda,
Pakati pache panayalidwa za chikondi, cha ana akazi a ku
Yerusalemu.
11 Turukani, ana akazi inu a Ziyoni,
mupenye Solomo mfumu,
Ndi korona amache anamveka naye
tsiku la ukwati wache,
Ngakhale tsiku la kukondwera
mtima wache.

4 Taona, wakongola, bwenzi
langa, namwali'we, taona,
wakongola ;
Maso ako akunga a nkhunda
patseri pa chophinda chako :
Tsitsi lako likunga gulu la mbuzi,
Zooneka pa phiri la Gileadi.
2 Mano ako akunga gulu la nkhosa
zosengasenga,
Zokwera kuchokera kosamba ;
Yonse iri ndi ana awiri,
Palibe imodzi yopoloza.
3 Milomo yako ikunga mbota yofiira,
M'kamwa mwako ndi kukoma :
Pa litsipa pako pakunga phande la
khangaza
Patseri pa chopimba chako.
4 Khosi lako likunga nsanja ya
Davide anaimangira zida,

Apachika'po zikopa zikwi,
Ngakhale zikopa zonse za amuna amphamvu.
5 Maere ako awiri akunga ana awiri a nswala obadwa limodzi,
Akudya pakati pa akakombo.
6 Mpaka dzuwa litapepa, mithunzi ndi kutanimpha,
Ndikamuka ku phiri la nipa,
Ndi ku chitunda cha mtanthanyerere.
7 Wakongola monse monse, wokondedwa wanga, namwali'we
Mulibe chirema mwa iwe.

8 Idza nane kuchokera ku Libano, mkwatibwi,
Kuchokera nane ku Libano :
Unguza pamwamba pa Amana,
Pa nsonga ya Seniri ndi Hermoni,
Pa ngaka za mikango,
Pa mapiri a anyalugwe.
9 Walanda mtima wanga, mlongwanga, mkwatibwi ;
Walanda mtima wanga ndi diso lako limodzi,
Ndi chinganga chimodzi cha pa khosi pako.
10 Ha, chikondi chako nchokongola, mlongwanga, mkwatibwi !
Kodi chikondi chako sichiposa vinyo !
Kununkhira kwa mphoka yako ndi kuposa zonunkhiritsa za mitundu mitundu !
11 M'milomo yako, mkwatibwi, mukukha uchi,
Uchi ndi mkaka ziri pansi pa lilime lako ;
Kununkhira kwa zobvala zako ndi kunga kununkhira kwa Libano.
12 Mlongwanga, mkwatibwi ndiye munda wotsekedwa ;
Ngati kasupe wotsekedwa, ndi chitsime chopikiza.
3 Mphukira zako ndi munda wa makangaza,
Ndi zipatso zofunika, bonongwe ndi mphoka,
4 Mphoka ndi chikasu,
Nzimbe ndi ngaho, ndi mitengo yonse ya mtanthanyerere ;
Nipa ndi khonje, ndi zonunkhiritsa zonse zomveka.
5 Ndiwe kasupe wa m'minda,
Chitsime cha madzi a moyo,
Ndi mitsinje yoyenda yochokera ku Libano.
16 Galamuka, mphepo ya ku mpoto iwe, nudze, mphepo iwe ya ku mwela ;
Nuombe pa munda panga, kuti zonunkhiritsa zache zituruke'mo.

Bwenzi langa mnyamata'yo, alowe m'munda mwache,
Nadye zipatso zache zofunika.

5 Ndalowa m'munda mwanga, mlongwanga, mkwatibwi :
Ndachera nipa yanga ndi zonunkhiritsa zanga ;
Ndadya uchi wanga ndi chisa chache ;
Ndamwa vinyo wanga ndi mkaka wanga.
Idyani, atsamwali'nu
Imwani, mwetsani chikondi.

2 Ndinagona tulo, koma mtima wanga unali maso :
Ndi mau a bwenzi langa mnyamata'yo agogoda, nati,
Nditsegulire, mlongwanga, wokondedwa wanga, nkhunda yanga, wangwiro wanga :

Pakuti pamtu panga padzala mame,
Pa tsitsi panga pali madontho a usiku.
3 Ndinayankha kuti, Ndabvula maraya anga, ndiwabvalenso bwanji ?
Ndatsuka mapazi anga ; ndiwadetserenji ?
4 Bwenzi langa analonga dzanja lache pa zenera,
Mtima wanga ndi kuguguda chifukwa cha iye.
5 Ndinauka ndikatsegulire bwenzi langa ;
Pa manja panga panakha nipa.
Ndi pa zala zanga madzi a nipa,
Pa zogwirira za mpikizo.
6 Ndinamtsegulira bwenzi langa'lo ;
Koma ndinampeza, bwenzi langa atachoka.
Moyo wanga unalefuka polankhula iye :
Ndinamfunafuna, osampeza ;
Ndinamuitana, koma sanandibvomera.
7 Alonda akuyenda m'mudzi anandipeza,
Nandikantha, nanditema ;
Osunga maguta nandichotsera chophimba changa.

8 Ndikulumbirirani, ana akazi inu
a ku Yerusalemu,
Mukapeza bwenzi langa, mudza-
muuza chiani ?
Kuti ndadwala ndi chikondi.

9 Bwenzi lako aposa abwenzi ena
bwanji,
Mkazi'we woposa kukongola ?
Bwenzi lako aposa abwenzi ena
bwanji,
Kuti utilumbirira motero ?

10 Wokondedwa wanga ali woyera
ndi wofiira,
Womveka mwa zikwi khumi.
11 Mutu wache ukunga golidi, woye-
ngetsa,
Tsitsi lache lopotana, ndi lakuda
ngati khungubwi.
12 Ana a maso ache akunga nkhu-
nda pa mbali pa mitsinje ya
madzi ;
Otsukidwa ndi mkaka, okhala pa
mitsinje yodzala.
13 Masaya ache akunga chitipula cho-
bzyala'mo ndiwo,
Ngati mitumbira yoyanga'po ma-
samba onunkhira :
Milomo yache ikunga akakombo,
pakukha'po madzi a nipa.
14 Manja ache akunga zing'anda za
golidi zoika'mo zonyezimira zoti
biriwiri :
Thupi lache likunga chopanga cha
minyanga cholembera'po masa-
firo.
15 Miyendo yache ikunga zoimiritsa
za mwala wonyezimira,
Zogwirika m'kamwa mwa golidi :
Maonekedwe ache akunga Libano,
okometsetsa ngati mikungudza.
16 M'kamwa mwache muli mokoma :
inde, ndiye wokondweretsa
ndithu.
Ameneyu ndi wokondedwa wanga,
ameneyu ndi bwenzi langa,
Ana akazi inu a ku Yerusalemu.

6 Bwenzi lako wapita kuti,
Mkazi'we woposa kukongola ?
Bwenzi lako wapambukira kuti,
Tikamfunefune pamodzi nawe ?

2 Bwenzi langa watsikira ku munda
kwache,
Ku zitipula za mphoka,
Kukadya ku munda kwache, ndi
kuchera akakombo.

3 Ndine wache wa wokondedwa
wanga, wokondedwa wanganso
ndiye wa ine ;
Aweta zache pakati pa akakombo.

4 Wakongola, bwenzi langa, na-
mwali'we ngati Tiriza,
Wokoma ngati Yerusalemu,
Woopsya ngati nkhondo ndi mbe-
ndera.
5 Undipambutsire maso ako,
Pakuti andiopetsa.
Tsitsi lako likunga gulu la mbuzi,
Zigona pa mbali pa Gileadi.
6 Mano ako akunga gulu la nkhosa
zazikazi,
Zikwera kuchokera kosamba ;
Yonse iri ndi ana awiri,
Palibe imodzi yopoloza.
7 Pa litsipa pako pakunga phande la
khangaza
Patseri pa chophimba chako.
8 Alipo akazi akulu a mfumu ma-
kumi asanu ndi limodzi,
Kudza akazi ang'ono makumi
asanu ndi atatu,
Ndi anamwali osawerengeka.
9 Nkhunda yanga, wangwiro wanga-
'yu, ndiye mmodzi ;
Ndiye wobadwa yekha wa ama-
che ;
Ndiye wosankhika wa wombala.
Ana akazi anamuona, namucha
wodala ;
Ngakhale akazi akulu a mfumu,
ndi akazi ang'ono namtamanda.
10 Nati, Ndani'yo aturuka ngati mba-
nda kucha,
Wokongola ngati mwezi,
Woyera ngati dzuwa,
Woopsya ngati nkhondo ndi mbe-
ndera ?

11 Ndinatsikira ku munda wa ntedza,
Kukapenya msipu wa m'chigwa,
Kukapenya ngati pa mipesa pa-
phuka,
Ngati pa makangaza patuwa ma-
luwa.
12 Ndisanazindikire, moyo wanga
unandiimika
Pakati pa magareta a anthu anga
aufulu.

13 Anati, Bwera, bwera, mSulami'we;
Bwera, bwera, tiyang'ane pa iwe.

Muyang'aniranji pa mSulami,
Ngati pa masewero a kuguba ?

7 Ha, mapazi ako akongola m'zikwakwata,
Mwana wamkazi'we wa mfumu !
Pozinga m'chuuno mwako pakunga zonyezimira,
Nchito ya manja a mmisiri wa luso.
2 Pa mchombo pako pakunga chikho choulungika,
Chosasowa'mo vinyo wosanganika :
Pa mimba pako pakunga mulu wa tirigu
Wozingidwa ndi akakombo.
3 Maere ako akunga ana awiri a nswala
Anabadwa limodzi.
4 Khosi lako likunga nsanja ya minyanga ;
Maso ako akunga matawale a ku Hesiboni,
A pa chipata cha Batirabimu ;
Mphuno yako ikunga nsanja ya ku Libano
Imene iloza ku Damasiko.
5 Mutu wako ukunga Karimeli,
Ndi tsitsi la pamtu pako likunga nsaru yakuda ;
Mfumu yamangidwa ndi nkhata zache ngati wamsinga.
6 Ha, ndiwe wokongola ndi wofunika,
Bwenzi'we, m'zokondweretsa !
7 Msinkhu wako'wu ukunga mlaza,
Maere ako akunga matsango a mphesa.
8 Ndinati, Ndikakwera pa mlaza'po,
Ndikagwira nthambi zache :
Maere ako ange ngati matsango a mphesa,
Ndi kununkhira kwa mpweya wako ngati maula ;
9 M'kamwa mwako munge ngati vinyo woposa,
Womeza tseketseke bwenzi langa,
Wolankhulitsa milomo ya ogona tulo.

10 Ndine wa wokondedwa wanga mnyamata'yo,
Ndine amene andifuna'yo.
11 Tiye, bwenzi langa, tinke ku minda ;
Titsotse m'miraga.
12 Tilawire kunka ku minda ya mipesa ;
Tiyang'ane ngati mpesa waphuka, kunje ndi kuonetsa zipatso,
Makangaza ndi kutuwa maluwa ache :
Pompo ndidzakupatsa chikondi changa.
13 Mandimu anunkhira,
Ndi pa makomo pathu zipatso zabwino, za mitundu mitundu, zakale ndi za tsopano,
Zimene ndakukundikira iwe, wokondedwa wanga.

8 Mwenzi utakhala ngati mlongwanga,
Woyamwa pa bere la amai !
Ndikadakupeza panja, ndikadakupsompsona ;
Osandinyoza munthu.
2 Ndikadakutsogolera, kukulowetsa m'nyumba ya amai,
Kuti andilange mwambo ;
Ndikadakumwetsa vinyo wokoleretsa,
Ndi madzi a makangaza anga.
3 Dzanja la manzere lache akadanditsamiritsa ku mutu,
La manja lache ndi kundifungatira.

4 Ndikulumbirirani, ana akazi inu a ku Yerusalemu,
Muutsiranji, mugalamutsiranji chikondi,
Chisanafune mwini.

5 Ndani'yu achokera ku chipululu,
Alikutsamira bwenzi lache ?

Pa tsinde la muula ndinakugalamutsa mnyamata'we :
Pomwepo amako anali mkusauka nawe,
Pomwepo wakukubala anali m'pakati pa iwe.
6 Undilembe pa mtima pako, mokhoma chizindikilo, nundikhomenso chizindikilo pa mkono pako ;
Pakuti chikondi chilimba ngati imfa ;
Njiru imangouma ngati manda :
Kung'anima kwache ndi kung'anima kwa moto,
Ngati mphezi ya Yehova.
7 Madzi ambiri sangazimitse chikondi,
Ngakhale mitsinje yodzala kuchikokolola :
Mwamuna akapereka katundu yense wa m'nyumba yache ngati sintho la chikondi,
Akanyozedwa ndithu.

8 Tiri ndi mlongwathu wamng'ono,

Alibe meare;
Tichitirenji mlongwathu
Tsiku lokhoma unkhoswe wache ?
9 Ngati ndiye khoma, tidzamanga pa iye nsanja ya siliva :
Ngati ndiye chitseko, tidzamtsekereza ndi matabwa a mikungudza.

10 Ndine khoma, maere anga akunga nsanja zache :
Pa maso pa mnyamata'yo ndinafanana ngati wopeza mtendere.

11 Solomo anali ndi munda wa mipesa ku Baalahamoni ;
Nabwereka alimi munda'wo ;
Yense ambwezere ndalama chikwi chifukwa cha zipatso zache.

12 Koma munda wanga wa mipesa, uli pa maso panga ndiwo wangatu :
Nacho chikwi'cho, Solomo iwe,
Koma olima zipatso zache azilandira mazana awiri.
13 Namwali'we wokhala m'minda,
Anzako amvera mau ako :
Nanenso undimvetse.
14 Dzifulumira, mnyamata'we wokondedwa wanga,
Dzifanane ngati mphoyo pena mwana wa mbawala
Pa mapiri a mphoka.

YESAYA

1 MASOMPHENYA a Yesaya mwana wa Amozi, amene iye anaona, onena za Yuda ndi Yerusalemu, masiku a Uziya, Yotamu, Ahazi, ndi Hezikiya, mafumu a Yuda.

2 Imvani, miyamba inu, chera makutu, iwe dziko la pansi, chifukwa Yehova wanena, Ndakulitsa ndipo ndalera ana, ndipo iwo anandipandukira ine. **3** Ng'ombe idziwa mwini wache, ndi buru adziwa pomtsekereza : koma Israyeli sadziwa, anthu anga sazindikira. **4** Mtundu wochimwa inu, anthu olemedwa ndi mphulupulu, mbeu yakuchita zoipa, ana amene achita moononga, iwo amsiya Yehova, iwo amnyoza Woyera wa Israyeli, iwo adana naye nabwerera m'mbuyo. **5** Nanga bwanji mukali chimenyedwere kuti inu mulikupandukirabe ? Mutu wonse ulikudwala, ndi mtima wonse walefuka. **6** Kuchokera pansi pa phazi kufikira ku mutu m'menemo mulibe changwiro ; koma mabala, ndi mikwingwirima, ndi zironda ; sizinapole, ngakhale kumangidwa, ngakhale kupakidwa mafuta. **7** Dziko lanu liri bwinja ; midzi yanu yatenthedwa ndi moto ; dziko lanu alendo alimkudya pa maso panu ; ndipo liri la bwinja monga lagubuduzidwa ndi alendo. **8** Ndipo mwana wamkazi wa Ziyoni wasiyidwa ngati chitando cha m'munda wa mphesa, ngati chilindo cha m'munda wa mankhaka, ngati mudzi wozingidwa ndi nkhondo. **9** Akadapanda Yehova wa makhamu kutisiyira otsala ang'onong'ono ndithu, ife tikanakhala ngati Sodomu, ife tikadanga Gomora.

10 Imvani mau a Yehova inu olamulira a Sodomu, cherani makutu ku chilamulo cha Mulungu wathu, inu anthu a Gomora. **11** Nditani nazo nsembe zanu zochuruka'zo ? ati Yehova ; ndakhuta nazo nsembe zopsereza za nkhosa za mphongo ndi mafuta a nyama zonenepa ; sindisekera ndi mwazi wa ng'ombe za mphongo, ngakhale wa ana a nkhosa, ngakhale wa atonde. **12** Pakudzaonekera inu pa maso pa ine, ndani wafuna chimenechi m'dzanja lanu, kupondaponda m'mabwalo mwanga ? **13** Musadze nazonso nsembe zachabechabe ; nsembe zofukiza zindinyansa ; tsiku lokhala mwezi ndi sabata, kumema masonkhano, sindingalole mphulupulu ndi masonkhano. **14** Masiku anu okhala mwezi ndi nthawi za maphwando anu mtima wanga uzida ; zindibvuta ine ; ndalema ndi kupirira nazo. **15** Ndipo pamene mutambasula manja anu, ndidzakubisirani inu maso anga ; inde pochurukitsa mapemphero anu ine sindidzamva ; manja anu adzala mwazi. **16** Sambani, dziyeretseni ; chotsani machitidwe anu oipa pa maso panga ; lekani kuchita zoipa ; **17** phunzirani kuchita zabwino ; funani chiweruzo ; thandizani osautsidwa, weruzirani ana a masiye, munenere akazi a masiye.

18 Tiyeni, tsono, tiweruzane, ati Yehova; ngakhale zoipa zanu ziri zofiira, zidzayera ngati matalala; ngakhale ziri zofiira ngati kapezi, zidzakhala ngati ubweya wa nkhosa, woti mbu. **19** Ngati inu muli ofuna ndi omvera, mudzadya zabwino za dziko, **20** koma ngati mukana ndi kupanduka, mudzathedwa ndi lupanga; chifukwa m'kamwa mwa Yehova mwatero.

21 Mudzi wokhulupirika wasanduka wa dama! wodzala chiweruzo'wo! chilungamo chinakhala'mo koma tsopano ambanda. **22** Siliva wako wasanduka mphala, vinyo wako wasanganizidwa ndi madzi. **23** Akuru ako apanduka, ali anzawo a mbala; onse akonda mitulo, natsata zokometsera mirandu; iwo saweruzira amasiye ngakhale mlandu wa mkazi wa masiye suwafika.

24 Chifukwa chache Yehova ati, Yehova wa makamu wa mphamvu wa Israyeli, Ha! ndidzatonthoża mtima wanga pochotsa ondibvuta, ndi kubwezera chilango adani anga; **25** ndipo ndidzaikanso dzanja langa pa iwe, ndi kukusungunula kukusiyanitsa iwe ndi mphala yako, ndipo ndidzachotsa seta wako wonse: **26** ndidzabweza oweruza ako monga poyamba, ndi aphungu ako monga pa chiyambi; pambuyo pache udzachedwa Mudzi wolungama, mudzi wokhulupirika. **27** Ziyoni adzaomboledwa ndi chiweruzo, ndi otembenuka mtima ache ndi chilungamo. **28** Koma kupasula kwa olakwa ndi kwa ochimwa kudzakhala kumodzi, ndi iwo amene asiya Yehova adzathedwa. **29** Chifukwa adzakhala ndi manyazi, chifukwa cha mitengo ya thundu munaikhumba, ndipo inu mudzagwa nkhope, chifukwa cha minda imene mwasankha. **30** Chifukwa mudzakhala ngati mtengo wa thundu, umene tsamba lache linyala, ngatinso munda wopanda madzi. **31** Ndimo wamphamvu adzakhala ngati chingwe cha bwazi, ndi nchito yache ngati nthethe; ndipo zonse zidzayaka moto pamodzi, opanda wozimitsa.

2 Mau amene Yesaya mwana wa Amozi anaona, onena za Yuda ndi Yerusalemu.

2 Ndipo padzakhala masiku otsiriza, kuti phiri la nyumba ya Yehova lidzakhazikika pa nsonga ya mapiri, ndipo lidzakwezedwa pamwamba pa zitunda; mitundu yonse idzasonkhana kumeneko. **3** Ndipo anthu ambiri adzanka nati, Tiyeni tikwere kunka ku phiri la Yehova, ku nyumba ya Mulungu wa Yakobo; ndipo iye adzatiphunzitsa za njira zache, ndipo tidzayenda m'mayendedwe ache; chifukwa m'Ziyoni mudzaturuka chilamulo, ndi mau a Yehova kuchokera m'Yerusalemu. **4** Iye adzaweruza pakati pa akunja, adzadzudzula mitundu yambiri ya anthu; ndipo iwo adzasula malupanga awo akhale zolimira, ndi nthungo zawo zikhale anangwape; mtundu sudzanyamula lupanga kumenyana ndi mtundu wina, ndipo sadzaphunziranso nkhondo.

5 Inu a nyumba ya Yakobo, tiyeni, tiyende m'kuwala kwa Yehova. **6** Chifukwa inu mwasiya anthu anu a nyumba ya Yakobo, chifukwa kuti iwo adzazidwa ndi miyambo ya ku m'mawa, ndipo ali alaula ngati aFilisti, naomba m'manja ndi ana a achilendo. **7** Dziko lawo ladzala siliva ndi golidi, ngakhale chuma chawo nchosawerengeka; dziko lawo lidzalanso akavalo, ngakhale magareta awo ngosawerengeka. **8** Dziko lawo ladzalanso mafano; iwo apembedza nchito ya manja awo awo, imene zala zawo zawo zinaipanga. **9** Munthu wa chabe agwada pansi, ndi munthu wamkuru adzichepetsa, koma musawakhulukire. **10** Lowa m'phanga, bisala m'pfumbi, kuchokera pa kuopsya kwa Yehova, ndi pa ulemerero wa chifumu wache. **11** Maso a munthu akuyang'anira kumwamba adzatsitsidwa, ndi kudzikweza kwa anthu kudzaweramitsidwa pansi; ndipo Yehova yekha adzakwezedwa tsiku limenelo. **12** Chifukwa padzakhala tsiku la Yehova wa makamu pa zonse zonyada ndi zakudzikuza, ndi pa zonse zotukulidwa; ndipo zidzatsitsidwa; **13** ndi pa mitengo yonse ya mkungudza ya Libano, yaitari ndi yotukulidwa, ndi pa mitengo yonse ya thundu ya Basana; **14** ndi pa mapiri onse atari, ndi pa zitunda zonse zotukulidwa; **15** ndi pa nsanja zazitari zonse, ndi pa machemba onse; **16** ndi pa ngalawa zonse za Tarisi, ndi pa zithunzithunzi zonse zokondweretsa. **17** Ndipo kudzikweza kwa munthu kudzaweramitsidwa

pansi, kudzikuza kwa munthu kudzatsitsidwa ; ndipo Yehova yekha adzakwezedwa tsiku limenelo. **18** Ndimo mafano adzapita psiti. **19** Anthu adzalowa m'mapanga a m'matanthwe, ndi m'maenje a pansi, kuthawa kuopsya kwa Yehova, ndi ulemerero wa chifumu wache, podzuka Iye kugwedeza dziko ndi mphamvu. **20** Tsiku limenelo munthu adzataya ku mfuko ndi ku mileme mafano ache a siliva ndi a golidi amene anthu anampangira iye awapembedze ; **21** kuti akalowe m'mapanga a m'matanthwe, ndi m'mindala a m'miyala, kuthawa kuopsya kwa Yehova, ndi ulemerero wa chifumu wache, podzuka Iye kugwedeza dziko ndi mphamvu. **22** Siyani munthu, amene mpweya wache uli m'mphuno mwache ; chifukwa m'mene awerengedwa'mo ndi muti ?

3 Ndipo onani, Ambuye, Yehova wa makamu, wachotsa ku Yerusalemu ndi ku Yuda mchirikizo wochirikiza chakudya chonse, ndi madzi onse zimene zinali mchirikizo ; **2** munthu wa mphamvu, ndi munthu wankhondo ; woweruza, ndi mneneri, ndi wa ula, ndi nkhalamba ; **3** kapitao wa makumi asanu, ndi munthu wolemekezeka ndi mphungu, ndi mmisiri wa luso, ndi wodziwa matsenga. **4** Ndipo ndidzapereka ana, kuti akhale akuru awo, mwa chibwana adzawalamulira. **5** Ndi anthu adzabvutidwa, yense ndi wina, yense ndi mnansi wache ; mwana adzadzinyaditsa yekha pa akuru, ndi onyozeka pa olemekezedwa. **6** Pamene mwamuna adzamgwira mbale wache m'nyumba ya atate wache, nadzati, Iwe uli ndi chobvala, khala wolamulira wathu, ndi kupasula kumeneku kukhale m'dzanja lako ; **7** tsiku limenelo adzakweza mau ache, kuti, Sindine wochiritsa, chifukwa kuti m'nyumba mwanga mulibe chakudya kapena chobvala ; inu simudzandiyesa ine wolamulira anthu. **8** Chifukwa kuti Yerusalemu wapasulidwa, ndi Yuda wagwa ; chifukwa kuti lilume lawo ndi machitidwe awo akana Yehova, kuti autse mkwiyo wa m'maso a ulemerero wache. **9** Maonekedwe a nkhope zawo awachitira iwo mboni ; ndipo amaonetsa uchimo wawo monga Sodomu, saubisa. Tsoka kwa moyo wawo ! chifukwa iwo anadzichitira zoipa iwo okha. **10** Nenani za wolungama, kuti kudzamkomera iye ; chifukwa oterowo adzadya zipatso za machitidwe awo. **11** Tsoka kwa woipa ! kudzamuipira ; chifukwa kuti mphotho ya manja ache idzapatsidwa kwa iye. **12** Anthu anga awabvuta ndi ana, awalamulira ndi akazi. Anthu anga inu, iwo amene akutsogolerani, ndiwo akuchimwitsani, naononga njira zanu zoyenda'mo. **13** Yehova aimirira kuti atsutsane, naimiriranso kuti aweruze mitundu ya anthu. **14** Yehova adzalowa monenera mirandu ndi okalamba a anthu ache, ndi akuru ache : Ndinu amene mwadya munda wa mphesa, zofunkha za waumphawi ziri m'nyumba zanu ; **15** muti bwanji, inu amene mupsinja anthu anga, ndi kupera nkhope ya wosauka ? ati Ambuye Yehova wa makamu.

16 Komanso Yehova ati, Chifukwa kuti ana akazi a Ziyoni angodzikuza atakweza makosi awo, ndi maso awo a dama nayenda nanyang'ama poyenda pawo naliza zigwinjiri za mapazi awo ; **17** chifukwa chache Ambuye adzachita nkanambo pa liwombo la ana akazi a Ziyoni, ndipo Yehova adzabvundukula m'chuuno mwawo. **18** Tsiku limenelo Ambuye adzachotsa zigwinjiri zawo zokoma, ndi zitunga, ndi mphande ; **19** mbera, ndi makoza, ndi nsaru za pa nkhope ; **20** ndi zisada, ndi maunyolo a ku mwendo, ndi mipango, ndi nsupa zonunkhira, ndi mphinjiri ; **21** mphete, ndi zipini ; **22** malaya a pa phwando, ndi zopfunda, ndi zimbwi, ndi timatumba ; **23** akalirole, ndi nsaru za bafuta, ndi nduwira, ndi zophimba. **24** Ndipo padzakhala m'malo mwa zotsekemera mudzakhala zobvunda ; ndi m'malo mwa lamba chingwe ; ndipo m'malo mwa tsitsi labwino dazi ; m'malo mwa chobvala cha pa chifuwa mpango wa chiguduli ; zipsera m'malo mwa ukoma. **25** Amuna ako adzagwa ndi lupanga, ndi wamphamvu wako m'nkhondo. **26** Ndipo zipata zache zidzalira maliro ; ndipo iye adzakhala bwinja, nadzakhala pansi.

4 Ndipo akazi asanu ndi awiri adzagwira mwamuna mmodzi tsiku limenelo, nati, Ife tidzadya chakudya chathu chathu ndi kubvala zobvala zathu zathu ; koma tichedwe dzina lako ; chotsa chitonzo chathu.

2 Tsiku limenelo mphukira ya Yehova idzakhala yokongola ndi ya ulemerero, chipatso cha nthaka chidzakhala chokometsetsa ndi chokongola, kwa iwo amene adzapulumuka a Israyeli. 3 Ndipo padzakhala, kuti iye amene asiyidwa m'Ziyoni, ndi iye amene atsala m'Yerusalemu, adzachedwa woyera; ngakhale yense amene walembedwa mwa amoyo m'Yerusalemu; 4 pamene Ambuye adzasambitsa litsiro la ana akazi a Ziyoni, nadzatsuka mwazi wa Yerusalemu, kuchokera pakatipo, ndi mzimu wa chiweruziro, ndi mzimu wa kutentha. 5 Ndipo Yehova adzalenga pokhala ponse pa phiri la Ziyoni, ndi pa masonkhano ache, mtambo ndi utsi usana, ndi kung'azimira kwa malawi a moto usiku; chifukwa kuti pa ulemerero wonse padzayalidwa chopimba. 6 Ndipo padzakhala chihema cha mthunzi, nthawi ya usana yopewera kutentha, pothawira ndi pousa mvula ndi mphepo.

5 Ndiyimbire wokondedwa wanga nyimbo ya wokondedwa wanga ya munda wache wa mphesa. Wokondedwa wanga anali ndi munda wa mphesa m'chitunda cha zipatso zambiri; 2 ndipo iye anakumba mcherenje kuzungulira kwete, natolatola miyala pamenepo, naoka'po mpesa wosankhika, namanga'po pakati pache nsanja, nasema mopondera mphesa, nayembekeza kuti udzabala mphesa, koma unangobala mphesa zosadya. 3 Ndipo tsopano, inu okhala m'Yerusalemu, ndi anthu a Yuda, weruzanitu mlandu wa ine ndi munda wanga wa mphesa. 4 Ndikanachitanso chiani ndi munda wanga wa mphesa, chimene sindinachite m'menemo; muja ndinayembekeza kuti udzabala mphesa, wabaliranji mphesa zosadya? 5 Ndipo tsopano ndidzakuuzani chimene nditi ndichite ndi munda wanga wa mphesa; ndidzachotsa'po chinga lache, ndipo zidzadyedwa; ndidzagumula linga lache, ndipo zidzapondedwa pansi; 6 ndipo ndidzausiya; sudzadzomboleredwa kapena kulimidwa; koma padzamera lunguzi ndi minga; ndidzalamuliranso mitambo kuti isabvumbwe'po mvula. 7 Chifukwa kuti munda wa mphesa wa Yehova wa makamu ndiwo banja la Israyeli, ndi anthu a Yuda, mtengo wache womkondweretsa; Iye anayembekeza chiweruziro, koma onani kuphana; nayembekeza chilungamo, koma onani kupfuula.

8 Tsoka kwa iwo amene aphatikiza nyumba ndi nyumba, amene alumikiza munda ndi munda, kufikira padzapanda malo, ndipo inu mudzasiyidwa nokha pakati pa dziko! 9 M'makutu anga, ati Yehova wa makamu, Zoonadi nyumba zambiri zidzakhala bwinja, ngakhale zazikuru ndi zokoma zopanda wokhala'mo. 10 Chifukwa kutl munda wa mphesa wa madera khumi udzangobala mbiya imodzi, ndi mbeu za nsengwa khumi zidzangobala nsengwa imodzi.

11 Tsoka kwa iwo amene adzuka m'mamawa kuti atsate zakumwa zaukali; amene achezera usiku kufikira vinyo awaledzeretsa! 12 Ndipo zeze ndi mgoli, ndi lingaka ndi chitoliro, ndi vinyo, ziri m'mapwando awo; koma iwo sapenyetsa nchito ya Yehova, ngakhale kuyang'ana pa machitidwe a manja ache. 13 Chifukwa chache anthu anga amuka m'nsinga, chifukwa cha kusowa nzeru; ndi amuna awo olemekezeka ali ndi njala, ndi khamu lawo lauma ku khosi. 14 Ndipo manda akuza chilakolako chache, natsegula kukamwa kwache kosayeseka; ndi ulemerero wawo, ndi unyinji wawo, ndi phokoso lawo, ndi iye amene akondwerera mwa iwo atsikira mommo. 15 Munthu wonyozeka waweramitsidwa, ndi munthu wochuka watsitsidwa, ndi maso a wodzikweza atsitsidwa; 16 koma Yehova wa makamu wakwezedwa m'chiweruziro, ndipo Mulungu Woyera wayeretsedwa m'chilungamo. 17 Pamenepo ana a nkhosa adzadya'po ngati m'busa mwawo, ndi malo a bwinja a zonenepa zachilendo zidzadya'po.

18 Tsoka kwa iwo amene akoka mphulupulu ndi zingwe zachabe, ndi chimo ngati ndi chingwe cha gareta; 19 amene ati, Mlekeni iye akangaze, mlekeni iye afulumize nchito yache kuti ife tione; ndipo lekani uphungu wa Woyera wa Israyeli uyandikire, udze kuti tiudziwe!

20 Tsoka kwa iwo amene ayesa zoipa zabwino, ndi zabwino zoipa; amene aika mdima m'malo mwa kuyera, ndi kuyera m'malo mwa mdima; amene aika zowawa m'malo mwa zotsekemera, ndi zotsekemera m'malo mwa zowawa!

21 Tsoka kwa iwo amene adziyesera anzeru ndi ochenjera !

22 Tsoka kwa iwo amene ali a mphamvu yakumwa vinyo, ndi anthu olimba akusanganiza zakumwa zaukali ; **23** amene alungamitsa woipa pa chokometsera mlandu, nachotsera wolungama chilungamo chache ! **24** Chifukwa chache monga ngati lilime la moto likutha chiputu, ndi monga udzu wouma ugwa pansi m'malawi, momwemo muzu wawo udzakhala monga wobvunda, maluwa awo adzauluka m'mwamba ngati pfumbi ; chifukwa kuti iwo akana chilamulo cha Yehova wa makamu, nanyoza mau a Woyera wa Israyeli.

25 Chifukwa chache mkwiyo wa Yehova wayaka pa anthu ache, ndipo Iye watambasulira iwo dzanja lache, nawakantha, ndipo zitunda zinanthunthumira, ndi mitembo yawo inali ngati zinyatsi pakati pa makwalala. Mwa izi zonse mkwiyo wache sunachoke, koma dzanja lache liri chitambasulire. **26** Ndipo Iye adzakwezera a mitundu yakutari mbendera, nadzawayimbira mluzu, achokere ku malekezero a dziko ; ndipo, taonani, iwo adzadza ndi liwiro msangamsanga ; **27** palibe amene adzalema, kapena adzapunthwa mwa iwo, palibe amene adzaodzera kapena kugona tulo ; ngakhale lamba la m'chuuno mwawo silidzamasuka, kapena chomangira cha nsapato zawo sichidzaduka ; **28** amene mibvi yawo ili yakuthwa, ndi mauta awo onse athifuka ; ziboda za akavalo awo zidzayesedwa ngati mwala, ndi njinga zawo ngati kabvumvulu ; **29** kubangula kwawo kudzafana ndi mkango, iwo adzabangula ngati ana a mikango, inde iwo adzabangula, nadzagwira nyama, naichotsa bwino opanda wakupulumutsa. **30** Ndipo iwo adzawabangulira tsiku limenelo ngati kukokoma kwa nyanja ; ndipo wina ayang'ana pa dziko, taonani mdima ndi nsautso, kuyera kwadetsedwanso m'mitambo yache.

6 Chaka chimene mfumu Uziya anafa, ndinaona Ambuye atakhala pa mpando wa chifumu wautari, ndi wotukulidwa, ndi zobvala zache zinadzala m'kachisi. **2** Pamwamba pa Iye panaima aserafi ; yense anali ndi mapiko asanu ndi limodzi ; awiri anaphimba nawo nkhope yache, awiri naphimba nawo mapazi ache, awiri nauluka nawo. **3** Ndipo wina anapfuula kwa mnzache, nati, Woyera, Woyera, Woyera, Yehova wa makamu ; dziko lonse la pansi ladzala ulemerero wache. **4** Ndipo maziko a ziundo anasunthika ndi mau amene anapfuula, ndipo nyumba inadzazidwa ndi utsi. **5** Ndipo ine ndinati, Tsoka kwa ine ! chifukwa ndathedwa ; chifukwa ndiri munthu wa milomo yonyansa, ndikhala pakati pa anthu a milomo yonyansa ; chifukwa kuti maso anga aona Mfumu, Yehova wa makamu. **6** Pompo anaulukira kwa ine mmodzi wa aserafi, ali nalo khala la moto m'dzanja mwache, limene analichotsa ndi mbaniro pa guwa la nsembe ; **7** nakhudza nalo ku kamwa kwanga nati, Taona ichi chakhudza milomo yako ; ndipo mphulupulu zako zachotsedwa, zochimwa zako zaomboledwa. **8** Ndipo ndinamva mau a Ambuye akuti, Ndidzatumiza yani, ndipo ndani adzatimukira ife ? Ndipo ine ndinati, Ndine pano ; munditumize ine. **9** Ndipo iye anati, Kauze anthu awa, Imvani inu ndithu, koma osazindikira ; yang'anani inu ndithu, koma osadziwitsa. **10** Nenepetsa mtima wa anthu awa, lemeretsa makutu awo, nutseke maso awo ; angaone ndi maso awo, angamve ndi makutu awo, angazindikire ndi mtima wawo, nakabwerenso, nachiritsidwe. **11** Pompo ndinati ine, Ambuye mpaka liti ? Ndipo anayankha, Mpaka midzi ikhala bwinja, yopanda wokhala'mo, ndi nyumba zopanda munthu, ndi dziko likhala bwinja ndithu, **12** ndipo Yehova wasunthira anthu kutari, ndi mabwinja adzachuruka pakati pa dziko. **13** Ndipo likatsala limodzi la magawo khumi m'menemo, lidzadyedwanso ; monga kachere, ndi monganso thundu, imene tsinde lache likhalabe ataigwetsa ; chotero mbeu yopatulika ndiyo tsinde lache.

7 Ndipo panali masiku a Ahazi, mwana wa Yotamu, mwana wa Uziya, mfumu ya Yuda, kuti Rezini, mfumu ya Aramu, ndi Peka, mwana wa Remaliya, mfumu ya Israyeli, anakwera kunka ku Yerusalemu, kumenyana nawo ; koma sanathe kuupambana. **2** Ndipo anauza a nyumba ya Davide, kuti Aramu wapangana ndi Efraimu. Ndipo mtima wache unagwedezeka, ndi mti-

ma wa anthu ache, monga mitengo ya m'nkhalango igwedezeka ndi mphepo. **3** Ndipo Yehova anati kwa Yesaya, Turuka tsopano kukachingamira Ahazi, iwe ndi Seariyasubu, mwana wamwamuna wako, pa mamaziriro a mcherenje wa thamanda la pa mtunda, ku khwalala la pa mwaniko wa wotsuka nsaru ; **4** nukati kwa iye, Chenjera, khala ulipo ; usaope, mtima wako usalefuke, chifukwa cha zidutswa ziwiri'zi za miuni yofuka, chifukwa cha mkwiyo waukali wa Rezini ndi Aramu, ndi wa mwana wa Remaliya. **5** Chifukwa Aramu ndi Efraimu, ndi mwana wa Remaliya anapangana kukuchitira zoipa, nati, **6** Tiyeni, tikwere, timenyane ndi Yuda, timbvute ; tiyeni, tidzigumulire mpata, pamenepo tikhazike mfumu pakati pache, ngakhale mwana wamwamuna wa Tabeeli ; **7** atero Ambuye Yehova, Upo wawo sudzaimai, sudzachitidwa. **8** Pakuti mutu wa Aramu ndi Damasiko, ndi mutu wa Damasiko ndi Rezini, zisadapite zaka makumi asanu ndi limodzi mphambu zisanu Efraimu adzatyokatyoka, sadzakhalanso mtundu wa anthu ; **9** ndipo mutu wa Efraimu ndi Samariya, ndi mutu wa Samariya ndi mwana wa Remaliya, mukapanda kukhulupirira ndithu simudzakhazikika.

10 Ndipo Yehova ananenanso kwa Ahazi nati, **11** Udzipemphere wekha chizindikilo cha kwa Yehova Mulungu wako ; pempha cha m'mwakuya, kapena cha m'mwamba. **12** Koma Ahazi anati, Sindipemphai ngakhale kumyesa Yehova. **13** Ndipo iye anati, Mverani inu tsopano, inu a nyumba ya Davide ; kodi ndi kanthu kakang'ono kwa inu kutopetsa anthu, kuti inu mutopetsa Mulungu wanga ? **14** Chifukwa chache Ambuye mwini wekha adzakupatsani inu chizindikilo ; taonani namwali adzaima, nadzabala mwana wamwamuna, nadzamucha dzina lache Imanueli. **15** Iye adzadya mafuta ndi uchi, pamene adziwa kukana choipa ndi kusankha chabwino. **16** Popeza kuti asanadziwe mwana'yo kukana choipa ndi kusankha chabwino, dziko limene mafumu ache awiri udana nawo lidzasiyidwa. **17** Yehova adzatengera pa iwe, ndi pa anthu ako, ndi pa nyumba ya tate wako, masiku, akuti sanadze derewa, kuyambira tsiku limene Efraimu analekana ndi Yuda ; kunena mfumu ya Asuri.

18 Ndipo padzakhala tsiku limenelo kuti Yehova adzayimbira mluzu chimphanga chiri m'mbali ya ku mtunda kwa nyanja za Aigupto, ndi njuchi iri m'dziko la Asuri. **19** Ndipo zidzafika nizitera zonse m'zigwa za bwinja, ndi m'maenje a matanthwe, ndi pa minga ponse, ndi pa mabusa ponse.

20 Tsiku limenelo Ambuye adzameta mutu, ndi ubweya wa m'mapazi, ndi lumo lobwereka liri tsidya lija la Nyanja, kunena mfumu ya Asuri ; ndilo lidzamarizanso ndebvu.

21 Nidpo padzakhala tsiku limenelo, kuti munthu adzaweta ng'ombe yakazi yaing'ono, ndi nkhosa ziwiri ; **22** ndipo padzakhala, chifukwa cha kuchuruka kwa mkaka umene zidzapatsa, iye adzadya mafuta ; pakuti mafuta ndi uchi adzadya yense wosiyidwa pakati pa dziko.

23 Ndipo padzakhala tsiku limenelo, kuti pali ponse panali mipesa chikwi chimodzi ya mtengo wache wa ndalama chikwi chimodzi, padzakhala lunguzi ndi minga. **24** Munthu adzafika'ko ndi mibvi ndi uta ; pakuti dziko lonse lidzakhala la lunguzi ndi minga. **25** Ndipo zitunda zonse zinalimidwa ndi khasu, iwe sudzafika'ko chifukwa cha kuopa lunguzi ndi minga, koma pomwepo padzakhala potumizira ng'ombe ndi popondaponda nkhosa.

8 Ndipo Yehova anati kwa ine, Tenga iwe polembapo papakuru, nulembe pamenepo ndi malembedwe odziwika, Kangazakufunkha Fulumirakusakaza. **2** Ndipo ndidzaditengera ine mboni zokhulupirika, Uriya wa nsembe, ndi Zekariya mwana wa Jeberekiya. **3** Ndipo ndinanka kwa mneneri wamkazi ; ndipo iye anatenga pakati nabala mwana wamwamuna. Ndipo Yehova anati kwa ine, Uche dzina lache, Kangazakufunkha Fulumirakusakaza. **4** Chifukwa kuti mwana asakhale ndi nzeru ya kupfuula, Atate wanga, ndi, Amai wanga, chuma cha Damasiko ndi chofunkha cha Samariya chidzalandidwa pa maso pa mfumu ya Asuri.

5 Ndipo Yehova ananena kwa ine kawirinso, nati, **6** Popeza anthu awa akana madzi a Silowa, amene ayenda pang'onopang'ono nakondwerera mwa Rezini ndi mwa mwana wa Remaliya ;

7 Chifukwa chache, taonani, Ambuye atengera pa iwo madzi a Nyanja, olimba ndi ambiri, kunena mfumu ya Asuri ndi ulemerero wache wonse; ndipo iye adzadzala mphaluka zache zonse, nadzasefukira pa mtunda ponse. **8** Ndipo iye adzapitapita kulowa m'Yuda; adzasefukira, napitirira; adzafikira m'khosi; ndi kutambasula kwa mapiko ache, kudzakwanira dziko lanu m'chitando mwache, inu Imanueli.

9 Chitani phokoso, anthu inu, koma mudzatyokatyoka; cherani khutu, inu nonse a maiko akutari; kwindani nokha, koma mudzatyokatyoka; kwindani nokha, koma mudzatyokatyoka. **10** Panganani upo, koma udzakhala chabe; nenani mau, koma sadzachitika; pakuti Mulungu ali pamodzi ndi ife. **11** Pakuti Yehova watero kwa ine ndi dzanja lolimba, nandilangiza ine kuti ndisayende m'njira ya anthu awa, nati, **12** Musachinene, Chiwembu; chiri chonse chimene anthu awa adzachinena, Chiwembu; musaope monga kuopa kwawo kapena musachite mantha. **13** Yehova wa makamu, Iye mudzamyeretsa; muope Iye akuchititseni mantha Iye. **14** Ndipo Iye adzakhala malo opatulika; koma mwala wopunthwitsa, ndi thanthwe lolakwitsa la nyumba zonse ziwiri za Israyeli, khwekhwe ndi msampha wa okhala m'Yerusalemu. **15** Ndipo ambiri adzapunthwa'po, nagwa, natyoka, nakodwa, natengedwa.

16 Manga umboni, mata chizindikilo pa chilamulo mwa aphunzi anga. **17** Ndipo ndidzalindira Yehova, amene wabisira a nyumba ya Yakobo nkhope yache, ndipo ndidzamuyembekeza Iye. **18** Taonani, ine ndi ana amene Yehova wandipatsa ine, tiri zizindikilo ndi zodabwitsa mwa Israyeli, kuchokera kwa Yehova wa makamu, amene akhala m'phiri la Ziyoni.

19 Ndipo pamene iwo adzati kwa iwe, Funa kwa alaula, ndi obwebweta, amene alira pyepye, nang'ung'udza; kodi anthu sadzafuna kwa Mulungu wawo? Chifukwa cha amoyo, kodi adzafuna kwa akufa? **20** Ku chilamulo ndi ku umboni! ngati iwo sanena malinga ndi mau awa, ndithu sadzaona mbanda kucha. **21** Ndipo iwo adzapitirira obvutidwa ndi a njala, ndipo padzakhala kuti pokhala ndi njala iwo adzadziputa okha, ndi kutemberera mfumu yawo, ndi Mulungu wawo; ndi kugadamira nkhope zawo kumwamba; **22** nadzayang'ana pa dziko, koma taonani, nkhawa ndi mdima, kuziya kwa nsautso; ndi mdima woti bi udzaingitsidwa.

9 **1** Koma kumene kunali nsautso sikudzakhala kuziya. Poyamba paja Mulungu ananyozetsa dziko la Zebuloni, ndi dziko la Naftali, koma potsiriza pache Iye analichitira ulemu, pa khwalala la ku nyanja, patsidya pa Yordano, Galileya wa amitundu. **2** Anthu amene anayenda mu mdima, aona kuwala kwakukuru; iwo amene anakhala m'dziko la mthunzi wa imfa, kuwala kwaturukira kwa iwo. **3** Inu mwachurukitsa mtundu, inu mwaenjezera kukondwa kwawo; iwo akondwa pa maso panu monga akondwera m'masika, monga anthu akondwa pogawana zofunkha. **4** Pakuti gori la katundu wache, ndi mkunkhu wa pa phewa pache, ndodo ya womsautsa, inu mwazityola monga tsiku la Midiani. **5** Pakuti zida zonse za mwamuna wobvala zida za nkhondo m'phokoso'mo, ndi zobvala zobvimvinika m'mwazi, zidzakhala zonyeka ngati nkhuni. **6** Pakuti kwa ife mwana wakhanda wabadwa, kwa ife mwana wamwamuna wapatsidwa; ndipo ulamuliro udzakhala pa phewa lache, ndipo adzamucha dzina lache Wodabwitsa, Wa uphungu, Mulungu wamphamvu, Atate Wosatha, Kalonga wa mtendere. **7** Za kuenjezera ulamuliro wache, ndi za mtendere sizidzatha pa mpando wa chifumu wa Davide, ndi pa ufumu wache, kuukhazikitsa, ndi kuuchirikiza ndi chiweruziro ndi chilungamo kuyambira tsopano ndi kunkabe nthawi zonse. Changu cha Yehova wa makamu chidzachita zimenezi.

8 Ambuye anatumiza mau kwa Yakobo, ndipo anatsikira pa Israyeli. **9** Ndipo anthu onse adzadziwa, ngakhale Efraimu ndi okhala m'Samariya, amene anena m'kunyada ndi m'kukula kwa mtima, **10** Njerwa zagwa, koma ife tidzamanga ndi miyala yosema; mikuyu yagwetsedwa, koma tidzaisinthanitsa ndi mikungudza. **11** Chifukwa chache Yehova adzamkwezera Rezini olimbana naye, nautsa adani ache; **12** Aramu patsogolo ndi aFilisti pambuyo; ndipo iwo adzadya Israyeli

ndi kukamwa koyasama. Mwa izi zonse mkwiyo wache sunachoke, koma dzanja lache liri chitambasulire.

13 Koma anthu sanatembenukire kwa iye amene anawamenya, ngakhale kufuna Yehova wa makamu. **14** Chifukwa chache Yehova adzadula mutu wa Israyeli ndi mchira wache; nthambi ya kanjedza ndi mlulu, tsiku limodzi. **15** Nkhalamba ndi wolemekezeka ndiye mutu, ndi mneneri wophunzitsa zonama ndiye mchira. **16** Pakuti iwo amene atsogolera anthu'wa, ndiwo awasokeretsa; ndipo iwo amene atsogoleredwa nawo aonongeka. **17** Chifukwa chache Ambuye sadzakondwera ndi anyamata awo, ngakhale kuwachitira chifundo amasiye awo ana ndi akazi; popeza yense ali wodetsa ndi wochimwa, m'kamwa monse mulankhula zopusa. Mwa izi zonse mkwiyo wache sunachoke, koma dzanja lache liri chitambasulire.

18 Pakuti kuchimwa kwayaka ngati moto kumariza lunguzi ndi minga, inde kuyaka m'nkhalango ya m'thengo, ndipo zifuka cha pamwamba, m'mitambo ya utsi yochindikira. **19** M'kukwiya kwa Yehova wa makamu, dziko latenthedwa ndithu, anthunso ali ngati nkhuni; palibe munthu wochitira mbale wache chisoni. **20** Ndipo wina adzakwatula ndi dzanja la manja, nakhala ndi njala; ndipo adzadya ndi dzanja la manzere, osakhutai; iwo adzadya munthu yense nyama ya mkono wache wa iye mwini. **21** Manase adzadya Efraimu; ndi Efraimu adzadya Manase, ndipo iwo pamodzi adzadyana ndi Yuda. Mwa izi zonse mkwiyo wache sunachoke, koma dzanja lache liri chitambasulire.

10 Tsoka kwa iwo amene alamulira malamulo osalungama, ndi kwa alembi olemba mphulupulu; **2** kuwapatulira osowa ku chiweruziro, ndi kuchotsera anthu anga a umphawi zoyenera zawo, kuti alande za akazi amasiye, nafunkhire ana amasiye! **3** Ndipo mudzachita chiani tsiku la kudza woyang'anira, ndi chipasuko chochokera kutari? mudzathawira kwa yani kufuna kuthangatidwa? mudzasiya kuti ulemerero wanu? **4** Adzangoweramira pansi pa andende, ndipo adzagwa pansi pa ophedwa. Mwa izi zonse mkwiyo wache sunachoke, koma dzanja lache liri chitambasulire.

5 Iwe Asuri chibonga cha mkwiyo wanga, ndodo m'dzanja lache muli ukali wanga! **6** Ine ndidzamtumiza kumenyana ndi mtundu wosalemekeza, ndi pa anthu a mkwiyo wanga ndidzamlangiza, kuti afunkhe, agwire zolanda, awapondereze pansi, monga dothi la pa makwalala. **7** Koma iye safuna chotero, ndipo mtima wache suganizira chotero, koma mtima wache uli kufuna kusakaza, ndi kuduladula amitundu osawerengeka. **8** Popeza ati, Akalonga anga kodi sali onse mafumu? **9** Kodi Kalino sali wonga ngati Karikemesi? kodi Hamati sali ngati Aripadi? kodi Samariya sali ngati Damasiko? **10** Popeza dzanja langa lapeza maufumu a mafano, mafano awo osema anapambana ndi iwo a ku Yerusalemu ndi ku Samariya; **11** monga ndachitira Samariya ndi mafano ache, momwemo kodi sindidzachitira Yerusalemu ndi mafano ache?

12 Chifukwa chache padzaoneka, kuti pamene Ambuye atatha nchito yache yonse pa phiri la Ziyoni ndi pa Yerusalemu, ndidzalanga zipatso za mtima wolimba wa mfumu ya Asuri, ndi ulemerero wa maso ache okwezedwa. **13** Popeza anati, Mwa mphamvu ya dzanja langa ndachita ichi, ndi mwa nzeru yanga; pakuti ine ndiri wochenjera; ndachotsa malekezero a anthu, ndalanda chuma chawo, ndagwetsa monga munthu wolimba mtima iwo okhala pa mipando ya chifumu; **14** dzanja langa lapeza monga chisa, chuma cha mitundu ya anthu, ndipo monga munthu asonkhanitsa mazira osiyidwa, ine ndasonkhanitsa dziko lonse la pansi, ndipo panalibe chogwedeza phiko, kapena chotsegula pa kamwa, kapena cholira pyepye. **15** Kodi nkhwangwa idzadzikweza yokha, pa iye amene adula nayo? kodi chochekera chidzadzikweza chokha pa iye amene achigwedeza, ngati chibonga ingamgwedeze iye amene ainyamula, ngati ndodo inganyamule kanthu popeza iri mtengo.

16 Chifukwa chache Ambuye, Yehova wa makamu, adzatumiza kuonda mwa onenepa ache; ndipo pansi pa ulemerero wache padzayaka kutentha, konga ngati kutentha kwa

moto. **17** Ndipo kuwala kwa Israyeli kudzakhala moto, ndi Woyera wache adzakhala lawi ; ndipo lidzatentha ndi kuthetsa minga yache ndi lunguzi wache tsiku limodzi. **18** Ndipo adzanyeketsa ulemerero wa m'nkhalango yache, ndi wa m'munda wache wopatsa bwino, moyo ndi thupi ; ndipo padzakhala monga ngati pokomoka wonyamula mbendera. **19** Ndipo mitengo yotsala ya m'nkhalango yache idzakhala yowerengeka, kuti mwana ailembera.

20 Ndipo padzakhala tsiku lomwelo, kuti otsala a Israyeli, ndi iwo amene anapulumuka a nyumba ya Yakobo, sadzatsamiranso iye amene anawamenya ; koma adzatsamira Yehova Woyera wa Israyeli, ntheradi. **21** Otsala adzabwera, otsala a Yakobo, kwa Mulungu wa mphamvu. **22** Popeza ngakhale anthu anu Israyeli akunga mchenga wa ku nyanja, otsala awo okhaokha adzabwera ; chionongeko chatsimikizidwa, chilungamo chache chisefukira. **23** Pakuti Ambuye Yehova wa makamu adzachita chionongeko chotsimikizidwa pakati pa dziko lonse la pansi.

24 Chifukwa chache atero Ambuye Yehova wa makamu, Inu anthu anga okhala m'Ziyoni, musaope Asuri ; ngakhale amenya inu ndi chibonga, kapena kukusamulira iwe ndodo yache, monga amachitira Aigupto. **25** Pakuti patsala kamphindi, ndipo ukali udzathedwa ndi mkwiyo wanga wakuwaononga. **26** Ndipo Yehova wa makamu adzamuutsira chikoti, monga m'kuphedwa kwa Midiani pa thanthwe la Orebu ; ndipo chibonga chache chidzakhala pamwamba pa nyanja, ndipo adzaisamula monga anachitira Aigupto. **27** Ndipo padzakhala tsiku lomwelo, kuti katundu wache adzachoka pa phewa lako, ndi gori lache pa khosi pako ; ndipo gori lidzathedwa chifukwa cha kudzoza mafuta.

28 Wafika ku Aiati, wapitirira kunka ku Migroni ; pa Mikimasi asunga akatundu ache ; **29** wapita pa mpata ; wagona pa Geba, Rama anthunthumira ; Gibeya wa Sauli wathawa. **30** Pfuula ndi mau ako, iwe mwana wamkazi wa Galimu ! tamva, iwe Laisa ! iwe Anatoti wosauka ! **31** Madimena ali wothawathawa ; okhala m'Gebimu asonkhana kuti athawe. **32** Lero lomwe adzaima pa Nobu ; agwedezera dzanja lache pa phiri la mwana wamkazi wa Ziyoni, phiri la Yerusalemu.

33 Taonani, Ambuye Yehova wa makamu adzasadza nthambi moopsya ; ndipo zazitari msinkhu zidzadulidwa, ndipo zazitari zidzagwetsedwa. **34** Ndipo adzadula nkhalango za m'thengo ndi chitsulo, ndipo Libano adzagwa ndi wamphamvu.

11 Ndipo padzaturuka mphukira pa tsinde la Jese, ndi nthambi yoturuka m'mizu yache idzabala zipatso ; **2** ndipo mzimu wa Yehova udzambalira iye mzimu wa nzeru ndi wa kuzindikira, mzimu wa uphungu ndi mphamvu, mzimu wa kudziwa ndi wakuopa Yehova ; **3** ndipo adzakondwera nako kumuopa Yehova, ndipo sadzaweruza monga apenya maso, sadzadzudzula mwa mphekesera : **4** koma ndi chilungamo adzaweruza aumphawi, nadzadzudzulira ofatsa a m'dziko moongoka ; ndipo adzamenya dziko la pansi ndi chibonga cha kukamwa kwache, nadzapha oipa ndi mpweya wa milomo yache. **5** Ndipo chilungamo chidzakhala mpango wa m'chuuno mwache, ndi chikhulupiriko chidzakhala mpango wa pa zimpsyo zache. **6** Mbulu udzakhala pamodzi ndi mwana wa nkhosa, ndipo nyalugwe adzagona pansi ndi mwana wa mbuzi ; ndipo mwana wa ng'ombe ndi mwana wa mkango ndi choweta chonenepa pamodzi ; ndipo mwana wamng'ono adzazitsogolera. **7** Ndipo ng'ombe yaikazi ndi chirombo zidzadya pamodzi ; ndipo ana awo ang'ono adzagona pansi ; ndipo mkango udzadya udzu ngati ng'ombe. **8** Ndipo mwana wakuyamwa adzasewera pa una wa mamba, ndi mwana woleka kuyamwa adzaika dzanja lache m'pfunkha la mphiri. **9** Sizidzaipitsa, sizidzasakaza m'phiri langa lonse loyera, chifukwa kuti dziko la pansi lidzadzala ndi odziwa Yehova, monga madzi adzaza nyanja.

10 Ndipo padzakhala tsiku lomwelo, kuti muzu wa Jese umene uima ngati mbendera ya mitundu ya anthu, amitundu adzafunafuna uwu ; ndipo popuma pache padzakhala ulemerero.

11 Ndipo padzakhala tsiku lomwelo, kuti Ambuye adzabweza kachiwiri ndi dzanja lache anthu ache otsala ochokera ku Asuri, ndi ku Aigupto, ndi ku Patirosi, ndi ku Kusi,

ndi ku Elamu, ndi ku Sinara, ndi ku Hamati, ndi ku zisumbu za m'nyanja ya mchere. **12** Ndipo Iye adzaimika mbendera ya amitundu, ndipo adzasonkhanitsa oingitsidwa a Israyeli, namema obalalika a Yuda, kuchokera ku madera anai a dziko la pansi. **13** Ndipo nsanje ya Efraimu idzachoka, ndi iwo amene abvuta Yuda adzadulidwa ; Efraimu sachitira nsanje Yuda, ndi Yuda sachitira nsanje Efraimu. **14** Ndipo adzagudukira mapewa a aFilisti ku madzulo ; pamodzi adzafunkha ana a ku m'mawa ; adzatambasula dzanja lawo pa Edomu ndi pa Moabu ; ndipo ana a Amoni adzawamvera. **15** Ndipo Yehova adzaononga ndithu bondo la nyanja ya Aigupto ; ndipo ndi mphepo yache yopsereza adzagwedeza dzanja lache pa Nyanja, ndipo adzaimenya ikhale mphaluka zisanu ndi ziwiri, nadzaolotsa anthu pansi pouma. **16** Ndipo padzakhala khwalala la anthu ache otsala ochokera ku Asuri ; monga lija la Israyeli tsiku lokwera iwo kuturuka m'dziko la Aigupto.

12 Tsiku lomwelo udzati, Ndidzakuyamikani inu Yehova ; pakuti ngakhale munandikwiyira, mkwiyo wanu wachoka, ndipo mutonthoza mtima wanga. **2** Taonani, Mulungu ndiye chipulumutso changa ; ndidzakhulupira, sindidzaopa ; pakuti Yehova Mwini ndiye mphamvu yanga ndi nyimbo yanga, iye ndiye chipulumutso changa. **3** Chifukwa chache mudzakondwera pakutunga madzi m'zitsime za chipulumutso. **4** Tsiku lomwelo mudzati, Muyamikire Yehova, bukitsani dzina lache, mulalikire machitidwe ache mwa mitundu ya anthu, munene kuti dzina lache lakwezedwa. **5** Muyimbire Yehova ; pakuti wachita za ulemerero ; chidziwike ichi m'dziko lonse. **6** Tapfuula, takuwa iwe, wokhala m'Ziyoni, chifukwa Woyera wa Israyeli wa m'kati mwako ali wamkuru.

13 Katundu wa Babulo, imene anaiona Yesaya mwana wa Amozi.

2 Kwezani mbendera pa phiri loti se, kwezani mau kwa iwo, kodolani kuti alowe m'zipata za akuru. **3** Ine ndalamulira opatulidwa anga, inde, ndaitana amphamvu anga, achite mkwiyo wanga, okondwerera ndi ukuru wanga. **4** Mau a khamu m'mapiri, akunga a mtundu waukuru wa anthu, mau a phokoso la maufumu a mitundu yosonkhanidwa ! Yehova wa makamu asonkhanitsa khamu ku nkhondo. **5** Achokera m'dziko la kutari, ku malekezero a thambo, ngakhale Yehova, ndi zida za mkwiyo wache, kuti aononge dziko lonse. **6** Kuwani inu ; pakuti tsiku la Yehova liri pafupi ; lidzafika monga chionongeko chochokera kwa Wamphamvuyonse. **7** Chifukwa chache manja onse adzafoka, ndi mitima yonse ya anthu idzasungunuka ; **8** ndipo adzaopa ; zowawa ndi masauko zidzawagwira ; ndipo adzamva zowawa, ngati mkazi wakubala ; adzazizwa wina ndi wina ; nkhope zawo zidzanga malawi a moto. **9** Taonani tsiku la Yehova lidza, la nkhanza, ndi mkwiyo ndi kukalipira kwaukali ; kupasula dziko, ndi kudzaononga'mo akuchimwa psiti. **10** Chifukwa nyenyezi za kumwamba ndi makamu awo sizidzawala ; dzuwa lidzada m'kuturuka kwache, ndipo mwezi sudzaonetsa kuwala kwache. **11** Ndipo ndidzalanga dziko la pansi, chifukwa cha kuipa kwawo, ndi oipa chifukwa cha mphulupulu zawo ; ndipo ndidzaletsa kudzikuza kwa onyada, ndidzagwetsa kudzikweza kwa oopsya. **12** Ndipo ndidzachepsa anthu koposa golidi, ngakhale anthu koposa golidi weniweni wa ku Ofiri. **13** Chifukwa chache ndidzanthunthumiritsa miyamba, ndipo dziko la pansi lidzagwedezeka kuchokera m'malo ache, m'mkwiyo wa Yehova wa makamu, tsiku la mkwiyo wache waukali. **14** Ndipo padzakhala kuti monga mbawala yothamangitsidwa, ndi monga nkhosa zosazisonkhanitsa anthu, adzatembenukira yense kwa anthu ache, nathawira yense ku dziko lache. **15** Onse opezedwa adzapyozedwa, ndi onse ogwidwa adzagwa ndi lupanga. **16** Makanda awo adzatswanyidwa pa maso pawo ; m'nyumba mwawo mudzafunkhidwa, ndi akazi awo adzakakamizidwa. **17** Taonani, ndidzawautsira aMedi, amene sadzasamalira siliva, ngakhale golidi sadzakondwera naye. **18** Mauta awo adzatha anyamata ; ndipo sadzachitira chisoni chipatso cha mimba ; diso lawo silidzaleka ana. **19** Ndipo Babulo, ulemerero wa maufumu, mudzi wokongola'wo Akasidi anaunyadira, adza-

khala monga momwe Mulungu anapasula Sodomu ndi Gomora. 20 Anthu sadzakhala'mo konse, sadzakhala'mo mbadwo ndi mbadwo ; mArabu sadzamanga hema wache pamenepo ; abusa sadzagonetsa makamu awo kumeneko. 21 Koma zirombo za m'chipululu zidzagona pamenepo ; nyumba zawo zidzadzala ndi zakukuwa ; ndipo nthiwatiwa zidzakhala pamenepo, ndipo atonde adzajidimuka pamenepo. 22 Ndipo mimbulu idzalira m'maboma awo, ndi ankhandwe m'manyumba awo abwino ; ndi nthawi yache iyandikira, ndi masiku ache sadzachuruka.

14 1 Pakuti Ambuye adzamchitira chifundo Yakobo, ndipo adzasankhanso Israyeli, ndi kuwakhazikitsa m'dziko la kwawo ; ndipo achilendo adzadziphatika okha kwa iwo, nadzadzigumikiza ku nyumba ya Yakobo. 2 Ndipo mitundu ya anthu idzawatenga, ndi kuwafikitsa ku malo a kwawo ; ndipo a nyumba ya Israyeli adzakhala nawo amitundu'wo m'dziko la Yehova, ndi kuwayesa atumiki ndi adzakazi, ndipo amitundu'wo adzatengedwa ndende, ndi amenewo anali ndende zawo ; ndipo aIsrayeli adzalamulira owabvuta.

3 Ndipo padzakhala tsiku loti Yehova adzakupumitsa chisoni chako, ndi nsautso yako, ndi nchito yako yobvuta, imene anakugwiritsa, 4 pamenepo udzayimbira mfumu ya ku Babulo nyimbo iyi ya nchinchi, ndi kuti, Wobvuta wathadi ! mudzi wa golidi wathadi ! 5 Yehova watyola mkunkhu wa woipa, ndodo ya chifumu ya wolamulira. 6 Wokantha anthu mwa ukali kuwakantha chikanthire, wolamulira amitundu mokwiya, angosautsidwa wopanda womlanditsa. 7 Dziko lonse lapuma, liri du ; iwo ayamba kuyimba nyimbo. 8 Inde, milombwa ikondwera ndi iwe, ndi mikungudza ya Libano, ndi kunena, Chigwetsere iwe pansi, palibe wokwera kudzatidula ife. 9 Kunsi kwa manda kugwedezeka, chifukwa cha iwe, kukuchingamira podza pako ; kukuutsira iwe mizimu, ngakhale onse akuru akuru a dziko la pansi ; kukweza kuchokera m'mipando yawo mafumu onse a mitundu. 10 Onse adzabvomera, nadzati kwa iwe, Kodi iwe wakhalanso wopanda mphamvu ngati ife ? kodi iwe wafanana nafe ? 11 Chifumu chako chatsitsidwa kunsi ku manda, ndi phokoso la mingoli yako ; mbozi zayalidwa pansi pa iwe, ndi mphukutu zakukuta. 12 Wagwadi kuchokera kumwamba, iwe nthanda, mwana wa mbanda kucha ! Wagwetsedwa pansi, iwe wolefula amitundu ! 13 Ndipo iwe unati mu mtima mwako, Ndidzakwera kumwamba, ndidzakweza mpando wanga wa chifumu pamwamba pa nyenyezi za Mulungu ; ndidzakhala pamwamba pa phiri la khamu, m'malekezero a ku mpoto ; 14 ndidzakwera pamwamba pa mitambo, ndidzafanana ndi Wam'mwambamwamba. 15 Koma udzatsitsidwa kunsi ku manda, ku malekezero a dzenje. 16 Iwo amene akuona iwe adzayang'anitsitsa iwe, nadzalingalira za iwe, ndi kuti, Kodi uyu ndi munthu amene ananthunthumiritsa dziko la pansi, amene anagwedeza maufumu ; 17 amene anapululutsa dziko, napasula midzi yache, amene sanamasula ndende zache, zinke kwawo ? 18 Mafumu onse a amitundu, onse wo agona m'ulemerero yense ku nyumba kwache. 19 Koma iwe watayidwa kunja kwa manda ako, ngati nthambi yonyansa, ngati chobvala cha ophedwa, opyozedwa ndi lupanga, otsikira ku miyala ya dzenje, monga ngati mtembo wopondedwa ndi phazi. 20 Iwe sudzaphatikizidwa pamodzi nawo poikidwa, pakuti iwe waononga dziko lako, wapha anthu ako ; mbeu ya ochita zoipa sidzachulidwa konse. 21 Konzani inu pophera'po ana ache, chifukwa cha kuipa kwa atate awo ; kuti iwo asadzauka ndi kukhala nalo dziko, ndi kudzadza dziko la pansi ndi midzi. 22 Ndipo Ine ndidzawaukira, ati Yehova wa makamu, ndi kuononga ku Babulo dzina ndi otsala, ndi mwana wamwamuna, ndi chidzukulu chachimuna, ati Yehova. 23 Ndidzayesa'po pokhala nungu, ndi madziwe a madzi ; ndipo ndidzasesa'po ndi tsache la chionongeko, ati Yehova wa makamu.

24 Yehova wa makamu walumbira, nati, Ndithu monga ndaganiza, chotero chidzachitidwa ; ndipo monga ndapanga uphungu, chotero chidzakhala ; 25 kuti Ine ndidzatyola Asuri m'dziko langa, ndi pamwamba pa mapiri anga ndidzawapondereza ; pomwepo gori lache lidzachoka pa iwo, ndi katundu wache adzachoka pa phuzi pawo. 26 Umenewu ndi uphu-

ngu wopangira dziko lonse ; ndipo ili ndi dzanja lotambasulidwa pa amitundu onse. **27** Pakuti Yehova wa makamu wapanga uphungu, ndani adzauleketsa ? ndi dzanja lache lotambasulidwa, ndani adzalibweza ?

28 Chaka chimene mfumu Ahazi anamwalira katundu amene analipo.

29 Usakondwere, iwe Filisti, wonse'we, potyoka ndodo inakumenya ; pakuti m'muzu wa njoka mudzaturuka mphiri, ndimo chipatso chache chidzakhala njoka ya moto youluka. **30** Ndi oyamba kubadwa a osauka adzadya, aumphawi nadzagona pansi osatekeseka ; ndipo ndidzapha muzu wako ndi njala, ndi otsala ako adzaphedwa. **31** Lira, chipata iwe ; pfuula, mudzi iwe ; wasungunuka, Filistia wonse-'we, pakuti utsi uchokera ku mpoto, ndipo palibe wosokera m'mizere yache. **32** Ndipo adzayankhanji amithenga a amitundu ? Kuti Yehova wakhazikitsa Ziyoni, ndipo m'menemo anthu ache obvutidwa adzaona pobisalira.

15 Katundu wa Moabu.

Pakuti usiku umodzi Ara wa ku Moabu wapasuka, nakhala chabe ; usiku umodzi Kiri wa Moabu wapasuka, nakhala chabe. **2** Akwera ku kachisi, ndi ku Dibo, ku misanje, kukalira ; pa Nebo ndi pa Medeba a Moabu pali kulira ; pa mitu pawo ponse pali dazi, ndebvu zonse zametedwa. **3** M'makwalala mwawo adzimangira chiguduli m'chuuno, pamwamba pa nyumba zawo, ndi m'malo a mabwalo awo, yense akuwa, naliritsa kwambiri. **4** Ndi Hesiboni apfuula zolimba, ndi Eliale ; mau awo amveka, ngakhale ku Yahazi ; chifukwa chache amuna a nkhondo a Moabu apfuula zolimba ; moyo wache wanthunthumira m'kati mwache. **5** Mtima wanga upfuula chifukwa cha Moabu ; akuru ache athawira ku Zoara, ku Eglatiselisiya ; pakuti pa chikweza cha Luhiti akwera ali kulira, pakuti m'njira ya Horanaimu akweza mpfuu wa chionongeko. **6** Pakuti pa madzi a Nimirimi padzakhala mabwinja ; popeza udzu wafota, msipu watha. **7** Chifukwa chache zochuruka adazipeza, ndi zosungidwa zawo adzazitenga kunka nazo ku mtsinje wa mabango. **8** Pakuti kulira kwamveka kuzungulira malire a Moabu ; kukuwa kwache kwafikira ku Eglaimu, ndi kukuwa kwache kwafikira ku Beerelimu. **9** Pakuti madzi a Dimoni adzala mwazi ; pakuti ndidzatengera zina pa Dimoni, mkango pa iye amene anapulumuka ku Moabu, ndi pa otsala a m'dziko.

16 Tumizani inu ana a nkhosa kwa wolamulira wa dziko kuchokera ku Sela kunka ku chipululu, mpaka ku phiri la mwana wamkazi wa Ziyoni. **2** Pakuti ana akazi a Moabu adzakhala pa madooko a Arinoni, ngati mbalame zoyendayenda, ngati chisa chofwanchuka. **3** Chitani uphungu, weruzani chiweruziro ; yesa mthunzi wako monga usiku pakati pa usana ; bisa opitikitsidwa, osaulula woyendayenda. **4** Opitikitsidwa a Moabu akhale ndi iwe, khala iwe chomphimba pa maso pa wofunkha ; pakuti kupambapamba kwalekeka, kufunkha kwatha, opondereza atsirizika m'dziko. **5** Ndipo mpando wa chifumu udzakhazikika m'chifundo, ndimo wina adzakhala pamenepo m'zoona, m'chihema cha Davide, nadzaweruza, nadzafunitsa chiweruziro, nadzafulumira kuchita chilungamo.

6 Ife tinamva kunyada kwa Moabu, kuti iye ali wonyada ndithu ; ngakhale kudzitama kwache, ndi kunyada kwache ndi mkwiyo wache ; matukutuku ache ali achabe. **7** Chifukwa chache Moabu adzakuwa chifukwa cha Moabu, onse adzakuwa ; chifukwa cha maziko a Kirihareseti mudzalira maliro, osautsidwa ndithu. **8** Pakuti minda ya ku Hesiboni yalefuka, ndi mpesa wa ku Sibimai ; ambuye a mitundu atyolatyola mitengo yosankhika yache ; iwo anafikira ngakhale ku Yazeri, nayendayenda m'chipululu ; nthambi zache zinatasa, zinapitirira pa nyanja. **9** Chifukwa chache ndidzalira ndi kulira kwa Yazeri, chifukwa cha mpesa wa Sibima, ndidzakukhathamiza ndi misozi yanga, iwe Hesiboni ndi Eleale ; chifukwa kuti pa zipatso zako za malimwe, ndi pa masika ako, mpfuu wa nkhondo wagwera. **10** Ndipo chikondwero ndi msangalalo zachotsedwa m'munda wopatsa zipatso ; ndi m'minda ya mipesa simudzakhala kuimba, ngakhale phokoso losangalala ; palibe woponda adzaponda vinyo m'mopondera'mo ; ndaleketsa mpfuu wa masika a mphesa. **11** Chifukwa chache m'mimba mwanga mulirira

Moabu, ngati mngoli, ndi za m'mtima mwanga zilirira Kiriheresi. **12** Ndipo padzakhala kuti pamene Moabu adzadzionetsa yekha, ndi kudzitopetsa pa msanje, ndipo kufika ku malo ache oyera kudzapemphera, sadzapindula'po kanthu.

13 Awa ndi mau, amene Yehova adanena za Moabu nthawi zapita'zo. **14** Koma tsopano Yehova wanena, nati, Zisanapite zaka zitatu monga zaka za wolembedwa nchito, ulemerero wa Moabu udzakhala wonyozeka, ndi khamu lalikuru lache, ndi otsala adzakhala ang'onong'ono ndi achabe.

17 Katundu wa Damasiko.
Taonani, Damasiko wachotsedwa usakhalenso mudzi, ndimo udzangokhala muunda wopasudwa. **2** Midzi ya Aroeri yasiyidwa; idzakhala ya zoweta zogona pansi, opanda woziopsya. **3** Ku Efraimu sikudzakhalanso linga, ngakhale ufumu ku Damasiko, ngakhale otsala kwa Aramu; iwo adzakhala ngati ulemerero wa ana a Israyeli, ati Yehova wa makamu.

4 Ndipo padzakhala tsiku limenelo, kuti ulemerero wa Yakobo udzakhala wopyapyala, ndi kunenepa kwa thupi lache kudzaonda. **5** Ndipo padzakhala ngati wa masika alikumweta tirigu wosacheka, ndi dzanja lache lirikudula ngala; inde padzakhala ngati pamene wina akunkha ngala m'chigwa cha Refaimu. **6** Koma mudzasiyidwa m'menemo khunkha, monga ngati kugwedeza kwache kwa mtengo wa azitona, zipatso ziwiri pena zitatu m'nsonga ya nthambi yosomphoka, zinai pena zisanu m'nthambi za ku nthemba, za mtengo wobalitsa, ati Yehova, Mulungu wa Israyeli. **7** Tsiku limenelo munthu adzayang'ana kwa Mlengi wache, ndipo maso ache adzalemekeza Woyera wa Israyeli. **8** Ndipo iye sadzayang'ana pa maguwa ansembe, nchito ya manja ache, ngakhale kulemekeza chimene anachipanga ndi zala zache, ngakhale zifanizo pena mafano a dzuwa. **9** Tsiku limenelo midzi yache yolimba idzakhala ngati mabwinja a m'nkhalango, ndi a pa nsonga pa phiri, osiyidwa pa maso pa ana a Israyeli; ndipo padzakhala bwinja. **10** Chifukwa iwe waiwala Mulungu wa chipulumutso chako, sunakumbukira thanthwe la mphamvu zako; chifukwa chache iwe waoka mitengo yokondweretsa, waoka'po zipinjiri zachilendo; **11** tsiku lako looka uzinga'po mpanda, nuphukitsa mbeu zako m'mawa mwache; mulu wa masika udzaoneka tsiku la kulira ndi la chisoni chothetsa nzeru.

12 Ha, phokoso la mitundu yambiri ya anthu ambiri, amene apfuula ngati kukukuma kwa nyanja; ndi kuthamanga kwa amitundu, akuthamanga ngati kuthamanga kwa madzi amphamvu! **13** Mitundu ya anthu idzathamanga ngati kuthamanga kwa madzi ambirimbiri; koma Iye adzawadzudzula, ndipo iwo adzathawira patari, nadzapitikitsidwa monga mankhusu a pa mapiri patsogolo pa mphepo, ndi monga pfumbi lokwetera patsogolo pa mkunthu wa mphepo. **14** Pa nthawi ya madzulo taonani kuopsya; kusanache iwo palibe. Ili ndi gawo la iwo amene atifunkha ndi ichi chiwagwera omwe alanda zathu.

18 Ha, dziko la kukupuza mapiko, liri tsidya lija la nyanja za Etiopia; **2** limene litumiza mithenga pa nyanja m'ngalawa za mabungwa zoyenda m'madzi, ndikuti, Mukani, inu mithenga yoyenda msanga msanga ku mtundu wa anthu atari ndi osalala, kwa mtundu woopsya chikhalire chawo, mtundu umene uyesa dziko ndi kupondereza pansi, umene dziko lache nyanja ziligawa! **3** Inu nonse akukhala m'dziko la pansi, ndi inu akukhazikika pa dziko la pansi, potukulidwa chizindikiro pamwamba pa mapiri, mudzaona, ndi polizidwa lipenga mudzamva. **4** Pakuti Yehova watero kwa ine, Ine ndidzakhala chete, ndipo ndidzayang'ana mokhala'mo Ine, monga kuwala kotentha kwa dzuwa, monga mtambo wa mame m'kutentha kwa masika. **5** Pakuti masika asanafike, kutatha kuphuka ndi posanduka duwa mphesa yofuna kucha, iye adzadzombolera tinthambi ndi mphopo, ndi nthambi zotasa adzazichotsa ndi kuzisadza. **6** Adzasiyira mbalame zakulusa za m'mapiri, ndi zirombo za dziko nthambi'zo, ndipo mbalame zakulusa zidzakhala'po m'dzinja, ndi zirombo zonse za dziko zidzakhala'po m'malimwe. **7** Nthawi imeneyo mphatso idzaperekedwa kwa Yehova wa makamu, mtundu wa anthu atari ndi osalala, yochokera kwa

mtundu woopsya chikhalire chawo ; mtundu umene uyesa dziko ndi kupondereza pansi, umene dziko lache nyanja ziligawa, ku malo a dzina la Yehova wa makamu, phiri la Ziyoni.

19 Katundu wa Aigupto.
Taonani, Yehova wakwera pamwamba pa mtambo wothamanga, nadza ku Aigupto ; ndi mafano a Aigupto adzagwedezeka pakuŵika kwache, ndi mtima wa Aigupto udzasungunuka pakati pache. 2 Ndipo ndidzapikisanitsa a Aigupto ; ndipo adzamenyana wina ndi mbale wache, ndi wina ndi mnansi wache ; mudzi kumenyana ndi mudzi, ndi ufumu kumenyana ndi ufumu. 3 Ndipo mzimu wa Aigupto udzakhala wachabe pakati pache ; ndipo Ine ndidzaononga uphungu wache ; ndimo iwo adzafunafuna mafano ndi a nyanga, ndi alaula, ndi obwebweta. 4 Ndipo ndidzapereka aAigupto m'manja mwa mbuye wa nkharwe ; ndi mfumu ya nkali idzawalamulira, ati Ambuye, Yehova wa makamu. 5 Ndipo madzi adzaphwa m'nyanja yaikuru, ndipo nyanja yoyenda'mo madzi idzaphwa, iuma. 6 Ndipo nyanja zidzanunkha ; mitsinje ya Aigupto idzachepa, niuma ; ango ndi mlulu zidzafota. 7 Madambo oyandikana ndi Nile, pafupi ndi ombe la Nile, ndi zonse zobzyala pa Nile zidzauma, nizichotsedwa, zosathalanso konse. 8 Asodzinso adzaira, ndi onse oponya mbedza m'Nile adzaliralira, ndi onse oponya makoka m'madzi, adzalefuka. 9 Komanso iwo amene agwira nchito ya kupala bwazi, adi iwo amene aomba nsaru yoyera, adzakhala ndi manyazi. 10 Ndipo maziko ache adzasweka, onse amene agwira nchito yolipidwa adzabwutidwa mtima. 11 Akalonga a Zoani apusa adithu ; uphungu wa aphungu a nzeru a Farao wasanduka wopuluzira ; bwanji iwe unena kwa Farao, ine ndine mwana wa anzeru, mwana wa mafumu a kale ? 12 Nanga tsono anzeru ali kuti ? akuuze iwe tsopano ; adziwe chimene Yehova wa makamu wasimikiza mtima kuchitira Aigupto. 13 Akalonga a Zoani apusa. Akalonga a Nofi anyengedwa ; iwo socheretsa Aigupto, amene ali mwala wa pa ngondya wa mapiuko ache. 14 Yehova wasanganiza mzimu wakuweruzika pakati pache ; ndipo iwo socheretsa Aigupto m'nchito zonse zache, monga mwamuna woledzera ayenda punzipunzi posanza pache. 15 Aigupto sadzakhala ndi nchito, imene mutu pena mchira, pena nthambi ya kanjedza, pena mlulu zidzaigwira.

16 Tsiku limenelo Aigupto adzanga akazi ; ndipo adzanthunthumira ndi kuopa, chifukwa cha kugwedeza kwa dzanja la Yehova wa makamu, limene Iye agwedeza pamwamba pache. 17 Ndipo dziko la Yuda lidzaopsya Aigupto, yense wakulichula adzamtembenukira mwa mantha, chifukwa cha uphungu wa Yehova wa makamu, aupanga pa dziko'lo.

18 Tsiku limenelo padzakhala midzi isanu m'dziko la Aigupto yolankhula chinenero cha Kanani, ndi yolumbira, Pali Yehova wa makamu ; wina udzachedwa, Mudzi wa chionongeko.

19 Tsiku limenelo padzakhala guwa la nsembe la Yehova pakati pa dziko la Aigupto, ndi choimiritsa cha Yehova m'malire ache. 20 Ndipo chidzakhala chizindikiro ndi mboni ya Yehova wa makamu m'dziko la Aigupto ; pakuti iwo adzalirira kwa Yehova, chifukwa cha osautsa, ndipo Iye adzawatumizira mpulumutsi, ndi wamphamvu, nadzawapulumutsa. 21 Ndipo Yehova adzadziwika kwa Aigupto, ndipo aAigupto adzadziwa Yehova tsiku limenelo ; inde iwo adzapembedzera ndi nsembe ndi zopereka, nadzawindira Yehova ndi kuchitadi. 22 Ndipo Yehova adzakantha Aigupto kukantha ndi kuchiritsa ; ndipo iwo adzabwerera kwa Yehova, ndipo Iye adzapembedzedwa ndi iwo, nadzawachiritsa.

23 Tsiku limenelo padzakhala khwalala locho'sera m'Aigupto kunka ku Asuri, ndipo mAsuri adzafika ku Aigupto, ndi mAigupto adzafika ku Asuri, ndipo aAigupto adzapembedzera pamodzi ndi aAsuri.

24 Tsiku limenelo Israyeli ndi Aigupto ndi Asuri ataru'wa, adzakhala mdalitso pakati pa dziko la pansi ; 25 pakuti Yehova wa makamu wadalitsa iwo, ndi kuti, Odalitsika Aigupto anthu anga, ndi Asuri nchito ya manja anga, ndi Israyeli cholowa changa.

20 Chaka chimene kazembe wa ku Asuri anafika ku Asidodi, muja Sarigoni mfumu ya Asuri anamtumiza iye, ndipo iye anamenyana ndi Asidodi, naugonjetsa 2 nthawi

imeneyo Yehova ananena ndi Yesaya, mwana wa Amozi, nati, Muka, numasule chiguduli m'chuuno mwako, nuchichotse, nubvule nsapato yako ku phazi lako. Ndipo iye anatero, nayenda mariseche, ndi wopanda nsapato. **3** Ndipo Yehova anati, Monga mtumiki wanga Yesaya wayenda mariseche ndi wopanda nsapato zaka zitatu, akhale chizindikilo ndi chodabwitsa kwa Aigupto ndi kwa Etiopia; **4** momwemo mfumu ya Asuri idzatsogolera kwina am'nsinga a Aigupto, ndi opitikitsidwa a Etiopia, ana ndi okalamba, amariseche ndi opanda nsapato, ndi matako osabvala, kuti achititse manyazi Aigupto. **5** Ndipo iwo adzakhala ndi mantha ndi manyazi, chifukwa cha Kusi, amene anawatama, ndi Aigupto, amene anawanyadira. **6** Ndipo wokhala m'mphepete mwa nyanja muno adzati tsiku limenelo, Taonani, kuyembekeza kwathu kuli kotero, kumene ife tinathawira atithangate kupulumutsidwa kwa mfumu ya Asuri, ndipo ife tidzapulumuka bwanji?

21 Katundu wa chipululu cha ku nyanja.

Monga akabvumvulu a ku mwela apitirira, kufumira ku chipululu ku dziko loopsya. **2** Masomphenya obvuta aonetsedwa kwa ine; wogula malonda wonyenga amangonyenga, ndi wofunkha amangofunkha. Kwera Elamu iwe; zunguniza Media iwe; kuusa moyo kwache konse ndakutonthoza. **3** Chifukwa chache m'chuuno mwanga mwadzazidwa ndi zopota; zopweteka zandigwira ine monga zopweteka za mkazi pobala mwana; zowawa zindiweramitsa, makutu anga sangathe kumva; ndichita mantha sindingathe kuona. **4** Mtima wanga uguguda, mantha andiopsyetsa ine; chizirezire chimene ndinachikhumba chandisandukira kunthunthumira. **5** Iwo akonza pa gome lodyera, aika alonda, adya, namwa; ukani, akalonga inu, dzozani mafuta chikopa. **6** Pakuti Ambuye atero kwa ine, Muka, ika mlonda anene chimene achiona; **7** ndipo pamene iye anaona khamu, amuna a pa akavalo awiri awiri, khamu la aburu, khamu la angamila, iye adzamvetsera ndi khama mosamalitsa. **8** Ndipo iye anapfuulitsa ngati mkango, Ambuye inu, ine ndiimabe pamwamba pa nsanja nthawi ya usana, ndipo ndiikidwa mu ulonda wanga usiku wonse; **9** ndipo taonani, kuno kulinkudza khamu la amuna, a pa akavalo awiri awiri. Ndipo iye anayankha nati, Babulo wagwa, wagwa; ndi mafano onse osema a milungu yache asweka, nagwa pansi. **10** Kuomba kwanga nanga, ndi za pa dwale langa: chimene ine ndinachimva kwa Yehova wa makamu Mulungu wa Israyeli, ndanena kwa inu.

11 Katundu wa Duma.

Wina aitana kwa ine kuchokera ku Seiri, Mlonda, nthawi yanji ya usiku? Mlonda, nthawi yanji ya usiku? **12** Mlonda anati, Kuli kucha, koma kukali usiku; mukafuna kufunsa, funsani, bwerani, idzani.

13 Katundu wa pa Arabu.

M'nkhalango ya m'Arabu mudzagona, inu makamu oyendayenda a Dedani. **14** Muchingamire akumva ludzu ndi madzi; okhala m'dziko la Tema ananka kukomana ndi othawa ndi chakudya chawo. **15** Pakuti iwo anathawa malupanga, malupanga osoloedwa, ndi mauta olifuka ndi nkhondo yobvuta. **16** Pakuti Ambuye anatero kwa ine, Chisanapite chaka malinga ndi zaka za wolembedwa nchito, ulemerero wonse wa Kedara udzagoma; **17** ndi otsala a mauta, ngwazi za ana a Kedara zidzachepa, pakuti Yehova Mulungu wa Israyeli wanena.

22 Katundu wa chigwa cha masomphenya.

Mwatani kuti mwakwera nonse'nu pa machindwi? **2** Iwe amene wadzala ndi zimpfuu, mudzi wa phokoso, mudzi wokondwa; ophedwa ako sanaphedwa ndi lupanga, sanafe m'nkhondo. **3** Olamulira ako onse athawa pamodzi, anamangidwa ndi a mauta; opezedwa ako onse anamangidwa pamodzi, nathawira patari. **4** Chomwecho ndinati, Usandiyang'ane ine, ndilira ndi kuwawa mtima; usafulumire kunditonthoza ine, chifukwa chakufunkhidwa kwa mwana wamkazi wa anthu anga. **5** Pakuti ndi tsiku la phokoso, ndi lopondereza pansi, ndi lothetsa nzeru, lochokera kwa Ambuye Yehova wa makamu, m'chigwa cha masomphenya, kugumuka kwa malinga, ndi kupfuulira ku mapiri. **6** Ndipo Elamu anatenga phodo, ndi magareta a anthu ndi a pa kavalo; ndipo Kiri anaonetsa zikopa. **7** Ndipo

panali kuti zigwa zako zosankhika zinadzala magareta, ndi a pa kavalo anadzinika okha pa chipata. 8 Ndipo Iye anachotsa chophimba cha Yuda ; ndipo iwe unayang'ana tsiku limenelo pa zida za m'nyumba ya nkhalango. 9 Ndipo inu munaona kuti pa mudzi wa Davide panagumuka mipata yambiri ; ndipo munasonkhanitsa pamodzi madzi a m'thamanda la kunsi. 10 Ndipo inu munawerenga nyumba za Yerusalemu, ndipo munagwetsa nyumba, kuti mumangire linga. 11 Inu munapanganso chosunga'mo madzi a thamanda la kale, pakati pa malinga awiri ; koma inu simunamuyang'ane iye amene anachichita icho, ngakhale kusamalira iye amene analipanga kale. 12 Ndipo tsiku limenelo Ambuye, Yehova wa makamu, anaitana kulira, ndi kugwa misozi, ndi kumeta, ndi kubvala chiguduli m'chuuno ; 13 koma taonani, kukondwa, ndi kusekerera, ndi kupha ng'ombe, ndi kupha nkhosa, ndi kudya nyama, ndi kumwa vinyo ; tiyeni tidye ndi kumwa, chifukwa mawa tidzafa. 14 Ndipo Yehova wa makamu wadzibvumbulutsa yekha m'makutu mwanga, Ndithu choipa chimenechi sichidzachotsedwa pa inu kufikira inu mudzafa, ati Ambuye, Yehova wa makamu.

15 Atero Ambuye Yehova wa makamu, Muka, pita iwe kwa kapitao uyu, kwa Sebina woyang'anira nyumba, ndi kuti, 16 Uchitanji iwe kuno, ndimo ndani ali nawe kuno, kuti iwe wagoba manda kuno, ndi kudzigobera manda pamwamba, ndi kudzisemera mogona'mo m'thanthwe. 17 Taona Yehova adzakuponya iwe zolimba, monga mwamuna wa mphamvu, inde adzakufumbata zolimba. 18 Iye ndithu adzakuzunguza, ndi kukuponyaponya ngati mpira m'dziko lalikuru ; kumeneko iwe udzafa, ndipo kumeneko kudzakhala magareta a ulemerero wako, iwe wochititsa manyazi banja la mbuye wako. 19 Ndipo ine ndidzakuturutsa iwe mu nchito yako, ndi kukutsitsa iwe pokhala pako. 20 Ndipo padzakhala tsiku limenelo, kuti Ine ndidzaitana mtumiki wanga, Eliakimu mwana wa Hilikiya : 21 ndipo ndidzambveka iye chobvala chako, ndi kumlimbikitsa ndi lamba lako, ndipo ndidzapereka ulamuliro wako m'dzanja lache ; ndipo iye adzakhala atate wa okhala m'Yerusalemu ndi a nyumba ya Yuda. 22 Ndipo ndidzaika mfungulo wa nyumba ya Davide pa phewa pache, ndipo iye adzatsegula, ndipo palibe wina adzatseka, iye adzatseka ndipo palibe wina adzatsegula. 23 Ndipo ndidzamkhomera iye ngati msomali polimba ; ndipo iye adzakhala mpando wa ulemerero wa banja la atate wache. 24 Ndipo iwo adzapachika pa iye ulemerero wonse wa banja la atate wache, obadwa ndi ana, mbiya zonse zazing'ono, ngakhale zikho ndi aguda omwe. 25 Tsiku limenelo, ati Yehova wa makamu, msomali wokhomeredwa polimba udzasukusika ; nudzaguluka, ndi kugwa, ndi katundu wopachikidwa'po adzadulidwa ; pakuti Yehova wanena.

23 Katundu wa Turo.
Kuwani, inu ngalawa za Tarisi ; chifukwa wapasudwa, kulibenso nyumba, kulibe polowera ; kuchokera ku dziko la Kitimo kwabvumbulutsidwa kwa iwo. 2 Khalani chete, inu okhala m'chisumbu ; iwe amene anakudzazanso amalonda a ku Zidoni, opita m'nyanja. 3 Ndi pa nyanja zazikuru anapindula ndi mbeu za ku Sihori ndizo dzinthu za ku Nile ; ndi kumeneko kunali msika wa amitundu. 4 Khala ndi manyazi, iwe Zidoni ; chifukwa nyanja yanena, linga la ku nyanja, ndi kuti, Ine sindinamve zowawa, kapena kubala, kapena kulera anyamata, kapena kulera anamwali. 5 Pofika mbiri'yo ku Aigupto, iwo adzamva kuwawa kwambiri pa mbiri ya Turo. 6 Olokani inu, kunka ku Tarisi, kuwani, inu okhala m'chisumbu. 7 Kodi umene ndi mudzi wanu wokondwa, wa chikhalire kale lomwe, umene mapazi ache anaunyamula kunka nawo kutari kukhala'ko. 8 Ndani wapanga uphungu uno pa Turo, mudzi umene upereka akorona, amalonda ache ali akalonga, ogulitsa ache ali olemekezeka pa dziko la pansi ? 9 Yehova wa makamu wapanga uphungu uwu, kuipitsa kunyada kwa ulemerero wonse, kupepula onse olemekezeka a m'dziko la pansi. 10 Pita pakati pa dziko lako monga Nile, iwe mwana wamkazi wa Tarisi ; palibenso lamba. 11 Iye watambasula dzanja lache pa nyanja, wagwedeza maufumu ; Yehova walamulira za amalonda, kupasula malinga ache. 12 Ndipo iye anati,

Iwe sudzakondwanso konse, iwe namwali wobvutidwa, mwana wamkazi wa Zidoni; uka, oloka kunka ku Kitimu; ngakhale kumeneko iwe sudzapumai. **13** Taonani, dziko la aKasidi; anthu awa sakhalanso; Asuri analiika ilo likhale la iwo okhala m'chipululu; iwo amanga nsanja zawo, nagumula nyumba za mafumu ache; nalipasula. **14** Kuwani, inu ngalawa za Tarisi; pakuti linga lanu lapasulidwa. **15** Ndipo padzakhala tsiku limenelo, kuti Turo adzaiwalika zaka makumi asanu ndi awiri, malinga ndi masiku a mfumu imodzi; zitapita zaka makumi asanu ndi ziwiri'zo, chidzakhala kwa Turo monga m'nyimbo ya mkazi wa dama. **16** Tenga mngoli, yendayenda m'mudzi, iwe mkazi wa dama, amene unaiwalika; yimba zokoma, churukitsa nyimbo, kuti ukumbukiridwe. **17** Ndipo padzali, zitapita zaka makumi asanu ndi awiri'zo, kuti Yehova adzazonda Turo, ndipo iye adzabwerera ku mphotho yache, nadzachita dama ndi maufumu onse a dziko la pansi, okhala kunja kuno. **18** Malonda ache ndi mphotho yache zidzakhala zopatulikira Yehova; sizidzasungidwa kapena kuikidwa; chifukwa malonda ache adzakhala kwa iwo, amene akhala pa maso pa Yehova, kuti adye mokwana, nabvale cha ulemu.

24 Taonani, Yehova apululutsa dziko, nalipasula, nalitembenuza dodolido, nabalalitsa okhala'mo ache. **2** Ndipo padzakhala monga ndi anthu, moteronso ndi ansembe; monga ndi mtumiki, moteronso ndi mbuyache; monga ndi mdzakazi, moteronso ndi mbuyache wamkazi; monga ndi wogula, moteronso ndi wogulitsa; monga ndi wobwereka, moteronso ndi wombwereka; monga ndi wotenga phindu, moteronso ndi wombwezera phindu kwa iye. **3** Dziko lidzapululuka konse, ndi kupasulidwa ndithu; pakuti Yehova ananena mau amenewa. **4** Dziko lilira nilifota, dziko lilefuka nilifota, anthu omveka a pa dziko alefuka. **5** Dzikonso laipitsidwa ndi okhala'mo ache omwe, chifukwa iwo alakwa pa malamulo nasinthanitsa malemba, natyola chipangano cha nthawi zonse. **6** Chifukwa chache chitemberero chadya dziko, ndi amene akhala m'menemo apezedwa ochimwa, chifukwa chache okhala'mo a pa dziko atenthedwa, ndipo anthu owerengeka atsala. **7** Vinyo watsopano alira, mpesa ulefuka, mitima yonse yokondwa iusa moyo. **8** Kusangalala kwa mangaka kwalekeka, phokoso la iwo amene asekerera litha, kukondwa kwa mngoli kwalekeka. **9** Iwo sadzamwa vinyo ndi kuyimba nyimbo; chakumwa chaukali chidzawawa kwa iwo amene achimwa. **10** Mudzi wosokonezeka wagwetsedwa pansi; nyumba zonse zatsekedwa, kuti asalowe'mo munthu. **11** Muli mpfuu m'makwalala chifukwa cha vinyo; kukondwa konse kwadetsedwa, kusangalala kwa dziko kwatha. **12** M'mudzi mwatsala bwinja, ndi chipata chamenyedwa ndi chipasuko. **13** Chifukwa chache padzakhala chotero pakati pa dziko mwa anthu, ngati kugwedeza kwa mtengo wa azitona, ngati khunkha la mphesa, pakutha masika ache. **14** Amenewa adzakweza mau awo, nadzapfuula; chifukwa cha chifumu cha Yehova, iwo adzapfuula zolimba pa nyanja. **15** Chifukwa chache lemekezani inu Yehova ku m'mawa, ngakhale dzina la Yehova, Mulungu wa Israyeli, m'zisumbu za m'nyanja.

16 Kuchokera ku malekezero a dziko ife tamva nyimbo zolemekeza wolungama. Koma ine ndinati, Ndaonda ine, ndaonda ine, tsoka kwa ine! a malonda onyenga amangonyenga; inde ogulitsa onyenga apambana kunyenga. **17** Mantha, ndi dzenje, ndi msampha ziri pa iwe, wokhala m'dziko. **18** Ndipo padzali, kuti iye amene athawa mbiri yoopsya, adzagwa m'dzenje; ndi iye amene aturuka m'kati mwa dzenje, adzakodwa mu msampha, pakuti mazenera a ku thambo atsegudwa, ndi maziko a dziko agwedezeka. **19** Dziko la pansi lasweka ndithu, dziko la pansi lasungunukadi, dziko la pansi liri kugwedezeka kopambana. **20** Dziko la pansi lidzachita dzandi dzandi, ngati munthu woledzera, ndi kunjenjemera, ngati chilindo; ndi kulakwa kwache kudzalilemera, ndipo lidzagwa losaukanso.

21 Ndipo padzali tsiku limenelo, kuti Yehova adzazonda kumwamba khamu la kumwamba, ndi mafumu a dziko la pansi. **22** Ndipo iwo adzasonkhanitsidwa pamodzi, monga ndende zimasonkhanitsidwa m'dzenje,

ndi kutsekeredwa m'kaidi, ndipo atapita masiku ambiri adzawazonda. **23** Pompo mwezi udzanyazitsidwa, ndi dzuwa lidzakhala ndi manyazi, pakuti Yehova wa makamu adzalamulira cha ulemerero m'phiri la Ziyoni, ndi m'Yerusalemu, ndi pa maso pa akuru akuru ache.

25 Yehova, Inu ndinu Mulungu wanga, ndidzakukuzani Inu, ndidzathamanda dzina lanu, chifukwa nwachita zinthu zodabwitsa, ngakhale za uphungu za kale, mokhulupirika ndi m'zoonadi. **2** Chifukwa inu mwasandutsa mudzi muunda ; mudzi wa linga bwinja ; nyumba ya alendo kuti isakhale mudzi ; sudzamangidwa konse. **3** Chifukwa chache anthu amphamvu adzakulemekezani inu, mudzi wa mitundu yakuopsya udzakuopani Inu. **4** Chifukwa Inu mwakhala linga la aumphawi, linga la osowa m'kubvutidwa kwache, pobisalira chimphepo, mthunzi wa pa dzuwa, pamene kuomba kwa akuopsya kufanana ndi chimphepo chakuomba chemba. **5** Monga kutentha m'malo ouma, Inu mudzaletsa phokoso la alendo ; nyimbo ya akuopsya idzaletseka, monga mthunzi uletsa dzuwa. **6** Ndipo m'phiri limeneli Yehova wa makamu adzakonzera anthu ache onse phwando la zinthu zonona, phwando la vinyo wa pa mitsokwe, la zinthu zonona za mafuta okha okha, la vinyo wa nsenga wokuntha bwino. **7** Ndipo Iye adzaononga m'phiri limeneli chophimba nkhope chobvundikira mitundu yonse ya anthu, ndi nsaru yokuta amitundu onse. **8** Iye wameza imfa ku nthawi yonse ; ndipo Ambuye Mulungu adzapukuta misozi pa nkhope zonse ; ndipo chitonzo cha anthu ache adzachichotsa pa dziko lonse la pansi ; chifukwa Yehova wanena.

9 Ndipo adzanena tsiku limenelo, Taonani, uyu ndiye Mulungu wathu ; tamlindirira Iye, adzatipulumutsa ; uyu ndiye Yehova, tamlindirira Iye, tidzakondwa ndi kusekerera m'chipulumutso chache. **10** Chifukwa m'phiri limeneli dzanja la Yehova lidzakhala'mo, ndipo Moabu adzaponderezedwa pansi m'malo ache, monga maudzu aponderezedwa pa dzala. **11** Ndipo iye adzatambasula manja ache pakati pamenepo, monga wosambira a'ambasula manja ache posambira ; koma Iye adzagwetsa pansi kunyada kwache, pamodzi ndi kunyenga kwa manja ache. **12** Ndipo linga la pa msanje la machemba ako Iye waligwetsa, naligonetsa pansi, nalifikitsa pa dothi, ngakhale pa pfumbi.

26 Tsiku limenelo adzaimba nyimbo imeneyi m'dziko la Yuda ; Ife tiri ndi mudzi wolimba ; Iye adzaika chipulumutso chikhale machemba ndi malinga. **2** Tsegulani pa zipata, kuti mtundu wolungama, umene uchita zoonadi, ulowe'mo. **3** Inu mudzasunga mtima wokhazikika mu mtendere weni weni, chifukwa ukukhulupirirani Inu. **4** Khulupirirani Yehova nthawi za muyaya, pakuti mwa Ambuye Yehova muli thanthwe la chikhalire. **5** Chifukwa Iye watsitsira pansi, iwo amene anakhala pamwamba, mudzi wa pa msanje ; Iye wautsitsa, wautsitsira pansi ; waugwetsa pansi pa pfumbi. **6** Phazi lidzaupondereza pansi ; ngakhale mapazi a aumphawi, ndi mapondedwe a osowa. **7** Njira ya wolungama iri njira yoongoka ; Inu amene muli woongoka, mukonza njira ya wolungama. **8** Inde m'njira ya maweruziro anu, Yehova, ife talindira Inu ; moyo wathu ukhumba dzina lanu, ndi chikumbukilo chanu. **9** Ndi moyo wanga ndinakhumba Inu usiku ; inde ndi mzimu wanga wa mwa ine ndidzafuna Inu mwa khama ; pakuti pamene maweruziro anu ali pa dziko la pansi, okhala m'dziko la pansi adzaphunzira chilungamo. **10** Ungayanje woipa, koma sadzaphunzira chilungamo ; m'dziko la machitidwe oongoka, iye adzangochimwa, sadzaona chifumu cha Yehova.

11 Yehova, dzanja lanu litukulidwa, koma iwo saona ; koma iwo adzaona changu chanu cha kwa anthu, nadzakhala ndi manyazi ; inde moto udzamariza adani anu. **12** Yehova, mudzatikhazikitsira mtendere ; pakuti mwatigwirira nchito zathu zonse. **13** Yehova Mulungu wathu, pamodzi ndi Inu ambuye ena adatilamulira ife ; koma mwa Inu nokha tidzachula dzina lanu. **14** Iwo afa, atha, sadzakhalanso ndi moyo ; ali mizimu, sadzauka ; chifukwa chache inu munawazonda, ndi kuwaononga, mwathetsa chikumbukiro chawo chonse. **15** Mwachurukitsa mtundu, Yehova, mwachurukitsa mtundu ; inu

mwalemekezeka, mwakuza malire onse a dziko.

16 Yehova, iwo adza kwa Inu mobvutika, iwo anathira pemphero, muja munalikuwalanga. **17** Monga ngati mkazi wokhala ndi pakati, amene nthawi yache ya kubala yayandikira, amva zopweteka, ndi kupfuula m'zowawa zache ; momwemo takhala ife pa maso panu, Yehova. **18** Ife tinali ndi pakati, ife tinamva zopweteka, tafanana ngati tabala mphepo ; sitinachite chipulumutso chiri chonse pa dziko la pansi ; ngakhale okhala m'dziko la pansi sanagwe. **19** Akufa anu adzakhala ndi moyo ; mitembo yanga idzauka. Ukani muyimbe, inu amene mukhala m'pfumbi ; chifukwa mame ako akunga mame a pa masamba, ndipo dziko la pansi lidzaturutsa mizimu.

20 Idzani, anthu anga, lowani m'zipinda mwanu, nimutseke pa makomo panu ; nimubisale kanthawi kufikira mkwiyo utapita. **21** Pakuti taonani, Yehova adza kuchokera ku malo ache kudzazonda okhala pa dziko la pansi, chifukwa cha kuipa kwawo ; dziko lidzabvumbulutsa mwazi wache, ndipo silidzabvundikiranso ophedwa ache.

27 Tsiku limenelo Yehova ndi lupanga lache lolimba ndi lalikuru ndi la mphamvu adzalanga nangumi njoka yotamanga, ndi nangumi njoka yopindikapindika ; ndzapha ching'ona chimene chiri m'nyanja.

2 Tsiku limenelo : munda wa mphesa wa vinyo, yimbani inu za uwo. **3** Ine Yehova ndiusunga uwo ; ndidzauthirira madzi nthawi zonse ; ndidzausunga usiku ndi usana, kuti angauipse. **4** Ndiribe ukali ; ndani adzalimbanitsa lunguzi ndi minga ndi Ine ku nkhondo ? ndiziponde ndizitenthe pamodzi. **5** Kapena mlekeni, agwire mphamvu zanga, nachite nane mtendere ; inde, achite nane mtendere. **6** M'mibadwo ikudza'yo Yakobo adzamera mizu ; Israyeli adzaphuka ndi kuchita mphundu ; ndipo iwo adzadzaza ndi zipatso pa dziko lonse la pansi.

7 Kodi Mulungu wakantha Yakobo, monga umo anawakanthira akumkantha'wo ? kapena kodi iye waphedwa malinga ndi kuphedwa kwa iwo amene anaphedwa ndi iye ? **8** Munalimbana naye pang'ono, pamene munamchotsa ; wamchotsa iye kuomba kwache kolimba tsiku la mphepo ya mlumbanyanja. **9** Chifukwa chache, mwa ichi choipa cha Yakobo chidzafafanizidwa, ndipo ichi ndi chipatso chonse cha kuchotsa chimo lache ; pamene iye adzayesa miyala yonse ya guwa la nsembe, ngati miyala ya njeresa yoswekasweka, zifanizo ndi mafano a dzuwa sizidzaukanso konse. **10** Pakuti mudzi wochingidwa uli pa wokha, mokhala-'mo mwa bwinja, ndi mosiyidwa ngati chipululu ; mwana wa ng'ombe adzadya kumeneko, nadzagona'ko pansi, nadzamariza nthambi zache. **11** Ponyala nthambi zache zidzatyoledwa ; akazi adzafika, nazitentha ndi moto, pakuti ali anthu opanda nzeru ; chifukwa chache Iye amene anawalenga, sadzawachitira chisoni, ndi Iye amene anawaumba, sadzawakomera mtima.

12 Ndipo padzakhala tsiku limenelo, kuti Yehova adzaomba tirigu wache, kuchokera madzi a nyanja, kufikira ku mtsinje wa Aigupto, ndipo mudzakunkhidwa mmodzi mmodzi, inu ana a Israyeli.

13 Ndipo padzakhala tsiku limenelo, lipenga lalikuru lidzaombedwa ; ndipo adzafika omwe akadatayika m'dziko la Asuri, ndi opitikitsidwa a m'dziko la Aigupto ; ndipo adzapembedza Yehova m'phiri lopatulika la pa Yerusalemu.

28 Tsoka kwa korona wa kunyada wa oledzera a Efraimu, ndi kwa duwa lakufota la ulemerero wache wokongola, limene liri pa mutu pa iwo, amene agwidwa ndi vinyo, m'chigwa cha nthaka yabwino. **2** Taonani, Ambuye ali ndi wina wamphamvu wolimba ; ngati chimphepo cha matalala, mkuntho wakuononga, ngati namondwe wa madzi amphamvu osefukira, adzagwetsa pansi ndi dzanja la mphamvu. **3** Korona wa kunyada wa oledzera a Efraimu adzaponderezedwa ; **4** ndi duwa lakufota la ulemerero wache wokongola, limene liri pa mutu pa chigwa cha nthaka yabwino, lidzakhala ngati nkhuyu yoyamba kucha malimwe asanafike ; poiona wakupenya imeneyo, amaidya iri m'dzanja lache. **5** Tsiku limenelo Yehova wa makamu adzakhala korona wa ulemerero, ndi korona wokongola kwa

anthu ache otsala : **6** ndipo adzakhala mzimu wa chiweruziro kwa oweruza mirandu, ndi mphamvu kwa iwo amene abweza nkhondo pa chipata **7** Koma iwonso adzandima ndi vinyo, nasochera ndi chakumwa chaukali, wansembe ndi mneneri adzandima ndi chakumwa chaukali, iwo amezedwa ndi vinyo, nasochera ndi chakumwa chaukali, adzandima popenya, napunthwa poweruza. **8** Pakuti magome onse adzazidwa ndi masanzi ndi udio, palibe malo okonzeka. **9** Kodi Mulungu adzaphunzitsa yani nzeru ? Kodi Iye adzamvetsa yani uthenga-'wo ? iwo amene aletsedwa kuyamwa, nachotsedwa pa mabere ? **10** Pakuti pali langizo ndi langizo, langizo ndi langizo ; lamulo ndi lamulo, lamulo ndi lamulo ; kuno pang'ono, uko pang'ono. **11** Iai, koma ndi anthu a milomo ya chilendo, ndi a lilume lina, Iye adzalankhula kwa anthu awa ; **12** amene ananena nawo, Uku ndi kupuma, mupumitsa wolema, ·ndi apa ndi potsitsimutsa, koma iwo anakana kumva. **13** Chifukwa chache mau a Yehova adzakhala kwa iwo langizo ndi langizo, langizo ndi langizo ; lamulo ndi lamulo, lamulo ndi lamulo ; kuno pang'ono, uko pang'ono ; kuti ayende ndi kugwa chambuyo, ndi kutyoka, ndi kukodwa mu msampha, ndi kugwidwa.

14 Chifukwa chache imvani mau a Yehova, inu amuna a mnyozo, olamulira anthu awa a m'Yerusalemu. **15** Chifukwa inu munati, Ife tapangana pangano ndi imfa, tabvomerezana ndi kunsi kwa manda ; pakuti mliri wosefukira sudzatifikira ife ; pakuti tayesa mabodza pothawirapo pathu, ndi kubisala m'zonyenga ; **16** chifukwa chache Ambuye Yehova atero, Taonani, ndiika m'Ziyoni mwala wa maziko, mwala woyesedwa mwala wa pa ngondya, wa mtengo wache wokhazikika ndithu ; wokhulupirira sadzafulumira. **17** Ndipo ndidzayesa chiweruziro chingwe choongolera, ndi chilungamo chingwe cholungamitsira chiriri ; ndipo matalala adzachotsa pothawira'po mabodza, ndi madzi adzasefukira mobisala'mo. **18** Ndipo pangano lanu ndi imfa lidzathedwa, ndi kubvomerezana kwanu ndi kunsi kwa manda kudzalepereka ; popita mliri woopsya udzakuponderezani pansi. **19** Nthawi zonse umapita, udzakutengani ; chifukwa m'mawa ndi m'mawa udzapita, usana ndi usiku ; ndipo kudzakhala kuopsya kokha, kumva mbiri yache. **20** Pakuti kama wafupika, munthu sangatambalale pamenepo ; ndi chopfunda chachepa, sichingamfikire. **21** Pakuti Yehova adzauka monga m'phiri la Perazimu, nadzakwiya monga m'chigwa cha Gibeoni ; kuti agwire nchito yache, nchito yache ya chilendo, ndi kuti achite chochita chache, chochita chache cha chilendo. **22** Tsono musakhale a mnyozo, kuti nsinga zanu zingalimbe ; pakuti Ambuye, Yehova wa makamu, wandimvetsa za chionongeko chotsimikizidwa pa dziko lonse la pansi.

23 Cherani inu makutu, imvani mau anga ; mverani, imvani kulankhula kwanga. **24** Kodi mlimi amalimabe kuti abzale ? kodi amachocholabe, ndi kuswa zibuma za nthaka ? **25** Atakonza tyatyatya pamwamba pache, kodi safesa ponse mawere, ndi kumwazamwaza chitowe, nafesa tirigu m'mizere ndi barele m'malo ache osankhika, ndi mchewere m'malire'mo ? **26** Pakuti Mulungu wache amlangiza bwino namphunzitsa. **27** Pakuti sapuntha mawere ndi chopunthira chakuthwa, ngakhale kuzunguniza njinga ya gareta pa chitowe ; koma amakulunga mawere ndi munsi, naomba chitowe ndi chibonga. **28** Tirigu wa mkate aperedwa ; pakuti samampuntha osaleka ; ngakhale kuyendetsa'po njinga ya gareta wache, ngakhale kumphwanya ndi ziboda za akavalo ache sapera. **29** Ichinso chifumira kwa Yehova wa makamu, uphungu wache uzizwitsa ndi nzeru yache ipambana.

29 Eya Arieli, Arieli, mudzi umene Davide anamanga'po zithando! onjezerani chaka ndi chaka ; maphwando afikenso ; **2** pamenepo ndidzasautsa Arieli, ndipo padzakhala maliro ndi kulira ; koma iye adzakhala kwa Ine monga Arieli. **3** Ndipo ndidzamanga zithando kuzungulira iwe ponse, ndipo ndidzamanga linga ndi kuunjika miulu yakumenyanirana ndi iwe. **4** Ndipo iwe udzagwetsedwa pansi, nudzanena uli pansi, ndi kulankhula kwako kudzakhala pansi koturuka m'pfumbi ; ndi mau ako adzakhala ngati a wina amene ali ndi mzimu wobwebweta, kuchokera

pansi, ndi kulankhula kwako kudzakhala konong'ona kochokera m'pfumbi. **5** Koma khamu la achilendo ako lidzafanana ndi pfumbi losalala, ndi khamu la oopsya lidzakhala monga mungu wochokachoka; inde kudzaoneka modzidzimuka dzidzidzi. **6** Ndipo Yehova wa makamu adzamzonda ndi bingu, ndi chibvomezi, ndi mkokomo waukuru, kabvumvulu, ndi mkuntho, ndi lawi la moto wonyambita. **7** Ndipo khamu la mitundu yonse yomenyana ndi Arieli, ngakhale yonse yomenyana naye ndi linga lache, ndi kumsautsa idzafanana ndi loto, masomphenya a usiku. **8** Ndipo kudzafanana ndi munthu wa njala, pamene alota, ndipo, taonani, akudya; koma auka, ndipo m'kati mwache muli zi; kapena monga munthu wa ludzu, pamene alota, ndipo, taonani, akumwa; koma auka, ndipo taonani walefuka, ndipo m'kati mwache muli gwa; momwemo lidzakhala khamu la mitundu yonse yomenyana ndi phiri la Ziyoni.

9 Khalani ndi kudabwa; sangalalani ndi kukhala akhungu; iwo aledzera, koma si ndi vinyo, ali dzandi dzandi; koma si ndi chakumwa chaukali. **10** Pakuti Yehova watsanulira pa inu mzimu wa tulo togonetsa, natseka maso anu, ndiwo aneneri; naphimba mitu yanu, ndiwo alauli. **11** Ndipo masomphenya onse akusandukirani mau a m'buku lomatidwa ndi phula, limene anthu amapereka kwa wina wodziwa kuwerenga, nati, Werengani umu; koma ati, Sindingathe, chifukwa lamatidwa ndi phula; **12** ndipo buku laperekedwa kwa wosadziwa kuwerenga, ndi kuti, Werengani umu; koma ati, Ine sindinaphunzira.

13 Ndipo Ambuye anati, Popeza anthu awa ayandikira ndi Ine ndi m'kamwa mwawo, nandilemekeza ndi milomo yawo, koma mtima wawo uli kutari ndi Ine, ndi mantha awo akundiopa Ine, ndi lamulo la anthu analiphunzira; **14** chifukwa chache, taonani, ndidzachitanso mwa anthu awa nchito yodabwitsa, ngakhale nchito yodabwitsa ndi yozizwitsa; ndipo nzeru ya anthu awo a nzeru idzatha, ndi luntha la anthu awo ozindikira lidzabisika.

15 Tsoka kwa iwo amene afunitsa kubisira Yehova uphungu wawo, ndi nchito zawo ziri mu mdima, ndipo amati, Ndani ationa ife? ndani atidziwa ife? **16** Ozolitsa inu! Kodi woumba adzayesedwa ngati dothi; kodi chinthu chopangidwa chinganene za iye amene anachipanga? Iye sanandipanga ine konse; kapena kodi chinthu choumbidwa chinganene za iye amene anachiumba, Iye alibe nzeru? **17** Kodi sikatsala kamphindi kakang'ono, ndipo Libano adzasanduka munda wobalitsa, ndi munda wobalitsa udzayesedwa nkhalango? **18** Ndipo tsiku limenelo gonthi adzamva mau a m'buku, ndi maso akhungu adzaona poturuka m'zoziya ndi mu mdima. **19** Ofatsanso kukondwa kwawo kudzachuruka mwa Yehova, ndi aumphawi a mwa anthu adzakondwerera mwa Woyera wa Israyeli. **20** Pakuti woopsya wagoma, ndi wonyoza watha, ndi onse odikira zolakwa alikhidwa; **21** amene apalamulitsa munthu mlandu, namchera msampha iye amene adzudzula pa chipata, nambweza wolungama ndi chinthu chachabe. **22** Chifukwa chache Yehova amene anaombola Abrahamu, atero za banja la Yakobo; Yakobo sadzakhala ndi manyazi tsopano, ngakhale nkhope yache tsopano sidzagwa. **23** Koma pamene iye aona ana ache, nchito ya manja anga, pakati pa iye iwo, adzayeretsa dzina langa; inde, iwo adzayeretsa Woyera wa Yakobo, nadzaopa Mulungu wa Israyeli. **24** Iwonso osochera mu mzimu adzadziwa luntha, ndi iwo amene ang'ung'udza adzaphunzitsidwa.

30 Tsoka kwa ana opanduka, ati Yehova, amene atenga uphungu koma si pa Ine; napangana pangano opanda mzimu wanga, kuti aonjezere chimo ndi chimo; **2** amene ayenda kutsikira ku Aigupto, osafunsa kukamwa kwanga, kudzilimbitsa iwo okha ndi mphamvu za Farao, ndi kukhulupirira mthunzi wa Aigupto! **3** Chifukwa chache mphamvu za Farao zidzakhala kwa inu manyazi, ndi kukhulupirira mthunzi wa Aigupto kudzakhala chisokonezo chanu. **4** Pakuti akalonga ache ali pa Zaani, ndi mithenga yache yafika ku Hanesi. **5** Iwo onse adzakhala ndi manyazi, ndi anthu amene sangapindule nawo kanthu, amene sakhala kwa iwo thangata, pena phindu, koma manyazi ndi chitonzo.

6 Katundu wa zirombo za ku mwera.

M'dziko lobvuta ndi lopweteka, kumeneko kuchokera mkango wa-kazi, ndi wa mphongo, mphiri, ndi njoka youluka ya moto, iwo anyamula chuma chawo pa msana pa aburu, ndi ang'ono zolemera zawo pa malinundu a ngamila, kunka kwa anthu amene sadzapindula nawo. **7** Pakuti tha-ngata la Aigupto liri la chabe, lopanda pache; chifukwa chache ndamucha Wonyada, wokhala chabe. **8** Tsopano pita, ukalembe mau'wa pa maso pawo pa thabwa, nuwalembe m'buku, kuti akakhalebe ku nthawi ya m'tsogolo, mboni ya masiku onse. **9** Pakuti ali anthu opanduka, ana onama, ana osafuna kumva chilamulo cha Yehova; **10** amene amati kwa alauli, Mtima wanu usapenye; ndi kwa aneneri, Musanenere kwa ife zinthu zoona, munene kwa ife zinthu za myadi, munenere zonyenga; **11** chokani inu mu njira, patukani m'bande, tiletse-reni Woyera wa Israyeli pa maso patlu. **12** Chifukwa chache atero Woyera wa Israyeli, Popeza inu mwanyoza mau awa, nimukhulupirira nsautso ndi mphulupulu, ndi kukhala m'menemo; **13** chifukwa chache kuipa kumeneku kudzakhala kwa inu monga pogumuka pofuna kugwa, monga potukuka m'khoma lalitari, kugumuka kwache kufika modzidzimutsa dzi-dzidzi. **14** Ndipo Iye adzagumula'po, monga mbiya ya woumba isweka, ndi kuiswaiswa osaileka; ndipo sipadza-pezedwa m'zigamphu zache phale lopalira moto pa choso, ngakhale lotungira madzi pa dziwe. **15** Pakuti atero Ambuye, Yehova Woyera wa Israyeli, M'kubwera ndi m'kupuma inu mudzapulumutsidwa; m'kukhala chete ndi m'kukhulupirira mudzakhala mphamvu yanu; ndipo simunafuna. **16** Koma munati, Iai, pakuti tidza-thawa pa akavalo; chifukwa chache inu mudzathawadi; ndipo ife tidza-kwera pa akavalo a liwiro; chifukwa chache iwo amene akuthamangitsani, adzakhala a liwiro. **17** Chikwi chi-nodzi chidzathawa pakuwadzudzula mmodzi; pakukudzudzulani anthu asanu mudzathawa; kufikira inu mudzasiyidwa ngati mlongoti pamwa-mba pa phiri, ndi ngati mbendera pamwamba pa chitundu. **18** Chifukwa chache Yehova adzadikira, kuti aku-komereni mtima, ndipo chifukwa chache Iye adzakuzidwa, kuti aku-chitireni inu chifundo; pakuti Yehova ndiye Mulungu wa chiweruziro; odala ali onse amene amdikira Iye.

19 Pakuti anthu adzakhala m'Ziyoni pa Yerusalemu; iwe sudzaliranso; Iye ndithu adzakukomera mtima, pakumveka kupfuula kwako; pa-kumva Iye adzayankha. **20** Ndipo ngakhale Ambuye adzakupatsani inu chakudya cha nsautso, ndi madzi a chipsinjo, koma aphunzitsi ako sadza-bisikanso, koma maso ako adzaona aphunzitsi ako; **21** ndipo makutu ako adzamva mau kumbuyo kwa iwe akuti, Njira ndi iyi, yendani inu m'menemo; potembenukira inu ku la manja, ndi potembenukira ku la manzere. **22** Ndipo mudzaipitsa cho-kuta cha mafano ako, osema a siliva, ndi chomata cha mafano ako osu-ngunula a golidi; udzawataya ngati kanthu konyansa, udzati kwa iwo, Chokani. **23** Ndipo Mulungu adza-patsa mvula ya mbeu yako, ukaibzale m'nthaka; ndi mkate ndiwo phindu la nthaka, ndipo tirigu wache adzacha bwino ndi kuchuruka; tsiku limenelo ng'ombe zako zidzadya m'madambo akuru. **24** Momwemonso ng'ombe ndi ana a buru olima nthaka adzadya chakudya chochezera, chimene cha-petedwa ndi chokokolera ndi mkupizo. **25** Ndipo pamwamba pa mapiri akuru onse, ndi pa zitunda zonse zazitaritari padzakhala mitsinje ndi micherenje ya madzi, tsiku lophana lalikuru, pamene nsanja zidzagwa. **26** Koma-nso kuwala kwache kwa mwezi kudzakhala ngati kuwala kwa dzuwa, ndi kuwala kwa dzuwa kudzakula monga madzuwa asanu ndi awiri, monga kuwala kwa masiku asanu ndi awiri, tsiku limenelo Yehova adza-manga bala la anthu ache, nadzapo-letsa khana limene anawakantha ena.

27 Taonani, dzina la Yehova licho-kera kutari, mkwiyo wache uyaka, malawi ache ndi akuru; milomo ya-che iri yodzala ndi ukali, ndi lilime lache liri ngati moto wonyambita; **28** ndi mpweya wache uli ngati mtsi-nje wosefukira, umene ufikira m'khosi, kupeta mitundu ya anthu ndi cho-petera cha chionongeko; ndi cha pa kamwa chalakwitsa, chidzakhala m'nsagwada za anthu. **29** Inu mu-dzakhala ndi nyimbo, monga usiku,

podya phwando lopatulika ; ndi mtima wokondwa, monga pomuka wina ndi chitoliro, kufikira ku phiri la Yehova, ku thanthwe la Israyeli. **30** Ndipo Yehova adzamveketsa mau ache a ulemerero, ndipo adzaonetsa kumenya kwa dzanja lache, ndi mkwiyo wache waukali, ndi lawi la moto wonyambita, ndi kuomba kwa mphepo, ndi mkuntho ndi matalala. **31** Pakuti ndi mau a Yehova Asuri adzatyokatyoka, ndi ndodo yache adzammenya. **32** Ndipo nthawi zonse Yehova adzawakantha ndi ndodo yosankhika'yo, padzamveka mangaka ndi zeze ; ndi m'nkhondo zothunyanathunyana, Iye adzamenyana nawo. **33** Pakuti Tofeti wakonzedwa kale, inde chifukwa cha mfumu wakonzedweratu ; Iye wazamitsa'po, nakuza'po ; mulu wache'wo ndi moto ndi nkhuni zambiri ; mpweya wa Yehova uuyatsa ngati mtsinje wa sulfure.

31 Tsoka kwa iwo amene atsikira kunka ku Aigupto kukathandizidwa, natama akavalo ; nakhulupirira magareta, pakuti ali ambiri, ndi okwera pa akavalo, pakuti ali a mphamvu zambiri ; koma sayang'ana Woyera wa Israyeli, ngakhale kumfuna Yehova ! **2** Koma Iyenso ali wa nzeru, nadzatengera choipa, ndipo sadzabwezanso mau ache, koma adzaukira banja la ochita zoipa, ndi amene athandiza iwo akugwira nchito yoipa. **3** Koma aAigupto ndiwo anthu, si Mulungu ; ndi akavalo awo ali nyama, si mzimu ; ndipo pamene Yehova adzatambasula dzanja lache, wothandiza adzapunthwa, ndi wothandizidwa adzagwa, ndipo iwo onse awiri pamodzi adzalepera. **4** Pakuti Yehova atero kwa ine, Monga mkango, ndi mwana wa mkango wobangula pa nyama yache, sudzaopa mau a khamu la abusa oitanidwa kuupitikitsa, ngakhale kudzichepetsa wokha, chifukwa cha phokoso lawo ; motero Yehova wa makamu adzatsikira kumenyana nkhondo ku phiri la Ziyoni, ndi ku chitunda kwache komwe. **5** Monga mbalame ziuluka, motero Yehova wa makamu adzachinjiriza Yerusalemu ; Iye adzachinjirikiza ndi kuupulumutsa, adzapitira'po ndi kuusunga. **6** Bwerani kwa Iye amene mwampandukira zolimba, ana a Israyeli inu. **7** Pakuti tsiku limenelo iwo adzataya munthu yense mafano ache a siliva, ndi mafano ache a golidi amene manja anu anu anawapanga akuchimwitseni inu. **8** Pamenepo Asuri adzagwa ndi lupanga losati la munthu ; ndi lupanga losati la anthu lidzammariza iye ; ndipo iye adzathawa lupanga, ndi anyamata ache adzalamba. **9** Ndipo mwala wache udzachoka, chifukwa cha mantha ndi akalonga ache adzaopa mbendera, ati Yehova, amene moto wache uli m'Ziyoni, ndi ng'anjo yache m'Yerusalemu.

32 Taonani mfumu idzalamulira m'chilungamo, ndi akalonga adzalamulira m'chiweruzo. **2** Ndipo munthu adzakhala monga pobisalira mphepo, ndi pousira chimphepo ; monga mitsinje ya madzi m'malo ouma, monga mthunzi wa thanthwe lalikuru m'dziko lotopetsa. **3** Ndipo maso a iwo amene aona sadzatsinzina, ndi makutu a iwo amene amva adzamvera. **4** Mtimanso wa nsontho udzadziwa nzeru, ndi lilume la achibwibwi lidzalankhula zomveka msanga. **5** Wopusa sadzayesedwanso wa woolowa manja, ngakhale wouma manja sadzayesedwa mfulu. **6** Pakuti wopusa adzanena zopusa, ndi mtima wache udzachita mphulupulu, kuchita zoipitsa, ndi kunena za Yehova molakwira, kusowetsa konse mtima wa njala, ndi kuleperetsa chakumwa cha wa ludzu. **7** Zipangizonso za womana ziri zoipa ; iye apangira ziwembu zakuononga waumphawi ndi mau onama, ngakhale pamene wosowa alankhula zoona. **8** Koma mfulu aganizira za ufulu, nakhazikika m'zaufulu zomwe.

9 Ukani, akazi inu, amene mulinkukhala phe, mumve mau anga ; inu ana akazi osasamalira, cherani makutu pa kulankhula kwanga. **10** Pakutha chaka, kudza masiku ena inu mudzabvutidwa, inu akazi osasamalira ; pakuti masika a mphesa adzasoweka, sadzatuta konse. **11** Nthunthumirani, inu akazi, amene mulinkukhala phe ; bvutidwani, inu osasamalira, bvulani mukhale mariseche, nimumange chiguduli m'chuuno mwanu. **12** Iwo adzadzimenya pa zifuwa chifukwa cha minda yabwino, chifukwa cha mpesa wobalitsa. **13** Pa dziko la anthu anga padzafika minga ndi lunguzi ; inde pa nyumba zonse zokondwa, m'mudzi wokondwerera ;

14 pakuti nyumba ya mfumu idzasiyidwa; mudzi wa anthu ambiri udzakhala bwinja; chitunda ndi nsanja zidzakhala nkhwimba ku nthawi zonse, pokondwera mbidzi podyera zoweta; **15** kufikira mzimu udzathiridwa pa ife kuchokera kumwamba, ndi chipululu chidzasanduka munda wobalitsa, ndi munda wobalitsa udzayesedwa nkhalango. **16** Pamenepo chiweruzo chidzakhala m'chipululu, ndi chilungamo chidzakhala m'munda wobalitsa. **17** Ndi nchito ya chilungamo idzakhala mtendere; ndi zotsata chilungamo zidzakhala mtendere, ndi kukhulupirika ku nthawi zonse. **18** Ndipo anthu anga adzakhala m'malo a mtendere, ndi mokhala mokhulupirika ndi mopuma mwa phe. **19** Koma kudzagwa matalala m'kugwa kwache kwa nkhalango; ndipo mudzi udzagwetsedwa ndithu. **20** Odala muli inu, amene mubzala m'mbali mwa madzi monse, amene muyendetsa mapazi a ng'ombe ndi buru. .

33 Tsoka kwa iwe amene usakaza, chinkana sunasakazidwa; nupangira chiwembu, chinkana sanakupangira iwe chiwembu! Utatha kusakaza, iwe udzasakazidwa; ndipo utatha kupangira chiwembu, iwo adzakupangira iwe chiwembu. **2** Inu Yehova, mutikomere ife mtima; ife talindira Inu; mukhale dzanja lathu m'mawa ndi m'mawa, chipulumutso chathunso m'nthawi ya mabvuto. **3** Pa mau a phokoso mitundu ya anthu yathawa; ponyamuka iwe amitundu abalalika. **4** Ndipo zofunkha zanu zidzasonkhanitsidwa, monga ziwala zisonkhana; monga madzombe atumpha, iwo adzatumpha pa izo. **5** Yehova wakwezedwa; pakuti akhala kumwamba; Iye wadzaza Ziyoni ndi chiweruzo ndi chilungamo. **6** Ndipo kudzakhala chilimbiko m'nthawi zako, chipulumutso chambiri, nzeru ndi kudziwa; kuopa kwa Yehova ndiko chuma chache.

7 Taonani, olimba mtima awo angopfuula kunja, mithenga ya mtendere ilira kowawa. **8** Njira za makwalala zikufa, kulibe woyenda'mo; Asuri watyola chipangano, wanyoza midzi, sasamalira anthu. **9** Dziko lilira maliro ndi kulefuka; Libano ali ndi manyazi, nafota; Saroni afanana ndi chipululu; pa Basana ndi Karimeli papukutika. **10** Tsopano ndidzauka, ati Yehova; tsopano ndidzanyamuka; tsopano ndidzakwezedwa. **11** Inu mudzatenga pakati ndi mungu, mudzabala ziputu; mpweya wanu ndi moto umene udzakumarizani inu. **12** Ndipo mitundu ya anthu idzanga potentha miyala ya njeresa; monga minga yodulidwa, nitenthedwa ndi moto.

13 Imvani inu amene muli kutari, chimene ndachita ndi inu; amene muli pafupi, bvomerezani mphamvu zanga. **14** Ochimwa a m'Ziyoni ali ndi mantha, kunthunthumira kwadzidzimutsa anthu opanda Mulungu. Ndani mwa ife adzakhala ndi moto wakunyeka? ndani mwa ife adzakhala ndi zotentha za chikhalire? **15** Iye amene ayenda molungama, nanena molunjika; iye amene anyoza phindu lonyenga, nasansa manja ache kusalandira zokometsera milandu, amene atseka makutu ache kusamva za mwazi, natsinzina maso ache kusayang'ana choipa; **16** iye adzakhala pa msanje; malo ache ochinjikiza adzakhala malinga a miyala; chakudya chache chidzapatsidwa kwa iye; madzi ache adzakhala chikhalire. **17** Maso ako adzaona mfumu m'kukongola kwache; iwo adzaona dziko la kutari. **18** Mtima wako udzaganizira zoopsya; mlembi ali kuti? ali kuti iye amene anayesa msonkho? ali kuti iye amene anawerenga nsanja? **19** Iwe sudzaona anthu aukali, anthu a mau a nthulu, amene iwe sungazindikire; a lilume la chibwibwi, limene iwe sungalimve. **20** Tayang'ana pa Ziyoni, mudzi wa maphwando athu; maso ako adzaona Yerusalemu malo a phe, chihema chimene sichidzasunthidwa, zichire zache sizidzazulidwa konse, zingwe zache sizidzadulidwa. **21** Koma pamenepo Yehova adzakhala ndi ife m'chifumu, malo a nyanja za chitando ndi mitsinje; m'menemo ngalawa sizidzayenda ndi ngombo, ngakhale zombo zazikuru sizidzapita pamenepo. **22** Pakuti Yehova ndiye woweruza wathu, Yehova ndiye wotipatsa malamulo, Yehova ndiye mfumu yathu; Iye adzatipulumutsa. **23** Zingwe zako za ngalawa zamasulidwa; sizinathe kulimbitsa pa tsinde pa mlongoti wache, sizinathe kufutukula matanga; pamenepo ndipo cholanda chachikulu, chofunkha chinagawanidwa;

wopunduka nafumfula. **24** Ndipo wokhala'mo sadzanena, Ine ndidwala; anthu okhala m'menemo, adzakhululukidwa mphulupulu zawo.

34 Idzani pafupi, amitundu inu, kuti mumve; mverani anthu inu, dziko limve, ndi za mommo; dziko ndi zinthu zonse zoturuka'mo. **2** Pakuti Yehova akwiyira amitundu onse, nachitira ukali khamu lawo lonse; Iye wawaononga psiti, wawapereka kukaphedwa. **3** Ophedwa awonso adzatayidwa kunja, ndipo kununkha kwa mitembo yawo kudzamveka, ndipo mapiri adzasungunuka ndi mwazi wawo. **4** Ndipo makamu onse a kumwamba adzasungunuka, ndi miyamba idzapindika pamodzi ngati mpukutu; makamu awo onse adzafota monga tsamba limafota pa mpesa ndi kugwa, ndi monga tsamba lifota la mkuyu. **5** Pakuti lupanga langa lakhuta kumwamba; taonani, lidzatsikira pa Edomu, ndi pa anthu amene ndawatemberera, kuti aweruzidwe. **6** Lupanga la Yehova lakhuta ndi mwazi, lanona ndi mafuta ndi mwazi wa ana a nkhosa, ndi mbuzi, ndi mafuta a impso ya nkhosa zamphongo; pakuti Yehova ali ndi nsembe m'Bozira, ndi ophedwa ambiri m'dziko la Edomu. **7** Ndipo njati zidzatsika ndi iwo, ndi ng'ombe zofula ndi zamphongo; ndi dziko lawo lidzakhuta ndi mwazi, ndi pfumbi lawo lidzanona ndi mafuta. **8** Pakuti liri tsiku la kubwezera la Yehova, chaka chakubwezera chilango, mlandu wa Ziyoni. **9** Ndipo mitsinje'yo idzasanduka matope akuda, ndi pfumbi'lo lidzasanduka sulfure, ndi dziko lachelo lidzasanduka matope oyaka moto. **10** Sadzazimikai usiku, ngakhale usana; utsi wache udzakwera nthawi zonse; m'mibadwo mibadwo lidzakhala la bwinja, palibe amene adzapita'po nthawi za nthawi. **11** Koma bvuo ndi nungu zidzakhala'mo, ndipo kadzidzi ndi khungubwi adzakhala m'menemo, ndipo Mulungu adzatambalika pamenepo chingwe choongolera, cha chisokonezo ndi chingwe cholungamitsa chiriri chosatha kuchita kanthu. **12** Iwo adzaitana mfulu zache zilowe m'ufumu, koma sizidzaoneka'ko; ndi akalonga ache onse adzakhala chabe. **13** Ndipo minga idzamera m'nyumba zache za-zikuru, khwisa ndi mitungwi m'malinga mwache; ndipo adzakhala malo a ankhandwe, ndi bwalo la nthiwatiwa. **14** Ndipo zirombo za m'chipululu zidzakomana ndi mimbulu, tonde adzaitana mnzache; inde manchichi adzatera kumeneko, nadzapeza popumira. **15** Kumeneko njoka yotumpha idzapanga chisanja chache, niikira, niumatira, niswa mu mthunzi mwache; inde kumeneko miimba idzasonkhana wonse ndi unzache. **16** Funani inu m'buku la Yehova, nimuwerenge; palibe umodzi wa iyi udzasowa, palibe umodzi udzasowa unzache; pakuti pa kamwa pa Yehova panena, ndipo mzimu wache wasonkhanitsa iwo. **17** Ndipo Iye wachita maere, chifukwa cha zirombo'zi, ndipo dzanja lache lazigawira dziko'lo ndi chingwe, zidzakhala nalo nthawi zonse ku mibadwo mibadwo, zidzakhala m'menemo.

35 Chipululu ndi malo ouma adzakondwa; ndipo dziko loti se lidzasangalala ndi kuphuka ngati duwa. **2** Lidzaphuka mochuruka ndi kusangalala, ngakhale kukondwa ndi kuyimba; lidzapatsidwa ulemerero wa Libano, ndi ukuru wa Karimeli ndi Saroni; anthu'wo adzaona ulemerero wa Yehova, ukuru wache wa Mulungu wathu.

3 Limbitsani manja opanda mphamvu, ndi kulimbitsa maondo a gwedegwede. **4** Nenani kwa a mitima ya chinthenthe, Limbani, musaope; taonani, Mulungu wanu adza ndi kubwezera chilango, ndi mphotho ya Mulungu; Iye adzafika ndi kukupulumutsani. **5** Pamenepo maso a akhungu adzatsegudwa, ndi makutu a ogontha adzatsegulidwa. **6** Pamenepo wopunduka adzatumpha ngati nswala, ndi lilume la wosalankhula lidzayimba; pakuti m'chipululu madzi adzaturuka, ndi mitsinje m'dziko loti se. **7** Ndipo mchenga wong'azimira udzasanduka thamanda, ndi nthaka yopanda madzi idzasanduka zitsime za madzi; m'malo a ankhandwe m'mene iwo anagona, mudzakhala udzu ndi mabango ndi milulu. **8** Ndipo kudzakhala khwalala kumeneko, ndi njira, ndipo idzachedwa njira yopatulika; a udio sadzapita m'menemo; koma Iye adzakhala nawo oyenda m'njira, ngakhale opusa, sadzasochera m'menemo. **9** Sikudzakhala mkango kumeneko, nga-

khale chirombo cholusa sichidzaponda-'po, pena kupezedwa pamenepo ; koma akuomboledwa adzayenda m'menemo ; **10** ndipo oomboledwa a Yehova adzabwera, nadzafika ku Ziyoni alikuyimba; kukondwa kosatha kudzakhala pa mitu yawo ; iwo adzakhala ndi kusekerera ndi kukondwa, ndipo chisoni ndi kuusa moyo kudzachoka.

36 Koma panali chaka cha khumi ndi chinai cha mfumu Hezekiya, Sanakeribu, mfumu ya Asuri anadza, nathira nkhondo pa midzi ya malinga yonse ya Yuda, nailanda. **2** Ndipo mfumu ya Asuri inatumiza kazembe kuchokera pa Lakisi, kunka ku Yerusalemu, kwa mfumu Hezekiya, ndi nkhondo yambiri. Ndipo iye anaima chifupi ndi mcherenje wa thamanda la kumtunda, m'khwalala la pa mwaniko wa wotsuka nsaru. **3** Ndipo anamturukira Eliakimu, mwana wa Hilikiya, amene anali wa pa nyumba, ndi Sebina, mlembi, ndi Yoaki, mwana wa Asafu, mkumbutsi. **4** Ndipo kazembe'yo anati kwa iwo, Nenani inu tsopano kwa Hezekiya, Itero mfumu yaikuru, mfumu ya Asuri, Kodi chikhulupiriro ichi nchotani, uchikhulupirira iwe ? **5** Ine nditi, Uphungu wako, ndi mphamvu zako za ku nkhondo, zingokhala mau a chabe ; tsopano ukhulupirira yani, kuti wandipandukira ine ? **6** Taona, ukhulupirira ndodo ya bango iyi yophwanyika, kunena Aigupto ; imene munthu akaitsamira, idzalowa m'dzanja mwache, ndi kulipyoza ; momwemo Farao, mfumu ya Aigupto, kwa onse amene amkhulupirira iye. **7** Koma ukanena kwa ine, Ife tikhulupirira Yehova Mulungu wathu ; kodi si ndiye amene Hezekiya wachotsa misanje yache ndi maguwa ache a nsembe, nati kwa Yuda, ndi kwa Yerusalemu, Inu mudzapembedzera patsogolo pa guwa la nsembe ili ? **8** Chifukwa chache upereketu zikole kwa mbuyanga, mfumu ya Asuri, ndipo ine ndidzakupatsa iwe zikwi ziwiri za akavalo, ngati iwe udzaona okwera'po. **9** Bwanji tsono iwe ungathe kubweza nkhope ya nduna mmodzi wamng'ono wa atumiki a mbuyanga, ndi kukhulupirira Aigupto, kuti adzakupatsa magareta ndi a pa kavalo ? **10** Ndipo ine tsopano, kodi ndafika opanda Yehova kudzamenyana ndi dziko ili, kudzalipasula ? Yehova anati kwa ine, Kwera, ndi kumenyana ndi dziko ili, ndi kulipasula. **11** Ndipo Eliakimu, ndi Sebina, ndi Yoaki, anati kwa kazembe'yo, Nenanitu kwa atumiki anu m'chinenero cha Aramu ; pakuti ife tichimva ; ndipo musanene kwa ife m'chiYuda, m'makutu a anthu amene ali pa linga. **12** Koma kazembe'yo anati, Kodi mbuyanga anandituminza ine kwa mbuyako ndi kwa iwe kunena mau amenewa ? kodi iye sananditumiza ine kwa amuna okhala pa linga, kuti adye ndowe zawo zawo, ndi kumwa madzi awo awo ndi inu ? **13** Pamenepo kazembe'yo anaima, napfuula ndi mau akuru m'chiYuda, nati, Imvani, inu, mau a mfumu yaikuru, mfumu ya Asuri. **14** Mfumu itere, Musaleke Hezekiya anyenge inu ; pakuti iye sadzathai kukupulumutsani : **15** ngakhale musaleke Hezekiya akhulupiritse inu kwa Yehova, ndi kunena, Yehova adzatipulumutsa ndithu ; mudzi uwu sudzaperekedwa m'manja mwa mfumu ya Asuri. **16** Musamvere Hezekiya, pakuti mfumu ya ku Asuri itere, Mupangane nane, turukirani kwa ine ; ndipo yense adye mphesa zache, ndi nkhuyu zache, namwe yense madzi a pa chitsime chache ; **17** kufikira ine ndidzadza, ndi kunka nanu ku dziko lofanana ndi lanu lanu, dziko la tirigu ndi vinyo, dziko la chakudya ndi minda ya mphesa. **18** Chenjerani angakukopeni inu Hezekiya, ndi kuti, Yehova adzatipulumutsa ife. Kodi milungu iri yonse ya amitundu inapulumutsa dziko lawo m'manja mwa mfumu ya ku Asuri ? **19** Iri kuti milungu ya Hamati, ndi Aripadi ? iri kuti milungu ya Sefaravaimu ? kodi inapulumutsa Samariya m'manja mwanga ? **20** Mwa milungu yonse ya maiko awa, inapulumutsa dziko lawo m'manja mwanga ndi iti, kuti Yehova adzapulumutsa Yerusalemu m'manja mwanga ? **21** Koma iwo anakhala chete, osamuyankha mau, pakuti mfumu inawalamulira kuti, Musamuyankhe. **22** Ndipo anafika Eliakimu, mwana wa Hilikiya, amene anali wa pa nyumba, ndi Sebina, mlembi, ndi Yoaki, mwana wa Asafu, mkumbutsi, kwa Hezekiya ndi zobvala zawo zong'ambika, namuuza iye mau a kazembe'yo.

37 Ndipo panali pamene mfumu Hezekiya anamva, anang'a-

mba zobvala zache, nabvala chiguduli, nalowa m'nyumba ya Yehova. **2** Ndipo anatumiza Eliakimu, wa pa nyumba, ndi Sebina, mlembi, ndi akuru a nsembe, atapfunda chiguduli, kwa Yesaya, mneneri, mwana wa Amozi. **3** Ndipo iwo anati kwa iye, Hezekiya atere, Tsiku la lero ndilo tsiku la bvuto, ndi la kudzudzula, ndi chitonzo; pakuti nthawi yache yakubala ana yafika, ndipo palibe mphamvu yobalira. **4** Kapena Yehova Mulungu wako adzamva mau a kazembe'yo, amene mfumu ya Asuri mbuyache inamtuma kukatonza Mulungu wa moyo, nadzadzudzula mau amene Yehova Mulungu wako adawamva; chifukwa chache, kweza pemphero lako chifukwa cha otsala osiyidwa. **5** Ndipo atumiki a mfumu Hezekiya anadza kwa Yesaya. **6** Ndipo Yesaya anati kwa iwo, Mukati kwa mbuyanu, Atero Yehova, musaope mau amene wawamva iwe, amene atumiki a mfumu ya Asuri andilalatira Ine. **7** Taonani, ndidzaika mzimu mwa iye, ndipo iye adzamva mbiri, nadzabwerera kunka ku dziko la kwawo; ndipo ndidzamgwetsa ndi lupanga m'dziko la kwawo.

8 Ndipo kazembe'yo anabwerera, napeza mfumu ya Asuri iri kuponyana nkhondo ndi Libina; pakuti anamva kuti inachoka ku Lakisi. **9** Ndipo anamva anthu alinkunena za Tiraka, mfumu ya Kusi, Iye waturuka kudzamenyana ndi iwe. Ndipo pamene anamva, iye anatumiza mithenga kwa Hezekiya ndi kuti, **10** Mukati kwa Hezekiya, mfumu ya Yuda, Asakunyenge Mulungu wako, amene iwe umkhulupirira, ndi kuti, Yerusalemu sadzaperekedwa m'manja mwa mfumu ya Asuri. **11** Taona, iwe wamva chimene mafumu a Asuri anachitira maiko onse, ndi kuwapasula konse,; ndipo kodi iwe udzapulumutsidwa? **12** Kodi milungu ya amitundu ya-ipulumutsa iyo, imene atate anga anaipasula? Gozani ndi Harani ndi Rezefi ndi ana a Edeni amene anali m'Telasara. **13** Iri kuti mfumu ya ku Hamati, ndi mfumu ya ku Aripadi, ndi mfumu ya mudzi ya ku Sefaravaimu, ya ku Hena, ndi Iveva? **14** Ndipo Hezekiya analandira kalata'yo m'manja mwa mithenga'yo, namuwerenga; ndipo Hezekiya anakwera kunka ku nyumba ya Yehova, namfunyulula pa maso pa Yehova. **15** Ndipo Hezekiya anapemphera kwa Yehova, nati, **16** Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli, amene mukhala pa akerubi, Inu ndinu Mulungu, Inu nokha, wa maufumu onse a dziko la pansi, Inu munalenga kumwamba ndi dziko la pansi. **17** Cherani makutu anu, Yehova, nimumve; tsegulani maso anu, Yehova, nimuone; ndi kumva mau onse a Sanakeribu, amene watumiza kumtonza Mulungu wa moyo. **18** Zoonadi, Yehova, mafumu a Asuri anaononga maiko onse, ndi pokhala pawo. **19** Ndipo anaponya milungu yawo pa moto; pakuti iyo sinali milungu, koma nchito yopangidwa ndi manja a anthu, mtengo ndi mwala; chifukwa chache iwo anaiononga. **20** Chifukwa chache, Yehova, Mulungu wathu, mutipulumutse ife m'manja mwache, kuti maufumu onse a dziko adziwe, kuti Inu ndinu Yehova, Inu nokha.

21 Ndipo Yesaya, mwana wa Amozi, anatumiza kwa Hezekiya, ndi kuti, Atero Yehova, Mulungu wa Israyeli, Popeza wandipemphera za Sanakeribu mfumu ya Asuri, **22** awa ndiwo mau amene Yehova wanena za iye, Namwali, mwana wamkazi wa Ziyoni, wakunyoza iwe ndi kuseka iwe ndi chiphwete; mwana wamkazi wa Yerusalemu wapukusa mutu wache pambuyo pako. **23** Ndani amene, iwe wamtonza ndi kumlalatira? ndani amene iwe wakwezera mau ako ndi kutukulira maso ako kumwamba? ndiye Woyera wa Israyeli. **24** Wamtonza Ambuye ndi atumiki ako, ndipo wati, Ndi khamu la magareta anga ine ndafika ku nsonga za mapiri, ku mbali za Libano; ndipo ndidzagwetsa'po mikungudza yaitali, ndi milombwa yosankhika; ndipo ine ndidzafika pa mutu pache penipeni, ku nkhalango ya munda wache wobalitsa. **25** Ine ndakumba ndi kumwa madzi, ndidzaumitsa nyanja zonse za Aigupto ndi ku phazi kwanga. **26** Kodi iwe sunamve, kuti ndinachita ichi kale, ndi kuchikonza nthawi za kale? tsopano Ine ndachikwaniritsa, kuti iwe ukapasule midzi ya malinga, isanduke miunda. **27** Chifukwa chache okhala'mo analefuka, naopsedwa, nathedwa nzeru; ananga udzu wa m'munda, ndi masamba awisi, ndi udzu wa pa machindwi, ndi munda wa

tirigu asanakule. **28** Koma ndidziwa pokhala pansi pako, ndi kuturuka kwako, ndi kulowa kwako, ndi kundikwiyira kwako. **29** Chifukwa cha kundikwiyira ine kwako, ndi popeza kudzikweza kwako kwafika m'makutu mwanga. Ine ndidzaika mbedza yanga m'mphuno mwako, ndi chapakamwa changa m'milomo yako, ndipo ndidzakubweza iwe m'njira yomwe unadzera'yo. **30** Ndipo ichi chidzakhala chizindikilo kwa iwe: chaka chino mudzadya zimene ziri zomera zokha, ndipo chaka cha chiwiri mankhokwe ache; ndipo chaka cha chitatu bzalani ndi kudula ndi kulima minda ya mphesa ndi kudya chipatso chache. **31** Ndipo otsala amene opulumuka a nyumba ya Yuda adzaphukanso mizu pansi, nadzabala chipatso pamwamba. **32** Pakuti mudzaoneka m'Yerusalemu, otsala ndi opulumuka m'phiri la Ziyoni; changu cha Yehova wa makamu chidzachita ichi. **33** Chifukwa chachę atero Yehova za mfumu ya Asuri, Iye sadzafika pa mudzi uno, ngakhale kuponya'po mubvi, ngakhale kufika patsogolo pache ndi chikopa, ngakhale kuunjikira'po mulu. **34** Pa njira yomwe anadzera'yo, abwerera yomweyo, ndipo sadzafika pa mudzi uno, ati Yehova. **35** Pakuti ndidzachinjiriza mudzi uno, kuupulumutsa, chifukwa cha Ine mwini, ndi mtumiki wanga Davide.

36 Ndipo mthenga wa Yehova anaturuka, naphaipha m'zitando za Asuri, zikwi zana ndi makumi asanu ndi atatu ndi zisanu, ndipo pamene anthu anauka mamawa, taonani, onse ndiwo mitembo. **37** Ndipo Sanakeribu, mfumu ya Asuri, anachoka, namuka, nabwerera, nakhala pa Nineve. **38** Ndipo panali, pamene iye analikupembedzera m'nyumba ya Nisiroki, mulungu wache, Adrameleki ndi Sarezeri, ana ache anampha iye ndi lupanga; ndipo iwo anapulumuka, nathawira ku dziko la ku Ararati. Ndipo Esaradoni, mwana wache, analamulira m'malo mwache.

38 Masiku amenewo Hezekiya anadwala, nafuna kufa. Ndipo Yesaya mneneri, mwana wa Amozi, anadza kwa iye, nati kwa iye, Atero Yehova, Konza nyumba yako, pakuti iwe udzafa, sudzakhala ndi moyo. **2** Ndipo Hezekiya analoza nkhope yache ku khoma, napemphera kwa Yehova, nati, **3** Kumbukiranitu tsopano, Yehova, kuti ndayenda pa maso panu m'zoonadi ndi mtima wangwiro, ndipo ndachita zabwino pa maso panu. Ndipo Hezekiya analira kolimba. **4** Ndipo anafika mau a Yehova kwa Yesaya, ndi kuti, **5** Ukanene kwa Hezekiya, Atero Yehova, Mulungu wa Davide, kholo lako, Ndamva kupemphera kwako, ndaona misozi yako; taona, ndidzaonjezera pa masiku ako zaka khumi ndi zisanu. **6** Ndipo ndidzakupulumutsa iwe ndi mudzi uno m'manja mwa mfumu ya Asuri, ndipo ndidzachinjiriza mudzi uno. **7** Ndipo ichi chidzakhala chizindikilo kwa iwe chochokera kwa Yehova, kuti Yehova adzachita ichi wanena'chi; **8** taona, ndidzabweza mthunzi wa pa makwerero, umene watsika pa makwerero a Ahazi ndi dzuwa, ubwerere makwerero khumi. Ndipo dzuwa linabwerera makwerero khumi pa makwerero, pamene udatsika mthunzi'wo.

9 Malemba a Hezekiya mfumu ya Ayuda muja anadwala, atachira nthenda yache.

10 Ine ndinati, Pakati pa masiku anga ndidzalowa m'zipata za kunsi kwa manda;
Ndazimidwa zaka zanga zotsala.
11 Ndinati, Sindidzaona Yehova m'dziko la amoyo; sindidzaonanso munthu pamodzi ndi okhala kunja kuno;
12 Pokhala panga pachotsedwa, pandisunthikira monga hema wa mbusa;
Ndapindapinda moyo wanga ngati muomba; Iye adzandidula ine poomberapo;
Kuyambira usana kufikira usiku mudzanditsiriza ine.
13 Ndinadzitonthoza kufikira mamawa; monga mkango, momwemo Iye anatyolatyola mafupa anga onse;
Kuyambira usana kufikira usiku mudzanditsiriza ine.
14 Ndinalankhulalankhula ngati namzeze, pena chumba;
Ndinalira maliro ngati nkhunda; maso anga analepera pogadamira kumwamba.
Yehova ndasautsidwa, mundiperekere chikoli.
15 Kodi ndidzanena chiani? Iye

wanena kwa ine, ndiponso iye mwini wachita ichi ;
Ine ndidzayenda chete zaka zanga zonse, chifukwa cha zowawa za moyo wanga.
16 Ambuye ndi zinthu izi anthu akhala ndi moyo,
Ndipo m'menemo monse muli moyo wa mzimu wanga ;
Chifukwa chache mundichiritse ine, ndi kundikhalitsa ndi moyo.
17 Taonani, ndinali ndi zowawa zazikuru, chifukwa cha mtendere wanga ;
Koma Inu mokonda moyo wanga, munaupulumutsa m'dzanja la chibvundi,
Pakuti mwaponya m'mbuyo mwanu machimo anga onse.
18 Pakuti kunsi kwa manda sikungakuyamikeni Inu ; imfa singakulemekezeni ;
Otsikira ku dzenje sangaziyembekeze zoona zanu.
19 Wa moyo, wa moyo, iye adzakuyamikani inu, monga ine lero ;
Atate adzadziwitsa ana ache zoona zanu.
20 Yehova ndiye wondipulumutsa ine ;
Chifukwa chache tidzayimba nyimbo zanga, ndi zoyimba za zingwe
Masiku onse a moyo wathu m'nyumba ya Yehova.

21 Ndipo Yesaya adati, Atenge mbulu wa nkhuyu, auike pa pfundo, ndipo iye adzachira. 22 Hezekiya anatinso, Chizindikilo nchiani, kuti ndidzakwera kunka ku nyumba ya Yehova ?

39 Nthawi imeneyo Merodakibaladani, mwana wa Baladani, mfumu ya ku Babulo, anatumiza akalata ndi mphatso kwa Hezekiya ; pakuti anamva kuti iye anadwala, nachira. 2 Ndipo Hezekiya anakondwera nawo, nawaonetsa nyumba yache ya chuma, siliva, ndi golidi, ndi zonunkhira, ndi mafuta okometsetsa, ndi nyumba yonse ya zida zache, ndi zonse zopezedwa m'zosungira zache, munalibe kanthu m'nyumba mwache, kapena m'dziko lache lonse, kamene Hezekiya sanawaonetsa. 3 Ndipo anadza Yesaya mneneri kwa mfumu Hezekiya, nati kwa iye, Kodi anthu awa ananena bwanji, ndipo iwo achokera kuti, kudza kwa inu ? Ndipo Hezekiya anati, Iwo achokera ku dziko la kutari, kudza kwa ine, kunena ku Babulo. 4 Ndipo iye anati, Kodi iwo anaona chiani m'nyumba mwanu ? Ndipo Hezekiya anayankha, Zonse za m'nyumba mwanga iwo anaziona ; palibe kanthu ka mwa chuma changa, kamene ine sindinawaonetse. 5 Ndipo Yesaya anati kwa Hezekiya, Imvani mau a Yehova wa makamu. 6 Taona, masiku afika, kuti zonse za m'nyumba mwako, ndi zimene atate ako anazikundika kufikira lero lino, zidzatengedwa kunka ku Babulo ; sipadzatsala kanthu, ati Yehova. 7 Ndipo ana ako amene adzabadwa ndi iwe, amene udzabala, iwo adzawatenga, ndipo adzakhala adindo m'chinyumba chache cha mfumu ya ku Babulo. 8 Ndipo Hezekiya anati kwa Yesaya, Mau a Yehova, amene iwe wanena, ali abwino. Iye anatinso, Pakuti padzakhala mtendere ndi zoonadi masiku anga.

40 Mutonthoze, mutonthoze mtima wa anthu anga, ati Mulungu wanu. 2 Munene inu zotonthoza mtima kwa Yerusalemu, nimupfuulire kwa iye, kuti nkhondo yache yatha, kuti kuipa kwache kwakhululukidwa ; kuti iye walandira mowirikiza m'dzanja la Yehova, chifukwa cha machimo ache onse.

3 Mau a wopfuula m'chipululu, Konzani njira ya Yehova, lungamitsani m'dziko loti se khwalala la Mulungu wathu. 4 Chigwa chiri chonse chidzadzazidwa, ndipo phiri liri lonse ndi chitunda chiri chonse zidzachepetsedwa, ndipo zokhota zidzaongoledwa, ndipo za makolokoto zidzasalala ; 5 ndipo ulemerero wa Yehova udzabvumbulutsidwa, ndipo anthu onse adzauona pamodzi, pakuti pa kamwa pa Yehova panena chomwecho. 6 Mau a wina ati, Pfuula. Ndipo ndinati, Kodi ndipfuule chiani ? Anthu onse ndi udzu, ndi kukoma kwawo konse kunga duwa la m'thengo ; 7 udzu unyala, duwa lifota ; chifukwa mpweya wa Yehova waomba'po ; zoonadi anthu ndi udzu. 8 Udzu unyala, duwa lifota, koma mau a Mulungu wathu adzakhala nthawi za chikhalire.

9 Iwe amene utengera mau abwino ku Ziyoni, kwera iwe pamwamba pa phiri lalitari ; iwe amene utengera

mau abwino ku Yerusalemu, kweza mau ako ndi mphamvu, kwezetsa usaope, nena ku midzi ya Yuda, Taonani, Mulungu wanu!
10 Taonani, Ambuye Yehova adzadza ngati wa mphamvu, ndipo mkono wache udzalamulira; taonani, mphotho yache iri ndi Iye, ndipo chobwezera chache chiri patsogolo pa Iye.
11 Iye adzadyetsa zoweta zache ngati mbusa, nadzasonkhanitsa ana a nkhosa pa chapa pache, nadzawatengera pa chifua chache, ndipo adzatsogolera bwino bwino zimene ziyamwitsa.
12 Ndani wayesa madzi m'dzanja lache, nayesa thambo ndi chikhato, ndi kudzaza pfumbi la nthaka m'nsengwa, ndi kuyesa mapiri m'mbale zoyesera, ndi zitunda m'mulingo?
13 Ndani anapangira mzimu wa Yehova, kapena kukhala phungu lache, ndi kumphunzitsa Iye?
14 Iye anakhala upo ndi yani, ndipo ndani analangiza Iye ndi kumphunzitsa m'njira ya chiweruzo, ndi kumphunzitsa nzeru ndi kumuonetsa njira ya luntha?
15 Taonani, amitundu akunga dontho la m'mtsuko, nawerengedwa ngati pfumbi losalala la m'muyeso; taonani atukula zisumbu ngati kanthu kakang'ono.
16 Ndipo Libano sakwanira kutentha, ngakhale nyama zache sizikwanira nsembe yopsereza.
17 Amitundu onse ali chabe pa maso pa Iye; awayesa ngati chinthu cha chabe, ndi chopanda pache.
18 Mudzafanizira Mulungu ndi yani tsopano, kapena kumyerekeza ndi chithunzithunzi chotani?
19 Fano losema mmisiri analisungunula, ndipo wosula golidi analikuta ndi golidi, naliyengera maunyolo a siliva.
20 Wosowa nsembe yoteroyo asankha mtengo umene sungabvunde, iye adzisankhira yekha munthu mmisiri wa luso, akonze fano losema, limene silisunthika.
21 Kodi inu simunadziwe? kodi inu simunamve? kodi sanakuuzani inu chiyambire? kodi inu simunadziwitse chiyambire mayambiro a dziko la pansi?
22 Ndi Iye amene akhala pamwamba pa malekerezo a dziko la pansi, ndipo okhala'mo akunga ziwala; amene afutukula thambo ngati chinsaru, naliyala monga hema wakukhala'mo;
23 amene asandutsa akalonga kuti akhale achabe, nasandutsa oweruza a dziko la pansi akhale opanda pache.
24 Inde sanaokedwe, inde sanafesedwe; inde, muzu wawo sunazike pansi; koma Iye anawaombetsera mphepo, ndipo afota, ndipo kabvumvulu awachotsa monga chiputu.
25 Mudzandifanizira Ine ndi yani tsono, kuti ndilinganе naye, ati Woyera'yo.
26 Kwezani maso anu kumwamba, muone amene analenga izo, amene aturutsa khamu lawo ndi kuziwerenga; azicha zonse maina awo, ndi mphamvu zache zazikuru, ndi popeza ali wolimba mphamvu, palibe imodzi isoweka.
27 Bwanji iwe Yakobo umati, ndi bwanji umanena iwe Israyeli, Njira yanga yabisika kwa Yehova; ndipo chiweruzo cha Mulungu wanga chandipitirira?
28 Kodi iwe sunadziwe? kodi sunamve? Mulungu wachikhalire, Yehova, Mlengi wa malekezero a dziko la pansi, salefuka konse, salema; nzeru zache sizisanthulika.
29 Iye alimbitsa olefuka, naonjezera mphamvu iye amene alibe mphamvu.
30 Ngakhale anyamata adzalefuka ndi kulema ndi a misinkhu adzagwa ndithu:
31 koma iwo amene, alindira Yehova adzatenganso mphamvu; adzauluka pamwamba ndi mapiko monga ziombankhanga; adzathamanga koma osalema; adzayenda koma osalefuka.

41 Khalani chete pa maso pa Ine, zisumbu inu, anthu atengenso mphamvu; ayandikire; pamenepo alankhule; tiyeni, tiyandikire pamodzi ku chiweruziro.
2 Ndani anautsa wina wochokera ku m'mawa, amene amuitana m'chilungamo, afike pa phazi lache? Iye apereka amitundu patsogolo pache, namlamuliritsa mafumu; nawapereka monga pfumbi ku lupanga lache, monga chiputu chouluzidwa ku uta wache.
3 Iye awathamangitsa, napitirira mwa mtendere; pa njira imene asanapite'mo ndi mapazi ache.
4 Ndani wachipanga, nachimariza icho, kuchula mibadwo chiyambire? Ine Yehova, ndine woyamba, ndi pa chimariziro ndine ndemwe.
5 Zisumbu zinaona niziopa; malekezero a dziko la pansi ananthunthumira; anayandikira, nafika.
6 Iwo anathangata yense mnansi wache, ndi yense anati kwa mbale wache, Khala wolimba mtima.
7 Chotero mmisiri wa mitengo analimbikitsa wosula golidi, ndi iye amene asalaza ndi

nyundo anamlimbikitsa iye amene amenya posulira, nanena za kulumikiza ndi nthobvu, Kuli kwabwino ; ndipo iye akhomera fano'lo misomali kuti lisasunthike.

8 Koma iwe Israyeli, mtumiki wanga Yakobo, amene ndinakusankha, mbeu ya Abrahamu bwenzi langa ; **9** iwe amene ndinakugwira iwe zolimba kuchokera ku malekezero a dziko la pansi, ndi kukuitana iwe kuchokera m'ngondya zache, ndipo ndinati kwa iwe, Ndiwe mtumiki wanga ndakusankha, sindinakutaya kunja ; **10** usaope, pakuti Ine ndiri pamodzi ndi iwe ; usaopsyedwe, pakuti Ine ndine Mulungu wako ; ndidzakulimbitsa ; inde, ndidzakuthangata ; inde, ndidzakuchirikiza ndi dzanja langa la manja la chilungamo. **11** Taona, onse amene akukwiyira iwe adzakhala ndi manyazi, nasokonezedwa ; iwo amene akangana ndi iwe adzakhala ngati chabe, nadzaonongeka. **12** Iwe udzawafuna osawapeza, ngakhale iwo amene akangana ndi iwe ; ochita nkhondo ndi iwe, adzakhala ngati chabe, ndi monga kanthu kopanda pache. **13** Pakuti Ine Yehova Mulungu wako ndidzagwira dzanja lako la manja, ndi kunena kwa iwe, Usaope ndidzakuthandiza iwe. **14** Usaope Yakobo, nyongolotsi iwe, ndi anthu inu a Israyeli ; ndidzakuthangata iwe, ati Yehova, ndiye mombolo wako, Woyera wa Israyeli. **15** Taona, ndidzakuyesa iwe choombera tirigu cha tsopano chakuthwa chokhala ndi mano ; iwe udzaomba mapiri ndi kuwapera asalale, ndi kusandutsa zitunda mungu. **16** Iwe udzawakupa, ndi mphepo idzawauluza ; ndipo kabvumvulu adzawamwaza ; ndipo iwe udzasangalala mwa Yehova, udzadzikuza mwa Woyera wa Israyeli. **17** Wosauka ndi wosowa afuna madzi, ndipo palibe, ndi lilume lawo lilepera, chifukwa cha ludzu ; Ine Yehova ndidzawayankha, Ine Mulungu wa Israyeli sindidzawasiya. **18** Ndidzagwetsa mitsinje pa zitunda zoti se, ndi akasupe pakati pa zigwa ; ndidzasandutsa · chipululu, chikhale thamanda la madzi, ndi mtunda wouma ukhale magwero a madzi. **19** Ndidzabzala m'chipululu mkungudza, ndi msangu, ndi mchisu, ndi mtengo wa azitona ; ndidzaika m'chipululu pamodzi mlombwa, ndi mkuyu, ndi naphini ; **20** kuti iwo aone ndi kudziwa, ndi kulingalira, ndi kumvetsa pamodzi, kuti dzanja la Yehova lachita ichi, ndipo Woyera wa Israyeli wachilenga ichi.

21 Onetsani mlandu wanu, ati Yehova ; turutsani zifukwa zanu zolimba, ati Mfumu ya Yakobo. **22** Aziturutse, atichulire ife, chimene chidzaoneka ; chulani inu zinthu za kale, zinali zotani, kuti ife tiganizire pamenepo, ndi kudziwa mamariziro awo ; kapena tionetseni ife zinthu zimene zirinkudza. **23** Chulani zinthu zimene zirinkudza m'tsogolo, kuti ife tidziwe kuti inu ndinu milungu ; inde, chitani zabwino, kapena chitani zoipa, kuti ife tiopsyedwe, ndi kuona pamodzi. **24** Taonani, inu muli achabe, ndi nchito yanu ya chabe ; wonyansa ali iye amene asankha inu.

25 Ndautsa wina wakuchokera ku mpoto ; ndipo iye wafika wakuchokera poturuka dzuwa, amene achula dzina langa ; ndipo iye adzafika pa olamulira, monga matope, ndi monga muumbi aponda dothi la mbiya. **26** Ndani wachula icho chiyambire, kuti ife tichidziwe ? ndi nthawi za kale, kuti ife tinene, Iye ali wolungama ? inde, palibe wina amene achula, inde, palibe wina amene asonyeza, inde, palibe wina amene amvetsa mau anu. **27** Poyamba ine ndidzati kwa Ziyoni, Taona, taona iwo ; ndipo ndidzapereka kwa Yerusalemu wina, amene adza ndi mau abwino. **28** Ndipo pamene ndayang'ana, palibe munthu ; ngakhale mwa iwo, palibe phungu, amene angathe kuyankha mau, pamene ndiwafunsa. **29** Taona, iwo onse, nchito zawo zikhala zopanda pache ndi zachabe ; mafano awo osungunula ndiwo mphepo ndi masokonezo.

42 Taona mtumiki wanga, amene ndimgwiriziza ; wosankhika wanga, amene moyo wanga ukondwera naye ; ndaika mzimu wanga pa iye ; Iye adzaturutsira amitundu chiweruziro. **2** Iye sadzapfuula, ngakhale kukuwa, pena kumvetsa mau ache m'khwalala. **3** Bango lophwanyika sadzalityola, ndi lawi lozirala sadzalizima ; adzaturutsa chiweruzo m'zoona. **4** Iye sadzalepera kapena kudololoka, kufikira atakhazikitsa chiweruzo m'dzi-

ko la pansi ; ndipo zisumbu zidzalindira chilamulo chache. **5** Atero Mulungu Yehova, Iye amene analenga thambo, nalifutukula, nayala ponse dziko la pansi, ndi chimene chituruka m'menemo, iye amene amapatsa anthu a m'menemo mpweya, ndi mzimu kwa iwo amene ayenda m'menemo ; **6** Ine Yehova ndakuitana iwe m'chilungamo, ndipo ndidzagwira dzanja lako ndi kusunga iwe, ndi kupatsa iwe ukhale pangano la anthu, ndi kuunika kwa amitundu ; **7** kuti utsegule maso a khungu, uturutse am'nsinga m'ndende, ndi iwo amene akhala mu mdima, aturuke m'nyumba ya kaidi. **8** Ine ndine Yehova ; dzina langa ndi lomweli ; ndipo ulemerero wanga Ine sindidzapereka kwa wina, ngakhale kunditamanda kwa mafano osemedwa. **9** Taona, zinthu za kale zaoneka, ndipo za tsopano Ine ndizichula ; zisanabuke ndidzakumvetsani.

10 Yimbirani Yehova nyimbo ya tsopano, ndi matamando ache kuchokera ku malekezero a dziko la pansi ; inu amene mutsikira ku nyanja, ndi zonse ziri m'menemo, zisumbu ndi okhala mommo. **11** Chipululu ndi midzi yache ikweze mau awo, midzi imene Kedara akhale'mo ; okhala m'Sela ayimbe, akuwe kuchokera pamwamba pa mapiri. **12** Apereke ulemerero kwa Yehova, anene matamando ache m'zisumbu. **13** Yehova adzaturuka ngati munthu wa mphamvu ; adzautsa nsanje ngati munthu wa nkhondo ; Iye adzapfuula, inde adzakuwa zolimba ; adzachita za mphamvu pa adani ache. **14** Ndakhala nthawi yambiri wosalankhula ; ndakhala chete ndi kudzithungata ndekha ; tsopano ndidzapfuula ngati mkazi wobala ; ndidzapuma modukizadukiza ndi wefuwefu pamodzi. **15** Ndidzapasula mapiri ndi zitunda, ndi kuumitsa zitsamba zawo zonse ; ndi kusandutsa nyanja zisumbu, ndi kuumitsa matamanda. **16** Ndipo ndidzayendetsa akhungu m'khwalala, limene iwo salidziwa ; m'njira zimene iwo sazidziwa ndidzawatsogolera ; ndidzawalitsa mdima m'tsogolo mwawo, ndi kulungamitsa malo okhota. Zinthu izi Ine ndidzachita, ndipo sindidzawasiya. **17** Iwo adzabwezedwa m'mbuyo, adzakhala ndi manyazi ambiri amene akhulupirira mafano osemedwa, nati kwa mafano oyengeka, Inu ndinu milungu yathu.

18 Imvani agonthi inu ; yang'anani akhungu inu, kuti muone. **19** Ndani ali wakhungu, koma mtumiki wanga ? pena wagonthi, monga mthenga wanga, amene ndimtumiza ? ndani ali wakhungu monga bwenzi langa, ndi wakhungu monga mtumiki wa Yehova ? **20** Iwe waona zinthu zambiri, koma susamalira konse ; makutu ako ali otseguka, koma sumva konse. **21** Chinakondweretsa Yehova chifukwa cha chilungamo chache kukuza chilamulo, ndi kuchilemekeza. **22** Koma awa ndiwo anthu olandidwa zawo ndi kufunkhidwa ; iwo onse agwa m'mauna, nabisidwa m'nyumba za kaidi ; alandidwa zawo, palibe wowapulumutsa ; afunkhidwa ndipo palibe woti, Bwezerani. **23** Ndani mwa inu adzachera khutu lache pamenepo ? amene adzamvera ndi kumva nthawi ya kudza ? **24** Ndani anapereka Yakobo, kuti afunkhidwe, ndi Israyeli, kuti awawanyidwe ? kodi si Yehova ? Iye amene tamchimwira, ndi amene iwo anakonda kuyenda m'njira zache, ngakhale kumvera chiphunzitso chache. **25** Chifukwa chache anatsanulira pa iye mkwiyo wache waukali, ndi mphamvu za nkhondo ; ndipo unamyatsira moto kuzungulira kwache, koma iye sanadziwa ; ndipo unamtentha, koma iye sanachisunga m'mtima.

43 Koma tsopano atero Yehova, amene anakulenga iwe Yakobo, ndi Iye amene anakupanga iwe Israyeli, Usaope, chifukwa ndakuombola iwe, ndakuchula dzina lako, iwe uli wanga. **2** Pamene udulitsa pa madzi ndiri pamodzi ndi iwe ; ndi pooloka mitsinje sidzakukokolola ; pa kupyola pa moto sudzapsya ; ngakhale lawi silidzakutentha. **3** Chifukwa kuti Ine ndine Yehova, Mulungu wako Woyera wa Israyeli, mpulumutsi wako ; ndapatsa Aigupto dombolo lako, Aitiopia ndi Seba m'malo mwako. **4** Pokhala iwe wa mtengo wa patari pa maso panga, ndi wolemekezeka, ndipo ndakukonda iwe ; Ine ndidzakuombola ndi anthu, ndi kupereka anthu m'malo mwa moyo wako. **5** Usaope ; pakuti Ine ndiri ndi iwe ; ndidzatenga mbeu zako kuchokera ku m'mawa, ndi ku-

sonkhanitsa iwe kuchokera ku madzulo ; **6** Ine ndidzati ndi ku mpoto, Pereka ; ndi ku mwera, Usaletse ; bwera nawo ana anga amuna kuchokera kutari, ndi ana anga akazi kuchokera ku malekezero a dziko la pansi ; **7** yense wochedwa dzina langa, amene ndinamlenga chifukwa cha ulemerero wanga ; ndinamuumba iye ; inde, ndinampanga iye. **8** Turutsani anthu akhungu, amene ali ndi maso, ndi agonthi, amene ali ndi makutu. **9** Amitundu onse asonkhane pamodzi, ndi anthu aunjikane ; ndani mwa iwo anganene ichi ndi kuonetsa ife zinthu za kale ? atenge mboni zawo, kuti abvomerezeke ndi olungama ; pena amve, nanene zoonadi. **10** Inu ndinu mboni zanga, ati Yehova, ndi mtumiki wanga, amene ndakusankha ; kuti mundidziwe, ndi kundikhulupirira Ine, ndi kuzindikira, kuti Ine ndine ; ndisakhale Ine, panalibe Mulungu wolengedwa, ngakhale pambuyo panga sipadzakhala wina. **11** Ine, Inetu ndine Yehova ; ndipo palibe Mpulumutsi, koma Ine ndekha. **12** Ine ndalalikira, ndipo ndikupulumutsa ndi kumvetsa, ndipo panalibe Mulungu wa chilendo pakati pa inu ; chifukwa chache inu ndinu mboni zanga, ati Yehova, ndipo Ine ndine Mulungu. **13** Inde chiyambire nthawi Ine ndine, ndipo palibe wina wopulumutsa m'dzanja langa ; ndidzagwira nchito, ndipo ndani adzaletsa ?

14 Atero Yehova mombolo wanu, Woyera wa Israyeli ; Chifukwa cha inu ndatumiza ku Babulo, ndipo ndidzatsitsira iwo onse monga othawa, ngakhale aKasidi m'ngalawa za kukondwa kwawo. **15** Ine ndine Yehova Woyera wanu, Mlengi wa Israyeli, Mfumu yanu. **16** Atero Yehova, amene akonza njira pa nyanja, ndi popita m'madzi amphamvu ; **17** amene aturutsa gareta ndi kavalo, nkhondo ndi mphamvu ; iwo agona pansi pamodzi sadzaukai ; iwo atha, azimidwa ngati lawi ; **18** musakumbukire zidapita'zo, ngakhale kulingalira zinthu za kale. **19** Taonani, Ine ndidzachita chinthu cha tsopano ; tsopano chidzaoneka ; kodi simudzachidziwa ? Ndidzakonzadi njira m'chipululu, ndi mitsinje m'zidalala. **20** Nyama za m'thengo zidzandilemekeza, ankhandwe ndi nthiwatiwa ; chifukwa ndipatsa madzi m'chipululu, ndi mitsinje m'mkhwangwala, ndimwetse anthu anga osankhika ; **21** anthu amene ndinadzilengera ndekha, kuti aonetse matamando anga. **22** Komabe iwe sunandiitane Ine, Yakobo ; koma iwe walema ndi Ine, Israyeli. **23** Iwe sunanditengere Ine zoweta zazing'ono za nsembe zopsereza zako ; kapena kundilemekeza ndi nsembe zako. Sindinakutumikiritsa ndi nsembe za ufa, kapena kukutopetsa ndi zonunkhira. **24** Iwe sunandigulire Ine nzimbe ndi ndarama, pena kundikhutitsa ndi mafuta a nsembe zako. Koma iwe wanditumikiritsa ndi machimo ako, wanditopetsa ndi mphulupulu zako. **25** Ine, Inedi, ndine amene ndifafaniza zolakwa zako, chifukwa cha Ine mwini ; ndipo Ine sindidzakumbukira machimo ako. **26** Undikumbutse Ine ; tiyeni, tinenane pamodzi ; fotokoza mlandu wako, kuti ukalungamitsidwe. **27** Atate wako woyamba anachimwa, ndi otanthauzira ako andilakwira Ine. **28** Chifukwa chache ndidzaipitsa akuru a kachisi, ndipo ndidzasanduliza Yakobo akhale temberero, ndi Israyeli akhale chitonzo.

44 Koma tsopano, imva Yakobo, mtumiki wanga, ndi Israyeli, amene ndakusankha ; **2** atero Yehova, amene anakutenga iwe, nakuumba kuchokera m'mimba, amene adzathangata iwe. Usaope Yakobo, mtumiki wanga, ndi iwe, Yesuruni, amene ndakusankha iwe. **3** Pakuti ndidzathira madzi pa dziko, limene liribe madzi, ndi mitsinje pa nthaka youma ; ndidzathira mzimu wanga pa mbeu yako, ndi mdalitso wanga pa obadwa ako ; **4** ndipo iwo adzaphuka pakati pa maudzu, ngati msondodzi m'mphepete mwa madzi. **5** Wina adzati, Ine ndiri wa Yehova ; ndi wina adzadzicha yekha ndi dzina la Yakobo, ndipo wina adzalemba ndi dzanja lache, Ndine wa Yehova, ndi kudzicha yekha ndi mfunda wa Israyeli.

6 Atero Yehova, Mfumu ya Israyeli ndi Mombolo wache, Yehova wa makamu, Ine ndiri woyamba ndi womariza, ndi popanda Ine palibenso Mulungu. **7** Ndipo ndani adzaitana monga Ine, ndi kulalikira ichi ndi kundilongosolera ichi, chikhazikitsire Ine anthu a kale ? milungu'yo iwazi-

witse zomwe zirinkudza, ndi za m'tsogolo. **8** Musaope inu, musakhale ndi mantha; kodi ndinanena kwa iwe za kale, ndi kuzionetsa zimenezo, ndipo inu ndinu mboni zanga. Kodi popanda Ine aliponso Mulungu? Iai palibe thanthwe; sindidziwa liri lonse. **9** Omwe apanga fano losema onsewo asokonezeka; ndipo zokondweretsa zawo sadzapindula nazo kanthu; ndipo mboni zawo siziona, kapena kudziwa; kuti akhale ndi manyazi. **10** Ndani wapanga mulungu, kapena kusungunula fano losema losapindula kanthu? **11** Taonani anzache onse adzakhala ndi manyazi, ndi amisiri ache, ndi anthu asonkhane onse pamodzi aimirire; adzaopa, iwo onse adzakhala ndi manyazi. **12** Wachipala achita zache ndi nsompho, nagwira nchito nchito ndi makala nafanizira fano'lo ndi nyundo, nagwira nchito yache ndi mkono wache wa mphamvu; inde, ali ndi njala, ndipo mphamvu zache zilepera; iye samwa madzi, nalefuka. **13** Mmisiri wa mitengo atambalitsa chingwe; nalemba ndi cholembera, nalikonza ndi wherero, nalilemba ndi zolinganizira, nalifanizira monga maonekedwe a munthu, monga munthu wokongola, kuti likhale m'nyumba. **14** Iye adzidulira yekha mikungudza, natenga mitengo wa mbawa, ndi wa thundu, adi kudzisankhira yekha wina wa mitengo ya nkhalango; naoka mtengo wa mlombwa, mvula niukulitsa. **15** Ndipo udzakhala kuti munthu autenthe; iye natenga'ko, nauotha moto; inde auyatsa, naocha mkate; inde, apanga mlungu, naulambira, naupanga fano losema, naligwadira. **16** Iye atentha'ko mbali yina pa moto; adi mbali yina'yo adya nyama; akazinga zokazinga, nakhuta, inde, aotha moto, nati, Ha ndakongonoka, ndauona moto. **17** Ndipo chotsala'cho apanga mlungu, ngakhale fano lache losema; iye aligwadira, nalipembedza, nalipemphera nati, Ndipulumutse ine, chifukwa kuti ndinu mulungu wanga. **18** Iwo sadziwa, kapena kuzindikira, chifukwa pa maso pawo papakidwa thope, kuti sangaone, ndi m'mitima mwawo kuti sangadziwitse. **19** Palibe wina wozumbukira, kapena kudziwa, kapena kuzindikira, ndi kuti, Ndatentha mbali yina pa moto, inde ndaochanso mkate pa makala pache, ndakazinga nyama ndi kuidya; kodi ndichipange chotsala chache, chikhale chonyansa? ndidzagwadira kodi tsinde la mtengo? **20** Iye adya phulusa; mtima wodzinyenga wampambutsa, kuti iye sangapulumutse moyo wache, pena kunena, Kodi simuli kunama m'dzanja langa la manja?

21 Kumbukira zinthu izi Yakobo; ndi Israyeli, pakuti iwe ndiwe mtumiki wanga; ndakuumba, iwe ndiwe mtumiki wanga, Israyeli sindidzakuiwala. **22** Ine ndafafaniza monga mtambo wochindikira zolakwa zako, ndi monga mtambo machimo ako; bwerera kwa Ine, pakuti ndakuombola. **23** Yimbani m'mwamba inu, pakuti Yehova wachichita icho; kuwani inu, mbali za pansi pa dziko; yimbani mapiri inu; nkhalango iwe, ndi mitengo yonse m'menemo; chifukwa kuti Yehova wapulumutsa Yakobo, ndipo adzadzilemekezetsa yekha mwa Israyeli.

24 Atero Yehova, Mombolo wako, ndi iye amene anakuumba iwe m'mimba, Ine ndine Yehova, amene ndipanga zinthu zonse, ndi kufunyulula ndekha za kumwamba, ndi kuyala dziko la pansi; ndani ali ndi ine? **25** Ndine amene nditsutsa zizindikilo za matukutuku, ndi kuchititsa misala oombeza ula; ndi kubwezera m'mbuyo anthu a nzeru, ndi kupusitsa nzeru zawo: **26** Ndine amene ndilimbitsa mau a mtumiki wanga, kuchita uphungu wa amithenga anga; ndi kunena za Yerusalemu, Adzakhala'mo anthu; ndi za midzi ya Yuda, idzamangidwa, ndipo ndidzautsa malo a bwinja ache. **27** Ndine amene nditi kwa nyanja yakuya, Iphwa, ndipo ndidzaumitsa nyanja zako; **28** ndi kunena za Koresi, Iye ndiye mbusa wanga, ndipo adzachita zofuna zanga zonse; ndi kunena za Yerusalemu, Adzamangidwa; ndi kwa kachisi, Maziko ako adzaikidwa.

45 Atero Yehova kwa wodzozedwa wache kwa Koresi, amene dzanja lache la manja ndaligwiritsa, kuti agonjetse mitundu ya anthu pa maso pache, ndipo ndidzamasula m'chuuno mwa mafumu; atsegule zitseko pa maso pache, ndi zipata sizidzatsekedwa; **2** ndidzakutsogolera ndi kusalaza pokakala; ndidzatyolatyola zitseko za mkuwa,

ndi kudula pakati akapichi a chitsulo ;
3 ndipo ndidzakupatsa iwe chuma cha
mu mdima, ndi zolemera zobisika za
m'malo a m'tseri, kuti iwe udziwe,
kuti Ine ndine Yehova, amene ndi-
kuitana iwe dzina lako, ndine Mu-
lungu wa Israyeli. 4 Ndakuitana iwe
dzina lako, chifukwa cha Yakobo
mtumiki wanga ndi Israyeli wosa-
nkhidwa wanga ; ndakuonjezera
dzina, ngakhale iwe sunandidziwa
Ine. 5 Ine ndiri Yehova, ndipo palibe
winanso ; popanda Ine palibe Mu-
lungu ; ndidzakumanga m'chuuno,
ngakhale sunandidziwa ; 6 kuti anthu
akadziwe kuchokera ku maturukiro
a dzuwa ndi ku madzulo, kuti palibe
wina popanda Ine ; Ine ndine Yehova,
palibe winanso. 7 Ine ndilenga ku-
yera ndi mdima, Ine ndilenga mte-
ndere ndi choipa, Ine ndine Yehova
wochita zinthu zonse zimenezi.

8 Igwani pansi inu m'mwamba,
kuchokera kumwamba, thambo litsa-
nulire pansi chilungamo ; dziko la
pansi litseguke, kuti libalitse chipu-
lumutso, nilimeretse chilungamo chi-
mere pamodzi ; Ine Yehova ndinachi-
lenga chimenecho.

9 Tsoka kwa iye amene akangana
ndi Mlengi wache ! phale mwa ma-
pale a dziko la pansi ! Kodi dongo
linganene kwa iye amene aliumba,
Kodi upanga chiani ? pena nchito
yako, Iye alibe manja ? 10 Tsoka
kwa iye amene ati kwa atate wache,
Kodi iwe ubalanji ? pena kwa mkazi,
Uli kusauka ninji iwe ? 11 Atero
Yehova Woyera wa Israyeli ndi Mle-
ngi wache, Ndifunse Ine za zinthu
zimene zirinkudza ; za ana anga
amuna, ndi za nchito ya manja anga,
ndilamulireni Ine. 12 Ine ndalenga
dziko la pansi, ndalenga'mo munthu ;
Ine, ngakhale manja anga, ndafunyu-
lula kumwamba, ndi zonse za m'me-
nemo, ndinazilamulira ndine. 13 Ine
ndautsa Koresi m'chilungamo, ndipo
ndidzalungamitsa njira zache zonse ;
iye adzamanga mudzi wanga, nadza-
leka andende anga anke mwa ufulu,
wosati ndi mtengo pena mphotho,
ati Yehova wa makamu.

14 Atero Yehova, Nchito ya Aigupto,
ndi malonda a Kusi, ndi a Sabea,
amuna a msinkhu adzakugonjera,
nadzakhala ako ; nadzakutsata pa-
mbuyo m'maunyolo ; adzakugonjera,
nadzakugwira ; adzakupembedza ndi
kunena, Zoona Mulungu ali mwa
iwe ; ndipo palibenso wina, palibe
Mulungu. 15 Ndithu Inu ndinu
Mulungu, amene mudzibisa nokha,
Mulungu wa Israyeli, Mpulumutsi.
16 Iwo adzakhala ndi manyazi, inde,
adzathedwa nzeru onsewo ; adzalowa
m'masokonezo pamodzi, amene apa-
nga mafano. 17 Koma Israyeli
adzapulumutsidwa ndi Yehova ndi
chipulumutso chosatha ; inu simu-
dzakhala ndi manyazi, pena kuthedwa
nzeru ku nthawi zosatha.

18 Pakuti atero Yehova amene
analenga kumwamba, Iye ndiye Mu-
lungu amene anaumba dziko la pansi,
nalipanga ; Iye analikhazikitsa, sana-
lilenga mwa chabe ; Iye analiumba
akhale'mo anthu ; Ine ndine Yehova ;
ndipo palibenso wina. 19 Ine sindina-
nena m'tseri m'malo a dziko la mdima ;
Ine sindinati kwa mbeu ya Yakobo,
Mundifune Ine mwa chabe ; Ine
Yehova ndinena chilungamo, ndinena
zimene ziri zoona. 20 Sonkhanani
nokha, mudze ; yandikirani chifupi
pamodzi, inu amene mwapulumuka
a mitundu ; iwo alibe nzeru, amene
anyamula mtengo wa fano lawo lose-
ma, ndi kupemphera mlungu wosa-
khoza kupulumutsa. 21 Nenani inu,
turutsani mlandu wanu ; inde, achite
uphungu pamodzi ; ndani waonetsa
ichi chiyambire nthawi ya kale ?
ndani wanena ichi kale ? kodi si
ndine Yehova ? ndipo palibenso Mu-
lungu wina popanda Ine ; Mulungu
wolungama, ndi mpulumutsi ; pali-
benso wina popanda Ine. 22 Yang'a-
nani kwa Ine, mupulumutsidwe, inu
malekezero onse a dziko ; pakuti
Ine ndine Mulungu, palibe wina.
23 Ndadzilumbira ndekha mau acho-
kera m'kamwa mwanga m'chilunga-
mo, ndipo sadzabwerera kuti mabondo
onse adzandigwadira Ine, malilime
onse nadzalumbira Ine. 24 Koma
mwa Yehova yekha, wina adzati kwa
Ine, muli chilungamo ndi mphamvu ;
ngakhale kwa iyeyo anthu adzafika ;
ndi onse amene anamkwiyira, adza-
khala ndi manyazi. 25 Mwa Yehova
mbeu yonse ya Israyeli idzalunga-
mitsidwa ndi kudzikuza.

46 Beli agwada pansi, Nebo
awerama ; mafano awo ali
pa zoweta, ndi pa ng'ombe ; zinthu
zimene inu munanyamula ponseponse
ziyesedwa mtolo, katundu wakule-

metsa nyama. **2** Milungu'yo iwerama, igwada pansi pamodzi ; singapulumutse katundu, koma iyo yeni yalowa m'ndende.

3 Mverani Ine, banja la Yakobo, ndi otsala onse a banja la Israyeli, amene ndakunyamulani kuyambira m'mimba, ndi kukusenzani chibadwire ; **4** ngakhale mpaka mudzakalamba Ine ndine, ndipo ngakhale mpaka tsitsi la imvi, Ine ndidzakusenzani inu ; ndalenga, ndipo ndidzanyamula ; inde, ndidzasenza, ndipo ndidzapulumutsa. **5** Kodi mudzandifanizira ndi yani, ndi kundilinganiza ndi kundiyerekeza, kuti ife tifanane ? **6** Amene ataya golidi, namturutsa m'thumba, ndi kuyesa siliva ndi muyeso, iwo alemba wosula golidi ; iye napanga nazo mlungu ; iwo agwada pansi, inde alambira. **7** Iwo amanyamula mlungu'wu pa phewa, nausenza, naukhazika m'malo mwache, nukhala chiriri ; pa malo pache'po sudzasunthika ; inde, wina adzaupfuulira, koma sungathe kuyankha, kapena kumpulumutsa m'zobvuta zache.

8 Kumbukirani ichi, nimuchirimike, mudzikumbutsenso, olakwa inu. **9** Kumbukirani zinthu zoyamba za kale, kuti ine ndine Mulungu, ndipo palibenso wina ; Ine ndine Yehova, ndipo palibenso wina wofana ndi Ine ; **10** ndilalikira za chimariziro kuyambira pa chiyambi, ndi kuyambira nthawi za kale ndinena zinthu zimene zisanachitidwe ; ndi kunena, Uphungu wanga udzakhala, ndipo ndidzachita zofuna zanga zonse ; **11** ndiitana mbalame yolusa kuchokera ku m'mawa, ndiye munthu wa uphungu wanga, kuchokera ku dziko la kutari ; inde, ndanena, ndidzachionetsa ; ndinasimikiza mtima, ndidzachichitanso. **12** Mverani Ine, inu olimba mtima, imene muli kutari ndi chilungamo ; **13** ndiyandikiziţsa chifupi chilungamo changa sichidzakhala patari, ndipo chipulumutso changa sichidzachedwa ; ndipo ndidzaika chipulumutso m'Ziyoni, cha kwa Israyeli ulemerero wanga.

47 Tsika, ukhale m'pfumbi, namwali'we, mwana wamkazi wa Babulo ; khala pansi popanda mpando wa chifumu, mwana wamkazi wa aKasidi, pakuti iwe sudzayeserwanso wozizira ndi wololopoka. **2** Tenga mipero, nupere ufa ; chotsa chophimba chako, bvula chopfunda, kwinda m'mwendo, oloka mitsinje. **3** Mariseche ako adzakhala osapfundidwa, inde, manyazi ako adzaoneka ; ndidzachita kubwezera, osasamalira munthu. **4** Mombolo wathu, Yehova wa makamu ndi dzina lache, Woyera wa Israyeli. **5** Khala iwe chete, lowa mu mdima, mwana wamkazi wa aKasidi ; pakuti sudzachedwanso mkazi wa maufumu. **6** Ndinakwiyira anthu anga, ndinaipitsa cholowa changa, ndi kuwapereka m'manja ako ; koma iwe sunawaonetsera chifundo ; wasenzetsa okalamba goli lako lolemera ndithu. **7** Ndipo unati, Ndidzakhala mkazi wa mfumu wa nthawi zonse ; ndipo sunasamalira izi mu mtima mwako, kapena kukumbukira chomarizira chache.

8 Chifukwa chache tsono, imva ichi, iwe wotsata zokondweretsa, amene umakhala mosatekeseka, amene umati mu mtima mwako, Ine ndine, ndipo popanda ine palibenso wina ; sindidzakhala monga mkazi wa masiye, kapena kudziwa kumwalira kwa ana ; **9** koma izi ziwiri zidzakugwera mwa dzidzidzi, tsiku limodzi kumwalira kwa ana ndi umasiye zidzakugwera ; mokwanira monse, pakati pa unyinji wa matsenga ako, ndi pakati pa maphenda ako ambirimbiri. **10** Pakuti wakhulupirira zoipa zako, wati, Palibe wondiona ine ; nzeru zako ndi chidziwitso chako zakusandutsa woipa ; ndipo wanena mu mtima mwako, Ndine, ndipo popanda ine palibenso wina. **11** Chifukwa chache choipa chidzafika pa iwe ; sudzadziwa kucha kwache, ndipo chionongeko chidzakugwera ; sudzatha kuchikankhira ku mbali ; ndipo chipasuko chosachidziwa iwe chidzakugwera mwa dzidzidzi. **12** Taima tsopano ndi maphendo ako, ndi unyinji wa matsenga ako, m'menemo iwe unagwira nchito chiyambire ubwana wako,; kuti kapena udzatha kupindula, kuti kapena udzapambana. **13** Watopa mu uphungu wako wambiri ; aimirire tsopano openda za m'mwamba, oyang'ana nyenyezi, akuneneratu mwezi ndi mwezi, ndi kukupulumutsa pa zinthu zimene zidzakugwera. **14** Taona, iwo adzakhala ngati ziputu, moto udzawatentha iwo ; sadzadzipulumutsa okha

ku mphamvu za malawi ; moto'wo sudzakhala khala lootha'ko, pena moto wa kukhala'ko. **15** Zinthu zomwe unagwira nchito yache, zidzatero nawe ; iwo amene anachita malonda ndi iwe chiyambire pa ubwana wako, adzayenda yense kunka ku malo kwache ; sipadzakhala wopulumutsa iwe.

48 Imvani inu ichi, banja la Yakobo, amene muchedwa ndi dzina la Israyeli, amene munaturuka m'madzi a Yuda amene mulumbira dzina la Yehova ndi kuchula dzina la Mulungu wa Israyeli, koma si m'zoona, pena m'chilungamo. **2** Pakuti adziyesa okha a mudzi wopatulika, ndi kudzikhazikitsa iwo okha pa Mulungu wa Israyeli ; dzina lache ndi Yehova wa makamu. **3** Ndanena zinthu zoyamba kuyambira kale ; inde, izo zinaturuka m'kamwa mwanga, ndipo ndinazisonyeza ; mwa dzidzidzi ndinazichita izo, ndipo zinaoneka. **4** Popeza ndinadziwa, kuti uli wokanika, ndi khosi lako liri mtsempha wa chitsulo, ndi mphumi yako mkuwa ; **5** chifukwa chache ndinakudziwitsa ichi kuyambira kale ; chisanaoneke ndinakusonyeza icho, kuti iwe unganene, Fano langa lachita izo, ndi chifaniziro changa chosema, ndi chifaniziro changa choyenga zinazilamulira. **6** Iwe wachimva ; taona zonsezi ; ndipo inu kodi inu simudzachinena ? Ndakusonyeza iwe zinthu zatsopano kuchokera nthawi yino, ngakhale zinthu zobisika, zimene iwe sunazidziwe. **7** Zalengedwa tsopano, zosati kuyambira kale ; ndipo lisanafike tsiku la lero'li iwe sunazimve ; unganene, Taonani, ndinazidziwa. **8** Inde, iwe sunamva ; inde, sunadziwe ; inde, kuyambira kale khutu lako silinatsegudwe ; pakuti ndinadziwa kuti iwe wachita mwa chiwembu ndithu, ndipo unayesedwa wolakwa chibadwire. **9** Chifukwa cha dzina langa ndidzachedwetsa mkwiyo wanga, ndi chifukwa cha kutamanda kwanga ndidzakulekerera, kuti ndisakuchotse. **10** Taona ndakuyenga, koma si monga siliva, ndakuyesa iwe m'ng'anjo ya masautso. **11** Chifukwa cha Ine ndekha, chifukwa cha ine ndekha ndidzachita ichi, pakuti dzina langa lidetsedwerenji ? ndi ulemerero wanga sindidzaupereka kwa wina.

12 Mverani Ine, Yakobo ndi Israyeli, oitanidwa anga ; Ine ndine ; ndine woyamba, Inenso ndine womariza. **13** Inde dzanja langa linakhazika maziko a dziko la pansi, ndi dzanja langa la manja linafunyulula m'mwamba ; pakuziitana ine ziimirira pamodzi. **14** Sonkhanani inu nonse ndi kumva, ndani mwa iwo aonetsa zinthu izi ? Iye amene Yehova anamkonda, iye adzachita kufuna kwache pa Babulo, ndi mkono wache udzakhala pa aKasidi. **15** Ine ngakhale ine ndanena ; inde ndamwitana iye, ndamfikitsa, ndipo adzapindula nayo njira yache. **16** Idzani inu chifupi ndi Ine, imvani ichi ; kuyambira pa chiyambi sindinanene m'tseri ; chiyambire zimenezi, Ine ndiripo ; ndipo tsopano Ambuye Mulungu wandituma ize ndi mzimu wache. **17** Atero Yehova mombolo wako, Woyera wa Israyeli, Ine ndine Yehova, Mulungu wako, amene ndikuphunzitsa kupindula, amene ndikutsogolera m'njira yoyenera iwe kupita'mo. **18** Mwenzi utamvera malamulo anga ! mtendere wako ukanakhala ngati mtsinje, ndi chilungamo chako monga mafunde a nyanja ; **19** mbeu yakonso ikadakhala monga mchenga, ndi obadwa a m'chuuno mwako momwemo ; dzina lache silikadachotsedwa, pena kuonongeka pa maso panga.

20 Turukani inu m'Babulo, athaweni aKasidi ; ndi mau akuyimba nenani inu, bukitsani ichi, lalikirani ichi, ngakhale ku malekezero a dziko ; nenani, Yehova waombola mtumiki wache Yakobo. **21** Ndipo iwo sanamva ludzu, pamene Iye anawatsogolera m'mapululu ; anawaturutsira madzi kuturuka m'matanthwe ; anadulanso thanthwe, madzi nabulika. **22** Kulibe mtendere, ati Yehova, kwa oipa.

49 Mverani Ine, zisumbu inu, mumvere, anthu inu akutari ; Yehova anandiitana ine ndisanabadwe ; m'mimba mwa amai Iye anachula dzina langa ; **2** nachititsa pa kamwa panga ngati lupanga lakuthwa, mu mthunzi wa dzanja lache wandibisa ine ; wandipanga ine mubvi wotuulidwa ; m'phodo mwache Iye wandisungitsa ine, nati kwa ine, **3** Iwe ndiwe mtumiki wanga, Israyeli, amene ndidzalemekezedwa nawe. **4** Koma ndinati, Ndagwira nchito mwa chabe, ndatha mphamvu zanga pa chabe, ndi mopanda pache ; koma ndithu chi-

weruz'ro changa chiri ndi Yehova, ndi kubwezera kwanga kuli ndi Mulungu wanga. **5** Ndipo tsopano, ati Yehova, amene anandiumba ine ndi-sanabadwe ndikhale mtumiki wache, kubwezanso Yakobo kwa Iye, ndi kuti Israyeli asonkhanidwe kwa Iye; chifukwa ine ndiri wolemekezeka pa maso pa Yehova, ndipo Mulungu wanga wakhala mphamvu zanga; **6** inde, ati, Chiri chinthu chopepuka ndithu kuti iwe ukhale mtumiki wanga wakuutsa mafuko a Yakobo, ndi kubwezera osungika a Israyeli; ndidzakupatsanso ukhale kuunika kwa a mitundu, kuti ukhale chipulumutso changa mpaka ku malekezero a dziko la pansi. **7** Atero Yehova, mombolo wa Israyeli, ndi Woyera wache, kwa iye amene anthu amnyoza, kwa iye amene mtundu wathu unyansidwa naye, kwa mtumiki wa olamulira: Mafumu adzaona, nadzauka; akalonga nadzalambira chifukwa cha Yehova, amene ali wokhulupirika, ngakhale Woyera wa Israyeli, amene anakusankha iwe. **8** Atero Yehova, Nthawi yondikomera ndakuyankha iwe, ndi tsiku la chipulumutso ndakuthandiza; ndipo ndidzakusunga ndi kupatsa iwe ukhale pangano la anthu, kuti ukhazikitse dziko, nuwalowetse m'zolowa zopasuka m'malo a bwinja; **9** ndi kunena kwa iwo amene ali omangidwa, Mukani kwa iwo amene ali mu mdima, Dzionetseni nokha. Iwo adzadya m'njira, ndi m'zitunda zonse zoti se mudzakhala busa lawo. **10** Iwo sadzakhala ndi njala, pena ludzu; ngakhale thukuta, pena dzuwa silidzawatentha; pakuti iye amene wawachitira chifundo, adzawatsogolera, ngakhale pa akasupe a madzi adzawatsogolera. **11** Ndipo ndidzasandutsa mapiri anga onse akhale njira, ndipo makwalala anga adzakwezeka. **12** Taonani, awa adzachokera kutari; ndipo taonani, awa ochokera ku mpoto, ndi ku madzulo; ndi awa ochokera ku dziko la Sinimu. **13** Yimbani inu, m'mwamba, nukondwere iwe dziko la pansi, yimbani inu mapiri, pakuti Yehova watonthoza mtima wa anthu ache, nadzachitira chifundo obvutidwa ache.

14 Koma Ziyoni anati, Yehova wandisiya ine, ndipo Ambuye wandiwala ine. **15** Kodi mkazi angaiwale mwana wache wa pa bere, kuti iye sangachitire chifundo mwana wombala iye? inde awa angaiwale, koma Ine sindingaiwale iwe. **16** Taona ndakulembera iwe pa zikhato za manja anga; makoma ako alipo masiku onse pa maso panga. **17** Ana ako afulumira; opasula ako ndi iwo amene anakusakaza adzachoka pa iwe. **18** Tukula maso ako kuunguzaunguza, nuone; onsewa asonkhana pamodzi, nadza kwa iwe. Pali Ine, ati Yehova, iwe ndithu udzadzibveka wekha ndi iwo onse, monga ndi chokometsera, ndi kudzimangira nawo m'chuuno ngati mkwatibwi. **19** Pakuti, kunena za malo ako osiyidwa ndi a bwinja ndi dziko lako limene lapasulidwa tsopano, ndithu iwe udzakhala wochepera okhala'mo, ndi iwo amene anakumeza iwe adzakhala kutari. **20** Ana ako a masiye adzanena m'makutu ako, Malo andichepera ine, ndipatse malo, kuti ndikhale'mo. **21** Pamenepo udzati m'mtima wako, Ndani wandibalitsa ine amenewa, popeza ana anga anachotsedwa kwa ine, ndipo ndiri wouma, ndi wochotsedwa m'dziko, ndi woyendayenda kwina ndi kwina? ndipo ndani wadza ndi awa? Taona ndinasiyidwa ndekha, amenewa anali kuti?

22 Atero Ambuye Yehova, Taona ndidzakodola anthu a mitundu, ndi kukwezera anthu mbendera yanga; ndipo adzabwera nawo ana ako amuna pa chifuwa chawo, ndi ana ako akazi adzatengedwa pa mapewa awo. **23** Ndipo mafumu adzakulera, ndi akazi awo akuru adzakuyamwitsa; iwo adzakugwadira ndi nkhope zawo zoyang'ana pansi, nadzaseteka pfumbi la m'mapazi ako; ndipo iwe udzadziwa kuti Ine ndine Yehova, ndi iwo amene alindira Ine sadzakhala ndi manyazi. **24** Kodi chofunkha chingalandidwe kwa wa mphamvu, pena am'nsinga a woopsya angapulumutsidwe? **25** Koma atero Yehova, Ngakhale am'nsinga a wa mphamvu adzalandidwa, ndi chofunkha cha woopsya chidzapulumutsidwa; pakuti Ine ndidzakangana naye amene akangana ndi iwe, ndipo ndidzapulumutsa ana ako. **26** Ndipo ndidzadyetsa iwo amene atsendereza iwe ndi nyama yawo yawo; ndi mwazi wawo wawo; iwo adzaledzera monga ndi vinyo wotsekemera; anthu onse adzadziwa kuti Ine Yehova ndiri

mpulumutsi wako, ndi mombolo wako, Wamphamvu wa Yakobo.

50 Atero Yehova, Kalata wa chilekaniro cha amako ali kuti amene ndinamsudzula naye? pena ndani wa angongole anga amene ndamgulitsa iwe? Taona chifukwa cha zoipa zanu munagulitsidwa, ndi chifukwa cha kulakwa kwanu amanu anachotsedwa. 2 Chifukwa chanji ndinafika osapeza munthu? ndi kuitana koma panalibe wina woyankha? Kodi dzanja langa lafupika konse, kuti silingathe kuombola? pena Ine kodi ndilibe mphamvu za kupulumutsa? Taona pa kudzudzula kwanga ndiumitsa nyanja yaikuru, ndi kusandutsa mitsinje chipululu; nsomba zache zinunkha chifukwa mulibe madzi, nizifa ndi ludzu. 3 Ndibveka thambo ndi kuda, ndi kuyesa chiguduli chopfunda chache.

4 Ambuye Yehova wandipatsa ine lilime la ophunzira, kuti ndidziwe kunena mau akuchirikiza iye amene ali wolema. Iye andigalamutsa m'mawa ndi m'mawa, nagalamutsa khutu langa kuti limve monga ophunzira. 5 Ambuye Yehova watsegula khutu langa, ndipo sindinakhala wopanduka ngakhale kubwerera m'mbuyo. 6 Ndinapereka msana wanga kwa omenya, ndi masaya anga kwa iwo amene anakudzula tsitsi langa; sindinabisira nkhope yanga manyazi ndi kulabvulidwa. 7 Pakuti Ambuye Yehova adzandithangata ine; chifukwa chache sindinasokonezedwe; chifukwa chache ndakhazika nkhope yanga ngati mwala, ndipo ndidziwa kuti sindidzakhala ndi manyazi. 8 Iye ali pafupi amene alungamitsa ine; ndani adzakangana ndi ine? tiyeni tiimirire tonse pamodzi; mdani wanga ndani? andiyandikire. 9 Taonani, Ambuye Yehova adzathandiza ine; ndani amene adzanditsutsa? taonani, iwo onse adzatha ngati chobvala, njenjete zidzawadya.

10 Ndani ali mwa inu amene amaopa Yehova, amene amamvera mau a mtumiki wache? iye amene ayenda mu mdima, ndipo alibe kuunika, akhulupirire dzina la Yehova, ndi kutsamira Mulungu wache. 11 Taonani, inu nonse amene muyatsa moto, amene mudzimangira m'chuuno ndi nsakali, yendani inu m'chirangali cha moto wanu, ndi pakati pa nsakali zimene mwaziyatsa. Ichi mudzakhala nacho cha pa dzanja langa; mudzagona pansi ndi chisoni.

51 Mverani ine, inu amene mutsata chilungamo, inu amene mufuna Yehova; yang'anani ku thanthwe, kumene inu munasemedwa'mo, ndi ku una kwa dzenje, kumene inu munakumbidwa'mo. 2 Yang'anani kwa Abrahamu kholo lanu, ndi kwa Sara amene anakubalani inu; pakuti pamene iye anali mmodzi yekha ndinamuitana iye; ndipo ndinamdalitsa ndi kumchurukitsa. 3 Pakuti Yehova watonthoza mtima wa Ziyoni, watonthoza mtima wa malo ache onse a bwinja; ndipo wasandutsa chipululu chache ngati Edene, ndi nkhwangwara yache ngati munda wa Yehova; kukondwa ndi kusangalala kudzapezedwa m'menemo, mayamikiro, ndi mau a nyimbo yokoma.

4 Mverani Ine, inu anthu anga, ndi kundicherera makutu iwe, mtundu wa anthu anga; pakuti lamulo lidzachokera kwa Ine, ndipo ndidzakhazikitsa chiweruziro changa chikhale kuunika kwa anthu. 5 Chilungamo changa chiri pafupi, chipulumutso changa chamuka; ndipo mikono yanga idzaweruza anthu; zisumbu zidzandilindira, ndipo adzakhulupirira mkono wanga. 6 Tukulani maso anu kumwamba, ndipo muyang'ane pansi pa dziko; pakuti kumwamba kudzachoka ngati utsi, ndi dziko lidzatha ngati chopfunda, ndipo iwo amene akhala m'menemo adzafa chimodzimodzi; koma chipulumutso changa chidzakhala ku nthawi zonse, ndi chilungamo changa sichidzachotsedwa.

7 Mverani Ine, inu amene mudziwa chilungamo, anthu amene mu mtima mwawo muli lamulo langa; musaope chitonzo cha anthu, ngakhale kuopsedwa ndi kutukwana kwawo. 8 Pakuti njenjete idzawadya ngati chopfunda, ndi mbozi zidzawadya ngati ubweya; koma chilungamo changa chidzakhala ku nthawi zonse, ndi chipulumutso changa ku mibadwo yonse.

9 Galamuka, galamuka, khala ndi mphamvu mkono wa Yehova; galamuka monga masiku a kale, mibadwo ya nthawi za khale. Kodi si ndiwe amene unadula Rahabu zipinjiri-

zipinjiri, amene unapyoza chinjoka chija? **10** Kodi si ndiwe amene unaumitsa nyanja, madzi akuya kwambiri; amene anasandutsa nyanja zikhale njira ya kupita'po oomboledwa? **11** Ndipo oomboledwa a Yehova adzabwera, nadzafika ku Ziyoni; ndi nyimbo ndi kukondwa kosatha kudzakhala pa mitu yawo; adzakhala m'kusangalala ndi kukondwa, ndipo chisoni ndi kuusa moyo kudzachoka.

12 Ine, Inedi ndine amene nditonthoza mtima wako; kodi iwe ndani, kuti uopa munthu amene adzafa, ndi mwana wa munthu amene adzakhala ngati udzu; **13** waiwala Yehova Mlengi wako, amene anayala m'mwamba, nakhazika maziko a dziko la pansi, ndi kuopabe tsiku lonse chifukwa cha ukali wa wotsendereza, pamene iye akonzeratu kupasula? uli kuti ukali wa wotsendereza? **14** Wam'nsinga wowerama adzasulidwa posachedwa; sadzafa ndi kutsikira ku dzenje, chakudya chache sichidzasowa. **15** Pakuti Ine ndine Yehova Mulungu wako, amene autsa nyanja, kuti mafunde ache akokome; Yehova wa makamu ndi dzina lache. **16** Ndipo ndaika mau anga m'kamwa mwako; ndipo ndakuphimba ndi mthunzi wa dzanja langa, kuti ndikhazike kumwamba ndi kuika maziko a dziko la pansi, ndi kunena kwa Ziyoni, Inu ndinu anthu anga.

17 Galamuka, galamuka, imirira Yerusalemu amene unamwa m'dzanja la Yehova chikho cha ukali wache; iwe wamwa mbale ya chikho chonjenjemeretsa ndi kuchigugudiza. **18** Palibenso wina wakumtsogolera mwa ana amuna onse, amene iye anawabala; palibe wina amgwira dzanja mwa ana onse anawalera. **19** Izi ziwiri zakugwera; ndani adzakulira iwe? bwinja ndi chipasuko, njala ndi lupanga; ndidzatonthoza mtima wako bwanji? **20** Ana ako amuna akomoka; agona pamtu pa nakwalala onse, monga nswala mu ukonde; adzala ndi ukali wa Yehova. kudzudzula kwa Mulungu wako. **21** Chifukwa chache imva ichi tsopano, iwe wobvutidwa ndi woledzera, koma si ndi vinyo ai; **22** atero Ambuye ako Yehova, ndi Mulungu wako amene anena mlandu wa anthu ache, Taona, ndachotsa m'dzanja mwako chikho chonjenjemeretsa, ngakhale mbale ya chikho cha ukali wanga; iwe sudzamwa icho kawirinso. **23** Ndidzachiika m'dzanja la iwo amene abvutitsa iwe; amene anena ku moyo wako, Gwada pansi kuti ife tipite; ndipo iwe wagonetsa pa msana pako monga pansi, ndi monga khwalala kwa iwo amene opita pamenepo.

52 Galamuka, galamuka, tabvala mphamvu zako, Ziyoni; tabvala zobvala zako zokongola, Yerusalemu, mzinda wopatulika; pakuti kuyambira tsopano sadzalowanso kwa iwe wosadulidwa ndi wodetsedwa. **2** Dzisanse pfumbi; uka, khala tsonga, Yerusalemu; udzimasulire maunyolo a pa khosi pako, iwe mwana wa mkazi wa m'nsinga wa Ziyoni.

3 Pakuti atero Yehova, Inu munagulitsidwa chabe, ndipo mudzaomboledwa opanda ndalama. **4** Pakuti Ambuye Yehova atero, Anthu anga ananka ku Aigupto poyamba paja, kukakhala kumeneko; ndipo Asuri anawatsendereza popanda chifukwa. **5** Chifukwa chache kodi ndichitenji pano, ati Yehova; popeza anthu anga achotsedwa popanda kanthu; akuwalamulira awaliritsa, ati Yehova; ndipo dzina langa lichitidwa mwano tsiku lonse kosalekeza. **6** Chifukwa chache anthu anga adzadziwa dzina langa; chifukwa chache tsiku limenelo iwo adzadziwa kuti ine ndine amene ndinena; taonani, ndine pano.

7 Ha! akongolatu pa mapiri mapazi a iye amene adza ndi uthenga wabwino, amene abukitsa mtendere, amene adza ndi uthenga wabwino wa zinthu zabwino, amene abukitsa chipulumutso; amene ati kwa Ziyoni, Mulungu wako ndi mfumu. **8** Mau a alonda ako! akweza mau, ayimba pamodzi; pakuti adzaona maso ndi maso, pamene Yehova abwerera kudza ku Ziyoni. **9** Kondwani zolimba, yimbani pamodzi, inu malo a bwinja a pa Yerusalemu; pakuti Yehova watonthoza mtima wa anthu ache, waombola Yerusalemu. **10** Yehova wabvula mkono wache woyera pa maso pa amitundu onse; ndi malekezero onse a dziko la pansi adzaona chipulumutso cha Mulungu wathu. **11** Chokani inu, chokani inu, turukani ku Babulo; musakhudze kanthu kodetsa; turukani pakati pache, khalani

okonzeka, inu amene munyamula zotengera za Yehova. **12** Pakuti simudzachoka mofulumira, kapena kunka mothawa; pakuti Yehova adzakutsogolerani, ndi Mulungu wa Israyeli adzadikira pambuyo panu.

13 Taonani, mtumiki wanga adzachita mwa nzeru; adzakwezedwa ndi kutukulidwa pamwamba, nadzakhala pamwambamwamba. **14** Monga ambiri anazizwa ndi iwe Israyeli, momwemo nkhope yache yaipitsidwa ndithu, kupambana munthu ali yense, ndi maonekedwe ache kupambana ana a anthu; **15** momwemonso iye adzawazawaza mitundu yambiri; mafumu adzamtsekera iye pakamwa pawo; pakuti chimene sichinauzidwa kwa iwo adzachiona, ndi chimene iwo sanamva adzazindikira.

53 Ndani wamvera uthenga wathu? Ndi mkono wa Yehova wabvumbulukira yani? **2** Pakuti ameneyo adzaphuka pa maso pache ngati mtengo wa nthete, ndi ngati muzu womera m'nthaka youma; Iye alibe maonekedwe, pena kukongola; ndipo pamene timuona palibe kukongola kuti timkhumbe. **3** Iye ananyozedwa ndi kukanidwa ndi anthu; munthu wa zisoni, ndi wodziwa zowawa; ndipo ananyozedwa monga munthu wombisira anthu nkhope zawo; ndipo ife sitinamlemekeza.

4 Zoonadi Iye ananyamula zowawa zathu, ndi kusenza zisoni zathu; koma ife tinamuyesa wokhomedwa, wokanthidwa ndi Mulungu, ndi wobvutidwa. **5** Koma Iye analasidwa chifukwa cha zolakwa zathu, natundudzidwa chifukwa cha mphulupulu zathu; chilango chotitengera ife mtendere chinamgwera Iye; ndipo ndi mikwingwirima yache ife tachiritsidwa. **6** Tonse tasochera ngati nkhosa; tonse tayenda yense m'njira ya mwini yekha; ndipo Yehova anaika pa Iye mphulupulu ya ife tonse.

7 Iye anatsenderezedwa, koma anadzichepetsa yekha osatsegula pa kamwa pache; ngati nkhosa yotsogoleredwa kukaphedwa, ndi ngati mwana wa nkhosa amene ali du pa maso pa omsenga, motero sanatsegula pa kamwa pache. **8** Anachotsedwa ku chipsinjo ndi chiweruziro; ndipo ndani adzafotokoza nthawi ya moyo wache? pakuti walikhidwa kunja kuno; chifukwa cha kulakwa kwa anthu anga Iye anakhomedwa. **9** Ndipo anaika manda ache pamodzi ndi oipa, ndi pamodzi ndi olemera mu imfa yache, ngakhale Iye sanachita chiwawa, ndipo m'kamwa mwache munalibe chinyengo.

10 Koma kunakomera Yehova kumtundudza; anamvetsa zowawa; moyo wache ukapereka nsembe yoparamula, Iye adzaona mbeu yache, adzatanimphitsa masiku ache; ndipo chomkondweretsa Yehova chidzakula m'manja mwache. **11** Iye adzaona zotsatira mabvuto a moyo wache, nadzakhuta nazo; ndi nzeru zache mtumiki wanga wolungama adzalungamitsa ambiri, nadzanyamula mphulupulu zawo. **12** Chifukwa chache ndidzamgawira gawo ndi akuru; ndipo adzagawana ndi amphamvu zofunkha; pakuti Iye anathira moyo wache ku imfa; ndipo anawerengedwa pamodzi ndi olakwa; koma ananyamula machimo a ambiri, napembedzera olakwa.

54 Yimba, iwe wouma, amene sunabala; yimba zolimba ndi kupfuula zolimba, iwe amene sunabala mwana; pakuti ana a mfedwa achuruka koposa ana a mkazi okwatibwa ndi mwamuna, ati Yehova. **2** Kuza malo a hema wako, afunyulule zinsaru za mokhala'mo iwe; usaleke, tanimphitsa zingwe zako, limbitsa zikhomo zako. **3** Pakuti iwe udzafalikira ponse pa dzanja la manja ndi la manzere, ndipo mbeu yako idzalandira amitundu cholowa chawo, ndi kukhalitsa anthu m'mabwinja. **4** Usaope, pakuti sudzakhala ndi manyazi; usasokonezedwe, pakuti sudzachitidwa manyazi; pakuti udzaiwala manyazi a ubwana wako, ndi chitonzo cha umasiye wako sudzachikumbukiranso. **5** Pakuti Mlengi wako ndiye mwamuna wako; Yehova wa makamu ndiye dzina lache; ndi Woyera wa Israyeli ndiye mombolo wako; Iye adzachedwa Mulungu wa dziko lonse la pansi. **6** Pakuti Yehova wakuitana iwe monga mkazi wakusiyidwa ndi wosauka m'mzimu, ngakhale mkazi wa ubwana wochotsedwa, ati Mulungu wako. **7** Kamphindi kakang'ono ndakusiya iwe, koma ndi chifundo chambiri ndidzakusonkhanitsa. **8** M'kukwiya kwa kusefukira ndinakubisira nkhope yanga kamphindi; koma ndi kukoma

mtima kwa chikhalire ndidzakuchitira chifundo, ati Yehova mombolo wako. **9** Pakuti kumeneku kuli kwa ine monga madzi a Nowa ; pakuti monga ndinalumbira kuti madzi a Nowa sadzamizanso pa dziko la pansi, momwemo ndinalumbira kuti sindidzakukwiyira iwe, pena kukudzudzula. **10** Pakuti mapiri adzachoka, ndi zitunda zidzasunthika ; koma kukoma mtima kwanga sikudzakuchokera iwe, kapena kusunthika chipangano changa cha mtendere, ati Yehova amene wakuchitira iwe chifundo.

11 Iwe wosautsidwa, wobelukabeluka ndi namondwe, wosatonthola mtima, taona, ndidzakhazika miyala yako m'maangamaanga abwino, ndi kukhazika maziko ako ndi masafiro. **12** Ndipo ndidzamanga mazenera ako ndi miyala yofiira, ndi zipata zako ndi bareketi, ndi malire ako onse ndi miyala yokondweretsa. **13** Ndipo ana ako onse adzaphunzitsidwa ndi Yehova ; ndipo mtendere wa ana ako udzakhala waukulu. **14** M'chilungamo we udzakhazikitsidwa, udzakhala kutali ndi chipsinjo, pakuti sudzaopa ; udzakhala kutari ndi mantha, pakuti sadzafika chifupi ndi iwe. **15** Taona, wo angasonkhanitse pamodzi, koma si ndi Ine ; amene ali yense adzasonkhana pamodzi akangane ndi iwe adzagwa chifukwa cha iwe. **16** Taona, ndalenga wachipala amene abvuta moto wa makala, ndi kuturusa'mo chida cha nchito yache ; ndipo ndalenga woononga kuti apasule. **17** Palibe chida chosulidwira iwe chizapindula ; ndipo lilime lonse limene lidzakangana nawe m'chiweruzo udzalitsutsa. Ichi ndi cholowa cha tumiki a Yehova, ndi chilungamo chawo chimene chifuma kwa Ine, ati Yehova.

55 Inu nonse, inu akumva ludzu, idzani ku madzi ; ndi osowa darama idzani inu mugule mudye ; inde idzani, mugule vinyo ndi mkaka opanda ndarama ndi opanda mtengo wache. **2** Bwanji inu mulikutayira darama chinthu chosadya, ndi kuyira malipiro anu zosakhutitsa ? Iverani ine mosamalitsa, nimudye limene chiri chabwino, moyo wanu ukondwere ndi zonona. **3** Cherani mutu lanu, mudze kwa ine, imvani, ziimu wanu nudzakhala ndi moyo ; ndipo ndidzapangana nanu chipangano chosatha, ndicho zifundo zoona za Davide. **4** Taonani, ndampereka iye akhale mboni ya anthu, wotsogolera ndi wolamulira anthu. **5** Taona, iwe udzaitana mtundu umene sunaudziwa, ndi mtundu umene sunaudziwa udzakuthamangira, chifukwa cha Yehova Mulungu wako, ndi chifukwa cha Woyera wa Israyeli ; pakuti Iye wakukometsa.

6 Funani Yehova popezeka Iye, itanani Iye pamene ali pafupi ; **7** woipa asiye njira yache, ndi munthu wosalungama asiye maganizo ache, nabwere kwa Yehova ; ndipo Yehova adzamchitira chifundo ; ndi kwa Mulungu wathu, pakuti Iye adzakhululukira koposa. **8** Pakuti maganizo anga sali maganizo anu, ngakhale njira zanu siziri njira zanga, ati Yehova. **9** Pakuti monga kumwamba kuli kutari ndi dziko la pansi, momwemo njira zanga ziri zazitari kupambana njira zanu, ndi maganizo anga kupambana maganizo anu. **10** Pakuti monga mvula imagwa pansi ndi matalala, kuchokera kumwamba yosabwerera komweko, koma ikhamiza nthaka ndi kuibalitsa, ndi kuiphukitsa, ndi kuipatsitsa mbeu kwa wobzyala, ndi chakudya kwa wakudya ; **11** momwemo adzakhala mau anga amene aturuka m'kamwa mwanga, sadzabwerera kwa ine chabe, koma adzachita chimene ndifuna, ndipo adzakula m'mene ndinawatumizira. **12** Pakuti inu mudzaturuka ndi kukondwa, ndi kutsogozedwa ndi mtendere ; mapiri ndi zitunda zidzayimba zolimba pa maso panu, ndi mitengo yonse ya m'thengo idzaomba m'manja mwawo. **13** M'malo mwa mithethe mudzaturuka mtengo wa mlombwa ; ndi m'malo mwa lunguzi mudzamera mtengo wa mchisu ; ndipo chidzakhala kwa Yehova ngati mbiri, ngati chizindikiro chosatha, chimene sichidzalikhidwa.

56 Atero Yehova, Sungani inu chiweruziro, ndi kuchita chilungamo ; pakuti chipulumutso changa chiri pafupi kudza, ndi chilungamo changa chiri pafupi kuti chibvumbulutsidwe. **2** Wodala munthu amene achita ichi, ndi mwana wa munthu amene agwira zolimba ichi, amene asunga sabata osaliipitsa, nasunga dzanja lache osachita nalo

choipa chiri chonse. 3 Mlendo amene wadziphatika yekha kwa Yehova asanene, kuti, Yehova adzandilekanitsa ndithu ndi anthu ache; pena mfule asanene, Taonani ine ndiri mtengo wouma. 4 Pakuti atero Yehova kwa mifule imene isunga masabata, nisankha zinthu zimene zindikondweretsa ine, nigwira zolimba chipangano changa, 5 Kwa iyo ndidzapatsa m'nyumba yanga ndi m'kati mwa makoma anga malo, ndi dzina loposa la ana amuna ndi akazi; ndidzawapatsa dzina la chikhalire limene silidzadulidwa. 6 Alendonso amene adziphatika okha kwa Yehova, kuti amtumikire Iye, ndi kukonda dzina la Yehova, akhale atumiki ache, yense amene asunga sabata osaliipitsa, nagwira zolimba chipangano changa; 7 nawonso ndidzanka nawo ku phiri langa lopatulika, ndi kuwasangalatsa m'nyumba yanga yopemphera'mo; zopereka zawo zopsereza ndi nsembe zawo zidzalandiridwa pa guwa la nsembe langa; pakuti nyumba yanga idzachedwa nyumba yopemphera'mo anthu onse. 8 Ambuye Yehova amene asonkhanitsa otayika a Israyeli ati, Komabe ndidzasonkhanitsa ena kwa iye, pamodzi ndi osonkhanitsidwa ache ache.

9 Inu zirombo zonse za m'thengo, idzani kulusa, inde zirombo inu nonse za m'nkhalango. 10 Alonda ache ali akhungu, iwo onse ali opanda nzeru; iwo onse ali agaru a chete, osatha kuuwa; kungolota, kugona pansi, kukonda kugona tulo. 11 Inde agaru ali osusuka, sakhuta konse; amenewa ali abusa osazindikira; iwo onse atembenukira ku njira zawo, yense kutsata phindu lache m'dera lache. 12 Idzani inu, ati iwo, ndidzatengera vinyo, ndipo tidzakhuta chakumwa chaukali; ndipo mawa kudzakhala monga tsiku la lero, tsiku lalikuru loposa ndithu.

57 Wolungama atayika, ndipo palibe munthu wosamalira'po; ndipo anthu a chifundo atengedwa, palibe wolingalira kuti wolungama achotsedwa pa choipa chirinkudza. 2 Iye alowa mu mtendere, iwo apuma pa mphasa zawo, yense woyenda moongoka.

3 Koma sendererani kuno chifupi, inu ana amuna a watsenga, mbeu ya chigololo ndi ya dama. 4 Ndiye yani mudzikondweretsa momseka? Ndani mulikumyasamira kukamwa, ndi kumturutsira lilime? Kodi inu simuli ana a kulakwa, mbeu yonama? 5 Inu amene muutsa zilakolako zanu pakati pa mathundu, pa tsinde pa mitengo yonse ya gudu gudu, amene mupha ana m'zigwa pansi pa mapanga a matanthwe? 6 Pakuti pa miyala yosalala ya m'chigwa pali gawo lako; iyo ndiyo gawo lako; ndiyo imene unaitsanulirira nsembe yothira, ndi kupereka nsembe ya ufa. Kodi ndidzapembedzedwa pa zinthu zimenezi? 7 Pamwamba pa phiri lalitaritari unayala mphasa yako; kumenekonso wakwera kukapereka nsembe. 8 Ndi kumbuyo kwa zitseko ndi mphuthu waimiritsa chikumbutso chako, pakuti wadzionetsa wekha kwa wina, wosati kwa ine; ndipo wakwera'ko, wakuza mphasa yako, ndi kupangana nawo pangano; unakonda mphasa yawo kumene unaiona. 9 Ndipo unanka kwa mfumu, utadzola mafuta ndi kuchurukitsa zonunkhira zako; ndipo unatumiza atumwi ako kutari; ndipo wadzichepetsa wekha kufikira kunsi ku manda. 10 Unatopa ndi njira yako yaitari; koma sunanene, Palibe chiyembekezo; iwe wapeza moyo wa dzanja lako; chifukwa chache sunalefuka. 11 Ndipo ndi yani amene wamuopa ndi kuchita naye mantha, kuti wanama, osandikumbukira Ine, kapena kundisamalira? Kodi Ine sindinakhala chete nthawi yambiri, ndipo iwe sunandiopa Ine konse? 12 Ndidzaonetsa chilungamo chako ndi nchito zako sudzapindula nazo. 13 Pamene pakupfuula iwe akupulumutse amene unawasonkhanitsa; koma mphepo idzawatenga, mpweya udzachotsa onse; koma iye amene andikhulupirira Ine adzakhala ndi dziko, nadzakhala nacho cholowa m'phiri langa lopatulika. 14 Ndipo adzanena, Undani, undani, konzani njira, chotsani chokhumudwitsa m'njira mwa anthu anga.

15 Pakuti atero Iye amene ali wamtari wotukulidwa, amene akhala mwa chikhalire, amene dzina lache ndiye Woyera, Ndikhala m'malo atari ndi oyera, pamodzi ndi yense amene ali wa mzimu wosweka ndi wodzichepetsa, kutsitsimutsa mzimu wa odzichepetsa, ndi kutsitsimutsa mtima wa

osweka. **16** Pakuti sindidzatsutsana
ku nthawi zonse, sindidzakwiya masi-
ku onse ; pakuti mzimu udzalefuka
pa maso pa Ine, ndi miyoyo imene ndi-
nailenga. **17** Chifukwa cha kuipa
kwa kusirira kwache ndinakwiya ndi
kummenya iye ; ndinabisa nkhope
yanga, ndipo ndinakwiya ; ndipo iye
anankabe mokhota m'njira ya mtima
wache. **18** Ndaona njira zache, ndipo
ndidzamchiritsa ; ndidzamtsogolera-
nso, ndi kumbwezera iye ndi oli-
ra maliro ache zotonthoza mtima.
19 Ndilenga chipatso cha milomo ;
Mtendere, mtendere kwa iye amene ali
kutari, ndi kwa iye amene ali chifupi,
ati Yehova ; ndipo ndidzamchiritsa
iye. **20** Koma oipa ali ofanana ndi
nyanja yowinduka ; pakuti siinga-
pume, ndi madzi ache autsa matope
ndi ubve. **21** Palibe mtendere, ati
Mulungu wanga, kwa oipa.

58 Pfuula zolimba, usalekerere,
kweza mau ako ngati lipenga,
ndi kuwafotokozera anthu anga cho-
akwa chawo, ndi banja la Yakobo
nachimo awo. **2** Koma iwo andifuna
Ine tsiku ndi tsiku, ndi kukondwera
kudziwa njira zanga ; monga mtundu
wa anthu ochita chilungamo, osasiya
chilangizo cha Mulungu wawo, iwo
ndipempha Ine zilangizo zolungama,
nakondwerera kuyandikira kwa Mu-
lungu. **3** Amati, Bwanji ife tasala
kudya, ndipo Inu simuona ? ndi
bwanji ife tabvutitsa moyo wathu,
ndipo Inu simusamalira ? Taonani,
siku la kusala kudya kwanu inu
mupeza kukondwerera kwanu, ndi
kutsendereza anchito anu onse. **4** Ta-
onani, inu musala kudya kuti mu-
kangane ndi kutsutsana ndi kukantha
ndi nkhonya yoipa ; inu simusala
kudya tsiku la lero kuti mumveketse
mau anu kumwamba. **5** Kodi kusala
kudya koteroko ndiko ndinakusa-
nkha ? tsiku lakubvutitsa munthu
moyo wache ? Kodi ndiko kuwera-
mitsa mutu wache monga bango, ndi
kuyala chiguduli ndi phulusa pansi
pache ? Kodi uyesa kumeneko ku-
sala kudya, ndi tsiku lobvomerezeka
kwa Yehova ? **6** Kodi kumeneku si
kusala kudya kumene ndinakusa-
nkha ? kumasula nsinga za zoipa,
ndi kumasula zomanga gori, ndi kule-
a otsenderezedwa amuke mfulu, ndi
kuti mutyole magori onse ? **7** Kodi
ndiko kupatsa chakudya chako kwa
anjala, ndi kuti ubwere nawo ku
nyumba kwako aumphawi otayika ?
pakuona wamalisechе kuti umbveke,
ndi kuti usadzibisire wekha a chibale
chako ? **8** Pomwepo kuunika kwako
kudzawalitsa monga m'mawa, ndi
kuchira kwako kudzaonekera msa-
nga msanga ; ndipo chilungamo cha-
ko chidzakutsogolera ; ulemerero wa
Yehova udzakhala wochinjiriza pa-
mbuyo pako. **9** Pamenepo udza-
itana, ndipo Yehova adzayankha ;
udzapfuula ndipo Iye adzati, Ndine
pano. Ngati uchotsa pakati pa iwe
gori, kukodolana moipa, ndi kula-
nkhula moipa, **10** ndipo ngati upereka
kwa wanjala chimene moyo wako
umakhumba, ndi kukhutitsa moyo
wobvutidwa, pomwepo kuunika kwako
kudzauka mu mdima, ndipo usiku
wako udzanga usana ; **11** ndipo Ye-
hova adzakutsogolera posalekai, ndi
kukhutitsa moyo wako m'chirala,
ndi kulimbitsa mafupa ako ; ndipo
udzafanana ndi munda wothirira
madzi, ndi kasupe wa madzi amene
madzi ache saphwa konse. **12** Ndipo
iwo amene adzakhala a iwe adzamanga
malo akale abwinja ; udzautsa mazi-
ko a mibadwo yambiri ; udzachedwa
Wokonza pogumuka, Wakubwezera
njira za kukhala'mo. **13** Ukaletsa
phazi lako pa sabata, ndi kusiya ku-
chita kukondwerera kwako tsiku
langa lopatulika, ndi kuyesa sabata
tsiku lokondwa lopatulika la Yehova,
lolemekezeka, ndipo ukalilemekeza
ilo, osachita njira zako zokha, osafuna
kukondwa kwako kokha, osalankhula
mau ako ohka ; **14** pomwepo udza-
kondwa mwa Yehova ; ndipo ine ndi-
dzakuyendetsa pa misanje ya dziko
la pansi ; ndipo ndidzakudyetsa cho-
lowa cha kholo lako Yakobo ; pakuti
pakamwa pa Yehova pananena'po.

59 Taonani, mkono wa Yehova
sufupika, kuti sungathe kupu-
lumutsa ; khutu lache siliri logontha,
kuti silingamve ; koma zoipa zanu
zakulekanitsani inu ndi Mulungu wa-
nu ; ndipo machimo anu abisa nkhope
yache kwa inu, kuti Iye sakumva.
3 Pakuti manja anu adetsedwa ndi
mwazi, ndi zala zanu ndi mphulupulu,
milomo yanu yanena zonama, lilime
lanu lilankhula moipa. **4** Palibe
woturutsa mlandu molungama, ndipo
palibe wonena zoona ; iwo akhulu-
pirira mwa chabe, nanena zonama ;

iwo atenga kusayeruzika ndi kubala mphulupulu. **5** Iwo afungatira mazira a mphiri aswetse, naluka ukonde wa tandaude ; iye amene adya mazira ache amafa, ndi choswanyika'cho chisweka nichikhala mamba. **6** Maukonde awo sadzakhala zobvala, sadzapfunda nchito zawo ; nchito zawo ziri nchito zoipa, ndi chiwawa chiri m'manja mwawo. **7** Mapazi awo athamangira koipa, ndipo iwo afulumira kukhetsa mwazi wosachimwa ; maganizo awo ali maganizo oipa ; bwinja ndi chipasuko ziri m'njira mwawo. **8** Njira ya mtendere saidziwa, ndipo palibe chiweruziro m'mayendedwe mwawo ; akhotetsa njira zawo ; ali yense ayenda m'menemo sadziwa mtendere. **9** Chifukwa chache chiweruziro chiri patari ndi ife, ndi chilungamo sichitipeza ; tiyang'anira kuunika, koma taona mdima ; tiyang'anira kuyera, koma tiyenda mu usiku. **10** Tiyambasira khoma ngati wakhungu, inde tiyambasa monga iwo opanda maso ; tipunthwa usana monga m'chizirezire ; tiri m'malo a mdima ngati akufa. **11** Tonse tibangula ngati zirombo, ndi kulira maliro zolimba ngati nkhunda ; tiyang'anira chiweruziro koma palibe ; tiyang'anira chipulumutso koma chiri patari ndi ife. **12** Pakuti zolakwa zathu zachuruka pa maso pa Inu, ndipo machimo athu atineneza ife ; pakuti zolakwa zathu ziri ndi ife, ndipo zoipa zathu tizidziwa ; **13** ndizo kulakwabe ndi kukanabe Yehova, ndi kuleka kutsata Mulungu wathu, kulankhula zotsendereza ndi kupanduka, kuganizira ndi kunena pa kamwa mau akunyenga oturuka mu mtima. **14** Ndipo chiweruziro chabwerera m'mbuyo, ndi chilungamo chaima patari ; pakuti choona chagwa m'khwalala, ndi kuongoka sikungalowe. **15** Inde choona chisoweka ; iye amene asiya choipa zifunkhidwa zache ; ndipo Yehova anaona ichi, ndipo chidamuipira kuti palibe chiweruzo. **16** Ndipo Iye anaona kuti palibe munthu, nazizwa kuti palibe wopembedzera ; chifukwa chache mkono wache wache unadzitengera yekha chipulumutso ; ndi chilungamo chache chinamchirikiza. **17** Ndipo anabvala chilungamo monga chida cha pa chifuwa, ndi chisoti cha chipulumutso pa mutu pache ; nabvala zobvala zakubwezera chilango, nabvekedwa ndi changu monga chopfunda. **18** Monga mwa nchito zawo momwemo Iye adzabwezera amaliwongo ache ukali, nadzabwezera adani ache chilango ; nadzabwezeranso zisumbu chilango. **19** Chomwecho iwo adzaopa dzina la Yehova kuchokera ku madzulo, ndi ulemerero wache kumene kuturukira dzuwa ; pakuti pamene mdani adzafika ngati chigumula, mzimu wa Yehova udzamkwezera mbendera yomletsa. **20** Ndipo mombolo adzafika ku Ziyoni, ndi kwa iwo amene atembenuka kusiya kulakwa mwa Yakobo, ati Yehova. **21** Ndipo kunena za Ine, ili ndi pangano langa ndi iwo, ati Yehova ; mzimu wanga umene uli pa iwe, ndi mau anga amene ndaika m'kamwa mwako sadzachoka m'kamwa mwako, pena m'kamwa mwa ana ako, pena m'kamwa mwa mbeu ya mbeu yako, ati Yehova, kuyambira tsopano ndi ku nthawi zonse.

60 Nyamuka, wala, pakuti kunika kwako kwafika, ndi ulemerero wa Yehova wakuturukira. **2** Pakuti taona, mdima udzaphimba dziko la pansi, ndi mdima wa bii mitundu ya anthu ; koma Yehova adzakuturukira, ndi ulemerero wache udzaoneka pa iwe. **3** Ndipo amitundu adzafika kwa kuunika kwako, ndi mafumu kwa kuyera kwa kuturuka kwako. **4** Tukula maso ako uunguzeunguze ndi kuona ; iwo onse asonkhana pamodzi adza kwa iwe ; ana ako amuna adzachokera kutari, ndi ana ako akazi adzaleredwa pambali. **5** Pamenepo udzaona ndi kuunikidwa, ndipo mtima wako udzanthunthumira ndi kukuzidwa ; pakuti unyinji wa nyanja udzakutembenukira, chuma cha amitundu chidzafika kwa iwe. **6** Gulu la ngamila lidzakukuta, ngamila zazing'ono za Midiani ndi Efa ; iwo onsewo adzachokera ku Seba adzabwera nazo golidi ndi zonunkhira ; ndipo adzalalikira matamando a Yehova. **7** Zoweta za Kedara zidzasonkhana kwa iwe, nkhosa za mphongo za Nebaioti zidzakutumikira ; izo zidzafika ndi kulandiridwa pa guwa langa la nsembe ; ndipo ndidzakometsa nyumba ya ulemerero wanga. **8** Ndani awa amene auluka ngati mtambo, ndi monga nkhunda ku mazenera awo ?

9 Zoonadi, zisumbu zidzandilindira Ine; zidzayamba ndi ngalawa za Tarisi kutenga ana ako amuna kutari, golidi wawo ndi siliva wawo pamodzi nawo, chifukwa cha dzina la Yehova Mulungu wako, ndi chifukwa cha Woyera wa Israyeli, popeza Iye wakukometsa iwe. **10** Ndipo alendo adzamanga malinga ako, ndi mafumu awo adzakutumikira; pakuti m'kukwiya kwanga ndinakantha, koma mokomera mtima ndidakuchitira iwe chifundo. **11** Zipata zako zidzakhalabe zotseguka, sizidzatsekedwa usana pena usiku, kuti abwere nacho kwa iwe chuma cha amitundu, ndi mafumu awo otsogozedwa nawo pamodzi. **12** Pakuti mtundu ndi ufumu umene udzakana kukutumikira udzaonongeka; inde mitundu imeneyo idzasakazidwa ndithu. **13** Ulemerero wa Lebano udzafika kwa iwe; mtengo wa mlombwa mtengo wa mkuyu ndi mtengo wa naphini pamodzi, kukometsera malo a kachisi wanga; ndipo ndidzachititsa malo a mapazi anga ulemerero. **14** Ndipo ana amuna a iwo amene anabvuta iwe adzafika, nadzakugwadira; ndipo iwo onse amene anakuchepetsa iwe adzagwadira ku mapazi ako, nadzakucha iwe, Mudzi wa Yehova, Ziyoni wa Woyera wa Israyeli. **15** Ungakhale unasiyidwa ndi kudedwa, osapita munthu mwa iwe, Ine ndidzakusandutsa changwiro chosatha chokondweretsa cha mibadwo yambiri. **16** Iwe udzayamwanso mkaka wa amitundu, nudzayamwa bere la mafumu, nudzadziwa kuti Ine Yehova ndine mpulumutsi wako, ndi mombolo wako, Wamphamvu wa Yakobo. **17** M'malo mwa mkuwa ndidzatenga golidi, ndi m'malo mwa chitsulo ndidzatenga siliva, ndi m'malo mwa mtengo ndidzatenga mkuwa, ndi m'malo mwa miyala ndidzatenga chitsulo; ndidzakuikira akapitao a mtendere, ndi oyang'anira nchito a chilungamo. **18** Chiwawa sichidzamvekanso m'dziko mwako, kupululutsa pena kupasula m'malire ako; koma udzacha malinga ako Chipulumutso, ndi zipata zako Matamando. **19** Dzuwa silidzakhalanso kuunika kwako usana, ngakhale mwezi sudzakuunikiranso kuti kuyere; koma Yehova adzakhala kwa iwe kuunika kosatha, ndi Mulungu wako adzakhala ulemerero wako. **20** Dzuwa lako silidzalowanso, mwezi wako sudzanka ku midima; pakuti Yehova adzakhala kuunika kwako kosatha, ndi masiku a kulira maliro ako adzatha. **21** Anthu ako adzakhalanso onse olungama; dzi-ko'lo lidzakhala cholowa chawo ku nthawi zonse, nthambi yooka Ine, nchito ya manja anga, kuti Ine ndikuzidwe. **22** Wamng'ono adzasanduka chikwi, ndi wochepa adzasanduka mtundu wa mphamvu; Ine Yehova ndidzafulumiza ichi m'nthawi yache.

61 Mzimu wa Ambuye Yehova uli pa ine; pakuti Yehova wandidzoza ine ndilalikire mau abwino kwa ofatsa; Iye wanditumiza ndikamange osweka mtima, ndikalalikire kwa am'nsinga mamasulidwe, ndi kwa omangidwa kutsegulidwa kwa m'ndende; **2** ndikalalikire chaka chokomera Yehova, ndi tsiku lakubwezera la Mulungu wathu; ndikatonthoze mtima wa onse amene akulira maliro; **3** ndikakonzere iwo amene alira maliro m'Ziyoni, ndi kuwapatsa chobvala chokometsa m'malo mwa phulusa, mafuta akukondwa m'malo mwa maliro, chobvala cha matamando m'malo mwa mzimu wopsinjika; kuti iwo achedwe mitengo ya chilungamo yakuioka Yehova, kuti Iye alemekezedwe. **4** Ndipo iwo adzamanga mabwinja akale, nadzamanga pa miunda yakale, nadzakonzanso midzi yopasuka, mabwinja a mibadwo yambiri. **5** Ndipo alendo adzaimirira ndi kudyetsa magulu ako, ndi anthu akunja adzakhala olima ako, ndi kukukonzera minda ya mphesa. **6** Koma inu mudzachedwa ansembe a Yehova; anthu adzakuyesani inu atumiki a Mulungu wathu; inu mudzadya chuma cha amitundu, nimudzalowa mu ulemerero wawo. **7** M'malo mwa manyazi anu owirikiza; ndi chitonzo iwo adzakondwera ndi gawo lawo; chifukwa chache iwo adzakhala nacho m'dziko mwawo cholowa chowirikiza, adzakhala nacho chikondwerero chosatha. **8** Pakuti Ine Yehova ndikonda chiweruziro, ndida chifwamba ndi choipa; ndipo ndidzawapatsa mphotho yawo m'zoonadi; ndipo ndidzapangana nawo pangano losatha. **9** Ndipo ana awo adzadziwidwa mwa amitundu, ndi obadwa awo mwa anthu; onse amene

awaona adzawazindikira kuti iwo ndiwo ana amene Yehova wadalitsa.

10 Ndidzakondwa kwambiri mwa Yehova, moyo wanga udzakondwerera mwa Mulungu wanga ; pakuti Iye wandibveka ine ndi zobvala za chipulumutso, nandipfunda chopfunda cha chilungamo, monga mkwati abvala nduwira, ndi monga mkwatibwi adzikometsa yekha ndi miyala ya mtengo. **11** Pakuti monga dziko liphukitsa mphundu zache, ndi monga munda umeretsa zobzala'mo, momwemo Ambuye Yehova adzaphukitsa chilungamo ndi matamando pa maso pa amitundu onse.

62 Chifukwa cha Ziyoni sindidzakhala chete, ndi chifukwa cha Yerusalemu sindidzapuma, kufikira chilungamo chache chidzaturuka monga kuyera, ndi chipulumutso chache monga nyali yoyaka. **2** Ndipo amitundu adzaona chilungamo chako, ndi mafumu onse ulemerero wako ; ndipo udzachedwa dzina latsopano, limene m'kamwa mwa Yehova mudzachula. **3** Iwe udzakhalanso korona wokongola m'dzanja la Yehova, korona wa chifumu m'dzanja la Mulungu wako. **4** Iwe sudzachedwanso Wosiyidwa ; dziko lako silidzachedwanso Bwinja ; koma iwe udzachedwa Hefiziba ndi dziko lako Beula ; pakuti Yehova akondwera mwa iwe, ndipo dziko lako lidzakwatiwa. **5** Pakuti monga mnyamata akwatira namwali, momwemo ana ako amuna adzakukwatira iwe ; ndi monga mkwati akondwera ndi mkwatibwi momwemo Mulungu wako adzakondwera nawe.

6 Ndaika alonda pa malinga ako, Yerusalemu ; iwo sadzakhala chete usana pena usiku ; inu akukumbutsa Yehova musakhale chete, **7** ndipo musamlole akhale chete, kufikira Iye atakhazikitsa naika Yerusalemu akhale tamando m'dziko la pansi. **8** Yehova analumbira pa dzanja lache la manja, ndi mkono wache wa mphamvu, Zoonadi, sindidzaperekanso tirigu wako akhale chakudya cha adani ako, ndipo alendo sadzamwa vinyo wako amene iwe unagwirira nchito ; **9** koma iwo amene adzakolola adzadya ndi kutamanda Yehova ; ndi iwo amene adzamchera adzamumwa m'mabwalo a kachisi wanga.

10 Pitani, pitani pa zipata ; konzani njira ya anthu ; undani, undani khwalala ; chotsani miyala, kwezani mbendera ya anthu. **11** Taonani, Yehova walalikira kufikira malekerezo a dziko la pansi. Nenani kwa mwana wamkazi wa Ziyoni, Taona chipulumutso chako chifika ; taona mphotho yache ali nayo, ndi nchito yache iri pa maso pache. **12** Ndipo iwo adzawacha Anthu opatulika, Oomboledwa a Yehova ; ndipo iwe udzachedwa Wofunidwa, Mudzi wosasiyidwa.

63 Ndani uyu alinkudza kuchokera ku Edomu, ndi zobvala zonika zochokera ku Bozira ? uyu wolemekezeka m'chobvala chache, nayenda mu ukuru wa mphamvu zache ? Ndine amene ndilankhula m'cholungama, wa mphamvu yakupulumutsa. **2** Chophimba chako chifiiriranji, ndi zobvala zako zifanana bwanji ndi woponda mopondera mphesa ? **3** Ndaponda ndekha mopondera mphesa, ndipo panalibe nane mmodzi wa mitundu ya anthu ; inde ndinawaponda m'kukwiya kwanga, ndi kuwapondereza mu ukali wanga ; ndi mwazi wa moyo wawo unawazidwa pa zobvala zanga ; ndipo ndadetsa chopfunda changa chonse. **4** Pakuti tsiku la kubwezera liri mu mtima mwanga, ndi chaka cha kuombola anthu anga chafika. **5** Ndipo ndinayang'ana, koma panalibe wothangata ; ndipo ndinadabwa kuti panalibe wochirikiza ; chifukwa chache mkono wanga wanga unanditengera chipulumutso, ndi ukali wanga unandichirikiza ine. **6** Ndipo ndinapondereza anthu m'kukwiya kwanga, ndi kuwatswanya mu ukali wanga, ndi kutsanulira mwazi wa moyo wawo.

7 Ndidzachula za chifundo chache cha Yehova, ndi matamando a Yehova, monga mwa zonse zimene Yehova wapereka kwa ife ; ndi ubwino wache waukuru kwa banja la Israyeli, umene Iye wapereka kwa iwo, monga mwa chifundo chache, ndi monga mwa nchito zochuruka za chikondi chache. **8** Pakuti anati, Zoonadi iwo ndiwo anthu anga, ana amene sangachite monyenga ; chomwecho Iye anali mpulumutsi wawo. **9** M'mazunzo awo onse Iye anazunzidwa, ndipo mthenga wakuimirira pa maso pache anawapulumutsa ; m'kukonda kwache

ndi m'chisoni chache Iye anawaombola, nawabereka, nawanyamula masiku onse a kale. **10** Koma iwo anapandukira ndi kumvetsa chisoni mzimu wache woyera, chifukwa chache Iye anasandulika mdani wawo, nawathira nkhondo Iye yekha. **11** Pamenepo iwo anakumbukira masiku a kale, Mose ndi anthu ache, nati, Alikuti Iye amene anawaturutsa m'nyanja pamodzi ndi abusa a gulu lache? Alikuti Iye amene anaika mzimu wache woyera pakati pawo, **12** amene anayendetsa mkono wache wa ulemerero pa dzanja la manja la Mose? amene anagawanitsa madzi pa maso pawo, kuti adzitengere mbiri yosatha? **13** amene anawatsogolera kupitira mwa kuya monga kavalo m'chipululu osapunthwa iwo? **14** Monga ng'ombe zotsikira ku chigwa mzimu wa Yehova unawapumitsa; chomwecho inu munatsogolera anthu anu kudzitengera mbiri ya ulemerero. **15** Tayang'anani kunsi, taonani pokhala panu poyera, ndi pa ulemerero wanu, changu chanu ndi nchito zanu za mphamvu ziri kuti? mwanditsekerezera zofunafuna za mtima wanu ndi chisoni chanu. **16** Pakuti Inu ndinu atate wathu, ngakhale Abrahamu satidziwa ife, ndi Israyeli satizindikira ife. Inu Yehova ndinu atate wathu, mombolo wathu wa chikhalire ndi dzina lanu. **17** Yehova bwanji mwatisocheretsa kusiya njira zanu, ndi kuumitsa mitima yathu tisakuopeni? Bwerani, chifukwa cha atumiki anu, mafuko a cholowa chanu. **18** Anthu anu opatulika anakhala nacho kanthawi kokha; adani athu apondereza kachisi wanu wopatulika. **19** Ife takhala ngati iwo amene simunawalamulira konse, ngati iwo amene sanachedwa dzina lanu.

64 Mwenzi mutang'amba kumwamba ndi kutsikira pansi, kuti mapiri agwedezeke pa maso panu; **2** monga pamene moto uyatsa zitsamba, ndi moto uwiritsa madzi; kudziwitsa kwa amaliwongo anu dzina lanu, kuti amitundu anthunthumire pa maso panu. **3** Pamene Inu munachita zinthu zoopsya, zimene ife sitinayang'anire, Inu munatsika, mapiri anagwedezeka pa maso panu. **4** Pakuti kuyambira kale anthu sanamve pena kumvetsa ndi khutu, ngakhale diso silinaone Mulungu wina popanda Inu, amene amgwirira nchito iye amene amlindirira Iye. **5** Inu mukomana ndi iye amene akondwerera, nachita chilungamo, iwo amene akumbukira Inu m'njira zanu; taonani Inu munakwiya, ndipo ife tinachimwa; takhala momwemo nthawi yambiri, kodi tidzapulumutsidwa? **6** Pakuti ife tonse takhala ngati wina amene ali wosakonzeka; ndi zolungama zathu zonse ziri ngati chobvala chodetsedwa; ndipo ife tonse tifota monga tsamba ndi zoipa zathu zituluza monga mphepo. **7** Ndipo palibe amene aitana dzina lanu, amene adzikangamiza yekha kugwiritsa Inu; pakuti Inu mwatibisira nkhope yanu, ndipo mwatinyeketsa ndi zoipa zathu. **8** Koma tsopano, Yehova, Inu ndinu atate wathu; ife tiri dongo, ndipo Inu ndinu muumbi wathu; ndipo ife tonse tiri nchito ya dzanja lanu. **9** Musakwiye kopambana, Yehova, musakumbukire zoipa nthawi zonse; taonani, yang'anani ife, tikupembedzani Inu, ife tonse tiri anthu anu. **10** Midzi yanu yopatulika yasanduka chipululu, Ziyoni wasanduka chipululu, Yerusalemu wasanduka bwinja. **11** Nyumba yathu yopatulika ndi yokongola, m'mene makolo athu anakutamandani Inu, yatenthedwa ndi moto; ndi zinthu zathu zonse zokondweretsa zapasuka. **12** Kodi mudzadziletsa pa zinthu'zi, Yehova? Kodi Inu mudzakhala chete ndi kutibvutitsa ife zolimba?

65 Iwo amene sanafunsa za Ine andifunafuna; ndi iwo amene sanandipwaira andipeza; ndinati, Taonani ine, taonani ine, kwa mtundu umene sunachula dzina langa. **2** Ndatambasulira manja anga tsiku lonse kwa anthu opanduka, amene ayenda m'njira mosati mwabwino, kutsata maganizo awo awo; **3** anthu amene andiputa ine ku maso kwanga nthawi zonse, apereka nsembe m'minda, nafukizira zonunkhira pa njerwa; **4** amene akhala pakati pa manda, ndi kugona m'malo a m'tseri; amene adya nyama ya nkhumba, ndi msuzi wa zinthu zonyansa uli m'mbale zawo; **5** amene ati, Ima pa wekha, usadze chifupi ndi ine, pakuti ine ndiri woyera kupambana iwe; amenewa ndiwo utsi m'mphuno mwanga, moto woyaka tsiku lonse. **6** Taonani, chalembedwa pa maso panga; sindidzakhala chete,

koma ndidzabwezera, inde ndidzabwezera pa chifuwa chawo, **7** zoipa zanu zanu pamodzi ndi zoipa za makolo anu, ati Yehova, amene anafukiza zonunkhira pa mapiri, nandichitira mwano pa zitunda ; chifukwa chache Ine ndidzayesa nchito yawo yakale ilowe pa chifuwa chawo.

8 Atero Yehova, Monga vinyo watsopano apezedwa m'tsango, ndipo wina ati, Usalitsononge, pakuti muli mdalitso m'menemo, momwemo ndidzachita chifukwa cha atumiki anga, kuti ndisawaononge onse. **9** Ndipo ndidzaturutsa mbeu mwa Yakobo, ndi mwa Yuda wolowa nyumba wa mapiri anga ; ndipo osankhidwa anga adzalandira cholowa chawo, ndi atumiki anga adzakhala kumeneko. **10** Ndipo Saroni adzakhala podyetsera nkhosa, ndi chigwa cha Akori chidzakhala pogona zoweta kwa anthu anga amene andifuna Ine. **11** Koma inu amene mwasiya Yehova, amene mwaiwala phiri langa lopatulika, ndi kukonzera mlungu wa mwai gome, ndi kudzazira mlungu wa imfa zikho za vinyo wosanganiza ; **12** ndidzasankhiratu inu ku lupanga, ndipo inu nonse mudzagwada ndi kuphedwa ; pakuti pamene ndinaitana, inu simunayankhe ; pamene ndinanena, simunamve ; koma munachita choipa m'maso mwanga, ndi kusankha chimene Ine sindinakondwera nacho.

13 Chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Taonani atumiki anga adzadya, koma inu mudzakhala ndi njala ; taonani, atumiki anga adzamwa, koma inu mudzakhala ndi ludzu ; taonani, atumiki anga adzasangalala, koma inu mudzakhala ndi manyazi ; **14** taonani, atumiki anga adzayimba ndi mtima wosangalala, koma inu mudzalira ndi mtima wa chisoni ; ndipo mudzapfuula chifukwa cha kusweka mzimu. **15** Ndipo mudzasiya dzina lanu likhale chitemberero kwa osankhidwa anga, ndipo Ambuye Yehova adzakupha iwe, nadzacha atumiki ache dzina lina ; **16** chomwecho iye amene adzidalitsa yekha m'dziko la pansi, adzadzidalitsa yekha mwa Mulungu woona ; ndipo iye amene alumbira m'dziko la pansi adzalumbira pa Mulungu woona ; popeza zobvuta zoyamba zaiwalika, ndi popeza zabisalika ku maso kwanga. **17** Pakuti taonani, ndilenga kumwamba kwatsopano ndi dziko la pansi latsopano ; ndipo zinthu za kale sizidzakumbukika, pena kulowa mu mtima. **18** Koma khalani inu okondwa ndi kusangalala ku nthawi zonse ndi ichi ndichilenga ; pakuti taonani, ndilenga Yerusalemu wosangalala, ndi anthu ache okondwa. **19** Ndipo ndidzasangalala m'Yerusalemu, ndi kukondwera mwa anthu anga ; ndipo mau akulira sadzamvekanso mwa iye, pena mau akupfuula. **20** Sipadzakhalanso khanda la masiku, pena munthu wokalamba osakwanitsa masiku ache ; pakuti mwana adzafa wa zaka zana limodzi ; ndipo wochimwa pokhala wa zaka zana limodzi adzatembereredwa. **21** Ndipo iwo adzamanga nyumba ndi kukhala'mo ; ndipo iwo adzaoka minda ya mphesa, ndi kudya zipatso zache. **22** Iwo sadzamanga, ndi wina kukhala'mo ; iwo sadzaoka, ndi wina kudya ; pakuti monga masiku a mtengo adzakhala masiku a anthu anga ; ndi osankhidwa anga adzasangalala nthawi zambiri ndi nchito za manja awo. **23** Iwo sadzagwira nchito mwa chabe, pena kubalira tsoka ; pakuti iwo ndiwo mbeu ya odalitsidwa a Yehova, ndi obadwa awo adzakhala pamodzi ndi iwo. **24** Ndipo padzakhala kuti iwo asanaitane Ine, ndidzayankha ; ndipo ali chilankhulire, Ine ndidzamva. **25** Mbulu ndi mwana wa nkhosa zidzadyera pamodzi ; ndi mkango udzadya udzu ngati ng'ombe ; ndi pfumbi lidzakhala chakudya cha njoka ; sizidzaphwetekana, kapena kusakazana m'phiri langa lonse lopatulika, ati Yehova.

66 Atero Yehova, Kumwamba ndi mpando wanga wa chifumu, ndi dziko la pansi ndi choika'po mapazi anga ; mudzandimangira Ine nyumba yotani ? ndi malo ondiyenera kupuma'mo ali kuti ? **2** Pakuti zonsezi mkono wanga wazilenga, momwemo zonsezi zinaoneka, ati Yehova ; koma ndidzayang'anira munthu uyu amene ali wa umphawi, ndi wa mzimu wosweka, nanthunthumira ndi mau anga. **3** Wakupha ng'ombe alingana ndi wakupha munthu ; iye wapereka nsembe ya mwana wa nkhosa alingana ndi wotyola khosi la garu ; wothira nsembe ya ufa akunga wothira mwazi

wa nkhumba; wofukiza chonunkhira akunga wodalitsa fano; inde iwo asankha njira zawo zawo, ndipo moyo wawo ukondwerera m'zonyansa zawo; **4** Inenso ndidzasankha zodzinyenga nazo, ndipo ndidzatengera mantha awo pa iwo: pakuti pamene ndinaitana, panalibe woyankha; pamene ndinalankhula, iwo sanamva konse; koma anachita choipa m'maso mwanga, ndi kusankha chimene ndisanakondwere nacho.

5 Imvani mau a Yehova, inu amene munthunthumira ndi mau ache; abale anu amene akudani inu, amene anaponya inu kunja chifukwa cha dzina langa, iwo anati, Yehova alemekezedwe, kuti ife tione kusangalala kwanu; koma iwo adzakhala ndi manyazi. **6** Mau a phokoso achokera m'mudzi, mau ochokera m'kachisi, mau a Yehova amene abwezera adani ache chilango. **7** Mkazi asanamve zowawa, anabala mwana; kupweteka kwache kusanadze, anabala mwana wamwamuna. **8** Ndani anamva kanthu kotereko? ndani anaona zinthu zoterezo? Kodi dziko lidzabadwa tsiku limodzi? Kodi mtundu udzabadwa modzidzimutsa? pakuti pamene Ziyoni anamva zowawa, pomwepo anabala ana ache. **9** Kodi Ine ndidzafikitsira mkazi nthawi yakutula osamtulitsa? ati Yehova; kodi ine amene ndibalitsa ndidzatseka mimba? ati Mulungu wako.

10 Sangalalani inu pamodzi ndi Yerusalemu, ndipo kondwani chifukwa cha iye, inu nonse amene mumkonda; sangalalani kokondwa pamodzi ndi iye, inu nonse akumlira maliro; **11** kuti mukayamwe ndikukhuta ndi mabere a zitonthozo zache; kuti mukafinye mkaka ndi kukondwerera ndi unyinji wa ulemerero wache. **12** Pakuti atero Yehova, Taonani ndidzamfikitsira mtendere ngati mtsinje, ndi ulemerero wa amitundu ngati mtsinje wosefukira. Inu mudzayamwa, ndi kunyamulidwa pa mbali, ndi kululuzidwa pa maondo. **13** Monga munthu amene amache amtonthoza mtima, momwemo ndidzatonthoza mtima wanu; ndipo mudzatonthozedwa mtima m'Yerusalemu. **14** Ndipo mudzachiona, ndipo mtima wanu udzasangalala, ndipo mafupa anu adzakula ngati msipu; ndipo dzanja la Yehova lidzadziwika ndi atumiki ache, ndipo adzakwiyira adani ache. **15** Pakuti taonani, Yehova adzafika m'moto, ndi magareta ache adzafanana ndi kabvumvulu; kubwezera mkwiyo wache ndi uka i, ndi kudzudzula ndi malawi a moto. **16** Pakuti Yehova adzatsutsana ndi moto, ndi lupanga lache, ndi anthu onse; ndi ophedwa a Yehova adzakhala ambiri. **17** Iwo amene adzipatulitsa nadziyeretsa, kuti amuke ku minda tsatane tsatane, ndi kudya nyama ya nkhumba, ndi chonyansa, ndi mbewa, adzathedwa pamodzi, ati Yehova. **18** Pakuti Ine ndidziwa nchito zawo ndi maganizo awo; nthawi ikudza yakudzasonkhanitsa Ine a mitundu yonse ndi zinenedwe zonse, ndipo adzafika nadzaona ulemerero wanga. **19** Ndipo ndidzaika chizindikiro pakati pawo, ndipo ndidzatumiza onse amene apulumuka mwa iwo kwa amitundu, kwa Tarisi, kwa Puli ndi kwa aLudi, okoka uta kwa Tubali ndi Yavana, ku zisumbu zakutari, amene sanamve mbiri yanga, ngakhale kuona ulemerero wanga; ndipo adzabukitsa ulemerero wanga pakati pa amitundu. **20** Ndipo iwo adzatenga abale anu onse mwa amitundu onse akhale nsembe ya kwa Yehova; adzabwera nawo pa akavalo, ndi m'magareta, ndi m'machila, ndi pa nyuru, ndi pa ngamila, kudza ku phiri langa lopatulika ku Yerusalemu, ati Yehova, monga ana a Israyeli abwera nazo nsembe zawo m'chotengera chokonzeka ku nyumba ya Yehova. **21** Ndipo ena a iwo ndidzawatenga akhale ansembe ndi aLevi, ati Yehova. **22** Pakuti monga m'mwamba mwatsopano ndi dziko la pansi latsopano limene ndidzalenga, lidzakhalabe pa maso pa Ine, ati Yehova, momwemo adzakhalabe ana anu ndi dzina lanu. **23** Ndipo kudzakhala kuti kuyambira pa mwezi wokhala kufikira ku unzache, ndi kuyambira pa sabata lina kufikira ku linzache, anthu onse adzafika kudzapembedzera pa maso pa Ine, ati Yehova. **24** Ndipo iwo adzaturuka ndi kuyang'ana mitembo ya anthu amene andilakwira Ine, pakuti mbozi yawo sidzafa, pena moto wawo sudzazimidwa; ndipo iwo adzanyansa anthu onse.

YEREMIYA

1 MAU a Yeremiya mwana wa Hilikiya, wa ansembe amene anali ku Anatoti m'dziko la Benjamini; 2 amene anamdzera mau a Yehova masiku a Yosiya mwana wache wa Amoni, mfumu ya aYuda chaka cha khumi ndi chitatu cha ufumu wache. 3 Anamdzeranso masiku a Yehoyakimu mwana wache wa Yosiya, mfumu ya Yuda, kufikira Zedekiya mwana wache wa Yosiya mfumu ya Yuda atatsiriza zaka khumi ndi chimodzi; kufikira a ku Yerusalemu anatengedwa ndende mwezi wa chisanu.

4 Ndipo anadza kwa ine mau a Yehova, kuti, 5 Ndisanakulenge iwe m'mimba ndinakudziwa, ndipo usanabadwe ndinakupatula iwe; ndinakuika kuti ukhale mneneri wa mitundu ya anthu. 6 Ndipo ndinati, Ha, Ambuye Mulungu! taonani, sindithai kunena pakuti ndiri mwana. 7 Koma Yehova anati kwa ine, Usati, ndine mwana pakuti udzanka kwa yense amene ndidzakutuma'ko iwe, nudzanena chonse chimene ndidzakuuza. 8 Usaope nkhope zawo; chifukwa Ine ndiri ndi iwe kuti ndikulanditse iwe, ati Yehova. 9 Ndipo Yehova anaturutsa dzanja lache, nakhudza pakamwa panga; nati Yehova kwa ine, Taona ndaika mau anga m'kamwa mwako; 10 penyatu, lero ndakuika ulamulire mitundu ya anthu ndi maufumu, kuti uzule, upasule, uononge, ugwetse; umange, ubsyale.

11 Ndipo mau a Yehova anadza kwa ine, kuti, Yeremiya, uona chiani? Ndipo ndinati, Ine ndiona ntyole ya katungurume. 12 Ndipo Yehova anati kwa ine, Waona bwino pakuti Ine ndidzadikira mau anga kuwachita. 13 Ndipo mau a Yehova anadza kwa ine nthawi ya chiwiri, kuti, Uona chiani? Ndipo ndinati, Ine ndiona mphika wogaduka; ndi pa kamwa pache unafulatira ku mpoto. 14 Ndipo Yehova anati kwa ine, Kuchokera ku mpoto choipa chidzaturukira onse okhala m'dziko. 15 Pakuti, taona, ndidzaitana mabanja onse a maufumu a ku mpoto, ati Yehova; ndipo adzafika nadzaika yense mpando wa chifumu wache pa zipata za Yerusalemu, ndi pa malinga onse ozinga pamenepo, ndi pa midzi yonse ya Yuda. 16 Ndipo ndidzanena nawo za maweruzo anga akuweruzira zoipa zawo zonse; popeza anandisiya ine, nafukizira milungu yina, nagwadira nchito za manja awo. 17 Koma iwe ukwinde m'chuuno mwako, nuuke, nunene kwa iwo zonse zimene ndikuuza iwe; usaope nkhope zawo ndingakuopetse iwe pa maso pawo. 18 Chifukwa, taona, ndakuyesa iwe lero mudzi wa linga, mzati wa chitsulo, makoma a mkuwa, pa dziko lonse, ndi pa mafumu a Yuda, ndi pa akuru ache, ndi pa ansembe ache, ndi pa anthu a m'dziko. 19 Ndipo adzamenyana ndi iwe; koma sadzakuposa; chifukwa Ine ndiri ndi iwe ati Yehova, kukulanditsa.

2 Ndipo mau a Yehova anadza kwa ine, nati, 2 Pita nupfuule m'makutu a Yerusalemu, kuti, Yehova atero, Ndikumbukira za iwe kukoma mtima kwa ubwana wako, chikondi cha matomedwe ako; muja unanditsata m'chipululu m'dziko losabzyala'mo. 3 Israyeli anali wopatulikira Yehova, zipatso zoundukula za zopindula zache; onse amene adzamudya iye adzayesedwa oparamula; choipa chidzawagwera, ati Yehova.

4 Tamvani mau a Yehova, iwe nyumba ya Yakobo, ndi inu mabanja onse a nyumba ya Israyeli; 5 Atero Yehova, Atate anu apeza chosalungama chanji mwa Ine, kuti andichokera kunka kutari, natsata za chabe, nasanduka achabe? 6 Osati, Ali kuti Yehova amene anatikweza kuchokera ku dziko la Aigupto, natitsogolera m'chipululu, m'dziko loti se ndi la maenje, m'dziko la chirala ndi la mthunzi wa imfa, m'dziko losapita-'mo anthu, losamanga'mo anthu? 7 Ndipo ndinakulowetsani m'dziko la minda, kuti mudye zipatso zache, ndi zabwino zache; koma pamene munalowa, munaipitsa dziko langa, ndi kuyesa cholandira changa chonyansa. 8 Ansembe sanati, Ali kuti Yehova? ndi iwo amene agwira malamulo sandidziwa Ine; ndi abusa omwe anandilakwira Ine, ndi aneneri ananenera mwa Baala, natsata zinthu zosapindula. 9 Chifukwa chache ndidzatsutsananso nanu, ati Yehova, ndi ana a ana anu ndidzatsutsana nawo. 10 Pakuti pitani ku zisumbu za Kiti-

mu nimuone ; tumizani ku Kedara nimulingalire bwino ; nimuone ngati chinali'po chotere. **11** Kodi mtundu wa anthu unasintha milungu yawo, imene siiri milungu ? Koma anthu anga anasintha ulemerero wawo ndi chosapindula. **12** Muzizwe pamenepo, miyamba inu, muope kwambiri, mukhale ouma, ati Yehova. **13** Pakuti anthu anga anachita zoipa ziwiri ; anandisiya Ine kasupe wa madzi a moyo, nadziboolera zitsime, zitsime zong'aluka, zosakhala'mo madzi. **14** Kodi Israyeli ndi mtumiki ? kodi ndiye kapolo wobadwa m'nyumba ? afunkhidwa bwanji ? **15** Ana a mikango anambangulira iye, nakweza mau ; anapasula dziko lache midzi yache yatenthedwa, mulibenso wokhala'mo. **16** Ananso a Nofi ndi a Tahapanesi, anaswa pakati pamtu pako. **17** Kodi sunadzichitira ichi iwe wekha popeza unasiya Yehova Mulungu wako, pamene anatsogolera iwe pa njira ? **18** Tsopano uli nacho chiani m'njira ya ku Aigupto, kumwa madzi a Sihori ? uli nacho chiani m'njira ya ku Asuri, kumwa madzi a m'Nyanja ? **19** Choipa chako chidzakulanga iwe, mabwererо ako adzakudzudzula iwe ; dziwa, nuone, kuti ichi ndi choipa ndi chowawa, kuti wasiya Yehova Mulungu wako, ndi kuti kundiopa Ine sikuli mwa iwe, ati Yehova Mulungu wa makamu. **20** Pakuti kale lomwe ndinatyola gori lako, ndi kudula zomangira zako ; ndipo unati, Sindidzakutumikirani pakati pa zitunda zonse zazitari, ndi pa tsinde pa mitengo yonse yaiwisi unawerama, ndi kuchita dama. **21** Ndipo Ine ndinakuoka mpesa wangwiro, mbeu yoona ; kodi bwanji wandisandukira Ine mbeu yopanda pache, ya mpesa wa chilendo. **22** Pakuti ngakhale usamba ndi soda, ndikudzitengera sopo wambiri, mphulupulu zako zidziwika pa maso panga, ati Yehova Mulungu. **23** Bwanji uti, Sindinaipitsidwa, sindinatsata aBaala ? ona njira yako m'chigwa, dziwa chimene wachichita ; ndiwe ngamila yothamanga yoyenda m'njira zache ; **24** mbidzi yozolowera m'chipululu, yopumira mphepo pakufuna pache ; pokomana nayo ndani adzaibweza ? onse amene aifuna sadzadzilemetsa ; adzaipeza m'mwezi wache. **25** Kaniza phazi lako lisakhale losabvala nsapato, ndi m'mero mwako musakhale ndi ludzu ; koma unati, Palibe chiyembekezo, iai ; pakuti ndakonda alendo, ndipo ndidzatsata pambuyo pawo. **26** Monga mbala iri ndi manyazi pamene igwidwa, chomwecho nyumba ya Israyeli iri ndi manyazi ; iwo, mafumu awo, akuru awo, ansembe awo, ndi aneneri awo ; **27** amene ati kwa mtengo, Iwe ndiwe atate wanga ; ndi kwa mwala, Wandibala pakuti anandipatsa ine mbuyo, si nkhope yawo ; koma m'nthawi ya kubvutidwa kwawo adzati, Ukani, tipulumutseni. **28** Koma iri kuti milungu yako imene wadzipangira ? Iuke, ikupulumutse iwe m'nthawi ya kubvutidwa kwako ; pakuti milungu yako ilingana ndi kuchuruka kwa midzi yako, Yuda iwe.

29 Chifukwa chanji mudzatsutsana ndi Ine nonse ? mwandilakwira Ine, ati Yehova. **30** Ndapanda ana anu mwachabe ; sanamvera kulanga ; lupanga lanu ladya aneneri anu, monga mkango wakuononga. **31** Mbadwo inu, taonani mau a Yehova. Kodi ndakhala kwa Israyeli chipululu ? Kapena dziko la mdima woti bii ? Chifukwaninji ati anthu anga, Tamasuka sitidzabweranso konse kwa inu ? **32** Kodi angathe namwali kuiwala zokometsera zache, kapena mkwatibwi zobvala zache ? koma anthu anga andiiwala Ine masiku osawerengeka. **33** Kodi sukonzadi njira yako kufunafuna chilakolako ? chifukwa chache waphunzitsa akazi oipa njira zako. **34** Ndiponso m'nsaru zako wapezeka mwazi wa miyoyo ya aumphawi osachimwa ; sunawapeza pa kuboola, koma ponsepo. **35** Koma unati, Ndiri wosachimwa ndithu ; mkwiyo wache wachoka pa ine. Taona, ndidzakuweruza iwe, chifukwa uti, Sindinachimwa. **36** Bwanji uyendayenda kwambiri ndi kusintha njira yako ? udzachitanso manyazi ndi Aigupto monga unachita manyazi ndi Asuri. **37** Koma udzaturuka kwa iyenso, manja ako pamtu pako ; pakuti Yehova wakana zokhulupirira zako, ndipo sudzapindula m'menemo.

3 Amati, Ngati mwamuna achotsa mkazi wache, ndipo amchokera iye, nakhala mkazi wa wina, kodi adzabweranso kwa mkazi'yo ? dziko-'lo kodi silidzaipitsidwa ? Koma iwe wachita dama ndi mabwenzi ambiri ;

koma bweranso kwa Ine, ati Yehova. **2** Kwezera maso ako ku mapiri oti se, nuone: sanagona ndi iwe kuti? Panjira wakhalira iwo, monga mArabu m'chipululu; ndipo waipitsa dziko ndi zigololo zako, ndi zoipa zako. **3** Ndipo mvula yakanidwa, ndipo panalibe mvula ya masika; ndipo unali ndi nkhope ya mkazi wa dama, unakana manyazi. **4** Kodi kuyambira tsopano sudzapfuulira kwa Ine, Atate wanga, wotsogolera ubwana wanga ndinu? **5** Kodi adzasunga mkwiyo wache ku nthawi zonse? Kodi adzakudikira mpaka chimariziro? Taona, wanena ndi kuchita zoipa monga unatero.

6 Ndipo Yehova anati kwa ine masiku a Yosiya mfumu, Kodi waona chimene wachichita Israyeli, wobwerera m'mbuyo? Wakwera pa mapiri atari onse, ndi pa tsinde pa mitengo yaiwisi yonse, ndi kuchita dama pamenepo. **7** Ndipo ndinati atachita zimenezo zonse, Adzabwera kwa Ine; koma sanabwere ndipo mphwache wonyenga Yuda anaona. **8** Ndipo ndinaona, kuti, ndingakhale ndikamchotsa Israyeli wobwerera m'mbuyo, ndi kumpatsa kalata wa chilekaniro chifukwa cha kuchita chigololo iye, mphwache Yuda wonyenga sanaope, koma iye yemwe ananka nachita dama. **9** Ndipo kunali kuti mbiri ya dama lache inaipitsa dziko, ndipo anachita chigololo ndi miyala ndi mitengo. **10** Ndipo zingakhale zonsezi mphwache wonyenga sanabwera kwa Ine ndi mtima wache wonse, koma monama, ati Yehova. **11** Ndipo Yehova anati kwa ine, Israyeli wobwerera anadzionetsa wolungama kopambana ndi Yuda wonyenga. **12** Pita; nulalikire mau awa kuyang'ana ku mpoto, ndi kuti, Bwera iwe Israyeli wobwerera, ati Yehova; sindidzakuyang'anira iwe ndi kukwiya; Pakuti Ine ndiri wa chifundo, ati Yehova, sindidzakhala nako kukwiya ku nthawi zonse. **13** Koma bvomereza zoipa zako, kuti walakwira Yehova Mulungu wako, ndi kupatukira mwa alendo pa tsinde pa mitengo yaiwisi yonse, ndipo sunamvera mau anga, ati Yehova. **14** Bwerani, ananu obwerera, ati Yehova; pakuti Ine ndine mbuye wanu; ndipo ndidzakutengani inu mmodzi mmodzi wa pa mudzi uli wonse, ndi awiri awiri a pa banja liri lonse, ndi kukutengerani ku Ziyoni; **15** ndipo ndidzakupatsani inu abusa monga mwa mtima wanga, adzakudyetsani inu nzeru ndi luntha. **16** Ndipo padzaoneka, pamene mudzakhala ambiri ndi kuchuruka m'dziko'mo masiku awo, ati Yehova, sadzatinso konse, Likasa la chipangano cha Yehova; silidzalowa m'mtima; sadzalikumbukira; sadzanka kukaliona, sadzachitanso konse. **17** Pa nthawi yomweyo adzacha Yerusalemu mpando wa Yehova; ndipo mitundu yonse idzasonkhanidwa kumeneko, ku dzina la Yehova, ku Yerusalemu; ndipo sadzayendanso konse m'kuumirira kwa mtima wawo woipa. **18** Masiku omwewo nyumba ya Yuda idzayenderana ndi nyumba ya Israyeli, ndipo adzaturuka pamodzi ku dziko la ku mpoto kunka ku dziko limene ndinapatsa makolo anu kuti alowe'mo. **19** Koma Ine ndinati, Ndidzakuika iwe bwanji mwa ana, ndi kupatsa iwe dziko lokondweretsa cholowa chabwino cha makamu a mitundu ya anthu? ndipo ndinati mudzandicha Ine Atate wanga; osatembenuka kuleka kunditsata Ine. **20** Ndithu monga mkazi achokera mwamuna wache monyenga, chomwecho mwachita ndi Ine monyenga, inu nyumba ya Israyeli, ati Yehova. **21** Mau amveka pa mapiri oti se, kulira ndi kupempha kwa ana a Israyeli; pakuti anaipitsa njira yawo, naiwala Yehova Mulungu wawo. **22** Bwerani ana inu obwerera, ndidzachiritsa mabwerero anu. Taonani, tadza kwa Inu; pakuti ndinu Yehova Mulungu wathu. **23** Ndithu akhulupirira mwachabe chithandizo cha ku zitunda, ndi phokoso la ku mapiri; ndithu mwa Yehova Mulungu wathu muli chipulumutso cha Israyeli. **24** Ndipo chochititsa manyazi chinathetsa nchito za atate athu kuyambira ubwana wathu; nkhosa zawo ndi zoweta zawo, ana awo amuna ndi akazi. **25** Tigone m'manyazi athu, kunyala kwathu kutipfunde ife; pakuti tamchimwira Yehova Mulungu wathu, ife ndi makolo athu, kuyambira ubwana wathu kufikira lero lomwe; ndipo sitidamvera mau a Yehova Mulungu wathu.

4 Ngati udzabwera, Israyeli, ati Yehova, udzabwera kwa Ine; ndipo ngati udzachotsa zonyansa zako pa maso panga sudzachotsedwa.

2 Ndipo udzalumbira, Pali Yehova m'zoonadi, m'chiweruziro, ndi m'chilungamo ; ndipo mitundu ya anthu idzadzidalitsa mwa Iye, ndipo mwa Iye adzatamandira.

3 Pakuti Yehova atero kwa anthu a Yuda ndi kwa Yerusalemu, Limani masala anu, musabzale pa minga. **4** Mudzidulire nokha kwa Yehova, chotsani khungu la mitima yanu, amuna inu a Yuda ndi okhala m'Yerusalemu ; ukali wanga ungaturuke ngati moto, ungatenthe kuti sangathe kuuzima, chifukwa cha kuipa kwa machitidwe anu. **5** Nenani m'Yuda lalikirani m'Yerusalemu, ndi kuti, Ombani lipenga m'dziko'mo ; pfuulani, ndikuti, Sonkhanani pamodzi, tilowe m'midzi ya malinga. **6** Kwezani mbendera kuyang'ana ku Ziyoni ; thawani kuti mupulumuke, musakhale ; pakuti ndidza ndi choipa chochokera ku mpoto ndi kuononga kwakukuru. **7** Mkango wakwera kuturuka m'nkhalango mwache, ndipo woononga amitundu ali pa njira, waturuka m'mbuto mwache kuti achititse dziko lako bwinja, kuti midzi yako ipasuke mulibenso wokhala'mo. **8** Pamenepo, bvalani chiguduli, lirani ndi kubuula ; pakuti mkwiyo wakuopsya wa Yehova sunabwerera pa ife. **9** Ndipo padzakhala tsiku lomwelo, ati Yehova, kuti mtima wa mfumu udzatayika, ndi mitima ya akuru ; ndipo ansembe adzazizwa, ndi aneneri adzadabwa. **10** Ndipo ndinati, Ha Yehova Mulungu ! ndithu mwanyenga kwambiri anthu awa ndi Yerusalemu, ndikuti, Mudzalandira mtendere ; koma lupanga lafikira pa moyo. **11** Pa nthawi yomweyo adzati kwa anthu awa ndi kwa Yerusalemu, Mphepo yotentha yochokera ku mapiri oti se m'chipululu yopita kwa mwana wamkazi wa anthu anga, yosaungula, yosayeretsa ; **12** mphepo yolimba yochokera kumeneko idzandifika ine : tsopano iso ndidzaweruza iwo maweruzo. **13** Taonani, adzadza ngati mitambo, ndi magareta ache ngati kabvumvulu ; akavalo ache athamanga kopambana mphungu. Tsoka ife ! pakuti tapasuka. **14** Iwe Yerusalemu, utsuke mtima wako kuchotsa zoipa kuti upulumuke. Maganizo ako achape agona mwako masiku angati ? **15** Pakuti mau anena m'Dani nalalikira nsautso m'phiri la Efraimu : **16** Mukumbutse mitundu ya anthu ; taonani, lalikirani Yerusalemu, kuti owazinga ndi nkhondo afumira ku dziko la kutari, nainenera midzi ya Yuda mau awo. **17** Monga adindo a m'munda amzinga iye ; chifukwa andipandukira ine, ati Yehova. **18** Njira yako ndi nchito zako zinakuchitira izi ; ichi ndicho choipa chako ndithu ; chiri chowawa ndithu, chifikira ku mtima wako.

19 Matumbo anga, matumbo anga ! ndipoteka pa mtima panga peni peni ; mtima wanga sukhala pansi m'kati mwanga ; sindithai kutonthola ; pakuti wamva moyo wanga, mau a lipenga, mbiri ya nkhondo. **20** Alalikira chipasuko chilalikire ; pakuti dziko lonse lafunkhidwa ; mahema anga afunkhidwa dzidzidzi, ndi nsaru zanga zochinga m'kamphindi. **21** Kufikira liti ndidzaona mbendera, ndi kumva kulira kwa lipenga ? **22** Pakuti anthu anga apusa, sandidziwa Ine ; ali ana opulukira sazindikira ; ali ochenjera kuchita choipa koma kuchita chabwino sakudziwa.

23 Ndinaona dziko la pansi, ndipo taona, linali lopasuka lopanda kanthu ; ndipo ndinaona kumwamba, kunalibe kuunika. **24** Ndinaona mapiri, taona ananthunthumira ; ndipo zitunda zonse zinagwedezeka. **25** Ndinaona, ndipo taona, panalibe munthu, ndi mbalame zonse za kumwamba zinathawa. **26** Ndinaona, ndipo taona, munda wa zipatso unali chipululu, ndipo midzi yache yonse inapasuka pa maso pa Yehova, ndi pa maso pa mkwiyo wache woopsya. **27** Pakuti Yehova atero, Dziko lonse lidzakhala bwinja koma sindidzatsirizitsa. **28** Chifukwa chimenecho dziko lidzalira maliro, ndipo kumwamba kudzada ; chifukwa ndanena, ndatsimikiza mtima, sindinatembenuka, sindidzabwerera pamenepo. **29** Mudzi wonse uthawa m'phokoso la anthu a kavalo ndi a mauta ; adzalowa m'nkhalango, adzakwera pa miyala ; midzi yonse idzasiyidwa, ndipo simudzakhala munthu m'menemo. **30** Nanga iwe, udzachita chiani pamene udzafunkhidwa ? Ngakhale udzibveka ndi zofiira, ngakhale udzibveka ndi zokometsera za golidi, ngakhale udzikuzira maso ako ndi kupaka, udzikometsera pa chabe ;

mabwenzi adzakunyoza adzafuna moyo wako. **31** Pakuti ndamva kubuula ngati kwa mkazi wobala, ndi msauko ngati wa mkazi wobala mwana wache woyamba, mau a mwana wa mkazi wa Ziyoni wakupuma mosiyiza, wakutambasula manja ache, ndi kuti, Tsoka ine tsopano! pakuti moyo wanga walefuka chifukwa cha ambanda.

5 Thamangani inu kwina ndi kwina m'miseu ya Yerusalemu, taonanitu, dziwani, ndi kufunafuna m'mabwalo ache, kapena mukapeza munthu, kapena alipo wakuchita zolungama, wakufuna choonadi; ndipo ndidzamkhululukira. **2** Ndipo ngakhale ati, Pali Yehova; komatu alumbira monama. **3** Yehova Inu, maso anu sali pa choonadi kodi? munawapanda iwo, koma sanapwetekedwa mtima; munawatha iwo, koma akana kudzudzulidwa; alimbitsa nkhope zawo koposa mwala; akana kubwera. **4** Ndipo ine ndinati, Ndithu amenewo ali aumphawi; ali opusa; pakuti sadziwa njira ya Yehova, kapena chiweruzo cha Mulungu wawo. **5** Ine ndidzanka kwa akuru, ndidzanena ndi iwo; pakuti adziwa njira ya Yehova, ndi chiweruzo cha Mulungu wawo. Koma awa anabvomerezana natyola gori, nadula zomangira zawo. **6** Chifukwa chache mkango woturuka m'nkhalango udzawapha, ndi mbulu wa madzulo udzawafunkha, nyalugwe adzakhalira m'midzi mwawo, onse amene aturuka'mo adzamwetulidwa; pakuti zolakwa ziri zambiri, ndi mabwerero awo achuruka. **7** Bwanji ndidzakhulukira iwe? pamenepo ana ako andisiya Ine, nalumbira pa iyo yosati milungu; pamene ndinakhutitsa iwo, anachita chigololo, nasonkhana masonkhano m'nyumba za adama. **8** Anali onga akavalo okhuta mamawa; yense wakumemesera mkazi wa mnansi wache. **9** Kodi sindidzawalanga chifukwa cha zimenezi? ati Yehova; kodi moyo wanga sudzabwezera chilango mtundu woterewu?

10 Kwerani pa makoma ache nimupasule; koma musatsirize konse; chotsani nthambi zache pakuti siziri za Yehova. **11** Pakuti nyumba ya Israyeli ndi nyumba ya Yuda zinandichitira monyenga kwambiri, ati Yehova. **12** Akana Yehova, ndi kuti, Si ndiye; choipa sichidzatifika ife; sitidzaona kapena lupanga kapena njala; **13** ndipo aneneri adzasanduka mphepo, ndipo mwa iwo mulibe mau; chomwecho chidzachitidwa ndi iwo. **14** Chifukwa chache Yehova Mulungu wa makamu atero, Chifukwa munena mau awa, taona, ndidzayesa mau anga akhale m'kamwa mwako ngati moto, anthu awa ndidzayesa nkhuni, ndipo udzawatha iwo. **15** Taonani, ndidzatengera pa inu mtundu wa anthu a kutari, inu nyumba ya Israyeli, ati Yehova; ndi mtundu wolimba, ndi mtundu wakalekale, mtundu umene chinenero chache simudziwa, ngakhale kumva zonena zawo. **16** Phodo lawo liri ngati manda apululu, onsewo ndiwo olimba. **17** Adzadya zokolola zako, ndi mkate wako, umene ana ako amuna ndi akazi ayenera kudya; adzadya nkhosa zako ndi zoweta zako; adzadya mphesa zako ndi nkhuyu zako; adzapasula ndi lupanga midzi ya malinga yako, imene ukhulupirira'mo. **18** Koma masiku onsewo, ati Yehova, sindidzatsirizitsa konse ndi iwe. **19** Ndipo padzakhala pamene mudzati, Chifukwa chanji Yehova Mulungu wathu atichitira ife zonse izi? ndipo udzayankha kwa iwo, Monga ngati mwandisiya Ine, ndi kutumikira milungu ya chilendo m'dziko lanu, momwemo mudzatumikira alendo m'dziko siliri lanu.

20 Nenani ichi m'nyumba ya Yakobo, lalikirani m'Yuda, kuti, **21** Tamvanitu ichi, inu anthu opusa, ndi opanda nzeru; ali ndi maso koma osaona, ali ndi makutu koma osamva; **22** Kodi simundiopa Ine? ati Yehova: simudzanthunthumira pa maso pa Ine, amene ndinaika mchenga chilekaniro cha nyanja, ndi lemba la muyaya kuti isapitirire'po? ndipo ngakhale mafunde ache achita gabvigabvi, alepera; ngakhale akokoma, sangathe kupitirira'po. **23** Koma anthu awa ali ndi mtima woukirana ndi wopikisana; anapanduka nachoka. **24** Ndipo sanena m'mtima mwawo, Tiopetu Yehova Mulungu wathu wopatsa mvula yoyamba ndi ya masika, m'nyengo yache; atisungira ife masabata olamulidwa a masika. **25** Mphulupulu zanu zachotsa zimenezi, ndi zochimwa zanu zakukanitsani inu zinthu za-

bwino. **26** Pakuti mwa anthu anga aoneka anthu oipa ; adikira monga akucha misampha ; acha khwekhwe, agwira anthu. **27** Monga chikwere chodzala ndi mbalame, chomwecho nyumba zawo zadzala ndi chinyengo ; chifukwa chache akula, alemera. **28** Anenepa, anyezimira ; inde apitiriza kuchita zoipa ; sanenera ana amasiye mlandu wawo, kuti apindule ; mlandu wa aumphawi saweruza. **29** Sindidzawalanga kodi chifukwa cha zimenezi ? ati Yehova ; kodi moyo wanga sudzabwezera chilango mtundu wotere ?

30 Chodabwitsa ndi choopsya chaoneka m'dziko'mo ; aneneri anenera monyenga nathandiza ansembe pakulamulira kwawo ; ndipo anthu anga akonda zotere ; ndipo mudzachita chiani pomarizira pache ?

6 Ananu a Benjamini, pulumukani pothawa pakati pa Yerusalemu, ombani lipenga m'Tekoa, kwezani chizindikiro m'Beti-hakeremu ; pakuti chaoneka choipa choturuka m'mpoto ndi kuononga kwakukulu. **2** Ndidzachotsa mwana wamkazi wa Ziyoni mkazi wokoma ndi wololopoka. **3** Abusa ndi nkhosa zawo adzadza kwa iye ; adzamanga mahema awo pomzinga iye ; adzadya yense pokhala pache. **4** Lalikirani nkhondo yakumenyana ndi iye ; ukani tikwere pakati pa usana. Tsoka kwa ife ! pakuti dzuwa lapendeka, mithunzi ya madzulo yatambasuka. **5** Ukani, tiyende usiku, tipasule nyumba zache. **6** Pakuti Yehova wa makamu atero, Dulani mitengo, unjikani nthumbira pomenyana ndi Yerusalemu ; mudzi wakudzalangidwa ndi uwu ; m'kati mwache modzala nsautso. **7** Monga kasupe aturutsa madzi ache, chomwecho aturutsa zoipa zache ; chiwawa ndi kufunkha zimveka m'kati mwache ; pa maso panga masiku onse pali kulira ndi mabala. **8** Ulangizidwe, Yerusalemu, ungakuchokere moyo wanga, ndingakuyese iwe bwinja, dziko losakhala'mo anthu.

9 Yehova wa makamu atero, Adzakunkha otsalira a Israyeli monga mpesa ; bweza dzanja lako monga wakuchera mphesa m'mitanga yache. **10** Ndidzanena ndi yani, ndidzachita mboni kwa yani, kuti amve ? Taona khutu lawo liri losadulidwa, ndipo sangathe kumva ; taona, mau a Yehova awatonzetsa iwo ; sakondwera nawo. **11** Chifukwa chache ndadzala ndi ukali wa Yehova ; ndalema ndikudzikaniza ; tsanulirani pa ana a pa bwalo, ndi pa masonkhano a anyamata, pakuti ngakhale mwamuna ndi mkazi wache adzatengedwa, okalamba ndi iye amene achuruka masiku ache. **12** Nyumba zawo zidzasanduka za ena, pamodzi ndi minda yawo ndi akazi awo ; pakuti ndidzatambasula dzanja langa pa okhala m'dziko, ati Yehova. **13** Pakuti kuyambira wamng'ono kufikira wamkuru onse akhala a kukusisira ; ndiponso kuyambira mneneri kufikira wansembe onse achita monyenga. **14** Ndiponso apoletsa bala la anthu anga pang'onong'ono, ndi kuti, Mtendere, mtendere ; koma palibe mtendere. **15** Kodi anakhala ndi manyazi pamene anachita chonyansa ? Iai, sanakhala konse ndi manyazi, sanathe kunyala ; chifukwa chache adzagwa mwa iwo akugwa ; panthawi pamene ndidzafika kwa iwo, adzagwetsedwa, ati Yehova.

16 Yehova atero, Imani m'njira ndi kuona, funsani za mayendedwe akale, m'menemo muli njira yabwino, muyende m'menemo, ndipo mudzapeza mpumulo wa miyoyo yanu ; koma anati, Sitidzayenda'mo. **17** Ndipo ndinaika alonda oyang'anira inu, ndikuti, Mverani mau a lipenga ; koma anati, Sitidzamvera. **18** Chifukwa chache tamverani, amitundu inu, dziwani, msonkhano inu, chimene chiri mwa iwo. **19** Tamva, dziko la pansi iwe ; taona Ine ndidzatengera choipa pa anthu awa, chipatso cha maganizo awo pakuti sanamvera mau anga ; kapena chilamulo changa, koma wachikana. **20** Chofukiza chindifumiranji ku Seba, ndi nzimbe ku dziko la kutari ? nsembe zopsereza zanu sizindisekeretsa, nsembe zophera zanu sizindikondweretsa Ine. **21** Chifukwa chache atero Yehova, Taona, ndidzaikira anthu'wa zopunthwitsa ; ndipo atate ndi ana adzakhumudwa nazo pamodzi ; munthu ndi mnzache adzatayika.

22 Yehova atero, Taona, mtundu wa anthu uchokera ku mpoto ; ndi mtundu waukuru udzaukitsidwa ku malekezero a dziko la pansi. **23** Agwira uta ndi nthungo ; ali ankharwe, alibe chifundo ; mau awo aphokosera ngati

nyanja, akwera pa akavalo; aguba monga anthu ofuna kumenyana nkhondo ndi iwe, mwana wamkazi wa Ziyoni. **24** Tamva ife mbiri yache; manja athu alefuka, yatigwira nkhawa ndi zowawa ngati za mkazi wobala. **25** Usaturukire ku munda, usayenda m'njira; pakuti lupanga la amaliwongo ndi mantha ali m'mbali zonse. **26** Iwe mwana wamkazi wa anthu anga, udzibveke ndi chiguduli, ndi kubvimbvinika m'phulusa; ulire maliro ngati a mwana wa mwamuna wa yekha, kulira kowawa koposa; pakuti wakufunkha adzatifikira ife motidzidzimutsa. **27** Ndakuyesa iwe nsanja ndi linga mwa anthu anga, kuti udziwe ndi kuyesa njira yawo. **28** Onse ali opikisana ndithu, ayendayenda ndi maugogodi; ndiwo mkuwa ndi chitsulo; onsewa achita mobvunda; **29** mbvukuto yatenthedwa ndi moto; mthobvu watha ndi moto wa ng'anjo; ayenga chabe; pakuti oipa sachotsedwa. **30** Anthu adzawacha nthale ya siliva, pakuti Yehova wakana iwo.

7 Mau amene anadza kwa Yeremiya kuchokera kwa Yehova, kuti, **2** Ima m'chipata cha nyumba ya Yehova, lalikira m'menemo mau awa, ndi kuti, Tamvani mau a Yehova, inu nonse a Yuda, amene alowa m'zipata izi kuti mugwadire Yehova. **3** Yehova wa makamu atero, Mulungu wa Israyeli, Konzani njira zanu ndi machitidwe anu, ndipo ndidzakukhalitsani inu m'malo ano. **4** Musakhulupirire mau onama, kuti, Kachisi wa Yehova, kachisi wa Yehova, kachisi wa Yehova ndi awa. **5** Pakuti mukakonzatu njira zanu ndi machitidwe anu; ndi kuweruzatu milandu ya munthu ndi mnansi wache; **6** ndi kuleka kutsendereza mlendo, ndi wa masiye, ndi mkazi wa masiye, osakhetsa mwazi wosachimwa m'malo muno, osatsata milungu yina ndikudziipitsa nayo; **7** ndipo ndidzakukhazikani inu m'malo muno, m'dziko limene ndinapatsa makolo anu, kuyambira kale lomwe kufikira muyaya. **8** Taonani, mukhulupirira mau onama, osapindulitsa. **9** Kodi mudzapha, ndi kuba, ndi kuchita chigololo, ndi kulumbira zonama, ndi kupereka nsembe kwa Baala, ndi kutsata milungu yina imene simunaidziwa, **10** ndi kudza ndi kuima pa maso panga m'nyumba yino, imene ichedwa dzina langa, ndi kuti, Talanditsidwa; kuti muchite zonyansa izi? **11** Kodi nyumba yino, imene ichedwa dzina langa, ikhala phanga la okwatula pa maso panu? Taona, Ine, ndachiona, ati Yehova. **12** Koma pitani tsopano ku malo anga amene anali m'Silo, m'mene ndinaika'mo dzina langa poyamba paja, ndi kuona chimene ndinachitira chifukwa cha zoipa za anthu anga Israyeli. **13** Ndipo tsopano, chifukwa munachita nchito zonsezi, ati Yehova, ndipo ndinanena kwa inu, ndi kuuka mamawa ndi kunena, koma simunamva; ndipo ndinakuitanani inu, koma simunayankha; **14** Chifukwa chache ndidzaichitira nyumba iyi, imene ichedwa dzina langa, imene mukhulupirira'yi, ndipo ndidzachitira malo amene ndinakupatsani inu ndi makolo anu, monga ndinachitira Silo. **15** Ndipo ndidzakuchotsani inu pa maso panga, monga ndinachotsa abale anu, onse mbeu zonse za Efraimu.

16 Chifukwa chache iwe usapempherere anthu awa, usawakwezere iwo mpfuu kapena pemphero, usandipembedze; pakuti Ine sindidzakumvera iwe. **17** Kodi suona iwe chimene achichita m'midzi ya Yuda ndi m'miseu ya Yerusalemu? **18** Ana atola nkhuni, atate akoleza moto, akazi akanyanga ufa, kuti aumbe mikate ya mfumu yaikazi ya kumwamba, athirire milungu yina nsembe yothira, kuti autse mkwiyo wanga. **19** Kodi autsa mkwiyo wanga? ati Yehova; kodi sadziutsira okha manyazi a nkhope zawo? **20** Chifukwa chache, ati Ambuye Mulungu, Taonani, mkwiyo wanga ndi ukali wanga udzathiridwa pa malo ano, pa anthu, ndi pa nyama, ndi pa mitengo ya m'munda, ndi pa zipatso za pansi; ndipo udzatentha osazima.

21 Atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli; Ikani zopereka zopsereza zanu pa nsembe zophera zanu, nimudye nyama. **22** Pakuti sindinanena kwa makolo anu, tsiku lija ndinawaturutsa m'dziko la Aigupto, ngakhale kuwauza nsembe zopsereza kapena zophera; **23** koma chinthu ichi ndinawauza, kuti, Mverani mau anga, ndipo ndidzakhala Mulungu wanu, ndipo inu mudza-

khala anthu anga ; nimuyende m'njira yonse imene ndakuuzani inu, kuti chikukomereni. **24** Koma sanamvera, sanachera khutu, koma anayenda m'upo ndi m'kuuma kwa mtima wawo woipa, nabwerera chambuyo osayenda m'tsogolo. **25** Chiyambire tsiku limene makolo anu anaturuka m'dziko la Aigupto kufikira lero lino, ndatumiza kwa inu atumiki anga onse, aneneri, tsiku ndi tsiku, kuuka mamawa ndi kuwatumiza iwo ; **26** koma sanandimvera Ine, sanachera khutu lawo, koma anaumitsa khosi lawo ; anaipa koposa makolo awo.

27 Ndipo uzinena kwa iwo mau awa onse, koma sadzakumvera iwe ; ndipo udzawaitananso ; koma sadzakuyankha iwe. **28** Ndipo udzati kwa iwo, Umene ndi mtundu wosamvera mau a Yehova Mulungu wawo, wosalola kulangizidwa, choonadi chatha, chadulidwa pakamwa pawo.

29 Senga tsitsi lako, iwe Yerusalemu, nulitaye, nukweze maliro pa mapiri oti se ; pakuti Yehova wakana ndi kusiya mbadwo umene aukwiyira. **30** Pakuti ana a Yuda anachita choipa pa maso panga, ati Yehova ; naika zonyansa zawo m'nyumba yochedwa dzina langa, kuti aiipitse. **31** Namanga akachisi a ku Tofeti, kuli m'chigwa cha mwana wa Hinomu, kuti atenthe m'moto ana awo amuna ndi akazi ; chimene sindinauza iwo, sichinalowa m'mtima mwanga. **32** Chifukwa chache, taonani, masiku alikudza, ati Yehova, ndipo sadzachedwanso Tofeti, kapena Chigwa cha mwana wa Hinomu, koma Chigwa cha Kuphera ; pakuti adzataya m'Tofeti, kufikira malo akuika'mo adzasowa. **33** Ndipo mitembo ya anthu awa idzakhala zakudya za mbalame za mlengalenga, ndi za zirombo za dziko la pansi ; palibe amene adzaziopsya. **34** Ndipo ndidzaletsa m'midzi ya Yuda, ndi m'miseu ya Yerusalemu, mau akukondwa ndi mau akusekera, ndi mau a mkwati ndi mau a mkwatibwi ; pakuti dziko lidzasanduka bwinja.

8 Nthawi yomweyo, ati Yehova, adzaturutsa m'manda mwawo mafupa a mafumu a Yuda, ndi mafupa a akuru ache, ndi mafupa a ansembe, ndi mafupa a aneneri, ndi mafupa a okhala m'Yerusalemu, **2** Ndipo udzawayanika pa dzuwa, ndi pa mwezi, ndi pa khamu lonse la ku thambo, limene analikonda, ndi kulitumikira, ndi kulitsata, ndi kulifuna, ndi kuligwadira ; sadzasonkhanidwa, sadzaikidwa ; adzakhala ndowe pa nthaka. **3** Ndipo otsala onse amene akutsala pa banja loipa ili adzasankha imfa, koposa moyo ndiwo amene atsala m'malo monse m'mene ndinawaingira'mo, ati Yehova wa makamu.

4 Ndiponso udzati kwa iwo, Atero Yehova ; Kodi adzagwa, osaukanso ? Kodi wina adzachoka, osabweranso ? **5** Bwanji abwerera anthu awa a Yerusalemu chibwererere ? agwiritsa chinyengo, akana kubwera. **6** Ndinachera khutu, ndinamva koma sanatnena bwino ; panalibe munthu amene anatembenuka kusiya zoipa zache, ndi kuti, Ndachita chiani ? yense anatembenukira njira yache, monga akavalo athamangira m'nkhondo. **7** Inde,chumba cha mlengalenga chidziwa nyengo zache ; ndipo njiwa ndi namzeze ndi chingaru ziyang'anira nyengo yakufika kwawo ; koma anthu anga sadziwa chiweruziro cha Yehova. **8** Bwanji muti, Tiri ndi nzeru ife, ndi malamulo a Yehova ali ndi ife ? Koma, taona, peni lonyenga la alembi lachita zonyenga. **9** Anzeru ali ndi manyazi, athedwa nzeru nagwidwa ; taonani, akana mau a Yehova ; ali nayo nzeru yotani ? **10** Chifukwa chache ndidzapereka akazi awo kwa ena, ndi minda yawo kwa iwo adzalowa'mo ; pakuti onse kuyambira wamng'ono kufikira wamkuru asirirasirira ; kuyambira mneneri kufikira wansembe onse achita zonyenga. **11** Ndipo analipoletsa pang'ono bala la mwana wamkazi wa anthu anga, ndi kuti, Mtendere, mtendere ; posakhala mtendere. **12** Kodi anakhala ndi manyazi pamene anachita zonyansa ? iai, sanakhala ndi manyazi, sananyala ; chifukwa chache adzagwa mwa iwo amene akugwa, nthawi ya kuyang'aniridwa kwawo adzagwetsedwa, ati Yehova. **13** Kuwatha ndidzawathetsa iwo, ati Yehova, sipadzakhala mphesa pa mpesa, kapena nkhuyu pa mkuyu, ndipo tsamba lidzafota, ndipo zinthu ndinawapatsa zidzawachokera. **14** Tikhaliranji ife ? tasonkhanani, tilowe m'midzi ya maliuga, tikhale chete m'menemo ; pakuti Yehova Mulungu

wathu watikhaiitsa ife chete, natipatsa ife madzi a ndulu timwe, pakuti tamchimwira Yehova. **15** Tinayang'anira mtendere, koma panalibe zabwino ; ndi nthawi ya moyo, ndipo taona kuopsedwa ! **16** Kumina kwa akavalo ache kunamveka ku Dani ; dziko lonse linanthunthumira pa kulira kwa akavalo ache'wo olimba ; chifukwa afika, nadya dziko ndi zonse za momwemo ; mudzi ndi amene akhala'mo. **17** Pakuti, taonani, ndidzatumiza pa inu njoka, mphiri, zosalola kuitanidwa ; ndipo zidzakulumani inu, ati Yehova.

18 Ha ndikadatonthoza mtima wanga kuletsa chisoni chache ! mtima wanga walefuka m'kati mwa ine. **19** Taonani, mau a kulira kwa mwana wamkazi wa anthu anga ochokera ku dziko la kutari : Kodi m'Ziyoni mulibe Yehova ? Kodi mulibe Mfumu yache ? Chifukwa chanji andiputa Ine ndimafano awo osema, ndi zachabe zachilendo ? **20** Masika apita, mphakasa yatha, ndipo ife sitinapulumutsidwe. **21** Bala la mwana wamkazi wa anthu anga ndaphwetekwa nalo ; ndada mtima ; kudabwa kwandigwira. **22** Kodi mulibe bvunguti m'Gileadi ? Kodi mulibe sing'anga m'menemo ; analekeranji kuchira mwana wamkazi wa anthu anga ?

9 Ha mutu wanga ukadakhala madzi, ndi maso anga kasupe wa misozi, kuti usana ndi usiku ndilirire ophedwa a mwana wamkazi wa anthu anga ! **2** Ha ndikadakhala ndi chigono cha anthu aulendo n'chipululu ; kuti ndisiye anthu anga, ndiwachokere, pakuti onse ali a chigololo, msonkhano wa anthu a chiwembu. **3** Ndipo apinda lilime lawo ngati uta wawo liname ; koma akula mphamvu m'dziko'mo, koma si pa choonadi ; pakuti alinkunkabe nachita zoipa, ndipo sandidziwa Ine, ati Yehova. **4** Muchenjere naye yense mnansi wache, musakhulupirire yense mbale wache ; pakuti abale onse amanyenga, ndipo anansi onse adzayenda ndi maugogodi. **5** Ndipo yense adzanyenga mnansi wache, osanena choonadi ; aphunzitsa lilime lawo kunena zonama ; nadzithodwetsa kuchita zoipa. **6** Ukhala pakati pa manyengo m'manyengo ; akana kundidziwa, ati Yehova.

7 Chifukwa chache atero Yehova wa makamu, Taonani, ndidzawasungunula, ndi kuwayesa, pakuti ndidzachitanji, chifukwa cha mwana wamkazi wa anthu anga ? **8** Lilime lawo ndi mubvi wakuphera ; linena manyengo ; wina anena mtendere ndi mnansi wache pa kamwa pache, koma m'mtima mwache amlalira. **9** Kodi sindidzawalanga chifukwa cha izi ? ati Yehova ; kodi moyo wanga sudzabwezera chilango mtundu wotere ?

10 Chifukwa cha mapiri ndidzagwa misozi ndi kulira, chifukwa cha mabusa a chipululu ndidzachita maliro, chifukwa apserera, kuti anthu sangathe kupitirira'po ; ndiponso anthu sangathe kumva mau a ng'ombe zawo ; mbalame za mlengalenga ndi nyama zathawa, zapita. **11** Ndipo ndidzayesa Yerusalemu miyulu, mbuto ya ankhandwe ; ndipo ndidzayesa midzi ya Yuda bwinja, lopanda wokhala'mo. **12** Wanzeru ndani, kuti adziwe ichi ? ndani iye amene kamwa la Yehova lanena naye, kuti achilalikire ? chifukwa chache dziko litha ndi kupserera monga chipululu, kuti anthu asapite'mo ?

13 Ndipo Yehova ati, Chifukwa asiya chilamulo changa ndinachiika pa maso pawo, ndipo sanamvera mau anga, osayenda m'menemo ; **14** koma anatsata kuuma kwa mtima wawo, ndi Baala, monga makolo awo anawaphunzitsa ; **15** chifukwa chache atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli, Taonani, ndidzadyetsa anthu awa chivumulo, ndi kuwamwetsa madzi a ndulu. **16** Ndidzawabalalitsanso mwa amitundu, amene iwo kapena makolo awo sanawadziwa ; ndipo ndidzatumiza lupanga, liwatsate mpaka ndawatha.

17 Atero Yehova wa makamu, Kumbukirani inu, ndi kuitana akazi akulira, adze aitaneni ; akazi ochenjera, kuti adze ; **18** afulumire, atikwezere ife mau a maliro, kuti maso athu agwe misozi, ndi zikope zathu ziyendetse madzi. **19** Pakuti mau a kulira amveka m'Ziyoni, Tafunkhidwa, tanyazitsidwa, pakuti tasiya dziko, pakuti agwetsa zokhala'mo zathu. **20** Koma imvani mau a Yehova, Akazi inu, khutu lanu lilandire mau a pa kamwa pache, phunzitsani ana anu akazi kulira, ndi yense aphunzitse mnzache maliridwe ache. **21** Pakuti imfa yakwera m'mazenera

athu, yalowa m'nyumba mwathu; kuchotsa ana ku bwalo, ndi anyamata ku miseu. **22** Nenani, atero Yehova, Mitembo yathu idzagwa ngati ndowe pa munda, ndi monga chipukutu pambuyo pa wakusenga, palibe wochitola.

23 Atero Yehova, wanzeru asadzitamandire m'nzeru zache, wa mphamvu asadzitamandire m'mphamvu yache, wa chuma asadzitamandire m'chuma chache; **24** koma wakudzitamandira adzitamandire adzikweze umo, kuti ali wakuzindikira, ndi kundidziwa Ine, kuti ndine Yehova wakuchita zokoma mtima chiweruziro, ndi chilungamo, m'dziko la pansi, pakuti m'menemo ndikondwerera, ati Yehova. **25** Taonani, masiku alikudza, ati Yehova, kuti ndidzalanga onse odulidwa m'kusadulidwa kwawo; **26** Aigupto, ndi Yuda, ndi Edomu, ndi ana a Amoni, ndi a Moabu, ndi onse ometa m'mphepete mwa tsitsi lawo, okhala m'chipululu; pakuti amitundu onse ali osadulidwa, ndi nyumba ya Israyeli iri yosadulidwa m'mtima.

10 Tamvani mau amene Yehova anena kwa inu, nyumba ya Israyeli; **2** atero Yehova, Musaphunzire njira ya amitundu, musaope zizindikiro za m'thambo; pakuti amitundu aziopa izo. **3** Pakuti miyambo ya anthu iri yachabe, pakuti wina adula mtengo m'nkhalango, nchito ya manja a mmisiri ndi nkhwangwa. **4** Aukometsa ndi siliva ndi golidi; auchirikiza ndi misomali ndi nyundo, kuti usasunthike. **5** Mafano'wa akunga mtengo wa kanjedza, wosemasema, koma osalankhula; ayenera awanyamule, pakuti sangathe kuyenda. Musawaope; pakuti sangathe kuchita choipa, mulibenso mwa iwo kuchita chabwino. **6** Chifukwa palibe akunga Inu, Yehova; muli wamkuru, ndipo dzina lanu liri lalikuru ndi la mphamvu. **7** Wosaopa Inu ndani, Mfumu ya amitundu? pakuti kukuopani ndi kwanu; pakuti mwa anzeru onse a amitundu, ndi m'maufumu awo onse, mulibe akunga Inu. **8** Koma onse pamodzi apulukira ndi kupusa; mtengo ndiwo chilangizo, chopanda pache. **9** Abwera ndi siliva wa ku Tarisi, wosulasula wopyapyala ndi golidi wa ku Ufazi, nchito ya mmisiri ndi manja a woyenga; zobvala zawo ndi nsaru ya madzi ndi yofiirira; zonsezi ndi nchito za muomba. **10** Koma Yehova ndiye Mulungu woona; ndiye Mulungu wa moyo, mfumu ya muyaya; pa mkwiyo wache dziko la pansi lidzanthunthumira, ndi amitundu sangapirire ukali wache.

11 Muzitero nawo, milungu imene sinalenga miyamba ndi dziko la pansi, iyo idzatha ku dziko la pansi, ndi pansi pa miyamba'yo.

12 Iye analenga dziko la pansi ndi mphamvu yache, nakhazikitsa dziko la pansi ndi nzeru yache, nayala thambo ndi kuzindikira kwache; **13** polankhula Iye, pali unyinji wa madzi m'mwamba, ndipo akweretsa nkhungu ku malekezero a dziko la pansi, alenga mphezi idzetse mvula, naturutsa mphepo m'zosungira zache. **14** Anthu onse ali opulukira ndi opanda nzeru; woyenga yense anyazitsidwa ndi fanizo lache losemasema; pakuti fanizo lache loyenga liri bodza, mulibe mpweya mwa iwo. **15** Ndiwo chabe, ndiwo chiphamaso; pa nthawi ya kulangidwa kwawo adzatha. **16** Gawo la Yakobo silifanana ndi iwo; pakuti Iye ndiye analenga zonse; Israyeli ndiye mtundu wa cholowa chache; dzina lache ndi Yehova wa makamu.

17 Nyamula katundu wako, Iwe wokhala m'linga. **18** Pakuti atero Yehova, Taonani, ndidzaponya kunja okhala m'dziko ili tsopanoli, ndi kuwasautsa, kuti azindikire. **19** Tsoka ine, ndalaswa! bala langa lindiphweteka; koma ine ndinati, Ndithu bvuto langa ndi ili, ndipirire nalo. **20** Hema wanga waonongeka, zingwe zanga zonse zaduka; ana anga aturuka mwa ine, palibe iwo; palibenso amene adzamanga hema wanga, kapena kuchinga nsaru zanga. **21** Pakuti abusa apulukira, sanafunsire kwa Yehova; chifukwa chache sanapindula; zoweta zawo zonse zabalalika. **22** Mbiri yamveka, taonani ikudza, ndi phokoso lalikuru lituruka m'dziko la ku mpoto, likachititse midzi ya Yuda bwinja, ndi mbuto ya nkhandwe. **23** Inu Yehova, ndidziwa kuti njira ya munthu siri mwa iye mwini; sikuli kwa munthu woyenda kulongosola mapazi ache. **24** Yehova, mundilangize, koma ndi chiweruzo; si m'mkwiyo wanu, mungandithe

psiti. **25** Tsanulirani ukali wanu pa amitundu osakudziwani Inu, ndi pa mabanja osaitana dzina lanu; pakuti anadya Yakobo, inde, anamudya namutha, napasula mokhala'mo mwache.

11 Mau amene anadza kwa Yeremiya kuchokera kwa Yehova, kuti, **2** Imvani mau a pangano ili, nenani kwa anthu a Yuda, ndi anthu a Yerusalemu; **3** ndi kunena kwa iwo, Atero Yehova, Mulungu wa aIsrayeli; Wotembereredwa ndi munthu wosamvera mau a pangano ili, **4** limene ndinauza makolo anu tsiku lomwe ndinawaturutsa m'dziko la Aigupto, m'ng'anjo ya chitsulo, kuti, Mverani mau anga, ndi kuwachita, monga mwa zonse zimene ndikuuzani inu; ndipo mudzakhala anthu anga, ndipo Ine ndidzakhala Mulungu wanu; **5** kuti ndikalimbikitse lumbiro limene ndinalumbirira makolo anu, ndiwapatse dziko moyenda mkaka ndi uchi, monga lero lomwe. Ndipo ndinayankha, ndi kuti, Amen, Yehova.

6 Ndipo Yehova anati kwa ine, Lalikira mau onsewa m'midzi ya Yuda, ndi m'miseu ya Yerusalemu, kuti, Tamvani mau a pangano ili, ndi kuwachita. **7** Pakuti ndinatsimikizitsa kwa atate anu tsiku lomwe ndinawaturutsa iwo ku dziko la Aigupto, mpaka lero lomwe, kuuka mamawa ndi kutsimikiza, kuti, Mverani mau anga. **8** Koma sanamvera, sanachera khutu lawo, koma onse anayenda m'kuumirira kwa mtima wawo woipa; chifukwa chache ndinatengera iwo mau onse a pangano ili, limene ndinauza iwo kuti achite, koma sanachita.

9 Ndipo Yehova anati kwa ine, Chiwembu chaoneka mwa anthu a Yuda, ndi mwa anthu okhala m'Yerusalemu. **10** Abwerera kuchitanso zoipa za makolo awo, amene anakana kumva mau anga; ndipo atsata milungu yina kuti aitumikire; nyumba ya Israyeli ndi nyumba ya Yuda zaswa pangano langa limene ndinapangana ndi makolo awo. **11** Chifukwa chache atero Yehova, Taonani, ndidzatengera pa iwo choipa, chimene sangathe kuchipulumuka; ndipo adzandipfuulira Ine, koma sindidzamvera iwo. **12** Ndipo midzi ya Yuda ndi okhala m'Yerusalemu adzapita nadzapfuulira kwa milungu imene anaifukizira; koma siidzawapulumutsa konse nthawi ya nsautso yawo. **13** Pakuti milungu yako ilingana ndi kuchuruka kwa midzi yako, iwe Yuda; ndi maguwa ansembe amene mwautsira cha manyazi alingana ndi kuchuruka kwa miseu ya Yerusalemu, ndiwo maguwa akufukizira'po Baala. **14** Chifukwa chache usawapempherere anthu awa, usawakwezere iwo mfuu, kapena pemphero, pakuti sindidzamva iwo nthawi imene andipfuulira Ine m'kusauka kwawo.

15 Wokondedwa wanga afunanji m'nyumba mwanga, popeza wachita choipa ndi ambiri, ndipo thupi lopatulika lakuchokera iwe? pamene uchita choipa, ukondwera nacho. **16** Yehova anacha dzina lako, Mtengo wa azitona wauwisi, wokoma wa zipatso zabwino; ndi mau a phokoso lalikuru wayatsa moto pamenepo, ndipo nthambi zache zatyoka. **17** Pakuti Yehova wa makamu, amene anakuoka iwe, wakunenera iwe choipa, chifukwa cha zoipa za nyumba ya Israyeli ndi nyumba ya Yuda, zimene anadzichitira okha pakuutsa mkwiyo wanga m'mene anafukizira Baala.

18 Ndipo Yehova anandidziwitsa, ndipo ndinadziwa; ndipo wandisonyeza ine machitidwe awo. **19** Koma ine ndinanga mwana wa nkhosa wofatsa wotengedwa kukaphedwa; ndipo sindinadziwa kuti anandichitira ine chiwembu, kuti, Tiononge mtengo ndi zipatso zache, timdule iye pa dziko la a moyo, kuti dzina lache lisakumbukikenso. **20** Koma, Yehova wa makamu, amene aweruza molungama, amene ayesa imso ndi mtima, ndikuoneni Inu mulikuwabwezera chilango, pakuti kwa Inu ndaulula mlandu wanga. **21** Chifukwa chache atero Yehova za anthu a Anatoti, amene afuna moyo wanga, kuti, Usanenere m'dzina la Yehova, ungafe ndi mkono wathu; **22** chifukwa chache atero Yehova wa makamu, Taonani, ndidzalanga iwo; anyamata adzafa ndi lupanga; ana awo amuna ndi akazi adzafa ndi njala; **23** ndipo sadzakhala nawo otsalira; pakuti ndidzatengera choipa pa anthu a ku Anatoti, chaka cha kulangidwa kwawo.

12 Wolungama ndinu, Yehova, pamene nditsutsana nanu mlandu; pokhapo ndinenane nanu za

maweruzo ; chifukwa chanji ipindula njira ya oipa ? chifukwa chanji akhala bwino onyengetsa ? **2** Inu mwabsyala iwo, inde, anagwiritsatu mizu ; amera, inde, abalatu zipatso ; muli pafupi m'kamwa mwawo, muli patari ndi imso zawo. **3** Koma inu, Yehova, mundidziwa ine ; mundiona ine, muyesa mtima wanga ngati utani nanu ; muwaturutse iwo monga nkhosa za kuphedwa, ndi kuwakonzeratu tsiku la kuphedwa. **4** Dziko lidzalira masiku angati, nilifota therere la minda yonse ? chifukwa cha zoipa za iwo okhala'mo, zithedwa zinyama, ndi mbalame ; pakuti iwo anati, Iye sadzaona chitsiriziro chathu. **5** Ngati wathamanga pamodzi ndi oyenda pansi, ndipo iwo anakulemetsa iwe, udzayesana nawo akavalo bwanji ? ndipo ngakhale ukhazikika m'dziko la mtendere, udzachita chiani m'kudzikuza kwa Yordano ? **6** Pakuti ngakhale abale ako, ndi nyumba ya atate wako, ngakhale iwo anakunyenga iwe ; ngakhale anakupfuulira iwe ; usamvere iwo, ngakhale anena nawe mau abwino.

7 Ndachoka ku nyumba yanga, ndasiya cholowa changa ; ndapereka wokondedwa wa mtima wanga m'dzanja la adani. **8** Cholowa changa chandisandukira mkango wa m'nkhalango ; anatsutsana nane ndi mau ache ; chifukwa chache ndinamuda. **9** Cholowa changa chiri kwa ine ngati mbalame ya mawalamawala yolusa ? kodi mbalame zolusa zimzinga ndi kudana naye ? mukani, musonkhanitse zirombo za m'thengo, mudze nazo zidye. **10** Abusa ambiri aononga munda wanga wa mphesa, apondereza gawo langa, pondikondweretsa apayesa chipululu chopanda kanthu. **11** Apayesa bwinja ; pandilirira ine, pokhala bwinja ; dziko lonse lasanduka bwinja ; chifukwa palibe munthu wosamalira. **12** Akufunkha afika pa mapiri oti se m'chipululu ; pakuti lupanga la Yehova lilusa kuyambira pa mbali yina ya dziko kufikira ku mbali yina ; palibe thupi lokhala ndi mtendere. **13** Absyala tirigu, asenga minga ; adzipweteka, koma osapindula kanthu, mudzakhala ndi manyazi a zipatso zanu, chifukwa cha mkwiyo woopsya wa Yehova.

14 Atero Yehova ponenera anansi anga onse oipa, amene akhudza cholowa chimene ndalowetsa'mo anthu anga Israyeli ; taonani, ndidzazula iwo m'dziko lawo, ndipo ndidzazula nyumba ya Yuda pakati pawo. **15** Ndipo padzakhala kuti ndidzazula iwo, ndidzabwera, ndipo ndidzawachitira chisoni ; ndipo ndidzabwezanso iwo, yense ku cholowa chache, ndi yense ku dziko lache. **16** Ndipo padzakhala kuti, ngati iwo adzaphunzira mwa khama njira za anthu anga, kulumbira ndi dzina langa, Pali Yehova ; monga anaphunzitsa anthu anga kulumbira pali Baala ; pamenepo ndidzamangitsa mudzi wawo pakati pa anthu anga. **17** Koma ngati sakumva, ndidzazula mtundu umene wa anthu, kuuzula ndi kuuononga, ati Yehova.

13 Atero Yehova kwa ine, Pita, udzigulire mpango wa bafuta, nudzimangire m'chuuno mwako, usauike m'madzi. **2** Ndipo ndinagula mpango monga mwa mau a Yehova, ndi kubvala m'chuuno mwanga. **3** Ndipo mau a Yehova anadza kwa ine nthawi ya chiwiri, kuti, **4** Tenga mpango umene unaugula, umene uli m'chuuno mwako, nuuke, nupite ku Firate, nuubise m'menemo m'phanga la m'mwala. **5** Ndipo ndinapita, ndinaubisa pa Firate, monga Yehova anandiuza ine. **6** Ndipo panali atapita masiku ambiri, kuti Yehova anati kwa ine, Uka, pita ku Firate, nukatenge kumeneko mpango uja, ndinakuuza iwe ukaubise kumeneko. **7** Ndipo ndinanka ku Firate, ndikumba, nditenga mpango m'malo m'mene ndinaubisa'mo ; ndipo, taonani, mpango unaonongeka, wosayenera kanthu. **8** Ndipo mau a Yehova anadza kwa ine, kuti, **9** Yehova atero, Momwemo ndidzaononga kudzitama kwa Yuda, ndi kudzitama kwakukuru kwa Yerusalemu. **10** Anthu oipa awa, amene akana kumva mau anga, amene ayenda m'kuumirira kwa mtima wawo, atsata milungu yina kuitumikira, ndi kuigwadira, adzakhala ngati mpango uwu, wosayenera kanthu. **11** Pakuti monga mpango uthina m'chuuno cha munthu, chomwecho ndinathinitsa kwa Ine nyumba yonse ya Israyeli ndi nyumba yonse ya Yuda, ati Yehova, kuti akhale kwa Ine anthu, ndi dzina, ndi chilemekezo, ndi ulemerero ; koma anakana ku-

mva. **12** Chifukwa chache uzinena ndi iwo mau awa; Atero Yehova, Mulungu wa Israyeli, Matumba onse adzadzazidwa ndi vinyo; ndipo adzati kwa iwe, Kodi sitidziwitsa bwino kuti matumba onse adzadzazidwa ndi vinyo? **13** Ndipo udzati kwa iwo, Atero Yehova, Taonani, ndidzadzaza ndi chiledzero onse okhala m'dziko muno, ngakhale mafumu onse amene akhala pa mpando wa chifumu wa Davide, ndi ansembe, ndi aneneri, ndi onse okhala m'Yerusalemu. **14** Ndipo ndidzaphwanyanitsa wina ndi wina, atate ndi ana, ati Yehova; sindidzakhala ndi chisoni, sindidzapulumutsa, sindidzakhala ndi chifundo, chakuti ndisawaononge.

15 Tamvani inu, Cherani khutu; musanyade, pakuti Yehova wanena. **16** Lemekezani Yehova Mulungu wanu, kusanade, mapazi anu asanakhumudwe pa mapiri a chizirezire; nimusanayembekeze kuunika, iye asanasandutse kuunika'ku mthunzi wa imfa, ndi kukuyesa mdima wa bii. **17** Koma ngati simudzamva, moyo wanga udzalira m'tseri chifukwa cha kunyada kwanu; diso langa lidzalira kwambiri, lidzagwa misozi, chifukwa zoweta za Yehova zagwidwa m'nsinga. **18** Nenani kwa mfumu ndi kwa amache wa mfumu, Dzichepetseni, khalani pansi; pakuti zapamtu zanu zagwa, korona wanu wokoma. **19** Midzi ya ku Mwera yatsekedwa, palibe wotsegulira, Yuda wonse wachotsedwa m'ndende wonsewo, wachotsedwa m'nsinga.

20 Tukulani maso anu, taonani iwo amene achokera ku mpoto; ziri kuti zoweta zinapatsidwa kwa iwe, zoweta zako zokoma? **21** Udzanena chiani, pamene adzaika abale ako akuru ako, pakuti iwe wekha wawalangiza iwo akukana iwe? kodi zowawa sizidzakugwira iwe monga mkazi wobala? **22** Ndipo ngati udzati m'mtima mwako, Zimenezi zandifikira ine chifukwa ninji? Chifukwa cha choipa chako chachikuru nsaru zako zoyesa mfula zasanduka mbudulira, ndi zithende zako zaphwetekwa. **23** Kodi angathe mKusi kusanduliza khungu lache, kapena nyalugwe maanga ache? pamenepo mungathe inunso kuchita zabwino, inu amene muzolowera kuchita zoipa. **24** Chifukwa chache ndidzabalalitsa iwo, monga ziputu zakupita, ndi mphepo ya ku chipululu. **25** Ichi ndi chogwera chako, gawo la muyeso wako wa kwa Ine, ati Yehova; chifukwa wandiiwala Ine, ndi kukhulupirira zonama. **26** Chifukwa chache Ine ndidzaonetsa zotopola mikawo zako, pa maso pako, ndipo manyazi ako adzaoneka. **27** Ndaona zonyansa zako, ndi zigololo zako, ndi zakumemesa zako, ndi chinyerinyeri cha dama lako, pa mapiri ndi m'munda. Tsoka kwa iwe, Yerusalemu! Sudzayeretsedwa; kodi sidzatero mpaka liti?

14 Mau a Yehova amene anadza kwa Yeremiya onena za chirala. **2** Yuda alira, ndipo zipata zache zilefuka, zikhala pansi zobvekedwa ndi zakuda; mpfuu wa Yerusalemu wakwera. **3** Akuru awo atuma ang'ono awo ku madzi; afika ku maenje, osapeza madzi; abwera ndi mitsuko yawo yopanda kanthu; ali ndi manyazi, athedwa nzeru, apfunda mitu yawo. **4** Chifukwa cha nthaka yochita ming'aru, pakuti panalibe mvula pa dziko, olima ali ndi manyazi, apfunda mitu yawo. **5** Inde, nswalanso ya m'thengo ibala nisiya ana ache, chifukwa mulibe maudzu. **6** Mbidzi zinaima pa mapiri oti se, zipumira mphepo wefuwefu ngati ankhandwe; maso awo alema, chifukwa palibe maudzu.

7 Zingakhale zoipa zathu zititsutsa ife, chitani Inu chifukwa cha dzina lanu, Yehova; pakuti zobwerera zathu zachuruka; takuchimwirani inu. **8** Inu chiyembekezo cha Israyeli, mpulumutsi wache nthawi ya msauko, bwanji mukhala ngati mlendo m'dziko, ngati woyendayenda amene apatuka usiku? **9** Bwanji mukhala ngati munthu wodabwa, ngati munthu wamphamvu wosatha kupulumutsa? koma Inu, Yehova, muli pakati pathu, tichedwa ndi dzina lanu; musatisiye.

10 Atero Yehova kwa anthu awa, Chomwecho akonda kusocherera; sanakaniza mapazi awo; chifukwa chache Yehova sawalandira; tsopano adzakumbukira choipa chawo, nadzalanga zochimwa zawo. **11** Ndipo Yehova anati kwa ine, Usapemphererе anthu awa zabwino. **12** Pamene asala chakudya, sindidzamva kupfuula kwawo; ndipo pamene apereka nsembe yopsereza, ndi nsembe ya ufa sindidzawalandira; koma ndidzawa-

tha ndi lupanga, ndi chirala, ndi chaola. **13** Ndipo ndinati, Ha, Ambuye Yehova! taonani, aneneri ati kwa iwo, Simudzaona lupanga, simudzakhala ndi chirala; koma ndidzakupatsani mtendere weniweni mommuno. **14** Ndipo Yehova anati kwa ine, Aneneri anenera zonama m'dz'na langa; sindinatuma iwo, sindinauza iwo, sindinanena nawo; anenera kwa inu masomphenya onama, ndi ula, ndi chinthu chachabe, ndi chinyengo cha mtima wawo. **15** Chifukwa chache atero Yehova za aneneri onenera m'dzina langa, ndipo sindinawatuma, koma ati, Lupanga ndi chirala sizidzakhala m'dziko muno; ndi lupanga ndi chirala aneneri'wo adzathedwa. **16** Ndipo anthu amene adzanenera kwa inu adzaponyedwa kunja m'miseu ya Yerusalemu chifukwa cha chirala ndi lupanga; ndipo adzasowa akuwaika, ndi akazi awo, ndi ana awo amuna ndi akazi; ndipo ndidzatsanulira pa iwo zoipa zawo. **17** Ndipo udzati kwa iwo mau awa, Maso anga agwe misozi usana ndi usiku, asaleke; pakuti namwali mwana wa anthu anga wasweka ndi kusweka kwakukuru, ndi bala lophweteka kwambiri. **18** Ndikaturukira ku munda, taonani ophedwa ndi lupanga! ndikalowa m'mudzi, taonani odwala ndi njala! pakuti mneneri ndi wansembe ayendayenda m'dziko osadziwa kanthu.

19 Kodi mwakanadi Yuda? kodi mtima wanu wanyansidwa ndi Ziyoni? bwanji mwatipanda ife, ndipo tiribe kuchira? Tinayembekeza mtendere, koma sizinafike zabwino; tinayembekeza nthawi ya kuchira, ndipo taonani mantha! **20** Tibvomereza, Yehova, chisalungamo chathu, ndi choipa cha makolo athu; pakuti takuchimwirani Inu. **21** Musatinyoze ife, chifukwa cha dzina lanu; musanyazitse mpando wa chifumu wa ulemerero wanu; mukumbukire musasiye pangano lanu lopangana ndi ife. **22** Mwa zachabe za mitundu ya anthu ziripo kodi zimene zingathe kubvumbitsa mvula? kodi thambo lingathe kutumiza mvula? Kodi si ndinu, Yehova Mulungu wathu? ndipo tidzakudikirani Inu; pakuti munalenga zonse zimenezi.

15 Ndipo Yehova anati kwa ine, Ngakhale Mose ndi Samueli akadaima pa maso panga, koma mtima wanga sukadasamalira anthu awa; muwachotse iwo pa maso panga, aturuke. **2** Ndipo padzakhala, pamene adzati kwa iwe, Titurukire kuti? pamenepo uziti, Atero Yehova: Amene a ku imfa, anke ku imfa; amene a ku lupanga, anke ku lupanga; amene a ku njala, anke ku njala; ndi amene a ku nsinga, anke ku nsinga. **3** Ndipo ndidzaika pa iwo mitundu inai, ati Yehova, lupanga la kupha, agaru akung'amba, mbalame za m'mlengalenga, ndi zirombo za pansi, zakulusa ndi kuononga. **4** Ndipo ndidzawapereka akhale oopsyetsa m'maufumu onse a dziko la pansi, chifukwa cha Manase mwana wa Hezekiya mfumu ya Yuda, chifukwa cha zija anazichita m'Yerusalemu. **5** Pakuti ndani adzakuchitira iwe chisoni, Yerusalemu? ndani adzakulirira iwe? ndani adzapatukira kudzafunsa za mkhalidwe wako? **6** Iwe wandikana ine, ati Yehova, wabwerera m'mbuyo; chifukwa chache ndatambasulira dzanja langa pa iwe, ndi kukuononga iwe; ndatopa ndi kulekerera. **7** Ndawakupa ndi mkupo m'zipata za dziko; ndachotsa ana awo, ndasakaza anthu anga; sanabwerere kuleka njira zawo. **8** Amasiye awo andichurukira ine kopambana mchenga wa ku nyanja; ndatengera wofunkha usana afunkhire mai wawo wa anyamata; ndamgwetsera dzidzidzi kuwawa mtima ndi mantha. **9** Mkazi amene anabala asanu ndi awiri walefuka; wapereka moyo; dzuwa lache lalowa usana ulipobe; wanyazitsidwa wathedwa nzeru; otsala awo ndidzapereka ku lupanga pa maso pa adani awo, ati Yehova.

10 Kalanga ine, amai, pakuti mwandibala ine munthu wa ndeu, munthu wa kutetana nalo dziko lonse la pansi! sindinakongoletsa pa phindu, anthu sanandikongoletsa pa phindu; koma iwo onse anditemberera. **11** Yehova anati, Ndithu ndidzakulimbitsira iwe zabwino; ndithu ndidzapembedzetsa mdani kwa iwe nthawi ya zoipa ndi nthawi ya nsautso.

12 Kodi angathe munthu kutyola chitsulo, chitsulo cha ku mpoto, ndi mkuwa? **13** Chuma chako ndi zosungidwa zako ndidzazipereka zifunkhidwe kopanda mtengo wache,

ichicho chidzakugwera chifukwa cha zochimwa zako zonse, m'malire ako onse. **14** Ndipo ndidzawapititsa iwo pamodzi ndi adani ako ku dziko limene sudziwa iwe ; pakuti moto wayaka m'mkwiyo wanga, umene udzatentha inu.

15 Inu Yehova, mudziwa ; mundikumbukire ine, mundiyang'anire ine, mundibwezere chilango pa ondisautsa ine ; musandichotse m'chipiriro chanu ; dziwani kuti chifukwa cha Inu ndanyozedwa. **16** Mau anu anapezeka, ndipo ndinawadya ; mau anu anakhala kwa ine chikondwero ndi chisangalalo cha mtima wanga ; pakuti ndachedwa dzina lanu, Yehova Mulungu wa makamu. **17** Sindinakhala m'msonkhano wa iwo amene asekerasekera, ndi kusangalala ; ndinakhala pa ndekha chifukwa cha dzanja lanu ; pakuti mwandidzaza ndi mkwiyo. **18** Kuphweteka kwanga kuli chipwetekere, bwanji ndi bala langa losapoleka, likana kupola ? kodi mudzakhala kwa ine ngati kamtsinje konyenga, ngati madzi omwerera ?

19 Chifukwa chache atero Yehova, Ukabwerera pamenepo ndidzakubwezanso, kuti uime pa maso panga ; ndipo ukasiyanitsa cha mtengo wache ndi chonyansa, udzakha'a ngati m'kamwa mwanga ; ndipo adzabwerera kwa iwe, koma sudzabwerera kwa iwo. **20** Ndidzakuyesa iwe linga la mkuwa la anthu awa ; ndipo adzamenyana ndi iwe, koma iwo sadzakuposa iwe ; pakuti Ine ndiri ndi iwe kuti ndikupulumutse ndi kukulanditsa iwe, ati Yehova. **21** Ndipo ndidzakulanditsa iwe m'dzanja la oipa, ndipo ndidzakuombola iwe m'dzanja la oopsya.

16 Ndiponso mau a Mulungu anadza kwa ine, kuti, **2** Usatenge mkazi usakhale ndi ana amuna ndi akazi m'malo muno. **3** Pakuti Yehova atero za ana amuna ndi za ana akazi akubadwa m'malo muno, ndi za amai awo anawabala iwo, ndi za atate awo anawabala iwo m'dziko muno. **4** Adzafa ndi imfa za nthenda; sadzaliridwa maliro, sadzaikidwa ; adzakhala ngati ndowe pa nthaka ; ndipo adzathedwa lupanga, ndi njala ; ndipo mitembo yawo idzakhala chakudya cha mbalame za ku mlengalenga, ndi zirombo za dziko la pansi. **5** Pakuti Yehova atero, Usalowe m'nyumba ya maliro, usanke kukachita maliro awo, kapena kuwalirira ; pakuti ndachotsa mtendere wanga pa anthu awa, chifundo ndi nsoni zokoma, ati Yehova. **6** Akuru ndi ang'onong'ono adzafa m'dziko muno ; sadzaikidwa, anthu sadzachita maliro awo, sadzadzicheka, sadzadziyeseza adazi, chifukwa cha iwo ; **7** anthu sadzawagawira mkate pa maliro, kuti atonthoze mitima yawo chifukwa cha akufa, anthu sadzapatsa iwo chikho cha kutonthoza kuti achimwe chifukwa cha atate awo kapena mai wawo. **8** Usalowe m'nyumba ya madyerero kukhala nawo, ndi kudya ndi kumwa. **9** Pakuti atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli ; Taonani, ndidzaletsa pano, pa maso panu masiku anu, mau akukondwerera ndi mau akusangalala, mau a mkwati ndi mau a mkwatibwi. **10** Ndipo padzakhala, pamene udzaonetsa anthu awa mau awa onse, ndipo iwo adzati kwa iwe, Chifukwa chache nchiani kuti Yehova watinenera ife choipa chachikuru ichi ? mphulupulu yathu ndi yanji ? chimo lathu lanji limene tachimwira Yehova Mulungu wathu ? **11** Pamenepo uziti kwa iwo, Chifukwa makolo anu anandisiya Ine, ati Yehova, natsata milungu yina, naitumikira, naigwadira, nandisiya Ine, osasunga chilamulo changa ; **12** ndipo mwachita zoipa zopambana makolo anu ; pakuti, taonani, muyenda yense potsata kuumirira kwa mtima wache woipa, kuti musandimvere Ine ; **13** chifukwa chache ndidzakuturutsani inu m'dziko muno munke ku dziko limene simunadziwa, kapena inu kapena makolo anu ; pamenepo mudzatumikira milungu yina usana ndi usiku, kumene sindidzakuchitira inu chifundo.

14 Chifukwa chache, taonani, masiku adza, ati Yehova, kuti sadzanenanso, Pali Yehova, amene anakweza ana a Israyeli kuwaturutsa m'dziko la Aigupto. **15** Koma, Pali Yehova, amene anakweza ana a Israyeli kuchokera ku dziko la ku mpoto, ndi ku maiko ena kumene anawapitikitsira'ko ; ndipo ndidzawabwezanso ku dziko lawo limene ndinapatsa makolo awo. **16** Taonani, ndidzaitana akugwira nsomba ambiri, ati Yehova,

ndipo adzawagwira iwo, pambuyo pache ndidzaitana osaka nyama ambiri, ndipo adzasaka iwo m'mapiri onse, ndi pa zitunda zonse, ndiponso m'mapanga a m'matanthwe. **17** Pakuti maso anga ali pa njira zawo zonse, sabisika pa nkhope yanga, mphulupulu yawo siibisika pa maso panga. **18** Poyamba ndibwezera mphulupulu yawo ndi chimo lawo chowirikiza; chifukwa anaipitsa dziko langa ndi mitembo ya zodetsedwa zawo, nadzaza cholowa changa ndi zonyansa zawo. **19** Inu Yehova, mphamvu yanga, ndi linga langa, pothawirapo panga tsiku la msauko, amitundu adzadza kwa Inu kuchokera ku malekezero a dziko la pansi, ndipo adzati, Makolo athu analandira cholowa cha bodza lokha, zopanda pache ndi zinthu zosapindula nazo. **20** Kodi munthu adzadzipangira yekha milungu, imene siiri milungu? **21** Chifukwa chache, taonani, ndidzadziwitsa iwo kamodzi aka ndidzawadziwitsa dzanja langa ndi mphamvu yanga; ndipo adzadziwa kuti dzina langa ndine Yehova.

17 Chimo la Yuda lalembedwa ndi peni la chitsulo, ndi nsonga ya diamondi; lalembedwa pa cholemba'po cha m'mtima mwawo, ndi pa nyanga za maguwa a nsembe anu. **2** Pokumbukira ana awo maguwa a nsembe awo ndi zoimiritsa zawo ku mitengo yaiwisi ya pa zitunda zazitari. **3** Iwe phiri langa la m'munda, ndidzapereka chuma chako ndi zosungidwa zako zikafunkhidwe, ndi misanje yako, chifukwa cha chimo, m'malire ako onse. **4** Iwe, iwe wekha, udzaleka pa cholowa chako chimene ndinakupatsa iwe; ndipo ndidzakutumikiritsa adani ako m'dziko limene sulidziwa; pakuti wakoleza moto m'mkwiyo wanga umene udzatentha ku nthawi za muyaya.

5 Atero Yehova: Wotembereredwa munthu amene akhulupirira munthu, natama mkono wa nyama, nuchoka kwa Yehova mtima wache. **6** Ndipo adzakhala ngati tsanya la m'chipululu, ndipo saona pamene chifika chabwino; koma adzakhala m'malo oumitsa m'chipululu, dziko la chikungu lopanda anthu. **7** Wodala munthu amene akhulupirira Yehova, amene chikhulupiriro chache ndi Yehova. **8** Ndipo adzakhala ngati mtengo wooka kuli madzi, wotambalitsa mizu yache pa mtsinje, wosaopa pofika nyengo ya dzuwa, koma tsamba lache likhala laliwisi; ndipo subvutika chaka cha chirala, suleka kubala zipatso. **9** Mtima ndiwo wonyenga koposa, ndi wosachiritsika, ndani angathe kuudziwa? **10** Ine Yehova ndisanthula mtima, ndiyesa imso, kuti ndimpatse munthu yense monga mwa njira zache, monga zipatso za nchito zache. **11** Monga nkhwali iumatira pa mazira amene sinaikira, momwemo iye amene asonkhanitsa chuma, koma mosalungama; pakati pa masiku ache chidzamsiya iye, ndipo pa chitsirizo adzakhala wopusa.

12 Malo opatulika athu ndiwo mpando wa chifumu wa ulemerero, wokhazikika pa msanje chiyambire. **13** Inu Yehova, chiyembekezo cha Israyeli, onse amene akukusiyani Inu adzakhala ndi manyazi; onse ondichokera Ine adzalembedwa m'dothi, chifukwa asiya Yehova, kasupe wa madzi a moyo. **14** Mundichiritse ine, Yehova, ndipo ndidzachiritsidwa; mundipulumutse ine, ndipo ndidzapulumutsidwa; pakuti chilemekezo changa ndinu. **15** Taonani, ati kwa ine, Mau a Yehova ali kuti? adze tsopano. **16** Koma ine, pokhala mbusa sindinafulumira kuchokera'ko kuti ndikutsateni Inu; sindinakhumba tsiku la tsoka; Inu mudziwa, chimene chinaturuka pa milomo yanga chinali pa maso panu. **17** Musakhale wondiopsyetsa ine; ndinu pothawira panga tsiku la choipa. **18** Iwo akhale ndi manyazi amene andisautsa ine, koma ine ndisakhale ndi manyazi; aopsedwe iwo, koma ndisaopsedwe ine; muwatengere iwo tsiku la choipa, muwaononge ndi chiononge ko chowirikiza.

19 Yehova anatero kwa ine: Pita, nuime m'chipata cha ana a anthu, m'mene alowa'mo mafumu a Yuda, ndi m'mene aturuka'mo, ndi m'zipata zonse za Yerusalemu; **20** ndipo uziti kwa iwo, Tamvani mau a Yehova, inu mafumu a Yuda, ndi aYuda onse, ndi onse okhala m'Yerusalemu, amene alowa pa zipata'zi; **21** atero Yehova: Tadziyang'anirani nokha, musanyamule katundu tsiku la Sabata, musalowe naye pa zipata za Yerusalemu; **22** musaturutse katundu m'nyumba zanu tsiku la Sabata, musagwire

nchito iri yonse; koma mupatule tsiku la Sabata, monga ndinauza makolo anu; 23 koma sanamvera, sanachera khutu lawo, koma anaumitsa khosi lawo, kuti asamve, asalandire langizo. 24 Ndipo padzakhala, ngati mundimveretsa Ine, ati Yehova, kuti musalowetse katundu pa zipata za mudzi uwu tsiku la sabata, koma mupatule tsiku la sabata, osagwira nchito m'menemo; 25 pamenepo padzalowa pa zipata za mudzi uwu mafumu ndi akuru okhala pa mpando wachifumu wa Davide, okwera pa magareta ndi akavalo, iwo, ndi akuru awo, anthu a Yuda, ndi okhala m'Yerusalemu; ndipo mudzi uwu udzakhala ku nthawi za muyaya. 26 Ndipo adzachokera ku midzi ya Yuda, ndi ku malo akuzungulira Yerusalemu, ndi ku dziko la Benjamini, ndi ku chidikha, ndi ku mapiri, ndi ku Mwe'a, ndi kudza nazo nsembe zopsereza, ndi nsembe zophera, ndi nsembe za ufa, ndi zonunkhira, ndi kudza nazo za miyamikiro, ku nyumba ya Yehova. 27 Koma ngati simudzamvera Ine kulipatula tsiku la sabata, kusanyamula katundu ndi kulowa pa zipata za Yerusalemu tsiku la sabata; pamenepo ndidzayatsa moto m'zipata zachezo, ndipo udzatha zinyumba za Yerusalemu, osazimidwanso.

18 Mau amene anadza kwa Yeremiya kuchokera kwa Yehova, kuti, 2 Tauka, tatsikira ku nyumba ya woumba, pamenepo ndidzakumvetsa mau anga. 3 Ndipo ndinatsikira ku nyumba ya woumba, ndipo, taonani, anaumba nchito yache ndi njinga. 4 Ndipo pamene mbiya alikuiumba ndi dothi inaonongeka m'dzanja la woumba, anaiumbanso mbiya yina, monga kunamkomera woumba kuiumba.

5 Ndipo mau a Yehova anadza kwa ine, kuti, 6 Nyumba ya Israyeli inu, kodi sindingathe kuchita ndi inu monga woumba uyu? ati Yehova. Taonani, monga dothi m'dzanja la woumba, momwemo inu m'dzanja langa, nyumba ya Israyeli. 7 Mphindi imene ndidzanena za mtundu wa anthu, kapena za ufumu, kuti ndizule ndi kupasula ndi kuononga; 8 ngati mtundu umene, ndaunenera, udzatembenuka kunja choipa chawo, ndidzaleka choipa'cho ndidati ndiwachitire. 9 Ndipo mphindi imene ndikanenera mtundu, ndi ufumu, kuti ndimangitse mudzi wache ndi kuuoka; 10 koma ukachita choipa pa maso panga, osamvera mau anga, pamenepo ndidzaleka chabwino'cho, ndidati ndiwachitire. 11 Tsopano nenatu kwa anthu a Yuda, ndi kwa okhala m'Yerusalemu, kuti, Atero Yehova: Taonani, Ine ndipangira inu choipa, ndilingalira inu kanthu kakuchitira inu choipa; mubwerere tsono inu nonse yense ku njira yache yoipa, nimukonze njira zanu ndi machitidwe anu. 12 Koma iwo ati, Palibe chiyembekezero; pakuti ife tidzatsata zilingaliro zathu, ndipo tidzachita yense monga mwa kuuma kwa mtima wache woipa.

13 Chifukwa chache atero Yehova: Funsanitu m'mitundu, ndani wamva zotero; namwali wa Israyeli wachita chinthu choopsetsa kwambiri. 14 Kodi matalala a Lebano adzalepera pa mwala wa m'munda? kodi adzaphwa madzi ozizira otsika kutari? 15 Pakuti anthu anga andiiwala ine, afukizira zopanda pache; apunthwitsa iwo m'njira zawo, m'njira za kale, kuti ayende m'njira za m'mbali, m'njira yosatundumuka; 16 kuti aliyese dziko lawo likhale lodabwitsa, ndi kutsonya chitsonyere; yense wakupita'po adzadabwa, ndi kupukusa mutu wache. 17 Ndidzamwazamwaza iwo monga ndi mphepo ya ku m'mawa pa maso pa adani; ndidzayang'anira pa msana pawo, si nkhope yawo, tsiku la tsoka lawo.

18 Ndipo iwo anati, Tiyeni, tilingalire Yeremiya chomchitira choipa; pakuti chilamulo sichidzathera wansembe, kapena uphungu wanzeru, kapena mau mneneri. Tiyeni, timpande iye ndi lilime, tisamvere iye mau ache ali onse.

19 Mundimvere ine, Yehova, mumve mau a iwo akulimbana ndi ine. 20 Kodi choipa chibwezedwe pa chabwino? pakuti akumbira moyo wanga dzenje. Mukumbukire kuti ndinaima pa maso panu kuwanenera zabwino, kuwachotsera iwo ukali wanu. 21 Chifukwa chache mupereke ana awo ku njala, mupereke iwo ku mphamvu ya lupanga; akazi awo akhale opanda ana, ndi amasiye; amuna awo aphedwe ndi imfa, ndi anyamata awo apandidwe ndi lupanga ku nkhondo. 22 Mpfuu umvekedwe

m'nyumba zawo, pamene muwatengera khamu la nkhondo dzidzidzi ; pakuti akumba dzenje lakundigwira ine, anabisira mapazi anga misampha. **23** Koma, Yehova, mudziwa uphungu wawo wonse wakundinenera ine kundipha ine ; musakhululukire mphulupulu yawo, musafafanize chimo lawo pa maso panu ; apunthwitsidwe pa maso panu ; muchite nawo m'nthawi ya mkwiyo wanu.

19 Atero Yehova, Pita, nugule nsupa ya woumba, nutenge akuru a anthu, ndi akuru a ansembe ; **2** nuturukire ku chigwa cha mwana wache wa Hinomu, chimene chiri pa khomo la chipata cha mapale, nulalikire kumeneko mau amene ndidzakuuza iwe ; **3** nuti, Tamvani mau a Yehova, inu mafumu a Yuda, ndi okhala m'Yerusalemu ; Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli atero, Taonani, ndidzatengera malo ano choipa, chimene ali yense adzachimva, makutu ache adzachita woo. **4** Chifukwa andisiya Ine, nayesa malo ano a chilendo, nafukizira m'menemo milungu yina, imene sanaidziwa, iwowa, ndi makolo awo ndi mafumu a Yuda ; nadzaza malo ano ndi mwazi wa osachimwa ; **5** namanga misanje ya Baala, kuti apsereze ana awo m'menemo nsembe zopsereza za Baala, chimene sindinawauza, sindinachinena, sichinalowa m'mtima mwanga ; **6** chifukwa chache, taonani, masiku adza, ati Yehova, kuti pa malo pano sipadzachedwanso Tofeti, kapena Chigwa cha mwana wache wa Hinomu, koma Chigwa Chophera anthu. **7** Ndipo ndidzataya uphungu wa Yuda ndi wa Yerusalemu m'malo ano ; ndipo ndidzagwetsa iwo ndi lupanga pa maso pa adani awo, ndi pa dzanja la iwo amene afuna moyo wawo ; mitembo yawo ndidzapatsa ikhale chakudya cha mbalame za mlengalenga, ndi cha zirombo za dziko la pansi. **8** Ndipo ndidzayesa mudzi'wu chodabwitsa, ndi chotsonyetsa ; onse amene adzapita'po adzadabwa ndi kutsonya chifukwa cha zopanda pache zonse. **9** Ndipo ndidzadyetsa iwo mnofu wa ana awo amuna ndi akazi, ndipo adzadya yense mnofu wa mbale wache, m'nkhondo yozinga ndi m'kupsinjika'ko, kumene adani awo, ndi iwo akufuna moyo wawo, adzapsinja iwo nako. **10** Pamenepo uziphwanya nsupa pa maso pa anthu otsagana ndi iwe, **11** nuziti kwa iwo, Yehova wa makamu atero : Chomwecho ndidzaphwanya anthu awa ndi mudzi uwu, monga aphwanya mbiya ya woumba, imene sangathe kuiumbanso ; ndipo adzaika maliro m'Tofeti, mpaka mulibe malo akuika'mo. **12** Ndidzatero ndi malo ano, ati Yehova, ndi okhala'mo, kusanduliza mudzi uwu ngati Tofeti ; **13** ndi nyumba za Yerusalemu, ndi nyumba za mafumu a Yuda, zimene ziipitsidwa, zidzanga malo a Tofeti, ndizo nyumba zonse anafukizira khamu lonse la kumwamba pa matsindwi awo, ndi kuithirira milungu yina nsembe zothira.

14 Pamenepo Yeremiya anadza kuchokera ku Tofeti, kumene Yehova anamtuma iye kuti anenere ; ndipo anaima m'bwalo la nyumba ya Yehova, nati kwa anthu onse : **15** Yehova wa makamu Mulungu wa Israyeli atero, Taonani, ndidzatengera mudzi uwu ndi midzi yache yonse choipa chonse chimene ndaunenera ; chifukwa anaumitsa khosi lawo, kuti asamve mau anga.

20 Ndipo Pasuri mwana wache wa Imeri wansembe, amene anali kapitao wamkuru m'nyumba ya Yehova, anamva Yeremiya alikunenera zimenezi. **2** Ndipo Pasuri anampanda Yeremiya mneneri'yo, namuika matangadza amene anali m'chipata cha ku mtunda cha Benjamini, chimene chinali ku nyumba ya Yehova. **3** Ndipo panali m'mawa mwache, kuti Pasuri anaturutsa Yeremiya m'matangadza'mo. Ndipo Yeremiya anati kwa iye, Yehova sanacha dzina lako Pasuri, koma Magori-misabibu. **4** Pakuti Yehova atero, Taonani, ndidzakuyesa iwe choopsya cha kwa iwe mwini, ndi kwa abale ako onse ; ndipo iwo adzagwa ndi lupanga la adani awo, ndipo maso ako adzaona ; ndipo ndidzapereka aYuda onse m'dzanja la mfumu ya ku Babulo, ndipo iye adzawatengera iwo a m'nsinga ku Babulo, nadzawapha ndi lupanga. **5** Ndiponso ndidzapereka chuma chonse cha mudzi uwu, ndi za phindu zache zonse, ndi zinthu zache zonse za mtengo wache, inde, zolemera zonse za mafumu a Yuda ndidzapereka m'manja mwa adani awo, amene adzazifunkha, nadza-

zitenga kunka nazo ku Babulo. **6** Ndipo iwe, Pasuri, ndi onse okhala m'nyumba mwako mudzanka ku ndende; ndipo udzafika ku Babulo, ndi pamenepo udzafa, ndi pamenepo udzaikidwa, iwe, ndi mabwenzi ako onse, amene unawanenera mabodza.

7 Yehova, mwandikopa ine, ndipo ndinakopedwa; muli ndi mphamvu koposa ine, ndipo mwalaka; ine ndikhala choseketsa dzuwa lonse, onse andiseka. **8** Pakuti pali ponse ndinena, ndipfuula; ndipfuula, Chiwawa ndi chofunkha; pakuti mau a Mulungu ayesedwa kwa ine chitonzo, ndi choseketsa, dzuwa lonse. **9** Ndipo ngati nditi, Sindidzamchula Iye, sindidzanenenso m'dzina lache, pamenepo m'mtima wanga muli ngati moto wotentha wotsekedwa m'mafupa anga, ndipo ndalema ndi kupirira, sindingathe kupiriranso. **10** Pakuti ndamva kugogodera kwa ambiri, mantha pozungulira ponse. Neneza, ndipo tidzamneneza iye, ati atsamwali anga onse, amene ayang'anira kutsimphina kwanga; kapena adzakopedwa, ndipo ife tidzamlaka iye, ndipo tidzambwezera chilango. **11** Koma Yehova ali ndi ine ngati wa mphamvu ndi woopsya; chifukwa chache ondisautsa adzapunthwa, sadzandilaka; adzakhala ndi manyazi ambiri, chifukwa sanachita cha nzeru, ngakhale ndi kunyazitsa kwa muyaya kumene sikudzaiwalika. **12** Koma, Inu Yehova wa makamu, amene muyesa olungama, amene muona imso ndi mtima, mundionetse ine kubwezera chilango kwanu pa iwo; pakuti kwa inu ndaululira mlandu wanga. **13** Muyimbire Yehova, mulemekeze Yehova; pakuti walanditsa moyo wa aumphawi m'dzanja la ochita zoipa.

14 Litembereredwe tsiku limene ndinabadwa; lisadalitsike tsiku limene amai wanga anandibala ine. **15** Atembereredwe munthu amene anatengera mau kwa atate wanga, kuti, Mwana wa mwamuna anakubadwira iwe; ndi kumsekeretsatu iye. **16** Munthu'yo akhale ngati midzi imene Yehova anapasula, osalekerera; amve mpfuu mamawa, ndi mkuwo pa usana; **17** chifukwa sanandipha ine m'mimba; kuti mai wanga akhale manda anga, ndi mimba yache yaikuru nthawi zonse. **18** Chifukwa chanji ndinaturuka m'mimba kuti ndione kutopa ndi kulira, kuti masiku anga athe ndi manyazi?

21 Mau amene anadza kwa Yeremiya kuchokera kwa Yehova, pamene Zedekiya mfumu anatuma kwa iye Pasuri mwana wa Malikiya, ndi Zefaniya mwana wache wa Maseya wansembe, akati, **2** Tifunsirenitu ife kwa Yehova; pakuti Nebukadirezara mfumu wa ku Babulo atithira ife nkhondo; kapena Yehova adzatichitira ife monga mwa nchito zache zolapitsa, kuti atichokere.

3 Ndipo Yeremiya anati kwa iwo, Muzitero kwa Zedekiya: **4** Yehova, Mulungu wa Israyeli atero, Taonani, ndidzabweza zida za nkhondo zimene ziri m'manja anu, zimene mumenyana nazo ndi mfumu ya ku Babulo, ndi a Kasidi akuzinga inu, kunja kwa malinga, ndipo ndidzazisonkhanitsa pakati pa mudzi uwu. **5** Ndipo Ine mwini ndidzamenyana ndi inu ndi dzanja lotambasuka ndi mkono wa mphamvu, m'mkwiyo, ndi m'kupsya mtima, ndi m'ukali waukuru. **6** Ndipo ndidzakantha okhala'mo m'mudzi uwu, anthu ndi nyama, adzafa ndi chaola chachikuru. **7** Ndipo pambuyo pache, ati Yehova, ndidzapereka Zedekiya mfumu ya Yuda, ndi atumiki ache, ndi anthu, ngakhale a m'mudzi uwu amene asiyidwa ndi chaola, ndi lupanga, ndi njala, m'dzanja la Nebukadirezara mfumu ya ku Babulo, ndi m'dzanja la adani awo, ndi m'dzanja la amene afuna moyo wawo; ndipo adzawakantha ndi lupanga lakuthwa; osawaleka, osachita chisoni, osachita chifundo. **8** Ndipo uziti kwa anthu awa, Yehova atero, Taonani, ndaika pa maso panu njira ya moyo ndi njira ya imfa. **9** Iye amene akhala m'mudzi uwu adzafa ndi lupanga, ndi njala, ndi chaola; koma iye amene aturuka, napandukira kwa aKasidi akuzinga inu, adzakhala ndi moyo, ndipo moyo wache udzapatsidwa kwa iye ngati chofunkha. **10** Pakuti ndaika nkhope yanga pa mudzi uwu ndiuchitire choipa, si chabwino, ati Yehova; ndipo udzapatsidwa m'dzanja la mfumu ya ku Babulo, ndipo iye adzautentha ndi moto.

11 Ndipo za nyumba ya mfumu ya Yuda, tamvani mau a Yehova: **12** Nyumba ya Davide iwe, Yehova atero, Chita chiweruzo m'mawa,

ndi kumlanditsa amene afunkhidwa m'dzanja la wosautsa, kungaturuke kupsya mtima kwanga ngati moto, ndi kutentha kosazimika, chifukwa cha nchito zanu zoipa. **13** Taonani, Ine ndine mdani wako, iwe wokhala m'chigwa, ndi pa thanthwe la m'chidikha, ati Yehova; inu amene muti, Ndani adzatsikira kumenyana ndi ife? ndani adzalowa m'zokhala'mo zathu? **14** Ndipo ndidzakulangani inu monga mwa chipatso cha nchito zanu, ati Yehova; ndipo ndidzayatsa moto m'nkhalango mwache, ndipo udzatha zonse zomzungulira iye.

22 Yehova atero: Tsikira ku nyumba ya mfumu ya Yuda, ndi kunena komweko mau awa, **2** ndi kuti, Tamvani mau a Yehova, Inu mfumu ya Yuda, amene mukhala pa mpando wa Davide, inu, ndi atumiki anu, ndi anthu anu amene alowa pa zipata izi. **3** Yehova atero: Chitani chiweruzo ndi chilungamo, landitsani ofunkhidwa m'dzanja la wosautsa; musachite choipa, musamchitire mlendo chiwawa, kapena ana a masiye, kapena akazi a masiye, musakhetse mwazi wosachimwa pa malo pano. **4** Pakuti ngati mudzachitadi ichi pamenepo, padzalowa pa zipata za nyumba iyi mafumu okhala pa mpando wa chifumu wa Davide, okwera m'magareta ndi pa akavalo, iye, ndi atumiki ache, ndi anthu ache. **5** Koma ngati simudzamva mau amenewa, ine ndilumbira, pali ine mwini, ati Yehova, nyumba iyi idzakhala ya bwinja. **6** Pakuti Yehova atero za nyumba ya mfumu ya Yuda: Ndikuyesa iwe Gileadi, ndi mutu wa Lebano; koma ndidzakuyesa iwe chipululu, ndi midzi yosakhala'mo anthu. **7** Ndipo ndidzakupangiratu iwe opasula, yense ndi zida zache; ndipo adzadula mikungudza yako, nosankhika nadzaiponya m'moto. **8** Ndipo amitundu ambiri adzapita pa mudzi uwu, nadzati yense kwa mnzache, Yehova anatero nawo mudzi waukuru uwu chifukwaninji? **9** Ndipo adzayankha, Chifukwa anasiya pangano la Yehova Mulungu wawo, ndi kugwadira milungu yina, ndi kuitumikira.

10 Musamlirire wakufa, musachite naliro ache; koma mumliritse iye amene amuka, pakuti sadzabweranso, kapena kuonanso dziko la kwawo. **11** Pakuti Yehova atero za Salumu mwana wache wa Yosiya, mfumu ya Yuda, amene analamulira m'malo mwache mwa Yosiya atate wache, amene anaturuka m'malo muno: Sadzabweranso kuno nthawi iri yonse; **12** koma kumene anamtengera iye ndende, kumeneko adzafa, ndipo sadzaonanso dziko ili.

13 Tsoka iye amene amanga nyumba yache ndi chisalungamo, ndi zipinda zapamwamba ndi chosaweruza bwino; amene agwiritsa mnzache nchito osamlipira, osampatsa mphotho yache; **14** amene ati, ndidzadzimangira ndekha nyumba yotakata ndi zipinda za pamwamba zazikuru, nadziboolera mazenera; nabvundikira chindwi la m'kati ndi mikungudza, naipaka ndi utoto wofiira. **15** Kodi udzakhala mfumu, chifukwa iwe uyesa kuposa ena ndi mikungudza? Kodi atate wako sanadya ndi kumwa, ndi kuweruza molungama? kumeneko kunamkomera. **16** Iye anaweruza mlandu wa aumphawi ndi osowa; kumeneko kunali kwabwino. Kodi kumeneko si kundidziwa Ine? ati Ambuye. **17** Koma maso ako ndi mtima wako sizisamalira kanthu koma kusirira, ndi kukhetsa mwazi wosachimwa, ndi kusautsa, ndi zachiwawa, kuti uzichite. **18** Chifukwa chache Yehova atero za Yehoyakimu mwana wache wa Yosiya, mfumu ya Yuda: Sadzamlira iye, kuti, Kalanga ine mbale wanga! kapena, Kalanga ine mlongo wanga! Sadzamlira, kuti, Kalanga ine Mbuye! kapena, Kalanga ine ulemerero wache! **19** Adzamuika monga kuika buru, adzamkoka nadzamponya kunja kwa zipata za Yerusalemu.

20 Kwera ku Libano, nupfuule; kweza mau ako m'Basani; nupfuule m'Abarimu; pakuti mabwenzi ako onse atha. **21** Ndinanena ndi iwe m'phindu lako; koma unati, Sindidzamva. Awa ndi makhalidwe ako kuyambira ubwana wako, kuti sudamvera mau anga. **22** Mphepo idzadyetsa abusa ako onse, ndipo mabwenzi ako adzalowa m'ndende; ntheradi udzakhala ndi manyazi ndi kunyazitsidwa chifukwa cha choipa chako chonse. **23** Iwe wokhala m'Lebano, womanga chisa chako m'mikungudza udzachitidwa chisoni

chachikuru nanga pamene mapweteko adzadza kwa iwe, monga mkazi alinkudwala! **24** Pali Ine, ati Yehova, ngakhale Koniya mwana wache wa Yehoyakimu mfumu ya Yuda akadakhala mphete ya pa dzanja langa lamanja, ndikadachotsa iwe kumeneko; **25** ndipo ndidzakupereka iwe m'dzanja la iwo amene afuna moyo wako, m'dzanja la iwo amene uwaopa, m'dzanja la Nebukadirezara mfumu ya ku Babulo, m'dzanja la aKasidi. **26** Ndipo ndidzakuturutsa iwe, ndi mai wako wakubala iwe, kulowa m'dziko lina, limene sunabadwira'mo; m'menemo udzafa. **27** Koma ku dziko kumene moyo wawo ukhumba kubwerera, kumeneko sadzabwera'ko. **28** Kodi munthu uyu Koniya ndiye mbiya yopepuka yosweka? Kodi ndiye mbiya yosakondweretsa? chifukwa chanji aturutsidwa iye, ndi mbeu zache, ndi kuponyedwa m'dziko limene salidziwa? **29** Iwe dziko, dziko, dziko la pansi tamvera mau a Yehova. **30** Atero Yehova, Lembani munthu uyu wopanda ana, munthu wosaona phindu masiku ache; pakuti palibe munthu wa mbeu zache adzaona phindu, ndi kukhala pa mpando wa chifumu wa Davide, ndi kulamuliranso m'Yuda.

23 Tsoka abusa amene athetsa nabalalitsa nkhosa za busa langa! ati Yehova. **2** Chifukwa chache atero Yehova, Mulungu wa Israyeli, ponenera abusa amene adyetsa anthu anga: Mwabalalitsa zoweta zanga, ndi kuzipitikitsa, ndipo simunazizonda; taonani, ndidzakusenzani inu kuipa kwa nchito zanu, ati Yehova. **3** Ndipo ndidzasonkhanitsa zotsala za zoweta zanga za m'maiko onse m'mene ndinazipitikitsira'mo, ndipo ndidzazitengeranso ku makola awo; ndipo zidzabalana ndi kuchuruka. **4** Ndipo ndidzaziikira abusa amene adzazidyetsa; sadzaopanso, kapena kutenga nkhawa, sipadzasowa mmodzi yense, ati Yehova.

5 Taonani, masiku alinkudza, ati Yehova, ndidzamuukitsira Davide Mphukira wolungama, ndipo iye adzakhala mfumu adzachita mwa nzeru, nadzachita chiweruzo ndi chilungamo m'dziko lino. **6** Masiku ache Yuda adzapulumutsidwa, ndipo Israyeli adzakhala mokhazikika, dzina lache adzachedwa nalo, ndilo Yehova ndiye chilungamo chathu. **7** Chifukwa chache, taonani, masiku alinkudza ati Yehova, amene sadzatinso, Pali Yehova, amene anakweza ana a Israyeli kuwaturutsa m'dziko la Aigupto; **8** koma, Pali Yehova amene anakweza ndi kutsogolera mbeu za nyumba ya Israyeli kuwaturutsa m'dziko la ku mpoto, ndi ku maiko onse kumene ndinawapitikitsira'ko, ndipo adzakhala m'dziko lawo.

9 Za aneneri. Mtima wanga usweka m'kati mwanga, mafupa anga onse anthunthumira; ndinga munthu woledzera, ngati munthu amene vinyo anamposa; chifukwa cha Yehova, ndi chifukwa cha mau ache opatulika. **10** Pakuti dziko ladzala ndi achigololo; pakuti chifukwa cha temberero dziko lirira, mabusa a ku chipululu auma; kuyenda kwawo kuli koipa, ndi mphamvu yawo siili yabwino. **11** Pakuti mneneri ndi wansembe onse awiri adetsedwa inde, m'nyumba yanga ndapeza zoipa zawo, ati Yehova. **12** Chifukwa chache njira yawo idzakhala kwa iwo yonga malo akutererera m'mdima; adzachotsedwa, nadzagwa momwemo; pakuti ndidzawatengera zoipa, chaka cha kulangidwa kwawo ati Yehova. **13** Ndipo ndinaona kupusa mwa aneneri a ku Samariya anenera za Baala, nasokeretsa anthu anga Israyeli. **14** Mwa aneneri a ku Yerusalemu ndinaona chinthu chonyansetsa; achita chigololo, ayenda monama, alimbitsa manja a ochita zoipa, ndipo palibe wobwerera kuleka zoipa zache; onse akhala kwa ine ngati Sodomu, ndi okhala'mo ache ngati Gomora.

15 Chifukwa chache Yehova wa makamu atero za aneneri: Taonani ndidzadyetsa iwo chowawa, ndidzamwetsa iwo madzi a ndulu; pakuti kwa aneneri a ku Yerusalemu kuipitsa kwaturukira kunka ku dziko lonse. **16** Yehova wa makamu atero, Musamvere mau a aneneri amene anenera kwa inu; akuphunzitsani za chabe anena masomphenya a mtima wawo si a m'kamwa mwa Yehova. **17** Anena chinenere kwa iwo akundinyoza Ine Ati Yehova, Mudzakhala ndi mtendere ndipo kwa yense amene ayenda

m'kuumirira kwa mtima wache amati, Palibe choipa chidzagwera inu. **18** Pakuti ndani waima m'upo wa Yehova, kuti aone namve mau ache? ndani wazindikira mau anga, nawamva? **19** Taonani, chimphepo cha Yehova, kupsya mtima kwache, kwaturuka, inde, chimphepo chozungulira; chidzagwa pa mutu pa woipa. **20** Mkwiyo wa Yehova sudzabwerera, mpaka atachita, mpaka atatha maganizo a mtima wache; masiku otsiriza mudzachidziwa bwino. **21** Sindinatuma aneneri awa, koma anathamanga; sindinanena ndi iwo, koma ananenera. **22** Koma akadaima m'upo wanga, akadamvetsa anthu anga mau anga, akadatembenuza iwo ku njira yawo yoipa, ndi ku choipa cha nchito zawo. **23** Kodi ndine Mulungu wa pafupi, ati Yehova, si Mulungu wa patari? **24** Kodi munthu angathe kubisala mobisika kuti ndisamuone iye? ati Yehova. Kodi Ine sindidzala kumwamba ndi dziko la pansi? ati Yehova. **25** Ndamva chonena aneneri, amene anenera zonama m'dzina langa, kuti, Ndalota, ndalota. **26** Ichi chidzakhala masiku angati m'mtima mwa aneneri amene anenera zonama; ndiwo aneneri a chinyengo cha mtima wawo? **27** amene aganizira kuti adzaiwalitsa anthu anga dzina langa, ndi maloto awo amene anena munthu yense kwa mnansi wache, monga makolo awo anaiwala dzina limene ndimcha nalo Baala. **28** Mneneri wokhala ndi loto, anene loto lache; ndi iye amene ali ndi mau anga, anene mau anga mokhulupirika. Kodi phesi ndi chiani poliganiza ndi tirigu? ati Yehova. **29** Kodi mau anga safanafana ndi moto? ati Yehova, ndi kufanafana ndi nyundo imene iphwanya mwala?

30 Chifukwa chache, taonani, Ine ndidana ndi aneneri, ati Yehova, amene amaba mau anga, yense kumbera mnansi wache. **31** Taonani, Ine ndidana ndi aneneri, ati Yehova, amene achita ndi malilime awo, ndi kuti, Ati Iye. **32** Taonani, Ine ndidana ndi amene anenera maloto onama, ndi kuwafotokoza ndi kusocheretsa anthu anga ndi zonama zawo, ndi matukutuku awo a chabe; koma Ine sindinatuma iwo, sindinauze iwo; sadzapindulira konse anthu awa, ati Yehova. **33** Ndipo pamene anthu awa, kapena mneneri, kapena wansembe, adzakufunsa iwe, kuti, Katundu wa Yehova ndi chiani? pamenepo uziti kwa iwo, Katundu wanji? Ndidzakuchotsani inu, ati Yehova. **34** Koma za mneneri, ndi wansembe, ndi anthu, amene adzati, Katundu wa Yehova, ndidzamlanga munthu'yo ndi nyumba yache. **35** Mudzatero yense kwa mnansi wache, ndi yense kwa mbale wache, Yehova wayankha chiani? ndipo Yehova wanena chiani? **36** Ndipo katundu wa Yehova simudzachulanso konse; pakuti mau a munthu adzakhala katundu wache; pakuti mwasokoneza mau a Mulungu wa moyo, Yehova wa makamu, Mulungu wathu. **37** Uzitero kwa mneneri, Yehova wakuyankha chiani? ndipo Yehova wanenanji? **38** Koma ngati muti, Katundu wa Yehova, chifukwa chache Yehova atero: Chifukwa muti mau awa, Katundu wa Yehova, ndipo ndatuma kwa inu, kuti, Musati, Katundu wa Yehova; **39** chifukwa chache, taonani, ndidzakuiwalani inu konse, ndipo ndidzakuchotsani, ndi mudzi umene ndinakupatsani inu ndi makolo anu, ndidzauchotsa pa maso panga; **40** ndipo ndidzakutengerani inu chitonzo cha muyaya, ndi manyazi a muyaya, amene sadzaiwalika.

24 Yehova anandionetsa ine, ndipo, taonani, mitanga iwiri ya nkhuyu yoikidwa pa khomo pa kachisi wa Yehova; Nebukadirezara mfumu ya ku Babulo atachotsa a m'nsinga Yekoniya mwana wache wa Yehoyakimu, mfumu ya Yuda, ndi akuru a Yuda, ndi amisiri ndi achipala, kuwachotsa ku Yerusalemu, nawatengera ku Babulo. **2** Mtanga umodzi unali ndi nkhuyu zabwinobwino, ngati nkhuyu zoyamba kucha; ndipo mtanga umodzi unali ndi nkhuyu zoipaipa, zosadyeka, zinali zoipa. **3** Ndipo Yehova anati kwa ine, Kodi uona chiani, Yeremiya? Ndipo ndinati, Nkhuyu, nkhuyu zabwino, nzabwino ndithu; zoipa'zo nzoipa ndithu, zosadyeka poti nzoipa. **4** Ndipo mau a Yehova anadza kwa ine, kuti, **5** Chifukwa Yehova, Mulungu wa Israyeli, atero, Monga nkhuyu zabwino izi, momwemo ndidzasamalira a m'nsinga a Yuda, amene ndawachotsera m'malo muno kunka ku dziko la aKasidi, kuwachitira bwino. **6** Pakuti ndidzaika maso

anga pa iwo kuti ndiwachitire iwo bwino, ndipo ndidzawabwezanso ku dziko ili : ndipo ndidzamangitsa mudzi wawo, osawapasula ; ndi kuwabsyala, osawazula iwo. **7** Ndipo ndidzapatsa iwo mtima wakundidziwa, kuti ndine Yehova ; nadzakhala anthu anga, ndipo Ine ndidzakhala Mulungu wawo ; pakuti adzabwera kwa Ine ndi mtima wawo. **8** Ndipo monga nkhuyu zoipa, zosadyeka, poti nzoipa ; ntheradi atero Yehova, Chomwecho ndidzapereka Zedekiya mfumu ya Yuda, ndi akulu ache, ndi otsala a m'Yerusalemu, amene atsala m'dziko ili, ndi amene akhala m'dziko la Aigupto. **9** Ndipo ndidzawapatsa akhale choopsetsa choipa ku maufumu a dziko la pansi ; akhale chitonzo ndi nkhani ndi choseketsa, ndi chitemberero, monse m'mene ndidzawapitikitsira'mo. **10** Ndipo ndidzatuma lupanga, ndi njala, ndi chaola, mwa iwo, mpaka athedwa m'dziko limene ndinapatsa iwo ndi makolo awo.

25 Mau amene anadza kwa Yeremiya za anthu onse a Yuda chaka chachinai cha Yehoyakimu mwana wache wa Yosiya, mfumu ya Yuda ; ndicho chaka choyamba cha Nebukadirezara mfumu ya ku Babulo ; **2** amene Yeremiya ananena kwa anthu onse a Yuda, ndi onse okhala m'Yerusalemu, kuti : **3** Kuyambira chaka cha khumi ndi chitatu cha Yosiya mwana wache wa Amoni, mfumu ya Yuda, kufikira lero lomwe, zaka'zi makumi awiri ndi zitatu, mau a Yehova anafika kwa ine, ndipo ndanena kwa inu, pouka mamawa ndi kunena ; koma simunamvera. **4** Ndipo Yehova watuma kwa inu atumiki ache onse ndiwo aneneri, pouka mamawa ndi kuwatuma ; koma simunamvera, simunachera khutu kanu kuti mumve ; **5** ndi kuti, Mubwerere tsopano nonsenu, yense kuleka njira yache yoipa, ndi zoipa za nchito zanu, ndi kukhala m'dziko limene Yehova anapatsa inu ndi makolo anu, kuyambira kale kufikira muyaya ; **6** musatsate milungu yina kuitumikira, ndi kuigwadira, musautse mkwiyo wanga ndi nchito ya manja anu ; ndingachitire inu choipa. **7** Koma simunandimvera Ine, ati Yehova ; kuti muutse mkwiyo wanga ndi nchito ya manja anu ndi kuona'po choipa inu. **8** Chifukwa chache Yehova wa makamu atero : Popeza simunamvera mau anga, **9** taonani, Ine ndidzatuma ndi kutenga mabanja onse a ku mpoto, ati Yehova, ndipo ndidzatuma kwa Nebukadirezara mfumu ya ku Babulo, mtumiki wanga, ndipo ndidzatengera iwo pa dziko lino, ndi pa okhala'mo ache onse, ndi pa mitundu iyi yozungulira, ndipo ndidzathetsa iwo ndithu, ndi kuwayesa iwo chizizwitso, ndi chotsonyetsa, ndi bwinja la muyaya. **10** Ndiponso ndidzawachotsera mau akusekera ndi mau akukondwera, ndi mau a mkwati ndi mau a mkwatibwi, mau a mphero, ndi kuwala kwa nyali. **11** Ndipo dziko lonseli lidzakhala la bwinja, ndi chizizwitso, ndipo mitundu iyi idzatumikira mfumu ya ku Babulo zaka makumi asanu ndi awiri. **12** Ndipo kudzakhala, zitapita zaka makumi asanu ndi awiri, ndidzalanga mfumu ya ku Babulo, ndi mtundu uja womwe, ati Yehova, chifukwa cha mpulupulu zawo, ndi dziko la aKasidi ; ndipo ndidzaliyesa mabwinja a muyaya. **13** Ndipo ndidzatengera dziko'lo mau anga onse amene ndinanenera ilo, mau onse olembedwa m'buku ili, amene Yeremiya wanenera mitundu yonse. **14** Pakuti mitundu yambiri ndi mafumu akuru adzayesa iwo atumiki awo ; ndipo ndidzabwezera iwo monga mwa machitidwe awo, monga mwa nchito ya manja awo.

15 Pakuti Yehova, Mulungu wa Israyeli, atero kwa ine, Tenga chikho cha vinyo wa ukali'wu pa dzanja langa, ndi kumwetsa mitundu yonse, imene ndikutumizira'ko. **16** Ndipo adzamwa, nadzayenda dzandi dzandi, nadzachita misala, chifukwa cha lupanga limene Ine ndidzatumiza mwa iwo. **17** Ndipo ndinatenga chikho pa dzanja la Yehova, ndinamwetsa mitundu yonse, imene Yehova ananditumizira'ko ; **18** Yerusalemu, ndi midzi ya Yuda, ndi mafumu ache omwe, ndi akuru ache, kuwayesa iwo bwinja, chizizwitso, chotsonyetsa, ndi chitemberero ; monga lero lino ; **19** Farao mfumu ya ku Aigupto, ndi atumiki ache, ndi akuru ache, ndi anthu ache onse ; **20** ndi anthu onse osanganizidwa, ndi mafumu onse a dziko la Uzi, ndi mafumu onse a dziko la Afilisti, ndi Asikeloni, ndi Gaza, ndi Ekroni, ndi otsala a Asdodi, **21** Edomu,

ndi Moabu, ndi ana a Amoni, 22 ndi mafumu onse a Turo, ndi mafumu onse a Zidoni, ndi mafumu a chisumbu chimene chiri patsidya pa nyanja; 23 Dedani, ndi Tema, ndi Buzi, ndi onse amene ameta m'mbali mwa tsitsi; 24 ndi mafumu onse a Arabiya, ndi mafumu onse a anthu osanganizidwa okhala m'chipululu; 25 ndi mafumu onse a Zimiri, ndi mafumu onse a Elamu, ndi mafumu onse a Medi, 26 ndi mafumu onse a ku mpoto, akutari ndi akufupi, wina ndi mnzache; ndi maufumu onse a dziko la pansi, okhala pansi pano; ndi mfumu ya Sesaki adzamwa pambuyo pawo. 27 Ndipo uziti kwa iwo, Atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli; Imwani inu, ndi kuledzera, ndi kusanza, ndi kugwa, osanyamukanso konse, chifukwa cha lupanga limene ndidzatumiza mwa inu. 28 Ndipo padzakhala, ngati akana kutenga chikho pa dzanja lako kuti amwe, uziti kwa iwo, Yehova wa makamu atero: Kumwa muzimwa. 29 Pakuti, taonani, ndiyamba kuchita choipa pa mudzi umene uchedwa ndi dzina langa, kodi inu mudzakhala osalangidwa konse? Simudzakhala osalangidwa; pakuti ndidzaitana lupanga ligwe pa onse okhala m'dziko la pansi, ati Yehova wa makamu. 30 Chifukwa chache muwanenere iwo mau onse awa, ndi kuti kwa iwo, Yehova adzabangula kumwamba, nadzachula mau ache mokhala'mo mwache moyera; adzabangulitsira khola lache; adzapfuula, monga iwo akuponda mphesa, adzapfuulira onse okhala m'dziko la pansi. 31 Phokoso lidzadza ku malekezero a dziko la pansi; pakuti Yehova ali ndi mlandu ndi mitundu ya anthu, adzatsutsana ndi anthu onse; koma oipa, adzawapereka ku lupanga, ati Yehova.

32 Yehova wa makamu atero, Taonani, zoipa zidzaturuka ku mtundu kunka m'mitundu, ndipo namondwe adzauka kuchokera ku malekezero a dziko la pansi. 33 Ndipo akuphedwa a Yehova adzakhala tsiku lomwelo kuchokera ku malekezero ena a dziko la pansi kunka ku malekezero ena a dziko la pansi, sadzaliridwa maliro, sadzasonkhanidwa, sadzaikidwa; adzakhala ngati ndowe pa nthaka. 34 Kuwani, inu abusa, lirani, gubudukani, inu akuru a zoweta; pakuti masiku akuphedwa kwanu akwanira ndithu, ndipo ndidzakuphwanyani inu, ndipo mudzagwa ngati chotengera chofunika. 35 Ndipo abusa adzasowa pothawira, mkuru wa zoweta adzasowa populumukira. 36 Mau akupfuula abusa, ndi kukuwa mkuru wa zoweta! pakuti Yehova asakaza busa lawo. 37 Ndipo makola a mtendere adzaonongeka chifukwa cha mkwiyo woopsya wa Yehova. 38 Wasiya ngaka yache, monga mkango; pakuti dziko lawo lasanduka chizizwitso chifukwa cha ukali wa lupanga losautsa, ndi chifukwa cha mkwiyo wache waukali.

26 Poyamba kukhala mfumu Yehoyakimu mwana wache wa Yosiya, mfumu ya Yuda, panadza mau awa ochokera kwa Yehova, kuti, 2 Yehova atero: Ima m'bwalo la nyumba ya Yehova, ndi kunena kwa midzi yonse ya Yuda, imene imadza kudzagwadira m'nyumba ya Yehova, mau onse amene ndikuuza iwe kuti unene kwa iwo; usasiye'po mau amodzi. 3 Kapena adzamvera, nadzatembenuka, yense kusiya njira yache yoipa; kuti ndileke choipa, chimene ndinati ndiwachitire chifukwa cha kuipa kwa nchito zawo. 4 Ndipo iwe uziti kwa iwo, Yehova atero: Ngati simudzandimvera Ine kuyenda m'chilamulo changa, chimene ndachiika pa maso panu, 5 kumvera mau a atumiki anga aneneri, amene ndituma kwa inu, pouka mamawa ndi kuwatuma iwo, koma simunamvera; 6 pamenepo ndidzayesa nyumba iyi ifanane ndi Silo, ndipo ndidzayesa mudzi uwu chitemberero cha kwa mitundu yonse ya dziko la pansi. 7 Ndipo ansembe ndi aneneri ndi anthu onse anamva Yeremiya alinkunena mau awa m'nyumba ya Yehova. 8 Ndipo panali, pamene Yeremiya anatha kunena mau onse amene Yehova anamuuza iye kuti anene kwa anthu onse, ansembe ndi aneneri ndi anthu onse anamgwira iye, ndi kuti, Udzafa ndithu. 9 Bwanji mwanenera m'dzina la Yehova, kuti, Nyumba iyi idzafanana ndi Silo, mudzi uwu udzakhala bwinja, lopanda wokhala'mo? Ndipo anthu onse anamsonkhanira Yeremiya m'nyumba ya Yehova.

10 Ndipo pamene akuru a Yuda anamva zimenezi, anakwera kuturuka

ku nyumba ya mfumu kunka ku nyumba ya Yehova; ndipo anakhala pa khomo la chipata chatsopano cha nyumba ya Yehova. **11** Ndipo ansembe ndi aneneri ananena kwa akuru ndi kwa anthu onse, kuti, Munthu uyu ayenera kufa; pakuti wanenera mudzi uwu monga mwamva ndi makutu anu. **12** Pamenepo Yeremiya ananena kwa akuru onse ndi kwa anthu onse, kuti, Yehova anandituma ine ndinenere nyumba iyi ndi mudzi uwu mau onse amene mwamva. **13** Chifukwa chache tsopano konzani njira zanu ndi machitidwe anu, ndi kumvera mau a Yehova Mulungu wanu; ndipo Yehova adzaleka choipa chimene ananenera inu. **14** Koma ine, taonani, ndiri m'manja anu; mundichitire ine monga mokomera ndi moyenera m'maso anu. **15** Koma mudziwe ndithu kuti, ngati mudzandipha ine, mudzadzitengera mokha mwazi wosachimwa, ndi pa mudzi uwu, ndi pa okhala'mo ache; pakuti mwa ntheradi Yehova wandituma kwa inu kuti ndinene mau onse awa m'makutu anu. **16** Pamenepo akuru ndi anthu onse anati kwa ansembe ndi kwa aneneri, Munthu uyu sayenera kufa: pakuti watinenera ife m'dzina la Yehova Mulungu wathu. **17** Ndipo anauka akuru ena a m'dziko, nati kwa msonkhano wa anthu, kuti, **18** Mikaya mMorasi ananenera masiku a Hezekiya mfumu ya Yuda; ndipo iye ananena kwa anthu onse a Yuda, kuti, Yehova wa makamu atero: Ziyoni adzalimidwa ngati munda, Yerusalemu adzakhala miunda, ndi phiri la nyumba yonga misanje ya nkhalango. **19** Kodi Hezekiya mfumu ya Yuda ndi Yuda wonse anamupha iye konse? kodi sanamuopa Yehova, napembedzera Yehova, ndipo Yehova analeka choipa chimene ananenera iwo? Chotero tidzaichitira miyoyo yathu choipa chachikuru. **20** Ndipo panalinso munthu amene ananenera m'dzina la Yehova, Uriya mwana wache wa Semaya wa ku Kiriati Yearimu; ndipo iye ananenera mudzi uwu ndi dziko lino monga mwa mau onse a Yeremiya; **21** ndipo pamene Yehoyakimu mfumu, ndi amphamvu ache onse, ndi akuru onse, anamva mau ache, mfumu inafuna kumupha iye; koma pamene Uriya anamva, anaopa, nathawa, nanka ku Aigupto; **22** ndipo Yehoyakimu mfumu anatuma anthu ku Aigupto, Elinatanu mwana wache wa Akibori, ndi anthu ena pamodzi ndi iye, anke ku Aigupto; **23** ndipo anamturutsa Uriya m'Aigupto, nanka naye kwa Yehoyakimu mfumu; amene anamupha ndi lupanga, naponya mtembo wache m'manda a anthu a chabe. **24** Koma dzanja la Ahikamu mwana wa Safani linali ndi Yeremiya, kuti asampereke m'manja a anthu kuti amuphe.

27 Poyamba kukhala mfumu Yehoyakimu mwana wache wa Yosiya, mfumu ya Yuda, mau awa anadza kwa Yeremiya kuchokera kwa Yehova, kuti, **2** Yehova atero kwa ine: Udzipangire zomangira ndi magori, nuziike pa khosi pako; **3** nuzitumize kwa mfumu ya Edomu, ndi kwa mfumu ya Moabu, ndi kwa mfumu ya ana a Amoni, ndi kwa mfumu ya Turo, ndi kwa mfumu ya Zidoni, ndi dzanja la amithenga amene afika ku Yerusalemu kwa Zedekiya mfumu ya Yuda; **4** nuwauze iwo anene kwa ambuyawo, kuti, Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli atero: Muzitero kwa ambuyanu: **5** Ine ndinalenga dziko la pansi, anthu ndi nyama zokhala m'dziko'mo, ndi mphamvu yanga yaikuru ndi mkono wanga wotambasuka; ndipo ndinapereka ilo kwa iye amene ayenera pa maso panga. **6** Tsopano ndapereka maiko onse awa m'manja a Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo, mtumiki wanga; ndiponso nyama za ku thengo ndampatsa iye kuti zimtumikire. **7** Ndipo amitundu onse adzamtumikira iye, ndi mwana wache, ndi mdzukulu wache, mpaka yafika nthawi ya dziko lache; ndipo amitundu ambiri ndi mafumu akuru adzamyesa iye mtumiki wawo. **8** Ndipo padzakhala, kuti mtundu ndi ufumu umene sudzamtumikira Nebukadinezera yemweyo mfumu ya ku Babulo, mtundu umenewo Ine ndidzalanga, ati Yehova, ndi lupanga, ndi njala, ndi chaola, mpaka nditatha onse ndi dzanja lache. **9** Koma inu, musamvere aneneri anu, kapena akuombeza anu, kapena maloto anu, kapena alauli anu, kapena obwebweta anu, amene anena ndi inu, kuti, Musadzatumikira mfumu ya ku Babulo; **10** pakuti iwo akunenerani inu zonama, kuti akuchotseni inu

m'dziko lanu, kunka kutari kuti ndikupitikitseni inu, ndipo inu mudzathedwa. **11** Koma mtundu umene udzaika khosi lawo pansi pa gori la mfumu ya ku Babulo, ndi kumtumikira iye, mtundu umene ndidzaulola ukhalebe m'dziko lawo, ati Yehova; ndipo adzalilima, nadzakhala momwemo.

12 Ndipo ndinanena kwa Zedekiya mfumu ya Yuda monga mau onse amenewa, kuti, Longani makosi anu m'gori la mfumu ya ku Babulo, ndi kumtumikira iye ndi anthu ache, ndipo mudzakhala ndi moyo. **13** Mudzaferanji, iwe ndi anthu anu, ndi lupanga ndi njala, ndi chaola, monga wanena Yehova za mtundu umene ukana kumtumikira mfumu ya ku Babulo? **14** Musamvere mau a aneneri amene anena ndi inu, kuti, Simudzamtumikira mfumu ya ku Babulo; pakuti akunenerani zonama. **15** Pakuti sindinawatuma iwo, ati Yehova, koma anenera zonama m'dzina langa; kuti ndikupitikitseni inu, kuti mudzathedwe, inu, ndi aneneri amene anenera kwa inu. **16** Ndiponso ndinanena kwa ansembe ndi kwa anthu onsewa, kuti, Yehova atero: Musamvere mau a aneneri anu amene akunenerani inu, kuti, Taonani, zipangizo za nyumba ya Yehova zidzatengedwanso ku Babulo posachedwa; pakuti akunenerani inu zonama. **17** Musamvere amenewa; mtumikireni mfumu ya ku Babulo, ndipo mudzakhala ndi moyo; chifukwa chanji mudzi uwu udzakhala bwinja? **18** Koma ngati ndiwo aneneri, ndipo ngati mau a Yehova ali ndi iwo, tsopano apembedzere Yehova wa makamu, kuti zipangizo zotsala m'nyumba ya Yehova, ndi m'nyumba ya mfumu ya Yuda, ndi ku Yerusalemu, zisanke ku Babulo. **19** Pakuti Yehova wa makamu atero, za zoimiritsa, ndi za thawale, ndi za zoikirapo, ndi za zipangizo zotsala m'mudzi uwu, **20** zimene sanazitenga Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo, pamene anamtenga ndende Yekoniya mwana wache wa Yehoyakimu, mfumu ya Yuda, kuchokera ku Yerusalemu kunka ku Babulo; ndi akuru onse a Yuda ndi Yerusalemu; **21** inde, atero Yehova, Mulungu wa Israyeli, za zipangizo zotsala m'nyumba ya Yehova, ndi m'nyumba ya mfumu ya Yuda, ndi ku Yerusalemu; **22** adzanka nazo ku Babulo, kumeneko zidzakhala, mpaka tsiku limene ndidzayang'anira iwo, ati Yehova; pamenepo ndidzazikweza, ndi kuzibwezera ku malo kuno.

28 Ndipo panali chaka chomwecho, poyamba Zedekiya kukhala mfumu ya Yuda, chaka cha chinai, mwezi wa chisanu, kuti Hananiya mwana wa Azuri mneneri, amene anali wa ku Gibeoni, ananena ndi ine m'nyumba ya Yehova, pa maso pa ansembe ndi pa anthu onse, kuti, **2** Atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli, kuti, Ndatyola gori la mfumu ya ku Babulo. **3** Zisanapite zaka ziwiri za mphumphu ine ndidzabwezeranso ku malo kuno zipangizo zonse za m'nyumba ya Yehova, zimene Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo anazichotsa muno, kunka nazo ku Babulo; **4** ndipo ndidzabwezeranso ku malo kuno Yekoniya mwana wache wa Yehoyakimu, mfumu ya Yuda, ndi am'nsinga onse a Yuda, amene ananka ku Babulo, ati Yehova: pakuti ndidzatyola gori la mfumu ya ku Babulo. **5** Ndipo Yeremiya mneneri anati kwa Hananiya mneneri pa maso pa ansembe, ndi pa maso pa anthu onse amene anaima m'nyumba ya Yehova, **6** Yeremiya mneneri anati, Amen: Yehova achite chotero: Yehova atsimikize mau ako amene wanenera, abwezerenso zipangizo za nyumba ya Yehova, ndi onse amene anachotsedwa am'nsinga, kuchokera ku Babulo kudza ku malo kuno. **7** Koma mumvetu mau awa amene ndinena m'makutu anu, ndi m'makutu a anthu onse: **8** Aneneri amene analipo ndisanakhala ine nimusanakhale inu kale ananenera maiko ambiri, ndi maufumu akuru, za nkhondo, ndi za choipa, ndi za chaola. **9** Mneneri amene anenera za mtendere, pamene mau a mneneri adzachitidwa, pamenepo mneneri adzadziwika, kuti Yehova anamtuma ndithu. **10** Pamenepo Hananiya anachotsa gori pa khosi la Yeremiya, nalityola. **11** Ndipo Hananiya ananena pa maso pa anthu onse, kuti, Yehova atero: Chomwecho ndidzatyola gori la Nebukadinezara mfumu ya Babulo zisanapite zaka ziwiri zamphumphu kulichotsa pa khosi la amitundu onse. Ndipo Yeremiya mneneri anachoka.

12 Ndipo mau a Yehova anadza kwa Yeremiya, atatyola Hananiya mneneri gori kulichotsa pa khosi la Yeremiya, kuti, **13** Pita, nunene kwa Hananiya, kuti, Yehova atero : Watyola magori a mtengo ; koma udzapanga m'malo mwawo magori a chitsulo. **14** Pakuti atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli : Ndaika gori la chitsulo pa khosi la amitundu onsewa, kuti amtumikire Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo ; ndipo adzamtumikira iye ; ndipo ndampatsanso nyama za ku thengo. **15** Ndipo Yeremiya mneneri ananena kwa Hananiya mneneri, Tamvatu, Hananiya ; Yehova sanakutuma iwe ; koma ukhulupiritsa anthu awa zonama. **16** Chifukwa chache Yehova atero, Taona, Ine ndidzakuchotsa iwe ku dziko ; chaka chino udzafa, pakuti wanena zopikisana ndi Yehova. **17** Ndipo anafa Hananiya chaka chomwecho mwezi wa chisanu ndi chiwiri.

29 Amenewa ndi mau a kalata uja anatumiza Yeremiya mneneri kuchokera ku Yerusalemu kunka kwa akuru otsala a m'nsinga, ndi kwa ansembe, ndi kwa aneneri, ndi kwa anthu onse, amene Nebukadinezara anawatenga ndende ku Yerusalemu kunka ku Babulo ; **2** anatero atachoka ku Yerusalemu Yekoniya mfumu ndi amache a mfumu ndi adindo ndi akuru a Yuda ndi a ku Yerusalemu, ndi amisiri, ndi achipala, **3** anatumiza kalata'yo m'dzanja la Elasa mwana wache wa Safani, ndi Gemariya mwana wache wa Hilikiya, amene Zedekiya mfumu ya Yuda anawatuma ku Babulo kwa Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo, kuti, **4** Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli atero, kwa am'nsinga onse, amene ndinawatenga ndende ku Yerusalemu kunka nawo ku Babulo : **5** Mangani nyumba, khalani m'menemo ; limani minda, idyani zipatso zache ; **6** tengani akazi, balani ana amuna ndi akazi ; kwatitsani ana anu amuna, patsani ananu akazi kwa amuna, kuti abale ana amuna ndi akazi ; kuti mubalane pamenepo, musachepe. **7** Nimufune mtendere wa mudzi umene ndinakutengerani am'nsinga, nimuwapempherere kwa Yehova ; pakuti mwa mtendere wache inunso mudzakhala ndi mtendere. **8** Pakuti Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli atero : Aneneri anu ndi akuombeza anu amene akhala pakati panu, asakunyengeni inu, musamvere maloto anu amene mulotetsa. **9** Pakuti anenera kwa inu zonama m'dzina langa ; sindinatuma iwo, ati Yehova. **10** Pakuti Yehova atero, kuti, Zitapita zaka makumi asanu ndi awiri pa Babulo, ndidzakuyang'anirani inu, ndipo ndidzakuchitirani inu mau anga abwino, ndi kubwezera inu ku malo kuno. **11** Pakuti ndidziwa malingiriro amene ndilingiririra inu, ati Yehova, malingiriro a mtendere, si a choipa, akukupatsani inu adzukulu ndi chiyembekezero. **12** Pamenepo mudzandiitana Ine, ndipo mudzanka ndi kupemphera kwa Ine, ndipo ndidzakumverani inu. **13** Ndipo mudzandifuna Ine, ndi kundipeza, pamene mundifuna ndi mtima wanu wonse. **14** Ndipo ndidzapezedwa ndi inu, ati Yehova, ndidzabwezanso undende wanu, ndipo ndidzasonkhanitsa inu kwa mitundu yonse, ndi ku malo konse kumene ndinakupitikitsirani inu, ati Yehova ; ndipo ndidzakubwezeraninso ku malo kumene ndinakutengani inu andende. **15** Pakuti mwati, Yehova watiutsira ife aneneri m'Babulo. **16** Pakuti Yehova atero za mfumu imene ikhala pa mpando wa chifumu wa Davide, ndi za anthu onse amene akhala m'mudzi uno, abale anu amene sanaturukira pamodzi ndi inu ku ndende ; **17** Yehova wa makamu atero : Taonani, ndidzatuma pa iwo lupanga, ndi njala, ndi chaola, ndipo ndidzayesa iwo onga nkhuyu zoola, zosadyeka, pokhala nzoipa. **18** Ndipo ndidzatsata iwe ndi lupanga, ndi njala, ndi chaola, ndipo ndidzawapereka akhale oopsyetsa m'maufumu onse a dziko la pansi, akhale chitemberero, ndi chodabwitsa, ndi chotsonyetsa, ndi chitonzo, kwa mitundu yonse kumene ndinawapitikitsira'ko ; **19** chifukwa sanamvera mau anga, ati Yehova, amene ndinawatumizira ndi atumiki anga aneneri, ndi kuuka mamawa ndi kuwatuma, koma munakana kumva, ati Yehova. **20** Pamenepo tamvani inu mau a Yehova, inu nonse a m'ndende, amene ndachotsa m'Yerusalemu kunka ku Babulo.

21 Atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli, za Ahabu mwana wache wa Koliya, ndi za Zedekiya

mwana wache wa Maseya, amene anenera zonama m'dzina langa: Taonani, Ndidzawapereka m'dzanja la Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo; ndipo iye adzawapha pa maso panu; **22** ndipo am'nsinga onse a Yuda amene ali m'Babulo adzatemberera pali iwo, kuti, Yehova akuchitire iwe monga Zedekiya ndi Ahabu, amene mfumu ya ku Babulo inaocha m'moto; **23** chifukwa anachita zopusa m'Israyeli, nachita chigololo ndi akazi a anansi awo, nanena mau onama m'dzina langa, amene ndinawauza kuti asanene; Ine ndine wodziwa, ndi mboni, ati Yehova.

24 Ndipo za Semaya mNehelamu uzinena, kuti, **25** Atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli, kuti, Chifukwa watumiza akalata m'dzina lako iwe mwini kwa anthu onse amene akhala ku Yerusalemu, ndi kwa Zefaniya mwana wache wa Maseya wansembe, ndi kwa ansembe onse, kuti, **26** Yehova anakuyesa iwe wansembe m'malo mwa Yehoyada wansembe, kuti iwe ndi anzako mudzakhale akapitao m'nyumba ya Yehova, oyang'anira munthu yense wa misala, wodziyesa mneneri, kuti umuike iye m'zigologolo ndi m'gori. **27** Ndipo tsopano, walekeranji kumdzudzula Yeremiya wa ku Anatoti, amene amadziyesa mneneri wanu, **28** popeza watitumizira mau ku Babulo, akuti, Undende udzakhalitsa; mangani nyumba, khalani m'menemo; limani minda, idyani zipatso zawo? **29** Ndipo Zefaniya wansembe anawerenga kalata amene m'makutu a Yeremiya mneneri. **30** Ndipo anadza mau a Yehova kwa Yeremiya, akuti, **31** Uwatumizire mau am'nsinga onse, akuti, Atero Yehova za Semaya mNehelamu: Chifukwa Semaya wanenera kwa inu, koma Ine sindinamtuma, ndipo anakukhulupiritsani zonama; **32** chifukwa chache atero Yehova, Taonani, ndidzalanga Semaya mNehelamu, ndi mbeu zache; sadzakhala ndi munthu, wakukhala mwa anthu awa, sadzaona zabwino ndidzachitira anthu anga, ati Yehova: chifukwa wanena zopikisana ndi Yehova.

30 Mau amene anadza kwa Yeremiya kuchokera kwa Yehova, kuti, **2** Atero Yehova, Mulungu wa Israyeli, kuti, Lemba m'buku mau onse amene ndanena kwa iwe. **3** Pakuti, taona, masiku adzadza, ati Yehova, amene ndidzabwezanso undende wa anthu anga aIsrayeli ndi aYuda, ati Yehova; ndipo ndidzawabwezera ku dziko limene ndinapatsa makolo awo. Ndipo adzakhala nalo.

4 Awa ndi mau ananena Yehova za Israyeli ndi Yuda. **5** Pakuti Yehova atero: Tamva ife mau akunthunthumira, ndi a mantha, si a mtendere. **6** Funsani tsopano, ndi kuona ngati mwamuna aona mwana; chifukwa chanji ndiona mwamuna ndi manja ache pa chuuno chache, monga mkazi alinkubala, ndi nkhope zawo zotumbuluka? **7** Kalanga ine! pakuti nlalikuru tsiku'lo, palibe lina lotere; ndi nthawi ya msauko wa Yakobo; koma adzapulumuka m'menemo. **8** Pakuti padzakhala tsiku lomwelo, ati Yehova wa makamu, kuti ndidzatyola gori lache pa khosi pako, ndipo ndidzadula zomangira zako; ndipo alendo sadzamyesanso iye mtumiki wawo; **9** koma adzamtumikira Yehova Mulungu wawo, ndi Davide mfumu yawo, imene ndidzawaukitsira. **10** Ndipo usaope, iwe Yakobo mtumiki wanga, ati Yehova; usaope, iwe Israyeli; pakuti, taona, ndidzakupulumutsa iwe kutari, ndi mbeu zako ku dziko la undende wawo; ndipo Yakobo adzabwera, nadzakhala ndi mtendere, ndipo adzakhala chete, palibe amene adzamuopsya. **11** Pakuti Ine ndiri ndi iwe, ati Yehova, kuti ndipulumutse iwe; koma ndidzatha ndithu amitundu onse amene ndinakumwazira mwa iwo, koma sindidzatha iwe ndithu; koma ndidzakulangiza iwe ndi chiweruziro, ndipo sindidzakuyesa wosaparamula.

12 Pakuti atero Yehova, Kulaswa kwako kuli kosapoleka ndi bala lako liri lowawa. **13** Palibe amene adzanenera mlandu wako ulibe mankhwala akumanga nawo bala lako. **14** Mabwenzi ako onse anakuiwala iwe; salikukufuna iwe; pakuti ndakulasa ndi bala kwa mdani, ndi kulanga kwa wankhanza; chifukwa cha mphulupulu yako yaikuru, chifukwa zochimwa zako zinachuruka. **15** Chifukwa chanji ulilira bala lako? kupwetekwa kwako kuli kosapoleka; chifukwa cha mphulupulu yako yaikuru, chifukwa zochimwa zako zinachuruka, ndakuchitira iwe izi. **16** Chifukwa chache iwo akulusira iwe adzalusi-

dwanso ; ndi adani ako onse, adzanka ku undende onsewo ; ndipo iwo adzakufunkha iwe adzakhala chofunkha, ndipo onse akulanda iwe ndidzapereka kuti zilandidwe zawo. **17** Pakuti ndidzakubwezera iwe moyo, ndipo ndidzapoletsa mabala ako, ati Yehova ; chifukwa anacha iwe wopitikitsidwa, nati, Ndiye Ziyoni, amene kulibe munthu amfuna. **18** Atero Yehova : Taonani, ndidzabwezanso undende wa mahema a Yakobo, ndipo ndidzachitira chifundo zokhala'mo zache, ndipo mudzi udzamangidwa pa muunda pache, ndi chinyumba chidzakhala momwe. **19** Ndipo padzaturuka pa izo mayamikiro ndi mau a iwo okondwerera ; ndipo ndidzachurukitsa iwo, sadzakhala owerengeka ; ndidza wachitiranso ulemu, sadzachepa. **20** Ana awonso adzakhala monga kale, ndipo msonkhano wawo udzakhazikika pa maso panga, ndipo ndidzalanga onse amene akupsinja iwo. **21** Ndipo mkuru wawo adzakhala mwa iwo, ndi wolamulira wawo adzaturuka pakati pawo ; ndipo ndidzamyandikitsa iye, ndipo adzayandikira kwa Ine, pakuti iye wolimba mtima kuyandikira kwa Ine ndani ? ati Yehova. **22** Ndipo inu mudzakhala anthu anga, ndipo ndidzakhala Mulungu wanu.

23 Taonani, chimphepo cha Yehova, kupsya mtima kwache, chaturuka, chimphepo chakukokolola : chidzagwa pamtu pa oipa. **24** Mkwiyo wa ukali wa Yehova sudzabwerera, mpaka wachita, mpaka watha zomwe afuna kuchita m'mtima mwache : masiku akumariza mudzachizindikira.

31 Nthawi yomweyo, ati Yehova, ndidzakhala Mulungu wa mabanja onse a Israyeli, ndipo iwo adzakhala anthu anga. **2** Atero Yehova, Anthu opulumuka m'lupanga anapeza chisomo m'chipululu ; Israyeli, muja anakapuma. **3** Yehova anaonekera kwa ine kale, ndikuti, Inde, ndakukonda iwe ndi chikondi chosatha ; chifukwa chache ndakukoka iwe ndi kukukomera mtima. **4** Ndidzamangitsanso mudzi wako, ndipo udzamangidwa, iwe namwali wa Israyeli ; udzakometsedwanso ndi mangaka, ndipo udzaturukira masewero a iwo akukondwerera. **5** Ndiponso udzalima minda ya mpesa pa mapiri a Samariya ; akuoka adzaoka, nadzayesa zipatso zache zosapatulidwa. **6** Pakuti lidzafika tsiku, limene alonda a pa mapiri a Efraimu adzapfuula, Ukani inu, tikwere ku Ziyoni kwa Yehova Mulungu wathu. **7** Pakuti Yehova atero, Yimbirirani Yakobo ndi kukondwa, pfuulirani mtundu woposa'wo ; lalikirani, yamikirani, ndi kuti, Yehova, mupulumutse anthu anu, ndi otsala a Israyeli. **8** Taonani, ndidzatenga iwo ku dziko la ku mpoto, ndidzasonkhanitsa iwo ku malekezero a dziko la pansi, pamodzi ndi osaona ndi opunduka mwendo, mkazi amene ali ndi pakati ndi mkazi alinkubala pamodzi ; khamu lalikuru lidzabwera kuno. **9** Adzadza ndi kulira, ndipo ndidzawatsogolera ndi mapembedzero, ndidzawayendetsa ku mitsinje ya madzi, m'njira yoongoka m'mene sadzapunthwa, pakuti ndiri atate wache wa Israyeli, ndipo Efraimu ali mwana wanga woyamba.

10 Tamvani mau a Yehova, amitundu inu, lalikirani m'zisumbu za kutari ; ndi kuti, Iye amene anabalalitsa Israyeli adzasonkhanitsa, nadzamsunga, monga mbusa achita ndi zoweta zache. **11** Pakuti Yehova wapulumutsa Yakobo, namuombola iye m'dzanja la iye amene anamposa mphamvu. **12** Ndipo adzadza nadzayimba pa msanje wa Ziyoni, nadzasonkhanira ku zokoma za Yehova, ku tirigu, ndi ku vinyo, ndi mafuta, ndi kwa ana a zoweta zazing'ono ndi zazikuru ; ndipo moyo wawo udzakhala ngati munda wa michera ; ndipo sadzakhalanso konse ndi chisoni. **13** Ndipo namwali adzasangalala m'masewero, ndi anyamata ndi nkhalamba pamodzi ; pakuti ndidzasandutsa kulira kwawo kukhale kukondwera, ndipo ndidzatonthoza mitima yawo, ndi kuwasangalatsa iwo asiye chisoni chawo. **14** Ndipo ndikhutitsa moyo wa ansembe ndi mafuta, ndipo anthu anga adzakhuta ndi zokoma zanga, ati Yehova.

15 Atero Yehova : Mau amveka m'Rama, maliro ndi kulira kwa kuwawa, Rakeli alinkulirira ana ache ; akana kutonthozedwa mtima pa ana ache, chifukwa palibe iwo. **16** Yehova atero : Letsa mau ako asalire, ndi maso anu asagwe misozi ; pakuti nchito yako idzalandira mphotho, ati Yehova ; ndipo adzabweranso kuchokera ku dziko la mdani. **17** Ndipo chiripo chiyembekezero cha chitsirizo chako, ati Yehova ; ndipo ana ako

adzafikanso ku malire awo. **18** Kumva ndamva Efraimu alinkulirira kotero, Mwandilanga ine, ndipo ndalangidwa, monga mwana wa ng'ombe wosazolowera gori ; munditembenuze ine, ndipo ine ndidzatembenuka ; pakuti inu ndinu Yehova Mulungu wanga. **19** Pakuti nditatembenuka, ndinalapa ; nditalangizidwa, ndinamenya pa nchafu yanga ; ndinakhala ndi manyazi, inde, ndinapapulidwa, chifukwa ndinasenza chitonzo cha ubwana wanga. **20** Kodi Efraimu ndiye mwana wanga wokondedwa ? Kodi ndiye mwana wokondweretsa ? nthawi zonse zoti ndimnenera zomtsutsa, pakuti ndimkumbukiranso ndithu ; chifukwa chache mu mtima mwanga ndimlirira ; ndidzamchitiradi chifundo, ati Yehova.

21 Taimitsa zizindikiro, udzipangire zosonyeza ; taika mtima wako kuyang'anira mseu wounda, njira imene unapita'mo ; tatembenukanso, iwe namwali wa Israyeli, tatembenukiranso ku midzi yako iyi. **22** Udzayenda kwina ndi kwina masiku angati, iwe mwana wamkazi wobwerera m'mbuyo ? pakuti Yehova walenga chatsopano m'dziko la pansi, Mkazi adzasanduka mphongo.

23 Atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli, Kawirinso adzanena mau awa m'dziko la Yuda ndi m'midzi yache, pamene ndibwezanso undende wawo ; Yehova akudalitse iwe, wokhala'mo chilungamo, iwe phiri lopatulika. **24** Ndipo Yuda ndi midzi yache yonse adzakhala'mo pamodzi ; alimi, ndi okusa zoweta. **25** Pakuti ndakhutidwa mtima wolema, ndadzazanso mtima uli wonse wa chisoni. **26** Pamenepo ndinauka, ndinaona ; ndipo tulo tanga tinandizunira ine. **27** Taonani, masiku adza, ati Yehova, amene ndidzafesera nyumba ya Israyeli ndi nyumba ya Yuda ndi mbeu ya anthu, ndi mbeu ya nyama. **28** Ndipo padzakhala kuti, monga ndayang'anira iwo kuzula ndi kupasula ndi kugwetsa, ndi kuononga ndi kusautsa ; momwemo ndidzayang'anira iwo kumangitsa mudzi ndi kubsyala, ati Yehova. **29** Masiku omwewo sadzanenanso, Atate adya mphesa zowawa, ndi mano a ana ayayamira. **30** Koma yense adzafa chifukwa cha mphulupulu yache ; yense amene adya mphesa zowawa, mano ache adzayayamira.

31 Taonani, masiku adza, ati Yehova, ndipo ndidzapangana pangano latsopano ndi nyumba ya Israyeli, ndi nyumba ya Yuda ; **32** si monga pangano limene ndinapangana ndi makolo awo tsiku lija ndinawagwira manja kuwaturutsa m'dziko la Aigupto ; pangano langa limenelo analiswa, ngakhale ndinali mbuyawo, ati Yehova. **33** Koma ili ndi pangano limene ndidzapangana ndi nyumba ya Israyeli atapita masiku aja, ati Yehova ; ndidzaika chilamulo changa m'kati mwawo, ndipo m'mtima mwawo ndidzachilemba ; ndipo ndidzakhala Mulungu wawo, nadzakhala iwo anthu anga ; **34** ndipo sadzaphunzitsa yense mnansi wache, ndi yense mbale wache, kuti, Mudziwe Yehova ; pakuti iwo onse adzandidziwa, kuyambira wamng'ono kufikira wamkuru wa iwo, ati Yehova ; pakuti ndidzakhululukira mphulupulu yawo, ndipo sindidzakumbukira chimo lawo. **35** Yehova atero, amene apatsa dzuwa kuti liunikire usana, ndi malemba a mwezi ndi a nyenyezi kuti aunikire usiku, amene atonthoza nyanja, pamene mafunde ache agabvira ; Yehova wa makamu ndi dzina lache : **36** Ngati malemba'wa achoka pa maso panga, ati Yehova, pamenepo mbeunso ya Israyeli idzaleka kukhala mtundu pa maso panga ku nthawi zonse. **37** Atero Yehova, Ngati ukhoza kuyesa thambo la kumwamba, ndi kusanthula pansi maziko a dziko, pamenepo ndidzachotsa mbeu zonse za Israyeli chifukwa cha zonse anazichita, ati Yehova. **38** Taonani, masiku adza, ati Yehova, amene mudzi-'wu udzamangidwira Yehova kuyambira pa nsanja ya Hananeli kufikira ku chipata cha ku ngondya. **39** Ndipo chingwe choyesera chidzaturukanso kulunjika ku chitunda cha Garebi, ndipo chidzazungulira kunka ku Goa. **40** Ndipo chigwa chonse cha mitembo, ndi cha phulusa, ndi minda yonse kufikira ku mtsinje wa Kidroni, kufikira ku ngondya kwa chipata cha akavalo kuloza ku m'mawa, ponsepo padzapatulikira Yehova ; sipadzazulidwa, sipadzagwetsedwa konse ku nthawi za muyaya.

32 Mau amene anadza kwa Yeremiya kuchokera kwa Yehova chaka cha chikhumi cha Zedekiya mfumu ya Yuda, chimene chinali chaka cha

khumi ndi chisanu ndi chitatu cha Nebukadinezara. **2** Nthawi yomweyo nkhondo ya mfumu ya Babulo inamangira Yerusalemu misasa; ndipo Yeremiya mneneri anatsekeredwa m'bwalo la kaidi, linali ku nyumba ya mfumu ya Yuda. **3** Pakuti Zedekiya mfumu ya Yuda inamtsekera iye, nati, Chifukwa cha..ji ulinkunenera, kuti, Yehova atero, Taonani, ndidzapereka mudzi uwu m'dzanja la mfumu ya Babulo, ndipo iye adzaulanda, **4** ndipo Zedekiya mfumu ya Yuda sadzapulumuka m'dzanja la aKasidi, koma adzaperekedwadi m'dzanja la mfumu ya Babulo, ndipo adzanena ndi iye pakamwa ndi pakamwa, ndipo adzaonana maso ndi maso; **5** ndipo adzatsogolera Zedekiya kunka ku Babulo, ndipo adzakhala komwe kufikira ndidzamzonda, ati Yehova: ngakhale mudzamenyana ndi aKasidi, simudzapindula konse.

6 Ndipo Yeremiya anati, Mau a Yehova anadza kwa ine, kuti, **7** Taonani, Hanameli mwana wa Salumu mbale wa atate wako adzadza kwa iwe, kuti, Ugule munda wanga uli ku Anatoti; pakuti mphamvu yakuombola ndi yako kuugula. **8** Ndipo Hanameli mwana wa mbale wa atate wanga anadza kwa ine m'bwalo la kaidi monga mwa mau a Yehova, nati kwa ine, Gulatu munda wanga, wa ku Anatoti, m'dziko la Benjamini; pakuti mphamvu yakulowa ndi yakuombola ndi yako; udzigulire wekha. Pamenepo ndinadziwa kuti awa ndi mau a Yehova. **9** Ndipo ndinagula munda'wo wa ku Anatoti kwa Hanameli mwana wa mbale wa atate wanga, ndimyesera ndalama, masekele khumi ndi asanu ndi awiri a siliva. **10** Ndipo ndinalemba chikalata'cho, ndichisindikiza, ndiitana mboni zambiri, ndiyesa ndalama m'miyeso. **11** Ndipo ndinatenga kalata wogulira, wina wosindikizidwa, monga mwa lamulo ndi mwambo, ndi wina wobvundukuka; **12** ndipo ndinapereka kalata wogulira'yo kwa Baruki mwana wa Neriya, mwana wa Maseya, pa maso pa Hanameli mwana wa mbale wa atate wanga, ndi pa maso pa mboni zimene zinalemba pa kalata wogulira'yo, pa maso pa aYuda onse okhala m'bwalo la kaidi. **13** Ndipo ndinauza Baruki pa maso pawo, kuti, **14** Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli atero: Tenga akalata awa, kalata uyu wogulira, wosindikizidwa, ndi kalata uyu wobvundukuka, nuwaike m'mbiya ya dothi; kuti akhale masiku ambiri. **15** Pakuti Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli atero: Nyumba ndi minda ndi minda ya mpesa idzagulidwanso m'dziko muno.

16 Ndipo nditapereka kalata wogulira'yo kwa Baruki mwana wa Neriya, ndinapemphera kwa Yehova, kuti, **17** Ha! Yehova Mulungu, taonani, Inu munalenga kumwamba ndi dziko la pansi ndi mphamvu yanu yaikuru ndi mkono wanu wotambasuka; palibe chokulakani Inu; **18** amene muchitira chifundo anthu zikwi; nimubwezera mphulupulu ya atate m'chifuwa cha ana awo a pambuyo pawo, dzina lache ndi Mulungu wamkuru, wa mphamvu, Yehova wa makamu; **19** wamkuru m'upo, wa amphamvu m'nchito; maso anu ali otsegukira njira zonse za ana a anthu; kuti mupatse yense monga mwa chipatso cha machitidwe ache; **20** amene munaika zizindikiro ndi zodabwitsa m'dziko la Aigupto, mpaka lero lomwe, m'Israyeli ndi mwa anthu ena; nimunadzitengera mbiri, monga lero lomwe; **21** ndipo munaturutsa anthu anu Israyeli m'dziko la Aigupto ndi zizindikiro, ndi zodabwitsa, ndi dzanja la mphamvu, ndi mkono wotambasuka, ndi mantha ambiri; **22** ndipo munawapatsa iwo dziko ili, limene munalumbirira makolo awo kuti mudzawapatsa, dziko moyenda mkaka ndi uchi; **23** ndipo analowa, nakhala'mo; koma sanamvera mau anu, sanayenda m'chilamulo chanu; sanachita kanthu ka zonse zimene munawauza achite; chifukwa chache mwafikitsa pa iwo choipa chonsechi; **24** taonani mitumbira, yafika ku mudzi kuuggwira, ndipo mudzi uperekedwa m'dzanja la aKasidi olimbana nawo, chifukwa cha lupanga, ndi chifukwa cha njala, ndi chifukwa cha chaola; ndipo chimene munachinena chaoneka; ndipo, taonani, muchiona. **25** Ndipo Inu Yehova Mulungu mwati kwa ine, Udzigulire munda ndi ndalama, nuitane mboni; koma mudzi waperekedwa m'manja a aKasidi.

26 Ndipo anadza mau a Yehova kwa Yeremiya, kuti, **27** Taona, Ine ndine

Yehova, Mulungu wa anthu onse; kodi kuli kanthu kondilaka Ine?

28 Chifukwa chache Yehova atero: Taona, ndidzapereka mudzi'wu m'dzanja la aKasidi, m'dzanja la Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo, ndipo iye adzaulanda, **29** ndipo aKasidi, olimbana ndi mudzi uwu, adzafika nadzayatsa mudzi'wu, nadzautentha, pamodzi ndi nyumba, zimene anafukizira Baala, pa machitidwe awo ndi kutsanulirira milungu yina nsembe zothira, kuti autse mkwiyo wanga. **30** Pakuti ana a Israyeli ndi ana a Yuda anachita zoipa zokhazokha pa maso panga chiyambire ubwana wawo, pakuti ana a Israyeli anandiputa Ine kokhakokha ndi nchito ya manja awo, ati Yehova. **31** Pakuti mudzi uwu unali woutsa mkwiyo wanga ndi ukali wanga kuyambira tsiku lija anaumanga mpaka lero, kuti ndiuchotse pa maso panga; **32** chifukwa cha zoipa zonse za ana a Israyeli ndi za ana a Yuda, zimene anandiputa nazo Ine, iwowo, mafumu awo, akulu awo, ansembe awo, aneneri awo, ndi anthu a Yuda, ndi okhala m'Yerusalemu. **33** Ndipo anandipatsa Ine mbuyo, si nkhope, ngakhale ndinawaphunzitsa, kuuka m'mamawa ndi kwaphunzitsa, koma sanamvera kulangizidwa. **34** Koma anaika zonyansa zawo m'nyumba yochedwa dzina langa, kuti aidetse. **35** Ndipo anamanga misanje ya Baala, iri m'chigwa cha mwana wache wa Hinomu, kuti apitirize ku moto ana awo amuna ndi akazi chifukwa cha Moleki; chimene sindinauza, chimene sichinalowa m'mtima mwanga, kuti achite chonyansa ichi; chochimwitsa Yuda.

36 Chifukwa chache tsopano atero Yehova, Mulungu wa Israyeli, za mudzi umene, munena inu, waperekedwa m'dzanja la mfumu ya Babulo ndi lupanga, ndi njala, ndi chaola, **37** Taonani, ndidzawasokolotsa m'maiko monse, kumene ndinawapitikitsira ndi mkwiyo wanga, ndi m'kupsya mtima kwanga, ndi mu ukali waukuru, ndipo ndidzawabwezeranso ku malo kuno, ndipo ndidzawakhazikitsa mokhulupirika, **38** ndipo adzakhala anthu anga, ndipo Ine ndidzakhala Mulungu wawo; **39** ndipo ndidzawapatsa mtima umodzi ndi njira imodzi, kuti andiope Ine masiku onse; kuwachitira zabwino, ndi ana awo pambuyo pawo; **40** ndipo ndidzapangana nawo pangano la muyaya, kuti sindidzawachokera kuleka kuwachitira zabwino; koma ndidzalonga kuopsya kwanga m'mitima yawo, kuti asandichokere. **41** Inde, ndidzasekerera iwo kuwachitira zabwino, ndipo ndidzawaoka ndithu m'dziko lino ndi mtima wanga wonse ndi moyo wanga wonse. **42** Pakuti atero Yehova: Monga ndatengera anthu awa choipa chonsechi, chomwecho ndidzatengera iwo zabwino zonse ndawalonjeza. **43** Ndipo minda idzagulidwa m'dziko lino, limene muti, Ndilo bwinja, lopanda munthu kapena nyama; loperekedwa m'dzanja la aKasidi. **44** Anthu adzagula minda ndi ndalama, adzalembera akalata ogulira, adzawasindikiza, adzaitana mboni, m'dziko la Benjamini, ndi m'malo ozungulira Yerusalemu, ndi m'midzi ya Yuda, ndi m'midzi ya ku mtunda, ndi m'midzi ya ku chidikha, ndi m'midzi ya ku Mwera; pakuti ndidabweza undende wawo, ati Yehova.

33 Ndipo mau a Yehova anadza kwa Yeremiya nthawi ya chiwiri, pamene iye anali chitsekedwere m'bwalo la kaidi, kuti, **2** Atero Yehova wochita zache, Yehova wolenga zache kuti azikhazikitse; dzina lache ndi Yehova: **3** Undiitane Ine, ndipo Ine ndidzakuyankha iwe, ndipo ndidzakusonyeza iwe zazikuru, ndi zolakika, zimene suzidziwa. **4** Pakuti atero Yehova, Mulungu wa Israyeli, za nyumba za mudzi uno, ndi za nyumba za mafumu a Yuda'zi, zinagwetsedwa ziwachinjirizire mitumbira, ndi lupanga: **5** Adza kumenyana ndi aKasidi, koma adzangozidzaza ndi mitembo ya anthu, amene ndawapha m'mkwiyo wanga ndi mu ukali wanga, amene ndabisira mudzi uno nkhope yanga chifukwa cha zoipa zawo zonse. **6** Taonani, ndidzautengera moyo ndi kuuchiritsa, ndi kuwachiritsa; ndipo ndidzawaululira iwo kuchuruka kwa mtendere ndi zoona. **7** Ndipo ndidzabweza undende wa Yuda ndi wa Israyeli, ndipo ndidzamangitsa mudzi wawo, monga poyamba paja. **8** Ndipo ndidzawayeretsa kuchotsa mphulupulu yawo, imene anandichimwira Ine; ndipo ndidzakhululukira mphulupulu zawo zimene

anandichimwira, nandilakwira Ine. **9** Ndipo ndidzayesa mudzi uno chifukwa cha kukondwa, ndi chiyamiko ndi ulemerero, pa maso pa amitundu onse a pa dziko la pansi, amene adzamva zabwino zonse ndidzawachitira'zo, ndipo adzaopa nadzanthunthumira chifukwa cha zabwino zonse ndi mtendere wonse zimene ndidzawachitira. **10** Atero Yehova: M'malo muno, m'mene muti, Ndi bwinja, mopanda munthu, mopanda nyama, m'midzi ya Yuda, m'makwalala a Yerusalemu, amene ali bwinja, opanda munthu, opanda wokhala'mo, opanda nyama, **11** mudzamvekanso mau akukondwa ndi mau a kusekera, mau a mkwati ndi mau a mkwatibwi, mau a iwo akuti, Myamikireni Yehova wa makamu, pakuti Yehova ndiye wabwino, chifundo chache nchosatha; ndi a iwo akutengera nsembe zoyamikira m'nyumba ya Yehova. Pakuti ndidzabweza undende wa dziko monga poyamba, ati Yehova. **12** Yehova wa makamu atero: M'malo muno, muli bwinja, mopanda munthu ndi nyama, m'midzi yache yonse, mudzakhalanso mokhala'mo abusa ogonetsa zoweta zawo. **13** M'midzi ya ku mtunda, m'midzi ya ku chidikha, m'midzi ya ku Mwera, m'dziko la Benjamini, m'malo ozungulira Yerusalemu, m'midzi ya Yuda, zoweta zidzapitanso pansi pa manja a iye amene aziwerenga, ati Yehova.

14 Taonani, masiku alinkudza, ati Yehova, ndidzakhazikitsa mau abwino aja ndinanena za nyumba ya Israyeli ndi za nyumba ya Yuda. **15** Masiku aja, nthawi ija, ndidzamphukitsira Davide mphukira ya chilungamo; ndipo adzachita chiweruzo ndi chilungamo m'dziko'mu. **16** Masiku omwewo Yuda adzapulumutsidwa, ndi Yerusalemu adzakhala mokhulupirika; ili ndi dzina adzachedwa nalo, Yehova ndiye chilungamo chathu. **17** Pakuti Yehova atero: Davide sadzasowa munthu wokhala pa mpando wa chifumu wa nyumba ya Israyeli; **18** ndiponso ansembe sadzasowa munthu pa maso panga wakupereka nsembe zopsereza, ndi kutentha nsembe za ufa, ndi wakuchita nsembe masiku onse. **19** Ndipo mau a Yehova anadza kwa Yeremiya, kuti, **20** Ngati mukhoza kuswa pangano langa la usana ndi pangano langa la usiku, kuti usakhalenso usana ndi usiku m'nyengo yawo; **21** pamenepo pangano langa lidzasweka ndi Davide mtumiki wanga, kuti asakhale ndi mwana wamwamuna wakulamulira pa mpando wa ufumu wache; ndiponso ndi aLevi a nsembe, atumiki anga. **22** Monga khamu la ku thambo silingathe kuwerengedwa, ndi mchenga wa ku nyanja sungathe kuyesedwa; chomwecho ndidzachurukitsa mbeu za Davide mtumiki wanga, ndi aLevi akundizitumikira Ine. **23** Ndipo mau a Yehova anadza kwa Yeremiya, kuti, **24** Kodi sulingalira chomwe anena anthu awa, kuti, Mabanja awiri amene Yehova anawasankha, wataya iwo? chomwecho anyoza anthu anga, kuti asakhalenso mtundu pa maso pawo. **25** Yehova atero: Likaleka kukhala pangano langa la usana ndi usiku, ngati sindinalemba malemba a kumwamba ndi dziko la pansi; **26** pamenepo ndidzatayanso mbeu ya Yakobo, ndi ya Davide mtumiki wanga, kuti sindidzatenganso za mbeu zache kuti zikhale zolamulira mbeu za Abrahamu, ndi za Isake, ndi za Yakobo pakuti ndidzabweza undende wawo ndipo ndidzawachitira chifundo.

34 Mau amene anadza kwa Yeremiya kuchokera kwa Yehova, pamene Nebukadinezara mfumu ya Babulo, ndi nkhondo yache yonse ndi maufumu onse a dziko la pansi amene anagwira mwendo wache, ndi anthu onse, anamenyana ndi Yerusalemu, ndi midzi yache yonse, akuti **2** Yehova Mulungu wa Israyeli atero: Pita, nena kwa Zedekiya mfumu ya Yuda, numuuze iye, kuti Yehova atero, Taona, ndidzapereka mudzi'wu m'dzanja la mfumu ya ku Babulo ndipo adzautentha ndi moto; **3** ndipo iwe sudzapulumuka m'dzanja lache koma udzagwiridwadi, nudzaperekedwa m'dzanja lache; ndipo maso ako adzaonana nawo a mfumu ya ku Babulo, ndipo iye adzanena nawe pakamwa ndi pakamwa, ndipo udzanka ku Babulo. **4** Koma tamva mau Yehova, iwe Zedekiya mfumu ya Yuda; Yehova atero za iwe, Sudzafa ndi lupanga; **5** udzafa ndi mtendere ndipo adzawambikira iwe monga ana wambika makolo ako, mafumu a kale usanakhale iwe; ndipo adzakulirira iwe, kuti, Kalanga ine Ambuye

pakuti ndanena mau, ati Yehova. **6** Ndipo Yeremiya mneneri ananena mau onsewa kwa Zedekiya mfumu ya Yuda m'Yerusalemu, **7** pamene nkhondo ya mfumu ya ku Babulo inamenyana ndi Yerusalemu, ndi midzi yonse ya Yuda imene inatsala, ndi Lakisi ndi Azeka; pakuti midzi ya Yuda ya malinga yotsala ndi imeneyi.

8 Mau amene anadza kwa Yeremiya kuchokera kwa Yehova, atapangana Zedekiya pangano ndi anthu onse amene anali pa Yerusalemu, kuti awalalikire iwo ufulu; **9** kuti yense ammasule kapolo wache wamwamuna, ndi wamkazi, pokhala iye mHebri wamwamuna kapena wamkazi, kuti yense asayese mYuda mnzache kapolo wache; **10** ndipo akuru onse ndi anthu onse anamvera, amene anapangana mapangano, akuti yense ammasule kapolo wache wamwamuna, kapena wamkazi osawayesanso akapolo; iwo anamvera nawamasula; **11** koma pambuyo pache anabwerera, nabweza akapolo ache amuna ndi akazi, amene anawamasula, nawagonjetsanso akhale akapolo amuna ndi akazi; **12** chifukwa chache mau a Yehova anadza kwa Yeremiya kuchokera kwa Yehova, kuti, **13** Yehova Mulungu wa Israyeli atero: Ndinapangana mapangano ndi makolo anu tsiku lija ndinawaturutsa m'dziko la Aigupto, kuturuka m'nyumba ya ukapolo, kuti, **14** Zitapita zaka zisanu ndi ziwiri mudzaleka amuke yense mbale wache amene ali mHebri, amene anagulidwa ndi inu, amene anakutumikirani inu zaka zisanu ndi chimodzi, mudzammasule akuchokereni; koma makolo anu sanandimvera Ine, sanandichera Ine khutu. **15** Ndipo mwabwerera inu tsopano, ndi kuchita chimene chiri cholungama pa maso panga, pakulalikira ufulu yense kwa mnzache; ndipo munapangana pangano pa maso panga m'nyumba imene ichedwa dzina langa; **16** koma mwabwerera ndi kuipitsa dzina langa, ndi kubwezera m'ukapolo yense kapolo wache wamwamuna, ndi wamkazi, amene munammasula akachite zawo, ndipo munawagonjetsa, akhale akapolo anu amuna ndi akazi. **17** Chifukwa chache Yehova atero: Simunandimvera Ine, kuti mulalikire ufulu, munthu yense kwa mbale wache, ndi munthu yense kwa mnzache; taonani, ndilalikira kwa inu ufulu, ati Yehova, wa ku lupanga, ku chaola, ndi ku njala; ndipo ndidzakuperekani mukhale oopsetsa m'maufumu onse a dziko la pansi. **18** Ndipo ndidzapereka anthu akulakwira pangano langa, amene sanachita mau a pangano limene anapangana pa maso panga, muja anadula pakati mwana wa ng'ombe ndi kupita pakati pa mbali zache; **19** akulu a Yuda, ndi akulu a Yerusalemu, adindo, ndi ansembe, ndi anthu onse a m'dziko, amene anapita pakati pa mbali za mwana wa ng'ombe; **20** ndidzapereka iwo m'dzanja la adani awo, ndi m'dzanja la iwo akufuna moyo wawo; ndipo mitembo yawo idzakhala chakudya cha mbalame za mlengalenga, ndi cha zirombo za pa dziko la pansi. **21** Ndipo Zedekiya mfumu ya Yuda ndi akulu ache ndidzawapereka m'dzanja la adani awo, ndi m'dzanja la akufuna moyo wawo, ndi m'dzanja la nkhondo ya mfumu ya ku Babulo, imene yakuchokerani. **22** Taonani, ndidzauza, ati Yehova, ndidzabwezera iwo ku mudzi uno; ndipo adzamenyana nawo, nadzaulanda, nadzautentha ndi moto; ndipo ndidzayesa midzi ya Yuda mabwinja, palibenso wokhala'mo.

35 Mau amene anadza kwa Yeremiya kuchokera kwa Yehova masiku a Yehoyakimu mwana wa Yosiya, mfumu ya Yuda, kuti, **2** Pita ku nyumba ya aRekabu, nunene nawo, nulowetse iwo m'nyumba ya Yehova, m'chipinda china, nuwapatse iwo vinyo amwe. **3** Ndipo ndinatenga Yaasaniya mwana wa Yeremiya, mwana wa Habazinya, ndi abale ache, ndi ana amuna ache, ndi nyumba yonse ya aRekabu; **4** ndipo ndinawalowetsa m'nyumba ya Yehova, m'chipinda cha ana a Hanani mwana wa Igadaliya, munthu wa Mulungu, chokhala pa mbali pa chipinda cha akuru, ndicho chosanjika pa chipinda cha Maseya mwana wa Salumu, mdindo wa pa khomo; **5** ndipo ndinaika pa maso pa ana amuna a nyumba ya aRekabu mbale zodzala ndi vinyo, ndi zikho, ndipo ndinati kwa iwo, Imwani vinyo. **6** Koma anati, Sitidzamwa vinyo; pakuti Yonadabu mwana wa Rekabu kholo lathu anatiuza ife, kuti, Musadzamwe vinyo,

kapena inu, kapena ana anu, ku muyaya; **7** ndiponso musamange nyumba, musafese mbeu, musaoke mipesa, musakhale nayo; koma masiku anu onse mudzakhale m'mahema; kuti mukhale ndi moyo masiku ambiri m'dziko limene mukhala'mo alendo. **8** Ndipo ife tamva mau a Yonadabu mwana wa Rekabu kholo lathu m'zonse zimene anatiuza ife, zakuti tisamwe vinyo masiku athu onse, ife, akazi athu, ana athu amuna ndi akazi; **9** ngakhale kudzimangira nyumba zokhala'mo; ndipo sitiri nawo munda wa mphesa, kapena munda, kapena mbeu; **10** koma takhala m'mahema, ntimvera, ntichita monga mwa zonse anatiuza Yonadabu kholo lathu. **11** Koma panali, pamene Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo anadza m'dziko'mu, ife tinati, Tiyeni tinke ku Yerusalemu chifukwa tiopa nkhondo ya aKasidi, ndi nkhondo ya Aramu; ndipo tikhala m'Yerusalemu.

12 Ndipo anadza mau a Yehova kwa Yeremiya, kuti, **13** Atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli: Pita, nunene kwa anthu a Yuda ndi kwa okhala m'Yerusalemu, Kodi simudzalola kulangizidwa kumvera mau anga? ati Yehova. **14** Mau a Yonadabu mwana wa Rekabu, amene anauza ana ache, asamwe vinyo, alikuchitidwa, ndipo mpaka lero samamwa, pakuti amvera lamulo la kholo lawo; koma Ine ndanena ndi inu, ndalawirira ndi kunena; koma simunandimvera Ine. **15** Ndatumanso kwa inu atumiki anga onse aneneri, ndalawirira ndi kuwatuma, kuti, Bwererani kuleka yense njira yache yoipa, konzani machitidwe anu, musatsate milungu yina kuitumikira, ndipo mudzakhala m'dziko limene ndakupatsani inu ndi makolo anu; koma simunandichera khutu lanu, simunandimvera Ine. **16** Pakuti monga ana a Yonadabu mwana wa Rekabu achita lamulo la kholo lawo limene anawauza, koma anthu awa sanandimvera Ine; **17** chifukwa chache atero Yehova, Mulungu wa makamu, Mulungu wa Israyeli: Taonani, ndidzafikitsa pa Yuda ndi pa onse okhala m'Yerusalemu choipa chonsecho ndawanenera iwo; chifukwa ndanena ndi iwo, koma sanamve; ndaitana, koma iwo sanandibvomera. **18** Ndipo Yeremiya anati kwa nyumba ya aRekabu, Atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli: Chifukwa mwamvera lamulo la Yonadabu kholo lanu, ndi kusunga zonse anakulangizani inu, ndi kuchita monga mwa zonse anakuuzani inu; **19** chifukwa chache atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli: Yonadabu mwana wa Rekabu sadzasowa munthu wakuima pa maso panga ku muyaya.

36 Ndipo panali chaka cha chinai cha Yehoyakimu mwana wa Yosiya, mfumu ya Yuda, mau awa anadza kwa Yeremiya kuchokera kwa Yehova, kuti, **2** Tenga buku la mpukutu, nulembe m'menemo mau onse ndanena kwa iwe akunenera Israyeli, ndi akunenera Yuda, ndi akunenera amitundu onse, kuyambira tsiku ndinanena kwa iwe, kuyambira masiku a Yosiya, mpaka lero. **3** Kapena nyumba ya Yuda idzamva choipa chonse chimene nditi ndidzawachitire; kuti abwerere yense kuleka njira yache yoipa; kuti ndikhululukire mphulupulu yawo ndi chimo lawo. **4** Ndipo Yeremiya anaitana Baruki mwana wa Neriya; ndipo Yeremiya analembetsa Baruki m'buku la mpukutu mau onse a Yehova, amene ananena naye. **5** Ndipo Yeremiya anauza Baruki, kuti, Ndaletsedwa sindithai kulowa m'nyumba ya Yehova; **6** koma pita iwe, nuwerenge mu mpukutu, umene ndakulembetsa, mau a Yehova m'makutu a anthu m'nyumba ya Yehova tsiku lakusala kudya; ndiponso udzawawerenga m'makutu a aYuda onse amene aturuka m'midzi yawo. **7** Kapena pembedzero lawo lidzagwa pa maso pa Yehova, ndipo adzabwerera yense kuleka njira yache yoipa; pakuti mkwiyo ndi ukali umene Yehova wanenera anthu awa ndi waukuru. **8** Ndipo Baruki mwana wa Neriya anachita monga mwa zonse anamuuza iye Yeremiya mneneri, nawerenga m'buku mau a Yehova m'nyumba ya Yehova.

9 Ndipo panali chaka cha chisanu cha Yehoyakimu mwana wa Yosiya, mfumu ya Yuda, mwezi wa chisanu ndi chinai, anthu onse a m'Yerusalemu, ndi anthu onse ochokera m'midzi ya Yuda kudza ku Yerusalemu, analalikira kusala kudya pa maso pa Yehova. **10** Ndipo Baruki

anawerenga m'buku mau a Yeremiya m'nyumba ya Yehova, m'chipinda cha Gemariya mwana wa Safani mlembi, m'bwalo la kumtunda, pa khomo la chipata chatsopano cha nyumba ya Yehova, m'makutu a anthu onse. **11** Pamene Mikaya mwana wa Hemariya, mwana wa Safani, anamva m'buku mau onse a Yehova, **12** anatsikira ku nyumba ya mfumu, nalowa m'chipinda cha mlembi; ndipo, taonani, akuru onse analikukhala'mo, Elisama mlembi, ndi Delaya mwana wa Semaya, ndi Elinatani mwana wa Akibori, ndi Gemariya mwana wa Safani, ndi Zedekiya mwana wa Hananiya, ndi akuru onse. **13** Ndipo Makaya anafotokozera iwo mau onse amene anamva, pamene Baruki anawerenga buku m'makutu a anthu. **14** Chifukwa chache akuru onse anatuma Yehudi mwana wa Nataniya, mwana wa Salamiya, mwana wa Kusa, kwa Baruki, kukanena, Tenga m'dzanja lako mpukutu wauwerenga m'makutu a anthu, nudze kuno. Ndipo Baruki mwana wa Neriya anatenga mpukutu'wo m'dzanja lache, nadza kwa iwo. **15** Ndipo anati kwa iye, Khala pansi tsopano, nuwerenge m'makutu athu. Ndipo Baruki anauwerenga m'makutu awo. **16** Ndipo panali, pamene anamva mau onse, anaopa nayang'anana wina ndi mnzache, nati kwa Baruki, Tidzamfotokozeratu mfumu mau awa onse. **17** Ndipo anamfunsa Baruki, kuti, Utifotokozeretu, Unalemba bwanji mau awa onse ponena iye? **18** Ndipo Baruki anayankha iwo, Pakamwa pache anandichulira ine mau awa onse, ndipo ndinawalemba ndi inki m'buku'mo. **19** Ndipo akuru anati kwa Baruki, Pita, nubisale iwe, ndi Yeremiya; munthu yense asadziwe kumene muli. **20** Ndipo analowa kwa mfumu ku bwalo; ndipo anasunga buku m'chipinda cha Elisama mlembi; nafotokozera mau onse m'makutu a mfumu. **21** Ndipo mfumu anatuma Yehudi atenge mpukutu-'wo; ndipo anautenga kuturuka nawo m'chipinda cha Elisama mlembi. Ndipo Yehudi anauwerenga m'makutu a mfumu, ndi m'makutu a akuru onse amene anaima pa mbali pa mfumu. **22** Ndipo mfumu anakhala m'nyumba ya nyengo ya chisanu mwezi wa chisanu ndi chinai; ndipo munali moto m'nkhumbaliro pa maso pache. **23** Ndipo panali, pamene Yehudi anawerenga masamba atatu pena anai, mfumu inawadula ndi kampeni ka mlembi, niwaponya m'moto wa m'nkhumbaliro'mo, mpaka mpukutu wonse unatha kupsya ndi moto wa m'nkhumbaliro'mo. **24** Ndipo sanaopa, sanang'ambe nsaru zawo, kapena mfumu, kapena atumiki ache ali yense amene anamva mau onsewa. **25** Tsononso Elinatani ndi Deliya ndi Gemariya anapembedzera mfumu kuti asatenthe mpukutu'wo; koma anakana kumvera. **26** Ndipo mfumu inauza Yerameeli mwana wache wa mfumu, ndi Seraya mwana wa Azirieli, ndi Selemiya mwana wa Abidieli, kuti awagwire Baruki mlembi ndi Yeremiya mneneri; koma Yehova anawabisa.

27 Ndipo mau a Yehova anadza kwa Yeremiya, mfumu itatentha mpukutu-'wo, ndi mau amene analemba Baruki ponena Yeremiya, kuti, **28** Tenganso mpukutu wina, nulembe m'menemo mau oyamba aja anali mu mpukutu woyamba uja, umene Yehoyakimu mfumu ya Yuda wautentha. **29** Ndipo za Yehoyakimu mfumu ya Yuda uziti, Yehova atero: Iwe watentha mpukutu uwu, ndi kuti, Bwanji walemba m'menemo, kuti Mfumu ya ku Babulo idzadzadi nidzaononga dziko ili, nidzatha m'menemo anthu ndi nyama? **30** Chifukwa chache Yehova atero za Yehoyakimu mfumu ya Yuda: Adzasowa wokhala pa mpando wa chifumu wa Davide; ndipo mtembo wache udzaponyedwa usana kunja kuli dzuwa, ndi usiku kuli chisanu. **31** Ndipo ndidzamlanga iye ndi mbeu zache ndi atumiki ache chifukwa cha mphulupulu zawo; ndipo ndidzawatengera iwo, ndi okhala m'Yerusalemu, ndi anthu a Yuda, zoipa zonse ndawanenera iwo, koma sanamvera. **32** Ndipo Yeremiya anatenga mpukutu wina, naupereka kwa Baruki mlembi, mwana wa Neriya; amene analemba m'menemo ponena Yeremiya mau onse a m'buku lija Yehoyakimu mfumu ya Yuda analitentha m'moto; ndipo anaonjeza'po mau ambiri oterewa.

37 Ndipo Zedekiya mwana wa Yosiya anakhala mfumu m'malo a Koniya mwana wa Yehoyakimu, amene Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo inamlowetsa mfumu

m'dziko la Yuda. **2** Koma ngakhale iye, ngakhale atumiki ache, ngakhale anthu a pa dziko, sanamvere mau a Yehova, amene ananena mwa Yeremiya mneneri.

3 Ndipo Zedekiya mfumu anatuma Yehukali mwana wa Selemiya, ndi Zefaniya mwana wa Maseya wansembe, kwa Yeremiya mneneri, kukanena, Mutipemphereretu kwa Yehova Mulungu wathu. **4** Ndipo Yeremiya analikuyendayenda mwa anthu ; chifukwa asanamuike iye m'nyumba ya ndende. **5** Ndipo nkhondo ya Farao inaturuka m'Aigupto ; ndipo pamene aKasidi omangira misasa Yerusalemu anamva mbiri yawo, anachoka ku Yerusalemu. **6** Ndipo mau a Yehova anadza kwa Yeremiya mneneri, kuti, **7** Atero Yehova, Mulungu wa Israyeli : Muzitero kwa mfumu ya Yuda, imene inakutumani inu kwa Ine kuti mundifunse Ine : Taonani, nkhondo ya Farao, yakuturukira kudzathandiza inu, idzabwerera ku Aigupto ku dziko lawo. **8** Ndipo aKasidi adzabweranso, nadzamenyana ndi mudzi uwu ; ndipo adzaulanda, nadzautentha ndi moto. **9** Yehova atero : Musadzinyenge, kuti, AKasidi adzatichokera ndithu ; pakuti sadzachoka. **10** Pakuti ngakhale mukadakantha nkhondo yonse ya aKasidi akumenyana nanu, ngakhale akadatsala olasidwa okhaokha mwa iwo, koma iwowa akadauka yense m'hema wache, ndi kutentha mudzi uwu ndi moto.

11 Ndipo panali pamene nkhondo ya aKasidi inachoka ku Yerusalemu chifukwa cha nkhondo ya Farao, **12** pamenepo Yeremiya anaturuka m'Yerusalemu kumuka ku dziko la Benjamini, kukalandira gawo lache kumeneko. **13** Pokhala iye m'chipinda cha Benjamini, kapitao wa alonda anali kumeneko, dzina lache Iriya, mwana wa Selemiya, mwana wa Hananiya ; ndipo iye anamgwira Yeremiya mneneri, nati, Ulinkupandukira kwa aKasidi. **14** Ndipo anati Yeremiya, Kunama kumeneko ; ine sindipandukira kwa aKasidi ; koma sanamvere iye ; ndipo Iriya anamgwira Yeremiya, nanka naye kwa akuru. **15** Ndipo akuru anakwiyira Yeremiya, nampanda iye, namuika m'nyumba ya ndende m'nyumba ya Yonatani mlembi ; pakuti anaiyesa ndende. **16** Atafika Yeremiya ku nyumba ya dzenje, ku tizipinda tache nakhala'ko Yeremiya masiku ambiri ; **17** pamenepo Zedekiya mfumu inatuma, ndi kumtenga iye ; ndipo mfumu inamfunsa iye m'tseri m'nyumba mwache, niti, Kodi alipo mau ochokera kwa Yehova ? Ndipo Yeremiya, anati, Alipo. Anatinso, Mudzaperekedwa m'dzanja la mfumu ya ku Babulo. **18** Ndipo Yeremiya anati kwa mfumu Zedekiya, Ndachimwira inu chiani, kapena atumiki anu, kapena anthu awa, kuti mwandiika m'nyumba ya ndende ? **19** Tsopano ali kuti aneneri anu, amene ananenera inu, kuti, Mfumu ya ku Babulo sidzakudzerani inu, kapena dziko lino ? **20** Tsopano tamvanitu, Mbuyanga mfumu ; pembedzero langa ligwe pa maso panu ; kuti musandibwezere ku nyumba ya Yonatani mlembi, ndingafe kumeneko. **21** Ndipo Zedekiya mfumu analamula, ndipo anamuika Yeremiya m'bwalo la kaidi, tsiku ndi tsiku, nampatsa mkate wofuma ku mseu wa oumba mikate, mpaka unatha mkate wonse wa m'mudzi. Ndipo Yeremiya anakhala m'bwalo la kaidi.

38 Ndipo Sefatiya mwana wa Matani ndi Gedaliya mwana wa Pusuri, ndi Yukali mwana wa Selemiya, ndi Pasuri mwana wa Malikiya, anamva mau amene Yeremiya ananena ndi anthu onse, kuti, **2** Yehova atero, Iye wakukhala m'mudzi'wu adzafa ndi lupanga, ndi njala, ndi chaola ; koma iye wakuturukira kunka kwa aKasidi adzakhala ndi moyo, ndipo adzakhala nawo moyo wache ngati chofunkha, nadzakhala ndi moyo. **3** Yehova atero, Mudzi'wu udzapatsidwatu m'dzanja la nkhondo ya mfumu ya ku Babulo, ndipo adzaulanda. **4** Ndipo akuru anati kwa mfumu, Munthu uyu, aphedwetu ; chifukwa amalopetsa manja a anthu a nkhondo otsala m'mudzi uno, ndi manja a anthu onse, pakunena kwa iwo mau otero ; pakuti munthu uyu safuna mtendere wa anthu awa, koma nsautso yawo. **5** Ndipo mfumu Zedekiya anati, Taonani, ali m'manja mwanu ; pakuti mfumu singathe kuchita kanthu kotsutsana nanu. **6** Ndipo anatenga Yeremiya, namponya iye m'dzenje la Malikiya mwana wache wa mfumu, limene linali m'bwalo la kaidi ; ndipo

anamtsitsa Yeremiya ndi zingwe. Koma m'dzenje'mo munalibe madzi, koma thope; namira Yeremiya m'thope'mo. **7** Ndipo pamene Ebedi-Meleki mKusi, mdindo, anamva kuti anamuika Yeremiya m'dzenje; mfumu irikukhala pa chipata cha Benjamini; **8** Ebedi-Meleki anaturuka m'nyumba ya mfumu, nanena ndi mfumu, kuti, **9** Mbuyanga mfumu, anthu awa anachita zoipa m'zonse anachitira Yeremiya mneneri, amene anamponya m'dzenje; ndipo afuna kufa m'menemo chifukwa cha njala; pakuti mulibe chakudya china m'mudzi'mu. **10** Ndipo mfumu inamuuza Ebedi-Meleki mKusi, kuti, Tenga anthu makumi atatu, umkweze numturutse Yeremiya mneneri m'dzenje'mo, asanafe. **11** Ndipo Ebedi-Meleki anatenga anthu'wo, nalowa nawo m'nyumba ya mfumu ya pansi pa nyumba ya chuma, natenga m'menemo nsaru zakale zotaya ndi zansanza zobvunda, nazitsitsira ndi zingwe kwa Yeremiya m'dzenje'mo. **12** Ndipo Ebedi-Mekeli mKusi anati kwa Yeremiya, Kulungatu zingwe ndi nsaru'zi zotaya zakale ndi zansanza ndi kuzikwapatira. Ndipo Yeremiya anachita chomwecho. **13** Ndipo anamkweza Yeremiya ndi zingwe, namturutsa m'dzenje'mo; ndipo Yeremiya anakhalabe m'bwalo la kaidi.

14 Ndipo mfumu Zedekiya anatuma, namtenga Yeremiya mneneri nalowa naye m'khomo la chitatu la nyumba ya Yehova; ndipo mfumu inati kwa Yeremiya, Ndidzakufunsa iwe kanthu; usandibisire ine kanthu. **15** Ndipo Yeremiya anati kwa Zedekiya, Ndikakufotokozerani, kodi simudzandipha ine? ndipo ndikakupangirani, simudzandimvera ine. **16** Ndipo Zedekiya analumbira m'tseri kwa Yeremiya, kuti, Pali Yehova, amene anatilengera ife moyo uno, sindidzakupha iwe, sindidzakupereka iwe m'manja mwa anthu awa amene afuna moyo wako. **17** Ndipo Yeremiya anati kwa Zedekiya, Atero Yehova, Mulungu wa makamu, Mulungu wa Israyeli: Ngati mudzaturukira kwa akuru a mfumu ya ku Babulo, mudzakhala ndi moyo, ndipo mudzi'wu sudzatenthedwa ndi moto; ndipo mudzakhala ndi moyo ndi banja lanu; **18** koma ngati simudzaturukira kwa akuru a mfumu ya ku Babulo, mudzi'wu udzaperekedwa m'dzanja la aKasidi, ndipo udzatenthedwa ndi moto, ndipo simudzapulumuka m'manja mwawo. **19** Ndipo mfumu Zedekiya anati kwa Yeremiya, Ine ndiopa aYuda amene anandipandukira ine kunka kwa aKasidi, angandipereke ine m'manja mwawo, angandiseke. **20** Koma Yeremiya anati, Sadzakuperekani. Mveranitu mau a Yehova, amene ndinena ndi inu, chomwecho kudzakomera inu, ndipo moyo wanu udzakhalabe. **21** Koma ngati mukana kuturuka, mau anandisonyeza Yehova ndi awa: **22** Taonani, akazi onse otsala m'nyumba ya mfumu ya Yuda adzaturutsidwa kunka kwa akuru a mfumu ya ku Babulo, ndipo akazi'wo adzati, Oyanjana nanu anakunyengani, ndi kukuposani inu, mapazi anu amire m'thope, abwerera m'mbuyo. **23** Ndipo adzaturutsira aKasidi akazi anu onse, ndi ana anu, ndipo simudzapulumuka m'manja awo, koma mudzagwidwa ndi dzanja la mfumu ya ku Babulo; ndipo mudzatenthetsa mudzi'wu ndi moto. **24** Ndipo Zedekiya anati kwa Yeremiya, Anthu asadziwe mau amene, ndipo sudzafa. **25** Koma akamva akuru kuti ndalankhula ndi iwe, nakafika kwa iwe, ndi kuti kwa iwe, Utifotokozere ife chomwe wanena kwa mfumu; osatibisira ichi, ndipo sitidzakupha iwe; ndiponso zomwe mfumu inanena kwa iwe; **26** pamenepo uziti kwa iwo, Ndinagwa ndi pembedzero langa pa maso pa mfumu, kuti asandibwezerenso ku nyumba ya Yonatani, ndifere komweko. **27** Ndipo akuru onse anadza kwa Yeremiya, namfunsa; ndipo iye ananena nawo monga mwa mau onsewo anamuuza mfumu. Ndipo analeka kunena naye; pakuti sikunamveka mlandu. **28** Ndipo Yeremiya anakhala m'bwalo la kaidi mpaka dzuwa lakugwidwa Yerusalemu. Ndipo anali komweko pogwidwa Yerusalemu.

39 Chaka cha chisanu ndi chinai cha Zedekiya mfumu ya Yuda, mwezi wa khumi, anadza Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo ndi nkhondo yache yonse, ndi kuumangira misasa. **2** Chaka cha khumi ndi chimodzi cha Zedekiya, mwezi wa chinai, tsiku la chisanu ndi chinai, mudzi unabooledwa; **3** ndipo akuru onse a mfumu ya ku Babulo analowa, nakhala m'chipata cha pakati, Neriga-

nanka kukamenyana ndi Ismayeli mwana wa Netaniya, nampeza pa madzi ambiri a m'Gibeoni. **13** Ndipo panali pamene anthu onse amene anali ndi Ismayeli anaona Yohanani mwana wa Kareya, ndi akazembe onse a nkhondo okhala naye, anasekera. **14** Ndipo anthu onse amene Ismayeli anatenga ndende kuwachotsa m'Mizipa anatembenuka nabwera, nanka kwa Yohanani mwana wache wa Kareya. **15** Koma Ismayeli mwana wache wa Netaniya anapulumuka Yohanani ndi anthu asanu ndi atatu, nanka kwa ana a Amoni. **16** Ndipo Yohanani mwana wache wa Kareya, ndi akazembe onse a makamu amene anali naye, anatenga anthu onse otsala a ku Mizipa, amene anawabweza kwa Ismayeli mwana wache wa Netaniya, atapha Gedaliya mwana wache wa Ahikamu, anthu a nkhondo, ndi akazi, ndi ana, ndi adindo, amene anawabwezanso ku Gibeoni; **17** ndipo anachoka, natsotsa m'Geruti-Kimamu, amene ali ku Betelehemu, kunka kulowa m'Aigupto, **18** chifukwa cha aKasidi; pakuti anawaopa, chifukwa Ismayeli mwana wache wa Netaniya anapha Gedaliya mwana wache wa Ahikamu, amene mfumu ya ku Babulo anamuika wolamulira m'dziko'mo.

42 Ndipo akazembe onse a nkhondo, ndi Yohanani mwana wache wa Kareya, ndi Jezaniya mwana wache wa Hosiya, ndi anthu onse kuyambira wamng'ono, kufikira wamkuru, anayandikira, **2** nati kwa Yeremiya mneneri, Chipembedzero chathu chigwe pa maso panu, nimutipempherere ife kwa Ambuye Mulungu wanu, chifukwa cha otsala onsewa; pakuti tatsala ife owerengeka m'malo mwa ambiri, monga maso anu ationa ife; **3** kuti Yehova Mulungu wanu atisonyeze ife njira imene tiyende'mo, ndi chomwe tichite. **4** Ndipo Yeremiya mneneri anati kwa iwo, Ndamva; taonani, ndidzapemphera kwa Yehova Mulungu wanu monga mwa mau anu; ndipo padzakhala kuti chiri chonse Yehova adzakuyankhirani, ndidzakufotokozerani; sindidzakubisirani inu kanthu. **5** Pamenepo iwo anati kwa Yeremiya, Yehova akhale mboni yoona ndi yokhulupirika pakati pa ife, ngati sitichita monga mwa mau onse Yehova Mulungu wanu adzakutumizani nawo kwa ife. **6** Ngakhale ali abwino, ngakhale ali oipa, ife tidzamvera mau a Yehova Mulungu wathu, kwa iye amene tikutumizani inu; kuti kutikomere, pomvera mau a Yehova Mulungu wathu.

7 Ndipo panali atapita masiku khumi, mau a Yehova anadza kwa Yeremiya. **8** Ndipo anaitana Yohanani mwana wache wa Kareya, ndi akazembe onse a nkhondo okhala naye, ndi anthu onse kuyambira wamng'ono kufikira wamkuru, **9** nati kwa iwo, Atero Yehova, Mulungu wa Israyeli, kwa Iye amene munandituma ine ndigwetse pembedzero lanu pa maso pache; **10** Ngati mudzakhalabe m'dziko muno, ndidzamangitsa mudzi wanu, osakugumulani, ndidzakuokani inu, osakuzulani; pakuti ndagwidwa nacho chisoni choipa chimene ndakuchitirani inu. **11** Musaope mfumu ya ku Babulo, amene mumuopa; musamuope; ati Yehova: pakuti Ine ndiri ndi inu kukupulumutsani, ndi kukulanditsani m'dzanja lache. **12** Ndipo ndidzakuchitirani inu chifundo, kuti iye akuchitireni inu chifundo, nakubwezereni inu ku dziko lanu. **13** Koma mukati, Sitidzakhala m'dziko muno; osamvera mau a Yehova Mulungu wanu; **14** ndi kuti, Iai; tidzanka ku Aigupto, kumene sitidzaona nkhondo, sitidzamva kulira kwa lipenga, sitidzamva njala yokhumba mkate; pamenepo tidzakhala; **15** chifukwa chache mumve mau a Yehova, Otsala inu a Yuda, atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli, Ngati mulozetsa nkhope zanu kuti mulowe m'Aigupto, kukakhala m'menemo; **16** pamenepo padzakhala, kuti lupanga limene muopa lidzakupezani m'menemo m'dziko la Aigupto, ndi njala, imene muiopa, idzakuumiririrani kumeneko ku Aigupto; pamenepo mudzafa. **17** Kudzatero ndi anthu onse akulozetsa nkhope zawo anke ku Aigupto kuti akhale kumeneko; adzafa ndi lupanga, ndi njala, ndi chaola; ndipo wa iwo sadzatsala kapena kupulumuka ku choipa chimene ndidzatengera pa iwo ngakhale mmodzi yense. **18** Pakuti atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli: Monga mkwiyo wanga ndi ukali wanga wathiridwa kwa okhala m'Yerusalemu, momwemo ukali wanga udzathiridwa pa inu, pamene mudzalowa m'Aigupto; ndipo mudza-

khala chitukwano, ndi chizizwitso, ndi chitemberero, ndi chitonzo ; ndipo simudzaonanso malo ano. **19** Yehova wanena za inu, otsala inu a Yuda, Musalowe m'Aigupto ; mudziwetu kuti ndakulangizani inu lero. **20** Pakuti mwanyenga m'miyoyo yanu ; pakuti mwandituma ine kwa Yehova Mulungu wanu, ndikuti, Mutipempherere ife kwa Yehova Mulungu wathu ; ndipo monga mwa zonse Yehova Mulungu wathu adzanena, momwemo mutifotokozere ife ; ndipo tidzachita. **21** Ndipo lero ndakufotokozerani, ndipo simunamva mau a Yehova Mulungu wanu m'chinthu chiri chonse chimene Iye wanditumira ine nacho kwa inu. **22** Tsopano mudziwetu kuti mudzafa ndi lupanga, ndi njala, ndi chaola, komwe mufuna kukakhala'ko.

43 Ndipo panali pamene Yeremiya anatha kunena kwa anthu onse mau onse a Yehova Mulungu wawo, amene anamtuma iye nawo Yehova Mulungu wawo, mau onse amenewo, **2** pamenepo ananena Azariya mwana wache wa Hosaya, ndi Yohanani mwana wache wa Kareya, ndi anthu onse odzikuza, nati kwa Yeremiya, Unena zonama ; Yehova Mulungu wathu sanakutumiza iwe kudzanena, Musalowe m'Aigupto kukhala m'menemo ; **3** koma Baruki mwana wache wa Neriya atichichizira inu, mutipereke m'dzanja la aKasidi, kuti atiphe ife, atitengere ife am'nsinga ku Babulo. **4** Ndipo Yohanani mwana wache wa Kareya, ndi akazembe onse a nkhondo, ndi anthu onse sanamvera mau a Yehova, kuti akhale m'dziko la Yuda. **5** Koma Yohanani mwana wache wa Kareya, ndi akazembe onse a nkhondo, anatenga otsala onse a Yuda, amene anabwera ku mitundu yonse kumene anaingitsidwira'ko kuti akhale m'dziko la Yuda ; **6** ndi amuna, ndi akazi, ndi ana, ndi ana akazi a mfumu, ndi anthu onse amene Nebuzaradani kapitao wa alonda anasiya ndi Gedaliya mwana wache wa Ahikamu, mwana wache wa Safani, ndi Yeremiya mneneri, ndi Baruki mwana wache wa Neriya ; **7** ndipo anadza nalowa m'dziko la Aigupto ; pakuti sanamvera mau a Yehova ; ndipo anadza mpaka ku Tapanesi. **8** Ndipo anafika mau a Yehova kwa Yeremiya m'Tapanesi, kuti, **9** Tenga miyala yaikuru m'dzanja lako, nuiyale ndi dothi pakati pa njerwa, za pa khomo la nyumba ya Farao m'Tapanesi, pa maso pa anthu a Yuda ; **10** ndi kuti kwa iwo, Atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli : Taonani Ine ndidzatuma ndidzatenga Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo, mtumiki wanga, ndi kuika mpando wache wa chifumu pa miyala'yi ndaiyala ; ndipo iye adzaibvundikira ndi hema wa chifumu wache. **11** Ndipo iye adzafika, nadzakantha dziko la Aigupto ; nadzapereka ku imfa iwo a ku imfa, ndi ku ndende iwo a ku ndende, ndi ku lupanga iwo a ku lupanga. **12** Ndidzayatsa moto m'nyumba za milungu ya Aigupto ; ndipo adzadzitentha, nadzaitenga ndende ; ndipo adzadzipfunda ndi dziko la Aigupto, monga mbusa abvala chobvala chache ; nadzaturuka m'menemo ndi mtendere. **13** Ndipo adzatyola mizati ya zoimiritsa za kachisi wa dzuwa, ali m'dziko la Aigupto ; ndi nyumba za milungu ya Aigupto adzazitentha ndi moto.

44 Mau amene anadza kwa Yeremiya onena za aYuda onse amene anakhala m'dziko la Aigupto, okhala pa Migidoli, ndi pa Tapanesi, ndi pa Nofi, ndi m'dziko la Patirosi, akuti, **2** Atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli : Mwaona choipa chonse chimene ndatengera pa Yerusalemu, ndi pa midzi yonse ya Yuda ; ndipo, taonani, lero lomwe iri bwinja, palibe munthu wokhala'mo ; **3** chifukwa cha choipa chawo anachichita kuutsa nacho mkwiyo wanga ; pakuti anapita kukafukizira, ndi kutumikira milungu yina, imene sanaidziwa, ngakhale iwo, ngakhale inu, ngakhale makolo anu. **4** Koma ndinatuma kwa inu atumiki anga onse aneneri, ndinauka mamawa ndi kuwatuma, ndi kuti, Musachitetu chonyansa ichi ndidana nacho. **5** Koma sanamvera, sanachera khutu lawo kuti atembenuke asiye choipa chawo, osafukizira milungu yina. **6** Chifukwa chache mkwiyo wanga ndi ukali wanga unathiridwa, nuyaka m'midzi ya Yuda ndi m'miseu ya Yerusalemu ; ndipo yapasudwa nikhala bwinja, monga lero lomwe. **7** Ndipo tsopano atero Yehova, Mulungu wa makamu, Mulungu wa Israyeli : Chifukwa chanji muchitira miyoyo yanu choipa ichi, kudzisadzira nokha amuna ndi akazi, makanda ndi

oyamwa, pakati pa Yuda, osakusiyirani mmodzi yense ; 8 popeza muutsa mkwiyo wanga ndi nchito ya manja anu, pofukizira milungu yina m'dziko la Aigupto, kumene mwapita kukhala'ko ; kuti mudulidwe, ndi kuti mukhale chitemberero ndi chitonzo mwa amitundu onse a dziko la pansi ? 9 Kodi mwaiwala zoipa za makolo anu, ndi zoipa za mafumu a Yuda, ndi zoipa za akazi awo, ndi zoipa zanu, ndi za akazi anu, zimene anazichita m'dziko la Yuda, ndi m'miseu ya Yerusalemu ? 10 Sanadzichepetse mpaka lero lomwe, sanaope, sanayende m'chilamulo changa, kapena m'malemba anga, amene ndinaika pa maso panu ndi pa makolo anu. 11 Chifukwa chache atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli : Taonani, ndidzayang'anitsa nkhope yanga pa inu ndikuchitireni inu choipa, ndidule Yuda lonse. 12 Ndipo ndidzatenga otsala a Yuda, amene analozetsa nkhope zawo alowe m'dziko la Aigupto akhale m'menemo, ndipo adzathedwa onse ; m'dziko la Aigupto adzagwa, adzathedwa ndi lupanga ndi njala ; adzafa kuyambira wamng'ono mpaka wamkuru, ndi lupanga ndi njala ; ndipo adzakhala chitukwano, ndi chizizwitso, ndi chitemberero, ndi chitonzo. 13 Ndipo ndidzalanga iwo okhala m'dziko la Aigupto, monga ndinalanga Yerusalemu, ndi lupanga, ndi njala, ndi chaola ; 14 kuti otsala a Yuda, amene ananka ku dziko la Aigupto kukhala m'menemo, asapulumuke asatsale ndi mmodzi yense, kuti abwere ku dziko la Yuda, kumene afuna kubwera kuti akhale m'menemo ; pakuti adzabwera koma adzapulumuka ndiwo.

15 Ndipo amuna onse amene anadziwa kuti akazi awo anafukizira milungu yina, ndi akazi onse omwe anaimirira'po, msonkhano waukuru, anthu onse okhala m'dziko la Aigupto, m'Patirosi, anamyankha Yeremiya, kuti, 16 Koma mau amene wanena ndi ife m'dzina la Yehova, sitidzakumvera iwe. 17 Koma tidzachita ndithu mau onse anaturuka m'kamwa mwathu, kufukizira mfumu yaikazi ya kumwamba, ndi kumthirira iye nsembe zothira, monga momwe tikachitira ife, ndi atate athu, ndi mafumu athu ndi akuru athu, m'midzi ya Yuda, ndi m'miseu ya Yerusalemu, pakuti pamenepo tinali ndi chakudya chokwanira, tinakhala bwino, sitinaona choipa. 18 Koma chilekere ife kufukizira mfumu yaikazi ya kumwamba, ndi kumthirira iye nsembe zothira, tasowa zonse, tathedwa ndi lupanga ndi chaola. 19 Ndipo pamene tinafukizira mfumu yaikazi ya kumwamba, ndi kumthirira nsembe zothira, kodi tinamuumbira iye mikate yakumpembedzera, ndi kumthirira nsembe zothira, opanda amuna athu ? 20 Ndipo Yeremiya anati kwa anthu onse, kwa amuna, ndi kwa akazi, kwa anthu onse amene anambwezera mau amenewa, ndi kuti, 21 Zofukizira zanu m'midzi ya Yuda, ndi m'miseu ya Yerusalemu, za inu ndi atate anu, mafumu anu ndi akuru anu, ndi anthu a m'dziko, kodi Yehova sanazikumbukira, kodi sizinalowa m'mtima mwache ? 22 ndipo Yehova sanatha kupirirabe, chifukwa cha machitidwe anu oipa, ndi chifukwa cha zonyansa zimene munazichita ; chifukwa chache dziko lanu likhala bwinja, ndi chizizwitso, ndi chitemberero, lopanda wokhala'mo, monga lero lomwe. 23 Chifukwa mwafukiza, ndi chifukwa mwachimwira Yehova, osamvera mau a Yehova, osayenda m'chilamulo chache, ndi m'malemba ache, ndi m'mboni zache, chifukwa chache choipa'chi chakugwerani, monga lero lomwe.

24 Ndiponso Yeremiya anati kwa anthu onse, ndi kwa akazi onse, Tamvani mau a Yehova nonse aYuda amene ali m'dziko la Aigupto. 25 Atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli, Inu ndi akazi anu mwanena ndi m'kamwa mwanu, ndi kukwaniritsa ndi manja anu kuti, Tidzachita ndithu zowinda zathu taziwindira, kufukizira mfumu yaikazi ya kumwamba, ndi kumthirira iye nsembe zothira ; khazikitsanitu zowinda zanu, chitani zowinda zanu. 26 Chifukwa chache tamvani mau a Yehova, nonse aYuda okhala m'dziko la Aigupto : Taonani, ndalumbira, Pali dzina langa lalikuru, ati Yehova, kuti dzina langa silidzachulidwanso m'kamwa mwa munthu ali yense wa Yuda m'dziko la Aigupto, ndi kuti, Pali Yehova Mulungu. 27 Taonani, ndiwayang'anira kuwachitira zoipa, si zabwino ; ndipo amuna onse a Yuda okhala m'dziko la Aigupto adzathe-

dwa ndi lupanga ndi njala, mpaka kutha kwawo. **28** Ndipo iwo amene adzapulumuka ku lupanga adzabwera kuturuka ku dziko la Aigupto kulowa m'dziko la Yuda, owerengeka ; ndipo otsala onse a Yuda, amene analowa m'dziko la Aigupto kuti akhale m'menemo, adzadziwa ngati adzatsimikizidwa mau a yani, kapena anga, kapena awo. **29** Ndipo ichi chidzakhala chizindikiro cha kwa inu, ati Yehova, chakuti Ine ndidzakulangani m'malo muno, kuti mudziwe kuti mau anga adzatsimikizidwatu akuchitireni inu zoipa. **30** Yehova atero : Taonani, ndidzapereka Farao Hofra mfumu ya Aigupto m'manja a adani ache, ndi m'manja a iwo akufuna moyo wache ; monga ndinapereka Zedekiya mfumu ya Yuda m'manja a Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo mdani wache, amene anafuna moyo wache.

45 Mau amene ananena Yeremiya mneneri kwa Baruki mwana wache wa Neriya, pamene analemba mau awa m'buku ponena Yeremiya, chaka cha chinai cha Yehoyakimu mwana wache wa Yosiya, mfumu ya Yuda, ndi kuti, **2** Yehova Mulungu wa Israyeli atero, kwa inu, Baruki : **3** Munati, Kalanga ine tsopano ! pakuti Yehova waonjezera chisoni pa zowawa zanga ; ndalema ndi kubuula kwanga, sindipeza kupuma. **4** Uzitero naye, Yehova atero : Taonani, chimene ndamanga ndidzapasula, ndi chimene ndaoka ndidzazula ; ndidzatero m'dziko lonseli. **5** Kodi udzifunira wekha zinthu zazikuru ? usazifune ; pakuti, taona, ndidzatengera zoipa pa anthu onse, ati Yehova : koma moyo wako ndidzakupatsa iwe ngati chofunkha m'malo monse m'mene mupita'mo.

46 Mau a Yehova amene anadza kwa Yeremiya mneneri akunena za amitundu.

2 Za Aigupto : kunena za nkhondo ya Farao-Neko mfumu ya Aigupto, imene inali pa nyanja ya Firate m'Karikemisi, imene anaikantha Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo chaka chachinai cha Yehoyakimu mwana wache wa Yosiya, mfumu ya Yuda.

3 Konzani chikopa ndi lihawo, nimuyandikire ku nkhondo. **4** Mangani akavalo, kwerani, inu a pa kavalo, imani ndi zisoti za chitsulo ; tuulani nthungo zanu, bvalani malaya a chitsulo. **5** Chifukwa chanji ndachiona ? aopa abwerera ; a mphamvu awo agwetsedwa, athawadi, osacheukira m'mbuyo ; mantha ali ponseponse, ati Yehova. **6** Wa liwiro asathawe, wa mphamvu asapulumuke ; ku mpoto pa mbali pa nyanja ya Firate wapunthwa nagwa. **7** Ndani uyu amene auka ngati Nile, madzi ache ogabvira monga nyanja ? **8** Aigupto auka ngati Nile, madzi ache agabvira ngati nyanja ; ndipo ati, Ndidzauka, ndidzamiza dziko la pansi ; ndidzaononga mudzi ndi okhalamo ache. **9** Kwerani, inu akavalo ; chitani misala inu magareta, aturuke a mphamvu ; aKusi ndi aPuti, ogwira chikopa ; ndi aLudi, amene agwira ndi kukoka uta. **10** Pakuti tsiku'lo ndi la Ambuye, Yehova wa makamu, tsiku la kubweza chilango, kuti abwezere chilango adani ache ; ndipo lupanga lidzadya lidzakhuta, nilidzamwetsa mwazi wawo ; pakuti Ambuye, Yehova wa makamu, ali ndi nsembe m'dziko la ku mpoto pa nyanja ya Firate. **11** Kwera ku Gileadi, tenga bvunguti, namwali iwe mwana wa Aigupto ; wachurukitsa mankhwala chabe ; palibe kuchira kwako. **12** Amitundu amva manyazi anu, dziko la pansi ladzala ndi kupfuula kwanu ; pakuti a mphamvu akhumudwitsana, agwa onse awiri pamodzi.

13 Mau amene Yehova ananena kwa Yeremiya mneneri, kuti Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo adzafika adzakantha dziko la Aigupto.

14 Nenani m'Aigupto, lalikirani m'Migidoli, lalikirani m'Nofi ndi Tapanesi ; nimuti, Udziimike, nudzikonzere wekha ; pakuti lupanga ladya pozungulira pako. **15** Akulimba ako akokoledwa bwanji ? sanaime, chifukwa Yehova anawathamangitsa. **16** Anapunthwitsa ambiri, inde, anagwa wina pa mnzache, ndipo anati, Ukani, tinkenso kwa anthu athu, ku dziko la kubadwa kwathu, kuchokera ku lupanga lobvutitsa. **17** Ndipo anapfuula kumeneko, Farao mfumu ya Aigupto ndiye phokoso lokha ; wapititsa nthawi yopangira. **18** Pali Ine, ati Mfumu, dzina lache ndi Yehova wa makamu, ndithu monga Tabori mwa mapiri, monga Karimeli pambali pa nyanja, momwemo adza-

fika. **19** Mwana wamkazi iwe wokhala m'Aigupto, dzikonzere kunka ku ndende; pakuti Nofi adzakhala bwinja, nadzapsya, mulibenso wokhala'mo. **20** Aigupto ndi ng'ombe ya msoti yosalala; chionongeko chituruka ku mpoto chafika, chafika. **21** Ndiponso olipidwa ache ali pakati pache onga ngati ana a ng'ombe a m'khola; pakuti iwonso abwerera athawa pamodzi, sanaime; pakuti tsiku la tsoka lawo linawafikira, ndi nthawi ya kuweruzidwa kwawo. **22** Mkokomo wache udzanga wa njoka yothawa; pakuti adzayenda ndi nkhondo, adzafika kumenyana naye ndi nkhwangwa, monga akutema mitengo. **23** Adzatema nkhalango yache, ati Yehova, pokhala yosapitika; pakuti achuruka koposa dzombe, ali osawerengeka. **24** Mwana wache wamkazi wa Aigupto adzachitidwa manyazi, adzaperekedwa m'manja a anthu a ku mpoto. **25** Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli, ati: Taonani, ndidzalanga Amoni wa No, ndi Farao, ndi Aigupto, pamodzi ndi milungu yache, ndi mafumu ache; ngakhale Farao, ndi iwo akumkhulupirira iye; **26** ndipo ndidzawapereka m'manja a iwo amene afuna moyo wawo, ndi m'dzanja la Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo, ndi m'manja a atumiki ache; pambuyo pache adzakhala'mo anthu, monga masiku a kale, ati Yehova. **27** Koma usaope iwe, mtumiki wanga Yakobo, usachite mantha, iwe Israyeli: pakuti, taona, ndidzakupulumutsa iwe kuchokera kutari, ndi mbeu yako ku dziko la undende wawo, ndipo Yakobo adzabwera, nadzapumula m'mtendere, ndipo palibe amene adzamuopetsa iye. **28** Usaope, iwe Yakobo mtumiki wanga, ati Yehova; pakuti Ine ndiri ndi iwe; pakuti Ine ndidzathetsa mitundu yonse kumene ndinakuingitsira'ko iwe, koma sindidzakuthetsa iwe; koma ndidzakulangiza ndi chiweruziro, ndipo sindidzakusiya konse wosalangidwa.

47 Mau a Yehova amene anadza kwa Yeremiya mneneri onena za Afilisti, Farao asanakanthe Gaza.

2 Yehova atero: Taonani, madzi adzakwera kuturuka ku mpoto, nadzakhala mtsinje wosefuka, nadzasefukira pa dziko ndi pa zonse ziri m'mwemo, pa mudzi ndi pa onse okhala'mo; ndipo amuna adzalira, ndi onse okhala m'dziko adzakuwa. **3** Pomveka migugu ya ziboda za olimba ache, pogumukira magareta ache, ndi pophokozera njinga zache, atate sadzacheukira ana awo chifukwa cha kulefuka kwa manja awo; **4** chifukwa cha tsiku lakudzafunkha aFilisti onse, kuphera Turo ndi Zidoni othangata onse akutsala; pakuti Yehova adzafunkha aFilisti, otsala a chisumbu cha Kafitori. **5** Dazi lafikira a Gaza; Asikeloni wathedwa, otsala m'chidikha chawo; udzadzicheka masiku angati? **6** Iwe lupanga la Yehova, atsala masiku angati osakhala chete iwe? dzilonge wekha m'banzi lako; puma, nukhale chete. **7** Udzakhala chete bwanji, popeza Yehova anakulangiza za Asikeloni, ndi za m'mbali mwa nyanja, pamenepo analiika.

48 Za Moabu. Atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli: Tsoka Nebo! pakuti wapasuka; Kiriyataimu wachitidwa manyazi, wagwidwa; linga la pa mtunda lachitidwa manyazi lapasudwa. **2** Palibenso kutamanda Moabu; m'Hesiboni anamlingiririra zoipa, ndi kuti, Tiyeni, tiwathe asakhalenso mtundu wa anthu. Iwenso, Madimeni, udzatontholetsedwa, lupanga lidzakulondola iwe. **3** Mau amveka kuchokera ku Horonaimu, kufunkha ndi kuononga kwakukuru! **4** Moabu waonongedwa; ang'ono ache amveketsa kulira. **5** Pakuti adzakwera pa chikweza cha Luhiti ndi kulira kosaleka; pakuti pa chitsiko cha Horonaimu amva kulira kowawa kwa chionongeko. **6** Thawani, pulumutsani miyoyo yanu, mukhale amariseche m'chipululu. **7** Pakuti, chifukwa wakhulupirira nchito zanu ndi chuma chanu, iwenso udzagwidwa; ndipo Kemosi adza ku ndende, ansembe ache ndi akuru ache pamodzi. **8** Ndipo wakufunkha adzafikira pa midzi yonse, sudzapulumuka mudzi uli wonse; chigwa chomwe chidzasakazidwa, ndipo chidikha chidzaonongedwa; monga wanena Yehova. **9** Patsani Moabu mapiko, kuti athawe apulumuke; midzi yache ikhale bwinja, lopanda wokhala'mo. **10** Atembereredwe iye amene agwira nchito ya Yehova monyenga, atembereredwe iye amene abweza lupanga lache ku

mwazi. **11** Moabu wakhala m'mtendere kuyambira ubwana wache, wakhala pa nsenga, osatetekulidwa, sananke ku ndende ; chifukwa chache makoleredwe ache alimobe mwa iye, pfungo lache silinasinthika. **12** Chifukwa chache, taonani, masiku adza, ati Yehova, amene ndidzatuma kwa iye otsanula, amene adzamtsanula iye ; adzataya za mbiya zache, nadzaswa zipanda zawo. **13** Ndipo Moabu adzachita manyazi chifukwa cha Kemosi, monga nyumba ya Israyeli inachita manyazi chifukwa cha Beteli amene anamkhulupirira. **14** Muti bwanji, Tiri a mphamvu, olimba mtima a nkhondo ? **15** Moabu wapasuka, akwera kulowa m'midzi yache, ndi anyamata ache osankhika atsikira kukaphedwa, ati Mfumu, dzina lache ndiye Yehova wa makamu. **16** Tsoka la Moabu layandikira kudza, nsautso yache ifulumiratu. **17** Inu nonse akumzungulira, mumchitire iye chisoni, inu nonse akudziwa dzina lache ; muti, Chibonga cholimba chatyokatu, ndodo yokoma ! **18** Iwe mwana wa mkazi wokhala m'Diboni, utsike pa ulemerero wako, nukhale ndi ludzu ; pakuti wakufunkha Moabu wakukwerera, iwe waononga malinga ako. **19** Iwe wokhala m'Aroeri, ima pa njira, nusuzumire umfunse iye amene athawa, ndi mkazi amene apulumuka ; nuti, Chachitidwa chiani ? **20** Moabu wachitidwa manyazi ; pakuti watyoka ; kuwa nulire ; nunene m'Arinoni, kuti Moabu wapasuka. **21** Chiweruzo chafika pa dziko la chidikha ; pa Holoni, ndi pa Yaza, ndi pa Mefati ; **22** ndi pa Diboni, ndi pa Nebo, ndi pa Beti-Dibilataimu ; **23** ndi pa Kiriataimu, ndi pa Beti-Gamuli, ndi pa Beti-Meoni ; **24** ndi pa Kerioti, ndi pa Bozira, ndi pa midzi yonse ya dziko la Moabu, yakutari kapena yakufupi. **25** Nyanga ya Moabu yaduka, ndipo watyoka mkono wache, ati Yehova. **26** Umledzeretse iye ; pakuti anadzikuza pokana Yehova ; Moabu yemwe adzabvimvinika m'kusanza kwache, ndipo iye adzasekedwanso. **27** Kodi sunaseka Israyeli ? Kodi iye anapezedwa mwa mbala ? pakuti nthawi zonse unena za iye, upukusa mutu. **28** Inu okhala m'Moabu, siyani midzi, khalani m'thanthwe ; nimukhale monga njiwa imene isanja chisanja chache pambali pakamwa pa dzenje. **29** Ife tamva kudzikuza kwa Moabu, wadzikuza ndithu, kunyang'wa kwache, ndi kunyada kwache, ndi kudzitama kwache, ndi kudzikuza kwa mtima wache.

30 Ine ndidziwa mkwiyo wache, ati Yehova, kuti uli chabe ; zonyenga zache sizinachita kanthu. **31** Chifukwa chache ndidzakuwira Moabu ; inde, ndidzapfuulira Moabu yense, adzalirira anthu a ku Kirere. **32** Iwe mpesa wa Sibima ; ndidzakulirira iwe ndi kulira kopambana kulira kwa Yazeri, nthambi zako zinapitirira nyanja, zinafikira ku nyanja ya Yazeri ; wakufunkha wagwera zipatso zako za mpakasa ndi mphesa zako. **33** Ndipo kusekera ndi kukondwa kwachotsedwa, ku munda wobala ndi ku dziko la Moabu ; ndipo ndaletsa vinyo pa zopondera'mo ; sadzaponda ndi kupfuula ; kupfuula sikudzakhala kupfuula. **34** Kuyambira kupfuula kwa Hesiboni mpaka ku Eleale, mpaka ku Yahazi anakweza mau, kuyambira pa Zoari mpaka ku Horonaimu, ku Egilati-Selisiya ; pakuti pa madzi a ku Nimurimu komwe padzakhala mabwinja. **35** Ndiponso ndidzaletsa m'Moabu, ati Yehova, iye amene apereka nsembe pa msanje, ndi iye amene afukizira milungu yache. **36** Chifukwa chache mtima wanga umlirira Moabu monga zitolilo, ndipo mtima wanga uwalirira anthu a Kireresi monga zitolilo, chifukwa chache zakuchuruka zache adadzionera zatayika. **37** Pakuti mitu yonse iri ya dazi, ndipo ndebvu ziri zosengedwa ; pa manja onse pali pochekedwachekedwa, ndi pa chuuno chiguduli. **38** Pamwamba pa machindwi a Moabu ndi m'miseu mwache muli kulira monsemonse ; pakuti ndaswa Moabu monga mbiya m'mene mulibe chikondwero, ati Yehova. **39** Yasweka bwanji ! Akuwa bwanji Moabu ! wapotoloka bwanji ndi manyazi ! Chomwecho Moabu adzakhala choseketsa ndi choopsyera onse omzungulira iye. **40** Pakuti Yehova atero : Taonani, adzauluka ngati chiombankhanga, adzamtambasulira Moabu mapiko ache. **41** Keroti walandidwa, ndi malinga agwidwa, ndipo tsiku lomwelo mtima wa anthu a mphamvu a Moabu udzakhala ngati mtima wa mkazi alinkudwala. **42** Ndipo Moabu adzaonongeka asa-

khalenso mtundu wa anthu, chifukwa anadzikuzira yekha pa Yehova. **43** Mantha, ndi dzenje, ndi khwekhwe, ziri pa iwe, wokhala m'Moabu, ati Yehova. **44** Ndipo iye wakuthawa chifukwa cha mantha adzagwa m'dzenje ; ndi iye amene aturuka m'dzenje adzagwidwa m'khwekhwe ; pakuti ndidzatengera pa iye, pa Moabu, chaka cha kulangidwa kwawo, ati Yehova. **45** Iwo amene anathawa aima opanda mphamvu pansi pa mthunzi wa Hesiboni ; pakuti moto waturuka m'Hesiboni, ndi malawi a moto m'kati mwa Sihoni, nadya ngondya ya Moabu, ndi pakati pamtu pa ana a phokoso. **46** Tsoka iwe, Moabu ! anthu a Kemosi athedwa ; pakuti ana ako amuna atengedwa ndende, ndi ana ako akazi atengedwa ndende. **47** Koma ndidzabwezanso undende wa Moabu masiku akumariza, ati Yehova. Ziweruzo za Moabu ndi zomwezi.

49 Za ana a Amoni. Yehova atero : Kodi Israyeli alibe ana amuna ? alibe wolowa dzina ? M'mwemo mfumu yawo yalowa pa Gadi chifukwa chanji, ndi anthu ache akhala m'midzi mwache ? **2** Chifukwa chache, taonani, masiku afika, ati Yehova, Ine ndidzamveketsa mpfuu ya nkhondo yomenyana ndi Raba wa ana a Amoni ; ndipo adzasanduka muunda wa bwinja, ndipo ana ache akazi adzatenthedwa ndi moto ; pamenepo Israyeli adzalanda iwo amene adamlanda, ati Yehova. **3** Kuwa, iwe Hesiboni, pakuti Ai wapasuka ; lirani, inu ana akazi a Raba, mubvale chiguduli ; chitani maliro, thamangani kwina ndi kwina pa mipanda ; pakuti mfumu yawo idzalowa m'ndende, ansembe ache ndi akuru ache pamodzi. **4** Chifukwa chanji udzitamandira ndi zigwa, chigwa chako choyenda'mo madzi, iwe mwana wamkazi wobwerera m'mbuyo, amene anakhulupirira chuma chache, nati, Adza kwa ine ndani ? **5** Taona ndidzakutengera mantha, ati Ambuye, Yehova wa makamu, akuchokera kwa onse amene akuzungulira iwe ; ndipo mudzaingitsidwa yense kulozera maso ache, ndipo palibe amene adzasonkhanitsa osochera. **6** Koma pambuyo pache ndidzabwezanso undende wa ana a Amoni, ati Yehova.

7 Za Edomu. Yehova wa makamu atero : Kodi m'Temani mulibenso nzeru ? kodi uphungu wawathera akuchenjera ? kodi nzeru zawo zatha psiti ? **8** Thawani inu, bwerani, khalani mwakuya inu, okhala m'Dedani ; pakuti ndidzatengera pa iye tsoka la Esau, nthawi yoti ndidzamlanga iye. **9** Akafika kwa inu akuchera mphesa, sadzasiya mphesa zokunkha? akafika usiku akuba, adzaononga mpaka kutha ? **10** Pakuti ndambvula Esau, ndambvundukula, sadzatha kubisala ; mbeu zache zaonongeka, ndi abale ache, ndi anansi ache, ndipo palibe iye. **11** Siya ana ako amasiye, Ine ndidzawasunga ; akazi ako a masiye andikhulupirire Ine. **12** Pakuti Yehova atero : Taonani, iwo amene sanaweruzidwa kuti amwe chikho adzamwadi ; kodi iwe ndiye amene adzakhala wosalangidwa konse ? sudzakhala wosalangidwa, koma udzamwadi. **13** Pakuti ndalumbira, Pali Ine, ati Yehova, kuti Bozira adzakhala chizizwitso, chitonzo, chopasuka, ndi chitemberero ; ndipo midzi yache yonse idzakhala yopasuka chipasukire. **14** Ndamva mithenga ya kwa Yehova, ukati, Sonkhanani, mumdzere, nimuukire nkhondo, ndipo mthenga watumidwa mwa amitundu. **15** Pakuti, taona, ndakuyesa iwe wamng'ono mwa amitundu, ndi wonyozedwa mwa anthu. **16** Koma za kuopsya kwako, kunyada kwa mtima wako kunakunyenga iwe, wokhala m'mapanga a thanthwe, woumirira msanje wa chitunda, ngakhale usanja chisanja chako pamwamba penipeni ngati chiombankhanga, ndidzakutsitsa iwe kumeneko, ati Yehova. **17** Ndipo Edomu adzakhala chizizwitso ; ndipo yense wakupita'po adzazizwa, ndipo adzatsonyera zobvuta zache zonse. **18** Monga m'kupasuka kwa Sodomu ndi Gomora ndi midzi inzache, ati Yehova, munthu ali yense sadzakhala m'menemo, mwana wa munthu ali yense sadzagona m'menemo. **19** Taona, wina adzakwerera mudzi wolimba ngati mkango wochokera ku Yordano wosefuka ; koma dzidzidzi ndidzamtamangitsa amchokere ; ndipo ali yense amene asankhidwa, ndidzamuika woyang'anira wache, pakuti wakunga Ine ndani ? adzandiikira nthawi ndani ? ndipo mbusa adzaima pa maso panga ndani ? **20** Chifukwa chache tamvani uphungu wa Yehova, umene waupangira pa Edomu ; ndi zimene

walingalirira okhala m'Temani, ndithu adzawakoka, ana ang'ono a zoweta ; ndithu adzayesa busa lawo bwinja pamodzi nawo. **21** Dziko la pansi linthunthumira ndi phokoso la kugwa kwawo ; pali mpfuu, phokoso lache limveka pa Nyanja Yofiira. **22** Taonani, adzafika nadzauluka ngati chiombankhanga, adzatambasulira Bozira mapiko ache, ndipo tsiku lomwelo mtima wa anthu a mphamvu a Edomu udzakhala ngati mtima wa mkazi alinkudwala.

23 Za Damasiko. Hamati ndi Aripadi ali ndi manyazi, chifukwa anamva malodza, asungunuka ku nyanja, adera nkhawa osatha kukhala chete. **24** Damasiko walefuka, atembenukira kuti athawe, kunthunthumira kwamgwira ; zobvuta ndi kulira zamgwira iye, ngati mkazi alimkudwala. **25** Alekeranji kusiya mudzi wa chilemekezo, mudzi wa chikondwero changa ? **26** Chifukwa chache anyamata ache adzagwa m'miseu yache, ndipo anthu onse a nkhondo adzatontholetsedwa tsiku lomwelo, ati Yehova wa makamu. **27** Ndipo Ine ndidzayatsa moto m'khoma la Damasiko, udzathetsa zinyumba za Beni Hadadi.

28 Za Kedara, ndi za maufumu a Hazori, amene anawakantha Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo.

Yehova atero : Ukani, kwerani ku Kedara, funkhani ana a ku m'mawa. **29** Mahema awo ndi zoweta zawo adzazilanda, adzadzitengera nsaru zochingira zawo, ndi katundu wawo yense, ndi ngamila zawo ; ndipo adzapfuulira iwo, Mantha ponse ponse. **30** Thawani inu, yendani kutari, khalani mwakuya, Inu okhala m'Hazori, ati Yehova ; pakuti Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo anapangira uphungu pa inu, nakulingalirirani. **31** Nyamukani, kwererani mtundu wokhala ndi mtendere, wokhala osadera nkhawa, ati Yehova ; amene alibe zitseko ndi mipiringidzo, okhala pa okha. **32** Ndipo ngamila zawo zidzakhala zofunkha, ndi unyinji wa ng'ombe zawo udzakhala wolanda ; ndipo ndidzabalalitsira ku mphepo zonse iwo amene ameta m'mbali mwa tsitsi lawo ; ndipo ndidzatenga tsoka lawo ku mbali zawo zonse, ati Yehova. **33** Ndipo Hazori adzakhala mokhala'mo ankhandwe, bwinja la chikhalire ; simudzakhala'mo munthu, simudzagona'mo mwana wa munthu.

34 Mau a Yehova amene anafika kwa Yeremiya mneneri onena za Elamu poyamba kulamulira Zedekiya mfumu ya Yuda, kuti, **35** Yehova wa makamu atero : Taonani, ndidzatyola uta wa Elamu, ndiwo mtima wa mphamvu yawo. **36** Pa Elamu ndidzatengera mphepo zinai ku mbali zinai za mlengalenga, ndidzamwaza iwo ku mphepo zonsezo ; ndipo sikudzakhala mtundu kumene opitikitsidwa a Elamu sadzafika'ko. **37** Ndipo ndidzachititsa Elamu mantha pa maso pa amaliwongo awo, ndi pa maso pa iwo ofuna moyo wawo ; ndipo ndidzatengera choipa pa iwo, mkwiyo wanga waukali, ati Yehova ; ndipo ndidzatumiza lupanga liwalondole, mpaka nditawatha ; **38** ndipo ndidzaika mpando wa chifumu wanga m'Elamu, ndipo ndidzaononga pamenepo mfumu ndi akulu, ati Yehova. **39** Koma padzaoneka masiku akutsiriza, kuti ndidzabwezanso undende wa Elamu, ati Yehova.

50 Mau amene ananena Yehova za Babulo, za dziko la aKasidi, mwa Yeremiya mneneri.

2 Lalikirani mwa amitundu, falikitsani, kwezani mbendera ; falikitsani, musabise ; munene, Babulo wagwidwa, Beli wachitidwa manyazi, Merodake watyokatyoka, zosema zache zachitidwa manyazi, mafano ache atyokatyoka. **3** Pakuti mtundu wa anthu udzaturuka ku mpoto kudzamenyana naye, udzachititsa dziko lache bwinja, losakhala'mo anthu ; athawa, apita, anthu ndi nyama. **4** Masiku omwewo, nthawi yomweyo, ati Yehova, ana a Israyeli adzadza, iwo ndi ana a Yuda ; pamodzi adzayenda m'njira mwawo alinkulira, nadzafuna Yehova Mulungu wawo. **5** Adzafunsira Ziyoni nkhope zawo zirikuyang'ana kumeneko, ndi kuti, Tiyeni inu, dzilumikizeni kwa Yehova m'chipangano cha muyaya chimene sichidzaiwalika.

6 Anthu anga anakhala nkhosa zotayika ; abusa awo anazisokeretsa, pa mapiri onyenga ; achoka ku phiri kunka ku chitunda ; aiwala malo awo akupuma. **7** Onse amene anazipeza anazidya ; adani awo anati, sitiparamula mlandu, chifukwa iwo anachimwira Yehova, ndiye mokhala'mo

zolungama ; Yehova, chiyembekezo cha atate awo. **8** Thawani pakati pa Babulo, turukani m'dziko la aKasidi, mukhale monga atonde patsogolo pa zoweta. **9** Pakuti, taonani, ndidzabukitsa ndidzafikitsa kudzamenyana ndi Babulo msonkhano wa mitundu yaikuru kuchokera ku dziko la ku mpoto ; ndipo adzaguba pomenyana ndi iye ; kumeneko Babulo adzachotsedwa ; mibvi yawo idzakhala ngati ya munthu wa maluli wa mphamvu ; yosabwera chabe. **10** Ndipo Kasidi adzakhala chofunkha ; onse amene amfunkhitsa iye adzakhuta, ati Yehova. **11** Chifukwa mukondwa, chifukwa musekererera, inu amene mulanda cholowa changa, chifukwa muli onenepa monga ng'ombe ya msoti yoponda tirigu, ndi kulira ngati akavalo olimba ; **12** amai anu adzakhala ndi manyazi ambiri ; amene anakubalani adzathedwa nzeru ; taonani, adzakhala wa pambuyo wa amitundu, chipululu, dziko louma, bwinja. **13** Chifukwa cha mkwiyo wa Yehova sadzakhala'mo anthu, koma padzakhala bwinja ; onse akupita pa Babulo adzadabwa, adzatsonyera pa zobvuta zache zonse. **14** Gubani ndi kuzungulira Babulo kumenyana naye, inu nonse okoka uta ; mumponyere iye, osaderera mibvi ; pakuti wachimwira Yehova. **15** Mumpfuulire iye pomzungulira iye ; pakuti wagwira mwendo ; malinga ache agwa ; makoma ache agwetsedwa ; pakuti ndi kubwezera chilango kwa Yehova ; mumbwezere chilango ; monga iye wachita mumchitire iye momwemo. **16** Muwathe ofesa ku Babulo, ndi iwo amene agwira zenga nyengo ya masika ; chifukwa cha lupanga losautsa adzatembenukira yense kwa anthu ache, nadzathawira yense ku dziko lache.

17 Israyeli ndiye nkhosa yolowerera, mikango yampitikitsa, poyamba inamudya mfumu ya Asuri ; ndipo pomariza Nebukadinezara uyo watyola mafupa ache. **18** Chifukwa chache atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli : Taonani, ndidzalanga mfumu ya ku Babulo ndi dziko lache, monga ndinalanga mfumu ya Asuri. **19** Ndipo ndidzabwezeranso Israyeli ku busa lache, ndipo adzadya pa Karimeli ndi pa Basana, moyo wache nudzakhuta pa mapiri a Efraimu ndi m'Gileadi. **20** Masiku omwewo, nthawi yomweyo, ati Yehova, zoipa za Israyeli zidzafunidwa, koma zidzasoweka ; ndi zochimwa za Yuda, koma sizidzapezeka ; pakuti ndidzakhululukira iwo amene ndidzawasiya ngati chotsala.

21 Kwera kukamenyana ndi dziko la Merataimu, ndi okhala m'Pekoli, ipha nuononge konse pambuyo pawo, ati Yehova, chita monga mwa zonse ndinakuuza iwe. **22** Phokoso la nkhondo liri m'dziko lino, ndi lakuononga kwakukuru. **23** Nyundo ya dziko lonse yaduka ndi kutyoka ! Babulo wasanduka bwinja pakati pa amitundu ! **24** Ndakuchera iwe msampha, ndi iwenso wagwidwa, iwe Babulo, ndipo sunadziwa, wapezeka, ndiponso wagwidwa, chifukwa walimbana ndi Yehova. **25** Yehova watsegula pa nyumba ya zida zache, ndipo waturutsa zida za mkwiyo wache ; pakuti, Ambuye Yehova wa makamu, ali ndi nchito m'dziko la aKasidi. **26** Tadzani kudzamenyana ndi iye kuchokera ku malekezero ache, tsegulani pa nkhokwe zache ; unjikani zache monga miyulu, mumuononge konse ; pasatsale kanthu ka pa iye. **27** Iphani ng'ombe zamphongo zache zonse ; zitsikire kukaphedwa ; tsoka iwo ! pakuti tsiku lawo lafika, tsiku la kulanga kwawo. **28** Mau a iwo akuthawa akupulumuka m'dziko la Babulo, kuti alalikire m'Ziyoni kubwezera chilango kwa Yehova Mulungu wathu, kubwezera chilango chifukwa cha kachisi wache. **29** Memezani amauta amenyane ndi Babulo, onse amene akoka uta ; mummangire iye zitando pomzungulira iye, asapulumuke mmodzi wache yense ; mumbwezere iye monga mwa nchito yache ; monga mwa zonse wazichita, mumchitire iye ; pakuti anamnyadira Yehova, Woyera wa Israyeli. **30** Chifukwa chache anyamata ache adzagwa m'miseu yache, ndi anthu ankhondo ache onse adzatontholetsedwa tsiku lomwelo, ati Yehova. **31** Taonani, nditsutsana nawe, wonyada iwe, ati Ambuye, Yehova wa makamu ; pakuti tsiku lako lafika, nthawi imene ndidzakulanga iwe. **32** Ndipo wonyada'yo adzakhumudwa nadzagwa, ndipo palibe amene adzamuutsa iye ; ndipo Ine ndidzayatsa moto m'midzi yache, ndipo udzatentha onse akumzungulira iye.

33 Yehova wa makamu atero : Ana
a Israyeli ndi ana a Yuda asautsidwa
pamodzi ; ndipo onse amene anawa-
gwira ndende awagwiritsitsa ; akana
kuwamasula. 34 Mombolo wawo
ngwa mphamvu ; dzina lache Yehova
wa makamu : adzawanenera mlandu
wawo ndithu ; kuti apumitse dzi-
ko la pansi, nadzidzimutse okhala
m'Babulo. 35 Lupanga liri pa aKa-
sidi, ati Yehova, pa okhala m'Babulo,
pa akuru ache, ndi pa anzeru ache.
36 Lupanga liri pa a matukutuku,
ndipo adzapusa ; lupanga liri pa anthu
olimba ache, ndipo adzaopa. 37 Lu-
panga liri pa akavalo awo, ndi pa
magareta awo, ndi pa anthu onse
osanganizidwa amene ali pakati pache,
ndipo adzakhala ngati akazi ; lupanga
liri pa chuma chache, ndipo chidzala-
ndidwa. 38 Chirala chiri pa madzi ache,
ndipo adzaphwa ; pakuti ndi dziko
la mafano osema, ndipo ayaruka ndi
kufuna zoopsya. 39 Chifukwa chache
zirombo za ku chipululu ndi mimbulu
zidzakhala'mo, ndi nthiwatiwa zidza-
khala m'menemo ; ndipo sadzakhala-
'mo anthu konse ; ndipo sadzakhala-
'mo m'mibadwo mibadwo. 40 Monga
muja Yehova anagwetsa Sodomu ndi
Gomora ndi midzi inzache, ati Yehova ;
anthu sadzakhala'mo, mwana wa
munthu sadzagona'mo. 41 Taonani,
anthu achokera ku mpoto ; ndiwo
mtundu waukuru, ndipo mafumu
ambiri adzaukitsidwa kuchokera ku
malekezero a dziko la pansi. 42 Agwi-
ra uta ndi nthungo ; ali a nkharwe,
alibe chifundo ; mau awo apokosera
ngati nyanja, ndipo akwera akavalo,
yense aguba monga munthu wa ku
nkhondo, kukamenyana ndi iwe,
mwana wamkazi wa Babulo. 43 Mfu-
mu ya ku Babulo yamva mbiri yawo,
ndipo manja ache alefuka ; wagwidwa
ndi nkhawa, ndi zowawa zonga za
mkazi alimkudwala. 44 Taonani,
mtundu uja udzakwerera mudzi wo-
limba ngati mkango wochokera ku
Yordano wosefuka ; koma dzidzidzi
ndidzautamangitsa umchokere, ndipo
ali yense amene asankhidwa, ndidza-
muika woyang'anira wache ; pakuti
wakunga Ine ndani ? adzandiikira
nthawi ndani ? ndipo mbusa adzaima
pa maso panga ndani ? 45 Chifukwa
chache tamvani uphungu wa Yehova,
umene waupangira pa Babulo ; ndi
zimene walingirira dziko la aKasidi ;
ndithu adzawakoka, ana ang'ono a
zoweta ; ndithu adzayesa busa lawo
bwinja pamodzi nawo. 46 Dziko la
pansi linthunthumira, pa phokoso la
kugwidwa kwa Babulo, ndipo mpfuu
wamveka mwa amitundu.

51 Yehova atero : Taonani, ndi-
dzaukitsira Babulo, ndi iwo
okhala m'Lebi-kamai, mphepo yoono-
nga. 2 Ndipo ndidzatuma ku Babulo
alendo, amene adzamkupira iye,
amene adzataya zonse m'dziko lache,
pakuti tsiku la chisauko adzamenyana
ndi iye pomzungulira pache. 3 Wa
uta asakoke uta wache, asadzikweze
m'malaya ache a chitsulo ; musasiye
anyamata ache ; muononge ndithu
khamu lache lonse. 4 Ndipo adza-
gwa ophedwa m'dziko la aKasidi,
opyozedwa m'miseu yache. 5 Pa-
kuti Israyeli ndi Yuda sasiyidwa, ndi
Mulungu wawo, ndiye Yehova wa
makamu : ngakhale dziko lawo la-
dzala ndi uchimo kuchimwira Woyera
wa Israyeli. 6 Thawani pakati pa
Babulo, yense apulumuke moyo
wache ; musathedwe m'choipa cha-
che ; pakuti ndi nthawi ya kubwezera
chilango ; Yehova adzambwezera iye
mphotho yache. 7 Babulo wakhala
chikho cha golidi m'dzanja la Yehova,
amene analedzeretsa dziko lonse la
pansi ; amitundu amwa vinyo wache ;
chifukwa chache amitundu ali ndi
misala. 8 Babulo wagwa dzidzidzi
naononge dwa ; mumkuwire iye ; mu-
tengere zowawa zache mbvunguti,
kapena angachire. 9 Tikadachiritsa
Babulo, koma sanachire ; mumsiye
iye, tipite tonse yense ku dziko lache ;
pakuti chiweruziro chache chifikira
kumwamba, chinyamulidwa mpaka
ku thambo. 10 Yehova waturutsa
chilungamo chathu ; tiyeni, tilalikire
m'Ziyoni nchito ya Yehova Mulungu
wathu. 11 Nolani mibvi ; gwirani
zolimba zikopa ; Yehova waukitsa
mtima wa mafumu a aMede ; chi-
fukwa alingalirira Babulo ; kuti amu-
ononge ; pakuti ndi kubwezera chi-
lango kwa Yehova ; kubwezera
chilango chifukwa cha kachisi wache.
12 Muwakwezere mbendera makoma
a Babulo, mulimbikitse ulonda, muike
alonda, mupangiretu olalira, pakuti
Yehova waganiziratu ndi kuchita
chomwe ananena za okhala m'Babulo.
13 Iwe wokhala pa madzi ambiri,
wochuruka chuma, chimariziro cha-

ko chafika, chilekezero cha kusirira kwako. **14** Yehova wa makamu walumbira pa Iye mwini, kuti, Ndithu ndidzakudzaza iwe ndi anthu, monga ndi madzombe ; ndipo adzakukwezera iwe mpfuu.

15 Iye analenga dziko la pansi ndi mphamvu yache, wakhazika dziko la pansi ndi nzeru yache, ndi luso anayala thambo ; **16** pamene Iye anena mau, pali unyinji wa madzi m'mwamba, ndipo akweretsa nkhungu ku malekezero a dziko la pansi, ayesa mphezi ya mvula, aturutsa mphepo ya m'nyumba za chuma zache. **17** Anthu onse ali opulukira ndi opanda nzeru ; akusula golidi achitidwa manyazi ndi fanizo lache losema ; pakuti fanizo lache loyenga liri bodza, mulibe mpweya m'menemo. **18** Ngwachabe, chiphamaso ; nthawi ya kulangidwa kwawo adzatayika. **19** Gawo la Yakobo silifanafana ndi izo ; pakuti Iye ndiye analenga zonse ; Israyeli ndi mtundu wa cholowa chache, dzina lache ndi Yehova wa makamu.

20 Iwe ndiwe chibonga changa ndi zida zanga za nkhondo ; ndi iwe ndidzatyolatyola amitundu, ndi iwe ndidzaononga maufumu ; **21** ndi iwe ndidzatyolatyola kavalo ndi wokwera wache ; **22** ndi iwe ndidzatyolatyola gareta ndi iye wokwera'mo ; ndi iwe ndidzatyolatyola mwamuna ndi mkazi; ndi iwe ndidzatyolatyola wokalamba ndi mnyamata ; ndi iwe ndidzatyolatyola mnyamata ndi namwali ; **23** ndi iwe ndidzatyolatyola mbusa ndi zoweta zache ; ndi iwe ndidzatyolatyola wakulima ndi gori la ng'ombe lache ; ndi iwe ndidzatyolatyola akazembe ndi ziwanga. **24** Ndipo ndidzabwezera Babulo ndi okhala m'Kasidi zoipa zawo zonse anazichita m'Ziyoni pa maso panu, ati Yehova.

25 Taona, ndimenyana ndi iwe, iwe phiri lakuononga, ati Yehova, limene liononga dziko lonse ; ndipo ndidzakutambasulira iwe dzanja langa, ndipo ndidzakugubuduza iwe ku matanthwe, ndipo ndidzakuyesa iwe phiri lotenthedwa. **26** Ndipo sadzachotsa pa iwe mwala wa pa ngondya, kapena mwala wa pa maziko ; koma udzakhala bwinja nthawi zonse, ati Yehova. **27** Kwezani mbendera m'dziko, ombani lipenga mwa amitundu, konzerani amitundu amenyane naye, mummezere maufumu a Ararati, Mini, ndi Asikenara ; muike nduna ; amenyane naye ; mukweretse akavalo ngati mandowa. **28** Konzerani amitundu amenyane ndi iye, mafumu a aMedi, akazembe ache, ndi ziwanga zache zonse, ndi dziko lonse la ufumu wache. **29** Dziko linthunthumira ndi kupwetekedwa, pakuti zimene Yehova analingalirira Babulo ziripobe, zoti ayese dziko la Babulo bwinja lopanda wokhala'mo. **30** Olimba a ku Babulo akana kumenyana, akhala m'malinga awo ; mphamvu yawo yalepera ; akhala ngati akazi ; nyumba zache zapsya ndi moto ; akapichi ache atyoka. **31** Wa mtokoma mmodzi adzathamanga kukakomana ndi mnzache, ndi mthenga umodzi kukomana ndi mnzache, kukauza mfumu ya ku Babulo kuti mudzi wache wagwidwa ponsepo ; **32** pa madooko patsekedwa, pa matamanda a mabango patenthedwa ndi moto, ndi anthu ankhondo aopa.

33 Pakuti atero Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli : Mwana wa mkazi wa Babulo akunga dwale pamene aliunda ; patsala kanthawi kakang'ono, ndipo nthawi ya masika idzamfikira iye. **34** Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo wandidya Ine, wandiphwanya Ine, wandiyesa Ine ngati mbiya yopanda kanthu, wandimeza ngati ng'ona, wadzaza m'kamwa mwache ndi zotsekemera zanga, wanditaya ine. **35** Wokhala m'Ziyoni adzati, Chiwawa anandichitira ine ndi thupi langa chikhale pa Babulo ; nadzati Yerusalemu, Mwazi wanga ukhale pa okhala m'Kasidi. **36** Chifukwa chache Yehova atero : Taona, ndidzanenera iwe mlandu wako, ndidzawabwezera chilango chifukwa cha iwe ; ndidzaphwetsa nyanja yache, ndidzaphwetsa chitsime chache. **37** Ndipo Babulo adzasanduka miunda, mokhala ankhandwe, chizizwitso, chotsonyetsa, wopanda okhala'mo. **38** Adzabangula pamodzi ngati misona ya mikango ; adzachita nthulu ngati ana a mikango. **39** Pamene atentha, ndidzakonza madyerero awo, ndidzawaledzeretsa, kuti asangalale, agone chigonere, asanyamuke, ati Yehova. **40** Ndidzawagwetsa kuti aphedwe monga nkhosa za mphongo, ndi atonde. **41** Sesake wagwidwatu! chimene dziko lonse la pansi linachita-

manda chalandidwa dzidzidzi! Babulo wakhalatu bwinja pakati pa amitundu! **42** Nyanja yakwera kufikira ku Babulo; wamira ndi mafunde ache aunyinji. **43** Midzi yache yakhala bwinja, dziko louma, chipululu mosakhala'mo anthu, mosapita mwana wa munthu ali yense. **44** Ndipo Ine ndiweruza Beli m'Babulo, ndipo ndidzaturutsa m'kamwa mwache chomwe wachimeza; ndipo amitundu sadzasonkhaniranso konse kwa iye; inde, khoma la Babulo lidzagwa.

45 Anthu anga, turukani pakati pache, mudzipulumutse munthu yense ku mkwiyo waukali wa Yehova. **46** Mtima wanu usalefuke, musaope chifukwa cha mbiri imene idzamveka m'dziko'mu; pakuti mbiri idzafika chaka china, pambuyo pache chaka china mbiri yina, ndi chiwawa m'dziko, wolamulira kumenyana ndi wolamulira. **47** Chifukwa chache, taonani, masiku alinkudza, amene ndidzaweruza mafano osemasema a Babulo, ndipo dziko lache lonse lidzakhala ndi manyazi; ndipo ophedwa ache onse adzagwa pakati pache. **48** Pamenepo kumwamba ndi dziko la pansi, ndi zonse ziri m'menemo, zidzayimba mokondwerera Babulo; pakuti akufunkha adzafika kwa iye kuchokera ku mpoto, ati Yehova. **49** Monga Babulo wagwetsa ophedwa a Israyeli, momwemo pa Babulo padzagwa ophedwa a dziko lonse. **50** Inu amene mwapulumuka ku lupanga, pitani inu, musaime chiimire; mukumbukire Yehova kutari, Yerusalemu alowe m'mtima mwanu. **51** Tiri ndi manyazi, chifukwa tamva mnyozo; manyazi aphimba nkhope zathu; pakuti alendo alowa m'malo opatulika a nyumba ya Yehova. **52** Chifukwa chache, taona, masiku alinkudza, ati Yehova, amene ndidzaweruza mafano ache; ndipo pa dziko lache lonse olasidwa adzabuula. **53** Ngakhale Babulo adzakwera kumwamba, ngakhale adzalimbitsa msanje wa mphamvu yache, koma kuchokera kwa Ine akufunkha adzafika kwa iye, ati Yehova. **54** Mau akupfuula ochokera ku Babulo, ndi a chionongeko chachikuru ku dziko la aKasidi! **55** pakuti Yehova afunkha Babulo, aononga m'menemo mau akuru; ndipo mafunde ache adzakokoma ngati madzi ambiri, mau awo aphokosera; **56** pakuti wakufunkha wafika kwa iye, kwa Babulo, ndi anthu ache olimba agwidwa, mauta awo atyokatyoka, pakuti Yehova ndiye Mulungu wakubwezera, adzabwezera ndithu. **57** Ndipo ndidzaledzeretsa akuru ache ndi anzeru ache, akazembe ache ndi ziwanga zache, ndi anthu ache olimba; ndipo adzagona chigonere, sadzanyamuka, ati Mfumu, dzina lache ndi Yehova wa makamu. **58** Yehova wa makamu atero: Makoma otakata a Babulo adzagwetsedwa ndithu, ndi zitseko zache zazitari zidzatenthedwa ndi moto; anthu adzagwirira nchito chabe, ndi mitundu ya anthu idzagwirira moto; nidzatopa.

59 Mau amene Yeremiya mneneri anauza Seraya mwana wa Neriya, mwana wa Maseya, pamene iye ananka ndi Zedekiya mfumu ya Yuda ku Babulo chaka cha chinai cha ufumu wache. Ndipo Seraya anali kapitao wa chigono chache. **60** Ndipo Yeremiya analemba m'buku choipa chonse chimene chidzafika pa Babulo, mau onse awa olembedwa za Babulo. **61** Ndipo Yeremiya anati kwa Seraya, Pamene ufika ku Babulo, samalira kuti uwerenge mau awa onse, **62** nuti, Inu Yehova, mwanena za malo ano, kuti mudzawatha, kuti asakhale'mo, ngakhale anthu ngakhale nyama, koma akhale bwinja nthawi za nthawi. **63** Ndipo padzakhala, utatha kuwerenga buku ili, ulimange ndi mwala, nuliponye pakati pa Firate; **64** nuti, Chomwecho adzamira Babulo, sadzaukanso chifukwa cha choipa chimene ndidzamtengera iye; ndipo adzatopa.

Mau a Yeremiya ndi omwewo.

52 Zedekiya anali wa zaka makumi awiri kudza chimodzi pamene analowa ufumu wache; ndipo analamulira m'Yerusalemu zaka khumi kudza chimodzi; dzina la amache ndi Hamutala mwana wamkazi wa Yeremiya wa ku Libina. **2** Ndipo iye anachita zoipa pa maso pa Yehova, monga mwa zonse anazichita Yehoyakimu. **3** Pakuti zonse zinachitika m'Yerusalemu ndi m'Yuda chifukwa cha mkwiyo wa Yehova, mpaka anawachotsa pa maso pache; ndipo Zedekiya anampandukira mfumu ya Babulo. **4** Ndipo panaoneka chaka cha chisanu ndi chinai cha ufumu wache mwezi wa khumi, tsiku la khumi la mwezi, Nebukadinezara

mfumu ya ku Babulo anafika, iye ndi nkhondo yache, kuti amenyane ndi Yerusalemu, ndipo anammangira zitando ; ndipo anammangira malinga pozungulira pache. **5** Ndipo mudzi unazingidwa mpaka chaka cha khumi ndi chimodzi cha mfumu Zedekiya. **6** Mwezi wa chinai, tsiku la chisanu ndi chinai la mwezi, njala inabvuta m'mudzi, ndipo anthu a m'dziko analibe zakudya. **7** Pamenepo anaboola mudzi, ndipo anathawa amuna onse a nkhondo, naturuka m'mudzi usiku pa njira ya ku chipata cha pakati pa makoma awiri, imene inali pa munda wa mfumu ; aKasidi alikumenyana ndi mudzi pozungulira pache, ndipo anapita njira ya ku chidikha. **8** Koma nkhondo ya aKasidi inamtsata mfumu, nimpeza Zedekiya m'zidikha za ku Yeriko ; ndipo nkhondo yache yonse inambalalikira iye. **9** Ndipo anamgwira iye, namtengera kwa mfumu ya ku Babulo ku Ribila m'dziko la Hamati ; ndipo iye anamweruza. **10** Ndipo mfumu ya ku Babulo inapha ana a Zedekiya pa maso pache ; niphanso akuru onse a Yuda m'Ribila. **11** Ndipo anakolowola maso a Zedekiya, ndipo mfumu ya ku Babulo inammanga m'zigologolo, nimtengera ku Babulo, nimuika m'ndende mpaka tsiku la kufa kwache.

12 Mwezi wa chisanu, tsiku la khumi la mwezi, ndicho chaka cha khumi ndi chisanu ndi chinai cha Nebukadinezara, mfumu ya ku Babulo, analowa m'Yerusalemu Nebuzaradani kapitao wa alonda, amene anaimirira pa maso pa mfumu ya ku Babulo : **13** ndipo anatentha nyumba ya Yehova ndi nyumba ya mfumu, ndi nyumba zonse za m'Yerusalemu, ngakhale zinyumba zazikuru zonse, anazitentha ndi moto. **14** Ndipo nkhondo yonse ya aKasidi, imene inali ndi kapitao wa alonda, inagumula makoma onse a Yerusalemu pomzungulira pache. **15** Ndipo Nebuzaradani kapitao wa alonda anatenga ndende anthu a umphawi, ndi anthu otsala amene anatsala m'mudzi, ndi amene anapandukira, kutsata mfumu ya ku Babulo, ndi otsala a unyinji'wo. **16** Koma Nebuzaradani kapitao wa alonda anasiya a umphawi a pa dziko akhale akulima mphesa ndi akulima m'minda. **17** Ndi mizati ya mkuwa imene inali m'nyumba ya Yehova, ndi zoikapo ndi thawale la mkuwa zimene zinali m'nyumba ya Yehova, aKasidi anazityolatyola, nanka nawo mkuwa wache wonse ku Babulo. **18** Ndiponso miphika, ndi zoolera, ndi mbano zawo, ndi mbale, ndi zipande, ndi zipangizo zonse za mkuwa zimene anatumikira nazo, anazichotsa. **19** Ndi zikho, ndi zopalira moto, ndi mbale, ndi miphika, ndi zoikapo nyali, ndi zipande, ndi mitsuko ; ndi golidi, wa zija za golidi, ndi siliva, wa zija za siliva, kapitao wa alonda anazichotsa. **20** Nsanamira ziwiri'zo, thawale limodzi'lo, ndi ng'ombe za mkuwa zinali pansi pa zoikapo, zimene mfumu Solomo anazipangira nyumba ya Yehova ; mkuwa wa zipangizo zonsezi sanatha kuyesa kulemera kwache. **21** Koma nsanamira'zo, utari wache wa nsanamira yina unafikira mikono khumi mphambu isanu ndi itatu ; ndi chingwe cha mikono khumi ndi iwiri chinaizinga ; kuchindikira kwache kunali zala zinai ; inali yagweregwere. **22** Ndipo korona wa mkuwa anali pamwamba pache ; utari wache wa korona mmodzi unali wa mikono isanu, ndi made ndi makangaza pa korona pozungulira pache, onse a mkuwa ; nsanamira inzache yomwe inali nazo zonga zomwezi, ndi makangaza. **23** Ndipo pa mbali pache panali makangaza makumi asanu ndi anai kudza asanu ndi limodzi ; ndipo makangaza onse anali zana limodzi pa made pozungulira pache. **24** Ndipo kapitao wa alonda anatenga Seraya mkuru wansembe, ndi Zefaniya wansembe wachiwiri, ndi akudikira pa khomo atatu ; **25** ndipo m'mudzi anatenga kazembe amene anali woyang'anira anthu a nkhondo, ndi amuna asanu ndi awiri a iwo akuona nkhope ya mfumu, amene anapezedwa m'mudzi ; ndi mlembi wa kazembe wa nkhondo, amene akamemeza anthu a m'dziko ; ndi amuna makumi asanu ndi limodzi a anthu a m'dziko, amene anapezedwa pakati pa mudzi. **26** Ndipo Nebuzaradani kapitao wa alonda anatenga iwo, nadza nawo kwa mfumu ya ku Babulo ku Ribila. **27** Ndipo mfumu ya ku Babulo anawakantha, nawapha pa Ribila m'dziko la Hamati. Chomwecho Yuda anatengedwa ndende kuturuka m'dziko lache. **28** Amenewa ndi anthu amene Nebukadinezara anatenga ndende ; chaka cha chisanu

ndi chiwiri aYuda zikwi zitatu kudza makumi awiri ndi atatu ; **29** chaka cha khumi ndi chisanu ndi chitatu cha Nebukadinezara iye anatenga ndende kuchokera m'Yerusalemu anthu mazana asanu ndi atatu kudza makumi atatu ndi awiri ; **30** chaka cha makumi awiri ndi zitatu cha Nebukadinezara Nebuzaradani kapitao wa alonda anatenga ndende aYuda mazana asanu ndi awiri kudza makumi anai ndi asanu ; anthu onse anali zikwi zinai kudza mazana asanu ndi limodzi.

31 Ndipo panali chaka cha makumi atatu ndi zisanu ndi ziwiri cha undende wa Yehoyakimu mfumu ya Yuda, mwezi wa khumi ndi iwiri, tsiku la makumi awiri ndi asanu la mwezi, Evili-Merodaki mfumu ya ku Babulo anaweramutsa mutu wa Yehoyakimu mfumu ya Yuda, namturutsa iye m'ndende ; **32** nanena naye bwino, naika mpando wache upose mipando ya mafumu amene anali naye m'Babulo. **33** Ndipo anapindula zobvala zache za m'ndende, ndipo sanaleka kudya pa maso pache masiku onse a moyo wache. **34** Koma phoso lache mfumu ya ku Babulo sanaleka kumpatsa, phoso tsiku ndi tsiku gawo lache, mpaka tsiku la kufa kwache, masiku onse a moyo wache.

MALIRO

1 HA ! mudzi'wo unadzala anthu, ukhalatu pa wokha !
Ukunga mkazi wa masiye !
Waukuru'wo mwa amitundu, kalonga wamkazi m'madera a dziko,
Wasanduka wolamba !
2 Uliralira usiku ; misozi yache iri pa masaya ache ;
Mwa onse amene anaukonda ; mulibe mmodzi wakuutonthoza :
Mabwenzi ache onse auchitira ziwembu,
Asanduka adani ache.
3 Yuda watengedwa ndende chifukwa cha msauko ndi ukapolo waukuru ;
Akhala mwa amitundu, sapeza popuma ;
Onse akumlondola anampeza pakati popsinjikiza.
4 M'njira za Ziyoni mulira, posoweka akudzera msonkhano ;
Pa zipata zache zonse papasuka ; ansembe ache onse ausa moyo ;
Anamwali ache asautsidwa ; iye mwini namva zowawa.
5 Amaliwongo ache asanduka akuru ache, adani ache napindula ;
Pakuti Yehová wamsautsa pochuruka zolakwa zache ;
Ana ache ang'ono alowa m'ndende pa maso pa adani ache.
6 Ulemu wache wonse wamchokera mwana wamkazi wa Ziyoni ;
Akalonga ache asanduka nswala zosapeza busa,
Anayenda opanda mphamvu pa maso pa wompitikitsa.
7 M'masiku a msauko wache ndi kusochera kwache
Yerusalemu ukumbukira zokondweretsa zache zonse za chikhalire ;
Pogwidwa anthu ache ndi mdani'yo popanda wakuupulumutsa,
Adani'wo anamuona, naseka mwa chipongwe mabwinja ache.
8 Yerusalemu wachimwa kwambiri ; chifukwa chache wasanduka chinthu chonyansa ;
Onse akuulemekeza aupeputsa, pakuti auona wa mariseche ;
Inde, uusa moyo, nubwerera m'mbuyo.
9 Udio wache unali m'nsaru zache ; sunakumbukira chitsiriziro chache;
Chifukwa chache watsika mozizwitsa ; ulibe wakuutonthoza ;
Taonani, Yehova, msauko wanga, pakuti mdani'yo wadzikuza yekha.
10 Amaliwongo atambasulira manja awo pa zokondweretsa zache zonse ;
Pakuti waona amitundu atalowa m'malo ache opatulika,
Amene munalamulira kuti asalowe mu msonkhano mwanu.
11 Anthu ache onse ausa moyo nafunafuna mkate ;
Ndi zokondweretsa zawo agula zakudya kuti atsitsimutse moyo wawo ;

Taonani, Yehova, nimupenye ; pakuti ndasanduka wonyansa.
12 Kodi muyesa chimenechi chabe, nonsenu opita pa njira ?
Penyani nimuone, kodi chiripo chisoni china ngati changachi amandimvetsa ine,
Chimene Yehova wandisautsa nacho tsiku la mkwiyo wache waukali ?
13 Anatumiza moto wochokera kumwamba kulowa m'mafupa anga unawagonjetsa ;
Wachera mapazi anga ukonde, wandibwezera m'mbuyo ;
Wandipululutsa ndi kundilefula tsiku lonse.
14 Gori la zolakwa zanga lamangidwa ndi dzanja lache ;
Zalukidwa, zakwera pa khosi panga ; iye wakhumudwitsa mphamvu yanga ;
Ambuye wandipereka m'manja mwawo, sindithai kuwalaka.
15 Ambuye wapepula ngwazi zanga zonse pakati panga ;
Waitanira msonkhano pa ine kuti uphwanye anyamata anga,
Ambuye wapondereza namwali'yo, mwana wa mkazi wa Ziyoni, monga mopondera mphesa.
16 Chifukwa cha zimenezi ndilira ; diso langa, diso langatu likudza madzi ;
Pakuti wonditonthoza, wotsitsimutsa moyo wanga, anditarikira ;
Ana anga asungulumwa, pakuti adani'wo apambana.
17 Ziyoni atambasula manja ache, palibe wakumtonthoza ;
Yehova walamulira kuti omzungulira Yakobo akhale adani ache ;
Yerusalemu wasanduka chinthu chonyansa pakati pawo.
18 Yehova ali wolungama ; pakuti ndapikisana ndi m'kamwa mwache ;
Mumvetu, mitundu ya anthu nonsenu, nimuone chisoni changa ;
Anamwali ndi anyamata anga atha kulowa m'ndende.
19 Ndinaitana akundikonda'wo koma anandinyenga ;
Ansembe ndi akulu anga anamwalira m'mudzi'mu,
Alikufunafuna zakudya zotsitsimutsa miyoyo yawo.
20 Onani, Yehova ; pakuti ndabvutika, m'kati mwanga mugwedezeka ;
Mtima wanga wasanduka mwa ine ; pakuti ndapikisana nanu ndithu ;
Kunja'ko lupanga limangopha ana ; m'nyumba muli imfa.
21 Iwo anamva kuti ndiusa moyo, palibe wonditonthoza ;
Adani anga onse atha kumva msauko wanga, nakondwera kuti mwatero ndinu ;
Mudzafikitsa tsiku lija mwalichula, ndipo iwowo adzanga ine.
22 Zoipa zawo zonse zidze pa maso panu,
Muwachitire monga mwandichitira ine chifukwa cha zolakwa zanga zonse,
Pakuti ndiusa moyo kwambiri, ndi kulefuka mtima wanga.

2 Ambuye waphimbatu ndi mtambo mwana wamkazi wa Ziyoni, pomkwiyira !
Wagwetsa pansi kuchokera kumwamba kukoma kwache kwa Israyeli ;
Osakumbukira poponda mapazi ache tsiku la mkwiyo wache.
2 Yehova wameza nyumba zonse za Yakobo osazichitira chisoni ;
Wagumula malinga a mwana wamkazi wa Yuda mwa ukali wache ;
Waagwetsera pansi, waipitsa ufumu'wo ndi akalonga ache.
3 Pokwiya moopsya walikha nyanga zonse za Israyeli ;
Wabweza m'mbuyo dzanja lache la manja pa maso pa adani'wo,
Natentha Yakobo ngati moto wa malawi wonyambita mozungulira.
4 Wathifula uta wache ngati mdani, waima ndi dzanja lache la manja ngati mmaliwongo ;
Wapha onse okondweretsa maso ;
Watsanulira ukali wache ngati moto pa hema wa mwana wamkazi wa Ziyoni.
5 Yehova wasanduka mdani, wameza Israyeli ;
Wameza zinyumba zache zonse, wapasula malinga ache ;
Nachurukitsira mwana wamkazi wa Yuda maliro ndi chibumo.
6 Wachotsa mwa mphamvu dindiro lache ngati la m'munda ;
Waononga mosonkhanira mwache ;
Yehova waiwalitsa anthu msonkhano ndi sabata m'Ziyoni ;
Wanyoza mfumu ndi wansembe mokwiya mwa ukali.

7 Ambuye wataya guwa lache la nsembe, malo ache opatulika amnyansira ;
Wapereka m'manja a adani ache makoma a zinyumba zache ;
Iwo anaphokosera m'nyumba ya Yehova ngati tsiku la msonkhano.
8 Yehova watsimikiza mtima kupasula linga la mwana wamkazi wa Ziyoni ;
Watambalika chingwe, osabweza dzanja lache kuti lisaononge'po ;
Waliritsa chemba ndi linga ; zilefuka pamodzi.
9 Zipata zache zalowa pansi ; waononga ndi kutyola mipiringidzo yache ;
Mfumu yache ndi akalonga ache ali pakati pa amitundu akusowa chilamulo ;
Inde, aneneri ache samalandira masomphenya kwa Yehova.
10 Akulu a mwana wamkazi wa Ziyoni akhala pansi natonthola ;
Aponya pfumbi pa mitu yawo, namangirira chiguduli m'chuuno mwawo ;
Anamwali a ku Yerusalemu awera-mitsa pansi mitu yawo.
11 Maso anga alefuka ndi misozi, m'kati mwanga mugwedezeka ;
Chiwindi changa chagwa pansi chifukwa cha kupasuka kwa mwana wa mkazi wa anthu a mtundu wanga ;
Chifukwa tiana ndi oyamwa akomoka m'makwalala a mudzi'wu.
12 Amati kwa amawo, Tirigu ndi vinyo ali kuti ?
Pokomoka iwo ngati olasidwa m'makwalala a mudzi'wu,
Potsanulidwa miyoyo yawo pa zifuwa za amawo.
13 Ndikuchitire umboni wotani ? ndikuyerekeze ndi chiani, mwana wamkazi wa Yerusalemu ?
Ndikulinganize ndi chiani kuti ndikutonthoze, namwali'we, mwana wamkazi wa Ziyoni ?
Popeza akula ngati nyanja ; ndani angakuchize ?
14 Aneneri ako anakuonera masomphenya achabe ndi opusa ;
Osaulula mphulupulu yako kuti abweze undende wako,
Koma anakuonera manenero achabe ndi opambutsa.
15 Onse opita pa njira akuombera manja ;
Atsonya, napukusira mitu yawo pa mwana wamkazi wa Yerusalemu, nati,
Kodi uwu ndi mudzi wochedwa wokongola, wangwiro, wokondweretsa dziko lonse ?
16 Adani ako onse ayasamira pa iwe,
Atsonya, nakukuta mano, nati, Taumeza ;
Ndithu ili ndi tsiku tinaliyembekeza'lo, talipeza, taliona.
17 Yehova wachita chomwe analingalira ;
Watsiriza mau ache, amene analamulira nthawi ya kale ;
Wagwetsa osachitira chisoni ;
Wakondweretsa adani pa iwe,
Wakweza nyanga ya amaliwongo ako.
18 Mtima wawo unapfuula kwa Ambuye,
Linga iwe la mwana wamkazi wa Ziyoni, igwe misozi ngati mtsinje usana ndi usiku ;
Usapume kanthawi, asaleke mwana wa diso lako.
19 Tauka, tapfuula usiku, poyamba kulonda ;
Tsanulira mtima wako ngati madzi pa maso pa Ambuye ;
Takwezera maso ako kwa Iye, chifukwa cha moyo wa tiana tako,
Timene tilefuka ndi njala pa malekezero a makwalala onse.
20 Onani Yehova, nimupenye, mwachitira ayani ichi ?
Kodi akazi adzadya zipatso zawo, kunena ana amene anawaseweza ?
Kodi wansembe ndi mneneri adzaphedwa m'malo opatulika a Ambuye ?
21 Wamng'ono ndi nkhalamba agona pansi m'makwalala ;
Anamwali ndi anyamata anga agwa ndi lupanga ;
Munawapha tsiku la mkwiyo wanu, munawagwaza osachitira chisoni.
22 Mwaitana zondiopsya mozungulira ngati tsiku la msonkhano ;
Panalibe wopulumuka ndi wotsala tsiku la mkwiyo wa Yehova ;
Omwe ndinawaseweza ndi kuwalera, adani'wo anawatsiriza.

3 Ine ndine munthu'yu wakuona msauko ndi ndodo ya ukali wache.
2 Wanditsogolera, nandiyendetsa mu mdima, si m'kuunika ai.
3 Zoonadi amandibwezerabwezera dzanja lache monditsutsa tsiku lonse.
4 Wagugitsa thupi langa ndi khungu langa, natyola mafupa anga.
5 Wandimangira zitando za nkhondo, wandizinga ndi ulembe ndi mabvuto.
6 Wandikhalitsa mu mdima ngati akufa kale.
7 Wanditsekereza ndi guta, sindingaturuke; walemeretsa unyolo wanga.
8 Inde, popfuula ine ndikuitana andithandize amakaniza pemphero langa.
9 Watsekereza njira zanga ndi miyala yosema, nakhotetsa mayendedwe anga.
10 Andikhalira chirombo cholalira kapena mkango mobisalira.
11 Wapambutsa njira zanga, nanding'amba; nandipululutsa.
12 Wathifula uta wache, nandiyesa polozetsa mubvi.
13 Walowetsa m'imso mwanga mibvi ya m'phodo mwache.
14 Ndasanduka wondiseka mtundu wanga wonse, ndi nyimbo yawo tsiku lonse.
15 Wandidzaza ndi zowawa, wandikhutitsa chivumulo.
16 Watyolanso mano anga ndi tinsangalabwi, wandikuta ndi pulusa.
17 Watarikitsanso moyo wanga ndi mtendere; ndinaiwala zabwino.
18 Ndipo ndinati, Mphamvu yanga yatha, osayembekezanso kanthu kwa Yehova.
19 Kumbukirani msauko wanga ndi kusochera kwanga, ndizo chivumulo ndi ndulu.
20 Moyo wanga uzikumbukirabe nuwerama mwa ine,
21 Ndiri nacho chiyembekezo popeza ndilingalira ichi ndiyembekeza kanthu.
22 Chifukwa chakusathedwa ife ndicho chifundo cha Yehova, pakuti chisoni chache sichileka.
23 Chioneka chatsopano m'mawa ndi m'mawa; mukhulupirika ndithu.
24 Moyo wanga uti, Gawo langa ndiye Yehova; chifukwa chache ndidzamkhulupirira.
25 Yehova akhalira wabwino omlindirira, ndi moyo womfunafuna.
26 Nkokoma kuti munthu ayembekeze ndi kulindirira modekha chipulumutso cha Yehova.
27 Nkokoma kuti munthu asenze gori ali wamng'ono.
28 Akhale pa yekha, natonthole, pakuti Mulungu wamsenzetsa ilo.
29 Aike kamwa lache m'pfumbi; kapena chiripo chiyembekezo.
30 Atembenuzire wompanda tsaya lache, adzazidwe ndi chitonzo.
31 Pakuti Yehova sadzataya kufikira nthawi zonse,
32 Angakhale aliritsa, koma adzachitira chisoni monga mwa kuchuruka kwa zifundo zache.
33 Pakuti samasautsa dala, ngakhale kumvetsa ana a anthu chisoni.
34 Kupondereza andende onse a m'dziko.
35 Kupambutsa chiweruzo cha munthu pa maso pa Wam'mwambamwamba.
36 Kukhotetsa mlandu wa munthu, zonsezi Ambuye sazikonda.
37 Ndani anganene, chonena chache ndi kuchitikadi, ngati Ambuye salamulira?
38 Kodi m'kamwa mwa Wam'mwambamwamba simuturuka zobvuta ndi zabwino?
39 Kodi munthu wa moyo adandauliranji pokhala m'zochimwa zache?
40 Tisanthule ntiyese njira zathu ntibwerenso kwa Yehova.
41 Titukulire mitima yathu ndi pa manja athu omwe kwa Mulungu ali kumwamba.
42 Ife tilakwa ndi kupikisana nanu, ndipo Inu simunatikhululukira.
43 Mwadzikuta ndi mkwiyo ndi kutilondola, mwatipha osachitira chisoni.
44 Mwadzikuta ndi mtambo kuti pemphero lathu lisapyole'mo.
45 Mwatiika pakati pa amitundu ngati zinyalala ndi za ku dzala.
46 Adani athu onse anatiyasamira.
47 Mantha ndi dzenje zitifikira, ndi phokoso ndi chionongeko.

48 M'diso mwanga mutsika mitsinje
ya madzi chifukwa cha mwana
wamkazi wa anthu a mtundu
wanga woonongedwa.
49 Diso langa lingotsanulira osaleka,
osapumula,
50 Kufikira Yehova adzazolika ku-
mwamba ndi kuona ;
51 Diso langa limvetsa moyo wanga
zowawa chifukwa ana akazi
onse a m'mudzi mwanga.
52 Ondida opanda chifukwa anandi-
inga ngati mbalame ;
53 Anaononga moyo wanga m'dzenje,
naponya mwala pamwamba pa
ine ;
54 Madzi anayenda pamwamba pa
mutu panga, ndinati, Ndali-
khidwa.
55 Ndinaitana dzina lanu Yehova
ndiri m'dzenje la pansi ;
56 Munamva mau anga ; musabise
khutu lanu popuma ndi popfuula
ine.
57 Munayandikira tsiku la kukuita-
nani ine ; munati, Usaope.
58 Ambuye munanenera moyo wanga
mirandu yache ; munaombola
moyo wanga.
59 Yehova, mwaona choipa anandi-
chitira'cho, mundiweruzire ;
60 Mwaona kubwezera kwawo konse
ndi zopangira zawo zonse za pa
ine.
61 Mwamva chitonzo chawo, Yehova,
ndi zopangira zawo zonse za pa
ine.
62 Milomo ya akutsutsana nane ndi
zolingalira zawo za pa ine tsiku
lonse.
63 Taonani kukhala ndi kunyamuka
kwawo ; ndine nyimbo yawo.
64 Mudzawabwezera chilango, Yeho-
va, monga mwa machitidwe a
manja awo ;
65 Muphimbe mtima wawo ndi ku-
watemberera ;
66 Mudzawalondola mokwiya ndi ku-
waononga pansi pa thambo la
Yehova.

4 Ha! golidi wagugadi ; golidi
woona woposa wasandulika ;
Miyala ya malo opatulika yakhu-
tulidwa pa malekezero a makwa-
lala onse.
2 Ana a Ziyoni a mtengo wapatari,
olingana ndi golidi woyengetsa,
Angoyesedwa ngati mbiya za dothi
zozipanga manja a woumba.
3 Angakhale ankhandwe amapatsa
bere, nayamwitsa ana awo ;
Koma mwana wamkazi wa anthu
a mtundu wanga wasanduka
wankhanza, ngati nthiwatiwa
za m'chipululu.
4 Lilime la mwana woyamwa lima-
matira ku malakalaka kwache
ndi ludzu ;
Ana ang'ono apempha mkate koma
palibe wakuwanyemera.
5 Omwe anadya zolongosoka ango-
siyidwa m'makwalala ;
Omwe analeredwa nabvekedwa
mlangali afungatira madzala.
6 Pakuti mphulupulu ya mwana wa-
mkazi wa anthu a mtundu wanga
ikula koposa chimo la Sodomu,
Umene unapasuka m'kamphindi,
anthu osauchitira kanthu.
7 Omveka ache anakonzeka koposa
chipale chofewa, nayera koposa
mkaka,
Matupi awo anafiira koposa timi-
yala toti pyu ; maonekedwe awo
ananga a safiro wa mtengo
wapatari.
8 Maonekedwe awo ada koposa ma-
kala, sazindikirika m'makwalala ;
Khungu lawo limamatira pa ma-
fupa awo, lakhwinyata, lasa-
nduka ngati ndodo.
9 Ophedwa ndi lupanga amva bwino
kupambana ophedwa ndi njala ;
Pakuti amenewa angokwalika na-
pyozedwa, posowa zipatso za
m'munda.
10 Manja a akazi a chisoni anaphika
ana awo awo ;
Anali chakudya chawo poonongeka
mwana wamkazi wa anthu a
mtundu wanga.
11 Yehova wakwaniritsa kuzaza kwa-
che, watsanulira ukali wache ;
Anayatsa moto m'Ziyoni, unanya-
mbita maziko ache.
12 Mafumu a dziko la pansi sanakhu-
lupirira, ngakhale onse okhala
kunja kuno,
Kuti adani ndi amaliwongo adzalo-
wadi m'zipata za Yerusalemu.
13 Ndicho chifukwa cha machimo a
aneneri ndi mphulupulu za
ansembe ache.
Amene anakhetsa mwazi wa olu-
ngama pakati pache.
14 Asochera m'makwalala ngati akhu-
ngu, aipsidwa ndi mwazi ;
Anthu sangakhudze zobvala zawo.

15 Amapfuula kwa iwo, Chokani, osakonzeka inu, chokani, chokani, musakhudze kanthu.
Pothawa iwo ndi kusochera, anthu anati mwa amitundu, Sadzagoneranso kuno.
16 Mkwiyo wa Yehova unawalekanitsa, sadzawasamaliranso ;
Iwo sana emekeza ansembe, sanakomera mtima akulu.
17 Maso athu athedwa, tikali ndi moyo, poyembekeza thandizo chabe ;
Kudikira tinadikira mtundu wosatha kupulumutsa.
18 Amalondola mapazi athu, sitingayende m'makwalala athu ;
Chitsiriziro chathu chayandikira, masiku athu akwaniridwa ; pakuti chitsiriziro chathu chafikadi.
19 Otilondola anaposa ziombankanga za m'mlengalenga m'liwilo lawo, Anatitamangitsa pa mapiri natilalira m'chipululu.
20 Wodzozedwa wa Yehova, ndiye mpweya wa m'mphumo mwathu, anagwidwa m'maenje awo ;
Amene tinanena kuti, Tidzakhala m'mtunzi mwache pakati pa amitundu,
21 Kondwera nusangalale, mwana wamkazi wa Edomu, wokhala m'dziko la Uzi ;
Chikho chidzapita ngakhale mwa iwenso ; udzaledzera ndi kubvula zako.
22 Mphulupulu yako yatha, mwana wamkazi wa Ziyoni, Yehova sadzakutenganso ndende ;
Koma adzazonda mphulupulu yako, mwana wa mkazi wa Edomu, nadzabvumbulutsa zochimwa zako.

5 Yehova, kumbukirani chotigwera'chi,
Penyani nimuone chitonzo chathu.
2 Cholowa chathu chasanduka cha alendo,
Ndi nyumba zathu za achilendo.
3 Ndife amasiye opanda atate,
Amai athu akunga akazi a masiye.
4 Tinamwa madzi athu ndi ndalama,
Tiona nkhuni zathu pozigula.
5 Otilondola atigwira pa khosi pathu,
Tatopa osaona popumira.
6 Tinagwira mwendo Aigupto
Ndi Asuri kuti tikhute zakudya.
7 Atate athu anachimwa, kulibe iwo ;
Ndipo tanyamula mphulupulu zawo.
8 Akapolo atilamulira ;
Palibe wotipulumutsa m'dzanja lawo.
9 Timalowa m'zoopsya potenga zakudya zathu,
Chifukwa cha lupanga la m'chipululu,
10 Khungu lathu lapserera ngati pa moto
Chifukwa cha kuwawa kwa njala.
11 Anaipitsa akazi m'Ziyoni,
Ndi anamwali m'midzi ya Yuda.
12 Anawapachika akalonga manja awo ;
Sanalemekeza nkhope za akulu.
13 Anyamata ananyamula mpero,
Ana nakhumudwa posenza nkhuni.
14 Akulu adatha ku zipata,
Anyamata naleka nyimbo zawo.
15 Chimwemwe cha mtima wathu chalekeka,
Masewera athu asanduka maliro.
16 Korona wagwa pa mutu pathu ;
Kalanga ife ! pakuti tinachimwa.
17 Chifukwa cha ichi mtima wathu ufoka,
Chifukwa cha izi maso athu achita chimbuuzi ;
18 Pa phiri la Ziyoni lopasuka'lo
Ankhandwe ayenda'po.
19 Inu, Yehova, mukhala chikhalire,
Ndi mpando wanu wa chifumu ku mibadwo mibadwo.
20 Bwanji mutiiwala chiiwalire,
Ndi kutisiya masiku ambirimbiri ?
21 Mutitembenuzire kwa Inu, Yehova, ndipo tidzatembenuzidwadi,
Mukonzenso masiku athu ngati kale lija.
22 Koma mwatikaniza konse,
Mwatikwiyira kopambana.

EZEKIELI

1 NDIPO kunali chaka cha makumi atatu, mwezi wachinai, tsiku lachisanu la mwezi, pokhala ine pakati pa andende ku mtsinje Kebara, kunatseguka kumwamba, ndipo ndinaona masomphenya a Mulungu.
2 Tsiku lachisanu la mwezi, ndicho chaka cha chisanu cha kutengedwa

ndende mfumu Yoyakini, **3** anadzadi mau a Yehova kwa Ezekieli wansembe, mwana wa Buzi, m'dziko la aKasidi ku mtsinje Kebara; ndi pomwepo dzanja la Yehova lidamkhalira. **4** Ndinapenya, ndipo taonani, mkuntho wa mphepo wochokera ku mpoto, mtambo waukuru ndi moto wopfukusika m'mwemo, ndi pozungulira pache padachita cheza, ndi m'kati mwache mudaoneka ngati chitsulo chakupsa m'kati mwa moto. **5** Ndi m'kati mwache mudaoneka mafaniziro a zamoyo zinai. Ndipo maonekedwe awo ndiwo anafanana ndi munthu, **6** ndi yense anali nazo nkhope zinai, ndi yense wa iwo anali nawo mapiko anai. **7** Ndi mapazi awo anali mapazi oongoka, ndi ku mapazi awo kunanga ku phazi kwa mwana wa ng'ombe; ndipo ananyezimira ngati mawalidwe a mkuwa wowalitsidwa. **8** Zinali nawonso manja a munthu pansi pa mapiko awo pa mbali zawo zinai; ndipo zinai'zi zinali nazo nkhope zawo ndi mapiko awo. **9** Mapiko awo analumikizana; sizinatembenuka poyenda; chiri chonse chinayenda ndi kulunjika kutsogolo'ko. **10** Mafaniziro a nkhope zawo zinali nayo nkhope ya munthu; ndi izi zinai zinali nayo nkhope ya mkango pa mbali ya ku dzanja lamanja; ndi izi zinai zinali nayo nkhope ya ng'ombe pa mbali ya ku dzanja la manzere; izi zinai zinali nayonso nkhope ya chiombankanga. **11** Ndi nkhope zawo ndi mapiko awo zinagawikana ku mutu; chiri chonse chinali nawo mapiko awiri olumikizana, ndi awiri anaphimba thupi. **12** Ndipo zinayenda, chiri chonse chinalunjika kutsogolo kwache uko mzimu unafuna kumuka'ko zinamuka, sizinatembenuka poyenda. **13** Kunena za mafaniziro a za moyo'zo, maonekedwe awo ananga makara a moto, monga maonekedwe a miyuni; moto'wo unayendayenda pakati pa zamoyo'zo, ndi moto'wo unachita cheza, ndi m'moto'mo mudaturuka mphezi. **14** Ndipo zamoyo'zo zinathamanga ndi kubwerera, ngati maonekedwe a mphezi yong'anima. **15** Ndipo pakupenyerera ine zamoyo'zo, taonani, njinga imodzi imodzi yoponda pansi pafupi ndi zamoyo'zo pa nkhope zawo zinai. **16** Maonekedwe a njinga'zi ndi mapangidwe awo ananga mawalidwe a berulo; ndi izi zinai zinafanana mafaniziro awo; ndi maonekedwe awo ndi mapangidwe awo anali ngati njinga ziwiri zopingasitsana. **17** Poyenda zinayenda ku mbali zawo zinai, zosatembenuka poyenda. **18** Ndi mikombero yache inali yokuzika ndi yoopsa; ndi izi zinai zinali ndi mikombero yawo yodzala ndi maso pozungulira pawo. **19** Ndipo poyenda zamoyo'zo, njinga'zi zinayenda pa mbali pawo; ndipo ponyamuka pansi zamoyo'zo, njinga zinanyamuka. **20** Kuli konse mzimu ukuti umuke, zinamuka komwe mzimu ukuti umuke; ndi njinga'zi zinanyamuka pa mbali pa izo; pakuti mzimu wa zamoyo'zo unali m'njinga'zo. **21** Poyenda zija zinayenda izi, poima zija zinaima izi; ndipo ponyamuka pansi zija njinga'zi zinanyamuka pa mbali pa izo; pakuti mzimu wa zamoyo'zo unali mu njinga'zi. **22** Ndi pa mitu ya zamoyo'zi panali chifaniziro cha thambo, monga mawalidwe a krustalo woopsa, loyalika pamwamba pa mitu pawo. **23** Ndi pansi pa thambo'lo mapiko awo analunjikana, lina kulunjika ku linzache; chiri chonse chinali nawo mapiko awiri akuphimba matupi awo, cha kuno ndi cha uko. **24** Ndipo pakuyenda izi ndinamva mkokomo wa mapiko awo, ngati mkokomo wa madzi akulu, ngati mau a Wamphamvuyonse, phokoso la kusokosera ngati phokoso la ankhondo; pakuima zinagwetsa mapiko awo. **25** Ndipo panamveka mau pamwamba pa thambo'lo linali pamwamba pa mitu yawo; pakuima izi zinagwetsa mapiko awo. **26** Ndi pamwamba pa thambo linali pa mitu pawo panali chifaniziro cha mpando wa chifumu, maonekedwe ache ngati mwala wa safiro; ndipo pa chifaniziro cha mpando wa chifumu panali chifaniziro ngati maonekedwe ache a munthu wokhala pamwamba pache. **27** Ndipo ndinapenya ngati chitsulo chakupsa, ngati maonekedwe ache a moto m'kati mwache pozungulira pache, kuyambira maonekedwe a m'chuuno mwache ndi kumwamba kwache; ndipo kuyambira maonekedwe a m'chuuno mwache ndi kunsi kwache ndinaona ngati maonekedwe ache a moto; ndi kunyezimira kudamzinga. **28** Ngati maonekedwe a utawaleza uli

m'mtambo tsiku la mvula, momwemo maonekedwe a kunyezimira kwache pozungulira pache. Ndiwo maonekedwe a chifaniziro cha ulemerero wa Yehova. Nd'po pakuchipenya ndinagwa nkhope pans , ndipo ndinamva mau a wina wakunena.

2 Ndipo anati kwa ine, Wobadwa ndi munthu iwe, khala chiriri, ndipo ndidzanena nawe. **2** Ndipo unandilowa mzimu pamene ananena nane, ndi kundiimika ndikhale chiriri ; ndipo ndinamumva Iye wakunena nane. **3** Nati kwa ine, Wobadwa ndi munthu iwe, ndikutumizira kwa ana a Israyeli, kwa mitundu ya anthu opanduka, amene anapandukana nane ; iwo ndi makolo awo anandilakwira mpaka lero lomwe. **4** Ndipo ana'wa, ndiwo a chipongwe ndi ouma mtima, ndikutumiza kwa iwo ; ndipo ukanene nawo, Atero Yehova Mulungu. **5** Ndipo iwowa, ngakhale akamva kapena akaleka kumva, (pakuti ndiwo nyumba yopanduka,) koma adzadziwa kuti panali mneneri pakati pawo. **6** Ndipo iwe, wobadwa ndi munthu iwe, usawaopa, kapena kuopa mau awo ; ingakhale mitungwi ndi minga ikhala ndi iwe, nukhala pakati pa zinkhanira, usaopa mau awo kapena kuopsedwa ndi nkhope zawo ; pakuti ndiwo nyumba yopanduka. **7** Ndipo ukanene nawo mau anga, ngakhale akamva kapena akaleka kumva ; pakuti iwo ndiwo opanduka. **8** Koma iwe, wobadwa ndi munthu, tamvera ichi ndirikunena nawe ; usakhale iwe wopanduka, ngati nyumba ija yopanduka ; tsegula pakamwa pako, nudye chomwe ndikupatsa. **9** Ndipo pakupenya ine ndinaona dzanja londiturutsira, ndipo taonani, mpukutu wa buku m'mwemo; **10** naufunyulula pa maso panga ; ndipo unalembedwa m'kati ndi ku bwalo ; munalembedwa m'mwemo nyimbo za maliro, ndi chisoni, ndi tsoka.

3 Ndipo ananena nane, Wobadwa ndi munthu iwe, Idya chimene wachipeza, idya mpukutu uwu, numuke ndi kunena ndi nyumba ya Israyeli. **2** Pamenepo ndinatsegula pakamwa panga ndipo anandidyetsa mpukutu'wo. **3** Nati kwa ine, Wobadwa ndi munthu iwe, dyetsa m'mimba mwako, nudzaze matumbo ako ndi mpukutu uwu ndakupatsa'wu. M'mwemo ndinaudya, ndi m'kamwa mwanga munazuna ngati uchi.

4 Ndipo anati kwa ine, Wobadwa ndi munthu iwe, Muka, nufike kwa nyumba ya Israyeli, nunene nawo mau anga. **5** Pakuti sutumizidwa kwa anthu a chinenedwe chosamveka ndi chobvuta, koma kwa nyumba ya Israyeli ; **6** si kwa mitundu yambiri ya anthu a chinenedwe chosamveka ndi a chobvuta, amene sukhoza kudziwitsa chinenedwe chawo. Zedi ndikakutumiza kwa iwowa adzamvera iwe. **7** Koma nyumba ya Israyeli siidzakumvera, pakuti siifuna kundimvera Ine ; pakuti nyumba yonse ya Israyeli ndiyo yolimba mutu ndi youma mtima. **8** Taona ndakhwimitsa nkhope yako itsutsane nazo nkhope zawo ; ndalimbitsanso mutu wako utsutsane nayo mitu yawo. **9** Ndalimbitsa mutu wako woposa mwala wolimbitsitsa, usawaopa kapena kutenga nkhawa pa maso pawo ; pakuti iwo ndiwo nyumba yopanduka. **10** Ananenanso nane, Wobadwa ndi munthu iwe, mau anga onse ndidzawanena ndi iwe uwalandire m'mtima mwako, utawamva m'makutu mwako. **11** Numuke, nufike kwa andende kwa ana a anthu a mtundu wako, nunene nawo ndi kuwauza, Atero Yehova Mulungu, ngakhale akamva kapena akaleka kumva.

12 Pamenepo mzimu unandinyamula, ndipo ndinamva kumbuyo kwanga mau a mkokomo waukuru, ndi kuti, Wodala ulemerero wa Yehova m'malo mwache. **13** Ndipo ndinamva mkokomo wa mapiko a zamoyo'zo pakukhudzana, ndi mlikiti wa njinga-'zo m'mbali mwa izo, ndilo phokoso la mkokomo waukuru. **14** M'mwemo mzimu unandinyamula ndi kuchoka nane ; ndipo ndinamuka wowawidwa, womyuka mtima ; koma dzanja la Yehova linandigwirizitsa. **15** Ndipo ndinafika kwa andende ku Telabibu, okhala ku mtsinje Kebara, ndiko kwawo ; ndipo ndinakhala'ko wodabwa pakati pawo masiku asanu ndi awiri.

16 Ndipo kunali atatha masiku asanu ndi awiri, mau a Yehova anandidzera, ndi kuti, **17** Wobadwa ndi munthu iwe, ndakuika ukhale mlonda wa nyumba ya Israyeli, m'mwemo mvera mau oturuka m'ka-

mwa mwanga, nundichenjezere iwo. **18** Ndikanena kwa woipa, Udzafa ndithu, koma iwe osamchenjeza, wosanena kumchenjeza woipa'yo aleke njira yache yoipa, kumsunga ndi moyo, woipa yemweyo adzafa mu mphulupulu yache; koma mwazi wache ndidzaufuna pa dzanja lako. **19** Koma ukachenjeza woipa, osabwerera iye kuleka choipa chache kapena njira yache yoipa, adzafa mu mphulupulu yache; koma iwe walanditsa moyo wako. **20** Momwemonso akabwerera wolungama kuleka chilungamo chache, ndi kuchita chosalungama, ndipo ndikamuikira chomkhumudwitsa, adzafa; popeza sunamchenjeza, adzafa m'chimo lache, ndi zolungama zache adazichita sizidzakumbukika; koma mwazi wache ndidzaufuna pa dzanja lako. **21** Koma ukamchenjeza wolungama'yo, kuti asachimwe wolungama'yo, ndipo sachimwa, adzakhala ndi moyo ndithu, popeza anachenjezedwa; ndipo iwe walanditsa moyo wako.

22 Ndipo dzanja la Yehova linandikhalira komweko, nati kwa ine, Nyamuka, turuka kumka ku chidikha, ndipo pomwepo ndidzalankhula ndi iwe. **23** Ndipo ndinauka ndi kuturuka kumka ku chidikha, ndipo taonani, ulemerero wa Yehova unaima'ko monga ulemerero uja ndinauona ku mtsinje Kebara, ndipo ndinagwa nkhope pansi. **24** Pamenepo unandilowa mzimu ndi kundiimika ndikhale chiriri; ndipo analankhula ndi ine, nanena nane, Muka, katsekedwe m'nyumba mwako. **25** Koma iwe wobadwa ndi munthu, taona, adzakuikira iwe zingwe zolimba, nadzakumanga nazo, ndipo sudzaturuka pakati pawo; **26** ndipo ndidzamamatiritsa lilime lako ku malakalaka ako, kuti ukhale wosanena, wosawakhalira wakuwadzudzula; pakuti iwo ndiwo nyumba yopanduka. **27** Koma pamene ndilankhula nawe ndidzatsegula pakamwa pako, nudzanena nawo, Atero Yehova Mulungu, wakumvera amvere, wosafuna kumvera akhale; pakuti iwo ndiwo nyumba yopanduka.

4 Ndipo iwe wobadwa ndi munthu, dzitengere njerwa, nuiike pa maso pako, nulembe'po mudzi, ndiwo Yerusalemu; **2** nuuzinge, nuumangire nsanja zouzinga, nuundire nthumbira, ndi kuumangira misasa, nuuikire zogumulira pozungulira pache. **3** Nudzitengere chiwaya cha chitsulo, ndi kuchiika ngati khoma la chitsulo pakati pa iwe ndi mudzi'wo; nuulozetsere nkhope yako kuti umangidwire misasa, ndipo udzamangira misasa. Ichi chikhale chizindikilo cha nyumba ya Israyeli.

4 Ndipo iwe ugonere pansi mbali yako yakumanzere, nuike'po mphulupulu ya nyumba ya Israyeli; monga mwa kuwerenga kwa masiku amene udzagona'po udzasenza mphulupulu yawo. **5** Ndipo Ine ndakuikira zaka za mphulupulu yawo ngati masiku, ndiwo masiku mazana atatu mphambu makumi asanu ndi anai, kuti usenze mphulupulu ya nyumba ya Israyeli. **6** Ndipo utatsiriza awa ugonerenso mbali yako yakumanja, ndi kusenza mphulupulu ya nyumba ya Yuda; ndakuikira masiku makumi anai, kuliyesa tsiku limodzi ngati chaka chimodzi. **7** Ndipo ulozetse nkhope yako kuzingidwa kwache kwa Yerusalemu, ndi dzanja lako losapfundika, nuunenere. **8** Ndipo taona ndidzakumanga ndi zingwe zolimba kuti usakunkhulire, mpaka watsiriza masiku a kuzingidwa kwako. **9** Udzitengerenso tirigu, ndi barele, ndi nyemba, ndi mphodza, ndi mapira, ndi mawere, nuziike m'mbale imodzi, ndi kudzipangira mkate nazo; uzidya'ko monga mwa kuwerenga kwa masiku udzagona'wo pa mbali pako, ndiwo masiku mazana atatu mphambu makumi asanu ndi anai. **10** Ndipo chakudya chako uzichidya chiyesedwe masekeli makumi awiri tsiku limodzi; uzidya'ko tsiku ndi tsiku pa nthawi yache. **11** Uzimwanso madzi monga mwa muyeso, limodzi la magawo asanu ndi limodzi la hini; uzimwa'ko tsiku ndi tsiku pa nthawi yache. **12** Ndipo uzichidya ngati timikate ta barele, ndi kutiocha pa maso pawo ndi zonyansa za munthu. **13** Ndipo Yehova anati, Motero ana a Israyeli adzadya chakudya chawo chodetsedwa, mwa amitundu kumene ndidzawaingitsira'ko. **14** Pamenepo ndinati, Ha, Ambuye Yehova! taonani, moyo wanga sunadetsedwa, pakuti chiyambire ubwana wanga mpaka tsopano sindinadye chinthu chakufa chokha, kapena chogwidwa ndi chirombo; simunalowanso m'kamwa mwanga nyama yonyansa. **15** Ndipo anati kwa

ine, Taona ndakuninkha ndowe ya ng'ombe m'malo mwa zonyansa za munthu, uoche mkate wako pamenepo. **16** Nanenanso nane, Wobadwa ndi munthu iwe, taona, ndidzatyola mchirikizo, ndiwo chakudya, m'Yerusalemu ; ndipo adzadya chakudya'cho monga mwa muyeso, ndi mosamalira, nadzamwa madzi monga mwa muyeso, ndi kudabwa ; **17** kuti asowe chakudya ndi madzi, nasumwesumwe, naondetse mu mphulupulu zawo.

5 Ndipo iwe wobadwa ndi munthu, udzitengere mpeni wakuthwa, ndiwo lumo la wometa, udzitengere ndi kulipititsa pa mutu pako ndi pa ndebvu zako ; nudzitengere muyeso kuyesa nawo, ndi kugawa tsitsi'lo. **2** Limodzi la magawo ache atatu utenthe ndi moto pakati pa mudzi pakutha masiku a kuzingidwa mudzi, nutenge gawo lina ndi kukwapulakwapula ndi lupanga pozungulira pache, nuwaze ku mphepo gawo lotsala ; pakuti ndidzasolola lupanga la kuwatsata. **3** Utenge'konso owerengeka ndi kuwamanga m'mkawo wa maraya ako. **4** Nutenge'konso pa amenewa ndi kuwaponya pakati pa moto, ndi kuwatentha m'moto ; kuchokera kumeneko udzaturuka moto pa nyumba yonse ya Israyeli.

5 Atero Yehova Mulungu, Uwu ndi Yerusalemu ndinauika pakati pa amitundu, ndi pozungulira pache pali maiko. **6** Koma anakaniza maweruzo anga ndi kuchita zoipa koposa amitundu, nakaniza malemba anga koposa maiko akuuzungulira ; pakuti anataya maweruzo anga, ndi malemba anga, sanayenda'mo. **7** Chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Popeza kupokosera kwanu kwaposa kwa amitundu akukuzingani, ndipo simunayenda m'malemba anga, kapena kuchita maweruzo anga, ngakhale maweruzo a amitundu akukuzingani simunawachita ; **8** chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Taona ndidzatsutsana nawe Inedi, ndi kuchita maweruzo pakati pako pa maso pa amitundu. **9** Ndipo ndidzachita mwa iwe chimene sindinachichita ndi kale lonse, ndi kusadzachitanso momwemo, chifukwa cha zonyansa zako zonse. **10** Chifukwa chache atate adzadya ana pakati pako, ndi ana adzadya atate awo ; ndipo ndidzachita maweruzo mwa iwe, ndi akutsala onse ndidzawabalalitsa ku mphepo zonse. **11** M'mwemo, Pali Ine, ati Ambuye Yehova, popeza wadetsa malo anga opatulika ndi zonyansa zako zonse ndi zoipsa zako zonse, ndidzakuchepsa ; diso langa silidzalekerera, ndi Inenso sindidzachita chifundo. **12** Limodzi la magawo atatu la iwe lidzafa ndi mliri, nilidzatha ndi njala pakati pa iwe ; ndi limodzi lidzagwa ndi lupanga pozinga pako ; ndi limodzi ndidzalibalalikitsa ku mphepo zonse, ndi kuwasololera lupanga lakuwatsata. **13** Motero mkwiyo wanga udzakwaniridwa, ndipo ndidzakhutitsa ukali wanga pa iwo, ndi kudzitonthoza ; ndipo adzadziwa kuti Ine Yehova ndinanena m'changu changa, pokwaniridwa nawo ukali wanga. **14** Ndidzakuikanso ukhale bwinja ndi chotonza pakati pa amitundu akukuzinga, pa maso pa onse akupitirira'po. **15** Momwemo chidzakhala chotonza ndi mnyozo, chilangizo ndi chodabwiza kwa amitundu akukuzinga, pamene ndikuchitira maweruzo mu mkwiyo ndi ukali ndi madzudzulo aukali ; Ine Yehova ndanena. **16** Pakuwatumizira Ine mibvi yoipa ya njala yakuononga, imene ndidzatumiza kukuonongani, pamenepo ndidzakukuzirani njala, ndi kukutyolerani mchirikizo, ndiwo chakudya. **17** Inde ndidzakutumizirani njala ndi zirombo, ndipo zidzakusowetsa ana ako ; ndi mliri ndi mwazi zidzakugwera ; ndidzakufikitsiranso lupanga ; Ine Yehova ndachinena.

6 Ndipo mau a Yehova anandidzera, kuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, lozetsa nkhope yako ku mapiri a Israyeli, uwanenere, **3** nunene, Mapiri a Israyeli inu, tamverani mau a Yehova Mulungu : Atero Yehova Mulungu kwa mapiri ndi zitunda, kwa mitsinje ndi zigwa, Taonani, Ine ndikufikitsirani lupanga, ndipo ndidzaononga misanje yanu. **4** Ndi maguwa anu a nsembe adzakhala opasuka, ndi zoimiritsa zanu za dzuwa zidzasweka ; ndipo ndidzagwetsa ophedwa anu pa maso pa mafano anu. **5** Ndipo ndidzaika mitembo ya ana a Israyeli pa maso pa mafano anu, ndi kumwaza mafupa anu mozungulira maguwa anu a nsembe. **6** Pokhala inu ponse midzi idzapasuka, ndi misanje idzakhala ya bwinja ; kuti maguwa anu a nsembe akhale opasuka ndi mabwinja, ndi mafano anu asweke nalekeke, ndi

zoimiritsa zanu za dzuwa zilikhidwe, ndi nchito zanu zifafanizidwe. **7** Ndi ophedwa adzagwa pakati panu, motero mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova. **8** Koma ndidzasiya'po otsala, popeza mudzakhala nawo ena akupulumuka lupanga mwa amitundu pobalalitsidwa inu m'maiko maiko. **9** Pamenepo akupulumuka anu adzandikumbukila Ine kwa amitundu kumene anatengedwa ndende, kuti ndasweka ndi mtima wawo wa chigololo wolekana ndi Ine, ndi maso awo a chigololo akutsata mafano awo ; ndipo iwo adzakhala onyansa pa maso pawo pa iwo eni, chifukwa cha zoipa anazichita m'zonyansa zawo zonse. **10** Ndipo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova, sindinanena chabe kuti ndidzawachitira choipa ichi.

11 Atero Yehova Mulungu, Omba manja ako, ponda ndi phazi lako, nuti, Kalanga ine, chifukwa cha zonyansa zoipa zonse za nyumba ya Israyeli ; pakuti adzagwa ndi lupanga, ndi njala, ndi mliri. **12** Wokhala kutali adzafa ndi mliri, wokhala pafupi adzagwa ndi lupanga ; koma wotsala ndi kuzingidwa adzafa ndi njala ; momwemo ndidzawakwaniritsira ukali wanga. **13** Ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova, pokhala ophedwa awo pakati pa mafano awo, pozinga maguwa awo a nsembe, pa zitunda zonse zazitali, pamwamba pa mapiri onse, ndi pa tsinde pa mitengo yogudira yonse, ndi pa tsinde pa thundu ali yense wagudugudu, pomwe adapereka zonunkhira zokoma kwa mafano awo onse. **14** Ndipo ndidzawatambasulira dzanja langa, ndi kulisandutsa dziko bwinja ndi lopasuka, koposa chipululu cha ku Dibla mokhalamo iwo monse ; ndipo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

7 Ndipo mau a Yehova anandidzera, akuti, **2** Ndipo iwe wobadwa ndi munthu, atero Ambuye Yehova kwa dziko la Israyeli, Kwatha ; kwafika kutha kwache pa ngondya zinai za dziko. **3** Tsopano kwakudzera kutha kwako, ndipo ndidzakutumizira mkwiyo wanga, ndi kukuweruza monga mwa njira zako, ndipo ndidzakubwezera zonyansa zako zonse. **4** Ndipo diso langa silidzakulekerera, sindidzachita chifundo, koma ndidzakubwezera njira zako, ndi zonyansa zako zidzakhala pakati pako ; ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

5 Atero Yehova Mulungu, Choipa, choipa cha pa chokha, taona chirinkudza. **6** Kutha kwafika, kwafika kutha, kwakugalamukira, taona kwafika. **7** Tsoka lako lakufikira, nzika iwe, yafika nthawi, tsiku liri pafupi, ndilo la phokoso, si la kupfuula mokondwera ku mapiri. **8** Katsala kamphindi, ndipo ndidzakutsanulira ukali wanga, ndi kukukwaniritsira mkwiyo wanga, ndi kukuweruza monga mwa njira zako, ndipo ndidzakubwezera zonyansa zako zonse. **9** Ndipo diso langa silidzalekerera, wosachita chifundo Ine, ndidzakubwezera monga mwa njira zako, ndi zonyansa zako zidzakhala pakati pako ; ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova wakukantha. **10** Taona, tsiku'li, taona, lafika ; tsoka lako laturuka, ndodo yaphuka mphundu za maluwa, kudzitama kwaphuka. **11** Chiwawa chauka chikhale ndodo ya choipa ; sadzawatsalira ndi mmodzi yense, kapena wa unyinji wawo, kapena wa chuma chawo ; sipadzakhalanso kuwalira maliro. **12** Yafika nthawi, layandikira tsiku'lo, wogula asakondwere, ndi wogulitsa asamve chisoni ; pakuti mkwiyo ukhalira unyinji wawo wonse. **13** Pakuti wogulitsa sadzabwera ku chogulitsa-'cho, chinkana akali ndi moyo, popeza masomphenya'wo akunena unyinji wache wonse sadzapita pa chabe, ndipo palibe mmodzi adzalimbitsa moyo wache m'mphulupulu yache. **14** Aomba lipenga, nakonzeratu zonse, koma palibe womuka ku nkhondo ; pakuti mkwiyo wanga ukhalira unyinji wache wonse. **15** Kunja kuli lupanga, ndi m'kati'mo muli mliri ndi njala ; wokhala ku thengo adzafa ndi lupanga, ndi wokhala m'mudzi'yo njala ndi mliri zidzamutha. **16** Ndipo akupulumuka mwa iwo adzapulumuka, koma adzakhala ku mapiri ngati njiwa za ku zigwa onse akubuula, ali yense m'mphulupulu zache. **17** Manja onse adzalenda, ndi maondo onse adzaweyeseka ngati madzi. **18** Ndipo adzadzimangira m'chuuno ndi ziguduli, ndi zoopsetsa zidzawaphimba, ndi nkhope zonse zidzachita manyazi, ndi mitu yawo yonse idzachita dazi. **19** Adzataya siliva wawo ku makwalala, nadzayesa golidi wawo

chinthu chodetsedwa ; siliva wawo ndi golidi wawo sadzakhoza kuwalanditsa tsiku la mkwiyo wa Yehova, sadzakwaniritsa moyo wawo, kapena kudzaza matumbo awo ; pakuti izi ndi chokhumudwitsa cha mphulupulu zawo. **20** Ndipo chokometsera chache chokongola anachiyesa chodzikuza nacho, napanga nacho mafanizo awo onyansa, ndi zonyansa zawo zina ; chifukwa chache ndinapatsa ichi chikhale chowadetsa. **21** Ndipo ndidzachipereka m'dzanja la alendo chikhale cholandika, ndi kwa oipa a m'dziko chikhale chofunkha ; ndipo adzachiipsa. **22** Ndipo nkhope yanga idzawayang'anira ku mbali, ndipo iwo adzadetsa pobisika panga, nadzalowa'mo achifwamba, nadzamudetsa. **23** Sula unyolo, popeza dziko ladzala ndi mirandu ya mwazi, ndi mudzi wadzala ndi chiwawa. **24** Chifukwa chache ndidzabwera nawo amitundu oipitsitsa, ndipo iwo adzalandira nyumba zawo ngati cholowa, ndidzaleketsanso kudzikuza kwa amphamvu, kuti adetsedwe malo awo opatulika. **25** Chionongeko chirinkudza, adzafunafuna mtendere, koma palibe. **26** Lidzafika tsoka lotsatanatsatana, kudzakhalanso mbiri yotsatanatsatana, ndipo adzafunafuna masomphenya a mneneri, koma malamulo adzatayikira wansembe, uphungu ndi kutayikira akulu. **27** Mfumu idzalira maliro, ndi kalonga adzabvala chipasuko, ndi manja a anthu a m'dziko adzanjenjemera, ndidzawachitira monga mwa njira zawo, ndi kuwaweruza monga mwa maweruzo awo ; ndipo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

8 Ndipo kunali chaka cha chisanu ndi chimodzi, mwezi wa chisanu ndi chimodzi, tsiku la chisanu la mwezi'wo, pokhala ine m'nyumba mwanga, akulu a Yuda omwe analikukhala pa maso panga, dzanja la Yehova Mulungu linandigwera komweko. **2** Ndipo ndinapenya, ndipo taonani, chifaniziro cha maonekedwe a moto ; kuyambira maonekedwe a m'chuuno mwache ndi kunsi kwache, moto ; ndi kuyambira m'chuuno mwache ndi kumwamba kwache, monga maonekedwe a cheza, ngati chitsulo chakupsa. **3** Ndipo anatambasula chonga dzanja, nandigwira tsitsi la pa mutu panga ; ndipo mzimu unandilengetsa pakati pa dziko ndi thambo, numuka nane m'masomphenya a Mulungu ku Yerusalemu, ku chitseko cha chipata cha bwalo la m'kati'mo loloza ku mpoto, kumene kunali mpando wa fano la nsanje lochititsa nsanje. **4** Ndipo taonani, pomwepo panali ulemerero wa Mulungu wa Israyeli, monga mwa maonekedwe ndinawaona ku chidikha chija. **5** Pamenepo ananena ndi ine, Wobadwa ndi munthu iwe, kweza maso ako ku njira yoloza ku mpoto. Ndipo ndinakweza maso anga ku njira yoloza ku mpoto, ndipo taonani, ku mpoto kwa chipata cha guwa la nsembe fano ili la nsanje polowera pache. **6** Ndipo anati kwa ine, Wobadwa ndi munthu iwe, uona kodi izi alikuzichita ? zonyansa zazikulu nyumba ya Israyeli irikuzichita kuno, kuti ndichoke kutali kwa malo anga opatulika ? koma udzaonanso zonyansa zina zoposa. **7** Ndipo anadza nane ku chipata cha ku bwalo, ndipo popenya ine, taonani, pobooka pa linga. **8** Pamenepo anati kwa ine, Wobadwa ndi munthu iwe, booletsa ku linga ; ndipo ndatabooletsa pa linga, ndinaona khomo. **9** Ndipo anati kwa ine, Lowa, kapenye zonyansa zoipa alikuzichita komweko. **10** M'mwemo ndinalowa ndi kupenya, ndipo taonani, maonekedwe ali onse a zokwawa, ndi zirombo zonyansa, ndi mafano onse a nyumba ya Israyeli, zolembedwa pa khoma pozungulira ponse. **11** Ndipo pa maso pawo panaima amuna makumi asanu ndi awiri a akulu a nyumba ya Israyeli, ndi pakati pawo panaima Jazaniya mwana wa Safana, munthu ali yense ndi mbale yache ya zofukiza m'dzanja lache ; ndi pfungo lache la mtambo wa zonunkhira linakwera. **12** Pamenepo anati kwa ine, Wobadwa ndi munthu iwe, wapenya kodi chochita akulu a nyumba ya Israyeli mu mdima, ali yense m'chipinda chache cha zifanizo ? pakuti ati, Yehova satipenya, Yehova wataya dziko. **13** Anatinso kwa ine, Udzaonanso zonyansa zazikuru zina azichita. **14** Pamenepo anadza nane ku chitseko cha chipata cha nyumba ya Yehova choloza ku mpoto ; ndipo taonani, apo panakhala akazi akulirira Tamuzi. **15** Ndipo anati kwa ine, Wachiona ichi, wobadwa ndi munthu iwe ? udzaonanso zonyansa zazikuru zoposa izi. **16** Ndipo anadza nane ku bwalo

la m'kati la nyumba ya Yehova, ndipo taonani, pa khomo la kachisi wa Yehova, pakati pa khonde lache ndi guwa la nsembe, panali amuna ngati makumi awiri mphambu asanu akufulatira ku kachisi wa Yehova, ndi kuyang'ana ku m'mawa, napembedza dzuwa ku m'mawa. **17** Ndipo anati kwa ine, Wachiona ichi, wobadwa ndi munthu iwe? Chinthu chopepuka ichi kodi ndi nyumba ya Yuda, kuti achita zonyansa azichita kuno'zi? pakuti anadzaza dziko ndi chiwawa, nabwereranso kuutsa mkwiyo wanga, ndipo taonani, aika nthambi ku mphuno kwawo. **18** Chifukwa chache Inenso ndidzachita mwaukali; diso langa silidzalekerera, osawachitira chifundo Ine; ndipo chinkana apfuula m'makutu mwanga ndi mau akulu, koma sindidzawamvera Ine.

9 Pamenepo Iye anapfuula m'makutu mwanga ndi mau akuru, ndi kuti, Asendere oyang'anira mudzi, ali yense ndi chida chache choonongera m'dzanja lache. **2** Ndipo taonani, anadza amuna asanu ndi mmodzi, odzera njira ya chipata cha ku mtunda choloza ku mpoto, ali yense ndi chida chache chophera m'dzanja lache; ndi munthu mmodzi pakati pawo wobvala bafuta, ndi zolembera nazo m'chuuno mwache. Ndipo analowa, naima m'mphepete mwa guwa la nsembe la mkuwa. **3** Ndipo ulemerero wa Mulungu wa Israyeli unakwera kuchoka pa kerubi, pamene unakhalira kumka ku chiunda cha nyumba, naitana munthu wobvala bafuta'yo wokhala ndi zolembera nazo m'chuuno mwache. **4** Ndipo Yehova ananena naye, Pita pakati pa mudzi, pakati pa Yerusalemu, nulembe chizindikilo pa mphumi zawo za anthu akuusa moyo ndi kulira chifukwa cha zonyansa zonse zichitidwa pakati pache. **5** Nati kwa enawo, ndirikumva ine, Pitani pakati pa mudzi, kumtsata iye, ndi kukantha; maso anu asalekerere, musachite chifundo; **6** iphanitu nkhalamba, mnyamata ndi namwali, makanda, ndi akazi; koma musayandikira munthu ali yense ali nacho chizindikilo, ndipo muyambe pa malo anga opatulika. Pamenepo anayamba ndi akulu'wo anali pa khomo pa nyumba. **7** Nati kwa iwo, Muipse nyumba'yi ndi kudzaza mabwalo ndi ophedwa, mukani. Ndipo anaturuka, nakantha m'mudzi'mo. **8** Ndipo kunali, alimkukantha iwo, nditatsala ine, ndinagwa nkhope yanga pansi, ndi kupfuula, ndi kuti, Kalanga ine, Ambuye Mulungu! kodi mudzaononga otsala onse a Israyeli pakutsanulira ukali wanu pa Yerusalemu? **9** Pamenepo ananena nane, Mphulupulu ya nyumba ya Israyeli ndi Yuda ndi yaikurukuru ndithu, ndi dziko ladzala ndi mwazi, ndi mudzi'wo wadzala ndi kukhotetsa mirandu; pakuti ati, Yehova wataya dziko, Yehova sapenya. **10** Ndipo Inenso diso langa silidzalekerera, wosachita chifundo Ine, koma ndidzawabwezera njira yawo pamtu pawo. **11** Ndipo taonani, munthu wobvala bafuta'yo, wokhala ndi zolembera nazo m'chuuno mwache, anabweza mau, ndi kuti, Ndachita monga munandilamulira ine.

10 Ndipo ndinapenya, ndipo taonani, ku thambo lokhala pamwamba pa mitu ya akerubi kudaoneka ngati mwala wa safiro, ngati maonekedwe a chifaniziro cha mpando wa chifumu pamwamba pawo. **2** Ndipo Yehova analankhula ndi munthu wobvala bafuta, nati, Lowa pakati pa njinga'zi pansi pa kerubi, nudzaze manja ako makara a moto ochokera pakati pa akerubi, nuwamwaze pamwamba pa mudzi. Nalowa, ndiri chipenyere ine. **3** Tsono akerubi anaima ku dzanja la manja la nyumba polowa munthu'yo, ndi mtambo unadzaza bwalo la m'kati. **4** Ndipo ulemerero wa Yehova unakwera kuchokera ku kerubi kumka ku chiundo cha nyumba; ndi nyumba inadzala nawo mtambo, ndi bwalo linadzala ndi cheza cha ulemerero wa Yehova. **5** Ndipo mkokomo wa mapiko a akerubi unamveka mpaka bwalo la kunja, ngati mau a Mulungu Wamphamvuyonse, pakunena Iye. **6** Ndipo kunali pomlamulira munthu wobvala bafuta'yo, ndi kuti, Para moto pakati pa njinga'zi ndi pakati pa akerubi; iye analowa, naima m'mbali mwa njinga. **7** Pamenepo kerubi wina anatambasula dzanja lache pakati pa akerubi ku moto uli pakati pa akerubi, napara'ko, nauika m'manja mwa iye wobvala bafuta, ndiye naulandira, naturuka. **8** Ndipo panaoneka pa akerubi chonga dzanja la munthu pansi pa mapiko awo. **9** Pamenepo ndinapenya, ndipo taonani, njinga

zinai m'mbali mwa akerubi, njinga imodzi m'mbali mwa kerubi mmodzi, ndi njinga yina m'mbali mwa kerubi wina, ndi maonekedwe a njinga'zi ananga mawalidwe a berulo. **10** Ndipo maonekedwe ache, zonse zinai zinafanana, ngati njinga ziwiri zopingasitsana. **11** Pakuyenda akerubi anayenda ku mbali zawo zinai, sanatembenuka poyenda; koma komwe udaloza'ko mutu anatsata'ko, sanatembenuka poyenda. **12** Ndipo thupi lawo lonse, ndi misana yawo, ndi manja awo, ndi mapiko awo, ndi njinga zomwe, zinadzala ndi maso pozungulira pawo, zingakhale njinga'zi anai aja anali nazo. **13** Kunena za njinga'zi, wina anazipfuulira, ndiri chimvere ine, Kunkhulirani. **14** Ndipo ali yense anali nazo nkhope zinai, nkhope yoyamba ndiyo nkhope ya kerubi, ndi nkhope yachiwiri ndiyo nkhope ya munthu, ndi yachitatu ndiyo nkhope ya mkango, ndi yachinai ndiyo nkhope ya chiombankanga. **15** Pamenepo akerubi anakwera, ndizo zamoyo zija ndinaziona ku mtsinje Kebara. **16** Ndipo pakuyenda akerubi, njinga zinayenda pa mbali pawo, ndi pakutambasula mapiko awo akerubi-'wo kuuluka pa dziko, njinga'zi sizinatembenuka pa mbali pawo. **17** Pakuima iwo zinaima izi, ndi pakukwera iwo izi zinakwera pamodzi nawo; pakuti mzimu wa zamoyo'zo unali mwa izo. **18** Ndipo ulemerero wa Yehova unachoka pa chiundo cha nyumba, nuima pamwamba pa akerubi. **19** Ndipo akerubi anatambasula mapiko awo, nauluka pa dziko, ndiri chipenyere, pakuchoka iwo ndi njinga'zi pa mbali pawo; ndipo anaima pa chitseko cha chipata cha ku m'mawa cha nyumba ya Yehova, ndi ulemerero wa Mulungu wa Israyeli unali pamwamba pawo. **20** Awa ndi zamoyo-'zo ndinaziona pansi pa Mulungu wa Israyeli ku mtsinje Kebara, ndipo ndinadziwa kuti ndiwo akerubi. **21** Yense anali nazo nkhope zinai, ndi yense mapiko anai, ndi chifaniziro cha manja a munthu pansi pa mapiko awo. **22** Ndi chifaniziro cha nkhope zawo ndicho nkhope zomwezo ndinaziona ku mtsinje Kebara, maonekedwe awo ndi iwo eni; ali yense anayenda, nalunjika m'tsogolo.

11 Pamenepo unandikweza mzimu, nudza nane ku chipata cha ku m'mawa cha nyumba ya Yehova choloza ku m'mawa; ndipo taonani, pa chitseko cha chipata amuna makumi awiri mphambu asanu; ndipo ndinaona pakati pawo Yazaniya mwana wa Azuri, ndi Pelatiya mwana wa Benaya, akalonga a anthu. **2** Ndipo anati kwa ine, Wobadwa ndi munthu iwe, awa ndi anthu olingirira za mphulupulu, ndi kupangira uphungu woipa m'mudzi muno; **3** ndiwo akuti, Kodi siinafike nyengo ya kumanga nyumba; mudzi uwu ndi mphika, ife ndife nyama. **4** Chifukwa chache uwanenere, neneratu, wobadwa ndi munthu iwe. **5** Pamenepo mzimu wa Yehova unandigwera, ndipo anati kwa ine, Nena, Atero Yehova, Mwatero nyumba ya Israyeli, pakuti ndidziwa zimene zimalowa m'mtima mwanu. **6** Mwachurukitsa ophedwa anu m'mudzi muno, mwadzazanso makwalala ache ndi ophedwa'wo. **7** Chifukwa chache atero Yehova Mulungu, Ophedwa anu munawaika m'kati mwache, iwo ndiwo nyama imene, ndi mudzi uwu ndiwo mphika; koma inu mudzaturutsidwa m'kati mwache. **8** Mwaopa lupanga, tsono ndidzakufikitsirani lupanga, ati Yehova Mulungu. **9** Ndipo ndidzakuturutsani m'kati mwache, ndi kukuperekani m'manja a alendo, ndi kuchita maweruzo pakati panu. **10** Mudzagwa ndi lupanga, ndidzakuweruzirani ku malire a Israyeli; ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova. **11** Mudzi uno sudzakhala mphika wanu, ndi inu simudzakhala nyama m'kati mwache, ndidzakuweruzirani ku malire a Israyeli; **12** ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova, pakuti simunayenda m'malemba anga, kapena kuchita maweruzo anga, koma mwachita monga mwa maweruzo a amitundu okhala pozungulira panu. **13** Ndipo kunali, pakunenera ine, anamwalira Pelatiya mwana wa Benaya. Pamenepo ndinagwa nkhope yanga pansi, ndi kupfuula ndi mau akuru, ndi kuti, Kalanga ine, Yehova Mulungu! mudzatsiriza kodi otsala a Israyeli?

14 Ndipo mau a Yehova anandidzera kuti, **15** Wobadwa ndi munthu iwe, abale ako, inde abale ako amuna a chibale chako, ndi nyumba yonse ya Israyeli, yonseyi ndiwo amene okhala m'Yerusalemu, ananena nawo, Muzikhala kutali kwa Yehova; dziko ili

lapatsidwa kwa ife, likhale cholowa chathu ; **16** chifukwa chache uziti, Atero Yehova Mulungu, Ngakhale ndawachotsa kutali mwa amitundu, ngakhalenso ndawabalalikitsa m'maiko, koma ndidzawakhalira malo opatulika kanthawi ku maiko adafika'ko. **17** Chifukwa chache uziti, Atero Yehova Mulungu, Ndidzakumemezani ku mitundu ya anthu, ndi kukusonkhanitsani muchoke m'maiko m'mene munabalalikira'mo, ndipo ndidzakuninkhani dziko la Israyeli. **18** Ndipo adzafika'ko, nadzachotsa'ko zonyansa zache zonse, ndi zache zonse zakuipitsa'mo. **19** Ndipo ndidzawapatsa mtima umodzi, ndi kuika mzimu watsopano m'kati mwawo ; ndipo ndidzawachotsera mtima wa mwala m'thupi mwawo, ndi kuwapatsa mtima wa mnofu ; **20** kuti ayende m'malemba anga, ndi kusunga maweruzo anga, ndi kuwachita ; ndipo adzakhala anthu anga, ndi Ine ndidzakhala Mulungu wawo. **21** Koma iwo amene mtima wawo unatsata mtima wa zonyansa zawo, ndi zoipitsitsa zawo, ndidzawabwezera njira yawo pamtu pawo, ati Yehova Mulungu. **22** Pamenepo akerubi anatambasula mapiko awo, ndi njinga zinali pa mbali pawo ; ndi ulemerero wa Mulungu wa Israyeli unali pamwamba pawo. **23** Ndipo ulemerero wa Yehova unakwera kuchoka pakati pa mudzi, nuima pa phiri la ku m'mawa kwa mudzi. **24** Ndipo mzimu unandikweza, nufika nane m'masomphenya mwa mzimu wa Mulungu ku dziko la aKasidi, kwa andende'wo. M'mwemo masomphenya ndidawaona anandichokera, nakwera. **25** Pamenepo ndinanena ndi andende'wo zonse zija adandionetsa Yehova.

12 Mau a Yehova anandidzeranso, ndi kuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, ukhala pakati pa nyumba ya mpanduko, yokhala nawo maso akuonera, koma osaona ; ndi makutu akumvera, koma osamva ; pakuti iwo ndiwo nyumba ya mpanduko. **3** Potero wobadwa ndi munthu iwe, udzikonzeretu akatundu a pa ulendo wa ku ndende, nuchoke usana pa maso pawo, uchoke pokhala iwe'po kumka malo ena pa maso pawo ; kapena adzachizindikira, angakhale ndiwo nyumba yopanduka. **4** Uziturutsa akatundu ako usana pa maso pawo, ngati a pa ulendo wa ku ndende ; ndipo madzulo uzituruka wekha pa maso pawo, monga amaturuka olowa ku ndende. **5** Udziboolere khoma pa maso pawo, nuwaturutsire akatundu pamenepo. **6** Pa maso pawo uwasenze pa phewa pako, ndi kuwaturutsa kuli mdima, nuphimbe nkhope yako kuti usapenye dziko ; popeza ndakuika chizindikilo cha nyumba ya Israyeli. **7** Ndipo ndinachita monga momwe anandilamulira, ndinaturutsa akatundu anga usana, ngati a pa ulendo wa ku ndende, ndi madzulo ndinaboola pa khoma ndi dzanja langa, ndinawaturutsa pali mdima, ndi kuwasenza pa phewa panga pa maso pawo. **8** Ndipo m'mawa mau a Yehova anandidzera, ndi kuti, **9** Wobadwa ndi munthu iwe, kodi nyumba ya Israyeli, nyumba ya mpanduko, siinati kwa iwe, Uchitanji ? **10** Unene nawo, Atero Ambuye Yehova, Katundu uyu anena za kalonga wa m'Yerusalemu, ndi nyumba yonse ya Israyeli yokhala pakati pawo. **11** Uziti, Ine ndine chizindikilo chanu, monga ndachita ine momwemo kudzachitidwa nawo ; adzachotsedwa kumka ku ndende. **12** Kalonga'yo ali pakati pawo adzasenza pa phewa pache mu mdima, nadzaturuka ; adzaboola pa linga, nadzaturutsa'po ; adzaphimba nkhope yache kuti asapenye dziko ndi maso ache. **13** Ndidzamphimba ndi ukonde wanga, nadzakodwa iye mu msampha wanga ; ndipo ndidzafika naye ku Babulo, ku dziko la aKasidi ; sadzaliona, chinkana adzafa'ko. **14** Ndipo onse omzinga kumthandiza, ndi magulu ache onse, ndidzawamwaza ku mphepo zonse, ndidzawasololeranso lupanga lakuwatsata. **15** Motero adzadziwa kuti Ine ndine Yehova, pakuwamwaza Ine mwa amitundu, ndi kuwabalalitsa m'maiko. **16** Koma ndidzawasiya owerengeka apulumuke lupanga, ndi njala, ndi mliri, kuti afotokoze zonyansa zawo kwa amitundu kumene afika'ko ; ndipo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

17 Anandidzeranso mau a Mulungu, akuti, **18** Wobadwa ndi munthu iwe, udye mkate wako ndi kunthunthumira, ndi kumwa madzi ako ndi kunjenjemera, ndi kutenga nkhawa ; **19** nunene kwa anthu a m'dziko, Atero Yehova Mulungu za iwo okhala m'Yerusalemu, ndi za dziko la Isra-

yeli, Adzadya mkate wawo ndi nkhawa, ndi kumwa madzi awo ndi kusumwa ; pakuti dziko lawo lidzakhala la chipululu, kuleka kudzala kwache chifukwa cha chiwawa cha onse okhala'mo. **20** Ndi midzi yokhala'mo anthu idzapasuka, ndi dziko lidzakhala la bwinja ; ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

21 Ndipo anandidzera mau a Yehova, akuti, **22** Wobadwa ndi munthu iwe, ngwotani mwambi umene muli nawo m'dziko la Israyeli, wakuti, Masiku achuruka, ndi masomphenya ali onse apita pa chabe ? **23** Chifukwa chache unene nawo, Atero Yehova Mulungu, Ndidzaleketsa mwambi uwu, ndipo sadzauchulanso mwambi m'Israyeli ; koma unene nawo, Masiku ayandikira, nadzachitika masomphenya ali onse. **24** Pakuti sikudzakhalanso masomphenya a chabe, kapena ula wosyasyalika m'nyumba ya Israyeli. **25** Pakuti Ine ndine Yehova, ndidzanena, ndi mau ndidzanena'wo adzachitika, osazengerezekanso ; pakuti m'masiku anu, nyumba yopanduka inu, ndidzanena mau ndi kuwachita, ati Yehova Mulungu.

26 Anandidzeranso mau a Yehova, akuti, **27** Wobadwa ndi munthu iwe, taona, iwo a nyumba ya Israyeli akuti, Masomphenya awaona ndiwo a masiku ambiri ; ndipo anenera za nthawi ziri kutali. **28** Chifukwa chache uziti nawo, Atero Ambuye Yehova, Palibe amodzi a mau anga adzazengerezekanso ; koma mau ndidzanena'wo adzachitika, ati Ambuye Yehova.

13 Ndipo mau a Yehova anandidzera ine, akuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, Unenere za aneneri a Israyeli onenera'wo, nuziti nawo onenera za m'mtima mwawo mwawo, Tamverani mau a Yehova. **3** Atero Ambuye Yehova, Tsoka aneneri opusa'wo akutsata mzimu wawo wawo, chinkana sanaona kanthu. **4** Aneneri ako, Israyeli, akhala ngati nkhandwe m'mapululu. **5** Simunakwera kuima mopasuka, kapena kumanganso linga la nyumba ya Israyeli, kuima ku nkhondo tsiku la Yehova. **6** Iwo aona zopanda pache, ndi phenda la bodza amene anena, Atero Yehova ; koma Yehova sanawatuma, nayembekezetsa anthu kuti mau'wo adzakhazikika. **7** Simunaona masomphenya opanda pache kodi ? simunanena ula wa bodza kodi ? pakunena inu, Atero Yehova ; chinkana sindinanena ?

8 Chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Popeza mwanena zopanda pache, ndi kuona mabodza, chifukwa chache taonani, ndikhala Ine wotsutsana nanu, ati Ambuye Yehova. **9** Ndi dzanja langa lidzakhala lotsutsana nawo aneneri akuona zopanda pache, ndi kupenda za bodza ; sadzakhala mu msonkhano wa anthu anga, kapena kulembedwa m'buku lolembedwa'mo nyumba ya Israyeli, kapena kulowa m'dziko la Israyeli ; ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine Ambuye Yehova. **10** Popeza, inde popeza asokeretsa anthu anga, ndi kuti, Mtendere, pokhala palibe mtendere ; ndipo anthu akamanga linga, aneneri'wo alimata ndi dothi losapondeka ; **11** uziti nawo olimata ndi dothi losapondeka, kuti lidzagwa, lidzabvumbidwa ndi mvula yaikuru ; ndi inu, matalala akuru, mudzagwa ; ndi mkuntho udzalithithimula. **12** Ndipo taonani, litagwa linga, sadzanena nanu kodi, Liri kuti dothi munalimata nalo ? **13** Chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Ndidzalithithimula ndi mkuntho m'ukali wanga ; ndipo lidzabvumbidwa ndi mvula yaikuru mu mkwiyo wanga, ndi matalala akuru adzalitha m'ukali wanga. **14** M'mwemo ndidzagumula linga munalimata ndi dothi losapondeka, ndi kuligwetsa pansi ; kuti maziko ache agadabuke, ndipo lidzagwa ; ndi inu mudzathedwa pakati pache ; ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova. **15** M'mwemo ndidzakwaniritsa ukali wanga pa linga'lo, ndi pa iwo analimata ndi dothi losapondeka, ndipo ndidzati kwa inu, Linga'lo palibe, ndi olimata palibe, **16** ndiwo aneneri a Israyeli akunenera za Yerusalemu, nauonera masomphenya a mtendere, pamene palibe mtendere, ati Ambuye Yehova.

17 Ndipo iwe wobadwa ndi munthu, uziika nkhope yako itsutsane nawo ana akazi a anthu ako, akunenera za m'mtima mwawo, nunenere chowatsutsa, **18** nuziti, Atero Ambuye Yehova, Tsoka akazi osoka zophimbira mfundo zonse za dzanja, ndi iwo okonza zokuta mitu za misinkhu iri yonse, kuti asake miyoyo ! Kodi musaka miyoyo ya anthu anga ndi kudzisungira miyoyo yanu ? **19** Ndipo mundidetsa mwa anthu anga kulandi-

ra'po barele wodzala manja, ndi zidutsu za mkate, kuipha miyoyo yosayenera kufa, ndi kusunga miyoyo yosayenera kukhala ndi moyo, ndi kunena mabodza kwa anthu anga omvera bodza. **20** Chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Taonani, nditsutsana nazo zophimbira zanu, zimene musaka nazo miyoyo komweko, kuiuluza; ndipo ndidzazikwatula m'manja mwanu, ndi kuimasula, ndiyo miyoyo muisaka kuiuluza. **21** Zokuta mitu zanu zomwe ndidzazing'amba, ndi kulanditsa anthu anga m'manja mwanu; ndipo sadzakhalanso m'mphamvu mwanu kusakidwa; ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova. **22** Popeza mwamvetsa chisoni ndi mabodza mtima wa wolungama, amene sindinamvetsa chisoni Ine, ndi kumlimbitsa manja woipa, kuti asabwerere kuleka njira yache yoipa, ndi kusungidwa wa moyo; **23** chifukwa chache simudzaonanso zopanda pache, kapena kupenda; koma ndidzalanditsa anthu anga m'manja mwanu; ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

14 Pamenepo anafika kwa ine akulu ena a Israyeli nakhala pansi pa maso panga. **2** Ndipo anandidzera mau a Yehova, akuti, **3** Wobadwa ndi munthu iwe, anthu awa anautsa mafano awo mu mtima mwawo, naimika chokhumudwitsa cha mphulupulu yawo pa maso pawo; ndifunsidwe nawo konse kodi? **4** Chifukwa chache ulankhule nawo, nunene nawo, Atero Ambuye Yehova, Ali yense wa nyumba wa Israyeli wakuutsa mafano ache mu mtima mwache, naimika chokhumudwitsa cha mphulupulu yache pa maso pache, nadza kwa mneneri, Ine Yehova ndidzamyankha'po monga mwa mafano ache aunyinji; **5** kuti ndigwire nyumba ya Israyeli mu mtima mwawo; popeza onsewo asanduka alendo ndi Ine mwa mafano awo. **6** Chifukwa chache uziti kwa nyumba ya Israyeli, Atero Ambuye Yehova, Bwerani, lekani mafano anu, tembenuzani nkhope zanu kuzisiya zonyansa zanu zonse. **7** Pakuti ali yense wa nyumba ya Israyeli, kapena wa alendo ogonera m'Israyeli, wodzisiyanitsa kusatsata Ine, nautsa mafano ache m'mtima mwache,naimika chokhumudwitsa cha mphulupulu yache pa maso pache, nadzera mneneri kudzifunsira kwa Ine, Ine Yehova ndidzamyankha ndekha; **8** ndipo ndidzaikira munthu uyu nkhope yanga imtsutse, ndi kumuyesa chodabwitsa, ndi chizindikilo, ndi mwambi, ndi kumsadza pakati pa anthu anga; ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova. **9** Ndipo akacheteka mneneri'yo, nakanena mau, Ine Yehova ndamcheta mneneri uja; ndipo ndidzamtambasulira dzanja langa, ndi kumuononga pakati pa anthu anga Israyeli. **10** Ndipo adzasenza mphulupulu yawo, mphulupulu ya mneneri idzanga mphulupulu ya uja wamfunsira; **11** kuti nyumba ya Israyeli isasocherenso kusatsata Ine, kapena kudzidetsanso ndi zolakwa zawo zonse; koma kuti akhale anthu anga, ndipo ndikhale Ine Mulungu wawo, ati Ambuye Yehova.

12 Ndipo anandidzera mau a Yehova akuti, **13** Likandichimwira dziko ndi kuchita monyenga, ndipo ndikalitambasulira dzanja langa, ndi kulityolera mchirikizo wache, ndiwo mkate, ndi kulitumizira njala, ndi kulidulira munthu ndi nyama, **14** chinkana akadakhala m'mwemo anthu awa atatu, Nowa, Danieli, ndi Yobu, akadapulumutsa moyo wawo wokha mwa chilungamo chawo, ati Ambuye Yehova. **15** Ndikapititsa zirombo zoipa pakati pa dziko, nizipulula ana, kuti likhale la chipululu losapita'ko munthu chifukwa cha zirombo, **16** chinkana anthu omwewo atatu akadakhala m'mwemo, Pali Ine, ati Ambuye Yehova, sakadapulumutsa ana amuna kapena akazi; iwo akadapulumuka okha; koma dziko likadakhala la chipululu. **17** Kapena ndikadza pa dziko ndi lupanga, ndi kuti, Lupanga lipite pakati pa dziko, kuti ndilidulire munthu ndi nyama; **18** chinkana anthu atatu'wo akadakhala m'mwemo, Pali Ine, ati Ambuye Yehova, sakadapulumutsa ana amuna kapena akazi; koma iwo akadapulumuka okha. **19** Kapena ndikatumizira dziko'lo mliri, ndi kulitsanulira ukali wanga ndi mwazi, kulidulira munthu ndi nyama; **20** chinkana Nowa, Danieli, ndi Yobu, akadakhala m'mwemo, Pali Ine, ati Ambuye Yehova, sakadapulumutsa ana amuna kapena akazi; akadapulumutsa moyo wawo wokha ndi chilungamo chawo. **21** Pakuti atero Ambuye Yehova, Kopambana

kotani nanga ndikatumizira Yerusalemu maweruzo anga anai owawa, lupanga, njala, zirombo, zoipa ndi mliri, kuudulira anthu ndi nyama ? **22** Koma onani mudzatsala opulumuka m'mwemo amene adzaturutsidwa, ndiwo ana amuna ndi akazi ; taonani, adzaturuka kudza kwa inu ; ndipo mudzaona njira zawo, ndi zochita zawo ; mudzatonthozedwanso pa zoipa ndazitengera pa Yerusalemu, inde pa zonse ndazitengera'po. **23** Ndipo adzakusangalatsani pamene muona njira yawo, ndi zochita zawo ; ndipo mudzadziwa kuti sindinazichita kopanda chifukwa zonse ndinazichita momwemo, ati Ambuye Yehova.

15 Ndipo anandidzera mau a Yehova, akuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, mtengo wa mpesa uposeranji mtengo uli wonse wina, nthambi ya mpesa yokhala'yo mwa mitengo ya ku nkhalango ? **3** Kodi atenga'ko mtengo kupanga nawo nchito ? atenga'ko chichiri kodi kupachika'po chipangizo chiri chonse ? **4** Taona, auponya ku moto kuuyesa nkhuni, moto unyeketsa nsonga zache zonse ziwiri, nupserera pakati pache, kodi ukomera nchito iri yonse ? **5** Taonani, pokhala wamphumphu sunayenera nchito iri yonse, nanga utanyeketsa moto nupserera udzayeneranso nchito iri yonse ? **6** Chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Ngati mtengo wa mpesa pakati pa mitengo ya ku nkhalango ndauponya ku moto ukhale nkhuni, momwemo ndidzapereka okhala m'Yerusalemu. **7** Ndipo ndidzaika nkhope yanga iwatsutse ; adzaturuka ku moto, koma moto udzawatha ; ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova, pakuika Ine nkhope yanga iwatsutse. **8** Ndipo ndidzasandutsa dziko chipululu ; popeza anachita cholakwa, ati Ambuye Yehova.

16 Anandidzeranso mau a Yehova, akuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, Dziwitsa Yerusalemu zonyansa zache, nuziti, **3** Atero Ambuye Yehova kwa Yerusalemu, Chiyambi chako ndi kubadwa kwako ndiko ku dziko la aKanani ; atate wako anali mAmori, ndi mai wako mHiti. **4** Ndipo za kubadwa kwako, tsiku lobadwa iwe sanadula nchofu yako, sanakuyeretsa ndi kukusambitsa ndi madzi, sanakuthira mchere konse, kapena kukulunga m'nsaru ai. **5** Panalibe diso linakuchitira chifundo, kukuchitira chimodzi chonse cha izi, kuchitira iwe nsoni ; koma unatayidwa kuyere ; pakuti ananyansidwa nawo moyo wako tsiku la kubadwa kwako. **6** Ndipo popita Ine panali iwe'po, ndinakuona ulikubvimvinizika m'mwazi wako. Pamenepo ndinanena ndi iwe m'mwazi wako, Khala ndi moyo, inde ndinati kwa iwe m'mwazi mwako, Khala ndi moyo. **7** Ndinakuchurukitsa ngati mphundu za ku munda ; ndipo unathululuka ndi kukula kufikira wakongola nkhope, maere ako anamera, ndi tsitsi lako linamera ; koma unali wa mariseche ndi wa usiwa. **8** Ndipo popita Ine panali iwe'po, ndi kukupenya, taona nyengo yako ndiyo nyengo ya kukondana ; pamenepo ndinakupfunda chopfunda changa, ndi kuphimba umariseche wako ; inde ndinakulumbirira ndi kupangana nawe, ati Ambuye Yehova, ndipo unakhala wanga. **9** Ndipo ndinakusambitsa ndi madzi, inde ndinakutsuka kukuchotsera mwazi wako, ndi kukudzoza mafuta. **10** Ndinakubvekanso ndi nsaru zopikapika, ndi kukubveka nsapato za chikopa cha katumbu ; ndinakuzenenga nsaru ya bafuta, ndi kukuphimba ndi nsaru ya sirika. **11** Ndinakukometseranso ndi zokometsera, ndi kuika zigwinjiri m'manja mwako, ndi unyolo m'khosi mwako. **12** Momwemo ndinaika chipini m'mphuno mwako, ndi maperere m'makutu mwako, ndi korona wokongola pa mutu pako. **13** Ndipo unadzikometsera ndi golidi, ndi siliva, ndi chobvala chako ndi bafuta ndi sirika ndi yopikapika ; unadya ufa wosalala, ndi uchi, ndi mafuta ; ndipo unali wokongola woposa ndithu, ndipo unapindulapindula kufikira unasanduka ufumu. **14** Ndi mbiri yako inabuka mwa amitundu chifukwa cha kukongola kwako ; pakuti ndiko kwangwiro, mwa ulemerero wanga ndinauika pa iwe, ati Ambuye Yehova.

15 Koma unatama kukongola kwako, ndi kuchita za chigololo potama mbiri yako, ndi kutsanulira zigololo zako pa munthu ali yense wopita'po ; unali wache. **16** Ndipo unatenga'ko zobvala zako, ndi kudzimangira misanje ya mawanga mawanga, ndi kuchita'po chigololo ; zotere sizinayenera kufika kapena kuchitika.

17 Unatenganso zokometsera zako zokoma za golidi wanga ndi siliva wanga, zimene ndinakupatsa, ndi kudzipangira mafano a amuna, ndi kuchita nawo chigololo. 18 Unatenganso zobvala zako za nsaru yopikapika, ndi kuwabveka nazo, unaikanso mafuta anga ndi chofukiza changa pa maso pawo. 19 Ndi mkate wanga ndinakupatsa'wo, ufa wosalala, ndi mafuta, ndi uchi, ndinakudyetsa'zo, unawaikira izi pa maso pawo, zichite pfungo lokoma; kunatero, ati Ambuye Yehova. 20 Unatenganso ana ako amuna ndi akazi amene unandibalira'wo, ndi kuwapereka nsembe awathe. Zigololo zako zidachepa kodi, 21 kuti unawapha ana anga ndi kuwapereka, pakuwapititsa pa moto? 22 Ndipo pa zonyansa zako zonse ndi zigololo zako sunakumbukila masiku a ubwana wako, muja unakhala wa mariseche ndi wa usiwa, wobvimvinizika m'mwazi wako. 23 Ndipo kudachitika utatha zoipa zako zonse, (tsoka iwe, tsoka, ati Ambuye Yehova) 24 unadzimangira nyumba ya chimphuli, unadzimangiranso chiunda m'makwalala ali onse. 25 Unamanga chiunda chako pa mphambano ziri zonse, ndipo unanyansitsa kukongola kwako, ndi kutukula mapazi ako kwa yense wopita'ko, ndi kuchurukitsa chigololo chako. 26 Wachitanso chigololo ndi aAigupto oyandikizana nawe, akulu thupi, ndi kuchurukitsa chigololo chako kuutsa mkwiyo wanga. 27 Taona tsono, ndakutambasulira dzanja langa, ndi kuchepsa gawo lako la chakudya, ndi kukupereka ku chifuniro cha iwo akudana nawe, kwa ana akazi a aFilisti akuchita manyazi ndi njira yako yoipa. 28 Unachitanso chigololo ndi aAsuri, pakuti unakhala wosakoledwa, inde unachita chigololo nawo, koma sunakoledwa. 29 Unachurukitsanso chigololo chako m'dziko la Kanani, mpaka dziko la aKasidi, koma sunakoledwa nachonso. 30 Ha! mtima wako ngwofoka, ati Ambuye Yehova, pakuchita iwe izi zonse, ndizo nchito za mkazi wa chigololo wouma m'maso. 31 Pakumanga nyumba yako ya chimphuli pa mphambano ziri zonse, ndi pomanga chiunda chako m'makwalala ali onse, sunakhala ngati mkazi wa dama wa phindu, popeza unapeputsa mphotho. 32 Ndiwe mkazi wokwatibwa wochita chigololo, wolandira alendo m'malo mwa mwamuna wache. 33 Anthu amaninkha akazi onse a chigololo mphatso, koma iwe umaninkha mabwenzi ako onse mphatso zako ndi kuwalipira, kuti akudzere kuchokera ku mbali zonse, kuti achite nawe chigololo. 34 M'mwemo usiyana konse ndi akazi ena m'chigololo chako; pakuti palibe wokutsata kuchita nawe chigololo; popezanso uwalipira, koma sakupatsa iwe mphotho; potero usiyana nawo konse ena.

35 Chifukwa chache, wachigololo iwe, tamvera mau a Yehova: 36 Atero Ambuye Yehova, Popeza ndalama zako zamwazika, nubvundukuka umariseche wako mwa chigololo chako ndi mabwenzi ako, ndi chifukwa cha mafano onse a zonyansa zako, ndi mwazi wa ana ako umene unawapatsa; 37 chifukwa chache taona, ndidzasonkhanitsa mabwenzi ako onse amene wakondwera nawo, ndi onse unawakonda, pamodzi ndi onse unawada; inde ndidzawasonkhanitsira iwe pozungulira ponse, ndi kuwabvundukulira umariseche wako, kuti aone umariseche wako wonse. 38 Ndipo ndidzaweruza mlandu wako, monga aweruza akazi a chigololo ndi okhetsa mwazi; ndipo ndidzakutengera mwazi wa ukali ndi wa nsanje. 39 Ndidzakuperekanso m'dzanja lawo, ndipo adzagwetsa nyumba yako ya chimphuli, ndi kugumula ziunda zako, nadzakubvula zobvala zako, ndi kulanda zokometsera zako zokongola, nadzakusiya wa mariseche ndi wa usiwa. 40 Ndipo adzamemezera iwe msonkhano, nadzakuponya miyala, ndi kukupyoza ndi malupanga awo. 41 Ndipo adzatentha nyumba zako ndi moto, nadzakuweruza pa maso pa akazi ambiri; ndipo ndidzakuleketsa kuchita chigololo, ndipo sudzalipiranso mphotho ya chigololo. 42 M'mwemo ukali wanga udzakhuta nawe, ndi nsanje yanga idzakuchokera, ndipo ndidzakhala chete wosakwiyanso. 43 Popeza sunakumbukila masiku a ubwana wako, koma wandibvuta nazo zonsezi, chifukwa chache taona, Inenso ndidzakubwezera njira yako pa mutu pako, ati Ambuye Yehova; ndipo sudzachita choipa ichi choonjezera'po pa zonyansa zako zonse.

44 Taona ali yense wonena miyambi

adzakunenera mwambi uwu, wakuti, Monga mache momwemo mwana wache. **45** Iwe ndiwe mwana wa mako wonyansidwa naye mwamuna wache ndi ana ache, ndipo iwe ndiwe mng'ono wawo wa akulu ako akunyansidwa ndi amuna awo ndi ana awo; mai wako ndiye mHiti, ndi atate wako ndiye mAmori. **46** Ndi mkulu wako ndiye Samariya, wokhala ku dzanja lako la manzere, iye ndi ana ache akazi; ndi mng'ono wako wokhala ku dzanja lako lamanja ndiye Sodoma ndi ana ache akazi. **47** Koma sunayenda m'njira zawo, kapena kuchita monga mwa zonyansa zawo pang'ono pokha; unawaposa iwo m'kubvunda kwako, m'njira zako zonse. **48** Pali Ine, ati Ambuye Yehova, Sodoma mng'ono wako sanachita, iye kapena ana ache akazi, monga umo unachitira iwe ndi ana ako akazi. **49** Taona, mphulupulu ya mng'ono wako Sodoma ndi iyi, kudzikuza, kuchuruka kwa chakudya, ndi kupumula kwa mtambasali, anali nako iye ndi ana ache; ndipo sanalimbitsa dzanja la wosauka ndi wosowa. **50** Ndipo anadzikuza, nachita chonyansa pa maso panga; chifukwa chache ndinawachotsa pakuchiona. **51** Ngakhale Samariya sanachita theka la zochimwa zako, koma unachurukitsa zonyansa zako kuwaposa iwowa, ndi kuika abale ako olungama ndi zonyansa zako zonse unazichita. **52** Usenzenso manyazi ako, iwe wakuweruza abale ako mwa zochimwa zako unazichita monyansa koposa iwowa; iwo akuposa iwe m'chilungamo chawo, nawenso uchite manyazi nusenze manyazi ako, popeza waika abale ako olungama. **53** Ndipo ndidzabweza undende wawo, undende wa Sodoma ndi ana ache, ndi undende wa Samariya ndi ana ache, ndi undende wa andende ako pakati pawo; **54** kuti usenze manyazi ako, ndi kuti uchite manyazi chifukwa cha zonse unazichita pakuwatonthoza. **55** Ndipo abale ako Sodoma ndi ana ache adzabwerera umo anakhalira kale; ndi iwe ndi ana ako mudzabwerera umo munakhalira kale. **56** Ndipo sunakamba za mbale wako Sodoma pakamwa pako tsiku la kudzikuza kwako; **57** chisanabvundukuke choipa chako monga nthawi ya chitonzo cha ana akazi a Aramu, ndi onse akumzungulira iye, ana akazi a aFilisti akupeputsa pozungulira ponse. **58** Wasenza choipa chako ndi zonyansa zako, ati Yehova. **59** Pakuti atero Ambuye Yehova, Ndidzachita ndi iwe monga umo unachitira; popeza wapepula lumbiro ndi kutyola pangano. **60** Koma ndidzakumbukila Ine pangano langa ndi iwe m'masiku a ubwana wako, ndipo ndidzakhazikitsa pangano losatha nawe. **61** Pamenepo udzakumbukila njira zako ndi kuchita manyazi, pakulandira abale ako akuru ndi ang'ono; ndipo ndidzakupatsa awa akhale ana ako akazi, angakhale sali a pangano lako. **62** Pakuti ndidzakhazikitsa pangano langa ndi iwe, ndipo udzadziwa kuti Ine ndine Yehova; **63** kuti uzikumbukila ndi kuchita manyazi ndi kusatsegulanso pakamwa pako konse, chifukwa cha manyazi ako, pamene ndikufafanizira zonse unazichita, ati Ambuye Yehova.

17 Ndipo anandidzera mau a Yehova, akuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, ipha mwambi, nunene fanizo kwa nyumba ya Israyeli, **3** nuziti, Atero Ambuye Yehova, Ch'ombankanga chachikuru ndi mapiko akuru, ndi maphiphi atali, odzala nthenga cha mathothomathotho, chinafika ku Lebano, nichitenga nsonga ya mkungudza, **4** chinabudula nsonga yosomphoka ya nthambi zache zanthete, ndi kumuka nayo ku dziko la malonda, chinaiika m'mudzi wa a malonda. **5** Chinatenga'konso mbeu ya m'dziko, ndi kuibzala m'nthaka yokoma, chinaiika panali madzi ambiri, chinaioka ngati mtengo wa msondodzi. **6** Ndipo inaphuka, nikhala mpesa wotambalala wofupi msinkhu, nthambi zache zinapindikira momwe, ndi mizu yache pansi pache, nikhala mpesa, nuonetsa nthambi ndi kuphuka mphukira. **7** Panalinso chiombankanga china chachikuru, ndi mapiko akuru, ndi nthenga zambiri; ndipo taona, mpesa uwu unachipindira mizu yache, nuchilunjikitsira nthambi zache, kuchokera pookedwa pache, kuti chiuthirire madzi. **8** Unaokedwa mu nthaka yabwino kuli madzi ambiri, kuti uphuke nthambi, nubale zipatso, nukhale mpesa wabwino. **9** Uziti, Atero Ambuye Yehova, Udzakondwa kodi? sadzauzula ndi kudula zipatso zache, kuti uume, kuti masamba ache

onse ophuka aume, ngakhale palibe mphamvu yaikuru, kapena anthu ambiri akuuzula ? **10** Inde ungakhale waokedwa udzakondwa kodi ? sudzauma chiumire kodi pakuuomba mphepo ya ku m'mawa ? udzauma pookedwa apo udaphuka.

11 Ndipo anandidzera mau a Yehova, akuti, **12** Uziti tsono kwa nyumba ya mpanduko'yi, Simudziwa kodi izi nchiani ? Uziti, Taonani, mfumu ya ku Babulo inadza ku Yerusalemu, nitenga mfumu yache ndi akalonga ache, nibwera nawo kuli iye ku Babulo ; **13** nitenga wa mbumba ya chifumu, nichita naye pangano, nimlumbiritsa, nichotsa amphamvu a m'dziko ; **14** kuti ufumu'wo ukhale wopepuka, kuti usadzikweze, koma kuti pakusunga pangano lache ukhale. **15** Koma anapandukira ndi kutuma mithenga yache ku Aigupto, kuti ampatse akavalo ndi anthu ambiri. Adzapindula kodi ? adzapulumuka wakuchita izi ? atyole pangano ndi kupulumuka kodi ? **16** Pali Ine, ati Ambuye Yehova, pa malo pokhala mfumu, imene idamchititsa ufumu, imene anapeputsa lumbiro lache, imene anatyola pangano lache, adzafa pamodzi ndi iye pakati pa Babulo. **17** Ndipo Farao ndi nkhondo yache yaikuru, ndi khamu lache la unyinji, sadzachita pamodzi naye ku nkhondo, pakuunda mtumbira, ndi kumanga malinga, kulikha anthu ambiri. **18** Pakuti anapepula lumbiro, ndi kutyola pangano, angakhale anapereka dzanja lache ; popeza anachita izi zonse sadzapulumuka. **19** Chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Pali Ine, lumbiro langa analipepula, ndi pangano langa analityola, ndidzawabweza pa mutu pache. **20** Ndidzamphimbanso ndi ukonde wanga, nadzakodwa iye mu msampha wanga ; ndipo ndidzadza naye ku Babulo, ndi kunena naye komweko mlandu wa kulakwa kwache anandilakwira nako. **21** Ndipo othawa ache onse m'magulu ache onse adzagwa ndi lupanga, ndi otsala adzabalalitsidwa ku mphepo zonse ; ndipo mudzadziwa kuti Ine Yehova ndanena.

22 Atero Ambuye Yehova, Ndidzatenganso nsonga ya mkungudza wautali ndi kuiika ; ndidzabudula nsonga yosomphoka ya nthambi zache zanthete, ndi kuioka pa phiri lalitali lothubvuka ; **23** pa phiri lothubvuka la Israyeli ndidzaioka, ndipo idzaphuka nthambi ndi kubala zipatso, nidzakhala mkungudza wokoma, ndi m'munsi mwache mudzakhala mbalame ziri zonse za mapiko ali onse ; mu mthunzi wa nthambi zache zidzabindikira. **24** Ndipo mitengo yonse ya ku thengo idzadziwa kuti Ine Yehova ndatsitsa mtengo wosomphoka, ndakuza mtengo waung'ono, ndaumitsa mtengo wauwisi, ndi kuphukitsa mtengo wouma ; Ine Yehova ndanena ndi kuchichita.

18 Ndipo anandidzera mau a Yehova, akuti, **2** Mutani inu ndi kunena mwambi uwu za dziko la Israyeli, wakuti, Atate adadya mphesa zosacha, ndi mano a ana ayayamira. **3** Pali Ine, ati Ambuye Yehova, simudzaonanso chifukwa cha kunena mwambi'wu m'Israyeli. **4** Taonani, miyoyo yonse ndi yanga, monga moyo wa atate momwemonso moyo wa mwana, ndiyo yanga ; moyo wochimwa'wo ndiwo udzafa. **5** Koma munthu akakhala wolungama, nakachita chiweruzo ndi chilungamo, **6** wosadya pa mapiri'po, wosakweza maso ache ku mafano a nyumba ya Israyeli, wosaipsa mkazi wa mnansi wache, kapena kuyandikira mkazi ataoloka, **7** wosasautsa munthu ali yense, koma wambwezera wa ngongole chigwiriro chache, wosatenga zofunkha, anampatsa wa njala chakudya chache, nabveka wa mariseche ndi chobvala, **8** wosapereka molira phindu, wosatenga choonjezera'po, wobweza dzanja lache lisachite chosalungama, woweruza zoona pakati pa munthu ndi mnzache, **9** amayenda m'malemba anga, nasunga maweruzo anga kuchita chokhulupirika ; iye ndiye wolungama, adzakhala ndi moyo ndithu, anena Ambuye Yehova. **10** Akabala mwana ndiye mkhungu, wokhetsa mwazi, wochita chimodzi cha izi, **11** wosachita zabwino zonse zija, koma anadyanso pa mapiri, naipsa mkazi wa mnansi wache, **12** nasautsa osauka ndi osowa, natenga zofunkha, wosabwezera chigwiriro, nakweza maso ache ku mafano, nachita chonyansa, **13** napereka molira phindu, nalandira choonjezera-'po ; adzakhala ndi moyo uyu kodi ? sadzakhala ndi moyo, anachita zonyansa izi zonse ; kufa adzafadi, mwazi wache umkhalira. **14** Taona tsono,

yemweyo akabala mwana uyu, naona zochimwa zonse adazichita atate wache, naopa wosachita zoterezo, **15** wosadya pa mapiri, kapena kukweza maso ache ku mafano a nyumba ya Israyeli, wosaipsa mkazi wa mnansi wache, **16** kapena kusautsa wina ali yense, wosatenga chigwiriro, wosatenga zofunkha; koma anapatsa wa njala chakudya chache, nabveka wa mariseche ndi chobvala, **17** naletsa dzanja lache pa wozunzika, wosalandira phindu kapena choonjezerapo, wochita maweruzo anga, nayenda m'malemba anga; uyu sadzafera mphulupulu ya atate wache, adzakhala ndi moyo ndithu. **18** Atate wache, popeza anazunza chizunzire, nafunkha za mbale wache, nachita chimene sichiri chabwino pakati pa anthu ache, taona, adzafa mu mphulupulu yache. **19** Koma inu mukuti, Alekeranji mwana kusenza mphulupulu za atate wache? Mwana'yo akachita chiweruzo ndi chilungamo, nakasunga malemba anga onse, ndi kuwachita, adzakhala ndi moyo ndithu. **20** Moyo wochimwa'wo ndiwo udzafa; mwana sadzasenza mphulupulu za atate wache, ndi atate sadzasenza mphulupulu za mwana; chilungamo cha wolungama chidzamkhalira, ndi choipa cha woipa chidzamkhalira. **21** Koma woipa'yo akabwerera kusiya machimo ache onse adawachita, nakasunga malemba anga onse, ndi kuchita chiweruzo ndi chilungamo, adzakhala ndi moyo ndithu, sadzafa. **22** Nnena chimodzi chonse cha zolakwa zache zonse adazichita chidzakumbukika chimtsutse; m'chilungamo chache adachichita adzakhala ndi moyo. **23** Ngati ndikondwera nayo imfa ya woipa? ati Ambuye Yehova, si ndiko kuti abwerere kuleka njira yache, ndi kukhala ndi moyo? **24** Koma wolungama'yo akabwerera kuleka chilungamo chache, nakachita mphulupulu, ndi kuchita monga mwa zonyansa zonse azichita woipa, adzakhala ndi moyo kodi? Nnena chimodzi cha zolungama zache zonse adazichita chidzakumbukika m'kulakwa kwache analakwa nako, ndi m'kuchimwa kwache anachimwa nako; momwemo adzafa. **25** Koma mukuti, Njira ya Ambuye njosayenera. Tamvera tsono nyumba ya Israyeli, Kodi njira yanga njosayenera? njira zanu si ndizo zosayenera? **26** Wolungama'yo akatembenukira kuleka chilungamo chache, nakachita mphulupulu, adzafa momwemo; m'mphulupulu yache adaichita adzafa. **27** Ndipo woipa'yo akatembenukira kuleka choipa chache adachichita, nakachita chiweruzo ndi chilungamo, adzapulumutsa moyo wache. **28** Popeza anasamalira, natembenukira kuleka zolakwa zache zonse adazichita, adzakhala ndi moyo ndithu, sadzafa. **29** Koma nyumba ya Israyeli imanena, Njira ya Ambuye njosayenera. Inu, nyumba ya Israyeli, kodi njira zanga nzosayenera? njira zanu sindizo zosayenera? **30** Chifukwa chache ndidzakuweruzani inu, nyumba ya Israyeli, yense monga mwa njira zache, ati Ambuye Yehova. Bwererani, nimutembenukire kuleka zolakwa zanu zonse, ndipo simudzakhumudwa nazo, ndi kuonongeka nayo mphulupulu. **31** Tayani, ndi kudzichotsera zolakwa zanu zonse zimene munalakwa nazo, ndi kudzifunira mtima watsopano, ndi mzimu watsopano; pakuti mudzaferanji inu, nyumba ya Israyeli? **32** Pakuti sindikondwera nayo imfa ya wakufa'yo, ati Ambuye Yehova; chifukwa chache bwererani, nimukhale ndi moyo.

19 Ndipo iwe, takwezera akalonga a Israyeli nyimbo ya maliro, **2** uziti, Mai wako ndi chiani? Mkango waukazi unabwanthama mwa mikango, unalera ana ache pakati pa misona. **3** Ndipo unalera mmodzi wa ana ache, iye nasanduka msona, unaphunzira kugwira nyama, unalusira anthu. **4** Mitundu ya anthu idamva mbiri yache, unagwidwa m'mbuna mwawo; ndipo anadza nawo ndi zokowera ku dziko la Aigupto. **5** Pakuona tsono waukazi'wo, kuti unalindirira, ndi kuti chiyembekezo chache chidatha, unatenga wina wa ana ache, numsandutsa msona. **6** Ndipo unayendayenda pakati pa mikango, nukhala msona, nuphunzira kugwira nyama, nulusira anthu. **7** Ndipo unadziwa amasiye awo, nupasula midzi yawo, ndipo dziko ndi kudzala kwache linasanduka la bwinja, chifukwa cha phokoso la kubangula kwache. **8** Pamenepo mitundu ya anthu inadzipereka kuukola kuchokera ku maiko a ku mbali zonse,

iiuphimba ndi ukonde wawo, nugwi-
dwa uwu m'mbuna mwawo. 9 Nau-
ka m'chitatanga ndi zokowera, nadza
iawo kwa mfumu ya ku Babulo ;
inaulonga m'malinga, kuti mau ache
isamvekenso pa mapiri a Israyeli.

10 Mai wako ananga mpesa woo-
cedwa ku madzi ; muja anakhala mu
ntendere unabala zipatso, wodzala ndi
ithambi, chifukwa cha madzi ambiri.
11 Ndipo unali nazo ndodo zolimba
zikhale ndodo za chifumu, za ochita
ufumu, ndi msinkhu wawo unakula
kufikira ku mitambo, nizinaoneka
m'kusomphoka kwawo pakati pa
ithambi zache zambiri. 12 Koma
inazulidwa mwa ukali, unaponyedwa
pansi ndi mphepo ya ku m'mawa,
naumitsa zipatso zache, ndodo zache
zolimba zinatyoka ndi kuuma, moto
inazitha. 13 Ndipo tsopano waokedwa
m'chipululu m'dziko louma ndi la
udzu. 14 Unaturukanso moto ku
ndodo za ku nthambi zache, unatha
zipatso zache ; m'mwemo ulibe ndodo
zolimba ikhale ndodo ya chifumu ya
kuchita ufumu. Iyi ndi nyimbo idza-
chala nyimbo ya maliro.

20 Ndipo kunali chaka cha
chisanu ndi chiwiri, mwezi
wachisanu, tsiku la khumi la mwezi,
anadza akulu ena a Israyeli kufunsira
kwa Yehova, nakhala pansi iwowa
pa maso panga. 2 Ndipo anandidzera
mau a Yehova, akuti, 3 Wobadwa
ndi munthu iwe, lankhula ndi akulu a
Israyeli, nunene nawo, Atero Ambuye
Yehova, Mwadza kodi kufunsira kwa
ine ? Pali Ine, sindidzafunsidwa ndi
inu, ati Ambuye Yehova. 4 Udzawa-
weruza kodi, wobadwa ndi munthu
iwe ? udzawaweruza ? uwadziwitse
zonyansa za makolo awo, 5 nunene
nawo, Atero Ambuye Yehova, Tsiku
lija ndinamsankha Israyeli, ndi ku-
kwezera mbeu ya nyumba ya Yakobo
dzanja langa, ndi kudzidziwitsa kwa
wo m'dziko la Aigupto, pakuwakwe-
zera dzanja langa, ndi kuti, Ine ndine
Yehova Mulungu wanu ; 6 tsiku
lomwelo ndinawakwezera dzanja langa
kuwaturutsa m'dziko la Aigupto,
kumka nawo ku dziko ndinawazo-
nderera, moyenda mkaka ndi uchi,
ndilo lokometsetsa mwa maiko onse ;
7 ndipo ndinanena nawo, Ali yense
ataye zonyansa za pa maso pache,
musadzidetsa ndi mafano a Aigupto ;
Ine ndine Yehova Mulungu wanu.
8 Koma anapandukira Ine, osafuna
kundimvera Ine, sanataya yense zo-
nyansa pa maso pache, sanaleka
mafano a Aigupto ; pamenepo ndi-
dati ndiwatsanulire ukali wanga,
kuwakwaniritsira mkwiyo wanga
m'dziko la Aigupto. 9 Koma ndina-
chichita chifukwa cha dzina langa,
kuti lisadetsedwe pa maso pa amitundu
amene anakhala pakati pawo, amene
pa maso pawo ndinadzidziwitsa kwa
iwo, pakuwaturutsa m'dziko la Aigupto.
10 Momwemo ndinaturuka nawo
m'dziko la Aigupto, ndi kulowa nawo
ku chipululu. 11 Ndinawapatsanso
malemba anga, ndi kuwadziwitsa
maweruzo anga, ndiwo munthu aka-
wachita adzakhala nawo ndi moyo.
12 Ndipo ndinawapatsanso masabata
anga akhale chizindikilo pakati pa
Ine ndi iwo, kuti adziwe kuti Ine
ndine Yehova wakuwapatula. 13 Ko-
ma nyumba ya Israyeli inapandukira
Ine m'chipululu, sanayenda m'ma-
lemba anga, nanyoza maweruzo anga,
amene munthu akawachita adzakhala
nawo ndi moyo ; ndi masabata anga
anawaipsa kwambiri ; pamenepo ndi-
dati ndiwatsanulire ukali wanga m'chi-
pululu kuwatha. 14 Koma ndina-
chichita chifukwa cha dzina langa,
kuti lisaipsidwe pa maso pa amitundu
amene ndinawaturutsa pa maso pawo.
15 Ndipo ndinawakwezeranso dzanja
langa m'chipululu, kusawalowetsa
m'dziko'lo ndidawapatsa, moyenda
mkaka ndi uchi, ndilo lokometsetsa
mwa maiko onse ; 16 popeza ananyoza
maweruzo anga, osayenda m'malemba
anga, naipsa masabata anga ; pakuti
mitima yawo inatsata mafano awo.
17 Koma diso langa lidawaleka osa-
waononga, sindinawatha onse m'chi-
pululu. 18 Ndipo ndinati kwa ana
awo m'chipululu, Musamayenda m'ma-
lemba a atate anu, musawasunga
maweruzo awo, kapena kudzidetsa
ndi mafano awo ; 19 Ine ndine Yehova
Mulungu wanu, muziyenda m'ma-
lemba anga, ndi kusunga maweruzo
anga, ndi kuwachita ; 20 muzipatu-
lanso masabata anga, ndipo adzakhala
chizindikilo pakati pa Ine ndi inu,
kuti mudziwe kuti Ine ndine Yehova
Mulungu wanu. 21 Koma ana'wo
anapandukira Ine, sanayenda m'ma-
lemba anga, kapena kusunga mawe-
ruzo anga kuwachita, amene munthu
akawachita adzakhala nawo ndi moyo ;

anaipsa masabata anga ; pamenepo ndinati ndidzawatsanulira ukali wanga, kuwakwaniritsira mkwiyo wanga m'chipululu. **22** Koma ndinabweza dzanja langa ndi kuchichita, chifukwa cha dzina langa ; kuti lisaipsidwe pa maso pa amitundu, amene ndinawaturutsa pa maso pawo. **23** Ndinawakwezeranso dzanja langa m'chipululu, kuti ndidzawabalalitsa mwa amitundu, ndi kuwamwaza m'maiko ; **24** popeza sanachita maweruzo anga, koma ananyoza malemba anga, naipsa masabata anga, ndi maso awo anatsata mafano a atate awo. **25** Momwemonso ndinawapatsa malemba amene sanali abwino, ndi maweruzo osakhala nawo ndi moyo ; **26** ndinawadetsanso m'zopereka zawo ; pakuti anapititsa pa moto onse oyamba kubadwa, kuti ndiwapasule ; kuti adziwe kuti Ine ndine Yehova.

27 Chifukwa chache wobadwa ndi munthu iwe, lankhula ndi nyumba ya Israyeli, nunene nawo, Atero Ambuye Yehova, Mwa ichinso atate anu anandichitira mwano pakundilakwira Ine. **28** Nditafika nawo m'dziko'lo ndinawakwezera dzanja langa kuwapatsa ilo, anapenya chitunda chiri chonse chachitali, ndi mtengo uli wonse wagudugudu, naphera pomwepo nsembe zawo, napereka'po nsembe zawo zondiputa, aponso anachita pfungo lawo lokoma, nathira'ponso nsembe zawo zothira. **29** Pamenepo ndinanena nawo, Msanje wotani uwu mumapita-'ko ? Momwemo dzina lache lichedwa Msanje, mpaka lero lino. **30** Chifukwa chache uziti kwa nyumba ya Israyeli, Atero Ambuye Yehova, Mudzidetsa kodi monga umo anachitira makolo anu ? muchita chigololo kodi kutsata zonyansa zawo ? **31** ndipo popereka zopereka zanu popititsa ana anu pa moto, mudzidetsa kodi ndi mafano anu onse mpaka lero lino ? ndipo kodi ndidzafunsidwa ndi inu, nyumba ya Israyeli ? Pali Ine, ati Ambuye Yehova, sindidzafunsidwa ndi inu ; **32** ndi ichi chimauka mu mtima mwanu sichidzachitika, umo mukuti, Tidzakhala ngati amitundu, ngati mabanja a m'maiko, kutumikira mtengo ndi mwala. **33** Pali Ine, ati Ambuye Yehova, zedi ndi dzanja la mphamvu, ndi mkono wotambasuka, ndi ukali wotsanulidwa, ndidzakhala mfumu yanu. **34** Ndipo ndidzaturutsani mwa mitundu ya anthu, ndi kukusonkhanitsani m'maiko munabalalika'mo ndi dzanja la mphamvu, ndi mkono wotambasuka, ndi ukali wotsanulidwa. **35** Ndipo ndidzalowa nanu m'chipululu cha mitundu ya anthu, ndi kukuweruzani komweko popenyana maso. **36** Monga ndinaweruza makolo anu m'chipululu cha dziko la Aigupto, momwemo ndidzaweruza inu, ati Ambuye Yehova. **37** Ndipo ndidzakupititsani pansi pa ndodo ya mbusa, ndi kukulowetsani m'chimango cha chipangano ; **38** ndipo ndidzasankhula mwa inu opanduka ndi ondilakwira, ndidzawaturutsa m'dziko logonera'mo iwo ; koma sadzalowa m'dziko la Israyeli ; motero mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova. **39** Ndipo inu, nyumba ya Israyeli, atero Ambuye Yehova, mukani, tumikirani yense mafano ache, ndi m'tsogolo momwe, popeza simundimvera Ine ; koma musaipsanso dzina langa lopatulika ndi zopereka zanu ndi mafano anu. **40** Pakuti pa phiri langa lopatulika, pa phiri lothubvuka la Israyeli, ati Ambuye Yehova, pomwepo onse a nyumba ya Israyeli, onsewo adzanditumikira Ine m'dziko-'mo ; pomwepo ndidzawalandira, ndi pomwepo ndidzafuna nsembe zanu zokweza, ndi zoyamba za msonkho wanu, pamodzi ndi zopatulika zanu zonse. **41** Ngati pfungo lokoma ndidzakulandirani pakukuturutsani mwa mitundu ya anthu, ndipo ndidzakusonkhanitsani kukuchotsani m'maiko munabalalikira'mo, ndipo ndidzazindikirika Woyera mwa inu pa maso pa amitundu. **42** Ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova, pakukulowetsani Ine m'dziko la Israyeli, m'dziko'li ndinalikwezera dzanja langa kulipereka kwa makolo anu. **43** Ndi pomwepo mudzakumbukila njira zanu, ndi zonse mudazichita ndi kudzidetsa nazo, ndipo mudzakhala onyansa pa maso pa inu nokha, chifukwa cha zoipa zanu zonse mudazichita. **44** M'mwemo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova ndi tachita nanu chifukwa cha dzina langa, si monga mwa njira zanu zoipa, kapena monga mwa machitidwe anu obvunda, nyumba ya Israyeli inu, ati Ambuye Yehova.

45 Ndipo anandidzera mau a Yehova, akuti, **46** Wobadwa ndi munthu iwe,

lozetsa nkhope yako njira ya ku mwera, nubenthulire mau ku mwera, nunenere nkhalango ya ku thengo la ku mwera kwa Yuda ; **47** nuziti kwa nkhalango ya ku mwera kwa Yuda, Tamvera mau a Yehova, Atero Ambuye Yehova, Taona ndidzayatsa moto mwa iwe, udzanyeketsa mtengo uli wonse wauwisi mwa iwe, ndi mtengo uli wonse wouma ; malawi a moto sadzazimika, ndi nkhope zonse kuyambira ku mwera kufikira ku mpoto zidzapsa nawo. **48** Ndi anthu onse adzaona kuti Ine Yehova ndinauyatsa, sudzazimika. **49** Pamenepo ndinati, Ha, Ambuye Yehova! anandinena, Wonena mafanizo uyu.

21 Ndipo anandidzera mau a Yehova, akuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, lozetsa nkhope yako ku Yerusalemu, nuwabenthulire mau malo opatulika'wa, nunenere dziko la Israyeli kulitsutsa ; **3** nuziti kwa dziko la Israyeli, Atero Yehova, Taona Ine ndine wotsutsana nawe, ndidzasolola lupanga langa m'chimache, ndi kukulikhira olungama ndi oipa. **4** Popeza ndidzakulikhira olungama ndi oipa, chifukwa chache lupanga langa lidzasololokera anthu onse, kuyambira ku mwera kufikira ku mpoto ; **5** ndi anthu onse adzadziwa kuti Ine Yehova ndasolola lupanga langa m'chimache, silidzabwereranso. **6** Koma wobadwa ndi munthu iwe, usa moyo, ndi kuduka msana, ndi kuwawa mtima, uuse moyo pa maso pawo. **7** Ndipo kudzakhala akanena ndi iwe, Uusa moyo chifukwaninji ? uzikati, Chifukwa cha mbiri ; pakuti ikudza, ndi mtima uli wonse udzasungunuka, ndi manja onse adzalenda, ndi mzimu uli wonse udzakomoka, ndi maondo onse adzaweyeseka ngati madzi ; taona irinkudza, inde idzachitika, ati Ambuye Yehova.

8 Ndipo anandidzera mau a Yehova, akuti, **9** Wobadwa ndi munthu iwe, nenera ndi kuti, Atero Yehova, Nena, Lupanga, lupanga lanoledwa, latuuliidwanso ; **10** lanoledwa kuti liphetu, lituulidwa kuti linge mphezi ; tisekerere'po kodi ? ndilo ndodo ya chifumu ya mwana wanga, yopeputsa mtengo uli wonse. **11** Ndipo analipereka alituule, kuti achite nalo lupanga'li analinola, inde analituula kulipereka m'dzanja la wakupha. **12** Pfuula ndi kulira, wobadwa ndi munthu iwe, pakuti likhalira pa anthu anga, likhalira pa akalonga onse a Israyeli, aperekedwa ku lupanga pamodzi ndi anthu anga ; chifukwa chache panda pa nchafu pako. **13** Pakuti pali kuyesedwa ; ndipo nanga ndodo ya chifumu yopeputsa ikapanda kukhalanso ? ati Ambuye Yehova. **14** Ndipo wobadwa ndi munthu iwe, nenera, nuombe manja, lupanga lipitirize katatu, lupanga la wolasidwa ndilo lupanga la wolasidwa wamkuru'yo, limene liwazinga. **15** Ndalozetsa nsonga ya lupanga ku zipata zawo zonse, kuti mtima wawo usungunuke, ndi kukhumudwa kwawo kuchuruke ; ha! analituula linyezimire, analisohgoza liphe. **16** Udzisonkhanitsire pamodzi, muka ku dzanja lamanja ; undandalitsa nkhondo kumuka ku lamanzere ; kuli konse iloza'ko nkhope yako. **17** Inenso ndidzaomba manja anga, ndipo ndidzakukwaniritsa ukali wanga ; Ine Yehova ndanena.

18 Ndipo mau a Yehova anandidzera, akuti, **19** Wobadwa ndi munthu iwe, udziikire njira ziwiri zodzera lupanga la mfumu ya ku Babulo ; zonse ziwiri zichokere dziko lomwelo ; nulembe chizindikilo cholozera, uchilembe pa mphambano ya njira ya ku mudzi. **20** Uiike njira yodzera lupanga kumka ku Raba wa ana a Amoni, ndi ya ku Yuda ku Yerusalemu, mudzi wa linga. **21** Pakuti mfumu ya ku Babulo aima pa mphambano ya njira, polekana njira ziwiri'zo, kuti aombeze maula ; agwedeza mibvi, afunsira kwa aterafi, apenda ndi chiwindi. **22** M'dzanja lache lamanja muli ula wa ku Yerusalemu, kuika zogundira, kutsegula pa kamwa pa kupha, kukweza mau ndi kupfuula, kuikira zitseko zogundira, kuundira mtumbira, kumanga malinga. **23** Ndipo kudzakhala ngati kuombeza konyenga pa maso pa iwo amene anawalumbirira malumbiro ; koma akumbutsa mphulupulu kuti akodwe.

24 Chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Popeza mwakumbutsa mphulupulu yanu pobvumbuluka zolakwa zanu, kotero kuti machimo anu aoneka m'zonse muzichita, popeza mukumbukika, mudzagwidwa ndi dzanja. **25** Ndipo iwe wolasidwa woipa, kalonga wa Israyeli, amene lafika tsiku lako, nthawi ya mphulupulu yotsiriza ; **26** atero Ambuye

Yehova, Chotsa chilemba, bvula korona, ufumu sudzakhalanso momwemo, kweza chopepuka, chepsa chokwezeka. **27** Ndidzagubuduza gubuduza gubuduza ufumu uno, sudzakhalanso kufikira akadza Iye mwini chiweruzo ; ndipo ndidzaupereka kwa Iye.

28 Ndipo iwe wobadwa ndi munthu, nenera, nuziti, Atero Ambuye Yehova za ana a Amoni, ndi za chitonzo chawo ; nuziti, Lupanga, lupanga lasololedwa, latuulidwa, kuti likaphe, kuti liononge, likhale lonyezimira. **29** Akuonera zopanda pache, akuombezera mabodza, lupanga likugoneka pa makosi a oipa olasidwa, amene lafika tsiku lawo nthawi ya mphulupulu yotsiriza. **30** Ulibwezere m'chimache. Pa malo unalengedwa'po m'dziko la kubadwa kwako ndidzakuweruza. **31** Ndipo ndidzakutsanulira mkwiyo wanga, ndidzakuuzira ndi moto wa kuzaza kwanga, ndidzakuperekanso m'manja mwa anthu a nkharwe odziwa kuononga. **32** Udzakhala ngati nkhuni ya pa moto, mwazi wako udzakhala pakati pa dziko, sudzakumbukikanso ; pakuti Ine ndine Yehova ndachinena.

22 Anandidzeranso mau a Yehova, akuti, **2** Ndipo iwe wobadwa ndi munthu, udzaweruza, udzauweruza mudzi'wo wa mwazi kodi ? uudziwitse tsono zonyansa zache zonse. **3** Nuziti, Atero Ambuye Yehova, Ndiwo mudzi wokhetsa mwazi pakati pache, kuti nthawi yache ifike, nudzipangire mafano kudzidetsa nawo. **4** Waparamula nawo mwazi wako, waukhetsa, nudetsedwa nawo mafano ako udawapanga, nuyandikizitsa masiku ako, wafikiranso zaka zako ; chifukwa chache ndakuika ukhale chitonzo cha amitundu ndi choseketsa cha maiko onse. **5** Okhala pafupi ndi okhala patali adzakuseka pwepwete, wodetsedwa dzina iwe, wodzala ndi kusokosera. **6** Taona akalonga a Israyeli, yense monga mwa mphamvu yache, akhala mwa iwe, kuti akhetse mwazi. **7** Mwa iwe anapepula atate ndi mai, pakati pa iwe anamchitira mlendo momzunza, mwa iwe anazunza ana a masiye, ndi mkazi wa masiye. **8** Wanyoza zopatulika zanga, waipsa masabata anga. **9** Anthu oneneza anali mwa iwe, kuti akhetse mwazi ; ndipo anadya pa mapiri mwa iwe, pakati pa iwe anachita za manyazi. **10** Anabvula umariseche wa atate awo mwa iwe, mwa iwe anachepsa wodetsedwa ndi kooloka kwache. **11** Ndipo wina anachita chonyansa ndi mkazi wa mnansi wache, winanso wadetsa mpongozi wache mwa manyazi, ndi wina mwa iwe anaipitsa mlongo wache mwana wamkazi wa atate wache. **12** Analandira mphotho mwa iwe kukhetsa mwazi, walandira phindu loonjezera-'po, wanyengerera anansi ako ndi kuwazunza, ndipo wandiiwala Ine, ati Ambuye Yehova. **13** Taona, ndaomba manja pa phindu lako lonyenga waliona, ndi pa mwazi wokhala pakati pako. **14** Mtima wako udzaimika kodi ; manja ako adzalimbikira masiku-'wo ndidzachita nawe ? Ine Yehova ndanena, ndidzachichita. **15** Ndipo ndidzakumwaza mwa amitundu, ndi kukubalalitsa m'maiko, ndi kukuthera zodetsa zako zikuchokere. **16** Ndipo udzaipsidwa mwa iwe wekha pa maso pa amitundu ; motero udzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

17 Ndipo mau a Yehova anandidzera, akuti, **18** Wobadwa ndi munthu iwe, nyumba ya Israyeli yandikhalira mphala ; onsewo ndiwo mkuwa, ndi seta, ndi chitsulo, ndi ntobvu, m'kati mwa ng'anjo ; ndiwo mphala za siliva. **19** Chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Popeza mwasanduka mphala nonsenu, chifukwa chache taonani, ndidzakusonkhanitsani m'kati mwa Yerusalemu. **20** Monga asonkhanitsa mtapo wa siliva, ndi mkuwa, ndi chitsulo, ndi ntobvu, ndi seta, m'kati mwa ng'anjo, kuzibvukutira moto, kuzisungunula momwemo, ndidzakusonkhanitsani mu mkwiyo wanga ndi ukali wanga, ndi kukuikani komweko, ndi kukusungunulani. **21** Inde ndidzakusonkhanitsani, ndi kukubvukutirani ndi moto wa kuzaza kwanga, ndipo mudzasungunuka pakati pache. **22** Monga siliva asungunuka m'kati mwa ng'anjo, momwemo inu mudzasungunuka m'kati mwache ; motero mudzadziwa kuti Ine Yehova ndakutsanulirani ukali wanga.

23 Nandidzeranso mau a Yehova, akuti, **24** Wobadwa ndi munthu iwe, nena ndi Yuda, Iwe ndiwe dziko losayeretsedwa, losabvumbwa mvula tsiku la ukali'lo. **25** Pali chiwembu cha aneneri ache pakati pache, ngati mkango wobangula womwetula nya-

ma, analusira miyoyo, alanda chuma ndi za mtengo wache, achurukitsa amasiye pakati pache. **26** Ansembe ache achitira choipa chilamulo changa, nadetsa zopatulika zanga, sasiyanitsa pakati pa zopatulika ndi zosapatulika, ndipo sazindikiritsa anthu pakati pa zodetsa ndi zoyera, nabisira masabata anga maso awo; ndipo Ine ndidetsedwa pakati pawo. **27** Akalonga ache m'kati mwache akunga afisi akumwetula nyama, kukhetsa mwazi, kuononga miyoyo, kuti aone phindu lonyenga. **28** Ndipo aneneri awo anawamatira ndi dothi losapondeka, ndi kuonera zopanda pache, ndi kuwaombezera mabodza, ndi kuti, Atero Ambuye Yehova, posanena Yehova. **29** Anthu a m'dziko anazunzazunza, nalandalanda mwa chiwawa napsinja ozunzika ndi aumphawi, nazunza mlendo wopanda chifukwa. **30** Ndipo ndinafunafuna munthu pakati pawo wakumanganso linga, ndi kuimira dziko popasukira pa maso panga, kuti ndisalisononge; koma ndinapeza palibe. **31** Chifukwa chache ndinawatsanulira ukali wanga, ndawatha ndi moto wa kuzaza kwanga njira yawo yawo, ndinaibweza pa mutu pawo, ati Ambuye Yehova.

23 Ndipo anandidzera mau a Yehova, akuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, panali akazi awiri, mai wawo ndi mmodzi; **3** ndipo anachita chigololo iwo m'Aigupto, anachita chigololo m'ubwana wawo; pomwepo anthu anasindikiza maere awo, pomweponso anakhudza nsonga za maere za unamwali wawo. **4** Ndipo maina awo ndiwo Ohola wamkuru, ndi Oholiba mng'ono wache; nakhala anga, nabala ana amuna ndi akazi. Ndipo maina awo, Samariya ndiye Ohola, ndi Yerusalemu ndiye Oholiba. **5** Koma Ohola anachita chigololo pamene anali wanga, anaumirira mabwenzi ache aAsuri oyandikizana naye; **6** obvala chibakuwa, ziwanga, ndi akazembe, onsewo anyamata ofunika, anthu oyenda pa akavalo. **7** Ndipo anachita nawo zigololo zache, ndiwo anthu osankhika a ku Asuri onsewo, ndipo ali onse anawaumirira anadziipsa nawo mafano awo. **8** Sanalekanso zigololo zache zochokera ku Aigupto, pakuti anagona naye m'unamwali wache, nakhudza maere a unamwali wache, namtsanulira chigololo chawo. **9** Chifukwa chache ndampereka m'dzanja la mabwenzi ache, m'dzanja la aAsuri amene anawaumirira. **10** Iwowa anabvula umariseche wache, anatenga ana ache amuna ndi akazi, namupha iyeyu ndi lupanga; ndi dzina lache linamveka mwa akazi atamchitira maweruzo. **11** Pamene mng'ono wache Oholiba anachiona, anabvunda ndi kuumirira kwache koposa iyeyo; ndi zigololo zache zidaposa zigololo za mkuru wache. **12** Anaumirira aAsuri, ziwanga, ndi akazembe oyandikizana naye, obvala zangwiro, anthu oyenda pa akavalo, onsewo anyamata ofunika. **13** Ndipo ndinamuona kuti anadetsedwa, onse awiri adatenga njira yomweyi. **14** Ndipo anaonjeza zigololo zache, naona amuna olembedwa pa khoma, zithunzithunzi za aKasidi olembedwa ndi kundwe; **15** omangira malamba m'chuuno mwawo, ndi nduwira zazikuru zonika pa mitu pawo. maonekedwe awo ngati akalonga onsewo, akunga a ku Babulo, dziko la kubadwa kwawo ndi Kasidi. **16** Ndipo pakuwaona anawalakalaka, nawatumira mithenga ku dziko la aKasidi. **17** Namdzera a ku Babulo ku kama wa chikondi, namdetsa ndi chigololo chawo, iyenso anadetsedwa nawo; atatero moyo wache unafukidwa nawo. **18** M'mwemo iye anaulula chigololo chache, nabvula umariseche wache; pamenepo moyo wanga unaipidwa naye, monga umo moyo wanga unaipidwira mkuru wache. **19** Koma anachurukitsa zigololo zache, nakumbukila masiku a ubwana wache, muja anachita chigololo m'dziko la Aigupto. **20** Ndipo anaumirira amuna awo amene nyama yawo ikunga ya aburu, ndi kutentha kwawo ngati kutentha kwa akavalo. **21** Momwemo wautsanso choipa cha ubwana wako, pakukhudza aAigupto nsonga za maere ako, chifukwa cha maere a ubwana wako.

22 Chifukwa chache, Oholiba, atero Ambuye Yehova, Taona ndidzakututsira mabwenzi ako amene moyo wako wakufidwa nawo, ndi kukufikitsira iwowa pozungulira ponse atsutsane nawe, **23** a ku Babulo, ndi aKasidi, Pekodi, ndi Sowa, ndi Kowa, ndi aAsuri onse pamodzi nawo, anyamata ofunika, ziwanga ndi akazembe

onsewo, akalonga ndi mandoda onsewo, oyenda ndi akavalo. **24** Ndipo adzakudzera ndi zida, magareta a nkhondo, ndi magareta ena, pamodzi ndi msonkhano wa mitundu ya anthu ; adzadziikira pozungulira pako ndi zikopa zochinjiriza ndi zisoti ; ndipo ndidzawaika aweruze, nadzakuweruza monga mwa maweruzo awo. **25** Ndipo ndidzakuikira nsanje yanga, nadzakuchitira mwa ukali, iwowa adzakudula mphuno ndi makutu ; ndi otsiriza ako adzagwa ndi lupanga, adzakuchotsera ana ako amuna ndi akazi, ndi otsirizira ako adzatha ndi moto. **26** Adzakubvulanso zobvala zako, ndi kukuchotsera zokometsera zako zokongola. **27** Motero ndidzakuleketsera choipa chako, ndi chigololo chako chochokera m'dziko la Aigupto ; ndipo sudzazikwezeranso maso ako, kapena kukumbukiranso Aigupto. **28** Pakuti atero Ambuye Yehova, Taona ndidzakupereka m'dzanja la iwo amene uwada, m'dzanja la iwo amene moyo wako ufukidwa nawo ; **29** ndipo adzachita nawe mwa udani, nadzalanda zonse udazigwirira nchito, nadzakusiya wa mariseche ndi wa usiwa ; ndi umariseche wa zigololo zako udzabvulidwa, dama lako ndi zigololo zako zomwe. **30** Izi adzakuchitira chifukwa watsata amitundu, ndi kuchita nawo chigololo, popezanso wadetsedwa ndi mafano awo. **31** Wayenda m'njira ya mkuru wako, chifukwa chache ndidzapereka chikho chache m'dzanja lako. **32** Atero Ambuye Yehova, M'chikho cha mkuru wako udzamwera'mo ndicho chachikuru ngati mchenje ; adzakuseka pwepwete, nadzakunyoza muli zambiri m'menemo. **33** Udzadzala ndi kuledzera ndi chisoni, ndi chikho chodabwitsa ndi cha chipasuko, ndi chikho cha mkuru wako Samariya. **34** Udzamwa ichi ndi kugugudiza, ndi kuchechetachecheta zibade zache, ndi kung'amba maere ako ; pakuti ndachinena, ati Ambuye Yehova. **35** Chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Popeza wandiiwala Ine, ndi kunditaya pambuyo pako, uzisenza iwenso choipa chako ndi zigololo zako.

36 Ndipo Yehova anati kwa ine, Wobadwa ndi munthu iwe, kodi udzaweruza Ohola ndi Oholiba ? uwafotokozere tsono zonyansa zawo. **37** Pakuti anachita chigololo, ndi m'manja mwawo muli mwazi, ndipo anachita chigololo ndi mafano awo, nawapititsiranso pa moto ana awo amuna amene anandibalira, kuti athedwe. **38** Anandichitiranso ichi, anadetsa malo anga opatulika tsiku lomwelo, naipsa masabata anga ; **39** pakuti ataphera mafano awo, ana awo analowa tsiku lomwelo m'malo anga opatulika kuwadetsa ; ndipo taona, anatero m'kati mwa nyumba yanga. **40** Ndiponso munatuma kuitana anthu ochokera kutali, ndiwo munawatumira mthenga ; ndipo taona, anadza amenewo unasamba, chifukwa cha iwo unapaka maso ako mankhwala, ndi kubvala zokometsera ; **41** ndipo unakhala pa kama wa ulemu, pali gome lokonzekeratu patsogolo pache ; pamenepo unaika chofukiza changa ndi mafuta anga. **42** Ndipo phokoso lalikuru lidaleka pomwepo, ndipo pamodzi ndi anthu wamba anabwera nawo olodzera ochokera ku chipululu, naika makoza m'manja mwa awiri'wo, ndi akorona okongola pa mitu pawo. **43** Pamenepo ndinati za uyu anakalamba nazo zigololo, Tsopano iwo adzachita zigololo naye, ndi iyenso nawo. **44** Ndipo analowa kwa iye monga umo analowera kwa mkazi wa chigololo, motero analowa kwa Ohola ndi Oholiba akazi oipa'wo. **45** Ndipo anthu olungama adzawaweruza monga mwa maweruzo a achigololo, ndi maweruzo a akazi okhetsa mwazi ; pakuti ndiwo achigololo, ndi m'manja mwawo muli mwazi. **46** Pakuti atero Ambuye Yehova, Ndidzawakweretsera msonkhano wa anthu, ndi kuwapereka awazunze, ndi kulanda chuma chawo. **47** Ndi msonkhano'wo udzawaponya miyala, ndi kuwatha ndi malupanga awo, adzawapha ana awo amuna ndi akazi, ndi kutentha nyumba zawo ndi moto. **48** Momwemo ndidzaleketsa dama m'dziko'mo, kuti alangizidwe akazi onse kusachita monga mwa dama lanu. **49** Ndipo adzakubwezerani dama lanu, nimudzasenza machimo a mafano anu ; motero mudzadziwa kuti Ine ndine Ambuye Yehova.

24 Anandidzeranso mau a Yehova chaka chachisanu ndi chinai, mwezi wa khumi, tsiku la khumi la mwezi, ndi kuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, Udzilembere dzina la tsiku lomwe lino, mfumu ya ku

Babulo wayandikira Yerusalemu tsiku lomwe lino. **3** Ndipo uphere nyumba yopanduka'yo fanizo, nunene nawo, Atero Ambuye Yehova, Tereka mphika; uutereke, nuthire madzi m'menemo; **4** Longa'mo pamodzi ziwalo zache, ziwalo zonse zokoma, mwendo wa thako ndi wa mwamba; uudzaze ndi mafupa osankhika. **5** Tenga'ko choweta chosankhika, nuikire mafupa mulu wa nkhuni pansi; uwire, ubwadamuke, ndi mafupa ache omwe uwaphike m'mwemo.

6 Chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Tsoka mudzi wokhetsa mwazi, mphika m'mene muli dzimbiri, losauchokera dzimbiri lache; uchotse'mo chiwalo chiwalo; sanaugwera maere. **7** Pakuti mwazi wache uli m'kati mwache anauika pa thanthwe poyera, sanautsanulira pa nthaka kuukwirira ndi pfumbi. **8** Pofuna kuutsa ukali, ndi kubwezera chilango, ndaika mwazi wache pa thanthwe poyera, kuti usakwiririke. **9** Chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Tsoka mudzi wokhetsa mwazi, ndidzakulitsa mulu wa nkhuni. **10** Zichuruke nkhuni, koleza moto, nyama ipse, uwiritse msuzi wache, ubwadamuke, ndi mafupa ache atibuke. **11** Pamenepo uukhazike pa makara ache opanda kanthu m'menemo, kuti utenthe, nuyake mkuwa wache; ndi kuti chodetsa chache chisunguuke m'mwemo, kuti dzimbiri lache lithe. **12** Nchito ya mphika ndi yolemetsa, koma dzimbiri lache lalikuru siliuchokera, dzimbiri lache liyenera ku moto. **13** M'chodetsa chako muli dama, popeza ndinakuyeretsa; koma sunayeretsedwa, sudzayeretsedwanso kukuchotsera chodetsa chako, mpaka nditakwaniritsa ukali wanga pa iwe. **14** Ine Yehova ndachinena, chidzachitika; ndipo ndidzachichita, sindidzamasula, kapena kulekerera, kapena kuwaleka, monga mwa njira zako, ndi monga umo unachitira adzakuweruza iwe, ati Ambuye Yehova.

15 Mau a Yehova anandidzeranso, akuti, **16** Wobadwa ndi munthu iwe, taona, ndikuchotsera chokonda maso ako ndi chikomo, koma usamve chisoni, kapena kulira, kapena kudza misozi. **17** Usa moyo mosamveka, usalira wakufa'yo, dzimangire chilemba, nubvale nsapato ku mapazi ako, usaphimbe milomo yako, kapena kudya mkate wa anthu. **18** Ndipo nditalankhula ndi anthu m'mawa, madzulo ache mkazi wanga anamwalira; ndi m'mawa mwache ndinachita monga anandilamulira. **19** Nanena nane anthu, Simudzatiuza kodi zitani nafe izi muzichita? **20** Ndipo ndinanena nawo, Anandidzera mau a Yehova, akuti, **21** Nena ndi nyumba ya Israyeli, Atero Ambuye Yehova, Taona, ndidzadetsa malo anga opatulika, ulemerero wa mphamvu yanu, chokonda m'maso mwanu, chimene moyo wanu uli nacho chifundo; ndipo ana anu amuna ndi akazi otsalira inu adzagwa ndi lupanga. **22** Ndipo mudzachita monga umo ndachitira ine, osaphimba milomo yanu, kapena kudya mkate wa anthu. **23** Ndi zilemba zanu zidzakhala pa mitu panu, ndi nsapato zanu ku mapazi anu, simudzachita chisoni kapena kulira, koma mudzaonda ndi mphulupulu zanu, ndi kubulirana wina ndi mnzache. **24** Momwemo Ezekieli adzakhala kwa inu chizindikilo; umo monse anachitira iye mudzachita ndinu; chikadza ichi mudzadziwa kuti Ine ndine Ambuye Yehova.

25 Ndipo wobadwa ndi munthu iwe, sikudzakhala kodi tsiku loti ndiwachotsera mphamvu yawo, chimwemwe chawo chopambana, chowakonda m'maso mwawo, ndi chokhumbitsa mtima wawo, ana awo amuna ndi akazi, **26** kuti tsiku lomwelo wopulumuka'yo adzakudzera, kukumvetsa m'makutu mwako? **27** Tsiku lomwelo pa kamwa pako padzatsegukira wopulumuka'yo; mudzalankhula osakhalanso chete, momwemo udzawakhalira chizindikilo; ndipo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

25 Ndipo mau a Yehova anandidzera, akuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, Lozetsa nkhope yako kwa ana a Amoni, nuwanenere; **3** nunene kwa ana a Amoni, Tamverani mau a Ambuye Yehova, Atero Ambuye Yehova, Popeza unati, Onyo, kunena malo anga opatulika; muja anadetsedwa ndi kunena dziko la Israyeli; muja linapasuka ndi kunena nyumba ya Yuda; muja adalowa ku ndende; **4** chifukwa chache taona, ndidzakupereka kwa ana a ku m'mawa ukhale wawo wawo, kuti amange

misasa yawo mwa iwe, namange pokhala pawo mwa iwe, iwo adzadya zipatso zako ndi kumwa mkaka wako. **5** Ndipo ndidzayesa Raba khola la ngamira, ndi ana a Amoni popumula zoweta zazing'ono; motero mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova. **6** Pakuti atero Ambuye Yehova, Waomba manja, ndi kubvina, ndi kukondwera ndi chipeputso chonse cha moyo wako, kupeputsa dziko la Israyeli, **7** chifukwa chache taona, ndakutambasulira dzanja langa, ndipo ndidzakupereka ukhale chofunkha cha amitundu, ndi kukudula mwa mitundu ya anthu, ndi kukutayikitsa m'maiko, ndidzakuononga; motero udzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

8 Atero Ambuye Yehova, Popeza Moabu ndi Seiri akuti, Taona nyumba ya Yuda ikunga amitundu onse; **9** chifukwa chache taona, ndidzatsegula pa mbali pache pa Moabu kuyambira ku midzi, ku midzi yache yokhala mphepete, yokometsetsa ya m'dziko, Betiyesimoti, Baalameoni, ndi Kiriataimu, **10** kuwapereka kwa ana a ku m'mawa pamodzi ndi ana a Amoni; ndipo ndidzawapereka akhale awo awo, kuti ana a Amoni asakumbukikenso mwa amitundu; **11** ndipo ndidzakwaniritsa maweruzo m'Moabu; motero adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

12 Atero Ambuye Yehova, Popeza Edomu anachita mobwezera chilango pa nyumba ya Yuda, naparamula kwakukuru pakuibwezera chilango, **13** chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Ndidzatambasulira Edomu dzanja langa, ndi kulilikhira munthu ndi nyama, ndi kulisandutsa la bwinja; kuyambira ku Temani mpaka Dedani adzagwa ndi lupanga. **14** Ndipo ndidzalibwezera Edomu chilango mwa dzanja la anthu anga Israyeli; ndipo adzachita m'Edomu monga mwa mkwiyo wanga, ndi ukali wanga; motero adzadziwa kubwezera chilango kwanga, ati Ambuye Yehova.

15 Atero Ambuye Yehova, Popeza aFilisti anachita mobwezera chilango, nabwezera chilango ndi mtima wopeputsa kuononga, ndi udani wosatha, **16** chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Taona ndidzatambasulira aFilisti dzanja langa, ndi kulikha aKereti, ndi kuononga otsalira mphepete mwa nyanja. **17** Ndipo ndidzawabwezera chilango chachikuru, ndi malango a nkharwe; motero adzadziwa kuti Ine ndine Yehova, pakuwabwezera chilango Ine.

26 Ndipo kunali chaka cha khumi ndi chimodzi, tsiku loyamba la mwezi, anandidzera mau a Yehova, akuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, popeza Turo ananyodola Yerusalemu, ndi kuti, Onyo, watyoka uwu udali chipata cha mitundu ya anthu; wanditembenukira ine; ndidzakhuta ine, wapasuka uwu; **3** chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Taona ndikutsutsa iwe Turo, ndidzakukweretsera amitundu, monga nyanja iutsa mafunde ache. **4** Ndipo adzagumula malinga a Turo, ndi kugwetsa nsanja zache; inde ndidzausesa pfumbi lache, ndi kuuyesa pa thanthwe poyera. **5** Udzakhala poyanika khoka pakati pa nyanja, pakuti Ine ndachinena, ati Ambuye Yehova; ndipo udzakhala chofunkha cha amitundu. **6** Ndi ana ache akazi okhala ku munda adzaphedwa ndi lupanga; motero adzadziwa kuti Ine ndine Yehova. **7** Pakuti atero Ambuye Yehova, Taona ndidzafikitsira Turo Nebukadrezara mfumu ya ku Babulo, mfumu ya mafumu, yochokera ku mpoto ndi akavalo, ndi magareta, ndi a pa kavalo, ndi msonkhano wa anthu ambiri. **8** Ana ako akazi adzawapha ku munda ndi lupanga; ndipo adzakumangira nsanja, ndi kukuundira mtumbira, ndi kukuimikira chikopa. **9** Nadzaikira malinga ako zogumulira, nadzagwetsa nsanja zako ndi zida zache. **10** Popeza achuruka akavalo ache, pfumbi lawo lidzakukuta; malinga ako adzagwedezeka ndi phokoso la a pa kavalo, ndi njinga za magareta, polowa iye pa zipata zako, monga umo amalowera m'mudzi popasukira linga lache. **11** Ndi ziboda za akavalo ache iye adzapondaponda m'makwalala ako onse; adzapha anthu ako ndi lupanga; ndi zoimiritsa za mphamvu yako zidzagwa pansi. **12** Ndipo adzalanda chuma chako ndi kufunkha malonda ako, nadzagwetsa malinga ako ndi kupasula nyumba zako zofunika, nadzaponya miyala yako, ndi mitengo yako, ndi pfumbi lako, m'madzi. **13** Ndipo ndidzaleketsa phokoso la nyimbo zako, ndi kulira kwa mazeze ako sikudzamvekanso.

14 Ndipo ndidzakuyesa pa thanthwe poyera; udzakhala poyanika khoka, sadzakumanganso; pakuti Ine Yehova ndachinena, ati Ambuye Yehova.

15 Atero Ambuye Yehova kwa Turo, Zisumbu sizidzagwedezeka nanga pomveka kugwa kwako, pobuula olasidwa, pakuchitika kupha'ko pakati pako? 16 Pamenepo akalonga onse a ku nyanja adzatsika ku mipando ya chifumu yawo, nadzabvula zobvala zawo zopikapika, nadzabvala kunjenjemera, nadzakhala pa nthaka pansi, nadzanjenjemera mphindi zonse ndi kukudabwa. 17 Ndipo adzakukwezera nyimbo ya maliro, ndi kunena nawe, Watayika bwanji, ndiwe pokhala pa anthu a pa nyanja, mudzi womveka, unalimbika pa nyanja, uwo ndi okhala'mo, amene anakhalitsa kuopsa kwawo pa onse okhala momwemo! 18 Pamenepo zisumbu zidzanjenjemera tsiku la kugwa kwako, inde zisumbu za ku nyanja zidzatenga nkhawa pa kuchokera kwako. 19 Pakuti atero Ambuye Yehova, Pamene ndikusandutsa mudzi wopasuka, ngati midzi yosakhala'mo anthu, ndi kukukweretsera nyanja, nadzakumiza madzi akuru; 20 pamenepo ndidzakutsitsa nawo otsikira ku manda, kwa anthu a kale lomwe, ndi kukukhalitsa ku malo a kunsi kwa dziko, kopasukira kale lomwe, pamodzi nawo otsikira ku manda, kuti mwa iwe musakhale anthu; ndipo ndidzaika ulemerero m'dziko la amoyo, 21 ndidzakuika woopsa; ndipo sudzaonekanso, chinkana akufunafuna sudzapezekanso konse, ati Ambuye Yehova.

27 Anandidzeranso mau a Yehova, akuti, 2 Ndipo iwe wobadwa ndi munthu, Takwezera Turo nyimbo ya maliro; 3 nuti kwa Turo, Iwe wakukhala polowera m'nyanja, wakuchita malonda ndi mitundu ya anthu m'zisumbu zambiri, atero Ambuye Yehova, Iwe Turo wati, Ine ndine wokongola wangwiro. 4 Mphepete mwako muli m'kati mwa nyanja, iwo anakumanga iwe anakonza kukongola kwako kukhale kwangwiro. 5 Anacheka matabwa ako onse a mlombwa wa ku Seniri, anatenga mikungudza ya ku Lebano kukupangira milongoti. 6 Anasema nkhafi zako za thundu wa ku Basana, anapanga mipando yako ya mnyanga, woika mu mtengo wa naphini wochokera ku zisumbu za Kitimu. 7 Thanga lako ndi la bafuta wopikapika wa ku Aigupto, likhale ngati mbendera yako; chophimba chako ndicho nsaru yamadzi ndi yofiirira zochokera ku zisumbu za Elisa. 8 Okhala m'Zidoni ndi Arivadi ndiwo opalasa ako; anzeru ako, Turo, okhala mwa iwe, ndiwo oongolera ako. 9 Akuru a ku Gebala ndi eni luso ache anali mwa iwe kukonza ziboo zako; zombo zonse za ku nyanja pamodzi ndi amarinyero awo anali mwa iwe kusinthana nawe malonda. 10 APerisiya, aLudi, aPuti, anali m'khamu lako; anthu ako a nkhondo anapachika chikopa ndi chisoti mwa iwe, anamveketsa kukoma kwako. 11 Anthu a Arivadi pamodzi ndi ankhondo ako anali pa malinga ako pozungulira, ndi aGamadi anali mu nsanja zako; anapachika zikopa zawo pa makoma ako pozungulira, anakwaniritsa kukoma kwako. 12 Tarisi anagulana nawe malonda m'kuchuruka kwa chuma chiri chonse; anagula malonda ako ndi siliva ndi chitsulo, seta ndi ntobvu. 13 Yavani, Tuba, Meseke, anagulana nawe malonda; ndi anthu amoyo ndi zotengera za mkuwa anagulana nawe malonda. 14 Iwo a nyumba ya Togarima anagula malonda ako ndi akavalo, ndi akavalo a nkhondo, ndi nyuru. 15 Anthu a ku Dedani anakutsatsa malonda, zisumbu zambiri zinazolowerana nawe malonda ako, anabwera nazo minyanga ndi phingo kugulana nawe malonda. 16 Aramu anachita nawe malonda chifukwa cha zambiri'zo udazipanga, anagula malonda ako ndi smaragido, nsaru yofiirira, ndi yopikapika, ndi bafuta, ndi korale, ndi ngale. 17 Yuda ndi dziko la Israyeli anagulana nawe malonda, anagula malonda ako ndi tirigu wa ku Miniti, ndi zozuna, ndi uchi, ndi mafuta, ndi mafuta a mankhwala. 18 Damasiko anagulana nawe malonda chifukwa cha zambiri'zo udazipanga, chifukwa cha kuchuruka kwa chuma chiri chonse, ndi vinyo wa ku Keliboni, ndi ubwea wa nkhosa woyera. 19 Vedani ndi Yavani anagula malonda ako ndi thonje, unagulana nawo chitsulo chosalala, ngaho, ndi mzimbe. 20 Dedani anagulana nawe malonda ndi nsaru za mtengo wache zoyenda nazo pa kavalo. 21 Arabu ndi akalonga onse a ku

Kedara anazolowerana nawo malonda ako ; ana a nkhosa, nkhosa za mphongo, ndi mbuzi, izi anagulana nawe. **22** Amalonda a ku Seba ndi a ku Rama anagulana nawe malonda ; anagula malonda ako ndi zonunkhira zoposa ziri zonse, ndi miyala iri yonse ya mtengo wache, ndi golidi. **23** Harani ndi Kane ndi Edene, amalonda a ku Seba Asuri ndi Kilimadi, anagulana nawe malonda. **24** Awa anagulana nawe malonda ndi zobvala zosankhika, ndi mitumba ya nsaru zofiirira ndi zopikapika, ndi chuma cha thonje lopotapota, ndi zingwe zopota zolimba za malonda ako. **25** Zombo za ku Tarisi ndizo amtengatenga a malonda ako ; ndipo unadzazidwa ndi chuma ndi ulemu waukuru pakati pa nyanja. **26** Opalasa ako anakufikitsa ku madzi akuru ; mphepo ya ku m'mawa inakutyola m'kati mwa nyanja. **27** Chuma chako, zako zogulana nazo malonda ako, amarinyero ako, ndi oongolera ako, amisiri ako, ndi ogulitsa malonda ako, ndi ankhondo ako onse okhala mwa iwe, pamodzi ndi msonkhano wonse uli pakati pa iwe, adzagwa m'kati mwa nyanja tsiku la kugwa kwako. **28** Pakumveka mpfuu wa oongolera ako mabwalo ako adzagwedezeka. **29** Ndi onse ogwira nkhafi, amarinyero, ndi oongolera onse a ku nyanja, adzatsika ku zombo zawo, nadzaima pa mtunda, **30** nadzamveketsa mau awo pa iwe, nadzalira mowawa mtima, nadzathira pfumbi pa mitu pawo, nadzakunkhulira m'maphulusa, **31** nadzameta mpala chifukwa cha iwe, nadzadzimangira ziguduli m'chuuno, nadzakulirira ndi mtima wowawa maliro owawa. **32** Ndipo pakulira adzakukwezera nyimbo ya maliro, ndi kukulirira, ndi kuti, Wakunga Turo ndani, wakunga uyu waonongeka pakati pa nyanja ? **33** Pakuturuka malonda ako m'nyanja unadzaza mitundu yambiri ya anthu, unalemeretsa mafumu a pa dziko la pansi ndi chuma chako chochuruka ndi malonda ako. **34** Muja unatyoka ndi nyanja m'madzi akuya malonda ako ndi msonkhano wako wonse adagwa pakati pako. **35** Onse okhala pa zisumbu adagwa nawe,ndi mafumu awo aopsedwa kwambiri, zikhululuka nkhope zawo. **36** Amalonda mwa mitundu ya anthu akunyodola,wakhala choopsetsa iwe, ndipo sudzakhalanso konse.

28 Ndipo anandidzera mau a Yehova, akuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, uziti kwa kalonga wa Turo, Atero Ambuye Yehova, Popeza mtima wako wadzikweza, nuti, Ine ndine mulungu, ndikhala pa mpando wa Mulungu pakati pa nyanja, ungakhale uli munthu, wosati Mulungu, ungakhale waika mtima wako ngati mtima wa Mulungu, **3** taona, ndiwe wanzeru woposa Danieli, palibe chinsinsi angakubisire ; **4** mwa nzeru zako ndi luntha lako wadzionerera chuma, wadzionereranso golidi ndi siliva mwa chuma chako ; **5** mwa nzeru zako zazikuru ndi kugulana malonda kwako wachurukitsa chuma chako, ndi mtima wako wadzikuza chifukwa cha chuma chako ; **6** chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Popeza waika mtima wako ngati mtima wa Mulungu ; **7** chifukwa chache taona, ndidzakufikitsira alendo oopsa a mitundu ya anthu, iwo adzasololera malupanga awo nzeru zako zokongola, nadzaipsa kunyezimira kwako. **8** Adzakutsitsira ku manda, nudzafa mafedwe a ophedwa m'kati mwa nyanja. **9** Kodi udzanena ndithu pa maso pa iye wakupha iwe, Ine ndine Mulungu, pokhala uli munthu, wosati Mulungu, m'dzanja la iye wakupha iwe. **10** Udzafa mafedwe a osadulidwa ndi dzanja la alendo, pakuti ndachinena, ati Ambuye Yehova.

11 Nandidzeranso mau a Yehova, akuti, **12** Wobadwa ndi munthu iwe, kweza nyimbo ya maliro yolirira mfumu ya Turo, nuziti kwa iye, Atero Ambuye Yehova, Wakomera muyeso ndi chizindikilo, wodzala ndi nzeru wokongola wangwiro. **13** Unali m'Edene, munda wa Mulungu, mwala uli wonse wa mtengo wache unali chopfunda chako, sardiyo, topazi, diamondi, berulo, sohamu, ndi yaspi, safiro, nofeki, barekati, ndi golidi ; malingaka ako ndi akazi ako anakutumikira tsiku lolengedwa iwe zinakonzekeratu. **14** Unali kerubi wodzozedwa wakuphimba, ndipo ndinakuika unali pa phiri lopatulika la Mulungu, unayendayenda pakati pa miyala ya moto. **15** Unali wangwiro m'njira zako chilengedwere iwe, mpaka chinapezeka mwa iwe chosalungama. **16** Mwa kuchuruka kwa malonda ako anakudzaza m'kati mwa-

ko ndi chiwawa, ndipo unachimwa ; chifukwa chache ndinakukankha kukuchotsa pa phiri la Mulungu ; ndipo ndinakuononga, kerubi wakuphimba iwe, kukuchotsa pakati pa miyala ya moto. **17** Unadzikuza mtima chifukwa cha kukongola kwako, waipsa nzeru zako ; chifukwa cha kuwala kwako ndakugwetsa pansi, ndakuika pa maso pa mafumu, kuti akupenye. **18** Mwa mphulupulu zako zochuruka ndi malonda ako osalungama waipsa malo ako opatulika ; chifukwa chache ndaturutsa moto m'kati mwako wakunyeketsa iwe ; ndipo ndakusandutsa mapulusa pa nthaka pa maso pa onse akuona. **19** Onse akudziwa iwe mwa mitundu ya anthu adzadabwa nawe ; wasanduka choopsa, ndipo sudzakhalanso konse.

20 Anandidzeranso mau a Yehova, akuti, **21** Wobadwa ndi munthu iwe, lozetsa nkhope yako ku Zidoni, nuunenere ; **22** uziti, Atero Ambuye Yehova, Taona, ndituts ana nawe Zidoni, ndipo ndidzalemekezedwa pakati pako ; ndipo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova pakuchita Ine maweruzo mwa uwu, ndi kuzindikiridwa Woyera mwa uwu. **23** Pakuti ndidzatumiza mliri ndi mwazi ilowe m'makwalala ache, ndi olasidwa adzagwa m'kati mwache ndi lupanga lougwera pozungulira ponse ; motero adzadziwa kuti Ine ndine Yehova. **24** Ndipo nyumba ya Israyeli siidzakhalanso nayo mitungwi yolasa, kapena minga yaululu ya ali yense wakuizinga ndi kuipeputsa ; motero adzadziwa kuti Ine ndine Ambuye Yehova.

25 Atero Ambuye Yehova, Pakusonkhanitsa nyumba ya Israyeli mwa mitundu ya anthu anabalalika'mo, ndidzazindikirika Woyera mwa iwowa, pa maso pa amitundu ; ndipo adzakhala m'dziko mwawo mwawo ndinalipereka kwa Yakobo mtumiki wanga. **26** Nadzakhala'mo osatekeseka, nadzamanga nyumba, ndi kuoka mpesa m'minda'mo, nadzakhala'mo mosatekeseka, ndikatha kukwaniritsira maweruzo pa onse akuwapeputsa pozungulira pawo ; motero adzadziwa kuti Ine ndine Yehova Mulungu wawo.

29 Chaka cha khumi, mwezi wa khumi, tsiku la khumi ndi chiwiri la mwezi'wo, anandidzera mau a Yehova, akuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, lozetsa nkhope yako itsutsane naye Farao mfumu ya Aigupto, nunenere motsutsana ndi iye, ndi Aigupto lonse ; **3** nena, uziti, Atero Ambuye Yehova, Taona ndituts ana nawe, Farao mfumu ya Aigupto, ng'ona yaikuru yakugona m'kati mwa mitsinje yache, imene ikuti, Mtsinje wanga ndi wangatu, ndadzipangira ndekha uwu. **4** Koma ndidzaika mbedza m'kamwa mwako, ndi kumamatiritsa nsomba za m'mitsinje mwako ku mamba ako ; ndipo ndidzakukweza kukuturutsa m'kati mwa mitsinje yako, pamodzi ndi nsomba zonse za m'mitsinje mwako zomamatira pa mamba ako. **5** Ndipo ndidzakutaya ku chipululu, iwe ndi nsomba zonse za m'mitsinje mwako ; udzagwa ku thengo koyera, sudzaunjikidwa, kapena kuoledwa ; ndakupereka ukhale chakudya cha zirombo za pa dziko, ndi mbalame za ku mlengalenga. **6** Ndi onse okhala m'Aigupto adzadziwa kuti Ine ndine Yehova, popeza anakhalira nyumba ya Israyeli mchirikizo wa bango. **7** Muja anakugwira ndi dzanja unatyoka, ndi kulasa mapewa awo onse ; ndi muja anakutsamira unatyoka, ndi kuwagwedeza ziuno zawo zonse. **8** Chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Taona, ndikudzera ndi lupanga, ndi kukulikhira munthu ndi nyama. **9** Ndi dziko la Aigupto lidzakhala lopasuka ndi la bwinja ; ndipo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova, popeza anati, Mtsinje'wo ndi wanga, ndinaulenga ndine. **10** Chifukwa chache taona, ndituts ana ndi iwe ndi mitsinje yako, ndipo ndidzasandutsa dziko la Aigupto likhale lopasuka konse, ndi la bwinja, kuyambira nsanja ya Sevene kufikira malire a Kusi. **11** Silidzapita'mo phazi la munthu, kapena phazi la nyama losapita'mo, losakhala'mo anthu zaka makumi anai. **12** Ndipo ndidzasandutsa dziko la Aigupto la bwinja pakati pa maiko a mabwinja ; ndi midzi yache pakati pa midzi yopasuka idzakhala ya bwinja zaka makumi anai ; ndipo ndidzamwaza aAigupto mwa amitundu, ndi kuwabalalitsa m'maiko. **13** Pakuti atero Ambuye Yehova, Zitatha zaka makumi anai ndidzasonkhanitsa aAigupto ku mitundu ya anthu kumene anamwazikira'ko ; **14** ndipo ndidzabweza unde-

nde wa Aigupto, ndi kuwabwezera ku dziko la Patro, ku dziko la kubadwa kwawo, ndi komweko adzakhala ufumu wopepuka. **15** Udzakhala wopepuka wa maufumu onse, sudzadzikwezanso pa amitundu; ndipo ndidzawachepsa, kuti asachitenso ufumu pa amitundu. **16** Ndipo sudzakhalanso chotama cha nyumba ya Israyeli, kukumbutsa mphulupulu, pakuwatembenukira kuwatsata; motero adzadziwa kuti Ine ndine Ambuye Yehova.

17 Ndipo kunali chaka cha makumi awiri mphambu zisanu ndi ziwiri mwezi woyamba, tsiku loyamba la mwezi, anandidzera mau a Yehova, akuti, **18** Wobadwa ndi munthu iwe, Nebukadrezara mfumu ya ku Babulo anachititsa ankhondo ache nchito yaikuru yoponyana ndi Turo; mitu yonse inachita dazi, ndi mapewa onse ananyuka; koma analibe kulandira mphotho ya ku Turo, iye kapena ankhondo ache, pa nchito anagwira'yo; **19** chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Taona, ndidzapereka dziko la Aigupto kwa Nebukadrezara mfumu ya ku Babulo; ndipo adzachoka nawo aunyinji ache, nadzafunkha ndi kulanda zache, ndizo mphotho ya khamu lache. **20** Ndamninkha dziko la Aigupto chombwezera nchito yache, popeza anandigwirira nchito, ati Ambuye Yehova.

21 Tsiku ilo ndidzameretsera nyumba ya Israyeli nyanga; ndipo ndidzakutsegulira pakamwa pakati pawo; motero adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

30 Anandidzeranso mau a Yehova, akuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, nenera, uziti, Atero Ambuye Yehova, Liritsani, Ha, tsiku-'lo! **3** Pakuti layandikira tsiku, layandikira tsiku la Yehova, tsiku la mitambo, ndiyo nyengo ya amitundu. **4** Ndi lupanga lidzadzera Aigupto, ndi m'Kusi mudzakhala kuwawa kwakukuru, pakugwa ophedwa m'Aigupto; ndipo adzachotsa aunyinji ache, ndi maziko ache adzagadamuka. **5** Kusi, ndi Puti, ndi Ludi, ndi osokonezeka onse, ndi Kubi, ndi anthu a dziko lopangana nawo, adzagwa pamodzi nawo ndi lupanga.

6 Atero Yehova, Iwonso ochirikiza Aigupto adzagwa, ndi mphamvu yache yodzikuza idzatsika, kuyambira nsanja ya Sevene adzagwa m'kati mwache ndi lupanga, ati Ambuye Yehova. **7** Ndipo adzakhala opasuka pakati pa maiko opasuka, ndi midzi yache idzakhala pakati pa midzi yopasuka. **8** Ndipo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova, nditaika moto m'Aigupto, naonongeka onse akumthandiza. **9** Tsiku ilo mithenga idzaturuka pa maso panga m'zombo kuopsa aKusi osalabadira; ndipo kudzakhala kuwawa kwakukuru pakati pawo, monga tsiku la Aigupto, pakuti taona, likudza.

10 Atero Ambuye Yehova, Ndidzaleketsa kusokosera kwa Aigupto ndi dzanja la Nebukadrezara mfumu ya ku Babulo. **11** Iye ndi anthu ache pamodzi naye, woopsa amitundu, adzatengedwa alirononge dziko'lo, nadzasololera Aigupto malupanga awo, ndi kudzaza dziko ndi ophedwa. **12** Ndipo ndidzaphwetsa mitsinje, ndi kugulira dziko m'dzanja la anthu oipa, ndipo ndidzalisandutsa likhale dziko lopasuka, ndi zonse ziri mmwemo mwa dzanja la alendo; Ine Yehova ndachinena.

13 Atero Ambuye Yehova, Ndidzaononganso mafano, ndi kuleketsa milungu yopanda pache ku Nofu; ndipo sadzaonekanso kalonga wochokera ku Aigupto, ndipo ndidzaopsa dziko la Aigupto. **14** Ndipo ndidzasandutsa Patro la bwinja, ndi kuika moto m'Zoani, ndi kukwaniritsa maweruzo m'No. **15** Ndipo ndidzatsanulira ukali wanga pa Sini, polimbika peni peni pa Aigupto, ndi kulikha aunyinji a No. **16** Ndipo ndidzaika moto m'Aigupto; Sini adzamva kuwawa kwakukuru, ndi No adzagawika pakati, ndi Nofu adzaona adani usana. **17** Anyamata a Avene ndi Pibezeti adzagwa ndi lupanga, ndi midzi'yi idzalowa undende. **18** Ndi ku Tehafnehesi kudzada usana, pakutyola Ine magoli a Aigupto komweko; ndi mphamvu yache yodzikuza idzalekeka m'menemo; kunena za ilo mtambo udzaliphimba, ndi ana ache akazi adzalowa undende. **19** Motero ndidzakwaniritsa maweruzo m'Aigupto, ndipo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

20 Ndipo kunali chaka cha khumi ndi chimodzi, mwezi woyamba, tsiku lachisanu ndi chiwiri la mwezi, anandidzera mau a Yehova, akuti, **21** Wo-

badwa ndi munthu iwe, ndatyola dzanja la Farao mfumu ya Aigupto, ndipo taona, silinamangidwa kuti lipole, kulikulunga ndi nsaru, kulilimbitsa ligwire lupanga. **22** Chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Taona, Ine ndilimbana naye Farao mfumu ya Aigupto, ndidzatyola manja ache lolimba ndi lotyoka'lo, ndi kutayitsa lupanga m'dzanja lache. **23** Ndipo ndidzamwaza aAigupto mwa amitundu, ndi kuwabalalitsa m'maiko. **24** Ndipo ndidzalimbitsa manja a mfumu ya ku Babulo, ndi kuika lupanga langa m'dzanja lache ; koma ndidzatyola manja a Farao, ndipo adzabuula pa maso pache mabuulo a munthu wopyozedwa. **25** Ndipo ndidzalimbitsa manja a mfumu ya ku Babulo, koma manja a Farao adzagwa ; ndipo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova pakuika Ine lupanga langa m'dzanja la mfumu ya ku Babulo, nalitambasula iye pa dziko la Aigupto. **26** Ndipo ndidzamwaza aAigupto mwa amitundu, ndi kuwabalalitsa mwa amitundu ; motero adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

31 Ndipo kunali chaka cha khumi ndi chimodzi mwezi wachitatu, tsiku loyamba la mwezi, anandidzera mau a Yehova, akuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, nena kwa Farao mfumu ya Aigupto ndi aunyinji ache, Ufanana ndi yani m'ukulu wako ? **3** Taona, Asuri anali mkungudza wa ku Lebano ndi nthambi zokoma zobvalira, wautali msinkhu, ku nsonga kwache ndi ku mitambo. **4** Madzi anaumeretsa, chigumula chinaukulitsa, mitsinje yache inayenda, nizungulira munda wache, nipititsa michera yache ku mitengo yonse ya ku thengo'ko. **5** Chifukwa chache msinkhu wache unaposa mitengo yonse ya ku thengo, ndi nthambi zache zinachuruka, ndi nthawi zache zinatalika, chifukwa cha madzi ambiri pophuka uwu. **6** Mbalame zonse za mlengalenga zinamanga zisa zawo pa nthambi zache, ndi pansi pa nthawi zache zinaswana nyama zonse za ku thengo, ndi pa mthunzi wache inakhala mitundu yonse yaikuru ya anthu. **7** M'mwemo unakoma m'ukulu wache, m'kutalika kwa nthawi zache, popeza muzu wache unakhala ku madzi ambiri. **8** Mikungudza ya m'munda wa Mulungu siinathe kuubisa, milombwa siinanga nthambi zache, mifula siinanga nthawi zache ; m'munda wa Mulungu munalibe mtengo wofanana nawo kukoma kwache. **9** Ndinaupanga wokoma ndi nthawi zache zochuruka ; ndi mitengo yonse ya m'Edene inali m'munda wa Mulungu inachita nawo nsanje.

10 Chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Popeza mtengo'wo unakuza msinkhu wache, nufikitsa nsonga yache ku mitambo, nukwezeka mtima wache m'kukula kwache, **11** ndidzaupereka m'dzanja la wamphamvu wa amitundu ; iye adzachita nawotu, Ine ndautaya mwa choipa chache. **12** Ndipo alendo oopsa'wo a amitundu anaulikhatu, nausiya ; nthawi zache zidagwa pa mapiri ndi m'zigwa zonse, ndi nthambi zache zinatyokera ku timitsinje tonse ta m'dziko ; ndi mitundu yonse ya anthu a pa dziko la pansi inatsika ku mthunzi wache, niusiya. **13** Pogwera pache padzakhala mbalame zonse za mlengalenga, ndi nyama zonse za ku thengo zidzakhala pa nthambi zache ; **14** kuti mitengo iri yonse ya ku madzi isadzikuze chifukwa cha msinkhu wawo, kapena kufikitsa nsonga zawo pakati pa mitambo, ndi kuti amphamvu awo asaime m'kukula kwawo, ndiwo onse akumwa madzi ; pakuti onsewo aperekedwa ku imfa munsi mwache mwa dziko, pakati pa ana a anthu, pamodzi ndi iwo otsikira ku manda.

15 Atero Ambuye Yehova, Tsiku lija anatsikira ku manda ndinachititsa maliro, ndinamphimbira nyanja, ndinachepsa mitsinje yache, ndi madzi akuru analetseka ; ndipo ndinamdetsera Lebano, ndi mitengo yonse ya ku thengo inafota chifukwa cha uwo. **16** Ndinagwedeza amitundu ndi phokoso la kugwa kwache, muja ndinamgwetsera ku manda, pamodzi ndi iwo otsikira ku manda ; ndi mitengo yonse ya ku Edene yosankhika, ndi yokometsetsa ya ku Lebano, yonse yakumwa madzi, inasangalala munsi mwache mwa dziko la pansi. **17** Iwonso anatsika naye ku manda kwa iwo ophedwa ndi lupanga, ndiwo amene adakhala dzanja lache okhala mu mthunzi mwache pakati pa amitundu.

18 Momwemo ufanana ndi yani m'ulemerero ndi ukulu pakati pa mitengo ya Edene ? koma udzatsitsidwa pamodzi ndi mitengo ya Edene

munsi mwache mwa dziko la pansi, udzagona pakati pa osadulidwa, pamodzi ndi iwo ophedwa ndi lupanga. Uwu ndi Farao ndi aunyinji ache onse, ati Ambuye Yehova.

32 Ndipo kunali chaka cha khumi ndi chiwiri, mwezi wa khumi ndi chiwiri, tsiku loyamba la mwezi, anandidzera mau a Yehova, akuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, takwezera Farao mfumu ya Aigupto nyimbo ya maliro ; uziti naye, Unafanana nawo msona wa mkango wa amitundu, unanga ng'ona ya m'nyanja, unabuka m'mitsinje mwako, nubvundulira madzi ndi mapazi ako, ndi kudetsa mitsinje yawo. **3** Atero Ambuye Yehova, Ndidzakuponyera khoka langa mwa msonkhano wa mitundu yambiri ya anthu, nadzakubvuulira m'khoka mwanga. **4** Ndipo ndidzakusiya pa mtunda, ndidzakuponya ku thengo koyera, ndi kuteretsa pa iwe mbalame zonse za mlengalenga, ndi kukhutitsa zirombo za dziko lonse la pansi ndi iwe. **5** Ndipo ndidzaika nyama yako pa mapiri, ndi kudzaza zigwa ndi msinkhu wako. **6** Ndipo ndidzamwetsa dziko losambira'mo iwe ndi mwazi wako, kufikira ku mapiri ; ndi mitsinje idzadzala nawe. **7** Ndipo pakukuzima iwe ndidzaphimba thambo, ndi kudetsa nyenyezi zache ; ndidzaphimba dzuwa ndi mtambo, ndi mwezi sudzaonetsa kuwala kwache. **7** Ndidzakudetsera miyuni yonse yakuunikira ku thambo, ndi kuchititsa mdima pa dziko lako, ati Ambuye Yehova. **9** Ndidzabvutanso mitima ya mitundu yambiri ya anthu, pakufikitsa Ine chionongeko chako mwa amitundu, m'maiko amene sunawadziwa. **10** Ndipo ndidzasumwitsa nawe mitundu yambiri ya anthu, ndi mafumu awo adzachita malunga chifukwa cha iwe, pakung'animitsa Ine lupanga langa pa maso pawo ; ndipo adzanjenjemera mphindi zonse, yense chifukwa cha moyo wache tsiku lakugwa iwe. **11** Pakuti atero Ambuye Yehova, Lupanga la mfumu ya ku Babulo lidzakudzera. **12** Ndidzagwetsa aunyinji ako ndi malupanga a eni mphamvu, ndiwo onse oopsetsa a amitundu ; ndipo adzaipsa kudzikuza kwa Aigupto, ndi aunyinji ache onse adzaonongeka. **13** Ndidzaononganso nyama zache zonse za ku madzi ambiri ; ndi phazi la munthu silidzabvundulira, ndi ziboda za nyama zosawabvundulira. **14** Pamenepo ndidzadikhitsa madzi ache, ndi kuyendetsa madzi a m'mitsinje mwawo ngati mafuta, ati Ambuye Yehova. **15** Pakusanduliza Ine dziko la Aigupto likhale lopasuka ndi la bwinja, dziko losowa zodzaza zache, pakukantha Ine onse okhala mmwemo, pamenepo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova. **16** Iyi ndi nyimbo ya maliro adzalira nayo, ana akazi a amitundu adzachita nayo maliro ; adzalirira nayo Aigupto ndi aunyinji ache onse, ati Ambuye Yehova.

17 Kunalinso chaka cha khumi ndi chiwiri, tsiku la khumi ndi chisanu la mwezi, anandidzera mau a Yehova, ndi kuti, **18** Wobadwa ndi munthu iwe, lirira aunyinji a Aigupto, nuwagwetsere iye ndi ana akazi a amitundu omveka kunsi kwa dziko, pamodzi ndi iwo akutsikira ku dzenje. **19** Uposa yani m'kukoma kwako ? tsika, nuikidwe ndi osadulidwa. **20** Adzagwa pakati pa iwo ophedwa ndi lupanga, operekedwa kwa lupanga ; mkokere'ko ndi aunyinji ache onse. **21** Amphamvu oposa ali m'kati mwa manda adzanena naye, pamodzi ndi othandiza ache, Anatsikira, agona'ko osadulidwa'wo, ophedwa ndi lupanga. **22** Asuri ali komwe ndi msonkhano wache wonse, manda ache amzinga ; ophedwa onsewo, adagwa ndi lupanga ; **23** manda awo aikidwa ku malekezero a dzenje, ndi gulu lache lizinga manda ache ; ophedwa onsewo adagwa ndi lupanga, amene anaopsetsa m'dziko la amoyo. **24** Elamu ali komwe ndi gulu lache lonse lozinga manda ache ; ophedwa onsewo, adagwa ndi lupanga ; amene anatsikira osadulidwa kunsi kwache kwa dziko, amene anaopsetsa m'dziko la amoyo, nasenza manyazi awo, pamodzi ndi iwo akutsikira ku dzenje. **25** Pakati pa ophedwa anamuikira kama, iye ndi aunyinji ache onse, manda ache amzinga, onsewo osadulidwa, ophedwa ndi lupanga, pakuti anaopsetsa m'dziko la amoyo, nasenza manyazi awo, pamodzi ndi iwo akutsikira ku dzenje, aikidwa pakati pa ophedwa. **26** Meseke, Tubala, ndi aunyinji ache onse ali komweko, manda ache amzinga ; onsewo osadulidwa, ophedwa ndi lupanga ; pakuti anaopsetsa m'dziko la amoyo. **27** Koma sagona

pamodzi ndi amphamvu osadulidwa adagwa'wo amene anatsikira ku manda ndi zida zawo za nkhondo, amene anawatsamiritsa malupanga awo; ndi mphulupulu zawo ziri pa mafupa awo; pakuti anaopsetsa amphamvu m'dziko la amoyo. **28** Ndipo udzatyoledwa pakati pa osadulidwa, nudzagona pamodzi ndi iwo ophedwa ndi lupanga. **29** Edomu ali komwe, mafumu ache ndi akalonga ache onse, amene anaikidwa mu mphamvu yawo, pamodzi ndi iwo ophedwa ndi lupanga; agona pamodzi ndi osadulidwa, ndi iwo akutsikira ku dzenje. **30** Akalonga a ku mpoto ali komwe onsewo, ndi aZidoni onse, amene anatsikira pamodzi ndi ophedwa, nachita manyazi chifukwa cha kuopsetsa anachititsa'ku ndi mphamvu yawo, nagona osadulidwa pamodzi ndi iwo ophedwa ndi lupanga, nasenza manyazi awo pamodzi ndi iwo otsikira ku dzenje. **31** Farao adzawaona, nadzasangalala nawo aunyinji ache onse, Farao ndi ankhondo ache onse ophedwa ndi lupanga, ati Ambuye Yehova. **32** Pakuti ndinaika kuopsa kwache m'dziko la amoyo; ndipo adzaikidwa pakati pa osadulidwa, pamodzi ndi iwo ophedwa ndi lupanga, ndiye Farao ndi aunyunji ache onse, ati Ambuye Yehova.

33 Ndipo anandidzera mau a Yehova, akuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, Nena ndi ana a anthu a mtundu wako, uziti nawo, Ndikafikitsira dziko liri lonse lupanga, nakatenga eni dziko munthu wa pakati pawo, nakamuika awadikirire, **3** nakaona iye lupanga lirikudzera dziko, nakaomba lipenga ndi kuchenjeza anthu; **4** ndipo wina, kumva adamva mau a lipenga, koma osalabadira, likadza lupanga, nilimchotsa, wadziphetsa ndi mtima wache. **5** Anamva mau a lipenga, osawalabadira, wadziphetsa ndi mtima wache; akadalabadira, akadalanditsa moyo wache. **6** Koma mlonda akaona lupanga likudza, osaomba lipenga, osachenjeza anthu, nilidza lupanga, nilichotsa mwa iwo; munthu atengedwadi m'mphulupulu zache, koma mwazi wache ndidzaufunsa pa dzanja la mlonda. **7** Iwe tsono, wobadwa ndi munthu, ndakuika mlonda wa nyumba ya Israyeli, mmwemo imva mau a pakamwa panga, nundichenjezere iwo. **8** Ndikati Ine kwa woipa, Woipa'we, udzafa ndithu, osanena iwe kumchenjeza woipa'yo aleke njira yache, woipa uyo adzafa m'mphulupulu yache, koma mwazi wache ndidzaufunsa pa dzanja lako. **9** Koma ukachenjeza woipa za njira yache, aileke; koma iye osaileka njira yache, adzafa m'mphulupulu mwache iye, koma iwe walanditsa moyo wako.

10 Ndipo iwe wobadwa ndi munthu, nena kwa nyumba ya Israyeli, Mumatero inu ndi kuti, Zolakwa zathu ndi zochimwa zathu zitikhalira, ndipo tichita nazo liwondewonde, tidzakhala ndi moyo bwanji? **11** Uziti nawo, Pali Ine, ati Ambuye Yehova, sindikondwera nayo imfa ya woipa, koma kuti woipa aleke njira yache, nakhale ndi moyo; bwererani, bwererani, kuleka njira zanu zoipa, muferenji inu nyumba ya Israyeli? **12** Ndipo iwe wobadwa ndi munthu, unene ndi ana a anthu a mtundu wako, Cholungama cha wolungama sichidzamlanditsa tsiku la kulakwa kwache, ndi kunena za choipa cha woipa, sadzagwa nacho tsiku la kubwerera iye kuleka choipa chache; ndi munthu wolungama sadzakhoza kukhala ndi moyo ndi chilungamo chache tsiku la kuchimwa iye. **13** Ndikanena kwa wolungama kuti adzakhala ndi moyo ndithu, akatama chilungamo chache, akachita chosalungama, sizikumbukika zolungama zache ziri zonse; koma m'chosalungama chache anachichita momwemo adzafa. **14** Ndipo ndikanena kwa woipa, Udzafa ndithu: koma akabwerera iye kuleka chimo lache, nakachita choyenera ndi cholungama; **15** woipa'yo akabweza chikole, nakabweza icho anachilanda mwa chifwamba, nakayenda m'malemba a moyo wosachita chosalungama, adzakhala ndi moyo ndithu, sadzafa. **16** Zoipa zache ziri zonse anazichita sizidzakumbukika zimtsutse, anachita choyenera ndi cholungama, adzakhala ndi moyo ndithu. **17** Koma ana a anthu a mtundu wako akuti, Njira ya Ambuye siiyenera; koma iwowa njira yawo siiyenera. **18** Akabwerera wolungama kuleka chilungamo chache, nakachita chosalungama, adzafa m'mwemo. **19** Ndipo woipa akabwerera kuleka choipa chache, nakachita choyenera ndi cholungama, adzakhala ndi moyo

nazo. **20** Koma munati, Njira ya Ambuye siiyenera. Nyumba ya Israyeli inu, ndidzakuweruzani, yense monga mwa njira zache.

21 Ndipo kunali chaka cha khumi ndi chiwiri cha undende wathu, mwezi wa khumi, tsiku la chisanu la mwezi'wo, anandidzera wina wopulumuka ku Yerusalemu, ndi kuti, Wakanthidwa mudzi. **22** Koma dzanja la Yehova linandikhalira madzulo, asanandifike wopulumuka'yo; ndipo ananditsegula pakamwa mpaka anandifika m'mawa, m'mwemo panatsegukа pakamwa panga, wosakhalanso wosalankhula. **23** Ndipo anandidzera mau a Yehova, akuti, **24** Wobadwa ndi munthu iwe, iwo okhala ku mabwinja a dziko la Israyeli anena, ndi kuti, Abrahamu anali yekha, nakhala nalo dziko cholowa chache; koma ife ndife ambiri, dziko'li lipatsidwa kwa ife cholowa chathu. **25** Chifukwa chache unene nawo, Atero Ambuye Yehova, Mumadyera kumodzi ndi mwazi, mumakwezera maso anu ku mafano anu, ndi kukhetsa mwazi; ndipo kodi mudzakhala nalo dziko cholowa chanu? **26** Mumatama lupanga lanu, mumachita chonyansa, mumaipsa yense mkazi wa mnansi wache; ndipo kodi mudzakhala nalo dziko cholowa chanu? **27** Uzitero nawo, Atero Ambuye Yehova, Pali Ine, iwo okhala ku mabwinja adzagwadi ndi lupanga, ndi iye ali ku thengo koyera ndidzampereka kwa zirombo, adyedwe nazo; ndi iwo okhala m'malinga ndi m'mapanga adzafa ndi mliri. **28** Ndipo ndidzasanduliza dziko likhale la chipululu ndi lodabwitsa, ndi mphamvu yache yodzikuza idzatha, ndi mapiri a Israyeli adzakhala a chipululu, osapita'ko munthu. **29** Pamenepo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova, posanduliza Ine dziko likhale la chipululu ndi lodabwitsa, chifukwa cha zonyansa zawo zonse anazichita. **30** Ndipo iwe wobadwa ndi munthu, ana a anthu a mtundu wako anena za iwe ku makoma ndi ku makomo a nyumba zawo, nanenana yense ndi mbale wache, ndi kuti, Tiyeni tikamve mau ofuma kwa Yehova. **31** Ndipo akudzera monga amadzera anthu, nakhala pansi pa maso pako ngati anthu anga, namva mau ako, koma osawachita; pakuti pakamwa pawo anena mwa chikondi, koma mtima wawo utsata phindu lawo. **32** Ndipo taona, akuyesa iwe ngati nyimbo ya chikondi ya woyimba bwino, woyimba limba bwino; pakuti akumva mau ako, koma osawachita. **33** Ndipo pakuchitika ichi, pakuti chifikadi, pamenepo adzadziwa kuti panali mneneri pakati pawo.

34 Ndipo mau a Yehova anandidzera, akuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, Nenera motsutsa abusa a Israyeli; nenera, nuti nawo abusa'wo, Atero Ambuye Yehova, Tsoka abusa a Israyeli odzidyetsa okha; kodi abusa sayenera kudyetsa nkhosa? **3** Mukudya mafuta, mubvala ubwea, mukupha zonenepa; koma simudyetsa nkhosa. **4** Zofoka simunazilimbitsa; yodwala simunaichiritsa, yotyoka simunailukira chika, yopitikitsidwa simunaibweza, yotayika simunaifuna; koma munazilamulira mwa mphamvu ndi moopsa. **5** M'mwemo zinamwazika posowa mbusa, nizinakhala chakudya cha zirombo ziri zonse za ku thengo, popeza zinamwazika. **6** Nkhosa zanga zinasokera ku mapiri ali onse, ndi pa chitunda chiri chonse chachitali; inde nkhosa zanga zinabalalika pa dziko lonse la pansi, ndipo panalibe wakuzipwaira kapena kuzifunafuna. **7** Chifukwa chache abusa inu, imvani mau a Yehova: **8** Pali Ine, ati Ambuye Yehova, zedi, popeza nkhosa zanga zinakhala nyama, ndi nkhosa zanga zinakhala chakudya cha zirombo zonse za ku thengo, chifukwa kunalibe mbusa, ndi abusa anga sanafunafuna nkhosa zanga, koma abusa'wo anadzidyetsa okha, osadyetsa nkhosa zanga; **9** chifukwa chache abusa inu, imvani mau a Yehova: **10** Atero Ambuye Yehova, Taonani, Ine ndiipidwa nawo abusa, ndidzafunsa nkhosa zanga pa dzanja lawo, ndi kuwaletsa asadyetsenso nkhosa'zo, ngakhale kudzidyetsa okha sadzachitanso; ndipo ndidzalanditsa nkhosa zanga pakamwa pawo, zisakhale chakudya chawo. **11** Pakuti atero Ambuye Yehova, Taonani, Ine, Inedi ndidzapwaira nkhosa zanga ndi kuzifunafuna. **12** Monga mbusa afunafuna nkhosa zache tsiku lokhala iye pakati pa nkhosa zache zobalalika, momwemo ndidzafunafuna nkhosa zanga; ndipo ndidzawalanditsa m'malo monse

anabalalika'mo tsiku la mitambo ndi la mdima. **13** Ndipo ndidzaziturutsa niwa mitundu ya anthu, ndi kuzisonkhanitsa m'maiko, ndi kulowa nazo m'dziko lawo; ndipo ndidzazidyetsa pa mapiri a Israyeli, pa timitsinje, ndi ponse pokhala anthu m'dziko. **14** Ndidzazidyetsa podyetsa pabwino; ndi pa mapiri atali a Israyeli padzakhala khola lawo, apo adzagona m'khola mwabwino, nadzadya podyetsa pokometsetsa pa mapiri a Israyeli. **15** Ine ndekha ndidzadyetsa nkhosa zanga, ndi kuzigonetsa, ati Ambuye Yehova. **16** Ndidzafuna yotayika, ndi kubweza yopitikitsidwa, ndi kulukira chika yotyoka mwendo, ndi kulimbitsa yodwala'yo; koma yonenepa ndi yolimba ndidzaziononga, ndidzazidyetsa ndi chiweruzo. **17** Ndipo inu, gulu langa, atero Ambuye Yehova, ndiweruza pakati pa zoweta ndi zoweta, nkhosa za mphongo ndi atonde. **18** Kodi chikucheperani, kuti mwadya podyetsa pabwino? muyenera kodi kupondereza ndi mapazi anu podyera panu potsala? muyenera kumwa madzi odikha, ndi kubvundulira otsala'wo ndi mapazi anu? **19** Ndi nkhosa zanga zidye kodi zoponderezeka ndi mapazi anu, ndi kumwa zobvunduliridwa ndi mapazi anu?

20 Chifukwa chache atero nawo Ambuye Yehova, Taonani, Ine, Inedi ndidzaweruza pakati pa zoweta zonenepa, ndi zoweta zoonda. **21** Popeza mukankha ndi nthiti ndi phewa, nimugunda zodwala zonse ndi nyanga zanu, mpaka mwazibalalitsa ku bwalo, **22** chifukwa chache ndidzapulumutsa gulu langa lisakhalenso chakudya; ndipo ndidzaweruza pakati pa zoweta ndi zoweta. **23** Ndipo ndidzaziutsira mbusa mmodzi; iye adzazidyetsa, ndiye mtumiki wanga Davide, iye adzazidyetsa, nadzakhala mbusa wawo. **24** Ndipo Ine Yehova ndidzakhala Mulungu wawo, ndi mtumiki wanga Davide kalonga pakati pawo; Ine Yehova ndanena. **25** Ndipo ndidzapangana nazo pangano la mtendere, ndi kuleketsa zirombo zoipa m'dziko-'mo; ndipo zidzakhala mosatekeseka m'chipululu, ndi kugona ku nkhalango. **26** Pakuti ndidzaika izi ndi miraga yozungulira chitunda changa, zikhale mdalitso; ndipo ndidzabvumbitsa mibvumbi m'nyengo yache, padzakhala mibvumbi ya madalitso. **27** Ndi mitengo ya ku thengo idzapereka zobala zawo, ndi nthaka idzapereka zipatso zache, ndipo adzakhazikika m'dziko mwawo; ndipo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova, nditadula zomangira goli lawo, ndi kuwalanditsa m'manja mwa iwo akuwatumikiritsa. **28** Ndipo sadzakhalanso chakudya cha amitundu, ndi chirombo cha ku thengo sichidzawadyanso; koma adzakhala osatekeseka, opanda wina wakuwaopsa. **29** Ndipo ndidzawautsira mbeu yomveka, ndipo sadzachotsedwanso ndi njala m'dziko'mo, kapena kusenzanso manyazi a amitundu. **30** Ndipo adzadziwa kuti Ine Yehova Mulungu wawo ndiri nawo, ndi kuti iwo, nyumba ya Israyeli, ndiwo anthu anga, ati Ambuye Yehova. **31** Ndipo inu nkhosa zanga, nkhosa za pa busa panga, ndinu anthu, ndi Ine ndine Mulungu wanu, ati Ambuye Yehova.

35 Nandidzeranso mau a Yehova, akuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, Lozetsa nkhope yako ku phiri la Seiri, nulinenere molitsutsa; **3** nuti nalo, Atero Ambuye Yehova, Taona, ndiipidwa nawe phiri la Seiri, ndipo ndidzakutambasulira dzanja langa, ndi kukusanduliza la chipululu ndi lodabwitsa. **4** Ndidzapasula midzi yako, nudzakhala la chipululu; ndipo udzadziwa kuti Ine ndine Yehova. **5** Popeza uli nawo udani wosatha, waperekanso ana a Israyeli ku mphamvu ya lupanga m'nthawi ya tsoka lawo, mu nthawi ya mphulupulu yotsiriza, **6** chifukwa chache, Pali Ine, ati Ambuye Yehova, ndikukonzeratu uphedwe, ndi mwazi udzakulondola; popeza sunadana nawo mwazi, mwazi udzakulondola. **7** Ndipo ndidzaika phiri la Seiri lodabwitsa ndi la chipululu, ndi kuononga pomwepo wopita'po ndi wobwera'po. **8** Ndipo ndidzadzaza mapiri ache ndi ophedwa ache pa zitunda zako, ndi m'zigwa zako, ndi m'mitsinje mwako monse; adzagwa ophedwa ndi lupanga. **9** Ndidzakusandutsa mabwinja osatha; ndi m'midzi mwako simudzakhalanso anthu; motero mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova. **10** Popeza wanena, Mitundu iwiri iyi ya anthu ndi maiko awiri awa adzakhala anga, tidzakhala nawo ngati cholowa chathu, angakhale Yehova anali komweko; **11** chifukwa chache, Pali Ine, ati Ambuye Yehova, ndidzachita monga mwa

mkwiyo wako, ndi monga mwa nsanje yako unachita nayo pa kukwiya nawo iwe ; ndipo ndidzadziwika nawo pamene ndikuweruza. **12** Ndipo udzadziwa kuti Ine Yehova ndidamva za mwano zako zonse udazinena pa mapiri a Israyeli, ndi kuti, Apasuka, apatsidwa kwa ife tiwadye. **13** Ndipo pakamwa panu mwadzikuza pa Ine, ndi kundichurukitsira mau anu ndawamva Ine. **14** Atero Ambuye Yehova, Pokondwerera dziko lonse ndidzakusanduliza la chipululu. **15** Monga momwe unakondwerera cholowa cha nyumba ya Israyeli, popeza chidapasuka, momwemo ndidzakuchitira iwe ; udzakhala wopasuka, phiri la Seiri iwe, ndi Edomu lonse lonseli ; motero adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

36 Ndipo iwe wobadwa ndi munthu unenere kwa mapiri a Israyeli, uziti, Mapiri a Israyeli inu, imvani mau a Yehova. **2** Atero Ambuye Yehova, Popeza mdani ananena za inu, Onyo, ingakhale misanje ya kale iri yathu, cholowa chathu ; **3** chifukwa chache unenere, nuti, Atero Ambuye Yehova, Chifukwa, inde chifukwa kuti anakupasulani, nakumemezani pozungulira ponse, kuti mukhale cholowa cha amitundu otsala, ndipo mwafika pa milomo ya akazitape, ndi pa mbiri yoipa ya anthu ; **4** chifukwa chache, mapiri inu a Israyeli, imvani mau a Ambuye Yehova ; Atero Ambuye Yehova kunena ndi mapiri, ndi zitunda, ndi mitsinje, ndi zigwa, ndi zipululu zopasuka, ndi midzi ya mabwinja, imene yakhala chakudya ndi choseketsa amitundu otsala akuzungulira ; **5** chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Zoonadi pa nsanje yanga yodya nayo moto ndinanena motsutsana nawo amitundu otsala, ndi Edomu lonse, amene anadzipatsira dziko langa likhale cholowa chawo ndi chimwemwe cha mtima wonse, ndi mtima wopeputsa, kuti alande zache zonse zikhale zofunkha. **6** Chifukwa chache unenere za dziko la Israyeli, nuti kwa mapiri ndi kwa zitunda, kwa mitsinje ndi kwa zigwa, Atero Ambuye Yehova, Taonani, ndalankhula mu nsanje yanga ndi ukali wanga, popeza mwasenza manyazi a amitundu ; **7** chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Ndakweza dzanja langa Ine, ndi kuti, Zedi amitundu akuzungulira inu adzasenza manyazi awo. **8** Koma inu mapiri a Israyeli, mudzaphukitsa nthambi zanu, ndi kubalira anthu anga Israyeli zipatso zanu, pakuti ayandikira kufika. **9** Pakuti taonani, Ine ndikhalira nanu kumodzi, ndipo ndidzakutembenukirani ; ndipo mudzabzalidwa ndi kupaliridwa, **10** ndipo ndidzakuchurukitsirani anthu nyumba yonse ya Israyeli, yonseyi, ndi m'midzi'mo mudzakhala anthu, ndi ku mabwinja kudzamangidwa midzi. **11** Ndipo ndidzakuchurukitsirani anthu ndi nyama ; ndipo adzachuruka, nadzabalana ; ndipo ndidzakhalitsa anthu pa inu, monga umo anakhalira kale, ndipo ndidzachitira inu zabwino koposa poyamba paja ; motero mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova. **12** Ndipo ndidzayendetsa anthu pa inu, ndiwo anthu anga Israyeli ; adzakhala nawe dziko lawo lawo, ndipo udzakhala cholowa chawo osafetsanso ana awo. **13** Atero Ambuye Yehova, Popeza akuti nawe, Dziko'we ukudya anthu, nuyesa anthu ako afedwa ; **14** chifukwa chache sudzadyanso anthu, kapena kuyesanso a mtundu wako afedwa, ati Ambuye Yehova. **15** Ndipo sindidzakumvetsanso za manyazi a amitundu, ndipo sudzasenzanso mtonzo wa mitundu ya anthu, kapena kukhumudwitsanso anthu ako, ati Ambuye Yehova.

16 Mau a Yehova anandidzeranso, ndi kuti, **17** Wobadwa ndi munthu iwe, muja a nyumba ya Israyeli anakhala m'dziko mwawo analidetsa ndi njira yawo, ndi machitidwe awo ; njira yawo pa maso panga inanga chidetso cha mkazi wooloka. **18** M'mwemo ndinawatsanulira ukali wanga, chifukwa cha mwazi anautsanulira pa dziko, ndi chifukwa cha mafano analidetsa dziko nawo ; **19** ndipo ndinawabalalitsa mwa amitundu, namwazika m'maiko monga mwa njira yawo ; ndi monga mwa machitidwe awo ndinawaweruza. **20** Ndipo pofika iwo kwa amitundu kumene anamuka'ko, anadetsa dzina langa loyera ; popeza anthu ananena za iwowa, Awa ndi anthu a Yehova, naturuka m'dziko mwache. **21** Koma ndinawaleka chifukwa cha dzina langa loyera, limene a nyumba ya Israyeli adalidetsa pakati pa amitundu, kumene adamka'ko.

22 Chifukwa chache nena kwa nyumba ya Israyeli, Atero Ambuye Yehova, Sindichichita ichi chifukwa cha inu, nyumba ya Israyeli, koma chifukwa cha dzina langa loyera munaliipsa'lo pakati pa amitundu, kumene mudamuka'ko. 23 Ndipo ndidzazindikiritsa dzina langa lalikuru kuti liri loyera, limene laipitsidwa mwa amitundu, limene inu munaliipsa pakati pawo; ndipo amitundu adzadziwa kuti Ine ndine Yehova, ati Ambuye Yehova, pozindikiridwa Ine woyera mwa inu pa maso pawo. 24 Pakuti ndidzakutengani kukuturutsani kwa amitundu, ndi kukusokolotsani m'maiko onse, ndi kubwera nanu m'dziko lanu. 25 Ndipo ndidzakuwazani madzi oyera, ndipo mudzakhala oyera; ndidzakuyeretsani kukuchotserani zodetsa zanu zonse, ndi mafano anu onse. 26 Ndipo ndidzakupatsani mtima watsopano, ndi kulonga m'kati mwanu mzimu watsopano; ndipo ndidzachotsa mtima wa mwala m'thupi, ndi kukupatsani mtima wa mnofu. 27 Ndipo ndidzaika mzimu wanga m'kati mwanu, ndi kukuyendetsani m'malemba anga; ndipo mudzasunga maweruzo anga ndi kuwachita. 28 Ndipo mudzakhala m'dziko ndinapatsa makolo anu'lo, ndipo mudzakhala anthu anga, ndi Ine ndidzakhala Mulungu wanu. 29 Ndipo ndidzakupulumutsani kwa zodetsa zanu zonse, ndidzaitananso tirigu ndi kumchurukitsa, osaikiranso inu njala. 30 Ndipo ndidzachurukitsa zobala za mitengo, ndi zipatso za m'munda, kuti musalandirenso chitonzo cha njala mwa amitundu. 31 Pamenepo mudzakumbukila njira zanu zoipa, ndi zochita inu zimene sizinali zabwino; ndipo mudzanyansidwa nokha pa maso panu, chifukwa cha mphulupulu zanu ndi zonyansa zanu. 32 Dziwani kuti sindichita ichi chifukwa cha inu, ati Ambuye Yehova; chitani manyazi, dodomani, chifukwa cha njira zanu, nyumba ya Israyeli inu. 33 Atero Ambuye Yehova, Tsiku loti ndikuyeretsani kukuchotserani mphulupulu zanu zonse, ndidzakhalitsa anthu m'midzi'mo; ndi pa mabwinja padzamangidwa. 34 Ndi dziko la chipululu lidzalimidwa, chinkana linali la chipululu pa maso pa onse opita'ko. 35 Ndipo adzati, Dziko ili la chipululu lasanduka ngati munda wa Edene, ndi midzi ya mabwinja, ndi ya chipululu, ndi yopasuka, yamangidwa malinga, muli anthu m'mwemo. 36 Pamenepo amitundu otsala pozungulira panu adzadziwa kuti Ine Yehova ndamanga malo opasuka, ndi kubzala pamene panali chipululu; Ine Yehova ndanena ndidzachita.

37 Atero Ambuye Yehova, Ichi chomwe adzandipempha a nyumba ya Israyeli ndiwachitire ichi, ndidzawachurukitsira anthu ngati nkhosa. 38 Ngati nkhosa za nsembe, ngati nkhosa za ku Yerusalemu pa madyerero ache oikika, momwemo midzi ya mabwinja idzadzala nawo magulu a anthu; motero adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

37 Dzanja la Yehova linandikhalira, ndipo anaturuka nane mu mzimu wa Yehova, nandiika m'kati mwa chigwa, ndicho chodzala ndi mafupa; 2 ndipo anandipititsa pamenepo pozungulira ponse, ndipo taonani, anali aunyinji pa chigwa pansi, ndipo anaumitsitsa. 3 Ndipo anati kwa ine, Wobadwa ndi munthu iwe, mafupa awa nkukhala ndi moyo kodi? Ndipo ndinati, Ambuye Yehova, mudziwa ndinu. 4 Pamenepo anati kwa ine, Nenera kwa mafupa awa, nuti nawo, Mafupa ouma inu, imvani mau a Yehova. 5 Atero Ambuye Yehova kwa mafupa awa, Taonani, ndidzalonga mpweya mwa inu, ndipo mudzakhala ndi moyo. 6 Ndipo ndidzakuikirani mitsempha, ndi kufikitsira inu mnofu, ndi kukuta inu ndi khungu, ndi kulonga mpweya mwa inu; ndipo mudzakhala ndi moyo; motero mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova. 7 M'mwemo ndinanenera monga anandiuza, ndipo ponenera ine panali phokoso; ndipo taonani, panali gobede gobede, ndi mafupa anasendererana, pfupa kutsata pfupa linzache. 8 Ndipo ndinapenya, taonani, panali mitsempha pa iwo, panadza'ponso mnofu, ndi khungu linawakuta pamwamba pache; koma munalibe mpweya mwa iwo. 9 Ndipo anati kwa ine, Nenera kwa mpweya, nenera, wobadwa ndi munthu iwe, nuti kwa mpweya, Atero Ambuye Yehova, Idza mpweya iwe kuchokera ku mphepo zinai, nuuzire ophedwa awa, kuti akhale ndi moyo. 10 M'mwemo ndinanenera monga anandiuza, ndi mpweya unawalowa, ndipo anakhala

ndi moyo, naimirira chiriri, gulu la nkhondo lalikurukuru ndithu. **11** Pamenepo anati kwa ine, Wobadwa ndi munthu iwe, Mafupa awa ndiwo nyumba yonse ya Israyeli; taonani, akuti, Mafupa athu auma, chiyembekezo chathu chatayika, talikhidwa. **12** Chifukwa chache, nenera, nunene nawo, Atero Ambuye Yehova, Taonani anthu anga, ndidzatsegula ku manda kwanu, ndi kukweza inu muturuke m'manda mwanu, ndipo ndidzakulowetsani m'dziko la Israyeli. **13** Ndipo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova potsegula Ine ku manda kwanu, ndi kukweza inu kukuturutsani m'manda mwanu, anthu anga inu. **14** Ndipo ndidzalonga mzimu wanga mwa inu, nimudzakhala ndi moyo; ndipo ndidzakukhazikani m'dziko mwanu; motero mudzadziwa kuti Ine Yehova ndanena ndi kuchichita, ati Yehova.

15 Anandidzeranso mau a Yehova, akuti, **16** Tsono, iwe wobadwa ndi munthu, Tenga mtengo umodzi, nulembe'po, Wa Yuda ndi wa ana a Israyeli anzache; nutenge mtengo wina, nulembe'po, Wa Yosefe, mtengo wa Efraimu, ndi wa nyumba yonse ya Israyeli anzache; **17** nuiphatikize wina ndi unzache ikhale mtengo umodzi m'dzanja lako. **18** Ndipo ana a anthu a mtundu wako akanena ndi iwe, ndi kuti, Sutifotokozera nanga zitani izi? **19** unene nawo, Atero Ambuye Yehova, Taonani, ndidzatenga mtengo wa Yosefe uli m'dzanja la Efraimu, ndi wa mafuko a Israyeli anzache, ndi kuwaika pamodzi ndi mtengo wa Yuda, ndi kuiyesa mtengo umodzi; ndipo idzakhala umodzi m'dzanja langa. **20** Ndipo mitengo imene ulemba'po idzakhala m'dzanja mwako pa maso pawo. **21** Nunene nawo, Atero Ambuye Yehova, Taonani, ndidzatenga ana a Israyeli pakati pa amitundu kumene adamka'ko, ndi kuwasokolotsa ku mbali zonse, ndi kulowa nawo m'dziko mwawo; **22** ndipo ndidzawayesa mtundu umodzi m'dziko'mo, pa mapiri a Israyeli; ndipo mfumu imodzi idzakhala mfumu ya iwo onse, sadzakhalanso mitundu iwiri, kapena kugawanikanso maufumu awiri konse ai. **23** Ndipo sadzadzidetsanso ndi mafano awo, kapena ndi zonyansa zawo, kapena ndi zolakwa zawo ziri zonse; koma ndidzawapulumutsa mokhala mwawo monse m'mene anachimwa'mo, ndi kuwayeretsa; m'mwemo adzakhala anthu anga, ndi Ine ndidzakhala Mulungu wawo. **24** Ndi mtumiki wanga Davide adzakhala mfumu yawo, ndipo iwo onse adzakhala ndi mbusa mmodzi, adzayendanso m'maweruzo anga, nadzasunga malemba anga ndi kuwachita. **25** Ndipo adzakhala m'dziko ndinalipereka kwa Yakobo mtumiki wanga, limene anakhala'mo makolo anu, ndipo adzakhala m'mwemo iwo, ndi ana awo, ndi zidzukulu zawo kosatha; ndi Davide mtumiki wanga adzakhala mtsogoleri wawo kosatha. **26** Ndipo ndidzapanganana nawo pangano la mtendere, lidzakhala pangano losatha nawo, ndipo ndidzawakhazika, ndi kuwachuruikitsa, ndi kuika malo anga opatulika pakati pawo kosatha. **27** Kachisi wanganso adzakhala nawo, ndipo Ine ndidzakhala Mulungu wawo, ndi iwo adzakhala anthu anga. **28** Ndipo amitundu adzadziwa kuti Ine ndine Yehova wakupatula Israyeli, pokhala pakati pawo malo anga opatulika kosatha.

38 Ndipo anandidzera mau a Yehova, akuti, **2** Wobadwa ndi munthu iwe, lozetsa nkhope yako kwa Gogi, wa ku dziko la Magogi, ndiye mfumu yaikuru ya Meseki ndi Tubala; **3** nunenere motsutsana naye, uziti, Atero Ambuye Yehova, Taona, nditsutsana nawe Gogi iwe, mfumu yaikuru ya Meseki ndi Tubala; **4** ndipo ndidzakutembenuza ndi kukowa m'chibwano mwako ndi zokowera, ndi kukuturutsa ndi nkhondo yako yonse, akavalo ndi a pa kavalo obvala mokwanira onsewo,msonkhano waukuru ndi zikopa zochinjiriza, onsewo ogwira bwino malupanga; **5** Perisiya, Kusi, ndi Puti pamodzi nawo, onsewo ndi chikopa ndi chisoti cha chitsulo; **6** Gomeri ndi magulu ache onse, nyumba ya Togarima, ku malekezero a ku mpoto, ndi magulu ache onse, mitundu yambiri pamodzi ndi iwe. **7** Ukonzekeretu, inde udzikonzeretu, iwe ndi msonkhano wako wonse unakusonkhanira, nukhale iwe mtsogoleri wawo. **8** Atapita masiku ambiri udzakumbukirika; zaka zotsiriza udzalowa m'dziko lobwezedwa lopulumuka lupanga, losonkhanidwa lituruke m'mitundu yambiri

ya anthu, pa mapiri a Israyeli, amene adakhala a chipululu chikhalire; koma liturutsidwa m'mitundu ya anthu, ndipo adzakhala mosatekeseka onsewo. **9** Ndipo udzakwera udzadza ngati mkuntho, udzanga mtambo kuphimba dziko, iwe ndi magulu ako onse, ndi mitundu yambiri ya anthu pamodzi ndi iwe. **10** Atero Ambuye Yehova, Kudzachitika tsiku ilo kuti m'mtima mwako mudzalowa zinthu, nudzalingirira chiwembu choipa, **11** nudzati, Ndidzakwera kumka ku dziko la midzi yopanda malinga, ndidzamka kwa iwo a mtendere okhala mosatekeseka, onsewo akukhala opanda malinga, opanda mipingiridzo, kapena zitseko; **12** kulanda ndi kufunkha zawo, kubweza dzanja lako liononge mopasuka muli anthu tsopano, liononge mtundu wa anthu osonkhanidwa mwa amitundu, odzionera zoweta ndi chuma, okhala pakati pa dziko. **13** Seba, ndi Dedani, ndi a malonda a Tarisi, ndi misona yache yonse ya mikango adzati kwa iwe, Wadza kodi kudzafunkha? wasonkhanitsa kodi msonkhano wako kulanda, kuchoka nazo siliva ndi golidi, kuchoka nazo zoweta ndi chuma, kulanda za nkhondo zambiri?

14 Chifukwa chache nenera, wobadwa ndi munthu iwe, uziti kwa Gogi, Atero Ambuye Yehova, Tsiku ilo, pokhala mosatekeseka anthu anga Israyeli, sudzachidziwa kodi? **15** Ndipo udzaturuka m'malo mwako m'malekezero a ku mpoto, iwe ndi mitundu yambiri ya anthu pamodzi ndi iwe, onsewo a pa kavalo, msonkhano waukuru ndi nkhondo yaikuru; **16** ndipo udzakwerera anthu anga Israyeli ngati mtambo wa kuphimba dziko; kudzachitika masiku otsiriza ndidzabwera nawe ulimbane nalo dziko langa, kuti amitundu andidziwe, pozindikiridwa Ine woyera mwa iwe, Gogi, pa maso pawo. **17** Atero Ambuye Yehova, Kodi iwe ndiwe iye amene ndinanena za iye masiku a kale mwa atumiki anga aneneri a Israyeli, akunenera masiku aja za zaka za m'tsogolo, kuti ndidzabwera nawe kulimbana nawo? **18** Ndipo kudzachitika tsiku ilo, tsiku loti Gogi adzadza kulimbana ndi dziko la Israyeli, ati Ambuye Yehova, ukali wanga udzakwera m'mphuno mwanga. **19** Pakuti ndanena mu nsanje yanga, ndi m'moto wa kuzaza kwanga, Zoonadi tsiku ilo kudzakhala kugwedezeka kwakukuru m'dziko la Israyeli; **20** motero kuti nsomba za m'nyanja, ndi mbalame za m'mlengalenga, ndi nyama za ku thengo, ndi zokwawa zonze zakukwawa pansi, ndi anthu onse akukhala pa dziko, zidzanjenjemera pa maso panga; ndi mapiri adzagwetsedwa, ndi potsetsereka padzagumuka, ndi makoma onse adzagwa pansi. **21** Ndipo ndidzamuitanira lupanga ku mapiri anga onse, ati Ambuye Yehova, munthu ali yense lupanga lache lidzaombana nalo la mbale wache. **22** Ndipo ndidzalimbana naye ndi mliri ndi mwazi; ndipo ndidzambvumbitsira iye, ndi magulu ache, ndi mitundu yambiri ya anthu okhala naye mbvumbi waukuru, ndi matalala akuru, moto ndi sulfure. **23** Momwemo ndidzadzikuzitsa, ndi kudzizindikiritsa woyera, ndipo ndidzadziwika pa maso pa amitundu ambiri; motero adzadziwa kuti Ine ndine Yehova.

39 Ndipo iwe wobadwa ndi munthu, nenera motsutsana naye Gogi, uziti, Atero Ambuye Yehova, Taona, nditsutsana nawe Gogi, iwe mfumu yaikuru ya Meseki ndi Tubala; **2** ndipo ndidzakutembenuza, ndi kukutsogolera, ndi kukweza iwe uchoke ku malekezero a ku mpoto; ndipo ndidzadza nawe ku mapiri a Israyeli; **3** ndipo ndidzakantha uta wako kuuchotsa m'dzanja lako lamanzere, ndi kutayitsa mibvi yako ku dzanja lako lamanja. **4** Udzagwa pa mapiri a Israyeli, iwe ndi magulu ako onse, ndi mitundu ya anthu okhala ndi iwe; ndidzakupereka kwa mbalame zolusa za mitundu yonse, ndi kwa zirombo za ku thengo, akuyese chakudya. **5** Udzagwa ku thengo koyera, pakuti ndanena ndine, ati Ambuye Yehova. **6** Ndipo ndidzatumizira moto Magogi, ndi iwo okhala mosatekeseka m'zisumbu; motero adzadziwa kuti Ine ndine Yehova. **7** Ndipo ndidzadziwikitsa dzina langa loyera pakati pa anthu anga Israyeli, osalola dzina langa loyera aliipsenso; ndipo amitundu adzadziwa kuti Ine ndine Yehova Woyera'yo wa Israyeli. **8** Taonani, chikudza, chidzachitika, ati Ambuye Yehova, ndilo tsiku ndanena'lo. **9** Ndipo iwo okhala m'midzi ya Israyeli adzaturuka, nadzasonkha

moto, nadzatentha zida za nkhondo, ndi zikopa zochinjiriza, mauta, ndi mibvi, ndi ndodo, ndi mikondo; ndipo adzasonkha moto nazo zaka zisanu ndi ziwiri; **10** osatenga nkhuni ku thengo, kapena kuzitema ku nkhalango; popeza adzasonkha moto ndi zida'zo; nadzafunkha iwo amene anawafunkha, ndi kulanda zawo za iwo adalanda zawo'zo, ati Ambuye Yehova.

11 Ndipo kudzachitika tsiku ilo, ndidzapatsa Gogi manda m'Israyeli, chigwa cha opita'wo ku m'mawa kwa nyanja; ndipo lidzaletsa opita'wo, ndipo adzaika komweko Gogi ndi unyinji wache wonse, nadzachicha, Chigwa cha unyinji wa Gogi. **12** Ndi a nyumba ya Israyeli adzapititsa miyezi isanu ndi iwiri ali kuwaika, kuti ayeretse dziko. **13** Inde anthu onse a m'dziko adzawaika, nadzamveka nako tsiku lakulemekezedwa Ine, ati Ambuye Yehova. **14** Ndipo adzasankha anthu akupitapitabe m'dziko, ndi pamodzi ndi opitapita'wo anthu akuika mafupa otsala pa mtunda, kuliyeretsa; pakutha miyezi isanu ndi iwiri adzapwaira. **15** Ndipo opitapita'wo adzapitapita m'dziko, ndipo wina akaona pfupa la munthu aike'po chizindikilo, mpaka oika'wo aliika m'chigwa cha unyinji wa Gogi. **16** Ndipo dzina la mudzi lidzakhala Hamona. Momwemo adzayeretsa dziko.

17 Ndipo iwe wobadwa ndi munthu, atero Ambuye Yehova, Nena kwa mbalame za mitundu yonse, ndi kwa nyama zonse za ku thengo, Memezanani, idzani, sonkhanani ku mbali zonse, kudza ku nsembe yanga imene ndikupherani, ndiyo nsembe yaikuru pa mapiri a Israyeli, kuti mudzadye nyama ndi kumwa mwazi. **18** Mudzadya nyama ya amphamvu, ndi kumwa mwazi wa akalonga a pa dziko, wa nkhosa za mphongo, wa ana a nkhosa, ndi wa mbuzi, ndi wa ng'ombe, zonsezi zonenepa za ku Basana. **19** Ndipo mudzadya zonona mpaka mudzakhuta, ndi kumwa mwazi mpaka mudzaledzera za nsembe yanga ndakupherani. **20** Ndipo podyera panga mudzakhuta akavalo, ndi magareta, ndi anthu a mphamvu, ndi anthu onse a nkhondo, ati Ambuye Yehova. **21** Ndipo ndidzaika ulemerero wanga mwa amitundu; ndi amitundu onse adzaona chiweruzo changa ndachichita, ndi dzanja langa limene ndinawaikira. **22** Ndipo nyumba ya Israyeli idzadziwa kuti Ine ndine Yehova Mulungu wawo, kuyambira tsiku ilo ndi m'tsogolomo. **23** Ndipo amitundu adzadziwa kuti nyumba ya Israyeli idalowa undende chifukwa cha mphulupulu zawo, popeza anandilakwira Ine; ndipo ndinawabisira nkhope yanga; m'mwemo ndinawapereka m'dzanja la adani awo, nagwa iwo onse ndi lupanga. **24** Ndinachita nawo monga mwa kudetsedwa kwawo, ndi monga mwa kulakwa kwawo, ndipo ndinawabisira nkhope yanga.

25 Chifukwa chache atero Ambuye Yehova, Tsopano ndidzabweza undende wa Yakobo, ndi kuchitira chifundo nyumba yonse ya Israyeli, ndipo ndidzachitira dzina langa loyera nsanje. **26** Ndipo adzasenza manyazi awo, ndi zolakwa zawo zonse, zimene anandilakwira nazo, pokhala mosatekeseka iwo m'dziko lawo, opanda wina wakuwaopsa; **27** ndi tabwera nawo kuchoka kwa mitundu ya anthu, ndi tawasokolotsa m'maiko a adani awo, ndi kuzindikiridwa Woyera mwa iwo pa maso pa amitundu ambiri. **28** Ndipo adzadziwa kuti Ine ndine Yehova Mulungu wawo, popeza ndinalola atengedwe ndende kumka kwa amitundu, koma ndinawasonkhanitsanso akhale m'dziko lawo, osasiya'konso mmodzi yense wa iwowa. **29** Ndipo sindidzawabisiranso nkhope yanga, popeza ndatsanulira mzimu wanga pa nyumba ya Israyeli, ati Ambuye Yehova.

40 Chaka cha makumi awiri ndi zisanu cha undende wathu, poyamba chaka, tsiku la khumi la mwezi, chaka cha khumi ndi zinai atakantha mudzi'wo, tsiku lomwelo, dzanja la Mulungu linandikhalira; ndipo anamuka nane komweko. **2** M'masomphenya a Mulungu Iye anabwera nane m'dziko la Israyeli, nandikhalitsa pa phiri lalitali ndithu; pamenepo panali ngati mamangidwe a mudzi ku mwela. **3** Ndipo anamuka nane komweko, ndipo taona, panali munthu, maonekedwe ache ngati a mkuwa, ndi chingwe cha bwazi m'dzanja lache, ndi bango loyesa nalo, naima ku chipata iye. **4** Ndipo munthu'yu anati kwa ine, Wobadwa ndi munthu iwe, penya ndi maso ako,

imva m'makutu mwako, nuike mtima wako pa zonse ndidzakuonetsa iwe ; pakuti unatengedwa kudza kuno, kuti ndikuonetse izi ; fotokozera nyumba ya Israyeli zonse uziona.

5 Ndipo taonani, panali linga kunja kwache kwa nyumba ya kachisi poizinga, ndi m'dzanja lache la munthu'yo bango loyesa nalo la mikono isanu ndi umodzi, mkono uli wonse mkono kudza chikato ; ndipo anayesa chimangidwe'cho kuchindikira kwache bango limodzi, ndi msinkhu wache bango limodzi. **6** Pamenepo anafika ku chipata choloza ku m'mawa, nakwera pa makwerero ache ; ndipo anayesa chiundo cha chipata, bango limodzi kuchindikira kwache ; ndicho chiundo choyamba, bango limodzi. **7** Ndi chipinda cha alonda, chonse ncha bango limodzi m'litali mwache, ndi bango limodzi kupingasa kwache, ndi pakati pa zipinda za alonda mikono isanu, ndi chiundo cha chipata ku mbali ya ku khonde la ku chipata m'kati'mo, bango limodzi. **8** Anayesanso khonde la ku chipata ku mbali ya ku kachisi, bango limodzi. **9** Pamenepo anayesa khonde la ku chipata mikono isanu ndi itatu, ndi mphuthu zache mikono iwiri ; ndi khonde la ku chipata linaloza ku kachisi. **10** Ndi zipinda za alonda za ku chipata cha ku m'mawa ndizo zitatu cha kuno, ndi zitatu cha uko, zitatu'zi nza muyeso umodzimodzi, ndi mphuthu'zo nza muyeso umodzimodzi, cha kuno ndi cha uko. **11** Ndipo anayesa kupingasa kwa chipata pa khoma pache mikono khumi, ndi utali wache wa chipata mikono khumi ndi itatu ; **12** ndi pa khomo pa zipinda za alonda panali kakhoma ka mkono umodzi cha kuno, ndi kakhoma ka mkono umodzi cha uko ; ndi zipinda za alonda mikono isanu ndi umodzi cha kuno, ndi mikono isanu ndi umodzi cha uko. **13** Ndipo anayesa chipata kuyambira ku tsindwi la chipinda cha alonda chimodzi, kufikira ku tsindwi la chinzache, kupingasa kwache ndiko mikono makumi awiri ndi isanu ; makomo napenyana. **14** Anamanganso nsanamira za mikono makumi asanu ndi limodzi ; ndi bwalo la pakati pa chipata lidafikira ku nsanamira. **15** Ndipo kuyambira pa khomo lolowera la chipata kufikira khomo la khonde la chipata m'kati'mo ndiko mikono makumi asanu. **16** Ndipo panali mazenera a made okhazikika pa zipinda ndi m'makhoma a pakati pawo, m'kati mwa chipata pozungulira ponse ; momwemonso pa zidundumwa ; ndipo panali mazenera pozungulira ponse m'kati'mo, ndi pa nsanamira'zo panali akanjedza.

17 Pamenepo analowa nane ku bwalo la kunja, ndipo taonani, panali zipinda, ndi moyalidwa miyala mokonzekera bwalo pozungulira ponse ; moyalidwa miyala'mo munali zipinda makumi atatu. **18** Ndipo moyalidwa'mo munali pa mbali ya zipata molingana ndi utali wache wa zipata, ndimo moyalidwa mwa munsi. **19** Pamenepo anayesa kupingasa kwache kuyambira pa khomo pache pa chipata cha kunsi, kufikira ku maso kwache kwa bwalo la m'kati kunja kwache, mikono zana ku m'mawa, ndi ku mpoto. **20** Ndi chipata cha bwalo la kunja choloza ku mpoto anachiyesa m'litali mwache, ndi kupingasa kwache. **21** Ndi zipinda zache ndizo zitatu cha kuno, ndi zitatu cha uko, ndi makhoma a pakati pache ; ndi zidundumwa zache zinali monga mwa muyeso wa chipata choyamba'cho, m'litali mwache mikono makumi asanu, ndi kupingasa kwache mikono makumi awiri mphambu isanu. **22** Ndi mazenera ache, ndi zidundumwa zache, ndi akanjedza ache, anali monga mwa muyeso wa chipata choloza ku m'mawa ; ndipo anakwera'ko ndi makwerero asanu ndi awiri, ndi zidundumwa zache zinali pa khomo. **23** Ndipo panali chipata cha bwalo la m'kati, chopenyana ndi chipata chinzache cha kunja ku mpoto, ndi cha ku m'mawa ; ndipo anayesa kuyambira ku chipata kufikira ku chipata mikono zana. **24** Ndipo ananditsogolera kumka ku mwela, ndipo taonani, panali chipata ku mwela, nayesa makhoma a pakati pache, ndi zidundumwa zache, monga mwa miyeso yomweyi. **25** Ndimo munali mazenera m'menemo, ndi m'zidundumwa zache pozungulirapo, monga mazenera ena aja, m'litali mwache mikono makumi asanu, ndi kupingasa kwache mikono makumi awiri mphambu isanu. **26** Ndipo panali makwerero asanu ndi awiri okwerera'po, ndi zidundumwa zache ku maso kwache ; ndi pa nsanamira zache cha

kuno ndi cha uko panali akanjedza. **27** Ndipo panali chipata cha bwalo la m'kati chakuloza ku mwela, nayesa kuyambira ku chipata kufikira ku chipata ku mwela mikono zana.

28 Pamenepo analowa nane pa chipata cha ku mwela m'bwalo la m'kati, nayesa chipata cha ku mwera, monga mwa miyeso yomweyi ; **29** ndi zipinda zache, ndi makhoma a pakati pache, ndi zidundumwa zache, monga mwa miyeso yomweyi ; ndimo munali mazenera m'menemo, ndi m'zidundumwa zache pozungulira'po ; m'litali mwache mikono makumi asanu, ndi kupingasa kwache mikono makumi awiri mphambu isanu. **30** Ndipo panali zidundumwa pozungulirapo, mlitali mwache mikono makumi awiri mphambu isanu, ndi kupingasa kwache mikono isanu. **31** Ndi zidundumwa zache zinaloza ku bwalo la kunja, ndi pa nsanamira zache panali akanjedza, ndi pokwerera'po panali makwerero asanu ndi atatu. **32** Ndipo analowa ndine m'bwalo la m'kati kuloza ku m'mawa, nayesa chipata cha ku m'mawa monga mwa miyeso yomweyi ; **33** ndi zipinda zache, ndi makhoma a pakati pache, ndi zidundumwa zache, monga mwa miyeso yomweyi ; ndimo munali mazenera mmenemo, ndi m'zidundumwa zache pozungulira'po, mlitali mwache mikono makumi asanu, ndi kupingasa kwache mikono makumi awiri mphambu isanu. **34** Ndi zidundumwa zache zinaloza ku bwalo la kunja ; ndi pa nsanamira zache panali akanjedza cha kuno ndi cha uko ; ndipo pokwerera pache panali makwerero asanu ndi atatu. **35** Pamenepo anabwera nane ku chipata cha ku mpoto, nachiyesa monga mwa miyeso yomweyi ; **36** zipinda zache, makhoma a pakati pache, ndi zidundumwa zache ; ndimo munali mazenera mmenemo pozungulira'po, m'litali mwache mikono makumi asanu, ndi kupingasa kwache mikono makumi awiri mphambu isanu. **37** Ndi nsanamira zache zinaloza ku bwalo la kunja ; ndi pa nsanamira zache panali akanjedza cha kuno ndi cha uko ; ndipo pokwerera pache panali makwerero asanu ndi atatu.

38 Ndipo pa nsanamira za pa zipata panali kanyumba ndi chitseko chache ; pamenepo anatsuka nsembe yopsereza. **39** Ndipo m'khonde la pa chipata munali magome awiri cha kuno, ndi magome awiri cha uko ; kuti aphere'po nsembe yopsereza, ndi nsembe ya uchimo, ndi nsembe yoparamula. **40** Ndi ku mbali yina ya khonde kunja, pakukwerera polowera pa chipata cha ku mpoto, kunali magome awiri, ndi ku mbali inzache ya ku chipata kunali magome awiri. **41** Magome anai cha kuno, ndi magome anai cha uko, ku mbali ya chipata ; magome asanu ndi atatu, amene anaphera'po nsembe. **42** Ndipo panali magome anai a nsembe yopsereza a miyala yosema, mlitali mwache mkono ndi nusu, kupingasa kwache mkono ndi nusu, msinkhu wache mkono umodzi ; pamenepo adafoika zipangizo zimene anaphera nazo nsembe yopsereza ndi nsembe yophera. **43** Ndi zichiri za ngowe, chikato m'litali mwache, zinamangika m'kati'mo pozungulira'po ; ndi pa magome panali nyama ya nsembe. **44** Ndi kunja kwa chipata cha m'kati kunali tinyumba ta oyimba m'bwalo la m'kati, ku mbali ya chipata cha ku mpoto ; ndipo tinaloza ku mwela, kena ku mbali ya chipata cha ku m'mawa kanaloza ku mpoto. **45** Ndipo anati kwa ine, Kanyumba aka koloza ku mwela nka ansembe odikira kachisi. **46** Ndi kanyumba koloza ku mpoto nka ansembe odikira guwa la nsembe, ndiwo ana a Zadoki amene ayandikira kwa Yehova mwa ana a Levi, kumtumikira Iye. **47** Ndipo anayesa bwalo'lo mikono zana m'litali mwache, ndi mikono zana kupingasa kwache, lampwamphwa ; ndi guwa la nsembe linali ku khomo kwa nyumba.

48 Pamenepo anadza nane ku khonde la kachisi, nayesa mphuthu za khonde, mikono isanu cha kuno, ndi mikono isanu cha uko ; ndi kupingasa kwa chipata, mikono itatu cha kuno, ndi mikono itatu cha uko. **49** M'litali mwache mwa khonde mikono makumi awiri, ndi kupingasa kwache mikono khumi ndi umodzi ; ndipo panali makwerero khumi okwerera kumeneko; ndipo panali zoimiritsa pa nsanamira-'zo, imodzi cha kuno, ndi imodzi cha uko.

41 Ndipo anadza nane ku kachisi, nayesa nsanamira zache, kupingasa kwache mikono isanu ndi

umodzi cha kuno, ndi mikono isanu ndi umodzi cha uko, ndiko kupingasa kwa chihema chija. **2** Ndi kupingasa kwa khomo mikono khumi; ndi mbali za khomo mikono isanu cha kuno, ndi mikono isanu cha uko; nayesa malo opatulika, m'litali mwache mikono makumi anai, ndi kupingasa kwache mikono makumi awiri. **3** Nalowa m'kati'mo, nayesa mphuthu za pa khomo mikono iwiri, ndi msinkhu wa khomo mikono isanu ndi umodzi, ndi kupingasa kwa khomo mikono isanu ndi iwiri. **4** Anayesanso m'kati mwa kachisi m'tsogolomo, m'litali mwache mikono makumi awiri, ndi kupingasa kwache mikono makumi awiri; ndipo anati kwa ine, Umo m'mopatulikitsa. **5** Pamenepo anayesa khoma la nyumba, kuchindikira kwache mikono isanu ndi umodzi, ndi kupingasa kwache kwa zipinda za m'mphepete mikono inai, pozungulira pache ponse pa kachisi. **6** Ndipo zipinda za m'mphepete zinasanjikizana china pa chinzache; zinatero makumi atatu mizere yonse itatu, nizinalowa ku khoma lochirikiza zipinda za m'mphepete pozungulira'po, zisanjikike pamenepo; pakuti sizinagwiridwa ndi khoma la nyumba. **7** Ndipo zipinda za m'mphepete zinakula m'kupingasa kwawo, pozinga nyumba m'kukwera kwawo; pakuti nyumba inazingika mokwerakwera pozungulira pache pa nyumba; motero kupingasa kwache kwa nyumba kunakula kumwamba kwache, momwemonso anakwera kuyambira chipinda cha kunsi, kupita cha pakati, kufikira cha m'mwamba. **8** Ndinaonanso kuti ku nyumba kunali chiunda pozungulira pache; maziko a zipinda za m'mphepete anafikira muyeso wa bango la mikono isanu ndi umodzi yaikuru. **9** Kuchindikira kwa khoma la ku zipinda za m'mphepete kunja kwache kunali mikono isanu; ndipo mpata wache unali malo olowera m'zipinda za m'mphepete za kachisi. **10** Ndi pakati pa zipinda panali kupingasa kwa mikono makumi awiri, pozungulira pache ponse pa nyumba. **11** Ndi makomo a zipinda za m'mphepete analoza ku mpata'wo, khomo lina ku mpoto, ndi lina ku mwela; ndi malo a pa mpata'wo anayesa mikono isanu kupingasa kwache pozungulira pache. **12** Ndipo nyumba inali kutsogolo kwa mpata wa mbali ya ku madzulo inali ya mikono makumi asanu ndi awiri kupingasa kwache; ndi khoma la nyumba'yo pozungulira pache linali la mikono isanu kuchindikira kwache; ndi m'litali mwache mikono makumi asanu ndi anai. **13** Momwemo anayesa kachisi m'litali mwache mikono zana limodzi; ndi mpata'wo, ndi nyumba'yo, ndi makhoma ache, mikono zana limodzi; **14** kupingasa kwache komwe kwa ku khomo kwa nyumba, ndi ku mpata'wo ku m'mawa, mikono zana limodzi.

15 Momwemo anayesa m'litali mwache nyumba'yo inali kutsogolo kwache kwa mpata wokhala cha kuno chache, ndi makonde ache a m'mwamba, cha kuno ndi cha uko, mikono zana limodzi, ndi kachisi wa m'kati'mo, ndi makonde a ku bwalo; **16** ziundo, ndi mazenera a made okhazikika, ndi makonde a m'mwamba akuzinga zipinda zosanjikizana zawo zitatu, pandunji pa chiundo, ochinga ndi matabwa pozungulira pache, kuyambira pansi kufikira ku mazenera; koma mazenera anaphimbika; **17** kufikira pamwamba pa khomo, mpaka nyumba ya m'kati'mo, ndi kunja kwache, ndi khoma lonse kwete m'kati ndi kunja, monga mwa miyeso. **18** Ndipo panalembedwa'po ndi akerubi ndi akanjedza, kanjedza pakati pa akerubi; ndi kerubi ali yense anali ndi nkhope zache ziwiri; **19** nkhope ya munthu kuloza ku kanjedza cha kuno, ndi nkhope ya mwana wa mkango kuloza ku kanjedza cha uko, momwemo m'nyumba monse pozungulira pache. **20** Kuyambira pansi kufikira pamwamba pa khomo panalembedwa akerubi ndi akanjedza; linatero khoma la kachisi. **21** Mphuthu za kachisi zinali za mpwamphwa, ndi maonekedwe a pa khomo pa malo opatulika ananga maonekedwe a kachisi. **22** Guwa la nsembe linali la mtengo, msinkhu wache mikono itatu, ndi m'litali mwache mikono iwiri, ndi ngondya zache, ndi tsinde lache, ndi thupi, nza mtengo; ndipo ananena ndi ine, Ili ndilo gome liri pa maso pa Yehova. **23** Ndipo kachisi ndi malo opatulikitsa anali nazo zitseko ziwiri. **24** Ndipo pa makomo'po panali zitseko zopatukana zotembenuzika, china chopatukana

pa khomo lina china pa linzache. **25** Ndipo panalembedwa pamenepo pa zitseko za kachisi akerubi ndi akanjedza, akunga aja adalembedwa pa makhoma ; ndipo panali matabwa ochindikira pa khomo pa khonde panja. **26** Ndipo panali mazenera a made okhazikika, ndi akanjedza cha kuno ndi cha uko, ku mbali zache za khonde ; momwemonso pa zipinda za m'mphepete mwa nyumba, ndi pa matabwa ochindikira.

42 Pamenepo anaturuka nane kumka ku bwalo la kunja, njira ya ku mpoto ; nalowa nane ku nyumba ya zipinda idali pandunji pa mpata'wo, ndi pandunji pa nyumba'yo inaloza ku mpoto. **2** Cha kuno cha m'litali mwache mwa mikono zana limodzi kunali khomo la ku mpoto, ndi kupingasa kwache mikono makumi asanu. **3** Pandunji pa mikono makumi awiri a bwalo la m'kati, ndi pandunji pa moyala'mo mwa miyala, mwa bwalo la kunja, panali khonde la m'mwamba, lokomana ndi khonde linzache losanjikika pachiwiri. **4** Ndi ku khomo kwa zipinda anakonza poyendapo, kupingasa kwache mikono khumi m'kati mwache, njira ya mikono zana limodzi, ndi makomo awo analoza ku mpoto. **5** Ndipo zipinda za pamwamba zinachepa, pakuti makonde a m'mwamba analanda pamenepo, chifukwa chache zinachepa koposa za pansi ndi za pakati m'nyumba ya zipinda. **6** Pakuti zinasanjikizana pawiri, ndipo zinalibe nsanamira ngati nsanamira za ku mabwalo ; chifukwa chache za m'mwamba'zo zinachepa koposa za kunsi ndi za pakati kuyambira pansi. **7** Ndipo linga linali kunja'lo, lolingana ndi nyumba ya zipinda, kuloza ku bwalo la kunja, popenyana ndi nyumba ya zipinda, m'litali mwache munali mikono makumi asanu. **8** Pakuti kupingasa kwache kwa nyumba ya zipinda inali m'bwalo la kunja, kunali mikono makumi asanu ; ndipo taonani, kuloza ku khomo la kachisi inali mikono zana limodzi. **9** Ndipo pansi pa zipinda izi panali polowera mbali ya ku m'mawa, polowera'mo kuchoka ku bwalo la kunja. **10** M'kuchindikira kwa linga la bwalo, kuloza ku mwera, cha kuno cha mpata'wo, cha kuno cha nyumba, panali nyumba ya zipinda. **11** Ndipo njira ya pa khomo pawo inanga maonekedwe a njira ya ku nyumba ya zipinda yoloza ku mpoto, inalingana nayo m'litali mwache, momwemonso kupingasa kwache ; ndi m'maturukiro mwache monse munali monga mwa machititidwe a inzache, ndi monga mwa makomo a inzache. **12** Ndi monga mwa makomo a zipinda za ku mwela panali khomo polekeza njira, ndiyo njira yokhudzana ndi linga la ku m'mawa polowa'mo. **13** Pamenepo anati kwa ine, Zipinda za ku mpoto, ndi zipinda za ku mwela, ziri cha kuno cha mpata'wo, ndizo zipinda zopatulika, kumene ansembe okhala pafupi pa Yehova azidyera zinthu zopatulikitsa ; kumeneko aziika zopatulikitsa, ndi nsembe ya ufa, ndi nsembe ya uchimo, ndi nsembe yoparamula ; pakuti malo'wo ndi opatulika. **14** Atalowa ansembe asaturukenso m'malo opatulika kumka ku bwalo la kunja, koma komweko aziika zobvala zawo zimene atumikira nazo ; pakuti ziri zopatulika ; ndipo abvale zobvala zina, nayandikire zinthu wamba za anthu.

15 Atatha tsono kuyesa nyumba ya m'kati'mo, anaturuka nane njira ya chipata choloza ku m'mawa, nayesa bwalo pozungulira pache. **16** Anayesa mbali ya ku m'mawa ndi bango loyesera, mabango mazana asanu, kuyesa ndi bango loyesera, pozungulira pache. **17** Anayesa mbali ya ku mpoto mabango mazana asanu, kuyesa ndi bango loyesera, pozungulira pache. **18** Anayesa mbali ya ku mwela mabango mazana asanu, kuyesa ndi bango loyesera. **19** Anatembenukira ku mbali ya ku madzulo, nayesa mabango mazana asanu ndi bango loyesera. **20** Analiyesa mbali zache zinai, linali nalo linga pozungulira pache, utali wache mazana asanu, chitando chache mazana asanu, kusiyanitsa pakati pa zopatulika ndi zawamba.

43 Pamenepo anamuka nane ku chipata choloza ku m'mawa, **2** ndipo taonani, ulemerero wa Mulungu wa Israyeli unadzera njira ya ku m'mawa, ndi mau ache ananga mkokomo wa madzi ambiri, ndi dziko linanyezimira ndi ulemerero wache. **3** Ndipo maonekedwe a masomphenya ndinawaona anali monga masomphenya aja ndinawaona pakudza ine kupasula mudzi ; ndi masomphe-

nya'wa anali ngati masomphenya aja ndinawaona ku mtsinje wa Kebara; ndipo ndinagwa nkhope pansi. **4** Ndipo ulemerero wa Yehova unalowa m'kachisi kudzera njira ya chipata choloza ku m'mawa. **5** Ndipo mzimu unandinyamula, numuka nane ku bwalo la m'kati; ndipo taonani, ulemerero wa Mulungu unadzaza kachisi. **6** Ndipo ndinamva wina alikulankhula nane ali m'kachisi, naima nane munthu. **7** Ndipo anati kwa ine, Wobadwa ndi munthu iwe, pano mpokhala mpando wa chifumu wanga, mpoponda ku mapazi anga, pomwe ndidzakhala pakati pa ana a Israyeli kosatha; ndi nyumba ya Israyeli siidzadetsanso dzina langa loyera, ngakhale iwo kapena mafumu awo, mwa chigololo chawo, ndi mitembo ya mafumu awo pa misanje yawo, **8** ndi kuika chiundo chawo pafupi pa chiundo changa, ndi mphuthu yawo pa mbali ya mphuthu yanga, ndipo panali khoma lokha pakati pa iwo ndi ine, nadetsa dzina langa loyera ndi zonyansa zawo anazichita; chifukwa chache ndinawatha mu mkwiyo wanga. **9** Ataye tsono chigololo chawo ndi mitembo ya mafumu awo kutali kwa ine, ndipo ndidzakhala pakati pawo kosatha.

10 Wobadwa ndi munthu iwe, onetsa nyumba ya Israyeli kachisi'yu, kuti achite manyazi ndi mphulupulu zawo; ndipo ayese muyeso wache. **11** Ndipo ngati akachita manyazi nazo zonse anazichita, uwadziwitse maonekedwe a kachisi'yu, ndi muyeso wache, ndi poturukira pache, ndi polowera pache, ndi malongosoledwe ache onse, ndi malemba ache onse, ngakhale maonekedwe ache onse, ndi malamulo ache onse; nuwalembera pa maso pawo, kuti asunge maonekedwe ache onse, ndi malemba ache onse, nawachite. **12** Lamulo la kachisi ndi ili: pamwamba pa phiri malire ache onse pozungulira pache azikhala opatulikitsa. Taonani, limeneli ndi lamulo la kachisi.

13 Ndipo miyeso ya guwa la nsembe, kuyesa mikono ndi iyi: (mkono'wo ndiwo mkono ndi chikato,) tsinde lache likhale mkono, ndi kupingasa kwache mkono, ndi mkuzi wache m'mphepete mwache pozungulira pache kuyesa zala; ili ndi tsinde la guwa'li. **14** Ndi kuyambira kunsi kwache ku nthaka, kufikira phaka la munsi, mikono iwiri; ndi kupingasa kwache mkono umodzi; ndi kuyambira phaka lali-ng'ono kufikira phaka lalikuru mikono inai; ndi kupingasa kwache mkono. **15** Ndi guwa la pamwamba mikono inai; ndi pa moto pa guwa padzaturuka nyanga zinai. **16** Ndi pa moto pa guwa, m'litali mwache mikono khumi ndi iwiri, ndi kupingasa kwache khumi ndi iwiri, lampwamphwa mbali zache zinai. **17** Ndi phaka, m'litali mwache mikono khumi ndi inai, ndi kupingasa kwache mikono khumi ndi inai ku mbali zache zinai; ndi mkuzi wache pozungulira pache mkono wa nusu, ndi tsinde lache mkono pozungulira pache, ndi makwerero ache aloza ku m'mawa.

18 Ndipo anati kwa ine, Wobadwa ndi munthu iwe, atero Ambuye Yehova, Malemba a guwa la nsembe, tsiku la kulimanga, kupereka'po nsembe zopsereza, ndi kuwaza'po mwazi, ndi awa: **19** Upatse ansembe aLevi, a mbeu ya Zadoki, okhala pafupi ndi Ine, kunditumikira Ine, ati Ambuye Yehova, mwana wa ng'ombe, akhale wa nsembe ya uchimo. **20** Nutenge'ko mwazi wache, ndi kupaka pa nyanga zinai za guwa, ndi pa ngondya zinai za phaka, ndi pa mkuzi wache pozungulira; motero uliyeretse ndi kulichitira chotetezera. **21** Utengenso ng'ombe ya nsembe ya uchimo, aipsereze pa malo oikika a kachisi, kunja kwa malo opatulika. **22** Ndipo tsiku lachiwiri upereke tonde wopanda chirema, akhale nsembe ya uchimo; ndipo ayeretse guwa la nsembe monga umo analiyeretsera ndi ng'ombe'yo. **23** Utatha kuliyeretsa upereke mwana wa ng'ombe wopanda chirema, ndi nkhosa ya mphongo ya zoweta yopanda chirema. **24** Ndipo ubwere nazo kwa Yehova, ndi ansembe athire'po mchere, ndi kuzipereka nsembe yopsereza ya Yehova. **25** Masiku asanu ndi awiri uzikonzera mbuzi tsiku ndi tsiku, ikhale nsembe ya uchimo; akonzerenso mwana wa ng'ombe, ndi nkhosa ya mphongo ya zoweta zopanda chirema. **26** Masiku asanu ndi awiri achite chotetezera guwa'li ndi kuliyeretsa, momwemo alipatule. **27** Ndipo atatsiriza masiku, kudzachitika tsiku la chisanu ndi chitatu ndi m'tsogolo, ansembe azichita nsembe zanu zopsereza, ndi nsembe zanu zoyamika

pa guwa'lo ; ndipo ndidzakulandirani, ati Ambuye Yehova.

44 Pamenepo anandibweza njira ya ku chipata cha kunja cha malo opatulika choloza ku m'mawa, koma chinatsekedwa. **2** Ndipo Yehova anati kwa ine, Chipata ichi chitsekeke, chisatseguke, osalowa'ko munthu ; pakuti Yehova Mulungu wa Israyeli walowera'po ; chifukwa chache chitsekeke. **3** Koma kunena za kalonga, iye akhale m'menemo monga kalonga kudya mkate pa maso pa Yehova; alowe ku njira ya ku khonde la chipata, naturukire njira yomweyi. **4** Atatero anamuka nane njira ya chipata cha ku mpoto ku khomo kwa kachisi, ndipo ndinapenya, taonani, ulemerero wa Yehova unadzaza nyumba ya Yehova ; pamenepo ndinagwa nkhope pansi. **5** Ndipo Yehova anati kwa ine, Wobadwa ndi munthu iwe, samalira bwino, nupenye ndi maso ako, numve m'makutu mwako zonse ndidzanena nawe, kunena za malemba onse a nyumba ya Yehova, ndi malamulo ache onse ; nusamalire bwino malowedwe a nyumba'yi, ndi maturukidwe ache onse a malo opatulika. **6** Nunene kwa opanduka'wo, kwa nyumba ya Israyeli, Atero Ambuye Yehova, Nyumba ya Israyeli inu, Zikukoleni zonyansa zanu zonse; **7** popeza mwalowa nawo achilendo osadulidwa m'mtima, osadulidwa m'thupi, akhale m'malo anga opatulika kuwadetsa, ndiwo nyumba yanga, popereka inu mkate wanga, mafuta, ndi mwazi ; ndipo munatyola pangano langa pamodzi ndi zonyansa zanu zonse. **8** Ndipo simunasunga udikiro wa zopatulika zanga, koma mwadziikira mokha osunga udikiro wanga m'malo anga opatulika. **9** Atero Ambuye Yehova, Palibe mlendo wosadulidwa m'mtima, wosadulidwa m'thupi, alowe m'malo anga opatulika, mwa alendo onse ali pakati pa ana a Israyeli. **10** Koma aLevi'wo anandichokera kumka kutari'wo, posokera Israyeli, amene anandisokerera ndi kutsata mafano awo, iwowa adzasenza mphulupulu yawo. **11** Koma adzakhala atumiki m'malo anga opatulika, akuyang'anira ku zipata za kachisi, ndi kutumikira m'kachisi'mo, aziwaphera anthu nsembe yopsereza, ndi nsembe yophera, naime pa maso pawo kuwatumikira. **12** Popeza anawatumikira pa maso pa mafano awo, nakhala chokhumudwitsa cha mphulupulu cha nyumba ya Israyeli, chifukwa chache ndawakwezera dzanja langa, ati Ambuye Yehova ; ndipo adzasenza mphulupulu yawo. **13** Ndipo asayandikire kwa Ine kundigwirira nchito ya nsembe, kapena kuyandikira zopatulika zanga ziri zonse zopatulikitsa'zo ; koma azisenza manyazi awo, ndi zonyansa zawo anazichita. **14** Koma ndidzawaika akhale osunga udikiro wa kachisi kwa utumiki wache wonse, ndi zonse zakumachitika m'mwemo.

15 Koma ansembe aLevi, ana a Zadoki, akusunga udikiro wa malo anga opatulika pondisokerera ana a Israyeli, iwowa adzandiyandikira kunditumikira Ine, nadzaima pa maso panga, kupereka mafuta ndi mwazi kwa Ine, ati Ambuye Yehova; **16** iwowa adzalowa m'malo anga opatulika, nadzayandikira ku gome langa kunditumikira, nadzasunga udikiro wanga. **17** Ndipo kudzatero, polowa iwo ku zipata za bwalo la m'kati abvale zobvala za bafuta ; koma za ubwea asazibvale pondituikira Ine m'zipata za bwalo la m'kati, ndi m'kachisi. **18** Akhale nawo akapa a bafuta pa mitu pawo, ndi akabudula m'chuuno mwawo ; asabvale m'chuuno kanthu kali konse kakuchititsa thukuta. **19** Ndipo akaturukira ku bwalo la kunja, ku bwalo la kunja kuli anthu, azibvula zobvala zawo zimene atumikira nazo, naziike m'zipinda zopatulika, nabvale zobvala zina ; angapatule anthu ndi zobvala zawo. **20** Ndipo asamete mitu yawo, kapena asalekerere nzera za tsitsi lawo zikule, azingosenga mitu yawo. **21** Kungakhale kumwa vinyo, wansembe asamwe polowa ku bwalo la m'kati'mo. **22** Kungakhale kutenga amasiye kapena osudzulidwa akhale akazi awo, asachite ; koma atenge anamwali a mbeu ya nyumba ya Israyeli, kapena wamasiye ndiye wamasiye wa wansembe. **23** Ndipo aziphunzitsa anthu anga asiyanitse pakati pa zopatulika ndi zinthu wamba, ndi kuwazindikiritsa pakati pa zodetsa ndi zoyera. **24** Ndipo pakakhala mlandu, aime'ko kuweruza ; auweruze monga mwa maweruzo anga, ndipo azisunga malamulo anga, ndi malemba anga, pa madyerero anga onse oikika ; napa-

tulikitsa masabata anga. **25** Ndipo asayandikire kwa munthu ali yense wakufa, angadzidetse ; koma chifukwa cha atate, kapena mai, kapena mwana wamwamuna, kapena mwana wamkazi, kapena mbale, kapena mlongo wopanda mwamuna, nkuloleka kudzidetsa. **26** Ndipo atayeretsedwa amwerengere masiku asanu ndi awiri. **27** Ndipo tsiku loti alowa m'malo opatulika, bwalo la m'kati, kutumikira m'malo opatulika, apereke nsembe yache ya uchimo, ati Ambuye Yehova. **28** Ndipo adzakhala nacho cholowa ; Ine ndine cholowa chawo ; musawapatsa cholandira chawo m'Israyeli ; Ine ndine cholandira chawo. **29** Azidya nsembe ya ufa, ndi nsembe ya uchimo, ndi nsembe yoparamula ; ndipo ziri zonse zoperekedwa chiperekere m'Israyeli ndi zawo. **30** Ndi zoyamba za zipatso zoyamba za zinthu ziri zonse, ndi nsembe zokweza ziri zonse za nsembe zanu zonse zokweza nza ansembe ; muperekenso ufa wanu woyamba kwa wansembe, kuti mdalitso ukhalebe pa nyumba yako. **31** Ansembe asadye'ko kanthu kakufa kokha, kapena kogwidwa ndi chirombo, ngakhale mbalame, kapena nyama.

45 Ndipo pogawa dziko likhale cholowa chawo, mupereke chopereka kwa Yehova, ndicho gawo lopatulika la dziko ; m'litali mwache likhale la mabango zikwi makumi awiri mphambu zisanu, ndi kupingasa kwache zikwi makumi awiri ; likhale lopatulika m'malire ache onse pozungulira pache. **2** Kutenga'ko malo opatulika akhale nayo mikono mazana asanu m'litali mwache, ndi mazana asanu kupingasa kwache, lampwamphwa pozungulira pache ; ndi pa bwalo pache poyera pozungulira pache mikono makumi asanu. **3** Ndipo kuyambira poyesedwa'po uyese zikwi makumi awiri mphambu zisanu m'litali mwache, ndi zikwi khumi kupingasa kwache ; m'menemo ndimo mukhale malo opatulika, ndiwo opatulika, ndiwo opatulikitsa. **4** Ndilo gawo lopatulika la dziko, ndilo la ansembe atumiki a malo opatulika, amene ayandikira kutumikira Yehova ; apo ndipo amange nyumba zawo, likhale malo a pa okha a kwa malo opatulika. **5** Ndipo zikwi makumi awiri mphambu zisanu m'litali mwache, ndi zikwi khumi kupingasa kwache, ndilo gawo la aLevi, atumiki a kachisi ; likhale lawo lawo la midzi yokhala'mo. **6** Ndipo dziko lache la mudzi'wo mulipereke la zikwi zisanu kupingasa kwache, ndi zikwi makumi awiri mphambu zisanu m'litali mwache, pambali ya chipereko chopatulika, ndilo la nyumba yonse ya Israyeli. **7** Ndipo kalonga adzakhala nalo gawo lache mbali yina ndi mbali inzache ya chipereko chopatulika, ndi ya dziko la mudzi, kutsogolo kwa chipereko chopatulika, ndi kutsogolo kwa dziko la mudzi, mbali ya ku madzulo ku madzulo, ndi mbali ya ku m'mawa ku m'mawa ; ndi m'litali mwache mudzalingana ndi limodzi la magawo, kuyambira ku malire a ku madzulo kufikira malire a ku m'mawa. **8** M'dziko'mo ili lidzakhala lache lache m'Israyeli ; ndipo akalonga anga sadzazunzanso anthu anga, koma adzapereka dziko kwa nyumba ya Israyeli monga mwa mapfuko awo.

9 Atero Ambuye Yehova, Likufikireni akalonga a Israyeli inu, lekani kuchita chiwawa, ndi kulanda za eni ache ; muchite chiweruzo ndi chilungamo ; lekani kupitikitsa anthu anga m'zolowa zawo, ati Ambuye Yehova. **10** Muzikhala nayo miyeso yoona, ndi efa woona, ndi bati loona. **11** Efa ndi bati zikhale za muyeso umodzi, bati liyese limodzi la magawo khumi la homeri, efa lomwe liyese limodzi la magawo khumi la homeri ; muyeso wawo uyesedwa monga mwa homeri. **12** Ndipo sekeli ndilo magera makumi awiri ; masekeli makumi awiri, ndi masekeli awiri ndi asanu, ndi masekeli khumi ndi asanu, ndiwo mane wanu. **13** Chopereka muchipereke ndicho limodzi la magawo asanu ndi limodzi la efa, kulitapa pa homeri wa tirigu ; muperekenso limodzi la magawo asanu ndi limodzi la efa, kulitapa pa homeri wa barele ; **14** ndi gawo lonenedwa la mafuta, la bati wa mafuta, ndilo limodzi la magawo khumi la bati, kulitapa pa kori ; ndiwo mabati khumi, ndiwo homeri ; pakuti mabati khumi ndiwo homeri ; **15** ndi mwana wa nkhosa mmodzi wa zoweta, kumtenga pa mazana awiri wochokera ku madimba a Israyeli, ndiye wa nsembe ya ufa, ndi wa nsembe yopsereza, ndi wa nsembe zoyamika, kuwachitira chotetezera,

ati Ambuye Yehova. **16** Anthu onse a m'dziko azipereka chopereka ichi chikhale cha kalonga wa m'Israyeli. **17** Ndipo udindo wa kalonga ndiwo kupereka nsembe zopsereza, ndi nsembe za ufa, ndi nsembe zothira, pa madyerero, ndi pokhala mwezi, ndi pa masabata; pa madyerero onse oikika a nyumba ya Israyeli; ndipo apereke nsembe ya uchimo, ndi nsembe ya ufa, ndi nsembe yopsereza, ndi nsembe za mtendere, kuchitira chotetezera nyumba ya Israyeli.

18 Atero Ambuye Yehova, Mwezi woyamba, tsiku loyamba la mwezi, uzitenga mwana wa ng'ombe wopanda chirema, ndipo uyeretse malo opatulika. **19** Ndipo wansembe atenge'ko mwazi wa nsembe ya uchimo, naupake pa mphuthu za kachisi, ndi pa ngondya zinai za phaka la guwa la nsembe, ndi pa mphuthu za chipata cha bwalo la m'kati. **20** Tsiku lachisanu ndi chiwiri la mwezi'wo uchitire momwemo ali yense wolakwa ndi wopusa; motero muchitire kachisi'yo chomtetezera. **21** Mwezi woyamba, tsiku la khumi ndi chinai la mwezi, muzichita Paskha, madyerero a masiku asanu ndi awiri; audye mkate wopanda chotupitsa. **22** Ndipo tsiku lomwelo kalonga adzikonzere yekha ndi anthu onse a m'dziko ng'ombe, ikhale ya nsembe ya uchimo. **23** Ndipo masiku asanu ndi awiri a madyerero akonzere Yehova nsembe yopsereza, ng'ombe zisanu ndi ziwiri, ndi nkhosa za mphongo zisanu ndi ziwiri zopanda chirema, tsiku ndi tsiku, masiku asanu ndi awiri'wa; ndi tonde tsiku ndi tsiku, akhale wa nsembe ya uchimo. **24** Nakonze nsembe ya ufa, ku ng'ombe kukhale efa; ndi ku nkhosa ya mphongo kukhale efa; ndi ku efa kukhale hini wa mafuta. **25** Mwezi wachisanu ndi chiwiri, tsiku la khumi ndi chisanu la mwezi, pa madyerero, achite momwemo masiku asanu ndi awiri, monga mwa nsembe ya uchimo, monga mwa nsembe yopsereza, ndi monga mwa nsembe ya ufa, ndi monga mwa mafuta.

46 Atero Ambuye Yehova, Pa chipata cha bwalo la m'kati choloza ku m'mawa patsekedwe masiku asanu ndi limodzi ogwira nchito; koma tsiku la Sabata patsegulidwe, ndi tsiku lokhala mwezi patsegulidwe. **2** Ndipo kalonga azilowera njira ya ku khonde la chipata'cho, kunja kwache, naime ku nsanamira ya chipata; ndipo ansembe akonze nsembe yache yopsereza, ndi nsembe zache zoyamika, nalambire iye ku chiundo cha chipata; atatero aturuke; koma pa chipata pasatsekedwe mpaka madzulo. **3** Ndipo anthu a m'dziko alambire pa chitseko cha chipata ichi pa maso pa Yehova pa masabata, ndi pokhala mwezi. **4** Ndipo nsembe yopsereza imene kalonga azipereka kwa Yehova pa Sabata ndiyo ana a nkhosa asanu ndi mmodzi opanda chirema, ndi nkhosa ya mphongo yopanda chirema, **5** ndi nsembe ya ufa ikhale efa wa pa nkhosa ya mphongo, ndi nsembe ya ufa wa pa ana a nkhosa, monga akhoza kupatsa; ndi hini wa mafuta wa pa efa. **6** Ndipo nsembe ya tsiku lokhala mwezi ikhale mwana wa ng'ombe wopanda chirema, ndi ana a nkhosa asanu ndi mmodzi, ndi nkhosa ya mphongo, zikhale zopanda chirema; **7** ndipo akonze nsembe ya ufa, efa wa pa ng'ombe, ndi efa wa pa nkhosa ya mphongo, ndi pa ana a nkhosa, monga akhoza; ndi hini wa mafuta wa pa efa. **8** Ndipo polowa kalonga azilowera njira ya ku khonde la chipata, naturuke njira yomweyo. **9** Koma pofika anthu a m'dziko pa maso pa Yehova m'madyerero, oikika, iye amene alowera njira ya ku chipata cha ku mpoto kudzalambira, aturukire njira ya ku chipata cha ku mwera; ndi iye amene alowera njira ya ku chipata cha ku mwera, aturukire njira ya ku chipata cha ku mpoto; asabwerere njira ya chipata anadzera'cho, koma aturukire m'tsogolo mwache. **10** Kalonga'yo tsono, polowa iwo alowe pakati pawo, ndipo poturuka iwo aturukire pamodzi. **11** Ndi pa madyerero, ndi pa masiku opatulika, nsembe ya ufa ikhale ya efa wa pa ng'ombe, ndi efa wa pa nkhosa ya mphongo, ndi pa ana a nkhosa, monga akhoza kupatsa; ndi hini wa mafuta wa pa efa. **12** Ndipo kalonga akapereka chopereka chaufulu nsembe yopsereza, kapena nsembe zoyamika kwa Yehova, amtsegulire pa chipata choloza ku m'mawa; ndipo azipereka nsembe yache yopsereza, ndi nsembe zache zoyamika, monga umo amachitira tsiku la

Sabata ; atatero aturuke ; ndipo ataturuka, wina atseke pa chipata. **13** Uziperekanso kwa Yehova mwana wa nkhosa wa chaka chimodzi akhale nsembe yopsereza, wopanda chirema, tsiku ndi tsiku, m'mawa ndi m'mawa, uzimpereka. **14** Uperekenso nsembe ya ufa pamodzi naye m'mawa ndi m'mawa, limodzi la magawo asanu ndi limodzi la efa, ndi limodzi la magawo atatu la hini wa mafuta, kusanganiza ndi ufa wosalala, ndiyo nsembe ya ufa ya Yehova kosalekeza, mwa lemba losatha. **15** Momwemo apereke mwana wa nkhosa, ndi nsembe ya ufa, ndi mafuta, m'mawa ndi m'mawa, nsembe yopsereza kosalekeza.

16 Atero Ambuye Yehova, Kalonga akapatsa mwana wache wina wamwamuna mphatso idzakhala cholowa chache, ndicho chawo chawo cha ana ache, cholowa chawo. **17** Koma akapatsa mphatso yotenga ku cholowa chache kwa wina wa anyamata ache, idzakhala yache mpaka chaka cha ufulu ; pamenepo ibwerere kwa kalonga, koma cholowa chache chikhale cha ana ache. **18** Ndipo kalonga asatenge'ko cholowa cha anthu kuwazunza, ndi kulanda dziko lawo lawo ; apatse ana ache cholowa kulemba dziko lache lache, kuti anthu anga asabalalike, yense kuchoka m'dziko lache.

19 Pamenepo anapita ndi ine podzera paja pali ku mbali ya chipata kumka ku zipinda zopatulika za ansembe zoloza ku mpoto ; ndipo taonani, kunali malo cha uko ku madzulo. **20** Ndipo anati kwa ine, Pano ndipo ansembe aziphikira nsembe yoparamula, ndi nsembe ya uchimo ; kumenenso aziocha mikate ya ufa wa nsembe, kuti asaturuke nazo ku bwalo la kunja ndi kupatulikitsa anthu. **21** Pamenepo anaturukira nane ku bwalo la kunja, nandipititsa ku ngondya zinai za bwalo'li ; ndipo taonani, m'ngondya monse munali bwalo. **22** M'ngondya zinai za bwalo munali mabwalo ochingika, m'litali mwache mikono makumi anai, kupingasa kwache makumi atatu ; awa anai m'ngondya'zi analingana muyeso wache. **23** Ndipo panali maguwa pozungulira pache m'menemo, pozungulira pache pa mabwalo anai ; ndipo anamanga maguwa'wo ndi mafuwa pansi pache pozungulira'po. **24** Ndipo anati kwa ine, Izi ndi nyumba zophikira'mo, kumene atumiki a kachisi aziphikira nsembe ya anthu.

47 Ndipo anandibwezera ku khomo la nyumba, ndipo taonani, panatumphuka madzi pansi pa chiundo cha nyumba ku m'mawa ; pakuti khomo lache la nyumba linaloza ku m'mawa ; ndipo madzi anatsika kuchokera pansi pa nyumba, ku mbali ya lamanja lache, ku mwela kwa guwa la nsembe. **2** Pamenepo anaturuka nane njira ya ku chipata cha ku mpoto, nazungulira nane njira ya kunja kumka ku chipata cha kunja, njira ya ku chipata choloza ku m'mawa ; ndipo taonani, panaturuka madzi pa mbali ya ku lamanja. **3** Poturuka munthu'yu kumka ku m'mawa ndi chingwe choyesera m'dzanja lache, anayesa mikono chikwi chimodzi, nandipititsa pa madzi, madzi oyesa m'kakolo. **4** Nayesanso chikwi chimodzi, nandipititsa pa madzi, madzi oyesa m'maondo. Nayesanso chikwi chimodzi, nandipititsa pa madzi, madzi oyesa m'chuuno. **5** Atatero anayesanso chikwi chimodzi, ndipo mtsinje wosakhoza kuoloka ine, popeza madzi adakula, madzi osambira, mtsinje wosaoloka munthu. **6** Ndipo anati kwa ine, Wobadwa ndi munthu iwe, waona ichi ? Nanditenga kundikwezetsa ndi mtsinje. **7** Nditabwera tsono, taonani, pa gombe la mtsinje'wo mitengo yambirimbiri tsidya lino ndi lija. **8** Pamenepo anati kwa ine, Madzi awa aturukira ku dera la ku m'mawa, natsikira ku chidikha, nayenda ku nyanja ; atathira ku nyanja akonzeka madzi ache. **9** Ndipo kudzatero kuti zamoyo zonse zochuruka zidzakhala ndi moyo kuli konse mtsinje'wo ufika'ko, ndi nsomba zidzachuruka kwambiri ; pakuti madzi awa anafika'ko, nakonzeka madzi a m'nyanja ; ndipo kuli konse mtsinje ufika'ko ziri zonse zidzakhala ndi moyo. **10** Ndipo kudzachitika, kuti asodzi adzaima komweko ; kuyambira pa Engedi kufikira ku Eneglaimu kudzakhala poyanikira makoka ; nsomba zawo zidzakhala za mitundu mitundu, ngati nsomba za m'nyanja yaikuru, zambirimbiri. **11** Koma pali matope ache ndi zithaphwi zache sipadzakonzeka, paperekedwa pakhale

pa mchere. 12 Ndipo ku mtsinje, ku gombe kwache tsidya lino ndi lija, kudzamera mtengo uli wonse wa chakudya, osafota tsamba lache, zipatso zache zomwe zosasowa ; idzabala zipatso zatsopano mwezi ndi mwezi, popeza madzi ache atumphuka m'malo opatulika ; ndi zipatso zache zidzakhala chakudya, ndi tsamba lache la kuchiritsa.

13 Atero Ambuye Yehova, Malire amene mugawe nawo dziko likhale cholowa chawo monga mwa mafuko khumi ndi awiri a Israyeli ndi awa : Yosefe akhale nawo magawo awiri. 14 Ndipo mudzakhala nalo cholowa chanu wina ndi mnzache yemwe, ndilo limene ndinakweza'po dzanja langa kulipereka kwa makolo anu, ndi dziko ili lidzakugwerani cholowa chanu. 15 Ndipo malire a dziko'li ndi awa : mbali ya ku mpoto, kuyambira ku nyanja yaikuru, kutsata njira ya ku Heteloni, kufikira polowera ku Zedadi ; 16 Hamati, Berota, Sibraimu, ndiwo pakati pa malire a Damasiko, ndi malire a Hamati ; Hazere Hatikoni ndiwo ku malire a Haurani. 17 Ndi malire ochokera ku nyanja ndiwo Hazaremoni, ku malire a Damasiko, ndi ku mpoto kulinga ku mpoto kuli malire a Hamati. Ndiyo mbali ya ku mpoto. 18 Ndi mbali ya ku m'mawa pakati pa Haurani, ndi Damasiko, ndi Gileadi, ndi dziko la Israyeli, ndiwo Yordano ; muyese kuyambira malire a ku mpoto kufikira nyanja ya ku m'mawa. Ndiyo mbali ya ku m'mawa. 19 Ndi mbali ya ku mwela kuloza ku mwela ndiyo kuyambira ku Tamara kufikira ku madzi a Meriboti Kadesi, ku mtsinje wa Aigupto, ndi ku nyanja yaikuru. Ndiyo mbali ya ku mwela kuloza ku mwela. 20 Ndi mbali ya ku madzulo ndiyo nyanja yaikuru, kuyambira malire a ku mwela kufikira pandunji polowera ku Hamati. Ndiyo mbali ya ku madzulo. 21 Motero mudzigawire dziko ili monga mwa mafuko a Israyeli. 22 Ndipo kudzachitika kuti muligawe ndi kuchita maere, likhale cholowa chanu, ndi cha alendo akukhala pakati pa inu ndi kubala ana pakati pa inu ; ndipo akhale kwa inu ngati obadwa m'dziko mwa ana a Israyeli, alandire cholowa pamodzi ndi inu mwa mafuko a Israyeli. 23 Ndipo kudzatero kuti ku pfuko kumene mlendo akhala'ko kumeneko mumpatse cholowa chache, ati Ambuye Yehova.

48 Maina a mafuko tsono ndi awa : Kuyambira nsonga ya ku mpoto, ku mbali ya njira ya ku Heteloni, polowera ku Hamati, Hazarenani ku malire a Damasko ku mpoto, ku mbali ya ku Hamati ; ndi mbali zache zilinge ku m'mawa ndi ku madzulo ; Dani akhale nalo gawo limodzi. 2 Ndi m'malire a Dani, kuyambira mbali ya ku m'mawa kufikira mbali ya ku madzulo ; Aseri, limodzi. 3 Ndi m'malire a Aseri, kuyambira mbali ya ku m'mawa kufikira mbali ya ku madzulo ; Nafitali, limodzi. 4 Ndi m'malire a Nafitali, kuyambira mbali ya ku m'mawa kufikira mbali ya ku madzulo; Manase, limodzi. 5 Ndi m'malire a Manase, kuyambira mbali ya ku m'mawa kufikira mbali ya ku madzulo ; Efraimu, limodzi. 6 Ndi m'malire a Efraimu, kuyambira mbali ya ku m'mawa kufikira mbali ya ku madzulo ; Rubeni, limodzi. 7 Ndi m'malire a Rubeni, kuyambira mbali ya ku m'mawa kufikira mbali ya ku madzulo ; Yuda, limodzi.

8 Ndi m'malire a Yuda, kuyambira mbali ya ku m'mawa kufikira mbali ya ku madzulo, pakhale chopereka muchipereke, mabango zikwi makumi awiri mphambu zisanu kupingasa kwache, ndi m'litali mwache lilingane ndi magawo enawo, kuyambira mbali ya ku m'mawa kufikira mbali ya ku madzulo ; ndi malo opatulika akhale pakati pache. 9 Chopereka muchipereke kwa Yehova chikhale cha mabango zikwi makumi awiri mphambu zisanu m'litali mwache, ndi zikwi khumi kupingasa kwache. 10 Ndipo m'mwemo mudzakhala chopereka chopatulika cha ansembe ku mpoto, zikwi makumi awiri mphambu zisanu m'litali mwache, ndi ku madzulo zikwi khumi kupingasa kwache, ndi ku m'mawa zikwi khumi kupingasa kwache, ndi ku mwela zikwi makumi awiri mphambu zisanu m'litali mwache ; ndi pakati pache pakhale malo opatulika a Yehova. 11 Chidzakhala cha ansembe opatulidwa a ana a Zadoki, amene anasunga udikiro wanga osasokera, muja anasokera ana a Israyeli, ndi muja anasokera aLevi. 12 Ndi chipereko'cho chikhale chawo chotapa pa chopereka cha dziko, ndicho chopatulikitsa pa malire

a aLevi. 13 Ndipo polingana ndi malire a ansembe aLevi akhale nalo gawo la zikwi makumi awiri mphambu zisanu m'litali mwache, ndi zikwi khumi kupingasa kwache ; m'litali mwache monse ndimo zikwi makumi awiri mphambu zisanu, ndi kupingasa kwache zikwi khumi. 14 Ndipo asagulitse'ko, kapena kulisintha, kapena kupitiriza zipatso zcyamba za dziko ; pakuti liri lopatulika la Yehova. 15 Ndipo zikwi zisanu zotsala'zo m'kupingasa kwache, cha kuno cha zikwi makumi awiri mphambu zisanu, zikhale za nchito wamba za mudzi, zakumanga'po za pa busa ; ndi mudzi ukhale pakati pache. 16 Ndi miyeso yache ndi iyi : mbali ya ku mpoto, mabango zikwi zinai mphambu mazana asanu ; ndi mbali ya ku mwela, zikwi zinai mphambu mazana asanu ; ndi mbali ya ku m'mawa, zikwi zinai mphambu mazana asanu ; ndi mbali ya ku madzulo, zikwi zinai mphambu mazana asanu. 17 Ndipo mudzi'wo ukhale ndi busa lache ; ku mpoto mabango mazana awiri mphambu makumi asanu, ku mwela mazana awiri mphambu makumi asanu, ndi ku m'mawa mazana awiri mphambu makumi asanu, ndi ku madzulo mazana awiri mphambu makumi asanu. 18 Ndipo madera otsala'wo m'litali mwache alingana ndi chopereka chopatulika, ndicho zikwi khumi ku m'mawa, ndi zikwi khumi ku madzulo, alingane ndi chopereka chopatulika ; ndi zipatso zache zikhale za chakudya cha iwo ogwira nchito m'mudzi. 19 Iwo ogwira nchito m'mudzi mwa mafuko onse a Israyeli alime'ko. 20 Chopereka chonse ndicho mabango zikwi makumi awiri mphambu zisanu m'litali mwache, zikwi makumi awiri mphambu zisanu kupingasa kwache ; muchipereke chopereka chopatulika champwamphwa, pamodzi ndi dziko la mudzi'wo.

21 Ndipo madera ena otsala'wo ndiwo a kalonga, mbali yina ndi yina ya chopereka chopatulika ndi ya dziko la mudzi, kutsogolo kwa zikwi makumi awiri mphambu zisanu za chopereka ku malire ya ku m'mawa, ndi ku madzulo kutsogolo kwa zikwi makumi awiri mphambu zisanu ku malire ya ku madzulo, pandunji pa magawo, ena'wo ndiwo cha kalonga ; ndipo chopereka chopatulika ndi malo opatulika a kachisi zidzakhala pakati pache. 22 Kuyambira tsono dziko la aLevi kufikira dziko la mudzi, ndiwo a pakati pa magawo ache a kalonga, pakati pa malire a Yuda ndi malire a Benjamini, kukhale kwa kalonga.

23 Kunena za mafuko otsala tsono, kuyambira ku mbali ya ku m'mawa kufikira mbali ya ku madzulo, Benjamini akhale nalo gawo limodzi. 24 Ndi ku malire a Benjamini, kuyambira mbali ya ku m'mawa kufikira mbali ya ku madzulo ; Simeoni gawo limodzi. 25 Ndi ku malire a Simeoni kuyambira mbali ya ku m'mawa kufikira mbali ya ku madzulo ; Isakara, limodzi. 26 Ndi ku malire a Isakara, kuyambira mbali ya ku m'mawa kufikira mbali ya ku madzulo ; Zebuloni, limodzi. 27 Ndi ku malire a Zebuloni, kuyambira ku mbali ya ku m'mawa kufikira mbali ya ku madzulo ; Gadi, limodzi. 28 Ndi ku malire a Gadi, mbali ya ku mwela, kuloza ku mwela, malire akhale kuyambira ku Tamara kufikira ku madzi a Meribati Kadesi, ku mtsinje wa Aigupto, kufikira ku nyanja yaikuru. 29 Ili ndi dziko muligawire mafuko a Israyeli ndi kuchita maere, likhale cholowa chawo ; ndipo awa ndi magawo awo, ati Ambuye Yehova.

30 Ndipo malekezero a mudzi ndi awa : mbali ya ku mpoto ayese mabango zikwi zinai mphambu mazana asanu ; 31 ndi zipata za mudzi zidzakhala monga mwa maina a mafuko a Israyeli ; zipata zitatu ku mpoto : chipata chimodzi cha Rubeni, chipata chimodzi cha Yuda, chipata chimodzi cha Levi ; 32 ndi ku mbali ya ku m'mawa zikwi zinai mphambu mazana asanu, ndi zipata zitatu : chipata chimodzi cha Yosefe, chipata chimodzi cha Benjamini, chipata chimodzi cha Dani ; 33 ndi ku mbali ya ku mwela ayese zikwi zinai mphambu mazana asanu, ndi zipata zitatu : chipata chimodzi cha Simeoni, chipata chimodzi cha Isakara, chipata chimodzi cha Zebuloni ; 34 ku mbali ya ku madzulo zikwi zinai mphambu mazana asanu, ndi zipata zache zitatu : chipata chimodzi cha Aseri, chipata chimodzi cha Gadi, chipata chimodzi cha Nafitali. 35 Pozungulira pache ndipo mabango zikwi khumi mphambu zisanu ndi zitatu, ndi dzina la mudzi-'wo kuyambira tsiku ilo lidzakhala, Yehova ali pomwepo.

DANIELI

1 CHAKA chachitatu cha Yehoyakimu mfumu ya Yuda, Nebukadinezara mfumu ya ku Babulo anadza ku Yerusalemu, naumangira misasa ya nkhondo. **2** Ndipo Yehova anapereka Yehoyakimu mfumu ya Yuda m'dzanja lache, pamodzi ndi zipangizo zina za m'nyumba ya Mulungu, namuka nazo iye ku dziko la Sinara, ku nyumba ya mulungu wache, nalonga zipangizo'zo m'nyumba ya chuma cha mulungu wache. **3** Ndipo mfumu inauza Asipenazi mkuru wa adindo kuti abwere nawo ena a ana a Israyeli, a mbeu ya mafumu, ndi ya akalonga; **4** anyamata opanda chirema, a maonekedwe okoma, a luso la nzeru zonse, ochenjera m'kudziwa, a luntha la kuganizira, okhoza kuimirira m'chinyumba cha mfumu; ndi kuti awaphunzitse m'mabuku, ndi manenedwe a aKasidi. **5** Ndipo mfumu inawaikira gawo la chakudya cha mfumu tsiku ndi tsiku, ndi la vinyo wakumwa iye, ndi kuti awalere zaka zitatu, kuti potsiriza pache aimirire pa maso pa mfumu. **6** Mwa awa tsono munali a ana a Yuda, Danieli, Hananiya, Misayeli, ndi Azariya. **7** Ndi mkuru wa adindo anawapatsa maina ena; Danieli anamucha Belitsazara; ndi Hananiya, Sadrake; ndi Misaeli, Mesaki; ndi Azariya, Abedinego. **8** Koma Danieli anatsimikiza mtima kuti asadzidetse ndi chakudya cha mfumu, kapena ndi vinyo amamwa; chifukwa chache anapempha mkuru wa adindo amlole asadzidetse. **9** Ndipo Mulungu anamkometsera Danieli mtima wa mkuru wa adindo, amchitire chifundo. **10** Nati mkuru wa adindo kwa Danieli, Ine ndiopa mbuyanga mfumu, amene anakuikirani chakudya chanu ndi chakumwa chanu; pakuti aonerenji nkhope zanu za chisoni zoposa za anyamata olingana ndi inu? momwemo mudzaparamulitsa mutu wanga kwa mfumu. **11** Nati Danieli kwa kapitao, amene mkuru wa adindo adamuika'yo ayang'anire Danieli, Hananiya, Misaeli, ndi Azariya, **12** Muyesetu anyamata anu masiku khumi; atipatse zomera m'nthaka tidye, ndi madzi timwe. **13** Pamenepo mupenye maonekedwe athu ndi maonekedwe a anyamata akudya chakudya cha mfumu; ndi monga umo muonera, muchitire anyamata anu. **14** Ndipo anawamvera mau awa, nawayesa masiku khumi. **15** Atatha masiku khumi'wo tsono, anaona kuti maonekedwe awo ndi kunenepa kwawo anaposa anyamata onse adadya'wo zakudya za mfumu. **16** Pamenepo kapitao'yo anachotsa chakudya chawo ndi vinyo akadamwa, nawapatsa zomera m'nthaka. **17** Koma anyamata amene anai, Mulungu anawapatsa chidziwitso ndi luntha la m'mabuku ali onse, ndi nzeru; koma Danieli anali nalo luntha la m'masomphenya ndi maloto onse. **18** Atatha masiku inanena'wo mfumu kuti alowe nawo, mkulu wa adindo analowa nawo pa maso pa Nebukadinezara. **19** Ndipo mfumu inalankhula nawo, koma mwa iwo onse sanapezeka monga Danieli, Hananiya, Misaeli, ndi Azariya; naimirira iwo pa maso pa mfumu. **20** Ndipo m'mau ali onse a nzeru ndi a luntha, amene mfumu inawafunsira, inawapeza akuposa alembi ndi openda onse m'ufumu wache wonse. Nakhala moyo Danieli mpaka chaka choyamba cha Koresi.

2 Chaka cha chiwiri cha Nebukadinezara mfumu, Nebukadinezara'yo analota maloto, ndi mzimu wache unabvutika, ndi tulo tache tidamwazikira. **2** Pamenepo mfumu inauza munthu aitane alembi, ndi openduza, ndi a ula, ndi aKasidi, amuululire mfumu maloto ache. Nalowa iwo, naimirira pa maso pa mfumu. **3** Niti nawo mfumu, Ndalota loto, nubvutika mzimu wanga kudziwa loto'lo. **4** Pamenepo aKasidi anati kwa mfumu m'chiAramu, Mfumu mukhale ndi moyo chikhalire; mufotokozere anyamata anu loto'li, ndipo tidzakuuzani kumasulira kwache. **5** Niyankha mfumu, niti kwa aKasidi, Chandichokera chinthu'chi; mukapanda kundidziwitsa loto'li ndi tanthauzo lache, mudzadulidwa nthuli nthuli, ndi nyumba zanu zidzayesedwa dzala. **6** Koma mukandidziwitsa loto'li, ndi kumasulira kwache, mudzalandira kwa ine mphatso, ndi mphotho, ndi ulemu waukuru; chifukwa chache

mundidziwitse loto'li ndi kumasulira kwache. **7** Nabwerezanso iwo kuyankha, nati, Mfumu ifotokozere anyamata ache loto'li, ndipo tidzaidziwitsa kumasulira kwache. **8** Mfumu inayankha, niti, Ndidziwatu kuti mukunkhuniza dala, pakuona inu kuti chinthu'chi chandichokera. **9** Koma mukapanda kundidziwitsa loto'li, mlandu wanu ndi umodzi; popeza mwapanganiranatu mau onama ndi oipa, kuwanena pa maso panga, mpaka idzasanduka nyengo; chifukwa chache mundifotokozere loto'li, momwemo ndidzadziwa kuti mudzandidziwitsa kumasulira kwache komwe. **10** AKasidi anayankha pa maso pa mfumu, nati, Palibe munthu pa dziko la pansi wokhoza kuulula mlandu wa mfumu; chifukwa chache palibe mfumu, mkuru, kapena wolamulira, wafunsira chinthu chotere kwa mlembi, kapena wopenduza, kapena aKasidi ali onse. **11** Pakuti chinthu achifuna mfumu nchapatali; ndipo palibe wina wokhoza kuchiulula pa maso pa mfumu, koma milungu imene kwawo sikuli pamodzi ndi anthu. **12** Chifukwa chache mfumu inakwiya, nizaza kwambiri, nilamulira kuti awaphe anzeru onse m'Babulo. **13** M'mwemo chilamuliro'cho chidamveka, ndi eni nzeru adati aphedwe; anafunafunanso Danieli ndi anzache aphedwe. **14** Pamenepo Danieli anabweza mau a uphungu wa nzeru kwa Arioki mkuru wa olindirira a mfumu, adaturuka'wo kukapha eni nzeru a ku Babulo; **15** anayankha nati kwa Arioki mkuru wa olindirira a mfumu, Chilamuliro cha mfumu chifulumiriranji? Pamenepo Arioki anadziwitsa Danieli chinthu'chi. **16** Nalowa Danieli, nafunsa mfumu amuikire nthawi, kuti aululire mfumu kumasulira kwache.

17 Pamenepo Danieli anapita ku nyumba kwache, nadziwitsa anzache Hananiya, Misaeli, ndi Azariya, chinthu'chi; **18** kuti apemphe za chifundo kwa Mulungu wa kumwamba pa chinsinsi ichi; kuti Danieli ndi anzache asaonongeke pamodzi ndi eni nzeru ena a ku Babulo. **19** Pamenepo chinsinsi'cho chinabvumbulutsidwa kwa Danieli m'masomphenya a usiku. Ndipo Danieli analemekeza Mulungu wa kumwamba. **20** Danieli anayankha, nati, Lilemekezedwe dzina la Mulungu ku nthawi za nthawi, pakuti nzeru ndi mphamvu ziri zache; **21** pakuti amasanduliza nthawi ndi nyengo, achotsa mafumu, nalonga mafumu, apatsa anzeru nzeru, ndi chidziwitso kwa iwo okhoza kuzindikira. **22** Iye abvumbulutsa zinthu zakuya ndi zinsinsi; adziwa zokhala mu mdima, ndi kuunika kumakhala kwa Iye. **23** Ndikuyamikani ndi kukulemekezani Inu, Mulungu wa makolo anga, pakuti mwandipatsa nzeru ndi mphamvu; ndipo mwandidziwitsa tsopano ichi tachifuna kwa Inu; pakuti mwatidziwitsa mlandu wa mfumu. **24** Potero Danieli analowa kwa Arioki amene mfumu idamuika aononge eni nzeru a ku Babulo; anamuka, natero naye, Usaononga eni nzeru a ku Babulo, undilowetse kwa mfumu, ndipo ndidzaululira mfumu kumasulira'ko.

25 Pamenepo Arioki analowa naye Danieli kwa mfumu mofulumira; natero nayo, Ndapeza munthu wa ana a ndende a Yuda, ndiye adzadziwitsa mfumu kumasulira kuja. **26** Mfumu inayankha, niti kwa Danieli, amene dzina lache ndiye Belitsazara, Ukhoza kodi kundidziwitsa loto'lo ndidalilota, ndi kumasulira kwache? **27** Nayankha Danieli pa maso pa mfumu, nati, Chinsinsi inachitira liuma mfumu, angakhale anzeru, openduza, alembi, kapena alauli, sakhoza kuchiululira mfumu; **28** koma kuli Mulungu kumwamba wakubvumbulutsa zinsinsi; Iye ndiye wadziwitsa mfumu Nebukadinezara chimene chidzachitika masiku otsiriza. Loto lanu, ndi masomphenya a m'mtima mwanu pa kama panu, ndi awa: **29** Inu mfumu, maganizo anu analowa m'mtima mwanu muli pa kama panu, akunena za icho chidzachitika m'tsogolomo; ndipo Iye amene abvumbulutsa zinsinsi wakudziwitsani chodzachitika'cho. **30** Koma ine, chinsinsi ichi sichinabvumbulutsidwa kwa ine chifukwa cha nzeru ndiri nayo yakuposa wina ali yense wa moyo, koma kuti kumasulira'ku kudziwike kwa mfumu, ndi kuti mudziwe maganizo a mtima wanu. **31** Inu mfumu munapenya ndi kuona fano lalikuru. Fano'li linali lalikuru, ndi kunyezimira kwache kunaposa; linali kuima popenyana ndi inu, ndi maonekedwe

ache anali oopsa. 32 Fano ili tsono, mutu wache unali wa golidi wabwino, chifuwa chache ndi manja ache za siliva, mimba yache ndi chuuno chache za mkuwa, 33 miyendo yache ya chitsulo, mapazi ache mwina chitsulo mwina dongo. 34 Munali chipenyere kufikira mwala unasemedwa popanda manja, umene unagunda fano'li pa mapazi ache okhala chitsulo ndi dongo, nuwaphwanya. 35 Pamenepo chitsulo, dongo, mkuwa, siliva, ndi golidi, zinapereka pamodzi, nizinasanduka ngati mungu wa pa madwale a malimwe ; ndi mphepo inaziuluza, osapezekanso malo awo ; ndi mwala udagunda fano'wo unasanduka phiri lalikuru, nudzaza dziko lonse la pansi. 36 Ili ndi loto ; kumasulira kwache tsono tikufotokozerani mfumu. 37 Inu mfumu ndinu mfumu ya mafumu, pakuti Mulungu wa kumwamba anakupatsani ufumu, ndi mphamvu yaikuru, ndi ulemu ; 38 ndipo pali ponse pokhala ana a anthu Iye anapereka nyama za ku thengo, ndi mbalame za mlengalenga, m'dzanja lanu ; nakuchititsani ufumu pa izi zonse ; inu ndinu mutu'wo wa golidi. 39 Ndi pambuyo pa inu padzauka ufumu wina wochepa ndi wanu, ndi ufumu wina wachitatu wa mkuwa wakuchita ufumu pa dziko lonse la pansi. 40 Ndi ufumu wachinai udzakhala wolimba ngati chitsulo, popeza chitsulo chiphwanya ndi kufoketsa zonse ; ndipo monga chitsulo chiswa zonsezi, uwu udzaphwanya ndi kuswa. 41 Ndipo umo mudaonera mapazi ndi zala zache, mwina dongo la woumba, mwina chitsulo ; ufumu'wo udzakhala wogawanika, koma momwemo mudzakhala mphamvu ya chitsulo ; popeza mudaona chitsulo chosanganizika ndi dongo. 42 Ndi zala za mapazi, mwina chitsulo ndi mwina dongo, momwemo ufumu'wo, mwina wolimba mwina wogamphuka. 43 Ndi umo mudaonera chitsulo chosanganizika ndi dongo, iwo adzadzisokoneza ndi ana a anthu wamba ; koma sadzaphatikizana, monga umo chitsulo sichimasanganizikana ndi dongo. 44 Ndipo masiku a mafumu aja Mulungu wa kumwamba adzaika ufumu woti sudzaonongeka ku nthawi zonse, ndi ulamuliro wache sudzasiyidwira mtundu wina wa anthu, koma udzaphwanya ndi kutha maufumu awo onse, nudzakhala chikhalire. 45 Umo mudaonera kuti mwala unasemedwa m'phiri popanda manja, ndi kuti udapera chitsulo, mkuwa, dongo, siliva, ndi golidi ; Mulungu wamkuru wadziwitsa mfumu chidzachitika m'tsogolomo ; loto'li nloona, ndi kumasulira kwache kwakhazikika. 46 Pamenepo mfumu Nebukadinezara anagwa nkhope yache pansi, nalambira Danieli, nati amthirire nsembe ya ufa ndi ya zonunkhira zokoma. 47 Mfumu inamyankha Danieli, niti, Zoona Mulungu wako ndiye Mulungu wa milungu, ndi Mbuye wa mafumu, ndi wobvumbulutsa zinsinsi ; popeza wakhoza kubvumbulutsa chinsinsi ichi. 48 Pamenepo mfumu inasandutsa Danieli wamkuru, nimpatsa mphatso zazikuru zambiri, namlamuliritsa dera lonse la ku Babulo ; nakhala iye kazembe wamkuru wa anzeru onse a ku Babulo. 49 Pamenepo Danieli anapempha mfumu, ndipo anaika Sadrake, Mesake, ndi Abedinego, ayang'anire nchito za dera la ku Babulo. Koma Danieli anakhala m'bwalo la mfumu.

3 Mfumu Nebukadinezara anapanga fano la golidi, msinkhu wache mikono makumi asanu ndi limodzi, ndi thunthu lache mikono isanu ndi umodzi ; analiimika pa chidikha cha Dura, m'dera la ku Babulo. 2 Ndipo mfumu Nebukadinezara inatumiza kukasonkhanitsa akalonga, akazembe, ndi ziwanga, oweruza, akulu osunga chuma, mandoda, ankhoswe, ndi olamulira onse a madera, abwere kuzurula fano'li adaliimika mfumu Nebukadinezara. 3 Pamenepo akalonga, akazembe, ndi ziwanga, oweruza, akulu osunga chuma, mandoda, ankhoswe, ndi olamulira onse a madera, anasonkhanira kupereka fano adaliimika mfumu Nebukadinezara, naimirira pa maso pa fano adaliimika Nebukadinezara. 4 Ndipo wolalikira anapfuulitsa, kuti, Akulamulirani inu anthu, mitundu ya anthu a manenedwe osiyana, 5 kuti pakumva inu mau a lipenga, chitoliro, zeze, sansi, chisakasa, ngoli, ndi zoyimbitsa ziri zonse, mugwadire ndi kulambira fano la golidi adaliimika mfumu Nebukadinezara ; 6 ndipo ali yense wosagwadira ndi kulambira adzaponyedwa nthawi yomweyo m'kati mwa ng'anjo yotentha ya moto. 7 Po-

fero nthawi yomweyo pakumva anthu onse mau a lipenga, chitoliro, zeze, sansi, chisakasa, ndi zoyimbitsa ziri zonse, anthu onse, mitundu ya anthu a manenedwe osiyana, anagwadira, nalambira fano la golidi adaliimika mfumu Nebukadinezara. **8** Chifukwa chache anayandikira aKasidi ena nthawi yomweyi, naneneza aYuda. **9** Anayankha, nati kwa mfumu Nebukadinezara, Mfumu, mukhale ndi moyo chikhalire. **10** Inu mfumu mwalamulira kuti munthu ali yense amene adzamva mau a lipenga, chitoliro, zeze, sansi, chisakasa, ngoli, ndi zoyimbitsa ziri zonse, agwadire, nalambire fano'lo la golidi; **11** ndi yense wosagwadira ndi kulambira adzaponyedwa m'kati mwa ng'anjo yotentha ya moto. **12** Alipo aYuda amene munawaika ayang'anire nchito ya dera la ku Babulo, Sadrake, Mesake, ndi Abedinego, amuna awa, mfumu, sanasamalira inu, satumikira milungu yanu, kapena kulambira . fano la golidi mudaliimika'lo. **13** Pamenepo Nebukadinezara, mu mkwiyo ndi m'ukali wache, anawauza abwere nawo Sadrake, Mesake, ndi Abedinego. Ndipo anabwera nawo amuna'wa kwa mfumu. **14** Nebukadinezara anayankha, nati kwa iwo, Kodi mutero dala, Sadrake, Mesake, ndi Abedinego, kusatumikira milungu yanga, ndi kusalambira fano la golidi ndinaliimika'lo? **15** Mukabvomereza tsono, pakumva mau a lipenga, chitoliro, zeze, sansi, chisakasa, ndi ngoli, ndi zoyimbitsa ziri zonse, kugwadira ndi kulambira fano ndinalipanga, chabwino; koma mukapanda kulambira, mudzaponyedwa nthawi yomweyi m'kati mwa ng'anjo yotentha ya moto; ndipo mulungu amene adzakulanditsani m'manja mwanga ndani? **16** Sadrake, Mesake, ndi Abedinego, anayankha, nati kwa mfumu Nebukadinezara, Sikufunika kuti tikuyankheni pa mlandu uwu. **17** Taonani, Mulungu wathu amene timtumikira akhoza kutilanditsa m'ng'anjo yotentha ya moto, nadzatilanditsa m'dzanja lanu mfumu. **18** Koma akapanda kutero, dziwani, mfumu, kuti sitidzatumikira milungu yanu, kapena kulambira fano la golidi mudaliimika'lo. **19** Pamenepo Nebukadinezara anadzazidwa ndi ukali, ndi maonekedwe a nkhope yache anasandulikira Sadrake, Mesake, ndi Abedinego; anayankha, nati asonkheze ng'anjo kasanu ndi kawiri koposa umo amasonkhezera. **20** Nauza amuna ena a mphamvu a m'khamu lache la nkhondo amange Sadrake, Mesake, ndi Abedinego, ndi kuwaponya m'ng'anjo yotentha ya moto. **21** Pamenepo amuna awa anamangidwa ali chibvalire zopfunda zawo, maraya awo, ndi nduwira zawo, ndi zobvala zawo zina; naponyedwa m'kati mwa ng'anjo yotentha ya moto. **22** Motero, popeza mau a mfumu anafulumiza, ndi ng'anjo inatentha koposa, lawi la moto linapha iwo aja ananyamula Sadrake, Mesake, ndi Abedinego. **23** Ndipo amuna atatu awa, Sadrake, Mesake, ndi Abedinego, anagwa pansi omangidwa m'kati mwa ng'anjo yotentha ya moto. **24** Pamenepo mfumu Nebukadinezara anadabwa, nauka msanga, nanena nati kwa mandoda ache, Kodi sitinaponya amuna atatu omangidwa m'kati mwa moto? Anayankha nati kwa mfumu, Inde mfumu. **25** Anayankha, nati, Taonani, ndirikuona amuna anai omasuka, alikuyenda m'kati mwa moto; ndipo alibe kuphwetekwa, ndi maonekedwe a wachinai akunga mwana wa milungu. **26** Pamenepo Nebukadinezara anayandikira pa khomo la ng'anjo yotentha ya moto, analankhula, nati, Sadrake, Mesake, ndi Abedinego, inu atumiki a Mulungu wa m'Mwambamwamba, turukani, idzani kuno. Pamenepo Sadrake, Mesake, ndi Abedinego, anaturuka m'kati mwa moto. **27** Ndipo akalonga, akazembe, ndi ziwanga, ndi mandoda a mfumu, atasonkhana, anaona amuna awa, kuti moto unalibe mphamvu pa matupi awo, losawauka tsitsi la pa mutu pawo, ndi zopfunda zawo zosasandulika, pfungo lomwe la moto losawaomba. **28** Nebukadinezara ananena, nati, Alemekezedwe Mulungu wa Sadrake, Mesake, ndi Abedinego, amene anatuma mthenga wache, napulumutsa atumiki ache omkhulupirira Iye, nasanduliza mau a ine mfumu, napereka matupi awo kuti asatumikire kapena kulambira mulungu wina yense, koma Mulungu wawo wawo. **29** Chifukwa chache ndilamulira kuti anthu ali onse, mtundu uli wonse, ndi a manenedwe ali onse, akunenera molakwira Mulungu wa Sadrake, Mesake, ndi

Abedinego, adzadulidwa nthuli nthuli, ndi nyumba zawo zidzasanduka dzala ; popeza palibe mulungu wina akhoza kulanditsa motero. **30** Pamenepo mfumu inakuza Sadrake, Mesake, ndi Abedinego, m'dera la ku Babulo.

4 Mfumu Nebukadinezara, kwa anthu, mitundu ya anthu, ndi a manenedwe okhala pa dziko lonse la pansi, mtendere uchurukire inu. **2** Chandikomera kuonetsa zizindikilo ndi zozizwa, zimene anandichitira Mulungu wa m'Mwambamwamba. **3** Ha! zizindikilo zache nzazikuru, ndi zozizwa zache nza mphamvu, ufumu wache ndiwo ufumu wosatha, ndi kulamulira kwache ku mibadwo mibadwo.

4 Ine Nebukadinezara ndinalimkupumula m'nyumba mwanga, ndi kukhala mwaufulu m'chinyumba changa. **5** Ndinaona loto lakundiopsa, ndi zolingilira za pa kama panga, ndi masomphenya a m'mtima mwanga, zinandibvuta ine. **6** Chifukwa chache ndinalamulira kuti adze kwa ine anzeru onse a ku Babulo, kuti andidziwitse kumasulira kwache kwa loto'li. **7** Pamenepo anafika alembi, openda, aKasidi, ndi alauli ; ndipo ndinawafotokozera loto'li, koma sanandidziwitsa kumasulira kwache. **8** Koma potsiriza pache analowa pa maso panga Danieli, dzina lache ndiye Belitsazara, monga mwa dzina la mulungu wanga, amenenso muli mzimu wa milungu yoyera m'mtima mwache ; ndipo ndinamfotokozera loto'li pa maso pache, ndi kuti, **9** Belitsazara iwe, mkuru wa alembi, popeza ndidziwa kuti mwa iwe muli mzimu wa milungu yoyera, ndi kuti palibe chinsinsi chikusautsa, undifotokozere masomphenya a loto langa ndalota'li, ndi kumasulira kwache. **10** Masomphenya a m'mtima mwanga pa kama panga ndi awa : Ndinapenya ndi kuona mtengo pakati pa dziko la pansi, msinkhu wache ndi waukuru. **11** Mtengo'wo unakula, nulimba, ndi msinkhu wache unafikira kumwamba, nuonekera mpaka chilekezero cha dziko lonse la pansi. **12** Masamba ache anali okoma, ndi zipatso zache zinachuruka, ndi m'menemo munali zakudya zofikira onse, nyama za ku thengo zinatsata mthunzi wache, ndi mbalame za mlengalenga zinafatsa m'nthambi zache, ndi nyama zonse zinadya'ko. **13** Ndinaona m'masomphenya a m'mtima mwanga pa kama panga, taonani, mthenga woyera anatsika kumwamba. **14** Anapfuulitsa, natero, Likhani mtengo'wo, sadzani nthambi zache, yoyolani masamba ache, mwazani zipatso zache, nyama zichoke pansi pache, ndi mbalame pa nthambi zache. **15** Koma siyani chitsa ndi mizu yache m'nthaka, chomangidwa ndi mkombero wa chitsulo ndi mkuwa, mu msipu wa ku thengo ; nchokhathamira ndi mame a kumwamba, ndi gawo lache likhale pamodzi ndi nyama ziri m'machiri a m'dziko. **16** Mtima wache usandulike, usakhalenso mtima wa munthu, apatsidwe mtima wonga wa nyama, nizimpitire nthawi zisanu ndi ziwiri. **17** Chitsutso ichi adachilamulira amithenga oyera'wo, anachifunsa, nachinena, kuti amoyo adziwe kuti wa m'Mwambamwamba alamulira m'ufumu wa anthu, naupereka kwa ali yense Iye afuna, nauutsira wolubukira anthu. **18** Loto ili ndinaliona ine mfumu Nebukadinezara ; ndipo iwe Belitsazara undifotokozere kumasulira kwache, popeza anzeru onse a m'ufumu wanga sakhoza kundidziwitsa kumasulira kwache ; koma iwe ukhoza, popeza mwa iwe muli mzimu wa milungu yoyera.

19 Pamenepo Danieli, dzina lache ndiye Belitsazara anadabwa nthawi, namsautsa maganizo ache. Mfumu inayankha, niti, Belitsazara lisakusautse loto'li, kapena kumasulira kwache. Belitsazara anayankha, nati, Mbuye wanga, loto'li likadakhala la iwo akudana nanu, ndi kumasulira kwache kwa iwo akuutsana nanu. **20** Mtengo mudauona umene unakula, nukhala wolimba, nufikira kumwamba msinkhu wache, nuonekera pa dziko lonse la pansi, **21** umene masamba ache anali okoma, ndi zipatso zache zochuruka, ndi m'menemo munali chakudya chofikira onse, umene nyama za ku thengo zinakhala pansi pache, ndi mbalame za mlengalenga zinapeza pokhala pawo pa nthambi yache ; **22** ndinu mfumu ; mwakula, mwalimba, pakuti ukulu wanu wakula, nufikira kumwamba, ndi ufumu wanu ku chilekezero cha dziko la pansi. **23** Tsono, kuti mfumu inaona mthenga woyera wotsika

kumwamba, ndi kuti, Likhani mtengo'wo ndi kuuononga, koma siyani chitsa chache ndi mizu m'nthaka, chomangidwa ndi mkombero wa chitsulo ndi mkuwa, mu msipu wa ku thengo, nichikhale chokhathamira ndi mame a kumwamba, ndi gawo lache likhale pamodzi ndi nyama za ku thengo, mpaka zitampitira nthawi zisanu ndi ziwiri; **24** kumasulira kwache ndi uku, mfumu; ndipo chilamuliro cha wam'Mwambamwamba chadzera mbuye wanga mfumu; **25** kuti adzakuingitsani kukuchotsani kwa anthu, ndi pokhala panu padzakhala pamodzi ndi nyama za ku thengo; ndipo mudzadya udzu ngati ng'ombe, nimudzakhala wokhathamira ndi mame a kumwamba, nizidzakupitirani nthawi zisanu ndi ziwiri, mpaka mudzadziwa kuti wam'Mwambamwamba alamulira m'ufumu wa anthu, naupereka kwa ali yense Iye afuna mwini. **26** Ndipo kuti anauza asiye chitsa ndi mizu ya mtengo, 'ufumu wanu udzakhazikikira inu, mukakatha kudziwa kuti kumwamba kumalamulira. **27** Chifukwa chache, mfumu, kupangira kwanga kukomere inu, dulani machimo anu ndi kuchita chilungamo, ndi mphulupulu zanu mwa kuchitira aumphawi chifundo; kuti kapena nthawi ya mtendere wanu italike. **28** Chonsechi chinagwera mfumu Nebukadinezara. **29** Itatha miyezi khumi ndi iwiri, analikuyenda m'chinyumba cha chifumu cha ku Babulo. **30** Mfumu inanena, niti, Suyu Babulo wamkuru ndinammanga, akhale pokhala pa chifumu, ndi mphamvu yanga yaikuru uoneke ulemerero wa chifumu changa? **31** Akali m'kamwa mwa mfumu mau awa, anamgwera mau ochokera kumwamba, ndi kuti, Mfumu Nebukadinezara, anena kwa iwe; ufumu wakuchokera. **32** Nadzakuinga kukuchotsa kwa anthu, ndi pokhala pako udzakhala pamodzi ndi nyama za ku thengo; adzakudyetsa udzu ngati ng'ombe; nizidzakupitira nthawi zisanu ndi ziwiri, mpaka udzadziwa kuti wam'Mwambamwamba alamulira m'ufumu wa anthu, naupereka kwa ali yense Iye afuna mwini. **33** Nthawi yomweyo anachitika mau awa kwa Nebukadinezara; anamuinga kumchotsa kwa anthu; nadya udzu ngati ng'ombe iye, ndi thupi lache linakhathamira ndi mame a kumwamba, mpaka tsitsi lache lidamera ngati nthenga za chiombankanga ndi makadabo ache ngati makadabo a mbalame. **34** Atatha masiku awa tsono, ine Nebukadinezara ndinakweza maso anga kumwamba, ndi nzeru zanga zinandibwerera; ndipo ndinalemekeza wam'Mwambamwamba, ndi kumyamika ndi kumchitira ulemu Iye wokhala chikhalire; pakuti kulamulira kwache ndiko kulamulira kosatha, ndi ufumu wache ku mibadwo mibadwo; **35** ndi okhala pa dziko la pansi onse ayesedwa a chabe; ndipo Iye achita mwa chifuniro chache m'khamu la kumwamba ndi mwa okhala pa dziko la pansi; ndipo palibe woletsa dzanja lache, kapena wakunena naye, Muchitanji? **36** Nthawi yomweyi nzeru zanga zinandibwerera, ndi chifumu changa ndi kunyezimira kwanga zinandibwerera, kuti uonekenso ulemerero wa ufumu wanga; ndi mandoda anga, ndi akuru anga, anandifuna; ndipo ndinakhazikika m'ufumu wanga, Iye nandionjezeranso ukulu wochuruka. **37** Tsono ine Nebukadinezara ndiyamika, ndi kukuza, ndi kulemekeza Mfumu ya kumwamba, pakuti nchito zache zonse nzoona, ndi njira zache chiweruzo; ndi oyenda m'kudzikuza kwawo, Iye akhoza kuwachepetsa.

5 Mfumu Belisazara anakonzera anthu ache akulu chikwi chimodzi madyerero akuru, namwa vinyo pa maso pa chikwi'cho. **2** Belisazara, pakulawa vinyo, anati abwere nazo zotengera za golidi ndi siliva adazichotsa Nebukadinezara atate wache ku kachisi ali ku Yerusalemu, kuti mfumu ndi akuru ache, akazi ache ndi akazi ache ang'ono, amwere'mo. **3** Nabwera nazo zotengera za golidi adazichotsa ku kachisi wa nyumba ya Mulungu ya ku Yerusalemu, ndipo mfumu ndi akuru ache, akazi ache ndi akazi ache ang'ono, anamwera-'mo. **4** Anamwa vinyo, nalemekeza milungu ya golidi, ndi ya siliva, ya mkuwa, ya chitsulo, ya mtengo, ndi ya mwala. **5** Nthawi yomweyo zinabuka zala za dzanja la munthu, nizinalemba pandunji pa choikapo nyali, pomata pa khoma la chinyumba cha mfumu; ndipo mfumu inaona nsonga yache ya dzanja lidalemba'lo. **6** Pamenepo padasandulika pa nkhope

pache pa mfumu, ndi maganizo ache anamsautsa, ndi mfundo za m'chuuno mwache zinaguruka, ndi maondo ache anaombana. **7** Nipfuulitsa mfumu abwere nawo openda, aKasidi, ndi alauli. Mfumu inalankhula, niti kwa anzeru a ku Babulo, Ali yense amene adzawerenga lemba ili, nadzandifotokozera kumasulira kwache, adzabvekedwa chibakuwa, ndi unyolo wa golidi m'khosi mwache, nadzakhala wolamulira wachitatu m'ufumu'wu. **8** Pamenepo analowa anzeru onse a mfumu, koma sanakhoza kuwerenga lemba'lo, kapena kudziwitsa mfumu kumasulira kwache. **9** Ndipo mfumu Belisazara anabvutika kwambiri, ndi nkhope yache inasandulika, ndi akuru ache anathedwa nzeru. **10** Chifukwa cha mau a mfumu ndi akuru ache mkazi wamkuru wa mfumu analowa m'nyumba ya madyerero; mkazi wa mfumu ananena, nati, Mfumu, mukhale ndi moyo kosatha; asakubvuteni maganizo anu, ndi nkhope yanu isasandulike; **11** pali munthu m'ufumu mwanu mwa iye muli mzimu wa milungu yoyera; ndipo masiku a atate wanu munapezeka mwa iye kuunika, ndi luntha, ndi nzeru, ngati nzeru ya milungu; ndipo mfumu Nebukadinezara atate wanu, inde mfumu atate wanu anamuika akhale mkuru wa alembi openda, aKasidi, ndi alauli; **12** popeza m'Danieli yemweyo, amene mfumu adamucha Belitsazara, mudapezeka mzimu wopambana, ndi chidziwitso, ndi luntha, kumasulira maloto ndi kutanthauzira mau ophiphiritsa, ndi kumasula mfundo. Amuitane Danieli tsono, iye adzafotokozera kumasulira'ku.

13 Pamenepo analowa naye Danieli kwa mfumu. Mfumu inayankha, niti kwa Danieli, Ndiwe kodi Danieli uja wa ana a ndende a Yuda, amene mfumu atate wanga anatenga ku Yuda? **14** Ndamva za iwe kuti muli mzimu wa milungu mwa iwe, ndi kuti mupezeka mwa iwe kuunika, ndi luntha, ndi nzeru zopambana. **15** Ndipo tsono anabwera nawo kwa ine anzeru, openda, kuti awerenge lemba ilo, ndi kundidziwitsa kumasulira kwache; koma sanakhoza kufotokozera kumasulira kwa chinthu'chi. **16** Koma ndamva ine za iwe, kuti ukhoza kutanthauzira mau, ndi kumasula mfundo; tsono ukakhoza kuwerenga lemba'lo, ndi kundidziwitsa kumasulira kwache, udzabvekedwa chibakuwa, ndi unyolo wa golidi m'khosi mwako; nudzakhala wolamulira wachitatu m'ufumu'wo. **17** Pamenepo anayankha Danieli, nati kwa mfumu, Mphatso zanu zikhale zanu, ndi mphotho zanu mupatse wina; koma ndidzawerengera mfumu lemba'lo, ndi kumdziwitsa kumasulira kwache. **18** Mfumu inu, Mulungu wam'Mwambamwamba anapatsa Nebukadinezara atate wanu ufumu'wu, ndi ukulu, ndi ulemerero, ndi chifumu; **19** ndipo chifukwa cha ukulu adampatsa'wo anthu onse, mitundu yonse ya anthu, a manenedwe onse, ananjenjemera, naopa pa maso pache; amene anafuna kuwapha anawapha; amene anafuna kuwasunga anawasunga wamoyo; amene anafuna kuwakweza anawakweza; amene anafuna kuwatsitsa anawatsitsa. **20** Koma pokwezeka mtima wache, nulimba mzimu wache kuchita modzikuza, anamtsitsa pa mpando wa ufumu wache, namchotsera ulemerero wache; **21** ndipo anamuinga kumchotsa kwa ana a anthu, ndi mtima wache unasandulika ngati wa nyama za ku thengo, ndi pokhala pache mpa mbidzi, anamdyetsa udzu ngati ng'ombe, ndi thupi lache linakhathamira ndi mame a kumwamba; mpaka anadziwa kuti wam'Mwamba-mwamba alamulira m'ufumu wa anthu, nauikira ali yense Iye afuna mwini. **22** Ndipo inu, mwana wache Belisazara inu, simunadzichepetsa m'mtima mwanu, chinkana munazidziwa izi zonse; **23** koma munadzikweza kutsutsana naye Ambuye wa kumwamba; ndipo anabwera nazo zotengera za nyumba yache kwa inu; ndi inu ndi akuru anu, akazi anu ndi akazi anu ang'ono, mwamwera'mo vinyo; mwalemekezanso milungu ya siliva, ndi ya golidi, ya mkuwa, ya chitsulo, ya mtengo, ndi ya mwala, imene siiona, kapena kumva, kapena kudziwa; ndi Mulungu amene m'dzanja mwache muli mpweya wanu, ndi njira zanu zonse, yemweyo simunamchitira ulemu. **24** Pamenepo nsonga ya dzanja inatumidwa kuchokera pa maso pache, nililembedwa lemba'li. **25** Ndipo lemba lolembedwa ndi ili: MENE MENE TEKEL UFARSIN. **26** Kumasulira kwache kwa mau awa

ndi uku : MENE, Mulungu anawerenga ufumu wanu, nautha. **27** TEKEL, Mwayesedwa pa miyeso, nimupezeka mwaperewera. **28** PERES, ufumu wanu wagawiska, nuperekedwa kwa aMedi ndi aPerizi. **29** Pamenepo Belisazara analamulira, ndipo anabveka Danieli chibakuwa, ndi unyolo wa golidi m'khosi mwache, nalalikira za iye kuti ndiye wolamulira wachitatu m'ufumu'mo. **30** Usiku womwewo Belisazara mfumu ya aKasidi anaphedwa. **31** Ndipo Dariyo mMedi analandira ufumu'wo ali wa zaka makumi asanu ndi limodzi mphambu ziwiri.

6 Kudamkomera Dariyo kuikira ufumu'wo akalonga zana limodzi mphambu makumi awiri, akhale m'madera onse a ufumu ; **2** ndi akuyang'anira iwo akulu atatu ; woyamba wawo ndi Danieli, kuti akalonga awa adziwerengere kwa iwo, ndi kuti za mfumu zisàsoweke. **3** Pamenepo Danieli amene anaposa akulu'wa ndi akalonga, popeza munali mzimu wopambana mwa iye, ndi mfumu inati imuike woyang'anira ufumu wonse. **4** Ndipo akulu'wa ndi akalonga anayesa kumtola chifukwa Danieli, kunena za ufumu'wo ; koma sanakhoza kupeza chifukwa kapena cholakwira, popeza anali wokhulupirika ; ndipo sanaona chosasamala kapena cholakwa chiri chonse mwa iye. **5** Pamenepo anthu awa anati, Sitidzamtola chifukwa chiri chonse Danieli amene, tikapanda kumtola ichi pa chilamulo cha Mulungu wache. **6** Ndipo akuru awa ndi akalonga anasonkhana kwa mfumu mofulumira, natero nayo, Mfumu Dariyo mukhale ndi moyo chikhalire. **7** Akuru onse a ufumu'wo, ndi akazembe, ndi akalonga, mandoda, ndi ziwanga, anapangana kukhazika lemba la chifumu, ndi kuika'po choletsa cholimba, kuti ali yense akapempha kanthu kwa mulungu ali yense, kapena kwa munthu ali yense masiku makumi atatu, osati kwa inu nokha mfumu, adzaponyedwa m'dzenje la mikango. **8** Tsopano mfumu mukhazikitse choletsa'cho, ndi kutsimikiza cholembedwa'cho, kuti chisasinthike monga mwa malamulo a aMedi ndi aPerizi, amene sasinthika. **9** Momwemo mfumu Dariyo anatsimikiza cholembedwa ndi choletsa'cho. **10** Ndipo podziwa Danieli kuti adatsimikiza cholembedwa'cho, analowa m'nyumba mwache, m'chipinda mwache, chimene mazenera ache anatseguka oloza ku Yerusalemu ; ndipo anagwada maondo ache tsiku limodzi katatu, napemphera, nabvomereza pa maso pa Mulungu wache monga umo amachitira kale lonse. **11** Pamenepo anasonkhana anthu awa, napeza Danieli alikupemphera ndi kupembedza pa maso pa Mulungu wache. **12** Ndipo anayandikira, nanena pa maso pa mfumu za choletsa'cho cha mfumu, Kodi simunatsimikiza choletsa'cho, kuti ali yense akapempha kanthu kwa mulungu ali yense, kapena kwa munthu ali yense, masiku makumi atatu, osati kwa inu nokha mfumu, adzaponyedwa m'dzenje la mikango ? Mfumu niyankha, niti, Choona chinthu'chi, monga mwa malamulo a aMedi ndi aPerizi amene sasinthika. **13** Pamenepo anayankha, nati pa maso pa mfumu, Danieli uja wa ana a ndende a Yuda sasamalira inu mfumu, kapena choletsa munachitsimikiza'cho ; koma apempha pemphero lache katatu tsiku limodzi. **14** Ndipo mfumu m'mene atamva mau awa anaipidwa kwambiri, naika mtima wache pa Danieli kuti amlanditse, nayesetsa mpaka polowa dzuwa kumlanditsa. **15** Koma anthu awa anasonkhana kwa mfumu, nati kwa mfumu, Dziwani, mfumu, kuti lamulo la aMedi ndi aPerizi, ndilo kuti choletsa chiri chonse ndi lemba liri lonse idazikhazikira mfumu, zisasinthike. **16** Pamenepo inalamula mfumu, ndipo anadza naye Danieli, namponya m'dzenje la mikango. Ndipo mfumu inalankhula, niti kwa Danieli, Mulungu wako amene umtumikira kosalekeza, Iyeyu adzakulanditsa. **17** Ndipo anatenga mwala, nauika pakamwa pa dzenje, niukomera mfumu ndi chosindikizira chache, ndi chosindikizira cha akuru ache, kuti kasasinthike kanthu ka Danieli. **18** Pamenepo mfumu inamuka ku chinyumba chache, nichezera kusala usiku'wo, ngakhale zoyimbitsa sanabwera nazo pa maso pache, ndi m'maso mwache munamuumira. **19** Nilawira mamawa mfumu, nimuka mofulumira ku dzenje la mikango. **20** Ndipo poyandikira pa dzenje inapfuula ndi mau a chisoni mfumu, ninena, niti kwa Danieli, Danieli,

mnyamata wa Mulungu wa moyo, kodi Mulungu wako, amene umtumikira kosalekeza, wakhoza kukulanditsa kwa mikango ? **21** Pamenepo Danieli anati kwa mfumu, Mfumu, mukhale ndi moyo chikhalire. **22** Mulungu wanga watuma mthenga wache, natseka pakamwa pa mikango ; ndipo siinandiphweteka, chifukwa anandiona wosachimwa pa maso pache, pa maso panunso, mfumu, sindinalakwa. **23** Pamenepo mfumu inakondwera kwambiri, niwauza aturutse Danieli m'dzenje. Momwemo anamturutsa Danieli m'dzenje, ndi pa thupi pache sipadaoneka bala, popeza anakhulupirira Mulungu wache. **24** Ndipo italamulira mfumu, anabwera nawo amuna aja adamneneza Danieli, nawaponya m'dzenje la mikango, iwowa, ana awo, ndi akazi awo ; ndipo asanafike pansi pa dzenje mikango inawaposa mphamvu, niphwanya mafupa awo onse.

25 Pamenepo mfumu Dariyo analembera kwa anthu, mitundu ya anthu, ndi a manenedwe onse okhala pa dziko lonse la pansi, Mtendere uchurukire inu. **26** Ndilamulira ine kuti m'maiko onse a ufumu wanga anthu anjenjemere, naope pa maso pa Mulungu wa Danieli ; pakuti Iye ndiye Mulungu wa moyo wakukhala chikhalire, ndi ufumu wache ngwosaonongeka, ndi kulamulira kwache kudzakhala mpaka chimariziro. **27** Iye apulumutsa, nalanditsa, nachita zizindikilo ndi zozizwa m'mwamba ndi pa dziko la pansi, ndiye amene anapulumutsa Danieli ku mphamvu ya mikango. **28** Momwemo Danieli amene anakuzikabe pokhala Dariyo mfumu, ndi pokhala mfumu Koresi wa ku Periziya.

7 Chaka choyamba cha Belisazara mfumu ya ku Babulo Danieli anaona loto, naona masomphenya a m'mtima mwache pa kama pache ; ndipo analemba loto'lo, nalifotokozera mwa chidule. **2** Danieli ananena, nati, Ndinaona m'masomphenya anga usiku, taonani, mphepo zinai za mu mlengalenga zinabuka pa nyanja ya ikuru. **3** Ndipo zinaturuka m'nyanja zirombo zazikuru zinai zosiyanasiyana. **4** Choyamba chinanga mkango, chinali nawo mapiko a chiombankanga, ndinapenyera mpaka nthenga zache zinathothoka, nichinakwezeka ku dziko, ndi kuimitsidwa ndi mapazi awiri ngati munthu, nichinapatsidwa mtima wa munthu. **5** Ndipo taonani, chirombo china chachiwiri chikunga chimbalangondo chinatundumuka ; mbali imodzi ndi m'kamwa mwache munali nthiti zitatu pakati pa mano ache ; ndipo anatero nacho, Nyamuka, lusira nyama zambiri. **6** Pambuyo pache ndinapenya ndi kuona china ngati nyalugwe, chinali nawo mapiko anai a nkhuku pa msana pache, chirombo'cho chinali nayonso mitu inai, nichinapatsidwa ulamuliro. **7** Pambuyo pache ndinaona m'masomphenya a usiku, ndi kuona chirombo chachinai, choopsa ndi chochititsa mantha, ndi cha mphamvu choposa, chinali nawo mano akuru a chitsulo, chinalusa ndi kuphwanya ndi kupondereza chotsala ndi mapazi ache ; chinasiyana ndi zirombo zonse zidachitsogolera ; ndipo chinali ndi nyanga khumi. **8** Ndinali kulingirira za nyanga'zi, taonani, pakati pa izo panaphuka nyanga yina, ndiyo ya ing'ono ; patsogolo pache zitatu za nyanga zoyamba'zi zinazulidwa ndi mizu yomwe ; ndipo taonani, m'nyanga m'menemo munali maso ngati maso a munthu, ndi pakamwa palikunena zazikuru. **9** Ndinapenyerera mpaka anaika'po mipando ya chifumu, nikhala'po Nkhalamba ya kale lomwe, zobvala zache zinali za mbu ngati chipale chofewa, ndi tsitsi la pa mutu pache ngati ubweya woyera, mpando wa chifumu unali malawi a moto, ndi njinga zache moto woyaka. **10** Mtsinje wa moto unayenda wotuluka pa maso pache, zikwi zikwi anamtumikira, ndi unyinji wosawerengeka unaima pa maso pache, woweruza mlandu anakhala'po, ndi mabuku anatsegulidwa. **11** Pamenepo ndinapenyera chifukwa cha phokoso la mau akuru idanena nyanga'yi ; ndinapenyera mpaka adachipha chirombo'chi, ndi kuononga mtembo wache, ndi kuupereka utenthedwe ndi moto. **12** Ndipo zirombo zotsala'zo anazichotsera ulamuliro wawo, koma anatalikitsa moyo wawo, ukhalenso nyengo ndi nthawi. **13** Ndinaona m'masomphenya a usiku, taonani, anadza ndi mitambo ya kumwamba wina ngati mwana wa munthu, nafika kwa Nkhalamba ya kale lomwe ; ndipo anamyandikizitsa pa maso pache.

14 Ndipo anampatsa ulamuliro, ndi ulemerero, ndi ufumu, kuti anthu onse, ndi mitundu yonse ya anthu, ndi a manenedwe onse, amtumikire; ulamuliro wache ndi ulamuliro wosatha wosapitirira, ndi ufumu wache sudzaonongeka.

15 Koma ine Danieli, mzimu wanga unalaswa m'kati mwa thupi langa, ndi masomphenya a m'mtima mwanga anandibvuta. **16** Ndinayandikira kwa wina wa iwo akuima'ko ndi kumfunsa za choonadi za ichi chonse. Ndipo ananena nane, nandidziwitsa kumasulira kwache kwa zinthu'zi. **17** Zirombo zazikuru izi zinai ndizo mafumu anai amene adzauka pa dziko la pansi. **18** Koma opatulika a wam'Mwambamwamba adzalandira ufumu'wo, ndi kukhala nawo ufumu kosatha, ku nthawi zomka muyaya. **19** Pamenepo ndinafuna kudziwa choonadi cha chirombo chachinai chija, chidasiyana nazo zonsezi, choopsa chopambana, mano ache a chitsulo, ndi makadabo ache a mkuwa, chimene chidalusa, ndi kuphwanya, ndi kupondereza zotsala ndi mapazi ache; **20** ndi za nyanga khumi zinali pa mutu pache, ndi nyanga yina idaphuka'yi, imene zidagwa zitatu patsogolo pache; nyanga'yo idali ndi maso ndi pakamwa pakunena zazikuru, imene maonekedwe ache anaposa zinzache. **21** Ndinapenya, ndipo nyanga yomweyi inachita nkhondo ndi opatulika'wo, niwalaka, mpaka inadza Nkhalamba ya kale lomwe; **22** ndi mlandu unakomera opatulika a wam'Mwambamwamba, nifika nthawi yakuti ufumu unali wawo wa opatulika'wo. **23** Anatero, chirombo chachinai ndicho ufumu wachinai pa dziko la pansi, umene udzasiyana nawo maufumu onse, nudzalusira dziko lonse la pansi, nudzalipondereza ndi kuliphwanya. **24** Kunena za nyanga khumi, m'ufumu uwu adzauka mafumu khumi, ndi pambuyo pawo idzauka yina; iyo idzasiyana ndi oyamba aja, nidzachepetsa mafumu atatu. **25** Nidzanena mau akutsutsana ndi wam'Mwambamwamba, nidzalemetsa opatulika a wam'Mwambamwamba, nidzayesa kusintha nthawi'zo ndi chilamulo; ndipo adzaperekedwa m'dzanja lache mpaka nthawi imodzi, ndi nthawi zina, ndi nthawi ya nusu. **26** Koma woweruza mlandu adzakhala'ko, ndipo adzachotsa ulamuliro wache, kuutha ndi kuuononga kufikira chimariziro. **27** Ndipo ufumu, ndi ulamuliro, ndi ukulu wa maufumu, pansi pa thambo lonse, zidzapatsidwa kwa anthu a opatulika a wam'Mwambamwamba; ufumu wache ndiwo ufumu wosatha, ndi maiko onse adzamtumikira ndi kummvera. **28** Kutha kwache kwa chinthu'chi nkuno. Ine Danieli, maganizo anga anandibvuta kwambiri, ndi nkhope yanga inasandulika; koma ndinasunga chinthu'chi m'mtima mwanga.

8 Chaka chachitatu cha Belisazara mfumu masomphenya anandionekera kwa ine Danieli, atatha kundionekera oyamba aja. **2** Ndipo ndinaona m'masomphenya; tsono kunali, pakuwaona ine ndinali m'Susani, m'nyumba ya mfumu, ndiwo m'dziko la Elamu; ndinaona m'masomphenya kuti ndinali ku mtsinje Ulai. **3** Ndipo ndinakweza maso anga ndi kupenya; taonani, panaima pa mtsinje nkhosa ya mphongo yokhala nazo nyanga ziwiri, ndi nyanga ziwiri'zo zinali za msinkhu wautali, koma imodzi inaposa inzache; yoposa'yo inaphuka m'mbuyo. **4** Ndinaona nkhosa ya mphongo irikugunda ku madzulo, ndi ku mpoto, ndi ku mwela; ndipo panalibe zamoyo zokhoza kuima pa maso pache; panalibenso wakulanditsa m'dzanja lache; koma inachita monga mwa chifuniro chache, nidzikulitsa. **5** Ndipo polingirira'po ine, taonani, wadza tonde wochokera ku madzulo, pa nkhope ya dziko lonse la pansi, wosakhudza nthaka; ndi mbuzi'yo inali ndi nyanga yooneka bwino pakati pa maso ache. **6** Ndipo anadzera nkhosa ya mphongo'yo yokhala ndi nyanga ziwiri, imene ndidaiona irikuima ku mtsinje, naithamangira ndi mphamvu yache yaukali. **7** Ndipo ndinamuona wayandikira pafupi pa nkhosa ya mphongo, nawawidwa mtima nayo, naigunda nkhosa ya mphongo, natyola nyanga zache ziwiri; ndipo mphongo'yo inalibe mphamvu ya kuima pa maso pache, koma anaigwetsa pansi, naipondereza; ndipo panalibe wakupulumutsa mphongo'yo m'dzanja lache. **8** Ndipo tonde'yo anadzikulitsa kwakukuru, koma atakhala wa mphamvu nyanga yache yaikuru inatyoka; ndi

m'malo mwache munaphuka nyanga zinai zooneka bwino, zoloza ku mpnepo zinai za mlengalenga. 9 Ndipo mu imodzi ya izi munaphuka nyanga yaing'ono, imene inakula kwakukuru ndithu, kuloza ku mwela, ndi ku m'mawa, ndi ku dziko lokometsetsa. 10 Nikula, kufikira khamu la ku thambo ; ndi zina za khamu'lo ndi za nyenyezi inazigwetsa pansi, nizipondereza. 11 Inde inadzikulitsa kufikira kwa kalonga wa khamu'lo, nimchotsera nsembe yopsereza ya chikhalire ; ndi pokhala malo ache opatulika panagwetsedwa. 12 Ndipo khamu'lo linaperekedwa kwa iyo, pamodzi ndi nsembe yopsereza ya chikhalire mwa kulakwa kwache, nigwetsa pansi choonadi, nichita chifuniro chache, nikuzika. 13 Pamenepo ndinamva wina woyera alikunena ; ndi wina woyera anati kwa iye uja wanena'yo, Masomphenya a nsembe yopsereza ya chikhalire, ndi cholakwa chakupululutsa cha kupereka malo opatulika ndi khamu'lo ziponderezedwe, adzakhala mpaka liti ? 14 Nati kwa ine, Mpaka masiku zikwi ziwiri mphambu mazana atatu usana ndi usiku ; pamenepo malo opatulika adzayesedwa olungama.

15 Ndipo kunali, nditaona masomphenya'wo, ine Danieli ndinafuna kuwazindikira ; ndipo taonani, panaima popenyana ndi ine ngati maonekedwe a munthu. 16 Ndipo ndinamva mau a munthu pakati pa magombe a Ulai, naitana, nati, Gabrieli, zindikiritsa munthu'yu masomphenya'wo. 17 Nayandikira iye poima ine'po ; atadza iye tsono ndinachita mantha, ndinagwa nkhope pansi ; koma anati kwa ine, Zindikira, wobadwa ndi munthu iwe, pakuti masomphenya'wo anena za nthawi ya chimariziro. 18 Ndipo m'mene analikulankhula ndi ine ndinagwidwa ndi tulo tatikuru, nkhope yanga pansi ; koma anandikhudza, nandiimiritsa pokhala ine'po. 19 Ndipo anati, Taona, ndidzakudziwitsa chimene chidzachitika pa chitsiriziro cha mkwiyo'wo ; pakuti pa nthawi yoikika mpa kutha pache. 20 Nkhosa ya mphongo waiona ya nyanga ziwiri ndizo mafumu a Mediya ndi Perisiya. 21 Ndi tonde wa manyenje ndiye mfumu ya Helene, ndi nyanga yaikuru iri pakati pa maso ache ndiyo mfumu yoyamba. 22 Ndi kuti zinaphuka zinai m'malo mwache mwa iyo itatyoka, adzauka maufumu anai ochokera mu mtundu'wu wa anthu, koma osakhala nayo mphamvu ya uja. 23 Ndipo potsiriza pache pa ufumu wawo, atakwanira olakwa, idzauka mfumu ya nkhope yaukali yakuzindikira zinsinsi. 24 Ndi mphamvu yache idzakhala yaikuru, koma si mphamvu yache yache ai, nidzaononga modabwiza, nidzakuzika, ndi kuchita, ndi kuononga amphamvu'wo, ndi anthu opatulika'wo. 25 Ndipo mwa kuchenjera kwache adzapindulitsa chinyengo m'dzanja mwache, nadzadzikuza m'mtima mwache ; ndipo posatekeseka anthu, adzaononga ambiri ; adzaukiranso kalonga wa akalonga, koma adzatyoledwa popanda dzanja. 26 Ndipo masomphenya a madzulo ndi mamawa adanena'wo ndi oona ; koma iwe ubise masomphenya'wo, popeza adzachitika atapita masiku ambiri. 27 Ndipo ine Danieli ndinakomoka ndi kudwala masiku ena ; pamenepo ndinauka ndi kuchita nchito ya mfumu ; ndipo ndinadabwa nawo masomphenya'wo, koma panalibe wakuwazindikiritsa.

9 Chaka choyamba cha Dariyo mwana wa Ahaswero, wa mbeu ya aMedi, amene anamlonga mfumu ya aKasidi ; 2 chaka choyamba cha ufumu wache ine Danieli ndinazindikira mwa mabuku kuti chiwerengo chache cha zaka, chimene mau a Yehova anadzera nacho kwa Yeremiya mneneri, kunena za makwaniridwe a mapasuko a Yerusalemu, ndizo zaka makumi asanu ndi awiri. 3 Ndipo ndinaika nkhope yanga kwa Ambuye Mulungu, kumfunsa Iye m'pemphero, ndi mapembedzero, ndi kusala, ndi ziguduli, ndi mapulusa. 4 Ndipo ndinapemphera kwa Yehova Mulungu wanga ndi kubvomereza, ndi kuti, Ambuye Mulungu wamkuru ndi woopsa, wakuwasungira pangano ndi chifundo iwo akukukondani, ndi kusunga malamulo anu, 5 tachimwa, tachita mphulupulu, tachita zoipa, tapanduka, kupambuka ndi kusiya maneno anu ndi maweruzo anu ; 6 sitinamvera atumiki anu aneneri, amene ananena m'dzina lanu kwa mafumu athu, akalonga athu, makolo athu, ndi anthu onse a m'dziko.

7 Ambuye, chilungamo ncha Inu, koma kwa ife manyazi a nkhope yathu, monga lero lino ; kwa anthu a Yuda, ndi kwa okhala m'Yerusalemu, ndi kwa a Israyeli onse okhala pafupi ndi okhala kutali, ku maiko onse kumene mudawaingira, chifukwa cha kulakwa kwawo anakulakwirani nako. **8** Ambuye, kwa ife kuli manyazi a nkhope yathu, kwa mafumu athu, kwa akalonga athu, ndi kwa makolo athu ; pakuti takuchimwirani. **9** Ambuye Mulungu wathu ndiye wachifundo, ndi wokhululukira ; pakuti tampandukira Iye ; **10** sitinamvera mau a Yehova Mulungu wathu, kuyenda m'malamulo ache anatiikira'wo pa maso pathu, mwa atumiki ache aneneri. **11** Inde Israyeli yense walakwira chilamulo chanu, ndi kupambuka, kuti asamvere mau anu ; chifukwa chache temberero lathiridwa pa ife, ndi lumbiro lolembedwa m'chilamulo cha Mose mtumiki wa Mulungu ; pakuti tamchimwira. **12** Ndipo anakwaniritsa mau ache adanena'wo, kutitsutsa ife ndi oweruza athu otiweruza, ndi kutitengera choipa chachikuru ; pakuti pansi pa thambo lonse sipanachitika monga umo panachitikira Yerusalemu. **13** Monga mulembedwa m'chilamulo cha Mose choipa ichi chonse chatidzera ; koma sitinapepeza Yehova Mulungu wathu, ndi kubwera kuleka mphulupulu zathu, ndi kuchita mwa nzeru m'choonadi chanu. **14** Chifukwa chache Yehova wakhala maso pa choipa'cho, ndi kutifikitsira icho ; pakuti Yehova Mulungu wathu ali wolungama mu nchito zache zonse azichita ; ndipo sitinamvera mau ache. **15** Ndipo tsopano, Ambuye Mulungu wathu, amene munaturutsa anthu anu m'dziko la Aigupto ndi dzanja la mphamvu, ndi kudzitengera mbiri monga lero lino, tachimwa, tachita choipa. **16** Ambuye, monga mwa chilungamo chanu chonse, mkwiyo wanu ndi ukali wanu zitembenuketu, zichoke ku mudzi wanu Yerusalemu, phiri lanu lopatulika ; pakuti mwa zochimwa zathu, ndi mphulupulu za makolo athu, Yerusalemu ndi anthu anu asanduka chotonza cha onse otizungulira. **17** Ndipo tsopano, Mulungu wathu, mumvere pemphero la mtumiki wanu, ndi mapembedzero ache, nimuwalitse nkhope yanu pa malo anu opatulika amene ali opasuka, chifukwa cha Ambuye. **18** Mulungu wanga cherani khutu, nimumvere, tsegulani maso anu, nimupenye zopasuka zathu, ndi mudzi udachedwa'wo dzina lanu ; pakuti sititula mapembedzero athu pa maso panu, chifukwa cha nchito zathu zolungama, koma chifukwa cha zifundo zanu zochuruka. **19** Ambuye, imvani ; Ambuye, khululukirani ; Ambuye, mverani ; nimuchite ; musachedwa, chifukwa cha inu nokha, Mulungu wanga ; pakuti mudzi wanu ndi anthu anu anachedwa dzina lanu.

20 Ndipo pakunena ine, ndi kupemphera, ndi kubvomereza chimo langa, ndi chimo la anthu a mtundu wanga Israyeli, ndi kutula chipembedzero changa pa maso pa Yehova Mulungu wanga, chifukwa cha phiri lopatulika la Mulungu wanga ; **21** inde pakunena ine m'kupemphera, munthu uja Gabrieli, amene ndidamuona m'masomphenya poyamba paja, anauluka mwa liwiro nandikhudza ngati nthawi ya kupereka nsembe ya madzulo. **22** Ndipo anandilangiza ine, ndi kulankhula nane, nati, Danieli iwe, ndaturuka tsopano ine kukuzindikiritsa mwa luntha. **23** Pakuyamba iwe mapembedzero ako, linaturuka lamulo ; ndipo ndadza ine kukufotokozera ; pakuti ukondedwa kwambiri ; zindikira tsono mau awa, nulingirire masomphenya'wo. **24** Masabata makumi asanu ndi awiri alamulidwira anthu a mtundu wako ndi mudzi wako wopatulika, kumariza cholakwa'cho, ndi kutsiriza machimo, ndi kutetezera mphulupulu, ndi kufikitsa chilungamo chosalekeza, ndi kukomera chizindikilo masomphenya ndi zonenera, ndi kudzoza malo opatulikitsa. **25** Dziwa tsono, nuzindikire, kuti kuyambira kuturuka lamulo la kukonzanso, ndi kummanga Yerusalemu, kufikira wodzozedwa'yo, ndiye kalonga, kudzakhala masabata asanu ndi awiri ; ndi masabata makumi asanu ndi limodzi mphambu awiri makwalala ndi chemba zidzamangidwanso, koma mu nthawi za mabvuto. **26** Ndipo atapita masabata makumi asanu ndi limodzi mphambu awiri wodzozedwa'yo adzalikhidwa, nadzakhala wopanda kanthu ; ndi anthu a kalonga wakudza-'yo adzaononga mudzi ndi malo opatulika ; ndi kutsiriza kwache kudzakhala

kwa chigumula, ndi kufikira chimariziro kudzakhala nkhondo ; chipasuko chalembedweratu. **27** Ndipo iye adzapangana chipangano cholimba ndi ambiri sabata limodzi ; ndi pakati pa sabata adzaleketsa nsembe yophera ndi nsembe ya ufa ; ndi pa phiko la zonyansa padzafika wina wa kupasula, kufikira chimariziro cholembedweratu, mkwiyo udzatsanulidwa pa wopasula'yo.

10 Chaka cha chitatu cha Koresi mfumu ya Perisiya chinabvumbulutsidwa chinthu kwa Danieli, amene anamucha Belitsazara ; ndipo chinthu'cho nchoona, ndicho nkhondo yaikuru ; ndipo anazindikira chinthu'cho, nadziwa masomphenya'wo. **2** Masiku aja ine Danieli ndinali kulira masabata atatu amphumphu. **3** Chakudya chofunika osachidya ine, nyama kapena vinyo zosapita pa kamwa panga, osadzola ine konse, mpaka anakwaniridwa masabata atatu amphumphu. **4** Ndipo tsiku la makumi awiri mphambu anai la mwezi woyamba, pokhala ine m'mphepete mwa mtsinje waukuru, ndiwo Hidikeli, **5** ndinakweza maso anga, ndinapenya ndi kuona munthu wobvala bafuta, womanga m'chuuno ndi golidi woona wa ku Ufazi ; **6** thupi lache lomwe linanga berulo, ndi nkhope yache ngati maonekedwe a mphezi, ndi maso ache ngati nyali za moto, ndi manja ache ndi mapazi ache akunga mkuwa wonyezimira, ndi kumveka kwa mau ache kunanga phokoso la aunyinji. **7** Ndipo ine Danieli ndekha ndinaona masomphenya'wo ; pakuti anthu anali nane sanaona masomphenya'wo ; koma kunawagwera kunjenjemera kwakukuru, nathawa kubisala. **8** Momwemo ndinatsala ndekha, ndipo ndinaona masomphenya akuru'wa, koma wosakhala ndi mphamvu ine ; pakuti kukoma kwanga kunasandulika chibvundi mwa ine, wosakhalanso ndi mphamvu ine. **9** Ndipo ndinamva kunena kwa mau ache, ndipo pamene ndinamva kunena kwa mau ache ndinagwidwa ndi tulo tatikuru pa nkhope panga, nkhope yanga pansi. **10** Ndipo taonani, linandikhudza dzanja ndi kundikhalitsa ndi maondo anga, ndi zikato za manja anga. **11** Nati kwa ine, Danieli, munthu wokondedwatu iwe, tazindikira mau ndirikunena ndi iwe, nukhale chiriri ; pakuti ndatumidwa kwa iwe tsopano. Ndipo pamene adanena mau awa kwa ine ndinaimirira ndi kunjenjemera. **12** Pamenepo anati kwa ine, Usaope Danieli ; pakuti kuyambira tsiku loyamba lija unaika mtima wako kuzindikira ndi kudzichepetsa pa maso pa Mulungu wako, mau ako anamveka ; ndipo ndadzera mau ako. **13** Koma kalonga wa ufumu wa Perisiya ananditsekerezera njira masiku makumi awiri ndi limodzi ; ndipo taonani, Mikaeli, wina wa akalonga omveka, anadza kundithandiza ; ndipo ndinakhala komweko ndi mafumu a Perisiya. **14** Ndadzera tsono kukuzindikiritsa chodzagwera anthu a mtundu wako masiku otsiriza ; pakuti masomphenya'wo ndiwo a masiku a m'tsogolo. **15** Ndipo atanena ndi ine monga mwa mau awa, ndinawera-mitsa nkhope yanga pansi ndi kukhala du. **16** Ndipo taonani, wina wakunga ana a anthu anakhudza milomo yanga ; pamenepo ndinatsegula pakamwa panga ndi kunena naye woima popenyana nane, Mbuye wanga, chifukwa cha masomphenya'wo zowawa zanga zandibwerera, ndipo ndiribenso mphamvu. **17** Pakuti mnyamata wa mbuye wanga inu akhoza bwanji kulankhula ndi mbuye wanga inu ? pakuti ine tsopano apa mulibenso mphamvu mwa ine, osanditsaliranso mpweya. **18** Pamenepo anandikhudzanso wina, maonekedwe ache ngati munthu, nandilimbikitsa ine. **19** Nati, Munthu wokondedwatu iwe, Usaope, mtendere ukhale nawe ; limbika, etu limbika. Ndipo pamene ananena ndi ine ndinalimbikitsidwa, ndinati, Anene mbuye wanga ; pakuti mwandilimbikitsa. **20** Pamenepo anati, Kodi udziwa chifukwa choti ndakudzera ? ndipo tsopano ndibwerera kulimbana ndi kalonga wa Perisiya ; ndipo pomuka ine, taonani, adzadza kalonga wa Helene. **21** Koma ndidzakufotokozera cholembedwa pa lemba la choonadi ; ndipo palibe wina wakudzilimbikitsa pamodzi ndi ine, kutsutsana ndi aja, koma Mikaeli kalonga wanu.

11 Ndipo ine, chaka choyamba cha Dariyo mMedi, ndinauka kumlimbikitsa ndi kumkhazikitsa.

2 Ndipo tsopano ndikufotokozera choonadi. Taona, adzaukanso mafumu atatu m'Perisiya, ndi yachinai

idzakhala yolemera ndithu yoposa onsewo ; ndipo itadzilimbitsa yokha mwa kulemera kwache idzawautsa onse alimbane nawo ufumu wa Helene. **3** Ndipo idzauka mfumu ya mphamvu, nidzachita ufumu ndi ulamuliro waukuru, nidzachita monga mwa chifuniro chache. **4** Ndipo pakuuka iye ufumu wache udzatyoledwa, nudzagawikira ku mphepo zinai za mlengalenga ; koma sadzaulandira a mbumba yache akudza m'mbuyo, kapena monga mwa ulamuliro wache anachita ufumu nawo ; pakuti ufumu wache udzazulidwa, ukhale wa ena si wa aja ai. **5** Ndipo mfumu ya ku mwela, ndiye wina wa akalonga ache, idzamposa mphamvu, nidzakhala nawo ulamuliro ; ulamuliro wache ndi ulamuliro waukuru. **6** Ndipo pakutha zaka adzaphatikizana iwo ; ndi mwana wamkazi wa mfumu ya ku mwela adzafika kwa mfumu ya ku mpoto, kupangana naye zoyenera ; koma mkazi'yo sadzaisunga mphamvu ya dzanja lache ; ngakhale mwamuna'yo sadzaimika, ngakhale dzanja lache ; koma mkazi'yo adzaperekedwa, pamodzi ndi iwo adadza naye, ndi iye amene anambala, ndi iye amene anamlimbitsa nthawi zija. **7** Koma apo pophukira mizu yache adzauka wina m'malo mwache, ndiye adzafika kulimbana nalo khamu la nkhondo, nadzalowa m'linga la mfumu ya ku mpoto, nadzachita molimbana nawo, nadzawalaka ; **8** ndi milungu yawo yomwe, pamodzi ndi akalonga awo, ndi zipangizo zawo zofunika za siliva ndi golidi adzazitenga kumka nazo ndende ku Aigupto ; ndi zaka zache zidzaposa za mfumu ya ku mpoto. **9** Ndipo adzalowa m'ufumu wa mfumu ya ku mwela, koma adzabwera m'dziko lache lache. **10** Ndi ana ache adzachita nkhondo, nadzamemeza makamu a nkhondo akuru ochuruka, amene adzalowa, nadzasefukira, nadzapita ; ndipo adzabwerera, nadzachita nkhondo mpaka linga lache. **11** Ndi mfumu ya ku mwela adzawawidwa mtima, nadzaturuka kulimbana naye, ndiye mfumu ya ku mpoto imene idzaonetsa unyinji waukuru ; koma unyinji'wo udzaperekedwa m'dzanja lache. **12** Ndipo atauchotsa unyinji'wo udzakwezeka mtima wache ; ndipo adzagwetsa zikwi makumi makumi, koma sadzalakika. **13** Ndi mfumu ya ku mpoto idzabwera, nidzaimika unyinji wakuposa oyamba aja ; nidzafika pa chimariziro cha nthawi, cha zaka, ndi khamu lalikuru la nkhondo ndi chuma chambiri. **14** Ndipo nthawi zija ambiri adzaukira mfumu ya ku mwela, ndi a chiwawa mwa anthu a mtundu wako adzadzikuza kukhazikitsa masomphenya'wo, koma adzagwa iwo. **15** Ndi mfumu ya ku mpoto idzadza, nidzaunda mtumbira, nidzalanda midzi ya malinga ; ndi ankhondo a ku mwela sadzalimbika, ngakhale anthu ache osankhika ; inde sipadzakhala mphamvu ya kulimbika. **16** Koma iye amene amdzera kulimbana naye adzachita chifuniro chache cha iye mwini ; palibe wakulimbika pa maso pache ; ndipo adzaima m'dziko lokometsetsa'lo, ndi m'dzanja mwache mudzakhala chionongeko. **17** Ndipo adzalimbitsa nkhope yache, kudza ndi mphamvu ya ufumu wache wonse, ndi oongoka mtima pamodzi naye ; ndipo adzachita chifuniro chache, nadzampatsa mwana wamkazi wa akazi kumuipitsa ; koma mkazi'yo sadzalimbika, kapena kubvomerezana naye. **18** Pambuyo pache adzatembenuzira nkhope yache ku zisumbu, nadzalanda zambiri ; koma kalonga wina adzaleketsa kunyoza kwache adanyoza nako; inde adzambwezera yekha kunyoza kwache. **19** Pamenepo adzatembenuzira nkhope yache ku malinga a dziko lache lache ; koma adzakhumudwa, nadzagwa osapezedwanso. **20** Ndipo m'malo mwache adzauka wina wakupititsa wamsonkho pa ulemerero wa ufumu'wo ; koma atatha masiku owerengeka adzatyoledwa iye, si mwa mkwiyo, kapena ku nkhondo ai. **21** Ndi m'malo mwache adzauka munthu woluluka, amene anthu sanampatsa ulemu wa ufumu, koma adzafika kachetechete, nadzalanda ufumu ndi mau osyasyalika. **22** Ndipo mwa mayendedwe ache a chigumula adzakokololedwa pa maso pache, nadzatyoledwa, ngakhale kalonga yemwe wa chipangano. **23** Ndipo atapangana naye adzachita monyenga ; pakuti adzakwera, nadzasanduka wamphamvu ndi anthu owerengeka. **24** Adzafika kachetechete ku minda yokometsetsa ya dera'li, nadzachita chosachita atate ache, kapena makolo ache ; adzawawazira zofunkha, ndi

za nkhondo, ndi chuma, nadzalingiririra malinga ziwembu zache ; adzatero nthawi. **25** Nadzautsa mphamvu yache ndi mtima wache ayambane ndi mfumu ya ku mwela ndi khamu lalikuru la nkhondo ; ndi mfumu ya ku mwela idzachita nkhondo ndi khamu lalikuru ndi la mphamvu ndithu ; koma sadzaimika, popeza adzamlingiririra ziwembu. **26** Inde iwo akudya-'ko chakudya chache adzamuononga ; ndi ankhondo ache adzasefukira, nadzagwa ambiri ophedwa. **27** Ndipo mafumu awa onse awiri mitima yawo idzakumbuka kuchita zoipa, nadzanena bodza ali pa gome limodzi ; koma osapindula nalo ; pakuti kutha kwache kudzakhala pa nthawi yoikika. **28** Ndipo adzabwerera ku dziko lache ndi chuma chambiri ; ndi mtima wache udzatsutsana ndi chipangano chopatulika, nadzachita chifuniro chache, ndi kubwerera ku dziko lache. **29** Pa nthawi yoikika adzabwera, nadzalowa ku mwela ; koma sikudzakhala monga nthawi yoyamba ija, kapena yotsiriza'yi. **30** Pakuti zombo za ku Kitimu zidzafika kuyambana naye ; chifukwa chache adzatenga nkhawa, nadzabwerera, nadzaipidwa mtima ndi chipangano chopatulika, nadzachita chifuniro chache ; adzabweranso, nadzasamalira otaya chipangano chopatulika. **31** Ndipo ankhondo adzamuimirira, nadzadetsa malo opatulika ndi linga lache ; nadzachotsa nsembe yosalekeza'yo, nadzaimitsa chonyansa chopululutsa-'cho. **32** Ndipo akuchitira choipa chipangano'cho iye adzawaipsa, ndi kuwasyasyalika ; koma anthu akudziwa Mulungu wawo adzalimbika mtima, nadzachita mwa mphamvu. **33** Ndipo aphunzitsi a anthu adzalangiza ambiri, koma adzagwa ndi lupanga, ndi lawi la moto, ndi undende, ndi kufunkhidwa masiku ambiri. **34** Ndipo pakugwa iwo adzathandizidwa ndi thandizo laling'ono ; koma ambiri adzaphatikizana nawo ndi mau osyasyalika. **35** Nadzagwa aphunzitsi ena kuwayesa ndi moto, ndi kuwatsutsa, ndi kuwayeretsa, mpaka nthawi ya chitsiriziro ; pakuti kukaliko kufikira nthawi yoikika. **36** Ndipo mfumu idzachita monga mwa chifuniro chache, nidzadzikweza, ndi kudzikuza koposa milungu iri yonse, nidzanena zodabwiza pa Mulungu wa milungu, nidzapindula, mpaka udzachitidwa ukali'wo ; pakuti chotsimikizika m'mtima'cho chidzachitika. **37** Ndipo sidzasamalira milungu ya makolo ache, kapena choikhumba akazi, kapena kusamalira milungu iri yonse ; pakuti idzadzikuza koposa onse. **38** Koma ku malo kwache idzachitira ulemu mulungu wa malinga; ndi mulungu umene makolo ache sanaudziwa, adzaulemekeza ndi golidi, ndi siliva, ndi miyala ya mtengo wache, ndi zinthu zofunika. **39** Ndipo adzachita molimbana ndi malinga olimba koposa, pomthandiza mulungu wa chilendo ; ali yense wombvomereza adzamchurukitsira ulemu, nadzawachititsa ufumu pa ambiri, nadzagawa dziko mwa mtengo wache. **40** Ndipo nthawi yotsiriza mfumu ya ku mwela idzalimbana naye, ndi mfumu ya ku mpoto idzamdzera ngati kabvumvulu, ndi magareta, ndi a pa kavalo, ndi zombo zambiri ; nadzalowa m'maiko, nadzasefukira ndi kupitirira. **41** Adzalowanso m'dziko lokometsetsa'lo, ndi maiko ambiri adzapasuka ; koma opulumuka dzanja lache ndi awa : Edomu, ndi Moabu, ndi oyamba a ana a Amoni. **42** Adzatambalitsiranso dzanja lache ku maiko ; dziko la Aigupto lomwe silidzapulumuka. **43** Ndipo adzachita mwa mphamvu ndi chuma cha golidi, ndi siliva, ndi zinthu zofunika zonse za Aigupto ; aLubi ndi aKusi adzatsata mapazi ache. **44** Koma mbiri yochokera ku m'mawa ndi ku mpoto idzambvuta ; nadzaturuka iye ndi ukali waukuru kupha ndi kuononga konse ambiri. **45** Ndipo adzamanga mahema a nyumba ya chifumu yache pakati pa nyanja ya mchere ndi phiri lopatulika lofunika ; koma adzafikira chimaziro chache wopanda wina wakumthandiza.

12 Ndipo nthawi yomweyi adzauka Mikaeli kalonga wamkuru wakutumikira ana a anthu a mtundu wako ; ndipo padzakhala nthawi ya masautso, siinakhala yotere kuyambira mtundu wa anthu kufikira nthawi yomwe ija ; ndipo nthawi yomweyo anthu ako adzapulumutsidwa, yense amene ampeza wolembedwa m'buku. **2** Ndipo ambiri a iwo ogona m'pfumbi la pansi adzauka, ena kumka ku moyo wosatha, ndi ena ku manyazi ndi mnyozo wosatha. **3** Ndipo aphunzitsi

adzawala ngati kunyezimira kwa thambo ; ndi iwo otembenuza ambiri atsate chilungamo ngati nyenyezi ku nthawi za nthawi. **4** Koma iwe Danieli, tsekera mau awa, nukomere chizindikilo buku mpaka nthawi ya chimariziro ; ambiri adzathamanga cha uko ndi cha uko, ndi chidziwitso chidzachuruka.

5 Pamenepo ine Danieli ndinapenya, ndipo taonani, anaima'po awiri ena, wina m'mphepete mwa mtsinje tsidya lino, ndi mnzache m'mphepete mwa mtsinje tsidya lija. **6** Ndipo wina anati kwa munthu wobvala bafuta, wokhala pamwamba pa madzi a mu mtsinje, Chimariziro cha zodabwiza izi chidzafika liti ? **7** Ndipo ndinamva munthu'yo wobvala bafuta wokhala pamwamba pa madzi a mu mtsinje, nakweza dzanja lache lamanja ndi lamanzere kumwamba, nalumbira pali Iye wokhala ndi moyo kosatha, kuti zidzachitika nthawi, ndi nthawi zina, ndi nusu ; ndipo atatha kumwaza mphamvu ya anthu opatulika'wo zidzatha izi zonse. **8** Ndinachimva ichi, koma osachizindikira ; pamenepo ndinati, Mbuye wanga, chitsiriziro cha izi nchiani ? **9** Ndipo anati, Pita Danieli ; pakuti mau'wo atsekedwa, nakomeredwa chizindikilo mpaka nthawi ya chitsiriziro. **10** Ambiri adzadzitsuka ndi kudziyeretsa, nadzayesedwa ndi moto ; koma oipa adzachita oipa ; ndipo palibe mmodzi wa oipa adzazindikira ; koma aphunzitsi ndiwo adzazindikira. **11** Ndipo kuyambira nthawi yoti idzachotsedwa nsembe ya chikhalire, nichidzaimika chonyansa chakupululutsa, adzakhalanso masiku chikwi chimodzi mphambu mazana awiri kudza makumi asanu ndi anai. **12** Wodala iye amene ayembekeza, nafikira ku masiku chikwi chimodzi mphambu mazana atatu kudza makumi atatu ndi asanu. **13** Koma iwe, muka mpaka chimariziro ; pakuti udzapumula, nudzaima m'gawo lako masiku otsiriza.

HOSEYA

1 MAU a Yehova amene anadza kwa Hoseya mwana wa Beeri masiku a Uziya, Yotamu, Ahazi, ndi Hezekiya, mafumu a Yuda, ndi masiku a Yerobiamu mwana wa Yoasi mfumu ya Israyeli.

2 Chiyambi cha kunena kwa Yehova mwa Hoseya. Ndipo Yehova anati kwa Hoseya, Muka, udzitengere mkazi wa chigololo ndi ana a chigololo ; pakuti dziko latsata chigololo chokha chokha, kuleka kutsata Yehova. **3** Ndipo anamuka, natenga Gomeri mwana wamkazi wa Diblaimu ; iye naima, nambalira mwana wamwamuna. **4** Ndipo Yehova anati kwa iye Umuche dzina lache Yezreeli ; pakuti katsala kanthawi, ndipo ndidzabwezera chilango mwazi wa Yezreeli panyumba ya Yehu, ndi kuleketsa ufumu wa nyumba ya Israyeli. **5** Ndipo kudzachitika tsiku lomwelo, ndidzatyola uta wa Israyeli m'chigwa cha Yezreeli. **6** Ndipo anaimanso, nabala mwana wamkazi. Ndipo Yehova anati kwa iye, Umuche dzina lache Wosachitidwa chifundo ; pakuti sindidzachitiranso chifundo nyumba ya Israyeli, kuti ndiwakhululukire konse. **7** Koma ndidzachitira chifundo nyumba ya Yuda, ndi kuwapulumutsa mwa Ine Yehova Mulungu wawo, osawapulumutsa ndi uta, kapena lupanga, kapena nkhondo ndi akavalo, kapena a pa akavalo. **8** Ataleka tsono kuyamwitsa Wosachitidwa chifundo, anaima, nabala mwana wamwamuna. **9** Ndipo Yehova anati, Umuche dzina lache Si anthu anga ; pakuti inu sindinu anthu anga, ndipo Ine sindine wanu.

10 Angakhale anatero, kuwerenga kwache kwa ana a Israyeli kudzanga mchenga wa ku nyanja, wosayeseka kapena kuwerengeka ; ndipo kudzatero kuti m'mene adawanena, Simuli anthu anga, adzanena nawo, Muli ana a Mulungu wa moyo. **11** Ndipo ana a Yuda ndi ana a Israyeli adzasonkhanidwa pamodzi, nadzakwera kuchoka m'dziko ; pakuti tsiku la Yezreeli ndi lalikuru.

2 Nenani kwa abale anu, Anthu anga, ndi kwa alongo anu, Wochitidwa chifundo. **2** Mutsutsane naye mai wanu, mutsutsane naye ;

pakuti sali mkazi wanga, ndi Ine sindiri mwamuna wache; ndipo achotse za dama zache pa nkhope pache, ndi zigololo zache pakati pa maere ache; **3** ndingambvule wa mariseche, ndi kumuika ngati tsiku lija anabadwa'lo, ndi kumsanduliza ngati chipululu, ndi kumuika ngati dziko louma, ndi kumupha nalo ludzu; **4** ndipo ana ache sindidzawachitira chifundo; pakuti iwo ndiwo ana a chigololo. **5** Pakuti mai wawo anachita chigololo; iye amene anali ndi pakati pa iwo anachita cha manyazi; pakuti anati, Ndidzatsata ondikonda'wo, akundipatsa ine chakudya changa, ndi madzi anga, ubweya wanga, ndi thonje langa, mafuta anga, ndi chakumwa changa. **6** Chifukwa chache taonani, ndidzachinga njira yako ndi minga, ndipo ndidzammangira mpanda, kuti asapeze mabande ache. **7** Ndipo adzatsata omkonda koma osawakumika, adzawafunafuna koma osawapeza; pamenepo adzati, Ndidzamuka ndi kubwererana ndi mwamuna wanga woyamba, popeza pamenepo panandikomera koposa tsopano. **8** Pakuti sanadziwa kuti ndine ndinampatsa tirigu, ndi vinyo, ndi mafuta, ndi kumchurukitsira siliva ndi golidi, zimene anapanga nazo Baala. **9** Chifukwa chache ndidzabwera ndi kuchotsa tirigu wanga m'nyengo yache, ndi vinyo wanga m'nthawi yache yoikika, ndi kukwatula ubweya wanga ndi thonje langa, zimene zikadapfunda umariseche wache. **10** Ndipo tsopano ndidzaonetsa manyazi ache pa maso pa omkonda, popandanso wakumlanditsa m'dzanja langa. **11** Ndidzaleketsanso kusekerera kwache konse, madyerero ache, pokhala mwezi pache, ndi masabata ache, ndi masonkhano ache onse oikika. **12** Ndipo ndidzapasula mipesa yache ndi mikuyu yache, imene adanena, Iyi ndi mphotho yanga anandipatsa ondikonda'wo; ndipo ndidzaisandutsa thengo, ndi nyama za ku thengo zidzaidya. **13** Ndipo ndidzamlanga chifukwa cha masiku a aBaala amene anawafukizira, nabvala mphete za m'mphuno, ndi zokometsera zache, natsata omkonda, nandiiwala Ine, ati Yehova. **14** Chifukwa chache taonani, ndidzamkopa ndi kumka naye ku chipululu, ndi kulankhula naye momkonda mtima. **15** Ndipo ndidzampatsa minda yache ya mphesa kuyambira pomwepo, ndi chigwa cha Akori chikhale khomo la chiyembekezo; ndipo adzabvomereza pomwepo monga masiku a ubwana wache, ndi monga tsiku lokwera iye kuturuka m'dziko la Aigupto. **16** Ndipo kudzakhala tsiku lomwelo, ati Yehova, udzandicha Mwamuna wanga, osandichanso Baala wanga. **17** Pakuti ndidzachotsa maina a aBaala m'kamwa mwache; ndipo silidzakumbukikanso dzina lawo. **18** Ndipo tsiku lomwelo ndidzawachitira pangano ndi nyama za ku thengo, ndi mbalame za mlengalenga, ndi zokwawa pansi; ndipo ndidzatyola uta, ndi lupanga, ndi nkhondo, zichoke m'dziko, ndi kuwagonetsa pansi mosatekeseka. **19** Ndipo ndidzakutomera ukhale wanga kosatha, inde ndidzakutomera ukhale wanga m'chilungamo, ndi m'chiweruzo, ndi m'ukoma mtima, ndi m'chifundo. **20** Ndidzakutomeranso ukhale wanga mokhulupirika, ndipo udzadziwa Yehova. **21** Ndipo kudzachitika tsiku lomwelo, ndidzabvomereza, ati Yehova, ndidzabvomereza thambo, ndi ilo lidzabvomereza dziko la pansi; **22** ndi dziko la pansi lidzabvomereza tirigu, ndi vinyo, ndi mafuta; ndi izi zidzabvomereza Yezreeli. **23** Ndipo ndidzadzibzalira iye m'nthaka, ndipo ndidzachitira chifundo Wosachitidwa chifundo; ndipo ndidzati kwa Si anthu anga, Muli anthu anga; ndipo iwo adzati, Ndinu Mulungu wathu.

3 Ndipo Yehova anati kwa ine, Mukanso, konda mkazi wokondedwa ndi bwenzi lache, koma wakuchita chigololo, monga Yehova akonda ana a Israyeli, angakhale atembenukira ku milungu yina, nakonda nchinchi za mphesa zouma. **2** M'mwemo ndinadzigulira iye ndi ndalama khumi ndi zisanu za siliva, ndi homeri ndi nusu wa barele; **3** ndipo ndinati kwa iye, Uzikhala ndi ine masiku ambiri, usachita chigololo, usakhala mkazi wa mwamuna ali yense; momwemo inenso nawe. **4** Pakuti ana a Israyeli adzakhala masiku ambiri opanda mfumu, ndi opanda kalonga, ndi opanda nsembe, ndi opanda choimiritsa, ndi opanda efodi kapena aterafi; **5** atatero ana a Israyeli adzabwera, nadzafuna Yehova Mulungu wawo,

ndi Davide mfumu yawo, nadzafika ndi mantha kwa Yehova, ndi ku ukoma wache masiku otsiriza.

4 Imvani mau a Yehova, inu ana a Israyeli; pakuti Yehova ali ndi mlandu ndi okhala m'dziko, popeza palibe choonadi, kapena chifundo, kapena kudziwa Mulungu m'dziko. 2 Koma kulumbira, ndi kunama, ndi kupha, ndi kuba, ndi kuchita chigololo; aboola, ndi mwazi uzhudzana nawo mwazi. 3 Chifukwa chache dziko lidzachita chisoni, ndi ali yense wokhala'mo adzalefuka, pamodzi ndi nyama za ku thengo, ndi mbalame za mlengalenga; ndi nsomba za m'nyanja zomwe zidzachotsedwa. 4 Koma munthu asatsutsane ndi mnzache, kapena kudzudzula mnzache; popeza anthu ako ndiwo akunga otsutsana ndi wansembe. 5 Ndipo udzakhumudwa usana, ndi mneneri yemwe adzakhumudwa pamodzi ndi iwe usiku; ndipo ndidzaononga mai wako. 6 Anthu anga aonongeka chifukwa cha kusadziwa; popeza unakana kudziwa, Inenso ndikukaniza, kuti usakhale wansembe wanga; popeza waiwala chilamulo cha Mulungu wako, Inenso ndidzaiwala ana ako. 7 Monga anachuruka, momwemo anandichimwira; ndidzasanduliza ulemerero wawo ukhale manyazi. 8 Adyerera chimo la anthu anga, nakhumbira chosalungama chawo, yense ndi mtima wache. 9 Ndipo kudzakhala monga anthu, momwemo wansembe; ndipo ndidzawalanga chifukwa cha njira zawo, ndi kuwabwezera machitidwe awo. 10 Ndipo adzadya, koma osakhuta; adzachita chigololo, koma osachuruka; pakuti waleka kusamalira Yehova. 11 Chigololo, ndi vinyo, ndi vinyo watsopano, zichotsa mtima. 12 Anthu anga afunsira ku mtengo wawo, ndi ndodo yawo iwafotokozera; pakuti mzimu wa chigololo wawalakwitsa, ndipo achita chigololo kuchokera Mulungu wawo. 13 Pamwamba pa mapiri aphera nsembe, nafukiza pa zitunda, pa tsinde pa thundu, ndi minjali, ndi mkundi; popeza mthunzi wache ndi wabwino, chifukwa chache ana anu akazi achita chitole, ndi apongozi anu achita chigololo. 14 Sindidzalanga ana anu akazi pochita chitole iwo, kapena apongozi anu pochita chigololo iwo; pakuti iwo okha apambukira padera ndi akazi a chitole, naphera nsembe pamodzi ndi akazi operekedwa ku chitole; ndi anthu osazindikira'wo adzagwetsedwa cha mutu. 15 Chinkana iwe, Israyeli, uchita chitole, koma asaparamule Yuda; ndipo musafika inu ku Giligala, kapena kukwera ku Betaveni, kapena kulumbira, Pali Yehova. 16 Pakuti Israyeli wachita kuuma khosi, ngati ng'ombe yaikazi yaing'ono youma khosi; tsopano Yehova adzawadyetsa ngati mwana wa nkhosa ku thengo lalikuru. 17 Efraimu waphatikana ndi mafano, mlekeni. 18 Chakumwa chawo chasasa, achita chitole kosalekeza; akuru awo akonda manyazi kwambiri. 19 Mphepo yamkulunga m'mapiko ache, ndipo adzachita manyazi chifukwa cha nsembe zawo.

5 Imvani ichi, ansembe inu; mverani, inu nyumba ya Israyeli; cherani khutu, inu nyumba ya mfumu; pakuti chiweruzo'chi chinena inu; pakuti munakhala msampha ku Mizipa, ndi ukonde woyalidwa pa Tabora. 2 Ndipo opanduka'wo analowadi m'zobvunda; koma Ine ndine wakuwadzudzula onsewo. 3 Ndimdziwa Efraimu, ndi Israyeli sandibisikira; pakuti Efraimu iwe, wachita chitole tsopano, Israyeli wadetsedwa. 4 Machitidwe awo sawalola kubwerera kwa Mulungu wawo; pakuti mzimu wa chitole uli m'kati mwawo, ndipo sadziwa Yehova. 5 Ndipo kudzikuza kwa Israyeli kudzamchitira umboni pa maso pache; chifukwa chache Israyeli ndi Efraimu adzakhumudwa m'mphulupulu mwawo; Yudanso adzakhumudwa pamodzi nawo. 6 Adzamuka ndi zoweta zawo zazing'ono ndi zazikuru kufunafuna Yehova; koma sadzampeza; Iye wadzibweza kuwachokera. 7 Anachita mosakhulupirika pa Yehova, pakuti anabala ana achilendo; mwezi wokhala udzawatha tsopano, pamodzi ndi maiko awo.

8 Ombani mphalasa m'Gibeya, ndi lipenga m'Rama; pfuulani ku Betaveni; pambuyo pako, Benjamini. 9 Efraimu adzasanduka bwinja tsiku la kudzudzula; mwa mapfuko a Israyeli ndadziwitsa chodzachitikadi. 10 Akalonga a Yuda akunga anthu osuntha malire; ndidzawatsanulira mkwiyo wanga ngati madzi. 11 Efraimu azunzika, apsinjika pa mlandu'wo;

pakuti anafuna mwini wache kutsata lamulo'lo. **12** Ndipo ndikhala kwa Efraimu ngati njenjete, ndi kwa nyumba ya Yuda ngati chibvundi. **13** Pamene Efraimu anaona nthenda yache, ndi Yuda bala lache, Efraimu anamuka kwa Asuri, natumiza kwa mfumu Yarebu ; koma iye sakhoza kukuchiritsani, kapena kupoletsa bala lanu. **14** Pakuti ndidzakhala kwa Efraimu ngati mkango, ndi kwa nyumba ya Yuda ngati msona wa mkango ; ndidzamwetula Ine ndi kuchoka ; ndidzanyamula, ndipo palibe wakulanditsa. **15** Ndidzamuka ndi kubwerera kumka ku malo kwanga, mpaka adzabvomereza kuparamula kwawo, nafunafuna nkhope yanga ; m'msauko mwawo adzandifunafuna mwa changu.

6 Tiyeni, tibwerere kunka kwa Yehova ; pakuti wang'amba, nadzatipoletsera ; wakantha, nadzatimanga. **2** Atapita masiku awiri adzatitsitsimutsa, tsiku lachitatu adzatiutsa ; ndipo tidzakhala ndi moyo pa maso pache. **3** Tidziwe tsono, tilondole kudziwa Yehova ; kuturuka kwache kwakonzekeratu ngati matanda kucha ; ndipo adzatidzera ngati mvula, ngati mvula ya masika ya kuthirira dziko.

4 Efraimu iwe, ndidzakuchitira chiani ? Yuda iwe, ndikuchitire chiani ? pakuti kukoma mtima kwako kukunga mtambo wa m'mawa, ndi ngati mame akuphwa mamawa. **5** Chifukwa chache ndawalikha mwa aneneri ; ndawapha ndi mau a pa kamwa panga ; ndi maweruzo anga aturuka ngati kuunika. **6** Pakuti ndikondwera nacho chifundo, si nsembe ai ; ndi kumdziwa Mulungu koposa nsembe zopsereza. **7** Koma iwo analakwira chipangano ngati Adamu, m'mene anandichitira monyenga. **8** Gileadi ndiwo mudzi wa ochita zoipa, wa mapazi a mwazi. **9** Ndipo monga magulu a mbala alalira munthu, momwemo msonkhano wa ansembe amapha pa njira ya ku Sekemu ; indedi achita choipitsitsa. **10** M'nyumba ya Israyeli ndinaona chinthu choopsetsa ; pamenepo pali chitole cha Efraimu ; Israyeli wadetsedwa. **11** Akuikidwiratunso nyengo ya kukolola, Yuda iwe, pamene ndikabwezanso undende wa anthu anga.

7 M'mene ndichiritsa Israyeli, mphulupulu ya Efraimu ibvumbuluka, ndi zoipa za Samariya ; pakuti achita bodza, ndipo mkhungu alowa m'nyumba, ndi gulu la mbala lilanda ku bwalo. **2** Ndipo sanena m'mtima mwawo kuti Ine ndikumbukila zoipa zawo zonse ; tsopano machitidwe awo awazinga ; ali pa maso panga. **3** Akondweretsa mfumu ndi zoipa zawo, ndi akalonga ndi mabodza awo. **4** Achigololo onsewo ; akunga ng'anjo anaitenthetsa woocha mkate ; aleka kusonkha moto, poyambira kukanda mtanda kufikira watupa mtanda'wo. **5** Tsiku la mfumu yathu akalonga adzidwalitsa ndi kutentha kwa vinyo ; iye anatambasula dzanja lache pamodzi ndi oseka. **6** Pakuti asendera nawo mtima wawo wakunga ng'anjo ya mkate, pokhala ali kulalira ; woocha mkate wawo agona usiku wonse, m'mawa iyaka ngati moto wa malawi. **7** Onsewo atentha ngati ng'anjo, natha oweruza awo, agwa mafumu awo onse ; palibe mmodzi mwa iwo wakuitana Ine. **8** Efraimu asokonezana nayo mitundu ya anthu ; Efraimu ndiye kamtanda ka mkate kosatembenuzidwa. **9** Alendo anatha mphamvu yache osachidziwa iye ; imvi zomwe zampakiza osachidziwa iye. **10** Ndipo kudzikuza kwa Israyeli kumchitira umboni pa maso pache ; koma sanabwerera kumka kwa Yehova Mulungu wawo, kapena kumfunafuna mwa ichi chonse. **11** Ndipo Efraimu ali ngati nkhunda yopusa yopanda nzeru ; aitanira kwa Aigupto, amuka kwa Asuri. **12** Pamene amuka ndidzawayalira ukonde wanga, ndidzawagwetsa ngati mbalame za mlengalenga, ndidzawalanga monga udamva msonkhano wawo. **13** Tsoka kwa iwowa ! pakuti anandizembera ; chionongeko kwa iwowa ! pakuti anandilakwira ; ndikadawalanditsa Ine, koma anandinenera za bodza. **14** Ndipo sanapfuulira kwa Ine ndi mtima wawo, koma alira pa kama pawo, asonkhanira tirigu ndi vinyo, apikisana ndi Ine. **15** Chinkana ndawalangiza ndi kulimbitsa manja awo, andilingiririra choipa. **16** Abwerera, koma si kwa Wam'mwamba'yo ; akunga uta wosakhulupirika ; akalonga awo adzagwa ndi lupanga mwa chipongwe cha lilime lawo ; ichi ndicho adzawasekera m'dziko la Aigupto.

8 Lipenga ku kamwa kwako. Akudza ngati chiombankhanga, kulimbana ndi nyumba ya Yehova ; chifukwa analakwira chipangano changa, napikisana nacho chilamulo changa. **2** Adzapfuulira kwa Ine, Mulungu wanga, ife alsrayeli tikudziwani. **3** Israyeli wachitaya chokoma, mdani adzamlondola. **4** Analonga mafumu, koma sikunachokera kwa Ine ; anaika akalonga, koma sindinadziwa ; anadzipangira mafano a siliva wawo ndi golidi wawo, kuti akalikhidwe. **5** Mwana wa ng'ombe wako wakutaya, Samariya iwe ; mkwiyo wanga wayakira iwo ; adzalepera kuyera mtima mpaka liti ? **6** Pakuti ichi chomwe chafumira kwa Israyeli ; mmisiri wampanga, koma sali Mulungu ; inde mwana wa ng'ombe wa Samariya adzaphwanyikaphwanyika. **7** Pakuti abzala mphepo, nadzakolola kabvumvulu ; alibe tirigu wosasenga ; ngala siidzaturutsa ufa ; chinkana iuturutsa, alendo adzaumeza. **8** Israyeli wamezedwa ; tsopano ali mwa amitundu ngati chotengera choti munthu sakondwera nacho. **9** Pakuti anakwera kumka ku Asuri, ngati mbidzi ya pa yokha mwini wache ; Efraimu walembera omkonda ngati anchito. **10** Inde angakhale alembera mwa amitundu ndidzawasonkhanitsa tsopano ; ndipo ayamba kuchepa chifukwa cha katundu wa mfumu ya akalonga. **11** Popeza Efraimu anachurukitsa maguwa a nsembe akuchimwa'ko, maguwa a nsembe omwewo anamchimwitsa. **12** Ndinamlembera zinthu zambirimbiri'zo za chilamulo changa, koma zinayesedwa ngati chinthu cha chilendo. **13** Kunena za nsembe za zopereka zanga, aphera nsembe ya nyama, naidya ; koma Yehova sazilandira ; tsopano adzakumbukila mphulupulu yawo, nadzalanga zochimwa zawo ; adzabwerera kumka ku Aigupto. **14** Pakuti Israyeli waiwala Mlengi wache, namanga akachisi ; ndipo Yuda wachurukitsa midzi ya malinga ; koma ndidzatumizira midzi yache moto, nudzatha nyumba zache zazikuru.

9 Usakondwera, Israyeli, ndi kusekerera, ngati mitundu ya anthu ; pakuti wachita chigololo kuleka Mulungu wako, wakonda mphotho ya chigololo pa dwale la tirigu liri lonse. **2** Dwale ndi choponderamo mphesa sizidzawadyetsa, vinyo watsopano adzamsowa. **3** Sadzakhala m'dziko la Yehova ; koma Efraimu adzabwerera kumka ku Aigupto ; ndipo adzadya chakudya chodetsa m'Asuri. **4** Sadzatsanulira Yehova nsembe za vinyo ; sizidzamkomera Iye nsembe zawo ; zidzakhala kwa iwo ngati mkate wa a chisoni ; onse akudya'ko adzadetsedwa ; pakuti mkate wawo udzakhala wa njala yawo, uwu sudzalowa m'nyumba ya Yehova. **5** Mudzachitanji tsiku la masonkhano oikika, ndi tsiku la madyerero a Yehova ? **6** Pakuti taonani, anachokera chionongeko, koma Aigupto adzawasonkhanitsa, Mofi adzawaika m'manda ; khwisa adzalanda zofunika zawo za siliva ; minga idzakhala m'mahema mwawo. **7** Masiku a kulanga afika, masiku a kubwezera afika ; Israyeli adzadziwa ; mneneri ali wopusa, munthu wa mzimu ali wamisala, chifukwa cha kuchuruka mphulupulu yako, ndi popeza udani ndi waukuru. **8** Efraimu ndiye wozonda kwa Mulungu wanga ; kunena za mneneri, msampha wa msodzi uli m'njira zache zonse, ndi udani m'nyumba ya Mulungu wache. **9** Anadzibvunditsa kwambiri, monga masiku a Gibeya ; adzakumbukila mphulupulu yawo, adzalanga zochimwa zawo. **10** Ndinapeza Israyeli ngati mphesa m'chipululu, ndinaona makolo anu ngati chipatso choyamba cha mkuyu nyengo yache yoyamba ; koma anadza kwa Baala Peori, nadzipatulira chonyansa'cho, nasandulika onyansa, chonga chija anachikonda. **11** Kunena za Efraimu, ulemerero wawo udzauluka ndi kuchoka ngati mbalame ; sipadzakhala kubala, ndi kukhala ndi pakati, ndi kuima. **12** Angakhale alera ana awo, koma ndidzawasowetsa, wosatsala munthu ; ndithunso tsoka iwowa, pamene ndiwachokera. **13** Efraimu, monga ndaona, akunga Turo, wookedwa pokoma ; koma Efraimu adzaturutsira ana ache wakuwaphera. **14** Apatseni, Yehova ; mudzapatsa chiani ? muwapatse mimba yotayataya, ndi maere ouma. **15** Choipa chawo chonse chiri m'Giligala ; pakuti pamenepo ndinawada, chifukwa cha kuipa kwa machitidwe awo ndidzawainga kuwachotsa m'nyumba mwanga ; sindidzawakondanso ; akalonga awo onse ndiwo

opanduka. **16** Efraimu wakanthidwa, muzu wawo wauma, iwo sadzabala zipatso; inde ngakhale abala, koma ndidzapha zipatso zofunika za mimba yawo. **17** Mulungu wanga adzawataya, pakuti sanammvera Iye; ndipo adzakhala othawathawa mwa amitundu.

10 Israyeli ndi mpesa wotambalala, wodzibalira wokha zipatso; monga umo zinachurukira zipatso zache, momwemo anachurukitsa maguwa a nsembe ache; monga mwa kukoma kwache kwa dziko lache anapanga zoimiritsa zokoma. **2** Mtima wawo wagawikana, tsopano adzapezeka oparamula, adzapasula maguwa awo a nsembe, nadzaononga zoimiritsa zawo. **3** Pakuti tsopano adzati, Tiribe mfumu, popeza sitiopa Yehova; ndi mfumu idzatichitira chiani? **4** Anena mau akulumbira monama, pakuchita mapangano momwemo; chiweruzo chiphuka ngati zitsamba zowawa m'michera ya munda. **5** Okhala m'Samariya adzaopera chifanizo cha ana a ng'ombe a ku Betaveni; pakuti anthu ache adzamva nacho chisoni, ndi ansembe ache amene anakondwera nacho, chifukwa cha ulemerero wache, popeza unachichokera. **6** Adzachitengeranso ku Asuri chikhale mphatso ya kwa mfumu Yarebu; Efraimu adzatenga manyazi, ndi Israyeli adzachita manyazi ndi uphungu wache. **7** Ndipo Samariya, mfumu yache yamwelera ngati thobvu pa madzi. **8** Ndipo misanje ya Aveni, ndiyo chimo la Israyeli, idzaonongeka; minga ndi mitungwi idzamera pa maguwa awo a nsembe; ndipo adzati kwa mapiri, Tiphimbeni; ndi kwa zitunda, Tigwereni. **9** Israyeli, wachimwa kuyambira masiku a Gibeya; pomwepo anaimabe; nkhondo ya pa ana a chosalungama siinawapeza ku Gibeya. **10** Pamene ndifuna ndidzawalanga, ndi mitundu ya anthu idzawasonkhanira pomangidwa iwo pa zolakwa zawo ziwiri. **11** Ndipo Efraimu ndiye ng'ombe yaikazi yaing'ono, yozereweredwa, yokonda kupuntha tirigu; koma ndapita pa khosi lache lokoma; ndidzamsenzetsa Efraimu goli; Yuda adzalima, Yakobo adzaphwanya chibuluma chache. **12** Mudzibzalire m'chilungamo, mukolole monga mwa chifundo; limani masala anu, pakuti yafika nthawi ya kufuna Yehova, mpaka afika Iye, nabvumbitsira inu chilungamo. **13** Mwalima choipa, mwakolola chosalungama, mwadya zipatso za mabodza; pakuti watama njira yako ndi kuchuruka kwa anthu ako a mphamvu. **14** Momwemo phokoso lidzaukira anthu ako, ndi malinga ako onse adzapasuka, monga Salimani anapasula Betaribeli; tsiku la nkhondo amai anaphwanyika pamodzi ndi ana ache. **15** Momwemo adzakuchitirani Betele, chifukwa cha choipa chanu chachikuru; mbanda kucha mfumu ya Israyeli idzalikhika konse.

11 Pamene Israyeli anali mwana, ndinamkonda, ndinaitana mwana wanga ali m'Aigupto. **2** Monga anawaitana, momwemo anawachokera; anaphera nsembe aBaala, nafukizira mafano osema. **3** Koma Ine ndinaphunzitsa Efraimu kuyenda, ndinawafungata m'manja mwanga; koma sanadziwa kuti ndinawachiritsa. **4** Ndinawakoka ndi zingwe za munthu, ndi zomangira za chikondi; ndinakhala nawo ngati iwo akukweza goli pa mpuno pawo, ndipo ndinawaikira chakudya. **5** Iye sadzabwerera kumka ku dziko la Aigupto, koma Asuri adzakhala mfumu yache, popeza anakana kubwera. **6** Ndi lupanga lidzagwera midzi yache, lidzatha mipiringidzo yache, ndi kuononga chifukwa cha uphungu wawo. **7** Ndipo anthu anga alimbika kubwerera m'mbuyo kundileka Ine; chinkana akawaitana atsate Iye ali m'mwamba, sadzakweza ndi mmodzi yense. **8** Ndidzakusiya bwanji, Efraimu? ndidzakupereka bwanji, Israyeli? ndidzakuyesa bwanji ngati Adima? ndidzakuika bwanji ngati Zeboimu? mtima wanga watembenuka m'kati mwanga, za chifundo zanga zilira zonse pamodzi. **9** Sindidzachita mkwiyo wanga waukali, sindidzabwerera kuononga Efraimu; pakuti Ine ndine Mulungu, si munthu ai; Woyera wa pakati pako; ndipo sindidzalowa m'mudzi. **10** Adzatsata Yehova, Iye adzabangula ngati mkango; pamene abangula ana adzafika ndi kunjenjemera kuchokera ku madzulo. **11** Adzafika ndi kunjenjemera ngati mbalame ya ku Aigupto, ndi ngati nkhunda m'dziko la Asuri; ndipo ndidzawakhalitsa m'nyumba zawo, ati Yehova.

12 Efraimu andizinga ndi bodza, ndi

nyumba ya Israyeli ndi chinyengo, ndi Yuda apikisana ndi Mulungu, ndiye Woyera wokhulupirika.

12 Efraimu akudya mphepo, natsata mphepo ya ku m'mawa ; tsiku lonse achurukitsa mabodza ndi chipasuko, ndipo achita pangano ndi Asuri, natenga mafuta kumka nawo ku Aigupto. 2 Ndipo Yehova ali ndi mlandu ndi Yuda, nadzalanga Yakobo monga mwa njira zache, adzambwezera monga mwa machitidwe ache. 3 M'mimba anagwira ku chitende cha mkuru wache, ndipo atakula mphamvu analimbana ndi Mulungu ; 4 inde, analimbana ndi wa mthenga nampambana ; analira, nampembedza Iye ; anampeza Iye ku Betele, ndi kumeneko Iye analankhula ndi ife ; 5 ndiye Yehova Mulungu wa makamu, chikumbukilo chache ndi Yehova. 6 M'mwemo utembenukire kwa Mulungu wako, sunga chifundo ndi chiweruzo, nuyembekezere Mulungu wako kosalekeza.

7 Ndiye mKanani, m'dzanja lache muli miyeso yonyenga, akonda kusautsa. 8 Ndipo Efraimu anati, Zedi ndasanduka wolemera, ndadzionera chuma m'nchito zonse ndinazigwira ; sadzapeza mwa ine mphulupulu yokhala chimo. 9 Koma Ine ndine Yehova Mulungu wako chichokere dziko la Aigupto, ndidzakukhalitsanso m'mahema, monga masiku a masonkhano oikika. 10 Ndalankhulanso ndi aneneri, ndipo Ine ndachurukitsa masomphenya ; ndi pa dzanja la aneneri ndinanena ndi mafanizo. 11 Kodi Gileadi ndiye wopanda pache ? akhala a chabe konse ; m'Giligala aphera nsembe ya ng'ombe ; inde maguwa awo a nsembe akunga miulu ya miyala m'michera ya munda. 12 Ndipo Yakobo anathawira ku thengo la Aramu, ndi Israyeli anagwira nchito chifukwa cha mkazi, ndi chifukwa cha mkazi anaweta nkhosa. 13 Ndipo mwa mneneri Yehova anakweretsa Israyeli kuchokera m'Aigupto, ndi mwa mneneri anasungika. 14 Efraimu wautsa mkwiyo wowawa, m'mwemo Iye adzamsiyira mwazi wache, ndi Ambuye wache adzambwezera chomtonza chache.

13 Pamene Efraimu analankhula panali kunjenjemera ; anadzikweza m'Israyeli ; koma pamene anaparamula mwa Baala, anafa. 2 Ndipo tsopano aonjeza kuchimwa, nadzipangira mafano oyenga a siliva wawo, mafano monga mwa nzeru zawo, onsewo nchito ya amisiri ; anena za iwo, Anthu ophera nsembe apsompsone ana a ng'ombe. 3 Chifukwa chache adzakhala ngati mtambo wa m'mawa, ndi ngati mame asansuka mamawa, ngati mungu umene mphepo iuuluza ku dwale, ndi ngati utsi woturuka ku kafwambira. 4 Koma Ine ndine Yehova Mulungu wako chichokere m'dziko la Aigupto, ndipo suyenera kudziwa mulungu wina koma Ine ; ndi popanda Ine palibe mpulumutsi. 5 Ndinakudziwa m'chipululu, m'dziko lotentha kwambiri. 6 Monga mwa podyetsa pawo, momwemo anakhuta ; anakhuta, ndi mtima wawo unakwezeka ; chifukwa chache anandiiwala Ine. 7 Chifukwa chache ndikhala nawo ngati mkango ; ngati nyalugwe ndidzalalira ku njira. 8 Ndidzakomana nawo ngati chimbalangondo chochilanda ana ache, ndi kung'amba chokuta mtima wawo ; ndi pomwepo ndidzawalusira ngati mkango ; chirombo chidzawamwetula. 9 Israyeli, chikuononga ndi ichi, chakuti utsutsana ndi Ine, chithandizo chako. 10 Iri kuti mfumu yako tsopano, kuti ikupulumutse m'midzi yako yonse ? ndi oweruza ako amene unanena za iwo, Ndipatseni mfumu ndi akalonga ? 11 Ndinakupatsa mfumu mu mkwiyo wanga ; ndinamchotsanso m'ukali wanga. 12 Mphulupulu ya Efraimu yamangika, chimo lache lisungika. 13 Zowawa zonga za mkazi wobala zidzamgwera, ndiye mwana wopanda nzeru ; pakuti pali nyengo yakuti asachedwe mobalira ana. 14 Ndidzawaombola ku mphamvu ya ku manda, ndidzawaombola ku imfa ; imfa, miliri yako iri kuti ? manda chionongeko chako chiri kuti ? kulekerera kudzabisika pa maso anga. 15 Chinkana abala mwa abale ache, mphepo ya ku m'mawa idzafika, mphepo ya Yehova yokwera kuchokera ku chipululu ; ndi gwero lache lidzaphwa, ndi kasupe wache adzauma, adzafunkha chuma cha akatundu onse ofunika. 16 Samariya adzasanduka wa bwinja, pakuti anapandukana ndi Mulungu wache ; iwo adzagwa ndi lupanga, ana awo a makanda adzaphwanyika, ndi akazi awo okhala ndi pakati adzatumbulidwa.

14 Israyeli, bwerera kumka kwa Yehova Mulungu wako ; pakuti wagwa mwa mphulupulu yako. **2** Mukani nawo mau, nimubwerere kwa Yehova,; nenani kwa Iye, Chotsani mphulupulu zonse, nimulandire chokoma ; ndipo tidzapereka mau milomo yathu ngati ng'ombe. **3** Asuri sadzatipulumutsa ; sitidzayenda pa akavalo, ndipo sitidzanenanso kwa nchito ya manja athu, Inu ndinu milungu yathu ; pakuti mwa Inu ana amasiye apeza chifundo. **4** Ndidzachiritsa kubwerera kwawo, ndidzawakonda mwaufulu ; pakuti mkwiyo wanga wamchokera. **5** Ndidzakhala kwa Israyeli ngati mame ; adzachita maluwa ngati kakombo, ndi kutambalalitsa mizu yache ngati Lebano· **6** Nthambi zache zidzatambalala, ndi kukoma kwache kudzanga kwa mtengo wa azitona, ndi pfungo lache ngati Lebano. **7** Iwo okhala pansi pa mthunzi wache adzabwera, nadzatsitsimuka ngati tirigu, nadzaphuka ngati mpesa, chikumbukilo chache chidzanga vinyo wa Lebano. **8** Efraimu adzati, Ndiri ndi chianinso ndi mafano ? Ndayankha, ndidzampenyerera ; ndiri ngati mtengo wa mlombwa wabiriwiri ; zipatso zako zipezeka zochokera kwa Ine. **9** Wa nzeru ndani, kuti azindikire izi ? wa luntha, kuti adziwe izi ? pakuti njira za Yehova ziri zoongoka ; ndipo olungama adzayenda'mo, koma olakwa adzagwa'mo.

YOWELI

1 MAU a Yehova a kwa Yoweli mwana wa Petueli.

2 Imvani ichi, akulu akulu inu, nimuchere khutu, inu nonse okhala m'dziko. Chachitika ichi masiku anu kodi, kapena masiku a makolo anu ? **3** Mufotokozere ana anu ichi, ndi ana anu afotokozere ana awo, ndi ana awo afotokozere mbadwo wina. **4** Chosiya chimbalanga, dzombe lidachidya ; ndi chosiya dzombe, chirimamine adachidya ; ndi chosiya chirimamine, anoni adachidya. **5** Galamukani, oledzera inu, nimulire ; bumani nonse akumwa vinyo, chifukwa cha vinyo watsopano ; pakuti waletsedwa pakamwa panu. **6** Pakuti mtundu wadza, wakwerera dziko langa, wamphamvu wosawerengeka, mano ache akunga mano a mkango, nukhala nawo mano a chibwano a mkango waukuru. **7** Unaonongadi mpesa wanga, nunyenya mkuyu wanga, nuukungudza konse, nuutaya ; nthambi zache zasanduka zotumbuluka. **8** Lirani ngati namwali wodzimangira m'chuuno chiguduli, chifukwa cha mwamuna wa unamwali wache. **9** Nsembe ya ufa ndi nsembe yothira zalekeka ku nyumba ya Yehova ; ansembe, atumiki a Yehova, achita maliro. **10** M'munda mwaononga, nthaka ilira ; pakuti tirigu waonongeka, vinyo watsopano wamwelera, mafuta akudza pang'ono-ng'ono. **11** Gomani, akulima m'minda inu ; lirani, akulima mpesa ; chifukwa cha tirigu ndi barele ; pakuti dzinthu za m'minda zatayika. **12** Mpesa wauma, mkuyu wafota, mtengo wa mkangaza, ndi kanjedza, ndi muula, inde mitengo yonse ya ku thengo yafota ; pakuti chimwemwe chathera ana a anthu. **13** Mudzimangire chiguduli m'chuuno mwanu, nimulire, ansembe inu ; bumani, otumikira ku guwa la nsembe inu ; lowani, gonani usiku wonse m'chiguduli, inu otumikira Mulungu wanga ; pakuti nsembe ya ufa ndi nsembe yothira zaletsedwera nyumba ya Mulungu wanu. **14** Patulani tsiku losala, lalikirani masonkhano oletsa, sonkhanitsani akulu akulu, ndi onse okhala m'dziko, ku nyumba ya Yehova Mulungu wanu ; nimupfuulire kwa Yehova. **15** Kalanga ine, tsiku'li ! pakuti layandikira tsiku la Yehova, lidzafika ngati chionongeko chochokera kwa Wamphamvuyonse. **16** Chakudya sichichotsedwa kodi pa maso pathu ? chimwemwe ndi chikondwerero pa nyumba ya Mulungu wathu ? **17** Mbeu zaola pansi pa zibuluma zawo ; zosungiramo zaonongeka, nkhokwe zapasuka ; pakuti tirigu wakwinyata. **18** Ha! nyama ziusa moyo, magulu a ng'ombe azimidwa ; pakuti zisowa podyera ; magulu a nkhosa omwe atha. **19** Ndipfuulira kwa Inu Yehova, pakuti moto wapsereza mabusa a m'chipululu, ndi

malawi a moto anatentha mitengo yonse ya ku thengo. **20** Inde nyama za ku thengo zilira kwa Inu; pakuti mitsinje ya madzi yaphwa, ndi moto wapsereza mabusa a m'chipululu.

2 Muombe lipenga m'Ziyoni, ni-mupfuulitse m'phiri langa lopatulika; onse okhala m'dziko anjenjemere; pakuti tsiku la Yehova lirinkudza, pakuti liyandikira; **2** tsiku la mdima, la mdima wa ndiweyani, tsiku la mitambo, mitambo yochindikira, ngati m'mbanda kucha moyalika pa mapiri; mtundu waukuru ndi wamphamvu, panalibe wotere ndi kale lonse, sipadzakhalanso wotere utapita uwu, kufikira zaka za mibadwo yambiri. **3** Moto unyambita pa maso pawo, ndi m'mbuyo mwawo litentha lawi la moto; ku maso kwawo dziko likunga munda wa Edeni, koma m'mbuyo mwawo likunga chipululu chopanda kanthu; palibenso wakuwapulumuka. **4** Maonekedwe awo aoneka ngati akavalo, nathamanga ngati akavalo a nkhondo. **5** Atumpha'ko ngati mkokomo wa magareta pamwamba pa mapiri, ngati kulilima kwa malawi a moto akupsereza ziputu, ngati mtundu wa mphamvu wa anthu ondandalikira nkhondo. **6** Pa maso pawo mitundu ya anthu ikumva zowawa, nkhope zonse zitumbuluka. **7** Athamanga ngati amphamvu; akwera linga ngati anthu a nkhondo; niliyenda liri lonse njira yache, osasokonezeka m'mabande awo. **8** Sakankhana, ayenda liri lonse m'mopita mwache; akagwa m'zida, siityoka nkhondo yawo. **9** Alumphira mudzi, atamanga pa linga, akwerera nyumba, alowera pa mazenera ngati mkhungu. **10** Dziko la pansi linjenjemera pa maso pawo, thambo ligwedezeka, dzuwa ndi mwezi zada, ndi nyenyezi zibweza kuwala kwawo; **11** ndipo Yehova amveketsa mau ache pa maso pa khamu lache la nkhondo; pakuti a m'chigono mwache ndi ambirimbiri; pakuti Iye wakuchita mau ache ndiye wamphamvu ndithu; pakuti tsiku la Yehova ndi lalikuru ndi loopsa ndithu; akhoza kupirira nalo ndani? **12** Koma ngakhale tsopano, ati Yehova, munditembenukire Ine ndi mtima wanu wonse, ndi kusala, ndi kulira, ndi kuchita maliro; **13** ndipo ng'ambani mitima yanu, si zobvala zanu ai; ndi kutembenukira kwa Yehova Mulungu wanu; pakuti Iye ndiye wa chisomo, ndi wodzala chifundo, wosapsa mtima msanga, ndi wochuruka kukoma mtima, ndi woleka choipa'cho. **14** Kaya, kapena adzabwerera, nadzalekerera, ndi kusiya mdalitso pambuyo pache, ndiwo nsembe ya ufa ndi nsembe yothira ya Yehova Mulungu wanu.

15 Ombani lipenga m'Ziyoni, patulani tsiku losala, lalikirani msonkhano woletsa, **16** sonkhanitsani anthu, patulani msonkhano, memezani akulu akulu, sonkhanitsani ana ndi oyamwa maere; mkwati aturuke m'chipinda mwache, ndi mkwatibwi m'mogona mwache. **17** Ansembe, atumiki a Yehova, alire pakati pa khonde la pa khomo ndi guwa la nsembe, nanene, Alekani anthu anu, Yehova, musapereka cholowa chanu achitonze, kuti amitundu awalamulire; adzaneneranji mwa anthu, Ali kuti Mulungu wawo?

18 Pamenepo Yehova anachitira dziko lache nsanje, nachitira anthu ache chifundo. **19** Ndipo Yehova anayankha, nati kwa anthu ache, Taonani, ndidzakutumizirani tirigu, ndi vinyo, ndi mafuta; ndipo mudzakhuta ndi izo; ndipo sindidzakuperekaninso mukhale chitonzo mwa amitundu; **20** koma ndidzakuchotserani kutali nkhondo ya ku mpoto, ndi kuiingira ku dziko louma ndi lopasuka, a ku maso kwache ku nyanja ya ku m'mawa, ndi a kumbuyo kwache ku nyanja ya ku madzulo; ndi kununkha kwache kudzakwera, ndi pfungo lache loipa lidzakwera; pakuti inachita zazikuru. **21** Usaopa, dziko iwe; kondwera, nusekerere; pakuti Yehova wachita zazikuru. **22** Musamaopa, nyama za ku thengo inu; pakuti m'chipululu muphukanso msipu; pakuti mitengo ibala zipatso zawo; mikuyu ndi mipesa ipatsa mphamvu zawo. **23** Mukondwere tsono, inu ana a Ziyoni, nimusekerere m'Yehova Mulungu wanu; pakuti adzayamba kukupatsani mvula ya myundo, monga mwa chilungamo chache; nakubvumbitsirani mvula, mvula ya myundo ndi ya masika mwezi woyamba. **24** Ndipo madwale adzakhala ndi tirigu, ndi vinyo, ndi mafuta; zidzasefuka m'zosungiramo zawo. **25** Ndipo ndidzakubwezerani zaka zidazidya dzombe, ndi chirimamine, ndi anoni, ndi chimbalanga, gulu

langa lalikuru la nkhondo, limene ndinalitumiza pakati pa inu. **26** Ndipo mudzadyaidya ndi kukhuta, nimudzalemekeza dzina la Yehova Mulungu wanu, amene anachita nanu modabwiza; ndi anthu anga sadzachita manyazi nthawi zonse. **27** Ndipo mudzadziwa kuti Ine ndiri pakati pa Israyeli, ndi kuti Ine ndine Yehova Mulungu wanu, palibe wina; ndi anthu anga sadzachita manyazi nthawi zonse.

28 Ndipo kudzachitika m'tsogolo mwache, ndidzatsanulira mzimu wanga pa anthu onse, ndi ana anu amuna ndi akazi adzanenera, akuluakulu anu adzalota maloto, anyamata anu adzaona masomphenya; **29** ndi pa akapolo ndi adzakazi omwe ndidzatsanulira mzimu wanga masiku awo. **30** Ndipo ndidzaonetsa zodabwiza ku thambo ndi pa dziko la pansi, mwazi, ndi moto, ndi utsi tolo. **31** Dzuwa lidzasanduka ndima, ndi mwezi udzasanduka mwazi, lisanadze tsiku la Yehova lalikuru ndi loopsa. **32** Ndipo kudzachitika kuti ali yense adzaitana pa dzina la Yehova adzapulumutsidwa; pakuti m'phiri la Ziyoni ndi m'Yerusalemu mudzakhala chipulumutso, monga Yehova anatero, ndi mwa otsala amene Yehova adzawaitana.

3 Pakuti taonani, masiku awo, ndi nthawi iyo, pamene ndibwera nawo andende a Yuda ndi a Yerusalemu, **2** ndidzasonkhanitsa amitundu onse, ndi kutsikira nawo ku chigwa cha Yosafati; ndipo ndidzaweruzana nawo komweko za anthu anga, ndi cholowa changa Israyeli, amene anawabalalitsa mwa amitundu, nagawa dziko langa. **3** Ndipo anachitira anthu anga maere, napereka mwana wamwamuna kusinthana ndi mkazi wa dama, nagula vinyo ndi mwana wamkazi kuti amwe. **4** Ndiponso ndiri ndi chiani ndi inu, Turo ndi Zidoni, ndi malire onse a aFilisti? mudzandibwezera chilango kodi? mukandibwezera chilango msanga mofulumira, ndidzabwezera chilango chanu pa mutu panu. **5** Popeza inu munatenga siliva wanga ndi golidi wanga, ndi kulonga zofunika zanga zokoma m'akachisi anu; **6** munagulitsanso ana a Yuda ndi ana a Yerusalemu kwa ana a Yavani, kuwachotsa kutali kwa malire awo; **7** taonani, ndidzawautsa ku malo kumene munawagulitsa'ko, ndi kubwezera chilango chanu pa mutu panu; **8** ndipo ndidzagulitsa ana ako amuna ndi akazi m'dzanja la ana a Yuda; ndipo iwo adzawagulitsa kwa anthu a Seba, kwa anthu okhala kutari; pakuti Yehova wanena.

9 Mulalikire ichi mwa amitundu, mukonzeretu nkhondo; utsani amuna a mphamvu; amuna onse a nkhondo ayandikire nakwere. **10** Sulani makasu anu akhale malupanga, ndi anangwape anu akhale nthungo; wofoka anene, Ndine wa mphamvu. **11** Fulumirani, idzani, amitundu inu nonse pozungulira'po; sonkhanani pamodzi, mutsitsire komweko amphamvu anu, Yehova. **12** Agalamuke amitundu, nakwerere ku chigwa cha Yosafati; pakuti ndidzakhala komweko kuweruza amitundu onse ozungulira. **13** Longani zenga, pakuti dzinthu dzacha; idzani, pondani, pakuti chadzala choponderamo mphesa; zosungiramo zisefuka; pakuti zoipa zawo nzazikuru. **14** Aunyinji, aunyinji m'chigwa chotsirizira mlandu! pakuti layandikira tsiku la Yehova m'chigwa chotsirizira mlandu. **15** Dzuwa ndi mwezi zada, ndi nyenyezi zibweza kuwala kwawo. **16** Ndipo Yehova adzaduma ali ku Ziyoni, ndi kumveketsa mau ache ali ku Yerusalemu; ndi thambo ndi dziko la pansi zidzagwedezeka; koma Yehova adzakhala chopulumukira'ko anthu ache, ndi linga la ana a Israyeli. **17** Momwemo mudzadziwa kuti Ine ndine Yehova Mulungu wanu wakukhala m'Ziyoni, phiri langa lopatulika; pamenepo Yerusalemu adzakhala wopatulika, osapitanso alendo pakati pache. **18** Ndipo kudzachitika tsiku ilo, mapiri adzakhetsa vinyo wozuna, ndi pa zitunda padzayenda mkaka, ndi m'mitsinje yonse ya Yuda mudzayenda madzi; ndi madzi a kasupe adzaturuka m'nyumba ya Yehova, nadzamwetsa madzi chigwa cha Sitimu. **19** Aigupto adzasanduka bwinja, ndi Edomu adzasanduka chipululu chopanda kanthu, chifukwa cha chiwawa'chi anawachitira ana a Yuda; popeza anakhetsa mwazi wosachimwa m'dziko lawo. **20** Koma Yuda adzakhala chikhalire, ndi Yerusalemu ku mibadwo mibadwo. **21** Ndipo ndidzayeretsa mwazi wawo umene sindinauyeretsa, pakuti Yehova akhala m'Ziyoni.

AMOSI

1 MAU a Amosi, amene anali mwa oweta ng'ombe a ku Tekowa, ndiwo amene anawaona za Israyeli masiku a Uziya mfumu ya Yuda, ndi masiku a Yerobiamu mwana wa Yoasi mfumu ya Israyeli, zitatsala zaka ziwiri chisanafike chibvomezi.

2 Ndipo anati, Yehova adzadzuma ali m'Ziyoni, nadzamveketsa mau ache ali m'Yerusalemu; podyetsa abusa padzachita chisoni, ndi mutu wa Karimeli udzauma.

3 Atero Yehova, Chifukwa cha zolakwa zitatu za Damasiko, kapena zinai, sindidzabweza kulanga kwache; popeza anapuntha Gileadi ndi zopunthira za chitsulo; 4 koma ndidzatumiza moto ku nyumba ya Hazaeli, ndipo udzanyeketsa nyumba za chifumu za Benihadadi. 5 Ndipo ndidzatyola mpiringidzo wa Damasiko, ndi kulikha okhala m'chigwa cha Aveni, ndi iye wogwira ndodo ya chifumu m'Betedeni; ndi anthu a Aramu adzalowa ndende ku Kiri, ati Yehova.

6 Atero Yehova, Chifukwa cha zolakwa zitatu za Gaza, kapena zinai, sindidzabweza kulanga kwache; popeza anatenga ndende anthu onse kuwapereka kwa Edomu; 7 koma ndidzatumiza moto pa linga la Gaza, ndipo udzatha nyumba zache za chifumu; 8 ndipo ndidzalikha okhala m'Asidodi, ndi iye wogwira ndodo ya chifumu m'Asikeloni; ndipo ndidzabwezera Ekironi dzanja langa limlange; ndi aFilisti otsala adzatayika, ati Ambuye Yehova.

9 Atero Yehova, Chifukwa cha zolakwa zitatu za Turo, kapena zinai, sindidzabweza kulanga kwache; popeza anapereka anthu onse kwa Edomu, osakumbukila pangano la chibale; 10 koma ndidzatumiza moto pa linga la Turo, ndipo udzanyeketsa nyumba zache za chifumu.

11 Atero Yehova, Chifukwa cha zolakwa zitatu za Edomu, kapena zinai, sindidzabweza kulanga kwache; popeza analondola mphwache ndi lupanga, nafetsa chifundo chache chonse, ndi mkwiyo wache unang'amba ching'ambire, nasunga mkwiyo wache chisungire; 12 koma ndidzatumiza moto pa Temani, udzanyeketsa nyumba za chifumu za Bozira.

13 Atero Yehova, Chifukwa cha zolakwa zitatu za ana a Amoni, kapena zinai, sindidzabweza kulanga kwache; popeza anatumbula akazi ali m'pakati a Gileadi, kuti akuze malire awo; 14 koma ndidzayatsa moto pa linga la Raba, udzanyeketsa nyumba za chifumu zache, ndi kupfuula tsiku la nkhondo, ndi namondwe, tsiku la kabvumvulu; 15 ndipo mfumu yawo idzalowa ku ndende, iyo ndi akalonga ache pamodzi, ati Yehova.

2 Atero Yehova, Chifukwa cha zolakwa zitatu za Moabu, kapena zinai, sindidzabweza kulanga kwache; popeza anatentha mafupa a mfumu ya ku Edomu asanduke njereza; 2 koma ndidzatumiza moto pa Moabu, udzanyeketsa nyumba za chifumu za Kerioti; ndipo Moabu adzafa ndi phokoso, ndi kupfuula, ndi mau a lipenga; 3 ndipo ndidzalikha woweruza pakati pache, ndi kupha akalonga ache onse, ati Yehova.

4 Atero Yehova, Chifukwa cha zolakwa zitatu za Yuda, kapena zinai, sindidzabweza kulanga kwache; popeza akaniza chilamulo cha Yehova, osasunga malemba ache; ndipo awalakwitsa mabodza awo amene makclo awo anawatsata; 5 koma ndidzatumiza moto pa Yuda, udzanyeketsa nyumba za chifumu za m'Yerusalemu.

6 Atero Yehova, Chifukwa cha zolakwa zitatu za Israyeli, kapena zinai, sindidzabweza kulanga kwache; popeza agulitsa wolungama ndi ndalama, ndi wosowa chifukwa cha nsapato; 7 ndiwo amene aliralira pfumbi la pansi liri pa mutu pa wosauka, napotoza njira ya wofatsa; ndipo munthu ndi atate wache amuka kwa namwali yemweyo, kuti aipse dzina langa loyera; 8 nagona pansi pa zopfunda za chikole ku maguwa a nsembe ali onse, ndi m'nyumba ya Mulungu wawo akumwa vinyo wa iwo olipitsidwa. 9 Koma ndinaononga Ine pa maso pawo aAmori, amene msinkhu wawo unanga msinkhu wa mikungudza, nakhala nayo mphamvu ngati thundu; koma ndinaononga zipatzso zawo m'mwamba, ndi mizu

yawo pansi. **10** Ndipo ndinakukwezani kuchokera m'dziko la Aigupto, ndi kukutsogolerani zaka makumi anai m'chipululu, kuti mulandire dziko la aAmori likhale cholowa chanu. **11** Ndipo ndinaukitsa mwa ana anu aneneri, ndi mwa anyamata anu aNaziri. Si momwemo, inu ana a Israyeli, ati Yehova? **12** Koma munamwetsa aNaziri vinyo, ndi kulamulira aneneri ndi kuti, Musamanenera. **13** Taonani, ndidzakupsinjani m'malo mwanu, monga lipsinja gareta lodzala ndi mitolo fwa. **14** Ndipo populumukirapo padzasowera wa liwiro, ndi wamphamvu; sadzalimbikitsa mphamvu yache, ndi ngwazi siidzapulumutsa moyo wache; **15** ndi wokoka uta sadzalimbika, ndi wa liwiro sadzadzipulumutsa; ngakhale woyenda pa akavalo sadzapulumutsa moyo wache; **16** ndi wolimba mtima mwa ngwazi adzathawa wa mariseche tsiku lomwelo, ati Yehova.

3 Tamverani mau awa akuneneranl Yehova motsutsa, inu ana a Israyeli, kulinenera banja lonse ndinalikweza kuliturutsa m'dziko la Aigupto, ndi kuti, **2** Inu nokha ndinakudziwani mwa mabanja onse a pa dziko la pansi, m'mwemo ndidzakulangani chifukwa cha mphulupulu zanu zonse. **3** Kodi awiri adzayenda pamodzi asanapanganiranetu? **4** Kodi mkango udzabangula m'nkhalango wosakhala nayo nyama? Kodi msona wa mkango udzalira m'ngaka mwache usanagwire kanthu? **5** Kodi mbalame idzakodwa mu msampha pansi popanda msampha woichera? Kodi msampha ufamphuka pansi wosakola kanthu? **6** Kodi adzaomba lipenga m'mudzi osanjenjemera anthu? Kodi choipa chidzagwera mudzi osachichita Yehova? **7** Pakuti Ambuye Yehova sadzachita kanthu osaulula chinsinsi chache kwa atumiki ache aneneri. **8** Mkango ukabangula, ndani amene saopa? Ambuye Yehova wanena, ndani amene sanenera?

9 Bukitsani ku nyumba za chifumu za Asidodi, ndi ku nyumba za chifumu za m'dziko la Aigupto, nimuziti, Sonkhanani pa mapiri a Samariya, ndipo penyani masokosero akuru m'menemo, ndi ozunzika m'kati mwache. **10** Pakuti sadziwa kuchita zolungama, amene akundika za chiwawa ndi umbala m'nyumba zawo za chifumu, ati Yehova. **11** Chifukwa chache, atero Ambuye Yehova, Padzakhala mdani pozungulira pache pa dziko, nadzatsitsa kukuchotsera mphamvu yako; ndi za m'nyumba zako za chifumu adzazifunkha. **12** Atero Yehova, Monga mbusa alanditsa m'kamwa mwa mkango miyendo iwiri, kapena kansonga ka khutu, momwemo adzalanditsidwa ana a Israyeli okhala pansi m'Samariya, m'ngondya ya guwa logona'po, ndi pa mitsamiro ya kama. **13** Tamverani inu, muchitire umboni wotsutsa nyumba ya Yakobo, ati Ambuye Yehova Mulungu wa makamu. **14** Pakuti tsiku la kumlanga Israyeli chifukwa cha zolakwa zache, ndidzalanganso maguwa a nsembe a ku Betele; ndi nyanga za guwa la nsembe zidzadulidwa, nizidzagwa pansi. **15** Ndipo ndidzakantha nyumba ya nyengo ya chisanu, pamodzi ndi nyumba ya nyengo ya dzuwa; ndi nyumba za minyanga zidzaonongeka; ndi nyumba zazikuru'zo zidzatha, ati Yehova.

4 Tamverani mau awa, inu ng'ombe zazikazi za ku Basana, zokhala m'phiri la Samariya, zosautsa a umphawi, zopsinja osowa, zonena kwa ambuyawo, Bwerani nacho, timwe. **2** Ambuye Yehova walumbira pali chiyero chache, kuti taonani, adzakugwerani masiku akuti adzakuchotsani ndi zokowera, ndi otsala anu ndi mbedza. **3** Ndipo mudzaturukira popasuka linga, yense m'tsogolo mwache, ndi kutayika ku Harimoni, ati Yehova.

4 Idzani ku Betele, mudzalakwe ku Giligala, nimuchurukitse zolakwa, nimubwere nazo nsembe zanu zophera m'mawa ndi m'mawa, magawo anu a khumi atapita masiku atatu atatu; **5** nimutenthe nsembe zolemekeza za chotupitsa, nimulalikire nsembe zaufulu, ndi kuzimveketsa; pakuti ichi muchikonda, inu ana a Israyeli, ati Ambuye Yehova. **6** Ndipo Ine ndakupatsaninso mano oyera m'midzi yanu yonse, ndi kusowa mkate m'malo mwanu monse; koma simunabwerera kudza kwa Ine, ati Yehova. **7** Ndipo Ine ndakumanani mvula, itatsala miyezi itatu isanafike nyengo ya kukolola; ndipo ndinabvumbitsira mudzi umodzi mvula, osabvumbitsira mudzi wina; munda wina una-

bvumbidwa mvula, ndi m'munda mosabvumbidwa mvula munafota. **8** M'mwemo midzi iwiri kapena itatu inayenda peyupeyu ku mudzi umodzi kukanwa madzi, koma sanakhuta; koma simunabwerera kudza kwa Ine, ati Yehova. **9** Ndinakukanthani ndi chinsikwi ndi chinoni; minda yanu yochuruka ya mipesa, ndi ya mikuyu, ndi ya azitona, yaonongeka ndi chirimamine; koma simunabwerera kudza kwa Ine, ati Yehova. **10** Ndinatumiza mliri pakati panu monga m'Aigupto; anyamata anu ndawapha ndi lupanga, ndi kutenga akavalo anu; ndipo ndinakweretsa kununkha kwa chigono chanu kufikitsa ku mphuno kwanu; koma simunabwerera kudza kwa Ine, ati Yehova. **11** Ndinagubuduza ena mwa inu, monga umo Mulungu anagubuduzira Sodomu ndi Gomora; ndipo inu munali ngati muuni wofumulidwa ku moto; koma simunabwerera kudza kwa Ine, ati Yehova. **12** Chifukwa chache ndidzatero nawe, Israyeli; popeza ndidzakuchitira ichi, dzikonzeretu kukomana ndi Mulungu wako, Israyeli. **13** Pakuti taona, Iye amene aumba mapiri, nalenga mphepo, nafotokozera munthu maganizo ache, nasanduliza m'mawa ukhale mdima, naponda pa misanje ya dziko la pansi, dzina lache ndiye Yehova Mulungu wa makamu.

5 Tamverani mau awa ndinena'wa, akhalire inu nyimbo ya maliro, nyumba ya Israyeli inu. **2** Namwali wa Israyeli wagwa, sadzaukanso; wagwetsedwa pa nthaka yache, palibe womuutsa. **3** Pakuti atero Ambuye Yehova, M'nyumba ya Israyeli, mudzi woturuka'mo chikwi chimodzi adzautsalira zana limodzi, ndi uwu woturuka'mo zana limodzi adzautsalira khumi. **4** Pakuti atero Yehova kwa nyumba ya Israyeli, Mundifunefune Ine, ndipo mudzakhala ndi moyo; **5** koma musamafuna Betele, kapena kumalowa m'Giligala; musamapita ku Beereseba; pakuti Giligala adzalowadi m'ndende, ndi Betele adzasanduka chabe. **6** Funani Yehova, ndipo mudzakhala ndi moyo; angabuke ngati moto m'nyumba ya Yosefe, ndipo unganyeke wopanda wakuzima m'Betele; **7** inu osintha chiweruzo chikhale chivumulo, nimugwetsa pansi chilungamo. **8** Iye wakulenga Nsangwe ndi Akamwiniatsatana, nasanduliza mdima wa ndiweyani ukhale m'mawa, nasanduliza usana ude ngati usiku, wakuitana madzi a m'nyanja, nawatsanulira pa dziko la pansi, dzina lache ndiye Yehova; **9** wakufikitsa chionongeko pa wamphamvu modzidzimuka, chionongeko nichigwera linga. **10** Iwo adana naye wodzudzula ku chipata, nanyansidwa naye wolunjikitsa mau. **11** Popeza tsono mupondereza aumphawi, ndi kumsonkhetsa tirigu; mwamanga nyumba za miyala yosema, koma simudzakhala m'mwemo; mwaoka minda ya mipesa yokonda, koma simudzamwa vinyo wache. **12** Pakuti ndidziwa kuti zolakwa zanu nzochuruka, ndi machimo anu ndi olimba, inu akusautsa olungama, akulandira chokometsera mlandu, akukankha osowa ku chipata. **13** Chifukwa chache wochenjera'yo akhala chete nthawi yomweyo; pakuti ndiyo nthawi yoipa. **14** Funani chokoma, si choipa ai; kuti mukhale ndi moyo; motero Yehova Mulungu wa makamu adzakhala ndi inu, monga munena. **15** Danani nacho choipa, nimukonde chokoma; nimukhazikitse chiweruzo ku chipata; kapena Yehova Mulungu wa makamu adzachitira chifundo otsala a Yosefe. **16** Chifukwa chache atero Yehova Mulungu wa makamu, Ambuye, M'makwalala onse mudzakhala kulira, ndi m'miseu yonse adzati, Kalanga ine! kalanga ine! nadzaitana wa ku munda adze ku maliro, ndi odziwa maliridwe a nthetemya alire. **17** Ndi m'minda yonse ya mipesa mudzakhala kulira, pakuti ndipita pakati pako, ati Yehova. **18** Tsoka inu akufuna tsiku la Yehova! mudzapindulanji nalo tsiku la Yehova? ndilo mdima, si kuunika ai. **19** Kudzakhala monga munthu akathawa mkango, ndi chimbalangondo chikomana naye; kapena akalowa m'nyumba, natsamira ku khoma ndi dzanja lache, nimluma njoka. **20** Kodi tsiku la Yehova siiidzakhala la mdima, si la kuunika ai? lakuda bii, lopanda kuwala m'menemo? **21** Ndidanandawo, ndinyoza madyerero anu, sindidzakondwera nawo masonkhano anu oletsa. **22** Inde, mungakhale mupereka kwa Ine nsembe zanu zopsereza, ndi nsembe za ufa, sindidzazilandira Ine; ndi nsembe zoyamika

za ng'ombe zanu zonenepa, sindidzazisamalira Ine. 23 Mundichotsere phokosa la nyimbo zanu ; sindifuna kumva mayimbidwe a zisakasa zanu. 24 Koma chiweruzo chiyende ngati madzi, ndi chilungamo ngati mtsinje wosefuka. 25 Ngati munabwera nazo kwa Ine nsembe zophera ndi za ufa zaka makumi anai m'chipululu, inu nyumba ya Israyeli ? 26 Inde mwasenza hema wa mfumu yanu, ndi tsinde la mafano anu, nyenyezi ya mlungu wanu, umene mudadzipangira. 27 M'mwemo ndidzakutengani kumka nanu ku ndende kutsogolo kwa Damasiko, ati Yehova, amene dzina lache ndiye Mulungu wa makamu.

6 Tsoka osalabadira'wo m'Ziyoni, ndi iwo okhazikika m'phiri la Samariya, ndiwo anthu omveka a mtundu woposa wa anthu, amene nyumba ya Israyeli iwafikira! 2 Pitani ku Kaline, nimuone ; kuchokera komweko mupite ku Hamati wamkulu mutsikire ku Gati wa aFilisti ; kodi awo ndi okoma koposa maufumu ano ? kapena malire awo aposa malire anu ? 3 Inu akutalikitsa tsiku loipa, ndi kusendeza pafupi mpando wa chiwawa ; 4 ogona pa makama a minyanga, nadzithinula pa maguwa awo ogona'po, nadya ana a nkhosa a ku zoweta, ndi ana a ng'ombe ochoka pakati pa khola ; 5 akungoyimba kutsata maliridwe a zeze, nadzilingiririra zoyimbira nazo ngati Davide ; 6 akumwera vinyo m'zipanda, nadzidzoza ndi mafuta abwino oposa, osagwidwa chisoni ndi kutyoka kwa Yosefe. 7 Chifukwa chache tsono, adzatengedwa ndende ndi oyamba kutengedwa ndende ; ndi phokoso la iwo odzithinula lidzapita. 8 Ambuye Yehova walumbira pali Iye mwini, ati Yehova Mulungu wa makamu, Ndinyansidwa nako kudzikuza kwa Yakobo, ndidana nazo nyumba zache za chifumu ; m'mwemo ndidzapereka mudzi, ndi zonse ziri m'menemo. 9 Ndipo kudzachitika, mukatsala amuna khumi m'nyumba imodzi, adzafa. 10 Ndipo mbale wache wa munthu akamnyamula, ndiye womtentha, kuturutsa mafupa m'nyumba, nakati kwa iye ali m'kati mwa nyumba'mo, Atsala wina nawe kodi ? nakati, Iai ; pamenepo adzati, Khala chete ; pakuti sitingachule dzina la Yehova. 11 Pakuti taonani, Yehova walamulira, nadzakantha nyumba yaikuru ichite mpata, ndi nyumba yaing'ono ichite mindala. 12 Kodi akavalo adzathamanga pa thanthwe ? kodi adzalima'ko ndi ng'ombe ? pakuti mwasanduliza chiweruzo chikhale ndulu, ndi chipatso cha chilungamo chikhale chivumulo ; 13 inu okondwera nacho chopanda pache, ndi kuti, Kodi sitinadzilimbitsa tokha mwa mphamvu yathu yathu ? 14 Pakuti taonani, ndidzakuutsirani mtundu wa anthu, nyumba ya Israyeli, ati Yehova Mulungu wa makamu ; ndipo adzakupsinjani kuyambira polowera ku Hamati kufikira mtsinje wa ku chidikha.

7 Ambuye Yehova anandionetsa chotere ; ndipo taonani, anaumba dzombe, poyamba kuphuka kwa maudzu a chibwereza ; ndipo taonani, ndicho chibwereza atawasengera mfumu. 2 Ndipo kunachitika m'mene lidatha kudya msipu wa dziko, ndinati, Ambuye Yehova, khululukiranitu Yakobo ; adzakhala chiriri bwanji ? popeza ndiye wamng'ono. 3 Ndipo Yehova anachileka. Sichidzachitika, ati Yehova.

4 Ambuye Yehova anandionetsa chotere ; ndipo taonani, Ambuye Yehova anaitana kuti atsutse ndi moto ; ndipo unanyambita chakudya chachikuru, ukadanyambitanso dziko. 5 Pamenepo ndinati, Ambuye Yehova, lekanitu ; Yakobo adzakhala chiriri bwanji ? pakuti ali wamng'ono. 6 Ndipo Yehova anachileka. Ichi chomwe sichidzachitika, ati Ambuye Yehova.

7 Anandionetsa chotere ; ndipo taonani, Ambuye anaima pa khoma lomangidwa ndi chingwe cholungamitsira chiriri ; ndi chingwe cholungamitsira chiriri m'dzanja lache. 8 Ndipo Yehova anati kwa ine, Amosi, uona chiani ? Ndipo ndinati, Chingwe cholungamitsira chiriri. Nati Ambuye, Taona, ndidzaika chingwe cholungamitsira chiriri pakati pa anthu anga Israyeli, sindidzawalekanso ; 9 ndi misanje ya Isake idzakhala bwinja ; ndi malo opatulika a Israyeli adzapasuka ; ndipo ndidzaukira nyumba ya Yerobiamu ndi lupanga.

10 Pamenepo Amaziya wansembe

wa ku Betele anatumiza kwa Yerobiamu mfumu ya Israyeli, ndi kuti, Amosi wapangira inu chiwembu pakati pa nyumba ya Israyeli; dziko silikhoza kulola mau ache onse. **11** Pakuti atero Amosi, Yerobiamu adzafa ndi lupanga, ndi Israyeli adzatengedwadi ndende, kuchoka m'dziko lache. **12** Amaziya anatinso kwa Amosi, Mlauli iwe, choka, thawira ku dziko la Yuda, nudye, nunenere komweko; **13** koma usaneneranso ku Betele; pakuti pamenepo mpa malo opatulika a mfumu, ndiyo nyumba ya chifumu. **14** Pamenepo Amosi anayankha, nati kwa Amaziya, Sindinali mneneri, kapena mwana wa mneneri, koma ndinali woweta ng'ombe, ndi wakuchera nkhuyu; **15** ndipo Yehova ananditenga ndirikutsata nkhosa, nati kwa ine Yehova, Muka, nenera kwa anthu anga Israyeli. **16** Chifukwa chache tsono, tamvera mau a Yehova; Iwe ukuti, Usamanenera chotsutsana ndi Israyeli, usadonthetsa mau akutsutsana ndi nyumba ya Isake; **17** chifukwa chache atero Yehova, Mkazi wako adzakhala wa dama m'mudzi, ndi ana ako amuna ndi akazi adzagwa ndi lupanga, ndi dziko lako lidzagawanidwa ndi kuyesa chingwe, ndi iwe mwini udzafa m'dziko lodetsedwa; ndipo Israyeli adzatengedwadi ndende kuchoka m'dziko lache.

8 Ambuye Yehova anandionetsa chotere; ndipo taonani, mtanga wa zipatso za malimwe. **2** Ndipo anati, Amosi uona chiani? Ndipo ndinati, Mtanga wa zipatso za malimwe. Nati Yehova kwa ine, Chitsiriziro chafikira anthu anga Israyeli, sindidzawalekanso. **3** Koma nyimbo za ku kachisi zidzasanduka kubuma tsiku ilo, ati Ambuye Yehova; mitembo idzachuruka; adzaitaya pali ponse padzakhala zii. **4** Tamverani ichi, inu akumeza aumphawi, ndi kuwatha ofatsa m'dziko, ndi kuti, **5** Mwezi wokhala upita liti; kuti tigulitse dzinthu? ndi sabata, kuti titsegulire tirigu? ndi kuchepsa efa, ndi kukulitsa sekeli, ndi kuchenjerera nayo miyeso yonyenga; **6** kuti tigule osauka ndi ndarama, ndi aumphawi ndi nsapato, ndi kugulitsa nsadwa za tirigu. **7** Yehova walumbira pali kudzikuza kwa Yakobo, Ngati ndidzaiwala konse nchito zawo ziri zonse? **8** Kodi dziko silidzanjenjemera chifukwa cha ichi, ndi kulira ali yense wokhala'mo? inde lidzakwera lonseli ngati madzi a m'mtsinje; lidzagwedezeka, ndi kutsikanso ngati mtsinje wa Aigupto. **9** Ndipo kudzachitika tsiku lomwelo, ati Ambuye Yehova, ndidzalowetsa dzuwa usana, ndi kudetsa dziko pa usana poyera. **10** Ndipo ndidzasanduliza madyerero anu akhale maliro, ndi nyimbo zanu zikhale za maliro, ndi kufikitsa ziguduli m'chuuno monse, ndi mpala pa mutu uli wonse; nadzakhala ngati maliro a mwana mmodzi yekha, ndi chitsiriziro chache ngati tsiku lowawa. **11** Taonani, akudza masiku, ati Ambuye Yehova, akuti ndidzatumiza njala m'dziko'mo, si njala ya mkate kapena ludzu la madzi, koma njala ya kumva mau a Yehova. **12** Ndipo adzayendayenda peyupeyu kuyambira ku nyanja kufikira ku nyanja, ndi kuyambira ku mpoto kufikira ku m'mawa; adzathamangathamanga kufunafuna mau a Yehova, koma osawapeza. **13** Tsiku lomwelo anamwali okongola ndi anyamata adzakomoka nalo ludzu. **14** Iwo akulumbira ndi kuchula chimo la Samariya, ndi kuti, Pali Mulungu wako, Dani; ndipo, Pali moyo wa njira ya ku Beereseba, iwowa adzagwa, osaukanso konse.

9 Ndinaona Ambuye alikuima pa guwa la nsembe, nati Iye, Kantha mitu ya nsanamira, kuti ziundo zigwedezeke; nuphwanye mitu yawo yonse; ndipo ndidzapha otsiriza awo ndi lupanga; wothawa'yo mwa iwo sadzathawadi, ndi wopulumuka'yo mwa iwo sadzapulumukadi. **2** Angakhale akumba mpaka kunsi kwa manda, dzanja langa lidzawatenga kumeneko; angakhale akwera kumwamba, ndidzawatsitsa komweko. **3** Angakhale abisala pamwamba pa Karimeli, ndidzawapwaira ndi kuwatenga komweko; angakhale abisala pa maso panga pansi pa nyanja, kumeneko ndidzalamulira njoka, ndipo idzawaluma. **4** Angakhale alowa ndende pa maso pa adani awo, kumeneko ndidzalamulira lupanga, ndipo lidzawapha; ndipo ndidzayang'anitsa maso anga kwa iwowa, kuwachitira choipa, si chokoma ai. **5** Pakuti Ambuye Yehova wa makamu ndiye amene akhudza dziko, nilisu-

ngunuka ; ndi onse okhala'mo adzachita maliro ; ndipo lidzakwera lonseli ngati madzi a m'nyanja ; nilidzatsikanso ngati nyanja ya m'Aigupto ; **6** ndiye amene amanga zipinda zache zosanja m'mwamba, nakhazika tsindwi lache pa dziko la pansi ; Iye amene aitana madzi a m'nyanja, nawatsanulira pa dziko ; dzina lache ndiye Yehova. **7** Kodi simukhala kwa Ine ngati ana a Kusi, inu ana a Israyeli ? ati Yehova. Sindinakweza Israyeli ndine, kumturutsa m'dziko la Aigupto, ndi aFilisti ku Kafitori, ndi aAramu ku Kiri ? **8** Taonani, maso a Ambuye Yehova ali pa ufumu wochimwa'wo, ndipo ndidzauononga kuuchotsa pa dziko la pansi ; pokhapo sindidzaononga nyumba ya Yakobo kuitha konse, ati Yehova. **9** Pakuti taonani, ndidzalamulira, ndipo ndidzapeta nyumba ya Israyeli mwa amitundu onse, monga apeta tirigu m'lichero ; koma silidzagwa pansi diso, ndi limodzi lonse. **10** Ochimwa onse a anthu anga adzafa ndi lupanga, ndiwo amene akuti, Choipa sichidzatipeza, kapena kutidulira.

11 Tsiku lomwelo ndidzautsa msasa wa Davide udagwa'wo, ndi kukonzanso zopasuka zache ; ndipo ndidzautsa zogumuka zache, ndi kuumanga monga masiku a kalelo ; **12** kuti alandire otsala a Edomu akhale cholowa chawo, ndi amitundu onse akuchedwa dzina langa, ati Yehova wakuchita izi. **13** Taonani, akudza masiku, ati Yehova, akuti wolima adzapezana ndi wodula, ndi woponda mphesa adzapezana ndi wofesa, ndi mapiri adzakhetsa vinyo watsopano, ndi zitunda zonse zidzasungunuka. **14** Ndipo ndidzabwezanso undende wa anthu anga Israyeli, ndipo adzamanganso mabwinja, ndi kukhala m'menemo ; nadzaoka minda ya mipesa nadzamwa vinyo wache, nadzalima minda ndi kudya zipatso zache. **15** Ndipo ndidzawaoka m'dziko mwawo ndipo sadzazulidwanso m'dziko lawo limene ndawapatsa, ati Yehova Mulungu wako.

OBADIYA

1 MASOMPHENYA a Obadiya. Atero Ambuye Yehova za Edomu : Tamva mbiri yochokera kwa Yehova, ndi mthenga wotumidwa mwa amitundu, ndi kuti, Nyamukani, timuukire kumthira nkhondo. **2** Taona, ndakuika wamng'ono mwa amitundu ; unyozedwa kwambiri. **3** Kudzikuza kwa mtima wako kwakunyenga, iwe wokhala m'mapanga a thanthwe, iwe pokhala pako pamwamba, wakunena m'mtima mwache. Adzanditsitsira pansi ndani ? **4** Chinkana ukwera pamwamba peni peni ngati chiombankhanga, chinkana chisanja chako chisanjika pakati pa nyenyezi, ndidzakutsitsa kumeneko, ati Yehova. **5** Akakudzera akuba, kapena mbala usiku, (Ha! waonongeka) sadzaba mpaka adzakhuta kodi ? Akakudzera akuchera mphesa sadzasiya khunkha kodi ? **6** Ha! za Esau zasanthulidwa ; ha! zobisika zache zafunidwa. **7** Anthu onse a akupangana nawe anakuperekeza mpaka pa malire ; anthu okhala ndi mtendere nawe anakunyenga, nakuposa mphamvu ; iwo akudya chakudya chako akuchera msampha pansi pako ; mulibe nzeru mwa iye. **8** Ati Yehova, Kodi sindidzaononga tsiku lija, anzeru mwa Edomu, ndi luntha m'phiri la Ezau ? **9** Ndipo amuna anu amphamvu adzatenga nkhawa, Temani iwe, kuti onse aonongeke m'phiri la Edomu, ndi kuphedwa. **10** Chifukwa cha chiwawa unamchitira mphwako Yakobo, udzakutidwa ndi manyazi, nudzaonongeka ku nthawi yonse. **11** Tsiku lija unaima padera, tsiku lija alendo anagwira ndende makamu ache, nalowa m'zipata zache achilendo, nachitira Yerusalemu maere, iwenso unakhala ngati mmodzi wa iwowa. **12** Koma usapenyerera tsiku la mphwako, tsiku loyesedwa mlendo iye, nusasekerere ana a Yuda tsiku la kuonongeka kwawo, kapena kuseka chikhakha tsiku la kupsinjika. **13** Usalowe m'mudzi wa anthu anga tsiku la tsoka lawo, kapena kupenyerera iwe choipa chawo tsiku la tsoka lawo, kapena kuthira manja khamu lawo tsiku la tsoka lawo. **14** Ndipo usaime

pa mphambano kuononga opulumuka ache ; kapena kupereka otsala ache tsiku la kupsinjika. **15** Pakuti tsiku la Yehova layandikira amitundu onse ; monga unachita iwe, momwemo adzakuchitira ; chochita iwe chidzakubwerera pamtu pako. **16** Pakuti monga munamwa pa phiri langa lopatulika, momwemo amitundu onse adzamwa kosalekeza ; inde adzamwa, nadzameza, nadzakhala monga ngati sanali'po. **17** Koma m'phiri la Ziyoni mudzakhala opulumuka, ndipo lidzakhala lopatulika ; ndi a nyumba ya Yakobo adzakhala nazo zolowa zawo. **18** Ndipo nyumba ya Yakobo idzakhala moto, ndi nyumba ya Yosefe lawi, ndi nyumba ya Ezau ngati chiputu, ndipo adzawatentha pakati pawo, ndi kuwapsereza ; ndipo sadzakhala'po otsalira nyumba ya Esau ; pakuti Yehova wanena. **19** Ndipo a ku mwela adzakhala nalo phiri la Esau cholowa chawo ; ndi iwo a ku chidikha adzakhala nalo dziko la aFilisti ; ndipo adzakhala nayo minda ya Efraimu, ndi minda ya Samariya cholowa chawo ; ndi Benjamini adzakhala nalo la Gileadi. **20** Ndipo andende a khamu ili la ana a Israyeli, okhala mwa aKanani, adzakhala nacho cholowa chawo mpaka pa Zarefati ; ndi andende a ku Yerusalemu okhala m'Sefaradi adzakhala nayo midzi ya ku mwela, cholowa chawo. **21** Ndipo apulumutsi adzakwera pa phiri la Ziyoni kuweruza phiri la Esau ; ndipo ufumu udzakhala wache wa Yehova.

YONA

1 NDIPO mau a Yehova anadza kwa Yona mwana wa Amitai, ndi kuti, **2** Nyamuka, pita ku Nineve, mudzi waukuru'wo, nulalikire motsutsana nawo ; pakuti choipa chawo chandikwerera pa maso panga. **3** Koma Yona ananyamuka kuti athawire ku Tarisi, kuzemba Yehova ; ndipo anatsikira ku Yopa, napeza'ko chombo chomuka ku Tarisi, napereka ndalama zache, natsikira m'menemo, kuti apite nawo ku Tarisi kuzemba Yehova. **4** Koma Yehova anautsa chimphepo chachikuru pa nyanja, ndipo panali namondwe wamkuru pa nyanja, ndi chombo chikadasweka. **5** Pamenepo amarinyero anachita mantha, napfuulira yense kwa mlungu wache, naponya m'nyanja akatundu anali m'chombo kuchipepuza. Koma Yona adatsikira munsi mwa chombo, nagona tulo tofa nato. **6** Ndipo mwini chombo anadza kwa iye, nanena naye, Utani iwe wa m'tulo ? uka, itana Mulungu wako, kapena Mulungu'yo adzatikumbukila tingatayike. **7** Ndipo anati yense kwa mnzache, Tiyeni tichite maere, kuti tidziwe choipa ichi chatigwera chifukwa cha yani. M'mwemo anachita maere, ndipo maere anagwera Yona. **8** Pamenepo anati kwa iye, Utiuzetu choipa ichi chatigwera chifukwa cha yani ? nchito yako njotani ? ufuma kuti ? dziko lako nliti ? nanga mtundu wako ? **9** Ndipo ananena nawo, Ndine mHebri, ndiopa Yehova Mulungu wa kumwamba, amene analenga nyanja ndi mtunda. **10** Pamenepo amuna'wo anaopa kwambiri, nati kwa iye, Ichi nchiani wachichita ? Pakuti amuna'wo anadziwa kuti anathawa pa maso pa Yehova, popeza adawauza. **11** Tsono anati kwa iye, Tichitenji nawe, kuti nyanja itichitire bata ? popeza namondwe anakulakulabe pa nyanja. **12** Ndipo anati nawo, Mundinyamule ndi kundiponya m'nyanja, momwemo nyanja idzachitira inu bata ; pakuti ndidziwa kuti namondwe wamkuru amene wakugwerani chifukwa cha ine. **13** Koma amuna'wo anapalasa kubwerera ku mtunda, koma sanathe ; pakuti namondwe wa pa nyanja anakulakula mokomana nawo. **14** Pamenepo anapfuulira kwa Yehova, nati, Tikupemphanitu, Yehova, tisatayike chifukwa cha moyo wa munthu uyu, musatisenzetse mwazi wosachimwa ; pakuti, Inu Yehova, mwachita monga mudakomera Inu. **15** Momwemo ananyamula Yona, namponya m'nyanja ; ndipo nyanja inaleka kukokoma kwache. **16** Ndipo amuna'wo anaopa Yehova ndi mantha akuru, namphera Yehova nsembe, nawinda. **17** Koma Yehova anaikiratu chinsomba chachikuru chimeze Yona ;

ndipo Yona anali m'mimba mwa nsomba'yi masiku atatu usana ndi usiku.

2 Pamenepo Yona anapemphera kwa Yehova Mulungu wache ali m'mimba mwa nsomba'yo. **2** Ndipo anati,

Ndinaitana Yehova m'nsautso yanga,
Ndipo anandiyankha ine ;
Ndinapfuula ndiri m'mimba ya manda,
Ndipo munamva mau anga.

3 Pakuti munandiponya mwakuya m'kati mwa nyanja,
Ndipo madzi anandizinga ;
Mapfunde anu onse a nyondo-nyondo anandimiza.

4 Ndipo ndinati, Ndatayika ndichoke pa maso panu ;
Koma ndidzapenyanso kachisi wanu wopatulika.

5 Madzi anandizinga mpaka moyo wanga,
Madzi akuya anandizungulira,
Kayandeyande wa m'nyanja anandikulunga mutu.

6 Ndinatsikira ku matsinde a mapiri,
Mipingiridzo ya dziko inanditsekereza kosatha ;
Koma munandikwezera moyo wanga kuuchotsa ku chionongeko, Yehova Mulungu wanga.

7 Pokomoka moyo wanga m'kati mwanga ndinakumbukila Yehova,
Ndi pemphero langa linafikira Inu m'kachisi wanu wopatulika.

8 Iwo osamalira mabodza opanda pache
Ataya chifundo chawo chawo.

9 Koma ine ndidzakupherani Inu nsembe ndi mau akuyamika,
Ndidzakwaniritsa chowinda changa.
Chipulumutso ncha Yehova.

10 Pamenepo Yehova analankhula ndi nsomba'yo, ndipo inamsanzira Yona ku mtunda.

3 Ndipo mau a Yehova anadza kwa Yona nthawi yachiwiri, ndi kuti, **2** Nyamuka, pita ku Nineve mudzi waukuru uja, nuulalikire uthenga umene ndikuuza. **3** Ndipo Yona ananyamuka, napita ku Nineve, monga mwa mau a Yehova. Koma Nineve ndiwo mudzi waukuru pa maso pa Yehova, wa ulendo wa masiku atatu. **4** Ndipo Yona anayamba kulowa mudzi'wo ulendo wa tsiku limodzi, nalalikira, nati, Atsala masiku makumi anai ndipo Nineve adzapasuka. **5** Ndipo anthu a Nineve anakhulupirira Mulungu, nalalikira chosala, nabvala chiguduli, kuyambira wamkuru kufikira wamng'ono wa iwowa. **6** Pakuti mau awa anafikira mfumu ya Nineve, ndipo inanyamuka ku mpando wache wachifumu, nabvula chopfunda chache, nipfunda chiguduli, nikhala m'mapulusa. **7** Ndipo analalikira, nanena m'Nineve mwa lamulo la mfumu ndi nduna zache, ndi kuti, Ngakhale munthu kapena nyama, ngakhale ng'ombe kapena nkhosa, zisalawe kanthu, zisadye, zisamwe madzi ; **8** koma zipfundidwe ndi chiguduli munthu ndi nyama, nizipfuulire kolimba kwa Mulungu ; ndipo abwere yense kuleka njira yache yoipa, ndi chiwawa chiri m'manja mwache. **9** Kaya, akatembenuka Mulungu, ndi kuleka kubwera ku mkwiyo wache waukali, kuti tisatayike. **10** Ndipo Mulungu anaona nchito zawo, kuti anabwera kuleka njira yawo yoipa ; ndipo Mulungu analeka choipa adanena'chi kuti adzawachitira, osachichita.

4 Koma sikudakomera Yona konse, ndipo anapsa mtima. **2** Ndipo anapemphera kwa Yehova, nati, Ha, Yehova ! si ndiwo mau anga ndikali m'dziko langa ? chifukwa chache ndinafulumira kuthawira ku Tarisi, pakuti ndinadziwa kuti Inu ndinu Mulungu wa chisomo ndi wodzala chifundo, wolekerera ndi wokoma mtima mochuruka, ndi woleka choipa'cho. **3** Ndipo tsopano, Yehova, mundichotseretu moyo wanga, kundikomera ine kufa, osakhala ndi moyo ai. **4** Ndipo Yehova anati, Uyenera kupsa mtima kodi ? **5** Pamenepo Yona anaturuka m'mudzi, nakhala pansi ku m'mawa kwa mudzi, nadzimangira komweko thandala, nakhala pansi pache mu mthunzi mpaka adzaona chochitikira mudzi. **6** Ndipo Yehova Mulungu anaikiratu msatsi, naumeretsera Yona, uchite mthunzi pa mutu pache, kumlanditsa m'nsautso yache. Ndipo Yona anakondwera kwambiri chifukwa cha msatsi'wo. **7** Koma Mulungu anauikira mphanzi pakucha m'mawa mwache, ndiyo inadya msatsi, nufota. **8** Ndipo kunali, poturuka dzuwa

Mulungu anaika mphepo ya ku m'mawa yotentha, ndipo dzuwa linatentha mutu wache wa Yona, nalefuka iye, nadzipempherera kuti afe; nati, Kundikomera ine kufa, kukhala ndi moyo ai. **9** Ndipo Mulungu anati kwa Yona, Uyenera kodi kupsa mtima chifukwa cha msatsi'wo? Nati iye, Ee, kundiyenera ine kupsa mtima mpaka imfa. **10** Ndipo Yehova anati, Unachitira chifundo msatsi'wo umene sunagwira'po nchito, kapena kuumeretsa, umene unamera usiku, nutha usiku; **11** ndipo sindiyenera Ine kodi kuchitira chifundo Nineve mudzi waukuru uwu; m'mene muli anthu oposa zikwi zana limodzi mphambu zikwi makumi awiri osadziwa kusiyanitsa pakati pa dzanja lawo lamanja ndi lamanzere, ndi zoweta zambiri zomwe?

MIKA

1 MAU a Yehova amene anadza kwa Mika wa ku Morese masiku a Yotamu, Ahazi, ndi Hezekiya, amene adaona za Samariya ndi Yerusalemu.

2 Imvani, mitundu ya anthu, inu nonse; tamvera, dziko la pansi, ndi zonse ziri m'mwemo; ndipo Ambuye Yehova akhale mboni yakutsutsa inu; Ambuye m'kachisi wache wopatulika. **3** Pakuti, taonani, Yehova alikutuluka m'malo mwache, nadzatsika, nadzaponda pa misanje ya dziko la pansi. **4** Ndi mapiri adzasungunuka pansi pa Iye, ndi zigwa zidzang'ambika, ngati sera pa moto, ngati madzi otsanulidwa potsetseremba. **5** Chichitika ichi chonse chifukwa cha kulakwa kwa Yakobo, ndi machimo a nyumba ya Israyeli. Kulakwa kwa Yakobo nkotani? Si ndiko Samariya? ndi misanje ya Yuda ndi iti? si ndiyo Yerusalemu? **6** Chifukwa chache ndidzaika Samariya ngati mulu wa miyala ya m'munda, ngati zooka m'munda wa mphesa; ndipo ndidzataya miyala yache m'chigwa, ndi kufukula maziko ache. **7** Ndi mafano ache osema onse adzaphwanyika, ndi mphotho zache zonse zidzatenthedwa ndi moto, ndi mafano ache onse ndidzawapasula; pakuti anazisonkhanitsa pa mphotho ya mkazi wa chiwerewere, ndipo zidzabwerera ku mphotho ya mkazi wa chiwerewere. **8** Chifukwa cha ichi ndidzachita maliro, ndi kuchema, ndidzayenda wolandidwa ndi wamariseche; ndidzalira ngati mimbulu, ndi kubuma ngati nthiwatiwa. **9** Pakuti mabala ache ndi osapola; pakuti afikira ku Yuda; afikira ku chipata cha anthu anga, ku Yerusalemu. **10** Musachifotokoza m'Gati, musalira misozi konse; m'nyumba ya Afira ndinagubuduka m'pfumbi. **11** Pitiratu, wokhala m'Safiri iwe, wa mariseche ndi wa manyazi; wokhala m'Zanana sanaturuka; maliro a Betezeli adzakulandani pokhala pache. **12** Pakuti wokhala m'Maroti alindira chokoma, popeza choipa chatsika kwa Yehova kumka ku chipata cha Yerusalemu. **13** Manga gareta ku kavalo wa liwiro, wokhala m'Lakisi iwe, woyamba kuchimwitsa mwana wamkazi wa Ziyoni ndi iye; pakuti zolakwa za Israyeli zinapezedwa mwa iwe. **14** Chifukwa chache pereka mphatso zolawirana kwa Moreseti Gati; nyumba za Akizibi zidzakhala chinthu cha bodza kwa mafumu a Israyeli. **15** Ndidzakutengeranso wokhala m'Maresa iwe, iye amene adzakulandira ukhale cholowa chache; ulemerero wa Israyeli udzafikira ku Adulamu. **16** Udziyeseze wa dazi, udzimete wekha chifukwa cha ana ako okondwera nawo; kuza dazi lako ngati la muimba; pakuti anakuchokera, nalowa ndende.

2 Tsoka iwo akulingirira chinyengo, ndi kukonza choipa pa kama pawo! kutacha m'mawa achichita, popeza chikhozeka m'manja mwawo. **2** Ndipo akhumbira minda, nailanda; ngakhale nyumba, nazichotsa; asautsa mwamuna ndi nyumba yache, inde munthu ndi cholowa chache. **3** Chifukwa chache atero Yehova, Taonani, ndilingirira choipa pa banja ili, chimene simudzachotsa'ko makosi anu, kapena kuyenda modzikuza inu; pakuti nyengo iyi ndi yoipa. **4** Tsiku ilo adzanena fanizo la kunena inu, nadzalira maliro olemerera, ndi kuti,

Tapasuka konse ; Iye asintha gawo la anthu anga ; ha! andichotsera ili! agawira opikisana minda yathu. **5** Chifukwa chache udzasowa woponya chingwe cha maere m'msonkhano wa Yehova. **6** Musamanenera, amanenera ati. Sadzanenera kwa awa ; matonzo sadzachoka. **7** Kodi adzati, Nyumba ya Yakobo iwe, Mzimu wa Yehova waperewera kodi? izi ndi nchito zache kodi? Mau anga samchitira zokoma kodi, iye amene ayenda choongoka? **8** Koma ngakhale dzulo anthu anga anauka ngati mdani ; mukwatula chopfunda ku maraya a iwo opitirira mosatekeseka, ngati anthu osafuna nkhondo. **9** Muwataya akazi a anthu anga kunja kwa nyumba zawo zokondweretsa ; muchotsa ulemerero wanga kwa ana awo kosatha. **10** Nyamukani, chokani, pakuti popumula panu si pano ai ; chifukwa cha udio wakuononga ndi chionongeko chachikuru. **11** Munthu akayenda ndi mtima wa chinyengo ndi kunama, ndi kuti, Ndidzanenera kwa iwe za vinyo ndi chakumwa chakuledzeretsa ; iye ndiye mneneri wa anthu ache.

12 Ndidzakumemezani ndithu, Yakobo, inu nonse ; ndidzasonkhanitsa ndithu otsala a Israyeli ; ndidzawaika pamodzi ngati nkhosa za ku Bozira ; ngati zoweta pakati pa busa pawo adzachita phokoso chifukwa cha kuchuruka anthu. **13** Wotyola wakwera pa maso pawo ; iwo anatyola, napita ku chipata, naturuka pomwepo ; ndi mfumu yawo yapita pa maso pawo, ndipo Yehova awatsogolera.

3 Ndipo ndinati, Imvanitu, inu akuru a Yakobo, ndi oweruza a nyumba ya Israyeli ; simuyenera kodi kudziwa chiweruzo? **2** inu amene mudana nacho chokoma ndi kukondana nacho choipa ; inu akumyula khungu lawo pa thupi pawo, ndi mnofu wawo pa mafupa awo ; **3** inu amene mukudyanso mnofu wa anthu anga ; ndi kusenda khungu lawo ndi kutyola mafupa awo ; inde awadula-dula ngati nyama yoti aphike, ndi ngati nyama ya mu mphika. **4** Pamenepo adzapfuulira kwa Yehova, koma sadzawayankha ; inde, adzawabisira nkhope yache nthawi yomweyo, monga momwe anaipsa machitidwe awo. **5** Atero Yehova za aneneri akulakwitsa anthu anga ; akuluma ndi mano awo, ndi kupfuula, Mtendere ; ndipo ali yense wosapereka m'kamwa mwawo, amkonzera nkhondo ; **6** chifukwa chache kudzakhala ngati usiku kwa inu, wopanda masomphenya ; ndipo kudzadera inu, wopanda kulosa ; ndi dzuwa lidzalowera aneneri, ndi usana udzawadera bii. **7** Ndipo alauli adzachita manyazi, ndi olosa adzathedwa nzeru ; ndipo onsewo adzasunama ; pakuti kuyankha kwa Mulungu kulibe. **8** Koma ine ndidzala nayo mphamvu mwa Mzimu ya Yehova, ndi chiweruzo, ndi chamuna, kufotokozera Yakobo kulakwa kwache, ndi kwa Israyeli chimo lache. **9** Tamvanitu ichi, akuru a nyumba ya Yakobo inu, ndi oweruza a nyumba ya Israyeli inu, akuipidwa nacho chiweruzo, ndi kupotoza zoongoka zonse. **10** Amanga Ziyoni ndi mwazi, ndi Yerusalemu ndi chisalungamo. **11** Akuru ache aweruza chifukwa cha mphotho, ndi ansembe ache aphunzitsa chifukwa cha malipo, ndi aneneri ache alosa chifukwa cha ndarama ; koma atsamira pa Yehova, nati, Kodi Yehova sali pakati pa ife? palibe choipa chodzatigwera. **12** Momwemo Ziyoni adzalimidwa ngati munda chifukwa cha inu, ndi m'Yerusalemu mudzasanduka miunda, ndi phiri la nyumba ngati misanje ya m'nkhalango.

4 Koma kudzachitika masiku otsiriza, kuti phiri la nyumba ya Yehova lidzakhazikika pamwamba pa mapiri, nilidzakuzika pamwamba pa zitunda ; ndi mitundu ya anthu idzayenda'ko. **2** Ndipo amitundu ambiri adzamuka, nadzati, Tiyeni, tikwere ku phiri la Yehova, ndi ku nyumba ya Mulungu wa Yakobo ; kuti Iye atiphunzitse njira zache, ndipo tidzayenda m'mabande ache ; pakuti ku Ziyoni kudzaturuka chilamulo, ndi ku Yerusalemu mau a Yehova. **3** Ndipo Iye adzaweruza mwa mitundu yambiri ya anthu, nadzadzudzula amitundu amphamvu ali kutali ; ndipo iwo adzasula malupanga awo akhale makasu, ndi mikondo yawo ikhale mazenga, mtundu wa anthu sudzasamulira mtundu unzache lupanga, kapena kuphunziranso nkhondo. **4** Koma adzakhala munthu yense pa tsinde pa mpesa wache, ndi pa tsinde pa mkuyu wache ; ndipo

sipadzakhala wakuwaopsa ; pakuti pa kamwa pa Yehova wa makamu padanena. **5** Pakuti mitundu yonse ya anthu idzayenda, wonse m'dzina la mlungu wache, ndipo ife tidzayenda m'dzina la Yehova Mulungu wathu ku nthawi yomka muyaya.

6 Tsiku ilo, ati Yehova, ndidzamemeza wakutsimphina'yo, ndi kusonkhanitsa wopitikitsidwa'yo, ndi iye amene ndinamsautsa ; **7** ndipo wotsimphina'yo ndidzamuyesa wotsala, ndi iye wotayidwa kutali mtundu wa mphamvu ; ndipo Yehova adzakhala mfumu yawo m'phiri la Ziyoni kuyambira pamenepo kufikira kosatha. **8** Ndipo iwe, nsanja ya nkhosa, chitunda cha mwana wamkazi wa Ziyoni, udzafikira iwe ; inde udzafika ulamuliro wa kale, ufumu wa mwana wamkazi wa Yerusalemu. **9** Tsono upfuulitsa chifukwaninji ? palibe mfumu mwa iwe kodi, watayika kodi mu uphungu wako, kuti zowawa zakugwira ngati mkazi wobala ? **10** Imva zowawa, nuyesetsa kubala, mwana wamkazi wa Ziyoni, ngati mkazi wakubala ; pakuti udzaturuka m'mudzi tsopano, nudzakhala ku thengo, nudzafika ku Babulo ; komweko udzapulumutsidwa ; komweko Yehova adzakuombola m'manja a adani ako. **11** Ndipo tsopano amitundu ambiri asonkhana kuyambana nawe, akuti, Aipsidwe, diso lathu lipenye ku Ziyoni. **12** Koma sadziwa zolingirira za Yehova, kapena kuzindikira uphungu wache ; pakuti anawasonkhanitsa ngati mitolo ku dwale. **13** Nyamuka nupunthe, mwana wamkazi wa Ziyoni ; pakuti ndidzasanduliza nyanga yako ikhale ya chitsulo, ndi ziboda zako zikhale za mkuwa ; ndipo udzaphwanya mitundu yambiri ya anthu ; ndipo uzipereka chiperekere phindu lawo kwa Yehova, ndi chuma chawo kwa Ambuye wa dziko lonse la pansi.

5 Uzisonkhana tsopano magulu magulu, mwana wamkazi wa magulu iwe ; watimangira misasa, adzapanda woweruza wa Israyeli ndi ndodo pa tsaya.

2 Koma iwe, Betelehemu Efrata, ndiwe wamng'ono kuti ukhale mwa zikwi za Yuda, mwa iwe mudzanditurukira wina wakudzakhala woweruza m'Israyeli ; maturukiro ache ndiwo a kale lomwe, kuyambira nthawi yosayamba. **3** Chifukwa chache Iye adzawapereka kufikira nthawi yoti wobala'yo wabala ; pamenepo otsala a abale ache adzabwera pamodzi ndi ana a Israyeli. **4** Ndipo adzaimirira, nadzadyetsa nkhosa zache mu mphamvu ya Yehova, m'ukulu wa dzina la Yehova Mulungu wache ; ndipo iwo adzakhalabe ; pakuti pamenepo Iye adzakhala wamkuru kufikira malekezero a dziko la pansi. **5** Ndipo ameneyo adzakhala Mtendere ; pamene a ku Asuri adzalowa m'dziko lathu, ndi pamene adzaponda m'zinyumba zathu, tidzawaukitsira abusa asanu ndi awiri, ndi akalonga asanu ndi atatu. **6** Ndipo iwo adzatha dziko la Asuri ndi lupanga, ndi dziko la Nimirodi, ndilo polowera pache ; ndipo adzatilanditsa kwa a ku Asuri pamene alowa m'dziko lathu, pamene aponda m'kati mwa malire athu. **7** Ndipo otsala a Yakobo adzakhala pakati pa mitundu yambiri ya anthu, ngati mame ochokera kwa Yehova, ngati mvula pa udzu, yosachedwera munthu, yosalindira ana a anthu. **8** Ndipo otsala a Yakobo adzakhala mwa amitundu, pakati pa mitundu yambiri ya anthu, ngati mkango mwa nyama za ku thengo, ngati msona wa mkango mwa magulu a nkhosa ; umenewo ukapita'ko, upondereza, numwetula, ndipo palibe wakupulumutsa. **9** Dzanja lako likwezeke pamwamba pa iwo akuyambana nawe, ndi adani ako onse aonongeke.

10 Ndipo kudzachitika tsiku ilo, ati Yehova, ndidzaononga akavalo ako m'kati mwako, ndi kutha magareta ako ; **11** ndipo ndidzaononga midzi ya m'dziko lako, ndi kupasula malinga ako onse ; **12** ndipo ndidzaononga za nyanga za m'dzanja lako ; ndipo sudzakhalanso nawo alosi ; **13** ndidzaononganso mafano ako osema, ndi zoimiritsa zako pakati pako ; ndipo sudzalambiranso nchito za manja ako. **14** Ndipo ndidzazula zifanizo zako m'kati mwako, ndi kutha midzi yako. **15** Ndipo ndidzabwezera amitundu osamvera chilango mu mkwiyo waukali.

6 Tamverani tsono chonena Yehova : Nyamuka, tsutsana nawo mapiri, ndi zitunda zimve mau ako. **2** Tamvani, mapiri inu, chitsutsano cha Yehova, ndi inu maziko olimba

a dziko la pansi ; pakuti Yehova ali nacho chitsutsano ndi anthu ache, ndipo adzatsutsana ndi Israyeli. **3** Anthu anga inu, ndakuchitirani chiani ? ndakulemetsani ndi chiani ? chitani umboni wonditsutsa. **4** Pakuti ndinakukwezani kukuturutsani m'dziko la Aigupto, ndi kuombola inu m'nyumba ya ukapolo ; ndipo ndinatuma akutsogolereni Mose, Aroni, ndi Miriamu. **5** Anthu anga, kumbukilanitu, chofunsira Balaki mfumu ya Moabu, ndi chomuyankha Biliamu mwana wa Beori, kuyambira ku Sitimu kufikira ku Giligala ; kuti mudziwe zolungama za Yehova. **6** Ndidzafika kwa Yehova ndi chiani, ndi kuwerama kwa Mulungu wa m'mwamba ? Kodi ndifike kwa Iye ndi nsembe zopsereza, ndi ana a ng'ombe a chaka chimodzi ? **7** Kodi Yehova adzakondwera nazo nkhosa za mphongo zikwi, kapena ndi mitsinje ya mafuta zikwi khumi ? Kodi ndipereke mwana wanga woyamba chifukwa cha kulakwa kwanga, chipatso cha thupi langa chifukwa cha kuchimwa kwa moyo wanga ? **8** Iye anakuuza, munthu'we, chomwe chiri chokoma ; ndipo Yehova afunanji nawe koma kuti uchite cholungama, ndi kukonda chifundo, ndi kuyenda modzichepetsa ndi Mulungu wako ?

9 Mau a Yehova aitana mudzi, ndi wanzeru aopa dzina lanu ; tamverani ndodo, ndi Iye amene anaiika. **10** Kodi m'nyumba ya woipa mukali chuma chosalungama, ndi muyeso wochepa umene ayenera kuipidwa nawo ? **11** Kodi ndikhoza kuyera ndi miyeso yoipa, ndi thumba la miyala yonyenga ? **12** Pakuti anthu ache olemera adzala ndi chiwawa, ndi okhala'mo amanena bodza, ndi lilime lawo limachita monyenga m'kamwa mwawo. **13** Chifukwa chache Inenso ndakukantha ndi kukupweteketsa ; ndakupulula chifukwa cha zochimwa zako. **14** Udzadya koma osakhuta ; ndi njala yako idzakhala pakati pako ; ndipo udzachotsa koma osalanditsa ; ndi ichi wachilanditsa ndidzachipereka ku lupanga. **15** Udzafesa koma osacheka ; udzaponda azitona koma osadzola mafuta ; udzaponda mphesa koma osamwa vinyo. **16** Pakuti asunga malemba a Omri, ndi nchito zonse za nyumba ya Ahabu, ndipo mumayenda m'uphungu wawo ; kuti ndikusandulize bwinja, ndi okhala'mo chotsonya ; ndipo mudzasenza chitonzo cha anthu anga.

7 Kalanga ine ! pakuti ndikunga atapulula zipatso za m'mwamvu, atakunkha m'munda wa mphesa ; palibe mphesa zakudya ; moyo wanga ukhumba nkhuyu yoyamba kupsa. **2** Watha wachifundo m'dziko, palibe woongoka mwa anthu ; onsewo alalira mwazi ; yense asaka mbale wache ndi ukonde. **3** Manja awo onse awiri agwira choipa kuchichita ndi changu ; kalonga apempha, ndi woweruza aweruza chifukwa cha mphotho ; ndi wamkuru'yo angonena chosakaza moyo wache ; ndipo achiluka pamodzi. **4** Wokoma wa iwo akunga mitungwi ; woongoka wawo aipa koposa mpanda wa minga ; tsiku la alonda ako la kulangidwa kwako lafika, tsopano kwafika kuthedwa nzeru kwawo. **5** Musakhulupirira bwenzi, musatama bwenzi loyanja ; usamtsegulire pa khomo pa kamwa pako, ngakhale kwa iye wogona m'fukato mwako. **6** Pakuti mwana wamwamuna apeputsa atate, mwana wamkazi aukira amache, mpongozi aukira mpongozi wache ; adani ache a munthu ndiwo a m'nyumba yache.

7 Koma ine, ndidzadikira Yehova ; ndidzalindirira Mulungu wa chipulumutso changa ; Mulungu wanga adzandimvera. **8** Usandiseka, mdani wanga'we ; pakugwa ine ndidzaukanso ; pokhala ine mu mdima Yehova adzakhala kuunika kwanga. **9** Ndidzasenza mkwiyo wa Yehova, chifukwa ndamchimwira, mpaka andinenera mlandu wanga, ndi kundiweruzira mlandu wanga ; adzanditurutsira kwa kuunika, ndipo ndidzapenya chilungamo chache. **10** Pamenepo mdani wanga adzachiona, ndi manyazi adzamkuta iye amene adati kwa ine, Ali kuti Yehova Mulungu wako ? Maso anga adzamuona ; tsopano adzampondereza ngati thope la m'miseu. **11** Tsiku la kumanga malinga ako, tsiku lomwelo lemba'lo lidzachotsedwa kunka kutali. **12** Tsiku lomwelo adzadza kwa iwe, kuchokera ku Asuri ndi midzi ya ku Aigupto, kuyambira ku Aigupto kufikira ku Mtsinje, ndi kuyambira ku nyanja kufikira ku nyanja, ndi kuyambira ku phiri kufikira ku phiri. **13** Koma

dziko lidzakhala la bwinja chifukwa cha iwo okhala'mo, mwa zipatso za machitidwe awo.

14 Mudyetse anthu anu ndi ndodo yanu, nkhosa za cholowa chanu zokhala pa zokha m'nkhalango pakati pa Karimeli, zidye m'Basana ndi m'Gileadi ngati masiku a kale lomwe. **15** Monga masiku a kuturuka kwako m'dziko la Aigupto ndidzamuonetsa zodabwitsa. **16** Amitundu adzaona nadzachita manyazi ndi mphamvu yawo yonse; adzagwira pakamwa, m'makutu mwawo mudzagontha. **17** Adzanyambita pfumbi ngati njoka; ngati zokwawa za pa dziko, adzanjemera poturuka m'ngaka mwawo; adzafika kwa Yehova Mulungu wawo ndi mantha, nadzaopa chifukwa cha iwe. **18** Ndani Mulungu wofanana ndi Inu, wakukhululukira mphulupulu, wakupitirira zolakwa za otsala a cholowa chache? sasunga mkwiyo wache ku nthawi yonse, popeza akondwera nacho chifundo. **19** Adzabwera, nadzatichitira nsoni; adzagonjetsa mphulupulu zathu; ndipo mudzataya zochimwa zawo zonse m'nyanja yakuya. **20** Mudzapatsa kwa Yakobo choonadi, ndi kwa Abrahamu chifundo chimene munalumbirira makolo athu kuyambira masiku a kale lomwe.

NAHUMU

1 KATUNDU wa Nineve. Buku la masomphenya a Nahumu wa ku Elikosi.

2 Yehova ndiye Mulungu wa nsanje, nabwezera chilango; Yehova ndiye wobwezera chilango, ndi waukali ndithu; Yehova ndiye wobwezera chilango oyambana naye, nasungira mkwiyo pa adani ache. **3** Yehova ndiye wolekerera mkwiyo, koma wa mphamvu yaikuru; ndi wosamasula ndithu woparamula; njira ya Yehova iri m'kabvumvulu ndi mu mkuntho; ndipo mitambo ndiyo pfumbi la mapazi ache. **4** Adzudzula nyanja, naiphwetsa, naumitsa mitsinje yonse; Basana ndi Karimeli afota, ndi duwa la ku Lebano linyala. **5** Mapiri agwedezeka chifukwa cha Iye, ndi zitunda zisungunuka; ndi dziko la pansi likwezeka pa maso pache, ndi maiko ndi onse okhala m'mwemo. **6** Adzaima ndani pa kulunda kwache? ndipo adzakhalitsa ndani pa mkwiyo wache wotentha? ukali wache utsanulidwa ngati moto, ndi matanthwe asweka ndi Iye. **7** Yehova ali wabwino, ndiye polimbikirapo tsiku la msauko; ndipo adziwa iwo omkhulupirira Iye. **8** Koma ndi chigumula chosefukira adzatha konse malo ache, nadzapitikitsira adani ache ku mdima. **9** Mulingaliranji chotsutsana ndi Yehova? Iye adzatha psiti; nsautso siidzauka kawiri. **10** Pakuti chinkana akunga minga yoyangayanga, naledzera nacho choledzeretsa chawo, adzathedwa konse ngati chiputu chouma. **11** Mwa iwe waturuka wina wolingalira choipa chotsutsana ndi Yehova, ndiye phungu wopanda pache. **12** Atero Yehova: Angakhale iwo ali ndi mphamvu yokwanira, nachuruka momwemo, koma momwemonso adzasalikidwa, ndipo iye adzapitiratu. Chinkana ndakuzunza iwe, sindidzakuzunzanso. **13** Koma tsopano ndidzatyola ndi kukuchotsera goli lache, ndipo ndidzadula zomangira zako. **14** Ndipo Yehova walamulira za iwe kuti asabsalidwenso ena a dzina lako; m'nyumba ya milungu yako ndidzachotsa fano losema ndi fano loyenga; ndidzakukonzera'po manda, pakuti iwe ndiwe wopepuka. **15** Taonani pa mapiri mapazi a iye wakulalikira uthenga wabwino, wakubukitsa mtendere! chita madyerero ako, Yuda, kwaniritsa zowinda zako; pakuti wopanda pache'yo sadzapitanso mwa iwe; iye waonongeka konse.

2 Wophwanya'yo wakwera pa maso pako; sunga linga, yang'anira pa njira, limbitsa m'chuuno mwako, limbikitsatu mphamvu yako. **2** Pakuti Yehova abwezeranso ukulu wache wa Yakobo ngati ukulu wache wa Israyeli; pakuti okhuthula anawakhuthula, naipsa nthambi zache za mpesa. **3** Zikopa za amphamvu ache zasanduka zofiira, ngwazi zibvala mlangali; magareta anyezimira ndi chitsulo tsiku la kukonzera kwa-

che, ndi mikondo itintlidwe. **4** Magareta achita mkokomo m'miseu, akankhana m'makwalala; maonekedwe awo akunga miuni, athamanga ngati mphezi. **5** Akumbukila omveka ache; akhumudwa mkupita kwawo, afulumira ku linga lache, ndi chochinjiriza chakonzeka. **6** Pa zipata za mitsinje patseguka, ndi chinyumba chasungunuka. **7** Chatsimikizika, abvulidwa, atengedwa, adzakazi ache alira ngati mau a nkhunda, nadziguguda pa chifuwa pawo. **8** Koma Nineve wakhala chiyambire chache ngati thamanda la madzi; koma athawa; Imani, Imani! ati, koma palibe wocheuka. **9** Funkhani siliva, funkhani golidi; pakuti palibe kutha kwache kwa zosungika'zo, kwa chuma cha zipangizo zofunika ziri zonse. **10** Ndiye mopanda kanthu mwache'mo ndi mwa chabe, ndi wopasuka; ndi mtima usungunuka, ndi maondo aombana, ndi m'zuuno zonse muwawa, ndi nkhope zawo zatumbuluka. **11** Iri kuti ngaka ya mikango, ndi podyera misona ya mikango, kumene mkango, waumuna ndi waukazi, ikayenda, ndi mwana wa mkango, wopanda wakuiopsa? **12** Mkango'wo unamwetula zofikira ana ache, nusamira yaikazi yache, nudzaza mapanga ache ndi nyama, ngaka zache ndi zojiwa. **13** Taona, nditsutsana nawe, ati Yehova wa makamu, ndipo ndidzatentha magareta ache m'utsi; ndi lupanga lidzadya misona yako ya mkango; ndipo ndidzachotsa zofunkha zako pa dziko la pansi, ndi mau a mithenga yako sadzamvekanso.

3 Tsoka mudzi wa mwazi! udzala nawo mabodza ndi za chifwamba; zachifwamba sizidukiza. **2** Kumveka kwa chikoti, ndi mkokomo wa kuyenda kwa njinga za magareta; ndi kaphata kaphata wa akavalo, ndi gwegwegwe wa magareta; **3** munthu wokwera pa kavalo, ndi lupanga lonyezimira, ndi mkondo wong'anipa; ndi aunyinji ophedwa, ndi chimulu cha mitembo, palibe kutha zitanda; angokhumudwa ndi zitanda; **4** chifukwa cha chiwerewere chochuruka cha wa chiwerewere wokongola, ndiye mkazi'yo mwini nyanga, wakugulitsa amitundu mwa chiwerewere chache, ndi mabanja mwa nyanga zache. **5** Taona, nditsutsana nawe, ati Yehova wa makamu, ndidzaphimba nkhope yako ndi nsaru yako yoyesa mthendene; ndipo ndidzaonetsa amitundu umariseche wako, ndi maufumu manyazi ako. **6** Ndipo ndidzakuponyera zonyansa, ndi kukuchititsa manyazi, ndi kukuika chopenya'po. **7** Ndipo kudzali kuti onse akupenyerera iwe adzakuthawa, nadzati, Nineve wapasuka, adzamlira maliro ndani? ndidzakufunira kuti akukutonthoza? **8** Kodi uli wabwino woposa No-Amoni, wokhala pakati pa mitsinje wozingidwa ndi madzi; amene chemba lache ndilo nyanja, ndi linga lache ndilo nyanja? **9** Kusi ndi Aigupto ndiwo mphamvu yache, ndiyo yosatha, Puti ndi Lubimu ndiwo akukuthandiza. **10** Koma iye anatengedwa, analowa ndende; ana ache a makanda anaphwanyika polekeza pache pa miseu yache yonse; ndi pa omveka ache anachita maere, ndi akulu ache onse anamangidwa maunyolo. **11** Iwenso udzaledzera, udzabisala; iwenso udzafunanso polimbikira chifukwa cha mdani. **12** Malinga ako onse adzanga mikuyu ndi nkhuyu zoyamba kupsa; akaigwedeza zingokugwa m'kamwa mwa wakudya. **13** Taona, anthu ako m'kati mwako akunga akazi; zipata za dziko lako zatsegulidwira adani ako pakuru; moto watha mipingiridzo yako. **14** Udzitungiretu madzi a nthawi yokumangira misasa, limbikitsa malinga ako, lowa ku thope, ponda dothi, limbitsa ng'anjo ya njerwa. **15** Pomwepo moto udzatha iwe; lupanga lidzakuononga; lidzatha iwe ngati chirimamine; udzichurukitse ngati chirimamine, udzichurukitse ngati dzombe. **16** Wachurukitsa a malonda ako koposa nyenyezi za ku thambo; chirimamine anyambita, nauluka, nathawa. **17** Obvala korona ako akunga dzombe, ndi akazembe ako ngati ziwalamsatsi zakutera m'machinga tsiku la chisanu, koma likafundukula dzuwa ziuluka nizithawa, ndi kumene zinakhala'ko sikudziwikanso. **18** Abusa ako aodzera, mfumu ya ku Asuri; omveka ako apumula; anthu ako amwazika pa mapiri, ndipo palibe wakuwasonkhanitsa. **19** Palibe chakulunzitsa kutyoka kwako; bala lako liwawa; onse akumva mbiri yako akuombera manja; pakuti ndani'yo kuipa kwako sikunampitapitabe?

HABAKUKU

1 KATUNDU adamuona Habakuku.
2 Yehova, ndidzapfuula mpaka liti osamva Inu ? ndipfuulira kwa Inu za chiwawa, koma simupulumutsa.
3 Mundionetseranji zopanda pache, ndi kundionetsa zobvuta ? pakuti kufunkha ndi chiwawa ziri pa maso panga ; ndipo pali ndeu, nauka makani.
4 Pakuti chilamulo chalekeka, ndi chiweruzo sichiturukira konse ; popeza woipa azinga wolungama, chifukwa chache chiweruzo chituruka chopindika.
5 Penyani mwa amitundu, penyetsetsani, nimudabwe kwakukuru, pakuti ndichita nchito masiku anu, imene simudzabvomera chinkana akufotokozerani.
6 Pakuti taonani, ndiukitsa aKasidi, mtundu uja wowawa ndi wa liwiro, wopitira pa chitando cha dziko la pansi, kulowa m'malo mosati mwawo, mukhale mwawo mwawo.
7 Ali oopsa, achititsa mantha, chiweruzo chawo ndi ukulu wawo zituruka kwa iwo eni.
8 Akavalo awo aposa anyalugwe liwiro lawo, aposa mimbulu ya madzulo ukali wawo, ndipo a pa kavalo awo atanda ; inde a pa kavalo awo afumira kutali ; auluka ngati chiombankhanga chofulumira kudya.
9 Adzera chiwawa onsewo ; nkhope zawo zikhazikika zolunjika m'tsogolo ; asonkhanitsa andende ngati mchenga.
10 Inde anyoza mafumu, aseka akalonga ; aseka linga liri lonse ; popeza aunjika dothi, nalilanda.
11 Pamenepo adzapitirira ngati mphepo, nadzalakwa ndi kuparamula, iye amene aiyesa mphamvu yache mulungu wache.
12 Si ndinu wa chikhalire, Yehova Mulungu wanga, wopatulika wanga ? sitidzafa. Yehova munamuikiratu kuti aweruzidwe ; ndipo Inu, Thanthwe, munamkhazika kuti alangidwe.
13 Inu wa maso osalakwa, osapenya choipa, osakhoza kupenyerera chobvuta, mupenyereranji iwo akuchita mochenjerera, ndi kukhala chete pamene woipa ammeza munthu wolungama woposa iye mwini ;
14 ndi kuyesa anthu ngati nsomba za m'nyanja, ngati zokwawa zopanda wakuzilamulira.
15 Aziwedza zonse ndi mbedza, azigwira m'ukonde wache, nazisonkhanitsa m'khoka mwache ; chifukwa chache asekera nakondwerera.
16 Chifukwa chache aphera nsembe ukonde wache, nafukizira khoka lache, pakuti mwa izi gawo lache lilemera, ndi chakudya chache chichuruka.
17 Kodi m'mwemo adzakhuthula m'ukonde mwache osaleka kuphabe amitundu ?

2 Ndidzaima pa dindiro langa ndi kudziika pa linga, ndipo ndidzayang'anira ndione ngati adzanenanji mwa ine, ngatinso ndidzamyankha chiani pa choneneza changa.
2 Ndipo Yehova anandiyankha nati, Lembera masomphenya'wo, nuwachenutse pa magome, kuti awawerenge mofulumira.
3 Pakuti masomphenya'wo alindira nyengo yoikidwiratu, ndipo afulumirira potsirizira pache, osanama ; akachedwa uwalindirire ; popeza afika ndithu, osazengereza.
4 Taonani, moyo wache udzikuza, wosaongoka m'kati mwache ; koma wolungama adzakhala ndi moyo mwa chikhulupiriro chache.
5 Ndiponso vinyo ngwonyenga, ngati munthu wodzikuza, wosakhala kwawo ; wakukulitsa chikhumbo chache ngati kunsi kwa manda, akunga imfa, yosakhuta, koma adzisonkhanitsira amitundu onse, nadzimemezera mitundu yonse ya anthu.
6 Kodi sadzamnenera fanizo onsewo, ndi mwambi womnyodola, ndi kuti, Tsoka iye wochurukitsa zimene siziri zache ! mpaka liti ? iye wodzisenzera zigwiriro.
7 Sadzauka kodi modzidzimuka iwo amene adzakuluma, ndi kugalamuka iwo amene adzakugwedezetsa ; ndipo udzakhala zofunkha zawo ?
8 Popeza iwe wafunkha amitundu ambiri, otsala onse a mitundu ya anthu adzakufunkha iwe ; chifukwa cha mwazi wa anthu, ndi chiwawa chochitikira dziko, mudzi, ndi onse okhala'mo.
9 Tsoka iye wakupindulitsira nyumba yache phindu loipa, kuti aike chisanja chache ponyamuka, kuti alanditsidwe m'dzanja la choipa !
10 Wapangira nyumba yako cha manyazi, pakuononga mitundu yambiri ya anthu, ndipo wachimwira moyo wako.
11 Pakuti mwala wa m'khoma upfuula, ndi mtanda wa ku phaso udzaubvomereza.

12 Tsoka iye wakumanga mudzi
ndi mwazi, nakhazikitsa mudzi ndi
chisalungamo! 13 Taonani, sichi-
chokera kwa Yehova wa makamu
kodi kuti mitundu ya anthu ingogwi-
rira moto nchito, ndi anthu ango-
dzilemetsa pa zopanda pache? 14 Pa-
kuti dziko la pansi lidzadzazidwa ndi
chidziwitso cha ulemerero wa Yehova,
monga madzi aphimba pansi pa
nyanja.

15 Tsoka wakuninkha mnzache cha-
kumwa, ndi kuonjeza'ko mankhwala
ako, ndi kumledzeretsa, kuti upenye-
rere manyazi awo! 16 Udzazidwa
nawo manyazi m'malo mwa ulemere-
ro; imva iwenso, nukhale wosadu-
lidwa; chikho cha dzanja lamanja
la Yehova chidzatembenukira iwe,
ndi kusanza kwa manyazi kudzakhala
pa ulemerero wako. 17 Pakuti chi-
wawa chidachitikira Lebano chidza-
kukuta, ndi chionongeko cha nyama
chidzakuopsa; chifukwa cha mwazi
wa anthu, ndi chiwawa chochitidwira
dziko, mudzi, ndi onse okhala'mo.

18 Apindulanji nalo fano losema,
kuti wakulipanga analisema; fano
loyenga ndi mphunzitsi wa mabodza,
kuti wakulipanga alikhulupirira,
atapanga mafano osanena mau?
19 Tsoka iye wakunena kwa mtengo,
Galamuka; ndi kwa mwala wosala-
nkhula, Nyamuka! Kodi ichi chi-
phunzitsa? Taona chakutidwa ndi
golidi ndi siliva, ndi m'kati mwache
mulibe mpweya konse. 20 Koma
Yehova ali m'kachisi wache wopatu-
lika; dziko lonse la pansi likhale
chete pa maso pache.

3 Pemphero la Habakuku mneneri,
pa Sigionoto.

2 Yehova, ndinamva mbiri yanu
ndi mantha;
Yehova, tsitsimutsani nchito yanu
pakati pa zaka,
Pakati pa zaka mudziwitse;
Pa mkwiyo mukumbukile chi-
fundo.
3 Mulungu anafuma ku Temani,
Ndi Woyera'yo ku phiri la Parana.
Ulemerero wache unaphimba mi-
yamba.
Ndi dziko la pansi linadzala ndi
kumlemekeza.
4 Ndi kunyezimira kwache kuna-
nga kuunika;
Anali nayo mitsitsi ya dzuwa yo-
turuka m'dzanja lache.
Ndi komweko kunabisika mpha-
mvu yache.
5 Patsogolo pache panapita mliri,
Ndi makara a moto anaturuka
pa mapazi ache.
6 Anaimirira, nandengulitsa dziko
la pansi;
Anapenya, nanjenjemeretsa ami-
tundu;
Ndi mapiri a chikhalire anamwa-
zika,
Zitunda za kale lomwe zinawe-
rama;
Mayendedwe ache ndiwo a kale
lomwe.
7 Ndinaona mahema a Kusani ali
mkusauka;
Nsaru zochinga za dziko la
Midyani zinanjenjemera.
8 Kodi Yehova anaipidwa nayo mi-
tsinje?
Mkwiyo wanu unali pa mitsinje
kodi,
Kapena ukali wanu pa nyanja,
Kuti munayenda pa akavalo
anu,
Pa magareta anu a chipulumutso?
9 Munapombosola uta wanu;
Malumbiro analumbirira mafuko
anali mau oona.
Munang'amba dziko la pansi ndi
mitsinje.
10 Mapiri anakuonani, namva zo-
wawa;
Chigumula cha madzi chinapita;
Madzi akuya anamveketsa mau
ache,
Nakweza manja ache m'mwamba.
11 Dzuwa ndi mwezi zinaima njera
mokhala mwawo;
Pa kuunika kwa mibvi yanu po-
pita iyo,
Pa kung'anipa kwa nthungo yanu
yonyezimira.
12 Munaponda dziko ndi kulunda,
Munapuntha amitundu ndi mkwi-
yo.
13 Munaturukira chipulumutso cha
anthu anu,
Chipulumutso cha odzozedwa
anu;
Munakantha mutu wa nyumba
ya woipa,
Ndi kufukula maziko kufikira
m'khosi.
14 Munapyoza ndi maluti ache mutu
wa ankhondo ache;
Anadza ngati kabvumvulu kundi-
mwaza;

Kukondwerera kwawo kunanga kufuna kutha ozunzika mobisika.
15 Munaponda pa nyanja ndi akavalo anu,
Madzi a mphamvu anaunjikana mulu.
16 Ndinamva, ndi m'mimba mwanga munabwadamuka,
Milomo yanga inanthunthumira pa mau,
M'mafupa mwanga mudalowa chibvunde, ndipo ndinanjenjemera m'malo mwanga ;
Kuti ndipumule tsiku la msauko,
Pamene akwerera anthu kuti ayambane nawo ndi makamu.
17 Chinkana mkuyu suphuka,
Kungakhale kulibe zipatso ku mpesa ;
Yalepera nchito ya azitona,
Ndi m'minda m'mosapatsa chakudya ;
Ndi zoweta zachotsedwa ku khola,
Palibenso ng'ombe m'makola mwawo ;
18 Koma ndidzakondwera mwa Yehova,
Ndidzasekerera mwa Mulungu wa chipulumutso changa.
19 Yehova, Ambuye, ndiye mphamvu yanga,
Asanduliza mapazi anga ngati a mbawala,
Nadzandipondetsa pa misanje yanga.

ZEFANIYA

1 MAU a Yehova amene anadza kwa Zefaniya mwana wa Kusi, mwana wa Gedaliya, mwana wa Amariya, mwana wa Hezekiya, masiku a Yoasi, mwana wa Amoni mfumu ya Yuda.

2 Kuzitha ndidzazitha zonse kuzichotsa pa nthaka, ati Yehova. 3 Ndidzatha munthu ndi nyama ; ndidzatha mbalame za mlengalenga, ndi nsomba za m'nyanja, ndi zokhumudwitsa pamodzi ndi oipa ; ndipo ndidzaononga anthu kuwachotsa pa nthaka, ati Yehova. 4 Ndipo ndidzatambasulira dzanja langa pa Yuda, ndi pa onse okhala m'Yerusalemu ; ndipo ndidzaononga otsala a Baala kuwachotsa m'malo muno, ndi dzina la aKemari pamodzi ndi ansembe ; 5 ndi iwo akulambira khamu la kumwamba pamwamba pa matsindwi ; ndi iwo akulambira, akulumbira pali Yehova, nalumbiranso pali mfumu ; 6 ndi iwo akubwerera osamtsata Yehova ; ndi osamfuna Yehova, kapena kufunsira kwa Iye.

7 Khala chete pa maso pa Ambuye Yehova ; pakuti tsiku la Yehova liyandikira ; pakuti Yehova wakonzeratu nsembe, anapatula oitanidwa ache. 8 Ndipo kudzachitika tsiku la nsembe ya Yehova, kuti ndidzalanga akalonga ndi ana a mfumu, ndi onse akubvala chobvala cha chilendo. 9 Ndipo tsiku ilo ndidzalanga olumpha chiundo, nadzaza nyumba ya mbuye wawo ndi chiwawa ndi chinyengo. 10 Ndipo tsiku ilo, ati Yehova, kudzakhala phokoso la kulira lochokera ku chipata cha nsomba, ndi kuchema kochokera ku dera lachiwiri, ndi kugamuka kwakukuru kochokera ku zitunda. 11 Chemani okhala m'chigwa, pakuti amalonda onse atayika, onsewo osenza siliva aonongeka. 12 Ndipo kudzachitika nthawi yomweyi kuti ndidzasanthula Yerusalemu ndi nyali, ndipo ndidzalanga amuna'wo okhala ndi nsenga, onena m'mtima mwawo, Yehova sachita chokoma, kapena kuchita choipa. 13 Ndipo zolemera zawo zidzakhala za kufunkhidwa ; ndi nyumba zawo za bwinja ; adzamangadi nyumba, koma sadzagona'mo ; adzaoka minda ya mpesa koma sadzamwa vinyo wache. 14 Tsiku lalikuru la Yehova liri pafupi, liri pafupi lifulumira kudza, mau a tsiku la Yehova ; munthu wamphamvu adzalira'po mowawa mtima. 15 Tsiku'lo ndi tsiku la mkwiyo, tsiku la msauko ndi lopsinja, tsiku la bwinja, ndi chipasuko, tsiku la mdima ndi la chisisira, tsiku la mitambo ndi lakuda bii ; 16 tsiku la lipenga ndi la kupfuulira midzi ya malinga, ndi nsanja zazitali za ku ngondya. 17 Ndipo ndidzatengera anthu zowapsinja, kuti adzayenda ngati anthu akhungu, popeza anachimwira Yehova ; ndi mwazi wawo udzatsanulidwa ngati

pfumbi, ndi nyama yawo idzanga ndowe. **18** Ngakhale siliva wawo, ngakhale golidi wawo sizidzakhoza kuwalanditsa tsiku la mkwiyo wa Yehova; koma dziko lonse lidzatha ndi moto wa nsanje yache; pakuti adzachita chakutsiriza, mofulumira, onse okhala m'dziko.

2 Dzisanthuleni, inde santhulani; inu mtundu wosakhumba kanthu; **2** lamulo lisanabale, tsiku lisanapitirire ngati mungu, usanakugwereni mkwiyo waukali wa Yehova, lisanakugwereni tsiku la mkwiyo wa Yehova. **3** Funani Yehova, ofatsa inu nonse a m'dziko, amene munachita chiweruzo chache; funani chilungamo, funani chifatso; kapena mudzabisika tsiku la mkwiyo wa Yehova. **4** Pakuti Gaza adzasiyidwa, ndi Asikeloni adzakhala bwinja; adzaingitsa Asidodi usana, ndi Ekroni adzazulidwa. **5** Tsoka, okhala m'dziko la ku nyanja, mtundu wa aKereti! Mau a Yehova atsutsana nawe, Kanani, dziko la aFilisti; ndidzakuononga, kuti pasakhale wokhala m'dziko. **6** Ndipo dziko la ku nyanja lidzakhala busa, ndi mapanga a abusa, ndi makola a zoweta. **7** Ndipo dziko la ku nyanja lidzakhala la otsala a nyumba ya Yuda; adzadyetsa zoweta zawo pamenepo; madzulo adzagona m'nyumba za Asikeloni; pakuti Yehova Mulungu wawo adzawazonda, nadzabweza undende wawo. **8** Ndinamva kutonza kwa Moabu ndi matukwano a ana a Amoni, zimene anatonza nazo anthu anga, ndi kudzikuza pa malire awo. **9** Chifukwa chache pali moyo wanga, ati Yehova wa makamu, Mulungu wa Israyeli, Zedi Moabu adzakhala ngati Sodomu, ndi ana a Amoni ngati Gomora, pochuruka khwisa ndi maenje a mchere, ndi bwinja losatha; otsala a anthu anga adzalanda zawo, ndi otsala a mtundu wa anthu anga adzawalandira akhale cholowa chawo. **10** Ichi adzakhala nacho m'malo mwa kudzikuza kwawo, chifukwa anatonza, nadzikuza pa anthu a Yehova wa makamu. **11** Yehova adzawakhalira woopsa; pakuti adzaondetsa milungu yonse ya pa dziko la pansi; ndipo adzamlambira Iye, yense pa malo pache, a m'zisumbu zonse za amitundu. **12** Inunso aKusi, mudzaphedwa ndi lupanga langa. **13** Ndipo adzatambasulira dzanja lache ku mpoto nadzaononga Asuri, nadzasanduliza Nineve akhale bwinja, wouma ngati chipululu. **14** Ndipo zoweta zidzagona pansi pakati pache; nyama zonse za mitundu mitundu; ndi bvuo ndi nungu zidzakhala m'mitu ya nsanamira zache; adzayimba mau awo m'mazenera; pa ziundo padzakhala chipasuko; pakuti anagadamula nchito yache ya mkungudza. **15** Uwu ndi mudzi wosekerera'wo unakhala wosasamalira, unanena m'mtima mwache, Ine ndine, ndi wopanda ine palibe wina; ha! wasanduka bwinja, mogonera nyama za ku thengo! yense wakuupitirira adzatsonya mtsonyo, ndi kupukusa mutu.

3 Tsoka uyo wopanduka, ndi wodetsedwa, ndiye mudzi wozunza! **2** Sanamvera mau, sanalola kulangizidwa; sanakhulupirira Yehova, sanayandikira kwa Mulungu wache. **3** Akalonga ache m'kati mwache ndiwo mikango yobangula; oweruza ache ndi mimbulu ya madzulo, sasiya kanthu ka mawa. **4** Aneneri ache ndiwo anthu a matukutuku ndi onyenga; ansembe awo anaipsa malo opatulika, napotoza chilamulo. **5** Yehova pakati pache ali wolungama; sadzachita chosalungama, m'mawa ndi m'mawa aonetsera chiweruzo chache poyera, chosasowa kanthu; koma wosalungama sadziwa manyazi. **6** Ndaononga amitundu; nsanja zawo za ku ngondya nza bwinja, ndapasula miseu yawo, palibe wopita'po; midzi yawo yaonongeka, palibe munthu, palibe wokhala'mo. **7** Ndinati, Zedi udzandiopa Ine, udzalola kulangizidwa, kuti pokhala pache pasaonongeke, monga mwa zonse ndamuikira; koma analawirira mamawa, nabvunditsa machitidwe awo onse. **8** Chifukwa chache, mundilindire, ati Yehova, kufikira tsiku loukira Ine zofunkha; pakuti ndatsimikiza mtima Ine kusonkhanitsa amitundu, kuti ndimemeze maufumu kuwatsanulira kulunda kwanga, ndiko mkwiyo wanga wonse waukali; pakuti dziko lonse la pansi lidzathedwa ndi moto wa nsanje yanga. **9** Pakuti pamenepo ndidzapatsa mitundu ya anthu mlomo woyera, kuti onsewa aitanire pa dzina la Yehova kumtumikira ndi mtima umodzi. **10** Kucho-

kera tsidya lija la mitsinje ya Kusi ondipembedza, ndiwo mwana wamkazi wa obalalika anga, adzabwera nacho chopereka changa. **11** Tsiku ilo sudzachita manyazi ndi zochita zako zonse unandilakwira nazo ; pakuti pamenepo ndidzachotsa pakati pako amene akondwera ndi kudzikuza kwako, ndipo sudzachita kudzikuzanso m'phiri langa lopatulika. **12** Koma ndidzasiya pakati pako anthu ozunzika ndi osauka, ndipo iwo adzakhulupirira dzina la Yehova. **13** Otsala a Israyeli sadzachita chosalungama, kapena kunena mabodza ; ndi m'kamwa mwawo simudzapezeka lilime lonyenga ; pakuti adzadya nadzagona pansi, ndi palibe wakuwaopsa. **14** Yimba, mwana wamkazi wa Ziyoni ; pfuula, Israyeli ; kondwera nusekerere ndi mtima wonse,. mwana wamkazi wa Yerusalemu. **15** Yehova wachotsa maweruzo ako, anataya kunja mdani wako ; mfumu ya Israyeli, Yehova, ali pakati pako, sudzaopanso choipa. **16** Tsiku lomwelo adzati kwa Yerusalemu, Usaopa Ziyoni, manja anu asakhale olefuka. **17** Yehova Mulungu wako ali pakati pako, wamphamvu wakupulumutsa ; adzakondwera nawe ndi chimwemwe, adzakhala wopanda thamo m'chikondi chache ; adzasekerera nawe ndi kuyimbira'po. **18** Ndidzasonkhanitsa iwo akuliririra msonkhano woikika, ndiwo a mwa iwe, amene katundu wache anawakhalira mtonzo. **19** Taonani, nthawi yomweyo ndidzachita nawo onse akuzunza iwe ; ndipo ndidzapulumutsa wotsimphina'yo, ndi kusonkhanitsa wopitikitsidwa'yo ; ndipo ndidzawaika akhale chilemekezo ndi dzina, iwo amene manyazi awo anali m'dziko lonse. **20** Nthawi yomweyo ndidzakulowetsani, ndi nthawi yomweyo ndidzakusonkhanitsani ; pakuti ndidzakuikani mukhale dzina, ndi chilemekezo mwa mitundu yonse ya anthu a pa dziko la pansi, pamene ndibweza undende wanu pa maso panu, ati Yehova.

HAGAI

1 CHAKA chachiwiri cha mfumu Dariyo, mwezi wachisanu ndi chimodzi, mau a Yehova anadza mwa Hagai mneneri kwa Zerubabele mwana wa Sealitiyeli chiwanga cha Yuda, ndi kwa Yoswa mwana wa Yehozadaki, mkulu wa nsembe, ndi kuti, **2** Atero Yehova wa makamu, akuti, Anthu awa anena, Nthawi siinafike, nthawi ya kumanga nyumba ya Yehova. **3** Pamenepo mau a Yehova anadza mwa Hagai mneneri, ndi kuti, **4** Kodi imeneyi ndiyo nthawi yakuti inu nokha mukhala m'nyumba zanu zochingidwa m'kati'mo, ndi nyumba iyi ikhale yopasuka ? **5** Chifukwa chache tsono, atero Yehova wa makamu : Mtima wanu usamalire njira zanu. **6** Mwabzala zambiri, koma mututa pang'ono ; mukudya, koma osakhuta ; mukumwa, koma osakoledwa ; mudzibveka, koma palibe wofundidwa ; ndi iye wolembedwa nchito ya kulipidwa alandirira kulipira'ko m'thumba lobooka. **7** Atero Yehova wa makamu : Mtima wanu usamalire njira zanu. **8** Kwerani ku dziko la mapiri, ndi kukwera nayo mitengo, nimumange nyumba'yi ; ndipo kudzandikomera, ndipo ndidzalemekezedwa, ati Yehova. **9** Munayembekezera zambiri, koma taonani, pang'ono ; ndipo, mutabwera napo kwanu, ndinauzira'po. Chifukwa ninji ? ati Yehova wa makamu. Chifukwa cha nyumba yanga yokhala yopasuka, ndipo muthamangira yense ku nyumba kwache. **10** M'mwemo chifukwa cha inu kumwamba kukaniza mame, ndi nthaka ikaniza zipatso zache. **11** Ndipo ndinaitana chirala chidzere dziko, ndi mapiri, ndi tirigu, ndi vinyo, ndi mafuta, ndi zimene ibala nthaka, ndi anthu, ndi zoweta, ndi nchito zonse za manja.

12 Pamenepo Zerubabele mwana wa Sealitiyeli, ndi Yoswa mwana wa Yehozadaki mkuru wa nsembe, ndi otsala onse a anthu, anamvera mau a Yehova Mulungu wawo, ndi mau a Hagai mneneri, monga Yehova Mulungu wawo adamtuma ; ndipo anthu anaopa pa maso pa Yehova. **13** Ndipo Hagai mthenga wa Yehova m'u-

thenga wa Yehova ananena ndi anthu, ndi kuti, Ine ndiri nanu, ati Yehova. **14** Ndipo Yehova anautsa mzimu wa Zerubabele mwana wa Sealitiyeli, chiwanga cha Yuda, ndi mzimu wa Yoswa mwana wa Yehozadaki, mkulu wa nsembe, ndi mzimu wa otsala onse a anthu, ndipo anadza nagwira nchito m'nyumba ya Yehova wa makamu, Mulungu wawo, **15** tsiku la makumi awiri ndi anai la mwezi, mwezi wachisanu ndi chimodzi, chaka chachiwiri cha mfumu Dariyo.

2 Mwezi wachisanu ndi chiwiri, tsiku la makumi awiri ndi chimodzi la mwezi'wo, mau a Yehova anadza mwa Hagai mneneri, ndi kuti, **2** Unenetu kwa Zerubabele, mwana wa Sealitiyeli, chiwanga cha Yuda, ndi kwa Yoswa mwana wa Yehozadaki, mkuru wa nsembe, ndi kwa otsala a anthu, kuti, **3** Adatsala ndani mwa inu amene anaona nyumba iyi m'ulemerero wache woyamba? ndipo muiona yotani tsopano? Kodi siikhala m'maso mwanu ngati chabe? **4** Koma limbika tsopano, Zerubabele, ati Yehova; ulimbikenso Yoswa mwana wa Yehozadaki, mkuru wa nsembe; ndipo mulimbike inu nonse anthu a m'dziko, ati Yehova, ndi kuchita; pakuti Ine ndiri pamodzi ndi inu, ati Yehova wa makamu; **5** monga momwe ndinapangana nanu muja munaturuka m'Aigupto, ndi Mzimu wanga unakhala pakati pa inu; musamaopa inu. **6** Pakuti atero Yehova wa makamu: Kamodzinso, katsala kanthawi, ndidzagwedeza miyamba ndi dziko la pansi, ndi nyanja, ndi mtunda womwe; **7** ndipo ndidzagwedeza amitundu onse, ndi zofunika za amitundu onse zidzafika, ndipo ndidzadzaza nyumba iyi ndi ulemerero, ati Yehova wa makamu. **8** Siliva ndi wanga, golidi ndi wanga, ati Yehova wa makamu. **9** Ulemerero wotsiriza wa nyumba iyi udzaposa woyamba'wo, ati Yehova wa makamu; ndipo m'malo muno ndidzapatsa mtendere, ati Yehova wa makamu.

10 Tsiku la makumi awiri ndi anai la mwezi wachisanu ndi chinai, chaka chachiwiri cha Dariyo, mau a Yehova anadza mwa Hagai mneneri, ndi kuti, **11** Atero Yehova wa makamu: Funsatu ansembe za chilamulo, ndi kuti, **12** Munthu akanyamulira nyama yopatulika m'ngudulira, nakhudza mkate, kapena ndiwo, kapena vinyo, kapena mafuta, kapena chakudya chiri chonse, ndi ngudulira, kodi chisandulika chopatulika? Ndipo ansembe anayankha nati, Iai. **13** Pamenepo Hagai anati, Munthu wodetsedwa ndi mtembo akakhudza kanthu ka izi, kodi kali kodetsedwa kanthu'ka? Ndipo ansembe anayankha nati, Kadzakhala kodetsedwa. **14** Ndipo Hagai anayankha, nati, Momwemo anthu awa, ndi momwemo mtundu uwu pa maso panga, ati Yehova; ndi momwemo nchito iri yonse ya manja awo; ndi ichi achipereka chiri chodetsedwa. **15** Ndipo tsono, samalirani, kuyambira lero ndi m'tsogolomo, kuti, kusanaikidwe mwala pa mwala m'kachisi wa Yehova, **16** pamenepo ponse munthu akadza ku mulu woyenera miyeso makumi awiri, pali khumi yokha; munthu akadza ku choponderamo mphesa kudzatunga mbiya makumi asanu, pali makumi awiri okha. **17** Ndinakukanthani ndi chinsikwi ndi chinoni ndi matalala m'nchito zonse za manja anu, koma simunabwerera kudza kwa Ine, ati Yehova. **18** Musamalire, kuyambira lero ndi m'tsogolo, kuyambira tsiku la makumi awiri ndi chinai la mwezi wachisanu ndi chinai, kuyambira tsiku lija anamanga maziko a kachisi wa Yehova, samalirani. **19** Kodi mbeu ikali m'nkhokwe? ngakhale mpesa, ndi mkuyu, ndi khangaza ndi mzitona sizinabala; kuyambira lero lino ndidzakudalitsani.

20 Ndipo mau a Yehova anadza nthawi yachiwiri kwa Hagai tsiku la makumi awiri la mwezi, ndi kuti, **21** Nena ndi Zerubabele chiwanga cha Yuda, kuti, Ndidzagwedeza miyamba ndi dziko la pansi; **22** ndipo ndidzagubuduza mipando ya chifumu ya maufumu, ndidzaononga mphamvu ya maufumu a amitundu; ndidzagubuduza magareta ndi iwo akuyenda'po; ndi akavalo ndi a pa kavalo adzatsika, yense ndi lupanga la mbale wache. **23** Tsiku lomwelo, ati Yehova wa makamu, ndidzakutenga, Zerubabele mtumiki wanga, mwana wa Sealitiyeli, ati Yehova, ndi kuika iwe ngati mphete yosindikizira; pakuti ndakusankha, ati Yehova wa makamu.

ZEKARIYA

1 MWEZI wachisanu ndi chitatu, chaka chachiwiri cha Dariyo, mau a Yehova anadza kwa Zekariya mwana wa Berekiya, mwana wa Ido mneneri, ndi kuti, 2 Yehova anakwiya kwambiri ndi makolo anu. 3 Chifukwa chache uziti nawo, Atero Yehova wa makamu: Bwererani kudza kwa Ine, ati Yehova wa makamu, ndipo Ine ndidzabwerera kudza kwa inu, ati Yehova wa makamu. 4 Musamakhala ngati makolo anu, amene aneneri a kale anawapfuulira, ndi kuti, Atero Yehova wa makamu: Bwereranitu kuleka njira zanu zoipa, ndi machitidwe anu oipa; koma sanamva, kapena kumvera Ine, ati Yehova. 5 Makolo anu, ali kuti iwowo? ndi aneneri, akhala ndi moyo kosatha kodi? 6 Koma mau anga ndi malemba anga, amene ndinalamulira atumiki anga aneneri'wo, kodi sanawapeza makolo anu? ndipo anabwera, nati, Monga umo Yehova wa makamu analingirira kutichitira ife, monga mwa njira zathu ndi monga mwa machitidwe athu, momwemo anatichitira.

7 Tsiku la makumi awiri ndi chinai la mwezi wa khumi ndi chimodzi, ndiwo mwezi wa Sebati, chaka chachiwiri cha Dariyo, mau a Yehova anadza kwa Zekariya mwana wa Berekiya, mwana wa Ido mneneri, ndi kuti, 8 Ndinaona usiku, taonani, munthu woyenda pa kavalo wofiira, alikuima pakati pa mitengo ya mchisu inali kunsi; ndi pambuyo pache panali akavalo ofiira, odera ndi oyera. 9 Pamenepo ndinati, Awa ndi chiani, mbuyanga? Ndi mthenga wakulankhula ndi ine anati kwa ine, Ndidzakuonetsa awa ndi chiani. 10 Ndipo wakuima pakati pa mitengo ya mchisu anayankha, nati, Awa ndiwo amene Yehova anawatumiza ayendeyende m'dziko. 11 Ndipo iwo anamyankha mthenga wa Yehova wakuima pakati pa mitengo ya mchisu, nati, Tayendayenda m'dziko, ndipo taonani, dziko lonse likhala chete, lipumula. 12 Ndipo mthenga wa Yehova anayankha nati, Yehova wa makamu, mudzakhala mpaka liti osachitira chifundo Yerusalemu, ndi midzi ya Yuda, imene munakwiya nayo zaka izi inakumi asanu ndi awiri? 13 Ndipo Yehova anamyankha mthenga wakulankhula ndi ine mau okoma, mau akutonthoza mtima. 14 Ndipo mthenga wakulankhula ndi ine anati kwa ine, Pfuula, ndi kuti, Atero Yehova wa makamu: Ndichitire nsanje Yerusalemu ndi Ziyoni ndi nsanje yaikuru. 15 Ndipo ndikwiya nawo amitundu okhala osatekeseka ndi mkwiyo waukuru; pakuti ndinakwiya pang'ono, ndipo anathandizira choipa. 16 Chifukwa chache atero Yehova: Ndabwera kudza ku Yerusalemu ndi za chifundo; nyumba yanga idzamangidwa'mo, ndipo adzayesa Yerusalemu ndi chingwe. 17 Pfuulanso, ndi kuti, Atero Yehova wa makamu: Midzi yanga idzalemerera ndi kufalikiranso; ndipo Yehova adzasangalatsanso Ziyoni, nadzasankha'mo Yerusalemu.

18 Ndipo ndinakweza maso anga, ndinapenyana, taonani, nyanga zinai. 19 Ndipo ndinati kwa mthenga wakulankhula ndi ine, Izi nziyani? Ndipo anandiyankha, Izi ndi nyanga'zi zinabalalitsa Yuda, Israyeli, ndi Yerusalemu. 20 Ndipo Yehova anandionetsa osula anai. 21 Pamenepo ndinati, Adzeranji awa? Ndipo ananena, nati, Izi ndi nyanga zimene zinabalalitsa Yuda, wopandanso wina woweramutsa mutu wache; koma awa anadza kuziopsa, kugwetsa nyanga za amitundu, amene anakwezera dziko la Yuda nyanga zawo kulimwaza.

2 Ndinakwezanso maso anga, ndinapenya, ndipo taonani, munthu ndi chingwe choyesera m'dzanja lache. 2 Ndipo ndinati, Upita kuti? Ndipo anati kwa ine, Kukayesa Yerusalemu, kuona ngati chitando chache nchotani, ndi m'litali mwache motani. 3 Ndipo taonani, mthenga wolankhula nane anaturuka, ndi mthenga wina anaturuka kukomana naye, 4 nanena naye, Thamanga, lankhula ndi mnyamata uyu, ndi kuti, M'Yerusalemu mudzakhala anthu ngati m'midzi yopanda malinga, chifukwa cha kuchuruka anthu ndi zoweta momwemo. 5 Pakuti Ine, ati Yehova,

ndidzakhala kwa iye linga la moto pozungulira pache, ndipo ndidzakhala ulemerero m'kati mwache. **6** Haya, haya, thawani ku dziko la ku mpoto, ati Yehova; pakuti ndinakubalalitsani ngati mphepo zinai za ku thambo, ati Yehova. **7** Haya Ziyoni, thawa iwe wakukhala ndi mwana wamkazi wa Babulo. **8** Pakuti atero Yehova wa makamu: Utatha ulemerero'wo ananditumiza kwa amitundu amene anakufunkhani; pakuti iye wakhudza inu, akhudza mwana wa m'diso lache. **9** Pakuti, taonani, ndidzawayambasira dzanja langa, ndipo adzakhala zofunkha za iwo amene anawatumikira; ndipo mudzadziwa kuti Yehova wa makamu anandituma. **10** Yimba, nukondwere, mwana wamkazi wa Ziyoni; pakuti taonani, ndirinkudza, ndipo ndidzakhala pakati pako, ati Yehova. **11** Ndipo amitundu ambiri adzaphatikidwa kwa Yehova tsiku ilo, nadzakhala anthu anga; ndipo ndidzakhala pakati pako, ndipo udzadziwa kuti Yehova wa makamu anandituma kwa iwe. **12** Ndipo Yehova adzalandira cholowa chache Yuda, ngati gawo lache m'dziko lopatulika'lo, nadzasankhanso Yerusalemu. **13** Khalani chete, anthu onse, pa maso pa Yehova; pakuti wagalamuka mokhalira mwache mopatulika.

3 Pamenepo anandionetsa Yoswa mkulu wansembe alikuima pa maso pa mthenga wa Yehova, ndi Satana alikuima pa dzanja lache lamanja, atsutsana naye. **2** Ndipo Yehova anati kwa Satana, Yehova akudzudzula, Satana iwe; inde Yehova amene anasankha Yerusalemu akudzudzula; uyu sindiye muuni wofumulidwa ku moto? **3** Koma Yoswa anali kubvala nsaru zonyansa, naima pa maso pa mthenga. **4** Ndipo Iye anayankha nanena ndi iwo akuima pa maso pache, ndi kuti, Mumbvule nsaru zonyansa'zi. Nati kwa iye, Taona, ndakuchotsera mphulupulu zako, ndipo ndidzakubveka zobvala za mtengo wache. **5** Ndipo ndinati, Amuike nduwira yoyera pa mutu pache. Naika nduwira yoyera pa mutu pache, nambveka ndi zobvala; ndi mthenga wa Yehova anaimirira'po. **6** Ndipo mthenga wa Yehova anamchitira Yoswa umboni, ndi kuti, **7** Atero Yehova wa makamu: Ukadzayenda m'njira zanga, ndi kusunga udikiro wanga, pamenepo udzaweruza nyumba yanga, ndi kusunga mabwalo anga, ndipo ndidzakupatsa malo oyenda'mo mwa awa oimirira'po. **8** Tamvera tsono, Yoswa mkulu wa nsembe, iwe ndi anzako akukhala pansi pa maso pako; pakuti iwo ndiwo chizindikilo; pakuti taonani, ndidzafikitsa mtumiki wanga ndiye Mphukira. **9** Pakuti taona, mwala'wo ndinauika pa maso pa Yoswa; pa mwala umodzi pali maso asanu ndi awiri; taonani, ndidzalocha malochedwe ache, ati Yehova wa makamu, ndipo ndidzachotsa mphulupulu ya dziko lija tsiku limodzi. **10** Tsiku lomwelo, ati Yehova wa makamu, mudzaitanizana yense mnansi wache pa tsinde pa mpesa ndi pa tsinde pa mkuyu.

4 Ndipo mthenga'yo adalankhula nane, anadzanso, nandiutsa ngati munthu woutsidwa m'tulo tache. **2** Ndipo anati kwa ine, Uona chiani? Ndipo ndinati, Ndaona, taonani, choikapo nyali cha golidi yekha yekha, ndi mbale yache pamwamba pache, ndi nyali zache zisanu ndi ziwiri pamenepo; nyali'zo zinali ndi misiwe isanu ndi iwiri, ndiyo ya nyali'zo zinali pamwamba pache; **3** ndi mitengo iwiri ya azitona pomwepo, wina ku dzanja lamanja la mbale'yo, ndi wina ku dzanja lache lamanzere. **4** Ndipo ndinayankha ndi kunena ndi mthenga wakulankhula ndi ine, ndi kuti, Izi nziyani mbuyanga? **5** Ndipo mthenga wakulankhula ndi ine anayankha, nati kwa ine, Sudziwa kodi kuti nziyani izi? Ndipo ndinati, Iai, mbuyanga. **6** Pamenepo anayankha, nanena kwa ine, ndi kuti, Awa ndi mau a Yehova kwa Zerubabele, Ndi khamu la nkhondo ai, ndi mphamvu ai, koma ndi Mzimu wanga, ati Yehova wa makamu. **7** Ndiwe yani, phiri lalikuru iwe? pa maso pa Zerubabele udzasanduka chidikha; ndipo adzaturutsa mwala wa chimbudzi, ndi kupfuula, Chisomo, chisomo nawo. **8** Ndipo mau a Yehova anadza kwa ine, ndi kuti, **9** Manja a Zerubabele anaika maziko a nyumba iyi, manja ache omwe adzaitsiriza; ndipo udzadziwa kuti Yehova wa makamu anandituma kwa inu. **10** Pakuti wapeputsa tsiku la tinthu tating'ono ndani? pakuti adza-

kondwera, asanu ndi awiri awa, nadzaona chingwe cholungamitsira chiriri m'dzanja la Zerubabele, ndiwo maso a Yehova ; ayendayenda mwa dziko lonse. **11** Pamenepo ndinayankha, ndinati kwa iye, Mitengo iyi iwiri ya azitona ku lamanja ndi ku lamanzere kwa choika'po nyali nchiani ? **12** Ndipo ndinayankha kachiwiri, ndinati naye, Nzotani nthambi ziwiri izi za azitona zirikutsanula zokha mafuta onga golidi mwa misiwe iwiri ya golidi ? **13** Ndipo anandiyankha, nati, Sudziwa kodi kuti nziyani izi ? Ndipo ndinati, Iai, mbuyanga. **14** Pamenepo anati, Awa ndi ana amuna awiri a mafuta oimirira pa maso pa Mbuye wa dziko lonse la pansi.

5 Pamenepo ndinakwezanso maso anga, ndinapenya, · taonani, mpukutu wouluka. **2** Ndipo anati kwa ine, Uona chiani ? Ndipo ndinayankha, Ndiona mpukutu wouluka ; utali wache mikono makumi awiri, ndi chitando chache mikono khumi. **3** Ndipo anati kwa ine, Ili ndi temberero lirikuturukira pa dziko lonse ; pakuti ali yense wakuba adzapitikitsidwa kuno monga mwa ili ; ndi ali yense wakulumbira zonama adzapitikitsidwa kuno monga mwa ili. **4** Ndidzaliturutsa ili, ati Yehova wa makamu, ndipo lidzalowa m'nyumba ya wakuba, ndi m'nyumba ya iye wolumbira monama pa dzina langa ; ndipo lidzakhala pakati pa nyumba yache, ndi kuitha pamodzi ndi mitengo yache ndi miyala yache.

5 Pamenepo mthenga wakulankhula ndi ine anaturuka, nati kwa ine, Kwezatu maso ako, nuone ngati nchiani ichi chirikuturuka'chi. **6** Ndipo ndinati, Nchiani ichi ? Nati iye, Ichi ndi efa alikuturuka. Natinso, Ichi ndi maonekedwe awo m'dziko lonse ; **7** (ndipo taonani, chozunguniza cha ntobvu chotukulidwa :) ndipo ichi ndi mkazi wokhala pakati pa efa. **8** Ndipo anati, Uyu ndi uchimo ; namgwetsa m'kati mwa efa ; naponya ntobvu wolemera'wo pakamwa pache. **9** Pamenepo ndinakweza maso anga, ndinapenya, ndipo taonani, anaturuka akazi awiri, ndi m'mapiko mwawo munali mphepo ; ndipo anali nawo mapiko ngati mapiko a chumba, nanyamula efa'yo pakati pa dziko ndi thambo. **10** Ndipo ndinati kwa mthenga wakulankhula ndi ine, Amenewa amuka naye kuti efa'yo ? **11** Ndipo anati kwa ine, Kummangira nyumba m'dziko la Sinara ; kuti amuike, namkhazike'ko pa kuzika kwache.

6 Ndipo ndinakwezanso maso anga, ndinapenya, ndipo taonani, anaturuka magareta anai pakati pa mapiri awiri ; ndi mapiri'wo ndiwo mapiri a mkuwa. **2** Ku gareta woyamba kunali akavalo ofiira ; ndi ku gareta wachiwiri akavalo akuda ; **3** ndi ku gareta wachitatu akavalo oyera ; ndi ku gareta wachinai akavalo olimba a mawanga. **4** Ndipo ndinayankha ndinati kwa mthenga wolankhula ndi ine, Izi nziyani, mbuyanga ? **5** Ndi mthenga anayankha, nati kwa ine, Izi ndi mphepo zinai za kumwamba zakuturuka kumene zimaimirira pa maso pa Ambuye wa dziko lonse la pansi. **6** Gareta wa akavalo akuda aturukira ku dziko la ku mpoto ; ndi oyera'wo aturukira kuwatsata ; ndi a mawanga aturukira ku dziko la ku mwela. **7** Ndi amphamvu'wo anaturuka nayesa kumka kuyendayenda m'dziko ; pakuti adati, Mukani yendayendani m'dziko. Momwemo anayendayenda m'dziko. **8** Ndipo anandiitana, nanena nane, kuti, Taonani, iwo akuturuka kumka ku dziko la ku mpoto anapumulitsa Mzimu wanga m'dziko la ku mpoto.

9 Ndipo mau a Yehova anadza kwa ine, ndi kuti, **10** Tenga a iwo a ku ndende, a Keledai, a Tobiya, ndi a Yedaya ; nudze tsiku lomwelo, nulowe ku nyumba ya Yosiya, mwana wa Zefaniya, kumene anafikira'ko kuchokera ku Babulo, **11** ndipo utenge siliva ndi golidi, nupange akorona, nuwaike pa mutu pa Yoswa mwana wa Yehozadaki mkuru wansembe ; **12** nunene naye, kuti, Atero Yehova wa makamu, ndi kuti, Taonani, munthu dzina lache ndilo Mphukira, ndipo adzaphuka m'malo mwache, nadzamanga kachisi wa Yehova : **13** Inde adzamanga kachisi wa Yehova ; nadzasenza ulemerero'wo, nadzakhala ndi kulamulira pa mpando wachifumu wache ; nadzakhala wansembe pa mpando wachifumu wache ; ndi uphungu wa mtendere udzakhala pakati pa iwo awiri. **14** Ndipo akorona adzakhala wa Kelemu, ndi wa Tobiya, ndi wa Yedaya, ndi wa Keni mwana wa Zefaniya, akhale

chikumbutso m'kachisi wa Yehova. **15** Ndipo iwo akukhala kutari adzafika, nadzamanga ku kachisi wa Yehova, ndipo inu mudzadziwa kuti Yehova wa makamu ananditumiza kwa inu. Ndipo ichi chidzachitika ngati mudzamvera mwa changu mau a Yehova Mulungu wanu.

7 Ndipo kunachitika chaka chachinai cha mfumu Dariyo, mau a Yehova anadza kwa Zekariya tsiku lachinai la mwezi wachisanu ndi chinai, ndiwo Kisilevi. **2** Ndipo a ku Betele anatuma Sarezere ndi Regemeleke ndi anthu awo, apepeze Yehova, **3** nanene kwa ansembe a nyumba ya Yehova wa makamu, ndi kwa aneneri, ndi kuti, Kodi ndilire mwezi wachisanu, ndi kudzipatula, monga umo ndikachitira zaka izi zambiri? **4** Ndipo mau a Yehova wa makamu anadza kwa ine, ndi kuti, **5** Nena kwa anthu onse a m'dziko, ndi kwa ansembe, kuti, Muja mukasala ndi kulira mwezi wachisanu, ndi wachisanu ndi chitatu, zaka izi makumi asanu ndi awiri, kodi mukasalira Ine, Inedi? **6** Ndipo pamene mukadya, ndi pamene mukamwa, mukadya si ndinu, mukamwa si ndinu kodi? **7** Si ndiwo mau Yehova anawalalikira mwa aneneri oyamba aja, muja Yerusalemu anali nawo okhala'mo, ndi wokhazikika; ndi m'midzi mwache pozungulira pache, ndi m'dziko la ku mwela, ndi m'chidikha munali anthu okhala'mo?

8 Ndipo mau a Yehova anadza kwa Zekariya, ndi kuti, **9** Watero Yehova wa makamu, kuti, Weruzani chiweruzo choona, nimuchitire yense mnzache chifundo ndi ukoma mtima; **10** musazunza mkazi wamasiye, kapena ana amasiye, mlendo kapena waumphawi; ndipo nnena mmodzi wa inu alingirire m'mtima mwache kumchitira choipa munthu mnzache. **11** Koma anakana kumvera, nakaniza phewa lawo, natseka makutu awo, kuti asamve. **12** Inde, anasanduliza mitima yawo ikhale ngati mwala woti gwa, kuti angamve chilamulo, ndi mau amene Yehova wa makamu anatumiza ndi Mzimu wache mwa aneneri oyamba aja; m'menemo munafuma mkwiyo waukuru wochokera kwa Yehova wa makamu. **13** Ndipo kunachitika, monga Iye anapfuula, koma iwo sanamvera; momwemo iwo adzapfuula, koma Ine sindidzamva, ati Yehova wa makamu; **14** koma ndidzawabalalitsa ndi kabvumvulu mwa amitundu onse amene sanawadziwa. Motero dziko linakhala bwinja, m'mbuyo mwawo; palibe munthu wopita'po ndi kubwerera'ko; pakuti adaika dziko lofunika'lo la bwinja.

8 Ndipo mau a Yehova wa makamu anadza kwa ine, ndi kuti, **2** Atero Yehova wa makamu: Ndimchitira nsanje Ziyoni ndi nsanje yaikuru, ndipo ndimchitira nsanje ndi ukali waukuru. **3** Atero Yehova: Ndabwerera kudza ku Ziyoni, ndidzakhala pakati pa Yerusalemu; ndi Yerusalemu adzachedwa, Mudzi wa choonadi; ndi phiri la Yehova wa makamu, Phiri lopatulika. **4** Atero Yehova wa makamu: M'miseu ya Yerusalemu mudzakhalanso amuna ndi akazi okalamba, yense ndi ndodo yache m'dzanja lache chifukwa cha ukalamba wache. **5** Ndi m'miseu ya mudzi mudzakhala ana amuna ndi akazi akusewera m'miseu yache. **6** Atero Yehova wa makamu: Chikakhala chodabwitsa pa maso pa otsala a anthu awa masiku awo, kodi chidzakhalanso chodabwitsa pa maso panga? ati Yehova wa makamu. **7** Atero Yehova wa makamu: Taonani, ndidzapulumutsa anthu anga m'dziko la ku m'mawa, ndi m'dziko la ku madzulo; **8** ndipo ndidzabwera nawo, nadzakhala m'kati mwa Yerusalemu; ndipo iwo adzakhala anthu anga, nanenso ndidzakhala Mulungu wawo, m'choonadi ndi m'chilungamo. **9** Atero Yehova wa makamu: Alimbike manja anu, inu akumva masiku ano mau awa pa kamwa pa aneneri amene anakhala'ko tsiku la kuikidwa maziko a nyumba ya Yehova wa makamu, ndiyo kachisi, kuti amangidwe. **10** Pakuti asanafike masiku aja, panalibe kulipidwa munthu, kapena kulipidwira nyama, ndipo analibe mtendere iye wakuturuka, kapena wa kulowa, chifukwa cha wosautsa; pakuti ndinatumiza munthu yense atsutsane naye mnzache. **11** Koma tsopano sindidzakhala kwa otsala a anthu awa monga momwe ndinakhalira masiku oyamba, ati Yehova wa makamu. **12** Pakuti padzakhala mbeu ya mtendere; mpesa udzapatsa zipatso zache, ndi nthaka idzapatsa zobala zache, ndi miyamba

idzapatsa mame awo ; ndipo ndidzalandiritsa otsala a anthu awa izi zonse, chikhale cholowa chawo. **13** Ndipo kudzachitika kuti, monga munali chotembereretsa mwa amitundu, inu nyumba ya Yuda, ndi nyumba ya Israyeli, momwemo ndidzakusungani, ndipo mudzakhala chodalitsa nacho ; musaope, alimbike manja anu. **14** Pakuti atero Yehova wa makamu : Monga ndinalingirira kuchitira inu choipa, muja makolo anu anautsa mkwiyo wanga, ati Yehova wa makamu, ndipo sindinawaleka ; **15** momwemonso ndinalingirira masiku ano kuchitira chokoma Yerusalemu ndi nyumba ya Yuda ; musaopa. **16** Izi ndizo muzichite : Nenani choonadi yense ndi mnzache ; weruzani zoona ndi chiweruzo cha mtendere m'zipata zanu ; **17** ndipo musalingirira choipa m'mtima mwanu yense pa mnzache ; nimusakonde lumbiro lonama ; pakuti izi zonse ndidana nazo, ati Yehova.

18 Ndipo mau a Yehova wa makamu anadza kwa ine, ndi kuti, **19** Atero Yehova wa makamu : Kusala kwa mwezi wa chinai, ndi kusala kwa mwezi wa chisanu, ndi kusala kwa mwezi wachisanu ndi chiwiri, ndi kusala kwa mwezi wa khumi kukhale kwa nyumba ya Yuda chimwemwe ndi chikondwerero, ndi nyengo zoikika zosekerera ; chifukwa chache kondani choonadi ndi mtendere. **20** Atero Yehova wa makamu : Kudzachitikanso kuti mitundu ya anthu, ndi okhala'mo m'midzi yambiri adzafika, **21** ndi okhala m'mudzi umodzi adzamuka ku mudzi wina, ndi kuti, Tiyeni msanga kukapepeza Yehova, ndi kufunafuna Yehova wa makamu ; ndimuka inenso. **22** Inde mitundu yambiri ya anthu, ndi amitundu amphamvu adzadza kufunafuna Yehova wa makamu m'Yerusalemu, ndi kupepeza Yehova. **23** Atero Yehova wa makamu : Kudzachitika masiku awo amuna khumi adzagwira, ndiwo a manenedwe onse a amitundu, inde adzagwira mkawo wa munthu ali mYuda, ndi kuti, Tidzamuka nanu, pakuti tamva kuti Mulungu ali ndi inu.

9 Katundu wa mau a Yehova pa dziko la Hadraki, ndipo Damasiko adzakhala popumula pache ; pakuti Yehova apenyerera anthu monga apenyerera mafuko onse a Israyeli ; **2** ndi Hamati yemwe wogundana naye malire ; Turo ndi Sidoni, angakhale ali ndi nzeru zambiri. **3** Ndipo Turo adzadzimangira polimbikirapo, nadzakundika siliva ngati pfumbi, ndi golidi woyenga ngati thope la ku bwalo. **4** Taonani, Yehova adzamlanda zache, nadzakantha mphamvu yache igwe m'manja ; ndipo adzatha ndi moto. **5** Asikeloni adzachiona, nadzaopa ; Gazanso, nadzanjenjemera kwambiri ; ndi Ekroni, pakuti chiyembekezo chache chachitidwa manyazi ; ndipo mfumu idzatayika ku Gaza, ndi Asikeloni adzasowa okhala'mo. **6** Ndi mtundu wa anthu osokonezeka udzakhala m'Asidodi, ndipo ndidzaononga kudzikuza kwa aFilisti. **7** Ndipo ndidzachotsa mwazi wache m'kamwa mwache, ndi zonyansa zache pakati pa mano ache ; momwemo iyenso adzakhala wotsalira wa Mulungu wathu, ndipo adzakhala ngati mkuru wa pfuko m'Yuda, ndi Ekroni ngati mYebusi. **8** Ndipo ndidzamangira nyumba yanga misasa, kuiletsera nkhondo, asapite'po munthu kapena kubweranso ; ndipo wakuwasautsa sadzapitanso pakati pawo ; pakuti tsopano ndapenya ndi maso anga.

9 Kondwera kwambiri, mwana wamkazi wa Ziyoni ; pfuula mwana wamkazi wa Yerusalemu ; taona, mfumu yako ikudza kwa iwe ; ndiye wolungama, ndi mwini chipulumutso ; wofatsa ndi wokwera pa buru, ndi mwana wa mphongo wa buru. **10** Ndipo ndidzaononga magareta kuwachotsa m'Efraimu, ndi akavalo kuwachotsa m'Yerusalemu ; ndi uta wa nkhondo udzaonongeka ; ndipo adzanena za mtendere kwa amitundu ; ndi ufumu wache udzakhala kuyambira ku nyanja kufikira nyanja, ndi kuyambira ku mtsinje kufikira malekezero a dziko. **11** Iwenso, chifukwa cha mwazi wa pangano lako ndinaturutsa andende ako m'dzenje m'mene mulibe madzi. **12** Bwererani kudza ku linga andende a chiyembekezo inu ; ngakhale lero lino ndilalikira kuti ndidzakubwezera chowirikiza. **13** Pakuti ndadzikokera Yuda, ndadzaza uta ndi Efraimu ; ndipo ndidzautsa ana ako, Ziyoni, alimbane nawo ana ako, Yavani, ndipo ndidzakuyesa lupanga la ngwazi. **14** Ndipo Yehova adzaoneka pamwamba pawo, ndi mubvi

wache udzaturuka ngati mphezi ; ndipo Ambuye Mulungu adzaomba lipenga, nadzayenda ndi akabvumvulu a ku mwela. **15** Yehova wa makamu adzawachinjiriza ; ndipo adzadza, nadzapondereza miyala yoponyera ; ndipo adzamva, nadzachita phokoso ngati a vinyo ; ndipo adzadzazidwa ngati mbale, ngati ngondya za guwa la nsembe. **16** Ndipo Yehova Mulungu wawo adzawapulumutsa tsiku ilo, ngati zoweta za anthu ache ; pakuti adzakhala ngati miyala ya m'korona yakunyezimira pa dziko lache. **17** Pakuti ukoma wache ndi waukuru ndithu, ndi kukongola kwache nkwakukuru ndithu ! tirigu adzakometsera anyamata, ndi vinyo watsopano anamwaii.

10 Pemphani kwa Yehova mvula, m'nyengo ya mvula ya masika, kwa Yehova wolenga mphezi ; ndipo adzawapatsa mibvumbi ya mvula, kwa yense zophukira ku thengo. **2** Pakuti aterafi anena zopanda pache, ndi a ula aona bodza ; nafotokoza maloto a chabe, asangalatsa nazo zopanda pache ; chifukwa chache ayendayenda ngati nkhosa, azunzika popeza palibe mbusa. **3** Mkwiyo wanga wayakira abusa, ndipo ndidzalanga atonde ; pakuti Yehova wa makamu adzazonda zoweta zache, ndizo nyumba ya Yuda, nadzaziika ngati kavalo wache wa ulemerero ku nkhondo. **4** Kwa iye kudzafuma mwala wa ku ngondya, kwa iye msomali, kwa iye uta wa nkhondo, kwa iye osautsa onse pamodzi. **5** Ndipo adzakhala ngati ngwazi zakupondereza adani m'thope la ku bwalo ku nkhondo ; ndipo adzachita nkhondo, chifukwa Yehova ali nawo ; ndi a pa kavalo adzachitidwa manyazi. **6** Ndipo ndidzalimbitsa nyumba ya Yuda, ndi kusunga nyumba ya Yosefe, ndipo ndidzawakhalitsa, pakuti ndawachitira chifundo ; ndipo adzakhala monga ngati sindinawataya konse ; pakuti Ine ndine Yehova Mulungu wawo, ndipo ndidzawamvera. **7** Ndipo iwo a ku Efraimu adzakhala ngati ngwazi, ndi mtima wawo udzakondwera ngati ndi vinyo ; ndipo ana awo adzachiona nadzakondwera ; mtima wawo udzakondwerera mwa Yehova. **8** Ndidzawayimbira mluzu ndi kuwasonkhanitsa, pakuti ndawaombola ; ndipo adzachuruka monga anachurukira kale. **9** Ndipo ndidzawafesa mwa mitundu ya anthu, ndipo adzandikumbukila m'maiko a kutali ; nadzakhala pamodzi ndi ana awo, nadzabwera. **10** Ndidzawatenganso ku dziko la Aigupto, ndi kuwasonkhanitsa m'Asuri ; ndipo ndidzalowa nawo m'dziko la Gileadi ndi Lebano ; koma sadzawafikira. **11** Ndipo adzapita pakati pa nyanja ya nsautso, nadzapanda mafunde a m'nyanja, ndi maiwe onse a mtsinje adzaphwa ; ndi kudzikuza kwa Asuri kudzagwetsedwa ; ndi ndodo ya chifumu ya chifumu ya Aigupto idzachoka. **12** Ndipo ndidzawalimbitsa mwa Yehova ; ndipo adzayendayenda m'dzina lache, ati Yehova.

11 Tsegula pa makomo ako Lebano, kuti moto uthe mikungudza yako. **2** Chema, mtengo wa mlombwa, pakuti mkungudza wagwa, popeza mitengo yokoma yaipitsidwa ; chemani athundu a ku Basani, pakuti nkhalango yochinjirizika yagwa pansi. **3** Mau a kuchema kwa abusa ! pakuti ulemerero wawo waipsidwa ; mau a kubangula kwa misona ya mikango ! pakuti kudzikuza kwa Yordano kwaipsidwa. **4** Atero Yehova Mulungu wanga : Dyetsani zoweta zakukaphedwa ; **5** zimene eni ache azipha, nadziyesera osaparamula ; ndi iwo akuwagulitsa akuti, Alemekezedwe Yehova, pakuti ine ndine wolemera ; ndi abusa awo sazichitira chifundo. **6** Pakuti sindidzachitiranso chifundo okhala m'dziko'mo, ati Yehova ; koma taonani, ndidzapereka anthu, yense m'dzanja la mnansi wache, ndi m'dzanja la mfumu yache ; ndipo iwo adzakantha dziko'li, ndi m'dzanja mwawo sindidzawalanditsa. **7** M'mwemo ndinadyetsa zoweta zakukaphedwa, ndizo zoweta zonyankhalala. Ndipo ndinadzitengera ndodo ziwiri ; yina ndinaicha Chisomo, inzache ndinaicha Chomanganitsa ; ndipo ndinadyetsa zoweta'zo. **8** Ndipo ndinatha abusa atatu'wo mwezi umodzi ; pakuti mtima wanga unalema nawo, ndi mtima wawonso unaipidwa nane. **9** Pamenepo ndinati, Sindidzadyetsanso inu ; chirikufa chife ; chosoweka chisoweke ; ndi zotsala zidyane, chonse nyama ya chinzache. **10** Ndipo ndinatenga ndodo yanga Chisomo, ndi kuidula pakati, kuti ndiphwanye pangano langa ndinalichita ndi mi-

tundu yonse ya anthu. **11** Ndipo linatyoka tsiku 'lo, momwemo zonyankhalala za zoweta, zakundisamalira Ine, zinadziwa kuti ndiwo mau a Yehova. **12** Ndipo ndinanena nawo, Chikakomera inu, ndipatseni mphotho yanga; ngati iai, lekani. Ndipo anayesa mphotho yanga kulemera kwache, ndarama za siliva makumi atatu. **13** Ndipo Yehova anati kwa ine, Kaziponye kwa woumba mbiya, mtengo wache wokometsetsa anandiyesa'wo. Ndipo ndinatenga ndarama makumi atatu a siliva, ndi kuziponya kwa woumba mbiya, m'nyumba ya Yehova. **14** Pamenepo ndinadula ndodo yanga yina, ndiyo Chomanganitsa, kuti ndithetse chibale cha pakati pa Yuda ndi Israyeli.

15 Ndipo Yehova anati kwa ine, Dzitengerenso zipangizo za mbusa wopusa. **16** Pakuti taonani, ndidzautsa mbusa m'dziko amene sadzazonda otayika, kapena kufunafuna zomwazika, kapena kulunzitsa yotyoka, kapena kudyetsa ya moyo, koma adzadya nyama ya zonenepa, nadzang'amba ziboda zawo. **17** Tsoka mbusa wopanda pache, wakusiya zoweta! lupanga pa dzanja lache, ndi pa diso lache la ku manja; dzanja lache lidzauma konse, ndi diso lache lamanja lidzada bii.

12 Katundu wa mau a Yehova wakunena Israyeli.

Atero Yehova, wakuyala miyamba, ndi kuika maziko a dziko la pansi, ndi kulenga mzimu wa munthu m'kati mwache: **2** Taonani, ndidzaika Yerusalemu akhale chipanda chodzandiritsa kwa mitundu yonse ya anthu yozungulira'po, ndipo chidzafikira Yuda yemwe pomangira misasa Yerusalemu. **3** Ndipo kudzachitika tsiku ilo, ndidzaika Yerusalemu akhale mwala wolemetsa mitundu yonse ya anthu; onse akuusenza adzadzilasa nawo; ndi amitundu onse a pa dziko la pansi adzasonkhana kutsutsana nawo. **4** Tsiku ilo, ati Yehova, ndidzakantha kavalo ali yense ndi kumdabwitsa, ndi womkwera adzayaluka; ndipo ndidzatsegulira maso anga nyumba ya Yuda, ndi kukantha kavalo ali yense wa mitundu ya anthu akhale wa khungu. **5** Ndipo akalonga a Yuda adzanena m'mtima mwawo, Okhala m'Yerusalemu ndiwo mphamvu yanga m'Yehova wa makamu Mulungu wawo. **6** Tsiku ilo ndidzaika akalonga a Yuda ngati phale la moto pansi pa nkhuni, ndi ngati muuni wa moto mwa mitolo ya tirigu; ndipo adzatha mitundu yonse ya anthu pozungulira'po, ku dzanja lamanja ndi lamanzere; ndipo Yerusalemu adzakhalanso m'malo mwache, m'Yerusalemu. **7** Ndipo Yehova adzayamba kupulumutsa mahema a Yuda, kuti ulemerero wa nyumba ya Davide ndi ulemerero wa okhala m'Yerusalemu usakulire Yuda. **8** Tsiku ilo Yehova adzachinjiriza okhala m'Yerusalemu; ndi iye wokhumudwa pakati pawo tsiku lomwelo adzakhala ngati Davide; ndi nyumba ya Davide idzakhala ngati Mulungu, ngati mthenga wa Yehova pakati pawo. **9** Ndipo kudzachitika tsiku lomwelo, ndidzayesa kuononga amitundu onse akudza kuyambana ndi Yerusalemu. **10** Ndipo ndidzatsanulira pa nyumba ya Davide, ndi pa okhala m'Yerusalemu, mzimu wa chisomo ndi wa kupembedza; ndipo adzandipenyera Ine amene anandipyoza; nadzamlira ngati munthu alira mwana wache mmodzi yekha, nadzamvera zowawa mtima, monga munthu amvera zowawa mtima mwana wache woyamba. **11** Tsiku lomwelo kudzakhala maliro akuru m'Yerusalemu, ngati maliro a Hadadirimoni m'chigwa cha Megidoni. **12** Ndipo dziko lidzalira, banja liri lonse pa lokha; banja la nyumba ya Davide pa lokha, ndi akazi awo pa okha; banja la nyumba ya Natani pa lokha, ndi akazi awo pa okha; **13** banja la nyumba ya Levi pa lokha, ndi akazi awo pa okha; banja la aSimei pa okha, ndi akazi awo pa okha; **14** mabanja onse otsala, banja liri lonse pa lokha, ndi akazi awo pa okha.

13 Tsiku lomwelo padzatsegukira nyumba ya Davide ndi okhala m'Yerusalemu kasupe wa kwa uchimo ndi chidetso. **2** Ndipo kudzachitika tsiku lomwelo, ati Yehova wa makamu, ndidzaononga maina a mafano m'dziko; ndipo sadzakumbukikanso; ndipo ndidzachotsa m'dziko aneneri ndi mzimu wa chidetso. **3** Ndipo kudzachitika, akaneneranso wina, atate wache ndi mai wache ombala adzanena naye, Sudzakhala ndi moyo, pakuti unena bodza m'dzina la Yehova; ndipo atate wache ndi mai wache ombala adzamgwaza ponenera iye.

4 Ndipo kudzachitika tsiku lomwelo kuti aneneri adzachita manyazi yense ndi masomphenya ache, ponenera iye ; ndipo sadzabvala chopfunda cha ubwea kunyenga nacho ; 5 koma adzati, Sindiri mneneri, ndiri wolima munda ; pakuti munthu anandiyesa kapolo kuyambira ubwana wanga. 6 Ndipo wina akati kwa iye, Zipsera izi m'manja mwako nza chiani ? adzayankha, Ndizo za mabala anandilasa m'nyumba ya ondikonda.

7 Galamuka, lupanga, pa mbusa wanga, ndi pa munthu mnzanga wa pa mtima, ati Yehova wa makamu ; kantha mbusa ndi nkhosa zidzabalalika ; koma ndidzabwezera dzanja langa pa zazing'ono'zo. 8 Ndipo kudzachitika m'dziko lonse, ati Yehova, magawo awiri m'menemo adzalikhidwa nadzafa ; koma gawo lachitatu lidzasiyidwa m'mwemo. 9 Ndi gawo lachitatu'lo ndidzalitengera ku moto, ndi kuwayenga ngati ayenga siliva, ndi kuwayesa monga ayesa golidi ; adzaitana dzina langa, ndipo ndidzawamvera ; ndidzati, Awa ndi anthu anga ; ndi iwo adzati, Yehova ndi Mulungu wanga.

14 Taonani likudza tsiku la Yehova, limene zofunkha zako zidagawanika pakati pako. 2 Pakuti ndidzasonkhanitsa amitundu onse alimbane ndi Yerusalemu ; ndipo mudzi'wo udzalandidwa, ndi nyumba zidzafunkhidwa, ndi akazi adzakakamizidwa ; ndi limodzi la magawo awiri la mudzi lidzaturuka kumka ku ndende koma anthu otsala sadzaonongeka m'mudzi'mo. 3 Pamenepo Yehova adzaturuka, nadzachita nkhondo ndi amitundu aja, monga anachitira nkhondo tsiku la kudumana. 4 Ndi mapazi ache adzaponda tsiku lomwelo pa phiri la Azitona, liri pandunji pa Yerusalemu ku m'mawa, ndi phiri la Azitona lidzang'ambika pakati kuloza ku m'mawa ndi ku madzulo, ndipo padzakhala chigwa chachikuru ; ndi gawo lina la phiri'lo lidzamuka ku mpoto, ndi gawo lina ku mwela. 5 Pamenepo mudzathawa kudzera chigwa cha mapiri anga ; pakuti chigwa cha mapiri chidzafikira ku Azali ; ndipo mudzathawa monga umo munathawira chibvomezi, masiku a Uziya mfumu ya Yuda ; ndipo Yehova Mulungu wanga adzadza, ndi opatulika onse pamodzi ndi Inu. 6 Ndipo kudzachitika tsiku lomwelo, sikudzakhala kuunika, zowala'zo zidzada ; 7 koma lidzakhala tsiku la pa lokha lodziwika ndi Yehova ; palibe usana, palibe usiku ; koma kudzatero kuti madzulo kudzati mbe. 8 Ndipo kudzachitika tsiku lomwelo kuti madzi a moyo adzaturuka ku Yerusalemu ; gawo lawo lina kumka ku nyanja ya ku m'mawa, ndi gawo lina kumka ku nyanja ya ku madzulo ; adzatero nyengo ya dzinja ndi ya mwamvu. 9 Ndipo Yehova adzakhala mfumu ya dziko lonse ; tsiku lomwelo Yehova adzakhala Iye yekha, ndi dzina lache ilo lokha. 10 Dziko lonse lidzasandulika lidzanga chidikha, kuyambira ku Geba kufikira ku Rimoni, ku mwela kwa Yerusalemu ; ndipo pali uwu'po padzakhala ponyamuka, ndipo udzakhala m'malo mwache, kuyambira ku chipata cha Benjamini kufikira ku malo a chipata choyamba, kufikira ku chipata cha ku ngondya, ndi kuyambira nsanja ya Hananeli kufikira ku zoponderamo mpesa za mfumu. 11 Ndipo anthu adzakhala m'menemo, ndipo sipadzakhalanso kuonongetsa ; koma Yerusalemu adzakhala mosatekeseka. 12 Ndipo mliri umene Yehova adzakantha nawo mitundu yonse ya anthu imene idathira nkhondo pa Yerusalemu ndi uwu : nyama yawo idzaonda akali chiriri pa mapazi awo, ndi maso awo adzapuala m'pfunkha mwawo, ndi lilime lawo lidzanyala m'kamwa mwawo. 13 Ndipo kudzali tsiku lomwelo, kuti chisokonezo chachikuru chochokera kwa Yehova chidzakhala pakati pawo ; ndipo adzagwira yense dzanja la mnzache ; ndi dzanja lache lidzaukira dzanja la mnzache. 14 Ndi Yuda yemwe adzachita nkhondo ku Yerusalemu ; ndi zolemera za amitundu onse ozungulira'po zidzasonkhanizidwa, golidi, ndi siliva, ndi zobvala zambirimbiri. 15 Momwemonso mliri wa pa akavalo, nyuru, agamila, ndi aburu, ndi nyama zonse zokhala m'misasa iyo, udzakhala ngati mliri uwo. 16 Ndipo kudzachitika kuti otsala onse a amitundu onse anadza'wo kulimbana ndi Yerusalemu, adzakwera chaka ndi chaka kulambira mfumu Yehova wa makamu, ndi kusunga madyerero a misasa. 17 Ndipo kudzachitika kuti ali yense wa mabanja a dziko wosakwera kumka ku Yerusalemu kulambira mfumu Yehova wa

makamu, pa iwowa sipadzakhala mvula. **18** Ndipo banja la ku Aigupto likapanda kukwera, losafika, sudzawagwera kodi mliri umene Yehova adzakantha nawo amitundu osakwera kusunga madyerero a misasa ? **19** Ili ndi chimo la Aigupto, ndi chimo la amitundu onse osakwera'ko kusunga madyerero a misasa. **20** Tsiku lomwelo padzaoneka pa miriu ya akavalo OPATULIKIRA YEHOVA ; ndi mbiya za m'nyumba ya Yehova zidzanga mbale za ku guwa la nsembe. **21** Inde mbiya zonse za m'Yerusalemu ndi m'Yuda zidzakhala zopatulikira Yehova wa makamu ; ndi onse akuphera nsembe adzafika nadzatenga'ko, ndi kuphika'mo ; ndipo tsiku lomwelo simudzakhalanso mKanani m'nyumba ya Yehova wa makamu.

MALAKI

1 KATUNDU wa mau a Yehova wa kwa Israyeli mwa Malaki.

2 Ndakukondani, ati Yehova ; koma inu mukuti, Mwatikonda motani ? Ezau si mkulu wache wa Yakobo kodi ? ati Yehova ; ndipo ndinakonda Yakobo ; **3** koma Ezau ndinamuda, ndinasanduliza mapiri ache a bwinja, ndi kupereka cholowa chache kwa ankhandwe a m'chipululu. **4** Chinkana Edomu akuti, Taphwanyika, koma tidzabwera ndi kumanganso mabwinja ; atero Yehova wa makamu : Adzamanga, koma Ine ndidzapasula ; ndipo adzawacha, Dziko la choipa, ndiponso, Anthu amene Yehova akwiya nawo chikwiyire. **5** Ndipo maso anu adzaona, nimudzati, Yehova ali wamkuru kupitirira malire a Israyeli.

6 Mwana alemekeza atate wache, ndi mnyamata mbuye wache ; ngati Ine tsono ndine atate, uli kuti ulemu wanga ? ngati Ine ndine mbuye, kundiopa kuli kuti ? ati Yehova wa makamu kwa inu ansembe akupeputsa dzina langa. Ndipo mukuti, Tapeputsa dzina lanu motani ? **7** Mupereka mkate wodetsedwa pa guwa langa la nsembe ; ndipo mukuti, Takudetsani motani ? M'menemo, mwakuti munena, Gome la Yehova nlonyozeka. **8** Ndipo pamene mupereka yakhungu ikhale nsembe, mukuti, palibe choipa ! ndi popereka yotsimphina ndi yodwala, palibe choipa ! Kaiperekeni kwa kazembe wanu, mudzamkomera kodi ? kapena adzakubvomerezani kodi ? ati Yehova wa makamu. **9** Ndipo tsopano, mupepeze Mulungu, kuti atichitire chifundo ; ichicho chichokera kwa inu ; kodi Iye adzabvomereza ena a inu ? ati Yehova wa makamu ? **10** Mwenzi atakhala wina mwa inu wakutseka pa makomo, kuti musasonkhe moto chabe pa guwa langa la nsembe ! Sindikondwera nanu, ati Yehova wa makamu, ndipo sindidzalandira chopereka m'dzanja lanu. **11** Pakuti kuyambira koturukira dzuwa kufikira kolowera kwache dzina langa lidzakhala lalikuru mwa amitundu ; ndipo m'malo monse adzaperekera dzina langa chofukiza ndi chopereka choona ; pakuti dzina langa lidzakhala lalikuru mwa amitundu, ati Yehova wa makamu. **12** Koma inu muliipsa, pakunena inu, Gome la Yehova laipsidwa, ndi zipatso zache, chakudya chache, chonyozeka. **13** Mukutinso, Taonani, ncholemetsa ichi ! ndipo mwachipeputsa, ati Yehova wa makamu ; ndipo mwabwera nazo zofunkha, ndi zotsimphina, ndi zodwala ; momwemo mubwera nayo nsembe ; kodi ndiyenera kuilandira ku dzanja lanu ? ati Yehova. **14** Koma wotembereredwa wonyenga'yo, wokhala nayo yaimuna m'gulu lache, nawinda, naphera Yehova nsembe chinthu cha chirema ; pakuti Ine ndine mfumu yaikuru, ati Yehova wa makamu ; ndipo dzina langa ndi loopsa pakati pa amitundu.

2 Ndipo tsono, ansembe inu, lamulo ili ndi la kwa inu. **2** Mukapanda kumvera, mukapanda kuliika mu mtima mwanu, kupatsa dzina langa ulemerero, ati Yehova wa makamu, ndidzakutumizirani temberero, ndi kutemberera madalitso anu ; inde, ndawatemberera kale chifukwa simuliika mu mtima. **3** Taonani, ndidzaipsa mbeu chifukwa cha inu, ndi kuwaza chiphwidza pa nkhope panu, ndicho chiphwidza cha nsembe zanu,

ndipo adzakuchotsani pamodzi nacho. **4** Ndipo mudzadziwa kuti ndatumiza lamulo ili kwa inu, kuti chipangano changa chikhale ndi Levi, ati Yehova wa makamu. **5** Chipangano changa chinali naye cha moyo ndi cha mtendere ; ndipo ndinampatsa izi kuti aope ; nandiopa, naopsedwa chifukwa cha dzina langa. **6** Chilamulo cha zoona chinali m'kamwa mwache, ndi chosalungama sichinapezeka m'milomo mwache ; anayenda nane mu mtendere ndi moongoka, nabweza ambiri aleke mphulupulu. **7** Pakuti milomo ya wansembe iyenera kusunga chidziwitso, ndi anthu ayenera kufunafuna chilamulo pa kamwa pache ; pakuti iye ndiye mthenga wa Yehova wa makamu. **8** Koma inu mwapambuka m'njira ; mwakhumudwitsa ambiri m'chilamulo ; mwaipsa chipangano cha Levi, ati Yehova wa makamu. **9** Chifukwa chache Inenso ndakuikani onyozeka ndi ochepseka kwa anthu onse, popeza simunasunga njira zanga, koma munaweruza mwa nkhope pochita chilamulo.

10 Kodi sitiri naye Atate mmodzi ife tonse ? sanatilenga kodi Mulungu mmodzi ? Tichita monyengezana yense ndi mnzache chifukwaninji, ndi kuipsa chipangano cha makolo athu ? **11** Yuda wachita monyenga, ndi m'Israyeli ndi m'Yerusalemu mwachitika chonyansa ; pakuti Yuda waipsa chipatuliko cha Yehova chimene achikonda, nakwatira mwana wamkazi wa mlungu wachilendo. **12** Yehova adzalikha munthu wakuchita ichi, wogalamutsa ndi wobvomereza m'mahema a Yakobo, ndi iye wopereka chopereka kwa Yehova wa makamu. **13** Ndi ichi mubwereza kuchichita : mukuta guwa la nsembe la Yehova ndi misozi, ndi kulira, ndi kuusa moyo ; momwemo Iye sasamaliranso chopereka, kapena kuilandira mokondwera m'dzanja lanu. **14** Koma mukuti, Chifukwaninji ? Chifukwa kuti Yehova anali mboni pakati pa iwe ndi mkazi wa ubwana wako, amene unamchitira chosakhulupirika, chinkana iye ndiye mnzako, mkazi wa pangano lako. **15** Ndipo sanatero kodi wina womtsalira mzimu ? Ndipo winayo anatero bwanji ? Anatero pofuna mbeu ya Mulungu. Koma sungani mzimu wanu ; ndipo asamchitire monyenga mkazi wa ubwana wache ndi mmodzi yense. **16** Pakuti ndidana nako kuleka kumene, ati Yehova Mulungu wa Israyeli, ndi iye wakukuta chobvala chache ndi chiwawa, ati Yehova wa makamu ; chifukwa chache sungani mzimu wanu kuti musachite mosakhulupirika.

17 Mwalemetsa Yehova ndi mau anu. Koma mukuti, Tamlemetsa ndi chiani ? Ndi ichi chakuti munena, Yense wakuchita choipa ali wokoma pa maso pa Mulungu, ndipo akondwera nawo ; kapena, Ali kuti Mulungu wa chiweruzo ?

3 Taonani, ndituma mthenga wanga, kuti akonzeretu njira pa maso panga ; ndipo Ambuye amene mumfuna adzadza ku kachisi wache modzidzimutsa ; ndiye mthenga wa chipangano amene mukondwera naye ; taonani akudza, ati Yehova wa makamu. **2** Koma ndani adzapirira tsiku la kudza kwache ? ndipo adzaima ndani pooneka Iye ? pakuti adzanga moto wa woyenga, ndi sopo wa otsuka ; **3** ndipo adzakhala pansi ndi kuyenga ndi kuyeretsa siliva, nadzayeretsa ana a Levi, nadzawayengetsa ngati golidi ndi siliva ; pamenepo iwo adzapereka kwa Yehova zopereka m'chilungamo. **4** Pamenepo chopereka cha Yuda ndi Yerusalemu chidzakomera Yehova, ngati masiku a kale lija, ndi ngati zaka zoyamba zija. **5** Ndipo ndidzayandikiza kwa inu kuti ndiweruze ; ndipo ndidzakhala mboni yakufulumira kutsutsa obwebweta, ndi achigololo, ndi olumbira monama ; ndi iwo akunyenga wolembedwa nchito pa kulipira kwache, akazi a masiye, ndi ana a masiye, ndi wakuipsa mlandu wa mlendo, osandiopa Ine, ati Yehova wa makamu. **6** Pakuti Ine Yehova sindisinthika, chifukwa chache inu ana a Yakobo simunathedwa.

7 Kuyambira masiku a makolo anu mwapambuka kuleka malemba anga osawasunga. Bwererani kudza kwa Ine, ndipo Ine ndidzabwerera kwa inu, ati Yehova wa makamu. Koma inu mukuti, Tibwerere motani ? **8** Kodi munthu adzalanda za Mulungu ? ndipo inu mundilanda Ine. Koma mukuti, Takulandani zotani ? Limodzi limodzi la magawo khumi, ndi zopereka. **9** Mutembereredwa ndi temberero ; pakuti mundilanda Ine, ndinu mtundu uwu wonse. **10** Mubwere nalo limodzi limodzi lonse la khumi, ku

nyumba yosungira'mo, kuti m'nyumba mwanga mukhale chakudya; ndipo mundiyese nako tsono, ati Yehova wa makamu, ngati sindikutsegulirani mazenera a kumwamba, ndi kukutsanulirani mdalitso wakuti udzasoweka malo a kuulandira. **11** Ndipo ndidzadzudzula zolusa chifukwa cha inu, kuti zisakuonongereni zipatso za nthaka yanu; ngakhale mpesa wanu sudzayoyoka zipatso zache, zosacha m'munda, ati Yehova wa makamu. **12** Ndipo amitundu onse adzacha inu odala; pakuti mudzakhala dziko lokondweretsa, ati Yehova wa makamu.

13 Mau anu andilimbira, ati Yehova. Koma inu mukuti, Tanena motsutsana nanu ndi chiani? **14** Mwanena, Kutumikira Mulungu nkwa chabe; ndipo tapindulanji ndi kusunga · udikiro wache, ndi kuyenda obvala za maliro pa maso pa Yehova wa makamu? **15** Ndipo tsopano tiwacha odzikuza odala, inde iwo ochita zoipa amangidwa ngati nyumba; inde, ayesa Mulungu, napulumuka. **16** Pamenepo iwo akuopa Yehova analankhulana wina ndi mnzache; ndipo Yehova anawachera khutu namva, ndi buku la chikumbutso linalembedwa pa maso pache, la kwa iwo akuopa Yehova, nakumbukila dzina lache. **17** Ndipo adzakhala anga anga, ati Yehova wa makamu, tsiku ndidzaika'lo, ndipo ndidzawaleka monga munthu aleka mwana wache womtumikira. **18** Pamenepo mudzabwera ndi kuzindikira pakati pa wolungama ndi woipa, pakati pa iye wotumikira Mulungu ndi iye wosamtumikira.

4 Pakuti taonani, likudza tsiku, lotentha ngati ng'anjo; ndipo onse akudzikuza ndi onse akuchita choipa adzakhala ngati chiputu; ndi tsiku lirinkudza lidzawayatsa, ati Yehova wa makamu, osawasiyira muzu kapena nthambi. **2** Koma inu akuopa dzina langa, dzuwa la chilungamo lidzakuturukirani, muli kuchiritsa m'mapiko mwache; ndipo mudzaturuka ndi kutumphatumpha ngati ana a ng'ombe onenepa. **3** Ndipo mudzapondereza oipa; pakuti adzakhala ngati mapulusa ku mapazi anu, tsiku ndidzaika'lo, ati Yehova wa makamu.

4 Kumbukilani chilamulo cha Mose mtumiki wanga, ndinamlamulira-'cho m'Horebu chikhale cha Israyeli lonse, ndicho malemba ndi maweruzo. **5** Taonani, ndidzakutumizirani Eliya mneneri lisanadze tsiku lalikuru ndi loopsa la Yehova. **6** Ndipo adzabwezera mitima ya atate kwa ana, ndi mitima ya ana kwa atate awo; kuti ndisafike ndi kukantha dziko lionongeke konse.

CHIPANGANO CHATSOPANO

CHA

AMBUYE WATHU

YESU KRISTU

NATIONAL BIBLE SOCIETY OF SCOTLAND
AND
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY
1922

New Testament—
Revised Union Nyanja Version]

MAINA A MABUKU A CHIPANGANO CHATSOPANO

	TSAMBA
MATEYU	3
MARKO	36
LUKA	56
YOHANE	92
MACHITIDWE	118
AROMA	151
1 AKORINTO	166
2 AKORINTO	179
AGALATIYA	188
AEFESO	193
AFILIPI	197
AKOLOSE	200
1 ATESALONIKA	204
2 ATESALONIKA	206
1 TIMOTEO	208
2 TIMOTEO	212
TITO	214
FILEMON	216
AHEBRI	217
YAKOBO	227
1 PETRO	231
2 PETRO	235
1 YOHANE	237
2 YOHANE	240
3 YOHANE	241
YUDA	242
CHIBVUMBULUTSO	243

UTENGA WABWINO WA

MATEYU

1 BUKU la kubadwa kwa Yesu Kristu, mwana wa Davide, mwana wa Abrahamu.

2 Abrahamu anabala Isake; ndi Isake anabala Yakobo; ndi Yakobo anabala Yuda ndi abale ache; 3 ndi Yuda anabala Farese ndi Zara mwa Tamare; ndi Farese anabala Ezronu; ndi Ezronu anabala Aramu; 4 ndi Aramu anabala Aminadabu; ndi Aminadabu anabala Naasoni; ndi Naasoni anabala Salmoni; 5 ndi Salmoni anabala Boazi mwa Rahabe; ndi Boazi anabala Obede mwa Rute; ndi Obede anabala Yese; 6 ndi Yese anabala Davide mfumu'yo.

Ndipo Davide anabala Solomo mwa mkazi wa Uriya; 7 ndi Solomo anabala Rehabiamu; ndi Rehabiamu anabala Abiya; ndi Abiya anabala Asa; 8 ndi Asa anabala Yosafate; ndi Yosafate anabala Yoramu; ndi Yoramu anabala Uziya; 9 ndi Uziya anabala Yotama; ndi Yotama anabala Ahaze; ndi Ahaze anabala Hezekiya; 10 ndi Hezekiya anabala Manase; ndi Manase anabala Amoni; ndi Amoni anabala Yosiya; 11 ndi Yosiya anabala Yekoniya ndi abale ache pa nthawi ya kutengedwa kunka ku Babulo.

12 Ndipo pambuyo pache pa kutengedwa'ko ku Babulo, Yekoniya anabala Salatieli; ndi Salatieli anabala Zerubabele; 13 ndi Zerubabele anabala Abiyudi; ndi Abiyudi anabala Eliyakimu; ndi Eliyakimu anabala Azoro; 14 ndi Azoro anabala Sadoki; ndi Sadoki anabala Akimu; ndi Akimu anabala Eliyudi; 15 ndi Eliyudi anabala Eleazara; ndi Eleazara anabala Matani; ndi Matani anabala Yakobo; 16 ndi Yakobo anabala Yosefe, mwamuna wache wa Mariya, amene Yesu, wochedwa Kristu anabadwa mwa iye.

17 Motero mibadwo yonse kuyambira pa Abrahamu kufikira kwa Davide ndiyo mibadwo khumi ndi inai; ndi kuyambira pa Davide kufikira pa kutengedwa kunka ku Babulo mibadwo khumi ndi inai; ndi kuyambira pa kutengedwa kunka ku Babulo kufikira kwa Kristu mibadwo khumi ndi inai.

18 Ndipo kubadwa kwache kwa Yesu Kristu kunali kotere: Amai wache Mariya anapalidwa ubwenzi ndi Yosefe, koma asanakomane iwowo, anapezedwa iye ali ndi pakati mwa Mzimu Woyera. 19 Koma Yosefe, mwamuna wache, anali wolungama, ndiponso sanafuna kunyazitsa iye, nayesa m'mtima kumleka iye m'tseri. 20 Koma pakusinkhasinkha iye zinthu izi, onani, mngelo wa Ambuye anaonekera kwa iye m'kulota, nanena, Yosefe, mwana wa Davide, usaope kudzitengera wekha Mariya mkazi wako; pakuti icho cholandiridwa mwa iye chiri cha Mzimu Woyera. 21 Ndipo adzabala mwana wamwamuna, ndipo udzamucha dzina lache YESU; pakuti Iyeyo adzapulumutsa anthu ache ku machimo awo. 22 Ndipo zonsezi zinakhala kuti chikachitidwe chonenedwa ndi Ambuye mwa mneneri, ndi kuti,

23 Onani namwali adzaima,
Nadzabala mwana wamwamuna,
Ndipo adzamucha dzina lache,
EMANUELI;
ndilo losandulika, MULUNGU NAFE.

24 Ndipo Yosefe anauka tulo tache, nachita monga anamuuza mngelo wa Ambuye, nadzitengera yekha mkazi wache; 25 ndipo sanamdziwa iye kufikira atabala mwana wache; namucha dzina lache YESU.

2 Ndipo pa kubadwa kwache kwa Yesu m'Betelehemu wa Yudeya m'masiku a Herode mfumu, onani, Anzeru a ku m'mawa anafika ku Yerusalemu, 2 nati, Ali kuti amene anabadwa Mfumu ya aYuda? chifukwa tinaona nyenyezi yache ku m'mawa,

ndipo tinadzera kudzamlambira Iye.
3 Ndipo Herode mfumu'yo pakumva
ichi anabvutika, ndi Yerusalemu yense
pamodzi naye.
4 Ndipo pamene anasonkhanitsa
ansembe akuru onse ndi alembi a
anthu, anafunsira iwo, Adzabadwira
kuti Kristu 'yo ? 5 Ndipo anamuuza
iye, M'Betelehemu wa Yudeya : chi-
fukwa kunalembedwa kotere ndi
mneneri, kuti,
6 Ndipo iwe Betelehemu, dziko la
Yudeya,
Sukhala konse wamng'onong'ono
mwa akuru a Yudeya.
Pakuti Wotsogolera adzachokera
mwa iwe,
Amene adzaweta anthu anga
aIsrayeli.
7 Pomwepo Herode anawaitana
Anzeru'wo m'tseri, nafunsitsa iwo
nthawi yache idaoneka nyenyezi'yo.
8 Nawatumiza ku Betelehemu, nati,
Yendani mufunitsitse za kamwana'ko ;
ndipo pamene mudzampeza, mundi-
bwezere mau, kuti inenso ndidzadze
kudzamlambira Iye. 9 Ndipo iwo,
m'mene anamva mfumu anamuka ;
ndipo onani, nyenyezi ija anaiona ku
m'mawa, inawatsogolera iwo, kufikira
inadza niima pamwamba pomwe panali
kamwana'ko. 10 Ndipo iwo poona
nyenyezi'yo, anakondwera ndi kuko-
ndwera kwakukuru. 11 Ndipo pofika
ku nyumba anaona kamwana'ko ndi
Mariya amache, ndipo anagwa pansi
namgwadira Iye ; namasula chuma
chawo, nampatsa Iye mitulo, ndiyo
golidi ndi libano ndi mure. 12 Ndipo
iwo, pochenjezedwa m'kulota kuti
asabwerere kwa Herode, anachoka
kupita ku dziko lawo pa njira yina.
13 Ndipo pamene iwo anachoka,
onani, mngelo wa Ambuye anaonekera
kwa Yosefe m'kulota, nati, Tauka,
nutenge kamwana'ko ndi amache,
nuthawire ku Aigupto, nukakhale
kumeneko kufikira ndidzakuuza iwe ;
pakuti Herode adzafuna kamwana
kukaononga Iko. 14 Ndipo iye ana-
nyamuka natenga kamwana ndi
amache usiku, nachoka kupita ku
Aigupto ; 15 nakhalabe kumeneko
kufikira atamwalira Herode ; kuti
chikachitidwe chonenedwa ndi Ambu-
ye mwa mneneri kuti,
Ndinaitana Mwana wanga aturuke
m'Aigupto.
16 Pamenepo Herode, poona kuti
anampusitsa Anzeru'wo, anapsa mti-
ma ndithu, natumiza ena kukaononga
tiana tonse ta m'Betelehemu ndi ta
m'miraga yache yonse, takufikira zaka
ziwiri ndi tating'ono tonse, monga
mwa nthawi imeneyo iye anafunsitsa
kwa Anzeru'wo. 17 Pomwepo china-
chitidwa chonenedwa ndi Yeremiya
mneneri, kuti,
18 Mau anamveka m'Rama,
Maliro ndi kuchema kwambiri,
Rakele wolira ana ache ;
Wosafuna kusangalatsidwa,
Chifukwa palibe iwo.
19 Koma pakumwalira Herode,
onani, mngelo wa Ambuye anaonekera
m'kulota kwa Yosefe m'Aigupto,
20 nati, Tauka, nutenge kamwana ndi
amache, nupite ku dziko la Israyeli :
chifukwa anafa uja wofuna moyo
wache wa kamwana'ko. 21 Ndipo
anauka iye, natenga kamwana ndi
amache, nalowa m'dziko la Israyeli.
22 Koma pakumva iye kuti Arikelao
anali mfumu ya Yudeya m'malo mwa
atate wache Herode, anachita mantha
kupita kumeneko ; ndipo pamene
anachenjezedwa ndi Mulungu m'ku-
lota, anamuka nalowa ku dziko la
Galileya, 23 nadza nakhazikika
m'mudzi dzina lache Nazarete : kuti
chikachitidwe chonenedwa ndi aneneri
kuti, Adzachedwa mNazarayo.

3 Ndipo masiku aja anadza Yo-
hane Mbatizi, m'chipululu cha
Yudeya, 2 nanena, Tembenukani
mitima ; chifukwa Ufumu wa Ku-
mwamba wayandikira. 3 Pakuti uyu
ndiye ananena'yo Yesaya mneneri,
kuti,
Mau a wopfuula m'chipululu,
Konzani khwalala la Ambuye,
Lungamitsani njira zache.
4 Ndipo Yohane yekhayo anali nacho
chobvala chache cha ubweya wa
ngamila, ndi lamba la chikopa m'chu-
uno mwache ; ndi chakudya chache
chinali dzombe ndi uchi wa ku thengo.
5 Pamenepo panamturukira iye a ku
Yerusalemu, ndi Yudeya lonse, ndi
dziko lonse loyandikana ndi Yordano ;
6 nabatizidwa ndi iye mu mtsinje'wo
wa Yordano, alikuulula machimo awo.
7 Ndipo iye pakuona ambiri a aFarisi
ndi a aSaduki akudza ku ubatizo wa-
che, anati kwa iwo, Obadwa a njoka
inu, ndani anakulangizani kuthawa
mkwiyo ulinkudza ? 8 Onetsani inu
zipatso zakuyenera kutembenuka

mtima : **9** ndipo musamayesa kunena mwa inu nokha, Atate wathu tiri naye Abrahamu ; pakuti ndinena kwa inu kuti mwa miyala iyi Mulungu akhoza kuukitsira Abrahamu ana. **10** Ndiponso tsopano lino nkhwangwa yaikidwa pa mizu ya mitengo : chifukwa chache mtengo uli wonse wosabala zipatso zabwino udulidwa nuponyedwa pa moto. **11** Inetu ndikubatizani inu ndi madzi kuloza ku kutembenuka mtima ; koma Iye wakudza pambuyo panga, ali wakundiposa mphamvu, amene sindiyenera kunyamula nsapato zache: Iyeyu adzakubatizani inu ndi Mzimu Woyera ndi moto : **12** chouluzira chache chiri m'dzanja lache, ndipo adzayeretsa pa dwale pache ; ndipo adzasonkhanitsa tirigu wache m'chiruli, koma mankhusu adzatentha ndi moto wosazima.

13 Pamenepo Yesu anachokera ku Galileya nadza ku Yordano, kwa Yohane, kudzabatizidwa ndi iye. **14** Koma Yohane anati amkanize, nanena, Ndiyenera ine kubatizidwa ndi Inu, ndipo Inu mudza kwa ine kodi ? **15** Koma Yesu anayankha, nati kwa iye, Balola tsopano : pakuti kuyenera ife kukwaniritsa chilungamo chonse motero. Pamenepo anamlola Iye.

16 Ndipo Yesu, pamene anabatizidwa, pomwepo anaturuka m'madzi : ndipo onani, miyamba inamtsegukira Iye, ndipo anapenya Mzimu wa Mulungu wakutsika ngati nkhunda nudza nutera pa Iye ; **17** ndipo onani, mau akuchokera ku miyamba akuti, UYU NDIYE MWANA WANGA WOKONDEDWA, MWA IYEYU NDIKONDWERA.

4 Pamenepo Yesu anatengedwa ndi Mzimu kumka ku chipululu kukayesedwa ndi mdierekezi. **2** Ndipo pamene Iye analibe kudya masiku makumi anai usana ndi usiku, pambuyo pache anamva njala. **3** Ndipo woyesa'yo anafika nanena kwa Iye, Ngati muli Mwana wa Mulungu, tauzani kuti miyala iyi isanduke mikate. **4** Koma Iye anayankha nati, Kwalembedwa,

Munthu sadzakhala ndi moyo ndi mkate wokha, koma ndi mau onse akuturuka m'kamwa mwa Mulungu.

5 Pamenepo mdierekezi anamuka naye ku mzinda woyera ; namuika Iye pamwamba pa chimbudzi cha kachisi, **6** nanena naye, Ngati muli Mwana wa Mulungu, mudzigwetse nokha pansi : pakuti kwalembedwa, kuti,

Adzauza angelo ache za iwe,
Ndipo pa manja awo adzakunyamula iwe,
Ungagunde konse phazi lako pa mwala.

7 Yesu ananena naye, Ndiponso kwalembedwa,

Usamuyese Ambuye Mulungu wako.

8 Pomwenso mdierekezi anamuka naye ku phiri lalitari, namuonetsa maiko onse a dziko la pansi, ndi ulemerero wawo ; **9** nati kwa Iye, Zonse ndikupatsani Inu, ngati mudzagwa pansi ndi kundigwadira ine. **10** Pomwepo Yesu ananena kwa iye, Choka Satana, pakuti kwalembedwa.

Ambuye Mulungu wako udzangwadira,
Ndipo Iye yekhayekha udzamlambira.

11 Pomwepo mdierekezi anamsiya Iye, ndipo onani, angelo anadza, namtumikira Iye.

12 Ndipo pamene Yesu anamva kuti anampereka Yohane, anamuka kulowa ku Galileya ; **13** ndipo anachoka ku Nazarete nadza nakhalitsa Iye m'Kapernao wa pa mbali pa nyanja, m'maliri a Zebuloni ndi Nafitali : **14** kuti chikachitidwe chonenedwa ndi Yesaya mneneri, kuti,

15 Dziko la Zebuloni ndi dziko la Nafitali,
Njira ya ku nyanja, kutsidya lija la Yordano,
Galileya la anthu a kunja,
16 Anthu akukhala mu mdima
Adaona kuwala kwakukuru,
Ndi kwa iwo okhala m'malo a mthunzi wa imfa,
Kuwala kunaturukira iwo.

17 Kuyambira pamenepo Yesu anayamba kulalikira, ndi kunena, Tembenukani mitima, pakuti Ufumu wa Kumwamba wayandikira.

18 Ndipo pamene Yesu anali kuyenda m'mbali mwa nyanja ya Galileya, anaona abale awiri, Simoni wonenedwa Petro, ndi Andreya mbale wache, anali kuponya psasa m'nyanja; popeza anali asodzi a nsomba. **19** Ndipo Iye ananena nawo, Tiyeni pambuyo panga, ndidzakusandutsani

asodzi a anthu. **20** Ndipo iwo anasiya pomwepo makoka'wo, namtsata Iye. **21** Ndipo popitirira'po Iye anaona abale ena awiri, Yakobo mwana wa Zebedayo, ndi Yohane mbale wache, m'ngalawa pamodzi ndi Zebedayo atate wawo, anali kusoka makoka awo ; ndipo anaitana iwo. **22** Ndipo anasiya pomwepo ngalawa'yo ndi atate wawo, namtsata Iye.

23 Ndipo Yesu anayendayenda m'Galileya monse, anali kuphunzitsa m'masunagoge mwawo, nalalikira uthenga wabwino wa Ufumu, nachiritsa nthenda zonse ndi kudwala konse mwa anthu. **24** Ndipo mbiri yache inabuka ku Suriya konse : ndipo anatengera kwa Iye onse akudwala, ogwidwa ndi nthenda ndi mazunzo a mitundu mitundu, ndi ogwidwa ndi mizimu yoipa, ndi akhunyu, ndi amanjenje ; ndipo Iye anawachiritsa. **25** Ndipo inamtsata mipingo mipingo ya anthu ochokera ku Galileya, ndi ku Dekapole ndi ku Yerusalemu, ndi ku Yudeya, ndi ku tsidya lija la Yordano.

5 Ndipo m'mene Iye anaona makamu, anakwera m'phiri ; ndipo m'mene Iye anakhala pansi, anadza kwa Iye ophunzira ache ; **2** ndipo anatsegula pakamwa, nawaphunzitsa iwo, nati :

3 Odala ali osauka mu mzimu ; chifukwa uli wawo Ufumu wa Kumwamba.

4 Odala ali achisoni ; chifukwa adzasangalatsidwa.

5 Odala ali akufatsa ; chifukwa adzalandira dziko la pansi.

6 Odala ali akumva njala ndi ludzu la chilungamo ; chifukwa adzakhuta.

7 Odala ali akuchitira chifundo ; chifukwa adzalandira chifundo.

8 Odala ali oyera mtima ; chifukwa adzaona Mulungu.

9 Odala ali akuchita mtendere ; chifukwa adzachedwa ana a Mulungu.

10 Odala ali akuzunzidwa chifukwa cha chilungamo : chifukwa uli wawo Ufumu wa Kumwamba.

11 Odala muli inu m'mene adzanyazitsa inu, nadzazunza inu, nadzakunenerani monama zoipa ziri zonse chifukwa cha Ine.

12 Sekerani, sangalalani : chifukwa mphotho yanu ndi yaikuru m'Mwamba : pakuti potero anazunza aneneri anakhala'wo musanabadwe inu.

13 Inu ndinu mchere wa dziko la pansi ; koma mchere'wo ngati ukasukuluka, adzaukoleretsa ndi chiani ? Pamenepo sungakwanirenso kanthu konse, koma kuti ukaponyedwe kunja, nupondedwa ndi anthu.

14 Inu ndinu kuunika kwa dziko la pansi. Mudzi wokhazikika pamwamba pa phiri sungathe kubisika. **15** Kapena sayatsa nyali, ndi kuibvundikira m'mbiya, koma aiika iyo pa choikapo chache ; ndipo iunikira onse ali m'nyumba'mo. **16** Chomwecho muwalitse inu kuunika kwanu pa maso pa anthu, kuti pa kuona nchito zanu zabwino, alemekeze Atate wanu wa Kumwamba.

17 Musaganize kuti ndinadza Ine kudzapasula chilamulo kapena aneneri : sindinadze kupasula, koma kukwaniritsa. **18** Pakuti indetu ndinena kwa inu, Kufikira litapititira thambo ndi dziko, kalemba kakang'ono kamodzi kapena kansonga kache kamodzi sikadzachokera ku chilamulo, kufikira zitachitidwa zonse. **19** Chifukwa chache yense wakumasula limodzi la malangizo amenewa ang'onong'ono, nadzaphunzitsa anthu chomwecho, adzachulidwa wamng'onong'ono mu Ufumu wa Kumwamba ; koma yense wakuchita ndi kuphunzitsa awa, iyeyu adzachulidwa wamkuru mu Ufumu wa Kumwamba. **20** Pakuti ndinena ndi inu, ngati chilungamo chanu sichichuruka choposa cha alembi ndi aFarisi, simudzalowa konse mu Ufumu wa Kumwamba.

21 Munamva kuti kunanenedwa kwa iwo akale, Usaphe ; koma yense wakupha adzakhala wopalamula mlandu : **22** koma Ine ndinena kwa inu, kuti yense wokwiyira mbale wache wopanda chifukwa adzakhala wopalamula mlandu ; ndipo amene adzanena ndi mbale wache, Wopanda pache iwe, adzakhala wopalamula mlandu wa akuru : koma amene adzati, Chitsiru iwe : adzakhala wopalamula gehena wa moto.

23 Chifukwa chache ngati uli kupereka mtulo wako pa guwa la nsembe, ndipo pomwepo ukakumbukira kuti mbale wako ali ndi kanthu pa iwe, **24** usiye pomwepo mtulo wako ku guwa'ko, nuchoke, nuyambe kuyanjana ndi mbale wako, ndipo pamenepo idza nupereke mtulo wako. **25** Fulumira kuyanjana ndi mnzako

wa mlandu, pamene uli naye pa njira ; kapena mnzako wa mlandu angakupereke iwe kwa woweruza mlandu, ndi woweruza'yo angapereke iwe kwa msilikari, nuponyedwa iwe m'nyumba ya ndende. **26** Indetu ndinena ndi iwe, sudzaturuka'mo konse, koma utalipa kakobiri kakumariza ndiko.

27 Munamva kuti kunanenedwa, Usachite chigololo ; **28** koma Ine ndinena kwa inu, kuti yense wakuyang'ana mkazi kumkhumba, pamenepo watha kuchita naye chigololo mu mtima mwache.

29 Koma ngati diso lako lamanja likulakwitsa iwe, ulikolowole, nulitaye ; pakuti nkwabwino kwa iwe, kuti chimodzi cha ziwalo zako chionongeke, losaponyedwa thupi lako lonse m'gehena. **30** Ndipo ngati dzanja lako lamanja likulakwitsa iwe, ulidule, nulitaye ; pakuti nkwabwino kwa iwe kuti chimodzi cha ziwalo zako chionongeke, losamuka thupi lako lonse ku gehena.

31 Kunanenedwanso, Yense wakuchotsa mkazi wache ampatse iye chilekaniro : **32** koma Ine ndinena kwa inu, kuti yense wakuchotsa mkazi wache, kosati chifukwa cha chigololo, amchititsa chigololo : ndipo amene adzakwata wochotsedwa'yo achita chigololo.

33 Ndiponso, munamva kuti kunanenedwa kwa iwo akale, Usalumbire konama, koma udzapereka kwa Ambuye zolumbira zako : **34** koma Ine ndinena kwa inu, Musalumbire konse, kapena kuchula kumwamba, chifukwa kuli chimpando cha Mulungu ; **35** kapena kuchula dziko la pansi, chifukwa liri popondapo mapazi ache ; kapena kuchula Yerusalemu, chifukwa kuli mzinda wa Mfumu yaikurukuru. **36** Kapena usalumbire ku mutu wako, chifukwa sungathe kuliyeretsa mbu kapena kulidetsa bii tsitsi limodzi. **37** Koma manenedwe anu akhale, Inde, inde ; iai, iai ; ndipo choonjezedwa pa izo chichokera kwa woipa'yo.

38 Munamva kuti kunanenedwa, Diso kulipa diso, ndi dzino kulipa dzino: **39** koma Ine ndinena kwa inu, Musakanize munthu woipa ; koma amene adzakupanda iwe pa tsaya lako lamanja, umtembenuzire linanso. **40** Ndipo kwa iye afuna kupita nawe ku mlandu ndi kutenga malaya ako, umlolezenso chopfunda chako. **41** Ndipo amene akakukakamiza kumperekeza njira imodzi, upite naye ziwiri. **42** Kwa iye wopempha iwe umpatse, ndipo kwa iye wofuna kukukongola usampotolokere.

43 Munamva kuti kunanenedwa, Uzikondana ndi mnansi wako, ndi kumuda mdani wako : **44** koma Ine ndinena kwa inu, Kondanani nawo adani anu, ndi kupemphererа iwo akuzunza inu ; **45** kotero kuti mukakhale ana a Atate wanu wa Kumwamba ; chifukwa Iye amakwezera dzuwa lache pa oipa ndi pa abwino, namabvumbitsira mvula pa olungama ndi pa osalungama. **46** Chifukwa kuti ngati muwakonda akukondana ndi inu, mphotho yanji muli nayo ? kodi angakhale amisonkho sachita chomwecho ? **47** Ndipo ngati mulankhula abale anu okhaokha, muchitanji choposa ena ? Kodi angakhale anthu akunja sachita chomwecho ? **48** Chifukwa chache inu mukhale angwiro, monga Atate wanu wa Kumwamba ali wangwiro.

6 Yang'anirani kuti musachite zolungama zanu pa maso pa anthu, kuti muonekere kwa iwo ; pakuti ngati mutero mulibe mphotho ndi Atate wanu wa Kumwamba. **2** Chifukwa chache pamene pali ponse upatsa mphatso za chifundo, usamaomba lipenga patsogolo pako, monga amachita onyenga m'masunagoge, ndi m'makwalala, kotero kuti atamandidwe ndi anthu. Indetu ndinena kwa inu, Iwo alandiriratu mphotho zawo. **3** Koma iwe popatsa mphatso za chifundo, dzanja lako lamanzere lisadziwe chimene lichita dzanja lako lamanja ; **4** kotero kuti mphatso zako za chifundo zikhale za m'tseri ; ndipo Atate wako wakuona m'tseri adzakubwezera iwe.

5 Ndipo pamene mupemphera, musakhale monga onyenga'wo ; chifukwa iwo akonda kuimirira ndi kupemphera m'masungoge, ndi pa mphambano za makwalala, kuti aonekere kwa anthu. Indetu ndinena kwa inu, Iwo alandiriratu mphotho zawo. **6** Koma iwe popemphera, lowa m'chipinda chako, nutseke chitseko chako, nupemphere Atate wako ali m'tseri, ndipo Atate wako wakuona m'tseri adzakubwezera iwe. **7** Ndipo popemphera musabwerezebwereze

chabe iai, monga amachita anthu akunja, chifukwa ayesa kuti adzamvedwa ndi kulankhulalankhula kwawo. **8** Chifukwa chache inu musafanane nawo; pakuti Atate wanu adziwa zomwe muzisowa, inu musanayambe kumpempha Iye. **9** Chifukwa chache pempherani inu chomwechi: Atate wathu wa Kumwamba, Dzina lanu liyeretsedwe. **10** Ufumu wanu udze. Kufuna kwanu kuchitidwe, monga Kumwamba chomwecho pansi pano. **11** Mutipatse ife lero chakudya chathu cha lero. **12** Ndipo mutikhululukire mangawa athu, monga ifenso takhululukira amangawa athu. **13** Ndipo musatitengere kokatiyesa, koma mutipulumutse kwa woipa'yo. **14** Pakuti ngati mukhululukira anthu zolakwa zawo adzakhululukira inunso Atate wanu wa Kumwamba. **15** Koma ngati simukhululukira anthu zolakwa zawo, Atate wanunso sadzakhululukira zolakwa zanu.

16 Ndipo pamene ponse musala kudya, musakhale ndi nkhope yachisoni, ngati onyenga'wo; pakuti aipitsa nkhope zawo, kuti aonekere kwa anthu kuti alimkusala kudya. Indetu ndinena kwa inu, Iwo alandiriratu mphotho zawo. **17** Koma iwe, posala kudya, dzola mutu wako, ndi kusamba nkhope yako: **18** kuti usaonekere kwa anthu kuti ulikusala kudya, koma kwa Atate wako ali m'tseri: ndipo Atate wako wakuona m'tseri adzakubwezera iwe.

19 Musadzikundikire nokha chuma pa dziko la pansi, pamene njenjete ndi dzimbiri ziononga; ndi pamene mbala ziboola ndi kuba: **20** koma mudzikundikire nokha chuma m'mwamba, pamene njenjete kapena dzimbiri siziononga, ndipo mbala siziboola ndi kuba; **21** pakuti kumene kuli chuma chako, komwe udzakhala mtima wakonso.

22 Diso ndilo nyali ya thupi; chifukwa chache ngati diso lako liri la kumodzi, thupi lako lonse lidzakhala lowalitsidwa. **23** Koma ngati diso lako liri loipa, thupi lako lonse lidzakhala lodetsedwa. Chifukwa chache ngati kuwala kumene kuli mwa inu kuli mdima, mdima'wo ndi waukuru ndithu! **24** Palibe munthu angathe kukhala kapolo wa ambuye awiri: pakuti pena adzamuda mmodzi'yo, ndi kukonda wina'yo; pena adzakangamira kwa mmodzi, nadzanyoza wina. Simungathe kukhala kapolo wa Mulungu ndi wa Chuma. **25** Chifukwa chache ndinena kwa inu, Musadere nkhawa moyo wanu, chimene mudzadya ndi chimene mudzamwa; kapena thupi lanu, chimene mudzabvala. Kodi moyo suli woposa chakudya, ndi thupi loposa chobvala? **26** Yang'anirani mbalame za kumwamba, kuti sizimafesa ai, kapena sizimatema ai, kapena sizimatutira m'nkhokwe; ndipo Atate wanu wa Kumwamba azidyetsa. Nanga inu mulibe kusiyana nazo kuziposa kodi? **27** Ndipo ndani wa inu ndi kudera nkhawa angathe kuonjezera pa msinkhu wache mkono umodzi? **28** Ndipo muderanji nkhawa ndi chobvala? Tapenyetsani maluwa a ku thengo, makulidwe awo; sagwiritsa nchito, kapena sapota: **29** koma ndinena kwa inu, kuti angakhale Solomo mu ulemerero wache wonse sanabvala monga limodzi la amenewa. **30** Koma ngati Mulungu abveka chotero maudzu a ku thengo, akhala lero, ndi mawa aponyedwa pa moto, nanga si inu kopambana ndithu, inu akukhulupirira pang'ono? **31** Chifukwa chache musadere nkhawa, ndi kuti, Tidzadya chiani? kapena, Tidzamwa chiani? kapena, Tidzabvala chiani? **32** Pakuti anthu akunja azifunitsa zonse zimenezo; pakuti Atate wanu wa Kumwamba adziwa kuti musowa zonse zimenezo. **33** Koma mutange mwafuna Ufumu wache ndi chilungamo chache, ndipo zonse zimenezo zidzaonjezedwa kwa inu. **34** Chifukwa chache musadere nkhawa za mawa; pakuti mawa adzadzidera nkhawa iwo okha. Zikwanire tsiku zobvuta zache.

7 Musaweruze, kuti mungaweruzidwe. **2** Pakuti ndi kuweruza kumene muweruza nako, inunso mudzaweruzidwa; ndipo ndi muyeso umene muyesa nawo, kudzayesedwa kwa inunso. **3** Ndipo upenya bwanji kachitsotso kali m'diso la mbale wako, koma mtanda uli m'diso la iwe mwini suuganizira? **4** Kapena udzati bwanji kwa mbale wako, Tandilola ndichotse kachitsotso m'diso lako; ndipo ona, mtanda'wo uli'mo m'diso lako'li. **5** Wonyenga iwe! tayamba kuchotsa m'diso lako mtanda'wo, ndipo pomwepo udzapenyetsa kuchotsa kachitsotso m'diso la mbale wako.

6 Musamapatsa chopatulika'cho kwa agaru, ndipo musamaponya ngale zanu patsogolo pa nkhumba, kuti zingazipondereze ndi mapazi awo, ndi potembenuka zingang'ambe inu.

7 Pemphani, ndipo chidzapatsidwa kwa inu; funani, ndipo mudzapeza; gogodani, ndipo chidzatsegulidwa kwa inu; **8** pakuti yense wakupempha alandira; ndi wakufuna'yo apeza; ndi kwa wogogoda'yo chitsegulidwa. **9** Kapena munthu ndani wa inu, amene pompempha mwana wache mkate, adzampatsa mwala? **10** Kapena pompempha nsomba, adzampatsa iye njoka kodi? **11** Chomwecho, ngati inu, muli oipa, mudziwa kupatsa ana anu mphatso zabwino, kopambana kotani nanga Atate wanu wa Kumwamba adzapatsa zinthu zabwino kwa iwo akumpempha Iye? **12** Chifukwa chache zinthu ziri zonse mukafuna kuti anthu achitire inu, inunso muwachitire iwo zotero; pakuti icho ndicho chilamulo ndi aneneri.

13 Lowani pa chipata chopapatiza; chifukwa chipata chiri chachikuru, ndi njira yakumuka nayo ku kuonongeka iri yotakata; ndipo ali ambiri amene alowa pa icho. **14** Pakuti chipata chiri chopapatiza, ndi ichepetsa njira-'yo yakumuka nayo ku moyo, ndimo akuchipeza chimenecho ali owerengeka.

15 Yang'anirani mupewe aneneri onyenga, amene adza kwa inu ndi zobvala za nkhosa, koma m'kati mwawo ali afisi olusa. **16** Mudzawazindikira ndi zipatso zawo. Kodi achera mphesa pa minga, kapena nkhuyu pa mtula? **17** Chomwecho mtengo wabwino uli wonse upatsa zipatso zokoma; koma mtengo wa mphuchi upatsa zipatso zoipa. **18** Sungathe mtengo wabwino kupatsa zipatso zoipa, kapena mtengo wa mphuchi kupatsa zipatso zokoma. **19** Mtengo uli wonse wosapatsa chipatso chokoma, audula, nautaya ku moto. **20** Inde chomwecho pa zipatso zawo mudzawazindikira iwo.

21 Si yense wakunena kwa Ine, Ambuye, Ambuye, adzalowa mu Ufumu wa Kumwamba; koma wakuchita'yo chifuniro cha Atate wanga wa Kumwamba. **22** Ambiri adzati kwa Ine, tsiku lomwelo, Ambuye, Ambuye, kodi sitinanenera mau m'dzina lanu, ndi m'dzina lanunso kuturutsa mizimu yoipa, ndi kuchita m'dzina lanunso zamphamvu zambiri? **23** Ndipo pamenepo ndidzafukulira iwo, Sindinakudziwani inu nthawi zonse; chokani kwa Ine, inu akuchita kusayeruzika. **24** Chifukwa chimenechi yense amene akamva mau anga amenewa, ndi kuwachita, ndidzamfanizira iye ndi munthu wochenjera, amene anamanga nyumba yache pa thanthwe; **25** ndipo inagwa mvula, nidzala mitsinje, ndipo zinaomba mphepo, zinagunda pa nyumba'yo; koma siinagwa; chifukwa inakhazikika pa thanthwe'po. **26** Ndipo yense akumva mau anga amenewa, ndi kusawachita, adzafanizidwa ndi munthu wopusa, yemwe anamanga nyumba yache pa mchenga; **27** ndipo inagwa mvula, nidzala mitsinje, ndipo zinaomba mphepo, zinagunda pa nyumba'yo; ndipo inagwa; ndi kugwa kwache kunali kwakukuru.

28 Ndipo panakhala pamene Yesu anatha mau amenewa, makamu a anthu anazizwa ndi chiphunzitso chache: **29** pakuti anawaphunzitsa monga mwini mphamvu, wosanga alembi awo.

8 Ndipo pakutsika pache pa phiri-'po, inamtsata mipingo yambiri ya anthu. **2** Ndipo onani, wakhate anadza namgwadira Iye, nanena, Ambuye ngati mufuna mungathe kundikonza. **3** Ndipo Yesu anatambalitsa dzanja lache, namkhudza iye, nati, Ndifuna; takonzedwa. Ndipo pomwepo khate lache linachoka. **4** Ndipo Yesu ananena naye, Ona iwe, usauze munthu; koma muka, udzionetse wekha kwa wansembe, nupereke mtulo umene anaulamulira Mose, ukhale mboni kwa iwo.

5 Ndipo m'mene Iye analowa m'Kapernao anadza kwa Iye kenturiyo, nampemba Iye, **6** nati, Ambuye, mnyamata wanga ali gone m'nyumba wodwala manjenje, wozunzidwa koopsa. **7** Ndipo Yesu ananena naye, Ndifika Ine, ndidzamchiritsa iye. **8** Koma kenturiyo'yo anabvomera nati, Ambuye, sindiyenera kuti mukalowe pansi pa chindwi langa iai; koma mungonene mau, ndipo adzachiritsidwa mnyamata wanga. **9** Pakuti inenso ndiri munthu wakumvera ulamuliro, ndiri nawo asilikari akundimvera ine: ndipo ndinena kwa uyu, Muka, namuka; ndi kwa wina, Idza, nadza

ndi kwa kapolo wanga, Chita ichi, nachita. **10** Ndipo pakumva ichi, Yesu anazizwa, nati kwa iwo akumtsata, Indetu ndinena kwa inu, ngakhale mwa Israyeli, sindinapeza chikhulupiriro chotere. **11** Ndipo ndinena ndi inu, kuti ambiri a ku m'mawa ndi a ku madzulo adzafika, nadzakhala pamodzi ndi Abrahamu, ndi Isake, ndi Yakobo, mu Ufumu wa Kumwamba; **12** koma ana'wo a Ufumu adzatayidwa ku mdima wakunja; komweko kudzakhala kulira ndi kukukuta mano. **13** Ndipo Yesu anati kwa kenturiyo-'yo, Pita, kukhale kwa iwe monga unakhulupirira. Ndipo anachiritsidwa mnyamata'yo nthawi yomweyo.

14 Ndipo pofika Yesu ku nyumba ya Petro, anaona mpongozi wache ali gone, ali kudwala malungo. **15** Ndipo anamkhudza dzanja lache, ndipo malungo anamleka mkazi'yo; ndipo anauka, namtumikira Iye.

16 Ndipo pakudza madzulo, anabwera nawo kwa Iye anthu ambiri ogwidwa ndi mizimu yoipa; ndipo Iye anaturutsa mizimu'yo ndi mau, nachiritsa akudwala onse; **17** kotero kuti chikwaniridwe chonenedwa ndi Yesaya mneneri, kuti,

Iye yekha anatenga zofoka zathu,
Nanyamula nthenda zathu.

18 Ndipo Yesu, poona makamu ambiri a anthu akumzungulira Iye, analamulira ophunzira amuke ku tsidya lina. **19** Ndipo anadza munthu mlembi, nati kwa Iye, Mphunzitsi, ndidzakutsatani Inu kuli konse mumuka'ko. **20** Ndipo Yesu ananena kwa iye, Ankhandwe ali nazo nkhwimba zawo, ndi mbalame za m'mlengalenga zisa zawo, koma Mwana wa munthu alibe potsamira mutu wache.

21 Ndipo wina, wa ophunzira ache, anati kwa Iye, Ambuye, mundilole ine nditange ndamuka kuika maliro a atate wanga. **22** Koma Yesu ananena kwa iye, Tsata Ine, nuleke akufa aike akufa awo.

23 Ndipo pamene Iye atalowa m'ngalawa, ophunzira ache anamtsata Iye. **24** Ndipo onani, panauka namondwe wamkuru pa nyanja, kotero kuti ngalawa inapfundidwa ndi mafunde: koma Iye anali m'tulo. **25** Ndipo iwo anadza, namuutsa Iye, nanena, Ambuye tipulumutseni, tiri kutayika. **26** Ndipo ananena Iye kwa iwo, Muli amantha bwanji, okhulupirira pang'ono inu? Pomwepo Iye anauka, nadzudzula mphepo ndi nyanja, ndipo panagwa bata lalikuru. **27** Ndipo anazizwa anthu'wo nanena, Ndiye munthu wotani uyu, pakuti ngakhale mphepo ndi nyanja zimvera Iye?

28 Ndipo pofika Iye ku tsidya lina, ku dziko la aGadara, anakomana naye awiri ogwidwa ndi ziwanda, akuturuka ku manda, aukali ndithu, kotero kuti sangathe kupita'po munthu pa njira imeneyo. **29** Ndipo onani, anapfuula nati, Tiri nanu chiani, Inu Mwana wa Mulungu? mwadza kuno kodi kutizunza ife, nthawi yache siinafike? **30** Ndipo panali patari ndi iwo gulu la nkhumba zambiri zirinkudya. **31** Ndipo mizimu'yo inampempha Iye ninena, Ngati mututurutsa, mutitumize ife tilowe m'gulu la nkhumba'zo. **32** Ndipo anati kwa iyo, Mukani. Ndipo inaturuka, nimuka, kukalowa m'nkhumba'zo; ndipo onani, gulu lonse linathamangira kunsi ku phompho m'nyanja'mo, ndipo linafa m'madzi. **33** Koma akuziweta anathawa, namuka ku midzi, nauza zonse, ndi zakuti zawo za aziwanda aja. **34** Ndipo onani, mudzi wonse unaturukira kukakumana naye Yesu, ndipo m'mene anamuona Iye, anampempha kuti achoke m'malire awo.

9 Ndipo Iye analowa m'ngalawa, naoloka, nadza ku mudzi kwawo. **2** Ndipo onani, anabwera naye kwa Iye munthu wa manjenje, wakugona pa chika: ndipo Yesu pakuona chikhulupiriro chawo, anati kwa wodwala'yo, Limba mtima, mwana, machimo ako akhululukidwa. **3** Ndipo onani, ena a alembi ananena mu mtima mwawo, Uyu achitira Mulungu mwano. **4** Ndipo Yesu, pozindikira maganizo awo, anati, Chifukwa chanji muli kuganizira zoipa m'mitima yanu? **5** pakuti chapafupi nchiti, kunena, Machimo ako akhululukidwa; kapena kunena, Tanyamuka, nuyende? **6** Koma kuti mudziwe kuti ali nazo mphamvu Mwana wa munthu pansi pano za kukhululukira machimo (pomwepo ananena kwa wodwala'yo), Tanyamuka, nutenge chika lako, numuke ku nyumba kwako. **7** Ndipo ananyamuka, napita ku nyumba kwache. **8** Ndipo m'mene anthu a makamu anachiona, anaopa, nalemekeza Mulungu, wakupatsa anthu mphamvu yotere.

9 Ndipo Yesu popita, kuchokera ku-

meneko, anaona munthu, dzina lache Mateyu, alinkukhala polandirira msonkho, nanena kwa iye, Nditsate Ine. Ndipo iye anauka, namtsata.

10 Ndipo panali pamene Iye analinkukhala pa chakudya m'nyumba, onani, amisonkho ndi ochimwa ambiri anadza nakhala pansi pamodzi ndi Yesu ndi ophunzira ache. **11** Ndipo aFarisi, pakuona ichi, ananena kwa ophunzira ache, Chifukwa ninji Mpunzitsi wanu alinkudya pamodzi ndi amisonkho ndi ochimwa? **12** Ndipo m'mene Yesu anamva anati, Olimba safuna sing'anga ai, koma odwala. **13** Koma mukani muphunzire nchiani ichi,

Ndifuna chifundo, si nsembe ai;

pakuti sindinadza kudzaitana olungama koma ochimwa.

14 Pomwepo anadza kwa Iye ophunzira ache a Yohane, nati, Chifukwa ninji ife ndi aFarisi tisala kudya kawiri kawiri, koma ophunzira anu sasala? **15** Ndipo Yesu anati kwa iwo, Nanga anyamata a nyumba ya ukwati angathe kulira kodi nthawi imene mkwati akhala nawo? koma adzafika masiku, pamene mkwati adzachotsedwa kwa iwo, ndipo pomwepo adzasala kudya.

16 Ndipo kulibe munthu aphathika chigamba cha nsaru yaiwisi pa chopfunda chakale; pakuti chigamba chache chizomoka ku chopfunda'cho, ndipo chichita chiboo chachikuru. **17** Kapena samathira vinyo watsopano m'matumba akale; akatero, matumba aphulika, ndi vinyo atayika, ndi matumba aonongeka: koma athira vinyo watsopano m'matumba atsopano, ndi zonse ziwiri zisungika.

18 M'mene Iye analikulankhula nawo zinthu zimenezo, onani, anadza munthu mkuru, namgwadira Iye, nanena, Wamwalira tsopano'li mwana wanga wamkazi, komatu mudze muike dzanja lanu pa iye, ndipo adzakhala ndi moyo. **19** Ndipo Yesu ananyamuka namtsata iye, ndi ophunzira ache omwe.

20 Ndipo, onani, mkazi, anali ndi nthenda ya chidwalire zaka khumi ndi ziwiri, anadza pambuyo pache, nakhudza mphonje ya chopfunda chache; **21** pakuti anali kunena mwa iye yekha, Ngati ndingakhudze chopfunda chache chokha ndidzachira. **22** Koma Yesu potembenuka ndi kuona iye anati, Limba mtima, mwana wa mkazi'we, chikhulupiriro chako chakuchiritsa. Ndipo mkazi'yo anachira kuyambira nthawi yomweyo.

23 Ndipo Yesu polowa m'nyumba yache ya mkuru'yo, ndi poona oyimba atoliro ndi khamu la anthu obuma, **24** ananena, Turukani, pakuti kabuthu'ko sikanafa koma kali m'tulo. Ndipo anamseka Iye pwepwete. **25** Koma pamene khamu'lo linaturutsidwa, Iye analowa'mo, nagwira dzanja lache; ndipo kabuthu'ko kadauka. **26** Ndipo mbiri yache imene inabuka m'dziko lonse limenelo.

27 Ndipo popita Yesu kuchokera kumeneko, anamtsata Iye anthu awiri akhungu, opfuula ndi kuti, Mutichitire ife chifundo, mwana wa Davide. **28** Ndipo m'mene Iye analowa m'nyumba'mo, akhungu'wo anadza kwa Iye; ndipo Yesu anati kwa iwo, Mukhulupirira kodi kuti ndikhoza kuchita ichi? Anena kwa Iye, Inde, Ambuye. **29** Pomwepo anakhudza maso awo, nati, Chichitidwe kwa inu monga chikhulupiriro chanu. **30** Ndipo maso awo anaphenyuka. Ndipo Yesu anawauzitsa iwo, nanena, Yang'anirani, asadziwe munthu ali yense. **31** Koma iwo anaturuka'mo, nabukitsa mbiri yache m'dziko lonselo.

32 Ndipo pamene iwo anali kuturuka, onani, anabwera naye kwa Iye munthu wosalankhula, wogwidwa ndi chiwanda. **33** Ndipo m'mene chinaturutsidwa chiwanda'cho, wosalankhula'yo analankhula, ndipo makamu a anthu anazizwa, nanena, Kale lonse sichinaoneke chomwecho mwa Israyeli. **34** Koma aFarisi analinkunena, Aturutsa ziwanda ndi mphamvu zache za mfumu ya ziwanda.

35 Ndipo Yesu anayendayenda m'mizinda yonse ndi m'midzi, namaphunzitsa m'masunagoge mwawo, nalalikira uthenga wabwino wa Ufumu 'wo, nachiritsa nthenda iri yonse ndi zofoka zonse. **36** Koma Iye, poona makamu'wo, anagwidwa m'mtima ndi chisoni chifukwa cha iwo, popeza anali okambululudwa ndi omwazikana, akunga nkhosa zopanda mbusa. **37** Pomwepo ananena kwa ophunzira ache, Zotuta zichurukadi koma anchito ali owerengeka. **38** Chifukwa chache pempherani Mwini zotuta kuti akokose anchito ku kututa kwache.

10 Ndipo pamene Iye anadziitanira ophunzira ache khumi ndi awiri, anapatsa iwo mphamvu pa mizimu yoipa, ya kuiturutsa, ndi ya kuchiza nthenda iri yonse ndi zofoka zonse.

2 Ndipo maina awo a atumwi'wo khumi ndi awiri ndi awa: woyamba Simoni wochedwa Petro, ndi Andreya mbale wache; Yakobo mwana wa Zebedayo ndi Yohane mbale wache; 3 Filipo, ndi Bartolomeyo; Tomasi ndi Mateyu wamsonkho'yo; Yakobo mwana wa Alifeyo, ndi Tadeyo; 4 Simoni mKanani, ndi Yudasi Isikariote amenenso anampereka Iye. 5 Awa amene, khumi ndi awiri'wa, Yesu anawatumiza, nawalangiza ndi kuti;

Musapite ku njira ya kwa anthu akunja, ndi m'mudzi wa aSamariya musamalowa'mo: 6 koma makamaka mupite ku nkhosa zosokera za banja la Israyeli. 7 Ndipo pamene muli kupita, lalikani, kuti, Ufumu wa Kumwamba wayandikira. 8 Chiritsani akudwala, ukitsani akufa, konzani akhate, turutsani ziwanda: munalandira kwaulere, patsani kwaulere. 9 Musadzitengere ndalama za golidi, kapena za siliva, kapena za kobiri, m'malamba mwanu; 10 kapena thumba la kamba la ku njira, kapena malaya awiri, kapena nsapato, kapena ndodo; pakuti wanchito ayenera kulandira zakudya zache. 11 Ndipo m'mzinda uli wonse, kapena m'mudzi, mukalowa'mo, mufunsitse amene ali woyenera momwemo; ndipo bakalani komweko kufikira muturuka'mo. 12 Ndipo polowa m'nyumba muwalankhule. 13 Ndipo ngati nyumba'yo iri yoyenera, mtendere wanu udze pa iyo, koma ngati siiri yoyenera, mtendere wanu ubwerere kwa inu. 14 Ndipo yemwe sadzakulandirani inu, kapena kusamva mau anu, pamene mulikuturuka m'nyumba'yo, kapena m'mudzi'mo, sansani pfumbi m'mapazi anu. 15 Indetu ndinena kwa inu, kuti, tsiku la kuweruza, mlandu wawo wa Sodomu ndi Gomora udzachepa ndi wache wa mudzi umenewo.

16 Taonani, Ine ndikutumizani inu monga nkhosa pakati pa afisi; chifukwa chache khalani ochenjera monga njoka, ndi oona mtima monga nkhunda. 17 Koma chenjerani ndi anthu; pakuti adzakuperekani inu kwa akuru a mlandu, nadzakukwapulani inu m'masunagoge mwawo; 18 ndiponso adzamuka nanu kwa akazembe ndi mafumu chifukwa cha Ine, kukhala mboni ya kwa iwo, ndi kwa anthu akunja. 19 Koma pamene pali ponse angakuperekeni inu, musamadera nkhawa mudzalankhule bwanji kapena mudzanene chiani; pakuti chimene mudzachilankhula, chidzapatsidwa kwa inu, nthawi yomweyo: 20 pakuti wolankhula si ndinu, koma Mzimu wa Atate wanu akulankhula mwa inu. 21 Ndipo mbale adzapereka mbale wache ku imfa, ndi atate mwana wache: ndipo ana adzatsutsa akuwabala, nadzawafetsa iwo. 22 Ndipo adzada inu anthu onse chifukwa cha dzina langa; koma iye wakupirira kufikira chimariziro, iyeyu adzapulumutsidwa. 23 Koma pamene angakuzunzeni inu m'mudzi uwu, thawirani mwina: indetu ndinena kwa inu, Simudzaitha mizinda ya Israyeli, kufikira Mwana wa munthu atadza.

24 Wophunzira saposa mphunzitsi wache, kapena kapolo saposa mbuye wache. 25 Kumkwanira wophunzira kuti akhale monga mphunzitsi wache, ndi kapolo monga mbuye. Ngati anamucha mwini banja, Beelzebule, sadzaposa kodi kuwatero apabanja ache? 26 Chifukwa chache musaopa iwo; pakuti palibe kanthu kanabvundikiridwa, kamene sikadzaululidwa; kapena kanthu kobisika, kamene sikadzadziwika. 27 Chimene ndikuuzani inu mu mdima, tachinenani poyera; ndi chimene muchimva m'khutu, muchilalikire pa machindwi a nyumba. 28 Ndipo musamaopa amene akupha thupi, koma moyo sangathe kuupha; koma makamaka muope Iye, wokhoza kuononga moyo ndi thupi lomwe m'gehena. 29 Kodi mpheta ziwiri sizigulidwa kakobiri? ndipo imodzi ya izo siigwa pansi popanda Atate wanu: 30 komatu inu, matsitsi onse a m'mutu mwanu awerengedwa. 31 Chifukwa chache musamaopa; inu mupambana mpheta zambiri. 32 Chifukwa chache yense amene adzabvomereza Ine pa maso pa anthu, Inenso ndidzambvomereza iye pa maso pa Atate wanga wa Kumwamba. 33 Koma yense amene adzandikana Ine pa maso pa

anthu, Inenso ndidzamkana iye pa maso pa Atate wanga wa Kumwamba.
34 Musalingalire kuti ndidadzera kuponya mtendere pa dziko la pansi; sindinadzera kuponya mtendere, koma lupanga. **35** Pakuti ndinadza kusiyanitsa munthu ndi atate wache, ndi mwana wamkazi ndi amache, ndi mkazi wokwatiwa ndi mpongozi wache: **36** ndipo apabanja ache a munthu adzakhala adani ache.
37 Iye wakukonda atate wache, kapena amache koposa Ine, sayenera Ine, ndipo iye wakukonda mwana wache wamwamuna, kapena wamkazi koposa Ine, sayenera Ine. **38** Ndipo iye amene satenga mtanda wache, natsata pambuyo panga, sayenera Ine. **39** Iye amene apeza moyo wache, adzautaya; ndi iye amene ataya moyo wache, chifukwa cha Ine, adzaupeza.
40 Iye wakulandira inu, andilandira Ine, ndi wakundilandira Ine, amlandira Iye amene ananditumiza Ine. **41** Iye wakulandira mneneri, pa dzina la mneneri, adzalandira mphotho ya mneneri; ndipo wakulandira munthu wolungama, pa dzina la munthu wolungama, adzalandira mphotho ya munthu wolungama. **42** Ndipo amene ali yense adzamwetsa mmodzi wa ang'ono awa, chikho chokha cha madzi ozizira, pa dzina la wophunzira, indetu ndinena kwa inu, iye sadzataya mphotho yache.

11 Ndipo panali, pamene Yesu anatha kuwafotokozera ophunzira ache khumi ndi awiri, Iye anachokera kumeneko kukaphunzitsa ndi kulalikira m'midzi mwawo.
2 Koma Yohane, pakumva m'nyumba ya ndende nchito za Kristu, anatumiza ophunzira ache mau, **3** nati kwa Iye, Inu ndinu wakudza kodi, kapena tiyembekezere wina? **4** Ndipo Yesu anayankha, nanena nawo, Mukani mubwezere mau kwa Yohane zimene muzimva ndi kuziona: **5** akhungu alandira kuona kwawo, ndi opunduka miyendo ayenda, akhate akonzedwa, ndi ogontha akumva, ndi akufa aukitsidwa, ndi kwa aumphawi ulalikidwa uthenga wabwino. **6** Ndipo wodala iye amene sakhumudwa chifukwa cha Ine.
7 Ndipo m'mene iwo analikumuka, Yesu anayambonena ndi makamu a anthu za kwa Yohane, Munaturuka kunka ku chipululu kukapenyanji? Bango logwedezeka ndi mphepo kodi? **8** Koma munaturuka kukaona chiani? Munthu wobvala zofewa kodi? Onani, akubvala zofewa ali m'nyumba za mafumu. **9** Koma munaturukiranji? Kukaona mneneri kodi? Indetu, ndinena kwa inu, wakuposa mneneri. **10** Uyu ndiye amene kunalembedwa za iye, kuti,

Onani Ine nditumiza mthenga wanga pa nkhope yanu,
Amene adzakonza njira yanu m'tsogolo mwanu.

11 Indetu ndinena kwa inu, Sanauke wakubadwa mwa akazi munthu wamkuru woposa Yohane Mbatizi; koma iye amene ali wochepa mu Ufumu wa Kumwamba amkulira iye. **12** Ndipo kuyambira masiku a Yohane Mbatizi, kufikira tsopano lino, Ufumu wa Kumwamba uli wokangamizidwa, ndipo okangamira'wo aukwatula ndi mphamvu. **13** Pakuti aneneri onse ndi chilamulo chinanenera kufikira pa Yohane. **14** Ndipo ngati mufuna kulandira, uyu ndiye Eliya amene amati akudza. **15** Amene ali ndi makutu akumva, amve.
16 Koma ndidzafanizira ndi chiani obadwa awa a makono? Ali ofanana ndi ana akukhala m'mabwalo a malonda, amene alikuitana anzawo, **17** ndi kuti, Tinakulizirani inu zitoliro, ndipo inu simunabvina; tinaduma maliro, ndipo inu simunalira. **18** Pakuti Yohane anadza wosadya, wosamwa, ndipo iwo amati, Ali ndi chiwanda. **19** Mwana wa Munthu anadza wakudya, ndi wakumwa, ndipo iwo amati, Onani munthu wakudyaidya ndi wakumwaimwa vinyo, bwenzi la amisonkho ndi ochimwa! Ndipo nzeru iyesedwa yolungama ndi nchito zache.
20 Pomwepo Iye anayamba kutonza midzi'yo, m'mene zinachitidwa zambiri za nchito zamphamvu zache, chifukwa kuti siinatembenuke. **21** Tsoka kwa iwe, Korazini! tsoka kwa iwe, Betsaida! chifukwa ngati zamphamvu zimene zachitidwa mwa inu zikadachitidwa m'Turo ndi m'Sidoni, akadatembenuka mtima kalekale m'ziguduli ndi m'phulusa. **22** Komanso ndinena kwa inu kuti dzuwa la kuweruza mlandu wawo wa Turo ndi Sidoni udzachepa ndi wanu.
23 Ndipo iwe, Kapernao, udzakwe-

zedwa kodi kufikira ku thambo? udzatsika kufikira ku dziko la akufa! chifukwa ngati zamphamvu zimene zachitidwa mwa iwe zikadachitidwa m'Sodomu, uyo ukadakhala kufikira lero. **24** Komanso ndinena kwa inu kuti dzuwa la kuweruza, mlandu wache wa Sodomu udzachepa ndi wako.

25 Nyengo imeneyo Yesu anayankha nati, Ndibvomerezana ndi Inu, Atate, Mwini Kumwamba ndi dziko la pansi, kuti munazibisira izo kwa anzeru ndi akudziwitsa, ndipo munaziululira zomwe kwa makanda: **26** etu, Atate, chifukwa chotero chinakhala chokondweretsa pa maso panu. **27** Zinthu zonse zinaperekedwa kwa Ine ndi Atate wanga; ndipo palibe munthu adziwa Mwana, koma Atate yekha; ndi palibe wina adziwa Atate, koma Mwana yekha, ndi iye amene Mwana afuna kumuululira. **28** Idzani kuno kwa Ine nonsenu akulema ndi akutodwa, ndipo Ine ndidzakupumulitsani inu. **29** Senzani gori langa, ndipo phunzirani kwa Ine; chifukwa ndiri wofatsa ndi wodzichepetsa mtima: ndipo mudzapeza mpumulo wa miyoyo yanu. **30** Pakuti gori langa liri lofewa, ndi katundu wanga ali wopepuka.

12 Nyengo imeneyo Yesu anapita tsiku la Sabata pakati pa minda ya tirigu; ndipo ophunzira ache anali ndi njala, nayamba kubudula ngala, nadya. **2** Koma aFarisi, pakuona, anati kwa Iye, Tapenyani, ophunzira anu achita chosaloleka tsiku la Sabata. **3** Koma Iye anati kwa iwo, Kodi simunawerenga chimene anachichita Davide, pamene anali ndi njala, ndi iwo amene anali naye? **4** kuti analowa m'nyumba ya Mulungu, nadya mikate yoonetsa, imene yosaloleka kudya iye kapena amene anali naye, koma ansembe okhaokha. **5** Kapena simunawerenga kodi m'chilamulo, kuti tsiku la Sabata ansembe m'kachisi amaipitsa tsiku la Sabata, nakhala opanda chimo? **6** Koma ndinena kwa inu, kuti wakuposa kachisi'yo ali pompano. **7** Koma mukadadziwa nchiani ichi,

Ndifuna chifundo, si nsembe'ai; simukadaweruza olakwa iwo osachimwa, **8** pakuti Mwana wa munthu ali mwini tsiku la Sabata.

9 Ndipo Iye anachokera pamenepo, nalowa m'sunagoge mwawo; **10** ndipo onani, munali munthu wa dzanja lopuwala. Ndipo anamfunsitsa Iye, ndi kuti, Nkuloleka kodi kuchiritsa tsiku la Sabata? kuti ampalamulitse mlandu. **11** Koma Iye anati kwa iwo, Munthu ndani wa inu, amene ali nayo nkhosa imodzi, ndipo ngati idzagwa m'dzenje tsiku la Sabata, kodi sadzaigwira, ndi kuiturutsa?. **12** Nanga kuposa kwache kwa munthu ndi nkhosa nkotani! Chifukwa cha ichi nkuloleka kuchita zabwino tsiku la Sabata. **13** Pomwepo ananena Iye kwa munthu'yo, Tansa dzanja lako. Ndipo iye analitansa, ndipo linabwezedwa lamoyo longa linzache.

14 Ndipo aFarisi anaturuka, nakhala upo womchitira Iye mwa kumuononga. **15** Koma Yesu m'mene anadziwa, anachokera kumeneko: ndipo anamtsata Iye anthu ambiri; ndipo Iye anawachiritsa iwo onse, **16** nawalimbitsira mau kuti asamuulule Iye; **17** kuti chikachitidwe chonenedwa ndi Yesaya mneneri uja, kuti,

18 Taona mnyamata wanga, amene ndinamsankha,
Wokondedwa wanga, amene moyo wanga ukondwera naye;
Pa Iye ndidzaika Mzimu wanga,
Ndipo Iye adzalalikira chiweruzo kwa akunja.
19 Sadzalimbana, sadzapfuula;
Ngakhale mmodzi sadzamva mau ache m'makwalala;
20 Bango lophwanyika sadzalityola,
Ndi nyali yofuka sadzaizima,
Kufikira Iye adzatumiza chiweruzo chikagonjetse.
21 Ndipo akunja adzakhulupirira dzina lache.

22 Pomwepo anabwera naye kwa Iye munthu wogwidwa ndi chiwanda, wakhungu ndi wosalankhula; ndipo Iye anamchiritsa, kotero kuti wosalankhula'yo analankhula, napenya. **23** Ndipo makamu onse a anthu anazizwa, nanena, Uyu si mwana wa Davide kodi? **24** Koma aFarisi pakumva, anati, Uyu samaturutsa ziwanda, koma ndi mphamvu yache ya Beelzebule, mkuru wa ziwanda.

25 Ndipo Yesu anadziwa maganizo awo, nati kwa iwo, Ufumu uli wonse wogawanika pa wokha sukhalira kupasuka, ndi mudzi uli wonse kapena banja logawanika pa lokha silidza-

khala ; **26** ndipo ngati Satana amaturutsa Satana, iye agawanika pa yekha ; ndipo udzakhala bwanji ufumu wache ? **27** Ndipo ngati Ine ndimaturutsa ziwanda ndi mphamvu yache ya Beelzebule, ana anu amaziturutsa ndi mphamvu ya yani ? chifukwa chache iwo adzakhala oweruza anu. **28** Koma ngati Ine ndimaturutsa ziwanda ndi mphamvu yache ya Mzimu wa Mulungu, pomwepo Ufumu wa Mulungu unafika pa inu.

29 Kapena akhoza bwanji munthu kulowa m'banja la munthu wolimba, ndi kufunkha akatundu ache, ngati iye sayamba kumanga munthu wolimba'yo ? ndipo pamenepo adzafunkha za m'banja lache. **30** Iye wosakhala pamodzi ndi Ine akana Ine, ndi iye wosasonkhanitsa pamodzi ndi Ine amwazamwaza. **31** Chifukwa chache ndinena kwa inu, Machimo onse, ndi zonena zonse zamwano, zidzakhululukidwa kwa anthu ; koma chamwano cha pa Mzimu Woyera sichidzakhululukidwa. **32** Ndipo amene ali yense anganenere Mwana wa munthu zoipa, adzakhululukidwa ; koma amene ali yense anganenere Mzimu Woyera zoipa sadzakhululukidwa nthawi yino kapena irinkudza'yo.

33 Ukakoma mtengo chipatso chache chomwe chikoma ; ukaipa mtengo chipatso chache chomwe chiipa ; pakuti ndi chipatso chache mtengo udziwika. **34** Akubadwa inu a njoka, mungathe bwanji kulankhula zabwino, inu akukhala oipa ? pakuti m'kamwa mungolankhula mwa kusefuka kwache kwa mtima. **35** Munthu wabwino aturutsa zabwino m'chuma chache chabwino, ndi munthu woipa aturutsa zoipa m'chuma chache choipa. **36** Ndipo ndinena kwa inu, kuti mau onse opanda pache, amene anthu adzalankhula, adzawawerengera mlandu wache tsiku la kuweruza. **37** Pakuti udzayesedwa wolungama ndi mau ako, ndipo ndi mau ako omwe udzatsutsidwa.

38 Pomwepo alembi ndi aFarisi ena anayankha Iye nati, Mphunzitsi, tifuna kuona chizindikiro cha Inu. **39** Koma Iye anayankha nati kwa iwo, Akubadwa oipa a chigololo afunafuna chizindikiro ; ndipo sichidzapatsidwa kwa iwo chizindikiro, komatu chizindikiro cha Yona mneneri ; **40** pakuti monga Yona anali m'mimba mwa chinsomba masiku atatu ndi usiku wache, chomwecho Mwana wa munthu adzakhala mu mtima mwa dziko la pansi, masiku atatu ndi usiku wache. **41** Anthu a ku Nineve adzauka pa mlandu pamodzi ndi obadwa a makono, nadzawatsutsa ; chifukwa iwo anatembenuka mtima ndi kulalikira kwache kwa Yona ; ndipo onani wakuposa Yona ali pano. **42** Mfumu yakazi ya ku mwera adzauka pa mlandu pamodzi ndi obadwa a makono, nadzawatsutsa ; chifukwa iye anachokera ku mathero a dziko la pansi kudzamva nzeru ya Solomo ; ndipo onani, wakuposa Solomo ali pano.

43 Koma mzimu wonyansa, utaturuka mwa munthu, umapitirira malo opanda madzi kufunafuna mpumulo, osaupeza. **44** Pomwepo unena, Ndidzabwerera kunka ku nyumba kwanga, konkuja ndinaturuka'ko ; ndipo pakufika'ko uipeza yopanda wokhala'mo, yosesedwa ndi yokonzedwa. **45** Pomwepo upita, nutenga pamodzi ndi uwu mizimu yina inzache isanu ndi iwiri yoipa yoposa mwini yekhayo, ndipo ilowa, nikhala'mo. Ndipo matsirizidwe ache a munthu uyo akhala oipa oposa mayambidwe ache. Kotero kudzakhalanso kwa obadwa oipa a makono.

46 Pamene Iye anali chilankhulire ndi makamu, onani, amache ndi abale ache anaima panja, nafuna kulankhula naye. **47** Ndipo munthu anati kwa Iye, Onani, amai wanu ndi abale anu aima pa bwalo, nafuna kulankhula nanu. **48** Koma Iye anayankha, nati kwa iye wonena'yo, Amai wanga ndani ? ndi abale anga ndi ayani ? **49** Ndipo anatambalitsa dzanja lache pa ophunzira ache, nati, Penyani amai wanga ndi abale anga ! **50** Pakuti ali yense amene adzachita chifuniro cha Atate wanga wa Kumwamba, yemweyo ndiye mbale wanga, ndi mlongo wanga, ndi amai wanga.

13 Tsiku lomwelo Yesu anaturuka m'nyumba'mo, nakhala pansi m'mbali mwa nyanja. **2** Ndipo makamu ambiri a anthu anasonkhanira kwa Iye, kotero kuti Iye analowa m'ngalawa, nakhala pansi, ndipo khamu lonse linaima pa mtunda. **3** Ndipo Iye anawauzira zinthu zambiri m'mafanizo, nanena, Onani, wofesa anaturuka kukafesa mbeu. **4** Ndipo m'kufesa kwache zina zinagwa

m'mbali mwa njira, ndipo zinadza mbalame, nizilusira izo. **5** Koma zina zinagwa pa miyala, pamene panalibe dothi lambiri; ndipo pomwepo zinamera, pakuti sizinakhala nalo dothi lakuya. **6** Ndipo m'mene dzuwa linakwera zinapserera; ndipo popeza zinalibe mizu zinafota. **7** Koma zina zinagwa pa minga, ndipo minga'yo inayanga, nizitsamwitsa izo. **8** Koma zina zinagwa pa nthaka yabwino, ndipo zinabala zipatso, zina za makumi khumi, zina za makumi asanu ndi limodzi, zina za makumi atatu. **9** Ameneyo ali ndi makutu, amve.

10 Ndipo ophunzira'wo anadza, nati kwa Iye, Chifukwa chanji muphiphiritsira iwo m'mafanizo? **11** Ndipo Iye anayankha nati, Chifukwa kwapatsidwa kwa inu kudziwa zinsinsi za Ufumu wa Kumwamba, koma sikunapatsidwa kwa iwo. **12** Pakuti yense amene ali nazo, kudzapatsidwa kwa iye, ndimo adzakhala nazo zochuruka; koma yense amene alibe, chingakhale chomwe ali nacho chidzachotsedwa kwa iye. **13** Chifukwa chache ndiphiphiritsira iwo m'mafanizo; chifukwa kuti akuona samaona, ndi akumva samamva, kapena samadziwitsa. **14** Ndipo adzachitidwa kwa iwo mau adanenera Yesaya, amene ati,

Pakumva mudzamva, ndipo simudzazindikira konse;
Pakupenya mudzapenya, ndipo simudzaona konse;
15 Chifukwa unalemera mtima wa anthu awa,
Ndipo m'makutu awo anamva mogontha,
Ndipo maso awo anatsinzina;
Kuti asaone konse ndi maso,
Asamve ndi makutu,
Asazindikire ndi mtima wawo,
Asatembenuke,
Ndipo ndisawachiritse iwo.

16 Koma maso anu ali odala, chifukwa apenya; ndi makutu anu chifukwa amva. **17** Pakuti indetu ndinena kwa inu, kuti aneneri ambiri ndi anthu olungama analakalaka kupenya zimene muziona, koma sanaziona; ndi kumva zimene muzimva, koma sanazimva.

18 Ndipo tsono mverani inu fanizo'lo la wofesa mbeu uja. **19** Munthu ali yense wakumva mau a Ufumu, osawadziwitsa, woipa'yo angodza, nakwatula chofesedwa'cho mu mtima mwache. Uyo ndiye wofesedwa m'mbali mwa njira. **20** Koma iye amene afesedwa pa miyala, uyu ndiye wakumva mau, ndi kuwalandira pomwepo ndi kusekera; **21** ndipo alibe mizu mwa iye, koma akhala nthawi yaing'ono; ndipo pakudza nsautso kapena zunzo chifukwa cha mau, iye akhumudwa pomwepo. **22** Ndipo iye amene afesedwa ku minga, uyu ndiye wakumva mau; ndipo kulabadira kwa dziko la pansi, ndi chinyengo cha chuma chitsamwitsa mau, ndipo akhala wopanda chipatso. **23** Ndipo iye amene afesedwa pa nthaka yabwino, uyu ndiye wakumva mau nawadziwitsa; amene abaladi zipatso, nazifitsa, ena za makumi khumi, ena za makumi asanu ndi limodzi, ena za makumi atatu.

24 Fanizo lina Iye anawafotokozera iwo, nanena, Ufumu wa Kumwamba ufanizidwa ndi munthu, amene anafesa mbeu zabwino m'munda mwache; **25** koma m'mene anthu analinkugona, mdani wache anadza, nafesa namsongole pakati pa tirigu, nachoka'po **26** Koma pamene mmera unakula, nubala chipatso, pomwepo anaonekera'nso namsongole. **27** Ndipo anyamata ache a mwini nyumba'yo anadza, nati kwa iye, Mbuye, kodi simunafesa mbeu zabwino m'munda mwanu? nanga wachokera kuti namsongole'yo? **28** Ndipo iye ananena kwa iwo, Munthu mdani wanga wachichita ichi. Ndipo anyamata anati kwa iye, Kodi mufuna tsopano kuti timuke, tikamsonkhanitse uyo pamodzi? **29** Koma iye anati, Iai, kuti kapena m'mene mukasonkhanitsa namsongole'yo, mungazulenso tirigu pamodzi naye. **30** Kazilekeni zonse ziwiri, zikulire pamodzi kufikira pa kututa; ndimo m'nyengo ya kututa ndidzauza akututa'wo, Muyambe kusonkhanitsa namsongole, nummange uyu mitolo kukamtentha, koma musonkhanitse tirigu m'nkhokwe yanga.

31 Fanizo lina Iye anawafotokozera iwo, nanena, Ufumu wa Kumwamba uli wofanafana ndi kambeu ka mpiru, kamene anakatenga munthu, nakafesa pa munda pache; **32** kamene kakhaladi kakang'ono koposa mbeu zonse, koma katakula, kali kakakuru koposa zitsamba zonse, nukhala mtengo, kotero kuti mbalame za mlengalenga zimadza, nizibindikira mu nthambi zache.

33 Fanizo lina ananena kwa iwo ; Ufumu wa Kumwamba uli wofanafana ndi chotupitsa mikate, chimene mkazi anachitenga, nachibisa m'miyeso itatu ya ufa, kufikira wonse unatupa.

34 Zonsezi Yesu anaziphiphiritsira m'mafanizo kwa makamu a anthu ; ndipo kopanda fanizo sanalankhula kanthu kwa iwo ; 35 kuti chikachitidwe chonenedwa ndi mneneri, kuti,

Ndidzatsegula pa kamwa panga ndi mafanizo ;
Ndidzaulula zinthu zobisika chiyambire kukhazikidwa kwache kwa dziko la pansi.

36 Pomwepo Iye anasiya makamu'wo, nalowa m'nyumba ; ndimo ophunzira ache anadza kwa Iye, nanena, Mutitanthauzire fanizo lija la namsongole wa m'munda. 37 Ndipo Iye anayankha nati, Wofesa mbeu yabwino ndiye Mwana wa munthu ; 38 ndipo munda ndiwo dziko la pansi ; ndi mbeu yabwino ndiyo ana a Ufumu'wo ; ndi namsongole ndiye ana a woipa'yo ; 39 ndipo mdani amene anamfesa uyu, ndiye mdierekezi : ndi kututa ndicho chimaziriro cha nthawi ya pansi pano ; ndi otuta'wo ndiwo angelo. 40 Ndipo monga namsongole asonkhanitsidwa pamodzi, natenthedwa pa moto ; motero mudzakhala m'chimaziriro cha nthawi ya pansi pano. 41 Mwana wa munthu adzatuma angelo ache, ndipo iwo adzasonkhanitsa pamodzi, ndi kuchotsa mu Ufumu wache zokhumudwitsa zonse, ndi anthu akuchita kusayeruzika, 42 ndipo adzawataya iwo m'ng'anjo ya moto ; kumeneko kudzakhala kulira ndi kukukuta mano. 43 Pomwepo olungama'wo adzawalitsa monga dzuwa, mu Ufumu wa Atate wawo. Amene ali ndi makutu amve.

44 Ufumu wa Kumwamba uli wofanana ndi chuma chobisika m'munda ; chimene munthu anachipeza, nachibisa ; ndipo m'kuchikonda kwache achoka, nagulitsa zonse ali nazo, nagula munda umenewu.

45 Ndiponso Ufumu wa Kumwamba uli wofanana ndi munthu wa malonda, wakufuna ngale zabwino : 46 ndipo m'mene anaipeza ngale imodzi ya mtengo wapatari, anapita, nagulitsa zonse anali nazo, naigula imeneyo.

47 Ndiponso, Ufumu wa Kumwamba uli wofanana ndi khoka loponyedwa m'nyanja, ndi kusonkhanitsa pamodzi za mitundu yonse ; 48 limene podzala, analibvuulira pa mtunda ; ndipo m'mene anakhala pansi, anazisonkhanitsa zabwino m'zotengera, koma zoipa anazitaya ku thengo. 49 Padzatero pa chimaziriro cha nthawi ya pansi pano : angelo adzaturuka, nadzawasankhula oipa pakati pa abwino, 50 nadzawataya m'ng'anjo ya moto ; komweko kudzakhala kulira ndi kukukuta mano.

51 Mwamvetsa zonsezi kodi ? Iwo anati kwa Iye, Inde. 52 Ndipo Iye anati kwa iwo, Chifukwa chache, mlembi ali yense, wophunzitsidwa mu Ufumu wa Kumwamba, ali wofanana ndi munthu mwini banja, amene aturutsa m'chuma chache zinthu zakale ndi zatsopano.

53 Ndipo panali, pamene Yesu anatha mafanizo awa, anachokera kumeneko. 54 Ndipo pofika ku dziko la kwawo, anaphunzitsa iwo m'sunagoge mwawo, kotero kuti anazizwa, nanena, Uyu adazitenga kuti nzeru zimenezi ndi zamphamvu izi ? 55 Kodi uyu si mwana wa mmisiri wa mitengo ? kodi dzina lache la amache si Mariya ? ndi abale ache si Yakobo ndi Yosefe ndi Simoni ndi Yuda ? 56 Ndipo alongo ache sali ndife onsewa ? Ndipo iyeyo adazitenga zinthu zonsezi kuti ? 57 Ndipo iwo anakhumudwa chifukwa cha Iye. Koma Yesu anati kwa iwo, Mneneri sakhala wopanda ulemu koma ku dziko la kwawo ndiko, ndi ku banja kwache. 58 Ndipo Iye, chifukwa cha kusakhulupirira kwawo, sanachite kumeneko zamphamvu zambiri.

14 Nthawi imeneyo Herode mfumu anamva mbiri ya Yesu, 2 nanena kwa anyamata ache, Uyo ndiye Yohane Mbatizi ; anauka kwa akufa ; ndipo chifukwa cha ichi zamphamvu'zi zilimbalimba mwa iye. 3 Pakuti Herode adamgwira Yohane, nammanga, namuika m'nyumba ya ndende chifukwa cha Herodiya, mkazi wa mbale wache Filipo. 4 Pakuti Yohane ananena kwa iye, Sikuloledwa kwa iwe kukhala naye. 5 Ndipo pofuna kumupha iye, anaopa khamu la anthu, popeza anamyesa iye mneneri.

6 Koma pakufika tsiku la kubadwa kwache kwa Herode, mwana wamkazi

wa Herodiya anabvina pakati pawo, namkondweretsa Herode. **7** Pomwepo iye anamlonjeza chilumbirire, kumpatsa iye chimene chiri chonse akapempha. **8** Ndipo iye atampangira amache, anati, Ndipatseni ine kuno m'mbizi mutu wa Yohane Mbatizi. Ndipo mfumu'yo anagwidwa ndi chisoni; **9** koma chifukwa cha malumbiro ache, ndi cha iwo anali naye pa chakudya, analamulira upatsidwe; **10** ndipo anatumiza mnyamata, namdula mutu Yohane m'nyumba ya ndende. **11** Ndipo anautenga mutu wache m'mbizi'mo, naupatsa buthu'lo: ndipo iye anamuka nawo kwa amache. **12** Ndipo ophunzira ache anadza, natola mtembo, nauika; ndipo anadza nauza Yesu.

13 Ndipo Yesu pakumva, anachokera kumeneko m'ngalawa, kunka ku malo a chipululu pa yekha; ndipo makamu, pamene anamva, anamtsata Iye mu mtunda kuchokera m'midzi. **14** Ndipo Iye anaturuka, naona khamu lalikuru la anthu, nachitira iwo chifundo, nachiritsa akudwala awo. **15** Ndipo pamene panali madzulo, ophunzira ache anafika kwa Iye, nanena, Malo ano nga chipululu, ndipo nthawi yapita tsopano; kauzeni makamu'wo amuke, apite ku midzi kukadzigulira okha kamba. **16** Koma Yesu anati kwa iwo, Iwo alibe chifukwa cha kumukira, apatseni ndinu adye. **17** Koma iwo ananena kwa Iye, Ife tiribe kanthu pano koma mikate isanu, ndi nsomba ziwiri. **18** Ndipo Iye anati, Mudze nazo kuno kwa Ine. **19** Ndipo Iye analamulira makamu a anthu akhale pansi pa maudzu; ndipo Iye anatenga mikate isanu'yo ndi nsomba ziwiri'zo, ndipo m'mene anayang'ana kumwamba, anadalitsa, nanyema, napatsa mikate'yo kwa ophunzira, ndi ophunzira kwa makamu'wo. **20** Ndipo anadya onse, nakhuta: ndipo anatola makombo otsala, mitanga khumi ndi iwiri yodzala. **21** Ndipo anadya'wo anali amuna monga zikwi zisanu, kuwaleka akazi ndi ana.

22 Ndipo pomwepo Iye anafulumiza ophunzira alowe m'ngalawa, ndi kumtsogolera Iye kutsidya lija, kufikira Iye atauza makamu amuke. **23** Ndipo pamene Iye anawauza makamu'wo, anakwera m'phiri pa yekha, kukapemphera: ndipo pamene panali madzulo, Iye anakhala kumeneko yekha. **24** Koma pomwepo ngalawa idafika pakati pa nyanja, yozunzika ndi mafunde; pakuti mphepo inadza mokomana nawo. **25** Ndipo pa ulonda wachinai wa usiku, Iye anadza kwa iwo, nayenda pamwamba pa nyanja. **26** Koma m'mene ophunzira'wo anamuona Iye, alikuyenda pa madzi, ananthunthumira, nati, Ndi mzukwa! Ndipo anapfuula ndi mantha. **27** Koma pomwepo Yesu analankhula nawo, nati, Limbani mtima; ndine; musaope. **28** Ndipo Petro anamyankha Iye nati, Ambuye, ngati ndinutu, mundiuze ndidze kwa Inu pa madzi. **29** Ndipo Iye anati, Idza. Ndipo Petro anatsika m'ngalawa, nayenda pa madzi, kufika kwa Yesu. **30** Koma m'mene iye anaiona mphepo, anaopa; ndipo poyamba kumira, anapfuula, nati, Ambuye, ndipulumutseni ine! **31** Ndipo pomwepo Yesu anatansa dzanja lache, namgwira iye, nanena naye, Iwe wokhulupirira pang'ono, wakaikiranji mtima? **32** Ndipo pamene iwo analowa m'ngalawa'mo, mphepo inaleka. **33** Ndipo iwo amene anali m'ngalawa'mo anamgwadira, nanena, Zoonadi, ndinu Mwana wa Mulungu.

34 Ndipo pamene iwo anaoloka, anafika ku mtunda, ku Genesarete. **35** Ndipo m'mene amuna a pamenepo anamzindikira, anatumiza konse ku dziko lonse lozungulira, nadza nawo kwa Iye onse akukhala ndi nthenda; **36** ndipo anampempha Iye, kuti akhudze yokha mphonje ya chobvala chache; ndipo onse amene anamkhudza anachiritsidwa.

15 Pomwepo anadza kwa Yesu aFarisi ndi alembi, ochokera ku Yerusalemu, nati, **2** Ophunzira anu alumphiranji miyambo ya makolo? pakuti sasamba manja pakudya. **3** Ndipo Iye anayankha, nati kwa iwo, Inunso mulumphiranji lamulo la Mulungu chifukwa cha miyambo yanu? **4** Pakuti Mulungu anati,

Lemekeza atate wako ndi amako; ndipo,

Wakunenera atate wache ndi amache zoipa, afe ndithu.

5 Koma inu munena, Amene ali yense anena kwa atate wache kapena kwa amache, Icho ukanatandizidwa nacho, nchoperekedwa kwa Mulungu; **6** iyeyo sadzalemekeza atate wache.

Ndipo inu mupeputsa mau a Mulungu chifukwa cha miyambo yanu.
7 Onyenga inu! Yesaya ananenera bwino za inu, ndi kuti,
8 Anthu awa andilemekeza Ine ndi milomo yawo ;
Koma mtima wawo uli kutari ndi Ine.
9 Koma andilambira Ine kwa chabe,
Ndi kuphunzitsa maphunzitso, malangizo a anthu.
10 Ndipo Iye anaitana makamu'wo, nati kwa iwo, Imvani, nimudziwitse ;
11 si chimene chilowa m'kamwa mwache chiipitsa munthu ; koma chimene chituruka m'kamwa mwache, ndicho chiipitsa munthu.
12 Pomwepo anadza ophunzira, nanena kwa Iye, Mudziwa kodi kuti aFarisi anakhumudwa pakumva chonena'cho ? 13 Koma Iye anayankha nati, Mmera wonse, umene Atate wanga wa Kumwamba sanaubzala, udzazulidwa. 14 Kawalekeni iwo, ali atsogoleri akhungu. Ndipo ngati wakhungu amtsogolera wakhungu, onse awiri adzagwa m'mbuna.
15 Ndipo Petro anayankha nati kwa Iye, Mutifotokozere ife fanizo'li.
16 Ndipo Iye anati, Kodi inunso mukhala chipulukirire ? 17 Simudziwa kodi kuti zonse zakulowa m'kamwa zipita m'mimba, ndipo zitayidwa ku thengo ? 18 Koma zakuturuka m'kamwa zichokera mu mtima ; ndizo ziipitsa munthu. 19 Pakuti mu mtima muchokera maganizo oipa, zakupha, zachigololo, zachiwerewere, zakuba, zaumboni wonama, zamwano ;
20 izi ndizo ziipitsa munthu, koma kudya osasamba manja sikuipitsa munthu ai.
21 Ndipo Yesu anaturuka'po napatukira ku mbali za Turo ndi Sidoni.
22 Ndipo onani, mkazi wa ku Kanani anaturuka m'malire, napfuula, nati, Mundichitire ine chifundo Ambuye, mwana wa Davide ; mwana wanga wamkazi wagwidwa koopsa ndi chiwanda. 23 Koma Iye sanamyankha mau amodzi. Ndipo ophunzira ache anadza, nampempha, nati, Mumuuze amuke ; pakuti apfuula pambuyo pathu. 24 Ndipo Iye anayankha, nati, Sindinatumidwa kwa ena koma kwa nkhosa zotayika za banja la Israyeli. 25 Koma iye anadza, namgwadira Iye, nanena, Ambuye, nditangatemi ine. 26 Ndipo Iye anayankha, nati, Sichabwino kutenga mkate wa ana, ndi kuuponyera tiagaru. 27 Koma iye anati, Etu, Ambuye, pakutinso tiagaru timadya nyenyeswa zakugwa pa gome pa ambuye awo. 28 Pomwepo Yesu anayankha, nati kwa iye, Mkazi'we, chikhulupiriro chako ndi chachikuru ; chikhale kwa iwe monga momwe wafunira. Ndipo mwana wache anachira nthawi yomweyo.
29 Ndipo Yesu anachoka kumeneko, nadza ku nyanja ya Galileya, nakwera m'phiri, nakhala pansi pamenepo.
30 Ndipo makamu ambiri a anthu anadza kwa Iye, ali nawo opunduka miyendo, akhungu, osalankhula, opunduka ziwalo, ndi ena ambiri, nawakhazika pansi pa mapazi ache : ndipo Iye anawachiritsa ; 31 kotero kuti khamu'lo linazizwa, pakupenya osalankhula nalankhula, opunduka ziwalo nachira, ndi opunduka miyendo nayenda, ndi akhungu napenya, ndipo iwo analemekeza Mulungu wa Israyeli.
32 Ndipo Yesu anaitana ophunzira ache, nati, Mtima wanga uchitira chifundo khamu la anthu'wa, pakuti ali chikhalire ndi Ine masiku atatu, ndipo alibe kanthu kakudya, ndipo sindifuna kuwauza iwo amuke osadya, kuti angaziye pa njira. 33 Ndipo ophunzira ananena kwa Iye, Tiione kuti mikate yotere m'chipululu yakukhutitsa unyinji wotere wa anthu ?
34 Ndipo Yesu ananena kwa iwo, Muli nayo mikate ingati ? Ndipo iwo anati, Isanu ndi iwiri, ndi tinsomba pang'ono. 35 Ndipo Iye analamulira anthu'wo akhale pansi onse ; 36 natenga mikate'yo isanu ndi iwiri ndi nsomba'zo ; nayamika Mulungu, nanyema, napatsa kwa ophunzira, ndi ophunzira kwa anthu. 37 Ndipo onsewa anadya, nakhuta : ndipo anatola makombo otsala malichero asanu ndi awiri odzala. 38 Ndipo anadya'wo anali amuna zikwi zinai kuwaleka akazi ndi ana.
39 Ndipo m'mene Iye anauza makamu'wo amuke, analowa m'ngalawa, nafika m'malire a Magadani.

16 Ndipo aFarisi ndi aSaduki anadza, namyesa, namfunsa Iye awaonetse chizindikiro cha kumwamba. 2 Koma Iye anayankha, nati kwa iwo, Madzulo munena, Kudzakhala ngwe ; popeza thambo liri la cheza. 3 Ndipo m'mawa, Lero

nkwa mphepo : popeza thambo liri la cheza chodera. Mudziwa kuzindikira za pa nkhope ya thambo ; koma zizindikiro za nyengo yino, simungathe kuzindikira. **4** Obadwa oipa ndi achigololo afunafuna chizindikiro ; ndipo sadzalandira chizindikiro china, koma chizindikiro cha Yona. Ndipo Iye anawasiya, nachoka'po.

5 Ndipo ophunzira anadza kutsidya linalo, naiwala kutenga mikate. **6** Ndipo Yesu anati kwa iwo, Yang'anirani mupewe chotupitsa mkate cha aFarisi ndi aSaduki. **7** Ndipo iwo anafunsana wina ndi mnzache, nati, Sitinatenga mikate. **8** Koma Yesu, m'mene anadziwa, anati, Ha, inu okhulupirira pang'ono, mufunsana chifukwa ninji wina ndi mnzache, kuti simunatenga mikate ? **9** kodi chikhalire simudziwa, ndipo simukumbukira mikate isanu ija ya anthu aja zikwi zisanu, ndi mitanga ingati munaitola ? **10** Penanso mikate isanu ndi iwiri ija ya anthu zikwi zinai, ndi malichero angati munawatola ? **11** Bwanji nanga simudziwa kuti sindinanena kwa inu za mikate ? Koma pewani chotupitsa cha aFarisi ndi aSaduki. **12** Pomwepo anadziwitsa kuti sanawauza kupewa chotupitsa cha mikate, koma chiphunzitso cha aFarisi ndi aSaduki.

13 Ndipo Yesu, pamene anadza ku dziko la ku Kaisareya wa Filipi, anafunsa ophunzira ache, kuti, Anthu anena kuti Mwana wa munthu ndiye yani ? **14** Ndipo iwo anati, Ena ati, Yohane Mbatizi ; koma ena, Eliya ; ndipo enanso Yeremiya, kapena mmodzi wa aneneri. **15** Iye ananena kwa iwo, Koma inu mutani kuti Ine ndine yani ? **16** Ndipo Simoni Petro anayankha nati, Inu ndinu Kristu, Mwana wa Mulungu wa moyo. **17** Ndipo Yesu anayankha iye, nati, Ndiwe wodala, Simoni Bar-Yona : pakuti thupi ndi mwazi sizinakuulira ichi, koma Atate wanga wa Kumwamba. **18** Ndiponso Ine ndinena kwa iwe, kuti iwe ndiwe Petro, ndipo pa thanthwe ili ndidzakhazika Mpingo wanga ; ndipo makomo a dziko la akufa sadzaulaka uwo. **19** Ndidzakupatsa mafungulo a Ufumu wa Kumwamba ; ndipo chimene ukamanga pa dziko la pansi chidzakhala chomangidwa Kumwamba : ndipo chimene ukachimasula pa dziko la pansi, chidzakhala chomasulidwa Kumwamba. **20** Pamenepo analamulira ophunzira kuti asauze munthu kuti Iye ndiye Kristu.

21 Kuyambira pamenepo Yesu anayamba kuwalangiza ophunzira ache, kuti kuyenera Iye amuke ku Yerusalemu, kukazunzidwa zambiri ndi akuru, ndi ansembe akuru, ndi alembi, ndi kukaphedwa, ndi tsiku lachitatu kuuka kwa akufa. **22** Ndipo Petro anamtenga Iye, nayamba kumdzudzula, kuti, Dzichititreni chifundo, Ambuye ; sichidzatero kwa Inu ai. **23** Koma Iye anapotoloka, nati kwa Petro, Pita kumbuyo kwanga Satana iwe ; ndiwe chondikhumudwitsa Ine ; chifukwa sumasamalira za Mulungu, koma za anthu.

24 Pomwepo Yesu anati kwa ophunzira ache, Ngati munthu afuna kudza pambuyo panga, adzikane yekha, natenge mtanda wache, nanditsate Ine. **25** Pakuti iye amene afuna kupulumutsa moyo wache adzautaya : koma iye amene ataya moyo wache chifukwa cha Ine, adzaupeza. **26** Pakuti munthu adzapindulanji, akalandira dziko lonse, nataya moyo wache ? kapena munthu adzaperekanji chosintha ndi moyo wache ?

27 Pakuti Mwana wa munthu adzabwera mu ulemerero wa Atate wache, pamodzi ndi angelo ache ; ndipo pomwepo Iye adzabwezera kwa anthu onse, monga machitidwe awo. **28** Indetu ndinena kwa inu, kuti alipo ena a iwo aima pano sadzalawa ndithu imfa, kufikira adzaona Mwana wa munthu atadza mu ufumu wache.

17 Ndipo atapita masiku asanu ndi limodzi, Yesu anatenga Petro, ndi Yakobo, ndi Yohane mbale wache, napita nawo pa okha pa phiri lalitari ; **2** ndipo Iye anasandulika pa maso pawo ; ndipo nkhope yache inawala monga dzuwa, ndi zobvala zache zinakhala zoyera mbu monga kuwala. **3** Ndipo onani, Mose ndi Eliya anaonekera kwa iwo, alinkulankhula ndi Iye. **4** Ndipo Petro anayankha, nati kwa Yesu, Ambuye, kuli bwino kuti ife tikhale pano ; ngati mulola ndidzamanga pano misasa itatu ; umodzi wa Inu, ndi wina wa Mose, ndi wina wa Eliya. **5** Akali chilankhulire, onani, mtambo wowala unawaphimba iwo : ndipo onani, mau ali kunena mu mtambo, UYU NDIYE MWANA WANGA WOKONDEDWA, MWA IYEYU

NDIKONDWERA, MVERANI IYE. **6** Ndipo pamene ophunzira anamva, anagwa nkhope zawo pansi, naopa kwakukuru. **7** Ndipo Yesu anadza, nawakhudza nati, Ukani, musaopa. **8** Ndipo iwo, pokweza maso awo sanaona munthu, koma Yesu yekha.

9 Ndipo pamene anali kutsika pa phiri, Yesu anawalangiza iwo kuti, Musakauze munthu chooneka'cho, kufikira Mwana wa munthu akadzauka kwa akufa. **10** Ndipo ophunzira ache anamfunsa, nanena, Ndipo bwanji alembi amanena kuti Eliya ndiye atsogole kudza? **11** Ndipo Iye anayankha, nati, Eliya akudzatu, nadzabwezera zinthu zonse; **12** koma ndinena kwa inu, kuti Eliya anadza kale, ndipo iwo sanamdziwa iye, koma anamchitira zonse zimene anazifuna iwo. Ndipo choinchonso Mwana wa munthu adzazunzidwa ndi iwo. **13** Pomwepo ophunzira anazindikira kuti analankhula nawo za Yohane Mbatizi.

14 Ndipo pamene iwo anadza ku khamu la anthu, kunafika kwa Iye munthu, namgwadira Iye, nati, **15** Ambuye, chitirani mwana wanga chifundo; chifukwa adwala khunyu, kuzunzika koipa: pakuti amagwa kawiri pa moto, ndi kawiri kawiri m'madzi. **16** Ndipo ndinadza naye kwa ophunzira anu, koma iwo sanathe kumchiritsa. **17** Ndipo Yesu anayankha nati, Ha, obadwa osakhulupirira ndi amphulupulu, ndidzakhala ndi inu nthawi yanji? ndidzalekerera inu nthawi yanji? mudze naye kwa Ine kuno. **18** Ndipo Yesu anamdzudzula; ndipo chiwanda chinaturuka mwa iye; ndipo mnyamata'yo anachira kuyambira nthawi yomweyo. **19** Pamenepo ophunzira anadza kwa Yesu, ali pa yekha, nati, Nanga ife sitinakhoza bwanji kuchiturutsa? **20** Ndipo Iye ananena kwa iwo, Chifukwa chikhulupiriro chanu nchaching'ono: pakuti indetu ndinena kwa inu, Mukakhala nacho chikhulupiriro monga kambeu ka mpiru, mudzati ndi phiri ili, Sendera'po umuke kuja; ndipo lidzasendera; ndipo palibe kanthu kadzakulakani kosachitika.

22 Ndipo m'mene anali kutsotsa m'Galileya, Yesu ananena nawo, Mwana wa munthu adzaperekedwa m'manja a anthu; **23** ndipo adzamupha Iye, ndipo Iye adzauka tsiku lachitatu. Ndipo iwo anali ndi chisoni chachikuru.

24 Ndipo pofika ku Kapernao amene aja akulandira ndalama za ku kachisi anadza kwa Petro nati, Kodi mphunzitsi wanu sapereka rupiya'lo? **25** Iye anabvomera, Apereka. Ndipo polowa iye m'nyumba, Yesu anatsogola kunena naye, nati, Simoni, uganiza bwanji? mafumu a dziko la pansi alandira msonkho kwa yani? kwa ana awo kodi, kapena kwa akunja? **26** Ndipo m'mene iye anati, Kwa akunja, Yesu ananena kwa iye, Chifukwa chache ana'wo ali aufulu. **27** Koma kuti ife tisawakhumudwitse, pita iwe ku nyanja, ukaponye mbedza, nuitole nsomba yoyamba kuwedza; ndipo ukakaikanula pakamwa pache udzapeza'mo rupiya; tatenga limenelo, nuwapatse ilo pamtu pa iwe ndi Ine.

18 Nthawi yomweyo ophunzira anadza kwa Yesu, nanena, Ndani kodi ali wopambana mu Ufumu wa Kumwamba? **2** Ndipo pamene Yesu anaitana kamwana, anakaimitsa pakati pawo, **3** nati, Indetu ndinena kwa inu, Ngati simutembenuka, nimukhala monga tiana'to, simudzalowa konse mu Ufumu wa Kumwamba. **4** Chifukwa chache yense amene adzichepetsa yekha monga kamwana aka, yemweyo ali wopambana mu Ufumu wa Kumwamba. **5** Ndipo amene adzalandira kamwana kamodzi kotereka chifukwa cha dzina langa, alandira Ine; **6** koma yense amene adzakhumudwitsa kamodzi ka tiana iti, takukhulupirira Ine, kumuyenera iye kuti mphero yaikuru ikolowekedwe m'khosi mwache, namizidwe poya pa nyanja. **7** Tsoka liri ndi dziko la pansi chifukwa cha zokhumudwitsa! pakuti sikutheka kuti zokhumudwitsa zileke kudza, koma tsoka liri ndi munthu amene chokhumudwitsa'cho chidza ndi iye.

8 Ndipo ngati dzanja lako, kapena phazi lako likukhumudwitsa iwe, ulidule, nulitaye; nkwabwino, kuti ulowe m'moyo wopunduka dzanja kapena phazi, koposa kuponyedwa m'moto wa nthawi zonse, uli ndi manja awiri kapena mapazi awiri. **9** Ndipo ngati diso lako likukhumudwitsa, ulikolowole, nulitaye: nkwabwino kuti ulowe m'moyo ndi diso limodzi koposa kuponyedwa m'gehena wa moto, uli ndi maso awiri. **10** Ya-

ng'anirani kuti musanyoze mmodzi wa ang'ono awa; pakuti ndinena kwa inu, kuti angelo awo apenya chipenyere nkhope ya Atate wanga wa Kumwamba. **12** Nanga muyesa bwanji? ngati munthu ali nazo nkhosa makumi khumi, ndipo ikasokera imodzi ya izo, kodi saleka zija makumi asanu ndi anai mphambu zisanu ndi zinai, napita ku mapiri, kukafuna yosokera'yo? **13** Ndimo akaipeza, indedi ndinena kwa inu, akondwera nayo koposa ndi makumi asanu ndi anai mphambu zisanu ndi zinai zosasokera. **14** Chomwecho sichiri chifuniro cha Atate wanu wa Kumwamba kuti mmodzi wa ang'ono awa atayike.

15 Ndipo ngati mbale wako akuchimwira iwe, pita, numlangize pa nokha iwe ndi iye; ngati akumvera iwe, wambweza mbale wako. **16** Koma ngati samvera, onjeza kutenga ndi iwe wina mmodzi kapena awiri, kuti atsimikizidwe mau onse, pa kamwa pa mboni ziwiri kapena zitatu. **17** Ndipo ngati iye samvera iwo, uuze mpingo wa Mulungu; ndipo ngati iye samveranso mpingo'wo, akhale kwa iwe monga wakunja ndi wamsonkho. **18** Indetu ndinena kwa inu, Ziri zonse mukazimanga pa dziko la pansi zidzakhala zomangidwa Kumwamba: ndipo ziri zonse mukazimasula pa dziko la pansi, zidzakhala zomasulidwa Kumwamba. **19** Ndiponso ndinena kwa inu kuti ngati awiri a inu abvomerezana pansi pano chinthu chiri chonse akachipempha, Atate wanga wa Kumwamba adzawachitira. **20** Pakuti kumene kuli awiri kapena atatu asonkhanira m'dzina langa, ndiri komweko pakati pawo.

21 Pamenepo Petro anadza, nati kwa Iye, Ambuye, mbale wanga adzandilakwira kangati, ndipo ine ndidzamkhululukira iye? kufikira kasanu ndi kawiri kodi? **22** Yesu ananena kwa iye, Sindinena kwa iwe kufikira kasanu ndi kawiri, koma kufikira makumi asanu ndi awiri kubwerezedwa kasanu ndi kawiri. **23** Chifukwa chache Ufumu wa Kumwamba ufanizidwa ndi munthu, mfumu, amene anafuna kuwerengera nawo akapolo ache. **24** Ndipo pamene anayamba kuwerengera, anadza kwa iye ndi wina wamangawa wa ndalama za matalente zikwi khumi. **25** Koma popeza iye anasowa kanthu kombwezera, mbuye wache analamulira kuti iye agulitsidwe, ndi mkazi wache ndi ana ache omwe, ndi zonse ali nazo, kuti akabwezedwe mangawa'wo. **26** Chifukwa chache kapolo'yo anagwada pansi, nampembedzera, nati, Mbuye, bakandiyembekezani ine, ndipo zonse ndidzazibwezera kwa inu. **27** Ndipo mbuye wa kapolo'yo anagwidwa ndi chisoni mu mtima, nammasula iye, namkhululukira ngongole. **28** Koma kapolo uyu, poturuka anapeza wina wa akapolo anzache yemwe anamkongola iye marupiya a theka makumi khumi, namgwira, namkanyanga pa khosi, nati, Bwezera chija unachikongola. **29** Pamenepo kapolo mnzache'yu anagwada pansi, nampempha iye, nati, Bakandiyembekeza ine, ndipo ndidzakubwezera. **30** Ndipo iye sanafuna; koma anamuka, namponya iye m'nyumba ya ndende, kufikira abwezere ngongole. **31** Chifukwa chache m'mene akapolo anzache anaona zochitidwa'zo, anagwidwa chisoni chachikuru, nadza, nalongosolera mbuye wawo zonse zimene zinachitidwa. **32** Pomwepo mbuye wache anamuitana iye, nanena naye, Kapolo iwe woipa, ndinakukhululukira iwe mangawa onse aja momwe muja unandipempha ine; **33** kodi iwenso sukadamchitira kapolo mnzako chisoni, monga inenso ndinakuchitira iwe chisoni? **34** Ndipo mbuye wache anakwiya, nampereka kwa azunzi, kufikira akambwezere iye mangawa onse. **35** Chomwechonso Atate wanga adzachitira inu, ngati inu simukhululukira yense mbale wache ndi mitima yanu.

19 Ndipo panali pamene Yesu anatha mau amenewa, anachokera ku Galileya, nadza ku malire a Yudeya, a kutsidya lija la Yordano. **2** Ndipo makamu akuru a anthu anamtsata; ndipo Iye anawachiritsa kumeneko.

3 Ndipo aFarisi anadza kwa Iye, namuyesa, nanena, Kodi nkuloledwa kuti munthu achotse mkazi wache pa chifukwa chiri chonse? **4** Ndipo Iye anayankha, nati, Kodi simunawerenga kuti Iye amene adalenga anthu pa chiyambi, anawalenga iwo mwamuna

ndi mkazi, **5** nati, Chifukwa cha ichi mwamuna adzasiya atate wache ndi amache, nadzaphatikizana ndi mkazi wache, ndipo awiri'wo adzakhala thupi limodzi? **6** chotero kuti salinso awiri koma thupi limodzi. Chifukwa chache ichi chimene Mulungu anachimanga pamodzi, munthu asachilekanitse. **7** Iwo ananena kwa Iye, Nanga chifukwaninji Mose analamulira kupatsa kalata wa chilekaniro, ndi kumchotsa? **8** Iye ananena kwa iwo, Chifukwa cha kuuma mtima kwanu, Mose anakulolezani kuchotsa akazi anu; koma pa chiyambi sikunakhala chomwecho. **9** Ndipo Ine ndinena kwa inu, Amene ali yense akachotsa mkazi wache, kosakhala chifukwa cha chigololo, nadzakwatira wina, achita chigololo: ndipo iye amene akwatira wochotsedwa'yo, achita chigololo. **10** Ophunzira ananena kwa Iye, Ngati mlandu wa munthu ndi mkazi wache uli wotere, sikuli kwabwino kukwatira. **11** Koma Iye anati kwa iwo, Onse sangathe kulandira chonena ichi, koma kwa iwo omwe chapatsidwa. **12** Pakuti pali osabala, amene anabadwa otero m'mimba ya amawo: ndipo pali osabala anawafula anthu; ndipo pali osabala amene anadzifula okha, chifukwa cha Ufumu wa Kumwamba. Amene angathe kulandira ichi achilandire.

13 Pamenepo anadza nato tiana kwa Iye, kuti Iye aike manja ache pa ito, ndi kupemphera: koma ophunzira'wo anawadzudzula. **14** Koma Yesu anati, Tilekeni tiani, musatikanize kudza kwa Ine: chifukwa Ufumu wa Kumwamba uli wa totere. **15** Ndipo Iye anaika manja ache pa ito, nachoka'po.

16 Ndipo onani, munthu anadza kwa Iye, nati, Mphunzitsi, chabwino nchiti ndichichite, kuti ndikhale nawo moyo wosatha? **17** Ndipo Iye anati kwa iye, Undifunsiranji za chinthu chabwino? alipo Mmodzi ndiye wabwino: koma ngati ufuna kulowa m'moyo, sunga malamulo. **18** Iye ananena kwa Iye, Otani? Ndipo Yesu anati, Usaphe, Usachite chigololo, Usabe, Usachite umboni wonama, **19** Lemekeza atate wako ndi amako, ndipo, Uzikonda mnzako monga udzikonda iwe mwini. **20** Mnyamata'yo ananena kwa Iye, Zonsezi ndinazisunga, ndisowanso chiani? **21** Yesu ananena naye, Ngati ufuna kukhala wangwiro, pita, kagulitse zomwe uli nazo, nupatse aumphawi, ndipo udzakhala ndi chuma Kumwamba; ndipo ukadze kuno, unditsate. **22** Koma mnyamata'yo ni'mene anamva chonena'cho, anamuka wachisoni; pakuti anali nacho chuma chambiri.

23 Ndipo Yesu anati kwa ophunzira ache, Indetu ndinena kwa inu, kuti munthu mwini chuma adzalowa mobvutika mu Ufumu wa Kumwamba. **24** Ndiponso ndinena kwa inu, Nkwapafupi kuti ngamila ipyole diso la singano, koposa mwini chuma kulowa Ufumu wa Kumwamba. **25** Ndipo ophunzira, pamene anamva, anazizwa kwambiri, nanena, Ngati nkutero angapulumuke ndani? **26** Ndipo Yesu anawayang'ana, nati kwa iwo, Ichi sichitheka ndi anthu, koma zinthu zonse zitheka ndi Mulungu. **27** Pomwepo Petro anayankha, nati kwa Iye, Onani, ife tinasiya zonse ndi kutsata Inu; nanga tsono tidzakhala ndi chiani? **28** Ndipo Yesu anati kwa iwo, Indetu ndinena kwa inu, kuti inu amene munanditsata Ine, m'kubadwanso, pamene Mwana wa munthu adzakhala pa chimpando cha ulemerero wache, inunso, mudzakhala pa mipando khumi ndi iwiri, kuweruza mafuko khumi ndi awiri a Israyeli. **29** Ndipo onse amene adasiya nyumba, kapena abale, kapena alongo, kapena atate, kapena amai, kapena ana, kapena minda, chifukwa cha dzina langa, adzalandira zobwezeredwa zambirimbiri, nadzalowa moyo wosatha. **30** Koma ambiri oyamba adzakhala akuthungo, ndi akuthungo adzakhala oyamba.

20 Pakuti Ufumu wa Kumwamba ufanana ndi munthu mwini banja, amene anaturuka mamawa kukalembera anchito a m'munda wache wa mpesa. **2** Ndipo pamene adapangana ndi anchito, pa rupiya la theka limodzi tsiku limodzi, anawatumiza ku munda wache. **3** Ndipo anaturuka dzuwa litakwera, naona ena ataima chabe pa bwalo; **4** ndipo kwa iwo anati, Pitani inunso ku munda, ndipo ndidzakupatsani chimene chiri choyenera. Ndipo iwo anapita. **5** Ndiponso anaturuka usana, ndi'mo-

nso popendeka dzuwa, nachita chimodzimodzi. **6** Ndipo poyandikira madzulo anaturuka, napeza ena ataima; nanena kwa iwo, Mwaimiranji kuno dzuwa lonse chabe? **7** Iwo ananena kwa iye, Chifukwa palibe munthu anatilemba. Iye anati kwa iwo, Pitani inunso ku munda'wo wa mpesa. **8** Ndipo pa madzulo, mwini munda anati kwa kapitao wache, Kaitane anchito, nuwapatse iwo kulipira kwawo, uyambe kwa omarizira kufikira kwa oyamba. **9** Ndipo pamene iwo olembedwa poyandikira madzulo anadza, analandira munthu ali yense rupiya la theka limodzi. **10** Ndipo m'mene oyamba anadza, analingalira kuti adzalandira kopambana, ndipo iwonso analandira onse rupiya la theka. **11** Koma m'mene iwo analilandira, anaderera kwa mwini banja, **12** nati, Omarizira awa anagwira nchito mphindi yaing'ono, ndipo munawalinganiza ndi ife amene tinapirira kuwawa kwa dzuwa ndi kutentha kwache. **13** Koma iye anayankha, nati kwa mmodzi wa iwo, Mnzanga, sindikunyenga iwe; kodi iwe sunapangana ndi ine pa rupiya la theka limodzi? **14** Tenga lako, numuke; pakuti ine ndifuna kupatsa kwa uyu womarizira monga kwa iwe. **15** Sikuloleka kwa ine kodi kuchita chimene ndifuna ndi zanga? Kapena diso lako laipa kodi chifukwa ine ndiri wabwino? **16** Chomwecho omarizira adzakhala oyamba, ndipo oyamba adzakhala omarizira.

17 Ndipo pamene Yesu anali kukwera ku Yerusalemu, anatenga ophunzira khumi ndi awiri napita nawo pa okha, ndipo pa njira anati kwa iwo, **18** Onani, tikwera ku Yerusalemu; ndipo Mwana wa munthu adzaperekedwa kwa ansembe akuru ndi alembi, ndipo iwo adzamweruza kuti ayenera imfa, **19** nadzampereka kwa anthu akunja kuti amnyoze ndi kumkwapula, ndi kumpachika; ndipo Iye adzaukitsidwa tsiku lachitatu.

20 Pomwepo anadza kwa Iye amache a ana a Zebedayo ndi ana ache omwe, namgwadira, ndi kumpempha kanthu. **21** Ndipo Iye anati kwa iye, Ufuna chiani? Iye ananena, Lamulirani kuti ana anga awiri amenewa adzakhale, wina ku dzanja lanu lamanja, ndi wina ku lamanzere, mu ufumu wanu. **22** Koma Yesu anayankha nati, Inu simudziwa chimene mupempha. Kodi mukhoza kumwera chikho nditi ndidzamwere Ine? Iwo ananena kwa Iye, Ife tikhoza. **23** Iye ananena kwa iwo, Chikho changa mudzamweradi; koma kukhala ku dzanja lamanja kwanga ndi ku lamanzere, sikuli kwanga kupatsa, koma kuli kwa iwo omwe kwakonzedweratu ndi Atate wanga. **24** Ndipo m'mene khumi'wo anamva, anapsa mtima ndi abale awiri'wo. **25** Koma Yesu anawaitana, nati, Mudziwa kuti mafumu a anthu amadziyesa okha ambuye awo, ndipo akuru awo amachita ufumu pa iwo. **26** Sikudzakhala chomwecho kwa inu ai; koma amene ali yense akafuna kukhala wamkuru mwa inu, adzakhala mtumiki wanu; **27** ndipo amene ali yense akafuna kukhala woyamba mwa inu, adzakhala kapolo wanu: **28** monga Mwana wa munthu sanadza kutumikiridwa koma kutumikira, ndi kupereka moyo wache dipo la anthu ambiri.

29 Ndipo pamene iwo anali kuturuka m'Yeriko, khamu lalikuru la anthu linamtsata Iye. **30** Ndipo onani, anthu akhungu awiri anakhala m'mphepete mwa njira; m'mene iwo anamva kuti Yesu anali kupitirira'po, anapfuula nati, Mutichitire ife chifundo, Inu Mwana wa Davide. **31** Ndipo khamu'lo linawaletsa, kuti atonthole: koma anakuwitsa, nanena, Ambuye, mutichitire chifundo, Inu Mwana wa Davide. **32** Ndipo Yesu anaima, nawaitana, nati, Mufuna kuti ndikuchitireni chiani? **33** Ananena kwa Iye, Ambuye, kuti maso athu apenye. **34** Ndipo Yesu anagwidwa ndi chifundo, nakhudza maso awo; ndipo pomwepo anapenyanso, namtsata Iye.

21 Ndipo pamene iwo anayandikira ku Yerusalemu, nafika ku Betefage, ku phiri la Azitona, pamenepo Yesu anatumiza ophunzira awiri, **2** nanena kwa iwo, Mukani ku mudzi wopenyana ndi inu, ndipo pomwepo mudzapeza buru womangidwa, ndi mwana wache pamodzi naye, masulani iwo, mudze nawo kwa Ine. **3** Ndipo munthu akanena kanthu ndi inu, mudzati, Ambuye asowa iwo, ndipo pomwepo adzawatumiza. **4** Ndipo ichi chinatero, kuti chikachitidwe chonenedwa ndi mneneri kuti,

5 Tauzani mwana wamkazi wa Ziyoni,
Taona, Mfumu yako idza kwa iwe,
Wofatsa ndi wokwera pa buru,
Ndi pa kaburu, mwana wa nyama yonyamula katundu.
6 Ndipo ophunzira'wo anamuka, nachita monga Yesu anawauza; **7** nabwera ndi buru ndi mwana wache, naika pa iwo zobvala zawo, nakhala Iye pamenepo. **8** Ndipo ambirimbiri a mpingo'wo anayala zobvala zawo pa njira; ndipo ena anadula nthambi za mitengo, naziyala m'njira'mo. **9** Ndipo mipingo yakumtsogolera ndi yakumtsatira, inapfuula, kuti, Hosana kwa Mwana wa Davide! Wolemekezeka ndiye wakudza m'dzina la Ambuye! Hosana m'Kumwamba-mwamba! **10** Ndipo m'mene adalowa m'Yerusalemu mudzi wonse ùnasokonezeka, nanena, Ndani uyu? **11** Ndipo makamu a anthu anati, Uyu ndi mneneri Yesu wa ku Nazarete wa ku Galileya.

12 Ndipo Yesu analowa ku kachisi wa Mulungu naturutsira kunja onse akugulitsa ndi kugula malonda, nagubuduza magome a osintha ndalama, ndi mipando ya ogulitsa nkhunda; **13** nanena kwa iwo, Chalembedwa, Nyumba yanga idzanenedwa nyumba ya kupemphera; koma inu mwaiyesa phanga la achifwamba. **14** Ndipo anadza kwa Iye ku kachisi'ko akhungu ndi opunduka miyendo, nachiritsidwa. **15** Koma ansembe akuru ndi alembi, m'mene anaona zozizwitsa zomwe Iye anazichita, ndi ana alinkupfuula ku kachisi'ko kuti, Hosana kwa Mwana wa Davide, anapsa mtima, **16** nanena kwa Iye, Mulinkumva kodi chimene ali kunena awa? Ndipo Yesu ananena kwa iwo, Inde: simunawerenga kodi, M'kamwa mwa makanda ndi oyamwa munafotokozera zolemekeza? **17** Ndipo Iye anawasiya, naturuka m'mzinda, napita ku Betaniya, nagona kumeneko.

18 Ndipo mamawa, m'mene Iye analinkunkanso ku mzinda, anamva njala. **19** Ndipo pakuona mkuyu umodzi pa njira, anafika pamenepo, napeza palibe kanthu koma masamba okhaokha; nati Iye kwa uwo, Sudzabalanso chipatso ku nthawi zonse. Ndipo pomwepo mkuyu'wo unafota. **20** Ndipo ophunzira poona ichi anazizwa, nati, Mkuyu'wo unafota bwanji msanga? **21** Ndipo Yesu anayanka, nati kwa iwo, Indedi ndinena kwa inu, Ngati mukhala nacho chikhulupiriro, osakayikakayika, mudzachita si ichi cha pa mkuyu chokha, koma ngati mudzati ngakhale ku phiri ili, Tanyamulidwa, nuponyedwe m'nyanja, chidzachitidwa. **22** Ndipo zinthu ziri zonse mukazifunsa m'kupemphera, ndi kukhulupirira, mudzazilandira.

23 Ndipo m'mene Iye analowa m'kachisi, ansembe akuru ndi akuru a anthu anadza kwa Iye anali kuphunzitsa, nanena, Muchita izi ndi ulamuliro wotani? ndipo ndani anakupatsani ulamuliro wotere? **24** Ndipo Yesu anayankha, nati kwa iwo, Inenso ndikufunsani mau amodzi, amene ngati mundiuza, Inenso ndikuuzani ndi ulamuliro wotani ndizichita izi. **25** Ubatizo wa Yohane, uchokera kuti? Kumwamba kodi kapena kwa anthu? Koma iwo anafunsana wina ndi mnzache, kuti, Tikati, Kumwamba, Iye adzati kwa ife, Munalekeranji kumvera iye? **26** Koma tikati, Kwa anthu, tiopa khamu'lo la anthu; pakuti onse amuyesa Yohane mneneri. **27** Ndipo anamyankha Yesu, nati, Sitidziwa ife. Iyenso ananena nawo, Inenso sindikuuzani ndi ulamuliro wotani ndizichita izi.

28 Nanga mutani? Munthu anali nawo ana awiri; nadza iye kwa woyamba nati, Mwana'we, kagwire lero nchito ku munda wa mpesa. **29** Koma iye anakana, nati, Sindifuna ine: koma pambuyo pache analapa mtima napita. **30** Ndipo anadza kwa winayo, natero momwemo. Ndipo iye anabvomera, nati, Ndipita mbuye; Koma sanapita. **31** Ndani wa awiri'wo anachita chifuniro cha atate wache? Iwo ananena, Woyamba'yo. Yesu ananena kwa iwo, Indetu ndinena kwa inu, kuti amisonkho ndi akazi a chiwerewere amatsogolera inu, kulowa mu Ufumu wa Kumwamba. **32** Popeza Yohane anadza kwa inu m'njira ya chilungamo, ndipo simunamvera iye; koma amisonkho ndi akazi a chiwerewere anammvera iye; ndipo inu, m'mene munachiona, simunalapa pambuyo pache, kuti mumvere iye.

33 Mverani fanizo lina: Panali munthu, mwini banja, amene analima munda wa mphesa, nauzungunizza linga, nakumba umo mopondera'mo

mphesa, namanga nsanja, naukongoletsa kwa olima munda, namuka kwina. **34** Ndipo pamene nyengo ya zipatso inayandikira, anatumiza akapolo ache kwa olima munda'wo, kukalandira zipatso zache. **35** Ndipo olima'wo anatenga akapolo ache, nampanda mmodzi, wina namupha, wina namponya miyala. **36** Anatumizanso akapolo ena, akuchuruka oposa akuyamba'wo ; ndipo anawachitira iwo momwemo. **37** Koma pambuyo pache anatumiza kwa iwo mwana wache, nati, Adzachitira mwana wanga ulemu. **38** Koma olima'wo m'mene anaona mwana'yo, ananena wina ndi mnzache, Uyo ndiye wolowa, tiyeni, timuphe, ndipo ife tidzatenga cholowa chache. **39** Ndipo anamtenga iye, namponya kunja kwa munda, namupha. **40** Tsono atabwera mwini munda, adzachitira olima'wo chiani ? **41** Iwo ananena kwa Iye, Adzaononga koipa oipa'wo, nadzapereka munda'wo kwa olima ena, amene adzambwezera iye zipatso pa nyengo zache. **42** Yesu ananena kwa iwo, Kodi simunawerenga konse m'malembo,

Mwala umene anaukana omanga nyumba
Womwewu unakhala mutu wa pa ngondya :
Ichi chinachokera kwa Ambuye,
Ndipo chiri chozizwitsa m'maso mwathu ?

43 Chifukwa chache ndinena kwa inu, Ufumu wa Mulungu udzachotsedwa kwa inu, nudzapatsidwa kwa anthu akupatsa zipatso zache. **44** Ndipo iye wakugwa pa mwala uwu adzaphwanyika ; koma pa iye amene udzamgwera, udzampera iye. **45** Ndipo ansembe akuru ndi aFarisi, pakumva mafanizo ache, anazindikira kuti ali kunena za iwo. **46** Ndipo pamene anafuna kumgwira, anaopa makamu a anthu, chifukwa anamuyesa mneneri.

22 Ndipo Yesu anayankha, nalankhulanso kwa iwo m'mafanizo, nati, **2** Ufumu wa Kumwamba ufanafana ndi munthu, mfumu, amene anakonzera mwana wache phwando la ukwati, **3** natumiza akapolo ache, kukaitana oitanidwa ku ukwati umene ; ndipo iwo sanafuna kudza. **4** Pomwepo anatumizanso akapolo ena, nanena, Uzani oitanidwa'wo, Onani, ndakonza phwando langa ; ng'ombe zanga, ndi zonona ndinazipha, ndi zinthu zonse zapsya : idzani ku ukwati. **5** Koma iwo ananyalanyaza, nachoka, wina ku munda wache, wina ku malonda ache : **6** ndipo otsala anagwira akapolo ache, nawachitira chipongwe, nawapha. **7** Koma mfumu inakwiya ; nituma asilikari ache napululutsa ambanda aja, nitentha mudzi wawo. **8** Pomwepo inanena kwa akapolo ache, Za ukwati tsopano zapsya, koma oitanidwa'wo sanayenera. **9** Chifukwa chache pitani inu ku mphambano za njira, ndipo amene ali yense mukampeze, itanani ku ukwati'ku. **10** Ndipo akapolo awo anaturukira ku njira, nasonkhanitsa onse amene anawapeza, ngakhale oipa, ngakhale abwino ; ndipo ukwati'wo unadzala ndi okhala pa chakudya. **11** Koma mfumu'yo m'mene inadza kuwaona akudya'wo, anapenya momwemo munthu wosabvala chobvala cha ukwati ; **12** nanena kwa iye, Mnzanga'we, unalowa muno bwanji wosakhala nacho chobvala cha ukwati ? Ndipo iye analibe mau. **13** Pomwepo mfumu inati kwa atumiki, Mumange iye manja ndi miyendo, mumponye ku mdima wa kunja ; komweko kudzali kulira ndi kukukuta mano. **14** Pakuti oitanidwa ndiwo ambiri, koma osankhidwa ndiwo owerengeka.

15 Pomwepo aFarisi anamuka, nakhala upo wakumkola Iye m'kulankhula kwache. **16** Ndipo anatumiza kwa Iye ophunzira awo, pamodzi ndi aHerode, amene ananena, Mphunzitsi, tidziwa kuti muli woona, ndipo muphunzitsa njira ya Mulungu moona ndithu, ndipo simusamala munthu ali yense ; pakuti simuyang'anira pa nkhope ya anthu. **17** Chifukwa chache mutiuze ife, muganiza chiani ? Kuloledwa kodi kupatsa msonkho kwa Kaisara, kapena iai ? **18** Koma Yesu anadziwa kuipa kwawo, nati, Mundiyeseranji Ine, onyenga inu ? **19** Tandionetsani Ine ndalama ya msonkho. Ndipo iwo anadza nalo kwa Iye rupiya la theka. **20** Ndipo Iye anati kwa iwo, Ncha yani chithunzithunzi ichi, ndi kulemba kwache ? **21** Nanena iwo, Cha Kaisara. Pomwepo Iye anati kwa iwo, Chifukwa chache patsani kwa Kaisara zache za Kaisara, ndi kwa Mulungu zache za Mulungu.

22 Ndipo pamene iwo anamva, anazizwa, namsiya Iye, nachoka'po.

23 Tsiku lomwelo anadza kwa Iye aSaduki, amene amanena kuti palibe kuuka kwa akufa; namfunsa Iye, 24 nanena, Mphunzitsi, Mose anati, Ngati munthu akafa, wopanda mwana, mphwache adzakwatira mkazi wache, nadzamuukitsira mbale wache mbeu. 25 Tsono panali ndi ife abale asanu ndi awiri; ndipo wakuyamba anakwatira, namwalira wopanda mbeu, nasiyira mphwache mkazi wache; 26 chimodzimodzi wachiwiri, ndi wachitatu, kufikira wachisanu ndi chiwiri. 27 Ndipo pomarizira anamwaliranso mkazi'yo. 28 Chifukwa chache m'kuuka kwa akufa, iye adzakhala mkazi wa yani wa asanu ndi awiri'wo? pakuti onse anakhala naye. 29 Koma Yesu anayankha, nati kwa iwo, Mungolakwa osadziwa malembo, kapena mphamvu za Mulungu. 30 Pakuti m'kuuka kwa akufa sakwatira, kapena kukwatiwa, koma akhala ngati angelo a Kumwamba. 31 Koma za kuuka kwa akufa, simunawerenga kodi chomwe chinanenedwa kwa inu ndi Mulungu, kuti,

32 Ine ndiri Mulungu wa Abrahamu,
ndi Mulungu wa Isake, ndi
Mulungu wa Yakobo?

Sali Mulungu wa akufa koma wa amoyo. 33 Ndipo pamene makamu a anthu anamva, anazizwa ndi chiphunzitso chache.

34 Koma aFarisi, pakumva kuti Iye anatontholetsa aSaduki, anasonkhana. 35 Ndipo mmodzi wa iwo, mphunzitsi wa chilamulo, anamfunsa ndi kumuyesa Iye, nati, 36 Mphunzitsi, lamulo lalikuru ndi liti la m'chilamulo? 37 Ndipo Yesu anati kwa iye, Uzikonda Ambuye Mulungu wako ndi mtima wako wonse, ndi moyo wako wonse, ndi nzeru zako zonse. 38 Ili ndilo lamulo lalikuru ndi loyamba. 39 Ndipo lachiwiri lolingana nalo ndili, Uzikonda mnzako monga udzikonda iwe mwini. 40 Pa malamulo awa awiri mpokoloweka'po chilamulo chonse ndi aneneri.

41 Ndipo pamene aFarisi anasonkhana, Yesu anawafunsa, 42 nati, Muganiza bwanji za Kristu? ali mwana wa yani? Iwo ananena kwa Iye, Wa Davide. 43 Iye anati kwa iwo, Ndipo Davide mu Mzimu amchula Iye bwanji, Ambuye, nanena,

44 Ambuye ananena kwa Ambuye wanga,
Ukhale pa dzanja lamanja langa,
Kufikira Ine ndidzaika adani ako pansi pa mapazi ako.

45 Chifukwa chache ngati Davide amchula Iye Mbuye, ali mwana wache bwanji? Ndipo panalibe mmodzi anatha kumyankha mau. 46 Ndipo sanalimbika mtima munthu ali yense kumfunsa kanthu kuyambira tsiku lomwelo.

23 Pomwepo Yesu analankhula ndi makamu a anthu ndi ophunzira ache, 2 nanena, Alembi ndi aFarisi akhala pa mpando wa Mose; 3 chifukwa chache zinthu ziri zonse zimene iwo akauza inu, chitani nimusunge; koma musatsanza nchito zawo; pakuti iwo amalankhula, koma samachita. 4 Inde, amanga akatundu olemera ndi osautsa ponyamula, nawasenza pa mapewa a anthu; koma iwo eni okha safuna kuwasuntha amenewo ndi chala chawo. 5 Koma amachita nchito zawo zonse kuti aonekere kwa anthu; pakuti akulitsa chitando chache cha njirisi zawo, nakulitsa mphonje, 6 nakonda malo a ulemu pa mapwando, ndi mipando ya ulemu m'masunagoge, 7 ndi kulankhulidwa m'misika, ndi kuchedwa ndi anthu, Rabi. 8 Koma inu musachedwa, Rabi; pakuti Mphunzitsi wanu ali mmodzi, ndipo inu nonse muli abale. 9 Ndipo inu musachule wina atate wanu pansi pano, pakuti alipo mmodzi ndiye Atate wanu wa Kumwamba. 10 Ndipo musachedwa atsogoleri, pakuti alipo mmodzi Mtsogoleri wanu, ndiye Kristu. 11 Koma wamkuru wopambana wa inu adzakhala mtumiki wanu. 12 Ndipo amene ali yense akadzikuza yekha adzachepetsedwa; koma amene adzichepetsa mwini yekha adzakulitsidwa.

13 Koma tsoka inu, alembi ndi aFarisi, onyenga! chifukwa mutsekera anthu Ufumu wa Kumwamba pa maso pawo; pakuti inu nokha simulowa'mo, ndipo muwaletsa amene alikulowa, kuti asalowe'mo.

15 Tsoka inu, alembi ndi aFarisi, onyenga! chifukwa mupitapita ku nyanja ndi ku mtunda kuyesa munthu mmodzi mtembenuki; ndipo m'mene akhala wotere, mumsandutsa mwana wa gehena woposa inu kawiri.

16 Tsoka inu, atsogoleri akhungu,

amene munena, Amene ali yense akalumbira kuchula kachisi, palibe kanthu; koma amene akalumbira kuchula golidi wa kachisi, wadzimangirira. **17** Inu opusa, ndi akhungu: pakuti choposa nchiti, golidi kodi, kapena kachisi amene ayeretsa golidi-'yo? **18** Ndiponso, Amene ali yense akalumbira kuchula guwa la nsembe, palibe kanthu; koma amene akalumbira kuchula mtulo wa pamwamba pache, wadzimangirira. **19** Inu akhungu, pakuti choposa nchiti, mtulo kodi, kapena guwa la nsembe limene liyeretsa mtulo'wo? **20** Chifukwa chache wakulumbira kuchula guwa la nsembe, alumbira limenelo ndi zonse za pamwamba pache. **21** Ndipo wakulumbira kuchula kachisi, alumbira ameneyo ndi Iye wakukhala momwemo. **22** Ndipo wakulumbira kuchula Kumwamba, alumbira chimpando cha Mulungu, ndi Iye wakukhala pomwepo.

23 Tsoka inu, alembi ndi aFarisi, onyenga! chifukwa mupereka limodzi la magawo khumi la timbeu tonunkhira, ndi katsabola, ndi la chitowe, nimusiya zolemera za chilamulo, ndizo kuweruza kolungama, ndi kuchitira chifundo, ndi chikhulupiriro; koma zijazo munayenera kuzichita, osasiya izi zomwe. **24** Atsogoleri akhungu inu, akukuntha udzudzu, koma ngamila mummeza.

25 Tsoka inu, alembi ndi aFarisi, onyenga! chifukwa mutsuka kunja kwache kwa chikho ndi mbale, koma m'kati'mo iwo adzala ndi kulanda ndi kusadziletsa. **26** MFarisi iwe, wakhungu, yambotsuka m'kati mwa chikho ndi mbale, kuti kunja kwache kukhalenso koyera.

27 Tsoka inu, alembi ndi aFarisi, onyenga! chifukwa mufanafana ndi manda opaka njereza, amene aonekera okoma kunja kwache, koma adzala m'kati'mo ndi mafupa a anthu akufa ndi zonyansa zonse. **28** Chomwecho inunso muonekera olungama pa maso pa anthu, koma m'kati muli odzala ndi chinyengo ndi kusayeruzika.

29 Tsoka inu, alembi ndi aFarisi, onyenga! chifukwa mumanga nyumba za pa manda a aneneri, ndipo mukonza manda a anthu olungama, **30** ndi kuti, Ife tikadakhala m'masiku a makolo athu, sitikadakhala oyanjana nawo pa mwazi wa aneneri. **31** Pomwepo mutsimikiza nokha, kuti muli ana a iwo amene anapha aneneri. **32** Dzazani inu muyeso wa makolo anu. **33** Njoka inu, obadwa inu a mamba, mudzatha bwanji kuthawa kulanga kwache kwa gehena? **34** Chifukwa cha ichi, onani, ndituma kwa inu aneneri ndi anzeru ndi alembi; ena a iwo mudzawapha, mudzawapachika; ndi ena a iwo mudzawakwapula m'masunagoge mwanu, ndi kuwazunza, kuchokera ku mudzi umodzi, kufikira ku mudzi wina; **35** kotero kuti udzafika pa inu mwazi wonse, wotayidwa pa dziko la pansi, kuyambira ku mwazi wa Abele wolungama'yo, kufikira ku mwazi wa Zakariya mwana wa Barakiya, amene munamupha pakati pa kachisi ndi guwa la nsembe. **36** Indetu ndinena kwa inu, Zinthu zonse izi zidzafika pa mbadwo uwu wa makono.

37 Ha, Yerusalemu, Yerusalemu, amene umapha aneneri, ndi kuwaponya miyala iwo otumidwa kwa iwe! Ine ndinafuna kangati kusonkhanitsa pamodzi ana ako, inde monga thadzi lisonkhanitsa anapiye ache m'mapiko ache, koma inu simunafuna ai! **38** Onani, nyumba yanu yasiyidwa kwa inu yabwinja. **39** Pakuti ndinena kwa inu, Simudzandionanso Ine, kuyambira tsopano, kufikira mudzanena,

Wolemekezedwa Iye amene akudza m'dzina la Ambuye.

24 Ndipo Yesu anaturuka ku kachisi; ndipo ophunzira ache anadza kudzamuonetsa chimangidwe cha kachisi'yo. **2** Koma Iye anayankha nati kwa iwo, Simuona izi zonse kodi? indetu ndinena kwa inu, Sipadzakhala pano mwala umodzi pa unzache, umene sudzagwetsedwa.

3 Ndipo pamene Iye anali kukhala pansi, pa phiri la Azitona, ophunzira anadza kwa Iye pa yekha, nanena, Mutiuze ife zija zidzaoneka liti? ndipo chizindikiro cha kufika kwanu nchiani, ndi cha mathedwe a nthawi ya pansi pano? **4** Ndipo Yesu anayankha nati kwa iwo, Yang'anirani, asasokeretse inu munthu. **5** Pakuti ambiri adzafika m'dzina langa, nadzanena, Ine ndine Kristu, nadzasokeretsa anthu ambiri. **6** Koma inu mudzayamba kumva za nkhondo, ndi mbiri za nkhondo; onani, musadere nkhawa; pakuti kuyenera kuti izi zioneke; koma chitsiriziro sichinafike. **7** Pa-

kuti mtundu umodzi wa anthu udzaukirana ndi mtundu wina, ndi ufumu ndi ufumu wina; ndipo kudzakhala njala ndi zibvomezi m'malo akuti akuti. **8** Koma ndizo zonsezi zowawa zoyamba.

9 Pamenepo adzakuperekani ku nsautso, nadzakuphani; ndipo anthu a mitundu yonse adzadana nanu, chifukwa cha dzina langa. **10** Ndipo pomwepo ambiri adzakhumudwa, nadzaperekana wina ndi mnzache, nadzadana wina ndi mnzache. **11** Ndipo aneneri onama ambiri adzauka, nadzasokeretsa anthu ambiri. **12** Ndipo chifukwa cha kuchuruka kwa kusayeruzika, chikondano cha anthu aunyinji chidzazirala. **13** Koma iye wakulimbika chilimbikire kufikira ku chimariziro, yemweyo adzapulumuka. **14** Ndipo uthenga uwo wabwino wa Ufumu udzalalikidwa pa dziko lonse la pansi, ukhale mboni kwa anthu a mitundu yonse; ndipo pomwepo chidzafika chimariziro.

15 Chifukwa chache m'mene mukadzaona chonyansa cha kupululutsa, chimene chidanenedwa ndi Danieli mneneri, chitaima m'malo oyera (iye amene awerenga m'kalata azindikire) **16** pomwepo iwo ali m'Yudeya athawire ku mapiri: **17** iye ali pamwamba pa chindwi, asatsikire kunyamula za m'nyumba mwache; **18** ndi iye wa m'munda asabwere kutenga chopfunda chache. **19** Koma tsoka ali nalo iwo akukhala ndi pakati, ndi akuyamwitsa ana m'masiku awo! **20** Ndipo pempherani kuti kuthawa kwanu kusakhale pa nyengo ya chisanu, kapena pa Sabata; **21** pakuti pomwepo padzakhala masauko akuru, monga sipadakhale otero, kuyambira chiyambi cha dziko, kufikira tsopano, inde ndipo sipadzakhalanso. **22** Ndipo akadaleka kufupikitsidwa masiku awo, sakadapulumuka munthu ali yense: koma chifukwa cha osankhidwa'wo masiku awo anafupikitsidwa. **23** Pomwepo munthu akanene kwa inu, Onani, Kristu ali kuno, kapena uko, musambvomereze; **24** chifukwa aKristu onama adzauka, ndi aneneri onama, nadzaonetsa zizindikiro zazikuru ndi zozizwa; kotero kuti akanyenge, ngati nkotheka, osankhidwa omwe. Onani ndakuuziranitu pasadafike. **25** Chifukwa chache akanena kwa inu, Onani, Iye ali m'chipululu; musamuke'ko. **26** Onani, ali m'zipinda; musabvomereze. **27** Pakuti monga mphezi idzera ku m'mawa, nionekera kufikira ku madzulo; kotero kudzakhalanso kufika kwache kwa Mwana wa munthu. **28** Kumene kuli konse uli mtembo, miimba idzasonkhanira konko.

29 Koma pomwepo, atapita masauko a masiku awo, dzuwa lidzadetsedwa, ndi mwezi sudzaonetsa kuwala kwache, ndi nyenyezi zidzagwa, kuchokera kumwamba, ndi mphamvu za kumwamba zidzagwedezeka: **30** ndipo pomwepo padzaoneka m'thambo chizindikiro cha Mwana wa munthu; ndipo mitundu yonse ya pa dziko la pansi idzadziguguda pa chifuwa, nidzapenya Mwana wa munthu alinkudza pa mitambo ya kumwamba, ndi mphamvu ndi ulemerero waukuru. **31** Ndipo Iye adzatumiza angelo ache ndi kulira kwakukuru kwa lipenga, ndipo iwo adzasonkhanitsa osankhidwa ache ku mphepo zinai, kuyambira malekezero a thambo kufikira malekezero ache ena.

32 Koma phunzirani ndi mkuyu fanizo lache; pamene tsopano nthambi yache iri yanthete, nipuka masamba ache, muzindikira kuti dzinja liyandikira; **33** chomwechonso inu, pamene mudzaona zimenezo, zindikirani kuti Iye ali pafupi, inde pa khomo. **34** Indetu ndinena kwa inu, mbadwo uwu sudzatha kuchoka, kufikira zinthu zonsezi zidzachitidwa. **35** Thambo ndi dziko la pansi zidzachoka, koma mau anga sadzachoka ai.

36 Koma za tsiku ilo ndi nthawi yache sadziwa munthu ali yense, angakhale angelo a Kumwamba, kapena Mwana, koma Atate yekha. **37** Ndipo monga masiku a Nowa, kotero kudzakhala kufika kwache kwa Mwana wa munthu. **38** Pakuti monga m'masiku aja, chisanafike chigumula, anthu analinkudya ndi kumwa, anali kukwatira ndi kukwatiwa, kufikira tsiku limene Nowa analowa m'chingalawa, **39** ndipo iwo sanadziwa kanthu, kufikira kumene chigumula chinadza, chinapululutsa iwo onse, kotero kudzakhala kufika kwache kwa Mwana wa munthu. **40** Pomwepo adzakhala awiri m'munda; mmodzi adzatengedwa, ndi wina adzasiyidwa: **41** awiri adzakhala opera pa mphero; mmodzi

adzatengedwa, ndi wina adzasiyidwa. **42** Chifukwa chache dikirani, pakuti simudziwa tsiku lache la kufika Ambuye wanu. **43** Koma dziwani ichi, kuti mwini nyumba akadadziwa nthawi iti mbala ikudza, iye akadadikira, ndipo sakadalola kuti nyumba yache ibooledwe. **44** Chifukwa chache khalani inunso okonzekeratu; chifukwa mu nthawi m'mene simuganizira, Mwana wa munthu adzadza.

45 Ndani kodi ali kapolo wokhulupirika ndi wanzeru, amene mbuye wache anamkhazika woyang'anira banja lache, kuwapatsa zakudya pa nthawi yache? **46** Wodala kapolo amene mbuye wache, pakufika, adzampeza iye alikuchita chotero. **47** Indetu, ndinena kwa inu, kuti adzamkhazika iye woyang'anira zinthu zache zonse. **48** Koma kapolo woipa akanena mu mtima mwache, Mbuye wanga wachedwa; **49** ndadzayamba kupanda akapolo anzache, nadya ndi kumwa pamodzi ndi oledzera; **50** mbuye wa kapolo'yo adzafika tsiku losamyembekeza iye, ndi nthawi yosadziwa iye, **51** nadzamdula, nadzaika pokhala pache ndi anthu onyenga; pomwepo padzakhala kulira ndi kukukuta mano.

25 Pomwepo Ufumu wa Kumwamba udzafanizidwa ndi anamwali khumi, amene anatenga nyali zawo, naturuka kukakomana ndi mkwati. **2** Ndipo asanu a iwo anali opusa, ndi asanu anali ochenjera. **3** Pakuti opusa'wo, m'mene anatenga nyali zawo, sanadzitengeranso mafuta; **4** koma anzeru'wo anatenga mafuta m'nsupa zawo, pamodzi ndi nyali zawo. **5** Ndipo pamene mkwati anachedwa, onsewo anaodzera, nagona tulo. **6** Koma pakati pa usiku panali kupfuula, Onani, mkwati! turukani kukakomana naye. **7** Pomwepo anauka anamwali onse amenewo, nakonza nyali zawo. **8** Ndipo opusa anati kwa ochenjera, Tipatseni-'ko ena a mafuta anu; chifukwa nyali zathu zirikuzima. **9** Koma ochenjera anayankha nati, Kapena sangakwanire ife ndi inu; koma makamaka mukani kwa ogulitsa malonda, mukadzigulire inu nokha. **10** Ndipo pamene iwo anali kumuka kukagula, mkwati anafika; ndipo okonzeka'wo analowa naye pamodzi mu ukwati; ndipo anatseka pa khomo. **11** Koma pambuyo pache anadzanso anamwali enawo, nati, Mbuye, Mbuye, mutitsegulire ife. **12** Koma iye anayankha nati, Indetu ndinena kwa inu, sindikudziwani. **13** Chifukwa chache dikirani, pakuti simudziwa tsiku lache, kapena nthawi yache.

14 Pakuti monga munthu, wakunka ulendo, aitana akapolo ache, napereka kwa iwo chuma chache. **15** Ndipo mmodzi anampatsa ndalama za matalente zisanu, ndi wina ziwiri, ndi wina imodzi; kwa iwo onse monga nzeru zawo; namuka iye. **16** Pomwepo uyo amene analandira ndalama zisanu, anapita kugula nazo malonda, napindula'po ndalama zina zisanu. **17** Chimodzimodzinso uyo wa ziwiri'zo, anapindula'po zina ziwiri. **18** Koma uyo amene analandira imodzi'yo anamuka, nakumba pansi, naibisa ndalama ya mbuye wache. **19** Ndipo itapita nthawi yaikuru, anabwera mbuye wa akapolo awo, nawerengera nawo pamodzi. **20** Ndipo uyo amene adalandira ndalama za matalente zisanu anadza, ali nazo ndalama zina zisanu, nanena, Mbuye, munandipatsa ndalama za matalente zisanu, onani ndapindula'po ndalama zisanu zina. **21** Mbuye wache anati kwa iye, Chabwino, kapolo iwe wabwino ndi wokhulupirika; unali wokhulupirika pa zinthu zazing'ono, ndidzakhazika iwe pa zinthu zambiri; lowa iwe m'chikondwero cha mbuye wako. **22** Ndipo wa ndalama ziwiri 'yo anadzanso, nati, Mbuye munandipatsa ine ndalama ziwiri; onani, ndapindula'po ndalama zina ziwiri. **23** Mbuye wache anati kwa iye, Chabwino kapolo iwe wabwino ndi wokhulupirika; unali wokhulupirika pa zinthu zazing'ono, ndidzakhazika iwe pa zinthu zambiri; lowa iwe m'chikondwero cha mbuye wako. **24** Ndipo uyonso amene analandira ndalama imodzi, anadza, nati, Mbuye ndinakudziwani inu kuti ndinu munthu wouma mtima, wakututa kumene simunafesa, ndi wakusonkhanitsa kumene simunawaza; **25** ndinaopa ine, ndinapita, ndinabisa pansi ndalama yanu: onani, siyi yanu. **26** Koma mbuye wache anayankha, nati kwa iye, Kapolo iwe woipa ndi waulesi, unadziwa kuti ndimatuta kumene sindinafesa, ndi kusonkhanitsa kumene sindinawaza; **27** chifukwa chache ukada-

pereka ndalama zanga kwa okoingola ndalama, ndipo ine pobwera ndikadatenga zanga ndi phindu lache. **28** Chifukwa chache chotsani kwa iye ndalama'yo, muipatse kwa amene ali nazo ndalama khumi. **29** Pakuti kwa yense amene ali nazo, kudzapatsidwa, ndipo iye adzakhala nazo zochuruka : koma kwa iye amene alibe, kudzachotsedwa, chingakhale chimene anali nacho. **30** Ndipo ponyani kapolo'yo wopanda pache ku mdima wakunja ; kumene kudzakhala kulira ndi kukukuta mano.

31 Koma pamene Mwana wa munthu adzadza mu ulemerero wache, ndi angelo onse pamodzi naye, pomwepo Iye adzakhala pa chimpando cha kuwala kwache : **32** ndipo adzasonkhanidwa pa maso pache anthu a mitundu yonse ; ndipo Iye adzalekanitsa iwo wina ndi mnzache, monga mbusa alekanitsa nkhosa ndi mbuzi ; **33** nadzakhalitsa nkhosa ku dzanja lache lamanja, koma mbuzi ku lamanzere. **34** Pomwepo Mfumu'yo idzanena kwa iwo a ku dzanja lache lamanja, Idzani kuno inu odalitsika a Atate wanga, lowani mu Ufumu wokonzedwera kwa inu pa chikhazikiro chache cha dziko la pansi : **35** pakuti ndinali ndi njala, ndipo munandipatsa Ine kudya ; ndinali ndi ludzu, ndipo munandimwetsa Ine ; ndinali mlendo, ndipo munachereza Ine ; **36** wamariseche Ine, ndipo munandibveka ; ndinadwala, ndipo munadza kucheza ndi Ine ; ndinali m'nyumba ya ndende, ndipo munadza kwa Ine. **37** Pomwepo olungama adzamyankha Iye kuti, Ambuye, tinakuonani Inu liti wanjala, ndi kukudyetsani ? kapena waludzu, ndi kukumwetsani ? **38** Ndipo tinaona Inu liti mlendo, ndi kukucherezani ? kapena wamariseche, ndi kukubvekani ? **39** Ndipo tinakuonani Inu liti wodwala, kapena m'nyumba ya ndende, ndipo tinadza kwa Inu ? **40** Ndipo Mfumu'yo idzayankha nidzati kwa iwo, Indetu ndinena kwa inu, Chifukwa munachitira ichi mmodzi wa abale anga, ngakhale ang'onong'ono awa, munandichitira ichi Ine. **41** Pomwepo Iye adzanena kwa iwo a ku dzanja lamanzere, Chokani kwa Ine otembereredwa inu, ku moto wa nthawi zonse wokolezedwera mdierekezi ndi amithenga ache : **42** pakuti ndinali ndi njala, ndipo simunandipatsa Ine kudya : ndinali ndi ludzu, ndipo simunandimwetsa Ine : **43** ndinali mlendo, ndipo simunandilandira Ine ; wamariseche ndipo simunandibveka Ine ; wodwala, ndi m'nyumba ya ndende, ndipo simunadza kundiona Ine. **44** Pomwepo iwonso adzayankha kuti, Ambuye, tinakuonani liti wanjala, kapena waludzu, kapena mlendo, kapena wamariseche, kapena m'nyumba ya ndende, ndipo ife sitinakutumikirani Inu ? **45** Pomwepo Iye adzayankha iwo kuti, Indetu ndinena kwa inu, Chifukwa munalibe kuchitira ichi mmodzi wa awa ang'onong'ono, munalibe kundichitira ichi Ine. **46** Ndipo amenewa adzachoka kumka ku chilango cha nthawi zonse ; koma olungama ku moyo wa nthawi zonse.

26 Ndipo panali pamene Yesu anatha mau onse amenewa, anati kwa ophunzira ache, **2** Mudziwa kuti akapita masiku awiri Paskha ufika, ndipo Mwana wa munthu adzaperekedwa kupachikidwa pa mtanda. **3** Pomwepo anasonkhana ansembe akuru, ndi akuru a anthu, ku bwalo la mkuru wa ansembe, dzina lache Kayafa ; **4** nakhala upo wakuti amgwire Yesu ndi chinyengo, namuphe. **5** Koma ananena iwo, Pa dzuwa la chakudya iai, kuti pasakhale phokoso la anthu.

6 Ndipo pamene Yesu anali m'Betaniya, m'nyumba ya Simoni wakhate, **7** anadza kwa Iye mkazi, anali nayo nsupa ya alabastero ndi mafuta onunkhira bwino a mtengo wapatari, nawatsanulira pa mutu pache, m'mene Iye anali kukhala pa chakudya. **8** Koma m'mene ophunzira anaona, anada mtima, nanena, Chifukwaninji kuononga kumeneku ? **9** Pakuti mafuta awa akadagulitsa ndalama zambiri, ndi kuzipatsa anthu aumphawi. **10** Koma Yesu podziwa, anati kwa iwo, Mumbvutiranji mkazi'yu ? popeza andichitira ine nchito yabwino. **11** Pakuti nthawi zonse muli nawo aumphawi pamodzi nanu ; koma simuli ndi Ine nthawi zonse. **12** Pakuti mkazi'yo, m'mene anathira mafuta awa pa thupi panga, wandichitiratu ichi pa kuikidwa kwanga. **13** Indetu ndinena kwa inu, kumene kuli konse uthenga uwu wabwino udzalalikidwa m'dziko lonse la pansi, ichi

chimene mkazi'yo anachita'chi chidzakambidwanso chikumbukiro chache.

14 Pomwepo mmodzi wa khumi ndi awiri'wo, dzina lache Yudase Isikariote, anamuka kwa ansembe akuru, **15** nati, Mufuna kundipatsa chiani, ndipo ine ndidzampereka Iye kwa inu? Ndipo iwo anamwerengera iye ndalama za siliva makumi atatu. **16** Ndipo kuyambira pamenepo iye anafunafuna nthawi yabwino yakuti ampereke Iye.

17 Ndipo tsiku loyamba la mkate wopanda chotupitsa, ophunzira anadza kwa Yesu, nati, Mufuna tikakonzere kuti Paskha, kuti mukadye? **18** Nati Iye, Mukani ku mzinda kwa munthu wangana, mukati kwa iye, Mphunzitsi anena, Nthawi yanga yayandikira; ndidzadya Paskha kwanu pamodzi ndi ophunzira anga. **19** Ndipo ophunzira anachita monga Yesu anawauza, nakonza Paskha.

20 Ndipo pakufika madzulo, Iye analikukhala pa chakudya pamodzi ndi ophunzira khumi ndi awiri; **21** ndipo m'mene analinkudya, Iye anati, Indetu ndinena kwa inu, mmodzi wa inu adzandipereka Ine. **22** Ndipo iwo anagwidwa ndi chisoni chachikuru, nayamba kunena kwa Iye mmodzi mmodzi, Kodi ndine, Ambuye? **23** Ndipo Iye anayankha nati, Iye amene asunsa pamodzi ndi Ine dzanja lache m'mbale, yemweyu adzandipereka Ine. **24** Mwana wa munthu achokatu, monga kunalembedwa za Iye; koma tsoka ali nalo munthu amene Mwana wa munthu aperekedwa ndi iye! kukadakhala bwino kwa munthu'yo ngati sakadabadwa. **25** Ndipo Yudase, wompereka'yo anayanka nati, Kodi ndine Rabi? Iye ananena kwa iye, Iwe watero.

26 Ndipo pamene iwo analinkudya, Yesu anatenga mkate, nadalitsa, naunyema; ndipo m'mene anapatsa kwa ophunzira, anati, Tengani, idyani; ichi ndi thupi langa. **27** Ndipo pamene anatenga chikho, anayamika, napatsa iwo, nanena, Mumwere ichi inu nonse, **28** pakuti ichi ndichi mwazi wanga wa pangano, wothiridwa chifukwa cha anthu ambiri ku kuchotsa machimo. **29** Ndipo ndinena kwa inu, sindidzamwanso chipatso ichi cha mpesa, kufikira tsiku limene ndidzamwa chatsopano, pamodzi ndi inu, mu Ufumu wa Atate wanga.

30 Ndipo pamene anayimba nyimbo, anaturuka kunka ku phiri la Azitona.

31 Pamenepo Yesu ananena kwa iwo, Inu nonse mudzakhumudwa chifukwa cha Ine usiku uno; pakuti kwalembedwa,

Ndidzakantha mbusa,
Ndipo zidzabalalika
Nkhosa za gulu.

32 Koma nditauka ndidzatsogolera inu ku Galileya. **33** Koma Petro ananena kwa Iye, Ngakhale onse adzakhumudwa chifukwa cha Inu, ine sindidzakhumudwa nthawi zonse. **34** Yesu anati kwa iye, Indetu ndinena kwa iwe, kuti usiku uno, tambala asanalire, udzandikana Ine katatu. **35** Petro ananena kwa Iye, Ngakhale ine ndikafa ndi Inu, sindidzakukanani Inu iai. Anateronso ophunzira onse.

36 Pomwepo Yesu anadza ndi iwo ku malo ochedwa Getsemane, nanena kwa ophunzira ache, Bakhalani inu pompano, ndipite uko ndikapemphere. **37** Ndipo anatenga Petro ndi ana awiri a Zebedayo pamodzi naye, nayamba kugwidwa ndi chisoni ndi kuthedwa nzeru. **38** Pamenepo ananena kwa iwo, Moyo wanga uli wozingidwa ndi chisoni cha kufika nacho ku imfa; khalani pano muchezere pamodzi ndi Ine. **39** Ndipo anamuka patsogolo pang'ono, nagwa nkhope yache pansi, napemphera, nati, Atate, ngati nkutheka, chikho ichi chindipitirire Ine; koma si monga ndifuna Ine, koma Inu. **40** Ndipo anadza kwa ophunzira, nawapeza iwo ali m'tulo, nanena kwa Petro, Nkutero kodi? simukhoza kuchezera ndi Ine mphindi imodzi? **41** Chezerani ndi kupemphera, kuti mungalowe m'kuyesedwa: mzimutu uli wakufuna, koma thupi liri lolefuka. **42** Anamukanso kachiwiri, napemphera, nati, Atate wanga, ngati ichi sichingandipitirire, koma ndimwere ichi, kufuna kwanu kuchitidwe. **43** Ndipo anabweranso, nawapeza iwo ali m'tulo, pakuti zikope zawo zinalemera ndi tulo. **44** Ndipo anawasiyanso, napemphera kachitatu, nateronso mau omwewo. **45** Pomwepo anadza kwa ophunzira, nanena kwa iwo, Gonani nthawi yatsala'yi, mupumule; onani, nthawi yafika, ndipo Mwana wa munthu aperekedwa m'manja a ochimwa. **46** Ukani, timuke; taonani, iye wakundipereka wayandikira.

47 Ndipo iye ali chilankhulire, onani, Yudase, mmodzi wa khumi ndi awiri'wo, anadza, ndi pamodzi ndi iye khamu lalikuru la anthu, ndi malupanga ndi mikunkhu, kuchokera kwa ansembe akuru ndi akuru a anthu. **48** Koma wompereka Iye anawapatsa chizindikiro, nanena, Iye amene ndidzampsompsona ndiyeyo, mumgwire Iye. **49** Ndipo pomwepo anadza kwa Yesu, nati, Tikuoneni, Rabi; nampsompsonetsa. **50** Ndipo Yesu anati kwa iye, Mnzanga, wafikiranji iwe? Pomwepo iwo anadza, namthira Yesu manja, namgwira Iye. **51** Ndipo onani, mmodzi wa iwo anali pamodzi ndi Yesu, anatansa dzanja lache, nasolola lupanga lache, nakantha kapolo wa mkuru wa ansembe, nadula khutu lache. **52** Pomwepo Yesu ananena kwa iye, Tabweza lupanga lako m'chimake'mo, pakuti onse akugwira lupanga adzaonongeka ndi lupanga. **53** Kapena uganiza kuti sindingathe kupemphera Atate wanga, ndipo Iye adzanditumizira tsopano lino mabungwe a angelo oposa khumi ndi awiri? **54** Koma pakutero malembo adzakwaniridwa bwanji, pakuti kuyenera chomwecho? **55** Nthawi yomweyo Yesu anati kwa makamu'wo a anthu, Kodi munaturukira kundigwira Ine ndi malupanga ndi mikunkhu, ngati wachifwamba? Tsiku ndi tsiku ndimakhala m'kachisi kuphunzitsa, ndipo simunandigwira? **56** Koma izi zonse zinachitidwa, kuti zolembedwa za aneneri zikwaniridwe. Pomwepo ophunzira onse anamsiya Iye, nathawa.

57 Ndipo iwo akugwira Yesu ananka naye kwa Kayafa, mkuru wa ansembe, kumene adasonkhana alembi ndi akuru omwe. **58** Koma Petro anamtsata kutari, kufikira ku bwalo la mkuru wa ansembe, nalowa'mo, nakhala pansi ndi anyamata, kuti aone chimariziro. **59** Ndipo ansembe akuru ndi akuru a mirandu onse anafunafuna umboni wonama wakutsutsa Yesu, kuti amuphe Iye; **60** koma sanaupeza, angakhale mboni zonama zambiri zinadza. Koma pambuyo pache anadza awiri, **61** nati, Uyu ananena kuti, Ndikhoza kupasula kachisi, ndi kummanganso masiku atatu. **62** Ndipo mkuru wa ansembe anaimirira, nati kwa Iye, subvomera kanthu kodi? nchiani ichi chimene awa akunenera Iwe? **63** Koma Yesu anangokhala chete. Ndipo mkuru wa ansembe ananena kwa Iye, Ndikulumbiritsa Iwe pa Mulungu wa moyo, kuti utiuze ife ngati Iwe ndiwe Kristu, Mwana wa Mulungu. **64** Yesu anati kwa iye, Mwatero, koma ndinenanso kwa inu, Kuyambira tsopano mudzaona Mwana wa munthu ali kukhala ku dzanja lamanja la mphamvu, ndi kufika pa mitambo ya kumwamba. **65** Pomwepo mkuru wa ansembe anang'amba zobvala zache, nati, Achitira Mulungu mwano; tifuniranji mboni zina? onani, tsopano mwamva mwano'wo; **66** muganiza bwanji? Iwo anayankha nati, Ali woyenera kumupha. **67** Pomwepo iwo anathira malobvu pa nkhope pache, nambwanyula Iye; ndipo ena anampanda kofu, **68** nati, Utilote ife Kristu Iwe; wakumenya Iwe ndani?

69 Ndipo Petro adakhala pa bwalo: ndipo mdzakazi anadza kwa iye, nanena, Iwenso unali ndi Yesu wa ku Galileya. **70** Koma iye anakana pa maso pa anthu onse, kuti, Chimene unena sindichidziwa. **71** Ndipo pamene iye anaturuka kunka ku chipata, mkazi wina anamuona, nati kwa iwo a pomwepo, Uyonso anali ndi Yesu mNazarayo. **72** Ndipo anakananso ndi chilumbiro, kuti, Sindidziwa munthu'yo. **73** Ndipo popita nthawi yaing'ono, iwo akuima'po anadza, nati kwa Petro, Zoonadi, iwenso uli wa iwo; pakuti malankhulidwe ako akuzindikiritsa iwe. **74** Pamenepo iye anayamba kutemberera ndi kulumbira, kuti, Sindidziwa munthu'yo. Ndipo pompo tambala analira. **75** Ndipo Petro anakumbukira mau amene Yesu adati, Asanalire tambala udzandikana katatu. Ndipo anaturukira kunja, nalira ndi kuwawa mtima.

27 Ndipo pakudza mamawa, ansembe akuru ndi akuru a anthu onse anakhala upo wa kumchitira Yesu, kuti amuphe; **2** ndipo anammanga Iye, namuka naye, nampereka Iye kwa Pilato kazembe'yo.

3 Pamenepo Yudase yemwe anampereka Iye, poona kuti Iye anatsutsidwa kuti afe, analapa, nabweza ndalama zija za siliva makumi atatu kwa ansembe akuru ndi akuru, **4** nanena, Ndinachita koipa ine, pakupereka mwazi wosalakwa. Koma

iwo anati, Tiri nacho chiani ife? udzionere wekha. **5** Ndipo iye anataya pansi ndalama'zo pa kachisi, nachoka'po, nadzipachika yekha pa khosi. **6** Ndipo ansembe akuru anatenga ndalama'zo, nati, Sikuloledwa kuziika m'chosonkera ndalama za Mulungu, chifukwa ndizo mtengo wa mwazi. **7** Koma anapangana, nazigula munda wa woumba mbiya, ukhale manda a alendo. **8** Chifukwa chache munda umenewu anaucha, Munda-wamwazi, kufikira lero lino. **9** Pamenepo chinakwaniridwa chonenedwa ndi Yeremiya mneneri, ndi kuti,

Ndipo iwo anatenga ndalama'zo za siliva makumi atatu,
Mtengo wa uja wowerengedwa mtengo wache,
Amene iwo a ana a Israyeli anawerenga mtengo wache;

10 Ndipo anazipereka kugula munda wa woumba mbiya,
Monga anandilamulira ine Ambuye.

11 Ndipo Yesu anaimirira pa maso pa kazembe, ndipo kazembe'yo anamfunsa Iye kuti, Kodi Iwe ndiwe mfumu ya aYuda? Ndipo Yesu anati kwa iye, Mwatero. **12** Ndipo pakumnenera Iye ansembe akuru ndi akuru, Iye sanayankha kanthu. **13** Pomwepo Pilato ananena kwa Iye, Sukumva kodi zinthu zambiri zotere akunenera Iwe? **14** Ndipo sanayankha Iye, ngakhale mau amodzi, kotero kuti kazembe anazizwa ndithu. **15** Ndipo pa Paskha kazembe adazolowera kumasulira anthu mmodzi wandende, amene iwo anafuna. **16** Ndipo pa nthawi yomweyo anali ndi wandende wodziwika, dzina lache, Baraba. **17** Chifukwa chache pamene anasonkhana, Pilato ananena kwa iwo, Mufuna kuti ndikumasulireni yani? Baraba kodi, kapena Yesu, wochedwa Kristu? **18** Pakuti anadziwa kuti anampereka Iye mwa njiru. **19** Ndipo pamene Pilato analikukhala pa mpando wa kuweruza, mkazi wache anatumiza mau kwa iye, kunena, Musachite kanthu ndi munthu wolungama'yo; pakuti lero m'kulota ine ndasauka kwambiri chifukwa cha Iye. **20** Koma ansembe akuru anapangira anthu kuti apemphe Baraba, koma kuti aononge Yesu. **21** Koma kazembe anati kwa iwo, Mufuna kuti ndikumasulireni uti wa awa awiri? Ndipo iwo anati, Baraba. **22** Pilato ananena kwa iwo, Nanga ndidzachita chiani ndi Yesu, wochedwa Kristu? **23** Onse anati, Apachikidwe pa mtanda. Ndipo iye anati, Chifukwa ninji? anachita choipa chotani? Koma iwo anapfuulitsa kopambana, Apachikidwe pa mtanda. **24** Koma Pilato poona kuti sanafitse, koma kuti linapambana phokoso, anatenga madzi, nasamba manja pa maso pa khamu'lo, nati, Ine ndiribe kuchimwira mwazi wa munthu uyu wolungama, mudzionere nokha. **25** Ndipo anthu onse anabvomereza, ndi kuti, Mwazi wache uli pa ife ndi pa ana athu. **26** Pomwepo iye anamasulira iwo Baraba, koma anakwapula Yesu, nampereka Iye kuti akampachike pa mtanda.

27 Pomwepo asilikari a kazembe anamuka naye Yesu ku bwalo la mirandu, nasonkhanitsa kwa Iye khamu lawo lonse. **28** Ndipo anabvula malaya ache, nambveka malaya ofiira achifumu. **29** Ndipo analuka korona wa minga, nambveka pa mutu pache, namgwiritsa bango m'dzanja lamanja lache; ndipo anagwada pansi pa maso pache, namchitira chipongwe, nati, Tikuoneni, Mfumu ya aYuda! **30** Namthira malobvu, natenga bango, nampanda Iye pa mutu. **31** Ndipo pamene anatha kumchitira Iye chipongwe, anabvula malaya aja, nambveka Iye malaya ache, namtsogoza Iye kukampachika pa mtanda.

32 Ndipo pa kuturuka pawo anapeza munthu wa ku Kurene, dzina lache Simoni, namkangamiza iye kuti anyamule mtanda wache. **33** Ndipo pamene anadza ku malo dzina lache Golgota, ndiko kunena kuti, Malo-abade, **34** anamwetsa Iye vinyo wosanganiza ndi ndulu; ndipo Iye, m'mene analawa, sanafuna kumwa. **35** Ndipo pamene anampachika Iye, anagawana zobvala zache ndi kulota maere: **36** nakhala iwo pansi, namdikira kumeneko. **37** Ndipo anaika pamwamba pa mutu pache liwongo lache lolembedwa: UYU NDI YESU MFUMU YA AYUDA. **38** Pamenepo anapachika pamodzi ndi Iye achifwamba awiri, mmodzi ku dzanja lamanja, ndi wina ku lamanzere. **39** Ndipo anthu akupitirira'po anamchitira mwano Iye, ndi kupukusa mitu yawo, **40** nati,

Nanga Iwe, wopasula kachisi, ndi kummanganso masiku atatu, tadzipulumutsa wekha ; ngati uli Mwana wa Mulungu, tatsika pa mtanda'po. **41** Chomwechonso ansembe akuru, pamodzi ndi alembi ndi akuru anamchitira chipongwe, nati, **42** Anapulumutsa ena, sangathe kudzipulumutsa yekha. Ndiye Mfumu ya Ayuda ; atsike tsopano pa mtanda'po, ndipo tidzamkhulupirira Iye. **43** Amakhulupirira Mulungu ; Iye ampulumutse tsopano, ngati amfuna ; pakuti anati, Ine ndine Mwana wa Mulungu. **44** Ndiponso achifwamba'wo opachikidwa pamodzi ndi Iye, anamlalatira Iye mau amodzimodzi.

45 Ndipo ora lachisanu ndi chimodzi panali mdima pa dziko lonse, kufikira ora lachisanu ndi chinai. **46** Ndipo poyandikira ora lachisanu ndi chinai, Yesu anapfuula ndi mau akuru, kunena, Eli, Eli, lama sabakitani ? ndiko kunena kuti, Mulungu wanga, Mulungu wanga, mwandisiyiranji Ine ? **47** Ndipo ena a iwo akuimirira komweko, pamene anamva, ananena, Uyo aitana Eliya. **48** Ndipo pomwepa mmodzi wa iwo anathamanga, natenga chinkupule, nachidzaza ndi vinyo wosasa, nachiika pa bango, namwetsa Iye. **49** Koma ena anati, Taleka, tione ngati Eliya adzafika kudzampulumutsa. **50** Ndipo Yesu, pamene anapfuula ndi mau akuru, anapereka mzimu wache. **51** Ndipo onani, chinsaru chochinga cha m'kachisi chinang'ambika pakati, kuchokera kumwamba kufikira pansi ; ndipo dziko linagwedezeka, ndi miyala inang'ambika ; **52** ndi manda anatseguka, ndi mitembo yambiri ya anthu oyera mtima, akugona kale, inauka ; **53** ndipo anaturuka m'manda mwawo pambuyo pa kuuka kwache, nalowa m'mzinda woyera, naonekera kwa anthu ambiri. **54** Ndipo pamene mkuru wa asilikari, ndi iwo anali naye akudikira Yesu, anaona chibvomezi, ndi zinthu zimene zinachitidwa, anaopa kwambiri, nanena, Indedi Uyo ndiye Mwana wa Mulungu.

55 Ndipo anali pomwepo akazi ambiri, akuyang'anira patari, omwe anatsata Yesu kuchokera ku Galileya, namatumikira Iye ; **56** mwa iwo amene munali Mariya wa Magadala, ndi Mariya amache wa Yakobo, ndi wa Yose, ndi amache wa ana a Zebedayo.

57 Ndipo pamene panali madzulo, anadza munthu wachuma wa ku Arimateya, dzina lache Yosefe, amene analinso wophunzira wa Yesu ; **58** yemweyo anapita kwa Pilato, napempha mtembo wa Yesu. Pomwepo Pilato analamula kuti uperekedwe. **59** Ndipo Yosefe anatenga mtembo, naukulunga m'nsaru ya bafuta yoyeretsa, **60** nauika m'manda ache atsopano, osemedwa m'mwala, nakunkhunizira mwala waukuru pa khomo pa manda, nachoka'po. **61** Ndipo Mariya wa Magadala anali pamenepo, ndi Mariya wina'yo, anakhala pansi popenyana ndi manda'wo.

62 Ndipo m'mawa mwache, ndilo dzuwa lotsatana ndi tsiku lokonzera, ansembe akuru ndi aFarisi anasonkhanira kwa Pilato, **63** nanena, Mfumu, takumbukira ife, kuti wonyenga uja anati, pamene anali ndi moyo, Ndidzauka pofika masiku atatu. **64** Chifukwa chache mulamule kuti asindikize pa manda'po, kufikira tsiku la chitatu'lo, kuti kapena ophunzira ache angadze, nadzamuba Iye, nadzanena kwa anthu, kuti Iye anauka kwa akufa : ndipo chinyengo chomariza chidzaposa choyamba'cho. **65** Pilato anati kwa iwo, Tengani alonda ; mukani, kasungeni monga mudziwa. **66** Ndipo iwo anamuka, nasunga manda, nasindikiza'po chizindikiro pa mwala'po, iwo pamodzi ndi alonda'wo.

28 Ndipo popita dzuwa la Sabata, mbanda kucha, tsiku lakuyamba la sabata, anadza Mariya wa Magadala, ndi Mariya winayo, kudzaona manda. **2** Ndipo onani, panali chibvomezi chachikuru ; pakuti mngelo wa Ambuye anatsika kumwamba, nafika kukunkhuniza mwala'wo, nakhala pamwamba pache. **3** Kuonekera kwache kunali ngati mphezi, ndi chobvala chache choyeretsa ngati matalala ; **4** ndipo ndi kuopsa kwache alonda'wo ananthunthumira, nakhala ngati anthu akufa. **5** Koma mngelo anayankha, nati kwa akazi'wo, Musaope inu ; pakuti ndidziwa inu muli kufuna Yesu, amene anapachikidwa. **6** Iye mulibe muno iai ; pakuti anauka, monga ananena. Idzani muno mudzaone malo m'mene anagona'mo Ambuye. **7** Ndipo pitani msanga, muuze ophunzira ache, kuti, Wauka kwa akufa ; ndipo onani, akutsogolerani ku Galileya ; mudzamuona Iye

komweko ; onani, ndakuuzani inu. **8** Ndipo iwo anachoka msanga ku manda, ndi mantha ndi kukondwera kwakukuru, nathamanga kukauza ophunzira ache. **9** Ndipo onani, Yesu anakomana nawo, nanena, Tikuoneni. Ndipo iwo anadza, namgwira Iye mapazi ache, namgwadira. **10** Pomwepo Yesu ananena kwa iwo, Musaope ; pitani kauzeni abale anga kuti amuke ku Galileya, ndipo adzandiona Ine kumeneko.

11 Ndipo pamene iwo anali kupita, onani, ena a alonda anafika ku mzinda, nauza ansembe akuru zonse zimene zinachitidwa. **12** Ndipo pamene anasonkhana pamodzi ndi akuru, anakhala upo, napatsa asilikari'wo ndalama zambiri, **13** nati, Kazinenani, kuti, ophunzira ache anadza usiku, namuba uja m'mene ife tinali m'tulo. **14** Ndipo ngati ichi chidzamveka kwa kazembe, ife tidzamgwetsa mtima, ndipo tidzakukhalitsani opanda nkhawa. **15** Ndipo iwo analandira ndalama'zo, nachita monga anawalangiza : ndipo mbiri iyo inabuka mwa aYuda, kufikira lero lomwe.

16 Koma ophunzira khumi ndi mmodzi'wo anamuka ku Galileya, ku phiri kumene Yesu anawapangira. **17** Ndipo pamene anamuona Iye, anamlambira ; koma ena anakayika.

18 Ndipo Yesu anadza nalankhula nawo, nanena, Mphamvu zonse zapatsidwa kwa Ine Kumwamba ndi pa dziko la pansi. **19** Chifukwa chache mukani, phunzitsani anthu a mitundu yonse, ndi kuwabatiza iwo m'dzina la Atate, ndi la Mwana, ndi la Mzimu Woyera : **20** ndi kuwaphunzitsa, asunge zinthu zonse zimene ndinakulamulirani inu ; ndipo onani, Ine ndiri pamodzi ndi inu masiku onse, kufikira chimariziro cha nthawi ya pansi pano.

UTHENGA WABWINO WA

MARKO

1 CHIYAMBI chache cha Uthenga Wabwino wa Yesu Kristu, Mwana wa Mulungu. **2** Monga mwalembedwa m'Yesaya mneneri,

Ona, ndituma mthenga wanga patsogolo pa nkhope yanu,
Amene adzakonza njira yanu ;
3 Mau a wopfuula m'chipululu,
Konzani khwalala la Ambuye,
Lungamitsani njira zache ;

4 Yohane anadza nabatiza m'chipululu, nalalikira ubatizo wa kutembenuka mtima wakuloza ku chikhululukiro cha machimo. **5** Ndipo anaturuka a ku dziko lonse la Yudeya, ndi a ku Yerusalemu onse ; nadza kwa iye nabatizidwa ndi iye mu mtsinje Yordano, poulula machimo awo. **6** Ndipo Yohane anabvala ubwea wa ngamila, ndi lamba la chikopa m'chuuno mwache, nadya dzombe ndi uchi wa ku thengo. **7** Ndipo analalikira, kuti, Wondipambana ine mphamvu akudza pambuyo panga, sindiyenera kuwerama kumasula lamba la nsapato zache ine. **8** Ndakubatizani inu ndi madzi ; koma Iye adzakubatizani ndi Mzimu Woyera.

9 Ndipo kunali masiku omwewo, Yesu anadza kuchokera ku Nazarete wa ku Galileya, nabatizidwa ndi Yohane m'Yordano. **10** Ndipo pomwepo, alimkukwera poturuka m'madzi, anaona Iye thambo litang'ambika, ndi Mzimu alikutsikira pa Iye monga nkhunda : **11** ndipo mau anaturuka m'thambo, Mwana wanga wokondedwa ndiwe, mwa Iwe ndikondwera bwino. **12** Ndipo pomwepo Mzimu anamkangamiza kunka ku chipululu. **13** Ndipo anakhala m'chipululu masiku makumi anai woyesedwa ndi Satana ; nakhala ndi zirombo, ndipo angelo anamtumikira.

14 Ndipo ataperekedwa Yohane, Yesu anadza ku Galileya, nalalikira Uthenga Wabwino wa Mulungu, **15** nanena, Nthawi yakwanira, ndipo Ufumu wa Mulungu wayandikira ; tembenukani mtima, khulupirirani Uthenga Wabwino.

16 Ndipo pa kuyenda m'mbali mwa nyanja ya Galileya, anaona Simoni ndi Andreya, mbale wache wa Simoni, alinkuponya psasa m'nyanja ; pakuti anali asodzi. **17** Ndipo Yesu ana-

nena nawo, Idzani pambuyo panga, ndipo ndidzakusandutsani inu asodzi a anthu. **18** Ndipo pomwepo anasiya makoka awo, namtsata Iye. **19** Ndipo atapita patsogolo pang'ono, anaona Yakobo, mwana wa Zebedayo, ndi Yohane mbale wache, iwonso anali m'chombo nakonza makoka awo. **20** Ndipo pomwepo anawaitana : ndipo anasiya atate wawo Zebedayo m'chombo'mo pamodzi ndi anchito olembedwa, namtsata.

21 Ndipo analowa m'Kapernao ; ndipo pomwepo pa dzuwa la Sabata analowa m'sunagoge naphunzitsa. **22** Ndipo anazizwa ndi chiphunzitso chache ; pakuti anaphunzitsa monga mwini mphamvu, si monga alembi. **23** Ndipo pomwepo panali munthu m'sunagoge mwawo ali ndi mzimu wonyansa ; ndipo anapfuula iye **24** kuti, Tiri ndi chiani ife ndi Inu Yesu wa ku Nazarete ? Kodi mwadza kudzationonga ife ? Nd kudziwani, ndinu Woyera'yo wa Mulungu. **25** Ndipo Yesu anaudzudzula, kuti, Khala uli chete, nuturuke mwa iye. **26** Ndipo mzimu wonyansa, pomng'amba, ndi kupfuula ndi mau akuru, unaturuka mwa iye. **27** Ndipo anazizwa onse, kotero kuti anafunsana mwa iwo okha, kuti, Ichi nchiani ? chiphunzitso chatsopano ! ndi mphamvu alamula ingakhale mizimu yonyansa, ndipo imvera Iye. **28** Ndipo mbiri yache inabuka pompaja ku dziko lonse la Galileya lozungulira'po.

29 Ndipo pomwepo, poturuka m'sunagoge, iwo analowa m'nyumba ya Simoni ndi Andreya pamodzi ndi Yakobo ndi Yohane. **30** Ndipo mpongozi wache wa Simoni anali gone wodwala malungo ; ndipo pomwepo anamuuza za iye : **31** ndipo anadza namgwira dzanja, namuutsa ; ndipo malungo anamleka, ndipo anawatumikira iwo.

32 Ndipo madzulo, litalowa dzuwa, anadza nawo kwa Iye onse akudwala, ndi akugwidwa ndi ziwanda. **33** Ndipo mudzi wonse unasonkhana pa khomo. **34** Ndipo anachiritsa anthu ambiri akudwala nthenda za mitundu mitundu, naturutsa ziwanda zambiri ; ndipo sanalola ziwanda'zo zilankhule, chifukwa zinamdziwa Iye.

35 Ndipo m'mawa mwache anauka usikusiku, naturuka namuka ku chipululu, napemphera kumeneko. **36** Ndipo Simoni ndi anzache anali naye anamtsata, **37** nampeza, nanena naye, Akufunani Inu anthu onse. **38** Ndipo ananena nawo, Tiyeni kwina, ku midzi iri pafupi apa, kuti ndilalikire komwekonso ; pakuti ndadzera nchito imene. **39** Ndipo analowa m'masunagoge mwawo m'Galileya monse, nalalikira, naturutsa ziwanda.

40 Ndipo anadza kwa Iye wodwala khate, nampempha Iye, namgwadira, ndi kunena ndi Iye, Ngati mufuna mukhoza kundikonza. **41** Ndipo Yesu anagwidwa chifundo, natansa dzanja namkhudza iye, nanena naye, Ndifuna ; khala wokonzedwa. **42** Ndipo pomwepo khate linamchoka, ndipo anakonzedwa. **43** Ndipo anamuuzitsa, namturutsa pomwepo, **44** nanena naye, Ona, usati unene kanthu kwa munthu ali yense : koma muka, ukadzionetse kwa wansembe, nupereke pa makonzedwe ako zimene adalamulira Mose, zikhale mboni kwa iwo. **45** Koma iye anaturuka nayamba kulalikira ndithu, ndi kubukitsa mau'wo, kotero kuti Yesu sanadziwa kulowanso poyera m'mudzi, koma anakhala padera m'mapululu ; ndipo anadza kwa Iye anthu a ku malo onse.

2 Ndipo polowanso m'Kapernao atapita masiku ena, kunamveka kuti ali m'nyumba. **2** Ndipo ambiri anaunjikana, kotero kuti anasowa malo, ngakhale pa khomo pomwe ; ndipo analankhula nawo mau. **3** Ndipo anadza kwa Iye otenga munthu wodwala manjenje, wonyamulidwa ndi anthu anai. **4** Ndipo pamene sanakhoza kufika kuli Iye, chifukwa cha khamu la anthu, anasasula chindwi pokhala Iye ; ndipo pamene anatha kuliboola, anatsitsa mphasa m'mene alinkugona'mo wodwala manjenje'yo. **5** Ndipo Yesu pakuona chikhulupiriro chawo ananena ndi wodwala manjenje, Mwana, machimo ako akhululukidwa. **6** Koma anakhala'po ena a alembi akuganizira mu mtima mwawo, **7** Munthu amene atero bwanji ? achita mwano ; akhoza ndani kukhululukira machimo, koma mmodzi, ndiye Mulungu ? **8** Ndipo pomwepo Yesu pozindikira mu mtima mwache kuti alikuganizira chomwecho mwa iwo okha, ananena nawo, Muganiza bwanji zinthu izi

m'mitima yanu ? **9** Chapafupi nchiti, kapena kuuza wodwala manjenje kuti, Machimo ako akhululukidwa ; kapena kuti, Nyamuka senza mphasa yako, nuyende ? **10** Koma kuti mudziwe kuti Mwana wa munthu ali mwini ulamuliro wa kukhululukira machimo pa dziko la pansi (ananena ndi wodwala manjenje), **11** Ndikuuza iwe, Nyamuka, senza mphasa yako, numuke kwanu. **12** Ndipo ananyamuka iye pomwepo, nasenza mphasa, naturuka pa maso pa iwo onse ; kotero kuti anadabwa onse, nalemekeza Mulungu, nanena kuti, Zotere sitinaziona ndi kale lonse.

13 Ndipo anaturukanso kunka m'mbali mwa nyanja ; ndipo linadza kwa Iye khamu lonse la anthu, ndipo anawaphunzitsa. **14** Ndipo pakumuka, anaona Levi mwana wa Alifeyu alikukhala polandira msonkho, ndipo ananena naye, Tsata Ine. **15** Ndipo ananyamuka namtsata Iye. Ndipo kunali kuti anakhala pa kudya m'nyumba mwache, ndipo amisonkho ndi ochimwa ambiri anakhala pansi pamodzi ndi Yesu ndi ophunzira ache ; pakuti anali ambiri, ndipo anamtsata Iye. **16** Ndipo alembi a kwa aFarisi, pakuona kuti alinkudya nawo ochimwa ndi amisonkho, ananena ndi ophunzira ache, Uyu akudya ndi kumwa nawo amisonkho ndi ochimwa. **17** Ndipo pamene Yesu anamva ichi, ananena nawo, Akulimba safuna sing'anga, koma odwala ndiwo ; sindinadza kudzaitana olungama, koma ochimwa.

18 Ndipo ophunzira a Yohane ndi aFarisi analinkusala kudya ; ndipo anadza, nanena ndi Iye, Bwanji asala kudya ophunzira a Yohane, ndi ophunzira a aFarisi, koma ophunzira anu sasala kudya ? **19** Ndipo Yesu ananena nawo, Kodi akhoza kusala kudya anyamata a ukwati pamene mkwati ali pamodzi nawo ? pokhala ali naye mkwati pamodzi ndi iwo sakhoza kusala. **20** Koma adzadza masiku, pamene mkwati adzachotsedwa kwa iwo, ndipo pamenepo adzasala kudya tsiku lomwelo. **21** Palibe munthu asokerera chigamba cha nsaru yaiwisi pa chopfunda cha kale ; pena chimene choti chidzakonza chizomola'po, chatsopano'cho chizomoka pa chakale'cho, ndipo chiboo chikula'po. **22** Ndipo palibe munthu amatsanulira vinyo watsopano m'matumba akale : pena vinyo adzaphulitsa matumba, ndipo aonongeka vinyo, ndi matumba omwe : koma vinyo watsopano amatsanulira m'matumba atsopano.

23 Ndipo kunali kuti anapita Iye pakati pa minda dzuwa la Sabata ; ndipo ophunzira ache poyenda anayamba kubudula ngala za dzinthu. **24** Ndipo aFarisi ananena ndi Iye, Taona, achitiranji chosaloleka kuchitika dzuwa la Sabata ? **25** Ndipo ananena nawo, Simunawerenga konse chimene anachichita Davide, pamene adasowa, namva njala, iye ndi iwo amene anali pamodzi naye ? **26** Kuti analowa m'nyumba ya Mulungu masiku a Abyatara, mkulu wa ansembe, ndipo anadya mikate yoonetsera, yosaloleka kudya ena, koma ansembe okha, ndipo anawapatsanso iwo amene anali naye ? **27** Ndipo ananena nawo, Sabata linaikidwa chifukwa cha munthu, si munthu chifukwa cha Sabata ; **28** motero Mwana wa munthu ali mwini dzuwa la Sabata lomwe.

3 Ndipo analowanso m'sunagoge ; ndipo munali munthu m'menemo ali ndi dzanja lache lopuwala. **2** Ndipo anamuyang'anira Iye, ngati adzamchiritsa dzuwa la Sabata ; kuti ammange mlandu. **3** Ndipo ananena ndi munthu ali ndi dzanja lopuwala, Taimirira pakati. **4** Ndipo ananena kwa iwo, Kodi nkuloledwa dzuwa la Sabata kuchita zabwino, kapena zoipa ? kupulumutsa moyo kapena kupha ? Koma anakhala chete. **5** Ndipo m'mene anawaunguza ndi mkwiyo, ndi kumva chisoni chifukwa cha kuuma kwa mitima yawo, ananena kwa munthu'yo, Tambasula dzanja lako. Ndipo analitambasula ; ndipo linachira dzanja lache. **6** Ndipo aFarisi anaturuka, ndipo pomwepo anamkhalira upo ndi aHerode, wakumuononga Iye.

7 Ndipo Yesu anachoka'ko pamodzi ndi ophunzira ache nanka ku nyanja : ndipo linamtsata khamu lalikuru la a ku Galileya, ndi a ku Yudeya, **8** ndi a ku Yerusalemu, ndi a ku Idumeya, ndi a ku tsidya lina la Yordano, ndi a kufupi ku Turo, ndi Sidoni, khamu lalikuru, pakumva zazikuru'zo anazichita, linadza kwa Iye. **9** Ndipo anati kwa ophunzira ache, kuti kangalawa kamlinde Iye, chifukwa cha

khamu'lo, kuti angamkanikize Iye. **10** Pakuti adawachiritsa ambiri ; kotero kuti onse akukhala nazo zowawa anakanikiza Iye, kuti akamkhudze. **11** Ndipo mizimu yonyansa, m'mene inamuona Iye, inamgwadira, nipfuula, niti, Inu ndinu Mwana wa Mulungu. **12** Ndipo anailimbitsira mau kuti isamuulule Iye.

13 Ndipo anakwera m'phiri, nadzitanira iwo amene anawafuna Iye mwini ; ndipo anadza kwa Iye. **14** Ndipo anaika khumi ndi awiri, kuti akhale ndi Iye, ndi kuti akawatume kulalikira, **15** ndi kuti akhale nawo ulamuliro wa kuturutsa ziwanda. **16** Ndipo Simoni anamucha Petro ; **17** ndi Yakobo mwana wa Zebedayo, ndi Yohane mbale wache wa Yakobo, iwo anawacha Boanerge, ndiko kuti, Ana a bingu ; **18** ndi Andreya, ndi Filipo, ndi Bartolomeyo, ndi Mateyu, ndi Tomasi, ndi Yakobo mwana wa Alifeyo, ndi Tadeyo, ndi Simoni mKanani, **19** ndi Yudase Isikariote, ndiye amene anampereka Iye.

Ndipo analowa m'nyumba. **20** Ndipo anthu ambiri anasonkhananso, kotero kuti sanathe iwo konse kudya. **21** Ndipo pamene abale ache anamva, anadza kudzamgwira Iye ; pakuti anati adayaruka. **22** Ndipo alembi amene adatsika ku Yerusalemu ananena kuti, Ali naye Beelzibule, ndipo, Ndi mkuru wawo wa ziwanda aturutsa ziwanda. **23** Ndipo m'mene adawaitana iwo, ananena nawo m'mafanizo, Satana angathe bwanji kuturutsa Satana ? **24** Ndipo ufumu ukagawanika pa uwu wokha, sukhoza kukhazikika. **25** Ndipo nyumba ikagawanika pa iyo yokha, siikhoza kukhazikika nyumba'yo. **26** Ndipo Satana akadziukira mwini yekha, nagawanika, sakhoza kukhazikika, koma atsirizika. **27** Komatu palibe munthu akhoza kulowa m'nyumba ya mwini mphamvu, ndi kufunkha akatundu ache, koma athange wamanga mwini mphamvu'yo ; ndipo pamenepo adzafunkha za m'nyumba mwache. **28** Indetu, ndinena ndi inu, Adzakhululukidwa machimo onse a ana a anthu, ndi zamwano ziri zonse adzachita mwano nazo ; **29** koma ali yense adzachitira Mzimu Woyera mwano alibe kukhululukidwa nthawi yonse, koma anaparamuladi chimo losatha; **30** pakuti adanena, Ali ndi mzimu wonyansa.

31 Ndipo anadza amache ndi abale ache ; naima kunja, namtumira uthenga kumuitana. **32** Ndipo anthu ambiri anakhala pansi pomzinga ; nanena kwa Iye, Onani, amanu ndi abale anu ali kunja akufunani Inu. **33** Ndipo anawayankha nanena, Amai wanga ndi abale anga ndani ? **34** Ndipo anawaunguzaunguza iwo akumzinga'wo, nanena, Taonani, amai wanga ndi abale anga. **35** Pakuti ali yense achita chifuniro cha Mulungu, yemweyo ndiye mbale wanga, ndi mlongo, ndi amai.

4 Ndipo anayambanso kuphunzitsa pa mbali pa nyanja. Ndipo anasonkhana kwa Iye khamu lalikurukuru, kotero kuti analowa Iye mu ngalawa, nakhala m'nyanja ; ndipo khamu lonse linakhala pa mtunda m'mbali mwa nyanja. **2** Ndipo anawaphunzitsa zinthu zambiri m'mafanizo, nanena nawo m'chiphunzitso chache, **3** Mverani ; taonani, wofesa anaturuka kukafesa ; **4** ndipo kunali, m'kufesa kwache, zina zinagwa m'mbali mwa njira, ndi mbalame zinadza ndi kuzitha kudya. **5** Ndipo zina zinagwa pa nthaka ya thanthwe, pamene panalibe nthaka yambiri ; ndipo pomwepo zinamera, chifukwa zinalibe nthaka yakuya ; **6** ndipo litakwera dzuwa zinapserera ; ndipo popeza zinalibe mizu zinakhwinyata. **7** Ndipo zina zinagwa pa minga, ndipo minga inakula, nizitsamwitsa, ndipo sizinabala zipatso. **8** Ndipo zina zinagwa m'nthaka yabwino, ndipo zinapatsa zipatso, ndi kukula ndi kuchuruka ; ndipo zinabala kupindula makumi atatu, ndi makumi asanu ndi limodzi, ndi makumi khumi. **9** Ndipo ananena, Amene ali nawo makutu akumva amve.

10 Ndipo pamene anakhala pa yekha, iwo amene anali pafupi ndi Iye pamodzi ndi khumi ndi awiri'wo anamfunsa za mafanizo. **11** Ndipo Iye ananena nawo, Kwa inu kwapatsidwa chinsinsi cha Ufumu wa Mulungu ; koma kwa iwo ali kunja zonse zichitidwa m'mafanizo ; **12** kuti kupenya apenye, koma asazindikire ; ndipo kumva amve, koma asadziwitse ; kuti pena angatembenuke, ndi kukhululukidwa. **13** Ndipo ananena nawo, Simudziwa kodi fanizo ili ? mukazindikira bwanji mafan-

izo onse ? **14** Wofesa afesa mau. **15** Ndipo iwo ndiwo a m'mbali mwa njira mofesedwa'mo mau ; ndipo pamene anamva, pomwepo akudza Satana nachotsa mau ofesedwa mwa iwo. **16** Ndipo momwemonso iwo ndiwo amene afesedwa pa thanthwe, atamva mau, awalandira pomwepo ndi kusekera ; **17** ndipo alibe mizu mwa iwo okha, koma akhala kanthawi ; pamenepo pakudza masautso kapena mazunzo chifukwa cha mau, pomwepo akhumudwa. **18** Ndipo ena ndiwo akufesedwa ku minga ; iwo ndiwo amene adamva mau, **19** ndipo malabadiro a dziko la pansi, ndi chinyengo cha chuma, ndi kulakalaka kwa zinthu zina, zilowa'mo, zitsamwitsa mau, ndipo akhala opanda chipatso. **20** Ndipo iwo ofesedwa pa nthaka yabwino ndiwo oterewa akumva mau, nawalandira, nabala zipatso, zakupindula makumi atatu, ndi makumi asanu ndi limodzi, ndi makumi khumi.

21 Ndipo ananena ndi iwo, Kodi atenga nyali kuti akaibvundikire mbiya, kapena akaiike pansi pa kama, osati kuti akaiike pa choikapo chache ? **22** Pakuti kulibe kanthu kobisika, koma kuti kaonetsedwe ; kapena kulibe kanthu kanakhala ka m'tseri, koma kuti kakaululidwe. **23** Ngati munthu ali nawo makutu akumva, amve. **24** Ndipo ananena nawo, Yang'anirani chimene mukumva ; ndi muyeso umene muyesera nawo udzayesedwa kwa inu ; ndipo kudzaonjezedwa kwa inu. **25** Pakuti kwa iye amene ali nako kanthu, kadzapatsidwa ; ndipo kwa iye amene alibe kanthu, kadzachotsedwa ngakhale kanthu kali konse ali nako.

26 Ndipo ananena, Ufumu wa Mulungu uli wotero, monga ngati munthu akataya mbeu pa nthaka ; **27** nakagona ndi kuuka usiku ndi usana, ndipo mbeu zikamera, ndi kukula, iye sadziwa umo zichitira. **28** Nthaka ibala zipatso zache yokha ; uyamba mmera, zitsata ngala, pamenepo maso okhwima m'ngala'mo. **29** Pakucha zipatso, pamenepo atumiza zenga, pakuti nthawi ya kumweta yafika.

30 Ndipo ananena, Tidzafaniziranji Ufumu wa Mulungu ? kapena tidzaulinganiza ndi fanizo lotani ? **31** Ngati mbeu ya mpiru, imene ikafesedwa pa nthaka, ingakhale ichepa ndi mbeu zonse za pa dziko, **32** koma pamene ifesedwa, imera nikula koposa zitsamba zonse, nichita nthambi zazikuru ; kotero kuti mbalame za mlengalenga zikhoza kubindikira mu mthunzi mwache. **33** Ndipo ndi mafanizo otere ambiri analankhula nawo mau, monga anakhoza kumva ; **34** ndipo sanalankhula nawo wopanda fanizo : koma m'tseri anatanthauzira zonse kwa ophunzira ache.

35 Ndipo dzuwa lomwelo, pofika madzulo, ananena kwa iwo, Tiolokere tsidya lina. **36** Ndipo posiya kham'lo anamtenga apite nawo, monga momwe anali, mu ngalawa. Ndipo panali ngalawa zina pamodzi ndi Iye. **37** Ndipo panauka namondwe wamkuru wa mphepo, ndi mafunde anagabvira mu ngalawa, motero kuti ngalawa inayamba kudzala. **38** Ndipo Iye mwini anali ku tsigiro, nagona tulo pa mtsamiro ; ndipo anamuutsa Iye nanena kwa Iye, Mphunzitsi, kodi simusamala kuti titayika ife ? **39** Ndipo anauka, nadzudzula mphepo, nati kwa nyanja, kuti, Tonthola, khala bata. Ndipo mphepo inaleka, ndipo kunagwa bata lalikuru. **40** Ndipo ananena nawo, Muchitiranji mantha ? kufikira tsopano mulibe chikhulupiriro kodi ? **41** Ndipo iwo anachita mantha akuru, nanenana wina ndi mnzache, Uyu ndani nanga, kuti ingakhale mphepo ndi nyanja zimvera Iye ?

5 Ndipo anafika tsidya lina la nyanja, ku dziko la aGerasa. **2** Ndipo pamene adaturuka mu ngalawa, pomwepo anakomana naye munthu woturuka ku manda wa mzimu wonyansa, **3** amene anayesa nyumba yache ku manda ; ndipo palibe munthu anakhoza kummanganso, inde ngakhale ndi unyolo ; **4** pakuti adafomangidwa kawirikawiri ndi matangadza ndi maunyolo, ndipo anamwetula maunyolo, naduladula matangadza ; ndipo palibe munthu anali ndi mphamvu ya kumfuya. **5** Ndipo masiku onse, usiku ndi usana, anakhala m'manda ndi m'mapiri, napfuula, nadzitematema ndi miyala. **6** Ndipo pakuona Yesu kutali, anathamanga, namgwadira Iye ; **7** ndipo anapfuula ndi mau olimba, nanena, Ndiri ndi chiani ine ndi Inu Yesu Mwana wa Mulungu Wamkurukuru ? Ndikulumbirirani pa Mulu-

ngu, msandizunze. **8** Pakuti ananena kwa iye, Turuka iwe, mzimu wonyansa, kwa munthu'yu. **9** Ndipo anamfunsa, Dzina lako ndani? Ndipo ananena kwa Iye, Dzina langa ndine Legio; chifukwa tiri ambiri. **10** Ndipo anampempha Iye kwambiri kuti asaiturutsire kunja kwache kwa dziko. **11** Ndipo panali pamenepo gulu lalikuru la nkhumba zirinkudya ku phiri. **12** Ndipo inampempha Iye, kuti, Titumizeni ife mu nkhumba'zo, kuti tilowe mu izo. **13** Ndipo anailola. Ndipo mizimu yonyansa inaturuka, nilowa mu nkhumba; ndipo gulu linatsika liwiro potsetsereka ndi kulowa m'nyanja, ndizo ngati zikwi ziwiri; ndipo zinatsamwa m'nyanja. **14** Ndipo akuziweta anathawa, nauza m'mudzi, ndi ku minda. Ndipo anadza kudzaona chochitika'cho. **15** Ndipo anadza kwa Yesu, napenya wogwidwa ziwanda'yo ali kukhala pansi, wobvala ndi wa nzeru zache zabwino, ndiye amene anali ndi legio; ndipo anaopa iwo. **16** Ndipo adapenya'wo adawafotokozera umo anachitira ndi wogwidwa ziwanda'yo, ndi za nkhumba'zo. **17** Ndipo anayamba kumpempha Iye kuti achoke m'malire awo. **18** Ndipo m'mene Iye anali kulowa mu ngalawa, anampempha wa ziwanda uja kuti akhale ndi Iye. **19** Ndipo sanamlola, koma ananena naye, Muka kwanu kwa abale ako, nuwauze zinthu zazikuru anakuchitira Ambuye, ndi kuti anakuchitira chifundo. **20** Ndipo anamuka nayamba kulalikira ku Dekapoli zinthu zazikuru Yesu adamchitira iye; ndipo anthu onse anazizwa.

21 Ndipo pamene Yesu anaolokanso mu ngalawa tsidya lina, khamu lalikuru linasonkhana kwa Iye; ndipo Iye anali pa mbali pa nyanja. **22** Ndipo anadza'ko mmodzi wa akuru a sunagoge, dzina lache Yairo; ndipo pakuona Iye, anagwada pa mapazi ache, nampempha kwambiri, **23** nanena, kuti, Kamwana kanga kabuthu kalimkutsirizika; ndikupemphani Inu mufike'ko, muike manja anu pa iko, kuti kapulumuke, ndi kukhala ndi moyo. **24** Ndipo ananka naye pamodzi; ndipo khamu lalikuru linamtsata Iye, ndi kumkanikiza Iye.

25 Ndipo munthu wamkazi amene anali ndi nthenda ya chidwalire zaka khumi ndi ziwiri, **26** ndipo anamva zowawa zambiri ndi asing'anga ambiri, nalipira zonse anali nazo, osachira pang'ono ponse, koma makamaka nthenda yache idakula, **27** m'mene iye anamva mbiri yache ya Yesu, anadza m'khamu kumbuyo kwache, nakhudza chobvala chache. **28** Pakuti ananena iye, Ngati ndikakhudza ngakhale zobvala zache ndidzapulumutsidwa. **29** Ndipo pomwepo kasupe wa nthenda yache adaphwa; ndipo anazindikira m'thupi kuti anachiritsidwa chibvutiko chache. **30** Ndipo pomwepo Yesu, pamene anazindikira mwa Iye yekha kuti mphamvu idaturuka mwa Iye, anapotoloka m'khamu, nanena, Ndani anakhudza zobvala zanga? **31** Ndipo ophunzira ache ananena kwa Iye, Muona kuti khamu lirikukanikiza Inu, ndipo munena kodi, Wandikhudza ndani? **32** Ndipo Iye anaunguzaunguza kumuona iye amene adachita ichi. **33** Koma mkazi'yo anachita mantha, ndi kunthunthumira, podziwa chimene anamchitira iye, nadza, namgwadira, namuuza choona chonse. **34** Ndipo anati kwa iye, Mwana wa mkazi'we, chikhulupiriro chako chakupulumutsa; muka mu mtendere, nukhale wochira chibvutiko chako.

35 M'mene Iye ali chilankhulire, anafika a ku nyumba ya mkuru wa sunagoge, nanena, kuti, Mwana wako wafa; ubvutiranjinso Mphunzitsi? **36** Koma Yesu wosasamala mau olankhulidwa'wo, ananena kwa mkuru wa sunagoge, Usaope, khulupirira kokha. **37** Ndipo sanalola munthu yense kutsagana naye, koma Petro, ndi Yakobo, ndi Yohane mbale wache wa Yakobo. **38** Ndipo anafika ku nyumba kwache kwa mkuru wa sunagoge; ndipo anaona chipiringu, ndi ochita maliro, ndi akukuwa ambiri. **39** Ndipo m'mene atalowa, ananena nawo, Mubuma ndi kulira bwanji? Mwana sanafa, koma ali m'tulo. **40** Ndipo anamseka Iye pwepwete. Koma Iye anawaturutsa onse, natenga atate wa mwana, ndi amache, ndi ajawo anali naye, nalowa m'mene munali mwana'yo. **41** Ndipo anagwira dzanja lache la mwana, nanena kwa iye, Talita koumi; ndiko kunena posandulika, Buthu, ndinena ndi iwe, Uka. **42** Ndipo pomwepo buthu'lo linauka, niliyenda; pakuti linali la zaka khumi ndi ziwiri. Ndipo

anadabwa pomwepo ndi kudabwa kwakukuru. **43** Ndipo anawalamulira kwambiri kuti asadziwe ichi munthu mmodzi, nawauza kuti ampatse iye kudya.

6 Ndipo Iye anaturuka kumeneko ; nafika ku dziko la kwawo ; ndipo ophunzira ache anamtsata. **2** Ndipo pofika dzuwa la Sabata, anayamba kuphunzitsa m'sunagoge ; ndipo ambiri anamva Iye, nazizwa, nanena, Uyu adazitenga kuti izi ? Nzeru yopatsidwa kwa munthu'yu njotani, ndi zamphamvu zotere zochitidwa ndi manja ache ? **3** Si mmisiri wa mitengo uyu, mwana wa Mariya, mbale wawo wa Yakobo, ndi Yose, ndi Yuda, ndi Simoni ? Ndipo alongo ache sali nafe pano kodi ? Ndipo anakhumudwa ndi Iye. **4** Ndipo Yesu ananena kwa iwo, Mneneri sakhala wopanda ulemu, koma m'dziko la kwawo ndimo, ndi pakati pa abale ache, ndi m'nyumba yache. **5** Ndipo kumeneko sanakhoza Iye kuchita zamphamvu konse, koma kuti anaika manja ache pa anthu odwala owerengeka, nawachiritsa. **6** Ndipo anazizwa chifukwa cha kusakhulupirira kwawo. Ndipo anayendayenda m'midzi yozungulira'po, naphunzitsa.

7 Ndipo anadziitanira khumi ndi awiri'wo, nayamba kuwatumiza iwo awiri awiri ; nawapatsa mphamvu pa mizimu yonyansa ; **8** ndipo anawauza kuti asatenge kanthu ka pa ulendo, koma ndodo yokha ; asatenge mkate, kapena thumba, kapena ndalama m'lamba lawo ; **9** koma abvale nsapato ; ndipo anati, Musabvale malaya awiri. **10** Ndipo ananena nawo, Kumene kuli konse mukalowa m'nyumba, khalani komweko kufikira mukachoka'ko. **11** Ndipo pa malo ponse sakulandirani, kapena kumvera inu, pakuchoka kumeneko, sansani fumbi liri ku mapazi anu, likhale mboni ya kwa iwo. **12** Ndipo anaturuka nalalikira kuti anthu atembenuke mitima. **13** Ndipo anaturutsa mizimu yoipa yambiri, nadzoza mafuta anthu ambiri akudwala, nawachiritsa.

14 Ndipo mfumu Herode anamva izi ; pakuti dzina lache lidamveka ; ndipo ananena, kuti, Yohane Mbatizi wauka kwa akufa, ndipo chifukwa chache mphamvu izi zichitachita mwa iye. **15** Koma ena ananena, kuti, Ndiye Eliya. Anati enanso, Ndiye mneneri, monga ngati mmodzi wa aneneri'wo. **16** Koma Herode. pamene anamva, ananena, Yohane amene ndamdula mutu, wauka iyeyo. **17** Pakuti Herode, mwini yekha, adatuma anthu namgwira Yohane, nammanga m'nyumba ya ndende, chifukwa cha Herodiya, mkazi wa Filipo mbale wache ; chifukwa adamkwatira iye. **18** Pakuti Yohane adanena kwa Herode, Si kuloledwa kwa inu kukhala naye mkazi wa mbale wanu. **19** Ndipo Herodiya anamuda, nafuna kumupha ; koma sanakhoza ; **20** pakuti Herode anaopa Yohane, podziwa kuti ali munthu wolungama ndi woyera mtima, ndipo anamsunga iye. Ndipo pamene anamva iye anathedwa nzeru, nakondwa kumva iye. **21** Ndipo pamene panafika tsiku loyenera, tsiku la kubadwa kwache kwa Herode, iye anawakonzera phwando akuru ache ndi akazembe ache ndi anthu omveka a ku Galileya ; **22** ndipo pamene mwana wamkazi wa Herodiya analowa yekha nabvina, anakondwetsa Herode ndi iwo akukhala naye pa chakudya ; ndipo mfumu'yo inati kwa buthu'lo, Tapempha kwa ine chiri chonse uchifuna, ndidzakupatsa iwe. **23** Ndipo anamlumbirira iye, kuti, Chiri chonse ukandipempha ndidzakupatsa, kungakhale kukugawira ufumu wanga. **24** Ndipo anaturuka, nati kwa amache, Ndidzapempha chiani ? Ndipo iye anati, Mutu wache wa Yohane Mbatizi. **25** Ndipo pomwepo analowa m'mangu m'mangu kwa mfumu, napempha kuti, Ndifuna kuti mundipatse tsopano apa, mutu wache wa Yohane Mbatizi mu mbizi. **26** Ndipo mfumu inamva chisoni chachikuru ; koma chifukwa cha malumbiro ache, ndi cha iwo akukhala pa chakudya, sanafuna kumkaniza. **27** Ndipo pomwepo mfumu inatuma mnyamata, namlamulira akatenge mutu wache ; ndipo iye anamuka namdula mutu m'nyumba ya ndende ; **28** natengera mutu wache mu mbizi, naupereka kwa buthu'lo ; ndipo buthu linaupereka kwa amache. **29** Ndipo m'mene ophunzira ache anamva, anadza nanyamula mtembo wache nauika m'manda.

30 Ndipo atumwi anasonkhana kwa Yesu ; namuuza ziri zonse adazichita, ndi zonse adaziphunzitsa. **31** Ndipo Iye ananena nawo, Idzani inu nokha

padera ku malo a chipululu, mupumule kamphindi. Pakuti akudza ndi akuchoka anali piringu piringu, ndipo analibe nthawi yokwanira kudya. **32** Ndipo anachokera m'ngalawa kunka ku malo a chipululu padera. **33** Ndipo anthu anawaona ali kumuka, ndipo ambiri anawazindikila, nathamangira limodzi kumeneko pa mtunda, ochokera m'midzi monse, nawapitirira. **34** Ndipo anaturuka Iye, naona khamu lalikuru la anthu, nagwidwa chifundo ndi iwo, chifukwa anali ngati nkhosa zopanda mbusa; ndipo anayamba kuwaphunzitsa zinthu zambiri. **35** Ndipo pamene dzuwa lidapendeka ndithu, anadza kwa Iye ophunzira ache, nanena, Malo ano nga chipululu, ndi dzuwa lapendeka ndithu; **36** muwauze kuti amuke, alowe ku miraga ndi ku midzi yozungulira, akadzigulire okha kanthu kakudya. **37** Koma Iye anayankha nati kwa iwo, Apatseni kudya ndinu. Ndipo iwo ananena naye, Kodi tikapita ife ndi kugula mikate ya pa marupiya a theka mazana awiri, ndi kuwapatsa kudya? **38** Ndipo Iye ananena nawo, kuti, Muli nayo mikate ingati? pitani, mukaone. Ndipo m'mene anadziwa ananena, Isanu, ndi nsomba ziwiri. **39** Ndipo anawalamulira kuti akhalitse pansi onse magulu magulu pa msipu. **40** Ndipo anakhala pansi mabungwe mabungwe a makumi khumi, ndi a makumi asanu. **41** Ndipo Iye anatenga mikate isanu'yo ndi nsomba ziwiri'zo, nayang'ana kumwamba, nadalitsa, nagawa mikate; napatsa kwa ophunzira kuti apereke kwa iwo; ndi nsomba ziwiri anagawira onsewo. **42** Ndipo anadya iwo onse, nakhuta. **43** Ndipo anatola makombo, mitanga khumi ndi iwiri, ndiponso za nsomba. **44** Ndipo amene anadya mikate iyo anali amuna zikwi zisanu.

45 Ndipo pomwepo Iye anakangamiza ophunzira ache alowe m'ngalawa, ndi kumtsogolera kutsidya lija ku Betsaida, m'mene Iye yekha alimkuuza khamu'lo kuti amuke. **46** Ndipo atalawirana nawo, anachoka Iye, nalowa m'phiri kukapemphera. **47** Ndipo pofika madzulo ngalawa inali pakati pa nyanja, ndi Iye yekha pa mtunda. **48** Ndipo pakuwaona ali kubvutidwa ndi kupalasa, pakuti mphepo inadza nikomana nawo, pa ulonda wachinai wa usiku Iye anadza kwa iwo, ali kuyenda pamwamba pa nyanja; nati awapitirire; **49** koma iwo, pamene anamuona ali kuyenda pa nyanja, anayesa kuti ndi mzukwa, napfuula: **50** pakuti iwo onse anamuona Iye, nanthunthumira. Koma pomwepo anawalankhula nanena nawo, Limbani mtima; ndinetu, musaope. **51** Ndipo Iye anakwera, nalowa kwa iwo m'ngalawa, ndipo mphepo inaleka; ndipo anadabwa kwakukuru mwa iwo okha; **52** pakuti sanazindikira za mikate'yo, koma mitima yawo inauma.

53 Ndipo ataoloka iwo, anafika pa mtunda ku Genesarete, nakocheza pa dooko. **54** Ndipo pamene anaturuka m'ngalawa anamzindikila pomwepo, **55** nathamangira dziko lonselo nayamba kunyamula anthu odwala pa akama awo, kufika nawo kumene anamva kuti anali'ko Iye. **56** Ndipo kumene konse adalowa Iye m'midzi, kapena m'mizinda, kapena m'miraga, anthu anagoneka odwala pa misika, nampempha Iye kuti akakhudze ngakhale mphonje yokha ya chobvala chache; ndipo onse amene anamkhudza anachiritsidwa.

7 Ndipo anasonkhana kwa Iye aFarisi, ndi alembi ena, akuchokera ku Yerusalemu, **2** ndipo anaona kuti ophunzira ache ena anadya mkate ndi m'manja mwakuda, ndiwo osasamba. **3** Pakuti aFarisi, ndi aYuda onse sakudya osasamba m'manja awo, kuti asungire mwambo wa akuru; **4** ndipo pa kuchoka ku msika, sakudya osasamba m'thupi; ndipo ziripo zinthu zina zambiri anazilandira kuzisunga, ndizo matsukidwe a zikho, ndi miphika, ndi zotengera za mkua. **5** Ndipo aFarisi ndi alembi anamfunsa Iye, kuti, Bwanji ophunzira anu satsata mwambo wa akuru, koma akudya mkate wawo ndi m'manja mwakuda? **6** Ndipo Iye ananena nawo, Yesaya ananenera bwino za inu onyenga, monga mwalembedwa,

> Anthu awa andilemekeza Ine ndi milomo yawo,
> Koma mtima wawo ukhala kutari ndi Ine.
> **7** Koma andilambira Ine kwa chabe,
> Ndi kuphunzitsa maphunzitso, malangizo a anthu.

8 Musiya lamulo la Mulungu, nimusunga mwambo wa anthu. **9** Ndipo ananena nawo, Bwino mukaniza lamulo la Mulungu, kuti

musunge mwambo wanu. **10** Pakuti Mose anati, Lemekeza atate wako ndi amako ; ndipo iye wakunenera zoipa atate wache kapena amai wache, afe ndithu ; **11** koma inu munena, Munthu akati kwa atate wache, kapena amai wache, Korban, ndiko kuti Mtulo, chimene ukadathandizidwa nacho ndi ine, **12** simulolanso kumchitira kanthu atate wache kapena amai wache ; **13** muyesa achabe mau a Mulungu mwa mwambo wanu, umene munaupereka : ndi zinthu zotere zambiri muzichita. **14** Ndipo anadziitaniranso khamu la anthu, nanena nawo, Mverani Ine nonsenu, ndipo dziwitsani : **15** kulibe kanthu kunja kwa munthu kakulowa mwa iye, kangathe kumdetsa : koma zinthu zakuturuka mwa munthu, ndizo zakumdetsa munthu. **17** Ndipo m'mene Iye adalowa m'nyumba kusiyana ndi khamu'lo, opunzira ache anamfunsa Iye fanizo'lo. **18** Ndipo ananena nawo, Mutero inunso opanda nzeru kodi ? Kodi simuzindikira kuti kanthu kali konse kochokera kunja kakulowa mwa munthu, sikangathe kumdetsa iye ; **19** chifukwa sikalowa mu mtima mwache, koma m'mimba mwache, ndipo katurukira ku thengo ? Ndipo potero anayeretsa zakudya zonse. **20** Ndipo anati, Choturuka mwa munthu ndicho chidetsa munthu. **21** Pakuti m'kati mwache mwa mitima ya anthu, muturuka maganizo oipa, za chiwerewere, **22** zakuba, zakupha, zachigololo, masiriro, zoipa, chinyengo, chinyanso, diso loipa, mwano, kudzikuza, kupusa : **23** zoipa izi zonse zituruka m'kati, nizidetsa munthu.

24 Ndipo Iye anauka nachoka kumeneko, nanka ku maiko a ku Turo ndi Sidoni. Ndipo analowa m'nyumba, nafuna kuti asadziwe anthu ; ndipo sanakhoza kubisika. **25** Koma pomwepo mkazi, kabuthu kache kanali ndi mzimu wonyansa, pamene anamva za Iye, anadza, nagwa pa mapazi ache. **26** Koma mkazi'yo anali mHelene, mtundu wache mSuro-Fonika. Ndipo anampempha Iye kuti aturutse chiwanda m'mwana wache. **27** Ndipo ananena naye, Baleka, athange akhuta ana ; pakuti si kwabwino kuti titenge mkate wa ana, ndi kuutayira tiagaru. **28** Koma iye anabvomera nanena ndi Iye, Inde Ambuye ; tingakhale tiagaru ta pansi pa gome tikudya'ko nyenyeswa za ana. **29** Ndipo anati kwa iye, Chifukwa cha mau amene, muka ; chiwanda chaturuka m'mwana wako wamkazi. **30** Ndipo anachoka kunka ku nyumba kwache, napeza mwana atamgoneka pa kama, ndi chiwanda chitaturuka.

31 Ndipo anaturukanso m'maiko a ku Turo, nadzera pakati pa Sidoni, kufikira ku nyanja ya Galileya, ndi kupyola pakati pa maiko a ku Dekapoli. **32** Ndipo anadza naye kwa Iye munthu wogontha, ndi wachibwibwi ; ndipo anampempha Iye kuti aike dzanja pa iye. **33** Ndipo anampatula pa khamu la anthu pa yekha, nalonga zala zache m'makutu mwache, nalabvula malobvu, nakhudza lilime lache : **34** nagadamira kumwamba, nausa moyo, nanena naye, Efata, ndiko, Tatseguka. **35** Ndipo makutu ache anatseguka, ndi chomangira lilime lache chinamasulidwa, ndipo analankhula chilunjikire. **36** Ndipo anawalamulira kuti asauze munthu ali yense ; koma monga momwe Iye anawalamulitsa momwenso makamaka analalikira kopambana. **37** Ndipo anadabwa kwakukurukuru, nanena, Wachita Iye zonse bwino ; angakhale ogontha awamvetsa, ndi osalankhula awalankhulitsa.

8 Masiku ajawo pa kukhalanso khamu lalikuru la anthu, ndipo analibe kanthu ka kudya, Iye anadziitanira ophunzira ache, nanena nawo, **2** Ndimva nalo chifundo khamu'lo, chifukwa ali ndi Ine chikhalire masiku atatu, ndipo alibe kanthu ka kudya : **3** ndipo ngati ndiwauza iwo amuke kwawo osadya kanthu, adzakomoka pa njira ; ndipo ena a iwo achokera kutali. **4** Ndipo ophunzira ache anamyankha Iye, kuti, Munthu adzatha kutenga kuti mikate ya kukhutitsa anthu awa m'chipululu muno ? **5** Ndipo anawafunsa, Muli nayo mikate ingati ? Ndipo anati, Isanu ndi iwiri. **6** Ndipo analamulira anthu a khamu'lo akhale pansi ; natenga mikate isanu ndi iwiri'yo, nayamika, nanyema, napatsa ophunzira ache, kuti apereke kwa iwo ; ndipo anapereka kwa khamu'lo. **7** Ndipo anali nato tinsomba towerengeka ; ndipo Iye anatidalitsa, nati, atipereke itonso. **8** Ndipo anadya nakhuta ; ndipo anatola makombo malichero asanu ndi awiri. **9** Ndipo iwo anali ngati zikwi zinai ; ndipo Iye analawirana nawo. **10** Ndipo

pomwepo analowa m'ngalawa ndi akhupunzira ache, nafika ku mbali ya ku Dalmanuta.

11 Ndipo aFarisi anaturuka, nayamba kufunsana naye, ndi kufuna kwa Iye chizindikilo chochokera kumwamba, namuyesa Iye. **12** Ndipo anausitsa moyo m'mzimu wache, nanena, Anthu a mbadwo uno afunafuna chizindikilo bwanji? Indetu ndinena kwa inu, ngati chizindikilo chidzapatsidwa kwa mbadwo uno! **13** Ndipo anawasiya iwo, nalowanso m'ngalawa, nachoka kunka kutsidya lija.

14 Ndipo ophunzira adaiwala kutenga mikate, ndipo analibe mkate m'ngalawa koma umodzi wokha. **15** Ndipo Iye anawalamula, nanena, Yang'anirani, penyani kuti mupewe chotupitsa mkate cha aFarisi, ndi chotupitsa mkate cha Herode. **16** Ndipo anatsutsana wina ndi mnzache, nanena kuti, Tiribe mikate. **17** Ndipo Yesu pamene anazindikira, ananena nawo, Bwanji mutsutsana chifukwa mulibe mkate? kodi kufikira tsopano simuzindikira, nisimudziwitsa? kodi muli nayo mitima yanu youma? **18** Pokhala nawo maso simupenya kodi? ndi pokhala nawo makutu simukumva kodi? ndipo simukumbukila kodi? **19** Pamene ndinawagawira anthu zikwi zisanu mikate isanu ija, munatola mitanga ingati yodzala ndi makombo? Ananena naye, Khumi ndi iwiri. **20** Ndipo mikate isanu ndi iwiri kwa anthu zikwi zinai, munatola malichero angati odzala ndi makombo? Ndipo ananena naye, Asanu ndi awiri. **21** Ndipo Iye ananena nawo, Simudziwitsa ngakhale tsopano kodi?

22 Ndipo anadza ku Betsaida. Ndipo anadza naye kwa Iye munthu wakhungu, nampempha Iye kuti amkhudze. **23** Ndipo anamgwira dzanja munthu wakhungu'yo, naturukira naye kunja kwa mudzi; ndipo atamthira malobvu m'maso mwache, naika manja pa iye, anamfunsa, Uona kanthu kodi? **24** Ndipo anakweza maso, nanena, Ndiona anthu; pakuti ndiwapenya ayendayenda ngati mitengo. **25** Pamenepo anaikanso manja m'maso mwache; ndipo anapenyetsa, nachiritsidwa, naona zonse mbee. **26** Ndipo anamtumiza amuke kwawo, nanena, Usalowe konse m'mudzi.

27 Ndipo anaturuka Yesu, ndi ophunzira ache, nalowa ku midzi ya ku Kaisareya wa Filipi; ndipo pa njira anafunsa opunzira ache, nanena nawo, Kodi anthu anena kuti Ine ndine yani? **28** Ndipo ananena, nati, Yohane Mbatizi; ndi ena, Eliya; koma ena, Mmodzi wa aneneri. **29** Ndipo Iye anawafunsa, Koma inu munena kuti ndine yani? Petro anayankha nanena naye, Ndinu Kristu. **30** Ndipo anawauzitsa iwo kuti asanene kwa munthu mmodzi za Iye. **31** Ndipo anayamba kuwaphunzitsa, kuti kuyenera kuti Mwana wa munthu akamve zowawa zambiri, nakakanidwe ndi akuru ndi ansembe akulu, ndi alembi, nakaphedwe, ndipo mkucha wache akauke. **32** Ndipo mau'wo ananena poyera. Ndipo Petro anamtenga Iye, nayamba kumdzudzula. **33** Koma Iye anapotoloka, napenya ophunzira ache, namdzudzula Petro, nanena, Choka, pita kumbuyo kwanga Satana iwe; popeza susamalira zinthu za Mulungu, koma za anthu.

34 Ndipo anadziitanira khamu'lo la anthu pamodzi ndi ophunzira ache, nati kwa iwo, Ngati munthu afuna kudza pambuyo panga, adzikanize yekha, nanyamule mtanda wache, nanditsate Ine. **35** Pakuti yense wakufuna kupulumutsa moyo wache adzautaya; ndipo yense wakutaya moyo wache chifukwa cha Ine, ndi chifukwa cha Uthenga Wabwino, adzaupulumutsa. **36** Pakuti munthu apindulanji akadzilemezera dziko lonse, nataya'po moyo wache? **37** Pakuti munthu akapereka chiani chosintha nacho moyo wache? **38** Pakuti yense wakuchita manyazi chifukwa cha Ine, ndi cha mau anga mu mbadwo uno wachigololo ndi wochimwa, Mwana wa munthu adzachitanso manyazi chifukwa cha iyeyu, pamene Iye adzafika nawo angelo ache oyera, mu ulemerero wa Atate wache.

9 Ndipo ananena nawo, Ndithu ndinena ndi inu kuti, Alipo ena akuimirira pano, amene sadzalawa imfa konse, kufikira akaona Ufumu wa Mulungu utadza ndi mphamvu.

2 Ndipo atapita masiku asanu ndi limodzi, Yesu anatenga Petro, ndi Yakobo, ndi Yohane, nakwera nawo pa phiri lalitali padera pa okha; ndipo anasandulika pa maso pawo: **3** ndipo zobvala zache zinakhala zonyezimira,

zoyera mbu ; monga ngati muomba wotsuka nsaru pa dziko la pansi sangathe kuziyeretsa. **4** Ndipo anaonekera kwa iwo Eliya ndi Mose ; alikulankhulana ndi Yesu. **5** Ndipo Petro anayankha, nanena ndi Yesu, Rabi, kutikomera ife kukhala pano ; ndipo timange misasa itatu; umodzi wa inu, ndi wina wa Mose, ndi wina wa Eliya. **6** Pakuti sanadziwa chimene adzayankha ; chifukwa anachita mantha ndithu. Ndipo panadza mtambo wakuwaphimba iwo ; **7** ndipo mau munaturuka m'mtambo'mo, kuti, Uyu ndiye Mwana wanga wokondedwa ; mverani Iye. **8** Ndipo dzidzidzi pounguzaunguza, sanapenya munthu wina yense, koma Yesu yekha, ndi iwo eni.

9 Ndipo pakutsika iwo pa phiri, Iye anawalamulira kuti asauze munthu zinthu zimene adaziona, koma pamene Mwana wa munthu akadzauka kwa akufa ndipo. **10** Ndipo anasunga mau'wo, nafunsana mwa iwo okha, kuti, Kuuka kwa akufa nchiani ? **11** Ndipo anamfunsa Iye, nanena, Nanga alembi anena kuti adzayamba kufika Eliya. **12** Ndipo Iye ananena nawo, Eliya ayamba kudza ndithu, nadzakonza zinthu zonse ; ndipo kwalembedwa bwanji za Mwana wa munthu, kuti ayenera kumva zowawa zambiri ndi kuyesedwa chabe ? **13** Koma ndinena ndi inu kuti anafikadi Eliya, ndipo anamchitiranso ziri zonse iwo anazifuna, monga kwalembedwa za iye.

14 Ndipo pamene anadza kwa ophunzira, anaona khamu lalikuru la anthu ozungulira iwo, ndi alembi alikufunsana nawo. **15** Ndipo pomwepo anthu onse a khamu'lo, pakumuona Iye, anazizwa kwambiri, namthamangira Iye, namlankhula. **16** Ndipo anawafunsa iwo, Mufunsana nawo chiani ? **17** Ndipo wina wa m'khamu'lo anamyankha Iye, kuti, Mphunzitsi, ndadza naye kwa Inu mwana wanga, ali nawo mzimu wosalankhula ; **18** ndipo ponse pamene umgwira, umgwetsa ; ndipo achita thobvu, nakukuta mano, nanyololoka ; ndipo ndinalankhula nawo ophunzira anu kuti auturutse ; koma sanakhoza. **19** Ndipo Iye anawayankha nanena, Mbadwo wosakhulupirira inu, ndidzakhala ndi inu kufikira liti ? ndidzakulekererani nthawi yanji ? Mudze naye kwa Ine. **20** Ndipo anadza naye kwa Iye ; ndipo pakumuona, pomwepo mzimu'wo unamng'amba koopsya ; ndipo anagwa pansi nabvimbvinika ndi kuchita thobvu. **21** Ndipo Iye anafunsa atate wache, kuti, Chimenechi chinayamba kumgwira liti ? Ndipo anati, Chidamyamba akali mwana. **22** Ndipo kawiri kawiri ukamtaya ku moto ndi ku madzi, kumuononga ; koma ngati mukhoza kuchita kanthu mtithandize, ndi kutichitira chifundo. **23** Ndipo Yesu ananena naye, Ngati mukhoza ! Zinthu zonse zitheka ndi iye wakukhulupirira. **24** Pomwepo atate wa mwana anapfuula, nanena, Ndikhulupirira ; thandizani kusakhulupirira kwanga. **25** Ndipo pamene Yesu anaona kuti khamu la anthu lirikuthamangira pamodzi, anadzudzula mzimu woipa'wo, nanena ndi uwo, Mzimu wosalankhula ndi wogontha iwe, Ine ndikulamula iwe, turuka mwa iye, ndipo usalowenso mwa iye. **26** Ndipo pamene unapfuula, numng'ambitsa, unaturuka ; ndipo mwana anakhala ngati wakufa ; kotero kuti ambiri ananena, Wamwalira. **27** Koma Yesu anamgwira dzanja lache, namnyamutsa ; ndipo anaimirira. **28** Ndipo pamene Iye adalowa m'nyumba, ophunzira ache anamfunsa m'tseri, kuti, Nanga bwanji sitinakhoza ife kuuturutsa ? **29** Ndipo Iye anati kwa iwo, Mtundu uwu sukhoza kuturuka ndi kanthu kena konse, koma ndi kupemphera.

30 Ndipo anachoka iwo kumeneko, napyola pakati pa Galileya ; ndipo Iye sanafuna kuti munthu adziwe. **31** Pakuti anaphunzitsa ophunzira ache, nanena nawo, kuti, Mwana wa munthu aperekedwa m'manja a anthu, ndipo adzamupha Iye ; ndipo ataphedwa, adzauka pofika masiku atatu. **32** Koma iwo sanazindikira mau'wo, naopa kumfunsa.

33 Ndipo iwo anadza ku Kapernao ; ndipo pamene anakhala m'nyumba Iye anawafunsa, Munalikutsutsana ninji pa njira ? **34** Koma iwo anakhala chete ; pakuti anatsutsana wina ndi mnzache pa njira, kuti, wamkuru ndani ? **35** Ndipo m'mene anakhala pansi anaitana khumi ndi awiri'wo ; nanena nawo, Ngati munthu afuna kukhala woyamba, akhale wakuthungo wa onse, ndi mtumiki wa onse. **36** Ndipo

anatenga kamwana, nakaika pakati pawo, nakayangata, nanena nawo, **37** Munthu ali yense adzalandira kamodzi ka tiana totere chifukwa cha dzina langa, alandira Ine ; ndipo yense amene akalandira Ine, salandira Ine, koma Iye amene ananditumа Ine.

38 Yohane anati kwa Iye, Mphunzitsi, tinaona munthu alikuturutsa ziwanda m'dzina lanu ; ndipo tinamletsa, chifukwa sanalikutsata ife. **39** Koma Yesu anati, Musamamletsa iye ; pakuti palibe munthu adzachita champhamvu m'dzina langa, nadzakhoza msanga kundinenera Ine zoipa. **40** Pakuti iye wosatsutsana ndi ife athandizana nafe. **41** Pakuti munthu ali yense adzakumwetsani inu chikho cha madzi m'dzina langa chifukwa muli ache a Kristu, indetu ndinena ndi inu, kuti iye sadzataya konse mphotho yache.

42 Ndipo yense amene adzalakwitsa kamodzi ka tiana timeneto takukhulupirira Ine, kuli kwabwino kwa iye makamaka kuti mwala waukuru wa mphero ukolowekedwe m'khosi mwache, naponyedwe iye m'nyanja. **43** Ndipo ngati dzanja lako likulakwitsa iwe, ulidule : nkwabwino kwa iwe kulowa m'moyo wopunduka dzanja, koposa kukhala ndi manja ako awiri ndi kulowa m'gehena, m'moto wosazima. **45** Ndipo ngati phazi lako likulakwitsa, ulidule ; kulowa iwe m'moyo wopunduka mwendo kuli kwabwino koposa ndi kukhala ndi mapazi ako awiri ndi kuponyedwa m'gehena. **47** Ndipo ngati diso lako likulakwitsa ulikolowole ; kulowa iwe m'Ufumu wa Mulungu ndi diso limodzi kuli kwabwino koposa ndi kukhala ndi maso awiri ndi kuponyedwa m'gehena ; **48** kumeneko mphutsi yawo siikufa, ndi moto suzimidwa. **49** Pakuti onse adzathiridwa mchere wa moto. **50** Mchere uli wabwino ; koma ngati mchere unasukuluka, mudzaukoleretsa ndi chiani ? Khalani nawo mchere mwa inu nokha, ndipo khalani ndi mtendere wina ndi mnzache.

10 Ndipo ananyamuka Iye kumeneko, nadza ku maiko a ku Yudeya ndi kutsidya lija la Yordano ; ndipo anasonkhananso kwa Iye makamu a anthu ; ndipo monga anazolowera, anawaphunzitsanso. **2** Ndipo anadza kwa Iye aFarisi, namfunsa Iye ngati kuloledwa kuti munthu achotse mkazi wache, namuyesa Iye. **3** Ndipo Iye anayankha nati kwa iwo, Kodi Mose anakulamulirani chiani ? **4** Ndipo anati, Mose analola kulembera kalata wakulekanira, ndi kumchotsa. **5** Koma Yesu anati kwa iwo, Chifukwa cha kuuma kwa mitima yanu anakulemberani lamulo ili. **6** Koma kuyambira pa chiyambi cha malengedwe anawapanga mwamuna ndi mkazi. **7** Chifukwa chache mwamuna adzasiya atate wache ndi amai wache, ndipo adzaphatikizana ndi mkazi wache ; **8** ndipo awiri'wa adzakhala thupi limodzi : kotero kuti sali'nso awiri, koma thupi limodzi. **9** Chifukwa chache chimene Mulungu anachimanga pamodzi, asachilekanitse munthu. **10** Ndipo m'nyumba ophunzira anamfunsanso za chinthu ichi. **11** Ndipo Iye ananena nawo, Munthu ali yense akachotsa mkazi wache, nakakwatira wina, achita chigololo kulakwira mkazi'yo ; **12** ndipo ngati mkazi akachotsa mwamuna wache, nakwatiwa ndi wina, achita chigololo iyeyu.

13 Ndipo analinkudza nato kwa Iye tiana, kuti akatikhudze ; ndipo opunzira'wo anawadzudzula. **14** Koma pamene Yesu anaona anakwiya, ndipo anati kwa iwo, Lolani tiana tidze kwa Ine ; musatiletse : pakuti Ufumu wa Mulungu uli wa totere. **15** Ndithu ndinena ndi inu, Munthu ali yense wosalandira Ufumu wa Mulungu ngati kamwana, sadzalowa'mo konse. **16** Ndipo Iye anatiyangata, natidalitsa, ndi kuika manja ache pa ito.

17 Ndipo pamene Iye anaturuka kutsata njira, anamthamangira munthu, namgwadira Iye, namfunsa, Mphunzitsi wabwino, ndidzachita chiani kuti ndilandire moyo wosatha ? **18** Ndipo Yesu anati kwa iye, Undicha Ine wabwino bwanji ? palibe wabwino koma mmodzi, ndiye Mulungu. **19** Udziwa malamulo, Usaphe, Usachite chigololo, Usabe, Usachite umboni wakunama, Usanyenge, Lemekeza atate wako ndi amako. **20** Ndipo iye anati kwa Iye, Mphunzitsi, zonsezi ndinazisunga kuyambira ndiri mwana. **21** Ndipo Yesu anamyang'ana, namkonda, nati kwa iye, Chinthu chimodzi chikusowa : pita, gulitsa zonse uli nazo, nuzipereke kwa

anthu aumphawi, ndipo chuma udzakhala nacho m'mwamba; ndipo ukadze kuno, unditsate Ine. **22** Koma nkhope yache inagwa pa mau awa, ndipo anachoka iye wachisoni; pakuti anali mwini chuma chambiri. **23** Ndipo Yesu anaunguzaunguza, nanena ndi ophunzira ache, Okhala nacho chuma adzalowa mu Ufumu wa Mulungu ndi kubvuta nanga! **24** Ndipo ophunzira'wo anazizwa ndithu ndi mau ache. Koma Yesu anayankhanso nanena nawo, Ananu nkobvuta ndithu kwa iwo akutama chuma kulowa mu Ufumu wa Mulungu! **25** Nkwa pafupi kuti ngamila ipyole diso la singano koposa kuti mwini chuma alowe mu Ufumu wa Mulungu. **26** Ndipo anadabwa, nanena kwa Iye, Ndipo angathe kupulumuka ndani? **27** Yesu anawayang'ana iwo nati, Sikutheka ndi anthu, koma kutheka ndi Mulungu; pakuti zinthu zonse zitheka ndi Mulungu. **28** Petro anayamba kunena naye, Onani, ife tinasiya zonse, ndipo tinakutsatani Inu. **29** Yesu anati, Ndinena ndi inu ndithu, Palibe munthu anasiya nyumba, kapena abale, kapena alongo, kapena amai, kapena atate, kapena ana, kapena minda, chifukwa cha Ine, ndi chifukwa cha Uthenga Wabwino'wo, **30** amene sadzalandira makumi khumi tsopano nthawi yino, nyumba, ndi abale, ndi alongo, ndi amai, ndi ana, ndi minda, pamodzi ndi mazunzo; ndipo nthawi irinkudza moyo wosatha. **31** Koma ambiri akuyamba adzakhala akuthungo, ndi akuthungo adzakhala oyamba.

32 Ndipo iwo anali m'njira alinkukwera kunka ku Yerusalemu; ndipo Yesu analikuwatsogolera; ndipo iwo anazizwa; ndipo akumtsata'wo anachita mantha. Ndipo Iye anatenganso khumi ndi awiri'wo, nayamba kuwauza zinthu zimene zidzamfikira Iye, **33** nati, Taonani tikwera ku Yerusalemu; ndipo Mwana wa munthu adzaperekedwa kwa ansembe akuru ndi alembi; ndipo iwo adzamweruza kuti ayenera imfa, nadzampereka Iye kwa anthu a mitundu; **34** ndipo adzamnyoza Iye, nadzamthira malobvu, nadzamkwapula Iye, nadzamupha; ndipo pofika masiku atatu adzauka.

35 Ndipo anadza kwa Iye Yakobo ndi Yohane, ana a Zebedayo, nanena naye, Mphunzitsi, tifuna kuti mudzatichitire chimene chiri chonse tidzapempha kwa Inu. **36** Ndipo Iye anati kwa iwo, Mufuna kuti ndidzakuchitireni inu chiani? **37** Ndipo iwo anati kwa Iye, Mutipatse ife kuti tikhale mmodzi ku dzanja lanu lamanja, ndi wina ku lamanzere, m'ulemerero wanu. **38** Koma Yesu anati kwa iwo, Simudziwa chimene muchipempha. Mukhoza kodi kumwera chikho chimene ndimwera Ine? kapena kubatizidwa ndi ubatizo umene ndibatizidwa nawo Ine? **39** Ndipo anati kwa Iye, Tikhoza. Ndipo Yesu anati kwa iwo, Chikho chimene ndimwera Ine mudzamwera; ndipo ubatizo umene ndibatizidwa nawo Ine, mudzabatizidwa nawo; **40** koma kukhala ku dzanja langa lamanja, kapena ku lamanzere sikuli kwanga kupatsa; koma kuli kwa iwo amene adawakonzeratu. **41** Ndipo pamene khumi'wo anamva, anayamba kupsa mtima chifukwa cha Yakobo ndi Yohane. **42** Ndipo Yesu anawaitana, nanena nawo, Mudziwa kuti iwo amene ayesedwa ambuye a mitundu ya anthu amachita ufumu pa iwo; ndipo akuru awo amachita ulamuliro pa iwo. **43** Koma mwa inu sikutero ai; koma amene ali yense afuna kukhala wamkuru mwa inu adzakhala mtumiki wanu; **44** ndipo amene ali yense afuna kukhala woyamba mwa inu adzakhala kapolo wa onse. **45** Pakuti ndithu, Mwana wa munthu sanadza kutumikiridwa, koma kutumikira, ndi kupereka moyo wache dipo la kwa anthu ambiri.

46 Ndipo iwo anafika ku Yeriko; ndipo m'mene Iye anali kuturuka m'Yeriko, ndi ophunzira ache, ndi khamu lalikuru la anthu, mwana wa Timeyu, Bartimeyu, wopempha wakhungu, analikukhala pansi m'mbali mwa njira. **47** Ndipo pamene anamva kuti ndi Yesu wa ku Nazarete, anayamba kupfuula, ndi kunena, Yesu, Inu Mwana wa Davide, mundichitire ine chifundo. **48** Ndipo ambiri anamuyamula kuti atonthole: koma makamaka anapfuulitsa kuti, Inu Mwana wa Davide, mundichitire chifundo. **49** Ndipo Yesu anaima, nati, Mwitaneni. Ndipo anaitana wakhungu'yo, nanena naye, Limba mtima; nyamuka, akuitana. **50** Ndipo iye ana-

taya chopfunda chache, nazunzuka, nadza kwa Yesu. **51** Ndipo Yesu anamyankha, nati, Ufuna kuti ndikuchitire chiani? Ndipo wakhungu'yo anati kwa Iye, Raboni, ndilandire kuona kwanga. **52** Ndipo Yesu anati kwa iye, Muka; chikhulupiriro chako chakupulumutsa iwe. Ndipo pomwepo anapenyanso; namtsata Iye pa njira.

11 Ndipo pamene iwo anayandikira ku Yerusalemu, ku Betefage ndi Betaniya, pa phiri la Azitona, anatuma awiri a ophunzira ache, **2** nanena nawo, Mukani, lowani m'mudzi wa pandunji ndi inu; ndipo pomwepo pakulowa'mo, mudzapeza mwana wa buru womangidwa, amene palibe munthu anakhala'po kale lonse; mmasuleni, ndipo mubwere naye. **3** Ndipo munthu akati kwa inu, Mutero bwanji? Katini, Ambuye amfuna iye; ndipo pomwepo adzamtumiza kuno. **4** Ndipo anachoka, napeza mwana wa buru womangidwa pa khomo, pa bwalo m'khwalala, nammasula iye. **5** Ndipo ena akuima kumeneko ananena nawo, Muchita chiani ndi kumasula mwana wa buru? **6** Ndipo anati kwa iwo monga momwe ananena Yesu: ndipo anawalola iwo apite naye. **7** Ndipo anabwera naye mwana wa buru kwa Yesu, naika zobvala zawo pa iye, ndipo Iye anakhala pamenepo. **8** Ndimo ambiri anayala zobvala zawo pa njira; ndi ena zitsamba, anazidula m'minda. **9** Ndipo akutsogolera, ndi iwo akutsata, anapfuula, Hosana; Wolemekezeka Iye wakudza m'dzina la Ambuye: **10** Wolemekezeka Ufumu ulinkudza, wa atate wathu Davide; Hosana m'Kumwambamwamba.

11 Ndipo Iye analowa m'Yerusalemu, m'kachisi; ndipo m'mene anaunguza zinthu zonse, popeza ndi madzulo, anaturuka kupita ku Betaniya pamodzi ndi khumi ndi awiri'wo.

12 Ndipo m'mawa mwache, ataturuka ku Betaniya, Iye anamva njala. **13** Ndipo anaona mkuyu kutali, uli ndi masamba; ndipo anadza Iye, kuti kapena akapeza'po kanthu: ndipo m'mene anafika'ko anapeza palibe kanthu koma masamba okha; pakuti siinali nyengo yache ya nkhuyu. **14** Ndipo anayankha nanena ndi uwo, munthu sadzadyanso zipatso zako nthawi zonse. Ndipo ophunzira ache anamva.

15 Ndipo anafika iwo ku Yerusalemu; ndipo Iye analowa m'kachisi, nayamba kuturutsa akugulitsa ndi akugula malonda m'kachisi'mo, nagubuduza magome a osinthana ndalama, ndi mipando ya ogulitsa nkhunda; **16** ndipo sanalola munthu ali yense kunyamula chotengera kupyola pakati pa kachisi. **17** Ndipo anaphunzitsa, nanena nawo, Sichilembedwa kodi, Nyumba yanga idzachedwa nyumba yakupemphera'mo anthu a mitundu yonse? koma inu mwaiyesa phanga la achifwamba. **18** Ndipo ansembe akuru ndi alembi anamva, nafunafuna momuonongera Iye; pakuti anamuopa, chifukwa khamu lonse la anthu linazizwa ndi chiphunzitso chache.

19 Ndipo masiku onse madzulo anaturuka Iye m'mudzi.

20 Ndipo m'mene anapita'po m'mawa mwache, anaona kuti mkuyu uja unafota, kuyambira ku mizu. **21** Ndipo Petro anakumbukila, nanena naye, Rabi, onani, wafota mkuyu'wo munautemberera. **22** Ndipo Yesu anayankha nanena nawo, Khulupirirani Mulungu. **23** Ndithu ndinena ndi inu, kuti, Munthu ali yense akanena ndi phiri ili, Tanyamulidwa, nuponyedwe m'nyanja; wosakayika mu mtima mwache, koma adzakhulupirira kuti chimene achinena chichitidwa, adzakhala nacho. **24** Chifukwa chache ndinena ndi inu, Zinthu ziri zonse mukazipemphera ndi kuzipempha, khulupirirani kuti mwazilandira, ndipo mudzakhala nazo. **25** Ndipo pamene muimirira ndi kupemphera, khululukirani, ngati munthu wakulakwirani kanthu; kuti Atate wanunso ali Kumwamba akhululukire inu zolakwa zanu.

27 Ndipo iwo anadzanso ku Yerusalemu; ndipo m'mene Iye anali kuyenda m'kachisi, anafika kwa Iye ansembe akuru, ndi alembi ndi akuru; **28** nanena naye, Izi muzichita ndi ulamuliro wotani? Kapena anakupatsani ndani ulamuliro uwu wakuchita izi? **29** Ndipo Yesu anati kwa iwo, Ndikufunsani mau amodzi, mundiyankhe Ine, ndipo ndidzakuuzani ulamuliro umene ndichita nawo zinthu zimenezi. **30** Ubatizo wa Yohane uchokera Kumwamba kodi, kapena kwa anthu? Mundiyankhe. **31** Ndipo anatsutsana mwa iwo

okha, nanena, Tikati, Kumwamba ; adzanena Iye, Ndipo simunakhulupirira iye bwanji ? **32** Koma tikati, Kwa anthu,—anaopa anthu'wo ; pakuti onse anamuyesa Yohane mneneri ndithu. **33** Ndipo iwo anamyankha Yesu, nanena, Sitidziwa. Ndipo Yesu ananena nawo, Ine'nso sindikuuzani ulamuliro umene ndichita nawo zinthu zimenezi.

12 Ndipo Iye anayamba kulankhula nawo m'mafanizo. Munthu analima munda wa mphesa, nauzunguniza ndi linga, nakumba mopondera'mo mphesa, namanga nsanja, naukongoletsa kwa olima munda, namuka kwina. **2** Ndipo m'nyengo yache anatuma kapolo kwa olima'wo, kuti alandire'ko kwa olima'wo zipatso za m'munda wa mphesa. **3** Ndipo iwo anamtenga iye, nampanda, namchotsa wopanda kanthu. **4** Ndipo anatumanso kapolo wina kwa iwo ; ndipo ameneyu anamlasa mutu, namchitira zomchititsa manyazi. **5** Ndipo anatuma wina ; iyeyu anamupha ; ndi ena ambiri ; ena anawapanda, ndi ena anawapha. **6** Anamtsalira mmodzi, ndiye mwana wache wokondedwa ; potsiriza anamtuma iye kwa iwo, nanena, Adzamchitira ulemu mwana wanga. **7** Koma olima ajawo, ananena mwa iwo okha, Ameneyu ndiye wolowa nyumba ; tiyeni timuphe iye, ndipo munda'wu udzakhala wathu. **8** Ndipo anamtenga, namupha iye, namtaya kunja kwa munda. **9** Pamenepo mwini munda adzachita chiani ? Adzafika, nadzaononga olima'wo, nadzapereka munda'wo kwa ena. **10** Kodi simunawerenga ngakhale lembo ili ;

Mwala umene anaukana omanga nyumba,
Womwewu unayesedwa mutu wa pa ngondya :

11 Ichi chinachokera kwa Ambuye,
Ndipo chiri chozizwitsa m'maso mwathu ?

12 Ndipo anayesa kumgwira Iye ; koma anaopa khamu la anthu, pakuti anazindikira kuti Iye anakamba fanizo ili kuwatsutsa iwo ; ndipo anamsiya Iye, nachoka.

13 Ndipo anatuma kwa Iye ena a aFarisi, ndi a aHerode, kuti akamkole Iye m'kulankhula kwache. **14** Ndipo pamene anafika, ananena naye, Mphunzitsi, tidziwa kuti muli woona, ndipo simusamala munthu ; pakuti simuyang'ana nkhope ya anthu, koma muphunzitsa njira ya Mulungu moona : Nkuloleka kodi kupereka msonkho kwa Kaisara, kapena iai ? **15** Kodi tipereke kapena tisapereke ? Koma Iye anadziwa chinyengo chawo, nati kwa iwo, Mundiyeseranji ? Nditengereni rupiya la theka, kuti ndilione. Ndipo analitenga. **16** Ndipo ananena nawo, Chithunzithunzi ichi, ndi chilembo chache ziri za yani ? Ndipo anati kwa Iye, Za Kaisara. **17** Ndipo Yesu anati kwa iwo, Perekani zache za Kaisara kwa Kaisara, ndi zache za Mulungu kwa Mulungu. Ndipo anazizwa naye kwambiri.

18 Ndipo anadza kwa Iye aSaduki, amene amanena kuti palibe kuuka kwa akufa ; ndipo anamfunsa Iye, nanena, **19** Mphunzitsi, Mose anatilembera, kuti, Akafa mbale wache wa munthu, nasiya mkazi, wosasiya'po mwana, mbale wache atenge mkazi wache, namuukitsire mbale wache'yo mbeu. **20** Analipo abale asanu ndi awiri ; woyamba anakwatira mkazi, nafa, wosasiya mbeu ; **21** ndipo wachiwiri anamkwatira, nafa, wosasiya mbeu ; ndipo wachitatunso anatero momwemo ; **22** ndipo asanu ndi awiri'wo analibe kusiya mbeu. Potsiriza pache pa onse mkazinso anafa. **23** Pa kuuka adzakhala mkazi wa yani wa iwowa ? Pakuti asanu ndi awiri'wo adamuyesa mkazi wawo. **24** Yesu ananena nawo, Simusochera nanga mwa ichi, popeza mulibe kudziwa malembo, kapena mphamvu yache ya Mulungu ? Pakuti pamene adzauka kwa akufa, sakwatira, kapena sakwatiwa ; koma akhala ngati angelo a Kumwamba. Koma za akufa, kuti akaukitsidwa ; **26** simunawerenga m'kalata wa Mose kodi, za Chitsamba'cho, kuti Mulungu anati kwa iye, nanena, Ine Ndine Mulungu wa Abrahamu, ndi Mulungu wa Isake, ndi Mulungu wa Yakobo ? **27** Sali Mulungu wa akufa, koma wa amoyo : musochera inu ndithu.

28 Ndipo anadza mmodzi wa alembi, namva iwo ali kufunsana pamodzi, ndipo pakudziwa kuti anawayankha bwino, anamfunsa Iye, Lamulo la m'tsogolo la onse ndi liti ? **29** Yesu anayankha, kuti, La m'tsogolo ndili, Mvera, Israyeli ; Ambuye Mulungu

wathu, Ambuye ndiye mmodzi ; **30** ndipo uzikonda Ambuye Mulungu wako ndi mtima wako wonse, ndi moyo wako wonse, ndi nzeru zako zonse, ndi mphamvu yako yonse. **31** Lachiwiri ndi ili, Uzikonda mnzako monga udzikonda mwini. Palibe lamulo lina lakuposa awa. **32** Ndipo mlembi'yo anati kwa Iye, Chabwino, Mphunzitsi, mwanena zoona kuti ndiye mmodzi ; **33** ndipo palibe wina, koma Iye : ndipo, kumkonda Iye ndi mtima wonse, ndi nzeru yonse, ndi mphamvu yonse, ndi kukonda mnzache monga adzikonda mwini, ndiko kuposa nsembe zopsereza zamphumphu zonse, ndi nsembe zophedwa. **34** Ndipo pakuona kuti anayankha ndi nzeru, Yesu anati kwa iye, Suli kutali ndi Ufumu wa Mulungu. Ndipo palibe munthu analimbanso mtima kumfunsa Iye kanthu.

35 Ndipo Yesu pamene anaphunzitsa m'kachisi, anayankha, nanena, Bwanji alembi anena kuti Kristu ndiye mwana wa Davide ? **36** Davide mwini yekha anati mwa Mzimu Woyera, Ambuye anati kwa Ambuye wanga, Khala ku dzanja langa lamanja, kufikira ndiwaika adani ako poponda'po mapazi ako. **37** Davide mwini yekha amchula Iye Ambuye ; ndipo ali mwana wache bwanji ? Ndipo anthu a makamu'wo anakondwa kumva Iye.

38 Ndipo m'chiphunzitso chache ananena, Yang'anirani mupewe alembi, akufuna kuyendayenda obvala miinjiro, ndi kulankhulidwa pa misika, **39** ndi kukhala nayo mipando ya ulemu m'sunagoge, ndi malo a ulemu pa mapwando : **40** amenewo alusira nyumba za akazi a masiye, napemphera monyenga mau ambiri ; amenewa adzalandira kulanga koposa.

41 Ndipo Iye anakhala pansi pandunji pa mosungira'mo zopereka, napenya kuti khamu la anthu ali kuponya ndalama mosungira'mo ; ndipo eni chuma ambiri anaponya'mo zambiri. **42** Ndipo anadza mkazi wamasiye waumphawi, ndipo iye anaponya'mo tindalama tiwiri tating'ono tofa kakobiri kamodzi. **43** Ndipo anaitana ophunzira ache, nati kwa iwo, Ndithu ndinena ndi inu, Mkazi wamasiye amene waumphawi anaponya zambiri koposa onse akuponya mosungira'mo : **44** pakuti anaponya'mo onse mwa zochuruka zawo ; koma iye anaponya mwa kusowa kwache zonse anali nazo, inde moyo wache wonse.

13 Ndipo pamene anali kuturuka Iye m'kachisi, mmodzi wa ophunzira ache ananena kwa Iye, Mphunzitsi, onani, miyala yotere ndi nyumba yotere. **2** Ndipo Yesu anati kwa iye, Kodi waona nyumba izi zazikuru ? Sudzasiyidwa pano mwala umodzi pamwamba pa unzache, umene sudzagwetsedwa.

3 Ndipo pamene anakhala Iye pa phiri la Azitona, popenyana ndi kachisi, anamfunsa Iye m'tseri Petro, ndi Yakobo, ndi Yohane, ndi Andreya, kuti, **4** Tiuzeni, zinthu izi zidzachitika liti ? Ndi chotani chizindikilo chache chakuti ziri pafupi pa kumarizidwa zinthu izi zonse ? **5** Ndipo Yesu anayamba kunena nawo, Yang'anirani kuti munthu asakusocheretseni. **6** Ambiri adzafika m'dzina langa, nadzanena, Ine ndine Iye ; nadzasocheretsa ambiri. **7** Ndipo m'mene mudzamva za nkhondo ndi mbiri zache za nkhondo, musamadera nkhawa : ziyenera kuchitika izi ; koma sichinafike chimariziro. **8** Pakuti mtundu wa anthu udzayambana ndi mtundu wina, ndipo ufumu ndi ufumu unzache : padzakhala zibvomezi m'malo m'malo ; padzakhala njala ; izi ndi zoyambira za zowawa.

9 Koma inu mudziyang'anire inu nokha ; pakuti adzakuperekani inu kwa akuru a mirandu ; ndipo adzakukwapulani m'masunagoge ; ndipo pa maso pa akazembe ndi mafumu mudzaimirira chifukwa cha Ine, kukhale umboni kwa iwo. **10** Ndipo Uthenga Wabwino uyenera uyambe kulalikidwa kwa anthu a mitundu yonse. **11** Ndipo pamene adzapita nanu ku mlandu, nadzakuperekani, musada nkhawa usanayambe mrandu ndi chimene mudzalankhula ; koma chimene chidzapatsidwa kwa inu m'mphindi yomweyo, muchilankhule ; pakuti olankhula si ndinu, koma Mzimu Woyera. **12** Ndipo mbale adzapereka mbale wache kuti amuphe, ndi atate mwana wache ; ndi ana adzayambana ndi akuwabala, nadzawaphetsa. **13** Ndipo adzada inu anthu onse chifukwa cha dzina langa : koma iye wakupirira kufikira chimariziro, yemweyo adzapulumutsidwa.

14 Ndipo pamene mukaona chonyansa cha kupululutsa chirikuima pomwe sichiyenera (wakuwerenga azindikile), pamenepo a m'Yudeya athawire ku mapiri : 15 ndi iye amene ali pamwamba pa chindwi asatsike, kapena asalowe, kukaturutsa kanthu m'nyumba mwache ; 16 ndi iye amene ali ku munda asabwere kudzatenga malaya ache. 17 Koma tsoka iwo akukhala ndi pakati, ndi akuyamwitsa ana masiku awo ! 18 Ndipo pempherani kuti kusakhale m'nyengo ya chisanu. 19 Pakuti masiku aja padzakhala chisautso, chonga sichinakhala chinzache kuyambira chiyambi cha chilengedwe chimene Mulungu anachilenga ndi kufikira tsopano, ndipo sichidzakhalanso nthawi zonse. 20 Ndipo Ambuye akadapanda kufupikitsa masiku'wo, sakadapulumuka munthu mmodzi yense ; koma chifukwa cha osankhidwa, amene anawasankha, anafupikitsa masiku'wo. 21 Ndipo pamenepo wina akati kwa inu, Onani Kristu ali pano ; kapena, Onani, uko ; musabvomereze ; 22 pakuti adzauka aKristu onyenga ndi aneneri onyenga, ndipo adzachita zizindikilo ndi zozizwitsa, kuti akasocheretse, ngati nkutheka, osankhidwa omwe. 23 Koma yang'anirani ; onani ndakuuziranitu zinthu zonse, zisanafike.

24 Koma m'masiku'wo, chitatha chisautso chimenecho, dzuwa lidzadetsedwa, ndi mwezi sudzapatsa kuunika kwache, 25 ndi nyenyezi zidzagwa kuchokera m'mwamba, ndi mphamvu ziri m'mwamba zidzagwedezeka. 26 Ndipo pamenepo adzaona Mwana wa munthu alinkudza m'mitambo ndi mphamvu yaikuru, ndi ulemerero. 27 Ndipo pamenepo adzatuma angelo, nadzasonkhanitsa osankhidwa ache ochokera ku mphepo zinai, kuyambira ku malekezero ache a dziko la pansi, ndi kufikira ku malekezero a thambo.

28 Ndipo phunzirani ndi mkuyu fanizo lache ; pamene pafika kuti nthambi yache ikhala yanthete, ndipo anaphuka masamba ache, muzindikira kuti layandikira dzinja ; 29 chomwecho inunso, pamene muona zinthu izi zirikuchitika, zindikirani kuti ali pafupi pa khomo. 30 Indetu ndinena ndi inu, Mbadwo uno sudzapita kufikira zinthu izi zonse zitachitika. 31 Thambo ndi dziko la pansi zidzapita ; koma mau anga sadzapita. 32 Koma za tsiku ilo, kapena nthawi yache sadziwa munthu, angakhale angelo m'mwamba, angakhale Mwana, koma Atate ndiye.

33 Yang'anirani, dikirani, pempherani : pakuti simudziwa nthawi yache. 34 Monga ngati munthu wa pa ulendo, adachoka ku nyumba kwache, nawapatsa akapolo ache ulamuliro, kwa munthu ali yense nchito yache, nalamulira wa pa khomo adikire. 35 Chifukwa chache dikirani ; pakuti simudziwa inu nthawi yache yakubwera mwini nyumba, kapena madzulo, kapena pakati pa usiku, kapena pakulira tambala, kapena mamawa ; 36 kuti angabwere balamantha nakakupezani muli m'tulo. 37 Ndipo chimene ndinena ndi inu ndinena kwa onse, Dikirani.

14 Ndipo popita masiku awiri kuli phwando la Paskha ndi mikate yopanda chotupitsa ; ndipo ansembe akuru ndi alembi anafunafuna momchitira chiwembu, ndi kumupha : 2 pakuti anati, Pa phwando ai, kuti pangakhale phokoso la anthu.

3 Ndipo pa kukhala Iye ku Betaniya m'nyumba ya Simoni wakhate, m'mene anaseama kudya, anadza'po mkazi ali nayo nsupa ya alabastero ya mafuta onunkhira bwino a nardo weni weni a mtengo wapatali ; naswa nsupa'yo, nawatsanulira pa mutu pache. 4 Koma anakhala'ko ena anabvutika mtima mwa iwo okha, ndi kuti, Mafuta'wo atayidwa chifukwaninji ? 5 Pakuti mafuta amene akadagula marupiya atheka mazana atatu ndi mphambu zache, ndi kupatsa aumphawi. Ndipo anadandaulira mkazi'yo. 6 Koma Yesu anati, Mlekeni, mumbvutiranji ? wandichitira Ine nchito yabwino. 7 Pakuti muli nawo aumphawi pamodzi ndi inu masiku onse, ndipo pali ponse pamene mukafuna mukhoza kuwachitira zabwino ; koma Ine simuli nane masiku onse. 8 Iye wachita chimene wakhoza ; anandidzozeratu thupi langa ku kuikidwa m'manda. 9 Ndipo ndithu ndinena ndi inu, Ponse pamene padzalalikidwa Uthenga Wabwino ku dziko lonse la pansi, ichinso chimene anachita mkazi uyu chidzanenedwa, chikhale chomkumbukira nacho.

10 Ndipo Yudase Isikariote, ndiye

mmodzi wa khumi ndi awiri'wo, anachoka napita kwa ansembe akuru, kuti akampereke Iye kwa iwo. **11** Ndipo pamene iwo anamva, anasekera, nalonjezana naye kuti adzampatsa ndalama. Ndipo iye anafunafuna pompereka Iye bwino.

12 Ndipo tsiku loyamba la mikate yopanda chotupitsa, pamene amapha Paskha, ophunzira ache ananena naye, Mufuna tinke kuti, tikakonze mkadyere'ko Paskha? **13** Ndipo anatuma awiri a ophunzira ache, nanena nawo, Lowani m'mzinda, ndipo adzakomana nanu munthu wakusenza mtsuko wa madzi; mumtsate iye; **14** ndipo kumene akalowa'ko iye, munene naye mwini nyumba, Mphunzitsi anena, Chiri kuti chipinda cha alendo changa, m'menemo ndikadye Paskha ndi ophunzira anga? **15** Ndipo iye yekha adzakusonyezani chipinda cha pamwamba chachikuru choyala'mo ndi chokonzedwa; ndipo m'menemo mutikonzere. **16** Ndipo ophunzira anaturuka, nafika m'mzinda, napeza monga anati kwa iwo; ndipo anakonza Paskha.

17 Ndipo pofika madzulo anadza Iye pamodzi ndi khumi ndi awiri'wo. **18** Ndipo pamene anaseama iwo kudya, Yesu anati, Ndithu ndinena ndi inu, Mmodzi wa inu adzandipereka Ine, ndiye wakudya ndi Ine pamodzi. **19** Anayamba iwo kukhala ndi chisoni, ndi kunena naye mmodzi mmodzi, kuti, Ndine kodi? **20** Ndipo anati kwa iwo, Mmodzi wa khumi ndi awiri'wo, ndiye wakusunsa pamodzi ndi Ine m'mbale. **21** Pakuti Mwana wa munthu amukadi, monga kwalembedwa za Iye; koma tsoka munthu'yo amene apereka Mwana wa munthu! Kukadakhala bwino kwa munthu ameneyo ngati sakadabadwa iye.

22 Ndipo pamene iwo anali kudya, Iye anatenga mkate, ndipo pamene anadalitsa, ananyema, napereka kwa iwo, kuti, Tengani; thupi langa ndi ili. **23** Ndipo anatenga chikho, ndipo pamene adayamika, anapereka kwa iwo; ndipo iwo onse anamwera'mo. **24** Ndipo Iye anati kwa iwo, Ichi ndi mwazi wanga wa chipangano, wothiridwa chifukwa cha anthu ambiri. **25** Ndithu ndinena nanu, Sindidzamwanso chipatso cha mpesa, kufikira tsiku lijalo, limene ndidzamwa icho chatsopano mu Ufumu wa Mulungu.

26 Ndipo atayimba nyimbo, anaturuka, namuka ku phiri la Azitona.

27 Ndipo Yesu ananena nawo, Mudzakhumudwa nonsenu; pakuti kwalembedwa,

Ndidzakantha mbusa, ndi nkhosa zidzamwazika.

28 Komatu nditadzauka ndidzatsogolera inu ku Galileya. **29** Koma Petro ananena naye, Angakhale adzakhumudwa onse, komatu ine iai. **30** Ndipo Yesu ananena naye, Ndithu ndinena ndi iwe, kuti lero, usiku uno, tambala asanalire kawiri, udzandikana Ine katatu. **31** Koma iye analimbitsa mau chilimbitsire, kuti, Ngakhale ndidzafa nanu, sindidzakana Inu. Ndipo onsewo anatero.

32 Ndipo iwo anadza ku malo dzina lache Getsemane; ndipo ananena kwa ophunzira ache, Bakhalani pano, kufikira ndikapemphera. **33** Ndipo anatenga pamodzi ndi Iye Petro, ndi Yakobo, ndi Yohane, nayamba kudabwa kwambiri, ndi kusauka mtima ndithu. **34** Ndipo ananena nawo, Moyo wanga uli wa chisoni chambiri, kufikira imfa. Bakhalani pano, nimudikire. **35** Ndipo Iye anapita m'tsogolo pang'ono, nagwa pansi, napemphera kuti ngati nkutheka nthawi imene impitirire. **36** Ndipo ananena, Abba, Atate, zinthu zonse zitheka ndi Inu; mundichotsere chikho ichi; komatu si chimene ndifuna Ine, koma chimene mufuna Inu. **37** Ndipo anadza nawapeza iwo ali m'tulo, nanena ndi Petro, Simoni, ugona kodi? unalibe mphamvu ya kudikira ora limodzi kodi? **38** Dikirani, pempherani, kuti mungalowe m'kuyesedwa; mzimutu uli wakufuna, koma thupi liri lolefuka. **39** Ndipo anachokanso, napemphera, nanena mau omwewo. **40** Ndipo anadzanso nawapeza ali m'tulo, pakuti maso awo analemeradi; ndipo sanadziwa chomyankha Iye. **41** Ndipo anadza kachitatu, nanena nawo, Gonani tsopano, nimupumule; chakwanira; yafika nthawi; onani Mwana wa munthu aperekedwa m'manja a anthu ochimwa. **42** Ukani, tizimuka; onani wakundipereka'yo ali pafupi.

43 Ndipo pomwepo, Iye ali chilankhulire, anadza Yudase, mmodzi wa khumi ndi awiri'wo, ndipo pamodzi naye khamu la anthu, ali nawo malupanga ndi mikunkhu, ochokera kwa ansembe akuru ndi alembi ndi akuru.

44 Ndipo wakumpereka Iye anawapatsa chizindikilo, nanena, Iye amene ndidzampsompsona, ndiyetu ; mgwireni munke naye chisungire. **45** Ndipo atafika, pomwepo anadza kwa Iye, nanena, Rabi ; nampsompsonetsa. **46** Ndipo anamthira manja, namgwira. **47** Koma mmodzi wina wa iwo akuimirira'po, anasolola lupanga lache, nakantha kapolo wache wa mkulu wa ansembe, namdula khutu lache. **48** Ndipo Yesu anayankha nati kwa iwo, Kodi mwaturuka ndi malupanga ndi mikunkhu kundigwira Ine monga wachifwamba ? **49** Masiku onse ndinali nanu m'kachisi ndiri kuphunzitsa, ndipo simunandigwira Ine ; koma ichi chachitika kuti malembo akwanitsidwe. **50** Ndipo iwo onse anamsiya Iye, nathawa.

51 Ndipo mnyamata wina anamtsata Iye, atapfundira pa thupi bafuta yekha ; ndipo anamgwira ; **52** koma iye anasiya bafuta'yo, nathawa wamariseche.

53 Ndipo ananka naye Yesu kwa mkulu wa ansembe ; ndipo anasonkhana kwa iye ansembe akuru onse ndi akuru a anthu, ndi alembi. **54** Ndipo Petro adamtsata Iye kutali, kufikira kulowa m'bwalo la mkulu wa ansembe ; ndipo anali kukhala pansi pamodzi ndi anyamata, ndi kuotha moto. **55** Ndipo ansembe akuru ndi akuru a milandu onse anafunafuna umboni wakutsutsa nawo Yesu kuti amuphe Iye ; koma sanaupeza. **56** Pakuti ambiri anamchitira umboni wonama, ndipo umboni wawo sunalingana. **57** Ndipo ananyamuka'po ena, namchitira umboni wakunama, nanena kuti, **58** Ife tinamva Iye alikunena, kuti, Ine ndidzaononga kachisi uyu wopangidwa ndi manja, ndi masiku atatu ndidzamanga wina wosapangidwa ndi manja. **59** Ndipo ngakhale momwemo umboni wawo sunalingana. **60** Ndipo mkulu wa ansembe ananyamuka pakati, namfunsa Yesu, nanena, Suyankha kanthu kodi ? Nchiani ichi chimene awa ali kuchitira mboni ? **61** Koma anakhala chete, osayankha kanthu. Mkulu wa ansembe anamfunsanso, nanena naye, Kodi Iwe ndiwe Kristu, Mwana wache wa Wolemekezeka ? **62** Ndipo Yesu anati, Ndine amene ; ndipo mudzaona Mwana wa munthu alikukhala ku dzanja la manja la mphamvu, ndi kudza ndi mitambo ya kumwamba. **63** Ndipo mkulu wa ansembe anang'amba maraya ache, nanena, Tifuniranjinso mboni zina ? **64** Mwamva mwano wache ; muyesa bwanji ? Ndipo onse anamtsutsa Iye kuti ayenera kufa. **65** Ndipo ena anayamba kumthira malobvu Iye, ndi kuphimba nkhope yache, ndi kumbwanyula, ndi kunena naye, Lota ; ndipo anyamata'wo anampanda Iye kofu.

66 Ndipo pamene Petro anali pansi m'bwalo, anadza'po mmodzi wa adzakazi a mkulu wa ansembe ; **67** ndipo anaona Petro alikuotha moto, namyang'ana iye, nanena, Iwenso unali naye mNazarene, Yesu. **68** Koma anakana, nanena, Sindidziwa, kapena kumvetsa chimene uchinena iwe ; ndipo anaturuka kunka ku chipata ; ndipo tambala analira. **69** Ndipo anamuona mdzakazi'yo, nayambanso kunena ndi iwo akuimirira'po, Uyu ngwa awo. **70** Koma anakananso. Ndipo patapita kamphindi, akuimirira'po ananenanso ndi Petro, Zedi, uli wa awo ; pakutinso uli mGalileya. **71** Koma iye anayamba kutemberera, ndi kulumbira, Sindimdziwa munthu'yu mulikunena. **72** Ndipo pomwepo tambala analira kachiwiri. Ndipo Petro anakumbukila umo Yesu anati kwa iye, kuti, Tambala asanalire kawiri udzandikana katatu. Ndipo pa kuganizira ichi analira misozi.

15 Ndipo pomwepo mamawa anakhala upo ansembe akuru, ndi akuru a anthu ndi alembi, ndi akuru a milandu onse, namanga Yesu, namtenga, nampereka kwa Pilato. **2** Ndipo Pilato anamfunsa Iye, Kodi ndiwe Mfumu ya aYuda ? Ndipo anayankha, nanena naye, Mwatero. **3** Ndipo ansembe akuru anamnenera Iye zinthu zambiri. **4** Ndipo Pilato anamfunsanso, nanena, Suyankha kanthu kodi ? taona, akunenera Iwe zinthu zambiri zotere. **5** Koma Yesu sanayankhanso kanthu ; kotero kuti Pilato anazizwa.

6 Ndipo adafuwamasulira pa phwando wandende mmodzi, amene iwo anampempha. **7** Ndipo analipo wina dzina lache Baraba, womangidwa pamodzi ndi opanduka, amene anapha munthu mu mphandu'mo. **8** Ndipo khamu la anthu anabwera nayamba kupempha kuti achite monga adafuwachitira. **9** Ndipo Pilato anawa-

yankha, nanena nawo, Kodi mufuna kuti ndikumasulireni Mfumu ya aYuda? **10** Pakuti anazindikira kuti ansembe akuru anampereka Iye mwa njiru. **11** Koma ansembe akuru anasonkezera khamu'lo, kuti makamaka awamasulire Baraba. **12** Ndipo Pilato anawayankhanso, nati kwa iwo, Pamenepo ndidzachita chiani ndi Iye amene mumchula Mfumu ya aYuda? **13** Ndipo anapfuulanso, Mpachikeni pa mtanda. **14** Ndipo Pilato ananena nawo, Pakuti Iye anachita choipa chotani? Koma iwo anapfuulitsatu, Mpachikeni Iye. **15** Ndipo Pilato pofuna kuwakhazika mtima anthu'wo, anawamasulira Baraba, napereka Yesu, atamkwapula, akampachike pa mtanda.

16 Ndipo asilikari anachoka naye nalowa m'bwalo, ndilo Pretorio; nasonkhanitsa gulu lawo lonse. **17** Ndipo anambveka Iye chibakuwa, naluka korona wa minga, nambveka pa Iye; **18** ndipo anayamba kumlankhula Iye, kuti, Tikuoneni, Mfumu ya aYuda! **19** Ndipo anampanda Iye pa mutu pache ndi bango, namthira malobvu, nampindira maondo, namlambira. **20** Ndipo atatha kumnyoza anambvula chibakuwa'cho nambveka Iye zobvala zache. Ndipo anaturuka naye kuti akampachike Iye pa mtanda.

21 Ndipo anakangamiza wina wopitirira'po, Simoni wa ku Kurene, alikuchokera ku minda, atate wawo wa Alesandere ndi Rufu, kuti anyamule mtanda wache. **22** Ndipo anamtenga kunka naye ku malo Golgota, ndiwo, osandulika, Malo a bade. **23** Ndipo anampatsa vinyo wosanganiza ndi mure; koma Iye sanamlandira. **24** Ndipo anampachika Iye, nagawana zobvala zache mwa iwo okha, ndi kuchita maere pa izo, kuti adziwe yense adzatenga chiani. **25** Ndipo panali ora lachitatu, ndipo anampachika Iye. **26** Ndipo lembo la mlandu wache linalembedwa pamwamba, MFUMU YA AYUDA. **27** Ndipo anapachika pamodzi ndi Iye achifwamba awiri; mmodzi ku dzanja lache lamanja ndi wina ku lamanzere. **29** Ndipo iwo akupitirira'po anamchitira mwano, napukusa mitu yawo, nanena, Ha! iwe wakupasula kachisi, ndi kummanga masiku atatu, **30** udzipulumutse mwini, nutsike pa mtanda. **31** Moteronso ansembe akuru anamtonza mwa iwo okha pamodzi ndi alembi, nanena, Anapulumutsa ena; sakhoza kudzipulumutsa yekha. **32** Atsike tsopano pa mtanda, Kristu Mfumu ya Israyeli, kuti tione, ndi kukhulupirira. Ndipo iwo akupachikidwa naye anamlalatira.

33 Ndipo pofika ora lachisanu ndi chimodzi, panali mdima pa dziko lonse, kufikira ora lachisanu ndi chinai. **34** Ndipo pa ora lachisanu ndi chinai Yesu anapfuula ndi mau okweza, Eloi, Eloi, lama sabakitani? ndiko kusandulika,

Mulungu wanga, Mulungu wanga mwandisiyiranji Ine?

35 Ndipo ena akuimirira'po, pa kumva, ananena, Taonani, aitana Eliya. **36** Ndipo anathamanga wina, nadzaza chinkhupule ndi vinyo wosasa, nachiika pa bango, namwetsa Iye, nanena, Lekani; tione ngati Eliya adza kudzamtsitsa. **37** Ndipo Yesu anaturutsa mau okweza, napereka mzimu wache. **38** Ndipo chinsaru chochinga cha m'kachisi chinang'ambika pakati, kuyambira kumwamba kufikira pansi. **39** Ndipo pamene kenturiyo, woimirira'po popenyana ndi Iye, anaona kuti anapereka mzimu kotero, anati, Zoonadi, munthu uyu anali Mwana wa Mulungu. **40** Ndipo analinso kumeneko akazi akuyang'anira kutali; mwa iwo anali Maliya wa Magadala, ndi Maliya amache wa Yakobo wamng'ono, ndi wa Yose, ndi Salome; **41** amene anamtsata Iye, pamene anali m'Galileya, namtumikira; ndi akazi ena ambiri, amene anakwera kudza ndi Iye ku Yerusalemu.

42 Ndipo atafika tsono madzulo, popeza mpa tsiku lokonzera, ndilo la pambuyo pa Sabata, **43** anadza'po Yosefe wa ku Arimateya, mkulu wa mirandu womveka, amene yekha anali kuyembekezera Ufumu wa Mulungu; nalimba mtima nalowa kwa Pilato, napempha mtembo wache wa Yesu. **44** Ndipo Pilato anazizwa ngati adamwaliradi; naitana kenturiyo, namfunsa ngati adamwalira kale. **45** Ndipo pamene anachidziwa ndi kenturiyo, anamninka Yosefe mtembo'wo. **46** Ndipo anagula bafuta, namtsitsa Iye, namkulunga m'bafuta'mo, namuika m'manda osemedwa m'thanthwe; nakunkhunizira mwala pa khomo la manda. **47** Ndipo Maliya wa Magadala ndi Maliya amache wa Yose anapenya pomwe anaikidwa'po.

ndi mpfuu waukuru, nati, Wodalitsika iwe mwa akazi, ndipo chodalitsika chipatso cha mimba yako. **43** Ndipo ichi chichokera kuti kudza kwa ine, kuti adze kwa ine amache wa Ambuye wanga? **44** Pakuti ona, pamene mau a kulankhula kwako analowa m'makutu anga, mwana anatsalima ndi msangalalo m'mimba mwanga. **45** Ndipo wodala ali iye amene anakhulupirira; chifukwa zidzachitidwa zinthu zimene Ambuye analankhula naye.

46 Ndipo Mariya anati,
Moyo wanga ulemekeza Ambuye,
47 Ndipo mzimu wanga wakondwera mwa Mulungu Mpulumutsi wanga.
48 Chifukwa Iye anayang'anira umphawi wa mdzakazi wache;
Pakuti taonani, kuyambira tsopano, anthu a mibadwo yonse adzandichula ine wodala.
49 Chifukwa Iye Wamphamvu'yo anandichitira ine zazikuru;
Ndipo dzina lache liri loyera.
50 Ndipo chifundo chache chifikira anthu a mibadwo mibadwo
Pa iwo amene amuopa Iye.
51 Iye anachita zamphamvu ndi mkono wache;
Iye anabalalitsa odzitama ndi mlingaliro wa mtima wawo.
52 Iye anatsitsa mafumu pa mipando yawo yachifumu,
Ndipo anakweza aumphawi.
53 Anawakhutitsa anjala ndi zinthu zabwino,
Ndipo eni chuma anawachotsa opanda kanthu.
54 Anathangatira Israyeli mnyamata wache,
Kuti akakumbukile chifundo,
55 (Monga analankhula kwa makolo athu)
Kwa Abrahamu ndi kwa mbeu yache ku nthawi yonse.

56 Ndipo Mariya anakhala ndi iye ngati miyezi itatu, nabweranso ku nyumba kwache.

57 Ndipo inakwanira nthawi ya Elisabeti, ya kubala kwache, ndipo anabala mwana wamwamuna. **58** Ndipo anansi ache ndi abale ache anamva kuti Ambuye anakulitsa chifundo chache pa iye; nakondwera naye pamodzi. **59** Ndipo panali tsiku lachisanu ndi chitatu iwo anadza kudzadula kamwana'ko; ndipo akati amuche dzina la atate wache Zakariya. **60** Ndipo amache anayankha, kuti, Iai; koma adzachedwa Yohane. **61** Ndipo iwo anati kwa iye, Palibe wina wa abale ako amene achedwa dzina ili. **62** Ndipo anakodola atate wache, afuna amuche dzina liti? **63** Ndipo iye anafunsa cholembera'po, nalemba, kuti, Dzina lache ndi Yohane. Ndipo anazizwa onse. **64** Ndipo pomwepo panatseguka pakamwa pache, ndi lilume lache linamasuka, ndipo iye analankhula, nalemekeza Mulungu. **65** Ndipo panagwa mantha pa iwo onse akukhala oyandikana nawo; ndipo analankhula lankhula nkhani izi zonse m'dziko lonse la mapiri a Yudeya. **66** Ndipo onse amene anazimva anazisunga m'mtima mwawo, nanena, Nanga mwana uyu adzakhala wotani? Pakuti dzanja la Ambuye linakhala pamodzi ndi iye.

67 Ndipo atate wache Zakariya anadzazidwa ndi Mzimu Woyera, nanenera za Mulungu, nati,

68 Wolemekezeka Ambuye, Mulungu wa Israyeli;
Chifukwa Iye anayang'ana, nachitira anthu ache chiombolo,
69 Ndipo Iye anatikwezera ife nyanga ya chipulumutso,
Mwa pfuko la Davide mwana wache,
70 (Monga Iye analankhula ndi m'kamwa mwa aneneri ache oyera mtima, a kale lomwe),
71 Chipulumutso cha adani athu, ndi pa dzanja la anthu onse amene atida ife;
72 Kuchitira atate athu chifundo,
Ndi kukumbukila pangano lache lopatulika;
73 Chilumbiro chimene Iye anachilumbira kwa Abrahamu atate wathu,
74 Kutipatsa ife kuti titalanditsidwa ku dzanja la adani athu,
Tidzamtumikira Iye, opanda mantha,
75 M'chiyero ndi chilungamo pa maso pache, masiku athu onse.
76 Ea, ndipo iwetu kamwana'we, udzanenedwa mneneri wa Wamkulukulu:
Pakuti udzatsogolera Ambuye, kukonza njira zache;
77 Kuwapatsa anthu ache adziwitse chipulumutso,
Ndi makhululukidwe a machimo awo,

78 Chifukwa cha mtima wa chifundo wa Mulungu wathu.
M'menemo mbanda kucha wa
kumwamba udzatichezera ife;
79 Kuwalitsira iwo okhala mu mdima ndi mthunzi wa imfa;
Kulunjikitsa mapazi athu mu
njira ya mtendere.
80 Ndipo mwana'yo anakula, nalimbika mu mzimu wache, ndipo iye anali m'mapululu, kufikira masiku akudzionetsa yekha kwa Israyeli.

2 Ndipo kunali masiku aja, kuti lamulo linaturuka kwa Kaisara Augusto kuti dziko lonse lokhala'mo anthu lilembedwe ; 2 ndiko kulembera koyamba pokhala Kureniyo kazembe wa Suriya. 3 Ndipo onse anamuka kulembedwa, munthu ali yense ku mudzi wache. 4 Ndipo Yosefe yemwe anakwera kuchokera ku Galileya, ku mudzi wa Nazarete, kunka ku Yudeya, ku mudzi wa Davide, dzina lache Betelehemu, chifukwa iye anali wa banja ndi pfuko lache la Davide ; 5 kukalembedwa iye mwini pamodzi ndi Mariya, wopalidwa naye ubwenzi ; ndi uyu anali ndi pakati. 6 Ndipo panali pokhala iwo komweko, masiku ache a kubala anakwanira. 7 Ndipo iye anabala mwana wache wamwamuna woyamba ; namkulunga Iye m'nsaru, namgoneka modyera ng'ombe, chifukwa kuti anasowa malo m'nyumba ya alendo.

8 Ndipo panali abusa m'dziko lomwelo, okhala ku busa ndi kuyang'anira zoweta zawo usiku. 9 Ndipo mngelo wa Ambuye anaimirira pa awo, ndi kuwala kwa Ambuye kunawaunikira kozungulira : ndipo anaopa ndi mantha akuru. 10 Ndipo mngelo anati kwa iwo, Musaope ; pakuti onani, ndikuuzani inu uthenga wabwino wa chikondwero chachikuru, chimene chidzakhala kwa anthu onse ; 11 pakuti wakubadwirani inu lero, m'mudzi wa Davide, Mpulumutsi, amene ali Kristu Ambuye. 12 Ndipo ichi ndi chizindikilo kwa inu : Mudzapeza mwana wa khanda wokuta ndi nsaru, atagona modyera. 13 Ndipo dzidzidzi panali pamodzi ndi mngelo'yo ambirimbiri a gulu la kumwamba, natamanda Mulungu, nanena,

14 Ulemerero ukhale kwa Mulungu kumwambamwamba,
Ndi mtendere pansi pano mwa anthu amene akondwera nawo.

15 Ndipo panali, pamene angelo anachokera kwa iwo kunka kumwamba, abusa anati wina ndi mnzache, Tipitiretu ku Betelehemu, tikaone chinthu ichi chidachitika, chimene Ambuye anatidziwitsira ife.

16 Ndipo iwo anadza ndi changu, napeza Mariya, ndi Yosefe, ndi mwana wa khanda atagona modyera. 17 Ndipo iwo, m'mene anaona, anadziwitsa anthu za mau analankhulidwa kwa iwo a mwana uyu. 18 Ndipo anthu onse amene anamva anazizwa ndi zinthu abusa adalankhula nawo. 19 Koma Mariya anasunga mau awa onse, nawalingalira mu mtima mwache. 20 Ndipo abusa'wo anabwera, nalemekeza ndi kutamanda Mulungu pa zinthu zonse anazimva, naziona, monga kunalankhulidwa kwa iwo.

21 Ndipo pamene panakwanira masiku asanu ndi atatu akumdula Iye, anamucha dzina lache YESU, limene anachula mngelo'yo asanalandiridwe Iye m'mimba.

22 Ndipo pamene anakwanira masiku a kukonza kwawo, monga mwa chilamulo cha Mose, iwo anakwera naye kunka ku Yerusalemu, kukamsonyeza Iye kwa Ambuye, 23 (monga mwalembedwa m'chilamulo cha Ambuye, kuti mwamuna ali yense wotsegula pa mimba ya amache adzanenedwa wopatulika wa kwa Ambuye) 24 ndi kukapereka nsembe monga mwanenedwa m'chilamulo cha Ambuye, njiwa ziwiri, kapena maunda awiri. 25 Ndipo onani, m'Yerusalemu munali munthu, dzina lache Sumeoni ; ndipo munthu uyu, wolungama mtima ndi wopemphera, anali kulindira matonthozedwe a Israyeli ; ndipo Mzimu Woyera anali pa iye. 26 Ndipo anamululira Mzimu Woyera kuti sadzaona imfa, kufikira adzaona Kristu wache wa Ambuye. 27 Ndipo iye analowa ku kachisi ndi Mzimu : ndipo pamene atate ndi amache analowa ndi kamwana'ko Yesu, kudzamchitira Iye mwambo wa chilamulo, 28 pomwepo iye anamlandira Iye m'manja mwache, nalemekeza Mulungu, nati,

29 Tsopano, Ambuye, monga mwa mau anu aja,
Lolani ine, kapolo wanu, ndichoke mu mtendere;
30 Chifukwa maso anga adaona chipulumutso chanu,

31 Chimene munakonza pa maso
pa anthu onse,
32 Kuunika kukhale chibvumbulu-
t'so cha kwa anthu a mitundu,
Ndi ulemerero wa anthu anu
Israyeli.
33 Ndipo atate ndi amache anali kuzizwa ndi zinthu zolankhulidwa za Iye.
34 Ndipo Sumeoni anawadalitsa, nati kwa Mariya amache, Taona, uyu waikidwa akhale kugwa ndi kunyamuka kwa anthu ambiri mwa Israyeli; ndipo akhale chizindikilo chakutsutsana nacho; 35 eya, ndipo lupanga lidzakupyoza iwe moyo wako; kuti maganizo a m'mitima yambiri akaululidwe.
36 Ndipo panali Anna, mneneri wamkazi, mwana wa Fanueli, wa pfuko la Aseri; amene anali wokalamba ndithu, nakhala ndi mwamuna wache, kuyambira pa unamwali wache, 37 zaka zisanu ndi ziwiri, ndipo anali wamasiye wa kufikira zaka zache makumi asanu ndi atatu mphambu zinai, amene sanachoka ku kachisi, wotumikira Mulungu ndi kusala kudya ndi kupemphera usiku ndi usana. 38 Ndipo iye anafika'ko pa nthawi yomweyo, nabvomerezanso kutama Mulungu, nalankhula za Iye kwa anthu onse akuyembekeza chiombolo cha Yerusalemu. 39 Ndipo pamene iwo anatha zonse monga mwa chilamulo cha Ambuye, anabwera ku Galileya, ku mudzi kwawo, ku Nazarete.
40 Ndipo mwana'yo anakula, nalimbika, nali kudzala ndi nzeru; ndi chisomo cha Mulungu chinali pa Iye.
41 Ndipo atate wache ndi amache akamuka chaka ndi chaka ku Yerusalemu ku Paskha. 42 Ndipo pamene Iye anakhala ndi zaka zache khumi ndi ziwiri, anakwera iwo monga machitidwe a phwando; 43 ndipo pakumariza masiku ache, pakubwera iwo, mnyamata'yo Yesu anatsala m'mbuyo ku Yerusalemu. Ndipo atate ndi amache sanadziwa; 44 koma iwo anayesa kuti Iye ali m'chipiringu cha ulendo, nayenda ulendo wa tsiku limodzi; ndipo nayamba kumfunafuna Iye mwa abale awo ndi mwa anansi awo; 45 ndipo pamene sanampeza, anabwera ku Yerusalemu, namfunafuna Iye.
46 Ndipo pakupita masiku atatu, anampeza Iye m'kachisi, analikukhala pakati pa aphunzitsi, namva iwo, nawafunsanso mafunso. 47 Ndipo onse amene anamva Iye anadabwa ndi chidziwitso chache, ndi mayankho ache. 48 Ndipo m'mene anamuona Iye, anadabwa; ndipo amache anati kwa Iye, Mwana'we, wachitiranji ife chotero; taona, atate wako ndi ine tinali kufunafuna Iwe ndi kuda nkhawa. 49 Ndipo Iye anati kwa iwo, Kuli bwanji kuti munali kundifunafuna Ine? Simunadziwa kodi kuti kundiyenera Ine ndikhale m'zache za Atate wanga? 50 Ndipo sanadziwitsa mau amene Iye analankhula nawo.
51 Ndipo anatsika nawo pamodzi nadza ku Nazarete; nawamvera iwo: ndipo amache anasunga zinthu izi zonse mu mtima mwache.
52 Ndipo Yesu anakulabe m'nzeru ndi mu msinkhu, ndi m'chisomo cha pa Mulungu ndi cha pa anthu.

3 Ndipo pa chaka cha khumi ndi chisanu cha ufumu wa Tiberiyo Kaisara, pokhala Pontiyo Pilato kazembe wa Yudeya, ndi Herode chiwanga cha Galileya, ndi Filipo mbale wache chiwanga cha dziko la Itureya ndi la Trakoniti, ndi Lusaniyo chiwanga cha Abilene; 2 pa ukuru wansembe wawo wa Anasi ndi Kayafa, panadza mau a Mulungu kwa Yohane mwana wa Zakariya m'chipululu. 3 Ndipo iye anadza ku dziko lonse la m'mbali mwa Yordano, nalalikira ubatizo wa kulapa mtima kuloza ku chikhululukiro cha machimo; 4 monga mwalembedwa m'kalata wa mau a Yesaya mneneri, kuti,

Mau a wopfuula m'chipululu,
Konzani khwalala la Ambuye,
Lungamitsani njira zache.
5 Chigwa chiri chonse chidzadzazidwa,
Ndipo phiri liri lonse ndi mtunda uli wonse zidzachepsedwa;
Ndipo zokhota zidzakhala zolungama,
Ndipo njira za zigoloondo zidzakhala zosalala;
6 Ndipo anthu onse adzaona chipulumutso cha Mulungu.

7 Chifukwa chache iye ananena kwa makamu'wo a anthu amene anaturukira kukabatizidwa ndi iye, Obadwa a njoka inu, anakulangizani inu ndani kuthawa mkwiyo ulinkudza?
8 Chifukwa chache balani zipatso zakuyenera kulapa mtima, ndipo musayambe kunena mwa inu nokha,

Atate wathu tiri naye ndiye Abrahamu : pakuti ndinena kwa inu, kuti ali ndi mphamvu Mulungu, mwa miyala iyi, kuukitsira Abrahamu ana. **9** Ndiponso tsopano lino nkhwangwa yaikidwa pa mizu ya mitengo ; chotero mitengo uli wonse wosabala chipatso chabwino udulidwa, nuponyedwa pa moto. **10** Ndipo anthu a makamu anamfunsa iye, nanena, Ndipo tsono tizichita chiani ? **11** Koma iye anayankha nanena kwa iwo, Iye amene ali nawo malaya awiri apatse kwa iye amene alibe ; ndi iye amene ali nazo zakudya achite chomwecho. **12** Ndipo amisonkho omwe anadza kudzabatizidwa, nati kwa iye, Mphunzitsi, ife tizichita chiani ? **13** Koma iye anati kwa iwo, Musakapambe kanthu konse kakuposa chimene anakulamulirani. **14** Ndipo asilikari omwe anamfunsa iye, nati, Nanga ife tizichita chiani ? Ndipo iye anati kwa iwo, Musaopse, musanamize munthu ali yense ; khalani okhuta ndi kulipira kwanu.

15 Ndipo pamene anthu anali kuyembekezera, ndipo onse anaganizaganiza m'mitima yawo za Yohane, ngati kapena iye ali Kristu ; **16** Yohane anayankha, nanena kwa onse, Inetu ndikubatizani inu ndi madzi ; koma wakundiposa ine mphamvu alinkudza, amene sindiyenera kumasula lamba la nsapato zache ; Iyeyu adzakubatizani inu ndi Mzimu Woyera ndi moto : **17** amene chouluzira chache chiri m'dzanja lache, kuti ayeretse pa dwale pache, ndi kusonkhanitsa tirigu m'chiruli chache ; koma mankhusu adzatentha m'moto wosazima.

18 Choteretu iye anauza anthu Uthenga Wabwino ndi kuwadandaulira zinthu zina zambiri. **19** Koma Herode mfumu ija, m'mene anamdzudzula Yohane, chifukwa cha Herodiya, mkazi wa mbale wache, ndi cha zinthu zonse zoipa Herode anazichita, **20** anaonjeza pa zonsezi ichinso, kuti anatsekera Yohane m'nyumba ya ndende.

21 Ndipo panali pamene anthu onse anabatizidwa, ndipo Yesu anabatizidwa, nalikupemphera, kuti panatseguka pa thambo, **22** ndipo Mzimu Woyera anatsika ndi maonekedwe a thupi lache ngati nkhunda, nadza pa Iye ; ndipo munaturuka mau m'thambo, kuti, IWE NDIWE MWANA WANGA WOKONDEDWA, MWA IWE NDIKONDWERA.

23 Ndipo Yesu'yo, pamene anayamba nchito yache, anali monga wa zaka makumi atatu, ndiye (monga anthu adamyesa) mwana wa Yosefe, mwana wa Heli, **24** mwana wa Matati, mwana wa Levi, mwana wa Melki, mwana wa Yanai, mwana wa Yosefe, **25** mwana wa Matatio, mwana wa Amosi, mwana wa Naumi, mwana wa Esli, mwana wa Nagai, **26** mwana wa Maati, mwana wa Matatio, mwana wa Semeini, mwana wa Yosefe, mwana wa Yoda, **27** mwana wa Yoanani, mwana wa Resa, mwana wa Zerubabeli, mwana wa Salatieli, mwana wa Neri, **28** mwana wa Melki, mwana wa Adi, mwana wa Kosamu, mwana wa Elmadama, mwana wa Ere, **29** mwana wa Jose, mwana wa Eliezere, mwana wa Yorimu, mwana wa Matati, mwana wa Levi, **30** mwana wa Sumeoni, mwana wa Yuda, mwana wa Yosefe, mwana wa Yonamu, mwana wa Eliyakimu, **31** mwana wa Melea, mwana wa Mena, mwana wa Matata, mwana wa Natanu, mwana wa Davide, **32** mwana wa Yese, mwana wa Obede, mwana wa Boazi, mwana wa Salmoni, mwana wa Naasoni, **33** mwana wa Aminadabu, mwana wa Arni, mwana wa Ezronu, mwana wa Farese, mwana wa Yuda, **34** mwana wa Yakobo, mwana wa Isake, mwana wa Abrahamu, mwana wa Tera, mwana wa Nakoro, **35** mwana wa Seruki, mwana wa Reu, mwana wa Pelege, mwana wa Ebere, mwana wa Sala, **36** mwana wa Kainane, mwana wa Arfaksadi, mwana wa Semu, mwana wa Nowa, mwana wa Lameke, **37** mwana wa Metusela, mwana wa Enoke, mwana wa Yaredi, mwana wa Malaleeli, mwana wa Kainane, **38** mwana wa Enosi, mwana wa Seti, mwana wa Adamu, mwana wa Mulungu.

4 Ndipo Yesu, wodzala ndi Mzimu Woyera, anabwera kuchokera ku Yordano, natsogozedwa ndi Mzimu kunka ku chipululu kukayesedwa ndi mdierekezi masiku makumi anai. **2** Ndipo Iye sanadya kanthu masiku awo ; ndipo pamene anatha anamva njala. **3** Ndipo mdierekezi anati kwa Iye, Ngati muli Mwana wa Mulungu, uzani mwala uwu usanduke mkate.

4 Ndipo Yesu anayankha nati kwa iye, Kwalembedwa, kuti,
Munthu sadzakhala ndi moyo ndi mkate wokha.
5 Ndipo m'mene anamtsogolera anakwera naye, namuonetsa Iye maufumu onse a dziko lokhala'mo anthu, m'kamphindi kakang'ono. 6 Ndipo mdierekezi anati kwa Iye, Ine ndidzapatsa Inu ulamuliro wonse umenewu ndi ulemerero wawo : chifukwa unaperekedwa kwa ine ; ndipo ndiupatsa kwa iye amene ndifuna. 7 Chifukwa chache ngati Inu mudzagwadira pa maso panga, wonsewo udzakhala wanu. 8 Ndipo Yesu anayankha, nati kwa iye, Kwalembedwa, kuti,
Ambuye Mulungu wako uzimgwadira,
Ndipo Iye yekhayekha uzimtumikira.
9 Ndipo anamtsogolera Iye ku Yerusalemu, namuika Iye pamwamba pa chimbudzi cha kachisi'yo, nati kwa Iye, Ngati muli Mwana wa Mulungu, tadzigwetsani nokha pansi ; 10 pakuti kwalembedwa, kuti,
Adzalamulira angelo ache za iwe,
kuti akuchinjirize.
11 Ndipo,
Pa manja awo adzakunyamula iwe,
Kuti ungagunde konse phazi lako pa mwala.
12 Ndipo Yesu anayankha, nati kwa iye, Kwanenedwa,
Usamuyese Ambuye Mulungu wako.
13 Ndipo mdierekezi, m'mene adamariza mayesero onse, analekana naye kufikira nthawi yina.
14 Ndipo Yesu anabwera ndi mphamvu ya Mzimu ku Galileya ; ndipo mbiri yache ya Iye inabuka ku dziko lonse loyandikira. 15 Ndipo Iye anaphunzitsa m'masunagoge mwawo, nalemekezedwa ndi anthu onse.
16 Ndipo anadza ku Nazarete, kumene analeredwa ; ndipo tsiku la Sabata analowa m'sunagoge, monga anazolowera, naimirira'mo kuwerenga m'kalata. 17 Ndipo anapereka kwa Iye buku la Yesaya mneneri. Ndipo m'mene Iye adafunyulula buku'lo, anapeza pomwe panalembedwa.
18 Mzimu wa Ambuye uli pa Ine,
Chifukwa chache Iye anandidzoza
Ine ndiuze anthu osauka
Utenga Wabwino :
Anandituma Ine kulalikira am'nsinga mamasulidwe,
Ndi akhungu kuti apenyenso,
Kuturutsa ndi ufuru opwanyika,
19 Kulalikira chaka chosankhika cha Ambuye.
20 Ndipo m'mene Iye anapinda buku'lo, nalipereka kwa mnyamata, anakhala pansi ; ndipo maso awo a anthu onse m'sunagoge'mo anamyang'anitsa Iye. 21 Ndipo anayamba kunena kwa iwo, kuti, Lero lembo ili lakwanitsidwa m'makutu anu. 22 Ndipo onse anamchitira Iye umboni, nazizwa ndi mau a chisomo akuturuka m'kamwa mwache ; nanena, Kodi uyu si mwana wa Yosefe ? 23 Ndipo anati kwa iwo, Kwenikweni mudzati kwa Ine nkhani iyi, Sing'anga iwe tadzichiritsa wekha : zonse zija tazimva zinachitidwa ku Kapernao, muzichitenso zomwezo kwanu kuno. 24 Ndipo Iye anati, Indetu, ndinena kwa inu, kuti, Palibe mneneri alandirika ku dziko la kwawo. 25 Koma zoonadi ndinena kwa inu, kuti, Munali akazi amasie ambiri m'Israyeli masiku ache a Eliya, pamene kunatsekedwa kumwamba zaka zitatu ndi miyezi isanu ndi umodzi, pamene panakhala njala yaikuru pa dziko lonselo ; 26 ndipo Eliya sanatumidwa kwa mmodzi wa iwo, koma ku Sarepta wa ku Sidoniya, kwa mkazi wamasiye. 27 Ndipo munali akhate ambiri m'Israyeli masiku a Elisa mneneri ; ndipo palibe mmodzi wa iwo anakonzedwa, koma Naamani yekha wa ku Suriya. 28 Ndipo onse a m'sunagoge'mo anadzala ndi mkwiyo pakumva izi ; 29 nanyamuka namturutsira Iye kunja kwa mudzi'wo, nanka naye pa mutu pa phiri pamene panamangidwa mudzi wawo, kuti akamponye Iye pansi. 30 Koma Iye anapyola pakati pawo, nachoka'po.
31 Ndipo Iye anatsika nadza ku Kapernao, ndiwo mudzi wa ku Galileya. Ndipo anali kuwaphunzitsa iwo pa Sabata ; ndipo anadabwa ndi chiphunzitso chache ; 32 chifukwa mau ache anali ndi ulamuliro. 33 Ndipo munali m'sunagoge munthu, wokhala nacho chiwanda chonyansa napfuula ndi mau olimba, kuti, 34 Ha! tiri ndi chiani ndi Inu, Yesu wa ku Nazarete ? kodi munadza kutiononga ife ? ndikudziwani Inu muli yani, ndinu Woyera wache wa Mulungu. 35 Ndipo Yesu anamdzudzula iye, nanena

Tonthola, nuturuke mwa iye. Ndipo chiwanda'cho m'mene chinamgwetsa iye pakati, chinaturuka mwa iye chosampweteka konse. **36** Ndipo anthu onse anadabwa, nalankhulana wina ndi mnzache, nanena, Mau amenewa ali otani? chifukwa ndi ulamuliro ndi mphamvu angolamulira mizimu yonyansa, ndipo ingoturuka. **37** Ndipo mbiri yache ya Iye inafalikira ku malo onse a dziko loyandikira.

38 Ndipo Iye anayamuka kuchokera m'sunagoge, nalowa m'nyumba ya Simoni. Koma momwemo munali mpongozi wache wa Simoni, anagwidwa ndi nthenda yolimba ya malungo; ndipo anampempha Yesu za iye. **39** Ndipo Iye anaimirira, naweramira pa iye, nadzudzula nthenda'yo; ndipo inamleka iye: ndipo anauka msangatu, nawatumikira.

40 Ndipo pakulowa dzuwa anthu onse amene anali nawo odwala ndi nthenda za mitundu mitundu, anadza nawo kwa Iye; ndipo Iye anaika manja ache pa munthu ali yense wa iwo, nawachiritsa. **41** Ndi ziwanda zomwe zinaturuka mwa ambiri, ndi kupfuula, kuti, Inu ndinu Mwana wa Mulungu. Ndipo Iye anazidzudzula, wosazilola kulankhula, chifukwa zinamdziwa kuti Iye ndiye Kristu.

42 Ndipo kutacha anaturuka Iye nanka ku malo a chipululu; ndi makamu a anthu anali kumfunafuna Iye, nadza nafika kwa Iye, nayesa kumletsa Iye, kuti asawachokere. **43** Koma anati kwa iwo, Kundiyenera Ine ndilalikire Uthenga Wabwino wa Ufumu wa Mulungu ku midzi yinanso: chifukwa ndinatumidwa kudzatero.

44 Ndipo Iye analikulalikira m'masunagoge a ku Galileya.

5 Ndipo panali, pakumkanikiza khamu la anthu, kudzamva mau a Mulungu, Iye analikuimirira m'mbali mwa nyanja ya Genesarete; **2** ndipo anaona ngalawa ziwiri zinakhala m'mbali mwa nyanja; koma asodzi a nsomba adaturuka m'menemo, nalikutsuka makoka awo. **3** Ndipo Iye analowa m'ngalawa imodzi, ndiyo yache ya Simoni, nampempha iye akanke pang'ono. Ndipo anakhala pansi m'menemo, naphunzitsa m'ngalawa makamu'wo a anthu.

4 Ndipo pamene Iye analeka kulankhula, anati kwa Simoni, Kankhira kwa kuya, nimuponye makoka anu kukasodza. **5** Ndipo Simoni anayankha, nati, Ambuye, tinagwiritsa nchito usiku wonse osakola kanthu, koma pa mau anu ndidzaponya makoka. **6** Ndipo pamene anachita ichi, anazinga unyinji waukuru wa nsomba; ndipo makoka awo analinkung'ambika; **7** ndipo anakodola anzawo a m'ngalawa yinayo, adze awathangate. Ndipo anadza, nadzaza ngalawa zonse ziwiri, motero kuti zinalinkumira. **8** Koma Simoni Petro, pamene anaona, anagwa pansi pa mabondo ache a Yesu, nanena, Muchoke kwa ine, Ambuye, chifukwa ndine munthu wochimwa. **9** Pakuti chizizwo chidagwira iye, ndi onse amene anali naye, pa kusodza'ko kwa nsomba zimene anazikola; **10** ndipo chimodzimodzinso Yakobo ndi Yohane, ana a Zebedayo, amene anali anzache a Simoni. Ndipo Yesu anati kwa Simoni, Usaope, kuyambira tsopano udzakhala msodzi wa anthu. **11** Ndipo m'mene iwo anakocheza ngalawa zawo pa mtunda, anasiya zonse, namtsata Iye.

12 Ndipo panali, pamene Iye anali m'mudzi wina, taona, munthu wodzala ndi khate; ndipo pamene anaona Yesu, anagwa nkhope yache pansi, nampempha Iye, nanena, Ambuye, ngati mufuna mungathe kundikonza. **13** Ndipo Iye anatambalitsa dzanja lache, namkhudza, nanena, Ndifuna, takonzeka. Ndipo pomwepo khate linachoka kwa iye. **14** Ndipo Iye anamuuzitsa, kuti asanene kwa munthu ali yense; koma uchoke, nudzionetse wekha kwa wansembe, nupereke nsembe ya pa chikonzedwe chako, monga adalamulira Mose, kukhale umboni kwa iwo. **15** Koma makamaka mbiri yache ya Iye inabuka: ndipo mipingo yambiri ya anthu inasonkhana kudzamvera, ndi kudzachiritsidwa nthenda zawo. **16** Koma Iye anazemba, nanka m'mapululu, nalikupemphera.

17 Ndipo panali tsiku limodzi la masiku awo, Iye anali kuphunzitsa; ndipo anali kukhala'po Afarisi ndi aphunzitsi a malamulo, amene anachokera ku midzi yonse ya ku Galileya, ndi Yudeya ndi Yerusalemu: ndipo mphamvu ya Ambuye inali ndi Iye ya kuwachiritsa.

18 Ndipo onani, anthu alikunya-

mulira pa kama munthu wa manjenje ; nafunafuna kulowa naye, ndi kumuika pa maso pa Iye. **19** Ndipo posapeza polowa naye, chifukwa cha unyinji wa anthu, anakwera pamwamba pa chindwi, namtsitsira iye poboola pa chindwi ndi kama wache, namfikitsa pakati pomwe pa maso pa Yesu. **20** Ndipo Iye, pakuona chikhulupiriro chawo, anati, Munthu iwe, machimo ako akhululukidwa. **21** Ndipo alembi ndi Afarisi anayamba kuyesayesa mu mtima mwawo, kuti, Ndani uyu alankhula zomchitira Mulungu mwano ? Ndani angathe kukhululukira machimo, koma Mulungu yekha ? **22** Koma Yesu anadziwa zoyesayesa zawo, nayankha, nati kwa iwo, Muyesayesa bwanji m'mitima yanu ? **23** Chapafupi nchiti, kunena, Akhululukidwa kwa iwe machimo ako ; kapena kunena, Tauka, nuyende ? **24** Koma kuti mudziwe kuti Mwana wa munthu ali nayo mphamvu pa dziko la pansi ya kukhululukira machimo, (anati Iye kwa wa manjenje'yo), Ndinena kwa iwe, Tauka, nusenze kama wako, numuke ku nyumba kwako. **25** Ndipo pomwepo anaimirira pa maso pawo, nasenza chimene adagona'po, nachoka'po, kunka ku nyumba kwache, wakulemekeza Mulungu. **26** Ndipo chizizwo chinagwira anthu onse, ndipo analemekeza Mulungu ; nadzazidwa ndi mantha, nanena kuti, Lero taona zodabwitsa.

27 Ndipo zitatha izi Iye anaturuka, naona munthu wamsonkho, dzina lache Levi, alikukhala polandira msonkho, nati kwa iye, Unditsate Ine. **28** Ndipo iye anasiya zonse, nanyamuka, namtsata Iye. **29** Ndipo Levi anamkonzera Iye phwando lalikuru ku nyumba kwache ; ndipo panali khamu lalikuru la amisonkho, ndi a enanso amene analikuseama pa chakudya pamodzi nawo. **30** Ndipo aFarisi ndi alembi awo anang'ung'udza kwa ophunzira ache, nanena, kuti, Bwanji inu mukudya ndi kumwa pamodzi ndi anthu amisonkho ndi ochimwa ? **31** Ndipo Yesu anayankha, nati kwa iwo, Amene ali olimba safuna sing'anga ; koma akudwala ndiwo. **32** Sindinadza Ine kuitana olungama, koma ochimwa kuti atembenuke mtima.

33 Ndipo iwo anati kwa Iye, Ophunzira a Yohane amasala kudya kawiri kawiri, ndi kuchita mapemphero ; chimodzimodzinso iwo a aFarisi ; koma anu amangokudya, ndi kumwa. **34** Koma Yesu anati kwa iwo, Kodi mungathe kuletsa anyamata a ukwati asadye, pamene mkwati ali nawo pamodzi ? **35** Koma masiku adzafika ; ndipo pamene mkwati adzachotsedwa kwa iwo, pamenepo adzasala kudya masiku omwewo. **36** Ndipo Iye ananenanso fanizo kwa iwo, kuti, Palibe munthu ang'amba chigamba cha maraya atsopano, nachiphatika pa maraya akale ; chifukwa ngati atero, angong'ambitsa atsopano'wo, ndi chigamba cha atsopano'wo sichidzayenerana ndi akale'wo. **37** Ndipo palibe munthu atsanulira vinyo watsopano m'matumba akhale; chifukwa ngati atero, vinyo watsopano'yo adzaphulitsa matumba, ndipo ameneyo adzatayika, ndi matumba adzaonongeka. **38** Koma kuyenera kutsanulira vinyo watsopano m'matumba atsopano. **39** Ndipo palibe munthu atamwa vinyo wakale afuna watsopano ; pakuti anena, Wakale ali wokoma.

6 Ndipo kunali tsiku la Sabata, Iye analinkupita pakati pa minda ya tirigu ; ndipo ophunzira ache analinkubudula ngala za tirigu, nazifikisa m'manja mwawo, nadya. **2** Koma aFarisi ena anati, Muchitiranji chosaloledwa kuchitika tsiku la Sabata ? **3** Ndipo Yesu anayankha nati kwa iwo, Kodi simunawerenganso ngakhale chimene anachita Davide, pamene paja anamva njala, iye ndi iwo anali naye pamodzi ; **4** kuti analowa m'nyumba ya Mulungu, natenga mikate yoonetsera, nadya, napatsanso iwo anali naye pamodzi ; imeneyi yosaloledwa kudya ena koma ansembe okha ? **5** Ndipo Iye ananena kwa iwo, kuti, Mwana wa munthu ali Mbuye wa tsiku la Sabata.

6 Ndipo kunali tsiku lina la Sabata, Iye analowa m'sunagoge, naphunzitsa. Ndipo munali munthu momwemo, ndipo dzanja lache lamanja linali lopuwala. **7** Ndipo alembi ndi aFarisi analikumzonda Iye, ngati adzachiritsa tsiku la Sabata ; kuti akapeze chomneneza Iye. **8** Koma Iye anadziwa maganizo awo ; nati kwa munthu'yo wa dzanja lache lopuwala, Nyamuka, nuimirire pakati'po. **9** Ndipo Iye ananyamuka, naimirira. Ndipo Yesu anati kwa iwo, Ndikufunsani inu,

Kodi nkulola tsiku la Sabata, kuchita zabwino, kapena kuchita zoipa? kupulumutsa moyo, kapena kuuononga?
10 Ndipo pamene anaunguzaunguza pa iwo onse, anati kwa iye, Tansa dzanja lako. Ndipo iye anatero, ndi dzanja lache linabwerera momwe.
11 Koma iwowo anagwidwa misala; nalankhulana wina ndi mnzache kuti amchitire Yesu chiani.
12 Ndipo kunali masiku awa, Iye anaturuka nanka ku phiri kukapemphera; nachezera usiku wonse m'kupemphera kwa Mulungu.
13 Ndipo kutacha, anaitana ophunzira ache; nasankha mwa iwo khumi ndi awiri, amene anawachanso dzina lawo atumwi:
14 Simoni, amene anamuchanso Petro, ndi Andreya mbale wache, ndi Yakobo, ndi Yohane, ndi Filipo, ndi Bartolomeyo,
15 ndi Mateyu, ndi Tomasi, ndi Yakobo mwana wa Alifeyo, ndi Simoni wochedwa Zelote,
16 ndi Yuda mwana wa Yakobo, ndi Yudase Isikariote, amene anali wompereka Iye.
17 Ndipo Iye anatsika nawo, naima pa chidikha, ndi khamu lalikuru la ophunzira ache, ndi unyinji waukuru wa anthu a ku Yudeya lonse ndi Yerusalemu, ndi a ku mbali ya nyanja ya ku Turo ndi Sidoni, amene anadza kudzamva Iye ndi kudzachiritsidwa nthenda zawo;
18 ndipo obvutidwa ndi mizimu yonyansa anachiritsidwa,
19 ndi khamu lonse lija linafuna kumkhudza Iye; chifukwa munaturuka mphamvu mwa Iye, nichiritsa onsewa.
20 Ndipo Iye anakweza maso ache kwa ophunzira ache, nanena, Odala osauka inu; chifukwa uli wanu ufumu wa Mulungu.
21 Odala inu akumva njala tsopano; chifukwa mudzakhuta. Odala inu akulira tsopano; chifukwa mudzaseka.
22 Odala inu, pamene anthu adzada inu, adzapatula inu, nadzatonza inu, nadzalitaya dzina lanu monga loipa; chifukwa cha Mwana wa munthu.
23 Kondwerani tsiku lomweli, tumphani ndi chimwemwe; pakuti onani, mphotho zanu nzazikuru Kumwamba; pakuti makolo awo anawachitira aneneri zonga zomwezo.
24 Koma tsoka inu eni chuma! chifukwa mwalandira chisangalatso chanu.
25 Tsoka inu okhuta tsopano! chifukwa mudzamva njala. Tsoka inu, akuseka tsopano; chifukwa mudzachita maliro ndi kulira misozi.
26 Tsoka inu, pamene anthu onse adzanenera inu zabwino! pakuti makolo awo anawatero momwemo aneneri onama.
27 Koma ndinena kwa inu akumva, Kondanani nawo adani anu; chitirani zabwino iwo akuda inu,
28 dalitsani iwo akutemberera inu, mupherera iwo akuchitirani inu chipongwe.
29 Iye amene akupanda iwe pa tsaya limodzi umpatsenso linzache; ndi iye amene alanda chopfunda chako, usamkanize malaya ako.
30 Munthu ali yense akakupempha kanthu, umpatse; ndi iye amene alanda zako, usazipemphanso.
31 Ndipo monga mufuna inu kuti anthu adzakuchitirani inu, muwachitire iwo motero inu momwe.
32 Ndipo ngati muwakonda iwo akukondana ndinu, mudzalandira chiyamiko chotani? pakuti ochimwa omwe akonda iwo akukondana nawo.
33 Ndipo ngati muwachitira zabwino iwo amene akuchitirani inu zabwino, mudzalandira chiyamiko chotani? pakuti anthu ochimwa omwe amachita chomwecho.
34 Ndipo ngati mukongoletsa kanthu kwa iwo amene muyembekeza kulandiranso, mudzalandira chiyamiko chotani? pakuti inde anthu ochimwa amakongoletsa kwa ochimwa anzawo, kuti alandirenso momwemo.
35 Koma takondanani nawo adani anu, ndi kuwachitira zabwino, ndipo kongoletsani osayembekeza kanthu konse; ndipo mphotho yanu idzakhala yaikuru, ndipo inu mudzakhala ana ache a Wamkurukuru'yo; chifukwa Iye achitira zokoma anthu osayamika ndi oipa.
36 Khalani inu achifundo monga Atate wanu ali wachifundo.
37 Ndipo musamaweruza, ndipo simudzaweruzidwa. Ndipo musawatsutsa, ndipo simudzatsutsidwa. Masulani, ndipo mudzamasulidwa.
38 Patsani, ndipo kudzapatsidwa kwa inu; muyeso wabwino, wotsendereka, wokuchumuka, wosefukira, anthu adzakupatsani m'manja mwanu. Pakuti kudzayesedwa kwa inu ndi muyeso womwewo muyesa nawo inu.
39 Ndipo Iye ananenanso nawo fanizo, Kodi munthu wakhungu angathe kutsogolera mnzache wakhungu? kodi sadzagwa onse awiri m'mbuna?
40 Wophunzira saposa mphunzitsi wache; koma yense, m'mene atako-

nzedwa mtima, adzafanana ndi mphunzitsi wache. **41** Ndipo uyang'aniranji kachitsotso kali m'diso la mbale wako, koma mtanda wa m'diso la iwe mwini suuzindikira? **42** Kapena ungathe bwanji kunena kwa mbale wako, Mbale iwe, leka ndichotse kachitsotso kali m'diso lako, wosayang'anira iwe mwini mtanda uli m'diso lako? Wonyenga iwe! thanga wachotsa mtanda'wo m'diso lako, ndipo pomwepo udzayang'anitsa bwino kuchotsa kachitsotso ka m'diso la mbale wako. **43** Pakuti palibe mtengo wabwino wakupatsa zipatso zobvunda; kapenanso mtengo woipa wakupatsa zipatso zabwino. **44** Pakuti mtengo uli wonse uzindikirika ndi chipatso chache. Pakuti anthu samachera nkhuyu pa minga, kapena pa mtungwi samachera mphesa. **45** Munthu wabwino aturutsa zabwino m'chuma chokoma cha mtima wache; ndi munthu woipa aturutsa zoipa m'choipa chache: pakuti m'kamwa mwache mungolankhula mwa kuchuruka kwa mtima wache.

46 Ndipo mundichuliranji Ine, Ambuye, Ambuye, ndi kusachita zimene ndizinena? **47** Munthu ali yense wakudza kwa Ine, ndi kumva mau anga, ndi kuwachita, ndidzakusonyezani amene afanana naye. **48** Iye afanafana ndi munthu wakumanga nyumba, amene anakumba pansi ndithu, namanga maziko a nyumba'yo pa thanthwe; ndipo pamene panadza chigumula, mtsinje unagunda pa nyumba'yo, ndipo sunakhoza kuigwedeza; chifukwa idamangika bwino. **49** Koma iye amene akumva, ndi kusachita, afanafana ndi munthu wakumanga nyumba pa nthaka yopanda maziko; pa imeneyo unagunda mtsinje, ndipo inagwa pomwepo; ndipo kugumuka kwache kwa nyumba'yo kunali kwakukuru.

7 Pamene Yesu adamariza mau ache onse m'makutu a anthu, analowa m'Kapernao.

2 Ndipo kapolo wa kenturiyo, wokondedwa naye, anadwala, nafuna kutsirizika. **3** Ndipo pamene iye anamva za Yesu, anatuma kwa Iye akuru a aYuda, namfunsa Iye kuti adze kupulumutsa kapolo wache. **4** Ndipo iwo, pakufika kwa Yesu, anampempha Iye koumirira, nati, Ayenera iye kuti mumchitire ichi; **5** pakuti akonda mtundu wathu, ndipo anatimangira ife sunagoge. **6** Ndipo Yesu anapita nawo. Ndipo pakufika Iye tsono pafupi pa nyumba yache, kenturiyo anatuma kwa Iye abwenzi ache, kunena naye, Ambuye, musadzibvute; pakuti sindiyenera ine kuti mudzalowe pansi pa chindwi langa; **7** chifukwa chache ine sindinadziyesera ndekha woyenera kudza kwa Inu; koma nenani mau, ndipo mnyamata wanga adzachiritsidwa. **8** Pakuti inenso ndiri munthu wakumvera akuru anga, ndiri nawo asilikari akumvera ine: ndipo ndinena kwa uyu, Muka, namuka; ndi kwa wina, Idza, nadza; ndipo kwa kapolo wanga, Tachita ichi, nachita. **9** Koma Yesu pakumva zimenezo anazizwa naye, napotolokera kwa anthu a mpingo wakumtsata Iye, nati, Ndinena kwa inu, sindinapeza, ngakhale mwa Israyeli, chikhulupiriro chachikuru chotere. **10** Ndipo pakubwera ku nyumba otumidwa'wo, anapeza kapolo'yo wachira ndithu.

11 Ndipo kunali, katapita kamphindi, Iye anapita ku mudzi, dzina lache Nayini; ndipo ophunzira ache ndi mpingo waukuru wa anthu anapita naye. **12** Ndipo pamene anayandikira ku chipata cha mudzi'wo, onani, anthu anali kunyamula munthu wakufa, mwana wamwamuna mmodzi yekha, amache ndiye mkazi wa masiye; ndipo anthu ambiri a ku mudzi anali pamodzi naye. **13** Ndipo pamene Ambuye anamuona, anagwidwa ndi chifundo chifukwa cha iye, nanena naye, Usalire. **14** Ndipo anayandikira, nakhudza chithatha; ndipo akumnyamula'wo anaima. Ndipo Iye anati, Mnyamata iwe, ndinena ndi iwe, Tauka. **15** Ndipo wakufa'yo anakhala tsonga, nayamba kulankhula. Ndipo anampereka kwa amache. **16** Ndipo mantha anagwira onsewo; ndipo analemekeza Mulungu, nanena kuti, Mneneri wamkuru wauka mwa ife; ndipo Mulungu wadzacheza ndi anthu ache. **17** Ndipo mbiri yache imeneyo inabuka ku Yudeya lonse, ndi ku dziko lonse loyandikira.

18 Ndipo ophunzira a Yohane anamuuza iye zonsezi. **19** Ndipo Yohane anaitana awiri a ophunzira ache, nawatuma kwa Ambuye, nanena, Kodi ndinu wakudza'yo, kapena tiyang'anire wina? **20** Ndipo pakufika kwa Iye anthu awo, anati, Yohane Mbatizi

watituma ife kwa Inu, kuti, Kodi ndinu wakudza'yo, kapena tiyang'anire wina ? **21** Nthawi yomweyo Iye anachiritsa anthu ambiri nthenda zawo, ndi zobvuta, ndi mizimu yoipa ; napenyetsanso anthu akhungu ambiri. **22** Ndipo anayankha, nati kwa iwo, Mukani, muuze Yohane zimene mwaziona, nimwazimva ; anthu akhungu alandira kuona kwawo, opunduka miyendo ayenda, akhate akonzedwa, ogontha akumva, akufa aukitsidwa, kwa aumphawi ulalikidwa Uthenga Wabwino. **23** Ndipo wodala iye amene sakhumudwa chifukwa cha Ine.

24 Ndipo atachoka amithenga ache a Yohane, Iye anayamba kunena za Yohane kwa anthu a makamu aja, nati, Munaturuka kunka ku chipululu kukapenya chiani ? Bango logwedezeka ndi mphepo kodi ? **25** Koma munaturuka kukaona chiani ? Munthu wobvala zobvala zofewa kodi ? Onani, iwo akubvala zolemera, ndi akukhala odyerera, ali m'makuka a mafumu. **26** Koma munaturuka kukaona chiani ? Mneneri kodi ? Etu, ndinena kwa inu, ndipo wakuposa mneneri. **27** Uyu ndi iye amene kunalembedwa za iye,

Ona, ndituma Ine mthenga wanga akutsogolere,
Amene adzakukonzera njira yako pa maso pako.

28 Ndinena kwa inu, kuti, Mwa akubadwa ndi akazi palibe mmodzi wamkuru woposa Yohane ; koma iye amene ali wamng'ono mu Ufumu wa Mulungu amposa iye. **29** Ndipo anthu onse ndi amisonkho omwe, pakumva, anabvomereza kuti Mulungu ali wolungama, popeza anabatizidwa iwo ndi ubatizo wa Yohane. **30** Koma aFarisi ndi achilamulo anakaniza uphungu wa Mulungu kwa iwo okha, popeza sanabatizidwa ndi iye. **31** Ndipo, ndidzafanizira ndi chiani anthu a mbadwo uno ? ndipo afanana ndi chiani ? **32** Angofanana ndi ana akukhala pa msika, ndi kuitanizana wina ndi mnzache, ndi kunena, Ife tinakuliziranii chitoliro, ndipo inu simunabvina ai ; tinabuma maliro, ndimo simunalira ai. **33** Pakuti Yohane Mbatizi wafika wosadya mkate ndi wosamwa vinyo ; ndipo munena, Ali ndi chiwanda. **34** Mwana wa munthu wafika wakudya ndi wakumwa ; ndipo munena, Onani, munthu wosusuka ndi wakumwaimwa vinyo, bwenzi la amisonkho ndi anthu ochimwa ! **35** Ndipo nzeru iyesedwa yolungama ndi ana ache onse.

36 Ndipo mmodzi wa aFarisi anamuitana Iye kuti akadye naye. Ndipo analowa m'nyumba ya mFarisi, naseama pa chakudya. **37** Ndipo onani, mkazi wochimwa, amene anali m'mudzi'mo ; ndipo pakudziwa kuti Yesu analikuseama pa chakudya m'nyumba ya mFarisi, anatenga nsupa ya alabastero ya mafuta onunkhira bwino, **38** naimirira kumbuyo, pa mapazi ache, nalira, nayamba kukhathamiza mapazi ache ndi misozi, nawapukuta ndi tsitsi la mutu wache, nampsompsonetsa mapazi ache, nawadzoza ndi mafuta onunkhira bwino. **39** Koma mFarisi, amene adamuitana Iye, pakuona, ananena mwa yekha, nati, Akadakhala mneneri uyu akadazindikira ali yani, ndi wotani mkazi'yo womkhudza Iye, chifukwa ali wochimwa. **40** Ndipo Yesu anayankha nati kwa iye, Simoni, ndiri ndi kanthu kakunena kwa iwe. Ndipo iye anabvomera, Mpunzitsi, nenani. **41** Munthu wokongoletsa ndalama anali nawo amangawa awiri ; mmodzi'yo anali ndi mangawa ache a marupiya mazana asanu, koma mnzache makumi asanu. **42** Popeza analibe chobwezera iwo, anawakhululukira onse awiri. Chotero, ndani wa iwo adzaposa kumkonda ? **43** Simoni anayankha, nati, Ndiyesa kuti, iye amene anamkhululukira zoposa. **44** Ndipo anati kwa iye, Waweruza bwino. Ndipo m'mene Iye anacheukira kwa mkazi'yo, anati kwa Simoni, Upenya mkazi ameneyu kodi ? Ndinalowa m'nyumba yako, sunandipatsa madzi akusambitsa mapazi anga ; koma uyu anakonkha mapazi anga ndi misozi, nawapukuta ndi tsitsi lache. **45** Sunandipatsa mpsompsono wa chibwenzi ; koma uyu sanaleka kumpsompsonetsa mapazi anga, chilowere muno Ine. **46** Sunandidzoza mutu wanga ndi mafuta ; koma uyu anadzoza mapazi anga ndi mafuta onunkhira bwino. **47** Chifukwa chache, ndinena kwa iwe, Machimo ache, ndiwo ambiri, akhululukidwa ; chifukwa anakonda kwambiri ; koma munthu amene anamkhululukira pang'ono, iye akonda pang'ono. **48** Ndipo anati kwa mkazi, Machimo ako akhululukidwa.

49 Ndipo iwo akuseama naye pa

chakudya anayamba kunena mwa okha, Uyu ndani amene akhulukuiranso machimo ? **50** Ndipo Iye anati kwa mkazi'yo, Chikhulupiriro chako chakupulumutsa iwe ; muka ndi mtendere.

8 Ndipo kunali, katapita kamphindi anayendayenda ku mizinda ndi ku midzi, kulalikira ndi kuwauza Uthenga Wabwino wa Ufumu wa Mulungu, ndi pamodzi naye khumi ndi awiri'wo, **2** ndi akazi ena amene anachiritsidwa mizimu yoipa ndi nthenda zawo, ndiwo, Mariya wonenedwa Magadalene, amene ziwanda zisanu ndi ziwiri zinaturuka mwa iye, **3** ndi Yohana, mkazi wache wa Kuza kapitao wa Herode, ndi Susana, ndi ena ambiri, amene anawatumikira ndi chuma chawo.

4 Ndipo pamene khamu lalikuru la anthu linasonkhana, ndi anthu a ku midzi yonse anafika kwa Iye, anati mwa fanizo : **5** Anaturuka wofesa kukafesa mbeu zache ; ndipo m'kufesa kwache zina zinagwa m'mbali mwa njira ; ndipo zinapondedwa, ndi mbalame za mlengalenga zinatha kuzidya. **6** Ndipo zina zinagwa pa thanthwe ; ndipo pakumera zinafota msanga, chifukwa zinalibe mnyontho. **7** Ndipo zina zinagwa pakati pa minga ; ndi minga'yo inapuka pamodzi nazo, nizitsamwitsa. **8** Ndipo zina zinagwa pa nthaka yokoma, ndipo zinamera, ndi kupatsa zipatso za makumikhumi. Pakunena Iye izi anapfuula, Iye amene ali ndi makutu akumva amve.

9 Ndipo ophunzira ache anamfunsa Iye, kuti, Fanizo ili liri lotani ? **10** Ndipo Iye anati, Kwapatsidwa kwa inu kuzindikira zinsinsi za Ufumu wa Mulungu ; koma kwa ena otsala ndinena nawo mwa mafanizo ; kuti pa kuona sangaone, ndi pakumva sangadziwitse. **11** Koma fanizo'li litere : Mbeu'zo ndizo mau a Mulungu. **12** Ndipo za m'mbali mwa njira ndiwo anthu amene adamva ; pamenepo akudza mdierekezi, nachotsa mau m'mitima yawo, kuti angakhulupirire ndi kupulumuka. **13** Ndipo za pa thanthwe ndiwo amene, pakumva, alandira mau ndi kukondwera ; koma alibe mizu ; akhulupirira kanthawi, ndipo pa nthawi ya mayesedwe angopatuka. **14** Ndipo zija zinagwa ku minga'zi, ndiwo amene adamva, ndipo m'kupita kwawo atsamwitsidwa ndi nkhawa, ndi chuma, ndi zokondweretsa za moyo, ndipo sakhwimitsa zipatso zamphumphu. **15** Ndipo zija za m'nthaka yokoma, ndiwo amene anamva mau nawasunga mu mtima woona ndi wabwino, nabala zipatso ndi kupirira.

16 Ndipo palibe munthu, atayatsa nyali, aibvundikira ndi chotengera, kapena kuiika pansi pa kama ; koma aiika pa choikapo, kuti iwo akulowa'mo aone kuunika'ku. **17** Pakuti palibe chinthu chobisika, chimene sichidzakhala choonekera ; kapena chinsinsi chimene sichidzadziwika ndi kubvumbuluka. **18** Chifukwa chache yang'anirani mamvedwe anu ; pakuti kudzapatsidwa kwa iye amene ali nacho ; ndipo kwa iye amene alibe chidzachotsedwa, chingakhale chija aoneka ngati ali nacho.

19 Ndipo anadza kwa Iye amache ndi abale ache, ndipo sanakhoza kumfika, chifukwa cha khamu la anthu. **20** Ndipo anamuuza Iye, kuti, Amai wanu ndi abale anu alinkuima kunja, nafuna kuona Inu. **21** Koma Iye anayankha, nati kwa iwo, Amai wanga ndi abale anga ndiwo amene akumva mau a Mulungu, nawachita.

22 Ndipo panali limodzi la masiku aja, Iye analowa m'ngalawa, ndi ophunzira ache ; nati kwa iwo, Tiolokere ku tsidya lija la nyanja ; ndipo anakankhira'mo. **23** Ndipo m'mene iwo anali kupita pa madzi Iye anagona tulo. Ndipo pa nyanja panatsikira namondwe wa mphepo ; ndipo podzala ndi madzi, analimkuopsedwa. **24** Ndipo anadza kwa Iye, namuutsa, nanena, Ambuye, Ambuye, titayika. Ndipo anauka, nadzudzula mphepo ndi mafunde ache a madzi ; pomwepo zinaleka, ndipo panagwa bata. **25** Ndipo Iye anati kwa iwo, Chikhulupiriro chanu chiri kuti ? Ndipo m'kuchita mantha anazizwa iwo, nanena wina ndi mnzache, Uyu ndani nanga, kuti angolamula mphepo ndi madzi, ndipo zimvera Iye ?

26 Ndipo iwo anakocheza ku dooko ku dziko la aGerasa, ndilo lopenyana ndi Galileya. **27** Ndipo atafuruka pa mtunda Iye, anakomana naye mwamuna wa ku mudzi, amene anali nazo ziwanda ; ndipo masiku ambiri sanabvala chobvala, nisanakhala m'nyumba, koma m'manda. **28** Ndipo

pakuona Yesu iye anapfuula, nagwa pansi pa maso pache, nati ndi mau akuru, Ndiri nacho chiani ndi Inu, Yesu Mwana wa Mulungu Wamkurukuru? Ndikupemphani inu musandizunze. **29** Pakuti Iye adalamula mzimu wonyansa uturuke mwa munthu'yo. Pakuti nthawi zambiri unamgwira; ndipo anthu anammanga ndi maunyolo ndi matangadza kumsungira; ndipo anamwetula zomangira'zo, nathawitsidwa ndi chiwanda'cho ku mapululu. **30** Ndipo Yesu anamfunsa iye, kuti, Dzina lako ndiwe yani? Ndipo anati, Legio, chifukwa ziwanda zambiri zidalowa mwa iye. **31** Ndipo zinampempha Iye, kuti asazilamulire zichoke kulowa ku phompho. **32** Ndipo panali pamenepo gulu la nkhumba zambiri zirinkudya m'phiri. Ndipo zinampempha Iye kuti azilole zilowe mu izo. Ndipo anazilola. **33** Ndipo ziwanda'zo zinaturuka mwa munthu nizilowa mu nkhumba: ndipo gulu'lo linatsika liwiro potsetsereka ndi kulowa m'nyanja'mo, nilitsamwa. **34** Ndipo akuweta'wo m'mene anaona chimene chinachitika, anathawa, nauza a ku mudzi ndi ku miraga yache. **35** Ndipo iwo anaturuka kukaona chimene chinachitika; ndipo anadza kwa Yesu, nampeza munthu'yo, amene ziwanda zinaturuka mwa iye, alikukhala pansi ku mapazi ache a Yesu wobvala ndi wa nzeru zache; ndipo iwo anaopa. **36** Ndipo amene anaona anawauza iwo machiritsidwe ache a wogwidwa chiwanda'yo. **37** Ndipo anthu aunyinji onse a dziko la aGerasa loyandikira anamfunsa Iye achoke kwa iwo; chifukwa anagwidwa ndi mantha akuru. Ndipo Iye analowa m'ngalawa, nabwerera. **38** Ndipo munthu'yo amene ziwanda zinaturuka mwa iye anampempha Iye akhale ndi Iye; koma anamuuza apite, nanena, **39** Pita ku nyumba kwako, nufotokozere zazikuru'zo anakuchitira iwe Mulungu. Ndipo iye anachoka, nalalikira ku mudzi wonse zazikuru'zo Yesu anamchitira iye.

40 Ndipo pa kubwera Yesu, khamu la anthu linamlandira Iye; pakuti onse analikumlindira Iye. **41** Ndipo onani, panadza munthu dzina lache Yairo, ndipo iye ndiye mkuru wa sunagoge; ndipo anagwa pa mapazi ache a Yesu, nampempha Iye adze ku nyumba kwache; **42** chifukwa anali naye mwana wamkazi mmodzi yekha, wa zaka zache ngati khumi ndi ziwiri, ndipo analinkumwalira iye. Koma pa kupita Iye anthu a mipingo anakanikizana naye. **43** Ndipo mkazi, anali ndi nthenda ya chidwalire zaka khumi ndi ziwiri, amene adasudzula asing'anga za moyo wache zonse, ndipo sanathe kuchiritsidwa ndi mmodzi yense, **44** anadza pambuyo pache, nakhudza mphonje ya chobvala chache; ndipo pomwepo nthenda yache inaleka. **45** Ndipo Yesu anati, wandikhudza Ine ndani? Koma pamene onse anakana, Petro ndi iwo a kukhala naye anati, Ambuye, anthu aunyinji ali kukankhana pa Inu ndi kukanikizana. **46** Koma Yesu anati, Wina wandikhudza Ine; pakuti ndazindikira Ine kuti mphamvu yaturuka mwa Ine. **47** Ndipo mkazi'yo pakuona kuti sanabisika, anadza ndi kunthunthumira, nagwa pa maso pache, nafotokoza pa maso pa anthu onsewo chifukwa chache cha kumkhudza Iye, ndi kuti anachiritsidwa pomwepo. **48** Ndipo Iye anati kwa iyeyu, Mwana wanga, chikhulupiriro chako chakupulumutsa iwe; muka ndi mtendere.

49 M'mene Iye anali chilankhulire, anadza wina wochokera kwa mkuru wa sunagoge, nanena, Mwana wako wafa; usambvute Mphunzitsi. **50** Koma Yesu anamva, namyankha, kuti, Usaope; khulupira kokha, ndipo iye adzapulumutsidwa. **51** Ndipo pakufika Iye ku nyumba'ko, sanaloleza wina kulowa naye pamodzi, koma Petro, ndi Yohane, ndi Yakobo, ndi atate wa mwana'yo, ndi amache. **52** Ndipo anthu onse analikumlira iye ndi kudziguguda pa chifuwa. Koma Iye anati, Musalire; pakuti iye sanafa, koma agona tulo. **53** Ndipo anamseka Iye pwepwete podziwa kuti anafa. **54** Ndipo Iye anamgwira dzanja lache, naitana, nati, Buthu, tauka. **55** Ndipo mzimu wache unabwera, ndipo anauka pomwepo; ndipo Iye anawauza kuti ampatse kanthu ka kudya. **56** Ndipo atate wache ndi amache anadabwa; ndipo analamulira iwo asauze munthu ali yense chimene chinachitika.

9 Ndipo Iye anaitana pamodzi khumi ndi awiri'wo nawapatsa mphamvu ndi ulamuliro pa ziwanda zonse, ndi

zakuchiritsa nthenda. **2** Ndipo anawatuma kukalalikira Ufumu wa Mulungu, ndi kuchiritsa anthu odwala. **3** Ndipo Iye anati kwa iwo, Musanyamule kanthu ka pa ulendo, kapena ndodo, kapena thumba, kapena mkate, kapena ndarama; ndipo musakhale nawo malaya awiri. **4** Ndipo m'nyumba iri yonse mukalowe'mo, khalani komweko, ndipo muzikachokera kumeneko. **5** Ndipo onse amene sakakulandireni inu, m'mene muturuka m'mudzi womwewo, sansani pfumbi la pa mapazi anu, likhale mboni ya pa iwo. **6** Ndipo iwo anaturuka, napita m'midzi m'midzi, ndi kulalikira Uthenga Wabwino, ndi kuchiritsa ponse.

7 Ndipo Herode chiwanga'cho anamva mbiri yache ya zonse zinachitika; ndipo inamthetsa nzeru, chifukwa ananena anthu ena, kuti Yohane anauka kwa akufa; **8** koma ena, kuti Eliya anaoneka; ndipo ena, kuti mneneri wina wa akale aja anauka. **9** Ndipo Herode anati, Yohane ndinamdula mutu ine; koma uyu ndani ndikumva zotere za iye? Ndipo anafunafuna kumuona Iye.

10 Ndipo atabwera atumwi, anamfotokozera Iye zonse anazichita. Ndipo Iye anawatenga, napatuka nawo pa okha kunka ku mudzi dzina lache Betsaida. **11** Koma unyinji wa anthu, pamene anadziwa, anamtsata Iye; ndipo Iye anawalandira, nalankhula nawo za Ufumu wa Mulungu, nachiritsa amene anasowa kuchiritsidwa. **12** Koma dzuwa lidapendeka; ndipo khumi ndi awiri'wo anadza, nati kwa Iye, Tauzani makamu a anthu amuke, kuti apite ku midzi yoyandikira ndi ku miraga, kukafuna pogona, ndi kupeza zakudya; chifukwa tiri ku malo a chipululu kuno. **13** Koma anati kwa iwo, Muwapatse kudya ndinu. Koma anati, Ife tiribe mikate, koma isanu yokha, ndi nsomba ziwiri zokha; kapena timuke ife kukagulira anthu awa onse zakudya. **14** Pakuti anali amuna ngati zikwi zisanu. Koma Iye anati kwa ophunzira ache, Khalitsani iwo pansi magulu magulu, ngati makumi asanu asanu. **15** Ndipo anatero, nawakhalitsa pansi onsewo. **16** Ndipo Iye, m'mene anatenga mikate isanu ija ndi nsomba ziwiri anayang'ana kumwamba, nazidalitsa, nanyema, napatsa ophunzira apereke kwa anthu'wo. **17** Ndipo anadya, nakhuta onsewo; natola makombo, mitanga khumi ndi iwiri.

18 Ndipo kunali, pamene Iye anali kupemphera padera, ophunzira anali naye; ndipo anawafunsa iwo, kuti, Makamu'wo a anthu anena kuti Ine ndine yani? **19** Ndipo anayankha nati, Yohane Mbatizi; koma ena, Eliya; ndi ena, kuti anauka mmodzi wa aneneri akale. **20** Ndipo anati kwa iwo, Koma inu munena kuti Ine ndine yani? Ndipo anayankha Petro, nati, Kristu wa Mulungu. **21** Ndipo Iye anawauzitsa iwo, nalamulira kuti asanene ichi kwa munthu ali yense; **22** nati, Kuyenera kuti Mwana wa munthu amve zowawa zambiri, ndi kukanidwa ndi akuru, ndi ansembe akuru, ndi alembi, ndi kuphedwa, ndi kuuka tsiku lachitatu.

23 Ndipo Iye ananena kwa onse, Ngati munthu afuna kudza pambuyo panga, adzikanize yekha, nasenze mtanda wache tsiku ndi tsiku, nanditsate Ine. **24** Pakuti amene ali yense akafuna kupulumutsa moyo wache, iye adzautaya; koma amene ali yense akataya moyo wache chifukwa cha Ine, iye adzaupulumutsa uwu. **25** Pakuti munthu apindulanji, akadzilemezera dziko lonse la pansi nadzitaya'po, kapena kulipa'po moyo wache? **26** Pakuti amene ali yense adzachita manyazi chifukwa cha Ine ndi mau anga, Mwana wa munthu adzachita manyazi chifukwa cha iye, pamene adzafika ndi ulemerero wache ndi wa Atate, ndi wa angelo oyera. **27** Koma Ine ndinena ndi inu zoonadi, Kuli ena a iwo akuimirira pano, amene sadzalawatu imfa, kufikira kuti adzaona Ufumu wa Mulungu.

28 Ndipo pamene padatha ngati masiku asanu ndi atatu atanena mau amenewa, Iye anatenga Petro ndi Yohane ndi Yakobo apite naye, nakwera m'phiri kukapemphera. **29** Ndipo m'kupemphera kwache, maonekedwe a nkhope yache anasandulika, ndi chobvala chache chinayera ndi kunyezimira. **30** Ndipo onani, anali kulankhulana naye amuna awiri, ndiwo Mose ndi Eliya; **31** amene anaonekera m'ulemerero, nanena za kumuka kwache kumene

Iye ati adzatsiriza ku Yerusalemu. **32** Koma Petro ndi iwo anali naye analemedwa ndi tulo ; koma m'mene anayera maso ndithu, anaona ulemerero wache, ndi amuna awiri'wo akuimirira ndi Iye. **33** Ndipo panali polekana iwo aja ndi Iye, Petro anati kwa Yesu, Ambuye, nkwabwino kuti tiri pano ; ndipo timange misasa itatu, umodzi wa Inu, ndi wina wa Mose, ndi wina wa Eliya ; wosadziwa iye chimene alikunena. **34** Ndipo akadalankhula izi, unadza mtambo, nuwaphimba iwo ; ndipo anaopa pakulowa iwo mu mtambo. **35** Ndipo munaturuka mau mu mtambo nanena, Uyu ndiye Mwana wanga, wosankhidwa'yo ; mverani Iye. **36** Ndipo pakutero mau'wo, Yesu anapezedwa ali yekha. Ndipo iwo anakhala chete, ndipo sanauza munthu ali yense masiku aja kanthu konse ka izo anaziona.

37 Ndipo panali, m'mawa mwache, atatsika m'phiri, khamu lalikuru la anthu linakomana naye. **38** Ndipo onani, anapfuula munthu wa m'khamu'lo, nanena, nati, Mphunzitsi, ndikupemphani, yang'anirani mwana wanga ; chifukwa ndiye mmodzi yekha wa ine : **39** ndipo onani, umamgwira iye mzimu, napfuula modzidzimuka ; ndipo umamng'amba iye ndi kumchititsa thobvu pakamwa, nuchoka pa iye mwa unyenzi, numgola iye. **40** Ndipo ndinapempha ophunzira anu kuti auturutse ; koma sanathe. **41** Ndipo Yesu anayankha, nati, Ha! obadwa Inu osakhulupirira ndi amphulupulu, ndidzakhala ndi inu nthawi yanji, ndi kulekerera inu ? idza naye kuno mwana wako. **42** Ndipo akadadza iye, chiwanda'cho chinamgwetsa, ndi kumng'ambitsa. Koma Yesu anadzudzula mzimu wonyansa'wo, nachiritsa mnyamata, nambwezera iye kwa atate wache. **43** Ndipo onse anadabwa pa ukulu wache wa Mulungu.

Koma pamene onse anali kuzizwa ndi zonse anazichita, Iye anati kwa ophunzira ache, **44** Alowe mau amenewa m'makutu anu ; pakuti mwana wa munthu adzaperekedwa m'manja a anthu. **45** Koma iwo sanadziwitse mau awa, ndipo anabisidwa kwa iwo, kuti asawadziwe ; ndipo anaopa kumfunsa za mau awa.

46 Ndipo anayamba kutsutsana kuti wamkulu mwa iwo ndani. **47** Koma Yesu pakuona kutsutsana kwa mitima yawo, anatenga kamwana, nakaimika pa mbali pache, nati kwa iwo, **48** Amene ali yense akalandire kamwana aka m'dzina langa alandira Ine ; ndipo amene andilandira Ine alandira Iye amene anandituma Ine ; pakuti iye wakukhala wamng'onong'ono wa inu nonse, yemweyu ndiye wamkuru.

49 Ndipo Yohane anayankha nati, Ambuye, tinaona wina alikuturutsa ziwanda m'dzina lanu ; ndipo tinamletsa, chifukwa satsatana nafe. **50** Koma Yesu anati kwa iye, Musamletse, pakuti iye amene satsutsana nanu athandizana nanu.

51 Ndipo panali, pamene anayamba kukwanira masiku akuti alandiridwe Iye kumwamba, Yesu anatsimika kuloza nkhope yache kunka ku Yerusalemu, **52** natumiza amithenga patsogolo pache ; ndipo ananka, nalowa m'mudzi wa aSamariya, kukamkonzera Iye malo. **53** Ndipo iwo sanamlandira Iye, chifukwa nkhope yache inali yoloza kunka ku Yerusalemu. **54** Ndipo pamene ophunzira ache Yakobo ndi Yohane anaona, anati, Ambuye, Kodi mufuna kuti ife tiuze moto utsike kumwamba ndi kuwanyeketsa iwo ? **55** Koma Iye anapotoloka nawadzudzula. **56** Ndipo anapita ku mudzi kwina.

57 Ndipo m'mene iwo analikuyenda m'njira, munthu anati kwa Iye, Ine ndidzakutsatani kumene kuli konse mukapita'ko. **58** Ndipo Yesu anati kwa iye, Nkhandwe ziri nazo nkhwimba, ndi mbalame za kumwamba zisa, koma Mwana wa munthu alibe potsamira mutu. **59** Ndipo anati kwa munthu wina, Unditsate Ine. Koma iye anati, Mundilole ine Ambuye, ndithange ndamuka kuika maliro a atate wanga. **60** Koma anati kwa iye, Leka akufa aike akufa a eni okha ; koma muka iwe nubukitse mbiri yache ya Ufumu wa Mulungu. **61** Ndipo winanso anati, Ambuye ndidzakutsatani Inu ; koma muthange mwandilola kulawirana nawo a ku nyumba kwanga. **62** Koma Yesu anati kwa iye, Palibe munthu wakugwira chikhasu, nayang'ana za kumbuyo, ayenera Ufumu wa Mulungu.

10 Zitatha izi Ambuye anaika ena makumi asanu ndi awiri, nawatuma iwo awiri awiri pa maso pache

ku mudzi uli wonse, ndi malo ali onse kumene ati afike'ko mwini. **2** Ndipo ananena kwa iwo, Dzinthu dzichuruka, koma anchito achepa; potero pemphani Mwini dzinthu, kuti akankhe anchito ku kututa kwache. **3** Mukani; taonani, Ine ndituma inu ngati ana a nkhosa pakati pa mimbulu. **4** Musanyamule thumba la ndalama kapena thumba la kamba, kapena nsapato; nimusalankhule munthu pa njira. **5** Ndipo m'nyumba iri yonse mukalowa'mo muthange mwanena, Mtendere ukhale pa nyumba iyi. **6** Ndipo mukakhala mwana wa mtendere m'menemo, mtendere wanu udzapumula pa iye; koma ngati mulibe, udzabwerera kwa inu. **7** Ndipo m'nyumba momwemo khalani, ndi kudya ndi kumwa za kwawo; pakuti wanchito ayenera mphotho yache; musachokachoka m'nyumba m'nyumba. **8** Ndipo m'mudzi uli wonse mukalowa'mo, ndipo alandira inu, idyani zomwezi akupatsani; **9** ndipo chiritsani odwala ali momwemo nimunene nawo, Ufumu wa Mulungu wayandikira kwa inu. Koma ku mudzi uli wonse mukalowa-'ko, **10** ndipo salandira inu, m'mene mwaturuka ku makwalala ache nenani, **11** Lingakhale fumbi lochokera ku mudzi kwanu, lomamatika ku mapazi athu tilisansira pa inu, koma zindikirani ichi, kuti Ufumu wa Mulungu wayandikira. **12** Ndinena ndi inu kuti tsiku lija'lo ku Sodomu kudzapiririka kuposa mudzi umenewo. **13** Tsoka iwe, Korazini! tsoka iwe Betsaida! chifukwa kuti zikadachitika m'Turo ndi Sidoni, zamphamvu-'zi zidachitika mwa inu, akadalapa kale lomwe ndi kukhala pansi obvala chiguduli ndi phulusa. **14** Koma ku Turo ndi Sidoni kudzapiririka m'chiweruziro, koposa inu. **15** Ndipo iwe, Kapernao, kodi udzakwezedwa kufikira kumwamba? Udzatsitidwa kufikira ku Hade. **16** Iye wakumvera inu, andimvera Ine; ndipo iye wakukana inu, andikana Ine; ndipo iye wakukana Ine amkana Iye amene ananditumа Ine.

17 Ndipo makumi asanu ndi awiri aja anabwera mokondwera, nanena, Ambuye, zingakhale ziwanda zinatigonjera ife m'dzina lanu. **18** Ndipo anati kwa iwo, Ndinaona Satana alinkugwa ngati mphezi wochokera kumwamba. **19** Taonani, ndakupatsani ulamuliro wa kuponda pa njoka ndi zinkhanira, ndi pa mphamvu iri yonse ya mdani'yo; ndipo kulibe kanthu kadzakuipsani konse. **20** Koma musakondwera nako kuti mizimu idakugonjerani, koma kondwerani kuti maina anu alembedwa m'mwamba.

21 Nthawi yomweyo Iye anakondwera ndi Mzimu Woyera, nati, Ndikubvomerezani Inu, Atate, Ambuye wa kumwamba ndi wa dziko, kuti izi munazibisira anzeru ndi ozindikira, ndipo munaziululira ana a makanda; indedi, Atate, pakuti kotero kudakondweretsa pa maso panu. **22** Zonse zaperekedwa kwa Ine ndi Atate wanga; ndipo palibe munthu azindikira Mwana ali yani, koma Atate; ndipo Atate ali ani, koma Mwana, ndi iye amene Mwana afuna kumuululira Iye. **23** Ndipo m'mene anapotolokera kwa ophunzira ache, ali pa okha anati, Odala maso'wo akuona zimene muona. **24** Pakuti ndinena ndi inu kuti aneneri ndi mafumu ambiri anafuna kuona zimene inu muziona, koma sanaziona; ndi kumva zimene mukumva, koma sanazimva.

25 Ndipo taonani, wa chilamulo wina anaimirira namuyesa Iye, nanena, Mphunzitsi, ndidzalowa moyo wosatha ndi kuchita chiani? **26** Ndipo anati kwa iye, M'chilamulo mulembedwa chiani? Uwerenga bwanji? **27** Ndipo iye anayankha nati, Uzikonda Ambuye Mulungu wako ndi mtima wako wonse, ndi moyo wako wonse, ndi mphamvu yako yonse, ndi nzeru zako zonse, ndi mnansi wako monga iwe mwini. **28** Ndipo anati kwa iye, Wayankha bwino; chita ichi, ndipo udzakhala ndi moyo. **29** Koma iye, pofuna kudziyesa yekha wolungama, anati kwa Yesu, Ndipo mnansi wanga ndani? **30** Ndipo Yesu anamlanda mau, nati, Munthu wina anatsika kuchokera ku Yerusalemu kunka ku Yeriko; ndipo anagwa m'manja a achifwamba amene anambvula zobvala, namkwapula, nachoka atamsiya wofuna kufa. **31** Ndipo kudangotero kuti wansembe wina anatsika njira'yo, ndipo pakumuona iye anapita mbali yina. **32** Momwemonso mLevi, pofika pamenepo, ndi kumuona, anapita mbali yina. **33** Koma mSamariya wina ali pa ulendo wache anadza pali iye; ndi-

po pakumuona, anagwidwa chifundo, **34** nadza kwa iye, namanga mabala ache, nathira'po mafuta ndi vinyo ; ndipo anamuika iye pa nyama yache ya iye yekha, nadza naye ku nyumba ya alendo, namsungira. **35** Ndipo m'mawa mwache anaturutsa marupiya atheka awiri napatsa mwini nyumba ya alendo, nati, Msungire iye, ndipo chiri chonse umpatsa koposa, ine, pobwera, ndidzakubwezera iwe. **36** Uti wa awa atatu, uyesa iwe, anakhala mnansi wa iye uja adagwa m'manja a achifwamba ? **37** Ndipo anati, Iye wakumchitira chifundo. Ndipo Yesu anati kwa iye, Pita, nuchita iwe momwemo.

38 Ndipo pakupita pa ulendo pawo Iye analowa m'mudzi wina ; ndipo mkazi wina dzina lache Marita anamlandira Iye ku nyumba · kwache. **39** Ndipo anali ndi mbale wache wochedwa Mariya, ndiye wakukhala pa mapazi a Ambuye, namva mau ache. **40** Koma Marita anatekeseka ndi kutumikira kwambiri ; ndipo anadza-'ko nati, Ambuye, kodi simusamala kuti mbale wanga anandisiya ndi-tumikire ndekha ? Mumuuze tsono kuti andithandize. **41** Koma Ambuye anayankha nati kwa iye, Marita, Marita, uda nkhawa nubvutika ndi zinthu zambiri ; **42** koma chisoweka chinthu chimodzi ; pakuti Mariya anasankha dera lokoma limene silidzachotsedwa kwa iye.

11 Ndipo kunali, pakukhala Iye pa malo pena ndi kupemphera, m'mene analeka, wina wa ophunzira ache anati kwa Iye, Ambuye, tiphunzitseni ife kupemphera, monganso Yohane anaphunzitsa ophunzira ache. **2** Ndipo anati kwa iwo, M'mene mupemphera nenani, Atate, Dzina lanu liyeretsedwe ; Ufumu wanu udze ; **3** tipatseni ife tsiku ndi tsiku chakudya cha pa tsiku. **4** Ndipo mutikhululukire ife machimo athu ; pakuti ifenso tikhululukira munthu yense wa mangawa athu. Ndipo musatitengere ife kokatiyesa.

5 Ndipo anati kwa iwo, Ndani wa inu adzakhala ndi bwenzi lache, nadzapita kwa iye pakati pa usiku, nadzati kwa iye, Bwenzi, ndibwereke mikate itatu ; **6** popeza wandidzera bwenzi langa lochokera pa ulendo, ndipo ndiribe chompatsa ; **7** ndipo iyeyu wa m'kati'mo poyankha akati, Usandibvuta ; pa khomo mpotseka tsopano, ndipo ana anga ali nane pamodzi pogona ; sindikhoza kuuka ndi kukupatsa ? **8** Ndinena ndi inu, ngakhale sadzauka ndi kumpatsa, chifukwa ali bwenzi lache, koma chifukwa cha liuma lache adzauka nadzampatsa iye ziri zonse azisowa. **9** Ndipo Ine ndinena ndi inu, Pemphani, ndipo adzakupatsani ; funani, ndipo mudzapeza ; gogodani, ndipo adzakutsegulirani. **10** Pakuti yense wakupempha alandira ; ndi wofuna'yo apeza ; ndi iye amene agogoda adzamtsegulira. **11** Ndipo ndani wa inu ali atate, mwana wache akadzampempha mkate, adzampatsa mwala ? kapena nsomba, nadzamninkha njoka m'malo mwa nsomba ? **12** kapena akadzampempha dzira kodi adzampatsa chinkhanira ? **13** Potero, ngati inu, okhala oipa, mudziwa kupatsa ana anu mphatso zabwino, koposa kotani nanga Atate wanu wakumwamba adzapatsa Mzimu Woyera kwa iwo akumpempha Iye ?

14 Ndipo analikuturutsa chiwanda chosalankhula. Ndipo kunali, chitaturuka chiwanda, wosalankhula'yo analankhula ; ndipo makamu a anthu anazizwa. **15** Koma ena mwa iwo anati, Ndi Beelzebule mkuru wa ziwanda amaturutsa ziwanda. **16** Koma ena anamuyesa, nafuna kwa Iye chizindikilo chochokera kumwamba. **17** Koma Iye, podziwa zolingirira zawo, anati kwa iwo, Ufumu uli wonse wogawanika m'kati mwache upasuka ; ndipo nyumba ikagawanika m'kati mwache igwa. **18** Ndiponso ngati Satana agawanika kudzitsutsa mwini, udzaimika bwanji ufumu wache ? popeza munena kuti nditurutsa ziwanda ndi Beelzebule. **19** Koma ngati Ine ndimaturutsa ziwanda ndi Beelzebule, ana anu aziturutsa ndi yani ? Mwa ichi iwo adzakhala oweruza anu. **20** Koma ngati Ine nditurutsa ziwanda ndi chala cha Mulungu, pamenepo Ufumu wa Mulungu wafikira inu. **21** Pamene pali ponse mwini mphamvu alonda pa bwalo pache zinthu zache ziri mu mtendere ; **22** koma pamene pali ponse amdzera wakumposa mphamvu, nakamlaka, amchotsera zida zache zonse zimene anazitama, nagawa zofunkha zache. **23** Iye wosabvomerezana ndi Ine atsutsana ndi Ine ; ndipo iye wosasonkhanitsa pa-

modzi ndi Ine amwaza. **24** Pamene pali ponse mzimu wonyansa ukaturuka mwa munthu upyola malo opanda madzi nufunafuna mpumulo ; ndipo posaupeza unena, Ndidzabwera ku nyumba kwanga kumene ndinaturuka'ko ; **25** ndipo pofika, uipeza yosesa ndi yokonzeka. **26** Pomwepo upita nutenga mizimu yina isanu ndi iwiri yoipa yoposa ndi uwu mwini ; ndipo ilowa nikhalira komweko ; ndipo makhalidwe otsiriza a munthu uyu aipa koposa oyamba'wo.

27 Ndipo kunali, pakunena izi Iye, mkazi wina mwa khamu la anthu anakweza mau, nati kwa Iye, Yodala mimba imene idakubalani, ndi mawere amene munayamwa. **28** Koma Iye anati, Inde, koma odala iwo akumva mau a Mulungu, nawasunga.

29 Ndipo pakusonkhana pamodzi makamu a anthu, anayamba kunena, Mbadwo uno ndi mbadwo woipa ; ufuna chizindikilo, ndipo chizindikilo sichidzapatsidwa kwa uwu koma chizindikilo cha Yona. **30** Pakuti monga ngati Yona anali chizindikilo kwa aNinevi, chotero adzakhalanso Mwana wa munthu kwa mbadwo uno. **31** Mfumu yaikazi ya ku mwera idzaimirira pa mlandu wotsiriza pamodzi ndi amuna a mbadwo uno, nadzawatsutsa ; pakuti anadza kuchokera ku malekezero a dziko kudzamva nzeru za Solomo ; ndipo onani, woposa Solomo ali pano. **32** Amuna a ku Ninevi adzaimirira pa mlandu wotsiriza pamodzi ndi anthu a mbadwo uno, nadzawatsutsa ; pakuti iwo analapa pa kulalikira kwa Yona ; ndipo onani, wakuposa Yona ali pano.

33 Palibe munthu, atayatsa nyali, aiika m'chipinda cha pansi, kapena pansi pa muyeso, koma pa choikapo chache, kuti iwo akulowa'mo aone kuunika. **34** Nyali ya thupi ndiyo diso lako ; pamene pali ponse diso lako liri langwiro thupi lako lonse liunikidwanso monsemo ; koma likakhala loipa, thupi lako lomwe liri la mdima wokha wokha. **35** Potero yang'anira kuunika kuli mwa iwe kungakhale ndima. **36** Pamenepo, ngati thupi lako lonse liunikidwa losakhala nalo dera lache la mdima, lidzakhala lounikidwa monsemo, ngati pamene nyali ndi kuwala kwache ikuunikira iwe.

37 Ndipo pakulankhula Iye, anamuitana mFarisi kuti adye naye ; ndipo analowa naseama kudya. **38** Ndipo anazizwa mFarisi'yo, pakuona kuti anayamba chakudya asanasambe. **39** Koma Ambuye anati kwa iye, Tsopano inu aFarisi muyeretsa kunja kwache kwa chikho ndi mbale, koma m'kati mwanu mudzala zolanda ndi zoipa. **40** Opusa inu, kodi Iye wopanga kunja kwache sanapanganso m'kati mwache? **41** koma patsani mphatso ya chifundo za m'kati'mo ; ndipo onani, zonse ziri zoyera kwa inu.

42 Koma tsoka inu, aFarisi ! chifukwa mupereka limodzi la magawo khumi la timbeu tonunkhira, ndi timbeu tokometsa chakudya ndi ndiwo zonse, ndipo mumaleka chiweruziro ndi chikondi cha Mulungu ; mwenzi mutachita izi, ndi kusasiya zinazo. **43** Tsoka inu, aFarisi ! chifukwa mukonda mipando ya ulemu m'masunagoge, ndi kulankhulidwa m'misika. **44** Tsoka inu ! chifukwa muli ngati manda osaoneka, ndipo anthu akuyendayenda pamwamba pawo sadziwa.

45 Ndipo mmodzi wa achilamulo anayankha, nanena kwa Iye, Mphunzitsi, ndi kunena izi, mutitonza ifenso. **46** Ndipo anati, Tsoka inunso, achilamulo inu ! chifukwa musenzetsa anthu akatundu osautsa ponyamula, ndipo inu nomwe simukhudza akatundu'wo ndi chala chanu chimodzi. **47** Tsoka inu ! chifukwa mumanga za pa manda a aneneri, ndipo makolo anu anawapha. **48** Chomwecho muli mboni, ndipo mubvomera nchito za makolo anu ; chifukwa iwotu anawapha, koma inu muwamangira iwo za pa manda. **49** Mwa ichinso nzeru ya Mulungu inati, Ndidzatumiza kwa iwo aneneri ndi atumwi ; ndipo ena a iwo adzawapha, nadzawazunza ; **50** kuti mwazi wa aneneri onse, wakhetsedwa kuyambira kukhazika kwa dziko la pansi ukafunidwe kwa anthu a mbadwo uno ; **51** kuyambira mwazi wa Abele kufikira mwazi wa Zakariya, amene anamphera pakati pa guwa la nsembe ndi nyumba ya kachisi. Indetu, ndinena kwa inu udzafunidwa kwa anthu a mbadwo uno. **52** Tsoka inu, achilamulo ! chifukwa munachotsa chifungulo cha nzeru ; inu simunalowa'mo nokha, ndipo munawaletsa iwo analinkulowa

53 Ndipo pamene Iye anaturuka
m'menemo, alembi ndi aFarisi ana-
yamba kumuumiriza Iye kolimba, ndi
kumtompha Iye ndi zinthu zambiri ;
54 namlindira akakole kanthu ko-
turuka m'kamwa mwache.

12 Pomwepo pamene anthu a
zikwizikwi a khamu anaso-
nkhana pamodzi, kotero kuti ana-
pondana, Iye anayamba kunena kwa
ophunzira ache, poyamba, Tachenje-
rani nokha ndi chotupitsa mikate cha
aFarisi, chimene chiri chinyengo.
2 Koma kulibe kanthu kobvundi-
kiridwa kamene sikadzaululidwa ; ndi
kobisika kamene sikadzadziwika.
3 Chifukwa chache zonse zimene
mwazinena mu mdima zidzamveka
poyera ; ndipo chimene mwalankhula
m'khutu, m'zipinda za m'kati, chidza-
lalikidwa pa machindwi a nyumba.

4 Ndipo ndinena kwa inu, abwenzi
anga, Musaope iwo akupha thupi,
ndipo akatha ichi alibe kanthu kena
angathe kuchita. 5 Koma ndidzaku-
langizani amene muzimuopa ; taopani
Iye amene atatha kupha ali ndi mpha-
mvu ya kutaya ku gehena, inde, ndi-
nena ndinu opani ameneyo.

6 Kodi mpheta zisanu zigulidwa
timakobiri tiwiri ? ndipo palibe imo-
dzi ya izo iiwalika pa maso pa Mu-
lungu ; 7 komatu ngakhale matsitsi
onse a pa mutu panu awerengedwa.
Musaopa, muposa mtengo wache wa
mpheta zambiri. 8 Ndipo ndinena
kwa inu, Amene ali yense akabvo-
mereza Ine pa maso pa anthu, inde,
Mwana wa munthu adzambvomereza
iye pa maso pa angelo a Mulungu ;
9 koma iye wondikana Ine pa maso
pa anthu, iye adzakanidwa pa maso
pa angelo a Mulungu. 10 Ndipo
amene ali yense adzanenera Mwana
wa munthu zoipa adzakhululukidwa ;
koma amene anenera Mzimu Woyera
zamwano sadzakhululukidwa. 11 Ndi-
po pamene pali ponse adzamuka nanu
ku mlandu wa m'sunagoge ndi
kwa akulu, ndi a ulamuliro, musade
nkhawa ndi kuti mukadzikanira bwa-
nji, ndipo ndi mau otani, kapena
mukanena chiani ; 12 pakuti Mzi-
mu Woyera adzaphunzitsa inu nthawi
yomweyo zimene muyenera kuzi-
nena.

13 Ndipo munthu wa m'khamu'lo
anati kwa Iye, Mphunzitsi, uzani
mbale wanga agawane ndi ine chuma
cha masiye. 14 Koma anati kwa iye,
Munthu iwe, ndani anandiika Ine
ndikhale woweruza, kapena wakuga-
wira inu ? 15 Ndipo Iye anati kwa
iwo, Yang'anirani, mudzisungire ku-
pewa msiriro uli wonse ; chifukwa
moyo wache wa munthu sulingana ndi
kuchuruka kwa zinthu zache ali nazo.
16 Ndipo Iye ananena nawo fanizo,
kuti, Munda wache wa munthu mwini
chuma unapatsa bwino. 17 Ndipo
anaganizaganiza mwa yekha nanena,
Ndidzatani ine, popeza ndiribe mo-
sungira'mo zipatso zanga ? 18 Ndipo
anati, Ndidzatere: Ndidzapasula nkho-
kwe zanga, ndi kumanganso zazi-
kuru, ndipo ndidzasungira'mo dzinthu
zanga zonse, ndi chuma changa.
19 Ndipo ndidzati kwa moyo wanga,
Moyo iwe, uli nacho chuma chambiri
chosungika kufikira zaka zambiri ;
tapumulatu, nudye, numwe, nuko-
ndwere. 20 Koma Mulungu anati
kwa iye, Wopusa iwe, usiku womwe
uno udzafunidwa moyo wako ; ndipo
zinthu zimene unazikonza zidzakhala
za ani ? 21 Atero iye wakudziunji-
kira chuma mwini yekha wosakhala
nacho chuma cha kwa Mulunga.

22 Ndipo Iye anati kwa ophunzira
ache, Chifukwa chache ndinena ndinu,
Musade nkhawa ndi moyo wanu, chi-
mene mudzadya ; kapena ndi thupi
lanu, chimene mudzabvala. 23 Pa-
kuti moyo uli woposa chakudya, ndi
thupi liposa chobvala. 24 Lingirirani
makungubwi, kuti samafesa'i, kapena
kutema'i ; alibe nyumba yosungira'mo ; kapena nkhokwe ; ndipo Mu-
lungu awadyetsa : nanga inu simuzi-
posa mbalame kwambiri ! 25 Ndipo
ndani wa inu, ndi kuda nkhawa anga-
the kuonjeza mkono pa msinkhu
wache ? 26 Kotero ngati simunga-
the ngakhale chaching'onong'ono, mu-
deranji nkhawa chifukwa cha zina
zija ? 27 Lingalirani maluwa, ma-
kulidwe awo ; sagwiritsa nchito ndi
kusapota ; koma ndinena kwa inu,
Ngakhale Solomo, mu ulemerero wa-
che wonse sanabvala ngati limodzi
la awa. 28 Koma ngati Mulungu
abveka kotere maudzu a ku thengo
akukhala lero, ndipo mawa aponye-
dwa pa moto ; nanga inu sadzakuni-
nkhani koposa, inu okhulupirira pa-
ng'ono ? 29 Ndipo inu musafunefune
chimene mudzadya, ndi chimene mu-
dzamwa ; ndipo musakayike mtima.

30 Pakuti izi zonse mitundu ya anthu a pa dziko la pansi amazifunafuna ; koma Atate wanu adziwa kuti musowa zimenezi. **31** Komatu tafunafunani Ufumu wache, ndipo izi adzakuonjezerani. **32** Musaopa, kagulu ka nkhosa inu ; chifukwa Atate wanu akonda kukupatsani Ufumu. **33** Gulitsani zinthu muli nazo, nimupatse mphatso za chifundo ; mudzikonzere matumba a ndarama amene sakutha, chuma chosatha m'mwamba, kumene mbala siziyandikira, ndipo njenjete sizinonga. **34** Pakuti kumene kuli chuma chanu, komweko kudzakhalanso mtima wanu.

35 Khalani odzimangira m'chuuno, ndipo nyali zanu zikhale zoyaka ; **36** ndipo inu nokha khalani ofanana ndi anthu oyembekezera mbuye wawo, pamene ati abwera kuchokera ku ukwati ; kuti pakudza iye, nakagogoda, akamtsegulire pomwepo. **37** Odala akapolo'wo, amene mbuye wawo pakudza iye adzawapeza odikira ; indetu ndinena ndinu, kuti iye adzadzimangira m'chuuno, nadzawakhalitsa pansi kudya, nadzafika, nadzawatumikira. .**38** Ndipo akadza ulonda wachiwiri, kapena wachitatu, nakawapeza atero, odala amenewa.

39 Koma zindikirani ichi, kuti mwini nyumba akadadziwa nthawi yache yakudza mbala, akadadikira, ndipo sakadalola nyumba yache ibooledwe. **40** Khalani okonzeka inunso ; chifukwa nthawi imene simulingirira Mwana wa munthu akudza.

41 Ndipo Petro anati, Ambuye, kodi fanizo ili mwalinena kwa ife, kapena kwa onse ? **42** Ndipo Ambuye anati, Ndani tsono ali mdindo wokhulupirika ndi wanzeru, amene mbuye wache adzamuika kapitao wa pa banja lache, kuwapatsa iwo phoso lawo pa nthawi yache ? **43** Wodala kapolo'yo amene mbuye wache pakufika, adzampeza ali kuchita chotero. **44** Ndinena ndinu zoona, kuti adzamuika iye kapitao wa pa zonse ali nazo. **45** Koma kapolo uyo akanena mu mtima mwache, Mbuye wanga azengereza kudza ; ndimo akayamba kupanda anyamata ndi adzakazi ndi kudya ndi kumwa, ndi kuledzera ; **46** mbuye wa kapolo uyo adzafika tsiku lakuti samuyembekezera, ndi nthawi yakuti saidziwa, nadzamdula iye pakati, nadzamuika dera lache pamodzi ndi anthu osakhulupirira. **47** Ndipo kapolo uyo, wodziwa chifuniro cha mbuye wache, ndipo sanakonza, ndi kusachita zonga za chifuniro chache'cho, adzakwapulidwa mikwapulo yambiri. **48** Koma iye amene sanachidziwa, ndipo anazichita zoyenera mikwapulo adzakwapulidwa pang'ono. Ndipo kwa munthu ali yense adampatsa zambiri, kwa iye adzafuna zambiri ; ndipo amene anamuikizira zambiri, adzamuuza abwezere zoposa.

49 Ine ndinadzera kuponya moto pa dziko la pansi ; ndipo ndifunanji ngati unatha kuyatsidwa ? **50** Koma ndiri ndi ubatizo ndikabatizidwe nawo ; ndipo ndikanikizidwa Ine kufikira ukatsirizidwa ! **51** Kodi muyesa kuti ndinadzera kudzapatsa mtendere pa dziko la pansi ? Ndinena kwa inu, Iaitu, komatu kutsutsana ; **52** pakuti kuyambira tsopano adzakhala m'nyumba imodzi anthu asanu, atatu adzatsutsana ndi awiri, ndi awiri adzatsutsana ndi atatu. **53** Adzatsutsana atate ndi mwana wache, ndi mwana ndi atate wache ; amache adzatsutsana ndi mwana wamkazi, ndi mwana wamkazi ndi amache, mpongozi adzatsutsana ndi mkazi wa mwana wache, ndi mkazi'yo ndi mpongozi wache.

54 Koma Iye ananenanso kwa makamu a anthu, Pamene pali ponse muona mtambo wokwera ku madzulo, pomwepo munena, kuti, Ikudza mvula ; ndipo itero. **55** Ndipo pamene mphepo ya ku mwela iomba, munena, kuti, Kudzakhala kutenthatu ; ndipo kuterodi. **56** Onyenga inu, mudziwa kuzindikira nkhope yache ya dziko la pansi ndi ya thambo ; koma simudziwa bwanji kuzindikira nyengo yino ? **57** Ndipo inunso, pa nokha mulekeranji kuweruza kolungama ? **58** Pakuti pamene ulikupita naye mnzako wa mlandu kwa woweruza, fulumira pa njira kutha naye mlandu, kuti angakokera iwe kwa woweruza, ndipo woweruza'yo angapereke iwe kwa msilikari, ndi msilikari angaponye iwe m'nyumba ya ndende. **59** Ine ndinena kwa iwe, Sudzaturuka-'mo konse kufikira utalipira kakobiri kakumariza.

13 Ndipo anakhala'ko nthawi yomweyo, anthu ena amene anamuuza Iye za aGalileya, amene

Pilato anasanganiza mwazi wawo ndi nsembe zawo. **2** Ndipo Iye anayankha nati kwa iwo, Kodi muyesa kuti aGalileya aja anali anthu akuchimwa koposa aGalileya onse, chifukwa anamva zowawa izi? **3** Ndinena kwa inu, Iaitu; koma ngati inu simutembenuka mtima, mudzaonongeka nonse momwemo. **4** Kapena iwo aja khumi ndi asanu ndi atatu, amene nsanja yaitali ya m'Siloamu inawagwera, ndi kuwapha; kodi muyesa kuti iwo anali olakwa koposa anthu onse akukhala m'Yerusalemu? **5** Ndinena kwa inu, Iaitu; koma ngati simutembenuka mtima, mudzaonongeka nonse chimodzimodzi.

6 Ndipo Iye ananena fanizo ili: Munthu wina anali ndi mkuyu wooka m'munda wache wa mphesa. Ndipo anadza nafuna chipatso pa uwu, koma anapeza palibe. **7** Ndipo anati kwa wosungira munda wa mphesa, Taona, zaka zapita zitatu ndimadza ine kudzafuna chipatso pa mkuyu uwu, ndipo ndimapeza palibe: taulikha; uyeseranjinso nthaka yopanda pache? **8** Ndipo iye anayankha nanena naye, Mbuye, baulekani ngakhale chaka chino chomwe, kufikira ndidzaukumbira kwete, ndithire'po ndowe; **9** ndipo ngati udzabala chipatso kuyambira pamenepo, chabwino; koma ngati iai, mudzaulikhatu.

10 Ndipo anali kuphunzitsa m'sungagoge mwina, tsiku la Sabata. **11** Ndipo mkazi anali nawo mzimu wakumdwalitsa zaka khumi ndi zisanu ndi zitatu; nakhala wopeteka, ndimo analibe mphamvu konse ya kuweramuka. **12** Ndipo Yesu m'mene anamuona, anamuitana, nanena naye, Mkazi'we, wamasulidwa kudwala kwako. **13** Ndipo anaika manja ache pa iye; ndipo pomwepo anaongoledwa, nalemekeza Mulungu. **14** Ndipo mkuru wa sunagoge anabvutika mtima, chifukwa Yesu anachiritsa tsiku la Sabata, nayankha, nanena kwa khamu'lo, Alipo masiku asanu ndi limodzi, m'menemo anthu ayenera kugwira nchito, chifukwa chache idzani kudzachiritsidwa momwemo, koma tsiku la Sabata ai. **15** Koma Ambuye anamyankha iye, nati, Onyenga inu, kodi munthu ali yense wa inu samaimasula ng'ombe yache, kapena buru wache, ku chodyeramo, tsiku la Sabata, kupita nayo kukaimwetsa madzi? **16** Ndipo mkazi uyu, ndiye mwana wa Abrahamu, amene Satana anammanga, onani, zaka khumi ndi zisanu ndi zitatu, nanga si kuyenera kodi, kuti amasulidwe nsinga yache imeneyi tsiku la Sabata? **17** Ndipo pamene Iye anatero, onse aja akutsutsana naye ananyazitsidwa; ndipo anthu onse a m'khamu anakondwera ndi zinthu zonse za ulemerero'zo zinachitidwa ndi Iye.

18 Pamenepo ananena, Ufumu wa Mulungu ufanana ndi chiani? ndipo ndidzaufanizira ndi chiani? **19** Ufanana ndi kambeu ka mpiru, kamene munthu anatenga, nakaponya m'munda wache wache, ndipo kanamera, kanakula mtengo; ndi mbalame za mlengalenga zinabindikira mu nthambi zache. **20** Ndiponso anati, Ndidzafanizira Ufumu wa Mulungu ndi chiani? **21** Ufanana ndi chotupitsa mikate, chimene mkazi anatenga, nachibisa mu miyeso itatu ya ufa, kufikira unatupa wonsewo.

22 Ndipo Iye anapita pakati pa mizinda ndi midzi, naphunzitsa, nayenda ulendo kunkabe ku Yerusalemu. **23** Ndipo munthu anati kwa Iye, Ambuye, akupulumutsidwa ndiwo owerengeka kodi? Koma Iye anati kwa iwo, **24** Yesetsani kulowa pa khomo lopapatiza; chifukwa anthu ambiri, ndikuuzani, adzafunafuna kulowa'mo, koma sadzakhoza. **25** Pamene atauka mwini nyumba natseka pa khomo, ndipo inu mudzayamba kuima pa bwalo, ndi kugogoda pa chitseko, ndi kunena, Ambuye titsegulireni ife; ndipo Iye adzayankha nadzati ndi inu, Sindidziwa inu kumene muchokera'ko; **26** pomwepo mudzayamba kunena, Ife tinadya ndi kumwa pa maso panu, ndipo munaphunzitsa m'makwalala a kwathu; **27** ndipo iye adzati, Ndinena kwa inu, sindidziwa kumene muchokera inu; chokani pa ine, nonse akuchita chosalungama. **28** Kudzakhala komweko kulira ndi kukukuta mano, pamene mudzaona Abrahamu, ndi Isake, ndi Yakobo, ndi aneneri onse, mu Ufumu wa Mulungu, koma inu nokha muturutsidwa kunja. **29** Ndipo anthu adzachokera ku m'mawa, ndi ku madzulo, ndi ku mpoto, ndi ku mwela, nadzakhala pansi mu Ufumu wa Mulungu.

30 Ndipo onani, alipo akuthungo amene adzakhala oyamba, ndipo alipo oyamba adzakhala akuthungo.

31 Nthawi yomweyo anadza'po aFarisi ena, nanena kwa Iye, Turukani, chokani kuno ; chifukwa Herode afuna kupha Inu. 32 Ndipo Iye anati kwa iwo, Pitani kauzeni nkhandwe'yo, Taonani, nditurutsa ziwanda, nditsiriza machiritso lero ndi mawa, ndipo mkucha nditsirizidwa. 33 Komatu ndiyenera ndipite ulendo wanga lero ndi mawa ndi mkucha, chifukwa sikuloleka kuti mneneri aonongeke kunja kwache kwa Yerusalemu. 34 Yerusalemu, Yerusalemu, iwe wakupha aneneri, ndi wakuponya miyala iwo atumidwa kwa iwe! ha! kawiri kawiri ndinafuna kusonkhanitsa ana ako, monga ngati thadzi ndi anapiye ache m'mapiko ache, ndipo simunafuna'i! 35 Onani nyumba yanu isiyidwa kwa inu yabwinja ; ndipo ndinena kwa inu kuti, Simudzandiona Ine, kufikira mudzati, Wolemekezeka Iye amene akudza m'dzina la Ambuye.

14 Ndipo panali pamene Iye analowa m'nyumba ya mmodzi wa akuru a aFarisi tsiku la Sabata, kukadya, iwo analikumzonda Iye. 2 Ndipo onani, panali pa maso pache munthu wa mbulu. 3 Ndipo Yesu anayankha nati kwa achilamulo ndi aFarisi, nanena, Kodi nkuloledwa tsiku la Sabata kuchiritsa, kapena iai ? 4 Koma iwo anakhala chete. Ndipo anamtenga namchiritsa, namuuza apite. 5 Ndipo anati kwa iwo, Ndani wa inu buru wache kapena ng'ombe yache itagwa m'chitsime, ndipo sadzaiturutsa pomwepo tsiku la Sabata kodi ? 6 Ndipo iwo sanathe kumbwezera mau pa zinthu izi.

7 Ndipo Iye ananena fanizo kwa oitanidwa, popenya kuti amadzisankhira mipando ya ulemu, nanena kwa iwo, 8 Pamene pali ponse waitanidwa iwe ndi munthu ku chakudya cha ukwati usaseama pa mpando wa ulemu ; kuti kapena wina wa ulemu wakuposa iwe akaitanidwe ndi iye, 9 ndipo pakufika iye amene adaitana iwe ndi uyu, adzati kwa iwe, Mpatse uyu malo ; ndipo pomwepo udzayamba manyazi kukhala pa mpando wakuthungo. 10 Koma pamene pali ponse waitanidwa iwe, pita nukhale pansi pa malo a kuthungo ; kotero kuti pamene akadza iye anakuitana iwe, akanena ndi iwe, Bwenzi langa, sendera, kwera kuno : pomwepo udzakhala ndi ulemerero pa maso pa onse akuseama pa chakudya pamodzi ndi iwe. 11 Chifukwa munthu ali yense wakudzikuza adzachepetsedwa ; ndipo wakudzichepetsa adzakulitsidwa.

12 Ndipo ananenanso kwa iye amene adamuitana, Pamene ukonza chakudya cha pa usana kapena cha madzulo, usaitane abwenzi ako, kapena abale ako, kapena a pfuko lako, kapena anansi ako eni chuma ; kuti kapena iwonso angabwereze kuitana iwe, ndipo udzakhala nayo mphotho. 13 Koma pamene ukonza phwando uitane aumphawi, opunduka, otsimphina, akhungu ; 14 ndipo udzakhala wodala ; chifukwa iwo alibe ckakubwezera iwe mphotho ; pakuti idzabwezedwa mphotho pakuuka kwa olungama.

15 Ndipo pamene wina wa iwo akuseama pa chakudya pamodzi ndi Iye anamva izi, anati kwa Iye, Wodala iye amene adzadya mkate mu Ufumu wa Mulungu. 16 Koma anati kwa iye, Munthu wina anakonza phwando lalikuru ; naitana anthu ambiri ; 17 ndipo anatumiza kapolo wache pa nthawi ya phwando kukanena kwa oitanidwa'wo, Idzani, chifukwa zonse zakonzeka tsopano. 18 Ndipo onse ndi mtima umodzi anayamba kuwiringula. Woyamba anati kwa iye, Ine ndagula munda, ndipo ndiyenera ndituruke kukawuona ; ndikupempha undilole ine ndisafika. 19 Ndipo anati wina, Ine ndagula ng'ombe za magori asanu, ndipo ndinka kukaziyesa ; ndikupempha undilole ine ndisafika. 20 Ndipo anati wina, Ine ndakwatira mkazi, ndipo chifukwa chache sindingathe kudza. 21 Ndipo kapolo'yo pakubwera anauza mbuye wache zinthu izi. Pamenepo mwini nyumba anakwiya, nati kwa kapolo wache, Turuka msanga, pita ku makwalala ndi ku njira za mudzi, nubwere nawo muno aumphawi ndi opunduka ndi akhungu ndi otsimphina. 22 Ndipo kapolo'yo anati, Ambuye, chimene munachilamulira chachitika, ndipo malo atsala'po. 23 Ndipo mbuye ananena kwa kapolo'yo, Turuka, nupite ku miseu ndi njira za ku minda, nu-

waumirize anthu alowe, kuti nyumba yanga idzale. **24** Pakuti ndinena kwa inu, kuti kulibe mmodzi wa amuna oitanidwa aja adzalawa phwando langa.

25 Ndipo mipingo yambiri ya anthu inamuka naye; ndipo Iye anapotoloka, nati kwa iwo, **26** Munthu akadza kwa Ine, wosada atate wache ndi amache, ndi mkazi wache, ndi ana, ndi abale, ndi alongo ache, inde ndi moyo wache womwe wa iye mwini, sakhoza kukhala wophunzira wanga. **27** Ndipo amene ali yense sasenza mtanda wache wa mwini yekha, ndi kudza pambuyo panga, sakhoza kukhala wophunzira wanga.

28 Pakuti ndani wa inu amene akafuna kumanga nsanja yaitali, sathanga wakhala pansi, nawerengera mtengo wache, aone ngati .ali nazo za kuimariza? **29** Kuti kungachitike, pamene atakhazika pansi miyala ya ku maziko ache, osakhoza kuimariza, anthu onse akuyang'ana adzayamba kumseka iye, **30** ndi kunena kuti, Munthu uyu anayamba kumanga, koma sanathe kumariza. **31** Kapena mfumu yanje pakupita kukomana ndi nkhondo ya mfumu inzache, sathanga wakhala pansi, nafunsana ndi akuru ngati akhoza ndi asilikari ache zikwi khumi kulimbana naye wina uja alikudza kukomana naye ndi asilikari zikwi makumi awiri? **32** Koma ngati sakhoza atumiza akazembe, pokhala wina'yo ali kutalitali, nafunsa za mtendere. **33** Chifukwa chache tsono yense wa inu amene sakaniza zonse ali nazo sakhoza kukhala wophunzira wanga. **34** Kotero mchere uli wokoma; koma ngati mchere utasukuluka adzaukoleretsa ndi chiani? **35** Suyenera kuuthira pa munda kapena pa dzala, autaya kunja. Amene ali nawo makutu akumva amve.

15 Koma amisonkho onse ndi anthu ochimwa analikumyandikira kudzamva Iye. **2** Ndipo aFarisi ndi alembi, anadandaula nati, Uyu alandira anthu ochimwa, nadya nawo.

3 Koma anati kwa iwo fanizo ili, nanena, **4** Munthu ndani wa inu ali nazo nkhosa makumikhumi, ndipo pakutayika imodzi ya izo, sasiya nanga m'chipululu zinazo makumi asanu ndi anai mphambu zisanu ndi zinai, nalondola yotayika'yo kufikira aipeza? **5** Ndipo pamene adaipeza, aisenza pa mapewa ache wokondwera. **6** Ndipo pakufika ku nyumba kwache amema abwenzi ache ndi anansi ache, nanena nawo, Kondwerani ndi ine, chifukwa ndinapeza nkhosa yanga yotayika'yo. **7** Ndinena kwa inu, kotero kudzakhala chimwemwe Kumwamba chifukwa cha wochimwa mmodzi wotembenuka mtima, koposa anthu olungama makumi asanu ndi anai mphambu asanu ndi anai, amene alibe kusowa kutembenuka mtima.

8 Kapena mkazi wanji ali nazo ndalama za siliva khumi, ngati itayika imodzi, sayatsa nyali, nasesa m'nyumba yache, nafunafuna chisamalire kufikira akaipeza? **9** Ndipo m'mene aipeza amema abwenzi ache ndi anansi ache, nanena, Kondwerani ndi ine, chifukwa ndinapeza ndalama ndidataya'yo. **10** Chomwecho, ndinena kwa inu, kuli chimwemwe pa maso pa angelo a Mulungu chifukwa cha munthu wochimwa mmodzi amene atembenuka mtima.

11 Ndipo Iye anati, Munthu wina anali ndi ana amuna awiri; **12** ndipo wamng'ono'yo anati kwa atate wache, Atate, ndigawirenitu zanga za pa chuma chanu. Ndipo iye anawagawira za moyo wache. **13** Ndipo pakupita masiku owerengeka mwana wamng'ono'yo anasonkhanitsa zonse, napita ulendo wache ku dziko lakutari; ndipo komweko anamwaza chuma chache ndi makhalidwe a chitayiko. **14** Ndipo pamene anatha zache zonse, panakhala njala yaikuru m'dziko muja, ndipo iye anayamba kusowa. **15** Ndipo anamuka nadziphatikiza kwa mfulu imodzi ya dziko lija; ndipo uyu anamtumiza ku busa kwache kukaweta nkhumba. **16** Ndipo analakalaka kukhutitsa mimba yache ndi makoko amene nkhumba zimadya, ndipo palibe munthu anamninka kanthu. **17** Koma m'mene anakumbukila mu mtima, anati, Anchito olipidwa ambiri a atate wanga ali nacho chakudya chochuruka, ndipo ine ndionongeka kuno ndi njala? **18** Ndidzanyamuka ndipite kwa atate wanga, ndipo ndidzanena naye, Atate ndinachimwira Kumwamba ndi pa maso panu; **19** sindiyeneranso konse kuchulidwa mwana

wanu; mundiyese ine ngati mmodzi wa anchito anu. **20** Ndipo iye ananyamuka, nadza kwa atate wache. Koma pakudza iye kutali, atate wache anamuona, nagwidwa chifundo, nathamanga, namkupatira pa khosi pache, nampsompsonetsa. **21** Ndipo mwana'yo anati kwa iye, Atate ndinachimwira Kumwamba ndi pa maso panu, sindiyeneranso konse kuchulidwa mwana wanu. **22** Koma atate-'yo ananena kwa akapolo ache, Turutsani msanga mwinjiro wokometsetsa, nimumbveke; ndipo mpatseni mphete ku dzanja lache ndi nsapato ku mapazi ache; **23** ndipo idzani naye mwana wa ng'ombe wonenepa, mumuphe, ndipo tidye, tisekere; **24** chifukwa mwana wanga uyu anali wakufa, ndipo akhalanso wamoyo; anali wotayika, ndipo wapezedwa. Ndipo anayamba kusekera. **25** Koma mwana wache wamkuru anali ku munda. Ndipo pakubwera iye ndi kuyandikira ku nyumba, anamva kuyimba ndi kubvina. **26** Ndipo anaitana mmodzi wa anyamata, namfunsa, Zinthu izi nzotani? **27** Ndipo uyu anati kwa iye, Mng'ono wako wafika; ndipo atate wako anapha mwana wa ng'ombe wonenepa, chifukwa anamlandira iye wamoyo. **28** Koma anakwiya, ndipo sanafuna kulowa'mo. Ndipo atate wache anaturuka namdandaulira. **29** Koma anayankha nati kwa atate wache, Onani ine ndinakhala kapolo wanu zaka zambiri zotere, ndipo sindinalakwira lamulo lanu nthawi iri yonse; ndipo simunandipatsa ine kamodzi konse mwana wa mbuzi, kuti ndisekere ndi abwenzi anga. **30** Koma pamene anadza mwana wanu uyu, wakutha zamoyo zanu ndi akazi a chiwerewere, munamphera iye mwana wa ng'ombe wonenepa. **31** Koma iye ananena naye, Mwana wanga, iwe uli ndine nthawi zonse, ndipo zanga zonse ziri zako. **32** Koma kudayenera kuti tisangalale ndi kukondwerera: chifukwa mng'ono wako uyu anali wakufa ndipo ali ndi moyo; anatayika, ndipo wapezeka.

16 Ndipo Iye ananenanso kwa ophunzira ache, Panali munthu mwini chuma, anali ndi kapitao wache; ndipo ameneyu ananeneza-dwa kwa iye kuti alikumwaza chuma chache. **2** Ndipo anamuitana, nati kwa iye, Ichi ndi chiani ndikumva za iwe? Undiwerengere za ukapitao wako; pakuti sungathe kukhalabe kapitao. **3** Ndipo kapitao uyu anati mu mtima mwache, Ndidzachita chiani, chifukwa mbuye wanga andichotsera ukapitao? kulima ndiribe mphamvu, kupemphapempha kundichititsa manyazi. **4** Ndidziwa chimene ndidzachita, kotero kuti pamene ananditurutsa mu ukapitao, anthu akandilandire ku nyumba kwawo. **5** Ndipo anadziitanira mmodzi ndi mmodzi a mangawa onse a mbuye wache, nanena kwa woyamba, Unakongola chiani kwa mbuye wanga? **6** Ndipo anati, Mitsuko ya mafuta zana. Ndipo iye ananena naye, Tenga kalata wako, nukhale pansi msanga, nulembere, Makumi asanu. **7** Pomwepo anati kwa wina, Ndipo iwe uli nawo mangawa otani? Ndipo uyu anati, Mitanga ya tirigu zana. Iye ananena naye, Tenga kalata wako nulembere makumi asanu ndi atatu. **8** Ndipo mbuye wache anatama kapitao wonyenga'yo, kuti anachita mwa nzeru; chifukwa ana a nthawi ya pansi pano ali anzeru m'mbadwo wawo koposa ana a kuunika. **9** Ndipo Ine ndinena kwa inu, Mudziyesere nokha abwenzi ndi chuma chosalungama; kuti pamene chikakusowani, iwo akalandire inu m'mahema osatha. **10** Iye amene akhulupirika m'chaching'onong'ono alinso wokhulupirika m'chachikuru; ndipo iye amene ali wosalungama m'chaching'onong'ono alinso wosalungama m'chachikuru. **11** Chifukwa chache ngati simunakhala okhulupirika m'chuma cha chosalungama, adzakhulupirira inu ndani ndi chuma choona? **12** Ndipo ngati simunakhala okhulupirika ndi zache za wina, adzakupatsani inu ndani za inu eni? **13** Palibe mnyamata wa m'nyumba akhoza kukhala kapolo wa ambuye awiri; pakuti kapena adzamuda wina, nadzakonda winayo; kapena adzatsata wina, nadzapeputsa wina'yo. Simungathe kukhala kapolo wa Mulungu ndi wa Chuma.

14 Koma aFarisi, ndiwo okonda ndalama, anamva izi zonse; ndipo anamseka. **15** Ndipo anati kwa iwo, Inu ndinu odziyesera nokha olungama pa maso pa anthu; koma

Mulungu azindikira mitima yanu; chifukwa ichi chimene chikuzika mwa anthu chiri chonyansa pa maso pa Mulungu. **16** Chilamulo ndi aneneri analipo kufikira pa Yohane; kuyambira pamenepo ulalikidwa Uthenga Wabwino wa Ufumu wa Mulungu, ndipo munthu ali yense akangamira kulowa'mo. **17** Kuti kumwamba ndi dziko la pansi zichoke nkwapafupi, koma kuti kalembo kakang'ono ka chilamulo kagwe nkwapatali. **18** Yense wakusudzula mkazi wache, nakwatira wina, achita chigololo; ndipo iye amene akwatira wosudzulidwa'yo, achita chigololo.

19 Ndipo panali munthu mwini chuma amabvala chibakuwa ndi nsaru ya bafuta, nasekera, nadyerera masiku onse; **20** ndipo wopemphapempha wina, dzina lache Lazaro, adaikidwa pa khomo pache wodzala ndi zironda, **21** ndipo anafuna kukhuta ndi zakugwa pa gome la mwini chuma'yo; komatu agarunso anadza nanyambita zironda zache. **22** Ndipo kunali kuti wopempha'yo adafa, ndi kuti anatengedwa iye ndi angelo kunka ku chifuwa cha Abrahamu; ndipo mwini chuma'yo adafanso, naikidwa m'manda. **23** Ndipo m'Hade anakweza maso ache, pokhala nawo mazunzo, naona Abrahamu patali, ndi Lazaro m'chifuwa mwache. **24** Ndipo anakweza mau nati, Atate Abrahamu, mundichitire chifundo, mutume Lazaro, kuti abviike nsonga ya chala chache m'madzi, naziziritse lilime langa; pakuti ndizunzidwadi m'lawi ili la moto. **25** Koma Abrahamu anati, Mwana, kumbukila kuti unalandira zokoma zako pakukhala m'moyo iwe, momwemonso Lazaro zoipa; ndipo tsopano iye asangalatsidwa pano, koma iwe uzunzidwadi. **26** Ndipo pamwamba pa izi, pakati pa ife ndi inu pakhazikika phompho lalikuru, kotero kuti iwo akufuna kuoloka kuchokera kuno kunka kwa inu sangathe, kapena kuchokera kwanu'ko kuyambuka kudza kwa ife, sangathenso. **27** Koma anati, Pamenepo ndikupemphani, Atate, kuti mumtume ku nyumba ya atate wanga; **28** pakuti ndiri nawo abale asanu; awachitire umboni iwo kuti iwonso angadze ku malo ano a mazunzo. **29** Koma Abrahamu anati, Ali ndi Mose ndi aneneri; amvere iwo. **30** Koma anati, Iai, Atate Abrahamu, komatu ngati wina akapita kwa iwo wochokera kwa akufa adzasandulika mtima. **31** Koma anati kwa iye, Ngati samvera Mose ndi aneneri, sadzakopeka mtima ngakhale wina akauka kwa akufa.

17 Ndipo anati kwa ophunzira ache, Sikutheka kuti zolakwitsa zisadze; koma tsoka iye amene adza nazo. **2** Kukolowekedwa mwala wa mphero m'khosi mwache ndi kuponyedwa iye m'nyanja nkwapafupi, koma kulakwitsa mmodzi wa ang'ono awa nkwapatali. **3** Kadzichenjerani nokha; akachimwa mbale wako umdzudzule; akalapa, umkhululukire. **4** Ndipo akakuchimwira kasanu ndi kawiri pa tsiku lache, nakakutembenukira kasanu ndi kawiri ndi kunena, Ndalapa ine; uzimkhululukira.

5 Ndipo atumwi anati kwa Ambuye, Mutionjezere chikhulupiriro. **6** Koma Ambuye anati, Mukakhala nacho chikhulupiriro ngati kambeu ka mpiru, mukanena kwa mtengo uwu wa mkuyu, Uzulidwe, nuokedwe m'nyanja; ndipo ukadamvera inu. **7** Koma ndani mwa inu ali naye kapolo wolima, kapena woweta nkhosa, amene pobwera iye kuchokera ku munda adzanena kwa iye, Lowa tsopano khala pansi kudya; **8** wosanena naye makamaka, Undikonzere chakudya ine, nudzimangire, nunditumikire kufikira ndadya ndi kumwa; ndipo nditatha ine udzadya nudzamwa iwe? **9** Kodi ayamika kapolo'yo chifukwa anachita zolamulidwa? **10** Chotero inunso m'mene mutachita zonse analamulirani, nenani, Ife ndife akapolo opanda pache, tangochita zimene tayenera kuzichita.

11 Ndipo kunali, pakumuka ku Yerusalemu Iye analikupita pakati pa Samariya ndi Galileya. **12** Ndipo m'mene analowa Iye m'mudzi wina, anakomana naye amuna khumi akhate, amene anaima kutali; **13** ndipo iwo anakweza mau, nanena, Yesu, Mbuye, mutichitire chifundo. **14** Ndipo pakuwaona anati kwa iwo, Pitani, kadzionetseni nokha kwa ansembe. Ndipo kunali, mkumuka kwawo, anakonzedwa. **15** Ndipo mmodzi wa iwo, pakuona kuti anachiritsidwa, anabwerera m'mbuyo, nalemekeza Mulungu ndi mau akuru;

16 ndipo anagwa nkhope yache pansi ku mapazi ache, namyamika Iye; ndipo anali mSamariya ameneyo. 17 Ndipo Yesu anayankha nati, Kodi sanakonzedwa khumi? koma ali kuti asanu ndi anai aja? 18 Akubwera kulemekeza Mulungu sanapezeka mmodzi kodi, koma mlendo uyu? 19 Ndipo anati kwa iye, Nyamuka, nupite; chikhulupiriro chako chakupulumutsa iwe.

20 Ndipo pamene aFarisi anamfunsa Iye, kuti, Ufumu wa Mulungu ukudza liti, anawayankha, nati, Ufumu wa Mulungu sukudza ndi maonekedwe; 21 ndipo sadzanena, Taonani uwu, kapena uwo! Pakuti, taonani, Ufumu wa Mulungu uli m'kati mwa inu.

22 Ndipo anati kwa ophunzira ache, Adzadza masiku, amene mudzakhumba kuona limodzi la masiku a Mwana wa munthu, koma simudzaliona. 23 Ndipo adzanena ndi inu, Taonani ilo! taonani ili! musachoka kapena kuwatsata; 24 pakuti monga mphezi ing'anipa kuchokera kwina pansi pa thambo, niunikira kufikira kwina pansi pa thambo, kotero adzakhala Mwana wa munthu m'tsiku lache. 25 Koma ayenera athange wamva zowawa zambiri nakanizidwe ndi mbadwo uno. 26 Ndipo monga kunakhala masiku a Nowa, momwemo kudzakhalanso masiku a Mwana wa munthu. 27 Anadya, anamwa, anakwatira, anakwatiwa, kufikira tsiku lija Nowa analowa m'chingalawa, ndipo chinadza chigumula, nichiwaononga onsewo. 28 Monga momwenso kunakhala masiku a Loti; anadya, anamwa, anagula, anagulitsa, anabzala, anamanga nyumba; 29 koma tsiku limene Loti anaturuka m'Sodomo udabvumba moto ndi sulfure zochokera kumwamba, ndipo zinawaononga onsewo; 30 momwemo kudzakhala tsiku la kubvumbuluka Mwana wa munthu. 31 Tsiku'lo iye amene adzakhala pamwamba pa chindwi, ndi akatundu ache m'nyumba, asatsike kuwatenga; ndipo iye amene ali m'munda modzimodzi asabwere ku zache za m'mbuyo. 32 Kumbukilani mkazi wa Loti. 33 Iye ali yense akafuna kusunga moyo wache adzautaya, koma iye ali yense akautaya, adzausunga. 34 Ndinena ndi inu, usiku womwewo adzakhala awiri pa kama mmodzi; mmodzi adzatengedwa, ndi wina adzasiyidwa. 35 Padzakhala akazi awiri akupera pamodzi, mmodzi adzatengedwa, ndi wina adzasiyidwa. 36 Ndipo anayankha nanena kwa Iye, Kuti Ambuye? Ndipo anati kwa iwo, Pamene pali mtembo, pomweponso miimba idzasonkhanidwa.

18 Ndipo anawanenera fanizo lakuti ayenera iwo kupemphera nthawi zonse, osafoka mtima; 2 nanena, M'mudzi mwakuti munali woweruza wosaopa Mulungu, ndi wosasamala munthu. 3 Ndipo m'mudzi'mo munali mkazi wa masiye; ndipo anadza kwa iye nanena, Mundiweruzire mlandu pa wotsutsana nane. 4 Ndipo sanafuna nthawi; koma bwino bwino anati mwa yekha, Ndingakhale sindiopa Mulungu, kapena kusamala munthu; 5 koma chifukwa cha kundibvuta ine mkazi wa masiye amene ndidzamweruzira mlandu, kuti angandilemetse ndi kudzaidza kwache. 6 Ndipo Ambuye anati, Tamverani chonena woweruza wosalungama. 7 Ndipo kodi Mulungu sadzachitira chilungamo osankhidwa ache akumuitana usana ndi usiku, popeza aleza nawo mtima? 8 Ndinena ndi inu, adzawachitira chilungamo posachedwa. Koma Mwana wa munthu pakudza Iye adzapeza chikhulupiriro pa dziko la pansi kodi?

9 Ndipo anatinso kwa ena amene anadzikhulupirira mwa iwo okha kuti ali olungama, napeputsa onse ena, fanizo ili, 10 Anthu awiri anakwera kunka ku kachisi kukapemphera; winayo mFarisi ndi mnzache wamsonkho. 11 MFarisi'yo anaimirira napemphera izi mwa yekha, Mulungu, ndikuyamikani kuti sindiri monga anthu onse ena, opambapamba, osalungama, achigololo, kapenanso monga wamsonkho uyu; 12 ndisala chakudya kawiri sabata limodzi; ndipereka limodzi la magawo khumi la zonse ndiri nazo. 13 Koma wamsonkho'yo alikuima patali sanafuna kungakhale kukweza maso kumwamba, komatu anadziguguda pa chifuwa pache nanena, Mulungu, mundichitire chifundo ine wochimwa. 14 Ndinena ndi inu, anatsikira ku nyumba kwache woyesedwa wolungama uyutu, wosati uja ai; pakuti yense wakudzikuza yekha adzachepetsedwa; koma wodzichepetsa yekha adzakulitsidwa.

15 Ndipo anadza nawo kwa Iye ana a makanda kuti awakhudze ; koma pamene ophunzira anaona, anawadzudzula. 16 Koma Yesu anawaitana, nanena, Lolani ana adze kwa Ine, ndipo musawaletse ; pakuti Ufumu wa Mulungu uli wa otere. 17 Indetu ndinena kwa inu, Ali yense wosalandira Ufumu wa Mulungu ngati mwana, sadzalowa'mo ndithu.

18 Ndipo mkuru wina anamfunsa Iye, nanena, Mphunzitsi wabwino, ndizichita chiani, kuti ndilowe moyo wosatha ? 19 Koma Yesu anati kwa iye, Undicha ine wabwino bwanji ? palibe wabwino, koma mmodzi, ndiye Mulungu. 20 Udziwa malamulo, Usachite chigololo, Usaphe ; Usabe ; Usachite umboni wonama, Lemekeza atate wako ndi amako. 21 Koma anati, Izi zonse ndazisunga kuyambira ubwana wanga. 22 Koma m'mene Yesu anamva, anati kwa iye, Usowa chinthu chimodzi : gulitsa ziri zonse uli nazo, nugawire osauka ; ndipo udzakhala nacho chuma cheni cheni m'mwamba ; ndipo ukadze kuno, unditsate ine. 23 Koma pakumva izi anagwidwa nacho chisoni chambiri ; pakuti anali mwini chuma chambiri. 24 Ndipo Yesu pomuona iye anati, Ha ! nkubvutika nanga kwa anthu eni chuma kulowa Ufumu wa Mulungu ! 25 Pakuti nkwapafupi kwa ngamila apyole diso la singano koma kwa munthu mwini chuma, kulowa Ufumu wa Mulungu nkwapatali. 26 Koma akumva'wo anati, Tsono ndani angathe kupulumutsidwa ? 27 Koma Iye anati, Zinthu zosatheka ndi anthu zitheka ndi Mulungu. 28 Ndipo Petro anati, Taonani ife tasiya zathu za ife eni, ndipo takutsatani Inu. 29 Koma anati kwa iwo, Indetu, ndinena kwa inu, Palibe munthu wasiya nyumba, kapena mkazi, kapena abale, kapena akumbala, kapena ana, chifukwa cha Ufumu wa Mulungu, 30 koma adzalandira zobwezedwa koposatu m'nthawi yino ; ndipo m'nthawi irinkudza moyo wosatha.

31 Ndipo anadzitengera khumi ndi awiri'wo, nati kwa iwo, Taonani, tikwera kunka ku Yerusalemu, ndipo zidzakwaniritsidwa kwa Mwana wa munthu zonse zolembedwa ndi aneneri. 32 Pakuti adzampereka kwa amitundu, nadzamseka, nadzamchitira chipongwe, nadzamthira malobvu ; ndipo atamkwapula adzamupha Iye ; 33 ndipo tsiku lachitatu adzauka. 34 Ndipo sanadziwitsa kanthu ka izi ; ndi mau awa adawabisikira, ndipo sanazindikira zonenedwa'zo.

35 Ndipo kunali, pamene anayandikira ku Yeriko, msaona wina anakhala m'mbali mwa njira, napempha-pempha ; 36 ndipo pakumva khamu la anthu alinkupita, anafunsa, Ichi nchiani ? 37 Ndipo anamuuza iye, kuti Yesu mNazarayo alinkupita. 38 Ndipo anapfuula, nanena, Yesu, Mwana wa Davide, mundichitire chifundo. 39 Ndipo iwo akutsogolera anamdzudzula iye, kuti akhale chete ; koma iye anapfuulitsa chipfuulire, Mwana wa Davide, mundichitire chifundo. 40 Ndipo Yesu anaima, nalamulira kuti abwere naye kwa Iye ; ndipo m'mene adafika pafupi, anamfunsa iye, 41 Ufuna ndikuchitire chiani ? Ndipo anati, Ambuye, kuti ndipenyenso. 42 Ndipo Yesu anati kwa iye, Penyanso : chikhulupiriro chako chakupulumutsa iwe. 43 Ndipo pomwepo anapenyanso, namtsata Iye, ndi kulemekeza Mulungu : ndipo anthu onse pakuona, anachitira Mulungu mayamiko.

19 Ndipo analowa, napyola pa Yeriko. Ndipo taonani, mwamuna, wochedwa dzina lache Zakeyu ; 2 ndipo iye anali mkulu wa amisonkho, nali wachuma. 3 Ndipo anafuna kuona Yesu ndiye uti, ndipo sanathe, chifukwa cha khamu'lo, pakuti anali wamfupi msinkhu. 4 Ndipo anathamanga, natsogola, nakwera mu mkuyu kukamuona Iye ; pakuti anati apita njira yomweyi. 5 Ndipo mmene anadza pa malo'po Yesu anakweza maso nati kwa iye, Zakeyu, fulumira, nutsike ; pakuti lero ndiyenera kukhala m'nyumba mwako. 6 Ndipo anafulumira, natsika, namlandira Iye wokondwera. 7 Ndipo m'mene anachiona anadandaula onse, nanena, Analowa amchereze munthu ali wochimwa. 8 Ndipo Zakeyu anaimirira nati kwa Ambuye, Taonani, Ambuye, gawo limodzi la zanga zonse zogawika pakati ndipatsa osauka ; ndipo ngati ndalanda kanthu kwa munthu monyenga, ndimbwezera kanai. 9 Ndipo Yesu anati kwa iye, Lero chipulumutso chagwera nyumba iyi, popeza iyenso ndiye mwana wa Abrahamu. 10 Pakuti

Mwana wa munthu anadza kufunafuna ndi kupulumutsa chotayika'cho.

11 Ndipo pakumva izi iwo, Iye anaonjeza nanena fanizo, chifukwa anali Iye pafupi pa Yerusalemu, ndipo iwo anayesa kuti Ufumu wa Mulungu ukuti uonekere pomwepo. **12** Pamenepo anati, Munthu wa pfuko lomveka ananka ku dziko la kutali, kudzilandirira yekha ufumu, ndi kubwera'ko. **13** Ndipo anaitana akapolo ache khumi, nawapatsa iwo ndalama khumi, nati kwa iwo, Chita nazoni malonda kufikira ndibweranso. **14** Koma mfulu za pa mudzi pache zinamuda, nizituma akazembe amtsate m'mbuyo ndi kunena, Ife sitifuna munthu'yu akhale mfumu yathu. **15** Ndipo kunali, pakubwera iye, atalandira ufumu'wo, anati aitanidwe kwa iye akapolo aja, amene adawapatsa ndalama'zo, kuti adziwe umo anapindulira pochita malonda. **16** Ndipo anafika woyamba, nanena, Mbuye ndalama yanu inachita nionjeza ndalama khumi. **17** Ndipo anati kwa iye, Chabwino, kapolo wabwino iwe; popeza unakhala wokhulupirika m'chaching'onong'ono, khala nawo ulamuliro pa midzi khumi. **18** Ndipo anadza wachiwiri, nanena, Mbuye, ndalama yanu yapindula ndalama zisanu. **19** Ndipo anati kwa iyenso, Khala iwenso woweruza midzi isanu. **20** Ndipo wina anadza, nanena, Mbuye, taonani, siyi ndalama yanu, ndaisunga m'kansaru; **21** pakuti ndinakuopani, popeza inu ndinu munthu wouma mtima: munyamula chimene simunachiika pansi, mututa chimene simunachifesa. **22** Ananena kwa iye, Pakamwa pako ndikuweruza, kapolo woipa iwe. Unadziwa kuti ine ndine munthu wouma mtima, wonyamula chimene sindinachiika, ndi wotuta chimene sindinachifesa; **23** ndipo sunapereka bwanji ndalama yanga pokongoletsa, ndipo ine pakudza ndikadaitenga ndi phindu lache? **24** Ndipo anati kwa iwo akuimirira'po, Mchotsereni ndalama'yo, nimuipatse kwa iye wakukhala nazo ndalama khumi. **25** Ndipo anati kwa iye, Mbuye, ali nazo ndalama khumi **26** Ndinena ndi inu, kuti kwa yense wakukhala nacho kudzapatsidwa; koma kwa iye amene alibe kanthu, chingakhala chimene ali nacho chidzachotsedwa. **27** Koma adani anga aja osafuna kuti ndidzakhala mfumu yawo bwerani nawo kuno, nimuwaphe pa maso panga.

28 Ndipo m'mene adanena izi anawatsogolera nakwera ku Yerusalemu.

29 Ndipo kunali, m'mene anayandikira ku Betefage ndi Betaniya, pa phiri lochedwa la Azitona, anatuma awiri a ophunzira, **30** nati, Mukani ku mudzi uli pandunji panu; m'menemo, polowa, mudzapeza mwana wa buru womangidwa, pamenepo palibe munthu anakwera'po nthawi iri yonse; mummasule iye nimumtenge. **31** Ndipo munthu akati kwa inu, Mummasuliranji? mudzatero naye, Ambuye amfuna iye. **32** Ndipo anachoka otumidwa'wo, napeza monga adanena kwa iwo. **33** Ndipo pamene anamasula mwana wa buru, eni ache anati kwa iwo, Mumasuliranji mwana wa buru? **34** Ndipo anati, Ambuye amfuna iye. **35** Ndipo anadza naye kwa Yesu; ndipo anayalika zobvala zawo pa mwana wa buru'yo, nakweza'po Yesu. **36** Ndipo pakupita Iye, anayala zobvala zawo m'njira. **37** Ndipo pakuyandikira Iye tsono potsetsereka pache pa phiri la Azitona, unyinji wonse wa ophunzira anayamba kukondwera ndi kuyamika Mulungu ndi mau akuru, chifukwa cha nchito zonse zamphamvu anaziona; **38** nanena, Wolemekezeka Mfumu'yo ikudza m'dzina la Ambuye; mtendere m'Mwamba, ndi ulemerero m'Mwambamwamba. **39** Ndipo aFarisi ena a m'khamu la anthu anati kwa Iye, Mphunzitsi dzudzulani ophunzira anu. **40** Ndipo anayankha nati, Ndinena ndi inu, ngati awa akhala chete miyala idzapfuula.

41 Ndipo m'mene anayandikira, anaona mudzi'wo naulirira, **42** nanena, Ukadazindikira tsiku ili, inde iwetu zinthu za mtendere! koma tsopano zibisika pa maso pako. **43** Pakuti masiku adzakudzera, ndipo adani ako adzakuzingira linga, nadzakuzungulira iwe kwete, nadzakutsekereza ponsepo; **44** ndipo adzakupasula iwe, ndi ana ako mwa iwe; ndipo sadzasiya mwa iwe mwala wina pa mwala unzache; popeza sunazindikira nyengo ya mayang'aniridwe ako.

45 Ndipo analowa m'kachisi, nayamba kuturutsa iwo akugulitsa malonda, nanena nawo, **46** Kwalembe-

dwa, Ndipo nyumba yanga idzakhala nyumba ya kupemphera ; koma inu mwaiyesa iyo phanga la achifwamba.

47 Ndipo analikuphunzitsa m'kachisi tsiku ndi tsiku. Koma ansembe akulu, ndi alembi ndi akulu a anthu anafunafuna kumuononga Iye : **48** ndipo sanapeza chimene akachita ; pakuti anthu onse anamlendewera Iye kuti amve.

20 Ndipo kunali lina la masiku awo m'mene Iye analikuphunzitsa anthu m'kachisi, ndi kulalikira Uthenga Wabwino, adamdzera ansembe akulu ndi alembi pamodzi ndi akulu ; **2** ndipo anati, nanena naye, Mutiuze ife ; muchita izi ndi ulamuliro wotani ? Kapena ndani iye amene anakupatsani ulamuliro umene ? **3** Ndipo anayankha, nati kwa iwo, Ndidzakufunsani mau inenso ; mundiuze : **4** Ubatizo wa Yohane unachokera kumwamba kodi, kapena kwa anthu ? **5** Ndipo anatsutsana mwa okha, nanena, Ngati tinena uchokera kumwamba ; adzati, Simunamkhulupirira chifukwaninji ? **6** ndiponso, tikanena, Uchokera kwa anthu ; anthu onse adzatiponya miyala : pakuti akopeka mtima, kuti Yohane ali mneneri. **7** Ndipo anayankha kuti sadziwa kumene uchokera. **8** Ndipo Yesu anati kwa iwo, Ndingakhale Inenso sindikuuzani ulamuliro umene ndichita nawo zinthu izi.

9 Ndipo Iye anayamba kunena kwa anthu fanizo ili : Munthu analima munda wa mphesa, naukongoletsa kwa olima munda, nanka ku dziko lina, nagonera'ko nthawi yaikuru. **10** Ndipo pa nyengo ya zipatso anatumiza kapolo wache kwa olima munda'wo, kuti ampatse'ko chipatso cha munda'wo ; koma olima'wo anampanda, nambweza wopanda kanthu. **11** Ndipo anatumizanso kapolo wina ; ndipo iyenso anampanda, namchitira chipongwe, nambweza, wopanda kanthu. **12** Ndipo anatumizanso wina wachitatu ; ndipo iyenso anamlasa, namtaya kunja. **13** Ndipo mwini munda'wo anati, Ndidzachita chiani ? Ndidzatuma mwana wanga amene ndikondana naye ; kapena akamchitira iye ulemu. **14** Koma olima'wo, pamene anamuona, anauzana wina ndi mnzache, nati, Uyu ndiye wolowa nyumba ; tiyeni timuphe, kuti cholowa chache chikhale chathu. **15** Ndipo anamponya kunja kwa munda'wo, namupha. Pamenepo mwini munda wa mphesa'wo adzawachitira chiani ? **16** Iye adzafika nadzaononga olima munda aja, nadzapatsa munda kwa ena. Ndipo pamene iwo anamva, anati, Musatero iai ! **17** Koma Iye anawapenyetsa iwo, nati, Nchiani ichi chinalembedwa,

Mwala umene anaukana omanga nyumba,
Womwewu unakhala mutu wa pa ngondya.

18 Munthu yense wakugwa pa mwala uwu adzaphwanyika ; koma iye amene udzamgwera, udzamupha.

19 Ndipo alembi ndi ansembe akuru anafunafuna kumgwira ndi manja nthawi yomweyo ; ndipo anaopa anthu ; pakuti anazindikira kuti ananenera pa iwo fanizo ili. **20** Ndipo anamyang'anira, natumiza ozonda, amene anadzionetsera ngati olungama mtima, kuti akamkole pa mau ache, kotero kuti akampereke Iye ku ukulu ndi ulamuliro wa kazembe. **21** Ndipo anamfunsa Iye, nanena, Mphunzitsi, ife tidziwa kuti munena ndi kuphunzitsa kolunjika, ndi kusasamalira nkhope ya munthu, koma muphunzitsa njira ya Mulungu koonadi ; **22** kodi kuloledwa kupereka msonkho kwa Kaisara, kapena iai ? **23** Koma Iye anazindikira chinyengo chawo, nati kwa iwo, **24** Tandionetsani Ine rupiya latheka. Chithunzithunzi ndi cholemba chache ncha yani ? Anati iwo, Cha Kaisara. **25** Ndipo Iye anati kwa iwo, Chifukwa chache perekani kwa Kaisara zache za Kaisara, ndi kwa Mulungu zache za Mulungu. **26** Ndipo sanakhoza kugwira mau'wo pa maso pa anthu ; ndipo anazizwa ndi kuyankha kwache, nakhala chete.

27 Ndipo anadza kwa Iye a Saduki ena, amene amanena kuti palibe kuuka kwa akufa ; ndipo anamfunsa Iye, **28** nanena, Mphunzitsi, Mose anatilembera ife, kuti mbale wache wa munthu akafa, wokhala ndi mkazi, ndipo alibe mwana iye, mbale wache adzakwatira mkazi'yo, nadzamuukitsira mbale wache mbeu. **29** Tsono panali abale asanu ndi awiri ; ndipo woyamba anakwatira mkazi, nafa wopanda mwana ; **30** ndipo wachiwiri, **31** ndi wachitatu anamtenga mkazi'yo ; ndipo choteronso asanu

ndi awiri onse, sanasiya mwana, namwalira. **32** Pomarizira anamwaliranso mkazi'yo. **33** Potero m'kuuka iye adzakhala mkazi wa yani wa iwo? pakuti asanu ndi awiri'wo adamkwatira iye. **34** Ndipo Yesu anati kwa iwo, Ana a dziko la pansi akwatira nakwatiwa: **35** koma iwo akuyesedwa oyenera kufikira dziko lijalo, ndi kuuka kwa akufa, sakwatira kapena kukwatiwa. **36** Pakuti sangathe kufanso nthawi zonse; pakuti afanafana ndi angelo; ndipo ali ana a Mulungu, popeza akhala ana a kuuka kwa akufa. **37** Koma za kuti anthu akufa auka anasonyeza ngakhale Mose, pa Chitsamba chija, pamene iye amchulira Ambuye, Mulungu wa Abrahamu, ndi Mulungu wa Isake, ndi Mulungu wa Yakobo. **38** Ndipo Iye sakhala Mulungu wa akufa, koma wa amoyo: pakuti anthu onse akhala ndi moyo kwa Iye. **39** Ndipo alembi ena anayankha nati, Mphunzitsi, mwanena bwino. **40** Pakuti sanalimbanso mtima kumfunsa Iye kanthu kena.

41 Koma Iye anati kwa iwo, Amanena bwanji kuti Kristu'yo ndiye mwana wa Davide? **42** Pakuti Davide yekha anena m'buku la Masalmo,

Ambuye ananena kwa Ambuye wanga,
Ukhale pa dzanja langa lamanja,
43 Kufikira Ine ndikaika adani ako pansi pa mapazi pako.

44 Chotero Davide anamchula Iye Ambuye, ndipo nanga ali mwana wache bwanji?

45 Ndipo pamene anthu onse analinkumva Iye, anati kwa ophunzira. **46** Chenjerani nawo alembi, amene afuna kuyendayenda obvala miinjiro, nakonda kulankhulidwa m'misika, ndi mipando ya ulemu m'sunagoge, ndi malo a ulemu pa mapwando; **47** amene aononga nyumba za akazi a masiye, ndipo monyenga achita mapemphero atali; amenewo adzalandira kulanga koposa.

21 Ndipo Yesu anakweza maso, naona anthu eni chuma alikuika zopereka zawo mosungira'mo ndalama. **2** Ndipo anaona mkazi wina wamasiye waumpawi alikuika momwemo timakobiri tiwiri. **3** Ndipo Iye anati, Zoonadi ndinena kwa inu, wamasiye uyu waumphawi anaika'mo koposa onse; **4** pakuti onse amenewa anaika mwa unyinji wawo pa zopereka'zo; koma iye mwa kusowa kwache anaika'mo za moyo wache, zonse anali nazo.

5 Ndipo pamene ena anali kunena za kachisi'yo, kuti anakonzeka ndi miyala yokoma, ndi zopereka, anati Iye, **6** Zinthu izi muziona, adzafika masiku, pamenepo sudzasiyidwa pano mwala pa mwala unzache, umene sudzagwetsedwa. **7** Ndipo iwo anamfunsa Iye, nati, Mphunzitsi, nanga zinthu izi zidzaoneka liti? ndipo chizindikilo ndi chiani pamene izi ziti zichitike? **8** Ndipo Iye anati, Yang'anirani musasocheretsedwe; pakuti ambiri adzadza m'dzina langa, nadzanena, Ndine amene; ndipo, Nthawi yayandikira; musawatsate pambuyo pawo. **9** Ndipo pamene mudzamva za nkhondo ndi mapanduko, musaopsedwa; pakuti ziyenera izi ziyambe kuchitika; koma mathedwe sakhala pomwepo.

10 Pamenepo ananena nawo, Mtundu wa anthu udzaukira pa mtundu wina, ndipo ufumu pa ufumu wina: **11** ndipo kudzakhala zibvomezi zazikuru, ndi njala ndi miliri m'malo akuti akuti, ndipo kudzakhala zoopsya ndi zizindikilo zazikuru za kumwamba. **12** Koma zisanachitike izi, anthu adzakuthirani manja, nadzakuzunzani, nadzapereka inu ku masunagoge, ndi ndende, nadzamuka nanu kwa mafumu ndi akazembe, chifukwa cha dzina langa. **13** Kudzakhala kwa inu ngati umboni. **14** Chifukwa chache tsimikizani mu mtima mwanu, kuti usanafike mlandu musalingirire chimene mudzayankha. **15** Pakuti Ine ndidzakupatsani inu kamwa ndi nzeru, zimene adani anu onse sadzatha kuzikana kapena kuzitsutsa. **16** Koma mudzaperekedwa ngakhale ndi akukubalani, ndi abale, ndi a pfuko lanu ndi abwenzi anu; ndipo ena a inu adzakuphani. **17** Ndipo anthu onse adzadana ndi inu chifukwa cha dzina langa. **18** Ndipo silidzaonongeka tsitsi limodzi la pa mutu panu. **19** Mudzakhala nawo moyo wanu m'chipiriro.

20 Koma pamene pali ponse mudzaona Yerusalemu atazingidwa ndi magulu a ankhondo, zindikirani pamenepo kuti chipululutso chache chayandikira. **21** Pamenepo iwo ali m'Yudeya athawire ku mapiri, ndi

iwo ali m'kati mwa uwo aturuke, ndi iwo ali ku miraga asalowe'mo. **22** Chifukwa amenewa ndi masiku a kubwezera, kuti zonse zidalembedwa zichitike. **23** Koma tsoka iwo akukhala ndi pakati, ndi iwo akuyamwitsa ana masiku awo! pakuti padzakhala chisauko chachikuru pa dziko, ndi mkwiyo pa anthu awa. **24** Ndipo adzagwa ndi lupanga lakuthwa, nadzagwidwa ndende kunka ku mitundu yonse ya anthu; ndipo mapazi a anthu akunja adzapondereza kufikira kuti nthawi zawo za anthu akunja zakwanira.

25 Ndipo kudzakhala zizindikilo pa dzuwa ndi mwezi ndi nyenyezi; ndi pa dziko la pansi chisauko cha mitundu ya anthu, alikuthedwa nzeru pa mkukumo wache wa nyanja ndi mafunde ache; **26** anthu 'akukomoka ndi mantha, ndi kuyembekezera zinthu zirinkudza ku dziko la pansi; **27** pakuti mphamvu za kumwamba zidzagwedezeka. Ndipo pamenepo adzaona Mwana wa munthu alinkudza mu mtambo ndi mphamvu ndi ulemerero waukuru. **28** Koma poyamba kuchitika izi weramukani, tukulani mitu yanu; chifukwa chiomboledwe chanu chayandikira.

29 Ndipo ananena nawo fanizo; Onani mkuyu, ndi mitengo yonse: **30** pamene iphukira, muipenya nimuzindikira pa nokha kuti dzinja liri pafupi pomwepo. **31** Inde chotero inunso, pakuona zinthu izi zirikuchitika, zindikirani kuti Ufumu wa Mulungu uli pafupi. **32** Indetu ndinena ndinu, Mbadwo uno sudzapitirira, kufikira zonse zitachitika. **33** Kumwamba ndi dziko la pansi zidzapita; koma mau anga sadzapita.

34 Koma mudziyang'anira nokha, kuti kapena mitima yanu ingalemetsedwe ndi madyaidya ndi kuledzera, ndi zosamalira za moyo uno, ndi kuti tsiku ilo lingafikire inu modzidzimutsa ngati msampha; **35** pakuti lidzatero ndi kufikira anthu onse akukhala pa nkhope pa dziko lonse la pansi. **36** Koma inu dikirani nyengo zonse, ndi kupemphera, kuti mukalimbike kupulumuka zonse zimene zidzachitika, ndi kuimirira pa maso pa Mwana wa munthu.

37 Ndipo usana uli wonse Iye analikuphunzitsa m'kachisi; ndi usiku uli wonse anaturuka, nagona pa phiri lochedwa la Azitona. **38** Ndipo anthu onse analawira mamawa kudza kwa Iye ku kachisi kudzamvera Iye.

22 Ndipo phwando la mikate yopanda chotupitsa linayandikira, ndilo lochedwa Paskha. **2** Ndipo ansembe akuru ndi alembi anafunafuna maphedwe ache, pakuti anaopa anthu'wo.

3 Ndipo Satana analowa m'Yudase wonenedwa Isikariote, amene anawerengedwa mmodzi wa khumi ndi awiri'wo. **4** Ndipo iye anachoka, nalankhulana ndi ansembe akulu ndi akazembe mompereka Iye kwa iwo. **5** Ndipo anakondwera, napangana naye kumpatsa ndalama. **6** Ndipo iye anabvomera, nafunafuna nthawi yabwino yakumpereka Iye kwa iwo, pakalibe khamu la anthu.

7 Ndipo tsiku la mikate yopanda chotupitsa linafika, limene inayenera kuphedwa nsembe ya Paskha. **8** Ndipo Iye anatumiza Petro ndi Yohane, nati, Pitani mutikonzere ife Paskha, kuti tidye. **9** Ndipo iwo ananena naye, Mufuna tikakonzere kuti? **10** Ndipo Iye anati kwa iwo, Onani, mutalowa m'mudzi, adzakomana ndinu munthu alikusenza mtsuko wa madzi; mumtsate ameneyo ku nyumba kumene akalowa'ko iye. **11** Ndipo mukanene kwa mwini nyumba'yo, Mphunzitsi anena nawe, Chipinda cha alendo chiri kuti, m'mene ndikadye Paskha pamodzi ndi ophunzira anga? **12** Ndipo iyeyo adzakuonetsani chipinda chachikuru chapamwamba, chokonzeka; mukakonzere kumeneko. **13** Ndipo anapita iwo, napeza monga adatero nawo; ndipo anakonza Paskha.

14 Ndipo itadza nthawi yache, Iye anakhala pa chakudya, ndi ophunzira pamodzi ndi Iye. **15** Ndipo anati kwa iwo, Ndinalakalaka ndithu kudya Paskha uwu pamodzi ndinu, ndisanayambe kusautsidwa; **16** pakuti ndinena ndi inu, sindidzadya kufikira udzakwaniridwa mu Ufumu wa Mulungu. **17** Ndipo analandira chikho, ndipo pamene adayamika, anati, Landirani ichi, muchigawane mwa inu nokha; **18** pakuti ndinena kwa inu, kuyambira tsopano Ine sindidzamwa'ko chipatso cha mpesa, kufikira Ufumu wa Mulungu udzafika. **19** Ndipo m'mene adatenga mkate, nayamika, anaunyema, nawapatsa, nanena, Ichi ndi thupi langa

lopatsidwa chifukwa cha inu ; chitani ichi chikumbukilo changa. **20** Ndipo choteronso chikho, atatha mgonero, nanena, Chikho ichi ndi pangano latsopano m'mwazi wanga wothiridwa chifukwa cha inu. **21** Koma onani, dzanja lache la iye amene adzandipereka ali pa gome pano pamodzi ndi Ine. **22** Pakuti Mwana wa munthu amukatu, monga kunaikidwiratu ; koma tsoka munthu'yo amene ampereka ! **23** Ndipo anayamba kufunsana mwa iwo okha, ndiye yani mwa iwo amene adzachita ichi.

24 Ndipo kunakhala kutsutsana mwa iwo, ndani wa iwo ayesedwa wamkuru. **25** Ndipo anati kwa iwo, Mafumu a anthu a mitundu awachitira ufumu ; ndipo iwo amene awachitira ulamuliro anenedwa Ochitira zabwino. **26** Koma sipadzatero ndi inu ; komatu iye ali wamkuru mwa inu, akhale ngati wamng'ono ; ndi iye ali woyamba, akhale ngati wotumikira. **27** Pakuti wamkuru ndani, iye wakuseama pa chakudya kapena wakutumikira'po ? si ndiye wakuseama pa chakudya kodi ? koma Ine ndiri pakati pa inu monga ngati wotumikira. **28** Koma inu ndinu amene munakhala ndi Ine chikhalire m'mayesero anga ; **29** ndipo Ine ndikuikirani ufumu, monganso Atate wanga anandiikira Ine, kuti mukadye ndi kumwa ku gome kwanga mu Ufumu wanga ; **30** ndipo mudzakhala pa mipando ya chifumu ndi kuweruza mafuko khumi ndi awiri a Israyeli.

31 Simoni, Simoni, taona, Satana anafunsa akutengeni kuti akupeteni ngati tirigu ; **32** koma ndinakupempherera kuti chikhulupiriro chako chingazime ; ndipo iwe, pamene watembenuka ukhazikitse abale ako. **33** Ndipo anati kwa iye, Ambuye, ndiripo ndikapite ndi Inu ku ndende ndi ku imfa. **34** Ndipo Iye anati, Ndi kuuza iwe, Petro, sadzalira tambala lero lino kufikira udzakana katatu kuti sundidziwa Ine. **35** Ndipo anati kwa iwo, Pamene ndinakutumizani opanda thumba la ndalama, ndi thumba la kamba, ndi nsapato, munasowa kanthu kodi ? Anati iwo, Iai. **36** Ndipo anati kwa iwo, Koma tsopano, iye amene ali ndi thumba la ndalama, alitenge, ndi thumba la kamba lomwe ; ndipo amene alibe, agulitse chopfunda chache, nagule lupanga. **37** Pakuti ndinena ndi inu, kuti chimene chidalembedwa chiyenera kukwanitsidwa mwa Ine, Ndipo anawerengedwa ndi anthu opanda lamulo; pakuti izi za kwa ine ziri nacho chimariziro. **38** Ndipo iwo anati, Ambuye, taonani, malupanga awiri siwa. Ndipo anati kwa iwo, Chakwanira.

39 Ndipo Iye anaturuka, napita monga adafuchita, ku phiri la Azitona ; ndi ophunzira anamtsata Iye. **40** Ndipo pofika pomwepo, anati kwa iwo, Pempherani kuti mungalowe m'kuyesedwa. **41** Ndipo anapatukana nawo kutalika kwache ngati kuponya mwala, nagwada pansi napemphera, **42** nati, Atate, mukafuna Inu, chotsani chikho ichi pa Ine ; koma si kufuna kwanga ai, komatu kwanu kuchitike. **43** Ndipo anamuonekera Iye mngelo wa kumwamba namlimbitsa Iye. **44** Ndipo pokhala Iye m'chipsinjo mtima anapemphera kolimba koposa ndithu : ndi thukuta lache linakhala ngati madontho akuru a mwazi alinkugwa pansi. **45** Ndipo pamene ananyamuka pa kupemphera anadza kwa ophunzira nawapeza ali m'tulo ndi chisoni, **46** ndipo anati kwa iwo, Mugoneranji ? Ukani, pempherani kuti mungalowe m'kuyesedwa.

47 Pamene Iye anali chilankhulire, taonani, khamu la anthu ; ndipo iye wochedwa Yudase, mmodzi wa khumi ndi awiri'wo, anawatsogolera ; nayandikira Yesu kumpsompsona Iye. **48** Koma Yesu anati kwa iye, Yudase, ulikupereka Mwana wa munthu ndi chimpsompsono kodi ? **49** Ndipo m'mene iwo akumzinga Iye anaona chimene chiti chichitike, anati, Ambuye, tidzakantha ndi lupanga kodi ? **50** Ndipo wina wa iwo anakantha kapolo wa mkuru wa ansembe, namdula khutu lache lamanja. **51** Koma Yesu anayankha nati, Lolani kufikira kumene. Ndipo anakhudza khutu lache, namchiritsa. **52** Ndipo Yesu anati kwa ansembe akulu ndi akapitao a kachisi, ndi akuru, amene anadza kumgwira Iye, Munaturuka ndi malupanga ndi mikunkhu kodi monga ngati kugwira wachifwamba ? **53** Masiku onse, pamene ndinali ndi inu m'kachisi, simunatansa manja anu kundigwira : koma nyengo yino ndi yanu, ndipo ulamuliro wa mdima ndi wanu.

54 Ndipo pamenepo anamgwira Iye,

napita naye, nalowa m'nyumba ya mkulu wa ansembe. Koma Petro anatsata kutari. **55** Ndipo pamene adasonkha moto m'kati mwa bwalo, nakhala pansi pamodzi, Petro anakhala pakati pawo. **56** Ndipo mdzakazi anamuona iye alikukhala m'kuwala kwache kwa moto, nampenyetsa iye, nati, Munthu uyunso anali naye. **57** Koma anakana, nati, Mkazi'we, sindimdziwa Iye. **58** Ndipo popita kamphindi, anamuona wina, nati, Iwenso uli mmodzi wa awo. Koma Petro anati, Munthu iwe, sindine. **59** Ndipo patapita ngati ora limodzi, wina ananenetsa, kuti, Zoonadi, munthu uyunso anali naye, pakuti ndiye mGalileya. **60** Koma Petro anati, Munthu iwe, sindidziwa chimene uchinena. Ndipo pomwepo, iye ali chilankhulire, tambala analira. **61** Ndipo Ambuye anapotoloka, nayang'ana Petro. Ndipo Petro anakumbukila mau a Ambuye, kuti anati kwa iye, Asanalire tambala lero lino, udzandikana Ine katatu. **62** Ndipo anaturuka, nalira misozi ndi kuwawa mtima.

63 Ndipo amuna amene analikusunga Yesu anamnyoza Iye, nampanda. **64** Ndipo anamkulunga Iye m'maso, namfunsa, nati, Talota; anakupanda Iwe ndani? **65** Ndipo zambiri zina anamnenera Iye, namchitira mwano.

66 Ndipo pamene kunacha bungwe la akuru a anthu linasonkhana, ndiwo ansembe akuru ndi alembi; ndipo anapita naye ku bwalo lawo, nanena, Ngati uli Kristu, utiuze. **67** Ndipo anati kwa iwo, Ndikakuuzani, simudzabvomereza; **68** ndipo ndikakufunsani kanthu, simudzayankha. **69** Koma kuyambira tsopano Mwana wa munthu adzakhala pa dzanja lamanja la mphamvu ya Mulungu. **70** Ndipo onse anati, Umo mtero, muli Mwana wa Mulungu kodi? Ndipo Iye anati kwa iwo, Munena kuti ndine. **71** Ndipo iwo anati, Tifuniranjinso mboni? pakuti ife tokha tinamva m'kamwa mwa Iye mwini.

23 Ndipo khamu lonselo linanyamuka kupita naye kwa Pilato. **2** Ndipo anayamba kumnenera Iye, kuti, Tinapeza munthu uyu alikupandutsa anthu a mtundu wathu, ndi kuwaletsa kupereka msonkho kwa Kaisara, nadzinenera kuti Iye yekha ndiye Kristu mfumu. **3** Ndipo Pilato anamfunsa Iye, nanena, Kodi ndiwe mfumu ya Ayuda? Ndipo Iye anamyankha nati, Mwatero. **4** Ndipo Pilato anati kwa ansembe akuru ndi makamu a anthu, Ndiribe kupeza chifukwa cha mlandu ndi munthu uyu. **5** Koma iwo anapunda kunena kuti, Amautsa anthu'wo, naphunzitsa m'Yudeya lonse, kuyambira ku Galileya ndi kufikira kuno komwe. **6** Koma pamene Pilato anamva, anafunsa ngati munthu'yu ali mGalileya. **7** Ndipo m'mene anadziwa kuti ali wa m'ulamuliro wache wa Herode, anamtumiza Iye kwa Herode, amene anali iye mwini ku Yerusalemu masiku awa.

8 Ndipo Herode, pamene anaona Yesu, anakondwa ndithu; pakuti anayamba kale kufuna kumpenya Iye, chifukwa anamva za Iye; nayembekeza kuona chizindikilo china chochitidwa ndi Iye. **9** Ndipo anamfunsa Iye mau ambiri; koma Iye sanamyankha kanthu. **10** Ndipo ansembe akuru ndi alembi anaimirira, namnenera Iye kolimba. **11** Ndipo Herode ndi asilikari ache anampeputsa Iye, namnyoza, nambveka Iye chopfunda chonyezimira, nambwezera kwa Pilato. **12** Ndipo Herode ndi Pilato anachitana chibwenzi tsiku lomwelo; pakuti kale anadana.

13 Ndipo Pilato anaitana ansembe akuru ndi akuru, ndi anthu, asonkhane, **14** nati kwa iwo, Munadza kwa ine ndi munthu uyu ngati munthu wakupandutsa anthu: ndipo taonani, Ine ndinamfunsa za mlandu'wu pa maso panu, ndipo sindinapeza pa munthu'yu chifukwa cha zinthu zimene mumnenera; **15** inde, ngakhale Herode yemwe; pakuti iye anambwezera Iye kwa ife; ndipo taonani, sanachita Iye kanthu kakuyenera kufa. **16** Chifukwa chache ndidzamkwapula ndi kummasula Iye. **18** Koma iwo onse pamodzi anapfuula, nati, Chotsani munthu uyu, mutimasulire Baraba; **19** ndiye munthu anaponyedwa m'ndende chifukwa cha mpanduko m'mudzi ndi cha kupha munthu. **20** Ndipo Pilato analankhulanso nawo, nafuna kumasula Yesu; **21** koma iwo anapfuula, nanena, Mpachikeni, mpachikeni pa mtanda. **22** Ndipo anati kwa iwo nthawi yachitatu, Nanga munthu'yu anachita choipa chiani? Sindinapeza chifukwa cha kufera Iye; cho-

tero ndidzamkwapula Iye ndi kummasula. **23** Koma anakakamiza ndi mau okweza, napempha kuti Iye apachikidwe. Ndipo mau awo analakika. **24** Ndipo Pilato anaweruza kuti chimene alikufunsa chichitidwe. **25** Ndipo anawamasulira amene adaponyedwa m'ndende chifukwa cha mpanduko ndi kupha munthu, amene iwo anampempha; koma anapereka Yesu mwa chifuniro chawo.

26 Ndipo popita naye, anagwira munthu Simoni wa ku Kurene, alikuchokera ku minda, namsenza iye mtanda aunyamule pambuyo pache pa Yesu.

27 Ndipo unamtsata unyinji waukuru wa anthu, ndi wa akazi amene anadziguguda pa chifuwa, namlirira Iye. **28** Koma Yesu anawapotolokera nati, Ana akazi inu a Yerusalemu, musandilirire Ine, koma mudzilirire nokha ndi ana anu. **29** Chifukwa taonani masiku alinkudza, pamene adzati, Odala ali ouma ndi mimba yosabala, ndi mawere osayamwitsa. **30** Pomwepo adzayamba kunena kwa mapiri, Igwani pa ife; ndi kwa zitunda, Bisani ife. **31** Pakuti ngati azichitira izi mtengo wauwisi, nanga kudzatani ndi wouma?

32 Ndipo analinso awiri ena, ndiwo ochita zoipa, anatengedwa pamodzi ndi Iye kuti aphedwe.

33 Ndipo pamene anafika ku malo dzina lache, Bade, anampachika Iye pa mtanda pomwepo, ndi ochita zoipa omwe, mmodzi ku dzanja lamanja ndi wina ku lamanzere. **34** Ndipo Yesu ananena, Atate, muwakhululukire iwo, pakuti sadziwa chimene achita. Ndipo anagawana zobvala zache, poyesa maere. **35** Ndipo anthu anaima alikupenya. Ndi akurunso anamlalatira Iye, nanena, Anapulumutsa ena; adzipulumutse yekha, ngati Iye ndiye Kristu wa Mulungu, wosankhidwa wache. **36** Ndipo asilikarinso anamnyoza, nadza kwa Iye, nampatsa vinyo wosasa, **37** nanena, Ngati Iwe ndiwe Mfumu ya Ayuda, udzipulumutse wekha. **38** Ndipo kunalinso lembo pamwamba pache, ndilo: UYU NDIYE MFUMU YA AYUDA.

39 Ndipo mmodzi wa ochita zoipa anapachikidwa'wo anamchitira Iye mwano nanena, Kodi suli Kristu Iwe? udzipulumutse wekha ndi ife. **40** Koma winayo anayankha, namdzudzula iye, nati, Kodi suopa Mulungu, poona uli m'kulangika komweku? **41** Ndipo ifetu kuyenera; pakuti tirikulandira zoyenera zimene tinazichita: koma munthu uyu sanachita kanthu kolakwa. **42** Ndipo ananena, Yesu, ndikumbukileni m'mene mulowa Ufumu wanu. **43** Ndipo Iye ananena naye, Indetu, ndinena ndi iwe, Lero lino udzakhala ndine m'Paradaiso.

44 Ndipo ora lache pamenepo linali ngati lachisanu ndi chimodzi. Ndipo panali mdima pa dziko lonse kufikira ora lachisanu ndi chinai, ndipo dzuwa linada. **45** Ndipo nsaru yochinga ya m'kachisi inang'ambika pakati. **46** Ndipo pamene Yesu anapfuula ndi mau akuru, anati, Atate, m'manja mwanu ndipereka mzimu wanga. Ndipo pakutero anapereka mzimu wache. **47** Ndipo pamene kenturiyo anaona chinachitika'cho, analemekeza Mulungu, nanena, Zoonadi munthu uyu anali wolungama. **48** Ndipo makamu onse osonkhana kudzapenya ichi, pamene anaona zinachitika'zo, anapita kwawo ndi kudziguguda pa chifuwa. **49** Ndipo omdziwa Iye onse, ndi akazi amene adamtsata kuchokera ku Galileya, anaima kutari, naona zinthu izi.

50 Ndipo taonani, munthu dzina lache Yosefe, ndiye mkuru wa mirandu, munthu wabwino ndi wolungama **51** (amene sanabvomereza kuweruza kwawo ndi nchito yawo) wa ku Arimateya, mudzi wa Ayuda, ndiye woyembekezera Ufumu wa Mulungu, **52** yemweyo anapita kwa Pilato napempha mtembo wache wa Yesu. **53** Ndipo anautsitsa, naukulunga m'nsaru ya bafuta, nauika m'manda osemedwa m'mwala, m'menemo sanaika munthu ndi kale lonse. **54** Ndipo panali tsiku lokonzera, ndi Sabata linayandikira. **55** Ndipo akazi, amene anachokera naye ku Galileya, anatsata m'mbuyo, naona manda, ndi maikidwe a mtembo wache. **56** Ndipo anapita kwawo, nakonza zonunkhira ndi mafuta abwino. Ndipo pa Sabata anapumula monga mwa lamulo.

24 Koma tsiku loyamba la sabata, mbanda kucha, anadza ku manda atatenga zonunkhira adazikonza. **2** Ndipo anapeza mwa-

la unakunkhunizidwa kuuchotsa pa manda. 3 Ndipo m'mene analowa sanapeza mtembo wa Ambuye Yesu. 4 Ndipo kunali, m'mene anathedwa nzeru nacho, taonani amuna awiri anaimirira pafupi pawo atabvala zonyezimira; 5 ndipo m'mene anakhala ndi mantha naweramira pansi nkhope zawo, anati kwa iwo, Mufuniranji wa moyo pa akufa? 6 Palibe kuno Iye, komatu anauka; kumbukilani muja adalankhula nanu, pamene analinso m'Galileya, 7 ndi kunena, kuti, Mwana wa munthu ayenera kuperekedwa m'manja a anthu ochimwa, ndi kupachikidwa pa mtanda, ndi kuuka tsiku lachitatu. 8 Ndipo anakumbukila mau ache, nabwera kuchokera ku manda, 9 nafotokozera zonse khumi ndi mmodzi-'wo, ndi otsala onse omwe. 10 Koma panali Mariya wa Magadala, ndi Yohana, ndi Mariya amache wa Yakobo, ndi akazi ena pamodzi nawo amene ananena izi kwa atumwi'wo. 11 Ndipo mau awa anaoneka pa maso pawo ngati nkhani za chabe, ndipo sanamvera akazi'wo. 12 Koma Petro ananyamuka nathamangira ku manda, ndipo powerama anaona nsaru zoyera pa zokha; ndipo anachoka nanka kwawo, nazizwa ndi chija chidachitika'cho.

13 Ndipo taonani, awiri a mwa iwo anali kupita tsiku lomwelo ku mudzi dzina lache Emau, wosiyana ndi Yerusalemu mastadiya makumi asanu ndi limodzi. 14 Ndipo iwowa anakambirana nkhani za izi zonse zidachitika. 15 Ndipo kunali m'kukambirana kwawo ndi kufunsana, Yesu mwini anayandikira, natsagana nawo. 16 Koma maso awo anagwidwa kuti asamzindikire Iye. 17 Ndipo anati kwa iwo, Mau awa ndi otani mulandizana'wo poyendayenda? Ndipo anaima ndi nkhope zawo za chisoni. 18 Ndipo mmodzi wa iwo dzina lache Kleopa anayankha nati kwa Iye, Kodi iwe wekha ndiwe mlendo m'Yerusalemu ndi wosazindikira zidachitika'zi masiku omwe ano? 19 Ndipo anati kwa iwo, Zinthu zanji? Ndipo anati kwa Iye, Izi za Yesu mNazarene, ndiye munthu mneneri wa mphamvu m'nchito, ndi m'mau, pa maso pa Mulungu ndi anthu onse; 20 ndi kuti ansembe akulu ndi akulu athu anampereka Iye ku chiweruziro cha imfa, nampachika Iye pa mtanda. 21 Ndipo tinayembekeza ife kuti Iye ndiye wakudza'yo kudzaombola Israyeli. Komatunso, pamodzi ndi izi zonse lero ndilo tsiku lachitatu kuyambira zidachitika izi. 22 Komatu akazi enanso a mwa ife anatidabwitsa, ndiwo amene analawirira ku manda; 23 ndipo m'mene sanapeza mtembo wache, anadza, nanena kuti adaona m'masomphenya angelo, amene ananena kuti ali ndi moyo Iye. 24 Ndipo ena a iwo anali nafe anachoka kunka ku manda, napeza monga momwe akazi adanena; koma Iyeyo sanamuona. 25 Ndipo Iye anati kwa iwo, Opusa inu, ndi ozengereza mtima kusakhulupirira zonse adazilankhula aneneri! 26 Kodi sanayenera Kristu kumva zowawa izi, ndi kulowa ulemerero wache? 27 Ndipo anayamba kwa Mose, ndi kwa aneneri onse, nawatanthauzira iwo m'malembo onse zinthu za Iye yekha. 28 Ndipo anayandikira ku mudzi, umene analikupita'ko; ndipo anachita ngati anafuna kupitirira. 29 Ndipo anamuumiriza Iye, nati, Khalani ndi ife; pakuti kuli madzulo, ndipo dzuwa lapendekatu. Ndipo analowa kukhala nawo. 30 Ndipo kunali m'mene Iye anaseama nawo pa chakudya, anatenga mkate, naudalitsa, naunyema, napatsa iwo. 31 Ndipo maso awo anatseguka, ndipo anamzindikira Iye; ndipo anawakanganukira Iye, nawachokera. 32 Ndipo anati wina kwa mnzache, Mtima wathu sunali wotentha m'kati mwathu nanga m'mene analankhula nafe m'njira, m'mene anatitsegulira malembo? 33 Ndipo ananyamuka nthawi yomweyo nabwera ku Yerusalemu, napeza khumi ndi mmodzi'wo, ndi iwo anali nawo atasonkhana pamodzi, 34 nanena, Ambuye anauka ndithu, naonekera kwa Simoni. 35 Ndipo iwo anawafotokozera za m'njira, ndi umo anadziwika nawo m'kunyema kwa mkate.

36 Ndipo pakulankhula izi iwowa, Iye anaimirira pakati pawo; nanena nawo, Mtendere ukhale nanu. 37 Koma anaopsedwa ndi kuchita mantha, nayesa alikuona mzimu. 38 Ndipo anati kwa iwo, Mukhala bwanji obvutika? ndipo matsutsano amauka bwanji m'mtima mwanu? 39 Penyani manja anga ndi mapazi anga, kuti Ine ndine mwini: ndikhudzeni,

ndipo penyani ; pakuti mzimu ulibe mnofu ndi mafupa, monga muona ndiri nazo Ine. **40** Ndipo m'mene ananena ichi, anawaonetsera iwo manja ache ndi mapazi ache. **41** Koma pokhala iwo chikhalire osakhulupirira chifukwa cha chimwemwe, nalikuzizwa, anati kwa iwo, Muli nako kanthu ka kudya kuno ? **42** Ndipo anampatsa Iye chidutsu cha nsomba yokazinga. **43** Ndipo anachitenga, nachidya pa maso pawo.

44 Ndipo anati kwa iwo, Awa ndi mau'wo ndinalankhula nanu, paja ndinakhala ndi inu, kuti ziyenera kukwanitsidwa zonse zolembedwa za Ine m'chilamulo cha Mose, ndi aneneri, ndi masalmo. **45** Ndipo anawatsegulira mitima yawo, kuti adziwitse malembo ; **46** ndipo anati kwa iwo, Kotero kwalembedwa, kuti Kristu amve zowawa, nauke kwa akufa tsiku la chitatu ; **47** ndi kuti kulalikidwe m'dzina lache kulapa ndi kukhululukidwa kwa machimo kwa mitundu yonse, kuyambira ku Yerusalemu. **48** Inu ndinu mboni za izi. **49** Ndipo onani, Ine ndituma pa inu lonjezano la Atate wanga ; koma khalani inu m'mudzi muno, kufikira mwabvekedwa ndi mphamvu yochokera kumwamba.

50 Ndipo anaturuka nawo kufikira ku Betaniya ; nakweza manja ache, nawadalitsa. **51** Ndipo kunali, pakuwadalitsa Iye analekana nawo, natengedwa kunka kumwamba. **52** Ndipo anamlambira Iye, nabwera ku Yerusalemu ndi chimwemwe chachikuru ; **53** ndipo anakhala chikhalire m'kachisi, nalikuyamika Mulungu. Amen.

UTHENGA WABWINO WA

YOHANE.

1 PA chiyambi panali Mau, ndipo Mau anali kwa Mulungu, ndipo Mau ndiye Mulungu. **2** Awa anali pa chiyambi kwa Mulungu. **3** Zonse zinalengedwa ndi Iye ; ndipo kopanda Iye sikunalengedwa kanthu kali konse kolengedwa. **4** Mwa Iye munali moyo ; ndi moyo'wu unali kuunika kwa anthu. **5** Ndipo kuunika'ku kunawala mu mdima ; ndi mdima'wu sunakuzindikira. **6** Kunali munthu, wotumidwa ndi Mulungu, dzina lache ndiye Yohane. **7** Iyeyu anadza mwa umboni kudzachita umboni za kuunika'ku, kuti onse akakhulupirire mwa iye. **8** Iye sindiye kuunika'ku, koma anatumidwa kukachita umboni wa kuunika'ku. **9** Uku ndiko kuunika kweni kweni, kumene kuunikira anthu onse akulowa m'dziko la pansi. **10** Anali m'dziko la pansi, ndi dziko linalengedwa ndi Iye, koma dziko silinamzindikira Iye. **11** Anadza kwa zache za Iye yekha, ndipo ache a mwini yekha sanamlandira Iye. **12** Koma onse amene anamlandira Iye, kwa iwo anapatsa mphamvu ya kukhala ana a Mulungu, kwa iwotu, akukhulupirira dzina lache ; **13** amene sanabadwa ndi mwazi, kapena ndi chifuniro cha thupi, kapena ndi chifuniro cha munthu, koma cha Mulungu. **14** Ndipo mau anasandulika thupi, nakhazikika pakati pa ife, ndipo tinaona ulemerero wache, ulemerero wonga wa wobadwa yekha wa Atate, wodzala ndi chisomo ndi choonadi.

15 Yohane achita umboni za Iye, napfuula nati, Uyu ndiye amene ndinanena za Iye, Wakudza'yo pambuyo panga analipo ndisanabadwe ine ; chifukwa anakhala woyamba wa ine. **16** Chifukwa mwa kudzala kwache tinalandira ife tonse, chisomo chosinthana ndi chisomo. **17** Chifukwa chilamulo chinapatsidwa mwa Mose ; chisomo ndi choonadi zinadza mwa Yesu Kristu. **18** Kulibe munthu anaona Mulungu nthawi zonse ; Mwana Wobadwa yekha wakukhala pa chifuwa cha Atate, Iyeyu anafotokozera.

19 Ndipo umene ndiwo umboni wa Yohane, pamene aYuda anatuma kwa iye ansembe ndi alembi a ku Yerusalemu akamfunse iye, Ndiwe yani ? **20** Ndipo anabvomera, wosakana ; nalola kuti, Sindine Kristu. **21** Ndipo anamfunsa iye, Nanga bwanji ? ndiwe Eliya kodi ? Nanena iye, Sindine iye. Ndiwe Mneneri'yo kodi ? Nayankha,

Iai. **22** Chifukwa chache anati kwa iye, Ndiwe yani? kuti tibwezere mau kwa iwo anatituma ife. Unena chiani za iwe wekha? **23** Anati, Ndine mau a wopfuula m'chipululu, Lungamitsani njira ya Mbuye, monga anati Yesaya mneneri'yo. **24** Ndipo otumidwa'wo anali a kwa aFarisi. **25** Ndipo anamfunsa iye, nati kwa iye, Koma ubatiza bwanji, ngati suli Kristu, kapena Eliya, kapena Mneneri'yo? **26** Yohane anawayankha, nati, Ine ndibatiza ndi madzi; pakati pa inu paimirira amene simumdziwa, **27** ndiye wakudza pambuyo panga, amene sindiyenera kummasulira lamba la nsapato yache. **28** Zinthu izi zinachitika m'Betaniya tsidya lija la Yordano, pomwe analikubatiza Yohane.

29 M'mawa mwache anaona Yesu alinkudza kwa iye, nanena, Onani mwana wa nkhosa wa Mulungu amene achotsa chimo lache la dziko la pansi! **30** Ndiye amene ndinati za Iye, Pambuyo panga palinkudza munthu amene analipo ndisanabadwe ine; pakuti anali woyamba wa ine. **31** Ndipo sindinamdziwa Iye; koma kuti aonetsedwe kwa Israyeli, chifukwa cha ichi ndinadza ine kudzabatiza ndi madzi. **32** Ndipo Yohane anachita umboni, nati, Ndinaona Mzimu alikutsika kuchokera kumwamba monga nkhunda; nakhalabe pa Iye. **33** Ndipo sindinamdziwa Iye, koma wondituma'yo kudzabatiza ndi madzi, Iyeyu ananena ndi ine, Amene udzaona Mzimu atsikira, nakhala pa Iye, yemweyu ndiye wakubatiza ndi Mzimu Woyera. **34** Ndipo ndaona ine, ndipo ndachita umboni kuti Mwana wa Mulungu ndi Yemweyu.

35 M'mawa mwachenso anali kuimirira Yohane ndi awiri a akuphunzira ache; **36** ndipo poyang'ana Yesu alikuyenda, anati, Onani mwana wa nkhosa wa Mulungu! **37** Ndipo akuphunzira awiri'wo anamva iye alinkulankhula, natsata Yesu. **38** Koma Yesu anacheuka, napenya iwo alikumtsata, nanena nawo, Mufuna chiani? Ndipo anati kwa Iye, Rabi (ndiko kunena posandulika, Mphunzitsi), mukhala kuti? **39** Nanena nawo, Tiyeni, mukaone. Pamenepo anadza naona kumene anakhala; nakhala ndi Iye tsiku lomwelo; panali monga ora lakhumi. **40** Andreya mbale wache wa Simoni Petro anali mmodzi wa awiri'wo, anamva Yohane, namtsata Iye. **41** Anayamba iye kupeza mbale wache yekha, Simoni, nanena naye, Tapeza ife Mesiya (ndiko kusandulika Kristu). **42** Anadza naye kwa Yesu. M'mene anamyang'ana iye, anati, Uli Simoni mwana wa Yohane; udzachedwa Kefa (ndiko kusandulika Petro).

43 M'mawa mwache anafuna kuturuka kunka ku Galileya, napeza Filipo. Ndipo Yesu ananena naye, Tsata ine. **44** Koma Filipo anali wa ku Betsaida, mudzi wa Andreya ndi Petro. **45** Filipo anapeza Natanayeli, nanena naye, Iye amene Mose analembera za Iye m'chilamulo, ndi aneneri, tampeza, ndiye Yesu mwana wa Yosefe wa ku Nazarete. **46** Natanayeli anati kwa iye, Ku Nazarete nkutha kuchokera kanthu kabwino kodi? Filipo ananena naye, Tiye ukaone. **47** Yesu anaona Natanayeli alinkudza kwa Iye, nanena za iye, Onani, mIsrayeli ndithu, mwa iye mulibe chinyengo! **48** Natanayeli ananena naye, Munandidziwira kuti? Yesu anayankha nati kwa iye, Asanakuitane Filipo, pokhala iwe pansi pa mkuyu paja, ndinakuona iwe. **49** Natanayeli anayankha iye, Rabi, Inu ndinu Mwana wa Mulungu, ndinu mfumu ya Israyeli. **50** Yesu anayankha nati kwa iye, Chifukwa ndinati kwa iwe kuti ndinakuona pansi pa mkuyu ukhulupirira kodi? udzaona zoposa izi. **51** Ndipo ananena naye, Indetu, indetu, ndinena ndi inu, Mudzaona thambo lotseguka, ndi angelo a Mulungu akwera natsikira pa Mwana wa munthu.

2 Ndipo tsiku lachitatu panali ukwati m'Kana wa m'Galileya; ndipo amache wa Yesu anali komweko. **2** Ndipo Yesu yemwe ndi akuphunzira ache anaitanidwa ku ukwati'wo. **3** Ndipo pakutha vinyo, amache wa Yesu ananena naye, Alibe vinyo. **4** Yesu nanena naye, Mkazi, ndiri ndi chiani ndi inu? nthawi yanga sinafike. **5** Amache ananena kwa atumiki, Chimene chiri chonse akanena kwa inu, chitani. **6** Ndipo panali pamenepo mitsuko ya miyala isanu ndi umodzi yoikidwa'ko monga mwa mayeretsedwe a aYuda, yonse ya miyeso iwiri kapena itatu. **7** Yesu ananena nawo, Dzazani mitsuko'yo

ndipo penyani; pakuti mzimu ulibe mnofu ndi mafupa, monga muona ndiri nazo Ine. **40** Ndipo m'mene ananena ichi, anawaonetsera iwo manja ache ndi mapazi ache. **41** Koma pokhala iwo chikhalire osakhulupirira chifukwa cha chimwemwe, nalikuzizwa, anati kwa iwo, Muli nako kanthu ka kudya kuno? **42** Ndipo anampatsa Iye chidutsu cha nsomba yokazinga. **43** Ndipo anachitenga, nachidya pa maso pawo.

44 Ndipo anati kwa iwo, Awa ndi mau'wo ndinalankhula nanu, paja ndinakhala ndi inu, kuti ziyenera kukwanitsidwa zonse zolembedwa za Ine m'chilamulo cha Mose, ndi aneneri, ndi masalmo. **45** Ndipo anawatsegulira mitima yawo, kuti adziwitse malembo; **46** ndipo anati kwa iwo, Kotero kwalembedwa, kuti Kristu amve zowawa, nauke kwa akufa tsiku la chitatu; **47** ndi kuti kulalikidwe m'dzina lache kulapa ndi kukhululukidwa kwa machimo kwa mitundu yonse, kuyambira ku Yerusalemu. **48** Inu ndinu mboni za izi. **49** Ndipo onani, Ine ndituma pa inu lonjezano la Atate wanga; koma khalani inu m'mudzi muno, kufikira mwabvekedwa ndi mphamvu yochokera kumwamba.

50 Ndipo anaturuka nawo kufikira ku Betaniya; nakweza manja ache, nawadalitsa. **51** Ndipo kunali, pakuwadalitsa Iye analekana nawo, natengedwa kunka kumwamba. **52** Ndipo anamlambira Iye, nabwera ku Yerusalemu ndi chimwemwe chachikuru; **53** ndipo anakhala chikhalire m'kachisi, nalikuyamika Mulungu. Amen.

UTHENGA WABWINO WA

YOHANE.

1 PA chiyambi panali Mau, ndipo Mau anali kwa Mulungu, ndipo Mau ndiye Mulungu. **2** Awa anali pa chiyambi kwa Mulungu. **3** Zonse zinalengedwa ndi Iye; ndipo kopanda Iye sikunalengedwa kanthu kali konse kolengedwa. **4** Mwa Iye munali moyo; ndi moyo'wu unali kuunika kwa anthu. **5** Ndipo kuunika'ku kunawala mu mdima; ndi mdima'wu sunakuzindikira. **6** Kunali munthu, wotumidwa ndi Mulungu, dzina lache ndiye Yohane. **7** Iyeyu anadza mwa umboni kudzachita umboni za kuunika'ku, kuti onse akakhulupirire mwa iye. **8** Iye sindiye kuunika'ku, koma anatumidwa kukachita umboni wa kuunika'ku. **9** Uku ndiko kuunika kweni kweni, kumene kuunikira anthu onse akulowa m'dziko la pansi. **10** Anali m'dziko la pansi, ndi dziko linalengedwa ndi Iye, koma dziko silinamzindikira Iye. **11** Anadza kwa zache za Iye yekha, ndipo ache a mwini yekha sanamlandira Iye. **12** Koma onse amene anamlandira Iye, kwa iwo anapatsa mphamvu ya kukhala ana a Mulungu, kwa iwotu, akukhulupirira dzina lache; **13** amene sanabadwa ndi mwazi, kapena ndi chifuniro cha thupi, kapena ndi chifuniro cha munthu, koma cha Mulungu. **14** Ndipo mau anasandulika thupi, nakhazikika pakati pa ife, ndipo tinaona ulemerero wache, ulemerero wonga wa wobadwa yekha wa Atate, wodzala ndi chisomo ndi choonadi.

15 Yohane achita umboni za Iye, napfuula nati, Uyu ndiye amene ndinanena za Iye, Wakudza'yo pambuyo panga analipo ndisanabadwe ine; chifukwa anakhala woyamba wa ine. **16** Chifukwa mwa kudzala kwache tinalandira ife tonse, chisomo chosinthana ndi chisomo. **17** Chifukwa chilamulo chinapatsidwa mwa Mose; chisomo ndi choonadi zinadza mwa Yesu Kristu. **18** Kulibe munthu anaona Mulungu nthawi zonse; Mwana Wobadwa yekha wakukhala pa chifuwa cha Atate, Iyeyu anafotokozera.

19 Ndipo umene ndiwo umboni wa Yohane, pamene aYuda anatuma kwa iye ansembe ndi alembi a ku Yerusalemu akamfunse iye, Ndiwe yani? **20** Ndipo anabvomera, wosakana; nalola kuti, Sindine Kristu. **21** Ndipo anamfunsa iye, Nanga bwanji? ndiwe Eliya kodi? Nanena iye, Sindine iye. Ndiwe Mneneri'yo kodi? Nayankha,

Iai. **22** Chifukwa chache anati kwa iye, Ndiwe yani ? kuti tibwezere mau kwa iwo anatituma ife. Unena chiani za iwe wekha ? **23** Anati, Ndine mau a wopfuula m'chipululu, Lungamitsani njira ya Mbuye, monga anati Yesaya mneneri'yo. **24** Ndipo otumidwa'wo anali a kwa aFarisi. **25** Ndipo anamfunsa iye, nati kwa iye, Koma ubatiza bwanji, ngati suli Kristu, kapena Eliya, kapena Mneneri'yo ? **26** Yohane anawayankha, nati, Ine ndibatiza ndi madzi ; pakati pa inu paimirira amene simumdziwa, **27** ndiye wakudza pambuyo panga, amene sindiyenera kummasulira lamba la nsapato yache. **28** Zinthu izi zinachitika m'Betaniya tsidya lija la Yordano, pomwe analikubatiza Yohane.

29 M'mawa mwache anaona Yesu alinkudza kwa iye, nanena, Onani mwana wa nkhosa wa Mulungu amene achotsa chimo lache la dziko la pansi ! **30** Ndiye amene ndinati za Iye, Pambuyo panga palinkudza munthu amene analipo ndisanabadwe ine ; pakuti anali woyamba wa ine. **31** Ndipo sindinamdziwa Iye ; koma kuti aonetsedwe kwa Israyeli, chifukwa cha ichi ndinadza ine kudzabatiza ndi madzi. **32** Ndipo Yohane anachita umboni, nati, Ndinaona Mzimu alikutsika kuchokera kumwamba monga nkhunda ; nakhalabe pa Iye. **33** Ndipo sindinamdziwa Iye, koma wondituma'yo kudzabatiza ndi madzi, Iyeyu ananena ndi ine, Amene udzaona Mzimu atsikira, nakhala pa Iye, yemweyu ndiye wakubatiza ndi Mzimu Woyera. **34** Ndipo ndaona ine, ndipo ndachita umboni kuti Mwana wa Mulungu ndi Yemweyu.

35 M'mawa mwachenso anali kuimirira Yohane ndi awiri a akuphunzira ache ; **36** ndipo poyang'ana Yesu alikuyenda, anati, Onani mwana wa nkhosa wa Mulungu ! **37** Ndipo akuphunzira awiri'wo anamva iye alinkulankhula, natsata Yesu. **38** Koma Yesu anacheuka, napenya iwo alikumtsata, nanena nawo, Mufuna chiani ? Ndipo anati kwa Iye, Rabi (ndiko kunena posandulika, Mphunzitsi), mukhala kuti ? **39** Nanena nawo, Tiyeni, mukaone. Pamenepo anadza naona kumene anakhala ; nakhala ndi Iye tsiku lomwelo ; panali monga ora lakhumi. **40** Andreya mbale wache wa Simoni Petro anali mmodzi wa awiri'wo, anamva Yohane, namtsata Iye. **41** Anayamba iye kupeza mbale wache yekha, Simoni, nanena naye, Tapeza ife Mesiya (ndiko kusandulika Kristu). **42** Anadza naye kwa Yesu. M'mene anamyang'ana iye, anati, Uli Simoni mwana wa Yohane ; udzachedwa Kefa (ndiko kusandulika Petro).

43 M'mawa mwache anafuna kuturuka kunka ku Galileya, napeza Filipo. Ndipo Yesu ananena naye, Tsata ine. **44** Koma Filipo anali wa ku Betsaida, mudzi wa Andreya ndi Petro. **45** Filipo anapeza Natanayeli, nanena naye, Iye amene Mose analembera za Iye m'chilamulo, ndi aneneri, tampeza, ndiye Yesu mwana wa Yosefe wa ku Nazarete. **46** Natanayeli anati kwa iye, Ku Nazarete nkutha kuchokera kanthu kabwino kodi ? Filipo ananena naye, Tiye ukaone. **47** Yesu anaona Natanayeli alinkudza kwa Iye, nanena za iye, Onani, mIsrayeli ndithu, mwa iye mulibe chinyengo ! **48** Natanayeli ananena naye, Munandidziwira kuti ? Yesu anayankha nati kwa iye, Asanakuitane Filipo, pokhala iwe pansi pa mkuyu paja, ndinakuona iwe. **49** Natanayeli anayankha iye, Rabi, Inu ndinu Mwana wa Mulungu, ndinu mfumu ya Israyeli. **50** Yesu anayankha nati kwa iye, Chifukwa ndinati kwa iwe kuti ndinakuona pansi pa mkuyu ukhulupirira kodi ? udzaona zoposa izi. **51** Ndipo ananena naye, Indetu, indetu, ndinena ndi inu, Mudzaona thambo lotseguka, ndi angelo a Mulungu akwera natsikira pa Mwana wa munthu.

2 Ndipo tsiku lachitatu panali ukwati m'Kana wa m'Galileya ; ndipo amache wa Yesu anali komweko. **2** Ndipo Yesu yemwe ndi akuphunzira ache anaitanidwa ku ukwati'wo. **3** Ndipo pakutha vinyo, amache wa Yesu ananena naye, Alibe vinyo. **4** Yesu nanena naye, Mkazi, ndiri ndi chiani ndi inu ? nthawi yanga sinafike. **5** Amache ananena kwa atumiki, Chimene chiri chonse akanena kwa inu, chitani. **6** Ndipo panali pamenepo mitsuko ya miyala isanu ndi umodzi yoikidwa'ko monga mwa mayeretsedwe a aYuda, yonse ya miyeso iwiri kapena itatu. **7** Yesu ananena nawo, Dzazani mitsuko'yo

ndi madzi. Naidzaza, nde nde nde. **8** Ndipo ananena nawo, Tungani tsopano, mupite nawo kwa mkulu wa phwando. Ndipo anapita nawo. **9** Koma pamene mkulu'yo analawa madzi osanduka vinyo'wo, ndipo sanadziwa kumene anachokera (koma atumiki amene adatunga madzi anadziwa), mkulu'yo anaitana mkwati, **10** nanena naye, Munthu ali yense amayamba kuika vinyo wokoma; ndipo anthu atamwatu, pamenepo wina wosakoma; koma iwe wasunga vinyo wokoma kufikira tsopano lino. **11** Chiyambi ichi cha zizindikilo zache Yesu anachita m'Kana wa m'Galileya naonetsera ulemerero wache; ndipo akuphunzira ache anakhulupirira mwa Iye. **12** Zitapita izi anatsikira ku Kapernao, Iye ndi amache, ndi abale ache, ndi ophunzira ache; nakhala komweko masiku owerengeka.

13 Ndipo Paskha wa Ayuda unayandikira, ndipo Yesu anakwera kunka ku Yerusalemu. **14** Ndipo anapeza m'kachisi iwo akugulitsa ng'ombe ndi nkhosa ndi nkhunda, ndi akusinthana ndalama alikukhala pansi. **15** Ndipo pamene adapanga mkwapulo wa zingwe, anaturutsa onse m'kachisi'mo, ndi nkhosa ndi ng'ombe; nakhuthula ndalama za osinthana'wo, nagubuduza magome; **16** nati kwa iwo akugulitsa nkhunda, Chotsani izi muno; musamayesa nyumba ya Atate wanga nyumba ya malonda. **17** Akuphunzira ache anakumbukila kuti kunalembedwa, Changu cha pa nyumba yanu chandidya ine. **18** Chifukwa chache aYuda anayankha nati kwa iye, Mutionetsera ife chizindikilo chanji, pakuti muchita izi? **19** Yesu anayankha nati kwa iwo, Pasulani kachisi uyu, ndipo masiku atatu ndidzamuutsa. **20** Pamenepo aYuda anati, Zaka makumi anai ndi zisanu ndi chimodzi analimkumanga kachisi'yu, kodi inu mudzamuutsa masiku atatu? **21** Koma Iye analikunena za kachisi wa thupi lache. **22** Chifukwa chache atauka kwa akufa, akuphunzira ache anakumbukira kuti ananena ichi; ndipo anakhulupirira cholemba, ndi mau amene Yesu ananena.

23 Koma pamene anali m'Yerusalemu pa Paskha pa phwando, ambiri anakhulupirira dzina lache, pa kuona zizindikilo zache zimene anachita'zi. **24** Koma Yesu sanakhulupirira iwo kuti akhale nawo, chifukwa Iye anadziwa anthu onse, **25** ndipo sanasowa wina achite umboni za munthu; pakuti anadziwa Iye yekha chimene chinali mwa munthu.

3 Koma panali munthu wa aFarisi, dzina lache Nikodemo, mkulu wa aYuda. **2** Iyeyu anadza kwa Yesu usiku, nati kwa Iye, Rabi, tidziwa kuti Inu ndinu mphunzitsi wochokera kwa Mulungu; pakuti palibe munthu akhoza kuchita zizindikilo zimene Inu muchita, ngati Mulungu sakhala naye. **3** Yesu anayankha nati kwa iye, Indetu, indetu, ndinena ndi iwe, Ngati munthu sabadwa mwatsopano, sakhoza kuona Ufumu wa Mulungu. **4** Nikodemo ananena kwa Iye, Munthu akhoza bwanji kubadwa atakalamba? Kodi akhoza kulowanso m'mimba ya amache ndi kubadwa? **5** Yesu anayankha, Indetu, indetu, ndinena ndi iwe, Ngati munthu sabadwa mwa madzi ndi Mzimu, sakhoza kulowa ufumu wa Mulungu. **6** Chobadwa m'thupi chikhala thupi, ndipo chobadwa mwa Mzimu, chikhala mzimu. **7** Usadabwe chifukwa ndinati kwa iwe, Uyenera kubadwa mwatsopano. **8** Mphepo iomba pomwe ifuna, ndipo ukumva mau ache, koma sudziwa kumene ichokera, ndi kumene imuka; chotero ali yense wobadwa mwa Mzimu. **9** Nikodemo anayankha nati kwa Iye, Izi zingatheke bwanji? **10** Yesu anayankha nati kwa iye, Kodi uli mphunzitsi wa Israyeli, ndipo sudziwa izi? **11** Indetu, indetu, ndinena kwa iwe, Tilankhula chimene tichidziwa, ndipo tichita umboni za chimene tachiona; ndipo umboni wathu simuulandira. **12** Ngati ndakuuzani za pansi pano, ndipo simukhulupira, mudzakhulupira bwanji, ngati ndikuuzani za Kumwamba? **13** Ndipo kulibe munthu anakwera kumwamba, koma Iye wotsika'yo kuchokera kumwamba, ndiye Mwana wa munthu, wokhala m'mwamba'yo. **14** Ndipo monga Mose anakweza njoka m'chipululu, chotero Mwana wa munthu ayenera kukwezedwa; **15** kuti yense wakukhulupira akhale nawo moyo wosatha mwa Iye.

16 Pakuti Mulungu anakonda dziko la pansi kotero, kuti anapatsa Mwana wache wobadwa yekha, kuti yense wakukhulupirira Iye asatayike, koma

akhale nawo moyo wosatha. **17** Pakuti Mulungu sanatuma mwana wache ku dziko la pansi, kuti akaweruze dziko la pansi, koma kuti dziko la pansi likapulumutsidwe ndi Iye. **18** Wokhulupirira Iye saweruzidwa ; wosakhulupira waweruzidwa ngakhale tsopano, chifukwa sanakhulupirira dzina la Mwana wobadwa yekha wa Mulungu. **19** Koma chiweruziro ndi ichi, kuti kuunika kunadza ku dziko la pansi, ndipo anthu anakonda mdima koposa kuunika ; pakuti nchito zawo zinali zoipa. **20** Pakuti yense wakuchita zoipa adana nako kuunika, ndipo sakudza kwa kuunika, kuti zingatsutsidwe nchito zache. **21** Koma wochita choonadi adza ku kuunika, kuti nchito zache zionekere kuti zinachitidwa mwa Mulungu.

22 Zitapita izi anadza Yesu ndi akuphunzira ache ku dziko la Yudeya ; ndipo pamenepo anatsotsa nawo pamodzi, nabatiza. **23** Ndipo Yohane analinkubatiza m'Ainoni pafupi pa Salemu, chifukwa panali madzi ambiri pamenepo ; ndipo analinkufika'ko anthu, nalinkubatizidwa. **24** Pakuti Yohane sanaikidwe m'ndende. **25** Pamenepo padauka kufunsana mwa ophunzira ache a Yohane ndi mYuda za mayeretsedwe. **26** Ndipo anadza kwa Yohane, nati kwa iye, Rabi, Iye amene anali ndi inu tsidya lija la Yordano, amene munamchitira umboni, taonani yemweyu abatiza, ndipo anthu onse alinkudza kwa Iye. **27** Yohane anayankha nati, Munthu sakhoza kulandira kanthu, ngati sikapatsidwa kwa iye kochokera kumwamba. **28** Inu nokha mundichitira umboni, kuti ndinati, Sindine Kristu, koma kuti ndiri wotumidwa m'tsogolo mwache mwa Iye. **29** Iye amene ali naye mkwatibwi ali mkwati, koma mnzache wa mkwati'yo, wakuimirira ndi kumvera iye, akondwera kwakukuru chifukwa cha mau a mkwati'yo ; chifukwa chache chimwemwe changa chimene chakwanira. **30** Iyeyo ayenera kukula, koma ine ndichepe.

31 Iye wochokera kumwamba ali woposa onse ; iye amene ali wa dziko la pansi ali wa dziko la pansi, nalankhula za dziko la pansi : Iye wochokera kumwamba ali woposa onse. **32** Chimene anachiona, nachimva achita umboni wa ichi chomwe ; ndipo kulibe munthu alandira umboni wache. **33** Iye amene analandira umboni wache anaika'po chizindikilo chache, kuti Mulungu ali woona. **34** Pakuti Iye amene Mulungu anamtuma alankhula mau a Mulungu ; pakuti sapatsa Mzimu ndi muyeso. **35** Atate akonda Mwana, nampatsa zinthu zonse m'dzanja lache. **36** Iye amene akhulupirira Mwana'yo ali nawo moyo wosatha ; koma iye amene sakhulupirira Mwana'yo sadzaona moyo, koma mkwiyo wa Mulungu ukhala pa iye.

4 Chifukwa chache pamene Ambuye anadziwa kuti aFarisi adamva kuti Yesu anayesa anthu ophunzira, nawabatiza koposa Yohane **2** (angakhale Yesu sanabatiza yekha koma ophunzira ache), **3** anachokera ku Yudeya, namukanso ku Galileya. **4** Ndipo anayenera kupita pakati pa Samariya. **5** Chifukwa chache anadza ku mudzi wa Samariya, dzina lache Sukari, pafupi pa kadziko kamene Yakobo adapatsa mwana wache Yosefe ; **6** ndipo pamenepo panali chitsime cha Yakobo. Ndipo Yesu, popeza analema ndi ulendo wache motero anakhala pa chitsime. **7** Kunali ngati ora lachisanu ndi chimodzi. Kunadza mkazi woturuka m'Samariya kudzatunga madzi. Yesu ananena naye, Undipatse ine ndimwe. **8** Pakuti ophunzira ache adachoka kunka ku mudzi kuti akagule chakudya. **9** Pamenepo mkazi wa m'Samariya ananena ndi Iye, Bwanji Inu, muli mYuda, mupempha kwa ine kumwa, ndine mkazi mSamariya ? (pakuti aYuda sayenderana nawo aSamariya). **10** Yesu anayankha nati kwa iye, Ukadadziwa mtulo wa Mulungu, ndi Iye amene alinkunena ndi iwe, Undipatse ine ndimwe ; ukadapempha Iye, ndipo akadakupatsa madzi amoyo. **11** Mkazi'yo ananena ndi Iye, Ambuye mulibe chotungira madzi, ndi chitsime chiri chakuya ; ndipo mwatenga kuti madzi amoyo ? **12** kodi muli wamkuru ndi Atate wathu Yakobo amene anatipatsa ife chitsime'chi, namwa'mo iye yekha, ndi ana ache, ndi zoweta zache ? **13** Yesu anayankha nati kwa iye, Yense wakumwa'ko madzi awa adzamvanso ludzu ; **14** koma iye wakumwa madzi amene Ine ndidzampatsa sadzamva ludzu nthawi zonse ; koma madzi amene Ine ndidzampatsa

adzakhala mwa iye chitsime cha madzi otumphukira ku moyo wosatha. **15** Mkazi'yo ananena kwa Iye, Ambuye, ndipatseni madzi amene, kuti ndisamve ludzu, kapena ndisadze kuno kudzatunga. **16** Yesu ananena kwa iye, Muka, kamuitane mwamuna wako, nudze kuno. **17** Mkazi anayankha nati kwa Iye, Ndiribe mwamuna. Yesu ananena naye, Wanena bwino, kuti mwamuna ndiribe; **18** pakuti wakhala nawo amuna asanu; ndipo iye amene ukhala naye tsopano sali mwamuna wako; ichi wanena zoona. **19** Mkazi ananena ndi Iye, Ambuye, ndizindikira kuti muli Mneneri. **20** Makolo athu analambira m'phiri ili; ndipo inu munena, kuti m'Yerusalemu muli malo oyenera kulambira'mo anthu. **21** Yesu ananena naye, Tamvera Ine, mkazi iwe, kuti ikudza nthawi, imene simudzalambira Atate kapena m'phiri ili, kapena m'Yerusalemu. **22** Inu mulambira chimene simuchidziwa; ife tilambira chimene tichidziwa; pakuti chipulumutso chichokera kwa Ayuda. **23** Koma ikudza nthawi, ndipo tsopano iripo, imene olambira oona adzalambira Atate mu mzimu ndi m'choonadi; pakuti Atate afuna otere akhale olambira ache. **24** Mulungu ndiye mzimu; ndipo omlambira Iye ayenera kumlambira mu mzimu ndi m'choonadi. **25** Mkazi ananena ndi Iye, Ndidziwa kuti Mesiya adza (wochedwa Kristu): akadzadza Iyeyu, adzatiuza zonse. **26** Yesu ananena naye, Ine wakulankhula nawe ndine amene.

27 Ndipo pamenepo anadza ophunzira ache; nazizwa kuti analinkulankhula ndi mkazi; koma panalibe wina anati, Mufuna chiani? kapena, mulankhula naye chiani? **28** Pamenepo mkazi anasiya mtsuko wache, namuka ku mudzi, nanena ndi anthu, **29** Tiyeni, mukaone munthu, amene anandiuza zinthu ziri zonse ndinazichita: ameneyu sali Kristu nanga? **30** Anaturuka iwo m'mudzi ndipo analinkudza kwa Iye.

31 Pa mphindikati iyi ophunzira ache anampempha Iye, ndi kunena, Rabi, idyani. **32** Koma Iye anati kwa iwo, Ine ndiri nacho chakudya chimene inu simuchidziwa. **33** Chifukwa chache ophunzira ananena wina ndi mnzache, Kodi pali wina anamtengera Iye kanthu kakudya? **34** Yesu ananena nawo, Chakudya changa ndicho kuti ndichite chifuniro cha Iye amene ananditumna Ine, ndi kutsiriza nchito yache. **35** Kodi simunena inu, kuti, Yatsala miyezi inai, ndipo kudza kumweta? Onani ndinena kwa inu, Kwezani maso anu, nimuyang'ane m'minda, kuti mwayera kale kufikira kumweta. **36** Wakumweta alandira kulipira, nasonkhanitsira chobala ku moyo wosatha; kuti wofesa'yo akakondwere pamodzi ndi womweta'yo. **37** Pakuti m'menemo chonena'cho chiri choona, Wofesa ndi wina, womweta ndi winanso. **38** Ine ndinatuma inu kukamweta chimene simunagwirira'po nchito: ena anagwira nchito, ndipo inu mwalowa nchito yawo.

39 Ndipo m'mudzi muja anthu aSamariya ambiri anamkhulupirira Iye chifukwa cha mau a mkazi, wochita umboni'yo, kuti, Anandiuza ine zinthu ziri zonse ndinazichita. **40** Chifukwa chache pamene aSamariya anadza kwa Iye, anamfunsa akhale nawo; ndipo anakhala komweko masiku awiri. **41** Ndipo ambiri oposa anakhulupira chifukwa cha mau ache; **42** ndipo ananena kwa mkazi, kuti, Tsopano sitikhulupira chifukwa cha kulankhula kwako: pakuti tamva tokha, ndipo tidziwa kuti Mpulumutsi wa dziko la pansi ndi Iyeyu ndithu.

43 Koma atapita masiku awiri'wo anachoka komweko kunka ku Galileya. **44** Pakuti Yesu mwini anachita umboni kuti, Mneneri alibe ulemu m'dziko la kwawo. **45** Chifukwa chache pamene anadza ku Galileya, aGalileya anamlandira Iye, atakaona zonse zimene anazichita m'Yerusalemu pa phwando; pakuti iwonso ananka ku phwando.

46 Chifukwa chache Yesu anadzanso ku Kana wa m'Galileya, kumene anasandutsa madzi vinyo. Ndipo kunali mkulu wina wa mfumu, mwana wache anadwala m'Kapernao. **47** Iyeyu, pamene anamva kuti Yesu wachokera ku Yudeya nafika ku Galileya, ananka kwa Iye, nampempha kuti atsike kukachiritsa mwana wache; pakuti anali pafupi imfa. **48** Pamenepo Yesu anati kwa iye, Ngati simuona zizindikilo ndi zozizwa, simudzakhulupira.

49 Mkulu'yo ananena kwa Iye, Ambuye, tsikani asanafe mwana wanga. **50** Yesu ananena naye, Muka, mwana wako ali ndi moyo. Munthu'yo anakhulupirira mau amene Yesu anatero naye, namuka. **51** Ndipo m'mene analikutsika, akapolo ache anakomana naye, nanena, kuti, Mwana wanu ali ndi moyo. **52** Chifukwa chache anawafunsa ora lache anayamba kuchira'lo. Pamenepo anati kwa iye, kuti, Dzulo, ora lachisanu ndi chiwiri malungo anamsiya. **53** Chifukwa chache atate'yo anadziwa kuti ndi ora lomwelo limene Yesu anati kwa iye, Mwana wako ali ndi moyo; ndipo anakhulupira iye yekha ndi a pa banja lache onse. **54** Ichi ndi chizindikilo chachiwiri Yesu anachita, atachokera ku Yudeya, ndi kulowa m'Galileya.

5 Zitapita izi panali phwando la aYuda; ndipo Yesu anakwera kunka ku Yerusalemu.

2 Koma pali thamanda m'Yerusalemu pa chipata cha nkhosa, lochedwa m'chiHebri Betesda, liri ndi makumbi asanu. **3** M'menemo munagona khamu lalikuru la anthu odwala, akhungu, opunduka miyendo, opuwala. **5** Koma panali munthu wina apo, ali m'kudwala kwache zaka makumi atatu kudza zisanu ndi zitatu. **6** Yesu, pakuona ameneyo alikugona, ndipo anadziwa kuti anatero nthawi yaikuru pamenepo, ananena naye, Ufuna kuchiritsidwa kodi? **7** Wodwala'yo anayankha, Ambuye, ndiribe wondibvika ine m'thamanda, pali ponse madzi abvundulidwa; koma m'mene ndirinkudza ine, wina atsika ndisanatsike ine. **8** Yesu ananena naye, Tauka, yalula mphasa yako, nuyende. **9** Ndipo pomwepo munthu'yu anachira, nayalula mphasa yache, nayenda.

Koma tsiku lomwelo linali la Sabata. **10** Chifukwa chache aYuda ananena kwa wochiritsidwa'yo, Ndi Sabata, ndipo sikuloledwa kwa iwe kuyalula mphasa yako. **11** Koma iyeyu anayankha iwo, Iye amene anandichiritsa, yemweyu anati kwa ine, Yalula mphasa yako, nuyende. **12** Anamfunsa, Munthu'yo ndani wonena ndi iwe, Yalula mphasa yako, nuyende? **13** Koma wochiritsidwa'yo sanadziwa ngati ndani; pakuti Yesu anachoka kachetechete, popeza panali anthu aunyinji m'malo muja. **14** Zitapita izi Yesu anampeza m'kachisi, nati kwa iye, Taona, wachiritsidwa; usachimwenso, kuti chingakugwere choipa choposa. **15** Munthu'yo anachoka, nauza aYuda, kuti ndiye Yesu amene adamchiritsa.

16 Ndipo chifukwa cha ichi aYuda analondalonda Yesu, popeza anachita izo dzuwa la Sabata. **17** Koma Yesu anayankha iwo, Atate wanga amagwira nchito kufikira tsopano, Inenso ndigwira nchito. **18** Chifukwa cha ichi aYuda anaonjeza kufuna kumupha, si chifukwa cha kuswa dzuwa la Sabata kokha, komatu amachanso Mulungu Atate wache wa Iye yekha; nadziyesera wolingana ndi Mulungu.

19 Pamenepo Yesu anayankha nati kwa iwo, Indetu, indetu, ndinena kwa inu, sakhoza Mwana kuchita kanthu pa yekha, koma chimene aona Atate achichita, ndicho. Pakuti zimene Iye azichita, zomwezo Mwananso azichita momwemo. **20** Pakuti Atate akonda Mwana, namuonetsa zonse azichita yekha: ndipo adzamuonetsa nchito zoposa izi, kuti mukazizwe. **21** Pakuti monga Atate aukitsa akufa, nawapatsa moyo, momwemonso Mwana apatsa moyo iwo amene Iye afuna. **22** Pakuti Atate saweruza munthu ali yense, koma anapereka kuweruza konse kwa Mwana; **23** kuti onse akalemekeze Mwana, monga alemekeza Atate. Wosalemekeza Mwana salemekeza Atate amene anamtuma Iye. **24** Indetu, indetu, ndinena kwa inu, kuti iye wakumva mau anga, ndi kukhulupirira Iye amene ananditumа Ine, ali nawo moyo wosatha, ndipo salowa m'kuweruza, koma wachokera ku imfa, nalowa m'moyo. **25** Indetu, indetu, ndinena kwa inu, kuti ikudza nthawi, ndipo iripo tsopano, imene akufa adzamva mau a Mulungu; ndipo iwo akumva adzakhala ndi moyo. **26** Pakuti monga Atate ali ndi moyo mwa Iye yekha, momwemonso anapatsa kwa Mwana kukhala ndi moyo mwa Iye yekha; **27** ndipo anampatsa Iye mphamvu ya kuchita mlandu, pakuti ali Mwana wa munthu. **28** Musazizwe ndi ichi kuti ikudza nthawi, imene onse ali m'manda adzamva mau ache, **29** nadzaturukira, amene adachita

zabwino, ku kuuka kwa moyo ; koma amene adachita zoipa, ku kuuka kwa kuweruza.

30 Sindikhoza kuchita kanthu kwa Ine ndekha ; monga momwe ndimva ndiweruza ; ndipo mawęruzidwe anga ali olungama ; chifukwa kuti sinditsata chifuniro changa, koma chifuniro cha Iye wondituma Ine. **31** Ngati ndichita umboni wa Ine ndekha, umboni wanga suli woona. **32** Wochita umboni wa Ine ndi wina ; ndipo ndidziwa kuti umboni umene Iye andichitira Ine uli woona. **33** Inu munatuma kwa Yohane, ndipo iye anachitira umboni choonadi. **34** Ndipo Ine sindilandira umboni kwa munthu : koma ndinena izi, kuti inu mukapulumutsidwe. **35** Iyeyo anali nyali yoyaka ndi yowala ; ndipo inu munafuna kukondwera m'kuunika kwache kanthawi. **36** Koma Ine ndiri nawo umboni, woposa wa Yohane ; pakuti nchito zimene Atate anandipatsa ndizitsirize, nchito zomwezo ndizichita zindichitira umboni, kuti Atate ananditume Ine. **37** Ndipo Atate wondituma'yo, Iyeyu wandichitira Ine umboni. Simunamva mau ache konse, kapena maonekedwe ache simunaona. **38** Ndipo mulibe mau ache okhala mwa inu ; chifukwa kuti amene Iyeyu anatuma, inu simumkhulupirira ameneyo. **39** Musanthula m'malembo, popeza muyesa kuti momwemo muli nawo moyo wosatha ; ndipo akundichitira Ine umboni ndi iwo omwewo ; **40** ndipo simufuna kudza kwa Ine, kuti mukhale nawo moyo. **41** Ulemu sindiulandira kwa anthu. **42** Koma ndikudziwani inu, kuti mulibe chikondi cha Mulungu mwa inu nokha. **43** Ndadza Ine m'dzina la Atate wanga, ndipo simundilandira Ine ; akadza wina m'dzina lache la iye mwini, iyeyu mudzamlandira. **44** Mungathe inu bwanji kukhulupira, popeza mulandira ulemu wina kwa mnzache ; ndipo ulemu wakuchokera kwa Mulungu yekha simuufuna ? **45** Musayesa kuti Ine ndidzakunenezani inu kwa Atate ; pali wakukunenezani, ndiye Mose, amene inu mumtama. **46** Pakuti, mukadakhulupirira Mose, mukadakhulupirira Ine ; pakuti iyeyu analembera za Ine. **47** Koma ngati simukhulupirira malembo a iyeyu, mudzakhulupirira bwanji mau anga ?

6 Zitapita izi anachoka Yesu kunka ku tsidya lija la nyanja ya Galileya, ndiyo ya Tiberiya. **2** Ndipo khamu lalikuru la anthu linamtsata Iye, chifukwa anaona zizindikilo zimene anachita pa odwala. **3** Koma Yesu anakwera ku phiri, nakhala pansi komweko pamodzi ndi akuphunzira ache. **4** Ndipo Paskha, phwando la aYuda, unayandikira. **5** Pamenepo Yesu, pokweza maso ache, ndi kuona kuti khamu lalikuru lirinkudza kwa Iye, ananena kwa Filipo, Tidzagula kuti mikate kuti adye awa ? **6** Koma ananena ichi kuti amyese ; pakuti anadziwa yekha chimene adzachita. **7** Filipo anayankha Iye, Mikate ya marupiya atheka mazana awiri siikwanira iwo, kuti yense atenge pang'ono. **8** Mmodzi wa akuphunzira ache Andreya, mbale wache wa Simoni Petro, ananena ndi Iye, **9** Pali mnyamata pano, amene ali nayo mikate isanu, ndi tinsomba tiwiri ; koma nanga izi zifikira bwanji ambiri otere ? **10** Nati Yesu, Akhalitseni anthu pansi. Ndipo panali udzu wambiri pa malo'po. Pamenepo amuna'wo anakhala pansi, kuwerenga kwawo monga zikwi zisanu. **11** Pomwepo Yesu anatenga mikate'yo ; ndipo pamene adayamika, anagawira iwo akukhala pansi ; momwemonso ndi tinsomba, monga momwe iwo anafuna. **12** Ndipo pamene adakhuta, Iye ananena kwa akuphunzira ache, Sonkhanitsani makombo kuti kasatayike kanthu. **13** Pomwepo anasonkhanitsa, nadzaza mitanga khumi ndi iwiri ndi makombo a mikate isanu'yo ya barle, amene anatsalira anadya'wo. **14** Chifukwa chache, anthu, poona chizindikilo chimene anachita, ananena, kuti, Ameneyo ndiye mneneri ndithu wakudza'yo m'dziko la pansi.

15 Pamenepo Yesu, pozindikira kuti alikufuna kudza kudzamgwira Iye, kuti amlonge ufumu, anachokanso kunka ku phiri pa yekha.

16 Koma pofika madzulo, akuphunzira ache anatsikira ku nyanja ; **17** ndipo pamene adalowa m'ngalawa, anali kuoloka nyanja kunka ku Kapernao. Ndipo kutada pamenepo, koma Yesu asanadze kwa iwo. **18** Ndipo nyanja inali kuuka chifukwa

cha mphepo yaikulu yakuomba'ko. **19** Ndipo pamene adapalasa monga mastadiya makumi awiri ndi asanu kapena makumi atatu, anaona Yesu alikuyenda pa nyanja, ndi kuyandikira ngalawa; ndipo anachita mantha. **20** Koma Iye ananena nawo, Ndine; musaope. **21** Pamenepo analola kumlandira m'ngalawa; ndipo pomwepo ngalawa'yo inafika ku mtunda kumene anali kunka'ko.

22 M'mawa mwache khamu la anthu limene linaima tsidya lija la nyanja linaona kuti palibe ngalawa yina koma imodzi, ndi kuti Yesu sanalowa pamodzi ndi akuphunzira ache m'ngalawa'mo, koma akuphunzira ache adachoka pa okha; **23** koma zinachokera ngalawa zina ku Tiberiya, pafupi pa malo pomwe adadya'po mkate m'mene Yesu adayamika; **24** chifukwa chache pamene khamu la anthu linaona kuti palibe Yesu, ndi akuphunzira ache palibe, iwo okha analowa m'ngalawa'zo nadza ku Kapernao, alikufuna Yesu. **25** Ndipo pamene anampeza Iye tsidya lina la nyanja, anati kwa Iye, Rabi, munadza kuno liti? **26** Yesu anayankha iwo nati, Indetu, indetu, ndinena ndi inu, Mundifuna Ine, si chifukwa munaona zizindikilo, koma chifukwa munadya mkate, nimunakhuta. **27** Gwirani nchito si chifukwa cha chakudya chimene chitayika, koma cha chakudya chimene chitsalira ku moyo wosatha, chimene Mwana wa munthu adzakupatsani inu; pakuti ameneyo Atate, ndiye Mulungu, adamlembera chizindikilo. **28** Pamenepo anati kwa Iye, Tichite chiani, kuti tichite nchito za Mulungu? **29** Yesu anayankha nati kwa iwo, Nchito ya Mulungu ndi iyi, kuti mukhulupirire Iye amene Iyeyo anamtuma. **30** Chifukwa chache anati kwa Iye, Ndipo muchita chizindikilo chanji, kuti tione ndi kukhulupirira Inu? muchita chiani? **31** Atate athu anadya mana m'chipululu; monga kwalembedwa, Mkate wochokera m'mwamba anawapatsa iwo kudya. **32** Chifukwa chache Yesu anati kwa iwo, Indetu, indetu, ndinena kwa inu, Si Mose amene anakupatsani inu mkate wa kumwamba; koma Atate wanga akupatsani inu mkate woona wa kumwamba. **33** Pakuti mkate wa Mulungu ndiye wakutsika kuchokera kumwamba ndi kupatsa moyo kwa dziko la pansi. **34** Pamenepo anati kwa Iye, Ambuye, tipatseni ife mkate umene nthawi zonse. **35** Yesu anati kwa iwo, Ine ndine mkate wa moyo; iye amene adza kwa Ine sadzamva njala, ndi iye amene akhulupirira Ine sadzamva ludzu nthawi zonse. **36** Koma ndinati kwa inu, kuti mungakhale mwandiona, simukhulupirira. **37** Chinthu chonse chimene anandipatsa Ine Atate chidzadza kwa Ine; ndipo wakudza kwa Ine sindidzamtaya iye kunja. **38** Pakuti ndinatsika kumwamba, si kuti ndichite chifuniro changa, koma chifuniro cha Iye amene anandituma Ine. **39** Koma chifuniro cha Iye amene anandituma Ine ndi ichi, kuti za ichi chonse Iye anandipatsa Ine ndisataye'ko kanthu, koma ndichiukitse tsiku lomariza. **40** Pakuti chifuniro cha Atate wanga ndi ichi, kuti yense wakuyang'ana Mwana, ndi kukhulupirira Iye, akhale nawo moyo wosatha; ndipo Ine ndidzamuukitsa iye tsiku lomariza.

41 Chifukwa chache aYuda anang'ung'udza za Iye, chifukwa anati, Ine ndine mkate wotsika kumwamba. **42** Ndipo iwo ananena, Si Yesu uyu, mwana wa Yosefe, atate wache ndi amai wache tiwadziwa? Anena bwanji tsopano, kuti, Ndinatsika kumwamba? **43** Yesu anayankha nati kwa iwo, Musang'ung'udze wina ndi mnzache. **44** Kulibe mmodzi akhoza kudza kwa Ine koma ngati Atate wondituma Ine amkoka iye; ndipo Ine ndidzamuukitsa iye tsiku lomariza. **45** Chalembedwa mwa aneneri, Ndipo adzakhala. onse ophunzitsidwa ndi Mulungu. Yense amene adamva kwa Atate, naphunzira, adza kwa Ine. **46** Sikuti munthu wina waona Atate, koma Iye amene ali wochokera kwa Mulungu, ameneyo waona Atate. **47** Indetu, indetu, ndinena ndi inu, Iye wokhulupira ali nawo moyo wosatha. **48** Ine ndine mkate wa moyo. **49** Makolo anu adadya m'chipululu, ndipo adamwalira. **50** Mkate wotsika kumwamba ndi uwu, kuti munthu akadye'ko ndi kusamwalira. **51** Mkate wa moyo wotsika kumwamba Ndine amene. Ngati munthu wina akadya'ko mkate umene, adzakhala ndi moyo kosatha. Inde, ndipo mkate umene ndidzapatsa Ine,

ndiwo thupi langa, ukhale moyo wa dziko la pansi.

52 Pamenepo aYuda anatetana wina ndi mnzache ndi kunena, Akhoza bwanji ameneyu kutipatsa ife kudya thupi lache? **53** Chifukwa chache Yesu anati kwa iwo, Indetu, indetu, ndinena ndi inu, Ngati simukudya thupi la Mwana wa munthu ndi kumwa mwazi wache, mulibe moyo mwa inu nokha. **54** Iye wakudya thupi langa ndi kumwa mwazi wanga ali nawo moyo wosatha; ndipo Ine ndidzamuukitsa iye tsiku lomariza. **55** Pakuti thupi langa ndi chakudya ndithu, ndi mwazi wanga ndi chakumwa ndithu. **56** Iye wakudya thupi langa ndi kumwa mwazi wanga akhala mwa Ine ndi Ine mwa iye. **57** Monga Atate wa moyo ananditumana Ine, ndipo Inenso ndiri ndi moyo chifukwa cha Atate; momwemo wondidya Ine iyeyu adzakhala ndi moyo chifukwa cha Ine. **58** Mkate wotsika kumwamba ndi umenewu: si monga makolo'wo, anadya namwalira; iye wakudya mkate umene adzakhala ndi moyo nthawi zonse. **59** Izi ananena m'sunagoge, pakuphunzitsa m'Kapernao.

60 Pamenepo ambiri a akuphunzira ache, pakumva izi, anati, Mau awa ndi osautsa; akhoza kumva awa ndani? **61** Koma Yesu podziwa mwa yekha kuti akuphunzira ache alikung'ung'udza chifukwa cha ichi, anati kwa iwo, Ichi mukhumudwa nacho? **62** Nanga bwanji ngati mukaona Mwana wa munthu alikukwera kumene anali kale lomwe? **63** Wopatsa moyo ndi mzimu; thupi silithandiza konse. Mau amene ndalankhula ndi inu ndiwo mzimu, ndi moyo. **64** Koma pali ena mwa inu amene sakhulupira. Pakuti Yesu anadziwa poyamba amene ali osakhulupira, ndi amene adza mpereka. **65** Ndipo ananena, Chifukwa cha ichi ndinati kwa inu, kuti palibe munthu angathe kudza kwa Ine, koma ngati kupatsidwa kwa iye ndi Atate.

66 Pa ichi ambiri a akuphunzira ache anabwerera m'mbuyo, ndipo sanayendayendanso ndi Iye. **67** Chifukwa chache Yesu anati kwa khumi ndi awiri'wo, Nanga inunso mufuna kuchoka? **68** Simoni Petro anamyankha Iye, Ambuye, tidzamuka kwa yani? Inu muli nawo mau a moyo wosatha. **69** Ndipo ife tikhulupirira, ndipo tidziwa kuti Inu ndinu Woyera wa Mulungu. **70** Yesu anayankha iwo, Kodi sindinakusankhani khumi ndi awiri, ndipo mwa inu mmodzi ali mdierekezi? **71** Koma adanena za Yudase, mwana wa Simoni Isikariote, pakuti iye ndiye amene akampereka Iye, ali mmodzi wa khumi ndi awiri.

7 Ndipo zitapita izi Yesu anayendayenda m'Galileya; pakuti sanafuna kuyendayenda m'Yudeya, chifukwa aYuda anafuna kumupha Iye. **2** Koma phwando la aYuda, phwando la misasa, linayandikira. **3** Chifukwa chache abale ache anati kwa Iye, Chokani pano, mumuke ku Yudeya, kuti akuphunzira anunso akapenye nchito zanu zimene muchita. **4** Pakuti palibe munthu achita kanthu mobisika, nafuna yekha kukhala poyera. Ngati muchita izi, dzionetsereni eni nokha kwa dziko la pansi. **5** Pakuti angakhale abale ache sanakhulupirira Iye. **6** Chifukwa chache Yesu anenena nawo, Nthawi yanga siinafika; koma nthawi yanu yakonzeka masiku onse. **7** Dziko la pansi silingathe kudana ndi inu; koma Ine lindida, popeza Ine ndilichitira umboni, kuti nchito zache ziri zoipa. **8** Kwerani inu kunka ku phwando; sindikwera Ine ku phwando ili tsopano apa; pakuti nthawi yanga siinakwanire. **9** Ndipo m'mene adanena nawo zimenezi anakhalabe m'Galileya.

10 Koma pamene abale ache adakwera kunka ku phwando, pomwepo Iyenso anakwera, si poonekera, koma monga mobisalika. **11** Pomwepo aYuda analikumfuna Iye pa phwando, nanena, Ali kuti uja? **12** Ndipo kunali kung'ung'udza kwambiri za Iye m'makamu a anthu; ena ananena, kuti, Ali wabwino; koma ena ananena, Iai, koma asocheretsa khamu la anthu'wo. **13** Chinkana anatero panalibe munthu analankhula za Iye poyera, chifukwa cha kuopa aYuda.

14 Koma pamene padafika pakati pa phwando, Yesu anakwera nalowa m'kachisi, naphunzitsa. **15** Chifukwa chache aYuda anazizwa, nanena, Ameneyu adziwa bwanji zolemba, wosaphunzira? **16** Pamenepo Yesu anayankha iwo, nati, Chiphunzitso changa sichiri changa, koma cha Iye

amene anandituma Ine. **17** Ngati munthu ali yense afuna kuchita chifuniro chache, adzazindikira za chiphunzitso'cho, ngati chichokera kwa Mulungu, kapena ndilankhula zochokera kwa Ine ndekha. **18** Iye wolankhula zochokera kwa iye yekha afuna ulemu wa mwini yekha. Iye wakufuna ulemu wa Iye amene anamtuma, yemweyu ali woona, ndipo mwa Iye mulibe chosalungama. **19** Si Mose kodi anakupatsani inu chilamulo, ndipo kulibe mmodzi mwa inu achita chilamulo? Mufuna kundipha chifukwaninji? **20** Khamu la anthu linayankha, Muli ndi chiwanda: afuna ndani kukuphani Inu? **21** Yesu anayankha nati kwa iwo, Ndinachita nchito imodzi, ndipo muzizwa monse. **22** Chifukwa cha ichi Mose anakupatsani inu mdulidwe (si kuti uchokera kwa Mose, koma kwa makolo); ndipo mudula munthu tsiku la Sabata. **23** Ngati munthu alandira mdulidwe tsiku la Sabata, kuti chilamulo cha Mose chingapasulidwe; kodi mundikwiyira Ine, chifukwa ndamchiritsadi munthu tsiku la Sabata? **24** Musaweruze monga maonekedwe, koma weruzani chiweruziro cholungama.

25 Pamenepo ena a iwo a ku Yerusalemu ananena, Kodi suyu amene afuna kumupha? **26** ndipo taona, amalankhula poyera, ndipo sanena kanthu kwa Iye. Kapena kodi akuru adziwa ndithu kuti ndiye Kristu ameneyo? **27** Koma ameneyo tidziwa uko achokera: koma Kristu pamene akadzadza, palibe mmodzi adzadziwa uko achokera. **28** Pamenepo Yesu anapfuula m'kachisi, ali kuphunzitsa ndi kunena, Mundidziwa Ine, ndiponso mudziwa uko ndichokera; ndipo sindinadza Ine ndekha, koma Iye wondituma Ine amene inu simumdziwa, ali woona. **29** Ine ndimdziwa Iye; chifukwa ndiri wochokera kwa Iye, nandituma Ine Iyeyu. **30** Pamenepo anafuna kumgwira Iye; koma palibe wina anamgwira ku manja, chifukwa nthawi yache siinafike. **31** Koma ambiri, a m'khamu la anthu anakhulupirira Iye; ndipo ananena, Pamene Kristu akadza kodi adzachita zizindikilo zambiri zoposa zimene adazichita ameneyo? **32** AFarisi anamva khamu la anthu ling'ung'udza zimenezi za Iye; ndipo ansembe akulu ndi aFarisi anafuna anyamata kuti akamgwire Iye. **33** Pamenepo Yesu anati, Katsala kanthawi ndiri ndi inu, ndipo ndimuka kwa Iye wondituma Ine. **34** Mudzafunafuna Ine, osandipeza; ndipo pomwe ndiri Ine, inu simungathe kudza'po. **35** Chifukwa chache aYuda anati mwa iwo okha, Adzanka kuti uyu kuti ife sitikampeza Iye? kodi adzamuka kwa aHelene obalalika'wo, ndi kuphunzitsa aHelene? **36** Mau awa amene ananena ndi chiani, Mudzandifunafuna osandipeza Ine: ndipo pomwe ndiri Ine, inu simungathe kudza'po?

37 Koma tsiku lomariza, lalikuru'lo la phwando, Yesu anaimirira napfuula, ndi kunena, Ngati pali munthu akumva ludzu, adze kwa Ine, namwe. **38** Iye wokhulupirira Ine, monga chilembo chinati, Mitsinje ya madzi amoyo idzayenda, kuturuka m'kati mwache. **39** Koma ichi anati za Mzimu, amene iwo akukhulupirira Iye anati adzalandire; pakuti Mzimu panalibe pamenepo, chifukwa Yesu sanalemekezedwa pa nthawi pomwepo. **40** Pamenepo ena a khamu'lo pakumva mau awa, ananena, Mneneri'yo ndi uyu ndithu. **41** Ena ananena, Uyu ndi Kristu. Koma ena ananena, Kodi Kristu adza kuturuka m'Galileya. **42** Kodi sichinati chilembo kuti Kristu adza kuturuka mwa mbeu ya Davide, ndi kuchokera ku Betelehemu, ku mudzi kumene kunali Davide? **43** Kudakhala tsono kusiyana m'khamu'lo chifukwa cha Iye. **44** Koma ena mwa iwo anafuna kumgwira Iye; koma palibe munthu anamgwira ku manja.

45 Pamenepo anyamata'wo anadza kwa ansembe akulu ndi aFarisi; ndipo iwowa anati kwa iwo, Simunamtenga Iye bwanji? **46** Anyamata'wo anayankha, Nthawi yonse palibe munthu analankhula chotero. **47** Pamenepo aFarisi anayankha iwo, Kodi mwasokeretsedwa inunso? **48** Kodi wina wa akuru anakhulupirira Iye, kapena wa aFarisi? **49** Koma khamu ili losadziwa chilamulo, likhala lotembereredwa. **50** Nikodemo ananena kwa iwo, amene uja adadza kwa Iye kale, ali mmodzi wa iwo, **51** Kodi chilamulo chathu chiweruza munthu, osayamba kumva iye, ndi kuzindikira chimene

achita? **52** Anayankha nati kwa
iye, Kodi iwenso uli woturuka
m'Galileya? Santula, nuone kuti
m'Galileya sanauka mneneri. **53** Ndi-
po anamuka munthu yense ku
nyumba yache.
8 Koma Yesu anamuka ku phiri la
Azitona. **2** Koma mamawa ana-
dzanso ku kachisi, ndipo anthu onse
anadza kwa Iye; ndipo m'mene ana-
khala pansi anawaphunzitsa. **3** Koma
alembi ndi aFarisi anabwera naye kwa
Iye mkazi wogwidwa m'chigololo, ndi-
po pamene anamuimika iye pakati,
4 ananena kwa Iye, Mphunzitsi,
mkazi uyu wagwidwa alimkuchita
chigololo. **5** Koma m'chilamulo
Mose anatilamulira, tiwaponye miyala
otere. Chifukwa chache Inu munena
chiani za iye? **6** Koma ichi ananena
kuti amuyese Iye, kuti akhale na-
cho chomneneza Iye. Koma Yesu,
m'mene adawerama pansi analemba
pansi ndi chala chache. **7** Koma
pamene anakhalakhala ali kumfunsa-
be Iye, anaweramuka, nati kwa iwo,
Amene mwa inu ali wopanda chimo,
ayambe kumponya mwala. **8** Ndipo
m'mene adaweramanso analemba ndi
chala chache pansi. **9** Koma iwo,
m'mene adamva, anaturuka'mo amo-
dzi amodzi, kuyambira akulu, kufi-
kira otsiriza; ndipo Yesu anatsala
yekha, ndi mkazi, alikuima pakati.
10 Koma Yesu pamene adaweramuka,
anati kwa iye, Mkazi iwe, ali kuti
ajawa? Palibe munthu anakutsu-
tsa kodi? **11** Koma iye anati,
Palibe, Ambuye. Ndipo Yesu anati,
Inenso sindikutsutsa iwe; pita; ku-
yambira tsopano usachimwenso.
12 Pamenepo Yesu analankhula-
nso nawo, nanena, Ine ndine kuunika
kwa dziko la pansi; iye wonditsata
Ine sadzayenda mu mdima, koma
adzakhala nako kuunika kwa moyo.
13 Chifukwa chache aFarisi anati
kwa Iye, Muchita umboni wa Inu
nokha; umboni wanu suli woona.
14 Anayankha Yesu nati kwa iwo,
Ndingakhale ndichita umboni wa Ine
ndekha umboni wanga uli woona;
chifukwa ndidziwa kumene ndina-
chokera ndi kumene ndimuka'ko;
koma inu simudziwa kumene ndi-
chokera, ndi kumene ndimuka'ko.
15 Inu muweruza monga mwa thupi;
Ine sindiweruza munthu. **16** Ndipo
ngati ndiweruza Ine, chiweruziro
changa chiri choona; pakuti sindiri
pa ndekha, koma Ine ndi Atate amene
ananditumа Ine. **17** Inde kudale-
mbedwa m'chilamulo chanu kuti
umboni wa anthu awiri uli woona.
18 Ine ndine wakuchita umboni wa
Ine ndekha, ndipo Atate amene ana-
ndituma Ine achita umboni wa Ine.
19 Chifukwa chache ananena ndi Iye,
Ali kuti Atate wanu? Yesu anaya-
nkha, Simudziwa kapena Ine, kapena
Atate wanga; mukadadziwa Ine, mu-
kadadziwanso Atate wanga. **20** Mau
awa analankhula m'nyumba ya chuma
cha Mulungu pophunzitsa m'kachisi;
ndipo palibe munthu anamgwira Iye,
pakuti nthawi yache siinafike.
21 Pamenepo anatinso kwa iwo;
Ndimuka Ine, ndipo mudzandifuna,
ndipo m'chimo lanu mudzafa: ku-
mene ndimuka'ko Ine, simudziwa
kudza inu. **22** Chifukwa chache
aYuda ananena, Kodi adzadzipha
yekha, pakuti ananena, Kumene ndi-
muka'ko Ine, simudziwa inu kudza?
23 Ndipo ananena nawo, Inu ndinu
ochokera pansi; Ine ndine wochokera
kumwamba; inu ndinu a dziko lino
la pansi; sindiri Ine wa dziko lino
la pansi. **24** Chifukwa chache ndinati
kwa inu, kuti mudzafa m'machimo
anu, pakuti ngati simukhulupirira kuti
Ine ndine, mudzafa m'machimo anu.
25 Pamenepo ananena kwa Iye, Ndinu
yani? Yesu anati kwa iwo, Chimene
chomwe ndidalankhulanso ndi inu ku-
yambira pa chiyambi. **26** Ndiri nazo
zambiri za kulankhula ndi za kuweruza
za inu; koma wondituma Ine ali wo-
ona; ndipo zimene ndazimva kwa Iye,
zomwezo ndilankhula kwa dziko la
pansi. **27** Sanazindikira iwo kuti
analikunena nawo za Atate. **28** Chi-
fukwa chache Yesu anati, Pamene
mutadzamkweza Mwana wa munthu,
pomwepo mudzazindikira kuti Ine
ndine, ndipo sindichita kanthu kwa
Ine ndekha, koma monga anandiphu-
nzitsa Atate, ndilankhula izi. **29** Ndipo
wondituma Ine ali ndi Ine; sanandisiya
Ine pa ndekha; chifukwa ndichita Ine
zimene zimkondweretsa Iye nthawi
zonse. **30** Pakulankhula Iye zimenezi,
ambiri anakhulupirira Iye.
31 Chifukwa chache Yesu ananena
kwa aYuda aja adakhulupirira Iye,
Ngati mukhala inu m'mau anga, muli
akuphunzira anga ndithu; **32** ndipo
mudzazindikira choonadi, ndipo cho-

onadi chidzakumasulani. **33** Anamyankha iye, Tiri mbeu ya Abrahamu, ndipo sitinakhala akapolo a munthu nthawi iri yonse; munena bwanji, Mudzayesedwa aufulu? **34** Yesu anayankha iwo, nati, Indetu, indetu, ndinena kwa inu, kuti yense wakuchita chimo ali kapolo wa chimo'lo. **35** Koma kapolo sakhala m'nyumba nthawi yonse; mwana ndiye akhala nthawi yonse. **36** Chifukwa chache ngati Mwana adzakuyesani inu aufulu, mudzakhala mfulu ndithu. **37** Ndidziwa kuti muli mbeu ya Abrahamu; koma mufuna kundipha Ine, chifukwa mau anga alibe malo mwa inu. **38** Zimene ndinaona Ine kwa Atate, ndilankhula; ndipo inunso muchita chimene mudamva kwa atate wanu. **39** Anayankha nati kwa iye, Atate wathu ndiye Abrahamu. Yesu ananena nawo, Ngati muli ana a Abrahamu, mukadachita nchito za Abrahamu. **40** Koma tsopano mufuna kundipha Ine, ndine munthu amene ndinalankhula ndi inu choonadi, chimene ndinamva kwa Mulungu; ichi Abrahamu sanachita. **41** Inu muchita nchito za atate wanu. Anati kwa Iye, Sitinabadwa ife m'chigololo; tiri naye Atate mmodzi ndiye Mulungu. **42** Yesu anati kwa iwo, Mulungu akadakhala Atate wanu, mukadakonda Ine; pakuti Ine ndinaturuka, ndi kuchokera kwa Mulungu; pakuti sindinadza kwa Ine ndekha, koma Iyeyu anandituma Ine. **43** Simuzindikira malankhulidwe anga chifukwa ninji? Chifukwa simungathe kumva mau anga. **44** Inu muli ochokera mwa atate wanu mdierekezi, ndipo zolakalaka zache za atate wanu mufuna kuchita. Iyeyu anali wambanda kuyambira pa chiyambi, ndipo sanaima m'choonadi, pakuti mwa iye mulibe choonadi. Pamene alankhula bodza, alankhula za mwini wache; pakuti ali wabodza, ndi atate wache wa bodza. **45** Koma Ine, chifukwa ndinena choonadi, simukhulupirira Ine. **46** Ndani mwa inu anditsutsa Ine za chimo? Ngati ndinena choonadi, simundikhulupirira Ine chifukwaninji? **47** Iye wochokera kwa Mulungu amva zonena za Mulungu; inu simumva chifukwa chakuti simuli a kwa Mulungu. **48** Ayuda anayankha nati kwa Iye, Kodi sitinenetsa kuti Inu ndinu mSamariya, ndipo muli ndi chiwanda? **49** Yesu anayankha, Ndiribe chiwanda Ine; koma ndilemekeza Atate wanga, ndipo inu mundipeputsa. **50** Koma Ine sinditsata ulemerero wanga; alipo woutsata, ndi wakuweruza. **51** Indetu, indetu, ndinena ndi inu, Munthu akasunga mau anga, sadzaona imfa nthawi yonse. **52** Ayuda anati kwa Iye, Tsopano tazindikira kuti muli ndi chiwanda. Abrahamu anamwalira, ndi aneneri; ndipo Inu munena, Munthu akasunga mau anga, sadzalawa imfa ku nthawi yonse. **53** Kodi Inu ndinu wamkulu ndi atate wathu Abrahamu, amene anamwalira? ndipo aneneri anamwalira: mudziyesera nokha muli yani? **54** Yesu anayankha, Ngati Ine ndidzilemekeza ndekha, ulemerero wanga uli chabe; Atate wanga ndiye wondilemekeza Ine; amene munena za Iye, kuti ndiye Mulungu wanu; **55** ndipo inu simunamdziwa Iye; koma Ine ndimdziwa Iye; ndipo ngati ndinena, kuti sindimdziwa Iye, ndidzakhala wonama modzimodzi inu; koma ndimdziwa Iye, ndipo ndisunga mau ache. **56** Atate wanu Abrahamu anakondwera kuona tsiku langa; ndipo anaona, nasangalala. **57** AYuda pamenepo anati kwa Iye, Simunafikire dzaka makumi asanu, ndipo munaona Abrahamu kodi? **58** Yesu anati kwa iwo, Indetu, indetu, ndinena kwa inu, asanayambe kukhala Abrahamu ndipo Ine ndiripo. **59** Pamenepo anatola miyala kuti amponye Iye; koma Yesu anabisala, naturuka m'kachisi.

9 Ndipo popita, anaona munthu ali wosaona chibadwire. **2** Ndipo akuphunzira ache anamfunsa Iye, nanena, Rabi, anachimwa ndani, ameneyo, kapena atate wache ndi amache, kuti anabadwa wosaona? **3** Yesu anayankha, Sanachimwa ameneyo, kapena atate wache ndi amache; koma kuti nchito za Mulungu zikaonetsedwe mwa iye. **4** Tiyenera kugwira nchito za Iye wondituma Ine, pokhala pali msana; ukudza usiku pamene palibe munthu angakhoze kugwira nchito. **5** Pakukhala Ine m'dziko la pansi, ndiri kuunika kwa dziko la pansi. **6** Pamene ananena izi, analabvula pansi, nakanda thope ndi malobvu'wo,

napaka thope'lo m'maso, **7** nati kwa iye, Muka, kasambe m'thamanda la Siloamu (ndilo losandulika, Wotumidwa). Pamenepo anachoka, nasamba, nabwera alikuona. **8** Chifukwa chache anzache ndi iwo adamuona kale, kuti anali wopemphapempha, ananena, Kodi si uyu uja wokhala ndi kupemphapempha? **9** Ena ananena, kuti, Ndiyeyu; ena ananena, lai, koma afanana naye. Iyeyu anati, Ndine amene. **10** Pamenepo ananena ndi iye, Nanga maso ako anatseguka bwanji? **11** Iyeyu anayankha, Munthu'yo wochedwa Yesu anakanda thope, napaka m'maso mwanga, nati kwa ine, Muka ku Siloamu kasambe; chifukwa chache ndinachoka, ndipo m'mene ndinasamba ndinapenya. **12** Ndipo anati kwa iye, Ali kuti Iyeyo? Anena, Sindidziwa ine.

13 Anapita naye amene anali wosaona kale kwa aFarisi. **14** Koma tsiku'lo ndi la Sabata limene Yesu anakanda thope, namtsegulira iye maso ache. **15** Pamenepo ndipo aFarisi anamfunsanso, umo anapenyera. Ndipo anati kwa iwo, Anapaka thope m'maso mwanga, ndinasamba, ndipo ndipenya. **16** Ena pamenepo mwa aFarisi ananena, Munthu uyu sachokera kwa Mulungu, chifukwa sasunga Sabata. Koma ena ananena, Munthu ali wochimwa akhoza bwanji kuchita zizindikilo zotere? Ndipo panali kutsutsana mwa iwo. **17** Pamenepo ananenanso kwa wosaona'yo, Iwe unenanji za Iye, popeza anakutsegulira maso ako? Koma iye anati, Ali Mneneri. **18** Chifukwa chache aYuda sanakhulupirira za iye, kuti anali wosaona, napenya, kufikira kumene adaitana atate wache ndi amache a iye wopenya; **19** nawafunsa iwo, nanena, Kodi uyu ndi mwana wanu, amene inu munena kuti anabadwa wosaona? **20** Ndipo apenya bwanji tsopano? Atate wache ndi amache anayankha nati, Tidziwa kuti uyu ndi mwana wathu, ndi kuti anabadwa wosaona; **21** koma sitidziwa umo apenyera tsopano; kapena sitimdziwa amene anamtsegulira pa maso pache; mumfunse iye; ali wamsinkhu; adzalankhula mwini za iye yekha. **22** Izi ananena atate wache ndi amache, chifukwa anaopa aYuda; pakuti aYuda adapangana kale, kuti ngati munthu ali yense adzambvomereza Iye kuti ndiye Kristu, akhale woletsedwa m'sunagoge. **23** Chifukwa cha ichi atate wache ndi amache anati, Ali wamsinkhu; mumfunse iye. **24** Pamenepo anamuitana kachiwiri munthu'yo amene anali wosaona, nati kwa iye, Lemekeza Mulungu; tidziwa kuti munthu'yo ali wochimwa. **25** Pamenepo iyeyu anayankha, Ngati ali wochimwa, sindidziwa; chinthu chimodzi ndichidziwa, pokhala ndinali wosaona, tsopano ndipenya. **26** Chifukwa chache anati kwa iye, Anakuchitira iwe chiani? anakutsegulira iwe maso bwanji? **27** Iye anayanka iwo, Ndinakuuzani kale, ndipo simunamva; mufuna kumvanso bwanji? kodi inunso mufuna kukhala akuphunzira ache? **28** Ndipo anamlalatira iye, nati, Ndiwe wophunzira wa Iyeyu; ife ndife akuphunzira a Mose. **29** Tidziwa ife kuti Mulungu analankhula ndi Mose; koma sitidziwa kumene achokera ameneyo. **30** Munthu'yu anayankha nati kwa iwo, Pakuti chozizwa chiri m'menemo, kuti inu simudziwa kumene achokera, ndipo ananditsegulira maso anga. **31** Tidziwa kuti Mulungu samvera ochimwa. Koma ngati munthu ali yense akhala wopembedza Mulungu nachita chifuniro chache, amvera ameneyo. **32** Kuyambira pa chiyambi sikunamveka kuti wina anatsegulira maso munthu wosaona chibadwire. **33** Ngati uyu sanachokera kwa Mulungu, sakadakhoza kuchita kanthu. **34** Anayankha nati kwa iye, Wabadwa iwe konse m'zoipa, ndipo iwe utiphunzitse ife kodi? Ndipo anamtaya kunja.

35 Yesu anamva kuti adamtaya kunja; ndipo pakumpeza iye, anati, Kodi ukhulupirira Mwana wa Mulungu? **36** Iyeyu anayankha nati, Ndipo ndani Iye, Ambuye, kuti ndimkhulupirire Iye? **37** Yesu anati kwa iye, Wamuona Iye, ndiponso wakulankhula ndi iwe ndi Iyeyo. **38** Koma iye anati, Ndikhulupirira Ambuye; ndipo anamgwadira Iye. **39** Ndipo Yesu anati, Kudzaweruza ndadza Ine ku dziko lino la pansi, kuti iwo osapenya apenye; ndi kuti iwo akupenya akhale osaona. **40** Ndipo aFarisi ena akukhala ndi Iye anamva izi, nati kwa Iye, Kodi ifenso ndife osaona?

41 Yesu anati kwa iwo, Mukadakhala osaona simukadakhala nalo chimo; koma tsopano munena, kuti, Tipenya: chimo lanu likhala.

10 Indetu, indetu, ndinena ndi inu, Iye wosalowa m'khola la nkhosa pa khomo, koma akwerera kwina, iyeyu ndiye wakuba ndi wolanda. **2** Koma iye wakulowera pa khomo, ndiye mbusa wa nkhosa. **3** Iyeyu, wapakhomo amtsegulira, ndi nkhosa zimva mau ache; ndipo aitana nkhosa za iye yekha maina awo, nazitsogolera kunja. **4** Pamene adaturutsa zonse za iye yekha, azitsogolera; ndi nkhosa zimtsata iye; chifukwa zidziwa mau ache. **5** Koma mlendo sizidzamtsata, koma zidzamthawa; chifukwa sizidziwa mau a alendo. **6** Fanizo ili Yesu ananena kwa iwo; koma sanazindikira zimene Yesu analikulankhula nawo.

7 Chifukwa chache Yesu ananenanso nawo, Indetu, indetu, ndinena ndi inu, Ine ndine khomo la nkhosa. **8** Onse amene anadza m'tsogolo mwa Ine ali akuba, ndi olanda: koma nkhosa sizinamva iwo. **9** Ine ndine khomo; ngati wina alowa ndi Ine, adzapulumutsidwa, nadzalowa, nadzaturuka, nadzapeza busa. **10** Siikudza mbala, koma kuti ikabe, ndi kupha, ndi kuononga. Ndadza Ine kuti akhale ndi moyo, ndi kukhala nawo wochuruka. **11** Ine ndine Mbusa Wabwino; mbusa wabwino ataya moyo wache chifukwa cha nkhosa. **12** Wolipidwa amene sakhala mbusa, amene nkhosa siziri zache za yekha, aona mmbulu ulinkudza, nasiya nkhosa'zo, nathawa; ndipo mmbulu uzikwatula, nuzibalalitsa; **13** chifukwa ali wolipidwa, ndipo sasamala nkhosa. **14** Ine ndine Mbusa Wabwino; ndipo ndizindikira zanga, ndi zanga zindizindikira Ine, **15** monga Atate andidziwa Ine, ndi Ine ndimdziwa Atate; ndipo nditaya moyo wanga chifukwa cha nkhosa. **16** Ndipo nkhosa zina ndiri nazo, zimene siziri za khola ili; izinso ndiyenera kuzitenga, ndipo zidzamva mau anga; ndipo zidzakhala gulu limodzi, mbusa mmodzi. **17** Chifukwa cha ichi Atate andikonda Ine, chifukwa nditaya Ine moyo wanga, kuti ndikautengenso. **18** Palibe wina andichotsera uwu, koma ndiutaya Ine ndekha. Ndiri nayo mphamvu ya kuutaya, ndi mphamvu ndiri nayo kuutenganso; lamulo ili ndinalandira kwa Atate wanga.

19 Panakhalanso kutsutsana pakati pa aYuda chifukwa cha mau awa. **20** Koma ambiri mwa iwo ananena, Ali ndi chiwanda, nachita misala; mukumva Iye bwanji? **21** Ena ananena, Mau awa sali a munthu wogwidwa chiwanda. Kodi chiwanda chikhoza kumtsegulira maso wosaona?

22 Koma kunali phwando la kukonzetsanso m'Yerusalemu; nyengo'yo ndi ya chisanu. **23** Ndipo Yesu anali kuyendayenda m'kachisi, m'khumbi la Solomo. **24** Pamenepo aYuda anamzungulira Iye, nanena ndi Iye, Kufikira liti musinkhitsasinkhitsa moyo wathu? ngati Inu ndinu Kristu, tiuzeni momveka. **25** Yesu anayankha iwo, ndakuuzani, ndipo simukhulupirira. Nchito'zi ndizichita Ine m'dzina la Atate wanga, zimenezi zindichitira umboni. **26** Koma inu simukhulupira, chifukwa simuli a mwa nkhosa zanga. **27** Nkhosa zanga zimva mau anga, ndipo Ine ndizizindikira, ndipo zinditsata Ine. **28** Ndipo Ine ndizipatsa moyo wosatha; ndipo sizidzaonongeka ku nthawi yonse, ndipo palibe munthu adzazikwatula m'dzanja langa. **29** Atate wanga, amene anandipatsa izo, ali wamkulu ndi onse; ndipo palibe wina angathe kuzikwatula m'dzanja la Atate. **30** Ine ndi Atate ndife amodzi. **31** AYuda anatolanso miyala kuti amponye Iye. **32** Yesu anayankha iwo, Ndakuonetsani inu nchito zabwino zambiri za kwa Atate; chifukwa cha nchito iti ya izo mundiponya miyala? **33** AYuda anamyankha Iye, Chifukwa cha nchito yabwino sitikuponyani miyala, koma chifukwa cha mwano; ndi kuti Inu, muli munthu, mudziyesera nokha Mulungu. **34** Yesu, anayankha iwo, Kodi sikulembedwa m'chilamulo chanu, Ndinati Ine, Muli milungu? **35** Ngati anawacha milungu iwo amene mau a Mulungu anawadzera (ndipo cholemba sichingathe kutyoka), **36** kodi inu munena za Iye, amene Atate anampatula namtuma ku dziko la pansi, Uchita mwano; chifukwa ndinati, Ndiri Mwana wa Mulungu? **37** Ngati sindichita nchito za Atate wanga, musakhulupirira Ine. **38** Koma ngati

ndichita, mungakhale simukhulupirira Ine, khulupirirani nchito'zo; kuti mukadziwe ndi kuzindikira kuti Atate ali mwa Ine, ndi Ine mwa Atate. **39** Anafunanso kumgwira Iye; ndipo anapulumuka m'dzanja lawo.

40 Ndipo anachoka kunkanso tsidya lija la Yordano, ku malo kumene kunali Yohane analikubatiza poyamba paja; ndipo anakhala komweko. **41** Ndipo ambiri anadza kwa Iye; nanena kuti, Sanachita chizindikilo Yohane; koma zinthu ziri zonse Yohane ananena za iye zinali zoona. **42** Ndipo ambiri anakhulupirira Iye komweko.

11 Koma panali munthu wodwala, Lazaro wa ku Betaniya, wa m'mudzi wa Mariya ndi mbale wache Marita. **2** Koma ndiye Mariya uja anadzoza Ambuye ndi mafuta onunkhira bwino, napukuta mapazi ache ndi tsitsi lache, amene mlongo wache Lazaro anadwala. **3** Pamenepo alongo ache anatumiza kwa Iye, nanena, Ambuye, onani, amene mumkonda adwala. **4** Koma Yesu pamene anamva, anati, Kudwala kumene sikuli kwa imfa, koma chifukwa cha ulemerero wa Mulungu, kuti Mwana wa Mulungu alemekezedwe nako. **5** Koma Yesu anakonda Marita, ndi mbale wache, ndi Lazaro. **6** Chifukwa chache pamene anamva kuti anadwala anakhala pamenepo pa malo pomwepo masiku awiri. **7** Ndipo pambuyo pache ananena kwa akuphunzira ache, Tiyeni tipitenso ku Yudeya. **8** Akuphunzira ananena ndi Iye, Ambuye, aYuda analikufuna kukuponyani miyala tsopano apa; ndipo munkanso komweko kodi? **9** Yesu anayankha, Kodi sikuli maora khumi ndi awiri usana? Ngati munthu ayenda usana sakhumudwa, chifukwa apenya kuunika kwa dziko lino la pansi. **10** Koma ngati munthu ayenda usiku, akhumudwa, chifukwa mulibe kuunika mwa iye. **11** Izi anati, ndipo zitatha izi ananena nawo, Lazaro bwenzi lathu ali m'tulo; koma ndimuka kukamuukitsa iye tulo tache. **12** Chifukwa chache akuphunzira ache anati kwa Iye, Ambuye, ngati ali m'tulo adzachira. **13** Koma Yesu adanena za imfa yache; koma iwowa anayesa kuti ananena za mpumulo wa tulo. **14** Pamenepo Yesu anati kwa iwo momweka, Lazaro wamwalira. **15** Ndipo ndikondwera chifukwa cha inu kuti kunalibe Ine komweko, chakuti mukakhulupire; koma tiyeni, tipite kwa iye. **16** Pamenepo Tomasi, wochedwa Didimo, anati kwa akuphunzira anzache, Tipite ifenso kuti tikafere naye pamodzi.

17 Ndipo pamene Yesu anadza anapeza kuti pamenepo atakhala m'manda masiku anai. **18** Koma Betaniya anali pafupi pa Yerusalemu, nthawi yache yonga ya mastadiya khumi ndi asanu; **19** koma ambiri a mwa aYuka adadza kwa Marita ndi Mariya, kudzawatonthoza mtima pa mlongo wawo. **20** Pamenepo Marita, pakumva kuti Yesu alinkudza, anamuka kukakomana ndi Iye; koma Mariya anakhalabe m'nyumba. **21** Ndipo Marita anati kwa Yesu, Ambuye, mukadakhala kuno mlongo wanga sakadafa. **22** Koma ngakhale tsopano ndidziwa kuti, zinthu ziri zonse mukapempha Mulungu, adzakupatsani Mulungu. **23** Yesu ananena naye, Mlongo wako adzauka. **24** Marita ananena ndi Iye, Ndidziwa kuti adzauka m'kuuka tsiku lomariza. **25** Yesu anati kwa iye, Ine ndine kuuka ndi moyo: wokhulupirira Ine, angakhale amwalira, adzakhala ndi moyo; **26** ndipo yense wakukhala ndi moyo, nakhulupirira Ine sadzamwalira nthawi yonse. Kodi ukhulupirira ichi? **27** Ananena ndi Iye, Inde Ambuye; ndakhulupirira ine kuti Inu ndinu Kristu, Mwana wa Mulungu, wakudza m'dziko la pansi. **28** Ndipo m'mene anati ichi, anachoka naitana Mariya mbale wache m'tseri, ndi kuti, Wafika Mphunzitsi, akuitana iwe. **29** Koma iyeyo, pakumva, ananyamuka msanga, nadza kwa Iye. **30** (Koma Yesu sanafike ku mudzi, koma anali pa malo pomwe Marita adakomana ndi Iye.) **31** Pamenepo, aYuda, okhala naye m'nyumba, ndi kumtonthoza iye, pakuona Mariya, ananyamuka msanga, naturuka, namtsata iye, ndi kuyesa kuti amuka ku manda kukalira komweko. **32** Pomwepo Mariya, pofika pamene panali Yesu, m'mene anamuona Iye, anagwa pa mapazi ache, nanena ndi Iye, Ambuye, mukadakhala kuno Inu, mlongo wanga sakadamwalira. **33** Pamenepo Yesu, pakumuona iye alikulira, ndi aYuda akumperekeza iye alikulira,

anadzuma mu mzimu, nabvutika mwini, **34** nati, Mwamuika iye kuti ? Ananena ndi Iye, Ambuye, Tiyeni, mukaone. **35** Yesu analira. **36** Chifukwa chache aYuda ananena, Taonani, anamkondadi ! **37** Koma ena mwa iwo anati, Kodi uyu wotsegulira maso wosaona uja, sanakhoza kodi kuchita kuti sakadafa ameneyunso. **38** Pamenepo, Yesu, ndi kudzumanso mwa Iye yekha anadza ku manda. Koma panali phanga, ndipo mwala unaikidwa pamenepo. **39** Yesu ananena, Chotsani mwala. Marita, mlongo wache wa womwalira'yo, ananena ndi Iye, Ambuye, adayamba kununkha : pakuti wagona masiku anai. **40** Yesu ananena naye, Kodi sindinati kwa iwe, kuti, ngati ukhulupira, udzaona ulemerero wa Mulungu ? **41** Pomwepo anachotsa mwala. Koma Yesu anakweza maso ache kupenya kumwamba nati, Atate, ndiyamika Inu kuti munamva Ine. **42** Koma ndadziwa Ine kuti mumandimva Ine nthawi zonse ; koma chifukwa cha khamu la anthu ali kuimirira pozungulira ndinanena ichi, kuti akhulupire kuti Inu munandituma Ine. **43** Ndipo m'mene adanena izi, anapfuula ndi mau akuru, Lazaro, turuka. **44** Ndipo womwalira'yo anaturuka womangidwa miyendo ndi manja ndi nsaru za ku manda ; ndi nkhope yache inazingidwa ndi mlezo. Yesu ananena nawo, Mmasuleni iye, ndipo mlekeni amuke.

45 Chifukwa chache ambiri a mwa aYuda amene anadza kwa Mariya, m'mene anaona chimene anachita, anakhulupirira Iye. **46** Koma ena a mwa iwo anamuka kwa aFarisi, nawauza zimene Yesu adazichita.

47 Pamenepo ansembe akulu ndi aFarisi anasonkhanitsa akulu, nanena, Titani ife ? chifukwa munthu uyu achita zizindikilo zambiri. **48** Ngati timleka Iye kotero, onse adzakhulupirira Iye ; ndipo adzadza aRoma nadzachotsa malo athu ndi mtundu wathu. **49** Koma wina mmodzi wa mwa iwo, Kayafa, wokhala mkulu wa ansembe chaka chomwecho anati kwa iwo, Simudziwa kanthu konse inu, **50** kapena simuganiza kuti nkokoma kwa inu kuti munthu mmodzi afere anthu, ndi kuti mtundu wonse usaonongeke. **51** Koma ichi sananena kwa iye yekha ; koma pokhala mkulu wa ansembe chaka chomwecho ananenera kuti Yesu akadzafera mtundu'wo ; **52** ndipo si chifukwa cha mtundu'wo wokha ai, koma kuti akasonkhanitse pamodzi ana a Mulungu akubalalika'wo. **53** Chifukwa chache, kuyambira tsiku lomwelo anapangana kuti amuphe Iye.

54 Chifukwa chache Yesu sanayendayendanso poonekera mwa aYuda, koma anachoka'po kunka ku dziko loyandikira chipululu, ku mudzi dzina lache Efraimu ; nakhala komweko pamodzi ndi akuphunzira ache. **55** Koma Paskha wa aYuda unali pafupi ; ndipo ambiri anakwera kunka ku Yerusalemu kuchoka ku miraga, usanafike Paskha, kukadziyeretsa iwo okha. **56** Pamenepo analikumfuna Yesu, nanena wina ndi mnzache poimirira iwo m'kachisi, Muyesa bwanji inu, sadzadza ku phwando kodi ? **57** Koma ansembe akulu ndi aFarisi adalamulira, kuti, munthu wina akadziwa pokhala Iye, aulule, kuti akamgwire Iye.

12 Pomwepo, anatsala masiku asanu ndi limodzi usanafike Paskha, Yesu anadza ku Betaniya kumene kunali Lazaro, amene Yesu adamuukitsa kwa akufa. **2** Ndipo anamkonzera Iye chakudya komweko ; ndipo Marita anatumikira ; koma Lazaro anali mmodzi wa iwo akuseama pa chakudya pamodzi ndi Iye. **3** Pamenepo Mariya m'mene adatenga muyeso umodzi wa mafuta onunkhira bwino a nardo a mtengo wache wapatali anadzoza mapazi a Yesu, napukuta mapazi ache ndi tsitsi lache ; ndipo nyumba inadzazidwa ndi mnunkho wache wa mafuta'wo. **4** Koma Yudase Isikariote, mmodzi wa akuphunzira ache, amene adzampereka Iye, ananena, **5** Nanga mafuta onunkhira awa sanagulitsidwa chifukwaninji ndi marupiya atheka mazana atatu, ndi kupatsidwa kwa osauka ? **6** Koma ananena ichi si chifukwa analikusamalira osauka, koma chifukwa anali mbala, ndipo pokhala nalo thumba, amaba zoikidwa'mo. **7** Pamenepo Yesu anati, Mleke iye, pakuti anachisungira ichi tsiku la kuikidwa kwanga. **8** Pakuti osauka muli nawo pamodzi ndi inu nthawi zonse ; koma simuli ndi Ine nthawi zonse.

9 Pamenepo khamu laikuru la aYuda linadziwa kuti ali pomwepo ;

ndipo anadza, si chifukwa cha Yesu yekha, koma kuti adzaone Lazaro, amene adamuukitsa kwa akufa. **10** Koma ansembe akulu anapangana kuti akaphe Lazaronso; **11** pakuti ambiri a aYuda anachoka chifukwa cha iye, nakhulupirira Yesu.

12 M'mawa mwache khamu lalikuru la anthu amene adadza ku phwando, pakumva kuti Yesu alinkudza ku Yerusalemu, **13** anatenga makwata a kanjedza, naturuka kukakomana ndi Iye, napfuula, Hosana; wolemekezeka Iye wakudza m'dzina la Ambuye, ndiye Mfumu ya Israyeli. **14** Koma Yesu, m'mene adapeza kaburu anakhala pamenepo; monga mulembedwa: **15** Usaope, mwana wamkazi wa Ziyoni; taona Mfumu yako idza wokhala pa mwana wa buru. **16** Izi sanazidziwa akuphunzira ache poyamba; koma pamene Yesu analemekezedwa, pamenepo anakumbukila kuti izi zinalembedwa za Iye, ndi kuti adamchitira Iye izi. **17** Pamenepo khamu'lo limene linali pamodzi ndi Iye, m'mene anaitana Lazaro kuturuka ku manda, namuukitsa kwa akufa, anachita umboni. **18** Chifukwa cha ichinso khamu'lo linadza kudzakomana ndi Iye, chifukwa anamva kuti Iye adachita chizindikilo ichi. **19** Chifukwa chache aFarisi ananena wina ndi mnzache, Muona kuti simupindula kanthu konse; onani dziko litsata pambuyo pache pa Iye.

20 Koma panali aHelene ena mwa iwo akukwera kunka kukalambira pa phwando. **21** Ndipo iwo anadza kwa Filipo, wa ku Betsaida wa m'Galileya, namfunsa iye, ndi kuti, Mbuye, tifuna kuona Yesu. **22** Filipo anadza nanena kwa Andreya; nadza Andreya ndi Filipo, nanena ndi Yesu. **23** Koma Yesu anayankha iwo, nati, Yafika nthawi, kuti Mwana wa munthu alemekezedwe. **24** Indetu, indetu, ndinena ndi inu, Ngati mbeu ya tirigu siigwa m'nthaka, nifa, ikhala pa yokha iyo; koma ngati ifa, ibala chipatso chambiri. **25** Iye wokonda moyo wache adzautaya; ndipo wodana ndi moyo wache m'dziko lino la pansi adzausungira ku moyo wosatha. **26** Ngati wina anditumikira Ine, anditsate; ndipo kumene kuli Ine, komwekonso kudzakhala mtumiki wanga. Ngati wina anditumikira Ine, Atate adzamchitira ulemu iyeyu. **27** Moyo wanga wabvutika tsopano; ndipo ndidzanena chiani? Atate, ndipulumutseni Ine ku nthawi iyi. Koma chifukwa cha ichi ndinadzera nthawi iyi. **28** Atate, lemekezani dzina lanu. Pomwepo adadza mau ochokera kumwamba, Ndalilemekeza, ndipo ndidzalilemekezanso. **29** Chifukwa chache khamu la anthu akuimirira'ko, ndi kuwamva ananena kuti kwagunda. Ena ananena, Mngelo walankhula ndi Iye. **30** Yesu anayankha nati, Mau awa sanafika chifukwa cha Ine, koma cha inu. **31** Tsopano pali kuweruza kwa dziko ili la pansi; mkulu wa dziko ili la pansi adzatayidwa kunja tsopano. **32** Ndipo Ine, m'mene ndikakwezedwa ku dziko, ndidzakoka anthu onse kwa Ine ndekha. **33** Koma ananena ichi ndi kuzindikiritsa imfa yanji akuti adzafa nayo. **34** Pamenepo khamu'lo linayankha Iye, Tidamva ife m'chilamulo kuti Kristu akhala ku nthawi yonse; ndipo Inu munena bwanji, kuti Mwana wa munthu ayenera kukwezedwa? Mwana wa munthu amene ndani? **35** Pamenepo Yesu anati kwa iwo, Katsala kanthawi kakang'ono ndipo kuunika kuli mwa inu. Yendani pokhala muli nako kuunika, kuti mdima sungakupezeni; ndipo woyenda mu mdima sadziwa kumene amuka'ko. **36** Pokhala muli nako kuunika, khulupirirani kuunika'ko, kuti mukakhale ana a kuunika'ko.

Izi Yesu analankhula, nachoka nawabisalira. **37** Koma angakhale adachita zizindikilo zambiri zotere pa maso pawo iwo sanakhulupirira Iye; **38** kuti mau a Yesaya mneneri akakwaniridwe, amene anati,

Ambuye, wakhulupirira ndani kulalikira kwathu?
Ndipo mkono wa Ambuye wabvumbulutsidwa kwa yani?

39 Chifukwa cha ichi sanathe kukhulupira, pakuti Yesaya anatinso,

40 Wadetsa maso awo, naumitsa mtima wawo;
Kuti angaone ndi maso, angazindikire ndi mtima,
Nangatembenuke,
Ndipo ndingawachiritse.

41 Izi anati Yesaya, chifukwa anaona ulemerero wache; nalankhula za Iye. **42** Kungakhale kotero, ambiri a mwa akuru anakhulupirira Iye;

koma chifukwa cha aFarisi sanabvomereza, kuti angaletsedwe m'sunagoge, **43** pakuti anakonda ulemerero wa anthu koposa ulemerero wa Mulungu.

44 Koma Yesu anapfuula nati, Iye wokhulupirira Ine, sakhulupirira Ine, koma Iye wondituma Ine. **45** Ndipo wondiona Ine aona amene ananditumaIne. **46** Ndadza Ine kuunika ku dziko la pansi, kuti yense wokhulupirira Ine asakhale mu mdima. **47** Ndipo ngati wina akumva mau anga, ndi kusawasunga, Ine sindimweruza; pakuti sindinadza kudzaweruza dziko la pansi, koma kuti ndipulumutse dziko la pansi. **48** Iye amene akaniza Ine, ndi kusalandira mau anga, ali naye womweruza iye; mau amene ndalankhula, iwowa adzamweruza tsiku lomariza. **49** Pakuti sindinalankhula mwa Ine ndekha; koma Atate wondituma Ine, yemweyu anandipatsa Ine lamulo, limene ndikanene, ndi limene ndikalankhule. **50** Ndipo ndidziwa kuti lamulo lache liri moyo wosatha; chifukwa chache zimene ndilankhula, monga momwe Atate wanena ndi Ine, momwemo ndilankhula.

13 Koma pasanafike phwando la Paskha, Yesu, podziwa kuti nthawi yache idadza yakuchoka kuturuka m'dziko lino la pansi, kunka kwa Atate, m'mene anakonda ache a Iye yekha a m'dziko la pansi, anawakonda kufikira chimariziro. **2** Ndipo pokhala pa mgonero, mdierekezi adatha kuika mu mtima wache wa Yudase mwana wa Simoni Isikariote, kuti akampereke Iye, **3** Yesu, podziwa kuti Atate adampatsa Iye zonse m'manja mwache, ndi kuti anachokera kwa Mulungu, namuka kwa Mulungu, **4** anyamuka pa mgonero, nabvula malaya ache; ndipo m'mene adatenga chopukutira, anadzimanga m'chuuno. **5** Pomwepo anathira madzi m'nsambidwe, nayamba kusambitsa mapazi a akuphunzira ache, ndi kuwapukuta ndi chopukutira, chimene anadzimanga nacho. **6** Anadza pomwepo kwa Simoni Petro. Iyeyu ananena ndi Iye, Ambuye, kodi Inu mundisambitsa ine mapazi? **7** Yesu anayankha nati kwa iye, Chimene ndichita Ine, suchidziwa tsopano; koma udzadziwa m'tsogolo mwache. **8** Petro ananena ndi Iye, Simudzasambitsa mapazi anga ku nthawi yonse. Yesu anamyankha iye, Ngati sindikusambitsa iwe ulibe cholandira pamodzi ndi Ine. **9** Simoni Petro ananena ndi Iye, Ambuye, si mapazi anga okha, komanso manja ndi mutu. **10** Yesu ananena naye, Amene anatha kusamba alibe kusowa koma kusamba mapazi, koma ayera monse: ndipo inu ndinu oyera, koma si nonse ai. **11** Pakuti anadziwa amene adzampereka Iye; chifukwa cha ichi anati, Simuli oyera nonse.

12 Pamenepo, atatha Iye kusambitsa mapazi awo, ndi kutenga malaya ache, anaseamanso, nati kwa iwo, Nanga chimene ndakuchitirani inu, muchizindikira kodi? **13** Inu mundicha Ine Mphunzitsi, ndi Ambuye: ndipo munena bwino; pakuti ndine amene. **14** Chifukwa chache, ngati Ine Ambuye, ndi Mphunzitsi, ndasambitsa mapazi anu, inunso muyenera kusambitsana mapazi wina ndi mnzache. **15** Pakuti ndakupatsani inu chitsanzo, kuti, monga Ine ndakuchitirani inu, inunso muchite. **16** Indetu, indetu, ndinena ndi inu, Kapolo sali wamkulu ndi mbuye wache; kapena mtumwi sali wamkuru ndi womtuma iye. **17** Ngati mudziwa izi, odala inu ngati muzichita. **18** Sindinena za inu nonse; ndidziwa amene ndawasankha: koma kuti cholemba chikwaniridwe, Iye wakudya mkate wanga anatsalimira pa Ine chidendene chache. **19** Kuyambira tsopano ndinena kwa inu, chisadachitike, kuti pamene chitachitika, mukakhulupire kuti ndine amene. **20** Indetu, indetu, ndinena ndi inu, Iye wolandira amene ali yense ndimtuma, andilandira Ine; koma wolandira Ine alandira wondituma Ine.

21 Yesu m'mene adanene izi, anabvutika mu mzimu, nachita umboni, nati, Indetu, indetu, ndinena ndi inu, kuti mmodzi wa inu adzandipereka Ine. **22** Akuphunzira analikupenyana wina kwa mnzache, ndi kusinkhasinkha kuti ananena za yani. **23** Koma mmodzi wa akuphunzira ache amene Yesu anamkonda analikutsamira pa chifuwa cha Yesu. **24** Pamenepo Simoni Petro anamkodola nanena naye, Utiuze ndiye yani amene anena za iye. **25** Iyeyu potsamira pomwepo, pa chifuwa cha Yesu, anena ndi Iye, Ambuye, ndiye yani?

26 Ndipo Yesu anayankha, Ndi iyeyu, amene Ine ndidzamsunsira nthongo ndi kumpatsa. Pamenepo, m'mene anasunsa nthongo anaitenga naipatsa Yudase mwana wa Simoni Isikariote. **27** Ndipo pambuyo pache pa nthongo-'yo, Satana analowa mwa iyeyu. Pamenepo Yesu ananena naye, Chimene uchita, chita msanga. **28** Koma palibe mmodzi wa iwo akuseama'ko anadziwa chimene anafuna, poti atere naye. **29** Pakuti popeza Yudase anali nalo thumba, ena analikuyesa kuti Yesu ananena kwa iye, Gula zimene zitisowa pa phwando ; kapena, kuti apatse kanthu kwa aumphawi. **30** Pamenepo iyeyo m'mene adalandira nthongo, anaturuka pomwepo. Koma kunali usiku.

31 Tsono m'mene adaturuka, Yesu ananena, Tsopano walemekezeka Mwana wa munthu, ndipo Mulungu walemekezedwa mwa Iye ; **32** ndipo Mulungu adzamlemekeza Iye mwa Iye yekha, adzamlemekeza Iye tsopano apa. **33** Tiana, katsala kanthawi ndikhala ndi inu. Mudzandifunafuna Ine ; ndipo monga ndinanena kwa aYuda, kuti kumene ndinka'ko Ine, inu simungathe kudza, momwemo ndinena kwa inu tsopano. **34** Ndikupatsani inu lamulo latsopano, kuti mukondane wina ndi mnzache ; monga ndakonda inu, kuti inunso mukondane wina ndi mnzache. **35** Mwa ichi adzazindikira onse kuti muli akuphunzira anga, ngati muli nacho chikondano wina ndi mnzache.

36 Simoni Petro anena ndi Iye, Ambuye, mumuka kuti ? Yesu anayankha, Kumene ndimuka'ko sungathe kunditsata Ine tsopano ; koma udzanditsata bwino lomwe. **37** Petro ananena ndi Iye, Ambuye, sindingathe kukutsatani Inu tsopano chifukwaninji ? Ndidzataya moyo wanga chifukwa cha Inu. **38** Yesu anayankha, Moyo wako kodi udzautaya chifukwa cha Ine ? Indetu, indetu, ndinena kwa iwe, Asanalire tambala udzandikana Ine katatu.

14 Mtima wanu usabvutike ; mukhulupirira Mulungu, khulupirirani Inenso. **2** M'nyumba ya Atate wanga alimo malo okhala'mo ambiri. Ngati sikudali kutero, ndikadakuuzani inu ; pakuti ndipita kukukonzerani inu malo. **3** Ndipo ngati ndipita kukakonzera inu malo, ndidzabweranso, ndipo ndidzalandira inu kwa Ine ndekha ; kuti kumene kuli Ine'ko, mukakhale inunso. **4** Ndipo kumene ndinka'ko Ine, mudziwa njira yache. **5** Tomasi ananena ndi Iye, Ambuye, sitidziwa kumene munka'ko ; tidziwa njira bwanji ? **6** Yesu ananena naye, Ine ndine njira, ndi choonadi, ndi moyo. Palibe munthu adza kwa Atate, koma mwa Ine. **7** Mukadazindikira Ine mukadadziwa Atate wanganso ; kuyambira tsopano mumzindikira Iye, ndipo mwamuona Iye. **8** Filipo ananena ndi Iye, Ambuye, tionetsereni ife Atate, ndipo chitikwanira. **9** Yesu ananena naye, Kodi ndiri ndi inu nthawi yaikuru yotere, ndipo sunandizindikira, Filipo ? Iye amene wandiona Ine waona Atate ; unena iwe bwanji, Mutionetsere Atate ? **10** Sukhulupirira kodi kuti ndiri Ine mwa Atate, ndi Atate ali mwa Ine ? Mau amene ndinena Ine kwa inu sindilankhula kwa Ine ndekha ; koma Atate wokhala mwa Ine achita nchito zache. **11** Khulupirirani Ine, kuti Ine ndiri mwa Atate ndi Atate ali mwa Ine ; koma ngati si chomwecho, khulupirirani Ine chifukwa cha nchito zomwe. **12** Indetu, indetu, ndinena kwa inu, Wokhulupirira Ine, nchito zimene ndichita Ine adzazichitanso iyeyu ; ndipo adzachita zoposa izi ; chifukwa ndipita Ine kwa Atate. **13** Ndipo chimene chiri chonse mukafunse m'dzina langa, ndidzachichita, kuti Atate akalemekezedwe mwa Mwana. **14** Ngati mudzapempha kanthu m'dzina langa, ndidzachita. **15** Ngati mukonda Ine, sungani malamulo anga. **16** Ndipo Ine ndidzapempha Atate, ndipo adzakupatsani inu Nkhoswe yina, kuti akhale ndi inu ku nthawi yonse, **17** ndiye Mzimu wa choonadi ; amene dziko la pansi silingathe kumlandira, pakuti silimuona Iye, kapena kumzindikira Iye. Inu mumzindikira Iye ; chifukwa akhala ndi inu nadzakhala mwa inu. **18** Sindidzakusiyani inu mukhale ana a masiye ; ndidza kwa inu. **19** Katsala kanthawi, ndipo dziko la pansi silindionanso Ine ; koma inu mundiona ; popeza Ine ndiri ndi moyo inunso mudzakhala ndi moyo. **20** Tsiku lomwelo mudzazindikira kuti ndiri Ine mwa Atate wanga, ndi inu mwa Ine, ndi Ine mwa inu. **21** Iye waku-

khala nawo malamulo anga, ndi kuwasunga, iyeyu ndiye wondikonda Ine; koma wondikonda Ine adzakondedwa ndi Atate wanga, ndipo Ine ndidzamkonda, ndipo ndidzadzionetsa ndekha kwa iye. **22** Yudase, si Isikariote, ananena ndi Iye, Ambuye, chachitika chiani kuti muziti mudzionetsa nokha kwa ife, koma si kwa dziko la pansi? **23** Yesu anayankha nati kwa iye, Ngati wina akonda Ine, adzasunga mau anga; ndipo Atate wanga adzamkonda, ndipo, tidzadza kwa iye, ndipo tidzayesa kwa iye mokhalamo. **24** Wosandikonda Ine sasunga mau anga; ndipo mau amene mumva sali mau anga, koma a Atate wondituma Ine.

25 Izi ndalankhula nanu, pakukhala ndi inu. **26** Koma Nkhoswe'yo, Mzimu Woyera, amene Atate adzamtuma m'dzina langa, iyeyo adzaphunzitsa inu zonse, nadzakumbutsa inu zinthu zonse zimene ndinanena kwa inu. **27** Mtendere ndikusiyirani inu, mtendere wanga ndikupatsani; Ine sindikupatsani inu monga dziko la pansi lipatsa. Mtima wanu usabvutike, kapena usachite mantha. **28** Mwamva kuti Ine ndinanena kwa inu, Ndimuka, ndipo ndidza kwa inu. Mukadandikonda Ine, mukadakondwera kuti ndipita kwa Atate; pakuti Atate ali wamkuru ndi Ine. **29** Ndipo tsopano ndakuuzani chisanachitike, kuti pamene chitachitika mukakhulupire. **30** Sindidzalankhulanso zambiri ndi inu, pakuti mkuru wa dziko la pansi adza; ndipo alibe kanthu mwa Ine; **31** koma kuti dziko la pansi lizindikire kuti ndikonda Atate, ndi kuti ndichita monga momwe Atate wandilamulira. Nyamukani tizimuka kuchokera kuno.

15 Ine ndine mpesa weniweni, ndipo Atate wanga ndiye wa m'munda. **2** Nthambi iri yonse ya mwa Ine yosabala chipatso, aichotsa; ndi iri yonse yakubala chipatso, aisadza, kuti ikabale chipatso chochuruka. **3** Mwakhala okonzeka tsopano inu chifukwa cha mau amene ndalankhula ndi inu. **4** Khalani mwa Ine, ndi Ine mwa inu. Monga nthambi siingathe kubala chipatso pa yokha, ngati siikhala mwa mpesa; motere mulibe inunso ngati simukhala mwa Ine. **5** Ine ndine mpesa, inu ndinu nthambi zache: wakukhala mwa Ine, ndi Ine mwa iye, ameneyo abala chipatso chambiri; pakuti kopanda Ine simungathe kuchita kanthu. **6** Ngati wina sakhala mwa Ine, watayika kunja monga nthambi, nafota; ndipo azisonkhanitsa nazitaya ku moto, nazitentha. **7** Ngati mukhala mwa Ine, ndi mau anga akhala mwa inu, pemphani chimene chiri chonse muchifuna, ndipo chidzachitika kwa inu. **8** Mwa ichi alemekezedwa Atate wanga, kuti mubale chipatso chambiri; ndipo mudzakhala akuphunzira anga. **9** Monga momwe Atate wandikonda Ine, Inenso ndakonda inu; khalani m'chikondi changa. **10** Ngati musunga malamulo anga mudzakhala m'chikondi changa; monga Ine ndasunga malamulo a Atate wanga, ndipo ndikhala m'chikondi chache. **11** Izi ndalankhula ndi inu, kuti chimwemwe changa chikhale mwa inu, ndi kuti chimwemwe chanu chidzale. **12** Lamulo langa ndi ili, kuti, mukondane wina ndi mnzache, monga ndakonda inu. **13** Palibe munthu ali nacho chikondi choposa ichi chakuti munthu ataya moyo wache chifukwa cha abwenzi ache. **14** Muli abwenzi anga inu, ngati muzichita zimene ndikulamulirani inu. **15** Sindichanso inu akapolo; chifukwa kapolo sadziwa chimene mbuye wache achita; koma ndacha inu abwenzi; chifukwa zonse zimene ndazimva kwa Atate wanga ndakudziwitsani. **16** Inu simunandisankha Ine, koma Ine ndinakusankhani inu, ndipo ndinakuikani, kuti mukamuke inu ndi kubala chipatso, ndi kuti chipatso chanu chikhale; kuti chimene chiri chonse mukapempha Atate m'dzina langa akakupatseni inu. **17** Zinthu izi ndilamulira inu, kuti mukondane wina ndi mnzache. **18** Ngati dziko la pansi lida inu, mudziwa kuti lidada Ine lisanayambe kuda inu. **19** Mukadakhala a dziko la pansi, dziko la pansi likadakonda zache za lokha; koma popeza simuli a dziko la pansi, koma Ine ndinakusankhani inu mwa dziko la pansi, chifukwa cha ichi likudani inu. **20** Kumbukilani mau amene Ine ndinanena kwa inu, Kapolo sali wamkuru ndi mbuye wache. Ngati anandilondalonda Ine, adzakulondalondani inunso; ngati anasunga mau anga, adzasunga anunso. **21** Koma izi zonse adzakuchitirani chifukwa

cha dzina langa, chifukwa sadziwa wondituma Ine. **22** Sindikadadza ndi kulankhula nawo sakadakhala nalo chimo ; koma tsopano alibe chowiringula pa machimo awo. **23** Iye wondida Ine, adanso Atate wanga. **24** Sindikadachita mwa iwo nchito zosachita wina, sakadakhala nalo chimo ; koma tsopano anaona nada Ine ndi Atate wanganso. **25** Koma chitero, kuti mau olembedwa m'chilamulo chawo akwaniridwe, kuti, Anandida Ine kopanda chifukwa. **26** Koma pamene wafika Nkhoswe, amene Ine ndidzamtuma kwa inu kuchokera kwa Atate, ndiye Mzimu wa choonadi, amene aturuka kwa Atate, Iyeyu adzandichitira Ine umboni. **27** Ndipo inunso muchita umboni, pakuti muli ndi Ine kuyambira chiyambi.

16 Izi ndalankhula ndi inu kuti mungakhumudwitsidwe. **2** Adzakuturutsani m'masunagoge ; koma ikudza nthawi imene yense wakupha inu adzayesa kuti atumikira Mulungu. **3** Ndipo izi adzachita, chifukwa sanadziwa Atate, kapena Ine. **4** Koma zinthu izi ndalankhula ndi inu kuti ikadza nthawi yawo, mukakumbukire kuti ndinakuuzani. Koma izi sindinanena kwa inu kuyambira pa chiyambi, chifukwa ndinali pamodzi ndi inu. **5** Koma tsopano ndimuka kwa Iye wondituma Ine ; ndipo palibe wina mwa inu andifunsa Ine, Munka kuti ? **6** Koma chifukwa ndalankhula izi ndi inu chisoni chadzala mu mtima mwanu. **7** Koma ndinena Ine choonadi ndi inu ; kuyenera kwa inu kuti ndichoke Ine ; pakuti ngati sindichoka, Nkoswe'yo sadzadza kwa inu ; koma ngati ndipita ndidzamtuma Iye kwa inu. **8** Ndipo atadza Iyeyo, adzatsutsa dziko la pansi za machimo, ndi za chilungamo, ndi za chiweruziro ; **9** za machimo, chifukwa sakhulupirira Ine ; **10** za chilungamo, chifukwa ndinka kwa Atate, ndipo simundionanso ; **11** za chiweruziro, chifukwa mkuru wa dziko ili la pansi waweruzidwa. **12** Ndiri nazo zambirinso za kunena kwa inu, koma simungathe kuzisenza tsopano lino. **13** Koma atadza Iyeyo, Mzimu wa choonadi, adzatsogolera inu m'choonadi chonse ; pakuti sadzalankhula za Iye mwini ; koma zinthu ziri zonse adzazimva, adzazilankhula ; ndipo zinthu zirinkudza adzakulalikirani. **14** Iyeyo adzalemekeza Ine ; chifukwa adzatenga za mwa Ine, nadzalalikira kwa inu. **15** Zinthu ziri zonse Atate ali nazo ndi zanga ; chifukwa chache ndinati, kuti atenga za mwa Ine, nadzalalikira kwa inu. **16** Katsala kanthawi, ndipo simundionanso Ine, ndipo kanthawinso, ndipo mudzandiona Ine. **17** Mwa akuphunzira ache tsono anati wina ndi mnzache, Ichi nchiani chimene anena ndi ife, Kanthawi ndipo simundiona ; ndiponso kanthawi, ndipo mudzandiona ; ndipo, chifukwa ndimuka kwa Atate ? **18** Chifukwa chache ananena, Ichi nchiani chimene anena, Kanthawi ? Sitidziwa chimene alankhula. **19** Yesu anazindikira kuti analikufuna kumfunsa Iye, ndipo anati kwa iwo, Kodi mulikufunsana wina ndi mnzache za ichi, kuti ndinati, Kanthawi ndipo simundiona Ine, ndiponso kanthawi nimudzandiona Ine ? **20** Indetu, indetu, ndinena ndi inu, kuti mudzalira ndi kubuma maliro inu, koma dziko la pansi lidzakondwera ; mudzachita chisoni inu, koma chisoni chanu chidzasandulika chimwemwe. **21** Mkazi pamene akuti abale ali nacho chisoni, chifukwa yafika nthawi yache ; koma pamene wabala mwana, sakumbukilanso kusauka'ko, chifukwa cha chimwemwe kuti wabadwa munthu ku dziko la pansi. **22** Ndipo inu tsono muli nacho chisoni tsopano lino, koma ndidzakuonaninso, ndipo mtima wanu udzakondwera, ndipo palibe wina adzachotsa kwa inu chimwemwe chanu. **23** Ndipo tsiku limenelo simudzandifunsa kanthu. Indetu, indetu, ndinena kwa inu, Ngati mudzapempha Atate kanthu, adzakupatsani inu m'dzina langa. **24** Kufikira tsopano simunapempha kanthu m'dzina langa ; pemphani, ndipo mudzalandira, kuti chimwemwe chanu chikwaniridwe.

25 Zinthu izi ndalankhula ndi inu m'mafanizo ; ikudza nthawi imene sindidzalankhula ndi inu m'mafanizo, koma ndidzakulalikirani inu momveka za Atate. **26** Tsiku limenelo mudzapempha m'dzina langa ; ndipo sindinena kwa inu kuti Ine ndidzafunsira inu kwa Atate ; **27** pakuti Atate yekha akonda inu, chifukwa

inu mwandikonda Ine, ndi kukhulupirira kuti Ine ndinaturuka kwa Atate. **28** Ndinaturuka mwa Atate, ndipo ndadza ku dziko la pansi : ndilisiyanso dziko la pansi, ndipo ndipita kwa Atate. **29** Akuphunzira ache ananena, Onani, tsopano mulankhula zomveka, ndipo mulibe kunena chiphiphiritso. **30** Tsopano tidziwa kuti mudziwa zonse, ndipo mulibe kusowa kuti wina akafunse Inu ; mwa ichi tikhulupirira kuti munaturuka kwa Mulungu. **31** Yesu anayankha iwo, Kodi mukhulupirira tsopano ? **32** Onani ikudza nthawi, ndipo yafika, imene mudzabalalitsidwa, yense ku zache za yekha, ndipo mudzandisiya Ine pa ndekha. Ndipo sindikhala pa ndekha, chifukwa Atate ali pamodzi ndi Ine. **33** Zinthu izi ndalankhula ndi inu, kuti mwa Ine mukakhale nawo mtendere. M'dziko la pansi mudzakhala nacho chibvuto, koma limbikani mtima ; ndalilaka dziko la pansi Ine.

17 Zinthu izi analankhula Yesu ; ndipo m'mene anakweza maso ache kumwamba, anati, Atate, yafika nthawi ; lemekezani Mwana wanu, kuti Mwana wanu akulemekezeni Inu ; **2** monga mwampatsa Iye ulamuliro pa thupi liri lonse, kuti onse amene mwampatsa Iye, awapatse iwo moyo wosatha. **3** Koma moyo wosatha ndi uwu, kuti akadziwe Inu Mulungu woona yekha, ndi Yesu Kristu amene munamtuma. **4** Ine ndalemekeza Inu pa dziko la pansi, m'mene ndinatsiriza nchito imene munandipatsa ndichite. **5** Ndipo tsopano, Atate Inu, lemekezani Ine ndi Inu nokha ndi ulemerero umene ndinali nawo ndi Inu lisanakhale dziko la pansi. **6** Ndalionetsera dzina lanu kwa anthu amene mwandipatsa Ine m'dziko la pansi ; anali anu, ndipo mwandipatsa Ine iwo ; ndipo adasunga mau anu. **7** Azindikira tsopano kuti zinthu ziri zonse zimene mwandipatsa Ine zichokera kwa Inu ; **8** chifukwa mau amene munandipatsa Ine ndinapatsa iwo ; ndipo analandira, nazindikira koona kuti ndinaturuka kwa Inu, ndipo anakhulupira kuti Inu munandituma Ine. **9** Ine ndiwapempherera iwo ; sindipempherera dziko la pansi, koma iwo amene mwandipatsa Ine, **10** chifukwa ali anu : ndipo zanga zonse ziri zanu, ndi zanu ziri zanga ; ndipo ndilemekezedwa mwa iwo. **11** Sindikhalanso m'dziko la pansi, koma iwo ali m'dziko la pansi, ndipo Ine ndidza kwa inu. Atate Woyera, sungani awa m'dzina lanu amene mwandipatsa Ine, kuti akhale mmodzi, monga ife. **12** Pamene ndinakhala nawo Ine ndinalikuwasunga iwo m'dzina lanu amene mwandipatsa Ine ; ndipo ndinawasunga, ndipo sanatayika mmodzi yense wa iwo, koma mwana wa chitayiko, kuti lembo likwaniridwe. **13** Koma tsopano ndidza kwa Inu ; ndipo izi ndilankhula m'dziko la pansi, kuti akhale nacho chimwemwe changa chokwaniridwa mwa iwo okha. **14** Ine ndawapatsa iwo mau anu ; ndipo dziko la pansi linadana nawo, chifukwa sakhala a dziko la pansi, monga Ine sindikhala wa dziko la pansi. **15** Sindipempha kuti muwachotse iwo m'dziko la pansi, koma kuti muwasunge iwo kuletsa woipa'yo. **16** Siali a dziko la pansi monga Ine sindiri wa dziko la pansi. **17** Patulani iwo m'choonadi ; mau anu ndi choonadi. **18** Monga momwe munandituma Ine ku dziko la pansi, Inenso ndinatuma iwo ku dziko la pansi. **19** Ndipo chifukwa cha iwo Ine ndidzipatula ndekha kuti iwonso akhale opatulidwa m'choonadi. **20** Koma sindipempherera iwo okha, komanso iwo akukhulupirira Ine chifukwa cha mau awo ; **21** kuti onse akakhale amodzi, monga Inu Atate mwa Ine, ndi Ine mwa Inu, kuti iwonso akakhale mwa ife : kuti dziko la pansi likakhulupire kuti Inu munandituma Ine. **22** Ndipo ulemerero umene mwandipatsa Ine ndapatsa iwo ; kuti akhale amodzi, monga Ife tiri mmodzi ; **23** Ine mwa iwo, ndi Inu mwa Ine, kuti akhale angwiro mwa mmodzi ; kuti dziko la pansi lizindikire kuti Inu munandituma Ine, nimunawakonda iwo, monga momwe munakonda Ine. **24** Atate, amene mwandipatsa Ine, ndifuna kuti, kumene ndiri Ine, iwonso akhale pamodzi ndi Ine ; kuti ayang'anire ulemerero wanga, umene mwandipatsa Ine ; pakuti munandikonda Ine lisanakhazikike dziko la pansi. **25** Atate wolungama, dziko la pansi silinadziwa Inu, koma Ine ndinadziwa Inu ; ndipo iwo anazindikira kuti munandituma Ine ; **26** ndipo ndinazindikiritsa iwo dzina

lanu, ndipo ndidzalizindikiritsa ; kuti chikondi chimene munandikonda nacho chikhale mwa iwo, ndi Ine mwa iwo.

18 M'mene Yesu adanena izi, anaturuka ndi akuphunzira ache, kunka tsidya lija la mtsinje wa Kedroni, kumene kunali munda, umene analowa'mo Iye ndi akuphunzira ache. **2** Koma Yudasenso amene akampereka Iye, anadziwa malo'wo ; chifukwa Yesu akamka'ko kawiri kawiri ndi akuphunzira ache. **3** Pamenepo Yudase, m'mene adatenga gulu la asilikari, ndi anyamata kwa akulu ansembe ndi aFarisi, anadza komweko ndi nyali ndi miyuni ndi zida. **4** Pamenepo Yesu, podziwa zonse zirinkudza pa Iye, anaturuka, nati kwa iwo, Mufuna yani ? **5** Anayankha Iye, Yesu mNazarayo. Yesu ananena nawo, Ndine. Koma Yudase yemwe, wompereka Iye, anaima nawo pamodzi. **6** Ndipo m'mene anati kwa iwo, Ndine, anabwerera m'mbuyo, nagwa pansi. **7** Pamenepo anawafunsanso, Mufuna yani ? koma iwo anati, Yesu mNazarayo. **8** Yesu anayankha, Ndati, Ndine ; chifukwa chache ngati mufuna Ine, lekani awa amuke ; **9** kuti akwaniridwe mau amene ati, Mwa iwo amene mwandipatsa Ine, sindinataya mmodzi. **10** Pamenepo Simoni Petro pokhala nalo lupanga, analisolola nakantha kapolo wa mkulu wa ansembe, namsenga khutu lache lamanja. Koma dzina lache la kapolo'yo ndiye Malko. **11** Pamenepo Yesu anati kwa Petro, Longa lupanga m'chimake chache ; chikho chimene Atate wandipatsa Ine sindimwere ichi kodi ?

12 Ndipo khamu'lo ndi kapitao wamkuru, ndi anyamata a aYuda anagwira Yesu nammanga Iye, **13** nayamba kupita naye kwa Anasi ; pakuti anali mpongozi wa Kayafa, amene anali mkulu wa ansembe chaka chomwecho. **14** Koma Kayafa, anali uja wakulangiza aYuda, kuti kuyenera munthu mmodzi afere anthu.

15 Koma Simoni Petro ndi wophunzira wina anatsata Yesu. Koma wophunzira ameneyo anali wodziwika kwa mkulu wa ansembe, nalowa pamodzi ndi Yesu m'bwalo la mkulu wa ansembe ; **16** koma Petro anaima ku khomo kunja. Chifukwa chache wophunzira winayo amene anadziwika kwa mkulu wa ansembe, anaturuka nalankhula ndi wapakhomo, nalowe tsa Petro. **17** Pamenepo namwali wapakhomo'yo ananena kwa Petro, Kodi suli iwenso wa akuphunzira a munthu uyu ? Iyeyu ananena, Sindine. **18** Koma akapolo ndi anyamata analikuimirira'ko, atasonkha moto wa makara ; pakuti kunali kuzizira ; ndipo anali kuotha moto ; koma Petronso anali nawo ali kuimirira ndi kuotha moto.

19 Ndipo mkulu wa ansembe anafunsa Yesu za akuphunzira ache, ndi chiphunzitso chache. **20** Yesu anayankha iye, Ine ndalankhula zomveka kwa dziko la pansi ; ndinaphunzitsa Ine nthawi zonse m'sunagoge ndi m'kachisi, kumene amasonkhana aYuda onse ; ndipo mobisika sindinalankhula kanthu. **21** Undifunsiranji Ine ? funsa iwo amene adamva, chimene ndinalankhula nawo ; taona, amenewo adziwa chimene ndinanena Ine. **22** Koma m'mene Iye adanena izi, mmodzi wa anyamata akuimirira'ko anapanda Yesu kofu, ndi kuti, Kodi uyankha mkulu wa ansembe chomwecho ? **23** Yesu anayankha iye, Ngati ndalankhula choipa, chita umboni wa choipa'cho, koma ngati bwino, undipandiranji ? **24** Koma Anasi adamtumiza Iye womangidwa kwa Kayafa mkulu wa ansembe.

25 Koma Simoni Petro anali kuimirira ndi kuotha moto. Pomwepo anati kwa iye, Suli iwenso wa akuphunzira ache kodi ? Iyeyu anakana, nati, Sindine. **26** Mmodzi wa akapolo a mkulu wa ansembe ndiye mbale wache wa uja amene Petro anamdula khutu, ananena, Ine sindinakuona iwe kodi m'munda pamodzi ndi Iye ? **27** Pamenepo Petro anakananso ; ndipo pomwepo analira tambala.

28 Pamenepo anamtenga Yesu kuchokera kwa Kayafa kupita ku Pretorio ; koma munali mamawa ; ndipo iwo sanalowa ku Pretorio, kuti angadetsedwe, koma kuti akadye Paskha. **29** Chifukwa chache Pilato anaturukira kunja kwa iwo, nati, Chifukwa chanji mwadza nacho cha munthu uyu ? **30** Anayankha nati kwa iye, Akadakhala wosachita zoipa uyu sitikadampereka Iye kwa inu. **31** Ndipo Pilato anati kwa iwo, Mumtenge Iye inu, ndi kumweruze Iye monga mwa chilamulo chanu. AYuda anati

kwa iye, Tiribe ulamuliro wa kupha munthu ali yense; **32** kuti mau a Yesu akwaniridwe, amene ananena akuzindikiritsa imfa imene akuti adzafa nayo.

33 Chifukwa chache Pilato analowanso m'Pretorio, naitana Yesu, nati kwa Iye, Iwe ndiwe Mfumu ya aYuda kodi? **34** Yesu anayankha, Kodi munena ichi mwa inu nokha, kapena ena anakuuzani za Ine? **35** Pilato anayankha, Ndiri ine mYuda kodi? Mtundu wako ndi ansembe akulu anakupereka kwa ine; wachita chiani? **36** Yesu anayankha, Ufumu wanga suli wa dziko lino la pansi; ufumu wanga ukadakhala wa dziko lino la pansi, anyamata anga akadalimbika nkhondo, kuti ndisaperekedwe kwa aYuda; koma tsopano ufumu wanga suli wochokera konkuno. **37** Pamenepo Pilato anati kwa Iye, Nanga kodi ndiwe Mfumu? Yesu anayankha, Munena kuti ndine Mfumu. Ndinabadwira ichi Ine, ndipo ndinadzera ichi kudza ku dziko la pansi, kuti ndikachite umboni ndi choonadi. Yense wakukhala mwa choonadi amva mau anga. **38** Pilato ananena kwa Iye, Choonadi nchiani?

Ndipo pamene adanena ichi, anaturukiranso kwa aYuda'wo, nanena nawo, Ine sindipeza konse chifukwa mwa Iye. **39** Koma muli nawo makhalidwe, akuti ndimamasulira inu mmodzi pa Paskha; kodi mufuna tsono kuti ndimasulire inu Mfumu ya aYuda? **40** Pomwepo anapfuulanso, nanena, Si uyu, koma Baraba. Koma Baraba anali wachifwamba.

19 Pamenepo tsono Pilato anatenga Yesu, namkwapula. **2** Ndipo asilikari, m'mene analuka korona wa minga anambveka pa mutu pache, nampfunda Iye maraya a chibakuwa; **3** nadza kwa iye, nanena, Tikuoneni, Mfumu ya aYuda! nampanda khofu. **4** Ndipo Pilato anaturukanso kunja, nanena nawo, Taonani, ndidza naye kwa inu kunja kuti mudziwe kuti sindipeza mwa Iye chifukwa chiri chonse. **5** Pamenepo Yesu anaturuka kunja, atabvala korona wa minga, ndi maraya a chibakuwa. Ndipo ananena nawo, Taonani munthu'yu! **6** Ndipo pamene ansembe akulu ndi anyamata anamuona Iye, anapfuula nanena, Mpachikeni, mpachikeni. Pilato ananena nawo, Mtengeni Iye inu nimumpachike; pakuti ine sindipeza chifukwa mwa Iye. **7** AYuda anamyankha iye, Tiri nacho chilamulo ife, ndipo monga mwa chilamulo'cho ayenera kufa, chifukwa anadziyesera Mwana wa Mulungu. **8** Ndipo pamene Pilato anamva mau awa, anaopa koposa. **9** Ndipo analowanso ku Pretorio, nanena kwa Yesu, Uchoka kuti? koma Yesu sanamyankha kanthu. **10** Chifukwa chache Pilato ananena kwa Iye, Simulankhula ndi ine kodi? simudziwa kodi kuti ulamuliro ndiri nawo wa kukumasulani, ndipo ndiri nawo ulamuliro wa kukupachikani? **11** Yesu anamyankha iye, Simukadakhala nawo ulamuliro uli wonse pa Ine, ngati sukadapatsidwa kwa inu kuchokera kumwamba; chifukwa cha ichi iye wondipereka Ine kwa inu ali nalo chimo loposa. **12** Pa ichi Pilato anafuna kumasula Iye; koma aYuda anapfuula, ndi kunena, Ngati mumasula ameneyo, simuli bwenzi la Kaisara; yense wodziyesera yekha Mfumu atsutsana naye Kaisara. **13** Pamenepo Pilato, m'mene adamva mau awa, anaturuka ndi Yesu, nakhala pansi pa mpando woweruzira ku malo dzina lache, Bwalo la miyala, koma m'chiHebri, Gabata. **14** Koma linali tsiku lokonza Paskha; panali monga ora lachisanu ndi chimodzi. Ndipo ananena kwa aYuda, Taonani, Mfumu yanu! **15** Pamenepo anapfuula iwowa, Chotsani, Chotsani, mpachikeni Iye! Pilato ananena nawo, Ndipachike Mfumu yanu kodi? Ansembe akulu anayankha, Tiribe Mfumu koma Kaisara. **16** Ndipo pamenepo anampereka Iye kwa iwo kuti ampachike.

Pamenepo anatenga Yesu; **17** ndipo anasenza mtanda yekha, naturuka kunka ku malo ochedwa Malo a bade, amene achedwa m'chiHebri, Golgota: **18** kumene anampachika Iye; ndipo pamodzi ndi Iye awiri ena, chakuno ndi chauko, koma Yesu pakati. **19** Koma Pilato analemba lembo, naliika pa mtanda. Koma panalembedwa, YESU MNAZARAYO, MFUMU YA AYUDA. **20** Ndipo lembo ilo analiwerenga ambiri a aYuda; chifukwa malo amene Yesu anapachikidwa'po anali pafupi pa mudzi'wo; ndipo linalembedwa m'chiHebri, ndi m'chiRoma, ndi m'chiHelene. **21** Pamenepo anse-

mbe akulu a aYuda, ananena kwa Pilato, Musalembe, Mfumu ya aYuda; koma kuti Iyeyu anati, Ndiri Mfumu ya aYuda. **22** Pilato anayankha, Chimene ndalemba ndalemba.

23 Pamenepo asilikari, m'mene adapachika Yesu, anatenga zobvala zache, nadula panai, natenga wina china, wina china, ndiponso maraya; koma maraya anaombedwa monsemo kuyambira pamwamba pache, analibe msoko. **24** Chifukwa chache anati wina kwa mnzache, Tisang'ambe awa, koma tichite maere, awa akhale a yani; kuti lembo likwaniridwe limene linena, Anagawana zobvala zanga mwa iwo okha, ndi pa maraya anga anachitira maere. Ndipo asilikari anachita izi. **25** Koma pa mtanda wa Yesu anaimirira amache, ndi mbale wa amache, Mariya, mkazi wa Kleopa, ndi Mariya wa Magadala. **26** Pamenepo Yesu pakuona amache, ndi wophunzira amene anamkonda, alikuimirira'ko, ananena kwa amache, Mkazi, taonani, mwana wanu! **27** Pamene ananena kwa wophunzira'yo, Taona, amai wako. Ndipo kuyambira ora lomweli wophunzira'yo ananka naye kwawo.

28 Chitapita ichi Yesu, podziwa kuti zonse zidatha pomwepo kuti lembo likwaniridwe, ananena, Ndimva ludzu. **29** Kunaikidwa'ko chotengera chodzala ndi vinyo wosasa; chifukwa chache anazenenga chinkhupule chodzaza ndi vinyo wosasa'yo pa phesi la hisope, nachifikitsa ku kamwa kwache. **30** Pamene Yesu tsono adalandira vinyo wosasa'yo anati, Kwatha; ndipo anawerama mutu, napereka mzimu.

31 Pomwepo aYuda, popeza panali tsiku lokonzera, kuti mitembo ingatsale pa mtanda tsiku la Sabata, pakuti tsiku lomwelo la Sabata linali lalikuru, anapempha Pilato kuti miyendo yawo ityoledwe, ndipo achotsedwe. **32** Chifukwa chache anadza asilikari natyola miyendo ya woyamba'yo, ndi ya winayo wopachikidwa pamodzi ndi Iye; **33** koma pofika kwa Yesu, m'mene anamuona Iye, kuti wafa kale, sanatyola miyendo yache; **34** koma mmodzi wa asilikari anamgwaza ndi nthungo m'nthiti yache, ndipo panaturuka pomwepo mwazi ndi madzi. **35** Ndipo iye amene anaona, wachita umboni, ndi umboni wache uli woona; ndipo iyeyu adziwa kuti anena zoona, kuti inunso mukakhulupire. **36** Pakuti izi zinachitika, kuti lembo likwaniridwe, Pfupa la Iye silidzatyoledwa. **37** Ndipo linenanso lembo lina, Adzayang'ana pa Iye amene anampyoza.

38 Chitatha ichi Yosefe wa ku Arimateya, ndiye wophunzira wa Yesu, koma mobisika, chifukwa cha kuopa aYuda, anapempha Pilato kuti akachotse mtembo wa Yesu. Ndipo Pilato analola. Chifukwa chache anadza, nachotsa mtembo wache. **39** Koma anadzanso Nikodemo, amene anadza kwa Iye usiku poyamba paja, alikutenga chisanganizo cha mure ndi aloe, monga miyeso zana. **40** Pamenepo anatenga mtembo wa Yesu, nauzenenga ndi nsaru za bafuta pamodzi ndi zonunkhira, monga mwa maikidwe a maliro a aYuda. **41** Koma kunali munda ku malo kumene anapachikidwa'ko, ndi m'munda'mo munali manda atsopano m'mene sanaikidwa'mo munthu ali yense nthawi zonse. **42** Pomwepo ndipo anaika Yesu, chifukwa cha tsiku lokonzera la aYuda, pakuti manda'wo anali pafupi.

20 Koma tsiku loyamba la Sabata anadza Mariya wa Magadala mamawa, kusanayambe kucha, ku manda, napenya mwala wochotsedwa ku manda. **2** Pomwepo anathamanga nadza kwa Simoni Petro ndi kwa wophunzira wina amene Yesu anamkonda, nanena nawo, Anachotsa Ambuye ku manda, ndipo sitidziwa kumene anamuika Iye. **3** Anaturuka tsono Petro ndi wophunzira winayo, nalinkupita ku manda. **4** Koma anathamanga onse awiri pamodzi; ndipo wophunzira winayo anathamanga naposa Petro, nayamba kufika ku manda; **5** ndipo m'mene anawerama chosuzumira anaona nsaru za bafuta zitakhala, komatu sanalowa'mo. **6** Pamenepo anadzanso Simoni Petro alikumtsata iye, nalowa m'manda; ndipo anaona nsaru za bafuta zitakhala, **7** ndi mlezo, umene unali pa mutu pache, wosakhala pamodzi ndi nsaru za bafuta, koma wopindika padera pa malo pena. **8** Pamenepo tsono analowanso wophunzira winayo, amene anayamba kufika ku manda, ndipo anaona, nakhulupira. **9** Pakuti

kufikira pomwepo sanadziwa lembo lakuti ayenera Iye kuuka kwa akufa. **10** Chifukwa chache akuphunzira'wo anachokanso, kunka kwawo.

11 Koma Mariya analikuima ku manda kunja, alikulira. Ndipo m'mene alikulira anawerama chisuzumirire ku manda ; **12** ndipo anaona angelo awiri atabvala zoyera, alikukhala mmodzi ku mutu, ndi wina ku miyendo, kumene mtembo wa Yesu udagona. **13** Ndipo iwowa ananena kwa iye, Mkazi, uliranji ? Ananena nawo, Chifukwa anachotsa Ambuye wanga, ndipo sindidziwa kumene anamuika Iye. **14** M'mene adanena izi, anacheuka m'mbuyo, naona Yesu ali chiriri, ndipo sanadziwa kuti ndiye Yesu. **15** Yesu ananena naye, Mkazi, uliranji ? ufuna yani ? Iyeyu poyesa kuti ndiye wakumunda, ananena ndi Iye, Mbuye ngati mwamnyamula Iye, ndiuzeni kumene mwamuika Iye, ndipo ndidzamchotsa. **16** Yesu ananena naye, Mariya. Iyeyu m'mene anacheuka, ananena ndi Iye m'chiHebri, Raboni ; chimene chinenedwa, Mphunzitsi. **17** Yesu ananena naye, Usandikhudze, pakuti sindinatha kukwera kwa Atate ; koma pita kwa abale anga, ukati kwa iwo, Ndikwera kunka kwa Atate wanga, ndi Atate wanu, ndi Mulungu wanga, ndi Mulungu wanu. **18** Mariya wa Magadala anapita, nalalikira kwa akuphunzira'wo, kuti, Ndaona Ambuye ; ndi kuti ananena izi kwa iye.

19 Pamenepo, pokhala madzulo, tsiku lomwelo, loyamba la Sabata, makomo ali chitsekere, kumene anakhala akuphunzira, chifukwa cha kuopa aYuda, Yesu anadza naimirira pakati pawo, nanena nawo, Mtendere ukhale ndi inu. **20** Ndipo pamene adanena ichi, anaonetsa iwo manja ache ndi nthiti zache. Pamenepo akuphunzira anakondwera pakuona Ambuye. **21** Chifukwa chache Yesu anatinso kwa iwo, Mtendere ukhale ndi inu ; monga Atate wandituma Ine, Inenso ndituma inu. **22** Ndipo pamene anati ichi anawapumira, nanena nawo, Landirani Mzimu Woyera. **23** Zochimwa za anthu ali onse muwakhululukira, zikhululukidwa kwa iwo ; za iwo amene muzigwiritsa, zagwiritsidwa.

24 Koma Tomasi, mmodzi wa khumi ndi awiri'wo, wochedwa Didimo, sanakhala nawo pamodzi, pamene Yesu anadza. **25** Chifukwa chache akuphunzira ena ananena naye, Tamuona Ambuye. Koma iye anati kwa iwo, Ndikapanda kuona m'manja ache chizindikilo cha misomali'yo, ndi kuika chala changa m'chizindikilo cha misomali'yo, ndi kuika dzanja langa ku nthiti yache ; sindidzakhulupira.

26 Ndipo pakupita masiku asanu ndi atatu akuphunzira ache analinso m'nyumba'mo, ndi Tomasi pamodzi nawo. Yesu anadza, makomo ali chitsekere, naimirira pakati, nati, Mtendere ukhale ndi inu. **27** Pomwepo ananena kwa Tomasi, Bwera nacho chala chako kuno, nuone manja anga ; ndipo bwera nalo dzanja lako, nuliike ku nthiti yanga, ndipo usakhale wosakhulupira, koma wokhulupira. **28** Tomasi anayankha nati kwa Iye, Ambuye wanga, ndi Mulungu wanga. **29** Yesu ananena kwa iye, Chifukwa wandiona Ine, wakhulupira ; odala iwo akukhulupira, angakhale sanaona.

30 Ndipo zizindikilo zina zambiri Yesu anazichita pa maso pa akuphunzira ache, zimene sizinalembedwa m'buku ili ; **31** koma zalembedwa izi kuti mukakhulupirire kuti Yesu ndiye Kristu Mwana wa Mulungu, ndi kuti pakukhulupira mukhale nawo moyo m'dzina lache.

21 Zitapita izi Yesu anadzionetseranso kwa akuphunzira ache ku nyanja ya Tiberiya. Koma anadzionetsera chotere.

2 Anali pamodzi Simoni Petro, ndi Tomasi, wochedwa Didimo, ndi Natanayeli wa ku Kana wa ku Galileya, ndi ana a Zebedayo, ndi awiri ena a akuphunzira ache. **3** Simoni Petro ananena nawo, Ndinka kukasodza. Ananena naye, Ifenso tipita nawe. Anaturuka, nalowa m'ngalawa ; ndipo m'usiku muja sanagwira kanthu. **4** Koma pakuyamba kucha Yesu anaimirira pa mbali pa nyanja, komatu akuphunzira'wo sanadziwa kuti ndiye Yesu. **5** Yesu ananena nawo, Ananu, muli nako kanthu ka kudya kodi ? Anamyankha Iye, Iai. **6** Koma anati kwa iwo, Ponyani khoka ku mbali ya dzanja lamanja ya ngalawa, ndipo mudzapeza. Pamenepo anaponya, ndipo analibenso mphamvu ya kulikoka chifukwa cha kuchuruka nsomba. **7** Pamenepo wophunzira

uja amene Yesu anamkonda ananena kwa Petro, Ndiye Ambuye. Simoni Petro pakumva kuti ndiye Ambuye, anadzibveka maraya a pa thupi pakuti anali wamarisechе, nadziponya yekha m'nyanja. **8** Koma akuphunzira ena anadza m'kangalawa, pakuti sanali kutali ndi mtunda, koma monga mikono mazana awiri, nakoka khoka la nsomba'zo. **9** Ndipo pamene anaturukira pa mtunda, anapenya moto wa makara pomwepo, ndi kansomba kosanjikika'ko, ndi mkate. **10** Yesu ananena nawo, Tengani'ko nsomba zimene mwazigwira tsopano. **11** Chifukwa chache Simoni Petro anakwera m'ngalawa nakokera khoka ku mtunda lodzala ndi nsomba zazikuru, zana limodzi, ndi makumi asanu ndi zitatu ; ndipo zingakhale zinachuruka kotere, khoka silinang'ambika. **12** Yesu ananena nawo, Idzani mufisule. Koma palibe mmodzi wa akuphunzira anatha kumfunsa Iye, Ndinu yani ? podziwa kuti ndiye Ambuye. **13** Yesu anadza natenga mkate napatsa iwo, momwemonso nsomba. **14** Imeneyo ndi nthawi ya chitatu yakudzionetsera Yesu kwa akuphunzira ache, m'mene atauka kwa akufa.

15 Ndipo pamene atafisula Yesu ananena kwa Simoni Petro, Simoni mwana wa Yona, kodi undikonda ine koposa awa ? Ananena ndi Iye, Inde, Ambuye ; mudziwa kuti ndikukondani Inu. Ananena naye, Dyetsa ana ankhosa anga. **16** Ananena nayenso kachiwiri, Simoni mwana wa Yona ukonda Ine kodi ? Ananena ndi Iye, Inde, Ambuye ; mudziwa kuti ndikukondani Inu. Ananena naye, Weta nkhosa zanga. **17** Ananena naye kachitatu, Simoni mwana wa Yona, kodi undikonda Ine ? Petro anamva chisoni kuti anati kwa iye kachitatu, Kodi undikonda Ine ? ndipo anati kwa iye, Ambuye, mudziwa Inu zonse ; muzindikira kuti ndikukondani Inu. Yesu ananena naye, Dyetsa nkhosa zanga. **18** Indetu, indetu, ndinena ndi iwe, pamene unali mnyamata unadzimangira wekha m'chuuno, ndipo unayenda kumene unafuna ; koma pamene udzakalamba udzaturutsa manja ako, ndipo adzakumanga wina, nadzakunyamula kumene sufuna. **19** Koma ichi ananena ndi kuzindikiritsa imfa imene adzalemekeza nayo Mulungu. Ndipo m'mene ananena ichi, anati kwa, Nditsate Ine. **20** Petro, m'mene anacheuka, anapenya wophunzira amene Yesu anamkonda ali kutsata amenenso anatsamira pa chifuwa pache pa mgonero, nati, Ambuye, ndani iye wakupereka Inu ? **21** Pamenepo Petro pakumuona, ananena kwa Yesu, Ambuye, koma nanga uyu ? **22** Yesu ananena naye, Ngati ndifuna uyu akhale kufikira ndidza Ine, kuli chiani ndi iwe ? unditsate Ine iwe. **23** Chifukwa chache mau awa anaturuka kufikira kwa abale, kuti wophunzira uyu sadzafa. Koma Yesu sananena kwa iye, kuti sadzafa ; koma, Ngati ndifuna iye akhale kufikira ndidza, kuli chiani ndi iwe ?

24 Yemweyu ndiye wophunzira wakuchita umboni za izi, ndipo analemebera izi ; ndipo tidziwa kuti umboni wache ndi woona.

25 Koma palinso zina zambiri zimene Yesu anazichita, zoti zikadalembedwa zonse phe, ndilingalira kuti dziko la pansi silikadakhala nawo malo a mabuku amene akadalembedwa. Amen.

MACHITIDWE A ATUMWI

1 TAONANI Teofilo inu, mau aja oyamba ndinakonza, za zonse Yesu anayamba kuzichita ndi kuziphunzitsa, **2** kufikira tsiku lija anatengedwa kunka kumwamba, atatha kulamulira mwa Mzimu Woyera atumwi amene adawasankha ; **3** kwa iwonso anadzionetsera yekha wa moyo ndi zitsimikizo zambiri, zitatha zowawa zache, naonekera kwa iwo masiku makumi anai, ndi kunena zinthu za ufumu wa Mulungu ; **4** ndipo posonkhana nawo pamodzi, anawalamulira asachoke ku Yerusalemu, komatu alindire lonjezano la Atate, limene, anati, munalimva kwa Ine ; **5** pakuti Yohane anabatizadi ndi madzi ; koma inu mudzabatizidwa

ndi Mzimu Woyera, asanapite masiku ambiri.

6 Pamenepo, iwowa, atasonkhana pamodzi, anamfunsa Iye, nanena, Ambuye, kodi nthawi yino mubwezera ufumu kwa Israyeli? **7** Koma anati kwa iwo, Sikuli kwa inu kudziwa nthawi kapena nyengo, zimene Atate anaziika m'ulamuliro wache wa Iye yekha. **8** Komatu mudzalandira mphamvu, Mzimu Woyera atadza pa inu: ndipo mudzakhala mboni zanga m'Yerusalemu, ndi m'Yudeya lonse, ndi m'Samariya, ndi kufikira malekezero ache a dziko. **9** Ndipo m'mene adanena izi, ali chipenyerere iwo, ananyamulidwa; ndipo mtambo unamlandira Iye kumchotsa ku maso kwawo. **10** Ndipo pakukhala iwo chipenyerere kumwamba pomuka Iye, taonani, amuna awiri obvala zoyera anaimirira pa mbali pawo; **11** amenenso anati, Amuna a ku Galileya, muimiranji ndi kuyang'ana kumwamba? Yesu amene, walandiridwa kunka kumwamba kuchokera kwa inu, adzadza momwemo monga munamuona alinkupita kumwamba.

12 Pamenepo anabwera ku Yerusalemu kuchokera ku phiri lonenedwa la Azitona, limene liyandikana ndi Yerusalemu, loyenda'ko tsiku la Sabata. **13** Ndipo pamene adalowa, anakwera ku chipinda cha pamwamba, kumene analikukhala'ko; ndiwo Petro ndi Yohane ndi Yakobo ndi Andreya, Filipo ndi Tomasi, Bartolomeyu ndi Mateyu, Yakobo mwana wa Alifeyu, ndi Simoni Zelote, ndi Yuda mwana wa Yakobo. **14** Iwo onse anali kukangalika m'kupemphera, pamodzi ndi akazi, ndi Mariya, amache wa Yesu, ndi abale ache omwe.

15 Ndipo m'masiku awa anaimirira Petro pakati pa abale, nati (gulu la anthu losonkhana pa malo pomwe ndilo ngati zana limodzi ndi makumi awiri), **16** Amuna inu, abale, kunayenera kuti lemba likwanitsidwe, limene Mzimu Woyera anayamba kunena mwa m'kamwa mwa Davide za Yudase, wokhala mtsogoleri wa iwo adagwira Yesu. **17** Chifukwa anali wowerengedwa mwa ife, ndipo analandira gawo lache la utumiki uwu. **18** (Uyutu tsono anadzitengera kadziko ndi mphotho ya chosalungama; ndipo anagwa chamutu, naphulika pakati, ndi matumbo ache onse anakhuthuka; **19** ndipo chinadziwika ndi onse akukhala ku Yerusalemu; kotero kuti m'manenedwe awo kadziko'ka kanachedwa Akeldama, ndiko, kadziko ka mwazi.) **20** Pakuti kwalembedwa m'buku la Masalmo,

Pogonera pache pakhale bwinja,
Ndipo pasakhale munthu wogona'po;
Ndipo uyang'aniro wache autenge wina.

21 Potero kuyenera kuti wina wa amuna'wo anatsatana nafe nthawi yonseyi Ambuye Yesu analowa naturuka mwa ife, **22** kuyambira ubatizo wa Yohane, kufikira tsiku lija anatengedwa kunka kumwamba kutisiya ife, mmodzi wa awa akhale mboni ya kuuka kwache pamodzi ndi ife. **23** Ndipo anaimika'po awiri, Yosefe wochedwa Barsaba, amene anachedwanso Yusto, ndi Matiya. **24** Ndipo anapemphera, nati, Inu, Ambuye, wozindikira mitima ya onse, sonyezani mwa awa awiri mmodzi'yo amene munamsankha, **25** alowe malo a utumiki uwu ndi utumwi, kuchokera komwe Yudase anapatukira, kuti apite ku malo a iye yekha. **26** Ndipo anayesa maere pa iwo; ndipo anagwera Matiya; ndipo anawerengedwa pamodzi ndi khumi ndi mmodzi'wo.

2 Ndipo pakufika tsiku la Pentekoste, anali onse pamodzi pa malo amodzi. **2** Ndipo mwa dzidzidzi anamveka mau ochokera kumwamba ngati mkokomo wa mphepo yolimba, nadzaza nyumba yonse imene analikukhala'mo. **3** Ndipo anaonekera kwa iwo malilime ogawanikana, onga a moto; ndipo unakhala pa iwo onse wayekha wayekha. **4** Ndipo anadzazidwa onse ndi Mzimu Woyera, nayamba kulankhula ndi malilime ena, monga Mzimu anawalankhulitsa.

5 Koma anali m'Yerusalemu okhala'ko aYuda, amuna opembedza, ochokera ku mtundu uli wonse pansi pa thambo. **6** Koma pochitika mau awa, unyinji wa anthu unasonkhana, nusokonezedwa, popeza yense anawamva alikulankhula m'chilankhulidwe chache cha iye yekha. **7** Ndipo anadabwa onse, nazizwa, nanena, Taonani, awa onse alankhula'wa sali aGalileya kodi? **8** ndipo nanga ife

timva bwanji, yense m'chilankhulidwe chathu chimene tinabadwa nacho ? **9** aParti ndi aMedi, ndi eElami, ndi iwo akukhala m'Mesopotamiya, m'Yudeya, ndiponso m'Kapadokiya, m'Ponto, ndi m'Asiya ; **10** m'Frugiya, ndiponso m'Pamfuliya, m'Aigupto, ndi mbali za Libiya wa ku Kurene, ndi alendo ochokera ku Roma, ndiwo aYuda, ndiponso opinduka, **11** aKrete, ndi aArabu, tiwamva iwo alikulankhula m'malilime athu zazikuru za Mulungu. **12** Ndipo anadabwa onse, nathedwa nzeru, nanena wina ndi mnazche, Kodi ichi nchiani ? **13** koma ena anawaseka, nanena kuti, Akhuta vinyo wa lero.

14 Koma Petro, anaimirira pamodzi ndi khumi ndi mmodzi'wo, nakweza mau ache, nanena kwa iwo, nati, Amuna inu aYuda, ndi inu nonse akukhala kwanu m'Yerusalemu, ichi chizindikirike kwa inu, ndipo cherani khutu mau anga. **15** Pakuti awa sanaledzera monga muyesa inu ; pakuti ndi ora lachitatu lokha la tsiku ; **16** komatu ichi ndi chimene chinanenedwa ndi mneneri Yoeli ;

17 Ndipo kudzali m'masiku otsiriza, anena Mulungu,
Ndidzathira cha Mzimu wanga pa thupi liri lonse,
Ndipo ana anu amuna, ndi akazi adzanenera,
Ndipo anyamata anu adzaona masomphenya,
Ndi akulu anu adzalota maloto ;
18 Ndiponso pa akopolo anga ndi pa adzakazi anga m'masiku awa
Ndidzathira cha Mzimu wanga ; ndipo adzanenera.
19 Ndipo ndidzapatsa zodabwitsa m'thambo la kumwamba,
Ndi zizindikilo pa dziko la pansi ;
Mwazi, ndi moto, ndi mpweya wa utsi ;
20 Dzuwa lidzasanduka mdima,
Ndi mwezi udzasanduka mwazi,
Lisanadze tsiku la Ambuye,
Lalikuru ndi loonekera ;
21 Ndipo kudzali, kuti yense amene akaitana pa dzina la Ambuye adzapulumutsidwa.

22 Amuna inu aIsrayeli, mverani mau awa : Yesu mNazarayo, mwamuna wochokera kwa Mulungu, wosonyezedwa kwa inu ndi zimphamvu, ndi zoziswa, ndi zizindikilo, zimene Mulungu anazichita mwa Iye pakati pa inu, monga mudziwa nokha; **23** ameneyo, woperekedwa ndi uphungu woikidwa ndi kudziwiratu kwa Mulungu, inu mwampachika ndi kumupha ndi manja a anthu osayeruzika; **24** yemweyo Mulungu anamuukitsa, atamasula zowawa za imfa, mwakuti sikunali kotheka kuti iye agwidwe nayo. **25** Pakuti Davide anena za Iye,

Ndinaona Mbuye pa maso panga nthawi zonse ;
Chifukwa ali pa dzanja langa lamanja, kuti ndingasinthike ;
26 Mwa ichi unakondwera mtima wanga, ndipo linasangalala lilime langa ;
Ndipo thupi langanso lidzakhala m'chiyembekezo.
27 Pakuti simudzasiya moyo wanga ku Hade,
Kapena simudzapereka Woyera wanu aone chibvunde,
28 Munandidziwitsa ine njira za moyo ;
Mudzandidzaza ndi kukondwera pa maso panu.

29 Amuna inu, abale, kuloleka kunena poyera posaopa kwa inu za kholo lija Davide, kuti adamwalira naikidwanso, ndipo manda ache ali ndi ife kufikira lero lino. **30** Potero, pokhala mneneri iye, ndi kudziwa kuti ndi lumbiro anamlumbirira Mulungu, kuti mwa chipatso cha m'chuuno mwache adzakhazika wina pa mpando wa chifumu wache ; **31** iye pakuona ichi kale, analankhula za kuuka kwa Kristu, kuti sanasiyidwa m'Hade, ndipo thupi lache silinaona chibvunde. **32** Yesu ameneyo, Mulungu anamuukitsa ; za ichi tiri mboni ife tonse. **33** Potero, popeza anakwezedwa ndi dzanja lamanja la Mulungu, nalandira kwa Atate lonjezano la Mzimu Woyera, anatsanulira ichi, chimene inu mupenya nimumva. **34** Pakuti Davide sanakwera kumwamba ai ; koma anena yekha,

Ambuye anati kwa Mbuye wanga,
Khalani ku dzanja lamanja langa,
35 Kufikira ndikaike adani ako choponda'po mapazi ako.

36 Pamenepo lizindikiritse ndithu banja liri lonse la Israyeli, kuti Mulungu anamyesa Ambuye ndi Kristu, Yesu amene inu munampachika.

37 Koma pamene anamva ichi, analaswa mtima, natitu kwa Petro ndi atumwi enawo, Tidzachita chiani amuna inu, abale? **38** Koma Petro anati kwa iwo, Lapani, batizidwani yense wa inu m'dzina la Yesu Kristu kuloza ku chikhululukiro cha machimo anu; ndipo mudzalandira mphatso ya Mzimu Woyera. **39** Pakuti lonjezano liri kwa inu, ndi kwa ana anu, ndi kwa onse akutali, onse amene Ambuye Mulungu wathu adzaitana. **40** Ndipo ndi mau ena ambiri anachita umboni, nawadandaulira iwo, nanena, Mudzipulumutse kwa mbadwo uno wokhotakhota. **41** Pamenepo iwo amene analandira mau ache anabatizidwa; ndipo anaonjezedwa tsiku lomwelo anthu ngati zikwi zitatu. **42** Ndipo anali chikhalire m'chiphunzitso cha atumwi ndi m'chiyanjano, m'kunyema mkate ndi mapemphero.

43 Koma panadza mantha pa anthu onse; ndipo zozizwa ndi zizindikilo zambiri zinachitika ndi atumwi. **44** Ndipo onse akukhulupira anali pamodzi, nakhala nazo zonse zodyerana. **45** Ndipo zimene anali nazo, ndi chuma chawo, anazigulitsa, nazigawira kwa onse, monga momwe yense anasowera. **46** Ndipo tsiku ndi tsiku anali chikhalire ndi mtima umodzi m'kachisi, ndipo anauyema mkate ku nyumba kwawo, nalandira chakudya ndi msangalalo, ndi mtima woona; **47** nalemekeza Mulungu, ndi kukhala nacho chisomo ndi anthu onse. Ndipo Ambuye anawaonjezera tsiku ndi tsiku amene akuti apulumutsidwe.

3 Koma Petro ndi Yohane analikukwera kunka ku kachisi pa ora la kupembedza, ndilo lachisanu ndi chinai. **2** Ndipo munthu wina wopunduka miyendo chibadwire ananyamulidwa, amene akamuika masiku onse pa khomo la kachisi lochedwa Lokongola, kuti apemphe zaulere kwa iwo akulowa m'kachisi; **3** ameneyo, pakuona Petro ndi Yohane akuti alowe m'kachisi, anapempha alandire chaulere. **4** Ndipo Petro, pompenyetsetsa iye pamodzi ndi Yohane, anati, Tiyang'ane ife. **5** Ndipo iye anabvomereza iwo, nalingirira kuti adzalandira kanthu. **6** Koma Petro anati, Siliva ndi golidi ndiribe; koma chimene ndiri nacho, ichi ndikupatsa. M'dzina la Yesu Kristu mNazarayo, yenda. **7** Ndipo anamgwira iye ku dzanja lache lamanja, namnyamutsa; ndipo pomwepo mapazi ache ndi mfundo za ku mapazi zinalimbikitsidwa. **8** Ndipo anazunzuka, naimirira, nayenda; ndipo analowa pamodzi nawo m'kachisi, nayenda, nalumpha, nayamika Mulungu. **9** Ndipo anthu onse anamuona iye, alikuyenda ndi kuyamika Mulungu; **10** namzindikira iye, kuti ndiye amene anakhala pa khomo Lokongola la kachisi: ndipo anadzazidwa ndi kudabwa ndi kuzizwa pa ichi chidamgwera.

11 Koma m'mene anagwira Petro ndi Yohane, anawathamangira pamodzi anthu onse ku khumbi lochedwa la Solomo, alikudabwa ndithu. **12** Koma m'mene Petro anachiona, anayankha kwa anthu, Amuna inu a Israyeli, muzizwa naye bwanji ameneyo? kapena mutipenyetsetsa ife bwanji, monga ngati tamyendetsa iye ndi mphamvu ya ife eni, kapena ndi chipembedzo chathu? **13** Mulungu wa Abrahamu, ndi Isake, ndi Yakobo, Mulungu wa makolo athu, analemekeza Mwana wache Yesu; amene inu munampereka ndi kumkaniza pa Pilato, poweruza iyeyu kummasula. **14** Koma inu munakaniza Woyera ndi Wolungama'yo, ndipo munapempha kuti munthu wambanda apatsidwe kwa inu, **15** ndipo munamupha Mkulu wa moyo; amene Mulungu anamukitsa kwa akufa; za ichi ife tiri mboni. **16** Ndipo pa chikhulupiriro cha m'dzina lache dzina lache'lo linalimbikitsa iye amene mumuona, nimumdziwa; ndipo chikhulupiriro chiri mwa Iye chinampatsa kuchira konse kumeneku pa maso pa inu nonse. **17** Ndipo tsopano, abale, ndidziwa kuti munachichita mosadziwa, monganso akulu anu. **18** Koma zimene Mulungu analalikiratu m'kamwa mwa aneneri onse, kuti adzamva kuwawa Kristu, Iye anakwaniritsa chotero. **19** Chifukwa chache lapani, bwererani kuti afafanizidwe machimo anu, kotero kuti zidze nyengo zakutsitsimutsa zochokera ku nkhope ya Ambuye; **20** ndipo atume amene anaikidwa kwa inu, Kristu Yesu; **21** amene thambo la kumwamba liyenera kumlandira kufikira nthawi za kukonzanso zinthu zonse, zimene Mulungu analankhula za izo m'kamwa mwa ane-

neri ache oyera chiyambire. **22** Mosetu anati, Mbuye Mulungu adzaukitsira inu mneneri mwa abale anu, ngati ine ; mudzamvera iye m'zinthu ziri zonse akalankhule nanu. **23** Ndipo kudzali, kuti wa moyo ali yense samvera mneneri ameneyu, adzasakazidwa konse mwa anthu. **24** Koma angakhale aneneri onse kuyambira Samueli ndi akumtsatira, onse amene analankhula analalikira za masiku awa. **25** Inu ndinu ana a aneneri, ndi a pangano'lo Mulungu anapangana ndi makolo anu ndi kunena kwa Abrahamu, Ndipo mu mbeu yako mafuko onse a dziko adzadalitsidwa. **26** Kuyambira ndi inu, Mulungu, ataukitsa Mwana wache, anamtuma kukudalitsani inu, ndi kukubwezani yense ku zoipa zache.

4 Koma m'mene analikulankhula ndi anthu, ansembe ndi mdindo wa ku kachisi ndi aSaduki anadza-'ko, **2** obvutika mtima chifukwa anaphunzitsa anthu'wo, nalalikira mwa Yesu kuuka kwa akufa. **3** Ndipo anawathira manja, nawaika m'ndende kufikira mawa ; pakuti mpa madzulo pamenepo. **4** Koma ambiri a iwo amene adamva mau anakhulupira ; ndipo chiwerengero cha amuna chinali ngati zikwi zisanu.

5 Koma panali m'mawa mwache, anasonkhana pamodzi m'Yerusalemu oweruza ndi akulu, ndi alembi ; **6** ndi Anasi mkulu wa ansembe, ndi Kayafa, ndi Yohane, ndi Alesandro, ndi onse amene anali a pfuko la mkulu wa ansembe. **7** Ndipo m'mene anawaimika pakati, anafunsa kuti, Ndi mphamvu yanji, kapena m'dzina lanji, mwachita ichi inu ? **8** Pamenepo Petro, wodzala ndi Mzimu Woyera anati kwa iwo, Oweruza a anthu inu, ndi akulu, **9** ngati ife lero tiweruzidwa chifukwa cha nchito yabwino ya pa munthu wodwala, ndi machiritsidwe ache, **10** zindikirani inu nonse, ndi anthu onse a Israyeli, kuti m'dzina la Yesu Kristu mNazarayo, amene inu munampachika pa mtanda, amene Mulungu anamuukitsa kwa akufa, mwa Iyeyu munthu'yu aimirira'po pa maso panu, wa moyo. **11** Iye ndiye mwala'wo woyesedwa wopanda pache ndi inu omanga nyumba, umene unayesedwa mutu wa pa ngondya. **12** Ndipo palibe chipulumutso mwa wina yense, pakuti palibe dzina lina pansi pa thambo la kumwamba, lopatsidwa mwa anthu, limene tiyenera kupulumutsidwa nalo.

13 Koma pakuona kulimbika mtima kwa Petro ndi Yohane, ndipo pozindikira kuti ndiwo anthu osaphunzira ndi opulukira, anazizwa, ndipo anawazindikira, kuti adakhala pamodzi ndi Yesu. **14** Ndipotu pakuona munthu wochiritsidwa'yo alikuimirira pamodzi nawo, analibe kanthu kakunena kotsutsa. **15** Koma pamene anawalamulira iwo achoke m'bwalo la akulu, ananena wina ndi mnzache, **16** kuti, Tidzawachitira chiani anthu awa ? pakutitu chaoneka kwa onse akukhala m'Yesusalemu kuti chizindikilo chozindikirika chachitidwa ndi iwo, ndipo sitingathe kukana. **17** Komatu tiwaopse asalankhulenso m'dzina ili kwa munthu ali yense, kuti chisabukenso kwa anthu. **18** Ndipo anawaitana, nawalamulira kuti asanene konse kapena kuphunzitsa m'dzina la Yesu. **19** Koma Petro ndi Yohane anayankha nati kwa iwo, Weruzani, ngati nkwabwino pa maso pa Mulungu kumvera inu koposa Mulungu ; **20** pakuti sitingathe ife kuleka kulankhula zimene tinaziona ndi kuzimva. **21** Koma m'mene anawaopsanso anawamasula, osapeza kanthu kakuwalanga, chifukwa cha anthu ; pakuti onse analemekeza Mulungu chifukwa cha chomwe chidachitika. **22** Pakuti anali wa zaka zache zoposa makumi anai munthu'yo, amene chizindikilo ichi cha kumchiritsa chidachitidwa kwa iye.

23 Ndipo m'mene anamasulidwa, anadza kwa anzawo a iwo okha, nawauza ziri zonse oweruza ndi akulu adanena nawo. **24** Ndipo m'mene adamva, anakweza mau kwa Mulungu ndi mtima umodzi, nati, Mfumu, Inu ndinu wolenga thambo la kumwamba ndi dziko, ndi nyanja, ndi zonse ziri m'menemo ; **25** amene mwa Mzimu Woyera, pakamwa pa kholo lathu Davide mtumiki wanu, mudati,

Amitundu anasokosera chifukwa chiani ?
Nalingirira zopanda pache anthu?
26 Anadzindandalitsa mafumu a dziko,
Ndipo oweruza anasonkhanidwa pamodzi,
Kutsutsana ndi Ambuye, ndi Kristu wache.

27 Pakuti zoonadi anasonkhanidwa
m'mudzi muno Herode, ndi Pilato
yemwe panıodzi ndi amitundu ndi
anthu a Israyeli kumchitira choipa
Mwanu wanu wopatulika Yesu amene
munamdzoza ; 28 kuti achite ziri
zonse dzanja lanu ndi uphungu wanu
zidaweruziratu zichitike. 29 Ndipo
tsopano Ambuye, penyani mau awo
akuopsa, ndipo patsani kwa akapolo
anu alankhule mau anu ndi kulimbi-
ka mtima konse, 30 m'mene muta-
mbasula dzanja lanu kukachiritsa ;
ndi kuti zizindikilo ndi zozizwa zichi-
tidwe mwa dzina la Mwana wanu wo-
patulika Yesu. 31 Ndipo m'mene
adapemphera iwo, panagwedezeka pa
malo pamene adasonkhanira'po ; ndi-
po anadzazidwa onse ndi Mzimu
Woyera, nalankhula mau a Mulungu
molimbika mtima.

32 Ndipo unyinji wa iwo akukhulu-
pira anali wa mtima umodzi ndi moyo
umodzi ; ndipo sananena mmodzi kuti
kanthu ka chuma anali nacho ndi
kache ka iye yekha ; koma anali nazo
zonse zodyerana. 33 Ndipo atumwi
anachita umboni ndi mphamvu ya-
ikulu za kuuka kwa Ambuye Yesu ;
ndipo panali chisomo chachikuru pa
iwo onse. 34 Pakuti mwa iwo muna-
libe wosowa ; pakuti onse amene anali
nayo minda, kapena nyumba anaziguli-
tsa, nabwera nawo malonda ache a
izo adazigulitsa, 35 nawaika pa mapazi
a atumwi ; ndipo anagawira yense mo-
nga kusowa kwache.

36 Ndipo Yosefe, wochedwa ndi
atumwi Barnaba (ndilo losandulika
mwana wa chisangalalo), mLevi, pfuko
lache la ku Kupro, 37 pokhala nawo
munda, anaugulitsa, nabwera nazo
ndalama zache, naziika pa mapazi a
atumwi.

5 Koma munthu wina dzina lache
Hananiya pamodzi ndi Safira
mkazi wache, 2 anagulitsa chawo,
napatula pa mtengo wache, mkazi
yemwe anadziwa, natenga chotsala,
nachiika pa mapazi a atumwi. 3 Koma
Petro anati, Hananiya, Satana anadzaza
mtima wako chifukwa ninji kudza-
nyenga Mzimu Woyera, ndi kupatula
pa mtengo wache wa munda'wo ?
4 Pamene unali nawo, sunali wako
kodi ? ndipo pamene unaugulitsa
sunali m'manja mwako kodi ? bwanji
chinalowa ichi mu mtima mwako ?
sunanyenga anthu, komatu Mulungu.
5 Koma Hananiya pakumva mau awa
anagwa pansi namwalira : ndipo
mantha akuru anagwera onse aku-
mva'wo. 6 Ndipo ananyamuka anya-
mata, namkulunga, namnyamula, na-
turuka naye, namuika.

7 Koma atapita monga maora atatu,
ndipo mkazi wache, wosadziwa chi-
dachitika'cho, analowa. 8 Ndipo
Petro ananena naye, Undiuze, ngati
munagulitsa munda'wo pa mtengo
wakuti. Ndipo ananena, Inde, wakuti.
9 Koma Petro anati kwa iye, Munapa-
ngana pamodzi bwanji kuyesa Mzimu
wa Ambuye ? Taona, mapazi awo
a iwo amene anaika mwamuna wako
ali pa khomo, ndipo adzakunyamula
kuturuka nawe. 10 Ndipo anagwa
pansi pomwepo pa mapazi ache, na-
mwalira ; ndipo analowa anyamata-
'wo, nampeza iye wafa, ndipo ana-
mnyamula kuturuka naye, namuika
kwa mwamuna wache. 11 Ndipo
anadza mantha akuru pa mpingo
wonse, ndi pa onse akumva izi.

12 Ndipo mwa manja a atumwi zizi-
ndikilo ndi zozizwa zambiri zinachi-
tidwa pa anthu ; ndipo anali onse ndi
mtima umodzi m'khumbi la Solomo.
13 Koma palibe mmodzi wa otsala'wo
analimba mtima kuphatikana nawo ;
komatu anthu anawakuzitsa ; 14 ndi-
po makamaka anaonjezedwa kwa
Ambuye okhulupirira ambiri, ndiwo
amuna ndi akazi ; 15 kotero kuti
ananyamulanso naturuka nawo odwa-
la ku makwalala, nawaika pa makama
ndi pa mphasa, kuti, popita Petro,
ngakhale chithunzi chache chigwere
wina wa iwo. 16 Komanso unaso-
nkhana pamodzi unyinji wa anthu
ochokera ku midzi yozungulira Yeru-
salemu, alikutenga odwala, ndi obvu-
tika ndi mizimu yonyansa ; ndipo
anachiritsidwa onsewa.

17 Koma anauka mkulu wa ansembe
ndi onse amene anali naye, ndiwo a
chipatuko cha aSaduki, nadukidwa,
18 nathira manja atumwi, nawaika
m'ndende ya anthu wamba. 19 Ko-
ma mngelo wa Ambuye anatse-
gula pa khomo pa ndende usiku, na-
waturutsa, nati, 20 Pitani, ndipo
imirirani, nimulankhule m'kachisi kwa
anthu onse mau a Moyo umene.
21 Ndipo atamva ichi, analowa m'ka-
chisi mbanda kucha, naphunzitsa.
Koma anadza mkulu wa ansembe ndi
iwo amene anali naye, nasonkhanitsa

a bwalo la akuru, ndi akulu onse a ana a Israyeli, natuma ku ndende atengedwe ajawo. **22** Koma anyamata amene adafika'ko sanawapeza m'ndende, ndipo pobwera anafotokoza, **23** nanena, Nyumba ya ndende tinapeza chitsekere, ndi alonda alikuimirira pa makomo ; koma pamene tinatsegula sitinapeza'mo mmodzi yense. **24** Koma m'mene anamva mau awa mdindo wa kachisi ndi ansembe akulu anathedwa nzeru ndi iwo aja, kuti ichi chidzatani. **25** Ndipo anadza wina nawafotokozera, kuti, Taonani, amuna aja mudawaika m'ndende ali m'kachisi, ali kuimirira ndi kuphunzitsa anthu. **26** Pamenepo anachoka mdindo pamodzi ndi anyamata ; nadza nawo, koma osawagwiritsa, pakuti anaopa anthu, angaponyedwe miyala. **27** Ndipo m'mene adadza nawo, anawaika pa bwalo la akuru. Ndipo anawafunsa mkuru wa ansembe, **28** nanena, Tidakulamulirani chilamulire, musaphunzitsa kuchula dzina ili ; ndipo taonani, mwadzaza Yerusalemu ndi chiphunzitso chanu, ndipo mufuna kutidzetsera ife mwazi wa munthu uja. **29** Ndipo anayankha Petro ndi atumwi, nati, Tiyenera kumvera Mulungu koposa anthu. **30** Mulungu wa makolo athu anaukitsa Yesu, amene munamupha inu, ndi kumpachika pa mtengo. **31** Ameneyo Mulungu anamkweza ndi dzanja lache lamanja, akhale Mtsogoleri ndi Mpulumutsi, kuti apatse kwa Israyeli kulapa, ndi chikhululukiro cha machimo. **32** Ndipo ife ndife mboni za zinthu izi ; Mzimu Woyeranso, amene Mulungu anapatsa kwa iwo akumvera Iye.

33 Koma m'mene anamva iwo analaswa mtima, nafuna kuwapha. **34** Koma ananyamuka'po wina pa bwalo la akuru, ndiye mFarisi, dzina lache Gamaliyeli, mphunzitsi wa chilamulo, wochitidwa ulemu ndi anthu onse, nalamula kuti atumwi'wo akhale kunja pang'ono. **35** Ndipo anati kwa iwo, Amuna inu a Israyeli, kadzichenjerani nokha za anthu awa, chimene muti muwachitire. **36** Pakuti asanafike masiku ano anauka Teuda, nanena kuti ali kanthu iye mwini ; amene anthu, anaphatikana naye, chiwerengero chawo ngati mazana anai ; ndiye anaphedwa ; ndi onse amene anamvera iye anamwazika, napita pa chabe. **37** Atapita ameneyo, anauka Yuda wa ku Galileya, masiku a kulembedwa, nakopa anthu amtsate. Iyeyunso anaonongeka, ndi onse amene anamvera iye anabalalitsidwa. **38** Ndipo tsopano ndinena ndi inu, Lekani anthu amenewa, nimuwalole akhale ; pakuti ngati uphungu umene kapena nchito iyi ichokera kwa anthu, idzapasuka ; **39** koma ngati ichokera kwa Mulungu simungathe kuwapasula ; kuti kapena mungapezeke otsutsana ndi Mulungu. **40** Ndipo anabvomerezana ndi iye ; ndipo m'mene adaitana atumwi, anawakwapula nawalamulira asalankhule kuchula dzina la Yesu, ndipo anawamasula. **41** Pamenepo ndipo anapita kuchokera ku bwalo la akuru, nakondwera kuti anayesedwa oyenera kunyozedwa chifukwa cha Dzina'lo. **42** Ndipo masiku onse, m'kachisi ndi m'nyumba, sanaleka kuphunzitsa ndi kulalikira Kristu Yesu.

6 Koma masiku awo, pakuchurukitsa ophunzira, kunauka chidandaulo, aHeleniste kudandaula pa aHebri, popeza amasiye awo anaiwalika pa chitumikiro cha tsiku ndi tsiku. **2** Ndipo khumi ndi awiri'wo anaitana unyinji wa ophunzira, nati, Sikuyenera kuti ife tisiye mau a Mulungu ndi kutumikira podyerapo. **3** Chifukwa chache, abale, yang'anani mwa inu amuna asanu ndi awiri a mbiri yabwino, odzala ndi Mzimu ndi nzeru, amene tikawaike asunge nchito iyi. **4** Koma ife tidzalimbika m'kupemphera, ndi kutumikira mau. **5** Ndipo mau amene anakonda unyinji wonse ; ndipo anasankha Stefano ndiye munthu wodzala ndi chikhulupiriro ndi Mzimu Woyera, ndi Filipo, ndi Prokoro, ndi Nikanora ndi Timo, ndi Parmena, ndi Nikolao, ndiye wopinduka wa ku Antiokeya : **6** amenewo anawaika pa maso pa atumwi ; ndipo m'mene adapemphera, anaika manja pa iwo.

7 Ndipo mau a Mulungu anakula ; ndipo chiwerengero cha akuphunzira chidachurukatu ku Yerusalemu ; ndipo khamu lalikuru la ansembe linamvera chikhulupiriro'cho.

8 Ndipo Stefano, wodzala ndi chisomo ndi mphamvu, anachita zozizwa ndi zizindikilo zazikuru mwa anthu. **9** Koma anauka ena a iwo ochokera m'sunagoge wa aLibertino, ndi a-

Kurenayo, ndi aAlesandreyo, ndi mwa iwo a ku Kilikiya ndi ku Asiya, natsutsana ndi Stefano. **10** Ndipo sanathe kuilaka nzeru ndi Mzimu amene analankhula naye. **11** Pamenepo anafuna anthu akumpitira pansi, ndi kuti, Tidamumva iye alikunenera Mose ndi Mulungu mau a mwano. **12** Ndipo anautsa anthu, ndi akuru, ndi alembi, namfikira, namgwira iye, nadza naye ku bwalo la akulu, **13** naimika mboni zonama, zakunena, Munthu ameneyo saleka kunenera malo oyera amene, ndi chilamulo; **14** pakuti tinamumva iye alikunena, kuti, Yesu mNazarayo amene adzaononga malo ano, nadzasanduliza miyambo imene Mose anatipatsa. **15** Ndipo anampenyetsetsa onse akukhala m'bwalo la akulu, naona nkhope yache ngati nkhope ya mngelo.

7 Ndipo mkulu wa ansembe anati, Zitero izi kodi? **2** Ndipo Stefano anati, Amuna inu, abale, ndi atate, tamverani. Mulungu wa ulemerero anaonekera kwa kholo lathu Abrahamu, pokhala iye m'Mesopotamiya, asanayambe kukhala m'Kara; **3** nati kwa iye, Turuka ku dziko lako ndi kwa abale ako, ndipo tiye ku dziko limene ndidzakusonyeza iwe. **4** Pamenepo anaturuka m'dziko la aKaldayo namanga m'Kara: ndipo, kuchokera kumeneko, atamwalira atate wache, Mulungu anamsuntha alowe m'dziko lino, m'mene mukhala'mo tsopano; **5** ndipo sanampatsa cholowa chache m'menemo, ngakhale poponda'po phazi lache iai; ndipo anamlonjezera iye kuti adzampatsa ili, likhale lache, ndi la mbeu yache yomtsatira, angakhale analibe mwana pamenepo. **6** Koma Mulungu analankhula chotero, kuti mbeu yache idzakhala alendo m'dziko la eni, ndipo adzawachititsa ukapolo, nadzawachitira choipa, zaka mazana anai. **7** Ndipo mtundu umene udzawayesa akapolo, ndidzauweruza Ine, anatero Mulungu; ndipo zitapita izi adzaturuka, nadzanditumikira Ine m'malo muno. Ndipo anampatsa iye chipangano cha mdulidwe; **8** ndipo kotero Abrahamu anabala Isake, namdula tsiku lachisanu ndi chitatu; ndi Isake anabala Yakobo, ndi Yakobo anabala makolo akulu aja khumi ndi awiri. **9** Ndipo makolo akulu'wa podukidwa naye Yosefe, anamgulitsa amuke naye ku Aigupto; ndipo Mulungu anali naye, **10** namlanditsa iye m'zisautso zache zonse, nampatsa chisomo ndi nzeru pa maso pa Farao mfumu ya ku Aigupto; ndipo anamuika iye kazembe wa pa Aigupto ndi pa nyumba yache yonse. **11** Koma inadza njala pa Aigupto ndi Kanani lonse, ndi chisautso chachikuru; ndipo sanapeza chakudya makolo athu. **12** Koma pakumva Yakobo kuti muli tirigu m'Aigupto, anatuma makolo athu ulendo woyamba. **13** Ndipo pa ulendo wachiwiri Yosefe anazindikirika ndi abale ache; ndipo pfuko la Yosefe linaonekera kwa Farao. **14** Ndipo Yosefe anatumiza, naitana Yakobo atate wache, ndi a banja lache lonse, ndiwo anthu makumi asanu ndi awiri mphambu asanu. **15** Ndipo Yakobo anatsikira ku Aigupto; ndipo anamwalira, iye ndi makolo athu; **16** ndipo anawanyamula kupita nawo ku Sukemu, nawaika m'manda amene Abrahamu adagula ndi mtengo wache wa ndalama kwa ana a Emori m'Sukemu. **17** Koma m'mene inayandikira nthawi ya lonjezo, limene Mulungu adalonjezana ndi Abrahamu, anthu'wo anakula nachuruka m'Aigupto, **18** kufikira inauka mfumu yina pa Aigupto, imene siinamdziwa Yosefe. **19** Imeneyo inachenjerera pfuko lathu, niwachitira choipa makolo athu, niwatayitsa tiana tawo, kuti tingakhale ndi moyo. **20** Nyengo yomweyo anabadwa Mose, ndiye wokoma ndithu; ndipo anamlera miyezi itatu m'nyumba ya atate wache: **21** ndipo pakutayika iye, anamtola mwana wa mkazi wa Farao, namlera akhale mwana wache. **22** Ndipo Mose anaphunzira nzeru zonse za aAigupto; nali wamphamvu m'mau ache ndi m'nchito zache. **23** Koma pamene zaka zache zinafikira ngati makumi anai, kunalowa mu mtima mwache kuzonda abale ache ana a Israyeli. **24** Ndipo pakuona wina woti alikumchitira choipa, iye anamchinjiriza, nambwezera chilango wozunza'yo, nakantha mAigupto. **25** Ndipo anayesa kuti abale ache akazindikira kuti Mulungu alikuwapatsa chipulumutso mwa dzanja lache; koma sanazindikira. **26** Ndipo m'mawa mwache anawaonekera ali kuli-

mbana ndeu, ndipo anati awateteze, ayanjanenso, nati, Amuna inu, muli abale; muchitirana choipa bwanji? **27** koma iye wakumchitira mnzache choipa anamkankha, nati, Wakuika iwe ndani mkulu ndi wotiweruzira? **28** Kodi ufuna kundipha ine, monga muja unapha mAigupto dzulo? **29** Nidpo Mose anathawa pa mau awa, nakhala mlendo m'dziko la Midiani; kumeneko anabala ana amuna awiri. **30** Ndipo zitapita zaka makumi anai, anamuonekera mngelo m'chipululu cha Sina, m'lawi la moto wa m'chitsamba. **31** Koma Mose pakuona, anazizwa pa chooneka'cho; ndipo pakuyandikira iye kukaona, kunadza mau a Ambuye, **32** akuti, Ine ndine Mulungu wa makolo anu, Mulungu wa Abrahamu, ndi wa Isake, ndi wa Yakobo. Ndipo Mose ananthunthumira, osalimbika mtima kupenyetsa'ko. **33** Ndipo Ambuye anati kwa iye, Masula nsapato ku mapazi ako; pakuti pa malo amene uponda'po mpopatulika. **34** Kuona ndaona choipidwa nacho anthu anga ali m'Aigupto, ndipo ndamva kubuula kwawo; ndipo ndatsika kuwalanditsa; ndipo tsopano, tiye kuno, ndikutume ku Aigupto. **35** Mose uyu amene anamkana, ndi kuti, Wakuika iwe ndani mkuru ndi woweruza? ameneyo Mulungu anamtuma akhale mkuru, ndi mombolo, ndi dzanja la mngelo womuonekera pa chitsamba. **36** Ameneyo anawatsogolera, naturuka nawo atachita zozizwa ndi zizindikilo m'Aigupto, ndi m'Nyanja Yofiira, ndi m'chipululu zaka makumi anai. **37** Uyu ndi Mose uja, adati kwa ana a Israyeli, Mulungu adzakuutsirani Mneneri wa mwa abale anu, monga ine. **38** Uyu ndiye amene anali mu mpingo m'chipululu pamodzi ndi mngelo wa kulankhula naye m'phiri la Sina, ndi makolo athu: amene analandira maneno amoyo akutipatsa ife; **39** amene makolo athu sanafuna kumvera iye, koma anamkankha achoke, nabwerera m'mbuyo mu mtima mwawo ku Aigupto, **40** nati ndi Aroni, Tipangireni milungu yotitsogolera ife; pakuti Mose uja, amene anatiturutsa m'Aigupto, sitidziwa chomwe chamgwera. **41** Ndipo anapanga mwana wa ng'ombe masiku omwewo, nabwera nayo nsembe kwa fano'lo, nasekerera ndi nchito za manja awo. **42** Koma Mulungu anatembenuka, nawapereka iwo atumikire gulu la kumwamba; monga kwalembedwa m'buku la aneneri,

Kodi mwapereka kwa Ine nyama zophedwa ndi nsembe
Zaka makumi anai m'chipululu, nyumba ya Israyeli inu?
43 Ndipo munatenga chihema cha Moloki,
Ndi nyenyezi ya mulungu Refani,
Zithunzi'zo mudazipanga kuzilambira;
Ndipo ndidzakutengani kunka nanu m'tsogolo mwache mwa Babulo.

44 Chihema cha umboni chinali ndi makolo athu m'chipululu, monga adalamula Iye wakulankhula ndi Mose, achipange ichi monga mwa chithunzi'cho adachiona. **45** Chimenenso makolo athu akudza m'mbuyo, analowa nacho ndi Yoswa polandira iwo zawo za amitundu, amene Mulungu anawaingitsa pa maso pa makolo athu, kufikira masiku a Davide; **46** amene anapeza chisomo pa maso pa Mulungu, napempha kuti apeze mokhalamo Mulungu wa Yakobo. **47** Koma Solomo anammangira nyumba. **48** Komatu Wamwambamwamba'yo sakhala m'nyumba zomangidwa ndi manja; monga mneneri anena,

49 Thambo la kumwamba ndilo mpando wachifumu wanga,
Ndi dziko la pansi choponda'po mapazi anga:
Mudzandimangira nyumba yotani? ati Ambuye;
Kapena malo a mpumulo wanga ndi otani?
50 Silinapanga dzanja langa zinthu izi zonse kodi?

51 Ouma khosi ndi osadulidwa mtima ndi makutu inu, mukaniza Mzimu Woyera nthawi zonse; monga anachita makolo anu, momwemo inu. **52** Ndiye yani wa aneneri makolo anu sanamzunza? ndipo anawapha iwo amene anaonetseratu za kudza kwache kwa Wolungama'yo; wa Iye amene mwakhala tsopano akumpereka ndi akumupha; **53** inu amene munalandira chilamulo monga chidaikidwa ndi angelo, ndipo simunawasunga.

54 Koma pakumva izi analaswa mtima, namkukutira mano. **55** Koma iye, pokhala wodzala ndi Mzimu

Woyera, anapenyetsetsa kumwamba, naona ulemerero wa Mulungu, ndi Yesu alikuimirira pa dzanja lamanja la Mulungu, **56** nati, Taonani, ndipenya m'mwamba motseguka, ndi Mwana wa munthu alikuimirira pa dzanja lamanja la Mulungu. **57** Koma anapfuula ndi mau akuru, natseka m'makutu mwawo, namgumukira iye ndi mtima umodzi; **58** ndipo anamtaya kunja kwa mudzi, namponya miyala; ndipo mboni'zo zinaika zobvala zawo pa mapazi a mnyamata dzina lache Saulo. **59** Ndipo anamponya miyala Stefano, alikuitana Ambuye, ndi kunena, Ambuye Yesu, landirani mzimu wanga. **60** Ndipo m'mene anagwada pansi, anapfuula .ndi mau akuru, Ambuye musawaikire iwo chimo ili. Ndipo m'mene adanena ichi, anagona tulo.

8 Ndipo Saulo anali kubvomerezana nawo pa imfa yache. Ndipo tsiku'lo kunayamba kuzunza kwakukuru pa mpingo unali m'Yerusalemu; ndipo anabalalitsidwa onse m'maiko a Yudeya ndi Samariya, koma osati atumwi ai. **2** Ndipo anamuika Stefano anthu opembedza, namlira maliro akuru. **3** Ndipo Saulo anapasula mpingo, nalowa m'nyumba m'nyumba, nakoka'mo amuna ndi akazi, nawaika m'ndende.

4 Pamenepo ndipo iwo akubalalitsidwa anapitapita nalalikira mau'wo. **5** Ndipo Filipo anatsikira ku mudzi wa ku Samariya, nawalalikira iwo Kristu. **6** Ndipo makamu'wo ndi mtima umodzi anasamalira zonenedwa ndi Filipo, pamene anamva, napenya zizindikilo zimene anazichita. **7** Pakuti ambiri a iwo akukhala nayo mizimu yonyansa inawaturukira, yopfuula ndi mau akuru; ndipo ambiri a manjenje, ndi opunduka, anachiritsidwa. **8** Ndipo panakhala chimwemwe chachikuru m'mudzi'mo.

9 Koma panali munthu dzina lache Simoni amene adachita matsenga m'mudzi'mo kale, nadabwitsa anthu a Samariya, ndi kuneña kuti iye yekha ndiye munthu wamkuru; **10** ameneyo anamsamalira onsewo, kuyambira wamng'ono kufikira wamkuru, ndi kunena, Uyu ndiye mphamvu ya Mulungu, yonenedwa Yaikuru. **11** Ndipo anamsamalira iye, popeza nthawi yaikuru adawadabwitsa iwo ndi matsenga ache. **12** Koma pamene anakhulupirira Filipo wakulalikira Uthenga Wabwino wa ufumu wa Mulungu ndi dzina la Yesu Kristu, anabatizidwa, amuna ndi akazi. **13** Ndipo Simoni mwini wache anakhulupiranso: ndipo m'mene anabatizidwa, anakhalira ndi Filipo; ndipo pakuona zizindikilo ndi mphamvu zazikuru zirikuchitika, anadabwa.

14 Koma pamene atumwi a ku Yerusalemu anamva kuti Samariya adalandira mau a Mulungu, anawatumizira Petro ndi Yohane; **15** amenewo, m'mene adatsikira'ko, anawapempherera, kuti alandire Mzimu Woyera: **16** pakuti kufikira pamenepo nkuti asanagwe pa wina mmodzi wa iwo; koma anangobatizidwa m'dzina la Ambuye Yesu. **17** Pamenepo anaika manja pa iwo, ndipo analandira Mzimu Woyera. **18** Koma pakuona Simoni kuti mwa kuika manja a atumwi anapatsidwa Mzimu Woyera, anawatengera ndalama, **19** nanena, Ndipatseni inenso ulamuliro umene, kuti amene ali yense ndikaika manja pa iye, alandire Mzimu Woyera. **20** Koma Petro anati kwa iye, Ndalama yako itayike nawe, chifukwa unalingirira kulandira mphatso ya Mulungu ndi ndalama. **21** Ulibe gawo kapena cholandira ndi mau awa; pakuti mtima wako suli wolunjika pa maso pa Mulungu. **22** Chifukwa chache lapa choipa chako ichi, pemphera Ambuye, kuti kapena akukhululukire iwe cholingirira cha mtima wako. **23** Pakuti ndiona kuti wagwidwa ndi ndulu yowawa ndi nsinga ya chosalungama. **24** Ndipo Simoni anayankha nati, Mundipempherere ine kwa Ambuye kuti zisandigwere izi mwanena'zi.

25 Pamenepo iwo, atatha kuchita umboni ndi kulankhula mau a Ambuye, anabwera kunka ku Yerusalemu, nalalikira Uthenga Wabwino ku midzi yambiri ya a Samariya.

26 Koma mngelo wa Ambuye analankhula ndi Filipo, nanena, Nyamuka, nupite mbali ya ku mwela, kutsata njira yotsika kuchokera ku Yerusalemu kunka ku Gaza; ndiyo ya chipululu. **27** Ndipo ananyamuka; napita; ndipo taona munthu wa ku Aitiopiya mdindo wa mphamvu wa Kandake, mfumu yaikazi ya aAitiopiya, ndiye wakusunga chuma chache chonse, amene anadza ku Yerusalemu kudzapemphera; **28** ndipo analinku-

bwerera, nalikukhala pa gareta wache, nawerenga mneneri Yesaya. **29** Ndipo Mzimu anati kwa Filipo, Yandikira, nudziphatike ku gareta uyu. **30** Ndipo Filipo anamthamangira, namva iye alikuwerenga Yesaya mneneri, ndipo anati, Kodi muzindikira chimene muwerenga? **31** Koma anati, Ndingathe bwanji, popanda munthu wonditsogolera ine? ndipo anapempha Filipo akwere nakhale naye. **32** Koma pa lembo pamene analikuwerenga'po ndipo,

Ngati nkhosa anatengedwa kukaphedwa,
Ndi monga mwana wa nkhosa ali du pa maso pa womsenga,
Kotero sanatsegula pa kamwa pache:

33 M'kuchepetsedwa kwache chiweruzo chache chinachotsedwa;
Mbadwo wache adzaubukitsa ndani?
Chifukwa wachotsedwa ku dziko moyo wache.

34 Ndipo mdindo'yo anayankha Filipo, nati, Ndikupempha, mneneri anena ichi za yani? za yekha, kapena za wina? **35** Ndipo Filipo anatsegula pa kamwa pache, nayamba pa lembo ili, nalalikira kwa iye Yesu. **36** Ndipo monga anapita pa njira pawo, anadza ku madzi akuti; ndipo mdindo'yo anati, Taona'po madzi; chindiletsa ine chiani ndisabatizidwe? **38** Ndipo anamuuza kuti aimitse gareta; ndipo anatsikira onse awiri ku madzi, Filipo ndi mdindo'yo; ndipo anambatiza iye. **39** Ndipo pamene anakwera kuturuka m'madzi, Mzimu wa Ambuye anakwatula Filipo; ndipo mdindo sanamuonanso, pakuti anapita njira yache wokondwera. **40** Koma Filipo anapezedwa ku Azotu: ndipo popitapita analalikira Uthenga Wabwino m'midzi yonse, kufikira anadza iye ku Kaisareya.

9 Koma Saulo, wosaleka kupumira pa akuphunzira a Ambuye kuopsya ndi kupha, ananka kwa mkulu wa ansembe, **2** napempha kwa iye akalata akunka nawo ku Damasiko ku masunagoge, kuti akapeza ena otsata Njira'yo, amuna ndi akazi, akawatenge kudza nawo omangidwa ku Yerusalemu. **3** Ndipo poyenda ulendo wache, kunali kuti iye anayandikira Damasiko: ndipo mwa dzidzidzi kudawala momzingira kuunika kochokera kumwamba; **4** ndipo anagwa pansi, namva mau akunena naye, Saulo, Saulo, Undilondalonderanji? **5** Koma anati, Ndinu yani Mbuye? Ndipo anati, Ndine Yesu amene umlondalonda; **6** komatu, uka, nulowe m'mudzi, ndipo kudzanenedwa kwa iwe chimene uyenera kuchita. **7** Ndipo amuna'wo akumperekeza iye anaima du, atamvadi mau, koma osaona munthu. **8** Ndipo Saulo anauka; koma potseguka maso ache, sanapenya kanthu; ndipo anamgwira dzanja, namtenga nalowa naye m'Damasiko. **9** Ndipo anakhala masiku atatu wosaona, ndipo sanadya kapena kumwa.

10 Koma ku Damasiko kunali wophunzira wina dzina lache Hananiya; ndipo Ambuye anati kwa iye m'masomphenya, Hananiya. Ndipo anati, Ndiri pano, Ambuye. **11** Ndipo Ambuye anati kwa iye, Tauka, pita ku khwalala lochedwa Lolunjika, ndipo m'nyumba ya Yuda ufunse za munthu dzina lache Saulo, wa ku Tariso: pakuti taona, alikupemphera; **12** ndipo anaona mwamuna dzina lache Hananiya, alikulowa, namuika manja, kuti apenyenso. **13** Ndipo Hananiya anayankha nati, Ambuye, ndamva ndi ambiri za munthu uyu, kuti anachitiradi choipa oyera mtima anu m'Yerusalemu; **14** ndi kuti pano ali nawo ulamuliro wa kwa ansembe akulu wa kumanga onse akuitana pa dzina lanu. **15** Koma Ambuye anati kwa iye, Pita; pakuti iye ndiye chotengera changa chosankhika, cha kunyamula dzina langa pa maso pa amitundu ndi mafumu, ndi ana a Israyeli; **16** pakuti Ine ndidzamuonetsa iye zinthu zambiri ayenera iye kuzimva kuwawa chifukwa cha dzina langa. **17** Ndipo anachoka Hananiya, nalowa m'nyumba'yo; ndipo anaika manja ache pa iye, nati, Saulo, mbale, Ambuye wandituma ine, ndiye Yesu amene anakuonekerani pa njira wadzera'yo, kuti upenyenso, ndi kudzazidwa ndi Mzimu Woyera. **18** Ndipo pomwepo padagwa kuchoka m'maso mwache ngati mamba, ndipo anapenyanso; **19** ndipo ananyamuka nabatizidwa; ndipo analandira chakudya, naona nacho mphamvu.

Ndipo anakhala pamodzi ndi akuphunzira a ku Damasiko masiku ena.

20 Ndipo pomwepo m'masunagoge analalikira Yesu, kuti Iye ndiye Mwana wa Mulungu. **21** Ndipo onse amene anamva anadabwa, nanena, Suyu iye amene anaononga m'Yerusalemu onse akuitana pa dzina ili? Ndipo wadza kuno kudzatero, kuti amuke nawo omangidwa kwa akuru ansembe. **22** Koma Saulo anakula makamaka mu mphamvu, nadodometsa aYuda akukhala m'Damasiko, nawatsimikiziira kuti ameneyo ndi Kristu.

23 Ndipo atapita masiku ambiri, aYuda anapangana kuti amuphe iye; **24** koma chiwembu chawo chinadziwika ndi Saulo. Ndipo anadikiranso pa zipata usana ndi usiku kuti amuphe; **25** koma ophunzira ache anamtenga usiku, nampyoletsa pa linga, namtsitsa ndi mtanga.

26 Koma m'mene anafika ku Yerusalemu, anayesa kudziphatika kwa ophunzira; ndipo anamuopa iye onse, osakhulupirira kuti ali wophunzira. **27** Koma Barnaba anamtenga, napita naye kwa atumwi, nawafotokozera umo adaonera Ambuye m'njira, ndi kuti analankhula naye, ndi kuti m'Damasiko adanena molimbika mtima m'dzina la Yesu. **28** Ndipo anali pamodzi nawo, nalowa naturuka ku Yerusalemu, **29** nanena molimbika mtima m'dzina la Ambuye; ndipotu analankhula natsutsana ndi a Heleniste; koma anayesayesa kumupha iye. **30** Koma m'mene abale anachidziwa, anapita naye ku Kaisareya, namtumiza achoke'ko kunka ku Tariso.

31 Pamenepo ndipo mpingo wa m'Yudeya lonse ndi Galileya ndi Samariya unali nawo mtendere, nukhazikika; ndipo unayenda m'kuopa kwa Ambuye ndi m'chitonthozo cha Mzimu Woyera, nuchuruka.

32 Koma kunali, pakupita Petro ponseponse, anatsikiranso kwa oyera mtima akukhala ku Luda. **33** Ndipo anapeza kumeneko munthu dzina lache Eneya, amene anagonera pa mphasa zaka zisanu ndi zitatu; amene anagwidwa manjenje. **34** Ndipo Petro anati kwa iye, Eneya, Yesu Kristu akuchiritsa iwe; uka, yalula mphasa yako. Ndipo anauka pomwepo. **35** Ndipo anamuona iye onse akukhala ku Luda ndi ku Sarona, natembenukira kwa Ambuye amenewa.

36 Koma m'Yopa munali wophunzira dzina lache Tabita, ndilo kunena Dorika; mkazi ameneyo anadzala ndi nchito zabwino ndi za chifundo zimene anazichita. **37** Ndipo kunali m'masiku awa, kuti anadwala iye, namwalira; ndipo atamsambitsa iye anamgoneka m'chipinda cha pamwamba. **38** Ndipo popeza Luda ndi pafupi pa Yopa, m'mene anamva ophunzira'wo kuti Petro anali pomwepo, anamtumizira anthu awiri, namdandaulira, Musachedwa mudze kwa ife. **39** Ndipo Petro ananyamuka, napita nawo. M'mene anafika'ko, anapita naye ku chipinda cha pamwamba; ndipo amasiye onse anaimirira'po pali iye, nalira, namuonetsa maraya ndi zobvala zimene Dorika adasoka, pamene anali nawo pamodzi. **40** Koma Petro anawaturutsa onse, nagwada pansi, napemphera; ndipo potembenukira ku mtembo anati, Tabita, uka. Ndipo anatsegula maso ache; ndipo pakuona Petro, anakhala tsonga. **41** Ndipo Petro anamgwira dzanja, namnyamutsa; ndipo m'mene adaitana oyera mtima ndi amasiye anampereka iye wamoyo. **42** Ndipo kudadziwika ku Yopa konse: ndipo ambiri anakhulupirira Ambuye. **43** Ndipo kunali, kuti anakhala iye m'Yopa masiku ambiri ndi munthu Simoni wofufuta zikopa.

10 Ndipo kunali munthu ku Kaisareya, dzina lache Korneliyo, kenturiyo wa gulu lochedwa la Italiya, **2** ndiye munthu wopembedza, ndi wakuopa Mulungu ndi banja lache lonse, amene anapatsa anthu za chifundo zambiri, napemphera Mulungu kosaleka. **3** Iye anapenya m'masomphenya poyera, mngelo wa Mulungu alinkudza kwa iye, ngati ora lachisanu ndi chinai la usana, nanena naye, Korneliyo. **4** Ndipo pompenyetsetsa iye ndi kuopa, anati, Nchiani, Mbuye? Ndipo anati kwa iye, Mapemphero ako ndi zachifundo zako zinakwera zikhala chikumbutso pa maso pa Mulungu. **5** Ndipo tsopano tumiza amuna ku Yopa, aitane munthu Simoni, wochedwanso Petro: **6** acherezedwa iye ndi wina Simoni wofufuta zikopa, nyumba yache iri m'mbali mwa nyanja. **7** Ndipo m'mene atachoka mngelo amene adalankhula naye, anaitana anyamata ache awiri, ndi msilikari wopembedza, wa iwo

amene amtumikira kosaleka ; 8 ndipo m'mene adawafotokozera zonse, anawatuma ku Yopa.

9 Koma m'mawa mwache, pokhala pa ulendo pawo iwowa, m'mene anayandikira mudzi, Petro anakwera pa chindwe kukapemphera, ngati pa ora lachisanu ndi chimodzi ; ndipo anagwidwa njala, nafuna kudya ; 10 koma m'mene analikumkonzera chakudya kudamgwera ngati kukomoka ; 11 ndipo anaona pa thambo padatseguka, ndi chotengera chirinkutsika, chonga ngati chinsaru chachikuru, chogwiridwa pa ngondya zache zinai, ndi kutsikira pa dziko pansi ; 12 m'menemo munali nyama za miyendo inai za mitundu yonse, ndi zokwawa za pa dziko ndi mbalame za mlengalenga. 13 Ndipo anamdzera mau, Tauka, Petro ; ipha, nudye. 14 Koma Petro anati, Iaitu, Mbuye ; pakuti sindinadya ine ndi kale lonse kanthu wamba ndi konyansa. 15 Ndipo mau anamdzeranso nthawi yachiwiri, Chimene Mulungu anayeretsa, usachiyesa chinthu wamba. 16 Ndipo chinachitika katatu ichi ; ndipo pomwepo chotengera'cho chinatengedwa kunka kumwamba.

17 Ndipo pokayikakayika Petro mwa yekha ndi kuti masomphenya adawaona akuti chiani, taonani, amuna aja otumidwa ndi Korneliyo, atafunsira nyumba ya Simoni, anaima pa chipata, 18 ndipo anaitana nafunsa ngati Simoni, wochedwanso Petro acherezedwa'ko. 19 Ndipo m'mene Petro analingirira za masomphenya, Mzimu ananena naye, Taona, amuna atatu akufuna iwe. 20 Komatu tauka, nutsike, ndipo upite nawo, wosakayikakayika ; pakuti ndawatuma ndine. 21 Ndipo Petro anatsikira kwa anthu'wo, nati, Taonani, ine ndine amene mumfuma ; chifukwa chache mwadzera nchiani ? 22 Ndipo anati, Korneliyo kenturiyo'yo munthu wolungama ndi wakuopa Mulungu, amene mtundu wonse wa aYuda umchitira umboni, anachenjezedwa ndi mngelo woyera kuti atumize nakuitaneni mumuke ku nyumba yache, ndi kummvetsa mau anu. 23 Pamenepo anawalowetsa nawachereza.

Ndipo m'mawa mwache ananyamuka naturuka nawo, ndi ena a abale a ku Yopa anamperekeza iye. 24 Ndipo m'mawa mwache analowa m'Kaisareya. Koma Korneliyo anali kudikira iwo, atasonkhanitsa abale ache ndi mabwenzi ache enieni. 25 Ndipo panali pakulowa Petro, Korneliyo anakomana naye, nagwa pa mapazi ache, namlambira. 26 Koma Petro anamuutsa iye, nanena, Nyamuka ; inenso ndine munthu. 27 Ndipo pakukamba naye, analowa, napeza ambiri atasonkhana ; 28 ndipo anati kwa iwo, Mudziwa inu nokha kuti sikuloledwa kwa munthu mYuda adziphatike kapena kudza kwa munthu wa mtundu wina ; koma Mulungu anandionetsera ine ndisanenere ali yense ali munthu wamba kapena wonyansa ; 29 chifukwa chachenso ndinadza wosakana, m'mene munatuma kundiitana. Pamenepo ndifunsa, mwandiitaniranji ? 30 Ndipo Korneliyo anati, Atapita masiku anai, kufikira monga ora ili, ndinalikupemphera m'nyumba yanga pa ora la chisanu ndi chinai ; ndipo taonani, padaimirira pa maso panga munthu wobvala chobvala chonyezimira, 31 nati, Korneliyo, lamveka pemphero lako, ndi zopereka za chifundo zako zakumbukika pa maso pa Mulungu. 32 Chifukwa chache tumiza anthu ku Yopa, akaitane Simoni amene anenedwanso Petro ; amene acherezedwa m'nyumba ya Simoni wofufuta zikopa, m'mbali mwa nyanja. 33 Pamenepo ndinatumiza kwa inu osachedwa ; ndipo mwachita bwino mwadza kuno. Chifukwa chache taonani tiri tonse pano pa maso pa Mulungu, kumva zonse Ambuye anakulamulirani. 34 Ndipo Petro anatsegula pa kamwa pache, nati,

Zoona ndizindikira kuti Mulungu alibe tsankhu ; 35 koma m'mitundu yonse wakumuopa Iye ndi wakuchita chilungamo, alandiridwa naye. 36 Mau amene anatumiza kwa ana a Israyeli, akulalikira Uthenga Wabwino wa mtendere mwa Yesu Kristu (ndiye Ambuye wa onse)—37 mau'wo muwadziwa inu, adadza'wo ku Yudeya lonse, akuyamba ku Galileya, ndi ubatizo umene Yohane anaulalikira ; 38 za Yesu wa ku Nazarete, kuti Mulungu anamdzoza Iye ndi Mzimu Woyera ndi mphamvu ; amene anapitapita nachita zabwino, nachiritsa onse osautsidwa ndi mdierekezi, pakuti Mulungu anali pamodzi ndi Iye.

39 Ndipo ife ndife mboni za zonse adazichita m'dziko la aYuda ndi m'Yerusalemu; amenenso anamupha, nampachika pa mtengo. **40** Ameneyo, Mulungu anamuukitsa tsiku lachitatu, nalola kuti aonetsedwe, **41** si kwa anthu onse ai, koma kwa mboni zosankhidwiratu ndi Mulungu, ndiwo ife amene tinadya ndi kumwa naye pamodzi, atauka iye kwa akufa. **42** Ndipo anatilamulira ife tilalikire kwa anthu, ndipo tichite umboni kuti uyu ndiye amene aikidwa ndi Mulungu akhale woweruza amoyo ndi akufa. **43** Ameneyu aneneri onse amchitira umboni, kuti onse akumkhulupirira Iye adzalandira chikululukiro cha machimo awo, mwa dzina lache.

44 Petro ali chilankhulire, Mzimu Woyera anagwa pa onse akumva mau'wo. **45** Ndipo anadabwa okhulupirira'wo a ku mdulidwe onse amene anadza ndi Petro, chifukwa pa amitundunso panathiridwa mphatso ya Mzimu Woyera. **46** Pakuti anawamva iwo alikulankhula ndi malilime, ndi kumkuza Mulungu. Pamenepo Petro anayankha, **47** Kodi pali munthu akhoza kuletsa madzi, kuti asabatizidwe awa, amene alandira Mzimu Woyera ngatinso ife? **48** Ndipo analamulira iwo abatizidwe m'dzina la Yesu Kristu. Pamenepo anampempha iye atsotse masiku.

11 Koma atumwi ndi abale akukhala m'Yudeya anamva kuti amitundunso adalandira mau a Mulungu. **2** Ndipo pamene Petro adakwera kudza ku Yerusalemu, iwo a ku mdulidwe, anatsutsana naye, **3** nanena kuti, Munalowa kwa anthu osadulidwa, ndi kudya nawo. **4** Koma Petro anayamba kuwafotokozera chilongosolere, nanena, **5** Ndinali ine m'mudzi wa Yopa ndi kupemphera; ndipo m'kukomoka ndinaona masomphenya, chotengera chirikutsika, ngati chinsaru chachikuru chogwiridwa pa ngondya zache zinai; ndi kutsika kumwamba, ndipo chinadza pali ine; **6** chimenecho ndidachipenyetsetsa ndinachilingirira, ndipo ndinaona nyama za miyendo inai za pa dziko ndi zirombo, ndi zokwawa, ndi mbalame za mlengalenga. **7** Ndipo ndinamvanso mau akunena ndi ine, Tauka Petro; ipha, nudye. **8** Koma ndinati, Iaitu, Ambuye; pakuti kanthu wamba, kapena konyansa sikanalowe m'kamwa mwanga ndi kale lonse. **9** Koma mau anayankha nthawi yachiwiri oturuka m'mwamba, Chimene Mulungu anachiyeretsa, usachiyesera chinthu wamba. **10** Ndipo ichi chinachitika katatu; ndipo zinakwezekanso zonse kumwamba. **11** Ndipo taonani, pomwepo amuna atatu anaima pa khomo la nyumba m'mene munali ife, anatumidwa kwa ine ochokera ku Kaisareya. **12** Ndipo Mzimu anandiuza ndinke nawo, wosasiyanitsa konse. Ndipo abale awa asanu ndi mmodzi anandiperekezanso anamuka nane; ndipo tinalowa m'nyumba ya munthu'yo; **13** ndipo anatiuza ife kuti adaona mngelo wakuimirira m'nyumba yache, ndi kuti, Tumiza anthu ku Yopa, akaitane Simoni, wonenedwanso Petro; **14** amene adzalankhula nawe mau, amene udzapulumutsidwa nawo, iwe ndi a pa banja ako onse. **15** Ndipo m'mene ndinayamba kulankhula, Mzimu Woyera anawagwera, monga anatero ndi ife poyamba paja. **16** Ndipo ndinakumbuka mau a Ambuye, kuti ananena, Yohanetu anabatiza ndi madzi; koma inu mudzabatizidwa ndi Mzimu Woyera. **17** Ngati tsono Mulungu anawapatsa iwo mphatso yomweyi yonga ya kwa ife, pamene tinakhulupirira Ambuye Yesu Kristu, ndine yani kuti ndingathe kuletsa Mulungu? **18** Ndipo pamene anamva izi, anakhala du, nalemekeza Mulungu, ndi kunena, Potero Mulungu anapatsa kwa amitundunso kutembenukira mtima ku moyo.

19 Pamenepo iwotu akubalalika chifukwa cha chisautso'cho chidadza pa Stefano anafikira ku Foinike, ndi Kupro, ndi Antiokeya, osalankhula mau kwa wina yense koma kwa aYuda okha. **20** Koma panali ena mwa iwo, amuna a ku Kupro, ndi Kurene, amenewo, m'mene adafika ku Antiokeya, analankhula ndi aHelene, ndi kulalikira Uthenga Wabwino wa Ambuye Yesu. **21** Ndipo dzanja la Ambuye linali nawo; ndi unyinji wakukhulupira unatembenukira kwa Ambuye. **22** Ndipo mbiri yawo inamveka m'makutu a mpingo wakukhala m'Yerusalemu; ndipo anatuma Barnaba apite kufikira ku Antiokeya; **23** ameneyo, m'mene anafika, naona chisomo cha Mulungu, ana-

kondwa; ndipo anawadandaulira onse, kuti atsimikize mtima kukhalabe ndi Ambuye; **24** chifukwa anali munthu wabwino, ndi wodzala ndi Mzimu Woyera ndi chikhulupiriro: ndipo khamu lalikuru lidaonjezeka kwa Ambuye. **25** Ndipo anaturuka kunka ku Tariso kufunafuna Saulo; **26** ndipo m'mene anampeza, anadza naye ku Antiokeya. Ndipo kunali, kuti chaka chonse anasonkhana pamodzi mu mpingo, naphunzitsa anthu aunyinji; ndipo ophunzira anayamba kuchedwa aKristu ku Antiokeya.

27 Koma masiku awa aneneri anatsika ku Yerusalemu kudza ku Antiokeya. **28** Ndipo ananyamuka mmodzi wa iwo, dzina lache Agabo, nalosa mwa Mzimu, kuti padzakhala njala yaikulu pa dziko lonse lokhala-'mo anthu; ndiyo idadza masiku a Klaudiya. **29** Ndipo akuphunzira, yense monga anakhoza, anatsimikiza mtima kutumiza zothandiza abale akukhala m'Yudeya; **30** ichonso anachita, natumiza kwa akulu mwa dzanja la Barnaba ndi Saulo.

12 Koma nyengo imeneyo Herode mfumu anathira manja ena a mu mpingo kuwachitira zoipa. **2** Ndipo adapha ndi lupanga Yakobo mbale wa Yohane. **3** Ndipo pakuona kuti kudakondweretsa aYuda, anaonjeza-'po nagwiranso Petro. Ndipo awo ndi masiku a mkate wopanda chotupitsa. **4** Ndipo m'mene adamgwira, anamuika m'ndende, nampereka kwa magulu anai a alonda, lonse anai anai, amdikire iye; ndipo anafuna kumturutsa kudza naye kwa anthu atapita Paskha. **5** Pamenepo ndipo Petro anasungika m'ndende; koma mpingo unampempherera iye kwa Mulungu kosalekeza. **6** Ndipo pamene Herode anati amturutse, usiku womwewo Petro analikugona pakati pa asilikari awiri, womangidwa ndi maunyolo awiri; ndipo alonda akukhala pa khomo anadikira ndende. **7** Ndipo taonani, mngelo wa Ambuye anaimirira'po, ndipo kuunika kunawala mokhala'mo iye; ndipo anakhoma Petro m'nthiti, namuutsa iye, nanena, Tauka msanga. Ndipo maunyolo anagwa kuchoka m'manja mwache. **8** Ndipo mngelo anati kwa iye, Dzimangire m'chuuno, numange nsapato zako. Nachita chotero. Ndipo ananena naye, Pfunda chobvala chako, nunditsate ine. **9** Ndipo anaturuka, namtsata; ndipo sanadziwa kuti nchoona chochitidwa ndi mngelo, koma anayesa kuti alikuona masomphenya. **10** Ndipo m'mene adapitirira podikira poyamba ndi pachiwiri, anadza ku chitseko cha chitsulo chakuyang'ana ku mudzi; chimene chidawatsegukira chokha; ndipo anaturuka, napitirira khwalala limodzi; ndipo pomwepo mngelo anamchokera. **11** Ndipo Petro atatsitsimuka, anati, Tsopano ndidziwa zoona, kuti Ambuye anatuma mngelo wache nandilanditsa ine m'dzanja la Herode, ndi ku chilingiriro chonse cha anthu a Israyeli. **12** Ndipo m'mene adalingirira'po, anadza ku nyumba ya Mariya amache wa Yohane wonenedwanso Marko; pamenepo ambiri adasonkhana pamodzi, ndipo analikupemphera. **13** Ndipo m'mene anagogoda pa chitseko cha pa khomo, linadza kudzabvomera buthu, dzina lache Roda. **14** Ndipo pozindikira mau ache a Petro, chifukwa cha kukondwera sanatsegula pa khomo, koma anathamanga nalowanso, nawauza kuti Petro alikuima pa khomo. **15** Koma anati kwa iye, Wamisala iwe. Ndipo analimbika ndi kunena kuti nkutero. Ndipo ananena, Ndiye mngelo wache. **16** Koma Petro anakhala chigogodere; ndipo m'mene adamtsegulira, anamuona iye, nadabwa. **17** Koma m'mene adawatambasulira dzanja akhale chete, anawafotokozera umo adamturutsira Ambuye m'ndende. Ndipo anati, Muwauze Yakobo ndi abale izi. Ndipo anaturuka, napita kwina. **18** Koma kutacha, panali phokoso lalikuru mwa asilikari, Petro wamuka kuti. **19** Ndipo pamene Herode adamfunafuna, wosampeza, anafunsitsa odikira, nalamulira aphedwe. Ndipo anatsika ku Yudeya kunka ku Kaisareya, nakhalabe kumeneko.

20 Koma Herode anaipidwa nawo a ku Turo ndi Sidoni; ndipo anamdzera iye ndi mtima umodzi, ndipo m'mene adakopa Blasto mdindo wa mfumu, anapempha mtendere, popeza dziko lawo linapeza zakudya zochokera ku dziko la mfumu. **21** Ndipo tsiku lopangira Herode anabvala zobvala za chifumu, nakhala pa mpando wa chifumu, nawafotokozera iwo mau a pa bwalo. **22** Ndipo anthu

osonkhanidwa'wo anapfuula, Ndiwo mau a Mulungu, si a munthu ai. **23** Ndipo pomwepo mngelo wa Ambuye anamkantha, chifukwa sanampatsa Mulungu ulemerero ; ndipo anadyedwa ndi mphutsi, natsirizika.

24 Koma mau a Mulungu anakula, nachurukitsa.

25 Ndipo Barnaba ndi Saulo anabwera kuchokera ku Yerusalemu m'mene adatsiriza utumiki wawo, natenga Yohane wonenedwanso Marko amuke nawo.

13 Ndipo kunali aneneri ndi aphunzitsi ku Antiokeya mu mpingo wa komweko, ndiwo Barnaba, ndi Sumeoni, wonenedwa Nigeri, ndi Lukiya wa ku Kurene, Manayeni woleredwa pamodzi ndi Herode chiwanga'cho, ndi Saulo. **2** Ndipo pa kutumikira Ambuye iwowa, ndi kusala chakudya, Mzimu Woyera anati, Mundipatulire ine Barnaba ndi Saulo ku nchito imene ndinawaitanira'ko.

3 Pamenepo, m'mene adasala chakudya ndi kupemphera ndi kuika manja pa iwo, anawatumiza amuke.

4 Pamenepo iwo, otumidwa ndi Mzimu Woyera, anatsikira ku Selukeya ; ndipo pochokera'po anapita m'ngalawa ku Kupro. **5** Ndipo pokhala ku Salami, analalikira mau a Mulungu m'masunagoge a aYuda ; ndipo anali nayenso Yohane mnyamata wawo. **6** Ndipo m'mene anapitirira chisumbu chonse kufikira Pafo, anapeza'po munthu wa tsenga, mneneri wonyenga, ndiye mYuda, dzina lache Baryesu ; **7** ameneyo anali ndi kazembe Sergio Paulo, ndiye munthu wa nzeru. Yemweyo anaitana Barnaba ndi Saulo, nafunitsa kumva mau a Mulungu. **8** Koma Elima watsenga'yo (pakuti dzina lache litero posandulika) anawakaniza, nayesa kupatutsa kazembe asakhulupire. **9** Koma Saulo, ndiye Paulo, wodzazidwa ndi Mzimu Woyera, anampenyetsetsa iye, **10** nati, Wodzala ndi chinyengo chonse ndi chenjerero lonse, iwe, mwana wa mdierekezi, mdani wa chilungamo chonse, kodi sudzaleka kuipsa njira zolunjika za Ambuye ? **11** Ndipo tsopano, taona, dzanja la Ambuye liri pa iwe, ndipo udzakhala wakhungu, wosapenya dzuwa nthawi. Ndipo pomwepo lidamgwera khungu ndi mdima ; ndipo anamukamuka nafuna wina womgwira dzanja. **12** Pamenepo kazembe, pakuona chochitika'cho anakhulupira, nadabwa nacho chiphunzitso cha Ambuye.

13 Ndipo atamasula kuchokera ku Pafo a ulendo wache wa Paulo anadza ku Perge wa ku Pamfuliya ; koma Yohane anapatukana nawo nabwerera kunka ku Yerusalemu. **14** Koma iwowa, atapita pochokera ku Perge anafika ku Antiokeya wa m'Pisidiya ; ndipo analowa m'sunagoge tsiku la Sabata, nakhala pansi. **15** Ndipo m'mene adatha kuwerenga chilamulo ndi aneneri, akulu a sunagoge anatuma wina kwa iwo, ndi kunena, Amuna inu, abale, ngati muli nawo mau akudandaulira anthu, nenani. **16** Ndipo Paulo ananyamuka, nakodola ndi dzanja, nati,

Amuna a Israyeli, ndi inu akuopa Mulungu, mverani. **17** Mulungu wa anthu awa Israyeli anasankha makolo athu, nakweza anthu'wo pakugonerera iwo m'dziko la Aigupto, ndipo ndi dzanja lokwezeka anawaturutsa iwo m'menemo. **18** Ndipo monga nthawi ya zaka makumi anai anawalekerera m'chipululu. **19** Ndipo m'mene adaononga mitundu ya anthu isanu ndi iwiri m'Kanani, anawapatsa cholowa dziko lawo, monga zaka mazana anai kudza makumi asanu ; **20** ndipo zitatha izi anawapatsa oweruza kufikira Samueli mneneri'yo. **21** Ndipo kuyambira pamenepo anapempha mfumu ; ndipo Mulungu anawapatsa Sauli mwana wa Kisi, munthu wa pfuko la Benjamini, zaka makumi anai. **22** Ndipo m'mene atamchotsa iye, anawautsira Davide akhale mfumu yawo ; amenenso anamchitira umboni, nati, Ndapeza Davide, mwana wa Yese, munthu wa pa mtima wanga, amene adzachita chifuniro changa chonse. **23** Wochokera mu mbeu yache Mulungu, monga mwa lonjezano, anautsira Israyeli Mpulumutsi, Yesu ; **24** Yohane atalalikiratu, asanafike Iye, ubatizo wa kulapa kwa anthu onse a Israyeli. **25** Ndipo pakukwaniritsa njira yache Yohane, ananena, Muyesa kuti ine ndine yani ? Ine sindine Iye. Koma taonani, akudza wina wonditsata ine, amene sindiyenera kummasulira nsapato za pa mapazi ache. **26** Amuna, abale, ana a mbadwa ya Abrahamu, ndi iwo mwa

inu akuopa Mulungu, kwa ife atumidwa mau a chipulumutso ichi. **27** Pakuti iwo akukhala m'Yerusalemu, ndi akulu awo, popeza sanamzindikira Iye, ngakhale mau a aneneri owerengedwa masabata onse, anawakwaniritsa pakumtsutsa. **28** Ndipo ngakhale sanapeza chifukwa cha kumphera, anapempha Pilato kuti aphedwe. **29** Ndipo atatsiriza zonse zolembedwa za Iye, anamtsitsa ku mtengo, namuika m'manda. **30** Koma Mulungu anamuukitsa Iye kwa akufa; **31** ndipo anaonekera masiku ambiri ndi iwo amene anamperekeza Iye pokwera ku Yerusalemu kuchokera ku Galileya, amenewo ndiwo akumchitira umboni tsopano kwa anthu. **32** Ndipo ife tikulalikirani inu Utenga Wabwino wa lonjezano lochitidwa kwa makolo; **33** kuti Mulungu analikwaniritsa ili kwa ana athu, pakuukitsa Yesu; monganso mulembedwa m'Salmo lachiwiri, Iwe ndiwe Mwana wanga, lero ndakubala. **34** Ndipo kuti anamuukitsa Iye kwa akufa, wosabweranso ku chibvundi, anatero'po, Ndidzakupatsani inu madalitso oyera ndi okhulupirika a Davide. **35** Chifukwa anenanso m'Salmo lina, Simudzapereka Woyera wanu aone chibvundi. **36** Pakutitu, Davide, m'mene adautumikira uphungu wa Mulungu m'mbadwo mwache mwa iye yekha, anagona tulo, naikidwa kwa makolo ache, naona chibvundi; **37** koma Iye amene Mulungu anamuukitsa sanaona chibvundi. **38** Potero padziwike ndi inu amuna abale, kuti mwa Iye chilalikidwa kwa inu chikululukiro cha machimo; **39** ndipo mwa Iye yense wokhulupira ayesedwa wolungama kumchotsera zonse zimene simunangathe kudzichotsera poyesedwa wolungama ndi chilamulo cha Mose. **40** Chifukwa chache penyerani, kuti chingadzere inu chonenedwa ndi aneneri'wo:

41 Taonani, opeputsa inu, zizwani, kanganukani;
Kuti ndigwiritsa nchito Ine masiku anu,
Nchito imene simudzaikhulupira wina akakuuzani.

42 Ndipo pakuturuka iwo anapempha kuti alankhule nawonso mau awa Sabata likudza'lo. **43** Ndipo m'mene anthu a m'sunagoge anabalalika, aYuda ambiri ndi akupinduka opembedza anatsata Paulo ndi Barnaba; amene, polankhula nawo, anawaumiriza akhale m'chisomo cha Ambuye.

44 Ndipo Sabata linalo udasonkhana pamodzi ngati mudzi wonse kumva mau a Mulungu. **45** Koma aYuda pakuona makamu a anthu anadukidwa, natsutsana nazo zolankhulidwa ndi Paulo, nachita mwano. **46** Ndipo Paulo ndi Barnaba analimbika mtima ponena, nati, Kunafunika kuti mau a Mulungu ayambe alankhulidwe kwa inu. Popeza muwakankha, nimudziyesera nokha osayenera moyo wosatha, taonani, titembenukira kwa amitundu. **47** Pakuti kotero anatilamulira Ambuye ndi kuti,

Ndakuika iwe kuunika kwa amitundu,
Kuti udzakhala iwe chipulumutso kufikira malekezero a dziko.

48 Ndipo pakumva ichi amitundu anakondwera, nalemekeza mau a Mulungu; ndipo anakhulupira onse amene anaikidwiratu ku moyo wosatha. **49** Ndipo mau a Ambuye anabukitsidwa m'dziko lonse. **50** Koma aYuda anakakamiza akazi opembedza ndi omveka, ndi akulu a mudzi-'wo, nawautsira chizunzo Paulo ndi Barnaba, ndipo anawapitikitsa iwo m'malire awo. **51** Koma iwo, m'mene adawasansira pfumbi la ku mapazi awo anadza ku Ikoniyo. **52** Ndipo akuphunzira anadzazidwa ndi chimwemwe ndi Mzimu Woyera.

14 Ndipo kunali pa Ikoniyo kuti analowa pamodzi m'sunagoge wa aYuda, nalankhula kotero, kuti khamu lalikuru la aYuda ndi aHelene anakhulupira. **2** Koma aYuda osamvera anautsa mitima ya aHelene kuti aipse abale athu. **3** Chifukwa chache anakhala nthawi yaikuru nanenetsa zolimba mtima mwa Ambuye, amene anachitira umboni mau a chisomo chache, napatsa zizindikiro ndi zozizwa kuti zichitidwe ndi manja awo. **4** Ndipo khamu la mudzi-'wo linagawikana; ena anali ndi aYuda, koma ena anali ndi atumwi. **5** Ndipo pamene panakhala chigumukiro cha aHelene ndi cha aYuda ndi akuru awo, cha kuwachitira chipongwe ndi kuwaponya miyala, **6** iwo anamva, nathawira ku midzi ya Lukaoniya, Lustra ndi Derbe, ndi

dziko lozungulira'po : **7** kumeneko ndiko analalikira Uthenga Wabwino.

8 Ndipo pa Lustra panakhala munthu wina wopanda mphamvu ya m'mapazi mwache, wopunduka chibadwire, amene sanayenda nthawi zonse. **9** Ameneyo anamva Paulo alinkulankhula ; ndipo Paulo pomyang'anitsa, ndi kuona kuti anali ndi chikhulupiriro cholandira nacho moyo, **10** anati ndi mau akuru, Taimirira. Ndipo iyeyu anazunzuka, nayenda. **11** Pamene makamu anaona chimene anachita Paulo, anakweza mau awo, nati m'chinenero cha Lukaoniya, Milungu yatsikira kwa ife monga anthu. **12** Ndipo anamucha Barnaba, Zeu ; ndi Paulo, Herme, chifukwa anali wotsogola kunena. **13** Koma wansembe wa Zeu wa ku maso kwa mudzi, anadza nazo ng'ombe ndi maluwa ku zipata, nafuna kupereka nsembe pamodzi ndi makamu. **14** Pamene anamva atumwi Paulo ndi Barnaba, anang'amba zopfunda zawo, natumphira m'khamu, **15** napfuula nati, Anthuni, bwanji muchita zimenezi ? ifenso tiri anthu a mkhalidwe wathu umodzimodzi ndi wanu, akulalikira kwa inu Uthenga Wabwino, wakuti musiye zinthu za chabe izi, nimutembenukire kwa Mulungu wa moyo, amene analenga za kumwamba ndi za pansi, ndi nyanja, ndi zonse ziri momwemo : **16** m'mibadwo ya kale Iye adaleka mitundu yonse iyende m'njira mwawo. **17** Koma sanadzisiyira Iye mwini wopanda umboni, popeza anachita zabwino, nakupatsani inu zochokera kumwamba mvula ndi nyengo za zipatso, ndi kudzaza mitima yanu ndi chakudya ndi chikondwero. **18** Pakunena izo, anabvutika pakuletsa makamu kuti asapereke nsembe kwa iwo.

19 Ndipo anafika kumeneko aYuda kuchokera ku Antiokeya ndi Ikoniyo ; nakopa makamu, ndipo anamponya Paulo miyala, namguzira kunja kwa mudzi ; namuyesa kuti wafa. **20** Koma pamene anamzinga akuphunzira-'wo, anauka iye, nalowa m'mudzi ; m'mawa mwache anaturuka ndi Barnaba kunka ku Derbe. **21** Pamene analalikira Uthenga Wabwino pa mudzi'po, nayesa ambiri akuphunzira, anabwera ku Lustra ndi Ikoniyo ndi Antiokeya, **22** nalimbikitsa mitima ya akuphunzira, nadandaulira iwo kuti akhalebe m'chikhulupiriro, ndi kuti tiyenera kulowa m'ufumu wa Mulungu ndi zisautso zambiri. **23** Ndipo pamene anawaikira akuru mosankha mu mpingo mpingo, ndi kupemphera pamodzi ndi kusala kudya, anaikiza iwo kwa Ambuye amene anamkhulupirira'yo. **24** Ndipo anapitirira pa Pisidiya, nafika ku Pamfuliya. **25** Ndipo atalankhula mau m'Perge, anatsikira ku Ataliya ; **26** komweko anachoka m'ngalawa kunka ku Antiokeya, kumene anaikizidwa ku chisomo cha Mulungu ku nchito imene adaimariza'yo. **27** Pamene anafika nasonkhanitsa mpingo anabwerezanso zomwe Mulungu anachita nawo, kuti anatsegulira amitundu pa khomo la chikhulupiriro. **28** Ndipo anakhala pamenepo ndi akuphunzira nthawi yaikuru.

15 Ndipo anadza ena akutsika ku Yudeya, nawaphunzitsa abale, nati, Mukapanda kudulidwa monga mwambo wa Mose, simungathe kupulumuka. **2** Ndipo pamene Paulo ndi Barnaba anachitana nawo makani ndi mafunsano, abale anapatula Paulo ndi Barnaba, ndi ena a iwo, kuti akwere kunka ku Yerusalemu kwa atumwi ndi akuru kukanena za funso'lo. **3** Ndipo iwo anaperekezedwa ndi mpingo, napita pa Foinike ndi Samariya, nafotokozera chisanduliko cha amitundu ; nakondweretsa kwambiri abale onse. **4** Pamene anafika ku Yerusalemu, analandiridwa ndi mpingo, ndi atumwi ndi akuru, ndipo anabwerezanso zonse zimene Mulungu anachita nawo. **5** Koma anauka ena a mpatuko wa aFarisi okhulupira, nati, Kuyenera kuwadula iwo, ndi kuwauza kuti asunge chilamulo cha Mose.

6 Ndipo anasonkhana atumwi ndi akuru kuti anene za mlandu'wo. **7** Ndipo pamene panali mafunsano ambiri, Petro anaimirira, nati kwa iwo,

Abale, mudziwa kuti poyamba Mulungu anasankha mwa inu, kuti m'kamwa mwanga amitundu amve mau a Uthenga Wabwino, nakhulupire. **8** Ndipo Mulungu, amene adziwa mtima, anawachitira umboni ; nawapatsa Mzimu Woyera, monga anatipatsa ife ; **9** ndipo sanalekanitsa ife ndi iwo, nayeretsa mitima yawo m'chikhulupiriro. **10** Nanga bwanji

tsopano mulikumyesa Mulungu, kuti muike pa khosi la akuphunzira gori, limene sanatha kunyamula kapena makolo athu kapena ife? **11** Koma tikhulupira tidzapulumuka mwa chisomo cha Ambuye Yesu Kristu, monga iwo omwe.

12 Ndipo khamu lonse linatonthola; ndipo anamvera Barnaba ndi Paulo alikubwezanso zizindikiro ndi zozizwitsa zimene Mulungu anachita nawo pa amitundu. **13** Pamene iwo anatonthola Yakobo anayankha, nati, Abale, mverani ine: **14** Sumeoni wabwereza kuti poyamba Mulungu anayang'anira amitundu, kuti atenge mwa iwo anthu a dzina lache. **15** Ndipo mau a aneneri abvomereza pamenepo; monga kunalembedwa,

16 Zikatha izo ndidzabwera,
Ndidzamanganso chihema cha Davide, chimene chinagwa;
Ndidzamanganso zopasuka zache,
Ndipo ndidzachiimikanso:
17 Kuti anthu otsalira afunefune Ambuye,
Ndi amitundu onse amene dzina langa linachulidwa pa iwo,
18 Ati Ambuye, amene azidziwitsa zinthu zonsezo chiyambire dziko la pansi.

19 Chifukwa chache ine ndiweruza, kuti tisabvute a mwa amitundu amene anatembenukira kwa Mulungu, **20** koma kuti tilembere kwa iwo, kuti asale zonyansa za mafano, ndi dama, ndi zopotola, ndi mwazi. **21** Pakuti Mose, kuyambira pa mibadwo ya kale ali nawo m'midzi yonse amene amlalikira, akuwerenga mau ache m'masunagoge masabata onse.

22 Pamenepo chinakomera atumwi ndi akuru ndi mpingo wonse kusankha anthu a m'gulu lawo, ndi kuwatumiza ku Antiokeya ndi Paulo ndi Barnaba; ndiwo Yuda wochedwa Barsaba, ndi Sila, akuru a mwa abale; ndipo analembera mau natumiza ndi iwo: **23** Atumwi ndi abale akuru kwa abale a mwa amitundu a m'Antiokeya, ndi Suriya, ndi Kilikiya, tikulankhulani: **24** Popeza tamva kuti ena amene anaturuka mwa ife anakubvutani ndi mau, nasochereta mitima yanu; amenewo sitinawalamulira; **25** chinatikomera ndi mtima umodzi, tisankhe anthu, ndi kuwatumiza kwa inu pamodzi ndi okondedwa athu Barnaba ndi Paulo, **26** anthu amene anapereka moyo wawo chifukwa cha dzina la Yesu Kristu Ambuye wathu. **27** Tatumiza tsono Yuda ndi Sila, omwenso adzakuuzani ndi mau zinthu zomwezo. **28** Pakuti chinakomera Mzimu Woyera ndi ife, kuti tisasenzetse inu chotodwetsa chachikuru china choposa izi zoyenera'zi; **29** kuti musale nsembe za mafano, ndi mwazi, ndi zopotola, ndi dama; ngati mudzisungitsa pa zimenezi, kudzakhala bwino kwa inu. Tsalani bwino.

30 Tsono pamene iwo anamuka anatsikira ku Antiokeya; ndipo anasonkhanitsa khamu, napereka kalata'yo. **31** Pamene anawerenga, anakondwera chifukwa cha chisangalatso chache. **32** Ndipo Yuda ndi Sila, okhala eni okha aneneri anasangalatsa abale ndi mau ambiri, nawalimbikitsa. **33** Pamene anakhala nthawi, abale analawirana nawo ndi mtendere amuke kwa iwo amene anawatumiza. **35** Koma Paulo ndi Barnaba anakhalabe m'Antiokeya, nalinkuphunzitsa, ndi kulalikira mau a Ambuye pamodzi ndi ena ambiri.

36 Patapita masiku, Paulo anati kwa Barnaba, Tibwerenso, tizonde abale m'midzi yonse m'mene tinalalikira'mo mau a Ambuye, tione mkhalidwe wawo. **37** Ndipo Barnaba anafuna kumtenga Yohane uja, wochedwa Marko. **38** Koma sikunamkomera Paulo kumtenga iye amene anawasiya nabwerera pa Pamfuliya paja osamuka nawo ku nchito. **39** Ndipo panali kupsetsana mtima, kotero kuti analekana wina ndi mnzache; ndipo Barnaba anatenga Marko, nalowa m'ngalawa, nanka ku Kupro.

40 Koma Paulo anasankha Sila, namuka, wokizidwa ndi abale ku chisomo cha Ambuye. **41** Ndipo iye anapita kupyola pa Suriya ndi Kilikiya, nakhazikitsa mipingo.

16 Ndipo anafikanso ku Derbe ndi Lustra; ndipo taonani, panali wophunzira wina pamenepo, dzina lache Timoteo, amache ndiye mYuda wokhulupira; koma atate wache ndiye mHelene. **2** Ameneyo anamchitira umboni wabwino abale a ku Lustra ndi Ikoniyo. **3** Iyeyo Paulo anafuna kuti amuke naye, ndipo anamtenga, namdula, chifukwa cha aYuda amene anakhala m'maiko'mo; pakuti onse anadziwa kuti atate wache anali

mHelene. **4** Pamene anapita kupyola pa midzi, anapereka kwa iwo malamulo awasunge, amene analamulira atumwi ndi akuru a pa Yerusalemu. **5** Kotero mipingo'yo inalimbikitsidwa m'chikhulupiriro, nachuruka m'chiwerengo chawo tsiku ndi tsiku.

6 Ndipo anapita pa dziko la Frugiya ndi Galatiya, atawaletsa Mzimu Woyera kuti asalalikire mau m'Asiya ; pamene anafika kundunji kwa Musiya, **7** anayesa kunka ku Bituniya ; ndipo Mzimu wa Yesu sanawaloleza ; **8** ndipo pamene anapita pa mbali pa Musiya, anatsikira ku Trowa.

9 Ndipo masomphenya anaonekera kwa Paulo usiku : Panali munthu wa ku Makedoniya alinkuimirira, namdandaulira kuti, Muolokere ku Makedoniya kuno, mudzatithangate ife. **10** Pamene anaona masomphenya'wo, pomwepo tinayesa kuturukira kunka ku Makedoniya, poganizira kuti Mulungu anaitanira ife kulalikira Uthenga Wabwino kwa iwo.

11 Chotero tinachokera ku Trowa m'ngalawa, m'mene tinalunjikitsa ku Samotrake, ndipo m'mawa mwache ku Neapoli ; **12** pochokera kumeneko tinafika ku Filipi, mudzi wa ku Makedoniya, waukuru wa m'dziko'mo, wa miraga ya Roma ; ndipo tidagona momwemo masiku ena. **13** Tsiku la Sabata tinaturuka ku mudzi kunka ku mbali ya mtsinje, kumene tinaganizira kuti amapemphera'ko ; ndipo tinakhala pansi ndi kulankhula ndi akazi amene adasonkhana. **14** Ndipo anatimva mkazi wina dzina lache Lidiya, wakugulitsa chibakuwa, wa ku mudzi wa Tiyatira, amene anapembedza Mulungu ; mtima wache Ambuye anatsegula, kuti amvere zimene anazinena Paulo. **15** Pamene anabatizidwa iye ndi a pa banja pache anatidandaulira ife, kuti, Ngati mwandiyesera ine wokhulupirika kwa Ambuye, mulowe m'nyumba yanga, mugone m'menemo. Ndipo anatiumiriza ife.

16 Ndipo panali, pamene tinalinkunka kukapemphera, anakomana ndi ife namwali wina amene anali ndi mzimu wa mbwebwe, amene anapindulira ambuye ache zambiri pa kubwebweta pache. **17** Ameneyo anatsata Paulo ndi ife, napfuula, kuti, Anthu awa ndi akapolo a Mulungu wa Kumwambamwamba, amene akulalikirani inu njira ya chipulumutso. **18** Ndipo anachita chotero masiku ambiri. Koma Paulo anabvutika mtima ndithu, nacheuka, nati kwa mzimu'wo, Ndikulamulira iwe m'dzina la Yesu Kristu, turuka mwa iye. Ndipo unaturuka nthawi yomweyo.

19 Koma pamene ambuye ache anaona kuti kulingalira kwa kupindula kwawo kwatha, anagwira Paulo ndi Sila, nawakokera kunka nawo ku bwalo kwa akuru, **20** ndipo pamene adanka nawo kwa oweruza, anati, Anthu awa abvuta kwambiri mudzi wathu, ndiwo aYuda, **21** ndipo alalikira miyambo imene siiloleka ife kuilandira, kapena kuichita, ndife aRoma. **22** Ndipo linagumukira iwo khamu'lo ; ndipo oweruza anawang'ambira maraya awo ; nalamulira kuti awakwapule. **23** Pamene anawaonetsa mikwingwirima yambiri, anawaika m'ndende, nauza mdindo kuti awasunge bwino. **24** Pakumva iye kulamulira kotero anawaika m'chipinda cha m'kati, namangitsa mapazi awo m'zigologolo. **25** Koma ngati pakati pa usiku, Paulo ndi Sila analinkupemphera, nayimbira Mulungu nyimbo, ndipo a m'ndende'mo analinkuwamva ; **26** ndipo mwa dzidzidzi panali chibvomezi chachikuru, chotero kuti maziko a ndende anagwedezeka : pomwepo pa makomo ponse panatseguka ; ndi maunyolo a onse anamasuka. **27** Pamene anautsidwa ku tulo mdindo'yo, anaona kuti pa makomo a ndende panatseguka, ndipo anasolola lupanga lache, nati adziphe yekha, poyesa kuti a m'ndende adathawa. **28** Koma Paulo anapfuula ndi mau akuru, nati, Usadzipweteka wekha ; tonse tiri muno. **29** Ndipo mdindo anaitanitsa nyali, natumphira m'kati, alinkunthunthumira ndi mantha, nagwa pa maso pa Paulo ndi Sila, **30** nawaturutsira iwo kunja, nati, Ambuye, ndichitenji kuti ndipulumuke ? **31** Ndipo iwo anati, Ukhulupirire Ambuye Yesu, ndipo udzapulumuka, iwe ndi a pa banja ako. **32** Ndipo anamuuza iye mau a Ambuye, pamodzi ndi onse a pa banja ache. **33** Ndipo anawatenga ora lomwelo la usiku, natsuka mikwingwirima yawo ; nabatizidwa pomwepo, iye ndi a pa banja ache. **34** Ndipo anakwera nawo kunka

ku nyumba kwache, nawakhazikira chakudya, nasangalala kwambiri, pamodzi ndi a pa banja ache, atakhulupirira Mulungu.

35 Kutacha, oweruza anatumiza akapitao, kuti, Mukamasule anthu aja. **36** Ndipo mdindo anafotokozera mau'wo kwa Paulo, nati, Oweruza atumiza mau kunena kuti mumuke; tsopanotu turukani, mukani mu mtendere. **37** Koma Paulo anati kwa iwo, Adatikwapula ife pa maso pa anthu, osamva mlandu wathu, ife amene tiri aRoma, natiika m'ndende; ndipo tsopano kodi afuna kututurutsira ife m'tseri? Iai, ndithu; koma adze okha atiturutse. **38** Ndipo akapitao anafotokozera mau'wo kwa oweruza; ndipo iwowo anaopa, pakumva kuti anali aRoma. **39** Ndipo anadza nawapembedza; ndipo pamene anawaturutsa, anawapempha kuti achoke pa mudzi. **40** Ndipo anaturuka m'ndende'mo, nalowa m'nyumba ya Lidiya: ndipo pamene anaona abale, anawasangalatsa, namuka.

17 Pamene anapitirira pa Amfipoli, ndi Apoloniya, anafika ku Tesalonika, kumene kunali sunagoge wa aYuda. **2** Ndipo Paulo, monga amachita, analowa kwa iwo; ndipo masabata atatu ananena ndi iwo za m'malembo, natanthauzira, **3** natsimikiza, kuti kunayenera Kristu kumva zowawa, ndi kuuka kwa akufa; ndiponso kuti Yesu yemweyo, amene ndikulalikirani inu, ndiye Kristu. **4** Ndipo ena a iwo anakopedwa, nadziphatika kwa Paulo ndi Sila; ndi aHelene akupembedza aunyinji ndithu, ndi akazi akuru osati owerengeka. **5** Koma aYuda anadukidwa mtima, natenga anthu ena oipa a chabe a pa bwalo, nasonkhanitsa khamu la anthu, nachititsa phokoso m'mudzi; ndipo anagumukira ku nyumba ya Yasoni, nafuna kuwaturutsira kwa anthu. **6** Pamene sanawapeza anakokera Yasoni ndi abale ena pa maso pa akuru a mudzi, napfuula kuti, Omwe aja asanduliza dziko lokhala'mo anthu, afika kunonso; **7** amene Yasoni walandira; ndipo onsewo achita zokana malamulo a Kaisara; nanena kuti, Pali mfumu yina, Yesu. **8** Ndipo anabvuta anthu, ndi akuru a mudzi, pamene anamva zimenezi. **9** Ndipo pamene analandira chikole kwa Yasoni ndi enawo, anawamasula.

10 Pomwepo abale anatumiza Paulo ndi Sila usiku kunka ku Bereya; pamene iwo anafika komweko analowa m'sunagoge wa aYuda. **11** Amenewa anali mfulu koposa a m'Tesalonika, popeza analandira mau ndi kufunitsa kwa mtima wonse, nasanthula m'malembo masiku onse, ngati zinthu zinali zotero. **12** Ndipo ambiri a iwo anakhulupira; ndi akazi a chiHelene omveka, ndi amuna, osati owerengeka. **13** Koma pamene aYuda a ku Tesalonika anazindikira kuti mau a Mulungu analalikidwa ndi Paulo ku Bereyanso, anadza komwekonso, nautsa, nabvuta makamu. **14** Pomwepo abale anaturutsa Paulo amuke kufikira ku nyanja; koma Sila ndi Timoteo anakhalabe komweko.

15 Koma iwo amene anaperekeza Paulo anadza naye kufikira ku Atene; ndipo polandira iwo lamulo la kwa Sila ndi Timoteo kuti afulumire kudza kwa iye ndi changu chonse, anachoka.

16 Pamene Paulo analindira iwo pa Atene, anabvuitidwa mtima pamene anaona mudzi wonse wadzala ndi mafano. **17** Chotero tsono anatsutsana ndi aYuda ndi akupembedza m'sunagoge, ndi m'bwalo la malonda masiku onse ndi iwo amene anakomana nawo. **18** Ndipo akukonda nzeru ena a Epekureya ndi a Stoiki anatengana naye. Ena anati, Ichi chiani afuna kunena wobwetuka uyu? Ndipo ena, Anga wolalikira ziwanda za chilendo, chifukwa analalikira Yesu ndi kuuka kwa akufa. **19** Ndipo anamgwira, nanka naye ku Areopagi, nati, Kodi tingathe kudziwa chiphunzitso ichi chatsopano uchinena iwe? **20** Pakuti ufika nazo ku makutu athu za chilendo: tifuna tsono kudziwa, izi zitani? **21** (Koma aAtene onse ndi alendo akukhala'mo anakhalitsa nthawi zawo, osachita kanthu kena koma kunena kapena kumva cha tsopano.) **22** Ndipo anaimirira Paulo pakati pa Areopagi nati,

Amuna inu a Atene, m'zinthu zonse ndiona kuti muli akupembedzetsa. **23** Pakuti popita, ndi kuona zinthu zimene muzipembedza, ndipezanso guwa la nsembe lolembedwa potere, KWA MULUNGU WOSADZIWIKA. Chimene muchipembedza osachidziwa, chimenecho ndichilalikira kwa inu.

24 Mulungu amene analenga dziko la pansi ndi zonse ziri momwemo, Iyeyo, ndiye mwini wa kumwamba ndi dziko la pansi, sakhala m'nyumba za kachisi zomangidwa ndi manja; **25** satumikidwa ndi manja a anthu, monga wosowa kanthu, popeza iye mwini apatsa zonse moyo ndi mpweya ndi zinthu zonse; **26** ndipo ndi mmodzi analenga mitundu yonse ya anthu, kuti akhale ponse pa nkhope ya dziko la pansi, atapangiratu nyengo zawo, ndi malekezero a pokhala pawo; **27** kuti afunefune Mulungu, kapena akamfufuze ndi kumpeza, ngakhale sakhala patari ndi yense wa ife; **28** pakuti mwa Iye tikhala ndi moyo ndi kuyendayenda, ndi kupeza mkhalidwe wathu; monga enanso a akuyimba anu ati, Pakuti ifenso tiri mbadwa zache. **29** Popeza tsono tiri mbadwa za Mulungu, sitiyenera kulingalira kuti umulungu uli wofanafana ndi golidi, kapena siliva, kapena mwala, wolocha ndi luso ndi zolingalira za anthu. **30** Nthawi za kusadziwa'ko tsono Mulungu analekerera; koma tsopanotu alinkulamulira anthu onse ponseponse atembenuke mtima; **31** chifukwa anapangira tsiku limene adzaweruza dziko lokhala'mo anthu m'chilungamo, ndi munthu amene anamuikiratu; napatsa anthu onse chitsimikizo, pamene anamuukitsa Iye kwa akufa.

32 Ndipo pamene anamva za kuuka kwa akufa ena anaseka pwepwete; koma ena anati, Tidzakumvanso za chimenechi. **33** Choncho Paulo anaturuka pakati pawo. **34** Koma ena anadziphatika kwa iye, nakhulupira; mwa iwonso munali Dionisiyo mAreopagi, ndi mkazi dzina lache Damari, ndi ena pamodzi nawo.

18 Zitapita izi anachoka ku Atene, nadza ku Korinto. **2** Ndipo anapeza mYuda wina dzina lache Akula, pfuko lache la ku Ponto, atachoka cha tsopano ku Italiya, pamodzi ndi mkazi wache Priskila, chifukwa Klaudiyo analamulira aYuda onse achoke m'Roma; ndipo Paulo anadza kwa iwo: **3** ndipo popeza anali wa nchito imodzimodzi, anakhala nawo, ndipo iwowa anagwira nchito; pakuti nchito yawo inali yakusoka mahema. **4** Ndipo anafotokozera m'sunagoge masabata onse, nakopa aYuda ndi aHelene.

5 Koma pamene Sila ndi Timoteo anadza potsika ku Makedoniya, Paulo anapsinjidwa ndi mau, nachitira umboni kwa aYuda kuti Yesu ndiye Kristu. **6** Koma pamene iwo anamkana, nachita mwano, anakutumula maraya ache, nati kwa iwo, Mwazi wanu ukhale pa mitu yanu; ine ndiribe kanthu; kuyambira tsopano ndinka kwa amitundu. **7** Ndipo anachoka kumeneko, nalowa m'nyumba ya munthu, dzina lache Tito Yusto, amene anapembedza Mulungu, nyumba yache inayandikizana ndi sunagoge. **8** Ndipo Krispo, mkuru wa sunagoge anakhulupirira Ambuye ndi a pa banja ache onse; ndipo aKorinto ambiri anamva, nakhulupira, nabatizidwa. **9** Ndipo Ambuye anati kwa Paulo usiku m'masomphenya, Usaope, koma nena, usakhale chete; **10** chifukwa Ine ndiri pamodzi ndi iwe, ndipo palibe munthu adzautsana ndi iwe kuti akuipse; chifukwa ndiri nawo anthu ambiri m'mudzi muno. **11** Ndipo anakhala komwe chaka chimodzi kudza miyezi isanu ndi umodzi; naphunzitsa mau a Mulungu mwa iwo.

12 Tsono pamene Galiyo anali chiwanga cha Akaya, aYuda ndi mtima umodzi anamuukira Paulo, nanka naye ku mpando wa chiweruziro, **13** kuti, Uyu akopa anthu apembedze Mulungu pokana chilamulo. **14** Koma pamene Paulo anati atsegule pakamwa pache, Galiyo anati kwa aYuda, Ukadakhala mlandu wa chosalungama, kapena dumbo loipa, aYuda inu, mwenzi nditakumverani inu; **15** koma akakhala mafunso a mau ndi maina ndi chilamulo chanu; muyang'ane inu nokha; sindifuna kuweruza zimenezi. **16** Ndipo anawapitikitsa pa mpando wa chiweruziro. **17** Ndipo anamgwira Sostene, mkuru wa sunagoge, nampanda ku mpando wa chiweruziro. Ndipo Galiyo sanasamalira zimenezi.

18 Paulo atakhala chikhalire masiku ambiri, anatsazika abale, nachoka pamenepo, napita m'ngalawa ku Suriya, pamodzi naye Priskila ndi Akula; popeza anameta mutu wache m'Kenkreya; pakuti adawinda. **19** Ndipo iwo anafika ku Efeso, ndipo iye analekana nawo pamenepo: koma iye yekha analowa m'sunagoge, natsutsana ndi aYuda. **20** Pamene iwo anamfunsa iye kuti

akhale nthawi yina yoenjezera'po, sanabvomereza; **21** koma anawatsazika, nati, Akafuna Mulungu, ndidzabwera kwa inu; ndipo anachoka ku Efeso m'ngalawa. **22** Ndipo pamene anakocheza pa Kaisareya, anakwera nalankhulana nawo mpingo, natsikira ku Antiokeya. **23** Atakhala kumeneko nthawi, anachoka, napita pa dziko la Galatiya ndi Frigiya m'dziko m'dziko, nakhazikitsa akuphunzira onse.

24 Ndipo anafika ku Efeso mYuda wina dzina lache Apolo, pfuko lache la ku Alesandreya, munthu wolankhula mwa nzeru; ndipo anali wa mphamvu m'malembo. **25** Iyeyo anaphunzitsidwa m'njira ya Ambuye; pokhala nawo mzimu wa changu, ananena ndi kuphunzitsa mosamalira zinthu za Yesu, ndiye wodziwa ubatizo wa Yohane wokha; **26** ndipo iye anayamba kulankhula molimba mtima m'sunagoge, koma pamene anamumva iye Priskila ndi Akula, anamtenga, namfotokozera njira ya Mulungu mosamalitsa. **27** Ndipo pamene iye anafuna kuoloka kunka ku Akaya, abale anamfulumiza, ndi kulembera akalata kwa akuphunzira kuti amlandire: ndipo pamene anafika, iye anathangata ndithu iwo akukhulupira mwa chisomo; **28** pakuti ndi mphamvu anatsutsa aYuda, pa maso pa anthu, nasonyeza mwa malembo kuti Yesu ndiye Kristu.

19 Ndipo panali, pamene Apolo anali ku Korinto, Paulo anapita pa maiko a pa mtunda, nafika ku Efeso, napeza akuphunzira ena; **2** ndipo anati kwa iwo, Kodi munalandira Mzimu Woyera pamene munakhulupira? Ndipo anati, Iai, sitinamva konse kuti Mzimu Woyera waperekedwa. **3** Ndipo anati, Nanga mwabatizidwa m'chiani? Ndipo anati, Mu ubatizo wa Yohane. **4** Ndipo anati Paulo, Yohane anabatiza ndi ubatizo wa kutembenuka mtima, nati kwa anthu, kuti amkhulupirire Iye amene adzadza pambuyo pache, ndiye Yesu. **5** Pamene anamva ichi, anabatizidwa m'dzina la Ambuye Yesu. **6** Ndipo pamene Paulo anaika manja ache pa iwo, Mzimu Woyera anadza pa iwo; ndipo analankhula ndi malilime, nanenera. **7** Onsewo anali ngati amuna khumi ndi awiri.

8 Ndipo iye analowa m'sunagoge, nanena molimba mtima, miyezi itatu, natsutsana ndi kukopa kunena za Ufumu wa Mulungu. **9** Koma pamene ena anaumitsa mtima ndi kusamvera, nanenera zoipa Njira'yo pa maso pa anthu, anawachokera, napatutsa akuphunzira, nafotokozera masiku onse m'sukulu ya Turano. **10** Ndipo anachita chomwecho zaka ziwiri; kotero kuti onse akukhala m'Asiya anamva mau a Ambuye, aYuda ndi aHelene. **11** Ndipo Mulungu anachita za mphamvu za pa zokha ndi manja a Paulo; **12** kotero kuti anamuka nazo kwa odwala nsaru zopukutira ndi za pa nchito, zochokera pa thupi pache, ndipo nthenda zinawachokera, ndi mizimu yoipa inaturuka. **13** Koma aYuda enanso oyendayenda, oturutsa ziwanda, anadziyesa kuchula pa iwo amene anali ndi mizimu yoipa dzina la Ambuye Yesu, kuti, Ndikulumbiririrani pa Yesu amene amlalika Paulo. **14** Ndipo panali ana amuna asanu ndi awiri a Skeva, mYuda, mkuru wa ansembe amene anachita ichi. **15** Ndipo unayankha mzimu woipa, nuti kwa iwo, Yesu ndimzindikira, ndi Paulo ndimdziwa, koma inu ndinu ayani? **16** Ndipo munthu, mwa iye amene munali mzimu woipa, anawalumphira nawaposa, nawalaka onse awiri'wo, kotero kuti anathawa m'nyumba amariseche ndi olasidwa. **17** Zimenezo zidamveka kwa onse, aYuda ndi aHelene, amene anakhala ku Efeso; ndipo mantha anagwera onsewo, ndipo dzina la Yesu linakuzika. **18** Ndipo ambiri a iwo akukhulipira-'wo anadza, nabvomereza, nafotokoza nachitidwe awo. **19** Ndipo ambiri a iwo akuchita za matsenga anasonkhanitsa mabuku awo, nawatentha pa maso pa onse; ndipo anawerenga mtengo wache, napeza ndalama za siliva zikwi makumi asanu. **20** Chotero mau a Ambuye anachuruka mwa mphamvu nalakika.

21 Ndipo zitatha izi, Paulo anatsimikiza mu mzimu wache atapita pa Makedoniya ndi Akaya, kunka ku Yerusalemu, kuti, Nditamuka komweko ndiyenera kuonanso ku Roma. **22** Pamene anatuma ku Makedoniya awiri a iwo anamtumikira, Timoteo ndi Erasto, iye mwini anakhalabe nthawi m'Asiya.

23 Nthawi yomweyo kunali pho-

koso lambiri kunena za Njira'yo. **24** Pakuti munthu wina dzina lache Demetriyo wosula siliva, amene anapanga tikachisi ta siliva ta Artemi, anaonetsera amisiri phindu lambiri; **25** amenewo iye anawasonkhanitsa pamodzi ndi amisiri a nchito yomweyo, nati, Amuna inu, mudziwa kuti ndi malonda awa ife tipeza chuma chathu. **26** Ndipo muona ndi kumva, kuti si pa Efeso pokha, koma monga pa Asiya ponse, Paulo uyu akopa ndi kutembenutsa anthu ambiri, ndi kuti, Si milungu iyi imene ipangidwa ndi manja: **27** ndipo tiopa ife kuti nchito yathu'yi idzayamba kunyonyosoka; komanso kuti kachisi wa mlungu wa mkazi Artemi adzayamba kuyesedwa wa chabe; ndiponso kuti iye adzayamba kutsitsidwa ku ukulu wache, iye amene a m'Asiya onse ndi onse a m'dziko lokhala'mo anthu ampembedza. **28** Ndipo pamene anamva, anadzala ndi mkwiyo, napfuula, nati, Wamkuru ndi Artemi wa ku Efeso, **29** Ndipo m'mudzi monse munachita piringupiringu, nathamangira onse pamodzi ku bwalo losewera, atagwira Gayo ndi Aristarko, anthu a ku Makedoniya, alendo anzache a Paulo. **30** Ndipo pamene Paulo anafuna kulowa kwa anthu, akuphunzira ache sanamloleza. **31** Ndipo akulu ena a Asiyanso, popeza anali abwenzi ache, anatumiza mau kwa iye, nampempha asadziponye ku bwalo la kusewera. **32** Ndipo ena anapfuula kanthu kena, ena kanthu kena; pakuti msonkhano'wo unasokonezeka; ndipo unyinji sunadziwa chifukwa chache cha kusonkhana. **33** Ndipo anaturutsa Alesandro m'khamu'mo, kumturutsa iye aYuda. Ndipo Alesandro anatambasula dzanja, nafuna kudzikanira kwa anthu adasonkhana'wo. **34** Koma pozindikira kuti ali mYuda, kunali mau amodzi a kwa onse akupfuula monga maora awiri, Wamkuru ndi Artemi wa aEfeso. **35** Ndipo pamene mlembi adatontholetsa khamu'lo, anati, Amuna a Efeso inu, munthu'yu ndani wosadziwa kuti mudzi wa aEfeso ndi-wo wosungira kachisi wa Artemi wamkuru, ndi fano lidachokera kwa Zeu? **36** Popeza tsono izi sizikanika, muyenera inu kukhala chete, ndi kusachita kanthu ka liuma. **37** Pakuti mwatenga anthu awa, osakhala olanda za m'kachisi, kapena ochitira mulungu wathu mwano. **38** Ngati tsono Demetriyo ndi amisiri okhala naye, ali ndi mlandu ndi munthu, mabwalo a mirandu alipo, ndi ziwanga ziripo; anenezane. **39** Koma ngati mufuna kanthu ka zinthu zina, kadzakonzeka m'msonkhano wolamulidwa. **40** Pakutinso palipo potiopsya kuti adzatineneza za chipolowe cha lero; popeza palibe chifukwa cha kufotokozera za chipiringu chimene. **41** Ndipo pamene ananena izi, anamasula msonkhano.

20 Ndipo litaleka phokoso, Paulo anaitana ophunzira'wo, ndipo m'mene anawachenjeza, analawirana nawo, naturuka kunka ku Makedoniya. **2** Ndipo m'mene atapitapita m'mbali zijazo, nawachenjeza, anadza ku Helene. **3** Ndipo m'mene adakhala'ko miyezi itatu, ndipo atampangira chiwembu aYuda, poti iye apite ndi ngalawa ku Suriya, anatsimikiza mtima abwerere popyola Makedoniya. **4** Ndipo anamperekeza kufikira ku Asiya Sopatro mwana wa Puro, wa ku Bereya; ndipo a aTesalonika Aristarko ndi Sekundo; ndi Gayo wa ku Derbe, ndi Timoteo; ndi a ku Asiya, Tukiko ndi Trofimo. **5** Koma iwowa adatitsogolera, natilinda ku Trowa. **6** Ndipo tinapita m'ngalawa kuchokera ku Filipi, atapita masiku a mkate wopanda chotupitsa, ndipo popita masiku asanu tinawapeza ku Trowa; pamenepo tinatsotsa masiku asanu ndi awiri.

7 Ndipo tsiku loyamba la sabata, posonkhana ife kunyema mkate, Paulo anawafotokozera mau, popeza anati achoke m'mawa mwache; ndipo ananena chinenere kufikira pakati pa usiku. **8** Ndipo munali nyali zambiri m'chipindi cha pamwamba, m'mene tinasonkhana'mo. **9** Ndipo mnyamata dzina lache Utiko anakhala pa zenera, wogwidwa nato tulo tatikuru; ndipo pakukhala chifotokozere Paulo, ndipo pogwidwa nato tulo, anagwa posanja pachiwiri, ndipo anamtola wakufa. **10** Ndipo potsikira'ko Paulo, anamgwera namfungatira, nati, Musachite phokoso, pakuti moyo wache ulipo. **11** Ndipo m'mene adakwera, nanyema mkate, nadya, nakamba nawo nthawi, kufikira kucha, anachoka'po. **12** Ndipo anadza naye mnyamata ali wa moyo, natonthozedwa kwakukuru.

13 Koma ife tinatsogolera kunka ku ngalawa, ndipo tinapita ku Aso, pamenepo tinati timlandire Paulo ; pakuti anatipangira chomwecho, koma anati ayenda pa mtunda yekha. **14** Ndipo pamene anakomana ndi ife ku Aso, tinamlandira, ndipo tinafika ku Mitilene. **15** Ndipo m'mene tidachokera'po, m'mawa mwache tinafika pandunji pa Kiyo ; ndi m'mawa mwache tinangokocheza ku Samo, ndi m'mawa mwache tinafika ku Mileto. **16** Pakuti Paulo adatsimikiza mtima apitirire pa Efeso, angataye nthawi m'Asiya ; pakuti anafulumira, ngati kutheka, akhale ku Yerusalemu tsiku la Pentekoste.

17 Ndipo pokhala ku Mileto anatuma ku Efeso, naitana akulu a mpingo. **18** Ndipo pamene anafika kuli iye, anati kwa iwo,

Mudziwa inu kuyambira tsiku loyamba ndinafika ku Asiya, makhalidwe anga pamodzi ndi inu nthawi yonse, **19** wotumikira Ambuye ndi kudzichepetsa konse ndi misozi, ndi mayesero anandigwera ndi ziwembu za aYuda ; **20** kuti sindinakubisirani zinthu zopindulira, osazilalikira kwa inu, ndi kukuphunzitsani inu pa bwalo ndi m'nyumba m'nyumba, **21** ndi kuchitira umboni aYuda ndi aHelene wa kutembenuza mtima kulinga kwa Mulungu, ndi chikhulupiriro cholinga kwa Ambuye wathu Yesu Kristu. **22** Ndipo, taonani, ndipita ku Yerusalemu womangidwa mu mzimu, wosadziwa zimene zidzandigwera ine kumeneko ; **23** koma kuti Mzimu Woyera andichitira umboni m'midzi yonse, ndi kunena kuti nsinga ndi zisautso zindilindira. **24** Komatu sindiuyesa kanthu moyo wanga, kuti uli wa mtengo wache kwa ine ndekha ; kotero kuti ndikatsirize njira yanga, ndi utumiki ndinaulandira kwa Ambuye Yesu, kuchitira umboni Uthenga Wabwino wa chisomo cha Mulungu. **25** Ndipo tsopano, taonani, ndidziwa ine kuti inu nonse amene ndinapitapita mwa inu kulalikira ufumu'wo, simudzaonanso nkhope yanga. **26** Chifukwa chache ndikuchitirani umboni lero lomwe, kuti ndiribe kanthu ndi mwazi wa anthu onse. **27** Pakuti sindinakubisirani pa kukulalikirani uphungu wonse wa Mulungu. **28** Tadzichenjerani nokha, ndi gulu lonse, pamenepo Mzimu Woyera anakuikani oyang'anira, kuti muwete mpingo wa Mulungu, umene anaugula ndi mwazi wa Iye yekha. **29** Ndidziwa ine kuti, ndi tachoka ine, adzalowa mimbulu yosautsa, yosalekerera gulu'lo ; **30** ndipo mwa inu nokha adzauka anthu, olankhula zokhotakhota, kupatutsa ophunzira awatsate. **31** Chifukwa chache dikirani, nimukumbukile kuti zaka zitatu sindinaleka usiku ndi usana kuchenjeza yense wa inu ndi misozi. **32** Ndipo tsopano ndikuikizani kwa Mulungu, ndi kwa mau a chisomo chache, chimene chiri ndi mphamvu yakumangirira ndi kupatsa inu cholowa mwa onse oyeretsedwa. **33** Sindinasirira siliva, kapena golidi, kapena chobvala cha munthu ali yense. **34** Mudziwa inu nokha kuti manja anga awa anatumikira zosowa zanga, ndi za iwo akukhala ndi ine. **35** M'zinthu zonse ndinakupatsani chitsanzo, chakuti pogwiritsa nchito, kotero muyenera kuthandiza ofoka ndi kukumbuka mau a Ambuye Yesu, kuti anati yekha, Kupatsa kutidalitsa koposa kulandira.

36 Ndipo m'mene ananena izi, anagwada pansi, napemphera ndi iwo onse. **37** Ndipo onsewa analira kwambiri, namkupatira Paulo pa khosi pache, nampsompsona, **38** nalira makamaka chifukwa cha mau adanena'wa, kuti sadzaonanso nkhope yache. Ndipo anamperekeza iye ku ngalawa.

21 Ndipo kunali, titalekana nawo ndi kukankha ngalawa, tinadza molunjika ku Ko, ndi m'mawa mwache ku Rode, ndipo pochokera'po ku Patara ; **2** ndipo m'mene tinapeza ngalawa yakuoloka kunka ku Foinike, tinalowa'mo, ndi kupita nayo. **3** Ndipo pamene tinafika popenyana ndi Kupro, tinachisiya ku lamanzere, ntinapita ku Suriya ; ndipo tinakocheza ku Turo ; pakuti pamenepo ngalawa inafuna kutula akatundu ache. **4** Ndipo m'mene tinapeza ophunzira, tinakhala'ko masiku asanu ndi awiri ; ndipo iwowa ananena ndi Paulo mwa Mzimu, kuti asakwere ku Yerusalemu. **5** Ndipo kunali pamene tidatsiriza masiku'wa, tidachoka ndi kunka ulendo wathu ; ndipo iwo onse, akazi ndi ana, anatiperekeza kufikira kuturuka m'mudzi ; ndipo pogwadira pa mchenga wa ku

nyanja, tinapemphera, **6** ndi kulawirana; ndipo tinalowa m'ngalawa, koma iwo anabwera kwawo.

7 Ndipo ife titatsiriza ulendo wathu wochokera ku Turo, tinafika ku Ptolemayi; ndipo m'mene tidalankhula abale, tinakhala nawo tsiku limodzi. **8** Ndipo m'mawa mwache tinachoka, ntinafika ku Kaisareya, ndipo m'mene tinalowa m'nyumba ya Filipo mlaliki, mmodzi wa asanu ndi awiri aja, tinakhala naye. **9** Ndipo munthu'yu anali nawo ana akazi anai, anamwali, amene ananenera. **10** Ndipo pokhala'po masiku ambiri, anatsika ku Yudeya mneneri, dzina lache Agabo. **11** Ndipo anadza kwa ife natenga lamba la Paulo, nadzimanga yekha manja ndi mapazi, nati, Atero Mzimu Woyera, Munthu mwini lamba ili, adzammanga kotero aYuda a m'Yerusalemu, nadzampereka m'manja a amitundu. **12** Koma pamene tinamva izi, tinamdandaulira ife ndi iwo a komweko, asakwere iye kunka ku Yerusalemu. **13** Pamenepo Paulo anayankha, Muchitanji, polira ndi kundiswera mtima? pakuti ndakonzeka ine si kumangidwa kokha, komatunso kufera ku Yerusalemu chifukwa cha dzina la Ambuye Yesu. **14** Ndipo pokana iye kukopeka, tinaleka, ndi kuti, Kufuna kwa Ambuye kuchitidwe.

15 Ndipo atapita masiku awa tinakonza akatundu athu, ntikwera ku Yerusalemu. **16** Ndipo anamuka nafenso ena a ophunzira a ku Kaisareya, natenganso wina Mnaso wa ku Kupro, wophunzira wa kale, amene adzatichereza.

17 Ndipo pofika ife ku Yerusalemu, abale anatilandira mokondwera. **18** Ndipo m'mawa mwache Paulo analowa nafe kwa Yakobo; ndi akulu onse anali pomwepo. **19** Ndipo atawalankhula iwo, anawafotokozera chimodzi chimodzi zimene Mulungu anachita kwa amitundu mwa utumiki wache. **20** Ndipo pamene anazimva, analemekeza Mulungu; nati kwa iye, Uona, mbale, kuti ambirimbiri mwa aYuda akhulupira; ndipo ali nacho changu onsewa, cha pa chilamulo; **21** ndipo anamva za iwe, kuti uphunzitsa aYuda onse a ku amitundu apatukane naye Mose, ndi kuti asadule ana awo, kapena asayende monga mwa miyambo. **22** Nchiani tsono? adzamva ndithu kuti wafika. **23** Chifukwa chache uchite ichi tikuuza iwe; tiri nawo amuna anai amene anawinda; **24** amenewa uwatenge nudziyeretse nawo pamodzi, nuwalipirire, kuti amete mutu; ndipo adzadziwa onse kuti zomveka za iwe nza chabe, koma kuti iwe wekhanso uyenda molunjika, nusunga chilamulo. **25** Koma kunena za amitundu adakhulupira'wo, tinalembera ndi kulamulira kuti asale zoperekedwa kwa mafano, ndi mwazi, ndi zopotola, ndi dama. **26** Pamenepo Paulo anatenga anthu'wo, ndipo m'mawa mwache m'mene anadziyeretsa nawo pamodzi, analowa m'kachisi, nauza chimarizidwe cha masiku a kuyeretsa, kufikira adawaperekera iwo onse mtulo.

27 Ndipo pamene masiku asana ndi awiri anali amarizidwe, aYuda a ku Asiya pomuona iye m'kachisi, anautsa khamu lonse la anthu, namgwira, **28** napfuula, Amuna a Israyeli, tithandizeni; ameneyu ndi munthu uja anaphunzitsa onse ponsepo ponenera anthu, ndi chilamulo, ndi malo ano; ndiponso anatenga aHelene nalowa nawo m'kachisi, nadetsa malo ano oyera. **29** Pakuti adaona Trofimo wa ku Efeso kale pamodzi ndi iye mu mzinda; ameneyo anayesa kuti Paulo anamtenga nalowa naye ku kachisi. **30** Ndipo mudzi wonse unasokonezeka, ndipo anthu anathamangira pamodzi; nagwira Paulo namkoka kumturutsa m'kachisi; ndipo pomwepo pa makomo panatsekedwa. **31** Ndipo m'mene anafuna kumupha iye, wina anamuuza kapitao wamkuru wa gulu'lo kuti m'Yerusalemu monse muli piringu piringu. **32** Ndipo posachedwa iye anatenga asilikari ndi akenturiyo, nathamanga, nawatsikira; ndipo iwowa, pakuona kapitao wamkuru ndi asilikari, analeka kumpanda Paulo. **33** Pamenepo poyandikira kapitao wamkuru anamgwira iye, nalamulira ammange ndi maunyolo awiri; ndipo anafunsira, ndiye yani, ndipo anachita chiani? **34** Koma wina anapfuula kena, wina kena, m'khamu'mo; ndipo m'mene sanathe kudziwa zoona chifukwa cha phokoso'lo, analamulira amuke naye ku linga. **35** Ndipo pamene anafika pa makwerero, kudatero kuti anamsenza asilikari chifukwa cha kulimbalimba kwa khamu'lo; **36** pakuti

unyinji wa anthu unatsata, nupfuula, Mchotse iye.

37 Ndipo poti alowe naye m'linga, Paulo ananena kwa kapitao wamkuru, Mundilole ndikuuzeni kanthu ? Ndipo anati, Kodi udziwa chiHelene ? **38** Si ndiwe mAigupto uja kodi, unachita mipanduko kale lija, ndi kutsogolera ambanda aja zikwi zinai ku chipululu ? **39** Koma Paulo anati, Ine ndine munthu mYuda, wa ku Tariso wa m'Kilikiya, mfulu ya mudzi womveka ; ndipo ndikupemphani mundilole ndilankhule ndi anthu. **40** Ndipo m'mene adamlola, Paulo anaimirira pa makwerero, natambalitsira anthu dzanja ; ndipo pokhala chete onse, analankhula nawo m'chinenedwe cha chiHebri, nanena,

22 Amuna, abale, ndi atate, mverani chodzikanira changa tsopano, cha kwa inu.

2 Ndipo pakumva kuti analankhula nawo m'chinenedwe cha chiHebri, anaposa kukhala chete ; ndipo anati :

3 Ine ndine munthu mYuda, wobadwa m'Tariso wa Kilikiya, koma ndaleredwa m'mzinda muno, pa mapazi a Gamaliyeli, wolangizidwa monga mwa chitsatidwe cheni cheni cha chilamulo cha makolo athu, ndipo ndinali wa changu, cholinga kwa Mulungu, monga muli inu nonse lero ; **4** ndipo ndinalondalonda Njira iyi kufikira imfa, ndi kumanga ndi kupereka ku ndende amuna ndi akazi. **5** Monganso mkulu wa ansembe andichitira umboni, ndi bwalo lonse la akuru ; kwa iwo amenenso ndinalandira akalata kunka nawo kwa abale, ndipo ndinapita ku Damasiko, kuti ndikatenge iwonso akukhala kumeneko kudza nawo omangidwa ku Yerusalemu, kuti alangidwe. **6** Ndipo kunali, pakupita ine ndi kuyandikira ku Damasiko, monga usana, mwa dzidzidzi kunandiwalira pondizungulira ine kuunika kwakukuru kochokera kumwamba. **7** Ndipo ndinagwa pansitu, ndipo ndinamva mau akunena nane, Saulo, Saulo, undilondalondiranji Ine ? **8** Ndipo ndinayankha, Ndinu yani Mbuye ? Ndipo anati kwa ine, Ndine Yesu, wa ku Nazarete amene umlondalonda. **9** Ndipo iwo akukhala nane anaonadi kuunika, koma sanamva mau akulankhula nane. **10** Ndipo ndinati, Ndidzachita chiani, Ambuye ? Ndipo Ambuye anati kwa ine, Tauka, pita ku Damasiko ; kumeneko adzakufotokozera zonse zoikika kwa iwe uzichite. **11** Ndipo popeza sindinapenya chifukwa cha ulemerero wa kuunika-'ko, anandigwira dzanja iwo amene anali ndi ine, ndipo ndinafika ku Damas ko. **12** Ndipo munthu dzina lache Hananiya ndiye munthu wopembedza monga mwa chilamulo, amene amchitira umboni wabwino aYuda onse akukhala'ko , **13** anadza kwa ine, ndipo poimirira'po anati kwa ine, Saulo, mbale, penyanso. Ndipo ine, ora lomweli ndinampenya. **14** Ndipo anati, Mulungu wa makolo athu anakusankhiratu udziwe chifuniro chache, nuone Wolungama'yo, numve mau oturuka m'kamwa mwache. **15** Ndipo udzamkhalira Iye mboni kwa anthu onse, za izo udaziona ndi kuzimva. **16** Ndipo tsopano uchedweranji ? Tauka, nubatizidwe ndi kusamba kuchotsa machimo ako, nuitane pa dzina lache. **17** Ndipo kunali, nditabwera ku Yerusalemu ndinalikupemphera m'kachisi, ndinachita ngati kukomoka, **18** ndipo ndinamuona Iye, nanena nane, Fulumira, turuka msanga m'Yerusalemu ; popeza sadzalandira umboni wako wakunena za Ine. **19** Ndipo ndinati ine, Ambuye, adziwa iwo okha kuti ndinali kuika m'ndende ndi kuwapanda m'masunagoge onse iwo akukhulupirira Inu ; **20** ndipo pamene anakhetsa mwazi wa Stefano mboni yanu, ine ndemwe ndinalikuimirira'ko, ndi kubvomerezana nawo, ndi kusunga zobvala za iwo amene anamupha iye. **21** Ndipo anati kwa ine, Pita ; chifukwa Ine ndidzakutuma iwe kunka kutali kwa amitundu.

22 Ndipo adamumva kufikira mau awa ; ndipo anakweza mau awo nanena, Achoke pa dziko la pansi munthu wotere ; pakuti sayenera iye kukhala ndi moyo. **23** Ndipo pakupfuula iwo, ndi kutaya zobvala zawo, ndi kuwaza pfumbi mu mlengalenga, **24** kapitao wamkuru analamulira kuti amtenge iye kulowa naye ku linga, nati amfunsefunse ndi kumkwapula, kuti adziwe chifukwa chache nchiani kuti ampfuulira chomwecho. **25** Ndipo m'mene anammanga iye ndi nsinga'zo, Paulo anati kwa kenturiyo wakuimirira'ko, Kodi nkuloleka kwa inu kukwapula

munthu mRoma, mlandu wache wosamveka? **26** Ndipo pakumva ichi kenturiyo'yo, ananka kwa kapitao wamkuru, namuuza, nanena, Nchiani ichi uti uchite? pakuti munthu'yo ndiye mRoma. **27** Ndipo kapitao wamkuru'yo anadza, nati kwa iye, Ndiuze, iwe ndiwe mRoma kodi? Ndipo anati, Inde. **28** Ndipo kapitao wamkuru anayankha, Ine ndalandira ufulu umene ndi kupereka'po mtengo wache waukuru. Ndipo Paulo anati, Koma ine ndabadwa mRoma. **29** Pamenepo ndipo iwo amene anati amfunsefunse, anamsiya; ndipo kapitao wamkurunso anaopa, pozindikira kuti ndiye mRoma, ndiponso popeza adammanga iye.

30 Koma m'mawa mwache pofuna kuzindikira chifukwa chache cheni cheni chakuti anamnenera aYuda, anammasula iye, nalamulira asonkhane ansembe akulu, ndi bwalo lonse la akulu, ndipo anatsika naye Paulo, namuika pa maso pawo.

23 Ndipo Paulo, popenyetsetsa a m'bwalo la akuru, anati, Amuna, abale, ndakhala ine pa maso pa Mulungu ndi chikumbu mtima chokoma chonse kufikira lero lomwe. **2** Ndipo mkulu wamsembe Hananiya analamulira akuimirira'ko ampande pa kamwa pache. **3** Pamenepo Paulo anati kwa iye, Mulungu adzakupanda iwe, khoma loyeretsedwa iwe; ndipo kodi ukhala iwe wakundiweruza mlandu monga mwa chilamulo, ndipo ulamulira andipande ine posanga chilamulo? **4** Ndipo iwo akuimirira'ko anati, Ulalatira kodi mkulu wa nsembe wa Mulungu? **5** Ndipo Paulo anati, Sindinadziwa, abale, kuti ndiye mkulu wa nsembe; pakuti kwalembedwa, Usamnenera choipa mkulu wa anthu ako. **6** Koma pozindikira Paulo kuti ena ndi aSaduki, ndi ena aFarisi, anapfuula m'bwalo'mo, Amuna, abale, ine ndine mFarisi, mwana wa aFarisi: andinenera mlandu wa chiyembekezo, ndi kuuka kwa akufa. **7** Ndipo pamene adatero, kunakhala chilekano pakati pa aFarisi ndi aSaduki; ndipo osonkhana'wo anagawikana. **8** Pakutitu aSaduki anena kuti kulibe kuuka kwa akufa, kapena mngelo, kapena mzimu; koma aFarisi abvomereza ponse pawiri. **9** Ndipo chidauka chipolowe chachikuru; ndipo alembi ena a kwa aFarisi anaimirira, natsutsana, nanena, Sitipeza choipa chiri chonse mwa munthu'yu; ndipo nanga bwanji ngati mzimu kapena mngelo walankhula naye? **10** Ndipo pamene padauka chipolowe chachikuru, kapitao wamkuru anaopa kuti angamkadzule Paulo, ndipo analamulira asilikari atsike, namkwatule pakati pawo, nadze naye kulowa naye m'linga.

11 Ndipo usiku wache Ambuye anaimirira pa iye, nati, Limbika mtima; pakuti monga wandichitira umboni ku Yerusalemu, koteronso uyenera kundichitira umboni ku Roma.

12 Ndipo kutacha, aYuda anapangana chiwembu, nadzitemberera, ndi kunena kuti sadzadya kapena kumwa kanthu, kufikira atamupha Paulo; **13** ndipo iwo amene adachita chilumbiro ichi anali oposa makumi anai. **14** Amenewo anadza kwa ansembe akulu ndi akulu, nati, Tadzitemberera nalo temberero kuti sitidzalawa kanthu kufikira titamupha Paulo. **15** Potero tsopano inu ndi bwalo la akuru muzindikiritse kapitao wamkuru kuti atsike naye kwa inu, monga ngati mufuna kudziwitsitsa bwino za iye; koma tadzikonzeratu timuphe asanayandikire iye. **16** Koma mwana wa mlongo wache wa Paulo anamva za chifwamba chawo, ndipo anadza nalowa m'linga, namfotokozera Paulo. **17** Ndipo Paulo anadziitanira kenturiyo wina, nati, Pita naye mnyamata uyu kwa kapitao wamkuru; pakuti ali nako kanthu kakumfotokozera iye. **18** Pamenepo ndipo anamtenga, napita naye kwa kapitao wamkuru, nati, Wam'nsinga'yo Paulo anandiitana, nandipempha ndidze naye mnyamata uyu kwa inu, ali nako kanthu kakulankhula ndi inu. **19** Ndipo kapitao wamkuru anamgwira dzanja, napita naye padera, namfunsa m'tseri, Chiani ichi uli nacho kundifotokozera? **20** Ndipo anati, Ayuda anapangana kuti akufunseni mutsike naye Paulo mawa ku bwalo la mirandu, monga ngati mufuna kufunsitsa za iye. **21** Pamenepo musakopedwe nawo; pakuti amlalira iye oposa makumi anai a iwo amene anadzitemberera okha kuti sadzadya kapena kumwa kufikira atamupha iye; ndipo akonzekeratu tsopano nayang'anira lonjezano lanu. **22** Pamenepo ndipo kapitao wamkuru anauza mnyama-

ta'yo apite, namlamulira kuti, Usauze munthu yense kuti wandizindikiritsa izi. **23** Ndipo anaitana akenturiyo awiri, nati, Mukonzeretu asilikari mazana awiri, apite kufikira Kaisareya, ndi a pa kavalo makumi asanu ndi awiri, ndi a nthungo mazana awiri, achoke ora lachitatu la usiku ; **24** ndiponso mukonzeretu nyama zobereka amkweze'po Paulo, nampereke wosungika kwa Felike kazembe'yo. **25** Ndipo analembera kalata wakuti :

26 Klaudiya Lusiya kwa kazembe womveketsa Felike, ndikulankhulani. **27** Munthu uyu anagwiridwa ndi aYuda, ndipo akadaphedwa ndi iwo ; pamenepo ndinafika'ko ine ndi asilikari, ndipo ndinamlanditsa, pakumva kuti ndiye mRoma. **28** Ndipo pofuna kuzindikira chifukwa chakuti anamnenera iye, ndinatsikira naye ku bwalo la akuru awo. **29** Ndipo ndinapeza kuti adamnenera za mafunso a chilamulo chawo ; koma analibe kumnenera kanthu kakuyenera imfa kapena nsinga. **30** Ndipo m'mene anandidziwitsa kuti pali chiwembu cha pa munthu'yu, pomwepo ndinamtumiza kwa inu ; ndipo ndalamulira akumnenera akamnenere kwa inu.

31 Pamenepo ndipo asilikari, monga adawalamulira, anatenga Paulo, napita naye usiku ku Antipatri. **32** Koma m'mawa mwache anasiya a pa kavalo amperekeze, nabwera ku linga ; **33** iwowo, m'mene anafika ku Kaisareya, anapereka kalata kwa kazembe, naperekanso Paulo kwa iye. **34** Ndipo m'mene adawerenga anafunsa achokera m'dziko liti ; ndipo pozindikira kuti anali wa ku Kilikiya, **35** anati, Ndidzamva mlandu wako, pamene akukunenera afika. Ndipo analamulira kuti amdikire iye m'nyumba ya mlandu ya Herode.

24 Ndipo atapita masiku asanu anatsika mkulu wa ansembe Hananiya pamodzi ndi akuru ena, ndi wogwira moyo dzina lache Tertulo ; ndipo anafotokozera kazembe'yo za kunenera Paulo. **2** Ndipo pamene adamuitana, Tertulo anayamba kumnenera ndi kunena,

Popeza tiri nawo mtendere wambiri mwa inu, ndipo mwa kuganiziratu kwanu muukonzera mtundu wathu zotiipsa, **3** tizilandira ndi chiyamiko chonse, monsemo ndi ponsepo, Felike womveka inu. **4** Koma kuti ndingaonjeze kukulemetsani ndikupemphani mutimvere mwa chidule ndi chifatso chanu. **5** Pakuti tapeza munthu'yu ali ngati mliri, ndi woutsa mapanduko kwa aYuda onse m'dziko lonse lokhala'mo anthu, ndi mtsogoleri wa mpanduko wa aNazarene ; **6** amenenso anayesa kuipsa kachisi ; amene tamgwira ; **8** kwa iye mudzakhoza kuzindikira pomfunsa nokha, za izi zonse timnenera'zi. **9** Ndipo aYudanso anabvomerezana naye, natsimikiza kuti izi zitero.

10 Ndipo pamene kazembe anamkodola kuti anene, Paulo anayankha, Podziwa ine kuti mwakhala woweruza wa mtundu uwu zaka zambiri, ndidzikanira mokondwera ; **11** popeza mukhoza kuzindikira kuti apita masiku khumi ndi awiri okha chikwerere ine ku Yerusalemu kukalambira ; **12** ndipo sanandipeza m'kachisi wotsutsana ndi munthu, kapena kuutsa khamu la anthu, kapena m'sunagoge kapena m'mzinda. **13** Ndipo sangathe kukutsimikizirani zimene andinenera ine tsopano. **14** Koma ichi ndibvomera kwa inu, kuti monga mwa Njira yonenedwa mpatuko, momwemo nditumikira Mulungu wa makolo athu, ndi kukhulupira zonse ziri monga mwa chilamulo, ndi zolembedwa mwa aneneri ; **15** ndi kukhala nacho chiyembekezo cha kwa Mulungu chimene iwo okhanso achilandira, kuti kudzakhala kuuka kwa olungama ndi osalungama. **16** M'menemonso ndidziyesera ndekha ndikhale nacho nthawi zonse chikumbu mtima chosanditsutsa cha kwa Mulungu ndi kwa anthu. **17** Ndipo zitapita zaka zambiri ndinadza kutengera mtundu wanga za chifundo, ndi zopereka ; **18** popereka izi anandipeza woyeretsedwa m'kachisi, wopanda khamu la anthu, kapena phokoso ; koma panali aYuda ena a ku Asiya,—**19** ndiwo mwenzi atakhala pano pa maso panu ndi kundinenera, ngati ali nako kanthu kotsutsa ine. **20** Kapena iwo amene ali kuno'wa anene anapeza chosalungama chotani, poimirira ine pa maso pa bwalo la akuru, **21** koma mau awa amodzi okha, amene ndinapfuula poimirira pakati pawo, Kunena za kuuka kwa akufa ndiweruzidwa ndi inu lero lino.

22 Koma Felike anawalinditsa, popeza anadziwitsadi Njira'yo, nati,

Pamene Lusiya kapitao wamkuru akatsika ndidzazindikiritsa konse za kwa inu. **23** Ndipo analamulira kenturiyo amsunge iye, koma akhale nawo ufulu, ndipo asaletse anthu ache kumtumikira.

24 Koma atapita masiku ena, anadza Felike ndi Drusila mkazi wache, ndiye mYuda, naitana Paulo, ndipo anamva iye za chikhulupiriro cha Kristu Yesu. **25** Ndipo m'mene anamfotokozera za chilungamo, ndi chidziletso, ndi chiweruziro chirinkudza, Felike anagwidwa ndi mantha, nayankha, Pita tsopano ; ndipo ndikaona nthawi, ndidzakuitana iwe. **26** Anayembekezanso kuti Paulo adzampatsa ndalama ; chifukwa chachenso anamuitana iye kawiri kawiri, nakamba naye. **27** Koma zitapita zaka ziwiri Porkiyo Festo analowa m'malo a Felike ; ndipo Felike pofuna kukonda aYuda anamsiya Paulo m'nsinga.

25 Pamenepo Festo m'mene analowa dziko lache, ndipo atapita masiku atatu, anakwera kunka ku Yerusalemu kuchokera ku Kaisareya. **2** Ndipo ansembe akulu ndi akulu a aYuda ananenera Paulo kwa iye ; ndipo iwo anamdandaulira, **3** nampempha kuti mlandu wache wa Paulo uipe, kuti amuitane iye adze ku Yerusalemu ; iwo amchitira chifwamba kuti amuphe pa njira. **4** Pamenepo Festo anayankha, kuti Paulo asungike ku Kaisareya, ndi kuti iye mwini adzapita'ko posachedwa. **5** Chifukwa chache, ati, iwo amene akhoza mwa inu amuke nane potsikira'ko, ndipo ngati kuli kanthu kosayenera mwa munthu'yo amnenere iye.

6 Ndipo m'mene adatsotsa mwa iwo masiku asanu ndi atatu kapena khumi okha anatsikira ku Kaisareya ; ndipo m'mawa mwache anakhala pa mpando wa chiweruziro, nalamulira kuti atenge Paulo. **7** Ndipo m'mene anafika iye, aYuda adatsika'wo ku Yerusalemu anaimirira pomzinga iye, namnenera zifukwa zambiri ndi zazikuru, zimene sanakhoza kuzitsimikiza ; **8** koma Paulo podzikanira ananena, Sindinachimwa kanthu kapena pa chilamulo, kapena pa kachisi, kapena pa Kaisara. **9** Koma Festo pofuna kuyesedwa wa chisomo ndi aYuda, anayankha kwa Paulo, nati, Kodi ufuna kukwera kunka ku Yerusalemu, ndi kuweruzidwa ndi ine pomwepo kunena za zinthu izi ? **10** Koma Paulo anati, Ndirikuimirira pa mpando wa chiweruziro wa Kaisara, pompano ndiyenera kuweruzidwa ine ; aYuda sindinawachitira kanthu koipa, monga mudziwanso nokha bwino. **11** Pamenepo ngati ndiri wochita zoipa, ngati ndachita kanthu ka kuyenera imfa sindikana kufa ; koma ngati zinthu'zi awa andinenera nazo ziri za chabe, palibe mmodzi akhoza kundipereka kwa iwo. Nditurukira kwa Kaisara. **12** Pamenepo Festo, atakamba ndi aphungu ache, anayankha, Wanena, Nditurukira kwa Kaisara ; kwa Kaisara udzapita.

13 Ndipo atapita masiku ena, Agripa mfumu'yo, ndi Bernike anafika ku Kaisareya, nalankhula Festo. **14** Ndipo atatsotsa'ko masiku ambiri, Festo anafotokozera mfumu'yo mlandu wache wa Paulo, nanena, Pali munthu adamsiya m'ndende Felike, **15** amene ansembe akulu ndi akulu a aYuda anamnenera kwa ine, ndiri ku Yerusalemu, nandipempha ndiipitse mlandu wache. **16** Koma ndinawayankha, kuti machitidwe a aRoma satero, kupereka munthu asanayambe woneneredwa'yo kupenyana nawo omnenera, ndi kukhala napo podzikanira pa chomnenera'cho. **17** Potero, pamene adasonkhana pano, sindinachedwa, koma m'mawa mwache ndinakhala pa mpando wa chiweruziro, ndipo ndinalamulira adze naye munthu'yo. **18** Ndipo pamene anaimirira omneneza sanamchulira konse chifukwa cha zoipa zonga ndinazilingirira ine ; **19** koma anali nawo mafunso ena otsutsana naye a chipembedzero cha iwo okha, ndi mafunso a wina Yesu, amene adafa, amene Paulo anati kuti ali ndi moyo. **20** Ndipo ine posinkhasinkha za mafunso awa ndinamfunsa ngati afuna kupita ku Yerusalemu, ndi kuweruzidwa komweko za izi. **21** Koma pakunena Paulo ndi kuti, asungidwe, akaturukire kwa Augusto, ndinaweruza asungidwe iye kufikira ndikamtumiza kwa Kaisara. **22** Ndipo Agripa anati kwa Festo, Ndifuna nanenso ndimve munthu'yo. Anati, Mawa mudzamva iye.

23 M'mawa mwache tsono, atafika Agripa ndi Bernike ndi chifumu chachikuru, ndipo atalowa momvera milandu, pamodzi ndi akapitao akuru, ndi amuna omveka a mudzi'wo, ndipo

pakulamulira Festo, anadza naye Paulo. **24** Ndipo Festo anati, Mfumu Agripa, ndi amuna inu nonse muli nafe pano pamodzi, muona uyu, amene unyinji wonse wa aYuda anandiuza za iye, ku Yerusalemu ndi kunonso, ndi kupfuula, kuti sayeneranso kukhala ndi moyo. **25** Koma ndinapeza ine kuti sanachita kanthu koyenera imfa iye; ndipo popeza iye yekha anati akaturukire kwa Augusto, ndatsimikiza mtima kumtumiza'ko. **26** Koma ndiribe ine kanthu koti ndinenetse za iye kakulembera kwa mbuye wanga. Chifukwa chache ndamturutsira kwa inu, ndipo makamaka kwa inu, Mfumu Agripa, kuti, ndikatha kumfunsafunsa, ndikhala nako kanthu kakulembera. **27** Pakuti chindionekera choganda nzeru, potumiza wa m'nsinga, wosachulanso zifukwa zoti amneneze.

26 Ndipo Agripa anati kwa Paulo, Kwaloleka udzinenere wekha. Pamenepo Paulo, anatambasula dzanja nadzikanira:

2 Ndidziyesera wa mwai, Mfumu Agripa, popeza nditi ndidzikanira lero pa maso panu, za zonse zimene aYuda andinenera nazo; **3** makamaka popeza mudziwitsa miyambo yonse ndi mafunso onse a mwa aYuda; chifukwa chache ndikupemphani mundimvere ine moleza mtima. **4** Mayendedwe a moyo wanga, tsono, kuyambira pa chibwana changa, amene anakhala chiyambire mwa mtundu wanga m'Yerusalemu, awadziwa aYuda onse; **5** andidziwa ine chiyambire, ngati afuna kuchita'po umboni, kuti ndinakhala mFarisi monga mwa mpatuko wolunjikitsitsa wa chipembedzero chathu. **6** Ndipo tsopano ndiimirira pano ndiweruzidwe pa chiyembekezo cha lonjezano limene Mulungu analichita kwa makolo athu; **7** kufikira komweko mafuko athu khumi ndi awiri, potumikira Mulungu kosapumula usiku ndi usana, ayembekeza kufikira'ko. Chifukwa cha chiyembekezo ichi, Mfumu, andinenera aYuda. **8** Muchiyesa chinthu chosakhulupirika, chakuti Mulungu aukitsa akufa? **9** Inedi ndinayesa ndekha, kuti kundiyenera kuchita zinthu zambiri zotsutsana nalo dzina la Yesu mNazarayo. **10** Chimenenso ndinachita m'Yerusalemu: ndipo ndinatsekera ine oyera mtima ambiri m'ndende, popeza ndidalandira ulamuliro wa kwa ansembe akulu; ndiponso pophedwa iwo, ndinabvomereza'po. **11** Ndipo ndinawalanga kawiri kawiri m'masunagoge onse, ndi kuwakakamiza anene za mwano; ndipo pakupsa mtima kwakukuru pa iwo ndinawalondalonda ndi kuwatsata ngakhale kufikira ku midzi ya kunja.

12 M'menemo popita ine ku Damasiko ndi ulamuliro ndi ukumu wa kwa ansembe akulu, dzuwa la msana, **13** ndinaona pa njira, Mfumu, kuunika kochokera kumwamba kowalitsa koposa dzuwa, kunawala pondizinga ine ndi iwo akundiperekeza. **14** Ndipo pamene tidagwa pansi tonse, ndinamva mau akunena kwa ine m'chinenedwe cha chiHebri, Saulo, Saulo, undilondalondiranji Ine? nkukubvuta kutsalima pa chothwikira. **15** Ndipo ndinati, Ndinu yani Mbuye? Ndipo Ambuye anati, Ine ndine Yesu amene iwe umlondalonda. **16** Komatu uka, imirira pa mapazi ako; pakuti chifukwa cha ichi ndinaonekera kwa iwe, kukuika iwe ukhale mtumiki ndi mboni ya izi wandiona'mo Ine, ndiponso ya izi ndidzakuonekera'mo iwe; **17** ndi kukulanditsa kwa anthu, ndi kwa amitundu, amene Ine ndikutuma kwa iwo, **18** kukawatsegulira maso awo, kuti atembenuke kuchokera ku mdima, kulinga ku kuunika, ndi kuchokera ulamuliro wa Satana kulinga kwa Mulungu, kuti alandire iwo chikhululukiro cha machimo, ndi cholowa mwa iwo akuyeretsedwa ndi chikhulupiriro cha mwa Ine. **19** Potero, Mfumu Agripa, sindinakhala ine wosamvera masomphenya a kumwamba; **20** komatu kuyambira kwa iwo a m'Damasiko, ndi a m'Yerusalemu, ndi m'dziko lonse la Yudeya, ndi kwa amitundunso ndinalalikira kuti alape, natembenukire kwa Mulungu, ndi kuchita nchito zoyenera kutembenuka mtima. **21** Chifukwa cha izi aYuda anandigwira m'kachisi, nayesa kundipha. **22** Pamenepo pothandizidwa ndi Mulungu, ndiimirira kufikira lero lino, ndi kuwachitira umboni ang'ono ndi akuru, osanena kanthu kena koma zimene aneneri ndi Mose ananena zidzafika; **23** kuti Kristu akamve zowawa, kuti Iye, woyamba, mwa kuuka kwa akufa, adzalalikira kuunika kwa anthu ndi kwa amitundu.

24 Koma pakudzikanira momwemo, Festo anati ndi mau akuru, Uli wamisala Paulo; kuwerengetsa kwako kwakuchititsa misala. **25** Koma Paulo anati, Ndiribe misala, Festo womvekatu; koma nditurutsa mau a choonadi ndi odziletsa. **26** Pakuti mfumu'yo idziwa izi, kwa iye imene ndilankhula nayonso mosaopa: pakuti ndidziwadi kuti kulibe kanthu ka izi kadambisikira; pakuti ichi sichinachitika m'tseri. **27** Mfumu Agripa, mukhulupirira aneneri kodi? ndidziwa kuti muwakhulupirira. **28** Ndipo Agripa anati kwa Paulo, Ndi kundikopa pang'ono ufuna kundiyesera mKristu. **29** Ndipo Paulo anati, Mwenzi atalola Mulungu, kuti ndi kukopa pang'ono, kapena ndi kukopa kwambiri, si inu nokha, komatunso onse akundimva ine lero, akadakhala otero onga ndiri ine, osanena nsinga izi.

30 Ndipo ananyamuka mfumu, ndi kazembe, ndi Bernike, ndi iwo akukhala nawo; **31** ndipo atapita padera analankhula wina ndi mnzache, nanena, Munthu uyu sanachita kanthu koyenera imfa, kapena nsinga. **32** Ndipo Agripa anati kwa Festo, Tikadakhoza kumasula munthu'yu, akadapanda kunena, Ndikaturukire kwa Kaisara.

27 Ndipo pamene padatsimikizika kuti tipite m'ngalawa kunka ku Italiya, anapereka Paulo ndi andende ena kwa kenturiyo dzina lache Yuliyo, wa gulu la Augusto. **2** Ndipo m'mene tidalowa m'ngalawa ya ku Adramutiyo ikati ipite kunka ku malo a ku mbali ya Asiya, tinakankha, ndipo Aristarko, mMakedoniya wa ku Tesalonika, anali nafe. **3** Ndipo m'mawa mwache tinangokocheza ku Sidona; ndipo Yuliyo anachitira Paulo mwa chikondi, namlola apite kwa abwenzi ache amchereze. **4** Ndipo pokankhanso pamenepo, tinapita kutseri kwa Kupro, popeza mphepo inaomba mokomana nafe. **5** Ndipo pamene tidapyola nyanja ya kunsi kwache kwa Kilikiya ndi Pamfiliya, tinafika ku Mura wa Lukiya. **6** Ndipo kenturiyo anapeza'ko ngalawa ya ku Alesandriya, irikupita ku Italiya, ndipo anatilonga'mo. **7** Ndipo m'mene tidapita pang'ono pang'ono masiku ambiri, ndi kufika mobvutika pandunji pa Knido, ndipo popeza siinatilolanso mphepo, tinapita m'tseri mwa Krete, padunji pa Salmone; **8** ndipo popazapaza'po mobvutika tinafika ku malo ena dzina lache Pokocheza Pokoma; pafupi pamenepo panali mudzi wa Laseya.

9 Ndipo itapita nthawi yambiri, ndipo unayambokhala woopsya ulendo'wo, popezanso nyengo ya kusala chakudya idapita kale, Paulo anawachenjeza, **10** nanena nawo, Amuna inu, ndiona ine kuti ulendo udzatitengera kuonongeka ndi kutayika kwambiri, si kwa akatundu okha kapena ngalawa yokha, komatunso kwa moyo wathu. **11** Koma kenturiyo anakhulupirira watsigiro ndi mwini ngalawa makamaka, wosasamala mau a Paulo. **12** Ndipo popeza dooko silinakoma kugona'po nyengo ya chisanu, unyinji unachita uphungu ndi kuti amasule nachoke'po, ngati kapena nkutheka afikire ku Foinika, ndi kugona'ko, ndilo dooko la ku Krete, loloza ku mpoto ndi ku mwela. **13** Ndipo poomba pang'ono mwela, poyesa kuti anaona chofunira'ko, anakoka nangula, napita m'mbali mwa Krete. **14** Koma patapita pang'ono idaombetsa kuchokera'ko mphepo ya namondwe, yonenedwa Eurokulo; **15** ndipo pogwidwa nayo ngalawa, yosakhoza kupitanso mokomana nayo mphepo, tidangoleka, ndipo tinangotengedwa. **16** Ndipo popita kutseri kwa chisumbu chaching'ono dzina lache Kauda, tinakhoza kumangitsa bwato koma mobvutika; **17** ndipo m'mene adaukweza, anachita nazo zothandizira, nakulunga ngalawa; ndipo pakuopa kuti angatayike pa Surti, anatsitsa matanga, natengedwa motero. **18** Ndipo pobvutika kwakukuru ndi namondwe'yo, m'mawa mwache anayamba kutaya akatundu; **19** ndipo tsiku lachitatu anataya ndi manja awo a iwo eni zipangizo za ngalawa. **20** Ndipo m'mene dzuwa kapena nyenyezi sizinativalira masiku ambiri, ndipo namondwe wosati wamng'ono anatigwera, chiyembekezo chonse chakuti tipulumuka chidatichokera pomwepo. **21** Ndipo pamene atakhala nthawi yaikuru osadya kanthu, Paulo anaimirira pakati pawo, nati, Amuna inu, mukadamvera ine, osachoka ku Krete, osadzitengera kuonongeka ndi kutayika kumene. **22** Koma tsopano ndikuchenjezani

mulimbike mtima ; pakuti sadzatayika wamoyo mmodzi mwa inu, koma ngalawa ndiyo. **23** Pakuti anaimirira kwa ine usiku wa lero mngelo wa Mulungu amene ndiri wache, amenenso ndimtumikira, **24** nanena, Usaope Paulo ; ukaimirira pa maso pa Kaisara ; ndipo, taona, Mulungu anakupatsa onse amene akuyenda nawe pamodzi. **25** Chifukwa chache, limbikani mtima, amuna inu ; pakuti ndikhulupirira Mulungu, kuti kudzatero monga momwe ananena ndi ine. **26** Koma tiyenera kutayika pa chisumbu chakuti.

27 Koma pofika usiku wakhumi ndi chinai, potengedwa ife kwina ndi kwina m'nyanja ya Adriya, pakati pa usiku amarinyero anazindikira kuti analikuyandikira ku mtunda ; **23** ndipo anayesa madzi, napeza mikwamba makumi awiri ; ndipo katapita kanthawi, anayesanso, napeza mikwamba khumi ndi isanu. **29** Ndipo pakuopa tingatayike pa miyala, anaponya anangula anai ku makaliro, nakhumba kuti kuche. **30** Ndipo m'mene amarinjero anafuna kuthawa m'ngawala, natsitsira bwato m'nyanja, monga ngati anati aponye anangula ku likuru, **31** Paulo anati kwa kenturiyo ndi kwa asilikari, Ngati awa sakhala m'ngalawa inu simukhoza kupulumuka. **32** Pamenepo asilikari anadula zingwe za bwato, naligwetsa. **33** Ndipo popeza kulinkucha, Paulo anawachenjeza onse adye kanthu, nati, Lero ndilo tsiku lakhumi ndi chinai limene munalindira, ndi kusala chakudya, osalawa kanthu. **34** Momwemo ndikuchenjezani mutenge kanthu kakudya ; pakuti kumeneku ndi kwa chipulumutso chanu ; pakuti silidzatayika tsitsi la pa mutu wa mmodzi wa inu. **35** Ndipo atanena izi, ndi kutenga mkate, anayamika Mulungu pa maso pa onse ; ndipo m'mene adaunyema anayamba kudya. **36** Ndipo anakhala olimbika mtima onse, natenga chakudya iwo omwe. **37** Ndipo ife tonse tiri m'ngalawa ndife anthu mazana awiri mphambu makumi asanu ndi awiri kudza asanu ndi mmodzi. **38** Ndipo m'mene anakhuta, anapepuza ngalawa, nataya tirigu m'nyanja. **39** Ndipo kutacha sanazindikira dziko'lo ; koma anaona pali bondo la mchenga ; kumeneko anafuna, ngati nkutheka, kuyendetsa'ko ngalawa. **40** Ndipo m'mene anataya anangula anawasiya m'nyanja, namasulanso zingwe zomanga tsigiro ; ndipo pokweza thanga la ku likuru, analunjikitsa ku mchenga. **41** Koma pofika pa malo pokomana mafunde awiri, anatsamitsa'po ngalawa ; ndipo ku likuru kunatsama, ndi kukhala kosasunthika, koma ku makaliro kunasweka ndi mphamvu ya mafunde. **42** Ndipo uphungu wa asilikari udati awaphe andende, angasambire, ndi kuthawa. **43** Koma kenturiyo, pofuna kupulumutsa Paulo, anawaletsa angachite cha uphungu wawo ; nalamula kuti iwo akukhoza kusambira ayambe kudziponya m'nyanja, nafike pa mtunda, **44** ndipo otsala'wo, ena pa matabwa, ndi ena pa zina za m'ngalawa. Ndipo kudatero kuti onse adapulumukira pa mtunda.

28 Ndipo titapulumuka, pamenepo tinadziwa kuti chisumbu'cho chinachedwa Melita. **2** Ndipo akunja anatichitira zokoma zosachitika pena ponsepo ; pakuti anasonkha moto, natilandira ife tonse, chifukwa cha mvula inalinkugwa, ndi chifukwa cha chisanu. **3** Koma pamene Paulo adaola chisakata cha nkhuni, nachiika pa moto, inaturuka'mo njoka, chifukwa cha kutentha'ku, niluma dzanja lache. **4** Koma pamene akunja'wo anaona chirombo'cho chiri lende pa dzanja lache, ananena wina ndi mnzache, Zoona munthu'yu ndiye wambanda, angakhale anapulumuka m'nyanja, chilungamo sichimlola akhale ndi moyo. **5** Koma anakutumulira chirombo'cho ku moto, osamva kupweteka. **6** Koma anayesa kuti adzatupa, kapena mwini wache kugwa kufa pomwepo ; koma m'mene adalindira nthawitu, naona kuti sikunampweteka, anapindula, nati, Ndiye Mulungu.

7 Koma pafupi pamenepo panali minda, mwini wache ndiye mkulu chisumbu'cho, dzina lache Popliyo ; amene anatilandira ife, natichereza okoma masiku atatu. **8** Ndipo kunatero kuti atate wache wa Popliyo anagona wodwala nthenda ya malungo ndi kamwazi. Kwa iyeyu Paulo analowa, napemphera, naika manja pa iye, namchiritsa. **9** Ndipo patachitika ichi, enanso a m'chisumbu, okhala nazo nthenda, anadza, nachi-

ritsidwa ; **10** amenenso anatichitira ulemu wambiri ; ndipo pochoka ife anatiikira zotisowa.

11 Ndipo itapita miyezi itatu tinayenda m'ngalawa ya ku Alesandriya, idagonera nyengo ya chisanu ku chisumbu'ko, chizindikilo chache, Ana a mapasa. **12** Ndipo pamene tinakocheza ku Surakusa, tinatsotsa'ko masiku atatu. **13** Ndipo pochoka'po tinapaza ntifika ku Regio ; ndipo litapita tsiku limodzi unayamba mwela, ndipo m'mawa mwache tinafika ku Potiyolo : **14** pamenepo tinakomana ndi abale, amene anatiumirira tikhale nawo masiku asanu ndi awiri ; ndipo potero tinafika ku Roma. **15** Kuchokera kumeneko abale'wo, pakumva za ife, anadza kukomana nafe ku Bwalo la Apiyo, ndi ku Nyumba za Alendo Zitatu; ndipo pamene Paulo anawaona, anayamika Mulungu, nalimbika mtima.

16 Ndipo pamene tinalowa m'Roma, analola Paulo akhale pa yekha ndi msilikari womdikira iye.

17 Ndipo kunali, atapita masiku atatu, anaitana akulu a aYuda asonkhane ; ndipo atasonkhana, ananena nawo, Ine, amuna, abale, ndingakhale sindinachita kanthu kakuipsa anthu, kapena miyambo ya makolo, anandipereka wa m'nsinga kuchokera ku Yerusalemu ku manja a aRoma ; **18** ndiwo, atandifunsafunsa ine anafuna kundimasula, popeza panalibe chifukwa cha kundiphera. **19** Koma pakukana'po aYuda, ndinafulumidwa mtima kuturukira kwa Kaisara ; si kunena kuti ndinali nako kanthu kakunenera mtundu wanga. **20** Chifukwa cha ichi tsono ndinakupemphani inu mundione ndi kulankhula nane ; pakuti chifukwa cha chiyembekezo cha Israyeli ndamangidwa ndi unyolo uwu. **21** Ndipo anati kwa iye, Ife sitinalandira akalata onena za inu ochokera ku Yudeya, kapena sanadza kuno wina wa abale ndi kutiuza kapena kulankhula kanthu koipa ka inu. **22** Koma tifuna kumva mutiuze muganiza chiani ; pakuti za mpatuko uwu, tidziwa kuti aunenera ponseponse. **23** Ndipo pamene adampangira tsiku, anadza ku nyumba yache anthu ambiri ; amenewo anawafotokozera, ndi kuchitira umboni ufumu wa Mulungu, ndi kuwakopa za Yesu, zochokera m'chilamulo cha Mose ndi mwa aneneri, kuyambira mamawa kufikira madzulo. **24** Ndipo ena anamvera zonenedwa'zo, koma ena sanamvera. **25** Koma popeza sanabvomerezana, anachoka, atanena Paulo mau amodzi, kuti, Mzimu Woyera analankhula kokoma mwa Yesaya Mneneri kwa makolo anu, **26** ndi kuti,

Pita kwa anthu awa, nuti,
Ndi kumva mudzamva, ndipo simudzazindikira konse ;
Ndipo pakupenya mudzapenya, koma osaona konse ;
27 Pakuti mtima wa anthu awa watupatu,
Ndipo m'makutu mwawo mmolema kumva,
Ndipo maso awo anawatseka ;
Kuti angaone ndi maso,
Nangamve ndi makutu,
Nangazindikire ndi mtima,
Nangatembenuke,
Ndipo Ine ndingawachiritse.

28 Potero, dziwani inu, kuti chipulumutso ichi cha Mulungu chitumidwa kwa amitundu ; iwonso adzamva.

30 Ndipo anakhala zaka ziwiri zamphumphu m'nyumba yache yobwereka, nalandira onse akufika kwa iye, **31** ndi kulalikira Ufumu wa Mulungu, ndi kuphunzitsa za Ambuye Yesu Kristu ndi kulimbika konse, wosamletsa munthu.

KALATA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

AROMA

1 PAULO, kapolo wa Yesu Kristu, mtumwi woitanidwa, wopatulidwa kukanena Uthenga Wabwino wa Mulungu, **2** umene Iye analonjeza kale ndi mau a aneneri ache m'malembo oyera, **3** wakunena za Mwana wache, amene anabadwa, wa mbeu ya Davide, monga mwa thupi. **4** amene

anatsimikizidwa ndi mphamvu kuti ndiye Mwana wa Mulungu monga mwa Mzimu wa chiyero, ndi kuuka kwa akufa ; ndiye Yesu Kristu Ambuye wathu ; **5** amene ife tinalandira naye chisomo ndi utumwi, kuti amvere chikhulupiriro anthu a mitundu yonse, chifukwa cha dzina lache ; **6** mwa amenewo muli inunso, oitanidwa a Yesu Kristu ; **7** kwa onse a ku Roma, okondedwa a Mulungu, oitanidwa kuti akhale oyera mtima : Chisomo chikhale ndinu ndi mtendere wa kwa Mulungu Atate wathu, ndi Ambuye Yesu Kristu.

8 Poyamba, ndiyamika Mulungu wanga mwa Yesu Kristu chifukwa cha inu nonse, chifukwa kuti mbiri ya chikhulupiriro chanu idamveka pa dziko lonse la pansi. **9** Pakuti Mulungu ali mboni yanga, amene ndimtumikira mu mzimu wanga, m'Uthenga Wabwino wa Mwana wache, kuti kosalekeza ndikumbukila inu, ndi kupempha masiku onse m'mapemphero anga, **10** ngati nkutheka tsopano mwa chifuniro cha Mulungu, ndione ulendo wabwino, wa kudza kwa inu. **11** Pakuti ndilakalaka kuonana ndinu, kuti ndikagawire kwa inu mtulo wina wauzimu, kuti inu mukhazikike ; **12** ndiko, kuti ine ndikatonthozedwe pamodzi ndi inu, mwa chikhulupiriro cha ife tonse awiri, chanu ndi changa. **13** Ndipo sindifuna kuti inu, abale, mudzakhala osadziwa, kuti kawiri kawiri ndikanena mu mtima kuti ndikafike kwa inu, koma ndaletsedwa kufikira lero, kuti ndikaone zobala zina mwa inunso, monga mwa anthu amitundu ena. **14** Ine ndiri wamangawa wa aHelene ndi wa akunja, wa anzeru ndi wa opusa. **15** Chotero, momwe ndingakhoze ine, ndirikufuna kulalikira Uthenga Wabwino kwa inunso a ku Roma. **16** Pakuti Uthenga Wabwino sundichititsa manyazi ; pakuti uli mphamvu ya Mulungu yakupulumutsa munthu ali yense wakukhulupira ; kuyambira mYuda, ndiponso mHelene. **17** Pakuti m'menemo chaonetsedwa chilungamo cha Mulungu chakuchokera ku chikhulupiriro kuloza ku chikhulupiriro : monga kwalembedwa, Koma munthu wolungama adzakhala ndi moyo ndi chikhulupiriro.

18 Pakuti mkwiyo wa Mulungu, wochokera kumwamba, uonekera pa chisapembedzo chonse ndi chosalungama cha anthu, amene akanikiza pansi choonadi m'chosalungama chawo ; **19** chifukwa chodziwika cha Mukungu chaonekera m'kati mwawo ; pakuti Mulungu anachionetsera kwa iwo. **20** Pakuti, chilengedwere dziko la pansi zaoneka bwino zosaoneka zache, ndizo mphamvu yache yosatha ndi Umulungu wache ; popeza zazindikirika ndi zinthu zolengedwa, kuti iwo adzakhale opanda mau akuwiringula ; **21** chifukwa kuti, ngakhale anadziwa Mulungu, sanamchitira ulemu wakuyenera Mulungu, ndipo sanamyamika ; koma anakhala opanda pache m'maganizo awo, ndipo unada mtima wawo wopulukira. **22** Pakunena kuti ali anzeru, anapusa ; **23** nasandutsa ulemerero wa Mulungu wosaonongeka, naufanizitsa ndi chifaniziro cha munthu woonongeka, ndi cha mbalame, ndi cha nyama zoyendayenda, ndi cha zokwawa.

24 Chifukwa chache Mulungu anawapereka iwo m'zilakolako za mitima yawo, ku zonyansa, kuchititsana matupi awo wina ndi mnzache zamanyazi ; **25** amenewo anasandutsa choonadi cha Mulungu cha bodza, napembedza, natumikira cholengedwa, ndi kusiya Wolenga'yo, ndiye wolemekezeka nthawi yosatha. Amen.

26 Chifukwa cha ichi Mulungu anawapereka iwo ku zilakolako za manyazi : pakuti angakhale akazi awo anasandutsa machitidwe awo a chibadwidwe akhale machitidwe osalingana ndi chibadwidwe : **27** ndipo chimodzimodzinso amuna anasiya machitidwe a chibadwidwe cha akazi, natenthetsana ndi cholakalaka chawo wina ndi mnzache, amuna okhaokha anachitirana chamanyazi, ndipo analandira mwa iwo okha mphotho yakuyenera kulakwa kwawo.

28 Ndipo monga iwo anakana kukhala naye Mulungu m'chidziwitso chawo, anawapereka Mulungu ku mtima wokanika, kukachita zinthu zosayenera ; **29** anadzala ndi zosalungama zonse, kuipa, kusirira, dumbo ; odzala ndi kaduka, mbanda, ndeu, chinyengo, udani ; **30** akazitape, osinjirira, akumuda Mulungu, a chipongwe, odzitama, amatukutuku,

oyamba zoipa, osamvera akuru awo, **31** opanda nzeru, osasunga mapangano, opanda chikondi cha chibadwidwe, opanda chifundo ; **32** amene ngakhale adziwa kuweruza kwache kwa Mulungu, kuti iwo amene achita zotere ayenera imfa, azichita iwo okha, ndiponso abvomerezana ndi iwo akuzichita.

2 Chifukwa chache uli wopanda mau owiringula, munthu iwe, amene uli yense wakuweruza ; pakuti m'mene uweruza wina, momwemo udzitsutsa iwe wekha, pakuti iwe wakuweruza, umachita zomwezo. **2** Ndipo tidziwa kuti kuweruza kwa Mulungu kuli koona pa iwo akuchita zotere.

3 Ndipo uganiza kodi, munthu iwe, amene umaweruza iwo akuchita zotere, ndipo uzichitanso iwe mwini, kuti udzapulumuka pa mlandu wa Mulungu ? **4** Kapena upeputsa kodi kulemera kwa ubwino wache, ndi chilekererо ndi chipiriro chache, wosadziwa kuti ubwino wa Mulungu ukubwezera kuti ulape ? **5** Koma kolingana ndi kuuma kwako, ndi mtima wako wosalapa, ulikudziunjikira wekha mkwiyo pa dzuwa la mkwiyo ndi la kubvumbulutsa kuweruza kolungama kwa Mulungu ; **6** amene adzabwezera munthu ali yense kolingana ndi nchito zache ; **7** kwa iwo amene, afunafuna ulemerero ndi ulemu ndi chisaonongeko, mwa kupirira pa nchito zabwino, adzabwezera moyo wosatha ; **8** koma kwa iwo a ndeu, ndi osamvera choonadi, koma amvera chosalungama, adzabwezera mkwiyo ndi kuzaza, **9** nsautso ndi kuwawa mtima, kwa moyo wa munthu ali yense wakuchita zoipa, ku yambira mYuda, komanso mHelene ; **10** koma ulemerero ndi ulemu ndi mtendere kwa munthu ali yense wakuchita zabwino kuyambira mYuda, ndiponso mHelene ; **11** pakuti Mulungu alibe tsankhu. **12** Pakuti onse amene anachimwa opanda lamulo adzaonongeka opanda lamulo ; ndi onse amene anachimwa podziwa lamulo adzaweruzidwa ndi lamulo ; **13** pakuti akumvaimva lamulo sakhala olungama pa maso pa Mulungu, koma akuchita lamulo adzayesedwa olungama. **14** Pakuti pamene anthu a mitundu akukhala opanda lamulo, amachita mwa okha za lamulo, omwewo angakhale alibe lamulo, adzikhalira okha ngati lamulo ; **15** popeza iwo aonetsa nchito ya lamulo'lo yolembedwa m'mitima yawo, ndipo chikumbu mtima chawo chichitiranso umboni pamodzi nawo, ndipo maganizo awo wina ndi mnzache anenezana kapena akanirana ; **16** tsiku limene Mulungu adzaweruza ndi Yesu Kristu zinsinsi za anthu, monga mwa Uthenga wanga Wabwino.

17 Koma ngati iwe unenedwa mYuda, nukhazikika pa lamulo, nudzitamandira pa Mulungu, **18** nudziwa chifuniro chache, nubvomereza zinthu zoposa, utaphunzitsidwa m'chilamulo, **19** nulimbika mu mtima kuti iwe wekha uli wotsogolera wa akhungu, nyali ya amene akhala mu mdima, **20** wolangiza wa opanda nzeru, mphunzitsi wa tiana, wakukhala m'chilamulo ndi chionekedwe cha nzeru ndi cha choonadi ; **21** ndiwe tsono wakuphunzitsa wina, kodi ulibe kudziphunzitsa mwini ? iwe wakulalikira kuti munthu asabe, kodi ulikuba mwini wekha ? **22** Iwe wakunena kuti munthu asachite chigololo, kodi umachita chigololo mwini wekha ? Iwe wakudana nawo mafano, umafunkha za m'kachisi kodi ? **23** Iwe wakudzitamandira pa chilamulo, kodi uchitira Mulungu mwano ndi kulakwa kwako m'chilamulo ? **24** Pakuti dzina la Mulungu lichitidwa mwano chifukwa cha inu, pakati pa anthu a mitundu, monga mwalembedwa.

25 Pakuti inde mdulidwe uli wabwino, ngati iwe umachita lamulo ; koma ngati uli wolakwira lamulo, mdulidwe wako wasanduka kusadulidwa. **26** Chifukwa chache ngati wosadulidwa asunga zoikika za chilamulo, kodi kusadulidwa kwache sikudzayesedwa ngati mdulidwe ? **27** Ndipo kusadulidwa, kumene kuli kwa chibadwidwe, ngati kukwanira chilamulo, kodi sikudzatsutsa iwe, amene uli nawo malembo ndi mdulidwe womwe, ndiwe wolakwira lamulo ? **28** Pakuti siali mYuda amene akhala wotere pa maso, kapena suli mdulidwe umene uli wotere pa maso, m'thupi'mo ; **29** koma mYuda ndiye amene akhala wotere mu mtima ; ndipo mdulidwe uli wa mtima, mu mzimu, si m'malembo ai ; kuyamika kwache sikuchokera kwa anthu, koma kwa Mulungu.

3 Ndipo potero mYuda aposa ninji? Kapena mdulidwe upindulanji? 2 Zambiri monsemonse: choyamba, kuti mau a Mulungu anaperekedwa kwa iwo. 3 Nanga bwanji ngati ena sanakhulupira? Kodi kusakhulupira kwawo kuyesa chabe chikhulupiriko cha Mulungu? 4 Msatero ai. Koma Mulungu akhale woona, ndimo anthu onse akhale onama; monga kwalembedwa,

Kuti Inu mukayesedwe wolungama m'maneno anu,
Ndi kuti mukalakike m'mene muweruzidwa.

5 Koma ngati chosalungama chathu chitsimikiza chilungamo cha Mulungu, tidzatani ife? Kodi ali wosalungama Mulungu, amene afikitsa mkwiyo? (ndilankhula umo anenera munthu). 6 Msatero ai. Ngati kotero, Mulungu adzaweruza bwanji mlandu wa dziko la pansi? 7 Pakuti ngati choonadi cha Mulungu chichurukitsa ulemerero wache chifukwa cha bodza langa, nanga inenso ndiweruzidwa bwanji monga wochimwa? 8 Ndipo tilekerenji kunena, Tichite zoipa kuti zabwino zikadze (monganso ena atinamiza ndi kuti timanena)? Kulanga kwa amenewo kuli kolungama.

9 Ndipo chiani tsono? kodi tiposa ife? Iai ndithu; pakuti tidawaneneza kale aYuda ndi aHelene omwe, kuti onsewa agwidwa ndi uchimo; 10 monga kwalembedwa,

Palibe mmodzi wolungama, inde palibe mmodzi;
11 Palibe mmodzi wakudziwitsa,
Palibe mmodzi wakulondola Mulungu;
12 Onsewa apatuka, pamodzi akhala opanda pache;
Palibe mmodzi wakuchita zabwino, inde, palibe mmodzi ndithu.
13 M'mero mwawo muli manda apululu;
Ndi lilime lawo amanyenga;
Ululu wa mamba uli pansi pa milomo yawo;
14 M'kamwa mwawo mudzala ndi zotemberera ndi zowawa;
15 Miyendo yawo ichita liwiro kukhetsa mwazi;
16 Kusakaza ndi kusauka kuli m'njira zawo;
17 Ndipo njira ya mtendere sanaidziwa;
18 Kumuopa Mulungu kulibe pa maso pawo.

19 Ndipo tidziwa kuti zinthu ziri zonse chizinena chilamulo chizilankhulira iwo ali nacho chilamulo; kuti pakamwa ponse patsekedwe, ndi dziko lonse la pansi litsutsidwe ndi Mulungu; 20 chifukwa kuti pa maso pache palibe munthu adzayesedwa wolungama ndi nchito za lamulo; pakuti uchimo udziwika ndi lamulo. 21 Koma tsopano chilungamo cha Mulungu chaoneka chopanda lamulo, chilamulo ndi aneneri achitira ichi umboni; 22 ndicho chilungamo cha Mulungu chimene chichokera mwa chikhulupiriro cha pa Yesu Kristu kwa onse amene akhulupira; pakuti palibe kusiyana; 23 pakuti onse anachimwa, naperewera pa ulemerero wa Mulungu; 24 ndipo ayesedwa olungama kwaulere, ndi chisomo chache, mwa chiombolo cha mwa Kristu Yesu; 25 amene Mulungu anamuika poyera akhale chotetezera mwa chikhulupiriro cha m'mwazi wache, kuti aonetse chilungamo chache, popeza Mulungu m'kulekerera kwache analekerera machimo ochitidwa kale lomwe; 26 kuti aonetse chilungamo chache m'nyengo yatsopano; kuti Iye akhale wolungama, ndi wakumyesa wolungama iye amene akhulupirira Yesu. 27 Pamenepo kudzitama kuli kuti? Kwaletsedwa. Ndi lamulo lotani? La nchito kodi? Iai; koma ndi lamulo la chikhulupiriro. 28 Pakuti timyesa munthu wolungama chifukwa cha chikhulupiriro, wopanda nchito za lamulo. 29 Kapena Mulungu ndiye wa aYuda okhaokha kodi? si wawo wa a mitundunso kodi? Eya, wa mitundunso: 30 ngatitu ndiye Mulungu mmodzi, amene adzawayesa a mdulidwe olungama ndi chikhulupiriro, ndi a kusadulidwa mwa chikhulupiriro. 31 Potero kodi lamulo tiyesa chabe mwa chikhulupiriro? Msatero ai; koma tikhazikitsa lamulo.

4 Ndipo tsono tidzanena kuti Abrahamu, kholo lathu monga mwa thupi, analandira chiani? 2 Pakuti ngati Abrahamu anayesedwa wolungama chifukwa cha nchito, iye akhala nacho chodzitamandira; koma kulinga kwa Mulungu ai. 3 Pakuti lembo litani? Ndipo Abrahamu anakhulupirira Mulungu, ndipo

chinawerengedwa kwa iye chilungamo. **4** Ndipo kwa iye amene agwira nchito, mphotho siiwerengedwa ya chisomo koma ya mangawa. **5** Koma kwa iye amene sachita, koma akhulupirira Iye amene ayesa osapembedza ngati olungama, chikhulupiriro chache chiwerengedwa chilungamo. **6** Monganso Davide anena za mdalitso wache wa munthu, amene Mulungu amwerengera chilungamo chopanda nchito, **7** ndi kuti,

Odala iwo amene akhululukidwa kusayeruzika kwawo,
Nakwiriridwa machimo awo,
8 Wodala munthu amene Mulungu samwerengera uchimo.

9 Mdalitso umenewu tsono uli kwa odulidwa kodi, kapena kwa osadulidwa omwe? pakuti timati, Chikhulupiriro chache chinawerengedwa kwa Abrahamu chilungamo. **10** Tsono chinawerengedwa bwanji? m'mene iye anali wodulidwa kapena wosadulidwa? Si wodulidwa ai, koma wosadulidwa; **11** ndipo iye analandira chizindikilo cha mdulidwe, ndicho chosindikiza chilungamo cha chikhulupiriro, chomwe iye anali nacho asanadulidwe; kuti kotero iye akhale kholo la onse akukhulupira, angakhale iwo sanadulidwa, kuti chilungamo chiwerengedwe kwa iwonso; **12** ndiponso kholo la mdulidwe wa iwo amene siali a mdulidwe okha, koma wa iwo amene atsata mayendedwe a chikhulupiriro chija cha kholo lathu Abrahamu, chimene iye anali nacho asanadulidwe. **13** Pakuti lonjezo lakuti iye adzakhala wolowa nyumba wa dziko la pansi silinapatsidwa kwa Abrahamu ndi kwa mbeu yache mwa lamulo, koma mwa chilungamo cha chikhulupiriro. **14** Pakuti ngati iwo a lamulo akhala olowa nyumba, pamenepo chikhulupiriro chayesedwa chabe, ndimo lonjezo layesedwa lopanda pache; **15** pakuti chilamulo chichitira mkwiyo; koma pamene palibe lamulo, pamenepo palibe kulakwa. **16** Chifukwa chache chilungamo chichokera m'chikhulupiriro, kuti chikhale monga mwa chisomo; kuti lonjezo likhale lokhazikika kwa mbeu zonse; si kwa iwo a chilamulo okhaokha, koma kwa iwonso a chikhulupiriro cha Abrahamu; ndiye kholo la ife tonse; **17** monga kwalembedwa: Ndinakukhazika iwe kholo la mitundu yambiri ya anthu pa maso pa Mulungu amene iye anamkhulupirira, amene apatsa akufa moyo, ndi kuitana zinthu zoti palibe, monga ngati ziripo. **18** Amene anakhulupira nayembekeza zosayembekezeka, kuti iye akakhale kholo la mitundu yambiri ya anthu, monga mwa chonenedwa'chi, Mbeu yako idzakhala yotere. **19** Ndipo iye osafoka m'chikhulupiriro sanalabadira thupi lache, ndilo longa ngati lakufa pamenepo, (pokhala iye ngati zaka makumi khumi), ndi mimba ya Sara idaumanso; **20** ndipo poyang'anira lonjezo la Mulungu sanagwedezeka chifukwa cha kusakhulupirira, koma analimbika m'chikhulupiriro, napatsa Mulungu ulemu, **21** nakhazikikanso mu mtima kuti, chimene Iye analonjeza, anali nayonso mphamvu ya kuchichita. **22** Chifukwa chache ichi chinawerengedwa kwa iye chilungamo. **23** Ndipo ichi sichinalembedwa chifukwa cha iye yekhayekha, kuti chidawerengedwa kwa iye; **24** koma chifukwa cha ifenso, kwa ife amene chidzawerengedwa, kwa ife amene tikhulupirira Iye amene anaukitsa kwa akufa Yesu Ambuye wathu, **25** amene anaperekedwa chifukwa cha zolakwa zathu, naukitsidwa chifukwa cha kutiyesa ife olungama.

5 Popeza tsono tayesedwa olungama ndi chikhulupiriro, tikhala ndi mtendere ndi Mulungu mwa Ambuye wathu Yesu Kristu; **2** amene ife tikhoza kolowa naye ndi chikhulupiriro m'chisomo ichi m'mene tirikuima'mo; ndipo tikondwera m'chiyembekezo cha ulemerero wa Mulungu. **3** Ndipo si chotero chokha, komanso tikondwera m'zisautso; podziwa ife kuti chisautso chichita chipiriro; ndi chipiriro chichita chizolowezi; **4** ndi chizolowezi chichita chiyembekezo: **5** ndipo chiyembekezo sichichititsa manyazi; chifukwa chikondi cha Mulungu chinatsanulidwa m'mitima mwathu mwa Mzimu Woyera, amene wapatsidwa kwa ife. **6** Pakuti pamene tinali chikhalire ofoka, pa nyengo yache Kristu anawafera osapembedza. **7** Pakuti ndi chibvuto munthu adzafera wina wolungama; pakuti kapena wina adzalimbika mtima kufera munthu wabwino. **8** Koma Mulungu atsimikiza

kwa ife chikondi chache cha mwini yekha m'menemo, kuti pokhala ife chikhalire ochimwa Kristu adatifera ife. **9** Ndipo tsono popeza tinayesedwa olungama ndi mwazi wache, makamaka ndithu tidzapulumuka mkwiyo wa Mulungu mwa Iyeyo. **10** Pakuti ngati, pokhala ife adani ache, tinayanjanitsidwa ndi Mulungu mwa imfa ya Mwana wache, makamaka ndithu, popeza ife tayanjanitsidwa, tidzapulumuka ndi moyo wache. **11** Ndipo si chotero chokha, koma ife tikondwera ndi Mulungu mwa Ambuye wathu Yesu Kristu, amene talandira naye tsopano chiyanjanitso.

12 Chifukwa chache, monga uchimo unalowa m'dziko la pansi mwa munthu mmodzi, ndi imfa mwa uchimo; chotero imfa inafikira anthu onse, chifukwa kuti onse anachimwa. **13** Pakuti kufikira nthawi ya lamulo uchimo unali m'dziko la pansi; koma uchimo suwerengedwa popanda lamulo. **14** Komatu imfa inachita ufumu kuyambira kwa Adamu kufikira kwa Mose, ngakhale pa iwonso amene sanachimwa monga machimwidwe ache a Adamu, ndiye fanizo la wakudza'yo. **15** Koma mphatso yaulere siilingana ndi kulakwa. Pakuti ngati ambiri'wo anafa chifukwa cha kulakwa kwa mmodzi-'yo, makamaka nditu chisomo cha Mulungu, ndi mphatso yaulere zakuchokera ndi munthu mmodzi'yo Yesu Kristu, zinachurukira anthu ambiri. **16** Ndipo mphatso siinadza monga mwa mmodzi wakuchimwa, pakuti mlandu ndithu unachokera kwa munthu mmodzi kufikira kutitsutsa, koma mphatso yaulere ichokera ku zolakwa zambiri kufikira kutiyesa olungama. **17** Pakuti ngati, ndi kulakwa kwa mmodzi, imfa inachita ufumu mwa mmodzi-'yo; makamaka ndithu amene, akulandira kuchuruka kwache kwa chisomo ndi kwa mphatso ya chilungamo, adzachita ufumu m'moyo mwa mmodzi, ndiye Yesu Kristu. **18** Chifukwa chache, monga mwa kulakwa kumodzi kutsutsa kunafikira anthu onse; chomwechonso mwa chilungamitso chimodzi chilungamo cha moyo chinafikira anthu onse. **19** Pakuti monga ndi kusamvera kwa munthu mmodzi ambiri anayesedwa ochimwa, chomwecho ndi kumvera kwa **mmodzi** ambiri **adza**yesedwa olungama. **20** Ndipo lamulo linalowa moyenjezera, kuti kulakwa kukachuruke; koma pamene uchimo unachuruka, pomwepo chisomo chinachuruka koposa; **21** kuti, monga uchimo unachita ufumu mu imfa, chomwechonso chisomo chikachite ufumu mwa chilungamo, kufikira moyo wosatha mwa Yesu Kristu Ambuye wathu.

6 Chifukwa chache tidzatani? Tidzakhalabe m'uchimo kodi, kuti chisomo chichuruke? **2** Msatero ai. Ife amene tiri akufa ku uchimo, tidzakhala bwanji chikhalire m'menemo? **3** Kapena kodi simudziwa kuti ife tonse amene tinabatizidwa mwa Kristu Yesu, tinabatizidwa mu imfa yache? **4** Chifukwa chache tinaikidwa m'manda pamodzi ndi Iye mwa ubatizo kulowa mu imfa; kuti monga Kristu anaukitsidwa kwa akufa mwa ulemerero wa Atate, chotero ifenso tikayende m'moyo watsopano. **5** Pakuti ngati ife tinakhala olumikizidwa ndi Iye m'chifanizidwe cha imfa yache, koteronso tidzakhala m'chifanizidwe cha kuuka kwache; **6** podziwa ichi, kuti umunthu wathu wakale unapachikidwa pamodzi ndi Iye, kuti thupi'lo la uchimo likaonongedwe, kuti ife tisakhalenso akapolo a uchimo; **7** pakuti iye amene anafa anamasulidwa ku uchimo. **8** Koma ngati ife tinafa ndi Kristu, tikhulupirira kuti tidzakhalanso amoyo ndi Iye; **9** podziwa kuti Kristu anaukitsidwa kwa akufa, sadzafanso; imfa siichitanso ufumu pa Iye. **10** Pakuti pakufa Iye, atafa ku uchimo kamodzi; ndipo pakukhala Iye wamoyo, akhala wamoyo kwa Mulungu. **11** Chotero inunso mudziwerengere inu nokha ofafa ku uchimwo, koma amoyo kwa Mulungu mwa Kristu Yesu.

12 Chifukwa chache musamalola uchimo uchite ufumu m'thupi lanu la imfa kumvera zofuna zache: **13** ndipo musapereke ziwalo zanu ku uchimo, zikhale zida za chosalungama; koma mudzipereke inu nokha kwa Mulungu, monga amoyo ataturuka mwa akufa, ndi ziwalo zanu kwa Mulungu zikhale zida za chilungamo. **14** Pakuti uchimo sudzachita ufumu pa inu; popeza simuli a lamulo koma a chisomo.

15 Ndipo chiani tsono? **Tidza-**

chimwa kodi chifukwa sitiri a lamulo, koma a chisomo? Msatero ai. **16** Kodi simudziwa kuti kwa iye amene mudzipereka eni nokha kukhala akapolo ache akumvera iye, mukhalatu akapolo ache a yemweyo muli kumvera iye; kapena a uchimo kulinga ku imfa, kapena a umvero kulinga ku chilungamo? **17** Koma ayamikidwe Mulungu, kuti ngakhale mudakhala akapolo a uchimo, tsopano mwamvera ndi mtima makhalidwe aja a chiphunzitso chimene munaperekedwera-'cho; **18** ndipo pamene munamasulidwa ku uchimo, munakhala akapolo a chilungamo. **19** Ndilankhula manenedwe a anthu, chifukwa cha kufoka kwa thupi lanu; pakuti monga inu munapereka ziwalo zanu zikhale akapolo a chonyansa ndi a kusayeruzika kuti zichite kusayeruzika, inde kotero tsopano perekani ziwalo zanu zikhale akapolo a chilungamo kuti zichite chiyeretso. **20** Pakuti pamene inu munali akapolo a uchimo, munali osatumikira chilungamo. **21** Ndipo munali nazo zobala zanji nthawi ija, m'zinthu zimene muchita nazo manyazi tsopano? pakuti chimariziro cha zinthu izi chiri imfa. **22** Koma tsopano, pamene munamasulidwa ku uchimo, ndi kukhala akapolo a Mulungu, muli nacho chobala chanu chakufikira chiyeretso, ndi chimariziro chache moyo wosatha. **23** Pakuti mphotho yache ya uchimo ndi imfa; koma mphatso yaulere ya Mulunga ndiyo moyo wosatha wa mwa Kristu Yesu Ambuye wathu.

7 Nanga kodi simudziwa, abale, pakuti ndilankhula ndi anthu akudziwa lamulo, kuti lamulo'lo lichita ufumu pa munthu nthawi zonse iye ali wamoyo? **2** Pakuti mkazi wokwatidwa amangidwa ndi lamulo kwa mwamuna wache wa moyo; koma mwamuna'yo akafa, iye amasulidwa ku lamulo la mwamuna'yo. **3** Ndipo chifukwa chache, ngati iye akwatiwa ndi mwamuna wina, pokhala mwamuna wache wamoyo, adzanenedwa mkazi wa chigololo; koma mwamuna'yo akafa, iye amasulidwa ku lamulo'li; chotero sakhala wachigololo, ngati akwatiwa ndi mwamuna wina.

4 Chotero, abale anga, inunso munayesedwa akufa ku chilamulo ndi thupi la Kristu; kuti mukakhale ache a wina, ndiye amene anaukitsidwa kwa akufa, kuti ife timbalire Mulungu zipatso. **5** Pakuti pamene tinali m'thupi, zilakolako za machimo, zimene zinali mwa chilamulo, zinali kuchita m'ziwalo zathu, kuti zibalire imfa zipatso. **6** Koma tsopano tinamasulidwa ku chilamulo, popeza tinafa kwa ichi chimene tinagwidwa nacho kale; chotero kuti titumikire mu mzimu watsopano, si m'chilembo chakale ai.

7 Pamenepo tidzatani? Kodi chilamulo chiri uchimo? Msatero ai. Koma ine sindikadazindikira uchimo, koma mwa lamulo ndimo; pakuti sindikadazindikira chilakolako sichikadati chilamulo, Usasirire; **8** koma uchimo, pamene unapeza chifukwa, unachita m'kati mwanga zilakolako zonse mwa lamulo; pakuti popanda lamulo uchimo uli wakufa. **9** Ndipo kale ine ndinali wa moyo popanda lamulo; koma pamene lamulo linadza, uchimo unatsitsimuka, ndipo ine ndinafa. **10** Ndipo lamulo, limene linali lakupatsa moyo, ndinalipeza lakupatsa imfa. **11** Pakuti uchimo, pamene unapeza chifukwa mwa lamulo, unandinyenga ine, ndi kundipha nalo. **12** Chotero chilamulo chiri choyera, ndi chilangizo chache nchoyera, ndi cholungama, ndi chabwino. **13** Ndipo tsopano chabwino chija chinandikhalira imfa kodi? Msatero ai. Koma uchimo, kuti uoneke kuti uli uchimo, wandichitira imfa mwa chabwino chija; kuti uchimo ukakhale wochimwitsa ndithu mwa lamulo. **14** Pakuti tidziwa kuti chilamulo chiri chauzimu; koma ine ndiri wa thupi, wogulitsidwa kapolo wa uchimo. **15** Pakuti chimene ndichita sindichidziwa; pakuti sindichita chimene ndifuna, koma chimene ndidana nacho, ndichita ichi. **16** Koma ngati ndichita chimene sindichifuna, ndibvomerezana nacho chilamulo kuti chiri chabwino. **17** Ndipo tsopano si ine ndichichita, koma uchimo wakukhalabe m'kati mwanga ndiwo. **18** Pakuti ndidziwa kuti m'kati mwanga, ndiko m'thupi langa, simukhala chinthu chabwino; pakuti kufuna ndiri nako, koma kuchita chabwino sindikupeza. **19** Pakuti chabwino chimene ndichifuna, sindichichita; koma choipa chimene sindichifuna,

chimenecho ndichichita. **20** Koma ngati ndichita chimene sindichifuna, si ndinenso amene ndichichita, koma uchimo wakukhalabe m'kati mwanga ndiwo. **21** Ndipo chotero ndipeza lamulo ili, kuti, pamene ndifuna chabwino, choipa chiriko. **22** Pakuti monga mwa munthu wa m'kati mwanga, ine ndikondwera ndi chilamulo cha Mulungu: **23** koma ndiona lamulo lina m'ziwalo zanga, lirikulimbana ndi lamulo la mtima wanga, ndi kundigonjetsa kapolo wa lamulo la m'ziwalo zanga. **24** Munthu wosauka ine; adzandilanditsa ndani m'thupi la imfa iyi? **25** Ndiyamika Mulungu, mwa Yesu Kristu Ambuye wathu. Ndipo chotero ine ndekha ndi mtimatu nditumikira chilamulo cha Mulungu; koma ndi thupi nditumikira lamulo la uchimo.

8 Chifukwa chache tsopano iwo akukhala mwa Kristu Yesu alibe kutsutsidwa. **2** Pakuti chilamulo cha mzimu wa moyo mwa Kristu Yesu chandimasula ine ku lamulo la uchimo ndi la imfa. **3** Pakuti chimene chilamulo sichinathe kuchita, popeza chinafoka mwa thupi, Mulungu anatumiza Mwana wache wa Iye yekha m'chifanizo cha thupi la uchimo, ndi chifukwa cha uchimo, natsutsa uchimo m'thupi; **4** kuti choikika chache cha chilamulo chikakwaniridwe mwa ife, amene sitiyendayenda monga mwa thupi, koma monga mwa mzimu. **5** Pakuti iwo amene ali monga mwa thupi asamalira zinthu za thupi; koma iwo amene ali monga mwa mzimu, asamalira zinthu za mzimu: **6** pakuti chisamaliro cha thupi chiri imfa; koma chisamaliro cha mzimu chiri moyo ndi mtendere. **7** Chifukwa chisamaliro cha thupi chidana ndi Mulungu; pakuti sichigonja ku chilamulo cha Mulungu, pakuti sichikhoza kutero. **8** Ndipo iwo amene ali m'thupi sangathe kukondweretsa Mulungu. **9** Koma inu simuli m'thupi ai, koma mu mzimu, ngatitu Mzimu wa Mulungu akhalabe mwa inu. Koma ngati munthu alibe Mzimu wa Kristu, siali wache wa Kristu. **10** Ndipo ngati Kristu akhala mwa inu, thupi'lo ndithu liri lakufa chifukwa cha uchimo; koma mzimu uli wamoyo chifukwa cha chilungamo. **11** Koma ngati Mzimu wa Iye amene adaukitsa Yesu kwa akufa akhalabe mwa inu, Iye amene adaukitsa Kristu Yesu kwa akufa adzapatsanso moyo matupi anu akufa, mwa Mzimu wache wakukhala mwa inu.

12 Chifukwa chache, abale, ife tiri amangawa si ache a thupi ai, kukhala ndi moyo monga mwa thupi; **13** pakuti ngati mukhala ndi moyo monga mwa thupi, mudzafa; koma ngati ndi mzimu mufetsa zochita zache za thupi, mudzakhala ndi moyo. **14** Pakuti onse amene atsogozedwa ndi Mzimu wa Mulungu, amenewo ali ana a Mulungu. **15** Pakuti inu simunalandira mzimu wa ukapolo kuchitanso mantha; koma munalandira mzimu wa umwana, umene tipfuula nawo, kuti, Abba, Atate. **16** Mzimu yekha achita umboni pamodzi ndi mzimu wathu, kuti tiri ana a Mulungu; **17** ndipo ngati ana, pomweponso olowa nyumba; inde olowa nyumba ache a Mulungu, ndi olowa anzache a Kristu; ngatitu ife timva zowawa pamodzi naye, kuti tikalandirenso ulemerero pamodzi ndi Iye.

18 Pakuti ndiyesa kuti masauko a nyengo yatsopano sayenera kulinganizidwa ndi ulemerero umene udzaonetsedwa kwa ife. **19** Pakuti chiyembekezetso cha cholengedwa chilindira bvumbulutso la ana a Mulungu. **20** Pakuti cholengedwa'cho chagonjetsedwa ku utsiru, chosafuna mwini, koma chifukwa cha Iye amene anachigonjetsa, **21** ndi chiyembekezo kuti cholengedwa chomwe chidzamasulidwa ku ukapolo wa chibvundi, ndi kulowa ufulu wa ulemerero wa ana a Mulungu. **22** Pakuti tidziwa kuti cholengedwa chonse chibuula, ndi kugwidwa m'zowawa pamodzi kufikira tsopano. **23** Ndipo si chotero chokha, koma ife tomwe, tiri nazo zoundukula za Mzimu, inde ifenso tibuula m'kati mwathu, ndi kulindirira umwana wathu, ndiwo, chiomboledwe cha thupi lathu. **24** Pakuti ife tinapulumutsidwa ndi chiyembekezo; koma chiyembekezo chimene chioneka si chiri chiyembekezo ai; pakuti ayembekezera ndani chimene achipenya? **25** Koma ngati tiyembekezera chimene sitichipenya, pomwepo tichilindirira ndi chipiriro.

26 Ndipo momwemonso Mzimu athandiza kufoka kwathu; pakuti

chimene tizipempha monga chiyenera, sitidziwa ; koma Mzimu mwini atipempherera ndi zobuula zosatheka kuneneka ; **27** ndipo Iye amene asantula m'mitima adziwa chimene achisamalira Mzimu, chifukwa apempherera oyera mtima monga mwa chifuno cha Mulungu. **28** Ndipo tidziwa kuti amene akonda Mulungu zinthu zonse zithandizana kuwachitira ubwino, ndiwo amene aitanidwa monga mwa kutsimikiza kwa mtima wache. **29** Chifukwa kuti iwo amene Iye anawadziwiratu, iwowa anawalamuliratu afanizidwe ndi chifaniziro cha Mwana wache, kuti Iye akakhale mwana woyamba wa abale ambiri ; **30** ndipo amene Iye anawalamuliratu, iwo anawaitananso : ndimo iwo amene Iye anawaitana, iwowa anawayesanso olungama ; ndi iwo· amene Iye anawayesa olungama, iwowa anawapatsanso ulemerero.

31 Ndipo tidzatani ndi zinthu izi ? Ngati Mulungu ali ndi ife, adzatikaniza ndani ? **32** Iye amene sanatimana Mwana wache wa Iye yekha, koma anampereka chifukwa cha ife tonse, adzalekeranji kutipatsanso ife zinthu zonse kwaulere pamodzi ndi Iye ? **33** Ndani adzaneneza osankhidwa a Mulungu ? Mulungu ndiye amene awayesa olungama ; **34** ndani adzawatsutsa ? Kristu Yesu ndiye amene adafera, inde makamaka, ndiye amene adauka kwa akufa, amene akhalanso pa dzanja lamanja la Mulungu, amenenso atipempherera ife. **35** Adzatisiyanitsa ndani ndi chikondi cha Kristu ? nsautso kodi, kapena kupsinjika mtima, kapena kuzunza, kapena njala, kapena usiwa, kapena zoopsya, kapena lupanga kodi ? **36** Monganso kwalembedwa,

Chifukwa cha Inu tirikuphedwa dzuwa lonse ;
Tinayesedwa monga nkhosa zakupha.

37 Koma m'zonsezi, ife tilakatu, mwa Iye amene anatikonda. **38** Pakuti ndakopeka mtima kuti ngakhale imfa, ngakhale moyo, ngakhale angelo, ngakhale mafumu, ngakhale zinthu ziripo, ngakhale zinthu zirinkudza, ngakhale zimphamvu, **39** ngakhale utali, ngakhale kuya, ngakhale cholengedwa china chiri chonse, sichingadzakhoze kutisiyanitsa ife ndi chikondi cha Mulungu, chimene chiri mwa Kristu Yesu Ambuye wathu.

9 Ndinena zoona m'Kristu, sindinama ai, chikumbu mtima changa chichita umboni pamodzi ndine mwa Mzimu Woyera, **2** kuti ndagwidwa ndi chisoni chachikuru ndi kupwetekwa mtima kosaleka. **3** Pakuti ndikadafuna kuti ine ndekha ndithembereredwe kundichotsa kwa Kristu chifukwa cha abale anga, ndiwo a mtundu wanga monga mwa thupi ; **4** ndiwo aIsrayeli ; ali nawo umwana, ndi ulemerero, ndi mapangano, ndi kupatsa kwa malamulo, ndi kutumikira m'kachisi wa Mulungu, ndi malonjezo ; **5** a iwo ali makolo, ndi kwa iwo anachokera Kristu, monga mwa thupi, ndiye Mulungu wa pamwamba pa zonse wolemekezeka ku nthawi zonse. Amen.

6 Koma sikuli ngati mau a Mulungu anakhala chabe ai. Pakuti onse akuchokera kwa Israyeli siali Israyeli ; **7** kapena chifukwa ali mbeu ya Abrahamu, siali onse ana ; koma, anati, Mwa Isake mbeu yako idzaitanidwa. **8** Ndiko kuti, ana a thupi sakhala iwo ana a Mulungu ai ; koma ana a lonjezo awerengedwa mbeu yache. **9** Pakuti mau a lonjezo ndi amenewa, Pa nyengo iyi ndidzadza, ndipo Sara adzakhala ndi mwana. **10** Ndipo si chotero chokha, koma Rebekanso, pamene anali ndi pakati pa mmodzi, ndiye kholo lathu Isake ; **11** pakuti ana'wo asanabadwe, kapena asanachite kanthu kabwino kapena koipa, kuti kutsimikiza mtima kwa Mulungu monga mwa kusankha kukhale, si chifukwa cha nchito ai, koma chifukwa cha wakuitana'yo, **12** Wamkuru adzakhala kapolo wa wamng'ono.

13 Inde monga kunalembedwa, Ndinakonda Yakobo, koma ndinamuda Esau.

14 Ndipo tsono tidzatani ? Kodi chiripo chosalungama ndi Mulungu ? Msatero ai. **15** Pakuti anati ndi Mose, Ndidzachitira chifundo amene ndimchitira chifundo, ndipo ndidzakhala ndi chisoni kwa iye amene ndikhala naye chisoni. **16** Chotero sichifuma kwa munthu amene afuna, kapena kwa iye amene athamanga, koma kwa Mulungu amene achitira chifundo. **17** Pakuti lembo linena

kwa Farao, Chifukwa cha ichi ndinakuutsa iwe, kuti ndikaonetse mwa iwe mphamvu yanga, ndi kuti dzina langa likabukitsidwe pa dziko lonse la pansi. **18** Chotero Iye achitira chifundo amene Iye afuna, ndipo amene Iye afuna amuumitsa mtima.

19 Pamenepo udzanena ndine kodi, Adandaulabe bwanji? Pakuti ndani anakaniza chifuno chache? **20** Koma munthu iwe, ndiwe yani wakubwezera Mulungu mau? Kodi chinthu chopangidwa chidzanena ndi amene anachipanga, Undipangiranji ine chotero? **21** Kodi kapena woumba mbiya sakutha kuchita zache pa dothi, kuumba ndi nchinchi yomweyo chotengera chimodzi cha ulemu ndi china cha manyazi? **22** Ndipo titani ngati Mulungu, pofuna Iye kuonetsa mkwiyo wache, ndi kudziwitsa mphamvu yache, analekerera ndi chilekerero chambiri zotengera za mkwiyo zokonzekera chiononge ko? **23** ndi kuti Iye akadziwitse ulemerero wache waukuru pa zotengera za chifundo, zimene Iye anazikonzeratu ku ulemerero, **24** ndi ife amenenso Iye anatiitana, si a mwa aYuda okhaokha, komanso a mwa anthu a mitundu? **25** Monga atinso mwa Hosea,

Amene sanakhala anthu anga,
ndidzawacha anthu anga;
Ndi iye amene sanali wokondedwa,
wokondedwa.

26 Ndipo kudzali, kuti pa malo pamenepo kunanenedwa kwa iwo, Simuli anthu anga ai,
Pomwepo iwo adzachedwa, ana a Mulungu wamoyo.

27 Ndipo Yesaya apfuula za Israyeli, kuti,

Ungakhale unyinji wa ana a Israyeli ukhala monga mchenga wa ku nyanja, chotsalira ndicho chidzapulumuka.

28 Pakuti Ambuye adzachita mau ache pa dziko la pansi, kuwatsiriza mwa chidule. **29** Ndipo monga Yesaya anati kale,

Ngati Ambuye wa makamu a kumwamba sanatisiyira ife mbeu,
Tikadakhala monga Sodoma,
ndipo tikadafanana ndi Gomora.

30 Chifukwa chache tidzatani? Kuti amitundu amene sanatsata chilungamo, anafikira chilungamo, ndicho chilungamo cha chikhulupiriro; **31** koma Israyeli, potsata lamulo la chilungamo, sanafikira lamulo'lo. **32** Chifukwa chanji? Chifukwa kuti sanachitsata ndi chikhulupiriro, koma monga ngati ndi nchito. Anakhumudwa pa mwala wokhumudwitsa; **33** monganso kwalembedwa, kuti,

Onani, ndikhazika m'Ziyoni mwala wakukhumudwa nawo,
ndi thanthwe lopunthwitsa;
Ndipo wakukhulupirira Iye sadzachita manyazi.

10 Abale, kufunitsa kwa mtima wanga ndi pemphero langa limene ndiwapempherera kwa Mulungu, ndilo, kuti apulumuke. **2** Pakuti ndiwachitira iwo umboni kuti ali ndi changu cha kwa Mulungu, koma si monga mwa chidziwitso. **3** Pakuti pakusadziwa chilungamo cha Mulungu, ndipo pofuna kukhazikitsa chilungamo cha iwo okha, iwo sanagonja ku chilungamo cha Mulungu. **4** Pakuti Kristu ali chimaziriro cha lamulo kulinga ku chilungamo kwa amene ali yense akhulupira. **5** Pakuti Mose walemba kuti munthu amene achita chilungamo cha m'lamulo, adzakhala nacho ndi moyo. **6** Koma chilungamo cha chikhulupiriro chitero, Usamanena mu mtima mwako, Adzakwera ndani kumwamba'ko? ndiko, kutsitsa'ko Kristu; **7** kapena, adzatsikira ndani ku dzenje'ko? ndiko, kukweza Kristu kwa akufa. **8** Koma chitani? Mau ali pafupi ndiwe, m'kamwa mwako, ndi mu mtima mwako; ndiwo mau a chikhulupiriro, amene ife tiwalalikira: **9** kuti ngati udzabvomereza m'kamwa mwako Yesu,Ndiye Ambuye, ndi kukhulupirira mu mtima mwako kuti Mulungu anamuukitsa kwa akufa, udzapulumuka: **10** pakuti ndi mtima munthu akhulupira kutenga'po chilungamo; ndi m'kamwa abvomereza kutenga'po chipulumutso. **11** Pakuti lembo litere, Amene ali yense akhulupirira Iye sadzachita manyazi. **12** Pakuti kulibe kusiyana mYuda ndi mHelene; pakuti Yemweyo ali Ambuye wa onse, nawachitira zolemera onse amene aitana pa Iye; **13** pakuti, amene ali yense adzaitana pa dzina la Ambuye adzapulumuka. **14** Ndipo iwo adzaitana bwanji pa Iye amene sanamkhulupirira?

ndipo adzakhulupirira bwanji Iye amene sanamva za Iye ? ndipo adzamva bwanji wopanda wolalikira ? **15** ndipo adzalalikira bwanji, ngati satumidwa ? monganso kwalembedwa, Okometsetsa ndithu ali mapazi a iwo akulalikira Uthenga Wabwino wa zinthu zabwino.

16 Koma sanamvera Uthenga Wabwino onsewo. Pakuti Yesaya anena, Ambuye, anakhulupirira ndani zonena ife ? **17** Chomwecho chikhulupiriro chidza ndi mbiri, ndi mbiri idza mwa mau a Kristu. **18** Koma ine nditi, Sanamva iwo kodi ? Indetu,

Liu lawo linaturukira ku dziko lonse la pansi,
Ndi maneno awo ku malekezero a dziko lokhala'mo anthu.

19 Koma nditi, Kodi Israyeli alibe kudziwa ? Poyamba, Mose anena,

Ine ndidzachititsa inu nsanje ndi iwo amene sakhala mtundu wa anthu,
Ndidzakwiyitsa inu ndi mtundu wopulukira.

20 Ndipo Yesaya alimbika mtima ndithu, nati,

Ndinapezedwa ndi iwo amene sanandifuna ;
Ndinaonekera kwa iwo amene sanandifunsa.

21 Koma kwa Israyeli anena, Dzuwa lonse ndinatambalitsira manja anga kwa anthu osamvera ndi okanakana.

11 Chifukwa chache ndinena, Mulungu anataya anthu ache kodi ? Msatero ai. Pakuti inenso ndiri mIsrayeli, wa mbeu ya Abrahamu, wa pfuko la Benjamini. **2** Mulungu sanataya anthu ache amene Iye anawadziwiratu. Kapena simudziwa kodi chimene lembo linena za Eliya ? kuti anaumirira Mulungu poneneza Israyeli, kuti, **3** Ambuye, anawapha aneneri anu, nagwetsa maguwa anu a nsembe ; ndipo ine ndatsala ndekha, ndipo alikufuna moyo wanga. **4** Koma kuyankha kwa Mulungu kudatani kwa iye ? Ndinadzisiyira ndekha anthu amuna zikwi zisanu ndi ziwiri, amene sanagwadira Baala. **5** Choteronso nthawi yatsopano chiripo chotsalira monga mwa kusankha kwa chisomo. **6** Koma ngati kuli ndi chisomo, sikulinso ndi nchito ai ; ndipo pakapanda kutero, chisomo sichikhalanso chisomo. **7** Ndipo chiani tsono ? Ichi chimene Israyeli afunafuna sanachipeza ; koma osankhidwa'wo anachipeza, ndipo otsala'wo anaumitsidwa mtima ; **8** monga kunalembedwa kuti, Mulungu anawapatsa mzimu wa tulo, maso kuti asapenye, ndi makutu kuti asamve, kufikira lero lino. **9** Ndipo Davide akuti,

Gome lawo likhale kwa iwo ngati msampha, ndi ngati diwa,
Ndi monga chokhumudwitsa, ndi chowabwezera chilango ;
10 Maso awo adetsedwe, kuti asapenye,
Ndipo muweramitse msana wawo masiku onse.

11 Chifukwa chache ndinena, Anakhumudwa kodi kuti agwe ? Msatero ai ; koma ndi kulakwa kwawo chipulumutso chinadza kwa anthu akunja, kudzachititsa iwo nsanje. **12** Ndipo ngati kulakwa kwawo kwatengera dziko la pansi zolemera, ndipo kuchepa kwawo kutengera anthu a mitundu zolemera ; koposa kotani nanga kudzaza kwawo ?

13 Koma ndilankhula ndi inu anthu a mitundu. Popeza ine ndiri mtumwi wa anthu a mitundu, ndilemekeza utumiki wanga ; **14** kuti ngati nkutheka ndikachititse nsanje amenewo a mtundu wanga, ndi kupulumutsa ena a iwo. **15** Pakuti ngati kuwataya kwawo kuli kuyanjanitsa kwa dziko la pansi, nanga kulandiridwa kwawo kudzatani, koma ndithu ngati moyo wakuchokera kwa akufa ? **16** Ndipo ngati zoundukula ziri zopatulika, choteronso mtanda ; ndipo ngati muzu uli wopatulika, choteronso nthambi. **17** Koma ngati nthambi zina zinatyoledwa, ndipo iwe, ndiwe mtengo wa zitona wa ku thengo, unamezetsanidwa mwa izo, nugawana nazo za muzu za mafuta ache a mtengo'wo, **18** usadzitama iwe wekha pa nthambi'zo : koma ngati udzitama wekha, suli iwe amene unyamula muzu, ai, koma muzu ukunyamula iwetu. **19** Ndipo kapena udzanena, Nthambi'zo zatyoledwa kuti ine ndikamezetsanidwa nawo. **20** Chabwino ; iwo anatyoledwa ndi kusakhulupirira kwawo, ndipo iwe umaima ndi chikhulupiriro chako. Usamadzikuza mu mtima, koma opatu : **21** pakuti ngati Mulungu sanaleka nthambi za mtundu wache, inde sadzakuleka iwe. **22** Chifukwa chache onani chifatso

ndi kuuma mtima kwache kwa Mulungu : kwa iwo adagwa, kuuma kwache ; koma kwa iwe chifatso chache cha Mulungu, ngati ukhala chikhalire m'chifatso'mo ; koma ngati sutero, adzakusadza iwe. **23** Ndipo iwonso, ngati sakhala chikhalire ndi chisakhulupiriro, adzawamezanitsanso. **24** Pakuti ngati iwe unasadzidwa ku mtengo wa zitona wa mtundu wa ku thengo, ndipo unamezetsanidwa ndi mtengo wa zitona wabwino, mokaniza makhalidwe ako ; koposa kotani nanga iwo ndiwo nthambi za mtundu wache, adzamezetsanidwa ndi mtengo wawo womwewo wa azitona ?

25 Pakuti sindifuna, abale, kuti mukhale osadziwa chinsinsi ichi, kuti mungadziyese anzeru mwa inu nokha, kuti kuuma mtima kunadza pang'ono pa Israyeli, kufikira kudzaza kwa anthu a mitundu kunalowa ; **26** ndipo chotero Israyeli yense adzapulumuka ; monganso kunalembedwa, kuti,

Adzaturuka ku Ziyoni Mpulumutsi ;
Iye adzachotsa zamwano kwa Yakobo :
27 Ndipo ichi ndi chipangano changa ndi iwo,
Pamene ndidzachotsa machimo awo.

28 Kunena za Uthenga Wabwino, iwo ali ngati adani, chifukwa cha inu ; koma kunena za chisankhidwe, ali okondedwa, chifukwa cha makolo. **29** Pakuti mphatso zache ndi kuitana kwache kwa Mulungu sizilapika. **30** Pakuti monga inunso kale simunamvera Mulungu, koma tsopano mwalandira chifundo mwa kusamvera kwawo, **31** choteronso iwo sanamvera tsopano, kuti iwonso akalandire chifundo, chifukwa cha chifundo cha kwa inu. **32** Pakuti Mulungu anatsekera pamodzi onse m'kusamvera, kuti akachitire onse chifundo.

33 Ha ! kuya kwache kwa kulemera ndi kwa nzeru ndi kwa kudziwa kwache kwa Mulungu ! Osasanthulikadi maweruzo ache, ndi njira zache nzosalondoleka ! **34** Pakuti anadziwitsa ndani mtima wache wa Ambuye ? Kapena anakhala mphungu wache ndani ? **35** Ndipo anayamba ndani kumpatsa Iye, ndipo adzambwezeranso ! **36** Chifukwa zinthu zonse zichokera kwa Iye, zichitika mwa Iye, ndi kufikira kwa Iye. Kwa Iyeyo ukhale ulemerero ku nthawi zonse. Amen.

12 Chifukwa chache ndikupemphani inu, abale, mwa zifundo za Mulungu, kuti mupereke matupi anu nsembe yamoyo, yopatulika, yokondweretsa Mulungu, ndiko kupembedza kwanu koyenera. **2** Ndipo musafanizidwe ndi makhalidwe a pansi pano : koma mukhale osandulika, mwa kukonzanso kwa mtima wanu, kuti mukazindikire chimene chiri chifuno cha Mulungu, chabwino, ndi chokondweretsa, ndi changwiro.

3 Pakuti ndi chisomo chapatsidwa kwa ine, ndiuza munthu ali yense wa inu, kuti asadziyese koposa kumene ayenera kudziyesa ; koma aganize modziletsa yekha, monga Mulungu anagawira kwa munthu ali yense muyeso wa chikhulupiriro. **4** Pakuti monga m'thupi limodzi tiri nazo ziwalo zambiri, ndipo ziwalo zonsezo siziri nayo nchito imodzimodzi ; **5** chomwecho ife, ndife ambiri, tiri thupi limodzi mwa Kristu, ndi ziwalo zinzache, wina ndi wina. **6** Ndipo pokhala ife ndi mphatso zosiyana, monga mwa chisomo chopatsidwa kwa ife, kapena mphatso yakunenera, tinenere monga mwa muyeso wa chikhulupiriro ; **7** kapena yakutumikira, tidzipereke ku utumiki uwu ; kapena iye wa kuphunzitsa, ku kuphunzitsa'ko ; **8** kapena iye wa kudandaulira, ku kudandaulira'ko ; wakugawira achite ndi mtima woona ; iye wakuweruza, aweruze ndi changu ; iye wakuchita chifundo, achite ndi kukondwa mtima. **9** Chikondano chikhale chopanda chinyengo. Dana nacho choipa ; gwirizana nacho chabwino. **10** M'chikondano cha anzanu wina ndi mnzache mukondane ndi chikondi cheni cheni ; mutsogolerane ndi kuchitira wina mnzache ulemu ; **11** musakhale aulesi m'machitidwe anu ; khalani achangu mu mzimu, tumikirani Ambuye ; **12** kondwerani m'chiyembekezo ; pirirani m'masautso ; limbikani chilimbikire m'kupemphera. **13** Patsani zosowa oyera mtima ; cherezani aulendo. **14** Dalitsani iwo akuzunza inu ; dalitsani, musawatemberere. **15** Kondwani nawo iwo akukondwera ; lirani nawo akulira. **16** Mukhale ndi mtima umodzi wina ndi mnzache. Musasamalire zinthu

zazikuru, koma phatikanani nawo odzichepetsa. Musadziyesere anzeru mwa inu nokha. **17** Musabwezere munthu ali yense choipa chosintana ndi choipa. Ganiziranitu zinthu za ulemu pa maso pa anthu onse. **18** Ngati nkutheka, monga momwe mukhoza, khalani ndi mtendere ndi anthu onse. **19** Musabwezere choipa, okondedwa, koma patukani pa mkwiyo; pakuti kwalembedwa, Kubwezera kuli kwanga, Ine ndidzabwezera, ati Ambuye. **20** Koma ngati mdani wako akumva njala, mumdyetse, ngati akumva ludzu, mumwetse; pakuti pakutero udzaunjika makala a moto pa mutu pache. **21** Musagonje kwa choipa, koma ndi chabwino gonjetsani choipa.

13 Anthu onse amvere maulamuliro a akulu; pakuti palibe ulamuliro wina koma wochokera kwa Mulungu; ndipo iwo amene alipo aikidwa ndi Mulungu. **2** Kotero kuti iye amene atsutsana nawo ulamuliro, akaniza choikika ndi Mulungu; ndipo iwo akukaniza, adzadzitengera kulanga. **3** Pakuti mafumu sakhala oopsa nchito zabwino koma zoipa. Ndipo ufuna kodi kusaopa ulamuliro? Chita chabwino, ndipo udzalandira kutama m'menemo: **4** pakuti ndiye mtumiki wa Mulungu, kuchitira iwe zabwino. Koma ngati uchita choipa, opatu, pakuti iye sagwira lupanga kwa chabe; pakuti ndiye mtumiki wa Mulungu wakukwiyira ndi kubwezera chilango wochita zoipa. **5** Chifukwa chache, kuyenera kuti mukhale omvera, si chifukwa cha mkwiyo wokha, komanso chifukwa cha chikumbu mtima. **6** Pakuti chifukwa cha ichi mupatsanso msonkho; pakuti iwo ndiwo atumiki a Mulungu, akulabadirabe chinthu chimenechi. **7** Perekani kwa anthu onse mangawa awo; msonkho kwa eni ache a msonkho; kulipira kwa eni ache a kulipidwa; kuopa kwa eni ache a kuwaopa; ulemu kwa eni ache a ulemu.

8 Musakhale ndi mangawa kwa munthu ali yense, koma kukondana ndiko; pakuti iye amene akondana ndi mnzache wakwanitsa lamulo. **9** Pakuti ili, Usachite chigololo, Usaphe, Usabe, Usasirire, ndipo lingakhale lamulo lina liri lonse, limangika pamodzi m'mau amenewa, kuti, Uzikonda mnzako monga udzikonda iwe wekha. **10** Chikondano sichichitira mnzache choipa; chotero chikondano'cho chiri chokwanitsa lamulo.

11 Ndipo chitani ichi, podziwa inu nyengo, kuti tsopano ndiyo nthawi yabwino ya kuuka ku tulo; pakuti tsopano chipulumutso chathu chiri pafupi koposa pamene tinayamba kukhulupira. **12** Usiku wapita, ndi dzuwa layandikira; chifukwa chache tibvule nchito za mdima, ntibvale chamuna cha kuunika. **13** Tiyendeyende koyenera, monga usana; si m'madyerero ndi kuledzera ai, si m'chigololo ndi chonyansa ai, si mu ndeu ndi nkhwidzi ai. **14** Koma bvalani inu Ambuye Yesu Kristu, ndipo musaganizire za thupi kuchita zofuna zache.

14 Ndipo iye amene ali wofoka m'chikhulupiriro, mumlandire koma si kuchita naye makani otsutsana ai. **2** Munthu mmodzi akhulupirira kuti adye zinthu zonse, koma wina wofoka angodya zitsamba. **3** Wakudya'yo asapeputse wosadya'yo; ndipo wosadya'yo asaweruze wakudya'yo; pakuti Mulungu wamlandira. **4** Ndani iwe wakuweruza mnyamata wa mwini wache? iye aimirira kapena kugwa kwa mbuye wache wa mwini yekha. Ndipo adzaimiritsidwa; pakuti Ambuye ali wamphamvu kumuimiritsa. **5** Munthu wina aganizira kuti tsiku lina liposa linzache; wina aganizira kuti masiku onse alingana. Munthu ali yense akhazikike konse mu mtima mwache. **6** Iye wakusamalira tsiku, alisamalira kwa Ambuye: ndipo iye wakudya, adya mwa Ambuye, pakuti ayamika Mulungu; ndipo iye wosadya, mwa Ambuye sakudya, nayamikanso Mulungu. **7** Pakuti palibe mmodzi wa ife adzikhalira ndi moyo yekha, ndipo palibe mmodzi adzifera yekha. **8** Pakuti tingakhale tiri ndi moyo, tikhalira Ambuye moyo; kapena tikafa, tifera Ambuye; chifukwa chache tingakhale tiri ndi moyo, kapena tikafa tikhala ache a Ambuye. **9** Pakuti, chifukwa cha ichi Kristu adafera, nakhalanso ndi moyo, kuti Iye akakhale Ambuye wa akufa ndi wa amoyo. **10** Koma iwe uweruziranji mbale wako? kapena iwenso upeputsiranji mbale wako? pakuti ife

tonse tidzaimirira ku mpando wakuweruza wa Mulungu. **11** Pakuti kwalembedwa,

Pali moyo wanga, ati Ambuye,
mabondo onse adzagwadira Ine,
Ndipo malilime onse adzabvomereza Mulungu.

12 Chotero munthu ali yense wa ife adzadziwerengera mlandu wache kwa Mulungu.

13 Chifukwa chache tisaweruzanenso wina mnzache ; koma weruzani ichi makamaka, kuti munthu asaike chokhumudwitsa pa njira ya mbale wache, kapena chompunthwitsa. **14** Ndidziwa, ndipo ndakhazikika mtima mwa Ambuye Yesu, kuti palibe chinthu chonyansa pa chokha ; koma kwa ameneyo achiyesa chonyansa, kwa iye chikhala chonyansa. **15** Koma ngati iwe wachititsa mbale wako chisoni ndi chakudya, pamenepo ulibe kuyendayendanso ndi chikondano. Usamuononga ndi chakudya chako, iye amene Kristu adamfera. **16** Chifukwa chache musalole chabwino chanu achisinjirire. **17** Pakuti ufumu wa Mulungu sukhala chakudya ndi chakumwa, koma chilungamo ndi mtendere, ndi chimwemwe mwa Mzimu Woyera. **18** Pakuti iye amene atumikira Kristu mu izi akondweretsa Mulungu, nabvomerezeka ndi anthu. **19** Chifukwa chache tilondole zinthu za mtendere, ndi zinthu zakulimbikitsana wina ndi mnzache. **20** Usapasule nchito ya Mulungu chifukwa cha chakudya. Zinthu zonse ziri zoyera ; koma kuli koipa kwa munthu amene akudya ndi kukhumudwa. **21** Kuli kwabwino kusadya nyama, kapena kusamwa vinyo, kapena kusachita chinthu chiri chonse chakukhumudwitsa mbale wako. **22** Chikhulupiriro chimene uli nacho, ukhale nacho kwa iwe wekha pa maso pa Mulungu. Wodala ndiye amene sadziweruza mwini yekha m'zinthu zomwe iye wazibvomereza. **23** Koma iye amene akayikakayika pakudya, atsutsika, chifukwa akudya wopanda chikhulupiriro ; ndipo chinthu chiri chonse chosaturuka m'chikhulupiriro, ndicho uchimo.

15 Ndipo ife amene tiri olimba tiyenera kunyamula zofoka za opanda mphamvu, ndi kusadzikondweretsa tokha. **2** Yense wa ife akondweretse mnzache, kumchitira zabwino, zakumlimbikitsa. **3** Pakuti Kristunso sanadzikondweretsa yekha ; koma monga kwalembedwa, Minyozo ya iwo amene anakunyoza iwe inagwa pa Ine. **4** Pakuti zonse zinalembedwa kale zinalembedwa kutilangiza, kuti mwa chipiriro ndi chitonthozo cha malembo, tikhale ndi chiyembekezo. **5** Ndipo Mulungu wa chipiriro ndi wa chitonthozo apatse inu kuti mukhale ndi mtima umodzi wina ndi mnzache, monga mwa Kristu Yesu ; **6** kuti nonse pamodzi, m'kamwa mmodzi, mukalemekeze Mulungu ndi Atate wa Ambuye wathu Yesu Kristu. **7** Chifukwa chache mulandirane wina ndi mnzache, monganso Kristu anakulandirani inu, kukachitira Mulungu ulemerero. **8** Ndipo ndinena kuti Kristu anakhala mtumiki wa mdulidwe, chifukwa cha choonadi cha Mulungu, kuti alimbikitse malonjezo opatsidwa kwa makolo, **9** ndi kuti anthu a mitundu yina akalemekeze Mulungu, chifukwa cha chifundo ; monga kwalembedwa,

Chifukwa cha ichi ndidzakubvomerezani Inu, pakati pa anthu a mitundu,
Ndidzayimbira dzina lanu.

10 Ndiponso anena,
Kondwani, amitundu inu, pamodzi ndi anthu ache.

11 Ndiponso,
Tamandani Ambuye, inu a mitundu yonse ;
Ndipo anthu onse amtamande.

12 Ndiponso, Yesaya ati,
Padzali muzu wa Yese,
Ndi Iye amene aukira kuchita ufumu pa anthu a mitundu ;
Iyeyo anthu a mitundu adzamyembekezera.

13 Ndipo Mulungu wa chiyembekezo adzaze inu ndi chimwemwe chonse ndi mtendere m'kukhulupira, kuti mukachuruke ndi chiyembekezo, mu mphamvu ya Mzimu Woyera.

14 Koma ine ndekhanso, abale anga, nditsimikiza mtima za inu, kuti inu nokhanso muli odzala ndi ubwino, odzazidwa ndi kudziwitsa konse, ndi kukhoza kudandaulirana wina ndi mnzache. **15** Koma mwina ndaposa kukulemberani molimba mtima monga kukukumbutsaninso, chifukwa cha chisomo chapatsidwa kwa ine ndi Mulungu, **16** kuti ndikhale mtu-

miki wa Yesu Kristu, kwa anthu a mitundu, wa kutumikira Uthenga Wabwino wa Mulungu, kuti kupereka kwache kwa anthu a mitundu kulandirike, koyeretsedwa ndi Mzimu Woyera. **17** Chifukwa chache ndiri nacho chodzitamandira cha m'Kristu Yesu ndi zinthu za kwa Mulungu. **18** Pakuti sindingathe kulimba mtima kulankhula zinthu zimene Kristu sanazichita mwa ine za kumveretsa anthu a mitundu, ndi mau ndi nchito, **19** mu mphamvu ya zizindikilo ndi zozizwitsa, mu mphamvu ya Mzimu Woyera; kotero kuti ine kuyambira ku Yerusalemu ndi kuzungulira'ko kufikira ku Iluriko, ndinakwanitsa Uthenga Wabwino wa Kristu; **20** ndipo chotero ndinachiyesa chinthu cha ulemu kulalikira Uthenga Wabwino, pa malo'po Kristu asanachulidwe kale, kuti ndisamange nyumba pa maziko a munthu wina.
21 Koma monga kwalembedwa,

Iwo amene uthenga wache sunawafikire, adzaona,
Ndipo iwo amene sanamve, adzadziwitsa.

22 Chifukwa chachenso ndinaletsedwa kawiri kawiri kudza kwa inu; **23** koma tsopano, pamene ndiribe malo m'maiko a kuno, ndipo pokhala ndi kulakalaka zaka zambiri kudza kwa inu ndidzatero, **24** pamene pali ponse ndidzapita ku Spanya. Pakuti ndiyembekeza kuonana ndi inu pa ulendo wanga, ndi kuperekezedwa ndi inu pa njira panga kumeneko, ngati nditayamba kukhuta pang'ono ndi kukhala ndi inu. **25** Koma tsopano ndipita ku Yerusalemu, ndiri kutumikira oyera mtima. **26** Pakuti kunakondweretsa a ku Makedoniya ndi Akaya kuchereza osauka a kwa oyera mtima a ku Yerusalemu. **27** Pakuti kunakondweretsa iwo; ndiponso iwo ali amangawa awo. Pakuti ngati amitundu anagawana zinthu zawo za uzimu, alinso amangawa akutumikira iwo ndi zinthu za thupi. **28** Koma pamene ndikatsiriza ichi, ndi kuwasindikizira iwo chipatso ichi, ndidzapyola kwanu kupita ku Spanya. **29** Ndipo ndidziwa kuti pamene ndikadza kwanu, ndidzafika m'kudzaza kwache kwa chidalitso cha Kristu.
30 Ndipo ndikudandaulirani, abale, ndi Ambuye wathu Yesu Kristu, ndi chikondi cha Mzimu, kuti mudzalimbike pamodzi ndi ine m'mapemphero anu kwa Mulungu chifukwa cha ine; **31** kuti ndikapulumutsidwe kwa osamvera aja a ku Yudeya; ndi kuti utumiki wanga wa ku Yerusalemu ukhale wolandiridwa bwino ndi oyera mtima; **32** kuti ndi chimwemwe ndikadze kwa inu mwa chifuno cha Mulungu, ndi kupumula pamodzi ndi inu. **33** Ndipo Mulungu wa mtendere akhale ndi inu nonse. Amen.

16 Ndipereka kwa inu Febe, mlongo wathu, ndiye mtumiki wamkazi wa mpingo wa Ambuye wa ku Kenkreya; **2** kuti mumlandire iye mwa Ambuye, monga kuyenera oyera mtima, ndi kuti mumthandize m'zinthu ziri zonse adzazifuna kwa inu; pakuti iye yekha anali wosungira ambiri, ndi ine ndemwe. **3** Mulankhule Priska ndi Akula, anchito anzanga m'Kristu Yesu, **4** amene anapereka khosi lawo chifukwa cha moyo wanga; amene ndiwayamika, si ine ndekha, komanso mipingo yonse ya Ambuye ya kwa anthu a mitundu; **5** ndipo mulankhule mpingo wa Ambuye wa m'nyumba mwawo. Mulankhule Epeneto wokondedwa wanga, ndiye chipatso choundukula cha Asiya cha kwa Kristu. **6** Mulankhule Mariya amene anadzilemetsa ndi nchito zambiri zothandiza inu. **7** Mulankhule Androniko ndi Yuniya, anansi anga, ndi andende anzanga, amene ali omveka mwa amitumwi, amenenso ananditsogolera ine mwa Kristu. **8** Mulankhule Ampliato wokondedwa wanga mwa Ambuye. **9** Mulankhule Urbano wanchito mnzathu mwa Kristu, ndi Staku wokondedwa wanga. **10** Mulankhule Apele, wobvomerezedwa'yo mwa Kristu. Mulankhule iwo a kwa Aristobulo. **11** Mulankhule Herodiona, mbale wanga. Mulankhule iwo a kwa Narkiso, amene ali mwa Ambuye. **12** Mulankhule Trufena, ndi Trufosa amene agwiritsa nchito mwa Ambuye. Mulankhule Persida, wokondedwa'yo amene anagwiritsa nchito zambiri mwa Ambuye. **13** Mulankhule Rufo, wosankhidwa'yo mwa Ambuye, ndi amai wache ndi wanga. **14** Mulankhule Asunkrito, Felego, Herme, Patroba, Herma ndi abale amene ali nawo. **15** Mulankhule Filologo ndi Yuliya, Nerea ndi

mlongo wache, ndi Olumpa, ndi oyera mtima onse ali pamodzi nawo. **16** Mulankhulane wina ndi mnzache ndi kumpsompsona kopatulika. Mipingo yonse ya Kristu ikulankhulani inu.

17 Ndipo ndikudandaulirani, abale, yang'anirani iwo akuchita zopatutsana ndi zopunthwitsa, kosalingana ndi chiphunzitso'cho munachiphunzira inu; ndipo potolokani pa iwo. **18** Pakuti otere satumikira Ambuye wathu Kristu, koma mimba yawo; ndipo ndi mau osalaza ndi osyasyalika asocheretsa mitima ya osalakwa. **19** Pakuti kumvera kwanu kunabuka kwa anthu onse. Chifukwa chache ndikondwera ndi inu; koma ndifuna kuti mukakhale anzeru pa zabwino, koma ozungulidwa pa zoipa. **20** Ndipo Mulungu wa mtendere adzaphwanya Satana pansi pa mapazi anu tsopano lino.

Chisomo cha Ambuye wathu Yesu Kristu chikhale ndi inu nonse.

21 Timoteo wanchito mnzanga akulankhulani inu; ndi Lukiyo ndi Yasoni ndi Sosipatro, abale anga. **22** Ine Tertio, ndiri kulemba kalata ameneyu, ndikulankhulani inu mwa Ambuye. **23** Gayo, mwini nyumba wolandira ine, ndi mpingo wonse wa Ambuye akulankhulani inu. Erasto, ndiye woyang'anira mudzi akulankhulani inu, ndiponso Kwarto mbale'yo.

25 Ndipo kwa Iye amene ali wa mphamvu ya kukhazikitsa inu monga mwa Uthenga wanga Wabwino, ndi kulalikira kwa Yesu Kristu monga mwa bvumbulutso la chinsinsi chimene chinabisika mwa nthawi zonse zosayamba, **26** koma chaonetsedwa tsopano, ndi kudziwidwa kwa anthu a mitundu yonse mwa malembo a aneneri'wo, monga mwa lamulo la Mulungu wosatha, kuti amvere chikhulupiriro; **27** kwa Mulungu wanzeru Yekhayekha, mwa Yesu Kristu, kwa Yemweyo ukhale ulemerero ku nthawi zonse. Amen.

KALATA WOYAMBA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

AKORINTO

1 PAULO, woitanidwa akhale mtumwi wa Yesu Kristu mwa chifuniro cha Mulungu, ndi Sositene mbale'yo, **2** kwa mpingo wa Mulungu wakukhala m'Korinto, ndiwo oyeretsedwa mwa Kristu Yesu, oitanidwa akhale oyera mtima, pamodzi ndi onse akuitana pa dzina la Ambuye wathu Yesu Kristu, m'malo monse, ndiye wawo, ndi wathu: **3** Chisomo kwa inu ndi mtendere zochokera kwa Mulungu Atate wathu, ndi Ambuye Yesu Kristu.

4 Ndiyamika Mulungu wanga nthawi yonse kaamba ka inu, chifukwa cha chisomo cha Mulungu chinapatsidwa kwa inu mwa Kristu Yesu; **5** kuti m'zonse munalemezedwa mwa Iye, m'mau onse, ndi chidziwitso chonse; **6** monga umboni wa Kristu unakhazikika mwa inu; **7** kotero kuti sichikusowani inu chaufuru chiri chonse; pa kulindira inu bvumbulutso la Ambuye wathu Yesu Kristu; **8** amenenso adzakukhazitsani inu kufikira chimariziro, kuti mukhale opanda chifukwa m'tsiku la Ambuye wathu Yesu Kristu. **9** Mulungu ali wokhulupirika amene munaitanidwa mwa Iye, ku chiyanjano cha Mwana wache Yesu Kristu, Ambuye wathu.

10 Koma ndikudandaulirani inu, abale, mwa dzina la Ambuye wathu Yesu Kristu, kuti munene chimodzimodzi inu nonse, ndi kuti pasakhale malekano pakati pa inu; koma mumangike mu mtima womwewo ndi m'chiweruziro chomwecho. **11** Pakuti zinamveka kwa ine za inu, abale anga, ndi iwo a kwa Kloe, kuti pali makani pakati pa inu. **12** Koma ichi ndinena, kuti yense wa inu anena, Ine ndine wa Paulo; koma ine wa Apolo; koma ine wa Kefa; koma ine

wa Kristu. **13** Kodi Kristu wagawika? Kodi Paulo anapachikidwa chifukwa cha inu? Kapena kodi munabatizidwa m'dzina la Paulo? **14** Ndiyamika Mulungu kuti sindinabatiza mmodzi yense wa inu, koma Krisipo ndi Gayo; **15** kuti anganene mmodzi kuti mwabatizidwa m'dzina langa. **16** Koma ndinabatizanso a pa banja la Stefana; za ena, sindidziwa ngati ndinabatiza wina yense.

17 Pakuti Kristu sanandituma ine kubatiza, koma kulalikira Uthenga Wabwino, si mu nzeru ya mau, kuti mtanda wa Kristu ungayesedwe wopanda pache. **18** Pakuti mau a mtanda ali ndithu chinthu chopusa kwa iwo akutayika, koma kwa ife amene tirikupulumutsidwa ali mphamvu ya Mulungu. **19** Pakuti kulembedwa,

Ndidzaononga nzeru za anzeru,
Ndi kuchenjera kwa ochenjera ndidzakutha.

20 Ali kuti wanzeru? Mlembi ali kuti? Ali kuti wotsutsana wa nthawi ya pansi pano? Kodi Mulungu sanaipusitsa nzeru ya dziko la pansi? **21** Pakuti popeza m'nzeru ya Mulungu dziko la pansi, mwa nzeru yache, silinadziwa Mulungu, chidamkonda Mulungu kupulumutsa okhulupira'wo mwa chopusa cha kulalikira. **22** Ndipo popeza aYuda afunsa zizindikilo, ndi aHelene atsata nzeru: **23** koma ife tilalikira Kristu wopachikidwa, kwa aYudatu chokhumudwitsa, ndi kwa amitundu chinthu chopusa; **24** koma kwa iwo oitanidwa ndiwo aYuda ndi aHelene, Kristu mphamvu ya Mulungu, ndi nzeru ya Mulungu. **25** Chifukwa kuti chopusa cha Mulungu chiposa anthu ndi nzeru zawo; ndipo chofoka cha Mulungu chiposa anthu ndi mphamvu yawo.

26 Pakuti penyani maitanidwe anu, abale, kuti saitanidwa ambiri anzeru, monga mwa thupi; ambiri amphamvu, mfulu zambiri, iai; **27** koma Mulungu anasankhula zopusa za dziko la pansi, kuti akachititse manyazi anzeru; ndipo zofoka za dziko la pansi Mulungu anazisanhkula, kuti akachititse manyazi za mphamvu; **28** ndipo zopanda pache za dziko la pansi, ndi zonyozeka, anazisankhula Mulungu, ndi zinthu zoti kulibe; kuti akathere zinthu zoti ziriko; **29** kuti thupi liri lonse lisadzitamande pa maso pa Mulungu. **30** Koma kwa Iye muli inu mwa Kristu Yesu, amene anayesedwa kwa ife nzeru ya kwa Mulungu, ndi chilungamo ndi chiyeretso ndi chiombolo; **31** kuti monga mwalembedwa, Iye amene adzitamanda, adzitamande mwa Ambuye.

2 Ndipo ine, abale, m'mene ndinadza kwa inu, sindinadza ndi kuposa kwa mau, kapena kwa nzeru, polalikira kwa inu chinsinsi cha Mulungu. **2** Pakuti ndinatsimikiza mtima kuti ndisadziwa kanthu mwa inu, koma Yesu Kristu, ndi Iye wopachikidwa. **3** Ndipo ine ndinakhala nanu mofoka ndi m'mantha, ndi monthunthumira mwambiri. **4** Ndipo mau anga ndi kulalikira kwanga sanakhala ndi mau okopa a nzeru, koma m'chionetso cha Mzimu ndi cha mphamvu; **5** kuti chikhulupiriro chanu chisakhale m'nzeru ya anthu, koma mu mphamvu ya Mulungu.

6 Koma tilankhula nzeru mwa angwiro; koma si nzeru ya nthawi yino ya pansi pano, kapena ya akulu a nthawi yino ya pansi pano, amene alinkuthedwa; **7** koma tilankhula nzeru ya Mulungu m'chinsinsi, yobisika'yo, imene Mulungu anaikiratu, pasanakhale nyengo za pansi pano, ku ulemerero wathu, **8** imene saidziwa mmodzi wa akulu a nthawi ya pansi pano: pakuti akadadziwa sakadapachika mbuye wa ulemerero; **9** koma monga kulembedwa,

Zimene diso silinaziona, ndi khutu silinazimva,
Nisizinalowa mu mtima wa munthu,
Zimene ziri zonse Mulungu anakonzeratu iwo akumkonda Iye.

10 Koma kwa ife Mulungu anationetsera izi mwa Mzimu; pakuti Mzimu asanthula zonse, zakuya za Mulungu zomwe. **11** Pakuti ndani wa anthu adziwa za munthu, koma mzimu wa munthu'yu uli mwa iye? momwemonso za Mulungu palibe wina azidziwa, koma Mzimu wa Mulungu. **12** Koma sitinalandira ife mzimu wa dziko la pansi, koma Mzimu wa kwa Mulungu, kuti tikadziwe zimene zipatsidwa kwa ife ndi Mulungu kwaufulu. **13** Zimenenso tilankhula, si ndi mau ophunzitsidwa ndi nzeru za munthu, koma ophunzitsidwa ndi Mzimu; ndi kulinganiza zamzimu ndi zamzimu.

14 Koma munthu wa chibadwidwe cha umunthu salandira za Mzimu wa Mulungu: pakuti aziyesa zopusa; ndipo sakhoza kuzizindikira, chifukwa ziyesedwa mwa uzimu. 15 Koma iye amene ali wauzimu ayesa zonse, koma iye yekha sayesedwa ndi mmodzi yense. 16 Pakuti wadziwa ndani mtima wa Ambuye, kuti akamlangize Iye? Koma ife tiri nawo mtima wa Kristu.

3 Ndipo Ine, abale, sindinakhoza kulankhula ndi inu monga ndi auzimu, koma monga a thupi, monga makanda mwa Kristu. 2 Ndinadyetsa inu mkaka, si chakudya cholimba ai; pakuti simunachikhoza; ngakhale tsopano lino simuchikhoza; 3 pakuti, pokhala pali nkhwidzi ndi ndeu pakati pa inu simuli a thupi kodi, ndi kuyendayenda monga mwa munthu? 4 Pakuti pamene wina anena, Ine ndine wa Paulo; koma mnzache, Ndine wa Apolo; simuli anthu kodi? 5 Ndipo Apolo nchiani, ndi Paulo nchiani? Atumiki amene munakhulupirira mwa iwo, yense monga Ambuye anampatsa. 6 Ndinaoka ine, anathirira Apolo; koma Mulungu anakulitsa. 7 Chotero sali kanthu kapena wooka'yo, kapena wothirira'yo; koma Mulungu amene akulitsa. 8 Koma wooka'yo ndi wothirira'yo ali amodzi; koma yense adzalandira mphotho yache ya iye yekha, monga mwa kuchititsa kwache kwa iye yekha.

9 Pakuti ife ndife anchito anzache a Mulungu; chilimo cha Mulungu, chimango cha Mulungu ndi inu. 10 Monga mwa chisomo cha Mulungu chidapatsidwa kwa ine, ngati mwini mamangidwe waluso, ndinaika maziko, koma wina amanga'po. Koma yense ayang'anire umo amangira pamenepo. 11 Pakuti palibe munthu akhoza kuika maziko ena, koma amene aikidwa'ko, ndiwo Yesu Kristu. 12 Koma ngati wina amanga pa maziko'wo, golidi, siliva, miyala ya mtengo wache, mtengo, maudzu, dziputu, 13 nchito ya yense idzaonetsedwa; pakuti tsiku'lo lidzaisonyeza, chifukwa kuti yabvumbuluka m'moto; ndipo moto wokha udzayesera nchito ya yense ikhala yotani. 14 Ngati nchito ya munthu ali yense ikhala imene anaimanga'ko, adzalandira mphotho. 15 Ngati nchito ya wina itenthedwa, zidzaonongeka zache; koma iye yekha adzapulumutsidwa; koma monga momwe mwa moto.

16 Kodi simudziwa kuti muli kachisi wa Mulungu, ndi kuti Mzimu wa Mulungu agonera mwa inu? 17 Ngati wina aononga kachisi wa Mulungu, ameneyo Mulungu adzamuononga; pakuti kachisi wa Mulungu ali wopatulika, ameneyo ndi inu.

18 Munthu asadzinyenge yekha; ngati wina ayesa kuti ali wanzeru mwa inu m'nthawi yino ya pansi pano, akhale wopusa, kuti akakhale wanzeru. 19 Pakuti nzeru ya dziko lino la pansi iri yopusa kwa Mulungu. Pakuti kwalembedwa, Iye agwira anzeru m'chenjerero lawo; 20 ndiponso, Ambuye azindikira zolingirira za anzeru, kuti ziri zopanda pache. 21 Chifukwa chache palibe mmodzi adzitamande mwa anthu. Pakuti zinthu zonse nzanu; 22 ngati Paulo, kapena Apolo, kapena Kefa, kapena dziko la pansi, kapena moyo, kapena imfa, kapena za makono ano, kapena zirinkudza; zonse ndi zanu; 23 koma inu ndinu a Kristu; ndi Kristu ndiye wa Mulungu.

4 Chotero munthu atiyese ife, monga atumiki a Kristu, ndi adindo a zinsinsi za Mulungu. 2 Komatu pano pafunika za adindo, kuti munthu akhale wokhulupirika. 3 Koma kwa ine kuli kanthu kakang'ono ndithu kuti ndiweruzidwe ndi inu, kapena pa bwalo la munthu; koma sindiweruza ngakhale ndekha. 4 Pakuti sindidziwa kanthu kakundiparamulitsa; koma m'menemo sindiyesedwa wolungama; koma wondiweruza ine ndiye Ambuye. 5 Chifukwa chache musaweruze kanthu isanadze nthawi yache, kufikira akadze Ambuye, amenenso adzaonetsera zobisika za mdima, nadzasonyeza zitsimikizo za mtima; ndipo pamenepo yense adzakhala nawo uyamiko wache wa kwa Mulungu.

6 Koma izi, abale, ndadziphiphiritsira ndekha ndi Apolo, chifukwa cha inu, kuti mwa ife mukaphunzire kusapitirira zimene zilembedwa; kuti pasakhale mmodzi wodzitukumulira mnzache ndi kukana wina. 7 Pakuti akusiyanitsa iwe ndani? Ndipo uli nacho chiani chosati wachilandira? Koma ngati wachilandira udzitamanda bwanji, monga ngati

sunachilandira ? **8** Mwadzala kale, mwalemerera kale, mwachita ufumu opanda ife ; ndipo mwenzi muchitadi ufumu, kuti ifenso tikachite ufumu pamodzi ndi inu. **9** Pakuti ndiyesa, kuti Mulungu anaoneketsa ife atumwi otsiriza, monga titi tife ; pakuti takhala ife choonetsedwa ku dziko la pansi, ndi kwa angelo, ndi kwa anthu. **10** Tiri opusa ife chifukwa cha Kristu, koma muli ochenjera inu mwa Kristu ; tiri ife ofoka, koma inu amphamvu ; inu ndinu olemekezeka, koma ife ndife onyozeka. **11** Kufikira nthawi yomwe yino timva njala, timva ludzu, tiri amariseche, tikhomedwa, tiribe pokhazikika ; **12** ndipo tigwiritsa nchito, ndi kuchita ndi manja athu a ife tokha ; polalatidwa tidalitsa ; pozunzidwa, tipirira ; **13** ponamizidwa, tipempha ;· takhala monga zonyansa za dziko la pansi, litsiro la zinthu zonse, kufikira tsopano.

14 Sindilembera izi kukuchititsani manyazi, koma kuchenjeza inu monga ana anga okondedwa. **15** Pakuti mungakhale muli nawo aphunzitsi zikwi khumi mwa Kristu, mulibe atate ambiri ; pakuti mwa Kristu Yesu ine ndinabala inu mwa Uthenga Wabwino. **16** Chifukwa chache ndikupemphani, khalani akutsanza ine. **17** Chifukwa cha ichi ndatuma kwa inu Timoteo, ndiye mwana wanga wokondedwa ndi wokhulupirika mwa Ambuye, amene adzakumbutsa inu njira zanga za mwa Kristu, monga ndiphunzitsa ponsepo m'mipingo yonse. **18** Koma ena adzitukumula, monga ngati sindinalinkudza kwa inu. **19** Koma ndidzafika kwa inu msanga, akandilola Ambuye ; ndipo ndidzazindikira si mau a iwo odzitukumula, koma mphamvu'yi. **20** Pakuti ufumu wa Mulungu suli m'mau, koma mu mphamvu. Mufuna chiani ? **21** Kodi ndifike kwa inu ndi ndodo, kapena mwa chikondi, ndi mzimu wa kufatsa ?

5 Kwamveka ndithu kuti kuli chigololo pakati pa inu, ndipo chigololo chotere chonga sichimveka mwa amitundu, kuti wina ali naye mkazi wa atate wache. **2** Ndipo mukhala odzitukumula, kosati makamaka mwachita chisoni, kuti achotsedwe pakati pa inu iye amene anachita nchito iyi. **3** Pakuti inedi, thupi langa kulibe, koma mzimu wanga ulipo, ndaweruza kale, monga ngati ndiripo, **4** m'dzina la Ambuye wathu Yesu, posonkhana pamodzi inu ndi mzimu wanga, ndi mphamvu ya Ambuye wathu Yesu, **5** kumpereka iye wochita chotere kwa Satana, kuti lionongeke thupi, kuti mzimu upulumutsidwe m'tsiku la Ambuye Yesu. **6** Kudzitamanda kwanu sikuli bwino. Kodi simudziwa kuti chotupitsa pang'ono chitupitsa mtanda wonse ? **7** Tsukani chotupitsa cha kale, kuti mukakhale mtanda watsopano, monga muli osatupa. Pakutinso Paskha wathu waphedwa, ndiye Kristu ; **8** chifukwa chache tichita phwando, si ndi chotupitsa chakale, kapena ndi chotupitsa cha dumbo, ndi kuipa mtima, koma ndi mkate wosatupa wa kuona mtima, ndi choonadi.

9 Ndinalembera inu m'kalata uja, kuti musayanjane ndi achigololo ; **10** si konsekonse ndi achigololo a dziko lino la pansi, kapena ndi osirira, ndi okwatula, kapena ndi opembedza mafano ; pakuti nkutero mukaturuke m'dziko la pansi ; **11** koma tsopano ndalembera inu kuti musayanjane naye, ngati wina wochedwa mbale ali wachigololo, kapena wosirira, kapena wopembedza mafano, kapena wolalatira, kapena woledzera, kapena wolanda, kungakhale kukadya naye wotere, iai. **12** Pakuti nditani nawo akunja kukaweruza iwo ? Kodi amene ali m'kati'mo simuwaweruza ndi inu, **13** koma akunja awaweruza Mulungu ? Chotsani woipa'yo pakati pa inu nokha.

6 Kodi akhoza wina wa inu, pamene ali nawo mlandu pa mnzache, kupita kukaweruzidwa kwa osalungama, osati kwa oyera mtima ? **2** Kapena kodi simudziwa kuti oyera mtima adzaweruza dziko la pansi ? Ndipo ngati dziko la pansi liweruzidwa ndi inu, muli osayenera kodi kuweruza timilandu tochepachepa ? **3** Kodi simudziwa kuti tidzaweruza angelo ? koposa kotani nanga zinthu za moyo uno ? **4** Chifukwa chache, ngati muli nayo mirandu ya zinthu za moyo uno, kodi muweruzitsa iwo amene ayesedwa achabe mu mpingo ? **5** Ndinena ichi kukuchititsani inu manyazi. Kodi nkutero kuti mwa inu palibe mmodzi wanzeru, amene adzakhoza kuweruza pa abale, **6** koma mbale anena mlandu ndi mbale, ndikotu

kwa osakhulupira? **7** Koma pamenepo pali chosowa konsekonse mwa inu, kuti muli nayo mirandu wina ndi mnzache. Chifukwaninji simusankhula kulola kuipsidwa? simusankhula chifukwaninji kulola kunyengedwa? **8** Koma muipsa, nimunyenga, ndipo mutero nawo abale anu. **9** Kapena simudziwa kuti osalungama sadzalandira ufumu wa Mulungu? Musasocheretsedwe; adama, kapena opembedza mafano, kapena achigololo, kapena olobodoka ndi zoipa, kapena akudziipsa ndi amuna, **10** kapena ambala, kapena osirira, kapena oledzera, kapena olalatira, kapena olanda, sadzalowa ufumu wa Mulungu. **11** Ndipo ena a inu munali otere; koma munasambitsidwa, koma munayeretsedwa, koma munayesedwa olungama, m'dzina la Ambuye Yesu Kristu, ndi mwa Mzimu wa Mulungu wathu.

12 Zinthu zonse ziloledwa kwa ine; koma si zonse zipindula. Zinthu zonse ziloledwa kwa ine, koma sindidzalamulidwa nacho chimodzi. **13** Zakudya ndizo za mimba, ndi mimba ndiyo ya zakudya; koma Mulungu adzathera iyi ndi izi. Koma thupi siliri la chigololo, koma la Ambuye, ndi Ambuye wa thupi; **14** koma Mulungu anaukitsa Ambuye, ndiponso adzaukitsa ife mwa mphamvu yache. **15** Kodi simudziwa kuti matupi anu ali ziwalo za Kristu? chifukwa chache ndidzatenga ziwalo za Kristu kodi, ndi kuziyesa ziwalo za mkazi wa chiwerewere? Msatero iai. **16** Kapena simudziwa kuti iye wophatikidwa ndi mkazi wa chiwerewere ali thupi limodzi? Pakuti, awiri'wo, ati, adzakhala thupi limodzi. **17** Koma iye wophatikidwa ndi Ambuye ali mzimu umodzi. **18** Thawani dama. Chimo liri lonse munthu akalichita liri kunja kwa thupi; koma wa chiwerewere achimwira thupi lache la iye yekha. **19** Kapena simudziwa kuti thupi lanu liri kachisi wa Mzimu Woyera, amene ali mwa inu, amene muli naye kwa Mulungu? Ndipo simukhala a inu nokha. **20** Pakuti munagulidwa ndi mtengo wache wapatali; chifukwa chache lemekezani Mulungu m'thupi lanu.

7 Koma za izi munalemba'zi; kuli bwino kwa munthu kusakhudza mkazi. **2** Koma chifukwa cha madama munthu yense akhale naye mkazi wa iye yekha, ndi mkazi yense akhale naye mwamuna wa iye yekha. **3** Mwamuna'yo apereke kwa mkazi mangawa ache; koma modzimodzinso mkazi kwa mwamuna. **4** Mkazi alibe ulamuliro wa pa thupi lache la iye yekha, koma mwamuna ndiye: koma momwemonso mwamuna alibe ulamuliro wa pa thupi la iye yekha, koma mkazi ndiye. **5** Musakanizana, koma ndi kubvomerezana kwanu ndiko, kwa nthawi, kuti mukadzipereke kwa kupemphera, nimukakhalenso pamodzi, kuti Satana angakuyeseni, chifukwa cha kusadziletsa kwanu. **6** Koma ichi ndinena monga mwa kulola, si monga mwa kulamulira. **7** Koma mwenzi anthu onse akadakhala monga momwe ndiri ine ndekha. Koma munthu yense ali nayo mphatso yache ya iye yekha kwa Mulungu, wina chakuti, wina chakuti.

8 Koma ndinena kwa osakwatira, ndi kwa akazi amasiye, kuti kuli bwino kwa iwo ngati akhala monganso ine. **9** Koma ngati sadziwa kudziletsa, akwatitsidwe; pakuti kwabwino kukwatira koposa kutentha mtima. **10** Koma okwatitsidwa'wo ndiwalamulira, si ine ai, koma Ambuye, kuti mkazi asasiye mwamuna, **11** komanso ngati amsiya akhale osakwatiwa, kapena ayanjanitsidwenso ndi mwamuna'yo, ndipo mwamuna asalekane naye mkazi. **12** Koma kwa otsala'wo ndinena ine, si Ambuye, Ngati mbale wina ali naye mkazi wosakhulupira, ndipo iye abvomera mtima kukhala naye pamodzi, asalekane naye. **13** Ndipo mkazi amene ali naye mwamuna wosakhulupira, nabvomera mtima iye kukhala naye pamodzi, asalekane naye mwamuna'yo. **14** Pakuti mwamuna wosakhulupira'yo ayeretsedwa mwa mkazi'yo, ndi mkazi wosakhulupira ayeretsedwa mwa mbale'yo; ngati sikukadatero, ana anu akadakhala osakonzeka, koma tsopano akhala oyera. **15** Koma ngati wosakhulupira'yo achoka, achoke. M'mirandu yotere samangidwa ukapolo mbale'yo, kapena mlongo'yo. Koma Mulungu watiitana ife mu mtendere. **16** Pakuti udziwa bwanji mkazi iwe, ngati udzapulumutsa mwamuna'yo? kapena udziwa bwanji, mwamuna iwe, ngati udzapulumutsa mkazi? **17** Ko-

ma, monga Ambuye wagawira kwa yense, monga Mulungu waitana yense, momwemo ayende. Ndipo kotero ndiika m'mipingo yonse. **18** Kodi waitanidwa wina wodulidwa? Asakhale wosadulidwa. Kodi waitanidwa wina wosadulidwa? Asadulidwe. **19** Mdulidwe ulibe kanthu, ndi kusadulidwa kulibe kanthu, koma kusunga kwa malamulo a Mulungu. **20** Yense akhale m'maitanidwe m'mene anaitanidwa'mo. **21** Kodi unaitanidwa uli kapolo? Usasamala'ko; koma ngati ukhozanso kukhala mfulu, chita nako ndiko. **22** Pakuti iye amene anaitanidwa mwa Ambuye, pokhala ali kapolo, ali mfulu ya Ambuye: momwemonso woitanidwa'yo, pokhala ali mfulu, ali kapolo wa Kristu. **23** Munagulidwa ndi mtengo wache; musakhale akapolo a anthu. **24** Yense, m'mene anaitanidwa'mo, abale, akhale momwemo ndi Mulungu.

25 Koma kunena za anamwali, ndiribe lamulo la Ambuye; koma ndikuuzani choyesa ine, monga wolandira chifundo kwa Ambuye kukhala wokhulupirika. **26** Chifukwa chache ndiyesa kuti ichi ndi chokoma chifukwa cha chibvuto cha nyengo yino, kuti nkwabwino kwa munthu kukhala monga ali. **27** Kodi wamangika kwa mkazi? Usafune kumasuka. Kodi wamasuka kwa mkazi? Usafune mkazi. **28** Koma ungakhale ukwatira, sunachimwa; ndipo ngati namwali akwatiwa, sanachimwa. Koma otere adzakhala nacho chisautso m'thupi, ndipo ndikulekani. **29** Koma ichi nditi, abale, yafupika nthawi, kuti tsopano iwo akukhala nawo akazi akhalebe monga ngati alibe; **30** ndi iwo akulira, monga ngati salira, ndi iwo akukondwera, monga ngati sakondwera; ndi iwo akugula monga ngati alibe kanthu; **31** ndi iwo akuchita nalo dziko la pansi, monga ngati osachititsa; pakuti maonekedwe a dziko ili apita. **32** Koma ndifuna kuti mukhale osalabadira. Iye amene wosakwatira alabadira zinthu za Ambuye, kuti akondweretse Ambuye; **33** koma iye wokwatira alabadira zinthu za dziko la pansi, kuti akondweretse mkazi wache. **34** Ndi mkazi wokwatiwa ndi namwali asiyananso. Iye wosakwatiwa alabadira za Ambuye, kuti akhale woyera m'thupi ndi mu mzimu; koma wokwatiwa'yo, alabadira za dziko la pansi, kuti akondweretse mwamuna'yo. **35** Koma ichi ndinena mwa kupindula kwanu kwa inu nokha; sikuti ndikakuchereni msampha, koma kukuthandizani kuchita chimene chiyenera, ndi kutsata chitsatire Ambuye, opanda chocheukitsa. **36** Koma wina akayesa kuti achitira mwana wache wamkazi chosamyenera, ngati palikupitirira pa unamwali wache, ndipo kukafunika kutero, achite chimene afuna, sachimwa; akwatitsidwe. **37** Koma iye amene aima wokhazikika mu mtima mwache, wopanda chikakamizo, koma ali nawo ulamuliro wa pa chifuniro cha iye yekha, natsimikiza ichi mu mtima mwa iye yekha, kusunga mwana wache wamkazi, adzachita bwino. **38** Chotero iye amene akwatitsa mwana wache wamkazi achita bwino, ndipo iye wosamkwatitsa achita koposa. **39** Mkazi amangika pokhala mwamuna wache ali ndi moyo; koma atamwalira mwamuna ali womasuka, kuti akwatiwe naye amene afuna, koma mwa Ambuye. **40** Koma akhala wokondwera koposa ngati akhala monga momwe ali, monga mwa kuyesa kwanga; ndipo ndiganiza kuti inenso ndiri naye Mzimu wa Mulungu.

8 Koma za zoperekedwa nsembe kwa mafano: Tidziwa kuti tiri nacho chidziwitso tonse. Chidziwitso chitukumula, koma chikondi chimangirira. **2** Ngati wina ayesa kuti adziwa kanthu, sanayambe kudziwa monga ayenera kudziwa. **3** Koma ngati wina akonda Mulungu, yemweyu adziwika ndi Iye. **4** Tsono kunena za kudya zoperekedwa nsembe kwa mafano, tidziwa kuti fano siliri kanthu pa dziko la pansi, ndi kuti palibe Mulungu koma mmodzi. **5** Pakuti ngakhalenso iriko yoti yonenedwa milungu, kapena m'mwamba, kapena pa dziko la pansi, monga iriko milungu yambiri, ndi ambuye ambiri; **6** koma kwa ife kuli Mulungu mmodzi, Atate amene zinthu zonse zichokera kwa Iye, ndi ife kufikira kwa Iye; ndi Ambuye mmodzi Yesu Kristu, amene zinthu zonse ziri mwa Iye, ndi ife mwa Iye. **7** Komatu chidziwitso sichiri mwa onse; koma ena, ozolowera fano kufikira tsopano,

adya'ko monga yoperekedwa nsembe kwa fano; ndipo chikumbu mtima chawo, popeza nchofoka, chidetsedwa. **8** Koma chakudya sichitibvomerezetsa kwa Mulungu; kapena ngati sitidya sitisowa; kapena ngati tidya tiribe kupindula'ko. **9** Koma yang'anirani kuti ulamuliro wanu umene ungakhale chokhumudwitsa ofoka'wo. **10** Pakuti wina akaona iwe amene uli nacho chidziwitso, ulikukhala pa chakudya m'kachisi wa fano, kodi chikumbu mtima chache, popeza ali wofoka, sichidzalimbika kudya zoperekedwa nsembe kwa mafano? **11** Pakuti mwa chidziwitso chako wofoka'yo atayika, ndiye mbale amene Kristu anamfera. **12** Koma pakuchimwira abale, ndi kulasa chikumbu mtima chawo chofoka, muchimwira kotero Kristu. **13** Chifukwa chache, ngati chakudya chikhumudwitsa mbale wanga, sindidzadya nyama ku nthawi yonse, kuti ndingakhumudwitse mbale wanga.

9 Kodi sindine mfulu? Kodi sindine mtumwi? Kodi sindinaona Yesu Ambuye wathu? Kodi simuli inu nchito yanga mwa Ambuye? **2** Ngati sindiri mtumwi kwa ena, komatu ndiri kwa inu; pakuti chizindikilo cha utumwi wanga ndi inu mwa Ambuye. **3** Chodzikanira changa kwa iwo amene andifunsa ine ndi ichi. **4** Kodi tiribe ulamuliro wa kudya ndi kumwa? **5** Kodi tiribe ulamuliro wa kuyendayenda naye mkazi, ndiye mbale, monganso atumwi ena, ndi abale a Ambuye, ndi Kefa? **6** Kapena kodi ife tokha, Barnaba ndi ine, tiribe ulamuliro wa kusagwira nchito? **7** Msilikari ndani achita nkhondo, nthawi iri yonse, nadzifunira zache yekha? Aoka mipesa ndani, osadya chipatso chache? Kapena aweta gulu ndani, osadya mkaka wache wa gulu'lo? Kodi ndilankhula izi monga mwa anthu? **8** Kapena chilamulo sichinenanso zomwezo? **9** Pakuti m'chilamulo cha Mose mwalembedwa, Usapunamitsa ng'ombe pakupuntha iyo dzinthu. Kodi Mulungu asamalira ng'ombe? **10** Kapena achinena ichi konsekonse chifukwa cha ife? Pakuti, chifukwa cha ife kwalembedwa; popeza wolima ayenera kulima mwa chiyembekezo, ndi wopuntha'yo achita mwa chiyembekezo cha kugawana nawo. **11** Ngati takufeserani inu za uzimu, kodi nchachikuru ngati ife tituta za thupi lanu? **12** Ngati ena ali nawo ulamuliro umene pa inu, si ife nanga koposa? Koma sitinachita nawo ulamuliro umene; koma timalola zonse, kuti tingachite chochedwetsa kwa Uthenga Wabwino wa Kristu. **13** Kodi simudziwa kuti iwo akutumikira za kachisi amadya za m'kachisi, ndi iwo akuimirira guwa la nsembe, agawana nalo guwa la nsembe? **14** Chomwechonso Ambuye analamulira kuti iwo amene alalikira Uthenga Wabwino akhale ndi moyo ndi Uthenga Wabwino.

15 Koma ine sindinachita nako kanthu ka izi; ndipo sindilemba izi kuti chikakhale chotero ndi ine; pakuti kundikomera ine kufa, koma wina asayese kwa chabe kudzitamanda kwanga. **16** Pakuti ngati ndilalikira Uthenga Wabwino ndiribe kanthu kakudzitamandira; pakuti chondikakamiza ndigwidwa nacho; pakuti tsoka ine ngati sindilalikira Uthenga Wabwino. **17** Pakuti ngati ndichita ichi chibvomerere, mphotho ndiri nayo; koma ngati sichibvomerere, anandikhulupirira m'udindo. **18** Mphotho yanga nchiani tsono? Kuti pakulalikira Uthenga Wabwino ndiyese Uthenga Wabwino ukhale waulere, kuti ndisaipse ulamuliro wanga wa mu Uthenga Wabwino. **19** Pakuti pokhala ndinali mfulu kwa onse, ndinadzilowetsa ndekha ukapolo kwa onse, kuti ndipindule ochuruka. **20** Ndipo kwa aYuda ndinakhala monga mYuda, kuti ndipindule aYuda; kwa iwo omvera lamulo monga womvera lamulo, ngakhale sindinakhala ndekha womvera lamulo, kuti ndipindule iwo omvera malamulo; **21** kwa iwo opanda lamulo monga wopanda lamulo, wosati wakukhala ine wopanda lamulo kwa Mulungu, koma womvera lamulo kwa Kristu, kuti ndipindule iwo opanda lamulo. **22** Kwa ofoka ndinakhala ngati wofoka, kuti ndipindule ofoka. Ndakhala zonse kwa anthu onse, kuti pali ponse ndikapulumutse ena. **23** Koma ndichita zonse chifukwa cha Uthenga Wabwino, kuti ndikakhale woyanjana nawo. **24** Kodi simudziwa kuti iwo akuchita makani a liwiro, atamangadi onse, koma mmodzi alandira mfupo? Motero

tamangani, kuti mukalandire. **25** Koma yense wakuyesetsana adzikanizira zonse. Ndipo iwowa atero kuti alandire korona wakubvunda; koma ife wosabvunda. **26** Chifukwa chache ine ndithamanga chotero, si monga chosinkhasinkha. Ndilimbana chotero, si monga ngati kupanda mlengalenga; **27** koma ndipumpuntha thupi langa, ndipo ndiliyesa kapolo; kuti, kapena ngakhale ndalalikira kwa ena, ndingakhale wotayika ndekha.

10 Pakuti sindifuna, kuti mukhale osadziwa, abale, kuti makolo athu onse anali pansi pa mtambo, naoloka nyanja onse; **2** nabatizidwa onse kwa Mose, mu mtambo, ndi m'nyanja, **3** nadya onse chakudya cha uzimu chimodzimodzi; **4** namwa onse chakumwa cha uzimu chimodzimodzi; pakuti anamwa mwa thanthwe la uzimu lakuwatsata; koma thanthwe'lo ndiye Kristu. **5** Koma ochuruka a iwo Mulungu sanakondwera nawo; pakuti anamwazika m'chipululu. **6** Koma zinthu izi zinachitika, zikhale zotichenjeza ife, kuti tisalakalake zoipa ife, monganso iwowo analakalaka. **7** Kapena musakhale opembedza mafano, monga ena a iwo, monga kwalembedwa, Anthu anakhala pansi kudya ndi kumwa, nanyamuka kusewera. **8** Kapena tisachite dama monga ena a iwo anachita dama, nagwa tsiku limodzi zikwi makumi awiri ndi atatu. **9** Kapena tisayese Ambuye, monga ena a iwo anayesa, naonongeka ndi njoka zija. **10** Kapena musadandaula, monga ena a iwo anadandaula, naonongeka ndi woononga'yo. **11** Koma izi zinachitika kwa iwowa monga zotichenjeza, ndipo zinalembedwa kutichenjeza ife, amene matsirizidwe a nthawi ya pansi pano adafika pa ife. **12** Chifukwa chache iye wakuyesa kuti ali chirire, ayang'anire kuti angagwe. **13** Sichinakugwerani inu chiyeso koma cha umunthu; koma Mulungu ali wokhulupirika, amene sadzalola inu kuyesedwa koposa kumene mukhoza; koma pamodzi ndi chiyeso adzaikanso populumukirapo, kuti mudzakhoze kupirira'ko.

14 Chifukwa chache, okondedwa anga, thawani kupembedza mafano. **15** Ndinena monga kwa anzeru; lingirirani inu chimene ndinena. **16** Chikho cha dalitso chimene tidalitsa, sichiri chiyanjano cha mwazi wa Kristu kodi? Mkate umene tinyema suli chiyanjano cha thupi la Kristu kodi? **17** Pakuti mkate ndiwo umodzi, chotero ife ambiri ndife thupi limodzi; pakuti ife tonse titenga'ko ku mkate umodzi. **18** Tapenyani Israyeli monga mwa thupi; kodi iwo akudya nsembe'zo alibe chiyanjano ndi guwa la nsembe? **19** Ndinena chiani tsono? kuti choperekedwa nsembe kwa mafano chiri kanthu? Kapena kuti fano liri kanthu kodi? **20** Koma nditi kuti zimene amitundu apereka nsembe azipereka kwa ziwanda; ndipo sindifuna kuti inu muyanjane ndi ziwanda. **21** Simungathe kumwera chikho cha Ambuye, ndi chikho cha ziwanda; simungathe kulandira'ko ku gome la Ambuye, ndi ku gome la ziwanda. **22** Kapena kodi tichititsa nsanje Ambuye? Kodi mphamvu zathu ziposa Iye?

23 Zinthu zonse ziloleka; koma sizipindula zonse. Zinthu zonse ziloleka; koma sizimanga zonse. **24** Munthu asafune zache za iye yekha, koma za mnzache. **25** Chonse chogulitsidwa pa msika wa nyama, mudye, osafunsa kanthu chifukwa cha chikumbu mtima; **26** pakuti dziko la pansi liri la Ambuye, ndi kudzala kwache. **27** Ngati wina wa osakhulupira akuitanani, ndipo mufuna kupita; mudye chomwe chiikidwa kwa inu, osafunsa kanthu, chifukwa cha chikumbu mtima. **28** Koma ngati wina akati kwa inu, Yoperekedwa nsembe iyi, musadye, chifukwa cha iyeyo wakuuza, ndi chifukwa cha chikumbu mtima. **29** Ndinena chikumbu mtima, si cha iwe mwini, koma cha winayo; pakuti ufulu wanga uyesedwa ninji ndi chikumbu mtima cha wina? **30** Ngati ine ndilandira'ko mwa chisomo, ndinenezedwa bwanji chifukwa cha ichi chimene ndiyamika'po? **31** Chifukwa chache mungakhale mudya, mungakhale mumwa, mungakhale muchita kanthu kena, chitani zonse ku ulemerero wa Mulungu. **32** Khalani osakhumudwitsa, kapena aYuda, kapena aHelene, kapena mpingo wa Mulungu; **33** monga inenso ndikondweretsa onse m'zinthu zonse, wosafuna chipindulo changa, koma cha unyinji'wo, kuti apulumutsidwe.

11 Khalani onditzanza ine, monga inenso nditsanza Kristu.
2 Ndipo ndikutamandani kuti m'zinthu zonse mukumbukila ine, ndi kuti musunga miyambo monga ndinapereka kwa inu. 3 Koma ndifuna kuti mudziwe, kuti mutu wa munthu yense ndiye Kristu; ndi mutu wa mkazi ndiye mwamuna; ndipo mutu wa Kristu ndiye Mulungu. 4 Mwamuna yense wobveka mutu, popemphera kapena ponenera, anyoza mutu wache. 5 Koma mkazi yense wakupemphera, kapena kunenera, wobvula mutu, anyoza mutu wache; pakuti kuli chimodzimodzi kumetedwa. 6 Pakuti ngati mkazi sapfunda, asengedwenso; koma ngati kusengedwa kapena kumetedwa kuchititsa manyazi, apfunde. 7 Pakuti mwamuna sayenera kubvala pa mutu, popeza akhala fanizo ndi ulemerero wa Mulungu: koma mkazi ali ulemerero wa mwamuna. 8 Pakuti mwamuna sakhala wa kwa mkazi; koma mkazi wa kwa mwamuna; 9 pakutinso mwamuna sanalengedwa chifukwa cha mkazi; 10 koma mkazi chifukwa cha mwamuna; chifukwa cha ichi mkazi ayenera kukhala nawo ulamuliro pa mutu pache, chifukwa cha angelo. 11 Komanso mkazi sakhala wopanda mwamuna, kapena mwamuna wopanda mkazi, mwa Ambuye. 12 Pakuti monga mkazi ali wa kwa mwamuna, chomwechonso mwamuna ali mwa mkazi; koma zinthu zonse ziri za kwa Mulungu. 13 Lingirirani mwa inu nokha; kodi nkuyenera kuti apemphere kwa Mulungu, wosapfunda mutu? 14 Kodi ubadwidwe womwe sutiphunzitsa kuti ngati mwamuna aweta tsitsi chimnyozetsa iye? 15 Koma ngati mkazi aweta tsitsi, kuli ulemerero kwa iye; pakuti tsitsi lache lapatsidwa kwa iye ngati chophimba. 16 Koma akaoneka wina ngati wotetana, tiribe makhalidwe otere, kapena ife, kapena mpingo wa Mulungu.

17 Koma pakulalikira ichi sinditama inu, popeza simusonkhanira chokoma, koma choipa. 18 Pakutitu poyamba posonkhana inu mu mpingo, ndimva kuti pakhala malekano mwa inu; ndipo ndibvomereza pena'po. 19 Pakuti kuyenera kuti pakhale mipatuko mwa inu, kuti iwo obvomerezedwa aonetsedwe mwa inu. 20 Chifukwa chache, pakusonkhana inu pamodzi sikutheka kudya mgonero wa Ambuye; 21 pakuti pakudya'ku yense athanga watenga mgonero wache wa yekha, ndipo wina ali ndi njala, ndi wina aledzera. 22 Nanga mulibe nyumba za kudyera'mo ndi kumwera'mo? Kapena kodi munyoza mpingo wa Mulungu, ndi kunyoza iwo amene alibe kanthu? Ndidzanena chiani kwa inu? Kodi ndidzatama inu m'menemo? Sindikutamani. 23 Pakuti ine ndinalandira kwa Ambuye, chimenenso ndinapereka kwa inu, kuti Ambuye Yesu usiku uja anaperekedwa, anatenga mkate; 24 ndipo m'mene adayamika, ananyema, nati, Ichi ndi thupi langa la kwa inu; chitani ichi chikhale chikumbukilo changa. 25 Koteronso chikho, chitatha chakudya, ndi kuti, Chikho ichi ndi pangano latsopano m'mwazi wanga; chitani ichi, nthawi zonse mukamwa, chikhale chikumbukilo changa. 26 Pakuti nthawi zonse mukadya mkate uwu ndi kumwera chikho, mulalikira imfa ya Ambuye kufikira akadza Iye. 27 Chifukwa chache yense amene akadya mkate, kapena akamwera chikho cha Ambuye kosayenera, adzakhala wochimwira thupi ndi mwazi wa Ambuye. 28 Koma munthu adziyese yekha, ndi kotero adye mkate, ndi kumwera chikho. 29 Pakuti iye wakudya ndi wakumwa adya namwa chiweruziro kwa iye yekha, ngati sazindikira thupi'lo. 30 Chifukwa chache ambiri mwa inu afoka, nadwala, ndipo ambiri agona. 31 Koma ngati tikadadzizindikira tokha sitikadaweruzidwa. 32 Koma poweruzidwa, tilangidwa ndi Ambuye, kuti tingatsutsidwe pamodzi ndi dziko la pansi. 33 Chifukwa chache, abale anga, posonkhanira kudya, lindanani. 34 Ngati wina ali ndi njala adye kwawo; kuti mungasonkhanire kwa chiweruziro. Koma zotsala'zo ndidzafotokoza pakudza ine.

12 Koma za mphatso za uzimu, abale, sindifuna kuti mukhale osadziwa. 2 Mudziwa kuti pamene munali amitundu munatengedwa kunka kwa mafano aja osalankhula, monga munatsogozedwa. 3 Chifukwa chache ndikuuzani inu, kuti palibe munthu wakulankhula mwa Mzimu wa Mulungu anena, Yesu ngwo-

tembereredwa; ndipo palibe wina akhoza kunena, Yesu ali Ambuye, koma mwa Mzimu Woyera.

4 Ndipo pali mphatso zosiyana, koma Mzimu yemweyo. **5** Ndipo pali mautumiki osiyana, koma Ambuye yemweyo. **6** Ndipo pali machitidwe osiyana, koma Mulungu yemweyo, wakuchita zinthu zonse mwa onse. **7** Koma kwa yense kwapatsidwa maonekedwe a Mzimu kuti apindule nawo. **8** Pakuti kwa mmodzi kwapatsidwa mwa Mzimu mau a nzeru; koma kwa mnzache mau a chidziwitso, monga mwa Mzimu yemweyo: **9** kwa wina chikhulupiriro, mwa Mzimu yemweyo; ndi kwa wina mphatso za machiritso, mwa Mzimu mmodzi'yo; **10** ndi kwa wina machitidwe a mphamvu; ndi kwa wina chinenero; ndi kwa wina chizindikiro cha mizimu; kwa wina malilime a mitundu mitundu; ndi kwa wina mamasulidwe a malilime. **11** Koma zonse izi achita Mzimu mmodzi yemweyo, nagwira yense pa yekha monga afuna.

12 Pakuti monga thupi liri limodzi, nilikhala nazo ziwalo zambiri; koma ziwalo zonse za thupi'lo, pokhala zambiri, ziri thupi limodzi; momwemonso Kristu. **13** Pakutinso mwa Mzimu mmodzi ife tonse tinabatizidwa kulowa m'thupi limodzi, ngakhale aYuda, ngakhale aHelene, ngakhale akapolo, ngakhale mfulu; ndipo tonse tinamwetsedwa Mzimu mmodzi. **14** Pakutinso thupi silikhala chiwalo chimodzi, koma zambiri. **15** Ngati phazi likati, Popeza sindiri dzanja, sindiri wa thupi; kodi siliri la thupi chifukwa cha ichi? **16** Ndipo ngati khutu likati, popeza sindiri diso, sindiri wa thupi; kodi siliri la thupi chifukwa cha ichi? **17** Ngati thupi lonse likadakhala diso, kukadakhala kuti kununkhiza? **18** Koma tsopano Mulungu anaika ziwalo zonsezo m'thupi, monga anafuna. **19** Koma ngati zonse zikadakhala chiwalo chimodzi, likadakhala kuti thupi? **20** Koma tsopano pali ziwalo zambiri, koma thupi limodzi. **21** Ndipo diso silingathe kunena kwa dzanja, Sindikufuna iwe, kapenanso mutu kwa mapazi, Sindikufunani inu. **22** Koma makamakatu ziwalo'zo zoyesedwa zofoka m'thupi, zifunika; **23** ndipo zimene tiziyesa zochepa ulemu m'thupi, pa izi tiika ulemu wochuruka woposa; ndi zinthu zosakoma zikhala nacho chokometsera choposa. **24** Koma zokoma zathu ziribe kusowa; koma Mulungu analumikizitsa thupi, napatsa ulemu wochuruka kwa chosowa'cho; **25** kuti kusakhale chisiyano m'thupi; koma kuti ziwalo zifanane ndi kusamalana china ndi chinzache. **26** Ndipo chingakhale chiwalo chimodzi chimva chowawa, ziwalo zonse zimva pamodzi; chingakhale chimodzi chilemekezedwa, ziwalo zonse zikondwera nacho pamodzi. **27** Koma inu ndinu thupi la Kristu, ndi ziwalo, yense pa yekha. **28** Ndipotu Mulungu anaika ena mu mpingo, poyamba atumwi, achiwiri aneneri, achitatu aphunzitsi, pamenepo zoziswa, pomwepo mphatso za machiritso, mathandizo, maweruziro, malilime a mitundu mitundu. **29** Kodi ali onse atumwi? Ali aneneri onse kodi? Ali aphunzitsi onse? Ali onse ochita zoziswa? **30** Ali nazo mphatso za machiritso onse kodi? Kodi onse alankhula ndi malilime? Kodi onse amasulira mau? **31** Koma funitsitsani mphatso zoposa. Ndipo ndikuonetsani njira yokoma yoposatu.

13 Ndingahkale ndilankhula malilime a anthu, ndi a angelo, koma ndiribe chikondi, ndikhala mkuwa woomba, kapena nguli yolira. **2** Ndipo ndingakhale ndikhoza kunenera, ndipo ndingadziwe zinsinsi zonse, ndi nzeru zonse, ndipo ndingakhale ndiri nacho chikhulupiriro chonse, kuti ndikasendeza mapiri, koma ndiribe chikondi, ndiri chabe. **3** Ndipo ndingakhale ndipereka chuma changa chonse kudyetsa osauka, ndipo ndingakhale ndipereka thupi langa alitenthe m'moto, koma ndiribe chikondi, sindipindula kanthu ai. **4** Chikondi chikhala chilezere, chiri chokoma mtima; chikondi sichidukidwa; chikondi sichidziwa kudzitamanda, sichidzikuza, **5** sichichita zosayenera, sichitsata za mwini yekha, sichipsa mtima, sichilingirira zoipa; **6** sichikondwera ndi chinyengo, koma chikondwera ndi choonadi; **7** chikwirira zinthu zonse, chikhulupirira zinthu zonse, chiyembekeza zinthu zonse, chipirira zinthu zonse. **8** Chikondi sichitha nthawi zonse, koma kapena zonenera zidzakhala chabe,

kapena malilime adzaleka, kapena nzeru idzakhala chabe. **9** Pakuti ife tidziwa mderamdera, ndimo tinenera mderamdera. **10** Koma pamene changwiro chafika, tsono cha mderamdera chidzakhala chabe. **11** Pamene ndinali mwana ndinalankhula ngati mwana, ndidalingirira ngati mwana, ndinawerenga ngati mwana; tsopano ndakhala munthu, ndayesa chabe za chibwana. **12** Pakuti tsopano tipenya m'kalirole, ngati chimbuuzi; koma pomwepo maso ndi maso. Tsopano ndizindikira mderamdera; koma pomwepo ndidzazindikiratu monganso ndazindikiridwa. **13** Ndipo tsopano zitsala chikhulupiriro, chiyembekezo, chikondi, zitatu izi; koma chachikuru cha izi ndicho chikondi.

14 Tsatani chikondi; koma funitsitsani mphatso za uzimu, koma koposa kuti mukanenere. **2** Pakuti iye wakulankhula lilime salankhula ndi anthu, koma ndi Mulungu; pakuti palibe munthu akumva; koma mu mzimu alankhula zinsinsi. **3** Koma iye wakunenera alankhula ndi anthu chomangirira, ndi cholimbikitsa, ndi chosangalatsa. **4** Iye wakulankhula lilime, adzimangirira yekha, koma iye wakunenera amangirira mpingo. **5** Ndipo ndifuna inu nonse mulankhule malilime, koma makamaka kuti mukanenere; ndipo wakunenera aposa wakulankhula malilime, akapanda kumasulira, kuti mpingo ukalandire chomangirira. **6** Koma tsopano, abale, ngati ndidza kwa inu ndi kulankhula malilime, ndikakupindulitsani chiani, ngati sindilankhula ndi inu kapena m'bvumbulutso, kapena m'chidziwitso, kapena m'chinenero, kapena m'chiphunzitso? **7** Ngakhale zinthu zopanda moyo, zopereka mau, ngati toliro, kapena ngoli, ngati sizisiyanitsa maliridwe, chidzazindikirika bwanji chimene chiombedwa kapena kuyimbidwa? **8** Pakuti ngati lipenga lipereka mau osazindikirika, adzadzikonzera ndani ku nkhondo? **9** Momwemonso inu ngati mwa lilime simupereka mau omveka bwino, kudzazindikirika bwanji chimene chilankhulidwa? Pakuti mudzakhala olankhula ku mlengalenga. **10** Iripo, kaya, mitundu yambiri yotere ya mau pa dziko la pansi, ndipo palibe kanthu kasowa mau. **11** Chifukwa chache, ngati sindidziwa mphamvu ya mau'wo ndidzakhala kwa iye wolankhula'yo wakunja, ndipo wolankhula'yo adzakhala wakunja kwa ine. **12** Momwemo inunso, popeza muli ofunitsitsa mphatso za uzimu, funani kuti mukachuruke ku kumangirira kwa mpingo. **13** Chifukwa chache wolankhula lilime, apemphere kuti amasule. **14** Pakuti ngati ndipemphera m'lilime, mzimu wanga upemphera, koma chidziwitso changa chikhala chosabala kanthu. **15** Kuli chiani tsono? Ndidzapemphera ndi mzimu, koma ndidzapempheranso ndi chidziwitso changa; ndidzayimba ndi mzimu, koma ndidzayimbanso ndi chidziwitso. **16** Chifukwa ngati udalitsa ndi mzimu, nanga iye wakukhala wosaphunzira adzati Amen bwanji, pa kuyamika kwako, popeza sadziwa chimene unena? **17** Pakutitu iwe uyamika bwino, koma winayo samangiriridwa. **18** Ndiyamika Mulungu kuti ndilankhula malilime koposa inu nonse; **19** koma mu mpingo ndifuna kulankhula mau asanu ndi chidziwitso changa, kutinso ndikalangize ena, koposa kulankhula mau zikwi m'lilime.

20 Abale, musakhale ana m'chidziwitso, koma m'choipa khalani makanda, koma m'chidziwitso akulu misinkhu. **21** Kwalembedwa m'chilamulo, Ndi anthu a malilime ena ndipo ndi milomo yina ndidzalankhula nawo anthu awa; ndipo kungakhale kutero sadzamva Ine, anena Ambuye. **22** Chotero malilime akhala ngati chizindikilo, si kwa iwo akukhulupira, koma kwa iwo osakhulupira; koma kunenera sikuli kwa iwo osakhulupira, koma kwa iwo amene akhulupira. **23** Chifukwa chache, ngati mpingo wonse akasonkhane pamodzi, ndi onse akalankhule malilime, ndipo akalowe'mo anthu osaphunzira kapena osakhulupira, kodi sadzanena kuti mwayaruka? **24** Koma ngati onse anenera, ndipo alowa'mo wina wosakhulupira, kapena wosaphunzira, atsutsidwa ndi onse; aweruzidwa ndi onse; **25** zobisika za mtima wache zionetsedwa; ndipo chotero adzagwa nkhope yache pansi, nadzagwadira Mulungu, nadzalalikira kuti Mulungu ali ndithu mwa inu.

26 Nanga chiani tsono, abale?

Pamene musonkhana yense ali nalo salmo, ali nacho chiphunzitso, ali nalo bvumbulutso, ali nalo lilime, ali nacho chimasuliro. Muchite zonse ku kumangirira. **27** Ngati wina alankhula lilime achite ndi awiri, koma oposa atatu iai, ndipo motsatana ; ndipo mmodzi amasulire. **28** Koma ngati palibe womasulira, akhale chete mu mpingo, koma alankhule ndi iye yekha, ndi Mulungu. **29** Ndipo aneneri alankhule awiri kapena atatu, ndi ena azindikire. **30** Koma ngati kanthu kabvumbulutsidwa kwa wina wakukhala'po, akhale chete woyamba'yo. **31** Pakuti mukhoza nonse kunenera mmodzi mmodzi, kuti onse aphunzire, ndi onse afulumidwe ; **32** ndipo mizimu ya aneneri imvera aneneri ; **33** pakuti Mulungu sali Mulungu wa chisokonezo koma wa mtendere ; monga mwa mipingo yonse ya oyera mtima.

34 Akazi akhale chete m'mipingo. Pakuti sikuloledwa kwa iwo kulankhula. Koma akhale omvera, monganso chilamulo chinena. **35** Koma ngati afuna kuphunzira kanthu afunse amuna awo a iwo okha kwawo ; pakuti kunyazitsa mkazi kulankhula mu mpingo. **36** Kodi mau a Mulungu anaturuka kwa inu ? kapena anafika kwa inu nokha ?

37 Ngati wina ayesa kuti ali mneneri, kapena wa uzimu, azindikire kuti zimene ndilemba kwa inu ziri lamulo la Ambuye. **38** Koma ngati wina akhale wosadziwa, akhale wosadziwa.

39 Chifukwa chache, abale anga, funitsitsani kunenera, ndipo musaletse kulankhula malilime. **40** Koma zonse zichitike koyenera ndi kolongosoka.

15 Ndipo ndikudziwitsani, abale, Uthenga Wabwino umene ndinakulalikirani inu, umenenso munalandira, umenenso muima'mo, **2** umenenso mupulumutsidwa nawo ; ngati muugwiritsa monga momwe ndinalalikira kwa inu ; ngati simunakhulupira chabe. **3** Pakuti ndinapereka kwa inu poyamba, chimenenso ndinalandira, kuti Kristu anafera zoipa zathu, monga mwa malembo ; **4** ndi kuti anaikidwa ; ndi kuti anaukitsidwa tsiku lachitatu, monga mwa malembo ; **5** ndi kuti anaonekera kwa Kefa ; pamenepo kwa khumi ndi awiri'wo ; **6** pomwepo anaoneka pa nthawi imodzi kwa abale oposa mazana asanu, amene ochuruka a iwo akhala kufikira tsopano, koma ena agona ; **7** pomwepo anaonekera kwa Yakobo ; pamenepo kwa atumwi onse ; **8** ndipo potsiriza pache pa onse, anaoneka kwa inenso monga mtayo. **9** Pakuti ine ndiri wamng'ono wa atumwi, ndine wosayenera kuchedwa mtumwi, popeza ndinalondalonda mpingo wa Mulungu. **10** Koma ndi chisomo cha Mulungu ndiri ine amene ndiri ; ndipo chisomo chache cha kwa ine sichinakhala chopanda pache, koma ndinagwirira nchito yochuruka ya iwo onse ; koma si ine, koma chisomo cha Mulungu chakukhala ndi ine. **11** Ngati ine tsono, kapena iwowa, kotero tilalikira, ndi kotero munakhulupira.

12 Koma ngati Kristu alalikidwa kuti waukitsidwa kwa akufa, nanga ena mwa inu anena bwanji kuti kulibe kuuka kwa akufa ? **13** Koma ngati kulibe kuuka kwa akufa, Kristunso sanaukitsidwa ; **14** ndipo ngati Kristu sanaukitsidwa kulalikira kwathu kuli chabe, chikhulupiriro chanunso chiri chabe. **15** Ndiponso ife tipezedwa mboni zonama za Mulungu ; chifukwa tinachita umboni kunena za Mulungu kuti anaukitsa Kristu ; amene sanamuukitsa, ngati kuli tero kuti akufa saukitsidwa. **16** Pakuti ngati akufa saukitsidwa, Kristunso sanaukitsidwa ; **17** ndipo ngati Kristu sanaukitsidwa, chikhulupiriro chanu chiri chopanda pache ; muli chikhalire m'machimo anu. **18** Chifukwa chache iwonso akugona mwa Kristu anatayika. **19** Ngati tiyembekezera Kristu m'moyo uno wokha, tiri ife aumphawi oposa a anthu onse. **20** Koma tsopano Kristu waukitsidwa kwa akufa, chipatso choundukula cha iwo akugona. **21** Pakuti monga imfa inadza mwa munthu, kuuka kwa akufa kunadzanso mwa munthu. **22** Pakuti monga mwa Adamu onse amwalira, choteronso mwa Kristu onse akhalitsidwa ndi moyo. **23** Koma yense m'dongosola lache la iye yekha ; chipatso choundukula Kristu ; pomwepo iwo a Kristu, pa kubwera kwache. **24** Pomwepo pali chimariziro, pamene adzapereka ufumu kwa Mulungu, ndiye Atate, atatha kuthera chiweruzo chonse, ndi ula-

muliro wonse, ndi mphamvu yomwe. **25** Pakuti ayenera kuchita ufumu kufikira ataika adani onse pansi pa mapazi ache. **26** Mdani wotsiriza amene adzathedwa ndiye imfa. **27** Pakuti Iye anagonjetsa zonse pansi pa mapazi ache. Koma pamene anena kuti zonse zagonjetsedwa, kuzindikirika kuti sawerenga'po Iye amene anagonjetsa zonsezo kwa Iye. **28** Ndipo pamene zonsenso zagonjetsedwa kwa Iye, pomwepo Mwana yemwe adzagonjetsedwa kwa Iye amene anamgonjetsera zinthu zonse, kuti Mulungu akhale zonse mu zonse.

29 Ngati si kutero, adzachita chiani iwo amene abatizidwa chifukwa cha akufa? Ngati akufa saukitsidwa konse, abatizidwa chifukwaninji chifukwa cha iwo? **30** Nanga ifenso tiri m'moopsya bwanji nthawi zonse? **31** Ndifa tsiku ndi tsiku, ndilumbira pa kudzitamandira kwa inu, abale, kumene ndiri nako mwa Kristu Yesu, Ambuye wathu. **32** Ngati ndinalimbana ndi zirombo ku Efeso monga mwa munthu, ndipindulanji? Ngati akufa saukitsidwa, tidye timwe pakuti mawa timwalira. **33** Musanyengedwe; mayanjano oipa aipsa makhalidwe okoma. **34** Ukani molungama, ndipo musachimwe; pakuti ena alibe chidziwitso cha Mulungu. Ndilankhula kunyaza inu.

35 Koma wina adzati, Akufa aukitsidwa bwanji? Ndipo adza nalo thupi lotani? **36** Wopusa iwe, chimene uchifesa wekha sichikhalitsidwanso chamoyo, ngati sichifa; **37** ndipo chimene ufesa, sufesa thupi limene lidzakhala, koma mbeu yokha kapena ya tirigu kapena ya mtundu wina; **38** koma Mulungu aipatsa thupi monga afuna; ndi kwa mbeu yonse thupi lache lache. **39** Nyama yonse siiri imodzimodzi; koma yina ndi ya anthu, ndi yina ndiyo nyama ya zoweta, ndi yina ndiyo nyama ya mbalame, ndi yina ya nsomba. **40** Palinso matupi a m'mwamba, ndi matupi a pa dziko: koma ulemerero wa lamwamba ndi wina, ndi ulemerero wa la pa dziko ndi winanso. **41** Kuli ulemerero wa dzuwa, ndi ulemerero wina wa mwezi, ndi ulemerero wina wa nyenyezi; pakuti nyenyezi isiyana ndi nyenyezi m'ulemerero. **42** Chomwechonso kudzakhala kuuka kwa akufa. Lifesedwa m'chibvundi, liukitsidwa m'chisabvundi; **43** lifesedwa m'mnyozo, liukitsidwa m'ulemerero; lifesedwa m'chifoko, liukitsidwa mu mphamvu; **44** lifesedwa thupi la chibadwidwe, liukitsidwa thupi la uzimu. Ngati pali thupi la chibadwidwe, palinso la uzimu. **45** Koteronso kwalembedwa, Munthu woyamba Adamu anakhala mzimu wamoyo. Adamu wotsiriza'yo anakhala mzimu wakulenga moyo. **46** Koma cha uzimu sichiri choyamba, koma cha chibadwidwe; pamenepo cha uzimu. **47** Munthu woyamba'yo ali wa pansi, wa nthaka. Munthu wachiwiri ali wa kumwamba. **48** Monga wa nthaka'yo, ateronso a nthaka; ndi monga wa kumwamba, ateronso a kumwamba. **49** Ndipo monga tabvala fanizo la wa nthaka'yo, tidzabvalanso fanizo la wa kumwamba'yo.

50 Koma ndinena ichi, abale, kuti thupi ndi mwazi sizingathe kulowa Ufumu wa Mulungu; kapena chibvundi sichilowa chisabvundi. **51** Taonani, ndikuuzani chinsinsi; sitidzagona tonse, koma tonse tidzasandulika, **52** m'kamphindi, m'kutwanima kwa diso, pa lipenga lotsiriza; pakuti lipenga lidzalira, ndipo akufa adzaukitsidwa osabvunda, ndipo ife tidzasandulika. **53** Pakuti chobvunda ichi chiyenera kubvala chisabvundi, ndi cha imfa ichi kubvala chosafa. **54** Ndipo pamene chobvunda ichi chikadzabvala chisabvundi, ndi cha imfa ichi chikadzabvala chosafa, pamenepo padzachitika mau olembedwa, Imfa'yo yamezedwa m'chigonjetso. **55** Imfa'we, chigonjetso chako chiri kuti? Imfa'we, mbola yako iri kuti? **56** Koma mbola ya imfa ndiyo uchimo; koma mphamvu ya uchimo ndiyo chilamulo: **57** koma ayamikike Mulungu, amene atipatsa ife chigonjetso mwa Ambuye wathu Yesu Kristu. **58** Chifukwa chache, abale anga okondedwa, khalani okhazikika, osasunthika, akuchuruka mu nchito ya Ambuye, nthawi zonse, podziwa kuti kuchititsa kwanu sikuli chabe mwa Ambuye.

16 Koma za chopereka cha kwa oyera mtima, monga ndinalangiza mipingo ya ku Galatiya, motero chitani inunso. **2** Tsiku loyamba la sabata yense wa inu asunge yekha, monga momwe anapindula, kuti zopereka zisachitike pakudza ine.

3 Ndipo pamene ndifika ndidzatuma iwo amene mudzawayesa oyenera ndi akalata, apite nayo mphatso yanu ku Yerusalemu. 4 Ndipo ngati kuyenera kwa ine kupitanso, adzapita nane.

5 Koma ndidzadza kwa inu, ndi-tapyola Makedoniya ; pakuti ndidzapyola Makedoniya ; 6 ndipo kapena ndidzakhalitsa ndi inu, kapenanso kugonera nyengo ya chisanu kuti mukandiperekeze ine kumene kuli konse ndipita'ko. 7 Pakuti sindifuna kukuonani tsopano popitirira ; pakuti ndiyembekeza kukhala ndi inu nthawi, ngati alola Ambuye. 8 Koma ndidzakhala ku Efeso kufikira Pentekoste. 9 Pakuti panditsegukira pa khomo lalikuru ndi lochititsa, ndipo oletsana nafe ndi ambiri.

10 Koma akadza Timoteo, penyani kuti akhale ndi inu wopanda mantha ; pakuti agwira nchito ya Ambuye, monganso ine ; 11 chifukwa chache munthu asampeputse. Koma mumperekeze mu mtendere, kuti akadze kwa ine ; pakuti ndimyembekezera pamodzi ndi abale. 12 Koma za Apolo, mbale'yo, ndamuumiriza iye, adze kwa inu pamodzi ndi abale ; ndipo sichinali chifuniro chache kuti adze tsopano, koma adzafika pamene aona nthawi.

13 Dikirani, chirimikani m'chikhulupiriro, dzikhalitseni amuna, limbikani. 14 Zanu zonse zichitike m'chikondi.

15 Koma ndikupemphani inu, abale, (mudziwa banja la Stefana, kuti ali chipatso choundukula cha Akaya, ndi kuti anadziika okha kutumikira oyera mtima), 16 kuti inunso mubvomera otere, ndi yense wakuchita nawo, ndi kugwiritsa nchito. 17 Koma ndikondwera pa kudza kwawo kwa Stefana, ndi Fortunato, ndi Akayiko ; chifukwa iwo anandikwaniritsa chotsalira chanu. 18 Pakuti anatsitsimutsa mzimu wanga ndi wanu ; chifukwa chache muzindikire otere.

19 Mipingo ya ku Asiya ilankhula inu. Akulankhulani ndithu inu mwa Ambuye, Akula ndi Priska, pamodzi ndi mpingo wa m'nyumba yawo. 20 Akulankhulani inu abale onse. Lankhulanani ndi kupsompsona kopatulika.

21 Kulankhula kwa ine Paulo ndi dzanja langa. 22 Ngati wina sakonda Ambuye, akhale wotembereredwa. Akudza Ambuye. 23 Chisomo cha Ambuye Yesu Kristu chikhale ndi inu. 24 Chikondi changa chikhale ndi inu nonse mwa Kristu Yesu. Amen.

KALATA WACHIWIRI WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

AKORINTO

1 PAULO, mtumwi wa Kristu Yesu, mwa chifuniro cha Mulungu, ndi Timoteo mbale'yo, kwa mpingo wa Mulungu umene uli ku Korinto, pamodzi ndi oyera mtima onse amene ali m'Akaya lonse : 2 Chisomo kwa inu ndi mtendere zochokera kwa Mulungu Atate wathu, ndi Ambuye Yesu Kristu.

3 Wolemekezeka Mulungu ndi Atate wa Ambuye wathu Yesu Kristu, Atate wa zifundo ndi Mulungu wa chitonthozo chonse, 4 wotitonthoza ife m'nsautso yathu yonse, kuti tidzathe ife kutonthoza iwo okhala m'nsautso iri yonse, mwa chitonthozo chimene titonthozedwa nacho tokha ndi Mulungu. 5 Pakuti monga masautso a Kristu atichurukira ife, choteronso chitonthozo chathu chichuruka mwa Kristu. 6 Koma ngati tisautsidwa, kuli chifukwa cha chitonthozo ndi chipulumutso chanu ; ngati titonthozedwa, kuli kwa chitonthozo chanu chimene chichititsa mwa kupirira kwa masautso omwewo amene ifenso timva. 7 Ndipo chiyembekezo chathu cha kwa inu nchokhazikika ; podziwa kuti monga muli oyanjana ndi masautso'wo, koteronso ndi chitonthozo. 8 Pakuti sitifuna abale, kuti mukhale osadziwa za chisautso chathu tinakomana nacho m'Asiya, kuti tinatodwa kwakukuru, koposa mphamvu yathu, kotero kuti tinada nkhawa ngakhale za moyo wathu ; 9 koma tokha tinakhala nacho chitsutso cha imfa mwa

ife tokha, kuti tisalimbike pa ife tokha, koma pa Mulungu wakuukitsa akufa; **10** amene anatilanditsa mu imfa yaikuru yotere, nadzalanditsa; **11** amene timyembekezera kuti adzalanditsanso; pothandizana inunso ndi pemphero lanu la kwa ife; kuti pa mphatso ya kwa ife yodzera kwa anthu ambiri, payamikike ndi anthu ambiri chifukwa cha ife.

12 Pakuti kudzitamandira kwathu ndiko umboni wa chikumbu mtima chathu, kuti m'chiyero ndi kuona mtima kwa Mulungu, si m'nzeru ya thupi, koma m'chisomo cha Mulungu tinadzisunga m'dziko la pansi, koma koposa kwa inu. **13** Pakuti sitilemba kwa inu zina, koma zimene muwerenga, kapenanso mubvomereza; ndipo ndiyembekeza kuti mudzabvomereza kufikira chimariziro; **14** monganso munatibvomerezera ife pena, kuti ife ndife kudzitamandira kwanu, monga momwe inunso muli kudzitamandira kwathu m'tsiku la Ambuye wathu Yesu.

15 Ndipo m'kulinbika kumene ndinafuna kudza kwa inu kale, kuti mukakhale nacho chisomo chachiwiri; **16** ndipo popyola kwanu kupita ku Makedoniya, ndi kudzanso kwa inu pobwera kufuma ku Makedoniya; ndi kuperekezedwa ndi inu ku Yudeya. **17** Pamenepo, pakufuna chimene, kodi ndinachita'po kosinthasintha? Kapena zimene ndizitsimikiza mtima kodi ndizitsimikiza mtima monga mwa thupi? Kuti pa ine pakhale eya, eya, ndi iai, iai? **18** Koma Mulungu ali wokhulupirika, kuti mau athu a kwa inu sanakhala eya ndi iai. **19** Pakuti Mwana wa Mulungu, Yesu Kristu, amene analalikidwa mwa inu ndi ife, (ine ndi Silvano ndi Timoteo) sanakhala eya ndi iai, koma anakhala eya mwa Iye. **20** Pakuti monga mawerengedwe a malonjezano a Mulungu ali mwa Iye eya; chifukwa chachenso ali mwa Iye Amen, kwa ulemerero wa Mulungu mwa ife. **21** Koma Iye wakutikhazika pamodzi ndi inu kwa Kristu, natidzoza ife, ndiye Mulungu; **22** amenenso anatisindikiza chizindikilo, natipatsa chikole cha Mzimu mu mitima yathu.

23 Koma ine ndiitana Mulungu akhale mboni pa moyo wanga, kuti kulekera inu ndinaleka kudza ku Korinto. **24** Si kuti tichita ufumu pa chikhulupiriro chanu, koma tikhala othandizana nacho chimwemwe chanu; pakuti ndi chikhulupiriro muimadi.

2 Koma ndinatsimikiza mtima mwa ine ndekha, ndisadzenso kwa inu ndi chisoni. **2** Pakuti ngati ine ndimvetsa inu chisoni, ndaninso amene adzandikondweretsa ine, koma iye amene ndammvetsa chisoni? **3** Ndipo ndinalemba ichi chomwe, kuti pakudza ndisakhale nacho chisoni kwa iwo amene ayenera kukondweretsa ine; ndi kukhulupirira mwa inu nonse, kuti chimwemwe changa ndi chanu cha inu nonse. **4** Pakuti m'chisautso chambiri ndi kuwawa mtima ndinalembera inu ndi misozi yambiri; si kuti ndikumvetseni chisoni, koma kuti mukadziwe chikondi cha kwa inu, chimene ndiri nacho koposa.

5 Koma ngati wina wachititsa chisoni, sanachititsa chisoni ine, koma pena (kuti ndisasenzetse) inu nonse. **6** Kwa wotereyo chilango ichi chidachitika ndi ambiri chikwanira; **7** kotero kwina kuti inu mumkhululukire ndi kumtonthoza, kuti wotereyo angamizidwe ndi chisoni chochuruka'cho. **8** Chifukwa chache ndikupemphani inu kuti mumtsimikizire ameneyo chikondi chanu. **9** Pakuti chifukwa cha ichi ndalembanso, kuti ndidziwe mayesedwe anu, ngati muli omvera m'zonse. **10** Koma amene mumkhululukira kanthu, inenso ndimkhululukira; pakuti chimene ndakhululukira inenso, ngati ndakhululukira kanthu, ndachichita chifukwa cha inu, pa maso pa Kristu; **11** kuti asatichenjerere Satana; pakuti sitikhala osadziwa machenjerero ache.

12 Koma pamene ndinadza ku Trowa kudzalalikira Uthenga Wabwino wa Kristu, ndipo pamene padanditsegukira kwa ine pa khomo, mwa Ambuye, **13** ndinalibe mpumulo mu mzimu wanga, posapeza ine Tito mbale wanga; koma polawirana nawo ndinanka ku Makedoniya.

14 Koma ayamikike Mulungu, amene atitsogolera m'chigonjetso mwa Kristu, namveketsa pfungo la chidziwitso chache mwa ife pa malo ponse. **15** Pakuti ife ndife pfungo labwino la Kristu, kwa Mulungu, mwa iwo akupulumutsidwa, ndi mwa iwo

akuonongeka; kwa ena pfungo la imfa ku imfa; **16** koma kwa ena pfungo la moyo ku moyo. Ndipo azikwanira ndani izi? **17** Pakuti sitikhala monga ambiri'wo, akuchita malonda nawo mau a Mulungu; koma monga mwa choona mtima, koma monga mwa Mulungu pa maso pa Mulungu, tilankhula mwa Kristu.

3 Kodi tirikuyambanso kudzibvomereza tokha? kapena kodi tisowa, monga ena, akalata otibvomerezetsa kwa inu, kapena ochokera kwa inu? **2** Inu ndinu kalata wathu, wolembedwa mu mitima yathu, wodziwika ndi wowerengedwa ndi anthu onse; **3** popeza mwaonetsedwa kuti muli kalata wa Kristu, wakumtumikira ndi ife, wosalembedwa ndi kapezi iai, koma ndi Mzimu wa Mulungu wa moyo; wosati m'magome a miyala, koma m'magome a mitima ya thupi. **4** Ndipo kulimbika kotere kwa Mulungu tiri nako mwa Kristu: **5** sikuti tiri okwanira pa ife tokha, kuyesera kanthu monga mochokera mwa ife tokha; kukwanira kwathu kuchokera kwa Mulungu; **6** amenenso anatikwaniritsa ife tikhale atumiki a pangano latsopano; si la chilembo, koma la mzimu; pakuti chilembo chipha, koma mzimu uchititsa moyo.

7 Koma ngati utumiki wa imfa wolembedwa ndi wolochedwa m'miyala, unakhala m'ulemerero, kotero kuti ana a Israyeli sanathe kuyang'anitsa pa nkhope yache ya Mose, chifukwa cha ulemerero wa nkhope yache, umene unalikuchotsedwa: **8** koposa kotani nanga utumiki wa Mzimu udzakhala m'ulemerero? **9** Pakuti ngati utumiki wa chitsutso unali wa ulemerero, makamaka utumiki wa chilungamo uchurukira mu ulemerero kwambiri. **10** Pakutinso chimene chinachitidwa cha ulemerero sichinachitidwa cha ulemerero m'menemo, chifukwa cha ulemerero woposa'wo. **11** Pakuti ngati chimene chirikuchotsedwa chinakhala m'ulemerero, makamaka kwambiri chotsala'cho chiri m'ulemerero.

12 Pokhala nacho tsono chiyembekezo chotere, tilankhula ndi kukhazikika mtima kwakukuru, **13** ndipo si monga Mose, amene anaika chophimba pa nkhope yache, kuti ana a Israyeli asayang'anitse pa chimariziro cha chimene chinalikuchotsedwa; **14** koma mitima yawo inaumitsidwa; pakuti kufikira lero lomwe lino, pa kuwerenga kwa pangano lakale chophimba chomwechi chikhalabe chosabvundukuka, chimene chirikuchotsedwa mwa Kristu. **15** Koma kufikira lero, pamene awerengedwa Mose, chophimba chigona pa mtima pawo. **16** Koma pamene akatembenukira kwa Mulungu, chophimba'cho chichotsedwa. **17** Koma Ambuye ndiye Mzimu'yo; ndipo pamene pali Mzimu wa Ambuye pali ufulu. **18** Koma ife tonse ndi nkhope yosaphimbika popenyerera monga mwa kalirole ulemerero wa Ambuye, tisandulika m'chithunzithunzi chomwechi kuchokera ku ulemerero kumka ku ulemerero, monga ngati kuchokera kwa Ambuye Mzimu.

4 Chifukwa chache popeza tiri nawo utumiki umene, monga talandira chifundo, sitifoka; **2** koma takaniza zobisika za manyazi, osayendayenda mochenjerera, kapena kuchita nawo mau a Mulungu konyenga; koma ndi maonekedwe a choonadi tidzibvomeretsa tokha ku chikumbu mtima cha anthu onse pa maso pa Mulungu. **3** Koma ngatinso Uthenga Wabwino wathu uphimbika, uphimbika mwa iwo akutayika; **4** mwa amene mulungu wa nthawi yino ya pansi pano unachititsa khungu maganizo awo a osakhulupirira, kuti chiwalitsiro cha Uthenga Wabwino wa ulemerero wa Kristu, amene ali chithunzithunzi cha Mulungu, chisawawalire. **5** Pakuti tilalikira si za ife tokha, koma Kristu Yesu Ambuye, ndi ife tokha akapolo anu, chifukwa cha Kristu. **6** Pakuti Mulungu amene anati, Kuunika kudzawala kuturuka mu mdima, ndiye amene anawala m'mitima yathu kutipatsa chiwalitsiro cha chidziwitso cha ulemerero wa Mulungu pa nkhope pa Yesu Kristu.

7 Koma tiri nacho chuma ichi m'zotengera za dothi, kuti ukulu woposa wamphamvu ukhale wa Mulungu, wosachokera kwa ife; **8** ndife osautsika monsemo, koma osapsinjika; osinkhasinkha, koma osakhala kakasi; **9** olondeka, koma osatayika; ogwetsedwa, koma osaonongeka; **10** nthawi zonse tirikusenzasenza m'thupi kufa kwache kwa Yesu, kuti moyonso wa Yesu uoneke m'thupi

mwathu. **11** Pakuti ife amene tiri ndi moyo tiperekeka ku imfa nthawi zonse, chifukwa cha Yesu, kuti moyonso wa Yesu uoneke m'thupi lathu lakufa. **12** Chotero imfa ichita mwa ife, koma moyo mwa inu. **13** Koma pokhala nawo mzimu womwewo wa chikhulupiriro, monga mwa cholembedwa'cho, ndinakhulupira, chifukwa chache ndinalankhula; ifenso tikhulupira, chifukwa chache tilankhula; **14** podziwa kuti Iye amene anaukitsa Ambuye Yesu adzaukitsa ifenso pamodzi ndi Yesu, nadzatiika'po pamodzi ndi inu. **15** Pakuti zonsezi nza kwa inu, kuti chisomo'cho, chochurukitsidwa mwa unyinji'wo, chichurukitsire chiyamiko ku ulemerero wa Mulungu.

16 Chifukwa chache sitifoka; koma ungakhale umunthu wathu wakunja ubvunda, wa m'kati mwathu ukonzedwa kwatsopano tsiku ndi tsiku. **17** Pakuti chisautso chathu chopepuka cha kanthawi chitichitira ife kulemera koposa kwakukuru ndi kosatha kwa ulemerero; **18** popeza sitipenyerera zinthu zooneka, koma zinthu zosaoneka; pakuti zinthu zooneka ziri za nthawi, koma zinthu zosaoneka ziri zosatha.

5 Pakuti tidziwa kuti ngati nyumba ya pansi pano ya msasa wathu ipasuka, tiri nacho chimango cha kwa Mulungu, ndiyo nyumba yosamangidwa ndi manja, yosatha, m'mwamba. **2** Pakutinso m'menemo tibuula, ndi kukhumbitsa kubvekedwa ndi chokhalamo chathu chochokera kumwamba; **3** ngatitu pobvekedwa sitidzapezedwa amariseche. **4** Pakutinso ife okhala mu msasa'wu tibuula, pothodwa; si kunena kuti tifuna kubvulidwa, koma kubvekedwa, kuti cha imfa'cho chimezedwe ndi moyo. **5** Ndipo wotikonzera ife ichi chimene, ndiye Mulungu, amene anatipatsa ife chikole cha Mzimu. **6** Pokhala nako kulimbika mtima nthawi zonse tsono, ndipo podziwa kuti pamene tiri kwathu m'thupi, sitiri kwa Ambuye **7** (pakuti tiyendayenda mwa chikhulupiriro si mwa chionekedwe); **8** koma tilimbika mtima, ndipo tikondwera makamaka kusakhala m'thupi, ndi kukhala kwathu kwa Ambuye. **9** Chifukwa chachenso tifunitsitsa, kapena kwathu kapena kwina, kukhala akumkondweretsa Iye. **10** Pakuti ife tonse tiyenera kuonetsedwa ku mpando wa kuweruza wa Kristu, kuti yense alandire zochitika m'thupi, monga momwe anachita, kapena chabwino kapena choipa.

11 Podziwa tsono kuopsa kwa Ambuye, tikopa anthu, koma tionetsedwa kwa Mulungu; ndipo ndiyembekezanso kuti tionetsedwa m'zikumbu mtima zanu. **12** Sitidzibvomeretsanso ife tokha kwa inu, koma tikupatsani inu chifukwa cha kudzitamandira pa ife, kuti mukakhale nako kanthu kakutsutsana nawo iwo akudzitamandira pooneka pokha, osati mu mtima. **13** Pakuti ngati tiri oyaruka, titero kwa Mulungu; ngati tiri a nzeru zathu, titero kwa inu. **14** Pakuti chikondi cha Kristu chitikakamiza; popeza taweruza chotero, kuti mmodzi adafera onse, chifukwa chache onse adafa; **15** ndipo adafera onse, kuti iwo akukhala ndi moyo asakhalenso ndi moyo kwa iwo okha, koma kwa Iye amene adawafera iwo, nauka. **16** Kotero kuti ife sitidziwanso munthu tsopano monga mwa thupi; ndipo ngati tazindikira Kristu monga mwa thupi, koma tsopano sitimzindikiranso motero. **17** Chifukwa chache ngati munthu ali yense ali mwa Kristu ali wolengedwa watsopano; zinthu zakale zapita, taonani, zakhala zatsopano. **18** Koma zinthu zonse zichokera kwa Mulungu amene anatiyanjanitsa kwa Iye yekha mwa Kristu, natipatsa utumiki wa chiyanjanitso; **19** ndiko kunena kuti Mulungu anali mwa Kristu, alinkuyanjanitsa dziko la pansi kwa Iye yekha, osawawerengera zolakwa zawo; ndipo anaikiza kwa ife mau a chiyanjanitso.

20 Chifukwa chache tiri atumiki m'malo mwa Kristu, monga ngati Mulungu alikudandaulira mwa ife; tiumirira inu m'malo mwa Kristu, yanjanitsidwani ndi Mulungu. **21** Ameneyo sanadziwa uchimo anamyesera uchimo m'malo mwathu; kuti ife tikhale chilungamo cha Mulungu mwa Iye.

6 Ndipo ochita naye pamodzi tidandauliranso kuti musalandire chisomo cha Mulungu kwa chabe inu, **2** (pakuti anena,

M'nyengo yolandiridwa ndinamva iwe,

Ndipo m'tsiku la chipulumutso
ndinakuthandiza ;
taonani, tsopano ndiyo nyengo ya-
bwino yolandiridwa, taonani, tsopano
ndilo tsiku la chipulumutso) ; **3** osa-
patsa chokhumudwitsa konse m'chi-
nthu chiri chonse, kuti utumiki'wo
usanenezedwe ; **4** koma m'zonse tidzi-
tsimikizira ife tokha monga atumiki
a Mulungu, m'kupirira kwambiri,
m'zisautso, m'zikakamizo, m'zopsi-
nja, **5** m'mikwingwirima, m'ndende,
m'mapokoso, m'mabvutitso, m'madi-
kiro, m'masalo a chakudya ; **6** m'ma-
yeredwe, m'chidziwitso, m'chilekere-
ro, m'kukoma mtima, mwa Mzimu
Woyera, m'chikondi chosanyenga ;
7 m'mau a choonadi, mu mphamvu ya
Mulungu ; mwa chamuna cha chi-
lungamo ku lamanja ndi ku lamanzere
8 mwa ulemerero, mwa mnyozo, mwa
mbiri yoipa ndi mbiri yabwino ;
monga osocheretsa, angakhale ali
oona ; **9** monga osadziwika, anga-
khale adziwika bwino ; monga ali-
nkufa, ndipo taonani tiri ndi moyo ;
monga olangika, ndipo osaphedwa ;
10 monga akumva chisoni, koma aku-
kondwera nthawi zonse ; monga
aumphawi, koma akulemeretsa
ambiri ; monga okhala opanda ka-
nthu, ndipo akhala nazo zinthu
zonse.

11 M'kamwa mwathu motseguka
kwa inu aKorinto, mtima wathu wa-
kulitsidwa. **12** Simupsinjika mwa
ife, koma mupsinjika mu mtima mwa-
nu. **13** Ndipo kukhale chibwezero
chomwechi (ndinena monga ndi ana
anga) mukulitsidwe inunso. **14** Mu-
sakhale omangidwa m'goli ndi
osakhulupira osiyana ; pakuti chi-
lungamo chigawana bwanji ndi cho-
salungama ? Kapena kuunika ku-
yanjana bwanji ndi mdima ? **15** Ndi-
po Kristu abvomerezana bwanji ndi
Beliyali ? Kapena wokhulupira ali
nalo gawo lanji pamodzi ndi wosa-
khulupira ? **16** Ndipo chiphatikizo
chache nchanji ndi kachisi wa Mu-
lungu ndi wa mafano ? Pakuti ife
ndife kachisi wa Mulungu wa Moyo ;
monga Mulungu anati, Ndidzakhalitsa
mwa iwo, ndipo ndidzayendayenda
mwa iwo ; ndipo ndidzakhala Mulu-
ngu wawo, ndi iwo adzakhala anthu
anga. **17** Chifukwa chache,

Turukani pakati pawo, ndipo
patukani, ati Ambuye,
Ndipo musakhudza kanthu kosa-
konzeka ;
Ndipo Ine ndidzalandira inu,
18 Ndipo ndidzakhala kwa inu
Atate,
Ndi inu mudzakhala kwa Ine
ana amuna ndi akazi,
anena Ambuye Wamphamvuyonse.

7 Pokhala nawo tsono malonjeza-
no amenewa, okondedwa, tidzi-
konzere tokha kuleka chodetsa chonse
cha thupi ndi cha mzimu, ndi kutsiriza
chiyero m'kuopa Mulungu.

2 Tipatseni malo ; sitinamchitira
munthu chosalungama, sitinaipsa
munthu, sitinachenjerera munthu.
3 Sindinena ichi kuti ndikutsutseni :
pakuti ndanena kale kuti muli mu
mitima yathu, kuti tife limodzi ndi
kukhala ndi moyo limodzi. **4** Ndili-
mbika mtima kwambiri pakunena
nanu, kudzitamandira kwanga chifu-
kwa cha inu nkwakukuru ; ndidza-
zidwa nacho chitonthozo, ndisefukira
nacho chimwemwe m'chisautso chathu
chonse.

5 Pakutinso pakudza ife m'Make-
doniya thupi lathu linalibe mpumulo,
koma tinasautsidwa ife monsemo ;
kunja'ko zolimbana, m'kati'mo ma-
ntha. **6** Koma Iye amene atonthoza
odzichepetsa, ndiye Mulungu, ana-
titonthoza ife ndi kufika kwache kwa
Tito ; **7** koma si ndi kufika kwache
kokha, komanso ndi chitonthozo chi-
mene anatonthozedwa nacho mwa inu,
pamene anatiuza ife kukhumbitsa
kwanu, kulira kwanu, changu chanu
cha kwa ine ; kotero kuti ndinako-
ndwera koposa. **8** Kuti ngakhale
ndakumvetsani chisoni ndi kalata
uja, sindiwawa'po mtima, ndinga-
khale ndinawawa mtima ; pakuti
ndiona kuti kalata uja anakumvetsani
chisoni, ngakhale kwa nthawi yokha.
9 Tsopano ndikondwera, si kuti mwa-
ngomvedwa chisoni, koma kuti mwa-
mvetsedwa chisoni ku kutembenu-
ka mtima ; pakuti munamvetsedwa
chisoni cha kwa Mulungu, kuti tisa-
kusowetseni m'kanthu kali konse.
10 Pakuti chisoni cha kwa Mulungu
chitembenuzira mtima ku chipulu-
mutso, chosamvetsanso chisoni ; ko-
ma chisoni cha dziko la pansi chichita
imfa. **11** Pakuti, taonani, ichi cho-
mwe, chakuti mudamvetsedwa chi-
soni cha kwa Mulungu, khama lali-
kuru lanji chidalichita mwa inu,

komanso chodzikonza, komanso mkwiyo, komanso mantha, komanso kukhumbitsa, komanso changu, komanso kubwezera chilango! M'zonse munadzitsimikizira nokha kuti muli oyera mtima m'menemo. **12** Chifukwa chache ndingakhale ndalembera kwa inu, sindinachita chifukwa cha iye amene anachita choipa, kapena chifukwa cha iye amene anachitidwa choipa, koma kuti khama lanu la kwa ife lionetsedwe kwa inu pa maso pa Mulungu. **13** Chifukwa cha ichi tatonthozedwa; ndipo m'chitonthozo chathu tinakondwera koposa ndithu pa chimwemwe cha Tito, kuti mzimu wache unatsitsimutsidwa ndi inu nonse. **14** Pakuti ngati ndadzitamandira nako kanthu kwa iye chifukwa cha inu, sindinamvetsedwa manyazi; koma monga tinalankhula zonse ndi inu m'choonadi, koteronso kudzitamandira kwathu kumene kwa Tito, kunakhala choonadi. **15** Ndipo chikondi cheni cheni chache chichurukira koposa kwa inu, pokumbukira kumvera kwanu kwa inu nonse, kuti munamlandira iye ndi mantha ndi kunthunthumira. **16** Ndikondwera kuti m'zonse ndilimbika mtima za inu.

8 Ndipo tikudziwitsani, abale, chisomo cha Mulungu chopatsika mwa mipingo ya ku Makedoniya, **2** kuti m'chitsimikizo chachikuru cha chisautso, kuchurukitsa kwa chimwemwe chawo, ndi kusauka kwawo kweni kweni zidachurukira ku cholemera cha kuolowa mtima kwawo. **3** Pakuti monga mwa mphamvu yawo, ndichita'po umboni, inde koposa mphamvu yawo, **4** anachita eni ache, natiumiriza ndi kutidandaulira za chisomo'cho, ndi za chiyanjano cha utumiki wa kwa oyera mtima; **5** ndipo, si monga tidayembekeza; koma anayamba kudzipereka okha kwa Ambuye, ndi kwa ife mwa chifuniro cha Mulungu. **6** Kotero kuti tinadandaulira Tito, kuti monga anayamba kale, chomwechonso atsirize kwa inu chisomo ichinso. **7** Koma monga muchurukira m'zonse, m'chikhulupiriro, ndi m'mau, ndi m'chidziwitso, ndi m'khama lonse, ndi m'chikondi chanu cha kwa ife, churukaninso m'chisomo ichi. **8** Sindinena ichi monga kulamulira, koma kuyesa mwa khama la ena choonadi cha chikondi chanunso. **9** Pakuti mudziwa chisomo cha Ambuye wathu Yesu Kristu, kuti, chifukwa cha inu anakhala wosauka, angakhale anali wolemera, kuti inu ndi kusauka kwache mukakhale olemera. **10** Ndipo m'menemo ndichula choyesa ine; pakuti chimene chipindulira inu, amene munayamba kale chaka chapita'chi si kuchita kokha, komanso kufunira. **11** Koma tsopano tsirizani kuchita'ku; kuti monga kunali chibvomerezo cha kufunira, koteronso kukhale kutsiriza kwache m'chimene muli nacho. **12** Pakuti ngati chibvomerezo'cho chiri pomwepo, munthu alandiridwa monga momwe ali nacho, si monga chimsowa. **13** Pakuti sinditero kuti ena akamasuke, ndi inu musautsidwe; **14** koma mwa kulingana kuchuruka kwanu kukwanire kusowa kwawo nthawi ya makono ano, kutinso kuchuruka kwawo kukwanire kusowa kwanu. **15** Kuti pakhale chilingano; monga kwalembedwa, Wosonkhetsa chambiri sichinamtsalira; ndi iye wosonkhetsa pang'ono sichinamsowa.

16 Koma ayamikike Mulungu, wakupatsa khama lomweli la kwa inu mu mtima wa Tito. **17** Pakutitu analandira kudandaulira kwathu; koma pokhala nalo khama loposa, anaturukira kunka kwa inu mwini wache. **18** Ndipo tatuma pamodzi naye mbale'yo, amene kusimba kwache m'Uthenga Wabwino kuli m'mipingo yonse; **19** ndipo si ichi chokha, komanso anasankhika ndi mipingo, apite limodzi ndi ife m'chisomo ichi, chimene tichitumikira ife, kwa ulemerero wa Ambuye, ndi kuonetsa chibvomerezo chathu; **20** ndi kupewa ichi kuti wina angatichule za kuchurukira kumene tikutumikira; **21** pakuti tikonzeratu zinthu zokoma, si pa maso pa Ambuye pokha, komanso pa maso pa anthu. **22** Ndipo tinatumiza mbale wathu awaperekeze iwo, amene tamtsimikizira kawiri kawiri ali wa khama m'zinthu zambiri, koma tsopano wa khama loposatu ndi kulimbika kwakukuru kumene ali nako kwa inu. **23** Nanga za Tito, ali woyanjana wanga ndi wochita nane wa kwa inu; nanga abale athu, ali atumwi a mipingo, ali ulemerero wa Kristu. **24** Chifukwa chache muwatsimikizire iwo chitsimikizo cha chi-

kondi chanu, ndi cha kudzitamandira kwathu pa inu pa maso pa mipingo.

9 Pakutitu za utumiki wa kwa oyera mtima sikufunika kwa ine kulembera inu; **2** pakuti ndidziwa chibvomerezo chanu chimene ndidzitamandira nacho chifukwa cha inu ndi aMakedoniya, kuti Akaya anakonzekeratu chitapita chaka; ndi changu chanu chinautsa ochuruka-'wo. **3** Koma ndatuma abale kuti kudzitamandira kwathu kwa pa inu kusakhale kopanda pache m'menemo; kuti, monga ndinanena, mukakhale okonzekeratu; **4** kuti kapena akandiperekeze a ku Makedoniya nadzakupezani inu osakonzeka, ife (kuti tisanene inu) tingachititsidwe manyazi m'kulimbika kumene. **5** Chifukwa chache ndinayesa kuti kufunika kupempha abale kuti atsogole afike kwa inu, nakonzeretu dalitso lanu lolonjezeka kale, kuti chikhale chokonzeka chomwechi, monga ngati mdalitso, ndipo si monga mwa kuumiriza.

6 Koma nditi ichi, kuti iye wakufesa mouma manja, mouma manjanso adzatuta. Ndipo iye wakufesa moolowa manja, moolowa manjanso adzatuta. **7** Yense achite monga anatsimikiza mtima, si mwa chisoni kapena mokakamiza, pakuti Mulungu akonda wopereka mokondwerera. **8** Ndipo Mulungu akhoza kuchurukitsira chisomo chonse kwa inu; kuti inu, pokhala nacho chikwaniro c onse m'zinthu zonse, nthawi zonse, mukachurukire ku nchito yonse yabwino; **9** monga kwalembedwa;

Anabalalitsa, anapatsa kwa osauka;
Chilungamo chache chikhala ku nthawi yonse.

10 Ndipo iye wopatsa mbeu kwa wofesa, ndi mkate ukhale chakudya, adzapatsa ndi kuchurukitsa mbeu yanu yofesa, nadzaonjeza'po pa zipatso za chilungamo chanu; **11** polemeretsedwa inu m'zonse ku kuolowa manja konse, kumene kuchita mwa ife chiyamiko cha kwa Mulungu. **12** Pakuti utumiki wa kutumikira kumene sudzaza zosowa za oyera mtima zokha, koma uchurukiranso kwa Mulungu mwa mayamiko ambiri; **13** popeza kuti mwa kuyesa kwa utumiki umene alemekeza Mulungu pa kugonja kwa chibvomerezo chanu ku Uthenga Wabwino wa Kristu, ndi kwa kuolowa manja kwa chigawano chanu kwa iwo ndi kwa onse; **14** ndipo iwo, ndi pempherero lawo la kwa inu, akhumbitsa inu, chifukwa cha chisomo choposa cha Mulungu pa inu. **15** Ayamikike Mulungu chifukwa cha mphatso yache yache yosatheka kuneneka.

10 Koma ine ndekha Paulo, ndidandaulira inu mwa kufatsa ndi ulere wa Kristu, ine amene pa maso panu ndikhala wodzichepetsa pakati pa inu, koma pokhala kwina ine ndilimbika mtima kwa inu; **2** koma ndipempha kuti pokhala ndiri pomwepo, ndisalimbike mtima ndi kulimbika kumene ndiyesa kulimbika nako pa ena, amene atiyesera ife monga ngati tirikuyendayenda monga mwa thupi. **3** Pakuti pakuyendayenda m'thupi, sitichita nkhondo monga mwa thupi, **4** (pakuti zida za nkhondo yathu siziri za thupi, **5** koma za mphamvu mwa Mulungu zakupasula malinga); ndi kugwetsa matsutsano, ndi chokwezeka chonse chimene chidzikweza pokana chidziwitso cha Mulungu, ndi kugonjetsa ganizo lonse ku kumvera kwa Kristu; **6** ndi kukhala okonzeka kubwezera chilango kusamvera konse, pamene kumvera kwanu kudzakwaniridwa. **7** Kodi mupenyera zopenyeka pa maso? Ngati wina alimbika mwa yekha kuti ali wa Kristu, ayesere ichinso mwa iye yekha, kuti monga iye ali wa Kristu, koteronso ife. **8** Pakuti ndingakhale ndikadzitamandira kanthu kochurukira za ulamuliro (umene anatipatsa Ambuye ku kumangirira, ndipo si ku kugwetsera kwanu), sindidzanyazitsidwa; **9** kuti ndisaoneke monga ngati kukuopsani mwa akalata'wo. **10** Pakuti, akalatatu, ati, ndiwo olemera, ndi amphamvu; koma maonekedwe a thupi lache ngofoka, ndi mau ache nga chabe. **11** Wotereyo ayese ichi kuti monga tiri ife ndi mau mwa akalata, pokhala palibe ife, tiri oterenso m'machitidwe pokhala tiri pomwepo. **12** Pakuti sitilimba mtima kudziwerenga, kapena kudzilinganiza tokha ndi ena a iwo amene adzibvomeretsa okha; koma iwowa, podziyesera okha ndi iwo okha, ndi kudzilinganiza okha ndi iwo okha, alibe nzeru. **13** Koma ife sitidzadzitamandira popitirira muyeso, koma

monga mwa muyeso wa chilekezero chimene Mulungu anatigawira muyeso, kufikira ngakhale kwa inunso. **14** Pakuti sitinyanyampiradi tokha, monga ngati sitinafikira kwa inu; pakuti tinadza kufikira inunso, mu Uthenga Wabwino wa Kristu: **15** osadzitamandira popitirira muyeso mwa machititso a ena; koma tiri nacho chiyembekezo kuti pakukula chikhulupiriro chanu, tidzakulitsidwa mwa inu monga mwa chilekezero chathu kwa kuchurukira, **16** kukalalikira Uthenga Wabwino m'tsogolo mwache mwa inu, sikudzitamandira mwa chilekezero cha wina, ndi zinthu zokonzeka kale. **17** Koma iye wodzitamandira adzitamandire mwa Ambuye; **18** pakuti si iye amene adzitama yekha, koma iye amene Ambuye amtama ali wobvomerezeka.

11 Mwenzi mutandilola pang'ono ndi chopusa'cho! Komanso mundilole. **2** Pakuti ndichita nsanje pa inu ndi nsanje ya Mulungu; pakuti ndinakupalitsani ubwenzi mwamuna mmodzi, kuti ndikalangize inu ngati namwali woyera mtima kwa Kristu. **3** Koma ndiopa, kuti pena, monga njoka inanyenga Heva ndi kuchenjerera kwache, maganizo anu angaipsidwe kusiyana nako kuona mtima ndi kuyera mtima ziri kwa Kristu. **4** Pakutitu ngati iye wakudza alalikira Yesu wina, amene ife sitinalalikira, kapena ngati mulandira mzimu wa mtundu wina, umene simunalandira, kapena Uthenga Wabwino wa mtundu wina umene simunalandira, mulolana naye bwino lomwe. **5** Pakuti ndiyesa kuti sindinaperewera konse ndi atumwi oposatu. **6** Ndipo ndingakhale ndiri wosaphunzira m'manenedwe, koma sinditero m'chidziwitso, koma m'zonse tachionetsa kwa inu mwa anthu onse. **7** Kodi ndachimwa podzichepetsa ndekha, kuti inu mukakwezedwe, popeza ndinalalikira kwa inu Uthenga Wabwino wa Mulungu mwaufulu? **8** Ndinalanda za mipingo yina, ndi kulandira kwa iwo kulipira kuti ndikatumikire inu; **9** ndipo pakukhala nanu, ndi kusowa, sindinasaukitsa munthu ali yense; pakuti abale akuchokera ku Makedoniya, anakwaniritsa kusowa kwanga; ndipo m'zonse ndinachenjera ndekha, ndisalemetse inu, ndipo ndidzachenjera'po. **10** Chonadi cha Kristu chiri mwa ine, kuti kudzitamandira kumene sikudzaletsedwa kwa ine mu mbali za Akaya. **11** Chifukwaninji? Chifukwa sindikonda inu kodi? Adziwa Mulungu. **12** Koma chimene ndichita, ndidzachitanso, kuti ndikawadulire chifukwa iwo akufuna chifukwa; kuti m'mene adzitamandira'mo, apezedwe monganso ife. **13** Pakuti otere ali atumwi onyenga, ochita ochenjerera, odzionetsa ngati atumwi a Kristu. **14** Ndipo kulibe kudabwa; pakuti Satana yemwe adzionetsa ngati mngelo wa kuunika. **15** Chifukwa chache sikuli kanthu kwakukuru ngatinso atumiki ache adzionetsa monga atumiki a chilungamo; amene chimariziro chawo chidzakhala monga nchito zawo.

16 Ndinenanso, Munthu asandiyese wopanda nzeru; koma ngati mutero, mundilandirenso ine monga wopanda nzeru, kuti inenso ndidzitamandire pang'ono. **17** Chimene ndilankhula sindilankhula monga mwa Ambuye, koma monga wopanda nzeru, m'kulimbika kumene kwa kudzitamandira. **18** Popeza ambiri adzitamandira monga mwa thupi, inenso ndidzadzitamandira. **19** Pakuti mulolana nawo opanda nzeru mokondwera, pokhala anzeru inu nokha. **20** Pakuti mulola ngati wina akuyesani inu akapolo, ngati wina alikwira inu, ngati wina alanda zanu, ngati wina adzikuza, ngati wina akupandani pa nkhope. **21** Ndinena monga mwa kunyoza, monga ngati tinakhala ofoka. Koma m'mene wina alimbika mtima'mo (ndinena mopanda nzeru) momwemo ndilimbika mtima inenso. **22** Kodi ali aHebri? Inenso. Kodi ali aIsrayeli? Inenso. Kodi ali mbeu ya Abrahamu? Inenso. **23** Kodi ali atumiki a Kristu? (ndilankhula monga moyaruka), makamaka ine; m'zibvutitso mochurukira, m'ndende mochurukira, m'mikwingwirima mosawerengeka, mu imfa kawiri kawiri. **24** Kwa aYuda ndinalandira kasanu mikwingwirima makumi anai kuperewera umodzi. **25** Katatu ndinamenyedwa ndi ndodo, kamodzi ndinaponyedwa miyala, katatu ndinatayika posweka chombo, ndinakhala m'kuya tsiku limodzi usana ndi usiku; **26** pa ulendo kawiri kawiri, moopsya mwache

mwa mitsinje, moopsya mwache mwa olanda, moopsya modzera kwa mtundu wanga, moopsya modzera kwa amitundu, moopsya m'mudzi, moopsya m'chipululu, moopsya m'nyanja, moopsya mwa abale onyenga; **27** m'chibvutitso ndi m'cholemetsa, m'madikiro kawiri kawiri, m'njala ndi ludzu, m'masalo a chakudya kawiri kawiri, m'chisanu ndi umariseche. **28** Popanda za kunja'zo pali chondisindikiza tsiku ndi tsiku, chilabadiro cha mipingo yonse. **29** Afoka ndani wosafoka inenso? Akhumudwitsidwa ndani, wosatenthanso ine? **30** Ngati ndiyenera kudzitamandira, ndidzadzitamandira ndi za kufoka kwanga. **31** Mulungu Atate wa Ambuye Yesu, Iye amene alemekezeka ku nthawi yonse, adziwa kuti sindinama. **32** M'Damasiko kazembe wa Mfumu Areta analindizitsa mudzi wa aDamasiko kuti andigwire ine; **33** ndipo mwa zenera, mu mtanga, anandiritsa pa khoma, ndipo ndinapulumuka m'manja mwache.

12 Ndiyenera kudzitamandira, kungakhale sikupindulika; koma ndidzadza ku masomphenya ndi mabvumbulutso a Ambuye. **2** Ndidziwa munthu m'Kristu, zitapita zaka khumi ndi zinai (ngati m'thupi, sindidziwa; ngati kunja kwa thupi, sindidziwa; adziwa Mulungu), anakwatulidwa wotereyo kunka naye kumwamba kwachitatu. **3** Ndipo ndidziwa munthu wotereyo (ngati m'thupi, ngati wopanda thupi, sindidziwa; adziwa Mulungu), **4** kuti anakwatulidwa kunka ku Paradaiso, namva maneno osatheka kuneneka, amene saloleka kwa munthu kulankhula. **5** Chifukwa cha wotereyo ndidzadzitamandira; koma chifukwa cha ine ndekha sindidzadzitamandira, koma m'zofoka zanga. **6** Pakuti ngati ndikafuna kudzitamandira, sindidzakhala wopanda nzeru; pakuti ndidzanena choonadi; koma ndileka, kuti wina angandiwerengere ine koposa kumene andiona ine, kapena amva za ine. **7** Ndipo kuti ndingakwezeke koposa, chifukwa cha ukulu woposa wa mabvumbulutso, kunapatsidwa kwa ine munga m'thupi, ndiye mngelo wa Satana kuti anditundudze, kuti ndingakwezeke koposa. **8** Za ichi ndinapemphera Ambuye katatu kuti chichoke kwa ine. **9** Ndipo ananena kwa ine, Chisomo changa chikukwanira; pakuti mphamvu yanga ithedwa m'ufoko. Chifukwa chache makamaka ndidzadzitamandira mokondweratu m'maufoko anga, kuti mphamvu ya Kristu ikhale pa ine. **10** Chifukwa chache ndisangalala m'maufoko, m'ziwawa, m'zikakamizo, m'mazunzo, m'zipsinjiko, chifukwa cha Kristu; pakuti pamene ndifoka, pamenepo ndiri wa mphamvu.

11 Ndakhala wopanda nzeru, mwandichititsa kutero; pakuti inu munayenera kundibvomereza; pakuti sindiperewera ndi atumwi oposatu m'kanthu konse, ndingakhale ndiri chabe. **12** Zizindikilotu za mtumwi zinachitika pakati pa inu, m'chipiriro chonse, ndi zizindikilo, ndi zoziswa, ndi zamphamvu. **13** Pakuti kuli chiani chimene munachepetsedwa nacho ndi mipingo yotsala yina, ngati si ichi kuti ine ndekha sindinasaukitsa inu? Ndikhululukireni choipa ichi. **14** Taonani, nthawi yachitatu iyi ndapukwa ine kudza kwa inu, ndipo sindidzakusaukitsani; pakuti sindifuna zanu, koma inu; pakuti ana sayenera kuunjikira atate ndi amai, koma atate ndi amai kuunjikira ana. **15** Ndipo ndidzapereka ndi kuperekedwa konse chifukwa cha miyoyo yanu mokondweratu. Ngati ndikonda inu kochuruka koposa, kodi ndikondedwa kochepa? **16** Koma kukhale kotero; ine sindinalemetsa inu; koma pokhala wochenjera ine, ndinakugwirani ndi chinyengo. **17** Kodi wina wa iwo ndinawatuma kwa inu, ndinakuchenjererani naye kodi? Ndinadandaulira Tito, ndipo ndinatuma mbale'yo naye. **18** Kodi Tito anakuchenjererani kanthu? Sitinayendayenda naye Mzimu yemweyo kodi? Sitinatsata mapazi omwewo kodi?

. **19** Mumayesa tsopano lino kuti tirikuwiringula kwa inu. Tilankhula pa maso pa Mulungu mwa Kristu. Koma zonse, okondedwa, ziri za kumangirira kwanu. **20** Pakuti ndiopa, kuti kaya, pakudza ine, sindidzakupezani inu otere onga ndifuna, ndipo ine ndidzapezedwa ndi inu wotere wonga simufuna; kuti kaya pangakhale chotetana, kaduka, mikwiyo, zilekanitso, maugogodi, ukazitape, zodzikuza, mapokoso; **21** kuti pakudzanso ine, Mulungu wanga angandichepse pa inu, ndipo ndinga-

lirire ambiri a iwo amene adachimwa kale, osalapa pa chodetsa, ndi chigololo, ndi kukhumba zonyansa zimene anachita.

13 Nthawi yachitatu iyi ndirinkudza kwa inu. Pakamwa pa mboni ziwiri kapena zitatu maneno onse adzakhazikika. **2** Ndinanena kale, ndipo ndinena ndisanafike'ko, monga pamene ndinali pomwepo kachiwiri kaja, pokhala ine palibe, kwa iwo adachimwa kale ndi kwa onse otsala, kuti, ngati ndidzanso sindidzawaleka; **3** popeza mufuna chitsimikizo cha Kristu wakulankhula mwa ine; amene safoka kwa inu, koma ali wamphamvu mwa inu; **4** pakuti anapachikidwa m'ufoko, koma ali ndi moyo mu mphamvu ya Mulungu. Pakuti ifenso tiri ofoka mwa Iye, koma tidzakhala ndi moyo pamodzi ndi Iye, mu mphamvu ya Mulungu, ya kwa inu. **5** Dziyeseni nokha, ngati muli m'chikhulupiriro, dzitsimikizeni nokha. Kapena simuzindikira kodi za inu nokha kuti Yesu Kristu ali mwa inu? mukapanda kukhala osatsimikizidwa. **6** Koma ndiyembekeza kuti mudzazindikira kuti sitiri osatsimikizidwa. **7** Ndipo tipempherera Mulungu kuti musachite kanthu koipa; sikuti ife tikaoneke obvomerezeka, koma kuti inu mukachite chabwino, tingakhale ife tikhala monga osatsimikizidwa. **8** Pakuti sitikhoza kanthu pokana choonadi, koma pobvomereza choonadi. **9** Pakuti tikondwera, pamene ife tifoka ndi inu muli amphamvu; ichinso tipempherera, ndicho ungwiro wanu. **10** Chifukwa cha ichi ndilembera izi pokhala palibe ine, kuti pokhala ndiri pomwepo ndingachite mowawitsa, monga mwa ulamuliro umene Ambuye anandipatsa ine wa kumangirira, ndipo si wa kugwetsa.

11 Chotsalira, abale, kondwerani. Muchitidwe angwiro; mutonthozedwe; khalani a mtima umodzi, khalani mu mtendere; ndipo Mulungu wa chikondi ndi mtendere akhale pamodzi ndi inu. **12** Lankhulanani ndi chipsompsono chopatulika. **13** Oyera mtima onse alankhula inu. **14** Chisomo cha Ambuye Yesu Kristu, ndi chikondi cha Mulungu, ndi chiyanjano cha Mzimu Woyera zikhale ndi inu nonse.

KALATA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

AGALATIYA

1 PAULO, mtumwi (wosachokera kwa anthu, kapena mwa munthu, koma mwa Yesu Kristu, ndi Mulungu Atate, amene anamuukitsa Iye kwa akufa), **2** ndi abale onse amene ali pamodzi ndi ine, kwa mipingo ya ku Galatiya: **3** Chisomo kwa inu, ndi mtendere wa kwa Mulungu Atate, ndi Ambuye wathu Yesu Kristu, **4** amene anadzipereka yekha chifukwa cha machimo athu, kuti akatilanditse ife m'nyengo ya pansi pano yino yoipa, monga mwa chifuniro cha Mulungu ndi Atate wathu; **5** yemweyo akhale nawo ulemerero ku nthawi za nthawi. Amen.

6 Ndizizwa kuti msanga motere mulikutunsika kwa iye amene anakuitanani m'chisomo cha Kristu, kutsata uthenga wabwino wina; **7** umene suli wina; koma pali ena akubvuta inu, nafuna kuipsa Uthenga Wabwino wa Kristu. **8** Koma ngakhale ife, kapena mngelo wochokera kumwamba, ngati akakulalikireni Uthenga Wabwino wosati umene tidakulalikirani ife, akhale wotembereredwa. **9** Monga tinanena kale, ndipo ndinenanso tsopano apa, ngati wina akulalikirani Utenga Wabwino wosati umene mudaulandira, akhale wotembereredwa. **10** Pakuti kodi ndikopa anthu tsopano, kapena Mulungu? Kapena kodi ndifuna kukondweretsa anthu? Ndikadakhala wokondweretsabe anthu, sindikadakhala kapolo wa Kristu.

11 Pakuti ndikudziwitsani inu, abale, za Uthenga Wabwino'wo walalikidwa ndi ine, kuti suli monga mwa anthu. **12** Pakutitu sindinaulandira kwa munthu, kapena sindinauphunzira, komatu unadza mwa bvumbulutso la Yesu Kristu. **13** Pakuti mudamva za makhalidwe anga kale mwa

chiYuda, kuti ndinalondalonda mpingo wa Mulungu koposa, ndi kuupasula, **14** ndipo ndinawaposa ndi kutsogola mwa chiYuda ambiri a msinkhu wanga mwa mtundu wanga, ndipo ndinakhala wachangu koposa pa miyambo ya makolo anga. **15** Koma pamene padakondweretsa Mulungu, amene anandipatula, ndisanabadwe, nandiitana ine mwa chisomo chache, **16** kuti abvumbulutse Mwana wache mwa ine, kuti ndimlalikire Iye mwa amitundu ; pomwepo sindinafunsana ndi thupi ndi mwazi : **17** kapena kukwera kunka ku Yerusalemu sindinanka'ko kwa iwo amene anakhala amitumwi ndisanakhale mtumwi ine, komatu ndinamuka ku Arabiya, ndipo ndinabweranso ku Damasiko. **18** Pamenepo patapita zaka zitatu, ndinakwera kunka ku Yerusalemu kukazindikirana naye Kefa, ndipo ndinakhala kwa iye masiku khumi ndi asanu. **19** Koma wina wa atumwi sindinamuona, koma Yakobo mbale wa Ambuye. **20** Ndipo izi ndikulemberani inu, taonani, pa maso pa Mulungu sindinama ine. **21** Pamenepo ndinadza ku mbali za Suriya ndi Kilikiya. **22** Koma ndinali wosadziwika nkhope yanga kwa mipingo ya ku Yudeya ya mwa Kristu ; **23** koma analinkumva kokha, kuti, Iye wakutilondalonda ife kale, tsopano alalikira chikhulupiriro'cho adachipasula kale ; **24** ndipo analemekeza Mulungu mwa ine.

2 Pamenepo popita zaka khumi ndi zinai ndinakweranso kunka ku Yerusalemu pamodzi ndi Barnaba, ndinamtenganso Tito andiperekeze. **2** Koma ndinakwera kunka'ko mobvumbulutsa ; ndipo ndinawauza Uthenga Wabwino umene ndiulalikira kwa amitundu ; koma m'tseri kwa iwo omveka, kuti kapena ndingathamange, kapena ndikadathamanga chabe. **3** Komatu ngakhale Tito, amene anali ndi ine, ndiye mHelene, sanamkakamiza adulidwe ; **4** ndicho chifukwa cha abale onyenga olowezedwa m'tseri, amene analowa m'tseri kudzazonda ufulu wathu umene tiri nawo mwa Kristu Yesu, kuti akatichititse ukapolo. **5** Koma sitidawafumukira mowagonjera ngakhale ora limodzi ; kuti choonadi cha Uthenga Wabwino chikhalebe ndi inu. **6** Koma iwo akuyesedwa ali kanthu (ngati anali otani kale, kulibe kanthu kwa ine ; Mulungu salandira nkhope ya munthu) iwo omveka'wo sanandionjezera ine kanthu ; **7** koma pena, pakuona kuti anaikiza kwa ine Uthenga Wabwino wa kusadulidwa, monga kwa Petro Uthenga Wabwino wa mdulidwe **8** (pakuti Iye wakuchita mwa Petro kumtuma kwa odulidwa anachitanso mwa ine kundituma kwa amitundu) ; **9** ndipo pakuzindikira chisomo'cho chinapatsidwa kwa ine, Yakobo ndi Kefa ndi Yohane, amene anayesedwa mizati, anapatsa ine ndi Barnaba dzanja lamanja la chiyanjano, kuti ife tipite kwa amitundu, ndi iwo kwa mdulidwe ; **10** pokhapo kuti tikumbukile aumphawi ; ndicho chomwe ndinafulumira kuchichita.

11 Koma pamene Kefa anadza ku Antiokeya ndinatsutsana naye pa maso pache, pakuti anatsutsika wolakwa. **12** Pakuti asanafike ena ochokera kwa Yakobo, anadya pamodzi ndi amitundu ; koma atadza iwo, anadzibweza, ndi kudzipatula yekha, pakuopa iwo a ku mdulidwe. **13** Ndipo aYuda otsala anawagwiranso m'maso pamodzi naye ; kotero kuti Barnabanso anatengedwa ndi kugwira m'maso kwawo. **14** Komatu pamene ndinaona kuti sanalikuyenda koongoka, monga mwa choonadi cha Uthenga Wabwino, ndinati kwa Kefa pa maso pa onse, Ngati inu muli mYuda mutsata makhalidwe a amitundu, ndipo si a aYuda, mukangamiza bwanji amitundu atsate makhalidwe a aYuda ? **15** Ife ndife aYuda pa chibadwidwe, ndipo sitiri ochimwa a kwa amitundu ; **16** koma podziwa kuti munthu sayesedwa wolungama pa nchito ya lamulo, koma mwa chikhulupiriro cha Yesu Kristu, ifedi tinakhulupirira kwa Yesu Kristu, kuti tikayesedwe olungama ndi chikhulupiriro cha Kristu, ndipo si ndi nchito za lamulo ; pakuti palibe munthu adzayesedwa wolungama ndi nchito za lamulo. **17** Koma ngati ife, pofuna kuyesedwa olungama mwa Kristu, tipezedwanso tiri ochimwa tokha, kodi Kristu ali mtumiki wa uchimo chifukwa chache ? Msatero ai. **18** Pakuti ngati izi zomwezi ndazigumula ndizimangansо, ndidzitsimikizira ndekha ndiri wolakwa. **19** Pakuti ine mwa lamulo ndafa ku lamulo, kuti ndikhale ndi moyo kwa Mulungu. **20** Ndinapa-

chikidwa ndi Kristu; koma ndiri ndi moyo; wosatinso ine ai, koma Kristu ali ndi moyo mwa ine; koma moyo umene ndiri nawo tsopano m'thupi, ndiri nawo m'chikhulupiriro cha Mwana wa Mulungu, amene anandikonda, nadzipereka yekha chifukwa cha ine. **21** Sindichiyesa chopanda pache chisomo cha Mulungu; pakuti ngati chilungamo chiri mwa lamulo, Kristu adafa chabe.

3 Agalatiya opusa inu, anakulodzani ndani, inu amene Kristu anaonetsedwa pa maso panu, wopachikidwa? **2** Ichi chokha ndifuna kuphunzira kwa inu, Kodi munalandira Mzimu'yo ndi nchito za lamulo, kapena ndi kumva kwa chikhulupiriro? **3** Kodi muli opusa otere? Popeza mudayamba ndi Mzimu, kodi tsopano mutsiriza ndi thupi? **4** Kodi mudamva zowawa zambiri zotere kwa chabe? ngatitu kwa chabe. **5** Ndipo iye amene akuonjezeraniinu Mzimu'yo, nachita zimphamvu mwa inu, atero kodi ndi nchito za lamulo, kapena ndi kumva kwa chikhulupiriro? **6** Monga Abrahamu anakhulupirira Mulungu, ndipo kunawerengedwa kwa iye chilungamo, **7** chotero zindikirani kuti iwo a chikhulupiriro ndiwo ana a Abrahamu. **8** Ndipo malembo, pakuoneratu kuti Mulungu adzayesa olungama amitundu ndi chikhulupiriro, anayamba kale kulalikira Uthenga Wabwino kwa Abrahamu, kuti, Idzadalitsidwa mwa iwe mitundu yonse. **9** Kotero kuti iwo a chikhulupiriro adalitsidwa pamodzi ndi Abrahamu wokhulupirika'yo. **10** Pakuti onse amene atama nchito za lamulo liwakhalira temberero; pakuti kwalembedwa,

> Wotembereredwa ali yense wosakhala m'zonse zolembedwa m'buku la chilamulo, kuzichita izi.

11 Ndipo chidziwikatu kuti palibe munthu ayesedwa wolungama ndi lamulo pa maso pa Mulungu; pakuti, Wolungama adzakhala ndi moyo ndi chikhulupiriro; **12** koma chilamulo sichichokera ku chikhulupiriro; koma, Wakuzichita izi adzakhala ndi moyo ndi izi. **13** Kristu anatiombola ku temberero la chilamulo, atakhala temberero m'malo mwathu; pakuti kwalembedwa,

> Wotembereredwa ali yense wopachikidwa pa mtengo;

14 kuti dalitso la Abrahamu mwa Yesu Kristu, lichitike kwa amitundu; kuti tikalandire lonjezano la Mzimu'yo, mwa chikhulupiriro.

15 Abale, ndinena monga munthu. Pangano, lingakhale la munthu, litalunzika, palibe munthu aliyesa chabe, kapena kuonjeza'po. **16** Ndipo malonjezano ananenedwa kwa Abrahamu, ndi kwa mbeu yache. Sanena, Ndipo kwa zimbeu, ngati kunena zambiri; komatu ngati kunena imodzi, Ndipo kwa mbeu yako, ndiye Kristu. **17** Ndipo ichi ndinena: Lamulo, limene linafika zitapita zaka mazana anai mphambu makumi atatu, silifafaniza pangano lolunzika kale ndi Mulungu, kuliyesa lonjezano'lo la chabe. **18** Pakuti ngati kulowa nyumba kuchokera ku lamulo, sikuchokeranso ku lonjezano; koma kumeneku Mulungu anampatsa Abrahamu kwaufulu mwa lonjezano. **19** Nanga chilamulo tsono? Chinaonjezeka chifukwa cha zolakwa, kufikira ikadza mbeu imene adailonjezera; ndipo chinakonzeka ndi angelo m'dzanja la nkhoswe. **20** Koma nkhoswe siiri ya mmodzi; koma Mulungu ali mmodzi. **21** Pamenepo kodi chilamulo chitsutsana nawo malonjezano a Mulungu? Msatero ai. Pakuti chikadapatsidwa chilamulo chakukhoza kuchitira moyo, chilungamo chikadachokera ndithu ku lamulo. **22** Komatu lembo linatsekereza zonse pansi pa uchimo, kuti lonjezano la kwa chikhulupiriro cha Yesu Kristu likapatsidwe kwa okhulupirira'wo.

23 Koma chisanadze chikhulupiriro tinasungidwa pomvera lamulo otsekedwa kufikira chikhulupiriro chimene chikabvumbulutsidwa bwino bwino. **24** Momwemo chilamulo chidakhala namkungwi wathu wakutifikitsa kwa Kristu, kuti tikayesedwe olungama ndi chikhulupiriro. **25** Koma popeza chadza chikhulupiriro, sitikhalanso omvera namkungwi. **26** Pakuti inu nonse muli ana a Mulungu, mwa chikhulupiriro, cha mwa Yesu Kristu. **27** Pakuti nonse amene munabatizidwa kwa Kristu mudabvala Kristu. **28** Muno mulibe mYuda, kapena mHelene, muno mulibe kapolo, kapena mfulu, muno mulibe mwamuna ndi mkazi; pakuti muli nonse mmodzi mwa Kristu Yesu. **29** Koma ngati muli a Kristu, muli mbeu ya

Abrahamu, olowa nyumba monga mwa lonjezano.

4 Koma ndinena kuti, pokhala wolowa nyumba ali wakhanda, sasiyana ndi kapolo, angakhale ali mwini zonse; **2** komatu ali wakumvera omsungira ndi adindo, kufikira nthawi yoikika kale ndi atate wache. **3** Koteronso ife, pamene tinali akhanda, tinali akapolo akumvera-miyambo ya dziko la pansi; **4** koma pokwaniridwa nthawi, Mulungu anatuma Mwana wache, wobadwa ndi mkazi, wobadwa wakumvera lamulo, **5** kuti akaombole iwo akumvera lamulo, kuti ife tikalandire umwana. **6** Ndipo popeza muli ana, Mulungu anatumiza Mzimu wa Mwana wache alowe m'mitima yathu, wopfuula Abba, Atate. **7** Kotero kuti sulinso kapolo, koma mwana; koma ngati mwana, wolowa nyumbanso mwa Mulungu.

8 Komatu pajapo, posadziwa Mulungu inu, munachitira ukapolo iyo yosakhala milungu m'chibadwidwe chawo; **9** koma tsopano, podziwa Mulungu inu, koma makamaka podziwika ndi Mulungu, mubwereranso bwanji kutsata miyambo yofoka ndi yaumphawi, imene mufuna kubwerezanso kuichitira ukapolo? **10** Musunga masiku, ndi miyezi, ndi nyengo, ndi zaka. **11** Ndiopera inu, kuti kapena ndadzibvutitsa ndi inu chabe.

12 Abale, ndikupemphani, khalani monga ine, pakuti inenso ndiri monga inu. Simunandichitira choipa ine; **13** koma mudziwa kuti m'kufoka kwa thupi ndinakulalikirani Uthenga Wabwino poyamba: **14** ndipo chija cha m'thupi langa chakukuyesani inu simunachipeputsa, kapena sichinakunyansirani, komatu munandilandira ine monga mngelo wa Mulungu, monga Kristu Yesu mwini. **15** Pamenepo thamo lanu liri kuti? Pakuti ndikuchitirani inu umboni, kuti, kukadatheka, mukadakolowola maso anu ndi kundipatsa ine. **16** Kotero kodi ndasanduka mdani wanu, pakukunenerani zoona? **17** Achita changu pa inu koma si kokoma ai, komatu afuna kukutsekerezani inu kunja, kuti mukawachitire iwowa changu. **18** Koma nkwabwino kuchita changu m'zabwino nthawi zonse, si pokhapokha pokhala nanu pamodzi ine. **19** Tiana tanga, amene ndirikumvanso zowawa za kubala inu, kufikira Kristu aumbika mwa inu, **20** koma mwenzi nditakhala nanu tsopano, ndi kusintha mau anga; chifukwa ndisinkhasinkha nanu.

21 Ndiuzeni, inu akufuna kukhala omvera lamulo, kodi simukumva chilamulo? **22** Pakuti palembedwa, kuti Abrahamu anali nawo ana amuna awiri, mmodzi wobadwa mwa mdzakazi, ndi mmodzi wobadwa mwa mfulu. **23** Komatu uyo wa mdzakazi anabadwa monga mwa thupi; koma iye wa mfulu'yo, anabadwa monga mwa lonjezano. Izo ndizo zophiphiritsa; **24** pakuti akazi'wa ali mapangano awiri, mmodzi wa ku phiri la Sinai, akubalira ukapolo, ndiye Hagara. **25** Koma Hagara ndiye phiri la Sinai, m'Arabiya, nafanana ndi Yerusalemu wa tsopano; pakuti ali mu ukapolo pamodzi ndi ana ache. **26** Koma Yerusalemu wa kumwamba uli waufulu, ndiwo amai wathu. **27** Pakuti kwalembedwa,

> Kondwera, chumba iwe wosabala;
> Yimba nthungululu, nupfuule iwe wosamva kuwawa kwa kubala;
> Pakuti ana ache a iye ali mbeta achuruka koposa ana a iye ali naye mwamuna.

28 Koma ife, abale, monga Izake, tiri ana a lonjezano. **29** Komatu monga pompaja iye wobadwa monga mwa thupi anazunza wobadwa monga mwa Mzimu, momwemonso tsopano. **30** Koma lembo linena chiani? Taya ku bwalo mdzakazi ndi mwana wache, pakuti sadzalowa nyumba mwana wa mdzakazi pamodzi ndi mwana wa mfulu. **31** Chifukwa chache, abale, sitiri ana a mdzakazi, komatu a mfulu.

5 Kristu anatisandutsa mfulu, kuti tikhale mfulu; chifukwa chache chirimikani, musakodwenso ndi gori la ukapolo. **2** Taonani, ine Paulo ndinena ndi inu, kuti, ngati mulola akuduleni, Kristu simudzapindula naye kanthu. **3** Ndichitanso umboni kwa munthu yense wolola amdule, kuti ali wamangawa kuchita chilamulo chonse. **4** Mulibe kantlıu ndi Kristu, inu amene muyesedwa olungama ndi lamulo; mudagwa posiyana nacho chisomo. **5** Pakuti ife mwa Mzimu, kuchokera m'chikhulupiriro, tilindira chiyembekezo cha chilungamo.

6 Pakuti mwa Kristu Yesu kapena mdulidwe kapena kusadulidwa kulibe mphamvu; komatu chikhulupiriro chakuchititsa mwa chikondi. 7 Munathamanga bwino; anakuletsani ndani kuti musamvere choonadi? 8 Kukopa kumene sikuchokera kwa iye anakuitanani. 9 Chotupitsa pang'ono chitupitsa mtanda wonse. 10 Ine ndikhulupirira inu mwa Ambuye, kuti simudzakhala nawo mtima wina; koma iye wakubvuta inu, angakhale ali yani, adzasenza chitsutso chache. 11 Koma ine, abale, ngati ndilalikiranso mdulidwe, ndizunzikanso bwanji? Pamenepo chikhumudwitso cha mtanda chidatha. 12 Mwenzi atadzidula, iwo akugwedezetsani inu.

13 Pakuti adakuitanani inu, abale, mukhale mfulu; chokhacho musachite nawo ufulu wanu chothandizira thupi, komatu mwa chikondi chitiranani ukapolo. 14 Pakuti mau amodzi akwaniritsa chilamulo chonse ndiwo; Uzikonda mnzako monga udzikonda iwe mwini. 15 Koma ngati mulumana ndi kudyana, chenjerani mungaonongane.

16 Koma ndinena, Muyendeyende ndi Mzimu, ndipo musafitse chilakolako cha thupi. 17 Pakuti thupi lilakalaka potsutsana naye Mzimu, ndi Mzimu potsutsana nalo thupi; pakuti izi sizilingana; kuti zimene muzifuna musazichite. 18 Ngati Mzimu akutsogolerani, simuli omvera lamulo. 19 Ndipo nchito za thupi zionekera, ndizo dama, chodetsa, kukhumba zonyansa, kupembedza mafano, 20 nyanga, madano, ndeu, kaduka, zopsa mtima, zotetana, magawano, mipatuko, njiru, 21 kuledzera, mchezo, ndi zina zotere; zimene ndikuchenjezani nazo, monga ndachita, kuti iwo akuchitachita zotere sadzalowa ufumu wa Mulungu. 22 Koma chipatso cha Mzimu ndicho chikondi, chimwemwe, mtendere, kuleza mtima, chifundo, kukoma mtima, chikhulupiriro, 23 chifatso, chiletso; pokana zimenezi palibe lamulo. 24 Koma iwo a Kristu Yesu adapachika thupi, ndi zokhumba zache, ndi zilakolako zache.

25 Ngati tiri ndi moyo ndi Mzimu, ndi Mzimunso tiyende. 26 Tisakhale odzikuza, outsana, akuchitirana njiru.

6 Abale, ngatinso munthu agwidwa nako kulakwa kwakuti, inu auzimu, mubweze wotereyo mu mzimu wa chifatso; ndi kudzipenyerera wekha, ungayesedwe nawenso. 2 Nyamuliranani zothodwetsa, ndipo kotero mufitse chilamulo cha Kristu. 3 Pakuti ngati wina ayesa ali kanthu pokhala ali chabe, adzinyenga yekha. 4 Koma yense ayesere nchito yache ya iye yekha, ndipo pamenepo adzakhala nako kudzitamandira chifukwa cha iye yekha, si chifukwa cha wina. 5 Pakuti yense adzasenza katundu wache wa iye mwini.

6 Koma iye amene aphunzira mau, ayenera kuchereza womphunzitsa'yo m'zonse zabwino. 7 Musanyengedwe; Mulungu sanyozeka; pakuti chimene munthu achifesa, chimenenso adzachituta. 8 Pakuti wakufesera kwa thupi la iye yekha, chochokera m'thupi adzatuta chibvundi; koma wakufesera kwa Mzimu, chochokera mu Mzimu adzatuta moyo wosatha. 9 Koma tisaleme pa kuchita zabwino; pakuti pa nyengo yache tidzatuta tikapanda kufoka. 10 Chifukwa chache, monga tiri nayo nyengo, tichitire onse chokoma, koma makamaka iwo a pa banja la chikhulupiriro.

11 Taonani, malembedwe akuru'wo ndakulemberani inu ndi dzanja langa la ine mwini. 12 Onse amene afuna kuonekera okoma m'thupi, iwowa akukangamizani inu mdulidwe; chokhacho, chakuti angazunzike chifukwa cha mtanda wa Kristu. 13 Pakuti angakhale iwo omwe odulidwa sasunga lamulo; komatu afuna inu mdulidwe, kuti akadzitamandire m'thupi lanu. 14 Koma kudzitamandira ine konse konse, iai, koma mu mtanda wa Ambuye wathu Yesu Kristu, amene mwa Iye dziko la pansi lapachikidwira ine, ndi ine ndapachikidwira dziko la pansi. 15 Pakuti mdulidwe ulibe kanthu, kusadulidwa kulibe kanthunso, komatu wolengedwa watsopano. 16 Ndipo onse amene atsatsa chilangizo ichi, mtendere ndi chifundo zikhale pa iwo, ndi pa Israyeli wa Mulungu. 17 Kuyambira tsopano palibe munthu andibvute, pakuti ndiri nayo ine m'thupi mwanga mikwingwirima ya Yesu.

18 Chisomo cha Ambuye wathu Yesu Kristu chikhale ndi mzimu wanu, abale. Amen.

KALATA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

AEFESO

1 PAULO, mtumwi wa Kristu Yesu, mwa chifuniro cha Mulungu, kwa oyera mtima amene ali m'Efeso, ndi kwa iwo okhulupirika mwa Kristu Yesu: **2** Chisomo kwa inu, ndi mtendere wochokera kwa Mulungu Atate wathu, ndi Ambuye Yesu Kristu.

3 Wolemekezeka Mulungu ndi Atate wa Ambuye wathu Yesu Kristu, amene anatidalitsa ife ndi dalitso lonse la mzimu m'zakumwamba mwa Kristu; **4** monga anatisankha ife mwa Iye, lisanakhazikike dziko la pansi, tikhale ife oyera mtima, ndi opanda chirema pa maso pache m'chikondi. **5** Anatikonzeratu tilandiridwe ngati ana a Iye yekha mwa Yesu Kristu, monga umo kunakomera chifuniro chache, **6** kuti uyamikidwe ulemerero wa chisomo chache, chimene anatichitira ife kwaufulu mwa Wokondedwa'yo. **7** Tiri ndi maomboledwe mwa mwazi wache, chikululukiro cha zochimwa, monga mwa kulemera kwa chisomo chache, **8** chimene anatichurukitsira ife m'nzeru zonse, ndi chisamaliro. **9** Anatizindikiritsa ife chinsinsi cha chifuniro chache, monga kunamkomera ndi monga anatsimikiza mtima kale mwa Iye, **10** kuti pa makonzedwe a makwaniridwe a nyengo'zo, akasonkhanitse pamodzi zonse mwa Kristu, za kumwamba, ndi za pa dziko. **11** Mwa Iye tinayesedwa cholowa chache, popeza tinakonzekeratu monga mwa chitsimikizo mtima cha Iye wakuchita zonse monga mwa uphungu wa chifuniro chache; **12** kuti ife amene tinakhulupirira Kristu kale tikayamikitse ulemerero wache. **13** Mwa Iyeyo inunso, mutamva mau a chonadi, Uthenga Wabwino wa chipulumutso chanu, ndi kumkhulupirira Iye, munasindikizidwa chizindikilo ndi Mzimu Woyera wa lonjezano, **14** ndiye chikole cha cholowa chathu, kuti ache ache akaomboledwe, ndi kuti ulemerero wache uyamikike.

15 Mwa ichi inenso, m'mene ndamva za chikhulupiriro cha mwa Ambuye Yesu chiri mwa inu, chimenenso mufikitsira oyera mtima onse, **16** sindileka kuyamika chifukwa cha inu, ndi kukumbukila inu m'mapemphero anga; **17** kuti Mulungu wa Ambuye wathu Yesu Kristu, Atate wa ulemerero, akupatseni inu mzimu wa nzeru, ndi wa bvumbulutso kuti mukamzindikire Iye; **18** ndiko kunena kuti maso a mitima yanu awalitsike, kuti mukadziwe inu chiyembekezo cha kuitana kwache nchiani; chianinso chuma cha ulemerero wa cholowa chache mwa oyera mtima, **19** ndi chiani ukuru woposa wa mphamvu yache ya kwa ife okhulupira, monga mwa machitidwe a mphamvu yache yolimba, **20** imene anachititsa mwa Kristu, m'mene anamaukitsa kwa akufa, namkhazikitsa pa dzanja lache lamanja m'zakumwamba, **21** pamwamba pa ukulu wonse, ndi ulamuliro, ndi mphamvu, ndi ufumu, ndi dzina liri lonse lochedwa, si m'nyengo yino ya pansi pano yokha, komanso mwa iyo ikudza; **22** ndipo anakonza zonse pansi pa mapazi ache, nampatsa iye akhale mutu pamtu pa zonse, **23** kwa mpingo, umene uli thupi lache, mdzazidwe wa Iye amene adzaza zonse m'zonse.

2 Ndipo inu, anakupatsani moyo, pokhala munali akufa ndi zolakwa, ndi zochimwa zanu, **2** zimene munayenda'mo kale, monga mwa mayendedwe a dziko la pansi lino, monga mwa mkulu wa ulamuliro wa mlengalenga, wa mzimu wakuchita tsopano mwa ana a kusamvera; **3** amene ife tonsenso tinagonera pakati pawo kale, m'zilakolako za thupi lathu, ndi kuchita zifuniro za thupi, ndi za maganizo, ndipo tinali ana a mkwiyo chibadwire, monganso otsala'wo; **4** koma Mulungu, wolemera chifundo, chifukwa cha chikondi chache chachikuru chimene anatikonda nacho, **5** tingakhale tinali akufa m'zolakwa zathu, anatipatsa moyo pamodzi ndi Kristu (muli opulumutsidwa ndi chisomo), **6** ndipo anatiukitsa pamodzi, natikhazikitsa pamodzi m'zakumwamba mwa Kristu Yesu; **7** kuti akaonetsere m'nyengo zirinkudza chuma choposa cha chisomo chache, m'kukoma mtima kwa pa ife mwa Kristu Yesu. **8** Pakuti muli opulumutsidwa ndi chisomo chaku-

chita mwa chikhulupiriro, ndipo ichi chosachokera kwa inu : chiri mphatso ya Mulungu ; **9** chosachokera ku nchito, kuti asadzitamandire munthu ali yense. **10** Pakuti ife ndife chipango chache, olengedwa mwa Kristu Yesu, kuchita nchito zabwino, zimene Mulungu anazipangiratu, kuti tikayende m'menemo.

11 Momwemo kumbukirani, kuti kale inu amitundu m'thupi, ochedwa kusadulidwa ndi iwo ochedwa mdulidwe m'thupi, umene udachitika ndi manja ; **12** kuti nthawi ija munali opanda Kristu, alendo apadera ndi mbumba ya Israyeli, ndi alendo alibe kanthu ndi mapangano a malonjezano, opanda chiyembekezo, ndi opanda Mulungu m'dziko la pansi. **13** Koma tsopano mwa Yesu Kristu inu amene munali kutali kale, anakusendezani mukhale pafupi m'mwazi wa Kristu. **14** Pakuti Iye ndiye mtendere wathu, amene anachita kuti onse awiri akhale mmodzi, nagumula khoma la kudulitsa pakati, **15** atachotsa udani m'thupi lache, ndiwo mau a chilamulo chakuchula'ko malangizo ; kuti alenge awiri'wa mwa Iye yekha, akhale munthu mmodzi watsopano, ndi kuchita'po mtendere ; **16** ndi kuti akayanjanitse awiri'wa ndi Mulungu, m'thupi limodzi mwa mtanda'wo, atapha nawo udani'wo ; **17** ndipo m'mene anadza, analalikira Uthenga Wabwino wa mtendere kwa inu akutali, ndi mtendere kwa iwo a pafupi ; **18** kuti mwa Iye ife tonse awiri tiri nawo malowedwe athu kwa Atate, mwa Mzimu mmodzi. **19** Pamenepo ndipo simulinso alendo ndi ogonera, komatu muli a mudzi womwewo wa oyera mtima ndi a banja la Mulungu ; **20** omangika pa maziko a atumwi ndi aneneri, pali Kristu Yesu mwini, mwala wa pa ngondya ; **21** mwa Iye chimango chonse, cholumikizika pamodzi bwino, chikula, chikhale kachisi wopatulika mwa Ambuye ; **22** chimene inunso mumangidwa'mo pamodzi, mukhale chokala'mo Mulungu mwa Mzimu.

3 Chifukwa cha ichi ine Paulo, ndine wandende wa Kristu Yesu chifukwa cha inu amitundu,—**2** ngatitu munamva za udindo wa chisomo cha Mulungu chimene anandipatsa ine cha kwa inu ; **3** ndi umo anandizindikiritsa chinsinsi'cho mwa bvumbulutso, monga ndinalemba kale mwa chidule, **4** chimene mukhoza kuzindikira nacho, pakuchiwerenga, chidziwitso changa m'chinsinsi cha Kristu, **5** chimene sanachizindikiritsa ana a anthu m'mibadwo yina, monga anachibvumbulutsa tsopano kwa atumwi ndi aneneri ache oyera mwa Mzimu, **6** kuti akunja ali olowa nyumba pamodzi ndi ife, ndi ziwalo zinzathu za thupi'lo, ndi olandira nafe pamodzi pa lonjezano mwa Kristu Yesu, mwa Uthenga Wabwino, **7** umene anandikhalitsa mtumiki wache monga mwa mphatso ya chisomo cha Mulungu, chimene anandipatsa ine, monga mwa machitidwe a mphamvu yache. **8** Kwa ine wochepa ndi wochepetsa wa onse oyera mtima anandipatsa chisomo ichi ndilalikire kwa akunja chuma chosalondeka cha Kristu ; **9** ndi kuwalitsira onse adziwe makonzedwe a chinsinsi'cho, chimene chinabisika kuyambira kalekale mwa Mulungu wolenga zonse ; **10** kuti mu mpingo azindikiritse tsopano kwa akulu ndi maulamuliro m'zakumwamba nzeru ya mitundu mitundu ya Mulungu, **11** monga mwa chitsimikizo mtima cha nthawi za nthawi, chimene anachita mwa Kristu Yesu Ambuye wathu : **12** amene tiri naye chokhazikika mtima ndi chiyandiko cholimbika, mwa chikhulupiriro cha pa Iye. **13** Mwa ichi ndipempha kuti musade mtima m'zisautso zanga chifukwa cha inu, ndiwo ulemerero wanu.

14 Chifukwa cha ichi ndipinda maondo anga kwa Atate, **15** amene kuchokera kwa Iye pfuko lonse la m'mwamba ndi la pa dziko alicha dzina, **16** kuti monga mwa chuma cha ulemerero wache akulimbikitseni inu ndi mphamvu mwa Mzimu wache, m'kati mwanu, **17** kuti Kristu akhale chikhalire mwa chikhulupiriro m'mitima yanu ; kuti, ozika mizu ndi otsendereka m'chikondi, **18** mukakhozetu kuzindikira pamodzi ndi oyera mtima onse, kupingasa, ndi utali, ndi kukwera, **19** ndi kuzama nchiani ; ndi kuzindikira chikondi cha Kristu, chakuposa mazindikiridwe, kuti mukadzazidwe kufikira chidzalo chonse cha Mulungu.

20 Ndipo kwa Iye amene angathe kuchita koposaposatu zonse zimene tizipempha, kapena tiziganiza, monga mwa mphamvu ya kuchita mwa ife,

21 kwa Iye ukhale ulemerero mu mpingo ndi mwa Kristu Yesu, kufikira mibadwo yonse ya nthawi za nthawi. Amen.

4 Ndikudandaulirani inu tsono, ine wandende mwa Ambuye, muyende koyenera maitanidwe amene munaitanidwa nawo, **2** ndi kuonetsera kudzichepetsa konse, ndi chifatso, ndi kuonetsera chipiriro, ndi kulolerana wina ndi mnzache, mwa chikondi; **3** ndi kusamalitsa kusunga umodzi wa Mzimu mwa chimangiriro cha mtendere. **4** Thupi limodzi ndi Mzimu mmodzi, monganso anakuitanani m'chiyembekezo chimodzi cha maitanidwe anu; **5** Ambuye mmodzi, chikhulupiriro chimodzi, ubatizo umodzi, **6** Mulungu mmodzi ndi Atate wa onse amene ali pamwamba pa onse, ndi mwa onse, ndi m'kati mwa zonse. **7** Ndipo kwa yense wa ife chapatsika chisomo, monga mwa muyeso wa mphatso ya Kristu. **8** Chifukwa chache anena,

M'mene anakwera kumwamba,
anamanga ndende undende,
Naninkha zaufulu kwa anthu.

9 Koma ichi, chakuti, Anakwera, nchiani nanga koma kuti anatsikiranso ku madera a kunsi kwa dziko? **10** Iye wotsika'yo ndiye yemweyonso anakwera, popitiriratu miyamba yonse, kuti akadzaze zinthu zonse. **11** Ndipo Iye anapatsa ena akhale atumwi; ndi ena aneneri; ndi ena alaliki; ndi ena abusa, ndi ena aphunzitsi; **12** kuti akonzere oyera mtima ku nchito ya utumiki, kumangirira thupi la Kristu; **13** kufikira ife tonse tikafikira ku umodzi wa chikhulupiriro, ndi wa chizindikiritso cha Mwana wa Mulungu, kwa munthu wangwiro, ku muyeso wa msinkhu wa chidzalo cha Kristu. **14** Kuti tisakhalenso makanda, ogwedezekagwedezeka, natengekatengeka ndi mphepo yonse ya chiphunzitso, ndi tsenga la anthu, ndi kuchenjerera kukatsata chinyengo cha kusochereta sa; **15** koma ndi kuchita zoona mwa chikondi tikakule m'zinthu zonse, kufikira Iye amene ali mutu ndiye Kristu; **16** kuchokera mwa Iye thupi lonse, lokowanidwa ndi lolumikizidwa pamodzi, potandizana'po mfundo yonse, monga mwa kuchititsa kwa chiwalo chonse pa muyeso wache, lichita makulidwe a thupi, kufikira chimango chache mwa chikondi.

17 Pamenepo ndinena ichi, ndipo ndichita umboni mwa Ambuye, kuti simuyendanso inu monganso akunja angoyenda, m'chitsiru cha mtima wawo, **18** odetsedwa m'nzeru zawo, oyesedwa alendo pa moyo wa Mulungu, chifukwa cha chipulukiro chiri mwa iwo, chifukwa cha kuumitsa kwa mitima yawo; **19** amenewo popeza sazindikiranso kanthu konse, anadzipereka okha kuti akhumbe zonyansa, kuti achite chidetso chonse mu umbombo. **20** Koma inu simunaphunzira Kristu chotero, **21** ngatitu mudamva Iye, ndipo munaphunzitsidwa mwa Iye, monga choonadi chiri mwa Yesu; **22** kuti mubvule, kunene za makhalidwe anu oyamba, munthu wakale, wobvunda potsata zilakolako za chinyengo; **23** koma kuti mukonzeke, mukhale atsopano mu mzimu wa mtima wanu, **24** nimubvale munthu watsopano, amene analengedwa monga mwa Mulungu, m'chilungamo, ndi m'chiyero cha choonadi.

25 Mwa ichi, mutataya zonama, lankhulani zoona yense ndi mnzache; pakuti tiri ziwalo wina ndi mnzache. **26** Kwiyani, koma musachimwe; dzuwa lisalowe muli chikwiyire, **27** ndiponso musampatse malo mdierekezi. **28** Wakuba'yo asabenso; koma makamaka agwiritse nchito, nagwire nchito yokoma ndi manja ache, kuti akhale nacho chakuchereza wosowa. **29** Nkhani yonse yobvunda isaturuke m'kamwa mwanu, koma ngati pali yina yabwino ku kumangirira monga mofunika ndiyo, kuti ipatse chisomo kwa iwo akumva. **30** Ndipo musamvetse chisoni Mzimu Woyera wa Mulungu, amene munasindikizidwa chizindikilo mwa Iye, kufikira tsiku la maomboledwe. **31** Chiwawo chonse, ndi kupsya mtima, ndi mkwiyo, ndi chiwawa, ndi mwano zichotsedwe kwa inu, ndiponso choipa chonse. **32** Koma mukhalirane okoma wina ndi mnzache, a mtima wachifundo, akukhululukirana nokha, monganso Mulungu mwa Kristu anakhululukira inu.

5 Chifukwa chache khalani akutsanza a Mulungu, monga ana okondedwa; **2** ndipo yendani m'chikondi monganso Kristu anakukondani inu, nadzipereka yekha m'malo mwathu, chopereka ndi nsembe kwa Mulungu, ikhale pfungo lonunkhira bwino.

3 Koma dama ndi chidetso chonse, kapena chisiriro, zisachulidwe ndi kuchulidwa komwe mwa inu, monga kuyenera oyera mtima; 4 kapena chinyanso, ndi kulankhula zopanda pache, kapena zopusa zimene siziyenera; koma makamaka chiyamiko. 5 Pakuti ichi muchidziwe kuti wa dama yense, kapena wachidetso, kapena wosirira, amene opembedza mafano, alibe cholowa m'ufumu wa Kristu ndi Mulungu. 6 Asakunyengeni inu munthu ndi mau opanda pache, pakuti chifukwa cha izi umadza mkwiyo wa Mulungu pa ana a kusamvera. 7 Chifukwa chache musakhale olandirana nawo; 8 pakuti kale munali mdima, koma tsopano muli kuunika mwa Ambuye; yendani monga ana a kuunika, 9 pakuti chipatso cha kuunika tichipeza m'ubwino wonse, ndi chilungamo, ndi choonadi, 10 kuyesera chokondweretsa Ambuye nchiani; 11 ndipo musayanjane nazo nchito za mdima zosabala kanthu, koma makamakanso muzitsutse; 12 pakuti zochitidwa nawo m'tseri, kungakhale kuzinena kuchititsa manyazi. 13 Koma zinthu zonse potsutsika ndi kuunika, zionekera; pakuti chonse chakuonetsa chiri kuunika. 14 Mwa ichi anena, Khala maso wogona iwe, nuuke kwa akufa, ndipo Kristu adzawala pa iwe.

15 Potero, penyani bwino umo muyendera, si monga opanda nzeru, koma monga anzeru; 16 akuchita machawi, popeza masiku ali oipa. 17 Chifukwa chache musakhale opusa, koma dziwitsani chifuniro cha Ambuye nchiani. 18 Ndipo musaledzere naye vinyo, m'mene muli chitayiko; komatu mudzale naye Mzimu, 19 ndi kudzilankhulira nokha ndi masalmo, ndi mayamiko, ndi nyimbo za uzimu, kuyimbira ndi kuyimba m'malimba Ambuye mu mtima mwanu; 20 ndi kuyamika Mulungu Atate masiku onse, chifukwa cha zonse, m'dzina la Ambuye wathu Yesu Kristu; 21 ndi kumverana wina ndi mnzache m'kuopa Kristu.

22 Akazi inu, mverani amuna anu a inu eni, monga kumvera Ambuye. 23 Pakuti mwamuna ndiye mutu wa mkazi, monganso Kristu ndiye mutu wa mpingo, ali yekha Mpulumutsi wa thupi'lo. 24 Komatu monga mpingo umvera Kristu, koteronso akazi amvere amuna awo m'zinthu zonse. 25 Amuna inu, kondani akazi anu, monganso Kristu anakonda mpingo, nadzipereka yekha m'malo mwache; 26 kuti akaupatule, atauyeretsa ndi kuusambitsa madzi ndi mau; 27 kuti Iye akadziikire yekha mpingo wa ulemerero, wopanda banga, kapena kwinya, kapena kanthu kotere; komatu kuti ukhale woyera, ndi wopanda chirema. 28 Koteronso amuna azikonda akazi awo a iwo okha monga ngati matupi a iwo okha. Wokonda mkazi wa iye yekha adzikonda yekha; 29 pakuti munthu sanadana nalo thupi lache ndi kale lonse; komatu alilera nalisunga, monganso Kristu mpingo; 30 pakuti tiri ziwalo za thupi lache. 31 Chifukwa cha ichi munthu azisiya atate ndi amai, nadzaphatikizana ndi mkazi wache; ndipo iwo awiri adzakhala thupi limodzi. 32 Chinsinsi ichi nchachikuru; koma ndinena ine za Kristu ndi mpingo. 33 Komanso inu, yense pa yekha, yense akonde mkazi wache wa iye yekha, monga adzikonda yekha; ndipo mkazi'yo akumbukile kuti aziopa mwamuna.

6 Ananu, mverani akukubalani mwa Ambuye, pakuti ichi nchabwino. 2 Lemekeza atate wako ndi amako (ndilo lamulo loyamba lokhala nalo lonjezano), 3 kuti kukhale bwino ndi iwe, ndi kuti ukhale wa nthawi yaikuru pa dziko. 4 Ndipo atate inu, musakwiyitse ana anu; komatu muwalere iwo m'maleredwe udi chilangizo cha Ambuye.

5 Akapolo inu, mverani iwo amene ali ambuye anu monga mwa thupi, ndi kuwaopa ndi kunthunthumira nawo, ndi mtima wanu wosakumbukila kanthu kena, monga kwa Kristu; 6 si monga mwa ukapolo wa pa maso, monga okondweretsa anthu, komatu monga akapolo a Kristu, akuchita chifuniro cha Mulungu chochokera ku mtima; 7 akuchita ukapolo ndi kubvomereza mtima, monga kutumikira Yesu Kristu, si anthu ai; 8 podziwa kuti chinthu chokoma chiri chonse yense achichita, adzambwezera chomwechi Ambuye, angakhale ali kapolo kapena mfulu. 9 Ndipo, ambuye inu, muwachitire zomwezo iwowa, nimuleke kuwaopsa; podziwa kuti Ambuye wawo

ndi wanu ali m'mwamba, ndipo palibe tsankhu kwa Iye.

10 Chotsalira, tadzilimbikani mwa Ambuye, ndi m'kulimba kwa mphamvu yache. **11** Tabvalani zida zonse za Mulungu, kuti mudzakhoza kuchirimika pokana machenjerero a mdierekezi. **12** Chifukwa kuti kulimbana kwathu sitilimbana nawo mwazi ndi thupi, komatu nawo maukulu, ndi maulamuliro, ndi akuchita zolimbika a dziko la pansi a mdima uno, ndi a uzimu a choipa m'zakumwamba. **13** Mwa ichi mudzitengere zida zonse za Mulungu, kuti mudzakhoza kuima chitsutsire pofika tsiku loipa, ndipo, mutachita zonse, mudzachirimika. **14** Chifukwa chache chirimikani, mutadzimangira m'chuuno mwanu ndi choonadi, mutabvalanso cha pa chifuwa cha chilungamo; **15** ndipo mutadzibveka mapazi anu ndi makonzedwe a Uthenga Wabwino wa mtendere; **16** koposa zonse mutadzitengeranso chikopa cha chikhulupiriro, chimene mudzakhoza kuzima nacho mibvi yonse yoyaka moto ya woipa'yo. **17** Mutengenso chisoti cha chipulumutso, ndi lupanga la Mzimu, ndilo mau a Mulungu; **18** mwa pemphero lonse ndi pembedzero mupemphere nthawi yonse mwa Mzimu, ndipo pochezera pamenepo chichezerere ndi kupembedzera oyera mtima onse **19** ndi ine ndemwe, kuti andipatse mau m'kunditsegulira m'kamwa molimbika, kuti ndizindikiritse anthu chinsinsi'cho cha Uthenga Wabwino, **20** chifukwa cha umene ndiri mtumiki wa m'unyolo, kuti m'menemo ndikalankhule molimbika, monga ndiyenera kulankhula.

21 Koma kuti mukadziwe inunso za kwa ine, zimene ndichita, zinthu zonse adzakuzindikiritsani Tukiko mbale wokondedwa'yo, ndi mtumiki wokhulupirika mwa Ambuye; **22** amene ndamtuma kwa inu chifukwa cha ichicho, kuti mukazindikire za kwa ife, ndi kuti akatonthoze mitima yanu.

23 Mtendere ukhale kwa abale, ndi chikondi, pamodzi ndi chikhulupiriro, zochokera kwa Mulungu Atate, ndi Ambuye Yesu Kristu. **24** Akhale nacho chisomo onse akukonda Ambuye wathu Yesu Kristu m'chosaonongeka.

KALATA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

AFILIPI

1 PAULO ndi Timoteo, akapolo a Yesu Kristu, kwa oyera mtima onse mwa Kristu Yesu, akukhala ku Filipi, pamodzi ndi oyang'anira ndi atumiki: **2** Chisomo kwa inu ndi mtendere za kwa Mulungu Atate wathu ndi Ambuye Yesu Kristu.

3 Ndiyamika Mulungu wanga pokumbukira inu ponse; **4** nthawi zonse m'pembedzero langa lonse la kwa inu nonse ndichita pembedzero'lo ndi kukondwera, **5** chifukwa cha chiyanjano chanu chakuthandizira Uthenga Wabwino, kuyambira tsiku loyamba'lo, kufikira tsopano lino; **6** pokhulupira pamenepo, kuti Iye amene anayamba mwa inu nchito yabwino adzaitsiriza kufikira tsiku la Yesu Kristu; **7** monga kundiyenera ine kuyesa za inu nonse, popeza ndiri nako m'mtima mwanga, kuti inu m'zomangira zanga, ndipo m'chodzikanira, ndi matsimikizidwe a Uthenga Wabwino, inu nonse muli oyanjana nane m'chisomo. **8** Pakuti Mulungu ali mboni yanga, kuti ndilakalaka inu nonse m'phamphu la mwa Kristu Yesu. **9** Ndipo ichi ndipempha, kuti chikondi chanu chisefukire chionjezere, m'chidziwitso, ndi kuzindikira konse; **10** kuti mukayese inu zinthu zosiyana; kuti mukakhale a mtima woona ndi wosalakwa, kufikira tsiku la Kristu; **11** odzala nacho chipatso cha chilungamo, chimene chiri mwa Yesu Kristu, kuchitira Mulungu ulemerero ndi chiyamiko.

12 Koma abale, ndifuna kuti muzindikire kuti zija za kwa ine zidachita makamaka kuthandizira Uthenga Wabwino; **13** kotero kuti zomangira zanga zinaonekera mwa Kristu m'bwalo lonse la alonda, ndi kwa onse ena; **14** ndi kuti unyinji wa

abale mwa Ambuye, pokhulupirira m'zomangira zanga, alimbika mtima koposa kulankhula mau a Mulungu opanda mantha. **15** Enatu alalikiranso Kristu chifukwa cha kaduka ndi ndeu; koma enanso chifukwa cha kukoma mtima; **16** ena atero ndi chikondi, podziwa kuti anandiika ndichite chokanira cha Uthenga Wabwino; **17** koma ena alalikira Kristu mochokera m'chotetana, kosati koona, akuyesa kuti adzandibukitsire chisautso m'zomangira zanga. **18** Potero nchiani? Chokhacho kuti monsemo, ngati pa maso pokha, ngati m'choonadi, Kristu alalikidwa; ndipo m'menemo ndikondwera, komanso ndidzakondwera. **19** Pakuti ndidziwa kuti ichi chidzandichitira ine chipulumutso, mwa phembedzero lanu ndi mwa kundipatsa'ko kwa Mzimu wa Yesu Kristu; **20** monga mwa kulingiriritsa ndi chiyembekezo changa, kuti palibe chinthu chidzandichititsa manyazi, komatu mwa kulimbika mtima konse, monga nthawi yonse, tsopanonso Kristu adzakuzidwa m'thupi langa, kapena mwa moyo, kapena mwa imfa. **21** Pakuti kwa ine kukhala ndi moyo ndiko Kristu, ndi kufa kuli kupindula. **22** Koma ngati kukhala ndi moyo m'thupi, ndiko chipatso cha nchito yanga, sindizindikiranso chimene ndidzasankha. **23** Koma ndipanidwa nazo ziwiri'zi, pokhala nacho cholakalaka cha kuchoka kukhala ndi Kristu, ndiko kwabwino koposaposatu; **24** koma kukhalabe m'thupi ndiko kufunika koposa, chifukwa cha inu. **25** Ndipo pokhulupirira pamenepo ndidziwa kuti ndidzakhala, ndi kukhalitsa ndi inu nonse, kuonjezera chimwemwe cha chikhulupiriro chanu; **26** kuti kudzitamandira kwanu kuchuruke m'Kristu Yesu mwa ine, mwa kukhalanso ine kwa inu.

27 Chokhachi, mayendedwe anu ayenere Uthenga Wabwino wa Kristu: kuti, ndingakhale nditi ndirinkudza ndi kuona inu, ndingakhale nditi ndiri kwina, ndikamva za kwa inu, kuti muchirimika mu mzimu umodzi, ndi kugwirira pamodzi ndi moyo umodzi chikhulupiriro cha Uthenga Wabwino; **28** osaopa adani m'kanthu konse, chimene chiri kwa iwowa chisonyezo cha chionongeko, koma kwa inu cha chipulumutso, ndicho cha kwa Mulungu; **29** kuti kwapatsidwa kwa inu kwaufulu chifukwa cha Kristu, sikukhulupirira kwa Iye kokha, komatunso kumva zowawa chifukwa cha Iye, **30** ndi kukhala nacho inu chilimbano chomwechi mudachiona mwa ine, nimukumva tsopano chiri mwa ine.

2 Ngati tsono muli chitonthozo mwa Kristu, ngati chikhazikitso cha chikondi, ngati chiyanjano cha Mzimu, ngati phamphu, ndi zisoni, **2** kwaniritsani chimwemwe changa, kuti mukalingalire mtima zomwezo, akukhala nacho chikondi chomwe, a moyo umodzi, olingalira mtima umodzi; **3** musachite kanthu monga mwa chotetana, kapena monga mwa ulemerero wopanda pache, komatu ndi kudzichepetsa mtima, yense ayese anzache omposa iye mwini; **4** munthu yense asapenyerere zache za iye yekha, koma yense apenyererenso za mnzache. **5** Mukhale nawo mtima m'kati mwanu umene unalinso mwa Kristu Yesu, **6** ameneyo pokhala nawo maonekedwe a Mulungu, sanachiyesa cholanda kukhala wofana ndi Mulungu, **7** koma anadzikhuthula yekha, natenga maonekedwe a kapolo, nakhala m'mafanizidwe a anthu; **8** ndipo popezedwa m'maonekedwe ngati munthu, anadzichepetsa yekha, nakhala womvera kufikira imfa, ndiyo imfa ya pa mtanda. **9** Mwa ichinso Mulungu anamkwezetsa Iye, nampatsa dzina limene liposa maina onse, **10** kuti m'dzina la Yesu bondo liri lonse lipinde, la za m'mwamba ndi za pa dziko, ndi za pansi pa dziko, **11** ndi malilume onse abvomere kuti Yesu Kristu ali Ambuye, kuchitira ulemu Mulungu Atate.

12 Potero, okondedwa anga, monga momwe mumvera nthawi zonse, posati pokhapokha pokhala ine ndiripo, komatu makamaka tsopano pokhala ine palibe, gwirani nchito yache ya chipulumutso chanu ndi mantha, ndi kunthunthumira; **13** pakuti wakuchita mwa inu kufuna ndi kuchita komwe, chifukwa cha kukoma mtima kwache, ndiye Mulungu. **14** Chitani zonse kopanda madandaulo ndi makani, **15** kuti mukakhale osalakwa ndi oona, ana a Mulungu opanda chirema pakati pa mbadwo wokhotakhota ndi wopotoka, mwa iwo amene muonekera monga mauniko m'dziko la pansi,

16 akuonetsera mau a moyo; kuti ine ndikakhale akudzitamandira nawo m'tsiku la Kristu, kuti sindinathamanga chabe, kapena kugwiritsa nchito chabe. **17** Komatu ngatinso ndithiridwa pa nsembe ndi kutumikira kwa chikhulupiriro chanu, ndikondwera, ndipo ndikondwera pamodzi ndi inu nonse; **18** momwemonso kondwerani inu, nimukondwere pamodzi ndi ine.

19 Koma ndiyembekeza mwa Ambuye Yesu kuti ndidzatumiza Timoteo kwa inu msanga, kuti inenso nditonthozeke bwino pozindikira za kwa inu. **20** Pakuti ndiribe wina wa mtima womwewo, amene adzasamalira za kwa inu ndi mtima woona. **21** Pakuti onsewa atsata za iwo okha, si za Yesu Kristu. **22** Koma muzindikira matsimikizidwe ache, kuti, monga mwana achitira atate wache, anatumikira pamodzi ndi ine Uthenga Wabwino. **23** Ameneyo ndithu tsono ndiyembekeza kumtuma posachedwa m'mene ndikapenyerera za kwa ine zidzatani; **24** koma ndikhulupirira mwa Ambuye kuti ine ndekhanso ndidzadza msanga. **25** Koma ndinayesa nkufunika kutuma kwa inu Epafrodito mbale'yo, ndiye wanchito mnzanga ndi msilikari mnzanga, ndiye mtumwi wanu, ndi wondikumikira pa chosowa changa; **26** popeza anali wolakalaka inu nonse, nabvutika mtima chifukwa mudamva kuti anadwala. **27** Pakutinso anadwaladi pafupi imfa; komatu Mulungu anamchitira chifundo; koma si iye yekha, komatu inenso, kuti ndisakhale nacho chisoni chionjezereonjezere. **28** Chifukwa chache ndamtuma iye chifulumizire, kuti pakumuona mukakondwerenso, ndi inenso chindichepere chisoni. **29** Chifukwa chache mumlandire mwa Ambuye, ndi chimwemwe chonse; **30** nimuchitire ulemu oterewa; pakuti chifukwa cha nchito ya Kristu anafikira pafupi imfa, wosasamalira moyo wache, kuti akakwaniritse chiperewero cha utumiki wanu wa kwa ine.

3 Chotsalira, abale anga, kondwerani mwa Ambuye. Kulembera zomwezo kwa inu, sikundibvuta ine, koma kwa inu kuli kukhazikitsa. **2** Penyererani agaru, penyererani ochita zoipa, penyererani chioduladula; **3** pakuti ife ndife mdulidwe, akutumikira popembedza ndi Mzimu wa Mulungu, nadzitamandira mwa Yesu Kristu, osakhulupirira m'thupi; **4** ndingakhale inenso ndiri nako ka kukhulupirira m'thupi; ngati wina yense ayesa kukhulupirira m'thupi, makamaka ine'yu; **5** wodulidwa tsiku la chisanu ndi chitatu, wa mbadwo wa Israyeli, wa pfuko la Benjamini, mHebri wa mwa aHebri; monga mwa lamulo mFarisi; **6** monga mwa changu, wolondalonda mpingo; monga mwa chilungamo cha m'lamulo wokhala wosalakwa ine. **7** Komatu zonse zimene zinandipindulira, zomwezo ndinaziyesa chitayiko chifukwa cha Kristu. **8** Komatu zeni zeninso ndiyesa zonse zikhale chitayiko, chifukwa cha mapambanidwe a chizindikiritso cha Kristu Yesu Ambuye wanga; chifukwa cha iyeyu ndinatayikitsa zinthu zonse, ndipo ndiziyesa za pa dzala, kuti ndikadzionjezere Kristu, **9** ndi kupezedwa mwa Iye, wosati wakukhala nacho chilungamo changa cha m'lamulo, koma chimene cha mwa chikhulupiriro cha Kristu, chilungamo'cho chochokera mwa Mulungu ndi chikhulupiriro; **10** kuti ndimzindikire Iye, ndi mphamvu ya kuuka kwache, ndi chiyanjano cha zowawa zache, pofanizidwa ndi imfa yache; **11** ngati nkotheka ndikafikire kuuka kwa akufa. **12** Si kunena kuti ndinalandira kale, kapena kuti ndatha kukonzeka wamphumphu; koma ndilondetsa, ngatinso ndikachigwire ichi chimene anandigwirira Yesu Kristu. **13** Abale, ine sindiwerengera ndekha kuti ndatha kuchigwira: koma chinthu chimodzi ndichichita; poiwaladi za m'mbuyo, ndi kutambalitsira za m'tsogolo, **14** ndilondetsa polekezerapo, kutsatira mfupo wa maitanidwe akumwamba a Mulungu a mwa Kristu Yesu. **15** Tonsefe amene tsono tidakonzeka amphumphu, tilingirire ichi mu mtima; ndipo ngati kuli kanthu mulingirira nako kwina mu mtima, akanso Mulungu adzabvumbulutsira inu; **16** chokhachi, kumene tidafikira'ko, mayendedwe athu alingane'ko.

17 Abale, khalani pamodzi akutsanza anga, ndipo yanganirani iwo akuyenda kotero monga muli ndi ife chitsanzo chanu. **18** Pakuti ambiri amayenda, za amene ndinakuuzani kawiri kawiri, ndipo tsopanonso ndikuuzani ndi kulira, ali adani a mtanda

wa Kristu; **19** chitsiriziro chawo ndicho kuonongeka, mulungu wawo ndiyo mimba yawo, ulemerero wawo uli m'manyazi awo, amene alingirira za pa dziko. **20** Pakuti ufulu wathu uli kumwamba; kuchokera komwenso tilindirira Mpulumutsi, Ambuye Yesu Kristu; **21** amene adzasanduliza thupi lathu lopepulidwa, lifanane nalo thupi lache la ulemerero, monga mwa machitidwe amene akhoza kudzigonjetsera nawo zinthu zonse.

4 Potero, abale anga okondedwa, olakalakidwa, ndinu chimwemwe changa ndi korona wanga, chirimikani motere mwa Ambuye, okondedwa.

2 Ndidandaulira Euodiya, ndidandaulira Suntuke, alingirire ndi mtima umodzi mwa Ambuye. **3** Inde, ndikupemphaninso mnzanga wa m'goli woona, muthandize akazi awa amene anakangalika nane pamodzi mu Uthenga Wabwino, pamodzi ndi Klementonso, ndi otsala aja anchito anzanga, amene maina awo ali m'buku la moyo.

4 Kondwerani mwa Ambuye nthawi zonse: ndibwerezanso kutero, kondwerani. **5** Kufatsa kwanu kuzindikirike ndi anthu onse. Ambuye ali pafupi. **6** Musadere nkhawa konse; komatu m'zonse ndi pemphero, ndi pembedzero, pamodzi ndi chiyamiko, zopempha zanu zidziwike kwa Mulungu. **7** Ndipo mtendere wa Mulungu wakupambana chidziwitso chonse, udzasunga mitima yanu ndi maganizo anu mwa Kristu Yesu.

8 Chotsalira, abale, zinthu ziri zonse zoona, ziri zonse zolemekezeka, ziri zonse zolungama, ziri zonse zoyera, ziri zonse zokongola, ziri zonse zimveka zokoma; ngati kuli chokoma mtima china, kapena chitamando china zilingirirani izi. **9** Zimenenso mudaziphunzira, ndi kuzilandira, ndi kuzimva, ndi kuziona mwa ine, zomwezo chitani; ndipo Mulungu wa mtendere adzakhala pamodzi ndi inu.

10 Koma ndinakondwera mwa Ambuye kwakukuru, kuti tsopano munatsitsimukanso kulingirira mtima za kwa ine, kumenekonso munalingirira'ko, koma munasowa pochita'po. **11** Si kuti ndinena monga mwa chiperewero, pakuti ndaphunzira ine, kuti zindikwanire ziri zonse ndiri nazo. **12** Ndadziwa ngakhale kupeputsidwa, ndadziwanso kusefukira; konseko ndi m'zinthu zonse ndalowa mwambo wa kukhuta, ndiponso wa kumva njala; wakusefukira, ndiponso wakusowa. **13** Ndikhoza zonse mwa Iye wondipatsa mphamvu'yo. **14** Koma munachita bwino kuti munayanjana nane m'chisautso changa. **15** Koma mudziwanso inu nokha, inu aFilipi, kuti m'chiyambi cha Uthenga Wabwino, pamene ndinachoka kuturuka m'Makedoniya, sunayanjana nane mpingo umodzi wonse m'makhalidwe a chopereka ndi cholandira, koma inu nokha; **16** pakuti m'Tesalonikanso munanditumizira pa chosowa changa kamodzi kapena kawiri. **17** Sikunena kuti ndifuna chopereka'cho, komatu ndifuna chipatso chakuchurukira ku chiwerengero chanu. **18** Koma ndiri nazo zonse, ndipo ndisefukira; ndadzazidwa, popeza ndalandira kwa Epafrodito zija zidachokera kwanu, mnunkho wa pfungo labwino, nsembe yolandirika, yokondweretsa Mulungu. **19** Koma Mulungu wanga adzakwaniritsa chosowa chanu chiri chonse monga mwa chuma chache m'ulemerero mwa Kristu Yesu. **20** Ndipo kwa Mulungu ndi Atate wathu kukhale ulemerero ku nthawi za nthawi, Amen.

21 Lankhulani woyera mtima ali yense mwa Kristu Yesu, abale'wo akukhala ndi ine alankhula inu. **22** Oyera mtima onse alankhula inu, koma makamaka iwo a banja la Kaisara. **23** Chisomo cha Ambuye Yesu Kristu chikhale ndi mzimu wanu.

KALATA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

AKOLOSE

1 PAULO, mtumwi wa Kristu Yesu mwa chifuniro cha Mulungu, ndi Timoteo mbale'yo, **2** kwa oyera mtima ndi abale okhulupirika mwa Kristu

a m'Kolose: Chisomo kwa inu ndi mtendere wochokera kwa Mulungu Atate wathu.

3 Tiyamika Mulungu Atate wa Ambuye wathu Yesu Kristu ndi kupempherera inu nthawi zonse, **4** popeza tidamva za chikhulupiriro chanu cha mwa Kristu Yesu, ndi chikondi muli nacho kwa oyera mtima onse; **5** chifukwa cha chiyembekezo chosungikira kwa inu m'mwamba, chimene mudachimva kale m'mau a choonadi cha Uthenga Wabwino, **6** umene udafikira kwa inu; monganso m'dziko lonse la pansi umabala zipatso, numakula, monganso mwa inu, kuyambira tsiku'lo mudamva nimunazindikira chisomo cha Mulungu m'choonadi; **7** monga momwe munaphunzira kwa Epafra kapolo mnzathu wokondedwa, ndiye mtumiki wokhulupirika wa Kristu chifukwa cha ife; **8** amenenso anatifotokozera chikondi chanu mwa Mzimu.

9 Mwa ichi ifenso, kuyambira tsiku limene tidamva sitileka kupembedzera ndi kupempherera inu, kuti mukadzazidwe ndi chizindikiritso cha chifuniro chache mu nzeru zonse ndi chidziwitso cha mzimu, **10** kuti mukayende koyenera Ambuye kukamkondweretsa monsemo, ndi kubala zipatso mu nchito yonse yabwino, ndi kukula m'chizindikiritso cha Mulungu; **11** olimbikitsidwa m'chilimbiko chonse, monga mwa mphamvu ya ulemerero wache, kuchitira chipiriro chonse ndi kuleza mtima konse pamodzi ndi chimwemwe, **12** ndi kuyamika Atate, amene anatiyeneretsa ife kulandirana nawo cholowa cha oyera mtima m'kuunika; **13** amene anatilanditsa ife ku ulamuliro wa mdima, natisunthitsa kutilowetsa m'ufumu wa Mwana wa chikondi chache; **14** amene tiri nawo maomboledwe mwa Iye, m'kukhululukidwa kwa zochimwa zathu; **15** amene ali fanizo la Mulungu wosaoneka'yo, wobadwa woyamba wa chilengedwe chonse; **16** pakuti mwa Iye zinalengedwa zonse za m'mwamba, ndi za pa dziko, zooneka ndi zosaoneka'zo, kapena mipando yachifumu, kapena maufumu, kapena maukulu, kapena maulamuliro; zinthu zonse zinalengedwa mwa Iye ndi kwa Iye. **17** Ndipo Iye ali woyamba wa zonse, ndipo zonse zigwirizana pamodzi mwa Iye. **18** Ndipo Iye ali mutu wa thupi, mpingo'wo; ndiye chiyambi, wobadwa woyamba woturuka mwa akufa; kuti akakhale Iye mwa zonse woyambayamba. **19** Pakuti kunamkomera Atate kuti mwa Iye chidzalo chonse chikhalire, **20** mwa Iyenso kuyanjanitsa zinthu zonse kwa Iye mwini, atachita mtendere mwa mwazi wa mtanda wache; mwa Iyetu, kapena za pa dziko, kapena za m'mwamba. **21** Ndipo inu, okhala alendo kale ndi adani m'chifuwa chanu, m'nchito zoipa'zo, koma tsopano anakuyanjanitsani, **22** m'thupi lache mwa imfa'yo, kukaimika inu oyera, ndi opanda chirema ndi osatsutsika pamaso pache; **23** ngatitu mukhalabe m'chikhulupiriro, ochirimika ndi okhazikika ndi osasunthika kulekana nacho chiyembekezo cha Uthenga Wabwino umene mudaumva, wolalikidwa cholengedwa chonse cha pansi pa thambo; umene ine Paulo ndakhala mtumiki wache.

24 Tsopano ndikondwera nazo zowawa'zo chifukwa cha inu, ndipo ndikwaniritsa zoperewera za chisautso cha Kristu m'thupi langa chifukwa cha thupi lache, ndilo mpingo'wo; **25** umene ndinakhala mtumiki wache, monga mwa udindo wa Mulungu umene anandipatsa ine wakuchitira inu, wakukwaniritsa mau a Mulungu, **26** ndiwo chinsinsi'cho chinabisika kuyambira pa nthawi'zo, ndi kuyambira pa mibadwo'yo; koma anachionetsa tsopano kwa oyera mtima ache, **27** kwa iwo amene Mulungu anafuna kuwazindikiritsa ichi chimene chiri chuma cha ulemerero wa chinsinsi pakati pa amitundu, ndiye Kristu mwa inu, chiyembekezo cha ulemerero; **28** amene timlalikira ife, ndi kuchenjeza munthu ali yense ndi kuphunzitsa munthu ali yense mu nzeru zonse, kuti tionetsere munthu ali yense wamphumphu mwa Kristu; **29** kuchita ichi ndidzibvutitsa ndi kuyesetsa monga mwa machitidwe ache akuchita mwa ine ndi mphamvu.

2 Pakuti ndifuna kuti inu mudziwe nkhawa imene ndiri nayo chifukwa cha inu, ndi iwowa a m'Laodikaya, ndi onse amene sanaone nkhope yanga m'thupi; **2** kuti itonthozeke mitima yawo, nalumikizike pamodzi iwo m'chikondi, kufikira chuma chonse cha chidzalo cha chidziwitso, kuti akazindikire iwo chinsinsi cha Mu-

lungu, ndiye Kristu, 3 amene zolemera zonse za nzeru ndi chidziwitso zibisika mwa Iye.

4 Ichi ndinena, kuti munthu asakusokeretseni inu ndi mau okopakopa. 5 Pakuti ndingakhale ndiri kwina m'thupi, komatu mu mzimu ndiri pamodzi ndi inu, wokondwera pakupenya makonzedwe anu, ndi chilimbiko cha chikhulupiriro chanu cha kwa Kristu.

6 Chifukwa chache monga momwe munalandira Kristu Yesu Ambuye, muyende mwa Iye, 7 ozika mizu ndi omangirika mwa Iye, ndi okhazikika m'chikhulupiriro, monga munaphunzitsidwa, ndi kuchurukitsa chiyamiko.

8 Penyani kuti pasakhale wina wakulanda inu ngati chuma, mwa kukonda nzeru kwache, ndi chinyengo chopanda pache, potsata mwambo wa anthu, potsata zoyamba za dziko la pansi, osati potsata Kristu; 9 pakuti mwa Iye chikhalira chidzalo cha uMulungu m'thupi, 10 ndipo muli odzazidwa mwa Iye, ndiye mutu wa ukulu wonse ndi ulamuliro; 11 amenenso munadulidwa mwa Iye ndi mdulidwe wosachitika ndi manja, m'mabvulidwe a thupi, mu mdulidwe wa Kristu; 12 popeza munaikidwa m'manda pamodzi ndi Iye mu ubatizo, momwemonso munaukitsidwa pamodzi ndi Iye m'chikhulupiriro cha machitidwe a Mulungu, amene anamukitsa Iye kwa akufa. 13 Ndipo inu, pokhala akufa m'zolakwa ndi kusadulidwa kwa thupi lanu anakupatsani moyo pamodzi ndi Iye, m'mene adatikhululukira ife zolakwa zonse; 14 adatha kutifafanizira cha pa ife'cho cholembedwa m'zoikika'zo, chimene chinali chotsutsana nafe: ndipo anachichotsera pakati'po, ndi kuchikhomera ichi pa mtanda; 15 atabvula maukulu ndi maulamuliro, anawaonetsera poyera; nawagonjetsera nako.

16 Chifukwa chache munthu ali yense asakuweruzeni inu m'chakudya, kapena chakumwa, kapena m'kunena tsiku la phwando, kapena tsiku lokhala mwezi, kapena la Sabata; 17 ndizo mthunzi wa zirinkudza'zo; koma thupi ndi la Kristu. 18 Munthu ali yense asakunyengeni ndi kulanda mphotho yanu ndi kudzichepetsa mwini wache, ndi kugwadira kwa angelo, ndi kukhalira mu izi adaziona, wodzitukumula chabe ndi zolingalira, za thupi lache, wosagwiritsa mutu'wo, 19 kuchokera kwa Iye amene thupi lonse, lothandizidwa ndi kulumikizidwa pamodzi mwa mfundo ndi mitsempa, likula ndi makulidwe a Mulungu.

20 Ngati munafa pamodzi ndi Kristu kusiyana nazo zoyamba za dziko la pansi, mugonjeranji ku zoikika'zo, monga ngati moyo wanu mukhala nawo m'dziko la pansi, 21 usaika'po dzanja, usalawa, usakhudza, 22 (ndizo zonse zakuonongedwa pochita nazo), monga mwa malangizo ndi maphunziro a anthu? 23 zimene ziri nawotu manenedwe a nzeru m'kutumikira kwa chifuniro cha mwini wache, ndi kudzichepetsa, ndi kusalabadira thupi; koma ziribe mphamvu konse ya kuletsa chikhutitso cha thupi.

3 Chifukwa chache ngati munaukitsidwa pamodzi ndi Kristu, funani zakumwamba, kumene kuli Kristu wokhala pa dzanja lamanja la Mulungu. 2 Lingalirani zakumwamba osati za pa dziko ai. 3 Pakuti munafa, ndipo moyo wanu wabisika pamodzi ndi Kristu mwa Mulungu. 4 Pamene Kristu adzaoneka, ndiye moyo wathu, pamenepo inunso mudzaonekera pamodzi ndi Iye m'ulemerero.

5 Chifukwa chache fetsani ziwalo'zo ziri pa dziko; dama, chidetso, chifunitso cha manyazi, chilakolako choipa, ndi chisiriro, chimene chiri kupembedza mafano; 6 chifukwa cha izi zomwe ukudza mkwiyo wa Mulungu pa ana a kusamvera; 7 zimene munayenda'mo inunso kale, pamene munakhala ndi moyo wanu m'menemo. 8 Koma tsopano tayani inunso zonsezi: mkwiyo, kupsa mtima, dumbo, mwano, zonyansa zoturuka m'kamwa mwanu: 9 musamanamizana wina ndi mnzache; popeza mudabvula munthu wakale pamodzi ndi nchito zache, 10 ndipo munabvala watsopano, amene alikukonzeka watsopano, kuti akhale nacho chizindikiritso, monga mwa chifaniziro cha Iye amene anamlenga iye; 11 pamene palibe mHelene ndi mYuda, mdulidwe ndi kusadulidwa, wachedwa wakunja, mSkuti, kapolo, mfulu, komatu Kristu ndiye zonse, ndi m'zonse.

12 Chifukwa chache bvalani, monga osankhika a Mulungu, oyera mtima

ndi okondedwa, mtima wa chifundo, kukoma mtima, kudzichepetsa, chifatso, kuleza mtima; **13** kulolerana wina ndi mnzache, ndi kukhululukirana eni okha, ngati wina ali nacho chifukwa pa mnzache; monganso Ambuye anakhululukira inu, teroni inunso; **14** koma koposa izi zonse khalani nacho chikondano, ndicho chomangira cha mtima wamphumphu. **15** Ndipo mtendere wa Kristu uchite ufumu m'mitima yanu, kulingakonso munaitanidwa m'thupi limodzi; ndipo khalani akuyamika. **16** Mau a Kristu akhalitse mwa inu chichurukire mu nzeru yonse, ndi kuphunzitsa ndi kuyambirirana eni okha ndi masalmo, ndi mayamiko ndi nyimbo za uzimu, ndi kuyimbira Mulungu ndi chisomo mù mtima mwanu. **17** Ndipo chiri chonse mukachichita m'mau kapena mu nchito, chitani zonse m'dzina la Ambuye Yesu, ndi kuyamika Mulungu Atate mwa Iye.

18 Akazi inu, muzimvera amuna anu, monga kuyenera mwa Ambuye. **19** Amuna inu, kondani akazi anu, ndipo musawawire mtima iwo. **20** Ana inu, mverani akubala inu m'zonse, pakuti ichi Ambuye akondwera nacho. **21** Atate inu, musaputa ana anu, kuti angataye mtima. **22** Akapolo inu, mverani m'zonse iwo amene ali ambuye monga mwa thupi, wosati ukapolo wa pa maso, monga okondweretsa anthu, komatu ndi mtima wakulinga kumodzi, akuopa Ambuye; **23** chiri chonse mukachichita, gwirani nchito mochokera mu mtima, monga kwa Ambuye, osati kwa anthu ai; **24** podziwa kuti mudzalandira kwa Ambuye mphotho ya cholowa; mutumikira Ambuye Kristu mwa ukapolo. **25** Pakuti iye wakuchita chosalungama adzalandiranso chosalungama anachita'cho; ndipo palibe tsankhu.

4 Ambuye inu, chitirani akapolo anu cholungama ndi cholingana; podziwa kuti inunso muli naye Mbuye m'mwamba.

2 Chitani khama m'kupemphera, nimudikire momwemo ndi chiyamiko; **3** ndi kutipempherera ifenso ponwepo, kuti Mulungu atitsegulire ife pa khomo pa mau, kuti tilankhule chinsinsi cha Kristu; chimenenso ndikhalira m'ndende, **4** kuti ndichionetse ichi monga ndiyenera kulankhula. **5** Muyendere mu nzeru ndi iwo akunja, kuchita machawi nthawi ingatayike. **6** Mau anu akhale m'chisomo, okoleretsa, kuti mukadziwe inu mayankhidwe anu a kwa yense akatani.

7 Zonse za kwa ine adzakuzindikiritsani Tukiko, mbale wokondedwa ndi mtumiki wokhulupirika ndi kapolo mnzanga mwa Ambuye: **8** amene ndamtuma kwa inu chifukwa cha ichi chomwe, kuti mukazindikire za kwa ife, ndi kuti atonthoze mitima yanu; **9** pamodzi ndi Onesimo, mbale wokhulupirika ndi wokondedwa, amene ali wa kwa inu. Zonse za kuno adzakuzindikiritsani inu.

10 Aristarko wa m'ndende mnzanga akulankhulani inu, ndi Marko, msuwani wa Barnaba (amene munalandira zolamulira za kwa iye; akafika kwanu, mumlandire iye), **11** ndi Yesu, wochedwa Yusto, ndiwo a mdulidwe; iwo okha ndiwo anchito anzanga a mu ufumu wa Mulungu, ndiwo akundikhalira ine chonditonthoza mtima. **12** Akulankhulani inu Epafra ndiye wa kwa inu, ndiye kapolo wa Yesu Kristu, wakulimbira chifukwa cha inu m'mapemphero ache masiku onse, kuti mukaime amphumphu ndi odzazidwa m'chifuniro chonse cha Mulungu. **13** Pakuti ndimchitira iye umboni kuti adziwawitsa nayo nchito chifukwa cha inu, ndi iwo a'mLaodikaya, ndi iwo a m'Herapoli. **14** Akulankhulani inu Luka sing'anga wokondedwa, ndi Dema. **15** Lankhulani abale'wo a m'Laodikaya, ndi Numfa, ndi mpingo'wo wa m'nyumba yawo. **16** Ndipo pamene nudamwerenga kalata uyu, amwerengenso mu mpingo wa ku Laodikaya, ndi inunso muwerenge wa ku Laodikaya. **17** Ndipo nenani kwa Arkipo, samaliratu utumiki umene udaulandira mwa Ambuye, kuti uukwanitse.

18 Kulankhula ndi dzanja langa, kwa ine Paulo. Kumbukilani zomangira zanga. Chisomo chikhale nanu.

KALATA WOYAMBA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

ATESALONIKA

1 PAULO, ndi Silvano, ndi Timoteo, kwa mpingo wa aTesalonika mwa Mulungu Atate ndi Ambuye Yesu Kristu: Chisomo kwa inu ndi mtendere.

2 Tiyamika Mulungu nthawi zonse chifukwa cha inu nonse, ndi kukumbukila inu m'mapemphero athu; 3 ndi kukumbukila kosalekeza nchito yanu ya chikhulupiriro, ndi chikondi chochitachita, ndi chipiriro cha chiyembekezo cha Ambuye wathu Yesu Kristu, pa maso pa Mulungu Atate wathu; 4 podziwa, abale okondedwa ndi Mulungu, chisankhidwe chanu, 5 kuti Uthenga Wabwino wathu sunadza kwa inu m'mau mokha, komatunso mu mphamvu, ndi mwa Mzimu Woyera, ndi m'kuchuruka kwakukuru; monga mudziwa tinakhala onga otani mwa inu chifukwa cha inu. 6 Ndipo munayamba kukhala akutsanza athu, ndi a Ambuye, m'mene mudalandira mau'wo m'chisautso chambiri, ndi chimwemwe cha Mzimu Woyera; 7 kotero kuti munayamba kukhala inu chitsanzo kwa onse akukhulupira m'Makedoniya ndi m'Akaya. 8 Pakuti kuturuka kwa inu kudamveka mau a Ambuye, osati m'Makedoniya ndi Akaya mokha, komatu m'malo monse chikhulupiriro chanu cha kwa Mulungu chidaturuka; kotero kuti sikufunika kwa ife kulankhula kanthu. 9 Pakuti iwo okha alalikira za ife, malowedwe athu a kwa inu anali otani; ndi kuti munatembenukira kwa Mulungu posiyana nawo mafano, kutumikira Mulungu weni weni wa moyo, 10 ndi kulindirira Mwana wache achokere kumwamba, amene anamuukitsa kwa akufa, Yesu, wotipulumutsa ife ku mkwiyo ulinkudza.

2 Pakuti, abale, mudziwa nokha malowedwe athu a kwa inu, kuti sanakhala opanda pache; 2 koma tingakhale tidamva zowawa kale, ndipo anatichitira chipongwe, monga mudziwa, ku Filipi, tinalimbika pakamwa mwa Mulungu wathu kulankhula ndi inu Uthenga Wabwino wa Mulungu m'kutsutsana kwambiri. 3 Pakuti kudandaulira kwathu sikuchokera ku kusochera, kapena ku chidetso, kapena m'chinyengo; 4 komatu monga Mulungu anatibvomereza kutiikiza Uthenga Wabwino, kotero tilankhula; osati monga okondweretsa anthu, koma Mulungu; amene ayesa mitima yathu. 5 Pakuti sitinayenda nawo mau osyasyalika nthawi iri yonse, monga mudziwa, kapena kupsinjira msiriro, mboni ndi Mulungu; 6 kapena sitinakhala ofuna ulemerero wa kwa anthu, kapena kwa inu, kapena kwa ena, tingakhale tinali nayo mphamvu ya kukulemetsani monga atumwi a Kristu. 7 Komatu tinakhala ofatsa pakati pa inu, monga m'mene mlezi afukata ana ache a iye yekha; 8 kotero ife poliralira inu, tinabvomera mokondwera kupereka kwa inu si Uthenga Wabwino wa Mulungu wokha, komanso moyo wathu, popeza mudakhala okondedwa kwa ife. 9 Pakuti mukumbukila, abale, chigwiritso chathu ndi chibvuto chathu; pochita usiku ndi usana, kuti tingalemetse wina wa inu, tinalalikira kwa inu Uthenga Wabwino wa Mulungu. 10 Inu ndinu mboni, Mulungunso, kuti tinakhala oyera mtima ndi olungama ndi osalakwa kwa inu akukhulupirira; 11 monga mudziwa kuti tinachitira yense wa inu pa yekha, monga atate achitira ana ache a iye yekha, ndi kukudandaulirani, ndi kukusangalatsani ndi kuchita umboni, 12 kuti muyende koyenera Mulungu, amene akuitanani inu mulowe ufumu wache wa Iye yekha, ndi ulemerero.

13 Ndipo mwa ichinso ife tiyamika Mulungu kosalekeza, kuti, pakulandira mau a Uthenga wa Mulungu, simunawalandira monga mau a anthu, komatu monga momwe ali ndithu, mau a Mulungu, amenenso achita mwa inu okhulupirira. 14 Pakuti inu, abale, munayamba kukhala akutsanza a mipingo ya Mulungu yokhala in'Yudeya mwa Kristu Yesu; popeza zomwezi mudazimva kowawa ndinunso pa manja pa a mtundu wanu wa inu nokha, monganso iwowa pa manja a aYuda; 15 amene adaphanso Ambuye Yesu, ndi aneneri, natilondalonda ife, ndipo sakondweretsa Mu-

lungu, natsutsana nawo anthu onse; **16** natiletsa ife kuti tisalankhule ndi akunja kuti apulumutsidwe; kudzaza machimo awo nthawi zonse; koma mkwiyo wafika pa iwo kufikira chimariziro.

17 Koma ife, abale, angakhale adatichotsa kusiyana nanu kanthawi, osapenyana maso, koma kusiyana mtima ai, tinayesetsa koposa kuona nkhope yanu ndi chilakolako chachikuru; **18** chifukwa tinafuna kudza kwa inu, inedi Paulo ndatero kamodzi kapena kawiri; koma Satana anatiletsa. **19** Pakuti chiyembekezo chathu, kapena chimwemwe, kapena korona wakudzitamandira naye nchiani? si ndinu nanga, pa maso pa Ambuye wathu Yesu m'kufika kwache? **20** Pakuti inu ndinu ulemerero wathu ndi chimwemwe chathu.

3 Chifukwa chache, posakhoza kulekereranso, tidabvomereza mtima atisiye tokha ku Atene; **2** ndipo tinatuma Timoteo, mbale wathu'yo ndi mtumiki wa Mulungu m'Uthenga Wabwino wa Kristu, kuti akhazikitse inu, ndi kutonthoza inu za chikhulupiriro chanu; **3** kuti asasunthike wina ndi zisautso izi, pakuti mudziwa nokha kuti adatiika ife tichite izi. **4** Pakutinso, pamene tinali ndi inu tinakuuziranitu kuti tidzamva zisautso; monga kudachitika, monganso mudziwa. **5** Mwa ichi inenso, posalekereranso, ndinatuma kukazindikira chikhulupiriro chanu, kuti kapena woyesa akadakuyesani, ndipo chibvuto chathu chikadakhala chopanda pache. **6** Koma tsopano pofika Timoteo kwathu kuchokera kwa inu, ndi kutifotokozera mbiri yokoma ya chikhulupiriro ndi chikondano chanu, ndi kuti mutikumbukila bwino masiku onse, pokhumba kutiona ife, monganso ife kukuonani inu; **7** chifukwa cha ichi tasangalala pa inu, abale, m'kupsinjika kwathu konse ndi chisautso chathu chonse, mwa chikhulupiriro chanu; **8** pakuti tsopano tiri ndi moyo, ngati inu muchirimika mwa Ambuye. **9** Pakuti tikhoza kubwezera kwa Mulungu chiyamiko chanji chifukwa cha inu, pa chimwemwe chonse tikondwera nacho mwa inu pa maso pa Mulungu wathu; **10** ndi kuchurukitsa mapemphero athu usiku ndi usana kuti tikaone nkhope yanu, ndi kukwaniritsa zoperewera pa chikhulupiriro chanu?

11 Koma Mulungu Atate wathu mwini yekha, ndi Ambuye wathu Yesu atitsogolere m'njira ya kufika kwa inu; **12** koma Ambuye akukulitseni inu, nakuchurukitseni m'chikondano wina kwa mnzache ndi kwa anthu onse, monganso ife titero kwa inu; **13** kuti akakhazikitse mitima yanu yopanda chifukwa m'chiyero pa maso pa Mulungu Atate wathu, pakufika Ambuye wathu Yesu pamodzi ndi oyera mtima ache onse.

4 Chotsalira tsono, abale, tikupemphani ndi kukudandaulirani mwa Ambuye Yesu, kuti, monga munalandira kwa ife mayendedwe okoma, muyenera kuyendanso ndi kukondweretsa Mulungu, monganso mumayenda, churukani koposa momwemo. **2** Pakuti mudziwa malangizo amene tinakupatsani mwa Ambuye Yesu. **3** Pakuti ichi ndi chifuniro cha Mulungu, chiyeretso chanu, kuti mudzipatule ku dama; **4** yense wa inu adziwe kukhala nacho chotengera chache m'chiyeretso ndi ulemu, **5** kosati m'chiliro cha chilakolako chonyansa, monganso akunja osadziwa Mulungu; **6** asapitirire'ko munthu, nanyenge mbale wache m'menemo, chifukwa Ambuye ndiye wobwezera wa izi zonse, monganso tinakuuzeranitu, ndipo tinachita'po umboni. **7** Pakuti Mulungu sanaitana ife titsate chidetso, koma chiyeretso. **8** Chifukwa chache iye wotaya ichi, sataya munthu, komatu Mulungu, wakupatsa Mzimu wache Woyera kwa inu.

9 Koma kunena za chikondano cha pa abale sikufunika kuti akulembereni; pakuti wakukuphunzitsani ndi Mulungu, kuti mukondane wina ndi mnzache; **10** pakutinso munawachitira ichi abale onse a m'Makedoniya lonse. Koma tikudandaulirani, abale, muchurukire'ko koposa, **11** ndi kuti muyesetse kukhala chete ndi kuchita za inu eni ndi kugwira nchito ndi manja anu, monga tinakuuzani; **12** kuti mukayende oona mtima pa iwo a kunja, ndi kukhala osasowa kanthu.

13 Koma sitifuna, abale, kuti mukhale osadziwa iwo akugona; kuti mungalire monganso otsala'wo, amene alibe chiyembekezo. **14** Pakuti

ngati tikhulupirira kuti Yesu adamwalira, nauka, koteronso Mulungu adzatenga pamodzi ndi Iye iwo akugona mwa Yesu. **15** Pakuti ichi tinena kwa inu m'mau a Ambuye, kuti ife okhala ndi moyo, otsalira kufikira kufikanso kwa Ambuye, sitidzatsogolera ogona-'wo. **16** Pakuti Ambuye adzatsika kumwamba mwini yekha ndi mpfuu, ndi mau a mngelo wamkuru, ndi lipenga la Mulungu; ndipo akufa mwa Ambuye adzayamba kuuka; **17** pamenepo ife okhala ndi moyo, otsala'wo, tidzakwatulidwa nawo pamodzi m'mitambo, kukakomana ndi Ambuye mu mlengalenga, ndipo potero tidzakhala ndi Ambuye nthawi zonse. **18** Chomwecho, tonthozanani ndi mau awa.

5 Koma za nthawi'zo ndi nyengo'zo, abale, sikufunika kuti tidzakulemberani. **2** Pakuti inu nokha mudziwa bwino kuti tsiku la Ambuye lidzadza monga mbala usiku. **3** Pamene angonena, Mtendere ndi mosatekeseka, pamenepo chiononge ko chobuka'po chidzawagwera, monga zowawa mkazi wa pakati; ndipo sadzapulumuka konse. **4** Koma inu, abale, simuli mu mdima, kuti tsiku'lo likakugwereni monga mbala; **5** pakuti inu nonse muli ana a kuunika, ndi ana a usana; sitiri a usiku, kapena a mdima; **6** chifukwa chache tsono tisagone monga otsala'wo, komatu tidikire, ndipo tisaledzere. **7** Pakuti iwo akugona agona usiku; ndi iwo akuledzera aledzera usiku. **8** Koma ife popeza tiri a usana tisaledzere, titabvala cha pa chifuwa cha chikhulupiriro ndi chikondi; ndi chisoti chiri chiyembekezo cha chipulumutso. **9** Pakuti Mulungu sanatiika ife tilawe mkwiyo, komatu kuti tilandire chipulumutso mwa Ambuye wathu Yesu Kristu, **10** amene anafa m'malo mwathu, kuti, tingakhale tidikira, tingakhale tigona, tikakhale ndi moyo pamodzi ndi Iye. **11** Mwa ichi chenjezanani, ndipo mangiriranane wina ndi mnzache, monganso mumachita.

12 Koma, abale, tikupemphani, dziwani iwo akugwiritsa nchito mwa inu, nakhala akulu anu mwa Ambuye, nakuyambirirani inu; **13** ndipo muwachitire ulemu woposatu mwa chikondi, chifukwa cha nchito yawo. Khalani mu mtendere mwa inu nokha. **14** Koma tidandaulira inu abale, yambirirani ampwayi, limbikitsani a mantha mtima? chirikizani ofoka, mukhale oleza mtima pa onse. **15** Penyani kuti wina asabwezere choipa womchitira choipa; komatu nthawi zonse mutsatire chokoma, kwa anzanu, ndi kwa onse.

16 Kondwerani nthawi zonse;

17 Pempherani kosaleka;

18 M'zonse yamikani; pakuti ichi ndi chifuniro cha Mulungu cha kwa inu, mwa Kristu Yesu.

19 Musazime Mzimu'yo;

20 Musanyoze manenero;

21 Yesani zonse; sungani chokoma'cho,

22 Mupewe maonekedwe onse a choipa.

23 Ndipo Mulungu wa mtendere yekha ayeretse inu konsekonse; ndipo mzimu wanu ndi moyo wanu ndi thupi lanu zisungidwe zamphumphu, zopanda chirema pa kudza kwache kwa Ambuye wathu Yesu Kristu. **24** Wakuitana inu ali wokhulupirika, amenenso adzachichita. **25** Abale tipemphereni ife.

26 Lankhulani abale onse ndi chipsompsono chopatulika. **27** Ndikulumbirirani pa Ambuye kuti kalata'yu awerengedwe kwa abale onse.

28 Chisomo cha Ambuye wathu Yesu Kristu chikhale nanu.

KALATA WACHIWIRI WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

ATESALONIKA

1 PAULO, ndi Silvano, ndi Timoteo, kwa mpingo wa aTesalonika mwa Mulungu Atate wathu ndi Ambuye Yesu Kristu: **2** Chisomo kwa inu ndi mtendere wa kwa Mulungu Atate ndi Ambuye Yesu Kristu.

3 Tiziyamika Mulungu nthawi zonse chifukwa cha inu, abale, monga kuyenera; pakuti chikhulupiriro chanu chikula chikulire, ndipo chichurukira chikondano cha inu nonse, yense pa mnzache; **4** kotero kuti ife tokha

tidzitamandira za inu m'mipingo ya Mulungu, chifukwa cha chipiriro chanu, ndi chikhulupiriro chanu, m'mazunzo anu onse ndi zisautso'zo muzimva ; **5** ndicho chitsimikizo cha chiweruziro cholungama cha Mulungu ; kuti mukawerengedwe oyenera ufumu wa Mulungu, umenenso mumvera zowawa ; **6** popeza nkolungama kwa Mulungu kubwezera chisautso kwa iwo akuchitira inu chisautso, **7** ndi kwa inu akumva chisautso mpumulo pamodzi ndi ife, pa bvumbulutso la Ambuye Yesu wochokera kumwamba pamodzi ndi angelo a mphamvu yache, **8** m'lawi la moto, ndi kubwezera chilango kwa iwo osamdziwa Mulungu, ndi iwo osamvera Uthenga Wabwino wa Ambuye wathu Yesu ; **9** amene adzamva chilango, ndicho chionongeko chosatha chowasiyanitsa ku nkhope ya Ambuye, ndi ku ulemerero wa mphamvu yache, **10** pamene adzadza kudzalemekezedwa mwa oyera mtima ache, ndi kukhala wodabwizitsa mwa onse akukhulupirira (popeza munakhulupirira umboni wathu wa kwa inu) m'tsiku lija. **11** Kukatero tikupempherereraninso nthawi zonse, kuti Mulungu wathu akakuyeseni inu oyenera kuitanidwa kwanu, nakakwaniritse chomkomera chonse, ndi nchito ya chikhulupiriro mu mphamvu ; **12** kuti dzina la Ambuye wathu Yesu lilemekezedwe mwa inu, ndi inu mwa Iye, monga mwa chisomo cha Mulungu wathu ndi Ambuye Yesu Kristu.

2 Ndipo, tikupemphani abale, chifukwa cha kudza kwache kwa Ambuye wathu Yesu Kristu, ndi kusonkhana pamodzi kwathu kwa Iye ; **2** kuti musamagwedezeka mtima msanga ndi kutaya maganizo anu, kapena kuopsedwa, mwa mzimu kapena mwa mau ; kapena mwa kalata, monga wolembedwa ndi ife, monga ngati tsiku la Ambuye lafika ; **3** munthu asakunyengeni konseko ; kuti silifika, koma chiyambe chifike chipatuko'cho, nabvumbulutsike munthu wosayeruzika, mwana wa chionongeko, **4** amene atsutsana nazo, nadzikuza pa zonse zochedwa Mulungu, kapena zopembedzeka ; kotero kuti iye wakhala pansi ku kachisi wa Mulungu, nadzionetsera yekha kuti ali Mulungu. **5** Simukumbukila kodi, kuti pokhala nanu, ndisanachoke ine, ndinakuuzani izi ? **6** Ndipo tsopano chomletsa muchidziwa, kuti akabvumbulutsidwe iye m'nyengo yache ya iye yekha. **7** Pakuti chinsinsi cha kusayeruzika chayambadi kuchita ; chokhachi pali womletsa tsopano, kufikira akamchotsa pakati. **8** Ndipo pamenepo adzabvumbulutsidwa wosayeruzika'yo, amene Ambuye Yesu adzamthera ndi mzimu wa pakamwa pache, nadzamuononga ndi maonekedwe a kudza kwache ; **9** ndiye amene kudza kwache kuli monga mwa machitidwe a Satana, mu mphamvu yonse, ndi zizindikilo ndi zoziswa zonama ; **10** ndi m'chinyengo chonse cha chosalungama kwa iwo akuonongeka, popeza chikondi cha choonadi sanachilandira, kuti akapulumutsidwe iwo. **11** Ndipo chifukwa chache Mulungu atumiza kwa iwo machitidwe a kusocheretsa, kuti akhulupirire bodza ; **12** kuti aweruzidwe onse amene sanakhulupirira choonadi, komatu anakondwera ndi chosalungama.

13 Koma tiyenera ife tiziyamika Mulungu nthawi zonse chifukwa cha inu, abale okondedwa ndi Ambuye, kuti Mulungu anakusankhani inu kuyambira pa chiyambi, mulandire chipulumutso mwa chiyeretso cha Mzimu ndi chikhulupiriro cha choonadi ; **14** kumene anaitana'ko inu mwa Uthenga Wabwino wathu, kuti mulandire ulemerero wa Ambuye wathu Yesu Kristu. **15** Chifukwa chache tsono, abale, chirimikani, gwiritsani miyambo imene tinakuphunzitsani, kapena mwa mau, kapena mwa kalata wathu.

16 Ndipo Ambuye wathu Yesu Kristu, ndi Mulungu Atate wathu amene anatikonda natipatsa chisangalatso chosatha ndi chiyembekezo chokoma mwa chisomo, **17** asangalatse mitima yanu, nakhazikitse inu mu nchito yonse ndi mau onse abwino.

3 Chotsalira, abale, mutipempherere, kuti mau a Ambuye athamange, nalemekezedwe, monganso kwanu ; **2** ndi kuti tilanditsidwe m'manja a anthu osayenera ndi oipa ; pakuti si onse ali nacho chikhulupiriro. **3** Koma Ambuye ali wokhulupirika amene adzakukhazikitsani inu, nadzakudikirirani kuletsa woipa'yo ; **4** koma tikhulupirira mwa Ambuye za

inu, kuti mumachita, ndiponso mudzachita zimene tikulamulirani. **5** Ndipo Ambuye atsogolere bwino mitima yanu ilowe m'chikondi cha Mulungu ndi m'chipiriro cha Kristu.

6 Ndipo tikulamulirani, abale, m'dzina la Ambuye wathu Yesu Kristu, kuti mubwebvuke kwa mbale yense wakuyenda dwachedwache, wosatsata mwambo umene anaulandira kwa ife. **7** Pakuti mudziwa nokha m'mene muyenera kutitsanza ife'mo; pakuti sitinakhala dwachedwache mwa inu; **8** kapena sitinadya mkate chabe pa dzanja la munthu ali yense, komatu m'chibvuto ndi chipsinjo, tinagwira nchito usiku ndi usana, kuti tingalemetse wina wa inu; **9** si chifukwa tiribe ulamuliro, komatu kuti tidzipereke tokha tikhale kwa inu chitsanzo chanu, kuti mukatitsanze ife. **10** Pakutinso pamene tinali nanu tidakulamulirani ichi, Ngati munthu safuna kugwira nchito, asadyenso. **11** Pakuti tikumva za ena mwa inu kuti ayenda dwachedwache, osagwira nchito konse, koma ali ochita mwina ndi mwina. **12** Koma oterewa tiwalamulira ndi kuwadandaulira mwa Ambuye Yesu Kristu, kuti agwire nchito pokhala chete, nadye chakudya cha iwo okha. **13** Koma inu, abale, musaleme pakuchita zabwino. **14** Koma ngati wina samvera mau athu m'kalata uyu, yang'anirani ameneyo, kuti musayanjane naye, kuti achite manyazi. **15** Koma musamuyese mdani, koma mumuyambirire ngati mbale.

16 Ndipo Ambuye wa mtendere yekha atipatse ife mtendere nthawi zonse, monsemo. Ambuye akhale ndi inu nonse.

17 Chilankhulo ndi dzanja langa Paulo; ndicho chizindikilo m'kalata ali yense; ndiko kulemba kwanga.

18 Chisomo cha Ambuye wathu Yesu Kristu chikhale ndi inu nonse.

KALATA WOYAMBA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

TIMOTEO

1 PAULO, mtumwi wa Kristu Yesu monga mwa chilamuliro cha Mulungu Mpulumutsi wathu, ndi cha Kristu Yesu, chiyembekezo chathu: **2** kwa Timoteo mwana wanga weni weni m'chikhulupiriro: Chisomo, chifundo, mtendere za kwa Mulungu Atate ndi kwa Kristu Yesu Ambuye wathu.

3 Monga ndinakudandaulira iwe utsalire m'Efeso, popita ine ku Makedoniya, nditeronso, kuti ukalamulire ena ajawa asaphunzitse kanthu kena, **4** kapena asasamale nkhani za chabe, ndi mawerengedwe osalekeza a mafuko a makolo, ndiwo akuutsa mafunso, osati za udindo wa Mulungu umene uli m'chikhulupiriro; **5** koma chitsirizo cha chilamuliro ndicho chikondi chochokera mu mtima woyera ndi m'chikumbu mtima chokoma ndi chikhulupiriro chosanyenga; **6** zimenezo, ena pozilambalala anapatukira kutsata mau opanda pache; **7** pofuna kukhala aphunzitsi a lamulo ngakhale sadziwitsa zimene azinena, kapena azilimbikira'zi. **8** Koma mudziwa kuti lamulo ndi labwino, ngati munthu achita nalo monga mwa lamulo, **9** podziwa ichi, kuti lamulo siliikika kwa munthu wolungama, koma kwa osayeruzika ndi osamvera lamulo, osapembedza, ndi ochimwa, osalemekeza ndi amnyozo, akupha atate ndi akupha amai, akupha anzawo, **10** achigololo, akuchita zoipa ndi amuna, akuba anthu, amabodza, olumbira zonama, ndipo ngati kuli kena kakutsutsana nacho chiphunzitso cholamitsa; **11** monga mwa Uthenga Wabwino wa ulemerero wa Mulungu wolemekezeka umene anandisungitsa ine.

12 Ndimyamika Iye wondipatsa ine mphamvu, ndiye Kristu Yesu, Ambuye wathu, kuti anandiyesa wokhulupirika, nandiika ku utumiki, **13** ndingakhale kale ndinali wa mwano, ndi wolondalonda, ndi wachipongwe; komatu anandichitira chifundo, popeza ndinazichita wosazindikira, wosakhulupirira; **14** koma chisomo cha Ambuye wathu chidachurukatu pamodzi ndi chikhulupiriro ndi chi-

kondi chiri mwa Kristu Yesu. **15** Mau'wa ali okhulupirika ndi oyenera konse kuti awalandire, kuti Kristu Yesu anadza ku dziko la pansi kupulumutsa ochimwa ; wa iwowa ine ndine woposa ; **16** komatu mwa ichi anandichitira chifundo, kuti mwa ine, woyamba, Yesu Kristu akaonetsere kuleza mtima kwache konse kukhale chitsanzo cha kwa iwo adzakhulupirira pa Iye m'tsogolo kufikira moyo wosatha. **17** Ndipo kwa Mfumu yosatha, yosabvunda, yosaoneka, Mulungu wa yekha, ukhale ulemu ndi ulemerero, kufikira nthawi za nthawi. Amen.

18 Lamulo ili ndipereka kwa iwe mwana wanga Timoteo, kuti, monga mwa zonenera zidakutsogolera iwe kale, ulimbane nayo nkhondo yabwino ; **19** ndi kukhala nacho chikhulupiriro ndi chikumbu mtima chokoma, chimene ena adachikankha, chikhulupiriro chawo chidatayika ; **20** a iwo ali Humenayo ndi Alesandro, amene ndawapereka kwa Satana, kuti aphunzire kusalankhula za mwano.

2 Ndidandaulira tsono, poyamba-yamba, kuti achitike mapembedzo, mapemphero, mapembedzero, mayamiko, chifukwa cha anthu onse ; **2** chifukwa cha mafumu ndi onse akuchita ulamuliro ; kuti m'moyo mwathu tikakhale odika mtima ndi a chete m'kulemekeza Mulungu, ndi m'kulemkezeka monse. **3** Pakuti ichi nchokoma ndi cholandirika pa maso pa Mulungu Mpulumutsi wathu ; **4** amene afuna anthu onse apulumuke, nafike pozindikira choonadi. **5** Pakuti pali Mulungu mmodzi, ndi mtetezi mmodzi pakati pa Mulungu ndi anthu, ndiye munthu, Kristu Yesu, **6** amene anadzipereka yekha chiombolo m'malo mwa onse ; **7** umboni m'nyengo zache ; umene anandiika ine mlaliki wache ndi mtumwi (ndinena zoona, wosanama ine), mphunzitsi wa amitundu m'chikhulupiriro ndi choonadi.

8 Chifukwa chache ndifuna kuti amuna'wo apemphere pa malo ponse, ndi kukweza manja oyera, opanda mkwiyo ndi makani.

9 Momwemonso, akazi adzibveke okha ndi chobvala choyenera, ndi manyazi, ndi chidziletso ; osati ndi tsitsi lache loluka, ndi golidi kapena ngale, kapena maraya a mtengo wache wapatali ; **10** komatu (umo mokomera akazi akubvomereza kulemekeza Mulungu), mwa nchito zabwino. **11** Mkazi aphunzire akhale wa chete m'kumvera konse. **12** Koma sindilola ine kuti mkazi aphunzitse, kapena kulamulira mwamuna ; komatu akhale chete. **13** Pakuti Adamu anayamba kulengedwa, pamenepo Heva ; **14** ndipo Adamu sananyengedwa, koma mkazi'yo ponyengedwa analowa m'kulakwa ; **15** koma adzapulumutsidwa mwa kubala mwana, ngati akhala m'chikhulupiriro ndi chikondi ndi chiyeretso pamodzi ndi chidziletso.

3 Mau'wa ali okhulupirika, ngati munthu akhumba udindo wa woyang'anira, aifuna nchito yabwino. **2** Ndipo kuyenera woyang'anira akhale wopanda chirema, mwamuna wa mkazi mmodzi, wodzisunga, wodziletsa, wolongosoka, wokonda kuchereza alendo, wokhoza kuphunzitsa ; wosati woledzera, kapena womenyana ndeu ; **3** komatu wofatsa, wopanda ndeu, wosakhumba chuma ; **4** woweruza bwino nyumba yache ya iye yekha, wakukhala nawo ana ache omvera iye ndi kulemekezeka konse. **5** Koma ngati munthu sadziwa kuweruza nyumba ya iye yekha, adzasunga bwanji mpingo wa Mulungu ? **6** Asakhale wophunza, kuti podzitukumula ungamgwere mlandu wa mdierekezi. **7** Kuyeneranso kuti iwo akunja adzakhoza kumchitira umboni wabwino ; kuti ungamgwere mtonzo, ndi msampha wa mdierikezi. **8** Momwemonso atumiki akhale olemekezeka, osanena pawiri, osamwetsa vinyo, osati a chisiriro chonyansa ; **9** okhala nacho chinsinsi cha chikhulupiriro m'chikumbu mtima choona. **10** Koma iwonso ayambe ayesedwe ; pamenepo atumikire, akakhala opanda chifukwa. **11** Momwemonso akazi akhale olemekezeka, osadierekeza, odzisunga, okhulupirika m'zonse. **12** Atumiki akhale mwamuna wa mkazi mmodzi, akuweruza bwino ana awo, ndi iwo a m'nyumba yawo ya iwo okha. **13** Pakuti iwo akutumikira bwino adzitengera okha mbiri yabwino, ndi kulimbika kwakukuru m'chikhulupiriro cha mwa Kristu Yesu.

14 Izi ndikulembera ndi kuyembekeza kudza kwa iwe posachedwa,

koma ngati ndichedwa, **15** kuti udziwe kuyenedwa kwache pokhala m'nyumba ya Mulungu, ndiwo mpingo wa Mulungu wamoyo, mzati ndi mchirikizo wa choonadi. **16** Ndipo pobvomerezeka chinsinsi cha kuchitira Mulungu ulemu nchachikuru; Iye amene anaonekera m'thupi, anayesedwa wolungama mu mzimu, anapenyeka ndi angelo, analalikidwa mwa amitundu, wokhulupiridwa m'dziko la pansi, wolandiridwa m'ulemerero.

4 Koma Mzimu anena monenetsa, kuti m'masiku otsiriza ena adzataya chikhulupiriro, ndi kusamala mizimu yosocheretsa ndi maphunziro a ziwanda, **2** m'maonekedwe onyenga a iwo onena mabodza, olochedwa m'chikumbu mtima mwawo monga ndi chitsulo cha moto; **3** akuletsa ukwati, osiyitsa zakudya zakuti, zimene Mulungu anazilenga kuti a chikhulupiriro ndi ozindikira choonadi azilandire ndi chiyamiko. **4** Pakuti cholengedwa chonse cha Mulungu nchabwino, ndipo palibe kanthu kayenera kutayika, ngati kalandiridwa ndi chiyamiko; **5** pakuti kayeretsedwa ndi Mau a Mulungu ndi kupemphera.

6 Ngati ukumbutsa abale zinthu izi, udzakhala mtumiki wabwino wa Kristu Yesu, woleredwa m'mau'wo a chikhulupiriro, ndi malangizo abwino amene udawatsata; **7** koma nkhani za chabe ndi za akazi okalamba ukane. Ndipo udzizoloweretse kuchita chipembedzo; **8** pakuti chizolowezi cha thupi chipindula pang'ono, koma chipembedzo chipindula zonse, popeza chikhala nalo lonjezano la ku moyo uno, ndi la moyo ulinkudza. **9** Okhulupirika mau'wa ndi oyenera kulandiridwa konse. **10** Pakuti kukalinga'ko tigwiritsa nchito ndi kuyesetsa, chifukwa chiyembekezo chathu tiri nacho pa Mulungu wamoyo, amene ali Mpulumutsi wa anthu onse, makamaka wa okhulupira. **11** Lamulira izi, nuziphunzitse. **12** Munthu asapeputse ubwana wako; komatu khala chitsanzo kwa iwo okhulupira, m'mau, m'mayendedwe, m'chikondi, m'chikhulupiriro, m'kuyera mtima. **13** Kufikira ndidza ine, usamalire kuwerenga, kuchenjeza, kulangiza. **14** Usanyalapse mphatso'yo iri mwa iwe, yopatsidwa kwa iwe mwa chinenero, pamodzi ndi kuika kwa manja a akulu. **15** Izi uzisamalitse; mu izi ukhale; kuti kukula mtima kwako kuonekere kwa onse. **16** Udzipenyerere wekha, ndi chiphunzitso'cho. Uzikhala mu izi; pakuti pochita ichi udzadzipulumutsa iwe wekha ndi iwo akumva iwe.

5 Mkulu usamdzudzule, komatu umdandaulire ngati atate; anyamata ngati abale; **2** akazi akulu ngati amai; akazi ang'ono ngati alongo, m'kuyera mtima konse. **3** Chitira ulemu amasiye amene ali amasiye ndithu. **4** Koma ngati wamasiye wina ali nawo ana kapena adzukulu, ayambe aphunzire iwo kuchitira ulemu a m'banja lawo, ndi kubwezera akuwabala; pakuti ichi ncholandirika pa maso pa Mulungu. **5** Koma iye amene ali wamasiye ndithu, nasiyidwa yekha, ayembekezera Mulungu, nakhalabe m'mapembedzo ndi mapemphero usiku ndi usana. **6** Koma iye wakutsata zomkondweretsa adafa, pokhala ali ndi moyo. **7** Ndipo izi ulamulire, kuti akhale opanda chirema. **8** Koma ngati wina sadzisungiratu mbumba yache ya iye yekha, makamaka iwo a m'banja lache, wakana chikhulupiriro iye, ndipo aipa koposa wosakhulupira. **9** Asawerengedwe wamasiye ngati sanafikire zaka makumi asanu ndi limodzi, atakhala mkazi wa mwamuna mmodzi, **10** wa mbiri ya nchito zabwino; ngati walera ana, ngati wachereza alendo, ngati adasambitsa mapazi a oyera mtima, ngati wathandiza osautsidwa, ngati anatsatadi nchito zonse zabwino. **11** Koma amasiye ang'ono uwakane; pakuti pamene ayamba kumchitira Kristu chipongwe afuna kukwatiwa; **12** pokhala nacho chitsutso, popeza adataya chikhulupiriro chawo choyamba. **13** Ndipo aphunzira'ponso kuchita ulesi, aderuderu; koma osati ulesi wokha, komatunso alankhula zopanda pache, nachita mwina ndi mwina, olankhula zosayenera. **14** Chifukwa chache nditi akwatiwe amasiye ang'ono, nabale ana, naweruzire nyumba, osapatsa chifukwa kwa mdani'yo cha kulalatira; **15** pakuti adayamba ena kupatuka ndi kutsata Satana. **16** Ngati mkazi wina wokhulupira ali nawo amasiye, iye awathandize, ndipo mpingo'wo usalemedwe; kuti uthandize iwo amene ali amasiye ndithu.

17 Akuru akuweruza bwino ayesedwe oyenera ulemu wowirikiza, ma-

kamaka iwo akuchititsa m'mau ndi m'chiphunzitso. **18** Pakuti malembo ati, Usapunamiza ng'ombe yopuntha tirigu. Ndipo, Wogwira nchito ayenera kulipira kwache. **19** Pa mkulu usalandire chomnenera, koma pakhale mboni ziwiri kapena zitatu. **20** Iwo akuchimwa uwadzudzule pa maso pa onse, kuti otsala'wo achite mantha. **21** Ndikuchitira umboni pa maso pa Mulungu, ndi Kristu Yesu, ndi angelo osankhika, kuti usunge izi kopanda kusankhiratu, wosachita kanthu monga mwa tsankhu. **22** Usafulumira kuika manja pa munthu ali yense, kapena usayanjana nazo zoipa za eni; udzisunge wekha woyera mtima. **23** Usakhalenso wakumwa madzi okha, komatu uchite nawo vinyo pang'ono, chifukwa cha mimba yako ndi zofoka zako zobwera kawiri kawiri. **24** Zochimwa za anthu ena ziri zooneka kale, zitsogola kunka ku mlandu; koma enanso ziwatsata. **25** Momwemonso pali nchito zokoma zinaonekera kale; ndipo zina zosati zotere sizikhoza kubisika.

6 Onse amene ali akapolo a m'goli, ayesere ambuye a iwo okha oyenera ulemu wonse, kuti dzina la Mulungu ndi chiphunzitso zisachitidwe mwano. **2** Ndipo iwo akukhala nawo ambuye okhulupira, asawapeputse, popeza ali abale; koma makamaka awatumikire, popeza ali okhulupira ndi okondedwa, oyanjana nawo pa chokoma'cho. Izi uphunzitse, nuchenjeze.

3 Ngati munthu aphunzitsa zina, wosabvomerezana nawo mau a moyo'wo a Ambuye wathu Yesu Kristu, ndi chiphunzitso'cho chiri monga mwa chipembedzo: **4** iyeyo watukumuka, wosadziwa kanthu, koma ayarukira pa mafunso ndi makani a mau, kumene zichokera'ko njiru, ndeu, za mwano, mayerekezo oipa; **5** makani opanda pache a anthu oipsika nzeru ndi ochotseka choonadi, akuyesa kuti chipembedzo chipindulitsa. **6** Koma chipembedzo pamodzi ndi kudekha chipindulitsa kwakukuru; **7** pakuti sitinatenga kanthu polowa m'dziko la pansi, ndiponso sitikhoza kupita nako kanthu pochoka pano; **8** koma pokhala nazo zakudya ndi zopfunda, zimenezi zitikwanire. **9** Koma iwo akufuna kukhala a chuma amagwa m'chiyesero ndi m'msampha, ndi m'zilakolako zambiri zopusa ndi zopweteka, zotere zonga zimiza anthu m'chionongeko ndi chitayiko. **10** Pakuti muzu wa zoipa zonse ndiwo chikondi cha pa ndalama; chimene ena pochikhumba, anasochera, nataya chikhulupiriro, nadzipyoza ndi zowawa zambiri.

11 Koma iwe, munthu wa Mulungu iwe, thawa izi; nutsate chilungamo, chipembedzo, chikhulupiriro, chikondi, chipiriro, chifatso. **12** Limba nayo nkhondo yabwino ya chikhulupiriro, gwira moyo wosatha, umene adakuitanira, ndipo wabvomereza chibvomerezo chabwino pa maso pa mboni zambiri. **13** Ndikulamulira pa maso pa Mulungu, wozipatsa zinthu zonse moyo, ndi Kristu Yesu, amene anachitira umboni chibvomerezo chabwino kwa Pontiyo Pilato; **14** kuti usunge lamulo'lo, lopanda banga, lopanda chirema, kufikira maonekedwe a Ambuye wathu Yesu Kristu; **15** limene adzalionetsa m'nyengo za Iye yekha, amene ali Mwini Mphamvu wodala ndi wa yekha, ndiye Mfumu ya mafumu ndi Mbuye wa ambuye; **16** amene Iye yekha ali nawo moyo wosatha, wakukhala m'kuunika kosakhozeka kufika'ko; amene munthu sanamuona, kapena sakhoza kumuona; kwa Iye kukhale ulemu ndi mphamvu yosatha. Amen.

17 Lamulira iwo a chuma m'nthawi yino ya pansi pano, kuti asadzikuze, kapena asayembekezere chuma chosadziwika kukhala kwache, koma Mulungu, amene atipatsa ife zonse kochurukira, kuti tikondwere nazo; **18** kuti achite zabwino, nachuruke ndi nchito zabwino, nakondwere kugawira ena, nayanjane; **19** nadzikundikire okha maziko okoma ku nyengo ikudza'yi, kuti akagwire moyo weni weni'wo.

20 Timoteo iwe, dikira chokusungitsa, ndi kulewa zokamba zopanda pache ndi zotsutsana za ichi chichedwa chizindikiritso konama; **21** chimene ena pochibvomereza adalakwa ndi kutaya chikhulupiriro. Chisomo chikhale nanu.

KALATA WACHIWIRI WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

TIMOTEO

1 PAULO mtumwi wa Kristu Yesu mwa chifuniro cha Mulungu, monga mwa lonjezano la moyo wa m'Kristu Yesu, **2** kwa Timoteo, mwana wanga wokondedwa: Chisomo, chifundo, mtendere za kwa Mulungu Atate ndi Kristu Yesu Ambuye wathu.

3 Ndiyamika Mulungu, amene ndimtumikira kuyambira makolo anga, ndi chikumbu mtima choyera, kuti ndikumbukila iwe kosalekeza m'mapemphero anga, **4** pokhumba usiku ndi usana kukuona iwe, ndi kukumbukila misozi yako, kuti ndidzazidwe nacho chimwemwe; **5** pokumbukila chikhulupiriro chosanyenga chiri mwa iwe, chimene chinayamba kukhala mwa mbuye wako Loisi, ndi mwa mai wako Yunike, ndipo, ndakopeka mtima, mwa iwenso. **6** Chifukwa chache ndikukumbutsa iwe ukoleze mphatso ya Mulungu, iri mwa iwe mwa kuika kwa manja anga. **7** Pakuti Mulungu sanatipatsa Mzimu wa mantha; komatu wa mphamvu ndi chikondi ndi chidziletso. **8** Potero usachite manyazi pa umboni wa Ambuye wathu, kapena pa ine wandende wache; komatu umve masautso ndi Uthenga Wabwino, monga mwa mphamvu ya Mulungu; **9** amene anatipulumutsa ife, natiitana ife ndi maitanidwe oyera, si monga mwa nchito zathu, komatu monga mwa chitsimikizo mtima cha Iye yekha, ndi chisomo, chopatsika kwa ife mwa Kristu Yesu zisanayambe nthawi zoyamba, **10** koma chaonetsedwa tsopano m'maonekedwe a Mpulumutsi wathu Kristu Yesu, amenedi anatha imfa, naonetsera poyera moyo ndi chosabvunda mwa Uthenga Wabwino, **11** umene ndaikika'po mlaliki, ndi mtumwi ndi mphunzitsi wache. **12** Chifukwa cha ichicho ndinamva zowawa izi; komatu sindichita manyazi; pakuti ndimdziwa Iye amene ndamkhulupirira, ndipo ndikopeka mtima kuti ali wa mphamvu ya kudikira chosungitsa changa'cho kufikira tsiku lijalo. **13** Gwira chitsanzo cha mau a moyo, amene udawamva kwa ine, mwa chikhulupiriro ndi chikondi chiri mwa Kristu Yesu. **14** Chosungitsa chokoma'cho udikire mwa Mzimu Woyera amene akhalitsa mwa ife.

15 Ichi uchidziwa, kuti onse a m'Asiya adabwerera kusiyana nane; a iwo ali Fugelo ndi Hermogene. **16** Ambuye achitire banja la Onesiforo chifundo; pakuti anatsitsimutsa ine kawiri kawiri, ndipo sanachita manyazi ndi unyolo wanga; **17** komatu pokhala m'Roma iye anandifunafuna ine ndi khama, nandipeza. **18** (Ambuye ampatse iye apeze chifundo ndi Ambuye tsiku lijalo); ndi muja ananditumikira m'zinthu zambiri m'Efeso, uzindikira iwe bwino.

2 Ndipo iwe, mwana wanga, limbika m'chisomo cha m'Kristu Yesu. **2** Ndipo zimene wazimva kwa ine mwa mboni zambiri, zomwezi uikize kwa anthu okhulupirika, amene adzadziwa kuphunzitsa enanso. **3** Umve zowawa pamodzi nane monga msilikari wabwino wa Kristu Yesu. **4** Msilikari sakodwa nazo nchito wamba, kuti akakondweretse iye amene adamlemba usilikari. **5** Koma ngatinso wina ayesana nawo m'makani a masewero, sambveka korona ngati sanayesana monga adapangana. **6** Wa m'munda wogwiritsitsa nchito'yo ayenera akhale woyamba kulandira zipatso'zo. **7** Lingirira chimene ndinena; pakuti Ambuye adzakupatsa chidziwitso m'zonse. **8** Kumbukila Yesu Kristu, wouka kwa akufa, wochokera m'mbeu ya Davide, monga mwa Uthenga Wabwino wanga; **9** m'menemo ndimva zowawa kufikira zomangira, monga wochita zoipa; koma mau a Mulungu samangika. **10** Mwa ichi ndipirira zonse, chifukwa cha osankhika, kuti iwonso akapeze chipulumutso'cho cha mwa Kristu Yesu, pamodzi ndi ulemerero wosatha. **11** Okhulupirika mau'wa: Pakuti ngati tidamwalira ndi Iye, tidzakhalanso moyo ndi Iye: **12** ngati tipirira, tidzachitanso ufumu ndi Iye: ngati timkana Iye, Iyeyunso adzatikana ife: **13** ngati tikhala osakhulupirika, Iyeyu akhala wokhulupirika; pakuti sakhoza kudziikana yekha.

14 Uwakumbutse izi, ndi kuwachitira umboni pa maso pa Ambuye, kuti asachite makani ndi mau osapindulitsa kanthu, koma ogwetsa iwo akumva. **15** Uchite changu kudzionetsera kwa Mulungu wobvomerezeka, wanchito wopanda chifukwa cha kuchita manyazi, wolunjika nawo bwino mau a choonadi. **16** Koma pewa nkhani zopanda pache; pakuti adzapitirira kutsata chisapembedzo, **17** ndipo mau awo adzanyeka chironda; a iwo ali Humenayo ndi Fileto; **18** ndiwo amene adasokera kunena za choonadi, ponena kuti kuuka kwa akufa kwachitika kale, napasula chikhulupiriro cha ena. **19** Koma ndithu maziko a Mulungu aimika pokhazikika, ndi kukhala nacho chizindikilo ichi, Ambuye azindikira iwo amene ali ache; ndipo, Adzipatule kwa chosalungama yense wakuchula dzina la Ambuye. **20** Koma m'nyumba ya ikuru simuli zotengera za golidi ndi siliva zokha, komatunso za mtengo ndi dothi; ndipo zina za ulemu, koma zina zopanda ulemu. **21** Ngati tsono munthu adziyeretsa yekha pa izi, adzakhala chotengera cha ku ulemu, chopatulidwa, choyenera kuchita nacho mbuye, chokonzera nchito yonse yabwino. **22** Koma thawa zilakolako za unyamata, nutsate chilungamo, chikhulupiriro, chikondi, mtendere, pamodzi ndi iwo akuitana pa Ambuye ndi mitima yoyera. **23** Koma mafunso opusa ndi opanda malango upewe, podziwa kuti abala ndeu. **24** Ndipo kapolo wa Ambuye, sayenera kuchita ndeu, komatu akhale woyenera, waulere pa onse, wodziwa kuphunzitsa, woleza, **25** wolangiza iwo akutsutsana mofatsa; ngati kapena Mulungu awapatse iwo chitembenuziro, kukazindikira chonadi, **26** ndipo akadzipulumutse ku msampha wa mdierekezi, m'mene anagwidwa naye, ku chifuniro chache.

3 Koma zindikira ichi, kuti masiku otsiriza zidzafika nthawi zowawitsa. **2** Pakuti anthu adzakhala odzikonda okha, okonda ndarama, odzitamandira, odzikuza, amwano, osamvera akuwabala, osayamika, **3** osayera mtima, opanda chikondi cha chibadwidwe, osayanjanitsika, akudierekeza, osakhoza kudziletsa, aukali, osakonda abwino, **4** achiwembu, aliuma olimbirira, otukumuka mtima, okonda zokondweretsa munthu, osati okonda Mulungu; **5** akukhala nawo maonekedwe a chipembedzo, koma mphamvu yache adaikana; kwa iwonso udzipatule. **6** Pakuti mwa iwo akhala akukwawira m'nyumba, nagwira akazi opusa, osenza akatundu a zoipa zawo, otengedwa nazo zilakolako za mitundu mitundu; **7** ophunzira nthawi zonse, koma sakhoza konse kufikira ku chizindikiritso cha choonadi. **8** Ndipo monga momwe Yane ndi Yambre anatsutsana naye Mose, kotero iwonso atsutsana nacho choonadi; ndiwo anthu obvunditsitsa mtima, osatsimikizidwa pa chikhulupiriro. **9** Koma sadzapitirira'po; pakuti kupusa kwawo kudzaonekeratu kwa onse, monganso kupusa kwa iwo aja.

10 Koma iwe watsatatsata chiphunzitso changa, mayendedwe, chitsimikizo mtima, chikhulupiriro, kuleza mtima, chikondi, chipiriro, **11** mazunzo, kumva zowawa; zotere zonga anandichitira m'Antiokeya, m'Ikoniya, m'Lustro, mazunzo otere onga ndawamva; ndipo m'zonsezi Ambuye anandilanditsa. **12** Ndipo onse akufuna kukhala opembedza m'moyo mwa Kristu Yesu adzamva mazunzo. **13** Koma anthu oipa ndi onyenga, adzaipa chiipire, kusokeretsa ndi kusokeretsedwa. **14** Koma ukhalebe iwe mu izi zimene waziphunzira, nutsimikizika mtima nazo, podziwa amene adakuphunzitsa; **15** ndi kuti kuyambira ukhanda wako wadziwa malembo opatulika, okhoza kukupatsa nzeru kufikira chipulumutso, mwa chikhulupiriro cha mwa Kristu Yesu. **16** Lemba liri lonse adaliuzira Mulungu, ndipo lipindulitsa pa chiphunzitso, chitsutsano, chikonzero, chilangizo cha m'chilungamo: **17** kuti munthu wa Mulungu akhale woyenera, wokonzeka kuchita nchito iri yonse yabwino.

4 Ndikuchitira umboni pa maso pa Mulungu ndi Kristu Yesu, amene adzaweruza amoyo ndi akufa, ndi pa maonekedwe ache ndi ufumu wache; **2** lalikira mau; chita nawo pa nthawi yache, popanda nthawi yache; tsutsa, dzudzula, chenjeza, ndi kuleza mtima konse ndi chiphunzitso. **3** Pakuti idzafika nthawi imene sadzalola chiphunzitso cholamitsa; komatu poyabwa m'khutu adzadziunjikitsa aphu-

nzitsi monga mwa zilakolako za iwo okha: **4** ndipo adzalubza dala pa choonadi, nadzapatukira kutsata nthanu za chabe. **5** Koma iwe, khala maso m'zonse, imva zowawa, chita nchito ya mlaliki wa Uthenga Wabwino, kwaniritsa utumiki wako.

6 Pakuti ndirimkuthiridwa nsembe tsopano, ndipo nthawi ya kumasuka kwanga yafika. **7** Ndalimbana nako kulimbana kwabwino, ndatsiriza njira'yo, ndasunga chikhulupiriro: **8** chotsalira wandiikira ine korona wa chilungamo, amene Ambuye, woweruza wolungama, adzandipatsa ine tsiku lijalo: ndipo si kwa ine ndekha, komatunso kwa onse amene anakonda maonekedwe ache.

9 Tayesetsa kudza kwa ine msanga: **10** pakuti Dema wandisiya ine, atakonda dziko lino la pansi, napita ku Tesalonika; Kresike ku Galatiya, Tito ku Dalimatiya. **11** Luka yekha ali pamodzi ndi ine. Umtenge Marko, adze pamodzi ndi iwe; pakuti ayenera kunditumikira. **12** Koma Tukiko ndamtuma ku Efeso. **13** Chopfunda chija ndinachisiya ku Trowa kwa Karpo, udze nacho pakudza iwe, ndi mabuku, makamaka zikopa zija zolembedwa. **14** Alesandro wosula mkuwa anandichitira zoipa zambiri: adzambwezera iye Ambuye monga mwa nchito zache; **15** ameneyo iwenso uchenjere naye; pakuti anatsutsana nawo mau athu. **16** Pa chodzikanira changa choyamba panalibe mmodzi anandithangata, koma onse anandisiya; chimenecho chisawerengedwe chowatsutsa. **17** Koma Ambuye anaima nane nandipatsa mphamvu; kuti mwa ine chilalikiro chimveke konse konse, ndi amitundu onse amve; ndipo ndinalanditsidwa m'kamwa mwa mkango. **18** Ambuye adzandilanditsa ku nchito yonse yoipa, nadzandipulumutsa ine kulowa ufumu wache wakumwamba; kwa Iye ukhale ulemerero ku nthawi za nthawi. Amen.

19 Lankhula Priska ndi Akula, ndi banja la Onesiforo. **20** Erasto anakhalira m'Korinto; koma Trofimo ndamsiya wodwala ku Mileto. **21** Tayesetsa kudza isanadze nyengo ya chisanu. Akulankhula iwe Eubulo, ndi Pude, ndi Lino, ndi Klaudiya, ndi abale onse.

22 Ambuye akhale ndi mzimu wako. Chisomo chikhale nanu.

KALATA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

TITO

1 PAULO, kapolo wa Mulungu, ndi mtumwi wa Yesu Kristu, monga mwa chikhulupiriro cha osankhika a Mulungu, ndi chizindikiritso cha choonadi chiri monga mwa chipembedzo, **2** m'chiyembekezo cha moyo wosatha, umene Mulungu, wosanama'yo, analonjeza zisanayambe nthawi zosayamba; **3** koma pa nyengo za Iye yekha anaonetsa mau ache mu ulalikiro, umene anandisungitsa ine, monga mwa lamulo la Mpulumutsi wathu Mulungu: **4** kwa Tito, mwana wanga weni weni monga mwa chikhulupiriro cha ife tonse: Chisomo ndi mtendere za kwa Mulungu Atate ndi Kristu Yesu Mpulumutsi wathu.

5 Chifukwa cha ichi ndinakusiya iwe m'Krete, kuti ukalongosole zosowa, nukaike akuru m'midzi yonse, monga ndinakulamulira; **6** ngati wina ali wopanda chirema, mwamuna wa mkazi mmodzi, wokhala nawo ana okhulupirira, wosasakaza zache, kapena wosakana kumvera mau. **7** Pakuti woyang'anira ayenera kukhala wopanda chirema, ngati mdindo wa Mulungu; wosati wa liuma, wosapsa mtima msanga, wosati wa chiwawa, wopanda ndeu, wosati wa chisiriro chonyansa; **8** komatu wokonda kuchereza alendo, wokonda zokoma, wodziweruza, wolungama, woyera mtima, wodziletsa; **9** wogwira mau okhulupirika monga mwa chiphunzitso, kuti akakhoze kuchenjeza m'chiphunzitso cholamitsa, ndi kutsutsa otsutsana naye.

10 Pakuti alipo ambiri osamvera mau, olankhula zopanda pache, ndi onyenga, makamaka iwo a ku mdulidwe, **11** amene ayenera kutsekedwa

pakamwa ; ndiwo amene apasula mabanja banja lonse, ndi kuphunzitsa zosayenera chifukwa cha chisiriro chonyansa. **12** Wina wa mwa iwo, ndiye mneneri wa iwo okha, anati, Akrete ndi amabodza masiku onse, ziromb0 zoipa, aumbombo, aulesi. **13** Umboni uwu uli woona. Mwa ichi uwadzudzule mokaripa, kuti akakhale olama m'chikhulupiriro, **14** osasamala nthanu za chabe za chiYuda, ndi malamulo a anthu opatuka kusiyana nacho choonadi. **15** Zonse ziyera kwa iwo amene ayera mtima ; koma kwa iwo odetsedwa ndi osakhulupira kulibe kanthu koyera ; komatu zadetsedwa nzeru zawo ndi chikumbu mtima chawo. **16** Abvomereza kuti adziwa Mulungu, koma ndi nchito zawo amkana Iye, popeza ali onyansitsa, ndi osamvera, ndi pa nchito zonse zabwino osatsimikizidwa.

2 Koma iwe, lankhula zimene ziyenera chiphunzitso cholamitsa : **2** okalamba akhale odzisunga, olemekezeka, odziletsa, olama m'chikhulupiriro, m'chikondi, m'chipiriro. **3** Momwemonso akazi okalamba akhale nawo makhalidwe oyenera anthu oyera, osadierekeza, osakodwa nacho chikondi cha pa vinyo, akuphunzitsa zokoma ; **4** kuti akalangize akazi ang'ono akonde amuna awo, akonde ana awo, **5** akhale odziletsa, odekha, ochita m'nyumba mwawo, okoma, akumvera amuna a iwo okha, kuti mau a Mulungu angachitidwe mwano. **6** Momwemonso anyamata uwadandaulire akhale odziletsa ; **7** m'zonse udzionetsere wekha chitsanzo cha nchito zabwino ; m'chiphunzitso chako uonetsere chosabvunda, ulemekezeko, **8** mau olama osatsutsika ; kuti iye wa kutsutsana achite manyazi, posakhala nako kanthu koipa kakutinenera ife. **9** Akapolo amvere ambuye awo a iwo okha, nawakondweretse m'zonse ; osakana mau awo ; **10** osatapa pa zawo, komatu aonetsere chikhulupiriko chonse chabwino ; kuti akakometsere chiphunzitso cha Mpulumutsi wathu Mulungu m'zinthu zonse. **11** Pakuti chaonekera chisomo cha Mulungu, cha kupulumutsa anthu onse, **12** ndi kutiphunzitsa ife kuti, pokana chisapembedzo ndi zilakolako za dziko la pansi, tikhale ndi moyo m'dziko lino odziletsa, ndi olungama, ndi opembedza ; **13** akulindira chiyembekezo chodala, ndi maonekedwe a ulemerero wa Mulungu wamkuru ndi Mpulumutsi wathu Yesu Kristu ; **14** amene anadzipereka yekha m'malo mwa ife, kuti akatiombole ife ku zoipa zonse, nakadziyeretsere yekha anthu akhale ache eni eni, achangu pa nchito zokoma.

15 Izi lankhula, ndipo uchenjeze, nudzudzule ndi ulamuliro wonse. Munthu asakupeputse.

3 Uwakumbutse iwo agonje kwa akulu, ndi a ulamuliro, akhale omvera, okonzeka pa nchito iri yonse yabwino ; **2** asachitire mwano munthu ali yense, asakhale a ndeu, akhale aulere, naonetsere chifatso chonse pa anthu onse. **3** Pakuti kale ifenso tinali opusa, osamvera, onyengeka, akuchitira ukapolo zilakolako ndi zokondweretsa za mitundu mitundu, okhala m'dumbo ndi njiru, odanidwa, odana wina ndi mnzache. **4** Koma pamene kukoma mtima, ndi chikondi cha pa anthu, cha Mpulumutsi wathu Mulungu zidaoneka, **5** zosati zochokera m'nchito za m'chilungamo, zimene tidazichita ife, komatu monga mwa chifundo chache anatipulumutsa ife, mwa kutsuka kwa kubadwanso ndi makonzedwe a Mzimu Woyera, **6** amene anatsanulira pa ife mochurukira, mwa Yesu Kristu Mpulumutsi wathu ; **7** kuti· poyesedwa olungama ndi chisomo cha Iyetu, tikayesedwe olowa nyumba monga mwa chiyembekezo cha moyo wosatha. **8** Okhulupirika mau'wa, ndipo za izi ndifuna kuti ulimbitse mau, kuti iwo akukhulupirira Mulungu asamalire akhalebe atsogoleri a nchito zabwino. Izi nzokoma ndi zopindulitsa anthu ; **9** koma pewa mafunso opusa, ndi mawerengedwe a mibadwo, ndi ndeu, ndi makani a pa malamulo ; pakuti sizipindulitsa, ndipo ziri za chabe. **10** Munthu wopatukira chikhulupiriro, utamchenjeza kamodzi ndi kawiri, umkanize, **11** podziwa kuti wotereyo wasandulika konse, nachimwa, nakhala wodzitsutsa yekha.

12 Pamene ndikatuma Artema kwa iwe, kapena Tukiko, chita changu kudza kwa ine ku Nikopoli : pakuti ndatsimikiza mtima kugonera'ko nyengo ya chisanu. **13** Zena nkhoswe ya mirandu, ndi Apolo ufulumire ku-

wakonzera za ulendo, kuti asasowe kanthu. **14** Ndipo anthu athu aphunzirenso asunge nchito zabwino zofunika, kuti asakhale osabala zipatso.

15 Akulankhula iwe onse akukhala pamodzi ndi ine. Lankhula otikonda-'wo m'chikhulupiriro.

Chisomo chikhale ndi inu nonse.

KALATA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

FILEMONI

1 PAULO wandende wa Kristu Yesu, ndi Timoteo mbale'yo, kwa Filemoni wokondedwa'yo ndi wanchito mnzathu, **2** ndi kwa Apiya mlongo'yo, ndi Arkipo msilikari mnzathu, ndi kwa mpingo uli m'nyumba yako: **3** Chisomo kwa inu ndi mtendere za kwa Mulungu Atate wathu ndi Ambuye Yesu Kristu.

4 Ndiyamika Mulungu wanga nthawi zonse, ndi kukumbukila iwe m'mapemphero anga, **5** pakumva za chikondi chako ndi chikhulupiriro uli nacho cha kulinga kwa Ambuye Yesu, ndi kwa oyera mtima onse; **6** kuti chiyanjano cha chikhulupiriro chako chikakhale cha mphamvu podziwa chabwino chiri chonse chiri mwa inu, cha kwa Kristu. **7** Pakuti ndinali nacho chimwemwe chambiri ndi chisangalatso pa chikondi chako, popeza mitima ya oyera mtima yatsitsimuka mwa iwe, mbale.

8 Momwemo, ndingakhale ndiri nako kulimbika mtima kwakukuru m'Kristu kukulamulira chimene chiyenera, **9** koma makamaka ndidandaulira mwa chikondi, pokhala wotere Paulo nkhalamba, ndipo tsopano wandendenso wa Kristu Yesu; **10** ndikudandaulira chifukwa cha mwana wanga, amene ndambala m'ndende, Onesimo, **11** amene kale sanakupindulira, koma tsopano watipindulira bwino iwe ndi ine; **12** amene ndi yemweyo ndakubwezera iwe, ndiye mtima weni weni wa ine. **13** Ameneyo ndikadafuna ine kumsunga akhale nane, kuti m'malo mwako akadanditumikira ine m'ndende za Uthenga Wabwino: **14** koma wopanda kudziwa mtima wako sindinafuna kuchita kanthu; kuti ubwino wako usakhale monga mokakamiza komatu mwa ufulu. **15** Pakuti kapena anasiyanitsidwa ndi iwe kanthawi chifukwa cha ichi, ndi kuti udzakhala naye nthawi zonse; **16** osatinso monga kapolo, koma woposa kapolo, mbale wokondedwa, makamaka ndi ine, koma koposa nanga ndi iwe, m'thupi, ndiponso mwa Ambuye. **17** Ngati tsono undiyesa woyanjana nawe umlandire iye monga ine mwini. **18** Koma ngati anakulakwira kanthu, kapena wakongola kanthu, undiwerengere ine kameneko; **19** ine Paulo ndichilemba ndi dzanja langa, ndidzachibwezera ine; kuti ndisanene nawe kuti iwe ndiwe mangawa anga. **20** Inde, mbale, ndikondwere nawe mwa Ambuye: utsitsimutse mtima wanga mwa Kristu. **21** Pokhulupirira kumvera kwako ndikulembera iwe, podziwa kuti udzachitanso koposa chimene ndinena. **22** Koma undikonzerenso pogona; pakuti ndiyembekeza kuti mwa mapemphero anu ndidzapatsidwa kwa inu.

23 Epafra wandende mnzanga mwa Kristu Yesu akulankhula iwe; **24** ateronso, Marko, Aristarko, Dema, Luka anchito anzanga.

25 Chisomo cha Ambuye wathu Yesu Kristu chikhale pamodzi ndi mzimu wanu. Amen.

KALATA WA PAULO MTUMWI WOLEMBERA KWA

AHEBRI

1 KALE Mulungu analankhula ndi makolo mwa aneneri pang'ono pang'ono, ndi m'manenedwe ambiri, **2** koma pa kutha pache pa masiku ano analankhula ndi ife ndi Mwana amene anamuika wolowa nyumba wa zonse, mwa iyenso analenga maiko ndi a m'mwamba omwe ; **3** ameneyo, pokhala ali chinyezimiro cha ulemerero wache, ndi chizindikilo cheni cheni cha chikhalidwe chache, nanyamula zonse ndi mau a mphamvu yache, m'mene adachita chiyeretso cha zoipa, anakhala pa dzanja lamanja la Ukulu m'mwamba, **4** atakhala wakuposa angelo, monga momwe adalowa dzina lakuposa iwo. **5** Pakuti kwa mngelo uti anati nthawi iri yonse,

Iwe ndiwe Mwana wanga,
Lero Ine ndakubala Iwe ?

ndiponso,

Ine ndidzakhala kwa Iye Atate,
Ndipo Iye adzakhala kwa Ine Mwana ?

6 Ndipo pamene atenganso wobadwa woyamba kulowa naye m'dziko, anena, Ndipo amgwadire Iye angelo onse a Mulungu.

7 Ndipo za angelo anenadi,

Amene ayesa angelo ache mizimu,
Ndi omtumikira Iye akhale lawi la moto ;

8 Koma ponena za Mwana, ati,

Mpando wachifumu wanu, Mulungu, ufikira nthawi za nthawi ;
Ndipo ndodo ya chifumu yoongoka ndiyo ndodo ya ufumu wanu.

9 Mwakonda chilungamo, ndi kudana nacho choipa ;
Mwa ichi Mulungu, ndiye Mulungu wanu, wakudzozani
Ndi mafuta a chikondwerero cheni cheni koposa anzanu.

10 Ndipo,

Inu, Ambuye, pachiyambi'po munaika maziko ache a dziko,
Ndipo miyamba iri nchito ya manja anu ;

11 Iyo idzatayika ; komatu mukhalitsa ;
Ndipo iyo yonse idzasuka monga maraya ;

12 Ndi monga chopfunda mudzaipinda
Monga maraya, ndipo idzasanduka ;
Koma Inu ndinu yemweyo,
Ndipo zaka zanu sizidzatha.

13 Koma za mngelo uti anati nthawi iri yonse,

Khala pa dzanja lamanja langa,
Kufikira ndikaika adani ako mpando wa ku mapazi ako ?

14 Kodi siiri yonse mizimu yotumikira, yotumidwa kuti itumikire iwo amene adzalowa chipulumutso ?

2 Mwa ichi tiyenera kusamaliradi zimene tidazimva'zi kuti kapena tingatengedwe ndi kusiyana nazo. **2** Pakuti ngati mau adalankhulidwa ndi angelo adakhala okhazikika, ndipo cholakwira chiri chonse ndi chosamvera chalandira mphotho yobwezera yolungama, **3** tidzapulumuka bwanji ife, tikapanda kusamala chipulumutso chachikuru chotero ? chimene Ambuye adayamba kuchilankhula, ndipo iwo adachimva anatilimbikitsira ife ; **4** pochita umboni pamodzi nawo Mulungunso ndi zizindikilo, ndi zoziwitsa ndi mphamvu za mitundu mitundu ndi zogawira za Mzimu Woyera, monga mwa chifuniro chache.

5 Pakuti sanagonjetsera angelo dziko lirinkudza, limene tinena'li. **6** Koma wina anachita umboni pena, nati,

Munthu nchiani kuti mumkumbukila iye ?
Kapena mwana wa munthu kuti mucheza naye ?

7 Munamchepsa pang'ono ndi angelo,
Mudambveka iye korona wa ulemerero ndi ulemu,
Ndipo mudamuika iye woyang'anira nchito za manja anu ;

8 Mudagonjetsa zonse pansi pa mapazi ache.

Pakuti muja adagonjetsa zonse kwa Iye, sanasiya'po kanthu kosamgonjera Iye. Koma sitinayamba tsopano apa kuona zonse zimgonjera. **9** Koma

timpenya Iye amene adamchepsa pang'ono ndi angelo, ndiye Yesu, chifukwa cha zowawa za imfa, wobvala korona wa ulemerero ndi ulemu, kuti ndi chisomo cha Mulungu alawe imfa m'malo mwa munthu ali yense. **10** Pakuti kunamuyenera Iye amene zonse ziri chifukwa cha Iye, ndi zonse mwa Iye, pakutenga ana ambiri alowe ulemerero, kumkonza wamphumphu mtsogoleri woyamba wa chipulumutso chawo mwa zowawa. **11** Pakuti Iye wakuyeretsa ndi iwo akuyeretsedwa achokera onse mwa mmodzi ; chifukwa cha ichi alibe manyazi kuwacha iwo abale, **12** ndi kuti,

Ndidzalalikira dzina lanu kwa abale anga,
Pakati pa mpingo ndidzakuyimbirani.

13 Ndiponso,

Ndidzamtama Iye.

Ndiponso,

Taonani, ine ndi ana amene Mulungu anandipatsa.

14 Popeza tsono ana ndiwo a mwazi ndi nyama, Iyenso momwemo adalawa nawo makhalidwe omwewo kuti mwa imfa akamuononge iye amene anali nayo mphamvu ya imfa, ndiye mdierekezi ; **15** nakamasule iwo onse amene, chifukwa cha kuopa imfa m'moyo wawo wonse adamangidwa ukapolo. **16** Pakuti ndithu salandira angelo, koma alandira mbeu ya Abrahamu. **17** Potero kudamuyenera kufanizidwa ndi abale m'zonse, kuti akadzakhala Mkulu wa ansembe wa chifundo ndi wokhulupirika m'zinthu za kwa Mulungu, kuti apereke dipo la zoipa za anthu. **18** Pakuti popeza adamva zowawa, poyesedwa yekha, akhoza kuthandiza iwo amene ayesedwa.

3 Potero, abale oyera mtima, olandirana nawo maitanidwe akumwamba, lingirirani za Mtumwi ndi Mkulu wa ansembe wa chibvomerezo chathu, Yesu ; **2** amene anakhala wokhulupirika kwa Iye adamuika'yo, monganso Mose m'nyumba yache yonse. **3** Pakuti ameneyo wayesedwa woyenera ulemerero woposa Mose, monga momwe iye amene anaimanga nyumba ali nawo ulemerero woposa nyumba'yi. **4** Pakuti nyumba iri yonse iri naye wina woimanga ; koma wozimanga zonse ndiye Mulungu. **5** Ndipo Mose'tu anali wokhulupirika m'nyumba yache yonse, monga mnyamata, achitire umboni izi zidzalankhulidwa'zi ; **6** koma Kristu monga mwana, wosunga nyumba yache ; ndife nyumba yache, ngati tigwiritsa kulimbika mtima ndi kudzitamandira kwa chiyembekezo'cho, kuchigwira kufikira chitsiriziro. **7** Momwemo, monga anena Mzimu Woyera,

Lero ngati mudzamva mau ache,
8 Musaumitse mitima yanu, monga m'kupsetsa mtima'mo,
Monga muja tsiku la chiyesero m'chipululu,
9 Chimene makolo anu anandiyesa nacho,
Ndi kundibvomereza,
Naona nchito zanga zaka makumi anai.
10 Momwemo ndinakwiya nawo mbadwo uwu,
Ndipo ndinati, Nthawi zonse amasochera mu mtima ;
Koma sanazindikira njira zanga iwowa ;
11 Monga ndinalumbira m'ukali wanga,
Ngati adzalowa mpumulo wanga.

12 Tapenyani, abale, kuti kapena ukakhale mwa wina wa inu mtima woipa wosakhulupira, wa kulekana ndi Mulungu wa moyo ; **13** komatu dandauliranani nokha tsiku ndi tsiku, pamene pachedwa, Lero ; kuti angaumitsidwe wina wa inu ndi chenjerero la uchimo ; **14** pakuti takhala ife olandirana ndi Kristu, ngatitu tigwiritsa chiyambi cha kutama kwathu kuchigwira kufikira chitsiriziro ; **15** umo anena'mo,

Lero ngati mudzamva mau ache,
Musaumitse mitima yanu, monga pa kupsetsa mtima.

16 Pakuti ndi ayani, pakumva, anapsetsa mtima ? Kodi si onse aja adaturuka m'Aigupto ndi Mose ? **17** Koma anakwiya ndi ayani zaka makumi anai ? Kodi si ndi awo adachimwa'wo, amene matupi awo adagwa m'chipululu ? **18** Ndipo adawalumbirira ayani kuti asalowe mpumulo wache ? **19** Si awo kodi osamvera'wo ? Ndipo tiona kuti sanakhoza kolowa chifukwa cha kusakhulupirira.

4 Chifukwa chache tiope kut kapena likatsala lonjezano lakulowa mpumulo wache, wina wa

inu angaoneke ngati adaliperewera.
2 Pakuti kwa ifenso walalikidwa
Uthenga Wabwino, monganso kwa
iwo ; koma iwowa sanapindula nawo
mau omveka'wo, popeza sanasangani-
zika ndi chikhulupiriro mwa iwo
amene adawamva. **3** Popeza ife
amene takhulupira tilowa mpumu-
lo'wo, monga momwe ananena,

Monga ndalumbira mu mkwiyo
wanga,
Ngati adzalowa mpumulo wa-
nga :

zingakhale nchito'zo zidatsirizika ku-
yambira kuzika kwa dziko la panzi.
4 Pakuti wanena pena za tsiku la
chisanu ndi chiwiri, natero, Ndipo
Mulungu anapumula tsiku la chisanu
ndi chiwiri, kuleka nchito zache
zonse. **5** Ndipo m'menemonso,

Ngati adzalowa mpumulo wa-
nga.

6 Popeza tsono patsala kuti ena aka-
lowa momwemo, ndi iwo amene
Uthenga Wabwino unalalikidwa kwa
iwo kale sanalowa'mo chifukwa cha
kusamvera, **7** alangizanso tsiku lina,
ndi kunena m'Davide, itapita nthawi
yaikuru yakuti, monga kwanenedwa
kale,

Lero ngati mudzamva mau ache,
Musaumitse mitima yanu.

8 Pakuti ngati Yoswa akadawapu-
mitsa iwo, sakadalankhula m'tsogo-
lo'mo za tsiku lina. **9** Momwemo
utsalira mpumulo wa Sabata wa
anthu a Mulungu. **10** Pakuti iye
amene adalowa mpumulo wache,
adapumulanso mwini wache ku nchito
zache, monganso Mulungu ku zache
za Iye. **11** Chifukwa chache tichite
changu cha kulowa mpumulo'wo kuti
wina angagwe m'chitsanzo chomwe
cha kusamvera. **12** Pakuti mau a
Mulungu ali amoyo, ndi ochitachita,
ndi akuthwa koposa lupanga laku-
thwa konse konse, napyoza kufikira
kugawira moyo ndi mzimu, ndi zimfu-
ndo ndi mafuta a m'mafupa, nazindi-
kiritsa zolingirira ndi zitsimikizo za
mtima. **13** Ndipo palibe cholengedwa
chosaonekera pa maso pache, koma
zonse zikhala za pa mbalambanda
ndi zobvundukuka pa maso pache pa
Iye amene tichita naye.

14 Popeza tsono tiri naye Mkulu
wa ansembe wamkuru, wopyoza mi-
yamba, Yesu Mwana wa Mulungu,
tigwiritsitse chibvomerezo chathu.
15 Pakuti sitiri naye Mkulu wa ansem-
be wosatha kumva chifundo ndi
zofoka zathu ; koma wayesedwa
m'zonse monga momwe ife, koma
wopanda uchimo. **16** Potero tili-
mbike mtima poyandikira mpando
wachifumu wa chisomo, kuti tilandire
chifundo ndi kupeza chisomo cha
kutithandiza nthawi ya kusowa.

5 Pakuti Mkulu wa ansembe ali
yense, wotengedwa mwa anthu,
amaikika chifukwa cha anthu m'zi-
nthu za kwa Mulungu, kuti apereke
mitulo, ndiponso nsembe, chifukwa
cha machimo : **2** akhale wokhoza
kumva chifundo ndi osadziwa ndi
olakwa, popeza iye yekhanso ama-
zingwa ndi chifoko ; **3** ndipo chifu-
kwa chachecho ayenera, monga
m'malo a anthu'wo, moteronso m'malo
a iye yekha, kupereka nsembe chifu-
kwa cha machimo. **4** Ndipo palibe
munthu adzitengera ulemu'wo mwini
wache, komatu iye amene aitanidwa
ndi Mulungu, monga momwenso
Aroni. **5** Koteronso Kristu sanadzi-
lemekeza yekha ayesedwe Mkulu wa
ansembe, komatu Iye amene anala-
nkhula kwa Iye,

Mwana wanga ndi Iwe,
Lero Ine ndakubala Iwe ;

6 Monga anenanso mwina,

Iwe ndiwe wansembe wa nthawi
zonse
Monga mwa dongosolo la Melikizedeke.

7 Ameneyo, m'masiku a thupi lache
anapereka mapemphero ndi mapembedzero pamodzi ndi kulira kwakukuru ndi misozi kwa Iye amene anakhoza kumpulumutsa Iye mu imfa, ndipo anamveka popeza anaopa Mulungu, **8** angakhale anali Mwana, anaphunzira kumvera ndi izi adamva kuwawa nazo ; **9** ndipo pamene anakonzeka wamphumphu anakhala kwa onse akumvera Iye chifukwa cha chipulumutso chosatha ; **10** wochedwa ndi Mulungu Mkulu wa ansembe monga mwa dongosolo la Melikizedeke.

11 Za iye tiri nawo mau ambiri kuwanena, ndi otilaka powatanthauzira, popeza mwagontha m'makutu. **12** Pakuti mungakhale mwayenera kukhala aphunzitsi chifukwa cha nyengo'yi, muli nako kusowanso kuti wina aphunzitse inu zoyamba za chiyambidwe cha maneno a Mulungu ;

ndipo mukhale onga ofuna mkaka, osati chakudya chotafuna. **13** Pakuti yense wakudya mkaka alibe chizolowezi cha mau a chilungamo ; pakuti ali khanda. **14** Koma chakudya chotafuna chiri cha anthu akulu misinkhu, amene mwa kuchita nazo anazoloweretsa zizindikiritso zawo kusiyanitsa chabwino ndi choipa.

6 Mwa ichi, polekana nawo mau a chiyambidwe cha Kristu, tipitirire kutsata ukulu msinkhu ; osaikanso maziko a kutembenuka mtima kusiyana nazo nchito zakufa, ndi a chikhulupiriro cha pa Mulungu, **2** a chiphunzitso cha ubatizo, a kuika manja, a kuuka kwa akufa, ndi a chiweruziro chosatha. **3** Ndipo ichi tidzachita, akatilola Mulungu. **4** Pakuti sikutheka kuwakonzanso, atembenuke mtima, iwo amene anaunikidwa pa nthawi yache, nalawa mphatso ya kumwamba, nakhala olandirana naye Mzimu Woyera, **5** nalawa mau okoma a Mulungu, ndi mphamvu ya nthawi irinkudza, **6** koma anagwa m'chisokero ; popeza adzipachikiranso okha Mwana wa Mulungu, namchititsa manyazi poyera. **7** Pakuti nthaka imene idamwa mvula iigwera kawiri kawiri, nipatsa therere loyenera iwo amene adailima, ilandira dalitso lochokera kwa Mulungu : **8** koma ikabala minga ndi mitungwi, itayika ; nitsala pang'ono ikadatembereredwa ; chitsiriziro chache ndicho kutenthedwa.

9 Koma, okondedwa, takopeka mtima kuti za inu ziri zoposa ndi zophatikana chipulumutso, tingakhale titero pakulankhula ; **10** pakuti Mulungu sali wosalungama kuti adzaiwala nchito yanu, ndi chikondi'cho mudachionetsera ku dzina lache, umo mudatumikira oyera mtima ndi kuwatumikirabe. **11** Koma tikhumba kuti yense wa inu aonetsere changu chomwechi cholinga ku chiyembekezo chokwanira kufikira chitsiriziro ; **12** kuti musakhale aulesi, koma akuwatsanza iwo amene alikulowa malonjezano mwa chikhulupiriro ndi kuleza mtima.

13 Pakuti pamene Mulungu analonjezana naye Abrahamu, popeza analibe wamkuru woposa kumlumbira, analumbira pa Iye yekha, **14** nati, Kudalitsatu ndidzakudalitsa iwe, ndipo kuchurukitsa ndidzakuchurukitsa iwe. **15** Ndipo potero atapirira analandira lonjezano'lo. **16** Pakuti anthu amalumbira pa wamkulu ; ndipo m'chitsutsano chawo chiri chonse lumbiro litsiriza kutsimikiza. **17** Momwemo Mulungu, pofuna kuonetsera mochurukira kwa olowa a lonjezano kuti chifuniro chache sichisinthika, analowa pakati ndi lumbiro ; **18** kuti mwa zinthu ziwiri zosasinthika, m'mene Mulungu sakhoza kunama, tikakhale nacho choticheniheza cholimba, ife amene tidathawira kuchigwira chiyembekezo choikika pa maso pathu ; **19** chimene tiri nacho ngati nangula wa moyo, chokhazikika ndi cholimbanso, ndi chakulowa m'katikati mwa chophimba ; **20** m'mene Yesu mtsogoleri analowa'mo chifukwa cha ife, atakhala Mkulu wa ansembe nthawi yosatha monga mwa dongosolo la Melikizedeke.

7 Pakuti Melikizedeke uyu, Mfumu ya Salemu, wansembe wa Mulungu Wamkulukulu, amene anakomana ndi Abrahamu, pobwera iye adawapha mafumu aja, namdalitsa, **2** amenenso Abrahamu anamgawira limodzi la magawo khumi la zonse (ndiye posandulika, poyamba, ali Mfumu ya chilungamo, pameneponso Mfumu ya Salemu, ndiko, Mfumu ya mtendere ; **3** wopanda atate wache, wopanda amache, wopanda maweregedwe a chibadwidwe chache, alibe chiyambi cha masiku ache kapena chitsiriziro cha moyo wache, wofanizidwa ndi Mwana wa Mulungu), iyeyu wakhala wansembe kosalekeza.

4 Koma tapenyani ukulu wache wa iyeyu, amene Abrahamu, kholo lalikuru, anampatsa limodzi la magawo khumi la zosankhika za ku nkhondo. **5** Ndipo iwotu mwa ana a Levi akulandira nchito ya kupereka nsembe ali nalo lamulo lakuti atenge limodzi la magawo khumi kwa anthu monga mwa chilamulo, ndiko kwa abale awo, angakhale adaturuka m'chuuno cha Abrahamu ; **6** koma iye amene maweregedwe a chibadwidwe chache sachokera mwa iwo, anatenga limodzi la magawo khumi kwa Abrahamu, namdalitsa iye amene ali nawo malonjezano. **7** Ndipo popanda chitsutsano konse wamng'ono adalitsidwa ndi wamkuru. **8** Ndipo pano anthu ofeka alandira limodzi la magawo khumi ; koma apo iye, woti adamchi-

tira umboni kuti ali ndi moyo. **9** Ndipo kuli ngati kunena, mwa Abrahamu Levinso wakulandira limodzi limodzi la magawo khumi adapereka limodzi la magawo khumi; **10** pakuti pajapo anali m'chuuno cha atate wache, pamene Melikizedeke anakomana naye.

11 Ndipo pakadakhala ungwiro mwa unsembe wa chiLevi (pakuti momwemo anthu analandira chilamulo), pakadatsala kusowa kotani kuti auke wansembe wina monga mwa dongosolo la Melikizedeke, woyesedwa monga mwa dongosolola la Aroni? **12** Pakuti posandulika unsembe, kufunikanso kuti lamulo lisandulike. **13** Pakuti Iye amene izi zineneka za Iye, akhala wa pfuko lina, wa ili palibe munthu watumikira guwa la nsembe. **14** Pakuti kwadziwikadi kuti Ambuye wathu anaturuka mwa Yuda; za pfuko ili Mose sanalankhula kanthu ka ansembe. **15** Ndipo kwadziwikatu koposa ndithu, ngati auka wansembe wina monga mwa mafanidwe a Melikizedeke, **16** amene wakhala si monga mwa lamulo la lamuliro la kwa thupi, komatu monga mwa mphamvu ya moyo wosaonongeka; **17** pakuti amchitira umboni,

Iwe ndiwe wansembe nthawi yosatha
Monga mwa dongosolo la Melikizedeke.

18 Pakutitu kuli kutaya kwache kwa lamulo lidadza kale'lo, chifukwa cha kufoka kwache, ndi kusapindulitsa kwache, **19** (pakuti chilamulo sichinachitira kanthu kakhale kopanda chirema), ndipo kulinso kulowa nacho chiyembekezo choposa, chimene tiyandikira nacho kwa Mulungu. **20** Ndipo monga momwe sikudachitika kopanda lumbiro; **21** (pakuti iwotu anayesedwa ansembe kopanda lumbiro; koma Iye ndi lumbiro mwa Iye amene ananena kwa Iye,

Walumbira Ambuye ndipo sadzalapa,
Iwe ndiwe wansembe nthawi yosatha).

22 Momwemonso Yesu wakhala Nkhoswe ya pangano loposa. **23** Ndipo iwo ndiwo ambiri anakhala ansembe, popeza imfa idawaletsa asakhalebe; **24** koma Iye chifukwa kuti akhala Iye nthawi yosatha ali nawo unsembe wosasinthika, **25** kuchokera komweko akhoza kupulumutsa konse konse iwo akuyandikira kwa Mulungu mwa Iye, popeza ali nawo moyo wache chikhalire wa kuwapembedzera iwo.

26 Pakuti Mkulu wa ansembe wotere anatiyenera ife, woyera mtima, wopanda choipa, wosadetsedwa, wosiyana ndi ochimwa, wakukhala wopitirira miyamba; **27** amene alibe chifukwa cha kupereka nsembe tsiku ndi tsiku monga akulu a ansembe, yoyambira chifukwa cha zoipa za iwo eni, yinayi chifukwa cha zoipa za anthu; pakuti ichi anachita kamodzi, kwatha, podzipereka yekha. **28** Pakuti chilamulo chimaika akuru a ansembe anthu, okhala nacho chifoko; koma mau a lumbiro'lo, amene anafika chitapita chilamulo, aika Mwana, woyesedwa wopanda chirema ku nthawi zonse.

8 Koma mutu wa izi tanena'zi ndi uwu: Tiri naye Mkuru wa ansembe wotere, amene anakhala pa dzanja lamanja la mpando wachifumu wa Ukulu m'kumwamba, **2** Mtumiki wa malo opatulika, ndi wa chihema choona, chimene Ambuye anachimanga, si munthu ai. **3** Pakuti mkulu wa ansembe ali yense aikidwa kupereka mitulo, ndiponso nsembe; potero nkufunika kuti ameneyo akhale nako kanthunso kakupereka. **4** Ndipo Iye akadakhala pa dziko, sakadakhala konse wansembe, popeza pali iwo akupereka mitulo monga mwa lamulo; **5** amene atumikira chifaniziro ndi mthunzi wa zakumwamba-'zo monga Mose achenjezedwa m'mene anafuna kupanga chihema: pakuti, Chenjera, ati, uchite zonse monga mwa chitsanzo'cho chaonetsedwa kwa iwe m'phiri. **6** Koma tsopano Iye walandira chitumikiro chomveka choposa, umonso ali Nkhoswe wa pangano labwino loposa, limene likhazikika pa malonjezano oposa. **7** Pakuti loyamba lija likadakhala lopanda chirema sakadafuna malo a lachiwiri'lo. **8** Pakuti powachulira iwo chifukwa, anena,

Taonani, akudza masiku, anena Ambuye,
Ndipo ndidzapangana pangano latsopano ndi nyumba ya Israyeli, ndi nyumba ya Yuda,
9 Losati longa pangano ndinalichita ndi makolo awo,

Tsiku'li ndinawagwira ku dzanja iwo kuwatsogolera aturuke m'dziko la Aigupto ;
Kuti iwo sanakhalabe m'pangano langa.
Ndipo Ine sindinawasamalira iwo, anena Ambuye.
10 Pakuti ili ndi pangano ndidzalipangana ndi nyumba ya Israyeli,
Atapita masiku ajawa, anena Ambuye ;
Ndidzapatsa malamulo anga kuwalonga m'nzeru zawo,
Ndipo pa mtima pawo ndidzawalemba iwo :
Ndipo ndidzawakhalira iwo Mulungu,
Ndipo iwo adzandikhalira Ine anthu :
11 Ndipo sadzaphunzitsa yense mfulu mnzache,
Ndipo yense mbale wache, ndi kuti, Zindikira Ambuye :
Pakuti onse adzadziwa Ine,
Kuyambira wamng'ono kufikira wamkuru wa iwo.
12 Kuti ndidzachitira chifundo zosalungama zawo,
Ndipo zoipa zawo sindidzazikumbukanso.
13 Pakunena Iye, Latsopano, loyamba'li anagugitsa. Koma chimene chirimkuguga ndi kusukuluka chayandikira kukanganuka.

9 Ndipo chingakhale chipangano choyamba'chi chinali nazo zoikika za kulambira, ndi malo opatulika a pa dziko la pansi. **2** Pakuti chihema chidakonzeka, choyamba chija, m'menemo munali choikapo nyali, ndi gome, ndi mkate woonekera ; paja paitanidwa Malo Opatulika. **3** Koma m'kati mwa chophimba chachiwiri, chihema chonenedwa Malo Opatulikitsa ; **4** okhala nayo mbale ya zofukiza ya golidi ndi likasa la chipangano, lokuta ponsepo ndi golidi, momwemo munali mbiya ya golidi yosunga'mo mana, ndi ndodo ya Aroni idapuka'yo, ndi magome a chipangano ; **5** ndi pamwamba pache akerubi a ulemerero akuchititsa mthunzi pa chotetezerapo ; za izi sitikhoza kunena tsopano paderapadera. **6** Ndipo izi zitakonzeka kotero, ansembe amalowa m'chihema choyamba kosalekeza, ndi kutsiriza kulambira'ko ; **7** koma kulowa m'chachiwiri, mkuru wa ansembe yekha kamodzi pa chaka, wosati wopanda mwazi, umene apereka chifukwa cha iye yekha, ndi zolakwa za anthu ; **8** Mzimu Woyera wodziwitsa nako, kuti njira yolowa nayo ku malo opatulika siinaonetsedwe, pokhala chihema choyamba chiri chiriri ; **9** ndicho chiphiphiritso cha ku nthawi yomweyi, m'mene mitulo ndi nsembenso zinaperekedwa zosakhoza, ponena za chikumbu mtima, kuyesa wangwiro wolambira'yo. **10** Popeza akhala zoikika za thupi zokha (ndi zakudya, ndi zakumwa, ndi masambidwe osiyanasiyana), oikidwa kufikira nthawi ya kukonzanso.

11 Koma atafika Kristu Mkulu wa ansembe wa zokoma zirinkudza, mwa chihema chachikuru ndi changwiro choposa, chosamangika ndi manja, ndiko kunena kuti, chosati cha chilengedwe ichi, **12** kapena mwa mwazi wa mbuzi ndi ana a ng'ombe, koma mwa mwazi wa Iye yekha analowa kamodzi, ku malo opatulika, atalandira'po chiombolo chosatha. **13** Pakuti ngati mwazi wa mbuzi ndi ng'ombe za mphongo, ndi makala a ng'ombe ya mthandi owazawaza pa iwo odetsedwa, upatutsa kufikira chiyeretso cha thupi ; **14** koposa kotani nanga mwazi wa Kristu amene anadzipereka yekha wopanda chirema kwa Mulungu mwa Mzimu wosatha, udzayeretsa chikumbu mtima chanu kuchisiyanitsa ndi nchito zakufa, kukatumikira Mulungu wamoyo ? **15** Ndipo mwa ichi ali Nkhoswe ya chipangano chatsopano, kotero kuti, popeza kudachitika imfa ya kuombola zolakwa za pa chipangano choyamba, oitanidwa'wo akalandire lonjezano la zolowa zosatha. **16** Pakuti pamene pali chopangiratu pafunika pafike imfa ya wolembera'yo. **17** Pakuti chopangiratu chiona mphamvu atafa mwini wache ; popeza chiribe mphamvu konse pokhala wolembera'yo ali ndi moyo ; **18** momwemo choyamba'chonso sichinakonzeka chopanda mwazi. **19** Pakuti pamene Mose adalankhulira anthu onse lamulo liri lonse monga mwa chilamulo, anatenga mwazi wa ana a ng'ombe ndi mbuzi, pamodzi ndi madzi ndi ubwea wofiira ndi hisope, nawaza buku lomwe, ndi anthu onse, **20** nati, Uwu ndi mwazi wa chipangano Mulungu adakulamulirani. **21** Ndiponso chihema ndi zotengera zonse za utumi-

kiro anaziwaza momwemo ndi mwazi-'wo. **22** Ndipo monga mwa chilamulo zitsala zinthu pang'ono zosayeretsedwa ndi mwazi, ndipo wopanda kukhetsa mwazi kulibe kumasuka.

23 Pomwepo padafunika kuti zifaniziro za zinthu za m'mwamba ziyeretsedwe ndi izi; koma zamwamba zeni zeni ziyeretsedwe ndi nsembe zoposa izi. **24** Pakuti Kristu sanalowa m'malo opatulika omangika ndi manja, akutsanza oona'wo; komatu m'mwamba momwe, kuonekera tsopano pa maso pa Mulungu chifukwa cha ife; **25** kosati kuti adzipereke yekha kawiri kawiri; monga Mkulu wa ansembe alowa m'malo opatulika chaka ndi chaka ndi mwazi wosati wache; **26** chikadatero, kukadamuyenera kumva zowawa kawiri kawiri kuyambira kuzika kwa dziko la pansi; koma tsopano kamodzi pa chitsirizo cha nthawi'zo waonekera kuchotsa uchimo mwa nsembe ya Iye yekha. **27** Ndipo popeza kwaikikatu kwa anthu kufa kamodzi, ndipo atafa, chiweruziro; **28** kotero Kristunso ataperekedwa nsembe kamodzi kukasenza machimo a ambiri, adzaonekera pa nthawi yachiwiri, wopanda uchimo, kwa iwo amene amlindirira, kufikira chipulumutso.

10 Pakuti chilamulo, pokhala nawo mthunzi wa zokoma zirinkudza, osati chifaniziro cheni cheni cha zinthu'zo, sichikhozatu, ndi nsembe zomwezi chaka ndi chaka, zimene azipereka kosalekeza, kuwayesera angwiro iwo akuyandikira. **2** Pakadapanda kutero, kodi sakadaleka kuzipereka, chifukwa otumikira-'wo sakadakhala nacho chikumbu mtima cha machimo, popeza adayeretsedwa kamodzi? **3** Komatu mu izozo muli chikumbukiro cha machimo chaka ndi chaka. **4** Pakuti sikutheka kuti mwazi wa ng'ombe za mphongo, ndi mbuzi ukachotsera machimo. **5** Mwa ichi polowa m'dziko la pansi, anena,

Nsembe ndi chopereka simunazifuna,
Koma thupi munandikonzera Ine.

6 Nsembe zopsereza zamphumphu ndi za kwa machimo simunakondwera nazo;

7 Pamenepo ndinati, Taonani, ndafika,
(Pa muthu pache pa buku palembedwa za Ine)
Kudzachita chifuniro chanu, Mulungu.

8 Pakunena pamwamba apa, kuti, Nsembe ndi zopereka ndi nsembe zopsereza zamphumphu ndi za kwa machimo simunazifuna, kapena kukondwera nazo (zimene ziperekedwa monga mwa lamulo), **9** pamenepo anati, Taonani, ndafika kudzachita chifuniro chanu. Achotsa choyamba'cho, kuti akaike chachiwiri'cho. **10** Ndi chifuniro chimenecho tayeretsedwa mwa chopereka cha thupi la Yesu Kristu, kamodzi, kwatha. **11** Ndipotu wansembe ali yense amaima tsiku ndi tsiku, natumikira, napereka nsembe zomwezi kawiri kawiri, zimene sizikhoza konse kuchotsa machimo; **12** koma Iye, m'mene adapereka nsembe imodzi chifukwa cha machimo, anakhala pa dzanja lamanja la Mulungu chikhalire; **13** kuyambira pomwepo alindirira, kufikira adani ache aikidwa akhale mpando ku mapazi ache. **14** Pakuti ndi chipereko chimodzi anawayesera angwiro chikhalire iwo oyeretsedwa. **15** Koma Mzimu Woyeranso atichitira umboni; pakuti adatha kunena,

16 Ichi ndi chipangano ndidzapangana nawo,
Atapita masiku ajawo, anena Ambuye;
Ndidzapereka malamulo anga akhale pa mtima pawo;
Ndipo pa nzeru zawo ndidzawalemba;

17 Ndipo machimo awo ndi masayeruziko awo sindidzawakumbukilanso.

18 Koma pomwe pali chikhululukiro cha machimo palibenso chopereka cha kwa uchimo.

19 Ndipo pokhala nacho, abale, chilimbikitso cha kulowa m'malo opatulika, ndi mwazi wa Yesu, **20** pa njira yatsopano ndi yamoyo, imene adatikonzera, mwa chochinga, ndicho thupi lache; **21** ndipo popeza tiri naye wansembe wamkuru wosunga nyumba ya Mulungu; **22** tiyandikire ndi mtima woona, m'chikhulupiriro chokwanira, ndi mitima yathu yowazidwa kuichotsera chikumbu mtima choipa, ndi matupi athu osambitsidwa ndi madzi oyera; **23** tigwiritse chibvomerezo

chosagwedera cha chiyembekezo chathu, pakuti wolonjeza'yo ali wokhulupirika; **24** ndipo tiganizirane wina ndi mnzache kuti tifulumizane ku chikondano ndi nchito zabwino, **25** osaleka kusonkhana kwathu pamodzi, monga amachita ena, komatu tidandaulirane, ndiko koposa monga momwe muona tsiku lirikuyandika.

26 Pakuti tikachimwa ife eni ache, titatha kulandira chidziwitso cha chonadi, siitsalanso nsembe ya kwa machimo, **27** koma kulindira kwina koopsa kwa chiweruziro, ndi kutentha kwache kwa moto wakuononga otsutsana nawo. **28** Munthu wopeputsa chilamulo cha Mose angofa opanda chifundo pa mboni ziwiri kapena zitatu: **29** ndipo mutani, kulanga koposa kotani nanga adzayesedwa woyenera iye amene anapondereza Mwana wa Mulungu, nayesa mwazi wa chipangano umene anayeretsedwa nawo chinthu wamba, nachitira chipongwe Mzimu wa chisomo; **30** pakuti timdziwa Iye amene anati, Kubwezera chilango nkwanga, Ine ndidzabwezera. Ndiponso, Ambuye adzaweruza anthu ache. **31** Kugwa m'manja a Mulungu wamoyo nkoopsa.

32 Koma tadzikumbutsani masiku a kale, m'menemo mutaunikidwa mudapirira chitsutsano chachikuru cha zowawa; **33** pena pochitidwa chinthu chooneredwa mwa matonzo ndi zisautso; penanso polawana nawo iwo ochitidwa zotere. **34** Pakuti munamva chifundo ndi iwo a m'ndende, ndiponso mudalola mokondwera kulandidwa kwa chuma chanu, pozindikira kuti muli nacho nokha chuma choposa cha chikhalire. **35** Potero musataye kulimbika kwanu, kumene kuli nacho chobwezera mphotho chachikuru. **36** Pakuti chikusowani chipiriro, kuti pamene mwachita chifuniro cha Mulungu, mukalandire lonjezano.

37 Pakuti katsala kanthawi kakang'onong'ono,
Ndipo wakudza'yo adzafika, wosachedwa.
38 Koma wolungama wanga'yo adzakhala ndi moyo wochokera m'chikhulupiriro:
Ndipo ngati abwerera, moyo wanga ulibe kukondwera mwa iye.
39 Koma ife si ndife a iwo akubwerera kulowa chitayiko; koma a iwo a chikhulupiriro cha ku chipulumutso cha moyo.

11 Koma chikhulupiriro ndicho chikhazikitso cha zinthu zoyembekezeka, chiyesero cha zinthu zosapenyeka. **2** Pakuti momwemo akulu anachitidwa umboni. **3** Ndi chikhulupiriro tizindikira kuti maiko ndi a m'mwamba omwe anakonzedwa ndi mau a Mulungu, kotero kuti zinthu zopenyeka sizinapangidwa zochokera mwa zooneka'zo. **4** Ndi chikhulupiriro Abeli anapereka kwa Mulungu nsembe yoposa ija ya Kaini, imene anachitidwa umboni nayo kuti anali wolungama; nachita'po umboni Mulungu pa mitulo yache; ndipo momwemo iye, angakhale adafa alankhulabe. **5** Ndi chikhulupiriro Enoke anatengedwa kuti angaone imfa; ndipo sanapezeka, popeza Mulungu adamtenga: pakuti asanamtenge, anachitidwa umboni kuti anakondweretsa Mulungu; **6** koma wopanda chikhulupiriro sikutheka kumkondweretsa; pakuti iye wakudza kwa Mulungu ayenera kukhulupirira kuti alipo, ndi kuti ali wobwezera mphotho iwo akumfuna Iye. **7** Ndi chikhulupiriro Nowa, pochenjezedwa ndi Mulungu za zinthu zisanapenyeke, ndi pochita mantha, anamanga chingalawa cha kupulumutsira'mo iwo a m'nyumba yache; kumene anatsutsa nako dziko la pansi, nakhala wolowa nyumba wa chilungamo chiri monga mwa chikhulupiriro. **8** Ndi chikhulupiriro Abrahamu, poitanidwa, anamvera kuturuka kunka ku malo amene adzalandira ngati cholowa; ndipo anaturuka wosadziwa kumene akamuka'ko. **9** Ndi chikhulupiriro anakhala mlendo ku dziko la lonjezano, losati lache, nakhalira m'mahema pamodzi ndi Izake ndi Yakobo, olowa nyumba pamodzi ndi iye a lonjezano lomwelo; **10** pakuti analindirira mudzi wokhala nawo maziko, mmisiri wache ndi womanga wache ndiye Mulungu. **11** Ndi chikhulupiriro Sara yemwe analandira mphamvu yakukhala ndi pakati, patapita nthawi yache, popeza anamwerengera wokhulupirika Iye amene adalonjeza; **12** mwa ichinso kudachokera kwa mmodzi, ndiye ngati wakufa, aunyinji ngati nyenyezi za m'mwamba, ndi ngati mchenga, uli m'mbali mwa nyanja, osawerengeka.

13 Iwo onse adamwalira m'chikhu-

lupiriro, osalandira malonjezano, komatu adawaona ndi kuwalankhula kutali, nabvomereza kuti ali alendo ndi ogonera pa dziko. **14** Pakuti iwo akunena zotere aonetsera'po kuti ali kufuna dziko likhale lawo. **15** Ndipotu akadakumbukila lijalo adaturuka'mo akadaona njira ya kubwera nayo. **16** Koma tsopano akhumba lina loposa, ndilo la m'mwamba; mwa ichi Mulungu sachita manyazi nawo poitanidwa Mulungu wawo; pakuti adawakonzera mudzi.

17 Ndi chikhulupiriro Abrahamu, poyesedwa, anapereka nsembe Isake, ndipo iye amene adalandira malonjezano anapereka mwana wache wa yekha; **18** amene kudanenedwa za iye, kuti, Mwa Izake mbeu yako idzaitanidwa: **19** poyesera iye kuti Mulungu ngwokhoza kuukitsa, ngakhale kwa akufa; kuchokera komwe, pa chiphiphiritso, anamlandiranso. **20** Ndi chikhulupiriro Isake anadalitsa Yakobo ndi Esau, zingakhale za zinthu zirinkudza. **21** Ndi chikhulupiriro Yakobo, poti alinkufa, anadalitsa yense wa ana a Yosefe; napembedza potsamira pa mutu wa ndodo yache. **22** Ndi chikhulupiriro, Yosefe, pakumwalira, anachula za maturukidwe a ana a Israyeli; nalamulira za mafupa ache. **23** Ndi chikhulupiriro Mose, pobadwa, anabisidwa miyezi itatu ndi akumbala, popeza anaona kuti ali mwana wokongola; ndipo sanaopa chilamuliro cha mfumu. **24** Ndi chikhulupiriro Mose, atakula msinkhu, anakana kuchedwa mwana wache wa mwana wamkazi wa Farao; **25** nasankhula kuchitidwa zoipa pamodzi ndi anthu a Mulungu, kosati kukhala nazo zokondweretsa za zoipa nthawi; **26** nawerenga thonzo la Kristu chuma choposa zolemera za Aigupto; pakuti anapenyerera chobwezera cha nthotho. **27** Ndi chikhulupiriro anasiya Aigupto, wosaopa mkwiyo wa mfumu; pakuti anapirira molimbika, monga ngati kuona wosaoneka'yo. **28** Ndi chikhulupiriro anachita Paskha, ndi kuwaza kwa mwazi, kuti wakuononga ana oyamba angawakhudze iwo. **29** Ndi chikhulupiriro anaoloka Nyanja Yofiira kupita ngati pa mtunda: ndiko aAigupto poyesanso anamizidwa. **30** Ndi chikhulupiriro malinga a Yeriko adagwa adazunguliridwa masiku asanu ndi awiri. **31** Ndi chikhulupiriro Rahabi wa dama uja sanaonongeka pamodzi ndi osamvera'wo, popeza analandira ozonda ndi mtendere. **32** Ndipo ndinene chiani nso? pakuti idzandiperewera nthawi ndifotokozere za Gideoni, Baraki, Samsoni, Yefita; za Davide, ndi Samueli ndi aneneri; **33** amene mwa chikhulupiriro anagonjetsa maufumu, anachita chilungamo, analandira malonjezano, anatseka pakamwa mikango, **34** nazima mphamvu ya moto, napulumuka lupanga lakuthwa, analimbikitsidwa pokhala ofoka, anakula mphamvu ku nkhondo, anapitikitsa magulu a nkhondo yachilendo. **35** Akazi analandira akufa awo mwa kuuka kwa akufa; ndipo ena anakwapulidwa, osalola kuomboledwa; **36** kuti akalandire kuuka koposa; koma ena anayesedwa ndi matonzo ndi zokwapulira, ndiponso nsinga, ndi kuwatsekera m'ndende; **37** anaponyedwa miyala, anachekedwa pakati, anayesedwa, anaphedwa ndi lupanga, anayendayenda obvala zikopa za nkhosa, ndi zikopa za mbuzi, nakhala osowa, osautsidwa, ochitidwa zoipa, **38** (amenewo dziko la pansi silinayenera iwo), osokerera m'mapululu, ndi m'mapiri, ndi m'mapanga, ndi m'mauna a dziko. **39** Ndipo iwo onse adachitidwa umboni mwa chikhulupiriro, sanalandira lonjezano'lo, **40** popeza Mulungu adatikonzera ife kanthu koposa, kuti iwo asayesedwe amphumphu opanda ife.

12 Chifukwa chache ifenso, popeza tizingidwa nawo mtambo wa ukuru wotere wa mboni, titaye cholemetsa chiri chonse, ndi chimo'li limangotizinga, ndipo tithamange mwa chipiriro makani'wo adatiikira, ndi kupenyerera woyambira ndi womariza wa chikhulupiriro chathu, **2** Yesu, ameneyo, chifukwa cha chimwemwe choikidwa'cho pa maso pache, anapirira mtanda, nanyoza manyazi, nakhala pa dzanja lamanja la mpando wachifumu wa Mulungu. **3** Pakuti talingirirani Iye amene adapirira ndi ochimwa otsutsana naye kotere, kuti mungaleme ndi kukomoka m'moyo mwanu. **4** Simunakana kufikira mwazi, pogwirana nalo chimo; **5** ndipo mwaiwala dandauliro limene linena nanu monga ndi ana,

Mwana wanga, usayese chopepuka kulanga kwa Ambuye,
Kapena usakomoke podzudzulidwa ndi Iye ;
6 Pakuti iye amene Ambuye amkonda amlanga,
Nakwapula mwana ali yense amlandira.

7 Mukapirira kufikira kulangidwa Mulungu achitira inu monga ngati ana ; pakuti mwana wanji amene atate wache wosamlanga ? 8 Koma ngati mukhala opanda chilango, chimene onse adalawa'ko, pamenepo muli a m'thengo, si ana ai. 9 Komanso, tinali nawo atate a thupi lathu akutilanga, ndipo tinawalemekeza ; kodi sitidzagonjera Atate wa mizimu koposa nanga, ndi kukhala ndi moyo ? 10 Pakutitu iwo anatilanga masiku owerengeka monga kudawakomera ; koma Iye atero, kukatipindulitsa, kuti tikalandirane nawo pa chiyero chache. 11 Chilango chiri chonse, pakuchitika, sichimveka chokondwetsa, komatu chowawa ; koma chitatha, chipereka chipatso cha mtendere, kwa iwo ozoloweretsedwa nacho, ndicho cha chilungamo. 12 Mwa ichi limbitsani manja ogooka, ndi maondo olobodoka ; 13 ndipo lambulani miseu yolunjika yoyenda-'mo mapazi anu, kuti chotsimphina-'cho chisapatulidwe m'njira, koma chichiritsidwe.

14 Londolani mtendere ndi anthu onse, ndi chiyeretso, chimene, akapanda ichi, palibe mmodzi adzaona Ambuye : 15 ndi kuyang'anira kuti pangakhale wina wakuperewera chisomo cha Mulungu, kuti ungapuke muzu wina wa kuwawa mtima ungabvute inu, ndipo aunyinji angadetsedwe nawo ; 16 kuti pangakhale wachigololo, kapena wa mnyozo, ngati Esau, amene anagulitsa ukulu wache wobadwa nawo mtanda umodzi wa chakudya. 17 Pakuti mudziwa kutinso pamene anafuna kulowa dalitso'lo, anakanidwa (pakuti sanapeza malo akulapa), angakhale analifunafuna ndi misozi.

18 Pakuti simunayandikira phiri lokhudzika, ndi lakupsya moto, ndi pakuda bii, ndi mdima, ndi namondwe, 19 ndi mau a lipenga, ndi manenedwe a mau, manenedwe amene iwo adamva'wo anapempha kuti asawaonjezere'po mau ; pakuti sanakhoza kulola cholamulidwa'cho. 20 Ingakhale nyama ikakhudza phiri'lo, idzaponyedwa miyala ; 21 ndipo maonekedwe'wo anali oopsa otere, kuti Mose anati, Ndiopatu ndi kunthunthumira. 22 Komatu mwayandikira ku phiri la Ziyoni, ndi mudzi wa Mulungu wa moyo, Yerusalemu wa kumwamba, ndi kwa unyinji wochuruka wa angelo, 23 ndi kwa msonkhano wa onse, ndi mpingo wa obadwa oyamba olembedwa m'mwamba, ndi kwa Mulungu Woweruza wa onse, ndi kwa mizimu ya olungama oyesedwa angwiro, 24 ndi kwa Yesu Nkhoswe ya chipangano chatsopano, ndi kwa mwazi wa kuwaza wakulankhula chokoma choposa mwazi wa Abeli. 25 Penyani musakane wolankhula'yo. Pakuti ngati iwowa sanapulumuka, pomkana iye amene anawachenjeza pa dziko, koposatu sitidzapulumuka ife, odzipatulira kwa Iye wa kumwamba ; 26 amene mau ache anagwedeza dziko pamenepo ; koma tsopano adalonjeza, ndi kuti, Kamodzinso ndidzagwedeza, si dziko lokha, komanso m'mwamba. 27 Ndipo ichi, chakuti kamodzinso, chilozera kusuntha kwache kwa zinthu zogwedezeka, monga kwa zinthu zolengedwa, kuti zinthu zosagwedezeka zikhale. 28 Mwa ichi polandira ufumu wosagwedezeka, tikhale nacho chisomo, chimene tikatumikire nacho Mulungu momkondweretsa, ndi kumchitira ulemu ndi mantha. 29 Pakuti Mulungu wathu ndiye moto wonyeketsa.

13 Chikondi cha pa abale chikhalebe. 2 Musaiwale kuchereza alendo ; pakuti mwa ichi ena anachereza angelo osachidziwa. 3 Kumbukilani am'nsinga, monga am'nsinga anzawo ; ochitidwa zoipa, monga inunso adatero nanu m'thupi. 4 Ukwati uchitidwe ulemu ndi onse, ndi pogona pakhale posadetsedwa ; pakuti adama ndi achigololo adzawaweruza Mulungu. 5 Mtima wanu ukhale wosakonda chuma ; zimene muli nazo zikukwanireni ; pakuti Iye anati, Sindidzakusiya konse, kungakhale kukutaya, sindidzakutaya ndithu. 6 Kotero kuti tinena molimbika mtima,

Mthandizi wanga ndiye Ambuye ;
sindidzaopa ;
Adzandichitira chiani munthu ?

7 Kumbukilani atsogoleri anu, amene analankhula nanu Mau a Mulungu; ndipo poyang'anira chitsiriziro cha mayendedwe awo mutsanze chikhulupiriro chawo. **8** Yesu Kristu ali yemweyo dzulo, ndi lero ndi ku nthawi zonse. **9** Musatengedwe ndi maphunzitso a mitundu mitundu, ndi achilendo; pakuti nkokoma kuti mtima ukhazikike ndi chisomo; kosati ndi zakudya, zimene iwo adazitsata sanapindula nazo. **10** Tiri nalo guwa la nsembe, limene iwo akutumikira chihema alibe ulamuliro wa kudya'ko.

11 Pakuti matupi a nyama zija, mwazi wa izo umatengedwa ndi mkulu wa ansembe kulowa m'malo opatulidwa, chifukwa cha zoipa, amatenthedwa kunja kwa tsasa. **12** Mwa ichi Yesunso, kuti akayeretse anthu'wo mwa mwazi wa Iye yekha adamva chowawa kunja kwa chipata. **13** Chifukwa chache titurukire kwa Iye kunja kwa tsasa osenza thonzo lache. **14** Pakuti pano tiribe mudzi wokhalitsa, komatu tifunafuna ulinkudza'wo. **15** Potero, mwa Iye, tipereke chiperekere nsembe ya kuyamika Mulungu, ndiyo, chipatso cha milomo yobvomereza dzina lache. **16** Koma musaiwale kuchitira chokoma ndi kugawira ena; pakuti nsembe zotere Mulungu akondwera nazo. **17** Mverani atsogoleri anu, nimuwagonjere; pakuti alindirira moyo wanu, monga akuwerengera; kuti akachite ndi chimwemwe, osati mwa chisoni; pakuti ichi sichikupindulitsani inu.

18 Mutipempherere ife; pakuti takopeka mtima kuti tiri nacho chikumbu mtima chokoma, pofuna kukhala nawo makhalidwe abwino. **19** Ndipo ndikudandaulirani koposa kuchita ichi, kuti kubwera kwanga kwa inu kufulumidwe.

20 Koma Mulungu wa mtendere amene anabwera naye woturuka mwa akufa mbusa wamkuru wa nkhosa ndi mwazi wa chipangano chosatha, ndiye Ambuye wathu Yesu, **21** akuyeseni inu opanda chirema m'chinthu chiri chonse chabwino, kuti muchite chifuniro chache; ndi kuchita mwa ife chomkondweretsa pa maso pache, mwa Yesu Kristu; kwa Iyeyu ukhale ulemerero ku nthawi za nthawi. Amen.

22 Koma ndidandaulira inu, abale, lolani mau a chidandauliro; pakutinso ndalembera inu mwa chidule. **23** Zindikirani kuti mbale wathu Timoteo wamasulidwa; pamodzi ndi iye, ngati akudza msanga, ndidzakuonani inu.

24 Lankhulani atsogoleri anu onse, ndi oyera mtima onse. Akulankhulani iwo a ku Italiya.

25 Chisomo chikhale ndi inu nonse. Amen.

KALATA WA YAKOBO MTUMWI WOLEMBERA KWA ONSE

1 YAKOBO, kapolo wa Mulungu ndi wa Ambuye Yesu Kristu, kwa mafuko khumi ndi awiri a m'chibalaliko: ndikulankhulani.

2 Muchiyese chimwemwe chokha, abale anga, m'mene mukugwa m'mayesero a mitundu mitundu; **3** pozindikira kuti chiyesedwe cha chikhulupiriro chanu chichita chipiriro. **4** Koma chipiriro chikhale nayo nchito yache yangwiro, kuti mukakhale angwiro ndi opanda chirema, osasowa kanthu konse.

5 Koma wina wa inu ikamsowa nzeru, apemphe kwa Mulungu, amene apatsa kwa onse modzala manja, niwosatonza; ndipo adzampatsa iye. **6** Koma apemphe ndi chikhulupiriro, wosakayika konse; pakuti wokayika'yo afanana ndi pfunde la nyanja lotengeka ndi mphepo ndi kuwinduka nayo. **7** Pakuti asayese munthu uyu kuti adzalandira kanthu kwa Ambuye; **8** munthu wa mitima iwiri akhala wosinkhasinkha pa njira zache zonse.

9 Koma mbale woluluka adzitamandire pa ukulu wache; ndi wa chuma pa kululuka kwache; **10** pakuti adzapita monga duwa la udzu. **11** Pakuti laturuka dzuwa ndi kutentha kwache, ndipo laumitsa udzu; ndipo lathothoka duwa lache, ndi

ukoma wa maonekedwe ache waonongeka; koteronso wachuma adzafota m'mayendedwe ache.

12 Wodala munthu wakupirira poyesedwa; pakuti pamene wabvomerezeka, adzalandira korona wa moyo, amene Ambuye adalonjezera iwo akumkonda Iye. **13** Munthu poyesedwa, asanene, Ndiyesedwa ndi Mulungu; pakuti Mulungu sakhoza kuyesedwa ndi zoipa, ndipo Iye mwini sayesa munthu: **14** koma munthu ali yense ayesedwa pamene chilakolako chache cha iye mwini chimkokera, nichimnyenga. **15** Pamenepo chilakolako'cho chitaima, chibala uchimo; ndipo uchimo, utakula msinkhu, ubala imfa. **16** Musanyengedwe, abale anga okondedwa. **17** Mphatso iri yonse yabwino, ndi chininkho chiri chonse changwiro zichokera kumwamba, zotsika kwa Atate wa mauniko, amene alibe chisanduliko, kapena mthunzi wa chitembenukiro. **18** Mwa chifuniro chache mwini anatibala ife ndi mau a choonadi, kuti tikhale ife ngati zipatso zoundukula za zolengedwa zache.

19 Mudziwa, abale anga okondedwa. Koma munthu ali yense akhale wochera khutu, wodekha polankhula, wodekha pakupsa mtima. **20** Pakuti mkwiyo wa munthu suchita chilungamo cha Mulungu. **21** Mwa ichi, mutabvula chinyanso chonse ndi chisefukiro cha choipa, landirani ndi chifatso mau ookedwa mwa inu, okhoza kupulumutsa moyo wanu **22** Khalani akuchita mau, osati akumva okha, ndi kudzinyenga nokha. **23** Pakuti ngati munthu ali wakumva mau, wosati wakuchita, iyeyu afanana ndi munthu wakuyang'anira nkhope yache ya chibadwidwe chache m'kalirole; **24** pakuti wadziyang'anira yekha, nachoka, naiwala pompaja anali wotani. **25** Koma iye wakupenyerera m'lamulo langwiro, ndilo laufulu, natero chipenyerere, ameneyo, posakhala wakumva wakuiwala, komatu wakuchita nchito, adzakhala wodala m'kuchita kwache. **26** Ngati wina adziyesera ali wopembedza Mulungu, ndiye wosamanga lilime lache, koma adzinyenga mtima wache, kupembedza kwache kwa munthu'yu nkopanda pache. **27** Mapembedzedwe oyera ndi osadetsa pa maso pa Mulungu ndi Atate ndiwo, kucheza ndi ana amasiye, ndi akazi amasiye m'chisautso chawo, ndi kudzisungira mwini wosachitidwa mawanga ndi dziko la pansi.

2 Abale anga, musakhale nacho chikhulupiriro cha Ambuye wathu Yesu Kristu, Ambuye wa ulemerero, ndi kusamala maonekedwe. **2** Pakuti akalowa m'sunagoge mwanu munthu wobvala mphete ya golidi, ndi chobvala chokometsetsa, ndipo akalowanso munthu wosauka ndi chobvala chodetsa; **3** ndipo mukapenyerera iye wobvala chokometsetsa, nimukati naye, Inu mukhale apa pabwino; ndipo mukati kwa wosauka'yo, Iwe, ima uko, kapena, khala pansi pa mpando wa mapazi anga; **4** kodi simunasiyanitsa mwa inu nokha, ndi kukhala oweruza oganizira zoipa? **5** Mverani, abale anga okondedwa; kodi Mulungu sanasankha osauka a dziko la pansi akhale olemera ndi chikhulupiriro, ndi olowa nyumba a ufumu umene adaulonjeza kwa iwo akumkonda Iye? **6** Koma inu mumanyoza munthu wosauka. Kodi sakusautsani inu a chuma, nakukokerani iwowa ku mabwalo a mirandu? **7** Kodi sachitira mwano iwowa dzina lokoma'li muitanidwa nalo? **8** Koma ngati muchita chikwanirire lamulo'lo lachifumu, monga mwa malembo, Uzikonda mnzako monga udzikonda wekha, muchita bwino: **9** koma ngati musamala maonekedwe, muchita uchimo, ndipo mutsutsidwa ndi chilamulo monga olakwa. **10** Pakuti amene ali yense angasunge malamulo onse, koma akakhumudwa pa limodzi, iyeyu wachimwira onse. **11** Pakuti Iye wakuti, Usachite chigololo, anatinso, Usaphe. Ndipo ukapanda kuchita chigololo, koma ukapha, wakhala wolakwira lamulo. **12** Lankhulani motero, ndipo chitani motero, monga anthu amene adzaweruzidwa ndi lamulo la ufulu. **13** Pakuti chiweruziro chiribe chifundo kwa iye amene sanachita chifundo; chifundo chidzitamandira kutsutsana nacho chiweruziro.

14 Chipindulo chache nchiani, abale anga, munthu akanena, Ndiri nacho chikhulupiriro, koma alibe nchito? Kodi chikhulupiriro'cho chikhoza kumpulumutsa? **15** Mbale kapena mlongo akakhala wausiwa, nichika-

msowa chakudya cha tsiku lache, **16** ndipo wina wa inu akanena nawo, Mukani ndi mtendere, mukapfunde, ndi kukhuta; osawapatsa iwo zosowa za pa thupi; kupindula kwache nchiani? **17** Momwemonso chikhulupiriro, chikapanda kukhala nazo nchito, chikhala chakufa m'kati mwache'mo. **18** Koma wina akati, Iwe uli nacho chikhulupiriro, ndipo ine ndiri nazo nchito; undionetse ine chikhulupiriro chako chopanda nchito zako, ndipo ine ndidzakuonetsa iwe chikhulupiriro changa choturuka m'nchito zanga. **19** Ukhulupirira iwe kuti Mulungu ali mmodzi; uchita bwino; ziwanda zikhulupiranso, ndipo zinthunthumira. **20** Koma ufuna kuzindikira kodi, munthu wopanda pache iwe, kuti chikhulupiriro chopanda nchito chiri chabe? **21** Abrahamu kholo lathu, sanayesedwa wolungama ndi nchito kodi, paja adapereka mwana wache Izake nsembe pa guwa la nsembe? **22** Upenya kuti chikhulupiriro chidachita pamodzi ndi nchito zache, ndipo moturuka mwa nchito chikhulupiriro chidayesedwa changwiro; **23** ndipo anakwaniridwa malembo onena'wa, Ndipo Abrahamu anakhulupirira Mulungu, ndipo kudawerengedwa kwa iye chilungamo; ndipo anachedwa bwenzi la Mulungu. **24** Mupenya kuti munthu ayesedwa wolungama ndi nchito yache, osati ndi chikhulupiriro chokha. **25** Ndipo momwemonso sanayesedwa wolungama Rahabi mkazi wa dama'yo ndi nchito kodi, popeza adalandira amithenga, nawaturutsa adzere njira yina? **26** Pakuti monga thupi lopanda mzimu liri lakufa, koteronso chikhulupiriro chopanda nchito chiri chakufa.

3 Musakhale aphunzitsi ambiri, abale anga, podziwa kuti tidzalangika koposa. **2** Pakuti timakhumudwa tonse pa zinthu zambiri. Munthu akapanda kukhumudwa pa mau, iye ndiye munthu wangwiro, wokhoza kumanganso thupi lonse. **3** Koma ngati tiikira akavalo zogwirira m'kamwa mwawo, atimvere, tipotolozanso thupi lawo lonse. **4** Taonani, zombonso, zingakhale zazikuru zotere, nizitengedwa ndi mphepo zolimba, zipotozeka ndi tsigiro laling'ono ndithu, kumene kuli konse afuna wogwira tsigiro. **5** Kotero lilimenso liri chiwalo chaching'ono, ndipo lidzikuzira zazikuru. Taonani, kamoto kakang'ono kayatsa nkhuni zambiri! **6** Ndipo lilime ndilo moto; ngati dziko la chosalungama mwa ziwalo zathu laikika lilime, ndili lodetsa thupi lonse, niliyatsa mayendedwe a chibadwidwe, ndipo liyatsidwa ndi gehena. **7** Pakuti mtundu uli wonse wa nyama ndi wa mbalamenso, wa zokwawa, ndi wa za m'nyanja, zimazoloweretsedwa, ndipo zazoloweretsedwa ndi anthu; **8** koma lilime palibe munthu akhoza kulizoloweretsa; liri choipa chotakataka, lodzala ndi ululu wakupha. **9** Timayamika Ambuye ndi Atate nalo; nalonso timatemberera anthu, okhala monga mwa mafanizidwe a Mulungu; **10** mochokera m'kamwa momwemo muturuka chiyamiko ndi temberero. Abale anga, izi siziyenera kutero. **11** Kodi kasupe aturutsira pa una womwewo madzi okoma ndi owawa? **12** Kodi mkuyu ukhoza kubala azitona, abale anga, kapena mpesa kubala nkhuyu? Kotero madzi a mchere sakhoza kuturutsa okoma.

13 Ndani ali wanzeru, ndi waluso mwa inu? Aonetsere ndi mayendedwe ache abwino nchito zache mu nzeru yofatsa. **14** Koma mukakhala nako kaduka kowawa, ndi chotetana m'mtima mwanu, musadzitamandira, ndipo musamanama potsutsana nacho choonadi. **15** Nzeru iyi, sindiyo yotsika kumwamba, komatu iri ya pa dziko, ya chifuniro cha chibadwidwe, ya ziwanda. **16** Pakuti pomwe pali kaduka ndi zotetana, pamenepo pali chisokonekero ndi chochita choipa chiri chonse. **17** Koma nzeru yochokera kumwamba iyamba kukhala yoyera, nikhalanso ya mtendere, yaulere, yomvera bwino, yodzala chifundo ndi zipatso zabwino, yopanda tsankhu, yosadzikometsera pa maso. **18** Ndipo chipatso cha chilungamo chifesedwa mu mtendere kwa iwo akuchita mtendere.

4 Zichokera kuti nkhondo, zichokera kuti zolimbana mwa inu? Kodi sizichokera ku zikhumbitso zanu zochita nkhondo m'ziwalo zanu? **2** Mulakalaka, ndipo zikusowani; mukupha, nimuchita kaduka, ndipo simukhoza kupeza; mulimbana, nimuchita nkhondo; mulibe kanthu, chifukwa simupempha.

3 Mupempha, ndipo simulandira, popeza mupempha koipa, kuti mukachimwaza pochita zikhumbitso zanu. 4 Akazi a chigololo inu, kodi simudziwa kuti ubwenzi wa dziko la pansi uli udani ndi Mulungu? Potero, iye amene afuna kukhala bwenzi la dziko la pansi adziika mdani wa Mulungu. 5 Kodi muyesa kapena kuti malembo angonena chabe? Kodi Mzimu'yo adamkhalitsa mwa ife akhumbitsa kuchita nsanje? 6 Koma apatsa chisomo choposa. Potero anena malembo, Mulungu akaniza odzikuza, koma apatsa chisomo odzichepetsa. 7 Potero mverani Mulungu; koma kanizani mdierekezi, ndipo adzakuthawani inu. 8 Yandikirani kwa Mulungu, ndipo adzayandikira kwa inu. Sambani manja, ochimwa inu; yeretsani mitima, a mitima iwiri inu. 9 Khalani osautsidwa, lirani, lirani misozi; kuseka kwanu kusanduke kulira, ndi chimwemwe chanu chisanduke chisoni. 10 Dzichepetseni pa maso pa Ambuye, ndipo adzakukwezani.

11 Musamanenerane, abale. Wonenera mbale, kapena woweruza mbale wache, anenera lamulo, naweruza lamulo: koma ngati uweruza lamulo, suli wochita lamulo, komatu woweruza. 12 Woika lamulo ndi woweruza ndiye mmodzi, ndiye amene akhoza kupulumutsa ndi kuononga; koma iwe woweruza mnzako ndiwe yani?

13 Nanga tsono, inu akunena, Lero kapena mawa tidzapita kulowa ku mudzi wakuti wakuti, ndipo tidzagonera'ko ndi kutsatsa malonda, ndi kupindula nawo; 14 inu amene simudziwa chimene chidzagwa mawa. Moyo wanu uli wotani? Pakuti muli utsi, wakuonekera kanthawi, ndi pamenepo ukanganuka.

15 Mukadanena inu, Akalola Mulungu, ndipo tikakhala ndi moyo, tidzachita kakuti kakuti. 16 Koma tsopano mudzitamandira m'kudzikuza kwanu; kudzitamandira kuli konse kotero nkoipa. 17 Potero kwa iye amene wodziwa kuchita bwino, ndipo sachita, kwa iye kuli chimo.

5 Nanga tsono a chuma inu, lirani ndi kuchema chifukwa cha masautso anu akudza pa inu. 2 Chuma chanu chaola ndi zobvala zanu zajiwa ndi njenjete. 3 Golidi wanu ndi siliva wanu zachita dzimbiri, ndipo dzimbiri lache lidzachita mboni zoneneza inu, ndipo zidzadya nyama yanu ngati moto. Mwadzikundikira chuma masiku otsiriza. 4 Taonani, mphotho ya anchito'wo anasenga m'minda yanu, yosungidwa ndi inu powanyenga, ipfuula; ndipo mapfuulo a osenga'wo adalowa m'makutu a Ambuye wa makamu. 5 Mwadyerera pa dziko, ndipo mwachita zokukondweretsani; mwadyetsa mitima yanu m'tsiku la kupha. 6 Munamtsutsa, munapha wolungama'yo, iye sakaniza inu.

7 Potero, lezani mtima, abale, kufikira kudza kwache kwa Ambuye. Taonani, wolima munda alindira chipatso chofunikatu cha dziko, ndi kuleza mtima nacho kufikira chikalandira mvula ya myundo ndi masika. 8 Lezani mtima inunso, limbitsani mitima yanu; pakuti kudza kwache kwa Ambuye kuyandikira. 9 Musaipidwe, wina ndi mnzache, abale, kuti mungaweruzidwe. Taonani, woweruza aima pa khomo. 10 Tengani abale, chitsanzo cha kumva zowawa ndi kuleza mtima, aneneri amene analankhula m'dzina la Ambuye. 11 Taonani tiwayesera odala opirira'wo; mudamva za chipiriro cha Yobu, ndipo mwaona chitsiriziro cha Ambuye, kuti Ambuye ali wodzala chikondi, ndi wachifundo.

12 Koma makamaka, abale anga, musalumbire, kungakhale kuchula mwamba kapena dziko, kapena lumbiro lina liri lonse; koma inde wanu akhale inde, ndi iai wanu akhale iai; kuti mungagwe m'chiweruziro.

13 Kodi wina wa inu akumva zowawa? Apemphere. Kodi wina asekera? Ayimbire. 14 Pali wina kodi adwala mwa inu? Adziitanire akuru a mpingo, ndipo apemphere pa iye, atamdzoza ndi mafuta m'dzina la Ambuye; 15 ndipo pemphero la chikhulupiriro lidzapulumutsa wodwala'yo, ndipo Ambuye adzamuukitsa; ndipo ngati adachita machimo adzakhululukidwa kwa iye. 16 Chifukwa chache mubvomerezane wina ndi mnzache machimo anu, ndipo mupempherere wina kwa mnzache kuti muchiritsidwe. Pemphero la munthu wolungama likhoza kwakukuru m'machitidwe ache. 17 Eliya anali munthu wakumva zomwezi tizimva ife, ndipo anapemphera chipempherere kuti isabvumbe mvula; ndipo siinagwa mvula

pa dziko zaka zitatu kudza miyezi isanu ndi umodzi. **18** Ndipo anapempheranso ; ndipo m'mwamba munatsika mvula, ndi dziko lidabala zipatso zache.

19 Abale anga, ngati wina wa inu asochera posiyana ndi choonadi, ndipo ambweza iye mnzache ; **20** azindikire, kuti iye amene abweza wochimwa ku njira yache yosochera adzapulumutsa munthu kwa imfa, ndipo adzabvundikira machimo aunyinji.

KALATA WOYAMBA WA PETRO

MTUMWI WOLEMBERA KWA ONSE

1 PETRO, mtumwi wa Yesu Kristu, kwa osankhidwa akukhala alendo a chibalaliko a ku Ponto, Galatiya, Kapadokiya, Asiya, ndi Bituniya, **2** monga mwa kudziweratu kwa Mulungu Atate, m'chiyeretso cha Mzimu, chochitira chimvero, ndi kuwaza kwa mwazi wa Yesu Kristu : Chisomo, ndi mtendere zichurukire inu.

3 Wodalitsika Mulungu ndiye Atate wa Ambuye wathu Yesu Kristu, Iye amene, monga mwa chifundo chache chachikuru, anatibalanso ku chiyembekezo cha moyo, mwa kuuka kwa akufa kwa Yesu Kristu ; **4** kuti tilandire cholowa chosabvunda ndi chosadetsa ndi chosafota, chosungikira m'mwamba inu, **5** amene musungidwa ndi mphamvu ya Mulungu mwa chikhulupiriro, kufikira chipulumutso chokonzeka kukabvumbulutsidwa nthawi yotsiriza. **6** M'menemo mukondwera, kungakhale tsopano kanthawi, ngati kuyenera, mukachitidwe chisoni ndi mayesero a mitundu mitundu, **7** kuti mayesedwe a chikhulupiriro chanu, ndiwo a mtengo wache woposa wa golidi amene angotayika, ngakhale ayesedwa ndi moto, akapezedwe ochitira chiyamiko ndi ulemerero ndi ulemu pa bvumbulutso la Yesu Kristu ; **8** amene mungakhale simunamuona mumkonda ; amene mungakhale simumpenya tsopano, pokhulupirira, mukondwera naye ndi chimwemwe chosaneneka, ndi cha ulemerero : **9** ndi kulandira chitsiriziro cha chikhulupiriro chanu, ndicho chipulumutso cha moyo wanu. **10** Kunena za chipulumutso ichi anafunafuna nasanthula aneneri, pakunenera za chisomo chikudzerani ; **11** ndi kusanthula nthawi iti, kapena nthawi yanji Mzimu wa Kristu wokhala mwa iwo analozera, pakuchitiratu umboni wa masautso a Kristu, ndi ulemerero wotsatana nawo. **12** Kwa iwo amene kudabvumbulutsidwa, kuti sanadzitumikira iwo okha, koma inu, ndi zinthu izi, zimene zauzidwa kwa inu tsopano, mwa iwo amene anakulalikirani Uthenga Wabwino mwa Mzimu Woyera, wotumidwa kuchokera kumwamba ; zinthu izi angelo alakalaka kusuzumira'mo.

13 Mwa ichi, podzimanga m'chuuno, kunena za mtima wanu, mukhale odzisunga, nimuyembekeze konse konse chisomo chirikutengedwa kudza nacho kwa inu m'bvumbulutso la Yesu Kristu ; **14** monga ana omvera osadzifanizitsanso ndi zilakolako za kale, pokhala osadziwa inu ; **15** komatu monga Iye wakuitana inu ali woyera mtima khalani inunso oyera mtima m'makhalidwe anu onse ; **16** popeza kwalembedwa, Muzikhala oyera mtima, pakuti Ine ndine woyera mtima. **17** Ndipo mukamuitana ngati Atate, Iye amene aweruza monga mwa nchito ya yense, wopanda tsankhu, khalani ndi mantha nthawi ya chilendo chanu ; **18** podziwa kuti simunaomboledwa ndi zobvunda, golidi ndi siliva, kusiyana nawo makhalidwe anu a chabe ochokera kwa makolo anu ; **19** koma ndi mwazi wa mtengo wache wapatali monga wa mwana wa nkhosa wopanda chirema, ndi wopanda banga, ndiwo mwazi wa Kristu ; **20** amene anazindikirikatu lisanakhazikike dziko la pansi, koma anaonetsedwa pa chitsiriziro cha nthawi, **21** chifukwa cha inu amene mwa Iye mukhulupirira Mulungu wakumuukitsa Iye kwa akufa, ndi kumpatsa Iye ulemerero ; kotero kuti chikhulupiriro chanu ndi chiyembekezo chanu chikhale pa Mulungu. **22** Popeza mwayeretsa moyo wanu pakumvera choonadi kuti mukakonde

abale ndi chikondi chosanyenga, mukondane kweni kweni kuchokera ku mtima; **23** inu amene mudabadwanso, osati ndi mbeu yofeka, komatu yosaola, mwa mau a Mulungu amoyo ndi okhalitsa. **24** Popeza,

Anthu onse akunga udzu,
Ndi ulemerero wawo wonse ngati duwa la udzu.
Udzu'wo ungofota, ndi duwa lache lingogwa;
25 Koma mau a Mulungu akhala chikhalire.

Ndipo mau olalikidwa kwa inu ndi awo.

2 Momwemo pakutaya choipa chonse, ndi chinyengo chonse, ndi maonekedwe onyenga, ndi kaduka, ndi masinjiriro onse, **2** lirani monga makanda a lero mkaka woyenera, wopanda chinyengo, kuti mukakule nawo kufikira chipulumutso; **3** ngati mwalawa kuti Ambuye ali wokoma mtima; **4** amene pakudza kwa Iye, mwala wa moyo, wokanidwatu ndi anthu, koma ndi Mulungu wosankhika, waulemu, **5** inunso ngati miyala ya moyo mumangidwa nyumba ya uzimu, kuti mukhale ansembe oyera mtima, akupereka nsembe zauzimu, zolandiridwa ndi Mulungu mwa Yesu Kristu. **6** Chifukwa kwalembedwa m'lembo,

Taona, ndiika m'Ziyoni mwala wotsiriza wa pa ngondya, wosankhika, wa mtengo wache;
Ndipo wokhulupirira Iye sadzanyazitsidwa.

7 Kwa inu tsono akukhulupira, ali wa mtengo wache; koma kwa iwo osakhulupira,

Mwala umene omanga'wo anaukana,
Womwewo unayesedwa mutu wa pa ngondya;

8 ndipo,

Mwala wa kukhumudwa nawo, ndi thanthwe lopunthwitsa;

kwa iwo akukhumudwa ndi mau, pokhala osamvera, kumenekonso adaikidwa'ko. **9** Koma inu ndinu mbadwa yosankhika, ansembe a chifumu, mtundu woyera mtima, anthu a mwini wache, kotero kuti mukalalikire zoposa'zo za Iye amene anakuitanani muturuke mu mdima, mulowe kuunika kwache kodabwitsa; **10** inu amene kale simunali anthu, koma tsopano muli anthu a Mulungu; amene kale simunalandira chifundo, koma tsopano mwalandira chifundo.

11 Okondedwa, ndikudandaulirani ngati alendo ndi ogonera, mudzikanize zilakolako za thupi zimene zichita nkhondo pa moyo; **12** ndipo mayendedwe anu mwa amitundu akhale okoma, kuti, m'mene akamba za inu ngati ochita zoipa, akalemekeze Mulungu pakuona nchito zanu zabwino, m'tsiku la kuyang'anira.

13 Tadzigonjani kwa zoikika zonse za anthu, chifukwa cha Ambuye; ngakhale kwa mfumu, monga mutu wa onse; **14** kapena kwa akazembe, monga otumidwa ndi iye kukalanga ochita zoipa, koma kusimba ochita zabwino. **15** Pakuti chifuniro cha Mulungu chitere, kuti ndi kuchita zabwino mukatontholetse chipulukiro cha anthu opusa; **16** monga mfulu, koma osakhala nawo ufulu monga chobisira choipa, koma ngati akapolo a Mulungu. **17** Chitirani ulemu anthu onse. Kondani abale. Opani Mulungu. Chitirani mfumu ulemu.

18 Anyamata inu, gonjerani ambuye anu ndi kuopa konse, osati abwino ndi aulere okha, komanso aukali. **19** Pakuti ichi ndi chisomo ngati munthu, chifukwa cha chikumbu mtima pa Mulungu alola za chisoni, pakumva zowawa wosaziyenera. **20** Pakuti mbiri yokoma yanji, mukapirira pochimwa ndi kubwanyulidwa'po? Komatu, ngati pochita zabwino, ndi kumva'ko zowawa mumapirira, kumeneko ndiko chisomo pa Mulungu. **21** Pakuti kudzachita ichi mwaitanidwa; pakutinso Kristu anamva zowawa m'malo mwanu, nakusiyirani chitsanzo kuti mukalondole mapazi ache; **22** amene sanachita chimo, ndipo m'kamwa mwache sichinapezedwa chinyengo; **23** amene pochitidwa chipongwe sanabwereza chipongwe, pakumva zowawa, sanaopsa, koma anapereka mlandu kwa Iye woweruza kolungama; **24** amene anasenza machimo athu mwini yekha m'thupi mwache pa mtanda, kuti ife, titafa ku machimo, tikakhale ndi moyo kutsata chilungamo; ameneyo mikwingwirima yache munachiritsidwa nayo. **25** Pakuti munalikusochera ngati nkhosa; koma tsopano mwabwera kwa Mbusa ndi Woyang'anira wa moyo wanu.

3 Momwemonso, akazi inu, mverani amuna anu a inu nokha; kuti, ngatinso ena samvera mau, akakodwe opanda mau mwa mayendedwe a akazi; **2** pakuona mayendedwe anu oyera ndi kuopa kwanu. **3** Amene kukometsera kwanu kusakhale kwa kunja, kuluka tsitsi ndi kubvala za golidi, kapena kubvala chobvala; **4** koma kukhale munthu wobisika wa mtima, m'chobvala chosaola cha mzimu wofatsa ndi wa chete, ndiwo wa mtengo wache wapatali pa maso pa Mulungu. **5** Pakuti koteronso kale akazi oyera mtima, akuyembekezera Mulungu, anadzikometsera okha, namvera amuna awo a iwo okha; **6** monga Sara anamvera Abrahamu, namucha iye mbuye; ameneyo mukhala ana ache ngati muchita bwino, osaopa choopsa chiri chonse.

7 Momwemonso amuna inu, khalani nawo monga mwa chidziwitso, ndi kuchitira mkazi ulemu, monga chotengera chochepa mphamvu, monganso wolowa nyumba pamodzi wa chisomo cha moyo, kuti mapemphero anu angaletsedwe.

8 Chotsalira, khalani nonse a mtima umodzi, ochitirana chifundo, okondana ndi abale, achisoni, odzichepetsa; **9** osabwereza choipa ndi choipa, kapena chipongwe ndi chipongwe, koma penatu madalitso; pakuti kudzatsata ichi mwaitanidwa, kuti mukalandire dalitso. **10** Pakuti,

Iye wofuna kukonda moyo,
Ndi kuona masiku abwino,
Aletse lilime lache lisanene choipa,
Ndi milomo yache isalankhule chinyengo;
11 Ndipo apatuke pa choipa, nachite chabwino;
Afunefune mtendere ndi kuulondola.
12 Pakuti maso a Ambuye ali pa olungama,
Ndi makutu ache akumva pembedzo lawo;
Koma nkhope ya Ambuye iri pa ochita zoipa.

13 Ndipo ndani iye amene adzakuchitirani choipa, ngati muchita nacho changu chinthu chabwino? **14** Komatu ngatinso mukamva zowawa chifukwa cha chilungamo, odala inu; ndipo musaope pakuwaopa iwo, kapena musadere nkhawa; **15** koma mumpatulikitse Ambuye Kristu m'mitima yanu; okonzeka nthawi zonse kuchita chodzikanira pa yense wakukufunsani chifukwa cha chiyembekezo chiri mwa inu, komatu ndi chifatso ndi mantha; **16** ndi kukhala nacho chikumbu mtima chabwino, kuti umo akuneneranì, iwo akunenera konama mayendedwe anu abwino m'Kristu akachitidwe manyazi. **17** Pakuti, kumva zowawa chifukwa cha kuchita zabwino, ndi kumva zowawa chifukwa cha kuchita zoipa, nkwabwino kumva zowawa chifukwa cha kuchita zabwino, ngati chitero chifuniro cha Mulungu. **18** Pakuti Kristunso adamva zowawa kamodzi, chifukwa cha machimo, wolungama m'malo mwa osalungama, kuti akatifikitse kwa Mulungu; wophedwatu m'thupi, koma wopatsidwa moyo mu mzimu; **19** m'menemonso anapita, nalalikira mizimu inali m'ndende, **20** imene inakhala yosamvera kale, pamene kuleza mtima kwa Mulungu kunalindira, m'masiku a Nowa, pokhala m'kukonzeka chingalawa, m'menemo owerengeka, ndiwo amoyo asanu ndi atatu, anapulumutsidwa mwa madzi; **21** chimenenso chifaniziro chache chikupulumutsani tsopano, ndicho ubatizo, kosati kutaya kwa litsiro lache la thupi, komatu funso lache la chikumbu mtima chokoma kwa Mulungu, mwa kuuka kwa Yesu Kristu; **22** amene akhala pa dzanja lamanja la Mulungu, atalowa m'mwamba; pali angelo ndi maulamuliro, ndi zimphamvu, zomgonjera.

4 Popeza Kristu adamva zowawa m'thupi, mudzikonzere mtima womwewo; pakuti iye amene adamva zowawa m'thupi walekana nalo chimo; **2** kuti nthawi yotsalira simukakhalenso ndi moyo m'thupi kutsata zilakolako za anthu, koma chifuniro cha Mulungu. **3** Pakuti nthawi yapita'yi idatifikira kuchita chifuno cha amitundu, poyendayenda ife m'kukhumba zonyansa, zilakolako, maledzero, madyerero, mamwaimwa, ndi kupembedza mafano kosaloleka; **4** m'menemo ayesa nchachilendo kuti simuthamanga nawo kufikira kusefukira komwe kwa chitayiko, nakuchitirani mwano; **5** amenewo adzamwerengera Iye wokhala wokonzeka kuweruza amoyo ndi akufa. **6** Pakuti chifukwa cha ichi walalikidwa

Uthenga Wabwino kwa iwonso adafa'wo, kuti akaweruzidwe monga mwa anthu m'thupi, koma akakhale ndi moyo monga mwa Mulungu mu mzimu.

7 Koma chitsiriziro cha zinthu zonse chiri pafupi; chifukwa chache khalani anzeru, ndipo dikirani m'mapemphero; **8** koposa zonse mukhale nacho chikondano cheni cheni mwa inu nokha; pakuti chikondano chikwiriritsa unyinji wa machimo; **9** mucherezane wina ndi mnzache, osadandaula: **10** monga yense walandira mphatso, mutumikirane nayo, ngati adindo okoma a chisomo cha mitundu mitundu cha Mulungu; **11** akalankhula wina, alankhule ngati manenedwe a Mulungu; wina akatumikira, achite ngati mu mphamvu imene Mulungu ampatsa, kuti m'zonse Mulungu alemekezedwe mwa Yesu Kristu, amene ali nawo ulemerero ndi mphamvu ku nthawi za nthawi. Amen.

12 Okondedwa, musazizwe ndi mayesedwe a moto adakugwerani inu akhale chakukuyesani, ngati chinthu chachilendo chachitika nanu: **13** koma popeza mulawana ndi Kristu zowawa zache, kondwerani; kutinso pa bvumbulutso la ulemerero wache mukakondwere kwakukurukuru. **14** Mukatonzedwa pa dzina la Kristu, odala inu; pakuti Mzimu wa ulemerero, ndi Mzimu wa Mulungu apuma pa inu. **15** Pakuti asamve zowawa wina wa inu ngati wambanda, kapena mbala, kapena wochita zoipa, kapena ngati wodudukira; **16** koma akamva zowawa ngati mKristu asachite manyazi; koma alemekeze Mulungu m'dzina ili. **17** Chifukwa yafika nthawi kuti chiweruziro chiyambe pa nyumba ya Mulungu; koma ngati chiyamba ndi ife, chitsiriziro cha iwo osamvera Uthenga Wabwino wa Mulungu chidzakhala chiani? **18** Ndipo ngati munthu wolungama apulumuka ndi kuyesetsa kokha kokha, munthu wosapembedza ndi wochimwa adzaoneka kuti? **19** Koteronso iwo akumva zowawa monga mwa chifuniro cha Mulungu aike moyo wawo ndi kuchita zokoma, m'manja a Wolenga wokhulupirika.

5 Akulu tsono mwa inu ndiwadandaulira, ine mkulu mnzanu ndi mboni ya zowawa za Kristu, ndinenso wolawana nawo ulemerero udzabvumbulutsika'wo: **2** Wetani gulu la Mulungu liri mwa inu, ndi kuliyang'anira, osati mokangamiza, koma mwa ufulu, kwa Mulungu; osatsata phindu lonyansa, koma mwa changu; **3** osati monga ochita ufumu pa iwo a udindo wanu, koma okhala zitsanzo za gulu'lo. **4** Ndipo pakuonekera Mbusa wamkulu, mudzalandira korona wa ulemerero, wosafota. Momwemonso, anyamata inu, mverani akulu. **5** Koma nonsenu mubvale kudzichepetsa kuti mutumikirane; pakuti Mulungu akaniza odzikuza, koma apatsa chisomo kwa odzichepetsa. **6** Potero dzichepetseni pansi pa dzanja la mphamvu la Mulungu, kuti pa nthawi yache akakukwezeni; **7** ndi kutaya pa Iye nkhawa yanu yonse, pakuti Iye asamalira inu. **8** Khalani odzisungira, dikirani; mdani wanu mdierekezi, monga mkango wobuma, ayendayenda ndi kufunafuna wina akamlikwire: **9** ameneyo mumkanize okhazikika m'chikhulupiriro, podziwa kuti zowawa zomwezo zirimkukwaniridwa pa abale anu ali m'dziko. **10** Ndipo Mulungu wa chisomo chonse, amene adakuitanani kulowa ulemerero wache wosatha mwa Kristu, mutamva zowawa kanthawi, adzafikitsa inu opanda chirema mwini wache, adzakhazikitsa, adzalimbikitsa inu. **11** Kwa Iye kukhale mphamvu ku nthawi za nthawi. Amen.

12 Mwa Silvano, mbale wathu wokhulupirika monga ndimyesa, ndalembera kwa inu mwa chidule, ndi kudandaulira, ndi kuchita umboni, kuti chisomo choona cha Mulungu ndi ichi; m'chimenechi muime'mo. **13** Iye wa ku Babulo wosankhidwa pamodzi nanu akulankhulani; ateronso Marko mwana wanga. **14** Lankhulanani ndi chipsompsono cha chikondi.

Mtendere ukhale ndi inu nonse muli mwa Kristu.

KALATA WACHIWIRI WA PETRO MTUMWI WOLEMBERA KWA ONSE

1 SIMONI Petro, kapolo ndi mtumwi wa Yesu Kristu, kwa iwo amene adalandira chikhulupiriro cha mtengo wache womwewo ndi ife, m'chilungamo cha Mulungu wathu ndi Mpulumutsi Yesu Kristu : **2** Chisomo kwa inu ndi mtendere zichurukitsidwe m'chidziwitso cha Mulungu ndi Yesu Ambuye wathu.

3 Popeza mphamvu ya umulungu wache idatipatsa ife zonse za pa moyo ndi chipembedzo, mwa chidziwitso cha Iye amene adatiitana ife ndi ulemerero ndi ukoma wache wa Iye yekha ; **4** mwa izi adatipatsa malonjezano a mtengo wache ndi akuru ndithu ; kuti mwa izi mukakhale oyanjana nawo umulungu wache, mutapulumuka ku chibvundi chiri pa dziko la pansi m'chilakolako. **5** Ndipo mwa ichi chomwe, pakutengera'ponso changu chonse, muonjezera'po ukoma pa chikhulupiriro chanu, ndi pa ukoma chizindikiritso ; ndi pa chizindikiritso chodziletsa ; **6** ndi pa chodziletsa chipiriro ; **7** ndi pa chipiriro chipembedzo ; ndi pa chipembedzo chikondi cha pa abale ; ndi pa chikondi cha pa abale chikondi. **8** Pakuti izi zikakhala ndi inu, ndipo zikachuruka, zidzachita kuti musakhale aulesi kapena opanda zipatso pa chizindikiritso cha Ambuye wathu Yesu Kristu. **9** Pakuti iye wakusowa izi ali wakhungu, wa chimbuuzi, woiwala matsukidwe ache potaya zoipa zache zakale. **10** Momwemo abale, onjezani kuchita changu kukhazikitsa maitanidwe ndi masankhulidwe anu ; pakuti mukachita izi, simudzakhumudwa nthawi zonse ; **11** pakuti kotero kudzaonjezedwa kwa inu kolemerera khomo la kulowa ufumu wosatha wa Ambuye wathu ndi Mpulumutsi Yesu Kristu.

12 Mwa ichi sindidzaleka kukukumbutsani inu nthawi zonse za izi, mungakhale muzidziwa nimukhazikika m'choonadi chiri ndi inu. **13** Ndipo ndichiyesa chokoma, pokhala ine m'msasa uwu, kukutsitsimutsani ndi kukukumbutsani ; **14** podziwa kuti kuleka kwa msasa wanga kuli pafupi, monganso Ambuye wathu Yesu Kristu anandilangiza. **15** Koma ndidzachitanso changu kosalekeza kuti nditachoka ine, mudzakhoza kukumbukila izi. **16** Pakuti sitinatsata miyambi ya chabe, pamene tinakudziwitsani mphamvu ndi maonekedwe a Ambuye wathu Yesu Kristu, koma tinapenya m'maso ukulu wache. **17** Pakuti analandira kwa Mulungu Atate ulemu ndi ulemerero, pakumdzera Iye mau otere ochokera ku ulemerero waukuru, Uyu ndi Mwana wanga wokondedwa, amene Ine ndikondwera naye ; **18** ndipo mau awa ochokera kumwamba tidawamva ife, pokhala pamodzi ndi Iye m'phiri lopatulika lija. **19** Ndipo tiri nawo mau a chinenero okhazikika koposa ; amene muchita bwino powasamalira, monga nyali younikira m'malo a mdima, kufikira kukacha, nikauka nthanda pa mitima yanu ; **20** ndi kudziwa ichi poyamba, kuti palibe chinenero cha lembo chitanthauzidwa pa chokha, **21** pakuti kale lonse chinenero sichinadza ndi chifuniro cha munthu ; koma anthu a Mulungu, ogwidwa ndi Mzimu Woyera, analankhula.

2 Koma padakhalanso pakati pa anthu'wo aneneri onama, monganso padzakhala aphunzitsi onama pakati pa inu, amene adzalowa nayo m'tseri mipatuko yotayikitsa, nadzakana Ambuye amene adawagula, nadzadzitengera iwo okha chitayiko chakudza msanga. **2** Ndipo ambiri adzatsata zonyansa zawo ; chifukwa cha iwo njira ya choonadi idzanenedwa za mwano. **3** Ndipo m'chisiriro adzakuyesani malonda ndi mau onyenga ; amene chiweruzo chawo sichinachedwa ndi kale lomwe, ndipo chitayiko chawo sichiodzera. **4** Pakuti ngati Mulungu sanalekerera angelo adachimwa'wo, koma anawaponya ku ndende nawaika ku maenje a mdima, asungike akaweruzidwe ; **5** ndipo sanalekerera dziko la pansi la kale, koma anasunga Nowa mlaliki wa chilungamo, ndi anzache asanu ndi awiri, pakulitengera dziko la osapembedza chigumula ; **6** ndipo pakuisandutsa makara midzi ya Sodoma ndi Gomora anaitsutsa poigwetsa,

ataiika chitsanzo cha kwa iwo akakhala osapembedza ; **7** ndipo anapulumutsa Loti wolungama'yo, wolema mtima ndi mayendedwe onyansa a oipa aja **8** (pakuti wolungama'yo pokhala pakati pawo, ndi kuona ndi kumva zawo anadzizunzira moyo wache wolungama tsiku ndi tsiku ndi nchito zawo zosayeruzika). **9** Ambuye adziwa kupulumutsa opembedza poyesedwa iwo, ndi kusunga osalungama kufikira tsiku loweruza akalangidwe ; **10** koma makamaka iwo akutsata za thupi, m'chilakolako cha zodetsa, napeputsa chilamuliro ; osaopa kanthu, otsata chifuniro cha iwo eni, santhunthumira kuchitira mwano akulu ; **11** popeza angelo, angakhale awaposa polimbitsa mphamvu, sawaneneza kwa Ambuye mlandu wa kuchita mwano. **12** Koma awo, ngati zamoyo zopanda nzeru, nyama zobadwa kuti zikodwe ndi kuonongedwa, akuchitira mwano pa zinthu osazidziwa, adzaonongeka m'kuononga kwawo, **13** ochitidwa zoipa kulipira kwa chosalungama ; anthu akuyesera chowakondweretsa kudyerera usana ; ndiwo mawanga ndi zirema, akudyerera m'madyerero a chikondi awo, pamene akudya nanu ; **14** okhala nawo maso odzala ndi chigololo, osakhoza kuleka uchimo, kunyengerera iwo a moyo wosakhazikika ; okhala nawo mtima wozolowera kusirira ; ana a temberero ; **15** posiya njira yolunjika, anasokera, atatsata njira ya Balamu mwana wa Beori, amene anakonda mphotho ya chosalungama ; **16** koma anadzudzulidwa pa kulakwa kwache mwini ; buru wopanda mau, wolankhula ndi mau a munthu, analetsa kuyaruka kwa mneneri'yo. **17** Iwo ndiwo akasupe opanda madzi, nkhungu yokankhika ndi mkuntho ; amene mdima wakuda bii uwasungikira. **18** Pakuti polankhula mau otukumuka opanda pache, anyengerera pa zilakolako za thupi, ndi zonyansa, iwo amene adayamba kupulumukira a mayendedwe olakwa'wo ; **19** ndi kuwalonjezera iwo ufulu, pokhala iwo okha ali akapolo a chibvundi ; pakuti iye amene munthu agonjedwa naye, ameneyonso adzakhala kapolo wache. **20** Pakuti ngati, adatha kuthawa zodetsa za dziko la pansi mwa chizindikiritso cha Ambuye ndi Mpulumutsi Yesu Kristu, akodwanso nazo, nagonjetsedwa, zotsiriza zawo zidzaipa koposa zoyamba'zo. **21** Pakuti pakadakhala bwino kwa iwo akadakhala osazindikira njira ya chilungamo, ndi poizindikira, kubwerera kutaya lamulo lopatulika lopatsidwa kwa iwo. **22** Chidawayenera iwo cha nthanthi yoona, Garu wabwerera ku masanzi ache, ndi nkhumba idasamba'yi yabwerera kukunkhulira m'thope.

3 Okondedwa, uyu ndiye kalata wachiwiri ndilembera kwa inu tsopano ; mwa onse awiri nditsitsimutsa mtima wanu woona ndi kukukumbutsani ; **2** kuti mukumbukile mau onenedwa kale ndi aneneri oyera, ndi lamulo la Ambuye ndi Mpulumutsi, mwa atumwi anu ; **3** ndi kuyamba kuchizindikira ichi kuti masiku otsiriza adzafika onyoza ndi kuchita zonyoza, oyenda monga mwa zilakolako za iwo eni, **4** ndi kunena, Liri kuti lonjezano la kudza kwache ? pakuti kuyambira kuja makolo adamwalira, zonse zikhala monga chiyambire chilengedwe. **5** Pakuti ichi aiwala dala, kuti miyamba inakhala kale lomwe, ndi dziko lidaungika ndi madzi ndi mwa madzi, pa mau a Mulungu ; **6** mwa izi dziko la pansi la masiku aja, pomizika ndi madzi, lidaonongeka ; **7** koma miyamba ndi dziko la masiku ano, ndi mau omwewo zaikika ku moto, zosungika kufikira tsiku la chiweruzo ndi chionongeko cha anthu osapembedza.

8 Koma ichi chimodzi musaiwale, okondedwa inu, kuti tsiku limodzi likhala kwa Ambuye ngati zaka chikwi, ndi zaka chikwi ngati tsiku limodzi. **9** Ambuye sazengereza nalo lonjezano, monga ena achiyesa chizengerezo ; komatu aleza mtima kwa inu, wosafuna kuti ena aonongeke, koma kuti onse afike ku kulapa. **10** Koma tsiku la Ambuye lidzadza ngati mbala ; m'mene miyamba idzapita ndi chibumo chachikuru, ndi zam'mwamba zidzakanganuka ndi kutentha kwakukuru, ndipo dziko ndi nchito ziri momwemo zidzatenthedwa. **11** Popeza izi zonse zidzakanganuka kotero, muyenera inu kukhala anthu otani nanga, m'mayendedwe opatulika ndi m'chipembedzo, **12** akuyembekezera ndi kufulumira kwa kudza kwache kwa tsiku la Mulungu, m'menemo miyamba potentha moto, idzakanga-

nuka, ndi za m'mwamba zidzasungunuka ndi kutentha kwakukuru. **13** Koma monga mwa lonjezano lache tiyembekezera miyamba yatsopano, ndi dziko latsopano m'menemo mukhalitsa chilungamo.

14 Momwemo, okondedwa, popeza muyembekeza izi, chitani changu kuti mupezedwe ndi Iye mu mtendere, opanda banga ndi opanda chirema. **15** Ndipo yesani kulekerera kwa Ambuye wathu chipulumutso; monganso mbale wathu wokondedwa Paulo, monga mwa nzeru zopatsidwa kwa iye, anakulemberani; **16** monganso m'akalata ache onse pokamba momwemo za izi; m'menemo muli zina zobvuta kuzizindikira, zimene anthu osaphunzira ndi osakhazikika apotoza, monganso atero nawo malembo ena, ndi kudziononga nawo eni. **17** Inu, tsono, okondedwa, pozizindikiratu izi, chenjerani, kuti potengedwa ndi kulakwa kwa iwo osayeruzika, mungagwe kusiya chikhazikiko chanu. **18** Koma kulani m'chisomo ndi chizindikiritso cha Ambuye wathu ndi Mpulumutsi Yesu Kristu; kwa Iye kukhale ulemerero, tsopano ndi nthawi zonse. Amen.

KALATA WOYAMBA WA YOHANE MTUMWI WOLEMBERA KWA ONSE

1 CHIMENE chinaliko kuyambira pa chiyambi, chimene tidachimva, chimene tidachiona m'maso mwathu, chimene tidachipenyerera, ndipo manja athu adachigwira cha mau a moyo, **2** (ndipo moyo'wo unaonekera, ndipo tidaona, ndipo tichita umboni, ndipo tikulalikirani moyo wosatha'wo, umene unali kwa Atate, nuonekera kwa ife); **3** chimene tidachiona, ndipo tidachimva, tikulalikirani inunso, kuti inunso mukayanjane pamodzi ndi ife; ndipo chiyanjano chathu chirinso ndi Atate, ndipo ndi Mwana wache Yesu Kristu; **4** ndipo izi tilemba ife, kuti chimwemwe chathu chikwaniridwe.

5 Ndipo uwu ndi uthenga tidaumva kwa Iye, ndipo tiulalikira kwa inu, kuti Mulungu ndiye kuunika, ndipo mwa Iye monse mulibe mdima. **6** Tikati kuti tiyanjana ndi Iye, ndipo tiyenda mu mdima, tinama, ndipo sitichita choonadi; **7** koma ngati tiyenda m'kuunika, monga Iye ali m'kuunika, tiyanjana wina ndi mnzache, ndipo mwazi wa Yesu Mwana wache utisambitsa kutichotsera uchimo wonse.

8 Tikati kuti tiribe uchimo, tidzinyenga tokha, ndipo mwa ife mulibe choonadi. **9** Ngati tibvomereza machimo athu, ali wokhulupirika ndi wolungama Iye, kuti atikhululukire machimo athu, ndi kutisambitsa kutichotsera chosalungama chiri chonse. **10** Tikanena kuti sitidachimwa, timuyesa Iye wonama, ndipo mau ache sakhala mwa ife.

2 Tiana tanga, izi ndikulemberani, kuti musachimwe. Ndipo akachimwa wina, Nkhoswe tiri naye kwa Atate, ndiye Yesu Kristu wolungama; **2** ndipo Iye ndiye chiombolo cha machimo athu; koma wosati athu okha, komanso a dziko lonse la pansi.

3 Ndipo umo tizindikira kuti tamzindikira Iye, ngati tisunga malamulo ache. **4** Iye wakunena kuti, Ndimdziwa Iye, koma wosasunga malamulo ache, ali wabodza, ndipo mwa iye mulibe choonadi; **5** koma iye amene akasunga mau ache, mwa iyeyu zedi chikondi cha Mulungu chathedwa. M'menemo tizindikira kuti tiri mwa Iye; **6** iye wakunena kuti akhala mwa Iye, ayeneranso mwini wache kuyenda monga anayenda Iyeyo.

7 Okondedwa, sindikulemberani lamulo latsopano, komatu lamulo la kale limene munali nalo kuyambira pa chiyambi; lamulo la kale'lo ndilo mau amene mudawamva. **8** Ndikulemberaninso lamulo latsopano, ndicho chimene chiri choona mwa Iye ndi mwa inu; kuti mdima ulinkupita, ndi kuunika koona kwayamba kuwala. **9** Iye amene anena kuti ali m'kuunika, namuda mbale wache, ali mu mdima kufikira tsopano lino. **10** Iye amene akonda mbale wache

akhala m'kuunika, ndipo mwa iye mulibe chokhumudwitsa. **11** Koma iye wakumuda mbale wache ali mu mdima, nayenda mu mdima, ndipo sadziwa kumene amuka'ko, pakuti mdima wamdetsa maso ache.

12 Ndikulemberani, tiana, popeza machimo adakhululukidwa kwa inu mwa dzina lache. **13** Ndikulemberani, atate, popeza mwamzindikira Iye amene ali kuyambira pa chiyambi. Ndikulemberani, anyamata, popeza mwamlaka woipa'yo. Ndakulemberani, ana, popeza mwazindikira Atate. **14** Ndakulemberani, atate, popeza mwamzindikira Iye amene ali kuyambira pa chiyambi. Ndakulemberani, anyamata, popeza muli a mphamvu, ndi mau a Mulungu akhala mwa inu, ndipo mwamlaka woipa'yo. **15** Musakonde dziko la pansi, kapena za m'dziko la pansi. Ngati wina akonda dziko la pansi, chikondi cha Atate sichiri mwa iye. **16** Pakuti chiri chonse cha m'dziko la pansi, chilakolako cha thupi ndi chilakolako cha maso, matamandidwe a moyo, sizichokera kwa Atate koma ku dziko la pansi. **17** Ndipo dziko la pansi lipita, ndi chilakolako chache ; koma iye amene achita chifuniro cha Mulungu akhala ku nthawi yonse.

18 Ana inu, ndi nthawi yotsiriza iyi ; ndipo monga mudamva kuti wokana Kristu akudza, ngakhale tsopano alipo okana Kristu ambiri ; mwa ichi tizindikira kuti ndi nthawi yotsirizira iyi. **19** Anaturuka mwa ife, komatu sanali a ife ; pakuti akadakhala a ife akadakhalabe ndi ife ; koma kudatero kuti aonekere kuti sali onse a ife. **20** Ndipo inu muli nako kudzoza kochokera kwa Woyera'yo, ndipo mudziwa zonse. **21** Sindinakulemberani chifukwa simudziwa choonadi, koma chifukwa muchidziwa, ndi chifukwa kulibe bodza lochokera kwa choonadi. **22** Wa bodza ndani, koma iye wokana'yo, kuti Yesu siali Kristu ? Iye ndiye wokana Kristu, amene akana Atate ndi Mwana. **23** Yense wakukana Mwana, alibe Atate ; wobvomereza Mwana ali ndi Atatenso. **24** Koma inu, chimene munachimva kuyambira pa chiyambi chikhale mwa inu. Ngati chikhala mwa inu chimene mudachimva kuyambira pa chiyambi, inunso mudzakhalabe mwa Mwana, ndi mwa Atate. **25** Ndipo ili ndi lonjezano Iye anatilonjezera ife, ndiwo moyo wosatha. **26** Izi ndakulemberani za iwo akusokeretsa inu. **27** Ndipo inu, kudzoza kumene munalandira kuchokera kwa Iye kukhala mwa inu, ndipo simusowa kuti wina akuphunzitseni ; koma monga kudzoza kwache kukuphunzitsani za zinthu zonse, ndipo kuli koona, sikuli bodza ai, ndipo monga kudaphunzitsa inu, mukhale mwa Iye. **28** Ndipo tsopano, tiana, khalani mwa Iye ; kuti akaonekere Iye tikakhale nako kulimbika mtima, osachita manyazi kwa Iye, pa kudza kwache. **29** Ngati mudziwa kuti ali wolungama muzindikira kuti ali yensenso wakuchita chilungamo abadwa kuchokera mwa Iye.

3 Taonani, chikondi'cho Atate watipatsa, kuti tichedwe ana a Mulungu ; ndipo tiri ife otere. Mwa ichi dziko la pansi silizindikira ife, popeza silimzindikira Iye. **2** Okondedwa, tsopano tiri ana a Mulungu, ndipo sichinaoneke chimene tidzakhala. Tidziwa kuti, pakuoneka Iye, tidzakhala ofanana ndi Iye, pakuti tidzamuona Iye monga ali. **3** Ndipo yense wakukhala nacho chiyembekezo ichi pa Iye, adziyeretsa yekha, monga Iyeyu ali Woyera. **4** Yense wakuchita chimo achitanso kusayeruzika ; ndipo chimo ndilo kusayeruzika. **5** Ndipo mudziwa kuti Iyeyu anaonekera kudzachotsa machimo ; ndipo mwa Iye mulibe chimo. **6** Yense wakukhala mwa Iye sachimwa ; yense wakuchimwa sanamuona Iye, ndipo sanamdziwa Iye. **7** Tiana, munthu asasokeretse inu ; iye wakuchita cholungama ali wolungama, monga Iyeyu ali wolungama : **8** iye wochita chimo ali wochokera mwa mdierekezi, chifukwa mdierekezi amachimwa kuyambira pa chiyambi. Kukachita ichi Mwana wa Mulungu adaonekera, ndiko kuti akaononge nchito za mdierekezi. **9** Yense wobadwa kuchokera mwa Mulungu sachita chimo, chifukwa mbeu yache ikhala mwa iye ; ndipo sakhoza kuchimwa, popeza wabadwa kuchokera mwa Mulungu. **10** M'menemo aoneka ana a Mulungu, ndi ana a mdierekezi : yense wosachita chilungamo siali wochokera mwa Mulungu ; ndi iye wosakonda mbale wache. **11** Pakuti

uwu ndi uthenga mudaumva kuyambira pa chiyambi, kuti tikondane
wina ndi mnzache: **12** osati monga Kaini anali wochokera mwa woipa'yo, namupha mbale wache. Ndipo anamupha Iye chifukwa ninji? Popeza nchito zache zinali zoipa, ndi za mbale wache zolungama.
13 Musazizwe, abale, likadana nanu dziko la pansi. **14** Ife tidziwa kuti tachokera kuturuka mu imfa kulowa m'moyo, chifukwa tikondana ndi abale. Iye amene sakonda akhala mu imfa. **15** Yense wakudana ndi mbale wache ali wakupha munthu; ndipo mudziwa kuti wakupha munthu ali yense alibe moyo wosatha wakukhala mwa iye. **16** Umo tizindikira chikondi, popeza Iyeyu anapereka moyo wache chifukwa cha ife; ndipo ife tiyenera kupereka moyo wathu chifukwa cha abale. **17** Koma iye amene ali nacho chuma cha dziko la pansi, naona mbale wache ali wosowa ndi kutsekereza chifundo chache pommana iye, nanga chikondi cha Mulungu chikhala mwa iye bwanji? **18** Tiana, tisakonde ndi mau, kapena ndi lilime, komatu ndi kuchita ndi m'choonadi. **19** Umo tidzazindikira kuti tiri ochokera m'choonadi, ndipo tidzakhazikitsa mtima wathu pa maso pache, **20** m'mene monse mtima wathu utitsutsa; chifukwa Mulungu ali wamkuru woposa mitima yathu, nazindikira zonse. **21** Okondedwa, mtima wathu ukapanda kutitsutsa, tiri nako kulimbika mtima mwa Mulungu; **22** ndipo chimene chiri chonse tipempha, tilandira kwa Iye, chifukwa tisunga malamulo ache, ndipo tichita zomkondweretsa pa maso pache. **23** Ndipo lamulo lache ndi ili, kuti tikhulupirire dzina la Mwana wache Yesu Kristu, ndi kukondana wina ndi mnzache, monga anatilamulira. **24** Ndipo munthu amene asunga malamulo ache akhala mwa Iye, ndi Iye mwa munthu'yo. Ndipo m'menemo tizindikira kuti akhala mwa ife, kuchokera mwa Mzimu amene anatipatsa ife.

4 Okondedwa, musamakhulupirira mzimu uli wonse, koma yesani mizimu ngati ichokera mwa Mulungu: popeza aneneri onyenga ambiri anaturuka kulowa m'dziko la pansi. **2** M'menemo muzindikira Mzimu wa Mulungu: mzimu uli wonse umene ubvomereza kuti Yesu Kristu anadza m'thupi, uchokera mwa Mulungu; **3** ndipo mzimu uli wonse umene subvomereza Yesu suchokera kwa Mulungu; ndipo uwu ndiwo mzimu wa wokana Kristu umene mudamva kuti ukudza; ndipo ulimo m'dziko la pansi tsopano lomwe. **4** Inu ndinu ochokera mwa Mulungu, tiana, ndipo munailaka; pakuti Iye wakukhala mwa inu aposa iye wakukhala m'dziko la pansi. **5** Iwo ndiwo ochokera m'dziko la pansi; mwa ichi alankhula monga ochokera m'dziko la pansi, ndipo dziko la pansi liwamvera. **6** Ife ndife ochokera mwa Mulungu; iye amene azindikira Mulungu atimvera; iye wosachokera mwa Mulungu satimvera ife. Momwemo tizindikira mzimu wa choonadi, ndi mzimu wa chisokeretso.
7 Okondedwa, tikondane wina ndi mnzache: chifukwa kuti chikondi chichokera kwa Mulungu, ndipo yense amene akonda abadwa kuchokera kwa Mulungu, namzindikira Mulungu. **8** Iye wosakonda sazindikira Mulungu; chifukwa Mulungu ndiye chikondi. **9** Umo chidaoneka chikondi cha Mulungu mwa ife, kuti Mulungu anamtuma Mwana wache wobadwa yekha, alowe m'dziko la pansi, kuti tikhale ndi moyo mwa Iye. **10** Umo muli chikondi, sikuti ife tinakonda Mulungu, koma kuti Iye anatikonda ife, ndipo anatuma Mwana wache akhale chiombolo chifukwa cha machimo athu. **11** Okondedwa, ngati Mulungu anatikonda ife kotero, ifenso tiyenera kukondana wina ndi mnzache. **12** Palibe munthu adamuona Mulungu nthawi iri yonse; tikakondana wina ndi mnzache Mulungu akhala mwa ife, ndi chikondi chache chikhala changwiro mwa ife; **13** m'menemo tizindikira kuti tikhala mwa Iye, ndi Iye mwa ife, chifukwa anatipatsa'ko Mzimu wache. **14** Ndipo ife tapenyera, ndipo tichita umboni kuti Atate anatuma Mwana akhale Mpulumutsi wa dziko la pansi. **15** Iye amene adzabvomereza kuti Yesu ali Mwana wa Mulungu, Mulungu akhala mwa iye, ndi iye mwa Mulungu. **16** Ndipo ife tazindikira, ndipo takhulupirira chikondi'cho Mulungu ali nacho pa ife. Mulungu ndiye chikondi, ndipo iye amene akhala m'chikondi akhala

mwa Mulungu, ndipo Mulungu akhala mwa iye. **17** M'menemo chikondi chathu chikhala changwiro kuti tikhale nako kulimbika mtima m'tsiku la mlandu; chifukwa monga Iyeyu ali, momwemo tiri ife m'dziko lino la pansi. **18** Mulibe mantha m'chikondi; koma chikondi changwiro chitaya kunja mantha, popeza mantha ali nacho chilango, ndipo wa mantha'yo sakhala wangwiro m'chikondi. **19** Tikonda ife, chifukwa anayamba Iye kutikonda. **20** Munthu akati, kuti, Ndikonda Mulungu, nadana naye mbale wache, ali wa bodza: pakuti iye wosakonda mbale wache amene wamuona sakhoza kukonda Mulungu amene sanamuona. **21** Ndipo lamulo ili tiri nalo lochokera kwa Iye, kuti iye amene akonda Mulungu akondenso mbale wache.

5 Yense wokhulupirira kuti Yesu ndiye Kristu wabadwa kuchokera kwa Mulungu; ndipo yense wakukonda Iye amene anabala akondanso Iye amene anabadwa wochokera mwa Iye. **2** Umo tizindikira kuti tikonda ana a Mulungu, pamene tikonda Mulungu, ndi kuchita malamulo ache. **3** Pakuti ichi ndi chikondi cha Mulungu, kuti tisunge malamulo ache: ndipo malamulo ache sali olemetsa. **4** Pakuti chiri chonse chabadwa mwa Mulungu chililaka dziko la pansi; ndipo ichi ndi chilako tililaka nacho dziko la pansi, ndicho chikhulupiriro chathu. **5** Koma ndani iye wolilaka dziko la pansi, koma iye amene akhulupirira kuti Yesu ndiye Mwana wa Mulungu? **6** Iye ndiye amene adadza mwa madzi ndi mwazi, ndiye Yesu Kristu; wosati ndi madzi okha, koma ndi madzi ndi mwazi. **7** Ndipo Mzimu ndiye wakuchita umboni, chifukwa Mzimu ndiye choonadi. **8** Pakuti pali atatu akuchita umboni, Mzimu, ndi madzi, ndi mwazi; ndipo iwo atatu ali mmodzi. **9** Ngati tilandira umboni wa anthu, umboni wa Mulungu uposa; chifukwa umboni wa Mulungu ndi uwu, kuti anachita mboni za Mwana wache. **10** Iye amene amkhulupirira Mwana wa Mulungu ali nawo umboni mwa iye; iye wosakhulupirira Mulungu anamyesa Iye wonama; chifukwa sanakhulupirira umboni wa Mulungu anauchita wa Mwana wache. **11** Ndipo uwu ndi umboni'wo, kuti Mulungu anatipatsa ife moyo wosatha, ndipo moyo umene uli mwa Mwana wache. **12** Iye wakukhala ndi Mwana ali nawo moyo; wosakhala ndi Mwana wa Mulungu alibe moyo.

13 Izi ndakulemberani, kuti mudziwe kuti muli ndi moyo wosatha, inu amene mukhulupirira dzina la Mwana wa Mulungu.

14 Ndipo uku ndi kulimbika mtima kumene tiri nako kwa Iye, kuti ngati tipempha kanthu monga mwa chifuniro chache, atimvera: **15** ndipo ngati tidziwa kuti atimvera chiri chonse tichipempha, tidziwa kuti tiri nazo izi tazipempha kwa Iye. **16** Wina akaona mbale wache alikuchimwa chimo losati la ku imfa, apemphere Mulungu, ndipo Iye adzampatsira moyo wa iwo akuchita machimo osati a ku imfa. Pali chimo la imfa: za ililo sindinena kuti mupemphere. **17** Chosalungama chiri chonse chiri uchimo; ndipo pali chimo losati la ku imfa.

18 Tidziwa kuti yense wobadwa kuchokera mwa Mulungu sachimwa, koma iye wobadwa kuchokera mwa Mulungu adzisunga yekha, ndipo woipa'yo samkhudza. **19** Tidziwa kuti tiri ife ochokera mwa Mulungu, ndipo dziko lonse la pansi ligona mwa woipa'yo. **20** Ndipo tidziwa kuti Mwana wa Mulungu wafika, natipatsa ife chidziwitso, kuti tizindikire Woona'yo, ndipo tiri mwa Woona'yo, mwa Mwana wache Yesu Kristu. Iye ndiye Mulungu woona ndi moyo wosatha. **21** Tiana, dzisungireni nokha kupewa mafano.

KALATA WACHIWIRI WA YOHANE MTUMWI

1 MKURU'YO kwa mkazi womveka wosankhika, ndi ana ache, amene ine ndikondana nawo m'choonadi; ndipo si ine ndekha, komanso onse akuzindikira choonadi; **2** chifukwa cha choonadi chimene chikhala mwa ife,

ndipo chidzakhala ndi ife ku nthawi yosatha; **3** Chisomo, chifundo, mtendere zikhale ndi ife zochokera kwa Mulungu Atate, ndi kwa Yesu Kristu Mwana wa Atate, m'choonadi ndi m'chikondi.

4 Ndakondwera kwakukuru kuti ndapeza ena a ana anu alikuyenda m'choonadi, monga tinalandira lamulo lochokera kwa Atate. **5** Ndipo tsopano ndikupemphani, mkazi womveka inu, wosati monga kukulemberani lamulo latsopano, koma lomwelo tinali nalo kuyambira pa chiyambi, kuti tikondane wina ndi mnzache. **6** Ndipo chikondi ndi ichi, kuti tiyende monga mwa malamulo ache. Ili ndi lamulo'lo, monga mudalimva kuyambira pa chiyambi, kuti mukayende momwemo. **7** Pakuti onyenga ambiri adaturuka kulowa m'dziko la pansi, ndiwo amene sabvomereza kuti Yesu Kristu anadza m'thupi. Ameneyo ndiye wonyenga ndi wokana Kristu. **8** Mudzipenyerere nokha, kuti mungataye zimene tazichita, koma kuti mulandire mphotho yokwanira. **9** Yense wakupitirira, wosakhala m'chiphunzitso cha Kristu, alibe Mulungu; iye wakukhala m'chiphunzitso, iyeyo ali nawo Atate ndi Mwana. **10** Munthu akadza kwa inu, wosatenga chiphunzitso ichi, musamlandire iye ku nyumba, ndipo musamlankhule. **11** Pakuti iye wakumlankhula ayanjana nazo nchito zache zoipa.

12 Pokhala ndiri nazo zambiri zakukulemberani, sindifuna kuchita ndi kalata ndi kapezi: koma ndiyembekeza kudza kwa inu, ndi kulankhula popenyana, kuti chimwemwe chanu chikwanire. **13** Akulankhulani ana a mbale wanu wosankhika.

KALATA WACHITATU WA YOHANE MTUMWI

1 MKURU'YO kwa Gayo wokondedwa'yo, amene ndikondana naye m'choonadi.

2 Wokondedwa, ndipemphera kuti pa zonse ulemere, nukhale bwino, monga mzimu wako ulemera. **3** Pakuti ndinakondwera kwakukuru, pofika abale ndi kuchita umboni za choonadi chako, monga umayenda m'choonadi.

4 Ndiribe chimwemwe choposa ichi, chakuti ndimva za ana anga kuti alikuyenda m'choonadi.

5 Wokondedwa, uchita chokhulupirika nacho chiri chonse uwachitira abale ndi alendo omwe; **6** amene anachita umboni za chikondi chako pa maso pa mpingo: ngati uwaperekeza amenewo pa ulendo wawo koyenera Mulungu udzachita bwino: **7** pakuti chifukwa cha Dzina'li anaturuka, osalandira kanthu kwa amitundu. **8** Chifukwa chache ife tiyenera kulandira otere, kuti tikakhale othandizana nacho choonadi.

9 Ndalemba kanthu kwa mpingo; komatu Diotrefe uja, wofuna kukhala wamkuru wa iwo, satilandira ife. **10** Momwemo, ndikadza ine, ndidzakumbutsa nchito zache zimene achita'zi, za kunena zopanda pache pa ife ndi mau oipa; ndipo popeza izi sizimkwanira, salandira abale iye yekha, ndipo ofuna kuwalandira awaletsa, nawataya kunja powaturutsa mu mpingo. **11** Wokondedwa, usatsanza choipa chiri komatu chimene chiri chokoma. Iye wakuchita chokoma achokera kwa Mulungu; iye wakuchita choipa sanamuona Mulungu. **12** Demetriyo, adamchitira umboni anthu onse, ndi choonadi chomwe; ndipo ifenso tichita umboni; ndipo udziwa kuti umboni wathu uli woona.

13 Ndinali nazo zambiri za kukulembera, komatu sindifuna kukulembera ndi kapezi ndi peni; **14** koma ndiyembekeza kukuona iwe msanga, ndipo tidzalankhula popenyana. Mtendere ukhale nawe. Akulankhula abwenzi. Lankhula abwenzi ndi kuchula maina awo.

KALATA WA YUDA MTUMWI WOLEMBERA KWA ONSE

1 YUDA, kapolo wa Yesu Kristu, ndi mbale wa Yakobo, kwa iwo oitanidwa, okondedwa mwa Mulungu Atate, ndi osungidwa ndi Yesu Kristu : **2** Chifundo ndi mtendere ndi chikondi zikuchurukireni.

3 Okondedwa, pakuchita changu chonse cha kukulemberani za chipulumutso cha ife tonse, ndafulumidwa mtima ine kukulemberani ndi kudandaulira kuti mulimbanetu chifukwa cha chikhulupiriro chapatsidwa kamodzi kwa oyera mtima. **4** Pakuti pali anthu ena anakwawira m'tseri, ndiwo amene aja adalembedwa maina awo kale, kukalandira chitsutso ichi, anthu osapembedza, akusandutsa chisomo cha Mulungu wathu chikhale chilakolako chonyansa, nakaniza Mfumu wa yekha, ndi Ambuye wathu, Yesu Kristu.

5 Koma ndifuna kukukumbutsani mungakhale munadziwa zonse kale, kuti Ambuye, atapulumutsa mtundu wa anthu ndi kuwaturutsa m'dziko la Aigupto, anaononganso iwo osakhulupirira. **6** Angelonso amene sanasunga chikhalidwe chawo choyamba, komatu anasiya pokhala pawo pawo, adawasunga m'ndende zosatha pansi pa mdima, kufikira chiweruziro cha tsiku lalikuru. **7** Monga Sodoma ndi Gomora, ndi midzi yakuizungulira, potsatana nayoyo, idadzipereka ku dama, ndi kutsata zilakolako za chilendo, iikidwa chitsanzo, pakuchitidwa chilango cha moto wosatha. **8** Momwemonso iwo m'kulota kwawo adetsa matupi awo, napeputsa ufumu, nachitira mwano maulemerero. **9** Koma Mikayeli mkulu wa angelo pa kuchita makani ndi mdierekezi anatsutsana za thupi la Mose, sanalimbika mtima kumchulira chifukwa chomchitira mwano, koma anati, Ambuye akudzudzule. **10** Koma iwowa zimene sazidziwa azichitira mwano ; ndipo zimene azizindikira chibadwire, monga zamoyo zopanda nzeru, mu izi atayika. **11** Tsoka kwa iwo! pakuti anayenda m'njira ya Kaini, ndipo anadzinononga m'chisokero cha Balamu chifukwa cha kulipira, natayika m'chitsutsano cha Kore. **12** Iwo ndiwo okhala mawanga pa mapwando anu a chikondano, pakudya nanu pamodzi, akudziweta okha opanda mantha ; mitambo yopanda madzi, yotengekatengeka ndi mphepo ; mitengo ya masika yopanda zipatso, yofafa kawiri, yozuka mizu ; **13** mafunde oopsya a nyanja, akuwinduka thobvu la manyazi a iwo okha ; nyenyezi zosokera, zimene mdima wakuda bii udazisungikira kosatha. **14** Ndipo kwa iwo, Henoke, wachisanu ndi chiwiri kuyambira kwa Adamu, ananenera kuti, Taona, wadza Ambuye ndi oyera ache zikwi makumi, **15** kudzachitira onse chiweruziro, ndi kutsutsa osapembedza onse, pa nchito zawo zonse zosapembedza, zimene anazichita kosapembedza, ndi pa zolimba zimene ochimwa osapembedza adalankhula pa Iye. **16** Amenewo ndiwo odandaula, oderera, akuyenda monga mwa zilakolako zawo (ndipo pa kamwa pawo alankhula zazikuruzikuru), akutama anthu chifukwa cha kupindula nako.

17 Koma inu, abale, mukumbukile mau onenedwa kale ndi atumwi a Ambuye wathu Yesu Kristu ; **18** kuti ananena nanu, Pa nthawi yotsiriza padzakhala otonza, akuyenda monga mwa zilakolako zosapembedza za iwo okha. **19** Iwo ndiwo opatukitsa, anthu a makhalidwe a chibadwidwe, osakhala naye Mzimu.

20 Koma inu, okondedwa, podzimangirira nokha pa chikhulupiriro chanu choyeretsetsa, ndi kupemphera mu Mzimu Woyera, **21** mudzisunge nokha m'chikondi cha Mulungu, ndi kulindira chifundo cha Ambuye wathu Yesu Kristu, kufikira moyo wosatha. **22** Ndipo ena osinkhasinkha muwachitire chifundo, **23** koma ena muwapulumutse ndi kuwakwatula ku moto ; koma ena muwachitire chifundo ndi mantha, nimudana nawonso maraya ochitidwa mawanga ndi thupi.

24 Ndipo kwa Iye amene akhoza kukudikirani mungakhumudwe, ndi kukuimikani pa maso pa ulemerero wache opanda chirema m'kukondwera,

25 kwa Mulungu wa yekha, Mpulumutsi wathu, mwa Yesu Kristu Ambuye wathu zikhale ulemerero, ukulu, mphamvu, ndi ulamuliro zisanayambe nthawi, ndi tsopano, ndi kufikira nthawi zonse. Amen.

CHIBVUMBULUTSO CHA YOHANE

1 CHIBVUMBULUTSO cha Yesu Kristu, chimene Mulungu anambvumbulutsira achionetsere akapolo ache, ndicho cha izi ziyenera kuchitika posachedwa : ndipo potuma mwa mngelo wache anazindikiritsa izi kwa kapolo wache Yohane ; **2** amene anachita umboni za mau a Mulungu, ndi za umboni wa Yesu Kristu, zonse zimene adaziona. **3** Wodala iye amene awerenga, ndi iwo amene akumva mau a chinenero'cho, nasunga zolembedwa momwemo ; pakuti nthawi yayandikira.

4 Yohane kwa mipingo isanu ndi iwiri m'Asiya : Chisomo kwa inu ndi mtendere, zochokera kwa Iye amene ali, ndi amene adali, ndi amene alinkudza ; ndi kwa mizimu isanu ndi iwiri yokhala ku mpando wa chifumu wache ; **5** ndi kwa Yesu Kristu, mboni yokhulupirika'yo, wobadwa woyamba wa akufa, ndi mkulu wa mafumu a dziko la pansi. Kwa Iye amene atikonda ife, natimasula ku machimo athu ndi mwazi wache ; **6** natiyesa ife ufumu tikhale ansembe a Mulungu ndiye Atate wache ; kwa Iye kukhale ulemerero ndi mphamvu kufikira nthawi za nthawi. Amen. **7** Taonani, adza ndi mitambo ; ndipo diso liri lonse lidzampenya Iye, iwonso amene anampyoza ; ndipo mafuko onse a pa dziko adzamlira Iye. Terotu. Amen.

8 Ine ndine Alefa ndi Omega, ati Ambuye Mulungu, amene ali, amene adali, ndi amene alinkudza, Wamphamvuyonse.

9 Ine Yohane, mbale wanu ndi woyanjana nanu m'chisautso ndi ufumu ndi chipiriro zokhala m'Yesu, ndinakhala pa chisumbu chochedwa Patmo, chifukwa cha mau a Mulungu ndi umboni wa Yesu. **10** Ndinagwidwa ndi Mzimu tsiku la Ambuye, ndipo ndinamva ku mbuyo kwanga mau akuru, ngati a lipenga, **11** ndi kuti, Chimene upenya, lemba m'buku, nulitumize kwa mipingo isanu ndi iwiri, ku Efeso, ndi ku Smurna, ndi ku Pergamo, ndi ku Tiyatira, ndi ku Sarde, ndi ku Filadelfeya, ndi ku Laodikaya. **12** Ndipo ndinacheuka kuona wonena mau amene adalankhula ndi ine. Ndipo nditacheuka ndinaona zoikapo nyali zisanu ndi ziwiri za golidi ; **13** ndipo pakati pa zoikapo nyali'zo wina wonga Mwana wa munthu atabvala chobvala chofikira ku mapazi ache, atamangira lamba la golidi pa chifuwa. **14** Ndipo tsitsi la pa mutu pache linali loyera ngati ubwea woyera, ngati chipale chofewa ; ndi maso ache ngati lawi la moto ; **15** ndi mapazi ache ngati mkuwa wonyezimira, ngati woyengeka m'ng'anjo ; ndi mau ache ngati mkokomo wa madzi ambiri. **16** Ndipo m'dzanja lache lamanja munali nyenyezi zisanu ndi ziwiri ; ndi m'kamwa mwache mudaturuka lupanga lakuthwa konse konse ; ndipo nkhope yache ngati dzuwa lowala mu mphamvu yache. **17** Ndipo pamene ndinamuona Iye, ndinagwa pa mapazi ache ngati wakufa ; ndipo anaika dzanja lache lamanja pa ine, nati, Usaope, Ine ndine woyamba ndi wotsiriza, ndi Wamoyo'yo ; **18** ndipo ndinali wakufa, ndipo taona, ndiri wa moyo kufikira nthawi za nthawi, ndipo ndiri nazo zofungulira za imfa ndi Hade. **19** Chifukwa chache lembera zimene unaziona, ndi zimene ziripo, ndi zimene zidzaoneka m'tsogolo'mo ; **20** chinsinsi cha nyenyezi zisanu ndi ziwiri zimene unaziona pa dzanja langa lamanja, ndi zoikapo nyali zisanu ndi ziwiri za golidi. Nyenyezi zisanu ndi ziwiri ndizo angelo a mipingo isanu ndi iwiri ; ndipo zoikapo nyali zisanu ndi ziwiri ndizo mipingo isanu ndi iwiri.

2 Kwa mngelo wa mpingo wa ku Efeso lemba :

Izi azinena Iye amene agwira nyenyezi zisanu ndi ziwiri m'dzanja lache lamanja, Iye amene ayenda

pakati pa zoikapo nyali zisanu ndi ziwiri za golidi: **2** Ndidziwa nchito zako, ndi chilemetso chako ndi chipiriro chako, ndi kuti sukhoza kulola oipa, ndipo unayesa iwo amene adzicha okha atumwi, osakhala atumwi, nuwapeza onama; **3** ndipo uli nacho chipiriro, ndipo walola chifukwa cha dzina langa, wosalema. **4** Koma ndiri nako kanthu kotsutsana ndi iwe, kuti unataya chikondi chako choyamba. **5** Potero kumbukila kumene wagwera'ko, nulape, nuchite nchito zoyamba; koma ngati sutero, ndidzadza kwa iwe, ndipo ndidzatunsa choikapo nyali chako, kuchichotsa pa malo pache, ngati sulapa. **6** Koma ichi uli nacho, kuti udana nazo nchito za aNikolai, zimene Inenso ndidana nazo. **7** Iye wokhala nalo khutu amve chimene Mzimu anena kwa mipingo. Kwa iye amene alakika ndidzampatsa kudya za ku mtengo wa moyo umene uli m'Paradaiso wa Mulungu.

8 Ndipo kwa mngelo wa mpingo wa ku Smurna lemba;

Izi anena woyamba ndi wotsiriza, amene anakhala wakufa, nakhalanso ndi moyo: **9** Ndidziwa chisautso chako, ndi umphawi wako (komatu uli wa chuma), ndi mwano wa iwo akunena za iwo okha kuti ali aYuda, osakhala aYuda, komatu sunagoge wa Satana. **10** Usaope zimene uti udzamve kuwawa; taona, mdierekezi adzaponya ena a inu m'nyumba ya ndende, kuti mukayesedwe; ndipo mudzakhala nacho chisautso masiku khumi. Khala wokhulupirika kufikira imfa, ndipo ndidzakupatsa iwe korona wa moyo. **11** Iye wokhala nalo khutu amve chimene Mzimu anena kwa mipingo. Iye amene alakika sadzachitidwa choipa ndi imfa yachiwiri.

12 Ndipo kwa mngelo wa mpingo wa ku Pergamo lemba:

Izi anena Iye wokhala nalo lupanga lakuthwa konse konse: **13** Ndidziwa kumene ukhala'ko kuja kuli mpando wachifumu wa Satana; ndipo ugwira dzina langa, osakaniza chikhulupiriro changa, angakhale m'masiku a Antipa, mboni yanga, wokhulupirika wanga, amene anaphedwa pali inu, kuja akhala'ko Satana. **14** Komatu ndiri nazo zinthu pang'ono zotsutsana ndi iwe, popeza uli nawo komweko akugwira chiphunzitso cha Balamu, amene anaphunzitsa Balake aponye chokhumudwitsa pa maso pa ana a Israyeli, kuti adye zoperekedwa nsembe kwa mafano, nachite chigololo. **15** Kotero uli nawo akugwira chiphunzitso cha aNikolai momwemonso. **16** Chifukwa chache lapa; ukapanda kutero ndidza kwa iwe posachedwa, ndipo ndidzachita nawo nkhondo ndi lupanga la m'kamwa mwanga. **17** Iye wakukhala nalo khutu amve chimene Mzimu anena kwa mipingo. Kwa iye wolakika, ndidzampatsa mana obisika, ndipo ndidzampatsa mwala woyera, ndi pa mwala'wo dzina latsopano lolembedwa'po, wosalidziwa munthu ali yense koma iye wakuulandira.

18 Ndipo kwa mngelo wa mpingo wa ku Tiyatira lemba:

Izi azinena Mwana wa Mulungu, wakukhala nawo maso ache ngati lawi la moto, ndi mapazi ache ngati mkuwa wonyezimira: **19** Ndidziwa nchito zako, ndi chikondi, ndi chikhulupiriro, ndi utumiki, ndi chipiriro chako, ndi kuti nchito zako zotsiriza zichuruka koposa zoyamba'zo. **20** Komatu ndiri nako kotsutsana ndi iwe, kuti ulola mkazi Yezebeli, wodzicha yekha mneneri; ndipo aphunzitsa, nasokeretsa akapolo anga, kuti achite chigololo ndi kudya zoperekedwa nsembe kwa mafano. **21** Ndipo ndampatsa iye nthawi kuti alape; koma safuna kulapa kusiyana nacho chigololo chache. **22** Taona, ndimponya iye pa kama, ndi iwo akuchita chigololo naye kuwalonga m'chisautso chachikuru, ngati salapa iwo ndi kuleka nchito zache. **23** Ndipo ndidzaononga ana ache ndi imfa; ndipo idzazindikira mipingo yonse kuti Ine ndine Iye amene ayesa imso ndi mitima; ndipo ndidzaninkha kwa yense wa inu monga mwa nchito zanu. **24** Koma ndinena kwa inu, kwa otsala a ku Tiyatira, onse amene alibe chiphunzitso ichi, amene sanazindikira zakuya za Satana, monga anena, Sindikusanjikizani katundu wina. **25** Koma chimene muli nacho, gwirani kufikira ndikadza. **26** Ndipo iye amene alakika, ndi iye amene asunga nchito zanga kufikira chitsiriziro, kwa iye ndidzapatsa ulamuliro wa pa amitundu; **27** ndipo adzawalamulira ndi ndodo ya chitsulo, monga zotengera za woumba mbiya ziphwanyika mapale; monga Inenso ndalandira kwa Atate wanga; **28** ndipo

ndidzampatsa iye mthanda. **29** Iye wokhala nalo khutu, amve chimene Mzimu anena kwa mipingo.

3 Ndipo kwa mngelo wa mpingo wa ku Sarde lemba :

Izi anena Iye wakukhala nayo mizimu isanu ndi iwiri ya Mulungu, ndi nyenyezi zisanu ndi ziwiri : Ndidziwa nchito zako, kuti uli nalo dzina lakuti uli ndi moyo, ndipo uli wakufa. **2** Khala wodikira, ndipo limbitsa zotsalira, zimene zinafuna kufa ; pakuti sindinapeza nchito zako zakufikira pa maso pa Mulungu wanga. **3** Chifukwa chache kumbukila umo unalandira nunamva'mo ; nusunge nulape. Ukapanda kudikira tsono, ndidzafika ngati mbala, ndipo sudzazindikira nthawi yache ndidzadza pa iwe. **4** Komatu uli nawo maina owerengeka m'Sarde, amene sanadetsa zobvala zawo ; ndipo adzayenda ndi Ine m'zoyera ; chifukwa ali oyenera. **5** Iye amene alakika adzambveka motero zobvala zoyera ; ndipo sindidzafaniza ndithu dzina lache m'buku la moyo, ndipo ndidzambvomereza dzina lache pa maso pa Atate wanga, ndi pa maso pa angelo ache. **6** Iye wakukhala nalo khutu amve chimene Mzimu anena kwa mipingo.

7 Ndipo kwa mngelo wa mpingo wa ku Filadelfeya lemba ;

Izi anena Iye amene ali Woyera, Iye amene ali Woona, Iye wakukhala nacho chifungulo cha Davide, Iye wotsegula, ndipo palibe wina atseka ; Iye wotseka, ndipo palibe wina atsegula : **8** Ndidziwa nchito zako (taona, ndapatsa pa maso pako khomo lotseguka limene munthu sakhoza kutseka'po), kuti uli nayo mphamvu pang'ono, ndipo unasunga mau anga, osakana dzina langa. **9** Taona, ndikupatsa ena oturuka m'sunagoge wa Satana akudzinenera okha ali aYuda, osakhala aYuda, komatu anama ; taona, ndidzawadzetsa alambire pa mapazi ako, nazindikire kuti Ine ndakukonda. **10** Popeza unasunga mau a chipiriro changa, Inenso ndidzakusunga kukulanditsa mu nthawi ya kuyesedwa, ikudza pa dziko lonse la pansi, kudzayesa iwo akukhala pa dziko. **11** Ndidza msanga ; gwira chimene uli nacho, kuti wina angalande korona wako. **12** Iye wakulakika, ndidzamyesa iye mzati wa m'kachisi wa Mulungu wanga, ndipo kuturuka sadzaturuka'monso ; ndipo ndidzalemba pa iye dzina la Mulungu wanga, ndi dzina la mzinda wa Mulungu wanga, la Yerusalemu watsopano, wotsika m'mwamba, kuchokera kwa Mulungu wanga ; ndi dzina langa latsopano. **13** Iye wakukhala nalo khutu, amve chimene Mzimu anena kwa mipingo.

14 Ndipo kwa mngelo wa mpingo wa ku Laodikaya lemba :

Izi anena Amen'yo, mboni yokhulupirika ndi yoona, woyamba wa chilengo cha Mulungu : **15** Ndidziwa nchito zako, kuti suli wozizira kapena wotentha : mwenzi utakhala wozizira kapena wotentha. **16** Kotero, popeza uli wofunda, wosati wotentha kapena wozizira ndidzakulabvula m'kamwa mwanga. **17** Chifukwa unena kuti ine ndine wolemera, ndipo chuma ndiri nacho, osasowa kanthu ; ndipo sudziwa kuti ndiwe watsoka, ndi wochititsa chifundo, ndi wosauka, ndi wakhungu, ndi wausiwa ; **18** ndikulangiza ugule kwa ine golidi woyengeka m'moto, kuti ukakhale wa chuma, ndi zobvala zoyera, kuti ukadzibveke, ndi kuti manyazi a usiwa wako asaoneke ; ndi mankhwala opaka m'maso mwako, kuti ukaone. **19** Onse amene ndiwakonda, ndiwadzudzula ndi kuwalanga ; potero chita changu, nutembenuke mtima. **20** Taona, ndaima pa khomo, ndigogoda ; wina akamva mau anga nakatsegula pa khomo, ndidzalowa kwa iye, ndipo ndidzadya naye, ndi iye ndi Ine. **21** Iye wakulakika, ndidzampatsa akhale pansi ndi ine pa mpando wachifumu wanga, monga inenso ndinalakika, ndipo ndinakhala pansi ndi Atate wanga pa mpando wachifumu wache. **22** Iye wakukhala nalo khutu, amve chimene Mzimu unena kwa mipingo.

4 Zitatha izi ndinapenya, ndipo taonani, khomo lotseguka m'mwamba, ndipo mau oyamba ndinawamva, ngati lipenga lakulankhula ndi ine, anati, Kwera kuno, ndipo ndidzakuonetsa zimene ziyenera kuchitika m'tsogolo'mo. **2** Pomwepo ndinakhala mwa Mzimu ; ndipo, taonani padaikika mpando wa chifumu m'mwamba ndi pa mpando'wo padakhala wina ; **3** ndipo maonekedwe a Iye wokhala'po anafanana ndi mwala wa jaspi, ndi sardiyo ; ndipo panali utawaleza

wozinga mpando wachifumu, maonekedwe ache ngati smaragido. **4** Ndipo pozinga mpando wa chifumu mipando yachifumu makumi awiri mphambu inai; ndipo pa mipando'yo padakhala akuru makumi awiri mphambu anai, atabvala zobvala zoyera, ndi pa mitu pawo akorona a golidi. **5** Ndipo mu mpando wa chifumu mudaturuka mphezi ndi mau ndi mabingu. Ndipo panali nyali zisanu ndi ziwiri za moto zoyaka ku mpando wa chifumu, ndiyo Mizimu isanu ndi iwiri ya Mulungu; **6** ndipo ku mpando'wo, ngati nyanja ya mandala yonga krustalo; ndipo pakati pa mpando'wo, ndi pozinga mpando'wo, zamoyo zinai zodzala ndi maso kutsogolo ndi kumbuyo. **7** Ndipo chamoyo choyamba chinafanana nawo mkango, ndi chamoyo chachiwiri chinafanana ndi mwana wa ng'ombe, ndi chamoyo chachitatu chinali nayo nkhope yache ngati ya munthu, ndi chamoyo chachinai chidafanana ndi chiombankanga chakuuluka. **8** Ndipo zamoyo'zo zinai, chonse pa chokha chinali nawo mapiko asanu ndi limodzi; ndipo zinadzala ndi maso pozinga ponse ndi m'kati'mo; ndipo sizipumula usana ndi usiku, ndi kunena, Woyera, woyera, woyera, Ambuye Mulungu Wamphamvuyonse, amene anali, amene ali, ndi amene alinkudza. **9** Ndipo pamene zamoyo'zo zipereka ulemerero ndi ulemu ndi uyamiko kwa Iye wakukhala pa mpando wachifumu, kwa Iye wakukhala ndi moyo kufikira nthawi za nthawi, **10** akulu makumi awiri mphambu anai amagwa pansi pa maso pa Iye wakukhala pa mpando wa chifumu, namlambira Iye amene akhala ndi moyo kufikira nthawi za nthawi, ndipo aponya pansi akorona awo ku mpando wa chifumu, ndi kunena, **11** Muyenera inu, Ambuye wathu, ndi Mulungu wathu, kulandira ulemerero ndi ulemu ndi mphamvu; chifukwa mudalenga zonse, ndipo mwa chifuniro chanu zinakhala, nizinalengedwa.

5 Ndipo ndinaona m'dzanja lamanja la Iye wakukhala pa mpando wa chifumu buku lolembedwa m'kati ndi kunja kwache, losindikizika ndi zisindikilo zisanu ndi ziwiri. **2** Ndipo ndinaona mngelo wamphamvu wakulalikira ndi mau akuru, Ayenera ndani kutsegula buku, ndi kumasula zizindikilo zache? **3** Ndipo sanathe mmodzi m'mwamba, kapena pa dziko, kapena pansi pa dziko kutsegula pa buku'po, kapena kulipenya. **4** Ndipo ndinalira kwambiri, chifukwa sanapezedwa mmodzi, woyenera kutsegula buku'lo, kapena kulipenya; **5** ndipo mmodzi wa akuru ananena ndi ine, Usalire: taona, Mkango wochokera m'pfuko la Yuda, Muzu wa Davide, walakika kutsegula buku, zizindikilo zache zisanu ndi ziwiri. **6** Ndipo ndinaona pakati pa mpando wa chifumu, ndi zamoyo zinai, ndi pakati pa akuru, Mwana wa nkhosa ali chiriri ngati waphedwa; wokhala nazo nyanga zisanu ndi ziwiri, ndi maso asanu ndi awiri, ndiyo mizimu isanu ndi iwiri ya Mulungu, yotumidwa ilowe m'dziko lonse. **7** Ndipo anadza, nalitenga ku dzanja lamanja la Iye wakukhala pa mpando wa chifumu. **8** Ndipo pamene adatenga buku'lo, zamoyo zinai ndi akulu makumi awiri mphambu anai zinagwa pansi pa maso pa Mwana wa nkhosa, zonse ziri nawo azeze, ndi mbale za golidi zodzala ndi zofukiza, ndizo mapemphero a oyera mtima. **9** Ndipo ayimba nyimbo yatsopano, ndi kunena, Muyenera kulandira buku'lo, ndi kumasula zizindikilo zache; chifukwa mwaphedwa, ndipo mwagulira Mulungu ndi mwazi wanu anthu a mafuko onse, ndi manenedwe onse, ndi mitundu yonse, **10** ndipo mudawayesa iwo ufumu ndi ansembe kwa Mulungu wathu; ndipo achita ufumu pa dziko. **11** Ndipo ndinaona, ndipo ndinamva mau a angelo ambiri pozinga mpando wachifumu, ndi zamoyo ndi akulu; ndipo mawerengedwe awo anali zikwi khumi kuchurukitsa zikwi khumi ndi zikwi za zikwi; **12** akunena ndi mau akulu, Ayenera Mwana wa nkhosa, wophedwa'yo, kulandira chilimbiko, ndi chuma, ndi nzeru, ndi mphamvu, ndi ulemu, ndi ulemerero, ndi chiyamiko. **13** Ndipo cholengedwa chiri chonse chiri m'mwamba, ndi pa dziko, ndi pansi pa dziko, ndi m'nyanja, ndi zonse ziri momwemo, ndinazimva zirikunena, Kwa Iye wakukhala pa mpando wa chifumu, ndi kwa Mwana wa nkhosa zikhale chiyamiko, ndi ulemu, ndi ulemerero, ndi ufumu, kufikira nthawi za nthawi. **14** Ndipo zamoyo zinai zinati, Amen. Ndipo akuru'wo anagwa pansi nalambira.

6 Ndipo ndinaona pamene Mwana wa nkhosa anamasula chimodzi cha zizindikilo zisanu ndi ziwiri, ndipo ndinamva chimodzi mwa zamoyo zinai, nichinena, ngati mau a bingu, Idza. **2** Ndipo ndinapenya, ndipo taonani, kavalo woyera, ndipo womkwera'yo anali nawo uta; ndipo anampatsa korona; ndipo anaturukira wolakika kuti alakike.

3 Ndipo pamene anamasula chizindikilo chachiwiri, ndinamva chamoyo chachiwiri nichinena, Idza. **4** Ndipo anaturuka kavalo wina, wofiira: ndipo anampatsa iye womkwera mphamvu ya kuchotsa mtendere pa dziko ndi kuti aphane; ndipo anampatsa iye lupanga lalikuru.

5 Ndipo pamene anamasula chizindikilo chachitatu ndinamva chamoyo chachitatu nichinena, Idza. Ndipo ndinapenya, taonani, kavalo'wakuda; ndipo iye womkwera anali nawo muyeso m'dzanja lache. **6** Ndipo ndinamva ngati mau pakati pa zamoyo zinai, nanena, Muyeso wa tirigu wogula rupiya, ndi miyeso itatu ya barele yogula rupiya; ndi mafuta ndi vinyo usaziipse.

7 Ndipo pamene anamasula chizindikilo chachinai, ndinamva mau a chamoyo chachinai nichinena, Idza. **8** Ndipo ndinapenya, taonani, kavalo wotumbuluka; ndipo iye womkwera, dzina lache ndiye Imfa; ndipo Hade anatsatana naye; ndipo anawapatsa ulamuliro pa dera lachinai la dziko, kukapha ndi lupanga, ndi njala, ndi imfa, ndi zirombo za pa dziko.

9 Ndipo pamene adamasula chizindikilo chachisanu ndinaona pansi pa guwa la nsembe mizimu ya iwo adaphedwa chifukwa cha mau a Mulungu, ndi chifukwa cha umboni umene anali nawo: **10** ndipo anapfuula ndi mau akulu, ndi kunena, Kufikira liti, Mfumu yoyera ndi yoona, muleka kuweruza ndi kubwezera chilango chifukwa cha mwazi wathu, pa iwo akukhala pa dziko? **11** Ndipo anapatsa yense wa iwo mwinjiro woyera; nanena kwa iwo, kuti apumulebe kanthawi, kufikira atakwaniranso akapolo anzawo, ndi abale awo amene adzaphedwa monganso iwo eni.

12 Ndipo ndinaona pamene anamasula chizindikilo chachisanu ndi chimodzi, ndipo panali chibvomezi chachikuru; ndi dzuwa lidada bii longa chiguduli cha ubwea, ndi mwezi wonse unakhala ngati mwazi; **13** ndi nyenyezi za m'mwamba zinagwa pa dziko, monga mkuyu utaya nkhuyu zache zosapsya, pogwedezeka ndi mphepo yolimba. **14** Ndipo kumwamba kudachoka monga ngati mpukutu wopindidwa; ndi mapiri onse ndi zisumbu zonse zinatunsidwa kuchoka m'malo mwawo. **15** Ndipo mafumu a dziko, ndi akuru, ndi akazembe, ndi a chuma, ndi a mphamvu, ndi akapolo onse, ndi mfulu anabisala ku mapanga, ndi matanthwe a mapiri; **16** nanena kwa mapiri ndi matanthwe, Igwani pa ife, ndipo tibiseni ife ku nkhope ya Iye amene akhala pa mpando wachifumu, ndi ku mkwiyo wa Mwana wa nkhosa; **17** chifukwa lafika tsiku lalikuru la mkwiyo wawo, ndipo akhoza kuima ndani?

7 Zitatha izi ndinaona angelo anai alinkuimirira pa ngondya zinai za dziko, akugwira mphepo zinai za dziko, kuti ingaombe mphepo pa dziko, kapena pa nyanja, kapena pa mtengo uli wonse. **2** Ndipo ndinaona mngelo wina, anakwera kuchokera poturuka dzuwa, ali nacho chizindikilo cha Mulungu wamoyo: ndipo anapfuula ndi mau akuru kuitana angelo anai, amene adalandira mphamvu kuipsa dziko ndi nyanja, **3** nanena, Musaipse dziko, kapena nyanja kapena mitengo, kufikira tidasindikiza chizindikilo akapolo a Mulungu wathu, pa mphumi pawo. **4** Ndipo ndinamva chiwerengo cha iwo osindikizidwa chizindikilo, zikwi makumi khumi ndi makumi anai mphambu anai, osindikizidwa chizindikilo mwa mafuko onse a ana a Israyeli.

5 Mwa pfuko la Yuda anasindikizidwa chizindikilo zikwi khumi ndi ziwiri:
Mwa pfuko la Rubeni zikwi khumi ndi ziwiri:
Mwa pfuko la Gadi zikwi khumi ndi ziwiri:
6 Mwa pfuko la Aseri zikwi khumi ndi ziwiri:
Mwa pfuko la Nafitali zikwi khumi ndi ziwiri:
Mwa pfuko la Manase zikwi khumi ndi ziwiri:
7 Mwa pfuko la Simeoni zikwi khumi ndi ziwiri:
Mwa pfuko la Levi zikwi khumi ndi ziwiri:

Mwa pfuko la Isakara zikwi khumi ndi ziwiri :
8 Mwa pfuko la Zebuloni zikwi khumi ndi ziwiri :
Mwa pfuko la Yosefe zikwi khumi ndi ziwiri :
Mwa pfuko la Benjamini anasindikizidwa chizindikilo zikwi khumi ndi ziwiri.

9 Zitatha izi ndinapenya, taonani, khamu lalikuru, loti palibe munthu anakhoza kuliwerenga, ochokera mwa mtundu uli wonse, ndi mafuko ndi anthu ndi manenedwe, akuimirira ku mpando wachifumu ndi pa maso pa Mwana wa nkhosa, atabvala zobvala zoyera, ndi makhwatha a kanjedza m'manja mwawo ; **10** ndipo apfuula ndi mau akuru, nanena, Chipulumutso kwa Mulungu wathu wakukhala pa mpando wa chifumu, ndi kwa Mwana wa nkhosa. **11** Ndipo angelo onse anaimirira pozinga mpando wa chifumu, ndi akulu, ndi zamoyo'zo zinai ; ndipo anagwa nkhope yawo pansi ku mpando wa chifumu, nalambira Mulungu, **12** ndi kunena, Amen : Thamo ndi ulemerero, ndi nzeru, ndi chiyamiko, ndi ulemu, ndi chilimbiko, ndi mphamvu zikhale kwa Mulungu wathu kufikira nthawi za nthawi. Amen. **13** Ndipo mmodzi wa akuru anayankha, nanena ndi ine, Iwo obvala zobvala zoyera ndiwo ayani, ndipo achokera kuti ? **14** Ndipo ndinati kwa iye, Mbuye wanga, mudziwa ndinu. Ndipo anati kwa ine, Iwo ndiwo akuturuka m'chisautso chachikuru ; ndipo anatsuka zobvala zawo, naziyeretsa m'mwazi wa Mwana wa nkhosa. **15** Chifukwa chache ali ku mpando wachifumu wa Mulungu ; ndipo amtumikira Iye usana ndi usiku m'kachisi mwache ; ndipo Iye wakukhala pa mpando wa chifumu adzawachitira mthunzi, **16** sadzamvanso njala, kapena ludzu, kapena silidzawatentha dzuwa, kapena chitungu chiri chonse ; **17** chifukwa Mwana wa nkhosa wakukhala pakati pa mpando wa chifumu adzawaweta, nadzawatsogolera ku akasupe a madzi a moyo, ndipo Mulungu adzawapukutira misozi yonse pa maso pawo.

8 Ndipo pamene anamasula chizindikilo chachisanu ndi chiwiri, munali chete m'mwamba monga mwa nthawi ya ora latheka. **2** Ndipo ndinaona angelo asanu ndi awiri amene amaimirira pa maso pa Mulungu ; ndipo anawapatsa malipenga asanu ndi awiri.

3 Ndipo anadza mngelo wina, naima pa guwa la nsembe, nakhala nacho chotengera cha zofukiza cha golidi ; ndipo anampatsa zofukiza zambiri, kuti aziike pamodzi ndi mapemphero a oyera mtima onse pa guwa la nsembe la golidi, lokhala ku mpando wa chifumu. **4** Ndipo utsi wa zofukiza, pamodzi ndi mapemphero a oyera mtima unakwera kuturuka m'dzanja la mngelo, pa maso pa Mulungu. **5** Ndipo mngelo'yo anatenga mbale ya zofukiza, naidzaza ndi moto wopara pa guwa la nsembe, nauponya pa dziko la pansi ; ndipo panakhala mabingu, ndi mau, ndi mphezi, ndi chibvomezi.

6 Ndipo angelo asanu ndi awiri akukhala nawo malipenga anadzikonzera kuti aombe.

7 Ndipo woyamba anaomba, ndipo panakhala matalala ndi moto, zosanganiza ndi mwazi, ndipo anazitaya pa dziko la pansi ; ndipo limodzi la magawo atatu a dziko lidapserera, ndipo limodzi la magawo atatu a mitengo lidapserera, ndipo msipu wonse udapserera.

8 Ndipo mngelo wachiwiri anaomba, ndipo monga ngati phiri lalikuru lakuperera ndi moto linaponyedwa m'nyanja ; ndipo limodzi la magawo atatu a nyanja linasanduka mwazi ; **9** ndipo lidafa limodzi la magawo atatu a zolengedwa ziri m'nyanja, zokhala ndi moyo ; ndipo limodzi la magawo atatu a zombo lidaonongeka.

10 Ndipo anaomba mngelo wachitatu, ndipo idagwa kuchokera kumwamba nyenyezi yaikuru, yoyaka ngati muuni, ndipo idagwa pa limodzi la magawo atatu a mitsinje, ndi pa akasupe a madzi ; **11** ndipo dzina lache la nyenyezi'yo alicha Chowawa ; ndipo limodzi la magawo atatu a madzi lidasanduka chowawa ; ndipo anthu ambiri adafa pakumwa madzi, pakuti anasanduka owawa.

12 Ndipo mngelo wachinai anaomba, ndipo limodzi la magawo atatu a dzuwa linagwidwa, ndi limodzi la magawo atatu a mwezi, ndi limodzi la magawo atatu a nyenyezi ; kuti limodzi la magawo awo atatu lidetsedwe, ndi kuti limodzi la magawo ache atatu a usana lisaiwale, ndi usiku momwemo.

13 Ndipo ndinaona, ndipo ndinamva chiombankhanga chiri kuuluka pakati pa mwamba, ndi kunena ndi mau akuru, Tsoka, tsoka, tsoka, iwo akukhala pa dziko, chifukwa cha mau otsala a lipenga la angelo atatu asanaombe.

9 Ndipo mngelo wachisanu anaomba, ndipo ndinaona nyenyezi yochokera kumwamba idagwa pa dziko; ndipo anampatsa iye chifunguliro cha dzenje la phompho. **2** Ndipo anatsegula pa dzenje la phompho; ndipo unakwera utsi wochuruka m'dzenje'mo, ngati utsi wa ng'anjo yaikuru; ndipo dzuwa ndi thambo zinada, chifukwa cha utsi'wo wa ku dzenje. **3** Ndipo m'utsi'mo mudaturuka dzombe pa dziko, ndipo analipatsa ilo mphamvu monga zinkhanira za dziko ziri ndi mphamvu. **4** Ndipo ananena kwa ilo kuti lisaipse udzu wa pa dziko, kapena chabiriwiri chiri chonse, kapena mtengo uli wonse, koma anthu amene alibe chizindikilo cha Mulungu pa mphumi pawo ndiwo. **5** Ndipo anapatsa ilo mphamvu si kuti likawaphe, komatu kuti likawazunze miyezi isanu; ndipo mazunzidwe awo anali ngati mazunzidwe a chinkhanira, pamene chiluma munthu. **6** Ndipo m'masiku ajawo, anthu adzafunafuna imfa osaipeza konse; ndipo adzakhumba kumwalira, koma imfa idzawathawa. **7** Ndipo maonekedwe a dzombe'lo anafanana ndi akavalo okonzeka kukachita nkhondo; ndi pa mitu pawo ngati akorona onga a golidi, ndi pa nkhope pawo ngati pa nkhope pa anthu. **8** Ndipo anali nalo tsitsi longa tsitsi la akazi, ndipo mano awo anali ngati mano a mikango. **9** Ndipo anali nazo zikopa ngati zikopa za chitsulo; ndipo mkokomo wa mapiko awo ngati mkokomo wa agareta, a akavalo ambiri akuthamangira ku nkhondo. **10** Ndipo liri nayo michira yofanana ndi ya chinkhanira ndi mbola; ndipo m'michira mwawo muli mphamvu yawo ya kuipsa anthu miyezi isanu. **11** Ndipo linali nayo Mfumu yakulilamulira, mngelo wa phompho; dzina lache m'chiHebri Abadoni, ndi m'chiHelene ali nalo dzina Apoliyoni.

12 Tsoka loyamba lapita; taonani, akudzanso masoka awirim'tsogolo'mo.

13 Ndipo mngelo wachisanu ndi chimodzi anaomba, ndipo ndinamva mau ochokera ku nyanga za guwa la nsembe la golidi liri pa maso pa Mulungu, **14** nanena kwa mngelo wachisanu ndi chimodzi wakukhala ndi lipenga, Masula angelo anai omangidwa pa mtsinje waukuru Firate. **15** Ndipo anamasulidwa angelo anai, okonzeka kufikira ora ndi tsiku ndi mwezi ndi chaka, kuti akaphe limodzi la magawo atatu a anthu. **16** Ndipo chiwerengero cha nkhondo za a pa kavalo ndicho zikwi makumi awiri zochurukitsa zikwi khumi; ndinamva chiwerengero chawo. **17** Ndipo kotero ndinaona akavalo m'masomphenya, ndi iwo akuwakwera akukhala nazo zikopa za moto, ndi huakinto ndi sulfure; ndi mitu ya akavalo ngati mitu ya mikango; ndipo m'kamwa mwawo muturuka moto ndi utsi ndi sulfure. **18** Ndi miliri iyi linaphedwa limodzi la magawo atatu a anthu, ndi moto, ndi utsi, ndi sulfure, zoturuka m'kamwa mwawo. **19** Pakuti mphamvu ya akavalo iri m'kamwa mwawo, ndi m'michira yawo; pakuti michira yawo ifanana ndi njoka, nikhala nayo mitu, ndipo aipsa nayo'yo. **20** Ndipo otsala a anthu osaphedwa nayo miliri iyo sanalapa nchito ya manja awo, kuti asapembedzere ziwanda, ndi mafano a golidi, ndi a siliva, ndi a mkuwa, ndi a mwala, ndi a mtengo, amene sakhoza kupenya, kapena kumva, kapena kuyenda; **21** ndipo sanalapa mbanda zawo, kapena nyanga zawo, kapena chigololo chawo, kapena umbala wawo.

10 Ndipo ndinaona mngelo wina wolimba alikutsika kumwamba, wobvala mtambo; ndi utawaleza pa mutu pache, ndi nkhope yache ngati dzuwa, ndi mapazi ache ngati mizati ya moto; **2** ndipo anali nako m'dzanja lache kabuku kofunyulula: ndipo anaponda nalo phazi lache lamanja pa nyanja, **3** ndi lamanzere'lo pa mtunda, napfuula ndi mau akuru, monga ngati mkango ubangula; ndipo pamene anapfuula mabingu asanu ndi awiri analankhula mau awo. **4** Ndipo pamene adalankhula mabingu asanu ndi awiri'wo, ndinati ndilembe; ndipo ndinamva mau ochokera kumwamba naanena, Sindikiza nacho chizindikilo zimene adalankhula mabingu asanu ndi limodzi, ndipo usazilembe. **5** Ndipo mngelo amene ndinamuona alikuimirira pa nyanja ndi

pa mtunda, anakweza dzanja lache lamanja kuloza kumwamba, 6 nalumbira kuchula Iye amene ali ndi moyo ku nthawi za nthawi, amene analenga m'mwamba ndi zinthu ziri momwemo, ndi dziko la pansi ndi zinthu ziri momwemo, ndi nyanja ndi zinthu ziri momwemo kuti sipadzakhalanso nthawi: 7 komatu m'masiku a mau a mngelo wachisanu ndi chiwiri mmene iye adzayamba kuomba, pamenepo padzatsirizika chinsinsi cha Mulungu, mongá analalikira kwa akapolo ache aneneri. 8 Ndipo mau ndinawamva ochokera kumwamba, analankhulanso nane, nanena, Muka, tenga buku lofunyulula'lo m'dzanja la mngelo wakuimirira pa nyanja ndi pa dziko. 9 Ndipo ndinamuka kwa mngelo, ndi kunena naye, Ndipatse kabuku'ko. Ndipo ananena ndi ine, Dzatenge, nudye; ndipo kadzawawitsa m'mimba mwako, komatu m'kamwa mwako kadzazuna ngati uchi. 10 Ndipo ndinatenga kabuku m'dzanja la mngelo, ndipo ndinakadya; ndipo kanalim'kamwa mwanga kozuna ngati uchi; ndipo pamene ndinakadya, m'mimba mwanga mudawawa. 11 Ndipo ananena nane, Uyenera iwe kuneneranso pa anthu ndi mitundu, ndi manenedwe, ndi mafumu ambiri.

11 Ndipo anandipatsa ine bango ngati ndodo, ndi kuti, Tanyamuka, nuyese kachisi wa Mulungu, ndi guwa la nsembe, ndi iwo akulambira'mo. 2 Ndipo bwalo la kunja kwa kachisi ulisiye padera, osaliyesa; pakuti adapatsa ilo kwa amitundu; ndipo mzinda wopatulika adzaupondereza miyezi makumi anai mphambu iwiri. 3 Ndipo ndidzalamulira mboni zanga ziwiri, ndipo zidzanenera masiku chikwi chimodzi ndi mazana awiri mphambu makumi asanu ndi limodzi, zobvala chiguduli. 4 Izo ndizo mitengo iwiri ya azitona ndi zoikapo nyali ziwiri zakuima pa maso pa Ambuye wa dziko la pansi. 5 Ndipo wina akafuna kuipsa izo, moto uturuka m'kamwa mwawo, nuononga adani awo; ndipo wina akafuna kuipsa izo, maphedwe ache ayenera kutero. 6 Izo ziri nawo ulamuliro wakutseka m'mwamba, isagwe mvula masiku a chinenero chawo; ndipo ulamuliro ziri nawo pa madzi kuwasandutsa mwazi, ndi kupanda dziko ndi mliri uli wonse nthawi iri yonse zikafuna. 7 Ndipo pamene zidatsiriza umboni wawo chirombo chokwera kuturuka m'phompho chidzachita nazo nkhondo, nichidzazilaka, nichidzazipha izo. 8 Ndipo mitembo yawo idzakhala pa khwalala la mudzi waukuru, umene uchedwa, ponena za chizimu, Sodoma ndi Aigupto, pameneponso Ambuye wawo anapachikidwa. 9 Ndipo a mwa anthu ndi mafuko, ndi manenedwe, ndi mitundu apenyera mitembo yawo masiku atatu ndi nusu lache, osalola mitembo yawo iikidwe m'manda. 10 Ndipo iwo akukhala pa dziko adzakondwerera, nasekerera, nadzatumizirana mitulo; popeza aneneri awa awiri anazunza iwo akukhala pa dziko. 11 Ndipo atapita masiku atatu ndi nusu lache mzimu wa moyo wochokera kwa Mulungu unawalowera, ndipo anakhala chiriri; ndipo mantha akuru anawagwera iwo akuwapenya. 12 Ndipo anamva mau akuru akuchokera kumwamba akunena nawo, Kwerani kuno. Ndipo anakwera kumka kumwamba mu mtambo; ndipo adani awo anawapenya. 13 Ndipo pa nthawi'po panali chibvomezi chachikuru, ndipo limodzi la magawo khumi a mudzi lidagwa; ndipo anaphedwa m'chibvomezi'cho anthu zikwi zisanu ndi ziwiri; ndipo otsala'wo anakhala a mantha, napatsa ulemerero kwa Mulungu wa m'mwamba.

14 Tsoka lachiwiri lachoka: taonani, tsoka lachitatu lidza msanga.

15 Ndipo mngelo wachisanu ndi chiwiri anaomba, ndipo panakhala mau akulu m'mwamba, ndi kunena, Ufumu wa dziko la pansi wayambokhala wa Ambuye wathu, ndi wa Kristu wache: ndipo adzachita ufumu kufikira nthawi za nthawi. 16 Ndipo akulu makumi awiri mphambu anai akukhala pa maso pa Mulungu pa mipando ya chifumu yawo, anagwa nkhope yawo pansi, nalambira Mulungu, 17 nati, Tikuyamikani, Ambuye Mulungu, Wamphamvuyonse, amene muli, nimunali; popeza mwadzitengera mphamvu yanu yaikuru, ndipo mwachita ufumu. 18 Ndipo amitundu anakwiya, ndipo unadza mkwiyo wanu, ndi nthawi ya akufa yakuti aweruzidwe, ndi ya kupereka mphotho akapolo anu aneneri'wo, ndi oyera mtima, ndi iwo akuopa dzina lanu, ang'ono ndi

akuru ; ndi kuononga iwo akuononga dziko.

19 Ndipo anatsegulidwa kachisi wa Mulungu amene ali m'mwamba ; ndipo linaoneka likasa la chipangano chache, m'kachisi mwache, ndipo panali mphezi, ndi mau, ndi mabingu, ndi chibvomezi, ndi matalala akuru.

12 Ndipo chizindikilo chachikuru chinaoneka m'mwamba ; mkazi wobvekedwa dzuwa, ndi mwezi ku mapazi ache, ndi pa mutu pache korona wa nyenyezi khumi ndi ziwiri ; **2** ndipo anali ndi pakati ; ndipo apfuula alimkubala, ndi kumva zowawa za kubala. **3** Ndipo chinaoneka chizindikilo china m'mwamba, taonani, chinjoka chofiira, chachikuru, chakukhala nayo mitu isanu ndi iwiri, ndi nyanga khumi, ndi pa mutu pache nduwira za chifumu zisanu ndi ziwiri. **4** Ndipo mchira wache uguza limodzi la magawo atatu a nyenyezi za m'mwamba, nuziponya pa dziko. Ndipo chinjoka chinaimirira pa maso pa mkazi akuti abale, kuti, akabala, icho chikalikwire mwana wache. **5** Ndipo anabala mwana wamwamuna, amene adzaweruza mitundu yonse ndi ndodo ya chitsulo : ndipo anakwatulidwa mwana wache amuke kwa Mulungu, ndi ku mpando wachifumu wache. **6** Ndipo mkazi anathawira ku chipululu, kumene ali nayo mbuto yokonzekeratu ndi Mulungu, kuti kumeneko akamdyetse masiku chikwi chimodzi ndi mazana awiri mphambu makumi asanu ndi limodzi.

7 Ndipo munali nkhondo m'mwamba. Mikayeli ndi angelo ache akuchita nkhondo ndi chinjoka ; chinjokanso ndi angelo ache chinachita nkhondo ; **8** ndipo sichinalakika, ndipo sanapezekanso malo awo m'mwamba. **9** Ndipo chinaponyedwa pansi chinjoka chachikuru, njoka yokhalamba'yo, iye wochedwa mdierekezi ndi Satana, wonyenga wa dziko lonse ; chinaponyedwa pansi ku dziko, ndi angelo ache anaponyedwa naye pamodzi. **10** Ndipo ndinamva mau akuru m'mwamba, nanena, Tsopano zafika chipulumutso, ndi mphamvu, ndi ufumu za Mulungu wathu, ndi ulamuliro wa Kristu wache ; pakuti wagwetsedwa wonenera wa abale athu, wakuwanenera pa maso pa Mulungu wathu usana ndi usiku. **11** Ndipo iwo anamlaka iye chifukwa cha mwazi wa Mwana wa nkhosa, ndi chifukwa cha mau a umboni wawo ; ndipo sanakonda moyo wawo kungakhale kufikira imfa. **12** Chifukwa chache, kondwerani, miyamba inu, ndi inu akukhala momwemo. Tsoka mtunda ndi nyanja, chifukwa mdierekezi watsikira kwa inu, wokhala nawo udani waukuru, podziwa kuti kamtsalira kanthawi.

13 Ndipo pamene chinjoka chinaona kuti chinaponyedwa pansi ku dziko, chinazunza mkazi amene adabala mwana wamwamuna. **14** Ndipo anapatsa mkazi mapiko awiri a chiombankhanga chachikuru, kuti akaulukire ku chipululu, ku mbuto yache, kumene adyetsedwa'ko nthawi, ndi zinthawi, ndi nusu la nthawi, osapenya nkhope ya njoka. **15** Ndipo inalabvulira m'kamwa mwache, potsata mkazi, madzi ngati mtsinje, kuti akakokoleredwe mkazi nawo. **16** Ndipo dziko linathandiza mkazi'yo, ndi dziko linatsegula m'kamwa mwache, nilinameza madzi a mtsinje amene chinjoka chinalabvula m'kamwa mwache. **17** Ndipo chinjoka chinakwiya ndi mkazi, nichinachoka kunka kuchita nkhondo ndi otsala a mbeu yache, amene asunga malamulo a Mulungu, nakhala nawo umboni wa Yesu ; ndipo ndinaimirira pa mchenga wa nyanja.

13 Ndipo ndinaona chirombo chirinkuturuka m'nyanja, chakukhala nazo nyanga khumi, ndi mitu isanu ndi iwiri, ndi pa nyanga zache nduwira za chifumu khumi, ndi pa mitu pache maina a mwano. **2** Ndipo chirombo ndinachiona'cho chinafanana ndi nyalugwe, ndi mapazi ache ngati mapazi a fisi, ndi pakamwa pache ngati pakamwa pa mkango ; ndipo chinjoka chinampatsa iye mphamvu yache, ndi mpando wa chifumu wache, ndi ulamuliro waukuru. **3** Ndipo umodzi wa mitu yache unakhala ngati unalasidwa kufikira imfa ; ndipo bala lache la ku imfa lidapola ; ndipo dziko lonse linazizwa potsata chirombo'cho ; ndipo analambira chinjoka, chifukwa chinachipatsa ulamuliro chirombo'cho ; **4** ndipo analambira chirombo ndi kunena, Afanana ndi chirombo ndani ? Ndipo akhoza ndani kugwira nkhondo nacho ? **5** Ndipo anachipatsa icho m'kamwa molankhula zazikuru ndi za mwano ; ndipo anachipatsa ula-

muliro wa kutero miyezi makumi anai ndi iwiri. **6** Ndipo chinatsegula pakamwa pache kukanena za mwano pa Mulungu, kuchitira mwano dzina lache, ndi chihema chache, ndi iwo akukhala m'mwamba. **7** Ndipo anachipatsa icho kuchita nkhondo ndi oyera mtima, ndi kuwalaka; ndipo anachipatsa ulamuliro wa pa pfuko liri lonse, ndi anthu, ndi manenedwe, ndi mitundu. **8** Ndipo adzachilambira onse akukhala pa dziko, amene dzina lawo silinalembedwa m'buku la moyo la Mwana wa nkhosa, wophedwa kuyambira makhazikidwe a dziko la pansi. **9** Ngati wina ali nalo khutu, amve. **10** Ngati munthu alinga ku ndende, ku ndende adzamuka; munthu akapha ndi lupanga, ayenera iye kuphedwa nalo lupanga. Pano pali chipiriro ndi chikhulupiriro cha oyera mtima.

11 Ndipo ndinaona chirombo china chirikuturuka pansi; ndipo chinali nazo nyanga ziwiri ngati za mwana wa nkhosa, ndipo chinalankhula ngati chinjoka. **12** Ndipo chichita ulamuliro wonse wa chirombo choyamba pa maso pache. Ndipo chilambiritsa dziko ndi iwo akukhala momwemo chirombo choyamba, chimene bala lache la ku imfa lidapola. **13** Ndipo chichita zizindikilo zazikuru, kutinso chitsitse moto uchokere m'mwamba nugwe pa dziko, pa maso pa anthu. **14** Ndipo chisokeretsa iwo akukhala pa dziko ndi zizindikilo zimene anachipatsa mphamvu yakuzichita pa maso pa chirombo, ndi kunena kwa iwo akukhala pa dziko, kuti apange fano la chirombo'cho, chimene chinali nalo bala la lupanga nichinakhalanso ndi moyo. **15** Ndipo anachipatsa mphamvu ya kupatsa fano la chirombo mpweya, kutinso fano la chirombo lilankhule, nilichite kuti onse osalilambira fano la chirombo aphedwe. **16** Ndipo chichita kuti onse, ang'ono ndi akuru, achuma ndi osauka, ndi mfulu ndi akapolo, alandire chilembo pa dzanja lawo ndi pa mphumi pawo; **17** ndi kuti munthu sangakhoze kugula kapena kugulitsa, koma iye yekha wakukhala nacho chilembo, ndilo dzina la chirombo, kapena chiwerengero cha dzina lache. **18** Pano pali nzeru. Iye wakukhala nacho chidziwitso awerenge chiwerengero cha chirombo'cho; pakuti chiwerengero chache ndi cha munthu; ndipo chiwerengero chache ndicho mazana asanu ndi limodzi mphambu makumi asanu ndi limodzi kudza zisanu ndi limodzi.

14 Ndipo ndinapenya, taonani, Mwana wa nkhosa'yo alikuimirira pa phiri la Ziyoni, ndipo pamodzi ndi Iye zikwi zana mphambu makumi anai kudza anai, akukhala nalo dzina lache ndi dzina la Atate wache lolembedwa pa mphumi pawo. **2** Ndipo ndinamva mau ochokera kumwamba, ngati mkokomo wa madzi ambiri, ndi ngati mau a bingu lalikuru; ndipo mau amene ndinawamva anakhala ngati a azeze akuyimba azeze awo; **3** ndipo ayimba ngati nyimbo yatsopano ku mpando wachifumu, ndi pa maso pa zamoyo zinai, ndi akulu; ndipo palibe munthu anakhoza kuphunzira nyimbo'yi, koma zikwi zana mphambu makumi anai kudza anai, ogulidwa kuchokera ku dziko. **4** Iwo ndiwo amene sadetsedwa pamodzi ndi akazi; pakuti ali anamwali. Iwo ndiwo amene atsata Mwana wa nkhosa kuli konse amuka'ko. Iwowa anagulidwa mwa anthu, zipatso zoundukula kwa Mulungu ndi kwa Mwana wa nkhosa. **5** Ndipo m'kamwa mwawo simunapezedwa bodza; ali opanda chirema.

6 Ndipo ndinaona mngelo wina alikuuluka pakati pa mlengalenga, wakukhala nawo Uthenga Wabwino wosatha, aulalikire kwa iwo akukhala pa dziko, ndi kwa mtundu uli wonse ndi pfuko ndi manenedwe ndi anthu; **7** ndi kunena ndi mau akuru, Opani Mulungu, mpatseni ulemerero; pakuti yafika nthawi ya chiweruziro chache; ndipo mlambireni Iye amene analenga m'mwamba ndi mtunda ndi nyanja, ndi akasupe a madzi.

8 Ndipo anatsata mngelo wina mnzache ndi kunena, Wagwa, wagwa, Babulo waukuru umene unamwetsa-'ko mitundu yonse ku vinyo wa mkwiyo wa chigololo chache.

9 Ndipo anawatsata mngelo wina, wachitatu, nanena ndi mau akuru, Ngati wina alambira chirombo'cho, ndi fano lache, nalandira lemba pa mphumi pache, kapena pa dzanja lache, **10** iyenso adzamwa'ko ku vinyo wa mkwiyo wa Mulungu, wokonzeka wosasanganiza m'chikho cha mkwiyo wache; ndipo adzazunzika ndi moto ndi sulfure pa maso pa angelo oyera

mtima ndi pa maso pa Mwana wa nkhosa; **11** ndipo utsi wa kuzunza kwawo ukwera ku nthawi za nthawi; ndipo sapuma usana ndi usiku iwo akulambira chirombo'cho ndi fano lache, ndi iye ali yense akalandira lemba la dzina lache. **12** Pano pali chipiriro cha oyera mtima, cha iwo akusunga malamulo a Mulungu, ndi chikhulupiriro cha Yesu.

13 Ndipo ndinamva mau ochokera kumwamba, ndi kunena, Lemba, Odala akufa akumwalira mwa Ambuye, kuyambira tsopano; inde, anena Mzimu, kuti akapumule ku zolemetsa zawo; pakuti nchito zawo zitsatana nawo pamodzi.

14 Ndipo ndinapenya, taonani, mtambo woyera; ndi pa mtambo padakhala wina monga Mwana wa munthu, wakukhala naye korona wa golidi pa mutu pache, ndi m'dzanja lache zenga lakuthwa. **15** Ndipo mngelo wina anaturuka m'kachisi, wopfuula ndi mau akuru kwa iye wakukhala pa mtambo, Tumiza zenga lako ndi kumweta, pakuti yafika nthawi ya kumweta; popeza dzinthu za dziko zachetsa. **16** Ndipo iye wokhala pa mtambo anaponya zenga lache pa dziko, ndipo dzinthu dza dziko dzinamwetedwa.

17 Ndipo mngelo wina anaturuka m'kachisi ali m'mwamba, nakhala nalo zenga lakuthwa nayenso. **18** Ndipo mngelo wina anaturuka pa guwa la nsembe, ndiye wakukhala nawo ulamuliro pa moto; napfuula ndi mau akuru kwa iye wakukhala nalo zenga lakuthwa, nanena, Tumiza zenga lako lakuthwa, nudule matsango a munda wa mpesa wa m'dziko; pakuti mphesa zache zapsa ndithu. **19** Ndipo mngelo anaponya zenga lache ku dziko nadula mphesa za m'munda wa m'dziko, naziponya mopondera'mo mphesa mwamukuru mwa mkwiyo wa Mulungu. **20** Ndipo mopondera'mo mphesa anamuponda kunja kwa mudzi, ndipo mudaturuka mwazi mopondera'mo mphesa, kufikira zapakamwa za akavalo, kufikira mastadiya chikwi ndi mazana asanu ndi limodzi.

15 Ndipo ndinaona chizindikilo china m'mwamba, chachikuru ndi chozizwitsa, angelo asanu ndi awiri akukhala nayo miliri isanu ndi iwiri, ndiyo yotsiriza, kuti mwa iyo watsirizika mkwiyo wa Mulungu.

2 Ndipo ndinaona ngati nyanja ya mandala yosanganiza ndi moto; ndipo iwo amene anachilaka chirombo'cho, ndi fano lache ndi chiwerengero cha dzina lache, anaimirira pa nyanja ya mandala, nakhala nawo azeze a Mulungu. **3** Ndipo ayimba nyimbo ya Mose kapolo wa Mulungu, ndi nyimbo ya Mwana wa nkhosa, nanena, Nchito zanu nzazikuru ndi zozizwitsa, Ambuye Mulungu, Wamphamvuyonse; njira zanu nzolungama ndi zoona, Mfumu Inu ya nthawi zosatha. **4** Ndani adzakhala wosaopa ndi wosalemekeza dzina lanu Ambuye? Chifukwa inu nokha muli woyera; chifukwa mitundu yonse idzadza nidzalambira pa maso panu, popeza zolungama zanu zidaonetsedwa.

5 Ndipo zitatha izi ndinaona, ndipo panatseguka pa kachisi wa chihema cha umboni m'mwamba: **6** ndipo anaturuka m'kachisi angelo asanu ndi awiri akukhala nayo miliri isanu ndi iwiri, atabvala mwala woyera, ndi wonyezimira, namangira malamba a golidi pa chifuwa pawo. **7** Ndipo chimodzi cha zamoyo zinai chinapatsa angelo asanu ndi awiri mbale zisanu ndi ziwiri za golidi zodzala ndi mkwiyo wa Mulungu wakukhala ndi moyo ku nthawi za nthawi. **8** Ndipo kachisi anadzazidwa ndi utsi wochokera ku ulemerero wa Mulungu ndi ku mphamvu yache; ndipo palibe munthu anakhoza kulowa m'kachisi kufikira ikatha miliri isanu ndi iwiri ya angelo asanu ndi awiri.

16 Ndipo ndinamva mau akuru ochokera ku kachisi, akunena kwa angelo asanu ndi awiri, Mukani, ndipo tsanulirani ku dziko mbale zisanu ndi ziwiri za mkwiyo wa Mulungu.

2 Ndipo anachoka woyamba, natsanulira mbale yache ku dziko; ndipo kunakhala chironda choipa ndi chosautsa pa anthu akukhala nalo lemba la chirombo nalambira fano lache.

3 Ndipo wachiwiri anatsanulira mbale yache m'nyanja; ndipo kunakhala mwazi ngati wa munthu wakufa; ndipo zamoyo zonse za m'nyanja zidafa.

4 Ndipo wachitatu anatsanulira mbale yache ku mitsinje ndi akasupe a madzi; ndipo kunasanduka mwazi. **5** Ndipo ndinamva mngelo wa madzi-'wo nanena, Muli wolungama, amene

muli, nimunali, Woyera Inu, chifukwa mudaweruza kotero ; **6** popeza anatsanulira mwazi wa oyera mtima, ndi wa aneneri, ndipo mudawapatsa mwazi amwe ; ayenera iwo. **7** Ndipo ndinamva wa pa guwa la nsembe, alinkunena, Inde, Ambuye Mulungu, Wamphamvuyonse, maweruziro anu ali oona ndi olungama.

8 Ndipo wachinai anatsanulira mbale yache pa dzuwa ; ndipo analipatsa ilo litenthe anthu ndi moto. **9** Ndipo anatenthedwa anthu ndi kutentha kwakukuru ; ndipo anachitira mwano dzina la Mulungu wokhala nawo ulamuliro pa miliri iyi ; ndipo sanalapa kuti amchitire ulemu.

10 Ndipo wachisanu anatsanulira mbale yache pa mpando wachifumu wa chirombo ; ndipo ufumu wache unadetsedwa ; ndipo anatafuna malilime awo ndi kuwawa kwache, **11** nachitira mwano Mulungu wa m'mwamba chifukwa cha zowawa zawo ndi zironda zawo ; ndipo sanalapa nchito zawo.

12 Ndipo wachisanu ndi chimodzi anatsanulira mbale yache pa mtsinje waukuru Firate ; ndi madzi ache anaphwa, kuti ikonzeke njira ya mafumu ochokera poturuka dzuwa. **13** Ndipo ndinaona moturuka m'kamwa mwa chinjoka, ndi m'kamwa mwa chirombo, ndi m'kamwa mwa mneneri wonyenga mizimu itatu yonyansa, ngati achule ; **14** pakuti ali mizimu ya ziwanda za kuchita zizindikilo ; zimene zituruka kumka kwa mafumu a dziko lonse, kuwasonkhanitsira ku nkhondo ya tsiku lalikuru la Mulungu, Wamphamvuyonse. **15** (Taonani, ndidza ngati mbala. Wodala iye amene adikira, nasunga zobvala zache, kuti angayende wausiwa, nangapenye anthu usiwa wache.) **16** Ndipo anawasonkhanitsira ku malo ochedwa m'chiHebri Harmagedo.

17 Ndipo wachisanu ndi chiwiri anatsanulira mbale yache mu mlengalenga ; ndipo m'kachisi'mo mudaturuka mau akuru, ochokera ku mpando wa chifumu ndi kunena, Chachitika ; **18** ndipo panakhala mphezi, ndi mau, ndi mabingu ; ndipo panali chibvomezi chachikuru chotero sichinaoneke chiyambire anthu pa dziko, chibvomezi cholimba chotero, chachikuru chotero. **19** Ndipo chimudzi chachikuru'cho chidagawika patatu, ndi midzi ya amitundu inagwa ; ndipo Babulo waukuru unakumbukika pa maso pa Mulungu, kuti aupatse chikho cha vinyo wamkali wa mkwiyo wache. **20** Ndipo zisumbu zonse zidathawa, ndi mapiri sanapezeka. **21** Ndipo anatsika kumwamba matalala akuru, lonse lolemera ngati talenti, nagwa pa anthu ; ndipo anthu anachitira Mulungu mwano chifukwa cha mliri wa matalala, pakuti mliri wache ndi waukuru nditu.

17 Ndipo anadza mmodzi mwa angelo asanu ndi awiri akukhala nazo mbale zisanu ndi ziwiri, nalankhula ndi ine, nanena, Idza kuno, ndidzakuonetsa chitsutso cha mkazi wa chigololo wamkuru, wakukhala pa madzi ambiri, **2** amene mafumu a dziko anachita chigololo naye, ndipo iwo akukhala pa dziko analedzera ndi vinyo wa chigololo chache. **3** Ndipo ananditenga kumka nane ku chipululu, mu Mzimu ; ndipo ndinaona mkazi alinkukhala pa chirombo chofiiritsa, chodzala ndi maina a mwano, chakukhala nayo mitu isanu ndi iwiri ndi nyanga khumi. **4** Ndipo mkazi anabvala chibakuwa, ndi mlangali, nakometsedwa ndi golidi, ndi miyala ya mtengo wache, ndi ngale ; nakhala nacho m'dzanja lache chikho cha golidi chodzala ndi zonyansitsa, ndi zodetsa za chigololo chache, **5** ndipo pa mphumi pache padalembedwa dzina, CHINSINSI BABULO WAUKURU, AMAI WA ACHIGOLOLO NDI WA ZONYANSITSA ZA DZIKO. **6** Ndipo ndinaona mkazi woledzera ndi mwazi wa oyera mtima, ndi mwazi wa mboni za Yesu ; ndipo ndinazizwa pakumuona iye ndi kuzizwa kwakukuru. **7** Ndipo mngelo anati kwa ine, Uzizwa chifukwaninji ? Ine ndidzakuuza iwe chinsinsi cha mkazi, ndi cha chirombo chakumbereka iye, chokhala nayo mitu isanu ndi iwiri ndi nyanga khumi. **8** Chirombo chimene unachiona chinali'ko, koma kulibe ; ndipo chidzaturuka m'phompho, ndi kunka ku chitayiko. Ndipo adzazizwa iwo akukhala pa dziko amene dzina lawo silinalembedwa m'buku la moyo chiyambire makhazikidwe a dziko la pansi ; pakuona chirombo, kuti chinali'ko, ndipo kulibe, ndipo chidzakhala'ko.

9 Pano pali mtima wa kukhala nayo nzeru. Mitu isanu ndi iwiri ndiyo mapiri asanu ndi awiri amene mkazi akhala'po; **10** ndipo ali mafumu asanu ndi awiri; asanu adagwa, imodzi iriko, yinayo siinadze; ndipo pamene ifika iyenera iyo kukhala kanthawi. **11** Ndipo chirombo chinali'cho, ndi kulibe, icho chomwe ndicho chachisanu ndi chitatu, ndipo chiri mwa zisanu ndi ziwiri'zo, nichimuka ku chitayiko. **12** Ndipo nyanga khumi udaziona ndiwo mafumu khumi, amene sanalandire ufumu; koma alandira ulamuliro ngati mafumu, ora limodzi, pamodzi ndi chirombo. **13** Iwo ali nawo mtima umodzi, ndipo apereka mphamvu ndi ulamuliro wawo kwa chirombo. **14** Iwo adzachita nkhondo pa Mwana wa nkhosa, ndipo Mwana wa nkhosa adzawalaka, chifukwa ali Mbuye wa ambuye, ndi Mfumu ya mafumu; ndipo adzawalakanso iwo akukhala naye oitanidwa, ndi osankhika ndi okhulupirika. **15** Ndipo anena ndi ine, Madzi'wo udawaona uko akhala'ko mkazi wa chigololo'yo ndiwo anthu ndi makamu, ndi mitundu, ndi manenedwe. **16** Ndipo nyanga khumi udaziona, ndi chirombo, izi zidzadana ndi mkazi wa chigololo'yo, nizidzamkhalitsa wa bwinja, wausiwa, nizidzadya nyama yache, nizidzampsereza ndi moto. **17** Pakuti Mulungu anapatsa ku mtima kwawo kuchita za m'mtima mwache, ndi kuchita cha mtima umodzi ndi kupatsa ufumu wawo kwa chirombo, kufikira akwaniridwa mau a Mulungu. **18** Ndipo mkazi'yo unamuona, ndiye mudzi waukuru, wakuchita ufumu pa mafumu a dziko.

18 Zitatha izi ndinaona mngelo wina wakutsika m'mwamba wakukhala nawo ulamuliro waukuru; ndipo dziko linaunikidwa ndi ulemerero wache. **2** Ndipo anapfuula ndi mau olimba, nanena, Wagwa, wagwa, Babulo waukuru, nusandulika mokhala'mo ziwanda, ndi mosungira'mo mizimu yonse yonyansa, ndi mosungira'mo mbalame zonse zonyansa ndi zodanidwa. **3** Chifukwa, ndi vinyo wa mkwiyo wa chigololo chache mitundu yonse idagwa; ndipo mafumu a dziko anachita naye chigololo; ndipo ochita malonda a dziko analemera ndi mphamvu ya kudyerera kwache.

4 Ndipo ndinamva mau ena ochokera kumwamba, nanena, Turukani m'menemo, anthu anga; kuti mungayanjane ndi machimo ache, ndi kuti mungalandire'ko ya miliri yache; **5** pakuti machimo ache anaunjikizana kufikira m'mwamba, ndipo Mulungu anakumbuka zosalungama zache. **6** Muubwezere, monganso uwu unabwezera, ndipo muwirikize kawiri, monga mwa nchito zache; m'chikho'mo unathira'mo, muuthirire chowirikiza. **7** Monga momwe unadzichitira ulemu, nudyerera, momwemo muuchitire chouzunza ndi chouliritsa maliro: pakuti unena mu mtima mwache, Ndikhala ine mfumu, wosati wa masiye ine, wosaona maliro konse ine. **8** Chifukwa chache miliri yache idzadza m'tsiku limodzi, imfa, ndi maliro, ndi njala; ndipo udzapserera ndi moto; chifukwa Ambuye Mulungu wouweruza ndiye wolimba. **9** Ndipo mafumu a dziko ochita chigololo nadyerera naye, adzalira nadzaulira maliro pamene aona utsi wa kutentha kwache, poima patali, **10** chifukwa chakuopa chizunzo chache, nanena, Tsoka, tsoka, mudzi waukuru'wo, Babulo, mudzi wolimba! pakuti m'ora limodzi chafika chiweruziro chanu. **11** Ndipo ochita malonda a m'dziko adzalira nadzauchitira chifundo, popeza palibe munthu agulanso malonda awo; **12** malonda a golidi, ndi a siliva, ndi a mwala wa mtengo wache, ndi a ngale, ndi a nsaru ya bafuta, ndi a chibakuwa, ndi a yonyezimira, ndi a mlangali; ndi mitengo yonse ya pfungo lokoma, ndi chotengera chiri chonse cha minyanga ya njobvu, ndi chotengera chiri chonse cha mtengo wa mtengo wache wapatali, ndi cha mkuwa ndi cha chitsulo, ndi cha nsangalabwi; **13** ndi kinamomo ndi amomo, ndi zofukiza, ndi zodzola, ndi libano, ndi vinyo, ndi mafuta, ndi ufa wosalala, ndi tirigu, ndi ng'ombe, ndi nkhosa; ndi malonda a akavalo, ndi a magareta, ndi a anthu ndi a miyoyo ya anthu. **14** Ndipo zokhumbitsa moyo wako zidakuchokera; ndipo zonse zolongosoka, ndi zokometsetsa zakutayikira, ndipo izi sudzazipezanso konse. **15** Otsatsa izi, olemezedwa nawo, adzaima patali chifukwa cha kuopa chizunzo chache, nadzalira, ndi kuchita chifundo; **16** nadzanena,

Tsoka, tsoka, mudzi waukuru wobvala bafuta ndi chibakuwa, ndi mlangali, wodzikometsera ndi golidi ndi mwala wa mtengo wache, ndi ngale! **17** Pakuti m'ora limodzi chasanduka bwinja chuma chachikuru chotere. Ndipo wa tsigiro ali yense, ndi yense wakupita pa nyanja pakuti pakuti, ndi amarinyero, ndi onse amene amachita ku nyanja, anaima patali, **18** napfuula poona utsi wa kutentha kwache, nanena, Mudzi uti ufanana ndi mudzi waukuru'wo? **19** Ndipo anathira pfumbi pa mitu pawo, napfuula, ndi kulira, ndi kuchita maliro, nanena, Tsoka, tsoka, mudzi waukuru'wo, umene analemerezedwa nawo onse akukhala nazo zombo pa nyanja, chifukwa cha kulemera kwache, pakuti m'ora limodzi unasanduka bwinja. **20** Kondwera pa iye m'mwamba iwe, ndi oyera mtima, ndi atumwi, ndi aneneri inu; chifukwa Mulungu anauweruzira kuweruzidwa kwanu.

21 Ndipo mngelo wolimba ananyamula mwala, ngati mphero yaikuru, naiponya m'nyanja, nanena, Chotero Babulo, mudzi waukuru, udzapasulidwa kolimba, ndipo sudzapezedwanso konse. **22** Ndipo mau a anthu oyimba zeze, ndi a oyimba, ndi a oliza zitoliro, ndi a oomba malipenga sadzamvekanso konse mwa iwe; ndipo mmisiri ali yense wa machitidwe ali onse sadzapezedwanso konse mwa iwe; ndi mau a mphero sadzamvekanso konse mwa iwe; **23** ndi kuunika kwa nyali sikudzaunikiranso konse mwa iwe; ndi mau a mkwati ndi a mkwatibwi sadzamvekanso konse mwa iwe; pakuti otsatsa malonda anu anali omveka a m'dziko; pakuti ndi nyanga yako mitundu yonse inasokeretsedwa. **24** Ndipo momwemo munapezedwa mwazi wa aneneri ndi oyera mtima, ndi onse amene anaphedwa pa dziko.

19 Zitatha izi ndinamva ngati mau akuru a khamu lalikuru m'mwamba, liri kunena, Aleluya; chipulumutso, ndi ulemerero, ndi mphamvu, nza Mulungu wathu; **2** pakuti maweruzo ache ali oona ndi olungama; ndipo anaweruza mkazi wa chigololo wamkuru, amene anaipsa dziko ndi chigololo chache, ndipo anabwezera chilango mwazi wa akapolo ache pa dzanja lache la mkazi'yo. **3** Ndipo anatinso, Aleluya. Ndipo utsi wache ukwera ku nthawi za nthawi. **4** Ndipo anagwa pansi akulu'wo makumi awiri mphambu anai ndi za moyo zinai, ndipo zinalambira Mulungu wakukhala pa mpando wachifumu, nizinena, Amen; Aleluya. **5** Ndipo mau anachokera ku mpando wachifumu, ndi kunena, Lemekezani Mulungu wathu akapolo ache onse, akumuopa Iye, ang'ono ndi akuru. **6** Ndipo ndinamva ngati mau a khamu lalikuru, ngati mkokomo wa madzi ambiri, ngati mau a mabingu olimba, nizinena, Aleluya; pakuti achita ufumu Ambuye Mulungu wathu, Wamphamvuyonse. **7** Tikondwere, tisekerere, ndipo tipatse ulemerero kwa Iye; pakuti wadza ukwati wa Mwana wa nkhosa; ndipo mkazi wache wadzikonzera. **8** Ndipo anampatsa Iye abvale bafuta wonyezimira woti mbu; pakuti bafuta ndiye zolungama za oyera mtima. **9** Ndipo ananena ndi ine, Lemba, Odala iwo amene aitanidwa ku phwando la ukwati wa Mwana wa nkhosa. Ndipo ananena ndi ine, Iwo ndiwo mau oona a Mulungu. **10** Ndipo ndinagwa pa mapazi ache kumlambira iye. Ndipo ananena ndi ine, Tapenya, usatero; ine ndine kapolo mnzako, ndi mnzawo wa abale ako akukhala nawo umboni wa Yesu; lambira Mulungu: pakuti umboni wa Yesu ndiwo Mzimu wa chinenero.

11 Ndipo ndinaona mutatseguka m'mwamba; ndipo taonani, kavalo woyera, ndi iye wakumkwera wochedwa Wokhulupirika ndi Woona; ndipo aweruza, nachita nkhondo molungama. **12** Ndipo maso ache ali lawi la moto, ndi pa mutu pache pali nduwira za chifumu zambiri; ndipo ali nalo dzina lolembedwa, wosalidziwa wina yense koma Iye yekha. **13** Ndipo abvala chobvala chowazidwa mwazi; ndipo achedwa dzina lache, Mau a Mulungu. **14** Ndipo magulu a nkhondo okhala m'mwamba anamtsata Iye, okwera pa akavalo oyera, obvala bafuta woyera woti mbu. **15** Ndipo m'kamwa mwache muturuka lupanga lakuthwa, kuti akanthe nalo mitundu ya anthu; ndipo Iye adzawalamulira ndi ndodo ya chitsulo: ndipo aponda Iye mopondera'mo mphesa mwa vinyo wa ukali wa mkwiyo wa Mulungu Wamphamvuyonse. **16** Ndipo ali nalo pa chobvala chache ndi pa nchaf i

yache dzina lolembedwa, MFUMU YA MAFUMU, NDI MBUYE WA AMBUYE.

17 Ndipo ndinaona mngelo alikuima m'dzuwa; ndipo anapfuula ndi mau akuru akunena ndi mbalame zonse za kuuluka pakati pa mlengalenga: Idzani kuno, sonkhanani ku phwando la Mulungu wamkuru. **18** kuti mudzadye nyama ya mafumu, ndi nyama ya akapitao, ndi nyama ya anthu a mphamvu, ndi nyama ya akavalo, ndi ya iwo akukwera'po, ndi nyama ya anthu onse mfulu ndi akapolo, ndi ang'ono ndi akuru.

19 Ndipo ndinaona chirombo'cho, ndi mafumu a dziko, ndi magulu a nkhondo awo, osonkhanidwa kuchita nkhondo pa Iye wa kukwera pa kavalo, ndi gulu la nkhondo lache. **20** Ndipo chinagwidwa chirombo'cho, ndi pamodzi nacho mneneri wonyenga amene adachita zizindikilo pa maso pache, zimene anasokeretsa nazo iwo amene adalandira lemba la chirombo, ndi iwo akulambira fano lache; iwo awiri anaponyedwa ali moyo m'nyanja ya moto wakutentha ndi sulfure: **21** ndipo otsala'wa anaphedwa ndi lupanga la Iye wakukwera pa kavalo, ndilo loturuka m'kamwa mwache; ndipo mbalame zonse zinakhuta ndi nyama zawo.

20 Ndipo ndinaona mngelo anatsika kumwamba, nakhala nacho chifungulo cha phompho, ndi unyolo waukuru m'dzanja lache. **2** Ndipo anagwira chinjoka, njoka ya kale'yo, ndiye mdierekezi ndi Satana, nammanga iye zaka chikwi, **3** namponya ku phompho, natseka'po, nasindikiza'po chizindikilo pamwamba pache, kuti asanyengenso amitundu kufikira kudzatha zaka chikwi; patsogolo pache ayenera kumasulidwa iye kanthawi.

4 Ndipo ndinaona mipando ya chifumu, ndipo anakhala pamenepo; ndipo anawapatsa chiweruziro; ndipo ndinaona mizimu ya iwo amene adawadula khosi chifukwa cha umboni wa Yesu, ndi chifukwa cha mau a Mulungu, ndi iwo amene sanalambira chirombo, kapena fano lache, nisanalandira lemba'lo pa mphumi ndi pa dzanja lawo; ndipo anakhala ndi moyo, nachita ufumu pamodzi ndi Kristu zaka chikwi. **5** Otsala a akufa sanakhalanso ndi moyo kufikira kudzatha zaka chikwi. Ndiko kuuka kwa akufa koyamba. **6** Wodala ndi woyera mtima ali iye amene achita nawo pa kuuka koyamba; pa iwowa imfa yachiwiri iribe ulamuliro; komatu adzakhala ansembe a Mulungu ndi a Kristu, nadzachita ufumu pamodzi ndi Iye zaka chikwi'zo.

7 Ndipo pamene zidzatha zaka chikwi adzamasulidwa Satana m'ndende yache; **8** nadzaturuka kudzasokeretsa amitundu ali mu ngondya zinai za dziko, Gogo, ndi Magogo, kudzawasonkhanitsa achite nkhondo: chiwerengero chawo cha iwo amene chikhala ngati mchenga wa ku nyanja. **9** Ndipo anakwera nafalikira m'dziko, nazinga tsasa la oyera mtima ndi mudzi wokondedwa'wo: ndipo unatsika moto wa kumwamba nuwanyeketsa. **10** Ndipo mdierekezi wakuwasokeretsa anaponyedwa m'nyanja ya moto ndi sulfure, kumeneko kulinso chirombo'cho ndi mneneri wonyenga'yo; ndipo adzazunzidwa usana ndi usiku ku nthawi za nthawi.

11 Ndipo ndinaona, mpando wachifumu waukuru woyera, ndi Iye wakukhala'po, amene dziko ndi m'mwamba zinathawa pa maso pache, ndipo sanapezedwa malo awo. **12** Ndipo ndinaona akufa, akuru ndi ang'ono alinkuima ku mpando wa chifumu; ndipo mabuku anatsegulidwa; ndipo buku lina linatsegulidwa, ndilo la moyo; ndipo akufa anaweruzidwa mwa zolembedwa m'mabuku, monga mwa nchito zawo. **13** Ndipo nyanja inapereka akufa'wo anali momwemo, ndipo imfa ndi Hade zinapereka akufa'wo anali m'menemo; ndipo anaweruzidwa yense monga mwa nchito zache. **14** Ndipo imfa ndi Hade zinaponyedwa m'nyanja ya moto. Iyo ndiyo imfa yachiwiri, ndiyo nyanja ya moto. **15** Ndipo ngati munthu sanapezedwa wolembedwa m'buku la moyo, anaponyedwa m'nyanja ya moto.

21 Ndipo ndinaona m'mwamba mwatsopano ndi dziko latsopano; pakuti m'mwamba moyamba ndi dziko loyamba zidachoka, ndipo kulibenso nyanja. **2** Ndipo ndinaona mzinda woyera'wo, Yerusalemu watsopano, ulikutsika kumwamba kwa Mulungu, wokonzeka ngati mkwatibwi wokometsedwera mwamuna

wache. 3 Ndipo ndinamva mau akuru ochokera ku mpando wachifumu, ndi kunena, Taonani, chihema cha Mulungu chiri mwa anthu; ndipo adzakhalitsa nawo, ndi iwo adzakhala anthu ache, ndi Mulungu yekha adzakhala nawo, Mulungu wawo; 4 ndipo adzawapukutira misozi yonse kuichotsa pa maso pawo; ndipo sipadzakhalanso imfa; ndipo sipadzakhalanso maliro, kapena kulira, kapena chowawitsa; zoyamba'zo zapita. 5 Ndipo Iye wakukhala pa mpando wa chifumu anati, Taonani, ndichita zonse zikhale zatsopano. Ndipo ananena, Talemba; pakuti mau awa ali okhulupirika ndi oona. 6 Ndipo anati kwa ine, Zatha. Ine ndine Alefa ndi Omega, woyamba ndi wotsiriza. Kwa iye wakumva ludzu ndidzampatsa amwe ku kasupe wa madzi a moyo kwaulere. 7 Iye wakulakika adzalandira izi; ndipo ndidzakhala Mulungu wache, ndi iye adzakhala mwana wanga. 8 Koma amantha ndi osakhulupira, ndi onyansa, ndi ambanda, ndi achigololo, ndi olambira mafano, ndi onse a mabodza, cholandira chawo chidzakhala m'nyanja yotentha ndi moto ndi sulfure; ndiyo imfa yachiwiri.

9 Ndipo anadza mmodzi wa angelo asanu ndi awiri akukhala nazo mbale zisanu ndi ziwiri, zodzala ndi miliri yotsiriza isanu ndi iwiri; ndipo ananankhula ndi ine, nanena, Idza kuno, ndidzakuonetsa mkwatibwi, mkazi wa Mwana wa nkhosa. 10 Ndipo ananditenga mu mzimu kunka ku phiri lalikuru ndi lalitali, nandionetsa mzinda wopatulika'wo Yerusalemu, wotsika m'mwamba kuchokera kwa Mulungu, 11 ndipo unakhala nawo ulemerero wa Mulungu; kuunika kwache kunafanana ndi mwala wa mtengo wache woposa, ngati mwala wa yaspi, wonyezimira, ngati krustalo; 12 nukhala nalo linga lalikuru ndi lalitali, nukhala nazo zipata khumi ndi ziwiri, ndi pa zipata angelo khumi ndi awiri, ndi maina olembedwa'po, ndiwo maina a mafuko khumi ndi awiri a ana a Israyeli; 13 ku m'mawa zipata zitatu, ndi ku mpoto zipata zitatu, ndi ku mwela zipata zitatu, ndi ku madzulo zipata zitatu. 14 Ndipo linga la mudzi linakhala nawo maziko khumi ndi awiri, ndi pomwepo maina khumi ndi awiri a atumwi khumi ndi awiri a Mwana wa nkhosa. 15 Ndipo iye wakulankhula ndi ine anali nawo muyeso, bango la golidi, kuti akayese mzinda'wo, ndi zipata zache, ndi linga lache. 16 Ndipo mzinda ukhala wa mpwamphwa; utali wache ulingana ndi kupingasa kwache: ndipo anayesa mzinda ndi bango'lo, mastadiya zikwi khumi ndi ziwiri; utali wache, ndi kupingasa kwache, ndi kutalika kwache zilingana. 17 Ndipo anayesa linga lache, mikono zana mphambu makumi anai kudza zinai, muyeso wa munthu, ndiye mngelo. 18 Ndipo mirimo ya linga lache ndi yaspi; ndipo mzinda'wo ngwa golidi woyengeka, wofanana ndi mandala oyera. 19 Maziko a linga la mzinda anakometsedwa ndi miyala ya mtengo, ya mitundu mitundu; maziko oyamba ndi yaspi; achiwiri, ndi safiro; achitatu ndi kalikedo; achinai, ndi smaragido; 20 achisanu, ndi sardonu; achisanu ndi chimodzi, ndi sardiyo; achisanu ndi chiwiri, ndi krusolito; achisanu ndi chitatu, ndi berulo; achisanu ndi chinai, ndi topaziyo; akhumi, ndi krusoprazo; akhumi ndi chimodzi, ndi huakinto; akhumi ndi chiwiri, ndi ametusto. 21 Ndipo zitseko khumi ndi ziwiri ndizo ngale khumi ndi ziwiri; chitseko chiri chonse pa chokha cha ngale imodzi. Ndipo khwalala la mzinda nla golidi woyengeka, ngati mandala openyekera. 22 Ndipo sindinaona kachisi momwemo; pakuti Ambuye Mulungu Wamphamvuyonse, ndi Mwana wa nkhosa ndiwo kachisi wache. 23 Ndipo pa mzinda sipafunika dzuwa, kapena mwezi wa kuuwalira; pakuti ulemerero wa Mulungu uunikira umenewu, ndipo nyali yache ndiye Mwana wa nkhosa. 24 Ndipo amitundu adzayendayenda mwa kuunika kwache; ndi mafumu a dziko atenga ulemerero wawo kulowa nawo momwemo. 25 Ndipo pa zipata zache sipatsekedwa konse usana, (pakuti sikudzakhala usiku komweko); 26 ndipo adzatenga ulemerero ndi ulemu wa amitundu nadzalowa nawo momwemo; 27 ndipo simudzalowa konse momwemo kanthu kali konse kosapatulidwa, kapena iye wakuchita chonyansa, ndi bodza; koma iwo okha olembedwa m'buku la moyo la Mwana wa nkhosa.

22 Ndipo anandionetsa mtsinje wa madzi a moyo, wonyezimira ngati krustalo, oturuka ku mpando wachifumu wa Mulungu ndi wa Mwana wa nkhosa, pakati pa khwalala lache. 2 Ndipo tsidya ili la mtsinje, ndi tsidya lache lija panali mtengo wa moyo wakubala zipatso khumi ndi ziwiri, ndi kupatsa zipatso zache mwezi ndi mwezi; ndipo masamba a mtengo ndiwo akuchiritsa nawo amitundu. 3 Ndipo sipadzakhalanso temberero liri lonse; ndipo mpando wa chifumu wa Mulungu ndi wa Mwana wa nkhosa udzakhala momwemo; ndipo akapolo ache adzamtumikira Iye, nadzaona nkhope yache; 4 ndipo dzina lache lidzakhala pa mphumi pawo. 5 Ndipo sikudzakhalanso usiku; ndipo sasowa kuunika kwa nyali, ndi kuunika kwa dzuwa; chifukwa Ambuye Mulungu adzawaunikira; ndipo adzachita ufumu ku nthawi za nthawi.

6 Ndipo anati kwa ine, Mau awa ali okhulupirika ndi oona; ndipo Ambuye, Mulungu wa mizimu ya aneneri, anatuma mngelo wache kukaonetsera akapolo ache zimene ziyenera kuchitika msanga. 7 Ndipo taonani, ndidza msanga. Wodala iye amene asunga mau a chinenero cha buku ili.

8 Ndipo ine Yohane ndine wakumva ndi wakupenya izi. Ndipo pamene ndinamva ndi kupenya, ndinagwa pansi kulambira pa mapazi a mngelo wakundionetsa izo. 9 Ndipo ananena kwa ine, Tapenya, usachite; ndine kapolo mnzako, ndi mnzawo wa abale ako aneneri, ndi wa iwo akusunga mau a buku ili; lambira Mulungu.

10 Ndipo ananena ndi ine, Usasindikiza chizindikilo mau a chinenero cha buku ili; pakuti nthawi yayandikira. 11 Iye wakukhala wosalungama achitebe zosalungama; ndi munthu wonyansa, akhalebe wonyansa; ndi iye wakukhala wolungama achitebe cholungama; ndi iye amene ali woyera, akalebe woyeretsedwa. 12 Taonani, ndidza msanga; ndipo mphotho yanga ndiri nayo ya kupatsa yense monga mwa nchito yache. 13 Ine ndine Alefa ndi Omega, woyamba ndi wotsiriza, chiyambi ndi chitsiriziro. 14 Odala iwo amene atsuka miinjiro yawo, kuti akakhale nawo ulamuliro pa mtengo wa moyo, ndi kuti akalowe m'mzinda pa zipata. 15 Kunja kuli agaru ndi anyanga, ndi achigololo, ndi ambanda, ndi opembedza mafano, ndi yense wa kukonda bodza ndi kulichita.

16 Ine Yesu ndatuma mngelo wanga kukuchitirani umboni za izi m'mipingo. Ine ndine muzu ndi mbadwa ya Davide, nyenyezi yonyezimira ya mthanda.

17 Ndipo Mzimu ndi mkwatibwi anena, Idzani. Ndipo wakumva anene, Idzani. Ndipo wakumva ludzu adze; iye wofuna, atenge madzi a moyo kwaulere.

18 Ndichita umboni kwa munthu ali yense wakumva mau a chinenero cha buku ili, Munthu akaonjeza pa awa, adzamuonjezera Mulungu miliri yolembedwa m'buku'mu: 19 ndipo ali yense akachotsa'ko pa mau a buku la chinenero ichi, Mulungu adzamchotsera gawo lache pa mtengo wa moyo, ndi m'mzinda woyera-'wo, ndi pa izi zilembedwa m'buku'mu.

20 Iye wakuchitira umboni izi, anena, Indetu; ndidza msanga. Amen; idzani, Ambuye Yesu.

21 Chisomo cha Ambuye Yesu chikhale ndi oyera mtima onse. Amen.